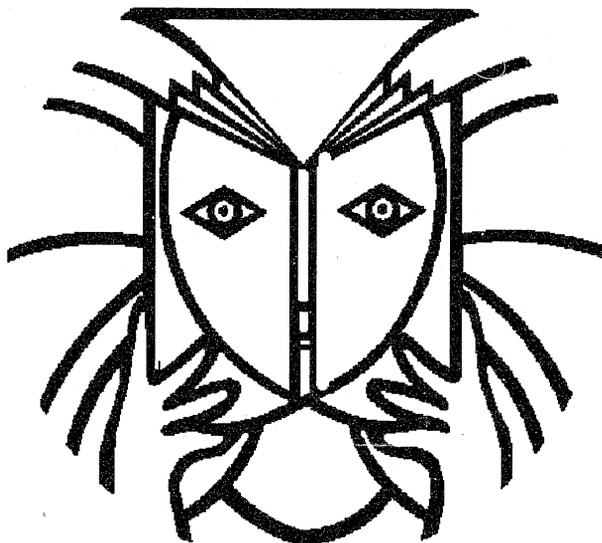




National Library  
of Canada

Bibliothèque nationale  
du Canada



***Microfilmed 2002***

***for the***

**OFFICIAL PUBLICATIONS  
COLLECTION**

***of the***

**NATIONAL LIBRARY  
OF CANADA**

**OTTAWA**

***Microfilmed by*  
the NATIONAL ARCHIVES  
OF CANADA**

***Microfilmé 2002***

***pour la***

**COLLECTION  
DES PUBLICATIONS  
OFFICIELLES**

***de la***

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU CANADA**

**OTTAWA**

***Microfilmé par*  
les ARCHIVES NATIONALES  
DU CANADA**

# DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 1

PARTIE I

QUATRIÈME SESSION DU HUITIÈME PARLEMENT

DU

CANADA

6

SESSION 1899



09412765

Voir aussi la liste numérique, page 5-

## INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

# DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

## PARLEMENT DU CANADA

QUATRIÈME SESSION, HUITIÈME PARLEMENT, 1899.

NOTE.—Pour trouver promptement si un document a été imprimé ou non, on a ajouté les lettres (p. i.) en regard de ceux qui ne sont pas imprimés; on comprendra que ceux qui ne sont pas ainsi marqués sont imprimés. On trouvera de plus amples renseignements concernant chaque document dans la liste qui commence à la page 5.

A	B
<i>Acadia</i> , Croiseur. . . . .(p.i.)	Bibliothèque du Parlement, Rapport. . . . . 17
Actionnaires des banques chartées . . . . . 3	Biens personnels. . . . .(p.i.) 46
Affaires indiennes, Rapport annuel. . . . . 14	Billets de banques. . . . .(p.i.) 50
Agnes, Maître de poste d'. . . . .(p.i.) 21 <i>n</i>	British American Bank Note Co . . . . .(p.i.) 129
Agriculture, Rapport annuel. . . . . 8	Brown, Marion. . . . .(p.i.) 174
Agriculture, Mises à la retraite dans le ministère de l' . . . . .(p.i.) 30 <i>b</i>	Budgets. . . . . 2 <i>a</i> à 2 <i>e</i>
Alain, Napoléon. . . . .(p.i.) 21 <i>q</i>	C
<i>Alaska</i> et <i>Alert</i> , Steamers . . . . .(p.i.) 77, 78	Câble sous-marin jusqu'à Skagway. . . . .(p.i.) 97, 97 <i>a</i>
Alaska et le Canada, Frontière entre l'. . . . . 99	Cabotage, lois du . . . . . 52
Anglo-Canadienne, Cie de prêt et de place- ment . . . . .(p.i.) 35	Cabotage, lois du . . . . .(p.i.) 21 <i>u</i> , 52 <i>a</i>
Anticosti, Ile d'. . . . . 47	Caldwell, Wm. . . . .(p.i.) 21 <i>v</i> , 21 <i>x</i>
Archives du Canada. . . . . 8 <i>a</i>	Canada-Est, Cie G <sup>e</sup> ch. de fer. . . . .(p.i.) 117
Archives publiques et édifices. . . . .(p.i.) 49	Canal Lachine . . . . .(p.i.) 21 <i>d</i> , 163 à 163 <i>b</i>
Arrangements pour l'entreposage aux Etats- Unis . . . . .(p.i.) 82	Canaux et rivières, Travaux sur les. . . . .(p.i.) 150
Ashcroft, C.-B. . . . .(p.i.) 61	Cartes postales . . . . .(p.i.) 105 <i>d</i>
Assurances, Rapport annuel. . . . . 4	Cavalerie, Inspecteurs de. . . . .(p.i.) 34
Assurances, Compagnies d'. . . . . 4 <i>a</i> , 4 <i>b</i>	Cens électoral. . . . . 148
Auditeur général, Rapport de l'. . . . . 1	Central du N.-B., Chemin de fer. . . . .(p.i.) 118
B	Champ de Mars, Montréal. . . . .(p.i.) 56
Baie des Chaleurs, Chemin de fer de la (p.i.) 171	Charlotte, Nasses dans le comté de. . . . .(p.i.) 149
Balances non réclamées dans les banques. . . 3 <i>a</i>	Chemins de fer et Canaux, Rapport annuel. 10
Banques chartées. . . . . 3	Chenal du Nord. . . . .(p.i.) 159
Banque du Peuple . . . . .(p.i.) 67	Chicoutimi, Destitutions dans. . . . .(p.i.) 21 <i>l</i>
Bath, Maître de poste de. . . . .(p.i.) 21 <i>h</i>	China-Point. . . . .(p.i.) 94
Baux de lots riverains dans l'Ottawa. . . . .(p.i.) 147	Christie, W. J. . . . .(p.i.) 58, 58 <i>a</i>
Bélangier, Fréd. . . . .(p.i.) 21 <i>y</i>	<i>Claims</i> miniers. . . . .(p.i.) 62
Bétail, Embargo sur le. . . . . 86	Clifton, New-London. . . . .(p.i.) 157
Bétail, Inspection du. . . . .(p.i.) 162, 162 <i>a</i>	Collège militaire royal. . . . .(p.i.) 54, 140
	Colombie-Britannique, Administration Turner, dans la. . . . . 89
	Colombie-Britannique, Fortifications de la. . . . .(p.i.) 138, 138 <i>a</i>

C	
Colombie-Britannique, Juges de la.....(p.i.)	55, 72
Colombie-Britannique, Statuts de la.....	110
Colombie-Britannique, Statuts de la.....(p.i.)	110a
Commerce, Rapport annuel.....	5
Commerce et Navigation, Rapport annuel.....	6
Commerce, Rapport spécial sur le.....	5a
Commissaire de l'or.....(p.i.)	33
Commission sur la pêche du homard.....	11c
Commission géologique, Rapport de la.....	13a
Commission de géographie.....	11†
Comptes publics, Rapport annuel.....	2
Cour Supérieure, Québec.....(p.i.)	143
Coste, Louis.....	66a
Coste, Louis.....(p.i.)	66, 137
Coteau-Landing.....	74
Crépeau, J. H.....	21b

D	
Deadman, Ile.....	68a
Deadman, Ile.....(p.i.)	68
Déclaration du premier ministre.....(p.i.)	175
Désaveu des statuts de la Colombie-Britannique.....	110
Désaveu des statuts du Manitoba.....	134
Dewan et Skelton.....(p.i.)	170
Diverses dépenses imprévues.....(p.i.)	25
Dividendes impayés dans les banques.....	3a
Donaghue, W.....(p.i.)	75
Dragage à Coteau-Landing.....	74
Dragueur <i>Prince Edward</i> .....(p.i.)	164
Droits sur les successions.....	46
Drummond, Chemin de fer du comté de.....	88, 88a

E	
Eclairage des édifices de l'Etat.....(p.i.)	156
Edifices du gouvernement.....(p.i.)	156
Embargo sur le bétail.....	86
Esquimalt, Bassin de radoub d'.....(p.i.)	173
Etats-Unis, Navires de pêche des.....(p.i.)	27, 83

F	
Facteurs de la poste à Victoria.....(p.i.)	123
Faillite, Loi de.....(p.i.)	166
Fairlie, M.....(p.i.)	21s
Falsification des substances alimentaires.....	7b
Fawcett, M.....(p.i.)	80
Fermes expérimentales.....	8b
Fortifications dans la Colombie-Britannique.....(p.i.)	138
Fort-Williams, Port de.....(p.i.)	69
Frais de voyage des ministres.....(p.i.)	98
Frontière de l'Alaska.....	99
Fruits, Culture des.....(p.i.)	161

G	
Galna, John.....(p.i.)	21v
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.....	15
Gouverneur général, Mandats du.....(p.i.)	24

G	
Gouvernement, Edifices du.....(p.i.)	156
Grand-Narrows.....(p.i.)	57i
Grand-View, I.P.-E.....(p.i.)	155
Gross, Boaz.....(p.i.)	21r

H	
Hall, Dr.....(p.i.)	162, 162a
Herns, John.....(p.i.)	21t
Hogg, W. A.....(p.i.)	21u
Homesteads, Inscriptions de.....(p.i.)	62
Haute Commission conjointe.....(p.i.)	125
Houille, Port de Nanaïmo.....(p.i.)	169

I	
Ile aux Neix.....(p.i.)	76
Ile du Prince-Edouard.....	104
" " Malles de.....(p.i.)	115
" " Ch. de fer de l'.....(p.i.)	57j, 131
Impressions publiques et papeterie.....	16b
Inspecteurs de cavalerie, etc.....(p.i.)	34
Inspection de la potasse.....(p.i.)	90
Intercolonial, Chemin de fer :	
Archibald, Peter S.....(p.i.)	21c
Dépenses.....	57b
Prolongement à Montréal.....	88, 88a
Fret transporté.....	57f
Fret, Drawback sur le.....(p.i.)	57l, h
Michaud et Bélanger.....(p.i.)	21y
Service de Québec.....(p.i.)	57n
Restaurant à Grand-Narrows.....(p.i.)	57i
Revenu et dépenses.....(p.i.)	57g
Revenu perçu.....	57a
Matériel roulant.....	57e, k
Renseignements statistiques.....(p.i.)	57m
Soumissions pour rails d'acier.....(p.i.)	57j
Soumissions pour traverses.....(p.i.)	57c, d
Dépenses d'exploitation.....	57
Intérieur, Rapport annuel.....	13
Iroquois, Ecluses à.....(p.i.)	139

J	
Jésus, Rivière.....(p.i.)	100
Jetées et quais.....(p.i.)	135
Justice, Rapport annuel.....	18

K	
Ketcheson, Freeman.....(p.i.)	21p
King, George G.....(p.i.)	22b

L	
La Reine vs Coulombe.....(p.i.)	126
Leake, J. R.....(p.i.)	21i
Lenoir, Alfred.....(p.i.)	21j
Little-Sands, I.P.E.....(p.i.)	21a

<b>M</b>	
Macdonald et Fraser, Mort de.....	70
Madeleine, Ile de la.....(p.i.)	65
Maîtres de poste, Destitutions de.....(p.i.)	21 <i>l</i>
Malles pour l'I.P.-E.....(p.i.)	115
Mandats du Gouverneur général.....(p.i.)	24
Mandats-poste.....(p.i.)	105-105 <i>b</i>
Manitoba, Poursuites au sujet des élections.....(p.i.)	84-84 <i>a</i>
Manitoba, Terres des écoles du.....	48
Manitoba, Terres des écoles du.....(p.i.)	48 <i>a</i> , 165
Manitoba, Désaveu des statuts du.....	134
Marine marchande.....	11 <i>d</i>
Marine marchande, Liste de la.....	11 <i>b</i>
Marine, Rapport annuel.....	11
Matrices, Planches, etc.....(p.i.)	105 <i>c</i>
Marsh Hill.....(p.i.)	22 <i>b</i>
Meagher, Thomas.....(p.i.)	107
Médicaments pour la gendarmerie à cheval.....(p.i.)	168
Mesures, poids, etc.....	7 <i>a</i>
Michaud, Pierre.....(p.i.)	21 <i>y</i>
Middleton, W. C.....(p.i.)	60
Milice et Défense, Rapport annuel.....	19
Mistassini, Quai de.....(p.i.)	73-141
Montréal, Champ de Mars de.....(p.i.)	56
" Douane de.....(p.i.)	21 <i>c</i>
" Port de.....(p.i.)	93
Morris, Dr.....(p.i.)	122

**Mc**

McMillan, William D.....(p.i.)	21 <i>y</i>
McNeil, Joseph.....(p.i.)	21 <i>o</i>

**N**

Nanaimo, Port de.....(p.i.)	169
Nelson vs Donelly.....(p.i.)	33
Nasses dans le comté de Charlotte.....(p.i.)	149
Naufrage-Pond.....(p.i.)	146
Navires, Liste des.....	11 <i>b</i>
New-Westminster, Bureau des bois de la Couronne de.....(p.i.)	112
Nord-Ouest, Acte d'irrigation du.....(p.i.)	44
" Gendarmerie à cheval du.....	15
Norwood, H. H.....(p.i.)	132
North-Perott, Bureau de poste de.....(p.i.)	22 <i>a</i>

**O**

Obligations et garanties.....(p.i.)	31
Ogilvie, William.....(p.i.)	37, 92
" " Rapport de.....	87, 87 <i>a</i> , 87 <i>b</i>
Ottawa, Pouvoir hydraulique de l'.....(p.i.)	147
Ouellet, David.....(p.i.)	162

**P**

Pacifique Canadien, Chemin de fer du : Affaires avec le minist. de l'Intérieur.....(p.i.)	42
Convention avec le ministère des Chemins de fer.....(p.i.)	64
Terres vendues par le.....(p.i.)	41

**P**

Pacifique, Câble du.....	51, 51 <i>a</i> , 51 <i>b</i>
Papeterie et impressions publiques.....	166
Parc Stanley.....	68 <i>a</i>
Passe du Nid-de-Corbeau, Chemin de fer de la.....	70
Pêche du homard, Règlement sur la.....(p.i.)	154
" Primes de.....(p.i.)	32
" Permis de.....(p.i.)	27, 83
Pêcheries, Rapport annuel.....	11 <i>a</i>
Pictou, Quai de.....(p.i.)	145
Pilotes, Grieffs des.....	11*
Plaines d'Abraham.....(p.i.)	53
Plébiscite sur la prohibition.....	20
" ".....(p.i.)	38, 160
Poids, mesures, etc.....	7 <i>a</i>
Pointe-Farran, Canal de la.....(p.i.)	144
" Ecluses de la.....(p.i.)	139
Pointe-Claire, Quai de la.....(p.i.)	95
Police fédérale.....(p.i.)	26
Postes, Direct. gén. des, Rapport annuel.....	12
Postes, Ministère des.....(p.i.)	152
Potasse, Inspection de la.....(p.i.)	90
Premier ministre.....(p.i.)	98
Premier ministre, Déclaration du.....(p.i.)	175
Pressuration des travailleurs.....	151
Prince-Edouard, Ile du.....	104
Prince-Edouard, Malles de l'Ile du.....(p.i.)	115
Prince-Edouard, Chemin de fer de l'Ile du.....(p.i.)	57 <i>j</i> , 131
Prince Edward, Dragueur.....(p.i.)	164
Privileges commerciaux, par la clause du tarif.....	109
Protocole n° lxiii.....	99
Publications, Poids des.....(p.i.)	124

**Q**

Quais et jetées.....(p.i.)	135
Québec, Employés du gouvernement de.....(p.i.)	103 <i>b</i>
Québec, Service de chemin de fer à.....(p.i.)	57 <i>n</i>
Québec, Cour Supérieure.....(p.i.)	143

**R**

Rapport spécial sur le commerce.....	5 <i>a</i>
Rébellion de 1885.....(p.i.)	136
Règlements douaniers, Klondike.....	79
Rejets des décisions de l'auditeur général.....(p.i.)	23
Revenu de l'Intérieur, Rapport annuel.....	7
Roberval, Construction de chalans à.....(p.i.)	75
Roberval, Jetée de.....(p.i.)	142
Roche-Fendue et de Calumet, Barrages de la.....(p.i.)	128
Ross, David.....(p.i.)	21
Rubidge, Tom. S.....(p.i.)	78
Russell, Charles.....	113
Russell, M.....(p.i.)	21 <i>k</i>

S	T
Saisie de pièges et de cordes.....(p.i.) 96	Terres fédérales .....(p.i.) 36, 43, 45
Sainte-Anne, Ecluse de.....(p.i.) 21 <i>d</i>	Timbres de poste..... 106
Saint-Jean, N.-B.....(p.i.) 158	Timbres-poste.....(p.i.) 105 <i>a</i>
Saint-Méthode.....(p.i.) 73, 141	Toronto, Bureau de poste de.....(p.i.) 130
Saint-Vincent-de-Paul, Pénitencier de..... 18	Travaux publics, Rapport annuel..... 9
Saskatchewan, Rébellion de la.....(p.i.) 136	Trésorerie, Rejet des décisions de l'Auditeur général par le Conseil de la.....(p.i.) 23
Sauvages, Acte concernant les.....(p.i.) 28	Turner, Administration, C.-B..... 89
Sauvages, Yale et Caribou.....(p.i.) 167	Tuscarora, Sauvages de.....(p.i.) 85
Sauvages Songhees.....(p.i.) 119	
Scrimgeour, John Gow.....(p.i.) 116	V
Scugog, Sauvages de l'île.....(p.i.) 21 <i>f</i> , 120	Victoria, Port de.....(p.i.) 93
Secrétariat d'Etat, Rapport annuel..... 16	Victoria, Facteurs de.....(p.i.) 123
Service civil :	Virginia, Bureau de poste de.....(p.i.) 22
Nominations et promotions..... 108	
Commission d'enquête.....(p.i.) 21 <i>g</i>	W
Destitutions..... 103 <i>c</i> , <i>e</i> , <i>f</i> et <i>h</i>	Wade, F. C.....(p.i.) 71
Destitutions.....(p.i.) 103, 103 <i>a</i> , <i>d</i> , <i>g</i>	Walker, Christophe.....(p.i.) 21 <i>m</i>
Examineurs..... 16 <i>c</i>	
Officiers d'immigration.....(p.i.) 101	Y
Acte d'assurance..... 29	Yale et Caribou, Sauvages de.....(p.i.) 167
Liste du..... 16 <i>a</i>	Yorkton, T.N.-O.....(p.i.) 60
Service extérieur.....(p.i.) 111	Yukon :
Ministère des Postes.....(p.i.) 152	Administration du district.....(p.i.) 59, 63 <i>d</i>
Employés de Québec.....(p.i.) 103 <i>b</i>	Arrangements d'entreposage.....(p.i.) 82
Mises à la retraite..... 30	Arrêtés du conseil.....(p.i.) 102 <i>b</i>
Mises à la retraite.....(p.i.) 30 <i>a</i> , <i>b</i>	Baux de dragage d'or.....(p.i.) 39
Skagway, Câble sous-marin jusqu'à.....(p.i.) 97, 97 <i>a</i>	Chemin de fer dans le..... 66 <i>a</i>
Skelton et Dewan.....(p.i.) 170	Commissaire de l'or.....(p.i.) 80
Solliciteur général.....(p.i.) 98	Commission à Wm Ogilvie.....(p.i.) 37
Soulanges, Canal de.....(p.i.) 172	Commission sur plaintes et enquêtes..... 87 <i>a</i> , 87 <i>c</i>
Southport à Murray-Harbour, Chemin de fer de.....(p.i.) 127	Contrats de malle.....(p.i.) 121
Statistique criminelle..... 8 <i>c</i>	Fleuves Stikine et Yukon..... 79
Steamers <i>Pingree</i> et <i>Low</i> .....(p.i.) 87 <i>d</i>	Inspecteur de l'or.....(p.i.) 132
Steveston, Colombie-Britannique.....(p.i.) 153	Marchandises importées.....(p.i.) 133
	Mines de placers d'or.....(p.i.) 40
T	Nominations.....(p.i.) 102, 102 <i>a</i>
Tabac, Fabriques de.....(p.i.) 91	Permis de boissons..... 63 à 63 <i>c</i>
Télégraphe commercial du Nord, Cie de.....(p.i.) 114	Permis de boissons.....(p.i.) 63 <i>c</i> à 63 <i>g</i> *
Télégraphe jusqu'à Skagway, Ligne de.....(p.i.) 97, 97 <i>a</i>	<i>Pingree</i> et <i>Low</i> .....(p.i.) 87 <i>d</i>
Terrains aurifères, Mines sur les.....(p.i.) 40	Rapport de W. Ogilvie..... 87, 87 <i>b</i>
Terres des écoles, Manitoba..... 48	Shérif et greffier de la cour.....(p.i.) 81

☞ Voyez aussi l'Index alphabétique, page 1.

## LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

*Arrangés par ordre numérique, avec leur titre au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.*

### CONTENU DU VOLUME 1.

(Ce volume est relié en deux parties.)

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice terminé le 30 juin 1898. Présenté (en partie) le 7 avril 1899, par l'hon. W. S. Fielding. Présenté (complet) le 26 avril 1899.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### CONTENU DU VOLUME 2.

2. Comptes Publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1898. Présentés le 23 mars 1899, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 2a. Estimations des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice expirant le 30 juin 1900. Présentées le 24 avril 1899, par l'hon W. S. Fielding.  
*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
- 2b. Estimations supplémentaires pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1899. Présentées le 12 juin 1899, par l'hon. W. S. Fielding... ..*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
- 2c. Estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice expirant le 30 juin 1900. Présentées le 18 juillet 1899, par l'hon. W. S. Fielding.  
*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
- 2d. Estimations supplémentaires additionnelles des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice expirant le 30 juin 1900. Présentées le 7 août 1899, par l'hon. W. S. Fielding.  
*Imprimées pour la distribution et les documents de la session.*
3. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1898. Présentée le 30 mars 1899, par l'hon. W. S. Fielding.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 3a. Rapport des dividendes restant impayés, et des soldes non réclamés dans les banques chartées du Canada, depuis cinq ans et plus, avant le 31 décembre 1898. Présenté le 12 avril 1899, par l'hon. W. S. Fielding .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

### CONTENU DU VOLUME 3.

4. Rapport du Surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1898.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 4a. Relevés préliminaires des affaires des compagnies d'assurances sur la vie, au Canada, pour l'année 1898. Présentés le 10 avril 1899, par l'hon. W. S. Fielding.  
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 4b. Sommaires des rapports des compagnies d'assurances au Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1898. Présentés le 25 mai 1899, par l'hon. W. S. Fielding.  
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 4.

5. Rapport du département du Commerce pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présenté le 19 avril 1899, par sir Richard Cartwright. . . . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 5a. Rapport spécial sur le commerce entre le Canada et les États-Unis ; pour l'usage de la commission internationale, Québec, 1898. . . . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 5.

6. Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présentés le 20 mars 1899, par l'hon. W. Paterson. *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 6.

7. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présentés le 21 mars 1899, par sir Henri Joly de Lotbinière.  
*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 7a. Partie II, inspection des poids et mesures et du gaz, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présentée le 21 mars 1899, par sir Henri Joly de Lotbinière.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 7b. Partie III, falsification des substances alimentaires, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présentée le 21 mars 1899, par sir Henri Joly de Lotbinière.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
8. Rapport du Ministre de l'Agriculture de la Puissance du Canada, pour l'année expirée le 31 octobre 1898. Présenté le 11 avril 1899, par l'hon. S. A. Fisher.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 8a. Rapport sur les Archives du Canada, 1898. Présenté le 1er juin 1899, par l'honorable S. A. Fisher.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 7.

- 8b. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'année 1898. Présenté le 15 mai 1899, par l'hon. S. A. Fisher. . . . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 8c. Statistique criminelle pour l'année 1898. *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 8.

9. Rapport annuel du Ministre des Travaux Publics, pour l'exercice terminé le 30 juin 1898. Présenté le 27 juin 1899, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
10. Rapport annuel du Ministre des Chemins de fer et Canaux, pour l'exercice 1897-98. Présenté le 23 mars 1899, par l'hon. A. G. Blair. . . . . *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 9.

11. Rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. —Marine. Présenté le 7 avril 1899, par sir Louis Davies.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 11\*. Rapport des commissaires nommés en vertu de l'arrêté du conseil du 11 janvier 1898, pour faire une enquête sur les prétendus griefs des pilotes du district de Montréal, etc.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 11†. Premier rapport annuel de la Commission de Géographie du Canada, 1898.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 11a. Rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. —Pêcheries. Présenté le 30 mars 1899, par sir Louis Davies.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 10.

- 11b. Liste de la marine marchande publiée par le ministère de la Marine et des Pêcheries ; étant une liste des navires inscrits sur les livres d'enregistrement du Canada, le 31 décembre 1898.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 11c. Rapport de la Commission Canadienne sur le homard, 1898. Présenté le 29 juin 1899, par sir Louis Davies .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 11d. Rapport des Commissaires du havre, etc., 1898.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
12. Rapport du Directeur général des Postes, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présenté le 22 mars 1899, par l'hon. W. Mulock.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 11.

13. Rapport annuel du ministère de l'Intérieur, pour 1898. Présenté le 15 mai 1899, par l'hon. C. Sifton.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 13a. Rapport sommaire de la Commission Géologique pour l'année 1898. Présenté le 24 avril 1899, par l'hon. C. Sifton .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 12.

14. Rapport annuel du ministère des Affaires Indiennes, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présenté le 21 mars 1899, par l'hon. C. Sifton.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
15. Rapport sur le corps de la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1898. Présenté le 14 juin 1899, par sir Wilfrid Laurier.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 13.

16. Rapport du Secrétaire d'Etat pour 1898. Présenté le 27 mars 1899, par sir Wilfrid Laurier.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 16a. Liste du Service Civil du Canada, 1898. Présentée le 27 mars 1899, par sir Wilfrid Laurier.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 16b. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présenté le 10 avril 1899, par sir Wilfrid Laurier.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 16c. Rapport du Bureau des Examineurs du service civil, pour l'année civile 1898. Présenté le 2 mai 1899, par sir Wilfrid Laurier.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
17. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement, pour l'année 1898. Présenté le 16 mars 1899, par l'Orateur .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
18. Rapport du Ministre de la Justice sur les Pénitenciers du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1898. Présenté le 21 juin 1899, par l'hon. C. Fitzpatrick.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
19. Rapport du ministère de la Milice et de la Défense du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1898. Présenté le 27 mars 1899, par l'hon. F. W. Borden.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

## CONTENU DU VOLUME 14.

20. Rapport sur le plébiscite de la prohibition tenu le 29 septembre 1898, au Canada. Présenté le 24 avril 1899, par sir Wilfrid Laurier .....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
21. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 avril 1897,—Copie de toutes lettres, correspondance et pétitions, etc., concernant la destitution de David Ross comme maître de poste de Kinross, I.P.-E. Présentée le 21 mars 1899.—*M. Martin*.....*Pas imprimée.*
- 21a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 avril 1897,—Copie de toute correspondance, papiers et pétitions, etc., concernant la destitution du ci-devant maître de poste de Little-Sands, I.P.-E. Présentée le 21 mars 1899.—*M. Martin*.....*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

- 21b. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 avril 1897,—Copie de tous papiers, correspondance, pétitions, preuve, rapports et documents de toutes sortes se rattachant à la destitution de J. H. Crépeau comme maître de poste à Saint-Camille, comté de Wolfe, province de Québec. Présentée le 21 mars 1899.—*M. Ives*.....*Pas imprimée.*
- 21c. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Etat donnant,—(a) les noms de tous les employés révoqués par le gouvernement, par destitution ou autrement, dans le bureau de douane de Montréal, depuis le 13 juillet 1896 jusqu'au 1er mars 1898; (b) les années de service de chacun; (c) le chiffre de l'allocation de retraite, s'il en est; (d) la cause de la révocation dans chaque cas; (e) le chiffre du salaire annuel de chacun à la date de la révocation; (f) les noms des nouveaux employés nommés permanemment ou temporairement du 13 juillet 1896 au 1er mars 1898; (g) le chiffre du salaire mensuel à payer à chaque nouvel employé permanent ou temporaire. Présentée le 2 mai 1899.—*M. Quinn*.....*Pas imprimée.*
- 21d. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 2 mai 1898,—Etat donnant les noms de tous les employés du canal de Lachine et de l'écluse de Sainte-Anne qui ont été destitués depuis le 23 juin 1896, la cause de la destitution, le nom de la personne qui a porté plainte dans chaque cas, le montant des gages payés à chaque employé destitué, et le nom de son successeur ainsi que le montant des gages payés au nouveau titulaire. Présentée le 17 mai 1899.—*M. Monk*.....*Pas imprimée.*
- 21e. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1898,—Copie de tous arrêtés du conseil, papiers, dépositions, rapports, preuve, correspondance et documents concernant toutes accusations portées contre Peter S. Archibald, ci-devant ingénieur en chef de l'Intercolonial, ou concernant sa destitution comme tel, ou les motifs de son renvoi, ou concernant toute demande faite par le dit Peter S. Archibald pour une allocation de retraite ou autrement, ou concernant la retraite ou la destitution du dit M. Archibald de sa charge sur l'Intercolonial. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Borden (Halifax)*.....*Pas imprimée.*
- 21f. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 juin 1897,—Copie de toute correspondance, rapports et papiers concernant la destitution de M. Wm. Bateman, de Port-Perry, comme agent des Sauvages de l'Île Scugog, et la nomination de M. Williams à sa place. Présentée le 29 mai 1899.—*M. Hughes*.....*Pas imprimée.*
- 21g. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 avril 1899,—Etat faisant connaître toutes les personnes et commissions d'enquêtes nommées pour s'enquérir de la conduite des employés publics depuis le 1er août 1896, les noms des commissaires, le chiffre de leurs salaires et allocations, le montant total payé à chacun comme salaire et allocations, et les dépenses totales de chaque commission en dehors des salaires et allocations, ainsi que les noms et domiciles de toutes les personnes destituées sur le rapport des commissaires. (Revenu de l'Intérieur.) Présentée le 31 mai 1899.—*M. Foster*.....*Pas imprimée.*
- 21h. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1899.—Copie de tous papiers, documents et correspondance concernant la destitution de D. W. Ball comme maître de poste du village de Bath, Ontario. Présentée le 2 juin 1899.—*M. Wilson*.....*Pas imprimée.*
- 21i. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—Copie du rapport de M. Hawkins, inspecteur des postes, au sujet de l'enquête faite sur la conduite de J. R. Leake, maître de poste à Morton, comté de Leeds, et de toute correspondance, plainte, affidavit ou déclaration, et de toute preuve faite à l'enquête, concernant le dit maître de poste, et copie de l'avis de sa destitution. Présentée le 2 juin 1899.—*M. Taylor*.....*Pas imprimée.*
- 21j. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 5 juin 1899,—Copie de la correspondance, etc., concernant la destitution de Alfred Lenoir, comme gardien des pêcheries à l'Île Madame, dans le comté de Richmond, Nouvelle-Ecosse. Présentée le 2 juin 1899.—*Sir Louis Davies*.....*Pas imprimée.*
- 21k. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 mai 1899,—Copie de tous arrêtés du conseil concernant la nomination et la destitution de M. Russell, inspecteur des bateaux à vapeur, de tous les rapports et preuve dans toute enquête faite sur sa conduite, de tous rapports, papiers et correspondance concernant sa dernière nomination ou sa réinstallation dans le service public, et de toutes communications adressées par ou à cet officier, ou le concernant, depuis qu'il a commencé à exercer des fonctions dans le district du Yukon. Présentée le 6 juin 1899.—*Sir C. Hibbert Tupper*.....*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

- 21l. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1899,—Copie de toute requête, correspondance, lettre ou document au sujet des destitutions suivantes: Job Bilodeau, maître de poste de Chambord; Louis Desbiens, maître de poste de Saint-Jérôme; William Larouche, maître de poste du Lac-Bouchette; Ferdinand Larouche, maître de poste de Delisle; F.-X. Létourneau, maître de poste de Saint-Bruno, tous dans le comté de Chicoutimi, ainsi que de toute requête, correspondance, lettre ou document au sujet de la nomination de leurs successeurs. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Casgrain*..... *Pas imprimée.*
- 21m. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de tout papier et de toute correspondance au sujet de la destitution de Christopher Walker, maître de poste à Ailsa Craig, Ont., et copie des accusations (s'il en est) portées contre lui, ainsi que du rapport fait à la suite de toute enquête tenue à ce sujet. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Haggart.*  
*Pas imprimée.*
- 21n. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1898,—Copie de toute correspondance, rapports d'inspecteurs et documents concernant la destitution du maître de poste d'Agnès et le transfert de ce bureau de poste. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Pope.* *Pas imprimée.*
- 21o. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 juin 1899, pour copie de la correspondance et autres papiers au sujet de la destitution de M. Joseph McNeil, gardien de phare, Pointe-Jérôme, St. Peter's, Cap-Breton. Présentée le 14 juin 1899.—*Sir Louis Davies.*  
*Pas imprimée.*
- 21p. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 12 avril 1899,—Copie des plaintes portées contre M. Freeman Ketcheson et qui ont amené sa destitution de la position de commis de poste sur chemin de fer; copie de toute la correspondance échangée à ce sujet; aussi les déclarations du dit Freeman Ketcheson en réponse aux dites accusations. Présentée le 15 juin 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell*..... *Pas imprimée.*
- 21q. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1898,—Copie de tous arrêtés du conseil, papiers, dépositions, rapports, documents, etc., concernant la destitution de Napoléon Alain comme maître de poste de l'Ancienne Lorette, et copie de toutes instructions données par le ministère des Postes ou aucun de ses officiers à l'inspecteur des postes à Québec ou à quelque autre officier au sujet du témoignage à rendre dans une action pour dommages intentée par le dit Napoléon Alain contre Frédéric Belleau. Présentée le 19 juin 1899.—*M. Casgrain.*  
*Pas imprimée.*
- 21r. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie de tous papiers se rapportant à la destitution de Boaz Gross, ci-devant maître de havre à Hillsboro, N.-B., et à la nomination de son successeur, avec copie de toutes accusations et plaintes, de la preuve faite devant le commissaire McAlpine, du rapport du commissaire, et de toute correspondance, recommandations et autres papiers se rapportant en quelque manière à la dite destitution et à la nomination qui a été faite ensuite. Présentée le 26 juin 1899.—*M. McInerney*..... *Pas imprimée.*
- 21s. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de tous rapports, correspondance et autres papiers se rapportant à la destitution de M. Fairlie, principal de l'École Industrielle de la Terre de Rupert, dans la province du Manitoba. Présentée le 28 juin 1899.—*M. Bourassa*..... *Pas imprimée.*
- 21t. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 juin 1899,—Copie de tous papiers, documents et correspondance concernant la destitution de John Hems, gardien de l'édifice public, dans la ville de Napanee. Présentée le 4 juillet 1899.—*M. Wilson*..... *Pas imprimée.*
- 21u. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de la commission émise pour une enquête sur les accusations portées contre W. A. Hogg, préposé au débarquement au port douanier de Collingwood, de la preuve faite devant le commissaire, du rapport de ce dernier, de l'arrêté du conseil basé sur ce rapport, et de toute correspondance et papiers à ce sujet. Présentée le 25 juillet 1899.—*M. McCarthy*..... *Pas imprimée.*
- 21v. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 juillet 1899, pour copie du rapport de Thomas Woodyatt, commissaire, concernant certaines accusations portées contre John Galna, des douanes de Sa Majesté, à Parry-Sound, Ontario. Présentée le 26 juillet 1899.—*Hon. W. Paterson*..... *Pas imprimée.*
- 21w. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 juillet 1899, pour copie du rapport, etc., concernant la suspension de Wm. Caldwell, officier des douanes à Anderdon, Ontario. Présentée le 26 juillet 1899.—*Hon. W. Paterson*..... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

- 21x. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 juillet 1899, pour copie du rapport de M. B. Colcock, sous-inspecteur de ports douaniers, concernant la station douanière d'Anderdon et concernant Wm. Caldwell, ci-devant officier douanier à cette station. Présentée le 29 juillet 1899.—*Hon. W. Paterson*.....*Pas imprimée.*
- 21y. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 juin 1899,—Copie de toute correspondance avec le ministère des Chemins de fer et Canaux ou avec aucun membre du gouvernement au sujet de Pierre Michaud et Fred. Bélanger, respectivement, employés sur la ligne de l'Intercolonial, à Trois-Pistoles, à titre de gardiens de wagon (*porter*) et de chef de section, et qui ont été destitués en 1898. Aussi, copie de toutes pétitions et papiers se rapportant à cette affaire. Présentée le 8 août 1899.—*M. Foster*.....*Pas imprimée.*
- 21z. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 juin 1899,—Copie de toute correspondance, télégrammes, pétitions, rapports et tous papiers concernant la destitution de M. William D. McMillan, comme gardien du phare de l'île Wood, I.P.-E., et la nomination de son remplaçant. Présentée le 10 août 1899.—*M. Martin*.....*Pas imprimée.*
22. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1897,—Copie de toutes pétitions, lettres, avis, correspondance, obligations et papiers concernant l'établissement d'un bureau de poste dans le comté d'Annapolis, appelé "Virginia", et la nomination de M. Ezekiel Banks comme maître de poste au dit endroit. Présentée le 21 mars 1899.—*M. Mills*.....*Pas imprimée.*
- 22a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1897,—Copie de toutes pétitions, lettres, avis, obligations, papiers et documents concernant l'établissement d'un bureau de poste, dans le comté d'Annapolis, appelé "North Perott", et la nomination de M. Alfred Spurr comme maître de poste au dit endroit. Présentée le 21 mars 1899,—*M. Mills*.....*Pas imprimée.*
- 22b. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 mai 1897,—Copie de toute correspondance avec aucun membre du gouvernement ou aucun officier du ministère des Postes au sujet de la nomination et de l'installation de George G. King comme maître de poste de Marsh-Hill, Ontario. Présentée le 21 mars 1899.—*M. Foster*.....*Pas imprimée.*
23. Rejets par le conseil de la Trésorerie des décisions de l'Auditeur général entre le commencement de la session de 1898 et la session de 1899. Présentés le 21 mars 1899, par l'hon. W. S. Fielding.  
*Pas imprimés.*
24. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement à compte de l'exercice 1898-99. Présenté le 21 mars 1899, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*
25. Relevé des dépenses à compte de dépenses imprévues du 1er juillet 1898 au 16 mars 1899. Présenté le 23 mars 1899, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*
26. Rapport du Commissaire de la Police Fédérale, pour 1898. Présenté le 27 mars 1899, par sir Wilfrid Laurier.....*Pas imprimé.*
27. Copie d'un arrêté du conseil concernant la délivrance de licences à des navires de pêche des Etats-Unis. Présentée le 30 mars 1899, par sir Louis Davies.....*Pas imprimée.*
28. Etat indiquant les réductions et remises faites sous l'autorité de la clause 141, telle qu'ajoutée à l'Acte des Sauvages par la clause 8, chapitre 35, 58-59 Victoria. Présenté le 30 mars 1899, par l'hon. C. Sifton.....*Pas imprimé.*
29. Relevé conforme à la clause 17 de l'Acte d'assurance du service civil, pour l'exercice terminé le 30 juin 1898. Présenté le 30 mars 1899, par l'hon. W. S. Fielding.  
*Imprimé pour les documents de la session.*
30. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance méritée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1898. Présenté le 30 mars 1899, par l'hon. W. S. Fielding.  
*Imprimé pour les documents de la session.*
- 30a. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 février 1898,—Etat donnant,—(a) les noms de tous les employés civils qui ont été mis à la retraite entre le 13 juillet 1896 et le 1er janvier 1898; (b) l'âge de chacun de ces employés; (c) les années de service des dits employés; (d) le montant retiré par chacun, chaque année; (e) le montant de la pension annuelle accordée à chacun; (f) les noms des nouveaux employés nommés depuis le 13 juillet 1896; (g) l'âge de chacun d'eux; et (h) le montant du salaire de chacun d'eux. Présentée le 14 juin 1899.—*M. Taylor.*  
*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

306. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Etat indiquant,—(a) les personnes mises à la retraite dans le ministère de l'Agriculture depuis le 30 juillet 1896 jusqu'au 30 avril 1899, dans les services intérieur et extérieur; (b) les pensions ou allocations accordées dans chaque cas; (c) la manière dont les vacances ainsi créées ont été remplies, les noms des personnes qui ont été nommées à ces situations vacantes, et le chiffre du salaire dans chaque cas. Présentée le 30 juin 1899.—*M. Montague*..... *Pas imprimé.*
31. Relevé détaillé de toutes les obligations enregistrées dans le département du Secrétaire d'Etat, depuis le dernier relevé du 16 février 1898, soumis au Parlement du Canada, en conformité de la clause 23, chap. 19 des Statuts Révisés du Canada. Présenté le 30 mars 1899, par sir Wilfrid Laurier. *Pas imprimé.*
32. Relevé des dépenses se rapportant aux primes de pêche pour 1897-98. Présenté le 9 avril 1899, par sir Louis Davies..... *Pas imprimé.*
33. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 avril 1899, pour copie des papiers concernant l'affaire de Nelson vs Donelly, qui est un appel de la décision du Commissaire des mines d'or à Dawson. Présentée le 5 avril 1899.—*Hon. C. Sifton*..... *Pas imprimé.*
34. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Copie de tous rapports et recommandations des inspecteurs de cavalerie, artillerie et infanterie au sujet de leurs inspections jusqu'au 18 avril, pour l'exercice 1897-98. Présentée le 10 avril 1899.—*M. Hughes*..... *Pas imprimée.*
35. Etat d'affaires de la Compagnie de Prêts et de Placements Anglo-Canadienne (à responsabilité limitée) pour l'année expirée le 31 décembre 1898. Présenté (au Sénat) le 21 mars 1899, par l'hon. Président..... *Pas imprimé.*
36. Copie des arrêtés du conseil concernant les terres fédérales dans les provinces du Manitoba et de la Colombie Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest. Présentée (au Sénat) le 11 avril 1899, par l'hon. R. W. Scott..... *Pas imprimé.*
37. Commission nommant William Ogilvie, commissaire, aux termes du chapitre 114 des Statuts Révisés du Canada, pour faire une enquête et un rapport sur des accusations portées contre plusieurs fonctionnaires du gouvernement dans le district du Yukon. Présentée le 17 avril 1899, par l'hon. C. Sifton..... *Pas imprimée.*
38. Réponse préparée par le greffier de la Couronne en Chancellerie, conformément à un ordre de la Chambre en date du 10 mai 1899, demandant copie des livres de votation et des listes d'électeurs pour les comtés de Beauce, Lévis, Montmagny et Kamouraska, qui ont servi pour le plébiscite. Présentée le 13 juillet 1899, par l'Orateur-suppléant..... *Pas imprimée.*
39. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1898,—Etat indiquant en détail l'étendue de toutes les concessions pour le dragage de l'or demandées et accordées dans les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, où elles sont situées, les noms et domiciles des postulants, et le montant payé pour ces concessions. Aussi, copie de toute correspondance et de tous arrêtés du conseil à ce sujet. Présentée le 19 avril 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
40. Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 février 1898,— Copie de toute correspondance, demandes de soumissions et soumissions reçues, rapports et arrêtés du conseil et liste de tous permis ou licences accordés, comprenant les noms des personnes auxquelles ils ont été accordés, l'étendue de terrain comprise et les conditions attachées à chacun de ces permis, le montant payé et à payer, en rapport avec les terrains aurifères à exploiter au moyen de travaux de mines ou de dragage dans les Territoires du Nord-Ouest et le district du Yukon. Présentée le 19 avril 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
41. Relevé de toutes les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien depuis le 1er octobre 1897 jusqu'au 1er octobre 1898. Présenté le 19 avril 1899, par l'hon. C. Sifton. *Pas imprimé.*
42. Etat donnant la correspondance, etc., concernant les affaires de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien échangée par le ministère de l'Intérieur depuis le dernier état présenté au Parlement en vertu de la résolution du 20 février 1882. Présenté le 19 avril 1899, par l'hon. C. Sifton..... *Pas imprimé.*
43. Etat donnant les arrêtés en conseil qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada* et dans la *Gazette de la Colombie-Britannique* aux termes du paragraphe (d) de la clause 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présenté le 19 avril 1899, par l'hon. C. Sifton..... *Pas imprimé.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

44. Etat donnant les arrêtés en conseil qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada*, aux termes de la clause 46 de l'Acte d'Irrigation du Nord-Ouest, 57-58 Vic., chap. 30, etc. Présenté le 19 avril 1899, par l'hon. C. Sifton..... *Pas imprimé.*
45. Etat donnant les arrêtés en conseil qui ont été publiés dans la *Gazette du Canada*, aux termes de la clause 91 de l'Acte des Terres Fédérales, chapitre 54 des Statuts Révisés du Canada et ses amendements. Présenté le 19 avril 1899, par l'hon. C. Sifton ..... *Pas imprimé.*
46. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 21 avril 1899, pour copie des représentations faites par le Haut-Commissaire du Canada et les agents généraux des colonies anglaises au sujet de l'imposition d'un droit foncier sur les propriétés personnelles situées dans les colonies en 1894. Présentée le 21 avril 1899.—*Sir Wilfrid Laurier.*  
*Imprimée pour les documents de la session.*
47. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 avril 1899, pour copie de la correspondance échangée entre le ministère des colonies et le gouvernement du Canada au sujet de l'Île d'Anticosti. Présentée le 21 avril 1899.—*Sir Wilfrid Laurier.*  
*Imprimée pour les documents de la session.*
48. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Copie de tous arrêtés du conseil, mémoires, correspondance et tous autres documents concernant l'octroi de 150,000 acres de terres publiques en faveur de l'Université du Manitoba, et le transfert des dites terres et de leurs titres à l'Université. Présentée le 24 avril 1899.—*M. La Rivière.*  
*Imprimée (en partie) pour la distribution et les documents de la session.*
- 48a. Réponse supplémentaire à une adresse du Sénat en date du 31 mars 1898,—Etat indiquant la quantité de terres réservées pour les écoles dans le Manitoba, la quantité de ces terres qui ont été vendues et le prix de leur vente; le montant perçu sur le prix d'achat, les sommes encore dues au gouvernement, la manière dont ce fonds est placé et administré, le montant déjà payé à la province du Manitoba, avec indication de ce qui a été payé sur le capital et les intérêts, le montant restant au crédit de la province, tant en capital qu'en intérêts, les dates des paiements faits dans chaque cas, le montant de chaque paiement; aussi, la correspondance, les documents, mémoires, etc., et les arrêtés du conseil relatifs à ce sujet. Présentée le 25 avril 1899.—*Hon. M. Bernier.*..... *Pas imprimée.*
49. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie du rapport des commissaires nommés en 1897 pour faire une enquête sur l'état des archives publiques et des édifices publics. Présentée le 1er mai 1899.—*M. Belcourt.*..... *Pas imprimée.*
50. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Etat donnant le nombre de feuilles de billets de banque de \$1 et \$2 livrées au gouvernement depuis le 1er août 1897 par les nouveaux entrepreneurs, avec le nombre de planches de face, de dos et à teinter des susdites dénominations livrées au gouvernement jusqu'à date, d'après le contrat. Présentée le 1er mai 1899.—*M. Foster.*..... *Pas imprimée.*
51. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toute correspondance avec le gouvernement impérial et les autorités coloniales et autres parties au sujet du projet du câble du Pacifique, depuis la réponse déposée sur la table à la dernière session. Aussi copie du rapport de la commission impériale instituée à ce sujet, dans le cas où permission aurait été donnée de le publier. Présentée le 8 mai 1899.—*M. Casey.*  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 51a. Réponse supplémentaire au n° 51. Présentée le 12 mai 1899.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 52b. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance concernant l'offre faite par le gouvernement de la Colombie-Britannique en 1899 relativement au câble de l'Océan Pacifique. Présentée le 12 juin 1899.—*Sir C. Hibbert Tupper.*..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
52. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1898,—Copie de tous papiers et correspondance concernant la mise en vigueur, sur le littoral du Pacifique et de l'Atlantique, des lois du Canada sur le cabotage, en tant qu'elles se rapportent au département des Douanes. Présentée le 8 mai 1899.—*Sir C. Hibbert Tupper.*  
*Imprimée pour les documents de la session.*
- 52a. Réponse supplémentaire au n° 52 (ministère de l'Intérieur). Présentée le 5 juin 1899.  
*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

53. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie du bail de la propriété dans la cité de Québec connue sous le nom de *Plaines d'Abraham*, ou de tout autre titre en vertu duquel le gouvernement du Canada détient la dite propriété, et de tous mémoires, correspondance, etc., adressés au gouvernement touchant le renouvellement du bail ou l'acquisition de la dite propriété. Présentée le 8 mai 1899.—*M. Casgrain*..... *Pas imprimée.*
54. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Etat indiquant le montant des dépenses du Ministère de la Milice et de la Défense, chaque année, de 1867 à 1889 inclusivement. Aussi, le montant dépensé pour l'état-major de la milice pendant la même période. Aussi, le montant dépensé pour le Collège militaire Royal de Kingston pendant la même période. Présentée le 8 mai 1899.—*M. Domville*..... *Pas imprimée.*
55. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toute correspondance, minutes du conseil et commission concernant la nomination de Son Honneur le juge en chef de la province de la Colombie-Britannique, depuis la date du décès de Son Honneur le juge en chef Davie jusqu'à la nomination du présent titulaire ; aussi, concernant la nomination de Son Honneur le juge Irving et de Son Honneur le juge Martin de la cour suprême de la Colombie-Britannique. Présentée le 15 mai 1899.—*Sir Charles Tupper*..... *Pas imprimée.*
56. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 26 avril 1899,—Copie du bail ou arrangement et de toute correspondance concernant l'occupation du champ de Mars dans la cité de Montréal par les autorités municipales, et des conditions attachées à cette occupation. Présentée le 9 mai 1899.—*M. Monk*..... *Pas imprimée.*
57. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Etat indiquant quelles sont les dépenses d'exploitation et les recettes brutes, respectivement, de l'Intercolonial chaque mois, depuis le 1er juillet 1898 jusqu'à date. Quelles ont été les dépenses d'exploitation et les recettes brutes, respectivement, de ce chemin pendant les mois correspondants de l'année précédente. Présentée le 9 mai 1899.—*M. Foster*..... *Imprimée pour les documents de la session.*
- 57a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Etat indiquant le montant d'argent perçu par le gouvernement (a) pour le trafic des voyageurs et (b) pour le trafic du fret, aux stations, agences de fret et agences de voyageurs, le long du prolongement de l'Intercolonial entre la Chaudière et Montréal, inclusivement, (1) depuis le 30 juin 1898 exclusivement jusqu'au 1er mars 1899 exclusivement, et (2) depuis le 1er mars 1899 inclusivement jusqu'au 1er avril 1899 exclusivement. Présentée le 16 mai 1899.—*M. Powell*.  
*Imprimée pour les documents de la session.*
- 57b. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Relevé des dépenses faites, à même les recettes, pour améliorations, extensions et additions de nature permanente, autres que les travaux ordinaires d'entretien et de réfection, sur le chemin de fer Intercolonial, depuis le 30 juin 1891 jusqu'au 1er juillet 1897. Présentée le 17 mai 1899.—*M. Powell*.  
*Imprimée pour les documents de la session.*
- 57c. Réponse à un ordre la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Copie de toutes soumissions pour traverses pour l'usage de l'Intercolonial depuis le 1er janvier 1896 jusqu'à date, donnant les noms, quantités et prix et indiquant quelles soumissions ont été acceptées. Présentée le 17 mai 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 57d. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1898,—Copies de toutes soumissions reçues par le gouvernement ou par le ministère des Chemins de fer et Canaux, ou par aucun de ses officiers, pour des traverses de chemins de fer et du bois de toute espèce fournis à l'Intercolonial entre juillet 1896 et janvier 1898, sur la division de ce chemin de fer qui se trouve dans la province de Québec. Présentée le 17 mai 1899.—*M. Casgrain*..... *Pas imprimée.*
- 57e. Réponse à une adresse du Sénat en date du 24 mars 1899,—Demandant un état indiquant la quantité de matériel roulant acheté à l'occasion de l'extension du chemin de fer Intercolonial depuis Lévis jusqu'à Montréal ; de qui ce matériel a été acheté et à quel prix. Présentée le 19 mai 1899.  
*Hon. sir Mackenzie Bowell*..... *Pas imprimée.*
- 57f. Réponse à une adresse du Sénat en date du 25 avril 1899,—Etat indiquant la quantité de marchandises transportées sur le chemin de fer Intercolonial entre Montréal et Halifax pour être expédiées en Europe, au cours de l'hiver en 1898 et 1899. Présentée le 29 mai 1899.—*Hon. M. Perley*.  
*Imprimée pour les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

- 57g. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Etat indiquant,—1. Quel a été le montant total des dépenses portées au compte du capital, en ce qui concerne l'Intercolonial et son prolongement jusqu'à Montréal, du 30 juin 1898, exclusivement, au 1er mai 1899, exclusivement. 2. Quelles ont été les recettes totales des susdits chemin et prolongement, du 30 juin 1898, exclusivement, au 1er mai 1899, exclusivement. 3. Quel a été le montant total des dépenses portées au compte des recettes, en ce qui concerne les susdits chemin et prolongement, du 30 juin 1898, exclusivement, au 1er mai 1899, exclusivement. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Powell*..... *Pas imprimée.*
- 57h. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899,—Etat donnant les noms des personnes auxquelles ont été payés des remboursements ou drawbacks pour des comptes de fret sur la partie de l'Intercolonial sise dans le Nouveau-Brunswick, pendant les mois de janvier et février 1899, le montant et la date des paiements dans chaque cas, et la date à laquelle la surcharge a été faite. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 57i. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899,—Copie du bail ou contrat en vertu duquel les autorités de l'Intercolonial ont permis ou autorisé la construction d'un restaurant sur la propriété du chemin de fer à Grand-Narrows, et de toute correspondance au sujet de la concession de ce privilège et de l'exploitation du dit restaurant. Présentée le 23 juin 1899.—*M. McDougall*..... *Pas imprimée.*
- 57j. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie des annonces publiées en 1898, demandant des soumissions pour des rails d'acier et attaches pour l'Intercolonial et le chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard. Aussi, copie des soumissions reçues et de toute correspondance à ce sujet, et de tous contrats ou contrats passés. Présentée le 27 juin 1899.—*Sir Charles Tupper*..... *Pas imprimée.*
- 57k. Réponse supplémentaire au n° 57e. Présentée le 28 juin 1899..... *Pas imprimée.*
- 57l. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 juin 1899,—Etat donnant les noms des personnes auxquelles des paiements ont été faits à titre d'allocations ou de remises pour des comptes de fret, sur la partie de l'Intercolonial située dans la Nouvelle-Ecosse, depuis le 1er juillet 1898 jusqu'au 31 mars 1899, et indiquant le montant et la date du paiement ainsi que la date à laquelle la surcharge a été faite. Présentée le 13 juillet 1899.—*M. Bell (Pictou)*..... *Pas imprimée.*
- 57m. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 juin 1899,—Etat indiquant : 1. La totalité du parcours combiné tant des locomotives que des voitures, et celui de l'Intercolonial, pour chaque mois à partir du 1er mars 1898, en ce qui concerne les termini, le pont et les autres parties affermées du Grand-Tronc de chemin de fer, tel qu'énoncé dans les 3ème et 33ème clauses de l'annexe du bill (n° 138). 2. Les montants pour (a) entretien et réparations, (b) pour tous autres frais (séparément) d'exploitation encourus par le Grand-Tronc et l'Intercolonial, chaque mois, depuis le 1er mars 1898. 3. Copie des rapports et renseignements fournis en vertu de la clause 33 de la dite annexe, pour chaque mois depuis le 1er mars 1898. Présentée le 18 juillet 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 57n. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toutes pétitions, mémoires, lettres et correspondance adressés au gouvernement ou à aucun de ses membres, depuis la dernière session, par la Chambre de Commerce de la cité de Québec, le conseil de ville ou de tous autres corps publics ou citoyens de la dite cité, au sujet d'un meilleur service entre le chemin de fer Intercolonial et la cité de Québec. Présentée le 29 juillet 1899.—*M. Casgrain*..... *Pas imprimée.*
58. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1899,—Copie de tous rapports et correspondance entre W. J. Christie, ci-devant du ministère du Revenu de l'Intérieur à Winnipeg, et tous autres officiers du ministère dans le Manitoba et le ministère à Ottawa ou le ministre du Revenu de l'Intérieur, et de tous arrêtés du conseil au sujet du renvoi, de la suspension et de la destitution finale de W. J. Christie, ci-devant l'un des principaux officiers du ministère à Winnipeg. Présentée le 15 mai 1899.—*M. Roche*..... *Pas imprimée.*
- 58a. Réponse supplémentaire au n° 58. Présentée le 30 mai 1899..... *Pas imprimée.*
59. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie de tous rapports adressés au ministre de l'Intérieur ou à aucun officier de ce ministère par William Ogilvie ou par le Conseil du district du Yukon, ou par aucun membre de ce conseil, au sujet de l'administration du dit district, ou se rapportant à quelque question relative à l'administration du dit district. Présentée le 15 mai 1899.—*M. Borden (Halifax)*..... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toute correspondance se rapportant au ministère de l'Intérieur à Ottawa autorisant l'agent à Yorkton, T. N.-O., à accorder l'inscription, au nom de M. W. C. Middleton, du ¼ S. E. de la sect. 14, canton 24, rang 3, à l'ouest du 2ème méridien. Présentée le 15 mai 1899.—*M. Davin. Pas imprimée.*
61. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1899,—Copie de tous télégrammes et lettres échangés entre le gouvernement et la "Ashcroft Water and Electric Coy", ou M. Peter Ryan, ou M. John Shields, ou toute autre personne en leur nom, au sujet de l'acquisition de 4,000 acres de terre, environ, près de Ashcroft, C. B., dans les limites de la zone réservée pour les chemins de fer. Présentée le 15 mai 1899.—*M. Prior. Pas imprimée.*
62. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de tous arrêtés du conseil passés jusqu'à date concernant la prise de concessions minières par des officiers du ministère de l'Intérieur ou autres officiers du gouvernement, ou concernant l'enregistrement des biens de famille (*homesteads*) ou l'achat de terres par des officiers du ministère de l'Intérieur. Présentée le 15 mai 1899.—*M. Davin. Pas imprimée.*
63. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie de toutes lettres, télégrammes et communications adressés par Archer Martin, de Victoria, C. B., avocat, au ministre de l'Intérieur ou au député du ministre, ou à aucun officier du ministère de l'Intérieur, concernant la délivrance ou l'approbation de permis ou autorisations d'importer des liqueurs dans le district du Yukon, et copie de toutes réponses faites à ces lettres, télégrammes et communications. Présentée le 15 mai 1899.—*M. Borden (Halifax). Imprimée pour les documents de la session.*
- 63a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie de toutes lettres, télégrammes et communications adressés par Frederick Peters, C.R., de Victoria, C.-B., au ministre de l'Intérieur ou à aucun autre ministre de la Couronne, ou à aucun sous-ministre, demandant des permis pour importer des liqueurs dans le district du Yukon, ou se rapportant à ce sujet, et copie de toutes réponses faites à ces lettres, télégrammes ou communications, Présentée le 15 mai 1899.—*M. Borden (Halifax). Imprimée pour les documents de la session.*
- 63b. Correspondance concernant l'importation de liqueurs dans le territoire du Yukon. Présentée le 16 mai 1899, par l'hon. C. Sifton.....*Imprimée pour les documents de la session.*
- 63c. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Relevé de tous permis pour liqueurs délivrés par le major Walsh, et copie de toute correspondance et rapports concernant ce qu'il a fait à ce sujet. Présentée le 18 mai 1899.—*Sir C. Hibbert Tupper. Imprimée pour les documents de la session.*
- 63d. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899, pour copie de toute correspondance, télégrammes, etc., en rapport avec l'administration du territoire du Yukon tel que mentionné dans le discours prononcé par l'honorable Ministre de l'Intérieur pendant le débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône, à l'ouverture de la session. Présentée le 25 mai 1899.—*Sir C. Hibbert Tupper. Pas imprimée.*
- 63e. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toute correspondance entre le ministre de l'Intérieur ou aucun officier de son ministère et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, concernant la délivrance ou la rétention de permis pour le transport de liqueurs dans le territoire du Yukon. Présentée le 30 mai 1899.—*M. Clarke. Pas imprimée.*
- 63f. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Relevé de toutes les liqueurs introduites dans le Yukon depuis le 1er juillet 1896, avec les noms des personnes ou compagnies qui les ont introduites, la quantité dans chaque cas, la date du permis et l'autorité qui a accordé le permis. Aussi, copie de toute correspondance avec quiconque a demandé ou obtenu un permis pour introduire des liqueurs dans le Yukon. Présentée le 6 juin 1899.—*M. Foster. Pas imprimée.*
- 63g. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Etat détaillé du nombre de gallons de boissons enivrantes entrés dans le district du Klondike depuis juillet 1896, du nombre de permis accordés pour cet objet, avec les noms et adresses postales de ceux à qui les dits permis ont été accordés, et le montant payé à cette fin. Présentée le 6 juin 1899.—*M. Foster. Pas imprimée.*
- 63g\*. Réponse supplémentaire au n° 63f. Présentée le 13 juillet 1899.....*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

64. Copie de la convention intervenue, le 1er juillet 1890, entre le ministère des Chemins de fer et Canaux et la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien. Présentée le 16 mai 1899, par l'hon. A. G. Blair. . . . . *Pas imprimée.*
65. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de toutes lettres, documents, mémoires, conventions et correspondance se rapportant en quelque manière aux termes et conditions auxquels des soumissions ont été demandées pour le contrat du transport des malles des Iles de la Madeleine, et d'après lesquels le contrat a été subséquemment accordé à R. J. Leslie, de la maison Leslie, Hart et Cie, de Halifax, N.-E. Présentée le 17 mai 1899.—*M. Pope.*  
*Pas imprimée.*
66. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 24 mars 1899,—Copie de la correspondance échangée avec M. Louis Coste, ci-devant ingénieur du ministère des Travaux publics, et des instructions qu'il a reçues relativement à la route Yukon-Teslin et à la navigation des rivières et des lacs de la région ; aussi copie de tous les rapports faits par le dit Louis Coste. Présentée le 17 mai 1899.—*Hon. Sir Mackenzie Bowell* . . . . . *Pas imprimée.*
- 66a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie du rapport ou des rapports de M. Coste, ci-devant ingénieur du ministère des Travaux publics, sur le Yukon, et plus particulièrement sur la route du lac Teslin en ce qui concerne la construction d'une ligne ferrée vers le Yukon par cette route ; aussi, copie du rapport de M. Lafontaine, ou copie de leur rapport conjoint, si ces deux ingénieurs ont fait un tel rapport. Présentée le 18 mai 1899.—*M. Davin.* . . . . . *Imprimée pour les documents de la session.*
66. (1898.) Rapport des commissaires chargés de faire une enquête et un rapport sur l'état et l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. Présenté le 26 avril 1898.—*Imprimé pour la distribution et les documents de cette session (1899). Voir documents de la session n° 18, page 221.*
67. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 11 avril 1899,—1. Une copie du dernier rapport adressé au gouvernement par la Banque du Peuple, avant que cette banque ait suspendu ses paiements, avec le nom de la personne qui a signé le dit rapport et la déclaration faite par elle. 2. Une copie des états soumis par les directeurs sur les affaires de la dite banque à chacune des assemblées publiques des actionnaires et des déposants, qui ont été tenues depuis la date de la suspension de paiements. 3. Une liste des noms des directeurs de la banque à l'époque de la dite suspension, et un état du nombre d'actions alors possédées par chacun des directeurs. 4. Une liste des ventes ou transferts d'actions possédées par les directeurs, qui avaient eu lieu depuis la suspension, et à qui ces ventes ou transferts ont été faits. 5. Une liste des vacances qui se sont produites depuis la dite date, avec indication de la cause de ces vacances et du nom de ceux qui ont été appelés à les remplir. 6. Les prix, aussi approximativement qu'on pourra les constater par la cote des actions, auxquels se sont faits les ventes et transferts pendant le mois qui a immédiatement précédé la suspension, et les prix des ventes et transferts depuis la date de la suspension à venir au 1er avril 1899. 7. Une liste des noms des actionnaires de la banque le 1er avril 1899 et le nombre d'actions possédées par chacun d'eux à cette date. 8. Un état détaillé de l'actif et du passif de la banque, à l'exception du passif des déposants et des actionnaires, lequel pourra être indiqué comme somme totale. Présentée le 17 mai 1899.—*Hon. M. McMillan.* . . . . . *Pas imprimée.*
68. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement et B. Haigh et Fils, de la Colombie-Britannique, ou toutes autres personne ou personnes en leur nom, en 1880 ou environ, au sujet d'une demande de se servir de l'île Deadman. Aussi, copie de toute correspondance entre le gouvernement fédéral et le procureur général de la province de la Colombie Britannique ou autre membre du gouvernement provincial concernant la dite demande ou l'objet de cette demande. Présentée le 18 mai 1899.—*M. Prior.*  
*Pas imprimée.*
- 68a. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1899,—Copie de tous arrêtés du conseil concernant le Parc Stanley et l'île Deadman, Vancouver, C. B., et de toute correspondance entre les différents ministères du gouvernement et les autorités impériales, militaires et navales, au sujet de l'une ou l'autre de ces propriétés ou des deux. Aussi, copie de toute correspondance à ce sujet avec le gouvernement de la Colombie-Britannique, la cité de Vancouver et les autorités du Parc. Aussi, copie de toute correspondance à ce sujet entre le député de Burrard, le ministre de la Milice et le ministère de la Milice, le ministre de l'Intérieur et autres membres du gouvernement. Aussi, copie de toute correspondance entre M. Ludgate et ses représentants et aucun ministère du gouvernement au sujet de l'île Deadman. Aussi, copie de toutes demandes

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite*.

- et correspondances concernant l'affermage ou la concession de l'Île Deadman. Aussi, copie de tous mémoires administratifs, rapports ou lettres conservées dans les ministères de la Justice, de l'Intérieur et de la Milice concernant le Parc, l'Île Deadman ou les titres ou la disposition de ces propriétés. Aussi, copie de toutes concessions ou affermages du Parc ou de l'Île Deadman. Aussi, copie de tous rapports ou informations obtenues par les divers ministères avant l'exécution d'aucun affermage ou d'aucune concession de l'Île Deadman. Aussi, copie de tous mémoires ou correspondance concernant la concession ou l'affermage de l'Île Deadman. Présentée le 31 mai 1899.—*M. Prior* . . . . . *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
69. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de tous papiers, documents et correspondance entre la Bourse des Céréales de Winnipeg et le ministère des Travaux publics, en vue de tenir le port de Fort-William libre de glace aussi tard que possible. Présentée le 18 mai 1899.—*M. Roche* . . . . . *Pas imprimée.*
70. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toutes lettres, instructions, correspondance et rapport du commissaire nommé pour faire une enquête sur les griefs des ouvriers employés sur le chemin de fer de la Passe-du-Nid-de-Corbeau, et sur les circonstances qui ont accompagné la mort de deux des dits ouvriers nommés McDonald et Fraser, à ou près Pincher-Creek, avec le rapport du commissaire qui a fait une enquête sur tous les faits qui se rapportent au décès de Charles P. McDonald et de E. McC. Fraser, qui étaient employés à la construction du chemin de fer de la Passe-du-Nid-de-Corbeau. Présentée le 18 mai 1899.—*M. Bell (Pictou)* . . . . . *Rapport sommaire imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
71. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie des instructions données à M. F. C. Wade avant ou après son départ pour Dawson pour y agir à divers titres officiels, et plus spécialement copie de la permission écrite qui lui a été donnée de jalonner des lots miniers dans le Klondike. Présentée le 18 mai 1899.—*M. Davin* . . . . . *Pas imprimée.*
72. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1899,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement de la Colombie Britannique et le gouvernement du Canada depuis juillet 1898 jusqu'à date, concernant la cour suprême, les cours de comté ou aucuns des juges de la dite province, les nominations des dits juges ou d'aucuns d'entre eux, ou autres matières se rapportant à l'administration de la justice dans la dite province. Présentée le 25 mai 1899.—*Sir C. Hibbert Tupper* . . . . . *Pas imprimée.*
73. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie de toute correspondance au sujet de la construction des hangars sur les quais de Saint-Méthode et Mistassini, et de l'octroi du contrat pour ces constructions à L. P. Bilodeau, de Roberval. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Casgrain* . . . . . *Pas imprimée.*
74. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie de tous papiers, correspondance, etc., se rapportant à l'adjudication, à M. Thomas Gauthier, de Montréal, par le ministère des Travaux publics, du contrat pour le dragage à Coteau-Landing, et de l'avis publié pour demander des soumissions, s'il en est. Aussi, un état indiquant le montant dépensé sur le crédit de \$21,000 voté à cet effet, et à qui il a été payé. Aussi, copie de la correspondance échangée entre M. Gauthier et M. Macdonald qui a exécuté les travaux, et un état indiquant, en pieds cubes, le montant des travaux exécutés, et comment les paiements ont été faits. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Bergeron* . . . . . *Imprimée pour les documents de la session.*
75. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—Copie de la correspondance entre le gouvernement ou le ministère des Travaux publics et M. W. Donaghue ou aucune autre personne au sujet de la construction de chalans à Roberval destinés à accompagner le dragueur du même lieu, et de l'octroi du contrat pour la construction des dits chalans au dit M. Donaghue. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Casgrain* . . . . . *Pas imprimée.*
76. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—Copie de tous baux, papiers et documents concernant l'affermage de certaine propriété sur l'Île aux Noix, dans la province de Québec, appartenant au gouvernement et placée sous le contrôle du ministère de la Milice et de la Défense, avec les noms des locataires depuis le 1er janvier 1895 jusqu'à date, et le montant de loyer payé par ces locataires. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Quinn* . . . . . *Pas imprimée.*
77. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899.—Etat indiquant quand et pendant quel temps le steamer *Alaska* a été employé à l'exploration du chenal du lac Saint-François, et quel service a été fait par le steamer *Alert* pendant la même période. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Taylor* . . . . . *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

78. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Etat indiquant les montants payés à Tom S. Rubidge, ingénieur-surintendant du canal de Cornwall, pour salaire et dépenses, du 1er janvier 1897 au 1er janvier 1899; aussi, état détaillé du montant payé pour voitures pendant la même période; aussi, état des dépenses totales en rapport avec le steamer *Alert*; aussi, état indiquant pendant combien de jours le steamer *Alert* a été réellement employé pour des travaux d'exploration, depuis le 1er janvier 1897 jusqu'au 1er janvier 1899, et pendant combien de jours il a été employé à d'autres services et la nature de ces services. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Taylor*. . . . . *Pas imprimée.*
79. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1899,—Copie de tous rapports à Son Excellence le Gouverneur général, minutes du conseil, rapports, papiers et correspondance se rapportant en quelque manière à la navigation des fleuves Yukon ou Stikine ou aux règlements douaniers y relatifs, y compris le transbordement des cargaisons. Aussi, copie de tous rapports à Son Excellence le Gouverneur général, minutes du conseil, correspondance et papiers concernant les règlements douaniers et les honoraires imposés sur les marchandises du Canada passant par St-Michael, Dyea, Skagway et Wrangel. Présentée le 25 mai 1899.—*Sir Charles Tupper*. . . . . *Imprimée pour les documents de la session.*
80. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toute correspondance et papiers concernant le renvoi de M. Fawcett comme commissaire des mines d'or du Yukon. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Davin* . . . . . *Pas imprimée.*
81. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899,—Copie de tous arrêtés du conseil, ordonnances, commission, nomination, cautionnement, certificats et serments au sujet de la nomination du shérif pour le Territoire du Yukon. Aussi, copie des mêmes papiers au sujet de la nomination du greffier de la cour pour le district du Yukon. Présentée le 25 mai 1899.—*Sir C. Hibbert Tupper*. . . . . *Pas imprimée.*
82. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1898,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada ou aucun de ses membres et les autorités américaines directement ou indirectement, ou par l'entremise du gouvernement britannique ou son représentant à Washington, concernant les arrangements pris pour l'entreposage ou le transit sur les côtes du Pacifique, ou concernant les secours à donner aux personnes dans le besoin dans les districts du Yukon ou d'Alaska. Aussi, copie de tous rapports des ministres au gouvernement sur ces matières. Présentée le 25 mai 1899.—*M. Foster*. . . . . *Pas imprimée.*
83. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Etat donnant le nombre et les noms des navires de pêche des Etats-Unis, n'ayant pas de licences aux termes du *modus vivendi*, qui ont obtenu des privilèges dans les ports canadiens de l'Atlantique pendant les mois de novembre et décembre 1898 et de janvier et février 1899, et copie de toute correspondance entre le gouvernement ou aucun de ses membres, ou aucuns de ses officiers, faisant voir dans quelles circonstances des privilèges ont été accordés à ces navires des Etats-Unis. Présentée le 26 mai 1899.—*M. McAlister*. . . . . *Pas imprimée.*
84. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1898,—Copie de toute correspondance, instructions, rapports, mémoires de frais et comptes, se rapportant aux poursuites qui ont été intentées à la suite des élections générales de 1896 dans la province du Manitoba, ainsi qu'un relevé de tous deniers payés pour cet objet par le gouvernement fédéral. Présentée le 29 mai 1899.—*M. Roche*. . . . . *Pas imprimée.*
- 84a. Réponse supplémentaire au n° 84. Présentée le 2 juin 1899. . . . . *Pas imprimée.*
85. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 juin 1897,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement et toutes personnes quelconques dans le comté de Brant concernant la nomination du Dr Levi Secord, de Brantford, du Dr McKee, du même lieu, et du Dr Beer, ci-devant de Plattsville, dans le comté d'Oxford, comme médecin principal et médecins-auxiliaires des sauvages établis sur la réserve du canton de Tuscarora, comté de Brant. Présentée le 29 mai 1899.—*M. Clancy*. . . . . *Pas imprimée.*
86. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toute correspondance échangée depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à date entre le gouvernement canadien et les autorités impériales, et entre le gouvernement canadien et le Haut-Commissaire du Canada à Londres, au sujet de l'embargo sur le bétail. Présentée le 27 mai 1899.—*M. Montague*.  
*Imprimée pour les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

87. Copie de l'arrêté du conseil du 7 octobre 1898, pourvoyant à la nomination de M. William Ogilvie comme commissaire, en vertu des dispositions du chapitre 114 des Statuts révisés du Canada, pour faire une enquête sur les accusations et plaintes mentionnées dans l'arrêté du conseil ; copie de la commission émise sous le grand sceau du Canada, nommant M. Ogilvie comme commissaire ; copie de son rapport du 27 avril 1899, et copie des trois avis publics mentionnés dans le dit rapport et qui lui sont annexés. Présentée le 30 mai 1899, par l'hon. C. Sifton.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 87a. Copie de la commission décernée à M. William Ogilvie, en vertu du chapitre 114, S.R.C., pour tenir une enquête et recevoir des dépositions assermentées au sujet de certaines accusations portées contre des fonctionnaires du gouvernement fédéral dans le Territoire du Yukon ; et copie de la preuve faite à cette enquête. Présentée le 9 juin 1899, par l'hon. C. Sifton.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 87b. Copie d'un rapport supplémentaire, en date du 27 mai 1899, de M. William Ogilvie, commissaire nommé en vertu des dispositions du chapitre 114, S.R.C., et par commission émise sous le grand sceau du Canada pour faire une enquête et prendre des dépositions sous serment, au sujet de certaines accusations portées contre certains fonctionnaires du gouvernement fédéral dans le Territoire du Yukon. Présentée le 7 juillet 1899, par l'hon. C. Sifton.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 87c. Copie de la preuve qui accompagnait le rapport supplémentaire en date du 27 mai 1899 (soumis à la Chambre le 7 juillet courant), de M. William Ogilvie, commissaire nommé en vertu des dispositions du chapitre 114, S.R.C., et par une commission décernée aux termes du dit acte, sous le grand sceau du Canada, pour tenir une enquête et prendre des dépositions sous serment au sujet de certaines accusations portées contre des fonctionnaires du gouvernement fédéral dans le Territoire du Yukon. Présentée le 12 juillet 1899, par l'hon. C. Sifton.  
*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 87d. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes pour copie du rapport de William Ogilvie, commissaire, concernant l'évaluation des steamers *Pingree* et *Low* pour déclaration en douane. Présentée le 27 juillet 1899.—*M. Paterson* ..... *Pas imprimée.*
88. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 22 mai 1899, demandant :—(1.) Le contrat primitif passé entre le gouvernement et les propriétaires du chemin de fer du comté de Drummond et la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer. (2.) Le présent contrat ou convention, passé entre les mêmes parties ou compagnies. (3.) Un état indiquant toutes les sommes d'argent payées aux propriétaires du dit chemin de fer, depuis la non-ratification du premier contrat jusqu'au 31 mars 1899. (4.) Un état des recettes et des frais d'exploitation du chemin de fer du comté de Drummond, depuis l'époque où on a commencé à l'exploiter conjointement avec le chemin de fer Intercolonial jusqu'au 31 mars 1899. (5.) Aussi, un état du montant total payé à la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer pour l'usage de gares et le droit de circulation sur sa ligne, travaux de ponts, ou pour tout objet quelconque en rapport avec le prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal. Présentée le 29 mai 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell.*  
*Imprimée pour les documents de la session.*
- 88a. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 22 courant,—Copie de toutes les conventions et arrangements de trafic supplémentaires, conclus entre le ministère des Chemins de fer du Canada et la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer, en rapport avec le contrat passé entre le dit ministère et la dite compagnie pour le prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal. Présentée le 26 juin 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell.* *Imprimée pour les documents de la session.*
89. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1899,—Copie de toutes pétitions adressées à Son Excellence le Gouverneur général par des membres du cabinet Turner, dans la province de la Colombie-Britannique, au sujet de la conduite du lieutenant-gouverneur de cette province, et demandant qu'il soit nommé une commission pour faire une enquête à ce sujet. Aussi, copie de tous papiers et correspondance se rapportant aux dites pétitions, et de tous papiers et correspondance se rattachant en quelque manière à l'action de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique en renvoyant le cabinet Turner dans la dite province. Présentée le 31 mai 1899.—*M. Prior* ..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
90. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—1. Copie de toute correspondance avec le ministère du Revenu de l'Intérieur depuis dix ans au sujet de l'inspection compulsive de la potasse au port de Montréal. 2. Copie de toutes pétitions présentées à ce

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

sujet au ministre du Revenu de l'Intérieur, et des résolutions adoptées par la Chambre de Commerce de Montréal et autres, demandant au gouvernement de prendre des mesures pour protéger le commerce de la potasse au Canada. Présentée le 31 mai 1899.—*M. Préfontaine.*

*Pas imprimée.*

91. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—1. Etat donnant la quantité de tabac canadien produit et fabriqué chaque année depuis 1890 jusqu'à ce jour. 2. Nombre de manufactures établies, et la date respective de leur établissement depuis 1890 jusqu'à ce jour pour la fabrication du tabac canadien ou du tabac canadien et du tabac étranger mélangés. 3. Copie des requêtes, pétitions et mémoires présentés au gouvernement depuis 1896, concernant les droits sur le tabac. Présentée le 31 mai 1899.—*M. Gauthier.* . . . . . *Pas imprimée.*
92. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes pour copie du prospectus de la Compagnie Anglo-canadienne des placers d'or du Klondike (limitée), et copie de toute correspondance et autres papiers dans les cartons du ministère de l'Intérieur, concernant les relations que l'on dit exister entre William Ogilvie et cette compagnie. Présentée le 31 mai 1899, par l'hon. C. Sifton. *Pas imprimée.*
93. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Etat indiquant sous des chefs séparés les montants votés et dépensés par le gouvernement fédéral pour le port de Montréal pendant les derniers 28 ans. Aussi, un état, sous des chefs séparés, indiquant les sommes votées et dépensées par le gouvernement fédéral pour le port de Victoria, C. B., pendant la même période. Présentée le 31 mai 1899.—*M. Prior.* . . . . . *Pas imprimée.*
94. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899,—Etat indiquant le montant réellement dépensé pour reconstruire la jetée de China-Point, I.P.-E.; la date de ces paiements; à qui ils ont été faits et le montant payé à chaque personne; le montant payé pour les travaux réellement exécutés; le montant payé pour les matériaux non employés, et quand; la quantité et l'espèce de matériaux achetés, et les prix; l'état actuel de la jetée, le progrès des travaux de reconstruction; et copie de tous papiers, correspondance et documents à ce sujet ou donnant des renseignements ou des détails en rapport avec les points ci-dessus énumérés. Présentée le 31 mai 1899.—*M. Martin.* . . . . . *Pas imprimée.*
95. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—Etat indiquant toutes les sommes dépensées jusqu'à date pour le nouveau quai de la Pointe-Claire, Q., la somme de travaux exécutés, le coût estimatif de ce quai, et combien il en coûtera pour le terminer; aussi, copie de toutes annonces demandant des soumissions, ainsi que copie des soumissions et de toute correspondance à ce sujet. Présentée le 31 mai 1899.—*M. Monk.* . . . . . *Pas imprimée.*
96. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de toute correspondance, télégrammes et papiers se rapportant à la saisie des rets à trappe et câbles appartenant à MM. Benjamin Compton et Cie, de Belle-Rivière, dans la province de l'Île du Prince-Edouard, le 30 juillet 1898, par le croiseur du gouvernement l'*Acadia*. Présentée le 1er juin 1899.—*M. Martin.* . . . . . *Pas imprimée.*
97. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 mai 1899,—Copie de toutes lettres, télégrammes, câbles, mémoires et autres papiers reçus par le Très honorable Premier Ministre du Canada, l'honorable J. I. Tarte, ministre des Travaux publics, ou l'honorable A. G. Blair, ministre des Chemins de fer et Canaux, de la Compagnie de Télégraphe Commercial du Nord (à responsabilité limitée), du *Commercial Telegraph Construction Syndicate, Limited*, ou de la *W. T. Henley Telegraph Works, Limited*, ou d'aucuns directeur ou directeurs, personne ou personnes pour ou représentant quelqu'une de ces compagnies, ou du Haut-Commissaire du Canada à Londres, ou de toute autre personne ou compagnie, concernant la construction, par ou pour la Compagnie du Télégraphe Commercial du Nord (à responsabilité limitée), d'une ligne télégraphique entre Skagway et Dawson, ou d'un câble télégraphique sous-marin entre un point dans la Colombie-Britannique et Skagway ou Wrangel, ou se rapportant en quelque manière à l'un ou l'autre de ces objets. Aussi, copie de toutes lettres du Très honorable Premier Ministre du Canada, ou de l'un ou l'autre des dits autres ministres à aucune des dites compagnies ou à aucuns directeur ou directeurs ou autres personne ou personnes agissant ou prétendant agir au nom d'aucune des dites compagnies, se rapportant en quelque manière à la construction de la dite ligne télégraphique ou du dit câble par, pour ou en vertu de la charte de la Compagnie du Télégraphe Commercial du Nord (à responsabilité limitée). Aussi, copie de toute correspondance entre le gouvernement fédéral ou aucun de ses membres ou ministères et le gouvernement des Etats-Unis à Washington ou aucun de ses ministères touchant la pose et l'atterrage d'un câble sous-marin entre un point dans la Colombie-Britannique et Skagway ou Wrangel ou tout autre point entre ces deux endroits. Présentée le 1er juin 1899.—*M. Prior.* . . . . . *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

- 97a. Réponse supplémentaire au n° 97. Présentée le 26 juin 1899. . . . . *Pas imprimée.*
98. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 6 juin 1898, —Etat du coût des dépenses des voyages faits en 1897, par l'honorable Premier Ministre et par l'honorable Solliciteur général, en Europe, aux Etats-Unis ou ailleurs ; aussi, un état des dépenses de voyage de leurs secrétaires particuliers, ou de toutes autres personnes composant leur suite. Présentée le 29 mai 1898.—*Hon. M. Landry.*  
*Pas imprimée.*
99. Protocole n° LXIII de la Haute Commission conjointe, Washington, concernant la frontière entre l'Alaska et le Canada. Présenté le 5 juin 1899, par sir Wilfrid Laurier.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
100. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mai 1899,—Copie de tous papiers, plans, cartes géographiques, rapports d'officiers des pêcheries, correspondance et tous autres documents concernant l'existence d'un barrage dans la rivière Jésus, près de la ville de Terrebonne, et la construction d'une passe migratoire dans ce barrage, conformément à la loi. Présentée le 5 juin 1899.—*M. Fortin.* . . . . . *Pas imprimée.*
101. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Etat donnant une liste de toutes les personnes employées depuis le 1er août 1896, par le ministre de l'Intérieur, à part des employés du service civil à Ottawa, pour des fins d'immigration, avec les noms et les domiciles des personnes employées, le chiffre des appointements et allocations, la date et le motif de la destitution, quand il y a eu destitution, et le pays ou les districts où elles ont rempli leurs fonctions. Présentée le 5 juin 1898.—*M. Foster.* . . . . . *Pas imprimée.*
102. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Etat faisant connaître toutes les personnes nommées à des emplois ou à des fonctions quelconques dans le district du Yukon depuis le 1er août 1896, leurs noms et domiciles, le chiffre du salaire et des allocations ou dépenses de toutes espèces de chaque personne, les fonctions de chacune, la date de sa nomination, démission ou destitution et le motif de telle démission ou destitution ; le dit état ne devant pas comprendre la police à cheval ou les miliciens canadiens, mais devant cependant inclure les payeurs de chacune de ces deux troupes. Présentée le 5 juin 1899.—*M. Foster.* . . . . . *Pas imprimée.*
- 102a. Réponse supplémentaire au n° 102. Présentée le 9 juin 1899. . . . . *Pas imprimée.*
- 102b. Copie d'arrêtés du conseil concernant le Yukon. Présentée le 21 juin 1899, par l'hon. C. Sifton.  
*Pas imprimée.*
103. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 avril 1899,—Etat faisant connaître toutes les personnes et commissions d'enquêtes nommées pour s'enquérir de la conduite des employés publics depuis le 1er août 1896, les noms des commissaires, le chiffre de leurs salaires et allocations, le montant total payé à chacun comme salaire et allocations, et les dépenses totales de chaque commission en dehors des salaires et allocations, ainsi que les noms et domiciles de toutes les personnes destituées sur le rapport des commissaires. Présentée le 6 juin 1899.—*M. Foster.* . . . . . *Pas imprimée.*
- 103a. Réponse supplémentaire au n° 103 (ministère des Douanes). Présentée le 6 juin 1899. . . . . *Pas imprimée.*
- 103c. Réponse partielle à une adresse du Sénat, en date du 28 avril 1899, demandant les noms de tous les commissaires nommés, par arrêté du conseil ou autrement, depuis le 9 avril 1897, pour faire une enquête et un rapport sur les accusations d'ingérence abusive dans la politique ou de mauvaise conduite portées contre tout employé du gouvernement, permanent ou temporaire. 2. Les rapports des dits commissaires ou de commissaires nommés auparavant, qui n'ont pas encore été présentés, avec indication de la détermination prise par le gouvernement à la suite de ces rapports. 3. Les sommes payées à chaque commissaire, depuis le 9 avril 1897, pour honoraires, allocations quotidiennes, frais de voyages et autres dépenses incidentes. 4. Les noms, l'âge, l'emploi et le salaire de tous les employés, temporaires ou permanents, du service intérieur ou extérieur du gouvernement qui, depuis le 9 avril 1897, ont été renvoyés du service par destitution, mis à la retraite ou autrement, sur le rapport d'un commissaire ou autrement ; spécifiant dans chaque cas la raison du renvoi et le montant de la pension ou de la gratification accordée ; aussi, l'âge, l'emploi, le salaire ou rémunération de toute et chaque personne nommée à la place de l'employé destitué, ou en conséquence de cette destitution. Présentée le 28 juin 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell.*  
*Imprimé sous forme de sommaire.*
- 103b. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 février 1898,—Etat donnant les noms des commissaires nommés par le gouvernement pour s'enquérir de la conduite de tous les employés du service civil dans la province de Québec, depuis le 23 juin 1896, et le montant payé à chaque commissaire comme salaire ou frais de voyage. Présentée le 14 juin 1899.—*M. Monk.*  
*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

- 103d. Réponse supplémentaire au n° 103 (ministère des Postes). Présentée le 5 juillet 1899. *Pas imprimée.*
- 103e. Réponse supplémentaire au n° 103c. Présentée le 4 juillet 1899. *Voir 103c.*
- 103f. Réponse supplémentaire au n° 103c. Présentée le 5 juillet 1899. *Voir 103c.*
- 103g. Réponse supplémentaire au n° 103c (chemins de fer et Canaux). Présentée le 29 juillet 1899.  
*Pas imprimée.*
- 103h. Réponse supplémentaire au n° 103c. Présentée le 28 juillet 1899. *Voir 103c.*
104. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899.—Copie de tous états, réclamations, mémoires, correspondance, télégrammes, etc., échangés avec le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard et une délégation de cette province, en mars dernier, composée des honorables Hector C. McDonald, James W. Richards et Benjamin Rogers, au sujet de questions pendantes entre le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard et celui du Canada. Présentée le 6 juin 1899.—*M. Martin*..... *Imprimée pour les documents de la session.*
105. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899.—Copie de tous papiers et correspondance, y compris arrêtés du conseil, soumissions et contrats se rapportant à la fourniture du papier pour les mandats-poste fractionnels avec un échantillon des mandats imprimés. Présentée le 6 juin 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 105a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—État indiquant toutes les émissions séparées de timbres-poste, de cartes postales ou de mandats de poste depuis le 1er janvier 1857, avec mention de ceux qui ne sont plus en usage, la quantité de chaque émission avec échantillon de chacune, en faisant connaître, pour ce qui concerne les timbres du jubilé, leur coût et le montant d'argent versé au trésor pour chaque dénomination. Présentée le 12 juin 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 105b. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899.—Copie du contrat pour la fabrication des billets-poste et le coût, par 1,000, de chaque dénomination, à l'exclusion du papier; aussi copie de toute correspondance entre l'entrepreneur, le gouvernement et l'imprimeur de la Reine. Aussi, état indiquant le nombre de rames de papier fabriqué pour chaque dénomination, par qui la commande a été donnée, où le papier a été fabriqué, le nom du fabricant, et qui a actuellement la propriété des rouleaux Dandy qui ont servi à la fabrication du papier. Aussi, état indiquant qui a fourni les électrotypes, où ils ont été fabriqués, la date de la première livraison des billets-poste et le chiffre du cautionnement donné par l'entrepreneur, et si l'entrepreneur a donné les locaux nécessaires pour les employés du gouvernement qui sont chargés de la surveillance et pour l'emmagasinage d'une grande quantité de papier. Présentée le 12 juin 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 105c. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—État indiquant en détail toutes les matrices, planches ou autres pièces, gravées en tout ou en partie, déclarées en douane comme étant importées par ou pour l'*American Bank Note Co'y* et la *British American Bank Note Company* pour servir à la fabrication des billets de banque, timbres-poste, billets-poste et estampilles du Revenu de l'intérieur pour le gouvernement, avec leur évaluation et le montant de droits imposés et perçus. Présentée le 12 juin 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
- 105d. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie de toute correspondance avec le ministère des Postes ou aucun membre du gouvernement au sujet de la qualité des cartes postales émises par le ministère des Postes depuis le 1er juillet 1896. Présentée le 19 juin 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
106. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—État donnant le nombre de planches gravées pour timbres du jubilé, les dénominations et le coût des dites planches. Aussi le nombre de planches gravées pour les timbres du Plus Grand Empire (*Greater Empire*) et le coût par planche, avec le coût par 1,000 timbres complets. Présentée le 6 juin 1899.—*M. Foster*.  
*Imprimée pour les documents de la session.*
107. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de tous papiers, affidavit et correspondance entre le gouvernement du Canada et le gouvernement ou des fonctionnaires des États-Unis, ou autres personnes, concernant l'affaire de Thomas Meagher, qui a été arrêté dans les eaux canadiennes, sur la rivière Saint-Clair, par des officiers de douane des États-Unis, le 19 août 1898, détenu pendant quelque temps et grossièrement traité par les dits officiers et ensuite emprisonné, et qui a été finalement relâché, sans procès, par ordre du gouvernement américain. Présentée le 6 juin 1899.—*M. Cowan*..... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

108. Etat donnant les noms et salaires de toutes les personnes nommées, ou promues dans le service civil pendant l'année 1898. Présenté le 6 juin 1899, par sir Wilfrid Laurier.  
*Imprimé pour les documents de la session.*
109. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1898,—Copie de toute correspondance, rapports, arrêté du conseil et instructions au sujet de la participation des pays étrangers aux privilèges commerciaux en vertu de la soi-disant clause préférentielle du tarif 1897. Présentée le 6 juin 1899.—*M. Foster* . . . . . *Imprimé pour les documents de la session.*
110. Documents concernant certains statuts passés par la législature de la Colombie-Britannique récemment désavoués. Présentés le 7 juin 1899, par sir Wilfrid Laurier.  
*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 110a. Autres documents concernant certains statuts passés par la législature de la Colombie-Britannique récemment désavoués. Présentés le 21 juin 1899, par sir Wilfrid Laurier. . . . . *Pas imprimés.*
111. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Etat indiquant, par ministère, la dépense faite chaque année depuis le 1er juillet 1890 pour les salaires de tous les employés permanents ou temporaires dans le service extérieur des ministères des Postes, des Douanes et du Revenu de l'Intérieur, et donnant les ports principaux et secondaires, pour ce qui concerne les Douanes et le Revenu de l'Intérieur, et les bureaux de poste pour ce qui concerne le ministère des Postes. Présentée le 7 juin 1899.—*M. McMullen* . . . . . *Pas imprimée.*
112. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899,—Copie de toutes plaintes mentionnées à la page 3 du rapport du sous-ministre de l'Intérieur (rapport annuel du ministère de l'Intérieur pour l'année 1897), minutes du conseil, commission, instructions et rapport de M. Archer Martin, commissaire, concernant le bureau des bois de la Couronne à New Westminster. Présentée le 9 juin 1899.—*Sir Charles Hibbert Tupper* . . . . . *Pas imprimée.*
113. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1898,—Copie de toutes instructions données par le gouvernement du Canada ou aucun de ses ministères à Charles Russell, écuyer, avocat, de Londres, Angleterre, ou à aucun de ses associés, au sujet de toute cause ou affaire dans laquelle le dit gouvernement ou aucun de ses ministères étaient ou sont concernés. Aussi, copie de tous mémoires ou comptes de frais adressés par les dites personnes au gouvernement ou à aucun de ses ministères depuis le 1er juillet 1896. Présentée le 9 juin 1899.—*M. Bergeron* . . . . . *Imprimée pour les documents de la session.*
114. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de toute correspondance échangée entre la Compagnie du Télégraphe Commercial du Nord et le ministère des Travaux publics pendant les derniers six mois. Présentée le 12 juin 1899.—*M. Maxwell*.  
*Pas imprimée.*
115. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899,—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports, contrats, soumissions et tous autres papiers et documents concernant le changement effectué l'hiver dernier dans le transport des malles de l'Île du Prince-Edouard entre l'Intercolonial et le Cap Tourmente. Présentée le 12 juin 1899.—*M. Martin*.  
*Pas imprimée.*
116. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—Copie de toutes pétitions, correspondance, télégrammes et instructions au sujet du privilège accordé à John Gow Scrimgeour d'avoir un entrepôt particulier à Cardigan-Bridge, I. P.-E. Présentée le 12 juin 1899.—*M. Macdonald (King)* . . . . . *Pas imprimée.*
117. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement ou quelqu'un de ses membres ou toute personne ou fonctionnaire en leur nom, et la Compagnie du chemin de fer du Canada-Est ou toute personne en son nom, et copie de tous rapports et papiers se rapportant à une proposition d'acheter le dit chemin de fer pour le gouvernement. Présentée le 12 juin 1899.—*M. Foster* . . . . . *Pas imprimée.*
118. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de tous arrêtés du conseil, et de tous papiers et correspondance adressés au département des Chemins de fer et Canaux ou au ministre des Chemins de fer par les officiers de la Compagnie du chemin de fer Central du Nouveau-Brunswick, ou par aucuns entrepreneurs ou personnes intéressés à la construction du dit chemin de fer, ou par aucune autre personne en leur nom, au sujet du paiement de subventions ou octrois accordés à la dite compagnie. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Foster*.  
*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

119. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de toute correspondance, télégrammes et rapports, depuis le 1er juin 1897, entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique, ou entre toutes personnes ou personnes en leur nom, au sujet de la réserve des sauvages Songhees, à Victoria, C.-B. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Prior.*  
*Pas imprimée.*
120. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899,—Copie de toute correspondance entre le ministre de l'Intérieur ou aucun de ses officiers et M. A. Soper, de Port-Perry, ou autres personnes au sujet de la suppression de la vente de boissons aux sauvages de Scugog. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Foster.*.....*Pas imprimée.*
121. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de tous contrats ou conventions conclus par ou avec le ministre des Postes, ou le ministre des Postes, ou Sa Majesté, ou le gouvernement du Canada, pour le transport des malles dans ou hors du territoire ou district du Yukon ou aucune de ses parties; aussi copie de toutes annonces pour soumissions pour le transport des dites malles, et de toutes soumissions reçues par le ministre des Postes, le ministre des Postes, ou le gouvernement du Canada, ou Sa Majesté la Reine, pour le transport des malles dans ou hors le territoire ou district du Yukon; aussi, copie de tous rapports, lettres et communications écrites de l'inspecteur des postes à Victoria, ou de tout autre inspecteur des postes, ou de tout autre officier du ministère des Postes, au sujet de ces soumissions ou annonces, ou au sujet de l'acceptation ou du rejet d'aucune des dites soumissions. Présentée le 13 juin 1899.—*Sir Charles Hibbert Tupper.*.....*Pas imprimée.*
122. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de toute correspondance, papiers, pétitions, etc., au sujet de la démission du docteur Morris comme maître de poste de Dundas, I.P.-E., de la nomination de son successeur et des personnes qui ont demandé cet emploi. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Macdonald (King)*.....*Pas imprimée.*
123. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1889,—Etat indiquant,—1. Combien de facteurs ont été employés dans le bureau de poste de Victoria, C.B., en 1895-96, 1896-97 et 1897-98, respectivement, et combien sont employés actuellement; 2. Quel salaire était payé à chaque facteur employé en 1895-96, et quels sont les salaires payés cette année; 3. Quelle allocation provisoire a été accordée à chaque facteur en 1895-96, et ce qu'elle était en 1897-98. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Prior.*.....*Pas imprimée.*
124. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Etat faisant connaître le poids de chaque émission de publications quotidiennes et hebdomadaires paraissant à Toronto et à Montréal depuis l'inauguration de la loi qui exige que toutes publications doivent être pesées et estampillées avant d'être acceptées au bureau de poste du lieu de publication. Présentée le 13 juin 1899.—*M. Quinn.*.....*Pas imprimée.*
125. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 avril 1899,—Etat détaillé de toutes sommes dépensées pour la Haute Commission conjointe entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis depuis l'origine jusqu'à date, avec les noms de toutes personnes attachées à cette commission à titre de commissaires, secrétaires, commis et serviteurs, et les taux et montant total de la compensation payée à chacune comme salaire, allocation et frais, spécifiant chaque item. Présentée le 14 juin 1899.—*M. Foster.*.....*Pas imprimée.*
- 126.. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Copie de toutes instructions et correspondance par lettre ou télégramme entre le gouvernement ou aucun ministre ou quelqu'un de ses officiers et le représentant de la Couronne ou toute autre personne au sujet de l'ajournement de l'appel interjeté devant la cour du Banc de la Reine dans la cause de La Reine vs Coulombe et autres, pendant le dernier terme de la dite cour à Québec, et copie de tous documents à ce sujet. Présentée le 14 juin 1899.—*M. Casgrain.*.....*Pas imprimée.*
127. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1899,—Copie de toute correspondance, pétitions, résolutions et autres papiers en la possession du gouvernement concernant le projet du chemin de fer d'embranchement de Southport à Murray-Harbour et autres projets d'embranchements dans la province de l'Île du Prince-Edouard. Présentée le 14 juin 1899.—*M. Martin.*.....*Pas imprimée.*
128. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Etat faisant connaître tout règlement (s'il en est) fait par le ministère des Chemins de fer et Canaux au cours de la dernière session et depuis ce temps, avec les particuliers qui ont souffert des dommages par suite

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

- de la construction des barrages à la Roche-Fendue et à Calumet en 1883 ; aussi, les noms des estimateurs qui ont réglé ces demandes d'indemnité, et par qui leur nomination a été recommandée. Présentée le 14 mai 1899.—*M. Poupore*..... *Pas imprimée.*
129. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 avril 1899,—Copie de tous papiers et correspondance concernant la réclamation de la *British American Bank Note Company* pour la balance qu'elle prétend lui être due pour des travaux exécutés pour le ministère des Postes en vertu d'un contrat. Présentée le 15 juin 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
130. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—Etat indiquant quels sont les noms des personnes nommées à des emplois dans le bureau de poste de Toronto depuis le 13 juillet 1896, la date de chaque nomination, le salaire de chaque personne ainsi nommée, les fonctions de chacune. Présentée le 15 juin 1899.—*M. Clarke*..... *Pas imprimée.*
131. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 21 mars 1898,—Tous les rapports et relevés faits par les ingénieurs du ministère des Chemins de fer et Canaux, en vue de redresser certaines courbes sur le chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, à ou près de North-Wiltshire. Aussi un état indiquant : 1. Les sommes d'argent dépensées pour le redressement des dites courbes et à qui elles ont été payées. 2. Si les travaux ont été faits à la suite de soumissions, ou s'ils l'ont été à la journée. 3. La nature et l'étendue des changements qui ont été faits. 4. Quels autres changements on se propose de faire. Présentée le 13 juin 1899.—*Hon. M. Ferguson* .... *Pas imprimée.*
132. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 25 mai 1899,—Copies verbatim certifiées des lettres ou autres documents adressés au ministère de l'Intérieur ou à quelque fonctionnaire de ce ministère, ou à quelque membre du gouvernement, par H. H. Norwood, la personne nommée par le gouvernement à la position d'inspecteur de l'or dans le district du Yukon. Présentée le 13 juin 1899.—*Hon. M. Prinrose*..... *Pas imprimée.*
133. Réponse partielle à une adresse du Sénat, en date du 23 mars 1899,—Etat indiquant le montant des droits de douane et d'accise perçus sur les marchandises importées dans cette partie du Dominion connue sous le nom de région du Yukon et du Klondike, depuis le 1er septembre 1898 jusqu'au 1er mars 1899 ; le dit état faisant connaître la nature des marchandises ainsi importées et les pays de leur provenance ; aussi, un état indiquant, autant que possible, la quantité et la nature des marchandises canadiennes expédiées dans la région du Yukon, pendant la même période. Présentée le 13 juin 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell*..... *Pas imprimée.*
134. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie d'un mémoire signé par feu l'honorable John Norquay, président du Conseil exécutif de la province du Manitoba, au nom du Conseil, demandant d'être entendu devant Sa Majesté en conseil au sujet de la pratique suivie par le Gouverneur général en conseil de désavouer des actes clairement dans les attributions de la législature provinciale, et demandant la discontinuation de cette pratique,—lequel mémoire a été adressé à l'honorable Secrétaire d'Etat du Canada avec prière de le transmettre à Sa Majesté en conseil. Aussi, copie de toute correspondance, rapports au conseil, rapports du conseil et arrêtés du conseil à ce sujet. Présentée le 16 juin 1899.—*M. LaRivière*.  
*Imprimée pour les documents de la session.*
135. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Etat donnant le montant dépensé en 1896-97 et 1897-98 et les dépenses projetées pour 1898-99 pour les jetées et quais de nature privée, et sur les jetées et quais qui ne sont pas sous le contrôle du gouvernement et qui ne sont pas la propriété de l'Etat, ainsi que les noms de ces jetées et quais et de leurs propriétaires, et les sommes dépensées pour chacun de ces quais et jetées pendant les exercices susdits. Présentée le 16 juin 1899.—*M. Martin*..... *Pas imprimée.*
136. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mai 1899,—Copies de tous rapports et recommandations de la commission d'enquête chargée de régler les réclamations pour pertes subies par suite du soulèvement dans le district de la Saskatchewan en 1885, de toutes les réclamations produites, y compris le montant payé dans chaque cas, et de toutes les réclamations qui ont été produites mais qui ont été rejetées. Présentée le 20 juin 1899.—*M. Davis*.  
*Pas imprimée.*
137. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 mai 1899,—Copie de toutes instructions, correspondance et rapports, comptes et pièces justificatives concernant les dépenses en rapport avec l'expédition de l'ingénieur en chef Coste, du ministère des Travaux publics, mentionnée dans le rapport annuel du ministre de la Marine et des Pêcheries pour 1898, page 7, et aussi en rapport avec le voyage en Angleterre fait subséquemment par M. Coste dans la même année. Présentée le 20 juin 1899.—*Sir Charles Hibbert Tupper*..... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

138. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de toute correspondance, télégrammes et rapports entre les ministères de la Milice et de la Défense et de la Justice, ou leurs agents, et les personnes suivantes qui ont demandé une indemnité ou une compensation en rapport avec l'érection de fortifications à Macaulay-Point, C. B., savoir : Fred. Hall, J. Jardine, W. F. Bullen, R. W. Reford, Henry Moss, William Moss, J. G. Tiarks, Charles Kent, Thornton Fell, Andras Keating (B. L. Ker), Hans Ogilvy Price, H. F. Bishop, S. J. Pitts et toutes autres personnes qui ont présenté des réclamations à ce même sujet. Présentée le 21 juin 1899. *M. Prior*..... *Pas imprimée.*
- 138a. Réponse supplémentaire au n° 138. Présentée le 29 juin 1899..... *Pas imprimée.*
139. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Copie des rapports de Walter Shanly, I.C., et de T. C. Keefer, I.C., au sujet des grandes écluses projetées à Iroquois et Farran's-Point. Présentée le 23 juin 1899.—*M. Taylor*..... *Pas imprimée.*
140. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899,—Etat indiquant : 1. les dépenses se rapportant au Collège militaire Royal de Kingston depuis sa fondation. 2. Le nombre des gradués, chaque année, et leurs domiciles et professions dans le moment, autant que les autorités du collège peuvent l'indiquer. 3. Tous les ordres ou règlements généraux concernant l'emploi de ces gradués dans les corps permanents de volontaires ou autres branches du service public. Présentée le 23 juin 1899.—*M. Casey*..... *Pas imprimée.*
141. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1898,—Copie de toutes instructions, correspondances, etc., au sujet de la construction de quais à Mistassini et Saint-Méthode (Téhouabé). Etat détaillé indiquant le montant du bois, du fer et de la pierre employés dans ces constructions ; par quelles personnes ces articles ont été fournis ; quels prix ont été payés pour eux à chacune d'elles ; quels étaient le ou les charpentiers employés à ces constructions ; quel prix recevaient-ils par jour, et combien ont-ils reçu en argent, ainsi que les journaliers qui ont travaillé avec eux ; et toute autre dépense en rapport avec ces constructions. Copie de toute correspondance en rapport avec les contrats donnés à MM. Têtu et Savard, de Saint-Félicien, pour préparer du bois de quai pour Saint-Méthode. Copie de ces contrats et de toute correspondance ultérieure pour empêcher le paiement de leurs comptes. Etat indiquant le montant du bois préparé par ces messieurs et du montant qui leur a été payé personnellement. Copie des instructions données à M. J. B. Carboneau comme premier charpentier aux quais de Mistassini et Saint-Méthode. Correspondance au sujet de l'annulation de ces instructions à Saint-Méthode et la nomination d'un autre charpentier constructeur à sa place. Présentée le 26 juin 1899.—*M. Casgrain*..... *Pas imprimée.*
142. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1898,—Etat détaillé indiquant le montant payé à toute personne qui a travaillé au quai de Roberval en 1896 ; le nombre de jours donnés, le prix payé par jour ; la quantité de bois ou fer fournie, ainsi que les prix payés pour ces bois et fer, et l'endroit où obtenus. Copie de toutes instructions, correspondance, etc., en rapport avec cet ouvrage. Présentée le 26 juin 1899.—*M. Casgrain*..... *Pas imprimée.*
143. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 avril 1899,—Etat indiquant les sommes payées comme frais de voyages aux juges de la cour supérieure de la province de Québec venant de districts extérieurs pour siéger dans la cité de Montréal. 1. Depuis le 1er janvier 1898 jusqu'à la mise en vigueur de l'acte 61 Victoria, chapitre 52. 2. Depuis la mise en vigueur du dit statut jusqu'au 1er mars 1899. Présentée le 26 juin 1899.—*M. Monk*..... *Pas imprimée.*
144. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de toutes soumissions ouvertes le 14 mai 1897 pour les travaux de canalisation à la Pointe-Farran, avec les prix des divers soumissionnaires pour chaque item et les quantités approximatives sur lesquelles les soumissions ont été basées, et le montant total stipulé dans chaque soumission. Présentée le 27 juin 1899.—*M. Clancy*..... *Pas imprimée.*
145. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 février 1898,—Copie de toute correspondance et de tous rapports concernant de plus grandes facilités au quai de Pictou, N.-E., en 1892 et depuis cette date. Présentée le 28 juin 1899.—*Sir Charles Hibbert Tupper*..... *Pas imprimée.*
146. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de tous rapports faits sur toutes explorations de Naufrage-Pond, comté de King I.P.-E., en 1897 ou 1898. Présentée le 28 juin 1899.—*M. Macdonald (King)*..... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

147. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—Copie de tous baux non expirés, de tous renouvellements de baux non expirés et de toutes modifications de baux consentis par le gouvernement en faveur de toutes personnes, personnes ou compagnies et de tous plans et papiers s'y rapportant, en ce qui concerne tous les lots riverains, pouvoirs et privilèges d'eau dans et le long de cette partie de la rivière Ottawa et ses divers chenaux communément appelée la Chaudière qui se trouve dans les limites de la cité d'Ottawa depuis la limite occidentale de la dite cité jusqu'à la ligne de la rue Kent qui se prolonge jusqu'à la dite rivière. Aussi; copie des plans indiquant la situation des dits lots riverains, pouvoirs et privilèges d'eau. Aussi, état indiquant la somme de force hydraulique que chaque locataire a le droit d'employer et la date de l'expiration du bail qui lui donne ce droit. Présentée le 23 juin 1899.—*M. Copp*..... *Pas imprimée.*
149. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—Etat donnant les noms des diverses espèces de nasses en usage en vertu de licences, dans le comté de Charlotte, N.-B., l'endroit où se trouve chacune, la date de l'émission de la licence et le nom ou les noms des porteurs de licences. Aussi, les noms des diverses espèces de nasses pour lesquelles des licences ont été émises en 1898 mais qui n'ont pas été construites, les noms des porteurs de licences et le nombre d'années pendant lesquelles ces licences sont restées sans effet à raison de la non-construction des nasses par les porteurs des dites licences. Présentée le 29 juin 1899.—*M. Ganong*. *Pas imprimée.*
150. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Etat faisant connaître, —1. Les canaux et travaux de rivière en rapport avec les canaux formant la connexion entre les grands lacs et la navigation en eau profonde à Montréal, qui ont été complétés au 1er juillet 1896, la profondeur de l'eau dans chaque cas et le coût jusqu'à cette date. 2. Les canaux et améliorations fluviales s'y rapportant qui, à cette date, étaient en voie de construction ou d'agrandissement avec indication des travaux exécutés dans chaque cas, le coût, jusqu'au 1er juillet, de la construction ou de l'agrandissement, le coût estimatif de l'achèvement des travaux, les contrats alors en vigueur et le montant de chacun, les nouveaux contrats passés depuis le 1er juillet 1896 couvrant des travaux autres que les travaux achevés ou en voie d'exécution à cette date et le montant de chacun. 3. Le coût estimatif de l'achèvement de ces travaux jusqu'à la profondeur projetée, au-dessus des montants stipulés dans les contrats en cours au 1er juillet 1896. Présentée le 29 juin 1899.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*
151. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 mai 1899,—Etat donnant le nombre de contrats passés par le gouvernement depuis le 30 juin 1897 dans lesquels se trouve inséré une clause défendant de pressurer les travailleurs, le montant total de ces contrats, les noms des ministères respectifs qui ont donné ces contrats, et les noms des compagnies, maisons d'affaires ou particuliers auxquels ces contrats ont été donnés. Présentée le 29 juin 1899.—*M. Clark*.  
*Imprimée pour les documents de la session.*
152. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 23 mars 1899,—Etat—1. Le nombre de personnes employées dans le ministère des Postes, le 30 juin 1896, et le montant total payé à ces employés pour l'exercice clos le 30 juin 1896. 2. Un état donnant les mêmes renseignements pour l'exercice clos le 30 juin 1898. 3. Le nombre des employés de ce département le 12 juillet 1896 et le 16 février 1899. Présentée le 20 juin 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell*..... *Pas imprimée.*
153. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1899,—Copie de tous arrêtés du conseil et demandes, correspondance, papiers, plans, etc., qui se trouvent dans les ministères de l'Intérieur et de la Marine et des Pêcheries concernant 37<sup>29</sup> acres ou environ de grève et de rivage situés à environ deux milles en aval de Steveston, C.-B., à l'ouest et dans le voisinage immédiat de la section 9, rang 7, bloc ouest 3, division nord-ouest. Présentée le 30 juin 1899.—*Sir Charles Hibbert Tupper*..... *Pas imprimée.*
154. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 juin 1899,—Etat indiquant,—1. Le montant payé dans la province de l'Île du Prince-Edouard, depuis 1896, à titre d'amendes pour infraction aux règlements de la pêche du homard, les noms des personnes condamnées à l'amende et le montant de l'amende dans chaque cas; 2. Un relevé détaillé des amendes perçues; 3. L'affectation de ces amendes; 4. Les frais de poursuite dans chaque cas; 5. Les noms des officiers de pêcheries qui ont reçu une part de ces amendes, et le montant reçu dans chaque cas par chaque officier; 6. Le magistrat ou autre officier qui a instruit ces causes d'infractions. Présentée le 30 juin 1899.—*M. Martin*..... *Pas imprimée.*
155. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 juin 1899,—Copie de toute correspondance, pétitions, rapports, télégrammes, etc., concernant le changement projeté dans le service des malles pour Grand-View, I.P.-E. Présentée le 4 juillet 1899.—*M. Martin*..... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite*.

156. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 19 avril 1899.—Etat montrant :—1. Quel a été le montant total, en moyenne, payé chaque année à la Compagnie du gaz d'Ottawa pour l'éclairage des divers édifices du gouvernement pendant les deux années terminées, fin de 1898. 2. Quel est le coût total annuel, avec le système actuel d'éclairage. 3. Si l'on a demandé des soumissions pour l'éclairage des divers édifices au gaz ou à l'électricité. A quelle compagnie le contrat pour l'éclairage a été donné. 4. Quel est le nombre total et la force des lumières électriques incandescentes établies dans tous les édifices publics, à Ottawa. Quel est le coût d'installation, y compris les fils et autres appareils. 5. Quel est le nombre et la force des lumières électriques alimentées par le matériel d'éclairage électrique du gouvernement et quel est le coût de l'éclairage pour les deux ans terminés, fin de 1898. 6. Quel est le coût premier et la valeur actuelle de tout le matériel électrique et des chaudières installés dans les édifices publics, à Ottawa. Combien d'hommes sont employés pour le service d'éclairage. 7. Si des soumissions ont été demandées pour la pose des fils électriques dans tous les édifices du gouvernement et des accessoires nécessaires pour l'éclairage de ces édifices. De qui des offres ont été reçues, et quel était le montant respectif de ces offres. 8. De quelle manière a été dépensé le crédit de \$75,000 destiné à ajouter au matériel électrique du gouvernement et à l'achat de certaines pompes à incendies. Quels sont les articles de ces dépenses. A qui ces sommes ont été payées. Présentée le 4 juillet 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell*.  
*Pas imprimée.*
157. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 juin 1899.—Copie de toute correspondance, pétitions, etc., concernant la nomination récente du maître de poste de Clifton, New-London, I. P.-E. Présentée le 10 juillet 1899.—*M. Martin*.....*Pas imprimée.*
158. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899.—Copie des plans et devis pour la construction du terminus en eau profonde à Saint-Jean, N.-B., y compris les quais, entrepôts, élévateurs, voies, etc., ainsi que copie des soumissions pour les dits travaux et de tous contrats passés à ce sujet. Présentée le 18 juillet 1899.—*Sir Charles Tupper*.....*Pas imprimée.*
159. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1899.—Copie du contrat et des devis concernant l'amélioration du chenal nord, en aval de Prescott, et de tout arrangement ou arrangements supplémentaires conclus avec l'entrepreneur. Aussi, copie des plans indiquant là où les travaux devaient être faits originairement, et leur site actuel. Présentée le 18 juillet 1899.—*M. Taylor*.....*Pas imprimée.*
160. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 avril 1899.—Correspondance échangée avec le gouvernement ou l'un des membres du gouvernement, concernant la présentation d'une loi prohibitive; aussi les affidavits et autres documents se rapportant au vote donné sur la question de la prohibition le 29 septembre 1898, et aux prétendues fraudes commises à l'occasion de ce vote. Présentée le 18 juillet 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell*.....*Pas imprimée.*
161. Réponse à une adresse du Sénat en date du 21 juin 1898.—Copie de toute correspondance échangée entre le ministre de l'Agriculture, l'Association des cultivateurs de fruits de l'Île du Prince-Edouard et le premier ministre de cette province, l'honorable M. Farquharson, relativement aux expériences qui se font actuellement sur l'Île du Prince-Edouard au sujet de la culture des fruits; cette correspondance devant comprendre toutes les instructions données à M. Kinsman concernant la nature du travail à faire et le choix des vergers où se font ces expériences. Présentée le 18 juillet 1899.—*Hon. M. Ferguson*.....*Pas imprimée.*
162. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 juin 1899.—Copie de tous papiers, documents, correspondance, lettres, etc., concernant : 1° la nomination du Dr Hall, vétérinaire, de Québec, pour rechercher la présence de la tuberculose parmi les bestiaux à Hébertville et ailleurs, dans le comté de Chicoutimi; 2° concernant la part prise à ces travaux par son frère; 3° un état donnant le nombre de troupeaux inspectés par le Dr Hall ou par son frère; 4° un état des montants payés pour ces inspections et pour frais de voyage, voitures, aides ou assistants; 5° un état de toutes sommes ou sommes d'argent payées à David Ouellet, de Hébertville, en rapport avec les dites inspections. Présentée le 19 juillet 1899.—*M. Casgrain*.....*Pas imprimée.*
- 162a. Réponse supplémentaire au n° 162. Présentée le 26 juillet 1899.....*Pas imprimée.*
163. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 26 juin 1899.—Copie de l'estimation finale ou règlement, en détail, concernant les travaux sur la section 3 de l'élargissement du canal de Lachine, de 1875-1880. Présentée le 20 juillet 1899.—*M. McInerney*.....*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 14—*Suite.*

- 163a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 juin 1899,—Copie des plans et profils des structures inférieures des ponts de trafic ordinaire et de chemins de fer sur le canal de Lachine, à la rue Wellington, Montréal, avec dimensions en chiffres. Aussi des projections isométriques de pile central et des culées, avec élévations et dimensions, en chiffres, des diverses parties, y compris le tablier tournant, la poutre de roulement, les roues et les machines. Présentée le 20 juillet 1899.—*M. McInerney*..... *Pas imprimée.*
- 163b. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 26 juin 1899,—Copie du rapport de la commission chargée de faire une enquête sur la construction des ponts de la rue Wellington et du Grand-Tronc sur le canal de Lachine, à Montréal. Présentée le 29 juillet 1899.—*M. McInerney*..... *Pas imprimée.*
164. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 mars 1898,—Etat indiquant :—  
1. Le nombre de personnes employées sur le dragueur *Prince Edward* comme gardiens ou autrement depuis qu'il a été mis en hivernage à la fin de la dernière saison. 2. Le nombre de personnes employées pendant l'hiver de 1896-97. 3. Le nombre des verges cubes enlevées par le dit dragueur pendant les saisons de 1896 et 1897, respectivement, et le coût, par verge cube, chaque saison. 4. Le nombre de jours pendant lesquels le dit dragueur a été employé effectivement, chaque mois, pendant les saisons de 1896 et 1897, respectivement. 5. Le coût des réparations faites au dit dragueur pendant les années expirées respectivement le 31 décembre 1896 et 1897. Aussi,—copie de toute correspondance se rapportant à la révocation de John N. Macdonald de sa charge sur le dragueur *Prince Edward* et à la nomination de son successeur. Présentée le 22 juillet 1899.—*M. Macdonald (King)*..... *Pas imprimée.*
165. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 25 avril 1899, demandant : 1. Un état du nombre d'acres de terre réservées pour des fins d'éducation dans la province du Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, respectivement, sous l'autorité du chapitre 54 des Statuts révisés du Canada, article 23. 2. Le nombre d'acres vendues dans le Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, les paiements faits et les montants restant dus sur ces ventes. 3. Le montant total au crédit du dit fonds détenu par le Dominion, la nature des placements opérés et le taux d'intérêt en provenant. 4. Le montant avancé sur le principal pour venir en aide à l'enseignement dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest. 5. Le montant rapporté au dit principal sur le produit de la vente des terres réservées pour les fins de l'enseignement et le montant actuellement dû au dit principal. 6. Et toute correspondance relative à quelque nouvelle avance à faire sur le dit fonds scolaire soit au Manitoba ou au Nord-Ouest. Présentée le 26 juillet 1899.—*Hon. sir Mackenzie Bowell*..... *Pas imprimée.*
166. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 juin 1899,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement et les Chambres de Commerce du Canada au sujet de la passation d'une loi de faillite. Présentée le 31 juillet 1899.—*M. Monk*..... *Pas imprimée.*
168. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1898,—1. Copie de toutes soumissions reçues en 1897 pour la fourniture de remèdes à la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest à Prince-Albert et Battleford, ainsi que le nom de l'adjudicataire et copie du contrat. 2. Copie de toutes soumissions reçues pour la fourniture de remèdes à la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest à Prince-Albert et Battleford pour 1898, ainsi que le nom de l'adjudicataire et copie du contrat. Présentée le 7 août 1899.—*M. Davin*..... *Pas imprimée.*
169. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 août 1899, pour copie de la correspondance au sujet de la poursuite de la "Compagnie de chemin de fer d'Esquimalt et Nanaïmo" versus la "Nouvelle Compagnie de houille de Vancouver" au sujet de la propriété des couches de houille qui se trouvent au-dessous du havre de Nanaïmo. Présentée le 8 août 1899.—*Hon. C. Sifton*..... *Pas imprimée.*
170. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 juillet 1899, pour copie du rapport de l'honorable ministre de la Justice sur lequel a été basé l'arrêté du conseil passé pour la libération de J. K. Skelton et T. Dewan, qui ont subi leur procès et ont été convaincus de parjure devant le juge Wetmore, à Battleford, en octobre 1897, et qui ont été subséquemment condamnés à l'emprisonnement ; aussi, copie des affidavits au soutien de la demande faite pour la libération des dits Skelton et Dewan. Présentée le 8 août 1899.—*M. Davin*..... *Pas imprimée.*
171. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—(a) Copie de toute correspondance ou arrêtés du conseil pendant l'année fiscale 1896, concernant les arrangements à prendre par le gouvernement ou par le ministère des Chemins de fer et Canaux pour l'exploita-

CONTENU DU VOLUME 14—*Fin.*

- tion, par ce dernier, du chemin de fer de la Baie-des-Chaleurs, et copie du contrat à ce sujet. (b) Etat indiquant la période pendant laquelle le chemin a ainsi été exploité, les dépenses totales se rapportant directement ou indirectement à cette exploitation, et le produit total des recettes provenant de la dite exploitation. Présentée le 8 août 1899.—*M. Bergeron*. . . . . *Pas imprimée.*
- 172.** Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 24 avril 1899,—(a) Copie des soumissions pour la construction des sections quatre, cinq, six et sept du canal de Soulanges et de l'annonce demandant ces soumissions, et un relevé des prix mentionnés dans les soumissions. (b) Copie des soumissions demandant une nouvelle adjudication de contrats pour la construction des susdites sections et de l'annonce demandant ces soumissions, et un relevé des prix mentionnés dans les soumissions. (c) Copie de toute correspondance ou arrêtés du conseil se rapportant directement ou indirectement à l'adjudication des contrats ou nouveaux contrats pour la construction des susdites sections. Présentée le 8 août 1899.—*M. Bergeron*. . . . . *Pas imprimée.*
- 173.** Réponse à un ordre la Chambre des Communes, en date du 8 août 1899, pour copie de la correspondance concernant la question de la réduction des honoraires à la cale sèche d'Esquimalt. Présentée le 8 août 1899.—*Hon. W. S. Fielding*. . . . . *Pas imprimée.*
- 174.** Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 10 juillet 1899,—Copie de tous papiers concernant les demandes faites pour la commutation de la sentence capitale prononcée contre Marion Brown pour meurtre, et la prise en considération de cette commutation. Présentée le 9 août 1899.—*M. Wallace*. . . . . *Pas imprimée.*
- 175.** Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1899,—Copie de tous câbles, grammes, papiers, correspondance et dépêches ou autres écrits qui ont servi de base à la déclaration faite par le Très honorable Premier Ministre du Canada dans la Chambre des Communes le 10 juin 1898, dans les termes suivants : " Je suis autorisé par le Secrétaire d'Etat pour les Colonies à déclarer qu'il approuve les principes d'après lesquels le Gouverneur général a agi comme étant fondés sur les faits mentionnés dans la lettre de Son Excellence à sir Charles Tupper." Présentée le 11 août 1899.—*Sir Charles Tupper*. . . . . *Pas imprimée.*

# RAPPORT

DE

# L'AUDITEUR GÉNÉRAL

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN

1898

PARTIE I

*IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT*



OTTAWA :

IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE  
MAJESTÉ LA REINE

1899



# Rapport de l'Auditeur général.

## TABLE DES MATIÈRES

### PARTIE I

	Page.	Détails des dépenses et du revenu.	Page.
Introduction .....	v	Agriculture—dépenses.....	B— 2
Projet de loi d'audition .....	vii	“ revenu.....	B— 73
Titres de la correspondance .....	xix	Bureau de l'auditeur général—dépenses.....	C— 2
Règlements exécutifs .....	a— 3	Finances—dépenses.....	D— 2
Informations du conseil du trésor.....	a— 25	“ revenu.....	D— 32
Décisions du conseil favorables à l'auditeur général .....	a— 67	Commission géologique—dépenses.....	E— 2
Paiements à même différentes sources.....	a— 77	“ revenu.....	E— 10
Publicité et impressions .....	a— 96	Bureau du gouverneur général—dépenses.....	F— 2
Dépenses contingentes de l'administration civile .....	a—100	Affaires indiennes—dépenses.....	G— 2
Appointements dans les départements— Sommaire.....	a—102	“ revenu.....	G—163
Dépôts aux banques et retraits .....	a—103	Intérieur—dépenses.....	H— 2
Frais judiciaires.....	a—104	“ revenu.....	H— 73
Dépenses—Sommaire.....	a—106	Justice—dépenses.....	I— 2
Recettes—Sommaire.....	a—111	“ revenu.....	I— 44
Comptes des crédits.....	A— 2	Législation—dépenses.....	J— 2
		“ revenu.....	J— 36
		Marine et pêcheries—dépenses.....	K— 2
		“ revenu.....	K—141
		Milice—dépenses.....	L— 2
		“ revenu.....	L— 91

### PARTIE II

Détails des dépenses et du revenu.	Page.	Détails des dépenses et du revenu—Fin.	Page.
Police à cheval—dépenses.....	M— 2	Travaux publics—revenu.....	Q—284
“ revenu.....	M— 58	Chemins de fer et canaux—dépenses.....	R— 2
Postes—dépenses.....	N— 2	“ revenu.....	R—331
“ revenu.....	N— 59	Commerce—dépenses.....	T— 2
Imprimerie et papeterie— Dépenses .....	O— 2	“ revenu.....	T— 14
Revenu.....	O— 49	Douanes—dépenses.....	T— 15
Conseil privé—dépenses.....	P— 2	“ revenu.....	T— 48
Travaux publics—dépenses.....	Q— 2	Revenu de l'intérieur—dépenses.....	T— 91
		“ revenu.....	T—127



## Rapport de l'Auditeur général.

J'ai l'honneur de présenter mon rapport concernant les comptes des dépenses (à même les crédits et autorisées par la loi) et des recettes de l'exercice 1897-98.

Pour l'utilité du sous-comité qui a été constitué pendant la dernière session sur ma recommandation, et qui sera probablement continué cette année, des amendements et ajoutés qu'il me paraît nécessaire de faire à la loi d'audition font partie de l'introduction, de même qu'une énumération des sujets qui ont été discutés avec les différents ministères, et une indication des pages du rapport où se trouve la correspondance.

On remarquera que plusieurs des points restés contestés entre le ministère des travaux publics et nous ont été éloignés. Il faut espérer que l'énergie et la netteté d'esprit du ministre qui ont produit ce résultat seront bientôt appliquées à la solution des questions encore pendantes.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Bureau de l'auditeur général,  
22 avril 1899.



# Rapport de l'Auditeur général.

## PROJET D'ACTE D'AUDITION.

Acte à l'effet de refondre et modifier les actes relatifs au revenu public, à l'opération des emprunts autorisés par le parlement, et à l'audition des comptes publics.

Actes refondus :—S.R.C., c. 29 ; 51 Vic., c. 7 ; 54-55 Vic., c. 16 ; et 57-58 Vic., c. 19.

L'astérisque au commencement d'un article ou paragraphe indique qu'il a été modifié.

Les modifications sont de plus signalées en les mettant entre crochets.

Les articles tout à fait nouveaux sont marqués "*Nouveau*" à la fin de l'article.

Des notes explicatives accompagnent les ajoutés ou changements proposés.

Les articles du commencement et de la fin de l'acte actuel qui ne paraissent pas exiger de modifications, ne sont pas imprimés ici.

SA Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit :—

### TITRE ABRÉGÉ.

\*1. Le présent acte peut être cité sous le titre : *Acte du revenu consolidé* Titre abrégé. *et de l'audition* [de 1899].

### [CONTRÔLEUR ET] AUDITEUR GÉNÉRAL.

\*21. Pour [le contrôle et] le plus complet examen des comptes publics du Canada, et pour qu'il en soit fait rapport à la Chambre des Communes, le Gouverneur général pourra nommer, sous le grand sceau du Canada, un officier qui sera appelé le [Contrôleur et] auditeur général du Canada, et cet officier pourra recevoir, à même le fonds du revenu consolidé, un traitement de quatre mille piastres par année, et il sera assujéti aux dispositions de l'Acte des pensions du service civil, excepté en ce qui a rapport à la tenue de sa charge. 41 V., c. 7, art. 11 ; 51 V., c. 7, art. 1 et 2.

\*22. Le [Contrôleur et] auditeur général restera en charge durant bonne conduite, mais pourra être démis par le Gouverneur général sur une adresse du Sénat et de la Chambre des Communes. 41 V., c. 7, art. 12.

\*23. Le Gouverneur en conseil nommera, au besoin, les officiers, commis et autres employés dans le bureau du [Contrôleur et] auditeur général, et pourra régler le nombre et les salaires des rangs ou classes en lesquels ces officiers, commis et autres seront divisés respectivement. 41 V., ch. 7, art. 13, partie.

NOTE.—Le changement "d'Auditeur général" en "Contrôleur et auditeur général" est fait parce que les fonctions ne se bornent pas à l'audition seulement, mais comprennent aussi celles d'un contrôleur. Il est important que le titre de la charge donne une idée lucide et complète des fonctions du titulaire.

NOTE.—Article 23.—Je crois que pour maintenir l'indépendance du bureau, les nominations, ainsi que les promotions, etc., devraient être faites par l'auditeur général, mais comme il est probable que ce changement ne serait pas accepté, je ne le suggère pas. J'aimerais beaucoup voir faire l'essai du système de concours dans le service en général.

Le [Contrôleur et] auditeur fera des règlements pour son bureau.

Approbation du Conseil du Trésor.

Pouvoirs de suspendre et destituer les employés.

Pouvoirs quant aux promotions.

Report au Gouverneur en conseil.

**24.** Le [Contrôleur et] auditeur général pourra prescrire au besoin des ordres et règlements pour l'administration interne de son bureau, et établir des règles et formules pour la gouverne des comptables et sous-comptables dans la préparation de leurs comptes périodiques et la manière de les soumettre à l'audition ; pourvu toujours que tous ces ordres, règlements et formules soient approuvés par le Conseil du Trésor avant qu'ils ne soient promulgués.

2. Nonobstant tout ce que contient l'alinéa trente-neuf de l'article sept de l'*Acte d'interprétation*, ou l'article cinquante-cinq de l'*Acte du service civil*, [le Contrôleur et] auditeur général pourra suspendre ou destituer tous officiers, commis et autres employés de son bureau.

3. Sans préjudice aux dispositions de l'*Acte du service civil* et aux actes qui le modifient au sujet des promotions, [le Contrôleur et] auditeur général pourra suspendre ou destituer tous tels officiers, commis ou employés, l'intention du présent paragraphe étant que, en ce qui concerne les promotions dans son bureau, le [Contrôleur et] auditeur général soit revêtu de tous les pouvoirs qui, en vertu de l'acte en dernier lieu mentionné et de ses modifications, sont attribués aux chefs et sous-chefs des départements ; pourvu que toute promotion d'un officier, commis ou employé du dit bureau soit communiquée au Gouverneur en conseil dans les quinze jours après qu'elle aura été faite.

\* 4. Lorsque le [Contrôleur et] auditeur général jugera nécessaire de faire un rapport pour l'information du Gouverneur en conseil, ce rapport sera [adressé au greffier du Conseil privé]. 54-55 V., c. 16, art. 1.

NOTE.—Dans l'article 24, paragraphe 1, le mot "règles" est omis après le mot "règlement", dans le proviso, parce qu'il n'est pas employé dans la première partie de l'article, et que le pouvoir d'intervenir dans la régie interne du bureau nuirait inutilement à son indépendance.

Dans le paragraphe 4 du même article, après les mots "ce rapport sera", les mots "adressé au greffier du Conseil privé" sont substitués à "soumis par l'intermédiaire du ministre des Finances et Receveur général". Pourquoi le rapport passerait-il par les mains de qui ce soit ?

#### CE QUI SERA FAIT DES DENIERS PUBLICS.

Seront versés au crédit du compte de [l'Echiquier canadien].

Epoque et mode de paiement.

Quant aux droits de licences.

Proviso.

\***25.** Tous les deniers publics, quelle qu'en soit la source, seront versés au crédit de [l'Echiquier canadien], par l'intermédiaire des officiers, banques ou personnes, et de la manière que le ministre des Finances et Receveur général ordonnera et prescrira au besoin. 41 V., c. 7, art. 25.

**26.** Le Conseil du Trésor pourra en tout temps fixer les époques et régler la manière dont tout officier ou personne employé à la perception, administration ou comptabilité de quelque partie du revenu, devra rendre compte et opérer le versement des deniers publics qui viendront en sa possession, — et déterminer les époques, la manière et la forme d'émission des licences sur lesquelles il y a des droits à payer, ainsi que l'officier par lequel elles seront émises ;—pourvu que ces comptes soient rendus et ces versements faits par ces officiers et personnes respectivement, au moins tous les mois. 41 V., c. 7, art. 26 ; 51 V., c. 7, art. 3.

Les ministres, etc., déposeront les revenus bruts de leurs départements, — quand et comment.

\***27.** Le ministre des Douanes, le ministre du Revenu de l'Intérieur, le Maître général des Postes, et tous les ministres, députés des ministres, officiers, commis ou personnes chargés de recevoir des deniers publics, feront verser les revenus bruts de leurs différents départements ou bureaux, aux époques et d'après les règlements que le ministre des Finances prescrira de temps à autre, à un compte qui sera appelé "le [Compte de l'Echiquier cana-

## Rapport de l'Auditeur général.

dien]”, dans telle banque ou telles banques que le ministre des Finances et Receveur général prescrira; et des comptes quotidiens des deniers ainsi déposés seront soumis au [Contrôleur et] auditeur général d'après telle formule ou telles formules que la Trésorerie prescrira. 41 V., c. 7, art. 27.

**\*28.** Tout officier des Douanes ou du Revenu de l'Intérieur, ou autrement employé à la perception du revenu, recevant des deniers pour la Couronne, les déposera au crédit du compte de [l'Echiquier Canadien], de temps à autre, dans la banque que le Gouverneur en conseil indiquera; et chaque tel officier tiendra son livre de caisse jour par jour; et tous les livres, comptes et papiers de cet officier seront en tout temps, durant les heures de bureau, ouverts à l'inspection et à l'examen de tout officier ou personne qui pourra être autorisé par la ministre des Finances et Receveur général à faire tel inspection ou examen; et des comptes quotidiens des deniers ainsi déposés seront rendus au [Contrôleur et] auditeur général sous la forme que prescrira le Conseil du Trésor; pourvu que lorsque ces deniers seront reçus dans une localité où il n'y a pas de banque dans laquelle ils peuvent être convenablement déposés, le Gouverneur en conseil pourra ordonner qu'ils soient déposés en la manière qu'il jugera à propos; et des comptes quotidiens des deniers ainsi déposés seront rendus au [Contrôleur et] auditeur général sous telle forme ou telles formes que prescrira le Conseil du Trésor. 41 V., c. 7, art. 28.

Comptes quotidiens au [Contrôleur et] auditeur.

Dépôt des revenus aux banques.

Livres de caisse.

Livres ouverts à l'inspection.

Comptes quotidiens.

Proviso: là où il n'y a pas de banque.

NOTE.—Dans l'article 25 et les suivants, le changement de “compte du ministre des Finances et Receveur général” à “compte de l'Echiquier Canadien” est fait parce que la désignation actuelle est erronée. Il est important que le public comprenne clairement que ces fonds n'appartiennent aucunement au gouvernement avant d'avoir été affectés par le Parlement. Jusque-là, ces fonds appartiennent au parlement seul. La désignation suggérée pour le compte est celle usitée dans l'acte impérial du revenu consolidé et de l'audition, sauf que le mot “Canadien” y est inséré pour distinguer notre compte du compte impérial.

### RÈGLE DE CONDUITE QUANT AUX VOTES DE DENIERS.

**\*29.** Lorsqu'une somme ou des sommes de deniers auront été votées à Sa Majesté par un acte du Parlement, pour défrayer les dépenses de quelques services publics spécifiés, il sera loisible au Gouverneur général, de temps à autre, sous son seing manuel contresigné par un membre du Bureau de la Trésorerie, d'autoriser et requérir le ministre des Finances d'émettre, à même les deniers affectés au paiement des frais de ces services et qu'il aura entre les mains comme Receveur général, les sommes qui pourront être requises, de temps à autre, pour défrayer ces dépenses, n'excédant pas le chiffre des sommes ainsi votées ou accordées. 41 V., c. 7, art. 29.

Mandat du gouverneur au ministère des Finances.

NOTE.—Dans l'article 29, après les mots “Sa Majesté” les mots “par une résolution de la Chambre des Communes ou” sont retranchés, parce qu'aujourd'hui, il n'est plus jamais octroyé d'argent par une résolution de la Chambre des Communes.

**\*30.** Lorsqu'une somme ou des sommes de deniers auront été votées à Sa Majesté par un acte du parlement, pour défrayer les dépenses de quelques services publics spécifiés, et aussitôt que le Gouverneur général aura émis son mandat autorisant le paiement de telle somme ou de telles sommes qui pourront être requises pour défrayer ces dépenses [et l'emploi de telle somme ou de telles sommes qui auront été assignées aux différents départements], le ministre des Finances et Receveur général [et le Contrôleur et auditeur général ou leurs députés respectifs pourront ensemble], de temps à autre, faire ouvrir des crédits en faveur du député du ministre [et du comptable d'un département, ou de deux] officiers, commis ou autres personnes attachés à [un] département ou service chargé de l'emploi des deniers [ou d'une partie des deniers] ainsi votés [et assignés]. Ces crédits seront ouverts

Le ministre des Finances [et le contrôleur et auditeur général] ouvriront des crédits aux départements et officiers compétents.

Crédits ouverts sur certaines banques : états en double.

Etats remis au [Contrôleur et] auditeur général et au ministre des Finances.

Chèques émis pour rembourser avances à même ces crédits.

Aucun crédit au delà du montant voté.

sur les différentes banques autorisées à recevoir les deniers publics, et des états en double des deniers retirés en vertu de ces crédits, ainsi que les chèques s'y rattachant payés par les banques, seront soumis à telles époques et sous telle forme, et au moins une fois par mois ou plus souvent, selon que le prescrira le Conseil du Trésor,—un duplicata de cet état avec les chèques étant remis au [Contrôleur et] auditeur général, et l'autre duplicata au ministre des Finances et Receveur général; après quoi le [Contrôleur et] auditeur général, s'étant assuré de l'exactitude de cet état, pourra [attester qu'un chèque peut être émis] pour rembourser les avances faites par ces banques en vertu de ces crédits, ces chèques [devant être] signés par le ministre des Finances et Receveur général et contresignés par le [Contrôleur et] auditeur général ou leurs députés respectifs, ou par les officiers qui y seront régulièrement autorisés ; mais il ne sera ouvert aucun crédit en faveur d'aucun officier ou autre personne au delà du montant [voté et assigné comme susdit, ou lorsque, en employant des crédits antérieurs, les requérants auront désobéi à un acte du parlement ou d'autres règlements valides.] 41 V., c. 7, art. 30.

\* [2. Ces crédits ne seront employés que pour la classe ou les classes de paiements que le Contrôleur et auditeur général prescrira.]—*Nouveau.*

\* [3. Si le Contrôleur et auditeur général notifie l'une des personnes aux noms desquelles un crédit a été ouvert, que ce crédit ne doit pas être employé à quelque fin spécifiée, ce crédit ne sera pas employé à cette fin, mais pour tout paiement à faire pour cette fin, il faudra demander un chèque sur le compte de l'Echiquier Canadien.]—*Nouveau.*

NOTE sur l'art. 30.—Les changements apportés à ce très important article sont : (1) de se conformer à la pratique d'inclure les différentes sommes votées à un même département en un seul crédit, et d'établir bien clairement qu'il est du devoir du Contrôleur et auditeur général de refuser de renouveler des crédits à ceux qui n'observent pas la loi et les règlements en donnant des chèques sur des crédits ouverts ; (2) de borner les paiements en vertu de crédits aux besoins auxquels la commodité du public et des départements exigent de pourvoir promptement, soit à Ottawa, soit ailleurs ; (3) de limiter les crédits aux fins qui, en toute probabilité, n'entraîneront pas d'irrégularités.

Devoirs du [Contrôleur et] auditeur général au sujet de l'émission de chèques.

\*31. Le [Contrôleur et] auditeur général veillera à ce qu'aucun chèque ne soit émis pour le paiement de deniers publics pour lequel le parlement n'aura pas directement ouvert un crédit, ou pour le paiement de deniers outrepassant quelque partie de crédit dont l'emploi a été autorisé par le Gouverneur en conseil ; et il fera rapport au Conseil du Trésor de tous les cas où un crédit comptable [a été employé] à des objets pour lesquels le [Contrôleur et auditeur général n'aurait pas dû approuver la demande d'un chèque sur le compte de l'Echiquier canadien.] 41 V., c. 7, art. 31 ; 51 V., c. 7, art. 4.

NOTE sur l'art. 31.—(1) Après les mots "Conseil du Trésor", les mots "par l'entremise du ministre des Finances et Receveur général" sont omis, et après "de tous les cas où", les mots "un sous-comptable aura employé des deniers, sur les produits d'un", et après "à des objets" ce qui suit est retranché : "non autorisés par le parlement ou au delà de la somme autorisée, ou à quelque autre crédit ou quelque fin ne se rattachant pas à ce crédit comptable."

Pas d'émission de chèques sans le certificat du [Contrôleur et] auditeur.

Exceptions. Opinion du Procureur général qu'il peut être émis.

\*32. Aucun chèque des deniers publics ne sera émis si ce n'est sur le certificat du [Contrôleur et] auditeur général énonçant que la dépense est autorisée par le parlement, sauf seulement dans les cas suivants :—

\*(a.) Si, lorsqu'il sera demandé un chèque, le [Contrôleur et] auditeur général a fait rapport que l'émission n'en est justifiée par aucune autorisation parlementaire, [ou qu'il serait illégal de l'émettre], alors, sur l'opinion rédigée par écrit du Procureur général du Canada, énonçant que cette autorisation existe, [ou qu'il serait légal de l'émettre, citant l'autorisation et donnant ses raisons à l'appui de son opinion], le Conseil du Trésor pourra autoriser la préparation du chèque, nonobstant le rapport du [Contrôleur et] auditeur général.

# Rapport de l'Auditeur général.

\**(b.)* Si, lorsque le parlement n'est pas en session, il survient à des travaux ou édifices publics quelque accident qui exige des déboursés immédiats pour les réparer, ou s'il se présente quelque autre cas dans lequel des dépenses imprévues ou auxquelles le parlement n'a pas pourvu, sont instamment et immédiatement requises pour le bien public,—alors, sur le rapport du ministre des Finances et Receveur général, exposant que le parlement n'a pas voté de crédit à cet égard, et du ministre ayant le contrôle du service en question, faisant voir l'urgence de la nécessité, le Gouverneur en conseil pourra faire préparer un mandat spécial, lequel sera signé par le Gouverneur lui-même, autorisant l'émission du montant jugé nécessaire, lequel sera [traité, pour la dépense, comme étant un crédit];

Accidents durant les vacances du parlement.

Mandat spécial.

\**(c.)* Si le [Contrôleur et] auditeur général a refusé de certifier qu'un chèque [sur le compte de l'Échiquier Canadien] peut être émis, pour la raison que la somme n'est pas légitimement due, ou qu'elle outrepassé l'autorisation donnée par le Conseil, ou pour toute raison autre que l'absence d'autorisation parlementaire, alors, sur un rapport des faits préparé par le [Contrôleur et] auditeur général et [un autre par le] député du ministre des Finances et Receveur général, le Conseil du Trésor sera juge de la validité de l'objection du [Contrôleur et] auditeur général, et pourra le soutenir ou ordonner l'émission du chèque, à sa discrétion.

Si le [Contrôleur et] auditeur général refuse de certifier qu'un chèque peut être émis.

\* 2. Le [Conseil du Trésor fournira les motifs de ses décisions.]—*Nouveau.*

Motifs du Conseil du Trésor.

\* 3. Le [Contrôleur et] auditeur général devra, dans tous ces cas, préparer un état de toutes ces opinions légales, rapports du Conseil, mandats spéciaux et chèques émis [à la suite d'appels de ses décisions], et de toutes les dépenses faites en conséquence, qu'il transmettra au ministre des Finances et Receveur général, qui le présentera au parlement pas plus tard que le troisième jour de la session alors immédiatement suivante. 41 V., c. 7, art. 32.

Rapport à soumettre au parlement dans ces cas.

*Notes sur l'art. 32.*—L'amendement à l'alinéa (a) est à l'effet de prescrire d'une manière formelle ce qui a toujours été compris être le sens de cet article, c'est-à-dire, que si le Contrôleur et auditeur général en est venu à la conclusion qu'il serait illégal de faire une certaine chose, avant que l'on ne passe outre à cette décision, l'opinion écrite du Procureur général du Canada devrait être obtenue à l'effet que cette chose est légale.

A la fin de l'alinéa (b), les mots " traité, pour la dépense, comme étant un crédit " , sont substitués à " porté par le ministre des Finances et Receveur général à un compte spécial, et des chèques pourront dès lors être émis en la forme ordinaire au fur et à mesure qu'il en sera besoin " , afin que les mots du statut se conforment à la pratique existante.

Le nouveau paragraphe 2 est introduit parce que les membres du Conseil du Trésor, en s'occupant des questions visées par cet article (32) de l'Acte d'audit, agissent comme cour d'appel et non comme membres du gouvernement, et si chaque membre de la cour est tenu directement responsable des opinions qu'il exprime, il est plus apte à rejeter la tentation de faire ce qu'un collègue est anxieux de voir faire. Lorsque des raisons ou motifs sont exposés, le Contrôleur et auditeur général sait, en s'occupant de cas ultérieurs, quelle ligne de conduite il doit tenir dans les mêmes circonstances. A l'appui de l'avis que la cour devrait exposer les motifs de ses décisions, je renvoie à l'article substitué par l'article 4 du chapitre 25, 54-55 Vic., à l'art. 37 de l'Acte de la Cour Suprême et de l'Échiquier. Le paragraphe 2 prescrit que la cour donnera ses raisons à l'appui de ses opinions en certains cas.

\***33.** Nul paiement ne sera autorisé par le [Contrôleur et] auditeur général à l'égard de travaux faits ou de matériaux fournis par qui que ce soit au sujet de quelque partie du service public du Canada, à moins qu'en sus de toute autre pièce justificative ou de tout certificat qui pourra être exigé à cet égard, l'officier sous le contrôle spécial duquel se trouve cette partie du service public ne certifie que cet ouvrage a été fait, ou que ces matériaux ont été fournis, suivant le cas, et que le prix demandé est conforme au contrat [fait après la publication d'annonces demandant des soumissions], ou, s'il n'est pas couvert par un contrat [tel que décrit], qu'il est juste et équitable. 41 V., c. 7, art. 33.

Pièces justificatives à fournir au [Contrôleur et] auditeur général.

Cas où les paiements ne seront pas autorisés.

\*[2. Aucun paiement ne sera autorisé par le Contrôleur et auditeur général à l'égard d'ouvrage pour lequel le gouvernement ne sera pas devenu responsable avant son achèvement, à moins que cet ouvrage n'ait été fait pour sauver les propriétés du gouvernement ou dans un cas d'urgence.]—*Nouveau.*

\*[3. Aucun paiement ne sera autorisé par le Contrôleur et auditeur général pour de l'ouvrage clairement couvert par un contrat, en sus de la somme que le gouvernement est convenu de payer en vertu du contrat, même si un ingénieur ou autre employé atteste que cet ouvrage est supplémentaire.]—*Nouveau.*

\*[4. Aucun paiement ne sera autorisé par le Contrôleur et auditeur général en sus de ce qui est stipulé par le contrat, à aucun entrepreneur qui a terminé son ouvrage en vertu du contrat.]—*Nouveau.*

\*[5. Si un fonctionnaire d'un département, en s'occupant d'une réclamation contre le gouvernement, soit que le réclamant est endetté envers le gouvernement, que cette dette soit consignée aux archives du département ou non, il ne prendra aucune part au paiement de cette réclamation contre le gouvernement, sauf en tant que la somme due par le gouvernement excède celle qui lui est due.]—*Nouveau.*

Documents à fournir.

\*[6. Le Contrôleur et auditeur général pourra requérir la production de tout document public se rattachant à quelque dépense soumise à son examen.]—*Nouveau.*

NOTES sur l'article 33.—Dans le 1er paragraphe, les mots "fait après la publication d'annonces demandant des soumissions" sont introduits parce que, s'il est accordé un contrat sans qu'il ait été demandé de soumissions par annonce générale, il ne paraît y avoir aucune raison pour laquelle l'on se dispenserait du certificat que "les prix demandés sont justes et équitables."

NOTE sur le parag. 4.—"Le pouvoir attribué à un chef de département exécutif de faire des contrats pour travaux ou matériaux n'implique pas le pouvoir de rescinder ou modifier ces contrats une fois passés (9 Opin. A. G. 80), à moins que le changement ne soit dans l'intérêt du gouvernement. (15 Opin. A. G. 481; 18 Opin. A. G. 101)."

*Décisions du Contrôleur du Trésor, E.-U., vol. II, p. 184.*

"Suivant moi, la question si une modification d'un contrat est à l'avantage de l'entrepreneur, n'est jamais essentielle. La question essentielle est de savoir si la modification est au détriment des Etats-Unis, ou l'abandon inutile de quelques droits importants des Etats-Unis. S'il en est ainsi, aucun fonctionnaire du gouvernement n'a le droit, sans l'autorisation formelle du Congrès, de faire la modification contre les intérêts du gouvernement."

*Décisions, vol. II, p. 247.*

NOTE sur le parag. 5.—Un entrepreneur qui n'a pas rempli ses engagements en vertu d'un contrat avec les Etats-Unis, ne devrait pas être payé par un officier payeur de ce qui lui reste dû sur d'autres contrats, jusqu'à ce que sa responsabilité au sujet de son manquement ait été constatée et réglée."

*Décisions, vol. II, p. 429.*

NOTE sur le parag. 6.—La transmission des réclamations et comptes signifie clairement que toute la preuve présentée doit être envoyée, et ne laisse aucune autorité à un fonctionnaire administratif d'en retenir aucune partie."

*Décisions, vol. V, p. 266.*

#### COMPTES ANNUELS POUR LE PARLEMENT ET AUDITION DES COMPTES.

Tenue des comptes.

**34.** Les comptes publics du Canada seront tenus en partie double dans les bureaux du ministre des Finances et Receveur général; et chaque année, aussitôt que possible après l'expiration de chaque exercice financier, il sera préparé un compte rendu indiquant l'état de la dette publique, les sommes imputables sur chacun des travaux publics pour lesquels une portion de la dette a été contractée,—l'état du fonds du revenu consolidé et des divers fonds de dépôts (*trust funds*) et spéciaux qui sont administrés par le gouvernement fédéral, ainsi que tous les autres comptes et pièces qui seront nécessaires pour faire connaître à combien se montent réellement le passif et l'actif du Canada à la date de ce compte rendu. 31 V., c. 32, art. 4.

Etat annuel.

## Rapport de l'Auditeur général.

**\*35.** Le ministre des Finances et Receveur général fera préparer et transmettre un compte au [Contrôleur et] auditeur général, le ou avant le trentième jour de septembre de chaque année, indiquant les déboursés faits à même le fonds du revenu consolidé durant l'exercice financier expiré le trentième jour de juin précédent, pour les services directement sous son contrôle ; et ces comptes et les rapports du [Contrôleur et] auditeur général à leur sujet seront soumis à la Chambre des Communes par le ministre des Finances et Receveur général, le ou avant le trente-unième jour de janvier de l'année suivante, si le parlement est alors en session, et s'il n'est pas en session, alors sous une semaine après la prochaine réunion du parlement. 41 V., c. 7, art. 34 ; 51 V., c. 7, art. 6.

Compte par le ministre des Finances pour le [Contrôleur et] auditeur général : ce qu'il contiendra.

Comptes et rapports à soumettre au parlement.

**36.** Le député du ministre des Finances et Receveur général préparera et soumettra au ministre des Finances et Receveur général les comptes publics qui doivent être annuellement soumis au parlement. 41 V., c. 7, art. 35 ; 51 V., c. 7, art. 7.

Comptes annuels pour le parlement.

**\*36.** Les comptes publics couvriront la période écoulée depuis le trentième jour de juin d'une année et le trentième jour de juin de l'année suivante ; et cette période constituera l'année financière ; le budget soumis au parlement devra comprendre les services dont le paiement écherra dans le cours de l'année financière ; et toutes les balances de crédits qui n'auront pas été dépensées à la fin de l'année financière seront périmées et biffées ; pourvu toujours que [tout compte qui aurait été payable à ou avant l'expiration de l'exercice financier puisse être payé le ou avant le trente-unième jour de juillet suivant ; et toutes balances de crédits qui resteront ainsi sans emploi à la fin de juillet seront périmées et biffées.]

Quelle période couvriront les comptes publics.

Balances non employées.

Proviso : Prorogation de la clôture des comptes de crédits.

*Notes sur l'art. 37.*—Les mots mis entre crochets remplacent les mots " lorsqu'il sera démontré, à la satisfaction du Gouverneur en conseil, qu'il existe une cause suffisante, il pourra, par ordre en conseil, qui devra être passé avant le premier d'août de chaque année, proroger l'époque de la clôture définitive du compte de tout crédit, pendant une période de pas plus de trois mois à compter de la fin de l'année financière, après l'expiration duquel délai, mais non avant, la balance de ce crédit sera périmée et biffée ".

Le changement proposé dans l'article 37 donnerait plus de précision et d'uniformité à cette partie des opérations financières. Il n'y aurait aujourd'hui, avec nos moyens de transport améliorés, aucune difficulté à avoir les comptes de toutes parties du Canada, à l'exception du Yukon, dans le cours du mois de juillet.

**\*38.** Le ou avant le trente-unième jour d'octobre de chaque année, des comptes de l'emploi des différents subsides compris dans l'acte des subsides de l'année expirée le trentième jour de juin alors dernier, ou dans tout autre acte, seront préparés par les différents départements et transmis pour examen au [Contrôleur et] auditeur général et au député du ministre des Finances et Receveur général, et lorsqu'il aura été fait rapport de ces comptes et qu'ils seront certifiés, tel que ci-dessous prescrit, il seront soumis à la Chambre des Communes ; et ces comptes seront appelés les " Comptes des Crédits " des deniers dépensés pour les services auxquels ils se rapportent respectivement ; le [Contrôleur et] auditeur général certifiera ces comptes et fera rapport à leur sujet tel que ci-dessous prescrit ; et chaque compte sera examiné, sous la direction du [Contrôleur et] auditeur général, par le fonctionnaire ou commis de son bureau qu'il désignera ; et ce fonctionnaire ou commis certifiera l'examen régulier de ce compte, et le [Contrôleur et] auditeur général certifiera que le compte a été examiné sous sa direction et qu'il est exact. 51 V., c. 7., art 8, partie.

Comptes à préparer et transmettre pour examen.

Examen de ces comptes et rapport à faire

Comptes de  
crédit des  
départements.

**39.** Le département chargé par autorité du Gouverneur en conseil de la dépense de toute somme votée, en préparera le compte de crédit. 51 V., c. 7, art. 8, *partie*.

Devoirs des  
départements  
qui prépare-  
ront ces  
comptes.

**\*40.** Le département chargé de préparer le compte de crédit d'un octroi devra transmettre au [Contrôleur et] auditeur général, en même temps que le compte de crédit annuel de cet octroi, un bilan dressé de manière à faire voir les soldes portés au débit et au crédit du grand-livre de ce département le jour de la clôture de ce compte de crédit, et à vérifier les soldes qui figurent dans le compte de crédit annuel, et tous soldes restant entre les mains de qui que ce soit, qui n'auront pas été employés ou dont il n'aura pas été rendu compte à cette époque; seront soldés, et il en sera rendu compte le plus tôt possible ensuite, mais pas plus tard que la fin du prochain exercice financier. 51 V., c. 7, art. 8, *partie*.

Balances  
restant à leur  
crédit.

Le Conseil du  
Trésor.

**41.** Le Conseil du Trésor pourra changer l'époque à laquelle ou jusqu'à laquelle tout comptable de deniers publics, officier public, corporation ou institution publique, sera tenu de rendre compte ou de faire rapport, chaque fois qu'à son avis cette modification aura l'effet de faciliter la préparation exacte des comptes publics ou du budget pour l'année financière, nonobstant tout ce que prescrit dans aucun acte au contraire. 41 V., c. 7, art. 39.

**42.** Les sous-chefs de différents départements, ou les officiers, commis ou autres personnes chargés de la dépense des deniers publics, feront respectivement l'audition des détails des comptes des différents services en premier lieu, et seront responsables de l'exactitude de cette audition. 41 V., c. 7, art. 40

Explication  
des balances à  
donner en  
rendant les  
comptes.

**\*43.** Chaque compte de crédit, lorsqu'il sera soumis au [Contrôleur et] auditeur général, sera accompagné d'une explication indiquant comment le solde de l'octroi compris dans le compte précédent a été liquidé, et contiendra aussi un état explicatif de tout excédent de dépenses sur l'octroi compris dans ce compte; et cet état, ainsi que le compte de crédit, sera signé par le sous-chef et le comptable ou tel autre employé autorisé de ce département que le Conseil du Trésor désignera. 51 V., c. 7, art. 9, *partie*.

Examen des  
comptes par le  
[Contrôleur et]  
auditeur  
général.

**\*44.** Chaque compte de crédit sera examiné par le [Contrôleur et] auditeur général, au nom de la Chambre des Communes; et en en faisant l'examen, le [Contrôleur et] auditeur général constatera, en premier lieu, si les paiements que le département qui le fournit a imputés à l'octroi sont appuyés des pièces justificatives exigées par le présent acte et des preuves de paiement; et, en second lieu, si les deniers dépensés ont été appliqués aux objets auxquels cet octroi avait pour but de pourvoir; mais chaque fois que le ministre des Finances et Receveur général trouvera que la dépense comprise, ou qui doit être comprise, dans un compte de crédit, ou une partie quelconque de cette dépense, a besoin d'être scrutée et examinée, il pourra charger le [Contrôleur et] auditeur général d'examiner cette dépense et de faire rapport au ministre des Finances et Receveur général à ce sujet; et si le ministre des Finances et Receveur général ne juge pas à propos, à la suite de ce rapport, de sanctionner cette dépense, elle sera regardée comme ne devant pas être imputée à un octroi parlementaire, et il en sera fait rapport à la Chambre des Communes de la manière ci-dessous prescrite. 51 V., c. 7, art. 9, *partie*.

Nouvel exa-  
men s'il est  
nécessaire.

Rapport à la  
Chambre des  
Communes si  
la dépense  
n'est pas auto-  
risée.

Le [Contrô-  
leur et] audi-  
teur général.

**45.** Afin que cet examen puisse se faire, autant que possible, *pari passu* avec les transactions monétaires des différents départements comptables, le [Contrôleur et] auditeur général [ou tout autre employé de son bureau] aura

## Rapport de l'Auditeur général.

accès, en tout temps convenable, aux livres de comptes et autres documents se rattachant aux comptes de ces départements, et pourra requérir les différents départements intéressés de lui fournir, de temps à autre, ou à des époques régulières, les comptes des transactions monétaires de ces départements, respectivement, jusqu'à ces dates ou époques. 41 V., c. 7, art. 43.

aura accès aux livres de comptes.

**\*46.** En faisant l'examen des pièces justificatives se rattachant à l'emploi des octrois pour les différents services sanctionnés par l'acte des subsides de l'année, ou par tout autre acte du parlement, le [Contrôleur et] auditeur général constatera l'exactitude des additions et calculs des différents item de ces pièces justificatives, mais s'il est convaincu que les comptes portent la preuve que les pièces justificatives ont été complètement vérifiées, examinées et certifiées exactes à tous égards, et qu'elles ont été approuvées et acceptées par les officiers compétents des départements, il pourra les accepter comme preuve satisfaisante du paiement à l'appui duquel elles ont été fournies; pourvu toujours que si le ministre des Finances et Receveur général désire que des pièces justificatives soient examinées plus en détail par le [Contrôleur et] auditeur général, celui-ci fera soumettre ces pièces justificatives à tel examen détaillé que le ministre des Finances et Receveur général jugera à propos de prescrire. 41 V., c. 7, art. 44.

Il vérifiera les additions et calculs.

Pourra admettre les pièces justificatives s'il les sait exactes.

Proviso: Si le ministre des Finances exige un plus ample examen.

**\*47.** Si, pendant que le [Contrôleur et] auditeur général fera l'examen ci-dessus prescrit, il s'élève quelque objection à ce qu'un item quelconque soit porté dans le compte de crédit d'un octroi, cette objection sera, nonobstant que ce compte ne lui ait pas été rendu, immédiatement communiquée au département intéressé, et si le département ne répond pas d'une manière satisfaisante à cette objection, [il rejettera cet item ou y fera tel changement qui lui paraîtra à propos, sauf appel au Conseil du Trésor].

Les objections soulevées seront communiquées au département comptable.

*NOTE sur l'art. 47.*—Les mots entre crochets à la fin de l'article sont substitués aux mots "elle sera référée au Bureau de la Trésorerie par l'Auditeur général, et le Bureau de la Trésorerie décidera de quelle manière les items en question seront inscrits dans le compte de crédit annuel."

**\*48.** En faisant rapport tel que ci-dessus prescrit, pour l'information de la Chambre des Communes, du résultat de son examen des comptes de crédits, le [Contrôleur et] auditeur général attirera l'attention sur chaque cas où des chèques ont été émis [lorsque sa décision aura été imprimée par le Conseil du Trésor]—ou qu'un octroi a été outrepassé,—ou que des deniers reçus par un département de sources autres que les octrois de l'exercice auquel les comptes se rapportent, n'ont pas été employés ou qu'il n'en a pas été rendu compte tel que l'avait ordonné le parlement, ou qu'une somme portée au débit d'un octroi n'est pas appuyée d'une preuve de paiement,—ou qu'un paiement ainsi débité n'a pas eu lieu durant la période couverte par le compte, ou qu'il ne devait pas, pour quelque autre raison, être imputé à cet octroi, ou qu'il était, sous un rapport quelconque, entaché d'irrégularité. 51 V., c. 7, art. 10.

Dans le rapport le [Contrôleur et] auditeur général attirera l'attention sur les excédents de dépenses, etc.

**\*49.** Si le ministre des Finances et Receveur général ne présente pas à la Chambre des Communes, dans le temps prescrit par le présent acte, le rapport fait par le [Contrôleur et] auditeur général sur les comptes de crédits, ou sur tous autres comptes, le [Contrôleur et] auditeur général présentera immédiatement ce rapport [par le canal de l'Orateur]. 41 V., c. 7, art. 47.

Il présentera son rapport si le ministre des Finances ne le présente pas.

**\*50.** Outre les comptes des crédits votés par le parlement, le [Contrôleur et] auditeur général examinera et apurera, conformément à toutes les règles qui pourront être prescrites pour sa gouverne à ce sujet par le Con-

Le [Contrôleur et] auditeur général

examinera et fera l'audition d'autres comptes.

Comptes avec le gouvernement impérial, etc.

Par qui ces comptes seront rendus.

Expression "comptable" interprétée.

Devoir du greffier du Conseil privé quant aux nominations.

seil du Trésor, les comptes suivants, savoir : les comptes de toutes les recettes des revenus formant le fonds de revenu consolidé du Canada ; les comptes courants avec les différentes banques et les agents financiers du Canada ; les comptes relatifs à l'émission ou au remboursement des emprunts ; les comptes tenus avec les différentes tribus de Sauvages, désignés comme fonds des Sauvages ; les comptes tenus avec les différentes provinces formant partie de la Confédération canadienne ; les comptes tenus avec le gouvernement impérial, et tous autres comptes publics. 41 V., c. 7, art. 48.

**\*51.** Les comptes qui, en vertu de la section immédiatement précédente, doivent être soumis à l'examen du [Contrôleur et] auditeur général, lui seront rendus par les départements ou officiers qui en recevront l'ordre du [Conseil du Trésor] ; et l'expression "comptable", lorsqu'elle est employée dans la présente et les sections suivantes du présent acte à l'égard de tous les comptes, sera censée signifier le département ou l'officier auquel le [Conseil du Trésor] ordonnera ainsi de les rendre ; et tout officier public entré les mains duquel des deniers publics, soit comme revenus, soit comme honoraires d'office, sont payés par des personnes tenues de le faire par une loi ou un règlement, ou par les subalternes ou autres officiers dont le devoir peut être de déposer ces deniers, en totalité ou en partie, au compte [de l'Échiquier Canadien], ou de les appliquer à quelque service public, devra, en tel temps et sous telle forme que le Conseil du Trésor le prescrira, rendre compte de ses recettes et paiements au [Contrôleur et] auditeur général ; et il sera du devoir du greffier du Conseil privé de la Reine pour le Canada d'informer le [Contrôleur et] auditeur général de la nomination de tout tel officier. 41 V., c. 7, art. 49.

NOTES.—Dans l'art. 48, les mots "lorsque sa décision aura été infirmée par le Conseil du Trésor" sont substitués à "sans son certificat", pour correspondre au changement fait à l'art. 32.

Dans l'art. 50, après "examinera et apurera", les mots "s'il en est requis par le ministre des Finances et Receveur général" sont omis ; aussi, "et tous autres comptes publics", les mots "qui, quoique ne se rattachant pas directement aux recettes et dépenses du Canada, lui seront prescrits par le Bureau de la Trésorerie".

Dans l'art. 51, après "Les comptes", les mots "que le ministre des Finances et Receveur général est autorisé", sont omis, et les mots "Conseil du Trésor" sont substitués à "ministre des Finances et Receveur général".

L'examen se fera sous le plus bref délai possible.

Etat à faire quand l'examen sera terminé.

**\*52.** Le [Contrôleur et] auditeur général examinera les différents comptes qui lui seront transmis sous le plus bref délai possible, et lorsque l'examen de chaque compte sera terminé, il en fera un état sous telle forme qu'il jugera à propos, et s'il appert d'après l'état ainsi fait d'un compte courant que la balance concorde avec celle du comptable, ou s'il appert par un compte rendu par un comptable, ainsi que par l'état de ce compte fait par le [Contrôleur et] auditeur général, que le comptable est "quitte et net", le [Contrôleur et] auditeur est par le présent requis de signer et approuver l'état de compte ainsi fait par lui comme ci-dessus. 41 V., c. 7, art. 50.

NOTE.—Dans l'art. 52, après "fait par lui comme ci-dessus", les mots suivants sont omis : "pourvu toujours que dans tous autres cas quelconques, lorsque l'auditeur général aura fait l'état de compte ci-dessus prescrit, il le transmettra au ministre des Finances et Receveur général, qui, après avoir pris cet état en considération, le lui renverra en y annexant son certificat, lui ordonnant de signer et approuver le compte, soit conformément à l'état, soit avec les modifications qu'il croira justes et raisonnables ; et un état de compte fait par l'auditeur général conformément à ce certificat du ministre des Finances et Receveur général, sera alors signé et approuvé par lui ; pourvu, de plus, qu'une liste de tous les comptes que l'auditeur général aura signés et approuvés (cette liste devant être préparée de manière à montrer le débit, le crédit et la balance de chaque compte respectivement) soit soumise par lui au Bureau de la Trésorerie deux fois par année, savoir, pas plus tard que la première semaine de février et la première semaine d'août."

## Rapport de l'Auditeur général.

\* 53. Aussitôt qu'un compte aura été signé et approuvé par le [Contrôleur et] auditeur général, il transmettra au comptable un certificat dans lequel le montant total des sommes figurant respectivement au débit et au crédit de ce compte, et la balance, s'il en est, restant due au comptable ou par lui, seront établis ; et chacun de ces certificats sera signé par lui et sera une quittance valide et efficace pour le comptable, soit complètement, soit de la partie de la somme portée à son débit dont il pourra paraître acquitté par ce certificat, suivant le cas ; pourvu toujours que lorsqu'un compte qui ne sera pas un compte courant aura été signé et approuvé par le [Contrôleur et] auditeur général avec une balance due sur ce compte en faveur de la Couronne, il ne préparera ou ne donnera pas de certificat, comme il est dit ci-haut, avant que le comptable ne lui ait prouvé qu'il a payé le montant total de cette balance, et tout intérêt qui pourra, tel que ci-dessous prescrit, être payable sur cette balance. 41 V., c. 7, art. 51.

Certificat au comptable et ce qu'il montrera ; son effet.

Proviso : Pas de certificat si le [Contrôleur et] auditeur général n'est pas satisfait de la balance.

\* 54. Dans tous les cas où le [Contrôleur et] auditeur général sera requis par le ministre des Finances et Receveur général d'examiner et apurer les comptes des recettes, dépenses, ventes, transferts ou remise d'effets publics, timbres, fonds canadiens ou autres rentes du gouvernement, provisions ou munitions, appartenant à Sa Majesté, il devra, lorsqu'il aura terminé l'examen de ces comptes, en transmettre un état ou un rapport au ministre des Finances ; et le [Contrôleur et] auditeur général transmettra alors au comptable un certificat sous une forme qui sera de temps à autre déterminée par le [Contrôleur et] auditeur général, lequel sera pour le comptable une quittance valide et efficace pour tout ce dont il pourra paraître acquitté par ce certificat. 41 V., c. 7, art. 52.

Etat à faire après l'examen et audition quant aux effets publics, timbres, etc.

Quittance du comptable.

NOTES.—Dans l'article 53, après les mots " payable sur cette balance ", les mots suivants sont retranchés : " soit qu'il ait été exempté de la payer, ou d'en payer telle partie qui n'a pas été payée, par un ordre en conseil adopté sur un rapport du Bureau de la Trésorerie ", parce qu'il ne paraît pas raisonnable qu'un comptable soit déchargé de quoi que ce soit, à moins qu'il n'ait déboursé les fonds. Voir art. 76 au sujet du droit d'appel.

Dans l'art. 54, après les mots " ministre des Finances et Receveur général ", où ils se rencontrent pour la seconde fois, les mots " qui, s'il le juge à propos, signifiera son approbation de ces comptes ", et après les mots " l'auditeur général ", dans la ligne suivante, les mots " en recevant cette approbation ", sont retranchés.

\* 55. Le [Contrôleur et] auditeur général aura plein pouvoir et autorité d'interroger toute personne sous serment ou affirmation, relativement à toute matière ressortant de tout compte soumis à son audition ; et tel serment ou affirmation pourra être administré par lui à toute personne qu'il désirera interroger. 41 V., c. 7, art. 53.

Pouvoir d'interroger sous serment.

\* 56. Le [Contrôleur et] auditeur général pourra demander à tout juge de la cour de l'Échiquier du Canada, ou de toute cour supérieure de toute province du Canada, un ordre pour qu'un *subpoena* émane de la cour, enjoignant à toute personne y nommée de comparaître devant lui, aux temps et lieu mentionnés dans le *subpoena*, et alors et là témoigner de toutes matières qui sont à sa connaissance touchant tout compte à lui soumis, et (s'il le désire) d'apporter avec elle et produire tout document, papier ou chose qu'elle peut avoir en sa possession relativement à tel compte ; et le *subpoena* émanera en conséquence sur l'ordre du juge ; et tout témoin pourra être assigné d'aucune partie du Canada, soit dans les limites ou en dehors des limites de la juridiction ordinaire de la cour d'où émane le *subpoena* ; et au moment de la signification du *subpoena*, le témoin ainsi assigné sera payé de ses frais raisonnables de voyage. 41 V., c. 7, art. 54.

Le [Contrôleur et] auditeur général peut obtenir des brefs de *subpoena*.

Et de *duces tecum*.

Dépenses.

Le [Contrôleur et] auditeur général pourra adresser une commission pour prendre des témoignages.

\*57. Si, à raison de la distance à laquelle réside une personne, dont le témoignage est requis par le [Contrôleur et] auditeur général, du siège du gouvernement, ou pour toute autre cause, le [Contrôleur et] auditeur général le juge à propos, il pourra adresser une commission sous ses seing et sceau, à tout officier ou personne y nommé, l'autorisant à prendre ces témoignages et lui en faire rapport; et cet officier ou cette personne, après serment prêté devant quelque juge de paix aux fins de remplir fidèlement le devoir à lui ou elle confié par cette commission, aura, relativement à ces témoignages, le même pouvoir que le [Contrôleur et] auditeur général aurait eus si les témoignages eussent été reçus devant lui, et pourra pareillement demander et obtenir d'aucun juge des cours susdites un *subpœna* aux fins de faire comparaître toute personne ou produire tout document, papier ou chose devant lui; et ce *subpœna* émanera en conséquence sur l'ordre de ce juge, ou ce *subpœna* pourra émaner sur la demande du [Contrôleur et] auditeur général pour obliger à telle comparution ou production de tout document, papier ou chose devant le commissaire. 41 V., c. 7, art 55.

Pouvoirs des commissaires.

Amende pour refus de comparaître, ou de produire documents, etc.

\*58. Quiconque, assigné en la manière ci-dessus prescrite à comparaître devant le [Contrôleur et] auditeur général ou devant tout commissaire nommé comme susdit, négligera, sans de valables excuses, de comparaître en conséquence, ou sur ordre de produire tout document, papier ou chose en sa possession, manquera de les produire, ou refusera d'être assermenté ou de répondre à toute question légitime et pertinente à lui posée par le [Contrôleur et] auditeur général ou par le commissaire, encourra pour chaque telle offense une amende de cent piastres en faveur de la Couronne, pour l'usage public du Canada, laquelle sera recouvrée en la manière dont sont recouvrées les dettes dues à la Couronne; et il pourra pareillement être traité par la cour qui a émis le *subpœna* comme ayant refusé d'obéir à l'ordre de la cour, et comme s'étant rendue coupable de mépris de cette cour. 41 V., c. 7, art. 56.

Punition pour mépris de cour.

Balances remises dans le cas de cessation d'emploi, décès, etc.

\*59. Chaque comptable devra, lorsqu'il cessera de remplir la charge de comptable, ou, dans le cas du décès d'un comptable, ses représentants devront immédiatement remettre toute balance de deniers publics alors dus à la Couronne à l'égard de cette charge à l'officier public autorisé à la recevoir, et dans tous les cas où il paraîtra au [Contrôleur et] auditeur général que des balances de deniers publics ont été improprement et inutilement retenues par un comptable, il fera rapport des faits au ministre des Finances et Receveur général, qui prendra les mesures qui lui paraîtront nécessaires pour le recouvrement par procédures légales, ou par toutes autres voies ou moyens légaux, du montant de cette balance ou de ces balances, avec l'intérêt sur la totalité ou partie de cette balance ou de ces balances, pour telle période de temps et à tel taux qui paraîtront légaux et raisonnables au ministre des Finances et Receveur général. 41 V., c. 8, art. 57.

Si inutilement retenues, rapport, et procédures pour les recouvrer.

NOTE.—Dans l'art. 59, dernière ligne, le mot "justes" est remplacé par le mot "légaux".

# Rapport de l'Auditeur général.

## SUJETS DE LA CORRESPONDANCE.

### INFIRMATIONS DU CONSEIL DU TRÉSOR.

- a — 26. Conseil privé : Dispositions de l'Acte du service civil *re* employés temporaires.
- a — 28. Ministère des travaux publics : Promotions après examen subit suivant les anciens règlements.
- a — 35. Ministère de l'agriculture : Droit du gouverneur en conseil d'accorder congé à un commis temporaire
- a — 37. Commission géologique : Application de l'Acte du service civil aux augmentations d'appointements.
- a — 42. Commission géologique : Interprétation de l'article 4 (b) de l'Acte de la commission géologique—Aptitudes des fonctionnaires de la division technique.
- a — 47. Ministère de l'intérieur : Droit du gouverneur en conseil d'antidater les augmentations d'appointements.
- a — 52. Ministère des finances : Autorisation du conseil à antidater une promotion ou une augmentation d'appointements.
- a — 54. Ministère de la justice : Doit du gouverneur en conseil d'accorder une augmentation d'appointements pour un temps antérieur à la date de l'arrêté en conseil.
- a — 57. Ministère de la justice : Paiement aux sténographes. Commission des pénitenciers—Augmentation de la somme autorisée par le conseil.
- a — 60. Ministère de la justice : Enquête, pénitencier du Manitoba—Paiement de l'avocat du préfet.
- a — 64. Ministère de la justice, etc. : Allocation *per diem* pour frais de voyage, au lieu de déboursés.

### DÉCISIONS DU TRÉSOR DONNANT RAISON À L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

- a — 67. Commission géologique : Interprétation de l'article 4 (a) de l'Acte de la commission géologique définissant " fonctionnaires de la division technique ".
- a — 71. Ministère de l'intérieur : Appointements des commis temporaires employés dans la division technique, limités par l'article 7, chap. 15, 58-59 Vict.

### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

#### CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- B— 63. Statistique criminelle : Paiements en plus.
- B— 64. Comptes de l'exposition territoriale du Nord-Ouest : Paiement en plus.
- B— 64. Quarantaine : Gratifications payées sur autorisation insuffisante.
- B— 66. Quarantaine des bestiaux : Paiements en plus.
- B— 66. Quarantaine des bestiaux : Paiements irréguliers.
- B— 68. Paiement d'assurances sur propriétés de l'État.
- B— 68. Entrepôts froids, etc. : Disposition des produits.
- B— 69. Pièces justificatives non reçues.
- B— 69. Fermes expérimentales : Augmentation d'appointements sans autorisation d'arrêté en conseil.
- B— 71. Paiement de frais de déménagement sans l'approbation du conseil du Trésor.

#### CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- B— 77. Ventes de bestiaux.
- B— 78. Arrérages dus.

### MINISTÈRE DES FINANCES.

#### CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- D— 51. Intérêt sur placements.
- D— 51. Arrérages dus.

### MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES.

#### CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- G—142. Compte porté au crédit des arpentages au lieu du fonds de dépôts des sauvages.
- G—142. Paiement à H. Harvey pour services spéciaux pendant qu'il était registraire de Calgary.
- G—144. Fourniture de provisions aux pensionnats établis sur les réserves des Gens-du-Sang, des Piégânes et des Pieds-Noirs.
- G—146. Paiement d'un solde de compte pour fournitures de A. H. Woodman, agence de Carlton.
- G—146. Déductions sur prix du contrat pour farine fournie par les moulins de Prince-Albert.

- G—147. Paiements pour fournitures à d'anciens élèves, à même le crédit affecté aux écoles.
- G—148. Paiement à W. McDonald et Cie de solde de compte pour fournitures aux sauvages de l'agence d'Hobbema.
- G—149. Paiement pour fournitures au pensionnat de Peau-d'Hermine.
- G—150. Pièces justificatives insuffisantes pour travaux au pensionnat C. R., agence des Piégnas.
- G—150. Les frais de transport sur articles de mission ne doivent être payés que si ces articles sont pour la réserve, et non pour les écoles.
- G—151. Erreur dans une commande de farine pour l'agence des Assiniboines.
- G—152. Détails demandés sur paiement fait à Murdock McKenzie pour travaux à l'école de Brandon.
- G—152. Déficit : Ecole d'industrie d'Elkhorn.
- G—153. Ecoles d'industrie.
- G—154. Certificats insuffisants sur comptes pour bâtisse nouvelle à Elkhorn.
- G—155. Contrats demandés pour nouvelle école d'industrie à Elkhorn.
- G—155. Achat de ciment pour la nouvelle école d'industrie à Elkhorn.
- G—156. Les comptes accrus subséquemment au 30 juin ne peuvent pas être portés à l'exercice précédent.
- G—157. Paiement au Dr Rouleau et au Dr Lafferty, médecins de l'école de High-River, 1er août 1897.
- G—158. Transport de bacon par l'arpenteur Ponton à l'agent du Lac La Selle.
- G—158. Paiement d'excédent de poids de couvertures sur le prix spécifié au contrat.
- G—159. Les paiements de frais de transport de fournitures doivent être distribués parmi les différents crédits attribués.
- G—160. Rapports d'assistance aux pensionnats demandés.
- G—160. Paiement d'une sonnette fournie au bureau de Victoria en 1891.
- G—161. Arpentage de l'emplacement du village indien de Port-Simpson par J. E. Ross.

CORRESPONDANCES *re* REVENU.

- G—164. Arrérages dus.

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- H— 51. Certificat insuffisant sur pièces justificatives d'immigration.
- H— 51. Comptes non satisfaisants rendus par des agents des États-Unis.
- H— 52. Avances pour immigration, dont il n'a pas été rendu compte.
- H— 56. Compte de frais de voyage non appuyés de pièces justificatives.
- H— 56. Paiement double apparent à la Cie de publicité H. P. Hall.
- H— 56. Une dépense ne peut être transférée d'un exercice à l'exercice suivant simplement pour éviter de dépasser le montant du crédit.
- H— 57. Avances faites pour publicité aux agences de la presse à Chicago.
- H— 57. Paiement de \$200 pour services de médecins à la quarantaine Stuartburn.
- H— 57. Comptes courants pour dépenses par le commissaire d'immigration McCreary.
- H— 58. Provisions et autres fournitures données aux immigrants, à être remboursées par eux.
- H— 60. Paiements à E. R. Collier, Winnipeg, pour services en rapport avec l'immigration.
- H— 60. Paiement en plus au *Standard* de Régina.
- H— 61. Comptes courants pour dépense à Régina par le lieutenant-gouverneur.
- H— 62. District provisoire du Yukon—Surcharge de paiements à A. Cyrette.
- H— 62. District provisoire du Yukon—Paiement pour habillements perdus.
- H— 63. District provisoire du Yukon—Notes sur déboursés par T. Fawcett.
- H— 64. Les dépenses du bureau du commissaire de l'or doivent être portées au compte du crédit affecté au district provisoire du Yukon.
- H— 64—District provisoire du Yukon—Avances dont il n'a pas été rendu compte.
- H— 65—District provisoire du Yukon—Dépenses de T. D. Macfarlane, sous-agent des bois de la Couronne.
- H— 65. District provisoire du Yukon. Différence dans la pièce justificative pour transport aux Rapides du Cheval-Blanc.
- H— 67. Reçu aucun détail de la dépense par W. H. Eaton, en rapport avec la loi concernant les aubains.
- H— 67. Les comptes de frais de voyages devraient être appuyés par les notes d'hôtel.
- H— 68. Les sommes spécifiquement votées devraient être payées par chèque du receveur général.
- H— 69. Avances à même le capital des terres fédérales à des fonctionnaires du Yukon.
- H— 69. Retard à clore les comptes d'arpentage de M. A. St. Cyr, A. T. F.
- H— 70. Plus ample renseignement demandé au sujet de l'arpentage d'anciennes routes par M. Young.
- H— 71. Avances pour arpentage à H. Lawe, qui a des arrérages pour un arpentage de 1882.
- H— 72. Louage de voitures pour funérailles.

# Rapport de l'Auditeur général.

## CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- H—106. Revenu des terres fédérales.
- H—106. Formules de reçus.
- H—107. Revenu casuel.
- H—107. Timbres-poste reçus du ministère des postes.
- H—110. Arrérages dus.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

### CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- I — 38. Timbres-poste pour les juges des cours Suprême et de l'Échiquier.
- I — 39. Paiement à MM. Harding et Riddell pour services d'avocats.
- I — 39. Frais de voyage, juges de la cour Supérieure, Québec.
- I — 40. Frais de voyage et d'hôtellerie du préfet du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.
- I — 40. Allocations à des juges, en sus de leurs traitements statutaires.
- I — 41. Comptes non certifiés par les fonctionnaires à qui il appartient.
- I — 42. Avances pour frais de voyage dont il n'a pas été rendu compte.

### CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- I — 50. Ficelle à lier. Solde dû par la Hobbs Hardware Co.
- I — 52. Industrie de la ficelle à lier. Arrérages dus par M. John Connor.
- I — 52. Compte d'effets en magasin.
- I — 53. Revenu des pénitenciers.
- I — 54. Prison de Régina.
- I — 54. Rapports de la cour Suprême. Société des hommes de loi du H. C.
- I — 55. Arrérages dus.

### LÉGISLATION.—CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- J — 32. Services professionnels *re* chemin de fer du comté de Drummond.
- J — 32. États non détaillés des frais de voyage des témoins.
- J — 33. Sénat : Pièces justificatives incomplètes pour paiements faits.
- J — 34. Services dans deux emplois à la fois.
- J — 34. Paiement de gratification à la veuve d'un employé de la session décédé.
- J — 35. Paiements supplémentaires à deux messagers de la session.
- J — 35. Gratification à un employé.

## MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

### CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- K—123. Signal de brume à l'Île aux Eglantiers, Nouvelle-Ecosse.
- K—123. Inspection du phare au Havre de Bathurst.
- K—124. Commis temporaires employés sans l'autorisation du gouverneur en conseil.
- K—125. Commission britannique *re* Réclamations de la mer de Behring.
- K—125. Paiement en plus au juge Johnstone *re* Enquête Noble.
- K—126. Pièce justificative non satisfaisante fournie par M. E. H. McAlpine.
- K—127. Impressions et reliure qui ne sont pas exécutées à l'imprimerie de l'État.
- K—128. Crédits dépassés.
- K—129. Commissaires chargés d'étudier la question de la pêche du homard.
- K—130. Autorisation pour rémunération à M. James Fisher.
- K—130. Subvention à l'université Queen, Kingston.
- K—131. Houille achetée de M. A. T. Carter.
- K—133. Compensation à un juge pour services dans la commission de pilotage.
- K—134. Allocations pour frais d'hôtellerie à des membres de la commission de pilotage.
- K—134. Commission de pilotage : Paiement fait en vertu d'une lettre de crédit après que l'auditeur général s'y fut formellement objecté.
- K—135. Paiements de frais de route contraires aux ordres du gouverneur en conseil.
- K—135. Antidater une augmentation d'appointments.
- K—136. Pêcheries : Gouvernements fédéral et provinciaux.
- K—136. Sentence arbitrale, réclamations de la mer de Behring.

- K—136. Services de M. Arthur Ross en rapport avec l'assurance de *La Canadienne*.
- K—137. Déboursés du commandant Spain.
- K—139. Avances pour frais de voyage dont il n'a pas été rendu compte.
- K—139. Irrégularité au sujet du paiement de frais de voyage à des employés du ministère.
- K—140. Paiement de services qui n'ont pas été rendus dans le cours de l'exercice.

CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- K—172. Quais et jetées.
- K—174. Quai de Coteau-Landing.
- K—175. Quais et jetées—Berthier.
- K—177. Quai de Port-Hood.
- K—177. Quai de la Rivière-du-Loup.
- K—178. Quai à Saint-Alphonse de Bagotville.
- K—179. Quai à Campbellton.
- K—180. Droits de havres.
- K—181. Revenu des steamers fédéraux.
- K—182. Revenu des pêcheries.
- K—183. Pêche du marsouin.
- K—183. Naufrage du steamer *Princess of Wales*.
- K—184. Vente de poneys.
- K—184. Revenu casuel.
- K—185. Affermage de droits riverains.
- K—185. Inspection des bateaux à vapeur.
- K—186. Lettres restées sans réponses.
- K—187. Arrérages dus.

## MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE.

- L— 80. Solde différentielle au colonel Lake, illégale.
- L— 80. Défalcation par le capitaine Thériault, 89<sup>e</sup> bataillon, Québec.
- L— 81. Supplément de solde au colonel Forrest, Québec.
- L— 81. Paiement d'assurance sur propriétés de l'État, illégal.

## DÉPENSES DU YUKON.

- L— 82. Chèques tirés pour sommes rondes. Aucun rapport de chèque par les officiers à qui le crédit est émis.
- L— 83. Chèques irréguliers.
- L— 84. Crédits dépassés.
- L— 85. Dépense extraordinaire—Livres qui ne sont pas achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.
- L— 86. Transport payé pour un plus grand nombre de militaires qu'il y en avait dans le contingent.
- L— 87. Compté de H. N. Bate et Fils.
- L— 89. Mode de paiement pour armes, munitions, etc., en Angleterre.

CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- L— 96. Vente d'effets condamnés—Carabines.
- L— 96. Assurances sur effets.
- L— 96. Reçus divers.
- L— 97. Ventes de chevaux.

## MINISTÈRE DES POSTES.

CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- N— 51. Les facteurs de Brantford n'ont pas droit au privilège de la loi des pensions.
- N— 51. Emploi de M. Lefebvre au bureau de poste de Sherbrooke.
- N— 52. Emploi de Mlle Mary Ford dans le bureau de l'inspecteur des postes, Kingston.
- N— 52. Certificat du médecin au bureau de poste de Toronto, payé à même le crédit.
- N— 53. Compensation pour résiliation de contrat.
- N— 53. Remboursement d'un paiement fait pour service de courrier,

# Rapport de l'Auditeur général.

- N— 54. Remboursement d'appointements payés à un facteur de Toronto.
- N— 54. Congé d'absence à un employé temporaire.
- N— 54. Voyage des surintendants du service postal sur chemin de fer.
- N— 55. Déduction des appointements de J. A. W. LeBel pour fonds de retraite.
- N— 55. Emploi de facteurs temporaires à Montréal.
- N— 56. Conduite méritoire de Mlle Burnham, Windsor, N.-E.
- N— 56. Résiliation de contrat postal—Golden et Fort-Steele.
- N— 57. Pas d'appointements durant suspension.
- N— 57. Transport des malles entre Lévis et Montréal—Grand-Tronc.
- N— 57. Avance faite à l'inspecteur des bureaux de poste, Toronto, et dont il n'a pas été rendu compte.
- N— 58. Paiements à la Cie de navigation de Charlottetown, pour usage de salles, etc.

## CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- N— 81. Arrérages dus.
- N— 85. Revenu des postes—Frais de transit.
- N— 85. Poste aux paquets.
- N— 86. Timbres fournis à la division de l'immigration, ministère de l'intérieur.
- N— 87. Timbres du jubilé.
- N— 88. Revenu casuel.
- N— 89. Vente de papier de rebut.

## DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE.

### CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- O— 52. Vente de publications.
- O— 52. Papier de rebut.

### CONSEIL PRIVÉ.

### CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- P— 4. Frais de voyage.

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

### CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- Q—249. Conditions de l'émission de lettres de crédit.
- Q—251. Employés du ministère dont les appointements sont portés à des crédits pour le service extérieur.
- Q—253. Frais de voyage de fonctionnaires d'Ottawa.
- Q—254. Frais de déplacement payés lors de la retraite.
- Q—255. Télégrammes officiels portés à des crédits inappropriés.
- Q—255. Nouveau toit à l'édifice de l'ouest.
- Q—257. Ateliers de Sorel—Machinerie assurée.
- Q—257. Les contrats pour édifices nouveaux pourraient couvrir les installations.
- Q—258. Excédent de dépenses par le ministère des travaux publics pour réparations aux édifices d'Ottawa.
- Q—262. Services et frais de voyage de Geo. Reid mal crédités.
- Q—262. Gages d'employés payés au commis des travaux.
- Q—262. Brise-lames de Tignish, I.P.-E.
- Q—263. Port de Saint-Jean—Levé hydrographique.
- Q—264. Port de Saint-Jean—Brise-lames de la Pointe-du-Nègre.
- Q—264. Rivière Saint-Jean—Quai à Chipman, comté de Queen.
- Q—265. Dragage du chenal de Berthier—Payé à même différents crédits.
- Q—266. Cacouna—Pièces justificatives en suspens depuis longtemps.
- Q—267. Coteau-du-Lac—Signature du contremaître forgée.
- Q—267. Rivière Gatineau—Protection de la rive est.
- Q—268. Jetées conductrices du chenal de Belœil.
- Q—269. Bois fournis par le contremaître.
- Q—270. Dragage—Entreprises de plus de \$5,000 adjudgées sans soumissions.
- Q—271. Pont d'Edmonton—Modification du devis.
- Q—273. Instrument acheté d'un employé de l'Etat.
- Q—273. Excédent de dépenses dans des cas d'urgence.
- Q—274. Lettres de crédit dépassées.
- Q—275. Enquête de l'auditeur général *re* Glissoir du Coulonge.

CORRESPONDANCES *re* REVENU.

- Q—288. Droits de glissoirs et d'estacades—District de Newcastle.  
 Q—289. Recettes du dragueur *New Dominion*.  
 Q—289. Frais de publicité.  
 Q—290. Revenu des télégraphes.  
 Q—290. Bassin de radoub de Kingston—Remboursement à la Cie de navires du lac Ontario et de la baie de Quinté.

## MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.

CORRESPONDANCES *re* DÉPENSES.

- R—310. Gages au canal : Livrets d'heures nécessaires.  
 R—311. Canaux de Québec : Contrats non remplis.  
 R—311. Bureau de péages des canaux : Commis absent.  
 R—312. Canaux : Épreuve de ciment.  
 R—314. Estimations des canaux : Insuffisance des détails donnés.  
 R—315. Canal Soulanges : Nouvelle formule de contrat.  
 R—316. Canal Soulanges : Geo. Goodwin.  
 R—317. Canal Soulanges : Enlèvement de glissoirs.  
 R—323. Correspondance nécessaire avec le paiement de réclamations.  
 R—324. Embranchement d'Indiantown : Paiement au registraire Audette.  
 R—324. Subvention au chemin de fer du comté de Drummond.  
 R—324. Chemin de fer de la Passe du Nid-de-Corbeau : Sections non terminées.  
 R—327. Chemin de fer de la Passe du Nid-de-Corbeau : Matériel roulant, etc.  
 R—328. Chemin de fer de colonisation de Montfort.

CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- R—351. Argent comptant au bureau principal.  
 R—351. Service de wagons-salons et wagons-lits.  
 R—351. Pièces justificatives de paiements en plus par des agents.  
 R—352. Chemin de fer d'embranchement de Windsor.  
 R—353. Lettres restées sans réponses.  
 R—354. Arrérages dus.  
 R—354. Arrérages dus : Canal Welland.  
 R—355. Canaux : Réclamations pour dommages.  
 R—355. Péages de canaux : Talons manquant.  
 R—356. Arrérages dus par la Cie de vapeurs de Bras-d'Or.

## SECRETARIAT D'ÉTAT.

CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- S— 8. Bibliothèque de Londres.  
 S— 8. Dépenses d'examen.

CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- S— 13. Honoraires sur commissions.

## MINISTÈRE DU COMMERCE.

CORRESPONDANCES *re* DÉPENSES.

- T— 5. Service de vapeurs sur les lacs Bras-d'Or : Solde dû à l'État par les entrepreneurs.  
 T— 7. Service de vapeurs par la ligne principale entre Dublin ou Belfast et Saint-Jean, N.-B.  
 T— 11. Service de vapeurs entre Halifax et Liverpool, *via* Saint-Jean, Terre-neuve.  
 T— 12. Port-Mulgrave, Arichat, etc. ; Port-Mulgrave et Port-Hood, etc.

## MINISTÈRE DES DOUANES.

CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- T— 79. Service douanier. Fonds spécial.  
 T— 80. Remises de droits de douanes. Cie de raffinage de sucre du Canada.  
 T— 81. Garantie du receveur.  
 T— 82. Compte de banque du receveur.  
 T— 83. Remboursement de recettes.

# Rapport de l'Auditeur général.

- T — 84. Remboursement de droits de douane : la Compagnie de chemin de fer Wabash.
- T — 84. Dépenses de saisies, port de Sydney-nord.
- T — 84. Remise de droits sur articles fournis à l'armée et à la marine.
- T — 85. Défalcation à Gananoque.
- T — 85. Défalcation à Hagarsville.
- T — 85. Défalcation à Strathroy.
- T — 86. Prime sur fer en gueuse.
- T — 87. Prime sur lingots d'acier.
- T — 88. Revenu casuel.
- T — 89. Douanes, Québec. Etats de recettes.
- T — 89. Inspection de bateaux à vapeur.
- T — 90. Reçus de banque.

## MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

### CORRESPONDANCE *re* DÉPENSES.

- T—118. Dispositions de l'Acte concernant les impressions et la papeterie, ignorées.
- T—120. Compte de voyage non appuyé de détails et de pièces justificatives.
- T—121. Conseil changé au bureau principal.
- T—123. Paiement à des dénonciateurs, excédant la somme autorisée par les règlements.
- T—123. Différents prix accordés pour analyse.
- T—125. Services de médecin et de garde-malade auprès d'un fonctionnaire.

### CORRESPONDANCE *re* REVENU.

- T—140. Eclairage à l'électricité.
- T—140. Remboursements de recettes d'accise.
- T—141. Remboursements de recettes.
- T—141. Confiscations de l'accise.
- T—141. Confiscations de l'accise. Double paiement à un constable.
- T—142. Dépenses principalement pour louage de voitures.
- T—143. Autres recettes—Licences d'entrepôts.
- T—144. Autre recettes.
- T—145. Arrérages biffés.
- T—146. Arrérages dus, propriété Bonner, Québec.
- T—146. Lettres restées sans réponses.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE A

COMPTES DES CRÉDITS

Intérêt sur la dette publique.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
<i>Payable à Londres.</i>	\$ c.	\$ c.	D—7	\$ c.	\$ c.
Effets émis par le Canada à 2½ pour 100..	121,666 66	121,666 66			
" " " 3 " ..	1,518,067 23	1,518,067 24		<i>a</i>	0 01
" " " 3½ " ..	851,666 67	851,666 66		0 01 <i>b</i>	
" " " 4 " ..	5,634,263 83	5,634,263 81		0 02 <i>c</i>	
" " " 5 " ..	121,666 67	121,666 67			
<i>Payable au Canada.</i>			D—8		
Emprunt de 1883, 4 pour 100.....	114,080 00	114,080 00			
" " 1896, 3½ " ..	17,500 00	17,500 00			
Effets " A " 6 pour 100 ..	480 00	480 00			
" " " A " 3½ " ..	10,475 91	4,004 33		6,471 58 <i>d</i>	
" " " B " 3½ " ..	29,750 00	27,975 21		1,774 79 <i>e</i>	
" " " C " 3½ " ..	1,717 32	1,717 32			
" " " D " 5 " ..	12,786 98	12,786 98			
" " " E " 3½ " ..	52,500 00	52,500 00			
" " 1896, 3½ " ..	21,000 00	23,249 10			<i>f</i> 2,249 10
Caisses d'épargne, 3 pour 100.....	1,485,000 00	1,446,038 90		38,961 10 <i>g</i>	
Fonds des sauvages, 6 " ..	66,312 00	65,859 46		452 54 <i>h</i>	
" " " 5 " ..	30,186 04	30,158 05		27 99 <i>i</i>	
" " " 3½ " ..	67,955 57	64,705 54		3,250 03 <i>j</i>	
Subventions aux ch. de fer, Québec, 5 p. 100.	119,700 00	119,700 00			
Indemnité aux seigneurs, 6 pour 100.....	7,023 61	18,795 15			<i>k</i> 11,771 54
" " townships 5 " ..	33 75	12 25		21 50 <i>l</i>	
Circulation de billets de banque, fonds de garantie, 3 pour 100.....	57,000 00	56,510 17		489 83 <i>m</i>	
Montant probable requis pour faire face à d'autres obligations.....	378,333 34	213,354 40		164,978 94 <i>n</i>	
	10,719,165 58	10,516,757 90		202,407 68	

*a, b, c, n* ne demandent pas d'observations ; *d, e, h, i, l*, réduction du principal ; *g, m, n*, estimation en plus ; *j*, intérêt réduit à 3 pour 100 à partir du 1er janvier 1898 ; *f*, Effets émis en plus de l'estimation ; *k*, arrérages d'intérêt payés.

Primes, escompte et change.					
Dépenses.....	10,000 00	47,007 32	D— 9		37,007 32
<b>Fonds d'amortissement.</b>					
Emprunt du chemin de fer Intercolonial....	408,714 54	404,703 42		4,011 12	
" " de la terre de Rupert ..	42,307 65	40,921 49		1,386 16	
" " fédéral de 1874 à 4 pour 100.....	226,954 77	241,700 09			14,745 32
" " " 1875, 8, 9 à 4 pour 100.	585,702 58	588,040 48			2,337 90
" " " 1876 à 4 pour 100.....	128,220 10	135,235 24			7,015 14
" " " 1884 à 3½ " ..	186,381 94	195,085 82			8,703 88
" " fédéral réduit à 4 " ..	709,410 70	754,282 01			44,871 31
	2,287,692 28	2,359,968 55	D—10		72,276 27

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés.

E. D. SUTHERLAND.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Dette publique.	Crédit.	Dépense.	Details.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Rachat de la dette publique</b>					
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Effets "D" à 5 pour 100 .....	108,879 68	108,879 68			
" "A" à 3½ " .....		8,200		a	8,200
" "B" à 3½ " .....		82,600		b	82,600
" de 1896 à 3½ " .....		6,700		c	6,700
Indemnité aux townships .....		47		d	47
" seigneurs .....		38,367 66		e	38,367 66
Billets de la province de la Nouvelle-Ecosse.		8 75		f	8 75
Obligations du Nouv.-Brunswick à 6 p. 100.		500		g	500
Emprunts temporaires .....		4,866,666 66		h	4,866,666 66
	108,879 68	5,111,969 75	D—10		5,003,090 07

*a. b. c. d. e. f. g.* Le département n'était pas en mesure de savoir que demande de ces rachats serait faite. *h.* Couvert comme partie d'un emprunt permanent.

	Crédit.	Dépense.		Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Frais de gestion.</b>					
Bureau du sous-receveur général—					
Toronto .....	7,000 00	6,754 53	a	245 47	
Montréal .....	5,600 00	5,547 60	b	52 40	
Halifax .....	8,000 00	7,966 91	c	33 09	
Saint-Jean .....	6,400 00	6,257 99	d	142 01	
Winnipeg .....	5,600 00	5,248 36	e	351 64	
Victoria .....	3,900 00	3,763 77	f	136 23	
Charlottetown .....	4,200 00	4,163 74	g	36 26	
Caisses d'épargn. rurales, Nouv.-Brunswick, Nouv.-Ecosse et Ile du Prince-Edouard—					
Appointements .....	8,050 00	6,816 66	h	1,233 34	
Dépenses contingentes .....	1,600 00	1,740 59	i		140 59
Commission sur paiement d'intérêt de la dette publique, achat de fonds d'amortissement et transfert d'effets .....	34,500 00	33,585 47	j	914 53	
Courtage sur achats pour fonds d'amortissem.	5,800 00	5,595 74	k	204 26	
Timbres d'effets de commerce anglais, frais de port, télégrammes, etc .....	5,000 00	4,641 01	l	358 99	
Dépenses pour émission et rachat de billets..	5,000 00	4,634 00	m	366 00	
Impression de billets .....	45,000 00	44,935 73	n	64 27	
Impressions, annonces, inspection, message- rie et frais divers, y compris commutation de droit de timbre .....	15,000 00	11,228 06	o	3,771 94	
	160,650 00	152,880 16	D—11	7,769 84	

*a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o.* Estimations aussi précises qu'elles pouvaient être faites. *h.* Bureaux transférés au ministère des Postes.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
A. B. HUDSON.

J. I. McDOUGALL,  
Auditeur général

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Sommaire.	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Traitements autorisés par le bill des subsides.	956,875 25	937,149 60	A-4	19,725 65	
" " par la loi .....	236,066 66	236,066 66	A-4		
	1,192,941 91	1,173,216 26	.....	19,725 65	
Dépenses contingentes.....	246,514 45	226,206 18	A-10	20,308 27	
	1,439,456 36	1,399,422 44	.....	40,033 92	
<b>Traitem. autor. par le bill des sub.</b>					
Bureau du secrétaire du gouverneur général.	11,400 00	11,391 70	F-2	8 30	
Bureau du Conseil privé.....	30,350 00	30,391 58	P-2		41 58
Ministère de la justice.....	24,955 00	24,481 17	I-3	475 88	
" " division des pénitenciers	3,150 00	3,150 00	I-3		
Milice et défense.....	44,500 00	42,202 79	L-2	2,297 21	
Secrétariat d'Etat.....	36,400 00	36,274 94	S-2	125 06	
Impressions et papeterie.....	29,100 00	28,666 64	O-2	433 36	
Intérieur.....	104,814 00	101,792 85	H-2	3,021 15	
Police à cheval, bureau du contrôleur.....	10,350 00	10,300 00	M-	50 00	
Affaires indiennes.....	45,090 00	42,362 38	G-4	2,727 62	
Bureau de l'auditeur général.....	27,350 00	27,350 00	C-2		
Finances.....	50,460 00	50,460 00	D-2		
Douanes.....	38,600 00	38,595 00	T-	5 00	
Revenu de l'intérieur.....	37,440 00	37,187 89	T-	252 11	
Postes.....	196,020 00	193,923 53	N-2	2,096 47	
" balancer les comptes des caisses d'ép..	2,850 00	2,840 57	N-2	9 43	
Agriculture.....	49,542 50	48,734 86	B-2	807 64	
Marine et pêcheries.....	55,798 75	55,705 00	K-2	93 75	
Travaux publics.....	48,600 00	42,875 52	Q-2	5,724 48	
Chemins de fer et canaux.....	39,580 00	39,275 75	R-	104 25	
Commission géologique.....	50,600 00	49,904 12	E-	695 88	
Commerce.....	9,200 00	8,358 33	T-	841 67	
Bureau du haut commissaire.....	9,450 00	9,450 00	D-6		
Examineurs du service civil.....	1,475 00	1,474 98	S-6	0 02	
	956,875 25	937,149 60	.....	19,725 65	
<b>Traitements autorisés par la loi.</b>					
Gouverneur général du Canada.....	48,666 66	48,666 66	F-2		
Haut-commissaire, Londres.....	10,000 00	10,000 00	D-6		
Lieut.-gouverneur, Ontario.....	10,000 00	10,000 00			
" " Québec.....	10,000 00	10,000 00			
" " Nouvelle-Ecosse,.....	9,000 00	9,000 00			
" " Nouveau-Brunswick.....	9,000 00	9,000 00			
" " Manitoba et Kéwatin.....	10,000 00	10,000 00			
" " Territoir. du Nord-Ouest.....	7,000 00	7,000 00			
" " Colombie-Britannique..	9,000 00	9,000 00			
" " Ile du Prince-Edouard..	7,000 00	7,000 00			
Ministres : 1 à \$8,000, 11 à \$7,000.....	85,000 00	85,000 00			
Contrôleur des douanes.....	5,000 00	5,000 00			
" " du revenu de l'intérieur.....	5,000 00	5,000 00			
Solliciteur général.....	5,000 00	5,000 00			
Secrétaire du gouverneur général.....	2,400 00	2,400 00			
Auditeur général.....	4,000 00	4,000 00			
	236,066 66	236,066 66	.....		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
J. B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Bur. du secrét. du gouv. général.</b>					
	\$ c.	\$ c.	F—2	\$ c.	\$ c
Secré. du gouv. général (part. de \$3,000).	600 00	600 00			
Allocation pour aides de camp.....	3,000 00	3,000 00			
1 premier commis.....	2,400 00	2,400 00			
1 commis de 1re classe.....	1,800 00	1,800 00			
1 " 2e ".....	1,400 00	1,398 31		1 69	
1 " 3e ".....	1,100 00	1,093 39		6 61	
1 messenger.....	600 00	600 00			
1 ordonnance.....	500 00	500 00			
	11,400 00	11,391 70		8 30	
Sec. du gouv. gén., autor. par les S.R., c.4..	2,400 00	2,400 00			
<b>Bureau du Conseil privé.</b>					
			P—2		
1 sous-ministre et greffier du Conseil.....	3,200 00	3,200 00			
1 premier commis, greffier adjoint du Cons..	1,800 00	1,800 00			
1 greffier de la couronne en chancellerie....	2,400 00	2,400 00			
3 commis de 1re classe.....	5,000 00	5,133 33			133 33
" de 2e " (dessinat. et compt.).....	1,400 00	1,400 00			
6 " de 2e ".....	7,300 00	7,208 25		91 75	
6 " de 3e ".....	6,350 00	6,350 00			
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00			
Secrétaire particulier de l'hon. R. R. Dobell	600 00	600 00			
1 concierge et messenger.....	700 00	700 00			
2 messagers.....	1,000 00	1,000 00			
	30,350 00	30,391 58			41 58
Ministre, S.R., chap. 4.....	8,000 00	8,000 00			
<b>Justice.</b>					
			I—3		
1 sous-ministre (ci-devant \$3,600, appointe- ments du député du ministre de la justice, et \$400.00, appointements du solliciteur des affaires indiennes).....	4,000 00	4,000 00			
2 premiers commis.....	4,975 00	4,975 00			
4 commis de 1re classe.....	6,900 00	6,900 00			
5 " 2e ".....	6,350 00	6,350 00			
1 " 3e ".....	700 00	700 00			
Allocation au secrét. particulier du ministre solliciteur	600 00	161 92		d438 08	
général.....	600 00	564 25		d35 75	
2 messagers.....	830 00	830 00			
	24,955 00	24,481 17		473 83	
Ministre, S.R., chap 4.....	7,000 00	7,000 00			
Solliciteur général, 50-51 Vic., chap. 14....	5,000 00	5,000 00			

d. Les secrétaires particuliers, faisant partie du service, n'ont pas reçu toute l'allocation.

Justice—Division des pénitenciers.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
1 commis de 1re classe.....	1,800 00	1,800 00			
1 " 2e ".....	1,350 00	1,350 00			
	3,150 00	3,150 00			

<b>Gouvernem. civil—Appointements.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.	L-3	\$ c.	\$ c.
<b>Milice et défense.</b>					
1 sous-ministre.....	3,200 00	3,200 00			
1 premier commis, direct. de l'intendance..	3,000 00	750 00	..... a	2,250 00	
1 " (col. Macdonald) directeur de l'intendance.....	750 00	750 00			
1 premier commis, comptable.....	2,400 00	1,950 00	..... b	450 00	
1 " correspondance.....	2,050 00	2,050 00			
8 commis de 1re classe.....	13,000 00	12,995 08		4 92	
12 " de 2e ".....	14,050 00	14,657 71			c 607 71
5 " de 3e ".....	3,950 00	3,950 00			
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	400 00		200 00	
3 messagers.....	1,500 00	1,500 00			
	44,500 00	42,202 79		2,297 21	
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00			

a. Col. Macpherson mis à la retraite oct. 1897. b. Différence entre les appointements du nouveau comptable et la somme votée. c. M. Bliss a été rappelé du service extérieur; il n'a pas été spécialement pourvu pour lui dans le budget.

<b>Secrétariat d'Etat.</b>			S-2		
1 sous-ministre.....	3,200 00	3,200 00			
1 premier commis, conservateur des archives	2,400 00	2,400 00			
1 " correspondance.....	2,250 00	2,250 00			
6 commis de 1re classe.....	9,800 00	9,800 00			
8 " de 2e ".....	10,650 00	10,650 00			
6 " de 3e ".....	5,500 00	5,500 00			
4 messagers.....	2,000 00	1,874 94	..... a	125 06	
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00			
	36,400 00	36,274 94		125 06	
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00			

a. Ce solde imprévu a été causé par le décès de J. A. Robertson, 23 mars 1898.

<b>Impressions et papeterie.</b>			O-2		
1 sous-ministre.....	3,200 00	3,200 00			
2 premiers commis.....	4,200 00	4,200 00			
2 commis de 1re classe.....	3,100 00	3,100 00			
6 " de 2e ".....	8,300 00	7,866 64	..... a	433 36	
10 " de 3e ".....	8,650 00	8,650 00			
1 gardien.....	700 00	700 00			
2 messagers.....	950 00	950 00			
	29,100 00	28,666 64		433 36	

a. Différence occasionnée par le fait que M. E. Emond s'est retiré du service après avoir reçu des appointements pour 8 mois seulement.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Gouvernement civil—Appointem.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Ministère de l'Intérieur.</b>	\$ c.	\$ c.	H—2	\$ c.	\$ c.
1 sous-ministre .....	3,200 00	3,200 00			
6 premiers commis.....	14,050 00	14,050 00			
4 employés spéciaux, div. technique.....	7,800 00	7,800 00			
10 commis de 1re classe.....	17,050 00	15,350 00	..... a	1,700 00	
17 " 2e " .....	22,750 00	22,735 47	..... b	14 53	
43 " 3e " .....	36,554 00	35,247 38	..... c	1,306 62	
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00			
6 messagers .....	2,810 00	2,810 00			
	104,814 00	101,792 85		3,021 15	
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00			

a. Appointements de M. Checkley transférés aux terres des écoles, et une augmentation statutaire non accordée. b. Nomination faite le 19 juillet seulement; l'estimation comportait le 1er juillet. c. M. A. F. Grant retraité pour cause de mauvaise santé, \$169.39; M. E. Genest décédé, \$416.69; trois augmentations statutaires non accordées, \$150; déductions pour absence sans permission, \$45.53; M. H. A. Bliss payé à même le crédit du Yukon à partir du 1er octobre, \$525.01.

Police à cheval du Nord-Ouest.			M—2		
1 contrôleur.....	3,200 00	3,200 00			
1 premier commis.....	2,000 00	2,000 00			
1 commis de 1re classe.....	1,600 00	1,600 00			
1 " 2e " .....	1,100 00	550 02	..... a	549 98	
2 " 3e " .....	1,950 00	2,449 98	..... a	499 98	
1 messenger .....	500 00	500 00			
	10,350 00	10,300 00		50 00	

a. La promotion n'a été faite que le 1er janvier 1898.

Département des affaires indiennes.			G—4		
3 premiers commis.....	5,950 00	3,972 21	..... a	1,977 79	
6 commis de 1re classe.....	9,700 00	9,573 00	..... b	127 00	
7 " 2e " .....	9,600 00	8,977 17	..... c	622 83	
23 " 3e " .....	18,350 00	18,350 00			
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00			
1 emballeur.....	500 00	500 00			
1 messenger.....	390 00	390 00			
	45,090 00	42,362 38		2,727 62	

a. Le greffier en loi n'a été nommé que le 27 juin 1898. b. Augmentation statutaire non payée, \$50; commis suspendu, \$77. c. Provenant de la suspension d'un commis.

Commission géologique.			E—		
1 sous-ministre (directeur).....	3,200 00	3,200 00			
21 employés, division technique .....	35,900 00	35,179 12	..... a	720 88	
2 commis de 1re classe.....	3,300 00	3,300 00			
4 " 2e " .....	5,200 00	5,225 00			
1 " 3e " .....	1,000 00	1,000 00			
1 bibliothécaire .....	800 00	800 00			
1 gardien.....	700 00	700 00			
1 messenger.....	500 00	500 00			
	50,600 00	49,904 12		695 88	25 00

a. W. F. Ferrier a démissionné le 31 janvier 1898, \$645.88; augmentation pour laquelle il avait été prévu et qui n'a pas été accordée, \$100; moins deux augmentations datant du 1er avril, accordées en vertu d'un arrêté du conseil. b. Deux augmentations statutaires datant du 1er avril, en vertu d'un arrêté du conseil.

Gouvernement civil—Appointém.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Bureau de l'auditeur général.</b>	\$ c.	\$ c.	C=2	\$ c.	\$ c.
3 premiers commis.....	6,350 00	6,350 00			
4 commis de 1re classe.....	6,000 00	6,000 00			
4 " 2e " .....	5,000 00	5,000 00			
13 " 3e " (un six mois).....	9,250 00	9,250 00			
2 messagers (un six mois).....	750 00	750 00			
	27,350 00	27,350 00			
Auditeur général, 51 Vic., chap. 7. ....	4,000 00	4,000 00			
<b>Ministère des finances.</b>			D-3		
1 sous-ministre et secrétaire du conseil de la Trésorerie .....	4,200 00	4,200 00			
4 premiers commis .....	9,450 00	9,450 00			
6 commis de 1re classe.....	10,300 00	10,300 00			
16 " 2e " .....	22,050 00	22,050 00			
2 " 3e " .....	2,000 00	2,000 00			
Allocation au secrétaire particulier ..	600 00	600 00			
4 messagers .....	1,860 00	1,860 00			
	50,460 00	50,460 00			
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00			
<b>Ministère des douanes.</b>			T-		
1 commissaire.....	2,800 00	2,800 00			
9 commis de 1re classe.....	14,450 00	14,448 31		1 69	
11 " 2e " .....	14,050 00	14,046 69		3 31	
7 " 3e " .....	5,200 00	5,200 00			
1 emballleur .....	500 00	500 00			
Allocation au secrétaire particulier .....	600 00	600 00			
2 messagers .....	1,000 00	1,000 00			
	38,600 00	38,595 00		5 00	
Contrôleur, 50-51 Vic., chap. 11.....	5,000 00	5,000 00			
<b>Ministère du revenu de l'intérieur.</b>			T-		
1 commissaire .....	3,200 00	3,200 00			
1 sous-commissaire et inspecteur en chef...	3,000 00	3,000 00			
2 premiers commis .....	4,400 00	4,400 00			
6 commis de 1re classe.....	10,050 00	10,050 00			
11 " 2e " .....	14,200 00	13,623 53	a	576 47	
2 " 3e " .....	1,230 00	1,679 98	a		449 98
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	474 38	b	125 62	
2 messagers .....	760 00	760 00			
	37,440 00	37,187 89		252 11	
Contrôleur, 50-51 Vic. chap. 4. ....	5,000 00	5,000 00			

a. Deux augmentations non accordées, \$100 ; différence entre les appointements pourvus pour M. Brunel, décédé le 10 décembre 1897, et la somme payée au nouveau titulaire. b. Secrétaire particulier jusqu'au 15 février 1898, payé seulement à raison de \$100.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Agriculture.</b>	\$ c.	\$ c.	B—2	\$ c.	\$ c.
1 sous-ministre.....	3,200 00	3,200 00			
5 premiers commis.....	10,512 50	10,512 50			
5 commis de 1re classe.....	8,200 00	8,200 00			
7 " 2e ".....	8,600 00	8,150 00	a	450 00	
21 " 3e ".....	17,530 00	17,380 00	b	150 00	
2 messagers.....	750 00	742 36	c	7 64	
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	400 00	d	200 00	
Inspecteur des quarantaines.....	150 00	150 00			
	49,542 50	48,734 86		807 64	
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00			

a. Commis démis 18 fév. 1898. b. Décès de M. Lemaître, déc. 1897. c. Messager suspendu pendant 7 jours. d. Secrétaire particulier payé à raison de \$400 par année.

Ministère du commerce.			T—	
1 sous-ministre.....	3,200 00	3,200 00		
1 commis de 1re classe.....	1,450 00	1,450 00		
1 " 2e ".....	1,100 00	1,100 00		
4 " 3e ".....	2,350 00	1,708 33	a	641 67
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	400 00	b	200 00
2 messagers.....	500 00	500 00		
	9,200 00	8,358 33		841 67
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00		

a. Un commis de 3e classe a démissionné au commencement de l'année. b. Il n'a été accordé que \$400 au secrétaire particulier.

Ministère des ch. de fer et canaux.			R—4	
1 sous-ministre et ingénieur en chef.....	6,000 00	6,000 00		
3 premiers commis.....	5,950 00	5,950 00		
6 commis de 1re classe.....	10,100 00	10,100 00		
8 " 2e ".....	10,350 00	10,328 34		21 66
8 " 3e ".....	5,550 00	5,550 00		
Allocation au secrétaire.....	600 00	600 00		
2 messagers.....	830 00	747 41		82 59
	39,330 00	39,275 75		104 25
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00		

Postes.			N—2	
1 sous-ministre.....	3,200 00	3,200 00		
9 premiers commis.....	20,800 00	20,262 49	a	537 51
10 commis de 1re classe.....	15,775 00	15,550 01	a	224 99
35 " 2e ".....	48,150 00	47,859 62	a	290 38
110 " 3e ".....	94,182 50	92,694 10	a	1,488 40
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
5 messagers.....	2,500 00	2,500 00		
23 emballeurs.....	10,812 50	10,757 31	a	55 19
	195,520 00	193,428 53		
Contrôleur du serv. des mal. sur ch. de fer.....	500 00	500 00		
	196,020 00	193,928 53		2,096 47
Ministre, S. R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00		

a. Vacances survvenues durant l'année remplies par promotions faites à appointements inférieurs. Quelques augmentations n'ont pas été payées, et il y a eu quelques suspensions.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Minist. de la marine et des pêcheries.</b>	\$ c.	\$ c.	K—2	\$ c.	\$ c.
1 sous-ministre.....	3,200 00	3,200 00			
3 premiers commis.....	8,050 00	8,050 00			
1 ingénieur en chef.....	2,600 00	2,600 00			
1 ingénieur adjoint.....	2,050 00	2,050 00			
1 commissaire des pêcheries.....	2,200 00	2,200 00			
6 employés, division technique.....	5,818 75	5,725 00		a 93 75	
6 commis de 1re classe.....	9,400 00	9,400 00			
8 " 2e ".....	10,550 00	10,550 00			
13 " 3e ".....	10,000 00	10,000 00			
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00			
3 messagers.....	1,330 00	1,330 00			
	55,798 75	55,705 00		93 75	
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00			

a. Payé en moins à M. Tyrwhitt. L'arrêté du conseil concernant son emploi avait expiré.

Ministère des travaux publics.			Q—8	
1 sous-ministre.....	3,200 00	3,200 00		
3 premiers commis.....	6,900 00	4,700 00		a 2,200 00
1 ingénieur en chef.....	3,400 00	3,400 00		
1 architecte en chef.....	3,000 00	1,991 66		b 1,008 34
4 commis de 1re classe.....	6,400 00	6,400 00		
14 " 2e ".....	17,750 00	15,837 21		c 1,912 79
7 " 3e ".....	6,350 00	5,746 65		d 603 35
Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
2 messagers.....	1,000 00	1,000 00		
	48,600 00	42,875 52		5,724 48
Ministre, S.R., chap. 4.....	7,000 00	7,000 00		

a. M. Dionne, comptable, décédé le 11 juillet 1897. Pas de successeur nommé durant l'année. b. Emploi vacant depuis le 1er juillet jusqu'au 2 nov. c. Deux emplois de commis vacants durant la plus grande partie de l'année. d. Pas de successeur donné à M. Slater, décédé le 18 nov. 1897.

#### Gouvernement civil—Dépenses contingentes.

Bureau du secrétaire du gouverneur général.	16,350 00	16,264 22	F— 4	85 78
" Conseil privé.....	7,865 00	6,590 49	P— 4	1,274 51
Ministère de la justice.....	12,154 11	9,506 90	I— 6	2,647 21
" " milice et de la défense.....	10,000 00	9,315 13	L— 5	684 87
Secrétaire d'Etat.....	5,500 00	4,633 35	S— 4	866 15
Départ. des impressions et de la papeterie...	5,000 00	2,880 64	O— 4	2,119 36
Ministère de l'intérieur.....	18,395 00	17,880 39	H— 7	514 61
Département des affaires indiennes.....	8,210 00	6,294 98	G— 6	1,915 02
Bureau de l'auditeur général.....	4,209 00	4,092 64	C— 3	107 36
Ministère des finances.....	6,800 00	6,516 25	D— 4	283 75
" des douanes.....	7,500 00	7,306 59	T—	193 41
" du revenu de l'intérieur.....	6,400 00	4,972 77	T—	1,427 23
" des travaux publics.....	8,017 00	6,626 79	Q—13	1,390 21
" des postes.....	45,100 00	44,884 16	N— 9	215 84
" de l'agriculture.....	16,248 34	15,803 02	B— 5	445 32
" de la marine et des pêcheries.....	12,200 00	11,913 07	K— 6	286 93
" des chemins de fer et canaux.....	8,000 00	5,879 40	R—	2,120 60
" du commerce.....	6,650 00	4,210 13	T—	2,439 87
Soin et nettoyage des édifices départemen-				
taux, y compris tirer le canon du midi....	28,000 00	27,064 56	D— 6	935 44
Imprimerie de l'Etat, nettoyage.....	1,750 00	1,659 13	O— 5	90 87
Bureau du haut-commissaire, Londres.....	11,200 00	10,937 01	D— 6	262 99
Bureau des examinateurs du service civil...	975 00	974 06	S—	0 94
	246,514 45	226,206 18		20,308 27

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Examinés,  
H. GROSS.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

<b>Gouvernement civil—Dépenses contingentes.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>Bur. du secrétaire du Gouverneur général—</b>					
Aide aux écritures et autres .....	1,000 00	1,045 92	F— 3		45 92
Impressions et papeterie .....	1,350 00	1,347 81	F— 3	2 19	
Divers .....	14,000 00	13,870 49	F— 3	129 51	
	16,350 00	16,264 22	.....	85 78	
<b>Conseil privé de la Reine pour le Canada—</b>					
Aide aux écritures et autre .....	1,865 00	603 33	P— 3	1,261 67	
Impressions et papeterie .....	3,000 00	2,993 11	P— 3	6 89	
Divers .....	3,000 00	2,994 05	P— 3	5 95	
	7,865 00	6,590 49	.....	1,274 51	
<b>Ministère de la Justice—</b>					
Aide aux écritures et autre .....	1,954 11	} 2,213 86 4,189 97	I— 4	} 2,050 28	
Impressions et papeterie .....	4,000 00		I— 4		
Nouvelle somme pour dépenses imprévues	2,500 00				
Divers .....	3,700 00	3,103 07	I— 5	596 93	
	12,154 11	9,506 90	.....	a 2,647 21	
<b>Ministère de la Milice et Défense—</b>					
Aide aux écritures et autre .....	2,500 00	1,989 13	L—3	b 510 87	
Impressions et papeterie .....	4,000 00	4,007 26	L—4	.....	7 26
Divers .....	3,500 00	3,318 74	L—4	181 26	
	10,000 00	9,315 13	.....	684 87	
<b>Secrétariat d'Etat—</b>					
Aide aux écritures et autre .....	1,900 00	1,467 19	S— 3	c 432 81	
Impressions et papeterie .....	2,000 00	1,854 95	S— 3	145 05	
Divers .....	1,600 00	1,311 71	S— 4	288 29	
	5,500 00	4,633 85	.....	866 15	
<b>Département des impress. et de la papeter.—</b>					
Aide aux écritures et autre .....	2,000 00	1,265 00	O— 4	d 735 00	
Impressions et papeterie .....	1,200 00	921 87	O— 4	d 278 13	
Divers .....	1,800 00	693 77	O— 4	d 1,106 23	
	5,000 00	2,880 64	.....	2,119 36	
<b>Ministère de l'Intérieur—</b>					
Aide aux écritures et autre .....	2,895 00	2,895 00	H— 6		
Impressions et papeterie .....	8,500 00	8,500 00	H— 6		
Divers .....	7,000 00	6,485 39	H— 7	e 514 61	
	18,395 00	17,880 39	.....	514 61	
<b>Département des Affaires des Sauvages—</b>					
Aide aux écritures et autre .....	2,160 00	1,947 68	G— 5	f 212 32	
Impressions et papeterie .....	3,050 00	3,050 00	G— 5		
Divers .....	3,000 00	1,297 30	G— 6	g 1,702 70	
	8,210 00	6,294 98	.....	1,915 02	
<b>Bureau de l'Auditeur général—</b>					
Aide aux écritures et autre .....	2,500 00	2,498 14	C— 3	1 86	
Impressions et papeterie .....	1,250 00	1,218 87	C— 3	31 13	
Divers .....	450 00	375 63	C— 3	74 37	
	4,200 00	4,092 64	.....	107 36	

a. Le crédit supplémentaire de \$2,500 fut voté pour faire face aux déficits prévus dans les trois subdivisions, mais par la suite il fut constaté qu'il était possible de s'en tirer avec moins. b. La somme votée pour deux commis surnuméraires pendant la session n'a pas eu son emploi. c. Déboursés ultérieurs non nécessaires. d. Besoins incertains ; estimation plus précise impossible. e. Le ministère des Postes fournit des timbres au prix de leur confection. Voir correspondance (page N—86.) f. Deux commis surnuméraires portés au compte du crédit pour copier des documents du parlement. g. Frais de voyage moindres que le comportait l'estimation.

Gouvernement civil—Dépenses contingentes.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Ministère des Finances et Cons. de la Trésor.					
Aide aux écritures et autre.....	1,350 00	1,332 00	D— 4	18 00	
Impressions et papeterie.....	2,600 00	2,336 18	D— 4	263 82	
Divers.....	2,850 00	2,848 07	D— 4	1 93	
	6,800 00	6,516 25	.....	283 75	
Ministère des Douanes—					
Aide aux écritures et autre.....	2,770 00	2,627 50	T—	142 50	
Impressions et papeterie.....	2,000 00	1,938 35	T—	61 65	
Divers.....	2,730 00	2,740 74	T—	.....	10 74
	7,500 00	7,306 59	.....	193 41	
Ministère du Revenu de l'intérieur—					
Aide aux écritures et autre.....	1,250 00	1,380 31	T—	15 64	
Impressions et papeterie.....	2,000 00		T—		
Nouvelle somme pour dépenses imprévues	150 00	2,004 05			
Divers.....	3,000 00	1,588 41	T—	a 1,411 59	
	6,400 00	4,972 77	.....	1,427 23	
Ministère des Travaux publics—					
Impressions et papeterie.....	3,800 00	3,789 68	Q—12	10 32	
Divers.....	4,217 00	2,837 11	Q—12	1,379 89	
	8,017 00	6,626 79	.....	1,390 21	
Ministère des Postes—					
Aide aux écritures et autre.....	22,100 00	21,959 14	N— 8	140 86	
Impressions et papeterie.....	18,500 00	18,500 00	N— 8	.....	
Divers.....	4,500 00	4,425 02	N— 9	74 98	
	45,100 00	44,884 16	.....	215 84	
Ministère de l'Agriculture—					
Aide aux écritures et autre.....	9,748 34	9,697 61	B— 4	50 73	
Impressions et papeterie.....	3,250 00	3,237 43	B— 4	12 57	
Divers.....	3,250 00	2,867 98	B— 4	382 02	
	16,248 34	15,803 02	.....	445 32	
Ministère de la Marine et des Pêcheries—					
Aide aux écritures et autre.....	2,700 00	2,666 96	K— 5	33 04	
Impressions et papeterie.....	7,000 00	6,850 97	K— 5	149 03	
Divers.....	2,500 00	2,395 14	K— 5	104 86	
	12,200 00	11,913 07	.....	286 93	
Ministère des Chemins de fer et Canaux—					
Impressions et papeterie.....	6,000 00	3,879 36	R— 8	b 2,120 64	
Divers.....	2,000 00	2,000 04	R— 9	.....	0 04
	8,000 00	5,879 40	.....	2,120 60	
Ministère du Commerce—					
Divers, y compr. aide aux écrit. et autre..	4,650 00	3,494 63	T—	c 1,155 37	
Impressions et papeterie.....	2,000 00	715 50	T—	c 1,284 50	
Soin et nettoyage des édifices de l'adminis- tration, y compris la somme nécessaire p. le service du canon du midi.....	6,650 00	4,210 13	.....	2,439 87	
	28,000 00	27,064 56	D— 6	935 44	
Imprimerie de l'Etat, nettoyage.....	1,750 00	1,659 13	O— 5	90 87	
Bureau du Haut-Commissaire, Londres....	11,200 00	10,937 01	D— 6	262 99	
Bureau des examinateurs du service civil...	975 00	974 06	S— 6	0 94	

a. La division opérée par le Conseil du Trésor n'a pas répondu aux besoins du département, et, bien qu'il y ait une économie apparente, certains paiements pour impressions et papeterie, appartenant à 1897-98, ont dû être retardés et acquittés à même le crédit de 1898-99. b. Résultat d'une stricte économie. c. Les dépenses varient suivant les besoins du moment, et elles n'ont pas été aussi considérables que d'habitude.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

Examiné,  
H. GROSS.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Administration de la justice.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Sommaire.	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
En vertu du bill des subsides .....	95,874 76	84,114 33	.....	11,760 43	
En vertu de la loi .....	686,050 00	681,493 95	.....	4,556 05	
	781,924 76	765,608 28	.....	16,316 48	
<b>Dépenses en vertu du bill des subsides.</b>					
Diverses dépenses, y compris les Territoires du Nord-Ouest.	37,000 00	30,017 35	I—6	a 6,982 65	
Trait. de deux juges, dist. de Montréal.....	6,000 00	6,000 00	I—8	.....	
Frais de voyages des juges dans les Territoires du Nord-Ouest.....	3,000 00	2,900 10	I—7	b 99 90	
Allocations de tournées, Col.-Britannique..	12,000 00	11,988 70	I—7	b 11 30	
Allocat. de voyages des juges de la cour du banc de la reine et des c. de comté, Man..	3,000 00	2,913 15	I—7	b 86 85	
Allocations de tournées aux juges <i>ad hoc</i> ....	200 00	200 00	I—8	.....	
Frais de voyages de juges de la haute cour tenant des sessions hebdom. à London et à Ottawa.....	1,500 00	1,300 00	I—7	b 200 00	
Dépenses en vertu des S. R. C., chap. 181... Supplé. à M le juge McGuire comme juge du dist. judici. du Yukon, à raison de \$1,000 p. ann., dep. le 16 août 1897 jus. 30 juin '89.	700 00	700 00	I—8	.....	
M. le juge Drake, pour services comme juge-député à l'amirauté pour le district de la Col.-Britannique, depuis le 7 mars 1898, à raison de \$1,000 par année.	873 97	873 97	I—8	.....	
Appoint. de G. Neilson, shérif du district judiciaire de Saskatchewan, depuis le 20 nov. jusqu'au 7 déc. 1897.....	320 54	317 81	I—9	2 73	
Deux juges de cour de district dans Ontario, un mois de traitement.....	21 92	21 92	I—8	.....	
	333 33	.....	.....	c 333 33	
<i>Cour suprême du Canada :—</i>					
Le rapporteur.....					
Aide-rapporteur, commis de 1re classe....	1,850 00	1,850 00	I—8		
1 commis de 2e classe dans le bureau du registraire.....	1,450 00	1,450 00	I—8		
1 commis de 3e cl. d. le bur. du regist.	1,150 00	1,150 00	I—8		
Bibliothécaire.....	750 00	750 00	I—8		
1 commis de 3e classe, R. G. Davis.....	1,150 00	1,150 00	I—8		
1 gardien.....	900 00	900 00	I—8		
3 messagers à \$500.....	700 00	700 00	I—8		
Dép. et déboursés, appointem. des officiers (shérif, registraire comme éditeur des rapports, huissier, etc.) livres pour les juges ne dépassant pas \$300, et \$300 pour l'impr. du catalogue de la bibliothèque..	1,500 00	1,500 00	I—8		
Impression, reliure et dist. des rapports de la cour suprême.....	4,000 00	3,657 87	I—8	342 13	
Achat de liv. de loi et ouvrages de renseig. pour bibliothèque de la cour suprême....	4,000 00	2,882 50	I—8	d 1,117 50	
	3,000 00	3,003 11	.....		3 11
<i>Cour de l'échiquier du Canada :—</i>					
1 commis de 1re classe.....	1,450 00	1,448 23	I—9	1 77	
" de 3e classe.....	1,000 00	1,000 00	I—9		
" ".....	550 00	550 00	I—9		
1 messenger.....	450 00	450 00	I—9		
Dépenses imprévues, voyages des juges et du registraire, appointements des shérifs, impression, papeterie, etc., et \$50 de livres pour les juges.....	4,000 00	2,202 39	I—9	e 1,797 61	
Impressions, reliure et distribution des rapports de la cour de l'échiquier.....	800 00	479 73	I—9	f 320 27	
Supplément au registraire pour éditer les rapports.....	300 00	300 00	I—9		
A reporter.....	93,949 76	82,656 83	.....	11,292 93	.....

Administration de la justice.	Crédit	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>En vertu du bill des subsides—Fin.</b>					
Report.....	93,949 76	82,656 83	.....	11,292 93	.....
<i>Cour de l'échiquier du Canada—Fin.</i>					
L. A. Audette, augmentation d'appointement, du 1er juillet 1897 au 30 juin 1898, déjà autorisée. ....	275 00	275 00	I—9		
App. du registraire de la cour d'amirauté, Québec.....	666 66	666 66	I—9		
Appoint. du prévôt de la cour d'amirauté, Québec.....	333 34	333 34	I—9		
Pour pourvoir à un local pour la cour de l'échiquier siégeant en amirauté.....	300 00	.....	.....	300 00	
Voyages des juges locaux et autres employés.....	300 00	132 50	I—9	167 50	
Charles Morse, pour fournir aux revues périodiques les rapports de décisions de la cour de l'échiquier, nonobstant les dispositions de l'Acte du service civil....	50 00	50 00			
	95,874 76	84,114 33	.....	11,760 43	.....

*a.* Les frais des procès criminels dans les Territoires du Nord-Ouest varient tellement qu'il est difficile de faire une estimation plus précise. *b.* Impossible de faire une estimation plus précise. *c.* Nominations qui n'ont pas été faites durant l'exercice. *d.* Il a été distribué un plus petit nombre de rapports que celui prévu. *e.* Pas de tournées dans l'ouest l'année dernière. *f.* Impossible d'obtenir tous les matériaux pour le volume courant.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examinés,  
M. KEARNS.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Administration de la justice.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Dépenses autorisées par la loi.</b>	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<i>Cour suprême du Canada :</i>					
Traitement du juge en chef.....	8,000 00	8,000 00	I—11		
" des juges puînés, 5 à \$7,000...	35,000 00	35,000 00	I—11		
Appointements du registraire.....	2,600 00	2,600 00	I—11		
<i>Cour de l'échiquier du Canada :—</i>					
Traitement du juge.....	6,000 00	6,000 00	I—11		
" des juges locaux en amirauté—					
District de Toronto .....	600 00	600 00	I—11		
" de Québec .....	2,000 00	1,000 00	I—11	1,000 00	
" de la Nouvelle-Ecosse .....	1,000 00	1,000 00	I—11		
" du Nouveau-Brunswick.....	1,000 00	1,000 00	I—11		
" de l'Île du Prince-Édouard .....	800 00	800 00	I—11		
" de la Colombie-Britannique .....	1,000 00	666 64	I—11	333 36	
Appointements du registraire.....	2,000 00	2,000 00	I—11		
<i>Province d'Ontario :—</i>					
Cour d'appel.....					
Traitement du juge en chef (qui est aussi juge en chef d'Ontario).....	6,000 00	6,000 00	I—11		
Traitements des juges, 3 à \$5,000 ..	15,000 00	15,000 00	I—11		
Traitement supplémentaire à un juge, pas d'estimation .....		138 88	I—11		138 88
Cour du banc de la reine—					
Traitement du juge en chef.....	6,000 00	6,000 00	I—11		
Traitements des juges, 2 à \$5,000. ....	10,000 00	10,000 00	I—11		
Cour des plaids communs—					
Traitement du juge en chef.....	6,000 00	6,000 00	I—11		
Traitements des juges, 2 à \$5,000. ....	10,000 00	10,000 00	I—11		
Cour de chancellerie—					
Traitement du chancelier d'Ontario.....	6,000 00	6,000 00	I—11		
Traitements des juges, 3 à \$5,000. ....	15,000 00	15,416 66	I—11		416 66
Allocations de tournées.....	13,000 00	13,800 00	I—11		800 00
Cours de comté—					
Traitements de (41) juges, variant de \$2,000 à \$2,600 chacun.....	96,100 00	86,980 71	I—11	9,119 29	
Trait. des (23) jug. puisnés, 5 à \$2,000 ch.	46,000 00	48,975 94	I—12		2,975 94
Allocations de voyages des juges de la cour de comté, 64 à \$200.....	12,800 00	12,288 70	I—12	511 30	
<i>Province de Québec :</i>					
Cour du banc de la reine—					
Traitement du juge en chef.....	6,000 00	6,000 00	I—13		
Traitements des juges puînés, à \$5,000..	25,000 00	25,000 00	I—13		
Cour supérieure—					
Traitement du juge en chef.....	6,000 00	6,000 00	I—13		
Trait. du doyen des jug. puînés, Montréal	6,000 00	6,000 00	I—13		
Traitements des juges, 12 à \$5,000.....	60,000 00	59,999 92	I—13	0 08	
" " 14 à \$4,000.....	56,000 00	55,639 84	I—13	360 16	
" " 2 à \$3,500.....	7,000 00	7,000 00	I—13		
Allocations de tournées.....	16,000 00	19,646 00	I—13		3,646 00
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse :</i>					
Cour suprême—					
Traitement du juge en chef.....	5,000 00	5,000 00	I—13		
" juge d'équité.....	4,000 00	4,000 00	I—13		
Traitem. des juges puînés, 5 à \$4,000..	20,000 00	20,000 00	I—13		
Allocation de tournées .....	4,000 00	4,900 00	I—13		900 00
Cours de comté—					
Traitem. des juges, 6 à \$2,400, 1, à \$2,200.	16,400 00	16,400 00	I—13		
Allocation de tournées, 7 juges à \$200..	1,400 00	1,400 00	I—13		
<i>Province du Nouveau-Brunswick :—</i>					
Cour suprême—					
Traitement du juge en chef.....	5,000 00	5,000 00	I—14		
" juge d'équité .....	4,000 00	4,000 00	I—14		
Traitements des juges puînés, 4 à \$4,000.	16,000 00	16,000 00	I—14		
Allocations de tournées.....	4,000 00	4,800 00	I—14		800 00
Cours de comté—					
Trait. des juges, 1 à \$3,000, 5 à \$2,400..	15,000 00	14,933 34	I—14	66 66	
Allocat. de tournées des juges, 6 à \$200.	1,200 00	1,199 92	I—14	0 08	
A reporter.....	579,900 00	578,186 55		14,233 53	9,677 48

Administration de la justice,	Crédit,	Dépense.	Détails,	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<i>Autorisées par loi spéciale.</i>	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Report.....	579,900 00	578,186 55	.....	14,233 53	9 677 48
<i>Province de l'Île du Prince-Édouard :—</i>					
Cour suprême—					
Traitement du juge en chef.....	4,000 00	4,000 00	I—14		
" maître des requêtes.....	3,200 00	3,200 00	I—14		
" vice-chancelier.....	3,200 00	3,200 00	I—14		
Allocations de tournées.....	600 00	600 00	I—14		
Cours de comté—					
Traitements des juges, 3 à \$2,400.....	7,200 00	7,000 00	I—14	200 00	
Allocations de tournées.....	600 00	583 26	I—14	16 74	
<i>Province du Manitoba :—</i>					
Cour du banc de la reine—					
Traitement du juge en chef.....	5,000 00	5,000 00	I—14		
Traitements des juges puînés, 3 à \$4,000.	12,000 00	12,000 00	I—14		
Cours de comté—					
Traitem. des juges, 5 à \$2,400, 1, à \$2,000.	14,000 00	13,940 85	I—14	59 15	
<i>Province de la Colombie-Britannique :—</i>					
Cour suprême—					
Traitement du juge en chef.....	5,000 00	3,333 28	I—15	1,666 72	
" d'un juge puîné.....	4,850 00	4,000 00	I—15	850 00	
Traitement des juges puînés, 3 à \$4,000.	12,000 00	12,000 00	I—15		
Cours de comté—					
Traitements des juges, 5 à \$2,400, .....	12,000 00	12,000 00	I—15		
<i>Territoires du Nord-Ouest :—</i>					
Cour suprême—					
Traitements des juges, 5 à \$4,000.....	20,000 00	20,000 00	I—15		
Appointements des shérifs, 5 à \$500.....	2,500 00	2,450 01	I—15	49 99	
	686,050 00	681,493 95		4,556 05	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,

J. B. SIMPSON.

WM KEARNS.

J. L. McDOUGALL, A.G.

#### Police fédérale.

Police fédérale.....	22,000 00	21,999 14	I—16	0 86
A la veuve de l'ex-const. P. C. Ménard, gratification de 2 mois d'appointements.....	100 90	100 90	I—16	
	22,100 90	22,100 04		0 86

Ce compte a été examiné d'après mes ordres et est correct.

Examiné.

J. B. SIMPSON.

WM KEARNS.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Pénitenciers.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>Sommaire.</b>					
Pénitencier de Kingston.....	167,300 00	152,046 04	I—24	15,253 96	
"  de Saint-Vincent-de-Paul.....	97,500 00	79,642 56	I—27	17,857 44	
"  de Dorchester.....	49,000 00	46,982 01	I—30	2,017 99	
"  du Manitoba.....	40,400 00	37,427 37	I—32	2,972 63	
"  de la Colombie-Britannique.....	44,576 00	40,268 98	I—35	4,307 02	
Prison de Régina.....	9,850 00	7,658 73	I—36	2,191 27	
"  de Prince-Albert.....	6,000 00	1,715 49	I—36	4,284 51	
Pénitenciers en général, y compris commis- sions.....	30,347 31	20,653 91	I—17	9,693 40	
	444,973 31	386,395 09	.....	58,578 22	
<b>PÉNITENCIER DE KINGSTON.</b>					
Appointements du personnel, etc.....	69,800 00	70,112 54	I—17		312 54
Entretien des détenus.....	20,000 00	22,555 16	I—18		2,555 16
Dépenses d'élargissement.....	3,500 00	3,611 85	I—18		111 85
Équipement.....	3,000 00	2,324 83	I—18	675 17	
Économie générale.....	20,000 00	24,004 21	I—18		4,004 21
Industries.....	40,000 00	22,081 72	I—18	17,918 28	
Édifices.....	9,500 00	6,002 22	I—18	3,497 78	
Divers.....	1,000 00	1,353 51	I—18		
Prix pour tir à la cible, etc.....	500 00				
	167,300 00	152,046 04	.....	15,253 96	
<b>PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.</b>					
Appointements du personnel, etc.....	51,100 00	45,502 72	I—24	5,597 28	
Entretien des détenus.....	20,000 00	12,416 19	I—24	7,583 81	
Dépenses d'élargissement.....	3,000 00	2,217 61	I—24	782 39	
Économie générale.....	13,000 00	14,906 05	I—24		1,906 05
Équipement.....	2,000 00	1,278 79	I—24	721 21	
Industries.....	2,300 00	1,429 24	I—24	870 76	
Murs et édifices.....	5,000 00	22 40	I—24	4,977 60	
Divers.....	700 00	1,869 56	I—24		
Prix pour tir à la cible, etc.....	400 00				
	97,500 00	79,642 56	.....	17,857 44	
<b>PÉNITENCIER DE DORCHESTER.</b>					
Appointements du personnel, etc.....	31,800 00	30,333 62	I—28	1,466 38	
Entretien des détenus.....	9,000 00	8,624 26	I—28	375 74	
Dépenses d'élargissement.....	1,100 00	747 23	I—28	352 77	
Économie générale.....	4,400 00	4,600 25	I—28		200 25
Équipement.....	700 00	1,204 73	I—28		504 73
Industries.....	1,000 00	1,059 72	I—28		59 72
Édifices.....	300 00	412 20	I—28		
Divers.....	400 00				
Prix pour tir à la cible, etc.....	300 00			287 80	
	49,000 00	46,982 01	.....	2,017 99	
<b>PÉNITENCIER DU MANITOBA.</b>					
Appointements du personnel, etc.....	24,900 00	23,662 32	I—30	1,237 68	
Entretien des détenus.....	3,200 00	2,830 08	I—30	369 92	
Dépenses d'élargissement.....	1,100 00	854 71	I—30	245 29	
Économie générale.....	7,500 00	6,745 86	I—30	754 14	
Équipement.....	500 00	606 83	I—30		106 83
Industries.....	1,300 00	970 66	I—30	329 34	
Murs et édifices.....	1,200 00	1,206 99	I—30		6 99
Divers.....	500 00	549 92			
Prix pour tir à la cible, etc.....	200 00				
	40,400 00	37,427 37	.....	2,972 63	

<b>Pénitenciers.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.</b>					
Appointements du personnel, etc.....	23,900 00	23,056 38	I-32	843 62	
Entretien des détenus, etc.....	8,000 00	5,218 00	I-33	2,782 00	
Dépenses d'élargissement.....	1,200 00	2,323 79	I-33		1,123 79
Economie générale.....	6,500 00	7,404 51	I-33		904 51
Equipement de la prison.....	1,000 00	348 44	I-33	651 56	
Industries.....	1,500 00	987 96	I-33	512 04	
Murs et édifices.....	1,500 00	19 15	I-33	1,480 85	
Divers.....	400 00				
Prix pour tir à la cible, etc.....	200 00	534 75	I-33	65 25	
D. D. Bourke, différence d'appointements comme sous-préfet du pénitencier du Mani- toba et de celui de la Colombie-Britan- nique, depuis le 5 août 1895 jusqu'au 1er avril 1896, nonobstant les dispositions de l'Acte des pénitenciers.....	326 00	326 00	I-32		
D. D. Bourke, allocation pour combustible..	50 00	50 00	I-32		
	44,576 00	40,268 98	.....	4,307 02	
<b>PRISON DE RÉGINA.</b>					
Appointements du personnel, etc.....	4,360 00	4,188 04	I-35	171 96	
Entretien des détenus et divers services.....	5,490 00	3,470 69	I-35	2,019 31	
	9,850 00	7,658 73	.....	2,191 27	
<b>PRISON DE PRINCE-ALBERT.</b>					
Appointements du personnel, etc.....	2,370 00	698 88	I-36	1,671 12	
Entretien des détenus et divers services.....	3,630 00	1,016 61	I-36	2,613 39	
	6,000 00	1,715 49	.....	4,284 51	
<b>PÉNITENCIERS EN GÉNÉRAL.</b>					
Gratifications à des fonctionnaires du péni- tencier devant être mis à la retraite.....	5,000 00			5,000 00	
Appointements de l'inspecteur.....	2,600 00	2,600 00	I-17		
Service de commis et dépenses contingentes.	800 00	415 00	I-17	385 00	
Solde pour faire face aux dépenses des com- missaires.....	21,947 31	17,638 91	I-16	4,308 40	
	30,347 31	20,653 91	.....	9,693 40	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
W. KEARNS.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Législation.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Autorisé par statuts spéciaux.</b>					
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<i>Sénat :—</i>					
Traitement du président.....	4,000 00	4,000 00	J— 3		
Indemnité aux sénateurs.....	81,000 00	82,587 80	J— 3	10,312 20	
Frais de route.....	11,900 00				
<i>Chambre des Communes :—</i>					
Traitement du président.....	4,000 00	4,000 00	J—11		
Indemnité aux députés.....	213,000 00	226,482 50	J—11	6,517 50	
Frais de route.....	20,000 00				
*Elections contestées.....		2,772 35	J—31		2,772 35
*Dépenses d'élections.....	5,000 00	5,453 13	J—28		453 13
	338,900 00	325,295 78		13,604 22	
<b>En vertu du bill des subsides.</b>					
	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<i>Sénat :—</i>					
Appointements et dépenses contingentes.....	68,188 00	67,974 42	J— 4	213 58	
<i>Chambre des Communes :—</i>					
Indemnités et frais de route votés.....	3,080 80	2,105 80	J—11	975 00	
Président suppléant.....	2,000 00	2,000 00	J—11		
Appointements.....	71,250 00	69,724 99	J—16	1,525 01	
Dépenses des comités, commis de la session, etc.....	22,656 00	22,342 24	J—16	313 76	
Dépenses contingentes.....	19,218 00	18,743 18	J—17	474 82	
<i>Débats</i> .....	60,000 00	59,000 00	J—18	1,000 00	
Estimation du sergent-d'armes.....	40,568 50	40,425 10	J—20	143 40	
<i>Bibliothèque du parlement :—</i>					
Appointements.....	16,700 00	16,691 24	J—21	8 76	
Bibliot. en général, y compris la reliure, etc.....	12,000 00	11,999 49	J—24	0 51	
Bibliothèque de l'histoire américaine.....	1,000 00	999 98	J—24	0 02	
Dépenses contingentes.....	3,330 00	3,245 00	J—24	85 00	
<i>Divers :—</i>					
†Impressions, reliure et distribution des lois.....	6,000 00	4,534 75	J—24	1,465 25	
Impressions, papier à imprimer et reliure.....	85,000 00	80,459 46	J—25	4,540 54	
*Commission au sujet de l'élect. d'Algoma.....	547 30	547 30	J—31		
*Alberta, Victoria-Sud et Chateauguay, sommes retenues.....	2,706 38	2,690 89	J—31	15 49	
*Dépenses imprévues se rattachant à l'impression des listes de votants.....	2,500 00	1,049 43	J—24	1,450 57	
	416,744 98	404,533 27		12,211 71	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examinés.

H. GROSS.  
\*A. B. HUDSON,  
†J. W. REID.

Arts, agriculture et statistique.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Archives.....	8,000 0	6,960 65	B-5	a 1,039 35	
Patent Record.....	9,000 00	9,000 00	B-5		
Statistique criminelle.....	1,800 00	1,567 94	B-8	232 06	
Annuaire statistique.....	4,000 00	2,305 57	B-8	b 1,694 43	
Statistique en général.....	3,200 00	3,197 30	B-8	2 70	
Recensement du Manitoba.....	200 00	126 15	B-8	c 73 85	
Aide aux sociétés d'agriculture.....	7,000 00	7,000 00	B-11		
Exposition des Territoires du N.-O., 1894.....	4,000 00	3,162 64	B-9	d 837 36	
" de Omaha Trans-Mississippi.....	5,000 00	4,272 80	B-10	e 727 20	
Fermes expérimentales.....	77,500 00	77,500 00	B-11		
Fermes expérimentales, distribution de bul- letins et rapports.....	4,000 00	4,000 00	B-11		
Gratification à la veuve de J. Kirkpatrick.....	100 00	100 00	B-30		
Service de l'industrie laitière, entretien.....	30,000 00	29,616 23	B-36	383 77	
Établissement et entretien de beurreries dans les Territoires du Nord-Ouest.....	25,000 00	25,000 00	B-41		
Encouragem. à l'ind. laitière par des avances pour faire le beurre et le fromage, devant être remplacées par le produit des ventes.....	100,000 00	.....	B-37	100,000 00	
Entrepôts froids sur les steamers, etc., et dé- penses pour envois expérimentaires de pro- duits et pour obtenir la reconnais. de ces prod. sur les marchés en dehors du Canada.....	100,000 00	70,702 31	B-47	f 29,297 69	
W. H. Lynch, pour <i>Scientific Dairying</i> .....	720 00	720 00	B-10		
	379,520 00	245,231 59	.....	134,288 41	
<b>Autorisé par statut spécial.</b>	Crédit.			Non dépensé.	
Enregistrement, Québec.....	950 00			950 00	

a. Appointements de E. Richard, \$1200, portés aux comptes de 1898-99 : b. Par nouvel arrangement pris avec l'imprimeur de la reine, les frais de l'Annuaire sont considérablement réduits. c. Quelques-unes des réclamations ont été réduites. d. Quelques comptes ont été rejetés. e. Quelques-uns des comptes ne sont pas arrivés au ministère en temps. f. Plusieurs steamers pour lesquels il avait été pourvu au budget n'ont pas été munis d'entrepôts froids durant l'exercice ; le service, sur les chemins de fer, coûte \$5,800 de moins que ne le comportait l'estimation, attendu que de grandes quantités de produits sont transportées dans des wagons-réfrigérateurs. Des entrepôts froids n'ont été établis que dans une seule ville (Québec), au lieu de cinq, ainsi que le comportait l'estimation.

Quarantaine.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Districts organisés, appointements et dé- penses contingentes, et santé publique dans d'autres districts.....	62,500 00	64,673 44	B-53	.....	a 2,173 44
Gratification à W. McK. McLeod, Sydney, N.-E.....	500 00	500 00	B-53		
Lazaret de Tracadie.....	4,600 00	4,480 01	B-53	119 99	b
Hôpitaux de Winnipeg et de Saint-Boniface	4,000 00	4,000 00	B-53		
Quarantaine des bestiaux.....	30,000 00	38,559 04	B-59	.....	c 8,559 04
Compensation pour abattage de cochons et de moutons, et autres dépenses s'y rattachant.....	17,000 00	9,700 79	B-59	7,299 21	d
Mesure préventives contre l'expansion de la tuberculose parmi le bétail canadien.....	20,000 00	15,330 31	B-62	4,669 69	e
	138,600 00	137,243 59	.....	1,356 41	

a. Causé par une erreur dans l'addition des comptes des départements. L'auditeur général a été prié de transférer l'excédent de dépenses aux comptes de 1898-99, mais il ne l'a pas fait. (Note de l'A. G.) Ce transfert a été refusé parce que c'était une dépense encourue en 1897-98 et qu'elle devait être par conséquent imputée sur le crédit de ce dernier exercice. b. Dépenses du médecin-inspecteur moindres que d'habitude. c. Les médecins-vétérinaires payés à même ce crédit ont travaillé à l'extermination du choléra des cochons et de la gale des moutons. Si ces deux sommes étaient totalisées, les déboursés auraient été à peu près égaux avec le crédit. d. Voir l'explication précédente. e. La dépense n'a pas égalé le crédit, parce que c'était une dépense extraordinaire tombant sous le titre "Quarantaine des bestiaux."

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
H. GROSS.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Immigration.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Appoint. des agents et employés au Canada.	38,800 00	38,783 51	H— 7	16 49	
Appointements des agents et employés dans la Grande-Bretagne.....	25,000 00	16,556 70	H—15	(a) 8,443 30	
Appoint. des agents dans les pays étrangers.	22,500 00	21,918 53	H—13	(b) 581 47	
Société protectrice d'immigration des femmes	1,000 00	1,000 00	H—17		
Dépenses contingentes des agences cana- diennes, britanniques et étrangères, et dépenses générales d'immigration.....	181,500 00	182,936 16	H—17	(c)	1,436 16
	268,800 00	261,194 90	.....	7,605 10	

a. Les opérations d'immigration en Grande-Bretagne et en Irlande n'ont pas été faites aussi en grand qu'il en avait été question.

b. Somme requise estimée en plus.

c. L'excédent de dépenses a été produit par la somme considérable payée pour primes durant le dernier exercice. Par un nouvel arrangement pris, ces primes doivent être payées immédiatement sur présentation des rôles d'embarquement, et le dernier chèque tiré par le haut-commissaire le 30 juin dernier était pour £454.2.2, somme beaucoup plus considérable que l'on avait jugée nécessaire à cette époque, car déjà celle qui avait été mise de côté pour les primes avait de beaucoup excédé l'estimation.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examinés,

J. W. REID

<b>Pensions.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>En vertu du bill des subsides.</b>					
Divers .....	2,400 00	1,996 42	D-14	403 58	
Invasion féniennne .....	2,892 00	2,870 60	D-14	21 40	
Vétérans, guerre de 1812. ....	90 00			90 00	
Comp. aux pensionnaires au lieu de terrain.	233 52	223 79	D-14	9 73	
Insurrections, T. N.-O., 1885—					
Miliciens .....	20,000 00	18,918 41	D-14	1,081 59	
Police à cheval, volontaires et éclaireurs de Prince-Albert .....	2,893 28	2,890 95	D-16	2 33	
Gratification et pension à la veuve et aux enfants d'Ernest Gundry, P. C. N.-O. ....	907 40	907 40	D-16		
	29,416 20	27,807 57	.....	1,608 63	
<b>Autorisé par la loi.</b>					
Pensions des juges .....	45,600 00	51,822 77	D-17		6,222 77
Divers .....	14,897 08	14,884 75	D-17	12 33	
Miliciens et veuves de miliciens, Haut- Canada .....	1,920 00	1,480 00	D-17	440 00	
Pensions de l'asile militaire .....	192 00	192 00	D-18		
	62,609 08	68,379 52	.....		5,770 44
<b>Fonds de retraite.</b>					
Autorisé par la loi .....	315,000 00	339,945 67	D-19		24,945 67
<b>En vertu du bill des subsides.</b>					
Allocation supplémentaire à W. Wallace, ex- directeur, Victoria, C.-B. ....	240 00	240 00	D-29		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examinés,  
J. B. SIMPSON.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

<b>Milice et défense.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Autorisé par une loi spéciale.</b>	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Paye du major général et de l'adjutant gén.	6,600 00	6,600 00	L— 5		
	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>En vertu du bill des subsides.</b>	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Paye des corps permanents, écoles d'instruction, etc., y compris allocations	364,856 00	364,135 44	L— 5	720 56	
Exercice annuel	300,000 00	299,627 60	L—15	372 40	
Appointements et gages des employés civils.	65,500 00	65,420 23	L—25	79 77	
Propriétés militaires, construct. et bâtiments	100,000 00	99,899 59	L—29	100 41	
Champ de tir à Ottawa	25,000 00	14,659 75	L—43	10,340 25	a
Matériel de guerre et autres.	50,850 00	46,867 90	L—43	3,982 10	b
Habillement et nécessaires.	90,000 00	87,343 60	L—48	2,656 40	c
Provisions, approvisionnements et remotes.	120,000 00	119,910 93	L—	89 07	
Transport et fret.	40,000 00	39,975 51	L—	24 49	
Crédits en aide aux associations de tir et d'artillerie, corps de musiq. et inst. militaires	37,000 00	35,000 00	L—	2,000 00	
Divers et dépenses imprévues	15,000 00	14,803 68	L—	196 32	
Collège militaire royal du Canada	60,000 00	58,231 27	L—	1,768 73	
Cartoucherie du Canada	69,000 00	72,832 45	L—		d
Défense d'Esquimalt, C.-B.	76,500 00	44,899 47	L—	31,600 53	e
Gratifications à des officiers en retraite.	42,940 00	42,914 94	L—	25 06	
Contingent du jubilé de la reine.	10,000 00	1,374 25	L—	8,625 75	
Provisions, transport et dépenses du corps du Yukon	100,000 00	99,975 75	L—	24 25	3,832 45
	1,566,646 00	1,507,872 36	.....	58,773 64	
Imputable au capital— Armes, munitions et défense.	330,000 00	173,740 32	.....	156,259 68	
	1,896,646 00	1,681,612 68		215,033 32	

(a.) Réclamations contestées pas réglées en temps.

(b.) et (c.) Réclamations pas reçues à temps.

(d.) Paiements faits par le haut-commissaire et dont avis n'a été reçu qu'après que le crédit eut été épuisé.

(e.) L'achat proposé d'emplacements n'est pas encore fait.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
H. GROSS.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

<b>Chemins de fer : Capital.</b>	Crédit.		Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$	c.	\$	c.	\$	c.
<b>En vertu du bill des subsides.</b>						
<i>Chemin de fer Canadien du Pacifique :—</i>						
Construction—Réclamations pour terrains et dépenses.....	2,000	00	692	17	R—31	1,307 83 <i>b</i>
<i>Chemin de fer Intercolonial :—</i>						
Cap-Breton : chasse-neige.....	2,500	00				2,500 00 <i>h</i>
Causapsal : plus grandes commodités.....	250	00	227	85	R—32	22 15 <i>f</i>
Dalhousie : amélioration au quai.....	3,600	00				3,600 00 <i>h</i>
Halifax : plus grandes commodités.....	135,000	00	56,651	93	R—32	78,348 07 <i>a</i>
" extension filat. de coton.....	40,000	00	1,278	29	R—32	38,721 71 <i>a</i>
Embr. d'Indiantown.....	1,000	00				
" terrain et dommages.....	4,000	00	4,455	67	R—33	544 33 <i>e</i>
Lévis : plus grandes commodités.....	48,500	00	300	31	R—33	48,199 69 <i>g</i>
Moncton : plus grandes commodités.....	55,000	00	94,943	08	R—34	56 92 <i>f</i>
" " " ".....	40,000	00				
Sydney-nord : prolong. en eau profonde.....	20,000	00	19,820	48	R—35	179 52 <i>f</i>
Commissaires du havre de Pictou : quai et fraîs.....	2,721	50	2,721	50	R—35	
Saint-Jean : dr. au term. en eau profonde.....	5,000	00	3,926	50	R—35	1,073 50
Terrain et dommages : divisions O. et N. G. et C. B.....	2,000	00	123	90	R—35	1,876 10 <i>b</i>
Construction originale.....	2,000	00				2,000 00 <i>c</i>
Remises à 9 stations de locomotives.....	4,500	00	141	78	R—35	4,358 22 <i>a</i>
Matériel roulant.....	60,000	00	54,565	97	R—35	5,434 03 <i>a</i>
Deux wagons-restaurants.....	30,000	00	10,944	95	R—36	19,055 05 <i>a</i>
Remplacer ponceau en planches par un autre en maçon. et un remblai solide.....	2,450	00				2,450 00 <i>h</i>
All. les comp. et plat.-f. tourn. des locom. Païements de tuf : Stewart à Jones.....	5,000	00				5,000 00 <i>h</i>
	1,694	99				1,694 99 <i>i</i>
<i>Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard :—</i>						
Raccourcir la ligne-mère en redressant cer- taines courbes.....	10,000	00	9,996	31	R—36	3 69 <i>f</i>
Plus grandes commodités et rail mobile à Mount-Stewart.....	1,500	00	930	75	R—36	569 25 <i>j</i>
Frais d'exploration d'un pont projeté sur la rivière Hillsboro et d'une voie ferrée vers Murray-Harbour.....	7,500	00	6,614	82	R—36	885 18 <i>f</i>
	486,216	49	268,336	26		217,880 23
1897 : Annexe B.....	419,000	00				
1898 : Annexe A.....	67,216	49				
	486,216	49				
<b>Cour de Pêchiquier, jugements.</b>						
Ch. de f. du Cap-Breton.....			389	60	R—32	
" " terrains et dommag.....			165	97	R—35	
Saint-Jean : plus grandes commodités.....			2,099	02	R—35	
			2,654	59		

Explications par le sous-ministre des chemins de fer et canaux :

*a* : Quelques-uns des travaux pour lesquels il avait été pourvu au budget ont été remis à une autre année. *b* : La plupart des réclamations ne sont pas encore réglées. *c* : Pas de dépenses encourues au cours de l'exercice. *e* : Les frais *re* Snowball *vs* la Reine ont été moindres que ne le comportait l'estimation. *f* : Estimation précise. *g* : Conventions pour achat de terrains pas complétées. *h* : Travail non poursuivi. *i* : Les intéressés n'ont pas voulu donner quittance. *j* : Estimation en plus.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examinés,

FREDERICK HAYTER.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

<b>Canaux: Capital.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>En vertu du bill des subsides.</b>					
<i>Canal Beauharnois:—</i>					
Cond. de drainage sur le canal à Valleyfield	25,000 00	25,000 00	R— 9		
<i>Canal Cornwall:—</i>					
Agrandissement .....	185,000 00	133,208 96	R—10	51,791 04	a
Conversion du bassin en cale sèche .....	15,000 00			15,000 00	
<i>Canal Grenville:—</i>					
Agrandissement .....	90,000 00	36,967 37	R—11	53,032 63	a
Geo. Goodwin, estimation finale et décision arbitrale de W. Shanly .....	45,696 00	45,696 00			
<i>Canal Lachine:—</i>					
Agrandissement .....	216,000 00	191,401 83	R—13	24,598 17	a
Approfondissem. de la rivière Saint-Pierre	40,000 00	3,222 14	R—13	36,777 86	a
<i>Lac Saint-François:—</i>					
Etudes, enlèvement de cailloux, etc .....	75,000 00	3,420 00	R—14	71,580 00	a
<i>Chenal du lac Saint-Louis:—</i>					
Redressement et approfondissement .....	86,000 00	64,495 83	R—14	21,504 17	a
<i>Canal du Saut-Sainte-Marie:—</i>					
Construction et équipement .....	75,000 00	21,004 56	R—14	53,995 44	a
<i>Canal Soulanges:—</i>					
Construction .....	1,250,000 00	1,016,401 00	R—20	233,599 00	a
<i>Fleuve Saint-Laurent et canaux:—</i>					
Biefs du fleuve .....	50,000 00	7,491 11	R—20	42,508 89	a
Chenal nord, redressement et approfondissement.	375,000 00	171,336 65	R—21	203,663 35	a
<i>Canal de la Trent:—</i>					
Construction .....	650,000 00	351,273 31	R—26	298,726 69	a
<i>Canaux de Williamsburg:—</i>					
Pointe Farran—agrandissement .....	375,000 00	231,321 44	R—28	143,678 56	a
Galops— " .....	1,635,000 00	732,652 42	R—30	902,347 58	a
Rapide Plat— " .....	115,000 00	114,927 14	R—31	72 86	
Chenal des Galops—redressement et appro- fondissement .....	50,000 00	32,710 00	R—31	17,290 00	a
	5,352,696 00	3,182,529 76	.....	2,170,166 24	
1897: bill des subsides, annexe B .....	5,352,696 00				
<b>Cour de l'échiquier, jugements.</b>					
Canal Lachine ..		22,093 47			
Canal des Galops ..		1,839 65			
Canal du Rapide Plat ..		1,145 41			
		25,078 53			

Explications par le député du ministre :

a : quelques-uns des travaux pour lesquels il avait été pourvu au budget ont été remis à une autre année.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examinés,  
FRÉDERICK HAYTER.

<b>Chemins de fer et canaux: Recettes.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Payé en vertu de bills des subsides.</b>	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<i>Ch. de fer de la Passe-du-Nid-de-Corbeau</i> :— Appointements et dépenses de l'ingénieur-inspecteur .....	2,500 00	1,843 75	R-45	656 25	f
<i>Chemin de fer du comté de Drummond</i> :— Appoint. et dép. de l'ingénieur-inspecteur .....	2,000 00	2,000 00	R-45		
<i>Prolongement, Lévis à Montréal</i> :— Loyer des lignes affermées .....	157,500 00	70,000 00	R-46	87,500 00	e
<i>Canal Beauharnois</i> :— Pour terminer l'enlèvement de battures aux deux entrées .....	5,800 00	5,799 34	R-36	0 66	b
<i>Canal Carillon et Grenville</i> :— Pour des portes de rechange .....	2,900 00	2,843 72	R-37	56 28	b
Pour un mur en cailloux .....	1,350 00	1,342 66	R-37	7 34	b
Pour remblai de la tranchée—prop. Innes.	900 00	895 05	R-37	4 35	b
<i>Canal Chambly</i> :— Pour continuer et achever le drainage, etc., Saint-Jean .....	25,000 00	8,644 56	R-37	16,355 44	a
Pour reconstruire les murs des culées, écluse 8 .....	4,000 00	2,998 48	R-38	1,001 52	a
Pour recouvrir de gravier le bord du canal	1,500 00	1,499 44	R-38	0 56	b
Pour acheter $\frac{1}{2}$ acre de terre et construire une maison, etc .....	1,000 00	42 20	R-38	957 80	c
<i>Canal Cornwall</i> :— Répar. au bassin entre les écluses 15 et 17.	2,000 00			2,000 00	a
<i>Canal Lachine</i> :— Construction d'un fossé .....	900 00	819 62	R-38	80 38	b
<i>Canal Rideau</i> :— Pour enlever la batture de roche "White Horse" à Manotick .....	2,500 00	1,191 10	R-38	1,308 90	a
Pour renouv. le pont tourn. de la rue Bank (Ottawa) .....	10,500 00	9,386 93	R-38	1,113 07	f
Pour donn. à des terrains sur le bief des moul. de Kingston, et frais judic. s'y ratt.	1,650 00	1,472 15	R-39	177 85	d
J. K. Read, ancien maître-éclusier, Hogs- back, pour bâtiments, etc. ....	200 00	200 00	R-38		
Construct. de seuil d'écluses, Ile Longue	750 00	750 00	R-38		
Reconstruction de mur en aile d'amont, Burritt .....	30 00	30 00	R-38		
Pour réparer cloison, Old Slys .....	450 00	301 11	R-38	148 89	a
<i>Canal Saint-Pierre</i> :— Réparations .....	1,350 00	111 70	R-39	1,238 30	a
<i>Canal Trent</i> :— Pour draguer le chenal à l'entrée d'amont à Bobcaygeon .....	2,500 00	2,497 31	R-40	2 69	b
Pour construire des piliers de défense à l'entrée d'amont à Bobcaygeon .....	600 00	599 94	R-41	0 06	b
Pour enlever les roches dans le chenal en amont de l'éc. de Burleigh et du lac Stony	3,400 00	3,394 80	R-40	5 20	b
Pour draguer dans le lac Katchewanawoc.	2,500 00	2,499 49	R-41	0 51	b
Pour achever le barr. aux rap. de Chisholm	2,000 00			2,000 00	a
<i>Canal Welland</i> :— Pour renouveler la superstructure de la jetée ouest à Port-Dalhousie .....	20,000 00	18,630 36	R-41	1,369 64	a
Pour renouveler les ouvrages de défense des ponts dans le nouveau canal .....	18,500 00	16,172 89	R-42	2,327 11	a
<i>En général</i> :— Chemin de fer Grand-Tronc—service spé- cial de trains, 1891 .....	1,015 50	1,015 50	R-42		
A reporter .....	275,295 50	156,982 70		118,312 80	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Chemins de fer et canaux—Recettes.	Crédit.	Dépensé.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>Payé en vertu de bills des subsides—Fin.</b>					
Report .....	275,295 50	156,982 70	.....	118,312 80	.....
<i>Divers:—</i>					
Etudes d'exploration, région du Klondike.	5,000 00	4,996 00	R—46	4 00	<i>b</i>
Div. trav. pour lesquels il n'a pas été pourvu	5,000 00	422 37	R—42	4,577 63	<i>f</i>
Arbitrages et sentences arbitrales. . . . .	4,000 00	667 00	R—42	3,333 00	<i>f</i>
Explorations et inspections: canaux. . . . .	3,000 00	1,719 69	R—44	1,280 31	<i>f</i>
"    "    ch. de fer. . . . .	5,000 00	3,033 53	R—44	1,966 47	<i>f</i>
Statistique des chemins de fer. . . . .	1,600 00	174 68	R—44	1,425 32	<i>i</i>
Rapport de témoignages devant le comité des chemins de fer. . . . .	500 00	123 75	R—44	376 25	<i>g</i>
Abonnement à l' <i>International Railway Congress</i> , Bruxelles . . . . .	97 33	.....	.....	97 33	<i>h</i>
Frais de litige. . . . .	6,000 00	1,947 25	R—44	4,052 75	<i>d</i>
<i>Employés au ministère:—</i>					
Ingénieurs, dessinateurs, commis surnum.	18,950 00	18,256 16	R— 5	693 84	<i>f</i>
Commis surnum., copistes et messagers. . . . .	2,000 00	1,890 07	R— 6	109 93	<i>f</i>
	326,442 83	190,213 20	.....	136,229 63	
1897: Annexe B. . . . .	313,762 83				
1898: " A. . . . .	12,680 00				
<b>Sentences arbitrales de la cour de l'Echiquier.</b>	326,442 83				
Canal Rideau. . . . .		277 10	R—39		

Explications par le sous-ministre :

*a* : Quelques-uns des travaux pour lesquels il avait été pourvu ont été remis à une autre année. *b* : Estimation précise. *c* : Conventions pour achat de terrains non complétées. *d* : Estimation en plus. *e* : Chemin pas prêt pour circulation aussi tôt que prévu. *f* : Stricte économie. *g* : Pas autant de séances que prévu. *h* : La demande de paiement n'a été reçue qu'après la clôture de l'exercice. *i* : Pas de carte publiée.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
FREDERICK HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

<b>Travaux publics—Imputable sur le capital.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Rivière Kaminstiquia.....	18,000 00	12,856 27	Q—30	5,143 73	
Fleuve Saint-Laurent, chenal des navires...	200,000 00	198,955 98	Q—29	1,044 02	
Edifices publics, Ottawa—Reconstruction de la partie de l'édifice de l'Ouest détruite par l'incendie du 11 fév. 1897.....	100,000 00	90,139 82	Q—15	9,860 18	
Edifices pub., Ottawa—Protection contre l'incendie, éclair. élect. et outillage pour prod. de la force motrice, etc. (détails à Q—16, il devrait y avoir \$28 en moins, pour remises).	75,000 00	74,942 21	Q—16	57 79	
	393,000 00	376,894 28	.....	16,105 72	.....
<b>Travaux publics—Imputable sur le revenu.</b>					
<i>Edifices publics, Nouvelle-Ecosse:—</i>					
Edifice fédéral d'Halifax: renouvellement du système d'éclairage, etc. (somme pémisée votée à nouveau).....	1,000 00	972 33	Q—31	27 67	
Salle d'exercice d'Halifax.....	122,000 00	77,610 39	Q—31	44,389 61	
Edifice public de Kentville.....	5,000 00	.....	.....	5,000 00	
Edifice public de Liverpool.....	5,000 00	1,668 44	Q—31	3,331 56	
Salle d'exercice de Windsor.....	3,000 00	1,164 64	Q—31	1,835 36	
Bureau de poste, douane de Windsor.....	15,000 00	5,940 91	Q—32	9,059 09	
<i>Edifices publics, Nouvelle-Brunswick:—</i>					
Edifice public de Chatham: réparations à la douane, quai, cabane de la chaloupe..	500 00	.....	.....	500 00	
Edifice public de Marysville.....	8,000 00	37 46	Q—32	7,962 54	
Lazaret de Tracadie.....	500 00	491 08	Q—32	8 92	
<i>Edifices publics, provinces maritimes en général:—</i>					
Réfections et grosses réparations.....	8,000 00	7,999 35	Q—36	0 65	
<i>Edifices publics, Québec:—</i>					
En général: réfections et grosses réparat..	12,000 00	11,927 51	Q—44	72 49	
Edifice public de Berthierville.....	5,000 00	4,656 75	Q—36	343 25	
Quarantaine, Grosse-Ile.....	3,000 00	828 72	Q—36	2,171 28	
Bur. de poste, douane, etc., de Montmagny	7,500 00	7,494 75	Q—37	5 25	
Edifices fédéraux de Montréal: améliorations, changements, réfections, etc.....	5,000 00	4,993 56	Q—38	6 44	
Montréal, salle d'exercices—Nouvelle fenêtre et autres changements dans le toit, etc.	10,000 00	9,694 68	Q—37	305 32	
Montréal, bureau de poste—Nouvel appareil pour le chauffage et la product. de la force motrice pour l'éclairage électrique, le fonctionnement des élévateurs, etc. .	18,500 00	2,474 19	Q—37	16,025 81	
Montréal, bureau de poste—Solde dû à J. Nelson, architecte, pour services professionnels rendus de 1891 à 1895, inclusivement, se rattachant aux travaux d'amélioration, etc.....	1,908 15	1,900 60	Q—37	7 55	
Québec, salle d'exercices—Réfections et réparations au toit, etc.....	7,000 00	6,894 79	Q—38	105 21	
Québec, bâtiments des immigrants sur la levée Louise, brise-lames et bâtiments sur le quai de la Reine.....	5,000 00	4,157 12	Q—39	842 88	
Québec, bureau de poste—Nouvelle aile et réparations et changements à l'ancien édifice, ameublement, etc.....	3,500 00	3,242 13	Q—40	257 87	
Richmond, bureau de poste, douane, etc.: pour terminer.....	7,700 00	5,852 68	Q—40	1,847 32	
Rimouski, bureau de poste, douane, etc.: pour compléter.....	5,000 00	6,413 67	Q—41	86 33	
Rimouski, bureau de poste, douane, etc.: supplément.....	1,500 00	.....	.....	.....	
Trois-Rivières, édifices publics—Améliorations, réfections, réparations, etc.....	2,000 00	1,641 31	Q—41	358 69	
<i>Edifices publics, Ontario:—</i>					
En général: réfections et grosses réparat.	10,000 00	9,976 70	Q—53	23 30	
Maison de réforme fédérale, Alexandria..	9,000 00	13 35	Q—44	8,986 65	
Edifice public d'Arnprior.....	19,000 00	9,976 83	Q—44	9,023 17	
A reporter.....	300,608 15	188,023 94	.....	112,584 21	.....

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Travaux publics—Imputables sur le revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ e.	\$ c.
Report .....	300,608 15	188,023 94		112,584 21	.....
<i>Édifices publics, Ontario—Fin.</i>					
Ingersoll—Édifice public .....	5,000 00	3,990 99	Q—44	1,009 01	
Kingston, douane—Changement dans l'appareil de chauffage. ....	1,200 00	1,195 42	Q—45	4 58	
Kingston, douane—Réparations, etc., exécutées, et garnitures et autres fournitures achetées, 1892-96 .....	192 63	188 38	Q—45	4 25	
Kingston—Salle d'exercices. ....	10,000 00			10,000 00	
Ottawa, bur. de poste—Pavage en asphalte de la ruelle en arrière de l'édifice. ....	1,950 00	1,783 14	Q—45	166 86	
Ottawa, bureau de poste—Pour achever le pavage en asphalte en avant de l'édifice. ....	2,500 00	2,279 81	Q—45	220 19	
Ottawa, édifices publics, terrains—Nouveaux trottoirs et allées sur la place du parlement .....	15,000 00	14,964 00	Q—45	36 00	
Ottawa, édifices publics—Enlèvement des vieux hangars en arrière de la Cour Suprême, et construct. d'une nouvelle serre .....	5,000 00	265 34	Q—45	4,734 66	
Ottawa, édifices publics—Pavage en scories du tramway conduisant aux fournaies du palais du parlement. ....	2,033 50	2,033 50	Q—46		
Ottawa, édifices publics—A G. H. Perley, en règlement complet et final de toutes réclamations de dommages à ses propriétés de la rue Spark par l'eau de pluie tombant du toit de l'édifice Langevin, sur la rue Wellington. ....	600 00	600 00	Q—45		
Ottawa, parc de la Côte du Major—Pour achever la clôture en pierre et en fer. ....	4,500 00	4,495 82	Q—46	4 18	
Port-Colborne, édifice public—Toit mansard pour le logis du gardien. ....	1,100 00	1,100 00	Q—46		
Portage-du-Rat—Emplacement convenable donné gratuitement par la municipalité. ....	5,000 00	305 25	Q—46	4,694 75	
Sarnia—Édifice public. ....	5,000 00			5,000 00	
Smith's-Falls, édifice public—Indemnité à l'entrepreneur Robert Cameron en règlement complet et final de toutes réclamations pour pertes subies par les arrêts des ouvrages entrepris sur l'ordre du gouvernement. ....	500 28	500 28	Q—47		
Toronto, édifices publics—Améliorations, réfections, réparations, etc. ....	5,000 00	4,998 84	Q—48	1 16	
Toronto, salle d'exercices—Succession de feu John Stewart, entrepreneur, en règlement complet et final de toutes réclamations pour ouvrage de surcroît. ....	200 00	200 00	Q—47		
Toronto, édif. du revenu de l'intér.—Pour payer à la municip. de Toronto, d'après convention, la part du gouvernem. fédéral dans les frais du pavage, en asphalte, des ruelles qui entourent cet édifice. ....	534 29	534 29	Q—47		
Toronto, bureau de poste—Pour préparer des chambres louées dans la gare du Grand-Tronc. ....	1,000 00	797 50	Q—47	202 50	
Woodstock—Édifice public. ....	5,000 00			5,000 00	
<i>Édifices publics, Manitoba :—</i>					
En général—Réfections et grosses réparat. ....	5,000 00	4,615 17	Q—55	384 83	
Dauphin—Remise des immigrants. ....	2,500 00	2,348 80	Q—53	151 20	
Portage-la-Prairie—Bureau de poste, etc. ....	24,000 00	20,312 98	Q—54	3,687 02	
Winnipeg—Bâtisses de l'immigration. ....	4,600 00	331 57	Q—54	4,268 43	
Winnipeg, édifices militaires—Trottoirs ..	1,250 00	866 66	Q—54	383 34	
<i>Édifices publics, Territoires du Nord-Ouest :—</i>					
En général—Réfections et grosses réparat. ....	4,000 00	2,878 46	Q—59	1,121 54	
Calgary, palais de justice—Clôture. ....	800 00	690 00	Q—55	110 00	
Calgary, édifice public—Clôture (\$600 à Q—55, ce devrait être 550 ; \$50 retenues pour drawback). ....	550 00	550 00	Q—55		
A reporter .....	414,618 85	260,850 14		153,768 71	.....

<b>Travaux publics—Imputable sur le revenu.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Report.....	414,618 85	260,850 14		153,768 71	
<i>Edifices publics, T. N.-O.—Suite.</i>					
Palais de justice, violon et logement de la police.....	1,000 00	416 65	Q—56	583 35	
Palais de just., Moosomin—Additions, etc.	1,500 00	1,065 80	Q—56	434 20	
Palais de justice et prison, Prince-Albert—Nouveaux ouvrages et réparations.....	3,500 00	8,691 18	Q—57	1,708 82	
" " supplémentaires.....	6,900 00				
Edifices du conseil, etc.—Rembourser au gouvernement territorial la somme dépensée en réparations, réfections, etc....	855 69	855 69	Q—57		
<i>Edifices publics, Colombie-Britannique.—</i>					
En général—Réfections et grosses réparat.	5,000 00	4,941 93	Q—63	58 07	
Salle d'exercices, Victoria.....	5,700 00	5,255 15	Q—59	444 85	
Bureau de poste ".....	63,000 00	54,907 94	Q—60	8,092 06	
Stat. de quarantaine de William's-Head—Logement de l'équipage, changem., améliorations, meubles, instruments, etc....	7,000 00	4,847 12	Q—61	2,152 88	
<i>Edifices publics en général:—</i>					
Réfections et grosses réparations.....	5,000 00	4,398 48	Q—64	601 52	
Pour pourvoir à l'électricité et autre force motrice devant faire fonctionn. les ascenseurs, machines à oblitérer les timbres, etc	1,500 00	1,270 43	Q—63	229 57	
<i>Edifices d'Ottawa:—</i>					
Réparations, meubles, etc.....	75,000 00	14,738 79	}		
" " supplémentaires.....	14,738 79				
Pour remplacer les meubles détruits et réparer les dommages causés par l'incendie du 11 fév. 1897, dans les différents départements de l'édifice de l'ouest.....	9,030 00	101,952 77	Q—76	76 02	
Edifice Langevin—Pour augmenter les appareils de chauffage et de gaz.....	1,700 00				
Edifice Langevin—Pour solder les comptes de Geo. Bailey pour ouvrage de serrurerie, ferblanterie, etc., 1889-1896, y compris les installations, etc.....	1,560 00	65,000 00	Q—78		
Chauffage, y compris les ascenseurs.....	65,000 00				
Eclairage, y compris chemins et ponts.....	25,000 00	24,999 21	Q—79	0 79	
Eau, y compris Rideau-Hall.....	16,500 00	15,193 98	Q—79	1,306 02	
Service de téléphone.....	4,000 00	3,999 63	Q—81	0 37	
Terrains.....	5,000 00	5,000 00	Q—81		
Parc de la côte du Major.....	3,500 00	2,837 34	Q—81	662 66	
Enlèvement de la neige, y compris Rideau-Hall.....	2,000 00	1,021 24	Q—81	978 76	
<i>Edifices d'Ottawa et autres:—</i>					
Loyers.....	18,000 00	14,800 52	Q—82	3,199 48	
<i>Rideau-Hall:—</i>					
Réparations, meubles et entretien.....	18,000 00	17,736 68	Q—83	263 32	
Chauffage et éclairage, allocation.....	8,000 00	8,000 00	Q—83		
<i>Edifices publics fédéraux:—</i>					
Meubles.....	5,000 00	4,989 69	Q—104	10 31	
Mécaniciens, gardiens, etc.: salaires.....	70,000 00	69,929 75	Q—104	70 25	
" " fournitures.....	5,000 00	2,873 17	Q—104	2,126 83	
Chauffage.....	55,000 00	46,573 41	Q—104	8,426 59	
Eclairage.....	45,000 00	44,988 14	Q—104	11 86	
Eau.....	16,000 00	15,897 99	Q—104	102 01	
Immigration, bâtiments—Réparations, etc.	2,000 00	741 77	Q—105	1,258 23	
Quarantaine " Entretien.....	4,000 00	6,169 26	Q—106	2,095 74	
" " Crédit périmé voté à nouveau (île aux Perdrix).....	4,265 00				
<i>Fermes expérimentales:—</i>					
Nouveaux bâtiments, réparations, etc....	6,000 00	5,996 52	Q—107	3 48	
A reporter.....	994,868 33	806,201 58		188,666 75	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Travaux publics—Imputable sur le revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Report.....	994,868 33	806,201 58		188,666 75	
<i>Havres et rivières, Nouvelle-Ecosse:—</i>					
Arisaig : réparations au quai.....	800 00	648 70	Q—108	151 30	
Bayfield : réparations au brise-lames.....	1,000 00	999 73	Q—108	0 27	
Boullarderie : quai et abords du passage d'eau Ross.....	500 00	499 97	Q—108	0 03	
Chéticamp-Point : nouveau quai.....	2,000 00			2,000 00	
Clark's-Harbour : brise-lames, etc.....	5,000 00			5,000 00	
Brise-lame de Cow-Bay : réparations.....	10,000 00	9,988 40	Q—110	11 60	
Cribbon's-Point : réparations au quai.....	1,500 00	1,446 96	Q—110	53 04	
Jetée de Digby.....	800 00	798 43	Q—111	1 57	
Passage de l'Est : havre du bateau.....	2,000 00			2,000 00	
Ile Est-Ragged : quai.....	1,000 00			1,000 00	
Georgeville : prolongement du quai.....	1,000 00				
" " (suppl.).....	700 00	999 97	Q—111	700 03	
Grand-Etang (comté d'Inverness) pour ouvrages faits—voté à nouveau.....	1,000 00	999 85	Q—111	0 15	
Hantsport : quai.....	7,000 00	2,784 50	Q—111	4,215 50	
Joggins : réparations au brise-lames.....	400 00	399 28	Q—112	0 72	
Judique : nouveau quai.....	4,000 00	181 11	Q—112	3,818 89	
L'Ardoise : réparations au brise-lames.....	2,000 00	25 00	Q—112	1,975 00	
Mabou : réparations au pilier d'entrée.....	2,000 00	1,710 64	Q—112	289 36	
Maitland : pilier du passeur.....	1,200 00	996 76	Q—112	203 24	
Margaree : prolongement du pilier.....	4,000 00	127 48	Q—112	3,872 52	
Margaretville : reconstruction de la jetée.....	12,000 00	6,474 20	Q—113	5,525 80	
Merigomish, Big Island : quai.....	900 00	96 81	Q—113	803 19	
Brise-lames de Météghan : réparations.....	3,100 00				
" " (suppl.).....	42 00	3,141 99	Q—114	0 01	
Morden : réparations au quai.....	2,000 00	1,992 75	Q—115	7 25	
Rivière du Nord, quai de Sainte-Anne à Seymour-Point.....	2,000 00	99 87	Q—115	1,900 13	
Jetée Ogilvie : réparations.....	2,000 00	1,537 39	Q—115	462 61	
Oyster-Pond, comté de Guysboro : protection de la grève.....	2,100 00	990 25	Q—115	1,109 75	
Port-Hood : réparations au quai.....	400 00	400 00	Q—116		
Port-Joli : réparations au quai.....	300 00	300 00	Q—116		
Port-Latour : brise-lames, etc.....	4,000 00			4,000 00	
Port-L'Hébert : amélioration du chenal.....	500 00	500 00	Q—116		
Port-Lorne : réparations.....	3,000 00	2,999 87	Q—117	0 13	
Port-Maitland, comté de Yarmouth : réparations au brise-lames.....	3,600 00	3,600 00	Q—117		
Quai de Pubnico : réparations et prolongement.....	900 00	895 00	Q—118	5 00	
Pugwash : quai neuf.....	10,000 00	9,005 92	Q—118	994 08	
Ingonish-sud : ouvr. de protec. de la grève	2,100 00			2,100 00	
Trout-Cove, comté de Digby : prolongem. du brise-lames.....	4,000 00	172 82	Q—118	3,827 18	
Wallace : quai neuf.....	1,600 00	1,206 00	Q—118	394 00	
Whitewater : jetée.....	4,000 00	3,999 08	Q—119	0 92	
Whycocomagh : quai.....	4,000 00	3,000 00	Q—119	1,000 00	
Port de Windsor : barrage de déviation, digues et approfondissement du chenal, rivière Avon.....	3,300 00	3,299 71	Q—120	0 29	
Port de Yarmouth : réparations aux ouvrages de protection.....	3,000 00				
" " (suppl.).....	234 51	3,234 51	Q—121		
<i>Havres et rivières, Ile du Prince-Edouard:—</i>					
Belfast : abords de la jetée.....	500 00	499 45	Q—121	0 55	
Brae : brise-lames.....	1,000 00	514 63	Q—121	485 37	
Kier's-Shore : prolongement de la jetée, réparations et dragage.....	2,500 00			2,500 00	
Jetée de la Pointe Lewis : réparations.....	1,000 00	1,000 24	Q—122		0 24
New-London : réparations.....	300 00	300 48	Q—122		0 48
Rustico : réparations au brise-lames.....	500 00	473 07	Q—122	26 93	
Souris : reconstruction du brise-lames à la Pointe de Knight.....	17,500 00	10,761 43	Q—123	6,738 57	
Jetée de Stephens : réparations.....	750 00	655 77	Q—123	94 23	
Port de Summerside : ouvrag. de protection	30,000 00	806 45	Q—123	29,193 55	
A reporter.....	1,165,894 84	890,766 05		275,129 51	0 72

<b>Travaux publics—Imputable sur le revenu—Suite.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	c.
Report.. . . . .	1,165,894 84	890,766 05	.....	275,129 51	0 72
<i>Havres et rivières, Ile du P.-E.—Suite.</i>					
Tignish : réparations au brise-lames et prolongement. . . . .	10,000 00	4,093 65	Q—124	5,906 35	
Quai de la Pointe Ouest. . . . .	6,000 00	3,750 30	Q—124	2,249 70	
Réparat. générales aux jetées et brise-lames. . . . .	6,000 00	1,691 02	Q—125	4,308 98	
Achat de pieux créosotés pour les réparat. générales des quais, jetées et brise-lames	5,000 00	.....	.....	5,000 00	
Achat des quais sur la rivière Hillsboro du gouvernement provincial, en payant pour chaque quai le montant dépensé pour eux, du 1er juillet 1873 au 30 juin 1897, avec intérêt à 7 pour 100 par année, savoir :—					
Quai de la Pointe-Rouge. . . . .	4,028 31	4,028 31	Q—122		
Quai de Haggarty. . . . .	5,745 00	5,745 00	Q—121		
Quai de Cranberry. . . . .	2,069 85	2,069 85	Q—121		
<i>Havres et rivières, Nouveau-Brunswick :—</i>					
Cap-Tourmentin : réparat. au brise-lames. . . . .	12,000 00	972 14	Q—125	11,027 86	
Clifton : réparations au brise-lames. . . . .	850 00	850 00	Q—126		
Dalhousie : réparat. au quai de déstaging. . . . .	2,000 00	136 44	Q—126	1,863 56	
Dragage entre la rivière Saint-Jean et Grand-Lac. . . . .	1,500 00	.....	.....	1,500 00	
Anse aux Harengs : répar. au brise-lames. . . . .	500 00	500 00	Q—126		
Quai de Néguaq, en bas : Roger Flanagan, procureur du premier entrepreneur, qui achevé le quai en règlement de toutes réclamations . . . . .	267 50	.....	.....	267 50	
Rivière Saint-Jean, y comp. ses tributaires	16,000 00	1,162 31	Q—127	14,837 69	
Rivière Saint-Jean : quai . . . . .	2,500 00	.....	.....	2,500 00	
Port de Shippegan : prolongement des travaux de protection et réparations. . . . .	10,000 00	9,999 97	Q—128	0 03	
Stony-Creek : réparations au brise lames. . . . .	500 00	500 00	Q—128		
Port de St-Jean : relevé hydrographique. . . . .	5,000 00	5,178 72	Q—129		
" " supplémentaire. . . . .	178 72				
" brise-lames de la pointe du Nègre. . . . .	15,000 00	1,840 65	Q—130	13,159 35	
" ouvrages de protection à Fort-Dufferin. . . . .	500 00	499 98	Q—130	0 02	
Deux-Rivières : quai. . . . .	3,000 00	442 82	Q—130	2,557 18	
<i>Havres et rivières, provinces maritimes en générales :—</i>					
Réparations et améliorations générales. . . . .	10,000 00	7,422 50	Q—133	2,577 50	
<i>Havres et rivières, Québec :—</i>					
Anse à Beaufls : améliorations à l'entrée du port. . . . .	1,600 00	577 31	Q—134	1,022 69	
Anse aux Gascons (Port Daniel-est) : brise-lames. . . . .	5,000 00	5,000 00	Q—134		
Baie Saint-Paul : réparations et améliorations au quai. . . . .	3,500 00	3,505 75	Q—134		5 75
Berthier en haut : dragage du chenal. . . . .	7,000 00	10,284 23	Q—134		3,284 23
Bic : réparations au quai. . . . .	1,250 00	1,248 85	Q—135	1 15	
Cacouna : prolongement au quai. . . . .	5,000 00	4,979 00	Q—136	21 00	
Cap à l'Aigle : réparations et améliorations au quai. . . . .	6,000 00	4,754 44	Q—137	1,245 56	
Cap Santé : enlèvement de cailloux. . . . .	1,000 00	423 49	Q—137	576 51	
Quai de Chicoutimi : réparations et améliorations. . . . .	1,500 00	1,327 86	Q—138	172 14	
Coteau-Landing : réparations au quai. . . . .	600 00	314 20	Q—138	285 80	
" dragage. . . . .	11,000 00	8,489 22	Q—138	2,510 78	
Pointe de la Croix : débarcadère. . . . .	2,800 00	.....	.....	2,800 00	
Etang du Nord : réparations, etc. . . . .	1,000 00	56 35	Q—138	943 65	
A reporter. . . . .	1,331,784 22	982,610 41	.....	352,464 51	3,290 70

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Travaux publics—Imputable sur le revenu— <i>Suite.</i>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Report.....	1,331,784 22	982,610 41		352,464 51	3,290 70
<i>Ports et rivières, Québec—Fin.</i>					
Rivière Gatineau: protection de la rive est entre le pont du C. C. P. et la rivière Ottawa.....	4,600 00	3,989 95	Q—139	610 05	
Quai de Georgeville: réparations.....	900 00	678 96	Q—139	221 04	
Grand Pabos: réparations au brise-lames.....	800 00	799 15	Q—139	0 85	
Grande-Rivière: réparations au quai.....	700 00			700 00	
Ioerville: Quai.....	8,000 00			8,000 00	
Ile Perrot: addition au quai, côté nord.....	2,500 00	841 98	Q—140	1,658 02	
Jetée de l'Ile-Verte: réparations.....	600 00	600 00	Q—140		
Kamouraska: réparations au quai.....	800 00	736 63	Q—140	63 37	
Jetées du lac Mégantic: réparations et améliorations.....	2,500 00	1,867 53	Q—141	632 47	
Jetées du lac Saint-Jean, y compris amélioration des abords.....	2,500 00	2,490 51	Q—141	9 49	
Laprairie: trav. aux brise-glace, dragage du chenal des bateaux à vapeur.....	9,000 00	8,254 64	Q—142	745 36	
L'Islet: réparations au quai.....	600 00	211 63	Q—142	388 37	
Lotbinière: nouveau quai.....	5,500 00	5,284 60	Q—143	215 40	
Bas du St-Laurent: enlèvement de roches.....	3,000 00	33 75	Q—143	2,966 25	
Matane: prolongement de la jetée vers le sud.....	5,000 00	160 68	Q—143	4,839 32	
Malbaie: réparation au quai.....	500 00	484 16	Q—143	15 84	
Pointe-Claire: quai.....	4,000 00			4,000 00	
Port-Daniel: réparations au quai.....	800 00	170 51	Q—143	629 49	
Jetée de Rimouski: réparation.....	500 00	498 55	Q—143	1 45	
Rivière Beauport: amélioration du chenal etc.....	5,000 00	3,352 58	Q—144	1,647 42	
Rivière du Lièvre: réparations urgente aux murs desoutènement à l'écluse et au barrage des Petits Rapides.....	4,500 00	4,419 94	Q—145	80 06	
Rivière du Loup: réparations à la jetée.....	3,000 00	2,982 43	Q—145	17 57	
Rivière Ouelle: réparat. au quai.....	1,200 00	1,004 65	Q—145	195 35	
Rivière à la Pipe: quai sur le lac St-Jean, près de l'embouchure de la rivière.....	4,000 00	3,998 21	Q—146	1 79	
Rivière Richelieu: jetées conductrices du chenal à Belœil.....	6,000 00	5,974 28	Q—147	25 72	
Rivière Ste-Anne de la Pérade: réparat. aux travaux de protection.....	5,000 00	48 00	Q—147	4,952 00	
Rivière Saint-Maurice: améliorations du chenal.....	3,000 00	1,048 43	Q—147	1,951 57	
Rivière Touladié: améliorations.....	3,000 00			3,000 00	
Baie au Sable: quai.....	2,000 00	178 23	Q—147	1,821 77	
Ste-Anne de Sorel: brise-glaces.....	3,600 00	3,514 68	Q—149	85 32	
Quai de Ste-Anne du Saguenay: travaux de construction, etc.....	2,000 00	1,825 10	Q—148	174 90	
Ste-Anne Lapocatière: répar. au quai.....	1,000 00	984 17	Q—148	15 83	
St-Anicet: aile ou retour du quai au bout extérieur, et réparations.....	3,000 00	2,197 95	Q—147	802 05	
St-Famille: réparations au quai.....	3,000 00	1,809 82	Q—149	1,190 18	
St-Fulgence: jetée.....	3,000 00	2,998 04	Q—150	1 96	
St-Irénée: réparations au quai, et son prolongement jusqu'au rivage.....	4,000 00	4,000 00	Q—150		
St-Jean des Chaillons: améliorations du port.....	5,000 00	4,998 35	Q—150	1 65	
St-Jean Ile d'Orléans: pour achever les réparations au quai.....	500 00	480 11	Q—151	19 89	
St-Jean Port-Joli: réparations au quai.....	500 00			500 00	
St-Nicolas: construction d'un quai public.....	7,000 00			7,000 00	
St-Roch des Aulnaies: quai.....	1,000 00			1,000 00	
St-Valentin: nouveau quai et abords.....	6,800 00	5,978 33	Q—151	821 67	
Ports, rivières et ponts: réparations et améliorations générales.....	10,000 00	9,737 66	Q—154	262 34	
<i>Ports et rivières, Ontario:—</i>					
Port de Bayfield: boucher au moyenn de cofrage l'ouverture dans le pilotage sur le côté nord du port, etc.....	7,500 00	2,231 36	Q—155	5,268 64	
A reporter.....	1,479,184 22	1,073,475 96		408,998 96	3,290 70

Travaux publics—Imputable sur le revenu— <i>Suite.</i>	Crédit.		Dépense.		Non dépensé.		Dépensé en plus.	
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.
Report .....	1,479,184	22	1,073,475	96	408,998	96	3,290	70
<i>Ports et rivières, Ontario—Suite.</i>								
Port de Bowmanville.....	4,000	00	3,999	99	Q—155	0	01	
Chenal de Burlington: répar. aux jetées..	8,000	00	3,525	37	Q—156	4,474	63	
Cobourg: réparations au jetées.....	3,000	00	2,999	86	Q—156	0	14	
Port de Collingwood: améliorations.....	80,000	00	31,472	39	Q—157	48,527	61	
Ecluse de Fort-Francis: construction....	25,000	00	40	30	Q—157	24,959	70	
Goderich: reconstruction du brise-lames et réparations aux jetées.....	53,000	00	7,258	41	Q—157	45,741	59	
Quai de Hilton ou de Marksvale: achat de la prop. du quai, y compris lot de grève, quai et hangar .....	5,000	00	5,000	00	Q—157			
Honora, Ile Manitouline: quai.....	6,000	00	228	81	Q—157	5,771	19	
Kincardine: réparations aux jetées.....	12,000	00	8,615	92	Q—158	3,384	08	
Port de Kingston, lac Ontario.....	6,500	00	6,431	40	Q—159	68	60	
Port de Kingston: dragage.....	6,000	00				6,000	00	
L'Original: reconstruction du quai....	16,500	00	13,850	27	Q—159	2,649	73	
Meaford: pilotis et dragage.....	8,500	00	213	84	Q—159	8,286	16	
Baie du Nord: quai sur pilotis.....	15,000	00	185	22	Q—159	14,814	78	
Port d'Owen-Sound: dragage, etc.....	35,000	00	14,401	24	Q—159	20,598	76	
Port Burwell: amélioration au port, pour vu que les intéressés y contribuent pour \$50,000.....	25,000	00				25,000	00	
Port Elgin: prolong. du brise-lames, etc..	5,000	00	21	20	Q—159	4,978	80	
Port Stanley: réparations aux jetées et dragage.....	16,000	00	835	35	Q—160	15,164	65	
Port Stanley: a de pour les améliorations à faire au port.....	10,000	00				10,000	00	
Rivière LaPluie: amélioration du chenal navigable.....	20,000	00	5,286	29	Q—160	14,713	71	
Rivière Ottawa: détroit à Petewawa, en amont de Pembroke.....	7,200	00				7,200	00	
Thornbury: réparation au quai.....	1,000	00	978	06	Q—161	21	94	
Port de Toronto: construction à l'entrée de l'est, etc.....	20,000	00	18,442	76	Q—162	1,557	24	
Ports, rivières et ponts: réparations et améliorations générales.....	10,000	00	6,420	99	Q—164	3,579	01	
<i>Ports et rivières, Manitoba:—</i>								
Lac Manitoba: ouverture de nouvelles décharges pour empêcher le débordement du lac et le maintenir au niveau voulu pour la navigation.....	25,000	00	1,997	06	Q—164	23,002	94	
Quais sur le lac Winnipeg.....	8,500	00	13	65	Q—164	8,486	35	
Ports, rivières et ponts: réparations et améliorations générales.....	3,000	00	332	87	Q—164	2,667	13	
<i>Ports et rivières, T.N.-O.:—</i>								
Réparations et améliorations générales....	5,000	00	2,061	67	Q—165	2,938	33	
<i>Ports et rivières Colombie-Britannique:—</i>								
Rivière Colombie: améliorations en amont de Golden.....	5,000	00	4,897	51	Q—165	102	49	
Rivière Colombie: améliorations aux détroits entre les lacs LaFlèche d'en haut et d'en bas.....	10,000	00	5,456	19	Q—166	4,543	81	
Rivière Colombie: enlèvement de roches en amont de Revelstoke.....	2,000	00	1,972	24	Q—166	27	76	
Rivière Duncan: améliorations.....	3,000	00	2,956	75	Q—167	43	25	
Rivière Fraser: amélioration du chenal .....	70,000	00	69,776	48	Q—167	223	52	
Port de Nanaïmo: amélioration du chenal sud.....	6,000	00	5,977	77	Q—173	22	23	
Rivière Okanagan: améliorations.....	500	00	500	91	Q—173			0 91
Rivière Skeena.....	3,500	00	3,201	00	Q—173	299	00	
Riv. du district du Yukon: hydrog., etc..	14,000	00	14,000	00	Q—174			
Quarantaine de William's-Head réparations au quai et amélioration du service d'eau.....	6,750	00	5,999	2	Q—175	750	74	
Ports, rivières et ponts: réparations et améliorations générales.....	3,000	00	2,981	89	Q—175	18	61	
A reporter.....	2,042,134	22	1,325,808	88		719,617	45	3,291 61

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

<b>Travaux publics—Imputable sur le revenu—Suite.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Report .....	2,042,134 22	1,325,808 38		719,617 45	3,291 61
<i>Ports et rivières en général :—</i>					
Réparations et améliorations .....	5,000 00	4,949 42	Q—176	50 58	
<i>Dragage :—</i>					
Nouvel outillage de dragage .....	60,000 00	19,826 83	Q—177	40,173 17	
Dragues—Réparations .....	30,000 00	28,108 75	Q—178	1,891 25	
Dragage, provinces maritimes .....	50,000 00	54,466 14	Q—188	3,533 86	
"          "          (supplémentaire)	8,000 00				
"    Québec et Ontario .....	50,000 00	47,089 08	Q—195	5,910 92	
"          "          (supplémentaire)	3,000 00				
"    Manitoba .....	8,000 00	7,997 14	Q—197	2 86	
"    Colombie-Britannique .....	15,000 00	14,880 00	Q—202	120 00	
"    service en général .....	5,000 00	3,673 05	Q—203	1,326 95	
<i>Glissoirs et estacades :—</i>					
Glissoirs et estacades en général .....	5,000 00	2,733 01	Q—204	2,266 99	
Rivière Madawaska : Indemnité à Wm Bailey pour solde de tous comptes à raison de dommages passés, présents ou futurs causés à ses propr., dans le vois. de la st. de flott. des billots aux rap. des Chênes.	550 00	550 00	Q—204		
<i>Chemins et ponts :—</i>					
Ponts, cité d'Ottawa, sur la riv. Ottawa, les gliss., le canal Rid. et l. abords—réparat.	7,000 00	6,999 58	Q—205	0 42	
Trottoirs en asphalte sur le côté nord de la rue Wellington, etc., vis-à-vis la place du Parlement, Ottawa .....	8,500 00	6,610 78	Q—205	1,889 22	
Pont de la rue Maria sur le canal Rideau, Ottawa—reconstruction .....	10,000 00			10,000 00	
Pont des Sapeurs, Ottawa—réparations extraordinaires .....	3,000 00	2,966 09	Q—205	33 91	
Pont sur la Saskatchewan à Edmonton, T. N. O. ....	50,000 00	43,569 14	Q—206	6,430 86	
Pont sur la rivière de l'Arc à Banff, T. N. O.— réparations .....	2,500 00	949 79	Q—206	1,550 21	
Ponts—entretien à la charge de l'Etat, y compris les abords .....	5,000 00	242 51	Q—206	4,757 49	
<i>Lignes télégraphiques :—</i>					
Saint-Laurent, rive nord : entre Godbout et la Pointe-aux-Esquimaux .....	3,000 00	2,532 64	Q—207	467 36	
Saint-Laurent, rive nord : prolong. à partir de la Pte-aux-Esquim. en gagnant l'Est.	19,000 00	10,747 70	Q—207	8,252 30	
Saint-Laurent, rive nord : achat des bâti- ments aujourd'hui loués comme bureau de télégraphe et habitation à la Lougue- Pointe de Mingan .....	600 00	500 00	Q—207	100 00	
Ligne télégraphique entre Margaree et Cheticamp : nouveaux poteaux (nouveau vote de \$874.75 périmé) .....	1,228 00	1,228 00	Q—208		
Pour relier l'île aux Coudres à la ligne télégraphique de l'Etat .....	1,500 00	1,267 83	Q—208	232 17	
Pour relier Saint-Alexis, sur la ligne du Siguenay, à l'Anse Saint-Jean .....	2,500 00	2,014 52	Q—208	485 48	
Pour relier le Cap Beale et Carmanah à Victoria .....	4,600 00	1,327 12	Q—208	3,272 88	
<i>Divers travaux publics :—</i>					
Études et inspections .....	25,000 00	16,887 47	Q—211	8,112 53	
Galerie Nationale des beaux-arts .....	2,000 00	511 27	Q—211	1,488 73	
Bureau de l'ingénieur en chef : appointe- ments des ingénieurs, dessinat. et commis	42,000 00	38,138 43	Q—212	3,861 57	
Bur. de l'archit. en chef : appointements des architectes dessinateurs et commis ..	20,000 00	20,000 00	Q—212		
Service télégraphique : app. du personnel.	2,900 00	2,900 00	Q—212		
Services temp. de commis et autres services, nonobst. toute disp. de l'Acte du serv. c.	20,000 00	19,991 95	Q—212	8 05	
A reporter .....	2,512,012 22	1,689,466 62		825,837 21	3,291 61

Travaux publics: Imputable sur le revenu—Fin.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	S c.	S c.		S c.	S c.
A reporter.....	2,512,012 22	1,689,466 62	.....	825,837 21	3,291 61
<i>Divers travaux publics.—Fin.</i>					
Photographe officiel: moitié de ses appointements.....	700 00	699 96	Q—212	0 04	
Monument à l'hon. Alex. Mackenzie.....	5,000 00	419 40	Q—211	4,580 60	
Statue à Sa Majesté la Reine pour commémorer son Jubilé.....	5,000 00	425 05	Q—211	4,574 95	
W. C. Harris, architecte, pour services rendus, de 1887 à 1894, en rapport avec des trav. publics dans l'Île du P.-E.....	142 05	124 42	Q—212	17 63	
Gratification à la veuve de Wm Comper, gardien des édifices publics, Saint-Jean, P.Q., 3 mois de salaire.....	37 50	37 50	Q—212	.....	
Gratification à la veuve de D. McFarlane, adjoint du préposé aux glissoires à la station des Chats, 3 mois de salaire.....	140 00	140 00	Q—212	.....	
Gratification à la veuve de Wm Byrne, messenger à l'édifice fédéral, Charlottetown, 3 mois de salaire.....	112 50	.....	.....	112 50	
Total imputable sur le revenu en vertu du bill des subsides.	2,523,144 27	1,691,312 95	.....	831,831 32	
<i>Autorisé par statut spécial:</i>					
Bassin de radoub de Halifax.....	.....	10,000 00	Q—121	.....	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
FREDERICK HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
Auditeur général.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Commerce.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<i>Subventions postales et subventions aux steamers.</i>					
Bill des subsides :—					
Saint-Jean, Halifax et Londres .....	65,000 00	25,000 00	a	40,000 00	
Halifax et Terre-Neuve <i>via</i> Cap-Breton.....	2,000 00	2,000 00			
Saint-Jean ou Halifax, et les Indes occidentales et l'Amérique du Sud .....	78,000 00	78,000 00			
Victoria et San-Francisco .....	5,000 00	5,000 00			
Iles de la Madeleine et terre ferme. ....	9,000 00	8,600 00	b	400 00	
Ile du Prince-Édouard et terre ferme. ....	10,000 00	10,000 00			
Bassin de Gaspé et Dalhousie.....	12,500 00	12,291 66	b	208 34	
Pictou et Chéticamp.....	2,000 00	2,000 00			
Baddeck, Grand-Parvours et Iona; Port-Mulgrave et Saint-Peters; Grand-Narrows, East-Bay et Irish-Cove. ....	7,000 00	6,870 40	b	129 60	
Saint-Jean et Halifax, <i>via</i> Yarmouth .....	7,000 00	7,000 00			
Saint-Jean et ports dans le Bassin Minas .....	3,000 00	3,000 00			
Pictou, Murray-Harbour et Montague Bridge .....	1,200 00	1,200 00			
Grand-Manan et terre ferme .....	4,000 00	4,000 00			
Port-Mulgrave, Arichat et Canso; Port-Mulgrave, Port-Hood et Margaree.....	15,000 00	14,455 45	b	544 55	
Grande-Bretagne et Canada, y compris \$20,000 pour Saint-Jean et Liverpool.....	147,750 00	138,071 52	c	9,678 48	
Halifax et Liverpool, Angleterre, <i>via</i> Saint-Jean, Terre-Neuve .....	40,000 00	32,142 84	d	7,857 16	
Saint-Jean et Glasgow, hiver, 1897-98.....	7,500 00	7,500 00			
Saint-Jean, Dublin et Belfast, hiver 1897-98.....	7,500 00	6,000 00	b	1,500 00	
Saint-Jean et Digby. ....	12,500 00	12,500 00			
Canada et Terre-Neuve, saisons de 1893-94-95 .....	2,510 40	2,510 40			
Québec et Bassin de Gaspé, hebdomadaire .....	5,000 00	1,964 28	e	3,035 72	
Saint-Jean et Londres, Liverpool ou Manchester, hiver 1897-98.....	15,000 00	15,000 00			
	458,460 40	395,106 55	T-4	63,353 85	
<i>Autorisé par statut spécial :—</i>					
Canada et Australie, 56 Vic., chap. 5. ....	121,666 67	121,666 66		0 01	
Canada, Chine et Japon, 52 Vic., chap. 3. ....	73,000 00	73,000 00			
Canada and Anvers, 59 Vic., chap. 3. ....	50,000 00		f	50,000 00	
	244,666 67	194,666 66	T-5	50,000 01	

a. Occasionné par la nécessité d'avoir un nouveau crédit pour couvrir la route suivie, et pour le premier service \$25,000 seulement ont été encourues et payées. b. Ces soldes étaient tous des déductions *pro rata* des sommes portées au contrat pour service non exécuté. c. Les escales à Halifax pour courrier ont été faites en hiver seulement; le solde était pour la somme *pro rata* affectée à tout l'exercice couvert par le crédit de \$20,000. d. Le service tel qu'exécuté a nécessité un crédit à nouveau pour couvrir le service de deux années : la somme non dépensée a été déduite *pro rata* pour voyages en moins pendant ce temps. e. L'entier service n'a pas été exécuté, principalement à cause d'un accident arrivé au steamer employé. f. Comme il ne s'est pas offert un service convenable, il n'y a pas eu de dépenses.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examinés,  
WILLIAM KEARNS.

<b>Marine et Pêcheries.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<i>Service maritime et fluvial :—</i>					
Steamers fédéraux, y compris \$5,000 pour le <i>Stanley</i> .....	117,400 00	117,644 39	K-- 6		244 39
Examens des capitaines et seconds.....	5,000 00	3,335 40	K--24	b 1,664 60	
Récompenses pour sauvetage de vies, y compris \$600 pour l'île aux Phoques ...	7,600 00	5,081 40	K--25	c 2,518 60	
Enquêtes sur les naufrages.....	1,000 00	312 77	K--26	c 687 23	
Enregistrement canadien des navires, y compris \$436.40 pour remplacer les livres détruits par l'incendie.....	936 40	818 33	K--26	118 07	
Observations des marées, maréomètres, instruments et personnel.....	3,000 00	3,081 45	K--26		81 45
Enlèv. d'obstacles dans les riv. navigables.	1,000 00	704 17	K--26	c 295 83	
Service postal en hiver.....	9,800 00	9,575 31	K--27	c 224 69	
	145,736 40	140,553 22		5,183 18	
<i>Service des phares et des côtes :—</i>					
Salaires et alloc aux gardiens de phares..	205,000 00	204,677 94	K--29	d 322 06	
Agences, loyers et dépenses casuelles....	15,510 00	15,448 14	K--35	61 86	
Entretien et réparation des phares.....	230,000 00	222,526 96	K--36	e 7,473 04	
Construction de phares, y compris \$20,000 pour le sifflet d'alarme de Belle-Isle ..	55,100 00	23,950 78	K--65	f 31,149 22	
Reparations aux quais.....	3,000 00	1,618 97	K--68	g 1,381 03	
Service des signaux.....	6,000 00	5,993 88	K--69	6 12	
	514,610 00	474,216 67		40,393 33	
<i>Institutions scientifiques, etc. :—</i>					
Observatoire, Toronto.....	2,700 00	2,707 05	K--73		7 05
" Kingston.....		500 00	K--73	k	500 00
Achat d'un emplacement pour un nouvel observatoire près de Toronto.....	400 00	400 00	K--73		
Service météorologique.....	61,439 00	60,528 66	K--69	h 910 34	
Relevés hydrographiques.....	16,000 00	15,306 66	K--74	i 693 34	
	80,539 00	79,442 37		1,096 63	
<i>Hôpitaux de la marine et marins dans la détresse :—</i>					
Soin des metelots aux hôpitaux de la marine et autres dans les prov. maritimes.	35,000 00	35,141 75	K--76		141 75
Matelots naufragés.....	3,000 00	3,020 81	K--80		20 81
	38,000 00	38,162 56			162 56
<i>Inspection des bateaux à vapeur, des steamers fédéraux et des cornets de brume.....</i>	27,300 00	26,342 29	K--80	j 957 71	
<i>Pêcheries (en vertu du bill des subsides) :—</i>					
Appointemens et déboursés des inspecteurs, gardes-pêche, etc.....	90,000 00	90,332 14	K--81		332 14
Piscifactures et homarderies.....	34,500 00	28,002 32	K--112	k 6,497 68	
Service de protection des pêcheries, y compris \$110 pour rapports au bur-au ...	105,410 00	106,261 84	K--92		851 84
Etablir des passes-migrat. et nett. les riv..	2,000 00	690 24	K--117	l 1,309 76	
Frais judiciaires et casuels.....	4,000 00	1,239 84	K--117	m 2,760 16	
Exposit. de produits des pêcheries, Canada	1,000 00	882 24	K--117	117 76	
Personnes employées au département des pêcheries pour services en rapport avec la distribution des primes de pêche....	5,000 00	4,965 68	K--117	n 34 32	
Ostréiculture.....	7,000 00	3,234 59	K--118	3,765 41	
Frais à faire pour étudier la question de la vie des phoques à fourrures, en vue des prochaines négociations pour la revision des réglemens de l'arbitrage de Paris..	1,000 00	1,046 27	K--118		46 27
Nouvelle somme pour les dépenses de la commission britannique nommée en vertu de la convention relative aux revendications de la mer de Behring, et pour la rémunérat. et les dép. des avocats, etc	40,000 00	32,709 14	K--119	7,290 86	
A reporter.....	289,910 00	269,364 30		21,775 95	1,230 25

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Marine et Pêcheries—Fin.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$	\$		\$	\$
Report.....	289,910 00	269,364 30	.....	21,775 95	1,230 25
<i>Pêcheries (Bill des subsides)—Fin.</i>					
Services et frais se rattachant au renvoi de la question des pêcheries pour soutenir l'appel en faveur du Canada devant le comité du Conseil privé .....	13,608 38	13,135 34	K—118	473 04	
Autre somme pour couvrir les frais de l'exposition ichthyologique et de yachts actuellement tenue à l'institut impérial de Londres .....	2,500 00	546 54	K—118	o 1,953 46	
Dépenses faites par le Dr Andrew McPhail, Montréal, dans l'étude scientifique de la cause du noircissement du homard en conserves .....	2,185 45	750 00	K—120	p 1,435 45	
Receveurs de douanes décernant des permis de pêche à des navires des Etats-Unis en 1897.....	244 57	244 57	K—120		
Compensation aux parents de Weldon Outhouse, un des hommes d'équip. du croiseur <i>Curlew</i> , noyé pendant qu'il était de service, 12 mois de salaire.....	180 00	180 00	K—120		
	308,628 40	284,220 75	.....	24,407 65	
<i>Pêcheries (Statut) :—</i>					
Primes de pêche (54-55 Vict., chap. 42)...	160,000 00	157,504 00		2,496 00	

(a) Le remboursement de \$460 du ministère des travaux publics pour frais de transport de M. Coste e. autres à Wrangel n'était pas reçu à la clôture de l'exercice ; (b) dû en grande partie au fait que le président du bureau n'a pas rendu compte de ses déboursés ; (c) ces crédits ne peuvent pas être estimés d'une façon précise ; (d) quelques appointements ont été suspendus ; (e) certaines réparations n'étaient pas faites à la clôture de l'exercice ; (f) plusieurs contrats non terminés ; (g) il n'a pas été jugé à propos de faire des réparations considérables l'année dernière ; (h) porté par le ministère au service météorologique (voir correspondance page K—130) quelques comptes impayés à la clôture de l'exercice ; (i) des réparations qu'il était question de faire au steamer d'exploration n'ont pas été exécutées ; (j) il n'y a pas eu d'assemblées plénières durant l'année, conséquemment les frais de voyage ont été moindres ; (k) quelques piscifacures n'ont pas fait d'opérations ; (l) les déboursés dépendent des circonstances ; (m) quelques comptes qui auraient dû être produits l'année dernière ont été payés à même le crédit de l'exercice courant ; (n) pas de plantation, seulement préparation des bancs ; (o) pas requis ; (p) cette somme a été payée et portée au compte de 1896-97 : voir page K—91 de ce dernier exercice.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
WILLIAM KEARNS.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

<b>Surintendance des assurances.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Payé en vertu de la loi— Appointements du surintendant .....	3,500 00	3,500 00	D— 29		
Payé en vertu du bill des subsides.....	8,000 00	6,665 46	D— 29		

(a) Un des membres du personnel a démissionné et son successeur n'a été nommé que vers la fin de l'exercice ; les dépenses casuelles ont aussi été un peu moindres que prévu

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
J. B. SIMPSON.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

<b>Commission géologique.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Explorations et études.....	50,000 00	50,000 00	E—2		
Impression et public. des rapports et cartes. Appointements des géologues adjoints, des- sinateurs, commis, etc.....					
Achat de spécimens, livres, instruments, etc. Avances aux géologues.....	7,000 00	7,000 00	E—2		
Forage de puits artésiens dans les T. N.-O..	7,000 00	7,000 00			
	57,000 00	57,000 00			

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
J. W. REID.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Sauvages.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<i>Sommaire :—</i>					
Sauvages, Ontario et Québec.....	89,665 39	87,044 29	G— 3	2,621 80	0 70
" Nouvelle-Ecosse.....	6,700 00	6,291 22	G— 9	422 73	13 95
" Nouveau-Brunswick.....	6,150 00	6,040 02	G—10	119 99	10 01
" Ile du Prince-Edouard.....	2,150 00	1,787 38	G—11	362 62	
" Manitoba et Territ. du N.-O.....	771,904 78	734,919 82	G—12	36,985 11	0 15
" Colombie-Britannique.....	125,580 00	112,935 89	G— 3	12,728 07	83 96
" En général.....	3,900 00	3,565 52	G— 9	334 48	
	1,006,050 17	952,584 14	.....	53,466 03	
<i>Ontario et Québec :—</i>					
Secours et grain de semence, Québec.....	4,500 00	4,499 64	G— 7	0 36	
Secours et soins de médecins, Ontario.....	1,100 00	852 36	G— 6	247 64	
Convertures de laine et habill., Ont. et Qué.	500 00	104 01	G— 7	395 99	
Ecoles, Ontario, Québec et provinces mari- times.....	34,220 20	32,787 31	G— 6	1,432 89	
Appointements des chefs et de l'agent.....	150 00	150 00	G— 9		
Transp. des sauv. du Lac des Deux-Monts	200 00			200 00	
Paiement des annuités—Traité Robinson..	18,209 14	18,070 32	G— 8	138 82	
Arpentage des réserves des sauvages.....	500 00	308 50	G— 8	191 50	
Découverts.....	14,000 00	14,000 00	G— 8		
Société d'agricult., Muncceys de la Thames.	90 00	90 00	G— 8		
Poursuites pour vente de liqueurs.....	500 00	500 70	G— 8		0 70
Réparations de chemins, Caughnawaga...	1,000 00	985 40	G— 8	14 60	
Séminaire de Saint-Sulpice, terrain dans le towns de Gibson non emp., et intérêt..	14,696 05	14,696 05	G— 8		
	89,665 39	87,044 29	.....	2,621 10	
<i>Nouvelle-Ecosse :—</i>					
Appointements.....	1,200 00	975 00	a	225 00	
Secours et grain de semence.....	2,100 00	2,113 95			13 95
Soins de médecins et médicaments.....	3,200 00	3,005 85	b	194 15	
Dépenses diverses et imprévues.....	200 00	196 42		3 58	
	6,700 00	6,291 22	G— 9	408 78	
<i>Nouveau-Brunswick :—</i>					
Appointements.....	1,735 00	1,739 25		15 75	
Secours et grain de semence.....	2,300 00	2,213 10		86 90	
Soins de médecins et médicaments.....	1,795 00	1,777 06		17 34	
Dépenses diverses et imprévues.....	300 00	310 01			10 01
	6,150 00	6,040 02	G—10	109 98	
<i>Ile du Prince-Edouard :—</i>					
Appointements.....	300 00	300 00			
Secours et grain de semence.....	925 00	874 92		50 08	
Soins de médecins et médicaments.....	650 00	601 90		48 10	
Dépenses diverses et imprévues.....	75 00	10 56		64 44	
Enseignement de l'agriculture.....	200 00		c	200 00	
	2,150 00	1,787 38	G—11	362 62	
<i>Manitoba et Territoires du Nord-Ouest :—</i>					
Annuités et commutations.....	124,525 00	119,805 00	G—12	d 4,720 00	
Instruments aratoires, outils et harnais...	6,750 00	6,653 83	G—12	96 17	
Grain de semence.....	1,325 00	1,325 15	G—13		0 15
Bétail.....	12,032 00	12,022 25	G—13	9 75	
Provis. pour les sauv. indig. et travailleurs	183,943 00	182,718 25	G—13	1,224 75	
Habilllements—distribution triennale.....	4,210 00	3,897 44	G—13	312 56	
Externats, pensionnats et écoles d'indust.	302,231 00	276,618 49	G—13	e 25,612 51	
Arpentages.....	4,600 00	4,573 89	G—41	26 11	
Stoux.....	5,196 00	5,171 52	G—40	24 48	
Moulins à farine et scieries.....	3,037 00	2,795 17	G—13	241 83	
Dépenses générales.....	124,055 78	119,338 83	G—13		
	771,904 78	734,919 82	G—3	36,984 96	

<b>Sauvages—Fin.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	S. c.	S. c.		S. c.	S. c.
<i>Colombie-Britannique:—</i>					
Appointements .....	18,660 00	18,319 91	.....	340 00	
Secours .....	3,500 00	3,550 12	.....		50 12
Grain de semence.....	1,000 00	886 34	.....	113 66	
Soins de médecins et médicaments .....	10,000 00	10,033 84	.....		33 84
Externats .....	6,700 00	6,547 12	.....	152 88	
Pensionnats et écoles d'industrie .....	57,900 00	49,410 08	g	8,489 92	
Frais de voyages.....	5,000 00	4,002 47	.....	997 53	
Dépenses de bureau et diverses.....	10,820 00	9,768 86	h	1,051 14	
Str <i>Vigilant</i> .....	2,000 00	1,807 95	.....	192 05	
Arpentages et commission des réserves.....	10,000 00	8,609 20	i	1,390 80	
	125,580 00	112,935 89	G— 3	12,644 11	
<i>En général:—</i>					
Appointements de deux inspecteurs.....	2,400 00	2,400 00	G— 5		
Frais de voyages.....	1,500 00	1,165 52	G— 9	334 48	
	3,900 00	3,565 52	.....	334 48	

(a) Deux agents non payés. (b) Les comptes du trimestre de juin ne sont pas arrivés promptement. (c) Il n'a pas été nommé d'inspecteur. (d) Il a été payé moins de sauvages que pendant les exercices précédents. (e) L'assistance des élèves en général n'a pas été aussi nombreuse que prévu; maisons d'écoles achevées. (f) Les frais d'administration ont été moindres que prévu. (g) Des bâtiments pour lesquels il avait été pourvu n'ont pas été construits; les élèves n'étaient pas au complet. (h) Le crédit voté pour la suppression des liqueurs n'a pas été employé. (i) Les arpenteurs ont terminé leurs travaux avec moins de frais que prévu. (j) Les élèves n'étaient pas au complet.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,

J. W. REID.

J. L. McDougall,

Auditeur général.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

<b>Police à cheval du Nord-Ouest</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Solde de l'effectif—					
Bill des subsides, 1897-98.....	200,000 00	} 259,650 66	..... a	349 34	
Crédit supplémentaire pour le Yukon.....	60,000 00				
Subsistance, fourrage, combust. et éclairage—					
Bill des subsides, 1897-98. ....	90,000 00	} 185,488 05	..... a	511 95	
Crédit supplémentaire pour le Yukon....	96,000 00				
Uniformes, répar., renouvel., chevaux, etc.—					
Bill des subsides, 1897-98.....	35,000 00	} 92,490 26	..... a	2,509 74	
Crédit supplémentaire pour le Yukon.....	60,000 00				
Eclair's, guides, billets de log., transport, etc					
Bill des subsides, 1897-98.....	40,000 00	} 315,936 19	..... a	8,063 81	
Crédit supplémentaire pour le Yukon....	284,000 00				
Nouveaux bâtiments—					
Bill des subsides, 1897-98.....	15,000 00	11,850 80	..... b	3,149 20	
Chaloupe à vapeur pour le Yukon supér.—					
Bill des subsides, 1897-98.....	5,000 00		..... c	5,000 00	
	885,000 00	865,415 96	M—2	19,584 04	
Bill des subsides, 1897-98. ....	385,000 00	369,638 88	.....	15,361 12	
Crédit supplémentaire pour le Yukon . . . .	500,000 00	495,777 08	.....	4,222 92	
	885,000 00	865,415 96	....	19,584 04	

(a) Ces crédits n'auraient pu être estimés d'une manière plus précise. (b) Réparations et additions renvoyées à l'exercice suivant. (c) La chaloupe à vapeur n'a pu être livrée qu'après la clôture de l'exercice. Elle a été payée à même le crédit de 1898-99.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
J. W. REID.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Subventions aux provinces.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$	\$ c.		\$ c.	c.
Ontario.....	} 4,239,500 {	1,339,287 28			
Québec.....		1,086,713 48			
Nouvelle-Ecosse.....		432,808 03			
Nouveau-Brunswick.....		483,538 00			
Ile du Prince-Eouard.....		182,000 20			
Manitoba.....		470,335 74			
Colombie-Britannique.....	} 242,689 46 {				
	4,239,500	4,237,372 19	D-30	2,127 81	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,  
E. D. SUTHERLAND.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

<b>Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>Bill des subsides.</b>					
Bureau du lieutenant-gouverneur . . . . .	6,630 00	} 6,248 24	H—23	a	1,060 53
"    solde de 1896-97 non-dép.	678 77				
Dépenses casuelles, justice . . . . .	2,840 00	} 2,931 38	H—23	a	3,297 04
"    solde de 1896-97 non-dép.	3,388 42				
Régistrateurs . . . . .	15,000 00	} 14,438 39	H—22	b	3,875 36
"    solde de 1896-97 non dépensé.	3,313 75				
Aliénés malades, Manitoba . . . . .	36,000 00	} 37,172 63	H—21	c	1,856 16
"    solde de 1896-97 non dép.	3,028 79				
Ecoles, commis, impressions, à payer d'avance semi-annuellement . . . . .	242,979 00	242,979 00	H—21		
Autre somme pour le subside au gouvernement des T. du N.-O. à payer d'av. semi-annu.	40,000 00	40,000 00	H—21		
Ecoles dans les territoires non organisés . . . . .	5,000 00	} 3,417 72	H—23	a	6,338 47
"    "    solde de 1896-97 non dépensé . . . . .	4,756 19				
Pont à Oxbow : solde de 1896-97 non dép.	395 70			a	395 70
Avocat : solde de 1896-97 non dépensé . . . . .	450 00			a	450 00
	364,460 62	347,187 36	.....		*17,273 26
<b>En vertu de la loi.</b>					
Appointements du greffier du Conseil . . . . .		499 98	H—21		

(a) Un article spécial du bill des subsides prescrit que les soldes non dépensés à la clôture d'un exercice sont impérissables. Les montants considérables actuellement en caisse sont le résultat d'une accumulation de soldes non dépensés durant les quelques dernières années et qui ont été reportés. (b) Surplus causé par la retraite de M. Montgomery, régistrateur à Régina, et de M. Barker, inspecteur des bureaux d'es titres aux terres; ces deux fonctions sont maintenant remplies par M. Newlands, ce qui fait une économie de \$2,000. Le solde non dépensé le 30 juin 1897, qui ne périmait point, explique la balance du surplus. (c) Cette estimation était basée sur le nombre des aliénés dont il était pris soin lors de la préparation du budget, il est impossible de contrôler l'augmentation ou la diminution.

\* En vertu de l'article 5 du bill des subsides, cette somme peut être dépensée en 1898-99.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,

J. W. REID.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Divers.	Crédit.		Dépense.		Non dépensé.	Dépensé en plus.	
	\$	c.	\$	c.			\$
<i>Gazette du Canada</i> .....	6,000	00	5,590	42	O-5	409 58	
Impressions diverses.....	25,000	00	23,336	60	O-5		3,336 60
Distribution des documents parlementaires.....	1,000	00	1,088	78	O-5		88 78
Dépenses imprévues.....	20,000	00	13,147	52	A-48	6,852 48	
Commutation de droits, armée et marine.....	2,250	00	1,905	98	T-	344 02	
Dépenses du gouvernement dans le district de Kéwatin.....	2,516	00	2,309	34	H-31	a 206 66	
Entretien des aliénés, Kéwatin.....	3,000	00	1,622	95	H-31	b 1,377 05	
Loi de tempérance du Canada.....	500	00	500	00	S-7		
Compensation à la police à cheval du N.-O. pour blessures reçues dans l'exécution de devoirs.....	2,000	00	1,244	31	M-	755 69	
Appoint. et dép. casuelles, agence de Paris.....	3,500	00	3,500	00	H-31		
Affaires en litige, ministère de la jus- tice.....	15,000	00	3,415	26	I-9	l 11,584 74	
Affaires en litige, ministère de l'inté- rieur.....	1,000	00	176	58	H-31	c 823 42	
Préparation de rapports pour le parlement.....	5,000	00	758	65	A-48	4,241 35	
Rés. des sources thermales, Banff, T. du N.-O.....	8,000	00	8,013	15	H-31		13 15
Académie des Beaux-Arts.....	2,000	00	2,000	00	D-31		
Publication des procès-verbaux de la Société Royale.....	5,000	00	5,000	00	D-31		
Matériel pour l'imprimerie de l'Etat.....	5,000	00	5,099	53	O-7		99 53
Arbitrage des comptes entre le Canada et les provinces d'Ontario et de Québec.....	7,500	00	6,045	70	I-10	1,454 30	
Conseils d'avocats à l'auditeur général et fraix d'enquête au sujet des comptes pu- blics.....	500	00	120	05	C-3	379 95	
Secours aux canadiens indigents en pays étrangers.....	500	00	240	40	H-33	d 259 60	
Crédit pour aider aux frais de la réunion de l'associa. britan. des sciences à Toronto.....	5,000	00	5,000	00	D-31		
Explorations, arpentages, etc., de la région située entre la rivière Stickine et les sour- ces du Yukon.....	6,000	00	5,174	87	H-33	e 825 13	
Cité de Winnipeg, pour moitié de ses dépen- ses occasionnées par une épidémie de petite vérole parmi des immigrants européens en 1893.....	6,389	36	6,389	36	H-33		
Moitié du coût de la délimitation de la fronti- ère occidentale d'Ontario, depuis l'angle nord-ouest du lac des Bois jusqu'à la ri- vière Winnipeg.....	4,500	00	3,800	00	H-33	f 700 00	
Balance des frais dans les causes de Maclean <i>vs</i> La Reine, et Clarke et Baber <i>vs</i> La Reine.....	20	55	20	55	O-8		
Délimitation de la frontière entre le Canada et les Etats-Unis.....	36,500	00	7,696	31	H-34	g 28,803 69	
Réclamations se rattachant à la vente de certains lots dans la ville de Banff, faite avant le passage de l'acte du parc des mon- tagne rocheuses, 1887.....	2,500	00	2,210	00	H-34	h 290 00	
Expédition à la Baie-d'Hudson.....	24,000	00	21,050	66	K-121	m 2,949 34	
Classification d'anciennes archives du Canada dans le bureau du Conseil privé.....	2,000	00	1,000	00	P-2	1,000 00	
Dép. se ratt. au voy. de l'hon. M. Laurier en Ang. à l'occ. du grand jubilé de Sa Majesté.....	8,000	00	7,958	10	P-2	41 90	
Gratifications à des employés temporaires du ministère de l'intérieur. (Les paiements à même ce crédit seront imputés aux diffé- rents services contrôlés par ce ministère.....	6,000	00				i 6,000 00	
Règlement de réclamations de terrains dans la région du chemin de fer de l'Île, C.-B.....	1,150	00	1,159	40	H-34		9 40
Remboursement à la police du Nord-Ouest de l'aide donnée à des métis indigents en 1896-97 et 1897-98.....	500	00	341	56	H-35	158 44	
Com. de c. de f. de la Passe-du-Nid-de-Corb.....	6,500	00	5,748	55	H-35	j 751 45	
A reporter.....	224,325	91	157,664	58		70,208 79	3,547 46

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Divers.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Report.....	224,325 91	157,664 58		70,208 79	3,547 46
Expropriation de partie du $\frac{1}{2}$ S.O., 2-26-4 O. du 2e méridien requis par le chemin de fer Manitoba et Nord-Ouest pour droit de passage.....	500 00	500 00	H—35		
Mise en vigueur de la loi concernant la main-d'œuv. étrangère d. le Manitoba et le N.-O. O'Connor et Hogg, frais judiciaires, Woodburn vs La Reine.....	2,000 00	920 87	H—35	1,079 13	
Commission canadienne internationale des grandes voies de navigation.....	959 49	701 43	R—308	258 06	
Commiss. au sujet de l'éboulis de terre à Québ. Frais judiciaires se rattachant aux traités belge et allemand.....	187 45	187 45	I—10		
Pour aider à la publication du vol. V du livre <i>Cases on the British America Act</i> de J. R. Cartwright.....	3,569 61	3,569 61	T—		
Contribution à la bibliothèque des lois canadiennes, Londres, Angleterre.....	250 00	250 00	I—10		
Dépenses du juge en chef Strong en rapport avec les séances du comité judiciaire du Conseil privé.....	250 00	250 00	I—10		
Secours aux victimes des incendies de forêt dans les comtés de Prescott et Russell, durant l'été de 1897.....	1,000 00	1,000 00	I—10		
Soldes dus au rapporteur des <i>Débats</i> , services à la commission royale au sujet du commerce des liqueurs.....	10,000 00	10,000 00	D—31		
J. C. Roland, gardien de quai, Saut-Sainte-Marie, solde d'appointements, 1896.....	1,790 55	1,786 80	D—31	3 75	
Enquête au sujet des affaires de pilotage, district de Montréal.....	291 66	291 66	K—121		
Solde pour forêts de puits devant servir dans les Territoires du Nord-Ouest.....	2,500 00	2,690 65	K—121		190 65
	36 80	36 80	H—35		
	247,961 47	180,149 85		67,811 62	
<b>En vertu de la loi.</b>					
<i>Sentences arbitrales de la Cour de l'échiquier.</i>					
Frais des funérailles de sir John Thompson.....		7,053 24	Q—288		
Commission royale au sujet du commerce des liqueurs—Bradley vs La Reine.....		1,904 15	D—31		
		8,957 39			

(a) Frais de voyage pas aussi élevés puevus. (b) Difficile de faire une estimation plus précise. (c) Solde non requis. (d) Estimation en plus. (e) Les comptes n'ont pas été faits à temps; ce solde devra être voté de nouveau. (f) Les travaux n'ont pas été poussés aussi loin que l'on pensait. (g) Estimation en plus. (h) La dépense de ce crédit a été répartie comme suit, selon les termes du bill des subsides: Terres fédérales, O.S., \$3,716.65; Immigration, \$150; Sources de Banff \$300, et Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, \$1,732.50. (i) Moins que prévu. (j) Une grande partie du travail nécessité par la mise en vigueur de la loi concernant la main-d'œuvre étrangère a été faite par des fonctionnaires de l'Etat sans rémunération supplémentaire. (k) Travail exécuté directement par le ministère sans l'intervention des agents. (l) Les frais d'impression et les autres dépenses de l'employé préposé n'ont pas été inclus dans les comptes de l'exercice.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,  
J. W. REID,  
W. KEARNS.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

<b>Divers.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	S c.	S c.		S c.	S c.
<i>Dépenses imprévues.</i>					
Ministère de l'agriculture.....	20,000 00	50 00	B-62	6,852 48	
" des douanes.....		1,033 31	T--		
" des finances.....		1, 42 81	D-31		
" du revenu de l'intérieur.....		883 28	T--		
" de l'intérieur.....		1,049 98	H-31		
" de la justice.....		1,183 33	I-10		
" de la marine et des pêcheries.....		2,475 92	K-120		
" des postes.....		2,434 97	N-50		
Conseil privé.....		236 20	P- 2		
Ministère des travaux publics.....		566 66	Q-238		
" des chemins de fer et canaux.....	408 75	R-308			
Secrétariat d'Etat.....	982 31	S- 7			
	20,000 00	13,147 52		6,852 48	
<i>Préparation de rapports pour le parlement.</i>					
Ministère des douanes.....	5,000 00	98 25	T--	4,241 35	
Département des affaires indiennes.....		63 43	G-58		
Ministère de l'intérieur.....		84 44	H-31		
" de la justice.....		99 82	I-10		
" de la marine et des pêcheries.....	412 71	K-121			
	5,000 00	758 65		4,241 35	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Douanes.</b>	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Ontario .....	302,395 00	304,098 54	T-18		1,703 54
Québec .....	215,185 00	213,656 31	T-27	1,528 69	
Nouveau-Brunswick .....	91,385 00	87,444 31	T-31	3,940 69	
Nouvelle-Ecosse .....	108,915 00	109,856 91	T-33	158 09	
" réparations au str <i>Argus</i> ..	1,100 00				
Ile du Prince-Édouard .....	18,200 00	18,169 96	T-38	30 04	
Manitoba .....	32,300 00	32,411 81	T-38		111 81
Territoires du Nord-Ouest .....	12,050 00	11,964 16	T-39	85 84	
Colombie-Britannique .....	71,285 00	78,195 80	T-40		910 80
" district du Yukon ..	6,000 00				
En général, pour couvrir les dép. imprévues	5,000 00	1,888 25	T-47	3,111 75	
Inspection des ports et conseil des douanes.	55,000 00	55,310 28	T-42	4,689 72	
Service d'agents secrets spéciaux .....	5,000 00				
Laboratoire des douanes .....	4,600 00	4,525 29	T-45	74 71	
Douanes, divers .....	25,000 00	24,633 11	T-45	366 89	
Croiseur <i>Constance</i> .....	17,000 00	25,825 69	T-46	1,174 31	
Autres croiseurs .....	10,000 00				
Services d'agents secrets .....	5,000 00	3,139 69	T-46	1,860 31	
John Reid, pour services .....	200 00	200 00	T-47		
	985,615 00	971,320 11		14,294,89	

*a.* Causé par dépense supplémentaire pour camionnage de marchandises à l'entrepôt de vérification, Toronto, et dépense additionnelle à Collingwood en raison de nouvelles affaires au port extérieur de Parry-Sound. La balance en plus dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest a été causée par l'augmentation des affaires dont l'accroissement de recettes est la preuve. Ces dépenses en plus sont couvertes par le solde non dépensé du crédit affecté aux dépenses imprévues. *b.* Le sous-receveur à Montréal est décédé et n'a pas été remplacé. *c.* Quelques employés décédés n'ont pas été remplacés, et quelques emplois inférieurs ont été abolis. *d.* Cette estimation ne peut être qu'approximative. *e.* Dépense faite par le ministère de la marine et des pêcheries. *f.* Dépense faite par le ministère de la justice.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examinés,

J. W. REID

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
<b>Revenu de l'intérieur.</b>	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<i>Accise—</i>					
Appointements des préposés et inspecteurs	307,974 25	301,814 40	..... a	6,159 85	
Dépenses casuelles	52,600 00	52,671 24	.....		71 24
Serv. de surc. dans les gr. distill. et fabriq.	6,000 00	5,121 97	..... b	878 03	
Service douanier	13,000 00	13,023 05	.....		23 05
Timbres des tabacs canadiens et étrangers	19,000 00	19,000 00	.....		
Primes aux percepteurs des douanes sur droits perçus par eux en 1896-97	5,500 00	5,460 61	.....	39 39	
Commission aux vendeurs de timbres de tabac canadien en torquettes	100 00	92 65	.....	7 35	
Droits payés à des prép. qui cons. de long. heures à d'aut. serv. qu'à l'insp. spéciale	1,000 00	760 21	..... b	239 79	
Spiritueux pyroxyliques	70,000 00	70,376 24	.....		376 24
	475,174 25	468,320 37	T-91	6,853 88	
<i>Inspection et mesurage du bois—</i>					
Appointements	5,845 00	5,843 73	.....	1 27	
Appointements des mesureurs de bois	4,900 00	4,925 00	.....		c 25 00
Dépenses casuelles	2,850 00	2,877 14	.....		27 14
Mesureurs de bois à la retraite	6,200 00	5,600 00	..... d	600 00	
	19,795 00	19,245 87	T-91	549 13	
<i>Inspection des poids et mesures—</i>					
Appointements	49,010 00	43,267 32	..... h	5,742 68	
Dépenses casuelles	22,200 00	20,179 69	..... e	2,020 31	
	71,210 00	63,447 01	T-91	7,762 99	
<i>Inspection du gaz et de la lumière électrique—</i>					
Appointements des inspecteurs de gaz	15,150 00	14,354 11	..... f	795 89	
Appoint. des insp. de lumière électrique	5,000 00	4,877 97	.....	122 03	
Dép. casuelles, gaz et lumière électrique	8,000 00	7,938 41	.....	61 59	
	28,150 00	27,170 49	T-91	979 51	
<i>Inspection des denrées</i>	4,500 00	4,161 83	T-91 g	338 17	
<i>Falsification des substances alimentaires</i>	25,000 00	24,940 20	T-91	59 80	
<b>Menus revenus.</b>					
Ministère du revenu de l'intérieur	700 00	697 13	T-91	2 87	
" de l'intér. terrains de l'artillerie	1,000 00	877 95	H-36	122 05	
	1,700 00	1,575 08	.....	124 92	

a. Changements imprévus opérés dans le personnel par décès et mise à la retraite, et payant à même le crédit affecté aux dépenses casuelles les appointements de personnes qui ne pouvaient être nommées à la permanence parce qu'elles n'avaient point subi l'examen de rigueur. b. Moins d'employés que prévu, moins de fabriques en opération. c. Solde dû à M. Kelly, décédé en juin 1898. d. Décès d'Elie Noël. Ed. Kelly et M. O'Brien remis sur la liste des permanents. e. Dans la prévision que le budget supplémentaire pourrait être écourté comme précédemment, les inspections furent temporairement arrêtées pour avril et mai. f. Démissions et mises à la retraite—vacances non remplies. g. Économie dans la dépense du conseil des commissaires chargé de choisir des échantillons de grain et de farine. h. Réductions opérées dans le personnel par décès, mises à la retraite et renvois; moins de nominations nouvelles que le nombre prévu. Néanmoins, l'expérience a démontré que ce mode d'économie ne vaut rien.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

Examinés,

A. B. HUDSON.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Nom dépensé.	Dépenser en plus.
Canaux.	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Canal Beauharnois—					
Personnel.....	17,950 00	} 20,650 00	R—88		
" supplément.....	2,700 00				
Réparations.....	14,200 00	} 16,164 92	R—91	35 08	b
" supplément.....	2,000 00				
Canaux de Carillon et Grenville—					
Personnel.....	12,000 00	} 11,697 81	R—91	2,302 19	c
" supplément.....	2,000 00				
Réparations.....	11,000 00	10,993 61	R—92	6 39	c
Canal Chambly—					
Personnel.....	18,250 00	17,992 90	R—93	257 10	c
Réparations.....	12,500 00	12,466 51	R—96	33 49	c
Canal Cornwall—					
Personnel.....	13,600 00	} 14,661 50	R—96	1,938 50	c
" supplément.....	3,000 00				
Réparations.....	16,500 00	15,431 02	R—98	1,068 98	c
A. P. Ross, 3 m. d'ind. de retraite.....	350 00	350 00	R—98		
Canal Culbute—					
Répar. du pont-levis au-dessus des écluses.....	100 00	100 00	R—98		
Canal Lachine—					
Personnel.....	47,900 00	} 57,230 00	R—99		
" supplément.....	9,330 00				
Réparations.....	28,500 00	} 33,391 92	R—104	108 08	b
" supplément.....	5,000 00				
Wm. Bradley, gages lorsque malade.....	52 50	52 50	R—104		
Canal Murray—					
Personnel.....	6,150 00	5,799 94	R—105	350 06	c
Réparations.....	7,000 00	4,710 23	R—105	2,289 77	c
Canal Rideau—					
Personnel.....	30,770 00	30,759 05	R—106	10 95	c
Réparations.....	26,600 00	26,599 93	R—110	0 07	c
Canal du Saut-Sainte-Marie—					
Personnel.....	20,600 00	14,362 92	R—110	6,237 08	c
Réparations.....	11,000 00	8,199 09	R—112	2,800 91	c
Ecluse de Sainte-Anne—					
Personnel.....	2,060 00	1,904 10	R—112	155 90	c
Réparations.....	1,700 00	1,699 44	R—113	0 56	c
Ecluse de Saint-Ours—					
Personnel.....	2,200 00	2,049 67	R—113	150 33	c
Réparations.....	1,400 00	692 04	R—113	707 96	c
Canal Saint-Pierre—					
Personnel.....	3,000 00	2,785 25	R—113	214 75	c
Réparations.....	500 00	453 85	R—114	46 15	c
Canal de la Trent—					
Personnel.....	5,350 00	5,034 60	R—114	315 40	c
Réparations.....	5,000 00	4,998 80	R—116	1 20	c
Canal Welland—					
Personnel.....	86,000 00	84,796 54	R—117	1,203 46	c
Réparations.....	64,000 00	59,571 66	R—122	4,428 34	c
W. H. Charles, 8 jours de travail après mise à la retraite.....	10 00	10 00	R—122		
Canal Williamsburg—					
Personnel.....	9,650 00	} 10,071 16	R—123	378 84	c
" supplément.....	800 00				
Réparations.....	10,000 00	8,032 84	R—123	1,967 16	c
Surint. C. E. Hickey, indemn. de retraite.....	450 00	450 00	R—124		
Percept. Geo Reid, 3 m. de salaire, dis- pensation de ses services.....	187 50	187 50	R—124		
Divers canaux—					
Personnel.....	3,000 00	2,069 37	R—124	930 63	c
Réparations.....	8,200 00	2,773 26	R—124	5,426 74	c
Dragueurs—					
Canal Lachine.....	2,000 00	1,999 94	R—125	0 06	c
Canal Rideau.....	7,000 00	6,575 43	R—126	424 57	c
En général—					
Travail le dimanche.....	15,000 00	11,109 90	R—126	3,890 10	c
Perception de péages des canaux.....	34,600 00	31,675 82	R—129	2,924 18	c
Frais généraux d'enquêtes.....	2,500 00	70 70	R—129	2,429 30	a
	583,660 00	540,625 72	.....	43,034 28	

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>Chemins de fer.</b>					
Chemin de fer Intercolonial—					
Frais d'exploitation.....	3,100,000 00	3,257,648 51	R—165		d 157,648 51
Success. de A. Kirk, domm. causés par le feu	689 37			689 37	
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard—					
Frais d'exploitation.....	245,000 00	231 418 74	R—288 e	13,581 26	
M. J. F. Robertson, compensation pour blessures.....	1,500 00			1,500 00	
Mme J. F. Robertson, compensation pour blessures.....	500 00			500 00	
Embranchement de Windsor :—					
Frais d'exploitation.....	20,000 00	18,181 63	R—286 e	1,818 37	
En général :—					
Répar. au wagon du gouverneur général..	1,400 00	1,400 00	R—308		
	3,369,089 37	3,508,648 88			139,559 51
<i>Sommaire.</i>					
Canaux.....	583,660 00	540,625 72		43,034 28	
Chemins de fer.....	3,369,089 37	3,508,648 88		18,089 00	157,648 51
	3,952,749 37	4,049,274 60		61,123 28	157,648 51
1897: Cédule B (moins \$1,000, erreur dans l'addition)....	3,939,222 50				
1898: Cédule A.....	13,526 87				
	3,952,749 37				

Explications du député du ministère des chemins de fer et canaux :

- a La plupart des réclamations ne sont pas encore réglées.  
 b Estimation précise.  
 c Stricte économie.  
 d Estimation en moins.  
 e L'Etat a réduit au minimum le travail du dimanche.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL, A.G.

Examinés,  
 FREDERICK HAYTER.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>Travaux publics.</b>					
<i>Ports, quais, glissoirs et estacades.</i>					
Glissoirs et estacades, etc. :—					
District du Saguenay : personnel .....	300 00			300 00	
" du Saint-Maurice : personnel .....	6,500 00	7,669 22	Q—215 .....		1,169 22
" " réparations .....	6,800 00	8,148 72	Q—215 .....		1,348 72
" d'Ottawa : personnel .....	26,000 00	22,319 90	Q—218 .....	3,680 10	
" " réparations .....	15,000 00	14,783 67	Q—221 .....	216 33	
" de la r. Trent et Newcastle : pers. ....	2,400 00	1,970 00	Q—221 .....	430 00	
" " " répara. ....	1,000 00	999 19	Q—221 .....	0 81	
Canal de Burlington : personnel .....	2,000 00	2,090 23	Q—221 .....		90 23
" " réparations .....	1,300 00	430 35	Q—221 .....	869 65	
Rivière Yamaska : personnel .....	800 00	841 16	Q—222 .....		41 16
" " réparations .....	400 00	325 06	Q—222 .....	74 94	
Rivière du Lièvre : personnel .....	800 00	641 19	Q—222 .....	158 81	
" " réparations .....	800 00	95 00	Q—222 .....	705 00	
Cale sèche d'Esquimaux : personnel .....	8,300 00	11,745 84	Q—223 .....	1,554 16	
" " réparations .....	5,000 00				
Cale sèche de Lévis : personnel .....	4,500 00	6,148 32	Q—223 .....	851 68	
" " réparations .....	2,500 00				
Cale sèche de Kingston : personnel .....	3,500 00	4,738 44	Q—223 .....	261 56	
" " réparations .....	1,500 00				
Réparat. générales et entretien : personn. }	7,000 00	8,412 82	Q—224 } Q—225 }		1,622 82
" " " répara. }					
Ports, quais, glissoirs : réparations et entre- tien (crédit) .....	96,400 00	91,569 11	.....	9,103 04	4,272 15
Estacades des Chenaux : Cie d'améliorations de l'Ottawa, en haut, 1897-98 .....	1,800 00	1,799 30	Q—225 .....	0 70	
Perception des droits de glissoire et d'estac. Lignes télégr. : Ile du P.-E. à la terre ferme	4,000 00	2,474 81	Q—225 .....	1,525 19	
Télégraphes : bas du Saint-Laurent et pro- vinces maritimes .....	2,000 00	1,946 66	Q—225 .....	53 34	
" " (supplément) .....	28,000 00	28,671 45	Q—225 .....	1,328 55	
" " " .....	2,000 00				
Lignes télégr. : Territoires du Nord-Ouest ..	20,000 00	14,353 22	Q—234 .....	5,646 78	
" " Colombie-Britannique .....	14,250 00	11,275 45	Q—237 .....	2,974 55	
Télégraphe et service des signaux : en génér.	2,750 00	2,433 03	Q—238 .....	316 97	
Agence des trav. publics : Col.-Britannique.	2,500 00	1,790 82	Q—238 .....	709 18	
	173,700 00	156,313 85		17,386 15	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,

*Auditeur général.*

Examinés,

FRÉDÉRIK HAYTER.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Poste.	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Service du transport des malles.....	2,257,137 00	2,218,833 04	N-2	a 38,303 96	
Appointements et allocations, y compris des crédits spéciaux—\$1,892.....	1,174,292 00	1,175,185 94	N-2	.....	893 94
Divers, y compris \$100 pour B. F. She- pheard.....	207,220 00	181,393 01	N-2	25,826 99	
	3,638,649 00	3,575,411 99		63,237 01	.....

(a) Nonobstant le fait que la somme estimée en 1897-98 était de \$49,446 moindre que la dépense pour 1896-97, le ministère a pu encore diminuer de \$38,303.96 le coût du service. (b) Une légère estimation en moins des besoins réels. (c) Le ministère a pu, au cours de l'exercice, opérer des réductions qui n'étaient pas prévues lors de la préparation du budget.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

Examinés,  
WM. KEARNS.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie A.

Percepteur du revenu.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>Commerce.</b>					
Immigration chinoise .....	3,500 00	2,954 57	T-3	545 43	
Bureau international des douanes, Bruxelles	600 00	600 00	T-3		
Agences commerciales .....	15,000 00	13,632 14	T-3	1,367 86	
	19,100 00	17,186 71	.... .	1,913 29	

(a) Certaines années, l'impression des formules, livres, etc., s'élève à une somme importante ; en d'autres années, il n'y a pas de dépenses, ce qui a été le cas en 1897-98. (b) Les pièces justificatives des dépenses faites dans l'Afrique du Sud ne sont pas arrivées à temps pour être incluses dans les comptes de l'exercice.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. L. McDOUGALL, A.G.

Examinés,  
WILLIAM KEARNS.

<b>Perception du revenu.</b>	Crédit.	Dépense.	Détails.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
<b>Terres fédérales.</b>					
Appointements du commissaire.....	3,200 00	2,133 28	H— 5	a 1,066 72	
"    du surintendant des mines..	3,000 00	3,000 00	H—45		
"    du secrétaire.....	1,800 00	1,800 00	H— 5		
"    des inspecteurs de homestead	8,400 00	8,400 00	H—46		
"    des agents des terres fédérales					
"    et des bois de la couronne..	16,945 00	16,730 23	H—46	b 214 77	
Appointem. de commis, service extér., gardes-					
forestiers et employés du bur. de renseig.	26,361 25	26,359 87	H—46	1 38	
Dépenses casuelles et frais de voyages, ser-					
vice extérieur.....	31,000 00	23,565 99	H—46	c 5,434 01	
Bur. des examinateurs des arpenteurs fédér.	700 00	173 64	H—50	d 526 36	
Commis surnum. à Ottawa, annonces, etc...	2,700 00	2,684 60	H— 4	15 40	
Salaire du menuisier.....	732 00	732 00	H— 6		
Gratification de retraite à des employés.....		3,716 65		e.....	3,716 65
	94,838 25	91,296 26	H— 2	3,541 99	
<b>Terres fédérales—Capital.</b>					
Arpentages, examen des rapports d'arpen-					
tages, impression de plans, etc.....	135,000 00	127,585 26	.....	f 7,414 74	
Gratification à la veuve de J. I. Dufresne....	250 00	250 00	.....		
	135,250 00	127,835 26	H—36	7,414 74	
<b>District du Yukon.</b>					
Administration du .....	50,000 00	47,026 65	H—31	2,973 35	

a Provenant du décès de M. Burgess, son successeur n'ayant pas été nommé avant la clôture de l'exercice.

b Appointements de 2 mois de D. McEwen portés au compte de l'immigration, et autres différences.

c Le bureau des terres à Winnipeg a été aboli, et moins de dépenses pour voyages.

d Moins d'examens que prévu.

e Votée sous le titre " Divers " et placée ici suivant les termes du crédit.

f Somme estimée en plus.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. L. McDOUGALL, A. G.

Examinés,

J. W. REID.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE *a*

RÈGLEMENTS EXÉCUTIFS

DÉCISIONS DU CONSEIL DU TRÉSOR

DIVERS ÉTATS

SOMMAIRES DES DÉPENSES ET DES RECETTES



## RÈGLEMENTS EXÉCUTIFS CONCERNANT LES DÉPENSES PUBLIQUES.

### Procurations.

RÈGLES prescrites par le conseil de la Trésorerie avec la sanction du gouverneur général en conseil, relativement à la manière d'acquitter les mandats pour le paiement de deniers par le gouvernement du Canada.

1. Il ne sera, dans quelque circonstance que ce soit, permis à aucun fonctionnaire du service civil d'agir comme procureur pour toucher des deniers publics.

2. Le receveur général ne reconnaîtra, n'acceptera, ni agira d'après aucune procuration qui ne sera pas imprimée et ne sera pas dans les termes de la formule qu'on obtiendra au bureau du receveur général, en vertu de laquelle seule le paiement pourra se faire, et cette procuration ne sera valable que pour la somme qui sera due par le gouvernement à la date de la procuration.

3. Le gouvernement ne recevra, pour le paiement de deniers sur mandats, aucunes procurations participant de la nature d'un transfert de deniers en faveur d'une autre personne, ou qui seront censés irrévocables, ou si "elles portent quelque restriction quelconque".

4. Une procuration générale, autorisant la réception de deniers dus, ou qui pourront devenir dus après sa date, en vertu de laquelle une banque chartée, ou un agent d'une banque chartée, ou une personne quelconque est constituée procureur, sera acceptée et reconnue, si elle est imprimée et dans les termes de la formule spéciale qu'on pourra obtenir au bureau du receveur général; et dans le cas où la procuration sera faite en faveur d'une banque chartée, cette dernière devra se déclarer, par un instrument valable par écrit, responsable des actes de cet agent, relativement à la réception de deniers en vertu de cette procuration.

Cependant la personne qui donnera une procuration à une banque ou à un agent d'une banque, ou à un individu, pourra, avant l'exécution, effacer les mots "ou qui pourront devenir dus à l'avenir".

5. Toute procuration devra être signée en présence d'un témoin.

6. Dans le cas du décès de la personne au nom de laquelle on demande paiement, l'acte probatif du testament ou autre preuve que le requérant a droit de toucher les deniers, devra être fourni lorsque sera faite la demande de paiement.

On pourra se procurer des blancs de formules de procuration au bureau du receveur général et dans toutes les succursales de la banque de Montréal.

Par ordre du conseil de la Trésorerie.

TRÉSORERIE, OTTAWA, 1er février 1870.

### Chargement de lettres contenant des chèques.

Arrêté du conseil, 6 décembre 1882.—Ordonné que les différents ministères reçoivent instructions de charger toutes leurs lettres renfermant des chèques.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

### Chèques en double.

Minute du conseil de la Trésorerie, 18 juin 1888.—Le conseil a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général lui suggérant d'établir des règlements uniformes au sujet de la duplication des chèques perdus.

1. Suivant l'avis du ministère de la justice, le conseil ordonne que si un chèque officiel, soit sur lettre de crédit ou le compte du receveur général, ne parvient pas à la personne en faveur de laquelle il est fait, ou est détruit ou perdu par elle, la banque sur laquelle il est tiré en soit d'abord notifiée par la dite personne.

2. Qu'un chèque en double soit émis quand une obligation d'indemnité en la formule annexée aura été fournie, mettant le gouvernement à l'abri de toute perte—la dite obligation à être examinée par le ministre de la justice après exécution.

3. Qu'une déclaration établissant si le chèque original était endossé ou non, et comment il a été perdu ou détruit, accompagne l'obligation, dans le cas où il serait allégué que ce chèque a été perdu ou détruit.

4. Que chaque double chèque porte sur sa surface, en travers, le mot *Duplicate* écrit en encre rouge.

J. M. COURTNEY, *secrétaire*.

### Crédits dépassés.

*Mémoire par le ministre des finances.*—Vous avez souvent eu l'occasion de faire allusion dans nos entretiens au fait que les départements excèdent le montant accordé par leurs lettres de crédits, et de demander si l'on pourrait remédier à cette irrégularité.

La chose arrive :—

(1.) Quelquefois en retirant plus que le montant du crédit à la banque,—mais

(2.) Plus souvent, bien qu'il y ait une partie du crédit non employée, l'excédent de la dépense d'un crédit devient possible parce qu'il n'a pas été dépensé une somme égale à d'autres crédits.

On peut supposer que le remède dans le premier cas serait de donner des instructions à la banque de ne pas payer les chèques lorsque le crédit est épuisé.

Cependant lorsque des banquiers m'ont demandé des instructions au sujet des chèques présentés à leur caisse dans le cas d'un crédit excédé, j'ai hésité à enjoindre d'en refuser le paiement, bien qu'il me fût impossible, comme c'est évident, de leur demander de payer ces chèques, car cela aurait pu nuire au crédit d'un département de mettre en doute si les chèques seraient ou non acceptés.

D'ailleurs, dans le premier (1) comme dans le second (2) cas, le département doit prendre la responsabilité. Si le comptable du département s'acquitte de ses fonctions, il doit débiter chaque chèque qu'il donne au crédit propice et à la lettre de crédit du département, et l'on doit s'attendre qu'il se mettra au fait de temps à autre de la balance du crédit et de chacune des sommes votées.

J'ai donc l'honneur de recommander que l'on adopte un arrêté du conseil basé sur le rapport du conseil de la Trésorerie, enjoignant au comptable de chaque département d'informer le sous-ministre du département chaque fois qu'un chèque qu'il doit donner excédera le montant du crédit ou de la lettre de crédit, de sorte que ce chèque ne sera pas délivré avant qu'on ait obtenu dans un cas l'autorisation du parlement, ou toute autre autorisation prescrite par l'Acte d'audition, ou un crédit supplémentaire dans l'autre.

Bureau de l'auditeur général,  
OTTAWA, 28 mai 1892.

J. L. McDOUGALL, A.G.

*Arrêté du conseil, 7 juillet 1892.*—Vu le rapport, en date du 4 juillet 1892, du ministre des finances soumettant le mémoire ci-joint de l'auditeur général relativement au fait que les départements excèdent le montant accordé par leurs lettres de crédit.

Le ministre recommande, en conséquence, qu'il soit enjoint au comptable de chaque département d'informer le sous-ministre du département chaque fois qu'un chèque qu'il doit donner excédera le montant du crédit ou de la lettre de crédit, de sorte que ce chèque ne sera pas délivré avant qu'on ait obtenu dans un cas l'autorisation du parlement, ou toute autre autorisation prescrite par l'Acte d'audition, ou un crédit supplémentaire dans l'autre.

Le comité recommande d'envoyer une copie de la présente minute aux différents départements pour leur future gouverne.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

### Soldes de crédits.

*Arrêté du conseil, 27 juin 1888.*—Le bureau de la Trésorerie a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général au sujet de l'interprétation de l'article 37 de l'Acte d'audition, qui pourvoit à la prorogation de l'époque fixée pour clore les comptes des crédits.

L'auditeur général dit que, suivant lui, cet article signifie: "qu'un compte de crédit peut être laissé ouvert pendant un espace de temps fixé par le conseil, jusqu'à trois mois, afin de porter au débit d'un crédit tous les services ou approvisionnements pour lesquels le crédit a été voté, c'est-à-dire ceux qui ont été rendus ou fournis avant le 30 juin."

Comme la pratique actuelle de faire la balance des crédits pour trois mois et de prolonger ainsi l'exercice à quinze mois, a eu pour effet de retarder la préparation des comptes pour le parlement, et

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

dans le but de décider positivement ce qui devrait être fait, la question a été déferée au ministre de la justice pour son opinion.

Le sous-ministre de la justice a fait le rapport suivant : “ La question est de savoir si quant un arrêté du conseil a été pris comme spécifié dans l'article, un ministère peut faire de nouvelles dépenses et contracter de nouvelles obligations en s'appuyant sur le premier budget; ou bien si la prorogation de temps mentionnée dans l'article a pour seul objet de permettre à un ministère de payer après le 30 juin des obligations qu'il a contractées avant cette date. L'article, sans le proviso, prescrit catégoriquement que toute balance de crédit qui n'aura pas été dépensée le 30 juin sera périmée et biffée. Le proviso ne donne ni expressément ni implicitement à un ministère le pouvoir de faire de nouvelles dépenses; et si ce pouvoir n'est pas contenu dans le proviso, il n'existe pas. Le seul sens à tirer du proviso, c'est que la prorogation est faite dans le but de payer après le 30 juin, à même le premier crédit, les comptes qui étaient encourus à cette date.”

Après avoir bien examiné la question, le bureau recommande au conseil que la pratique actuelle soit continuée pour l'exercice courant, afin que les ministères n'éprouvent pas d'inconvénients, l'auditeur ayant consenti à cet arrangement; mais comme la loi est clairement d'accord avec la prétention de l'auditeur général, le bureau est d'opinion que, dans les présentes circonstances, la pratique actuellement suivie ne peut être continuée.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

### Chèques de lettres de crédit.

*Arrêté du conseil, 27 juin 1888*—Le conseil de la Trésoreire a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général au sujet de la signature des lettres de crédit, et soumettant une liste des personnes qui signent ces mandats pour les différents ministères; et il recommande au conseil :

(1) Que, pour chaque ministère, des substitués soient autorisés par arrêté du conseil à signer pour ceux en faveur de qui la lettre de crédit est faite, et qu'un exemplaire de l'arrêté du conseil soit envoyé à la banque de Montréal ou à toute autre banque sur laquelle le crédit est tiré.

(2) Que les ministères reçoivent des instructions de ne permettre à personne de signer, excepté à ceux qui sont autorisés par arrêté du conseil.

(3) Qu'aucun chèque ne soit signé en blanc, soit dans le service intérieur, soit dans le service extérieur.

(4) Que tous les chèques soient faits selon la formule *Payez à l'ordre de*———et non *Payez à* ——— ou au porteur ou *Payez à*——— ou ordre.

(5) Qu'autorisation soit donnée de signer les lettres de crédit dans les différents ministères aux substitués suivants : (Liste non imprimée.)

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

### Entreprises

*Arrêté du conseil, 23 mai 1880*.—Le mémoire commun de l'honorable ministre des travaux publics et du ministre des chemins de fer et canaux, en date du 20 mars 1880, recommande que dorénavant tous les travaux publics entraînant la dépense d'une somme de plus de \$5,000 soient donnés par soumission publique et à l'entreprise, à moins que, à raison d'urgence ou pour quelque autre cause il soit jugé à propos d'agir différemment, une autorisation dans ces cas en ayant été obtenue par un arrêté du conseil. Que toutes les soumissions soient accompagnées d'une garantie en deniers ou d'un chèque accepté approuvé qui sera confisqué dans le cas où le soumissionnaire manquerait de faire le dépôt nécessaire de cinq pour cent dans les huit jours suivant l'avis de l'acceptation de sa soumission, ou refuserait de passer un contrat à demande, le montant de cette garantie devant être fixé à pas moins de \$1,000 ni plus de \$5,000. Qu'après l'acceptation d'une soumission et l'avis donné par le département intéressé, l'entrepreneur devra, dans les huit jours, déposer au crédit de l'Etat une somme d'argent équivalente à cinq pour cent du montant de son entreprise. Que dans tous les cas où il sera demandé des soumissions la plus basse soumission soit acceptée, à moins qu'il ne soit donné de bonnes et suffisantes raisons de la mettre de côté. Le comité soumet les recommandations qui précèdent à l'approbation de Votre Excellence.

Attesté,

J. O. COTÉ, G.C.P.

*Arrêté du conseil, 16 juin 1888*—Le bureau soumet à la favorable considération du conseil le mémoire ci-joint du sous-ministre des finances concernant le mode de traitement des cautionnements déposés par les entrepreneurs publics, à l'effet que les produits de tous les chèques et de tous les dépôts au compte de cautions des entrepreneurs soient déposés dans les caisses d'épargne de l'Etat.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

(*Circulaire.*)

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 4 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre copie d'un arrêté du conseil pris le 16 juin 1888, au sujet du mode de traitement des cautionnements déposés par les entrepreneurs publics. Vous verrez par cet arrêté qu'à l'avenir les produits de tous les chèques et de tous les dépôts au compte des cautions des entrepreneurs doivent être déposés dans les caisses d'épargne de l'Etat.

C'est pourquoi j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien, immédiatement après qu'un contrat aura été passé, m'envoyer tous les cautionnements de son exécution, afin que je puisse déposer les produits des dits cautionnements en la manière prescrite par l'arrêté du conseil en question.

Sincèrement à vous,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, *S.M.F.*

*Arrêté du conseil, 2 mai 1893*.—Vu un mémoire, daté le 1er mai 1893, du ministre des finances, soumettant un rapport de son député au sujet des garanties des entrepreneurs.

Le ministre recommande, d'accord avec la suggestion que ce mémoire contient, qu'avis soit immédiatement donné au département des finances par le département ayant le contrôle de l'entreprise, dans le cas où les entrepreneurs possédant un contrat pour l'exécution d'un travail public ayant déposé une garantie au département des finances viendraient à faillir.

Le comité soumet la recommandation à l'approbation de Votre Excellence, et recommande qu'une copie de la présente minute soit communiquée au ministre de chaque département pour son instruction.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

*Mémoire concernant les cautions des entrepreneurs*.—Le soussigné fait rapport que, en vertu de l'arrêté du conseil du 16 juin 1888, tous les chèques et dépôts au compte des cautions des entrepreneurs sont convertis par ce ministère en deniers et déposés dans les caisses d'épargne de l'Etat, et dans quelques cas où le cautionnement est considérable l'intérêt provenant des dépôts est payé annuellement aux entrepreneurs à leur demande.

L'attention du soussigné a dernièrement été appelée sur le fait qu'une société d'entrepreneurs ayant un dépôt aujourd'hui entre les mains du gouvernement a récemment fait faillite, et il est fort possible qu'il puisse se présenter des cas où le ministère paie inconsciemment des sommes, par intérêt, à des entrepreneurs qui ont suspendu paiement. Pour parer à cette éventualité, le soussigné suggère que la question soit soumise au conseil de la Trésorerie pour lui faire adopter une minute à l'effet que chaque fois qu'une société d'entrepreneurs possédant le contrat d'un ouvrage public et ayant déposé un cautionnement entre les mains de ce ministère fera faillite, avis en soit immédiatement donné à ce ministère.

J. M. COURTNEY, *S.-M.F.*

### Certificats à l'appui de pièces justificatives.

*Statuts révisés du Canada, chapitre 29, article 33*.—Nul paiement ne sera autorisé par l'auditeur général à l'égard de travaux faits ou de matériaux fournis par aucune personne attachée à aucune partie du service public du Canada, à moins qu'en sus de toute autre pièce justificative ou de tout certificat qui sera exigé à cet égard, le fonctionnaire sous le contrôle spécial duquel se trouve cette partie du service public ne certifie que cet ouvrage a été fait, ou que ces matériaux ont été fournis, suivant le cas, et que le prix demandé est conforme au contrat, ou, s'il n'est pas couvert par un contrat, qu'il est juste et équitable.

N.B.—Les fonctionnaires compétents pour faire ces certificats sont ceux ayant une connaissance personnelle des faits dans chaque cas.—J. L. McD.

**Menues balances dues aux successions.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 juin 1896.

MONSIEUR,—Il arrive souvent qu'il reste une petite somme due à la succession d'une personne décédée sans testament, généralement pour pension ou appointements, et que les biens de la succession sont si peu considérables que les frais à faire pour obtenir des lettres d'administration en absorbent une grande partie.

Je suppose qu'en stricte exactitude les sommes dues par l'Etat ne peuvent légalement être payées à nul autre qu'à l'administrateur de la succession. Cependant, les sommes sont fréquemment payées soit sur réception d'une renonciation de tous les autres héritiers connus en faveur de l'un d'eux, ou sur une obligation approuvée par le ministère de la justice indemnisant des pertes si une personne qui a obtenu le droit légal de réclamer le paiement en fait la demande.

Je suggérerais que le paiement, dans les conditions exposées plus haut, fût fait à une personne qui n'a pas légalement le pouvoir de le demander, seulement lorsque les biens de la succession valent moins que cent piastres, et après l'exécution d'une obligation comme ci-dessus décrite, approuvée par le ministère de la justice, avec toutes autres sauvegardes que, suivant l'opinion de ce dernier, les circonstances de la cause exigent.

Bien à vous,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A.G.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, 19 juin 1888.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 12 au sujet du paiement de petites sommes à la succession de personnes décédées sans faire de testament et dont les biens sont si peu considérables que les frais à faire pour obtenir des lettres d'administration en absorbent la plus grande partie, j'ai l'honneur de vous dire que le conseil de la Trésorerie a étudié la question et ordonné que chaque cause lui soit déferée pour qu'il décide sur ce qui devra être fait.

Bien à vous,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, S.C.T.

*Arrêté du conseil, 24 juillet 1894.*—Il se produit, tous les ans, un certain nombre de décès parmi les pêcheurs qui ont droit à une prime de pêche, et, la plupart du temps, ces hommes sont pauvres meurent *intestat*, et ne laissent pas de biens valant la peine d'être administrés. Dans ces cas-là la prime revient de droit au plus proche parent du décédé ; mais par un arrêté du conseil de la Trésorerie, en date du 19 juin 1888, tous les cas où de légères sommes sont dues à la succession de personnes mortes sans tester et laissant peu ou pas de biens de conséquence, doivent être soumis au conseil de la Trésorerie pour qu'il décide ce qu'il y a à faire—ce qui nécessite un arrêté du conseil dans chaque cas.

Comme ceux à qui les deniers reviennent de droit sont, la plupart du temps, dans le besoin, qu'il soit rendu un arrêté général autorisant, au cas de décès parmi les pêcheurs de la classe en question, de payer la prime gagnée à la veuve, au père, à la mère ou aux enfants, selon le cas, du défunt, sans qu'il en soit référé au conseil de la Trésorerie.

C. POPE, *gref. adjt du C. P.*

**Pas de fournitures aux personnes qui doivent des arrérages au département des impressions et de la papeterie.**

*Minute du conseil du Trésor, 22 septembre 1897.*—Le conseil a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général relative aux arrérages dus au département des impressions et de la papeterie, et d'après laquelle il paraît qu'une grande partie de ces arrérages sont dus par des sénateurs, des membres et anciens membres du parlement, pour publications et listes électorales.

Après avoir bien examiné la question, le conseil décide que l'imprimeur de la reine reçoive instructions de ne plus donner dorénavant de fournitures aux personnes qui doivent des arrérages pour fournitures déjà livrées.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

## Bureau de la papeterie.

*Arrêté du conseil, 26 juin 1889, tel qu'il a été amendé par un arrêté du conseil en date du 11 juillet 1889.*—Son Excellence en vertu des pouvoirs que lui confère le chapitre 27, article 7, des Statuts révisés, et de l'avis du Conseil privé de la reine du Canada, veut bien ordonner et statuer que :—

1. Dans chaque département, le sous-ministre signera toutes les demandes en conformité de l'article 7 du chapitre 27 des Statuts révisés, et un commis, qui sera nommé par le ministre du département, aura, sous le contrôle du sous-ministre, la charge de toute la papeterie et des impressions, et recevra des bureaux de papeterie et d'impressions du gouvernement tous les ouvrages d'impression et les articles de papeterie ordonnés et fournis, et en donnera des récépissés ; il en surveillera aussi la distribution aux commis ou employés pour l'usage desquels ces ouvrages et articles auront été ordonnés.

2. Le secrétaire d'Etat est autorisé à préparer une liste de tous les articles qui doivent être tenus en réserve et fournis aux départements sur réquisitions ordinaires, cette liste devant être soumise à la révision finale et à l'approbation du gouverneur en conseil.

(NOTE.—Cette liste a été approuvée par arrêté du conseil, le 29 novembre 1889.)

3. Dès que cette liste aura été faite et approuvée, imprimée et distribuée aux différents départements, toutes les réquisitions ordinaires adressées au bureau de la papeterie ne seront faites que pour les articles énumérés sur cette liste.

4. Il ne sera pas ensuite ajouté d'autres articles à cette liste, sauf sur le rapport du secrétaire d'Etat approuvé par le gouverneur en conseil.

5. Il ne sera demandé ni papier ni enveloppes tels qu'on en emploie pour la correspondance ordinaire, par une réquisition ordinaire, et il n'en sera pas donné sur cette réquisition pour l'usage privé des employés d'aucun département, sauf dans le cas des sous-ministres.

6. On ne tiendra en réserve et on ne fournira ni papier ni enveloppes pour correspondance, portant en relief une étampe, un camée, ou un dessin ou des devises relevés en bosses, soit lithographiés ou gravés, sauf pour l'usage des ministres ou sous-ministres, du secrétaire du gouverneur général, des présidents et des membres des deux Chambres du parlement, des juges de la cour suprême et de la cour de l'échiquier, du greffier et du greffier en loi du Sénat, du greffier et du greffier en loi de la Chambre des Communes et des bibliothécaires du parlement.

7. On ne tiendra en réserve et on ne fournira des canifs ou des agenda à aucun département, sauf sur réquisitions spéciales, donnant le nom et l'emploi des personnes pour l'usage desquelles ils sont demandés.

8. On ne donnera pas de malles ni de sacs pour l'usage des membres d'aucune commission du gouvernement.

9. Toutes les réquisitions faites sous l'effet des règlements 6 et 7, ou pour des articles non compris dans la liste générale (et partant, qu'on ne peut obtenir sur réquisitions ordinaires), devront être signées par le sous-ministre et approuvées et paraphées par le ministre du département ou par le greffier et le président de chaque Chambre du parlement.

10. Le surintendant de la papeterie fera, tous les six mois, aussitôt que possible après le 30 juin et le 31 décembre de chaque année, une liste de tous les articles fournis sur réquisition à chaque département, avec le coût total de ce qu'il lui aura ainsi fourni, pour qu'elle puisse être soumise par le secrétaire d'Etat au gouverneur en conseil.

11. Tous les arrêtés antérieurs du conseil relatifs à ce sujet sont annulés.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

## Brochures et livres.

*Arrêté du conseil, 22 décembre 1888.*—Le secrétaire d'Etat désire appeler l'attention du conseil sur la coutume suivie par le passé et en vertu de laquelle le conseil donnait pouvoir d'acheter les livres pour échange de la bibliothèque et pour distribution dans les départements, et il recommande qu'à l'avenir le conseil ne donne pas ce pouvoir ; mais que tous les livres pour échanges de la bibliothèque soient achetés sur l'autorisation du comité parlementaire conjoint de la bibliothèque, et payés à même les sommes mises à sa disposition, et que tous les achats de livres destinés à l'usage de tout département se fassent sur l'autorisation du ministre qui en a l'administration, comme y pourvoit déjà un arrêté du conseil, au moyen d'une réquisition régulière au bureau de la papeterie, ainsi que l'exige l'Acte concernant les impressions publiques et la papeterie. Le comité recommande que cette minute, si elle est approuvée, soit communiquée au comité de la bibliothèque et à chaque département du service public.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

---

## Journaux et livres.

*Arrêté du conseil, 18 juin 1894.*—Annulation de tous les précédents arrêtés du conseil relatifs à la fourniture de journaux, livres et revues aux ministères.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

*Arrêté du conseil, 18 juin 1884.*—Règlements concernant l'achat de journaux, livres et revues pour les différents ministères :—

(1) Pour chaque département ministériel il sera fixé une limite de \$500 pour solder les frais des journaux, livres et revues affectés à ce département.

(2) Les livres ou revues autres que ceux d'une nature technique et qui seront nécessaires à un département ne seront achetés que sur l'autorisation du chef de ce département.

(3) Il ne sera pas fourni de journaux aux bureaux extérieurs d'un département, sauf sur l'autorisation du ministre de ce département.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

## Comptes d'annonces.

*Arrêté du conseil, 8 mai 1894.*—Vu un mémoire du secrétaire d'Etat, portant la date du 28 mars 1894, et recommandant que les différents règlements suivants soient établis à l'effet de régler et gouverner les annonces pour les différents départements du gouvernement.

### RÈGLEMENTS.

Toutes les commandes d'annonces venant du siège du gouvernement seront données par l'entremise de l'imprimeur de la reine, et l'imprimeur de la reine certifiera les comptes avant paiement.

La copie devra être envoyée à l'imprimeur de la reine, accompagnée d'instructions ministérielles indiquant les journaux dans lesquels l'annonce devra être publiée, spécifiant si c'est dans l'édition quotidienne ou hebdomadaire, et le nombre d'insertions dans chaque journal respectivement.

En recevant ces instructions, l'imprimeur de la reine imprimera un nombre suffisant d'exemplaires pour lui permettre d'en fournir des doubles aux journaux indiqués. Il enverra ces exemplaires aux éditeurs en leur faisant connaître le nombre de lignes auquel l'annonce devra être limitée, établissant lui-même l'espace d'après une estimation convenable de matière solide de l'annonce, et en allouant raisonnablement pour les titres ; il donnera aussi instruction aux éditeurs de lui envoyer les comptes en double, avec une copie de la commande annexée, et des exemplaires marqués des journaux dans lesquels les annonces seront publiées.

L'imprimeur de la reine devra s'assurer des tarifs de publication d'annonces établis par les divers journaux sur la liste de patronage ; et, en recevant les comptes, les certifier conformément à ces tarifs, et transmettre pour paiement les comptes aux départements qui auront donné les commandes, après s'être convaincu que la publication a été faite de la manière ordonnée ; mais aucun journal ne recevra plus que le prix demandé au public général pour le même service.

Les comptes d'annonces pour les services extérieurs devront aussi être rendus avec les commandes et des exemplaires marqués des journaux, à l'imprimeur de la reine, qui mesurera les annonces, les certifiera, et les transmettra pour paiement conformément aux lois qui régissent les annonces envoyées du siège du gouvernement.

L'imprimeur de la reine gardera, avec chaque journal, les comptes des annonces dont la publication aura été ordonnée dans ce journal, sous les divers titres départementaux, afin d'indiquer en tout temps l'état de chaque compte.

Les annonces ne seront pas insérées dans des livres ou brochures ni dans aucunes publications périodiques autres que des journaux publiés hebdomadairement ou plus souvent, et toutes les annonces seront limitées à un maximum de six insertions dans les journaux quotidiens et de trois insertions dans les journaux hebdomadaires.

Les présents règlements s'appliqueront à tous les ministères, sauf à la division de l'immigration du ministère de l'intérieur et au chemin de fer Intercolonial.

Le comité soumet les règlements et recommandations qui précèdent à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

*Arrêté du conseil, 11 juillet 1896.*—Sur l'avis de l'honorable secrétaire d'Etat, le comité recommande que tous les arrêtés du conseil, ou parties d'arrêtés du conseil, réglementant ou concernant les annonces des différents départements du gouvernement, et particulièrement l'arrêté du conseil du 8

mai 1894, soient abrogés ; et que la liste des journaux devant recevoir le patronage du gouvernement, approuvée par le dit arrêté du conseil du 8 mai 1894 et publiée sous une forme révisée par le secrétaire d'Etat le 1er juin 1896, soit retirée et annulée.

J. J. MCGEE, *G.C.P.*

(*Circulaire.*)

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPÉTERIE, OTTAWA, 23 juillet 1896.

MONSIEUR,—En vertu d'instructions de l'honorable secrétaire d'Etat, j'ai l'honneur de vous informer que la liste de patronage attachée aux règlements concernant les annonces a été annulée par arrêté du conseil. Toutefois, les règlements eux-mêmes restent en vigueur, en sorte qu'il n'y a pas de changements dans le mode de donner les annonces.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

S. E. DAWSON, *imprimeur de la reine.*

### Annonces dans la "Gazette du Canada".

*Arrêté du conseil, 22 mars 1888.*—Vu un rapport, daté le 21 mars 1888, du secrétaire d'Etat, exposant que la loi concernant le département des impressions et de la papeterie prescrit que les prix exigés pour annonces dans la *Gazette du Canada* soient payés d'avance, et que l'imprimeur de la reine fait rapport que dans quelques cas, après paiement, ceux qui font publier des annonces les discontinuent avant que toutes les insertions demandées aient été données, et demandent qu'on leur rembourse le prix payé pour des insertions ordonnées mais qui n'ont pas été faites.

Le ministre recommande que l'imprimeur de la reine reçoive des instructions à l'effet que ces remboursements ne peuvent être faits, attendu que le gouvernement est prêt en tout temps à remplir le contrat intervenu avec ceux qui font publier des annonces dans la *Gazette*, et qu'il n'est nullement responsable de la discontinuation de ces annonces.

Le comité soumet la recommandation qui précède à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

### Services d'avocats.

*Arrêté du conseil, 12 avril 1879.*—Vu le rapport de l'honorable ministre de la justice en date du 2 avril 1879, exposant que l'auditeur général a représenté que l'ouvrage de son bureau serait facilité s'il était rendu un arrêté du conseil obligeant tout homme de loi employé professionnellement par quelqu'un des départements du gouvernement, de soumettre son compte au département de la justice pour être examiné et approuvé avant paiement ;

Qu'actuellement les départements paraissent avoir pour habitude de soumettre ces sortes de comptes au département de la justice avant de les payer, mais qu'il n'existe aucun arrêté formel sur ce sujet ;

Qu'il existe un arrêté du conseil exigeant que tous les comptes d'impressions et d'annonces soient certifiés par l'imprimeur de la reine avant paiement ;

Et que lui (le ministre) pense qu'il serait convenable de rendre un arrêté formel au sujet des agents judiciaires ;

Il recommande en conséquence qu'il soit ordonné que tous les comptes présentés par des hommes de loi, employés professionnellement par quelqu'un des départements du gouvernement, soient soumis au département de la justice pour examen et approbation avant paiement, et qu'une copie de l'arrêté soit transmise à chacun des départements du gouvernement,

Certifié.

W. A. HIMSWORTH, *G.C.P.*

### Frais de voyages.

*Arrêté du conseil, 8 septembre 1871.*—Le comité du conseil a pris en délibération un extrait des minutes d'une assemblée du conseil de la Trésorerie, tenue le 7 septembre, recommandant d'adopter les règles suivantes pour le paiement des indemnités de déplacement aux employés du gouvernement, et il le conseille respectueusement d'approuver et d'adopter les recommandations qui y sont soumises :

"*Indemnité de déplacement.*—Il ne sera alloué aucune indemnité de déplacement, si ce n'est sur un rapport du conseil de la Trésorerie. Il ne sera accordé aucune indemnité de déplacement, si les appointements sont augmentés, excepté dans les cas spéciaux et sur un rapport du chef du département. L'indemnité de déplacement ne devra pas excéder le coût réel d'après le compte produit."

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

*Arrêté du conseil, 17 décembre 1889.*—L'auditeur général ayant attiré l'attention du comité sur la question du paiement des dépenses encourues par des fonctionnaires à l'emploi du gouvernement pendant qu'ils voyagent en mission officielle, ce dernier recommande au conseil que le certificat suivant soit annexé aux comptes pour frais de voyage :—“ Dépense encourue en entier au service de l'Etat ”, ce certificat devant être signé par le fonctionnaire qui aura fait la dépense.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

*Arrêté du conseil, 6 février 1893.*—Que tous les précédents arrêtés du conseil relatifs aux dépenses et allocations pour voyage et entretien accordées aux fonctionnaires et employés voyageant pour service public soient révoquées, et qu'il soit ordonné qu'à partir de la date de l'arrêté du conseil fondé sur la présente recommandation, il soit payé à tous les fonctionnaires (sauf le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, le major général commandant la milice, et les juges, pour lesquels il est autrement pourvu) voyageant pour le service du gouvernement du Canada, leurs frais raisonnables de voyage et d'entretien ; que dans l'espace d'un mois après la conclusion du voyage il soit rendu compte de toutes les avances faites à ces fonctionnaires pour dépenses de voyage ; que les fonctionnaires rendent au département des finances un état détaillé des dites dépenses, et qu'un certificat soit annexé, comme suit, à tous les comptes pour frais de voyage, signé dans chaque cas par le fonctionnaire qui aura fait les dépenses :—

“ La dépense a été encourue en entier au service de l'Etat.”

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

NOTE.—L'arrêté du conseil du 12 janvier 1888 accorde \$5 par jour au lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest.

*Arrêté du conseil, 13 mars 1895.*—Que les frais de déplacement des juges tenant des sessions hebdomadaires de la haute cour de justice à Ottawa et London, dont le paiement est autorisé par l'arrêté du 14 janvier 1895, soient fixés ainsi :—

Pour chaque session à Ottawa .....	\$25 00
Pour chaque session à London .....	10 00

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

*Arrêté du conseil, 4 mars 1897.*—Que l'arrêté du conseil du 23 octobre 1896, relatif à des avances faites pour frais de voyage à même les contingents du gouvernement civil, soit modifié de façon à se lire comme suit :—Que dorénavant aucune avance ne sera faite à des employés des différents départements, à même les contingents du gouvernement civil, pour frais de voyages, en plus de cent cinquante dollars ; qu'il soit rendu compte, à la fin de chaque trimestre, des avances qui leur auront été faites et qu'il n'en soit pas fait de nouvelles avant que les avances précédentes aient été réglées.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 17 octobre 1896.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 15 du courant relative à l'allocation de \$10 par jour accordée à M. E. L. Newcombe, député du ministre de la justice, sous l'autorité de l'arrêté du conseil du 2 juin 1896, pour son voyage en Angleterre. La question a été soumise au conseil de la Trésorerie dans sa séance d'hier, et j'ai reçu instruction de vous dire, en réponse à votre communication, que le conseil est d'avis que, comme l'allocation dont il s'agit a été sanctionnée par un arrêté du conseil rendu par l'ancienne administration lorsqu'elle était au pouvoir et avant le départ de M. Newcombe pour l'Angleterre, et comme la dépense encourue était certainement basée sur cette autorisation, il n'est pas à propos de rien changer dans le présent cas particulier ; mais le conseil désire qu'il soit bien entendu que ce cas ne devra pas servir de précédent pour l'avenir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L'auditeur général.

J. M. COURTNEY, *secrétaire*,

## Les reçus en triple des soldes d'avances pour frais de voyages doivent aller au comptable des dépenses contingentes.

*Arrêté du conseil, 10 juin 1893.*—Que le règlement suivant relatif aux comptes qui doivent être rendus au comptable des dépenses contingentes pour les sommes avancées à même le crédit affecté aux frais du gouvernement civil, soit approuvé.

Que les reçus en triple de toutes remises de soldes des sommes avancées à même le crédit affecté aux frais du gouvernement civil pour frais de voyage, et de toutes autres remises faites sous le même chef, soient transmis par le ministre ou le fonctionnaire qui fait cette remise au comptable des dépenses contingentes, afin que celui-ci puisse clore les comptes personnels et remettre au crédit des différents ministères les sommes ainsi remboursées, et mieux vérifier les différents crédits.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

## Aptitudes spéciales.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 13 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction de l'honorable conseil de la Trésorerie d'attirer votre attention sur le paragraphe 5 de l'article 7 de la 46<sup>e</sup> Vic., ch. 7 (*Acte du S. C.*), dans lequel il est dit : " Quand aux procureurs, avocats, ingénieurs, architectes, actuaire et arpenteurs, ils pourront être dispensés de l'examen à la suite d'un rapport du sous-chef approuvé par le chef du département, portant que l'examen n'est pas nécessaire ", et à ce sujet je dois attirer votre attention sur les *Débats* de la dernière session, page 1035, dans lesquels, en réponse à une observation de M. Ross, de Middlesex, sir Hector Langevin déclara que ces messieurs étaient employés dans leur propre profession, et que par conséquent il ne serait pas exigé d'examen, attendu qu'ils avaient déjà subi un examen technique avant d'être admis à la pratique de leur profession.

Je désirerais maintenant vous demander si, dans le cas où un de ces hommes de profession serait employé dans un département où ses connaissances professionnelles ne sont pas nécessaires, comme, par exemple, un avocat dans le département des finances, l'esprit de la loi permettrait de le dispenser de l'examen.

Votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre de la justice.

J. M. COURTNEY, *S., C.T.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 15 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 13 du courant, dans laquelle vous attirez mon attention sur le paragraphe 5 de l'art. 7 de la 46<sup>e</sup> Vict., ch. 7, dans lequel il est dit que : " Quant aux procureurs, avocats, ingénieurs, architectes, actuaire et arpenteurs, ils pourront être dispensés de l'examen à la suite d'un rapport du sous-chef approuvé par le chef du département, portant que l'examen n'est pas nécessaire.

Vous demandez une opinion sur la question de savoir si, dans le cas où l'un de ces hommes de profession serait employé dans un département où ses connaissances professionnelles ne sont pas nécessaires, comme, par exemple, un avocat dans le département des finances, l'esprit de la loi ne permet pas de dispenser de l'examen.

Je suis d'avis que l'esprit de la loi ne permet pas de dispenser de l'examen dans le cas en question, mais qu'on peut s'en dispenser dans le cas où les fonctions à remplir par l'officier qui demande la promotion se rattachent à sa profession comme avocat, procureur, ingénieur, actuaire ou arpenteur.

Votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre des finances.

GEO. BURBIDGE, *S.-M.J.*

## Nominations sujettes aux modifications de la loi des pensions.

*Arrêté du conseil, 18 novembre 1896.*—Que toutes les nominations faites après le 23 juin 1896, ou qui seront faites à l'avenir, le seront avec l'entente et la condition que les personnes ainsi nommées acceptent l'emploi sujet à toutes modifications qui pourront être apportées aux lois des pensions du service civil du Canada ; que les dites personnes soient notifiées de la dite entente et qu'une copie de la présente minute, si elle est approuvée, soit envoyée au sous-chef de chaque département, et que chaque sous-chef soit requis d'en envoyer une copie à chaque personne à laquelle elle peut s'appliquer.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

---

---

### Promotions du service civil.

*Arrêté du conseil, 12 avril 1893.*—Il a plu à Son Excellence faire le règlement suivant, en vertu des dispositions de l'article 39 de l'Acte du service civil tel que modifié, et sur l'avis du Conseil privé du Canada :—

Dorénavant les employés faisant partie du personnel d'un département du service civil, qui étaient au service ou à l'emploi de l'Etat le 1er juillet 1892, et qui n'ont pas cessé de l'être depuis cette époque, ne seront pas obligés, pour être promus, de subir un examen sur d'autres matières que celles de l'emploi dans lequel ils désirent une promotion, à moins que dans un cas spécial le sous-ministre, par un rapport sanctionné par son chef, présente au conseil des examinateurs d'autres matières destinées à établir la compétence des candidats.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

### Appointements: date du paiement.

*Arrêté du conseil, 13 janvier 1887.*—Le comité du Conseil privé a été saisi, par le très honorable premier ministre, d'un mémoire présenté par les membres du service civil demandant que leurs appointements soient payés au commencement du mois afin d'alléger leurs embarras financiers.

Dans le but d'alléger ces embarras financiers, le comité recommande que les feuilles de paye pour chaque mois soient autorisées le 15 du mois, pourvu que lorsque le jour fixé pour émettre une feuille de paye sous l'autorité du présent arrêté sera un dimanche ou un jour de fête pour les banques ou pour le service public, la dite feuille de paye soit émise le jour précédent. Les traitements des ministres seront payés à la fin de chaque mois.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

Par un arrêté du conseil en date du 31 août 1891, il a été ordonné que l'arrêté du conseil du 22 mars 1887, autorisant de payer, le 18e jour de chaque mois, les commis temporaires du service intérieur qui sont employés continuellement, soit annulé à partir du 1er septembre 1891, et que dorénavant les dits commis soient payés le dernier jour de chaque mois.

JOSEPH POPE, greffier-adjoint, C.P.

---

*Arrêté du conseil, 5 mars 1888.*—L'attention du bureau de la Trésorerie a été appelée sur le fait que les termes de l'arrêté du conseil du 13 janvier 1887, gouvernant la distribution des chèques de paye mensuelle au service civil ne sont pas strictement observés, et que des chèques sont quelquefois donnés avant les jours fixés par le dit arrêté pour l'émission des feuilles de paye. Le bureau recommande au conseil de notifier les différents ministères qu'à l'avenir les chèques mensuels ne peuvent pas être émis avant les jours fixés par le dit arrêté du conseil, et que les prescriptions du dit arrêté doivent être strictement observées.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

*Arrêté du conseil, 14 novembre 1885.*—L'attention du conseil de la Trésorerie a été attirée par le sous-ministre des finances sur les états de balances des différents comptes de l'Etat avec la banque de Montréal, à la date du 31 octobre 1885, desquels il ressortait que certains départements avaient délivrés ces chèques pour la paye des employés avant la date fixée.

Le conseil recommande que l'attention des différents départements soit attirée sur l'irrégularité d'un pareil acte, et il est d'avis et recommande qu'il soit immédiatement pris des mesures pour mettre fin à cette manière d'agir à l'avenir.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

### Supplément d'appointements.

*Acte du service civil de 1888, 51 Victoria, ch. 12, art. 12.*—Les paragraphes 1 et 2 de l'article 51 de l'Acte du service civil (S.R.C., ch. 17) sont révoqués et remplacés par le suivant :—“ 51. Il ne sera payé de supplément ni de rémunération additionnelle d'aucune espèce à aucun sous-ministre, fonctionnaire ou employé du service civil du Canada, ni à aucune autre personne ayant un emploi permanent dans le service public.”

### Appointements : date des changements et augmentations.

*Arrêté du conseil, 29 juillet 1871.*—Vu le rapport du ministre des finances, en date du 29 juillet 1871, exposant qu'il est survenu des inconvénients considérables par suite d'arrêts du conseil faisant des promotions et autres changements dans le service civil, et accordant des allocations de retraite, en ne spécifiant pas le temps à partir duquel ils compteront, et qu'il est désirable qu'à l'exception de raisons spéciales ces changements comptent toujours du premier jour du mois, et recommandant qu'on établisse comme règle générale qu'à moins qu'il ne soit spécialement nommé une autre date dans l'arrêté du conseil, tous changements seront comptés comme du premier jour du mois qui suivra immédiatement la date de cet arrêté.

Le comité soumet la recommandation qui précède à l'approbation de Votre Excellence

Approuvé, W. H. LEE, *G.C.P.*

*Arrêté du conseil, 29 juin 1889.*—Qu'à l'avenir les employés pourront recevoir leur augmentation d'appointements décrétée par statut le premier jour du trimestre officiel suivant l'expiration d'une année depuis le jour où ils seront présentés pour remplir leurs fonctions, sans égard à la date de la nomination ; pourvu, toutefois, que le temps ne soit pas calculé à partir d'une date antérieure à l'arrêté du conseil qui aura fait la nomination.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

### Renseignements qui doivent être fournis au conseil du Trésor sur des matières concernant le service.

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 3 avril 1897.

MONSIEUR,—J'ai reçu du conseil du Trésor instructions d'appeler votre attention sur la circulaire ci-incluse, datée le 19 juin 1893, et de demander que ses prescriptions soient observées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

(*Circulaire.*)

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 19 juin 1893.

MONSIEUR,—A propos des documents et autres mémoires relatifs aux nominations, promotions, augmentations d'appointements et autres matières concernant le service public—qui ont été soumis à l'examen du conseil du Trésor,—j'ai instruction d'annoncer que le conseil désire avoir devant lui, dans chaque cas, tous les renseignements possibles portant sur la décision recommandée, et de demander que les documents soient faits aussi complets que possible, spécialement quant aux prescriptions suivantes :—

La loi modifiée du fonds de retraite du service civil 1893, et la loi d'assurance du service civil 1893 étant maintenant en vigueur, il est absolument nécessaire que, dans le cas des nominations,—outre les raisons apportées à l'appui de la recommandation,—l'âge du candidat soit mentionné et qu'un certificat de médecin attestant l'état de sa santé soit produit. Dans le cas de mémoires recommandant l'emploi de commis surnuméraires, les papiers doivent toujours être accompagnés des certificats exigés par la loi du service civil, et en outre, d'un état du crédit à même lequel ces surnuméraires seront payés.

Il est aussi ordonné que les certificats, rapports et réquisitions exigés par la loi du service civil (*voir* articles 15, 17, 19, 21, 26, 35, 37, 39 et 47) soient produits dans les cas auxquels ils s'appliquent.

Le conseil du Trésor m'a de plus donné instructions de dire que dans tous les cas où des fonctionnaires de 60 ans et plus sont recommandés pour la retraite en vertu de la loi, il sera nécessaire de donner des raisons explicites, à part celle de l'âge, au soutien de la recommandation, car les membres du conseil ne peuvent recommander la retraite de fonctionnaires publics pour la raison d'âge seulement.

En vous faisant connaître ces ordonnances du conseil, j'ai à vous demander que les documents qui doivent être soumis à son examen soient toujours aussi complets que possible, et que dans aucun cas le conseil n'en tiendra compte s'ils ne sont pas complets.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

### Questions à être renvoyées au conseil de la Trésorerie.

*Arrêté du conseil, 5 octobre 1896.*—Le comité recommande que la suggestion du conseil de la Trésorerie à l'effet " que toutes recommandations adressées au conseil à propos de nomination, emploi ou continuation d'emploi, promotion, augmentation ou réduction d'appointements, gratification ou prolongement de congé, paiement de frais de voyage ou frais de déplacement d'un employé actuel ou futur de l'Etat, soit permanent ou surnuméraire, soient renvoyées au conseil du Trésor pour être examinées et faire l'objet d'un rapport avant d'être finalement décidées par le conseil ", soit approuvée.

J. J. McOEE, G.C.P.

### Appointements d'employés décédés.

*Arrêté du conseil, 9 février 1875.*—Vu le mémoire de l'honorable ministre des finances, en date du 8 février 1875, exposant qu'il paraît y avoir manque d'uniformité dans la manière de payer les appointements des employés décédés :—que dans certains cas les appointements sont payés jusqu'au jour du décès, et dans d'autres cas on paie les appointements du mois pendant lequel l'employé est décédé.

Le ministre recommande qu'à l'avenir les appointements du mois tout entier soient payés dans tous les cas.

Le comité soumet la recommandation qui précède à l'approbation de Votre Excellence.

Certifié, W. A. HIMSWORTH, G.C.P.

### Emploi de commis temporaires.

*Article substitué par 58-59 Vict., chap. 15, à l'article 47 de l'Acte du service civil (S.R.C., chap. 17):*—Lorsque, par suite d'un surcroît temporaire d'ouvrage, ou pour toute autre cause, il deviendra nécessaire de se procurer l'aide d'employés temporaires dans quelque branche de la première ou de la seconde division, le gouverneur en conseil pourra, sous le rapport du sous-chef du département approuvé par le chef du département, disant que cette aide est nécessaire, autoriser l'emploi de tel nombre de commis, copistes, messagers, chargeurs, emballeurs ou trieurs qu'il faudra pour expédier l'ouvrage du département.

### Employés temporaires: certificat d'assiduité.

*Minute du conseil du Trésor, 27 déc. 1898.*—Le conseil ordonne que le certificat suivant soit substitué à celui que sa minute du 2 octobre 1891 prescrivait d'annexer aux réquisitions adressées au comptable des dépenses contingentes pour le paiement des services des commis et messagers surnuméraires dans les différents ministères, et que la minute du 2 octobre 1891 soit modifiée comme suit :

" Je certifie que pendant le mois courant les employés surnuméraires mentionnés ont rempli d'une façon satisfaisante les services auxquels ils ont été préposés en vertu de l'arrêté du conseil du , et qu'ils ont été présents à ce bureau tous les jours, excepté les dimanches, les fêtes légales et les congés accordés sous l'autorité de l'arrêté du conseil du 20 octobre 1892, durant la période pour laquelle paiement est demandé."

Il est entendu que rien de ce que contenu dans le présent ne devra être interprété comme autorisant paiement pour les dimanches et fêtes légales dans les cas où des paiements pour les dits jours n'ont pas été faits jusqu'ici.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

### Employés des départements : Liste de paye.

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 2 décembre 1895.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous apprendre que le conseil du Trésor, lors d'une séance tenue le 29 du mois dernier, a adopté une minute ordonnant que dorénavant tous les employés des départements à Ottawa (autres que les commis et messagers surnuméraires qui sont payés à même les dépenses contingentes du gouvernement civil, ainsi que les journaliers et artisans) soient payés sur des listes de paye certifiées par l'auditeur général avant paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, S.C.T.

### Congés spéciaux aux employés permanents.

*Arrêté du conseil, 29 juin 1893.*—Aucun paiement ne sera fait à un employé du gouvernement pour le temps passé en congé spécial, avant que le conseil ait autorisé ce paiement.

J. J. McGEE, *G.C.P.*

### Congés d'absence aux employés temporaires.

*Arrêté du conseil, 20 octobre 1892.*—Vu un rapport, daté le 19 octobre 1892, du président intérimaire du Conseil privé, exposant qu'il a étudié la question des demandes de congés d'absence et congés de maladie faites de temps en temps par des employés spéciaux, commis et messagers qui ne sont pas permanentement attachés au service civil, mais employés au service intérieur dans les départements d'Ottawa, et recommandant l'adoption des règlements suivants :—

(1.) Le chef du département, et en son absence le sous-chef du département, pourra accorder à des employés professionnels ou spéciaux et à des commis surnuméraires ou temporaires qui pourront être employés en vertu de l'article 47 de l'Acte du service civil, et qui auront été ainsi employés sans interruption pendant douze mois, un congé d'absence pour fin de repos, pendant une période n'excédant pas trois semaines chaque année,—le dit congé devant être accordé à l'époque de l'année que le chef ou le sous-chef du département pourra déterminer.

(2.) Les employés dont l'emploi est pour un mois ou plus pourront, à la discrétion du chef du département, être payés pour les jours où ils auront été absents par suite de maladie réelle, après congé obtenu, sur certificats produits à la satisfaction du chef du département; ou pour les jours où l'absence aura été occasionnée par les maladies contagieuses dans les familles des personnes ainsi employées,—l'absence ne devant pas dépasser une semaine à la fois, ni deux semaines en un an.

Le présent règlement aura un effet rétroactif pour les cas qui se sont produits depuis le 1er septembre 1891, et pour l'avenir son opération se bornera aux commis surnuméraires et temporaires qui sont employés sous l'empire de l'article 47 de l'Acte du service civil, ainsi qu'aux personnes temporairement employées en qualité de messagers, et aux employés professionnels ou spéciaux.

Le comité soumet ce règlement à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. McGEE, *A.C.P.*

*Arrêté du conseil, 30 décembre 1898.*—Que l'arrêté du conseil du 20 octobre 1892 accordant un congé pour fins de récréation à des employés surnuméraires soit modifié de façon à en appliquer toutes les dispositions aux messagers et emballeurs surnuméraires employés temporairement, non seulement dans des cas à venir, mais concernant tous les cas du passé où des congés ont été accordés à ces messagers et emballeurs surnuméraires.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

### Certificats de médecins.

*Arrêté du conseil, 23 juillet 1892.*—Vu le mémoire, daté le 14 juillet 1892, du secrétaire d'Etat recommandant que l'arrêté du conseil du 25 avril 1892 nommant certaines personnes qui doivent être considérées des médecins praticiens aux termes du 3e paragraphe de l'article 51 de l'Acte du service civil " pour donner les certificats de maladie aux fonctionnaires et employés du département de la marine et des pêcheries, soit cancellé.

Le ministre recommande de plus de nommer tout médecin praticien régulier dont le nom se trouve au registre des médecins de la province dans laquelle il réside un médecin praticien ayant autorité de fournir le certificat prescrit par le paragraphe 3 de l'article 51 de l'Acte du service civil.

Le comité soumet les recommandations qui précèdent à l'approbation de Votre Excellence et donne instruction d'en transmettre une copie à chaque département.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

### Transcription.

*Arrêté du conseil, 1er avril 1886.*—Que le tarif à être payé pour toute transcription faite pour les différents départements du gouvernement, et pour la préparation de réponses au Sénat et à la Chambre des Communes, soit fixé à cinq centins (5c.) par feuillet de 100 mots, à partir du 1er courant.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

## Rémunération aux rapporteurs.

*Arrêté du conseil, 9 octobre 1888.*—Vu le mémoire du ministre de la justice en date du 1er octobre 1888, recommandant qu'il soit donné pouvoir de payer les rapporteurs officiels des débats de la Chambre des communes, et les autres rapporteurs que le ministre de la justice pourra désigner, suivant que l'exigeront les circonstances, pour rapporter les causes de la cour de l'échiquier, ou les procédures devant les commissions d'enquête, ou par arbitrage où le gouvernement serait intéressé, ou en toute affaire exigeant un sténographe, au taux de quinze centins par page de cent mots, le rapporteur devant, pour cette rémunération, fournir au gouvernement quatre copie des procédures et de la preuve en chaque cause.

Le ministre recommande en outre qu'il soit alloué une somme de \$3.50 par jour en sus des dépenses réelles de déplacement à ces rapporteurs comme frais de voyage pendant qu'ils sont ainsi employés et qu'ils seront absents de leurs domiciles, les jours de départ et d'arrivée devant compter comme jours pleins. Aussi, que les dispositions de cet arrêté remontent à l'époque depuis laquelle les services de ces rapporteurs ont été retenus en la qualité susdite, savoir, à partir du 1er novembre 1887.

Le comité suggère que le pouvoir nécessaire à cet effet soit accordé.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

*Arrêté du conseil, 3 juillet 1890.*—Que le taux qui sera payé aux rapporteurs non officiels pour leurs rapports pendant que le parlement siégera, alors que le personnel officiel ne sera pas disponible, soit de 25 centins par folio de cent mots, le rapporteur devant, moyennant cette rémunération, fournir au gouvernement quatre copies des procédures et de la preuve en chaque cause.

Qu'il soit alloué une somme de \$3 par jour en sus des dépenses réelles de déplacement à ces rapporteurs comme frais de voyage pendant qu'ils seront ainsi employés et qu'ils resteront absents de leurs domiciles, les jours de départ et d'arrivée devant compter comme jours pleins.

Que le montant de rémunération par le présent fixé s'appliquera aux comptes pour rapports faits par ces rapporteurs pendant la dernière session du parlement.

Que dans tous les cas où un rapporteur (non officiel) sera dûment présent pour rapporter en quelque cause pendant une journée et qu'il ne rapportera pas, ou qu'on ne lui demandera pas de rapporter de manière à ce que le montant réel de sa rémunération atteigne le chiffre de \$5 par jour, il aura droit de recevoir \$5 par jour pour chaque jour pendant lequel il aura été requis d'être présent et qu'il aura été régulièrement présent et prêt à travailler.

Qu'il soit déclaré que dorénavant lorsque quelque rapporteur, soit officiel ou autrement, demandera de l'ouvrage et l'accomplira pendant la vacance du parlement, il soit considéré comme ayant été employé en vertu de l'arrêté du conseil dont il est question plus haut, du 9 octobre 1888, et payé conformément aux taux y fixés.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

## Mises à la retraite.

*Extrait d'un procès-verbal du conseil de la Trésorerie, 11 novembre 1870.*—

(31.) En comptant la durée de service qui doit gouverner une allocation de pension, si l'employé a servi pendant moins de la moitié d'une année, les services compteront pour le nombre d'années sans la fraction, et si la fraction dépasse la moitié de l'année, cette année sera ajoutée au nombre des années comptées.

(32.) En comptant les appointements sur lesquels l'allocation de retraite sera calculée, ces appointements seront pris au tiers de la somme totale reçue par l'employé pendant les 36 mois précédant l'arrêté du conseil qui le met à la retraite.

(33.) Quand un fonctionnaire est permanemment employé à des appointements *per diem*, ces appointements seront à l'avenir portés sur les listes de paye à des appointements équivalents *per annum*.

(34.) Quand un fonctionnaire a une résidence officielle ou d'autres revenants-bons semblables, son traitement sera évalué à une somme plus élevée qui représente équitablement ces avantages, et il paiera les déductions sur cette somme, autrement son allocation de retraite sera comptée seulement sur le traitement sur lequel il aura payé des déductions.

(35.) Les allocations de retraite seront payées mensuellement en la manière proposée dans le mémoire soumis sur ce sujet par l'auditeur.

(36.) Il sera tenu au département des finances un livre d'allocation dans lequel seront inscrits les noms de toutes les personnes au service le 1er juillet 1870, ou qui seront nommées par la suite et qui en vertu des règlements ci-haut tombent sous le coup des dispositions de la loi, avec les dates de leur naissance et de leur nomination, ainsi que les autres faits sur lesquels la durée de leur service sera comptée.

(37.) Lorsque des employés présentement en service réclameront une durée de service plus longue que celle de leur nomination à leur emploi actuel, il sera du devoir de l'auditeur de préparer un état classifié de toutes les réclamations de cette nature, lequel état sera soumis au Conseil privé avec un rapport du conseil du service civil à ce sujet, afin que des règlements soient établis pour compter ces services.

(38.) Lorsqu'une personne sera dorénavant nommée dans un âge avancé pour des aptitudes spéciales, le nombre additionnel d'années qui pourront être ajoutées à la durée réelle de ses services sera mentionné dans l'arrêté du conseil décrétant sa nomination, et ces années additionnelles seront enregistrées dans le livre d'allocations; et afin que la même chose puisse être faite pour les employés présentement au service, le secrétaire du conseil du Trésor recueillera de chaque sous-chef et des greffiers du Sénat et de la Chambre des Communes un relevé de tous les employés actuellement sous leur contrôle et auxquels ils sont d'opinion qu'un service additionnel soit accordé en vertu de la loi pour aptitudes spéciales. Ce relevé sera soumis au conseil du Trésor, qui en fera rapport afin qu'un arrêté du conseil puisse décréter que des années additionnelles soient consignées dans le livre d'allocations.

(39.) L'auditeur préparera, pour être soumis au conseil le 1er janvier prochain, un relevé de toutes les personnes âgées de 60 ans et plus inscrites dans le livre d'allocations, et un relevé semblable sera produit au commencement de chaque exercice.

(40.) Aucun fonctionnaire dont l'âge dépassera 65 ans ne sera retenu sur la liste, sauf en vertu d'un arrêté du conseil rendu sur réception du relevé ci-dessus le retenant au service pendant une autre année.

---

*Arrêté du conseil, 3 mai 1886.*—Que le paragraphe 34 de la minute du conseil de la Trésorerie, en date du 11 novembre 1870, lequel paragraphe se lit comme suit: "(34.) Lorsqu'un fonctionnaire aura une résidence officielle, ou quelque casuel semblable, ses appointements seront établis à telle somme plus élevée qui représentera raisonnablement ces avantages, et il paiera les retenues sur ce salaire plus élevé; sinon sa pension de retraite ne comptera que d'après le salaire sur lequel il aura payé le retenue"—soit abrogé, excepté dans le cas de ceux qui paient actuellement la retenue de retraite sur ce casuel en outre des retenues exercées sur leurs appointements.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

---

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 7 décembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction de la part du conseil de la Trésorerie d'attirer votre attention sur votre lettre du 2 octobre 1882, au sujet de la reconsidération des cas de mise à la retraite d'employés publics, ainsi que publié dans le livre des règles du service civil, page 52, et de vous dire que les divers départements envoient de nombreuses demandes devant la Trésorerie, recommandant de retarder les dates des mises à la retraite telles qu'établies par le conseil, sur le rapport du conseil de la Trésorerie, et de demander si, dans quelques circonstances, l'on peut revenir sur les pensions qui ont été une fois établies par le conseil—en supposant toujours qu'il n'ait pas été commis d'erreurs de bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. M. COURTNTY, *S., C.T.*

---

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 12 décembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7, demandant si l'on peut, dans quelque circonstance, revenir sur les pensions qui ont été une fois établies par le conseil, en supposant toujours qu'il n'a pas été commis d'erreurs de bureau.

L'Acte des pensions décrète que dans les circonstances mentionnées, le gouverneur en conseil pourra accorder une pension de retraite à toute personne qui aura été employée, en une qualité établie, dans le service civil, et que l'arrêté du conseil rendu dans ce cas sera soumis au parlement. Si cette pension était accordée par lettres patentes, ces dernières ne pourraient pas être annulées par un arrêté du conseil excepté si elles avaient été accordées à d'autres qu'aux véritables personnes, ou contenaient quelque erreur de bureau, erreur dans les noms, ou énonciation inexacte d'un fait important. (*Voir 38 Vict., chap. 13.*) Comme la pension, dans le cas des membres du service civil, est accordée par un arrêté du conseil, je suis d'avis que dans la pratique il serait bon de s'en tenir à la même règle, et de ne pas annuler ni modifier l'arrêté du conseil, sauf dans les cas mentionnés dans l'acte ci-dessus cité. (*33 Vict., chap. 13.*)

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

GEO. BURBIDGE, *S.-M.J.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

(Circulaire.)

OTTAWA, 31 juillet 1891,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer, pour votre gouverne à l'avenir, que le gouverneur général en conseil a, le 21 du présent mois, approuvé le règlement suivant du conseil de la Trésorerie :  
"Aucune personne ne sera, à l'avenir, nommée à un emploi, dans le service, qui lui donnerait droit aux bénéfices de l'Acte concernant le fonds de retraite, à moins qu'elle ne produise, lors de sa nomination, un certificat de médecin, à la satisfaction du conseil de la Trésorerie, attestant qu'elle est alors on bonne santé."

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, S., C.T.

*Arrêté du conseil, 9 octobre 1895.*—A l'avenir, lorsque demande sera faite de mettre un employé du gouvernement à la retraite, il sera fourni, avec la demande, pour l'information du conseil du Trésor, le motif ou les motifs de cette mise à la retraite, si c'est pour raison d'âge ou de mauvaise santé, d'abolition de l'emploi, d'efficacité ou d'économie—aussi l'âge, la durée du service, les appointements actuels, la moyenne des appointements durant les trois dernières années, et l'allocation de l'employé dont la pension est recommandée. En outre, si c'est l'intention de remplir la vacance créée par cette mise à la retraite soit par une nomination nouvelle ou par promotion, et dans ce cas à quelle rémunération, et généralement tous les renseignements qui pourront permettre au conseil de déterminer si la pension demandée doit être accordée.

Le conseil recommande de plus que si ce qui précède est approuvé par le conseil, une copie de l'arrêté fondé sur ces recommandations soit fournie aux divers départements pour leur gouverne.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

## Gratifications.

*Arrêté du conseil, 1er février 1868.*—Comme il arrive fréquemment que les fonctionnaires de l'Etat meurent en laissant leurs familles dans un grand et pressant besoin, et sans le moyen de payer les frais de maladie et les frais funéraires, le comité suggère respectueusement que dans tous les cas de décès d'un fonctionnaire du gouvernement inscrit sur la liste des employés permanents, il soit payé à sa veuve ou à ses enfants orphelins, ou à tous autres membres de la famille ou de sa maison qu'il paraîtra bon à Son Excellence, une gratification égale à ses appointements pour deux mois à compter du jour de son décès.

*Arrêté du conseil, 26 décembre 1887.*—Le bureau, après avoir étudié la question du paiement de gratification aux veuves ou autres représentants de fonctionnaires de l'Etat qui ne sont pas inscrits sur la liste des employés permanents, est d'opinion et recommande au conseil de s'en tenir aux termes de l'arrêté du 1er février 1868.

Le bureau est aussi d'opinion que si le conseil, dans des cas spéciaux, juge nécessaire de modifier les prescriptions de l'arrêté mentionné plus haut de manière à inclure le paiement de gratifications aux veuves ou autres représentants de fonctionnaires qui ne sont pas sur la liste des permanents, il devra demander le consentement du parlement.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

## Assurance des propriétés de l'Etat.

*Arrêté du conseil, 5 juillet 1881.*—Le comité du Conseil privé a, sur l'avis du ministre par intérim de l'intérieur, examiné la question de l'assurance des propriétés de l'Etat contre l'incendie, et il est d'avis et conseille humblement à Votre Excellence que vu la grande quantité, la nature variée, et le grand éloignement les unes des autres des différentes propriétés appartenant à la couronne au Canada, ce serait une sage économie pour le gouvernement que d'assurer ses propres risques sur ses propriétés, tant mobilières qu'immobilières, et il recommande qu'on laisse périmer toute police d'assurances (s'il en existe) et qu'il n'en soit pas pris de nouvelles, et qu'une copie du présent arrêté, si Votre Excellence l'approuve, soit envoyée à chaque département du gouvernement.

J. O. COTÉ, G.C.P.

## Privilège d'affranchir à Ottawa.

*Arrêté du conseil, 25 février 1892.*—L'arrêté du conseil, daté le 25 février 1892, approuvait les règlements suivants concernant le privilège d'affranchir :

### *Règlements.*

1. Il pourra être fait usage dans chaque département d'un timbre d'affranchissement, timbre qui devra être le fac-similé de la signature habituelle du sous-ministre, et sera confié à la garde de quelque fonctionnaire ou commis de confiance que le sous-ministre chargera spécialement de ce soin, ainsi que d'en faire l'apposition sur la seule correspondance officielle.

2. Le nom du sous-ministre pourra être imprimé sur les enveloppes quand l'adresse officielle s'y trouvera également imprimée.

3. Outre le nom et la signature imprimées ainsi que prescrit ci-dessus, le ministre et son secrétaire particulier en son nom, ainsi que le sous-ministre, pourront affranchir, au moyen d'une signature écrite ou d'initiales, mais il ne sera permis d'adopter aucune autre méthode d'affranchir que celles énumérées plus haut.

4. L'affranchissement d'enveloppes en blanc ou non adressées ne pourra avoir lieu dans aucun cas.

5. Le sous-ministre de chaque département fournira au directeur général des postes l'empreinte du timbre que l'on projette d'employer dans son département.

6. L'officier général commandant la milice du Canada, l'adjudant général de la milice, l'auditeur général et le surintendant des assurances seront considérés pour les fins de ces règlements comme des sous-chefs de départements.

7. Toute la correspondance officielle des différents départements, à part celle des ministres, des sous-ministres et des secrétaires particuliers des ministres, sera transmise dans des enveloppes sur lesquelles seront imprimés ou écrits les mots " Pour le service de Sa Majesté ", et aucune enveloppe portant cette inscription ne devra servir pour aucune correspondance privée.

8. A partir du 15 mars 1892 et subséquemment, il ne devra être envoyé d'aucun département de l'Etat, à Ottawa ou ailleurs, ni d'aucune de ses divisions, de correspondance particulière quelconque affranchie, et les frais de port de cette correspondance n'en seront pas non plus imputés sur le compte de l'Etat.

9. Toute correspondance particulière adressée à quelque membre du service civil à Ottawa, ou aux soins de quelque fonctionnaire, sera soumise aux mêmes frais de port que ceux exigés du public en général.

10. S'il arrive que quelque lettre adressée à un fonctionnaire à Ottawa et pour laquelle le port a été payé a trait à des affaires publiques, le montant ainsi payé pourra être remboursé d'après le certificat du sous-ministre du département auquel appartient le destinataire.

11. Tout fonctionnaire qui enfreindra quelqu'un de ces règlements sera passible de la suspension ou de telle autre pénalité que le gouverneur en conseil imposera.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

## Tarif d'honoraires sur commission.

*Arrêté du conseil, 7 septembre 1893.*—Le comité du Conseil privé a l'honneur de recommander à Votre Excellence l'adoption du rapport ci-joint du secrétaire d'Etat, concernant le tarif d'honoraires sur commissions délivrées à des fonctionnaires publics :—

Que le tarif suivant d'honoraires exigibles sur commissions délivrées à des fonctionnaires publics soit confirmé.

1. Sur commissions aux lieutenants-gouverneurs, ministres de la Couronne, juges de toutes les cours, juges cadets, sous-ministres et conseils de la reine, un honoraire de \$20.

2. Sur commissions délivrées à des fonctionnaires ou autres recevant des appointements de \$1,000 ou plus, un honoraire de \$15.

3. Sur commissions délivrées à des fonctionnaires ou autres recevant des appointements de \$400 à \$1,000, un honoraire de \$8.

4. Sur commissions délivrées à des employés recevant des appointements de \$100 à \$400, un honoraire de \$5.

5. Sur commissions délivrées à des employés ou autres recevant des appointements de \$100, ou à des fonctionnaires ou autres recevant des appointements du bureau, un honoraire de \$4.

Il représente aussi que dans le cas du solliciteur général du Canada, du contrôleur du revenu de l'intérieur et du contrôleur des douanes, et de tous les fonctionnaires au service de la Couronne qui peuvent recevoir un traitement de trois mille dollars ou plus, l'honoraire exigible sur les commissions à eux délivrées soit fixé à vingt dollars.

Ce qui précède devant s'appliquer aux commissions émises sous le grand sceau.

Il recommande aussi qu'aucune commission ou document ne soit délivré par le département du secrétaire d'Etat avant que l'honoraire, s'il en est, ait été payé.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

Commission d'enquête—Rémunération.

*Arrêté du conseil, 21 septembre 1897.*—Vu un rapport, daté 9 septembre 1897, du ministre de la justice, exposant qu'il a étudié la question de la rémunération qui doit être accordée aux commissaires chargés d'instituer des enquêtes ou investigations sur des affaires publiques ou départementales, sous l'autorité des chapitres 114 et 115 des statuts révisés du Canada.

Le ministre recommande que les honoraires qui peuvent être accordés à un commissaire nommé sous l'autorité de l'un ou de l'autre de ces chapitres ne dépassent, dans aucun cas, dix dollars pour chaque jour d'assistance ou de participation aux travaux de la commission, à part les frais raisonnables de déplacement et d'hôtellerie qui doivent être accordés au commissaire lorsque celui-ci aura à voyager pour exécuter la commission ; et que la dite allocation *per diem* soit censée couvrir les lettres et entrevues en d'autres jours que ceux pour lesquels le commissaire a droit à la commission ; et qu'aucun autre compte ne soit accepté pour les dites lettres et entrevues ; et qu'un homme de profession n'ait pas titre, en qualité de commissaire, à des honoraires ou allocations auxquelles d'autres commissaires n'ont pas droit comme susdit.

Le ministre recommande aussi qu'une copie de la présente minute, si elle est approuvée, soit envoyée à chaque commissaire qui sera désormais nommé, avec sa commission, ou la notification de sa commission, et que le dit commissaire soit en même temps informé que les prescriptions de l'arrêté du conseil seront strictement suivies quand il s'agira d'établir la somme à laquelle il pourra avoir droit pour ses services de commissaire.

Le comité recommande l'adoption du rapport qui précède, et le soumet à l'approbation de Votre Excellence.

A l'auditeur général.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

Nombre maximum de rapports dont chaque ministre peut faire la commande pour distribution gratuite.

*Arrêté du conseil, 19 janvier 1893.*—Vu le rapport, daté le 16 janvier 1893, du ministre des finances, exposant que l'arrêté du conseil du 26 mai 1886 autorisant l'imprimeur de la reine à mettre en vente des exemplaires de documents publics en dehors de ceux qui sont officiellement distribués aux Chambres du parlement, que conformément à cet arrêté une circulaire fut adressée aux différents ministères les priant de ne demander que le nombre d'exemplaires dont ils avaient absolument besoin pour fins officielles, et que des mesures furent prises par l'imprimeur de la reine pour annoncer et fournir des exemplaires au public.

Le ministre constate que le nombre requis pour distribution par le parlement à l'intérieur et à l'extérieur est, pour la plupart des rapports ministériels, de 1,800 exemplaires chacun, et pour cinq des plus importants de 2,050 chacun. Le nombre ordonné par les différents ministères, pour être distribué par eux-mêmes, varie de 315 à 10,000 exemplaires, comme le fait voir la liste ci-jointe.

Le ministre est d'avis qu'on devrait établir une plus grande uniformité et une plus grande économie dans les commandes des différents départements, et que le nombre d'exemplaires demandés par chacun d'eux devrait être basé sur les nécessités de la distribution.

C'est pourquoi le ministre recommande que chaque ministre soit autorisé à ordonner, pour être distribué par lui-même, un nombre maximum de 500 exemplaires de chaque rapport, et que l'imprimeur de la reine soit autorisé à réserver pour la vente le nombre de rapports ministériels que le secrétaire d'Etat pourra juger à propos.

Le comité soumet ce rapport à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

*Arrêté du conseil, 18 novembre 1893.*—Que les rapports annuels de la division des archives historiques du département de l'agriculture, formant l'une des annexes du rapport annuel du ministre de ce département, soient, à l'égard du nombre d'exemplaires imprimés, soustraits à l'opération de l'arrêté du 19 janvier dernier, limitant le nombre de rapports départementaux à 500 exemplaires chaque.

JOHN J. MCGEE, G.C.P.

---

*Arrêté du conseil, 16 juin 1894.*—Que l'impression du *Year Book and Statistical Abstract* pour le département de l'agriculture soit soustraite à l'opération de l'arrêté général du 19 janvier 1893, relatif aux impressions des départements.

Et qu'autorisation soit donnée d'en imprimer 2,400 exemplaires en langue anglaise et 750 exemplaires en langue française, pour faire face aux demandes pour la distribution.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

---

*Arrêté du conseil 27 novembre 1896.*—Sur l'avis du ministre des finances, le comité recommande que l'arrêté du conseil du 19 janvier 1893, limitant le nombre des rapports des différents départements, soit modifié, pour ce qui concerne le rapport de l'auditeur général et le nombre de rapports que le bureau de l'auditeur doit recevoir pour distribution, en portant à 1,000, au lieu de 500, le nombre d'exemplaires du rapport de cette année et des rapports subséquents.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

Règlements exécutifs gouvernant l'audition du revenu.

*Minute du Trésor, 21 juin 1886.*—Le conseil a pris connaissance d'une communication adressée au secrétaire du conseil par l'auditeur, qui désire savoir si les comptes du revenu doivent lui être soumis pour examen et audition, et dans ce cas, suivant quels règlements.

Le conseil ordonne que ces comptes soient soumis à l'auditeur général pour être examinés et apurés.

A l'auditeur général.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,  
J. M. COURTNEY, secrétaire.

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 30 décembre 1889.

MONSIEUR,—Relativement à notre récent entretien à propos de soumettre au conseil du Trésor les règlements élaborés dans votre bureau, je dois dire que j'ai constaté, après recherches, que votre lettre du 31 décembre 1886 a été soumise en son temps au conseil du Trésor; mais comme elle ne demandait pas confirmation des règlements et se bornait à faire connaître vos intentions en apurant les comptes du revenu et à demander les instructions que le conseil du Trésor pourrait juger à propos de donner—le conseil du Trésor n'ayant point d'instructions à donner, la lettre est restée sans réponse; mais afin que la loi soit exécutée, je dois vous dire maintenant que les règlements sont approuvés.

\* \* \* \* \*  
A l'auditeur général.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,  
J. M. COURTNEY, S.C.T..

*Règles et règlements relatifs à la réception. l'inscription et le règlement de compte de deniers publics.*

- (1.) On devrait se servir de reçus portant des numéros consécutifs.
- (2.) Un reçu devrait être donné pour chaque paiement.
- (3.) Toutes les recettes devraient être inscrites dans un livre de caisse, et chaque inscription devrait porter le même numéro que le reçu.
- (4.) Le talon du reçu devrait porter son numéro, le nom du payeur, le montant, et un court mémoire de l'objet pour lequel le paiement est fait; et il devrait être signé par le percepteur, et lorsque le paiement est fait personnellement, par le payeur.
- (6.) Un dépôt devrait être fait au crédit du receveur général tous les jours, si les recettes s'élèvent à \$25. Si les recettes quotidiennes ne s'élèvent pas à \$25, le dépôt devrait se faire lorsque ce montant ou plus est reçu.
- (7.) Aussitôt que possible après la fin de chaque mois, et pas plus tard que le 10 du mois suivant, une copie du livre de caisse devrait être transmise au bureau de l'auditeur, avec les talons correspondant aux reçus donnés, et aussi le blanc lorsqu'un reçu a été maculé ou annulé.

*Minute du conseil de la Trésorerie, 23 mai 1890.*—Le conseil a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général soumettant certains règlements et formules de rapports préparés conformément aux règlements généraux applicables à certaines classes de revenus tombant sous le contrôle du département de la marine, lesquels règlements et formules ont été soumis pour donner un exemple de la mise en vigueur des règlements généraux.

Après un soigneux examen le conseil approuve les règlements généraux pour le service extérieur pour l'audition des comptes du revenu, comme suit :

*Audition du revenu.—Règlements généraux pour le service extérieur.*

- (1.) Lorsque ce sera possible, tout officier ou agent employé à la perception de deniers publics devra faire un dépôt quotidien, si les recettes s'élèvent à \$25; ou bien, chaque fois que les recettes atteindront ce chiffre; et il fournira régulièrement au département convenable un état de ses perceptions.
- (2.) Cet état sera fait mensuellement, où à des intervalles moins fréquents, à être déterminés par le département, lorsque ce sera désirable.
- (3.) Cet état sera une copie détaillée du livre de caisse du percepteur indiquant les différents dépôts faits comme quittance. Il sera certifié par lui et expédié par la poste au département convenable dans les cinq jours qui suivront la fin de la période qu'il couvre, et sera accompagné des pièces justificatives ou papiers s'y rattachant.
- (4.) Il sera complètement examiné et audité dans le département et certifié par le comptable et l'officier examinateur.
- (5.) Lorsqu'ils auront été examinés et audités, tous les rapports pour chaque période seront transmis au bureau de l'auditeur, accompagnés d'un résumé certifié par le sous-ministre et par le comptable.

Et il ordonne que les règlements et formules particulières applicables à chaque département soient soumis à l'approbation du conseil de la Trésorerie.

A l'auditeur général

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,  
J. M. COURTNEY, secrétaire.



INFIRMATIONS DE DÉCISIONS DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL PAR LE  
CONSEIL DU TRÉSOR, ENTRE LE COMMENCEMENT DE LA  
SESSION DE 1898 ET LA SESSION DE 1899.

Conseil privé : Dispositions de l'Acte du service civil *re* Employés  
temporaires, ignorées.

BUREAU DU CONREIL PRIVÉ, OTTAWA, 13 septembre 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de demander qu'autorisation soit donnée d'émettre un chèque en faveur de A. Macdonell pour la somme de \$60 (soixante dollars), qui sera portée au crédit affecté à la classification des vieilles archives, 1897-98. Ci-inclus un certificat attestant 120 heures de travail à 80 centins de l'heure.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

J'estime que l'ouvrage présenté a coûté 120 heures de travail.—D. BURKE.

(Endossé, John J. McGee.)

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 septembre 1897.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 13 demandant un chèque de \$60 en faveur de A. Macdonell pour services se rattachant à la classification des vieilles archives.

Je regrette de dire que je vois deux obstacles sérieux qui m'empêchent d'autoriser l'émission du chèque en question :—L'article 47 (a) de l'Acte du service civil, tel que modifié par 58-59 Vic., chap. 15, art. 8, prescrit que "personne ne pourra être employé comme commis ou copiste temporaire à moins qu'il n'ait passé l'examen d'aptitudes requis par l'Acte du service civil." Veuillez me dire quand et où M. Macdonell a passé l'examen requis.

2<sup>o</sup> L'article 47 (c) de l'Acte modifié du service civil prescrit que : "la rémunération des employés temporaires sera, dans le cas d'un commis ou copiste temporaire, au taux de pas plus de quatre cents piastres par année au début, et, en sus, au taux de vingt-cinq piastres par année pour chaque sujet facultatif, n'excédant pas deux, sur lequel il aura passé l'examen avant sa nomination"

Le taux auquel vous demandez paiement est entre \$2.50 et \$3 par jour, ce qui excède considérablement celui fixé par l'article cité plus haut, aucune disposition n'étant prise pour d'autres que ceux qui le sont au mois pour ouvrage fait au jour le jour dans le département.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

John J. McGee, *G.C.P.*

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 2 novembre 1897.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 27 septembre dernier relativement au cas de Miss Macdonell, qui est employée dans votre département, j'ai à vous demander de vouloir bien me dire si l'emploi de mademoiselle Macdonell en est un qui exige des aptitudes professionnelles ou techniques, et si, oui ou non, elle a été employée en vertu des dispositions de l'art. 37 de l'Acte du service civil et en la manière prescrite par cet article de la loi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

John J. McGee, *G.C.P.*

E. L. NEWCOMBE, *S.M.J.*

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ, OTTAWA, 10 novembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre communication du 2 courant, j'ai l'honneur de dire que l'emploi de mademoiselle Macdonell en est un qui requiert des aptitudes techniques, et qu'elle a été employée en vertu des dispositions de l'art. 37 de l'Acte du service civil et en la manière prescrite par cet article de la loi.

Je désire ajouter que les années d'instruction reçue par mademoiselle Macdonell la rendent éminemment propre à ce genre de travail, la classification des vieilles archives.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

E. L. Newcombe, *S.M.J.*

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

Au très honorable Président du Conseil :—

Le soussigné a l'honneur de demander que les services de mademoiselle Macdonell soient continués à la classification des vieilles archives.

Le soussigné expose que l'emploi de mademoiselle Macdonell en est un qui exige des aptitudes techniques, et qu'elle a été employée depuis 1888 en vertu des dispositions de l'article 37 de l'Acte du service civil et en la manière prescrite par cet article de la loi. Le soussigné expose de plus que des années d'instruction l'ont rendue éminemment propre à ce genre de travail, la classification des vieilles archives.

J. J. MCGEE, *G.C.P.*

A Son Excellence le gouverneur général en Conseil :—

Le soussigné, adhérent aux conclusions du rapport annexé, recommande qu'autorisation soit donnée de continuer l'emploi de mademoiselle Macdonell à la classification des vieilles archives du Canada, aux termes de la minute du conseil du Trésor du 27 novembre 1891, et que paiement soit fait sur évaluation par le greffier du Conseil privé, du travail exécuté.

11 novembre 1897.

O. MOWAT.

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ, OTTAWA, 1er décembre 1897.

MONSIEUR,—Relativement à votre communication du 16 septembre dernier au sujet de continuer l'emploi de mademoiselle Macdonell, communication qui a été déferé au ministère de la justice pour décision, je vous envoie une copie de la réponse reçue du ministère de la justice. En conséquence, voulez-vous avoir l'obligeance d'autoriser le crédit sous le titre de "classification des vieilles archives du Conseil privé" ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

JOHN J. MCGEE, *G.C.P.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 11 novembre 1897.

MONSIEUR,—Au sujet d'une correspondance antérieure relative au cas de mademoiselle Macdonell, commis temporaire au bureau du Conseil privé, vous dites que l'emploi de mademoiselle Macdonell en est un qui exige des aptitudes techniques, et qu'elle a été employée en vertu des dispositions de l'article 37 de l'Acte du service civil et en la manière prescrite par cet article de la loi. J'apprends aussi qu'elle était employée dans le bureau du Conseil privé en qualité de commis temporaire le 22 juillet 1895, jour où l'Acte 58-59 Victoria, chapitre 10, fut présenté à la sanction royale, et qu'elle fut alors payée en la manière à laquelle il est aujourd'hui fait objection.

Si ce sont bien là les faits, je ne crois pas que les circonstances mentionnées par l'auditeur général dans sa lettre du 16 septembre dernier, c'est-à-dire que mademoiselle Macdonell ne paraît pas avoir passé l'examen d'aptitude, et que le taux de rémunération à être payée excède celui autorisé par l'article 10 de l'acte plus haut mentionné—soient suffisantes pour le justifier de refuser d'autoriser l'émission du chèque en faveur de mademoiselle Macdonell.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le greffier du Conseil privé.

E. L. NEWCOMBE, *D.M.J.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 1er du courant ayant trait à l'emploi de mademoiselle Macdonell dans votre département.

Je note ce que le député du ministre de la justice dit de cette affaire.

Je crois que vous avez fait erreur en disant au député du ministre de la justice que l'emploi de Mlle Macdonell remplissait les conditions prescrites par l'article 37 de l'Acte du service civil, et que cet emploi, à l'époque où la présente loi devint en vigueur, était tel qu'il lui permettait de profiter des avantages que cette loi donne dans les cas où les personnes employées n'ont pas passé l'examen du service civil. A mon sens ces avantages ne peuvent exister que quand l'emploi est rémunéré à raison de tant par jour ou tant par mois, selon le cas.

Le moyen le plus simple pour vous de disposer maintenant serait de demander au Conseil du Trésor d'infirmier ma décision.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. J. McGEE, G.C.P.

J. L. McDUGALL, A.G.

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 14 décembre 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre la liasse n° 23039, contenant la correspondance relative à l'emploi et au paiement de Mlle A. Macdonell par le bureau du Conseil privé. Comme vous avez fait objection au paiement de Mlle Macdonell, l'affaire a été soumise au conseil de la Trésorerie pour décision, et j'ai à vous prier de vouloir bien me faire connaître, pour en saisir le conseil, la nature et la raison de vos objections, ainsi que la clause et l'article de la loi d'audition sur lesquels vous les appuyez. Je serai aussi bien aise d'avoir les observations que vous désireriez faire sur le sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, S.C.T.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 décembre 1897.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 14 du courant qui contient, liasse n° 23039, la correspondance se rattachant à l'emploi de Mlle A. Macdonell par le bureau du Conseil privé.

Si vous lisez ensemble les articles 37 et 47 de l'Acte du service civil, tel qu'il était avant que celui de 1895 ne devint en vigueur, vous verrez de suite, je crois, que l'article 37 ne s'appliquait nullement aux commis surnuméraires, que les privilèges dont ces employés pouvaient jouir de n'être pas soumis à l'obligation de passer l'examen d'aptitude, ou de recevoir une rémunération plus élevée que les appointements minimum d'un commis de la troisième classe, venaient de l'article 47 seul.

Maintenant, voyez 58-59 Victoria, chapitre 15, articles 7, 8, 9 et 10. Les règlements concernant l'emploi des commis surnuméraires sont beaucoup simplifiés. L'article 8 se lit comme suit: "Les commis surnuméraires maintenant employés pourront continuer de l'être lors même qu'ils n'auraient pas subi d'examen, à tel salaire par jour, n'excédant pas la rémunération qu'ils reçoivent actuellement, que le Gouverneur en conseil fixera; mais, sauf comme susdit, personne ne pourra être employé comme commis ou copiste temporaire à moins qu'il n'ait passé l'examen d'aptitudes requis par l'Acte du service civil." Mlle A. Macdonell n'a pas passé l'examen d'aptitudes et son nom ne paraissait pas dans les comptes de 1895-96 comme ayant reçu un salaire et, par conséquent, elle n'était pas employée ni quand l'acte fut sanctionné le 22 juillet 1895 ni quand il devint en vigueur le 1er janvier 1896.

Les paiements faits à Mlle Macdonell, pendant 1896-97, l'ont été en vertu d'un crédit au greffier du Conseil privé, et sans la sanction de notre bureau. En outre, même lorsque Mlle Macdonell fut payée, il était impossible de déterminer le taux du paiement, car l'ouvrage était fait chez elle. Le temps a été évalué, je crois.

La mention du nom de Mlle Macdonell sans l'indication de ses initiales a créé quelque confusion. Une demoiselle K. Macdonell était pareillement employée par le Conseil privé, vers l'époque où l'Acte de 1895 devint en vigueur.

Un certificat d'aptitudes techniques et spéciales ne rend pas une personne éligible à l'emploi de commis surnuméraire, ni ne donne à une personne qui y est éligible droit à un salaire plus élevé que celui auquel elle aurait droit sans ce certificat.

Par conséquent, Mlle Macdonell ne peut légalement être employée comme commis surnuméraire. L'objection repose sur l'article 32, paragraphe (a), de l'Acte d'audition.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil du Trésor.

J. L. McDUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 janvier 1898.

MONSIEUR,—Relativement au cas de Mlle A. Macdonell, dont le conseil du Trésor est présentement saisi, je vous inclue un état des chèques tirés par le Conseil privé, en 1895-96, pour la classification des vieilles archives.

Vous observerez que le nom de Mlle A. Macdonell ne figure point sur la liste, qui indique toute la dépense portée contre le seul crédit à même lequel des paiements de cette nature ont été faits. Il est donc bien évident que Mlle A. Macdonell n'était pas employée lorsque l'Acte du service civil de 1895 devint en vigueur et, par conséquent, selon l'opinion du ministère de la justice, elle ne peut être employée comme commis surnuméraire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil du Trésor.

J. L. McDOUGALL, A.G.

*Minute du conseil du Trésor, 25 fév. 1898.*—Le conseil a pris connaissance de certains documents se rattachant à l'objection de l'auditeur général contre l'émission d'un chèque en faveur de Mlle A. Macdonell pour services dans la classification des anciennes archives du bureau du Conseil privé.

Il ressort de la preuve soumise au conseil que deux sœurs, les demoiselles K. et A. Macdonell, avaient précédemment été employées à la classification des archives, bien que les chèques aient été apparemment faits en faveur de la sœur récemment décédée, c'est-à-dire Mlle K. Macdonell. Comme le travail a été fait par Mlle A. Macdonell sous l'impression qu'aucune incapacité légale ne surgirait, le Conseil ordonne que la somme due pour le travail exécuté lui soit payée et qu'aucun autre paiement lui soit fait, à moins que le crédit qui sera soumis au parlement soit rédigé de façon à le justifier.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 fév. 1896.

MONSIEUR,—J'ai reçu une copie de la minute du conseil du Trésor du 21 courant ordonnant paiement à mademoiselle A. Macdonell pour ouvrage fait pour le bureau du Conseil privé.

A propos de cet ordre du conseil du Trésor, j'ai l'honneur de faire observer que l'on ne m'a pas communiqué l'opinion écrite du procureur général à l'effet qu'il existe une autorisation parlementaire pour le paiement, autorisation exigée par l'article 32 (a) de l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition. Permettez-moi aussi de dire qu'il ne paraît pas y avoir justification du paiement simplement parce que la personne qui en a fait la demande était "sous l'impression qu'aucune incapacité légale ne surgirait." La question semble être: Existait-il une incapacité légale?

J'espère qu'on ne trouvera pas que je m'éloigne trop des limites de mes attributions en suggérant que, si décision est prise de faire le paiement, l'autorisation du parlement doit être obtenue avant de l'effectuer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil du Trésor.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Ministère des Travaux publics: Promotion après examen passé en vertu des anciens règlements.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 14 avril 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre importante lettre du 2 du courant, et de vous en remercier.

Je suis heureux de voir qu'elle appuie absolument mon opinion au sujet du cas du Dr Belleau. J'y lis avec grand plaisir que le droit du député du ministre, en vertu des règlements de 1882, d'exempter ses commis ou employés de l'examen sur l'un ou l'autre des sujets n'est pas discutée même par M. McDougall; en sorte que je puis regarder comme admis que l'examen passé par le Dr Belleau en 1885 était complet et suffisant d'après les règlements de cette époque. Maintenant, la seule question qui reste est celle de savoir si l'auditeur général a raison de prétendre que l'examen du Dr Belleau ne lui donne pas le droit d'être promu aujourd'hui à la 1ère classe, surtout parce que l'arithmétique a été depuis ajouté aux sujets obligatoires, et que, par suite, il lui faut subir un autre examen.

Je prends la liberté d'ajouter, comme nouvelle preuve à l'appui de mon opinion, que le premier examen était suffisant pour promotion à une classe plus élevée si le pourcentage nécessaire était obtenu, copie d'une interpellation et de la réponse qui furent faites à cet égard dans la Chambre des communes en 1887; et vous verrez que, en l'absence d'une loi explicite, la déclaration formulée par le secrétaire

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

d'Etat de cette époque est telle qu'elle a été acceptée comme règlement et qu'elle peut l'être encore par l'auditeur général aussi bien que par moi-même. Ci-suit un extrait du compte rendu des *Débats* qui se trouve à la page 1200 du volume de 1887 :

“ M. O'BRIEN.—Dans le cas où un candidat à la promotion dans le service civil aurait passé un examen qui lui donnerait droit au poste de commis de la 1re classe et qu'il n'y aurait de vacances que dans la 2e classe seulement, ce candidat aurait-il droit, sans passer un examen subséquent, de remplir un emploi qui pourrait par la suite devenir vacant dans la 1re classe ?

“ M. CHAPLEAU.—Lorsqu'il est posé une série de questions qui couvrent les aptitudes exigées des commis de la 1re classe, et lorsque les réponses du candidat sont telles qu'elles lui donnent le nombre de notes requis pour la 1re classe, un autre examen n'est pas nécessaire.

“ M. O'BRIEN.—La réponse ne paraît pas couvrir le point de la question.

“ M. CHAPLEAU.—Je réponds affirmativement à la question.”

Ceci semble s'appliquer exactement au cas présent. Le Dr Belleau a passé, en 1885, l'examen prescrit, il a obtenu 85½ pour 100 des points, un pourcentage suffisamment élevé pour promotion à la 1ère classe, mais il fut mis dans la 2e. Il est maintenant promu à la première classe, en vertu du droit qu'il avait acquis.

Je soumetts aujourd'hui la question au ministère de la justice, mais seulement pour constater si les règlements de 1889, qui ne contiennent aucune indication de leur effet rétroactif, peuvent être interprétés comme enlevant à un fonctionnaire public un droit qu'il a acquis de par les règlements en vigueur à l'époque qu'il a passé son examen ; et sur ce point je ne puis croire, pour un moment, que le ministère de la justice ne confirme pas mon opinion. Un droit une fois acquis, à moins qu'il ne soit retiré par le pouvoir qui l'a conféré, reste absolument le même, et tout sujet de Sa Majesté a titre à ce droit.

Je base ma manière de voir sur les points suivants :—1° L'examen du Dr Belleau en 1885 était valide, sous l'empire des règlements alors en vigueur ; 2° Comme on peut le voir par la déclaration de l'honorable M. Chapleau, si le Dr Belleau a obtenu le nombre de points requis pour promotion à la 1ère classe, bien qu'il n'ait été alors promu qu'à la deuxième, il n'a pas à subir un autre examen pour passer à la 1ère classe. Ainsi, les règlements de 1899 ne contenant rien qui indique qu'ils avaient un effet rétroactif, le droit acquis par le Dr Belleau en 1885 reste intact.

Croyez-moi, cher M. Waters, etc.,

Le secrétaire des examinateurs du service civil.

A. GOBEIL, *D.M.T.P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 mars 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception d'un rapport du secrétaire des examinateurs du service civil faisant connaître le nombre de points obtenu par M. A. E. Belleau lors de l'examen de promotion qui eut lieu en 1885.

Je vois que vous avez inscrit sur votre liste de paye M. A. E. Belleau commis de la 1re classe. Je le fais passer selon la classification et les appointements qu'il avait auparavant.

Dans l'arrêté en conseil du 26 juin 1889, qui établit des règles et règlements pour la conduite des examens, les articles 54, 55 et 56 désignent certaines matières dont il n'est pas permis de dévier, et parmi ces matières se trouve l'arithmétique, qui est obligatoire. Bien que la nature du sujet puisse être déterminée par le député du ministre, je suis d'opinion qu'il ne peut être totalement éliminé ; aussi, je considère que l'examen de M. Belleau n'a pas été complet et ne le rend pas apte à la promotion. Comme vous le verrez, l'obligation de l'arithmétique a été imposée depuis l'examen d'après lequel M. Belleau fut promu à la 2e classe. J'ai vu M. Belleau à ce sujet, mais j'ignorais, lors de notre entrevue, l'effet que l'arrêté du conseil cité plus haut pouvait avoir sur son cas.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre des travaux publics.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 20 avril 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 du courant et des copies de la correspondance qu'elle contient, échangée relativement à la promotion de M. A. E. Belleau, de votre ministère.

Je comprends qu'il est admis que, jusqu'à l'époque où les nouveaux règlements furent établis en 1889, M. Belleau était, par l'examen qu'il avait passé en 1885, en règle pour promotion à la 1re classe. Dans cet examen, l'arithmétique n'est pas entrée, et par les règlements de 1889, cités plus haut, l'arithmétique est rendue sujet obligatoire dans les examens de promotion. L'arrêté en conseil du 7 janvier dernier a pour objet d'élever M. Belleau à un emploi de commis de la 1re classe, “ pourvu qu'il y soit présentement éligible ”, et, d'après ce que je comprends, la question au sujet de laquelle

vous désirez une opinion est celle de savoir si, oui ou non, (M. Belleau s'étant rendu apte à promotion à la première classe avant que les nouveaux règlements ne fussent établis) le fait que ces règlements décrètent l'arithmétique, matière obligatoire, et que M. Belleau n'a pas passé d'examen en arithmétique, le rend aujourd'hui inapte à la dite promotion.

Je dois dire que, selon l'opinion du ministre de la justice, le droit de M. Belleau à promotion, acquis par le fait d'avoir passé l'examen mentionné, n'a pas été influencé par les changements opérés par les nouveaux règlements de 1889.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre des travaux publics.

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.-J.*

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 25 avril 1896.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 13 mars dernier *re* le cas du Dr A. E. Belleau, j'ai reçu instruction de vous apprendre qu'une communication a été adressée au ministre de la justice le 16 du mois courant dans le but d'en obtenir une opinion sur la question de savoir si le Dr Belleau avait droit à la promotion à l'emploi de commis de 1re classe qu'il a reçue par arrêté en conseil du 7 janvier dernier, et de vous transnettre copie de la lettre venue du ministre de la justice, lettre dans laquelle, comme vous le verrez, le ministère de la justice déclare que le droit de M. Belleau à promotion, acquis par le fait d'avoir passé en 1885 les examens obligatoires pour la promotion, n'est pas influencé par les changements opérés par les nouveaux règlements de 1889.

Conformément à l'opinion exprimée par le ministère de la justice, le Dr Belleau va être porté sur la prochaine liste de paye en qualité de commis de la 1re classe, et le ministère des travaux publics espère que la lettre du ministre de la justice va mettre fin à toutes les objections qui ont été soulevées contre la promotion du Dr Belleau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. F. E. ROY, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er mai 1896.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 25 du mois dernier concernant la promotion du Dr Belleau, je regrette d'avoir à dire que je ne vois pas jour à suivre l'opinion du ministre de la justice en cette affaire. Le ministère de la justice ne savait probablement pas que l'examen du Dr Belleau était pour promotion de la troisième à la deuxième classe, et non pour promotion de la deuxième à la première.

Il a toujours existé des doutes sur la question de savoir si un employé qui se présente à l'examen pour promotion de la troisième à la deuxième classe et obtient un nombre de points suffisant pour sa promotion de la deuxième à la première classe (s'il s'est présenté à l'examen pour cette promotion) peut, sans autre examen être promu de la deuxième à la première classe, lorsque le département consent à lui donner promotion et lorsque toutes autres choses rendent cette promotion régulière. Cependant, il me semble qu'il ne peut y avoir aucun argument possible en faveur du droit qu'un employé, qui a passé un examen et obtenu la promotion pour laquelle il a spécialement subi l'examen, possède de réclamer, promotion, sans examen ultérieur, à une classe plus élevée, lorsque les exigences requises pour cette classe ont augmenté dans l'intervalle. Si le Dr Belleau n'a pas maintenant en arithmétique les connaissances nécessaires que l'Etat exige pour remplir les fonctions d'un commis de première classe et n'a jamais donné par l'examen la preuve qu'il possède ces connaissances, comment serait-il en meilleure situation que tout autre qui n'a jamais subi d'examen sur cette matière?

J'admets qu'il pourrait y avoir un argument en ce cas si le Dr Belleau avait passé un examen pour promotion de la deuxième à la première classe, quoique la chose ne me paraîtrait pas encore bien claire.

J'écris aujourd'hui sans attendre la réception de votre liste de paye, afin que vous ne perdiez pas de temps dans ce que vous croirez nécessaire de faire en l'espèce.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre des travaux publics.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 7 mai 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous communiquer sous ce pli copie de la réponse que j'ai reçue de l'auditeur général à qui j'avais transmis votre rapport sur le cas de M. A. E. Belleau, un employé de notre ministère, à la promotion duquel l'auditeur a fait objection pour diverses raisons qui vous ont été exposées.

Je crois avoir prouvé au delà de tout doute, dans ma correspondance avec vous, que le droit d'un employé qui a obtenu un nombre de points suffisant pour promotion à la 1ère classe et qui n'a été promu qu'à la 2e seulement, d'être subséquemment promu sur le même examen, est incontestable. La coutume suivie et la déclaration (dont je vous ai communiqué une copie) formulée par un ministre de la couronne dans la Chambre des Communes, en sont une preuve suffisante.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Je ne crois nécessaire de discuter l'assertion de l'auditeur que M. Belleau n'a pas en arithmétique les connaissances requises chez un commis de 1ère classe, car la question, à l'heure présente, n'est pas de savoir s'il possède ou ne possède point ces connaissances, mais simplement si l'examen qu'il a passé en 1885 lui donnait un certain droit qu'il a encore. L'auditeur fait une assertion absolument dénuée de fondement quand il dit que le Dr Belleau n'a jamais donné par un examen la preuve qu'il possède des connaissances en arithmétique, car, en fait, lors de son entrée au service civil il a passé l'examen d'aptitudes et répondu à toutes les questions qui lui furent posées en arithmétique.

Comme je me propose de soumettre toute la correspondance au conseil du Trésor, je serais bien aise d'apprendre que cette nouvelle lettre de l'auditeur général ne modifie pas l'opinion donnée à votre ministère dans votre rapport sur ce cas.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre de la justice.

A. GOBEIL, *S.-M. T. P.*

---

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 9 mai 1896.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 7 du courant qui revient sur le cas du Dr Belleau, j'ai l'honneur de vous dire que j'adhère à l'opinion déjà exprimée par notre ministère, et je crois que celles qu'aient pu être les aptitudes du Dr Belleau à la promotion avant l'établissement des règlements contenus dans l'arrêté en conseil du 26 juin 1889, elles n'ont pas été influencées par la nouvelle prescription incorporée dans ces règlements et qui rend l'arithmétique matière obligatoire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre des travaux publics.

E. L. NEWCOMBE, *S.-M. J.*

---

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, juin 1896.

NOTE.—Le ministre a l'honneur de faire rapport comme suit :—

Le 7 janvier dernier, l'arrêté en conseil suivant fut rendu : “Qu'un emploi de commis de la 1ère classe soit créé dans la division du secrétaire du ministère des travaux publics, et que M. A. E. Belleau y soit promu, avec des appointements de \$1,400 par année, pourvu qu'il y soit présentement éligible.”

Au cours du mois de mars dernier l'auditeur général écrivit à ce département pour dire qu'il avait observé que M. Belleau avait été inscrit sur la liste de paye commis de la 1ère classe, et qu'il le fait passer selon la classification et les appointements qu'il avait autrefois. L'auditeur général poursuit comme suit : “Dans l'arrêté en conseil du 26 juin 1896, qui établit des règles et règlements pour la conduite des examens, les articles 54, 55 et 56 désignent certaines matières dont il n'est pas permis de dévier, et parmi ces matières se trouve l'arithmétique, qui est obligatoire. Bien que la nature du sujet puisse être déterminée par le sous-ministre, je suis d'opinion qu'il ne peut être totalement éliminé. Aussi, je considère que l'examen de M. Belleau n'a pas été complet, et ne le rend pas apte à la promotion. Comme vous le verrez, l'obligation de l'arithmétique a été imposée depuis l'examen d'après lequel M. Belleau a été promu à la 2e classe.”

Une copie de cette lettre de l'auditeur général fut communiquée au ministère de la justice, qui fut prié de dire si M. Belleau, ayant passé son examen de promotion en 1885 et obtenu un nombre de points suffisant pour le rendre éligible à un emploi de commis de la 1ère classe, pouvait maintenant être privé du droit d'être ainsi promu par l'arrêté en conseil rendu en 1889, lequel décrète l'arithmétique matière obligatoire dans les examens de promotion, tandis qu'à l'époque où M. Belleau passa son examen, l'arithmétique pouvait être éliminée, et l'a été de fait dans son cas.

Le ministère de la justice a prononcé comme suit :—

“L'arrêté en conseil du 7 janvier dernier a pour objet d'élever M. Belleau à un emploi de commis de la 1ère classe, 'pourvu qu'il y soit présentement éligible', et, d'après ce que je comprends, la question au sujet de laquelle vous désirez une opinion est celle de savoir si, oui ou non, (M. Belleau s'étant rendu apte à promotion à la 1ère classe avant que les nouveaux règlements ne fussent établis) le fait que ces règlements décrètent l'arithmétique matière obligatoire et que M. Belleau n'a pas passé d'examen en arithmétique le rend aujourd'hui inapte à la dite promotion. Je dois dire que, selon l'opinion du ministre de la justice, le droit de M. Belleau à promotion, acquis par le fait d'avoir passé l'examen mentionné, n'a pas été influencé par les changements opérés par les nouveaux règlements de 1889.”

Une copie de la lettre du ministère de la justice ayant été communiquée à l'auditeur général, ce dernier déclara qu'il ne voyait pas jour à suivre l'opinion du ministère de la justice, et ce pour les raisons suivantes :—Le ministère de la justice ne savait probablement pas que l'examen du Dr. Belleau était pour promotion de la troisième à la deuxième classe, et non pour promotion de la deuxième à la première. Il a toujours existé des doutes sur la question de savoir si un employé qui se présente à l'examen pour promotion de la troisième à la deuxième classe et obtient un nombre de points suffisants pour sa promotion de la deuxième à la première classe (s'il s'est présenté à l'examen pour cette promotion) peut, sans autre examen, être promu de la deuxième à la première classe, lorsque le département consent à lui donner promotion et lorsque toutes autres choses rendent cette promotion régulière. Cependant, il me semble qu'il ne peut y avoir aucun argument possible en faveur du droit qu'un employé qui a passé un examen et obtenu la promotion pour laquelle il a spécialement passé l'examen, possède de réclamer promotion, sans examen ultérieur, à une classe plus élevée, lorsque les exigences requises pour cette classe ont augmenté dans l'intervalle.

“ Si le Dr Belleau n'a pas maintenant en arithmétique les connaissances nécessaires que l'Etat exige pour remplir les fonctions d'un commis de la première classe et n'a jamais donné par l'examen la preuve qu'il possède ces connaissances, comment serait-il en meilleure situation que tout autre qui n'a jamais subi d'examen sur cette matière ? J'admets qu'il pourrait y avoir un argument en ce cas si le Dr Belleau avait passé un examen pour promotion de deuxième à la première classe, quoique la chose ne me paraîtrait pas encore bien claire.”

Cette dernière lettre de l'auditeur général ayant été soumise au ministère de la justice avec prière de dire si la dite lettre contenait quoi que ce soit qui pût l'amener à modifier l'opinion déjà exprimée par lui quant au droit d'être promu comme il l'a été par l'arrêté en conseil du mois de janvier dernier, le ministère de la justice répondit qu'il adhérerait à l'opinion qu'il avait déjà exprimée, et que, quelles qu'aient pu être les aptitudes de M. Belleau à la promotion avant l'établissement des règlements contenus dans l'arrêté en conseil du 26 juin 1889, elles n'ont pas été influencées par la nouvelle prescription incorporée dans ces règlements et qui rend l'arithmétique matière obligatoire.

Vu le fait que les objections soulevées par l'auditeur général ont été trouvées dénuées de fondement par le ministère de la justice, qui a positivement déclaré que le droit acquis par M. Belleau d'être promu à la première classe lorsqu'il a passé son examen en 1885 ne pouvait lui être enlevé par des règlements subséquents qui font de l'arithmétique matière obligatoire d'examen,—le soussigné a l'honneur de recommander que l'auditeur général reçoive instruction de donner effet à la promotion octroyée à M. Belleau par l'arrêté en conseil du 7 janvier dernier.

Respectueusement soumis.

ALF. DESJARDINS, *M. T. P.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 26 juin 1896.

Conformément aux instructions qui m'ont été données par le conseil du Trésor, j'ai l'honneur de vous transmettre le document officiel n° 21499 ayant trait aux objections soulevées par vous contre la promotion de M. A. E. Belleau à la première classe—promotion décrétée par l'arrêté en conseil du 7 janvier 1896; et je serais bien aise de recevoir, pour les porter à la connaissance du conseil, les objections que vous pourriez avoir à présenter sur le sujet. Veuillez donc m'indiquer l'article de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition sur lequel vous fondez votre objection. Soyez assez bon de me répondre le plus tôt qu'il vous sera loisible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L'auditeur général

J. M. COURTNEY, *S. C. T.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er sept. 1896.

MONSIEUR.—Je vous renvoie sous ce pli les documents du conseil du Trésor se rattachant au cas de M. A. E. Belleau, du ministère des travaux publics, et à celui de M. Chittick, du ministère de l'agriculture.

Comme il y a eu changement dans la direction des différents ministères, il est fort possible que les nouveaux chefs des deux départements en question s'accordent d'opinion avec moi, et ne se croient pas, par conséquent, justifiés de faire les appels. S'ils partagent l'avis de leurs prédécesseurs, ils feront un autre appel, et les documents pourront m'être remis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le secrétaire. conseil du Trésor.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 26 avril 1898.

MONSIEUR.—Le soussigné a l'honneur de soumettre :

Pour plus ample considération par le conseil, le rapport annexé de son prédécesseur, l'honorable Alphonse Desjardins, au sujet de la promotion accordé par arrêté du conseil du 7 janvier 1896, à M. A. E. Belleau, de son département.

Le rapport de son prédécesseur est accompagné de copies de la correspondance échangée avec le secrétaire du conseil des examinateurs du service civil, le département de la justice et l'auditeur général.

Le soussigné, approuvant les recommandations faites par son prédécesseur, a l'honneur de recommander qu'il y soit donné suite, le dit rapport lui ayant été soumis pour savoir s'il (le soussigné) partageait l'opinion de son prédécesseur à ce sujet.

Le tout respectueusement soumis.

J. I. TARTE, *M.T.P.*

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 4 mai 1898.

MONSIEUR.—Relativement à votre lettre du 1er septembre 1896, je renvoie maintenant au conseil de la Trésorerie, la liasse n° 21499 relativement à votre objection à la promotion de M. A. E. Belleau à la charge de première classe dans le département des travaux publics, ainsi qu'autorisée par l'arrêté du conseil du 9 janvier 1896. Dans le mémoire ci-joint du ministre actuel des travaux publics, vous remarquerez que ce dernier approuve la recommandation de son prédécesseur, et recommande qu'elle soit approuvée et qu'il y soit donné suite, et je dois vous demander d'être assez bon de me faire tenir une réponse à ma lettre, dont copie ci-jointe, du 26 janvier 1896, à ce sujet.

Je suis, monsieur votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, *sec. C.T.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 mai 1898.

MONSIEUR.—Je viens de recevoir votre lettre du 4 courant et la liasse y contenue, 21499, relativement à la promotion de M. A. E. Belleau, du département des travaux publics, de la deuxième à la première classe.

J'y trouve une lettre du sous-ministre des travaux publics au secrétaire de la commission du service civil attaquant ma prétention que l'éligibilité du Dr Belleau à un emploi de première classe, par suite d'un examen de promotion de la troisième à la deuxième classe, est annulée par le fait que depuis l'examen du Dr Belleau une importante matière (l'arithmétique) a été ajoutée d'obligation. Toute explication donnée même par un ministre de la couronne n'affecterait pas le cas, mais les explications de l'honorable M. Chapleau que cite M. Gobeil ne traitent point d'un cas semblable à celui-ci, car il n'y est aucunement fait mention de l'introduction d'une nouvelle matière après l'examen. Veuillez donc communiquer ma lettre du 1er mai 1896 au département des travaux publics, laquelle contient mon exposé du cas au conseil de la Trésorerie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 27 mai 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 25 courant (C. 21499 T.), et en réponse je dois vous dire que je maintiens l'opinion exprimée par moi lorsque le cas du Dr Belleau m'a été soumis par votre département en 1896, savoir : "Que quel qu'eût été le droit du Dr Belleau d'être promu à un emploi de première classe avant l'adoption des règlements du 26 juin 1889, ce droit n'a pas été affecté par la nouvelle disposition contenue dans ces règlements et qui faisait de l'arithmétique une matière de nécessité, et je dois dire que le ministre de la justice partage cette opinion.

En supposant qu'il soit admis qu'une personne subissant des examens pour la promotion de la troisième à la deuxième classe et obtenant un nombre suffisant de points pour autoriser sa promotion de la deuxième à la première classe, si elle avait passé des examens pour cette promotion, et qui en conséquence est promue à la deuxième classe, soit apte, sans autre examen, à être promue de la deuxième à la première classe quand l'occasion se présente, le ministre est d'avis que cette personne ne perd point ses droits parce que, dans l'intervalle, l'on ajoute des matières à l'examen prescrit pour l'emploi plus élevé, et faisant la même supposition, le ministre est d'avis que l'Acte des subsides est une autorisation parlementaire suffisante pour la promotion du Dr Belleau, s'il pourvoit au paiement de ses appointements comme un commis de première classe.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 4 juin 1898.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 1er courant (C. 21499 T.) relativement au Dr. Belleau un commis du département des travaux publics.

Après avoir lu la correspondance annexée à votre lettre du 25 du mois dernier, je supposais qu'en parlant de ce cas l'on s'attendait à ce que je fasse la supposition définie dans ma lettre du 27 du mois dernier, et qu'on ne demandait une opinion que sur le point traité spécifiquement dans cette lettre.

Vous me demandez maintenant mon opinion non fondée sur une hypothèse, s'il y a ou non autorisation parlementaire pour la promotion du Dr. Belleau. En d'autres termes, je dois examiner si l'opinion que j'ai supposée être admise est ou non bien fondée en loi.

Je dois dire en réponse, qu'à mon avis dans le cas où il est prescrit un examen auquel tous les candidats ou aspirants à la promotion d'aucun département, à quelque classe qu'ils appartiennent, sont soumis, et quand le rang pour la promotion auquel un candidat a droit dépend de la proportion pour cent de points obtenue à cet examen, et je crois que la loi comme les règlements admettent les examens de ce genre, un candidat, commis de troisième classe, qui à cet examen acquiert le droit d'être promu à un emploi de commis de première classe, ne perd pas ce droit s'il est d'abord promu à un emploi de commis de deuxième classe, mais il peut sans autre examen être promu de la deuxième à la première classe. Quand, cependant, l'examen n'est pas de la nature suggérée mais exigé pour la promotion à une classe particulière, ou à un emploi particulier seulement, je crois qu'une personne passant cet examen n'a droit qu'à la promotion à cette classe où cet emploi, quelle que soit la proportion pour cent des points obtenue.

Les documents n'indiquent point suffisamment la nature de l'examen subi par le Dr. Belleau pour me permettre de dire quel serait l'effet de ces règlements si on les appliquait à ce cas.

J'ai, etc., etc.,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, S.M.J.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 16 juin 1878.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 9 courant ayant trait au cas de M. Belleau, un commis du département des travaux publics. Vous y joignez une lettre du secrétaire du conseil des examinateurs du service civil à l'effet que l'examen du Dr. Belleau en 1895 a été général d'après les règlements alors en vigueur, et que le Dr. Belleau a obtenu une proportion pour cent totale de 85½ et une proportion pour cent de matière de plus de 50, ce qui suffit pour lui permettre d'être promu à un emploi de commis de première classe ou de premier commis, et vous me demandez si en présence des renseignements contenus dans cette lettre il y a, à mon avis, autorisation parlementaire de promouvoir le Dr. Belleau.

Je dois dire en réponse qu'il découle des principes posés dans mes lettres du 27 du mois dernier et du 4 courant, qu'à mon avis la qualification acquise par le Dr. Belleau comme résultat de l'examen en question n'est pas affectée par ce qu'il a depuis été promu à un emploi de commis de deuxième classe, et il a aujourd'hui qualité pour être promu à la première classe. Je crois donc que les dispositions de l'Acte du service civil et de l'Acte des subsides fournissent une autorisation parlementaire pour la promotion du Dr. Belleau, et je dois dire que le ministre de la justice partage cette opinion.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, S.-M.J.

*Minute de la Trésorerie, 18 juin 1898.* — Le conseil a examiné l'objection faite par l'auditeur général à la promotion du Dr. A. E. Belleau, du département des travaux publics, de la deuxième à la première classe, l'objection ayant été soulevée en vertu de l'article 32 (a) de l'Acte d'audition et du revenu consolidé.

Le conseil a aussi examiné une opinion du ministre de la justice à l'effet que quel qu'ait été le droit du Dr. Belleau d'être promu à un emploi de première classe avant l'adoption des règlements du 26 juin 1889, ce droit n'a pas été affecté par la nouvelle disposition contenue dans ces règlements et qui faisait de l'arithmétique une matière de nécessité, et que les dispositions de l'Acte du service civil et de l'Acte des subsides fournissent une autorisation parlementaire pour la promotion du Dr. Belleau.

Le conseil ordonne en conséquence que l'on donne suite aux dispositions de l'arrêté du conseil du 7 janvier 1896, par lequel le Dr. Belleau est promu à un emploi de première classe—renvoyant l'objection soulevée par l'auditeur général.

J. M. COURTNEY,

Secrétaire.

Département de l'Agriculture. Droit du gouverneur en conseil  
d'accorder un congé à un commis surnuméraire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 juin 1898.

MONSIEUR.—J'ai reçu le bordereau de juin ainsi que les documents y annexés re congé à Mlle C. Ross. Je ne puis approuver le paiement des appointements de Mlle Ross, ne croyant pas que le paragraphe 2 de l'article 49 de l'Acte du service civil s'applique aux commis surnuméraires. Je vous renvoie les documents sous pli.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre du département de l'agriculture.

J. L. McDougall, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 13 juin 1898.

MONSIEUR.—J'ai reçu votre lettre du 6 courant au sujet du congé accordé à Mlle Ross.

Je remarque que vous ne pouvez approuver le paiement de ses appointements ne croyant pas que le paragraphe 2 de l'article 49 de l'Acte du service civil s'applique aux commis surnuméraires. Je ne partage point votre avis à ce sujet, et par ordre du ministre j'ai soumis la question au conseil de la Trésorerie. L'article 49 de l'Acte du service civil suit les articles ayant trait particulièrement à la nomination de commis temporaires et surnuméraires (*voir* articles 47, 47a, 47b et 48c), et l'expression "employé" dans l'article 49 doit, il me semble, embrasser les commis temporaires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.A.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 13 juin 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous transmettre sous pli la liasse du C. T. n° 23613, soit un appel du sous-ministre de l'agriculture au conseil de la Trésorerie, contre votre objection au paiement des appointements de Mlle Charlotte Ross, un commis temporaire du département de l'agriculture, pour le mois de mai dernier, et je dois vous demander de vouloir bien me dire, pour l'information du conseil, quelle est la nature de votre objection à ce paiement et sur quels motifs vous l'appuyez, de même que l'article de l'Acte d'audition sur lequel vous basez votre objection. Il me fera aussi plaisir de recevoir les observations que vous pourriez faire à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire C.T.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 juin 1898.

MONSIEUR.—Je reçois votre lettre du 13 courant contenant la liasse 23613—un appel du sous-ministre de l'agriculture au conseil de la Trésorerie contre ma décision, que mademoiselle Charlotte Ross, un commis temporaire, ne tombe point légalement sous l'effet de l'article 49, paragraphe 2 de l'Acte du service civil. Les termes du paragraphe sont les suivants :—" Au cas de maladie ou pour quelque autre raison qui lui paraîtra suffisante, le gouverneur en conseil pourra accorder à tout officier, premier commis, commis ou autre employé, un congé pendant une période n'excédant pas douze mois."

Pour décider la question, il faut déterminer si les expressions "commis ou autre employé" comprennent le commis surnuméraire. Il me paraît tout à fait évident que non. Dans l'article, on se sert des mêmes expressions "officier, premier commis, commis ou autre employé", suivies par la condition déterminante "soit dans la première, soit dans la deuxième division, ce qui indique que la description "officier, premier commis, commis ou autre employé", n'est employée que pour la première ou deuxième division.

L'article 3 indique ce qu'est le service civil pour les fins de l'acte. L'article 4 partage le service dans les deux divisions mentionnées à l'article 3. Le service intérieur, dont il s'agit seul dans le cas actuel, comprend les employés des clauses mentionnées à la liste A, soit les personnels des différents départements à Ottawa et le personnel du bureau de l'auditeur général.

La liste A comprend :

- (a) Les sous-chefs des départements.
- (b) Les officiers ayant des qualités professionnelles ou techniques spéciales.
- (c) Les premiers commis.
- (d) Les commis de première classe.

- (e) Les commis de deuxième classe.  
 (f) Les commis de troisième classe.  
 (g) Les messagers, emballeurs et trieurs.

Les commis surnuméraires ne sont pas mentionnés. Ils ne font point partie du service. Leur emploi est autorisé par un article de l'Acte du service civil (article 47), mais aucun autre article de l'Acte du service civil ne fait allusion aux commis surnuméraires ou ne s'applique à eux.

Vous n'avez probablement pas manqué d'observer que l'absence de mademoiselle Ross date du 9 février.

Mon objection est basée sur l'article 32, paragraphe (a) de l'Acte d'audition et du revenu consolidé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 24 juin 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 courant (C. T. 23613) relativement aux objections soulevées par l'auditeur général concernant le paiement de Mlle C. Ross, un commis temporaire du département de l'Agriculture pendant qu'elle était en congé.

Je dois dire en réponse qu'il est évident, je crois, que l'auditeur général interprète justement l'article 49 de l'Acte du service civil. Cet article, je crois (paragraphe 2 de même que paragraphe 1), ne s'applique qu'aux officiers, premiers commis et employés qui sont membres du service civil, ainsi que le définit l'article 3 de l'acte.

Mais cela ne dispose point, à mon avis, de la question. Le statut n'autorise point le gouverneur en conseil à accorder un congé aux employés surnuméraires, mais d'un autre côté il n'enlève ni ne restreint, à mon avis, aucun pouvoir que la Couronne peut avoir, à part de par la loi, d'accorder un congé. Je ne vois pas de raison de douter que ce pouvoir existe ou qu'il puisse être exercé en Canada par le gouverneur général, d'après l'avis de ses ministres responsables.

A ce sujet, je dois mentionner un arrêté du conseil rendu en 1892 et publié dans les Règlements de l'exécutif, à la page xviii. Cet arrêté du conseil pose des règles générales relativement aux congés à accorder aux employés surnuméraires, et si l'opinion que l'auditeur entretient doit prévaloir, le gouverneur en conseil a agi *ultra vires*, mais je ne crois pas qu'il en soit réellement ainsi pour les raisons mentionnées plus haut.

Comme il n'existe pas de restrictions statutaires quant au pouvoir du gouverneur en conseil d'accorder des congés aux commis temporaires, je crois que comme question de droit il est le juge, d'après l'avis de ses ministres, de la durée du congé qui peut être accordé dans ces cas.

Je suis donc d'avis que s'il y a d'après l'Acte des subsides des deniers disponibles, cet acte est une autorisation parlementaire pour payer à mademoiselle Ross le montant de ses appointements pendant son congé, et je dois dire que le ministre de la justice et le solliciteur général partagent mon opinion.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

A. POWER, *faisant fonct. de S.M.J.*

*Minute du conseil de la Trésorerie, 24 juin 1898.*—Le conseil a examiné un appel de la décision de l'auditeur général à l'effet que l'on ne peut légalement appliquer à Mlle Charlotte Ross, un commis temporaire du département de l'agriculture, l'article 49, paragraphe 2 de l'Acte du service civil—son objection était basée sur l'article 32, paragraphe (a) de l'Acte d'audition et du revenu consolidé,—un congé d'absence par suite de maladie, du 20 avril au 1er juin 1898, ayant été accordé à Mlle Ross par l'arrêté du conseil du 20 mai 1898.

Le conseil a aussi examiné une lettre datée le 24 juin 1898, du sous-ministre intérimaire de la justice (dont copie est ci-annexée), dans laquelle cet officier expose qu'il est clair, à son avis, que l'auditeur général interprète justement l'article 49 de l'Acte du service civil, article qui, croit-il, ne s'applique qu'aux officiers, premiers commis, commis et employés faisant partie du service civil tel que défini par l'article 3 de l'acte. Il croit cependant que cela ne dispose point de la question dans le cas actuel. Le statut n'autorise pas le gouverneur en conseil à accorder des congés aux employés surnuméraires, mais il n'enlève pas non plus ni ne restreint d'un autre côté aucun pouvoir que la Couronne peut avoir de par la loi d'accorder ce congé. Il ne voit pas de raison de douter que ce pouvoir existe ou qu'il puisse être exercé au Canada par le gouverneur général sur l'avis des ses ministres responsables. Comme il n'existe aucunes restrictions statutaires quant au pouvoir du gouverneur en conseil d'accorder un congé d'absence aux employés surnuméraires, il croit que, comme question de droit, il est le

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

juge, d'après l'avis de ses ministres, de la durée du congé par suite de maladie qui peut être accordé dans ces cas.

Il est en conséquence d'avis que s'il y a des deniers disponibles en vertu de l'Acte des subsides, cet acte constitue une autorisation parlementaire pour payer à mademoiselle Ross le montant de ses appointements pendant son absence par suite de congé, et il dit que le ministre de la justice et le solliciteur général partagent cette opinion.

En présence de ce qui précède, le conseil est d'avis que les objections faites par l'auditeur général n'ont pas de raison d'être et doivent être renvoyées, et il ordonne de payer à mademoiselle Ross ses appointements pour la période de congé autorisée par l'arrêté du conseil du 20 mai 1898.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, *secrétaire*.

### Commission géologique: Application de l'Acte du service civil aux augmentations d'appointements.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 octobre 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre bordereau de paye supplémentaire en faveur de M. F. G. Wait, et de vous renvoyer à la correspondance échangée à partir du 17 juillet 1894, entre votre département et ce bureau, au sujet de M. Jas. White.

Je crois que l'on vous a communiqué une lettre, datée le 28 août 1894, de M. Lash, C.R., à mon adresse, au sujet des promotions dans votre département, laquelle tendait à montrer que ces promotions, malgré que ces officiers soient nommés à raison de connaissances techniques, étaient soumises aux mêmes restrictions que dans les autres départements. Cette opinion n'a pas été rejetée par le conseil de la Trésorerie. Il me semble, en conséquence, que si M. Wait doit être promu à la première classe, ce doit être en vertu des règlements s'appliquant aux promotions dans tous les autres départements. Le bordereau de paye vous est envoyé sous pli.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 19 novembre 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 du mois dernier me voyant mon bordereau de paye supplémentaire en faveur de M. Wait.

Permettez-moi de vous renvoyer aux lettres en date du 5 juin 1893, du 12 novembre 1894 et du 21 février 1895, de M. Newcombe, au sujet des augmentations d'appointements aux employés de ce département.

M. White, auquel vous faites allusion, a été nommé à la première classe en vertu de l'Acte du service civil, et il lui a été voté des appointements de cette classe. M. Wait s'occupe d'un travail purement technique et scientifique au laboratoire, et il est un M.A. de l'université de Toronto. Il a été transféré à la classe technique par arrêté du conseil en date du 29 juin 1895, et le parlement lui a alors voté et lui vote maintenant des appointements pour cette classe spéciale d'employés.

Je ne puis voir en quoi le cas de M. Wait diffère, à quelque égard, de ceux de MM. Ingall, Tyrrell, Faribault ou McInnes, dont les appointements ont été augmentés au delà des limites d'une classe établie par l'Acte du service civil, sans promotion régulière, car il n'y a pas, que je sache, de limite maximum ou minimum fixée par aucun acte relativement aux appointements des employés ayant des connaissances techniques spéciales.

Je vous renvoie le bordereau de paye en question et j'espère que vous pourrez dans ces circonstances le certifier pour paiement.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

GEORGE M. DAWSON.

A l'auditeur général.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 5 juin 1893.

MONSIEUR,—Dans notre entretien d'aujourd'hui, vous m'avez demandé mon opinion si les employés ayant des connaissances techniques spéciales de la classe (b) de la liste A de l'Acte du service civil attachés au département de la commission géologique, ont droit au paiement de l'augmenta-

tion annuelle des appointements votés pour eux dans l'Acte des subsides, en présence du fait que l'Acte du service civil ne pourvoit à aucune telle augmentation.

C'est mon opinion qu'en autant que l'Acte du service civil n'établit point le taux des appointements qui seront payés aux employés ayant des connaissances techniques spéciales de la classe en question, le gouverneur en conseil peut le faire, bien que ces officiers n'aient aucun droit d'après l'Acte du service civil à l'augmentation annuelle des appointements le gouverneur en conseil peut cependant augmenter leurs appointements du montant autorisé par le parlement.

Bien à vous,

Au sous-chef et directeur de la comm. géologique.

E. L. NEWCOMBE, *S. M. J.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 12 novembre 1894.

MON CHER MONSIEUR,—Je vous envoie sous pli le mémoire du Dr Dawson au sujet des appointements des officiers ayant des connaissances techniques spéciales de la commission géologique, et du refus par l'auditeur général d'approuver le paiement de l'augmentation projetée de \$100 pour le présent exercice.

Comme le parlement a voté les deniers nécessaires au paiement des augmentations d'appointements, et que le gouverneur en conseil a autorisé le paiement de ces appointements, je suis d'avis que ces officiers ont droit de les recevoir et que l'auditeur général n'est pas autorisé par la loi de refuser l'approbation de leur paiement. L'auditeur général, ainsi qu'il paraîtrait d'après sa lettre au Dr Dawson, en date du 13 du mois dernier, traite ces augmentations comme des augmentations statutaires, et si elles en étaient, l'opinion qu'il exprime dans sa lettre serait sans doute exacte. Dans la lettre que j'ai écrite au Dr Selwyn, en date du 15 juin dernier, et dont une copie est annexée au mémoire du Dr Dawson, je donnais comme opinion que ces employés ayant des connaissances techniques spéciales n'avaient aucun droit à l'augmentation statutaire ordinaire et que le gouverneur en conseil pourrait augmenter leurs appointements du montant voté par le parlement, et je ne vois pas de raison de changer d'opinion.

L'auditeur général n'a d'autre chose à faire, je crois, que de s'assurer si les deniers votés par le parlement suffisent pour payer ces appointements et si le gouverneur en conseil en a autorisé le paiement, et quand il est convaincu de ces deux conditions, il ne devrait pas, à mon avis, refuser son approbation à la pleine augmentation de cent dollars à chacun.

Bien à vous,

Au ministre de l'intérieur.

E. L. NEWCOMBE, *S. M. J.*

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 21 février 1895.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 21 courant (C. T., 19108) et des documents y contenus, au sujet de la demande faite par le ministre de l'intérieur au conseil de la Trésorerie de renverser la décision de l'auditeur général dans la question du paiement des augmentations d'appointements aux employés ayant des connaissances techniques de la commission géologique.

J'ai montré ces documents au ministre de la justice, lequel m'enjoint de déclarer qu'il partage l'opinion exprimée dans ma lettre à M. Daly, du 12 novembre dernier.

Relativement aux différents motifs invoqués par l'auditeur général dans sa lettre du 18 courant, le ministre me demande de dire, qu'à son avis, il n'y a rien dans la liste A de l'Acte du service civil, ou ailleurs dans l'Acte, qui autorise l'interprétation donnée par l'auditeur général au paragraphe (b) de la liste A. Le ministre ne sait pas pour quelles raisons les officiers de la classe indiquée dans ce paragraphe devraient nécessairement avoir rang entre le sous-chef et le premier commis. Je ne crois pas, comme l'auditeur paraît le supposer, et le ministre de la justice ne le croit pas non plus, que toutes les nominations faites d'après l'article 37 de l'Acte du service civil doivent être de cette classe. On peut profiter de l'article pour nommer à aucune charge ou emploi devenant vacant au-dessous du rang de sous-chef, que la charge soit remplie par quelqu'un tombant dans l'effet du paragraphe (b) de la liste A ou à une charge de commis de première, de deuxième ou de troisième classe. Les documents vous sont renvoyés sous pli.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre du département des finances.

E. L. NEWCOMBE, *S. M. J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 novembre 1897.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 19 courant relativement à la promotion de M. Wait, de votre département. Vous comprendrez probablement les motifs qui me font agir en lisant une copie de la lettre ci-jointe de M. Lash, que je mentionnais dans ma lettre à votre adresse du 27 octobre.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

TORONTO, 28 août 1894.

CHER MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 27 courant ainsi que les documents y contenus, me demandant mon opinion, si l'acte 53 Victoria, chapitre 11, concernant le département de la commission géologique, à l'effet de dispenser des prescriptions de l'Acte du service civil, quant aux examens, etc., le département de la commission géologique.

La commission géologique était une division du département de l'intérieur avant l'adoption de l'acte 53 Victoria, chapitre 11 (1890), et le statut s'y rapportant était le chapitre 23 des Statuts révisés du Canada. Il est tout à fait évident que les dispositions de l'Acte du service civil, chapitre 17 des Statuts révisés du Canada, s'appliquent à cette division du département de l'intérieur, ainsi qu'à la nomination et promotion des officiers et commis de ce département.

La question est de savoir si par la révocation du chapitre 23 des Statuts révisés et la substitution du chapitre 11, 53 Victoria, on a rendu les dispositions de l'Acte du service civil inapplicables dans le cas de la nomination des personnes ayant des aptitudes professionnelles ou techniques spéciales et mentionnées comme employés du service technique par le paragraphe 2 de l'article 3 de l'acte 53 Victoria, chapitre 11.

L'Acte du service civil, par l'article 3, déclare que le service civil, pour les fins de l'acte, se compose de toutes les classes d'employés, ailleurs que dans les Territoires du Nord-Ouest, appartenant aux différents départements du gouvernement exécutif du Canada ou sous leur contrôle compris dans les listes A et B de l'acte, etc.

L'acte 53 Victoria, chapitre 11, crée un département du service civil appelé la Commission géologique, et autorise le gouverneur en conseil à nommer un sous-chef et tels autres officiers, commis et serviteurs qu'il faudra pour la bonne administration des affaires du département, lesquels tiendront leurs emplois sous le bon plaisir et seront nommés et classés conformément à l'annexe A de l'Acte du service civil et en conformité et en vertu des termes de l'article 6 du même acte.

Le paragraphe 2 de l'article 3 pourvoit à ce que les officiers du département continuellement occupés à des recherches ou travaux scientifiques de découverte, seront placés "à titre d'employés d'un service technique dans la classe (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil." L'article 4 pourvoit à ce que nul ne soit nommé à ce département dans la classe (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil à moins qu'il n'ait le titre de gradué ex-sciences, etc., etc (énonçant les aptitudes nécessaires aux personnes employées dans le service technique).

L'acte d'interprétation, article 7, paragraphe 3, déclare que la loi doit être considérée comme s'exprimant toujours au moment actuel, et chaque fois qu'elle s'exprime au temps présent elle doit être appliquée selon que les circonstances l'exigent, de manière que chaque acte et chaque partie d'acte puissent avoir un effet compatible avec son esprit, son intention et son sens véritables. Il n'y a cependant pas lieu de recourir à l'Acte d'interprétation pour autoriser la conclusion que l'Acte du service civil, bien qu'adopté avant la création du département de la commission géologique, s'est appliqué à ce département dès qu'il a pris naissance, parce qu'il existe dans l'acte qui le crée un renvoi direct suffisant à l'Acte du service civil, pour montrer que cet acte devait ainsi s'appliquer dans l'intention du parlement.

La seule question est de savoir si l'article 4 de l'acte concernant le département est tellement en conflit avec les dispositions de l'Acte du service civil se rapportant aux examens, etc., qu'il rend ces dispositions inapplicables aux personnes nommées à ce département à titre d'employés d'un service technique. Il n'y a rien d'incompatible à mon avis, mais les dispositions de l'Acte du service civil et de l'article 4 peuvent être examinées simultanément, l'article 4 étant considéré comme exigeant des aptitudes additionnelles dans le cas des employés d'un service technique à part les aptitudes générales prescrites par l'Acte du service civil.

L'article 10 de l'Acte du service civil s'exprime bien clairement : " Sous réserve de toute disposition contraire du présent acte, personne ne sera nommé ni promu à un emploi au-dessous de celui de sous-chef de département avant d'avoir subi l'examen nécessaire, etc." L'article 29 est également clair : " Sauf les prescriptions du présent acte à ce contraires, nulle nomination ne sera faite dans l'une ou l'autre division du service civil, à moins que la personne nommée n'ait subi un examen, etc." L'article 39 est également clair : " Nulle promotion dans l'une ou l'autre division du service civil ne se fera sans un examen spécial, d'après les règlements qu'établira le gouverneur en conseil", etc.

Les dispositions de l'Acte du service civil s'appliquent, à mon avis, au département de la commission géologique de même qu'à tous les autres départements de l'Etat, et les employés d'un service technique ne sont point exempts de ses prescriptions.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

Z. A. LASH.

DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 7 janvier 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire rapport qu'il a été rendu le 29 septembre 1897, un arrêté du conseil autorisant le paiement d'augmentations d'appointements de \$50, ainsi que votées par le parlement dans les estimations budgétaires de 1897-98, à MM. Sénécal, Dowling, Wait et McEvoy, les deux derniers étant des employés du service technique aux termes de l'Acte de la commission géologique.

Des bordereaux supplémentaires couvrant les montants dus à ces personnes ont été envoyés à l'auditeur général en octobre dernier. L'auditeur général autorisa le paiement des montants dus à MM. Sénécal, Dowling et McEvoy, mais il refusa d'approuver le bordereau de paye couvrant l'augmentation de M. Wait, en alléguant que par cette augmentation M. Wait serait promu à un emploi de commis de première classe sans passer l'examen de promotion prescrit par l'Acte du service civil.

Depuis l'adoption de l'Acte de la commission géologique en 1890, il n'y a jamais eu d'examen pour l'entrée ou la promotion des employés du service technique à la classe établie par le même acte. Les articles 2 et 4 de l'Acte définissent clairement les aptitudes nécessaires pour la nomination à cette classe. Les appointements de cette classe ont été augmentés au-delà du maximum d'une classe d'après l'Acte du service civil sans examen de promotion, savoir, pour MM. Ingall, Tyrrell, McConnell et Faribault.

Il n'a pas été tenu compte des dispositions de l'Acte du service civil en faveur de l'Acte de la commission géologique, dans le cas des nominations à la classe technique à plus que le minimum d'une classe du service civil, viz : dans le cas de M. McInnes et Ferrier, et à moins que le minimum d'une classe dans le cas de M. Brock.

Le but de créer une classe d'employés du service technique était de placer les personnes ayant des connaissances professionnelles spéciales sur un pied différent des commis ordinaires.

Ainsi qu'il est dit dans l'Acte de la commission géologique, les employés du service technique ainsi nommés appartiennent à la classe B de l'annexe A de l'Acte du service civil, mais l'intention que ces fonctionnaires ne doivent pas être strictement classés conformément aux appointements reçus par eux en vertu de l'Acte du service civil est démontrée par différents cas dans d'autres départements, où les employés de la même catégorie reçoivent des appointements excédant ceux prévus par le même acte.

En présence de cas précédents, datant d'un certain nombre d'années, il est difficile de comprendre pourquoi l'on appliquerait une interprétation différente et plus rigoureuse des conditions établies par les actes en question dans le cas particulier de M. Wait, lui enlevant l'avantage d'une augmentation d'appointements de \$50 pour l'année 1897, augmentation qui a été accordée à d'autres membres du personnel. Je sou mets donc respectueusement, d'après les instructions du ministre de l'intérieur, le cas de M. Wait à la décision de l'honorable conseil de la Trésorerie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

GEORGE M. DAWSON.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 14 juillet 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous pli la liasse du conseil de la Trésorerie n° 23144, relativement au paiement à M. F. G. Wait, du personnel de la commission géologique, au taux autorisé par un arrêté du conseil en date du 29 septembre 1897. Comme, d'après les documents, il paraîtrait que vous avez objecté à ce paiement, il me ferait plaisir de connaître, pour en informer le conseil, la nature de votre objection et sur quels motifs vous l'appuyez, de même que la clause et l'article de l'Acte d'audition sur lesquels votre objection est basée. Vous me ferez également plaisir en faisant toutes les remarques que vous pourriez désirer présenter à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 mars 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi de répondre à votre lettre du 14 janvier au sujet des appointements de M. F. G. Wait, du personnel de la commission géologique. La question est aujourd'hui soumise au conseil de la Trésorerie, appel ayant été fait à l'encontre de ma décision.

Le point soulevé est de savoir si les employés permanents de la commission géologique, bien que nommés à raison de connaissances et aptitudes spéciales, sont soumis ou non, lors de leur nomination, relativement aux augmentations d'appointements subséquents, aux restrictions de l'Acte du service civil.

Il n'y a rien à gagner en perdant du temps pour déterminer si des personnes, par suite d'inadvertance ou autrement, ont obtenu des promotions auxquelles elles pourraient ne pas avoir droit.

Parce que dans le cas de la commission géologique, la loi substitue certaines connaissances à l'examen d'aptitudes ordinaires pour l'admission dans le service, je ne puis voir que l'épreuve à appliquer pour décider s'il doit y avoir promotion, ainsi que l'exige la loi dans tout autre service, doit être considérée avoir été éliminée en l'absence d'un seul mot ayant trait aux examens de promotion, lesquels, de l'admission de tous, s'appliquaient à la commission géologique comme aux autres départements avant l'adoption de l'Acte concernant les qualités requises pour l'entrée dans le service. Cette opinion est pleinement soutenue et clairement énoncée par M. Lash dans la lettre qui forme partie de la liasse renvoyée sous ce pli.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Vous observerez que M. Lash dit : “ L'article 39 est également clair. Nulle promotion dans l'une ou l'autre division du service civil ne se fera sans un examen spécial, d'après les règlements qu'établira le gouverneur en conseil, etc.”

L'appel est basé sur l'article 32, paragraphe (a) de l'Acte d'audition.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 28 avril 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 du mois dernier (C. T. 23144) et les documents y contenus relativement au cas de M. F. G. Wait, du département de la commission géologique.

M. Wait est un employé qui ayant été continuellement occupé à des recherches ou travaux scientifiques de découverte, se trouve classé, conformément aux dispositions de l'article 3 de l'Acte concernant le département de la commission géologique (53 Victoria, ch. 11), comme employé d'un service technique de la classe (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil. Lorsque l'arrêté du conseil du 29 septembre dernier a été rendu, il recevait des appointements de \$1,400 par année, et cet arrêté du conseil autorisait une augmentation de ses appointements.

L'auditeur général prétend qu'il n'existe point d'autorisation parlementaire pour cette augmentation, nonobstant le fait que le parlement a voté les deniers nécessaires, se basant, si je comprends bien, sur le motif que M. Wait doit être considéré comme un commis de deuxième classe, et qu'ayant atteint le maximum des appointements payables à un commis de cette classe aux termes de l'Acte du service civil, il ne peut recevoir une nouvelle augmentation avant d'avoir été d'abord promu à une classe plus élevée en la manière prévue par le même acte.

Je dois dire que je ne partage point cette opinion. Les employés mentionnés dans l'item (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil constituent je crois une classe distincte du service ; ce ne sont point des commis au sens des item (c), (d) et (s) de cette annexe ou au sens de l'article de l'Acte concernant les différentes classes de commis mentionnées dans ces item, et en conséquence les dispositions des articles 16, 18 et 20 fixant le minimum et le maximum des appointements de ces classes respectivement n'ont pas d'application dans leur cas. On peut, à mon avis, leur payer les appointements, ou ils peuvent recevoir les augmentations d'appointements que le parlement vote pour eux dans l'Acte des subsides.

J'ajouterai que le ministre de la justice partage cette opinion et croit que l'Acte des subsides, quand il pourvoit à l'augmentation projetée, est une autorisation parlementaire suffisante pour en faire le paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, S.M.J.

*Minute du conseil de la Trésorerie, 18 juin 1898.*—Le conseil a examiné un appel soumis à l'encontre de la décision de l'auditeur général refusant d'approuver l'augmentation des appointements autorisés par l'arrêté du conseil du 29 septembre 1897, à M. F. G. Wait, du département de la commission géologique, sur le motif que nonobstant le vote par le parlement des deniers nécessaires, M. Wait, qui se trouve classé conformément aux dispositions de l'article 3 de 53 Victoria, chapitre 11, comme un employé du service technique de la classe (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil, doit être considéré comme un commis de deuxième classe, et qu'ayant atteint le maximum des appointements payables à un commis de cette classe aux termes de l'Acte du service civil, il ne peut recevoir aucune autre augmentation avant d'avoir d'abord été promu à une classe plus élevée en la manière prescrite par le même acte, l'objection de l'auditeur général étant basée sur l'article 32, paragraphe (1) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, qu'il n'existe point d'autorisation parlementaire pour cette augmentation. Le conseil a également examiné une lettre du sous-ministre de la justice en date du 28 avril 1898 (dont une copie est annexée à la présente minute), dans laquelle ce dernier expose qu'il ne peut partager l'opinion de l'auditeur général, que les employés mentionnés dans l'item (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil, constituent à son avis une classe distincte dans le service, que ce ne sont point des commis au sens des item (c), (d) et (e) de cette annexe, ou au sens de l'article de l'Acte concernant les différentes classes de commis mentionnées dans ces item, et en conséquence que les dispositions des articles 16, 18 et 20 fixant le minimum et le maximum des appointements de ces classes respectivement n'ont aucune application dans leur cas et qu'on peut leur payer les appointements et qu'ils peuvent recevoir les augmentations d'appointements que le parlement vote pour eux dans l'Acte des subsides.

Le sous-ministre de la justice expose que le ministre de la justice partage cette opinion, et croit que l'Acte des subsides, quand il pourvoit à l'augmentation projetée, est une autorisation parlementaire suffisante pour en faire le paiement.

En présence de cette opinion du ministre de la justice, et comme il apparaît qu'il a été pourvu à l'augmentation susdite dans les estimations budgétaires votées par le parlement, le conseil est d'avis que l'objection de l'auditeur général doit être renvoyée, et il ordonne que paiement soit fait à M. Wait de l'augmentation des appointements qui lui a été accordée ainsi qu'énoncé dans l'arrêté du conseil du 29 septembre 1897.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, *secrétaire*.

## Commission géologique, interprétation de l'article 4 (b) de l'Acte de la Commission géologique—Qualification des employés du service technique.

DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE, 20 décembre 1897.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de faire rapport que M. P. H. Selwyn a continuellement fait partie du personnel temporaire de ce département depuis décembre 1892, temps pendant lequel il a été occupé en grande partie sinon entièrement à des travaux techniques et scientifiques spéciaux aux termes de l'article 4 (b) de l'Acte de la commission géologique, qu'il a donné pleine satisfaction et que la continuation de son emploi est nécessaire dans l'intérêt public.

Je recommanderais que l'on continue à employer M. Selwyn pendant six mois à partir du 1er janvier 1898 et qu'il soit rémunéré au taux de \$2.75 par jour, ce taux de rémunération était prévu dans le crédit géologique de 1897-98.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au ministre de l'Intérieur.

GEORGE M. DAWSON, *sous-chef et directeur*.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 mars 1896.

MONSIEUR.—Relativement à votre bordereau de paye supplémentaire de janvier et de février pour M. Selwyn et Ogilvie, je n'ai approuvé que le paiement de M. Ogilvie.

Le paiement à M. Selwyn est limité par le crédit qui restreint l'emploi aux personnes éligibles sous l'autorité de 53 Victoria, chapitre 11, article 4.

Votre rapport au ministre sur cette cause indique que si M. Selwyn est éligible il l'est en vertu du paragraphe (b). Vous dite : "M. Selwyn a continuellement fait partie du personnel temporaire du département depuis décembre 1892, temps pendant lequel il a été occupé en grande partie sinon entièrement à des travaux techniques et scientifiques spéciaux, etc."

Ce certificat, ainsi qu'il me paraît, n'est pas tel que prescrit par le paragraphe (b). Pour tomber sous l'effet du paragraphe, M. Selwyn aurait dû, je crois, être continuellement occupé au travail scientifique de votre département, et le certificat indique qu'il n'a pas été continuellement occupé à des travaux scientifiques.

Votre rapport porte que M. Selwyn a été continuellement employé depuis décembre 1892. D'après les comptes je ne puis voir qu'il ait été employé en quelque qualité du 1er avril au 30 novembre 1894. Il a été rémunéré au taux de \$2.50 par jour jusqu'au 31 juillet 1894, et il ne paraît pas avoir été employé de nouveau avant le 1er décembre 1894, temps depuis lequel il a été rémunéré au taux de \$2 par jour.

Je découvre aussi que le 8 janvier dernier il a été rendu un arrêté du conseil autorisant l'emploi continu de M. Selwyn pendant une autre période de six mois à partir du 1er janvier 1898, moyennant rétribution au taux de \$2 par jour. Tout arrêté du conseil subséquent autorisant son emploi pendant la même période à un taux plus élevé de rémunération aurait dû mentionner que l'arrêté précédent était par là annulé. Il ne paraît pas que l'on ait attiré l'attention du conseil sur le fait qu'il avait rendu l'arrêté du 8 janvier.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 22 mars 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18 courant, dans laquelle vous mentionnez les motifs d'après lesquels vous avez refusé d'approuver le bordereau de paye supplémentaire de janvier et février derniers, dans le cas de M. Selwyn.

Ainsi que vous le dites, je considère M. Selwyn éligible pour le paiement au taux autorisé par l'arrêté du conseil du 9 mars, à raison des aptitudes mentionnées dans le paragraphe (b) de l'article

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

4 de 53 Victoria, chapitre 11, interprété à la lumière de la clause de l'Acte des subsides (département de la commission géologique) de 1897-98, laquelle permet des paiements à des taux excédant ceux fixés par l'Acte du service civil, dans le cas de personnes ayant qualité pour faire partie des employés du service technique du département.

Mon rapport à l'honorable ministre de l'intérieur couvre complètement, à mon avis, la question de compétence. D'après le paragraphe (b) M. Selwyn doit avoir fait un stage de pas moins de cinq années dans la division scientifique du département. Il est dit dans mon rapport que "M. P. H. Selwyn a continuellement fait partie du personnel temporaire de ce département depuis décembre 1892, temps pendant lequel il a été occupé en grande partie sinon entièrement à des travaux techniques et scientifiques spéciaux aux termes de l'article 4 (b) de l'Acte de la commission géologique, qu'il a donné pleine satisfaction et que la continuation de son emploi est nécessaire dans l'intérêt public, et qu'il soit rémunéré au taux de \$2.75 par jour."

Rien dans l'article 4 de l'acte en question ne paraît nécessiter soit la continuité de l'emploi soit la continuité des travaux scientifiques et techniques, mais, en réalité, l'emploi de M. Selwyn dans le département a été continu pendant plus de cinq années, comme on l'aurait constaté en consultant des lettres précédentes à ce sujet, bien que pendant une période de quatre mois en 1894 il ait accompli des fonctions chaque jour sans rémunération par suite de circonstances où il n'y a eu aucunement de défauts, mais qui l'ont soumis à une injustice réelle dont il n'a pu encore obtenir aucune réparation."

L'article 3 (2) de l'Acte de la commission géologique pourvoit aux moyens de diviser les employés déjà dans le département en classes du service technique ou non, après l'adoption de l'acte. L'employé du service technique, y est-il dit, est celui qui est "continuellement occupé à des recherches ou travaux scientifiques de découverte." Cela ne régit point les conditions imposées par l'article 4, par lesquelles aucune personne ne trouve on peut devenir éligible à la nomination à un emploi du service technique. C'est la compétence exigée par l'article 4 et non les conditions dont parle l'article 2 que l'on doit considérer dans le cas actuel. Il n'a pas été proposé de faire de M. Selwyn un employé du service technique, mais il est dit que sa compétence étant telle qu'on pourrait le faire, cela le rend éligible pour le paiement mentionné dans l'arrêté du conseil conformément à l'Acte des subsides (département de la commission géologique).

Le dernier point soulevé dans votre lettre est le suivant : "Que le 8 janvier dernier il a été rendu un arrêté du conseil autorisant l'emploi continu de M. Selwyn pendant une nouvelle période de six mois, à partir du 1er janvier 1898, moyennant rémunération au taux de \$2 par jour. Tout arrêté subséquent autorisant son emploi pendant la même période à un taux plus élevé de rémunération aurait dû mentionner que l'arrêté précédent était par là annulé, et il ne paraît pas que l'on ait attiré l'attention du conseil sur le fait qu'il avait rendu l'arrêté du 8 janvier."

Je puis expliquer à ce sujet que les arrêtés du conseil en date du 8 janvier et du 9 mars 1898 ont été tous deux rendus à la recommandation de l'honorable ministre de l'intérieur, et à la suite de mon rapport du 20 décembre 1897, et il me paraît que le dernier arrêté est de sa nature une révocation du premier, qui ne correspondait pas à la recommandation de l'honorable ministre de l'intérieur ni à mon rapport.

Je n'ai pas les moyens de connaître si l'attention du conseil a été attiré sur le fait que l'arrêté du 8 janvier a été rendu, mais dans les circonstances l'on peut supposer, je crois, que cela a été fait.

En présence des explications données plus haut, j'espère que vous partagerez mon opinion qu'il n'y a pas de raisons de retenir les appointements accordés à M. Selwyn par l'arrêté du conseil du 9 mars, au taux de \$2.75 par jour, et j'ai l'honneur de vous transmettre sous pli un bordereau de paye supplémentaire couvrant le montant en question et je vous demande de l'approuver.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

GEORGE M. DAWSON, *directeur.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 22 courant au sujet de M. Selwyn. Je crois comme vous que M. Selwyn ayant servi le temps requis, le fait qu'il n'a pas reçu de rémunération pendant une partie de ce temps ne doit pas empêcher de compter tout le temps de son service.

En relisant ma lettre je vois que le mot "continuellement" pourrait, dans certaines circonstances, ne pas signifier ce que je veux dire. Si M. Selwyn n'a servi que pendant cinq années dans le département, c'est mon opinion qu'il ne serait pas éligible d'après l'article, à moins que son emploi à des travaux scientifiques ait été continu, parce que l'emploi à ces travaux pendant cinq années est nécessaire. Si l'emploi à des travaux scientifiques n'a pas été continu, alors, si les différentes périodes de temps pendant lesquelles il a été ainsi occupé, ajoutées ensemble forment les cinq années, il est encore éligible. Je ne crois pas que l'on doive compter le temps pendant lequel il a été en partie occupé à des travaux scientifiques et en partie à d'autres travaux.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

## DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 26 mars 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 mars relativement au cas de M. Selwyn, et si je comprends bien, vous me demandez de nouvelles informations sur les qualités requises par l'article 4 (b) de l'Acte de la commission géologique.

Vous exprimez l'opinion "que l'on ne devrait pas compter le temps pendant lequel il a été en partie occupé à des travaux scientifiques et en partie à d'autres travaux", comme totalité dans la période stipulée de stage de cinq années dans le travail scientifique du département.

Toutefois les mots "en partie" n'a pas été employé dans mon rapport non plus que dans la recommandation du ministre sur laquelle l'arrêté du conseil du 9 mars dernier a été basé. J'ai dit qu'il avait été occupé "en grande partie sinon entièrement à des travaux techniques et scientifiques spéciaux au sens de l'article 4 (b) de l'Acte de la commission géologique." L'emploi à des travaux techniques constituant la compétence requise, doit être regardé dans ces cas, à mon avis, comme procédant simultanément à l'exécution de tout travail officiel ordinaire qui doit être accompli. La validité de la compétence, quant à sa nature technique générale, doit dépendre, je crois, de mon rapport, et de l'approbation de ce rapport par le ministre. Je ne puis au moins comprendre qu'il y ait d'autre méthode de la prouver.

Le temps réel consacré aux travaux techniques par les employés occupés aux travaux scientifiques dans ce département ou tout autre ne peut être, je crois, ajouté séparément ni combiné en période d'années, et toute telle interprétation du paragraphe (b) aurait pour effet de rendre entièrement illusoire, il me semble, la compétence que l'on veut obtenir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

GEORGE M. DAWSON, *directeur*.

## BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 mai 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 mars relativement aux appointements de M. P. Selwyn.

Quand je me suis servi du terme "en partie", je voulais indiquer que, pour les fins de la discussion, il avait exactement la même signification qu'"en grande partie". Je voulais faire comprendre qu'à mon avis on ne pouvait compter aucune période de temps pendant laquelle l'employé n'était pas entièrement occupé au travail scientifique du département. Les périodes elles-mêmes auraient pu être longues ou courtes, et en conséquence n'être pas continues, mais tant qu'elles duraient elles auraient dû être entièrement consacrées, pendant les heures du bureau, au travail scientifique du département.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

## DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 12 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire rapport qu'il a été rendu le 9 mars 1898 un arrêté du conseil autorisant la continuation de l'emploi de M. P. H. Selwyn parmi le personnel temporaire de ce département, au taux de \$2.75 par jour à partir du 1er janvier 1898, soit une augmentation de 75 centins par jour sur les appointements qui lui ont été payés en 1897.

Un bordereau supplémentaire couvrant l'arriéré de solde dû à M. Selwyn pour les mois de janvier et de février a été envoyé à l'auditeur général le 14 mars dernier, mais l'auditeur refusa d'approuver le paiement du montant en question d'après les motifs énoncés dans ses lettres en date du 18 et du 24 mars, dont vous trouverez des copies sous pli.

Ainsi que je l'explique dans mes lettres à l'auditeur général en date du 22 et du 26 mars, M. Selwyn a, à mon avis, pleinement droit d'être rémunéré au taux autorisé par le susdit arrêté du conseil.

Je soumetts donc respectueusement à l'honorable conseil de la Trésorerie, par ordre de l'honorable ministre de l'intérieur, la cause de M. Selwyn.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

GEORGE M. DAWSON, *sous-chef et directeur*.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 13 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous pli la liasse du conseil de la Trésorerie n° 23530, relativement à l'objection faite par vous de rémunérer M. P. H. Selwyn, un employé du département de la commission géologique, moyennant le taux de paiement autorisé par l'arrêté du conseil du 9 mars 1898, et je dois vous demander de me dire, pour l'information du conseil, quelle est la nature de votre objection et sur quels motifs elle s'appuie, ainsi que la clause et l'article de l'Acte de l'audition en vertu desquels l'objection est faite. Il me fera également plaisir de lire toutes les observations que vous pourriez offrir à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général.

J. M. COURTNEY, *sec. C. T.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 mai 1899.

MONSIEUR,—Je vous renvoie sous ce pli la liasse du conseil de la Trésorerie 23530, qui m'a été transmise hier.

L'opinion différente que nous avons, le directeur de la Commission géologique et moi, au sujet du taux de rémunération à accorder à M. Selwyn est pleinement énoncée dans la correspondance, et il n'y a pas lieu, il semble, d'y rien ajouter. Mon objection est faite en vertu de l'Acte de l'audition, article 32, paragraphe (a).

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

J. L. McDUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 19 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 courant (C. T. 23529) relativement à l'objection soulevée par l'auditeur général à la rémunération, moyennant le taux autorisé par l'arrêté du conseil du 9 mars 1898, de M. P. H. Selwyn, du département de la commission géologique, la question ayant été soumise à ce département afin d'avoir l'avis du procureur général du Canada, conformément à l'article 32, paragraphe (a) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Il paraîtrait, si l'on cite le rapport du sous-chef et du directeur de la commission géologique du 20 décembre dernier, "que M. Selwyn a continuellement fait partie du personnel temporaire de ce département depuis décembre 1892, temps pendant lequel il a été occupé en grande partie, sinon entièrement, à des travaux techniques et scientifiques spéciaux aux termes de l'article 4 (b) de l'Acte de la commission géologique. Avant le 1er janvier dernier, M. Selwyn était rémunéré pour ses services au taux de \$2 par jour, et l'arrêté du conseil du 9 mars autorisait sa continuation d'emploi pendant six mois à partir du 1er janvier, moyennant une augmentation de taux de \$2.75 par jour.

Si je comprends bien, l'auditeur général prétend que cette augmentation est illégale pour deux raisons :

1. M. Selwyn ne pourrait légalement recevoir quelque augmentation de paiement qu'aux termes du crédit spécial contenu dans l'Acte des subsides pour l'emploi dans le département de la commission géologique de commis temporaires ayant des aptitudes spéciales, et il n'est pas démontré que M. Selwyn ait les aptitudes spéciales requises aux termes de ce crédit, et

2. Le 8 janvier dernier il a été rendu un arrêté du conseil autorisant la continuation de M. Selwyn pendant une période de six mois à partir du 1er janvier 1898, moyennant un taux de rémunération de \$2 par jour, et l'arrêté du conseil subséquent autorisant le paiement à un taux plus élevé pendant la même période, aurait dû mentionner que l'arrêté du conseil précédent était annulé, et il ne paraîtrait pas qu'on ait attiré l'attention du gouverneur en conseil sur le fait qu'il avait rendu l'arrêté du conseil du 8 janvier.

Relativement à la première objection, je dois dire que les dispositions statutaires à ce sujet sont les suivantes :—

1. Le crédit spécial en question, qui affecte une somme de \$50,000 pour, entre autres fins, les gages des explorateurs adjoints, dessinateurs, commis et autres, et pourvoit à ce que les personnes ayant les connaissances spéciales et professionnelles ou techniques ainsi que définies par l'Acte concernant le département de la commission géologique, 53 Victoria, chapitre 11, article 4, puissent être employées et rémunérées à même cette somme à un taux de plus de \$400 par année, nonobstant toute disposition de l'Acte du service civil, et

2. L'article 4 de l'Acte concernant le département de la commission géologique, lequel prescrit que "nul, après l'entrée en vigueur du présent acte, ne sera nommé à ce département dans la classe (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil—

"(a) S'il n'a titre de gradué ès-sciences, soit d'une université canadienne ou étrangère, soit de la Mining School of London ou de l'école des Mines de Paris, soit de quelque autre école de science autorisée et du même rang que ces universités et écoles, ou s'il n'a titre de gradué du Collège Militaire

Royal, et si, de plus, il n'a été employé dans chacun de ces cas, par essai, pendant au moins deux années, aux travaux scientifiques du département; ou—

“(b.) S'il n'a suivi pendant cinq ans au moins, par essai, les opérations scientifiques du département; ou—

“(c.) S'il n'a acquis ailleurs, durant le même nombre d'années, de l'expérience dans des opérations du même genre, officielles ou autres.”

L'auditeur général est d'opinion que la période de stage en vertu de l'article 4 de l'Acte de la commission géologique doit être consacré entièrement à des travaux scientifiques, et que le rapport du sous-chef du département indiquant que dans le cas de M. Selwyn les travaux n'étaient pas complètement de cette nature.

Je dois dire qu'il n'est pas nécessaire, à mon avis, que le travail accompli en vertu du paragraphe (a) ou paragraphe (b) de l'article 4 de l'Acte de la commission géologique soit entièrement scientifique. Le fait qu'un stagiaire ait été obligé de faire parfois un travail non scientifique, ou que pendant la durée de son service il ait été occupé en partie à des travaux scientifiques et en partie à d'autres travaux ne le rend point inapte pour un emploi du service technique, et d'après le paragraphe (c) du même article il n'est certainement point nécessaire, afin d'avoir qualité en vertu de “l'expérience pendant cinq ans dans des opérations du même genre ailleurs” que dans le département, qu'une personne n'ait accompli pendant cette période aucun travail qui n'est point scientifique. L'intention de l'acte c'est que la personne à nommer doit avoir été occupée à des travaux scientifiques de la nature prescrite, cependant pas nécessairement d'une façon continue ou exclusive, mais jusqu'au point de la rendre capable d'accomplir les fonctions requises d'un employé du service technique. La notion que le travail d'un stagiaire doit être continuellement scientifique paraît avoir été suggérée par l'article 3, paragraphe 2, de l'acte, mais en lisant cet article, on verra qu'il ne s'applique qu'à la classification des employés permanents du département, et le fait que d'après cet article les employés permanents du département qui sont continuellement occupés à des recherches ou travaux scientifiques et décourverts, sont classés à titre d'employés d'un service technique, n'autorise point la prétention que les services d'un stagiaire doivent aussi être continuellement scientifiques, car il n'y a aucune disposition ni expresse ni implicite à cet effet dans l'article 4 lui-même.

Comme la loi n'établit aucun autre employé ou tribunal pour décider de la suffisance des services, la décision quant à cette valeur, sauf naturellement les dispositions de la loi, appartient à mon avis à celui qui a le pouvoir de nommer,—dans le cas de ces employés au gouverneur en conseil, agissant d'après le rapport du chef du département. La question dans le cas actuel est la même que si l'on avait l'intention de nommer M. Selwyn un employé de service technique, savoir:—A-t-il les qualités prescrites par l'article 4? et elle doit être décidée de la même manière. Le rapport du sous-chef du département indique, à mon avis, des services que l'on peut considérer également suffisants aux termes de la loi, et le gouverneur en conseil les ayant jugés suffisants, sa décision à cet égard n'est point soumise à révision.

2. Quant à la deuxième objection de l'auditeur général, je ne partage point l'opinion qu'il adopte. Rien dans la loi n'exige qu'un arrêté du conseil prenant une disposition différente à celle prise dans la même affaire par un arrêté antérieur, n'annule expressément ce dernier ou y renvoie. On doit toujours supposer, je crois, que le gouverneur en conseil sait ce qu'il fait dans ces cas, et ses arrêtés légalement rendus doivent être mis à exécution, à moins qu'il ne les annule ou ne les change lui-même.

Je dois dire que le ministre de la justice et procureur général partage les opinions exprimées ci-dessus et est d'avis que l'Acte des subsides interprété à la lumière de la disposition plus haut citée de l'Acte concernant le département de la commission géologique, est une autorisation parlementaire suffisante de payer à M. Selwyn l'augmentation de taux autorisée par l'arrêté du conseil du 9 mars. Les documents sont renvoyés sous pli.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, S.-M.J.

*Minute de la Trésorerie, 18 juin 1898.*—Le conseil a examiné l'appel soumis contre les objections de l'auditeur général d'approuver l'augmentation d'appointements de \$2 à \$2.75 par jour accordée à M. Percy H. Selwyn, un commis temporaire du département de la commission géologique,—la continuation de son emploi pendant six mois à partir du 1er janvier 1898, au taux de \$2.75 par jour ayant été autorisée par un arrêté en conseil en date du 9 mars 1898. Les objections de l'auditeur général sont faites en vertu de l'article 32, paragraphe (a) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Le conseil a également examiné la lettre du sous-ministre de la justice en date du 19 mai 1898 (dont une copie est ci-annexée), dans laquelle ce dernier expose que d'après la prétention de l'auditeur général, s'il comprend bien, l'augmentation en question est illégale pour deux raisons :

1. M. Selwyn ne pourrait légalement recevoir quelque augmentation de paiement qu'aux termes du crédit spécial contenu dans l'Acte des subsides pour l'emploi dans le département de la commission géologique de commis temporaires ayant des aptitudes spéciales, et il n'est pas démontré que M. Selwyn ait les aptitudes spéciales requises aux termes de ce crédit; et

2. Le 8 janvier dernier, il a été rendu un arrêté du conseil autorisant la continuation de l'emploi de M. Selwyn pendant une période de six mois à partir du 1er janvier 1898, moyennant un taux de rémunération de \$2 par jour, et l'arrêté du conseil subséquent autorisant le paiement à un taux plus élevé pendant la même période, aurait dû mentionner que l'arrêté du conseil précédent était annulé, et il ne paraîtrait pas qu'on ait attiré l'attention du gouverneur en conseil sur le fait qu'il avait rendu l'arrêté du conseil du 8 janvier.

Relativement à la première objection, le sous-ministre de la justice expose que le rapport du sous-chef du département indique, à son avis, des services que l'on peut considérer légalement suffisants aux termes de la loi, et le gouverneur en conseil les ayant jugés suffisants, sa décision à cet égard n'est point soumise à révision.

Que quant à la deuxième objection il ne partage point l'opinion de l'auditeur général. Rien dans la loi n'exige qu'un arrêté du conseil prenant une disposition différente de celle prise dans la même affaire par un arrêté antérieur n'annule expressément ce dernier ou y renvoie. On doit toujours supposer, croit-il, que le gouverneur en conseil sait ce qu'il fait dans ces cas, et ses arrêtés légalement rendus doivent être mis à exécution à moins qu'il ne les annule ou ne les change lui-même.

Le sous-ministre de la justice ajoute que le ministre de la justice et procureur général partage les opinions exprimées dans la lettre du sous-ministre de la justice mentionnée plus haut, et est d'avis que l'Acte des subsides interprété à la lumière de la disposition de l'Acte concernant le département de la commission géologique est une autorisation parlementaire suffisante de payer à M. Selwyn l'augmentation de taux autorisée par l'arrêté du conseil du 9 mars 1898.

En présence de cette opinion, le conseil enjoint de payer à M. Selwyn cette augmentation du taux de ses appointements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, *secrétaire*.

### Département de l'Intérieur—Droit du gouverneur en conseil d'antidater les augmentations d'appointements.

MONSIEUR,—Je viens de recevoir votre bordereau de paye supplémentaire pour le paiement de la somme de \$150 à M. A. St-Cyr, la différence de ses appointements au taux de \$1,500 par année qui lui sont déjà payés, et celui de \$1,700 par année suivant l'autorisation de l'arrêté du conseil du 13 avril 1898, à partir du 1er juillet 1897.

J'attirerai à ce sujet votre attention sur la correspondance échangée par ce bureau avec le département de la justice, publiée dans mon rapport de 1896-97 à la page I—50. Vous y remarquerez que dans une lettre en date du 3 juillet 1897, j'ai refusé d'approuver une augmentation d'appointements au secrétaire de la commission des pénitenciers pour toute période antérieure à la date de l'arrêté du conseil accordant cette augmentation, parce que le conseil n'avait pas, à mon avis, le pouvoir de donner effet aux promotions ou augmentations d'appointements à partir d'une date antérieure à celle de la promotion ou de l'augmentation, à moins qu'il n'y ait une disposition statutaire à cet effet.

Bien que le département de la justice n'ait pas tout d'abord partagé cette opinion, le sous-ministre l'a pratiquement acceptée par la suite en modifiant sa demande conformément à ma prétention.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre du département de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 mai 1898,

MONSIEUR,—Relativement à votre bordereau de paye supplémentaire reçu aujourd'hui, je dois vous dire que mon autorisation ne couvre que les appointements de M. Langlois, ayant été forcé de refuser à M. Gauthier le paiement de la différence entre l'ancien taux de sa rémunération et le taux actuel pour la période de temps du 15 mars au 12 avril.

J'ai la même raison pour ne pas autoriser le paiement de ces arrérages, que celle alléguée dans le cas de M. St. Cyr, dans ma lettre du 25 avril dernier, laquelle vous voudrez bien relire ; c'est-à-dire

qu'à mon avis il est illégal d'antidater une augmentation d'appointements ou une promotion, à défaut d'une disposition statutaire à cet effet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre du département de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 14 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport qu'un arrêté du conseil en date du 13 avril dernier, dont copie est ci-annexée, autorisant le paiement d'appointements à M. Arthur St.-Cyr, A. T. F., au taux de \$1,700 par année à partir du 1er juillet 1897 jusqu'au 30 juin 1898 à même le crédit pour l'exploration du pays entre la rivière Stikine et les sources du Yukon. M. St.-Cyr a été employé moyennement ce taux de paiement jusqu'au 1er août 1897, en vertu des dispositions de l'arrêté du conseil du 18 mars 1893, à titre de membre du personnel des arpentages de frontières, mais lorsqu'on l'a transféré aux arpentages des terres fédérales, ses appointements furent réduits à \$1,500 par année par l'opération de la clause 5 des règlements concernant l'emploi des arpenteurs de terres, approuvé par l'arrêté du conseil du 26 octobre 1874. Ce n'est qu'après le retour de M. St.-Cyr, au mois de décembre 1897, que ce dernier a appris la réduction de ses appointements. Il est peut-être bon de mentionner aussi qu'il avait été spécialement choisi pour accomplir des travaux d'exploration bien difficiles dans le pays situé entre la rivière Stikine et les sources du Yukon, dans les montagnes Rocheuses, parce que l'arpenteur général avait fait rapport qu'il était un des quelques rares arpenteurs sur lesquels on pouvait compter pour faire un arpentage difficile. Dans les circonstances, l'on avait cru que ses appointements pour le temps auquel il était occupé à ce genre de travail ne devaient pas être moindre que pendant qu'il travaillait aux arpentages de frontières, et en conséquence on recommanda au conseil, à la date du 23 mars dernier, d'autoriser le paiement des appointements de M. St.-Cyr au taux de \$1,700 par année, à partir du 1er avril 1897 jusqu'au 30 juin 1898. Le 13 avril dernier, il fut rendu un arrêté du conseil, ainsi que mentionné plus haut, autorisant l'augmentation projetée en tant qu'elle se rapportait à l'exercice 1897-98, mais la recommandation concernant les trois mois de la fin de l'exercice n'a pas été suivie parce que les crédits de l'année étaient périmés.

Je dois de plus faire rapport qu'un arrêté en conseil en date du 13 avril, dont copie est ci-annexée, a nommé M. Louis Gauthier, employé de la division des arpentages topographiques du département depuis l'année 1883, moyennant des appointements mensuels de \$84.36, à la position rendue vacante par la mort de M. J. I. Dufresne, calculateur de l'astronome-chef dans le bureau des arpentages de frontières internationales, à des appointements de \$100 par mois. M. Gauthier ayant commencé le 15 mars dernier à remplir les fonctions de son nouvel emploi, conformément aux instructions à lui données, un arrêté subséquent du conseil, dont copie est aussi annexée, fut rendu le 10 du mois dernier, lequel autorisait le paiement de ses appointements au taux de \$100 par mois à partir du 15 mars 1898 jusqu'au 12 avril dernier, les deux jours inclus.

Des bordereaux de paye supplémentaires ayant été présentés à l'auditeur général pour le paiement du montant dû respectivement à MM. St.-Cyr et Gauthier, pour la différence de leurs appointements, dans le cas du premier pour la période du 1er juillet 1897 au 1er avril 1898, savoir, \$150, et dans le cas du dernier pour les 29 jours du 15 mars au 12 avril, savoir, \$14.84, l'auditeur général refusa de payer ces sommes aux employés mentionnés, parce qu'à son avis le gouverneur en conseil n'avait pas le pouvoir de donner effet aux promotions ou augmentations d'appointements à partir d'une date antérieure à celle de la promotion ou de l'augmentation, à moins qu'il n'y ait une disposition statutaire à cet effet. A l'appui de son opinion l'auditeur général cite un cas au sujet duquel il a correspondu avec le sous-ministre de la justice au mois de juillet 1897, et qui se trouve publié à la page 1-50, partie I du rapport de l'auditeur général de 1896-97. On trouvera sous pli des copies des deux lettres de l'auditeur général en date respectivement du 25 avril dernier et du 18 du mois dernier, lesquelles contiennent ses décisions dans ces questions.

A défaut des faits de la cause citée par l'auditeur général, il est impossible d'apprécier à-propos de son objection et de l'action subséquente du département de la justice à cet égard, mais dans les cas actuels, il paraîtrait qu'il n'y a rien dans la loi qui pourrait justifier la position prise par l'auditeur général en refusant d'autoriser les paiements en question à MM. St. Cyr et Gauthier dans les circonstances rapportées plus haut. Je soumetts respectueusement qu'il n'y a dans l'Acte du service civil aucune disposition que l'on puisse interpréter comme empêchant le gouverneur en conseil d'autoriser le paiement d'appointements ou de rémunération quelconques, qui peuvent être, ou ont pu être gagnés à raison de quelque service spécial se rattachant à un travail qu'il peut être à propos d'ordonner dans l'intérêt public, s'il y a des fonds disponibles pour cela; que le contexte du paragraphe 1 de l'article 28 de l'Acte du service civil indique clairement que ses dispositions ne s'appliquent qu'aux augmentations statutaires d'appointements mentionnées dans les articles 16, 18 et 20 du dit acte; qu'il n'y a rien dans le paragraphe 2 de l'article 25 ou dans l'article 42 de l'Acte du service civil qui empêcherait le gouverneur en conseil d'autoriser le paiement des appointements à un employé ou commis à partir de la date à laquelle il pourrait avoir été choisi par le chef d'un département pour promotion à un emploi vacant ainsi qu'il y est spécifiquement pourvu dans l'article 42; que parce qu'une

personne est déjà à l'emploi de l'Etat, temporairement, moyennant un certain taux de rémunération pour l'exécution de certaines fonctions techniques spéciales, cela en pourrait empêcher le gouverneur en conseil d'employer la même personne pour un autre travail moyennant des appointements moindres ou plus élevés, à partir de n'importe quelle date qui pourrait être spécifiée dans l'arrêté du conseil la nommant à ses nouvelles fonctions, et enfin que si le défaut de disposition statutaire devait avoir l'effet, comme le prétend l'auditeur général, de restreindre l'augmentation à la date de l'arrêté du conseil autorisant cette augmentation, il n'y a pas de raison pour que ce défaut n'empêche de la même manière le gouverneur en conseil d'autoriser l'augmentation même d'appointements.

Dans ces circonstances, j'ai l'honneur d'en appeler au conseil de la Trésorerie en vertu du paragraphe (c) de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, de l'à-propos de l'objection soulevée par l'auditeur général en refusant d'approuver la délivrance du chèque à MM. Cyr et Gauthier pour les montants autorisés par les arrêtés du conseil, en date respectivement du 13 avril et du 10 mai derniers, ainsi que mentionné plus haut.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur.

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

JAS. A. SMART, S. M. I.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 20 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous mettre sous ce pli le dossier n° 23,680, qui est un appel du député de la ministre de l'Intérieur au conseil de la Trésorerie de votre objection au paiement à MM. Arthur Saint-Cyr et Louis Gauthier de la somme ajoutée à leurs appointements par l'arrêté du conseil du 13 avril 1898, et j'ai l'honneur de vous prier de me faire connaître, pour que j'en informe le conseil, la nature de votre objection et les raisons dont vous appuyez, et aussi l'article de l'Acte de l'audition sur lequel vous fondez votre objection. Je serai aussi bien aise de recevoir les remarques que vous pourrez juger à propos de faire sur le sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR. OTTAWA, 21 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai votre lettre du 20 courant contenant l'appel au conseil de la Trésorerie de mes décisions dans les affaires Arthur Saint-Cyr et Louis Gauthier par le département de l'intérieur.

Je ferai remarquer que ces affaires ne tombent pas du tout sous le coup de la loi du service civil. Les articles cités ne s'appliquent, ni au détriment ni en faveur de MM. Saint-Cyr et Gauthier, aux appointements auxquels ils auraient autrement droit. L'argumentation du département de l'intérieur, qui repose entièrement sur la loi du service civil, pêche donc par la base.

Je ne prétends pas qu'il y ait de disposition statutaire directe qui empêche le gouverneur en conseil d'attribuer à ces employés les appointements qu'il peut juger convenable pour la rémunération des services qu'ils sont appelés à rendre. La difficulté se trouve dans la majoration des appointements convenus entre le gouverneur en conseil et l'employé avant l'exécution de l'ouvrage, le surcroît lui-même ayant été ajouté après l'achèvement du travail.

Selon moi, à part les nombreuses dispositions restrictives de la loi du service civil à l'égard des attributions du gouverneur en conseil, il y a manifestement une restriction des pouvoirs de l'exécutif à l'égard de l'ouvrage exécuté ou des matériaux fournis, savoir : que si le travail a été fait ou les matériaux fournis en exécution d'un contrat, le gouverneur en conseil ne peut payer pour cet ouvrage ou pour ces matériaux un prix dépassant le prix stipulé au contrat.

J'expose le cas d'une autre manière, comme je l'ai fait dans l'affaire Wallace Leitch en ce moment devant le conseil de la Trésorerie.

Où il y avait un contrat avec ces officiers ou il y en avait pas. Si, dans pareils cas, il y a contrat, le gouvernement, qui agit en qualité de fidéicommiss et qui ne peut agir autrement, je crois, ne saurait légalement ajouter à la rémunération. S'il n'y a pas contrat, le gouvernement doit avoir un droit égal de prétendre que la rémunération n'a pas été déterminée, et qu'au lieu d'une augmentation du salaire nominal celui-ci devrait être réduit, et refuser de régler autrement qu'au chiffre réduit tant que la cour de l'échiquier n'aura pas décidé la question. Quelqu'un prétendrait-il que le gouvernement, aurait raison d'en agir ainsi? Non. Donc, il y a contrat, et en conséquence il n'est pas légal d'accorder un surcroît de rémunération excepté pour le temps qui suit la décision du gouverneur en conseil modifiant le contrat ou le remplaçant par un autre.

Je désire aussi attirer l'attention du conseil sur mes lettres du 25 avril et du 18 mai, dont copies font partie du dossier, que je vous retourne.

Je présume, naturellement, qu'il n'y a pas eu modification suffisante de l'emploi pour empêcher que celui-ci tombe sous le coup du contrat.

Objection dans cette affaire repose sur le sous-article a de l'article 32 de la loi du revenu consolidé et de l'audition.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, du conseil de la Trésorerie.

J. L. McDUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 24 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 22 courant (dossier 23680) au sujet des objections de l'auditeur général à la rétroactivité des augmentations des appointements de Arthur Saint-Cyr et Louis Gauthier.

Les faits relatifs à ces deux affaires sont exposés comme suit dans la lettre que le député du ministre de l'intérieur vous a adressée le 14 courant, savoir :

(1.) En ce qui concerne M. Saint-Cyr, par un arrêté du conseil en date 13 avril dernier, dont copie est ci-annexée, autorisant le paiement d'appointements à M. Arthur Saint-Cyr, A.T.F., au taux de \$1,700 par année à partir du 1er juillet 1897 jusqu'au 30 juin 1898 à même le crédit pour l'exploration du pays entre la rivière Stikine et les sources du Yukon (Acte des subsides n° 2, 1897, p. 45, \$6,000). M. Saint-Cyr a été employé moyennant ce taux de paiement jusqu'au 1er avril 1897, en vertu des dispositions de l'arrêté du conseil du 18 mars 1893, à titre de membre du personnel des arpentages de frontières, mais lors de son transfert aux arpentages des terres fédérales, ses appointements furent réduits à \$1,500 par année par l'opération de la clause 5 des règlements concernant l'emploi des arpenteurs de terre approuvés par l'arrêté du conseil du 26 octobre 1894. Ce n'est qu'après le retour de M. Saint-Cyr, au mois de décembre 1897, que ce dernier a appris la réduction de ses appointements. Le député du ministre dit que M. Saint-Cyr avait été spécialement choisi pour accomplir des travaux d'exploration bien difficiles dans le pays situé entre la rivière Stikine et les sources du Yukon, dans les montagnes Rocheuses, parce que l'arpenteur général avait fait rapport qu'il était un des quelques rares arpenteurs sur lesquels on pouvait compter pour faire un arpentage difficile. Dans les circonstances l'on avait cru que ses appointements pour le temps auquel il était occupé à ce genre de travail ne devaient pas être moindres que pendant qu'il travaillait aux arpentages de frontières, et en conséquence on recommanda au conseil à la date du 23 mars dernier d'autoriser le paiement des appointements de M. Saint-Cyr au taux de \$1,700 par année à partir du 1er avril 1898 jusqu'au 30 juin 1898. Le 13 avril dernier il fut rendu un arrêté du conseil, ainsi que mentionné plus haut, autorisant l'augmentation projetée en tant qu'elle se rapportait à l'exercice 1897-98, la recommandation concernant les trois mois de la fin de l'exercice n'ayant pas été suivie parce que les crédits de l'année étaient périmés.

(2.) Pour ce qui est de M. Gautier, par arrêté du conseil du 13 avril dernier, M. Gautier, qui était employé de la division des arpentages topographiques du département depuis l'année 1883, moyennant des appointements mensuels de \$84.36, fut nommé à la position rendue vacante par la mort de M. J. I. Dufresne, calculateur de l'astronome et chef dans le bureau des arpentages de frontières internationales, à des appointements de \$100 par mois. M. Gauthier ayant commencé, le 15 mars dernier, à remplir les fonctions de son nouvel emploi, conformément aux instructions à lui données, un arrêté subséquent du conseil, dont copie est aussi annexée, fut rendu le 10 du mois dernier, lequel autorisait le paiement de ses appointements au taux de \$100 par mois à partir du 15 mars 1898 jusqu'au 12 avril dernier, les deux jours inclus.

Dans ces deux cas l'auditeur général prétend que le gouverneur en conseil a outrepassé ses attributions en prenant sur lui de faire remonter à une date passée les majorations d'appointements. Il croit que le travail exécuté avant les arrêtés du conseil l'a été en exécution d'un contrat, et il pose la règle générale relativement aux travaux et aux matériaux fournis en exécution de contrat, que l'exécutif ne saurait payer pour ces matériaux plus cher que la convention n'a stipulé.

Posant la question d'une autre façon il dit : " Ou il y avait un contrat avec ces officiers ou il n'y en avait pas. Si dans pareils cas il y a un contrat, le gouvernement, qui agit en qualité de fidéicommissaire, et qui ne peut agir autrement, je crois, ne saurait légalement ajouter à la rémunération. S'il n'y a pas de contrat, le gouvernement doit avoir un droit égal de prétendre que la rémunération n'a pas été déterminée, et qu'au lieu d'une augmentation du salaire nominal celui-ci devrait être réduit, et refuser de régler autrement qu'au chiffre réduit tant que la cour de l'échiquier n'aura pas décidé la question. Quelqu'un prétendrait-il que le gouvernement aurait raison d'en agir ainsi? Non. Donc, il y a un contrat, et en conséquence il n'est pas légal d'accorder un surcroît de rémunération excepté pour le temps qui suit la décision du gouverneur en conseil modifiant le contrat ou le remplaçant par un autre.

" Je présume, naturellement, qu'il n'y a pas eu modification suffisante de l'emploi pour empêcher que celui-ci tombe sous le coup du contrat."

J'ai reçu instruction du ministre de la justice de dire que son opinion ne s'accorde pas avec celle de l'auditeur général en l'espèce.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

La nomination d'un officier à des appointements donnés, ne constitue pas, selon le ministre, un contrat entre le gouvernement et l'officier dans le sens dans lequel l'auditeur général emploie ce terme. Les cours des Etats-Unis ont maintes et maintes fois décidé la chose pour des raisons qui s'appliquent également au service public en ce pays. L'argumentation de l'auditeur général, en ce qu'elle s'appuie sur l'existence d'un contrat, ne s'applique pas à la question à l'étude. Le gouvernement a indubitablement le droit de changer à sa discrétion, si la loi ne s'y oppose, les conditions et circonstances de l'emploi de ses officiers, et le ministre croit que l'exécutif, quand il a découvert qu'il a été commis une erreur dans la détermination des appointements d'un officier ou d'un employé, ou lorsqu'il est d'opinion, à cause de la nature de l'ouvrage ou pour autre raison satisfaisante, que la rémunération d'un officier ou d'un employé a été fixée à un chiffre trop peu élevé, a le pouvoir, en l'absence de dispositions contraires de la loi, d'accorder une augmentation d'appointements datant de l'époque qu'il jugera convenable dans les limites de l'exercice courant, pourvu qu'un crédit voté par le parlement pourvoie au paiement de ces appointements et qu'il soit suffisant pour les payer tels qu'augmentés. Le ministre ne sache pas qu'il existe de dispositions contraires de la loi, et on lui apprend que les crédits sur lesquels on se propose de payer les arrérages de la majoration des appointements de MM. Saint-Cyr et Gautier sont suffisants pour y faire face, et en conséquence il est d'avis que l'Acte des subsides qui contient ces crédits est autorisé suffisante pour le paiement de ces arrérages.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le secrétaire, conseil de la Trésorerie.

A. POWER, S.-M. J.

*Procès-verbal du conseil de la Trésorerie, 24 juin 1898.*—Le conseil a mis à l'étude un appel de la décision de l'auditeur général refusant de sanctionner le paiement d'augmentations d'appointements à Arthur Saint-Cyr et Louis Gauthier, selon autorisation par les arrêtés du conseil du 13 avril et du 10 mai 1898, pour la raison qu'il n'est pas dans les attributions de l'exécutif de pouvoir donner effet à des promotions ou à des augmentations d'appointements à compter d'une date antérieure à celle de la promotion ou de l'augmentation, à moins d'une disposition de la loi à cet effet.

L'objection de l'auditeur général repose sur le sous-article a de l'article 32 de la loi du revenu consolidé et de l'audit.

Le conseil a examiné une lettre (dont copie ci-annexée) de l'officier faisant fonction de ministre de la justice, en date du 24 juin 1898, dans laquelle il dit que le ministre de la justice est d'avis que la nomination d'un officier à des appointements donnés ne constitue pas, selon le ministre, un contrat entre le gouvernement et l'officier dans le sens dans lequel l'auditeur général emploie ce terme. Les cours des Etats-Unis ont maintes et maintes fois décidé la chose pour des raisons qui s'appliquent également au service public en ce pays. L'argumentation de l'auditeur général, en ce qu'elle s'appuie sur l'existence d'un contrat, ne s'applique pas à la question à l'étude. Le gouvernement a indubitablement le droit de changer à sa discrétion, si la loi ne s'y oppose pas, les conditions et circonstances de l'emploi de ses officiers, et le ministre croit que l'exécutif, quand il a découvert qu'il a été commis une erreur dans la détermination des appointements d'un officier ou d'un employé, ou lorsqu'il est d'opinion, à cause de la nature de l'ouvrage ou pour autre raison satisfaisante, que la rémunération d'un officier ou d'un employé a été fixée à un chiffre trop peu élevé, a le pouvoir, en l'absence de dispositions contraires de la loi, d'accorder une augmentation d'appointements datant de l'époque qu'il jugera convenable dans la limite de l'exercice courant, pourvu qu'un crédit voté par le parlement pourvoie au paiement de ces appointements et qu'il soit suffisant pour les payer tels qu'augmentés. Le ministre ne sache pas qu'il existe de dispositions contraires de la loi, et on lui apprend que les crédits sur lesquels on se propose de payer les arrérages de la majoration des appointements de MM. Saint-Cyr et Gauthier sont suffisants pour y faire face, et, en conséquence, il est d'avis que l'Acte des subsides qui contient ces crédits est autorisé suffisante pour le paiement de ces arrérages.

Le conseil, vu cette opinion, ordonne qu'on donne effet aux arrêtés du conseil ci-dessus mentionnés, augmentant les appointements de MM. Saint-Cyr et Gauthier à compter des dates y mentionnées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire, C. T.

## Ministère des Finances—Pouvoir du conseil de faire remonter à une date passée une promotion ou augmentation d'appointements.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 mai 1898.

MONSIEUR,—Je viens de recevoir une copie d'un arrêté du conseil du 20 courant, augmentant les appointements de M. Wallace Leitch, commis du bureau du sous-receveur général à Charlottetown, cette augmentation devant dater du 1er juillet 1897.

Je suis d'avis qu'il n'est pas dans les attributions du conseil de faire remonter une promotion ou une augmentation d'appointements à une date antérieure à l'arrêté ministériel qui l'accorde, à moins d'une disposition de la loi à cet effet. Je dois demander, en conséquence, que l'augmentation d'appointements ne soit pas payée pour la période qui a précédé l'arrêté du conseil.

A ce propos, j'aimerais à connaître les règles générales qui gouvernent le paiement des appointements dans les bureaux des sous-receveurs généraux. Il peut y avoir quelque arrêté du conseil qui ne me soit pas parvenu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre des finances.

J. M. McDOUGALL, A. G.

DEPARTEMENT DES FINANCES, OTTAWA, 28 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 courant, relative à l'arrêté du conseil du 20 courant augmentant les appointements de M. Wallace Leitch, commis du bureau du sous-receveur général à Charlottown à dater du 1er juillet 1897. Vous dites que vous êtes d'avis qu'il n'est pas dans les attributions du conseil de faire remonter une promotion ou une augmentation d'appointements à une date antérieure à l'arrêté ministériel qui l'accorde, à moins d'une disposition de la loi à cet effet. En réponse, je vous dirai qu'il ne s'agit pas d'une promotion, et qu'il y a eu nombre de cas, surtout dans le département des douanes, où les augmentations d'appointements ont remonté à une date antérieure à celle de l'arrêté ministériel.

Vous vous rappellerez que, dans le cas de Miss Hamilton, du département de l'agriculture, le ministre de la justice a exprimé l'opinion que si le gouverneur en conseil le jugeait à propos, il pouvait faire remonter l'augmentation des appointements à une période antérieure, pourvu qu'il y eût des fonds disponibles. Dans ce cas, il y a des fonds disponibles; il n'y a pas de restrictions du pouvoir de l'exécutif d'augmenter les appointements; et vu les précédents et l'opinion ci-dessus citée, je ne vois pas de raison pour que l'arrêté ministériel du 20 courant relatif aux appointements de M. Leitch n'ait pas son effet.

Il n'y a pas de règles générales qui gouvernent les appointements dans les différents bureaux des sous-receveurs généraux. Ce qui concerne chaque officier est considéré au mérite et eu égard à la responsabilité de ses fonctions et du volume de son travail. Les bureaux diffèrent sous le rapport des affaires. Il n'y a pas comparaison entre les recettes d'argent à Toronto et à Charlottetown, tandis que d'un autre côté les soldes de la banque d'épargnes à Saint-Jean égalent à eux seuls ceux à Charlottetown, Victoria, Winnipeg et Toronto tous ensemble. Le volume d'ouvrage et la responsabilité des officiers sont les principes qui ont gouverné dans la détermination des appointements; et dans le cas de M. Leitch le personnel du bureau a été réduit de quatre à trois par la mort de M. Foley; M. Leitch est le sous-chef et a la charge du bureau en l'absence de M. Pope; l'augmentation de ses appointements a été recommandée en conséquence de l'augmentation du travail et de la responsabilité qui lui incombe.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, D.M.F.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 28 du mois dernier, en réponse à la mienne du 26, au sujet de l'augmentation des appointements de M. Wallace Leitch, à dater du 1er juillet 1897.

Selon moi, ce cas n'a pas d'analogie avec celui de Miss Hamilton dont vous parlez. L'opinion du député du ministre de la justice et la décision du conseil de la Trésorerie reposaient sur le fait que la loi pourvoit à l'augmentation des appointements d'un commis auxiliaire-employé sous l'empire de la loi du service civil. Après avoir cité une partie de l'article 10 du chapitre 15 des statuts de 1895, M. Newcombe, dans sa lettre du 9 novembre 1897, s'exprime comme suit: "Il y a, il est vrai, un contrat aux appointements spécifiés, mais le gouverneur en conseil a néanmoins le pouvoir d'augmenter la rémunération de temps en temps (c'est-à-dire en tout temps de la durée du contrat) dans certaines limites."

Dans le cas de M. Leitch il n'est pas donné de pouvoir pareil au gouverneur en conseil. Et puis, il ne me paraît pas évident que "de temps en temps" veuille dire "en tout temps de la durée du contrat", à moins que l'action soit limitée dans ses effets au chiffre des appointements après la mesure prise par le gouverneur en conseil.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

A ce propos, je prends la liberté d'attirer votre attention sur la correspondance échangée entre ce bureau et le département de la justice, et publiée à la p. 1-50 de mon rapport de 1896-97. Vous y remarquerez que j'ai refusé de passer une augmentation d'appointements au secrétaire de la commission des pénitenciers pour une période antérieure à la date de l'arrêté ministériel l'accordant, pour des raisons semblables à celles énoncées dans la lettre que je vous ai adressée le 26 du mois dernier. Bien que le département de la justice ne se soit pas d'abord accordé avec moi, le député du ministre a ensuite à peu près acquiescé à mon opinion en modifiant sa demande en conformité de ce que je prétendais.

Où il y avait un contrat avec ces officiers ou il n'y en avait pas. Si dans pareils cas il y a un contrat, le gouvernement, qui agit en qualité de fidéicommiss et qui ne peut agir autrement, je crois, ne saurait légalement ajouter à la rémunération. S'il n'y a pas contrat, le gouvernement doit avoir un droit égal de prétendre que la rémunération n'a pas été déterminée, et qu'au lieu d'une augmentation du salaire nominal de \$1,200 à \$1,400, ces appointements devraient être réduits, et refuser de régler autrement qu'au chiffre réduit tant que la cour de l'échiquier n'aura pas décidé la question. Quelqu'un prétendrait-il que le gouvernement aurait raison d'en agir ainsi? Non. Donc, il y a un contrat, et en conséquence il n'est pas légal d'accorder un surcroît de rémunération.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre des finances.

J. L. McDUGALL, A. G.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 20 juin 1898.

MONSIEUR,—Pour faire suite à la correspondance déjà échangée au sujet de l'augmentation des appointements de M. Wallace Leitch à dater du 1er juillet 1897, je suis chargé par le ministre des finances de soumettre la question au conseil de la Trésorerie pour en obtenir une décision. Je dois, en conséquence, vous demander d'être assez bon de me faire connaître, pour que je communique le renseignement au conseil de la Trésorerie, sur quels articles de la loi de l'audition vous appuyez vos objections au paiement de l'augmentation des appointements de M. Leitch.

Je serai bien aise de recevoir les nouvelles remarques que vous pourriez juger à propos de faire sur le sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire, C. T.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 juin 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre d'hier relative à l'augmentation des appointements de M. Wallace Leitch, j'ai l'honneur de vous informer que mes objections reposent sur l'article 32a de la loi de l'audition. Je n'ai rien à ajouter à ma lettre du 18 courant, que je vous prie de soumettre au conseil de la Trésorerie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Secrétaire, conseil de la Trésorerie.

J. L. McDUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 24 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 22 courant—dossier 23,679—au sujet de l'objection faite par l'auditeur général à l'augmentation des appointements de M. Wallace Leitch, commis au bureau du sous-receveur-général à Charlottetown, à compter du 1er juillet 1897, pour la raison que le parlement n'a pas autorisé d'augmentation rétroactive.

En réponse, je prends la liberté de vous renvoyer à ma lettre de ce jour relative à une question semblable soulevée par l'auditeur général au sujet d'Arthur Saint-Cyr et Louis Gauthier, employés du département de l'intérieur.\*

Le ministre de la justice me charge de dire que l'opinion qu'il s'est formée dans ces deux affaires et qui est exposée dans cette lettre, s'applique également à l'affaire de M. Leitch et que si le crédit sur lequel on se propose de payer les arrérages de la majoration des appointements de M. Leitch est suffisant pour y faire face, il est d'avis que l'Acte des subsides qui contient ce crédit est autorisé suffisante pour le paiement de ces arrérages.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le secrétaire, conseil de la Trésorerie.

A. POWER, sous-ministre de la justice.

\* Voir p. A-50, pour la lettre mentionnée dans la lettre du département de la justice du 24 juin 1896.

*Procès-verbal du conseil de la Trésorerie, 24 juin 1898.*—Le conseil a mis à l'étude un appel de la décision de l'auditeur général refusant de sanctionner le paiement à M. Wallace Leitch, commis du bureau du sous-receveur général à Charlottetown, de ses appointements majorés par l'arrêté du conseil du 20 mai 1898 à compter du 1er juillet 1897, pour la raison que le parlement n'a pas autorisé d'augmentation rétroactive.

Le conseil a aussi examiné une lettre (dont copie ci-annexée) de l'officier faisant fonction de député du ministre de la justice, en date du 24 juin 1898, et dans laquelle il renvoie à sa lettre de même date au sujet d'une question similaire soulevée par l'auditeur général à l'égard de Arthur Saint-Cyr et Louis Gauthier, employés du département de l'intérieur, et il dit qu'il a reçu instruction du ministre de la justice de dire que l'opinion qu'il s'est formée dans ces deux affaires et qui est exposée dans cette lettre s'applique également à l'affaire de M. Leitch, et que si le crédit sur lequel on se propose de payer les arrérages de la majoration des appointements de M. Leitch est suffisant pour y faire face, il est d'avis que l'Acte des subsides qui contient ce crédit est autorisé suffisant pour le paiement de ces arrérages.

Le conseil, vu l'opinion du ministre de la justice, ci-dessus exposée, est d'avis que les objections de l'auditeur général ne sont pas fondées et devraient être renversées, et en conséquence il ordonne que l'on paie à M. Leitch ses appointements majorés par l'autorité de l'arrêté du conseil du 20 mai 1898 à compter du 1er juillet 1897, attendu que le crédit voté est suffisant pour payer ce surcroît.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

### Département de la Justice : Droit de l'exécutif d'accorder une augmentation d'appointements à compter d'une date antérieure à l'arrêté du conseil.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 juillet 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre demande du 2 courant d'un chèque de \$1,142.50 pour solde d'appointements réclamé par M. R. J. Eilbeck, secrétaire de la commission des pénitenciers du 29 octobre 1896 au 30 juin 1897. Selon la note qui m'a été fournie la somme demandée a été calculée sur le pied de \$6.50 par jour pour toute la période du service. Il me semble que ces appointements ne peuvent être payés à ce chiffre qu'à compter de la date de l'arrêté du conseil qui l'autorise (30 avril 1897), et non pas pour les périodes antérieures. Je crois que vous allez constater que l'arrêté du conseil en question ne peut souffrir que cette interprétation, et selon moi, je dois ajouter, il n'appartient pas au conseil de donner à un pareil arrêté un effet rétroactif.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 9 juillet 1897.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'accuser réception de votre lettre du 3 courant, dans laquelle vous objectez à émettre un chèque en faveur de M. R. J. Eilbeck, pour solde d'appointements jusqu'au 30 du mois dernier, pour la raison que suivant vous l'arrêté du conseil du 30 avril ne saurait autoriser le paiement de ces appointements pour la période de son service qui a précédé cet arrêté.

L'arrêté du conseil se rapportant expressément à l'enquête qui a eu lieu au pénitencier de Kingston, et qui tirait à sa fin à la date du 30 avril, je ne puis concevoir que l'arrêté ne fût pas destiné à s'appliquer au passé.

Je ne puis non plus partager votre avis, à savoir, qu'il n'appartient pas au gouverneur en conseil de donner à un arrêté du conseil comme celui-là un effet rétroactif.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.-J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 juillet 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 9 courant, dans laquelle vous dites ne pouvoir concevoir que l'arrêté ne fût pas destiné à s'appliquer au passé, attendu qu'il se rapportait expressément à l'enquête qui a eu lieu au pénitencier de Kingston et que cette enquête tirait à sa fin à la date du 30 avril.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Là-dessus, je ferai remarquer que le paragraphe dans lequel se trouve le membre de phrase dont il est question se rapporte non pas à la rémunération quotidienne du secrétariat, mais à l'inclusion des dimanches et fêtes au nombre des jours pour lesquels peut être réclamée la rémunération dans les comptes des commissaires et des secrétaires.

Quant à la question de la paye des dimanches, dans les cas d'emploi à tant par jour, il me semble que si on doit l'accorder dans un cas elle devrait l'être dans tous, et conséquemment devrait être autorisée par un arrêté général.

Je suis encore d'avis qu'il n'est pas dans les attributions du conseil de donner un caractère rétroactif à un arrêté ministériel comme celui du 30 avril. M. Eilbeck avait conclu un arrangement avec le gouvernement, de faire certain service pour la rémunération autorisée par l'exécutif dans son arrêté du 14 décembre, et il avait accepté cette rémunération comme complète pour ses services jusqu'au 31 janvier 1897, et, selon moi, toute sanction qu'on donnerait aujourd'hui à une majoration de la rétribution convenue pour les services rendus dans le passé par M. Eilbeck, serait un emploi d'argent en gratuité non autorisée par statut, ou l'ordonnancement du paiement d'une somme non légalement due. Avec cette opinion sur le cas qui couvre votre demande en faveur de M. Eilbeck, je suis incapable d'ordonner le paiement de la somme demandée; mais je serai bien aise de donner l'autorisation nécessaire pour tout montant qui peut être dû à M. Eilbeck calculé sur le chiffre de rémunération déterminé par les arrêtés du conseil de 14 décembre 1896 et du 20 mars 1897.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 23 août 1897.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'être chargé de vous transmettre sous ce pli pour l'examen du conseil de la Trésorerie et pour qu'il rende une décision en l'espèce, copie de la correspondance échangée entre l'auditeur général et moi au sujet du paiement de la ci-devant commission des pénitenciers pour les dimanches et fêtes de la période de ses travaux antérieure à l'arrêté du conseil du 30 avril 1897.

Vous observerez que l'auditeur général est d'avis qu'il n'est pas dans les attributions du gouverneur général de donner un effet rétroactif à un arrêté ministériel comme celui ci-dessus mentionné.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, S.M.J.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 25 août 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous mettre sous ce pli le dossier 23928, qui comprend une lettre du député du ministre de la justice et copie de la correspondance échangée entre vous et lui au sujet du paiement de la ci-devant commission des pénitenciers pour les dimanches et fêtes de la période de ses travaux antérieure à l'arrêté du conseil du 30 avril 1897, auquel paiement vous vous opposez. Je dois vous demander de bien vouloir me faire connaître, pour l'avantage du conseil de la Trésorerie, la nature de vos objections et les raisons sur lesquelles elles reposent, ainsi que les dispositions de la loi de l'audition sur lesquelles vous vous appuyez. Je serai aussi bien aise de recevoir les remarques que vous pourrez désirer faire sur le sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. FITZGERALD, *secrét. intérim.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai votre lettre du 25 août qui contient un appel au conseil de la Trésorerie de ma décision relative au paiement de la rétribution quotidienne appliquée à certains dimanches et fêtes dans le cas des commissaires des pénitenciers et de leur secrétaire.

Je considère que le paiement ne devrait s'en faire pour la période qui a précédé la date de l'arrêté du conseil. J'ai exposé, dans mes lettres du 3 et du 10 juillet 1897, mes raisons pour objecter aux paiements en question, et je me suis étendu encore sur ces raisons dans le cas de Saint-Cyr et de Leitch qui étaient devant le conseil de la Trésorerie en juin dernier.

Dans ces trois affaires je me suis trouvé en face de la même difficulté; il me paraissait hors des attributions de l'exécutif de payer pour de l'ouvrage déjà fait plus que la rémunération convenue, avant le commencement de l'ouvrage, entre le gouvernement et la personne qui a fait l'ouvrage.

Je suis incapable de considérer comme saine l'argumentation du département de la justice à la suite de laquelle le conseil de la Trésorerie a infirmé ma décision dans les deux affaires, et en conséquence, d'ici à ce que le parlement ait eu l'occasion d'établir une règle permanente à ce sujet, les affaires semblables qui viendront devant moi iront au conseil de la Trésorerie.

Mes objections reposent sur l'article 32 *a* et *c* de l'Acte de l'audition, l'argent n'était pas dû en justice.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 2 novembre 1898.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 du mois dernier (23928) et des papiers relatifs aux objections de l'auditeur général au paiement de la rétribution quotidienne appliquée à certains dimanches et fêtes dans le cas des commissaires des pénitenciers et leur secrétaire.

Le ministre de la justice et procureur général entend que l'objection de l'auditeur reposant sur le paragraphe *a* de l'article 32 de la loi de l'audition est fondée sur son opinion que l'exécutif ne peut donner un caractère rétroactif à un arrêté comme celui du 30 août 1897, et qu'en conséquence, bien que cet arrêté ait entrepris d'autoriser le paiement de la rétribution quotidienne pour les dimanches et fêtes antérieurs à cette date, l'argent voté par le parlement pour les frais de la commission ne peut pas également être appliqué à payer pour les jours en question. Je suis chargé de dire que le ministre n'est pas de cette opinion pour des raisons suffisamment expliquées dans la lettre de M. Power du 24 juin dernier, au sujet des affaires de MM. Arthur Saint-Cyr et Louis Gauthier (dossier 23630). Il croit que les dispositions de l'arrêté du conseil en question, pour le paiement de services les dimanches et fêtes antérieurs, étaient *intra vires*, et que la loi des subsides est conséquemment une autorisation parlementaire pour pareil paiement.

Le ministre de la justice considère que l'objection de l'auditeur général appuyée sur le paragraphe *c* de l'article 32, savoir : que l'argent n'est pas dû en justice, découle des raisons appuyées sur le paragraphe *a*, et il ne croit pas en conséquence nécessaire de discuter ce point dans l'espèce.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, S. M. J.

Au conseil de la Trésorerie.

OTTAWA, 3 novembre 1898.

Le soussigné a l'honneur de vous soumettre que par un arrêté du conseil du 30 avril 1897, l'arrêté du conseil du 14 décembre 1896 a été modifié de façon à autoriser le paiement de \$6.50 par jour en rémunération au secrétaire de la commission des pénitenciers au lieu de \$5 par jour ainsi que mentionné dans l'arrêté primitif.

L'arrêté du 30 avril 1897 portait aussi que pour l'enquête qui avait eu lieu au pénitencier de Kingston ainsi que pour celle qui se poursuivait alors au pénitencier de Saint-Vincent de Paul, la rémunération soit déterminée de façon à comprendre les dimanches et les fêtes qui se trouvent dans les périodes de service suivant lesquelles les commissaires et les secrétaires ont été ou pourront être à l'avenir effectivement occupés.

L'auditeur général ayant objecté à la majoration des appointements du secrétaire de la commission des pénitenciers, et au paiement pour les dimanches et jours de fête antérieurs à la date de l'arrêté ministériel qui les autorise, pour la raison qu'il n'entre pas dans les attributions du conseil de donner un caractère rétroactif à un arrêté de cette nature, la chose a été soumise au conseil de la Trésorerie pour qu'il en décide.

L'auditeur général repose ses objections sur l'article 32, paragraphes *a* et *c* de la loi du revenu consolidé et de l'audition. L'objection appuyée sur le paragraphe *a* est qu'il n'y a pas d'autorisation du parlement pour le paiement, et l'objection fondée sur le paragraphe *c* est que l'argent n'est pas dû en justice, et en conformité des dispositions de ce dernier paragraphe le présent rapport est soumis.

J. L. McDOUGALL, *auditeur général*.

J. M. COURTNEY, *député du ministre des finances*.

Procès verbal du conseil de la Trésorerie, 4 novembre 1898. — Le conseil a mis à l'étude un appel du département de la justice des objections faites par l'auditeur général à ce que l'on paye au secrétaire de la commission des pénitenciers une majoration, et à ce que l'on étende aux dimanches et fêtes la rémunération des commissaires et secrétaires de la commission chargée des enquêtes au pénitencier de Kingston et au pénitencier de Saint-Vincent de Paul, ainsi qu'autorisé par l'arrêté du conseil du 30 avril 1897, pour la période antérieure à la date du dit arrêté.

Les objections de l'auditeur général reposent sur l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition : 1° sur le paragraphe a, en ce qu'il n'y a pas d'autorisation du parlement pour les paiements en question ; 2° sur le paragraphe c, en ce que l'argent n'était pas dû en justice.

Après avoir examiné toute la correspondance échangée en cette affaire, y compris la lettre du député du ministre de la justice en date du 2 novembre 1898, ainsi que le rapport de l'auditeur général et du député du ministre des finances du 3 novembre 1898, dont copies ci-annexées, et sans exprimer d'opinion sur la question du paiement pour les dimanches et fêtes qui ont précédé l'arrêté du conseil du 30 avril 1897, le conseil est d'avis, en conformité de l'opinion du ministre de la justice, que le parlement y a pourvu, que la rémunération de M. Eilbeck, le secrétaire de la commission, en ce qui concerne les jours ouvrables, devrait être augmentée pour la période antérieure à la date de l'arrêté du conseil du 30 avril 1897, et il renverse les objections qu'y fait l'auditeur général.

Il est de plus d'avis que M. Eilbeck devrait être payé sur le pied de huit dollars par jour pour les 120 jours qu'il a été employé, entre le 29 octobre 1896 et le 19 mars 1897, inclusivement, et que l'arrêté du conseil du 14 décembre 1896 devrait être modifié de façon à porter sa rémunération à \$8 par jour, telle que portée dans l'arrêté du conseil en dernier lieu mentionné, et le dit conseil recommande la chose à l'exécutif—la dite rémunération devant être imputée sur les dépenses imprévues.

J. M. COURTNEY, *secrétaire*.

### Département de la Justice: Paiement à un sténographe pour la commission des pénitenciers, dépassant la somme autorisée par le conseil.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer qu'en examinant le compte présenté par M. Perkins, pour sténographie dans l'enquête du pénitencier du Manitoba, je trouve que le montant autorisé par l'arrêté du conseil du 20 septembre 1897—\$388.60—est tout ce que je puis ordonnancer pour le présent. Veuillez faire votre demande pour ce montant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le député intérimaire du ministre de la justice.

J. L. McDUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, 4 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai soumis au conseil de la Trésorerie la correspondance relative à ce que je comprends être votre refus de souscrire un chèque pour \$140, solde de la rémunération de M. Perkins, en sa qualité de sténographe de la commission du pénitencier du Manitoba. M. Courtney n'a écrit en réponse une lettre dont je vous adresse copie.

Voulez-vous être assez bon pour me fournir les renseignements demandés, afin que je puisse communiquer au conseil de la Trésorerie, s'il y a lieu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, *D.M.J.*

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 4 octobre 1898.

CHER M. NEWCOMBE,—J'ai reçu votre lettre du 30 du mois dernier, au sujet de la somme à payer à M. Perkins à même le crédit de la commission du Manitoba. A l'examen des papiers, je ne comprends pas la nature de la décision de l'auditeur général, ni qu'il ait absolument refusé de payer la différence entre \$388.60 et \$529. Avant de soumettre la chose au conseil de la Trésorerie, ne serait-il pas à propos d'obtenir de l'auditeur général un libellé de sa décision en cette affaire et un exposé des raisons sur lesquelles il l'appuie, et qu'il mentionne, s'il décide qu'il ne peut ordonnancer le paiement parce qu'il n'a pas été autorisé par un arrêté du conseil, et s'il serait disposé à le faire s'il était passé maintenant un arrêté du conseil l'autorisant.

Il est nécessaire d'avoir des renseignements aussi complets que possible avant que l'affaire soit portée au conseil.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au député du ministre de la justice.

J. M. COURTNEY, *secrétaire*.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 4 courant, dans laquelle vous transmettez une lettre qui vous a été adressée par le secrétaire de la Trésorerie, au sujet du solde du compte réclamé par M. Perkins, sténographe, employé par la commission du pénitencier du Manitoba.

J'ai refusé d'accorder votre demande du 11 juillet 1898 pour \$529, parce que l'arrêté du conseil autorisant la rémunération pour M. Perkins porte expressément que "la note présentée par le sténographe, d'après le taux ci-dessus, s'élèvera à \$388.60".

Cette somme a été payée, mais quand une nouvelle note a été présentée, j'ai considéré, vu la somme spécifique autorisée par l'arrêté du conseil du 20 septembre 1897, qu'un nouvel arrêté du conseil serait nécessaire. Si on avait obtenu pareil arrêté pendant que le crédit applicable à la commission était disponible, j'aurais ordonné le solde porté au compte modifié présenté le 8 juillet 1898.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au député ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 12 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous mettre sous ce pli le dossier 23997, étant un renvoi à la Trésorerie de la part du département de la justice, contenant la correspondance qui a été échangée entre votre bureau et ce département au sujet du solde réclamé par M. James Perkins, pour travail sténographique pour la commission du pénitencier du Manitoba, et je dois vous prier d'être assez bon pour me faire connaître, à titre d'information pour le conseil, si vous objectez au paiement du solde en question, et dans ce cas, quelles sont vos objections et les raisons de ces objections, ainsi que l'article de l'Acte de l'audition sur lequel elles reposent. Je serai aussi bien aise de recevoir les remarques que vous pourrez désirer faire sur le sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire, C.T.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 courant contenant le dossier 23997, qui est un renvoi de la part du département de la justice de la question du solde réclamé par M. Perkins, sténographe employé par la commission qui a fait une enquête dans les affaires du pénitencier du Manitoba il y a quelques mois.

Comme on le verra par la correspondance, j'ai refusé de signer un chèque pour une somme dépassant celle mentionnée dans l'arrêté du conseil du 20 septembre 1897, parce qu'il m'a paru que le conseil n'a autorisé que cette somme.

L'arrêté ministériel, second paragraphe, se lit comme suit :

"Le ministre dit que la note présentée par le sténographe, d'après les taux ci-dessus, s'élèvera à \$388.60, et le ministre recommande que si cette minute est approuvée, la somme soit incluse dans le budget supplémentaire pour l'exercice courant pour le paiement de la note du sténographe."

J'ai fait connaître au département mon objection au paiement de la somme totale demandée, à la date du 22 juillet 1898, ce qui lui donnait, avant que le crédit fut périmé, tout le temps nécessaire pour obtenir l'autorisation nécessaire pour le paiement du solde réclamé.

Tandis que plusieurs réclamations dont le paiement est suffisamment autorisé sont soumises au conseil sans qu'il y ait nécessité, cette réclamation est de nature à exiger la sanction du taux de la rémunération par le conseil.

Si l'arrêté n'avait fait que fixer le taux de la rémunération, la détermination du montant à payer se fût réduite à constater le nombre de jours, le nombre de folios, etc., et de calculer. Le conseil s'étant cependant prononcé sur le montant total à payer, il devient tout à fait possible que si le conseil eût su que la rémunération dût s'élever à un plus fort montant, il eût fixé des taux plus bas.

Quand il existe quelque doute sur l'intention du conseil, il y a forte raison pour demander au conseil lui-même une expression de son intention, et il est toujours possible d'obtenir promptement une réponse de nature à dissiper le doute.

Mon refus de payer une somme plus forte que celle autorisée par le gouverneur en conseil repose sur l'article 32c de la loi du revenu consolidé et de l'audition ("ou outrepassé l'autorisation donnée par le conseil privé").

Il n'y a plus aujourd'hui de crédit sur lequel puisse être payé ce montant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 21 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant au sujet de la réclamation de M. Perkins pour services sténographiques à la commission du pénitencier du Manitoba. Je vous renvoie le dossier accompagné de copies des nouvelles lettres dont vous parlez.

Je dois dire que d'après l'arrêté ministériel du 20 septembre 1897, il est parfaitement clair que l'exécutif voulait que M. Perkins fût payé pour ses services sur le pied de \$5 par jour, y compris les frais de voyage et d'hôtellerie et 10 cents par 100 mots pour toutes copies de témoignages ne dépassant pas quatre. La réclamation dont il s'agit est pour le solde qu'on admet être dû à Perkins d'après ces prix.

Il est vrai que l'arrêté du conseil autorise<sup>e</sup> expressément le paiement de la note alors présentée par M. Perkins, s'élevant d'après les prix mentionnés à \$388.60, mais la chose a été insérée dans l'arrêté ministériel, comme le savent tous ceux qui ont eu connaissance des faits, non pas parce qu'elle était nécessaire pour autoriser le paiement, mais à la demande de M. Perkins, afin de lui fournir de la part du gouvernement une reconnaissance de cette dette, vu qu'il n'y avait pas alors d'argent disponible pour ce paiement, et comme M. Perkins désirait se servir de cette reconnaissance comme garantie d'un emprunt.

Naturellement, il n'est pas nécessaire d'un nouvel arrêté du conseil pour autoriser le paiement du solde aujourd'hui réclamé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, S.-M.J.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 octobre 1898.

MONSIEUR,—Relativement au renvoi de ma décision au conseil de la Trésorerie, par le département de la justice, à propos du solde du compte de M. Perkins, pour travail sténographique pour la commission du pénitencier du Manitoba, permettez-moi d'ajouter ce qui suit en guise de supplément à mon exposé du 17 courant.

Dans sa lettre du 21 courant, le député du ministre de la justice dit : " Il est vrai que l'arrêté du conseil autorise expressément le paiement de la note alors présentée par M. Perkins, s'élevant d'après les prix mentionnés à \$388.60, mais la chose a été insérée dans l'arrêté ministériel, comme le savent tous ceux qui ont eu connaissance des faits, non pas parce qu'elle était nécessaire pour autoriser le paiement, mais à la demande de M. Perkins, afin de lui fournir de la part du gouvernement une reconnaissance de cette dette, vu qu'il n'y avait pas alors d'argent disponible pour ce paiement, et comme M. Perkins désirait se servir de cette reconnaissance comme garantie d'un emprunt.

" Naturellement, il n'est pas nécessaire d'un nouvel arrêté du conseil pour autoriser le paiement du solde aujourd'hui réclamé."

Le député du ministre n'ira pas jusqu'à prétendre que le motif qui peut animer la personne qui a fait la recommandation au conseil peut servir à modifier l'interprétation de l'arrêté ministériel basé sur cette recommandation, quand l'arrêté lui-même ne dit rien de ce motif. Il appartient à ceux qui ont à interpréter l'arrêté de trouver dans les termes de cet arrêté tout ce qu'on a voulu qu'il portât.

Nous devons conclure qu'un énoncé extraordinaire dans un arrêté ministériel y a trouvé place pour quelque fin spécifique. Ainsi, si l'on a nommé le total qu'on aurait à payer c'est parce que l'on entendait ne rien payer de plus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A.G.

OTTAWA 26 octobre 1898.

A l'honorable le conseil de la Trésorerie,

Les soussignés ont l'honneur de représenter que le 17 juin 1899, l'officier faisant fonction de député du ministre de la justice a demandé à l'auditeur général le paiement de deux comptes s'élevant à \$897.60 présentés par M. James Perkins pour travail sténographique exécuté pour la commission du pénitencier du Manitoba, le dit montant devant être porté au compte du crédit pour la commission du pénitencier du Manitoba (budget supplémentaire, 1897-98).

Après échange de correspondance, cette somme a été réduite, le 11 juillet 1898, à \$529. Sur cette somme l'auditeur général a ordonné le paiement de \$388.60, montant mentionné dans un arrêté du conseil du 20 septembre 1897, et cette somme a été payée. Il refusa d'ordonner le solde, \$140.40, vu qu'il considérait que le montant spécifique ayant été autorisé dans l'arrêté du conseil, il fallait un nouvel arrêté du conseil.

Le département prétend que l'arrêté du conseil du 20 septembre 1897 ayant fixé le taux de la rémunération à payer à M. Perkins, il n'y a pas besoin d'un nouvel arrêté du conseil pour autoriser le paiement du solde réclamé. Le député du ministre de la justice a expliqué que la somme de \$388.60 a été insérée dans l'arrêté du 20 septembre 1898, non pas parce qu'elle était nécessaire pour autoriser le paiement, mais à la demande de M. Perkins, afin de lui fournir de la part du gouvernement une reconnaissance de cette dette, vu qu'il n'y avait pas alors d'argent disponible pour ce paiement, et comme M. Perkins désirait se servir de cette reconnaissance comme garantie d'un emprunt.

A propos de cette explication, voir une lettre de l'auditeur général en date du 25 courant.

L'auditeur général ayant refusé d'autoriser le paiement d'une somme dépassant \$388.60, pour la raison qu'elle "outrepasse l'autorisation accordée par le conseil", le présent rapport est présenté en conformité de l'article 32 (c) de la loi du revenu consolidé et de l'audition.

Respectueusement soumis,

J. L. McDUGALL, A. G.  
J. M. COURTNEY, D.M.P.

*Procès verbal du conseil de la Trésorerie, 4 novembre 1898.*—Le conseil a mis à l'étude un renvoi qui lui a été fait par le département de la justice d'une objection de l'auditeur général au paiement d'une somme de \$140.40 à M. James Perkins, pour le solde d'un compte présenté par lui pour travail sténographique exécuté pour la commission du pénitencier du Manitoba, la demande en ayant été faite en juillet 1898 par le ministère de la justice, la somme devant être portée au compte du crédit pour la commission du pénitencier du Manitoba (budget supplémentaire, 1897-98).

L'objection de l'auditeur général repose sur le paragraphe c de l'article 32 de la loi du revenu consolidé et de l'audition, pour la raison que le montant demandé dépasserait l'autorisation accordée par le conseil. En conformité des dispositions du dit paragraphe, un rapport de l'auditeur et du député du ministre des finances, en date du 26 octobre 1898 (dont copie ci-annexée), a été soumis au conseil.

Après avoir examiné avec soin ce rapport et toute la correspondance relative à l'affaire, le conseil est d'avis que l'objection de l'auditeur général devrait être renversée, et la somme en question payée à M. Perkins, mais comme le crédit sur lequel on a demandé que cette somme fût payée est éteint, bien que la demande de paiement ait été faite avant qu'il fût périmé, le conseil a recommandé à l'exécutif que le montant soit payable sur le crédit des dépenses imprévues.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

## Département de la Justice: Enquête du pénitencier du Manitoba— Paiement du conseil du préfet.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA 16 juin 1898.

MONSIEUR,—Je vous mets sous ce pli une note de MM. Archibald et Howell, avocats, Winnipeg, pour services professionnels rendus à l'occasion de la commission du pénitencier du Manitoba, établis par ce département à \$350. Je dois vous demander d'être assez bon pour m'envoyer un chèque, payable à l'ordre de MM. Archibald et Howell, pour cette somme, et porter ce montant au compte du crédit pour la commission du pénitencier du Manitoba (budget supplémentaire, 1897-98).

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, S.-M.J.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre demande du 16 courant d'un chèque de \$350 en faveur de MM. Archibald et Howell, pour services d'hommes de loi dans l'intérêt du préfet du pénitencier du Manitoba, pendant la récente enquête tenue dans cette institution.

Veuillez me faire connaître les raisons pour lesquelles vous voulez porter cette dépense au compte du crédit pour la commission du pénitencier. Il me semble que c'est là une affaire personnelle entre le préfet et ses avocats, et que cette dépense ne devrait pas être supportée par le public.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au député du ministre de la justice.

J. L. McDUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 20 juin 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 13 courant, dans laquelle vous demandez pourquoi MM. Archibald et Howell devraient être payés par le gouvernement pour services d'hommes de loi dans l'intérêt du préfet du pénitencier du Manitoba, je dois vous informer que lorsque a été nommée la commission chargée de s'enquérir de certaines accusations portées contre le préfet et autres employés du pénitencier, le préfet a demandé qu'on lui permit d'employer un conseil. Cette demande a été refusée, mais on lui a donné à entendre que si les accusations qui pesaient contre lui n'étaient pas prouvées, on verrait à la question des dépenses. Les accusations n'ayant pas été prouvées, le ministre de la justice a considéré que les honoraires de l'homme de loi du préfet devraient être payés par le gouvernement, et un article pour couvrir la note de l'avocat, telle que contrôlée par ce département, a été porté au budget supplémentaire pour 1897-98.

Vu les circonstances, je serais bien aise que vous fussiez assez bon d'ordonnancer le paiement de ces honoraires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

A. POWER, *f. f. de député du ministre de la justice.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 juin 1898.

MONSIEUR,—Pour en revenir à la note de MM. Archibald et Howell, pour services d'hommes de loi dans l'intérêt du préfet du pénitencier du Manitoba à la récente enquête qui a été tenue, et à laquelle vous dites dans votre lettre du 20 courant que pourvoira le bill des subsides supplémentaires pour l'exercice courant, permettez-moi de dire que je ne puis me rappeler aucun cas où pareilles réclamations aient été payées par le gouvernement sans autorisation préalable de la part du parlement. Dans le cas qui nous occupe, l'item en question n'est spécialement défini ni dans le budget ni dans le bill des subsides. Pouvez-vous me signaler quelque exemple de frais de cette nature qui auraient été payés à même un crédit général ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au député intérimaire du ministre de la justice.

J. L. McDUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 25 juin 1897.

MONSIEUR,—Je n'ai pas le temps de chercher de précédents pour cet emploi d'argent, mais les faits n'en sont pas moins que certaines accusations ont été portées contre le préfet en sa qualité officielle, et que les frais en question ont été encourus en défense de ses actes officiels. Les accusations ayant été prouvées être erronées, les frais qu'elles lui ont occasionnés doivent en justice et en équité, selon l'opinion du ministre, être supportés par le département.

A ce sujet, on m'informe que vous avez payé le compte de M. Darby, qui a été employé par et a occupé pour les plaignants. L'acte des plaignants était tout à fait volontaire, et si les frais de leur conseil devaient être supportés par le département, les frais encourus par le préfet pour se défendre devraient l'être assurément aussi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

A. POWER, *f. f. de député du ministre de la justice.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 juillet 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 25 du mois dernier, en réponse à la mienne au sujet de la note d'Archibald et Howell pour défense du préfet du pénitencier du Manitoba à l'enquête ordonnée par le gouvernement sur sa conduite officielle.

Je ne connais pas de règlement général ni de loi sous l'autorité duquel un serviteur public dont la conduite fait le sujet d'une enquête de la part du gouvernement, ait le droit d'être remboursé des frais d'un homme de loi employé à sa défense pour la raison que les accusations n'ont pas été prouvées. S'il n'y a sur le sujet ni loi ni règlement général, je n'ai pas lieu d'ordonnancer ce paiement, à moins qu'on donne quelques raisons spéciales pour autoriser le paiement dans ce cas particulier.

M. Darby a été payé de sa note, parce que j'ai cru qu'il avait été employé par le gouvernement pour recueillir les témoignages sur lesquels on supposait pouvoir démontrer que les accusations étaient fondées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au député intérimaire du ministre de la justice.

J. L. McDUGALL, *A.G.*

## DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 24 août 1898.

MONSIEUR.—Je suis chargé de vous mettre sous ce pli, copie de la correspondance échangée entre l'auditeur général et moi-même au sujet du paiement des avocats employés par le préfet du pénitencier du Manitoba dans le cours de la récente investigation qui a eu lieu dans les affaires de ce pénitencier.

L'auditeur général ayant refusé d'émettre un chèque en faveur des avocats du préfet, j'ai à vous demander de soumettre la chose au conseil de la Trésorerie pour qu'il se prononce.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, S.M.J.

## CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 25 août 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous mettre sous ce pli le dossier 23929, comprenant une lettre du député du ministre de la justice et copie de la correspondance échangée entre vous et lui au sujet du paiement des avocats employés par le préfet du pénitencier du Manitoba à l'enquête qui a récemment eu lieu dans cette institution. Comme je vois par la lettre du député du ministre de la justice du 24 courant que vous avez refusé d'émettre un chèque en faveur des avocats du préfet pour le paiement en question, j'ai à vous demander de bien vouloir, à titre d'information pour le conseil de la Trésorerie, me faire connaître la nature de vos objections à ce paiement et les raisons sur lesquelles elles reposent, et aussi de me dire de quel article de la loi du revenu consolidé et de l'audition elles relèvent. Si vous désirez ajouter quelques remarques sur le sujet, je serai bien aise de les recevoir.

Croyez-moi, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. FITZGERALD, *f. f. de sec. de la Trésorerie.*

## BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 octobre 1899.

MONSIEUR.—J'ai votre réponse du 25 août, accompagnant un appel au conseil de la Trésorerie de la part du département de la justice, de ma décision relative à la demande faite par ce département de payer les avocats qui ont représenté le préfet du pénitencier du Manitoba devant la commission nommée par le gouvernement pour s'enquérir de sa conduite.

Rien de ce qu'on m'a fourni ne démontre que ce cas diffère des autres investigations qui ont eu lieu depuis l'avènement du présent gouvernement au pouvoir. Si les frais de la défense de cet officier lui sont alloués, alors tous ceux des autres officiers qui n'ont pas été trouvés coupables devront leur être remboursés.

Assurément, le gouvernement ne doit pas avoir, pas plus que n'auraient des fonctionnaires moins élevés, le privilège de traiter un homme d'une façon, et un autre dans des circonstances exactement semblables, d'une autre façon. Vous remarquerez que le département n'a aucunement essayé, ni par précédents ni par arguments, de démontrer qu'il a raison.

Je ne veux cependant pas dire qu'il n'y aurait pas de raison pour prétendre que pareilles dépenses devraient être à la charge du gouvernement. Il n'y a pas de crédit en ce moment disponible pour cette dépense.

Si, comme il paraît faire, le conseil de la Trésorerie prend quand même l'opinion du département de la justice pour se guider dans tous les appels, il serait aussi bon de soustraire ce département à toutes les restrictions qu'impose aux départements la loi relativement à leurs dépenses.

Le département de la justice interjette appel de ma décision parce qu'il croit que j'ai tort dans un cas donné. Quand la question est soumise au département, pour qu'il donne son opinion, il est encore naturellement d'avis que j'ai tort. Quand il donne son opinion au conseil, le conseil dit toujours que j'ai tort. Alors quelle utilité peut-il y avoir à demander au conseil de s'occuper de ces appels.

Mon refus est fondé sur l'article 32 *a* et *c*.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

Au secrétaire de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL' A.G.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 13 octobre 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 13 du courant accompagnée du dossier 23929, et concernant l'appel de ce département du refus de l'auditeur général de payer la note de MM. Archibald et Howell, avocats, de Winnipeg, pour services professionnels rendus dans l'enquête de la commission du pénitencier du Manitoba.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie *a*.

La lettre de M. Power à l'auditeur général à la date du 20 juin dernier, dont copie se trouve au dossier, relate les circonstances dans lesquelles ces services ont été rendus.

Je remarque que l'auditeur général dit que son refus repose sur l'article 32*a* et *c* de la loi du revenu consolidé et de l'audition.

Autant que je puis en juger par la correspondance échangée entre ce département et l'auditeur général, les raisons particulières de son refus sont que le gouvernement n'est pas obligé en loi de payer la note, et qu'en conséquence, elle ne saurait être payée à moins d'autorisation préalable du parlement au moyen d'un article spécial du budget.

J'ai instruction de dire, à titre de renseignement, pour le conseil de la Trésorerie, que par suite de l'accomplissement de la condition à laquelle le département avait représenté au préfet que les honoraires de ses avocats seraient payés, le département ayant, en conformité de cette convention, admis son obligation, et le parlement ayant autorisé pour les fins de la commission l'emploi d'une somme supplémentaire qui comprend le montant qu'il est question de payer à MM. Archibald et Howell, le ministre considère que le paiement ne devrait pas être retardé plus longtemps.

Je dois dire de plus que le procureur général est d'avis que la disposition de l'Acte des subsides de 1898, liste A, se lisant comme suit : "Solde nécessaire pour faire face aux dépenses de la commission \* \* \* Manitoba, \$2,402.55", est une autorisation suffisante de la part du parlement pour le paiement en question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, D.M.J.

OTTAWA, 26 octobre 1898.

A l'honorable conseil de la Trésorerie.

Les soussignés ont l'honneur de représenter que le 16 juin dernier, le député du ministre de la justice a envoyé à l'auditeur général une note présentée par MM. Archibald et Howell, avocats, Winnipeg, pour services professionnels se rattachant à la commission du pénitencier du Manitoba, reconnue par le département de la justice à \$350, et l'a requis d'émettre un chèque payable à leur ordre pour ce montant, et d'imputer cette somme sur le crédit de la commission du pénitencier du Manitoba (budget supplémentaire 1897-98).

La note en question était pour services rendus pour le lieutenant-colonel Irvine, préfet du pénitencier du Manitoba, devant la commission chargée de l'investigation des accusations portées contre le préfet et autres officiers du pénitencier. D'après les explications données par le département de la justice, le préfet, lorsque a été nommée la commission, a demandé qu'on lui permit d'employer un conseil. Cette demande a été refusée, mais on lui a donné à entendre que si les accusations qui pesaient contre lui n'étaient pas prouvées on verrait à la question des dépenses. Les accusations n'ayant pas été prouvées, le ministre de la justice a considéré que les honoraires de l'homme de loi du préfet devraient être payés par le gouvernement.

Il a été remarqué de plus que le compte de M. Darby, qui a été employé et a occupé pour les plaignants, a été payé par l'auditeur général ; que l'acte des plaignants était tout à fait volontaire, et si les frais de leur conseil devaient être supportés par le département, les frais encourus par le préfet pour se défendre, devraient l'être assurément aussi.

L'auditeur général a objecté qu'il s'agit d'une question personnelle entre le préfet et ses avocats, et qu'il ne devait pas y avoir là de charge contre le trésor public ; qu'il ne peut se rappeler aucun cas où pareilles réclamations aient été payées par le gouvernement sans autorisation préalable de la part du parlement, par article spécial du budget, et dans le cas qui nous occupe, l'item en question n'est spécialement défini ni dans le budget ni dans le bill des subsides ; qu'il ne connaît pas de règlement général ni de loi sous l'autorité duquel un serviteur public dont la conduite fait le sujet d'une enquête de la part du gouvernement, ait le droit d'être remboursé des frais d'un homme de loi employé à sa défense pour la raison que les accusations n'ont pas été prouvées, et s'il n'y a sur le sujet ni loi ni règlement général, il n'a pas lieu d'ordonner ce paiement, à moins qu'on ne donne quelques raisons spéciales pour autoriser le paiement dans ce cas particulier ; que rien de ce qu'on lui a fourni ne démontre que ce cas diffère des autres investigations qui ont eu lieu, et si les frais de la défense de cet officier lui sont alloués, alors tous ceux des autres officiers qui n'ont pas été trouvés coupables devront leur être remboursés. L'auditeur général dit qu'il ne veut cependant pas dire qu'il n'y avait pas de raison pour prétendre que de pareilles dépenses devraient être à la charge du gouvernement.

L'auditeur général explique aussi que M. Darby a été payé de sa note parce qu'il a cru que cet avocat avait été employé par le gouvernement pour recueillir les témoignages sur lesquels on supposait pouvoir démontrer que les accusations étaient fondées.

L'auditeur général ayant objecté, à cause de l'article 32*a* de la loi du revenu consolidé et de l'audition, qu'il n'y a pas d'autorisation de la part du parlement pour l'émission du chèque en question, il

y a lieu de citer la lettre du député du ministre de la justice, du 13 courant, qui dit que le procureur général est d'avis que la disposition de l'Acte des subsides de 1898, liste A, se lisant comme suit : "Solde nécessaire pour faire face aux dépenses de la commission \* \* \* Manitoba, \$2,402.55", est une autorisation suffisante de la part du parlement pour le paiement en question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, *D.M.J.*

L'auditeur général dit que le crédit est maintenant périmé, et qu'en conséquence il n'y a pas, selon lui, d'autorisation de la part du parlement.

L'auditeur général ayant aussi objecté à cause de l'article 32 c de la loi du revenu consolidé et de l'audition, pour la raison que "l'argent n'est pas dû en justice", le présent rapport est présenté en conformité du paragraphe c du dit article de la dite loi.

Respectueusement soumis,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

J. M. COURTNEY, *S.M.F.*

*Procès-verbal du conseil de la Trésorerie, 4 novembre 1898.*—Le conseil s'est occupé d'un renvoi de la part du département de la justice des objections soulevées par l'auditeur général au paiement d'une note de MM. Archibald et Howell, avocats, Winnipeg, pour services professionnels se rattachant à la commission du pénitencier du Manitoba, laquelle note le département de la justice a reconnue à \$350. Le 16 juin dernier, le député du ministre de la justice a requis l'auditeur général d'émettre un chèque payable à l'ordre de MM. Archibald et Howell pour ce montant (\$350), et d'imputer cette somme sur le crédit de la commission du pénitencier du Manitoba (budget supplémentaire, 1897-98).

Les objections de l'auditeur ont été faites sous l'autorité de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, la première reposant sur le sous-article a, pour la raison qu'il n'existe pas d'autorisation de la part du parlement pour l'émission du chèque, et la seconde, sur le sous-article c, pour la raison que l'argent n'est pas dû en justice.

Première objection, savoir, celle qui repose sur le sous-article a: Le conseil a examiné une lettre du député du ministre de la justice, à la date du 13 octobre 1898 (dont copie ci-annexée), qui démontre qu'il y a autorisation de la part du parlement pour le paiement en question.

Seconde objection, savoir, celle qui repose sur le sous-article c: le conseil a examiné un rapport de l'auditeur général et du député du ministre des finances en conformité des dispositions du dit sous-article c, en date du 26 octobre 1898 (dont copie est aussi annexée).

Le conseil, après mûr examen de toutes les circonstances, est d'opinion que les objections de l'auditeur général doivent être renversées, et que l'on doit payer à MM. Archibald et Howell la somme de \$350, mais comme le crédit sur lequel on a demandé d'imputer ce paiement est périmé, bien que la demande du paiement ait été faite avant l'extinction du crédit, le conseil a recommandé à l'exécutif de faire imputer la somme ainsi payable sur le crédit pour les dépenses imprévues.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

## Allocation de tant par jour pour frais de voyage au lieu des dépenses réelles.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur un arrêté du conseil du 18 août, allouant à M. Newcombe, le député du ministre de la justice, dix dollars par jour pour frais d'existence durant son absence du Canada, lors de son voyage en Angleterre, l'été dernier; aussi, sur un arrêté du 10 septembre sanctionnant la même allocation de dix dollars par jour en sus des frais effectifs de déplacement à MM. W. G. Parmelee, député du ministre du commerce, Joseph Pope, sous-secrétaire d'Etat, R. N. Venning, premier commis, département de la marine et des pêcheries, W. F. King, astronome en chef, département de l'intérieur, qui accompagnaient les commissaires britanniques à la conférence internationale à Québec.

Vous vous souviendrez que lorsque j'ai présenté au conseil des objections à une pareille allocation à M. Newcombe, vous m'avez répondu comme suit:—"La question a été soumise au conseil de la Trésorerie à l'assemblée d'hier, et j'ai instruction de vous informer, en réponse à votre lettre, que le conseil est d'avis que l'allocation en question ayant été sanctionnée par un arrêté du conseil pris par le dernier gouvernement, pendant qu'il était en exercice et avant le départ de M. Newcombe pour l'Angleterre, et que les dépenses encourues ont sans doute été basées sur cette autorisation, il n'est pas, dans ce cas particulier, à propos d'agir. Mais le conseil veut qu'il soit bien entendu que ce cas ne constituera nullement un précédent pour l'avenir."

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Vu cette minute du conseil de la Trésorerie, je n'ai pas le droit d'agir en vertu des arrêtés du conseil dont j'ai parlé avant que le conseil de la Trésorerie ne se soit de nouveau occupé de la question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A.G.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 29 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 courant, appelant l'attention sur un arrêté du conseil du 18 août 1898, allouant à M. Newcombe, sous-ministre de la justice, \$10 par jour au lieu de ses frais de subsistance durant le temps de son absence réelle du Canada, lorsqu'il est allé en Angleterre pour affaires concernant son ministère, l'été dernier, et aussi sur un arrêté du conseil du 10 septembre 1898, sanctionnant la même allocation en sus des dépenses réelles de déménagement, en faveur de M. M. W. J. Parmelee, sous-ministre du commerce, Joseph Pope, sous-secrétaire d'Etat, R. N. Venning, commis-chef, ministère de la marine et des pêcheries, et W. F. King, chef astronome, ministère de l'intérieur, lesquels ont assisté les commissaires britanniques à la conférence internationale à Québec.

J'aimerais à savoir si vous vous opposez au paiement des allocations fixées par les arrêtés du conseil mentionnés ci-dessus, et dans ce cas, quelle est votre objection, et les raisons qui la motivent, quels sont l'article et le paragraphe de la loi relative à l'apuration des comptes sur lesquels votre objection est basée, afin que la question puisse être régulièrement soumise au conseil de la Trésorerie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 29 dernier, relative à ma lettre du 27, au sujet de certaines allocations de \$10 par jour à des membres du service.

Mon objection à l'effet que l'allocation est contraire aux ordres formels du conseil de la Trésorerie justifierait mon refus d'approuver les comptes, même si le cas n'était prévu par aucun article de la loi concernant la vérification des comptes, mais ce cas est prévu par l'article 32, paragraphe (c), "ou pour toute raison autre que l'absence d'autorisation parlementaire."

Puis-je dire que je maintiens l'objection à l'effet qu'il est illégal de faire une allocation pour frais de voyages ou pour toute autre fin, qui n'est pas entièrement représentée par des déboursés, à moins que ce ne soit en vertu d'une disposition spéciale du parlement autorisant cette allocation? Cette objection est basée sur l'article 32, paragraphe (a).

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 10 février 1899.

A l'honorable conseil de la Trésorerie.

Les soussignés ont l'honneur de faire rapport au sujet de l'allocation de \$10 par jour pour frais de subsistance, accordée à certains membres du service en vertu des arrêtés du conseil des 18 août et 10 septembre 1898, que lorsque l'auditeur général a soumis ses objections contre une allocation antérieure de même nature à M. Newcombe, il a été informé par le secrétaire du conseil de la Trésorerie que, dans ce cas particulier, il n'était pas désirable d'agir, mais que le conseil désirait qu'il fut bien compris que ce cas n'établirait pas un précédent pour l'avenir. Pour cette raison l'auditeur général déclare qu'il n'a pas le droit d'agir conformément aux arrêtés du conseil ci-dessus mentionnés avant que le conseil de la Trésorerie se soit de nouveau occupé de la question. (Voir lettre de l'auditeur général au secrétaire du conseil de la Trésorerie, du 27 octobre 1898).

L'auditeur général, dans sa lettre du 4 novembre 1898, déclare que son objection à l'effet que l'allocation est contraire à l'ordre formel du conseil de la Trésorerie est prévue par l'article 32, paragraphe (a) de l'acte du revenu consolidé et de l'audition. Ce rapport est soumis en vertu de ce paragraphe.

L'auditeur général soulève aussi l'objection qu'en vertu de l'article 32, paragraphe (a), il est illégal de faire aucune allocation pour frais de voyage ou pour toute autre fin qui soit entièrement représentée par des déboursés, à moins que ce ne soit en vertu d'une disposition spéciale du parlement autorisant cette allocation.

La correspondance ayant été soumise au ministère de la justice, le sous-ministre de ce ministère déclare que le procureur général n'a pas le moindre doute que Son Excellence le gouverneur en conseil a le pouvoir d'autoriser ces paiements, et qu'une autorisation parlementaire suffisante se trouve dans la loi des subsides contenant des crédits pour les services respectifs auxquels se rapportent ces dépenses.

Respectueusement soumis,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*  
J. M. COURTNEY, *S.M.F.*

*Minute de la Trésorerie, 25 février 1899.*—Le conseil a pris en considération les objections soulevées par l'auditeur général contre l'allocation, en vertu de l'arrêté du conseil du 10 août 1898, à M. Newcombe, sous-ministre de la justice, de dix dollars (\$10) par jour au lieu des frais de subsistance durant le temps de son absence réelle du Canada, lors de son voyage en Angleterre pour affaires concernant son ministère, durant l'été de 1898, et aussi contre une allocation, en vertu d'un arrêté du conseil du 10 septembre 1898, de dix dollars (\$10) par jour, en sus des frais réels de déménagement de MM. W. G. Parmelee, sous-ministre du commerce, Joseph Pope, sous-secrétaire d'Etat, R. N. Venning, commis-chef, ministère de la marine et des pêcheries, et W. F. King, chef-astronome, ministère de l'intérieur, qui ont assisté les commissaires britanniques à la conférence internationale, à Québec.

Les objections de l'auditeur général sont soulevées en vertu de l'article 32, paragraphe (a) de l'Acte de l'Audition, "qu'il est illégal de faire aucune allocation pour frais de voyage ou pour toute autre fin, qui soit entièrement représentée par des déboursés, à moins d'une disposition spéciale du parlement autorisant cette allocation," et aussi en vertu de l'article 32, paragraphe (c) de l'Acte de l'Audition, tel qu'il appert au rapport de l'auditeur général et du sous-ministre des Finances du 10 février 1899, soumis en vertu du dit paragraphe.

Le conseil, après mûre délibération, vu la déclaration du sous-ministre de la justice, contenue dans sa lettre du 19 novembre 1898, au secrétaire du conseil de la Trésorerie, que le procureur général n'a pas le moindre doute que Son Excellence en conseil a le pouvoir d'autoriser ces paiements, et qu'une autorisation parlementaire suffisante se trouve dans le bill des subsides contenant des crédits pour les services respectifs auxquels ces dépenses se rapportent, et vu les arrêtés du conseil ci-dessus mentionnés, est d'avis que l'objection de l'auditeur général doit être rejetée, et en conséquence ordonne que les paiements en question soient faits tel qu'autorisés par les arrêtés du conseil des 18 août et 10 septembre 1898, respectivement.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

APPELS AU CONSEIL DE LA TRÉSORERIE DÉCIDÉS CONFORMÉMENT À LA  
DÉCISION DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

Commission géologique, interprétation de l'article 4 (A), Acte concernant la Commission géologique définissant les "officiers possédant des connaissances techniques spéciales."

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 avril 1898.

MONSIEUR.—J'ai une copie de l'arrêté du conseil du 13 courant autorisant l'emploi de M. Théo. Denis, un gradué ès-sciences, etc., de l'université McGill, en qualité d'aide dans la division de la statistique des minéraux, au prix de \$2.50 par jour. Ce prix est sans doute donné en vertu des termes de votre crédit, qui permettent que des personnes ayant des connaissances spéciales, professionnelles ou techniques, telles que définies par l'Acte concernant la commission géologique, 53 Victoria, chap. 11, art. 2, soient payées à un prix excédant \$400 par année. En consultant l'acte en question, je constate que les conditions exigées de la part d'un officier spécialiste, telles qu'énoncées à l'article 4, paragraphe (a) sont : Premièrement, qu'il doit être gradué d'une université ou école scientifique ; deuxièmement, qu'il ait en outre fait un stage de pas moins de deux ans dans les travaux d'art du département. La question qui se présente maintenant à mon esprit est celle-ci : Est-ce que cette seconde condition doit être remplie avant qu'un homme puisse être employé temporairement en qualité d'officier spécialiste ? Ou bien l'intention primitive des termes du crédit était-elle qu'un gradué d'une école scientifique pût être employé temporairement à un prix plus élevé que \$400 par année et devenir ainsi éligible à une nomination permanente en qualité d'officier technique, en faisant ainsi un stage de deux ans comme officier spécialiste temporaire ?

Cette question s'appliquerait à d'autres officiers temporaires dans votre département, bien qu'elle n'ait pas été soulevée auparavant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et directeur, commission géologique.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 29 avril 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 25 avril, dans laquelle vous soulevez la question de savoir si les employés temporaires peuvent être payés à un prix excédant \$400 par année, conformément aux termes du crédit de la commission géologique, sans avoir servi le stage de deux ans nécessaire à la confirmation d'une nomination dans le personnel régulier des spécialistes de la commission, tel que prévu par l'article 4 (a) de l'Acte concernant la Commission géologique. En soulevant cette question, vous mentionnez en particulier l'arrêté du conseil du 13 courant, dans le cas de M. Théo. Denis, mais comme il s'agit d'une question générale, ainsi que vous le faites remarquer, affectant d'autres employés du département, je ne vois pas pourquoi le nom de M. Denis est spécialement mêlé à cette discussion. Des paiements ont été faits et approuvés par l'auditeur, en vertu de l'article spécial du crédit de la commission géologique, depuis octobre 1896, le premier paiement ayant été fait à cette date à M. A. A. Cole.

Le but de l'article spécial dans le crédit de la commission géologique est évident, et autant que je puis en juger, la teneur de l'article définit exactement ce but. L'amendement à l'Acte du service civil de mai 1895 ayant rendu impossible l'emploi d'aides à un prix plus élevé que \$400 par année, et même à ce prix on ne peut employer que ceux qui ont passé les examens du service civil, il est devenu absolument nécessaire de trouver un moyen grâce auquel des aides temporaires possédant des connaissances spéciales ou techniques puissent être employés temporairement de temps à autre. Des services de ce genre peuvent être obtenus moyennant \$400 par année. L'article ayant pour but de rendre possible l'emploi de ces aides se lit comme suit : "Des personnes possédant des connaissances spéciales professionnelles ou techniques, telles que définies par l'Acte concernant la Commission géologique, 53 Victoria, ch. 2, art. 4, etc." Ceci s'applique évidemment aux connaissances décrites dans la première partie de l'art. 4, et non au stage nécessaire avant la confirmation d'une nomination permanente, lequel, il me semble, n'est pas du tout en cause. En d'autres termes, les connaissances requises d'un employé spécialiste sont absolument analogues à l'examen du service civil en ce qui concerne l'employé ordinaire préposé aux écritures. Tous deux sont rendus éligibles pour emploi temporaire dans leurs classes respectives sans avoir égard au stage qu'ils doivent faire avant d'être confirmés dans une position permanente.

Ce qui précède est ma propre opinion sur la question soulevée par vous, et je n'ai aucun doute touchant la validité de la disposition spéciale du crédit de la commission géologique ; mais si vous jugez nécessaire de prendre une attitude contraire à la mienne, je serai heureux d'en être informé dès

que vous pourrez m'écrire, vu que cela pourrait affecter, non seulement les prévisions budgétaires maintenant soumises à la Chambre, mais encore l'amendement de l'Acte concernant la Commission géologique, déposé dernièrement par le ministre de l'intérieur.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

GEORGE M. DAWSON, *S.C. et D.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 mai 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 29 avril dernier, j'ai l'honneur de déclarer que je doute fort que la teneur de 53 Victoria, chap. 2, etc., et celle du crédit justifient, comme vous le dites, ce qui a été mis en oubli. Il vaut mieux pour vous faire disparaître tout doute à ce sujet tandis que vous êtes en mesure de faire arranger les choses.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre bordereau de paye supplémentaire pour le mois de mai, contenant les appointements de MM. T. Denis et J. Keele, au prix de \$2.50 par jour. Dans notre correspondance précédente, au sujet du prix à payer à M. Denis, j'ai dit qu'il m'était difficile d'interpréter l'article 4, 53 Victoria, chapitre 11, concurremment avec les termes de votre crédit en ce qui concerne les connaissances nécessaires pour l'emploi temporaire d'un officier spécialiste à un prix dépassant \$400 par année.

D'après une conversation que j'ai eue avec vous, j'étais sous l'impression que vous vous procureriez l'opinion du ministère de la justice sur cette question et que vous m'en feriez part. Bien que je ne puisse attribuer au ministère la responsabilité de mon acte, j'aimerais à avoir son opinion sur un point de droit douteux.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et directeur de la commission géologique.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 4 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que dans une lettre à moi adressée par l'auditeur général en date du 25 avril dernier, celui-ci parle d'un arrêté du conseil du 13 avril, autorisant l'emploi de M. T. Denis, en vertu des dispositions de l'Acte de la Commission géologique, 53 Victoria, chap. 11, article 4, et fait allusion à un doute qui s'est élevé dans son esprit au sujet de l'interprétation de l'article en question. Il croit que ce doute pourra affecter la validité de la disposition spéciale faite dans le crédit de la commission géologique.

Dans une lettre adressée à l'auditeur général en date du 29 avril, je me suis efforcé d'expliquer mon interprétation de l'article, son intention évidente et mon opinion, que le paiement avait été et peut être fait à bon droit en pareils cas, en vertu de la disposition contenue dans l'acte du crédit. Le 29 avril un nouvel arrêté du conseil a été passé pour l'emploi de M. Keele, en vertu du même article. A la fin du mois dernier, (mai) le bordereau de paye des employés temporaires, envoyé pour vérification m'a été renvoyé personnellement par un officier du département de l'auditeur général, avec les noms de M.M. Denis et Keele biffés et avec un message verbal à l'effet que ces noms pourraient être envoyés séparément pour plus ample examen. Ceci a été fait et le second bordereau ainsi transmis est le "bordereau de paye supplémentaire" dont il est question dans la lettre du 2 juin de l'auditeur général.

Ces circonstances sont mentionnées tout simplement dans le but de déclarer qu'il n'y avait pas d'autre raison pour que les noms en question figurassent dans un bordereau supplémentaire, et afin d'attirer l'attention sur le fait que les paiements faits à trois autres hommes, tombant exactement sous la même disposition, n'ont pas été contestés mais ont été vérifiés comme à l'ordinaire sur le bordereau de paye principal.

Je dois encore m'opposer, comme dans ma lettre du 29 avril, à ce que le cas de M. Denis (et maintenant celui de M. Keele également) soient spécialement choisis pour la discussion et pour la rétention du paiement au sujet de cette question, laquelle, si elle est bien motivée, doit être considérée comme une question générale s'appliquant à tous également. Je dois ajouter que, depuis octobre 1896, sept gentlemen ont été temporairement employés pendant diverses périodes en vertu des dispositions de l'article 4 de l'Acte concernant la Commission géologique et payés tel que prévu par le bill des crédits, sans la moindre objection.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Par ordre de l'honorable ministre de l'intérieur, je prends respectueusement la liberté de soumettre la question qui a été soulevée par l'auditeur général à l'honorable conseil de la Trésorerie pour sa décision. Des copies des lettres qui ont été échangées sur cette question, de l'acte de la Commission géologique, et de l'article spécial inséré dans l'Acte des crédits vous sont envoyées ci-incluses.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

GEORGE M. DAWSON, S.C. et D.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 8 juin 1898.

MONSIEUR,—La correspondance ci-incluse a été soumise par le département de la commission géologique au conseil de la Trésorerie pour avoir la décision de celui-ci au sujet du paiement de MM. T. Denis et J. Keele, employés temporaires dans le dit département.

Je présume, d'après la correspondance, quoique vous ne le disiez pas formellement, que vous avez refusé d'approuver le bordereau de paye supplémentaire pour les appointements de ces deux hommes. Je serai heureux de savoir si tel est le cas, et s'il en est ainsi, auriez-vous la bonté de me dire, pour l'information du conseil, sur quel article et paragraphe de l'acte concernant l'audition vous basez votre objection, et quelle est la raison de cette objection? J'aimerais à être renseigné sur les points ci-dessus dès que cela vous conviendra, et aussi à recevoir toute remarque que vous pourriez désirer faire au sujet de cette question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, secrétaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 8 courant contenant un appel de la part du département de la commission géologique contre ma décision dans les cas de T. Denis et J. Keele, employés temporaires dans ce département.

On peut présumer que je me suis opposé à ces paiements aux prix désirés par le département de la commission géologique, bien que je n'aie pas énoncé mon objection en termes formels.

Les hommes nommés ci-dessus sont employés en vertu d'un article du bill des subsides de 1897, liste B, qui se lit comme suit : " Appointements des aides-explorateurs, dessinateurs, commis et autres (les personnes possédant des connaissances professionnelles ou techniques telles que définies par l'acte concernant le département de la commission géologique, 53 Vic., chap. 11, article 4, peuvent être employées et payées à même cette somme à un prix dépassant \$400 par année, nonobstant toute disposition contraire de l'Acte du service civil). "

Le 53 Vic., chap. 11, article 4, se lit comme suit : " Après l'adoption du présent acte, nul ne sera nommé dans ce département sous la classe (b) de l'annexe A de l' " Acte concernant le service civil", à moins (a) qu'il ne soit gradué ès-sciences d'une université canadienne ou étrangère, ou de l'Ecole des Mines de Londres ou de l'Ecole des Mines de Paris, ou de quelque autre école scientifique d'un rang égal à celui des dites universités et écoles, ou gradué du Collège Royal Militaire et, dans chaque cas, seulement après avoir fait un stage de pas moins de deux ans dans les travaux d'art du département. "

La question est de savoir si la restriction soulignée ci-dessus, concernant un stage préalable de deux ans dans les travaux d'art du département, s'applique aux personnes qui sont employées en vertu de l'article cité ci-dessus des estimations. Je le crois. Si l'intention eut été d'imposer la restriction, les termes employés auraient été de nature à manifester cette intention. Puis, il n'est pas déraisonnable qu'une semblable restriction aurait été imposée lorsque la législation a fait disparaître la limite ordinaire du maximum de paye dans le cas d'employés temporaires et sans imposer d'autre limite. Si un règlement général impose une restriction, il semble clair qu'aucune partie de cette restriction, excepté celle qui est enlevée en termes formels, ne doit être considérée comme enlevée par un autre règlement qui modifie le règlement général en ce qui concerne des cas particuliers. Si l'intention était de n'appliquer qu'une partie de la restriction décrite dans l'acte concernant la commission géologique, le fait aurait été mentionné.

Le directeur de la commission géologique insiste sur le fait que des paiements à un prix excédant \$400 par année ont été approuvés à ce bureau, dans le cas de personnes qui sont dans la même position que MM. Denis et Keele. Le fait que si j'ai raison maintenant, j'avais tort auparavant, ne change rien à la chose. Le fait que je ne suis trompé auparavant dans l'interprétation de la loi, que ce soit par oubli ou non, ne change pas la loi. Lorsque le bordereau de paye du mois dernier est venu à mon bureau, mon attention a été appelée sur cette circonstance que la même objection existait au sujet d'autres noms qui se trouvaient sur le bordereau. Je n'approuverai à l'avenir les appointements d'aucun de ceux auxquels la même objection s'applique, jusqu'à ce que j'aie été informé de la décision du conseil de la Trésorerie. Cette objection est soulevée en vertu de l'article 32 (a) de l'Acte concernant l'audition.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 23 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 13 courant (T 23552 B) au sujet de l'objection de l'auditeur général au paiement de MM. Denis et Keele, employés temporaires dans le département de la commission géologique, à un prix dépassant \$400 par année.

L'Acte des crédits (n° 2), 1897, accorde à Sa Majesté une somme de \$50,000 pour le paiement des appointements des aides-explorateurs, dessinateurs, commis et autres, et décrète que "les personnes possédant des connaissances professionnelles ou techniques, telles que définies par l'Acte concernant le département de la commission géologique, 53 Vic., chap. 11, article 4, peuvent être employées et payées à même cette somme à un prix dépassant \$400 par année, nonobstant toute disposition contraire dans l'Acte du service civil", le but de cette disposition étant d'excepter ces personnes de la règle générale établie par l'Acte de 1895 (chap. 15, article 10), laquelle prescrit les limites de la rémunération qui peut être payée aux commis temporaires.

L'article 4 de l'Acte concernant le département de la commission géologique (étant l'acte mentionné dans ce crédit sous le titre d'Acte de la Commission géologique), décrète ce qui suit :

"4. Après l'adoption de cet acte, nul ne sera nommé dans ce département sous la classe (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil, à moins—

"(a) Qu'il ne soit gradué ès-sciences d'une université canadienne ou étrangère, ou de l'École des Mines de Londres ou de l'École des Mines de Paris, ou de quelque autre école scientifique d'un rang égal à celui des dites universités et écoles, ou gradué du Collège Royal Militaire et, dans chaque cas, seulement après avoir fait un stage de pas moins de deux ans dans les travaux d'art du département : ou à moins—

"(b) Qu'il ait fait un stage de pas moins de cinq ans dans les travaux d'art du département ; ou à moins—

"(c) Qu'il ait eu l'expérience d'un nombre égal d'années dans des travaux semblables officiels ou autres, ailleurs."

Si je suis bien informé, MM. Denis et Keele sont gradués ès-sciences, ou gradués selon l'intention du paragraphe (a) de cet article, mais n'ont pas fait le stage de deux ans dans les travaux d'art du département, et la question est de savoir si ce stage est un élément nécessaire des connaissances spéciales et professionnelles ou techniques" dont parle l'Acte des crédits. L'auditeur général soutient qu'il en est ainsi, tandis que le directeur de la commission géologique prétend que les connaissances en question sont seulement celles décrites dans la première partie du paragraphe (a), et que la disposition ne s'applique pas, comme il le dit, "au temps de stage nécessaire à la confirmation d'une nomination permanente, laquelle, me semble-t-il, n'est pas du tout en cause."

Je dois déclarer que je ne partage pas cette manière de voir du directeur. Le statut ne pourvoit pas, comme il semble l'affirmer, à des nominations d'épreuve devant être confirmées après un certain stage, mais a pour but les nominations immédiatement permanentes de ceux qui possèdent les connaissances requises.

Il est décrété que nul ne sera nommé à moins qu'il ne réunisse les conditions prescrites dans l'un ou l'autre des trois paragraphes (a), (b) ou (c). En interprétant cet article pour les fins actuelles, nous ne devons pas borner notre attention au paragraphe (a). Les autres paragraphes de l'article définissent les connaissances qui peuvent, avec autant de raison être considérées comme étant d'une nature spéciale et professionnelle ou technique, et je crois que, comme question d'interprétation, ces conditions aussi bien que celles qui sont définies dans le paragraphe (a), doivent être prises comme étant mentionnées dans l'Acte des crédits. Les deux ans de stage font partie des connaissances définies dans le paragraphe (a), et je ne vois pas comment l'on pourrait se permettre de les mettre en oubli plus qu'on ne pourrait mettre en oubli deux des cinq ans de stage requis en vertu du paragraphe (b).

En conséquence, je suis d'avis que la simple possession d'un degré tel que celui qui est requis par le paragraphe (a) n'est pas suffisante en vertu de l'Acte des crédits pour justifier le paiement d'un employé temporaire dans le département à un prix dépassant \$400 par année, et je dois déclarer que le ministre de la justice approuve cette manière de voir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

A. POWER, *S.M.J. intérimaire.*

*Minute de la Trésorerie, 24 juin 1898.*—Le conseil a pris en considération un appel de la décision de l'auditeur général refusant de sanctionner le paiement des appointements de MM. T. Denis et J. Keele, commis temporaires dans le département de la commission géologique, au prix de \$2.50 par jour—ces messieurs ayant été employés en vertu de l'article dans l'Acte des crédits (n° 2) 1897, lequel accorde à Sa Majesté une somme de \$50,000 pour le paiement des appointements des aides-explorateurs, dessinateurs, commis et autres, et décrète que "les personnes possédant des connaissances spéciales et professionnelles ou techniques, telles que définies par l'Acte concernant le département

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

de la Commission géologique, 53 Vic., chap. 11 article 4, peuvent être employées et payées à même cette somme à un prix plus élevé que \$400 par année, nonobstant toute disposition contraire de l'Acte du service civil."

L'article 4 de 53 Vic., chap. 11, décrète ce qui suit —

"4 Après l'adoption de cet acte, nul ne sera nommé dans ce département sous la classe (b) de l'annexe A de l'Acte du service civil, à moins—

"(a) Qu'il ne soit gradué ès-sciences d'une université canadienne ou étrangère, ou de l'École des Mines de Londres ou de l'École des Mines de Paris, ou de quelque autre école scientifique d'un rang égal à celui des dites universités et écoles, ou gradué du Collège Royal Militaire *et, dans chaque cas, seulement après avoir fait un stage de pas moins de deux ans dans les travaux d'art du département.*

L'auditeur général s'est opposé au paiement des officiers ci-dessus nommés pour la raison qu'ils n'ont pas fait un stage de deux ans dans les travaux d'art du département, son objection étant basée sur l'article 32 (a) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Le conseil a aussi pris en considération une lettre du sous-ministre intérimaire de la justice, datée le 22 juin 1898 (dont copie est ci-annexée), dans laquelle il déclare que les deux ans de stage font partie des connaissances mentionnées au paragraphe (a) de 53 Vic., chap. 11, article 4, et qu'il ne voit pas comment il est possible de permettre que l'on soit dispensé de faire ce stage, et il est d'avis que la simple possession d'un degré tel que celui qui est requis par le paragraphe (a) n'est pas suffisante, en vertu de l'Acte des crédits, pour justifier le paiement d'un employé temporaire dans le département à un prix dépassant \$400 par année, et il déclare que le ministre de la justice approuve cette manière de voir.

Vu cette décision, le conseil est d'opinion que l'objection de l'auditeur général à l'effet que les commis en question ne doivent pas être payés à un prix dépassant \$400 par année a été faite avec raison, et le conseil maintient cette objection.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

### Ministère de l'Intérieur: Appointements des commis spéciaux temporaires limités par l'article 7, chap. 15, 58-59 Vic.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 juillet 1898.

MONSIEUR,—En approuvant le bordereau de paye des employés temporaires de votre département, j'ai biffé les noms de MM. L. Gauthier et J. Langlois. Mes raisons pour avoir agi ainsi sont les suivantes:—

1° En ce qui concerne M. Gauthier: La décision récente du conseil de la Trésorerie a été basée sur ma prétention que le gouverneur en conseil n'avait pas le pouvoir d'antidater une augmentation d'appointements. L'objection suivante à l'augmentation des appointements de M. Gauthier s'est présentée depuis à mon esprit en conséquence d'une décision du conseil de la Trésorerie concernant l'emploi des employés spéciaux temporaires de la commission géologique.

L'emploi de commis temporaires aux travaux d'art à une rémunération plus élevée que le minimum d'appointements des commis de troisième classe a été autorisé par le paragraphe 2 de l'article 47 de l'Acte du service civil (49 Vic., chap. 17), tel qu'amendé par l'article 11 de 51 Vic., chap. 12. Cet article (47) a été abrogé par l'article 7 de 58-59 Vic., chap. 15, et on lui a substitué un article qui ne contient aucune disposition relative à l'emploi d'employés spéciaux temporaires et empêche le paiement de tout employé temporaire entrant en fonction pour la première fois après l'adoption de cet article à un prix dépassant \$400 par année.

L'article 8 du même acte de modification décrète que les commis temporaires employés temporairement le 1er janvier 1896, peuvent continuer à être employés temporairement aux appointements qu'ils reçoivent alors. L'arrêté du conseil du 13 juillet 1897, autorisant la continuation de l'emploi de M. Gauthier et d'un certain nombre d'autres, les mentionne comme étant des "commis temporaires." Vous savez qu'il a été décidé en appel au conseil de la Trésorerie dans l'affaire Low, que tous les employés temporaires d'Ottawa sont soumis à l'Acte du service civil. En conséquence, à moins qu'il n'y ait une condition spéciale au sujet du crédit parlementaire pour payer leurs services qui les exempte des restrictions de l'Acte du service civil, comme il y en a dans le cas d'employés des travaux publics, des chemins de fer et canaux et de la commission géologique, et dans des cas individuels dans d'autres départements, le plus haut salaire qui puisse être payé est de \$400 par année.

Les mêmes raisons s'appliquent au cas de M. Langlois.

Les arpenteurs qui vont en campagne dans votre ministère ont été considérés par moi, lorsque feu M. Burgess a appelé mon attention sur la question, comme n'étant pas assujettis aux restrictions des commis temporaires pendant leur travail à Ottawa, parce qu'ils sont à Ottawa faisant cette partie

de leur besogne d'arpentage qui peut être faite plus économiquement ici qu'ailleurs. Ce sont des travaux d'arpentage que nul ne peut faire convenablement excepté l'arpenteur qui a fait la partie correspondante des travaux de campagne.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'intérieur:

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 16 juillet 1898.

CHER M. McDOUGALL,—J'ai reçu vos deux lettres du 14 courant, au sujet des cas de M. Gauthier, de M. Langlois, et d'autres fonctionnaires de la branche des études techniques de ce ministère, et j'apprécie pleinement la force de vos arguments en ce qui concerne l'augmentation projetée des appointements de ces fonctionnaires. Cependant, vu le fait que les personnes qui sont payées à même notre crédit d'arpentage sont occupées à un travail professionnel, les uns en qualité d'arpenteurs, les autres en qualité d'arpenteurs adjoints, au quartier général, et considérant de plus que vous n'avez fait aucune objection au paiement de l'augmentation des appointements de M. Gauthier pour une partie d'avril et pour le mois de mai, ni au paiement des appointements de M. Langlois pour ces deux mois, je crois qu'en y réfléchissant, vous conviendrez avec moi qu'il serait bien pénible pour les fonctionnaires intéressés de voir votre objection maintenue. Je n'ai pas le moindre doute que si votre attention eût été appelée sur la question avant la fin de la session, notre crédit d'arpentage aurait pu être rédigé de façon à nous permettre de payer comme auparavant, aux fonctionnaires spécialistes et professionnels de notre personnel d'arpentage au bureau principal, la rémunération à laquelle leurs services leur donnent droit. Dans le cas de M. Langlois, par exemple, je puis vous faire remarquer qu'il est arpenteur, ayant une nombreuse famille à faire vivre, et qu'il a abandonné une autre emploi permanent du gouvernement pour accepter du travail dans ce département, sur l'assurance que sa rémunération, pour le présent du moins, ne serait pas au-dessous de \$75 par mois, et que son travail serait constant. Vous comprendrez facilement qu'il ne serait guère possible de le mettre à la porte aujourd'hui sans raison, ou de réduire ses appointements à \$400 par année, ce qui est la rémunération ordinaire des copistes et des clavigraphistes.

Cela étant, je vous serais très obligé si vous aviez la bonté de permettre que la nomination de M. Langlois et les augmentations d'appointements dans cette branche de notre service, lesquelles ont été dûment approuvées par le conseil de la Trésorerie et le conseil, soient approuvées pour cette année, et je m'efforcerai de faire arranger l'affaire à votre satisfaction dès que je serai en mesure de le faire. Tout en admettant avec vous que la loi est formelle maintenant en ce qui concerne l'emploi de commis surnuméraires, je ne crois pas que l'on ait jamais eu l'intention d'empêcher l'exécution convenable des travaux de la branche des arpentages, ce qui, comme vous le savez, ne saurait être fait sans nuire sérieusement à l'administration des terres publiques au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest. En conséquence, je serais heureux de recevoir de votre part le certificat nécessaire pour le paiement des appointements dus, ou l'indication d'un autre moyen de surmonter cette difficulté.

Très sincèrement à vous,

A l'auditeur général.

JAS. A. SMART, S. M. I.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 juillet 1898.

CHER M. SMART,—J'ai reçu votre lettre du 16 courant, relative aux cas de MM. Gauthier et Langlois.

Je regrette de dire que je ne vois aucun moyen de modifier mon opinion.

Vu la conversation que nous avons eue à ce sujet ce matin, il n'est pas nécessaire d'exposer de nouveau ces raisons, d'autant moins que vous m'avez donné à entendre que la question serait probablement soumise au conseil de la Trésorerie, ce qui m'obligera à discuter la question dans le but d'aider au conseil à en arriver à une décision.

A vous sincèrement,

Au sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 26 juillet 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que l'auditeur général a refusé de certifier le paiement des appointements de MM. Louis Gauthier et John Langlois, pour le mois de juin dernier, les raisons de son refus étant exposées au long dans sa lettre à ce ministère, du 14 courant, dont copie est ci-annexée. En conséquence, MM. Gauthier et Langlois n'ont pas été payés pour leurs services depuis la fin du mois de mai dernier, et comme cet acte de l'auditeur général affecte d'une façon préjudiciable la position des divers membres de la division des arpentages de ce ministère, j'ai l'honneur

d'en appeler au conseil de la Trésorerie, en vertu du paragraphe (e) de l'art. 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, quant à l'opportunité de l'objection de l'auditeur général dans l'espèce.

Il est à remarquer que M. Gauthier est employé aux travaux d'arpentages de ce ministère depuis l'année 1883. Par arrêté du conseil du 13 avril dernier, il a été transféré de la branche des études techniques à celle des arpentages de la frontière internationale, comme successeur de feu M. J. I. Dufresne, son traitement étant, par le même arrêté du conseil, porté de \$84.36 à \$100 par mois. Cependant, comme il avait commencé à remplir les devoirs de sa nouvelle charge le 15 mars précédent, un arrêté du conseil a été passé le 10 mai dernier autorisant le paiement de ses appointements au prix de l'augmentation depuis le 15 mars jusqu'au 12 avril dernier. Là dessus, l'auditeur général s'est opposé au paiement de toute augmentation d'appointements en faveur de M. Gauthier pour le temps écoulé entre le temps où il a assumé les devoirs de sa nouvelle charge à la date de l'arrêté qui l'a nommé, pour la raison que, dans son opinion, le conseil n'a pas le pouvoir de donner effet aux promotions et aux augmentations d'appointements depuis un temps antérieur à la date à laquelle la promotion a été faite, à moins qu'il n'existe une disposition du statut à cet effet. Appel a été interjeté au conseil de la Trésorerie contre cette objection, et par arrêté de ce conseil, daté le 24 dernier (T—23680 B) l'objection en question a été infirmée. Il convient d'ajouter que l'auditeur général n'avait pas produit d'exception au paiement des appointements augmentés de M. Gauthier pour cette partie du mois d'avril écoulée subséquentement à l'arrêté du conseil du 13 de ce mois, ni pour tout le mois de mai, et que ce n'est qu'après que le conseil de la Trésorerie eut décidé contrairement à sa prétention qu'il s'est opposé à ce que l'augmentation des appointements fut accordée à M. Gauthier ou à tout autre employé placé dans le même cas, pour des raisons qu'il n'a pas invoquées lors du premier appel.

M. John Langlois, qui est arpenteur provincial, a été employé dans la branche des études techniques de ce ministère depuis le 1er avril dernier, son emploi, à \$75 par mois, ayant été d'abord autorisé par arrêté du conseil le 10 mai dernier. Ainsi que dans le cas de M. Gauthier, l'auditeur général n'a pas produit d'exception au paiement des appointements de M. Langlois pour les mois d'avril et mai dernier, et il a donné son certificat pour ce paiement, et ce n'est qu'après que la décision dans l'appel mentionné ci-dessus eut été rendue qu'il a retenu le certificat quant aux appointements de M. Langlois pour le mois de juin.

La branche des études techniques de ce ministère existe depuis la mise en vigueur du présent système d'arpentage des terres fédérales au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, bien qu'elle n'ait pas toujours été organisée sous sa forme actuelle. Un crédit spécial a été voté chaque année par le parlement depuis 1875, pour couvrir les montants requis pour les arpentages, examen des rapports d'arpentage, impression des plans, etc., le but du parlement en votant ces crédits étant de faire arpenter et subdiviser, conformément aux dispositions de la loi, les terres appartenant au domaine public, afin que ces terres puissent être disponibles pour la colonisation. Dans ce but, des arpenteurs des terres fédérales, possédant les connaissances requises, sont envoyés par le ministère au printemps de chaque année, pour faire les travaux de campagne au Manitoba, dans les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie anglaise et le district du Yukon, revenant en automne à Ottawa, où ils sont occupés durant tous les mois de l'hiver à préparer leurs rapports, à dessiner leurs plans et à faire, au moyen de leurs notes de campagne, les calculs et les déductions nécessaires. De fait, le travail au bureau principal est le complément nécessaire des travaux de campagne, et l'un serait parfaitement inutile sans l'autre. Cela est si vrai que l'auditeur général, dans sa lettre du 14 juillet ci-annexée, admet que les restrictions des commis temporaires employés à Ottawa ne s'appliquent pas aux arpenteurs qui vont en campagne. Ces arpenteurs, lorsqu'ils sont en campagne, sont pourvus du personnel nécessaire d'aides et de chaîneurs, qui sont rémunérés pour leurs services d'après une échelle fixée par le gouverneur en conseil ou par le ministre de l'intérieur lui-même, sans tenir compte des dispositions de l'Acte du service civil, auxquels on n'a jamais prétendu que ces dispositions pussent s'appliquer. Ces aides-arpenteurs sont ordinairement remerciés de leurs services à l'automne, et le travail qu'ils seraient appelés à faire si l'on continuait à les employer après le retour des arpenteurs au bureau principal est confié à un personnel d'employés spécialistes; lesquels, vu leurs longs services et leurs expériences, sont plus particulièrement compétents à aider aux arpenteurs à faire les déductions nécessaires de leurs opérations de campagne. Ce travail est d'une nature purement technique, et, comme il a été dit ci-dessus, il est l'accompagnement obligé du travail de campagne fait par les arpenteurs durant les mois d'été. Il ne peut être fait que par des spécialistes ayant subi un entraînement à cette fin, lesquels sont en cette qualité réellement des aides-arpenteurs, et par conséquent, ont droit à la même immunité, en ce qui concerne les restrictions des commis temporaires que les arpenteurs eux-mêmes. Il est donc manifeste que M. Gauthier, M. Langlois et les autres membres de la branche des arpenteurs de ce ministère ne sont pas des "commis temporaires" dans le sens particulier attaché à ce mot dans l'Acte du service civil.

L'auditeur général semble baser tout son argument sur la supposition que dans l'affaire Low le conseil de la Trésorerie a décidé que tous les commis temporaires à Ottawa relèvent des dispositions de l'Acte du service civil. La correspondance en cette affaire démontre (voir rapport de l'auditeur général pour 1891, page A—32) que telle n'a pas été la décision du conseil de la Trésorerie, lequel s'est tout simplement occupé du cas qui lui était soumis. Il me semble que les termes de sa décision ne justifient pas la conclusion que l'auditeur général en tire. Le parlement a voté de l'argent pour faire exécuter certains travaux, savoir: les arpentages des terres fédérales, et la couronne a évidemment le pouvoir de nommer et de payer les serveurs qui sont requis pour mettre à exécution l'intention formelle du parlement, nonobstant leur domicile ou toute disposition de l'Acte du service civil, laquelle, par sa teneur, ne s'applique qu'à certaines classes d'employés publics.

Pour ces raisons, il me semble que l'auditeur général n'a pas eu raison de refuser de certifier en faveur du paiement des appointements de MM. Gauthier et Langlois pour le mois de juin dernier, tel qu'énoncé ci-dessus, et je demande respectueusement la permission d'en appeler au conseil de la Trésorerie pour qu'il juge de cette attitude de sa part.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

JAS. A. SMART, *S.M.I.*

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 11 août 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli le dossier du C. de la T. n° 23878, étant un appel au conseil de la Trésorerie par le ministère de l'intérieur de votre décision au sujet du paiement des appointements de MM. Louis Gauthier et John Langlois, employés temporaires de ce ministère pour le mois de juin dernier. Je dois vous demander de vouloir bien me mander, pour l'information du conseil, quelle est la nature de vos objections au paiement des salaires en question et quelles sont les raisons de ces objections ; ayez aussi la bonté de me dire l'article et le paragraphe de l'Acte de l'audition sur lesquelles est basée votre objection. Je serai heureux de recevoir en même temps toutes les remarques que vous pourriez désirer faire à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. FITZGERALD, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 août 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 11 courant, contenant un appel au conseil de la Trésorerie de la part du ministère de l'intérieur, contre la décision de l'auditeur général à l'effet que M. L. Gauthier ne devrait pas recevoir l'augmentation d'appointements mentionnée dans l'arrêté du conseil du 13 avril dernier, et que M. John Langlois ne devrait pas être payé à un prix plus élevé que \$400 par année.

L'objection dans le cas de M. Gauthier est basée sur les dispositions de l'article 8, 58-59 Vic., chap. 15, lequel décrète que "les commis temporaires maintenant employés", c'est-à-dire le 1er janvier 1896, "pourront continuer à être employés temporairement à tel prix n'excédant pas leur prix actuel, qui pourra être fixé par le gouverneur en conseil." Il est en conséquence illégal de payer M. Gauthier à un prix plus élevé que celui qu'il recevait le 1er janvier 1896.

En ce qui concerne M. Langlois, l'article 7 de 58-59 Vic., chap. 15 (qui a été substitué à l'article 47 de l'Acte du service civil) est celui qui autorise l'engagement d'employés temporaires, mais il ne contient aucune disposition pour le paiement de spécialistes temporaires à un prix plus élevé que celui qui est fixé par l'article 10 du même acte, lequel limite le salaire à être payé à un employé temporaire qui sert pour la première fois après l'adoption de cet acte, à \$400 par année.

En vertu de ces dispositions, la prétention de ce bureau est que M. Langlois ne peut recevoir un salaire dépassant \$400 par année. Cette opinion est d'accord avec la récente décision du conseil de la Trésorerie à l'effet que MM. Denis et Keele, employés spécialistes temporaires du département de la commission géologique, ne doivent pas être payés à un prix plus élevé que \$400 par année.

Le sous-ministre de l'intérieur prétend que la décision du conseil de la Trésorerie dans l'affaire Low (*voir* rapport de l'auditeur de 1891, page A—32) ne justifie pas la conclusion que tous les commis temporaires à Ottawa relèvent de l'Acte du service civil. En ce qui concerne cette opinion, permettez-moi d'appeler l'attention sur le fait que l'objection dans l'affaire Low était basée sur ce qui était considéré comme un principe général dont l'exactitude était admise, et que le conseil de la Trésorerie se basant sur l'opinion du ministère de la justice, a décidé que l'objection était insuffisante. Je crois que la seule conclusion à en tirer c'est que tous les employés temporaires à Ottawa relèvent de l'Acte du service civil, et cette opinion semble être confirmée par la décision récente du conseil de la Trésorerie dans les cas de MM. Denis et Keele déjà mentionnés.

Les objections sont faites en vertu de l'article 32 (a) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Les documents vous sont renvoyés ci-joints.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire intérimaire, conseil de la Trésorerie.

E. D. SUTHERLAND, *pour l'A. G.*

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 30 août 1898.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 courant (T 23878 B), relative à l'appel au conseil de la Trésorerie du ministère de l'intérieur contre la décision de l'auditeur général à l'effet que M. L. Gauthier ne peut légalement recevoir l'augmentation d'appointements mentionnée dans l'arrêté du conseil du 13 avril 1898, et que M. John Langlois ne peut être payé légalement à un prix plus élevé que \$400.

L'objection de l'auditeur général est à l'effet qu'il n'y a pas d'autorisation parlementaire pour ces paiements, et l'affaire est soumise à ce ministère pour obtenir l'opinion du procureur général, en vertu de l'article 32, paragraphe (a), de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, sur la question de savoir si cette autorisation existe ou non.

J'ai reçu du ministre de la justice instruction de déclarer qu'à son avis cette autorisation n'existe pas, si MM. Gauthier et Langlois sont des commis temporaires selon l'interprétation de l'article 47 de l'Acte du service civil, telle qu'amendé par l'article 7 du chapitre 15 des actes de 1895. Dans ce cas, il était légal, si M. Gauthier était employé comme commis temporaire lorsque la sanction royale a été donnée à l'acte de 1895, de continuer à l'employer comme tel au prix qu'il recevait alors (Acte de 1895, art. 8) ; mais il n'existe aucune autorisation pour l'augmentation de son salaire s'il a déjà atteint le maximum du salaire payable aux commis temporaires en vertu de l'article 10 de l'acte de 1895.

Dans le cas de M. Langlois, s'il est commis temporaire selon l'intention de l'acte, il ne peut légalement être payé à un prix plus élevé que celui qui a été prévu par le dit article 10, et pour sa première année, ses appointements ne peuvent excéder \$400, à moins qu'il n'ait passé un examen sur les sujets facultatifs.

Le ministre ne peut distinguer les cas de MM. Gauthier et Langlois de ceux des commis des primes de pêche, dont le rang a été considéré par sir Oliver Mowat sur soumission de la part du conseil de la Trésorerie du 21 septembre 1897 (T 22,743 B) et sur lequel il a fait un rapport dans un mémoire du 15 du mois suivant. Le ministre adhère à la décision prise par son prédécesseur dans le mémoire en question, savoir : que les commis en question sont des commis temporaires selon l'intention de l'acte, et il croit que MM. Gauthier et Langlois doivent aussi être considérés comme appartenant à cette catégorie d'employés.

Le ministre, en conséquence, adhère à l'opinion de l'auditeur général, à l'effet qu'il n'y a pas d'autorisation parlementaire pour les paiements proposés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, conseil de la Trésorerie.

E. L. NEWCOMBE, S.M.J.

*Minute de la Trésorerie, 9 septembre 1898.*—Le conseil a pris en considération un appel de la décision de l'auditeur général à l'effet que M. L. Gauthier, un commis temporaire au ministère de l'intérieur, ne peut légalement recevoir l'augmentation de salaire mentionnée dans l'arrêté du conseil du 13 avril 1898, et que M. John Langlois, aussi commis temporaire au même ministère, ne peut légalement être payé à un prix plus élevé que \$400 par année.

Dans le cas de M. Gauthier, l'objection de l'auditeur général est basée sur les dispositions de l'article 8, 58-59 Victoria, chapitre 15, lequel décrète que "les commis temporaires maintenant employés" (c'est-à-dire le 1er janvier 1896) "peuvent être retenus dans l'exercice de leur emploi à tel prix ne dépassant pas leur prix actuel qui sera fixé par le gouverneur en conseil", et en conséquence, l'auditeur général considère qu'il est illégal de payer à M. Gauthier un prix plus élevé que celui qu'il recevait le 1er janvier 1896.

En ce qui concerne le cas de M. Langlois, la prétention du bureau de l'auditeur est que l'article 7 de 58-59 Victoria, chapitre 15 (substitué à l'article 47 de l'Acte du service civil) est l'autorisation pour l'engagement des employés temporaires, mais qu'il ne pourvoit pas au paiement des officiers spécialistes temporaires à un prix plus élevé que celui qui est fixé par l'article 10 du même acte, lequel limite à \$400 le salaire devant être payé à un employé temporaire servant pour la première fois après l'adoption de cet acte, et qu'en conséquence M. Langlois ne peut recevoir un salaire plus élevé que \$400 par année.

Les objections de l'auditeur général qui, dans chaque cas, sont faites en vertu de l'article 32 (a) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, sont à l'effet qu'il n'y a pas d'autorisation parlementaire pour les paiements en question.

Le conseil a aussi pris en considération une communication sur ce sujet de la part du sous-ministre de la justice en date du 30 août 1898 (copie incluse) exposant qu'il a reçu instruction du ministre de la justice de déclarer qu'à son avis (l'avis du ministre) il n'y a pas d'autorisation parlementaire si MM. Gauthier et Langlois sont des commis temporaires selon l'intention de l'article 47 de l'Acte du service civil, tel qu'amendé par l'article 7 du chapitre 15 des actes de 1895 ; que dans ce cas, il était légal, si M. Gauthier était employé comme commis temporaire lorsque la sanction royale a été donnée

---

à l'acte de 1895, de continuer à l'employer au prix qu'il recevait alors (acte de 1895, art. 8), mais qu'il n'y a pas d'autorisation pour augmenter son salaire s'il a déjà atteint le maximum du salaire payable aux commis temporaires en vertu de l'article 10 de l'acte de 1895.

Dans le cas de M. Langlois, le sous-ministre de la justice déclare que s'il est commis temporaire selon l'intention de l'acte, il ne peut légalement être payé à un prix plus élevé que celui qui est prévu par l'article 10, et que pour sa première année de service son salaire ne peut pas excéder \$400, à moins qu'il ait passé un examen sur les sujets facultatifs ; que le ministre de la justice ne peut distinguer le cas de MM. Gauthier et Langlois de ceux des commis des primes de pêche, dont le rang a été considéré par sir Oliver Mowat, sur soumission de la part du conseil de la Trésorerie du 21 septembre 1897 (T 22743 B) et sur lesquels il a fait rapport dans un mémoire du 15 du mois suivant ; que le ministre adhère à la conclusion à laquelle son prédécesseur est arrivé dans le mémoire en question, savoir : que les commis en question sont des commis temporaires selon l'intention de l'acte, et il croit que MM. Gauthier et Langlois doivent aussi être considérés comme appartenant à cette catégorie d'employés, et le ministre, en conséquence, adhère à l'opinion de l'auditeur général à l'effet qu'il n'y a pas d'autorisation parlementaire pour les paiements proposés.

En vue de cette décision, le conseil est d'opinion que les objections de l'auditeur général sont bien fondées et il approuve l'attitude prise par l'auditeur général à ce sujet.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Abbott, Lemuel, Chatham, N.-B. :			Audette, L. A., Ottawa :		
Garde-pêche..... K-87	131	25	Registr., cour de l'échiquier... I-11	2,000	00
Payé des primes de pêche.... K-118	15	00	Somme suppl. votée..... I-9	275	00
Abbott, S. A., Ottawa :			Edition, rapport..... I-9	300	00
Rapporteur des <i>Débats</i> ..... J-12	2,000	00	Sec. de cour de l'éch..... R-33	160	00
Rap. com. ch. de fer C. P. .... R-44	9	60	Com. sur timb. judic..... T-131	65	60
Acton, James, Gananoque :			Baby, W. A. D., Hamilton :		
Gardien de phare, ile Brulée... K-29	250	00	Préposé à l'accise..... T-95	1,400	00
Soin de bouée, Tin Can Shoal... K-41	15	00	En charge d'une fabrique.... T-104	150	00
Adams, W. J. H., Ottawa :			Bagus, Wm., Vancouver :		
Commis, ministère des postes... N-3	950	00	Douanier..... T-41	720	00
Balanc. les compt. de la C. d'E.N-6	115	63	Saisies des douanes..... T-74	0	92
Alexander, J. P., Deloraine :			Bailey, John, Windsor, Ont. :		
Sous-percept. des douanes.... T-39	600	00	Employé temp..... T-26	730	00
Saisies, douane..... T-74	1	92	Saisies des douanes..... T-74	69	07
Allan, D., Trenton :			"..... T-72	3	75
Gardien, édifice public..... Q-99	400	00	Bailey, W. H., Victoria, C.-B. :		
Nettoyer le bur. des douanes... T-94	12	00	Gardien du bur. de poste..... Q-103	600	00
Allen, Geo. A., Windsor, Ont. :			Messager, bureau S. R. G..... D-11	240	00
Préposé à l'accise..... T-98	1,000	00	Lav. essuie-mains, bur. S.R.G.D-11	8	00
En charge d'une fabrique.... T-104	100	00	Nettoyer le bur. de l'insp.... N-41	120	00
Allen, G. G., Emerson :			Laver essuie-mains, etc. .... N-41	12	00
Douanier..... T-39	600	00	Baker, C., Toronto :		
Com. sur droits de coup. de bois.H-49	13	39	Estimateur des douanes..... T-25	1,400	00
Ambrosse, J. D. L., Montréal :			Saisies des douanes..... T-72	3	42
Estimateur des douanes..... T-27	1,800	00	Baker D., Dundee :		
Saisies des douanes..... T-72	79	56	Douanier, 365 j. .... T-29	456	25
Ami, S. G. T., Ottawa :			Saisies des douanes..... T-72	62	67
Corr. d'ép., impr. nat..... O-30	939	56	Balcom, J. H., Halifax :		
Faire des index..... O-3	206	90	Caissier, banque d'épargnes... D-11	11	50
Anderson, Thos. E., Napanee :			Gardien, 101 nuits..... D-11	101	00
Percept. des douanes..... T-21	800	00	Baldwin, John E., Bathurst, N.-B. :		
Comm. sur percept. d'accise... T-106	93	75	Percepteur des douanes... T-31	800	00
Anglin, Robt., Kingston-Mills :			Com. sur perc. de l'accise.... T-106	80	88
Percep. des péages des canaux.R-128	400	00	Banville, Jos., Matane :		
Travail du dim., 192 h. à 20c. R-128	38	40	Gardin de phare..... K-30	300	00
Eclusier, 365 j. à \$1.25..... R-77	456	25	Station de signaux..... K-69	50	00
Annett, J. J., Gaspé :			Barber, Jas, Saint-Jean, N.-B. :		
Télégraphiste..... Q-229	240	00	Pension..... D-19	682	00
Rap. des pêcheries..... K-111	15	00	Rapports de naufrages, 38..... K-26	76	00
Archibald, John L., Portage-du-Rat :			Barnes, Geo., Portage-du-Rat :		
Prép. à l'accise, 25 sept.-12 nov. T-102	67	13	Sous-perc. de l'acc. du 12 nov. T-102	318	00
Sous-percept. des douanes, 15 sept.-13 nov..... T-23	40	27	Sous-perc. des douan. du 14 nov. T-23	157	62
Armstrong, Mlle E. M., min. de la just. :			Barnett, S., Communes, Ottawa :		
Commis surnum., 12 m..... I-3	425	00	Messager au restaurant, 129 j. J-12	322	50
Secrétaire des <i>Débats</i> , 1898... J-12	393	00	Garçon de table, Communes... J-20	20	00
Arthur, R. H., médecin des sauvages :			Barrette, Frs., croiseur <i>Constancec</i> :		
Sauv. de la Riv. au Serpent... G-140	29	40	Cuisinier à \$30..... K-98	200	00
Sauv. de la Riv. des Espagnols G-140	58	75	Saisies des douanes..... T-74	27	08
Ascah, Jas., Pointe-Renommée :			Barrett, J. K., Winnipeg :		
Gardien de phare..... K-30	420	00	Inspecteur de l'accise..... T-102	2,500	00
Station des signaux..... K-69	50	00	Saisies de l'accise..... T-135	125	00
Aspireau, Moïse, Anse de Griffin :			Barry, A., Mansonville :		
Garde-pêche..... K-82	50	00	Douanier..... T-27	199	92
Payer primes de pêche, 97-8... K-118	50	00	Saisies des douanes..... T-72	7	52
Asselin, J. E., Ottawa :			Bartle, J. C., Chutes-Niagara :		
Messager aux Communes..... J-12	700	00	Préposé au débarquement.... T-22	700	00
Garçon de table, Communes... J-20	16	00	Saisies des douanes..... T-71	10	95
Atkinson, W. P., Toronto :			Com. sur saisies..... T-71	1	73
Douanier spécial..... T-44	730	00	Baxter, J., médecin des sauvages :		
Saisies des douanes..... T-74	130	52	Rivière Mississagua, 10½ m. . G-139	87	36
Attwood, W. W., Shelburne :			Rivière Thessalon..... G-140	174	73
Percepteur des douanes..... T-37	500	00	Bayard, G. A., Windsor, Ont. —		
Em. de lic. aux pêch. améric. K-120	5	48	Préposé à l'accise..... T-98	825	00
Agent des caisses d'épargnes... D-12	300	00	En charge d'une fabrique.... T-104	100	00
Aucouin, C. E., Chéticamp :			Bear, Robert, Big-Eddy :		
Sous-perc. des douanes..... T-37	150	00	Inst. des sauv., 9 m..... G-132	225	00
Rapport des pêcheries..... K-111	15	00	Instr. de ferme, 13 m..... G-132	65	00
Aucoin, Wm, Havre de l'Est :			Bear, Thos., Montagne-du-Pas :		
Garde-pêche..... K-84	60	00	Inst. de sauv., 12 m..... G-132	300	00
	25	00	Instr. de ferme, 13 m..... G-132	65	00
			Beardsley, F., Port-Lorne :		
			Gardien de quai..... K-164	13	81

## RÉMUNÉRATION SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Beardsley, F., Port-Lorne— <i>Suite</i> .			Bissett, C. P., Rivière aux Saumons :		
Maître de port (pas de recet.) K-167			Médecin des sauvages, 9 m. . . . . G-131	110	23
Beatty, Albert, Toronto :			Méd. des sauv. de Richmond. G-10	23	75
Sergent, I. C. R., 365 j. . . . . L-	292	00	Blackhall, J. G. C., Caracquet :		
Ordonn. du gouverneur, 50 j. . . . . F-3	12	50	Sous-perc. des douanes . . . . . T-31	600	00
Assist. aux réceptions, etc. . . . . F-3	18	00	Station de tambour. . . . . K-70	45	00
Beauchesne, P. C., Paspébiac :			Blackman, C., Hamilton :		
Perc. des douanes . . . . . T-29	503	76	Messenger de l'accise. . . . . T-95	450	00
Com. sur perc. de l'accise. . . . . T-106	113	65	Nettoyer le bureau de l'accise. T-95	120	00
Beaulieu, N. H., Ottawa :			Gardien, P. et M. . . . . T-109	36	00
Trad. des <i>Débats</i> , 1898. . . . . J-12	1,000	00	Nettoyer le bur. du gaz. . . . . T-112	24	00
" de l'index du <i>Hansard</i> . . . . . J-12	200	00	Blais, Alex., Chicoutimi :		
" com. géologique. . . . . O-3	1,404	80	Sous-perc. de l'accise, du 25 avril. T-99	18	04
Beck, John, Cap-Désespoir :			Saisies des douanes . . . . . T-72	0	81
Gardien de phare, 4 m. . . . . K-30	133	33	Blair, H. C., Truro :		
Station de signaux . . . . . K-69	40	63	Commis des douanes. . . . . T-37	750	00
Bedell, G. A., Aroostook, N.-B. :			Com. sur perc. de l'accise. . . . . T-106	200	00
Sous-perc. des douanes. . . . . T-33	600	00	Blair, J. B., Toronto :		
Saisies des douanes . . . . . T-73	4	65	Comptable de l'accise. . . . . T-98	1,400	00
Behan, J. J., Kingston :			Saisies de l'accise. . . . . T-135	4	50
Sous-insp. P. et M. du 16 sept. T-108	475	09	Blais, R. A., Causapscaal :		
Insp. de gaz du 24 déc. . . . . T-112	208	58	Agent de station, C. I. C. . . . . R-181	460	52
Bell, E. B., Ottawa :			Soin du réservoir, 5½ m. . . . . R-181	55	00
Commis, min. des postes. . . . . N-2	1,400	00	Rapports météorologiques. . . . . K-71	10	00
Bal. comp. des caisses d'ép. . . . . N-6	66	88	Blakeley, Law., Pte-Harper, N.-B. :		
Bell, J. E., préposé à l'accise :			Gardien de phare. . . . . K-31	75	00
Toronto, 6 m. au 31 déc. . . . . T-98	467	46	Soin des bouées . . . . . K-54	22	90
Brantford, 6 m. au 30 juin. . . . . T-94	510	04	Blethen, C. W., Halifax :		
Saisies de l'acc., Ste-Catherine. T-135	6	89	Préposé à l'accise. . . . . T-101	941	25
Services, 6 m. au 31 déc. . . . . T-104	50	00	Services supplémentaires. . . . . T-117	4	50
Bell, W. J., Ottawa :			Blewett, Edw., Bobcaygeon :		
Commis, min. des postes. . . . . N-3	500	00	Eclusier. . . . . R-79	400	00
Services suppl., br. des cais. d'é. N-7	15	00	Comm. sur péages des canaux. R-129	27	80
Belton, F. S., Toronto :			Elomfield, C. J., Lakefield :		
Douanier spécial . . . . . T-44	900	00	Insp. des îles des sauvages. . . . . G-141	25	00
Saisies des douanes . . . . . T-74	3,957	50	Comm. sur perceptions. . . . . G-127	19	80
Bennett, Thos., Edmonton :			Bogue, Jas, Saint-Stephen :		
Commis, bur. d'immigration. . . . . H-8	720	00	Douanier. . . . . T-44	600	00
Allocation de retraite, 12 m. . . . . D-19	279	96	Saisies des douanes. . . . . T-74	1	57
Bennie, Thos, Winnipeg :			Boivin, C. A., Saint-Hyacinthe :		
Aide-estimateur . . . . . T-38	900	00	Percep. de l'accise. . . . . T-100	1,000	00
Saisies des douanes . . . . . T-74	1	33	Saisies de l'accise. . . . . T-135	65	00
Benson, J. S., M.D., Chatham, N.B. :			Bollard, J. H., Ottawa :		
A l'hôpital. . . . . K-79	450	00	Commis, min. des postes. . . . . N-3	1,000	00
Médecin des sauvages. . . . . G-131	100	00	Balancer comp. des caisses d'é. N-6	133	48
Bergeron, Jos, Québec :			Bollong, Jas., havre de Pope, N.-E. :		
Insp. mes. de bois, appoint. . . . . T-108	700	00	Gardien de phare. . . . . K-32	300	00
" . . . . . T-108	163	15	Soin des bouées . . . . . K-61	7	00
Bergin, John, Cornwall :			Bolman, R. H., Sand-Point :		
Perc. des douanes. . . . . T-19	1,200	00	Douanier, au 23 oct. . . . . T-37	46	77
Saisies des douanes . . . . . T-71	25	96	Rapports des pêcheries. . . . . K-111	15	00
Berry, F., Victoria, C.-B. :			Borron, Edw., Riv. des Français :		
Com. aux douanes, au 30 sept. T-42	200	00	Gardien de phare. . . . . K-29	499	96
Saisies des douanes . . . . . T-74	18	96	Maître de port. . . . . K-166	76	00
Bertrand, Aug., Pte-au-Maquereau :			Bouchard, D., Ste-Anne des Monts :		
Gardien de phare. . . . . K-30	340	00	Garde-pêche. . . . . K-83	75	00
Station de signaux . . . . . K-69	50	00	Payer des pr. de pêche, '96-7. K-117	25	00
Bickle, J. W., Cobourg :			" " " '97-8. . . . . K-118	25	00
Sous-percep. de l'accise. . . . . T-97	700	00	Bouchard, J. O., Saint-Charles :		
Inspecteur du gaz . . . . . T-112	100	00	Agent de station, C. I. . . . . R-186	529	92
Binney, J. W., Moncton :			Rapports météorologiques. . . . . K-71	8	00
Perc. des douanes. . . . . T-31	1,200	00	Boudreau, Jos. B., Petit-Rocher, N.-B. :		
Comm. sur saisies. . . . . T-73	0	99	Gardien de phare. . . . . K-31	150	00
Comm. sur l'accise, 2 ans. . . . . T-106	500	00	Soin de bouée. . . . . K-54	13	00
Birtles, H., Kingston :			Boulanger, P., croiseur <i>Constance</i> :		
Sergt-major, collèg. M.R. . . . . L-69	839	50	Chauffeur jusqu'au 31 mai. . . . . K-99	216	83
Surv. réparations, 313 j. . . . . L-31	313	00	Saisies des douanes . . . . . T-74	27	08
Bish, P., Waterloo :			Bourassa, J., Québec :		
Préposé à l'accise. . . . . T-95	1,000	00	Préposé à l'accise. . . . . T-99	705	00
En charge d'une fabrique. . . . . T-104	100	00	Saisies de l'accise. . . . . T-135	25	00
Bishop, Geo. B., Digby :			Bourget, Chas, Cap-Désespoir :		
Garde-pêche. . . . . K-84	175	00	Gardien de phare à 8 m. . . . . K-30	266	66
Payer des pr. de pêche, '97-8. K-118	50	00	Station des signaux. . . . . K-69	9	37

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Bourget, O., Québec :			Brennan, J. P., Alberton :		
Préposé à l'accise. . . . . T-99	750	00	Sous-perc. des douanes au 31 mai. T-38	366	66
Saisies de l'accise. . . . . T-135	79	12	Rapports sur le poisson. . . . . K-111	15	00
Bourinot, J. C., Port-Hawkesbury :			Brewer, F. C., Baie-Sud, Ingonish :		
Percept. des douanes au 6 juin. T-36	559	96	Maître de port. . . . . K-167	5	00
Saisies des douanes. . . . . T-74	225	63	Station de tambour. . . . . K-70	45	00
Rapport sur le poisson. . . . . K-111	15	00	Soins des bouées. . . . . K-61	74	00
Licence aux pêcheurs amér. . . . K-120	21	90	Télégraphiste. . . . . Q-231	50	00
Rapports des naufrages, 9. . . . . K-26	18	00	Briand, A., Halifax :		
Préposé de l'accise. . . . . T-105	200	00	Préposé aux arrivages. . . . . T-35	550	00
Bourke, D. D., New-Westminster :			Travail supplémentaire. . . . . T-35	11	25
Sous-préfet, pénitencier. . . . . I-32	1,400	00	Broadfoot, S. Guelph :		
Arrérages votés. . . . . I-32	376	00	Comptable à l'accise. . . . . T-94	1,000	00
Bourque, Peter, Rochers aux Oiseaux :			Inspecteur de gaz. . . . . T-112	100	00
Gardien de phare. . . . . K-30	1,300	00	Brodeur, S. A., Valleyfield, P. Q. :		
Station météorolog. spéciale. . . . K-70	50	00	Sous-perc. intér. des douanes. . . . T-30	499	92
Bourret, E. A., Saint-Armand :			Percept. de péages du canal. . . . R-127	850	00
Percepteur des douanes. . . . . T-30	700	00	Dimanches, 216 h. . . . . R-127	43	20
Saisies des douanes. . . . . T-72	11	39	Brossard, T., Montréal :		
Bouteiller, G. A., Windsor, Ont. :			Estimateur des douanes. . . . . T-27	1,800	00
Préposé à l'accise. . . . . T-98	1,600	00	Saisies des douanes. . . . . T-72	71	58
En charge d'une fabrique. . . . . T-104	200	00	Browne, R. J., Banff :		
Boutelier, R. J., Ile de Sable :			Brigad., P. à C. du N.-O., 365 j. . . M-	310	25
Gardien de phare. . . . . K-32	450	00	Douanier, 2 m. au 30 sept. . . . . T-39	30	00
Station météorolog. spéciale. . . . K-70	75	00	Brown, W., Saut-Sainte-Marie :		
Bowell, J. M., Vancouver :			Douanier intérimaire. . . . . T-24	591	80
Percepteur des douanes. . . . . T-41	2,000	00	Soins des bouées. . . . . K-41	465	00
Sous-contrôleur des Chinois. . . . T-3	400	00	Bruce, rév. Geo., Upper-Fairford :		
Bowen, J. R., Ottawa :			Instit. des sauv., 12 m à mars. G-132	300	00
Messager des Communes, 129 j. J-12	322	50	Distrib. de médicaments, 12 m. G-132	120	00
Garçon, Communes. . . . . J-20	2	00	Brymner, Arthur, L'Ardoise, en bas :		
Bowser, F., Vancouver :			Garde-pêche. . . . . K-84	125	00
Préposé au débarquement. . . . . T-41	1,000	00	Payer des primes de pêc., 97-8. K-118	50	00
Saisies des douanes. . . . . T-74	5	79	Burke, Mme Sarah, Battleford :		
Boyce, Thos. R., Port-Arthur :			Cuisinière, P. à C. du N.-O. . . . M-	180	00
Commis des douanes. . . . . T-23	800	00	Pension, P. à C. du N.-O. . . . . D-16	136	87
Saisies des douanes. . . . . T-71	5	54	Burnett, Geo. B., Dorchester, N.-B. :		
Boyd, Angus, Antigonish :			C. F. I., agent de gare. . . . . R-173	481	60
Percepteur des douanes. . . . . T-33	800	00	Rapports météorologiques. . . . . K-71	9	00
Comm. sur perceptions d'accise. T-106	200	00	Burrows, W., Kingston :		
Boyd, Phou. J. A., Toronto :			Perc de péages du c., au 31 mai. R-128	550	00
Chancelier. . . . . I-11	6,000	00	Inspecteur de gaz, au 31 oct. . . . T-112	133	32
Comm. re juge Wood, 4 j. . . . . I-7	80	00	Byrne, J. H., Georgetown, I. P.-E. :		
Boyd, R. P., Battures de Cole :			Agent de gare. . . . . R-297	744	00
Gardien de phare. . . . . K-29	250	00	Télégraphiste, service météorol. K-72	35	00
Garde-pêche. . . . . K-81	4	16	Cahill, J. W., Windsor, Ont. :		
Boyd, S. J., Toronto :			Préposé à l'accise. . . . . T-98	750	00
Sous-percepteur de l'accise. . . . T-98	1,200	00	Services supplémentaires. . . . . T-117	3	75
Saisies de l'accise. . . . . T-135	5	00	En charge d'une fabrique. . . . . T-104	100	00
Boyer, Rémi, Montréal :			Cahill, Thos., Peterboro' :		
Inspecteur des douanes. . . . . T-27	1,600	00	Sous-percepteur de l'accise. . . . T-97	1,000	00
Saisies des douanes. . . . . T-72	13	16	Inspecteur de gaz. . . . . T-113	200	00
Boyle, Arthur, Chutes-Niagara :			Calder, E. A., North-Head, N.-B. :		
Percepteur des douanes. . . . . T-22	1,600	00	Sous-percept. des d., au 31 août. T-32	66	66
Comm. sur saisies. . . . . T-71	11	70	Rapports sur le poisson. . . . . K-111	15	00
Boyle, D. R., Arichat-Ouest :			Caldwell, A. H., Halifax :		
Garde-pêche. . . . . K-84	100	00	Garde-clefs, douanes. . . . . T-34	600	00
Payer primes de pêche, 97-8. . . . K-118	50	00	Travail supplémentaire. . . . . T-35	41	25
Brabant, G. V., Montréal :			Cameron, A. McK., Meaford :		
Préposé à l'accise. . . . . T-99	750	00	Sous-percepteur des douanes. . . . T-19	600	00
Saisies de l'accise, Montréal. . . . T-135	416	82	Comm. sur percept. d'accise. . . . T-106	200	00
" Terrebonne. T-135	57	89	Saisies des douanes. . . . . T-71	8	81
" Trois-Riv. . . . . T-135	69	22	Cameron, D. M., Hamilton :		
" Sorel. . . . . T-135	4	00	Préposé à l'accise. . . . . T-95	1,500	00
" Sherbrooke. T-135	3	64	En charge d'une fabrique. . . . . T-104	150	00
" Joliette. . . . . T-135	37	63	Saisies de l'accise, Québec. . . . T-135	3	33
Brennan, D. J., Toronto :			Saisies des douanes, Québec. . . . T-72	89	90
Préposé à l'accise. . . . . T-98	935	00	Cameron, Duncan, St-Pierre, C.-B. :		
En charge d'une fabrique. . . . . T-104	100	00	Garde-pêche. . . . . K-84	60	40
Brennan, John, Windsor, Ont. :			Payer des primes de pêc., 97-8. K-118	30	00
Comptable à l'accise. . . . . T-98	1,100	00	Cameron, E. D. Brantford :		
En charge d'une fabrique. . . . . T-104	100	00	Surintendant des sauvages. . . . G-141	1,200	00
			Comm. sur ventes de terres. . . . G-127	12	83

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Campbell, A. C., Ottawa :			Chester, John Sarnia :		
Rapporteur des <i>Débats</i> ..... J-12	2,000	00	Douanier..... T-24	600	00
Rapp. du com. des c. de f., C.P. R-44	43	65	Saisies des douanes..... T-71	3	17
Campbell, A. P., Ottawa :			Chevrier, J. A., Amherst, P.Q. :		
Commis, min. des postes, 30 nov. N-3	174	99	Garde-pêche..... K-83	142	70
Balancer comptes des C. d'E..... N-6	12	87	Payer des primes de péc., 96-7. K-117	25	00
Campbell, A. W., Ottawa :			Payer des primes de péc., 97-8. K-118	25	00
Commis, ministère des postes... N-3	850	00	Chisholm, A. A., Margaree S.-O. :		
Balancer comptes des C. d'E..... N-6	102	87	Garde-pêche..... K-84	60	00
Campbell, Robt., Goderich :			Payer des primes de péc., 97-8. K-118	25	00
Gardien de phare..... K-29	400	00	Chisholm, Lucy, Pictou, N.-E. :		
Station de tambour..... K-70	60	00	Gardien du bureau de l'accise. T-101	49	00
Campbell, S. C., Ile Saint-Paul :			Gardien du bur. des P. et M. T-111	24	00
Gardien de phare..... K-32	552	21	Nettoyer bureau du gaz..... T-113	12	00
Observations des marées, 9½ m. K-26	97	50	Chittick, F. C., minist. de l'agricult. :		
Campbell, Thos., Burlington-Beach :			Comptable intérimaire, 12 m. B-2	950	00
Gardien de phare..... K-29	350	00	Inspecteur de quarantaines..... B-2	150	00
Station de tambour..... K-70	45	00	Clarke, A. E., Souris, I.P.-E. :		
Canniff, W. H., Toronto :			Agent de la gare..... R-298	720	00
Commis au bureau de poste... N-34	760	00	Télégraphiste, service météorol. K-72	26	00
Pension, rébellion du N.-O. D-14	200	00	Clark, A. J., Campobello :		
Caron, W., croiseur <i>Constance</i> :			Sous-percepteur des douanes... T-32	600	00
1er officier à \$60..... M-98	533	00	Rapport sur le poisson..... K-111	15	00
Saisies des douanes..... T-74	142	18	Comm. sur percept. de l'accise. T-106	6	97
Carruthers, J., médecin des sauvages :			Licence aux pêcheurs améric. K-120	2	25
Sauvages de Sheguiandah..... G-140	84	24	Clarke, Chas. E., Ottawa :		
Sauvages du Creek aux Carpes G-140	80	85	Commis de la papet., Communes. J-12	1,650	00
Sauvages de la Baie-Ouest..... G-141	235	71	Surint. des imp. des doc. de la s. J-12	300	00
Sauv., Riv. du Poisson-Blanc. G-140	86	70	Clarke, Geo., Long-Island :		
Carson, J., Quaco :			Eclusier, 365 j..... R-75	456	25
Sous-percepteur des douanes... T-32	400	00	Travail du dimanche, 168 h..... R-75	25	20
Maitre de port..... K-168	13	00	Pour cloison étanc. de Manotick. R-76	50	00
Cassels, Robt., Ottawa :			Clarke, J. H., Pugwash :		
Registraire, cour suprême... I-11	2,600	00	Agent du C. F. I., juillet-nov. R-179	168	07
Editeur des rapports..... I-8	600	00	Rapports météorologiques..... K-71	10	00
Commission sur timbres judic. T-131	89	00	Clark, J. L., Port-Dalhousie :		
Cassidy, J., Amherst, Iles Madeleine :			Gardien, bureau du canal..... R-126	100	00
Maitre de port..... K-166	12	50	Station à tambour..... K-70	45	00
Soin des bouées..... K-48	25	00	Nettoyage du bur. de douane... T-23	12	00
Catellier, L. N., Tadoussac :			Clarke, N. W., Ottawa :		
En charge de la piscifacure. K-116	650	00	Eclusier, 365 j..... R-75	730	00
Garde-pêche..... K-83	110	41	Travail du dimanche, 72 h..... R-75	10	80
Caven, W., Montréal :			Maitre de quai..... R-75	100	00
Préposé à l'accise..... T-99	1,300	00	Clarke, rév. T., Lac Montréal :		
En charge d'une fabrique..... T-104	200	00	Instituteur des sauvages, 9 m. G-134	225	00
Chabot, Ed., St-Laurent d'Orléans :			Surintendant, juillet..... G-134	15	00
Gardien de phare..... K-30	300	00	Clark, W. B., Port-Dalhousie :		
Maitre de quai..... K-163	10	32	Douanier..... T-23	200	00
Chamberlain, D. C., Ottawa :			Percept. de péages du canal... R-126	1,100	00
Comptable, Communes..... J-12	2,000	00	Travail du dimanche, 188 j..... R-126	56	40
Commis, pièces justif. c. des imp. J-12	200	00	Cleveland, D. C., Alma, N.-B. :		
Champhess, Fred., Lethbridge :			Sous-percepteur des douanes... T-31	300	00
Sous-percepteur des douanes... T-39	1,000	00	Comm. sur saisies..... T-73	0	09
Comm. sur percept. d'accise... T-106	200	00	Coallier, J. B., Montréal :		
Chapados, F. X., Anse aux Gascons :			Garde-clefs, douanes..... T-27	800	00
Garde-pêche..... K-83	100	00	Saisies des douanes..... T-72	13	16
Payer des primes de péc., 96-7. K-117	15	00	Cobb, Amos F., Banff :		
Payer des primes de péc., 97-8. K-118	50	00	Gardien, château d'eau..... H-31	180	00
Chapman, R. A., Moncton :			" bureau..... H-31	120	00
Inspecteur des pêcheries..... K-87	808	34	Journalier, 177½ j. à \$1.75..... H-32	310	62
Payer des primes de péc., 97-8. K-118	100	00	Cochrane, John, Saint-Jean, N.-B. :		
Charlebois, L. P., Ottawa :			Préposé aux arrivages..... T-32	600	00
Commis, ministère des postes... N-3	650	00	Douanier sur ch. de fer..... R-177	60	00
Balancer comptes des C. d'E..... N-6	77	61	Services re accise, 3 m..... T-101	37	50
Charters, S. C., Pte-du-Chêne :			Cochrane, L., Lac l'Original :		
Station de tambour..... K-70	45	00	Instit. des sauvages, 12 m.... G-132	300	00
C.F.I., agent de la gare..... R-174	660	00	Instructeur de la ferme, 12 m. G-132	60	00
Allumer lampes..... R-174	9	00	Codd, H. J. S., Montréal :		
Chesley, H. N. P., Ottawa :			Préposé à l'accise..... T-99	750	00
Commis, ministère des postes... N-3	1,000	00	Services supplémentaires... T-117	4	75
Balancer comptes des C. d'E..... N-6	129	45	Services spéciaux..... T-105	60	21

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Colcleugh, J. W., Portage-du-Rat :			Coté, Trefflé, Cap-Chatte :		
Sous-perc. de l'acc. au 30 sept. T-102	124	98	Gardien de phare. . . . . K-30	529	00
S. perc. des douanes au 30 sept. T-23	62	50	Station de signaux. . . . . K-69	50	00
Coleman, J. J., Québec :			Stat. météorologique spéciale. K-70	18	00
Préposé à l'accise. . . . . T-99	1,000	00	Coughlin, Timothy, Hastings :		
Saisies de l'accise. . . . . T-135	12	50	Eclusier, 12 m. . . . . R-79	200	04
En charge d'une fabrique. . . . T-104	150	00	Perception des péages, 1897. . . R-129	10	00
Collins, M., Ottawa :			Couse, J. A., Courtright :		
Commis, ministère des postes. . . N-3	700	00	S. perc. des douanes, 1er-4 juill. T-24	5	38
Balancer comptes des C. d'E. . . N-6	124	40	Saisies des douanes. . . . . T-71	12	99
Collins, Wm., Peterboro' :			Covert, John, Belleville :		
Eclusier. . . . . R-79	250	00	Douanier. . . . . T-18	300	00
Commis. sur péages du canal. . R-129	16	62	Gardien de phare. . . . . K-29	199	96
Colton, Michael, Belle-Isle :			Cox, Richd., Le Pas :		
Gardien de phare. . . . . K-30	1,000	00	Instituteur, sauvages, 12 m. . . G-132	392	87
Stat. météorologique spéciale. K-70	100	00	Instructeur d'agricult., 2½ m. . G-133	12	50
Comeau, N. A., Godbout :			Distributeur, 6 m. . . . . G-133	25	00
Garde-pêche. . . . . K-83	150	00	Coyle, John, Montréal :		
Payer primes de pêche, 96-7. . K-117	25	00	Douanier tempor., 332 j. . . . . T-28	664	00
Payer primes de pêche, 97-8. . K-118	25	00	Saisies des douanes. . . . . T-72	2	68
Agent télégr., 14 m. au 28 fév. Q-227	58	32	Crites, Geo., Cornwall :		
Comte, L. A., Montréal :			Faisant fonct. de douanier. . . . T-19	547	50
Préposé à l'accise. . . . . T-99	499	92	Saisies des douanes. . . . . T-71	164	46
Saisies de l'accise. . . . . T-135	15	04	Crotty, John, Windsor, Ont. :		
Connell, Wm., Pictou, N. E. :			Préposé à l'accise. . . . . T-98	750	00
Préposé au débarquement. . . . T-36	500	00	Services supplémentaires. . . . T-117	5	75
Saisies des douanes. . . . . T-73	187	18	En charge d'une fabrique. . . . T-104	100	00
Conroy, G., Tignish ;			Cuffe, John E., Sainte-Catherine :		
S. perc. des douanes au 17 nov. T-38	152	21	Percepteur des douanes. . . . . T-23	1,000	00
Gardien de quai (pas de rapp.) . K-165			Commission sur saisies. . . . . T-71	8	24
Station à tambour. . . . . K-71	30	00	Percept. des péages sur can. . . R-127	200	00
Conroy, P., M.D., Charlottetown :			Cumming, R., Casernes Stanley :		
Inspecteur de la quarantaine. . B-46	400	00	Sergt-major, 365 j. . . . . L-8	456	25
Soins aux sauvages. . . . . G-11	42	50	Station météorologique spéciale. K-70	30	00
Constantine, P. à C. du N.-O. :			Cunningham, W. R., Saut-Ste-Marie :		
Inspecteur, 3 m. . . . . M-	250	00	Faisant fonct. de douanier. . . . T-24	600	00
Surint., 9 m. au 31 mai. . . . . M-	1,049	98	Saisies des douanes. . . . . T-71	2	12
Paye du Yukon, \$1.25. . . . . M-	456	25	Curless, C., Ottawa :		
Travail. . . . . M-	6	50	Préposé en chef de l'accise. . . . T-105	1,200	00
Comm. sur percept. au Yukon. H-45	1,568	90	Saisies de l'accise, Montréal. . T-135	27	70
Conway, B. J., préposé à l'accise :			" Saint-Jean. . . . . T-135	31	00
Hamilton, juillet-août. . . . . T-95	250	00	Curran, Frs., Ottawa :		
London, sept.-juin. . . . . T-96	1,250	00	Messager, cour suprême. . . . . I-8	500	00
En charge d'une grande fabriq. T-104	25	00	Allocation d'huissier. . . . . I-8	100	00
Cook, R. S., Prince-Albert :			Curtis, Wm., Windsor, Ont. :		
Garde-forestier. . . . . H-48	1,000	00	Gardien, édifices fédéraux. . . Q-99	400	00
Pension, rébellion du N.-O. . . D-15	200	75	Messager, accise. . . . . T-98	100	00
Garde-pêche, au 15 mai. . . . . K-90	87	36	Cushing, J. W., Calgary :		
Cook, Thos. C., Canso :			Gardien de l'immigration. . . . H-8	600	00
Perc. des douanes, au 8 nov. . . T-34	213	33	Soin du bur. de l'immigration. H-8	84	00
Rapports sur le poisson. . . . . K-111	15	00	Soin du bureau des terres. . . . H-47	84	00
Licenc. aux pêcheurs des E.U. . K-120	15	90	Cuthbert, Robt., Montréal :		
Cooney, P. J., Montréal :			Aide-estimeur. . . . . T-27	1,200	00
Préposé aux arrivages. . . . . T-28	500	00	Saisies des douanes. . . . . T-72	0	66
Saisies des douanes. . . . . T-72	6	34	Daveluy, J. P., Saint-Hyacinthe :		
Cornier, Wm., Ile Amherst :			Préposé à l'accise. . . . . T-100	750	00
Télégraphiste. . . . . Q-229	50	00	Services supplémentaires. . . . T-117	8	25
Gardien de phare. . . . . K-30	400	00	Davidson, C. O., Prince-Albert :		
Corriveau, L., croiseur <i>Constance</i> :			S. perc. des douanes, int., 9 m. T-39	75	00
Chauffeur. . . . . K-99	114	00	Stat. de télégr. météorologiq. . K-70	400	00
Saisies des douanes. . . . . T-74	27	08	Davie, l'hor. Thos, Victoria, C.-B. :		
Costigan, H. A., Winnipeg :			Juge en chef, au 28 fév. . . . . I-14	3,333	28
Percept. de l'accise, au 17 déc. T-101	1,017	21	Juge en amirauté, au 28 fév. . . I-11	666	64
Perc. de l'accise, du 1er avril. T-101	550	00	Davis, H., Wingham :		
Saisies de l'accise. . . . . T-135	50	00	Sous-percepteur des douanes. . T-20	600	00
Costigan, J. J., Montréal :			Saisies des douanes. . . . . T-71	3	79
Préposé à l'accise. . . . . T-99	750	00	Davis, Jos., Guysboro' :		
Inspect. des subst. aliment. . . T-116	250	00	Garde-pêche. . . . . K-84	150	00
Costin, Eug., Cap-Rosier :			Payer primes de pêche, 1897-8. K-118	75	00
Gardien de phare. . . . . K-30	800	00	Davis, L. T., M.D., Nanaïmo :		
Station de signaux. . . . . K-69	50	00	Médecin de l'hôpit. de marine. K-79	600	00
			Honor., sauvages de Cowichan. G-54	367	50

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1898-98.

	\$	c.		\$	c.
Dawson, T. J., Montréal :			Dobbin, W. L., Saint-Jean, N.-B. :		
Aide-estimateur . . . . . T-27	1,000	00	Préposé aux arrivages . . . . . T-32	600	00
Saisies des douanes . . . . . T-72	76	82	Saisies des douanes . . . . . T-73	1	11
Dawson, Wm., Waterloo :			Douglas, J. H., Montréal :		
Préposé à l'accise . . . . . T-95	1,400	00	Estimateur des douanes . . . . . T-27	1,800	00
En charge d'une fabrique . . . . . T-104	100	00	Saisies des douanes . . . . . T-72	758	21
Daykin, W. P., Carmanah, C.-B. :			Doyle, A., Halifax :		
Agent de télégraphe . . . . . Q-234	240	00	Préposé aux arriv. au 25 août . . . T-35	73	98
Station météorolog. spéciale . . . K-70	50	00	Service supplémentaire . . . . . T-35	10	00
Gardien de phare, Pte Carm. . . K-34	1,200	00	Doyle, B. J., Toronto :		
Deans, C. D., Brandon :			Préposé à l'accise . . . . . T-98	935	00
Commis supplém., douanes . . . T-39	469	50	En charge d'une fabrique . . . . . T-104	100	00
Comm. sur percept. de l'accise. T-106	20	00	Drake, G. E., Ottawa :		
DeCelles, A. D., Ottawa :			Domestique, Communes, 129 j. . . J-13	258	00
Bibliothécaire général . . . . . J-21	3,200	00	Garçon, Communes . . . . . J-20	16	00
Examineur du service civil . . . S-6	400	00	Drake, l'hon. W. T., Victoria, C.-B. :		
Deegan, L., Cornwall :			Juge de la cour supr., C.-B. . . . I-14	4,000	00
Gardien, 365 j . . . . . R-70	456	25	Juge suppl., amirauté, du 7 mars. . I-9	317	81
Travail du dimanche, 216 h . . . R-70	32	40	Drewitt, F. J., douanier spécial :		
Réparer yacht . . . . . G-79	15	00	Brantford, 153 j 30 au nov. . . T-18	191	25
Mécanicien de yacht . . . . . G-79	4	37	Toronto, 20 j au 20 déc. . . . . T-44	25	00
Dennis, W. A., Galt :			Strathroy, 131 j au 30 avril . . . T-21	163	75
Douanier . . . . . T-19	600	00	Depot-Harbor, 61 j au 30 juin . . T-19	76	25
Inspecteur de gaz . . . . . T-112	99	96	Saisies des douanes . . . . . T-71	6	68
D'Entremont, J. A. Pubnico, N.-E. :			Driver, Thos., Kingston :		
Douanier . . . . . T-38	150	00	Estimateur des douanes . . . . . T-20	1,100	00
Rapport sur le poisson . . . . . K-111	15	00	Saisies des douanes . . . . . T-71	6	20
Perm. de pêch. aux pêc., E.-U. K-120	66	45	Drysdale, W. T., Woodstock, N.-B. :		
D'Entremont, W. H., Pubnico Ouest :			Perc. des douanes, du 1er août. T-33	1,100	00
Gardien de quai (pas de rapp.) . K-164	81	25	Commission sur saisies . . . . . T-73	0	58
Gardien de phare . . . . . K-32	81	25	DuBerger, Geo., Saint-Roch :		
Desmond, F. J., Newcastle :			Garde-pêche . . . . . K-83	200	00
Médecin des sauvages, 9½ m. G-131	117	80	Payer primes de pêche, '96-'97. K-117	25	00
Médec. des Indiens North'd . . . G-10	91	00	Payer primes de pêche, '97-'98. K-118	25	00
Deville, E., Ottawa :			Dufresne, J. I., Ottawa :		
Arpenteur général . . . . . H-2	2,600	00	Dessinateur, au 25 février . . . . H-5	986	61
Examen d'arpenteurs . . . . . H-5	15	00	Examen d'arpenteurs . . . . . H-5	10	00
Dickey, M., croiseur Constance :			Duggan, E. J., Ottawa :		
Commis aux vivres à \$35 . . . . . K-98	243	33	Rapporteur des Débats . . . . . J-13	2,000	00
Saisies des douanes . . . . . T-74	27	08	Rapp. du com. des ch. de f. C. P. R-44	70	50
Dillon, Jas. P., Whitehead, N.-E. :			Rapp. enquête de St-Vincent . . . I-17	461	60
Gardien de phare au 4 nov. . . . . K-32	175	67	Dunlop, J. H., Liverpool :		
Station météorologique spéc. . . . K-70	6	00	Percepteur des douanes . . . . . T-35	900	00
Dimock, H. W., Windsor, N.-E. :			Rapports sur le poisson . . . . . K-111	15	00
Percepteur des douanes . . . . . T-37	1,200	00	Perm. de pêc. aux pêc. des E.-U. K-120	7	27
Rapports de nauirages, 4 . . . . . K-26	8	00	Dunlop, Jas. H., Ottawa :		
Dingman, N. J., Palmerston :			Messenger, bibliothèque . . . . . J-21	700	00
Préposé à l'accise . . . . . T-97	1,200	00	Garçon, Communes . . . . . J-20	30	00
Services supplémentaires . . . . T-117	47	00	Dunn, M. A., Margaree :		
En charge d'une fabr. du 21 av. T-104	19	57	S.-perc. des douanes, au 31 déc. T-37	75	00
Dinwoodie, John, Lakefield :			Rapports sur le poisson . . . . . K-111	15	00
Gardien de barrage . . . . . Q-221	150	00	Durden, Wm., Montagne-de-Pierre :		
Gardien d'estacade . . . . . R-79	240	00	Commis du préfet, au 12 mai . . . I-30	649	19
Dion, A. V., Québec :			Organiste au pénitencier, 9 m. . . I-32	37	50
Estimateur des douanes . . . . . T-29	1,400	00	Dusome, Frs., Penetanguishene :		
Saisies des douanes . . . . . T-72	5	57	Maitre de port . . . . . K-166	34	00
Dion, J. O. Chambly :			Soin des bouées . . . . . K-41	50	51
Garde-pêche . . . . . K-83	104	16	Eagleson, W. H., Ottawa :		
Gardien de propriété militaire . H-36	60	00	Commis, minist. des postes . . . N-3	1,400	00
Soin de propriété de l'artillerie. L-27	99	96	Balancer comptes des C. d'E. . . N-6	116	35
Dionne, L., Montmagny :			Eden, F. G., Bassin de Gaspé :		
Sous-percepteur des douanes, 12 m au 23 avril . . . . . T-29	50	00	Gardien de phare . . . . . K-30	42	00
Gardien de quai (pas de rapp.) . K-163	148	00	Station de tambour . . . . . K-70	60	00
Maitre de port . . . . . K-166	148	00	Edgar, W., W. Ottawa :		
Disney, H., New-Westminster :			Secrétaire de l'Orateur, 12 m . . J-13	300	00
Charpentier-instructeur, pénitencier de la C.-B. . . . . I-33	630	00	Commis de la session, 129 j. . . . J-13	516	00
Organiste du pénitencier . . . . I-35	50	00	Edwards, J. Baker, Montréal :		
Doane, Isaac K., Cap-Sable :			Honoraires . . . . . T-115	200	00
Gardien de phare . . . . . K-32	800	00	Analyses d'aliments . . . . . T-115	564	38
Agent de télégraphe, 11 m. . . . Q-230	45	85	Expertise d'écriture . . . . . I-17	25	00
			Edwards, O. C., M.D., Régina :		
			Médec., école industr., 10 m. . . G-137	416	60
			Médec., Muscowpetungs, 10 m. G-135	500	08

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Edwards, O. C.— <i>Fin.</i>			Ferguson, J. C., St-Jean, N.-B.:		
Soins médicaux. P.C.N.-O..... M-24	10	00	Préposé à l'accise..... T-101	850	00
Elder, J. W., Stanstead-Junction :			Inspect. des substances alim. T-116	150	00
Préposé au débarquement..... T-30	600	00	Fitzgibbon, J. D., St-Vincent-de-Paul:		
Saisies des douanes..... T-73	14	41	Garde au pénitencier..... I-24	572	02
Elderkin, E. J., Weymouth :			Soin des armes, 43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> m..... I-26	13	96
Médecin des sauvages..... G-131	50	00	Pension, rébellion du N.-O..... D-15	109	50
Médecin, sauvages de Digby..... G-9	156	05	Flagler, L. P., Brighton :		
Elliott, T. H., Saut-Sainte-Marie:			Commis, bur. du can., au 11 mai. R-74	233	23
Garde-pêche..... K-81	900	00	Travail du dimanche, 99 h..... R-127	19	65
Station de tambour..... K-71	45	00	Flanagan, Robt., Cornwall :		
Ellis, Josiah, Port-Maitland :			Percept. des péages sur canaux. R-127	1,000	00
Gardien de quai..... K-164	12	68	Travail du dimanche, 88 h..... R-127	16	80
Maître de port..... K-167	4	50	Payer, canaux..... R-70	199	92
Ellis, W. T., Ottawa :			Fletcher, R. W., Calgary :		
Jardinier, ferme centrale..... B-18	439	50	Préposé à l'accise, du 20 oct. T-102	419	35
Télégraphe météorologique... K-70	150	00	Services supplémentaires..... T-117	12	00
Ely, H. R. A., Wiarton :			Flynn, D. J., Toronto :		
Gardien de phare..... K-29	75	00	Préposé à l'accise..... T-98	1,000	00
Station de tambour..... K-71	45	00	En charge d'une fabrique..... T-104	100	00
Gardien de quai..... K-163	45	59	Flynn, E. P., Arichat :		
Ennis, W. A., Elmsdale :			Percepteur des douanes..... T-33	800	00
Agent de gare, ch. de fer Int. R-169	417	42	Permis aux pêch. des E.-U..... K-120	19	05
Rapport météorologique... K-71	10	00	Rapports de naufrages, 4..... K-26	8	00
Enright, John, Port-Daniel :			Footé, J., Halifax :		
Maître de quai..... K-163	50	00	Préposé aux arrivages..... T-35	500	00
Maître de port..... K-166	5	00	Surveillance..... T-35	58	75
Evans, David, Chester, N.-E. :			Foran, T., Hartwell :		
Garde-pêche..... K-84	69	56	Eclusier, mai-juin..... R-75	76	25
Payer primes de pêche, '96-7. K-118	10	00	Pour estac. de la Sav. Dow, 3 m. R-75	9	00
Faffard, Victor, Pointe-des-Monts :			Foran, Wm., Ottawa :		
Gardien de phare..... K-30	600	00	Commis, secrétariat d'Etat..... S-2	1,200	00
Station de signaux..... K-69	50	00	Commis, examens du S.C., 3 m. S-6	24	99
Station météorologique spéc. K-70	18	00	Secrétaire, " 9 m. S-6	150	00
Télégraphiste..... Q-227	50	00	Forest, E. R., Montréal :		
Fagan, J. E., Vancouver :			Caissier de l'accise..... T-99	1,200	00
Douanier..... T-41	720	00	Saisies de l'accise..... T-135	47	90
Saisies des douanes..... T-74	8	44	Forest, Geo., Bonaventure :		
Fahey, Ed., Kingston :			Garde-pêche..... K-83	100	00
Préposé à l'accise..... T-95	400	00	Payer primes de pêche, 96-7. K-117	25	00
Services supplémentaires..... T-117	2	50	Payer primes de pêche, 97-8. K-118	75	00
S.-perc. des péag. sur can., 10 m. R-128	416	60	Forgue, E., croiseur <i>Constance</i> :		
Perc. des péages sur can., 2 m. R-128	100	00	3e mécanicien..... K-98	251	65
Fairweather, J. H., Ottawa :			Saisies des douanes..... T-74	27	08
Commis, ministère des postes... N-3	1,388	33	Forster, Alfred, Jones-Falls :		
Balancer comptes des cais. d'ép. N-6	120	76	Eclusier, 365 j..... R-77	547	50
Falconer, J. E., Windsor, Ont. :			Travail du dimanche, 192 h..... R-77	28	80
Préposé à l'accise..... T-98	750	00	Pour barrage Morton, 12 m..... R-77	18	00
Services supplémentaires..... T-117	8	75	Foster, H., Petrolia :		
En charge d'une fabrique..... T-104	100	00	Préposé à l'accise..... T-96	705	00
Farrow, A., Goderich :			Saisies de l'accise..... T-135	4	00
Percepteur des douanes..... T-20	1,000	00	Surveillance spéciale..... T-105	100	00
Com'n sur saisies..... T-71	0	60	Foster, Thos., Brantford :		
Fawcett, Edgar, Victoria, C.-B.:			Préposé au débarquement..... T-18	900	00
Commis des douanes..... T-42	1,050	00	Com. sur saisies..... T-71	1	06
Saisies des douanes..... T-74	4	22	Fougère, P. T., Petit-de-Grat :		
Felan, Maurice, Oakville :			Douanier..... T-33	100	00
Sous-percepteur des douanes... T-20	450	00	Rapport sur le poisson..... K-111	15	00
Gardien de phare..... K-29	150	00	Fournier, L. E., Montréal :		
Fellowes, W. R., Rondeau :			Employé temp., 160 j..... T-28	240	00
Maître de port..... K-166	70	50	Saisies des douanes..... T-72	30	97
Bouée, phare de Rondeau... K-41	16	00	Fowler, Elijah, Parrsboro' :		
Sous-perc. des douanes, au 30 nov. T-18	166	67	Garde-pêche..... K-84	77	49
Fellows, W. R., jeune, Rondeau :			Payer primes de pêche, 97-8. K-118	15	00
Gardien de quai..... K-163	20	52	Fraser, G. L., Calgary :		
Gardien de phare..... K-29	300	00	Gardien du bureau de poste... Q-100	480	00
Fenerty, A., Halifax :			Nettoyer bureau de l'accise... T-102	120	00
Commis des douanes..... T-34	700	00	Fraser, John A., Baddeck :		
Services supp..... T-35	95	00	Garde-pêche..... K-84	83	19
Ferguson, Dan'l, Chatham, N.B. :			Payer primes de pêche, 97-8. K-118	75	00
Percepteur des douanes..... T-31	1,200	00	Fraser, Lucius C., Ottawa :		
Com'n sur saisies..... T-73	24	00	Commis, ministère des postes... N-4	690	00
Agent de la caisse d'épargne. D-12	400	00	Balancer comptes des cais. d'ép. N-6	114	06

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Fréchette, Achille, Ottawa :			Gleeson, W., Halifax :		
Traducteur, Communes.....J-13	1,800	00	Préposé aux arriv., douanes....T-35	600	00
Traduct., etc., p. le rev. de l'int.T-104	76	24	Surveillance.....T-35	51	25
Frederick, Antoine, Québec :			Good, Henry L., Nanaïmo :		
Inspect.-mes. de bois, appoint. T-108	700	00	Douanier.....T-40	900	00
Honoraires d'insp.-m. de bois..T-108	175	82	Inspecteur du gaz, au 28 fév...T-113	66	64
Freeman, J. N., Liverpool :			Goodman, A. W., Perth :		
Garde-pêche.....K-84	200	00	Préposé à l'accise.....T-96	1,000	00
Payer primes de pêche, 97-98..K-118	50	00	En charge d'une fabrique....T-104	100	00
Fuller, T. W., Ottawa :			Gott, Geo., Amherstburg :		
Dessinateur, ministère des T.P..Q-9	799	92	Percepteur des douanes.....T-17	1,000	00
Plans pour entreposage frigor..B-45	203	62	Com'n sur saisies.....T-71	9	50
Gagné, Z., Anticosti, Heath Pt. :			Goudey, E. S., Barrington :		
Gardien de phare, Pte-de-l'Est.K-30	670	00	Garde-pêche.....K-84	100	00
Station météorologique spéc..K-70	18	00	Payer primes de pêche, 97-8..K-118	50	00
Télégraphiste.....Q-228	50	00	Gow, John E., Prescott :		
Galna, J., Parry-Sound :			Préposé à l'accise.....T-97	1,000	00
Préposé au débarq., au 30 nov..T-19	208	33	En charge d'une fabrique...T-104	150	00
Maitre de port.....K-166	168	00	Graham, H., St-Stephen :		
Gardner, S., Saint-Jean, N.-B. :			Percepteur des douanes.....T-32	1,600	00
Agent d'immigration.....H-11	740	00	Com'n sur saisies.....T-75	15	97
Allocation de retraite.....D-22	259	92	Graham, S., Ottawa :		
Garvin, Ed., Kingston :			Messenger, ministère des postes..N-5	500	00
Gardien, accise.....T-95	156	00	Services sup., branche des C.d'E.N-7	30	00
Nettoyer bureau des P. et M..T-109	72	00	Graham, W. J., Owen-Sound :		
Gardien, bureau du gaz.....T-112	21	00	Percepteur de l'accise.....T-96	1,200	00
" du canal, 9 m.R-128	27	00	Inspecteur du gaz.....T-112	200	00
Gaston, Robt., Pope's-Harbor, N.-E. :			Gray, F. Wood, Québec :		
Garde-pêche.....K-84	100	00	Aide-prép. aux arrivages.....T-29	1,000	00
Payer primes de pêche, 1897-98.K-118	25	00	Saisies des douanes.....T-72	12	67
Gaudin, Geo., Anse du Cap, P. Q. :			Green, J., Ottawa :		
Garde-pêche.....K-83	191	66	Messenger, ministère des postes..N-6	365	00
Payer primes de pêche, 1896-97.K-118	25	00	Services sup., division des C.d'E.N-7	15	00
" 1897-98.K-118	25	00	Greene, Jas., Miguasha :		
Gauthier, Jean, Rivière Martin :			Garde-pêche.....K-83	100	00
Gardien de phare.....K-31	325	00	Payer primes de pêche, 97-8..K-118	25	00
Station de signaux.....K-69	50	00	Greenfield, Robt., Ottawa :		
Gayfer, Harry, Hamilton :			Commis, ministère des postes...N-4	1,000	00
Estimateur des douanes.....T-20	1,161	29	Tirer le canon du midi.....N-4	50	00
Saisies des douanes.....T-71	0	51	Greenfield, Saml., Ottawa :		
George, C., Ottawa :			Emballeur, ministère des postes.N-4	500	00
Messenger, Communes.....J-13	590	00	Tirer le canon du midi.....N-4	50	00
Garçon, Communes.....J-20	30	00	Greer, W., London, Ont. :		
Gerald, A. S., Prescott :			Gardien, douanes.....Q-96	400	00
Douanier.....T-23	600	00	" poids et mesures....T-109	36	00
Saisies des douanes.....T-71	1	50	Messenger, accise.....T-96	120	00
Gerald, Chas., Toronto :			Guignard, J. A., Ottawa :		
Préposé à l'accise.....T-98	1,600	00	Commis, ferme exp., du 14 août.B-18	705	38
En charge d'une fabrique....T-104	200	00	Traduction de bulletins, 458 f..B-18	68	70
Gerald, W. H., Prescott :			Trad. pour les Communes, 672 p.J-13	672	00
Préposé à l'accise.....T-97	1,500	00	Guilbault, Chas., Joliette :		
En charge d'une fabrique....T-104	150	00	Gardien, édifice public, 2 m...Q-88	66	66
Gillespie, R., Parrsboro' :			" bureau de l'accise, 2 m.T-99	4	00
Percepteur des douanes.....T-36	700	00	Hackett, Andrew, Bois-Blanc, Ont. :		
Rapports de naufrages, 29...K-26	58	00	Gardien de phare.....K-29	435	00
Girard, D., croiseur <i>Constance</i> :			Bouées, Ile B. B.....K-41	470	00
Chauffeur, au 31 mai.....K-99	214	33	Hagan, S., Thessalon :		
Saisies des douanes.....T-74	27	08	Agent des sauvages, 6 j à \$2..G-141	12	00
Girard, Irénée, Sandwich :			Com'n sur perceptions.....G-128	69	13
Préposé à l'accise.....T-96	1,000	00	Hall, E., Halifax :		
Services supplémentaires....T-117	15	00	Préposé aux arriv., douanes....T-35	500	00
Girdlestone, R. J. M., Brandon :			Soins supp.....T-35	42	50
Sous-percepteur de l'accise...T-102	999	96	Hall, John C., New-Carlisle :		
Sous-inspecteur des P. et M...T-111	200	00	Gardien de quai.....K-163	61	24
Giroux, G. H., Peterboro' :			Maitre de port.....K-166	8	50
Commis des travaux, canaux..R-79	400	00	Hamilton, A. G., Sydney-Nord :		
" glissoirs..Q-221	400	00	Percepteur des douanes....T-36	1,100	00
Glasgow, O. D., Chutes-Niagara :			Rapport sur le poisson.....K-111	15	00
Préposé au débarquement.....T-22	600	60	Com'n sur percept. de l'accise..T-106	200	00
Saisies des douanes.....T-84	3	01	Licences aux pêch. des E..U..K-120	6	60

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Hamilton, A. G.— <i>Suite</i> .			Hill, W. H., Saut-Sainte-Marie :		
Rapports de naufrages, 6.....K-26	12	00	Douanier temporaire.....T-24	600	00
Hamilton, Clark, Kingston :			Saisies des douanes.....T-72	136	68
Percepteur des douanes.....T-20	1,800	00	Hines, Geo. K., Shelburne :		
Saisies des douanes.....T-71	7	12	Gardien de pêche.....K-84	125	00
Comm. sur saisies.....T-71	6	12	Payer primes de pêche, '97-8..K-118	50	00
Hamilton, J. H., Saint-Jean, N.-B.:			Hobkirk, W. C., Charlottetown :		
Estimateur des douanes.....T-31	1,000	00	Gardien de pêche, 9 m.....K-89	375	00
Saisies des douanes.....T-73	4	40	Payer primes de pêche, '97-8..K-118	25	00
Hamm, C. P., East-Head, Musquash :			Hockin, Robt., Pictou, N.-E. :		
Gardien de phare.....K-32	320	00	Inspecteur des pêcheries.....K-84	900	00
Soin de bouées, Pissarino.....K-54	25	00	Payer primes de pêche.....K-118	25	00
Hannah, W. F., Richibouctou :			Hogg, W. A., Collingwood :		
Garde-pêche.....K-87	75	00	Prép. au débarq., 6 m. au 31 déc. T-18	275	00
Payer primes de pêche, 97-8..K-118	50	00	Com. sur perc. de l'acc., 1½ an. T-106	375	00
Harper, F., Banff et Yukon :			Hollingsworth, S., Prescott :		
Inspecteur, P. à chev. du N.-O. M-4	1,000	00	Douanier.....T-23	600	00
Solde du Yukon, \$1.25 par jour. M-4	341	25	Saisies des douanes.....T-71	1	51
Solde.....M-4	26	00	Horton, Albert, Ottawa :		
Douanier, Banff, 2½ m. au 31 juillet 1897.....T-39	37	50	Rapporteur des <i>Débats</i> .....J-13	2,600	00
Harrington, W. H., Ottawa :			Rapp. sur l'enquête de Kingston. I-16	55	95
Commis, ministère des postes...N-2	1,800	00	Howard, W. W. S., Toronto :		
Balancer comptes des C. d'E.....N-6	135	00	Préposé à l'accise.....T-98	871	25
Harris, H. J., Halifax :			En charge d'une fabrique....T-104	100	00
Préposé aux arrivages.....T-35	500	00	Howden, R., Port-Halifax :		
Service supplémentaire.....T-35	160	00	Sous-percepteur de l'accise.....T-97	800	00
Harris, R. F., Ottawa :			Services supplémentaires.....T-117	14	75
Commis, ministère de la justice. I-3	700	00	Howell, Jas., croiseur <i>Constance</i> :		
Copier pr gouvernem. du N.-O. H-22	66	35	Matelot A B à \$20.....K-99	133	33
Harvey, T. B., Chippewa :			Saisies des douanes.....T-74	27	08
Sous-percept. des douanes.....T-22	750	00	Howell, Thos., Kamloops :		
Percept. des péages sur can. R-127	100	00	Sous-percepteur des douanes...T-41	233	84
Harwood, Geo. P., Ottawa :			" de l'acc., du 9 déc. T-102	224	70
Correct. d'épr., imp. de l'Etat. O-32	939	56	Howie, A., Waterloo :		
Traduction, etc., O. C.....O-3	114	25	Préposé à l'accise.....T-95	750	00
" <i>Gazette du Canada</i> . O-3	332	90	En charge d'une fabrique....T-104	150	00
" voir compte A.I.R. O-3	239	70	Hoyt, J. W., McAdam, N.-B.:		
Hassard, N., Ottawa :			Sous-percepteur des douanes...T-32	1,000	00
Messenger, Chamb. des C., 129 j. J-13	322	50	Saisies des douanes.....T-73	23	60
Garçon, Chambre des Com. J-20	2	00	Hugg, Claire, Ottawa :		
Hatchette, J. A., Montréal :			Messenger, Chambre des Com. J-13	700	00
Estimateur, douanes.....T-27	1,800	00	Garçon.....J-20	20	00
Saisies des douanes.....T-72	4	50	Aidé, exam. du S. C.....S-6	10	00
Hatfield, A. M., Acadie, N.-E.:			Humphrey, J. B., Harcourt, N.-B.:		
Garde-pêche.....K-84	300	00	Agent de gare, ch. de fer Int...R-182	453	53
Payer primes de pêche, 97-8..K-118	50	00	Rapport météo ologique....K-71	10	00
Hawkins, A. St. G., Listowel :			Hunt, G. A., Ottawa :		
Sous-perc., douanes, au 23 août. T-25	57	48	Commis, ministère des postes...N-4	950	00
Inspct. du gaz, au 31 oct.....T-112	33	32	Balancer comptes de la C. d'E...N-6	104	81
Heming, A. E., Ottawa :			Hurst, L. B., Toronto :		
Commis, ministère des postes...N-4	1,000	00	Préposé à l'accise.....T-98	750	00
Balancer comptes des C. d'E.....N-6	113	01	En charge d'une fabrique....T-104	100	00
Heppel, Elzéar, Bicquette :			Hutchinson, D. L., Saint-Jean :		
Gardien de phare.....K-31	700	00	Observateur météorologique...K-70	950	00
Station météorol. spéciale...K-70	18	00	" des marées.....K-26	199	95
Hepler, Jacob, Listowel :			Maréomètres.....Q-129	19	00
Sous-percepteur des douanes, 11 oct.-27 janvier.....T-25	117	91	Soin des horlog., bur. de p., 6 m. N-43	25	00
Insp. du gaz, 1er nov.-31 janv. T-112	24	99	" ch. de fer Int...R-138	100	00
Hesson, C. A., Sainte-Catherine :			Hyslop, S. N., St. Stephen :		
Percepteur de l'accise.....T-97	1,200	00	Douanier.....T-32	500	00
Saisies de l'accise.....T-135	31	88	Saisies des douanes.....T-73	24	75
Hesson, F. H., Brandon :			Iler, B., Toronto :		
Sous-percept., douanes, 18 sept. T-39	281	66	Préposé à l'accise.....T-98	1,500	00
Saisies des douanes.....T-74	0	28	En charge d'une fabrique....T-104	200	00
Hill, A. M., St. Stephen, N.-B.:			Irwin, John, Peterboro' :		
Contrôleur des douanes.....T-32	750	00	Gardien, édifice public.....Q-97	500	00
Sous-percepteur de l'accise....T-101	500	00	" bur. de l'accise.....T-97	60	00
Hill, Robt. T., Buckhorn :			Irwin, R., Hamilton :		
Eclusier.....R-79	150	00	Préposé à l'accise.....T-95	1,000	00
Préposé aux glissoirs.....Q-221	100	00	En charge d'une fab. au 31 déc. T-104	50	00
			Isherwood, W., Fort-Frances :		
			Douanier, 12 m. au 31 mai.....T-23	240	00
			Saisies des douanes.....T-71	4	12

## R ÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$ c.		\$ c.
Jackson, J. A., Ottawa :		Joule, A. J., Victoria, C.B. :	
Commis, ministère des postes. N-4	994 44	Commis et prép. au débarquement. T-42	800 00
Balancer comptes de la C. d'E. N-6	107 83	Saisies des douanes. T-74	27 34
Jamieson, P., Ottawa :		Junkin, W. T., Fenelon-Falls :	
Commis, ministère des postes. N-4	650 00	Eclusier. R-79	150 00
Balancer comptes de la C. d'E. N-6	114 95	Gardien de glis'oïr. Q-221	100 00
Jamieson, R. C., Toronto :		Kavanagh, A. J., Gaspé :	
Préposé à l'accise. T-98	1,000 00	Percepteur des douanes. T-27	800 00
En charge d'une fabrique. T-104	150 00	Commission sur saisies. T-72	20 11
Jamieson, S. B., Regina :		Comm. sur percept. de l'accise. T-106	34 54
Sous-percept. de l'accise. T-102	300 00	Commis. du départ. des sauv. G-7	12 77
" des douanes. T-39	500 00	Keating, M. E., Halifax :	
Jarvis, M. O'R., Minnedosa :		Emballleur, douanes. T-35	600 00
Gratification de retraite. H-50	200 00	Services supplémentaires. T-35	10 00
Pension, rébellion du N.-O. J-15	182 50	Keays, John, Petit-Pabos :	
Jessup, E., Prescott :		Gardien des pêcheries. K-83	150 00
Percepteur des douanes. T-23	1,200 00	Payer primes de pêche '96-7. K-118	50 00
Commission sur saisies. T-71	8 70	" " '97-8. K-118	75 00
Johnson, J., médecin des sauvages :		Keeler, Geo. S., Prescott :	
Ile Cockburn. G-140	56 80	Préposé à l'accise. T-97	850 00
Sauvages Obijewon. G-140	10 92	En charge d'une fabrique. T-104	100 00
" Sheshegwaging. G-140	182 28	Keeler, R. M., Prescott :	
Johnson, John, croiseur <i>Jonstance</i> :		Préposé au débarquement. T-23	600 00
Maître d'équipage. K-98	179 67	Saisies des douanes. T-71	35 23
Saisies des douanes. T-74	27 09	Keeler, T. P., Brighton :	
Johnson, Wm., Belleville :		Surint. du canal Murray. R-74	1,000 00
Inspect. des poids et mesures. T-108	1,200 00	Perception des péages. R-127	200 00
Inspecteur du gaz. T-112	250 00	Travail le dimanche, 676 h. R-127	123 00
Johnston, B. E., Richibouctou :		Kelly, Edward, Québec :	
Sous-percepteur des douanes. T-31	800 00	Inspect.-mesur. de bois, salaire. T-108	700 00
Saisies des douanes. T-73	199 79	Insp. et mesurer du bois, honor. T-108	113 69
Johnston, C. W., Brockville :		Kelly, Jas., Saint-Jean, N.-B. :	
Aide-insp. des poids et mesures. T-108	499 94	Prép. au débarq., 4 m au 30 nov. T-32	266 64
Inspecteur du gaz temporaire. T-112	99 96	Saisies des douanes. T-73	64 86
Johnstone, Geo., Nelson, C.-B. :		Kelly, Michael, Québec :	
Percepteur des douanes. T-40	1,600 00	Inspect.-mes. de bois, salaire. T-108	725 00
Comm. sur saisies. T-74	0 55	Inspector et mes. du bois, hon. T-108	60 21
Johnston, Geo. E., Prescott :		Kennedy, Wm., Hubbard's-Cove :	
Préposé à l'accise. T-97	750 00	Gardien des pêcheries. K-84	58 33
En charge d'une fabrique. T-104	100 00	Payer primes de pêche, '97-8. K-118	50 00
Joncas, P. L., Hav.-aux-Maisons :		Keogh, P. M., Windsor, Ont. :	
Sous-percept. des douanes. T-29	500 00	Préposé à l'accise. T-98	750 00
Payer primes de pêche, 96-7. K-118	50 00	Services supplémentaires. T-117	5 25
" " 97-8. K-118	50 00	En charge d'une fabrique. T-104	100 00
Comm. sur percept. de l'accise. T-106	37 14	Kilroy, E. T., préposé à l'accise :	
Agent du télégraphe. Q-229	50 00	Windsor, juillet-avril. T-98	708 30
Comm. sur télégrammes. Q-229	1 46	Eau, mai-juin. T-95	162 95
Jones, A. W., Victoria, C.-B. :		En charge d'une fabrique. T-104	100 00
Surint. des magas. milit., 12 m. L-28	500 00	Kilpatrick, Jos., Passamaquoddy :	
Payer de la milice, 2 m. L-28	33 32	Gardien de phare, du 14 fév. K-32	132 22
Jones, E. H., Kamloops :		Transp. d'eau en bateau, 2 m. K-51	16 00
Sous-perc. des douanes, 12 déc. T-41	224 23	King, Atwell, Vancouver :	
" de l'accise, au 8 déc. T-102	175 42	Gardien, édifice public. Q-103	400 00
Jones, Fred. L. :		" bur. de l'accise. T-102	96 00
Douanier en chef. T-43	1,800 00	Nettoyage du bur. du gaz. T-113	52 00
Commission sur saisies. T-74	197 16	" de poste. N-41	180 00
Saisies des douanes, Québec. T-72	3 17	King, W. F., Ottawa :	
Jones, J. B., Tatamagouche :		Astronome en chef. H-2	2,100 00
Agent de station, C.F.I. R-180	420 00	Examen d'arpenteurs. H-6	30 00
Scin du réservoir, nov.-avril. R-180	25 00	Klotz, Otto J., Ottawa :	
Rapport des signaux. K-71	9 00	Astronome. H-2	1,800 00
Jones, Norman B., Weymouth :		Examen d'arpenteurs. H-6	30 00
Percepteur des douanes. T-37	700 00	Knauf, Henry, Ottawa :	
Comm. sur percept. de l'acc. T-106	71 34	Commis, ministère des postes. N-4	1,000 00
Agent de la caisse d'épargne. D-12	300 00	Traduct. en allemand et en norv. N-6	200 00
Jones, R., Victoria, C.-B. :		Kreps, W. H., Ottawa :	
Percepteur de l'accise. T-103	1,500 00	Commis, ministère des postes. N-3	1,400 00
Inspecteur du gaz. T-113	200 00	Balancer comptes de la C. d'E. N-6	115 40
Jones, W. H., Brockville :		Laberge, Alf., Green-Shoal :	
Percepteur des douanes. T-18	1,300 00	Gardien de phare. K-29	250 00
Comm. sur saisies des douanes. T-71	4 48	Soin des bouées. K-41	10 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Lachance, Ls, St-Jean Ile d'Orléans :			Leard, S. J. B., Crapaud, I.P.-E.:		
Gardien de phare . . . . . K-31	306	00	Sous-percept. des douanes . . . . . T-38	250	00
Gardien de quai . . . . . K-163	39	94	Gardien de phare . . . . . K-34	100	00
Lafferty, J. D., M.D., T.N.-O. :			Lebel, N., Rivière-du-Loup :		
Médecin des Pieds-Noirs . . . . . G-22	347	00	Agent des sauv, 13 m. au 30 avr. G-141	162	50
" " 10 $\frac{1}{2}$ m. G-133	533	89	Comm. sur ventes, Cacouna . . . . . G-127	2	75
" " Sarcis, 10 $\frac{1}{2}$ m. . . . . G-135	622	80	LeBlanc, A. T., Legerville, N.-B.:		
" " Assiniboines . . . . . G-37	395	20	Garde-pêche, 1 m. . . . . K-87	6	25
Ecole de la Riv.-Hte, 10 $\frac{1}{2}$ m. . . . . G-137	266	93	Payer pr. de pêche, 1896-97. . . . . K-118	100	00
Ecole de Calgary, 10 $\frac{1}{2}$ m. . . . . G-137	177	99	LeBlanc, J. J., Bouctouche :		
Laffin, R. L., Lingan, C.-B. :			Sous-percept des douanes . . . . . T-31	500	00
Douanier . . . . . T-37	100	00	Gardien de quai . . . . . K-165	24	21
Stat. de télégr. météorolog . . . . . K-70	360	00	LeBlanc, O. J., Bouctouche :		
Lally, P. J., Ottawa :			Garde-pêche . . . . . K-87	56	25
Commis, minist. des postes . . . . . N-4	650	00	Payer primes de pêche, '96-7. . . . . K-118	50	00
Balanc. comptes de la C. d'E. . . . . N-6	125	46	Le Couvie, Alf., croiseur <i>Constance</i> :		
Lamarche, P. E., Rivière au Jardin:			Charpentier . . . . . K-98	163	33
Instituteur, école des sauvages G-130	300	00	Saisies des douanes . . . . . T-74	27	09
Ecole Batchewana, 9 m . . . . . G-138	150	00	Lee, Edward, London :		
Laub, T. H. P., Grands-Rapides :			Préposé à l'accise . . . . . T-96	1,000	00
Instituteur, école des sauv. 9 m G-132	225	00	Services supplémentaires . . . . . T-117	25	00
Instructeur d'agriculture, 12 m G-132	60	00	Léger, Jos., Shédiac :		
Lamer, J. E., Montréal :			Médecin, hôpital de marine . . . . . K-79	200	00
Préposé au débarquement . . . . . T-27	900	00	Honor., sauv. de Westmorland. . . . . G-11	214	25
Saisies des douanes . . . . . T-72	30	97	Legouvé, Jean, Anse au Saum., P.Q. :		
Landry, Elmore, Pte Carleton :			Garde-pêche . . . . . K-83	150	00
Gardien de phare . . . . . K-31	320	00	Payer primes de pêche, '96-7. . . . . K-118	25	00
Soin des bouées . . . . . K-48	10	00	" " '97-8. . . . . K-118	25	00
Langan, F., Montréal :			Le Lacheur, C. P., Arichat-Ouest :		
Aide-estimateur, 11 $\frac{3}{4}$ m . . . . . T-27	774	19	Douanier . . . . . T-33	150	00
Saisies des douanes . . . . . T-72	43	38	Poisson—Renseignements . . . . . K-111	15	00
Langenburg, A. C., Halifax :			Lemay, J. O. T., Ottawa :		
Préposé aux arrivages . . . . . T-35	500	00	Commis, minist. des postes . . . . . N-4	400	00
Ouvrage supplémentaire . . . . . T-35	68	75	Balancer comptes de la C. d'E. . . . . N-6	77	94
Langlois, Côte, Grosse-Isle :			Lemieux, Jos., croiseur <i>Constance</i> :		
Capit. de bateaux, 7 $\frac{1}{2}$ m . . . . . B-47	525	00	1er mécanicien à \$65 . . . . . K-98	715	00
Gardien-chef, hiver . . . . . B-47	130	00	Saisies des douanes . . . . . T-74	94	79
Station de signaux . . . . . K-69	50	00	Lent, A. S., Tusket, N.-E. :		
Langlois, Walter, Douglstown :			Sous-percepteur des douanes . . . . . T-38	75	00
Garde-pêche . . . . . K-83	150	00	Permis de pêche aux E.-U . . . . . K-120	45	67
Payer primes de pêche. . . . . K-118	75	00	Lépine, L., Québec :		
Lanthier, A., Montréal :			Préposé à l'accise . . . . . T-99	750	00
Aide-estimateur . . . . . T-27	1,300	00	En charge d'une fabrique . . . . . T-104	75	00
Saisies des douanes . . . . . T-72	797	32	Létourneau, Louis, Montlouis :		
Laschinger, E. H., Ottawa :			Garde-pêche . . . . . K-83	100	06
Secr. part., M. des P. au 14 juin. N-6	1,173	33	Payer primes de pêche, '96-7. . . . . K-118	25	00
Commis, M. des T.P., du 15 juin. Q-8	48	89	" " '97-8. . . . . K-118	25	00
Rapport, commis. d'Algoma. . . . . J-31	23	50	Letson, E. E., Port-Medway :		
Lavergne, M. le juge :			Sous-percept. des douanes . . . . . T-35	500	00
Juge, du 5 août. . . . . I-13	3,623	62	Poisson—Renseignements . . . . . K-111	15	00
Enquête du pilotage . . . . . K-121	480	00	Lithgow, J. T., Halifax :		
Lavoie, F., Anse St-Jean :			Comptable, caisse d'épargne . . . . . D-11	950	00
Gardien de phare. . . . . K-31	40	00	Gardien, 80 nuits. . . . . D-11	80	00
Gardien de quai, juillet-août. . . . . K-163	11	88	Lloyd, F., Toronto :		
Lavoie, J. A., Montréal :			Douanier . . . . . T-25	600	00
Aide-estimateur . . . . . T-27	800	00	Saisies des douanes . . . . . T-72	3	96
Saisie des douanes . . . . . T-72	71	61	Long, G., Saint-Régis :		
Lawless, J., Kingston :			Sous-percept. des douanes . . . . . T-29	400	00
Nettoyer bur. des P. et M., 2 m T-109	12	00	Agent des sauv. (voté) . . . . . G-9	50	00
Gardien, bur. du gaz . . . . . T-112	9	00	Comm. sur perceptions . . . . . G-128	26	48
" " canal, 3 m . . . . . R-128	9	00	Comm. sur distrib. de chèques G-128	85	49
Lawlor, H., Montréal :			Luckham, D. R., Amherstburg :		
Percepteur de l'accise . . . . . T-99	2,160	00	Douanier intérim., au 1 <sup>er</sup> juill. . . . . T-17	16	13
Saisies . . . . . T-135	32	28	Préposé au débarq., du 13 juill. T-17	483	86
Lawson, Jas., Fort-Erié :			Saisies des douanes . . . . . T-71	66	83
Percepteur des douanes . . . . . T-19	1,400	00	Luke, P. E., Philipsburg :		
Comm. sur saisies . . . . . T-71	0	28	Sous-percept. des douanes . . . . . T-30	250	00
Leahy, H., Prescott :			Garde-pêche . . . . . K-83	50	00
Douanier intérimaire . . . . . T-23	420	00	Lundie, W. C., Chemawawin :		
Saisies des douanes . . . . . T-71	1	50	Instituteurs sauv., 12 m. . . . . G-132	315	06
			Instructeur d'agricult., 12 m. . . . . G-132	60	00

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Lunny, R. J., Montréal :			Merritt, D. F., Woodstock, N.-B.:		
Commis des douanes..... T-27	700	00	Comm. sur saisies..... T-73	1	90
Saisies des douanes..... T-72	76	62	Agent, caisse d'épargnes, juill... D-12	33	33
Lynch, W., Mansonville :			Miall, E., Ottawa :		
Percepteur des douanes..... T-27	700	00	Commis., revenu de l'intér... T-92	3,200	00
Arrérages de 1896-7..... T-27	100	00	" des étalons..... T-92	800	00
Saisies des douanes..... T-72	15	20	Migneault, Theo., Riv. Moisie :		
Comm. sur saisies..... T-72	2	13	Garde-pêche..... K-83	200	00
Lyons, A. E., Berlin :			Payer primés de pêche, 96-7... K-118	25	00
Gardien. édif. pub., au 31 mai... Q-92	366	63	" " 97-8... K-118	25	00
Nettoyer bur. de l'accise... T-94	24	00	Miller, Edwin, croiseur <i>Constance</i> :		
" " du gaz..... T-112	12	00	Canonnier..... K-98	148	33
Lynes, K., Berlin :			Saisies des douanes..... T-74	27	09
Préposé à l'accise..... T-94	1,200	00	Miller, Henry, croiseur <i>Constance</i> :		
Inspecteur du gaz..... T-112	100	00	A. B. Seaman..... K-99	133	33
Lytle, S. B., Montréal :			Saisies des douanes..... T-74	27	08
Entrepôt de vérific., 312 jrs... T-28	468	00	Miller, J. E., Vancouver :		
Saisies des douanes..... T-72	0	67	Perception de l'accise..... T-102	1,500	00
Malo, T., Montréal :			Inspecteur du gaz..... T-113	100	00
Préposé à l'accise..... T-99	850	00	Miller, J. S., Canning, N.-E.:		
Service spécial..... T-105	100	00	Garde-pêche..... K-85	102	07
Maloney, H. G., Baie Passamaquoddy :			Payer pr. de pêche, 97-98... K-118	25	00
Gardien de phare, au 13 fév... K-32	237	78	Millier, E., Montréal :		
Canotage, 3 m..... K-52	24	00	Préposé à l'accise..... T-99	750	00
Malouin, Alf., Pte Ouest d'Anticosti :			En charge d'une fabrique... T-104	150	00
Gardien de phare..... K-31	720	00	Milligan, G. N., Kingston :		
Station météorol. spéciale..... K-70	18	00	Garde, pénitencier, part. d'ann... I-18	210	86
Agent de télégraphe..... Q-228	50	00	Soin des armes, 12 m..... I-19	48	00
Maltais, Elie, Baie Murray :			Mills, A. E., Smith's-Falls :		
Gardien de phare..... K-31	50	00	Sous-percept. des douanes..... T-18	500	00
Gardien de quai, 1er juillet 1897. K-163	16	31	" " de l'accise..... T-97	150	00
Mann, G. G., Lac aux Oignons :			Milne, A. R., Victoria, C.-B.:		
Agent de télé. raphe..... Q-233	240	00	Percepteur des douanes..... T-42	3,000	00
" des sauvages..... G-135	1,000	00	Sous-contrôleur, Chinois..... T-3	400	00
Marchant, W., Victoria, C.-B.:			Milner, W. C., Sackville :		
Estim. de douanes, du 1er sept. T-42	1,333	33	Perc. des douanes, au 28 août... T-32	126	87
Saisies des douanes..... T-74	1	58	Comm. sur percept. de l'accise. T-106	154	91
Marcon, F. E., Petrolia :			Minhinnick, W. H., London :		
Préposé à l'accise..... T-96	935	00	Préposé au débarquement..... T-21	600	00
Service spécial..... T-105	100	00	Saisies des douanes..... T-71	8	34
Marcotte, P. L., Pointe-Bleue :			Mitchell, Thos., Toronto :		
Agent des sauvages..... G-141	400	00	Commis des douanes..... T-25	700	00
Comm. sur perceptions..... G-127	21	88	Saisies "..... T-72	3	42
Marshall, F., Brockville :			Monck, A., Ile Cockburn :		
Préposé à l'accise..... T-97	850	00	Sous-percept. des douanes..... T-24	300	00
Inspection du pétrole..... T-97	100	00	Gardien de quai..... K-163	38	62
Martin, Jules, Métis :			Montgomery, Wm., Dalhousie :		
Gardien de phare..... K-31	346	00	Percepteur des douanes..... T-31	1,000	00
Station de signaux..... K-69	50	00	Saisies "..... T-73	640	06
Mason, F., Perth :			Agent, caisse d'épargnes..... D-12	400	00
Préposé à l'accise..... T-96	1,500	00	Moody, W. H., Yarmouth :		
En charge d'une fabrique... T-104	100	00	Percepteur des douanes..... T-37	1,200	00
Masters, C. H., Ottawa :			Licences aux pêcheurs amér. K-120	13	27
Rapporteur, cour suprême..... I-8	1,850	00	Rapports de 2 naufrages..... K-26	4	00
Rapport. pr. journaux de loi... I-8	100	00	Mooney, A. A., Mansonville :		
Matheson, G. N., Sarnia :			Douanier..... T-27	500	00
Perception des douanes..... T-24	1,800	00	Saisies des douanes..... T-72	5	94
Saisies des douanes..... T-71	5	57	Moore, Thos., Kingston :		
Matheson, J. D., St-Pierre, C.-B.:			Garde, pénitencier..... I-18	500	00
Ecluser, au 6 déc..... R-79	234	00	Soin des égouts, 12 mois... I-19	96	00
Perc. des péages, can., au 6 déc. R-129	86	63	Moreau, J. A., Québec :		
May, Geo. M., croiseur <i>Constance</i> :			Gardien, bur. des P. et M..... T-110	300	00
Capitaine à \$90..... K-98	900	00	Sous-inspecteur du gaz..... T-113	300	00
Saisies des douanes..... T-74	205	76	Morin, Fabien, Ste-Félicité :		
" "..... T-74	189	58	Garde-pêche..... K-83	95	82
Douanier..... T-44	250	00	Payer pr. de pêche, 97-98... K-118	25	00
Mercier, J. B., croiseur <i>Constance</i> :			Morris, J. B., Bridgewater, N.-E.:		
Second à \$40..... K-98	367	09	Garde-pêche..... K-85	41	65
Saisies des douanes..... T-74	94	79	Payer pr. de pêche, 97-98... K-118	25	00
Merriman, L. J., Stanstead :			Morrison, Arch., Cannes, N.-E.:		
Perc. d. douanes, 6 m. au 31 déc. T-30	500	00	Garde-pêche, de février... K-85	41	66
Comm. sur saisies..... T-73	11	97	Payer pr. de pêche, 97-98... K-118	20	00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$ c.		\$ c.
Morrison, John, Montréal :		McDonald, D., Clark's-Cove, N.-E. :	
Emballleur, douanes..... T-28	500 00	Gardien de phare..... K-33	50 00
Saisies des douanes..... T-72	39 10	Soin des bouées..... K-61	24 00
Morrow, F. E., Souris, I. P.-E. :		McDonald, D., Pictou, N.-E. :	
Sous-percept. des douanes..... T-38	450 00	Percepteur des douanes..... T-36	1,200 00
Licences aux pêcheurs améric. K-120	16 65	Commiss. sur saisies..... T-73	28 13
Station de tambour..... K-71	45 00	Rapports de naufrages, 4..... K-26	8 00
Morse, Chas., Ottawa :		McDonald, l'hon. Jas., Halifax :	
Greffier de la cour d'échiquier..... I-9	1,448 23	Juge en chef, cour suprême..... I-13	5,000 00
Rapports pour publication..... I-9	50 00	Juge en amirauté..... I-11	1,000 00
Mulhern, M. M., Cornwall :		McDonald, Jas., Stellarton :	
Percepteur de l'accise..... T-94	1,000 00	Agent du ch. de fer Intercolonial,	
Inspecteur du gaz..... T-112	100 00	juill.-nov., fév.-juin..... R-179	404 83
Mullins, H., Montréal :		Rapports de signes météolog..... K-71	9 00
Préposé au débarquement..... T-27	600 00	McDonald, J. Fred, New-Glasgow :	
Saisies des douanes..... T-72	11 63	Sous-percept. des douanes..... T-36	1,100 00
Munro, H. D., Yarmouth :		Commiss. sur perc. de l'accise. T-106	93 00
Préposé à l'accise..... T-101	750 00	McDonald, J. J., Halifax :	
Sous-inspecteur du gaz..... T-113	100 00	Prép. aux arriv. de la douane. IT-35	600 00
Murphy, John, Prescott :		Services supplémentaires..... T-35	61 25
Préposé au débarquement..... T-23	600 00	Macdonald, John, Baddeck :	
Saisies des douanes..... T-71	15 36	Percept. des douanes, au 31 déc. T-34	350 00
Murray, A. E. S., Toronto :		Saisies des douanes..... T-73	6 75
Préposé à l'accise..... T-98	850 00	McDonald, P. A., Port-Hawkesbury :	
Service spécial..... T-105	100 00	Médecin de la quarantaine..... B-46	300 00
Murray, David, Port-Mulgrave :		" de l'hôpital de marine. K-78	75 00
Sous-percepteur, douane..... T-36	350 00	McDonald, R., Sydney :	
Rapport sur le poisson..... K-111	15 00	Percepteur des douanes..... T-37	950 00
Murray, Hugh, Hamilton :		Rapports de naufrages..... K-26	8 00
Commis des douanes..... T-20	1,200 00	McDonald, Wm., Pte-Ouest, I. P.-E. :	
Saisies des douanes..... T-71	7 77	Gardien de phare..... K-34	310 00
Murray, J. A., Shédiac :		Soin des bouées..... K-63	30 00
Agent de gare, ch. de f. Interc. R-175	539 25	McDougall, l'hon. J. E., Toronto :	
Rap. design. météor. sur convois K-71	9 00	Juge de la cour de comté..... I-12	2,400 00
McAdam, A. R., Anse Maligne :		" en amirauté..... I-11	600 00
Garde-pêche..... K-84	150 00	McFarland, C. D., Kingston :	
Dist. de ch. de primes de pêche. K-118	25 00	Préposé à l'accise..... T-95	97 50
Macadam, S. T., M. D., Battleford :		Services supplémentaires..... T-117	40 75
Médecin, sauvages..... G-133	450 00	McFarland, D. E., Port-Colborne :	
" école industrielle..... G-136	300 00	Sous-p. doua., 9 m. au 31 mars. T-23	225 00
McAulay, D., Sainte-Anne, C.-B. :		Percept. des péages des canaux. R-126	1,050 00
Sous-percept. des douanes..... T-34	150 00	McFarlane, J. E., Orangedale, N.-E. :	
Rapport sur le poisson..... K-111	15 00	Agent de gare, ch. de fer Int. R-179	450 00
McClive, J., Ste-Catherine :		Rapp. de signaux. météolog. K-71	10 00
Commis et prép. au débarq..... T-23	700 00	Macfarlane, Thos., analyste en chef :	
Saisies des douanes..... T-71	26 24	Payé par le min. du rev. de l'int. T-92	2,200 00
McColl, l'hon. A. J., Victoria, C.-B. :		" des douanes.... T-16	800 00
Juge de la cour suprême..... I-14	4,000 00	McFee, A. C., Belleville :	
Commiss. re juge Smith, 13 j.... I-7	130 00	Proposé à l'accise..... T-94	615 00
McCoy, Wm., Belleville :		En charge d'une grande fabr. T-104	35 73
Préposé à l'accise..... T-94	1,000 00	McGie, D. B., Pte aux Esquimaux :	
En charge d'une grande fabr. T-104	150 00	Sous-percept. des douanes..... T-27	400 00
McCuaig, D. A., Toronto :		Saisies des douanes..... T-72	127 36
Préposé au débarquement..... T-25	500 00	MacGillcuddy, V. J., Athab'ca-Land'g.	
Saisies des douanes..... T-72	4 75	Const., police à chev. du N.-O. M-	289 95
MacCuaig, R. C. W., Ottawa :		Com. sur droits de coupe de bois. H-47	44 80
Rapp. sur les bat. à vap., 12 m. K-80	36 00	McGillivray, H., Ottawa :	
Garde-pêche..... K-81	50 00	Commiss., minist. des postes..... N-4	1,000 00
Examen des capit. et seconds... K-24	33 00	Bal. les compt. de la caisse d'ép. N-6	108 00
McCuaig, W. H., Ottawa :		McGowan, P. H., Pont-Burritt :	
Commis, minist. des postes..... N-3	1,400 00	Retraite..... D-25	228 96
Bal. les compt. de la caisse d'ép. N-6	116 07	Entretien de la neige sur pont. R-105	25 00
McDonald, A. B., Meat-Cove :		McGuire, F. J., Trenton :	
Télégraphiste..... Q-230	500 00	Sous-percept. des douanes..... T-26	600 00
Réparations..... Q-231	10 00	Com. sur percept. de l'accise. T-106	150 00
Rapports sur le poisson..... K-111	15 00	McGuire, l'hon. T. H., Prince-Albert :	
Macdonald, A. B., Prescott :		Juge, cour suprême, T. N.-O..... I-15	4,000 00
Préposé à l'accise..... T-97	1,000 00	Supplément pour le Yukon..... I-8	873 97
Services supplémentaires..... T-117	27 25	Commiss. re sheriff Hughes, 2 j.... I-7	20 00
McDonald, B. R., Rosslund :		McIntosh, J. W., méd. des sauvages :	
Sous-percept., douanes, 9 m. T-40	750 00	Sauvages de Maganetawan... G-139	23 04
Percepteur des douanes..... T-41	250 00	" des Manitouilins..... G-139	584
Saisies des douanes..... T-74	3 46	" de la Pte-Grondine. G-140	13

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
McIntosh, J. W.— <i>Fin.</i>			McMurphy, John, New-Westminster :		
Réserve de Wahnapiatae.....G-140	90	24	Gardien, édifice fédéral.....Q-102	600	00
Sauvages de la Baie du Sud.....G-140	90	24	" accise, 13 m.....T-103	65	00
" de la B.-aux-Carpes.G-141	12	73	" agence des sauvages..G-138	60	00
" de la Riv. des Espag.G-140	184	08	Nettoyer le bureau des terres..H-48	60	00
" de la Riv. Thessalon.G-140	1	68	McNab, John, Rivière Fraser :		
McKay, A. H., Riv.-Ouest, N.-E. :			Inspecteur des pêcheries.....K-91	1,000	00
Agent, ch. de f. Int., mars-juin.R-180.	135	40	Surintendant de pisciculture..K-113	500	00
Rapports de signaux météolog..K-71	9	00	McNutt, J. M., Malpèque :		
McKee, Ham., New-Westminster :			Sous-percept. des douanes.....T-38	150	00
Gardien, pénitencier.....I-33	600	00	Rapport sur le poisson.....K-111	15	00
Soin des armes.....I-35	24	00	McPeak, Wm., Québec :		
McKendry, Danl., Québec :			Inspecteur-mesureur de bois...T-108	700	00
Insp.-mesur. de bois, appoint. T-108	700	00	Hon. d'inspect.-mesur. de bois.T-108	303	35
Honor. d'insp.-mesur de bois. T-108	235	24	McPherson, Jos., Sydney-Nord :		
Mackenzie, A. J., Hamilton :			Garde-pêche.....K-84	60	00
Inspecteur de douane.....T-20	1,500	00	Payer des primes de pêc. '87-8.K-118	75	00
Saisies des douanes.....T-71	7	76	McRae, F., Margaree :		
McKinley, C. H., Alma, N.-B. :			Officier de douanes, 6 m.....T-37	75	60
Douanier.....T-31	200	00	Rapports de naufrages, 2.....K-26	4	00
Saisies des douanes.....T-73	0	60	McRitchie, Chas., Pérolia :		
McKinnon, J. C., Antigonish, comté :			Gardien, édifice fédéral.....Q-97	400	00
Médecin des sauvages.....G-131	150	00	" accise.....T-96	36	00
" sauvages d'Antigonish.G-10	21	00	McTague, Jas., Tignish, I.P.-E. :		
McLaughlin, D. A., photographe :			Agent de gare.....R-299	624	00
Minist. des ch. de fer et canaux.R-5	700	00	Service de télégr. météorolog...K-72	20	00
" des travaux publics...Q-10	699	96	McWilliams, J., Pointe-au-Père :		
McLaughlin, H., Montréal :			Gardien de phare.....K-31	480	00
Contrôleur des arrivages.....T-27	900	00	Station des signaux.....K-69	50	00
Saisies des douanes.....T-72	203	36	Télégraphe météorologique...K-70	260	00
McLaughlin, W. B., Grand-Manan :			Annoncer l'arr. des strs, 1897..H-10	50	00
Gardien de phare.....K-32	500	00	Observateur des marées.....K-26	180	00
Garde-pêche, 1 m.....K-87	4	16	Nadeau, M., Middle St'Francis, N.-B. :		
McLean, D. F., Port-Hood :			Sous-percept. des douanes.....T-33	500	00
Garde-pêche.....K-84	150	00	Saisies des douanes.....T-73	12	03
Dist. de ch. de pr. de pêc., 97-g.K-118	50	00	Neher, Martin, Montréal :		
McLean, Donald, Charlo, N.-B. :			Douanier.....T-28	500	00
Garde-pêche.....K-87	75	00	Saisies des douanes.....T-72	2	25
Dist. de ch. de pr. de pêc., 97-8.K-118	15	00	Newbury, J. C., Victoria, C.-B. :		
McLean, R., Gabarus, C.-B. :			Commis en chef des douanes...T-42	1,500	00
Sous-percept. des douanes.....T-37	200	00	Saisies des douanes.....T-74	26	69
Rapport sur le poisson.....K-111	15	00	Nobles, Israël, Belle-Ile, N.-B. :		
McLean, W. B., Parry-Sound :			Gardien de phare.....K-32	80	00
Agent des sauvages.....G-141	900	00	Soin des feux d'alignement...K-54	20	00
Comm. sur perception.....G-127	7	02	Noël, L. P. O., Battleford :		
McLennan, K. R., Pte-Escuminac :			Agent de télégraphe.....Q-232	720	00
Gardien de phare.....K-32	750	00	Station télégraph. météorol...K-70	400	00
Station de signaux.....K-69	50	00	Greffier aux procès.....I-6	30	40
Agent de télégraphe.....Q-229	62	00	O'Brien, Jos., Carleton, Saint-Jean :		
McLeod, l'hon. Ez., St-Jean, N.-B. :			Gardien de pêche.....K-87	225	00
Juge de la cour suprême.....I-14	4,000	00	Payer des primes de pêc., '97-8.K-118	0	00
" en amirauté.....I-11	1,000	00	O'Brien, Martin, Québec :		
McLeod, John, Ile Saint-Paul :			Appoint. des insp.-mes. de bois.T-108	700	00
Gardien de phare.....K-33	105	56	Hon. d'insp.-mesur. de bois...T-108	139	69
Observateur de la marée, 2½ m.K-26	25	00	O'Donnell, J., Halifax :		
McMahon, Rose, Charlottetown :			Préposé aux arrivages.....T-55	550	00
Soin du bureau de l'accise.....T-101	48	00	Services supplémentaires.....T-35	56	25
Nottoyage, bur. des P. et M...T-111	24	00	Ogden, Alfred, Bedford :		
Gardien, bureau du gaz.....T-113	24	00	Pisciculture de Bedford.....K-113	450	00
McMichael, S. W., Toronto :			Piscif. de homard, Bay-View..K-112	450	00
Inspecteur en chef des douanes.T-43	2,500	00	Payer des primes de pêc., '97-8.K-118	50	00
Commission sur saisies.....T-74	10	56	Ogilvie, Wm., minist. de l'intérieur :		
McMillan, John, M.D., Pictou, N.-E. :			Astronome.....H-2	1,800	00
Médecin de la quarantaine.....B-46	400	00	Crédit spécial.....H-26	5,000	00
" de l'hôp. de la marine.K-77	300	00	O'Leary, T. J., Toronto :		
des sauvages.....G-131	75	00	Proposé à l'accise.....T-98	1,000	00
McMillan, R. P., Cardinal :			En charge d'une fabrique....T-104	100	00
Sous-percept. des douanes.....T-23	400	00			
Commis du canal.....R-127	400	00			
McMillan, W. D., Ile Boisée :					
Gardien de phare.....K-34	258	00			
Soin des bouées.....K-63	10	00			

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Olive, W. H., Saint-Jean :			Pelletier, N. G., Riv.-du-Loup :		
Fonds de retraite. . . . . D-26	273	00	Sous-percepteur des douanes. . . T-29	500	00
Transf. de bag., c. de f. L., 6 m R-143	72	45	Com. sur percept. d'ac., 2 ans. T-106	450	00
Oliver, F., Ottawa :			Peters, J. G., Pte- Basse, C.-B.:		
Commis, ministère des postes. N-4	420	00	Gardien de phare. . . . . K-33	460	00
Services supp., div. c. d'épargne. S-N-7	15	00	Serv. de la station des signaux. K-69	50	00
Olliqui, R. A., Grande-Anse :			Station météorologiq. spéciale. K-70	50	00
Médecin des sauvages. . . . . G-131	175	00	Télégraphiste. . . . . Q-230	50	00
Médecin des sauv. de Kent. . . . G-10	33	00	Phoran, M. J., Sydney-Nord :		
Ormiston, John, Gananoque :			Douanier. . . . . T-36	500	00
Perc. des d., 5 m. au 30 nov. . . T-19	458	33	Station de tambour. . . . . K-70	60	00
Com. sur percept. de l'accise. . . T-106	150	00	Pilson, Henry, Hartwell's :		
Osborne, F. A., Edmonton :			Eclusier, 304 jours. . . . . K-75	380	00
Sous-percepteur des douanes. . . T-39	292	47	Travail du dimanche, 192 h. . . K-75	28	80
S.-perc. de l'ac., dep. 1er janv. T-102	199	98	Pourest. de la sav. Dow, 10 m. K-75	30	00
Ouellette, Frs., croiseur <i>Constance</i> :			Pinze, L. T., Riv.-du-Loup :		
2e mécanicien. . . . . K-98	411	57	Gardien de phare. . . . . K-31	70	00
Saisies des douanes. . . . . T-74	47	39	Gardien de quai (pas de rap.) K-163		
Owen, Chas., Georgetown, I. P.-E. :			Station des signaux. . . . . K-69	50	00
Sous-percepteur des douanes. . . T-38	700	00	Plummer, H., Saut-Sainte-Marie :		
Rapport des pêcheries. . . . . K-111	15	00	Percepteur des douanes. . . . T-24	1,200	00
Painchaud, C. F., Amherst, M. I. :			Saisies des douanes. . . . . T-72	25	33
Douanier. . . . . T-29	200	04	Comm. sur saisies. . . . . T-72	22	87
Licences au pêch. des E.-U. K-120	6	83	Comm. sur percept. d'accise. T-106	150	00
Painchaud, Jos., Ile aux Grues :			Plunkett, H. E., Channel Island :		
Gardien de phare. . . . . K-31	336	00	Gardien de phare. . . . . K-30	350	00
Gardien de quai. . . . . K-163	0	53	Station météorologiq. spéciale. K-70	60	00
Paquette, J. F., Stanstead :			Polkinghorne, J. A., Ottawa :		
Préposé au débarquement. . . . T-30	500	00	Commis des doc. de la session. J-14	1,400	00
Saisies des douanes. . . . . T-73	60	74	Greffier du comité des impress. J-14	300	00
Paradis, E. G., Ottawa :			Pope, Mlle Grace, Pte S.-O., Anticosti :		
Commis, secrétariat d'Etat. . . . S-2	650	00	Télégraphiste en chef. . . . . Q-228	420	00
Com. des ex. du serv. civ., 9 m. . S-6	37	50	Station. télégr. météorologique. K-70	180	00
Park, W. A., Newcastle, N.-B.:			Rapport des pêcheries. . . . . K-111	15	00
Percepteur des douanes. . . . . T-31	1,100	00	Pope, Herbert, Pte S.-O., Anticosti :		
Commis. sur perc. de l'accise. T-106	200	00	Surint. du télégr. du district. Q-228	200	00
Agent de la caisse d'épargnes. D-12	400	00	Gardien de phare. . . . . K-31	670	00
Parker, L. Ant., Halifax :			Observateur des marées. . . . K-26	120	00
Comptable, caisse d'épargne. . . D-11	1,300	00	Power, H., Antigonish :		
Surveillance, 107 nuits. . . . D-11	107	00	Agent de gare, Intercolonial. R-177	540	00
Parks, Hamilton, Port-George :			Rapports météorologiques. . . K-71	10	00
Garde-pêche. . . . . K-85	150	00	Pratt, J. H., str <i>Curlew</i> :		
Payer des prim. de pêche 96-7. K-118	25	00	Captaine. . . . . K-100	824	97
Parmelee, W. G., Ottawa :			Payer des primes de pêche. . . K-118	75	00
Sous-ministre du commerce. . . T-2	3,200	00	Price, Geo., Saint-Jean, N.-B.:		
Contrôleur des Chinois. . . . T-2	800	00	Batelier de la douane. . . . T-32	600	00
Patterson, Wilf., croiseur <i>Constance</i> :			Saisies des douanes. . . . . T-73	3	47
Matelots. . . . . K-99	133	33	Price, W. H., Baie Gore :		
Saisies des douanes. . . . . T-74	27	08	Agent des terres des sauvages. G-141	600	00
Patterson, Wm., croiseur <i>Constance</i> :			Commission sur ventes. . . . G-127	98	40
Matelots. . . . . K-99	133	33	Primrose, P. H. C., P. C. du N.-O.:		
Saisies des douanes. . . . . T-74	27	08	Inspecteur, 13 m. au 30 juin. . . M-4	1,083	37
Payne, Henry, Cobourg :			Gages au Yukon, \$1.25 par jour. M-4	152	56
Gardien, bureau de poste. . . . Q-94	400	00	Comm. sur perceptions des douanes, Maple-Creek. . . . . T-39	12	68
Gardien, bureau de l'accise. . . T-97	24	00	Proper, F. S., Hemmingford :		
Gardien bureau du gaz, 6 m. T-112	12	00	Percepteur des douanes. . . . T-27	700	00
Payne, M., Port-Stanley :			Saisies des douanes. . . . . T-72	2	22
Sous-percepteur des douanes. . T-24	300	00	Quesnel, A., Saint-Jean, P.Q. :		
Serv. télégr. météorologique. . . K-70	400	00	Empl. temp. des douanes, 313 j. T-30	469	50
Payne, W. R., Bathurst, N.-B.:			Saisies des douanes. . . . . T-73	40	24
Agent de gare, Intercolonial. R-181	630	00	Quick, C. B., Ile Pelée :		
Rapports météorologiques. . . K-71	10	00	Douanier, bassin nord, 10 m. . . T-17	41	67
Peaker, J. M., Toronto :			Opérateur de téléphone, 8 m. Q-237	9	80
Empl. spéc. des douanes, 150 j. T-44	225	00	Quick, J. E., Ile Pelée :		
F. f. de s.-perc., Aylmer, 56 j. T-24	84	00	Employé au téléphone, 8 m. Q-237	33	31
F. f. de s.-perc., Pérolia, 63 j. T-24	94	50	Commission sur messages. . . Q-237	0	85
Faisant les fonctions de sous-percept., Parry-Sound, 96 j. T-19	144	00	Gardien de phare. . . . . K-30	375	00
Saisies des douanes. . . . . T-71	22	26			
Pearce, Wm., Calgary :					
Surintendant des mines. . . . H-45	3,000	00			
Exam. d'arpenteurs. . . . . H-50	5	00			

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Quinn, J. D., Sherbrooke :			Robertson, Jas., insp. d'habillements :		
Préposé à l'accise..... T-100	1,200	00	Ministère de la milice, 183½ j..... L-3	1,835	00
En charge d'une fabrique..... T-104	150	00	Département des sauvages..... G-5	148	15
Ramsden, J. A., Port-Colborne :			Robinson, Geo., Woodstock, N.-B. :		
Douanier..... T-23	300	00	Préposé au débarquement..... T-33	550	00
Comm. au bur. du canal, 12 m.R-126	500	00	Saisies des douanes..... T-73	19	71
Travail du dimanche, 12 h.. R-126	1	80	Roe, Geo. H., Comox :		
Rand, F. A., M.D., Parrsboro' :			Sous-percepteur des douanes... T-40	800	00
Agent des sauvages..... G-131	50	00	Saisies des douanes..... T-74	110	26
Médecin, sauv. de Cumberland. G-9	154	30	Maître de port..... K-168	75	00
Randall, E. G., Bayfield, N.-E. :			Rogers, R. B., Peterboro' :		
Sous-percepteur des douanes... T-33	250	00	Ingenieur-contrôleur, canaux.. R-79	2,200	00
Rapport des pêcheries..... K-111	15	00	" glissoirs. Q-221	800	00
Ratchford, C. E., Amherst :			Ross, B. W., Manitowaning :		
Estimateur des douanes..... T-33	800	00	Surintendant des sauvages... G-141	800	00
Comm. sur percep. de l'accise. T-106	150	00	Commission sur ventes..... G-127	147	15
Ratel, Adolphe, Joliette :			Honoraires perçus..... G.127	12	00
Gardien, édifice public, 10 m.. Q-88	291	60	Ross, H. E., Prince-Albert. T.N.-O. :		
Gardien, bur. de l'accise, 10 m.. T-99	20	00	Sous-percepteur de l'accise... T-102	399	96
Rawson, Thos., Sherbrooke :			S.-insp. des poids et mesures... T-111	99	96
Gardien, édifice public, 9 m.... Q-92	300	00	Routhier, l'hon. A. B., Québec :		
Gard., salle d'exerc., au 31 mars L-27	164	40	Juge, cour supérieure..... I-13	5,000	00
Rayworth, J. S., Moncton :			Juge en amirauté..... I-11	1,000	00
Préposé au débarquement..... T-31	700	00	Rowe, Amos, Calgary :		
Saisies des douanes..... T-73	6	25	Percepteur des douanes..... T-39	1,300	00
Regan, P., Ottawa :			Commission sur saisies..... T-74	3	53
Commis, ministère des postes... N-5	950	00	Rowlings, Geo., Havre de Musqu-		
Bal. comptes de la caisse d'E... N-6	114	22	doboit :		
Reid, Alex., Port-Hilford :			Gardien des pêcheries..... K-85	150	00
Contremaître des pêcheries... K-85	94	15	Payer des prim. de p., 1897-98. K-118	50	00
Payer primes de pêche, 97-8.. K-118	75	00	Rapport des pêcheries..... K-111	15	00
Reid, J. A., M.D., Rivière au Jardin :			Douanier, au 28 fév..... T-35	40	00
Médecin des sauvages..... G-130	100	00	Ruggles, J. R., Lockeport :		
Soins médicaux supp..... G-76	355	00	Percepteur des douanes..... T-35	600	00
Reid, Robert, London :			Rapport des pêcheries..... K-111	15	00
Percepteur de douanes..... T-21	2,000	00	Russell, J. A., New-Glasgow :		
Commission sur saisies..... T-71	2	33	Estimateur, Pictou..... -36T	900	00
Rennie, E. H., Cap Ray :			Com. sur perceptions d'accise. T-106	57	00
Gardien de phare..... K-31	800	00	Russell, Jas., Saint-Thomas, Ont. :		
Station des signaux..... K-69	50	00	Gardien, édifice public..... Q-98	400	00
Rennie, Geo., Stratford :			Messenger, accise..... T-96	48	00
Sous-percepteur de l'accise.... T-97	1,200	00	Gardien, poids et mesures... T-110	18	00
Inspecteur de gaz..... T-113	200	00	Gardien, bureau du gaz..... T-112	12	00
Richards, J., Richard's Ldg., Algoma :			Sandall, H. P., Saint-Jean, N.-B. :		
Inscript, et congé de 33 navires. T-24	165	00	Commis en chef des douanes... T-32	1,100	00
Saisies des douanes..... T-72	29	85	Saisies des douanes..... T-73	48	13
Richards, J. F., Frédéricion :			Sanson, N.B., Banff :		
Commis de douanes..... T-31	700	00	Gardien du musée..... H-31	200	00
Saisies des douanes..... T-73	102	59	Recueillir statistiq. de l'hôtel.. H-31	5	00
Richey, W. M., Smith's-Falls :			Station de télégraphe météo. K-70	400	00
Eclusier, 365 jours..... R-76	456	25	Sargent, D., Barrington :		
Perc. des péages du canal, 12 m. R-128	300	00	Percepteur des douanes..... T-34	650	00
Travail du dimanche, 168 h.. R-128	33	60	Saisies des douanes... T-73	7	47
Rigby, C. H., Baie Glacée :			Rapports des naufrages, 2..... K-26	4	00
S.-perc. des douan., au 21 août. T-37	42	00	Sasseville, J. F., Cap Madeleine :		
Station de tambour..... K-70	15	00	Gardien de phare..... K-31	700	00
Ring, M. J., Halifax :			Station de signaux..... K-69	50	00
Commis, bur. du S.-R. G..... D-11	400	00	Station météorologiq. spéciale. K-70	18	00
Surveillance, 77 nuits..... D-11	77	00	Saucier, X., Winnipeg :		
Roach, M., Montréal :			Préposé à l'accise..... T-101	850	00
Préposé aux arrivages..... T-28	550	00	Inspecteur de comestibles... T-116	200	00
Saisies des douanes..... T-72	2	68	Scace, F. G., Toronto :		
Roberts, W., Montréal :			Employé des douanes spécial... T-44	600	00
Préposé aux arrivages..... T-28	600	00	Saisies des douanes..... T-74	36	49
Saisies des douanes..... T-72	2	85	Scanlon, J. P., Ottawa :		
Robertson, A. R., Chutes Niagara :			Page de la session, 131 jours... J-14	196	50
Commis et prép. au débarq... T-22	600	00	Garçon, Communes..... J-20	8	00
Saisies des douanes..... T-71	60	17	Scarth, W. F., Virden :		
Robertson, G. S., Montréal :			Comm. sur percep. d'accise... T-106	200	00
Employé spécial des douanes... T-44	1,150	00	Comm. sur perc. des douanes... T-39	354	95
Saisies des douanes..... T-74	160	18	Scholfeld, Fergus, Port-Maitland :		
			Pens., insurrec. fénienne, 365 j. D-14	73	00
			Gardien de phare..... K-30	349	96

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Schram, R. G. H., Sainte-Catherines :			Solomon, W. M., p. d'eau, LaHave-O. :		
Préposé à l'accise..... T-97	615	00	Garde-pêche..... K-85	156	59
Saisies de l'accise..... T-135	25	39	Payer pr. de pêche, 1897-98... K-118	50	00
Scott, Lockburn B., Ottawa :			Spereman, B. J., préposé à l'accise :		
Commis, Communes..... J-14	900	00	Windsor, juillet-août..... T-98	266	66
Conmis pour comité des impres. J-14	200	00	Hamilton, sept.-juin..... T-95	1,333	34
Scott, M. W., Leamington :			En charge d'une fabrique... T-104	75	00
Sous-perc. des douanes..... T-17	450	00	Squire, John, Brantford :		
" de l'accise..... T-98	199	92	Mécanicien, édifice public..... Q-94	600	00
Scullion, W. J., Montréal :			Soin du bur. de l'accise..... T-94	72	00
Préposé à l'accise..... T-99	1,000	00	Standish, J. G., Belleville :		
Service spécial..... T-105	100	00	Préposé à l'accise..... T-94	1,400	00
Seely, Mme C. C., Grand-Manan :			En charge d'une fabrique..... T-104	100	00
Surintendante du télégraphe... Q-230	420	00	Starnes, C., P. C. N.-O. :		
Stat. télégr. météorologique... K-70	150	00	Inspecteur..... M-4	1,000	00
Settee, Jas., Cumberland :			Solde du Yukon, 257 j..... M-4	321	25
Instit., sauvages, 12 m..... G-132	300	00	Comm. sur perception des douanes,		
Instruct. d'agricult., 13 m..... G-132	65	00	Wood End..... T-39	44	45
Sexton, J., Québec :			Staynor, T. A., Brockville :		
Préposé à l'accise..... T-99	750	00	Préposé au débarquement..... T-18	600	00
Service spécial..... T-105	100	00	Saisies des douanes..... T-71	13	36
Seymour, M. M., M. D., Qu'Appelle :			Stevens, R. M., Truro :		
Méd. à l'école de Qu'Appelle... G-137	600	00	Contremaître, ch. de fer Int... R-221	824	62
Méd. aux Buttes-La-Lime..... G-135	240	00	Payé en moins sur B. de P... R-288	55	39
Méd. à Touchwood..... G-136	360	00	Examen des mécaniciens... R-286	150	00
Shanay, M., Barrie :			Stewart, A., Wood-Mountain :		
Sous-perc. de l'accise..... T-98	1,100	00	Maréc. des logis-chef P. C. N.-O. M-	638	75
Saisies de l'accise..... T-135	203	39	Comm. sur perc. des douanes... T-39	44	45
Inspecteur du gaz..... T-112	100	00	Stewart, A. B., M. D., L.-aux-Canards :		
Shaughnessy, J., Milltown, N.-B. :			Méd. pour l'agence des sauv... G-134	500	00
Douanier..... T-32	600	00	Honoraires, agence de Carlton. G-24	9	00
Saisies des douanes..... T-73	76	48	Chirurg. aux., P. C. du N.-O... M-4	180	00
Shaw, A., Kingston :			Stewart, Annie, Toronto :		
Sous-inspect. des douanes..... T-43	1,491	12	Nett. le bur. de l'accise, 13 m... T-98	130	00
Saisies des douanes..... T-71	38	75	Nett. le bur. des poids et mes. T-109	30	00
Shaw, F. D., Sainte-Marie, T. N.-O. :			Nett. le bur. du gaz..... T-113	30	00
Sous-perc. des douanes..... T-39	700	00	Stewart, W. C. E., Ottawa :		
Saisies des douanes..... T-74	0	16	Commis, min. des postes..... N-5	1,000	00
Sheehan, M. J., Halifax :			Balancer comp. de la c. d'ép... N-6	122	27
Emballeur, douanes..... T-35	400	00	Street, A. F., Frédériciton :		
Services suppl..... T-35	55	00	Perc. des douanes..... T-31	1,500	00
Sherwood, G. W., Sussex :			Comm. sur saisie..... T-73	20	14
Agent de station, C. F. I..... R-175	747	92	Comm. sur perc. de l'accise... T-106	2	00
Rapp. de signaux météorolog... K-71	9	00	Agent de la caisse d'épargne... D-12	400	00
Siddons, John, London :			Stunden, J., Gananogue :		
Sous-estim. intérim, 1-16 juill. T-21	28	16	Douanier spécial..... T-44	600	00
Saisies des douanes..... T-71	3	20	Saisies des douanes..... T-74	763	80
Simpson, A. F., Sherbrooke :			Sullivan, l'hon. W. W., Charlottetown :		
Perc. de l'accise..... T-100	1,400	00	Juge en chef, cour suprême... I-14	4,000	00
Saisies de l'accise, Sherbrooke. T-135	109	72	Juge local en amirauté..... I-11	800	00
" Québec..... T-135	93	50	Sutherland, Geo. D., London :		
Inspecteur du gaz..... T-113	100	00	Sous-estim. intérim, 1-16 juill. T-21	37	91
Siapson, H. V., feu d'al., Presqu'Île :			Saisies des douanes... T-71	3	20
Gardien de phare..... K-80	540	00	Symes, P. B., Ottawa :		
Soin de bouée..... K-41	5	00	Commis, min. de l'intérieur... H-2	1,700	00
Smith, A. K., Ile du Cap-Sable :			Sec. des examinateurs..... H-6	15	00
Douanier..... T-34	200	00	Taylor, E. F., Ottawa :		
Saisies des douanes..... T-73	7	48	Commis, min. des postes... N-5	1,000	00
Smith, B. H., Nanaïmo :			Balan. comptes de la caisse d'ép. N-7	115	58
Percepteur des douanes..... T-40	1,350	00	Taylor, G. W., Windsor, Ont. :		
Comm. sur saisies..... T-74	17	96	Préposé à l'accise..... T-98	1,200	00
Smith, J. R., Ottawa :			En charge d'une fabrique... T-104	150	00
Commis, min. des postes..... N-3	1,400	00	Taylor, H. W., Grand-Falls, N.-B. :		
Balancer comptes de la c. d'ép... N-6	60	18	Sous-perc. des douanes..... T-33	500	00
Smith, M. M., Dundee :			Saisies des douanes..... T-73	16	76
Sous-perc. des douanes..... T-29	550	00	Taylor, Jas. F., Strathroy :		
Saisies des douanes..... T-72	2	83	Préposé à l'accise, jusq. déc... T-96	403	00
Smith, W. S., Dalhousie :			S.-perc., douanes, jusq. 30 nov. T-21	125	00
Gardien de quai..... K-165	39	55	Taylor, J. W., Port-Latour, N.-E. :		
" port..... K-168	200	00	Sous-perc. des douanes... T-34	150	00
Snowden, Jas. W., Montréal :			Rapports des pêcheries... K-111	15	00
Proposé à l'accise..... T-99	173	36			
Services supplémentaires..... T-117	4	50			

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Taylor, P. B., Ottawa :			Valiquet, U., Lévis :		
Commis, min. des postes..... N-5	1,000	00	Gardienn de quai..... Q-223	1,800	00
Balancer comp. de la c. d'ép..... N-7	120	79	Allocation pour logement..... Q-223	199	92
Templeton, A., Saut-Ste-Marie :			Observat. des marées, 12 m..... K-26	120	00
Douanier temporaire..... T-24	578	42	Vandine, D., Frédériciton :		
Saisies des douanes..... T-72	1	50	Douanier, 365 j..... T-31	547	50
Tennant, H., Coutts, T.N.-O. :			Saisies des douanes..... T-73	24	98
Sous-perc. des douanes..... T-39	900	00	Venner, A. J., Campbellton :		
Saisies des douanes..... T-74	22	17	Maitre de quai..... K-165	193	32
Comm. sur perc. de l'accise..... T-106	150	00	Gardienn de port..... K-168	68	00
Thomas, Geo. H., Pointe-Lepreaux :			Viets, J. M., Digby :		
Gardienn de phare..... K-32	400	00	Percepteur des douanes..... T-34	800	00
Station de signaux..... K-69	41	67	Rapport des pêcheries..... K-111	15	00
Station de tambour..... K-70	60	00	Vignault, P. E., Sept-Iles :		
Télégraphiste, température..... K-72	21	20	Agent de télégraphie..... Q-227	180	00
Thomas, Robt., Windsor, Ont. :			Rapports des pêcheries..... K-111	15	00
Préposé à l'accise..... T-98	850	00	Violette, Frs, Saint-Léonard, N.-B. :		
En charge d'une fabrique..... T-104	100	00	Sous-perc. des douanes..... T-33	450	00
Thompson, Marshall, Windsor, Ont. :			Saisies des douanes..... T-73	7	22
Douanier temporaire..... T-26	650	00	Walker, R. Z., Dalhousie, N.-B. :		
Saisies des douanes..... T-72	30	08	Agent de gare, C.I..... R-182	448	08
Thomson, John, Hamilton :			Bulletins de température..... K-71	8	00
Estimateur des douanes..... T-20	1,600	00	Wall, Elora, Belleville :		
Saisies des douanes..... T-71	7	76	Nett. du bur. de poste, etc., 3 m.N-45	45	00
Thorburn, John, Ottawa :			" de l'accise, etc..... T-94	81	00
Bibliothéc., musée géologique..... E-2	800	00	Wallace, G. H., Sussex, N.-B. :		
Examineur du service civil..... S-6	400	00	Sous-perc. des douanes..... T-32	500	00
Tomkins, P., Halifax :			Comm. sur perc. de l'accise..... T-106	142	95
Préposé à l'accise..... T-101	750	00	Wallace, J. G., Ganaoque :		
Saisies de l'accise..... T-135	10	00	Gardienn de l'île aux Sauvages.G-141	25	00
Topley, H. N., Ottawa :			Garde-pêche, Ivy-Lea..... K-82	4	16
Photographe, min. de l'int..... H-3	1,200	00	Gardienn de phare, île aux Sauv.K-30	249	99
Photographe, musée géologique.E-2	300	00	Bouée, Fiddler's-Elbow..... K-41	20	00
Toupin, F. X. J. A., Montréal :			Walsh, D. J., Norwich :		
Sous-perc. de l'accise..... T-99	1,500	00	Préposé à l'accise..... T-94	1,200	00
Saisies de l'accise..... T-135	0	40	Service spécial..... T-105	100	00
Tremaire, E. D., Port-Hood :			Warren, G. S., Montréal :		
Perc. des douanes..... T-37	500	00	Préposé intérim. à l'accise..... T-99	416	60
Agent de la caisse d'épargne..... D-12	300	00	Saisies de l'accise..... T-135	21	40
Rapport des naufrages, 2..... K-26	4	00	Warsnop, C. A., Vancouver :		
Rapport des pêcheries..... K-111	15	00	Inspecteur des douanes..... T-41	1,200	00
Tremaire, R. W., Halifax :			Saisies des douanes..... T-74	47	28
Préposé aux arriv. douanes..... T-35	500	00	Waters, J. F., M.A.A., Ottawa :		
Services supplémentaires..... T-35	65	00	Commis, secrétariat d'Etat..... S-2	1,600	00
Tremblay, D., Portneuf en bas :			Sec., examen du serv. civil, 3 m.S-6	62	49
Gardienn de phare..... K-31	380	00	Watkins, J. A., Montréal :		
Station de signaux..... K-69	50	00	Préposé à l'accise..... T-99	750	00
Tremblay, Hilaire, Baie Saint-Paul :			Saisies de l'accise, Montréal..... T-135	30	67
Gardienn de phare..... K-31	330	00	" Sorel..... T-135	4	00
Gardienn de quai (pas de rapp.)K-163			" Québec..... T-135	3	34
Tremblay, Magl., Eboulements :			Watson, Geo., Collingwood :		
Gardienn de phare..... K-31	40	00	Percepteur des douanes..... T-18	1,000	00
Gardienn de quai (pas de rapp.)K-163			Commission sur saisies..... T-71	1	39
Trudel, Mme A., Montréal :			Watson, Jas, rev. de l'int., Ottawa :		
Nett. bur. de poste, 12 m..... N-47	564	00	Commis au laboratoire..... T-92	900	00
Lavage, etc., 12 m..... N-47	228	00	Insp. des substances aliment..... T-92	200	00
Balayage, bur. de p., 26 juill. '97.Q-38	30	00	Watters, J. G., Québec :		
Trudel, J. E., Québec :			Aide-estimateur..... T-29	700	00
Préposé aux arriv. douanes..... T-29	650	00	Saisies des douanes..... T-72	0	71
Saisies des douanes, Québec..... T-72	281	49	Waugh, R. J., Halifax :		
" " Brockville.T-71	15	04	Sous-inspecteur P. et M..... T-110	600	00
Saisies de l'accise..... T-135	40	89	Insp. des substances aliment..... T-116	300	00
Turnbull, N. A., Digby :			Webb, Patk., Havre-au-Bouche :		
Télégraphiste, marine..... K-72	19	30	Gardienn de phare..... K-34	250	78
Station de tambour..... K-70	60	00	Soin des bouées..... K-61	10	00
Turner, Geo. H., Ottawa :			Webber, John A., Chester, N.-E. :		
Messageur de la session..... 129 j.J-15	322	50	Garde-pêche..... K-85	129	34
Travail supplémentaire..... J-15	50	00	Payer des pr. de pêche, 97-8..... K-118	75	00
Urquhart, D., Saint-Pierre, C.B. :			Weir, Jas., Hamilton :		
Sous-perc. des douanes..... T-33	535	00	Préposé à l'accise..... T-95	935	00
Rapport des pêcheries..... K-111	17	10	En charge d'une fabrique..... T-104	100	00
Pernis aux pêch. des E.-U..... K-120	25	00			

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1897-98.

	\$	c.		\$	c.
Wells, Jas., Whitehead, N.-E.:			Williston, J. G., Baie-du-Vin :		
Gard. de phare, dep. le 5 nov. . . . . K-34	334	33	Gardiens des pêcheries . . . . . K-88	75	00
Station météorolog. spéciale. . . . . K-70	18	00	Dist. de chèq. de pr. de pêche. . . . . K-118	15	00
Welsh, W., Windsor, Ont.:			Wilson, Jas., Ile aux Perdrix, N.-B.:		
Douanier . . . . . T-26	1,000	00	Gardiens de phare . . . . . K-32	800	00
Com. sur saisies . . . . . T-72	5	34	Station de signaux . . . . . K-69	100	00
Westman, T., Toronto:			Wolfenden, W., New-Westminster :		
Préposé à l'accise . . . . . T-98	1,200	00	Sous-percept. de l'accise. . . . . T-104	700	00
Saisies de l'accise. . . . . T-135	5	00	Inspecteur du gaz. . . . . T-113	100	00
Whitcher, A. H., Ottawa:			Wood, H. W., Saint-Jean, P.Q.:		
Commis, ministère de l'intér. . . . . H-2	1,800	00	Percepteur des douanes . . . . . T 30	1,200	00
Exam. des arpent. fédéraux . . . . . H-6	30	00	Commis. sur saisies . . . . . T-73	6	35
White-Fraser, M. H., P.C.N.-O.:			Woodward, G. W., prép. à l'accise :		
Inspecteur, 4 m. 30 sept. . . . . M-4	333	36	Waterloo, juillet-nov. . . . . T-95	500	00
Com. s. perc. d. doua. Maple C'k. . . . . T-39	24	99	Berlin, déc. juin . . . . . T-94	700	00
Whitehead, J., Port-Arthur:			En charge d'une fabrique. . . . . T-104	41	67
Gardien, édifice public. . . . . Q-97	300	00	Wyatt, Thos., Port-Forteaue :		
" accise . . . . . T-97	36	00	Gardien de phare . . . . . K-31	875	00
Whitely, W. H., Québec:			Station météorolog. spéciale. . . . . K-70	18	00
Gardiens des pêcheries . . . . . K-83	75	00	Wynne, Geo., Victoria, C.-B.:		
Payer des pr. de pêch., 96-7. . . . . K-118	25	00	Messager, douanes . . . . . T-42	480	00
Whittaker, Jas. E., St-Jean, N.-B.:			Gardien, bureau des Chinois. . . . . T-3	60	00
Estimateur des douanes. . . . . T-31	1,200	00	Young, C., Fort-Erié:		
Saisies des douanes. . . . . T-73	15	96	Prép. aux arriv., jusq. 30 sept. . . . . T-19	125	00
Wiley, A. M., Port-Arthur:			Saisies des douanes . . . . . T-71	1	81
Percepteur des douanes . . . . . T-23	1,000	00			
Saisies des douanes. . . . . T-71	5	54			
Commis. sur saisies. . . . . T-71	65	00			

NOTE.—Les classes suivantes de paiements ne sont pas comprises dans la liste ci-dessus :—

- Allocation en vue du coût de la subsistance au Manitoba et dans la Colombie-Britannique.
- Allocation aux secrétaires particuliers des ministres.
- Estimation de la valeur des loyers des édifices du gouvernement occupés comme demeures.
- Soldes des exercices annuels gagnés par les employés du gouvernement.
- Paiements aux juges en vertu de l'Acte du cens électoral.
- Appointements et allocations aux directeurs de poste ruraux.

FREDERICK HAYTER.

J. L. McDOUGALL,  
*Auditeur général.*

## ANNONCES, IMPRESSIONS ET LITHOGRAPHIE.

Sommaire par ministère.	Annonces.		Impres- sions et litho- graphie.	Journaux, etc.— <i>Suite.</i>	Annonces.		Impres- sions et litho- graphie.		
	\$	c.			\$	c.		\$	c.
Agriculture .....	132	63	4,079	08	Report .....	1,901	88	1,362	30
Douanes .....	59	05	319	06	Carleton Place, Herald .....	5	20		
Finances .....	326	17	45,588	20	Charlottetown, I. P. - E. :—				
Commission géologique .....			6,534	38	Coombs, John .....			121	20
Bur. du gouverneur général .....	186	20	12	50	Examiner .....	56	65		
Affaires indiennes .....	955	51	381	75	Gardner, G. W. ....			1,109	50
Revenu de l'intérieur .....	49	38	20,419	42	Gazette .....	23	40		
Intérieur .....	29,926	70	19,766	19	Guardian .....	221	65	15	00
Justice .....	735	23	384	20	Haszard et Moore .....			925	15
Législation .....			926	00	Herald .....	7	50		
Marine et pêcheries .....	502	95	2,292	26	Islander .....	196	61		
Milice et défense .....	1,704	44	552	62	Patriot .....	236	80	879	39
Police à cheval du N.-O. ....	968	13	152	80	P. E. Island Illustrated ..	20	00		
Postes .....	1,706	30	33,634	89	Watchman .....	16	70		
Conseil privé .....			205	88	Chatham, Ont., Banner ..	49	05		
Impres. publiq. et papeterie ..			40	59	" Planet .....	4	32		
Travaux publics .....	6,751	10	185	30	Clarence Creek, Ralliement ..	17	80		
Chemins de fer et canaux .....	5,091	26	1,679	18	Clark's Harbour, Coast Guard ..	6	00		
Ch. de fer Intercolonial .....	8,812	89	38,432	45	Coaticooke, L'Étoile de L'Est ..	4	00		
" de l'Île du P.-E. ....	481	46	3,210	92	Cobourg, World .....	15	15		
Secrétariat d'Etat .....	82	30	183	15	Colborne, Enterprise .....	18	40		
Commerce .....	157	90	96	61	Collingwood, Bulletin .....	40	72		
Divers ministères .....			83	20	Collingwood, Northern Pres- byterian .....	10	30		
<b>Journaux, etc.</b>	<b>58,629</b>	<b>60</b>	<b>179,160</b>	<b>63</b>	Comber, Herald .....	5	60		
Alexandria :—					Cornwall, Freeholder .....	110	75		
Glengarrion .....	4	80			Dartmouth, Atlantic Weekly ..			8	00
Glengarry News .....	18	12			Dauphin, Press .....	97	89		
Almonte, Gazette .....	11	45			Dawson, Midnight Sun .....	23	00	32	00
Amherst, News .....	191	71			Deloraine, Times .....	11	70		
" Sentinel .....	113	08			Deseronto, Tribune .....	1	00		
Amherstburg, Echo .....	12	75			Douglas, Advocate .....	5	10		
Annapolis, Spectator .....	1	20			Dundas, True Banner .....	14	75		
Antigonish, Casket .....	3	84			Dunnville, Chronicle .....	6	00		
Aricbat, Richmond Record ..	37	55			" Reform Press .....	12	00		
Arnprior, Watchman .....	16	68			Durham, Grey Review .....	14	70		
Arthabaskaville, Union .....	115	92			Edmonton, Cowie, Isaac .....	50	00		
Aylmer (Qué), Gazette .....	52	25			" Ouest Canadien .....	45	70		
Ayton, Advance .....	5	07			Embro, Courier .....	5	10		
Barrie, Examiner .....	18	76			Emerson, Journal .....	16	80		
Bathurst, Courier .....	39	00			Flesherton, Advance .....	7	86		
Battleford, Herald .....	16	75	64	05	Fort William, Journal .....	20	36		
Beeton, World .....	5	60			Fraserville, Frenette, J. E. ..	75	01		
Belleville, Ontario .....	156	55			" Saint-Laurent .....	24	89		
" Sun .....	99	75			Frédéricton, Gazette .....	1	50		
Berlin, Berliner Journal .....	12	04			" Herald .....	263	86		
" Telegraph .....	22	83			Galt, Reformer .....	23	10		
Berthierville, Gazette .....	12	00			Gananoque, Reporter .....	8	46		
Birtle, Eye Witness .....	36	60			Glenboro', Gazette .....	26	90		
Blyth, Standard .....	6	00			Goderich, Signal .....	5	85		
Bobcaygeon, Independent .....	8	80			Gore Bay, Manitoulin Guide ..	11	26		
Boissevain, Globe .....	6	30			Greenwood City, Boundary ..			5	60
Bowmanville, Can. Statesman ..	8	00			Creek Times .....			1	00
Brampton, Peel Banner .....	4	95			Grimsby, Gazette .....	1	00		
" Times .....	4	95			" Independent .....	1	25		
Brandon, Sun .....	199	92	1,200	00	Guelph, Mercury .....	48	80		
Brantford, Expositor .....	206	30			Guysboro', N.-E., Leader .....	15	36		
Bridgewater, Monitor .....	16	20			Halifax—				
" Enterprise .....	26	00			Acadian Recorder .....	788	50	2,215	17
" Have Gazette .....	23	00			Allan, T. C. et Cie. ....			141	1
Brookville, Recorder .....	136	88			Chronicle .....	860	75	6,720	58
Calgary, Herald .....	5	00	84	00	Echo .....	647	65		
" Tribune .....	106	30	13	75	Gazette .....	1	23		
Campbellton :—					Herald .....	112	90		
Northumberland, News .....	28	84			Mail .....	60	80		
Restigouche, Telephone .....	50	64	0	50	Hamilton, Herald .....	263	70		
					" Times .....	765	35	150	00
A reporter .....	1,901	88	1,362	30	A reporter .....	7,319	16	13,679	79

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Journaux, etc.	Annonces.	Impres- sions et litho- graphie.	Journaux, etc.	Annonces.	Impres- sions et litho- graphie.
	\$ c.	\$ c.		\$ c.	\$ c.
Report.....	7,319 16	13,679 79	Report.....	13,766 99	30,918 91
Hanover, Post.....	9 48		Montréal— <i>Fin.</i>		
Hastings, Star.....	12 24		Perrault P'tg Co.....		676 50
Highgate, Monitor.....		1 50	Phoenix Photo Eng. Bureau.....		1,023 75
Holland, Observer.....	13 30		Prix Courant.....	12 90	
Hull, Dispatch.....	2 20		Queen's Hotel Guide Book.....	25 00	
Huntingdon, Gleaner.....	4 94		Shareholder.....	141 50	
Indian Head, Vidette.....	15 30		Signal.....	40 60	
Ingersoll, Chronicle.....	8 00		Standard Photo Engr. Co.....		1 00
Iroquois, St. Lawrence News.....	4 20		St. Lawrence Guide Book.....	20 00	
Kamloops, Inland Sentinel.....	13 10		Windsor Hotel Guide Book.....	40 00	
Kentville, Western Chronicle.....	51 55		Witness.....	692 94	
Killarney, Guide.....	6 30		Moose-Jaw, Times.....	3 96	
Kincardine, Reporter.....	8 00		Moosomin, Spectator.....	17 46	54 00
Kingston, British Whig.....	348 15	93 50	Morden, Chronicle.....	6 30	
" Canadian Freeman.....	250 20		Mount-Forest, Confederate.....	4 30	
Lachine, Echo.....	9 60		McGregor, Herald.....	8 40	
Lakefield, News.....	1 92		Nanaimo, Free Press.....	23 10	
Lethbridge, News.....	80 40	2 50	" Review.....	12 96	
Lévis, Quotidien.....	56 59		Napanee, Express.....	6 75	
Lindsay, Canadian Post.....	33 35		Neepawa, Press.....	23 40	
Listowel, Banner.....	3 80		New-Glasgow—		
Little Current, Expositor.....	11 26		Eastern Chronicle.....	67 05	721 38
Liverpool, Advance.....	20 25		Enterprise.....	20 00	
London, Advertiser.....	559 30	90 00	Guysboro' Leader.....	8 80	
" Catholic Record.....	109 10		New-Westminster, Columbian.....	153 30	
" Echo.....	30 60		North Bay, Times.....	3 20	
L'Original, Advocate.....	6 08		North-Sydney, Herald.....	3 00	
Louiseville, Progress.....	18 30		Norwood, Register.....	26 20	
Lunenburg, Progress.....	46 03		Orangeville—		
Macleod, Gazette.....	95 62	13 50	Dufferin Advertiser.....	6 75	
Madoc, N. Hastings Review.....	12 00		Banner.....	5 85	
Manitou, Mercury.....	19 20		Orillia, Times.....	23 75	
Marikham, Economist.....	4 80		Ottawa—		
Meaford, Monitor.....	3 00		American Bank Note Co.....		84,993 74
Medicine-Hat, News.....	42 36		British American Bank Note Co.....		7,505 09
Melita, Enterprise.....	8 40		Citizen.....	71 60	
Midway, Advance.....	4 08		Cox, George.....		4,493 13
Milton, Reformer.....	18 22		Crain, Rolla L.....		14 00
Minden, Echo.....	2 75		Daneborg.....	110 80	
Minnedosa, Tribune.....	13 50		Free Press.....	894 77	154 50
Moncton, Times.....	14 25	1 00	Journal.....	345 08	
" Transcript.....	228 38	5,825 76	Labour Day Souvenir Book.....	10 00	
Montmagny, Echo.....	66 70		Mortimer et Cie.....		10,609 10
Montréal—			Pritchard, Andrews Co.....		326 44
Battersby's Guide.....	20 00		Temps.....	652 72	
Benalack Litho. & Ptg. Co.....		30 00	Thicke, W. H.....		92 55
Bishop, Engr. & Ptg. Co.....		218 50	Times P'tg Co.....		66 70
Canada Engr. & Litho. Co.....		3,497 76	Tribune.....	4 60	
Canada Military Gazette.....	242 10		United Canada.....	248 05	
Cultivateur.....	195 58	132 00	Owen-Sound, Advertiser.....	42 89	
Desbarats et Cie.....		85 55	Paris, Star-Transcript.....	23 10	
Finrel, A. C. F.....		40 85	Parrsboro', Record.....	36 20	
Gazette.....	51 03		Pembroke, Observer.....	24 94	
Herald.....	1,946 37	2,349 70	Peterboro', Examiner.....	77 76	
Insurance and Finance Chronicle.....	20 00		" Times.....	293 20	
International Ry. Guide.....	491 60		Pictou, N.-E.—		
Journal of Commerce.....	98 70		Advocate.....	135 30	470 11
Journal.....	7 80		Colonial Standard.....	2 00	
Labour Directory.....	20 00		MacDonald, J. D.....		388 42
Lovell, John et Fils.....		216 00	Pilot-Mound, Sentinel.....	6 30	
Manufacturers Stationery Co.....		50 00	Pontiac, Advance.....	7 20	
Moniteur du Commerce.....	64 40		Portage-la-Prairie, Graphic.....	2 50	
Montreal Litho. Co.....		4,124 50	" Liberal.....	105 60	
Patrie.....	1,023 45	466 50	Port-Arthur, Herald.....	6 75	
			Port-Elgin, Times.....	3 48	
A reporter.....	13,766 99	30,918 91	A reporter.....	18,269 30	142,509 32

Journaux, etc.	Annonces.		Impres- sions et litho- graphie.	Journaux, etc.	Annonces.		Impres- sions et litho- graphie.
	\$	c.			\$	c.	
Report.....	18,269	30	142,509	32	Report.....	24,069	10 160,356 28
Port-Hawkesby, Bulletin..	86	95			Saint-Jean, N.-B.— <i>Fin.</i>		
Port-Hope, Guide.....	13	40			Tourist Association.....	100	00
Prescott, Journal.....	17	95			Saint-Jean, Qué.—		
Prince-Albert, Advocate....	102	55	10	00	Canada Français.....	94	35
" Times.....	19	25			News.....	28	44
Qu'Appelle, Progress.....	28	60			St-Thomas, Journal.....	27	40
" Vidette.....	26	25			Tilsonburg, Liberal.....	3	75
Québec—					Toronto—		
Événement.....	16	67			Canadian Almanac.....	30	00
Mercury.....	285	50			Canadian Grocer.....	21	50
Saturday Budget.....	18	30			Canadian Magazine.....	50	00
Semaine Commerciale.....	172	10			Canadian Men & Women		
Soleil.....	643	25			of the Times.....	50	00
Telegraph.....	652	95	1,446	19	Canadian Photo Engraving		
Rapid-City, Reporter.....	7	56			Bureau.....		928 50
Portage-du-Rat, News.....	71	48			Central Press Agency.....		8 30
Régina, Leader.....	152	08	53	25	Christian Guardian.....	14	00
" Standard.....	21	44	77	00	Copp Clark Co.....		734 22
Renfrew, Mercury.....	4	32			Globe.....	2,204	91
Richmond, Times.....	42	68			Grip Ptg. & Pub. Co.....		1,664 30
Rossland, Miner.....	9	20			Hardware and metal.....	86	00
" Rosslander.....	11	40			Hunter Rose & Co.....		3 50
Saltcoats, Assiniboian.....	4	30			Mail and Empire.....		24 45
" Edwards et Der-					Monetary Times.....	78	20
mody.....	7	50			National Electric & Stereo		
" Siftings.....	34	30			Co.....		77 50
Sarnia, Observer.....	6	00			News.....	4	50
Saut-Ste-Marie, Express....	28	35			Saturday Night.....	13	50
Seaforth, Sun.....	10	79			Star.....	612	10
Shawville, Pontiac Advance..	32	15			Sun.....	86	56
Shelburne, Ont., Economist..	5	85			Toronto Engrav. Co.....		1,879 25
Sherbrooke, Examiner.....	30	05	90	00	Toronto Litho. Co.....		1,398 91
" Progrès de L'Est					Truth.....	9	00
Simcoe, Reformer.....	3	84			Varsity.....	2	70
Smith's-Falls, News.....	7	20			World.....	2	00
" Rideau Record					Trenton, Courier.....	39	86
South-Edmonton, Plaindealer	100	39	1	50	Truro, Times-Guardian....	101	55
Springhill, Tribune.....	80	59			Union, News.....	4	40
Stellarton, Journal-News....	102	94			Uxbridge, Journal.....	5	60
Stonewall, Argus.....	40	61			Valleyfield, Progrès.....	35	05
Stratford, Beacon.....	11	00			Vancouver, News Advertiser	22	20
" Kolonist.....	4	50			" World.....	191	50
Strathroy, Age.....	6	75			Victoria, C.-B., Gazette....	31	50
Sudbury, Journal.....	5	59			" Colonist.....	17	60
Summerside, Journal.....	48	05			" Province.....	76	30
" Pioneer.....	126	85	77	15	Victoria, C.-B., Times....	180	45
Sussex, Weekly Record.....	10	00			Virden, Advance.....	22	68
Sydney, Advocate.....			1	25	Walkerton, Telescope....	17	27
" Island Reporter.....	48	55			Wallaceburg, Herald.....	3	36
St-Andrew, Beacon.....	59	00			Waterloo, Chronicle.....	4	32
St-Catherine, Journal.....	120	90			Welland, Tribune.....	27	99
St-Hyacinthe, Tribune.....	25	05			Wellington, Enterprise....	9	75
" Union.....	138	60			Westville, Free Lance....	23	05
St-Jerome, L'Avenir du					Weymouth, Evangeline....	70	94
Nord.....	18	75			" Free Press.....	31	05
Saint-Jean, N.-B.—					Whitewood, Herald.....	2	50
Barnes et Cie.....			710	41	Wiarion, Echo.....	10	57
Bowes, John A.....			247	06	Windsor, N.-E., Hants Jour-		
Gazette.....	719	25	488	83	nal.....	43	18
Globe.....	465	13	3,352	04	Windsor, N.-E., Tribune...	26	90
Gripsack.....	190	00			Windsor, Ont., Progress....	19	75
Knodell, G. A.....			2,740	17	" Record.....	23	40
McAlpine's Maritime Tour-					Winnipeg—		
ist's Guide.....	40	00			Bullman, Frères.....		1,630 00
McMillan, J. et A.....			2,429	43	Canada.....	58	30
Telegraph.....	721	60	5,650	04	Colonist.....	90	00
A reporter.....	24,069	10	160,356	28	A reporter.....	28,779	03 169,806 15

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Journaux, etc.	Annonces.	Impres- sions et litho- graphie.	Journaux, etc.	Annonces.	Impres- sions et litho- graphie.
	\$ c.	\$ c.		\$ cts.	\$ cts.
Report.....	28,779 03	169,806 15	Report.....	29,664 37	170,835 78
Winnipeg— <i>Fin.</i>			Yarmouth, Telegram.....	35 81	
Commercial.....	50 20		"    Times.....	40 00	
Echo de Manitoba.....	3 00		Yorkton, Entreprise.....	23 05	
Free Press.....	93 00		<i>Americains</i>		
Logberg.....	81 60		Par ministères—		
McIntyre, Frères.....		5 00	Intérieur.....	16,524 42	1,204 55
Nordwesten.....		12 00	Chemins de fer et canaux.....		158 00
Nor'-West Farmer.....	32 50		Ch. de fer Intercolonial..	274 75	204 00
Rugg, E. W., et Cie.....		13 00	"    de l'I. du P.-E.....	25 80	
Stovel Co.....		144 00	<i>Anglais et étrangers.</i>		
Stovel's Directory.....	62 50		Par ministères—		
Tribune.....	324 28	3 50	Finances.....	326 17	124 59
Voice.....	11 30		Commission géologique.....		273 67
Waghorn's Guide.....	50 00		Intérieur.....	11,715 23	6,173 02
Wolsely, Echo.....	6 75		Postes.....		184 93
Woodstock, N.B., Despatch..	18 93		Impres. publ. et papeterie..		2 09
"    Sentinel..	53 05				
Woodstock, Ont.—					
Sentinel-Review.....	25 05				
Yarmouth, Herald.....	73 18				
"    Lawson, J. M.....		852 13			
A reporter.....	29,664 37	170,835 78		58,629 60	179,160 63

NOTE.—Le tableau ci-dessus ne comprend pas les impressions faites pour les officiers rapporteurs, élections spéciales, plébiscite sur la prohibition, ni pour l'achat d'éditions spéciales de certains documents pour diverses fins.

Résumé des dépenses contingentes du gouvernement civil.	Total.		Ministère de l'agriculture.		Bureau de l'auditeur.		Ministère des finances.		Bureau du gouverneur général.		Département des affaires indiennes.		Ministère de l'intérieur.		Ministère de la justice.		Ministère de la marine et des pêcheries.		Ministère de la milice et défense.	
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.
Allocation de voyage.....	5,500	00					150	00	5,500	00					208	50	65	05	700	00
Voyages des ministres.....	4,983	74	723	56	314	44	1,044	91	1,168	33	391	23	1,002	84	689	43	527	97	583	82
" employés.....	1,265	60	135	75	0	10	32	00	49	23	4	75	109	60	227	65	30	75		
Voitures de place à Ottawa.....	526	72	26	70			6	65	109	70	10	20	41	80	35	90	4	95		
Billets de tramway.....	375	10	173	29			288	75	186	20			322	88	396	88	234	10	398	29
annonces et revues.....	77	15			5	50	14	65	727	10	54	55			18	75				
Extraits de journaux.....	3,758	56	608	33	7	57	110	55	632	65			948	39	291	61	150	64	90	99
Frais de port.....	20,778	92	794	24	6	56	1,004	13	4,977	85	637	05	2,619	64	1,175	08	1,151	28	1,297	40
Télégrammes.....	298	51	5	50			1	90	64	75			13	20	9	55			9	75
Messages téléphoniques, longue distance.....	448	94																		
Coûters aux membres du cabinet.....	56,749	82	9,382	61	2,498	14	1,332	00	1,045	92	1,947	68	2,895	00	2,213	86	2,666	96	1,989	13
Commis et autres aides temporaires.....	1,014	01	60	84	3	50	14	75	141	46	3	52	174	34	35	35	67	87	27	50
Service des messagers.....	17	15	0	60			0	65	5	10			8	40	1	10			5	25
Gratification aux messagers du télégraphe.....	97	90	5	00			5	25	5	25			55	52	10	00			63	50
Encadrer gravures et photographies.....	293	96																		
Honor. d'arpenteurs, certificats consulaires, droits de donames.....	10	95																		
Habillements pour les ordonnances.....	278	87							278	87	4	00	6	95						
Bianchissage d'essuie-mains.....	1,282	05	84	00	24	00	60	00	13	00	120	00	146	75	35	00	55	00	48	00
Fourniture, nettoyage et éclairage.....	1,693	05	17	70	8	96	45	03	10	98	36	24	195	08	32	02	41	88	39	24
Journaliers et femmes de journée.....	27,311	50																		
Canon du midi.....	325	50																		
Impressions et lithographie.....	42,051	32	1,734	44	622	07	1,604	64	586	99	2,090	68	3,499	11	1,747	96	4,825	04	1,843	60
Fournitures du bur. de la papeterie.....	23,651	85	1,502	99	596	80	1,731	54	760	82	959	32	5,000	89	2,442	01	2,025	93	2,163	66
Sacs en cuir.....	27	20	9	30																
Fournitures de clavirgraphe, repar. de timbres, etc., non comm. au bureau de la papeterie.....	295	10					5	85			8	85							46	25
Livres, non comm. au bureau de la papeterie.....	320	60					3	00												
Remboursé en 1898-99.....	1	65	1	65																
Totaux.....	213,780	11	15,488	02	4,092	64	6,516	25	16,264	22	6,294	98	17,880	39	9,506	90	11,913	07	9,315	13

## Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

	Ministère des postes.		Impres- sions pu- bliques et papeterie.		Conseil privé.		Ministère des tra- vaux publics.		Ministère des chemins de fer et canaux.		Secrétariat d'Etat.		Ministère du commerce.		Ministère des douanes.		Ministère du revenu de l'intérieur.		Ministères en général.				
	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	
Allocation de voyage.																							
Voyages des ministres.	1,000 00		360 24		74 89		541 60		393 24				227 50		59 40								
" employés.	1,156 08		13 50		630 00		559 00		241 60				132 93		116 58								
Voitures de place à Ottawa.		29 10	3 00		222 25		157 60		39 85				45 20		10 00								
Billets de trainway					106 75		42 82		31 00				18 00										
Annances.		339 53			305 35		207 89		180 50				233 12		286 26								
Journaux et revues.					13 75				25 00														
Extraits de journaux.		282 52			161 23		94 86		44 95				124 03		67 34								
Frais de port.		1,205 72			851 79		600 07		848 50				685 02		1,827 15								
Télégrammes.		0 70			7 65		99 91								7 20								
Messages téléphoniques, longue distance.					448 94																		
Gouttes aux membres du cabinet.		21,759 14			603 33								1,676 05		2,627 50								
Commis et autres aides temporaires.		1 91			13 70		17 85		50 45				57 33		137 74								
Charriage, messagerie et fret.					5 25		5 25		6 00				2 00		2 00								
Service des messagers.		10 00			6 00		48 00		18 50				5 25		5 25								
Gratification aux messagers du télégraphe													11 50		7 25								
Encadreur gravures et photographies.																							
Honor. d'arpenteurs, certificats consulaires, droits de douanes.																							
Habillements pour les ordonnances.																							
Blanchissage d'essue-mains.		240 00			84 00		87 50		60 00				13 80		60 00								
Fournitures, nettoyage et éclairage.		159 46			50 85		63 21		24 95				8 70		37 12								
Journaliers et femmes de journée					1,579 75																		
Canon du midi.																							
Impressions et lithographie.		14,956 84			1,732 12		1,849 44		1,906 90				290 05		342 17								
Fournitures du bur. de la papeterie.		3,543 16			1,200 99		1,940 24		1,372 46				425 45		1,596 18								
Sacs en cuir.					6 50		11 40																
Fournitures de clavignraphe, répar. de timbres, etc., non comm. au bureau de la papeterie.					11 15		53 15		31 25						37 45								
Livres, non comm. au bureau de la papeterie.					317 00																		
Remboursé en 1898-99																							
Totaux	44,684 16		4,539 77		6,590 49		6,026 79		5,879 40		4,633 85		4,210 13		7,306 59		4,972 77		27,064 56				

## APPOINTEMENTS DES MINISTÈRES A OTTAWA—SOMMAIRE.

Taxe du fonds de retraite.	Ministères.	Page.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.	Total.
\$ c.				\$ c.	
948 73	Agriculture .....	B— 2	58,117 47	13,620 70	71,738 17
636 25	Bureau de l'auditeur .....	C— 2	33,848 14		33,848 14
1,131 82	Finances .....	D— 3	51,792 00	12,725 66	64,517 66
148 69	Bureau du secrétaire du gouverneur général .....	F— 2	14,789 20		14,789 20
1,039 63	Commission géologique .....	E—	49,904 12	10,224 74	60,128 86
878 67	Affaires indiennes .....	G— 4	44,255 06	7,841 58	52,096 64
2,114 27	Intérieur .....	H— 2	104,687 85	53,116 17	157,804 02
627 15	Justice .....	I— 3	29,845 03	5,182 46	35,027 49
	Législation—				
523 07	Sénat .....	J— 4		47,194 31	47,194 31
1,376 25	Chambre des communes .....	J—12		161,250 07	161,250 07
308 38	Bibliothèque .....	J—21		17,336 24	17,336 24
1,169 04	Marine et pêcheries .....	K— 3	58,371 96	4,335 51	62,707 47
908 54	Milice et défense .....	L— 2	44,191 92	20,035 63	64,227 55
202 25	Police à cheval du Nord-Ouest .....	M— 2	10,300 00	6,207 07	16,507 07
3,786 80	Postes .....	N— 2	218,823 24	3,521 14	222,344 38
609 66	Impressions et papeterie .....	O— 2	29,931 64	11,561 72	41,493 36
586 95	Bureau du Conseil privé .....	P— 2	30,994 91	1,000 00	31,994 91
921 41	Travaux publics .....	Q— 8	42,875 52	73,714 94	116,590 46
835 24	Chemins de fer et canaux .....	R— 5	39,275 75	25,157 74	64,433 49
709 18	Secrétariat d'Etat .....	S— 2	37,716 88		37,716 88
189 29	Commerce .....	T— 2	10,034 38	800 00	10,834 38
720 07	Douanes .....	T—	41,222 50	5,709 08	46,931 48
982 89	Revenu de l'intérieur .....	T—	38,568 20	15,709 84	54,278 04
21,354 23			989,545 77	496,244 60	1,485,790 37

NOTE.—Les traitements des ministres et du solliciteur général ne sont pas compris dans cet état.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## TRANSACTIONS AVEC LES BANQUES, 1897-98.

Banques.	Balance, 30 juin 1897.	Dépôts durant l'année.	Retraits durant l'année.	Balance, 30 juin 1898.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Colombie-Britannique .....	295,125 68	4,553,234 77	4,278,775 42	569,585 03
Amérique-Britannique du Nord.....	1,551 48	17,467 39	13,486 29	5,532 58
Caisse d'épargne de la Cité et du District.....	93,341 86			93,341 86
Commerce .....	23,440 10	1,585,992 68	1,534,266 60	75,166 18
Commerciale de Windsor.....	8,158 89	112,496 74	104,558 42	16,097 21
Dominion.....	20,870 58	596,236 73	597,524 04	19,583 27
Cantons de l'Est.....	19,852 47	786,532 89	781,737 86	24,647 50
Hamilton .....	18,845 99	278,848 20	279,212 06	17,982 13
Halifax Banking Co .....	23,100 35	190,755 74	186,303 99	27,552 10
Hochelaga .....	18,112 00	109,416 93	109,279 02	18,249 91
Impériale .....	32,603 90	1,410,930 79	1,420,851 49	22,683 20
Jacques-Cartier.....	19,215 10	168,478 67	168,838 02	18,855 75
Marchands du Canada .....	201,223 52	4,632,233 29	4,631,376 44	202,080 37
Marchands d'Halifax .....	183,746 20	1,213,873 14	1,255,591 85	142,027 49
Molsons .....	22,860 39	813,317 61	814,752 46	21,425 54
Montréal.....	3,369,516 83	40,077,427 64	40,164,954 38	3,281,990 09
Nationale .....	7,261 70	49,015 26	52,201 42	4,075 54
Nouveau-Brunswick .....	44,131 47	602,006 07	599,823 93	46,313 61
Nouvelle-Ecosse, Halifax .....	521,556 41	3,099,306 39	3,188,748 33	432,114 47
Ontario .....	16,830 98	323,774 41	323,117 84	17,487 55
Ottawa .....	16,251 94	217,786 66	216,348 71	17,689 89
Peoples, Frédérickton .....	5,187 70	175,297 89	175,834 08	4,651 51
" Halifax .....	4,239 11	278,211 55	277,534 43	4,916 23
Québec .....	20,108 46	302,874 21	304,149 21	18,833 46
Standard.....	19,830 51	233,253 18	234,599 32	18,484 37
St. Stephen's.....	7,595 75	118,260 18	109,860 95	15,994 98
Toronto .....	18,751 12	615,665 02	613,371 33	21,044 81
Union du Canada.....	724 19	9,561 14	9,075 07	1,210 26
Union d'Halifax.....	4,019 17	101,466 37	100,913 82	4,571 72
Ville-Marie.....	6,053 22	189,195 51	189,002 14	6,246 59
Yarmouth .....	11,535 09	147,400 58	134,473 11	24,462 56
	5,055,142 16	63,010,317 63	62,870,562 03	5,194,897 76
En liquidation—				
Exchange .....	77,337 03			77,337 03
Liverpool .....	3,152 30			3,152 30

Ajustement avec les comptes publics—

Balance comme ci-dessus..... \$ 5,194,897 76  
Déposé après le 30 juin au compte de 1897-98..... 1,353,645 77

Retraits après le 30 juin à compte de 1898-99..... 6,548,543 53  
4,735,031 62

Balance, voir comptes publics (page XX)..... 1,813,511 91

J. H. P. GIBSON.

Dépenses judiciaires et frais taxés.	\$ c.	Dép. judiciaires et frais taxés— <i>Suite.</i>	\$ c.
<i>Sommaire par ministères :</i>		Report.....	30,305 76
Agriculture.....	187 40	Curl, J. A., Bridgewater.....	15 30
Auditeur général.....	100 00	Costigan, Haultain et McKenzie.....	10 00
Finances.....	1,438 40	Coulter et Goodman, Cayuga.....	28 49
Affaires indiennes.....	1,471 38	Darby, J. W. E., Winnipeg.....	448 15
Intérieur.....	318 00	Davis, J. Alder, Amherst.....	19 60
Justice.....	19,193 93	Day, Russell et Cie, Londres, Ang.....	9,374 41
Marine et pêcheries.....	37,466 99	Dechêne, F. G. M., Québec.....	171 63
Milice et défense.....	673 65	de Martigny, J. C. L., Saint-Jérôme.....	120 40
Police à cheval du Nord-Ouest.....	235 23	Denton, Dodds et Ford, Toronto.....	51 02
Postes.....	510 21	Deroche, P. E., Deseronto.....	49 53
Impressions et papeterie.....	320 55	Devlin, A. P., Lindsay.....	10 00
Travaux publics.....	523 82	Dickson, Wm. A., Picton.....	20 00
Chemins de fer et canaux.....	23,463 50	Donovan, Peter, frais taxés.....	10 32
Commerce—		Doucet, J. S., Québec.....	70 35
Douanes.....	5,481 00	Drake, Jackson et Helmcken, Victoria.....	497 98
Revenu de l'intérieur.....	8,792 03	Drury, Chas. (succ.) frais taxés.....	266 91
	100,281 09	Duff et Leonard, Sweetsburg.....	10 00
		Duff, H. J., Sweetsburg.....	145 97
Abbott, H., Montréal.....	383 08	Dugas, F. O., Joliette.....	160 70
Abbott, Campbell et Meredith.....	125 50	Dussault, N., L'Islet, frais taxés.....	89 30
Aikins, Culver et McClenaghan, Win- nipeg.....	85 31	Edwards, E. B., Peterboro'.....	191 77
Allaire, Joseph, Québec.....	29 50	Fairweather, F. L., Sussex, N.-B.....	52 95
Auger, C. P., Québec.....	49 23	Farley, John, Saint-Thomas.....	70 00
Angers, E. P., notaire.....	17 00	Farley et Travers, Saint-Thomas.....	6 00
Angé et Globowsky, Montréal.....	1,153 55	Ferguson, J. M., Montréal.....	229 00
Appleby, D. B., Woodstock.....	70 00	Fontaine, R. E., Saint-Hyacinthe.....	81 32
Archibald et Armstrong, Sydney- Nord.....	67 50	Fraser, A. W., Ottawa.....	71 52
Aylmer, l'hon. Henry, Richmond.....	38 40	Fraser, W. A., Emerson.....	15 00
Barry, D. R., Bryson.....	223 20	Fraser, O. K., Brockville.....	73 79
Barron et Steeves, Lindsay.....	686 65	Geddes, F. B., Hagarville.....	17 23
Beaudin, J. B. A.....	17 85	Gouin, Lomer, Montréal.....	1,540 85
Beatty, Blackstock, etc., Toronto.....	350 00	Green Shields, R. A. E.....	131 71
Beck, N. D., Edmonton.....	726 00	Green Shields, Lafamme, etc., Montréal Green Shields et Green Shields, etc., Montréal.....	500 00 37 09 1,967 59
Bédard, J. E.....	483 77	Gunn, R. D., Orillia.....	277 10
Bédard et Duchêne, Québec.....	459 19	Hall, J. S., Montréal.....	611 45
Béique, F. L., Montréal.....	8,093 58	Hall, Fanny, Hallville, frais.....	750 00
Belleau, J. N., Québec.....	32 50	Halpin, P. K., Prescott.....	29 18
Belyea, J. A., Saint-Jean.....	70 34	Harding, R. T., Stratford.....	5 00
Bergin, John, Cornwall.....	482 20	Hardy, Wilkes et Hardy, Brantford.....	25 24
Bethune, Chas. R., Ottawa.....	382 00	Haszard, F. L., Charlottetown.....	564 66
Bishop, W. A., Owen-Sound.....	40 06	Hearstard McKay, Saut-Sainte-Marie.....	57 32
Blake, l'hon. Edward, Londres, Ang.....	3,021 48	Henderson, Alex., New-Westminster.....	1,600 02
Bodwell, E. V., Victoria.....	5,004 55	Hodgins, F. E., Toronto.....	9 70
Borden, Ritchie, etc., Halifax.....	36 17	Hogg, W. D., Ottawa, frais taxés.....	65 50
Bouffard, L., St-Raphaël, frais taxés.....	86 10	Hough, F. A., Amherstburg.....	51 49
Broderick, J. S., Sherbrooke.....	244 73	Howell et Mathers, Winnipeg.....	616 09
Brodeur, S. A., Vaudreuil.....	250 00	Jackson, J. B., Ingersoll.....	22 75
Browning, A. G., North-Bay.....	37 10	Johnston, Adam, Morrisburg.....	731 09
Carrière, L. N., Québec.....	103 91	Johnston, Thomas, Bracebridge.....	12 00
Carter, T. J., Andover.....	10 00	Johnstone, T. C., Régina.....	15 03
Champagne, C. L., Montréal.....	5 50	Kehoe, J. J., Saut-Sainte-Marie.....	500 01
Charbonneau, Jos., St-Raphaël, frais Chênevert, C. A., Berthierville.....	86 10 50 00	Kerr, J. K., Toronto.....	1,211 66
Chisholm, D. A., Antigonish.....	17 50	Kerr, Macdonald et Cie, Toronto.....	613 20
Chisholm, R. F., Prince-Albert.....	922 98	Kingsmill, Saunders et Torrance, To- ronto.....	23 74
Chisholm, William, Cornwall.....	409 43	Knox, Vesey, Londres, Ang.....	27 93
Choquette, P. A., Québec.....	23 60	Kyte, G. W., Saint-Pierre.....	267 50
Chrysler et Bethune, Ottawa.....	26 54	Lount, George W., Barrie.....	327 23
Chrysler, F. H., Ottawa.....	2,720 68	Labreque, C. O., Roberval.....	15 97
Clarke, A. H., Windsor, Ont.....	8 00	Langford, Henry, Portage-du-Rat.....	25 00
Cleary et Sutherland, Windsor, Ont.....	10 00	Lapalme, T., Berthierville.....	100 00
Clemens, S., Brandon.....	1 00	Lash, Z. A., Toronto.....	243 85
Clute et Williams, Belleville.....	85 75	Lawlor, H. W., L'Original.....	15 00
Connor, C. H., Sainte-Catherine.....	1 00	Lawrence, F. A., Truro.....	64 65
Conybeare et Gallier, Lethbridge.....	1,073 57	Le Bel, G., Québec.....	97 92
Conybeare, C. F. P., Lethbridge.....	13 12	Le Bel, G. T., Montréal, frais.....	1,156 60
Cook, William, Québec.....	1,085 50	Leduc, J. D., Sainte-Scholastique.....	473 05
Cook, W. et A., Québec.....	645 04	Legault, J. N., Vaudreuil.....	
A reporter.....	30,305 76	Report.....	57,523 55

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Dép. judiciaires et frais taxés— <i>Suite.</i>	\$ c.	Dép. judiciaires et frais taxés— <i>Fin.</i>	\$ c.
Report .....	57,523 55	Report .....	77,197 05
Lovett, L. A., Liverpool .....	43 14	Commissaires du havre de Pictou, frais .....	221 50
McAlpine, E. H., Saint-Jean .....	187 60	Pipes, W. T., Amherst .....	70 00
McClive, W. H., Sainte-Catherine .....	117 00	Pitt, H., Saint-Thomas-de-Pierreville .....	16 50
McCracken, Henderson et McGivern, Ottawa .....	37 20	Plamondon, J. D., Sorel .....	213 15
McCully, F. A., Moncton .....	3 00	Pouliot, J. C., Fraserville .....	71 22
Macdonald, E. M., Pictou .....	31 05	Pouliot, A. Camille, Fraserville .....	113 55
Macdonald, John A., frais .....	241 60	Pouliot et Pouliot, Québec .....	246 94
Macdonald, C. W. W., Edmonton .....	67 50	Poupard, J. B., Saint-Martin .....	42 70
McDonald, L. X., Sydney .....	169 33	Poupore et Fraser, Morrisburg, frais .....	1,145 41
McDonald, J. K., Norway-House .....	20 25	Powell, George E., Victoria .....	10 00
Macdonnell, J. A., Toronto .....	130 66	Prevost, J. B. B., Saint-Jérôme .....	272 50
Macdonnell, Samuel, Port-Hood .....	332 59	Price, George .....	5 00
McIntyre, John, Kingston .....	5 00	Raymond, L. Clark, Welland .....	262 05
McKay, James, Prince-Albert .....	535 55	Ritchie, W. B. A., Halifax .....	563 86
McKay, John, Saut-Sainte-Marie .....	47 06	Ritchie, Ludwig et Ballantine, Toronto .....	400 00
McKenzie, Hugh, Truro .....	22 00	Ritchie, C. H., Toronto .....	875 00
McKenzie, M., Macleod .....	13 70	Roaf, Curry, Gunther et Green, Toronto .....	199 82
McKeown, H. A., Saint-Jean .....	472 26	Robinson, Christopher, Toronto .....	6,500 00
McLatchey, H. F., Campbellton .....	5 00	Robinson, C. W., Moncton .....	175 80
McLennan, Liddell et Clive, Cornwall .....	26 65	Robitaille et Roy, Québec .....	925 03
McTavish, D. B., Ottawa .....	1,000 00	Rochon, A., Hull .....	111 02
Machar, J. M., Kingston .....	743 15	Rogers, G. M., Peterboro' .....	284 86
Marchand et Deland, Saint-Jean .....	38 85	Ross, W. B., Halifax .....	2,249 43
Martin et Langley, Victoria .....	78 78	Roy, Cyrias, Montmagny .....	182 12
Mathers, T. G., Winnipeg .....	329 23	Roy, James, New-Glasgow .....	33 73
Maxwell, J., L'Original .....	35 85	Rutherford, A. C., Edmonton-Sud .....	143 00
Mercier, Wilfrid, Montréal .....	20 00	St. Louis, Emmanuel, frais .....	1,166 08
Mercier, F. A., Québec .....	4 00	Scott, H. J., Toronto .....	300 00
Mickle et Tingley, Birtle .....	25 00	Scott, David, Sainte-Croix, frais .....	148 27
Mitchell, A. E., Huntingdon .....	104 50	Sifton, A. L., Calgary .....	1,748 30
Moore, F. D., Lindsay .....	127 17	Sinclair et Patterson, New-Glasgow .....	202 50
Murray et McKenzie, Sydney-Nord .....	107 80	Stevens, James G., jne, St-Stephens .....	40 00
Murray et McLatchey, Campbellton .....	10 00	Stratton et Hall, Peterboro' .....	156 42
O'Connor et Hogg, Ottawa .....	320 55	Tailon, A. A., Québec, frais .....	250 00
O'Connor, Hogg et Magee, Ottawa .....	2,118 69	Taylor, H. C., Edmonton .....	254 75
O'Connor, H. P., Owen-Sound .....	85 03	Teetzel, T. V., Hamilton .....	12 02
O'Halloran, Geo. F., Montréal .....	474 38	Thiberge, M., Saint-Raphaël, frais .....	86 10
O'Kelly, Edmond, Prescott .....	814 53	Thomson, Levi, Wolsely .....	1,071 22
O'Leary, H., Lindsay .....	154 90	Tisdale, J. H., Saint-Clet .....	1,492 95
Olivier, N. N., Québec .....	10 00	Tobin, W. R., Sydney-Nord .....	137 50
Osler, B. B., Toronto .....	725 00	Tramway de Toronto, frais .....	213 15
Pacquet, E., Montmagny .....	9 75	Tupper, A. N., Truro .....	11 50
Palmer, H. V., Charlottetown .....	66 00	Vallée, R. P., Pointe-Bleue .....	22 35
Paradis, E. J., Saint-Jean .....	29 05	Wade, F. C., Dawson .....	60 00
Paré, A. F., Drummondville .....	20 00	Wade et Paton, Bridgewater .....	20 00
Patterson et Fulton, Truro .....	10 00	Warburton, A. B., Charlottetown .....	131 32
Peck, E. A., Peterboro' .....	64 00	Weir, R. S., Montréal .....	74 10
Pelton, Sandford H., Yarmouth .....	173 85	Wicksteed, R. W., Ottawa .....	1 00
Perodeau et de Salaberry, Montréal .....	17 50	Wilcocks, F. A., Birtle .....	50 40
Peters, Fred., Charlottetown .....	9,448 00	Winslow, W. C., Chatham .....	99 32
A reporter .....	77,197 05		100,281 09

## SOMMAIRE des dépenses et comparaison avec l'année précédente.

Dépense, 1896-97.		Service.	Dépense, 1897-98.		Augmentation	Diminution.
\$	c.	<i>Fonds consolidé.</i>	\$	c.	\$	c.
24,008	80	Falsification des substances alimentaires, etc.	24,940	20	931	49
224,389	63	Arts, agriculture et statistique	245,231	59	20,841	96
196,220	73	Frais de gestion	152,880	16		
1,418,846	69	Gouvernement civil	1,399,422	44		43,340 57
16,618	75	Mesurage de bois	19,245	87	2,627	12
945,245	33	Douanes	971,320	11	26,074	78
111,415	12	Terres fédérales	91,296	26		20,118 86
23,788	82	Police fédérale	22,100	04		1,688 78
8,998	71	Inspection de la lumière électrique	7,004	90		1,993 81
464,426	75	Accise	468,320	37	3,893	62
443,586	85	Pêcheries	441,724	75		1,862 10
67,000	00	Commission géologique	57,000	00		10,000 00
320,535	66	Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	347,687	34	27,151	68
127,438	14	Immigration	261,194	90	133,756	76
908,063	98	Sauvages	952,584	14	44,520	16
2,921	38	Inspection des denrées	4,161	83	1,240	45
10,611	56	Inspection des assurances	10,165	46		446 10
10,645,663	27	Intérêt sur la dette publique	10,516,737	90		128,905 37
774,761	69	Justice	765,608	28		9,153 41
1,134,772	94	Législation	729,829	05		404,943 89
443,742	72	Phares et service côtier	474,216	67	28,473	95
38,130	68	Hôpitaux de la marine	38,162	56	31	88
553,812	08	Subventions postales et subv. aux paquebots.	589,773	21	35,961	13
1,667,588	20	Milice	1,514,472	36		153,115 84
859	10	Menus revenus	1,575	08	715	98
210,113	99	Divers	189,107	24		21,006 75
526,162	05	Police à cheval	865,415	96	339,253	91
183,257	60	Service par voie de mer et à l'intérieur	140,553	22		42,704 38
409,598	23	Pénitenciers	386,395	09		23,203 14
90,881	89	Pensions	96,187	09	5,305	20
3,789,478	34	Postes	3,575,411	99		214,066 35
119,093	42	Primes, escompte et change	47,007	32		72,086 10
1,463,718	54	Travaux publics, fonds consolidé	1,701,312	95	237,594	41
147,567	92	" perception du revenu	156,313	85	8,745	93
120,161	60	Quarantaine	137,243	59	17,081	99
134,405	10	Chemins de fer et canaux, fonds consolidé	190,490	30	56,085	20
3,725,689	92	" percept. du revenu	4,049,274	60	323,584	68
79,994	12	Institutions scientifiques	79,442	37		551 75
2,101,813	80	Fonds d'amortissement	2,359,968	55	258,154	75
26,837	83	Inspection des bateaux à vapeur	26,342	29		495 54
4,238,059	08	Subventions aux provinces	4,237,372	19		686 89
307,792	66	Fonds de retraite	340,185	67	32,393	01
14,604	24	Commerce	17,186	71	2,582	47
85,081	93	Poids et mesures et gaz	83,612	60		1,469 33
		District. provisoire du Yukon	47,026	65	47,026	65
38,349,759	84		38,832,525	70	482,765	86
		<i>Capital.</i>				
91,452	36	Terres fédérales	127,835	26	36,382	90
745,964	75	Milice	173,740	32		572,224 43
		Travaux publics—				
		Édifices du gouvernement, Ottawa	165,082	03	165,082	03
107,308	39	Améliorations du fleuve Saint-Laurent	198,955	98	91,647	59
21,933	20	Travaux divers	12,856	27		9,076 93
		Chemins de fer—				
149,485	48	Intercolonial	252,756	80	103,271	32
		Ile du Prince-Edouard	17,541	88	17,541	88
14,054	50	Canadien du Pacifique	692	17		13,362 33
41,457	29	Annapolis et Digby				41,457 29
1,171,655	97	A reporter	949,460	71	413,925	72
						636,120 98

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## SOMMAIRE des dépenses et comparaison avec l'année précédente.

Dépense, 1896-97.	Service.	Dépense, 1897-98.	Augmenta- tion.	Diminution.
\$ cts.		\$ c.	\$ c.	\$ c.
1,171,655 97	<i>Capital—Fin.</i>			
	Report.....	949,460 71	413,925 72	636,120 98
282,052 48	Canaux—			
1,908 44	Lachine.....	216,717 44		65,335 04
10,720 50	Travaux de la rivière Ottawa.....	82,663 37	80,754 93	
1,355,535 62	Rideau.....			10,720 50
209,561 82	Fleuve Saint-Laurent et canaux.....	2,535,949 61	1,180,413 99	
486,575 70	Saut-Sainte-Marie.....	21,004 56		188,557 26
2,282 35	Trent.....	351,273 31		135,302 39
	Welland.....			2,282 35
3,520,292 88		4,157,069 00	636,776 12	
	<i>Autres dépenses.</i>			
416,955 30	Subventions aux chemins de fer.....	1,414,934 78	997,979 48	
692,594 38	Rachat de la dette.....	245,303 09		447,291 29
4,147 50	Rébellion du Nord-Ouest.....			4,147 50
1,113,697 18		1,660,237 87	546,540 69	
42,983,749 90	.....Total, dépenses.....	44,649,832 57	1,666,082 67	
	<i>Autres déboursés.</i>			
190,000 00	Havre de Montréal, emprunt.....	110,000 00		80,000 00
	Emprunt temporaire.....	4,866,666 66		
43,173,749 90		49,626,499 23		
22,324,388 95	En vertu du bill des subsides ..(Page a—108)	23,767,568 91	1,443,179 96	
20,659,360 95	En vertu de la loi.....( " a—109)	20,882,263 66	222,902 71	
42,983,749 90		44,649,832 57	1,666,082 67	

## SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu du bill des subsides.

Service.	Crédit.		Dépenses.	Détails.	Non dépensé.		Dépensé en plus.	
	\$	c.			\$	c.		\$
Frais de gestion .....	160,650	00	152,880	16	D—11	7,769	84	
Gouvernement civil, appointements....	956,875	25	937,149	60	A—4	19,725	65	
"    dépenses conting..	246,514	45	226,206	18	A—10	20,308	27	
Administration de la justice.....	95,874	76	84,114	33	I—2	11,760	43	
Police fédérale.....	22,100	90	22,100	04	I—16	0	86	
Pénitenciers.....	444,973	31	386,395	09	I—2	58,578	22	
Législation.....	416,744	98	404,533	27	J—2	12,211	71	
Arts, agriculture et statistique.....	379,520	00	245,231	59	B—2	134,288	41	
Immigration.....	268,800	00	261,194	90	H—21	7,605	10	
Quarantaine.....	188,600	00	137,243	59	B—2	1,356	41	
Pensions.....	29,416	20	27,807	57	D—2	1,608	63	
Fonds de retraite.....	240	00	240	00	D—29			
Milice, capital.....	330,000	00	173,740	32	L—79	156,259	68	
"    fonds consolidé	1,566,646	00	1,507,872	36	L—2	58,773	64	
Chemins de fer, capital.....	486,216	49	268,333	26	R—2	217,880	23	
Canaux, capital.....	5,352,696	00	3,182,529	76	R—2	2,170,166	24	
Chemins de fer et canaux, fonds conso- lidé.....	326,442	88	190,213	20	R—3	136,229	63	
Travaux publics, capital.....	393,000	00	376,894	28	Q—2	16,105	72	
"    fonds consolidé.....	2,523,144	27	1,691,312	95	Q—2	881,831	32	
Subventions postales et subventions aux paquebots.....	458,460	40	395,106	55	T—	63,353	85	
Service par voie de mer et à l'intérieur.	145,736	40	140,553	22	K—2	5,183	18	
Phares et service côtier.....	514,610	00	474,216	67	K—2	40,393	33	
Institutions scientifiques et levées hydro- graphiques.....	80,539	00	79,442	37	K—2	1,096	63	
Hôpitaux de la marine.....	38,000	00	38,162	56	K—80			162 56
Inspection des bateaux à vapeur.....	27,300	00	26,342	29	K—80	957	71	
Pêcheries.....	308,628	40	284,220	75	K—2	24,407	65	
Surintendance des assurances.....	8,000	00	6,665	46	D—29	1,334	54	
Commission géologique.....	57,000	00	57,000	00	E—			
Sauvages.....	1,006,050	17	952,584	14	G—3	53,466	03	
Police à cheval.....	885,000	00	865,415	96	M—	19,584	04	
Gouvernement des Territoires du Nord- Ouest, y compris \$16,011.62, balance de 1896-97 non dépensée.....	364,460	62	347,187	36	H—2	17,273	26	
Gouvernement provisoire du district du Yukon.....	50,000	00	47,026	65	H—31	2,973	35	
Terres fédérales.....	135,250	00	127,835	26	H—37	7,414	74	
"    fonds consolidé.....	94,838	25	91,296	26	H—50	3,541	99	
Divers.....	247,961	47	180,149	85	A—67	67,811	62	
Perception du revenu—								
Douanes.....	985,615	00	971,320	11	T—	14,294	89	
Accise.....	475,174	25	468,320	37	T—	6,853	88	
Inspection et mesurage du bois.....	19,795	00	19,245	87	T—	549	13	
Poids et mesures.....	71,210	00	63,447	01	T—	7,762	99	
Inspection du gaz et lumière électriq. "    des denrées.....	28,150	00	27,170	49	T—	979	51	
	4,500	00	4,161	83	T—	338	17	
Falsification des substances alimen- taires et engrais, et l'Acte concer- nant les marques frauduleuses.....	25,000	00	24,940	20	T—	59	80	
Menus revenus.....	1,700	00	1,575	08	T—	124	92	
Chemins de fer.....	3,369,089	37	3,508,648	88	R—2			139,559 51
Canaux.....	583,660	00	540,625	72	R—3	43,034	28	
Travaux publics.....	173,700	00	156,313	85	Q—7	17,386	15	
Postes.....	3,638,649	00	3,575,411	99	N—2	63,237	01	
Commerce.....	19,100	00	17,186	71	T—	1,913	29	
	27,955,632	77	23,767,568	91	.....	4,188,063	86	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu de la loi.

Service.	Crédits.		Dépenses.	Détails.	Non dépensé.		Dépensé en plus.		
	\$	c.			\$	c.	\$	c.	\$
Intérêt sur la dette publique .....	10,719,165	58	10,516,757	90	D—9	202,407	68		
Prime, escompte et change.....	10,000	00	47,007	32	D—9			37,007	32
Fonds d'amortissement.....	2,287,692	28	2,359,968	55	D—10			72,276	27
Rachat de la dette.....	108,879	68	245,303	09	D—10			136,423	41
Gouvernement civil.....	236,066	66	236,066	66	A—4				
Administration de la justice.....	686,050	00	681,493	95	I—2	4,556	05		
Législation.....	338,900	00	325,295	78	J—2	13,604	22		
Arts, agriculture et statistique.....	950	00				950	00		
Pensions.....	62,609	08	68,379	52	D—2			5,770	44
Pensions de retraite.....	315,000	00	339,945	67	D—29			24,945	67
Milice.....	6,600	00	6,600	00	L—2				
Chemins de fer, capital (cour de l'échiquier).....			2,654	59	R—2			2,654	59
Chemins de fer et canaux, décrets de la cour d'échiquier.....			277	10	R—3			277	10
Canaux, décrets de la cour d'échiquier.....			25,078	53	R—2			25,078	53
Travaux publics, fonds consolidé, bassin de radoub, Halifax.....	10,000	00	10,000	00	Q—121				
Subventions postales et aux paquebots.....	244,666	67	194,666	66	T—	50,000	01		
Pêcheries—Primes de pêche.....	160,000	00	157,504	00	K—117	2,496	00		
Surintendance des assurances.....	3,500	00	3,500	00	D—29				
Subventions aux provinces.....	4,239,500	00	4,237,372	19	D—30	2,127	81		
Gouvernement des Territ. du Nord-Ouest.....			499	98	H—21			499	98
Divers, décrets de la cour d'échiquier.....			8,957	39	A—47			8,957	39
Subventions aux chemins de fer.....			1,414,934	78	R—309			1,414,934	78
	19,429,579	95	20,882,263	66				1,452,683	71

1897-98: Dépenses: Ajustement du rapport de l'auditeur et des comptes publics.		\$	c.	\$	c.	\$	c.
<b>Totaux des ministères, du rapport de l'auditeur :</b>							
Ministère de l'agriculture.....	(page B-2)	454,063	06				
Bureau de l'audition.....	" C-2)	35,562	69				
Ministère des finances.....	" D-2)	23,092,455	67				
Commission géologique.....	" E-2)	106,904	12				
Bureau du gouverneur général.....	" F-2)	78,722	58				
Affaires indiennes.....	" G-3)	1,001,304	93				
Ministère de l'intérieur.....	" H-2)	1,053,566	16				
" de la justice.....	" I-2)	1,239,242	65				
Législation.....	" J-2)	729,829	05				
Marine et pêcheries.....	" K-2)	1,301,981	53				
Milice et défense.....	" L-2)	1,746,730	60				
Police à cheval du Nord-Ouest.....	" M-2)	876,960	27				
Ministère des postes.....	" N-2)	3,826,495	22				
Impressions et papeterie.....	" O-2)	73,642	29				
Conseil privé.....	" P-2)	54,176	37				
Travaux publics.....	" Q-2)	2,408,643	29				
Chemins de fer et canaux.....	" R-4)	9,186,564	15				
Secrétaire d'Etat.....	" S-2)	51,840	14				
Commerce.....	" T-2)	2,307,814	46				
				49,626,499	23		
<b>Totaux des comptes publics, dans l'état des recettes et dépenses :</b>							
Fonds consolidé.....		38,832,525	70				
Rachat de la dette.....		5,111,969	75				
Chemins de fer et canaux, capital.....		3,477,548	47				
Chemins de fer Canadien du Pacifique.....		692	17				
Travaux publics, capital.....		364,017	72				
Terres fédérales, capital.....		127,504	71				
Milice, capital.....		173,740	32				
Subventions aux chemins de fer.....		1,414,934	78				
Commission du havre de Montréal, emprunt.....		110,000	00				
						49,612,933	62
<b>Travaux publics, capital, dépenses de 1896-97, maintenant transféré au fonds consolidé.....</b>							
Port de Collingwood.....		3	89				
Rivière La Pluie.....		5,205	80				
Port de Nanaïmo.....		7,625	25				
						12,834	94
<b>Remb. des années précéd., capital, dépenses :</b>							
Travaux publics: chenal des navires.....		41	62				
Canal Chambly.....		150	00				
" Saint-Pierre.....		208	50				
Terres fédérales.....		330	55				
						730	67
				49,626,499	23	49,626,499	23

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

RECETTES du fonds consolidé, 1897-98, et comparaison avec l'année précédente.

1896-97.		Service.	1897-98.		Page.	Augmentation		Diminution.	
\$	c.		\$	c.		\$	c.	\$	c.
5,291	49	<i>Gazette du Canada</i> .....	5,887	15	O-49	595	66		
384,780	53	Canaux.....	407,662	81	R-	22,882	28		
119,210	05	Casuel.....	243,940	61	a-112	124,730	56		
91,969	50	Immigration chinoise.....	82,104	00	T-			9,865	50
3,386	00	Honoraires des exam. du service civil.....	1,555	00	S-12			1,831	00
10,423	12	Honoraires des insp.-mesureurs de bois.....	16,767	07	T-	6,338	95		
19,386,277	69	Douanes.....	21,622,788	75	T-	2,236,511	06		
172,513	65	Terres fédérales.....	975,792	37	H-73	803,278	72		
9,982	19	Steamers fédéraux.....	8,859	53	K-161			1,122	66
6,805	25	Inspection de la lumière électrique.....	9,408	25	T-	2,603	00		
9,074,896	38	Accise.....	7,764,295	61	T-			1,310,600	77
21,037	07	Amendes et saisies.....	32,987	41	a-113	11,950	34		
98,884	40	Pêcheries.....	106,179	59	K-141	7,295	19		
17,256	75	Inspection du gaz.....	18,678	00	T-	1,421	25		
10,183	81	Surintendance des assurances.....	10,574	95	D-49	391	14		
1,443,003	84	Intérêt sur placements.....	1,513,454	58	D-47	70,450	74		
4,302	53	Timbres judiciaires.....	2,937	40	T-			1,365	13
2,774	66	Phares et service côtier.....	2,770	66	K-169			4	00
54,294	09	Fonds des marins.....	54,552	81	K-161	258	72		
95,482	54	Alcool amylique.....	107,267	28	T-	11,784	74		
23,839	87	Revenu de la milice.....	21,032	66	L-91			2,807	21
16,522	72	Collège militaire.....	15,885	68	L-94			639	04
7,585	15	<i>Modus vivendi</i> .....	6,923	91	K-153			661	24
9,831	27	Terres de l'artillerie.....	22,537	17	H-99	12,705	90		
110,009	10	Hon. de brev. d'inv. et marq. de com.....	112,084	39	B-73	2,075	29		
83,807	57	Pénitenciers.....	76,588	08	I-44			7,219	49
3,202,938	42	Postes.....	3,527,809	69	N-59	324,871	27		
34,853	92	Primes, escompte et change.....	191,559	52	D-47	156,705	60		
135,601	42	Travaux publics.....	151,954	58	a-113	16,353	16		
		Chemins de fer—							
2,866,028	02	Intercolonial.....	3,117,669	85	R-331	251,641	83		
153,443	13	Ile du Prince-Edouard.....	158,950	61	R-338	5,507	48		
40,588	13	Embranchement de Windsor.....	37,226	64	R-340			3,361	49
6,725	08	Baie-des-Chaleurs.....						6,725	08
25,033	95	Inspection des bateaux à vapeur.....	31,525	40	K-154	6,491	45		
59,218	14	Fonds de retraite.....	45,643	06	D-32			13,575	08
4,219	03	Rapp. de la c. supr. et de la c. d'échiq.....	5,370	37	I-47	1,151	34		
36,772	94	Poids et mesures.....	44,014	59	T-	7,241	65		
37,829,778	40	.....Recettes totales.....	40,555,238	03		2,725,459	63		

Revenu de 1896-97.		Revenu casuel.	Page.	Revenu de 1897-98.	
\$	c.			\$	c.
1,584	39	Ministère de l'agriculture—			
6,757	38	Inspection du bétail . . . . .	B—74	625	76
7	80	Ventes aux fermes expérimentales . . . . .	B—74	7,474	86
745	68	Divers . . . . .	B—76	6,804	87
		Ministère des douanes—Divers . . . . .	T—	1,812	16
		Ministère des finances—			
		Profit sur le monnayage de l'argent . . . . .	D—49	117,245	89
6,911	23	Profit sur le monnayage du cuivre . . . . .	D—49	10,479	12
4,335	50	Chèques en circulation . . . . .	D—50	1,261	78
8,902	37	Divers . . . . .	D—50	5,900	10
752	58	Commission géologique—Divers . . . . .	E—	1,919	25
		Chambre des communes—			
12,888	54	Honoraires sur bills privés . . . . .	J—36	11,788	99
13	50	Divers . . . . .			
2,780	45	Département des affaires indiennes—Divers . . . . .	G—163	3,229	64
		Ministère du revenu de l'intérieur—			
453	80	Falsification des substances alimentaires . . . . .	T—	223	40
293	25	Engrais artificiels . . . . .	T—	459	00
22	20	Divers . . . . .	T—	8	30
		Ministère de l'intérieur—			
8,997	24	Honoraires d'enregistrement, T. N. O . . . . .	H—100	11,593	56
5,502	25	Remboursements sur grain de semence . . . . .	H—101	6,968	02
2,683	05	Divers . . . . .	H—101	260	92
376	76	Ministère de la justice—Divers . . . . .	I—50	803	65
		Ministère de la marine et des pêcheries—			
3,754	00	Examens des capitaines et seconds . . . . .	K—169	4,800	50
102	75	Ventes, formules de navigation . . . . .	K—169	172	38
626	76	" de l'île de Sable . . . . .	K—170	300	83
1,339	05	" de vieux matériaux . . . . .	K—170	3,635	49
4,090	50	" de propriétés . . . . .			
27	08	Gages et effets de matelots décédés . . . . .	K—171	186	41
2,141	29	Divers . . . . .	K—171	3,018	99
		Inspection du bétail . . . . .	K—169	89	57
128	25	Ministère de la milice et de la défense—Divers . . . . .	L—95	401	50
116	05	Département de la police à cheval—Divers . . . . .	M—	76	00
		Ministère des postes—			
1,655	38	Divers . . . . .	N—79	3,335	09
		Département des impressions et de la papeterie—			
2,495	52	Profit sur la papeterie . . . . .	O—51	3,890	48
4,667	09	Ventes de publications . . . . .	O—50	4,827	04
1,133	12	" papier de rebut . . . . .	O—51	915	58
19,024	81	Travaux publics—Divers . . . . .	Q—287	3,970	59
4,572	47	Chemins de fer et canaux—Divers . . . . .	R—346	9,016	75
9,483	05	Secrétariat d'Etat—Honoraires sur chartes, etc. . . . .	S—10	15,200	39
		Sénat—			
214	48	Honoraires sur bills privés . . . . .	J—37	1,178	40
66	50	Divers . . . . .	J—38	65	35
119,646	12				
*436	07	MOINS—Insp. du bétail : surplus des dép. sur les recettes . . . . .			
119,210	05			243,940	61

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

Recettes de 1896-97.	<b>Amendes et confiscations.</b>	Page.	Recettes de 1897-98.
S c.			S c.
19,694 74	Douanes—Saisies .....	T—	27,263 16
510 00	Finances .....		
*	Revenu de l'intérieur—		
11 00	Accise—saisies .....	T—	1,044 12
15 00	Poids et mesures—saisies .....	T—	20 00
1,316 23	Gaz—saisies .....	T—	
836 54	Intérieur—amendes et confiscations, T. N.-O .....	H—100	529 06
125 00	Ministère de la justice .....	I—50	435 91
64 40	"    marine et des pêcheries .....	K—171	812 50
440 00	Police à cheval .....		
	Ministère des postes .....	N—80	2,882 66
23,012 91	*MOINS—Saisies de l'accise, excédent des dépenses sur les		
1,975 84	recettes .....		
21,037 07	<b>Revenu des travaux publics.</b>		32,987 41
	Ministère du revenu de l'intérieur—		
4,282 00	Loyers de chutes d'eau et autres .....	T—	3,580 00
12,061 68	Travaux publics secondaires .....	T—	5,060 40
	Ministère de la marine et des pêcheries—		
395 50	Havres .....	K—166	513 50
9,096 23	Quais et jetées .....	K—163	7,473 25
	Travaux publics—		
26,022 06	Cales sèches .....	Q—285	33,366 20
198 45	Ecluse de la rivière du Lièvre .....	Q—287	246 84
264 91	"    Yamaska .....	Q—287	355 46
73,908 67	Glissoirs et estacades .....	Q—284	90,608 28
9,371 92	Revenu du télégraphe .....	Q—286	10,750 65
135,601 42			151,954 58

## SOMMAIRE des recettes par ministères et comparaison avec l'année précédente.

Recettes de 1896-97.	Service.	Page.	Revenu de 1897-98.	Total.
\$ c.			\$ c.	\$ c.
	<b>Agriculture—</b>			
7 80	Revenu casuel	B-76	246 08	
1,584 39	Inspection du bétail	B-74	625 76	
6,757 38	Service de l'industrie laitière	B-76	6,558 79	
97,596 23	Ventes aux fermes expérimentales	B-74	7,474 86	
12,412 87	Honoraires de brevets d'inventions, etc.	B-73	99,401 27	
	Marques de commerce, etc.	B-73	12,683 12	
	<b>Finance—</b>			126,989 88
8,902 37	Revenu casuel	D-50	5,900 10	
510 00	Amendes et confiscations			
10,183 81	Surintendance des assurances	D-49	10,574 95	
1,443,003 84	Intérêt sur placements	D-47	1,513,454 58	
4,335 50	Chèques en circulation	D-50	1,261 78	
34,853 92	Prime, escompte et change	D-47	191,559 52	
	Profit sur le monnayage de l'argent	D-49	117,245 89	
6,911 23	Profit sur le monnayage du cuivre	D-49	10,479 12	
59,218 14	Fonds de retraite	D-32	45,643 06	
	Fonds de retraite n° 2. (a)	D-32		
	<b>Commission géologique—</b>			1,896,119 00
752 58	Revenu casuel	E-		1,919 25
	<b>Chambre des communes—</b>			
12,902 04	Honoraires des bills privés	J-36		11,788 99
	<b>Affaires indiennes—</b>			
2,780 45	Revenu casuel	G-163		3,229 64
	<b>Intérieur—</b>			
2,683 05	Revenu casuel	H-101	260 92	
172,513 65	Terres fédérales	H-73	975,792 37	
1,316 23	Amendes, T. N.-O.	H-100	529 06	
9,831 27	Terres de l'artillerie	H-99	22,537 17	
8,997 24	Honoraires d'enregistrement, T. N.-O.	H-100	11,593 56	
5,502 25	Remboursements pour grain de semence (b)	H-101	6,968 02	
	<b>Justice—</b>			1,017,681 10
376 76	Revenu casuel	I-50	803 65	
420 72	Rapport de la cour de l'échiquier	I-48	215 92	
836 54	Amendes et confiscations	I-50	435 91	
83,807 57	Pénitenciers	I-44	76,588 08	
3,798 31	Rapports de la cour suprême	I-47	5,154 45	
	<b>Marine et pêcheries—</b>			83,198
2,141 29	Revenu casuel	K-171	3,018 99	
	Inspection du bétail	K-169	89 57	
9,982 19	Steamers du gouvernement	K-161	8,859 53	
3,754 00	Examen, capitaines et seconds	K-169	4,800 50	
125 00	Amendes et confiscations	K-171	812 50	
98,884 40	Pêcheries	K-141	106,179 59	
395 50	Havres	K-166	513 50	
2,774 66	Phares et service côtier	K-169	2,770 66	
54,294 09	Fonds des marins	K-161	54,552 81	
7,585 15	<i>Modus vivendi</i>	K-153	6,923 91	
102 75	Ventes de produits de fermes	K-169	172 38	
626 76	" l'île de Sable	K-170	300 83	
1,339 05	Ventes de vieux matériaux	K-170	3,635 49	
4,090 51	" propriété			
25,033 95	Inspection des bateaux à vapeur	K-154	31,525 40	
27 08	Gages et effets des matelots décédés	K-171	186 41	
9,096 23	Quais et jetées	K-163	7,473 25	
	<b>Milice et défense—</b>			231,815 32
128 25	Revenu casuel	L-95	401 50	
23,839 87	Revenu de la milice	L-91	21,032 66	
16,522 72	Revenu du collège militaire	L-94	15,883 68	
	<b>Police à cheval du N.-O.—</b>			37,317 84
116 05	Revenu casuel	M-		76 00
64 40	Amendes et confiscations			
2,253,720 03				3,410,135 03
436 07	* MOINS—Inspection du bétail, surplus des dépenses sur le revenu.			
2,253,283 96				

(a.) Compte spécial. (b.) Le total des remboursements pour grains de semence, y compris les montant crédités aux comptes spéciaux, a été de \$12,310.65.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie a.

## SOMMAIRE des recettes par ministères et comparaison avec l'année précédente.

Montant.	Service.	Page.	Montant.	Total.
\$ c.			\$ c.	\$ c.
2,253,283 96	Report.			3,410,135 63
	<b>Postes—</b>			
1,655 38	Revenu casuel.	N—79	3,335 09	
440 00	Amendes et confiscations.	N—80	2,882 66	
3,202,938 42	Revenu des bureaux de poste.	N—59	3,527,809 69	3,534,027 44
	<b>Impressions et papeterie—</b>			
5,291 49	<i>Gazette du Canada</i> .	O—49	5,887 15	
1,133 12	Revenu casuel.	O—51	915 85	
2,495 52	Profit sur papeterie.	O—51	3,890 48	
4,667 09	Ventes de publications.	O—50	4,826 77	15,520 25
	<b>Travaux publics—</b>			
19,024 81	Revenu casuel.	Q—287	3,970 59	
26,022 06	Cale sèche.	Q—286	33,366 20	
73,908 67	Glissoirs et estacades.	Q—284	90,608 28	
9,371 92	Revenu des lignes télégraphiques.	Q—286	10,750 65	
198 45	Ecluse de la rivière du Lièvre.	Q—287	246 84	
264 91	Ecluse de la rivière Yamaska.	Q—287	355 46	139,298 02
	<b>Chemins de fer et canaux—</b>			
384,780 53	Canaux, loyers de chutes d'eau.	R—341	407,662 81	
4,572 47	Revenu casuel.	R—346	9,016 75	
2,866,028 02	Chemin de fer Intercolonial.	R—331	3,117,669 85	
153,443 13	Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.	R—338	158,950 61	
40,588 13	Chemin de fer—Embranchement de Windsor.	R—340	37,226 64	
6,725 08	Chemin de fer de la Baie-des-Chaleurs.			3,730,526 66
	<b>Secrétariat d'Etat—</b>			
9,483 05	Commissions, passe-ports, etc.	S—10	15,200 39	
3,366 00	Examens du service civil.	S—12	1,555 00	16,755 39
	<b>Sénat—</b>			
50 80	Revenu casuel.	J—38	3 00	
15 70	Copies certifiées d'actes.	J—38	62 35	
214 48	Honoraires sur bills privés.	J—37	1,178 40	1,243 75
	<b>Commerce—</b>			
91,969 50	Immigration chinoise.	T—		82,104 00
	<b>Division des douanes—</b>			
745 68	Revenu casuel.	T—	1,812 16	
19,386,277 69	Douanes.	T—	21,622,788 75	
19,694 74	Saisies des douanes.	T—	27,263 16	21,651,864 07
	<b>Division du revenu de l'intérieur—</b>			
453 80	Falsification des substances alimentaires.	T—	223 40	
22 20	Revenu casuel.	T—	8 30	
10,428 12	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois.	T—	16,767 07	
6,805 25	Inspection de la lumière électrique.	T—	9,498 25	
9,074,896 58	Accise.	T—	7,764,295 61	
293 25	Engrais artificiels.	T—	459 00	
17,256 75	Inspection du gaz.	T—	18,678 00	
4,282 00	Loyers des chutes d'eau et autres.	T—	3,580 00	
4,302 53	Timbres judiciaires.	T—	2,937 40	
95,482 54	Alcool amylique.	T—	107,267 28	
12,061 68	Travaux publics secondaires.	T—	5,060 40	
26 00	Amendes et confiscations—Saisies de l'accise.	T—	1,064 12	
36,772 94	Poids et mesures.	T—	44,014 59	7,973,763 42
37,831,754 24				
1,975 84	<b>MOINS—Saisies de l'accise, excédent des dépenses sur les recettes.</b>			
37,829,778 40				40,555,238 03

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE B

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

<b>Ministère de l'agriculture : Résumé de la dépense.</b>		\$ c.	\$ c.
Gouvernement civil : Ministre	(Page B—2)		7,000 00
" Personnel du ministère	( " B—2)	48,734 86	
" Dépenses contingentes	( " B—5)	15,803 02	
			64,537 88
<b>Arts, agriculture et statistique :—</b>			
Archives	( " B—5)	6,960 65	
Patent Record	( " B—5)	9,000 00	
Statistique criminelle	( " B—8)	1,567 94	
Annuaire et relevé statistique	( " B—8)	2,305 57	
Statistique générale	( " B—8)	3,197 30	
Recensement du Manitoba	( " B—8)	126 15	
Exposition de Régina	( " B—9)	3,162 64	
Exposition Trans-Mississippienne d'Omaha	( " B—10)	4,272 80	
W. H. Lynch, 12,000 exemplaire de <i>Scientific Dairying</i>	( " B—10)	720 00	
Aide aux sociétés d'agriculture	( " B—11)	7,000 00	
Stations agronomiques	( " B—11)	77,500 00	
Distribution de bulletins et rapports	( " B—11)	4,000 00	
Gratification, feu J. Kirkpatrick	( " B—30)	100 00	
Industrie du laitage, entretien	( " B—36)	29,616 23	
" avances à être remboursées	( " B—37)		
" fabriques de laitage, T. N.-O.	( " B—41)	25,000 00	
Service frigorifique, etc.	( " B—47)	70,702 31	
			245,231 59
<b>Quarantaine—</b>			
Districts organisés et salubrité publ. dans d'autres districts	( " B—53)	64,673 44	
Gratification, W. McK. McLeod	( " B—53)	500 00	
Lazaret de Tracadie	( " B—53)	4,480 01	
Hôpitaux de Winnipeg et Saint-Boniface	( " B—53)	4,000 00	
Quarantaine des bestiaux	( " B—59)	38,559 04	
Gale des moutons et choléra des porcs	( " B—59)	9,700 79	
Pour préven. la tubercul. parmi les bêtes bovines dans le Dom.	( " B—62)	15,330 31	
			137,243 59
Divers	( " B—62)		50 00
			454,063 06

Taxe du fonds de retraite.	<b>Ministère de l'agriculture.</b>	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.	<b>Appointements à Ottawa.</b>	\$ c.	\$ c.
	Autorisé par la loi—		
	L'hon. S. A. Fisher, ministre de l'agriculture, 1 an	7,000 00	
	Appointements du personnel (\$48,734.86)—		
33 00	Bailey, H. H., commis de 1re classe, 12 m.	1,650 00	
24 00	Bate, C. W. C., commis de 2e classe, 12 m.	1,200 00	
10 80	Beaudoin, J. P., messenger, 12 m.	360 00	
16 50	Bonneville, L. M., commis de 3e classe, 12 m.	550 00	
42 00	Brymner, D., archiviste, 12 m.	2,100 00	
26 00	Caron, A. E., commis de 2e classe, 12 m.	1,300 00	
19 00	Chittick, F. C., commis de 3e classe, 12 m.	950 00	
	" comme inspecteur de quarantaines	150 00	
20 00	Copping, J. G. E., commis de 3e classe, 12 m.	1,000 00	
15 00	Copping, L. E., commis de 3e classe, 12 m.	750 00	
30 00	D'Auray, L., commis de 1re classe, 12 m.	1,500 00	
11 70	Daviau, P., messenger, 12 m., \$390, moins 7 j. en sept.	382 36	
16 00	Desjardins, A., commis de 3e classe, 12 m.	800 00	
*	Dewhurst, E. R., commis de 3e classe, 12 m.	1,000 00	
38 50	Doherty, T. K., commis de 2e classe, 12 m.	1,100 00	
	" secrétaire particulier	400 00	
18 60	Duff, A., commis de 3e classe, 12 m.	930 00	
26 00	Gerin, L., commis de 2e classe, 12 m.	1,300 00	
13 50	Graham Mlle G. G., commis de 3e classe, 12 m.	450 00	
20 00	Gravel, N., commis de 3e classe, 12 m.	1,000 00	
24 00	Hanright, W., commis de 2e classe, 12 m.	1,200 00	
40 25	Ide, W., commis de 2e classe, 12 m.	1,150 00	
44 00	Jackson, J. B., premier commis, 12 m.	2,200 00	
40 25	Jarvis, A. L., secrétaire, 12 m.	2,012 50	
48 00	Johnson, G., statisticien, 12 m.	2,400 00	
*	Lemaitre, G. H., commis de 3e classe, 6 m. au 31 déc. '97, à \$300.	150 00	
577 10	A reporter	34,984 86	
	*Dépassait la limite d'âge quand il a été nommé.		

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

Taxe du fonds de retraite	<b>Ministère de l'agriculture.</b>	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.	<b>Appointements à Ottawa—Suite.</b>	\$ c.	\$ c.
577 10	Report	34,984 86	
	Gouvernement civil, appointements—Suite.		
22 75	Leyden, Mlle M., commis de 3e classe, 12 m.	650 00	
36 00	Lynch, W., commis de 1re classe, 12 m.	1,800 00	
18 00	Lyster, J. H., commis de 2e classe, 8 m. au 28 fév. '98, à \$1,350.	900 00	
20 00	Morrison, M. J., commis de 3e classe, 12 m.	1,000 00	
33 00	McCabe, T., commis de 1re classe, 12 m.	1,650 00	
6 88	Powell, A. E., commis de 3e classe, 12 m.	550 00	
19 00	Reiffenstein, Mlle J., commis de 3e classe, 12 m.	950 00	
35 00	Routhier, D. E., commis de 1re classe, 12 m.	1,750 00	
*	Scarth, W. B., sous-ministre, 12 m.	3,200 00	
35 00	Skead, J., commis de 3e classe, 12 m.	1,000 00	
17 00	Stacey, Mlle C., commis de 3e classe, 12 m.	850 00	
33 00	St. Denis, E. H., commis de 1re classe, 12 m.	1,650 00	
20 00	Taché, A. G., commis de 3e classe, 12 m.	1,000 00	
20 00	Tremblay, W. O., " 12 m.	1,000 00	
20 00	Verner, J. W. D., " 12 m.	1,000 00	
16 00	Walsh, W. J., " 12 m.	800 00	
20 00	Wilkins, J., " 12 m.	1,000 00	
	Gouvernement civil, dépenses contingentes (\$9,382.61)—		
	Armstrong, Mlle F. S., commis surnuméraire, 12 m.	400 00	
	Bouret, Geo, " " 365 j. à \$1.50.	547 50	
	Bowden, Mme G, " " 365 j. à \$1.75.	638 75	
	Casey, Mlle M, " " 12 m. à \$45.	540 00	
	Casey M. W, " " 365 j. à \$2.25.	821 25	
	Casgrain, Mlle M, " " 12 m.	400 00	
	Cottee, H, messenger surnuméraire, 21 sept. au 2 oct. à \$25.	9 95	
	Dorion, Mlle U, commis surnuméraire, 365 j. à \$1.50.	547 50	
	Farmer, J. T, " " 10 m. au 30 juin à \$600.	500 08	
	Fitzgerald, Mlle G, " " 365 j. à \$2.50.	912 50	
	Hamilton, Mlle H. J, commis surnum., 6 m. à \$430, 6 m. à \$460	445 00	
	Kilgallon, J, " " 9 m. à \$400, 3 m. à \$430.	407 50	
	Kingsmill, Mme L. A, commis surnuméraire, 365 j. à \$1.50.	547 50	
	Leafloor, Jno, messenger surnuméraire, 12 m.	400 00	
	Martineau, Mlle M. J, commis surnuméraire, 12 m.	400 00	
	Morgan, T. H, " " 12 m. à \$50.	600 00	
	O'Gorman, G, messenger surnumér., 9 m. à \$300, 3 m. à \$330.	307 50	
	Rodnan, Mlle E. A, commis surnum., 9 m. à \$450, 3 m. à \$480.	457 50	
	Thomson, C, " " 10 m. au 30 juin à \$600.	500 08	
	Archives (\$1,190.71)—		
	Braden, L, brocheur, 12 m.		400 00
	Pennington, W, relieur, 52 sem. 5 j. à \$15.		790 71
	Statistique générale (\$2,995.75)—		
	Lepage, J. B, commis surnuméraire, 12 m. à \$50.		600 00
	Munro, J. R, " 12 m. à \$56.		672 00
	Ross Mlle C, " 12 m. à \$56.		672 00
	Washington, H, services du 31 oct. au 28 fév., 72½ j. à \$4, mai, 63½ h. à 50c.		321 75
	Watts, R. E, commis surnuméraire, 365 jrs à \$2.		730 00
	Recensement du Manitoba (\$39.75)—		
	Drummond, F. S, commis surnuméraire, bal. nov. '96.		26 67
	Leafloor, John, " "		13 08
	Industrie du laitage, entretien (\$7,082.49), emmag. au froid (\$2,312)—		
	Armstrong, R. E, messenger, 5 m. à \$25, 7 à \$30.		335 00
	Ganmon, Mlle A, commis surnum., 11-25 sept. '97 à \$7 par sem.		15 16
	Haszard, F, " 15-30 juin '98 à \$35 par m.		17 50
	Hawley, Mlle G, clavigraphie		1 50
	Hunter, Mlle N, com. surn., 1er sept. au 27 déc. '97 à \$7 p. sem.		117 83
	Moore, W. W, " 12 m. au 30 juin '98, à \$60.		720 00
	O'Hara, J. F, " du 24 août au 30 juin '98, 269 j. à \$2.50.		672 50
	Robertson, J. W, commissaire de l'agricult. et de la laiterie, 12 m.		5,000 00
	Rogers, C. G, secrétaire, 12 m.		1,100 00
	Rogers, Mlle E. W, commis surnum., 43 sem. à \$7.		315 00
	Whitley, C. F, comptable, 12 m.		1,100 00
948 73		65,117 47	13,620 70

\* Passé l'âge lors de la nomination.

<b>Départ. de l'Agriculture: Gouvernement civil—Dépenses contingentes.</b>		\$ c.
<i>Commis et autre aide.</i>		
Appointements à Ottawa.....	(Page B—3)	9,382 61
<i>Gratification.</i>		
Gratification à T. B. Bassett, commis de 3e classe au département, à sa retraite (votée).....		315 00
<i>Impressions et papeterie, juillet-avril (\$3,237.43)</i>		
Livres et cartes géographiques—		
Almanach de Gotha, \$1.75; alphabet de <i>First Things</i> , 50c.....		2 25
<i>Be Your Own Lawyer</i> , \$1.50; <i>Colonial Office List</i> , 2, \$3.40.....		4 90
<i>Contemporary</i> , \$4; <i>Copyright Act</i> , 100 exemplaires, \$9.59; <i>Dominion Law Index</i> , \$2.50.....		16 09
<i>Encyclopædia Britannica</i> , 5 vol., \$14.25; dictionnaire anglais-français, \$8.50.....		22 75
<i>Fortnightly Review</i> , \$4; <i>Forum</i> , \$3; almanach des adresses de Hamilton, \$2.50.....		9 50
Annuaire de Hazell, 70c.; Histoire du Canada, \$4; Index de l'Acte des ch. de fer, \$4.60.....		9 30
Almanach des adr., Kingston, \$2; alm. des adr., London, \$3; cartes géogr., 5, \$19.02..		24 02
Le Saguenay et le Bassin du Lac Saint-Jean, \$1.13; carte du Canada, \$4.50.....		5 63
Almanach des adresses de Montréal, 2, \$8; <i>North American Review</i> , \$5.....		13 00
<i>Nineteenth Century</i> , \$4; almanach des adresses d'Ottawa, 2, \$6; <i>Rural Canadian</i> , \$4.....		14 00
<i>Shipping World Year Book</i> , \$1.10; <i>Statesman's Year Book</i> , \$2.30; Statuts d'Ontario, \$4.80.....		8 20
Statuts de Québec, \$5.60; almanach des adresses de Toronto, 3 exemplaires, \$16.....		21 60
Almanachs du Canada, 12, \$3.60; almanachs de Whittaker, 2, \$1.10; divers, 38c.....		5 08
Livres en blanc—		
De présence, 1, 85c.; de caisse, \$1.70; de corresp., 32, \$51.50; carnet de chèque, 1, \$6.50.....		60 55
Agendas, 25, \$19.82; liv.-journaux, 7, \$4.38; papier tellière, 14, \$2.42.....		26 62
Index, 36, \$5.40; calepins, 8, \$1.03; in-quarto, 4, \$2.27; demandes officielles, 2, \$1.40.....		10 10
De notes, 68, \$2.30; brouillards, 66, \$4.91.....		7 21
Étuis de carton, 2 douz. 90c.; baguettes à liasse, 5 douz., \$1.80; lacets verts, 3 douz., \$1.95.....		4 65
Liasses jaunes, 3,000, \$104; cartonnage, \$60; liasses de commerce, 2, 40c.....		164 40
Serre-pap., Shannon, \$1.10; boîte à papeterie, \$3.20; sac de voyage, \$2; cousoirs, 15, \$3.94.....		10 24
Serre-papiers, 12, \$15; caisses à brochures, 30, \$48; sac à lettres, \$3.....		66 00
Outils à broch., 3, \$6; passe-lacet, 7, 96c.; perforat'rs, 1 à \$1.50, 2 à 30c.; gratt., 7 douz., \$5.28.....		14 34
Couteaux de poche, 9, \$2.25; décachetoirs, 8, \$1.20; plioir d'ivoire, 75c.; canifs, 25, \$6.75.....		10 95
Sous-main, 14, \$5.50; buv. à poignée, 3, \$1.04; pince-pap., 13, \$1.66; ciseaux, 9 pns, \$5.35.....		13 55
Muillage, 30 bout., \$11.04; colle, 43 bout., \$7.74; fontaines à muillage, 6, \$1.40.....		20 18
Punaises, 72 papiers, \$5.16; attaches, 243 boîtes, \$18.51; bandes en caoutch., 200 boîtes, \$64.67.....		88 34
Ruban, 96 roul. et 48 cartes, \$66.15; cire à cacheter, 2 liv., 92c., ficelle, 42 liv., \$10.41.....		77 48
Crayons, 53½ douz., \$10.21; crayons de couleur, 7½ douz., \$2.83; crayons automat., 11, \$1.67.....		14 71
Plumes, 123 boîtes, \$42.13; plume-font., 1, \$4; porte-pl., 14 douz., \$3.86; plumes répar., \$1.05.....		51 04
Encre, 77 bout., \$22.24; encrriers, 16, \$5.42; extractif, 2 bout., \$1.....		28 66
Papier et enveloppes—		
Buvard, 3 rms, \$19.60; bleu à impr. phot., 9 roul., \$12.15; écolier, 15 rms, \$56.10.....		87 85
Loan, 7½ rms, \$9.90; à copier, ¼ rm, \$1.25; à lettres, 9 rms, \$11.49.....		22 64
In-quarto, 30 rms, \$57.20; semi-carboné, 12 boîtes, \$38.70; à clavigraphier, 39 rms, \$34.26.....		130 16
D'enveloppe, 3¼ rms, \$15.85; enveloppes, 4,000, \$7.03; cartes, 24 paq., \$3.26.....		26 14
Clavigraphes et accessoires—		
Machines, 2 à \$102.50, moins \$35 alloués pour vieille machine.....		170 00
Pupitre, \$37.50; coussins de feutre, 2, \$1.50; platine, 1, \$5.50; réparations, \$41.35.....		85 85
Assortiment de caractères, \$12.50; rubans, 30, \$20.60; huile, 4 bout., 40c.....		33 50
Épillettes, 10 boîtes, \$2.50; calendriers, 60, \$3; corbeilles, 10 pupitres, 4 paniers, \$10.10.....		15 60
Presses-papier, 2, 90c.; punaises, 5 douz., 89c., règles, 8, \$1.04; éponges, 10, \$1.20.....		4 03
Timbres en caoutch., 5, \$2.20; timbres à dater, 4, \$13.50; feuilles de caoutchouc, 18, \$4.02.....		19 72
Ruban de timbrage, 4, \$1.60; coussinets d'encre, 3, 90c.; réparat. à la presse à scel., \$10.55.....		13 05
Sceaux rouges, 62 boîtes, \$9.82; peaux de chamois, 2, 68c.; divers, \$4.71.....		15 21
Impressions, reliure, etc.....		1,467 29
Lithographie.....		267 15
Publications parlementaires.....		53 90
<i>Divers (\$2,867.98).</i>		
Frais de voyage: l'hon. S. A. Fisher, \$723.56; W. B. Scarth, \$121.87; T. K. Doherty, \$93; C. G. Rogers, \$6.65.....		945 08
Louage de voit. de pl. à Ottawa: l'hon. S. A. Fisher, \$78; W. B. Scarth, \$16; A. L. Jarvis, 50c.; T. K. Doherty, \$2; J. W. Robertson, \$2; Dr. E. Playter, \$2; lt-col. Irwin, \$3; délégués de cultivateurs et hôtes du ministre, \$31.25; messagers, \$1.....		135 75
Bill. de tramway, \$26.70; charriage, \$3.50; messagerie et transport, \$20.29.....		50 49
Transp. d'échant. de grain p. ch.f., \$37.05; service de messenger, 60c.; réparat. 2 horloges, \$3.25.....		40 90
Télégrammes, juillet-juin: Cie du ch. de fer P. Can., \$392.98; Cie du G. N.-O., \$401.26.....		794 24
Téléphones, \$5.50; gratifications aux garçons de télégraphe, \$5; sac en cuir, \$9.30.....		19 80
Brosse à cheveux, \$1.30; cruche, 65c.; casserole, 40c.; verres à boire, 30c.; allumettes, 40c.....		3 05
Brosses, 55c.; coton, 45c.; porte-allumette, 25c.; soucrière, 20c.; plomb de ch., 20c.....		1 65
Frais de port à l'étranger, juillet-juin, \$608.33; ficelle métal., 50c.; courroies, 60c.....		609 43
A reporter.....		15,535 43

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

Ministère de l'Agriculture : Gouvern. civil—Dépenses contingentes—Suite.		\$	c.
Report.....		15,535	43
<i>Divers—Fin.</i>			
Savon, 8 douz., \$5.25; 2 douz. essuie-mains, \$2.30; divers 35c.; manche, 75c.....		8	65
Blanchissage d'essuie-mains, Mme M. A. Kelly, 12 m.....		84	00
Remboursé en 1898-99.....		1	65
Paiements pour des journaux, etc. (\$173.29)—			
<i>Amerst News</i> , \$3; <i>Berlin Telegraph</i> , \$3; <i>Brockville Recorder</i> , \$6.....		12	00
<i>Clark's Harbour Coast-Guard</i> , \$2; <i>Echo de Montmagny</i> , \$1.35; <i>Montreal Gazette</i> , \$6.....		9	35
<i>Montreal Herald</i> , \$3; <i>Journal of Commerce</i> , \$2; <i>Trade Bulletin</i> , \$2.....		7	00
<i>Ottawa Citizen</i> , \$19.50; <i>Free Press</i> , \$5; <i>Canadian Mining Review</i> , \$3.....		27	50
<i>Peterboroug Times</i> , \$6; <i>Regina Standard</i> , \$4.50; <i>S. Edmonton Plaindealer</i> , \$2.....		12	50
<i>St. Thomas Journal</i> , \$8; <i>Toronto Globe</i> , \$8; <i>Mail and Empire</i> , \$4.....		20	00
<i>Toronto Telegram</i> , \$3; <i>Canadian Gazette</i> , Londres, \$17.52.....		20	52
<i>Daily Mail</i> , Londres, \$9.61; <i>Herald</i> , New-York, \$10; <i>Times</i> , New-York, \$10.....		29	61
<i>Scientific American</i> , New-York, \$7; divers journaux, 45c.....		7	45
Lowdermilk, W. H. & Co., Washington, rapp. consulaires et publicat. du gouv. des E.-U.....		15	86
Thorburn, C. H., Ottawa, <i>London Times</i> , 2 ans, \$10; <i>Globe and Mail</i> , 1 m., \$1.50.....		11	50
		15,803	02
<b>Archives.</b>			
Appointements à Ottawa.....	Page B—3)	1,190	71
Blaiklock, Frères, Montréal, frais de transp. par ch. f., \$16.50; Cie de ch. f. C. A., do, \$11.13		27	63
Cie de mess. Can., frais de messagerie, \$39.57; Cie de messageries Dom., do, \$9.53.....		49	10
Hope, James et Fils : 5 liv. colle forte.....		1	00
Wurtele, F. C., Québec : transcr. de vieux registres, 1,539'44 folios à 6c.; réglage de pa., \$2.50.....		94	84
Paiements pour des livres, etc. (\$276.70)—			
Bradley-Garretson Co., Ltd., Toronto, \$10; Brentano's, New-York, \$10.....		20	00
Britnell, Albert, Toronto, \$2.25; Britnell, Jno., Toronto, \$3.....		5	25
Burrows Bros. Co., Cleveland, Ohio, \$69.50; Clark, A. S., New-York, \$2.75.....		72	25
Dionne, N. E., Québec, \$40; Durie, J. et Fils, Ottawa, \$6.75.....		46	75
Filteau et Frère, Québec, \$16.20; Fitzgibbon, Agnes, Toronto, 75c.....		16	95
Gosselin, Abbé, St-Charles Bellechasse, \$1; Gosnell, R. E., Victoria, C.-B., \$16.50.....		17	50
Hope, James et Fils, Ottawa, \$2.50; Kingsford, Wm., Ottawa, \$3.....		5	50
Martin, M. P., Ottawa, 50c.; <i>Monetary Times</i> , Toronto, \$3.50.....		4	00
MacLeod, Malcolm, Ottawa, \$75; Renaud, Raoul, Québec, \$2.25.....		77	25
Cour suprême du Canada, \$5; Thompson, Jno. H., Thorold, \$1.....		6	00
Williamson et Cie, Toronto, \$1.25; Weir, Arthur, Montréal, \$4.....		5	25
Abonnements à des publications périodiques.....		61	50
Compte de l'imprim. de la reine, impr. de formulaires, etc., \$120.68; bur. de la papeterie, 30c.....		120	98
Bureau des archives à Londres (\$4,069.79)—			
Byrne, Mlle L. M. : transcription de 10,655 folios à 2d.; rédaction, \$2.43.....		434	55
Corner, Mme K. : transcrip. de 300 folios à 2½d., 482 folios à 2 d.; collation, etc., \$600.52.....		635	28
Dore, Mlle M. : transcription de 1,140 folios à 2½d., 12,976 folios à 2d.....		584	00
Hart, Mlle L. : collation, correction, etc., 52 semaines, au 30 juin à £2 10s. par semaine.....		632	67
Salmon, Mlle M. : transcription de 13,400 folios à 2d.....		543	44
Smyth, W. A. : transcription de 900 folios à 2½d., 13,019 folios à 2d.; rédaction, \$10.34.....		584	00
Capon, P., caisse d'emballage, \$3.04; Wm. George's Sons, 1 livre, \$2.13.....		5	17
Hoskins, F. C., 4 caisses d'emballage, \$20.92; Nield, Edw., 1 livre, \$6.81.....		27	73
King, P. S. et Fils : documents parlementaires, \$133.08; reliure, \$181.16; montage de carte géographique, \$20.76.....		335	00
McCorquodale et Cie, à resp. lim., 35-92 rames de papier tellière, \$114.12; Proudfoot, T. et Fils, reliure, \$140.59.....		254	71
Stevens, Henry, Son & Stiles : livres.....		33	24
Richard, Edouard, Arthabaskaville, services en France.....		195	85
Tautet, Victor, Paris, déboursés pour transcription, \$845.52; livres, \$27.03.....		872	55
		6,960	65
<b>"Patent Record."</b>			
E. G. Allen, Londres, Ang., reliure des vols. 47-66, 1894, 20.....		24	33
Compte de l'imprimeur de la reine—			
Vol. 25, n° 5 : lithographie, \$263.25; impression, \$498.02.....		761	27
"    6 : " " \$237.00; " " \$608.18.....		845	18
"    7 : " " \$294.00; " " \$729.90.....		1,023	90
"    8 : " " \$281.70; " " \$627.50.....		909	20
"    9 : " " \$282.45; " " \$642.22.....		924	67
"   10 : " " \$220.00; " " \$709.95.....		929	95
"   11 : " " \$250.75; " " \$583.34.....		834	09
"   12 : " " \$219.50; " " \$574.46.....		793	96
Vol. 26, n° 1 : " " \$235.55; " " \$582.16.....		817	71
"    2 : " " \$231.75; " " \$552.40.....		784	15
"    3 : " " \$225.75; " " \$622.95; moins \$571.47 payés en 1898-99.....		277	23
Enveloppes, 5,000.....		74	36
		9,000	00

## Statistique criminelle.

S c.

## Paiements pour relevés de condamnations.

## Ontario (\$714.10)—

Allesin, W. H. N., Picton, \$1.30; Anderson, P. W. N., Belleville, \$6.15	7 45
Ansley, J. H., Simcoe, \$4.10; Ap'John, Frank J., Portage-du-Rat, \$1	5 10
Armstrong, S. R., Peterborough, \$8.37; Armstrong, Wm., Owen-Sound, \$4	12 37
Austin, J. A., Brampton, \$1.05; Ball, James R., Woodstock, \$4.20	5 25
Barclay, L. T., Whitby, \$1.15; Beasley, T., Hamilton, \$27.05	28 20
Bethune, Angus, Cornwall, \$4.41; Bird, Henry, Barrie, \$5.30	9 71
Bourke, T. J., North-Bay, \$1; Bow, Wm., Winchester, \$1.42	2 42
Bradley, Junius, Aylmer, \$3.45; Brennan, M., Sainte-Catherine, \$3.95	7 40
Brintnell, S. S., Colborne, \$1.64; Brown, J. R., Picton, \$3.25	4 89
Brown, M. M., Brockville, \$4.55; Browning, A. G., North Bay, \$3.45	8 00
Bucke, J. P., Sarnia, \$5.85; Bull, T. H., Toronto, \$7.45	13 30
Burden, Geo., Saut-Sainte-Marie, \$1.40; Campbell, Wm. R., Chatham, \$1.55	2 95
Canfield, James, Woodstock, \$1.35; Chapple, Jno., Dresden, \$1.08	2 43
Clarke, A. H., Windsor, \$4.75; Clarke, James, Bancroft, \$1.38	6 13
Clench, Johnson, St. Catharines, \$1; Colter, C. W., Cayuga, \$3.60	4 60
Colter, J. R., Barrie, \$6; Comack, M., Cardinal, \$1.50	7 50
Cowper, Thos. D., Welland, \$4.65; Crear, Jno., Hamilton, \$5.20	9 85
Cunning, Jno., St. Catharines, \$5.50; Curry, G. C., Picton, \$3.21	8 71
Daly, James, Napanee, \$3.77; Deacon, James, Lindsay, \$5.31	9 08
Deacon, Joseph, Brockville, \$7.40; Deroche, W. P., Napanee, \$1.20	8 60
Devlin, A. P., Lindsay, \$3.50; Dingwall, James, Cornwall, \$3.40	6 90
Dixon, Thos., Walkerton, \$4.70; Dobie, D. R., Owen-Sound, \$6.67	11 37
Dobie, W. C., Port-Arthur, \$6.21; Donahue, D. J., St-Thomas, \$4.45	10 66
Douglas, Wm., Chatham, \$5.95; Drennan, W. M., Kingston, \$7.59	13 54
Edmison, Geo., Peterborough, \$3.71; Farewell, J. E., Whitby, \$3.75	7 46
Farrar, J., Parry-Sound, \$1.52; Featherston, Jno., Ottawa, \$1.20	2 72
Field, G. M., Woodstock, \$5.37; Fish, W. T., Thorold, \$1.88	7 25
Fisher, Jno., Cobourg, \$1.35; Flagg, J. H., Mitchell, \$1.40	2 75
Freme, W. J., Collingwood, \$2.06; Fraser, Jno., L'Original, \$1	3 06
Gemmill, Wm. R., Sarnia, \$1.05; Ghent, S. H., Hamilton, \$1.15	2 20
Gordon, Geo. H., Trenton, \$2.98; Gorham, Thos. A., Port Arthur, \$3.20	6 18
Gosnell, R. L., Blenheim, \$2.58; Grace, Wm., Lindsay, \$1.10	3 68
Green, Nelson, Waterford, \$1.30; Haines, Geo., Bowmanville, \$3.38	4 68
Hall, James, Merriton, \$1.64, payé en trop, \$1.64	3 28
Hanes, G. S., Iroquois, \$2; Hare, Geo. W., Tilsonburg, \$2.42	4 42
Harper, Major, Whitby, \$2.89; Heaslip, Philip, Gananoque, \$3.11	6 00
Hellems, E. R., Welland, \$5.17; Huber, Isaac, Bracebridge, \$1.20	6 37
Hutton, Jno., Guelph, \$4.81; Idington, Jno., Stratford, \$3.25	8 06
Inglis, Geo., Owen-Sound, \$1.20; Johnson, E. P., L'Original, \$1	2 20
Johnson, Thos., Bracebridge, \$6.30; Jordan, E., Parry-Sound, \$1.05	7 35
Keboe, J. J., Saut Sainte-Marie, \$6.45; Kerr, J. W., Cobourg, \$6.90	13 35
Knowlson, F., Lindsay, \$5.14; Lanorance, W. A., Milton-Ouest, \$1.10	6 24
Langford, Henry, Portage-du-Rat, \$2.05; payé en trop, \$2.05	4 10
Lett, W. P., Ottawa, \$22.29; Lewis, Ira, Goderich, \$4.80	27 09
Logan, Alex., Niagara-Falls, \$7.97; Lows, W. H., Rothsay, \$1.20	9 17
Lynch, D. J., Campbellford, \$1.26; Magee, James, London, \$7.55	8 81
Malloch, E. G., Perth, \$4.05; Maloney, Jno., Peterborough, \$1.05	5 10
Marcon, F. E., Windsor, \$1.25; Matheson, T. G., Milton Ouest, \$4.60	5 85
Maxwell, J., L'Original, \$3.70; Meek, James, Port-Arthur, \$1	4 70
Melville, T. R., Prescott, \$2.94; Merritt, W. G., Chatham, \$7.22	10 16
Metcalf, J. H., Pembroke, \$4.30; Minaker, D. H., Cobourg, \$5.17	9 47
Mitchell, James, Cayuga, \$1.05; Mitchell, S. E., Pembroke, \$3.36	4 41
Morrison, Curran, Toronto, \$123.74; Morrison, Jno., Ingersoll, \$9.64	133 38
Moule, Jno., London, \$14.69; Murton, L. K., Oshawa, \$2.94	17 63
Macbeth, Jno., London, \$1.30; McDonald, Dan., Goderich, \$1.10	2 40
McDougald, J. C., Cornwall, \$1.25; McDougall, Jno., Berlin, \$1.05	2 30
Macfadden, James, Stratford, \$1; McFadden, W. H., Brampton, \$4	5 00
McGee, Sam., Amherstburg, \$1.62; McGill, Arch., Kingston, \$1	2 62
McKay, W. J. L., Orangeville, \$3.10; McKinlay, J. P., Ridgeway, \$2.14	5 24
McKinnon, A. M., Guelph, \$1.10; McLaren, Jno., Orangeville, \$1.30	2 40
McLaws, David, St. Thomas, \$1.05; McLean, W. A., Walkerton, \$1.20	2 25
MacTavish, All., Park Hill, \$1.22; Nicol, Geo. B., Toronto, \$2.05	3 27
Noble, James, Strathroy, \$2.82; Northrup, A. G., Belleville, \$1.15	3 97
O'Leam, James, Stratford, \$10.70; Pattullo, Joseph, Orangeville, \$2.34	13 04
Peterson, H. W., Guelph, \$5.50; Powell, W. G., Paris, \$4.14	9 64
Quibell, W. A., Sudbury, \$5.49; Rapilje, C. C., Simcoe, \$1	6 49
Reynolds, Sam., Brockville, \$1; Rice, C., Perth, \$1.05	2 05
Ritchie, J. A., Ottawa, \$4.50; Robb, A. M., Walkerton, \$2.32	6 82
Robertson, D. B., Belleville, \$9.89; Robinson, James, Rat Portage, \$9.52	19 41
Bowlby, W. H., Berlin, \$4.70; Rubidge, W., Brantford, \$1.20	5 90
Sanders, J. W., Port Hope, \$2.32; Selkirk, J. McR., Leamington, \$3.10	5 42
Shaver, J. A., Newboro', \$1.10; Spencer, Wm. H., Bracebridge, \$1.18	2 28

A reporter.....

644 03

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Statistique criminelle—Suite.

\$ c.

Report... 644 03

### Paiements pour relevés de condamnations.—Suite.

#### Ontario.—Suite.

Stevenson, Jno., Barrie, \$1.20; Tallman, F. A., Merrickville, \$1.35	2 55
Taylor, Alex., Fergus, \$1.14; Taylor, Jno., Dunnville, \$2.65	3 79
Terhune, J. E., Listowel, \$3.24; Thistlewaite, F. W., Vankleek Hill, \$1.24	4 48
Thomson, Archibald, Pembroke, \$1.20; Towers, T. A., Saut-Sainte Marie, \$1	2 20
Van Norman, G. R., Brantford, \$3.95; Vaughan, J. J., Brantford, \$18.05	22 00
Vickerson, W. F., Simcoe, \$3.77; Warner, S. C., Napanee, \$3.15	6 92
White, Wm. J., St. Thomas, \$7.83; Whiting, J. L., Kingston, \$3.95	11 78
Wills, Elias, Windsor, \$11.90; Willson, I. P., Welland, \$1	12 90
Wood, R. E., Peterborough	3 45

#### Québec (\$387.47)—

Archambault, App., Montréal, \$8.90; Aubin, H. A. L., Berthier (en haut), \$1.22	10 12
Barsalou, C., Bryson, \$2.55; Bender et Beaubien, Montmagny, \$1.26	3 81
Bernier et Laurier, Arthabaskaville, \$3.82; Branchaud, M., Beauharnois, \$2.47	6 29
Brooke, G. H. A., Hull, \$1.55; Brunet, Ludovic, Québec, \$11.84	13 39
Cabana et Bowen, Saint-François, \$2; Dagenais, U., Longueuil, \$1.28	3 28
Davidson, R., Sherbrooke, \$5.80; Grandpré, A. D., Sorel, \$1	6 80
Dechènes, Rob., Saint-Hyacinthe, \$2.54; Doré et Marchand, Saint-Jean, \$3.85	6 39
Dorion, Chas., Sorel, \$6.51; Fleming et Leduc, Ottawa, \$2.25	8 76
Foley, Edw., Québec, \$23.90; Forget, Lucien, Montréal, \$120.86	144 76
Genest, L. U. A., Trois-Rivières, \$7.37; Gosselin, F.-X., Chicoutimi, \$4.11	11 48
Joron, R. S., Beauharnois, \$1.18; Lavoie, J. X., Percé, \$2	3 18
Léonard et Noyes, Sweetzburg, \$3.70; Letendre et Chamberland, Rimouski, \$2.75	6 45
De Lottinville, S. L., Trois-Rivières, \$1; Marsolais, A. L., Joliette, \$2.06	3 06
Martin, J. A., Malbaie, \$2.20; Montigny et Grignon, Sainte-Christophe, \$2.80	5 00
Mulvena, H. W., Sherbrooke, \$11.10; McConville et Duchemin, Joliette, \$3.10	14 20
Pelletier, J. G., Rivière-du-Loup (en bas), \$4.40; Pratten, H. L., Québec, \$1.50	5 90
Roy, Flavien, Lévis, \$2.20; Roy et Beauregard, Saint-Hyacinthe, \$2.30	4 50
Sicotte, L. W., Montréal, \$110.90; Simard, A. H., Baie-Saint-Paul, \$2.15	113 05
Thibault, A. P., Hull, \$5.34; Trahan, N., Nicolet, \$1.26	6 60
Tremblay, M., New-Carlisle, \$1.63; Vebert, J. P., Sainte-Cunegonde, \$3.90	5 53
Vézina et Chassé, Saint-Joseph	4 92

#### Nouvelle-Ecosse (\$123.99)—

Archibald, B., Sydney-Nord, \$2.34; Black, Joshua, Amherst, \$1.25	3 59
Blanchard, H. P., Baddeck, \$1.38; Blenkhorn, E. B., Amherst, \$1	2 38
Cameron, A. M., Little-Brook, \$1; Collie, James, Milton, \$1.64	2 46
Cunningham, Rupert, Antigonish, \$1.46; Daniels, D. T., Bridgetown, \$1	2 64
Dauphine, W. J., Lunenburg, \$2.20; Donkin, W. F., Amherst, \$1.62	3 82
Dumphy, Thos. M., Acadia Mines, \$1.06; Eaton, F. H., Kentville, \$1.90	2 96
Elliot, Alfred, Dartmouth, \$3.95; Farrell, Thos., Liverpool, \$2.45	6 40
Geldert, Jas. C., Windsor, \$1.70; Hamilton, E. W., Truro, \$2.55	4 25
Holdsworth, Jno., Digby, \$1.89; Holmes, S. H., Halifax, \$4.50	6 39
Huntington, James, Yarmouth, \$2.25; Jean, Thos. J., Arichat, \$1	3 25
Leavitt, Fred., Annapolis, \$1.15; Logan, D., Pictou, \$2.75	3 90
Madden, D. O. C., Arichat, \$2.25; MacDonnell, J. A., Port-Hood, \$1	3 25
McGillivray, A. H., Guysboro', \$1.10; McKay, Jno., Port-Hood, \$1	2 10
McKinnon, J. C., Antigonish, \$2; McLean, A. C., Shelburne, \$1.20	3 20
McLennan, A. G., Port-Hood, \$1; Northrup, J. A., Canning, \$1.04	2 04
Peart, Edw. C., Guysborough, \$1; Pelton, S. H., Yarmouth, \$5.44	6 44
Peters, W. E., Sydney, \$2.90; Ray, James, New-Glasgow, \$3.16	6 06
Rockwell, Chas. F., Kentville, \$2.20; Scott, H. P., Windsor, \$2.20	4 40
Solomon, E. H., Lunenburg, \$2.48; Stewart, W. B., Digby, \$2.35	4 83
Tanner, C. E., Pictou, \$3.37; Taylor, Alex., Baddeck, \$2	5 37
Taylor, O. M., Middleton, \$1.06; Taylor, W. S., Shelburne, \$1.22	2 28
Trenaman, Henry, Halifax, \$39.62; White, Walter, Granville-Ferry, \$1.16	40 78
Umiaque, R. J., Annapolis Royal	1 20

#### Nouveau-Brunswick (\$108.04)—

Barry, J. H., Frédéricton, \$1.05; Campbell, J. S., Frédéricton, \$1.05	2 10
Carter, T. J., Andover, \$1; Chapman, A. J., Dorchester, \$1.20	2 20
Chapman, W. H., Dorchester, \$1.55; Clarke, Geo. F., Saint-Etienne, \$1.28	2 83
Cockburn, M. N., Saint-André, \$1.05; Crilley, Dan., Saint-Etienne, \$2.80	3 85
Davis, R. H., Richibouctou, \$1.04; Dibblee, Wm., Woodstock, \$4.76	5 80
Dickson, Jos. H., Cap Hopewell, \$2.20; Duffy, C. E., Frédéricton, \$2.05	4 25
Ebbett, A. W., Gagetown, \$2; Harquail, J. S., Dalhousie, \$2.20	4 20
Harrington, J. J., Bathurst, \$2.10; Hartley, J. C., Woodstock, \$1.15	3 25
Henderson, Geo. A., Saint-Jean, \$27.76; Hutchinson, R., Richibouctou, \$1.10	28 86
Johnson, H. A., Dalhousie, \$1.30; King, Ora. P., Sussex, \$1	2 30
Marsh, Jno. L., Frédéricton, \$7.58; Morrison, Robt., Sussex-Vale, \$1	8 58
McConnell, Wm., Woodstock, \$1.10; McCulley, Sam. U., Chatham, \$4.06	5 16
McDougall, Wm. A., Moncton, \$10.74; payé en trop, \$9.76	20 50

A reporter

1,319 44

**Statistique criminelle—Fin.**

Report ..... 1,319 44

*Paievements pour relevés de condamnations—Fin.***Nouveau-Brunswick—Fin.**

MacLauchlan, D. G., Bathurst, \$1.34; Niven, Jno., Newcastle, \$2.67 ..... 4 01  
 Plant, B. R., Edmundston, \$2.05; Stevens, J. G., Saint-Etienne, \$1 ..... 3 05  
 Thompson, J. Sam., Newcastle, \$2.40; Wallace, Geo. M., Sussex, \$1 ..... 3 40  
 Watson, W. Fred., Grand-Falls, \$2.15; Willet, Jno., Saint-Jean, \$1.55 ..... 3 70

**Ile du Prince-Edouard (\$20.01)—**

Aitkin, G. A., Georgetown, \$1.18; Hunt, Wm. T., Summerside, \$1.05 ..... 2 23  
 Longworth, J. A., Charlottetown, \$1.36; McKay, W. K., Summerside, \$2.74 ..... 4 10  
 Palmer, H. V., Charlottetown, \$11.48; Weeks, W. A., Charlottetown, \$2.20 ..... 13 68

**Manitoba (\$49.87)—**

Aird, Alex. A., Winnipeg, \$30.56; Darrach, Robt., Brandon, \$3.30 ..... 33 86  
 Hay, E. H. G. G., Portage-la-Prairie, \$6.26; Kirkaldy, Jas., Brandon, \$1.70 ..... 7 96  
 Macdonald, Jno., Portage-la-Prairie, \$3.25; Walker, G., Winnipeg, \$4.80 ..... 8 05

**Colombie-Britannique (\$81.53)—**

Beck, A. E., Vancouver, \$2.20; Bowron, Jno., Caribou, \$1.10 ..... 3 30  
 Bray, Marshal, Nanaimo, \$2.70; Cambridge, J. J., New-Westminster, \$3.70 ..... 6 40  
 Combe, H., Victoria, \$2.25; Dodd, Wm., Yale, \$2.60 ..... 4 85  
 Jordan, G. A., Rossland, \$4.65; Miller, W., New-Westminster, \$8.59 ..... 13 24  
 McIntosh, Jno. W., Vancouver, \$33.15; Page, Francis, Victoria, \$13.24 ..... 46 39  
 Pearse, E. T. W., Kamloops, \$4.55; Soues, F., Clinton, \$2.80 ..... 7 35

**Territoires du Nord-Ouest (\$40.80)—**

Campbell, C. A., Macleod, \$7.94; de Lagorgendière, C., Prince-Albert, \$5.88 ..... 13 82  
 Neff, O., Moosomin, \$7.24; Rogers, E. R., Calgary, \$7.18 ..... 14 42  
 Rouleau, Chas. B., Calgary, \$3.25; Scott, D. L., Calgary, \$3.50 ..... 6 75  
 Watson, Dixie, Regina ..... 5 81

**Compte de l'imprimeur de la reine ..... 42 13**

1,567 94

**Annuaire statistique.**

Cie de messag. Canad., fr. de messag., \$3.45; ch. de fer Can. du Pac., fr. de transport, \$3.91 ..... 7 36  
 Gosnell, R. E., Victoria, exemplaires du *B. C. Year-Book* ..... 2 50  
 Compte de l'imprimeur de la reine: impression de 3,000 annuaires, anglais, \$1,334.66; 1,000 annuaires, 1896, français, \$859.73; impressions diverses, \$14.43 ..... 2,208 82  
 Bureau de la papeterie: 24 annuaires, 1896, \$24; 4,250 casiers à brochures, \$59 ..... 83 00  
 Frais de port, annuaires envoyés à l'étranger ..... 3 89

2,305 57

**Statistique générale.**

Appointements à Ottawa ..... (Page B—3) 2,995 70  
 Abonnements à des journaux, etc. .... 37 01  
 Enquête relative à frais de transp. de produits agric. par ch. de f., G. S. Macdonald, Montréal—  
 Clavigraphie, Mlle Mary McRae, du 25 avril au 8 juillet à \$40 par mois ..... 98 45  
 " Mlle Graham, 16 j. en mai à \$1 ..... 16 00  
 Déboursés de bureau, \$35.09; louage de clavigraphie, 3 mois, \$15 ..... 50 09

3,197 30

**Recensement du Manitoba.**

Appointements à Ottawa ..... (Page B—3) 39 75  
 Adamson, Robt., comm., district de Brandon, frais de voyage à Winnipeg et retour, \$15; louage de chev., instructions aux énumérateurs, 6 j., \$15; frais de port, \$5 ..... 35 00  
 Kerr, Geo. A., énumérateur du territoire inorganisé au nord de la municipalité de Posen; services, 17 j. à \$3; homme, cheval et voiture, 17 j. à \$2; ses dépenses, avec homme et cheval, 17 j., \$38.15; canotage, \$4; moins \$75.75 payés en 1895-96 (Page B—8) ..... 51 40

126 15

**Exposition des territoires du Nord-Ouest, 1894.**

Alberta Transfer Co., à resp. lim., Calgary, charriage, \$21.60; Beryfield, C., divers, \$7 ..... 28 60  
 Barnfield, Jas., homme de service, 11 j. en juillet et août '94 à \$2 ..... 22 00  
 Brown, Wm., gardien de nuit, 21 j. à \$1.25, moins \$3.50 pour 14 repas, et \$10 pour 4 prs de couvertures ..... 12 75  
 Tél. de la Cie C.C.P., télégram., \$21.89; Cumming, Flora, pour objet d'exposition perdu, \$25 ..... 46 89  
 Douglas, H., recueillir des objets d'exposition, 17½ j. à \$3, 34 j. à \$2.50; louage de cheval, 17½ j. à \$2; moins, \$100 payés ..... 72 00  
 Forrest, Jas., subvention à l'exposition, \$100; affichage, \$8.50; frais de port, \$15.50; loyer de bur., \$15; peind. une enseigne, \$6; pension à Regina, \$33; pavillons, \$4.50; moins \$75 payés ..... 107 50

A reporter ..... 289 74

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Territoires du Nord-Ouest: Exposition de 1895—Suite.

	\$ c.
Report .....	289 74
Gillispie, D. H., Régina, chevaux de selle, 11 j. à \$3, 1 j. à \$4; chevaux et voiture, 7 j. à \$10; chevaux et voiture, 4 j. à \$5, 25 j. à \$3; 15 loges et stalles doubles, du 27 juillet au 5 août, 10 j. à \$1 par stalle par jour; foin et paille pour chevaux, \$90.....	442 00
Jackson, Jos., Régina, paille, 38' 88 tonn., \$151.63; foin, 11' 717 tonn., \$58.59; 16 j. d'ouvrage avec chev. et voit., \$80; moins \$125 payées antérieur. : payé en plus, \$324.22 (Page B—64).....	489 44
Kennedy, W., annonces dans la Qu'Appelle <i>Vidette</i> .....	24 25
Lamont, P., Régina, 1½ M. enveloppes, \$4.50; 2 pts mucilage, \$2.25; 1 boîte papier carboné, \$4.75; 5 livres en blanc, \$8.75; timbre à date, \$10; 6 encris, \$4.20; 1 pinte d'encre, \$1.25; 2 plumeaux, \$2; pèse-lettres, \$2; 2 ballons, \$9.25; 5 balles, \$7.80; 3 battoirs, \$2.25; divers, \$24.70 .....	83 70
Lawson, H. C., sec.-trés. R. L. T. C., Régina, prép. de jeux de paume; cend. de houille, 6 charges à 75c.; pouss. de charb., 12 ch. à 50c.; 6 charg. de terre, \$2; travail, 21 j. à \$1.50; attel., \$2 .....	46 00
LeJeune, Henry, serv. à titre de surveillant, etc., 2 mois, juill. et août, \$200, moins \$150 payés .....	50 00
Longworthy, Wm. M., foin et paille pour chevaux, 51 j. à 30c.; louage de chevaux, \$31.....	46 30
Macinnis, J. D., distribution d'affiches et affichage, \$10; garde, 3 j. à \$2.....	16 00
McInnis, J. K., diverses dépenses .....	8 82
McCrea, John, lits de camp, 1,004 à 67c. ....	672 68
Parker, A. J., aide dans la laiterie 4 j. à \$1.50. ....	6 00
Riddell Jas. L., services comme charpentier, 12 j. ....	50 00
Spink, S., Winnipeg, frais de voyage .....	16 99
Stovel, C. R., services et articles divers .....	148 00
Strachan, J. K., diriger le déménagement, 7 j. à \$2 .....	14 00
Watts, R. E., pour objet d'exposition perdu, \$17.60; Weeks, E. G., divers, 25c. ....	17 85
Wilson, T. C., aide dans la laiterie, 1½ j. à \$1.50. ....	2 25
Western Milling Co., 1,767 liv. d'avoine, \$24.90, 10 boiss., \$4; 595 liv. nour. hachée, \$7.43; 950 liv. son, \$7.60; 1,493 liv. blé, \$22.39; 600 liv., gru, \$6; divers travaux, etc., \$16.30.....	88 62
Young, Thos., charriage .....	131 00
<b>Paievements par prix—</b>	
Bell, Geo., école industrielle de Régina, \$2; Black, J. G., Régina, \$5.....	7 00
Bethune, W. G., école industrielle de Régina, \$5; Burns, G., Portage-la-Prairie, \$7.....	12 00
Biggins, A., Winnipeg, \$5; Bradner, Jos. Régina, \$4.....	9 00
Carberry Football Club, \$50; Cheld, J. T., \$20 .....	70 00
Copland, Jos. \$20; Cuneenan, J. R. N., \$20 .....	40 00
Caswell, Jos. \$6; Davies, A. L., \$20 .....	26 00
Douglas, Milton, Winnipeg, \$10; Drury Edw. \$20.....	30 00
Fiddler, A., école industrielle de Régina, \$7; Maltus, C. W., \$3.....	10 00
Marples, J. W., \$2; McDonald, Donald, Wapella, \$40.....	42 00
McArthur, N. J., Régina, \$23; McDonald, Hugh, Grenfell \$13.....	36 00
McIvor, A., Régina, \$31; Morrison, P., \$2.....	33 00
Oughton, Jno., \$12; école industrielle de Qu'Appelle, \$8.....	20 00
Runge, Mabel, Minneapolis, \$14; Runge, Hazel, Minneapolis, \$14.....	28 00
Shuttuck, D., \$4; école publique de Silverwood, \$5.....	9 00
Smith, John E., \$30; école séparée de Saint-Albert, \$3.....	33 00
Wagman, B., \$10; Waugh, R., \$7.....	17 00
Walker, Alice P., Chicago, \$37; Walker, J. A., Chicago, \$40.....	77 00
Wright, Chas.....	20 00
<b>3,162 64</b>	

## Exposition trans-mississippienne d'Omaha.

### *Section de la station agronomique d'Indian-Head (\$43.26).*

Conn, Jas., 300 pds essandoles à \$22 .....	6 00
Lang, Geo., préparer des échantillons de grain, 13 j. à \$45 par mois.....	21 66
Stewart, C. W., préparer et expédier des échantillons de grain, 10 j. à \$1.50.....	15 00

### *Section de la station agronomique de Brandon.*

Bedford, S. A., préparation de 150 gerbes de grain, \$31; emballage, \$3.....	34 00
---	-------

### *Section de la station agronomique centrale (\$358.06).*

Bryson, Graham et Cie, 20 vgs toile à from., \$1; 11 vgs toile cirée, \$2.10; 1½ douz. pav., \$2.73.....	5 83
Butterworth et Cie, ornements, \$5.40; Cameron et Visser, écussons, \$3.95 .....	9 35
DeRinzy, J. H., peindre pavillons, \$135.15; Fotheringham et Popham, divers, \$1.33.....	136 48
Hay, N., 2 grosses vis, \$4.44; Jarvis, A. J., 1½ douz. pavillons, \$1.70.....	6 14
Hay, W. H. déboursé pour carton, pastels, etc., \$1.40; caisses d'emballage, \$7.65; mise en wagcns, \$8.25; louage de voiture de place, \$1.....	18 30
Kelly, C., louage de voit. de place pour W. H. Hay, \$2; Nothnagel, Mmc, lavage de bout., \$1.....	3 00
Skinner, J. et Cie, divers, 40c.; Stewart, P., couleurs, etc., \$2.93; Watters H., divers 50c.....	5 83

A reporter.....

260 19

<b>Exposition trans-mississippienne d'Omaha—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		260 19
<i>Section de la station agronomique centrale—Fin.</i>		
Topley, W. J., 25 agrandissements et encadrage, \$99.50; vues de ferme, etc., \$16.25.....		115 75
Gages: Thos. Alexander, attelage, 3 j. à \$3; D. Elderkin, 13 j. à \$1.25; Geo. Fixter, 12 j. à \$1.1½; A. Simkins, 16½ j. à \$1.25.....		59 38
<i>Section de la commission géologique (\$58.14).</i>		
Ch. f. Canada-Atlantiq., transp., \$1.64; Burns Ed., empaquetage d'objets à exposer, 24 j., \$36		37 64
Edwards, W. C. et Cie, bois scié, \$8.50; Howe, Wm., clefs, etc., \$1.50.....		10 00
McDougal et Cuzner, clous et vis, \$1.50; Taibot, L. A., tonnellerie, \$8.....		9 50
Camionnage de vitrines.....		1 00
<i>Dépenses générales (\$3,779.34).</i>		
Borbridge, S. et H., Ottawa, courroies de coffres, 4 à 35c.....		1 40
Boston Store, Omaha, coton ouaté, 250½ vgs, \$20.48; brochettes, \$1.63.....		22 11
Bentin, E. E., Omaha, travail de décoration, 71 hrs à 20c.....		14 20
Cie de messageries Canadienne, frais de messagerie.....		17 85
Cole's National Mfg. Co. Ottawa, 2 marquises.....		15 00
Cie du ch. de fer Canadien du Pacifique, transp., \$229.56; Chase, C., Omaha, 200 cartes, \$2..		231 56
Duncan John C., Granby, Qué., agent d'immigration, frais de voyage, \$155.85; moins, \$5.85, payés en 1898-99.....		150 00
Exposition Transfer Co., Omaha, frais, \$19; Eichutanger, W., 2 pavillons, \$10.....		29 00
Gowdey, B. G., Omaha, placer les objets et embouteiller du grain, 11 j. à \$2.....		22 00
Hay, W. H., ferme expérimentale, Ottawa, frais de voyage, \$187.43; moins, \$37.43 payés en 1898-99.....		150 00
Hansen, Jno., Omaha, divers, \$2.45; Hendry, W. J., frais de messagerie, \$14.50.....		16 95
Hayden Bros., Omaha, 64½ vgs flanelle, \$5.47; 156½ vgs étamine, \$6.76; 2 pièces de toile à fromage, \$3.50; divers, \$12.65.....		28 38
Hillecoat, Frank, Toronto, échantillons de bois du Canada, 30 pièces à \$2.....		60 00
Holbrook, R. D., Omaha, travail de décoration, 176 hrs à 15c.....		26 40
Jewell, R. H., Omaha, travail de décoration, 179 hrs à 30c.....		53 70
Knowlton, H. C. services, 16 mai au 30 juin '98 à \$50; frais de voyage, \$90.55.....		166 35
Knowlton, H. C., déboursés divers (\$148.55).—		
Prix de places en tramway, \$6.95; fr. de port, 68c.; papier et envelop., 40c.; téléph., \$1.10		9 13
Charriage, \$6.50; 2 insignes, 50c.; plumes, \$3.25; frais de messagerie, 95c.....		11 20
Etoffe à rideaux, \$3.93; façon de rideaux, \$3; coton ouaté, \$1.22.....		8 15
Étamine, \$16.75; 2 insignes, \$3; presse photo, \$2.50; galon, \$1.60.....		23 85
Vitre, 50c.; brochettes, \$3; brochettes et papier sablé, 56c.; brochettes et ficelle, \$1.30		5 36
Ficelle, 10c.; brochettes et clous, 50c.; clous et ficelle, 69c.; seau et gobelet, 30c.....		1 59
Déboursés divers.....		13 02
Entré en compte en 1898-99.....		76 25
Pharmacie Kounze, divers, \$1.45; Lewis, B. A., ouvrage de charpenterie, \$7.50.....		8 95
Lavoie, Philippe, Omaha, travail de décoration, 79 hrs à 30c.....		23 70
Miller, Frank, Omaha, do 176 hrs à 15c.....		26 40
Morton, Jas, et Fils, Omaha, ferronn., \$15.25; Hussie Hardware Co., articles fournis, \$2.60..		17 85
Omaha Paint Co., vitres, \$3.75; Cie de messagerie du Pacifique, frais de messagerie, \$59.40.....		63 15
Phelps, A. W. et Fils, Omaha (\$412.23)—		
Bois de cloisonnage, 1,800 pds, \$39.60; à finir, 1,174 pds, \$49.28; 375 pds moulure, \$9.93.		98 81
Lambrissage, 1,000 pds, \$16; 160 pds boisage \$3.20; 450 pds ¼ de rond \$2.70.....		21 90
Tringle, 450 pds, \$4.50; bois divers, 99 morc., \$18.50, 324 pds, \$3.72.....		26 62
Châssis vitrés, 4, \$36; rampe et matériaux, \$19.45; plan de rampe, \$5.....		60 45
Clous, 145 liv., \$6.80; 35 liv. clous à finir, \$1.40; 4 grosses vis, \$1.40.....		9 60
Papier, 2 roul., \$2; 3 galls vernis, \$12; 1 gall. collage, \$1.50; 3 galls térébenth., \$1.50.		17 00
Papier sablé et mastic, 45c.; colle forte, 50c.; 2 serrures, \$2; 4 liv. brochettes, 40c.....		3 35
Couplets, 3 prs, \$2.10; journalier, 332 hrs à 30c., 120 hrs à 50c.; peintres, 49½ hrs, \$19.80; moins, \$7 pour bois remis.....		174 50
Swartz, M. J., Omaha, travail de décoration, 82 hrs à 30c.....		24 60
Exposition trans-mississippienne et internationale, pour espace.....		1,997 50
Wyatt, Bullard Lumber Co., Omaha, 2,000 pds bois de lambrissage, \$32; 2 portes, \$12.65; bois scié divers, \$8.16.....		52 81
Bureau de la papeterie, Ottawa, papier-parchemin, 40 feuilles.....		10 80
		4,272 80
<b>W. H. Lynch, pour "Scientific Dairying."</b>		
W. H. Lynch, Ottawa, pour 12,000 exemplaires de "Scientific Dairying".....		720 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Aide aux sociétés d'agriculture: Territoires du Nord-Ouest.</b>	<b>\$ c.</b>
Alameda, J. O. Truscott, \$180.21; Battleford, J. M. Skelton, \$52.78	232 99
Broadview, W. C. Thorburn, \$162.61; Calgary, A. G. W. Dodd, \$250	412 61
Cannington-Manor, A. W. Hardy, \$182.20; Carievale, Jno. Young, \$150.86	333 06
Davisburg, W. D. Shattuck, \$119.50; Duck-Lake, Chas. Fisher, \$139.10	258 61
Edmonton S., H. Wilson, \$250; Estwhaz, Wm. Cosgrove, \$127.31	377 30
Fairmede, Jno. Kidd, \$250; Gainsboro', W. T. Fisher, \$197.96	447 96
Grenfell, H. Coy, \$174.73; Indian-Head, A. W. Sherwood, \$250	424 73
Innisfail, D. C. Cruikshank, \$135.18; Kinbrae, James Nixon, \$97.95	233 13
Kinistino, R. C. Grundy, \$103.85; Lacombe, H. Vickerson, \$168.49	272 34
Lethbridge, C. B. Bowman, \$209.65; Maple-Creek, H. A. Greely, \$178.29	387 94
Medicine-Hat, J. H. G. Bray, \$229.23; Moose-Jaw, B. Fletcher, \$117.55	346 78
Moose-Mountain, A. M. Hislop, \$207.68; Moosomin, Jas. Anderson, \$182.20	389 88
Macleod, W. S. Anderton, \$119.50; Okotoks, F. J. Gough, \$129.31	248 81
Pheasant-Forks, Jas. Franks, \$111.65; Pincher-Creek, H. E. Hyde, \$137.10	248 75
Qu'Appelle-Station, J. Doolittle, \$250; Fort-Qu'Appelle, R. Williams, \$250	500 00
Red-Deer, Geo. W. Greene, \$240.98; Rothbury et Lagberg, Thos. Laidlaw, \$109.70	350 68
Saltcoats, Thos. MacNutt, \$211.59; Fort-Saskatchewan, F. F. Tims, \$172.41	384 00
Saskatoon, C. J. Falkner, \$125.40; St. Louis, B.P., R. F. Bond, \$127.30	252 70
Wapella, Wm. Logan, \$250; Whitewood, F. A. Morrison, \$250	500 00
Wolseley, Levi Thomson, \$233.15; Yorkton, J. H. Nelson, \$164.58	397 73
	7,000 00
<b>Stations agronomiques: Distribution de bulletins, Ottawa.</b>	
Looney Co., New-York, électros, \$1.85; Manz, J. et Cie, Chicago, électros, \$4.58	6 43
Compte de l'imprimeur de la reine (\$3,089.34)	
Bulletin n° 27: anglais, 40,000, \$224.08 (bal.); français, 12,000, \$44.681.)	268 76
" 28: " 40,000, \$291.18; français, 12,000, \$255.35	546 53
Index du bulletin n° 28, 26,000	42 13
Bulletin n° 29: anglais, 40,000, \$649.76; français, 12,000, \$269.82	919 58
Bulletins, notes sur le Yukon: anglais, 5,000, \$16.30; français, 1,000, \$12.07	28 37
" tabac: anglais, 40,000, \$205.33; français, 13,000, \$71.98	277 31
Affiches, cicendèle de San-José, 3,500, \$37.13; reliure, 150 rapports, \$30.15	67 28
Circulaire, revision de liste d'adresses: anglais, 60,000, \$124.28; français, 24,000, \$38.87	163 15
Guides de stations agronomiques, 2,000, français	18 68
Enveloppes pour distribution, 250,000	529 68
Rapports, 1896, 1,000, \$102.76; \$125.11 détaillés en 1896-97 (Page B—10)	227 87
Gages, détaillés (Page B—19)	904 23
	4,000 00
<b>Stations agronomiques.</b>	
<i>Résumé.</i>	
Station agronomique centrale, Ottawa (Page B—17)	34,432 90
" Nappan ( " —21)	12,869 78
" Brandon ( " —24)	11,178 16
" Indian-Head ( " —27)	10,284 23
" Agassiz ( " —29)	8,734 93
	77,500 00
<b>Station agronomique centrale, Ottawa.</b>	
<i>Appointements et salaires.</i>	
Appointements et salaires détaillés (Page B—19)	6,183 87
<i>Division de la botanique et de l'entomologie (\$2,654.51).</i>	
Cie de messageries Canad., frais de messagerie, \$1.40; Cie de ch. de f. P. C., transport, \$1.66	3 06
Capital Planning Mill Co., Ltd.: pin roté, 156 pds à 6c.	9 36
Dennison Mfg. Co., New-York: boîtes d'expédition par la poste, 2 grosses.	7 50
Entomological Society, London, liège, 4 pds à 25c.	1 00
Graham, Frères: graines d'herbe, \$1.73; Saunders, W. E., London, 2 prs pinces, 70c.	2 43
Skinner, J. et Cie, 1 once laque en écailles 10c. Menues dép., fourn. phot. \$2.65, fr. de p. 21c	2 96
Appointements, salaires et gages, en détail (Page B—19)	2,628 20
<i>Division de la chimie (\$3,128.65).</i>	
Blais, Wilfrid, blanchissage d'essuie-mains	3 54
Bryson, Graham et Cie: savon, 2½ douz. à \$1.35, 10 pains à 5c.; allumettes 17c.; 5 paq. d'ouate 63c.; brosses, 62c.; 2 douz. f. papier mort-aux-mouches, 80c.; batiste de canton, 10 vgs à 12c.; 3 pelottes de ficelle, 30c.; 2 vgs de fanelle, 50c.; 10 vgs de coton à drap de lit, \$1.80; toile à essuie-mains, 20 vgs à 10c.; ourlage à essuie-mains, 40c.; 2 bobines de fil de lin, 30c.; seau, 25c.; éponge, \$1; 6 gros verres à boire, 88c.	14 78
A reporter	8,856 79

<b>Station agronomique centrale, Ottawa—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		8,856 70
<i>Division de la chimie—Fin.</i>		
Cie de messageries Canad. : fr. de messagerie, \$1.95 ; Cie de ch. de fer C. A., transport, \$38.56		40 51
Cie du ch. de fer C. P., transport, \$1.35 ; Cie de messageries Dominion, fr. de mess., \$2.40 . . .		3 75
Eimer et Amend, New-York : prod. chim., \$18.16 ; Pinhey et Cie, déclar. en douane, \$1.75.		19 91
Skinner, J. et Cie, Ottawa, produits chimiques		23 50
Warmbrunn, Qulitz et Cie, Berlin, Allemagne : appareil de chimie, \$511.75, moins payé en 1896-97, page B—10, \$82.20 . . . . .		429 55
Watson, J. K., carte marine, \$2.50 ; Watters, Henry, bouteilles, 3 douz. à 35c . . . . .		3 55
Whitall, Tatum et Cie, New-York : 2½ grosses de bouteilles.		30 74
Menues dépenses : frais de mandats d'argent, \$8.10 ; blanchiss. d'essuie-m., \$2.42 ; fourn. de phot., 2.70 ; br. à planch., 50c. ; cordes de moteur à eau, 80c. ; pearline, 10c. ; transp., 50c. Appointements, salaires et gages, en détail. . . . . (Page B—19)		15 12 2,543 70
<i>Frais de voyage (\$982.11).</i>		
Craig, Jno., horticulteur		153 47
Fixter, Jno., cond. des trav. de ferme, \$27.71 ; Fletcher, James, botaniste et entomol., \$327.65		355 36
Gilbert, A. G., réguis. de la basse-cour, \$100.30 ; Macoun, W. T., aide du directeur, \$22.85 . .		123 15
McMurray, A., commis, \$4.15 ; McMurray, J. L. A., \$194.43		198 58
Robertson, R., Compton, P. Q., \$27.75 ; Saunders, Wm., directeur, \$15.65 . . . . .		43 40
Shutt, F. T., chimiste . . . . .		108 15
<i>Expositions (\$171.55).</i>		
Bryson, Graham et Cie : toile à fromage, 60 ygs à 4c. ; foulard, 58 ygs à 5c. ; toile, 18 ygs à 5c. . .		6 20
Cluff, H. R., louage de réfrigérant, \$3 ; Crain, R. L., 10 mains de papier, \$1 . . . . .		4 60
DeRinzy, J. H. : 2 gravures, \$1.50 ; lettrage de carte marine, \$12.75 . . . . .		14 25
Fotheringham et Popham : 4 feuilles de carton, 50c. ; impression de 2 cartes, 75c . . . . .		1 25
Hay, W. H. : prix de places en tramway électrique, \$1.75 ; repas, \$8.30 ; déb. divers, \$1.45 . .		11 50
Marker, Martin, 4 repas, \$1 ; Pittaway, A. G., 8 photographies, \$4 . . . . .		5 00
Shaw, C. S. et Cie : louage de 20 douz. d'assiettes . . . . .		4 75
Stewart, Peter, peinture, etc., \$5.93 ; Taylor, Wm., repas, \$3 . . . . .		8 93
Whyte, J. G. et Fils : 1 liv. de colle, 20c. ; farine, 25 liv. à 3c. ; papier manille, 87 liv. à 4c. . .		4 43
Menues dépenses : 4 pavillons, \$1 ; papier col., 60c. ; 3 brosses, 20c. . . . .		1 80
Gages, en détail . . . . . (Page B—19)		109 44
<i>Télégrammes et téléphones (\$148.35).</i>		
Cie de téléphone Bell : louage de téléphone, 12 m. au 30 juin 1898 . . . . .		115 00
Cie de télégraphe ch. de f. P. C., télégr., \$23.08 ; Cie de télégr. ch. f. G.N.O., télégr., \$4.18.		27 26
Menues dépenses : téléphones, 75c. ; télégrammes, \$5.34 . . . . .		6 09
<i>Garçons de bureau et messagers (\$3,350.34).</i>		
Ardley, A. : porter la malle et du grain de semence de la stat. au bur. de poste, du 1er au 31 mars		39 51
Davis, W. H. : louage d'omnibus, 7 j. à \$1 . . . . .		7 00
Cie de transport d'Ottawa : étalage de chevaux, 27 avril '97 au 30 avril '98, 53 semaines à \$2 ; louage d'omnibus, 3 j. à 50c. . . . .		107 50
Appointements, salaires et gages, en détail . . . . . (Page B—19)		3,196 33
<i>Impressions et papeterie (\$730.53).</i>		
Blackie et Fils, Glasgow, électro . . . . .		1 38
Cie de messageries Canadienne, fr. de messagerie, \$1.85 ; Hope, J. et Fils, agendas, \$1.25 . . .		3 10
Macmillan Co., New-York : électros, 22½ pes c. à 25c . . . . .		5 60
Phelps Pub. Co., Springfield, Mass. : électro . . . . .		1 10
Pritchard and Andrews : timbre à date et accessoires . . . . .		2 50
Saunders, Dr C. E. : dessin de la cicendèle de San-José . . . . .		5 00
Département des impressions et de la papeterie : compte de l'imprimeur de la reine . . . . .		432 44
Départ. des impressions et de la papeterie, bureau de la papeterie : recueil d'extraits, \$1.25 ; livres de notes, 10 douz. à 40c. ; almanachs d'adresses, \$3 ; 32 agendas, \$20.42 ; 2 livres scientifiques, \$7.39 ; calepins, 6 à 55c. ; 14 suppléments, \$1.96 ; 33 livres form. tell., \$13.62 ; cousoirs, 12 à 30c. ; 22 boîtes de bandes en caoutchouc, \$9.83 ; 3½ rames de papier tellière, \$13.65 ; liasses, 6 à 80c. ; 1,000 enveloppes, \$1 ; encre, 14 pts à 50c. ; encre rouge, 10 bouteilles à 16c. ; 17 encriers, \$6.20 ; canifs, 4 à 27c. ; porte-plumes, 4 douz. à 35c. ; 30 douz. de crayons, \$4.90 ; 36 douz. de brouillons, \$32.60 ; 17 boîtes de plumes, \$5.25 ; 6 rames de papier manille, \$15.88 ; papier hygiénique, 72 roul. à 6c. ; papier brouillard, 1½ rames à \$4.70 ; feuilles de caoutchouc, 6 à 25c. ; 14 sous-mains à calendriers, \$1.12 ; 100 f. de carton épais, \$2.45 ; 8 pts mucilage, \$2.86 ; papier à dessiner, \$1.49 ; 1 rame de papier à cartouche, \$7 ; access. de clavignage, \$15.56 ; ficelle, 84 l. à 37c., 12 l. \$2.04 ; div., \$35.56		275 76
Menues dépenses : 4 électros, \$1.30 ; effaçoir, 85c. ; rép. plume, \$1.25 ; divers, 25c. . . . .		3 65
A reporter . . . . .		7,349 91

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Ferme expérimentale centrale, Ottawa—Suite.

	\$ c.
Report.....	17,349 91
<i>Journaux, etc. (\$70.48).</i>	
American Gardening, New-York, \$1.80 ; Baillère, Tindall et Cox, Londres, Ang., \$2.56.....	4 36
Cie de messageries Canadienne, fr. de messagerie, 95c. ; Chicago Gardening, \$2.....	2 95
Univers. de Chicago, Botanical Gazette, \$4 ; Clarendon Press, Lond., Annals of Botany, \$7.67.	11 67
Clemons, G. W., St. George, contrib. de membre de l'Association Holstein-Friesian.	2 00
Donovan, H. B., Toronto, Poultry Review, \$1 ; Entomological News, Philadelphie, \$1.....	2 00
Ferris Pub. Co., Albany., N.-Y., document concernant la volaille.....	2 15
Hoard's Dairyman, Ft. Atkinson, Wis., \$1.65 ; London Farmer's Advocate, \$2.....	3 65
London Canadian Entomologist, \$1 ; Meehan's Monthly, Philadelphie, \$4.....	5 00
New-York Entomological Journal, \$2 ; Orange Judd Co., Chicago, Am. Agriculturist, \$2.....	4 00
Science Progress, Londres, Ang., \$2.56 ; Soc. of Chemical Industry Journal, Londres, A., \$6.10.	8 66
Toronto Farming, \$2 ; Torrey Botanical Club Bulletin, New-York, \$2.....	4 00
Wade, Hy., sec. Short Horn Breeders' Assn., Toronto.....	3 00
Williams, Henry, Londres, Ang., Chemical News, \$4.87 ; Winnipeg N. W. Farmer, \$3.....	7 87
Département des impressions et de la papeterie, bureau de la papeterie : 4 livres de science..	5 73
Menues dépenses : frais de mandats d'argent, \$1.70 ; Forum, 40c. ; Agr. Students' Gazette, 73c. ; divers, 61c.....	3 44
<i>Musée.</i>	
Département des impressions et de la papeterie : compte de l'imprimeur de la reine.....	14 87
<i>Graines, grain, etc. (\$763.79).</i>	
Abel, C. C. et Cie, New-York : bulbes.....	67 95
Bruce, J. A. et Cie, Hamilton : graines diverses pour jardins.....	10 55
Cie de messageries Canadienne, fr. de messagerie, \$3.10 ; Cie ch. f. C. A., transport, \$7.27...	10 37
Cie de ch. de f. Can. du Pac., transport, \$70.95 ; Cie de mess. Dominion, fr. de mess., \$10.02.	80 97
Ewinr, Wm. et Cie, Montréal : graine de trèfle rouge, 400 liv. à \$7.25 ; trèfle rampant, 28 liv. à \$9.25 ; fèvesoles, 3 boiss. à \$1.40 ; graine de carotte, 26 liv., \$12.95 ; graines div., \$5.39..	54 13
Farquhar, R. et J. et Cie, Boston : graines.....	1 44
Graham, Bros. : 10 boiss. maïs, \$9.25 ; trèfle rampant, 44 liv. à 10c. ; trèfle blanc, 24 liv. à 18c. ; alfalfa, 30 liv. à 9c. ; 144 liv. graine d'herbe, \$21.58 ; graines de légumes et de fleurs, \$38.39.	80 64
Lemoine et Fils, Nancy, France : arbres et plantes.....	52 03
Lorenz, Chr., Erfurt, Allemagne : graines diverses.....	24 84
Manning, J. W., Reading, Mass. : plantes.....	27 49
Moulder, Geo. B., Smith's Grove, Ky. : bulbes.....	14 55
McDonald, Kenneth : 60 liv graine de trèfle, \$6.15 ; gr. de mil, 114 liv. à 5c. ; maïs, 1,000 liv., \$11.50, 4 boiss. à 85c. ; graines diverses, \$1.88.....	28 63
Pearce, Jno. S. et Cie, London, Ont. : graines de légumes.....	24 42
Pinhey et Cie : déclarations en douane.....	2 25
Platz et Fils, Erfurt, Allemagne : graines de fleurs.....	19 48
Rennie, Wm., Toronto : graines de légumes, etc.....	34 98
Richardson, J. E., Princeton, Ont. : avoine, 2 boiss. à 75c. ; 2 sacs 30c.....	1 80
Scrim, Chas. : rosiers, 63 à 25c.....	15 75
Skinner, J. et Cie : graine de mil, 246 liv. à 5c.....	12 30
Steele, Briggs Seed Co., Ltd. Toronto : graine d'herbe de pelouse, 50 liv. à 25c. ; 400 liv. trèfle, \$34.7 boiss. à \$4.50 ; 3 boiss. pois, \$3.75 ; 9 sacs, \$1.40 ; graines diverses, \$24.52.....	107 67
Pépinières de Tottenham, Dedemswaart, Pays-Bas : plantes diverses.....	31 13
Yokohama Nursery Co., Japon : bulbes.....	49 64
Menués dépenses : fr. mand. d'arg., \$4.30 ; graines div., \$5.16 ; chaux, 30c ; divers, \$1.02....	10 78
<i>Division de l'horticulture (\$3,673.32).</i>	
Blanc, A. Philadelphie : 3 électros.....	2 50
Bruce, Jno. A. et Cie, Hamilton : graines diverses.....	3 80
Bryson, Graham et Cie : 2 blanchissoirs, \$1 ; mousseline, 5 vgs à 8c.....	1 40
Burrell, Martin, Ste-Catherine : expérimentations d'arrosage, etc.....	54 55
Cie de messageries Canadienne, fr. de messag., \$11.65 ; Cie ch. f. C. A., transport, \$12.94....	24 59
Cie ch. f. P. C., transport.....	7 48
Capital Planing Mill Co., Ltd. : 400 piquets, \$14 ; 12 châssis, \$12.....	26 00
Cie de messageries Dominion, \$6.30 ; Ellwanger et Barry, Rochester, N.-Y., scions, \$4.40....	10 70
Dreer, H. A., Philadelphie : plantes et graines de légumes.....	19 27
Fell, Wm., Hexham, Ang. : 96 gadelliers et 162 grosseillers.....	21 06
Good, James, Philadelphie : savon d'huile de baleine, 427 liv. à 3½c.....	14 95
Graham, Frères : écussonnair, \$1 ; 3 serpettes, \$2.85 ; sécateurs, 3 à \$1.75 ; 1,000 étiquettes, \$1 ; graines, 16c.....	10 26
Grout, Jno. H. et Cie, Grimsby : 800 boîtes, \$33.50 ; 1,000 boîtes à fruits, \$3 ; encaissage, 50c. ; boîte frigorifique, 30c.....	37 30
Henderson, Peter, New-York : graines diverses pour jardins.....	11 80
Hilborn, W. W., Leamington : chaux vive, 12 boiss. à 25c. ; serv., arros., \$12.50 ; transp., 49c.....	15 99
A reporter.....	18,460 70

## Ferme expérimentale centrale, Ottawa—Suite.

	\$ c.
Report .....	18,460 70
<i>Division de l'horticulture—Fin.</i>	
Kottmeier, Henry, Sainte-Catherine: 2 pruniers .....	5 00
Kundson, H., Springfield, Minn.: 6 cerisiers.....	5 00
Lyman, Fils et Cie, Montréal: produits chimiques.....	11 00
Murphy, J. J.: bouilloire galvanisée.....	4 25
Pittaway, A. G.: 116 photographies de fruits et vignes.....	65 15
Scrim, Chas., 1 ballot de tabac, \$5; Skinner, J. et Cie, produits chimiques \$1.70.....	6 70
Simmers, J. A. Toronto: graines potagères.....	33 30
Smith, E. D., Winona, Ont.: arbres fruitiers.....	13 94
Storrs et Harrison Cie, Painesville, Ohio: 90 sciens.....	1 50
Thompson, L. G.: Tomah, Wis.: 6 balles de mousse à 80c.....	4 80
Thorburn, J. M. et Cie, New-York: graines de légumes.....	11 14
Watters, Henry: thermomètres, 1 à 75c., 1 à 25c.; 5 liv. résine, 20c.....	1 20
Whyte, J. G. et Fils: 1 M. sacs de papier.....	1 60
Menus dépenses: 2 boiss. chaux, \$1.20; patrons, 75c.; arbres, \$1.50; garde-plantes, 90c.; divers, \$3.22.....	7 57
Appointements et gages détaillés..... (Page B—19)	3,239 52

*Distribution de grain (\$3,467.67).*

Barrette, Thos.: triage de grain à la main, 3,085 liv. à 1c.....	30 85
Blais, Wilfrid: do 615 liv. do.....	6 15
Cie de messageries Canadienne, fr. de messagerie, \$1.35; Cie ch. f. C. A., transport, \$25.54..	26 89
Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique: transport.....	439 05
Conn, James, Indian-Head: sacs, 200 à 13c.; ficelle, 12 liv. à 25c.....	29 00
Deavy, Thos.: triage de grain à la main, 532 liv. à 1c.....	5 32
Dibble, Ed. F., Honiyoï-Falls, N.-Y.: maïs, 10 boiss. à 80c.; avoine, 4 boiss. à 60c.; 1 boiss. pommes de terre, \$1.50.....	11 90
Dick, Ridout et Cie, Toronto: sacs de coton, 13,092 à 1½c., 15,013 à 1¼c., 2,006 à 1c.....	420 47
Cie de mess. Domin., fr. de mess. \$1.65; Endicott, Wm., triage à la main de 600 liv. grain, \$6.....	7 65
Ewing, Wm. et Cie, Montréal: maïs, 17 boiss. à 85c.; sacs de coton, 9 à 17c.....	15 98
Fahey, Jno.: triage de grain à la main, 475 liv. à 1c.....	4 75
Graham, Frères, maïs, 15 boiss. à 90c.; Hendercote, W., triage à la main de 660 liv. de grain, \$6.60	20 10
Horne, Geo., Montréal: 50 M. étiquettes à \$2.50.....	125 00
Hume, Jno., Port-Hope: pois, 65 boiss. à 75c., 10 boiss. à 70c., 40 boiss. à 65c.; 10 sacs \$1.40.....	83 15
Kirkpatrick, Mme J.: triage à la main de 463 liv. de grain.....	4 63
Morell, Louis: triage à la main de 2,168 liv. de grain.....	21 68
Moss, Jno.: do 2,920 liv. do.....	29 20
McKay Milling Co.: balle d'avoine, 81 sacs à 5c.....	4 05
Pearce, Jno. S. et Cie, London, Ont.: maïs, 60 boiss. à 80c.; sacs, 27 à 18c.....	52 86
Pelletier, Alex.: triage à la main de 3,614 liv. de grain.....	36 14
Pelletier, Joseph: do 3,291 do.....	32 91
Sloan, B., triage à la main de 3,027 liv. de grain.....	30 27
Spratt et Killen, Lindsay: pois, 25 boiss. à 70c.....	17 50
Sugrue, T.: triage à la main de 980 liv. de grain.....	9 80
Taggart, James: do 3,114 liv. do.....	31 14
Département des impressions et de la papeterie: compte de l'imprimeur de la reine.....	291 14
do do bureau de la papeterie: 8,000 enveloppes de manille, \$8.80; ficelle, 18 liv. à 37c.....	15 46
Menus dépenses: timbre en caoutchouc.....	0 65
Appointements et gages détaillés..... (Page B—19)	1,618 98
Gages, Indian-Head, détaillés..... (do 27)	45 00

*Expérimentation de graines et serres chaudes (\$857.38).*

Bryson, Graham et Cie: 2 brass. à planç., 50c.; 20 vgs toile, \$4; housse de toile de Hesse, \$2.25.....	6 75
Ewing, Wm. et Cie, Montréal: 1 sac de tourbe à orchidées.....	3 50
O'Connell, Mme J.: coudre 20 vgs toile pour experim. de grain.....	2 00
Scrim, Chas., 1 gall. d'huile de citron, \$1.50; Skinner, J. et Cie, produits chimiques, \$1.65..	3 15
Watters, Henry: 20 douz. d'huile d'olive.....	0 60
Gages détaillés..... (Page B—19)	841 38

*Pépinière (\$1,285.34).*

Anderson, S., éch. mét., 2,855 à 1c.; Bruce, J. A. et Cie, Hamilton, 50 liv. gr. d'her. à pel. \$10.20	38 75
Capital Planing Mill Co. Ltd.: piquets, 412 à 3c.; bois raboté, 150 morceaux à 6c.; bois brut, 520 pds à \$12.....	27 60
Cie de messageries Dominion, fr. de messagerie, \$2.20; Ewing, W. et Cie, Montréal, 50 liv. graine d'herbe à pelouse, \$10.18.....	12 38
McDonald, Kenneth: graine d'herbe à pelouse, 25 liv. à 18c.....	4 50
Spath, L., Berlin, Allemagne: arbres et arbustes.....	167 95
Gages détaillés..... (Page B—19)	1,034 16

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Ferme expérimentale centrale, Ottawa—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		27,482 76
<i>Division de la sylviculture (\$1,716.43).</i>		
Anderson, S.: échelas métalliques, 2,800 à 1c .....		28 00
Gagnon, Spragge et Cie, Montréal: zinc laminé, 7 liv. à 8c., 187½ liv. à 6c. ....		11 82
Salaires et gages en détail..... (Page B—19)		1,676 61
<i>Soin du bétail.</i>		
Salaires et gages en détail .....	(Page B—19)	2,310 32
<i>Nourriture du bétail (\$563.46).</i>		
Bryson, Graham et Cie: 2 douz. painkiller, \$4; sel, 10 sacs à 60c.....		10 00
Cie du chemin de fer C. P., transport.....		8 79
Ewing, Wm et Cie, Montréal: 1 tonne far. de graine de coton., \$24; 1 tonne tourt. oléag., \$24		48 00
James, A. E., vétérinaire: services, 25 août au 30 janvier.....		49 25
Lyman, Fils et Cie, Montréal: droguerie.....		6 15
Martin, J. S.: son, 12 tonnes à \$10; gru, 3 tonnes à \$14; pois, 50 boiss. à 55c.....		189 50
Martin et Warnock: avoine, 150 boiss. à 30c.; son, 88 sacs, \$49.....		94 00
Matthews, Geo., Cie, à resp. limitée: 1 seau de saindoux.....		1 75
Moffatt, R., Carsonby: avoine, 321 boiss. à 32c.....		102 72
McDonald, Kenneth: maïs, 4 boiss. à 65c.; 2 sacs, 10c.....		2 70
McKay Milling Co.: 2,000 liv. farine de maïs.....		20 00
Nelson, Dr. Medicine Co., Waterloo, P.Q.: médicaments, etc.....		11 40
Saunders, W. E., London: médicaments, etc.....		3 95
Skinner, J., et Cie: médicaments, etc.....		15 25
<i>Animaux de ferme (\$985.20).</i>		
Brethour, J. E., Burford, Ont., cochon, \$25; Brims, D., Athelstan, P.Q., taureau, \$105....		130 00
Cie de mess. Canadienne, frais de messagerie, \$6; Cie de ch. de fer C. A., transport, \$16.25....		22 25
Fixter, J., frais de voyage, achat de bestiaux.....		17 70
George, E. D., Putnam, Ont., cochon, \$20; Leslie, Wm, cheval, \$55.....		75 00
Robertson. R.: déboursé pour 4 têtes de bétail, \$618.60; frais de voyages, \$105.40.....		724 00
Wade, Hy, Toronto: enregistrement de pedigrees: cochons, 20 à 50c.; bêtes bov., 2 à 75c....		11 50
Mennes dépenses: droits d'enregistrement.....		4 75
<i>Travaux agricoles.</i>		
Salaires et gages, en détail..... (Page B—19)		4,666 66
<i>Drainage (\$627.64).</i>		
Cie du ch. de fer C. P., transport, \$103.74; Pratt, Chas., London, 12,600 tuiles, \$203. ....		306 74
Gages, en détail..... (Page B—19)		320 90
<i>Instruments, outils, etc. (\$702.84).</i>		
Abell, Jno. B., Engine and Machine Co., Ltd.: 2 boisseaux.....		3 00
Bellam, E., Compton, P.Q.: casquettes, 50 à 20c.....		10 00
Blair Mfg. Co., Springfield, Mass.: 3 tondeuses à pelouse.....		19 50
Bryson, Graham et Cie: 2 blanch., \$1.90; marteau, 35c.; plat, 12c.; 12 globes de lant., \$1; 18 verres de l., \$1.42; 2 fauberts, 70c.; miroir, 75c.; 4 balais, \$1.10; poêle, \$4.75; tuyau, \$.104; 4 br. à pl., 86c.; 9 seaux, \$1.35; 6 essuie-m., 48c.; 10 tourt., \$2.50; 5 vgs meche de l., 35c....		18 67
Butterworth et Cie: tuyau de p., \$1.90; bec de manche d'arr., 65c.; répar. de pl., etc., \$2.35		4 90
Cie de messageries Canadienne, frais de mess., \$4.30; Cie du ch. de fer C. A., transport, \$2.18		6 48
Cie du ch. de fer C. P., transport.....		4 14
Canadian Rubber Co., Montréal: manche d'arrosage, 400 pds à 13½c.; tubes, etc., \$1.71.....		55 71
Chadborn & Caldwell Mfg. Co., Newburgh, N.-Y.: roulettes, \$1.50; sarcloir, \$3.50; faucheuse mécanique, \$80.....		85 00
Cie de messageries Dominion, frais de mess., \$2; Edgar, J., 8 balais, \$2.10, brosses, etc., \$1.10		5 20
Ferrell, A. T., et Cie, Saginaw, Mich.: paravents, 5 à 75c.....		3 75
Field Force Pump Co., Lockport, N.-Y.: pompe en cuivre, \$2.25; lances, 6 à 50c.....		5 25
Garth et Cie, Montréal, 15 verres de lampes, \$1.14; 10 abat-jour, \$2.33; 2 étuis, 65c.....		4 12
Graham, Frères: sécateurs, 4 prs à \$1.75; 1 scie à émonder, 75c.....		7 75
Hay, N.: papiers, 12 à 50c.; 5 brosses, \$3.80; boulong, 6 d. à 30c.; fourchettes, 6 à 75c.; colle, 38 liv. à 15c.; javelier, \$1.25; 79 liv. chaîne, \$4.24; limes, 6 à 30c.; hoes, 12 à 30c.; fer en barre, 201 liv. à 2c.; 25 liv. blanc de pl., \$1.50; huile brute, 6 gals à 70c.; 9 pics, \$5.55; seaux, 5 à 45c., 11 à 40c.; poulie, \$3.50; 12 ann. p. taur., \$2.52; 2 pelles à gr., \$2; bêches, 3 à 75c.; 6 pelles, \$4, 6 à 75c.; faux, 75c.; clef ang., \$1; ferronn. et quin. diverses, \$61.10		136 23
Henderson, Peter, et Cie, New-York: semoir et cultivateur, \$12; poudreux, \$6.75; émon- deur, 90c.; 1 paire cisailles, \$1.75; divers, \$5.90.....		27 30
A reporter.....		38,749 47

## Ferme expérimentale centrale, Ottawa—Suite.

	\$ c.
Report.....	38,749 47
<i>Instruments, outils, etc.—Fin.</i>	
Howe, J. G., vitre, 200 pds à \$3.25; mastic, 25 liv. à 3c.; pointes, 20c.....	7 45
Lyman et Fils, et Cie, Montréal: pompe d'injection de vétérinaire.....	6 08
Massey-Harris et Cie, à resp. lim.: semoir, \$57; 2 herse, \$33; accessoires de machines, \$36.60	126 60
McDonald, Kenneth: 97 pds courroies de transmission, \$15.56; javelier, \$1.25; fil barbelé, 145 liv. à 2½c.; chaîne, 50 pds à 16c.; câble, 71 liv. à 10c.; faulx, \$1; 325 liv. ficelle, \$19.26; accessoires de machine, etc., \$14.82.....	70 25
McKinley et Northwood: 10 tubes indicateurs, \$2.40; 1 douz. rondelles, 30c.....	2 70
Parr, J. A.: 129 pds chêne blanc.....	10 32
Queen City Oil Co.: pétrole, 164 35 gals à 22c.....	36 15
Vacuam Oil Co., Toronto: huile à cylindre, 10 gals à 77½c.; huile à machine, 10 gals à 43c.; graisse à essieux, 50 liv. à 6c.; 4 boîtes, \$1.93.....	16 98
Vessat, S., et Cie, Joliette, P.Q.: 1 fouilleuse.....	4 00
Wilkinson Plough Co., à resp. limitée, Toronto: 1 fouilleuse, \$8; pointes, 2 à \$1.75.....	11 50
Woon, Robt., et Cie, Oshawa; access. de batteuse, \$5.50; Wright et Cie, 10 bois. chaux, \$2.50	8 00
Menues dépenses: mandats-poste, 40c.; fret, \$1.10; 12 brosse, \$2.21; divers, \$2.10.....	5 81
<i>Forgeage, etc. (\$500.20).</i>	
Blanchfield, Thos.: ferrage de chevaux, \$55.30; forgeage divers, \$21.35.....	76 65
Bryson, Graham et Cie: 3 éponsettes, \$1.60; 2 tapis de foyer, \$4.73.....	6 33
Burns, M. T.: ferrage de chevaux.....	56 80
Carson, H. L.: 1 bande de gretots, \$2; mors, \$2; couvertures, 5 paires à \$6.50; 10 balais, \$8.70; 6 brosse, \$3; collier, \$2.50; 6 étrilles, \$1.25; sangles, 8 à 75c.; licous, 10 à 40c.; attelles, 3 paires, \$14, 1 paire, \$6; 1 paire traits, \$3; 1 douz. courroies d'attelles, \$1.50; émouchoir, \$2; 1 douz. longues de licous, \$4.20; huile de pied de bœuf, 5 gals à \$1.10; 1 douz. crochets à ressort, \$1.20; 8 courroies, \$1; 2 éponges, \$1; rép. un harn., etc., \$34.85.....	136 20
Duhamel, L.: réparer et peindre un phaéton, \$30; 1 jeu de jantes, \$8; 1 jeu de rais, \$11; 2 pds de semelles de traîneaux, \$10; réparer une voiture, etc., \$34.....	93 00
Finnigan, D.: ferrage de chevaux, \$8.55; divers ouvrages de forge, \$19.65.....	28 20
Lawlor, Geo.: divers ouvrages de forge.....	23 90
Lawson, Thos.: réparation de machines.....	12 80
Moore, W. J., divers ouvrages de forge, \$31.27; McCrea, J., forgeage, \$4.15.....	35 42
Pritchard et Andrews: réparation de balances.....	25 00
Rondeau, Alex., forgeage, \$4.05; Skinner, J., et Cie, savon mou, 7 liv. à 15c.....	5 10
Menues dépenses: réparations.....	0 80
<i>Fumier et engrais (\$309.09).</i>	
Alexander, Thos., fumier, 124 charges à 40c.; Am. Jadoo Co., Phila., engrais, \$10.75.....	60 35
Cie du ch. de fer C. A., transport, 50c.; Cie du ch. de fer C. P., transport, \$6.61.....	7 11
Deavy, Thos.: fumier, 101 charges à 40c.....	40 40
Ewing, Wm., et Cie, Montréal: phosphate, 2,025 liv. à \$25; 2 sacs de tourbe, \$6.....	31 30
Leslie, Wm.: fumier, 142 charges à 40c.....	56 80
Lucius et Brining, Höchst-sur-le-Main, Allemagne: 6 bouteilles d'engrais pour les plantes.....	4 33
Lyman, Fils et Cie, Montréal: 100 liv. sulfate de fer.....	5 30
Steele, Briggs Seed Co., Ltd.: 100 liv. engrais (sang séché).....	1 50
Gages, en détail..... (Page B—19)	102 00
<i>Division de la laiterie (\$754.94).</i>	
Blais, Wilfrid, blanchissage d'essuie-mains.....	2 85
Bryson, Graham et Cie: 4 balais, \$1.10; 3 boîtes papier à mouches, \$1.50, 6 essuie-mains, 45c.; soude, 80 liv. à 2c.; toile à fromage, 20 vgs à 5c.; 1 douz. pots à confiture de 1 pinte, \$1.10; cuve de fibre durcie, \$1.75; 3 brosse à plancher, 75c.; savon, etc., \$2.59.....	11 84
Derbyshire, D., et Cie, Brockville: 2 d. bouteilles, \$4.80; lactomètre, 50c.; 12 cure-bout., \$1.50	6 80
Cie de messag. Dominion, frais de me-sag., 55c.; Marker, M., réparat. de crémeuses, \$3.75.....	4 30
Murphy, J. J.: 6 bidons à lait.....	9 00
McNairn, J. H.: 6,000 feuilles parchemin à 90c.....	5 40
Pearce, Jno. S., et Cie, London, Ont.: brosse, 6 à 40c.; pipettes, 7 à 40c.; thermomètre, \$1; 2 anneaux de caoutchouc, \$1.....	7 20
Skinner, J., et Cie: droguerie.....	2 45
Menues dépenses: papier, 40c.; tripoli, 25c.; blanc d'essuie-m., \$3.67; blanc de linge, \$1.15	5 47
Salaires et gages, en détail..... (Page B—19)	609 63
<i>Volaille (\$1,491.47).</i>	
Allen, S. J., Carleton-Place, jeune coq, \$1; Bishop, R. N., os, 453 liv. à 1½c.....	7 81
Butterfield, S., coq, \$6; Cie de messageries Canadienne, frais de messagerie, \$3.....	9 00
Cie du ch. de fer C. A., transport, \$2.14; Cie du ch. de fer C. P., \$4.37.....	6 51
Cranston, J. G., Arnprior, jeune coq, \$4; Daniels, C. J., Toronto, jeune coq, \$2.....	6 00
A reporter.....	40,648 86

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Station agronomique centrale, Ottawa—Suite.

	\$ c.
Report.....	40,648 86
<i>Volaille—Fin.</i>	
Cie de messagerie Dominion, \$3.20; Edgar, J., 4 boiss. maïs, \$2.50; farine d'avoine, etc., 90c	6 60
Enright, Jerry., réparations de bidons, \$1.25; Faint, W., 100 liv. de poudre d'os, \$1.50.....	2 75
Freeman, The W. A. Co., Hamilton: 200 liv. poudre de sang, \$6; 200 liv. coq. d'huitres, \$2.	8 00
Glover, E.: os, 384 liv. à 1½c.....	5 75
Graham, Frères: gravier, 500 liv. à 1c.; mort-aux-poux, 5 gall. à 80c.....	9 00
Ledword, Chas., 19 pains à 10c.....	1 90
Masson, A.: 800 liv. farine maïs, \$10.40; 20 liv. farine d'av., 50c.; 200 liv. déchets mout., \$1.60	12 50
McDonald, Kenneth; maïs, 13 boiss. à 65c.; ¼ boiss. de seigle, 28c.; 5 sacs, 25c.....	8 98
Prairie State Incubator Co., Homer City, Pa.: incubateur, \$15; couveuse, \$9.60; lampe, 60c.; thermomètre, 50c.....	25 70
Short, J., 2 jeunes coqs.....	2 00
Standard Green Bone & Vegetable Cutter Co., Milford, Mass.: moulin à grain.....	14 75
Frew, D. C., Lindsay, jeune coq, \$4; Webber, F. R., Guelph, jeune coq, \$3.....	7 00
Webber, F. R., Guelph: boîtes à œufs, 50 à 15c., 125 à 9½c.....	19 38
Wight, J. W.: viande préparée, 167 liv. à 2c.....	3 34
Menues dépenses: pain, 90c.; papiers à œufs, 25c.; 2 balais, 45c.; lampe, 40c; divers, 50c....	2 50
Salaires et gages, en détail..... (Page B—19)	1,332 00
<i>Abeilles et entretien du rucher (\$303.83).</i>	
Bryson Graham et Cie: sucre gran., 294 liv. à 4½c.....	12 50
Cie de ch. de f. C. P.: transport.....	1 25
Fixter, Jno.: soin des abeilles, 1er avril au 31 oct. 1897, 329 heures à 25c., 1er nov. 1897 au 1er avril 1898, \$16.....	98 25
Goold, Shapley et Muir, Brantford: extracteur, \$12; 5 liv. fond., \$5; enfumeur, \$1; scelleur, 16c.; 5 sorties, 80c.....	18 96
Hashal, A. E., Beamsville: fournitures de rucher.....	6 00
Kerr, A.: abeilles, 19 essaïms à \$5.....	95 00
Sloan, T.: soin des abeilles, mai à aout 1897, 61½ j. à 75c.....	46 00
Gages, en détail..... (Page B—19)	25 87
<i>Dépenses contingentes (\$435.98).</i>	
Beatty, Robt., péages, \$4.53; Borbridge, S. et H., étui, \$4.....	8 53
Bryson, Graham et Cie: ¼ vg. de feutre, 33c.; miroir, \$1.85; matelas, \$3.75; toile à table, \$1.50; table à rallonge, \$4.80; sofa, \$7; chevalet, 55c.; 1 douz. de gr. verres à boire, 40c.; 5 stores, \$2; brosses, 23c.; 4 taires d'oreillers, 72c.; 2 peignes, 17c.; 12 chaises à 67c	31 34
Cie de messagerie Canadienne: frais de messagerie.....	1 15
Capital Planing Mill Co. Ltd.: bois scié, 90 pds à 3c.; quart de rond, 24 morceaux à 8c.; lames de parquet en pin, 50 pds à \$25.....	5 87
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie, \$3.55; Fletcher, James, 3 lentilles, \$15.....	18 55
Fligg, W. H., platine, \$5.50; Hollyer Wm., 5 charts of stock, \$23.60.....	29 10
Howe, J. G.: peinture et lettrage d'enseignes, 5 à \$2, 3, \$3.75.....	13 75
McDonald, J. A.: inspection de poids et mesures.....	13 70
Nothnagel, Mme B.: nettoyage de maison, etc.....	7 00
Bureau de poste d'Ottawa: louage de boîte, au 30 juin 1898.....	12 00
Pelletier, A.: sciage de glace, 707 blocs à 3½c.....	24 74
Cie Pritchard Andrews: 1 demiard d'encre à écriture.....	1 50
Rosenthal, A., horloge, \$8.50; Saunders, Dr C. E., dessins de plantes, etc., \$30.25.....	38 75
Stewart, P.: papier-tecture, 29 rouleaux; 2.36; bordure, 3 rouleaux, 90c.....	3 26
Storey, D. chaises, 12 à 30c.; Wright et Cie, 10 boiss. de chaux, \$2.50.....	6 10
Menues dépenses: billets de tramway, \$8.25; louage de voitures de pl., \$2.25; péages de chem., \$1.98; fourn. phot., \$2.93; encad. de gravures, \$1; blanchis. d'ess.-m., 57c.; div., \$2.69.	18 69
Gages, en détail..... (Page B—19)	201 00
<i>Bouvillons achetés pour expérimentations de nourrissage (\$654.32).</i>	
Armstrong, T. H., 1, \$32; Baird, Thos., 1, \$30; Grant, Jno., 2, \$60.....	122 00
Magee, James, 3, \$105; Owens, L. G., 2, \$55; Russell, Horace, 2, \$44.....	204 00
Serson, Wm., 2, \$60; Story, R. J., 2, \$53; Wilson, David, 4, \$120.....	233 00
Wilson, Thos., 2, \$44; Wilson, Wm., 1, \$25; frais de transport par ch de f., \$12.....	81 00
Elliott, R. R., frais de voyage, achat d'animaux.....	14 32
A DÉDUIRE—Part des stations succursales dans les "Appointements" de la "Div. de la bot. et ent." et de la "Div. de la chimie", Nappan (Page B—21), \$2,030.23; Brandon (Page B—24), \$2,030.21; Indian-Head (Page B—27), \$2,030.20; Agassiz (Page B—29), \$2,030.20.....	43,505 14
A DÉDUIRE—Produit de la vente des bouvillons achetés pour faire des expériences de nourrissage.....	8,120 84
	35,384 30
	951 40
	34,432 90

## Station agronomique centrale, Ottawa—Suite.

\$ c.

## Appointements (\$17,491.23).

Wm. Saunders, directeur des stations agronomiques, 1 an au 30 juin '98.....	4,000 00
Barral, R. J., fabricant de laitage, 6 mois au 31 déc., '97 à \$50.....	300 00
Craig, John, horticulteur, 6 mois au 31 déc. '97 à \$1,400 par année.....	700 00
Elliott, R. R., préposé chef des bestiaux, 1 an au 30 juin '98.....	600 00
Fixter, John, piqueur des travaux de ferme, 1 an au 30 juin '98.....	1,000 00
Fletcher, Jas. botaniste et entomologiste, 1 an au 30 juin '98.....	1,750 00
Gilbert, A. G., régisseur de la basse-cour, 1 an au 30 juin '98.....	800 00
Guignard, J. A., commis, du 14 août au 30 juin '97 à \$800; traduct. de bulletins, 458 pag. à 15c.	774 08
Hay, W. H., comptable, 1 an au 30 juin '98.....	1,000 00
Macoun, L. S., sous-comptable, du 11 juillet au 30 juin '98 à \$600.....	583 87
Macoun, W. T., sous-directeur, 9 mois au 31 mars à \$75; horticulteur, 3 mois au 30 juin à \$100.....	975 00
Marsh, H. G., aide-chimiste, 10½ m. au 15 mai '98 à \$800; arrérages d'augmentation, \$58.35.....	758 28
McMurry, A., commis, 1 an au 30 juin '98.....	700 00
O'Hanly, M. C., sténographe, 1 an au 30 juin '98.....	600 00
Pelletier, Eug., commis, 1 an au 30 juin '98.....	800 00
Shutt, F. T. chimiste, 1 an au 30 juin '98.....	1,550 00
Watson, J. F., sténographe, 1 an au 30 juin '98.....	600 00

## Gages des journaliers-cultivateurs, etc. (\$16,148.57).

Alexander, Jos., journalier, 27 j. à \$1.25; Archambault, J. R., journalier, 4½ mois à \$20, 1 à \$26.....	144 75
Alexander, Thos., conduct. d'attel., 28-366 sem. à \$8, 4 j. à \$1, 112 j. à \$1.12½, 35½ j. à \$1.25.....	401 07
Banks, John, conducteur avec attel., 10 j. à \$3; Barrett, Thos., journalier, 78½ j. à \$1.25.....	128 25
Barrette, Thos., journalier, 15 j. à \$1.12½, 58½ j. à \$1.25; Bélanger, Jules, mécanicien, 301½ j. à \$1.50.....	541 73
Beckett, A., journalier, 134½ j. à \$1.44 j. à \$1.25; Blais, Wilfrid, journalier, 313½ j. à \$1.25.....	581 76
Bélanger, A., commis de la poste, 111 j. à \$1.12½, 149 j. à \$1.25; Christopher, B., journalier, 15½ j. à \$1.25.....	330 51
Christopher, E. D., journalier, 30½ j. à \$1.25; Collins, James, journalier, 15 j. à \$1.25.....	56 37
Collins, John, journalier, 14 j. à \$1.25; Cochrane, W. J., journalier, 13 j. à \$1.25.....	33 75
Deavy, Geo., journalier, 17 j. à \$1, 101 j. à \$1.25, 18-66 sem. à \$6.50, 29-16 sem. à \$8.....	497 94
Deavy, Thos., conducteur d'attelage, 29-16 à \$8, 35-3½ j. à \$1.25, 112 j. à \$1.12½, 4 j. à \$1.....	407 46
Deavy, S., journalier, 7½ j. à \$1.12½, 105 j. à \$1.25; Ellis, W., jardinier, 293 j. à \$1.50.....	578 75
Fahey, W., journalier, 137½ j. à \$1.25, 16 j. à \$1.12½; Fahey, J., journalier, 140½ j. à \$1.25, 16 j. à \$1.12½.....	383 14
Fee, Robt., journalier, 144½ j. à \$1.25, 18½ j. à \$1.12½; Fitzgerald, E., journalier, 30½ j. à \$1.25.....	238 89
Ferguson, W., journalier, 112 j. à \$1, 16 j. à \$1.12½, 150 j. à \$1.25.....	317 50
Fixter, Harry, journalier, 17 j. à \$1.12½, 201½ j. à \$1.25, 40 j. à \$1.50.....	330 88
Fixter, Geo., journalier, 17 j. à \$1.25, 90½ j. à \$1.12½, 91½ j. à \$1.....	193 77
Gleason, M., journalier, 30½ j. à \$1.25; Guindon, A., journalier, 30½ j. à \$1.25.....	75 50
Hamilton, B., conducteur avec attelage, 15 j. à \$3; Holtz, H., jardinier, 310½ j. à \$1.50.....	510 75
Heasman, J., aîné, journalier, 174½ j. à \$1.25, 7 j. à \$1.12½.....	226 38
Heasman, John, jeune, journalier, 119½ j. à \$1.25, 18 j. à \$1.12½.....	170 13
Helem, James, cond. d'attel., 24-59 sem. à \$8, 31½ j. à \$1.25, 163 j. à \$1.12½, 13 j. à \$1.....	364 51
Johnston, J. R., journalier, 18 j. à \$1.12½, 106½ j. à \$1.25; Kerr, John, charpentier, 5 j. à \$2.....	163 76
Kerr, Andrew, journalier, 111½ j. à \$1, 26 j. à \$1.12½, 161½ j. à \$1.25.....	342 62
Kerrigan, Frank, journalier, 18 j. à \$1.12½, 105½ j. à \$1.25; Killen, James, commis de la malle, 16 j. à \$1.12½, 236½ j. à \$1.25.....	466 13
Lacroix, Olivier, journalier, 10 j. à \$1, 16 j. à \$1.12½, 173½ j. à \$1.25.....	245 26
Leslie, W., cond. d'attelage, 13 j. à \$1, 104 j. à \$1.12½, 32½ j. à \$1.25, 20-43 sem. à \$8.....	333 87
Leslie, Joseph, cond. d'attelage, 24 j. à \$1, 67½ j. à \$1.25, 16-105 sem. à \$8.....	237 47
Marker, Martin, faiseur de beurre, 9-846 mois à \$35; Mulligan, Andrew, journ., 12 mois à \$36.....	776 61
Melvin, John, journalier, 112 j. à \$1, 26 j. à \$1.12½, 174½ j. à \$1.25.....	359 51
Moss, John, journalier, 27 j. à \$1, 18 j. à \$1.12½, 184½ j. à \$1.25.....	277 63
Morell, Louis, journalier, 81½ j. à \$1.25; Murphy, T., conducteur avec 2 attelages, 17 j. à \$6.....	203 87
McAdoo, W., journalier, 12 mois à \$42; McAllister, R., journalier, 21 j. à \$1.25.....	530 25
McCord, John, journalier, 26 j. à \$1, 17½ j. à \$1.12½, 158½ j. à \$1.25.....	243 07
McCord, R., journalier, 55½ j. à \$1.25; McCord, Thos., journalier, 50½ j. à \$1.25.....	131 76
McMurray, O., journalier, 16½ j. à \$1.12½, 99½ j. à \$1.25; Nevins, Jos., conducteur de voiture, 336½ j. à \$1.25.....	563 36
Nevins, John, garçon d'écurie, 175 j. à \$1.50, 18-67 sem. à \$8; Nothnagel Mile B, 24½ j. à 75c.....	430 37
Nothnagel, B., journalier, 112 j. à \$1, 17 j. à \$1.12½, 175½ j. à \$1.25.....	350 12
Ouellette, Peter, journalier, 29½ j. à \$1.25; Proudman, John, journalier, 12 mois à \$36.....	468 37
Pelletier Alex., journalier, 26 j. à \$1, 26 j. à \$1.12½, 170½ j. à \$1.25.....	268 38
Pelletier, Joseph, journalier, 110½ j. à \$1, 25 j. à \$1.12½, 121½ j. à \$1.25.....	290 12
Perrin, Geo. H., journalier, 114 j. à \$1.12½, 214½ j. à \$1.25.....	396 51
Proudman, Geo. H., journalier, 110 j. à \$1, 26 j. à \$1.12½, 178½ j. à \$1.25.....	362 33
Ralph, John, charretier, 10 j. à \$2; Reid, Horace, journalier, 15 j. à \$1, 44 j. à \$1.25.....	90 00
Scott, J. journalier, 9 mois à \$36, 89 j. à \$1.25; Simkins, A., journalier, 25½ j. à \$1.25.....	467 01
Sloan, Bernard, cond. d'attelage, 131 j. à \$1, 206 j. à \$1.25.....	388 50

A reporter

14,900 67

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Station agronomique centrale, Ottawa—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		14,900 67
<i>Gages des journaliers-cultivateurs, etc.—Fin.</i>		
Smith, E. D., journalier, 21½ j. à \$1.25.....		26 80
Sugrue T., journalier, 10 j. à 1, 18 j. à \$1.12½, 146 <sup>3</sup> / <sub>10</sub> j. à \$1.25.....		213 14
Taggart James, journalier, 43 j. à \$1, 26 j. à \$1.12½, 183 j. à \$1.25.....		371 01
Taylor Wm., jardinier, 239 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> j. à \$1.50.....		359 70
Whitehorne, James, journalier, 103½ j. à \$1, 26 j. à \$1.12½, 171 <sup>6</sup> / <sub>10</sub> j. à \$1.25.....		347 25
	<b>33,639 80</b>	
<b>Ainsi répartis—</b>		
Appointements et salaires..... (Page B—11)		6,183 87
Travaux agricoles..... ( " 15)		4,666 66
Soin des bestiaux..... ( " 15)		2,310 32
Division de la laiterie..... ( " 16)		699 63
" de l'horticulture..... ( " 14)		3,239 52
" de la chimie..... ( " 12)		2,543 70
" de l'entomologie et de la botanique..... ( " 11)		2,628 20
" de la basse-cour..... ( " 17)		1,332 00
Sylviculture..... ( " 15)		1,676 61
Service de bureau..... ( " 12)		3 196 33
Drainage..... ( " 15)		329 90
Charriage de fumier..... ( " 16)		102 00
Distribution de bulletins..... ( " 11)		904 23
Distribution de grain de semence, etc..... ( " 14)		1,618 98
Distribution d'arbres..... ( " 26)		5 00
Expérimentation de graines et soin de serres-chaudes..... ( " 14)		841 38
Pépinière..... ( " 14)		1,034 16
Préparation d'objets d'exposition..... ( " 12)		109 44
Dépenses contingentes..... ( " 17)		201 00
Soin des abeilles..... ( " 17)		25 87
	<b>33,639 80</b>	
<b>Station agronomique de Nappan.</b>		
<i>Appointements (\$2,841.63).</i>		
Geo. W. Forrest, surveillant, 6 mois au 31 déc. 1897 à \$1,400 par année.....		699 96
R. Robertson, à \$1,400 : 15 juillet-31 déc., achat d'animaux, etc.; 1er juin-30 juin, surveillant.....		1,341 67
W. S. Blair, horticulteur, 1 an au 30 juin 1898.....		800 00
<i>Frais de voyage (\$599.80).</i>		
Saunders, Wm., directeur des stations agronomiques, compte général.....		40 45
Blair, W. S., horticulteur, \$ 38.47; Forrest, Geo. W., surveillant, \$25.37.....		163 84
Robertson, R., surintendant, frais de voyage en général.....		395 05
Menues dépenses : 2 billets pour Amherst et retour.....		0 46
<i>Dépenses d'exposition (\$240.80).</i>		
Blair, W. S., frais de voyage et déboursés divers.....		134 19
Forrest, Geo. W. " ".....		35 91
Hillocoat, H. A., divers, \$2.70; Maxwell, W. G., 7 vues de la ferme, \$3.....		5 70
Rogers, Geo. P. Amherst : peindre 4 enseignes.....		5 00
Gages détaillés..... (Page B—22)		60 00
<i>Abonnements à des journaux (\$28.75).</i>		
American Gardening, \$1; Canadian Horticulturist, \$2; Breeder's Gazette, \$2.....		5 00
Farmer's Advocate, \$2.75; Farming, \$1; New England Homestead, \$2.....		5 75
Albany Country Gentleman, \$14; Moncton Transcript, \$4.....		18 00
<i>Télégrammes et téléphones (\$20.91).</i>		
Cie de tél. de la Nouvelle-Ecosse, 6 mois de loyer au 12 mai '98.....		17 50
Menues dépenses : télégrammes.....		3 41
A reporter.....		<b>3,731 89</b>

<b>Station agronomique de Nappan—Suite.</b>		\$ c.
Report		3,731 89
<i>Impressions et papeterie (\$69.10).</i>		
Départ. des impressions et de la papeterie : compte de l'imprimeur de la reine.		30 42
" " bur. de la papeterie : grattoir d'acier, 22c. ; extirpateur, 50c. ; 2 boîtes d'agrafes, 24c. ; 3 douz. livres en blanc, \$1.86 ; 2 recueils d'extraits, \$2.50 ; reliures mobiles, 6 à 30c. ; 1 rame papier tellière, \$4.30 ; 2 boîtes bandes élastiques, 72c. ; paniers, 40c. ; 2 corbeilles, \$1.60 ; serre-papiers Eclipse, 6 à 80c. ; 2 règles, 14c. ; 2 effaçoirs, 18c. ; 6 dz. cah. de papier, \$4.26 ; ½ rame p. buvard rose, \$2.35 ; 12 papiers pyramides d'épingles, 72c. ; 2 perforateurs, 60c. ; 4 boîtes d'éping., \$1.05 ; râtelier, 5c. ; 7 dz. crayons, \$1.45 ; 1 dz. p.-plume, 35c. ; tampon à timbrer, 15c. ; ficelle, 12 liv. à 37c.		34 68
Bird, G. S., Amherst, mucilage, 60c. Menues dépenses, menus articles divers, \$3.40		4 00
<i>Graines, grain et arbres (\$87.37.)</i>		
Black, J. C., et Fils, Truro, graines, etc., \$1.30 ; Bruce, J. A., Hamilton, graines, 66c.		1 95
Cie de messagerie Canad., frais de messag., \$6.20 ; Fuller, R. C. et Cie, Amherst, divers, 95c.		7 15
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie		4 39
Dunlop, Frères et Cie, Amherst : 2 barriques de chaux, \$3.20 ; kérosine, 40½ galls à 21c. ; graines diverses, etc., \$4.90		16 66
Chemin de fer Intercolonial, transport, \$5.48 ; McKenna, A. Pictou, graines, \$1.		6 48
Smith, E. D., Winona, graines, \$16.62 ; Steele, Briggs Co., Toronto, \$13.42		30 04
Yokohama Nursery Co., Japon, bulbes, \$15. Menues dépenses : fret, \$5.70		20 70
<i>Distribution de grain de semence (\$272.15)</i>		
Dick Ridout et Cie, Toronto : sacs de coton, 1013 à 1½c.		16 46
Cie de messagerie Dominion : frais de messagerie		1 65
Menues dépenses : frais de port, grain distribué		104 06
Département des impressions et de la papeterie : compte de l'imprimeur de la reine		6 92
Gages, en détail	(Page B—22)	143 06
<i>Sylviculture (\$75.91.)</i>		
Gagnon, Sprague et Cie, Montréal : zinc laminé, 3½ liv. à 8c., 93½ liv. à 6c.		5 91
Gages, en détail	(Page B—22)	70 00
<i>Travaux agricoles.</i>		
Gages, en détail	(Page B—22)	1,994 97
<i>Soin du bétail.</i>		
Gages, en détail	(Page B—22)	1,036 10
<i>Nourriture du bétail (\$527.21.)</i>		
Bacon, David W., 7,445 tonnes de paille à \$4.		29 78
Barnes, S., avoine, 100 boiss. à 40c., 124½ boiss. à 45c., 212 boiss. à 46c. ; ½ tonne déchets de mouture, \$12.50 ; son, 8 sacs à \$1.05, 300 liv. à 90c.		217 04
Hall, F. G., Amherst, serv. de vétérinaire, \$6 ; ch. de fer Intercolonial, transport, \$7.70		13 70
Ralston, B. W. et Cie, Amherst : farine de tour. oléag., 5 sacs à \$1.35, 2 à \$1.40, 10 à \$1.50 ; gros sel, 6 sacs à 80c. ; sarrasin, 100 boiss. à 48c. ; 1 tonne farine de pois, \$27 ; son, 1,052 liv. à \$16 la tonne, 9,220 liv. à \$14.50 ; ½ tonne à \$18.75 ; 1 tonne farine de gr. de coton, \$30.75 ; hominy, 2,051 liv., \$23.59 ; provende, 2,500 liv. à \$18.50		266 44
Menues dépenses : frais de transport		0 25
<i>Animaux de ferme (\$2,398.39).</i>		
Ch. de fer C.-A., frais de transport d'animaux à Nappan		98 00
Campbell, Arch., Howick, 1 cheval		70 00
Cavers, Peter, Ormstown, 5 vaches d.-sang, \$255 ; Cie de mess. Dominion, fr. de mess., \$14.00		269 00
Coates, R. T., Nappan, vache, \$35 ; dépenses : achat de bétail, \$8.		43 00
Drummond, D., Petite-Roche, Qué. : taurillon Ayrshire, \$65 ; frais de messagerie, \$4.05		69 05
Fixter, John, Ottawa, frais de voyage relativement à l'expédition de bétail à Nappan		38 52
Grant, R., Hopewell : 10 moutons, \$52.50 ; frais de transport, \$3.		55 50
Holmes, Fred. T., Amherst, 4 cochons, \$9 ; McIntosh, Alex., Montréal, cheval, \$100		109 00
McKay, Jas., Stellarton : 8 moutons, \$64 ; frais de transport de moutons, \$2.56		66 56
Mills, John, Compton : cheval, \$126 ; frais de transport d'un cheval, \$32.50		158 50
Munro, Alex., Rockland : 7 moutons, \$36 ; frais de transport de moutons, \$1.96		37 96
Ness, Robt. R., Howick : 7 vaches sangs-mêlés, \$322 ; 2 vaches Ayrshire, \$250		572 00
Ralston, B. W., Amherst, chercher des vaches, 3 j. à \$4 ; 3 cochons, \$9		21 00
Reid, R. et Cie, Nappan, vache, \$60 ; Stiles, Allan, Nappan, vache, \$30		90 00
A reporter		9,492 79

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Station agronomique de Nappan—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>
Report .....	9,492 79
<i>Bétail—Fin.</i>	
Robertson, R.: vache Guernsey \$225, do \$125; taureau Guernsey \$150; frais de transport d'animaux, \$92.50; fr. de tr. de cheval de Compton à Howick, \$8; fr. de voyages, \$79.25.	679 75
Smith, H. D., Compton, Qué.: verrat Tamworth .....	20 25
Menues dépenses: frais de transport d'un cochon .....	0 30
<i>Fumier et engrais artificiels (\$183.57).</i>	
Archibald, S, et Fils, Truro: 1 tonne d'engrais artificiel .....	26 30
Fisher, Robt., Maccan: cendres, 54 brls à 20c. ....	10 80
Ch. de fer Interc., fr. de transp., \$20.42; Pipes, J. W., 200 charges de boue de marais, \$20.	40 42
Prov. Fertilizer Co., Saint-Jean: 1 tonne superphosphate, \$35; 1 tonne poudre d'os, \$35.	70 00
Rattenbury, B. et M., Charlottetown: engrais artificiel, 525 liv. à 2c.; 3 sacs, 24c .....	10 74
Wallace et Fraser, Saint-Jean; phosphate, 2,025 liv. à \$25 la tonne. ....	25 31
<i>Drainage.</i>	
Gages détaillés .....	146 95
<i>Basse-cour (\$18.15).</i>	
Muir, G. H., Montréal: poulettes minorques noires, 5. ....	10 00
Ness, Rowland, Howick, Qué.: 3 canards de Chine .....	5 00
Menues dépenses: fr. de transp. de volailles à Nappan par messagerie .....	3 15
<i>Instruments aratoires, outils, etc. (\$327.70).</i>	
Fonderie, Amherst, moulage, 50c.; Barnes, Jne, Amherst, 3 bêches, \$4.50 .....	5 00
Blair Mfg. Co., Springfield: tondeuse à pelouse .....	6 30
Can. Express Co., fr. de messag., \$2.35; Coates, R. S., 5 brls de grêlats, \$1.75. ....	4 10
Coates, R. T., pétrole, 42 55 galls à 20c.; div. fournitures, \$12.28. ....	20 78
Dunlop, Frères et Cie, Amherst: wagonchisseurs, 5 à 40c.; vert de Paris, 7 liv. à 18c.; ficelle d'engerb., 71 liv. à 10c., 24 à 8c.; sacs sans cout., 25 à 20c.; huile douce, 3 galls \$3.70; 1 tondeuse, \$2.75; verre, 3 boîtes à \$1.55; clous-broches, 80 liv. à 2½c.; 5 fourches, \$2.95; 2 râtaux, 65c.; 4 faucilles, \$1.60; 2 haches et manches, \$1.70; 1 coll. de mèches, \$1.75; articles divers, \$20.73. ....	59 76
Field Force Pump Co., Lockport: pulvérisateur à liquide insecticide .....	9 50
Holmes, Wm., Amherst: peinture de voiture, \$6; différence, échange de voit., \$50; bobigny \$30; broquette, \$6; divers, \$6.10. ....	98 10
Ch. de fer Int., fr. de transport, \$4.82; Jeffrey, Frères, Montréal, lags and lag irons, \$18. ....	22 82
Lushy, C. A. et Cie, Amherst, seaux galv., 3 douz. à \$3; 1 bidon galv., \$3; divers, \$1.50. ....	13 50
Massey-Harris Co., machine à réduire les racines en pâte, \$15; parties de lieuse mécan., \$6. ....	21 00
McDonald, Jas., charrue, \$16; Phalen, J. B., part. de charrue, etc, \$4.35. ....	20 35
Silliker, C. J., Amherst: châssis, 8 à \$1. ....	8 00
Smith, Watson, Shubenacadie: lampes d'écurie à réflecteurs, 2. ....	5 00
Vilas, W. F., Cowansville, Qué.: charrue, \$16; 6 socs de charrue, \$2.40. ....	18 40
Menues dépenses: balais, 30c.; riz, 50c.; fourche, 60c.; savon, etc., 68c.; 3 brosses 45c.; entonn., 40c.; râtaeu, 70c.; sprocket, 65c.; tuyau de gaz, 93c.; bidon, 40c.; transp., \$10.48	16 09
<i>Ouvrage de forge, etc. (\$128.17).</i>	
Coates, R. T., couverture de cheval, \$2.35; McDonald, Jas., forgeage, \$61.37. ....	63 72
Read, W. M., Amherst: 2 harnais, \$52; répar. de harnais, etc., \$12.20. ....	64 20
Menues dépenses: div. réparations .....	0 25
<i>Dépenses contingentes (\$126.92).</i>	
Rhodes, Curry et Cie, Amherst: 540 pds bois scié, \$5.40; divers, 60c .....	6 00
Ripley, Geo., glace, 12 charges, \$4.20; Robertson, R., dép. pour couper du bois, \$10. ....	14 20
Robertson, R., fr. de transp.: 1 wagon d'effets, etc., de mén. de Compton, Qué., à Nappan. ....	46 00
Starr, John, Fils et Cie, Halifax: 3 batteries complètes. ....	3 80
Wood, Ira., Maccan: poteaux de clôture, 136 à 6½c .....	8 84
Menues dépenses: fr. de port, \$46.13; hellébore, 70c.; queues de feuilles de tabac, \$1.25. ....	48 08
<i>Achat d'animaux pour expériences de nourrissage.</i>	
Coates R. T. Nappan, 8 bouvillons .....	308 00
11,432 55	
Part de la station de Nappan dans les dépenses d'Ottawa .....	2,030 23
13,462 78	
Moins—Produit de la vente des animaux achetés pour faire des expériences de nourrissage. ....	593 00
12,869 78	

Station agronomique de Nappan—*Fin.*

\$ c.

*Gages.*

Ancient Henry, journalier, 75 j. à \$1.25; Blair Stanley, journalier, 3 j. à \$1.20 .....	97 35
Casey Alex., journalier, 234 j. à \$1.25, 73 j. à \$1.13 .....	374 99
Coates Thos., conducteur d'attelage, 77 j. à \$1.28, 181½ j. à \$1.38, 52 j. à \$1.40 .....	421 83
Donaldson Robt., père, 303½ j. à \$1.35, 61 j. à \$1.40 .....	495 12
Hughes W. S., journalier, 2 j. à \$1.25; McClintick J., laboureur, 52 j. à \$1.26, 259½ j. à \$1.40 .....	431 32
McDonald, Robt., journalier, 27 j. à \$1.13, 248½ j. à \$1.25, 52 j. à \$1.30 .....	408 73
McDonald James, journalier, 335 j. à \$1.25; McDonald Noble, journalier, 18 j. à \$1.15 .....	439 44
McDonald Wm., journalier, 82 j. à \$1.15, 80 j. à \$1.20; McEachran J., menuisier-charpentier, 12½ j. à \$2 .....	215 30
Ripley M., conducteur d'attelage, 20 j. à \$1.25; Roach E. B., journalier, 100½ j. à \$1.25 .....	150 62
Tait Wm., journalier, 53 j. à \$1.13, 176 j. à \$1.25, 26 j. à \$1.30, 52 j. à \$1.35 .....	383 88
Wood Heber, journalier, 26 j. à \$1.25 .....	32 50

3,451 08

## Répartis ainsi,—

Travaux agricoles .....	(Page B—20)	1,994 97
Soin du bétail .....	(do 20)	1,036 10
Sylviculture .....	(do 20)	70 00
Drainage .....	(do 21)	146 95
Expositions .....	(do 19)	60 00
Distribution de grain de semence .....	(do 20)	143 06

3,451 08

## Station agronomique de Brandon.

*Appointements.*

S. A. Bedford, surintendant, 1 an au 30 juin 1898 .....	1,400 00
---	----------

*Frais de voyages (\$106.65).*

Bedford, S. A., frais de voyages, compte général, \$78.10; menues dépenses, 85c. ....	78 95
Saunders, Wm., directeur des stations agronomiques, frais de voyages, compte général .....	27 70

*Expositions (\$286.94).*

Brice et Everard, façon de vitrines, \$3.20; Cie du ch. de fer C. P., transport, \$2.34 .....	5 54
Christie, E. L., 7 douz. galon, \$6; Dickinson et Murray, divers, 50c. ....	6 50
Dom. Express Co., frais de messagerie, \$23.86; Jackson et Cie, boîte, \$2 .....	25 86
Miller, Wm., 500 lacets mét., \$5; Moore, R., préparation d'objets d'exposition, 40½ j. à \$1.50 .....	66 25
Nation et Shewan, divers, \$2.20; Robey, H. C., dépenses, \$12.35 .....	14 55
Storey, C., prépar. d'objets d'exp., 6½ j., \$10.12; Tyler, W., prépar. d'obj. d'exp., 14 j., \$21 .....	31 12
Western Pub. Co., 250 étiquettes .....	2 00
Menues dépenses: dépenses, H. C. Robey, 95c.; repas, 70c.; patron en fil métall., 90c.; 97 liv. papier, 97c.; charriage, 75c.; répar. pavillon, 50c.; bouchons de liège, 10c. ....	4 87
Gages détaillés .....	(Page B—25) 130 25

*Frais de bureau (\$377.36).*

Harrison, Marion A., écrire 2,645 lettres au clavigrapher, \$79.39; divers, 20c. ....	79 59
Académie Saint-Joseph, traduction de lettres, 35 à 50c., 96 à 25c.; timbres, 27c. ....	41 77
Gages détaillés .....	(Page B—25) 256 00

*Abonnements à des journaux (\$23).*

Brandon Sun, \$1; Brandon Times, \$1; Morden Chronicle, \$2 .....	4 00
Manitoba Free Press, \$8; Winnipeg Tribune, \$1; North-West Farmer, \$1 .....	10 00
Farmers Advocate, \$1; Canadian Bee Journal, \$1; Canadian Horticulturist, \$1 .....	3 00
Minnesota Horticulturist, \$1; Reliable Poultry Journal, 50c.; Rural New Yorker, \$1 .....	2 50
Albany Country Gentleman, \$2; Guide de Waghorn, 50c.; Man. D. Assn., contribution, \$1 .....	3 50

*Impressions et papeterie (\$69.88).*

Dominion Express Co.: frais de messagerie .....	1 50
Départ. des impressions et de la papeterie: compte de l'imprimeur de la Reine .....	18 20
" " " bur. de la papeterie: 6 livres de corresp., \$8.40; 12 liv. pap. écol. 62c.; 8 liv. en blanc \$5.32; 1 rame pap. écol. \$4.30; liasses, 3 à 80c.; 3 encriers 54c.; canif 27c.; crayons, 6 douz. à 15c.; 2 boîtes de plumes 51c.; 1 douz. porte-plume 35c.; boîte 25c.; ficelle, 36 liv. à 37c.; 2 douz. cahiers pap. \$2.70; 2 p. mucil. 75c. ....	40 64
Christie, E. L., divers \$4.20; Warner, E., 2 pts encre \$2.50 .....	6 70
Menues dépenses: plumes 20c.; épingles 40c.; enveloppes 50c.; 2 livres \$1.74 .....	2 84

A reporter .....

2,263 83

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Station agronomique de Brandon—Suite.

	\$ c.
Report.....	2,263 83
<i>Télégrammes et téléphones (\$41.85).</i>	
Cie Bell, louage de téléphone à la maison de l'inspecteur, 1 an au 1er oct. '98.....	35 00
Cie de télégr. du C. C. P., messages, \$4.38. Menus frais, dépêches diverses, \$2.47.....	6 85
<i>Graines, grain et arbres (\$210.10).</i>	
Brice et Everard, façon de boîtes, \$8.15; ch. de f. C. P., transport, \$3.78.....	11 93
Christie, E. L., 1 M étiquettes, \$1; Cie de messageries Dom., fr. de messag., \$39.98.....	40 98
Ferry, D. M., graines, \$1.65; Fleming et Fils, divers, \$2.....	3 65
Hanbury, Mfg. Co., 1 M lattes sciées, \$4.50; Hart et Cie, 1 M étiquettes de toile, \$5.....	9 50
Hoffman, J. R., Gretna, graine d'arbres, \$3.75; Miller, Wm., 500 étiquettes métal., \$5.....	8 75
McKenzie, A. E. et Cie, maïs, 5 boiss. à \$1.35; 2 sacs en coton, 20c.; sacs à grain, 100 à 9c., 36 à 10½c., 100 à 11c. Newman, T. A. et Frères, prunes, 2½ seaux, \$2.25.....	33 20
Nation et Shewan, 11 sacs à grain, \$2.53; Pearce, Jno. S. et Cie, graines, \$3.40.....	5 93
Perkins, J. M., Winnipeg, graines, \$5; Rea, T. H. et Cie, 100 sacs, \$11.50.....	16 50
Simmers, J. A., Toronto, graines, \$2.70; Steele, Briggs Seed Co., graines, \$24.24.....	26 94
Storrs et Harrison, Painesville, graines, \$23.34; Strome et Whyte, 25 sacs, \$6.13.....	29 47
Thornton, Mme F., raccomodage de sacs à grain, 217 à 3c.....	6 51
Yokohama Nursery Co., Japon: bulbes.....	15 00
Menus frais: fioles, 19c.; blanchiss. de sacs, 50c.; graines diverses, \$1.05.....	1 74
<i>Distribution de grain de semence (\$691.93).</i>	
Alston, R., Winnipeg, 100 boîtes de transmiss. par la poste, \$4; ch. f. C. P., transport, \$8.15	12 15
Christie, E. L., 2 M étiquettes, \$2.25; Cie de messageries Dom., fr. de messagerie, 80c.....	3 05
Dick, Ridout et Cie: sacs, 5,000 à 1½c., 3,000 à 1¼c.....	118 75
Horne, Geo., Montréal: sacs, 8 m. à \$2.50.....	20 00
Kavanagh, J. C., timbres-poste, \$98. Menus frais; répar. de sacs, 24c.....	98 24
Départ. des impressions et de la papeterie: compte de l'imprimeur de la reine.....	19 49
Gages, en détail à..... (page B—25)	420 25
<i>Distribution d'arbres et de graines d'arbres (\$538.05).</i>	
Ashdown, J. H., Winnipeg: papier à envelopper, 400 liv. à 4½c., 200 liv. à 5½c.....	28 50
Baker, L., faire des boutures, 9 j. à \$1.50.....	13 50
Cie ch. f. C. P., transport, \$6.25. Clarke, P. W., faire des boutures, 11 j., \$16.50.....	22 75
Hargrave, W., timbres-poste, \$58. Kavanagh, J. C., timbres-poste, \$271.....	329 00
Jackson, J., 4 liv. graine de trèfle.....	2 00
Newman, T. A. et Frères, graine d'étable, 330 liv. à 8c.; sacs, 16 à 20c.....	29 60
Stevensou, H., faire des bouture, 11½ j., \$17.25. Thompson, L. G., 4 ballots de mousse, \$3.20.	20 45
Gages, en détail à..... (Page B—25)	92 25
<i>Division de la sylviculture (\$376.16).</i>	
Gagnon, Spragge et Cie, Montréal: zinc laminé, 3½ liv. à 8c., 93½ liv. à 6c.....	5 91
Gages, en détail à..... (Page B—25)	370 25
<i>Animaux de ferme (\$42.20).</i>	
Ch. de fer C.P., transport, \$15.35; Empey, Jno., divers, \$1.....	16 35
Hutchinson, J. T., services d'un taureau et nourriture d'une vache, \$7; Cie de messageries Dom., frais de messagerie, \$14.85.....	21 85
Menus frais: 4 souscriptions à des associations.....	4 00
<i>Nourriture du bétail (\$69.67).</i>	
Coxe, S. A., services de vétérinaire, \$20; Dickinson et Murray, sel, \$4.70.....	24 70
Fleming et Fils, divers, 50c.; Kelly, T. E., nourriture de cheval, \$17.....	17 50
Livingstone, M. E., 3-17 tonnes foin, \$22.17; McNaughton, R. D., Moosomin, sheep dip, \$1.05	23 22
Rea, T. H. et Cie, 27 liv. farine de graine de lin.....	1 35
Menus frais: nourriture à cheval, \$1.70; farine de graine de lin, 75c.; frais de messag., 45c.	2 96
<i>Soin du bétail.</i>	
Gages, en détail à..... (Page B—25)	609 25
<i>Volaille (\$66.75).</i>	
Bicknell, J. Y. Buffalo, bandes, \$2.20; Brice et Everard, façon de mangeoires, \$4.50.....	6 70
Burchill et Howey, 2 douz. têtes de boeufs, \$2; Cie de messageries Dom., fr. de messag., \$2.50.	4 50
Lander, J., 6 poules couveuses, \$3; Percival, T. M., 3 poules Plymouth-Rock, \$3.....	6 00
Menus frais: bouchons de liège, 20c.; paniers à œufs, \$1.35.....	1 55
Gages, en détail à..... (Page B—25)	48 00
A reporter.....	4,909 79

## Station agronomique de Brandon—Suite.

	\$	c.
Report .....	4,909	79
<i>Apiculture (\$25.62).</i>		
Cie de messag. Dom., fr. de mess., \$3.50; Goold Shapley et Muir, fondements et compart., \$15.20	18	70
Robinson, W. J., Portage-la-Prairie, fondements, 7½ liv., \$5.22; divers, \$1.....	6	22
Menus frais : messagerie, 45c.; emboîteur, 25c.....	0	70
<i>Travaux de ferme (\$3,393.85).</i>		
Curtis, Jos. travail divers, \$9; Halpenny, J. W., réparation de stalles, 3 j., \$7.50.....	16	50
McKellar, Daniel, battage d'avoine et d'orge, 1,702 boiss. à 3c.....	51	06
Story, C., sautage de pierre et réparation de puits, 8½ j. à \$1.50.....	12	75
Wickett, John, repas fournis aux tisseurs, 72 à 23c.....	16	56
Gages, en détail à..... (Page B—25)	3,296	98
<i>Drainage (\$88.50).</i>		
Storey, C., creusage de fossé et pose de drain, 19½ j. à \$1.50.....	29	25
Story J. " " " 19½ j. à \$1.50.....	29	25
Gages, en détail à..... (Page B—25)	30	00
<i>Instruments, outils, etc. (\$581.54).</i>		
Brandon Machine Works, répar. div., etc., \$19.65. Carrich, Jas., répar. d'outils, \$34.10.....	53	75
Brown et Mitchell, 9½ galls huile cuite, \$8.40; bl. de plomb, 75 liv. à 7c., 14 liv. à 10c.; pinceaux, 5, \$4.55; couleur de plomb, 1 gal., \$1.75; 5 galls huile à machine \$3.45; graisse à essieux, 42 à 10c.; pétrole, 58½ galls, \$18.42; 75 pds manche d'arrosage en caoutc., \$9.38; 136 liv. fil métall. uni, \$4.08; 2 liv. poudre, \$1; scie circulaire, \$4.75; 41½ pds courroie de transmission, \$16.60; 2 houes, \$1.20; faux, \$1.50; meule, \$1.02; 2 marteaux, \$2; 2 mesures, \$2.50; 4 fourches, \$3; 6 pelles, \$6.25; 5 seaux galv., \$2.50; 2 balais d'écurie, \$1.80; 6 brosses à chevaux, \$2.40; quincaillerie et ferronnerie diverse, \$81.85.....	189	25
Cie ch. f. C.P., transport, \$10.03; Cater, H., cylindre, \$1.50.....	11	53
Cie d' messag. Dom., fr. de messag., 75c.; Johnson et Cie, 1 balance, \$6, divers, \$2.13.....	8	88
Massey-Harris Co., appareil à engerger, \$135, moins \$15 alloués pour vieux appareil; semoir, \$50; ficelle d'engerbage, 420 liv. à 8c.; articles divers, \$11.30.....	218	58
Miller, Wm., 2 chaudières à lait, \$1; 2 crémeuses, \$1.70; boîte pour latrine, \$2; 37 liv. moulages, \$3.70; nettoyage de fourneaux, etc., \$16.60; divers, \$3.20.....	28	20
McLeod et Hanley, 25 dents de faucheuse, \$2.50; brouette, \$5; divers, 20c.....	7	70
Moore, R., sécateurs et serpette, \$2.50; Rennie, Wm., Toronto, tarare, \$30.....	32	50
Steele, Briggs Seed Co., Toronto, 1 pr. cisailles à bras.....	2	00
Thompson, O. E. et Fils, Ypsilanti, semeuse spéciale.....	8	00
Tolton, Frères, Guelph, moissonneuse à pois.....	15	00
Menus frais : 1 pr. gants de battage, \$1.50; moulages, \$1.25; bardeaux et poteau, 95c.; chaux, 35c.; réparations diverses, \$2.10.....	6	15
<i>Ouvrages de forge, etc. (\$228.09).</i>		
Adams, Frères, garnitures de harnais, \$47.35; Carrich, Jas., forgeage, \$73.94.....	121	29
Brandon Machine Works Co., réparation de tondeuse à pelouse, \$1.25.....	1	25
Curtis, Jas., divers travaux, 32 h. à 25c.; Flenning et Fils, 2 épouges, 85c.....	8	85
Johnston, W., forgeage, \$2.65; McKenzie et Russell, forgeage, \$22.75.....	25	40
Wilson, Wm., ferrage de chevaux, \$70.20. Menus frais, réparations diverses, \$1.10.....	71	30
<i>Dépenses contingentes (\$149.10).</i>		
Assiniboine Lumber Co., bois scié, 550 pds à \$14, 542 pds à \$16, 160 pds à \$17.....	19	09
Brown et Mitchell, fusil, \$13; Emerson et Hague, 2 stores, \$6.....	19	00
Foxall, Wm., 4 vucs de la ferme, \$3; Hanbury Mfg. Co., bois scié div., \$12.34.....	15	34
Hughes et Long, porte-moustiquaire, \$1.50; Kennedy, J. C., timbres-poste, \$79.47.....	80	97
Smith et Burton, pots à fleurs.....	2	00
Story, C., creusage de puits, etc., 13 pds à 90c.....	11	70
Menus frais : contribution à société d'horticulture.....	1	00
<i>Achat de bestiaux pour expériences de nourrissage.</i>		
McIntosh, G. 12 bouvillons, 13,325 liv. à 3c.....	399	75
9,776 24		
Part de la station de Brandon dans les dépenses d'Ottawa..... (Page B—17)	2,030	21
11,806 45		
A DÉDUIRE—Produit de la vente des bouvillons achetés pour faire des expér. d'engraissem.		
628 29		
11,178 16		

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Station agronomique de Brandon—Fin.

\$ c.

### Gages.

Baker, F., journalier, 96½ j. à \$1.50 ; Bedford, M. A., aide dans le bureau, 12 m. à \$10	265 12
Brown, H., jardinier, 6'924 m. à \$40, 5 m. à \$35 ; Campbell, R., journalier, 74½ j. à \$1.50	563 34
Davies, Jno., cond. d'attelage, 190½ j. à \$1.50, 70 j. à \$1.25 ; French, Albert, journ., 76 j. à \$1.50	486 87
Halfpenny, T., cond. d'attelage, 188½ j. à \$1.50, 135 j. à \$1.25 ; Keeper, Thos., pâtre, 48 j. à 50c.	475 12
Lauder, J., journalier, 189½ j. à \$1.50, 139 j. à \$1.25 ; Moffatt, G., journalier, 8 j. à \$1.50	470 37
Noble, Wm. J., conducteur d'attelage, 153 j. à \$1.50 ; Robey, H. C., journalier, 182'74 j. à \$1.75, 129½ j. à \$1.25	711 18
Robinson, Thos., journalier, 178½ j. à \$1.50, 66 j. à \$1.25	349 87
Speers, Wm., conducteur d'attelage, 186 j. à \$1.50, 19½ j. à \$1.25 ; Shingfield, E., 52 j. à \$1.50	381 37
Thornton, F., contrem., 183 j. à \$1.75, 124 j. à \$1.50 ; Wickett, J., valet d'écurie, 12 m. à \$40	986 24
Thornton, J., journalier, 198 j. à \$1.50, 142 j. à \$1.25 ; Wickett, F., journalier, 59½ j. à \$1.50	563 75

5,253 23

### Répartis ainsi—

Travaux de la ferme	(	Page B—24)	3,296 98
Soin du bétail	(	" 23)	609 25
Sylviculture	(	" 23)	370 25
Personnel de bureau	(	" 22)	256 00
Basse-cour	(	" 23)	48 00
Drainage	(	" 24)	30 00
Expositions	(	" 22)	130 25
Distribution de graine de semence	(	" 23)	420 25
Distribution d'arbres	(	" 23)	92 25

5,253 23

## Station agronomique de Indian-Head.

### Appointements.

Angus, MacKay, préposé, 1 an au 30 juin 1898

1,400 00

### Frais de voyages (\$150.81).

MacKay, Angus, frais de voyages, en général

123 10

Saunders, Wm., directeur des stations agronomiques, en général

27 71

### Expositions (\$130.66).

Ashdown, J. H., Winnipeg : plaques de ferblanc, 65 à 50c. la douz.

2 71

MacKay, Angus, frais de voyages et déboursés divers

77 70

Sherwood, A. W., planches pour caisses, 200 pds à \$22, 400 pds à \$20.

12 40

Menus frais : frais de messageries

1 10

Gages, en détail à

36 75

### Service de bureau (\$471.25).

Demaurey, C. O., traduction de lettres, 6 à 25c

1 50

Plisson, A., traduction de lettres du français en anglais, 18 à 25c

4 50

Menus frais : traduction de lettres, 25 à 25c

6 25

Gages, en détail à

459 00

### Impressions et papeterie, et télégrammes (\$41.48).

Cie de messageries Dominion : frais de messagerie

1 60

Départ. des impress. et de la papet. : compte de l'imprimeur de la reine

14 62

bur. de la papet. : 2 douz. livres format papier tell., \$1.24 ;

liv. en blanc, \$5.04 ; 12 sorre-pap., \$1.14 ; 1 rame pap.écol., \$4.05 ; 12 cah. de pap. à notes, 80c.

perforat., 30c. ; 3 douz crayons, 45c. ; 1 douz. porte-pl., 35c. ; 12 pyr. d'épingles, 72c. ; 2 règles, 42c.

14 61

Orchard, A. G., articles divers, \$4.10 ; menus frais, télégrammes, \$6.55

10 65

### Graines, grains et arbres (\$101.33).

Bruce, J. A., et Cie, Hamilton, graines, \$7.29 ; Ewing, Wm., et Cie, Montréal, graines, \$4.30

11 59

Cie de messageries Dominion : frais de messagerie

30 59

Ferry, D. M., et Cie, Windsor, graines, \$4.45 ; Ki-Ote Seed Co., Sioux-Falls, \$2.96

7 41

Orchard, A. G., divers, 50c. ; Rennie, Wm., Toronto, divers, \$1.90

2 40

Steele, Briggs et Cie, Toronto, graines, \$12.21 ; Vaughan, J. C., Chicago, graines, \$3.90

16 11

Menus frais : frais de messagerie, \$16.23 ; diverses graines, \$2.

18 23

Yokohama Nursery Co., Japon : bulbes

15 00

A reporter

2,295 53

<b>Station agronomique de Indian-Head—Suite.</b>		§ c.
Report.....		2,295 53
<i>Distribution de grain de semence (\$398.82).</i>		
Conn, Jas., sacs, 256 à 13c. ; sacs de coton, $\frac{1}{2}$ douz., \$1.38.....		34 66
Crawford et Cie, 100 sacs.....		12 50
Dick, Ridout et Cie, Toronto : sacs de coton, 300 à 3c., 101 à 5 $\frac{1}{2}$ c. ; petits sacs, 509 à 1c., 500 à 1 $\frac{1}{2}$ c., 501 à 1 $\frac{1}{2}$ c.....		34 04
Horne, Geo., Montréal : sacs, 5 M. à \$2.50.....		12 50
Département des impressions et de la papeterie : compte de l'imprimeur de la reine.....		11 95
Menus fra s : messagerie, \$4.45 ; frais de port, \$234.22.....		238 67
Gages, en détail à..... (Page B—27)		54 50
<i>Distribution d'arbres (\$173.64).</i>		
Thompson, L. G., Tomah : 4 ballots de mousse.....		3 20
Menus frais : transport par ch. de f., \$2.82 ; frais de port, \$45.62.....		48 44
Gages, en détail à..... (Page B—27)		122 00
<i>Sylviculture (\$280.53).</i>		
Gagnon, Spragge et Cie, Montréal : zinc laminé, 3 $\frac{1}{2}$ liv. à 8c., 93 $\frac{5}{8}$ liv. à 6c.....		5 91
Gages, en détail à..... (Pages B—19 et 27)		274 62
<i>Nourriture, etc., pour les animaux (\$75.91).</i>		
Cameron, W. S., déchets de mouture, 90c. ; Churchill, Jas., services de vétérinaire, \$3.....		3 90
Crawford et Cie, 1 baril sel, \$3, 12 liv. cassonade, 60c. ; Orchard, A. G., gingembre, 50c.....		4 10
Crawford, W. M. : sel, \$3 ; tabac, \$1.50 ; tourteaux oléagineux, \$1.50.....		6 00
Hastings, J. M., son, 2 tonnes à \$15 ; 500 liv. déchets de mouture, \$3.75 ; divers, \$2.85.....		36 60
Paterson, Jas., services de vétérinaire, \$6.50 ; Tricoteux, M., 7,535 liv. foin, \$18.81.....		25 31
<i>Animaux de ferme (\$178.80).</i>		
Clemens, Geo. W., Saint-George, droits d'enregistrement de bêtes bovines, 14.....		16 50
Conn, Jas., cheval, \$120 ; MacKay, Angus, poney, \$30.....		150 00
Cie de mess. Dominion, frais de mess., \$9.30 ; Wade, Henry, Toronto, droits d'enregist., \$3.....		12 30
<i>Soin du bétail.</i>		
Gages, en détail à..... (Page B—27)		1,465 49
<i>Volaille (\$103.65).</i>		
Sherwood, A. W., 300 pds planche, \$3.90 ; menus frais : messageries, \$3.50.....		7 40
Gages, en détail à..... (Page B—27)		96 25
<i>Apiculture (\$11.89).</i>		
Bélanger, Jules, Harboard : rayons, 5 liv. at 50c. ; 200 sections, \$1.....		3 50
Crawford et Cie : 50 liv. sucre, \$3.05 ; menus frais : messageries, \$5.34.....		8 39
<i>Instruments, outils, etc. (\$473.05).</i>		
Anderson, H. F., Winnipeg : couteaux de fauch., 2 à \$4.50 ; gardes, 18 à 25c. ; divers, \$4.10.....		17 60
Ashdown, J. H., " baril d'huile B. L., 52 $\frac{3}{8}$ galls.....		28 73
Brooks, E. J., et Cie : pétrole oléphène, 90'86 galls à 29c.....		26 38
Coleman, J., serpette.....		2 10
Conn, Jas., 6 balais d'écurie, \$7.75 ; 5 brosses, \$2.50 ; encollage à émail, 4 boîtes, \$1.60 ; 1 gall. peinture, \$2 ; 3 galls huile crue, \$2.55 ; pétrole, 30 galls à 45c. ; alabastine, 8 pcts, \$4 ; huile à machine, 5 galls à 60c. ; faux et manche, \$1.70 ; 761 pds bois scié, \$16.59 ; ficelle, 3 liv., \$2.55 ; câble de manille, 100 liv., \$8 ; 4 paniers, \$2.40 ; bande de grelots, \$2.50 ; 2 fouets, \$3.25 ; béchoir, \$1.75 ; 2 bêches d'acier, \$3 ; hache, \$1.40 ; pelle creuse, \$1.25 ; égohine, \$2 ; 114 liv. sel germe, \$3.42 ; divers, \$66.71.....		153 42
Gerry, A. V., réparation de tuyaux de réservoir, etc.....		13 00
Cie Massey-Harris : cultivateur à dents à ressort, \$57 ; ficelle d'engerbage, 550 liv. à 7 $\frac{1}{2}$ c. ; faucheuse de Brantford, \$55 ; diverses parties de machines, \$65.40.....		220 74
Menus frais : transport par ch. de f., \$10.23 ; pièces moulées, 85c.....		11 08
<i>Travaux agricoles.</i>		
Gages, en détail à..... (Page B—27)		2,720 24
A reporter.....		8,177 55

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Station agronomique de Indian-Head—Fin.

	\$	cts.
Report.....	8,177	55
<i>Ouvrage de forge, etc. (\$216.40).</i>		
Brown, John, ouvrage de forge au 22 juin 1898 .....	34	70
Bunting, T. A., ouvrage de forge, \$20.65; Densmore et Fleury, réparation de harnais, \$7.80.....	28	45
Fleury, H., réparation de harnais, \$22; Gerry, A. V., réparation de réservoir, 25 h. à 30c.....	29	50
Johnston, W. F., ouvrage de forge au 27 juin 1898, \$34.60; Lee, R., réparation de harnais au 29 juin, \$27.95 .....	62	55
Phillips, John A., ouvrage de forge au 24 juin 1898.....	61	20
<i>Dépenses contingentes (\$227.96).</i>		
Conn, Jas., bois scié, 859 pds.....	17	18
Harvey, Jas., tiroir de bureau de poste pour 1898.....	4	00
Pasteur Vaccine Co., Ltd., Chicago: 2 bout. de virus, \$1.20; frais de port, 30c.....	1	50
Sherwood, A. W., 704 p. de planche, \$14.08; b. scié, 1,308 p. à \$20; 210 p. de bois de planch., \$5.46.....	45	70
Menus frais: messageries, \$3.90; escompte sur chèques, \$2.65; frais de port, \$153.03.....	159	58
<i>Bestiaux achetés pour expériences d'engraissement.</i>		
Johnston, R., Qu'Appelle-Station, 10 bouvillons, 12,200 liv., 2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c.....	335	50
8,957 41		
Part de la station de Indian-Head dans les dépenses d'Ottawa.....(Page B—17)	2,030	20
10,987 61		
MOINS—Produit de la vente des bouvillons achetés pour faire des expér. d'engraissement.	703	38
10,284 23		
<i>Gages.</i>		
Baylis, J., journalier, 174 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.50, 130 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> j. à \$1.25; Brown, A., journalier, 38 j. à \$1.50....	451	86
Coleman, J. W., journalier, 74 j. à \$1.50; Davis, O., conducteur d'attelage, 137 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.50....	317	25
Ferguson, P., journalier, 212 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.25; Fowlie, J. S., conducteur d'attelage, 84 j. à \$1.50....	391	24
Green, C., conducteur d'attelage, 105 j. à \$1.50, 63 j. à \$1.25; Hall, A. G., bouvier, 124 j. à \$1.25.....	391	25
Hallett, W., journalier, 48 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.50; Indian, Geo., journalier, 5 j. à \$1.....	77	75
Lang, Geo., jardinier, 5.72 mois à \$45; Logue, J., journalier, 26 j. à \$1.50 .....	296	41
Milne James, piqueur, 11 mois à \$45, 1 m. à \$50.....	545	00
Myles, Thomas, journalier, 55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.50; Mackay, D. G., comptable, 306 j. à \$1.50.....	542	25
McNabb W., journal., 8 j. à \$1.50; Painter, R., cond. d'attelage, 188 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> j. à \$1.50, 130 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.25.....	457	87
Smith, J. E., journalier, 54 j. à \$1.50; Stewart, C. W., journalier, 145 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.50.....	298	87
Scrimshaw A., journalier, 18 j. à \$1.50; un rôdeur, journalier, <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.50.....	27	75
Welsh, Thos., pâtre, 11 mois à \$45; Weiss, G., conduct. d'attelage, 187 j. à \$1.50, 118 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.25.....	923	62
Wray, J. H., valet d'écurie, 188 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.50, 120 j. à \$1.25; Wright, C. R., journal., 68 j., \$1.25.....	517	73
5,268 85		
Répartis ainsi:—		
Travaux agricoles.....(Page B—26)	2,720	24
Soin du bétail.....do 26)	1,465	49
Volaille.....do 26)	96	25
Sylviculture.....do 26)	274	62
Service de bureau.....do 25)	459	00
Expositions.....do 25)	36	75
Distribution de grain de semence.....do 26)	54	50
do do Ottawa.....do 14)	45	00
do do d'arbres.....do 26)	117	00
5,268 85		
<b>Station agronomique d'Agassiz.</b>		
<i>Appointements.</i>		
Thos. A. Sharpe, préposé, 1 an au 30 juin 1898.....	1,400	00
<i>Frais de voyages (\$228.19).</i>		
Saunders, Wm., directeur des stations agronomiques, en général.....	36	94
Sharpe, Thos. A., frais de voyages, en général.....	191	25
<i>Service de bureau.</i>		
Gages, en détail à.....(Page B—29)	120	00
A reporter.....	1,748	19

<b>Station agronomique d'Agassiz—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		1,748 19
<i>Expositions (\$69.80.)</i>		
Cie de messagerie Dominion, fr. de messagerie, \$6; Sharpe, Thos. A., frais de voyage, \$30.20.....		36 20
Menus frais : transport d'objets d'exposition par ch. de fer.....		8 60
Gages, en détail à..... (Page B—29)		25 00
<i>Télégrammes et téléphones.</i>		
Menus frais : dépêches diverses.....		4 10
<i>Abonnements à des journaux (\$22.00.)</i>		
<i>World</i> , Vancouver \$8; <i>News-Advertiser</i> , Vancouver, \$2; <i>Inland Sentinel</i> , \$2.....		12 00
<i>North-west Farmer</i> , \$1; <i>North-west Horticulturist</i> , \$1; <i>Canadian Horticulturist</i> , \$1.....		3 00
<i>Farmer's Advocate</i> , \$1; <i>Pacific Farmer</i> , \$1; <i>Breeder's Gazette</i> , \$2.....		4 00
<i>Albany Country Gentleman</i> , \$2; <i>Rural New Yorker</i> , \$1.....		3 00
<i>Impressions et papeterie (\$19.26.)</i>		
Cie de messagerie Dominion : frais de messagerie.....		2 15
Départ. des impressions et de la papeterie, bur. de la papet. : 1 douz. livres en blanc, \$5.04; 2 douz. livres format papier écol., \$6; $\frac{1}{2}$ rame papier écolier, \$2.15; 2 douz. crayons, 30c.; 1 douz. pyramides d'épingles 72c.; 1 boîte de plumes, 45c.; porte-feuille, \$1.20.....		15 86
Menus frais : 1 pinte d'encre.....		1 25
<i>(Graines, grains, arbres, etc. (\$80.55).)</i>		
Cie ch. de fer C.P., transport, \$5.30; Cie de messagerie Dominion; messageries, \$16.85.....		22 15
Hoffard, C. E.; graine de tréfle, 330 liv. à 12c.....		39 60
McNeely, Thos.; 3 sacs gros sel, \$1.95; White, H., sac gros sel, \$1.25.....		3 20
Menus frais, graines pour jardins, 60c. Yokohama Nursery Co., Japon, bulbes, \$15.....		15 60
<i>Distribution de grain de semence (\$86.72)</i>		
Menus frais : frais de port du grain distribué.....		48 72
Gages, en détail à..... (Page B—29)		38 00
<i>Distribution d'arbres et de graine d'arbres.</i>		
Menus frais : frais de port des arbres, etc., distribués.....		12 57
<i>Division de la sylviculture (\$159.02).</i>		
Curtis, D. S. et Cie, New-Westminster, vert de Paris, \$2.84. Cie de messag. Dom., messag., 55c.....		3 39
Gagnon, Spragge et Cie, Montréal : zinc laminé, 3 $\frac{1}{2}$ liv. à 8c., 93 $\frac{3}{4}$ liv. à 6c.....		5 91
Vancouver Hardware Co, 10 liv. vitriol bleu, \$6.50; 4 liv. vert de Paris, \$1.....		7 50
Menus frais : transport par chemin de fer.....		0 47
Gages, en détail à..... (Page B—29)		141 75
<i>Nourriture pour les animaux (\$130.12).</i>		
Brackman et Ker, Victoria : farine d'avoine, 500 liv. à \$1.60.....		8 00
Cie ch. f. C. P., transport, \$7.20; Curtis, D. S. et Cie, New-Westminster, médicam., \$3.85.....		11 05
Gibbins, J., Vancouver, médicaments, \$4.25; Hoffard, C. E., pâture, 600 liv., \$7.80.....		12 05
Higginson, T. S., New-Westminster : graine de lin, 530 liv. à 3c.....		15 90
McNeely, Thos., Ladner : sel gemme, 10 sacs à 65c.....		6 50
Sinclair, Findlay, avoine, 3'065 tonneaux à \$25.....		76 62
<i>Animaux de ferme.</i>		
Wade, Henry, Toronto : droits d'enregistrement de 2 animaux.....		1 50
<i>Soin du bétail.</i>		
Gages, en détail à..... (Page B—29)		461 75
<i>Volaille (\$57.25).</i>		
Cie de messagerie Dominion, fr. de messagerie, \$6.25. Menus frais, 4 poulettes, \$6.....		12 25
Gages, en détail à..... (Page B—29)		45 00
A reporter.....		2,852 83

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Station agronomique d'Agassiz—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		2,852 83
<i>Apiculture.</i>		
Menus frais : transport de ruches par chemin de fer .....		0 50
<i>Instruments, outils, etc. (\$132.61).</i>		
Anderson, R. F. et Cie, New-Westminster, ferronnerie, \$11.25. Cie du C.C.P., transp., \$21.64		32 89
Cie de mess. Dominion, fr. de messag., \$8.55. Hoffard, C. E., boîtes à pommes, 200 à 11c. . .		30 55
Horwell A., ferrage de palonnier, \$4.50; répar. de semoir et de herse, \$1. . . . .		5 50
Massey-Harris Co, couteaux de faucheuses, 2 à \$4.50; pièces diverses, \$2.40. . . . .		11 40
Mills, Ruskin, Whornock : 200 boîtes à pommes. . . . .		16 00
Prior, E. G. et Cie, divers, \$1; White, H., ferronnerie diverse, \$11.85. . . . .		12 85
Trapp, T. J. et Cie, New-Westminster : 1 herse, \$18; divers, \$3.40. . . . .		21 40
Menus frais : transport par chemin de fer .....		2 02
<i>Ouvrage de forge, etc. (\$67.30).</i>		
Cie de mess. Dom., frais de mess., 65c.; Howell, A., forgeage au 28 juin '98, \$48.05. . . . .		48 70
Newton, E. J., New-Westminster : colliers de chev., 2 à \$4.50; div. pièces de harnach., \$9.60		18 60
<i>Travaux agricoles.</i>		
Gages, en détail à .....	(Page B—29)	2,889 99
<i>Déboisement.</i>		
Gages, en détail à .....	(Page B—29)	581 75
<i>Drainage.</i>		
Gages, en détail à .....	(Page B—29)	22 50
<i>Fumier et engrais artificiel</i>		
Gages, en détail à .....	(Page B—29)	65 35
<i>Dépenses contingentes (\$91.90).</i>		
Cie de mess. Dom., frais de messagerie, \$3.45; Knight Frères, 204 pds bois scié, \$4.03. . . . .		7 53
White, H, acide carboliqu., 25c. Menus frais, port, \$3.37, messagerie, 75c. . . . .		84 37
Part de la station d'Agassiz dans les dépenses d'Ottawa .....	(Page B—17)	6,704 73
		2,030 20
		8,734 93
<i>Salaires et gages.</i>		
Allan, Nicol, conduct. d'attel., 104 j. à \$1.30; Baker, H., conducteur d'attelage, 80 j. à \$1.50.		255 20
Croll, Alex., conduct. d'attelage, 39½ j. à \$1.50; Davidson, S., journalier, 53 j. à \$1.50. . . . .		138 75
Glover, Isaiah, cond. d'attel., 37 à à \$1.50; Hubbard, A. T., cond. d'att., 226 j. à \$1.50, 74 j à \$1.60. . . . .		512 90
Johnston, James, cond. d'att., 232½ j. à \$1.50, 58½ j. à \$1.60; Marr, James, cond d'att., 132 j. à \$1.50. . . . .		640 35
Morrow, James, cond. d'attel., 233½ j. à \$1.50; McKay, Alex., contremaitre, 295½ j. à \$2. . . . .		940 88
Pettis, George, conducteur d'attelage, 219 j. à \$1.50; Ross, George, 124 j. à \$1.50. . . . .		514 50
Ross, Charles, journalier, 73¾ j. à \$1.50; Sharpe, M. A., serv. de bureau, 12 mois à \$10. . . . .		230 02
Sharpe, Geo. P., journalier, 78 76 j. à \$1.30, 45 78 j. à \$1.40, 30 j. à \$1.50. . . . .		211 47
Tyrer, James, cond. d'attel., 230½ j. à \$1.50, 61½ j. à \$1.60; Ward, Patrick, pâtre, 335½ j. à \$1.50. . . . .		947 02
		4,391 09
Répartis comme suit :—		
Travaux publics .....	(Page B—29)	2,889 99
Soin du bétail .....	( do 28)	461 75
Déboisement .....	( do 29)	581 75
Volaille .....	( do 28)	45 00
Fumier et engrais artificiels .....	( do 29)	65 35
Service de bureau .....	( do 27)	120 00
Expositions .....	( do 28)	25 00
Distribution de grain de semence .....	( do 28)	38 00
Drainage .....	( do 29)	22 50
Sylviculture .....	( do 28)	141 75
		4,391 09

**Gratification, feu J. Kirkpatrick.**

Gratific. payée à la veuve de feu J. Kirkpatrick, employé, stat. agron. cent., Ottawa, (votée).	100 00
---	--------

**Industrie du laitage : Entretien.***Nappan, N.-E., (\$2,919.43).*

Blinkhorn, Amos, charriage, 16,289 liv. à 10c. le quintal.....	16 28
Boss, A. E. " 27 voyages à \$1, 36 à 75c.....	54 00
Coates, Robt. " 18,486 liv. à 7c. le quintal.....	12 93
Coates, R. T., fournitures.....	26 23
Cox, J.no., charr. de lait au 31 mai '98, 6 mois à \$32, 1 mois à \$33, 43 voyages à \$1.75.....	300 25
Hopkins, Arthur, services du 13 juillet au 1er sept. '97, 5 semaines à \$4.....	20 00
Hopkins, J. E. surint., 6 mois à \$75, 6 mois à \$66.66; frais de voyages et déboursés divers, \$730.38.....	1,580 38
Logan, Carl; faiseur de beurre, 12 mois à \$40.....	480 00
Lusby, C. A. et Cie, doublage de rés., \$6; tubes en fer galvan., 8, \$30; auge en fer galvan., \$4.70; main-d'œuvre, \$6; ferronnerie, \$10.72.....	57 42
McEachran, Jas., travail, 26½ j., \$53; Pearce, J. S., anneaux en caoutchouc, 87c.....	53 87
Pipes, John M., charriage de lait, \$9.70; Ripley, Geo., emmagasinage de glace, \$61.....	70 70
Ripley, Wm., charr. de lait, \$20.45; Roach, E. B., travail, 25 jrs, \$25.....	45 45
Roach, Thos., charr. de lait, \$30; Smith, F. C., charriage de lait, 1748 liv, \$2.10.....	32 10
Robb Engineering Co., tubes, 190 pds, \$20.43; chaudronnier, 2 voyages, \$20.70; dôme de chaudière à vapeur, \$10.25; cheminée en tôle, 30 pds, \$17.40; divers, \$19.77.....	88 55
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 100, \$16.50; Leaman, J. H., boîtes à fromage, \$8.30, divers, \$9.75.....	34 55
White, J. H., sel à fromage, 2 brls, \$5; sel Windsor, 6 brls, \$15; mat. de 200 boîtes à fromage, \$14.50; courroie de sep., \$2.50; subst. à colorer le beurre, 2 boîtes, \$5.40; essence à colorer le fromage, 1 bout., \$1.70; divers, \$2.62.....	46 72

*Sussex, N.-B.*

White, J. H., sel, 1 brl, \$2.60; subst. à col. le b., 1 bte, \$2.60; bandage, 2 p., \$6.93; transp., 52c.	12 65
--	-------

*Ile du Prince-Edouard (\$2,888.23).*

Charlottetown Patriot, annonces, \$9.10; Coombs, J., imprim. des envel. de beurre, etc; \$10.15.....	19 25
Derbyshire, D. et Cie, Brockville, séparateur russe pour Montague-Bridge.....	325 00
Dillon, T. J., Charlottetown, livres, \$153.75; dépenses, \$101.45.....	255 20
Dodd et Rogers, Ch'town, fournitures, \$24.73; Drake, H., Cornwall, bran de scie, \$1.....	25 73
Dunk River Cheese Factory Co., louage d'appareils de séparation, 1896-97.....	50 00
Haszard et Moore, Ch'town, divers, \$1.08; Laird, Jas., New-Glasgow, houille, \$2.52.....	3 60
Hazelbrook Dairy Co, louage de matériel de séparation, saison de 1896-97.....	50 00
Hillsborough Dairy Co., do do.....	50 00
Mount Stewart Dairy Co., loyer du séparateur et station, saison de 1896-97.....	50 00
McKinnon et McLean, cuve et chariot, 3, \$150; pomp. rotat., \$5; marc. neuves, \$5; poulies, 7, \$27.25; tuyau en fer galvan., 85 p., \$18.06; épr. en verre, 17, \$3.19; soup. à boulets, 10, \$17.30; temps des hommes, 116 hrs, \$35.95; ferronnerie et quincaillerie, \$53.04.....	314 79
Norton, R. B. et Cie, glace et pose, \$11.50; Noy John, réparation de fourneau, \$1.50.....	13 00
Owen, L. C., loyer de magasin, 3 mois à juillet 97.....	50 00
Peake, Frères et Cie, fournitures, \$1.88; Richards, John, bois franc, 1 corde, \$2.25.....	4 13
Smallwood, Chas., ferrage de chevaux.....	2 75
Spillet, R. E., inspect. des manufactures, I.P.-E., 5 mois, \$300; frais de voyages, \$218.97; lactomètre, \$2.91; tapis de pied, \$1.50; réparation de voiture, \$6.50.....	529 88
Stewart, B. et Cie, injecteur, 2, \$23; répar. de presse à fromage, \$11.72; divers, \$44.42.....	79 14
Wood, R. J., pension de cheval, 74 j., \$37; Wright, Mark et Cie, bois scié, boîtes, etc, \$53.54.....	90 54
Woodward, A. W., inspect. voyageur, 9-56 m., \$574; frais de voyages, \$401.07; détaillé en 1896-97, (Page B-34), 15c.....	975 22

*Québec (\$5,501.44).*

Chapais, J. C., sous-commissaire de la laiterie, 12 m.....	1,500 00
do frais de voyages et divers déboursés au 30 avril '98, \$696.76; détaillé en 1896-97 (Page B-32), \$48.59; \$100 remboursés en 1898-99 (revenu casuel).....	845 35
Desjardins, Emile, St-Jude, services, 9 j., \$13.50; dépenses, \$18.55.....	32 05
Lacourrière, L. P., Batiscan, dépenses à Trois-Rivières en sept. '96.....	18 00
Leclair, J. D., frais de voyages.....	29 41
Quebec Dairymen's Assn, subvent. pour le soutien de l'école de laiterie à St-Hyacinthe.....	3,000 00
Valentine, F., toile cirée, 28½ vgs, \$21.63; réfrigérant, \$18; bidons à lait, 6, \$21; poêle, \$10; divers, \$6.....	76 63

*Lac Brûlé, T.N.-O.*

Jonesson, H., 500 briques.....	5 00
--------------------------------	------

A reporter.....

11,326 75

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Industrie du laitage: Entretien—Suite.

	\$ c.
Report .....	11,326 75
<i>Calgary, T.N.-O. (\$2,517.11)</i>	
Alberta Railway & Coal Co, houille, 20 tonnes à \$5.70 .....	114 00
Alberta Transfer Co, charriage, \$6.75; <i>Alberta Tribune</i> , annonce, \$3 .....	9 75
Bell Ralph, louage de chevaux, \$29; <i>Herald</i> , Calgary, annonce, \$5 .....	34 00
Calgary Brewing & Malting Co., acide sulfurique, 241 liv. à 7c. ....	16 87
Calgary Hardware Co, boîtes à beurre, 233 à 26c.; conduct. de crème, \$2.90; clef anglaise, \$3.75; tuyau, 34 longueurs à 15c.; 4 coudes à 30c.; poêle, \$10; divers, \$18.36 .....	101 89
Cie C. C. P., frais de transport, \$217.06; Cie de la Baie-d'Hudson, articles fournis, \$55.05 .....	272 11
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 800 à 4½c; 200 à 4½c; 200 à 4c. ....	51 25
Esplin, D. J., aide, 4 mois au 31 oct. '97 à \$25 .....	100 00
Healey, E., aide, 1er juillet au 20 oct. '97 à \$45 .....	165 00
Hood K. M., services, 26 mai au 30 juin '98 à \$25 .....	30 00
Hutchings et Riley, courroies de transmission, 15 pds à 35c, 6 pds à 25c, 54 pds à 17c. ....	15 93
Kidd, F., faiseur de beurre, 18 avril au 30 juin, '98 à \$30 .....	73 00
Lister, R. A. et Cie, subst. colorante pour beurre, 5 galls, \$12.75; bout. Babcock, 5 doz., \$12; 24, \$8.40; huile à séparateur, 1½ baril, \$30.23; access. de séparat., \$13.25; thermomètres, 24, \$5.76; injecteur, \$4.35; pipettes, 12, \$3.84; livrets à crème, 24, \$3; divers, \$8.99 .....	102 57
Mack, C. W., timbres en caoutchouc, \$3.64; Mitchell et Cie, assurance sur beurre, \$26.25 .....	29 89
McBride, A. et Cie, balance à plate-forme, \$19; bidons à lait, 14, \$59; toiseur de beurre, \$12; huile à séparat., \$10; tuy. de fer, \$2.45; bidons de 1 gall., 6, \$1.80; ferroun., \$1.70; div., \$3.35 .....	109 30
McDonald, John T., faiseur de beurre, 4 mois, \$200; frais de voyages et autres, \$117.59 .....	317 59
Milson Furniture Co., chaises, 2, \$2.50; Nolan, J. A., pétrole, \$4.75; soude à lessive, 105 liv., \$5.25; sel, 1 brl, \$3.50; divers, \$6.50 .....	22 50
O'Brien, D., houille, 3.15 tonnes, \$19.36; O'Brien, J., houille, 1.42 tonnes, \$8.16 .....	27 52
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 2350, \$386; Sharples, P. M., réparat. de séparat., \$25.91 .....	411 91
Smith, Frères, chargement, déchargement et charriage d'effets .....	132 10
Suitor, D., volant de mach., \$5.75; poulies, 3, \$13.85; arbre moteur, \$4.50; div. rép., \$21.85 .....	45 95
Tempest et Cie, reçu provisionaire, assurance sur stock de beurre .....	10 50
Thomas, R. C., houille, 25½ tonnes, \$70.40; charriage de surcroît, \$1 .....	71 40
Van Wart, J. C., soude à lessive, 50 liv., \$2.50; pétrole, 9 galls, \$4.50; divers, \$1.30 .....	8 30
Van Wart et Cie, bois, 8 charges, \$14.50; bois scié, \$58.68; divers, \$1.10 .....	74 28
Windsor Salt Co., sel, 50 brls .....	169 50
<i>Churchbridge, T.N.-O.</i>	
Cie de ch. de fer Manitoba et Nord-Ouest, transport de glace .....	50 00
<i>Craven, T.N.-O., (\$121.50).</i>	
Boswell, W. F., services au 3 oct. '97, 55 jrs à \$1; couper et emmas. 40 tonnes de glace, à 70c. ....	83 00
Lytle, J. J.; aide, \$13; couper, charrier et emmagasiner de la glace, 30 tonnes, \$25.50 .....	38 50
<i>Lac aux Canards, T.N.-O., (\$453.60).</i>	
Cie du ch. de fer C. P., transport, \$45.44; Fraulsham, S., charriage de crème, \$1.75 .....	47 19
Duck Lake Creamery Assn., 50 tonnes de glace .....	50 00
Garnot, Ph., bois, 10½ cordes à \$1.50; sciage, \$2.25; 1 tonne houille, \$8; louage de chev., \$3 .....	28 75
Klein, Chas., services, juin '98, \$25; Lister, R. A. et Cie, bidons à crème, 6, \$45; vis, 20c. ....	70 20
Marcotte, A.; faiseur de beurre, du 23 mai au 15 oct., '196; bois, 12 cordes, \$19.80; frais de voyages, \$12.50; sciage, \$4.50; cruchons <i>gem</i> , 23, \$3.75; divers, \$11.13 .....	247 68
McIntyre, Frères, barils à whisky, 3, \$3; Pozer et Carter, articles fournis, \$2.28 .....	5 28
Smith, Nicholas; charriage d'effets .....	4 50
<i>Edmonton, T.N.-O. (\$2,977.48).</i>	
Bragg, G. T., prime d'assurance sur le matériel de la société .....	41 50
Brown, Alf., 2 cordes de bois, \$4.80; attelage de 2 chevaux et voiture, \$5 .....	9 80
Cie du ch. de fer C. P., transport, \$360; Derbyshire Co., divers, \$4.80 .....	364 80
Carscadden, F. W., aide, 4 juillet au 23 oct. '97, et du 20 avril au 30 juin '98, à \$40 par mois; frais de voyages, \$12.80; pour 5 cordes de bois, \$12.50; pour 2,000 pds de madrier, \$38; main-d'œuvre, 11 jrs, \$16.50; sable et brique, \$9 .....	328 46
Christenson, J. J., services, 11 mai au 30 juin '98 à \$30 .....	51 00
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 500 à 4½c. ....	21 87
Gainer, J., charriage .....	51 65
Graham, Wm., aide, du 1er juillet au 4 oct. '97 à \$25 .....	78 00
Harrold, David, aide, du 1er juillet au 5 oct. '97 à \$40 .....	126 00
Harrold, Jno., houille, 7 charges à \$1.50; charge de bois, \$2.50 .....	13 00
Jackson, Frères, examiner et réparer machine à vapeur .....	23 40
Johnston, J. C., puits et drain, 2½ jrs à \$1.50 .....	4 12
Johnston, M. B. " 2½ jrs à \$1.50 .....	4 12
Knapp, E. A., menuiserie, 6½ jrs à \$2 .....	13 00
A reporter .....	15,599 68

## Industrie du laitage: Entretien—Suite.

\$ c.

Report..... 15,599 68

## Edmonton—Fin.

Latimer, D., houille, 10½ tonnes, \$26.25; Menely, W., aide, \$37.50.....	63 75
Menely, John, débl. de glacière, \$6; glace, \$215.80; Merrick, Thos., charriage de crème, \$60	281 80
Mitchell et Cie, assurance sur beurre, \$12; McCauley, M., charriage, \$20.....	32 00
McKellar, S. J., aide, juin, \$30; Pearce, John S., éprouvettes de verre, \$10, \$2.50; div., \$1.60	34 10
Ross, Frères : huile à cylindre, 5 galls, \$6.25; brosses à plancher, \$2.80; déchets de coton, \$2.70; pompe, \$4; tuyau, 21½ pds, \$4.23; divers, \$32.79.....	52 77
Rutherford et Fils; boîtes à beurre, 2726, \$445.66; Simmons, E., faiseur de beurre, du 1er juillet au 27 sept. \$165.....	610 66
South Edmonton Plaindealer, annonce, \$1.65; Steeves, D., houille, \$7.50.....	9 15
Taylor, G. R.; faiseur de beurre, 6½ m., \$325; frais de voyages et autres déboursés, \$261.43.....	586 43
Taylor et Carscadden, houille, 2 tonnes, \$5; Taylor, F. M., voitures de louage, \$21.75.....	26 75
Tyner, Chas., services, 23 mai au 30 juin, \$32.50; Windsor Salt Co., sel, 30 brls, \$116.85....	149 35

## Grenfell, T.N.-O. (\$1,699.73).

Armstrong, W. J., bois, 1 charge à \$2, 4 cordes à \$4.....	18 00
Barre, S. M., Winnipeg, 5 galls d'huile à mach., \$2.85; 4½ galls d'huile à cyl., \$3.98; boîtes à beurre, 30 à 25c.; liquide colorant, 1 gall., \$2.75, 1 bidon, \$3; divers, \$2.....	22 08
Bristow et McDonell, glace, 121 tonnes à 80c.....	96 80
Brittan, I., charriage, etc., \$8.25; ch. de fer P. C., transport, \$322.....	330 25
Chisholm et Copeland, divers, \$1.65; Coy, H., feutre, etc, \$4.90.....	6 55
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 600 à 4½c.; Love et Tryon, tinettes, \$30.60; divers, \$35.19.....	92 04
Grenfell B. & C. Assn., prime sur \$1,000 d'assurance sur le matériel, \$20; loyer de beurrerie, pour 1897, 7 p. 100 sur \$1,664.47, \$116.50.....	136 50
Griffin, F. W., charriage, \$2; Lister, R. A. et Cie, livrets à crème, 8, \$1; frais de port, 22c.....	3 22
Hare, W. R., couloirs, 4 à \$1; poêle, \$7; articles divers, \$5.55.....	16 55
Luxton et Copeland, louage de chevaux et voitures, \$6; McDonell, J. D., charriage, \$15.....	21 00
McGillis, Angus, aide, 3½ mois, \$122.50; Reeves, Chas., 14' 85 cordes de bois, \$59.40.....	181 90
Rasborough, C. J., houille, 15 tonnes, \$105; Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 600, \$120....	225 00
Sanders, S. B.; faiseur de beurre, 5' 63 m. \$281.66; frais de voyages, \$15.55; emmagasinage de 130 tonnes de glace, \$110.50; divers, \$4.45.....	412 16
Shirkie, A., aide, 13½ m., \$53; Sutherland, J. A. et Fils, réparation de machine, \$1.70.....	54 70
Talmay, R., chaux, 16 boiss.; \$7.20; Windsor Salt Co., sel, 28 brls, \$75.78.....	82 98

## Indian-Head, T.N.-O. (\$1,211.05).

Barre, S. M., Winnipeg, faiseur de beurre, 80 à 25c.; substance colorante, \$3; divers, \$5.43....	28 43
Bunting, T. H., divers, 85c.; ch. de fer C. P., transport, \$126.....	126 85
Conn, Jas., articles fournis, \$35.58; Crawford et Cie, divers, \$18.35.....	53 93
Derbyshire et Cie, Brockville, tourillon, etc., \$5.50; Gerry, A. V., plombage, etc., \$14.20....	19 70
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 900 à 4½c., 200 à 4½c., 200 à 4c.....	55 63
Gordon, G. M., mettre des carneaux neufs à chaudière à vapeur, 2½ jrs à \$4.....	11 00
Hunter, John, louage de chevaux, \$17; Hunter et Paterson, louage de chevaux, \$12.....	29 00
Johnston, W. F., réparations diverses.....	14 45
Lang, F., faiseur de beurre, du 1er août au 21 oct. '97 à \$50; dépenses, \$49.22.....	184 22
Mooney, S., charriage de beurre, \$6.50; Plisson, P., recevoir de la crème et en prendre soin, 3½ m., \$35.....	41 50
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 1,222, \$216.40; Sample, E., gages, 1 m. \$30.....	246 40
Sherwood, A. W.; prime d'assurance sur bâtiment et machine.....	46 00
Taylor, S., aide, 1er au 18 sept., \$21; Taylor, S. J., faiseur de beurre, 9 mai au 30 juin, \$88.33	109 33
Thompson, Geo., houille, 12½ tonnes, \$89.25; Thompson, Jas., paille, 4 charges, \$3.....	92 25
Windsor Salt Co., sel, 40 brls., \$109.85; Winters, R. S., aide, 19 juillet au 30 août, \$42.51..	152 36

## Innisfail, T.N.-O. (\$5,059.07).

Bioletta, Louis, faiseur de beurre, 21 juillet au 30 ssept. '97; 14 mai au 30 juin '98 à \$40, \$155; bois, 62 charges à \$2.....	279 00
Bourchier, P. I., bois scié, \$13.43; Bridgman, Chas., charriage de lait, \$25.64.....	39 07
Calgary Hardware Co., 34 soupapes à boule, \$44.10; pompe, \$9; tuyau, 18 pds à 15c., 17½ pds à 10c.; divers, \$5.23.....	62 78
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 600 à 4½c., 100 à 4½c., 100 à 4c.....	34 39
Fream, S. P., 900 pds de bois scié de ½ pce à \$20.....	18 00
Gillet, W., bois, 20 cordes, \$37; Kemp, W. H., charriage et louage de chevaux, \$59.25.....	96 25
Innisfail Union B. & C. Assn., prime d'assurance de \$3,000 sur matériel, \$32.50; avance, \$1,500; prime sur assurance du bâtiment, \$49.39; contributions scolaires, \$22.50.....	1,654 39
Mitchell et Cie, assurance sur beurre, \$12; McBride, A. et Cie, poêle, \$9; vitres, \$4.30; fer, \$3.48; divers, \$33.75.....	62 53

A reporter

22,603 63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Industrie du laitage: Entretien—Suite.

	\$ c.
Report.....	22,603 63
<i>Innisfail, T.N.-O.—Fin.</i>	
Moore, J. R., beurrier, 12 m., \$720; charriage, \$16.50; complets toile, 4, \$20; charriage de beurre, \$12.75; taxes, \$11; voyage, \$12 60; télégrammes et port, \$5.73; houille, 2 tonnes, \$12; messageries et transport, \$118.12; bois, 56½ charges, \$113; travail, \$36.75; forgerie et réparations, \$32.36; articles divers, \$60.33.....	1,171 14
McLeod, J., aide, 10 mois à \$20, 2 mois à \$30; Oldam, F. M., frais judiciaires, \$137.50.....	397 50
Rutherford et Fils, boîtes au beurre, 2,344, \$384.80; Springay, Chas., aide, 12 m., \$285.....	669 80
Varty, W. D.; couper, charrier et emmagasiner de la glace, 84 tonnes.....	113 40
Windsor Salt Co.; sel, 36 barils.....	134 82
Woodward, Sidney A.; beurrier, 28 juin 1897 au 30 juin 1898, \$289; bois, 20 cordes, \$37.....	326 00
<i>Lacombe, T.N.-O. (\$78).</i>	
Bishop, Oscar F., glace, 20 tonnes à \$1; sciure de bois, 20 tonnes à 40c.....	28 00
Dakin, C. F.; beurrier, 4 mois, juillet à octobre.....	32 00
Storey, Jas. L.; couper, charrier et emmagasiner de la glace, \$14.25; déblayer glacière, \$3.75.....	18 00
<i>Maple-Creek, T.N.-O. (\$1,325.61).</i>	
Cie de chemin de fer et de charbonnage d'Alberta, houille, 20.3 tonnes à \$4.85.....	98 46
Auger, J. C., ouvrage divers, \$41.80; Dixon Bros., divers, \$13.90.....	55 70
Baker, F. J., 3 mois au 30 sept. '97 à \$50; 2 costumes toile, \$7.50; frais de voyages et déboursés divers, \$187.57, moins \$25 avancées en 1896-97..... (Page B—32)	320 07
Crober, E. M., 1er juillet au 3 nov. '97 à \$50; frais de voyages et déboursés divers, \$115.18; moins \$50 avancées en 1896-97..... (Page B—39)	268 50
Dangerfield, Jas. A., beurrier, 19 mai au 30 juin '98 à \$50; dépenses, \$40.55.....	112 21
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 600 à 4½c., 100 à 4½c., 100 à 4c.....	34 38
Lawrence, J. H., divers, \$2.63; Lawrence, W. F., poêle, \$8.55, divers, \$1.25.....	12 43
Lister, R. A., et Cie, livrets et port, 12, \$1.81; Maple Creek Creamery Co., glace, \$158.35.....	160 16
Mitchell et Cie, assurance de beurre, \$7.20; Pearce, J. S., échelle de Burchard, 60c.....	7 80
Quick, Ira A., ferronnerie, \$3; Reggin, P. J., charriage de marchandises, etc., \$13.....	21 00
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 1,000, \$172; Windsor Salt Co., sel, 20 barils, \$62.90.....	234 90
<i>Moffatt, T.N.-O. (\$537.13)</i>	
Broad, R. L., services du 4 mai au 30 juin '98 à \$40.....	77 33
Lister, R. A., et Cie: turbine Alexandra n° 2, \$272.27; chaudière, 6 F. C., \$138; pivot de turbine, \$4; coussinet de tourillon, \$2.95; moins \$64.80 p. chaud. et chem. de tôle remises Magee et Thompson, houille, 8'004 tonnes, \$56.03; Moffatt Creamery Co., charriage de glace, \$20; prime d'assurance, \$27.....	352 42
Thompson, A. G., réparation de machine.....	103 03
	4 35
<i>Moose-Jaw, T.N.-O. (\$4,392.86).</i>	
Baker, E. A., et Cie, houille en gros morceaux, 30.9 tonnes, \$200.57; garniture en caoutchouc, 10½ liv., \$4.35; balance à plate-forme, \$10; fournitures diverses, \$93.64.....	308 56
Barre, S. M., Winnipeg, pompe rotative à vapeur, \$17.50; manche en caoutchouc, 20 pds à 27c., 10 pds à 15c.; transmission, 30 pds à 27c., 75 pds à 37½c.; 4 poulies doubles, \$13.65; grilles p. chaudière à vapeur, \$17.25; boîte subst. à colorer le beurre, \$3; divers, \$13.80.....	108 33
Brass et Dow, auge, \$3.50; tuyaux et coude, \$3.95; divers, \$7.35.....	14 80
Cie du chemin de fer C. P., transport, \$134; Derbyshire, D., et Cie, Brockville, divers, \$6.50.....	140 50
Christie, J., aide, 5 mois au 31 octobre '97 à \$25.....	125 00
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 1,800 à 4½c., 300 à 4½c., 300 à 4c.....	103 13
Lister, R. A., et Cie, fuseau de transmission, \$4.25; Lyman, Fils et Cie, acide sulfur., \$6.47.....	10 72
Moorehouse, E. H., beurrier, 12 mois, \$720; frais de voyages et autres déboursés, \$959.73; avance à venir en compte, \$100.....	1,779 73
Moose Jaw Creamery Association, avance, \$750; prime sur police de \$1,200, \$34.50.....	784 50
McDonald et Riddell, charriage de crème, \$66.75; louage de cheval et voiture, \$21.50; charriage, \$38.40; emmag., \$8; râclage de cave, \$8; paille, \$1.50; houille, 5½ tonnes, \$24.30.....	168 45
McGillis, Angus, aide, 4 mai au 30 juin, \$67.66; Robinson, T. W., divers, \$2.78.....	70 44
Robinson et Hamilton, toile à beurre, etc., \$3.05; Rutherford et Fils, boîtes à b., 2,324, \$422.80.....	425 85
Simpson, E., et Cie, bois, 5½ cordes, \$34.75; mât de pavillon, 85c.; Stevenson, J. W., aide, 12 mai au 31 octobre, \$162.60.....	198 20
Windsor Salt Co., sel, 50 barils, \$146.75; Pearce, J. S., et Cie, divers, \$7.90.....	154 65
<i>Moosomin, T.N.-O. (\$1,283.13).</i>	
Barre, S. M., Winnipeg, 4½ gallons d'huile à cylindre, \$3.79; 1 boîte de couleur à beurre, \$3.....	6 79
Bristow, T. H., charriage, etc., \$18.50; 23,150 liv. houille, \$84.40.....	102 99
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 600 à 4½c.....	26 25
A reporter.....	31,885 92

**Industrie du laitage: Entretien—Suite.**

	\$ c.
Report .....	31,885 92
<i>Moosomin, T.N.-O.—Fin.</i>	
Havergaard, R. P., services, 1er juillet au 20 octobre '97, \$188.33, 9 mai au 30 juin '98 à \$50; dépenses, \$2.55; détaillé en 1896-97 (Page B—32), \$5.40 .....	284 61
Kinsey, Amos., 100 tonnes de glace, \$130; nettoyage de glacière, \$1.....	131 00
Lister, R. A., et Cie, livrets, 8, \$1; Millar et Cie, tinettes, 119, \$90.60; bidons, \$3; divers, \$2.90 .....	97 50
Moosomin Butter & Cheese Manf. Ass., reserrer de la glace, \$32; prime d'ass. sur mach., \$20.	52 00
McNaughton, R. D., et Cie, boyau, 12 pds, \$4.20; ferronnerie et quincaillerie, \$21.88. ....	26 08
Pennington, W., drogues, \$1.55; Rutherford et Fils, boîtes à beurre, \$161.20.....	162 75
Trickey, S. C., aide, 3 mois, \$150; frais de voyage, \$37.25 .....	187 25
Wilson, R. A., aide, \$41; Wilson, W. A., beurrier, 1'86-m., \$93.33.....	134 33
Windsor Salt Co., sel, 28 barils .....	71 58
<i>Okotoks, T.N.-O. (\$172.23).</i>	
Allen, A., glace, 12 $\frac{1}{2}$ tonnes, \$6.40; Lineham, J., 6 charges de bois de chauffage, \$4.50.....	10 90
Bricher, E. W., services, mai et juin '98, \$34; divers, \$11.50.....	45 50
Kidd, F., faiseur de beurre, 7 au 31 juillet à \$25, 1er août au 20 octobre '97 à \$30 .....	100 83
Paterson et Fils, glace, 15 tonnes.....	15 00
<i>Prince-Albert, T.N.-O. (\$1,900.15)</i>	
Barre, S. M., Winnipeg, huile à séparateur, 5 gals, \$3.75; 1 boîte de substance colorante, \$3.	6 75
Derbyshire et Cie, Brockville, clef anglaise .....	3 50
Klein, Chas., aide, 11 au 31 mai, 1er juillet au 13 octobre '97 à \$25.....	103 33
Little, W. W., bois, 25 cordes, \$48.75; percept. p. le compte de l'Etat, 12 $\frac{1}{2}$ c. la corde, \$3.13..	51 88
Prince Albert Dairy Ass., à compte loyer de 1895, \$100; avance, \$1,000; prime d'assurance de bâtiment et de matériel pour 1897, \$40 .....	1,140 00
Robb, D. M., beurrier, 6 $\frac{7}{10}$ mois, \$335; frais de voyages, \$18.70; travail, 13 j. à \$1.50; glace serrée, \$25.90; divers, \$47.69.....	446 79
Snell, J. D., main-d'œuvre, 9 j., \$27; couper et délivrer 100 tonnes de glace, \$49.....	76 00
Urton, W., charriage de crème, \$4.20; Windsor Salt Co., sel, 20 barils, \$67.70.....	71 90
<i>Qu'Appelle, T.N.-O. (\$1,320.58).</i>	
Barre, S. M., Winnipeg, divers, \$3; Caswell, S. H., et Cie, divers, \$26.95.....	29 95
Beauchamp, J. P., bois, 8 cordes à \$3.25; 2 broses à plancher, \$1.....	27 00
Brown, J. Robt., glace, \$6; charriage à 2 chevaux, \$21 .....	27 00
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 800 à 4 $\frac{3}{4}$ c., 200 à 4 $\frac{1}{2}$ c., 200 à 4c.....	51 25
Findlay, J. H., faiseur de beurre, 4 mois au 31 octobre '97, et du 25 avril au 30 juin '98, à \$50; dépenses, \$95.57.....	405 57
Folster, F., charriage, \$6.50; Henley, Wm., charriage et main-d'œuvre, \$11.....	17 50
Hunter, John, emmurement de chaudière à vapeur, etc., 8 j. à \$4.....	32 00
Johnston, Wm., divers, \$8.25; Leader, F., services, 16 mai au 30 juin '98, \$23 .....	31 25
Lister, R. A., et Cie, bidons, 6, \$45; huile à séparateur, 5 gals, \$4; divers, \$2.80.....	51 80
Macaul et Harvey, boîtes à beurre, 100, \$27; prime d'assurance, \$39; houille, 13 tonnes, \$92.28; paille, \$2.....	160 28
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 1,200, \$212; Sheppard, R. H., aide, 6'03 mois, \$181.....	393 00
Windsor Salt Co., sel, 34 barils .....	93 98
<i>Red-Deer, T.N.-O. (\$2,047.07).</i>	
Brisbin, Ira, 2 tonnes de houille, \$10; Brumpton, R. C., divers, \$2.40.....	12 40
Calgary Hardware Co., divers, \$4.28; Cie du chemin de fer C. P., transport, \$180 .....	184 28
Cooper, H., houille, 28 $\frac{3}{4}$ tonnes à \$4.50; bois, 29 $\frac{3}{4}$ cordes à \$1; charriage, \$16.19.....	175 39
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 300 à 4 $\frac{3}{4}$ c.....	13 13
Flack, S., faiseur de beurre, 11 mois au 30 juin '98 à \$50; dépenses, \$83.89.....	633 89
Greene, G. W., prime d'assurance pour \$1,600 sur bâtiment et matériel.....	33 50
Grimson, S., bois, 29 cordes à 75c.; charriage à 2 chevaux, \$5.....	26 75
Lindholm, A., aide, 4 mois au 31 octobre à \$40, 1 mois, nov., \$30, 46 j. à \$1; charriage de crème, 19 j. à \$2.....	274 00
Mitchell et Cie, assurance sur beurre, \$9; McBride, A., et Cie, huile à machine, 3 $\frac{1}{2}$ gals, \$2.70; ferronnerie, \$3.80.....	15 50
Petterson, C. E., services, mai, \$5; Piper, W., ferronnerie, \$1.40.....	6 40
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 1,600, \$250; Slack, S., services, juillet, \$50.....	300 00
Smith et Gaetz: chaux, 4 boiss., \$2; cuve, \$1.50; grosse toile, 20 vgs, \$4; toile à essuie-mains, \$3.60; divers, \$18.73.....	29 83
Trimble, Herbert, aide, 5 mois, \$115; Trimble, A. H., glace, 85 tonnes, \$106.25; bois, \$4; travail, \$4.....	229 25
Trimble, H. B., houille, 1 tonne, \$5; Trimble, W. N., charr. de beurre, \$21.95; bois et h., \$5.50	32 45
Windsor Salt Co.: sel, 22 barils.....	80 30

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Industrie du laitage: Entretien—Suite.

	\$ c.
Report .....	38,473 05
<i>Régina, T.N.-O. (\$1,665.99).</i>	
Arnold, W., charriage, \$14.10; Barre, S. M., Winnipeg, divers, \$4.16 .....	18 26
Beach, A. C., aide, 4 mai au 30 juin '98.....	50 00
Cie ch. f. C. P., transport, \$130; Keay, Wm., charriage, etc., \$38.25 .....	168 25
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 1,000 à 4 <sup>g</sup> c .....	43 75
Howey, A. E., beurrier, ler juillet au 30 sept. '97, 9 mai au 30 juin '98 à \$50; dépenses, \$57.63; avance dont il devra être rendu compte, \$25.....	320 96
King, Malcolm, 80 tonnes de glace, \$108; Lister, R. A. et Cie, bidons, 16, \$120; divers, \$8.09.....	236 09
Morrison Jas. Mfg. Co.; filière doub., coupe-tuyau, étai et dilat. de tubes, \$35; lampe à souder, \$7.50; coffre de chêne à outils, \$7.50; clef ang., \$4.10; tenailles, \$1.10; ferronnerie, \$10.34.....	65 54
McAra, P.; prime d'assurance sur matériel.....	25 00
Regina Creamery Ass.; glace, 50 tonnes, \$75; coupage de glace, \$9.50; charriage, \$41.15; sel, 5 brls, \$20; pelletage de neige, \$2; paille, \$2.50; boîtes à beurre, 6, \$1.26; transport, chargement et déchargement d'un wagon de sciure de bois, \$53.23 .....	204 64
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 940, \$188; Smith, J. F., aide, 2 <sup>g</sup> / <sub>8</sub> m., \$85.....	273 00
Smith & Ferguson Co.; huile à cylindre, \$2.05; bois, \$2.50; pinces, 2, \$4; houille, 12' 86 tonnes, \$89.92; divers, \$17.42.....	115 89
Williams, R. H., bois de colomb., \$5.76; charriage, \$1; Wilson, J. C. et Cie, parchemin, \$36.....	42 76
Windsor Salt, Co.; sel, 36 brls.....	101 85
<i>Saltcoats, T.N.-O. (\$434.98).</i>	
Fisher, S. G., éprouvettes, 36 douz. à 70c.; boîtes à beurre, 100 à 21c., 1 à 34c., 7 à 20c.; papier, 85 liv. à 19c.; bidons à recueillir le lait, 11 à \$5.50, 11 à \$5, 13 à \$3, 1 à \$1.50; bidons, 5 à \$1.80, 2 à \$2; baratte, \$30; divers, \$35.46.....	298 55
Kinsey, S. V., beurrier, 9 mai au 30 juin '98 à \$50.....	88 33
Paton, Thos.; glace, 38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> tonnes.....	48 10
<i>Saskatoon, T.N.-O.</i>	
Smith, A. H.; 9 mai au 30 juin, \$88.33; avance à venir en compte, \$50.....	138 33
<i>Lac-des-Cygnés, T.N.-O. (\$33.90).</i>	
Cie de ferronnerie de Calgary, divers, \$4.40; Fox, C., glace, 20 tonnes, \$20.....	24 40
Peterson, C. E., enduissou, \$5.50; Smith, J. M., charriage à 2 chevaux, 3 j., \$9.....	14 50
<i>Wetaskiwin, T.N.-O. (\$1,305.04).</i>	
Anderson, T. C., charriage, \$11.25; Cie de ferronnerie de Calgary, divers, \$4.....	15 25
Barwis, W. B., Calgary, prime d'assurance sur matériel.....	22 50
Deitrich et Curtis, forgeage, \$9.25; Jéome, T. R., 92 tonnes de glace, \$110.....	119 25
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 400 à 4 <sup>g</sup> c .....	17 50
Harrison, Jno. W., servir maçon, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j., \$13.75; 2 charges de sable, \$4.....	17 75
Kincaid, John, beurrier, 4 mois au 31 oct. '97 et 3 mois au 30 juin '98 à \$50; dépenses, \$112.08.....	462 08
Mitchell et Cie, assurance sur beurre, \$9.60; McCallum et Wallace, ferronnerie, \$6.40.....	16 00
Olin, C. H., ouvrage de charpenterie, \$22.25; Redman et Kuhn, glace, 21 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> tonnes, \$26.10.....	48 35
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 2000, \$316; Teron, B., paille, 2 charges, \$3 .....	319 00
Walker, W., aide, 4'74 m., \$118.66; Walker, J. H., baril à vin, \$2.40 .....	121 06
West, John, sciure, 27 charges, \$13.50; divers, \$16.85; Windsor Salt Co., sel, 30 brls, \$115.95.....	146 30
<i>Whitewood, T.N.-O. (\$921.61).</i>	
Barre, S. M., Winnipeg, 2 boîtes coul. à beurre, \$6; 18 liv. pap. parch., \$2.88; divers, \$2.60.....	11 48
Biggins, A., 6 tinettes, \$3; Dayman, H., 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> jours de travail, \$3.95.....	6 95
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 600 à 4 <sup>g</sup> c .....	26 25
Gillis, A. A., divers, \$1.25; Grasse, P. L. et Cie, charriage, \$18.25.....	19 50
Grierson, Jas., bois scié, etc., \$29.55; Knowler, J. J. et Cie, divers, \$3.90.....	33 45
Kyles, Alex., réparations, \$5.50; Lake, Jacob, 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> corde de bois, \$2.25.....	7 75
Lamont, Jos. L., divers, \$37.95; Limoges, B., divers, \$31.76.....	69 71
Lang, F., services, juillet '97, \$50; dépenses, \$63.55, moins \$50 payés en 1896-97 (page B—33).....	63 55
Lister, R. A. et Cie; huile cyl., 5 g., \$4; huile mach. vap., 5 g., \$3.25; transp., \$7.25; divers, \$4.87 .....	19 37
Parks, A., aide, 29 juin au 15 oct., \$107; Park, R. P., aide, 9 mai au 30 juin, \$70.66.....	177 66
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 600, \$120; Sanders, J., bois, 72'05 cordes, \$156.75.....	276 75
Sheppard, John, charriage et nettoyage, \$14.40; Steele, W., bois, 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> corde, \$3.93.....	18 33
Taylor, S., aide, \$63; Tofft, E., services, 1er au 17 juillet, \$17.....	80 00
Whitewood Butter & Cheese Assn; prime d'assurance, \$20; émoulement de pol. d'ass., \$1.50; gaules, 1 charge, \$1.50; paille, 3 charges, \$3.....	26 00
Windsor Salt Co.; sel, 32 brls.....	84 86

A reporter .....

42,977 90

**Industrie du laitage : Entretien—Suite.**

	\$ c.
Report .....	42,977 90
<i>Wolseley, T.N.-O. (\$1,425.46).</i>	
Banbury, Frères, approvisionnements, \$19.34 ; Barre, S. M., Winnipeg, divers, \$9.45.....	28 79
Broad, R. L., services, 1er juillet au 22 oct. '97, \$149.33 ; frais de voyage, \$26.65 ; déboursés divers à la station expérimentale de laiterie, \$7.70.....	183 68
Cie ch. f. C. P., transport, \$43.52 ; DesBrisay, A., divers, \$9.26.....	52 78
Dargavel, A. M., beurrier, 1er juillet au 30 sept. '97, 2 mai au 30 juin '98 à \$50 ; glace, 100 tonnes, \$70 ; dépenses, \$40.32 ; détaillé en 1896-97 (page B—40), \$53.13.....	411 78
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 900 à 43c.....	39 38
Gibson, Wm., emmurement de chaudière à vapeur, 52 h. à 40c.....	20 80
Hailey, Wm., ouvrage de mécanicien, \$16 ; Handley, Jno., divers, \$6.35.....	22 35
Hunt, E. J., charriage, \$3.75 ; Huriburt, G. H., ouvrage de forgeron, \$16.50.....	20 25
Lister, R. A. et Cie : tuyau de 1½ pce et raccords, 222 pds, \$19.98 ; robinet à lait, \$2 ; divers, \$6.40.....	28 38
Lyman, Fils et Cie, acide sulfur., \$6.23 ; Marlin, Geo., charr. de houille et de machines, \$13.27	19 50
Magee et Thompson ; houille, 10 2 tonnes, \$71.40, chaux, \$5.22 ; bois scié, \$35.05.....	111 67
Mundell, Jas., lou. de chev. et voit. et charr., \$43.75 ; Rutherford et Fils, boît. à beurre, 900, \$180	223 75
Smith, A. H. : frais de voyage, oct., \$19.50 ; détaillé (page B—33) en 1896-97, \$129.35.....	148 85
Thompson, A. G., réparation de machine, \$4.85 ; Windsor Salt Co., sel, 40 brls, \$108.65....	113 50
<i>Yorkton, T.N.-O. (\$1,977.52).</i>	
Barre, S. M., Winnipeg, divers, \$3 ; Betts, E. F., charriage à 2 chevaux, etc., \$21.45.....	24 45
Beck, Levi, bois, 25 cordes à \$2.65 ; glace, 85 tonnes à 95c. ; paille, 4 charges à \$2.50.....	157 00
Ch. de fer Can. du Pac., transport.....	124 00
Crearer, J. S., boîtes à beurre, 178 à 30c., 235 à 22c. ; seaux, 33 à 9c. ; divers, \$3.75.....	111 82
Dominion Bag Co., Montréal, sacs, 1600 à 43c.....	70 00
Peaker, Jas. E. : primes d'assurance sur bâtiment et machines.....	30 00
Pearson, H. S. : beurrier, 12 mois, \$600 ; frais de voyage, \$48 ; approvisionnem., \$73.70 ; avance dont il devra être rendu compte, \$150.....	871 70
Rutherford et Fils, boîtes à beurre, 1600, \$320 ; Strang, Jas., aide, 12 mai-15 oct., \$155.....	475 00
Windsor Salt Co., sel, 30 brls, \$83.55 ; Yorkton, B. & C. Ass., glace, 40 tonnes, \$30.....	113 55
<i>Dépenses générales (\$15,682.29).</i>	
Cie Bell, Ottawa, location du téléphone, bureau du commissaire, 6 m. au 31 déc. '97.....	17 50
Cie ch. f. Canada-Atlant., transport, \$13.24 ; Cie de messageries Can., fr. de messagerie, \$3.65	16 89
Ch. f. Can. du Pac., transport, \$12.08 ; Cie télégr. du ch. f. C. P., dépêches, \$346.68.....	358 76
Cie de messageries Dom., frais de messagerie, \$187.20 ; Cie du G.-N.-O., dépêches, \$48.73...	235 93
Edwards, J. B., Montréal, analyse de 2 échantillons de fromage et rapport.....	16 00
Henderson, Peter, New-York, 1 boiss. de fèves.....	4 70
Kinsella, J. A., inspect. des beurreries du N.-O., 1 an, \$800 ; fr. de voyages et autres déboursés, \$1,195.61 ; détaillé en 1896-97 (page B—33) \$106.28 ; avance à venir en compte, \$300.....	2,401 89
Laurie Engine Co., Montréal, enduit à chaud. à vap. de Lord, deux demi-barils.....	43 37
Lister R. A. et Cie : livre et livrets, \$2.50 ; échaudeur, etc., \$36.50 ; rafraichissoirs, 2, \$36.50 ; extras pour échaudeur, \$7.60 ; moins \$80.33 pour parchemin remis.....	2 77
Mack, C. W. : timb. caoutc., 13, \$19.50 ; lettres, \$2.40 ; chiffres, 16, \$12 ; tampons et encre, \$13.60	47 50
Marker, C. : insp. des beurreries du N.-O., 1 an, \$800 ; frais de voyages et autres déboursés, \$1540.04.....	2,340 04
Mitchell, J. W. : appointements du 1er mai au 14 oct., \$322.21 ; frais de voyages et autres déboursés, \$251.74.....	573 95
Montreal Herald Co., 40 exemplaires, 40c. ; Moore, W. W., frais de voyages à Ottawa, juin 1897, \$37.05.....	37 45
McNairn, J. H. : papier-parchemin, 3480½ liv. à 12½c., 26 liv. à 70c. ; impress., \$4 ; messag., \$9.00	474 94
O'Halloran, G. F., <i>re la Reine vs Warrington</i> , \$177.44 ; Pearce, J. S. et Cie, divers, 75c.....	178 19
Queen City Oil Co., cire paraffine blanche, \$21.45 ; Toronto Bryant Press, 25 exempl., \$2.50.	23 95
Vilas, W. F., Cowansville, Qué. ; mach. 10 ch.-vap., 2, \$300 ; chaud. à vap., 2, \$300 ; grues de charg., 2, \$18 ; cuves jumelles, 3, \$189 ; barattes, 2, \$108 ; bidons, 20, \$162 ; réservoirs, 2, \$60 ; pompes rotatives, 4, \$82.80 ; balances, 4 paires, \$54 ; éprouvettes B. C., 2, \$39.60 ; poulies, 10, \$49.32 ; cuir à courr. de tr., 238 pds, \$75.62 ; boîtes ajust., 10, \$27 ; réfrigérants, 4, \$68 ; cuves, 2, \$45 ; batteur de beurre, \$45 ; arbres moteurs, 64 pds, \$19 ; divers, \$157.84 ; moins \$900 portés au compte des beurreries du N.-O. (page B—39).....	900 18
Wilson, J. C. et Cie, cercles de parchemin, \$5.80 ; bureau de la papeterie, fournitures, \$143.69.	149 49
Imprimeur de la reine : impressions, reliure, etc.....	776 30
Appointements à Ottawa..... (page B—3)	7,082 49
	62,063 17
MOINS—Porté au compte des beurreries des T.N.-O..... (page B—41)	9,131 16
	52,932 01
A DÉDUIRE—Frais de fabrication aux différentes stations de laiterie imputés sur le crédit des avances..... (page B—37)	23,315 78
	29,616 23

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

Industrie du laitage: Avances pour lait et crème à être remboursées.	\$ c.
Avances pour lait et crème .....	83,780 20
Frais de fabrication, en détail à.....(Page B—36)	23,315 78
<b>107,095 98</b>	
A DÉCUIRE—Produit des ventes de beurre et de fromage.....	107,095 98
<b>107,095 98</b>	
<b>Etablissement et entretien de stations laitières dans les Territoires du N.-O.</b>	
<i>Calgary (\$447.70).</i>	
Bean, Joseph: grilles moulées, 222 liv. à 7c. ....	15 54
Calgary Hardware Co.: bidons-pesée, \$10; 19 bidons ch. fer, \$72.75; 18 bidons à lait, \$81; coupes à crème, 6 à 45c.; coupe-tuyau et roue, \$3.75; brouette, \$4.50; pince, \$2.50; arrache-clous, \$2.75; 1 pr. poulies de fer, \$2.75; tinette, \$1; fournitures diverses, \$60.61	244 31
Creighton, J.: bois scié, \$1; ouvrage de charpenterie, 2 jrs à \$2.75 .....	6 50
Fairey, F.: grandes cuillers à beurre, 12 à 60c.; empaqueteurs, 4 à \$1.35; porte-beurre, 75c.; réparation de batteur à beurre, 75c. ....	14 10
Hutchings et Riley: cuir à courroies de transmission, 35 pds à 35c. ....	12 25
Lister, R. A. & Co. Ltd., Winnipeg: 4 courroies de sép., \$6.50; 2 pointes d'acier, \$1; fuseau, \$17.50; 12 rég. d'éprouv. à huile, \$4 60; godet graiss., \$1.50; 1 douz. éch. moteurs, \$1.20; 6 boules d'acier, \$1.80; 1 douz. de brosses à bols, \$4.50; 2 d. brosses à tubes, \$2.40; thermomètres, 4 à 40c., 8 do flottants, \$1.60; étuis, 12 à \$3.50; 5 douz. éprouvettes à huile, \$3.75; 1 grosse de bouchons, \$1; 30 d. bouteilles avec bouchons, \$25; graisseur, etc. \$3.69	119 64
McDonald, J. T., frais de transport, \$10.56; McTavish, Frères, forgeage, \$3.75. ....	14 31
Snitro, David: cheminée en tôle 11 pds, \$6.75; réparation de chaudière, \$5.50. ....	12 25
Vanwart et Cie: 400 pds bois de colombage, \$8; 2 boiss. chaux, 80c. ....	8 80
<i>Churchbridge.</i>	
Cie ch. de fer C. P., transport.....	206 00
<i>Lac-aux-Canards (\$498.29).</i>	
Barré, S. M., Winnipeg: 2 barrières, \$2.25. ....	4 50
Boyer, Alfred: ouvrage de charpenterie, 2 jrs à \$2 .....	4 00
Lister, R. A. & Co. Ltd., Winnipeg: séparateur, \$195.74; pompe à bras, \$8.30; 1 balance, \$21.50; poinçonnage de balance, \$1; bidon-pesée, 300 liv., \$7.50; réchauffeur à lait, \$16; éprouv. à lait, \$19.60; 1 Chand. de 2 ch. vap., \$76; cuve à lait, \$36; articles div., \$52.26.	433 90
Peterson, A. N.: ouvrage de charpenterie, 6½ jrs à \$2.50. ....	16 25
Stobart, Wm.: 1,174 pds bois scié, \$27.80; diverses fournitures de beurrerie, \$11.84. ....	39 64
<i>Edmonton (\$2,208.62).</i>	
Calgary Hardware Co.: articles fournis pour la beurrerie. ....	11 75
Edmonton Butter and Cheese Assn. Ltd.: avance.....	1,500 00
Fraser, D. R.: 7,773 pds bois scié, \$125.32; gouttière, 22 pds, \$1.25; quart de rond, 28 pds, 28c.; ½ M. bardeaux, \$1.30; réservoirs, 3 à \$10, 1 à \$5. ....	163 15
Gainer, J., camionnage, \$12.65; Graham, Alf., travail, 6 jrs à \$1.50 .....	21 65
Graham, Jas.: mars à juillet '97, charpentage, 27 jrs, \$45; passages, 40c .....	45 40
Lister, R. A. & Co. Ltd., Winnipeg: bidons de 25 gall. pour crème, 12 à \$6.75; seaux-mesures, 6 à \$1.30; 6 puisettes, \$1.05. ....	89 85
Little & Co.: briques, 1,861 à \$9 le M. ....	16 70
Marker, C.: déboursés pour ouvrage de charpenterie, etc, \$66.10; frais de transport, \$17.50.	83 60
McLeod, K. A.: 342 pds bois scié, \$7.67; Richards, Thos., temps des hommes, 45 hrs à 50c., 45 hrs à 15c. ....	36 92
Ross, Frères: articles de plomberie, \$98.14; ferronnerie et quincaillerie, \$138.26 .....	236 40
Ross, W. E.: 30 liv. carvelles, \$1.60; 5 liv. clous, 25c.; 6 liv. corde, 75c.; vitre, 60c. ....	3 20
<i>Grenfell (\$473.60).</i>	
Barré, S. M., Winnipeg: poulie, \$4.95; 21 pds tuy. caoutc., \$6.23; règles, 8 à 10c.; lacet, 1½ liv. à 90c.; courr. de tr., 24 pds à 12c.; curette à carneaux, \$1.90; clef angl., \$1.25; porte, \$1.75; 2 gr. cuillers, 80c.; éprouv., 8 douz. à 90c.: 2 thermomètres, \$2.50; divers, \$4.06.	35 89
Brittan, I.: régallement, \$3.50; camionnage, \$1.75 .....	5 25
Griffin, F. W., camionnage, \$3.95; Hare, W. R., réparations, \$5.75. ....	9 70
Lister, R. A. & Co. Ltd., Winnipeg: briques, 300 à \$5.25; 120 liv. argile réf., \$1.45; 2 règles, 70c.; bidons à crème de 30 g., 24 à \$7.50; seaux-mes., 6 à \$1.30; 6 puisettes, \$1.05; 6 dés insérés, 25c.; manomètres, etc., 65c.; 2 access. de manomètres, \$5.70; 6 règles, 60c.; conduit de vap., 10 pds à 43c.; tuyau de fer, 60 pds à 9c.; clapet de pied et couloir, \$1. ....	225 05
Love et Tryon: 1 douz. poignées de portes, \$1.36; vitres et mastic, \$1.20. ....	2 56
McDonell, J. D., camionnage, \$3.50; McJanet et Parley, réparations, \$83.70. ....	87 20
Osment, A. J., Indian-Head: 3 M. briques, \$30; frais de transport, \$3. ....	33 00
Sutherland et Fils: réparations à machines. ....	20 70
A reporter.....	,779 96

<b>Etablissement et entretien de stations laitières dans les Territoires du Nord-Ouest.—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		3,779 96
<i>Grenfell—Fin.</i>		
Talmay R.: réparations à machine et chaudière à vapeur .....		48 92
Thompson, W. H.: contributions scolaires.....		3 60
Toronto Mineral Wool Mfg. Co. Ltd.: 190 liv. laitier de hauts-fourneaux.....		1 73
<i>Indian-Head (\$116.50).</i>		
Barré, S. M., Winnipeg: 3 règles, 30c.; 2 seaux à crème, \$2.50; 4 bèches à beurre, \$2; poulie, \$2.85 .....		7 65
Gerry, A. V.: 2 tubes, etc., à glace.....		12 00
Lister, R. A. & Co. Ltd., Winnipeg: bidons à crème de 25 gall., 12 à \$6.75; seaux-mesures, 6 à \$1.30; 6 puisettes, \$1.05.....		89 85
Osment, A. J.: 500 briques, \$5; mortier, \$2.....		7 00
<i>Innisfail (\$420.48.)</i>		
Biolletta, Louis: charriage d'approvisionnement, 4 voyages.....		11 50
Bourchier, P. L.: bois de parquet, 445 pds à \$22.50; bois scié divers, 500 pds à \$17, 100 pds à \$18.50, 551 pds à \$16.50.....		29 48
Brewster, W. A.: réparations, 14 jours d'ouvrage à \$3.50.....		49 00
Calgary Hardware Co.: articles fournis pour la beurrerie.....		11 05
Innisfail B. & C. Assn.: à compte de droits d'enregistrement.....		40 00
Moore, J. R.: fr. de transp., \$12.09; bois scié, \$8.61; divers, \$5.27; déb. p. m.-d'œuvre, \$30.75.....		56 72
McBride, A. & Co.: tuyaux et auge, \$30; 1 bidon de pétrole, \$2.50; 4 cadenas, \$2.90; 2 crémeuses, \$1.20; scie, \$5.50, do, \$1; 25 vitres, \$5.35; niveau, 90c.; hache, \$1.25; clef anglaise, \$2.50; 46 liv. clous, \$2.94; ferronnerie, \$9.44.....		65 48
Rogers, F. M.: bois scié brut, 900 pds à \$11; bois de plafonnage, 1,500 pds à \$18.....		36 90
Smith, R. C.: bidons-pesée, 4 à \$10; auges, 5 à \$3; divers, \$25.75.....		80 75
Sutor, David: rép. chaud. et mach. à vap., 50 hrs à 40c.; prix de place en ch. de f., etc, \$12.10.....		32 10
Varty, W. D.: briques, 750 à \$10.....		7 50
<i>Lacombe.</i>		
Lacombe B. & C. Assn., avance, \$50; Storey, J. L., gages, \$1.00.....		51 00
<i>Lebret.</i>		
Lebret B. & C. Mfg. Co.: 1,338 pds bois scié, \$31.27; 2½ roul. carton bitumé, \$3.37; clous, 46 liv. à 5c.; divers, \$5.80; ouvrage de charpenterie, etc, \$21.02.....		63 76
<i>Maple-Creek (\$504.33.)</i>		
Barré, S. M., Winnipeg: 246 pds tuyau de fer, \$30.74; manchons d'assemblage, etc, 95c.; coupe-tuyau, \$3; 6 unions, \$4.08; 1 douz. coudes, \$2.22; 18 clapets, \$11.82; indicateur de vitesse, \$1.25; 1 filière double, \$11; courroies de transmission, 15 pds à 33c., 47 pds à 27c., 20 pds à 13c.; cuir à lacets, 6 liv. à 90c.; divers, \$10.48.....		101 18
Canadian Pacific Ry. Co.: transport.....		6 71
Crobar, E. M.: transport, \$7.34; vis à bois, etc, \$2.25; payé pour main-d'œuvre, \$26.....		249 00
Dixon, Frères: briques, 3 45 M. à \$20; ferronnerie, \$5.50.....		35 59
Lister, R. A. & Co. Ltd., Winnipeg: 2 règles de bois.....		74 50
Newby, Isaac: fer de bandage, 50 liv. à 10c.; tôles, 35 liv. à 10c.; boulons, 42 liv. à 10c.; 10 boulons et rondelles, \$3.75; 6 boulons et plaques, \$2.75; 2 clefs à écrous, 75c.....		0 70
Reggin, P. J.: camionnage.....		19 95
		16 70
<i>Moffatt.</i>		
Lister, R. A. & Co. Ltd., Winnipeg: séparateur, \$195.74; pompe à bras, \$8.30; 1 balance, \$21.50; poinçonnage de balance, \$1; bidon-pesée de 300 liv., \$7.50; réchauffeur, \$16; éprouvette, \$19.60; 1 chaud. de 2 chev.-vap., \$76; cuve à lait, \$36; div. art. de lait., \$52.54.....		434 18
<i>Moose-Jaw (\$853.34.)</i>		
Baker, E. A. et Cie: baratte, \$6.50; clef anglaise, \$1; divers, \$1.43.....		8 93
Barré, S. M., Winnipeg: à compte de fournitures faites, \$660; 2 balais, 60c.; poulie, \$2.60; 3 douz. éprouvettes, \$2.70; 2 thermomètres, 40c.; 30 pds boyau, \$8; 20 pds tuyau, \$1.05; divers, \$1.65.....		677 00
Derbyshire, D. et Cie, Brockville: accessoires de machines, etc.....		19 90
Lister, R. A. & Co. Ltd., Winnipeg: baratte, \$62.50; cuve à crème de 300 gall., \$60.....		122 50
Little, W., ouvrage, 25 h. à 30c.; McDougall, H., bois scié, \$10.61.....		18 11
Snoddy, Robt.: ouvrage de charpenterie.....		6 90
A reporter.....		6 277 80

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

Etablissement et entretien de stations laitières dans les Territoires du Nord-Ouest—Suite.	\$	c.
Report. ....	6,277	80
<i>Moosomin (\$1,776.28.)</i>		
Barré, S. M., Winnipeg : carte, \$2 ; 3 gr. cueilleurs, 90c. ; sondes à beurre, \$1.50 : divers, \$1.92	6	32
Bristow, T. H. : déchargement de 1 wagon, \$5 ; camionnage, \$1	6	00
Carr, Geo. : ouvrage de charpenterie	70	72
Cie de eh. de Canad. du Pacif. : transport	177	00
Derbyshire, D. et Cie, Brockville : fournitures de machinerie	1,090	62
Grayson, Thos. : briques, 4 M. à \$11 ; chaux, 20 boiss. à 45c. ; sable, 3 charges à \$1 ; 2 charges de pierre, \$2.50 ; 1 charge de mortier, \$3 ; forgeage, \$7 ; main-d'œuvre, \$23.74.	97	24
Lister, R. A. et Cie, à resp. lim., Winnipeg : briques, 300 à \$5.25 ; 120 liv. argile réfractaire, \$1.45 ; 30 boîtes à bout., 7 à \$3.50 ; 210 bouteilles avec bouchons de liège, \$14.58 ; 2 éprouvettes, \$1.10 ; baratte, \$58.50 ; poulie, \$3.95	119	83
Millar et Cie : diverses fournitures de buanderie	48	63
Moosomin B. & C. Mfg. Assn., à resp. lim. : 16 bidons à crème	141	65
Moosomin Machine Works : fournitures de machinerie	16	55
Toronto Mineral Wool Mfg. Co., à resp. lim. : 190 liv. laitier de hauts-fourneaux	1	72
<i>Prince Albert (\$267.35.)</i>		
Barré, S. M., Winnipeg : acide sulfurique, 175 liv, à 8c. ; bonbonne, \$2	16	00
Coombs, J. S. : ouvrage, 8½ j. à \$3	25	50
Kernaghan, Frères : clous, 1 barillet, \$4.35, 121 liv., \$6.80 ; 3 roul. de papier, \$3.75 ; 38 liv. fer galv., \$4.75 ; 5 liv. soudure, \$1.25 ; 15 hrs d'ouv. doub. de boit., \$5.25 ; ferronnerie, \$5.35	31	50
LaCroix, 4 tringles de fer : \$2.88 ; fer ouvré, 16 liv. à 12c	4	80
Lister, R. A. et Cie., à resp. lim., Winnipeg ; 5 roul. papier de sûreté	30	50
Melton, J. W. : chaux, 15 boiss. à 25c.	3	75
Miller, Wm., aîné, camionnage, \$4 ; Moffat, J., 7 jours d'ouvrage à \$3	25	00
McCloy, T. M. : camionnage	5	00
McLeod, S. : bois scié, 1,425 pds à \$21.50, 83 pds à \$17, 1,360 pds à \$15	52	45
Robb, D. M. : frais de transport, \$22.05 ; table, \$4.25 ; appareils à vapeur, \$9.55	35	85
White, W. : 2,500 briques, \$25 ; briquillons, 3 charges à \$4	37	00
<i>Qu'Appelle (\$1,676.97.)</i>		
Amos, F. : 25 mai au 3 juin '97, briquetage de chaud. à vap., etc., 87½ h. à 15c.	13	12
Barré, S. M., Winnipeg : 25 pds de manche à eau en c., \$5.55 ; lance, etc., \$1.15 ; essayeur, 50c.	7	20
Caswell, S. H. et Cie : malaxeur, \$30 ; 32 pds courroie de tr. en cuir, \$4 ; 30 pds de tuyau en caoutchouc, \$3 ; 3 tinettes, \$1.75 ; 3 spadelles à beurre, 90c. ; divers, \$1.75	41	40
Cie du ch. de fer C. P., transport	214	00
Derbyshire, D. et Cie, Brockville : fournitures de machinerie	29	00
Findlay, J. H. : fr. de transport, \$16.49 ; crampes de baratte, 25c.	16	74
Henley, Wm. : déchargement de 1 wagon, \$6 ; camionnage, \$3	9	00
Lister, R. A. et Cie, à resp. lim., Winnipeg : briques, 300 à \$5.25 ; 120 liv. argile réfract., \$1.45 ; bidons à crème, 12 à \$6.75 ; seaux, 6 à \$1.30 ; 6 puisettes, \$1.05 ; baratte, \$48.75 ; étuis-portefeilles, 6 à \$3.50 ; règles, 8 à 10c. ; 15 douz. bout. avec bouch. de liège, \$12.50 ; 2 règles, 70c. ; poulie, \$3.95, do, \$2.25 ; étuis-portef., 3 à \$3.50 ; 7½ dz. bout. avec bouch. liège, \$6.25	213	75
MacCaul et Harvey : chaux, 32½ boiss. à 40c. ; cédre sans défaut, 403 pds à 5c., 48 pds à 2c. ; briques, 1,100 à \$1.50 ; charriage, \$1.25 ; 2 télégramm., 75c. ; déboursé pr m.-d'ouv., \$105.54	158	05
McEwen, James : ouvrage de forge	27	96
Osment, A. J. : 3,340 briques, \$33.40 ; frais de transport, \$13.35	46	75
Vilas, W. F., Cowansville, P.Q. : en détail à "Ind. du laitage—Entretien" (Page B—36)	900	00
<i>Red-Deer (\$68.77.)</i>		
Brumpton, R. C. : camionnage, 4 charges, \$9 ; main-d'œuvre, 1 homme, 4 j. à \$1.50	15	00
Calgary Hardware Co. : articles fournis par la station laitière	12	43
Flack, S. : frais de transport	5	43
McBride, A. et Cie : 4 puisettes, \$3 ; puitsoir à lait caillé, \$1.10 ; cuve en fibre durcie, \$2.25 ; cuve de bois, \$5 ; 7 crémeseuses, \$6.30 ; niveau à bulle d'air, \$1.35 ; 2 pelles, \$2 ; divers, \$12.41	33	41
Sigudson, O. : camionnage	2	50
<i>Régina (\$771.52.)</i>		
Barré, S. M., Winnipeg : tuyau en fer, 286 pds à 7½c.	21	45
Derbyshire, D. et Cie, Brockville : fournitures de machinerie	83	62
Gore, W., main-d'œuvre, 4 j. à \$2.50 ; Howey, A. E., frais de transport, \$14.25	24	25
Kinsella, J. A. : frais de messagerie, \$6.50 ; camionnage, \$8 ; déboursé pour main-d., \$16.43	30	93
Lister, R. A. et Cie, lim., Winnipeg : bidons à crème de 25 galls, 24 à \$6.75 ; seaux, 10 à \$1.30 ; 10 puisettes, \$1.75 ; caisses à bout., à 30 carr., 6 à \$3.50 ; éprouvettes, 15 douz. à 75c. ; 15 douz. bouchons de liège, \$1.25 ; carte, \$2.25 ; 1 douz. bout. de Babcock, \$3 ; 2 pipettes, 75c. ; 2 mesures à acide, 40c. ; manche à vap., 25 pds, à 43c. ; bec, 25c. ; 4 éprouvettes, \$1.80.	229	45
A reporter	10,456	87

<b>Etablissement et entretien de stations laitières dans les Territoires du Nord-Ouest.—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		10,456 87
<i>Régina—Fin.</i>		
McDonald, D. A. : pompe à citerne, \$8; affûtage de pince, 40c. ....		8 40
Regina Creamery Assn. : frais de transport, \$24.61; déboursés pour main-d'œuvre, \$11.16 ...		35 77
Cie Smith et Ferguson, à resp. limitée: bidons à lait, 30 gall., 1 à \$6, 25 gall., 6 à \$3.50, 1 à \$5; jatte, \$3; 5 tubes et baquet, \$30; réservoir et accessoires, \$9.75; 5 $\frac{1}{2}$ feuilles de tôle galvan., \$8.65; courroie, 7 pds à 25c.; ouvrage de ferblanterie, \$46; divers, \$28.38. ....		179 03
Toronto Mineral Wool Mfg. Co., à resp. limitée, 190 liv. laitier de hauts-fourneaux .....		1 72
Williams, R. H. : 6,287 pds bois scié, \$130.65; 94 liv. clous, \$5.15; papier brun, 7 roul. à \$1.50; carton bitumé, 2 roul., \$2.50; 2 prs pentures, 80c.; 4 agrafes, et portes, 40c.; 6 jours de fenêtres, 75c.; portes, \$2.15; charriage, \$4. ....		156 90
<i>Wetaskiwin (\$812.19).</i>		
Anderson, F. C. : charriage, \$1.75; déchargement de 2 wagons, \$11. ....		12 75
Brackman & Ker Milling Co., Edmonton: 480 briques à \$17; 1 $\frac{1}{2}$ boiss. de chaux, \$1.25; 75 liv. argile réfractaire à 4c. ....		12 41
Calgary Hardware Co. : fournitures de station laitière .....		70 48
Cie de ch. de ter Canad. du Pacifq. : transport. ....		325 00
Deitrich et Curtis, fournitures de stat. laitière, \$33.25; Engstrom, A., peindre une enseigne, \$3		36 25
Lister, R. A. et Cie, à resp. lim., Winnipeg: bidons à crème de 25 gall., 12 à \$6.75; seaux, 6 à \$1.30; 6 puisettes, \$1.05. ....		80 85
McCallum et Wallace: doublage de 3 cuves, \$6.50; entonnoir et goulot, \$1; vanne, \$1.75; goulot de bidon-pesée, \$2; pelle, \$1; 2 chaises, \$1.30; serrure sans ressort, \$1; ferronnerie, \$9.85.		24 90
Olin, C. H. : matériaux de const., \$17.38; temps des hommes, 114 h. à 30c., 129 h. à 25; réparations diverses, \$43.30. ....		127 63
Rosenroth, A. S. : services, 1er sept. au 15 oct., 1 $\frac{1}{2}$ m. à \$15; divers, \$26. ....		48 50
West, Jno. : 1,950 briques, \$35.10; 300 pds madrier, \$4.50; 172 lames de parquet, \$3.44; main-d'œuvre, \$8; diverses fournitures de station laitière, \$13.38. ....		64 42
<i>Whitehead (\$1,966.81).</i>		
Apperley, Thos. : montage de chaud. à vap., 8 $\frac{1}{2}$ j. à \$3, journalier, 6 $\frac{1}{2}$ j. à \$1.50. ....		35 25
Barré, S. M., Winnipeg: cure-tube, \$1.50; vanne, \$1.75; tamis de crin, 90c.; bêche à beurre, 60c.; divers, 75c. ....		5 50
Cie ch. fer C. P., transport. ....		190 00
Cummings, Thos.: 4-18 juin, ouvrage, 11 j. à \$2.50. ....		27 50
Derbyshire, D. et Cie, Brockville: fournitures de machinerie. ....		1,084 63
Gillis, A. A., camionnage, \$7; Grasse, P. L. et Cie, camionnage, \$12.25. ....		19 25
Grierson, James: fourn. de stat. lait, \$70.48; façon de réservoir, \$8; ouvrage de surcroît, \$21.15		99 63
Havegaard, R. P., déboursés pour réparation, \$12.60; Hawkes Jno., frais de messagerie, \$13.75; télé-ramme, 75c. ....		27 10
Kyles, Alex., répar. de machines, \$15.25; Limoges, B., 61 vgs toile, \$8.88; bobines, fil, 25c.		24 38
Lister, R. A. et Cie, à resp. lim., Winnipeg: briques, 300 à \$5.25; 120 liv. brique réfract., \$1.45; baratte, \$58.50; 2 règles, 70c.; caisses à bout., 30 carr., 10 à \$3.50; 300 bout. avec bouch. de l., \$20.83; 9 pds courroie, \$2.18; 4 poulies, \$12.49; soupape d'arrêt, \$1.40; emballeur à b., 60c.; manomètre, etc., 65c., 2 bidons et 2 boîtes, \$1.10; bidons à crème, 30 gall., 18 à \$7.50, 25 gall., 12 à \$6.75; seaux-mesures, \$1.30; 12 puisoirs, \$2.10; graisseur, \$4.50. ....		388 85
Osment, A. J., Indian-Head: 3 m. briques, \$30; frais de transport, \$3. ....		33 00
Toronto Mineral Wool Mfg. Co., à resp. lim.: 190 liv. laitier de hauts-fourneaux .....		1 72
Waller, Wm., ouvrage de charpenterie, 11 j. à \$2.50; <i>Whitehead Herald</i> , annonce, \$2.50. ....		30 00
<i>Wolsley (\$609.36).</i>		
Barber, B.: 950 pds bois scié, \$19; plateau à beurre, \$1.50; cadre de carte m., \$1; réparations, \$2.50; 3 $\frac{1}{2}$ j. à \$2.50. ....		32 75
Barré, S. M., Winnipeg: poulie, \$4.95; 15 pds tuyau cautch., \$4.25; éprouvettes, 24 à 30c.; cuir à lacets, 1 $\frac{1}{2}$ liv. à 90c.; règles, 8 à 10c.; vanne, \$1.75; huile à sép., 5 galls à 65c.; déchets de coton, 43 liv. à 12c.; divers, \$4. ....		32 93
Cie ch. de fer C. P.: transport. ....		198 00
Dargavel, A. M.: transport, \$5.46; tuyaux en fer, \$2.54; surveillance d'ouvrage, \$3; payé pour main-d'œuvre, \$6. ....		17 00
Derbyshire, D. et Cie, Brockville: fournitures de machinerie. ....		30 00
Fraser, A. J.: ouvrage, assiette de chaud. et mach. à vapeur .....		27 35
Golding, Hiram, camionnage, \$4.50; Hodge, L. H., 3 jours d'ouvrage, \$7.90. ....		12 40
Hunt, E. J.: camionnage. ....		10 50
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg: briques, 300 à \$5.25; 120 liv. argile réf., \$1.45; bidons à crème, 25 galls, 12 à \$6.75; seaux-mesures, 10 à \$1.30; 10 puisoirs, \$1.75; 2 règles, 70c.; bidons à lait, 40 galls, 4 à \$6.50; soupape, \$1.50; bec, 25c.; 4 bandes de m., 50c.; manche, 12 pds à 75c., 30 pds à 43c.; 28 pds curr. de transmission, \$4.26. ....		168 06
Osment, A. J., Indian-Head: 3 M. briques, \$30; frais de transport, \$3. ....		33 00
A reporter .....		14,179 68

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Etablissement et entretien de stations laitières dans les Territoires du Nord-Ouest—Fin.</b>	\$ c.
Report .....	14,179 68
<i>Wolsley—Fin.</i>	
Thompson, A. G.: diverses fournitures de laiterie .....	45 64
Toronto Mineral Wool Mfg. Co. Ltd. : 190 liv. laitier de hauts-fourneaux .....	1 75
<i>Yorkton (\$190.67).</i>	
Barré, S. M., Winnipeg : 50 éprouvettes .....	3 75
Collacott, T. H. : 8 tubes à glace, fer galvanisé et auge, \$35 ; 6 tubes à glace, \$22.50 ; carton bitumé, 13 roul. à 75c. ; évier, \$2 ; 100 liv. de clous, \$4 ; divers, \$11.89 .....	85 14
Meredith, Thos. : 4,073 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> pds bois scié .....	101 78
<i>En général.</i>	
Richardson et Webster, Sainte-Marie, Ont. : en détail dans 1896-97. .... (Page B—44)	1,451 12
En détail à " Industrie du laitage. "—Entretien .....	15,868 84
..... (Page B—36)	9,131 16
	25,000 00
<b>Emmagasinage au froid.</b>	
<i>Calgary (\$1,084.11).</i>	
Cie Bell ; location de téléphone à la station laitière, 1 an au 31 déc. '98, \$32 ; déplacem., \$2. ....	34 00
Cité de Calgary, primes d'assurance sur matériel et bâtiments de la station laitière .....	105 00
Creighton, J., pupitres et casiers .....	10 00
Kasier, John, glace, 138 tonnes à 50 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c. ....	69 69
Linton Frères, livres de correspondance, \$4 ; 2 livres en blanc, \$1.90 .....	5 90
Marker, C., frais de transport, \$418.08 ; pour avertisseur et location de téléphone, 6 mois au 31 déc. '97, \$26 ; divers, \$2.25 .....	446 33
McDonald, J. T., surintendant, 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> mois au 30 juin '98 à \$50 ; transport de beurre, \$2.84 .....	377 84
Smith Frères, charriage de beurre, etc. ....	35 35
<i>Grimsby, Ont. (\$755.46).</i>	
Ch. de fer Grand-Tronc, loyer d'emplacement de dépôt frigorifique, 6 mois au 31 déc. '97. ....	2 50
Grip Printing Co., Toronto, gravures sur bois pour boîtes à fruits et électros .....	10 10
Hewitt, Jas. A., construction de glacière, \$106 ; glissoire supplém., \$1.77 ; à compte magasin frigorifique, \$150 .....	257 77
Marsh, D., ouvrage divers de charpenterie et de plomberie .....	27 46
Mihell, E. M., fer, 208 liv. à 6c. ; 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> jours, \$8.25 ; divers, \$1.94 .....	22 67
McCully, E. S., 2 photographes .....	2 00
Woolverton, L., services, 36 jrs au 31 mars à \$5 ; places, \$1 ; téléphones, \$7.80 ; télégrammes, \$10.96 ; frais de port, 50c. ; papeterie, \$5.50 ; formules, \$4 ; annonces, \$2.25 ; crayons, 80c. ; étampes en caoutch., 16 à 30c., 4 à 25c., 14 à 15c. ; 2 tampons, \$1.40 ; electro, \$1 ; 9 patrons, \$4.76 ; 4 ass. de chiffres, \$2.80 ; 4 livres en blanc, \$1.90 ; ouvrage et réparations div., \$6.46 ; charpentage, \$1.35 ; plombage, \$4 ; charriage à 2 chev., \$1.50 ; emmagasin. de glace, \$26.50 ; sciure, \$2.30 ; paille pour glace, \$20.35 ; frais de transp. de glace, 5 wagons, \$27 ; frais de transp. divers, \$10.28 ; service au dépôt frigorifique, 40 jrs, \$16.85 ; lattes, 20 paquets à 21c. ; glace, 2000 liv. \$2, 76 tonnes à 80c. ; sel, 14 barils à \$1.20 .....	432 96
<i>Nappan (\$199.69).</i>	
Davidson, Thos. Cie Manufact., machine à fermer boîtes à beurre en ferblanc, \$150 ; 2 mandrins, \$12 ; esquisse, \$15 ; 35 boîtes de ferblanc, \$1.99 ; emballage, 25c. ....	179 24
Hopkins, J. E., déboursé pour transp. de machine à fermer boîtes de ferbl., Ottawa à Nappan. ....	20 45
<i>Ottawa (\$270.62).</i>	
O'Reilly, G. A., loyer de 3 compartiments dans dépôt frigorifique, 6 mois, depuis le 15 mars '98. ....	175 98
Ottawa Cold Storage and Freezing Co., 2 bœufs de boucherie, 919 liv. à 8c. ; œufs, 6 douz. à 12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c ; agneau, 40 liv. à 9c. ....	77 87
Ruddick, J. A., déb. pour 4 pots de grès, \$2 ; crochets, \$2.08 ; prix de places en tramway, 25c. ....	4 33
Shea, T. R., 24 h. d'ouvrage au dépôt frigorifique, à 25c. ; articles fournis, \$6.44 .....	12 44
<i>Revelstoke, C.-B. (\$2,349.66).</i>	
C. C. P., transport de glace de Arrow-Head à Revelstoke, 150 tonnes à \$2.10. ....	315 00
Grindley, A. W., directeur, 6 mois au 31 déc. '97 à \$60 ; transport de beurre de différentes stations, \$1,349.86 ; arrérages d'appointements, juin '97, \$10. ....	1,719 86
À reporter .....	4,344 74

## Emmagasinage au froid—Suite.

	\$ c.
Report .....	4,344 74
<i>Revelstoke, C.-B.—Fin.</i>	
Hearn, A. R. B., subvention à l'égard d'appareils d'incendie.....*	40 00
Kernaghan, J., 175 tonnes de glace serrée.....	275 00
<i>Echantillons de grain pour minotiers anglais, etc. (\$403.92).</i>	
Adamson, E., Toronto, blés assortis, 28 boiss. à 85c., temps et dépenses, \$3.30.....	27 10
C. C. P., transport, \$15.48; Cie de mesageries Dom., frais de mesageries, 30c.....	15 78
Eaton, T. et Cie, Toronto, 8,000 agrafes à papier.....	6 67
Harvie et Cie, Toronto, caisses d'emballage spéciales, 9 à \$1.....	9 00
Kilgour Frères, sacs et impressions, 8 M, \$122; boîtes et impressions, 1 M, \$16.50; ficelle, \$1.60.....	140 10
Wills, Edgar A., Toronto, pour services: recueillir et arranger des échantillons.....	28 50
Liste de minotiers anglais.....	19 46
Part du dépt. dans le coût d'une vitrine pour exp. des échantill. de grain à l'Imperial Institute.....	40 55
Frais de port et autres relatifs à échantillons de grain.....	116 76
<i>Vues au calcium pour les assemblées des cultivateurs.</i>	
Castel, E., Saint-Hyacinthe, frais de voyages, \$192.66; frais de messageries, \$15.50; gaz, chaux, etc., \$34.87; usage de lanterne, \$34.35.....	277 38
<i>Sucre et sirop d'érable pour distribution dans la Grande-Bretagne (\$467.35).</i>	
Armstrong, J. F., Knowlton, P. Q., sucre d'érable, 100 liv. à 10c.....	10 00
Blunt Herbert, Knowlton, P. Q., sucre d'érable, 175 liv. à 10c.....	17 50
Caldwell, E., Knowlton, P. Q., sucre d'érable, 100 liv. à 10c.....	10 00
Cie ch. de fer Canada-Atlantique, transport de sucre de Saint-Louis à Ottawa.....	3 00
Ch. de fer Can. Pac., transport de sucre de Shefford-Ouest à Ottawa.....	8 05
Derbyshire, D. et Cie, Brockville, sirop d'érable, 12 galls à 80c.....	9 60
Cie de mesageries Dom., frais de mesageries.....	0 95
Dupuis, L. et frère, Almaïes, P. Q., sirop d'érable, 50 bidons à \$1; emball. et charriage, \$8.....	53 00
Eldridge E., Knowlton, P. Q., sucre d'érable, 105 liv. à 10c.....	10 50
Haldane et Cie, Ottawa, impression d'étiquettes et d'enveloppes pour sirop d'érable.....	20 75
Knowlton, H. C., Knowlton, P. Q., surveillance d'expédition de sucre.....	3 00
Lawrence, H. A., Shefford-Ouest, P. Q., sirop d'érable, 350 boîtes à 50c.....	190 00
Sweet, S. A., Durham, P. Q., sirop d'érable, 100 galls à 80c.....	80 00
Whitnan, L. R., Knowlton, P. Q., sirop d'érable, 40 bidons à 90c.; sucre d'érable, 150 liv. à 10c.....	51 00
<i>Préparation de volailles pour le marché (\$277.90).</i>	
Cie de messag. Can., frais de mesageries, \$8.78; Cie de messag. Dom., fr. de messag., \$6.60.....	15 38
Gilbert, A. G., ferme exp., Ottawa, frais de voyages, \$112.70; déb. pour dindons, 2 à \$1.50, 166 6 liv. à 10c.; oies, 3 à \$1; canards, 3 à 50c.; jeunes coqs, 27 à 50; 14 oies, 4 canards et 13 dindons pour \$33 92; frais de mesageries et autres, \$17.83.....	202 11
Gilbert, Mme A. G., préparatifs d'exposition de volailles pour assemblées de cultivateurs.....	10 00
Thackray, Robt., caisses d'emballage, 7 à \$1.50.....	10 50
Topley, W. J., Ottawa, photographies d'oiseaux de basse-cour.....	11 95
Union Cold Storage Co., Montréal, dindons, 233 liv. à 12c.....	27 96
<i>Expéditions de fruits à titre d'essai (\$12,639.29).</i>	
Allan, H. et A., fret, <i>Sardinian</i> .....	5 40
Andrews, W. J., Grimsby: pêches, 2 caisses à \$2.50, 22 caisses à \$2.20; poires, 252 caisses à \$1.56; tomates, 129 caisses à \$1, 22 demi-caisses à 50c.; pommes, 7 caisses à \$1; raisins en grappes, 2,630 liv. à 2c., 852 liv. à 2½c., 425 liv. à 1½c.; caisses pour raisins en grappes, 33 à 40c., 89 demi-caisses à 20c.....	704 79
Craig, John, horticulteur, ferme expérim., Ottawa, frais de voyages en sept. '97 à Grimsby, Hamilton et Montréal.....	77 75
Cie de messag. Dom., frais de mesageries.....	3 40
General Marine Ins. Co., Montréal, prime d'assurance de fruits, vapeur <i>Merrimac</i> .....	8 05
Ch. de fer Grand-Tronc, transport de fruits de Grimsby à Montréal (pour le <i>Genora</i> ), \$86.78, pour le <i>Sardinian</i> , \$104.55.....	191 33
Ch. de fer Grand-Tronc, à compte de fret, expédition de fruits 1898.....	1,800 00
Hagar, L. L., Grimsby: pêches, 90 caisses à \$2.50, 162 caisses à \$2.20; poires, 122 caisses à \$1.56, 1 demi-casse à 78c.; pommes, 3 caisses à \$1; prunes, 32 caisses à \$1.56; raisins en grappes, 11,224 liv. à 2c., 4,416 liv. à 2½c., 7,832 liv. à 1½c., caisses pour raisins en grappes, 411 à 40c., 102 demi-cas sses à 20c.....	1,462 58
McKiunon, D. J., Grimsby: pêches, 19 caisses à \$2.50, 74 caisses à \$2.20; poires, 141 caisses à \$1.56; raisins en grappes, 263 caisses à \$1.25, 100 demi-caisses à 60c.....	819 01
A reporter.....	11,158 60

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

	\$ c.
<b>Emmagasinage au froid—Suite.</b>	
Report .....	11,158 60
<i>Expédition de fruits à titre d'essai—Suite.</i>	
Nelles, W. H., Grimsby; pêches, 1 caisse à \$2.50; poires, 59 caisses à \$1.56; raisins en grappes, 2,375 liv. à 2c., 2,650 liv. à 2½c., 750 liv. à 1½c.; caisses pour raisins en grappes, 82 à 40c., 67 demi-caisses à 20c.....	265 74
Petit, A. H. et Fils, Grimsby; pêches, 45 caisses à \$2.50, 11 caisses à \$2.20; poires, 134 caisses à \$1.56; tomates, 87 caisses à \$1.40 demi-caisses à 50c.; pommes, 2 caisses à \$1; prunes, 4 caisses à \$1.56; raisins, 8,845 liv. à 2c., 18,026 liv. à 2½c., 1,540 liv. à 1½c.; caisses pour raisins, 504 à 40c., 109 demi-caisses à 20c.....	1,335 03
Reford, Robt. Co., à resp. lim., Montréal, ouvrage sur le str <i>Ionx</i> , \$13.60; sur le str <i>Gerona</i> , \$3; quaiage, etc., \$6.60.....	23 20
Riley, Jas. I. et Fils, Montréal, assurance maritime sur fruits, str <i>Gerona</i> , \$4.50, str <i>Sardinian</i> , \$5.85.....	10 35
Smith, Geo., Grimsby; pêches, 129 caisses à \$2.50, 639 caisses à \$2.20.....	1,728 30
Union Cold Storage Co., Montréal, emmagasinage au froid et autres frais sur fruits.....	798 11
Van Duzer, C. W., Grimsby; pêches, 26 caisses à \$2.50, 49 caisses à \$2.20; poires, 303 caisses à \$1.56; tomates, 60 caisses à \$1.30 demi-caisses à 50c.; prunes, 2 caisses à \$1.56; raisins, 6,800 liv. à 2c., 2,472 liv. à 2½c., 2,732 liv. à 1½c.; caisses pour raisins, 184 à 40c., 151 demi-caisses à 20c.....	1,066 18
Woolverton, E. J., Grimsby; pêches, 88 caisses à \$2.20, 2 demi-caisses à \$1.25; poires, 284 caisses à \$1.56, 8 demi-caisses à 78c.; tomates, 12 caisses à \$1; pommes, 18 caisses à \$1; prunes, 14 caisses à \$1.56; raisins, 7,675 liv. à 2c., 9,600 liv. à 2½c., 1,425 liv. à 1½c.; caisses pour raisins, 296 à 40c., 159 demi-caisses à 20c.....	1,262 29
Woolverton, L., Grimsby; munir de glace 3 wagons pour exportation de fruits.....	9 00
pêches, 4 caisses à \$2.50, 33 caisses à \$2.20, demi-caisse à \$1.25; poires, 339 caisses à \$1.56, 5 demi-caisses à 78c., 48 tiers de caisses à 60c.; tomates, 152 caisses à \$1, 106 demi-caisses à 50c.; pommes, 16 caisses à \$1, 1 demi-caisse à 50c.; prunes, 3 caisses à \$1.56; coings, 3 caisses à \$1.56; raisins, 3,480 liv. à 2c., 2,111 liv. à 2½c., 744 liv. à 1½c.; caisses pour raisins, 85 à 40c., 75 demi-caisses à 20c., 50 tiers de caisses à 20c....	1,068 78
<i>Équipement sur chemins de fer (\$2,697.35).</i>	
Ch. de fer Canada Atlantique, pourvoir de glace 8 wagons réfrigérants, à \$6.....	48 00
Ch. de fer Can. Pac., différence entre prod. du transp. et garant. de l'Etat sur wag. à beurre.	2,382 52
Côté, Boivin et Cie, Chicoutimi, pourvoir de glace des wagons réfrigérateurs pour transporter du laitage de Chicoutimi à Québec, 25 tonnes à \$3.....	75 00
Cie du ch. de fer Drummond, différence entre prod. du transp. et garantie de l'Etat sur wag. à beurre.....	10 61
Ch. de fer Intercolonial, glace fournie p. wag. réfrig. : à Rivière-du-Loup, 56½ tonnes à \$2.50; Campbellton, 16 tonnes à \$2.50.....	181 25
<i>Équipements sur vapeurs (\$27,087.83).</i>	
Allan, H. et A.; à compte sur \$19,786.18, moitié du coût de l'aménagement. de 6 vapeurs (paiements totaux, \$13,185.18).....	5,185 18
Elder Dempster et Cie, à compte sur \$88,638.80, moitié du coût de l'aménagement. de 5 vapeurs (paiements totaux \$14,000).....	5,000 00
Furness, Withy & Co., and Manchester Liners Ltd., à compte sur \$25,134.71, moitié du coût de l'aménagement de 5 vapeurs (paiements totaux, \$8,000).....	8,000 00
Reford, Robt. Co., Ltd., à compte sur \$18,463.52, moitié du coût de l'aménagement de 4 vapeurs (paiements totaux, \$10,000).....	5,000 00
Pickford et Black, à compte sur \$1,529.19, moitié du coût de l'aménagement d'un vapeur (paiements totaux, \$500).....	500 00
Torrance, David et Cie, réfrigérateur pour viande de boucherie.....	2 65
" à compte sur \$9,621.64, moitié du coût de l'aménagement. de 2 vapeurs (paiements totaux, \$6,400).....	3,400 00
<i>Primes à l'industrie du laitage, 1897 (\$3,650).</i>	
Nouvelle-Ecosse: Dickie, Edwin, Upper Stewiacke.....	50 00
Ile du P.-E.: McLean, D., Crapaud.....	50 00
Nouveau-Brunswick: McLaughlin, Michael, Bouctouche.....	50 00
Richard, Fidèle, Rogersville, \$50; Richard, L. P., Saint-Louis, \$50.....	100 00
Québec (\$2,000.)	
Allan, H. J., Foster, \$50; Beaudoin, L. W., Saint-Henri, Lévis, \$50.....	100 00
Beaulieu, Thos., Saint-Paul, \$50; Bennett, Geo., New-Glasgow, \$50.....	100 00
Bockus, A. E., Mystic, \$50; Boiley, Jos. Ed., Sainte-Famille, \$50.....	100 00
Boyd, Jne, Saint-Chrysostôme, \$50; Carrière, Alf., Belle-Rivière, \$50.....	100 00
Cayouette, J. L., Brompton, \$50; Chagnon, S., Saint-Paul, \$50.....	100 00
Converse, J. L., Way's-Mills, \$50; deBacourt, P., Saint-Moisième, \$50.....	100 00
Dubuc, Jos., Saint-Jean-Deschailions, \$50; Duquette, O., Saint-Augustin, \$50.....	100 00
Fortier, E., Sainte-Anne, \$50; Fyfe, Jos., Saint-Constant, \$50.....	100 00
À reporter .....	49,560 79

**Emmagasinage au froid—Suite.**

§ c.

Report..... 49,560 79

*Primes à l'industrie du laitage, 1897—Fin.*

## Québec—Suite.

Gagnon, H., Sainte-Félicité, \$50; Gagnon, Jos., Saint-Michel, \$50.....	100 00
Godbout, C., Saint-Eloi, \$50; Harrison, J. D., Hatley, \$50.....	100 00
Harrison, T. Frelighsburg, \$50; Hébert, L. S., Stottville, \$50.....	100 00
Kimpton, A. W., Piedmont, \$50; Kimpton, J. W., Shawbridge, \$50.....	100 00
Labelle, P. M. A., Aylmer, \$50; Lawrence, Z. G., Shefford-Ouest, \$50.....	100 00
Lord, A., Repentigny, \$50; Magnan, O., Saint-Alexis, \$50.....	100 00
Mercier, O., Saint-Charles, \$50; Moody, M. et Fils, Terrebonne, \$50.....	100 00
Nicole, A. A., Saint-Simon, \$50; Préfontaine Frères, Ile-Verte, \$50.....	100 00
Préfontaine, J. B., Durham-Sud, \$50; Richardson, L. E., Warden, \$50.....	100 00
Robb, G. A., Iron-Hill, \$50; Roy, J. G., Cap-Chatte, Gaspé, \$50.....	100 00
Roy, S. J., Sabrevois, \$50; Sainte-Thérèse Milk Supply Co., \$50.....	100 00
Thérien, F. N., Waterville, \$50; Vallée, J. B., Plessisville, \$50.....	100 00

## Ontario (\$900.)

Allan, G. S., Churchill, \$50; Bate et Brown, Elbe-Mills, \$50.....	100 00
Bearman, R. P., Desboro, \$50; Brill, S. R., Teeswater, \$50.....	100 00
Brown, Thos., Holstein, \$50; Burns, A. G. Beaverton, \$50.....	100 00
Hallett, Jne G., Woodbridge, \$50; Halliday, Wm., Chesley, \$50.....	100 00
Henry, Frank, Whitechurch, \$50; Jones, J., Winchelsea, \$50.....	100 00
Munro, Chas., Spencerville, \$50; Ouimette, W. L., Londesborough, \$50.....	100 00
Renfrew Creamery Co., Ltd., \$50; Smith et Russell, Alton, \$50.....	100 00
Struthers et McQuaker, Owen-Sound, \$50; Wenger, Aaron, Ayton, \$50.....	100 00
Wenger, Isaac, Ayton, \$50; Wenger et Hume, Ayton, \$50.....	100 00

## Manitoba (\$150)—

Barrie et Mignault, Saint-Pierre, \$50; Horton, Alfred, Butte, \$50..... 100 00

Scott, Robt., Lac Bas..... 50 00

## Territoires du N.-O. (\$350)—

Grenfell, B. & Co., Assn., \$50; Henley, Wm., Qu'Appelle, \$50.....	100 00
Knox, And., Prince-Albert, \$50; Moosomin, B. & Co., Assn., \$50.....	100 00
Rosenroll, A. S., Wetaskiwin, \$50; Rutherford, A. C., Edmonton-Sud, \$50.....	100 00
Trimble, A. H., Red-Deer.....	50 00

*Primes à l'industrie du laitage, 1898.*

## Québec (\$950)

Archambault, L., Grondines, \$50; Bourbeau, E., Ange-Gardien, \$50.....	100 00
Brien et Gauthier, Saint-Lin, \$50; Castel, E., Saint-Yacinthe, \$50.....	100 00
Chicoine, J. L., Saint-Sulpice, \$50; Cyr, H., Saint-Benoit, \$50.....	100 00
Gaudette, Dr, Sainte-Anne, \$50; Gérin, A., Coaticook, \$50.....	100 00
Giguère, S., Sainte-Anne, \$50; Lavolette, C., Saint-Jacque-, \$50.....	100 00
Lavoie, E., Saint-Alexis, \$50; Maltais, J., Saint-Alphonse, \$50.....	100 00
Marchessault, Z. T., Saint-Damase, \$50; Mignault, E., Saint-Charles, \$50.....	100 00
Morand, J., Epiphane, \$50; Morin, A. C., Saint-Hénédiac, \$50.....	100 00
Paradis, F., Chicoutimi, \$50; Pigeon, J. H., Verchères, \$50.....	100 00
Villeneuve, C. V., L'Assomption.....	50 00

*Différence entre les montants garantis aux beurrieres des T. du N.-O. et le produit net des expéditions faites dans le but d'introduire le beurre canadien dans la Gr.-Bretagne (\$1,529.82).*

Calgary, \$39.12; Edmonton, \$73.42; Grenfell, \$386.41.....	498 95
Indian-Head, \$46.22; Moose-Jaw, \$271.37; Prince-Albert, \$170.02.....	487 61
Wetaskiwin, \$121.83; Whitewood, \$91.54; Wolseley, \$107.28.....	320 65
Yorkton.....	222 61

*Dépenses générales (\$16,997.12).*

L'hon. S. A. Fisher, ministre de l'agriculture, frais de voyage en Angleterre, juin-août '98...	1,000 00
J. W. Robertson, commissaire, frais de voyage et autres.....	1,527 50
Bélanger et Cie, Ottawa, produit-chim. \$40.40; Cie de mess. Can., frais de messag., \$4.05.....	44 45
Cie Bell, Ottawa, locat. de téléphone au bur. du commissaire 1 an au 31 déc. '98, \$50; 4 m. au 31 déc. '97 à \$15 par an; conversations à grande distance, \$11.75.....	66 75
Ch. de fer Canada-Atlantique, transport, \$62.50; ch. de fer Can Pac., transport, \$1.74.....	64 24
Cie du C. P., tél., messages, \$14.50; Eimer et Amend, New-York, pipettes, etc., \$3.10.....	17 60
Casgrain, J. E., lumières par incandescence (Apollo), 2 à \$2.75.....	5 50
Crandall, T. W., agent en Angleterre, 7½ mois à \$150; arrérages pour juin '97, \$12.50; divers services au Canada 12-30 avril, à \$125 par mois, 6 jrs en mai à \$5; balance de frais de voyage en Angleterre et retour, \$401.12; divers voyages au Canada, \$155.56; moins \$6.34 payés en 1896-97 (Page B-33).....	1,796 88
Derbyshire, D. et Cie, divers, \$2; Cie de mess. Dom., frais de messagerie, \$5.75.....	7 75
Esmonde, J. P. et F. W., Ottawa, escabeau, \$1.50; Fligg, W. H., réparer clavigraphie, \$14.80.....	16 30

A reporter.....

59,187 58

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Emmagasinage au froid—Fin.</b>	\$	c.
Report .....	59,187	58
<i>Dépenses générales—Fin.</i>		
Fish, Jas. Montréal, interviewer des marchands, etc., 5 j. en août '97.....	37	50
Fuller, T. W., en détail à la Partie Q.....	203	62
Gérin, Léon, ministre, Ottawa, frais de voyage en mars '98.....	75	73
Cie de télégraphe du G. N.-O., dépêches télégraphiques.....	3	14
Grindley, A. W., agent en Angleterre, juin '98, \$100; dépenses, \$775.....	875	00
Ministère de l'intérieur, part proportionn. des frais de voyage de D. W. Willson, Elgin, Ont.	66	66
Keuffel & Esser Co., New-York, papier Helios, 10 rouleaux, 100 vgs chaque, à \$9.80 le roul.	98	00
Leclair J. D., services, 4 mois au 31 oct. '97 à \$100; dépenses, \$70.59.....	470	59
McCormick, R. A., produits chimiques divers.....	2	35
Macfarlane Peter, inspecteur voyageur, 1 an, \$900; frais de voyage, \$929.23.....	1,829	23
Macfarlane Wm., inspecteur voyageur, 1 an, \$750; payé en moins en juin '97, \$4.15; frais de voyage, \$136.09.....	890	24
Macpherson, D. M., Lancaster, beurre, 690 liv. à 21c.....	144	90
Ottawa Auer Light Co., 4 lampes système Auer.....	14	00
Quebec Cold Storage & Warehouse Co., différence entre produit et garantie de l'Etat.....	3,725	16
Rogers, C. G., ministre, Ottawa, frais de voyage à Grimsby en oct. '97.....	15	00
Ruddick, J. A., commissaire par intérim., frais de voyage de Kingston.....	5	90
Small, W. B., dépenses diverses.....	15	00
Spramotor Co., Londres, robinet, lance et burette de spramoteur.....	7	50
Starr, J. E., agent en Angleterre, 3 mois au 15 déc. '97 à \$100; div. services du 17 janv. au 12 mars '98, 37 j., \$123.21; frais de voyage, \$629.21; remboursé en 1898-99, \$3.50.....	1,055	92
Topley, W. J., nitrate d'argent, \$5; 4 douz. vitres, \$1.40; divers, \$1.30.....	7	70
Wright, Mark et Cie, Ch'town, coffre pour transport des pièces à Ottawa.....	3	00
<i>Directory of the Meat and Provision Trades and Allied Industries</i> .....	10	00
<i>Exports Pamphlet</i> , 500 exemplaires, \$25; <i>Telegraph Code</i> , \$6.50.....	31	50
Coupures de journaux: L. Mullin, Ottawa, \$12; <i>Gen. Press Cutting Assn.</i> , Londres, \$5.10; Street et Cie, Londres, \$20.68.....	37	78
Abonnem. à des périodiques: <i>Grocers' Gazette</i> , Londres, \$2.43; <i>Ice and Refrigerator</i> , Chicago, \$2.03; <i>Canadian Grocer</i> , \$2; <i>Scottish Farmer</i> , Glasgow, \$3.04; <i>Trade Bulletin</i> , \$2.....	11	50
Exemplaires spéciaux de journaux: <i>Monde</i> , Montréal, 60c.; <i>Anglo-Saxon</i> , Ottawa, \$25.50.....	26	10
<i>Flag</i> , Ottawa, \$15; <i>Courrier</i> , Québec, 25c.; <i>Globe</i> , Toronto, \$1.86.....	17	11
<i>Free Press</i> , Manitoba, \$18.80; <i>Commerce</i> , London, \$3.90; <i>A.P.H.A.</i> , Vermont, \$2.53.....	25	23
Annonces: <i>Tribune</i> , Alberta, \$2; <i>Examiner</i> , Charlottetown, \$8.55; <i>News</i> , Smith's-Falls, \$7.20; <i>Rideau Record</i> , Smith's-Falls, \$19.50; <i>Times-Guardian</i> , Truro, \$4.80.....	42	05
Compte de l'imprimeur de la reine, \$296.15; fournitures du bureau de la papeterie, \$94.59.....	390	74
Appointements à Ottawa..... (Page B—3)	2,312	00
	71,637	73
A déduire—Produits de vente de fruits.....	935	42
	70,702	31
<b>Quarantaine: Districts organisés.</b>		
<i>Halifax, N.-E. (\$4,980.56).</i>		
W. N. Wickwire, M.D., inspecteur, \$1,200; supplément pour service de bateau, \$600.....	1,800	00
Jos. Himmelman, maître d'hôtel, 365 j. à \$1; M. Devlin, gouvernante, 12 m., \$150.....	515	00
Aumôniers, 1 an: rév. C. Underwood, \$100; rév. E. Roy, \$100.....	200	00
Steamer <i>Argus</i> —		
D. C. Stuart, capitaine, 12 m., \$360; W. A. Case, conducteur de machine, 12 m., \$300.....	660	00
T. Redpath, chauffeur, 12 m., \$180; John O'Neill, homme d'équipage, 12 m., \$120.....	300	00
John Edwards, homme d'équipage, 365 j. au 30 juin à \$1.50.....	547	50
Beazley, Wm et Henry: frais d'allège à la station de quarantaine, 15 h. à \$4.....	60	00
Boak, Geo. E. et Cie: houille, 7 chaldrons à \$6.25; sacs 138 à 8c.; houille, 1½ tonne à \$6.08.....	63	91
Cragg, Frères et Cie: fourn. de cuisine, \$18; fourn. "Splendid", 2 à \$20; poêles de cuisine, 3 à \$13.50, 1 à \$15; poêle de bur., \$6.50, lèche-frite tôle galv., \$4; marmite, \$1.10; bouilloires rondes, 3 à \$1.25, 2 à \$1.40, 1 à \$1.75; bouilloire ovale, \$3; bouilloires, 2 à \$1.50, 5 à \$2.75, 2 à \$3, 1 à \$4, 3 à \$5.25; casseroles, 1 à \$1.25, 5 à \$1.40; seaux galv., 8 à 30c., 12 à 25c.; 1 douz. seaux de ferblanc, \$3; pots émaillés, 4 à \$1, 4 à 75c.; balais, 8 à 25c., 1 douz., \$2.35; haches emmanchées, 4 à \$1; lampes ferblanc, 12 à 60c.; kérosine, 2 bidons à \$1.50; lanternes tub., 6 à 75c.; essuie-mains, 1 douz., \$2.35; baignoire, \$5; essuie-mains p. baignoire, 6 à 55c.; vadrouilles, 6 à 50c.; chaux, 4 brls à \$1.25; aménagement, etc., \$21.18; cercueil pour enfant, \$4; divers, \$111.33.....	389	76
Cie de messagerie Dom., transport, \$1.50; Fuller, H. H. et Cie, ferronnerie, \$2.91.....	4	41
Hattie et Mylius, médicaments, etc., \$75.30; McNutt, A. J., voiture "express", \$30.....	105	30
Gordon et Keith: matelas, 3 à \$1.50, 9 à \$2.50; civières élast., 6 à \$3; couvertures, 3 prs à 5, 14 prs à \$2.25; courtes-pointes, 3 à \$1.75; draps de lit, coton, 6 à \$1.50; taies d'oreillers, 3 prs à 30c., 8 prs à 50c.; oreillers, 12 à \$1; chaises, 100 à 20c.....	142	65
Judge et Mara: eau, 6,000 galls à ½ c.....	30	00
A reporter.....	4,809	53

**Quarantaine : Districts organisés—Suite.**

	\$ c.
Report.....	4,809 53
<i>Halifax, N.-E.—Fin.</i>	
Nova Scotia Furnishing Co.: tables de cuisine, 6 à \$2.50; matelas, 6 à \$1.85; couvert. grises, 12 prs à \$2. 25; draps de coton écu, 12 prs à \$1.50; lits de camp, 6 à \$2.50; oreillers, 12 à 60c.....	93 30
N. S. Telephone Co., à r. lim.: locat. de téléph. au bur. du Dr Wickwire, 1 an au 1er sept. '98.....	40 00
Sargent, Oliver H.: services en juin comme cuisinier et journalier en général, 16½ j. à \$2.....	33 00
Simpson, W. H., ferronnerie, \$2.87; imprimeur de la reine, Ottawa, \$1.86.....	4 73
<i>Pictou, N.-E. (\$750).</i>	
John McMillan, M.D., inspecteur, 1 an, \$400; service de bateau, 25 voyages à \$2.....	450 00
Wm. Sutherland, maître d'hôtel, 1 an au 30 juin.....	300 00
<i>Port-Hawkesbury, N.-E. (\$303).</i>	
P. A. McDonald, M.D., inspecteur, appointements et supplément pour bateau, 1 an.....	300 00
H. W. Embree et Fils, rép. au bateau de la quarantaine, \$1.75; 1 pr. de rames de frêne, \$1.25.....	3 00
<i>Sydney, N.-E. (\$2,897.53).</i>	
W. McK. McLeod, M.D., inspecteur, 3 mois au 30 sept. 1897.....	300 00
H. Rindress, M.D., inspecteur, 9 mois au 30 juin 1898.....	900 00
D. J. McIsaac, maître d'hôtel, 1 an au 30 juin 1898.....	400 00
Beaton, John, Ball's-Creek; transport de houille à la Pointe-Edouard, 16 tonnes à 70c.....	11 20
Eastern Telephone Co., à resp. lim.: service téléphonique, 18 mois au 1er déc. 1898.....	90 00
Ingraham, J. W.; ferronnerie et quincaillerie.....	24 37
McPherson, M. A.: houille en gros morceaux, 16 tonnes à \$1.60.....	25 60
Musgrove, Geo. E.: estimation de propriété de quarantaine et rapport, Pointe-Edouard.....	3 00
S.S. Merrimac, J. W. Gordon, capitaine: en détail dans 1896-97..... (Page B-55)	644 00
" " serv. de bat., 4 sept. au 30 nov. 1897, 37 voy. à \$6.....	222 00
" " Archibald et Cie: service de bat., 29 avril au 30 juin 1898, 45 voy. à \$6.....	270 00
Compte de l'imprimeur de la reine, \$4; fournitures du bureau de la papeterie, \$3.41.....	7 41
<i>Charlottetown, I.P.-E. (\$890).</i>	
P. Conroy, M.D., inspecteur, 1 an, \$400; billet de passage pour la saison, \$5.....	405 00
M. Henry, maître d'hôtel, 1 an, \$300; H. W. Mutch, louage de bateau, 1 an, \$150.....	450 00
Ch'town Steam Nav. Co., à resp. lim., emmagasinage et droit de dock.....	5 00
Lyons, C. et Cie, houille, 10 tonnes à \$3.....	30 00
<i>Chatham, N.-B. (\$485.19).</i>	
J. Macdonald, M.D., inspecteur, 1 an, \$300; service de bateau, saison de 1897, \$100.....	400 00
Kelly, Henry, rép. de bateau, 3 j. à \$1.50; approvisionnements, \$2.25.....	6 75
Martin, Frank, rép. de bateau, 6 j. à \$1.50; approvisionnements, \$7.75.....	16 75
Miramichi Telephone Exchange, service téléphonique à l'île du Milieu, 1 an au 16 juin 1898.....	60 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, papeterie.....	1 69
<i>Saint-Jean, N.-B. (4,779.91).</i>	
J. E. March, M.D., inspecteur, 1 an, \$1,400; Thos. McGowan, maître d'hôtel, 1 an, \$300....	1,700 00
David Burke, journalier, 13 m. au 30 juin à \$30; voiles pour embarcation, \$10; rames, \$1.40; gouvernail, \$1; rép. et peinture, \$7.60.....	410 00
Allan, C. B., façon de faite de cheminée, \$4; Barker, T. B. et Fils, drogues, \$1.85.....	5 85
Cameron, J. R., lampes à bras, 4 à 80c.; lampe B. et H., \$2.50; divers, 40c.....	6 10
Clark, Thos., sauvetage et fret de petite embarcation.....	7 90
Cie de messagerie Dom., frais de messagerie, \$1; Emerson et Fisher, poêle à huile, \$6.....	7 00
Duffy, John, charriage et emmagasinage de houille, 20 tonnes à \$1.....	20 00
Foster, John, kérosine, 110 galls à 25c.; 2 balais, 35c.....	27 85
Foster, Mine J., kérosine, 125 galls à 25c.....	31 25
Holder, Geo. E., voile d'embarcation, \$5; Knox, Jas., divers, \$5.57.....	10 57
Lantalum, Jas. V., échelle en fer, 13 pds à 75c.....	9 75
McAvery, T. et Fils, manche de toile doublée de caoutchouc, 50 pds à 36c.; 4 tuyaux flexibles de désinfection et accessoires, \$78.80; ferronnerie et quincaillerie, \$34.15.....	130 95
McDermott, Daniel, louage d'allège, 2 j. à \$2.50.....	5 00
Magee, Frères, houille, 20 tonnes à \$4.40.....	88 00
McGowan, H. L., charriage et emmagasinage de houille, 10 tonnes à \$1.....	10 00
Paterson et Foster, Montréal, microscope et accessoires.....	117 12
Str Neptune, services au steamer de la quarantaine, 2 juin au 25 nov. '97, 25 voyages à \$10; 25 nov. '97 au 25 mai '98, 6 m. à \$300; eau pour la station, 6,500 galls à \$10 le M., 2,250 galls à \$5 le M.; houille, 2½ chaldrons à \$5.75.....	2,140 63
Thorne, W. H. et Cie, ferronn. et quinc., \$49.72; bur. de la papet., Ottawa, art. div., \$2.22.....	51 94
A reporter.....	15,086 24

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Quarantaine : Districts organisés—Suite.

	\$ c.
Report .....	15,086 24
<i>Rimouski, etc. (\$801).</i>	
Banville, Jos., Matane : service de bateau, 7 voyages à \$1.....	7 00
Côté, Gustave A., Matane : inspection de navire, \$4 ; service de bateau, \$1.50.....	5 50
Dorion, J. H., Rimouski : service de bateau, mai au 30 nov. '97, 33 voyages à \$5.....	175 00
Gauvreau, P. A., M. D., Rimouski : inspection de navires, 1896, 20 à \$15 ; location de téléphone, \$13.50 ; moins \$225 payés en 1896-97..... (Page B-51)	88 50
Lapointe, A. A., M. D., Bic : inspection de navires, 6 nov. '97 au 28 juin '98, 16 à \$15.....	240 00
Ross, J. A., M. D., Rimouski : inspection de navires, 8 juillet au 30 oct. '97, 19 à \$15.....	285 00
<i>Grosse-Ile (\$29,211.38.)</i>	
F. Montizambert, M. D., surintendant, 1 an.....	4,000 00
Indemnité de subsistance, 1er juill. au 30 nov., 1er avril au 30 juin, 244 j. à \$1.....	244 00
Allocation annuelle pour cheval et voiture.....	200 00
Frais de voyage, \$279.94 ; frais de port, etc., \$25.05 ; télégrammes, \$54.49.....	359 48
Abonnements à des journaux, etc., \$54.51 ; déboursés divers, \$8.08.....	62 39
Fournitures du bureau de la papeterie, \$125.23 ; compte de l'imprim. de la reine, \$30.30.....	155 53
F. W. Church, M. D., service de médecin auxiliaire, 1er juillet au 30 nov. '97, 1er avril au 30 juin, 196, 8 mois.....	1,448 00
Frais de voyages, Québec à Aylmer, nov., \$19 ; Aylmer à Québec, avril, \$34.....	53 00
Jos. V. Côté, M. D., médec. auxiliaire, 1er juill. au 30 nov. '97, 1er avril au 30 juin '98, 8 mois.....	1,448 00
Frais de voyage, Québec à Cap-Saint-Ignace, nov. '97.....	20 20
Brautigam, Jos., infirmier, 1er juill. au 30 nov. '97, 5 m. à \$30 ; 15 avril au 30 juin '98, 2½ m. à \$35 ; gardien d'hiver, \$100 ; dépenses, \$3.60 ; fournitures d'hôpital, \$66.07.....	407 17
Chatigny, Victor, chauffeur, 5 m. au 30 nov. '97 à \$40 ; 2 m. grat.f., \$86 ; dépenses, \$9.90.....	289 90
Convey, Jos., maître d'hôtel, 1er juillet au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ mois à \$30 ; dépenses, \$2.10.....	227 10
Dancouse, Geo., charpentier et marinier, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$50 ; gardien d'hiver, \$100 ; dépenses, \$23.52 ; fournitures d'hôpital, \$6.93.....	505 45
Derome, rés. J. B., aumônier C.R., 1er juill. au 31 oct. '97, 1er mai au 30 juin '98, 6 mois.....	300 00
Doherty, Jos., constable et marinier, 5 m. au 30 nov. '97 à \$30 ; gratification pendant l'hiver, \$100 ; 2 m. gratification, \$60 ; dépenses, \$2.35 ; fournitures d'hôpital, \$1.....	313 35
Duclos, Geo., mécanicien, 1er juillet au 30 nov. '97, 1er avril au 30 juin '98, 8 mois à \$50 ; dépenses, \$13.80.....	413 80
Kuhlman, John, adjoint du commis aux vivres, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin, 7½ m. à \$33.33 ; services comme interprète allemand, saison 1897, \$50.....	300 01
Langlois, Côme, capit. de bateaux, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$70 ; gardien-chef en hiver, \$130 ; dépenses, \$37.86 ; fournitures d'hôpital, \$11.36.....	704 22
Lapointe Adelard, second mécanicien, 5 m. au 30 nov. '97, à \$50 ; 2 mois gratification, \$100 ; dépenses, \$6.60.....	356 60
Lapointe, Michel, premier mécanicien, 1er juill. au 30 nov. '97, 1er avril au 30 juin '98, 8 m. à \$60 ; gardien de bateau pendant l'hiver, \$120 ; dépenses, \$14.78.....	614 78
Lavallée, John, second, avril '97, ½ m., 1er juill. au 30 nov. '97, 5½ m. à \$40 ; 15 avril au 30 juin '98, 2½ m. \$50 ; dépenses, \$21.12.....	359 45
Lothrop, Annie, cuisinière, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$25.....	187 50
Marquette, Jane, garde-malade, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$24.....	180 00
Masson, Edw., boulanger et charretier, 1er juill. au 30 nov. '97, 5 m. à \$50, 15 avril au 30 juin '98, 2½ m. à \$70 ; charretier en hiver, \$150 ; fournitures d'hôpital, \$16.23.....	591 23
Noël, Emile, sergent de police, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$45 ; dépenses, \$2.70.....	340 20
Pope, Edwin, pour aumônier E. A., 1er juill. au 30 nov. '97, 14 mai au 30 juin '98 à \$50.....	279 34
Roe, Jeffrey, chauffeur, 1er juill. au 30 nov. '97, 1er avril au 30 juin '98, 8 m. à \$40 ; dépenses, \$12.80.....	332 80
Samson, Jos., chauffeur, 5 m. au 30 nov. '97 à \$40 ; 2 m. gratification, \$80 ; dépenses, \$9.98.....	289 98
Turcotte, John B., matelot, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$45 ; gardien en hiver, \$100 ; dépenses, \$13.93 ; fournitures d'hôpital, \$9.48.....	460 91
Turcotte, Xavier, patron d'emb., juillet au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$50 ; gardien en hiver, \$100 ; dépenses, \$22.87 ; fournitures d'hôpital, \$9.71.....	507 58
Veziua, Desiré, constable et marin, avril '97, ¾ m., 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$40 ; dépenses, \$18.50.....	331 83
Wade, Sarah, blanchisseuse, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$24.....	180 00
Wengren, B. C., commis aux vivres, 1er juill. au 30 nov. '97, 15 avril au 30 juin '98, 7½ m. à \$75.....	562 50
Dépenses diverses en service : Edw. Dancouse, \$2 ; Jos. Langlois, \$2 ; Pierre Masson, \$4.....	8 00
Adams, E. : frais de voyages.....	24 25
Archer et Cie : houille menue, 3·8 tonnes à \$6.50, écossaise, 36 boiss., \$7 ; sacs, 43 à 10c. ; barils, 12 à 20c.....	38 40
Bé langer, A. : poêles, 4 à \$9 ; ustensiles, etc. \$8.25.....	44 25
Bé langer, Edm. et Cie : costumes (complets) 4 à \$25, 6 à \$20, 25 à \$14 ; vareuses, 12 à \$14.25 ; pardessus, \$18 ; habits en toile blanche, 4 à \$2.25 ; boutons pour habit, 37½ douz., \$23.45 ; boutons pour veste, 26½ douz., \$8.07 ; galon d'or, 30½ vgs à \$2.80 ; galonner 11 habits à 75c., 2 à 50c. ; 1 vg. galon et galonnage d'habits, \$2 ; salopettes, 24 costumes à \$4 ; milleret,	
A reporter.....	33,028 44

## Quarantaine : Districts organisés—Suite.

## Report

\$ c.  
33,028 44

## Grosse-Isle—Suite.

Bélanger, Edm. et Cie—Suite.

35 vgs à 3c., 33 vgs à 4c., 18 vgs à 5c.; coton quadrillé, 3 vgs à 15c.; coton jaune, 5 vgs à 8c.; agrafes et portes, 11 cartes à 5c.; linon à tablier, 3 vgs à 15c.; doublure, 63 vgs à 15c., 5 vgs à 10c.; toile de Hollande, 8 vgs à 15c., 3 vgs à 20c.; $\frac{1}{2}$ vg. toile, 10c.; 5 pap. d'aiguilles, 25c.; indienne, 100 vgs à 15c., 10 vgs à 12 $\frac{1}{2}$ c.; écharpes, 14 à 50c.; chemises de flanelle, 48 à \$2.50; coton bl. à chem., 5 vgs à 12c.; bobines de fil, 12 douz. à 50c.; acier de corset, 3 douz. à 15c., 6 douz. à 12c., 5 douz. à 10c.; serge, 60 vgs à 87 $\frac{1}{2}$ c.; garnitures de velours, \$6; flanellette, 10 vgs à 12 $\frac{1}{2}$ c.; cravates, 10 à 50c.	1,225 79
Bélanger, Nap.: bœuf, 149 liv. à 10c.; bifteck, 10 liv. à 12c.; beurre, 5 liv. à 20c.; 300 liv. glace, \$1.50; jarre, 75c.; saindoux, 39 liv. à 15c.; mouton, 10 liv. à 10c.; 5 sacs de pomm. terre, \$4.35; veau, 26 $\frac{1}{2}$ liv. à 10c.; 4 sacs de légumes, \$7.40; divers, \$1.96.	42 56
Bernatchey, Eugène: beurre, 60 liv. à 19c.	11 40
Blais et Leblanc: service téléphonique, \$42.80; location de téléphone, 10 juillet 1897 au 10 juillet 1898, 1 an, \$15.	57 80
Blakeston, W. C.: étamine, 135 vgs à 30c.; 7 pavillons, \$15.75; 4 armes du Dominion, \$17; toile, 5 vgs à 32c., 12 vgs à 31c.; vestes de sauv., 36 à \$1.25; voiles de yacht, 1 jeu, 240 liv. à 40c.; ronds de laiton, insérés, 2 $\frac{1}{2}$ douz. à 70c.; cercles de mâts, 3 à 15c.; façon de prélat, etc., \$6.25; 13 défenses de cordage, \$111.56.	339 58
Davie, Geo. T.: halage, hivernage et mise à l'eau du <i>Challenger</i>	200 00
Dégagné, capit. M.: houille, 491 $\frac{1}{2}$ tonnes à \$4.30; bois mou, 477 cordes à \$3; bois dur, 114 $\frac{1}{2}$ cordes à \$5.	4,116 83
de Varennes, Ferd.: planche, 2,500 pds à \$14, 100 pds lin. à 8c.; char. de bois scié, \$6.35; bois méplat, 387 morc., \$89.30; pin, 507 pds à 5c., 413 pds à 4c.; vitre, 1 carr., \$3; main-d., etc., \$15.20.	198 72
Dion, J. B. M.: 1 douz. broches à pl., \$3.90; balais, 3 douz. à \$3.50, $\frac{1}{2}$ douz. cirage, 60c.; bœuf conservé, 2 douz., \$4.80, 10 boîtes, \$2.50; extrait de bœuf de Johnston, 4 douz. à \$3.60; café, 40 liv. à 50c.; thé, 10 liv. à 50c.; allumettes, 10 grosses à \$1.25; poivre, 4 liv. à 40c.; 2 caisses de pâte à polir les poêles, \$6; avoine écrasée, 15 liv. à 5c.; 4 boîtes savon, \$19; sel fin, 6 boîtes à 75c.; 2 cuves, \$2.50.	108 55
Cie de messagerie Dominion: frais de messagerie	2 85
Drolet, Jno.: viande, 944 liv. à 8c.; hareng, 7 douz. à 25c.; beurre, 10 liv. à 25c.; 15 douz. d'œufs, \$2.50; 1 seau de saindoux, \$2; 20 sacs de pommes de terre, \$15.70; 2 liv. saucisse, 20c.; légumes, \$23.50; glace pour la saison, \$8.	131 67
Dubé, J. Edmond, droguerie, \$84.28; Gagnon, D. R., droguerie, \$76.05.	160 33
Gamache, Wm.: charriage.	4 25
Garneau, P., Fils et Cie: tapis ciré, \$10; sofa, \$25; chaises, 12 à 50c.; tabouret, 12 à 50c.; marquises, 2 à \$17.50; toile, 66c.	82 66
Gauvreau, Ed., M.D.: pointes de vaccin, 70 tubes.	35 00
Gingras, L. P.: 1 caisse de désinfectant.	3 50
Howard, Thos.: lances de pompe à incendie, 5 à \$17.50.	87 50
Kaine, Jno. C.: instal. d'app. de désinf. sur remorq. <i>Beaver</i> , et louage du rem. p. la saison 1897	2,125 75
Laberge, Alph.: huile de ricin, 170 liv. à 12c.; crème Putz, 7 douz. à \$3; bois méplat, \$1.50; 7 en barre, 385 liv. à 3c.; 1 douz. chaudières, \$3.50; clous galv., 30 liv. à 12c.; huile, 240 gall. à 15c.; pompe, \$3; câble, 22 liv. à 15c.; scie, \$2; térébenthine, 2 gall. à 75c.; 1 douz. ficelle, \$3; boyau en caoutch., 40 pds à 20c.; ventilateur, \$5.50; fournit. diverses, \$68.87	192 72
Laliberté, J. B.: insignes dorés, 15, \$38.50; do ruban, 19 à 40c.; bottes d'hommes, 35 prs à \$5.50; bottines de femmes, 6 prs à \$3.25; tresse et jugulaire dorées, \$1.25; boutons, 2 $\frac{1}{2}$ douz. à 50c.; pardessus en caoutch. pour hom., 14 à \$5.50, do pour femmes, 3 à \$5.50; casquettes de drap, 1 à \$2.50, 35 à \$1.50; chapeaux de paille, 35 à 75c.; bandes de chap., 19 à 40c.; guêtres, 15 prs à \$1.50; coiffures en toile cirée, 16 à \$1.	481 28
Lapiere, Pierre: mât de yacht, \$6; 7 prs de rames, \$19.50.	25 50
Lespérance, J. N. R.: bœuf, 29 liv. à 10c., 40 liv. à 8c.; bœuf cons., 20 boîtes à 18c.; extrait de bœuf de Johnston, 3 douz., \$9; beurre, 15 liv. à 22c., 50 liv. à 21c.; pains, 30 à 15c.; chanjelles, 36 liv. à 20c.; houille, 2 tonnes à \$7.50; sacs à houille, 34 à 10c.; amidon de maïs, 20 liv. à 9c.; café, 20 liv. à 40c.; thé, 10 à 40c.; œufs, 20 douz. à 18c., 20 douz. à 16c., 10 douz. à 13c.; lampes, 2 douz. à \$9.60, 3 douz. à \$2.50; pétrole, 37 gall. à 30c., 127 $\frac{1}{2}$ gall. à 26c.; barils à huile, 2 à \$1.25; bidons à h., 3, \$2.50; 2 douz. pâte à polir, \$2.20; avoine écrasée, 20 liv. à 5c.; 1 sac de sel, 70c.; sucre gran., 307 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c.; divers, \$35.84.	217 87
Letellier, J. B. E.: café, 20 liv. à 45c.; 1 liv. indigo, 90c.; thé, 10 liv. à 40c.; amidon de maïs, 20 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c.; savon de toilette, 3 douz., \$1.25; 25 liv. riz, \$1; charriage, 20c.	17 65
Létourneau, Amable: fleur de farine, 4 brls à \$8, 8 brls à \$7; houblon, 6 liv. à 40c.	90 40
Lislois, J. C.: toile, 36 vgs à 18c.	6 48
Ministère de la marine et des pêcheries: services du <i>Druid</i> , 5 voyages à \$50; quaiage, etc., 9 m. au 31 déc. 1897, \$75.	325 00
Martineau, G. E., M.D.: traitement d'un employé, Joseph Doherty, côte cassée	10 00
Martineau, J. E.: crème Putz, 3 douz. à \$10.75; moulages, 1,987 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c.; 3 douz. limes, \$3.30; 3 boît. vitres, \$4.75; 4 bidons, \$1.65; crochets, 40 à 30c.; fer galv. 35 liv. à 5c.; 2 douz. manch. de hache, \$2; croch. d'échelles, 36 à 30c.; natte, \$2.75; bl. de plomb, 4 baril., \$6, 100 liv., \$6.50; clous estampés, 40 liv., \$3.10; 2 bar. de peint., \$2; savon mou, 112 liv. à 12c.; acier fondu, 21 liv. à 13c.; poix, 50 liv. à 4c.; poêle de cuis., \$12; 9 pelles, \$5.83; 2 émerill., \$5; huile de lin, 14 gall. à 70c.; h. de ricin, 163 liv. à 11c.; h. d'olive, 4 gall. à 90c.; térébenthine, 10 gall. à 65c.; déchets de coton, 270 liv. à 9c.; zinc, 33 $\frac{1}{2}$ liv. à 8c.; ferronnerie diverse, \$41.48.	310 64

A reporter

43,640 72

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Quarantaine: Districts organisés—Suite.

	\$ c.
Report .....	43,640 72
<i>Grosse-Ile—Suite.</i>	
Michon, A. E., fournit. de méd. \$36.30 ; Morin, Dr Ed. et Cie, div. artic. de phar., \$110.60	146 90
Mulroney, W. J.: almanach des adresses, \$3.50 ; timbres-poste, \$7	10 50
Painchaud, Chas.: paille, 600 bottes à \$6, 600 bottes à \$5.	66 00
Samson et Filion: serpentin de poêle, \$2.50 ; 2 bidons, \$1.50 ; grille, \$2.25 ; graisse brevetée, 64 liv. à 15c.; nattes, 2 à 75c. ; 2 barillets de clous, \$5.50 ; tuyau galv., 24 pds à 10c. ; fer-blanc galv., 43½ liv. à 6c. ; ½ douz. liquide putz, \$5.25 ; 2 barils de blanc de plomb, \$3 ; savon mou, 100 liv. à 10c. ; 2 pjs rames, \$6 ; 5 boîtes étoupe, 16.92 ; corde, 18½ liv. à 15c., 35 liv. 18c. ; caoutchouc, 6 pds car., \$38.30, 37 liv. à 40c. ; pelles, 1 douz., \$7 ; huile d'olive, 8 galls, à \$1.50 ; huile de lin, 4 galls, à 70c., 4 galls, à 65c. ; térébenthine, 4 galls, 65c., 4 galls, à 70c. ; déchets de coton, 122 liv. à 12c. ; poêle, \$15 ; tuyau, 50 feuilles, à 15c. ; coudes, 50 à 25c. ; diverses ferronneries, \$59.17	269 82
Sanitary Construction Co., New-York : 2 générateurs de gaz formaldéhyde, \$50 ; solution formaldéhyde, 110 liv. à 26c.	78 60
Scott, H. S. et Cie : haches, 3 à 90c. ; 2 bouilloires, \$5.75 ; boîte à pain, \$6.50 ; boîte en fer-blanc, \$7 ; chaîne galv., 55½ liv. à 6c. ; 1 douz. putz cream, \$5 ; 2 boîtes vitres, \$11.25 ; vert de Paris, 15 liv. à 16c. ; chaudières à charbon, 6 à 75c. ; 3 câbles à remorqueur, \$35.75 ; lanterne, \$6 ; 40 brasses fil métal. pour linge, \$4.50 ; 1 baril de blanc de plomb, \$1.65 ; merlin, 6 échev., 40c. ; 4 galls d'huile de charb., \$1.90 ; machine à laver, \$10 ; 6 seaux \$4.50 ; caoutchouc, 5 liv. à 35c., 9½ liv. à 30c. ; soupape en caoutchouc, 32 liv. à 95c. ; réparations de pompe, \$4 ; 1 pièce de 16 gal., \$7.50 ; câble, 19 liv. à 12c. ; 3 défenses en corde, \$15 ; 2 poêles, \$28 ; 5 poêles carrés, \$34 ; 2 poêlons, \$2.70 ; 2 galls térébenthine, \$1.80 ; bandelletes, 214½ pds à 6½c. ; mèche, 20 liv. à 35c. ; 336 liv. blanc de céruse, \$3.35 ; 6 brosses, \$3.60 ; zinc, 175 liv. à 6½c. ; divers, \$46.88.	331 56
Tanguay, Geo.: farine, 35 liv., \$197.15, 8 sacs à \$2.35, 22 sacs à \$2.25 ; houblon, 24 liv. à 15c., 6 liv. à 13c. ; sacs, 8 à 5c. ; camionnage, \$2.15	272 38
Vallerand, A. E.: huile de charbon, 659 75 galls à 25c. ; barils à huile, 15 à \$1.25 ; 10½ douz. cheminées de lampes, \$26.35 ; brûleurs, 6 à 25c., 1 à 20c. ; 2 brûleurs réparés, 50c. ; 1 grosse de mèches de lampes, 75c. ; cloche à fumée, 25c. ; 6 pots à eau en verre, \$4.50 ; 1 douz. papier de toilette, \$1.50 ; camionnage, \$1.20 ; 2 crachoirs, \$1	221 43
Vézina, Chas.: réparations à la plomberie	14 23
Whitehead et Turner : chandelles, 25 liv à 14c. ; café, 20 liv. à 35c. ; 1 caisse de prunes, \$2.40 ; 1 b. de savon, \$3 ; sucre gr., 290 liv. à 4½c. ; 1 caisse vin de Porto, \$9 ; 1 caisse club rye, \$9.25.	46 48
<i>Vancouver.</i>	
Lachlan McKechnie, M.D., inspecteur, 1 an au 30 juin	400 00
<i>Victoria, C.-B., (\$17,990.89).</i>	
A. T. Watt, M.D., surintendant médical, 1 an, \$2,500 ; pour cheval et voiture, 6½ mois à \$15 ; frais de voyages et menues dépenses, \$92.85	2,690 35
R. L. Fraser, M.D., adjoint, 1 an	200 00
<i>Steamer Earl—</i>	
Adache, J., cuisinier, 1 mois, juin, à \$20 et pension	20 00
Aitkins, A., chauffeur, 26-31 mai à \$40 et pension, \$7.74 ; juin, \$40 et \$6.25 alloués pour pension	53 99
Binks, H., chauffeur, du 1er juin au 8 sept. '97 à \$60 par mois	196 00
Gardiner, H., homme d'équipage, du 1er juin au 8 sept. '97 à \$50 par mois	163 33
Gilbert, G., mécanicien, du 1er nov. au 26 janvier '98 à \$75 par mois et pension	211 69
Gordon, P., mécanicien, avril, mai et juin '97, \$247 ; du 1er août au 8 sept. à \$80 par mois ; du 13 sept. au 31 oct., 40 jrs à \$3.50	488 33
Gould, J. A., capitaine, du 1er nov. au 30 juin, 8 mois à \$80 et pension	640 00
Greasley, N., gardien de navire, du 13 sept au 31 oct. '97 à \$45 par mois	72 00
Kelley, Fred, homme d'équipage, du 26 janv. au 30 juin à \$35 par mois et pension	181 21
Kettles, Wm., mécanicien, ½ mois en mai '97 à \$80	20 00
McDougall, J. W., homme d'équipage, du 1er nov. au 26 janv. à \$85 par mois et pension	98 79
Melrose, F., chauffeur, du 26 déc. au 26 janv. à \$40 par mois et pension	40 65
Nickerson, A., capitaine, du 1er juin au 11 sept. à \$90 par mois	303 00
Parbery, J., chauffeur, du 1er nov. au 25 déc. à \$40 par mois et pension	70 97
Petrie Peter, chauffeur, du 26 janv. au 17 mai à \$40 par mois et pension	143 87
Roberts, S., mécanicien, du 1er avril au 30 juin, 3 m. à \$75 par mois et pension	225 00
Staples, Chas. E., mécanicien, du 26 janv. au 31 mars à \$75 par mois et pension	163 31
Waring, H., cuisinier, du 1er nov. au 12 déc. à \$30 par mois et pension	41 61
Waring, R., cuisinier, du 13 déc. au 27 mai à \$30 par mois et pension	164 39
<i>Station de quarantaine en général—</i>	
Ah Wing, interprète chinois, 5 jrs en juin '98 à \$3.	15 00
Aitkins, A., gardien et aide, 13 jrs en avril '98 à \$2.50 et pension	32 50
Barker, J., mécanicien, 2 jrs en mai à \$3.	6 00
Blanchard, W., gardien et aide, 13 jrs en avril à \$2.50 et pension	32 50
Bradley, R., gardien des suspects, 14½ jrs en juin '98 à \$2.50	36 25
Burnett, A. W., gardien des suspects, 14½ jrs en juin '98 à \$2.50.	36 25
Campbell, D., aide, 2 jrs en mai '98 à \$3.	6 00

A reporter

51,851 61

## Quarantaine : Districts organisés—Suite.

	\$	c.
Report .....	51,851	61
<i>Victoria, C.-B.—Suite.</i>		
Station de quarantaine en général—Suite.		
Choo Fong Yin, interprète chinois, 15 jrs depuis février jusqu'au 30 juin à \$3	45	00
Douglas, M. G., gardien et aide, du 12 avril au 31 mai '97, 49 jrs à \$3, 1 m. à juin \$50	197	00
Ford, J. D., gardien et aide, du 1er avril au 31 mai '98, 16 jrs à \$2.50, 34 jrs à \$2, et pension	108	00
Hanna, J., gardien et aide, 18 jrs en avril '98 à \$2.50 et pension	45	00
Higgingbottom, J., gardien et aide, du 12 avril au 31 mai '67, 49 jrs à \$3; 1 mois, juin à \$50; 1 j. à \$2.50	199	50
Hobbis, H. H., cuisinier et garde-malade, mai, juin et juillet '97, 61 jrs à \$3; 3 jrs à \$2.50	12	00
Jim Long, interprète chinois, 4 jrs en juin, '98 à \$3	190	50
Karanaga, J., interprète japonais, 11 jrs en juin et août '97 à \$3	33	00
McCahill, M., gardien de nuit et aide, 55½ jrs au 31 mai '97 à \$3, du 1er juillet au 30 juin '98, 361 jrs à \$2	889	00
McCahill, Mme M., aide, 18 jrs en juin '97 à \$1; 34 jrs du 1er avril au 30 juin '98 à \$1.50	69	00
McDonald, J., aide, du 1er juillet au 31 oct. '97, et juin '98; 134 jrs à \$2; du 1er nov. au 31 mai, 187 jrs à \$2, moins pour pension, 7 mois à \$12.50	554	50
McDonald, R., gardien et aide, 2½ jrs en avril '98 à \$3	7	50
McDonald, J. N., garde-malade à l'hôpital, 65 jrs au 31 juillet '97 à \$3.50	227	50
McLean, E. W., interprète chinois, 5 jrs à \$3 et 5 jrs à \$4 en sept. et oct. '97; 22 jrs au 31 mai '98 à \$4 et pension	123	00
McLean, J., interprète chinois, 13 jrs en janv. et février '98 à \$4	52	00
McLean, N., interprète chinois, 18 jrs en juin, juillet et août 1897 à \$3	54	00
McMillan, J., aide, 1½ j. en mai '98 à \$3	4	50
McNaughton, A. J., gardien et aide, 7 jrs en avril et mai '98 à \$3	21	00
Pinkerton, T., gardien des suspects, 14½ jrs en juin '97 à \$2.50	36	25
Reid, J. D., aide, 13 jrs depuis janvier jusqu'au 30 juin '98 à \$2.50 et pension	32	50
Ritchie, John, chauffeur et aide, 3 jrs à \$2.50	7	50
Rocket, T., gardien des suspects, 14½ jrs en juin '97 à \$2.50	26	25
Sajou, H., interprète japonais, 28 jrs en avril, mai et juin '98 à \$3 et pension	84	00
Shaw, J., aide, depuis juin jusqu'au 31 octobre '97, 20½ jrs à \$3, 42½ jrs à \$2	146	50
Sherritt, E., gardien et aide, 3½ jrs en avril '98	11	50
Shield, W., gardien et aide, 2 jrs en mars '98 à \$2.50	5	00
Stewart, J., gardien des suspects, 35 jrs du 27 avril au 31 août '97 à \$3	105	00
Tomlinson, W., gardien des suspects, 14½ jrs en juin '97 à \$2.50	36	25
Wallace, J., gardien de la station, 5 mois au 31 oct. à \$50; 8 mois au 30 juin à \$37.50 et pension	550	00
Wallace, Jas., gardien et aide en avril et mai '98, 18 jrs à \$2.50, 33 jrs à \$2 et pension	111	00
Ward, W., gardien et aide, 18 jr- en avril '98 à \$2.50 et pension	45	00
Wey, Mlle Florence E., gouvernante de la station, du 7 mai '97 au 15 mars '98 à \$40, moins 7 jrs en juin	400	57
Wilkinson, T., gardien des suspects, 14½ jrs en juin '97 à \$2.50	36	25
Willcock, John, aide en mars '98, 2 jrs à \$2.50	5	00
Wilson, A. E. gardien et aide, depuis avril jusqu'au 30 juin '98, 22½ jrs à \$2.50, 6 jrs à \$1, et pension	68	25
Woodrow, N., services comme garde-malade, 5 jrs au 8 mai '97 à \$3	15	00
Albion Iron Works Co., Ltd. : réparat. à la chaudière, \$10.95; rép. au condensateur, \$55.42	66	37
Almanzia, A. : louage de chaloupe, 2 jrs à \$12, 14 voyages, \$56	80	00
Automatic Check Book Co., Toronto : 10 M. étiquettes	4	50
Barlow, T. A., louage de cheval, 2 jrs, \$10; Barnsley, Jno. et Cie, 2 revolv. \$10, munition, \$5.55	25	55
Bowes, C. H. : bichlorure de mercure, 50 liv. à \$1.20; alcool méthylique, 2 galls à \$3; soufre en bâtons, 884 liv. à 4c	101	36
Bownass, Wm. : chaudière, 100 galls, \$38; coudes, 5 à 50c; 2 lampes, \$1; seaux, \$1; hache-viande, \$2.85; 2 paillaçons en coco, \$3.50; mangle, \$16; machine à laver, \$7.50; pincés, 5 à 25c; 2 wall safes, \$1.50; tuyau à vapeur en cuivre, 12 pds à 40c; tuyau galv., 39 pds à 12c; filières doubles, 2 ass., \$15; tés, 4 à 50c; soupapes Jenkins, 4 à \$4.50; verres de soupe, 2, \$3.75; unions, 3 à 85c; roulettes à couteau, 3 à 30c; clefs 1 à \$11, 1 à \$1.75; manchons, 2 à \$4; diverses fournitures, \$13.16	160	69
Bray, Richard, louage de cheval, \$143; Cameron, W. G., 6 pantalons de travail, \$9.70	152	70
British Columbia Pottery Co. Ltd. : 50 briques réfractaires, \$2; 10 pots vernissés, \$10.50; 3 pots non vernissés, \$1.50; 200 liv. argile réfractaire, \$2.50	16	50
Campbell, D. E. : peigne fin, 25c.; 2 galls d'alcool méthylique, \$5	5	25
Cie de télég. du C. C. P., télégrammes, \$31.70; Cie de nav. du P. C., frais de transport, \$7.50	39	20
Christie et Lewis, boîte à viande, \$4.50; City Plumbing Co., fournitures, \$10.70	15	20
Cochrane, Jno. : 250 liv. bichlorure de mercure, \$285; 1114 liv. soufre en rouleaux à 3¼c.; 1 gal. d'alcool méthylique, \$2.75; divers, \$2	328	74
Cie de messageries Dominion, frais de messageries, \$16; Fashion Livery Stables, louage de chevaux, \$76	92	00
A reporter .....	57,503	49

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Quarantaine: Districts organisés—Suite.

	\$ c.
Report .....	57,503 49
<i>Victoria, C.-B.—Suite.</i>	
Fell et Cie : abricots séchés, 10 liv. à 12c. ; pomm., 20 liv., 80c., pom. séchées, 22½ liv. à 10c. ; 60 liv. biscuits à la soude \$3.70 ; beurre, 31 liv. à 25c. ; 10 liv. fèves, 50c ; pain, 60c. ; 1,000 sacs en papier, \$2.50 ; 10 liv. morue, 90c. ; fromage, 15 liv. à 15c. ; chandelles, 20 liv. à 15c. ; 7 sacs farine, \$10.60 ; jamb., 35½ liv. à 14c. ; 20 liv. graisse \$2.75 ; 1 douz. ext. de citron, \$2.65 ; muscade, 25c. ; 1 caisse pétrole, \$2.90 ; huile d'olive, 50c. ; 75 liv. d'avoine roulée, \$2.80 ; 40 liv. oignons, \$1.80 ; 30 liv. de prunes, \$3 ; 1 douz. poudre à pâte, \$5 ; 6 paquets de pearlina, 90c. ; pom. de terre, 5 sacs à 90c. ; riz, 30 liv. à 6c. ; amidon, 6 liv. à 10c. ; 1 morceau de sapollo, 15c. ; sucre, 50 liv. à 5c. ; <i>W. sauce</i> , ½ douz., \$3 ; 1 douz. boîtes de tomates, \$1.35 ; tapioca, 5 liv. à 10c. ; 404 liv. de légumes, \$9.08 ; 1 boîte de levain en tablettes, 10c. ; écorce, 20c. . . . .	87 35 120 33
Gauvreau, Ed., M.D., Québec: vaccin, 240 tubes . . . . .	178 88
Henderson, Frères : 1 brl d'alun en pain, \$2c.37 ; 80 liv. chlorure de chaux, \$7.34 ; soufre en rouleaux, 1344 liv. à 3c. ; sublimé corrosif, 100 liv. à \$1.05 ; divers prod. chimiques, \$5.85 . . . . .	291 88
Hutcheson, J. et Cie : couvertures, 50 prs à \$2.65, 18 prs à \$2.50, 32 prs à \$2.25 ; grosse toile, 54 vgs à 15c., 22 vgs à 10c. ; coton, 23 vgs à 12½c ; tapis de table, \$3.75 ; coton à draps, 54 vgs à 25c., confection, 70c. ; toile cirée, 5 vgs à 30c. ; toile à essuie-mains, 72 vgs. à 12½c. ; aiguilles, 25c. ; fil, \$1.10 . . . . .	246 57
Jameson, R. H. : 1 boîte pom., \$1.75 ; 3 boîtes bisc. à la soude, \$1.95 ; pain, \$11.90 ; 60 liv. beurre, \$15.95 ; balais, \$2.30 ; 163½ liv. bacon, \$28.30 ; 1 caisse de maïs, \$2.20 ; choux, \$6.95 ; cacao, \$1.25 ; couteaux à ouvr. les b., 50c. ; 11 liv. café, \$4.40 ; morue, 21 liv. à 10c. ; fromage, 10 liv. à 15c. ; 1 c. d'œufs, \$4.50, 6 douz. \$1.40 ; fruits, 18 boît., \$5.25 ; fruits séché., \$6 ; 1 caisse fruits assor., \$6 ; 6 s. farine, \$9.95 ; 109 liv. jamb., \$18.56 ; 1 s. graisse, 75c. ; citron, 3½ douz. à 30c. ; allumettes, \$1 ; moutarde, 2 boîtes à 35c. ; lait condensé, 2 caisses à \$1.75, do. rend., 1 caisse \$6.50, do., 21 boîtes à 15c. ; prunes, 15 liv. à 10c. ; pétrole, 2 caisses à \$3 ; avoine roul., 135 liv. \$4.75 ; oignons, \$4.80 ; 1,375 liv. pom. de terre, \$16.51 ; 1 caisse pois, \$2.20 ; pearlina, 18 pcts à 15c. ; riz, 6 sacs à \$2 ; raisins, 5 liv., 65c. ; sel, 2 sacs à 75c. ; 245 liv. sucre, \$13.70 ; tomates, 1 caisse, \$2.40, 8 boîtes à 15c. ; 12 liv. de thé, \$5 ; sauce W., 6 bouteilles à 35c. ; 1 boîte sirop, 65c. ; légumes, \$4.25 ; 1 gall. de vinaigre, \$1 ; divers, \$14.30 . . . . .	30 90
Knox, W. : café, 60 liv. à 30c. ; thé, 40 liv. à 30c. ; épices, 6 liv. à 10c. ; moutarde, 30c . . . . .	215 50
Langley et Henderson, Frères : bichlorure de mercure, 200 liv. à \$1.05 ; alcool méthylique, 2 galls, \$5.50 . . . . .	108 00
MacIntosh, D. D. : usage de la chaloupe à naphte, 14 voyages à William-Head à \$6 ; divers services de chaloupe, \$24 . . . . .	23 00
McKillican et Anderson : 800 étiquettes, \$19 ; étampage, \$4 . . . . .	23 50
Martin et Langley : services d'hommes de loi, 10 heures à \$2 ; compte pour voiture, \$3.50 . . . . .	1,023 46
Marvin, E. B., et Cie : baromètre anéroïde, \$12 ; 7 prs blocs, \$18 ; crochets de chaloupe, 3 à 75c. ; 11 balais de millet, \$5 ; 3 seaux galv., \$1.75 ; 15 pinceaux, \$14.25 ; 1 brosse pour tube, \$2.25 ; 1 horloge, \$5 ; grosse toile, 10 vgs à 30c., 10 vgs à 24c. ; 2 leviers en acier, \$5 ; 2 brls ciment \$9 ; toile, 18 vgs à 35c. ; coutil, 20 vgs à 10c. ; 6 forets en acier, \$7.50 ; 2½ vgs pavillon bleu, \$5 ; défen. en liège, 2 à \$5.50 ; 5 limes, \$3.50 ; pavil. de quarantaine, 2 à \$4 ; argile réfractaire, 125 liv. à 3c. ; 43 verres de lampes, \$10.76 ; 21 globes de lanternes, \$5 ; 33 vitres, \$16.05 ; 2 prs de lunettes marines, \$32.50 ; 2 marteaux, \$3.25 ; boyau, 350 pds à 20c. ; boyau à vapeur, 50 pds à 80c. ; accoup. de boyau en cuiv., \$5 ; badigeon, 25 liv. à 10c. ; serrure et poignée de porte, \$4 ; 3 liv. cuir à agrès, \$1.50 ; blanc de plomb, 275 liv. à 7c. ; minium, 50 liv. à 7c. ; 2 ancras p. phares, \$23 ; 3 lampes, \$4 ; 1 lampe à signal, \$13 ; paillasson, \$2 ; étope, 65 liv. à 10c. ; 40 caisses de pétrole, \$134 ; 1 caisse huile de chien de mer, \$4 ; 10 galls huile crue, \$7 ; 15 galls huile bouillie, \$11.50 ; 4 bidons huile <i>skidegate</i> , \$9.75 ; huile à mach., 95 galls à 50c. ; huile à cylindre, 3 bidons à \$5 ; 1 brl huile à mach., \$22.50 ; 4 prs de rames, \$9 ; pâte à polir, 4 boîtes à 75c. ; pommade putz, 2 b. à 75c. ; plombagine, 10 liv. à 37½c. ; bournure en caoutchouc, \$53.25 ; 15 liv. à 40c. ; 1 caisse peinture couleur cuivre, \$22.50 ; peint. verte, \$8.50 ; 1 gall. peint. à émailler, \$3 ; 2½ galls peinture mélangée, \$7.50 ; 25 liv. peint. noire, \$1.75 ; prestoline, 2 boîtes, \$1.50 ; plaques de zinc lam. à froid, 4 à \$3 ; câble, 20 brasses, \$15, 134 liv. à 12½c, 15 liv. à 12c., 233 liv. à 10c. ; 1 roue de cordage, \$9.50 ; renard et anneau, \$4 ; caoutchouc corrugué, 19 liv. à 40c. ; caoutchouc pur, 4 liv. à \$1.25 ; 2 boîtes de savon, \$4.75 ; 1 boîte de poudre de savon, \$6.25 ; 1 douz. de crochets, \$1.50 ; éponge \$2 ; 10 galls de térébenthine, \$7.75 ; 2 tourniquets, \$3 ; 2 soupapes, \$4 ; étan., \$7 ; 3 galls vernis, \$4 ; coin en acier, 4 à \$1 ; déch. de coton, 123 liv. à 10c., 10 liv. à 12½c. ; div. ferronn., \$124.50 . . . . .	6 10
Mellor, J. W., vernis, 90c., pinceau, 20c. ; Muirhead et Mann, 600 pds de cèdre, \$5 . . . . .	49 75
Munro, Geo. E. : 10 liv. de pomm., 40c. ; 5 liv. de café, \$2 ; 5 liv. de fromage, 90c. ; pain, 15c. ; 2 balais, \$1 ; 2 brosses à écurer, 50c. ; 10 liv. beurre, \$2 ; 10 liv. de morue, \$1 ; 4 douz. œufs, \$1.10 ; 100 liv. farine, \$3 ; 5 liv. graisse, 80c. ; 1 douz. citrons, 25c. ; 6 bidons de lait, 90c. ; 22½ liv. d'avoine roulée, 85c. ; 3 caisses de pétrole, \$9.25 ; 40 liv. d'oignons, \$1.60 ; ½ douz. poudre à pâte, \$2.40 ; 1 douz. pearlina \$2, 1 caisse do, \$4.75 ; 5 liv. prunes, 60c. ; 1 liv. de poivre, 40c. ; 5 liv. soude à laver, 25c. ; 1 douz. sapollo, \$1.35 ; 1 boîte savon, 65c. ; ½ douz. d'amidon, 60c. ; 20 liv. de soude, \$1.40 ; ½ douz. sauce W., \$4.20 ; 55 liv. de sucre, \$3.30 ; 5 liv. de thé, \$1.50 ; 6 boîtes de tomates, 75c. . . . .	51
Nicholles et Renouf : 2 haches, \$3 ; meche, 25c. ; 2 balais de mil., \$2 ; 6 boulons, \$1 ; ½ gall. noir de Brunswick, 85c. ; 3 liv. cirage pour poêle, 90c. ; 14 brosses, \$5.50 ; 2 prs peintures, \$1.15 ; 6 brûleurs de lan-pe, \$1.80 ; 2 bidons à huile, 70c. ; 2 douz. meche de lampe, 25c. ; ½ douz. consoles de m.-courante, \$1.50 ; 1 tourne-vis, 40c. ; 20 liv. poudre à pétarder, \$5 ; 1 b. capsules, . . . . .	59,908 71
A reporter .....	51

## Quarantaine: Districts organisés—Suite.

§ c.

Report

59,908 71

Victoria, C.-B.—Suite.

Nicholls et Renouf—Fin.

\$1; 100 pds de fusée, 75c.; 2 entonnoirs, 25c.; 1 douz. de fermetures de portes, 60c.; 13 limes, \$1.80; 1 douz. de verres de lanternes, \$2.40; 1 gall. gasoline, 90c.; 46 vitres, \$9.92; 8 manches de marteaux, \$2.70; 4 marreaux, \$2.35; 2 gonds et crochets, 20c.; 2 grosses de crochets à vêtem. en fil métall., \$4.50; 2 douz. de rondelles p. boyaux, 30c.; 1 douz. accoup. de boyaux, \$3; 1 douz. band. p. boyaux, \$1.40; 6 man. haches, \$2; 6 m. pics, \$1.70; 3 man. de scies, 65c.; 4 prs de pentures, \$1.40; 2 hoes à mortier, \$2; fer à souder, \$1; 2 serrures et poign. de portes, \$2.05; lanterne sourde, 90c.; 6 lampes, \$6; 3 douz. crochets de fenêt., \$3; 1 niveau à bulle d'air, \$3.25; clous, 1 baril. \$3.60, 47 liv., \$2.80; 6 lances d'arrosage, \$3; 6 seaux, \$2.40; 7 cadenas, \$5.35; pot, 75c.; bourrage en caout., 17½ liv. à 35c.; 2 pics, \$2.30; 6 porte-pous., \$1.20; 1 pr tenail., \$1; 1 pompe d'arros., \$4.50; 2 pds-de-roi, \$1; 2 râtaux, 50c.; 18 liv. caoutch. à 35c.; 5 scies, \$6.25; 1 scie à débiter, \$5.85; 1 barre étain à soud., 30c.; poêle à ch. de bois, \$2.75; 2 broses à écurer, \$1.20; 4 courroies de cuir, 60c.; 2 faux, \$3.35; 2 pierres, 30c.; savon mou, 450 liv. à 3½c.; vis, 85c.; œillets, 10c.; scie à contourner, \$1.35; 3 coudes de tuyaux de poêle, 75c.; 3 boucheoirs, 75c.; 2 hottes à charb., \$2.50; 1 seau en fibre, 60c.; 1 grattoir de peintre, 60c.; 1 équerre, \$1.10; 2 pelles, \$2.50; 1 douz. crochets, 20c.; 3 forets, 75c.; truelle, \$1.50; 1 douz. fil à voile, \$1.25; 1 douz. pièges à rats, 75c.; 1 douz. de souricières, 85c.; 6 paquets de brochettes, 50c.; 2 sacs de mastic, \$1.30; fournitures pour machines, \$2.68; clef anglaise, \$1.25; camionnage, 50c.	181 26
Powell, Geo. E.: services d'homme de loi pour préparer le contrat	10 00
Porter, Robt. et Fils: bœuf, 95 liv. à 12½c., 2,287½ liv. à 10c.; bœuf salé, 22 liv. à 10c., 70½ liv. à 8c.; bacon, 26 liv. à 15c.; pain, 106 à 5c.; côtelettes, 118½ liv. à 10c.; 1 liv. café, 40c.; jambon, 25 liv. à 15c.; œufs, 2 douz. à 30c.; mouton, 581 liv. à 10c., 89 liv. à 8c.; porc, 77 liv. à 10c.; 2 liv. thé, 80c.; 3 liv. suif à 10c.; viande à soupe, 55c.; légumes, etc., \$38.30	387 13
Raymond et Fils: 400 lattes, \$1.25; 3 brls de chaux, \$3; ¼ brl plâtre de Paris, \$2	6 25
Reid, J. D.: pommes, 2 boîtes, \$2.90 liv., \$2.20; 4 douz. d'œufs, \$1; 12 qrs de mouton, \$12, 80 liv. do à 8c.; 175 liv. de pommes de terre, \$2.25; veau, 65 liv. à 9c.	31 70
Shaw, Thos.: 7 liv. de chandelles, \$7; 150 liv. de charbon, \$1.50; fournitures de chaudières, \$26.13; temps du fabricant de chaudière, 1,674½ heures à 40c.	704 43
Sheret, Andrew: réparations aux machines, \$11.25, temps des hommes, 8 heures à 50c.	15 25
Shore et Anderson, 10 matelas en paille, \$12.50; Spratt et Macauley, quaiage \$2; eau \$1.	15 50
Speed, Frères: pommes, \$1.75; pommes séchées, 25 liv., \$2.75; 10 liv. orge, 70c.; bœuf salé, \$2.85; 88 pains, \$4.85; fèves, 50c.; 96 liv. beurre, \$26.05; bacon \$8.40; choux, \$3.15; 18 liv. raisin de Corinthe, \$1.65; 70 liv. de morue, \$6.50; 12 b. maïs, \$1; 11 liv. fromage, \$1.90; 5 liv. café, \$1.75; 21 douz. d'œufs, \$5.55; poisson, 50c.; 13 sacs farine, \$19.80; jambon, \$5.65; houblon, 65c.; cruche, 35c.; marmel., \$1.50; 4 b. graisse, \$3.35; 1 douz. citrons, 25c.; 3 bout. 8-onc. ext. de citron, \$1.75; allumettes, 50c.; viande, 30 liv. à 12½c.; farine de maïs, 25c.; 4 boîtes moutarde, 60c.; 1 boîte macaroni, 60c.; lait, 24 boîtes à 15c.; 115 liv. oignons, \$3.60; rubarbe, 25c.; avoine roulée, \$1.85; écorces confites, \$1.85; prunes, 15 liv. à 10c.; cornichons, \$1.30; 14 sacs pom. de terre, \$12.95; poivre, 75c.; poudre à laver, 25c.; pois, 25 liv. à 5c., 1 douz. boîtes, \$1.20; 6 boîtes poudre à pâte, \$3; poudre, 50c.; riz, \$3.95; 13 liv. de raisins, \$1.25; 45 liv. racines, \$1.75; 12 boîtes saumon, \$1.50; sel, \$1.25; savon, \$2.25; sagou, 50c.; sucre, \$12.90; saleratus 10c.; 2 galls sirop, \$1.30; sauce, 6 bout., \$2; sauge et thym, 25c.; 9 pqts d'amidon, 75c.; soude, \$2.35; 6½ liv. thé, \$2.25; papier de toilette, 50c.; 24 boîtes tomates, \$2.70; 10 liv. tapicca, 80c.; vaseline, 45c.; vinaigre, \$2; 3 bout. de vanille, \$1.75; légumes, \$4.65; levain, 25c.	190 15
Stephen, W. J.: réparations au vapeur <i>Eurl</i> .	21 55
Taylor Mill Co. Ltd.: cèdre, 80 pds à 4c.; sapin, 48 pds à 1½c.; épinette, 32 pds à 1c.; 2,000 pds lin. de moulure, \$15; rustique, 1,000 pds, \$14, 1,050 pds, \$7.35; 1 M. bardeaux, \$1.50; bois divers, 1,586 pds à \$14, 762 pds, \$7.28; camionnage, \$3.	74 58
Thomas Bros. & Grant, batiste, 5 complets à \$3.25	16 25
Trahey, T. H.; réparat. au vapeur <i>Eurl</i> , fournitures, \$28.45; mise en cale et peinture en 1897, \$80; do en 1898, \$160; ouvrage supplémentaire, 34 j. à \$4.50, 6 j. à \$6, 1 j. \$10.	467 45
Victoria Chemical Co. Ltd.: acide muriatique, 6 dames-jeannes, \$6	36 00
Victoria and Esquimault Telephone Co. Ltd.: loyer de téléphone à William-Head, 1er juin 1897 au 30 juin 1898, 13 m. à \$10	130 00
Victoria Machinery Depot: réparat. au vapeur <i>Eurl</i> , fournitures, \$54.90; diverses réparations, \$41.25; temps des hommes, 56 heures à 60c., 110 heures, \$66.55.	196 30
Victoria Transfer Co. Ltd.: louage de cheval	6 50
Ward, Robt. et Cie: dommages accordés par les arbitres pour incendie dans le navire <i>Sann Mendel</i> pendant qu'on le fumigeait.	310 10
Watt, M. R.: lait fourni du 13 nov. au 30 juin, 713 pintes à 10c.; 110 liv. de veau à 10c., 20 liv à 9c.; porc, 50 liv. à 10c.; œufs, 69 douz. à 25c.	106 35
Weiler Frères: lampes, 2, à \$5; matelas, 4 à \$1, 18 à \$1.25; plants de pelouse, 6 à \$1.25, 6 à 85c.; oreillers en laine, 6 à 50.	64 10
Weir, A. S.: beurre, 186 liv. à 30c.; bœuf, 62 liv. à 7½c.; veau, 62 liv. à 10c.; porc, 62 liv. à 8½c.; œufs, 8 douz. à 35c., 9 douz. à 30c., 48½ douz. à 25c.; 27 liv. rhubarbe, \$2.15; 6 paquets de radis, 30c.; légumes, 55c.	92 54

A reporter

62,972 10

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Quarantaine: Districts organisés—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		62,972 10
<i>Victoria, C.-B.—Fin.</i>		
Wilson, A. et W. : 2 cafetières, \$8; 2 bouilloires pour le blanchiss., \$6.50; bols émaillés, 6 à 40c.; bols en agate, 6 à 75c.; lances de boyaux et clés, 12 à \$1; poêles, 2 à \$14; poêles de cuisine, 2 à \$18; poêle à huile de ch., \$8.50; poêle sourd, \$6.50; fontes de poêle, 66 à 12½c.; tuyau, 40 longueurs à 25c.; pot en agate, \$1.75; réservoir, \$11.50; tordeuse, \$9.50; cabinet à l'angl., \$15; rép. à la plomberie, \$24; temps du plombier, 20 hrs à 50c.; div. fourn., \$90.54		294 95
Imprimeur de la reine: impression de formules, etc.		10 71
Bureau de la papeterie, Ottawa: clavigraphie, 1 à \$105, 1 à \$102.50; case à dates, 45c; 1 rame papier écolier, \$3.80.		211 75
<i>Santé publique en général (\$1,559.27).</i>		
Babineau, J. A., Tracadie: frais de voyage à Ottawa et retour, \$36.85; dépense pour le transport d'un lépreux, \$3.		39 85
Bailey, Geo., Ottawa: sceaux en plomb, 44,500 à \$4 par M; étampes, 6 à \$6.		214 00
Barnaby, C. D., M.D., Louisbourg, C.-B.: inspection de navires.		8 00
Cie de messageries Can., frais de messageries sur des paquets jusqu'à Chatham, N.-B.		1 10
Ch. de f. C. P., transp. de 3 lépreux, de Winnipeg à la Jonct. de Gloucester en avril 1897.		853 20
Côté, Gustave A., Matane, Qué.: inspection de navires, au 20 août '97, 3 à \$4; dépenses, \$15.30		27 30
Demers, J. F., M. D., Saint-Octave, Qué.: inspection de navires, 19 mai au 29 oct. '97, 14 à \$4; louage de cheval, 14 voyages à \$1.50; service de bateau, 14 voyages à \$4.		133 00
Handrahan, John, Tignish: transp. d'un lépreux de l'I.P.-E. au N.-B.		12 00
Montzambert, F., M.D., Grosse-Isle: frais de voyage, 9-12 janv. '98, \$25.10; 20-26 mars, \$32.65		57 75
Paterson et Foster, Montréal: microscope et diverses fournitures.		123 55
Smith, A. C., M.D., Tracadie: frais de voyage, 23-29 déc. '97		38 23
Topley Studio, Ottawa: appareil de photographie et accessoires.		25 00
Compte de l'imprimeur de la reine, impression de formules, etc.		26 29
		65,048 78
MOINS—Ventes par le Dr Montzambert à la Grosse-Isle.....		375 34
		64,673 44
<b>Gratification à W. McK. McLeod.</b>		
Gratification à W. McK. McLeod, ci-devant médecin inspecteur à Sydney, N.-E. (votée)....		500 00
<b>Lazaret de Tracadie.</b>		
A. C. Smith, M.D., inspecteur, 1 an, \$1,200; frais de voyage, \$269.15		1,469 15
Rév. J. A. Babineau, aumônier, 1 an		200 00
Sœurs de la Charité, pour appointements, \$800; pour entretien, \$2,000		2,800 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, fourniture de papeterie.....		10 86
		4,480 01
<b>Hôpitaux de Winnipeg et Saint-Boniface.</b>		
Hôpital de Winnipeg, subvention.....		2,950 08
Hôpital de Saint-Boniface, subvention.....		1,049 92
		4,000 00
<b>Quarantaine des bestiaux.</b>		
<i>Nouvelle-Ecosse (\$3,241.85).</i>		
Wm. Jakeman, Halifax, inspecteur, 1 an, \$500; dépenses, \$67.30		567 30
Bain, Alex., Yarmouth, inspection de chevaux en déc. et janv., 18 à \$1.		18 00
Chalmers, Thos., Truro, inspection, 13 j. à \$5; dépenses, \$10.45.		75 45
Copeland, John S., Merigomish, inspecteur désinfect., 69½ j. à \$35 par m.; louage de cheval, \$139		219 91
Cunningham, A. E., Antigonish, inspection, 5 j. à \$5; dépenses, 10c.		25 10
Cunningham, W. G. " louage de cheval.		60 00
Fraser, J. D. B. et Fils, Pictou, chaux, 5½ boiss. à 80c.; acide carbolique, 12 bout. à 50c.		10 40
Hawkins, D., Halifax, ouvrage, 6 j., \$6; Hawkins, Geo., ouvrage, 6 j., \$6.		12 00
Henry, C. M., Antigonish, chaux, 10½ boiss. à 80c.; acide carbolique, 42 liv. à 25c.		18 90
Jackson, W. J. et Cie, New-Glasgow, chaux, 11½ boiss. à 80c.; acide carbolique, 46 liv. à 25c.		20 70
Macdonald, D. D. et Cie, Bailey's-Brook, chaux, 6 boiss. à 80c.; acide carbolique, 24 liv. à 25c.		10 80
Misever et Merson, Dartmouth, 250 pds d'épinette, \$3.13; divers, 71c		3 84
Munro, A. R., Westville, chaux, 7 boiss. à 80c.; acide carbolique, 28 liv. à 25c.; emballage, \$1.60		14 20
Randall, F. H., Antigonish, louage de cheval.....		25 00
A reporter.		1,081 60

Quarantaine des bestiaux—*Suite.*

	\$ c.
Report.....	1,081 60
<i>Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>	
Townsend, Geo., New-Glasgow, inspecteur, 67 j. à \$8, 57½ à \$5; louage de cheval, \$305; diverses dépenses, \$71.03.....	1,198 28
Wilkie, Alex., Cap-George, nourriture et soin des animaux, 18 j. en 1891.....	54 00
Remboursé en 1898-99.....	15 00
Indemnités payées pour animaux abattus (\$892.97)—	
Bicker, Wm., Rivière-Caribou, \$10; Brown, C. W., Maitland, \$85.....	95 00
Bryden, Mme Alma, \$10; Cameron, Daniel, Stellarton, \$10.....	20 00
Campbell, Angus, McLennan's-Brook, \$10; Cashen, M., Antigonish, \$11.....	21 00
Chisholm, J. W., Greendale, \$4; Clish, Wm., Rivière-des-Français, \$10.....	14 00
Connell, Wm., Pictou, \$15; Copeland, A. N., Merigomish-Ouest, \$10.....	25 00
Dalton, Samuel, bureau de poste de Brophy, \$18.33; Davidson, Robt., Ashfeldt, \$10.....	28 33
Duggan, Wm., Rivière-des-Français, \$10; Emery, Harry, Rivière-Caribou, \$13.....	23 00
Fergie, Chas., Westville, \$5; Forbes, Kenneth, Churchville, \$10.....	15 00
Foss, Geo., Pictou, \$10; Gillis, Chas., Pleasant-Valley, \$8.....	18 00
Gillivray, D. H., Bailey's-Brook, \$20; Gordon, Jno. A., Pictou, \$10.....	30 00
Grant, Geo., Hardwood-Hill, \$10; Greet, Duncan, Rivière-Sutherland, \$10.....	20 00
Gray, Mary, Granton, \$10; Hislop, J. R., Durham, \$10.....	20 00
Holmes, Duncan, McPherson's-Mills, \$10; Logan, Geo., Hardwood-Hill, \$20.....	30 00
Madden, Wm., Westville, \$15; Murdoch, Geo., Bay-View, \$10.....	25 00
Murdock, Jas., Pictou-Beeches, \$10; Murray, Joseph, Logan's-Tannery, \$10.....	20 00
McAdam, Alex., Anse-Maligne, \$20; McAdam, Alex., McAras-Brook, \$4.....	24 00
McAdam, Hugh J., McAras-Brook, \$4; McAdam, Jno. A., McAras-Brook, \$5.....	9 00
McArthur, Alex., Trenton, \$10; McDonald, Alex., Logan's-Tannery, \$23.33.....	33 33
McDonald, Alex., aîné, McAras-Brook, \$4; McDonald, Angus, Maryvale, \$15.....	19 00
McDonald, Angus, (Martin), Maryvale, \$5; McDonald, Angus, W. Merigomish, \$10.....	15 00
McDonald, Archie, Arisaig, \$3.33; McDonald, D. D., Knoydart, \$20.....	23 33
McDonald, Donald, W. Merigomish, \$10; McDonald, D. J., Westville, \$10.....	20 00
McDonald, Hugh, Pictou, \$3.33; McDonald, Ives, McPherson's-Mills, \$16.33.....	19 66
McDonald, Jno. C., Ardness, \$15.33; McDonald, Mme Jno., Ardness, \$4.....	19 33
McDonald, Jno., Pleasant-Valley, \$14; McDonald, M. D., Knoydart, \$5.....	19 00
McDonald, Ronald, B. P. de Georgeville, \$10; McDonald, Stephen, Lismore, \$10.....	20 00
McEachran, A. L., Cap-George, \$5; McEwan, Peter, Merigomish, \$10.....	15 00
McGillivray, Hugh, Pleasant-Valley, \$10; McGregor, Jno., Logan's-Tannery, \$10.....	20 00
McInnis, H. D., Cap-George, \$10; McKay, A. R., Hardwood-Hill, \$10.....	20 00
McKenzie, Alex., Eureka, \$7; McKinnon, Alex., W. Merigomish, \$20.....	27 00
McKinnon, Chas., Georgeville, \$10; McKinnon, D., W. Merigomish, \$8.....	18 00
McKinnon, R., Ardness, \$21.43; McLeod, Jno., McAras-Brook, \$8.....	29 33
McVicar, Angus, W. Merigomish, \$5; McVicar, Donald, W. Merigomish, \$10.....	15 00
Redpath, Wm., Logan's-Tannery, \$4; Robertson, Roderick, Churchville, \$10.....	14 00
Roddick, Bert., Trenton, \$13.33; Ross, Colin, Maryvale, \$8; McMaster, Wm., \$4.....	25 33
Salter, Frank, Westville, \$8; Stewart, Adam, New-Glasgow, \$10.....	18 00
Stewart, S. D., Merigomish, \$10; Sutherland, Jas., Woodbourne, \$20.....	30 00
Sutherland, Wm., W. Merigomish, \$11.33; Townsend, H. J., New-Glasgow, \$5.....	16 33
Turner, Robt., Rivière-des-Français, \$10; Thompson, Wm., Antigonish, \$9.....	19 00

*Nouveau Brunswick (\$1,225.28).*

J. H. Frink, Saint-Jean, inspecteur, 1 an, \$600; services lorsque absent de Saint-Jean, 14½ j. à \$5; dépenses, \$83.92.....	756 42
Blackall, M., Saint-Jean, louage de cheval pour le Dr Frink.....	3 00
Ferguson, John, Saint-Jean, arranger 17 compartiments pour les bêtes à cornes dans la grange.....	87 00
Maxwell, Geo., St-Jean, loyer d'étables et terrains, 3 mois, \$60; changements et réparat., \$10.....	70 00
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean, peinture à marquer, 9½ galls à \$3; divers, \$9.83.....	37 58
O'Leary, Andrew J., Saint-Jean, marquage d'animaux, 29 j. à \$2; passage d'eau, \$2.25.....	60 25
Reed, Wm., Saint-Jean, loyer de terrain pour les fins de quarantaine, 2 semaines.....	4 00
Globe, Saint-Jean, impression de placards de quarantaine.....	1 50
Richards, S. C., Woodstock, inspect. jusqu'au 16 août '97, 8 j. à \$5, 18 j. à \$4; dépenses, \$93.53.....	205 53

*Ile du Prince-Edouard (\$464.81).*

J. L. McMillan, Charlottetown, inspecteur, 6 mois au 31 déc. '97.....	75 00
A. A. Leckie, Charlottetown, inspecteur, 6 mois au 30 juin '98.....	75 00
McDonald, Jas., Summerside, épreuve d'animaux, au 14 juin '98.....	250 00
Pethick, W. H., Bedèque-Central, inspecteur, mai et juin '98.....	41 66
Annouces : Charlottetown, <i>Guardian</i> , \$7.20; <i>Islander</i> , \$5.25.....	12 45
Charlottetown, <i>Patriot</i> , \$7.20; Summerside, <i>Pioneer</i> , \$3.50.....	10 70

A reporter.....

4,931 94

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Quarantaine des bestiaux—Suite.

	\$ c.
Report .....	4,931 94
<i>Montréal (\$11,013.24).</i>	
D. McEachern, inspecteur en chef, 1 an, \$2,500; frais de voyage, \$627.42.	3,127 42
Allocations, 13 mois au 30 juin '98 : bureau, \$130; services de courriers, \$260; combustible, \$58.50; éclairage, \$32.50; nettoyage de bureau, \$39; timbres-poste, \$31.75; télégrammes, \$42.62; diverses dépenses, \$9.90.	604 27
Baker, M. C., inspecteur, 1 an, \$1,000; voitures de place et frais de voyage, \$232.17.	1,232 17
Bush, E. W., services, 12 nov.-30 juin '98, à \$50; dépenses, \$25.	406 67
Denham, C. J., clavigraphie et sténographe, 5 mois au 30 nov. '97 à \$50	250 00
Daubigny, V., inspecteur, 1 mois, déc. '97	41 66
Hulburt, H. S., inspecteur, 15 j. au 6 nov. '97 à \$5; frais de voyage, \$60.75	135 75
McEachern, Chas., inspecteur, 1 an, \$1,000; voitures de place et frais de voyage, \$327.25.	1,327 25
Moore, A. E., inspecteur-voyageur, 16 j. à \$5, 5 mois au 31 déc. à \$33.33; dépenses, \$90.28	586 93
Sugden, B. A., inspecteur, 6 mois au 31 déc. et 4 mois au 30 juin, \$83.33; voitures de place, etc., \$233.	1,066 34
Bell Co., loyer de téléphone à 6 Union Ave., 18 mois au 1er juin '98	76 50
Chapman, J. H., 24 thermomètres, \$27; seringues, 2 à \$3; divers, 60c.	33 60
Chemin de fer G. T., frais de transport d'un cheval hongre pour Pointe-Lévis	5 45
Macdonald, J. B., 6 fers à marquer, \$9.75; Montreal Stencil Works, encre, \$3.50.	13 25
Ramsay, A. et Fils, peinture à marquer, 205 galls. à \$2.	410 00
<i>Marqueurs—</i>	
Broadhurst, Jas., 22 j., \$25.48; Cahill John, 7 mois 2 jours, \$247.33	272 81
Carruthers, S., 5 mois, \$175; Cooney, L., 5 mois, \$175.	350 00
Dunn, P., 1 mois 9 jrs, \$46.85; Hays, P., 2 mois 2 jours, \$72.33.	119 18
Lachapelle, Jos., 7 mois 2 jrs, \$247.33; Muir, R. A., 7 mois 2 jrs, \$353.33	600 66
Tunnoch, Wm., 7 mois 2 jrs.	353 33
<i>Lévis (\$2,358.90).</i>	
J. A. Couture, inspecteur, 1 an, \$800; voit. de place et bat.-passeur jusq. 25 juin '98, \$138.77.	938 77
Wm. Walsh, contremaître, 1 an, \$600; dépenses au 8 juin '98, \$8.78	608 78
Bégin, Désiré, journalier, 10 mai '97 au 30 juin '98, 367 <sup>7</sup> / <sub>10</sub> j. à \$1.25	459 61
Bell Co., loyer de téléphone, 1 an au 13 juillet '98, \$55; conversations au 15 juin '98, \$13.10.	68 10
Boivin, M. J., bois de corde, \$3; 2 barils de clous, \$5.25; ciment, 2 brls à \$2.75; chaux 9 brls à \$1; 700 liv. avoine, \$7.20; divers, \$16.99	46 94
Bourget, G., divers, \$1.10; Brocher, P., ouvrage de forge, \$15.45	16 55
Carrier, E., bâtir un mur en pierre autour du puits, 2 j.	3 00
Carrier, Lainé et Cie, pièces de poêle, \$7.20; Chicic Co., divers, \$3.50.	10 70
Edson, Fitch Co., sciure de bois, 552 sacs à 2c.; remplissage de sacs, \$2.50	13 54
Garneau, J. L., fournitures de ferronnerie, \$14.19; Giguère, L., ferrage de cheval, \$9.10.	23 29
Giroux, E. et Frère, thermomètres de clinique, 2 à \$1, 2 à \$2.	6 00
Goselin, Jos., 235 pds planches de bouleau, \$8.23; divers, \$6.34.	14 57
Cie de télégr. G. N.-O., télégr. au 10 juin '98, \$2.90; Laflamme, T., péages au 30 avril '99, \$6.	8 90
Lecours et Frères, timbres-poste, \$2; Légaré, P. T., faulx, etc., \$8.10.	10 10
Lemieux, Jos., journalier, 27 avril '97 au 4 mai '98, 327 <sup>2</sup> / <sub>10</sub> j. à \$1.25.	409 82
Paradis, F., 102 pièces voliges en épinette.	13 00
Samson, Chs., battage d'avoine, 115 boiss. à 15c.	5 17
Samson, Jos., journalier, 47-85 j. au 30 juin '98 à \$1.25	59 81
Terreau et Racine, 1 jeu de briques, \$1.50; foyer, etc., \$1.25.	2 75
Veilleux, Chas., poteaux de cèdre, 50 à 15c.; 100 planches d'épinette, \$26.	33 50
Loyer de propriété de la milice à Lévis, 1 an au 30 avril '98	103 00
Abonnement au <i>Chronicle</i> , 1 an au 13 sept. '98	3 00
<i>Québec en général (\$979.16).</i>	
Denis, C. A., station de Richmond, services en juin et juillet '97	15 00
Dyer, C. C., Cowansville, 16 inspections	16 00
Tellier, J. A., Saint-Hyacinthe, inspections en oct. et nov. '97.	16 00
<i>Indemnités pour des animaux abattus (\$932.16)</i>	
Chadsey, E. M., Farnham-Est, \$69.50; Dann, Francis, Shefford-Ouest, \$94.33.	163 83
Holden et Fils, Saint-Armand, \$518.33; Mooney, A. A., Mansonville, \$250.	768 33
<i>Ontario (\$23,619.47).</i>	
Armstrong, J. H., Tilbury: inspection de porcs, 1-23 juin '97, 5 j. à \$5; frais de voyage, \$2.90.	27 90
Auger, M., Toronto: services 12 m. au 30 juin, \$900; frais de voyage, 1er juillet au 30 juin, \$216.25.	1,116 25
Cie de tél. Bell: loyer de téléph., résid. du Dr Brown à la quarantaine, 12 m. au 1er déc. 1898.	75 00
Boulter, S. E.: inspection, 1er fév. au 16 nov. 1897, 440 animaux, \$66.50; loyer des bâtiments de la quarantaine, \$8; frais de voyage, \$18.20.	92 70
Brady, Wm. Tilsonburg: 17 mai au 6 juillet '97, inspection de 16 wagons de porcs.	16 00
Brodie, C. J., Claremont: 1-19 juin '97, inspection, 21 visites, \$59.50; 5 wagons de porcs, \$5.	64 50
A reporter .....	21,175 59

## Quarantaine des bestiaux—Suite.

	\$ c.
Report .....	21,175 59
Ontario—Suite.	
Brown, A., Sarnia : services, 12 m. au 30 juin.....	500 00
Brown, F. C., Rodney : 7 juin au 5 juillet '97, inspection de 9 wagons de porcs, \$28.75 ; frais de voyage, \$7.50.....	36 25
Brown, L. A., Aylmer : 3 mai au 29 juin '97, inspection, 7 j. à \$5 ; 22 wagons de porcs à \$1 ; louage d'un cheval, \$18.50.....	75 50
Brown, Thos., Blenheim : 9 juin au 16 août '97, inspection de 18 wagons de porcs.....	18 00
Bryant, F. W., Sunderland : 29 sept. au 21 oct. '97, insp. de 13 w. de moutons, \$36.25 ; 2 vis. \$5.....	41 25
Campbell, A. B., Berlin : 7 avril au 2 août '97, 8 visites à \$2.50.....	20 00
Campbell, Kenneth, Montréal : 30 bidons de <i>sheep dip</i> .....	30 00
Cheesman, E. W., Cornth : 2-19 juin '97, inspection, 11 j. à \$5 ; frais de voyage, \$27.58.....	82 58
Clapp, W. H., Dresden : 1er juin au 14 oct. '97, inspect., \$144.35 ; l. de cheval, etc., \$16.55.....	160 90
Coates, R. C., Thamesville : 1er juin au 29 sept., insp., \$216.75 ; l. de cheval, etc., \$22.69.....	239 44
Colthurst, R., Bothwell : 1-30 juin '97, inspection, etc.....	61 75
Colman, A. R., Jarvis : 3-23 août, inspection, 2 j. à \$5.....	10 00
Coristine, D., Oil Springs : 12 avril au 29 juillet, inspection de 11 wagons de porcs.....	11 00
Coutts, J. J., Galt : 12 août au 9 sept., inspection, 1 j. à \$5 ; dépenses, \$8.....	28 00
Cowan, W., Galt : détaillé en 1896-97..... (Page B-54)	269 15
Donahue, J. R., Saint-Thomas : services 1-31 juillet, 1 m.....	23 50
Duncan, Francis, Unionville : 1er juillet au 21 août '97, insp. de 10 troup. de moutons.....	24 00
Fasker, J. W., Paris : août à déc. '97, inspection de porcs.....	37 00
Frisby, E., Aurora : 1-30 juin '97, compte d'écurie de H. Vanzant, 12½ j.....	20 75
Fry, H. W., Dunnville : 21 juin et 11 oct., inspection, 2½ j. à \$5 ; frais de voyage, \$7.....	19 50
Gerrow, W. J., Woodville : 5 avril au 29 sept. '97, insp., 40½ j. à \$5, 11 w. de moutons à \$1.....	214 75
Cie du chemin de fer G.-T. : loyer de station de quarantaine des bestiaux à la Pte-Edouard, 1 an au 1er avril 1898, \$100, station des bestiaux, 1 an au 15 sept. 1898, \$10.....	110 00
Henderson, D., Glencoe : 3 mai au 17 déc. '97, inspection, 55-3 jrs à \$5 ; frais de voyage, \$111.70.....	388 20
Hickley, Walter, Chatham : cheval.....	100 00
Howell, L. R., Melbourne : 31 mai au 2 juillet '97, insp. de porcs, \$16.50, 8 visites à \$3.50.....	44 50
Irwin, J. J., Stonewall : 25 juin '98, inspection, 2 j. à \$5 ; louage de voit., \$10 ; pension, \$2.....	22 00
James, A. E., Ottawa : 27 sept. au 9 oct., insp., 5½ j. à \$5 ; frais de voyage, \$19.35.....	46 85
James, A. W., Port-Burwell : 16 mai au 8 juill. '97, insp. de porcs, \$19 ; dépenses, \$2.50.....	21 50
Kime, Joseph, jeune, Chatham : services, 1er oct. au 31 mai, 8 m. à \$50 ; inspection, 1er juin au 30 sept. '97, 75-6 j. à \$5, 27 wagons de porcs à \$1 ; 1er juin '97 au 30 juin '98, louage de cheval, etc., \$399.80.....	1,204 80
Lloyd, T. H., Newmarket : 1er juin au 30 sept. '97, inspection, 72½ j. à \$5 ; louage de cheval, 72½ j., \$109 ; hôtel, etc., \$67.50.....	539 00
Mayhew, James, Cookstown : avril '98, inspection.....	5 00
Milne, J. D., Ingersoll : 12 fév. au 30 juillet '97, inspection de porcs, 11 wagons à \$3.....	33 00
Mole, Wm., Toronto : 1er juin '97 au 30 juin '98, insp., 89 visites, \$311 ; dép., \$31.75.....	342 75
Morse, J. E., Shedden : 1er juin au 2 juillet '97, insp., 14 vis., \$48.75 ; l. de cheval, \$13.50.....	62 25
Morrison, A. S., Chesterville : 1er fév. au 26 oct. '97, insp., 9 j. à \$5 ; dépenses, \$21.90.....	66 90
McBride, Wm., Amherstburg : détaillé en 1896-97..... (Page B-55)	291 25
McDonald, J. H., Wiarton : inspection.....	5 50
McDougall, J., Sarnia : concierge, 12 m. au 30 juin à \$35.....	420 00
McEachran, Wm., Windsor : 5 juin au 31 déc. '97, inspection, 40½ j. à \$5 ; louage de cheval, \$71.50 ; diverses dépenses, \$6.35.....	280 35
McFadden, A., Collingwood : 29 mars au 14 juillet '97, inspect. de porcs, 8 wagons à \$3.....	24 00
McKenzie, Milne et Cie, Sarnia : fournitures de ferronneries.....	8 35
McLaren, W. H., Highgate : 31 mai au 16 juillet '97, inspection de porcs, \$33.50 ; frais de voyage, \$8.75.....	42 25
McMurtry, J. C., Annprior : 7 juin au 21 juillet '97, services de vétérinaire.....	44 50
McNaughton, D. D., Laggan : 5-13 août, inspection de 4 vaches, \$20 ; dépenses, \$6.....	26 00
Orchard, Geo. W., Windsor, services, 1er avril '97 au 31 mai '98, 14 m. à \$500.....	583 26
Perdue, M. B., Kingsville : 1er juin au 31 août '97, 37 j. à \$5 ; sept., 30 j. à \$3 ; 1er octobre au 31 mai '98, 3 m. à \$100 ; 1er juin au 31 déc. '97, dépenses, \$180.30.....	1,255 30
Prudham, J. P., Alvinston : 24 juin au 25 août, inspection de porcs, 31 wagons à \$1.....	31 00
Richardson, W. H., Essex : 25 mai au 27 août '97, inspect., \$94 ; louage de cheval, \$4.....	98 00
Smith, Andrew, Toronto : services, 12 m. au 30 juin, \$500 ; 13 janv. au 8 déc. '97, honoraires, \$268 ; frais de voyage, \$450.75.....	1,218 75
Smith, C. L., Brantford : 28 août au 28 oct. '97, 9 visites à \$5.....	45 00
Stevenson, J. A., Ridgerton : 1er juin '97 au 7 janv. '98, inspection, 49 j. à \$5 ; louage de cheval, \$61.75 ; diverses dépenses, \$5.51.....	312 26
Tennent, J. H., London : 11 mai au 24 août '97, inspection de porcs, 16 wagons à \$3.....	48 00
Thorne, J. R., Wallaceburg : 1er juin au 30 déc. '97, inspection, 86½ j. à \$5 ; louage de cheval, \$226 ; div. dépenses, \$30.15 ; 1er nov. '97 au 31 mai '98, services, 7 m. à \$50.....	1,037 65
Vanzant, H., Aurora : 1er juin au 30 sept. '97, serv. de vétér., 16½ j. à \$5 ; l. de cheval, \$6.50.....	87 75
Williamson, E. T., Sunderland : 3 juin au 27 sept. '97, serv. de vétér., y comp. l. de cheval.....	184 80
Wilson, J. H., London : 12 mars au 5 mai '97, inspection de porcs, 8 wagons à \$3.....	24 00
Wilson, Jno. Leamington : 1er juin au 25 août '97, insp., 26 j. à \$5 ; louage de voit., \$11.....	141 00
A reporter.....	32,294 63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Quarantaine des bestiaux—Suite.

	\$ c.
Report .....	32,294 63
<i>Ontario—Suite.</i>	
Wilson, Jno. H., Dutton : 4 mai au 28 juin '97, inspection, 8 $\frac{1}{2}$ j. à \$5 ; louage de cheval, \$4.50	47 00
Annonces : <i>Banner</i> , Chatham, \$5 ; <i>Planet</i> , Chatham, \$4.32 ; <i>Herald</i> , Wallaceburg, \$3.36.....	10 68
Indemnités pour animaux abattus (\$11,050.40)—	
Alexander, W. H., Ridgetown, \$9 ; Atkinson, Geo., Amherstburg, \$94.....	103 00
Atkinson, Richard, Amherstburg, \$131.33 ; Bailey, J. C., Amherstburg, \$19.33.....	150 66
Barton, Arthur, Weston, \$455.66 ; Barton, Edwin, Weston, \$89.25.....	544 91
Beattie, R. H., Chatham, \$89 ; Béchard, David, Dover-S., \$12.59.....	101 59
Béchard, J. C., Chatham, \$26.41 ; Béchard, T. J., Dover-S., \$46.50.....	72 91
Bedford, Jno., Chatham, \$65 ; Bélanger, David, \$212.58.....	277 58
Bélanger, Elie, Dover-S., \$43.50 ; Belisle, Léon, jeune, Chatham, \$42.83.....	86 33
Bennie, James, Oungah, \$49.50 ; Bordy, A. J., Amherstburg, \$35.....	84 50
Bordeau, Jno., Dover-S., \$101.75 ; Boussie, Joseph, township de Malden, \$12.33.....	114 08
Bratt, J. G., township de Malden, \$11 ; Bray, Wm., Big-Point, \$89.83.....	100 83
Brown, Gilbert, Eberts, \$6.67 ; Brown, W. J., Thornyhurst, \$32.....	38 67
Browning, Thos., Thornyhurst, \$27 ; Buchanan, Jno., Florence, \$107.41.....	134 41
Burk, J. D., Amherstburg, \$112 ; Cadotte, Peter, Chatham, \$80.75.....	192 75
Caldwell, J. M., Amherstburg, \$17 ; Cameron, Jno., Chatham, \$103.25.....	120 25
Campbell, Dan, Old Gulf Road, \$3.33 ; Campbell, Malcolm, Ridgetown, \$10.12.....	13 45
Campbell, Patrick, Lawrence Sta., \$16.05 ; Campbell, Thos., Chatham, \$103.17.....	119 22
Carpenter, Jno., jeune, Sombra, \$27.33 ; Carron, Edwin, Dover-S., \$36.25.....	63 58
Carron, J. M., Dover-S., \$91.83 ; Charbonneau, Adol., Dover-S., \$26.33.....	118 16
Charteris, F. W., Chatham, \$248.50 ; Chisholm, James, Greendale, \$3.33.....	251 83
Clarkson, Jno., Chatham, \$77.33 ; Corby, Thos., Oungah, \$115.50.....	192 83
Cragg, Sam., Dresden, \$30.45 ; Crawford, Geo., Baldoon, \$42.....	72 45
Cunningham, Henry, Dresden, \$6.50 ; Dagneau, Henry, Chatham, \$165.....	171 50
Deslippe, Henry, Harrow, \$55.83 ; Devin, Mary, aînée, Sombra, \$28.....	83 83
Devin, Mary, jeune, Sombra, \$43.50 ; Dorsey, Robt., township de Malden, \$63.25.....	106 75
Dowler, Wm. A., Amherstburg, \$38 ; Doyle, Michael, Doyle, \$125.75.....	163 75
Dunlop, Jas., Baldoon, \$11 ; Durham, Alonzo, Amherstburg, \$2.....	13 00
Ellis, Nelson, Thamesville, \$19.25 ; Faubert, David, Chatham, \$40.67.....	59 92
Faubert, Théo., Dover-S., \$43.08 ; Faubert, Wm., Dover-S., \$28.....	71 08
Fisher, Geo., Morpeth, \$106.26 ; Fitch, Culver, Kingsville, \$2.....	108 26
Fleming, J. N., Chatham, \$103.33 ; Fletcher, Jno. C., Melbourne, \$105.53.....	208 86
Fraser, J. H., Saint-André, \$10 ; Fraser, Simon, Amherstburg, \$32.....	42 00
Freeman, R. G., Leamington, \$58.92 ; Gallippo, Robt., Kent-Bridge, \$24.....	82 92
Galt, Wm., Amherstburg, \$78.50 ; Gasco, Richard, Amherstburg, \$3.....	81 50
Gollogly, Michael, Port-Lambton, \$30 ; Gordon, Alex., Baldoon, \$133.....	163 00
Graham, Alex., Kingsville, \$9.33 ; Hamilton, Jno., Amherstburg, \$114.75.....	124 13
Harmon, Geo., Amherstburg, \$10 ; Harper, Wm., Oldfield, \$127.84.....	137 84
Harris, Wm., Meadowvale, \$3 ; Hea, Edwin, Chatham, \$84.75.....	87 75
Hedrick, G. H., Amherstburg, \$39.67 ; Herrington, Benj., Oldfield, \$44.17.....	83 84
Hillman, Wm., Glencoe, \$55.11 ; Honor, Edw., Amherstburg, \$130.67.....	185 78
Houston, Jno., Chatham, \$217.66 ; Howard, Edwin, Windsor, \$82.66.....	300 32
Huchins, Silas, Amherstburg, \$93.33 ; Hyat, Jno., Baldoon, \$54.50.....	147 83
Irwin, W. R., Chatham, \$131.58 ; Janisse, C. A., Windsor, \$86.75.....	218 33
Jasperson, Geo., Kingsville, \$11.66 ; Jolly, Jno., Yarmouth, \$46.12.....	57 78
Kairns, Jno., Saint-Thomas, \$16.50 ; Kendall, Jessie, B.P. de Thornclyff, \$14.87.....	31 37
Kennedy, Geo., Baldoon, \$38 ; King, Alex., Dover-S., \$74.....	112 00
King, Chas., Chatham, \$132.50 ; King, J. A., Dover-S., \$169.58.....	302 08
King, J. J., Chatham, \$76.33 ; King, Thos., Dover-S., \$50.87.....	127 20
Larabie, James, Ouvry, \$30.50 ; Larabie, Frank, Amherstburg, \$59.58.....	90 08
Larabie, Geo., Amherstburg, \$19.67 ; Lamb, W. A., Dover-Centre, \$19.50.....	39 17
Lauzon, Théo., Dover-S., \$18.83 ; Lawrence, M. J., Wallaceburg, \$36.33.....	55 16
Lewis, Fred, Mitchell's-Bay, \$38.50 ; Lewis, Joseph, Mitchell's-Bay, \$151.50.....	190 00
Lockwood, James, Melbourne, \$60.33 ; Lockwood, Warren, Mayfair, \$36.83.....	97 16
Malott, Ezra, Kingsville, \$2.67 ; Mallot, Leo., Kingsville, \$2.33.....	5 00
Martin, James, Barrie, \$15 ; Martin, Peter, Baldoon, \$96.50.....	111 50
Miller, Edw., Thamesville, \$72.05 ; Mitchell, Alex., \$22.....	94 05
Moodie, Wm., Chatham, \$153.08 ; Moody, Wm., B.P. de Fairbank, \$45.25.....	198 33
Morgan, J. H., B.P. de Gordon, \$15 ; Murphy, James, Whitebread, \$13.....	28 00
Murphy, W. J., Wilksport, \$100.50 ; McBrayne, Alex., Saint-Thomas, \$20.34.....	120 84
McCrae, Jno., Kingsville, \$21.50 ; McEachran, Joseph, Mull, \$33.33.....	54 83
McGarvin, Pat., Chatham, \$143.33 ; McGee, Alex., township de Malden, \$277.91.....	421 24
McInnes, D. H., Cap-George, \$10 ; McLean, Duncan, Mayfair, \$130.07.....	140 07
McNeill et Campbell, Melbourne, \$20.66 ; McPherson, J. D., McCara's-Brook, \$3.33.....	23 99
McRitchie, Alex., aîné, B.P. de Morpeth, \$12 ; McRitchie, James, B.P. de Morpeth, \$37.75.....	49 75
Nigle, Alvin, Kingsville, \$22.47 ; Newsham, Thos., Chatham, \$84.84.....	107 31
O'Leary, Albano, Port-Lambton, \$198.50 ; O'Leary, Chas., Pointe-Lambton, \$85.50.....	284 00
Paré, Joseph, Kingsville, \$25.50 ; Peel, Jno., Chatham, \$138.04.....	163 54
Powell, Lewis, Kingsville, \$50.33 ; Robidoux, Jos., Amherstburg, \$3.33.....	53 66
A reporter .....	40,906 60

## Quarantaine des bestiaux—Suite.

	\$ c.
Report .....	40,906 60
<i>Ontario—Fin.</i>	
Indemnités pour animaux abattus— <i>Fin.</i>	
Robidoux, Noé, Amherstburg, \$21.33; Robinson, Jas., Oungah, \$3.....	24 33
Robertson, Peter, B.P. de Harwick, \$64.83; Scott, J. L., Chatham, \$129.42.....	194 25
Shaw, Thos., Wallaceburg, \$98.12; Sherman, Geo., Kingsville, \$5.....	103 12
Shurle, W. J., B.P. de Paquette, \$97.25; Skelhorn, Jas., B.P. de Todmorden, \$69.83.....	167 08
Sly, Sam., Chatham, \$110.25; Smith, Geo., Florence, \$138.75.....	249 00
Smith, Wm., Warwick, \$22.50; Snider, W. K., Sombra, \$75.50.....	98 00
Soutar, Frank, Chatham, \$123.50; Sparkham, Frères, Morpeth, \$76.20.....	199 70
Stephenson, Wm., Chatham, \$34; Stover, E. L., Chatham, \$72.....	106 00
Stover, James, Chatham, \$96; Styles, Isaac, Talbotville, \$4.....	100 00
Syer et Mayhew, Thamesville, \$8.75; Terry, C. F., Chatham, \$75.....	83 75
Thibodeau, Wm., Chatham, \$137.17; Tinney, Agnes, Chatham, \$88.17.....	225 34
Toll, Chas., Ouvry, \$79.50; Toll, Malcolm, Ouvry, \$63.....	142 50
Tomsett, Thos., B.P. de Deer-Park, \$36.83; Trotter, Wm., Baldoon, \$147.....	183 83
Ulch, Jno., Kingsville, \$28.13; Vye, Wm., Sombra, \$29.67.....	57 80
Wade, B. J., Talbotville, \$1; Walters, W. A., Morpeth, \$82.33.....	83 33
Washington, Henry, Kingsville, \$11.66; Wigle, Angus, Kingsville, \$52.16.....	63 82
Wigle, Byron, Kingsville, \$72.91; Wigle, Jacob, Kingsville, \$5.35.....	78 26
Workman, Jno., Sombra, \$279; Zott, Joseph, Chatham, \$57.....	336 00
<i>Manitoba (\$1,179.41).</i>	
Emerson—	
P. A. Robinson, inspecteur, 1 an, \$500; H. Abbott, c. nciere, 365 j. à \$1.....	865 00
Abbot, H., louage de cheval, 4 j., \$4; 400 liv. nourriture, \$3.50.....	7 50
Aimé, Chas., 200 liv. nourriture, \$1.75; Burdett, R., télégramme, \$1.10.....	2 85
Badgley, Jos. A., pin blanc, 1,812 pds à \$27; pin, 1,203 pds à \$19; bois carré, 630 pds à \$21; bois de construction, 285 pds à \$28; bois en grume, 1,395 pds à \$17; côtés en cèdre rouge, 408 pds à \$25; divers, \$6.85.....	133 76
Hamilton, S. A., serrures et poignées, \$4.60; clous, 100 liv. à 4c., 80 liv. à 5c.; divers, \$1.20.....	13 80
Longmuir, W., ouvrage de charpentier à Dufferin, 5½ j. à \$2.....	11 00
Metcalfe, Jas., conduire des animaux, \$2; Vanwhort, J. H., char. avec des chev., \$12.75.....	14 75
Sherbino, John, ouvrage de charpentier, 11 j. à \$3.....	33 00
Smith, Alex., ouvrage de charpentier, 12 j. à \$3.....	36 00
Williams, D., ouvrage de charpentier à Dufferin, 5½ j. à \$2.50.....	13 75
Young, M., Manitou, inspection en août '97, 2 j. à \$8; dépenses, \$0.50.....	22 50
Remboursé en 1898-99.....	25 50
<i>Territoires du Nord-Ouest (\$2,997.08).</i>	
Pasteur Vaccine Co., Chicago, 25 c. c. malléine conc. fournis à la P. à C. du N.-O.....	22 50
Thorburn et Fils, Broadview, frais d'enterrement d'animaux abattus.....	5 60
Police à C. du N.-O., détaillé dans la Partie M.....	2,968 98
<i>Colombie-Britannique (\$1,714.60).</i>	
Rossland—	
J. A. Armstrong, inspecteur, 28 déc. au 30 juin '98 à \$100 par mois.....	612 90
" " frais de voyage au 16 juin '98.....	396 10
Catlett, C., construction de hangar, 12 x 60 avec plancher de 2-pcs, \$60; plate-forme pour nourrir les animaux, \$30; charriage, etc., \$17.50.....	107 50
Dalglish, W. D., détruire des animaux, etc., 26 à \$2.....	52 00
Hill, Wallace, travail pour désinfecter la maison, 4½ j.....	11 25
Martin, Frères, 2 broses, \$1.50; râteau, 75c.....	2 25
McKenzie, Geo. F., abattage de porcs, désinfection de la porcherie, etc., 5 j.....	12 50
McLean et Morrow, acide carbolique, 18½ liv.....	18 50
Pasteur Vaccine Co., Chicago, 3 c. c. malléine conc. fournie à l'inspecteur.....	3 38
Rossland W. & Transfer Co., 18 sacs de chaux, \$15.75; transport, \$4.....	19 75
Blanchard, M. G., Victoria, inspection, \$236.47, moins avance de \$150, \$86.47; commission de 5 p. 100 pour vendre du foin à la station de quarantaine, \$7.....	93 47
Pasteur Vaccine Co., 5 c. c. malléine conc. fournie à l'inspecteur à Greenwood.....	5 00
Rithet, R. P., et Cie, Victoria, loyer de station de quar. des porcs, quai extérieur, pour 1897.....	100 00
Victoria Transfer Co., loyer de station de quarantaine des bestiaux, 6 m. au 7 oct. '97, \$240; couper du foin, \$40.....	280 00
<i>Dépenses générales (\$183.73).</i>	
Cie de messag. Dom., frais, 35c.; McMillan, L. J. A., traduction de bulletin, \$9.90.....	10 25
Bate, C. W., ministère des D., Ottawa, voyage à Chatham, Ont., en sept. '97.....	51 75
Lucius et Brüning, Allemagne, 500 ccm. tuberculine.....	35 80
A reporter.....	49,391 60

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Quarantaine des bestiaux—Suite.

	\$ c.
Report.....	49,391 60
<i>Dépenses générales—Fin.</i>	
Richardson, A. E., Saginaw, Mich. remboursement d'hon. d'inspection.....	3 00
Compte de l'imprimeur de la reine, \$38.17; fournitures du bur. de la papeterie, \$44.76.....	82 93
	49,477 53
MOINS—Remboursé par les chemins de fer, \$1,322.10; ventes, \$143.75.....	1,465 85
	48,011 68
MOINS—Porté au compte de la Tuberculose (Page B—62), \$2,208.29; gale des moutons, etc. (Page B—59), \$7,244.35.....	9,452 64
	38,559 04
<b>Gale des moutons et choléra des porcs.</b>	
<i>Nouveau-Brunswick.</i>	
J. H. Frink, inspecteur, frais de voyage, co. de Victoria, en avril '98.....	28 85
<i>Ontario (\$1,740.44).</i>	
Brown, Arthur, Sarnia, frais de voyage en mars '98.....	3 95
Donahoe, John R., St. Thomas, services au 23 mai '98, 3 visites à \$2, 2 à \$2.50, 1 à \$3.50, 1 à \$3, 38 à \$5; louage de voiture, \$117; dépenses, \$17.50.....	348 00
Fry, H. W., Dunnville, ½ journée de services et dépenses en avril '98.....	4 00
Henderson, D., Glencoe, inspection, 3 visites à \$2.50, 1 à \$5; louage de cheval, \$7.50.....	20 00
James, A. E., Ottawa, inspection, 3 j. à \$5; dépenses, \$7.70.....	22 70
Kime, Jos., Chatham, services, juin '98, \$50; dépenses, \$99.45.....	149 45
Lloyd, T. H., Newmarket, inspection en janv. et mars, 9 j. à \$5; louage de cheval, \$13.50.....	58 50
Mole, Wm., Toronto, inspection, au 21 mai '98, 11 visites à \$5; dépenses, \$10.50.....	65 50
Orchard, Geo. W., Windsor, services, juin '98, \$41.74; dépenses, \$20.60.....	62 34
Perdue, M. B., Kingsville, services, juin '98, \$100; dépenses, \$36.05.....	136 05
Stevenson, J. A., Ridgetown, inspection en février '98, 2 visites à \$5; dépenses, \$4.06.....	14 06
Tennant, J. H., London, inspection en mai '98, 1 visite à \$4; dépenses, \$2.....	6 00
Thorne, J. R., Wallaceburg, services, juin '98, \$50; dépenses, \$61.10.....	111 10
Indemnité pour animaux abattus (\$738.79)—	
Amlin, Peter, Harrow, \$6; Ball, David, Chatham, \$42.75.....	48 75
Brown, Mark, Tp. King, \$40; Custer, James, Cairo, \$45.66.....	85 66
Dubé, Chas., Amherstburg, \$46.25; Harper, Calvert, Oldfield, \$82.....	128 25
Lane, Albert, Whitebread, \$9.33; Lane, Richard, Chatham, \$115.92.....	125 25
Lewis, H. O., Amherstburg, \$9; McVey, John, St. Thomas, \$59.63.....	68 63
O'Meara, Wm., Wallaceburg, \$116; Ong, Benj., Amherstburg, \$67.08.....	183 08
Ritchie, Michael, Doyle's, \$25.17; Robinson, S. H., Leamington, \$34.....	59 17
Saunders, Leonard, Amherstburg, \$17.50; Thibaudeau, Wm., Chatham, \$22.50.....	40 00
<i>Manitoba.</i>	
Little, Chas., Winnipeg, inspection, au 14 juin, '98, 4½ j. à \$5; dépenses, \$16.20.....	38 70
<i>Colombie-Britannique</i>	
Indemnités pour animaux abattus: Jung Quan, \$48.45; C. Catlett, Rossland, \$1,807, moins \$1,207 payés en 1898-99.....	648 45
	2,456 44
Détaillé sous le titre Quarantaine des bestiaux..... (Page B—59)	7,244 35
	9,700 79
<b>Prévention de la tuberculose chez les bêtes à cornes au Canada.</b>	
<i>Nouvelle-Ecosse (\$464.11).</i>	
Chalmers, Thos., Truro: inspection, 16-18 octobre, 2½ j. à \$5; louage de cheval, \$3; 29 oct., divers frais de voyage, \$3.95.....	19 45
Chipman, B. W., Halifax: dépenses d'évaluation de bêtes à cornes à Maitland.....	17 35
Hall, F. G., Amherst: examen de bêtes à cornes à la ferme expérimentale de Nappan, \$40; diverses inspections, 4 à \$5; dépenses, \$15.....	75 00
Henry, C. M., Antigonish: chaux, 4 boiss. à 80c.; acide carbolique, \$4.....	7 20
Jakeman, Wm., Halifax: examen de bêtes à cornes à la ferme expérimentale de Nappan, \$25; diverses inspections, 35 j. à \$5, frais de voyage, \$145.11.....	345 11
A reporter.....	464 11

<b>Prévention de la tuberculose chez les bêtes à cornes au Canada—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		464 11
<i>Nouveau-Brunswick (\$309.18).</i>		
Frink, J. H., Saint-Jean : inspection, 9 j. à \$5 ; frais de voyage, \$28.07.....		73 07
McCuaig, D., Moncton : inspection, 2 j. à \$5 ; dépenses, 76c.....		10 76
Indemnité pour animaux abattus— A. C. Fairweather, Rothesay .....		225 35
<i>Ile du Prince-Edouard (\$384.37).</i>		
McDonald, Jas., Summerside : inspection, 19-23 nov., 6 j. à \$5 ; dépenses, \$15.....		45 00
Leekie, A. A., Charlottetown : inspection, 11½ j. à \$5 ; dépenses, \$52.66.....		110 16
Pethick, W. H., Central Bedeque : inspection, au 26 avril '98, 21½ j. à \$5 ; services, mai et juin '98, \$41.66 ; dépenses, \$55.05.....		204 21
Indemnité pour animaux abattus— Frank Glydon, Margate .....		25 00
<i>Québec (\$1,205.53).</i>		
Denis, C. A., Station de Richmond : inspection, 1 j. à \$5 ; dépenses, \$17.....		22 00
Hall, A. H., Québec : inspection, 1er fév. au 28 juin '98, 65 j. à \$5 ; dépenses, \$185.79.....		510 79
Tellier, J. A., St-Hyacinthe : inspection, 3 janv. au 24 fév. '97, 16 j. à \$5 ; dépenses, \$12.76...		92 76
Indemnité pour animaux abattus— N. N. Vincent, St-Armand-Centre .....		579 98
<i>Ontario (\$2,693.20).</i>		
Auger, M., Toronto : frais de voyage, inspection en août '97.....		33 00
Boulter, S. E., Niagara-Falls : inspection, 29 mars au 9 juin '98, 28 j. à \$5 ; dépenses, \$15.....		155 00
Broad, W. F., Lindsay : inspection, avril et mai '98, 8 j. à \$5 ; dépenses, \$24.....		64 00
Campbell, A. B., Berlin : inspection, 29 déc. au 2 août '98, 15½ j. à \$5 ; dépenses, \$24.50.....		102 00
Colgan, Robt., Ste-Catherine : inspection en déc. '97, 2 j. à \$5 ; dépenses, \$6.....		16 00
Coutts, J. J., Galt : examen de bêtes à cornes, 18-19 oct. '97, 2 j. à \$5 ; dépenses, \$2.....		12 00
Fisher, Fred., Carleton-Place : examen de bêtes à cornes, 10 janv. au 29 juin '98, 8 têtes, \$12 ; 20 j. à \$5 ; dépenses, \$36.....		148 00
Fry, H. W., Dunnville : exa. de bêtes à cornes au 4 juin '98, 6½ j. à \$5 ; dépenses, \$18.50.....		51 00
Grant, R. B., Paisley : examen, 11 et 12 fév. '98, 2 j. à \$5 ; dépenses, \$2.55.....		12 55
James, A. E., Ottawa : examen de bêtes à cornes, 29 oct. au 22 juin, 9 examens, \$76, 2 j. à \$5, 37 j. à \$6, 2 j. à \$8 ; dépenses, \$84.....		408 00
James et Perley, Ottawa : 500 étiquettes, \$12.50 ; examen de bêtes à cornes, 16 nov. au 5 janv. 33 j., \$464 ; abattage de bêtes à cornes, \$20 ; diverses dépenses, \$4.....		500 50
Johnston, John C., Chesley : examen de bêtes à cornes, janv. '98, 4 j. à \$5 ; dépenses, \$5.....		25 00
Johnston, Thos., Peterborough : inspection, 23 mai, ½ j., \$2.50 ; dépenses, \$1.50.....		4 00
Lloyd, T. H., Newmarket : inspection, oct. et fév., 4 j. à \$5 ; dépenses, \$6.....		26 00
Mayhew, James, Cookstown : examen, juin et août '96, 3 à \$10 ; dépenses, \$4.50.....		34 50
Mole, Wm., Toronto : services et dépenses en mai '98, \$49.50 ; avance de \$50 dont il faudra rendre compte.....		99 50
Mowbray, J. A., Oshawa : exa. de bê. à cornes, 15 mai au 21 juin '98, 16 j. à \$5 ; dépenses, \$32.....		112 00
McMurtry, J. C., Arnprior : examen de bêtes à cornes, 30 sept. au 26 mai '98, 73 j. à \$5 ; service de cheval, 50 j. à \$1.50.....		440 00
Nixon, H., Dundalk : inspection, 3 et 17 sept. '97, 2 j. à \$4.....		8 00
Oliver, E. C., Stayner : inspection de bêtes à cornes, 25 et 26 nov. et 5 janv., 3 j.....		20 00
Ottewell, J. P., Flesherton : inspection, 17 sept. '96, 1 j.....		4 00
Perdue, M. B., Kingsville : frais de voyage d'inspection en nov. '97.....		57 30
Perley, Herbert S., Ottawa : exa. de bê. à cor., 27 avril au 14 mai '98, 6 j. à \$6 ; dépenses, \$12.....		48 00
Purvis, Thos., Belleville : examen de bêtes à cornes, 3-5 janv., 2½ j. à \$5 ; dépenses, \$3.20 ; moins \$3 pour tuberculine.....		12 70
Shoultz, W. A., Gladstone : services d'inspection, 24 mars au 15 juin '98, 23½ j. à \$5 ; dépenses, \$60.65.....		178 15
Smith, Chas. L., Brantford : inspection, au 23 fév., 4 j. à \$5 ; louage de cheval, \$5.....		25 00
Thomson, J., Orillia : inspection, au 6 juin '98, 7 j. à \$5 ; dépenses, \$2.....		37 00
Young, Robt., Bowmanville : exa. de bêtes à cornes, 16 déc. au 7 juin, 7 j. à \$5 ; dépenses, \$5. Indemnités pour bêtes à cornes abatués— Miller, Stewart, Peterborough, \$20 ; Willis, Wm., Newmarket, \$20.....		40 00
<i>Manitoba (\$59).</i>		
Coxe, S. A., Brandon : examen de bêtes à cornes, nov. et déc., 32 à \$1 ; divers, \$2.....		34 00
Little, Chas., Winnipeg, exa. de bêtes à cornes en mai '98, 3 j. à \$5 ; louage de cheval, \$10.....		25 00
A reporter .....		5,115 39

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Prévention de la tuberculose chez les animaux au Canada—Suite.

	S. c.
Report.....	5,115 39
<i>Colombie-Britannique (\$336.30).</i>	
Blanchard, M. G., Victoria : examen d'un veau en janvier '98.....	6 00
Christie, J., Greenwood City : services prof. en mai '98, 4 j., \$30; dépenses, \$6.25.....	36 25
Gibbon, Johnson, Vancouver : services prof. en déc. '97, 4 j., \$20; dépenses, \$15.05.....	35 05
Hickingbottom, R., Rossland : inspection, ct. et nov. '97, 37 j. à 7.....	259 00
<i>Dépenses générales (\$5,732.25).</i>	
Adami, Prof. J. G., Montréal, bactériologiste, 1er déc. au 30 juin à \$1,000.....	583 35
Daubigny, Victor, Montréal, inspecteur, 15-30 nov., 1er janv. au 30 juin à \$500.....	270 87
Frais de voyage et divers déboursés au 23 avril '98.....	150 50
Hulburt, H. S., Outremont, services, 7 j. à \$5, 24 nov. au 30 juin à \$50 par m.....	396 66
Frais de voyage et divers déboursés au 27 juin '98.....	90 40
Martin, C. F., Montréal, aide, 7 m. au 30 juin '98 à \$500.....	291 70
Frais de voyage et divers déboursés au 30 juin '98.....	107 65
Moore, A. E., Montréal, inspecteur voyageur, 6 m. au 30 juin '98 à \$1,000.....	500 02
Frais de voyage et divers déboursés au 28 mai '98.....	713 37
McEachern, D., inspecteur en chef, louage de voiture en nov. et déc., \$29; frais de voyage en Europe en mars '98, \$228.70.....	257 70
Berigan, John, Ottawa : 1,870 liv. mousse.....	9 82
Borbridge, S. et H., Ottawa : licous en cuir rouge, 10 à 75c.....	7 50
Cie de messagerie Canadienne, messagerie, \$4.65; ch. de f. C. P., \$23.42.....	28 07
Chapman, J. H., Montréal; thermomètres, 2 à \$1.25, 1½ douz., \$20.25; seringues à sérum, 4 à \$3; aiguilles hypoder., 4, \$2; 2 ciseaux, \$2; seringue en cuir, \$1.75; couteau, \$1.85; 1 douz. prs gants en caoutchouc, \$17.50; divers, \$3.95.....	63 80
Cie de messagerie Dom., frais, \$1.45; Cie de transport d'Ottawa, charriage, 75c.....	2 26
Eimer et Amend, New-York : centrifuge électrique de Purdy, au complet.....	35 55
Haldane et Cie, Ottawa : pour annonce sur la Liste des prix de l'exposition du Canada Central.....	25 00
Hunting, Wm., Chelsea, S. W. : services de vétérinaire au 31 déc. '97.....	30 66
Lucius et Bruning, Allemagne : 2,000 c. cm. tuberculine.....	143 25
Mulford, H. K. Cie, Philadelphie : tuberculine, 500 doses, \$29.70; seringue, \$2.50.....	32 20
McCrae, D., services dans N.-B. et N.-E. à des assemblées publiques, etc., 28 sept. au 7 oct., et 29 déc. au 4 mars, 77 j. à \$5; frais de voyage, \$155.93.....	540 93
Paterson et Foster, Montréal : bouteilles stérilisées, 1 grosse, \$3; coton, 40c.....	8 40
Parke, Davis et Cie, Walkerville : tuberculine, 964 doses.....	46 30
Pasteur Vaccine Co., Ltd., Chicago : 62½ c. c. conc. malléine.....	54 37
Playter, Dr Ed., Ottawa : services médic., \$10; pour brochure sur l'hygiène des anim., \$500.....	510 00
Sandreuter et Waters, Montréal : 23 c. cm. tuberculine.....	12 65
Saunders, W. E. et Cie, London : tuberculine, 166 doses à 7c.; 18 bouteilles cinq c. c. à 75c.....	25 12
Skinner, J. et Cie, Ottawa, bouchons, 50c.; Spackman et Archibald, Montréal, nettoyage du clavigraphe, etc., \$4.35.....	4 85
Whitall, Tatum et Cie, New-York : bouteilles et bouchons en caoutchouc.....	11 97
Frais de voyage de A. L. Jarvis, sec. du ministère, à Toronto et Montréal en déc. '97.....	42 85
Distrib. de brochures sur la tuberculose à la ferme expér., Ottawa, en nov. et déc. '97 (\$92.75)	
Bélangier, Arthur, 26 j. à \$1.12½; Ferguson, Wm., 10 j. à \$1.12½.....	40 50
Fixter, Henry, 9½ j. à \$1.12½; Nothnagel, B., 9 j. à \$1.12½.....	21 00
Killeen, Jas., commis de poste, 25 j. à \$1.25.....	31 25
Compte de l'imprimeur de la reine pour impression de formules, bulletins, etc.....	530 22
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures de papeterie.....	111 57
<i>Station expérimentale d'Outremont (\$2,049.44).</i>	
Burns, M., diff. fournitures de ferronnerie, \$9.43; Bowman et Corcoran, divers, 54c.....	9 97
Armand, David, services, 21 déc. au 28 fév. à \$12 par m., mars, \$18, 3 m. au 30 juin à \$25.....	121 25
Cusson, Z., toit en fer noir et 2 aérateurs, 2,242 6 liv. à 3½c.; divers ouvrages de plomberie et fournitures, \$32.44.....	116 54
Dominion Disinfectant Co., 1 gal. créosine.....	2 00
Dufresne, C., jeune, et Frère : bois de construct. en pin, 4,375 pds à \$10 par M., 5,268 pds à \$11, 9,770 pds à \$12, 9,500 pds à \$15, 210 pds à \$25, 27 pds à \$30, 50 pcs. à 6c., 30 pcs à 15c.; épipette, 1,560 pds à \$27, 1,000 pds à \$20, 468 pds à \$9; épipette rouge, 335 pds l. à 8½c.; sciure de bois, 6 charges à \$2.25; charriage, 14 charges à \$1.50, 17 charges à 75c.....	517 07
Fletcher, Crank, charrier du gravier et des pierres, 24 charges à 50c.; ouvrage divers, \$1.50.....	13 50
Hart, Geo. F., charbon, 9,509 liv. à \$5.75 ja tonne; mise en sacs, \$1.....	28 36
Hogg, W. L., paille, 10,990 liv. à \$6 la tonne; foin, 37,390 liv. à \$13; son, 2,110 liv. à \$13, 10,350 liv. à \$16; 1 sac d'avoine, \$1.....	373 75
Lyman, Fils et Cie, 2 thermomètres, \$2.70; Philbin, M., divers, \$2.10.....	4 80
Ogilvie, W. W., 1 tonne de son, \$12.50; moulée, 5 sacs à 85c.; déchets, 5 sacs à 75c.; div., \$1.30.....	21 80
Prowse, Geo. R., 1 poêle, \$8; 1 poêle et montage, \$10.20; pompe et montage, \$14.35; seaux en fer galvanisé, 6 à 30c., 10 à 40c.; plats à lait, 8 à 40c.; 1 douz. seaux en ferblanc, \$2.25; 2 bassins, \$1.70; panier en fil métallique, \$1; 2 lampes, \$1.50; divers, \$38.43.....	86 43
A reporter.....	12,479 14

<b>Prévention de la tuberculose chez les animaux au Canada—Suite.</b>		\$	c.
Report.....		12,479	41
<i>Station expérimentale d'Outremont—Suite.</i>			
Reid, H. G., faire des clôtures, enclos, hangars, cages et autres accessoires nécessaires, 20 nov. au 14 déc. '97, main-d'œuvre fournie, 1,001 hrs à 20c. ; construction d'une grange, \$200 ; brouette et chaises, \$5 ; ouvrage divers, \$61.66 .....		466	86
Reid, Chas., veau, \$3 ; Sheridan, Jno., New-York, 36 cochons d'Inde, *\$24.30 .....		27	30
Scott, Jas. et Cie, foin, 6,725 liv. à 60c. le qtl. ; paille, 1,069 liv. à 30c ; sac de sel, 50c ; charriage, \$3.75 .....		47	81
Strachan, Mme D., pain, 40 à 16c., 42½ à 20c .....		14	90
Tremblay, F., châssis, 7 à 80c., 4 à 75c. 1 à \$3.25 ; portes, 3 à \$2.50, 3 à \$2 ; sciure de bois, 3 charges à \$2, 3 charges à \$2.25 ; divers, \$2.81 .....		40	91
Tunnoch, Wm., services à la station, 8 j. à \$1.66 .....		13	28
Walker, Jas. et Cie, clous ronds, 2 barillets, \$2, 2 à \$2.05, 4 à \$2.10 ; papier goudronné, 10 roul. à 45c. ; clôture en fil de f. galv., 22 vgs à 75c. ; pentures, 22 prs à 18c. ; pentures, 10 prs à 30c. ; crochets carrés, 54 à 10c. ; bandelettes, 75 pds at 7c. ; fournitures div., \$42.19 .....		97	30
Wallace, Thos., 2 brls choux, \$2.75 ; carottes, 1 tonne à \$10, 2 brls à \$1.50 ; divers, \$2.05 ; enlèvement de glace, etc., \$5.50 ; loyer du terrain, 6 mois au 30 avril '98, \$7.50 .....		30	80
Whitehead, E. A., prime sur \$800 d'assurance sur la station, 36 mois à partir du 4 déc. '97 .....		12	00
Diverses menues dépenses, essuie-mains, allumettes, etc .....		2	81
		13,233	38
MOINS—Ventes de tuberculine .....		111	36
		13,122	02
Détaillé sous le titre Quarantaine des bestiaux .....	(Page B—59)	2,208	29
		15,330	31
<b>Divers.</b>			
Gratification de 2 mois d'appointements payée à la veuve de feu Geo. H. Lemaître, un commis du ministère de l'agriculture .....		50	00

Statistiques criminelles: Doubles paiements.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 4 novembre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 11673 est pour paiement de \$1.64 à James Hall, de Merriton, Ont., pour un état des sentences rendues en rapport avec la compilation des statistiques criminelles. Ce compte est payé de nouveau par le chèque n° 11917. Veuillez bien, aussitôt que possible, obtenir le remboursement de ce double paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL A.G.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 4 novembre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 11674 est pour paiement fait à Henry Langford, du Portage-du-Rat, On., pour un état des sentences rendues en rapport avec la compilation des statistiques criminelles. Un second paiement du même compte a été fait par le chèque n° 11918. Veuillez bien, aussitôt que possible, faire opérer le remboursement de ce double paiement, et expliquer la raison de ce qui est arrivé ainsi que de l'autre double paiement sur lequel j'ai attiré votre attention dans mon autre lettre datée ce jour.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 9 novembre 1898.

MONSIEUR,—Je dois attirer votre attention sur le chèque n° 11891, fait pour solder le compte se montant à \$10.74 de Wm A. McDougall, greffier de la cour de police, Moncton, pour la préparation d'un état des sentences rendues jusqu'au 30 septembre 1897, en rapport avec la compilation des statistiques criminelles. Il semblerait qu'on l'a déjà payé au moyen du chèque n° 11586 pour ce même rapport, bien que les montants ne soient pas les mêmes dans les deux cas. Veuillez expliquer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 21 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de vos deux lettres du 4 du présent mois et de celle du 9, au sujet des comptes relatifs aux statistiques criminelles et dont il aurait été fait double paiement.

Quant à celle du 4 relative aux chèques n°s 11674 et 11918, tous deux émis pour solde d'un même compte, l'assistant comptable donne pour explication que le compte a été présenté deux fois à son bureau, muni du certificat de M. Saint-Denis, de la division des statistiques, et qui examine ces comptes, que, la deuxième fois, il a annulé le compte, mais que plus tard, pour une cause ou une autre, il prépara un second chèque. Le compte de M. Langford pour cette année est de \$2.25, dont sera déduite la somme de \$2.05 du double paiement.

Quant à votre lettre du 4 relative aux chèques 11673 et 11917, en faveur de James Hall, de Merriton, Ont., dans ce cas également M. Saint-Denis a certifié deux comptes, et l'on ne s'est pas aperçu de l'erreur dans le bureau du comptable. Il est dû à M. Hall pour ses rapports de cette année une somme de \$1.70 de laquelle sera déduite le montant de \$1.64.

Re votre lettre du 9 relative aux chèques 11981 et 11586, en faveur de Wm A. McDougall, greffier de la cour de police, Moncton, l'explication donnée dans les deux cas précédents s'applique à celui-ci. Relativement à la différence entre les montants des comptes, M. Saint-Denis m'écrit ce qui suit :—

“ Le 20 novembre 1897, nous avons reçu le rapport des statistiques criminelles préparé par M. McDougall. Le compte a été certifié le 24 du même mois. Mais en compilant son rapport, nous avons trouvé qu'il exigeait quelques changements et nous l'avons renvoyé pour être corrigé. Dans l'intervalle, par suite d'inadvertance de la part de l'un des commis, le compte, avec beaucoup d'autres, a été présenté pour paiement, et lorsque le rapport corrigé est revenu un second compte a été présenté et payé.”

Le montant surpayé à M. McDougall sera déduit de son compte de l'année courante.

Je vous renvoie ci-inclus les pièces justificatives.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.A.

## Comptes de l'exposition territoriale du Nord-Ouest: Duplication de paiements.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 4 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai à attirer votre attention sur les chèques nos 13191 et 13192, paiements faits à L. C. Rodgers, pour le compte de Jos. Jackson, en vertu du pouvoir de procuration fait par ce dernier. Une partie des comptes soldés par ces chèques sont des comptes de G. A. Jackson et non de Jos. Jackson, savoir, \$63.50, \$61.43, \$70 et \$9.79, soit un total de \$204.72. La balance des comptes se monte à \$284.72. Le premier de ces derniers comptes s'élève à \$37.50, et cet item fait partie d'un compte subséquent de \$165.22. J'ai attiré votre attention sur ce point dans ma lettre du 19 juillet 1897. Néanmoins votre département a payé ces deux comptes en plein. Veuillez bien me fournir des explications et déclarer pourquoi le montant total des comptes a été payé à Jos. Jackson, ou plutôt à son procureur.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 14 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai dûment reçu votre lettre du 4 de ce mois touchant les chèques nos 13191 et 13192, paiements faits à L. C. Rodgers pour le compte de Jos. Jackson en vertu d'un pouvoir de procuration, et déclarant qu'une partie des comptes soldés par ces chèques sont des comptes au nom de G. A. Jackson, et non de Jos. Jackson.

J'ai commencé une enquête complète à ce sujet en vue d'être en état de vous fournir une explication complète, mais pour arriver à ce résultat je trouve qu'il m'est nécessaire de pousser mes recherches plus loin.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.A.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 décembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 14 novembre re comptes de Jackson, dépenses de l'exposition territoriale, veuillez me laisser savoir aussitôt que possible les recherches subséquentes faites par votre département dans cette affaire, et les renseignements obtenus.

Il semblerait que dans la somme de \$489.44 payée à Jos. Jackson, par l'intermédiaire de son procureur, L. C. Rodgers, \$324.20 constituent une duplication de paiement, comme suit :—

Comptes de G. A. Jackson.....	\$204 72
Item entré deux fois.....	37 50
Item entré deux fois.....	80 00
Compte de S. S. Dickson.....	2 00
	\$324 42

et qu'il n'y avait que \$165.22 dus à Jos Jackson.

Veuillez expliquer comment cette erreur a pu se produire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Quarantaine: Gratifications payées sans autorité suffisante.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 27 septembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre dépense pour des fins de quarantaine pendant l'exercice financier 1897-98, je remarque ces paiements :

Chèque n° 12051, Jos. Doherty.....	\$50
12102, Jos. Doherty.....	20
12485, Jos. Doherty.....	30
	\$100

Veuillez me procurer les pièces justificatives complètes en rapport avec ces paiements.

Chèque n° 12401, J. Samson.....	\$ 80, deux mois de gratification.
12402, V. Chatigny.....	80 " "
12403, A. Laponte.....	100 " "
12480, Jos. Doherty.....	60 " "

Il m'est impossible de retracer aucune autorisation légitimant le paiement de ces gratifications.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 29 octobre 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 27 du mois dernier, j'ai demandé au secrétaire de vous rencontrer au sujet de la question des dépenses pour les fins de quarantaine soulevée dans votre lettre, et il m'a fait connaître ce qui s'est passé à cette entrevue. D'après son rapport, je comprends que vous ne considérez pas même un arrêté du conseil comme une autorité suffisante pour confirmer ces paiements, et que vous pensez qu'un vote du parlement est la seule autorité qui puisse les rendre valides. Il m'a informé de plus que vous prétendez que, même dans le cas où des arrêtés du conseil seraient passés, il serait nécessaire de déférer la question au Bureau du Trésor.

Je trouve que des paiements similaires ont été faits antérieurement par un arrêté du conseil sans que vous y ayez fait objection. Dans ces circonstances, je crois qu'il vaut mieux demander des arrêtés du conseil confirmant les paiements en question, qui ont été ordonnés par le ministre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.A.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 2 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 29 du mois dernier relativement à certains paiements faits à titre de gratification à d'anciens employés à la station quarantenaire de la Grosse-Île. Je remarque que vous déclarez que l'on a fait des paiements similaires en vertu d'un arrêté du conseil auquel ce bureau n'a pas fait d'objection. Veuillez me communiquer une liste de tels paiements, avec copies des arrêtés du conseil qui les ont autorisés. Je désire vous rappeler que, s'il m'est arrivé de laisser passer un paiement irrégulier, que ce soit par erreur ou inadvertance, je ne serais pas justifié, de ce fait, de répéter la chose dès lors que l'on attire mon attention sur ce point ou que mes yeux sont ouverts, suivant le cas.

Quant à la suggestion contenue dans votre lettre à l'effet qu'il vaudrait mieux recourir à des arrêtés du conseil pour confirmer ces paiements, je dois déclarer que je suis d'avis qu'un vote du parlement est la seule autorité rendant tels paiements valides, et que la pratique généralement suivie a été d'obtenir une allocation du parlement pour paiements de cette nature, mais que cette procédure a généralement lieu avant d'effectuer tels paiements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 10 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 2 de ce mois touchant l'octroi de gratifications, et demandant une liste des paiements antérieurs de cette nature faits en vertu d'arrêtés du conseil et déclarant que le fait que vous auriez passé autrefois des paiements irréguliers sans y objecter ne vous justifierait pas d'agir de même de nouveau, c'est un point sur lequel je suis d'accord avec vous.

Je vous transmets ci-inclus un extrait des minutes d'une assemblée du Bureau du Trésor, tenue le 10 janvier 1879, approuvées le 15 janvier 1879, et autorisant l'octroi de gratifications aux personnes suivantes :—

B. de Roy, constable .....	\$76 00
E. Roy, charpentier.....	70 00
Jane Collins, garde-malade.....	50 00
Helen Gorman, garde-malade.....	50 00
Marg. Zelins, garde-malade.....	50 00

Je comprends parfaitement ce que vous exprimez dans votre lettre, à savoir : qu'un vote parlementaire d'argent est la seule autorité permettant de tels paiements, et l'objet que j'ai en vue en demandant un arrêté du conseil pour les paiements récemment faits est de faire décider la question en saisissant le Bureau du Trésor.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.A.

EXTRAIT des minutes d'une assemblée du Bureau du Trésor tenue le 10 janvier 1879, approuvées par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 15 janvier 1879.

Lu un rapport de l'honorable ministre de l'agriculture représentant que le service quarantenaire à la Grosse-Île peut être fait aussi efficacement par un personnel moins nombreux que celui qui y est employé actuellement, et recommandant que l'on se passe des services des personnes suivantes à partir

du premier avril prochain et qu'il leur soit accordé, comme compensation pour la perte de leur emploi, les sommes placées en regard de leurs noms respectifs :—

B. de Roy, constable.....	\$76 00
E. Roy, charpentier.....	70 00
Jane Collins, garde-malade.....	50 00
Helen Gorman, garde-malade.....	50 00
Marg. Zelins, garde-malade.....	50 00

Le Bureau concourt dans ce rapport et en recommande respectueusement l'adoption par le Conseil.

Certifié,

A l'honorable ministre de l'agriculture.

W. A. HINSWORTH, G.C.P.

### Quarantaine des bestiaux : Duplication de paiement.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 26 octobre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 10665 est un paiement de \$114.25 à A. E. Moore pour services et dépenses en sa qualité d'inspecteur de la quarantaine des bestiaux jusqu'au 12 août 1897. Le compte comprend six jours de services en août, à raison de \$5 par jour. Comme M. Moore a reçu son salaire de \$83.33 (chèque n° 10780), en sa qualité d'inspecteur-voyageur pour le mois d'août, cet item de \$30 participe à la nature d'un double paiement. Si tel est le cas, veuillez obtenir de lui le remboursement de cette somme.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 25 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à ma lettre du 26 octobre 1898, au sujet de la duplication apparente d'un paiement de \$30 à A. E. Moore, inspecteur-voyageur, quarantaine des bestiaux, veuillez bien me laisser savoir ce qui a été fait à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 1er décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 29 du mois dernier, re duplication d'un paiement de \$30 à A. E. Moore, M.V., et, en réponse, je désire vous informer que le Dr Moore a remboursé cette somme au département, laquelle a été placée au crédit du compte du revenu casuel.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.M.A.

### Quarantaine des bestiaux : Paiements irréguliers.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 14 octobre 1898.

MONSIEUR,—Je dois attirer votre attention sur les comptes de Jos. Kime, pour services en juin 1897, payés par les chèques nos 10105 et 10111. Dans l'un des comptes, ses services sont rétribués à raison de \$1 par jour les 1, 3, 7, 17, 28, 29 et 30 juin. Le second compte se chiffre par une somme de \$9 pour inspection de porcs, 9 chars à \$1, faite à des dates correspondant à des jours pour lesquels ses services ont été rétribués au complet en vertu du premier compte. Veuillez expliquer cette duplication apparente de paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 18 novembre 1898.

MONSIEUR,—Je désire accuser réception de votre lettre du 28 du mois dernier, attirant l'attention sur le fait que M. Kime a reçu \$1 par char pour inspection de certains porcs, pendant que pour les mêmes jours pendant lesquels l'inspection a eu lieu, il avait reçu rétribution de ses services à raison de tant par jour complet.

Je n'avais pas remarqué ce détail dans ses comptes de juin, mais je trouve que dans le mois suivant, juillet, j'ai fait moi-même la même objection et ai refusé de le payer. Je viens d'écrire à M. Kime que nous retrancherons \$9 de son salaire pour le mois prochain.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.M.A.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 28 novembre 1898.

MONSIEUR,—En rapport avec votre lettre du 28 du mois dernier, et ma réponse du 18 novembre, re le compte de M. Kime au montant de \$9 pour inspection de chars de porcs faite à des dates correspondant à des jours pendant lesquels ses services ont été ritéribués à raison de \$5 par jour, je désire maintenant vous faire tenir copie d'une lettre reçue de lui expliquant le compte en question. Dans les circonstances, je suis sous l'impression que le compte est admissible, mais que nous devrions avoir une pièce justificative de la part de son père. C'est avec plaisir que j'apprendrai ce que vous en pensez.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.A.

CHATHAM, 22 novembre 1898.

CHER MONSIEUR,—En rapport avec votre lettre du 18 de ce mois, au sujet d'une duplication de compte en juin 1897, j'ai à dire que l'ouvrage a été fait pour le département. J'étais dans la campagne travaillant pour le compte du département, et il m'a fallu requérir mon associé d'inspecter les chars, porcs, etc., et de donner le certificat qui doit être attaché au connaissance; et, en une circonstance, le professeur Smith, de Toronto, vint à Chatham, et nous fûmes en dehors de la ville toute la journée, et je dus demander à mon père de visiter les parcs d'expédition et d'inspecter, etc. Je désirerais que vous examiniez cette affaire et en fîssiez rapport au professeur McEachren pour voir ce qu'il en dit. Pour les deux derniers mois, j'ai dû consacrer tout mon temps aux intérêts du département, travaillant tout le long du jour jusqu'à la brune, ayant à parcourir en voiture de 10 à 15 milles, pour rentrer chez moi le soir et y arrivant à 9 et 10 heures. De plus, j'ai travaillé plusieurs dimanches dans le canton de Dover pour enrayer la maladie et la réduire sous contrôle. Les rapports vous font connaître ce qui a été fait. S'il est nécessaire, je laisse à votre discrétion de déduire les \$9 pour mettre vos rapports sur un pied correct.

A ce sujet, je vous donnerai toutes les explications que vous pourrez désirer, ou je ferai un rapport plus complet au professeur McEachren à sa prochaine visite dans ce district.

Bien à vous,

W. B. SCARTH, S.-M.A., Ottawa.

JOSEPH KIME, jeune, M. V.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 29 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 28 de ce mois, avec copie de la lettre de M. Kime, au sujet d'un compte de \$9 payé par votre département, paiement auquel ce bureau objecte. En réponse je dois dire que si le service a été accompli tel que spécifié et qu'il a été autorisé, il ne peut y avoir d'objection à ce que paiement soit fait à celui qui a fait le service et qui, par conséquent, a droit de recevoir l'argent, sur présentation d'un compte certifié à cette fin pour l'officier que de droit de votre département. Dans les circonstances, le paiement fait à M. Kime est évidemment une duplication de paiement, et conséquemment, il devrait rembourser cette somme.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 2 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je désire accuser réception de votre lettre du 29 du mois dernier au sujet d'un paiement de \$9 fait à M. Kime, M.V.

Tel que je comprends la lettre de M. Kime, les \$9 ont été par lui payées à son père. Je lui ai donc écrit d'obtenir de son père la pièce justificative voulue. Si cette pièce n'est pas fournie, j'obtiens le remboursement de la somme en question et la déposerai au crédit du receveur général.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.A.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 22 novembre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 10563 est un paiement fait à J. A. Stevenson, de Ridgetown, Ont., pour services et déboursés en juillet en rapport avec la quarantaine des bestiaux. La première partie de son compte contient un item de \$5 pour services (une journée) le 29 juillet. On retrouve cet item dans la deuxième partie du compte. Du montant total du compte se trouve une déduction de \$1.25, sans mention de détails. Est-ce qu'il ne reste pas encore \$3.75 au delà du montant correct ?

Il porte en compte, et on lui paie, pour permis accordés et déclarations prises, juin, \$12; juillet, \$20, et août, \$20. Il faudrait fournir des détails à ce sujet. Le paiement d'une rétribution de \$5 par jour pour ses services ne sert-il pas à couvrir ce travail spécial ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Paiement pour assurance sur la propriété du gouvernement.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 30 septembre 1898.

MONSIEUR,—Je remarque dans l'état préparé par le Dr McEachren des déboursés en rapport avec la construction de la station expérimentale d'Outremont un item de \$12 payé à E. A. Whitehead et Cie, de Montréal, montant d'une prime sur \$800 d'assurance sur l'édifice pour une période de 36 mois à compter du 4 décembre 1897. A cause de la teneur de l'arrêté du conseil du 5 juillet 1881, réglant la question de l'assurance sur la propriété du gouvernement, veuillez expliquer pourquoi la propriété a été assurée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 3 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai par devers moi votre lettre du 30 du mois dernier se rapportant à l'item de \$12 entré dans l'état des déboursés préparé par le Dr McEachren, item qui est le montant d'une prime payée à E. A. Whitehead et Cie, de Montréal, pour \$800 d'assurance sur la station expérimentale d'Outremont, pour une période de 36 mois à compter du 4 décembre 1897, et demandant pourquoi, en vue de la teneur de l'arrêté du conseil du 5 juillet 1881 qui règle la question de l'assurance sur la propriété du gouvernement, cette propriété d'Outremont a été assurée.

Le Dr McEachren ne connaissait pas l'arrêté du conseil en question, et a effectué une assurance sur la propriété d'Outremont sans consulter le département. Si on le désire, j'essaierai de faire annuler la police et d'obtenir le remboursement de la prime couvrant la période comprise entre la date actuelle et le 4 décembre 1900.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M. A.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 6 octobre 1898.

MONSIEUR.—En réponse à votre lettre du 3 de ce mois, *re* assurance effectuée par le Dr McEachren sur la station expérimentale d'Outremont, je dois dire que, à cause de l'arrêté du conseil mentionné, il me semble judicieux que, comme vous le suggérez, la police soit annulée pourvu que vous puissiez obtenir un remboursement de prime qui corresponde à la proportion du temps que la police a couru.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 29 novembre 1898.

MONSIEUR.—En rapport avec ma lettre du 6 octobre, *re* le paiement par le Dr McEachren d'une prime d'assurance sur la station expérimentale d'Outremont, veuillez me laisser savoir les démarches faites par vous en vue de faire régler l'affaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Enmagasinage frigorifique, etc.: Disposition des produits.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 18 novembre 1898.

MONSIEUR.—En rapport avec vos déboursés relatifs à l'emmagasinage frigorifique, etc., pour 1897-98, laissez-moi attirer votre attention sur les achats suivants :—

A. G. Gilbert, Ottawa—

27 dindons, 7 canards, 18 oies, 27 cochets..... \$171.58

Union Cold Storage Co., Montréal—

Dindons, 233 livres..... 27.96

Macpherson, D. M., Lancaster, Ont.—

Beurre, 600 livres..... 144.90

Ottawa Cold Storage Co.—

919 livres de bœuf, 6 douz. d'œufs, 40 livres d'agneau..... 77.87

Veuillez me laisser savoir ce que l'on a fait de ces produits, et comment l'on a rendu compte du revenu que l'on en a tiré, s'il y en a eu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au commissaire de l'agriculture et de la laiterie.

J. L. McDOUGALL, A. G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

## Comptes de détails non acquittés.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 18 novembre 1898.

MONSIEUR,—A propos de vos dépenses en rapport avec l'emmagasinage frigorifique, etc., pour 1897-98, je remarque qu'un certain nombre des comptes de détails fournis par L. Woolverton, Grimsby, ne sont pas acquittés. En voici la liste :—

N° 30.—Tingley & Stewart Manufacturing Co., Toronto.....	\$ 6 30
40.—Déboursés pour travail.....	3 75
47.—Hamilton Stencil Works.....	4 76
50.—Compagnie de téléphone Bell.....	5 60
48.—Grip Publishing Co.....	1 00
49.—Tingley & Stewart Manufacturing Co., Toronto.....	2 00
54.—Compagnie de Tél. du Pacifique.....	4 92
55.—D. Marsh.....	4 20
56.—D. Moore.....	1 50
57.—C. W. Van Duzer.....	16 85
60.—Magee Walton Ice and Coal Co.....	2 00
61.—A. F. Hawke.....	16 80
62.—Compagnie de téléphone Bell.....	1 60
65.—Compagnie de Tél. du Pacifique.....	2 48
66.—Wm Forbes.....	1 10
2.—A diverses personnes pour ouvrage.....	26 50
3.—Paiements divers.....	18 05
5.—Robert Waiker.....	4 15
6.—Geo. Howell.....	2 70
7.—Robt. Thompson.....	60 80
9.—Services divers.....	1 50
10.—Cie du Grand-Tronc.....	6 78

Veillez compléter les pièces justificatives déjà reçues à ce bureau en fournissant les reçus nécessaires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au commissaire de l'agriculture et de la laiterie.

J. L. McDUGALL, A.G.

## Fermes Expérimentales: Augmentation de salaire non autorisée par un arrêté du conseil.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 2 avril 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 7881, fermes expérimentales, est un paiement fait à H. S. Marsh, se montant à \$91.67, à titre d'augmentation de salaire, de \$700 à \$800 par année, à compter du 1er décembre 1896; et le chèque n° 7882, un paiement à M. S. Blair, au montant de \$26.66, à titre d'augmentation de salaire, de \$720 à \$800, à compter du 1er juillet 1897. A propos de ces paiements, laissez-moi attirer votre attention sur le chap. 57, sec. 6, des Statuts Révisés, qui établit que le taux des émoluments du directeur, des officiers et des employés des fermes expérimentales doit être fixé par le gouverneur en conseil. Veillez me laisser savoir si ces paiements d'augmentation de salaire ont été accordés par un arrêté du conseil. Je désire vous faire observer que le paiement d'une augmentation de salaire, à moins qu'il n'y soit pourvu par une disposition de la loi, ne peut être légalement fait pour aucune période antérieure à la date à laquelle l'augmentation est accordée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 12 mai 1898.

MONSIEUR,—Fermes expérimentales. Chèques nos 7882 et 7881. En rapport avec votre lettre du 20 avril et ma réponse du 2 du mois courant, je désire maintenant vous envoyer copie de la lettre du Dr Saunders, datée le 10 de ce mois, qui explique les paiements d'augmentation de salaires couverts par les chèques ci-dessus,

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.-A.

## FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, OTTAWA, 10 mai 1898.

CHER M. SCARTH, — Laissez-moi accuser réception de votre document n° 114344 (que je vous renvoie ci-inclus), accompagné d'une lettre de l'auditeur général au sujet des chèques n° 7882 et n° 7881, de la ferme expérimentale.

Quant à l'augmentation du salaire de M. H. S. Marsh, assistant-chimiste, de prime-abord, quand M. Marsh est entré au service des fermes, il a été entendu qu'il recevrait \$600 la première année, \$700 la deuxième et \$800 pour la troisième de son emploi. L'augmentation comprise dans le chèque n° 7881 lui a été octroyée en conformité de cette entente.

Au sujet du chèque n° 7882, paiement fait à M. W. S. Blair, de Nappan, de \$26.66, à titre d'augmentation de salaire, de \$720 à \$800, je dois dire que cette augmentation a été accordée d'après les ordres du ministre.

Je dois faire observer que ni l'un ni l'autre des officiers à qui ces paiements ont été faits ne sont employés en vertu d'un arrêté du conseil. Ils occupent le rang d'employés temporaires; leurs émoluments leur sont payés en vertu d'instructions du ministre, dont le bon plaisir détermine la durée de leur emploi.

Relativement à la section 6, chapitre 57 des Statuts Révisés, il a toujours été entendu qu'elle s'appliquait seulement à ces officiers et employés des fermes qui sont nommés par un arrêté du conseil. S'il en était autrement, elle aurait eu pour portée de comprendre tous les journaliers employés à la ferme centrale et aux fermes succursales, et sous de telles restrictions, il serait tout à fait impraticable d'exécuter les travaux des fermes, vu que plusieurs des hommes n'y sont employés que pendant de très courtes périodes, et sont congédiés du moment que leurs services cessent d'être nécessaires. Je ne peux concevoir comment il serait possible de faire régir cette partie du service par le gouverneur général en conseil. Cette question a été discutée avec l'auditeur général il y a quelque deux ou trois ans, et j'ai compris qu'il était satisfait des explications alors données.

Sincèrement à vous,

Au sous-ministre de l'agriculture.

WILLIAM SAUNDERS, *directeur*.

## BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 16 mai 1898.

MONSIEUR, — Laissez-moi accuser réception de votre lettre du 12 du mois courant, me communiquant la lettre du Dr Saunders, directeur des fermes expérimentales, au sujet du paiement des augmentations et des arrérages de salaire.

Touchant la déclaration du Dr Saunders qu'il serait tout à fait impraticable de faire exécuter les travaux des fermes s'il fallait mettre les journaliers sur le même pied que les employés nommés par un arrêté du conseil, et la mention qu'il fait de l'examen que nous avons fait conjointement de cette question il y a quelques années, le souvenir que j'ai de notre conversation est que l'acte actuel régissant les fermes expérimentales devrait être amendé de manière à s'accorder avec cette partie du service qu'il semblait nécessaire de continuer. Si je ne rappelle bien, le Dr Saunders ne voyait pas d'objection à ce qu'un arrêté du conseil dût régulariser l'emploi de tous les autres officiers, c'est-à-dire ceux qui reçoivent un salaire fixe par année, y compris ceux qui se trouvent dans le même cas que les officiers à qui on a accordé augmentation de salaire. Cette procédure est requise en vertu de l'Acte des fermes expérimentales, sous sa forme actuelle.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 28 juin 1898.

MONSIEUR, — En rapport avec la correspondance antérieure se rapportant au paiement d'augmentations et d'arrérages de salaires à des employés de la ferme expérimentale, je désire maintenant vous envoyer ci-inclus copie d'une lettre datée le 22 du mois courant venant du directeur des fermes expérimentales touchant la question mentionnée dans votre lettre du 16 du mois dernier qui lui a été communiquée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, *S.-M.A.*

## FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, OTTAWA, 22 juin 1898.

CHER M. SCARTH, — J'ai reçu votre lettre du 16 juin, au sujet de la copie de la lettre de l'auditeur général du 16 mai, dont vous m'avez envoyé copie il y a quelque temps, touchant le paiement d'augmentations de salaire et d'arrérages. Je dois dire que j'ai soumis l'affaire au ministre, qui croit qu'il ne sera pas difficile de faire amender à une autre session l'Acte des fermes expérimentales de manière à se conformer à la pratique suivie à l'égard des employés de ces fermes dès l'origine de leur organisation et depuis. Je crois que ceci rencontrera les vues de l'auditeur général.

Sincèrement à vous,

Au sous-ministre de l'agriculture.

WM. SAUNDERS, *directeur*.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

### Paiement de frais de déménagement sans l'approbation du Bureau du Trésor.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 19 octobre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 8537, fermes expérimentales, est un paiement de \$46 à R. Robertson, surintendant de la ferme de Nappan, pour fret sur un fourgon d'effets mobiliers, entre Compton, Québec, et Nappan, N.-E. L'arrêté du conseil du 8 septembre 1871 déclare qu'aucune reconnaissance de cette nature ne peut être accordée excepté en vertu d'un rapport du Bureau du Trésor. Il n'y a pas de trace d'un tel rapport dans ce cas-ci. Veuillez expliquer : Le compte n'est pas complet vu l'absence du mémoire original du fret.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A G.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 14 novembre 1898.

MONSIEUR,—En rapport avec votre lettre du 19 octobre, re le chèque n° 8537, fermes expérimentales, un paiement fait à R. Robertson, surintendant de la ferme expérimentale de Nappan, pour fret sur un fourgon d'effets mobiliers entre Compton, Québec et Nappan, N.-E., je désire vous envoyer ci-inclus copie d'une lettre du directeur des fermes expérimentales donnant l'explication de ce paiement de \$46.

Le mémoire du fret vous sera envoyé dès qu'il sera reçu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, S.-M.A.

FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, OTTAWA.

CHER M. SCARTH,—Je regrette de n'avoir pu répondre plus tôt à votre lettre n° 117027 que vous m'avez fait tenir le 22 octobre, me transmettant une lettre de l'auditeur général touchant le paiement de \$46 fait à R. Robertson, le surintendant de la ferme expérimentale de Nappan, pour fret sur un fourgon d'effets mobiliers entre Compton, Québec, et Nappan, N.-E.

Je dois dire que le paiement de la somme en question a été autorisé par le ministre de l'agriculture. Avant de donner cette autorisation, il me demanda d'examiner les comptes de la ferme expérimentale pour m'assurer s'il y avait quelque précédent de nature identique. Je trouvai que, dans le cours de l'exercice financier 1889-90, le gouvernement avait payé les dépenses de voyage de madame T. A. Sharpe et de ses deux enfants, d'Ontario à Agassiz, \$136.05 ; aussi, le fret sur leurs effets mobiliers, \$54.81. A même l'octroi de la ferme expérimentale, il fut aussi payé, en décembre 1889, à M. et Mme Wm. Taylor et quatre enfants, leurs dépenses de voyage de London, Ont., à Ottawa, \$54.20, ainsi que le fret sur leurs effets mobiliers, \$30.70.

La dépense en rapport avec M. Sharpe, qui est le surintendant de la ferme expérimentale à Agassiz, a été encourue à l'occasion du déménagement de sa famille d'Ontario à Agassiz, quand il y est entré en fonctions.

M. Wm. Taylor avait été engagé comme contremaître dans la branche de l'horticulture, et l'on a payé les sommes mentionnées pour ses dépenses de déménagement de London, Ont., à Ottawa.

Le chèque n° 8537, mentionné dans la lettre de l'auditeur général, a été émis en faveur de M. R. Robertson, le surintendant de la ferme de Nappan, pour couvrir les frais du déménagement de ses effets mobiliers de Compton, Québec, à Nappan, N.-E., quand il y est entré en fonctions.

Je ne sache pas que, soit dans l'un soit dans l'autre de ces deux cas cités comme précédents, le Bureau du Trésor ait fait aucun rapport, et je ne savais pas que cela fût nécessaire.

Comme l'auditeur général dit que le compte est incomplet en l'absence du mémoire original du fret, et que nous n'avons pu le trouver parmi nos papiers ici, j'ai écrit à M. R. Robertson lui demandant de m'en fournir une copie, pour qu'on puisse l'envoyer afin qu'il soit attaché au compte.

Je vous renvoie ci-inclus le document.

Bien à vous,

Au sous-ministre de l'agriculture.

WM. SAUNDERS, directeur.

---

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 20 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 14 du mois courant, transmettant copie d'une lettre du Dr Saunders *re* le paiement d'une réclamation de M. Robertson pour déboursés à titre de fret sur effets mobiliers, de Compton, Québec, à Nappan, N.-E., et, en réponse, je dois dire que, si dans les cas mentionnés par le Dr Saunders on ne s'est pas conformé à la teneur de l'arrêté du conseil, cela ne dispense pas de la nécessité d'obtenir la sanction du Bureau du Trésor dans les cas similaires subséquents. L'arrêté du conseil mentionné décrète qu'aucune réclamation de ce genre ne peut être acceptée sans un rapport du Bureau du Trésor, et tant que cet arrêté demeure en force, on doit s'y conformer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

<b>Sommaire du revenu.</b>	\$ c.	<b>Remboursements—Suite.</b>	\$ c.
Honoraires de brevets, etc. (Page B—73)	99,401 27	Report.....	552 75
Marq. de commerce, etc. (do B—73)	12,683 12	Evans, O. N.....	169 00
Inspection des bestiaux.. (do B—74)	625 76	Fairburn, W.....	20 00
Fermes expérim., ventes.. (do B—74)	7,474 86	Fetherstonhaugh et Cie.....	53 90
Revenu casuel..... (do B—76)	246 08	Fowler, Hy. C.....	25 00
Service de la laiterie..... (do B—76)	6,558 79	Frazer et Chalmers.....	5 00
	126,989 88	Galbraith, W.....	12 00
<b>Honoraires de brevets, etc.</b>		Goodwin, G.....	10 00
Brevets.....	92,397 31	Gornully et Orde.....	5 00
Cessions.....	3,583 00	Graves, G. S.....	5 00
Copies.....	851 72	Griffiths, T. W.....	20 00
Cavéats.....	2,219 61	Grist, H.....	20 00
Divers.....	164 98	Grist, W.....	10 00
Abonnement au <i>Record</i> .....	261 35	Gunn, W.....	5 00
Avis.....	1,622 35	Gyseus de Villiers et Cie.....	20 00
	101,100 32	Hanna, W. J.....	10 00
MOINS—Remboursements.....	1,699 05	Harris MacNeill et Deacon.....	10 00
	99,401 27	Hartley, J. C.....	5 00
<b>Marques de commerce, etc.</b>		Harvey, B.....	20 00
Marques de commerce.....	11,786 10	Hendry, J. H.....	45 00
Droits de brevets.....	891 41	Herring, Clara L.....	10 00
Dessins.....	552 50	Horton, M. P.....	10 00
Marques pour le bois.....	50 00	Howard, Capit. T.....	10 00
Cessions.....	152 53	Jackson et Cie.....	40 00
Copies.....	95 68	Johnson, F. T.....	10 00
	13,528 22	Kerr Vegetable Evap. Co.....	20 00
MOINS—Remboursements.....	845 10	Keyler et Cie.....	10 00
	12,683 12	Knight, Frères.....	10 00
<b>Remboursements.</b>		Knight, H. E.....	12 00
Archer, Aiton et Archer.....	10 00	La Forrest, F.....	10 00
American Tobacco Co.....	20 00	Lapointe, N. A.....	5 00
Balfour St Clair.....	20 00	Lehman et Pattison.....	20 00
Barlow, D.....	10 00	Lehmann, Patterson et Nesht.....	10 00
Bauld Gibson et Cie.....	20 00	Lindsay, G. G. S.....	10 00
Beaupré, J. G.....	10 00	Libby, H. A.....	20 00
Bell Organ & Piano Co.....	5 00	London Soap Co.....	20 00
Bisaillon, Brousseau et Lajoie.....	17 50	Long, J.....	10 00
Eishobrick, G. F.....	10 00	Lotze, E. J.....	10 00
Boxer, F. N.....	12 00	Meanley, F.....	10 00
Britton, B.....	10 00	Marion et Marion.....	92 30
Brockhues, B.....	20 00	Marion, J. A.....	40 00
Brown et Holden.....	10 00	Mellich, A. H.....	20 00
Bruce, W.....	17 00	Miguault, J. O. C.....	20 00
Budder, H. A.....	12 00	Morphy et Morphy.....	10 00
Buell, W. S.....	20 00	Munn et Cie.....	32 00
Bullis, F. H.....	12 00	Muscatine Oat Meal Co.....	9 85
Campbell, A. G.....	20 00	McAuity et Fils.....	5 00
Chadwick et Riddle.....	20 00	McDonald, J.....	10 00
Chisholm et Chisholm.....	5 25	McNally, W.....	20 00
Colborne, B.....	20 00	McNutt, E. L.....	5 00
Cooper, W. J.....	10 00	McWilliams, J. E.....	5 00
Coursolles, J. R.....	10 00	Nixley, W. G.....	5 00
Coursolles, L. J.....	22 00	O'Brien, J.....	10 00
Crosbie et Abbs.....	10 00	Oltsh, G.....	10 00
Davidson et Hay, à resp. limitée.....	5 00	Paul et Hawley.....	12 00
Davis, M. B.....	35 00	Hadd Pelletier.....	20 00
Dearborn, F. R.....	20 00	Parker et Burton.....	20 00
Deck, M. F.....	10 00	Parlee, N. N.....	10 00
Dewey et Cie.....	20 00	Pendry, W. J.....	20 00
Dittemar, J.....	20 00	Perrin, D. S. et Cie.....	20 00
Divers, H. M.....	10 00	Peters, C. H.....	60 00
Dobbin, W. F.....	10 00	Punphrey et Johnson.....	10 00
Doran, A. R.....	10 00	Reddie, F. J.....	60 00
Dunbar et Roecker.....	10 00	Reichelt, O. B.....	6 00
Edmunds, P. J.....	40 00	Richards et Cie.....	10 00
Elliot et Laine.....	10 00	Riches, C. H.....	101 00
	552 75	Ridout et Maybee.....	15 00
A reporter.....	552 75	Rivard, L. C.....	20 00
		Rounds et Dillingbarn.....	13 00
		Samson McCuaig et Cie.....	20 00
		Scudder, Perth et Ross, à resp. limitée.....	20 00
		Sheehy, J. H.....	12 00
		Sinclair, J. H.....	10 00
			2,032 80

<b>Remboursements—Fin.</b>		\$	cts.	<b>Fermes expérimentales—</b>		\$	c.
Report.....		2,032	80	<b>Revenu—Suite.</b>		680	42
				Report..			
				<i>Agassiz—Fin.</i>			
Smith, M. H.....	10	00		<i>Fruits, etc.—Suite.</i>			
Snow, C. A. et Cie.....	18	00		Prunes, 45 boîtes à 40c, 3 à 45c, 89			
Sprague, T. T. et Fils.....	21	00		à 50c, 1 à 60c, 2 à 80c, 3087 liv.			
Sprout, J.....	10	00		à 1½c, 50 à 2c.....		113	35
Starley, J.....	5	00		Poirés, 3 boîtes à 50c, 2 à 90c, 80 à			
Stetson, T. D.....	5	00		\$1.00, 1 à \$1 10, 320 liv. à 2½c.....		92	40
Stockton, C. A.....	10	00		<b>Végétaux, (\$83.68)</b>			
Tuckett, G. T.....	20	00		Patates, 2 sacs à 50c, 1 à 60c, 2 à			
Vacuum Oil Co.....	5	00		65c, 1 à 70c, 5,385 liv. à 47½c le			
Wade, Hy.....	40	00		quintal.....		29	18
Walker, B. H.....	10	00		Carottes, 1 sac.....		0	75
Wallis, G.....	5	00		Navets, 5 sacs à 75.....		3	75
Warne, G. H.....	10	00		Volailles, (\$11.50)			
Welland Vale Mfg. Co.....	5	00		Cochets, 10 à 45c, 1 à \$1.....		5	50
West, R. E.....	5	00		Brahmas, 2 à 1, 3 pour \$4.....		6	00
Westwood, C. N.....	10	00		<b>Animaux, (\$115.00)</b>			
Wheatley et McKenzie.....	20	00		Cochons, 6 à \$3. 1 à \$5.....		23	00
Wickwire et Cogswell.....	10	00		Taureau, courtés cornes.....		60	00
Willcox, G. B.....	10	00		Brebis, Dorsethorn.....		6	00
Wilson, H. B. et Cie.....	20	00		Service des taureaux.....		18	00
Wood, A. A. et Fils.....	12	00		Service des verrats.....		8	00
Yates et Jav.....	30	00		<b>Divers, (\$61.00)</b>			
Young, T. E.....	10	00		Lait, 815 pintes à 5c.....		40	75
Zaebler, C. H.....	8	00		(Eufs, 8 couvées à \$1.....		8	00
Item au-dessous de \$5.....	203	35		Eufs, 53 douz. à 20c, 1 à 25c, 30c, 35c		11	50
	2,544	15		Blé, 50 liv.....		0	75
Mont. déduit des hon.d. brev.\$1,699 05							
" marq. de com. 845 10							
	2,544	15		<b>MOINS—Cueillir des baies, 277 pint. à 2c</b>		1107	35
						5	54
<b>Inspection des bestiaux.</b>							
Ch. de fer Canadien du Pacifique.....	17	45					
Ch. de fer du Grand-Tronc.....	503	11					
<i>Honoraires.</i>				<b>Brandon.</b>			
Emerson, Man.....	2	49		<b>Baies, (\$11.23)</b>			
Nelson, C.-B.....	102	80		Groseilles, 151½ liv. à 5c.....		7	58
	625	76		Groseilles, 2 seaux à 75c., 1 à 55c., 2			
				à 80c.....		3	65
<b>Fermes expérimental.—Revenu.</b>				<b>Laiterie, (\$93.55)</b>			
Agassiz, C.-B.....	1,101	81		Lait, 2,698 pintes à 3c.....		80	91
Brandon, Man.....	698	36		Crème, 11½ liv. à 12c., 9½ liv. à 11c.....		2	41
Indian-Head, T.N.-O.....	1,618	51		Beurre, 68 liv. à 15c.....		10	20
Nappan, N.-E.....	1,341	34		<b>Grain, (\$116.02)</b>			
Ottawa, Ont.....	2,814	84		Orge, 162 boiss. à 40c.....		64	80
	7,474	86		Graine de lin, 2 boiss.....		1	20
<i>Agassiz.</i>				Avoine, 19½ boiss. à 35c.....		6	82
Baies, etc., (\$64.22)—				Blé, 54 boiss. à 80c.....		43	20
Mûres, 92 à 8c, 26½ à 7.....	9	21		<b>Poulailler (\$53.76)</b>			
Cerises, 150 liv. à 6c, 61½ à 7c. 23.....	39	23		Poulets, 8 à 25c.....		2	00
à 9c, 75 à 10c 3 caisses à \$1.45, 8 caisses à \$1.50.....	0	40		Cochets, 14 à \$1.....		14	00
Gadelles, 8 liv. à 5c.....	2	58		Poules, 26 à 25c., 2 à 50c.....		7	50
Framboises, 7 pintes à 6c, 17 à 8c, 8 à 10c.....	12	80		Eufs, 6 douz. à 11c., 57½ douz. à 12c., 78 douz. à 15c.....		19	26
Fraises, 55 pintes à 6c, 5 caisses à \$1.50, 1 caisse, \$2.....	576	50		Eufs, 11 couvées à \$1.....		11	00
Fruits, etc., (\$821.95)—				<b>Bestiaux, (\$200.43)</b>			
Pommes, 38 boîtes à 50c, 353 à 75c, 80 à 80c, 206 à 90c, 3 à 95c, 38 à \$1, 2 à \$1.25.....	576	50		Taureau Holstein, 1.....		67	00
Raisins, 11 paniers à 25c, 1 caisse à 60c et 75c.....	4	10		Vaches, 1,270 liv. à 3c.....		38	10
Pêches, 9 boîtes à \$1.....	9	00		" 1,140 " à 3½c.....		39	90
Pommes d'am., 32 boîtes à 80c, 1 à \$1.....	26	60		Boeuf, 81 liv. à 3½c.....		2	83
	680	42		Service des taureaux.....		50	00
A reporter.....				Peau, 1.....		2	60
				<b>Porcherie, (\$62.40)</b>			
				Pores Berkshire, 2 à \$5.....		10	00
				Lard, 410 liv. à 4c.....		16	40
				Service des verrats.....		36	00
				<b>Rucher, (\$13.24)</b>			
				Miel, 82½ liv. é 10c.....		8	24
				Abeilles, 1 ruche.....		5	00
				<b>Graines (\$119.90)</b>			
				Graine d'herbe, 774 liv. à 15c., sac 20c		116	30
				Plants d'érable, 500.....		3	60
				A reporter.....		670	53

# Rapport de l'Auditeur général—Partie B.

Fermes expérimentales— Revenu—Suite.	\$ c.	Fermes expérimentales— Revenu—Suite.	\$ c.
Report .....	670 53	Report .....	728 05
<i>Brandon—Fin.</i>		<i>Indian-Head—Fin.</i>	
Végétaux, (\$27.83)—		Semences, (\$184.35)—	
Asperges, 24 paquets .....	0 80	Graine de brome, 1,209 liv. à 15c. . . . .	181 35
Fèves, vertes, 2 seaux .....	0 40	Graine de seigle, 30 boiss. à 10c. . . . .	3 00
Betteraves, 1 boiss. . . . .	0 25	Bestiaux, (\$652.36)—	
Choux, 41 à 5c. . . . .	2 05	Taureaux, 3. . . . .	144 00
Choux-fleurs, 20 à 5c. . . . .	1 00	Génisses, 5. . . . .	129 00
Citrons, 6 à 5c. . . . .	0 30	Vaches, 5. . . . .	227 00
Maïs, 7 douz. à 10c., 4 à 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c. . . . .	0 95	Vache d'engrais, 1,450 liv. à 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> . . . . .	54 36
Concombres, 4 seaux à 25c., 9 p. 35c. . . . .	1 35	Veau Durham. . . . .	25 00
Laitue, 30 têtes à 3c. . . . .	0 90	Service du taureau. . . . .	73 00
Végétaux divers, 3 sacs. . . . .	0 80		1,564 76
Oignons, 1 boiss. 70c., 25 liv. 45c. . . . .	1 15	Moins—dépenses comme plus bas	46 25
Pois, 10 seaux à 20c., 1 seau, verts, 20c. . . . .	2 20		1,518 51
Pommes de terre, 16 boiss. à 20c. . . . .	3 20	<i>Dépenses.</i>	
" " 16 boiss. à 40c. . . . .	6 40	Pour vente de volaille et de bestiaux—	
Citrouilles, 26 à 5c. . . . .	1 30	<i>Regina Leader</i> , impression. . . . .	3 25
Radis, 16 paquets à 5c. . . . .	0 80	" " livret. . . . .	11 00
Rhubarbe, 69 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> lbs. à 3c., 25 liv. à 2c. . . . .	2 58	" " annonces. . . . .	3 00
Tomates, vertes, 2 seaux à 25c. . . . .	0 50	<i>Qu'Appelle Progress</i> , annonces. . . . .	6 00
" " 1 seau à 50c., <sup>1</sup> / <sub>2</sub> seau à 30c. . . . .	0 65	Commission de l'encanteur. . . . .	20 00
Navets, 1 boiss. . . . .	0 25	Union Bank, commiss. sur traite. . . . .	3 00
	698 36		46 25
<i>Indian-Head.</i>		<i>Nappan.</i>	
Baies, (\$32.50)—		Baies, etc., (\$23.29)—	
Groseilles, 14 seaux à \$1.25. . . . .	17 50	Fraises, 247 boîtes à 7c.; 120 à 5c. . . . .	23 29
" " 10 " \$1.50. . . . .	15 00	Laiterie, (\$756.17)—	
Laiterie, (\$34.80)—		Lait, 3,134 pintes à 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c. . . . .	78 35
Lait, 696 pintes à 5c. . . . .	34 80	" fourni à la station de laiterie. . . . .	677 82
Nourriture, (\$21.55)—		Volailles et œufs, (\$20.68)—	
Grain pour poules, 18 boiss. à 25c., 331 liv., \$2.70. . . . .	7 20	Canards, 9 à 50c.; canards et cane, \$1.60. . . . .	6 10
Hachée, 2,390 liv. à 60c. le qtl. . . . .	14 35	Œufs, 11 couvés à 50c. . . . .	5 50
Grain, (\$291.25)—		" 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> douz. à 15c.; 29 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> douz. à 12c.; 8 douz. à 16c.; 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> douz. à 10c. . . . .	9 08
Orge, 7 boiss. à 30c., 5 à 25c. . . . .	3 35	Bestiaux, (\$316.42)—	
" 170 " 40c., 2 sacs, \$1.25. . . . .	69 25	Jeune taureau, 1. . . . .	15 00
Avoine, 112 boiss. à 35c., 31 à 25c. . . . .	46 95	Taureau, 1. . . . .	30 00
Pois, 8 boiss. à 75c., 9 40 boiss, \$6.40	12 40	Génisses, 1 à \$21, 1 à \$21.42. . . . .	42 42
Seigle, 1 boiss. . . . .	0 50	Vache, 1, vieille, \$5, veaux, 3 à \$5. . . . .	20 00
Ble, 55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boiss. à 80c. . . . .	44 40	Service de taureau. . . . .	1 00
" 220 " 52c. . . . .	114 40	Chevaux, 1 à \$50, 1 à \$20, 1 à \$48; cheval et poulain, \$90. . . . .	208 00
Poulailler, (\$65.35)—		Porcherie, (\$206 18)—	
Œufs, 52 douz. à 10c., 20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> douz. à 15c. . . . .	8 25	Cochons, 4 à \$4, 3 à \$2.50, 1 à \$2, 1 à \$4.20; lard, 1,118 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c., 1,770 liv. à 6c. . . . .	200 18
Cochets, 15 à \$1, 8, \$6.60. . . . .	21 60	Services de verrat. . . . .	6 00
Jeunes poules, 6. . . . .	4 00	Végétaux, (\$18.60)—	
Poules, 5 à 50c., 8 à 25c. . . . .	4 50	Navets, 33 boiss. à 10c. . . . .	3 30
Œufs, 27 couvés à \$1. . . . .	27 00	Betteraves, 70c, panais, \$1.50. . . . .	2 20
Porcherie, (\$246.35)—		Pommes d'encenteur, 24 b. à 30c., 7 b. à 60c. . . . .	11 40
Verrats, 4. . . . .	27 00	Choux, 35c, courges, 15c. . . . .	0 50
Truies, 4 a. v. à \$10., 1 à \$8.50. . . . .	48 50	Carottes, 3 boiss. à 40c. . . . .	1 20
Lard, 1,525 liv. à 5c. . . . .	76 25		1,341 34
" 1,765 " 4c. . . . .	70 60	<i>Ottawa.</i>	
Service du verrat. . . . .	24 00	Baies, etc., (\$93.78)—	
Végétaux, (\$36.25)—		Cerises, 1 boîte. . . . .	0 60
Betteraves, 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boiss. à 50c. . . . .	1 85	Gadelles, 21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boîtes à 50c. . . . .	10 75
Choux, 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> douz. à \$1.00. . . . .	10 50	" 10 à 25c., 3 à 20c. . . . .	3 10
" 27 têtes. . . . .	2 60	Framboises, 107 boîtes à 8c. . . . .	8 56
Carottes, 1 boiss. . . . .	0 50	Fraises, 6 boîtes à 10c. . . . .	0 60
Choux-fleurs, 9. . . . .	1 50	" 18 à 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c., 259 à 8c. . . . .	22 22
Céleri, 2 douz. . . . .	1 00	" 30 à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> , 76 à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> . . . . .	5 75
Oignons, 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boiss. . . . .	2 50	" 844 à 5c. . . . .	42 20
Pommes de terre, 23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boiss. à 50c. . . . .	11 90		93 78
Végétaux divers. . . . .	0 25		
Rhubarbe. . . . .	3 25		
Tomates vertes. . . . .	0 40		
A reporter .....	728 05	A reporter. . . . .	93 78

Fermes expérimentales— Revenu—Suite.		\$ c.	Fermes expérimentales— Revenu—Suite.		\$ c.
Report. . . . .		98 78	Report. . . . .		1,823 35
Ottawa—Suite.			Ottawa—Fin.		
Fruits, (\$233.83)—			Bestiaux—Suite.		
Pommes, 50 paniers à 40c.		20 00	Peaux, 548 liv. à 7c.		38 36
" 19 à 42½c, 29 à 35c.		18 22	" 206 liv. à 6c, 423 liv. à 5c.		33 51
" 47 à 30c, 43 à 25c.		24 85	1 peau.		3 85
" 14 à 27½, 50 à 17½.		12 60	Service du taureau.		39 00
" 64½ à 65c, 14 boiss. à 60c.		50 09	Chevaux, 2 vieux, \$125, 1 vieux à \$50.		175 00
" 13 brls à \$2.50, 1 à \$1.50.		34 00	Porcherie, (\$601.56)		
" 34		9 26	1 à \$15, 2 à \$12, 1 à \$3, 2 à \$9.		60 00
Pommes d'amour, 7 paniers à 20c, 1 à 10c, 4½ boiss. pour 95c.		2 45	16 à \$8, 15 à \$8.46, 2 à \$1.50.		257 90
Raisins, 410 liv. à 4c, 38 à 3c.		17 54	8 à \$8.77, 6 pour \$53.50.		123 66
" 665 liv.		13 64	Service du verat.		160 00
" 24 paniers à 17c, 81 à 26½.		25 24	Divers, (\$142.50)		
Prunes, 1 panier à 20c, 11 à 32½.		3 78	Sarrasin, 1 boiss.		0 30
" 1 à 23c, 11 à 17½.		2 16	Avoine, 16 boiss. à 50c, sacs, 30c.		8 30
Laiterie, (\$854.96)—			Loyer, 12 m. à \$5.		60 00
Lait de beurre, 123½ pintes à 2c.		2 47	" 6½ m. à \$4.		27 00
Crème, 109½ chopines à 10c.		10 95	Plants, épinette de Norvège, 4 douz. à \$1, 22 pour \$1.00.		5 90
Lait, 3,232½ pintes à 4c.		129 31	Tabac, 273½ liv. à 15c.		41 00
" 3,134½ pintes à 5c.		156 71			2,857 13
Beurre, 1071 liv. à 22c.		235 62			42 29
" 524½ à 18c, 494½ à 23c.		208 17	MOINS—Dépenses comme suit.		
" 20 à 15c, 412 à 20c.		85 40			2,814 84
" 8 à 12c, 101½ à 25c.		26 33	Dépenses.		
Rucher, (\$83.50)—			Cueillette des fruits.		26 61
Miel, 3 gâteaux à 15c.		0 45	Ottawa Fruit & Produce Exch., com. 10 p. c. sur baies et fruits vendus.		14 46
" 22 à 12½c, miel p. abeilles, 30c.		3 05	Inspection de peaux.		0 87
Poulailler, (\$837.69)			Transp. d'œufs envoyés à Montréal.		0 35
Poulets, 4 à 35c, 2 à 44c.		2 28			42 29
" 1 à 40c, 23 liv. à 8c.		2 24			
Cochets, 25 à \$1, 1 à \$2, 2 à 75c.		28 50			
" 2 à 50c, 9 pour \$5.20.		6 20			
Poules, 2 à 50c, 3 à 33½, 8 pour \$5.		7 00			
Canard, 1.		0 35			
Œufs, 7½ douz. à 12c.		8 52			
" 110 à 15c, 54 à 18c.		26 22			
" 12½ à 20c, 82½ à 30c.		27 15			
" 20 à 32c, 77 à 10c.		14 10			
" 10 à 21c, 1 à 23c.		2 33			
" 120 à 35c, 53½ à 25c.		55 30			
" couvées, 157½ à \$1.		157 50			
Végétaux, (\$57.09)					
Asperges, 14 paquets à 4½.		0 63			
" 26 à 2½, 81 pour \$3.15.		3 80			
Betteraves, 8 boiss.		0 21			
Céleri, 41½ douz. à 20c.		8 30			
Carottes, 1 boiss., 12c, 1 sac, 20c.		0 42			
Laitue, 5 têtes à 2½c.		1 30			
" 17 à 3c, 203 pour \$5.69.		6 20			
Oignons, choisis, 1 sac.		0 30			
" 5 boiss.		0 13			
Pois, 27½ galls à 13c.		3 58			
Pommes de terre, 38 sacs à 40c.		15 20			
" 10 à 50c, 1 à 60c.		5 60			
" 3½ boiss. à 40c.		1 30			
Radis, 41 paquets à 4c.		1 64			
" 21		0 84			
Rhubarbe, 22 paquets à 2½.		0 55			
" 12 à 4½, 21, 85c.		1 35			
" 150 liv.		0 81			
Epinards, 1½ gall.		0 15			
Tomates, 7½ boiss. à 40c.		2 96			
Navets, 5 sacs à 20c.		1 00			
" 4 boiss. à 10c, 8 boiss. 42c.		0 82			
Bestiaux, (\$357.22)					
Veaux, 2 à \$2, 1 à \$3.		7 00			
" 1 à \$1.50, 1 à \$4.		5 50			
Vaches, 2 à \$30.		66 00			
Génisses, 3 à \$10, 4 grasses, \$140.		170 00			
A reporter . . . . .		1,823 35			
					6,558 79

## Re Ventes de Bestiaux.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 4 juillet 1898.

MONSIEUR,—Nous avons reçu récemment les certificats de dépôt et les rapports relatifs aux ventes de bestiaux à Nappan, Brandon, Indian-Head et Ottawa.

On a fourni les détails des ventes qui ont eu lieu à Brandon et Indian-Head, mentionnant les poids respectifs et le prix par livre.

Les rapports pour Nappan et Ottawa mentionnent seulement le nombre des animaux et le produit total. On devrait fournir des détails analogues à ceux des autres fermes.

Ces ventes ont-elles été faites par encan ou par soumission ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, OTTAWA, 6 juillet 1898.

CHER M. SCARTH,—J'accuse réception de votre lettre du 5 juillet, transmettant copie d'une lettre de l'auditeur général, datée le 4 juillet, demandant les particularités des poids et des prix relatifs aux jeunes taureaux vendus sur les fermes d'Ottawa et de Nappan.

Quand j'ai fait mon rapport, je n'ai pas remarqué l'omission de ces poids relativement à la ferme centrale et à celle de Nappan. Je fournis maintenant les détails suivants :—Ferme expérimentale centrale, Ottawa, 22 jeunes taureaux, 22,386 livres à 4½ centins la livre, \$951.40 ; ferme expérimentale de Nappan, N.-E., 6 très jeunes taureaux, 5,286 livres à 3½ centins, \$185.00 ; 8 jeunes taureaux, 10,200 livres à 4 centins, \$408.

Aucune de ces ventes de jeunes taureaux n'a été faite à l'encan. La méthode suivie a été de demander des offres de la part de trois ou quatre des principaux bouchers des environs, et d'en disposer au plus haut prix possible. Nous prenons de plus le soin de consulter les cotes du marché afin de voir à ce qu'aucun de nos animaux ne soit vendu au-dessous du plein prix du marché.

A l'exception des ventes des taureaux engraisés pour les expériences relatives à l'alimentation et qui sont ensuite vendus pour cette fin, les autres ventes d'animaux qui ont lieu sur les fermes expérimentales se font généralement par encan. La vente qui a eu lieu à la ferme d'Indian-Head il y a peu de temps et dont le rapport a été fourni récemment à l'auditeur général, s'est faite à l'encan.

Bien à vous,

Au sous-ministre de l'agriculture.

WM SAUNDERS, directeur.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 15 novembre 1898.

MONSIEUR,—Sur les états de compte fournis nos de reçus suivants sont portés comme annulés, mais les blancs eux-mêmes des reçus ne sont pas produits :—

Ferme centrale, état de compte de décembre, n<sup>o</sup> 252, 253 et 254.

Indian-Head, états de compte de janvier, n<sup>o</sup> 1188.

Dans le cours du mois de mars dernier il y a eu, à la ferme d'Indian-Head, une vente de bestiaux.

En sus de la commission du commissaire-priseur et des frais d'annonce, il y a un item de \$11 pour livret, et de \$3 pour commission sur traite. J'ai à vous demander d'expliquer l'item relatif au livret, et pourquoi le produit de la vente des bestiaux n'a pas été déposé dans la banque Union, à Indian-Head, comme cela se fait pour les autres ventes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A.G.

FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, OTTAWA, 19 novembre 1898.

CHER M. SCARTH,—Je désire accuser réception de votre lettre n<sup>o</sup> 117559, datée le 16 novembre et transmettant une lettre de l'auditeur général dans laquelle il dit que l'on n'a pas fourni les blancs de reçus, annulés, nos 252, 253 et 254 de la ferme centrale, et n<sup>o</sup> 1188 de celle d'Indian-Head. La feuille ci-jointe renferme mon explication à ce sujet.

Quant à la balance de la lettre de l'auditeur général, dans laquelle il demande explication relativement à l'entrée, dans l'état de compte de la vente de bestiaux à Indian-Head, d'un item de \$11 pour un livret, et de \$3 de commission sur la traite couvrant le montant de la balance qui nous a été envoyée, je dois dire que cette vente de bestiaux, qui a eu lieu au mois de mars dernier, était très importante et que l'on a cru nécessaire, en sus des annonces ordinaires, de préparer un livret faisant connaître la généalogie et la race des divers animaux. Je regrette de ne pas en avoir une copie sous

la main que je puisse vous envoyer, mais je puis dire qu'il contenait un bon nombre de pages et qu'il a coûté \$11.

Lors de la date de cette vente à Indian-Head, le bureau du Trésor n'avait pas encore définitivement statué la question de porter à l'avoir de notre crédit le produit des ventes d'animaux, et le ministre de l'agriculture me donna instruction de retenir pendant un certain temps les sommes dérivées de cette source jusqu'au règlement de la question. Comme M. Mackay avait alors en mains, de ce chef, environ \$1,200, et qu'il n'avait pas de coffre-fort pour y déposer ces valeurs en sûreté, nous avons cru qu'il valait mieux faire transmettre ce montant ici. C'est là la raison de cette dépense de \$3 de commission.

Espérant que l'on trouvera ces explications satisfaisantes, je suis

Bien à vous,

Au sous-ministre de l'agriculture.

WM. M. SAUNDERS, *directeur*.

A la ferme centrale, pour décembre 1897, les blancs de reçus annulés ont été :—

252, A. E. Morris, 1 truie .....	\$ 8 00
253, Jos. Clothier, 1 verrat.....	10 00
254, A. Davidson 1 verrat.....	8 00

Ces items furent entrés dans le compte d'échange par ordre du directeur ; plus tard, le 23 juin 1898, ils furent portés au crédit du receveur général, comme suit :—

13 décembre, 635, A. E. Morris, 1 truie.....	\$ 8 00
28 do 636, Jos. Clothier, 1 verrat.....	10 00
29 do 637, A. Davidson, 1 verrat.....	8 00

Le reçu annulé de janvier 1898, à la ferme d'Indian-Head, n° 1188, fut gâté par le surintendant en le préparant et fut ensuite détruit.

### *Re Arrérage dus.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 13 octobre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 5 de ce mois, je dois vous dire que le comptable intérimaire m'informe qu'il n'y a pas d'arrérages dus à ce département.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

W. B. SCARTH, *S.-M.A.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 novembre 1898.

MONSIEUR,—Je dois vous demander un état des arrérages dus à votre division le 30 juin dernier et qui n'auraient pas encore été soldés, y compris toute somme qui peut être due par le public aussi bien que quoi que ce soit qui pourrait être dû par quelqu'un de vos officiers.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au commissaire de la laiterie

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE C

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES



# Rapport de l'Auditeur général—Partie C.

## Gouvernement civil, dépenses contingentes.

\$ c.

### *Services de commis et autres.*

Appointements à Ottawa. .... (page C—2) 2,498 14

### *Impressions et papeterie (\$1,218.87).*

<b>Livres—</b>	
Index des lois fédérales, \$2.50 ; Encyclopédie du Canada, 2 vols, \$18. ....	20 50
Index de la législation des chemins de fer, \$1.50 ; Vie et règne de la reine Victoria, \$3.75. ....	5 25
Almanach des adresses d'Ottawa, 4, \$12 ; Almanach des adresses de Toronto, \$5. ....	17 00
<b>Livres blancs—</b>	
Blancs, 2, \$1.32 ; chèques, 2, \$8.60 ; journaux, 3, \$2.50 ; index, 3, 55c. ....	12 97
Lettres, 5, \$8.30 ; memo., 5 douz., \$2.73 ; caisses, 2, \$3.40 ; réquisitions, 70c. ....	15 13
Carnets à effeuiller, 52 douz., \$49.96 ; brouillons, 84c. ....	50 80
Almanachs canadiens, 9, \$2.70 ; almanach du N.-B., 25c. ; calendriers, 18 à 3c., 6 à 8c. ....	3 97
Mucilage, 6 bout., \$2.10 ; pâte, 5 bout., 90c. ; agrafes à papier, 18 boîtes, \$3.42. ....	6 42
Casiers à liasses, 51 douz., \$204 ; planchettes à liasses, 18, \$4.65 ; lacets, 2 douz., \$1.60. ....	210 25
Casiers à brochures, 6, \$9.60 ; liasse Tengwall, \$2.80 ; liasses Roger, 2, 80c. ....	13 20
Liasses à documents, 2 douz., \$30 ; cartons bleus, 5 douz., \$1.80 ; relieuse à brochures, \$2.50. ....	34 30
Papier buvard, 250 feuilles, \$2.09 ; papier communicatif, 17 boît., \$10.20 ; envel., 1,200, \$9.45. ....	21 74
Semi-carbone, 3 boîtes, \$9.65 ; à envelopper, 1 rame, \$2.45 ; encre, 38 bout., \$9. ....	21 10
Crayons, 15 douz., \$2.55 ; crayons de couleur, 4 douz., 96c. ; plumes, 54 boîtes, \$14.48 ; porte-plumes, 6 douz., \$2.86. ....	20 85
Rubans de clavigraphie, 18, \$12.30 ; platine, \$5.50 ; caractères, 65c. ; néostyle, \$14.68. ....	33 13
Perforateurs, 4, \$8.30 ; canifs, 2, 50c. ; coupe-papier, 14, \$3.78 ; outils, 2, \$3.45. ....	16 03
Paniers, 1 à déchets à \$4.50 ; 2 à pupitre à 80c., 1 à pupitre à 85c. ; buvards, 2, 80c. ....	7 75
Oblitér., 1 douz., \$1.08 ; peaux de cham., 2, 68c. ; loupes, 2, \$2.70 ; épingles, 18 papiers, \$1.62. ....	6 08
Bandes de caoutchouc, 36 boîtes, \$13.95 ; éponges et cuvettes, 9, 99c. ; ficelle, 12 liv., \$3.81. ....	18 75
Galon rouge, 6 paquets, \$3.48 ; thermomètre, 40c. ; divers articles, \$4.20. ....	8 08
Publications parlementaires. ....	53 50
Impressions, reliure, etc. ....	619 82
Lithographie. ....	2 25

### *Divers (\$375.63).*

Frais de voyage : J. L. McDougall, \$49.50 ; F. Hayter, \$106.94 ; H. Gross, \$58 ; W. Kearns, \$112.19, moins \$12.19 payés en 1898-99. ....	314 44
Télégrammes, \$6.56 ; frais de port, \$7.57 ; tramway, 10c. ....	14 23
Coupures, Can. Press Clipping Bureau, 100, \$5 ; transport de pièces justificatives, \$3.50. ....	8 50
Allumettes, 13c. ; 6 petits balais, \$1 ; 3 douz. savon, \$2.75 ; crochets et œillets en cuivre, 3 douz., 58c. ....	4 46
Réparations de pendules, \$4.50 ; blanchissage de serviettes, Miss F. Gilchrist, 12 m., \$24. ....	28 50
Abonnements aux journaux : London Times, \$4 ; Le Prix Courant, \$1.50. ....	5 50

4,092 64

### **Divers avis d'hommes de loi et coût des témoignages.**

Lash, Z. A., avis d'homme de loi :	
<i>Re</i> remises des amendes imposées en vertu de l'Acte des assurances. ....	20 00
<i>Re</i> contrat Ryan. ....	50 00
<i>Services re</i> amendement à l'Acte d'audition. ....	30 00
<b>Dépenses d'enquête sur la planche d'orme fournie pour le glissoir de Coulouge :</b>	
Cour de l'échiquier pour assignations de témoins. ....	2 10
J. Frost, huissier, service d'assignations et honoraires des témoins Davis et Proudfoot. ....	9 00
W. Boland, service d'assignations et honoraires des témoins Tremblay et Bertrand. ....	3 00
J. L. McDougall, frais de voyage à Bryson, pour tenir une enquête. ....	5 95

120 05

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE D

MINISTÈRE DES FINANCES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère des Finances.	Page dans la partie D.	Montant.	Total.
Sommaire des dépenses.		\$ c.	\$ c.
<i>Gouvernement civil :—</i>			
Ministère des finances .....	2	7,000 00	
Ministère des finances, personnel .....	3	50,460 00	
"    dépenses contingentes .....	4	6,516 25	
Départments en général, dépenses contingentes .....	6	27,064 56	
Haut-commissaire à Londres, traitement .....	6	10,000 00	
"    "    personnel du bureau .....	6	8,450 00	
"    "    dépenses contingentes .....	6	10,937 01	
Lieutenants-gouverneurs .....	7	71,000 00	192,427 82
<i>Dette publique :—</i>			
Intérêt .....	9	10,516,757 90	
Prime, escompte et change .....	9	47,007 32	
Fonds d'amortissement .....	10	2,359,968 55	
Rachat de la dette .....	10	5,111,969 75	
Frais de gestion .....	13	152,880 16	18,188,583 68
<i>Pensions en vertu du bill des subsides :—</i>			
Pensions diverses .....	14	1,996 42	
Pensions des miliciens qui ont combattu les féniens .....	14	2,870 60	
Allocation au lieu de terres de l'artillerie .....	14	223 79	
Rébellion du Nord-Ouest, 1885, miliciens .....	16	18,918 41	
"    "    police à cheval .....	16	3,798 35	27,807 57
<i>Pensions autorisés par statut :—</i>			
Pensions de juges .....	17	51,822 77	
Pensions diverses .....	17	14,884 75	
Pensions de miliciens, Haut-Canada, 1812 .....	18	1,480 00	
Pensions, asile militaire .....	18	192 00	68,379 52
<i>Pensions de retraite :—</i>			
En vertu du bill des subsides .....	29	240 00	
Autorisées par statut .....	29	339,945 67	340,185 67
<i>Surintendance des assurances :—</i>			
Appointements, statutaires .....	29	3,500 00	
Appointements, en vertu du bill des subsides .....	29	4,429 16	
Dépenses contingentes .....	29	2,236 30	10,165 46
<i>Subsides accordés aux provinces .....</i>	30		4,237,372 19
<i>Divers :—</i>			
Dépenses contingentes .....	31	1,842 81	
Commission royale, commerce de spiritueux, jugement dans la cause de Bradley vs La Reine, \$1,904.15; soldes aux rapporteurs du Hansard, \$1,786.80 .....	31	3,690 95	
Académie royale des arts .....	31	2,000 00	
Société royale du Canada .....	31	5,000 00	
Association britannique, réunion à Toronto .....	31	5,000 00	
Feux de forêts, Prescott et Russell, secours .....	31	10,000 00	27,533 76
			23,092,455 67

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Retenue p. le fonds de retraite	Ministère des nances : Appointements à FiOttawa.	Gouvernement civil.	Crédits spéciaux.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
	<b>Autorisé par la loi (\$7,000).</b>		
	L'hon. W. S. Fielding, ministre des finances et receveur général, 12 m. at 30 juin.....	7,000 00	
	<b>Appointements du gouvernement civil (50,460).</b>		
*	Anderson, C. J., 1er com', div. de la caisse d'ép., 12 m. au 30 juin.....	2,400 00	
28 00	Belfour, John, 2e classe, 12 m. au 30 juin.....	1,400 00	
28 00	Black, E. A., " " " " " "	1,400 00	
28 00	Blair, W. L., " " " " " "	1,400 00	
28 00	Boville, T. C., " " " " " "	1,400 00	
27 00	Brittain, E. L., " " " " " "	1,350 00	
.....	Burns, C. B., secrétaire partic., " " " "	600 00	
28 00	Capbert, E., 2e classe 12 m. au 30 juin.....	1,400 00	
28 00	Clayton, J. A., " " " " " "	1,400 00	
28 00	Coffin, F. A., " " " " " "	1,400 00	
6 25	Connolly, Peter, messenger " " " "	500 00	
84 00	Courtney, J. M., sous-ministre et secrétaire du conseil de la Trésorerie, 12 m. au 30 juin.....	4,200 00	
48 00	Dickieson M. G., 1er commis, teneur de livres de l'Etat, 12 m. au 30 juin.....	2,400 00	
6 25	Evans, F. A., messenger, 12 m. au 30 juin.....	500 00	
27 00	Foster, A. B., 2e classe " " " " " "	1,350 00	
36 00	Fraser, John, 1re classe " " " " " "	1,800 00	
49 50	Garland, N. S., 1re classe " " " " " "	1,650 00	
20 00	Gilmour, Thomas, 3e classe " " " " " "	1,000 00	
36 00	Gough, C. A., 1re classe " " " " " "	1,800 00	
27 00	Hayes, W. H., 2e classe " " " " " "	1,350 00	
29 00	Jenkins, S. J., 1re classe " " " " " "	1,450 00	
36 00	Lowe, Geo., 1re classe " " " " " "	1,800 00	
36 00	McNichol, J., 1re classe " " " " " "	1,800 00	
28 00	Neeve, J. B. H., 2e classe " " " " " "	1,400 00	
6 25	Ostrom, W. H., messenger " " " " " "	500 00	
10 80	Ostrom, W. M., " " " " " "	360 00	
24 00	Saunders, J. C., 2e classe " " " " " "	1,200 00	
28 00	Scott, C. S., 2e classe " " " " " "	1,400 00	
42 00	Street, C. F., 2e classe " " " " " "	1,400 00	
20 00	Tasker, C. J., 3e classe " " " " " "	1,000 00	
52 00	Toller F., 1er commis, contról. de la circulation, 12 m. au 30 juin.	2,600 00	
41 00	Treadwell, C. W., 1er commis, secrétaire, 12 m. au 30 juin.....	2,050 00	
28 00	Turgeon, C. E., 2e classe, 12 m. au 30 juin.....	1,400 00	
28 00	Wiggins, E. S., " " " " " "	1,400 00	
.....	<b>Dépenses contingentes du gouvernement civil (\$1,332)—page D—4</b>		
.....	Burns, C. B., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin.....	600 00	
.....	Gallwey, Mme C. E., commis surnumér., 12 m. au 30 juin à \$61.	732 00	
.....	<b>Surintendance des assurances (\$8,091.66)—page D—29</b>		
39 00	Blackadar, A. K., 1er commis, 12 m. au 30 juin.....		1,950 00
70 00	Fitzgerald, Wm., adjoint du sous-ministre et surintendant des assurances, 12 m. au 30 juin.....		3,500 00
2 77	Henderson, R., 3e classe, 1 m. au 31 juillet '97, à \$950		79 16
.....	Morton, J. R., commis surnuméraire, 5½ m. au 30 juin à \$62.50.		162 50
28 00	McMinn, W. J. R., 2e classe, 12 m. au 30 juin.....		1,400 00
20 00	O'Reilly, A. J., 3e classe, 12 m. 30 juin.....		1,000 00
.....	<b>Frais d'administration—billets fédéraux (\$4,634) - page D—12</b>		
.....	Barrie, Mme M. A., 313 jours ouvrables au 30 juin à \$1.50.....		469 50
.....	Bennett, Mme C. S., 313 " " " " " " " ".....		469 50
.....	Dorion, Mlle Gertrude, 313 " " " " " " " ".....		469 50
.....	Fitzgerald, Mme Laura, 309 " " " " " " " ".....		463 50
.....	Hutchison, Mlle M. M., 313 " " " " " " " ".....		469 50
.....	Macauley, Mlle M., 313 " " " " " " " ".....		469 50
.....	Nettle, Mlle Fairy, 311 " " " " " " " ".....		466 50
.....	Smith, Mme E. Vernon, 309 " " " " " " " ".....		463 50
.....	Start, Mlle Bella, 1 an au 30 juin.....		425 00
.....	Sutton, Mme L. L., 312 jours ouvrables à \$1.50.....		468 00
<b>1,131 82</b>	<b>Total.....</b>	<b>58,792 00</b>	<b>12,725 66</b>

\* Plus de 35 ans de service.

**Ministère des finances : Dépenses contingentes du gouvernement civil.***Commis et autres services.*

Appointements à Ottawa ..... (Page D—3) 1,332 00

*Impressions et papeterie (\$2,336.18).*

<b>Livres—</b>	
Almanach de Gotha, \$1.75 ; Banker's Magazine, \$6.48.....	8 23
Be Your Own Lawyer, \$1.50 ; Board of Trade Journal, 17c.....	1 67
Colonial Office List, 2, \$3.40 ; Companions of the Tariff Act, 2, \$1.35.....	4 75
Dominion Law Index, \$2.50 ; Encyclopedia of Canada, 2, \$18.....	20 50
Economics, History, &c., \$3.20 ; Handbook of U. S. Tariff, \$1.15.....	4 35
Handbook of Canadian Tariff, 3, \$1.50 ; Hazell's Annual, 2, \$1.40.....	2 90
Almanachs des adr., Hamilton, \$2.50 ; alman. des adr. Henderson, Manit. et N.-O., \$5.....	7 50
Almanachs des adresses, Lovell, Montréal, \$4 ; almanachs des adresses, Ottawa, 3, \$9....	13 00
Our Parliamentary Government in England, \$2.70 ; Parliamentary Practice, 2, \$18.90....	21 60
Personnel of Senate and House of Commons, \$10 ; Slater's Code, \$1.65.....	11 65
Shipping World Year Book, \$1.10 ; Statesman's Year Book, 2, \$4.60.....	5 70
The Canada Mining Iron and Steel Manual, \$4 ; almanachs des adresses, Toronto, \$5....	9 00
Le Tarif de 1894 et 1897, 2.....	1 12
<b>Almanachs et calendriers—</b>	
Banque, \$2.80 ; Canada, 13, \$3.78 ; Whittakers, 2, \$1.10 ; tampons de calendr., 12, 96c..	8 64
Nouv.-Ecosse, 13c. ; Nouveau-Brunswick, 25c. ; calendriers du service civil, 24, 72c.....	1 10
<b>Livres blancs—</b>	
Présence, 1, 85c. ; agendas, 2, 66c. ; ministre, 1, 90c. ; index, 16c.....	2 57
A lettres, 5, \$10.90 ; cahiers, 19c. ; calepins de rapp., 42, \$2.70 ; brouill., 9½ douz., \$9.59....	23 38
Boîtes pour brochures, 12, \$24.60 ; liasses à documents, 12, \$15 ; liasses Favorite, 3, \$2.40....	42 00
Boîtes en ferblanc, 6, \$13.80 ; serviette, \$5.75 ; panier, 80c. ; liasses, 2, 28c.....	20 63
<b>Papier et enveloppes—</b>	
Buvard, 2½ rames, \$21.55 ; tellière, 5 rames, \$22.70 ; à copier, 6 rames, \$3.60.....	47 85
A note, 1 boîte, \$1.05 ; semi-carbone, 4 boîtes, \$13 ; à clavigr., 6 rames, \$5.70.....	19 75
A envelopper, 5¼ rames, \$18.61 ; enveloppes, 10,250, \$75.13.....	93 74
Encre, 70 bout., \$18.85 ; encriers, 3, \$4.45 ; mucilage, 12 bout., \$4.56 ; bouteilles, 14, \$2.20....	30 06
Colle, 2 bout., 36c. ; agrafes, 28 boîtes, \$2.90 ; épingles, 26 papiers, \$2.28 ; cire à cacheter, 25 liv., \$11.39.....	16 93
Crayons, 23 douz., \$3.45 ; automatiques, 22, \$2.82 ; de couleur, 1 douz., 55c.....	6 82
Plumes, 74 boîtes, \$27.24 ; tire-ligne, 75c. ; porte-plumes, 6 douz., \$2.63.....	30 62
Couteaux de pupitre, 6, \$1.62 ; outils, 3, \$6.25 ; ciseaux, 1 pr., 40c. ; pierre à aiguiser, 42c....	8 69
<b>Clavigraphes et fournitures—</b>	
Machines, 1 à \$102.50, 1 à \$45 ; moins, \$30 alloués pour une vieille machine.....	117 50
Rubans, 10, \$7.06 ; réparations, \$8.60 ; platine, \$5.50 ; sac de voyage, \$5.....	26 16
Plat humecteur, \$3.35 ; cartons, 50, \$1.65 ; tampon, 40c. ; thermomètre, 40c.....	5 80
Bandes en caoutchouc, 88 boîtes, \$31.11 ; étampes en caoutch., 7, \$5.55 ; répar. d'étamp., \$3.15	39 81
Courroies, 9 douz., \$3.33 ; éponges, 12, \$1.44 ; enveloppes de journaux, 16,000, \$31.65.....	36 42
Ficelle, 108 liv., \$28.11 ; brochettes, 1,000, 90c. ; divers, \$2.06.....	31 07
Publications parlementaires.....	10 03
Impressions, reliure, etc.....	1,285 51
Lithographie.....	319 13

*Divers (\$2,848.07).*

Frais de voyages : l'hon. W. S. Fielding, \$150 ; J. M. Courtney, \$122.40 ; M. G. Dickie-son, \$13.45 ; J. Fraser, \$42.65 ; G. Lowe, \$135.05 ; F. Toller, \$105.30 ; C. B. Burns, \$626.06.....	1,194 91
Voitures de louage, à Ottawa : l'hon. W. S. Fielding, \$18.75 ; J. M. Courtney, \$1.75 ; G. Lowe, 50c. ; C. B. Burns, \$11.....	32 00
Billets de tramway, \$6.65 ; charriage, \$13.75 ; messagerie, \$1 ; service de messenger, 65c.....	22 05
Frais de port étranger, \$110.55 ; télégrammes, chemin de fer Canadien du Pacifique, \$813.95 ; Cie du G. N.-O., \$249.50 ; chemin de fer C. A., 68c.....	1,174 68
Téléphones, \$1.90 ; gratifications aux messagers du télégraphe, \$5.25.....	7 15
Abonnements aux journaux, etc., \$288.75 ; coupures de journaux, \$14.65.....	303 40
Canadian Men and Women of the Time, \$3 ; répar. au clavigraphe, \$5.85.....	8 85
Valise, \$2.50 ; nettoyage d'horloge, \$10 ; répar. d'horloges, etc., \$3.75.....	16 25
Chandeliers, 1 boîte, \$1.20 ; allumettes, 80c. ; 6 douz. savon, \$10.....	12 00
Essuie-m., 4 douz., \$11.48 ; 1 douz. de verres, \$1.75 ; 1 douz. de petits bal., \$2.20 ; div., \$1.35	16 78
Blanchissage d'essuie-mains, 12 mois : Mme O'Brien, \$30 ; Mme Walsh, \$30.....	60 00

6,516 25

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Départements en général : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	\$ c.
Surveillant des journaliers et des femmes de journées (\$821.25)—	
Conroy, C., 12 m.....	821 25
Journaliers (\$7,312.50)—	
Barrett, J., 12 m., \$400; Corrigan, Wm., 12 m., \$400.....	800 00
Dobson, M., 1 m., \$4.50; Doyle, Jas., 12 m., \$400.....	404 50
Doyle, Jno., 12 m., \$400; Dunn, F., 12 m., \$400.....	800 00
Gallagher, J., 12 m., \$456.25; Haggarty, Jas., 12 m., \$400.....	856 25
Lamb, G., 12 m., \$400; Lippi, F., 12 m., \$400.....	800 00
Maveety, R., 12 m., \$400; McCullough, H., 12 m., \$400.....	800 00
McParland, M. J., 12 m., \$400; O'Connor, T., 12 m., \$400.....	800 00
Piché, P., 3 m., \$23.40; Pouliot, G., 8 m. à \$33.33, 1 à \$28.83; 3 à \$25.53.....	395 50
Stack, R., 12 m., \$456.25; Tyrell, H., 12 m., \$400.....	856 25
Watson, M., 12 m., \$400; Wimperis, R. R., 12 m., \$400.....	800 00
Femmes de journée (\$17,262.50)—	
Allison, Mme M., 313 j. à 75c.; Armstrong, Mme C., 313 j. à 75c.....	469 50
Asselin, Mme J. E., 313 j. à 75c.; Barbeau, Mme A., 313 j. à 50c.....	391 25
Barrett, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Bourdon, Mme Z., 313 j. à 75c.....	469 50
Brennan, Mlle M. A., 313 j. à 50c.; Brennan, Mme A., 313 j. à 50c.....	313 00
Brewer, Mme E., 313 j. à 75c.; Callaghan, Mme M., 155 j. à 50c.....	312 25
Christian, Mme M., 261 j. à 50c.; Clarke, Mme M., 313 j. à 75c.....	365 25
Clement, Mme H., 313 j. à 75c.; Cole, Mme M., 313 j. à 75c.....	469 50
Cooper, Mme E., 313 j. à 75c.; Cullen, Mlle M., 131 j. à 50c.....	300 25
Daughtry, Mme A., 313 j. à 75c.; Davis, Mme E., 313 j. à 50c.....	391 25
Deroche, Mme C., 313 j. à 75c.; Donaldson, Mlle E., 313 j. à 50c.....	391 25
Donnelly, Mme M., 313 j. à 75c.; Drapeau, Mlle A., 313 j. à 50c.....	391 25
Fair Mme A., 313 j. à 75c.; Frederick, Mme C., 313 j. à 75c.....	469 50
Gilchrist, Mlle F., 313 j. à 50c.; Goulet, Mme J., 313 j. à 75c.....	391 25
Hossack, Mme H. C., 313 j. à 50c.; Hunter, Mme J., 313 j. à 50c.....	313 00
Jordan, Mme M., 313 j. à 50c.; Kane, Mme M., 313 j. à 75c.....	391 25
Kelly, Mme A., 313 j. à 50c.; Kelly, Mme B., 313 j. à 75c.....	391 25
Kelly, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Kennedy, Mlle C., 313 j. à 50c.....	391 25
Lamb, Mme M., 313 j. à 75c.; Leclaire, Mlle A., 313 j. à 50c.....	391 25
Lemieux, Mme A., 313 j. à 75c.; Levasseur, Mme E., 313 j. à 50c.....	391 25
Lincoart, Mme Z., 313 j. à 50c.; Lortie, Mme C., 313 j. à 75c.....	391 25
Lowham, Mme M. E., 313 j. à 50c.; Maguire, Mlle R., 313 j. à 50c.....	313 00
Mahon, Mme C., 313 j. à 75c.; Malouin, Mme P., 313 j. à 50c.....	391 25
Martineau, Mme A., 313 j. à 75c.; Marshall, Mme D., 313 j. à 75c.....	469 50
Massie, Mlle T., 313 j. à 75c.; Mauvail, Mme R., 313 j. à 75c.....	469 50
Maveety, Mme S., 313 j. à 50c.; Merritt, Mme C., 313 j. à 75c.....	391 25
Moylan, Mme M., 313 j. à 75c.; Murray, Mme M., 313 j. à 75c.....	469 50
Myers, Mme E., 313 j. à 75c.; McClory, Mme M. A., 313 j. à 50c.....	391 25
McDarby, Mme M., 313 j. à 50c.; McDonald, Mme A., 313 j. à 75c.....	391 25
McFarlane, Mme J., 313 j. à 75c.; McLean, Mme F., 313 j. à 75c.....	469 50
Nagle, Mme M., 313 j. à 75c.; O'Brien, Mme A., 313 j. à 75c.....	469 50
O'Meara, Mme C., 313 j. à 75c.; O'Meara, Mme E., 313 j. à 75c.....	469 50
Quimet, Mme J., 313 j. à 50c.; Painter, Mme M. A., 313 j. à 75c.....	391 25
Patterson, Mme M., 313 j. à \$1; Peck, Mme B., 313 j. à 50c.....	469 50
Potter, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Quail, Mme N., 313 j. à 75c.....	469 50
Quinn, Mme C., 313 j. à 75c.; Rainville, Mme A., 116 j. à 75c.....	321 75
Reche, Mme M., 313 j. à 75c.; Ridgeway, Mme F., 313 j. à 75c.....	469 50
Roy, Mme M., 313 j. à 75c.; Seaton, Mlle A., 313 j. à 50c.....	391 25
Stacy, Mme A., 313 j. à 75c.; Stewart, Mme M., 313 j. à 75c.....	469 50
Stopellben, Mme J., 313 j. à 75c.; Sullivan, Mme B., 313 j. à 75c.....	469 50
St. Jean, Mme O., 313 j. à 50c.; Tubman, Mme, 313 j. à 50c.....	313 00
Vézina, Mme R., 313 j. à 75c.; Vaughan, Mme E., 313 j. à 75c.....	469 50
Walsh, Mme E., 313 j. à 50c.; Weston, Mme E., 313 j. à 50c.....	313 00
Whelan, Mme M., 313 j. à 75c.....	234 75
Nettoyage à Rideau-Hall (\$335.50)—	
Blais, Mlle S., 18 j. à 50c.; Carty, Mlle C., 49 j. à 50c.....	33 50
Drapeau, Mme L., 36½ j. à 50c.; Dubien, Mme M., 28 j. à 50c.....	32 25
Evans, Mme J., 50 j. à 50c.; Hennessy, Mme M., 40 j. à 50c.....	45 00
Labrosse, Mlle B., 6 j. à 50c.; Lalièvre, Mme A., 23 j. à 50c.....	14 50
Lamothe, Mlle C., 11½ j. à 50c.; Latremoule, Mme M., 11½ j. à 50c.....	11 50
Laroque, Mlle L., 24½ j. à 50c.; Larose, Mlle E., 25 j. à 50c.....	24 75
Lauson, Mme M., 23 j. à 50c.; Lauson, Mlle E., 23 j. à 50c.....	23 00
Lauson, Mlle B., 21½ j. à 50c.; Lefebvre, Mlle L., 50 j. à 50c.....	35 75
Libbie, Mme A., 46 j. à 50c.; Maroney, Mlle M., 20 j. à 50c.....	33 00
Ouellette, Mme M., 29½ j. à 50c.; Shields, Mme E., 35 j. à 50c.....	32 25
Spears, Mme M., 32 j. à 50c.; Turpin, Mme D., 23 j. à 50c.....	27 50
Twomey, Mme B., 22 j. à 50c.; Warren, Mme E., 23 j. à 50c.....	22 50
Guide du chemin de fer International, \$1; billets de tramways, \$1.....	2 00
Greenfield, E., faire des sacs à cartouche, 300 à 2c.....	6 00
Cie. de Tel. G. N. W., loyer de la ligne de la boule horaire, 1 an au 30 juin 1898.....	50 00
Ledgerwood, Jas., filets pour balais, 3 douz. à \$1.50.....	4 50

<b>Départements en général: Dépenses contingentes du gouvern. civil—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		25,794 25
Lindsay, T. et Cie.: cotton ouaté, 251 $\frac{3}{4}$ vgs. à 10c., 362 à 9c., 200 à 8c.; cariset, 320 $\frac{1}{2}$ vgs. à 15c., 411 à 16c., 76 à 25c.; toile à essuie-mains, 145 $\frac{1}{2}$ vgs. à 12c.; coton, 415 $\frac{1}{2}$ vgs. à 3c.; flanellette, 120 $\frac{1}{2}$ vgs. à 4c.....		241 33
McKinléy et Northwood, balais à tapis, 2 à \$5; 2 arrosoirs, \$1.10.....		11 10
Dépt. de la Milice: poudre, 600 liv. à 25c.; 420 étoupilles à friction, \$9.20.....		159 20
Miller et Kennedy, sel d'acide carbolique, 5 galls.....		1 50
Ogilvy, Chas.: flanelle, 32 vgs., \$4.50, 15 à 30c.; 1 liv. laine, \$1.40.....		10 40
Ottawa Supply Co.— Balais, 7 douz. à \$2.50, 3 à \$3; brosses à cheveux, 6 douz. à \$16; petits balais, 4 douz. à \$2.50, 2 à \$1.50; épousettes, 1 douz. à \$7.50, 2 à \$6; seaux galv. 2 douz. à \$5; seaux ind. 1 douz., \$5.75; seaux, $\frac{1}{2}$ douz., \$2.50; porte-ordures, 3 douz. à \$1.20; plumeaux, $\frac{1}{2}$ douz., \$4.50; fauberts, 5 douz. à \$2; pâte à polir, 4 douz. à \$1.20; savon, 16 boîtes, à \$2, 1 à \$3.50; sel de soude, 672 liv. à 2c.; lessive, 8 douz. à 75c., 1 douz. à \$1.20; pearlina, 2 caisses à \$5.50; sapolio, 8 douz., \$11; toile d'émeri, 4 douz., \$2; mine de plomb, 1 caisse, \$6.50, 8 douz., \$2; brosses pour mine de plomb, 4 prs. à 60c.; 4 brosses à cout., 28c.; brosses à plancher, 4 douz. à \$2.25, 2 à \$2.50.....		301 47
Richardson, G. W., brosses à laver, 1 douz.....		14 40
Robillard, O.: seaux à charb., 24 à \$1.25; porte-ordures, 6 à 60c.; rép. chaud., etc., \$29.50...		63 10
Fournitures du bureau de la papeterie (\$279.37)— Papier de toilette, 4000 rouleaux à 6c., 500 paquets à 5 $\frac{1}{2}$ c.; 2 timbres en caoutchouc, 90c.. Réparations de timbres, \$1.50; 500 pcs manille, \$1.35; 6 pelotes de ficelle, \$1.19.....		268 40
Bandes élastiques, 6 boîtes, \$2.16; livre de demandes, 70c.; 1 $\frac{1}{2}$ douz. brouillons, \$1.60.....		4 46
Crayons, 2, 44c.; 2 douz. crayons de plomb, 30c.; 2 boîtes d'agrafes, 20c.....		0 94
Epingles, 1 boîte, 35c.; almanach, 30c.; colle, 18c.; divers, 70c.....		1 53
Impressions, reliure, etc., \$47.44; lithographie, \$41.....		88 44
Appointements à Ottawa..... (Ministère des Postes—Partie N)		100 00
		27,064 56
<b>Bureau du Haut-Commissaire.</b>		
<i>En vertu de la loi (\$10,000).</i>		
Sir Donald Smith, 12 m. au 30 juin 1898.....		10,000 00
<i>Personnel (\$9,450).</i>		
J. G. Colmer, 12 mois.....		3,300 00
A. W. Reynolds 12 ".....		1,800 00
C. F. Just 12 ".....		1,550 00
C. J. Taylor 12 ".....		1,250 00
E. P. Luke 12 ".....		900 00
Thos. Allin 12 ".....		650 00
<i>Dépenses contingentes (\$10,937.01).</i>		
Churchouse, E., messenger, 1 an.....		573 90
Fincham, W. G. " 1 ".....		477 18
Hill, E. R. " 1 ".....		161 21
Allott, Jones et Cie., Trade and Tariff, \$2.55; Ashworth, M. H., clavigraphie, \$258.34.....		260 89
Brown, A. W., "Field and Statist," 1 an, \$12.65; câblegrammes, \$44.10.....		56 75
Burdett, H. C., "Burdett's Official Intelligence," \$9; Chamberlain, A., journaux, \$4.14.....		13 14
Capon, P., boîte de papeterie, \$65.70; boîtes d'emball., \$6.14; hisser le pav., 36c.; rép., \$30.49.....		102 69
Earle, George, journaux, \$18.51; Freeman, H., Toronto "Globe", 1 an, \$8.46.....		26 97
Malle Européenne, "Colonies and India", 1 an, \$5.11; Goodman, E. J., clavigraphie, 3 s., \$14.60.....		19 71
Honeyburn, L., clavigraphie, 18 sem., \$87.60; Hart, L. et Cie, poser linoléum, \$30.42; 2 nattes, \$7.30.....		125 32
Hoskins, F. C., nettoyer le bureau de devant, \$20.46; au tapissier pour réparer sofa, \$20.68; hisser le pavillon, 48c.; façon de boîtes d'emballage, \$1.08; réparations diverses, \$3.72.....		46 42
Imperial Institute, abonnement, 1 an, \$9.73; Colonial Institute, abonnement, 1 an, \$9.73.....		19 46
Taxe sur le revenu du personnel, \$506.94; Incandescent Fire-mantel & Stove Co., \$2.92.....		509 86
London Post Office Directory, \$6.08; King, P. S. et Fils, publications du parlement, \$61.24.....		67 32
Mark Lane "Express", 1 an, \$3.65; North British Assurance Co., assurance du mobil., \$12.17.....		15 82
McCorquodale et Cie, enveloppes, 16,500, \$53.78; reliure, \$19.95; liv. de chèques, 3, \$23.72; graver les chèques, 1,500, \$30.42; livres de lettres, 20, \$43.80; livre de bordereaux de paye, \$11 80; livre pour enregistrer les lettres, \$5.72; papier buvard, 3 rames, \$17.88; papier tellière, 5 rames, \$18.61; papier à lettres, 16 $\frac{1}{2}$ rames, \$40.23; papier à lettres officielles, 16 rames, \$49.64; papier à clavigraphie, 8 rames, \$20.93; formules de relevés, 450, \$13.75; cire à cacheter, 8 boîtes, \$5.84; boîtes de carton, 8, \$9.37; divers, \$225.02.....		590 46
O'Connell, E., revues et journaux, \$73.83; Pearce, W. G., soin des horloges, 1 an, \$7.30.....		81 13
Pickford et Cie., charriage, \$2.80; Pyke, Harris et Cie., installation et lampes, \$18.20.....		21 00
Skinner, Thos., almanachs des adresses, 2, \$9.73; Street et Cie, annonces, \$7.30; coupures de journaux, \$49.88.....		66 91
A reporter.....		22,686 14

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

<b>Bureau du Haut-Commissaire—Suite.</b>		<b>6 c.</b>
Report .....		22,686 14
<i>Dépenses contingentes—Fin.</i>		
Toronto <i>Globe</i> , abonnement 1 année, \$10.22; numéros supp., 87c.....		11 09
Victoria Chambers, loyer et entretien, 1 année.....		2,973 88
Westminster Electric Supply Co., éclairage, 1 année, \$86.07; frais de port, \$998.92.....		1,084 99
Witney, M., femme de charge, serv. supp., 1 année, \$58.40; fournitures, \$14.63.....		73 08
Wyckoff, Seamans et Benedict, clavigraphie, \$93.52; divers, \$4.86; loyer, 2 m., \$12.42; réparations, \$17.03.....		127 83
Voyages, C. G. Colmer, 2 voyages à Liverpool, \$32.73; ch. de fer de distr. billet-coup., \$36.50		69 23
Menus déboursés: télégrammes, \$140.27; voitures et voyages, \$138.70; divers, \$144.80.....		423 77
Résidence officielle—		
Alliance Assurance Co., assurance sur mai, \$23.72; Ashburnham Place Gardens, \$20.44.....		44 16
Clark, Burnett et Cie, huiler l'ascenseur, 1 an, \$29.20; location du terrain, 1 an, \$329.30.....		358 50
Hampton et Fils, annonces, \$24.46; taxes, \$104.84.....		129 30
Liney, Chas. et Fils, plombage, \$10.95; Northern Assurance Co., \$12.17.....		23 12
Taxes paroissiales, 1 an.....		381 97
Allocation à sir Donald Smith.....		2,000 00
		30,387 01
<b>Lieutenants-Gouverneurs.</b>		
Ontario—Son Honneur sir Geo. J. Kirkpatrick, 1er juillet—17 nov.....		3,805 54
"    "    sir Oliver Mowat, 18 nov.—30 juin.....		6,194 46
Québec—Son Honneur sir J. A. Chapleau, 1er juillet—31 janv.....		5,833 31
"    "    L. A. Jetté, 1er fév.—30 juin.....		4,166 69
Nouvelle-Ecosse—Son Honneur M. B. Daley.....		9,000 00
Nouveau-Brunswick—Son Honneur A. R. McClelan.....		9,000 00
Manitoba et Kéwatin—Son Honneur J. C. Patterson.....		10,000 00
Territoires du Nord-Ouest—Son Honneur C. H. Mackintosh, 1er juillet—6 juin.....		6,533 29
"    "    M. C. Cameron, 6 juin—30.....		466 71
Colombie-Britannique—Son Honneur Edgar Dewdney, 1er juillet—30 nov.....		3,750 00
"    "    T. R. McInnis, 1er déc.—30 juin.....		5,250 00
Ile du Prince-Edouard—Son Honneur G. H. Howlan.....		7,000 00
		71,000 00

<b>Intérêt sur la dette publique.</b>	Principal.	Intérêt.	Total.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.
<i>Payable à Londres:—</i>			
Emp. à 5 p. 100 du Canada p. le ch. de fer Int., non gar.—			
1 an. au 1er avril 1898.....	2,433,333 34		121,666 67
Emprunts 4 p. 100 du Canada, réduit—			
1 an au 1er juillet 1898.....	31,356,595 88		1,254,263 82
Emprunts à 4 p. 100 du Canada, garantis—			
1 an au 1er avril 1898, emp. de 1869 p. le ch. de fer Int.	14,600,000 00	584,000 00	
1 " 1er " 1898, emprunts de 1875-8.....	15,573,333 34	622,933 33	
1 " 1er " 1898, emp. de la Terre de Rupert.....	1,460,000 00	58,400 00	1,265,333 33
Emprunts à 4 p. 100 du Canada, non garantis—			
1 an au 1er mai 1898, emprunt de 1874.....	19,466,666 67	778,666 67	
1 " 1er " 1898 " 1875.....	4,866,666 66	194,666 66	
1 " 1er " 1898 " 1876.....	12,166,666 66	486,666 67	
1 " 1er " 1898, emprunts de 1878 et '79.....	21,900,000 00	876,000 00	
1 " 1er juillet 1898, emprunt de 1885.....	19,466,666 66	778,666 66	3,114,666 66
Emprunt à 3½ p. 100 du Canada, 1884, non garanti—			
1 an au 1er juin 1898.....	24,333,333 33		851,666 66
Emprunts à 3 p. 100 du Canada, non garantis—			
1 an au 1er juillet 1898, emprunt de 1888.....	21,402,241 01	642,067 24	
1 " 1er " 1898, " 1892.....	18,250,000 00	547,500 00	
1 " 1er " 1898, " 1894.....	10,950,000 00	328,500 00	1,518,067 24
Emprunt à 2½ p. 100 du Canada, 1897, non garanti—			
½ an au 1er avril 1898.....	9,733,333 33		121,666 66
Escompe sur lettres de change, banque de Montréal, Londres.....			10,170 25
Total intérêt payable à Londres.....			8,257,501 29

Intérêt sur la dette publique.	Principal.		Intérêt.		Total.
	\$	c.	\$	c.	\$ c.
<i>Sommaire de l'intérêt payable à Londres :—</i>					
Payé p. la banq. de Montréal, Londres, sur la dette fondée.....			8,247,331	04	
Escompte sur lettres de change—Banque de Montréal, Londres.....			10,170	25	
Total comme à la page D—7.....			8,257,501	29	
<i>Payable en Canada :—</i>					
Emprunt de 1883, six mois au 1er nov. 1897, à 4 p. 100..	1,208,000	00	24,160	00	
" 1883, six mois au 1er mai 1898 " ..	1,198,000	00	23,960	00	23,780 00
" 1896, 1 an au 30 juin 1898, à 3½ p. 100.....	500,000	00			48,120 00
Obligation "A" à 6 p. 100— 1 an au 1er mars 1898.....	8,000	00			17,500 00
Obligation "D" à 5 p. 100— Six mois au 30 sept. 1897.....	282,623	70	7,065	59	
Six mois au 31 mars 1898.....	228,855	96	5,721	39	12,786 98
Obligation enreg., emprunt de 1883 à 4 p. 100— Six mois au 31 oct. 1897.....	1,644,000	00	32,880	00	
Six mois au 30 avril 1898.....	1,654,000	00	33,080	00	65,960 00
Obligation à 3½ p.c.— "A", six mois au 31 octobre 1897.....	114,048	34	1,995	83	
Six mois au 30 avril 1898.....	113,848	33	1,992	33	
Périodes détachées sur montants rachetés.....	8,200	00	16	17	4,004 33
"B", six mois au 31 oct. 1897.....	802,400	00	14,042	00	
Six mois au 30 avril 1898.....	764,100	00	13,371	75	
Périodes détachées sur montants rachetés.....	72,900	00	573	25	27,987 00
"C", 1 an au 30 avril 1898.....	49,066	34			1,717 32
"E", 1 an au 30 juin 1898.....	1,500,000	00			52,500 00
Emprunt de 1896— Six mois au 1er sept. 1897.....	578,400	00	10,122	00	
Six mois au 1er mars 1898.....	614,600	00	10,755	50	
Périodes détachées sur émissions.....	150,800	00	2,319	44	
" " montant racheté.....	6,700	00	52	16	23,249 10
Caisses d'épargne à 3½ p. 100— Postes : intérêt accru pend. l'an. jusq. 30 juin 1898.....			982,725	62	
Min. des Finances " ".....			463,313	28	1,446,038 90
Fonds des sauvages, intérêt sur balance, 30 juin 1897— 1 an au 30 juin 1898, à 6 p. 100.....	1,097,657	70	65,859	46	
1 " 30 " 1898, à 5 " ..	603,161	02	30,158	05	
Six mois au 31 déc. 1897 à 3½ p. 100.....	1,991,673	44	34,854	29	
Six mois au 30 juin 1898 à 3 " ..	1,991,673	44	29,875	10	
			160,746	90	
MOINS—Crédit supplém. 1896-97.....			23	85	160,723 05
Subvent. aux chemins de fer, Québec, à 5 p. 100— 1 an au 1er avril 1898.....	2,394,000	00			119,700 00
Compensation aux Seigneurs à 6 p. 100— 1 an au 1er janvier 1898.....	76,582	12	4,594	92	
6 ans, 62 j., 29 oct. 1891 au 1er janv. 1898, sur montant racheté.....	38,367	66	14,200	23	14,203 38
Indemnité seigneuriale aux townships à 5 p. 100— Port-Daniel-Ouest, 133 jrs au 10 nov. 1897, sur montant racheté.....	47	00	0	85	18,795 15
" 1 an au 30 juin 1898.....	228	00	11	40	12 25
Fonds de gar. des billets de banq. en circul. à 3 p. 100— Intérêt accru au 30 juin 1898.....					56,510 17
A reporter.....					2,056,084 25

## Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

<b>Intérêt sur la dette publique.</b>	Principal.	Intérêt.	Total.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Report .....			2,056,084 25
<i>Payable en Canada—Suite.</i>			
Fonds de dépôts prov.—			
Trésorier, Ontario, à compte de l'intérêt dû .....		115,000 00	
" Québec " " " .....		45,000 00	
Fonds des terres des écoles à 3½ p. 100—			160,600 00
Manitoba : intérêt accru au 30 juin 1898 .....		13,987 07	
Alberta " " 30 " 1898 .....		1,734 48	
Assiniboïa " " 30 " 1898 .....		178 90	
Saskatchewan " " 30 " 1898 .....		28 13	
Dépôts en garantie des entrepreneurs à 3½ p. 100—			15,928 58
Intérêt accru au 30 juin 1898 .....			22,284 60
Fonds d'assurance des terres, T.N.-O., à 3½ p. 100—			
1 an au 30 juin 1898 .....	23,311 05		815 88
Fonds d'amortissem. du havre de Tr.-Rivières à 4 p. 100—			
6 mois au 31 déc. 1897 .....	866 17	17 32	
6 mois au 30 juin 1898 .....	883 49	17 66	34 98
Fonds d'assurance du service civil à 6 p. 100—			
Intérêt accru sur balance, 30 juin 1897, et sur primes au 30 juin 1898 .....			384 19
Fonds de retraite n° 2 à 6 p. 100—			
Intérêt sur balance, 30 juin 1897, et sur remises au 30 juin 1898 .....			1,536 94
Remboursement des déductions de retraite à 5 p. 100—			
Intérêt sur déductions remboursées ( <i>Voir page D—44</i> ) .....			2,187 19
Intérêt payable en Canada .....			2,259,256 61
" à Londres ..... ( <i>Voir page D—7</i> ) .....			8,257,501 29
Total de l'intérêt .....			10,516,757 90

<b>Primes, escompte et change.</b>	Montant.	Total.
	\$ c.	\$ c.
Escompte sur change, \$389,333.33 .....		111 11
Prime sur obligations et effets achetés pour fonds d'amortissement—		
\$87,323.17 Canada 3 pour 100 à 107¼ .....	6,331 29	
12,166.66 " " 107. ....	851 67	
5,642.62 " " 107½ .....	402 03	
68,293.14 " " 108. ....	5,463 46	
16,007.94 " " 108½ .....	1,320 67	
107,109.47 " " 109. ....	7,229 84	
24,333.33 " " 104½ .....	1,095 00	
87,744.23 " " 105. ....	4,387 24	
6,988.96 " " 100½ .....	34 92	
84,643.50 " " 102½ .....	2,116 21	
16,781.38 " " 103½ .....	545 39	
38,933.33 Canada 4 pour 100 à 109½ .....	3,844 67	
29,200.00 " " 106½ .....	2,007 50	
9,733.33 " " 109½ .....	900 33	
48,666.66 " " 108½ .....	4,258 33	
4,866.66 " " 108½ .....	419 75	
9,733.33 " " 108½ .....	790 83	
48,666.66 " " 106½ .....	3,285 00	
24,333.33 " " 106½ .....	1,612 08	
Total .....		46,896 21
		47,007 32

<b>Fonds d'amortissement.</b>			
<i>Obligations achetées pour fonds d'amortissement :—</i>			
Oblig. du Canada à 4 pour 100 achetées par la banq. de Montréal, Londres..		173,604 82	
" " 3 " " " "		87,328 17	
" " 2½ " " " "		1,669,324 09	
Obligations du Canada à 3 pour 100, achetées par la banque d'Angleterre...			1,930,257 08
			429,711 47
			2,359,968 55
<i>Récapitulation des emprunts :—</i>			
Emprunt pour le chemin de fer Intercolonial.....		404,703 42	
" pour la terre de Rupert.....		40,921 49	
" à 4 pour 100 du Canada, 1874, non garanti.....		241,700 09	
" " " 1875 " " " ".....		58,050 78	
" " " 1876 " " " ".....		135,235 24	
" " " 1878-79 " " " ".....		215,580 01	
" " " 1875-78, garanti.....		314,409 69	
" à 3½ pour 100 du Canada, 1884.....		195,085 82	
" réduit du Canada à 4 pour 100.....		754,282 01	
Total.....			2,359,968 55
<b>Rachat de la dette publique.</b>			
<i>Sommes payables en Canada :</i>			
Obligations "A" à 3½ pour 100.....		8,200 00	
" "B" " " " ".....		82,600 00	
" "D" 5 " " " ".....		108,879 68	
" de 1896 à 3½ " " " ".....		6,700 00	
Compensation aux seigneurs à 6 pour 100.....			206,379 68
Indemnité seigneuriale aux townships, à 5 pour 100— Port-Daniel-Ouest.....			38,367 66
Billets de la province de la Nouvelle-Ecosse.....			47 00
Emprunt du Nouveau-Brunswick à 6 pour 100.....			8 75
Emprunts temporaires acquittés.....			500 00
			4,866,666 66
Total.....			5,111,969 75

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

<b>Frais de gestion.</b>	\$ c.	<b>Frais de gestion—Suite.</b>	\$ c.
<i>Sommaire.</i>		Report.....	20,209 82
Sous-receveurs généraux—		<i>Sous-receveur général, Halifax—Fin.</i>	
Toronto.....	6,754 43	Savon, \$2.75; bougies, \$1.....	3 75
Montréal.....	5,547 60	Outils et quincaillerie, \$2.08; 1 douz.	
Halifax.....	7,966 91	d'essuie-mains, \$2.85.....	4 93
Saint-Jean.....	6,257 99	Réparer le dateur, \$1.75; 5 items, \$1.78	3 53
Winnipeg.....	5,248 36	Main-d'œuvre, \$5.65; balais et brosses,	
Victoria.....	3,763 77	\$1.55.....	7 20
Charlottetown.....	4,163 74	Départ. des impress. et de la papet.—	
Banques d'épargnes—		Papeterie.....	32 38
Appointements.....	6,816 66	Impressions.....	4 83
Dépenses contingentes.....	1,740 59	Alm. des adr. d'Halifax.....	2 50
Commission sur paiement d'intérêt, achat de fonds d'amortissement, etc.	33,585 47	<i>Sous-receveur général, Saint-Jean.</i>	
Courtage pour fonds d'amortissement.	5,595 74	H. D. McLeod, S.-R.G.....	2,200 00
Timbres d'Angle., frais de port, etc..	4,641 01	G. F. Sancton, comptable.....	1,300 00
Emission et rachat de billets.....	4,634 00	R. S. Cowan, commis.....	800 00
Impressions de billets du Canada.....	44,935 73	J. E. Rourke ".....	600 00
Impressions, annonces et frais di- vers—		R. Ewing ".....	600 00
Agents anglais, frais divers.....	5,523 69	T. Lawson, gardien.....	550 00
Frais de messageries.....	4,229 68	Fr. de port, \$30; boîte au B.P., \$4. ...	34 00
Services d'hommes de loi.....	577 05	Téléphone, 1 an au 1er sept. 1898.....	35 00
Frais de voyages.....	858 09	Nettoyer et régler serr. à combinaison.	10 00
Frais divers.....	39 65	Lavage de plancher et nettoyage.....	43 00
		Blanc. d'essuie-m., \$18.20; balais, \$1.40	19 60
	152,880 16	Enlever neige et cendre.....	17 45
<i>Sous-receveur général, Toronto.</i>		Huile, \$4.56; savon, \$3.35; mucilage, \$1	8 91
D. Creighton, S.-R.G.....	3,000 00	10 item au-dessous de \$1.....	4 25
J. G. Ridout, comptable.....	1,500 00	Départ. des impress. et de la papet.—	
C. E. Fleming, commis.....	600 00	Impress., \$5.12; papeterie, \$30.66..	35 78
G. S. Kirkpatrick, commis.....	800 00	<i>Sous-receveur général, Winnipeg.</i>	
M. Stewart, messenger.....	600 00	H. M. Drummond, S.-R.G.....	2,250 00
Réparer la cloche d'alarme et le tube..	4 25	A. C. McMicken, comptable.....	1,400 00
Réparer les serrures.....	10 00	E. W. Armstrong, receveur.....	1,200 00
Sacs à monnaie: 304 à 5c., 204 à 7c..	29 48	Messenger, E. Coutu, 9 m. 29 j.....	149 00
Fr. de port, \$52; télégrammes, \$8.06..	60 06	" R. Taylor, 2 m.....	30 00
Téléphone, 1 an au 1er juillet 1898....	45 00	Fr. de port, \$36.50; boîte au B.P., \$6.	42 50
Balais, époussettes, etc.....	3 30	Téléphone, 1 an au 1er déc. 1898.....	50 00
Enlèvement des cendres.....	6 00	Nettoyer et régler serrure à combin..	10 00
Nettoyage, \$27; savon, brosses, \$4.30.	31 30	Télégrammes, \$1.55; glace, \$4.75....	6 30
Quatre menus item.....	4 50	Nettoyage, \$27.25; pétrole, \$1.40.....	28 65
Dép. des impress. et de la papeterie—		Boîtes et sacs, \$4.25; fer-bl., \$1.20....	5 45
Papeterie.....	28 90	Réparer horloge, \$1.25; 4 item, \$1.35.	2 60
Impressions.....	31 64	Départ. des impress. et de la papet.—	
<i>Sous-receveur général, Montréal.</i>		Impress., \$28.04; papeterie, \$45.82.	73 86
Caisse d'épargne de la cité et du dist.	5,500 00	<i>Sous-receveur général, Victoria.</i>	
Dép. des impress. et de la papeterie—		J. H. McLaughlin, S.-R.G.....	1,800 00
Papeterie.....	7 26	D. B. McConnan, comptable.....	1,000 00
Impressions.....	40 34	R. A. Finlayson, caissier.....	550 00
<i>Sous-receveur général, Halifax.</i>		W. H. Bailey, messenger.....	240 00
J. R. Wallace, S.-R.G.....	2,200 00	" blanchiss. d'essuie-m.....	8 00
L. Parker, comptable.....	1,300 00	Loyer de téléphone, 1 an au 30 juin..	48 00
A. Johnston, comptable, C. d'E.....	1,250 00	Boîte au B.P., \$4; fr. de port, \$15....	19 00
J. H. Balcom, receveur, C. d'E.....	1,150 00	Couper billets.....	17 00
J. T. Lithgow, payeur, C. d'E.....	950 00	Boîte d'emb., \$2.50; sacs, 4 douz., \$4.	6 50
M. J. Ring, commis.....	400 00	Réparer la batterie, \$1; 4 item, \$2.40.	3 40
Service de gardien à \$1 par nuit—		Départ. des impress. et de la papet.—	
L. Parker.....	107 00	Papeterie, \$58.15; impress., \$13.72.	71 87
J. H. Balcom.....	101 00	<i>Sous-receveur général, Charlottetown.</i>	
J. T. Lithgow.....	80 00	P. Pope, S.-R.G.....	1,950 00
M. J. Ring.....	77 00	W. Leitch, commis.....	1,150 00
Eliz. Traynor: concierge, \$144; net- toyage supplémentaire, \$5.....	149 00	F. Loughran, commis.....	800 00
Téléphone au 1er août 1898.....	40 00	Nettoyage, \$72; buanderie, \$9.....	81 00
Frais de port, \$63; tiroir au B. P., \$6.	69 00	Nettoyer et régler serrure à combinais.	10 00
Télégrammes, \$17.06; glace, \$4.....	21 06		
Bois, \$7.83; 27 boîtes, \$5.90.....	13 73		
A reporter.....	20,209 82	A reporter.....	39,530 06

Frais de gestion—Suite.		\$ c.	Frais de gestion—Suite.		\$ c.
Report.....		35,530 06	Report.....		47,024 09
<i>Sous-rec. général, Charlottetown—Fin.</i>			<i>Caisse d'épargne en général.</i>		
Fr. de port, \$48; boîte au B.P., \$3...		51 00	Lithographie.....		200 00
Téléphone, 1 an au 1er janv. 1898.....		40 00	Imprim. de la reine, impressions.....		1,035 96
Essuie-m., 6, \$1.25; répar. livres, \$9.63		10 88			
Couper billets, \$4.45; valise, \$1.50....		5 95			
Poêle à huile, \$1.70; divers, \$3.59.....		5 29			
Départ. des impress. et de la papet.—			<i>Commission pour paiement d'intérêt,</i>		
Papeterie, \$37.08; impress., \$22.54.		59 62	<i>achat de fonds d'amortissement et</i>		
			<i>transfert d'obligations.</i>		
			Banque of Montréal, Londres, à £150		
			par année par million de dette:—		
			5 mois sur £44,840,856 18s. 1d., 7 mois		
			sur £46,840,856 18s. 1d.....		33,585 47
<i>Caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse.</i>			<i>Courtage pour fonds d'amortissement.</i>		
Mines d'Acadie, Geo. Romans, appoint.		250 00	½ p. 100 sur \$2,238,301.98—		
" " dépenses.....		3 49	Payé p. la banq. de Montréal, Lond.		4,521 40
Amherst, Chas. H. Bent, appointem.....		400 00	" " d'Angleterre .....		1,074 34
" " dépenses.....		12 00			
Arichat, Peter Gruchy, appointem....		400 00	<i>Timbres d'effets de commerce anglais,</i>		
" " dépenses.....		20 29	<i>frais de port et télégrammes.</i>		
Barrington, F. W. Homer, appoint.....		300 00	Banque de Montréal, Londres—		
" " dépenses.....		3 00	Timbres d'effets de commerce .....		4,206 58
Bridgewater, Wm. M. Duff, appoint.....		300 00	Fr. de port, \$389.45; câbles, \$39.15.		428 60
" " dépenses.....		8 45	Banque d'Angleterre—		
Guysboro', Geo. E. Jost, appointem....		300 00	Timbres d'effets de commerce .....		5 83
" " dépenses.....		6 30			
Kentville, John Redden, appointem....		400 00	<i>Emission et rachat de billets du Canada</i>		
" " dépenses.....		12 01	Dames employées dans la division du		
Liverpool, R. G. Sterns, appoint., 6 m.		200 00	papier-monnaie..... (Page D—3)		4,634 00
" " dépenses.....		14 43			
" " Sydney Sterns, appoint., 1 m.		33 33	<i>Impress. de billets: B.A. Bank Note Co.</i>		
" " J. T. Lithgow, voyage.....		22 30	<i>(\$44,935.73).</i>		
" " pension.....		34 39	Billets de \$1 et \$2: 691,000 feuilles—		
Lunenburg, J. M. Rudolf, appointem....		400 00	Gravure à \$13.63 les 1,000 feuilles....		9,418 33
" " dépenses.....		17 74	Impressions à \$35 " .....		24,185 00
Maitland, C. P. McDougall, appoint.....		300 00	Numeroto à \$3 " .....		2,073 00
" " dépenses.....		10 00	Tailler à \$2 " .....		1,382 00
Parrsboro', A. S. Townshend, appointem.		50 00	Papier à \$11.40 " .....		7,877 40
tements, 2 m.....		1 65			
Parrsboro', A. S. Townshend, dépenses		5 46	<i>Impressions, annonces, inspection, mes-</i>		
" " J. T. Lithgow, voyage.....		15 65	<i>sageries et frais divers, y compris la</i>		
" " pension.....		2 15	<i>commutation de l'impôt du timbre.</i>		
" " buanderie.....		450 00	Banque de Montréal, Londres—		
Pictou, A. C. Baillie, appointements....		177 44	Gravure de certificats .....		124 59
" " dépenses.....		300 00	Annonces, \$326.17; fret, \$20.79....		346 96
Port-Hood, E. D. Tremaine, appoint.....		6 40	½ p. 100 sur paiements (\$1,550,503.36)		1,938 10
" " dépenses.....		300 00	Commutation de l'impôt du timbre		
Shelburne, W. W. Attwood, appoint.....		6 62	sur effets inscrits .....		3,114 04
" " dépenses.....		250 00	Frais de messagerie—		
Sherbrooke, Thos. Campbell, appoint.....		10 42	Payé à Ottawa, Cie de messag. Can.		1,302 23
" " dépenses.....		250 00	" " " " Dom.		2,751 35
Wallace, J. W. Morris, appointements		37 00	" Toronto, " " Can.		29 30
" " dépenses.....		11 57	" Halifax, " " "		37 40
" " J. T. Lithgow, voyage.....		13 87	" Charlottetown, " " "		35 15
" " pension.....		300 00	" Winnipeg, " " Dom.		52 75
Weymouth, N. B. Jones, appointem....		6 03	" Victoria, " " "		0 50
" " dépenses.....			" Saint-Jean, " " Can.		21 00
			<i>Services d'hommes de loi—</i>		
<i>Caisses d'épargnes, Nouveau-Brunswick.</i>			<i>Greenshields et Greenshields, la Reine</i>		
Chatham, D. Ferguson, appointem....		400 00	<i>vs Ogilvie .....</i>		500 00
" " dépenses.....		7 83	R. E. Fontaine, Chamberlain vs		
Dalhousie, W. Montgomery, appoint.....		400 00	Gadbois.....		44 12
" " dépenses.....		43 55			
Frédéricton, A. F. Street, appointem....		400 00			
" " dépenses.....		16 00			
Newcastle, W. A. Park, appointem....		400 00			
" " dépenses.....		13 79			
Woodstock, D. F. Merritt, app., 1 m....		33 33			
" " dépenses.....		6 28			
" " J. T. Lithgow, voyage.....		45 62			
" " pension.....		72 90			
A reporter.....		47,024 09	A reporter.....		151,949 49

## Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

<b>Frais de gestion—Suite.</b>	\$ c.	<b>Frais de gestion—Fin.</b>	\$ c.
Report.....	151,949 49	Report.....	152,759 96
<i>Impressions, annonces, etc.—Fin.</i>		<i>Impressions, annonces, etc.—Fin.</i>	
Services d'hommes de loi— <i>Suite.</i>		Frais de voy. et autres dépenses— <i>Fin.</i>	
N. Pérodeau, cession seigneuriale,		Cons. Jas. Parkinson, voyage.....	2 80
Mme A. E. Orr.....	12 50	J. Jolicoeur, recherche.....	4 50
W. B. Ross, la Reine vs Chesley....	20 43	S. Richardson, recherche.....	3 00
Frais de voyage pour inspection—		Cons. du comté de Woodrow, arres-	
C. J. Anderson, au C.-B., 6 sept. au		tation.....	10 25
16 oct. 1897.....	311 80	A. DeBright, services et dénoncia-	
J. Fraser, au N.-B. et à la N.-E.,		tion.....	50 00
16 juillet au 2 sept. 1897.....	303 90	Chef de police, Toronto, pour "Lus-	
Frais de voyage et autres dépenses re		comb".....	10 00
billets faux—		<i>Divers.</i>	
A. P. Sherwood, commissaire de		Morel et Gagnon, boîtes, 15 à 55c....	8 25
police.....	11 12	S.-R. G., Montréal, diverses dépenses.	31 40
Cons. R. G. Chamberlain, voyage..	113 29		
Cons. S. Shore ".....	37 43		
A reporter.....	152,759 96	Total.....	152,880 16

<b>Emprunts en circulation à Londres au 30 juin 1898.</b>	Taux.	Montant.	Date de l'échéance.
		\$ c.	
1869, emprunt pour le ch. de f. Interc., garanti.....	4	7,300,000 00	1903, 1er avril.
1869, " " non garanti.....	5	2,433,333 34	1903, 1er oct.
1869, " " garanti.....	4	7,300,000 00	1903, 1er oct.
1869, emprunt de la Terre de Rupert, garanti.....	4	1,460,000 00	1904, 1er avril.
1874, " " non garanti.....	4	19,466,666 67	1904, 1er mai.
1875, " " ".....	4	4,866,666 66	1905, 1er nov.
1875, " " garanti.....	4	7,300,000 00	1910, 1er oct.
1876, " " non garanti.....	4	12,166,666 66	1906, 1er nov.
1878, " " garanti.....	4	8,273,333 34	1913, 1er oct.
1878-79, " " non garanti.....	4	21,900,000 00	1908, 1er nov.
1884, " " ".....	3½	24,333,333 33	1909, ou 1934, 1er déc. (après un avis de six mois.)
1883, " " réduit du Canrda.....	4	31,356,595 88	1910, 1er janv.
1885, " " non garanti.....	4	19,466,666 66	1910, ou 1935, 1er janv. (après un avis de six mois.)
1888, " " ".....	3	21,402,241 01	1938, 1er juill.
1892, " " ".....	3	18,250,000 00	1938, 1er juill.
1894, " " ".....	3	10,950,000 00	1938, 1er juill.
1897, " " ".....	2½	9,733,333 33	1947, 1er oct.
Total de la dette fond., à Londres, 30 juin 1898.....		227,958,836 88	
Total des fonds d'amortissement, 30 juin 1898.....		40,876,157 88	
Dette nette à Londres, 30 juin 1898.....		187,082,679 00	

## PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

## Pensions diverses.

	\$ cts.
Lady Cartier, 1er juil. 1897 au 27 fév. 1898, à \$1,200.....	796 42
Mme Theresa Delaney, 12 m. au 30 juin .....	400 00
Mme Theresa Gowanlock, 12 m. au 30 juin .....	400 00
Mrs. Harriet Fraser, 12 m. au 30 juin .....	250 00
Mr. Roderick Fraser, 12 m. au 30 juin .....	150 00

1,996 42

## Pensions : Invasion féniénne.

Bell, Chas. T., Toronto, 258 j. au 15 sept. 1897, à 20c. (décédé).....	51 60
Bryan, Jas., Dyer-Bay, Ont., 365 j. au 31 déc. 1897, à 30c.....	109 50
Charron, Virginie, veuve de P. Charron, Sainte-Thérèse, Qué., 1 an au 31 déc. 1897.....	110 00
Charters, Thos. Ohltown, Ohio, 365 j. au 31 déc. 1897, à 25c.....	91 25
Elliott, Mary A., veuve de J. H. Elliott, Saginaw, Mich., 1 an au 31 déc. 1897.....	110 00
Fahey, Wm., Toronto, 1 an au 31 déc. 1897.....	200 00
Franckum, W. H. Montréal, pour John Franckum, 365 j. au 31 déc. 1897, à 30c.....	109 50
Lugsdin, Charles, Port-Erié, Ont., 365 j. au 31 déc. 1897, à 25c.....	91 25
Mackenzie, Geo. Allan, Toronto, 365 j. au 31 déc. 1897, à 20c.....	73 00
McEachren, Caroline, veuve de Malcolm McEachren, Montréal, 1 an au 31 déc. 1897.....	184 00
Morrison, Mary, mère de Jas. H. Morrison, Burlington, Ont., 1 an au 31 déc. 1897.....	80 00
Oliphant, Alex., Toronto, 365 j. au 31 déc. 1897, à 30c.....	109 50
Prentice, Caroline, veuve de Geo. Prentice, Harriston, Ont., 1 an au 31 déc. 1897.....	208 00
Prudhomme, Louise, veuve de Michel Prudhomme, Montréal, 1 an au 31 déc. 1897.....	110 00
Robertson, C. T., York, Ont., 1 an au 31 déc. 1897.....	110 00
Routh, Percy G., Niagara, Ont., 1 an au 31 déc. 1897.....	400 00
Scholfield, Fergus, Dunnville, Ont., 365 j. au 31 déc. 1897, à 20c.....	73 00
Tempest, Mary H., mère de Wm. F. Tempest, Toronto, 1 an au 31 déc. 1897.....	250 00
Thorburn, Marjory, veuve de John Thorburn, Montréal, 1 an au 31 déc. 1897.....	150 00
Worthington, Mary E., veuve de Philip Worthington, Toronto, 1 an au 31 déc. 1897.....	250 00

2,870 60

## Pensions au lieu de terres de l'Artillerie.

Almond, James, Montréal.....	19 46
Burton, James, London.....	19 46
Davis, Robt., Port-Credit.....	19 46
Heath, Jos., Arnprior.....	19 46
Heeney, James, Toronto.....	19 46
House, John, Port-Dalhouse.....	19 46
Hughes, F. J., Saut-Sainte-Marie.....	19 46
Learmouth, John, Owen-Sound.....	19 46
Lyons, Martin, Niagara.....	19 46
McCann, Jas., Clonslee, Irlande.....	19 46
Richardson, James, Chelsea, Ang.....	19 46
Taylor, James, London, 6 mois.....	9 73

Total..... 223 79

## Pensions—Rébellion du Nord-Ouest, 1885—Milice.

Agnew, Thos., Medina, N.-Y., 365 j. au 30 juin '98, à 25c.....	91 25
Ahlenius, Louis, Calgary, Alta. " " " \$1.....	365 00
Barton, Wm., Blackstock, Ont. " " " 55c.....	200 75
Bastien, Antoine, Jeune-Lorette, P.Q. " " " 25c.....	91 25
Bell, Samuel, Bancroft, Ont. " " " 60c.....	219 00
Blackwell, Maria, Toronto " " " 55c.....	200 75
Blackwood, A. S., Calgary, Alta. " " " 15c.....	54 75
Bois, Noël, Kamouraska, P.Q. " " " 55c.....	200 75
Boucher, Alex., Saint-Ambroise, P.Q. " " " 23c.....	83 95
Bouchette, G. A., Pont-Rouge, P.Q. " " " 55c.....	200 75
Bruce, Valentine, Germiston, Afrique-S. " " " 60c.....	219 00
Burke, Francis, Winnipeg " " " 55c.....	200 75
Cane, James, Toronto " " " 55c.....	200 75
Canniff, W. H., Toronto, 1 an au 30 juin '98.....	200 00
Cantwell, W. J., Toronto, 365 j. au 30 juin '98, à 45c.....	164 25
Cawley, E., Nelson, C.-B. " " " 60c.....	219 00
Clark, Wm., Londres, Ang. " " " ".....	400 00
Clérout, Victor, Québec " " " 55c.....	200 75

A reporter..... 3,512 70

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

## PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

Pensions—Rébellion du Nord-Ouest, 1885—Milice—Suite.		\$	c.
Report..		3,512	70
Cook, Catherine, Muncie, Ind., veuve de Wm Cook, 1 an au 30 juin '98.		73	00
" " " " pour 1 enfant, au 30 juin '98.		14	60
Cook, R. S., Prince-Albert, Sask., 365 j. au 30 juin '98, à 55c.		200	75
Cornock, W. B., Greenway, Man. " " " " 50c.		182	50
Dalton, E. T., Russell, Man. " " " " 55c.		200	75
Daly, S. M., Parkhill, Ont. " " " " 50c.		182	50
Davidson, Jno., London, Ont. " " " " 60c.		219	00
Dobbs, Hannah, Toronto, veuve de Arthur Dobbs, 1 an au 30 juin '98.		91	24
" " " " pour 1 enfant, 1 an au 30 juin '98.		18	24
Donnelly, Matthew, Kingston, 365 j. au 30 juin '98, à 90c.		328	50
Doucet, A. E., Whitbourne, Terrebonne, 1 an au 30 juin '98, à 55c.		280	00
Dunn, R. H., Toronto, 365 j. au 30 juin '98, à 55c.		200	75
Eager, James, Montréal " " " " 50c.		182	50
Fairbanks, W. S. " " " " 55c.		200	75
Fisk, T.G., Skaguay, Alaska " " " " 55c.		200	75
Fitzgibbons, Jno., Saint-Vincent-de-Paul, P.Q., 365 j. au 30 juin '98, à 30c.		109	50
Fortin, J. B., Hedleyville, P.Q. " " " " 55c.		200	75
Francis, Francis, Toronto " " " " 30c.		109	50
French, F. H., Fort-Qu'Appelle, Assa., enfant du capit. J. French, 1 an au 30 juin '98.		102	93
Gaffney, J. T., Montréal, 365 j. au 30 juin à 90c.		328	50
Gaughan, Michael, Gore-Bay, Ont., 365 j. au 30 juin '98, à 16c.		58	40
Gibson, Wm., Toronto " " " " 30c.		109	50
Graham, Andrew, Artemesia, Ont. " " " " 30c.		109	50
Graham, A. P., Toronto " " " " 25c.		91	25
Gray, Samuel, Toronto " " " " 40c.		146	00
Guy, C. F., Peterborough " " " " 25c.		91	25
Halliwell, J. E., Sterling, Ont. " " " " " "		280	00
Harris, Edw., Toronto " " " " 50c.		182	50
Harrison, James, Montréal " " " " 60c.		219	00
Hay, W. H., Lac-Plat, Man. " " " " 55c.		200	75
Hepburn, A. D., Lindsay, Ont. " " " " 55c.		200	75
Hislop, David, Winnipeg " " " " 55c.		200	75
Houde, Gaudios, Saint-Sauveur-de-Québec, 365 j. au 30 juin '98, à 55c.		200	75
Hurrell, C. T., Ottawa " " " " 55c.		200	75
Jarvis, Miles O'R., Winnipeg " " " " 50c.		182	50
Jolin, Joseph, Québec " " " " 55c.		200	75
Jones, Henry, Owen-Sound " " " " 30c.		109	50
Jones, Richard, Buffalo, N.-Y. " " " " 50c.		182	50
Kemp, C. H., Woodstock " " " " 60c.		219	00
Kemp, W. A., Vancouver, C.-B. " " " " 60c.		219	00
Langford, J. G., Innisfail, T.N.-O. " " " " 30c.		109	50
Langlois, Pierre, Grosse-Ile, P.Q. " " " " 50c.		182	50
Lee, A. E., Strathroy, Ont. " " " " 50c.		182	50
Lethbridge, J. E., Lethbridge, Alta. " " " " 90c.		328	50
Marois, Octavie F., Saint-Sauveur-de-Québec, veuve de Théo. Marois, 1 an au 30 juin '98.		68	44
" " " " 5 enfants " " " "		70	20
Martin, A. S., Toronto, 1 an au 30 juin '98.		250	00
Marwick, Margaret, Halifax, veuve de Fred. Marwick, 365 j. au 30 juin '98, à 18c.		68	44
Matthews, W. W., Winnipeg, 365 j. au 30 juin '98, à 55c.		200	75
Mawhinney, Wm., Toronto " " " " 90c.		328	50
Milson, Henry, " " " " 50c.		182	50
Muligh, Sadie E., Halifax, enfant de W. H. Muligh, 365 j. au 30 juin '98, à 5c.		18	25
McClelland, T. G., Calgary, Alta., 365 j. au 30 juin '98, à 60c.		219	00
Macdonald, Ernest J., Owen-Sound " " " " 55c.		200	75
McIlven, Joseph, Toronto " " " " 20c.		73	00
McLintock, Jno. " " " " 80c.		292	00
Maclurean, C. H., Halifax " " " " " "		280	00
Oxlade, Alfred, Londres, Angl. " " " " 60c.		219	00
Parkhill, Saml., Victoria, C.-B. " " " " 30c.		109	50
Perrin, H. B., Winnipeg " " " " 55c.		200	75
Peters, S. F. " " " " " "		1,000	00
Reynolds, Thos., Londres, Ang. " " " " 55c.		200	75
Ryan, Mary, Montréal, veuve de Jno. F. Ryan, 1 an au 30 juin '98.		68	44
" " " " pour 1 enfant " " " "		14	60
Stewart, Alex., Shellmonth, Man., 365 j. au 30 juin '98, à 60c.		219	00
Stout, T. J., Londres, Ang. " " " " 60c.		219	00
Swan, J. W. C., Chicago, Ill. " " " " 50c.		182	50

A reporter.....

15,832 48

## PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

<b>Pensions—Rébellion du Nord-Ouest, 1885—Milice—Fin.</b>		\$	c.
Report..		15,832	48
Swinford, H. H., Winnipeg, 365 j. au 30 juin '98, à \$2.		730	00
Taylor, D. H., Strathmore, N.-G. du S., 365 j. au 30 juin '98, à 23c.		83	95
Thompson, F. J., Seymour-Creek, Vancouver, 365 j. au 30 juin '98, à 60c.		219	00
Vinen, Jno., Stonewall, Man.	"	164	25
Walling, E. H., Québec	"	90c.	328 50
Weir, Marshall, Keene, Ont.	"	55c.	200 75
West, W. R., Edmonton, Alta.	"	50c.	182 50
Wilcox, Jno., Saint-Louis-Est, Ill.	"	30c.	109 50
Williams, A. P. S., Port-Hope, enfant du lieut-col. A. T. H. Williams, 1 an au 30 juin '98.		136	73
Wilson, M. J., Ottawa, 365 j. au 30 juin '98, à 55c.		200	75
Woodman, W. Y., Digby, N.-E., 365 j. au 30 juin '98, à 50c.		182	50
Young, A. L., Winnipeg	"	60c.	219 00
Young, James, Halifax	"	60c.	219 00
Zachariah, Jacques, Toronto	"	30c.	109 50
		18,918	41

<b>Pensions de la police à cheval—Rébellion de 1885.</b>		\$	c.	Mis
				à la retraite.
Anderson, Mme Ann, Westborne, Man., 365 j. au 30 juin à 25c.		91	25	27 mars 1885
Burke, Mme Sarah, Battleford, T.N.-O.	"	136	87	3 mai 1885
"	2 enfants, 365 j. chacun au 30 juin, à 7½c., \$54.75; payé en plus en 1896-97, \$2.32.	52	43	3 mai 1885
Colebrooke, Mme Ida F. S., Grand-Rapides, 365 j. au 30 juin à 50c.		182	50	31 octobre 1895
"	1 enfant, 365 j. au 30 juin à 10c.	36	50	31 " 1895
Fury, Wm, Richmond-Hill, Ont., 365 j. au 30 juin à 60c.		219	00	7 août 1888
Grundy, Mary Jane, Lac-aux-Canards, gratification équivalente à 12 m. de salaire de son mari, \$273.75; gratification à chacun des 4 enfants, équivalent à 4 m. de salaire, \$365; pension, 398 j. au 30 juin à 37½c., \$149.25; pension pour les enfants, 398 j. à 7½c. chacun, \$119.40.		907	40	29 mai 1898
Gispert, Mme Kate (ci-devant Mme Smart), Londres, Ang., pension pour enfant, 365 j. à 30c.		109	50	23 avril 1885
Harpur, Geo. H., Macleod, T.N.-O., 365 j. au 30 juin à 60c.		219	00	1er juillet 1885
Loasby, Clarence, Lethbridge, T.N.-O.	"	83	95	1er " 1888
Middleton, Robt., Guelph, Ont.	"	91	25	27 mars 1885
Moore, major H. S., Ballylough, Irlande, 12 m. au 25 juin '97.		800	00	27 " 1885
McRae, D., Vancouver, C.-B., 365 j. au 30 juin à 45c.		164	25	1er juillet 1888
Newett, C. A., Keitley-Creek, C.-B., 365 j. au 30 juin à 25c.		91	25	21 octobre 1885
Pambrun, P. C., Battleford, T.N.-O.	"	109	50	24 mai 1885
Pocock, H. R. A., Londres, Ang.	"	83	95	1er juin 1888
Smith, Mme Mary A., Hemmingford, 365 j. au 30 juin à 25c.		91	25	27 mars 1885
Ward, J. H., Vancouver, C.-B., 365 j. au 30 juin à 90c.		328	50	1er juillet 1888
Total.		3,798	35	

Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

PENSIONS AUTORISÉES PAR STATUT.

	§	c.
<b>Pensions de juges.</b>		
<i>Québec</i> —		
L. F. G. Baby, 12 m. au 30 juin 1898, et \$50 payés en moins en '96-97	3,383	24
J. A. Berthelot, 1er au 10 juillet 1897	89	60
E. T. Brooks, 1er au 31 juillet 1897	222	22
G. C. V. Buchanan, 12 m. au 30 juin 1898	2,666	66
W. W. Chagnon " "	2,666	66
M. Doherty " "	3,333	34
L. A. Jetté, 14 au 31 janvier 1898	161	29
H. G. Malhiot, 2 août 1897 au 30 juin 1898	2,437	25
A. C. Papineau, 12 m. au 30 juin 1898	3,333	34
M. A. Plamondon, 9 nov. 1897 au 30 juin 1898	1,718	50
<i>Ontario</i> —		
G. M. Clarke, 12 m. au 30 juin 1898	1,600	00
Sir Thos. Galt " " "	4,000	00
J. R. Gowan, C.M.G. " " "	1,733	33
J. H. Hagarty " " "	4,000	00
S. J. Jones " " "	1,733	33
J. J. Kingsmill " " "	1,600	00
W. Proudfoot " " "	3,333	34
W. A. Ross, 23 déc. 1897 au 30 juin 1898	834	38
J. P. Wood, 21 déc. 1897 au 30 juin 1898	842	99
<i>Nouvelle-Ecosse</i> —		
M. B. DesBrisay, 12 m. au 30 juin 1898	1,600	00
H. McDonald " " "	2,666	66
B. E. Tremaine " " "	1,600	00
<i>Nouveau-Brunswick</i> —		
Sir J. C. Allen, 12 m. au 30 juin 1898	3,333	34
A. L. Palmer " " "	2,666	64
Jas. Steadman, 1er mai au 30 juin 1898	266	66
Total	51,822	77
<b>Diverses pensions.</b>		
<i>Colombie-Britannique</i> —		
H. P. P. Crease, juge, cour suprême, 12 m. au 30 juin 1898	3,233	28
P. J. Hankin, ci-devant secrétaire colonial " " "	2,595	56
Sir G. Philippo, ex-procureur général " " "	584	00
L'hon. sir J. W. Trutch " " "	2,595	60
H. M. Ball, magistrat stipendaire, 1er juillet au 4 oct. 1897	591	02
J. F. McCreight " 18 déc. '97 au 30 juin '98	1,433	67
Peter O'Reilly " 1er mars au 30 juin '98	500	00
E. H. Sanders " 12 m. au 30 juin '98	1,999	92
W. R. Spaulding " 1er juillet '97 au 30 avril '98	1,351	70
Total	14,884	75
<b>Pensions de miliciens, Haut-Canada.</b>		
Best, Joseph, Brockville, Ont., 1 an au 30 juin '98	80	00
Dunn, Wm. S., Mountain, Ont. " "	80	00
Emmo, Jos., Winchester, Ont. " "	80	00
Errington, Wm., Dundela, Ont. " "	80	00
Fox, Wm., Brockville, Ont. " "	80	00
Fuller, John, Marble-Rock, Ont. " "	80	00
Groves, Oliver, Cornwall, Ont. " "	80	00
Guay, Thos., N.-River, Ont. " "	80	00
Leacock, Wm., Kitley, Ont. " "	80	00
Loughead, Jos., Winchester, Ont. " "	80	00
Murphy, Michael, Augusta, Ont. " "	80	00
Nugent, John, Edwardsburg, Ont. " "	80	00
Oaks, Theophilus, Brooke, Ont. " "	80	00
Redding, Eliza, Toronto, veuve de Geo. Redding, 6 m. au 31 déc. '97	40	00
R reporter	1,080	00

## PENSIONS AUTORISÉES PAR STATUT.

<b>Pensions de miliciens, Haut-Canada—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		1,080 00
Saunders, J., Marble-Rock, Ont., 1 an au 30 juin '98.....		80 00
Slaven, Francis, Black-Lake .....		80 00
Webb, Susan, Ste-Catherine, Ont. ....		80 00
Wright, Sarah, Toronto .....		80 00
Young Hiram, C.-Ferry, Ont .....		80 00
Total.....		1,480 00
<b>Pensions, asiles militaires.</b>		
Hawkes, Mary A., Toronto.....		24 00
Maiden, Catharine, Kingston .....		24 00
Manion, Ann, Kingston.....		24 00
Martin, Mary, Québec.....		24 00
Monaghan, Catharine, Québec.....		24 00
McNeil, Mary, Montréal .....		24 00
Peard, Mary, Montréal .....		24 00
Pigott, Louisa, Québec .....		24 00
Total.....		192 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Pensions de retraite.	\$ c.	Naissance.		Nommé.		Mis à la retraite.
Agnew, William, Hamilton.....	588 00	19 mai	1819.	— avril	1854.	1er oct. 1878
Allard, William, Québec.....	175 92	12 août	1837.	1er août	1874.	1er fév. 1897
Allison, Chas., Liverpool, N.-E.....	330 00	22 sept.	1821.	1er nov.	1879.	1er juill. 1897
Amiro, Maturin, Yarmouth.....	154 00	21 oct.	1821.	15 déc.	1853.	1er avril 1893
Amos, J. S., Hamilton.....	619 92	— sept.	1813.	— août	1853.	1er " 1884
Anderson, Andrew, Québec.....	332 40	26 mai	1830.	1er mai	1855.	1er mai 1897
Anderson, Thos., Edmonton.....	391 92	22 juillet	1825.	29 août	1881.	1er juill. 1895
Anderson, Wm., Chatham, N.-B.....	384 96	13 juin	1826.	1er mai	1851.	12 juill. 1895
Anderson, Wm., Régina.....	230 40	8 avril	1828.	1er fév.	1881.	1er juill. 1897
Arcand, Flavien, Québec.....	14 67	2 sept.	1830.	20 avril	1876.	1er juin 1898
Argyle, Thos., Victoria, C.-B.....	231 00	23 août	1839.	21 mai	1867.	1er avril 1888
Armstrong, Thos., Toronto.....	180 00	15 avril	1815.	1er juin	1850.	12 juill. 1895
Armstrong, G. H., Hamilton.....	666 96	30 sept.	1837.	12 sept.	1855.	1er janv. 1895
Ashdown, W. C., Toronto.....	518 40	11 nov.	1823.	12 avril	1866.	1er sept. 1893
Ashworth, John, Ottawa.....	1,671 24	4 avril	1824.	— " 1843.		1er oct. 1888
Auger, A. E. S., Montréal.....	559 92	21 mai	1828.	14 janv.	1854.	1er juill. 1889
Austin, F. P., Sorel.....	990 00	25 nov.	1829.	1er avril	1857.	1er mai 1883
Baby, W. L., Windsor.....	153 96	13 avril	1812.	30 oct.	1873.	12 juill. 1895
Bacon, Thos., Ottawa.....	504 00	21 mai	1825.	1er déc.	1883.	1er " 1897
Bailey, H. A., Windsor, Ont.....	192 00	14 mars	1852.	1er sept.	1881.	1er " 1897
Bailey, G. O., Montréal.....	270 00	16 juillet	1849.	4 oct.	1879.	1er oct. 1897
Balderson, J. H., Ottawa.....	622 44	11 janv.	1859.	1er janv.	1883.	1er juill. 1897
Bannister, W., Saint-Jean, N.-B.....	275 40	19 juin	1818.	1er juill.	1867.	1er mai 1890
Barcelo, J. E., Montréal.....	223 92	26 mars	1832.	28 mars	1870.	1er juill. 1884
Baillairgé, G. F., Ottawa.....	2,239 92	17 oct.	1825.	22 sept.	1844.	1er janv. 1891
Baillargeon, V., Montréal.....	879 96	19 mars	1823.	26 mars	1861.	1er sept. 1891
Bair, R., Prescott.....	216 48	26 nov.	1826.	1er sept.	1854.	1er avril 1877
Barber, Jas., Saint-Jean, N.-B.....	682 00	19 mai	1819.	15 juill.	1864.	12 juill. 1895
Barker, R. W., Toronto.....	1,361 97	13 janv.	1839.	21 nov.	1857.	1er oct. 1897
Barnstead, E. H., Halifax.....	240 00	4 juillet	1831.	11 août	1875.	12 juill. 1895
Barrett, T. B., Simcoe.....	612 48	17 nov.	1817.	25 juill.	1853.	1er janv. 1892
Bartlett, Wm., Windsor.....	168 00	23 mai	1816.	4 nov.	1874.	1er nov. 1888
Barrette, P., Valleyfield.....	180 96	25 mars	1823.	17 août	1852.	1er juill. 1883
Bascom, B., Toronto.....	528 00	17 janv.	1853.	23 janv.	1872.	1er déc. 1893
Bauset, S. P., Ottawa.....	1,680 00	6 déc.	1832.	10 avril	1854.	1er juill. 1895
Baxter, R. W., Ottawa.....	1,365 00	27 nov.	1836.	16 fév.	1858.	1er " 1891
Beazley, John, Halifax.....	289 92	28 oct.	1841.	22 avril	1866.	1er " 1895
Beatty, Wm., Toronto.....	652 80	14 déc.	1839.	19 mars	1860.	1er mai 1894
Beaty, J., Toronto.....	624 00	8 juin	1829.	1er oct.	1861.	1er juin 1887
Beattie, Thos., Sainte-Catherine.....	220 92	4 avril	1834.	4 août	1879.	1er " 1896
Beaton, A. R., Charlottetown.....	125 00	1er nov.	1822.	10 juill.	1867.	1er mars 1897
Beaton, Angus, Amherst, N.-E.....	47 50	12 août	1824.	1er nov.	1878.	1er janv. 1898
Beaulnes, F. O., Montréal.....	216 00	22 avril	1830.	7 fév.	1876.	1er août 1894
Béique, J. F., Valleyfield.....	331 77	5 fév.	1829.	26 mars	1874.	10 janv. 1896
Bélanger, J. A., Ottawa.....	991 92	22 sept.	1833.	10 déc.	1853.	1er juill. 1885
Bell, George, Saint-Jean, N.-B.....	237 24	2 nov.	1812.	26 mai	1871.	1er janv. 1892
Bell, J. P., Saint-Jean, N.-B.....	288 00	18 juin	1832.	1er sept.	1857.	1er août 1895
Bellemare, R., Montréal.....	1,749 96	21 fév.	1821.	6 juill.	1875.	1er juill. 1893
Belland, J. E., Montréal.....	384 00	9 déc.	1844.	20 août	1863.	1er " 1889
Bennet, J. H., Barrie.....	405 00	1er juin	1857.	29 juin	1879.	1er oct. 1897
Bennett, Thos., Edmonton.....	279 96	14 nov.	1830.	12 avril	1882.	1er juill. 1892
Benoit, Ulric, Montréal.....	588 00	29 janv.	1831.	5 août	1852.	1er " 1879
Bent, E. A., Amherst.....	540 00	14 mai	1851.	13 oct.	1871.	1er nov. 1890
Best, E., Smith's-Falls.....	131 64	14 mars	1836.	17 juin	1872.	1er juin 1895
Bergin, W., Montréal.....	156 00	18 déc.	1841.	1er sept.	1874.	1er nov. 1887
Bigsby, C. W., Antigonish.....	69 63	15 juin	1823.	9 nov.	1874.	1er " 1893
Bissonnette, J. B., Saint-Jean, N.-B.....	180 00	22 oct.	1822.	4 " 1874.		1er juill. 1889
Black, J. H., Amherst.....	128 25	16 juin	1826.	17 déc.	1872.	1er janv. 1892
Blackadar, T., Cornwall.....	96 20	22 juillet	1846.	1er juill.	1868.	1er sept. 1881
Blackman, Wm., Halifax.....	342 76	19 mars	1823.	1er janv.	1863.	1er août 1897
Blondeau, F. E., Québec.....	825 00	17 août	1840.	1er mai	1864.	1er sept. 1897
Boily, Jos., Ottawa.....	124 92	26 fév.	1815.	1er avril	1862.	1er oct. 1878
Bois, G. A., Edmonton, N.-B.....	172 41	20 " 1831.		21 juill.	1880.	5 août 1895
Bolduc, J. E., Québec.....	979 92	1er juill.	1828.	21 nov.	1854.	1er janv. 1890
Bolster, Geo. J., Orillia.....	360 00	7 mai	1835.	14 août	1879.	1er avril 1897
Bolton, Robt. J., Smith's-Falls.....	404 52	6 août	1836.	15 avril	1861.	1er " 1897
Bonness, J. D., St-Stephen, N.-B.....	168 00	22 sept.	1845.	5 août	1881.	12 juill. 1895
Borradaile, R., Angleterre.....	1,231 90	5 " 1834.		28 mars	1868.	1er juin 1896
Bouiez, O., Montréal.....	336 00	22 août	1836.	28 juin	1876.	1er août 1891
Bourassa, Geo., Québec.....	384 00	— déc.	1824.	1er " 1868.		1er mai 1893
Bourbonnais, O., Montréal.....	347 40	28 avril	1819.	30 sept.	1845.	1er sept. 1887
Bourneuf, A., Weymouth.....	192 50	15 août	1821.	6 mai	1852.	1er août 1892
Bowden, A. G., Montréal.....	360 00	25 mars	1834.	4 juin	1855.	1er mai 1885
Bowie, John, Cornwall.....	189 96	— avril	1830.	— mai	1867.	1er " 1892
A reporter.....	35,652 23					

<b>Pensions de retraite—Suite</b>	<b>\$</b>	<b>c.</b>	<b>Naissance.</b>		<b>Nommé.</b>		<b>Mis à la retraite.</b>
Report	35,652	23					
Boyle, Robt., Sainte-Catherine	270	12	—	juin 1830.	—	juill. 1854.	24 avril 1894
Boys, T. R., Toronto	141	93	17	mars 1864.	6	avril 1885.	1er oct. 1897
Bradbury, S. J., Ottawa	144	00	11	août 1864.	18	fév. 1882.	1er déc. 1893
Brady, P., Kingston	160	20	20	juin 1814.	15	avril 1845.	1er " 1884
Brennan, M., Montréal	128	88	11	nov. 1816.	4	oct. 1867.	1er sept. 1873
Bridges, Wm., Cornwall	181	98	19	avril 1839.	31	oct. 1861.	1er oct. 1897
Brookfield, E. W., Welland	282	26	3	oct. 1827.	20	avril 1885.	1er janv. 1896
Brooks, E. R. H., Sherbrooke	159	11	10	nov. 1857.	11	oct. 1879.	1er déc. 1897
Brousseau, E., Ottawa	1,116	00	12	juin 1835.	1er	fév. 1864.	1er juill. 1895
Brown, Jas. F., Ottawa	379	92	9	oct. 1829.	25	janv. 1865.	1er mars 1894
Brown, John, Windsor	252	00	2	août 1828.	27	mars 1874.	12 juill. 1895
Brown, Robt., Halifax	132	00	—	—	—	—	1er juin 1884
Brown, Wm., Summerside	102	00	14	juill. 1825.	18	juill. 1866.	1er juill. 1883
Bucke, P. E., London	1,210	00	13	janv. 1831.	1er	janv. 1856.	1er oct. 1891
Burrows, Wm., Kingston	134	00	22	mars 1829.	14	août 1879.	1er mai 1898
Buteau, E. E., Québec	486	00	23	mai 1833.	1er	juill. 1861.	1er janv. 1889
Caldwell, S. R., Halifax	720	00	11	" 1813.	29	" 1863.	1er fév. 1887
Campbell, A. P., Ottawa	525	00	3	" 1868.	1er	août 1888.	1er oct. 1897
Campbell, C. J., Toronto	1,320	00	9	" 1820.	9	nov. 1883.	10 mai 1895
Campbell, D., Perth	90	80	15	oct. 1815.	25	juill. 1874.	1er nov. 1895
Cameron, rév. John, Halifax	252	24	—	—	—	—	1er août 1877
Carmyre, J. W., Winnipeg	430	56	10	nov. 1839.	18	nov. 1872.	1er janv. 1892
Carmichael, J. E., Chatham, N.-B.	559	92	25	fév. 1821.	—	mai 1841.	1er juill. 1881
Card, Nelson, Windsor, N.-E.	88	00	15	mars 1818.	12	nov. 1877.	1er nov. 1889
Carleton, W. B., Montréal	460	00	31	oct. 1849.	23	" 1871.	7 " 1893
Carrol, Jas., Montréal	14	14	23	juill. 1815.	1er	juin 1868.	1er sept. 1893
Carman, H., Morrisburg	408	00	11	janv. 1828.	24	déc. 1867.	1er janv. 1892
Carman, J. A. R., Ottawa	303	96	16	mars 1854.	17	sept. 1875.	1er sept. 1894
Carson, G. A., Whitby	288	00	23	fév. 1832.	2	août 1875.	20 janv. 1894
Cass, E., Cornwall	265	77	—	—	—	déc. 1848.	1er avril 1892
Catellier, L. A., Ottawa	746	64	26	mars 1835.	13	août 1859.	1er mai 1896
Chabot, L. Z., Qué	146	63	25	oct. 1840.	25	mars 1873.	1er juin 1889
Chadd, G. J., Trenton	87	96	21	août 1837.	1er	oct. 1885.	1er fév. 1897
Chaloner, H. J., Québec	816	00	18	déc. 1823.	1er	mai 1882.	1er août 1889
Chamberlain, B., Ottawa	138	66	26	mars 1827.	7	juin 1870.	8 nov. 1891
Channel, C. S., Stanstead	804	96	20	" 1820.	—	—	12 juill. 1895
Charlebois, A., Montréal	226	80	15	déc. 1816.	1er	mai 1874.	1er juin 1895
Charles, W. H., Toronto	241	08	17	fév. 1831.	24	mars 1875.	1er avril 1897
Chatigny, P., Montréal	131	55	15	avril 1826.	1er	avril 1853.	1er oct. 1879
Cherriman, J. B., Angleterre	1,759	94	26	" 1823.	1er	juill. 1875.	1er août 1885
Chestnut, E. W. Saint-Jean, N.-B.	330	00	19	mars 1837.	1er	déc. 1869.	1er juill. 1884
Chesvalier, Sam., Windsor	230	00	1er	mai 1831.	15	sept. 1872.	1er nov. 1895
Chipman, W. A., Halifax	340	92	30	juin 1818.	1er	juill. 1871.	1er janv. 1893
Chisholm, R. K., Hamilton	597	96	25	mai 1819.	30	août 1842.	1er mai 1894
Clark, B., Sainte-Catherine	254	76	10	avril 1834.	28	sept. 1856.	1er nov. 1895
Clark, Fred. C., Stratford	203	33	5	" 1875.	1er	juill. 1892.	1er oct. 1897
Clark, Timothy, Saint-Jean, N.-B.	197	40	4	déc. 1836.	20	déc. 1872.	1er nov. 1893
Coates, H. M., Hamilton	42	00	25	oct. 1822.	20	oct. 1876.	1er oct. 1897
Cockburn, Alex., Valleyfield	487	08	22	juin 1822.	1er	août 1856.	1er fév. 1897
Code, A., Ottawa	351	00	28	déc. 1829.	14	" 1879.	1er avril 1897
Cogan, James, Sainte-Catherine	255	96	31	janv. 1826.	31	mai 1855.	1er juin 1895
Collette, J., Montréal	338	52	15	juill. 1837.	1er	" 1854.	1er juill. 1890
Collins, G., Ottawa	420	00	29	juin 1829.	21	mars 1874.	1er " 1895
Collins, P., Sydney-Nord	220	00	—	—	—	mai 1867.	1er sept. 1891
Compton, Wm., Halifax	480	00	12	fév. 1826.	24	" 1869.	1er juill. 1897
Condon, Wm., Halifax	178	56	19	" 1818.	—	—	1er déc. 1873
Cook, Celia, Sainte-Catherine	60	84	—	—	—	août 1852.	1er nov. 1874
Cooke, T. V., Moncton	592	13	31	août 1841.	31	juill. 1880.	1er août 1897
Cooper, Alfred, Toronto	280	00	14	mai 1834.	11	juin 1855.	1er sept. 1894
Corbett, A. Y., Parrsboro'	121	00	5	déc. 1819.	27	mars 1861.	1er oct. 1894
Corbet, Edward, Antigonish	105	00	26	" 1816.	12	avril 1853.	1er avril 1896
Corke, Alfred, Angleterre	720	00	20	mars 1825.	1er	" 1856.	1er oct. 1886
Coulter, R., Welland	244	80	30	avril 1824.	2	mars 1878.	1er juill. 1895
Cowan, Jas., Galt	440	00	3	nov. 1803.	24	" 1869.	1er oct. 1891
Cowan, Miles R. B., Windsor	840	00	5	mars 1833.	29	nov. 1855.	1er juin 1896
Cox, Geo., Angleterre	828	00	12	juill. 1820.	1er	juin 1854.	1er sept. 1881
Crabbe, Geo., Summerside	297	00	5	juin 1829.	8	janv. 1868.	12 juill. 1895
Crevier, L. C., Montréal	223	92	10	août 1840.	28	avril 1877.	1er janv. 1892
Crooks, Seth, Halifax	153	96	16	mars 1830.	20	janv. 1872.	1er août 1894
Crookshank, R. W., Saint-Jean	513	32	23	août 1825.	1er	juin 1858.	1er fév. 1893
Croty, Thos., Toronto	151	92	8	juin 1816.	1er	août 1863.	1er juill. 1881
Crowe, J. F., Truro	116	60	8	janv. 1824.	1er	juill. 1871.	1er mars 1885

A reporter

62,425 23

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Pensions de retraite— <i>Suite.</i>	\$ c.	Naissance.		Nommé.		Mis à la retraite.	
Report.....	62,425 23						
Crispo, Francis, Kentville, N.-E.	1,283 37	18 oct.	1819.	21 avril	1845.	1er août	1891
Cunningham, H. H., Windsor	210 00	19 mai	1823.	18 août	1868.	1er nov.	1884
Curtis, N. W., Ottawa	700 00	4 mars	1834.	29 janv.	1837.	1er juill.	1895
Dagneault, E., Saint-Vincent-de-Paul	187 92	5 sept.	1835.	—	1873.	1er mai	1880
Daigle, F., Edmonton, N.B.	88 68	24 août	1830.	15 avril	1879.	1er déc.	1890
Daveluy, Geo., Montréal	288 00	8 oct.	1852.	2 mai	1879.	1er sept.	1895
Davis, J., Windsor	1,959 96	19 juillet	1837.	7 oct.	1862.	1er juill.	1895
Davies, B., Charlottetown	414 72	24 nov.	1813.	1er mai	1874	1er mai	1892
Dawson, John, Kingston	84 00	11 fév.	1828.	4 sept.	1867.	1er juin	1888
DeBoucherville, J. V., Ottawa	811 92	8 sept.	1829.	1er juin	1865.	1er sept.	1894
DeGaspé, A. A., Montréal	600 00	11 juillet	1831.	21 nov.	1854.	1er juill.	1884
Delanauzière, C. T., Montréal	618 75	10 sept.	1861.	18 jan.	1892.	1er juill.	1897
Demare, J. G., Welland	170 10	8 août	1848.	22 mars	1871.	1er avril	1898
DeMartigny, C. P. L., Québec	255 00	29 janv.	1828.	6 mai	1878.	1er sept.	1895
Denahy, John, London	204 00	24 juin	1829.	19 avril	1876.	1er mars	1893
Denny, John, Cornwall	166 56	9 avril	1843.	—	1868.	10 déc.	1893
Denis, Arthur, Richmond	537 60	1er nov.	1840.	21 nov.	1864.	1er janv.	1893
Deschamps, Jos., Montréal	122 04	2 mars	1815.	4 mai	1370.	1er juill.	1888
Deserres, G., Montréal	120 00	10 oct.	1855.	7 oct.	1879.	1er juill.	1889
Deslets, Gédéon, Trois-Rivières	1,083 33	4 juillet	1845.	1er mars	1891.	1er oct.	1897
Desjardins, D., Québec	19 27	9 avril	1826.	1er avril	1881.	1er mai	1898
Deslauriers, Isidore N., Ottawa	320 76	28 " "	1835.	30 mars	1859.	1er nov.	1895
Desrivières, F. L., Montréal	159 60	25 juillet	1816.	6 nov.	1875.	1er fév.	1891
Dewe, John, Angleterre	1,959 96	5 " "	1821.	5 juill.	1843.	1er juill.	1889
Dill, Robt., Acadia-Mines	150 00	—	1812.	9 janv.	1874.	1er nov.	1888
Dingman, A., Stratford	468 00	13 juillet	1827.	22 juill.	1882.	1er juill.	1896
Dion, Saml., Sainte-Anne-des-Monts	80 04	3 mai	1842.	17 juin	1881.	1er avril	1891
Dionne, Jos. F., Ottawa	1,068 12	8 mars	1835.	8 avril	1868.	1er juill.	1897
Dixon, H. A. L., Hamilton	577 92	13 avril	1819.	23 " "	1861.	12 juill.	1895
Dixon, J. D., Sackville	415 92	5 oct.	1819.	1er nov.	1855.	1er déc.	1881
Dodd, John, Montréal	900 00	3 sept.	1819.	14 mai	1867.	1er janv.	1893
Dillon, S., Montréal	195 96	29 " "	1823.	6 janv.	1880.	1er mai	1894
Donaldson, J. A., Toronto	924 00	4 mars	1816.	1er sept.	1864.	1er juill.	1892
Dorion, Edouard, Saint-Jean, Qué.	275 94	10 nov.	1842.	20 fév.	1874.	1er oct.	1897
Dowling, Thos., Calgary	715 24	15 mai	1830.	18 " "	1889.	1er oct.	1897
Douglas, R., Moncton	276 00	—	1813.	—	1858.	1er mars	1881
Doyle, Jas., Kingston	200 88	8 avril	1826.	15 avril	1857.	1er juin	1897
Dozois, P., Saint-Jean, Qué	300 00	5 " "	1825.	18 janv.	1865.	1er déc.	1887
Driscoll, M., Sainte-Catherine	196 56	— sept.	1832.	—	1853.	20 avril	1882
Dubé, L., Montréal	288 00	20 oct.	1827.	4 août	1873.	1er mai	1897
Pubuc, Mme C., Chambly-Canton	223 68	15 mai	1820.	7 sept.	1863.	1er oct.	1886
Duff, Alex., Toronto	840 00	13 août	1820.	—	1851.	1er sept.	1886
Dugdale, H., Kingston	90 00	23 sept.	1819.	4 sept.	1867.	1er fév.	1883
Dunlevie, H. G., New-York	979 92	29 oct.	1838.	7 août	1837.	1er juill.	1895
Dunn, Danl., Belleville	279 96	10 mars	1850.	1er nov.	1879.	1er fév.	1894
Dunn, R. D., Sainte-Catherine	531 96	12 juillet	1822.	2 déc.	1874.	1er avril	1894
Dunn, Thos., Toronto	242 40	14 août	1843.	29 oct.	1875.	1er janv.	1892
Dupont, C. T., Victoria, C.-B.	1,375 00	26 sept.	1837.	4 sept.	1862.	1er juill.	1887
Duval, Félix, Sorel	235 44	19 nov.	1820.	1er oct.	1853.	1er juill.	1894
Duvar, J. H., Summerside	199 92	29 août	1830.	16 mai	1879.	16 mai	1889
Dwyre, Mortimer, Halifax	463 54	24 juin	1860.	31 août	1890.	1er janv.	1898
Eagen, Dennis, Sydney-N., N.-B.	85 00	15 sept.	1832.	1er " "	1880.	1er août	1897
Eager, J. B., Toronto	457 93	1er nov.	1835.	1er janv.	1853.	1er avril	1877
Easton, G., Brockville	519 96	19 déc.	1814.	21 mars	1868.	1er mars	1888
Edgcraft, R., Sainte-Catherine	146 62	9 mai	1826.	25 " "	1875.	1er nov.	1894
Edmonds, Jas., Welland	291 96	11 nov.	1822.	23 avril	1866.	1er fév.	1897
Egan, J., London	432 00	19 juillet	1830.	14 août	1879.	1er avril	1897
Egan, John, Toronto	48 00	20 août	1835.	8 " "	1868.	1er juin	1898
Ellis, R. Y., Vancouver, C.-B.	82 63	18 sept.	1857.	1er juill.	1886.	1er déc.	1897
Ellis, Wm., Sainte-Catherine	985 92	31 août	1826.	1er janv.	1880.	1er avril	1897
Elliott, R. N., Windsor, Ont.	210 00	—	1826.	—	1865.	1er avril	1881
Embury, W. J., Belleville	153 36	6 avril	1856.	6 fév.	1885.	1er oct.	1897
Emond, E., Ottawa	631 94	28 fév.	1867.	1er mai	1892.	28 fév.	1898
Emory, M., Montréal	1,400 04	3 janv.	1825.	1er juill.	1849.	1er avril	1891
Everts, J., Montréal	216 00	27 août	1822.	24 nov.	1869.	1er " "	1891
Fahey, P., Sainte-Catherine	226 20	16 mars	1820.	26 mai	1851.	20 " "	1882
Falkiner, H. P., Toronto	840 00	13 janv.	1834.	29 mars	1859.	1er mai	1897
Farmer, J., Saint-Jean, N.-B.	364 00	27 " "	1813.	1er oct.	1866.	1er janv.	1888
*Farwell, E. W., Sherbrooke	208 33	14 sept.	1864.	9 août	1895.	1er oct.	1897
Fellows, W. R., Blenheim	70 60	4 mars	1820.	29 " "	1822.	1er déc.	1897
Ferland, S., Montréal	241 92	23 " "	1837.	—	1861.	1er janv.	1875
Ferguson, Jas., Windsor, Ont.	600 00	—	1834.	26 mars	1861.	1er avril	1888
A reporter.....	95,497 00						

\*Fonds n° 2.

<b>Pensions de retraite—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>	<b>Naissance.</b>		<b>Nommé.</b>		<b>Mis à la retraite.</b>	
Report .....	95,497 00						
Ferguson, H. A., Kingston.....	240 00	21 mars	1854.	8 juill.	1873	1er janv.	1888
Finlaison, C. S., Victoria, C.-B.....	1,080 00	—	1823.	8 juin	1860.	1er mai	1890
Fisiaux, H. A., Ottawa.....	1,680 00	8 oct.	1828.	15 "	1860	1er juill.	1895
Finn, John, Halifax.....	456 00	24 nov.	1833.	1er juill.	1875.	1er nov.	1886
Flooks, W. G., Hamilton.....	187 00	13 sept.	1832.	10 mai	1875.	1er mai	1892
Foot, Thos. Saint-Jean, N.-B.....	1,228 44	4 mars	1838	18 juin	1855.	1er juill.	1882
Forbes, E. H., Montréal.....	288 00	15 oct.	1826.	29 avril	1879.	1er mai	1897
Forsyth, John, Barrie.....	504 36	26 mars	1836.	25 mars	1858.	1er "	1888
Fortier, J. G., Ottawa.....	480 00	8 nov.	1818.	1er déc.	1871.	1er juill.	1895
Fox, J. J., Montréal.....	840 00	—	1820.	28 mars	1853.	1er "	1880
Fraser, M. H. W., Winnipeg.....	194 94	24 juin	1853.	1er mai	1884.	30 sept.	1897
Fraser, Jas., Cornwall.....	11 40	—	1841.	— avril	1873.	1er nov.	1890
Fréchette, O., Ottawa.....	672 00	6 sept.	1830.	31 janv.	1862.	1er janv.	1890
Frederickson, J., Saint-Jean, N.-B.....	251 28	31 mai	1813.	1er sept.	1869.	1er avril	1886
Fryer, Thos., Montréal.....	214 08	3 mars	1836.	20 juin	1868.	1er juill.	1890
Fuller, Thos., Ottawa.....	1,023 95	8 "	1823.	1er nov.	1881.	1er "	1897
Fulker, B., Halifax.....	249 96	12 mai	1819.	1er avril	1861.	1er "	1886
Fullerton, A., Annapolis.....	311 63	16 juill.	1831.	1er mai	1873.	1er sept.	1890
Gaffney, L., Brockville.....	182 16	—	1833.	— "	1867.	1er oct.	1889
Gardner, S., Saint-Jean, N.-B.....	259 92	13 déc.	1813.	11 fév.	1880.	1er janv.	1893
Gaudet, M. H. E., Montréal.....	66 72	22 mai	1831.	31 janv.	1887.	13 avril	1898
Gearin, J., Thorold.....	263 16	22 déc.	1831.	23 fév.	1864.	1er sept.	1890
Gendron, Charles, Valleyfield.....	112 20	14 juill.	1821.	22 juin	1871.	1er juill.	1890
Giffin, W. W., Brockville.....	223 92	22 sept.	1830.	14 août	1879.	1er juin	1895
Gilbert, F., Montréal.....	594 96	24 août	1826	23 janv.	1856.	1er juill.	1897
Gillen, Alf., Belleville.....	270 00	10 mai	1859.	28 juin	1882.	1er oct.	1897
Gleason, James, Cornwall.....	80 40	16 "	1842.	31 mai	1870.	1er fév.	1898
Glover, H., Kingston.....	64 32	2 août	1818.	15 avril	1867.	1er mai	1881
Godin, L., Montréal.....	126 98	21 juill.	1812.	1er "	1845.	1er mars	1874
Godson, H., Toronto.....	1,959 96	17 juin	1825.	1er fév.	1862.	1er juill.	1895
Gollinger, G., Cornwall.....	169 08	—	1845.	— mai	1869.	1er juin	1891
Gordon, Edwd., Ottawa.....	930 00	12 août	1833.	5 juin	1866.	1er juill.	1897
Gordon, J. McDonald, Montréal.....	785 28	10 déc.	1856.	1er janv.	1879.	1er "	1897
Gordon, Joseph, Toronto.....	594 00	6 mars	1825.	22 mars	1847.	1er juin	1881
Gorman, Samuel, Montréal.....	264 00	6 "	1837.	28 mai	1875.	1er mai	1897
Gouin, W. G., Trois-Rivières.....	150 00	20 janv.	1857.	13 sept.	1887.	1er sept.	1894
Gove, C. M., Saint-André, N.-B.....	696 00	4 sept.	1814.	1er juill.	1808.	1er juin	1897
Gowan, Ed., Québec.....	420 00	11 avril	1836.	19 août	1874.	1er sept.	1895
Graham, R., Welland.....	600 00	29 oct.	1808.	18 juill.	1851.	1er juill.	1881
Graham, John, Victoria, C.-B.....	1,860 00	23 déc.	1826.	— avril	1859.	1er janv.	1890
Grant, Alpine, F., Ottawa.....	537 15	31 mars	1863.	24 déc.	1880.	23 avril	1898
Grant, G. W., Anglet-erre.....	412 50	1er sept.	1851.	26 juin	1868.	1er oct.	1884
Grant, J. B., Coaticook.....	594 00	16 mai	1838.	17 déc.	1860.	1er mars	1893
Grant, Hugh, Penbrooke.....	87 50	25 mars	1829.	12 avril	1872.	1er mai	1897
Graves, Walter, Bridgetown, N.-E.....	96 00	27 sept.	1827.	4 mai	1865.	1er "	1897
Green, James A., Winnipeg.....	1,260 00	—	1820.	— déc.	1850.	1er fév.	1883
Greay, Samuel, Hamilton.....	576 00	3 juill.	1822.	— avril	1867.	1er sept.	1891
Grenier, B., Québec.....	349 92	9 août	1820.	1er sept.	1853.	1er oct.	1885
Grenier, Etienne, Montréal.....	130 68	28 mars	1836.	24 avril	1874.	1er janv.	1896
Grannan, Thomas, Montréal.....	145 56	— déc.	1820.	1er août	1870.	1er mai	1891
Griffin, W. H., Angleterre.....	2,239 92	7 août	1812.	23 avril	1831.	1er juill.	1888
Grogan, S. P., Québec.....	202 54	10 déc.	1854.	15 nov.	1872.	1er "	1889
Groom, Wm., Ottawa.....	186 00	22 janv.	1828.	10 fév.	1874.	1er janv.	1892
Gruvremont, J.-Bte, Sorel.....	240 00	6 mai	1853.	17 mars	1879.	1er mai	1894
Haddigan M. J., Kingston.....	186 96	10 janv.	1826.	2 août	1877.	1er juill.	1894
Hamilton, A., Welland.....	489 60	17 août	1833.	24 "	1864.	1er avril	1894
Hamilton, H. H., Yarmouth, N.-E.....	76 98	25 juill.	1834.	15 oct.	1875.	1er déc.	1897
Hamley, W., Victoria, C.-B.....	2,355 96	—	—	— sept.	1858.	1er janv.	1890
Handford, W., Québec.....	624 00	9 juill.	1830.	21 juill.	1866.	1er août	1892
Hanna, Geo., Welland.....	361 20	28 mars	1828.	31 mai	1856.	1er juin	1895
Harding, John H., Saint-Jean.....	960 00	2 janv.	1818.	1er oct.	1871.	1er mai	1895
Harding, W. S., Saint-Jean.....	840 00	18 "	1814.	14 août	1847.	1er juill.	1894
*Hargrove, B. L.....	91 66	6 nov.	1871.	10 avril	1893.	1er oct.	1897
Harper, M., Pictou, N.-E.....	237 96	3 mai	1829.	1er déc.	1879.	1er avril	1897
Harrison, Thomas, Bridgeton.....	96 00	16 oct.	1817.	1er sept.	1876.	1er janv.	1889
Harstone, A., Angleterre.....	816 00	—	1820.	30 mars	1859.	1er mars	1893
Hart, D. W., Brantford.....	459 96	25 avril	1822.	— juill.	1859.	1er janv.	1890
Hartley, H. E., Lachute.....	188 64	24 janv.	1841.	22 oct.	1871.	1er août	1890
Hatch, W., Ottawa.....	379 44	19 nov.	1856.	10 août	1873.	1er juill.	1895
Hawkins, A. G., Québec.....	291 69	13 mai	1824.	20 sept.	1848.	12 "	1895
A reporter.....	181,518 92						

\* Fonds n° 2.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Pensions de retraite—Suite.	\$	c.	Naissance.		Nommé.		Mis à la retraite.	
Report.....	131,518	92						
Hearn, James, Halifax.....	137	50	30	oct. 1820.	1er	oct. 1858.	1er	août 1883
Heath, Daniel, Cornwall.....	129	00	—	1849.	—	avril 1873.	1er	juill. 1888
Henry, J. M. B., Ottawa.....	672	00	29	janv. 1828.	12	oct. 1867.	1er	août 1895
Higgins, M. A., Kingston.....	1,260	00	28	août 1819.	—	déc. 1837.	1er	juill. 1884
Hilliard, W. M., Winnipeg.....	220	00	8	avril 1824.	1er	juill. 1883.	1er	„ 1893
Hinsworth, F. A., Toronto.....	1,122	00	25	nov. 1823.	—	juin 1847.	1er	mars 1880
Hodgers, R. W., Halifax.....	384	00	22	déc. 1834.	29	avril 1867.	12	juill. 1895
Hood, H. A., Yarmouth.....	102	66	—	„ 1816.	—	„ 1861.	1er	août 1833
Horan, G. J., Québec.....	300	00	1er	avril 1825.	—	„ 1871.	1er	juill. 1889
Horne, Edward, Halifax.....	223	92	23	oct. 1821.	31	mars 1868.	1er	mars 1896
Howarth, Jas., Kingston.....	34	04	9	août 1827.	4	août 1868.	1er	mai 1898
Howe, James, Sainte-Catherine.....	193	08	—	„ 1817.	—	„ 1854.	1er	juill. 1883
Howe, John, „.....	204	12	—	„ 1826.	—	nov. 1854.	1er	„ 1883
Howe, John, Saint-Jean.....	816	62	—	„ 1814.	—	„ 1836.	1er	„ 1876
Howe, Sydenham, Windsor, N.-E.....	1,215	96	3	mars 1843.	—	oct. 1864.	1er	„ 1887
Huddell, H. A. R., Montréal.....	1,050	00	30	nov. 1828.	3	sept. 1845.	1er	avril 1891
Hudgin, Lewis, Picton.....	126	50	15	janv. 1815.	30	juin 1874.	1er	août 1897
Hudon, A., Fraserville.....	399	96	31	„ 1843.	1er	août 1877.	1er	mai 1897
Huggard, R. T., Winnipeg.....	559	92	6	juin 1834.	9	juill. 1877.	1er	avril 1897
Humphrey, John, Saint-Jean, N.-B.....	576	00	24	fév. 1822.	20	janv. 1863.	12	juill. 1895
Hunter, John, London.....	576	00	19	oct. 1825.	8	août 1866.	1er	„ 1890
Hunt, H. G., Saint-Jean.....	126	00	7	fév. 1830.	1er	„ 1874.	12	„ 1895
Hurst, Benj., Montréal.....	137	76	24	déc. 1836.	1er	mai 1855.	1er	avril 1879
Hynes, Patrick, Toronto.....	556	80	1er	mai 1830.	18	„ 1864.	1er	août 1893
Jackson, John, Ottawa.....	216	00	1er	oct. 1835.	1er	août 1871.	1er	„ 1889
Jacques, Pierre, Montréal.....	216	00	14	août 1839.	7	déc. 1877.	1er	janv. 1896
Jarvis, G. M., Ottawa.....	980	04	13	avril 1824.	—	fév. 1857.	1er	juill. 1891
Jeffers, Joseph, Windsor.....	180	00	16	mars 1828.	23	juin 1882.	1er	mai 1897
Jefts, Wm., Montréal.....	91	56	9	juill. 1819.	20	avril 1860.	1er	sept. 1883
Jenkins, C. W., Toronto.....	900	00	20	déc. 1815.	—	mai 1867.	1er	juill. 1882
Johnson, G. R., Montréal.....	99	96	25	juin 1823.	1er	mars 1875.	1er	juin 1885
Johnston, H. W., Halifax.....	1,363	92	25	mai 1834.	—	„ 1863.	1er	août 1894
Johnston, Samuel, Montréal.....	692	28	3	nov. 1819.	—	sept. 1853.	1er	oct. 1884
Johnston, Thos., Kingston.....	172	56	—	„ 1821.	—	avril 1844.	1er	avril 1891
Johnstone, W. J., Ottawa.....	799	92	23	juill. 1825.	—	mai 1874.	1er	juill. 1894
Jolicœur, Ed., Québec.....	129	58	20	fév. 1832.	10	juin 1864.	1er	avril 1879
Jones, Allan, Prescott.....	746	64	5	août 1847.	1er	sept. 1869.	1er	nov. 1897
Jones, George, Bedford.....	56	00	14	sept. 1835.	26	mars 1861.	1er	juin 1898
Jones, Sterns, Weymouth.....	209	00	15	avril 1814.	28	janv. 1866.	1er	janv. 1882
Jones, Thos., London.....	187	77	7	sept. 1873.	17	mars 1893.	1er	oct. 1897
Juneau, Chas., Saint-Pierre Miquelon.....	200	04	12	mars 1826.	1er	juill. 1866.	1er	janv. 1891
Jukes, Augustus, Vancouver, C.B.....	307	92	30	oct. 1821.	24	janv. 1882.	1er	juill. 1893
Kavanagh, L., Sydney, C.-B.....	402	96	20	fév. 1817.	—	oct. 1860.	1er	„ 1887
Kavanagh, J. J., Ottawa.....	559	92	27	août 1823.	18	juin 1855.	1er	„ 1895
Keays, James A., Russell.....	208	92	27	mars 1862.	1er	juill. 1884.	1er	„ 1895
Keeler, George, Morrisburg.....	174	72	3	déc. 1822.	1er	nov. 1858.	1er	janv. 1885
Kearny, Charles, Woodstock, N.-B.....	75	00	31	mai 1836.	8	avril 1882.	1er	fév. 1897
Kelly, John, Kingston.....	175	00	29	avril 1829.	17	juin 1854.	1er	déc. 1897
Kelly, Robert, Hamilton.....	294	09	14	mai 1833.	26	mai 1868.	1er	juill. 1883
Kennedy, J., London.....	216	00	25	déc. 1849.	19	avril 1876.	1er	août 1894
Kennedy, J. D., Fergus.....	373	92	22	sept. 1820.	—	fév. 1867.	1er	mai 1889
*Kennedy, Mary, Belleville.....	187	77	19	oct. 1863.	1er	avril 1893.	1er	oct. 1897
Kenny, W., Toronto.....	252	00	8	déc. 1834.	17	oct. 1874.	1er	sept. 1895
Keys, James, Gananoque.....	167	04	—	mai 1845.	15	avril 1863.	1er	mai 1892
Kidd, John, England.....	1,563	96	6	janv. 1821.	1er	janv. 1858.	1er	juin 1882
Kimber, R., France.....	1,048	80	24	„ 1816.	19	juill. 1852.	1er	mai 1875
King, J. D., Saint-Thomas.....	594	96	20	juin 1820.	25	sept. 1854.	12	juill. 1895
King, E. F., Kingston.....	1,061	62	12	mai 1830.	5	mars 1846.	1er	déc. 1893
Kirby, Wm., Chutes-Niagara.....	432	00	13	oct. 1817.	1er	juill. 1871.	12	juill. 1895
Knight, Joseph, Charlottetown.....	72	00	4	juill. 1828.	30	avril 1877.	12	nov. 1896
Knight, Thos. F., Halifax.....	357	12	—	.....	—	déc. 1861.	1er	nov. 1873
Labossière, E., Montréal.....	23	51	22	juin 1819.	30	avril 1846.	1er	déc. 1880
Lacasse, Louis T., Québec.....	366	60	13	oct. 1848.	1er	août 1875.	1er	juill. 1895
Lacroix, Hilaire, Montréal.....	396	64	27	mars 1828.	17	juin 1857.	1er	janv. 1894
Lacroix, Francis, Trois-Rivières.....	223	74	24	„ 1834.	1er	avril 1866.	1er	mai 1892
Lafleur, O., Montréal.....	17	76	15	avril 1837.	1er	août 1865.	1er	juin 1898
Laird, C., Saint-Jean.....	140	00	12	juin 1830.	1er	nov. 1858.	10	janv. 1896
Lafrance, M., Montréal.....	158	04	18	déc. 1837.	1er	mai 1866.	1er	sept. 1895
Lamothe, G., Montréal.....	1,999	92	14	sept. 1824.	18	juill. 1874.	1er	fév. 1891
Lamorandière, C. de, Montréal.....	84	00	10	juin 1817.	6	juin 1874.	1er	août 1888
A reporter.....	161,819	87						

\* Fonds n° 2.

Pensions de retraite—Suite.	\$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report	161,819 87			
Langlois, Auguste, Québec	9 15	5 août 1819.	1er mai 1864.	1er avril 1879
Lanigan, P., Summerside	37 50	10 fév. 1820.	19 janv. 1874.	1er août 1888
Laperrière, A., Ottawa	1,260 00	28 déc. 1829.	30 janv. 1850.	1er déc. 1885
Lapointe, P., Montréal	324 00	22 nov. 1830.	4 août 1873.	1er mai 1897
Lapointe, G., Québec	440 00	6 mai 1832.	7 " 1867.	1er oct. 1892
Laramée, S., Montréal	144 00	24 avril 1841.	17 juin 1875.	1er janv. 1888
Larin, A. O., Montréal	250 74	24 juill. 1861.	31 janv. 1881.	1er oct. 1897
Larseneur, T. P., Montréal	979 92	27 janv. 1835.	9 août 1861.	1er mai 1897
Larue, Lévi, Sorel	484 33	4 juin 1810.	1er mai 1858.	1er sept. 1888
Larue, Théo., Trois-Rivières	335 76	3 avril 1827.	15 mars 1872.	1er juill. 1895
Lauzon, A., Montréal	90 48	" 1827.	23 mai 1867.	1er nov. 1883
Lavell, M., Toronto	1,440 00	29 déc. 1825.	1er oct. 1872.	22 mai 1896
Lawlor, R. A., Chatham, N.-B.	420 00	11 juill. 1852.	1er juill. 1883.	1er avril 1897
Lawrence, C. M. B., Stratford	142 47	17 nov. 1860.	4 " 1887.	1er oct. 1897
Lazier, R. L., Belleville	138 00	28 sept. 1830.	20 sept. 1871.	1er mai 1894
Leahy, T. P., Ottawa	210 00	25 juill. 1852.	1er mai 1875.	1er janv. 1896
Leahy, Mary, Kingston	420 84	— 1838.	15 janv. 1861.	1er mai 1886
Lebel, J. A. W., Québec	78 65	11 nov. 1838.	12 avril 1874.	1er juin 1897
Leblanc, P., Montréal	354 12	29 juin 1831.	30 mai 1854.	1er juill. 1895
Lecompte, S., "	321 96	22 nov. 1835.	9 avril 1866.	1er " 1889
Leclerc, M., "	99 96	7 janv. 1829.	9 sept. 1863.	1er mai 1888
Leclerc, P., "	288 00	1er juin 1831.	— mai 1872.	1er août 1890
Leduc, G., Valleyfield	169 92	20 mai 1827.	27 avril 1857.	1er oct. 1885
Lefebvre, E., Montréal	511 92	2 avril 1837.	26 mars 1861.	1er " 1892
Lefebvre, J. M. J., Ottawa	312 50	24 janv. 1866.	26 juill. 1892.	1er juill. 1897
Lee, W. H., Ottawa	1,155 00	12 fév. 1844.	23 sept. 1861.	1er août 1897
Leprohon, J. P., Ottawa	1,543 92	24 nov. 1821.	30 mai 1846.	1er juin 1882
Lesslie, Jos., Toronto	2,449 92	30 juin 1813.	16 avril 1849.	13 fév. 1879
Lavasseur, Z., Québec	298 92	18 mai 1822.	1er juin 1866.	1er juill. 1889
Léveillé, Jos., Ottawa	210 00	16 juill. 1843.	19 nov. 1870.	1er nov. 1891
Lightfoot, F. C., Ottawa	502 80	3 avril 1847.	1er juill. 1883.	1er juill. 1897
Lilly, J. H., Winnipeg	142 80	8 oct. 1850.	14 mai 1884.	1er fév. 1896
Lindsay, Alex., Québec	783 36	31 juill. 1830.	1er janv. 1852.	1er janv. 1876
Locke, Henry, Halifax	180 00	21 juin 1837.	11 nov. 1872.	22 mai 1891
Loftus, Anthony, Montréal	550 00	24 " 1845.	11 janv. 1867.	1er juill. 1892
Love, Wm., Saint-Jean, N.-B.	72 00	10 mars 1820.	1er oct. 1868.	1er janv. 1885
Low, H. J., Montréal	360 00	4 sept. 1837.	31 juill. 1871.	1er juill. 1886
Lowe, John, Ottawa	2,239 92	20 fév. 1824.	29 " 1870.	1er déc. 1895
Lynch, John, Montréal	180 36	1er janv. 1830.	30 sept. 1873.	1er mai 1891
Lynch, J. Jos., Belleville	139 95	17 oct. 1867.	1er déc. 1885.	1er oct. 1897
Lynch, P., Pembroke	199 92	20 mars 1827.	27 oct. 1875.	1er janv. 1896
Lyons, John, Toronto	249 37	18 sept. 1825.	4 août 1879.	1er juin 1896
MacColl, Evan, Kingston	415 80	21 " 1808.	12 fév. 1852.	1er déc. 1879
Macdermid, A. J., Ottawa	420 00	5 nov. 1833.	25 " 1874.	1er juill. 1895
Macdonald, J. C., Montréal	188 95	19 avril 1852.	1er juill. 1879.	1er janv. 1898
Macdonald, D. A. C., Ottawa	399 96	10 juin 1831.	1er mai 1875.	1er juill. 1895
Macdonell, A. R., Winnipeg	436 26	8 oct. 1840.	1er sept. 1878.	1er mai 1895
Macpherson, D. H., Regina	750 00	2 déc. 1856.	1er " 1888.	30 sept. 1897
Macpherson, John, Ottawa	1,125 00	8 janv. 1830.	1er " 1872.	1er oct. 1897
Macpherson, J. P., "	660 00	29 mai 1839.	1er août 1875.	1er juill. 1896
Macpherson, R., Kingston	572 00	23 sept. 1831.	2 mai 1870.	1er " 1892
Mackay, D. J., Kempt-Head	51 24	30 mars 1825.	14 mars 1874.	1er " 1890
Mackay, H. B., Montréal	912 00	30 nov. 1822.	— 1862.	15 déc. 1881
Macleau, D. R., Halifax	227 37	22 sept. 1822.	20 janv. 1882.	13 fév. 1893
Macleau, W. Henry, Picton	159 96	25 juin 1832.	20 oct. 1864.	1er " 1897
Macmillan, rév. H., Halifax	488 88	25 " 1832.	1er juin 1866.	1er nov. 1877
Madden, H., Montréal	242 00	20 nov. 1828.	1er oct. 1865.	1er déc. 1887
Madill, Jas., Thorold	207 60	— 1818.	— juin 1853.	1er juill. 1883
Mailloux, Joseph, Montréal	279 96	7 avril 1831.	1er nov. 1867.	1er juin 1896
Mallon, J., Prescott	231 00	12 juill. 1826.	12 avril 1850.	1er nov. 1885
Malone, Thos., Trois-Rivières	108 00	27 août 1856.	5 juill. 1886.	1er sept. 1895
Marentette, J. L., Windsor, Ont.	449 13	19 mars 1834.	26 sept. 1855.	1er août 1897
Marrier, P. R., Ottawa	222 36	20 fév. 1820.	13 mai 1881.	1er " 1895
Martel, Angèle, Québec	89 18	— 1815.	— 1843.	1er janv. 1871
Marter, W. P., Simcoe	195 96	24 nov. 1847.	18 juill. 1868.	15 avril 1882
Martin, Thos., Hamilton	288 00	26 sept. 1841.	11 janv. 1879.	1er juill. 1897
Mason, Geo. J., Toronto	840 00	20 sept. 1830.	1er fév. 1855.	1er avril 1891
Matton, A. O., Ottawa	816 66	2 " 1862.	1er juill. 1890.	1er juill. 1897
Mayer, E., Montréal	840 00	16 " 1833.	9 sept. 1861.	1er mai 1897
Meagher, Thos., Kingston	367 47	30 oct. 1824.	11 avril 1855.	1er " 1893
Measam, F., Angletterre	819 94	13 janv. 1830.	3 août 1866.	1er nov. 1887
Meloche, F. X., Windsor, Ont.	408 00	5 avril 1840.	18 sept. 1880.	1er mai 1897
A reporter	195,555 01			

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Pensions de retraite—Suite.	\$ c.	Naissance.		Nommé.		Mis à la retraite.
Report	195,555 01					
Meneilly, W. J., Toronto	769 20	28 nov.	1831.	2 mars	1872.	1er juillet 1894
*Mercer, W., London	83 96	17 juin	1841.	19 mai	1893.	1er oct. 1897
Merriman, L. T., Stanstead	210 96	20 mars	1831.	1er avril	1873.	1er janv. 1898
Merritt, D. F., Woodstock, N.-B.	615 95	1er sept.	1840.	1er fév.	1875.	1er juillet 1897
Meredith, E. A., Toronto	2,520 00	7 oct.	1817.	20 mai	1847.	1er nov. 1878
Meyer, Edward, Montréal	980 04	2 juillet	1823.	23 juin	1853.	1er août 1891
Mickleburg, F. H., Angleterre	319 94	30 sept.	1842.	17 sept.	1870.	1er avril 1888
Miller, G. S., Owen-Sound	54 00	29 avril	1812.	11 fév.	1879.	1er nov. 1894
Miller, H. J., Montréal	279 96	17 fév.	1849.	22 sept.	1883.	1er août 1889
Miller, Peter, Merrickville	131 64	22 mars	1831.	15 avril	1872.	1er " 1895
Mitchell, Jas., Newcastle, N.-B.	480 00	10 oct.	1825.	1er nov.	1871.	1er janv. 1892
Mingaye, W. R., Ottawa	2,508 00	22 fév.	1824.	— mai	1854.	1er mars 1887
Moir, Arch., Montréal	504 00	26 juillet	1821.	1er août	1877.	1er oct. 1891
Monaghan, John, Toronto	672 00	15 avril	1830.	12 nov.	1867.	1er janv. 1896
Moody, Thos., Whitby	55 00	3 nov.	1830.	1er avril	1887.	1er août 1897
Moore, Wm., London	559 92	19 sept.	1819.	15 juin	1868.	1er juin 1896
Morash, J., Lunenburg	141 60	7 avril	1826.	1er mars	1879.	1er avril 1896
Moreau, B., Ottawa	349 92	27 janv.	1820.	1er oct.	1854.	1er fév. 1888
Morgan, H. J., Ottawa	1,260 00	14 nov.	1842.	19 nov.	1853.	1er juillet 1895
Morgan, R., Winchester	72 12	—	1821.	29 avril	1879.	1er " 1890
Morris, Henry, Berwick, N.-E.	99 96	—	1826.	3 nov.	1860.	1er janv. 1886
Morrison, John, Montréal	336 00	29 juillet	1831.	— oct.	1861.	1er nov. 1889
Morton, W., Windsor	840 00	17 avril	1822.	25 nov.	1851.	12 juillet 1895
Moylan, J. G., Ottawa	2,047 92	11 janv.	1826.	15 août	1872.	1er fév. 1895
Muckle, A. M., Winnipeg	264 00	3 déc.	1844.	21 avril	1881.	1er août 1897
Muma, Henry, Woodstock, Ont.	279 96	2 oct.	1825.	1er oct.	1883.	1er juillet 1897
Murchison, D., Barrie	316 66	31 déc.	1866.	1er avril	1891.	1er oct. 1897
Munro, Alex., Pictou, N.-E.	111 96	30 oct.	1815.	12 oct.	1867.	1er août 1881
McAllister, D., Cobourg	233 75	2 fév.	1831.	2 mars	1882.	1er " 1897
McBeath, A., Saint-Jean, N.-B.	528 00	26 avril	1828.	11 août	1873.	10 janv. 1896
McBride, A. H., New-Westminster, C.-B.	1,257 41	27 juin	1835.	1er oct.	1863.	1er juillet 1895
McCabe, Jas., Thorold	222 60	— fév.	1820.	— juin	1847.	1er déc. 1879
McCaffrey, F., Ottawa	270 00	17 sept.	1833.	10 juillet	1857.	1er mai 1884
McCaffrey, J. F., Ottawa	120 00	—	1853.	— sept.	1870.	1er janv. 1884
McCarthy, Alex., Barrie	1,050 00	16 déc.	1826.	5 juillet	1852.	1er janv. 1894
McClain, W., Toronto	321 96	—	1823.	13 juillet	1872.	1er juillet 1895
McClellan, Jas., Bowmanville	161 00	17 nov.	1810.	26 déc.	1863.	1er nov. 1886
McClenaghan, M., Angleterre	171 27	24 déc.	1859.	1er fév.	1886.	1er août 1897
*McCormick, H. K., London	187 77	2 août	1872.	13 avril	1893.	1er oct. 1897
McCoppen, James, Port-Colborne	248 16	9 mai	1832.	6 mai	1862.	1er mars 1896
McCurdy, James, Truro	128 26	15 déc.	1833.	3 nov.	1860.	1er mai 1897
McCurdy, James M., Halifax	384 00	27 nov.	1826.	15 avril	1863.	12 juillet 1895
McCrae, W. H., Angleterre	505 16	—	1834.	—	1859.	1er sept. 1873
McDonald, Dan' A., Charlottetown	175 92	— sept.	1844.	— janv.	1871.	1er fév. 1882
McDonald, J. A., "	498 00	—	1822.	—	1869.	1er nov. 1880
McDonald, J. A., London	555 00	25 oct.	1864.	11 mai	1888.	1er oct. 1897
McDonald, Norman, Halifax	510 96	22 déc.	1824.	16 avril	1860.	12 juillet 1895
McDonell, D. A., Cornwall	1,119 84	15 "	1816.	1er oct.	1834.	1er " 1889
McDonnell, Duncan "	528 84	25 oct.	1825.	— juillet	1867.	14 juin 1893
McDougal, L., Sydney	273 70	30 juin	1825.	30 nov.	1857.	1er avril 1892
McDougall, Hugh, Morrisburg	90 75	6 août	1824.	— août	1871.	1er mars 1886
McDougall, Alex., Pembroke	108 00	20 juillet	1814.	6 nov.	1871.	1er juillet 1889
McEachren, A., Huntington	265 76	20 sept.	1819.	27 janv.	1860.	1er " 1889
McGirr, Wm., Victoria, C.-B.	588 00	17 déc.	1855.	15 juin	1883.	1er mai 1897
McGowan, P. H., Ottawa	228 96	14 mars	1823.	15 avril	1845.	1er sept. 1894
McGruar, D., Newcastle, N.-B.	372 00	29 mai	1815.	—	1858.	1er mai 1889
McIntyre, Arch., Toronto	255 24	7 "	1850.	3 oct.	1875.	1er janv. 1892
McIntyre, J., Ft-William, Ont.	280 50	8 août	1818.	25 nov.	1880.	1er août 1897
McKay, J., Pictou	229 50	1er janv.	1829.	3 sept.	1880.	1er oct. 1897
McKenzie, M. D., Lockeport, N.-E.	43 75	3 avril	1827.	7 avril	1873.	1er nov. 1897
McKeown, E., Montréal	140 40	5 mai	1827.	24 oct.	1881.	1er juillet 1894
McKeon, John	1,050 00	14 oct.	1830.	24 juin	1853.	1er " 1891
McKinnon, J., Shelburne	12 50	10 mai	1829.	20 "	1871.	1er août 1897
McLaren, W. R., Renfrew	60 00	15 sept.	1815.	1er déc.	1871.	1er sept. 1881
McLaughlin, Samuel, Ottawa	1,260 00	28 janv.	1826.	— oct.	1859.	1er juillet 1894
McLeod, D., Baddeck	83 20	18 août	1826.	1er juill.	1871.	1er oct. 1897
McNally, Thos., Montréal	840 00	4 mai	1834.	1er mai	1855.	1er mai 1897
McPherson, A. F., Hamilton	699 96	14 fév.	1840.	16 nov.	1871.	1er fév. 1898
McQueen, Alex., Shediac	96 00	—	1820.	29 avril	1871.	1er janv. 1888
Neagle, J., Montréal	436 80	31 mai	1824.	31 mai	1848.	1er fév. 1897
A reporter	228,922 60					

\*Fonds n° 2.

<b>Pensions de retraite—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>	<b>Naissance.</b>	<b>Nommé.</b>	<b>Mis à la retraite.</b>
Report.....	228,922 60			
Neil, John, Thorold.....	98 64	16 janv. 1834.	5 juillet 1879.	1er janv. 1898
Nettle, R., Ottawa.....	1,140 36	29 juillet 1815.	13 " 1857.	1er fév. 1897
Newberry, Isabella M., Belleville.....	155 70	14 nov. 1854.	8 sept. 1884.	1er oct. 1897
Newman, R., Montréal.....	378 00	22 mai 1830.	9 fév. 1858.	1er juin 1895
Nicholson, P., Port-Arthur.....	420 00	17 fév. 1832.	16 mai 1874.	9 août 1895
Norman, N. M., Trois-Rivières.....	252 77	28 sept. 1858.	26 avril 1892.	1er oct. 1897
Norman, F., Toronto.....	329 28	19 nov. 1846.	24 janv. 1882.	1er mai 1895
Norris, J. G., Victoria, C.-B.....	623 88	4 oct. 1829.	21 juillet 1876.	1er déc. 1889
Nugent, J., Angleterre.....	156 00	11 nov. 1858.	15 fév. 1884.	1er mai 1897
Nutting, C. M., Angleterre.....	145 45	24 avril 1847.	8 juin 1872.	1er août 1877
O'Doherty, Mme C., Saint-Jean, N.-B.....	132 00	1er mai 1837.	1er fév. 1875.	1er mai 1897
O'Donnell, P. J., Hamilton.....	216 00	19 mars 1835.	7 mai 1877.	1er juin 1895
O'Hara, Jas., Toronto.....	519 96	26 avril 1836.	8 juin 1865.	1er avril 1888
O'Keefe, Owen, Cornwall.....	249 96	— juillet 1825.	— août 1857.	1er oct. 1892
O'Meara, C. H., Angleterre.....	1,260 00	25 mai 1833.	1er juin 1861.	1er " 1897
Ogiltree, F., Portage-la-Prairie.....	385 00	4 avril 1826.	11 mai 1877.	1er août 1897
Olive, W. H., Truro, N.-E.....	273 00	27 sept. 1809.	1er avril 1868.	1er " 1889
Ormand, H., St. A., Montréal.....	307 92	22 oct. 1822.	1er fév. 1879.	1er déc. 1889
Osborne, Jos., Toronto.....	128 40	1er janv. 1853.	17 déc. 1874.	1er juillet 1885
Otty, H. P., Saint-Jean, N.-B.....	720 00	31 " 1824.	24 nov. 1864.	1er fév. 1895
Paré, Louis, Montréal.....	300 00	7 fév. 1823.	23 mai 1882.	1er juillet 1897
Passow, F. M., Angleterre.....	1,540 18	7 " 1812.	1er janv. 1831.	31 mai 1879
Patterson, James, Brandon.....	217 36	— " 1835.	— " 1867.	1er juillet 1881
Peachy, J. W., Ottawa.....	1,440 00	22 fév. 1827.	28 fév. 1855.	1er mai 1885
Peatman, Wm., Montréal.....	123 50	8 mars 1840.	— " 1866.	1er juillet 1875
Pelletier, A. E., Trenton.....	319 92	16 juin 1859.	— " 1878.	1er janv. 1894
Pender, John, Ottawa.....	174 96	15 sept. 1833.	11 nov. 1857.	1er " 1898
Pennefather, J. G., Chatham, Ont.....	840 00	11 " 1825.	9 mai 1851.	1er avril 1892
Pennyroy, H. J., Sherbrooke.....	288 96	2 juillet 1835.	30 oct. 1875.	1er oct. 1892
Perkins, Levi A., Cowansville.....	255 00	25 " 1824.	16 avril 1868.	1er fév. 1897
Perry, R., Yarmouth.....	7 50	24 nov. 1824.	— août 1858.	1er juin 1888
Perrier, Wm., Montréal.....	143 28	1er juill. 1836.	1er mai 1869.	1er déc. 1891
Perrin, Geo., Kingston.....	58 56	— " 1816.	— " 1867.	1er mars 1880
Phillips, Wm., Cornwall.....	353 40	— août 1832.	1er sept. 1854.	1er juillet 1890
Philips, E. D., Saint-Jean, Qué.....	1,050 00	27 janv. 1828.	23 nov. 1853.	1er " 1890
Pidgeon, G. H., Hamilton.....	180 00	21 juillet 1821.	29 juillet 1874.	1er mars 1892
Pilson, Henry, Ottawa.....	49 26	10 août 1839.	19 mars 1868.	1er mai 1898
Pither, R. J. N., Portage-du-Rat.....	476 63	29 oct. 1840.	31 janv. 1871.	1er août 1897
Pitts, Wm., Halifax.....	348 00	1er avr. 1832.	11 mars 1868.	1er juillet 1897
Plante, Gaspard, Montréal.....	264 00	27 janv. 1856.	1er juill. 1875.	1er " 1897
Plante, J. B., ".....	312 00	20 " 1838.	1er août 1871.	1er mai 1897
Plumstead, H., Sainte-Catherine.....	108 72	1er sept. 1826.	— " 1867.	1er juillet 1883
Polkington, W. B., Régina.....	415 92	28 janv. 1847.	17 oct. 1881.	1er " 1897
Poirier, Ant., Valleyfield.....	186 24	10 juin 1835.	22 juin 1871.	1er " 1890
Poper, J. C., Ottawa.....	240 00	10 juillet 1848.	1er juill. 1883.	1er " 1895
Pouliot, Jos., Québec.....	142 80	— " 1823.	— " 1861.	1er fév. 1873
Powell, Walker, Ottawa.....	2,239 92	28 mai 1828.	12 août 1862.	1er janv. 1896
Powell, I. W., Victoria, C.-B.....	765 00	27 avr. 1837.	7 oct. 1872.	7 oct. 1889
Powell, Grant, Ottawa.....	2,239 92	2 sept. 1819.	1er mai 1839.	1er déc. 1889
Powell, John, Barrie.....	267 75	10 " 1845.	8 avr. 1882.	1er oct. 1897
Power, R., Québec.....	175 92	27 avr. 1851.	1er oct. 1884.	1er sept. 1895
Powers, Wm., Halifax.....	139 92	10 fév. 1831.	1er nov. 1873.	1er juin 1887
Prendergast, Jas., Québec.....	377 64	3 déc. 1823.	1er mai 1844.	1er " 1872
Pridham, Fred, Montréal.....	744 00	24 juin 1827.	2 avr. 1860.	1er août 1891
Prinyer, J., Picton.....	120 00	2 sept. 1819.	13 sept. 1866.	1er fév. 1897
Proudfoot, Alex., Ottawa.....	216 24	17 juillet 1822.	1er avr. 1865.	1er avr. 1894
Purcell, Jas., Port-Hawkesbury.....	335 94	— " 1817.	— " 1856.	1er nov. 1877
Purcell, John P., Montréal.....	1,120 08	4 déc. 1825.	24 sept. 1855.	1er nov. 1891
Purdon, P., Chutes-Niagara.....	672 00	6 sept. 1827.	15 mars 1854.	1er mai 1897
Purvis, Wm., Ottawa.....	87 50	21 août 1835.	21 " 1877.	1er fév. 1898
Radcliffe, R., Goderich.....	420 00	9 avr. 1838.	25 sept. 1855.	1er juillet 1885
Rance, G., Ottawa.....	499 92	19 sept. 1823.	1er avr. 1868.	1er " 1893
Rand, A. H., Petite-Baie-Glacée.....	91 63	26 mars 1841.	5 sept. 1877.	1er janv. 1887
Rankin, John, Bowmanville.....	552 00	— oct. 1820.	— nov. 1870.	1er " 1894
Ranney, G. W., Peterborough.....	356 88	19 fév. 1811.	1er sept. 1847.	15 juillet 1873
Rawding, S. W., Kentville, N.-E.....	66 00	28 janv. 1835.	18 juin 1879.	1er " 1897
Reddin, J., Charlottetown.....	432 00	16 juin 1822.	14 août 1879.	15 mai 1897
Redmond, John, Kingston.....	200 28	29 sept. 1826.	22 juin 1854.	1er oct. 1894
Redmond, P., Montréal.....	378 00	31 mars 1826.	1er mai 1846.	1er juin 1895
Reed, H., Ottawa.....	1,023 96	26 mai 1849.	7 fév. 1881.	1er juillet 1897
Reeves, J. H., Belleville.....	304 16	18 août 1869.	6 déc. 1890.	1er oct. 1897
Régnier, P., Saint-Jean.....	309 76	16 mai 1829.	1er juin 1863.	1er août 1889

A reporter .....

260,787 53

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Pensions de retraite—Suite.	\$ c.	Naissance.		Nommé.		Mis à la retraite.
Report .....	260,787 53					
Reid, Alex., Chatham, N.-B.....	405 96	12 mars	1816.	30 sept.	1835.	1er juill. 1873
Reinsborrow, R., Chatham, N.-B.....	99 96	10 mai	1815.	12 oct.	1872.	1er mai 1897
Reuter, J., Thorold .....	179 16	22 déc.	1829.	2 août	1871.	1er juin 1896
Reynolds, W., Ottawa .....	129 96	15 sept.	1843.	9 fév.	1875.	1er juill. 1888
Ridgeway, R., Toronto .....	367 92	20 oct.	1823.	8 oct.	1872.	12 " 1895
Riley, John, Sainte-Catherine ..	207 00	17 mars	1815.	— avril	1853.	1er avril 1882
Ritchie, Jas., Toronto .....	927 96	10 mai	1836.	10 mai	1860.	1er août 1889
Roberge, O. " .....	462 00	13 juill.	1835.	— déc.	1853.	1er juill. 1886
Robinson, G. F., Charlottetown ..	259 92	14 janv.	1824.	25 avril	1870.	1er avril 1896
Robinson, James, Saint-Jean, N.-B.....	417 96	1er fév.	1830.	15 août	1873.	1er juin 1892
Robichaud, D. J. B., Shippigan ..	64 92	—	1813.	1er avril	1875.	1er juill. 1888
Rochette, L. A., Québec .....	720 00	8 janv.	1835.	20 nov.	1866.	1er mai 1897
Romaine, C. E., Toronto .....	679 92	7 sept.	1820.	— août	1863.	1er mai 1879
Ross, Angus, Halifax .....	102 63	5 "	1830.	11 mai	1871.	1er juill. 1885
Ross, Thomas, Ottawa .....	1,819 92	8 juill.	1821.	9 nov.	1839.	1er avril 1887
Ross, William, Halifax .....	840 00	27 déc.	1826.	5 "	1874.	14 fév. 1889
Rouleau, F. F., Québec .....	840 00	4 juill.	1849.	1er juin	1882.	1er juin 1897
Roulston, Jos., Saint-Jean, Qué.....	848 00	25 déc.	1825.	31 juillet	1868.	1er juill. 1897
Rowland, F., Kingston .....	695 97	10 août	1839.	7 "	1868.	1er oct. 1897
Rowan, James, Pembroke .....	162 40	28 nov.	1810.	15 "	1858.	1er avril 1887
Roy, Joseph, Montréal .....	93 12	29 "	1848.	30 sept.	1873.	1er juill. 1889
Roy, Michel " .....	140 64	12 août	1827.	30 avril	1870.	1er avril 1894
Rubidge, F. P. " .....	277 20	10 mars	1806.	— déc.	1837.	1er juill. 1871
Ruggles, R., Digby .....	116 60	9 juin	1811.	5 sept.	1850.	1er sept. 1891
Russell, L., Montréal .....	1,549 92	4 mars	1840.	24 fév.	1870.	1er juill. 1884
Russell, A. J., Ottawa .....	672 00	4 juill.	1852.	1er avril	1867.	1er " 1895
Ryan, Geo. W., Montréal .....	179 63	22 août	1848.	1er juill.	1883.	1er août 1897
Ryan, W. A., Halifax .....	75 72	.....	.....	26 août	1874.	1er " 1877
Sauvage, Moïse, Montréal .....	340 20	3 mai	1822.	10 sept.	1853.	1er mars 1896
Sauvé, F. " .....	140 84	3 nov.	1832.	23 juin	1869.	1er nov. 1895
Schryer, J. H., Welland .....	252 00	3 oct.	1835.	28 fév.	1874.	12 juill. 1895
Scott, F. G., Angleterre .....	317 32	7 sept.	1821.	16 "	1855.	1er mars 1871
Scott, P. A. " .....	1,080 00	25 fév.	1816.	7 mars	1871.	1er oct. 1888
Scovill, W. B., Sussex, N.-B.....	288 00	2 nov.	1824.	14 août	1879.	1er avril 1897
Seely, Wm., Saint-Jean, N.-B.....	1,254 00	24 oct.	1814.	28 juin	1864.	1er juill. 1887
Selwyn, A. R. C., Vancouver, C.-B.....	1,833 26	28 juill.	1824.	1er déc.	1869.	7 janv. 1895
Shanks, W. E., Halifax .....	275 00	29 août	1840.	13 "	1872.	1er août 1897
Shannon, Jas., Kingston.....	679 92	2 juin	1829.	6 janv.	1879.	19 mai 1897
Shaver, George S., Cornwall .....	73 56	—	1850.	— juin	1872.	1er juill. 1882
Shaw, G. A., Toronto .....	403 20	24 juin	1843.	2 mai	1867.	1er janv. 1888
Shaw, R. J., Ottawa .....	811 92	23 sept.	1820.	12 avril	1866.	1er juill. 1895
Shaw, Chas., Pembroke .....	552 00	18 oct.	1829.	14 fév.	1870.	1er juin 1893
Sheppard, Wm., Toronto .....	480 00	—	1811.	20 mai	1856.	1er mars 1881
Sherer, F., Winnipeg .....	140 42	— juill.	1834.	18 août	1871.	1er mai 1888
Sherwood, T. M., Kingston .....	49 79	— sept.	1847.	15 juin	1873.	1er oct. 1883
Siddons, John, London .....	624 00	4 avril	1827.	28 oct.	1873.	1er mai 1897
Silverthorne, D., Halifax .....	182 40	26 "	1829.	—	1865.	1er mars 1884
Simmons, J. W., Kingston .....	340 56	26 mars	1823.	— avril	1838.	1er mai 1894
Simard, Jos., Montréal .....	200 00	12 mars	1828.	13 déc.	1879.	1er oct. 1891
Sing, C. R., Meaford .....	128 00	21 déc.	1825.	12 nov.	1872.	1er nov. 1888
Sinclair, R., Ottawa .....	1,680 00	15 fév.	1829.	7 juin	1859.	1er juill. 1893
Small, H. B., Ottawa .....	1,264 56	31 oct.	1831.	8 fév.	1868.	1er mars 1896
Smith, H. H., Winnipeg .....	1,590 00	17 déc.	1846.	15 mai	1884.	1er avril 1897
Smith, Seth, Barrington.....	77 50	23 "	1823.	11 "	1864.	1er fév. 1895
Smith, Wm., Kingston.....	143 00	31 mai	1834.	15 avril	1874.	1er juin 1897
Smith, W. L., Toronto .....	98 76	30 juill.	1826.	20 juill.	1875.	1er mars 1888
Smithers, R. H., Dunnville .....	183 96	7 fév.	1824.	20 fév.	1873.	1er janv. 1896
Smithson, W. H., Ottawa .....	1,819 93	28 "	1834.	1er mai	1860.	1er juill. 1895
Smith, A. G., London .....	519 96	29 avril	1824.	—	1866.	1er " 1892
Smith, Geo. Edwd., Lunenburg.....	19 93	30 mars	1820.	1er juill.	1872.	1er mai 1898
Smyth, J. B., Sainte-Catherine ..	544 32	20 juin	1824.	17 "	1873.	1er avril 1894
Somerville, A., Bedford .....	595 20	30 mai	1842.	6 fév.	1860.	1er juill. 1891
Spencer, Ed., Hamilton .....	18 66	3 déc.	1863.	30 avril	1884.	1er juin 1898
Stansfield, Joshua, Ottawa .....	915 42	19 juill.	1849.	1er juill.	1869.	1er juill. 1897
Steele, John, Saint-Jean, N.-B.....	312 00	14 sept.	1812.	— mars	1860.	1er déc. 1883
Sterling, John, Windsor, N.-E.....	252 00	27 mars	1815.	5 juill.	1858.	1er nov. 1886
Stephens, C. L., Orillia .....	439 92	24 "	1841.	6 avril	1859.	1er mars 1881
Stevenson, Jas., Angleterre .....	396 00	2 déc.	1830.	25 oct.	1880.	1er mai 1891
Stewart, E. N. S., Saint-Jean, N.-B.....	495 00	6 juin	1839.	— sept.	1874.	1er " 1893
Stewart, A. C., Charlottetown.....	192 00	22 avril	1820.	—	1865.	1er sept. 1881
Story, J. D., Halifax .....	519 36	3 "	1852.	1er janv.	1869.	1er janv. 1890
Strange, O. S., Kingston.....	351 00	13 juin	1826.	9 fév.	1885.	1er oct. 1897

A reporter

296,498 79

<b>Pensions de retraite—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>	<b>Naissance.</b>	<b>Nommé.</b>	<b>Mis à la retraite.</b>
Report.....	296,498 79			
Stuart, Jas. V., Weymouth.....	123 75	14 fév. 1806.	10 mars 1865.	1er mai 1892
Stymest, James, Chatham, N.-B.....	44 00	4 août 1818.	8 déc. 1881.	1er juill. 1892
Sutherland, Geo. D., Angleterre.....	390 00	17 janv. 1832.	1er mai 1882.	1er mai 1897
Sullivan, M. H., Halifax.....	129 96	10 mars 1841.	19 déc. 1871.	1er janv. 1882
Summers, C. A., Morrisburg.....	214 32	19 oct. 1830.	1er sept. 1852.	1er juill. 1884
Swetman, F., Newbury.....	244 33	— 1825.	31 mars 1863.	1er " 1886
St. Amour, Israël, Montréal.....	150 72	14 oct. 1837.	1er juill. 1865.	1er " 1875,
Ste. Marie, Joseph, Charlottetown.....	163 20	5 avril 1825.	15 mai 1879.	1er déc. 1895
Tackaberry, Wm., Cornwall.....	546 00	28 oct. 1828.	1er août 1849.	1er juill. 1897
Tanguay, C., Ottawa.....	783 93	15 sept. 1819.	16 mars 1865.	1er janv. 1893
Tansey, Denis, Montréal.....	225 00	11 mars 1863.	30 juin 1882.	1er oct. 1897
Taylor, Wm., Port-Hawkesbury.....	48 00	30 déc. 1843.	31 mai 1873.	1er nov. 1883
Teesdale, E., Trois-Rivières.....	190 62	6 nov. 1892.	29 juin 1879.	1er oct. 1897
Ternent, D. W., Toronto.....	139 92	8 juin 1829.	— août 1882.	1er août 1892
Thayne, E. S., Ottawa.....	288 00	6 mai 1836.	1er juill. 1880.	1er oct. 1896
Thibodeau, Jean, Montréal.....	240 00	28 fév. 1820.	18 déc. 1873.	1er sept. 1893
Thibeault, Charles, Waterloo.....	759 96	16 sept. 1840.	22 nov. 1880.	1er " 1889
Thivierge, A. E., Québec.....	140 52	11 juin 1815.	25 oct. 1861.	1er juill. 1880
Thompson, F. C., Sherbrooke.....	1,194 44	3 nov. 1856.	1er juill. 1890.	1er oct. 1897
Thompson, James, Montréal.....	367 92	23 fév. 1837.	12 mai 1871.	1er sept. 1894
Thrush, Charles, Dunnville.....	361 20	4 nov. 1815.	— nov. 1850.	16 juill. 1892
Tilton, John, Ottawa.....	1,536 00	27 mars 1837.	11 nov. 1867.	1er déc. 1891
Tobin, James, Cornwall.....	158 52	13 " 1820.	1er sept. 1856.	1er oct. 1880
Tomlinson, Joseph, Cedar Rapids, Iowa.....	1,299 96	22 juin 1816.	1er mai 1871.	1er août 1886
Townsend, S. W., Toronto.....	256 63	4 nov. 1821.	1er " 1877.	1er " 1897
Toye, Robert, Morrisburg.....	232 80	6 mai 1823.	— sept. 1868.	1er déc. 1891
Travis, Jere, Toronto.....	720 00	—	30 juill. 1885.	18 fév. 1887
Trestler, H. R. S., Montréal.....	360 00	24 nov. 1835.	1er avril 1874.	1er avril 1894
Trudel, B., Québec.....	27 50	26 janv. 1841.	22 mai 1878.	1er juill. 1889
Tuck, George, Montréal.....	114 00	13 fév. 1830.	— " 1865.	1er " 1875
Turbide, T., Halifax.....	180 00	6 juin 1848.	16 sept. 1881.	1er fév. 1897
Upper, John, Sainte-Catherine.....	88 32	29 juill. 1816.	6 déc. 1870.	1er juill. 1883
Vallée, Jos., Montréal.....	480 00	14 juin 1832.	9 août 1861.	1er sept. 1886
Valois, Félix, Montréal.....	67 92	29 mars 1815.	8 oct. 1875.	1er juill. 1892
Vankoughnet, L., Angleterre.....	1,584 00	7 oct. 1836.	13 fév. 1861.	2 oct. 1893
Venning, W. H., Sussex, N.-B.....	792 00	22 juill. 1822.	1er août 1867.	1er juill. 1889
Verreault, J. E., Montréal.....	150 00	21 août 1849.	13 oct. 1879.	1er avril 1897
Viets, Botsford, Digby.....	93 32	4 juill. 1810.	— 1845.	1er juin 1888
Vincent, Oliver, Ottawa.....	420 00	4 avril 1810.	— juill. 1836.	1er avril 1882
Vradenburgh, H., Saint-Jean, N.-B.....	408 00	12 août 1825.	1er janv. 1868.	1er juill. 1885
Wallace, Robt. W., Angleterre.....	912 00	8 déc. 1823.	21 oct. 1873.	1er janv. 1888
Walker, Jos., Chutes Niagara.....	88 00	13 fév. 1844.	8 sept. 1885.	1er août 1897
Walker, W. B., Belleville.....	155 98	28 juin 1863.	15 juin 1884.	1er oct. 1897
Walsh, James, Welland.....	223 20	— 1821.	24 août 1863.	15 avril 1894
Walsh, T. J., Québec.....	1,050 00	6 juin 1836.	1er juill. 1854.	1er juill. 1889
Ward, Jas., Barrie.....	280 44	20 août 1844.	17 avril 1880.	1er oct. 1897
Ward, James, Thorold.....	82 08	— 1821.	18 août 1871.	1er juill. 1883
Watson, John, Windsor, Ont.....	372 00	16 janv. 1824.	23 juill. 1864.	1er oct. 1895
Watson, W. S.....	560 00	5 juin 1867.	1er avril 1888.	1er " 1897
Watts, S., Woodstock, N.-B.....	492 96	28 fév. 1826.	— oct. 1871.	1er nov. 1892
Waters, James, Sainte-Catherine.....	122 76	15 déc. 1814.	15 avril 1864.	20 avril 1882
Watkins, J. L., Toronto.....	61 32	26 juill. 1831.	17 déc. 1874.	1er mai 1898
Weatherbe, J. H., Toronto.....	228 00	27 juin 1842.	15 fév. 1875.	1er oct. 1893
Weatherly, H. S., Angleterre.....	1,260 00	3 aril 1832.	3 nov. 1853.	1er juill. 1888
Webber, Augustus, Toronto.....	313 56	7 nov. 1825.	29 avril 1867.	1er oct. 1883
*Webster, Geo. R., Ottawa.....	150 00	6 sept. 1852.	18 juin 1896.	1er juill. 1897
Weston, T. C., Québec.....	979 92	17 oct. 1832.	1er fév. 1859.	1er août 1894
Wheeler, Alfred, Québec.....	699 96	8 juin 1833.	1er mai 1861.	1er sept. 1893
White, Wm., Ottawa.....	2,063 26	6 janv. 1830.	1er déc. 1854.	1er août 1897
White, R. L. Hamilton.....	783 96	30 mai 1820.	10 avril 1867.	12 juill. 1895
White, Stephen, Halifax.....	312 00	30 " 1831.	1er août 1866.	1er janv. 1892
Whitney, H. A., Moncton.....	1,279 92	17 fév. 1834.	10 juill. 1857.	1er oct. 1892
Whittaker, Wm., Morrisburg.....	144 00	13 sept. 1834.	4 août 1879.	1er janv. 1858
Wicksteed, H. A., Ottawa.....	1,959 96	11 juill. 1811.	1er mai 1839.	1er " 1888
Wicksteed, G. W. ".....	2,181 63	21 déc. 1799.	— oct. 1828.	1er fév. 1887
Williams, J. L., London, Ont.....	112 50	31 " 1830.	7 fév. 1880.	1er " 1898
Wilmot, H. F.....	847 91	19 avril 1860.	1er juill. 1888.	1er oct. 1897
Wilmot, S., Ottawa.....	1,680 00	22 août 1822.	1er juin 1866.	1er avril 1895
Wilson, Joseph, Saut-Sainte-Marie.....	769 92	18 mars 1811.	14 oct. 1843.	1er fév. 1889
Wilson, Zechariah, Ottawa.....	879 96	7 " 1819.	3 janv. 1873.	1er oct. 1894
Wilson, Alex., Sainte-Catherine.....	102 60	— 1821.	— sept. 1868.	1er juill. 1883
Winters, W., Cornwall.....	134 04	— 1844.	— nov. 1871.	1er mai 1887
A reporter.....	333,488 29			

\* Fonds N° 2.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

<b>Pensions de retraite—Fin.</b>	\$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report.....	333,488 29			
Witten, H. B., Hamilton.....	679 02	21 oct. 1831.	1er déc. 1879.	1er mai 1897
Wolfe, E., Bridgewater.....	223 20	9 juill. 1822.	11 juill. 1864.	1er juill. 1895
Woodgate, A., Angleterre.....	1,552 44	12 déc. 1813.	17 mars 1842.	1er " 1875
Woodrow, Jas., Saint-Jean, N.-B.....	1,119 96	17 mars 1833.	22 oct. 1858.	1er avril 1897
Woodward, H. H., Simcoe.....	73 60	2 avril 1829.	1er août 1866.	1er juin 1893
Woodward, H. W., Hamilton.....	579 96	2 " 1826.	1er " 1866.	12 juill. 1895
Wooster, T., Saint-Jean, N.-B.....	99 00	8 oct. 1819.	1er juill. 1871.	1er oct. 1889
Wright, W. R., Ottawa.....	1,680 00	26 mai 1822.	— avril 1844.	1er juill. 1889
Wright, Richard, London.....	168 00	7 sept. 1832.	3 fév. 1880.	1er janv. 1894
Wynn, John, Goderich.....	672 00	5 oct. 1831.	1er nov. 1854.	1er mars 1891
Yorick, John, Hamilton.....	210 00	14 mai 1848.	17 avril 1860.	1er mai 1897
Young, Chas.....	225 69	12 déc. 1844.	18 mai 1892.	1er déc. 1897
Young, R., Belleville.....	36 00	19 juill. 1805.	8 août 1876.	1er janv. 1889
Young, Wm., Saint-Jean, N.-B.....	168 00	19 janv. 1822.	1er juin 1875.	1er oct. 1889
Zinck, A., Lunenburg.....	126 00	4 déc. 1821.	4 mai 1872.	1er janv. 1896
<b>Total</b> .....	<b>341,095 16</b>			
<b>Sommaire.</b>				
Payé en vertu du statut, imputable au fonds consolidé.....	339,945 67			
Payé en vertu du bill des subsides.....	240 00			
<b>Total imputé à Dépenses</b> .....	<b>340,185 67</b>			
*Payé par le revenu, fonds de pension de retraite n° 2 (d'après la page D—44).....	909 49			
	<b>341,095 16</b>			

### Surintendant des assurances.

	\$ c.
Appointements à Ottawa.....(Page D—3)	8,091 66
Blackadar, A. K., frais de voyages : Montréal et retour, 5 voyages, \$167.33; Montréal et Québec et retour, \$54.40; Toronto et retour, 2 voyages, \$103.52; Winnipeg et retour, \$96.70.....	421 95
Fitzgerald, Wm., frais de voyages : Montréal et retour, \$27.26; Toronto et retour, \$25.28; Toronto et Hamilton et retour, 2 voyages, \$93.25; Toronto et London et retour, \$51.97; Toronto et Waterloo et retour, \$52.43; total, \$250.19; moins balances non dépensées, 1896-97, \$11.04; balance due à M. Fitzgerald, 19c.....	238 96
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone à la résidence du surintendant, 12 m. au 30 juin 1898.	35 00
Charriage de rapports au bureau de poste : A. Ardley, \$3.75; J. Scharf, \$7.....	10 75
Département des impressions et de la papeterie : impressions et reliure, \$793.06; papeterie, \$50.48; publications parlementaires, \$2.75.....	846 29
Services d'hommes de loi : H. Abbott, Montréal, \$318.30; Geo. F. O'Halloran, Montréal, \$5.	323 30
Molson, John William, Montréal, primes d'assurance sur 17 obligat. de £500 chaque, $\frac{1}{2}$ p. 100.	51 70
Bureau de poste d'Ottawa, frais de port.....	40 32
Pritchard-Andrews Co., Ottawa, tampon et encre pour numérateur.....	1 25
Rowell et Hutchison, Toronto : <i>Appeal Reports</i> , \$4; <i>Ontario Reports</i> , \$4; <i>Practice Reports</i> , \$4.	12 00
Abonnements : <i>Dun's Daily Bulletin</i> , \$5; 12 journaux de finance et d'assurance, \$29.31; 7 journaux, \$36.....	70 31
Télégram. : Cie de tél. du ch. de fer Can. du Pac., \$13.77; Cie de télégr. du Grand N.-O., \$8.20.	21 97
	<b>10,165 46</b>

Subventions aux provinces.		Autorité.	\$ c.	\$ c.
<i>Ontario</i> —				
Allocation pour le gouvernement .....	A. de l'A. B. N., art. 118	80,000 00		
80 centins par tête sur 1,396,091, population en 1861.....	" 118	1,116,872 80		
5 p. 100 sur \$2,348,289.53, capital ajouté en 1884.....	47 Vic., c. 4...	142,414 48		1,339,287 28
<i>Québec</i> —				
Allocation pour le gouvernement.....	A. de l'A. B. N., art. 118	70,000 00		
80 centins par tête sur 1,111,566, population en 1861.....	" 118	889,252 80		
5 p. 100 sur \$2,549,213.60, capital ajouté en 1884.....	47 Vic., c. 4...	127,460 68		1,086,713 48
<i>Nouvelle-Ecosse</i> —				
Allocation pour le gouvernement.....	A. de l'A. B. N., art. 118	60,000 00		
80 centins par tête sur 400,000 (population en 1891, 450,396).	" 118	320,000 00		
6 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur \$1,056,179.21, solde au 1er juill.	" 116	26,404 48		
6 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur \$1,056,142.24, solde au 1er janv.	" 116	26,403 55		432,808 03
<i>Nouveau-Brunswick</i> —				
Allocation pour le gouvernement.....	A. de l'A. B. N., art. 118	50,000 00		
80 centins par tête sur 321,263, population en 1891.....	" 118	257,010 40		
Indemnité pour perte de droit sur bois de service.....	36 Vic., c. 41..	150,000 00		
6 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur \$530,702.14, solde au 1er juill.	A. de l'A. B. N., art. 116	13,267 55		
6 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur \$530,402.20, solde au 1er janv.	" 116	13,260 05		483,538 00
<i>Manitoba</i> —				
Allocation pour le gouvernement.....	46 Vic., c. 5...	50,000 00		
80 centins par tête sur 152,506, population en 1891.....	" ..	122,004 80		
80 centins par tête sur 40,913, augmentation de population, estimée à 193,425.....	" ..	32,735 20		
Indemnité au lieu de terres publiques.....	48 Vic., c. 50..	100,000 00		
Intérêt à 5 p. 100 sur \$87,755.90, solde de la dette.....	33 Vic., c. 3, a. 24	4,387 80		
Intérêt à 5 p. 100 sur \$110,825.07, capital ajouté en 1884.....	47 Vic., c. 4...	5,541 25		
Intérêt à 5 p. 100 sur \$3,113,333, capital ajouté en 1885.....	48 Vic., c. 50..	155,666 69		470,335 74
<i>Colombie-Britannique</i> —				
Allocation pour le gouvernement .....	O. C. Windsor, 16 mai 1871.	35,000 00		
80 centins par tête sur 98,173, population en 1891.....	" ..	78,538 40		
Compensation p. terres du ch. de fer Canadien du Pacifique.	" ..	100,000 00		
Intérêt à 5 p. 100 sur \$499,913.52, solde de la dette.....	" ..	24,995 67		
Intérêt à 5 p. 100 sur \$83,107.88, capital ajouté en 1884.....	47 Vic., c. 4...	4,155 39		242,689 46
<i>Ile du Prince-Edouard</i> —				
Allocation pour le gouvernement.....	O. C. Windsor, 16 juin 1873.	30,000 00		
80 centins par tête sur 109,078, population en 1891.....	" ..	87,262 40		
Compensation au lieu de terres de la couronne.....	" ..	45,000 00		
12 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur \$775,791.83, solde de la dette.	" ..	38,789 58		
Subvention supplémentaire.....	51 Vic., c. 8...	20,000 00		
		221,051 98		
MOINS—Intérêt à 5 p. 100 s. compte de terre:—\$780,512.14 pour 12 mois, \$39,025.60; \$571.68 pour 141 jours, \$11.02; \$1,318.51 pour 84 jours, \$15.16. ....		39,051 78		182,000 20
Total .....				4,237,372 19

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

<b>Divers.</b>		\$ c.
<i>Dépenses imprévues.</i>		
Gratification à la famille de feu R. G. Sterns, agent de la caisse d'épargne à Liverpool.....		66 66
Frais de voyage en Angl. re nouv. emprunt : l'hon. W. S. Fielding, ministre des finances....		1,493 30
Entretien à Ottawa des membres de l'Association Britannique—		
John McKenzie, 8 voitures à la ferme expérimentale .....	\$ 28 00	
J. Wigmore, louage de 2 omnibus à \$4 et 10 à \$3.....	38 00	
R. Wheatley, monter et enlever les tentes.....	9 85	
T. Burns, 207 repas.....	207 00	
		282 85
Total, dépenses imprévues .....		1,842 81
<i>Commission royale sur le trafic des liqueurs.</i>		
Geo. B. Bradley, jugement de la cour d'échiquier dans la cause Bradley vs La Reine, services pour sténographe, rédiger et reviser la preuve.....	\$ 1,366 10	
W. D. Hogg, Ottawa, frais dans la cause Bradley vs La Reine : cour d'échiquier, \$339.30; cour suprême, \$198.75 .....	538 05	
		1,904 15
Balances pour services des rapporteurs des <i>Débats</i> (crédits)—		
Mme Richardson, veuve de feu J. T. Richardson, 5c. par folio additionnel sur 3,658 folios.....	\$ 182 90	
Avance imputée à J. T. Richardson au lieu de G. B. Bradley dans le solde antérieur.....	166 65	
S. A. Abbott, 5c. additionnels sur 4,590 folios.....	229 50	
Avance imputée à S. A. Abbott au lieu de G. B. Bradley dans le solde antérieur.....	166 65	
A. Horton, 5c. additionnels sur 4,336 folios.....	216 80	
Avance imputée à A. Horton au lieu de G. B. Bradley dans le solde antérieur.....	166 65	
Secrétaire de la commission, 25 jours à \$4.....	100 00	
T. P. Owens, 5c. additionnels sur 4,455 folios.....	222 75	
Avance imputée à T. P. Owens au lieu de G. B. Bradley dans le solde antérieur.....	166 65	
Secrétaire de la commission, 18 jours à \$4.....	72 00	
E. J. Duggan, 5c. addit. sur 488 folios (moins payé par G. B. Bradley, \$35).....	87 00	
J. O. Marceau, 5c. additionnels sur 66 folios.....	3 30	
A. Desjardins, 5c. additionnels sur 119 folios.....	5 95	
		1,786 80
		3,690 95
<i>Subventions.</i>		
Académie Royale des Arts du Canada .....		2,000 00
Société Royale du Canada.....		5,000 00
Association Britannique p. l'avanc. de la science—Subv. en aide à l'assemblée de Toronto.....		5,000 00
Incendies des forêts dans Prescott et Russell—Subv. pour venir aux secours des incendiés ..		10,000 00

## Ministère des finances—Recettes.

\$ c.

## Sommaire.

Revenu du fonds de retraite.....	(Page D—32)	45,643 06
Intérêt sur placements.....	( " D—47)	1,513,454 58
Prime, escompte et change, revenu.....	( " D—47)	191,559 52
Revenu de la surintendance des assurances.....	( " D—49)	10,574 95
Profit sur argent monnayé.....	( " D—49)	117,245 89
Profit sur cuivre monnayé.....	( " D—49)	10,479 12
Revenu casuel.....	( " D—50)	5,900 10
Chèques en circulation.....	( " D—50)	1,261 78
		1,806,119 00
Fonds de retraite n° 2, compte spécial.....	( " D—33)	9,217 03

Revenu du fonds de retraite.	Page.	Fonds n° 1.		Fonds n° 2.		Total.			
		\$	c.	\$	c.		\$	c.	
Département de l'agriculture—									
Gouvernement civil.....	B— 2	759	73	189	00	948	73		
Quarantaine.....	D—34	147	82			147	82		
Ferme expérimentale.....	D—34	35	00			35	00		
Bureau de l'auditeur général—									
Gouvernement civil.....	C— 2	588	25	48	00	636	25		
Ministère des douanes—									
Gouvernement civil.....	T—	638	32	81	75	720	07		
Dépenses des douanes.....	D—34	9,588	03	1,966	33	11,554	36		
Ministère des finances—									
Gouvernement civil.....	D— 3	961	25	10	80	972	05		
Frais d'administration.....	D—35	454	88	49	50	504	38		
Surintendance des assurances.....	D—35	157	00	2	77	159	77		
Commission géologique—									
Gouvernement civil.....	E— 2	784	56	255	07	1,039	63		
Bureau du secrétaire du gouverneur général—									
Gouvernement civil.....	F— 2	133	69	15	00	148	69		
Bureau du haut-commissaire—									
Gouvernement civil.....	D—35	188	99			188	99		
Chambre des communes—									
Législation.....	D—35	1,117	75	258	50	1,376	25		
Département des affaires indiennes—									
Gouvernement civil.....	G— 2	812	92	37	75	850	67		
Sauvages, fonds consolidé.....	D—35	341	94			341	94		
Ministère du revenu de l'intérieur—									
Gouvernement civil.....	T—	652	56	136	41	788	97		
Accise.....	D—36	5,316	28	740	36	6,056	64		
Alcool méthylique.....	D—38	31	96			31	96		
Inspection et mesurage du bois.....	D—38	104	47			104	47		
Poids et mesures.....	D—38	392	75			392	75		
Inspection du gaz.....	D—39	193	36			193	36		
Falsification des substances alimentaires.....	D—38	103	96			103	96		
Ministère de l'intérieur—									
Gouvernement civil.....	H— 2	1,813	54	225	09	2,038	63		
Terres fédérales.....	D—39	350	69			350	69		
Immigration.....	D—39	86	60			86	60		
Terres des écoles.....	H— 2	33	00			33	00		
Ministère de la justice—									
Gouvernement civil.....	I— 2	477	75	97	40	575	15		
Personnel de la cour suprême.....	D—39	200	50	82	25	282	75		
" de l'échiquier.....	D—39	112	90			112	90		
Pénitenciers.....	D—39	387	45	26	25	413	70		
Bibliothèque du parlement—									
Législation.....	D—40	296	38	12	00	308	38		
Ministère de la marine et des pêcheries—									
Gouvernement civil.....	K— 2	785	50	358	03	1,143	53		
Phares et service côtier.....	D—40	865	65			865	65		
Inspection de bateaux à vapeur.....	D—41	208	51			208	51		
Examen des capitaines et seconds.....	D—41	42	24			42	24		
Institutions scientifiques.....	D—41	20	28			20	28		
Ministère de la milice et défense.....									
Gouvernement civil.....	L— 2	640	07	268	47	908	54		
A reporter.....				20,826	53	4,860	73	34,687	26

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Revenu du fonds de retraite—Fin.	Page.	Fonds n° 1.	Fonds n° 2.	Total.
		\$ c.	\$ c.	\$ c.
Report.....		29,826 53	4,860 73	34,687 26
Police à cheval du Nord-Ouest—				
Gouvernement civil.....	M— 2	202 25		202 25
Police à cheval du Nord-Ouest.....	D— 41	894 33	140 04	1,034 37
Postes—				
Gouvernement civil.....	N— 2	3,424 67	299 47	3,724 14
Postes.....	D—41	16,319 83	2,979 26	19,299 09
Impressions et papeterie—				
Gouvernement civil.....	O— 2	508 16	101 50	609 66
Conseil privé—				
Gouvernement civil.....	P— 2	381 91	205 04	586 95
Travaux publics—				
Gouvernement civil.....	Q— 2	630 80	290 61	921 41
Travaux publics.....	D—42	105 93		105 93
Chemins de fer et canaux—				
Gouvernement civil.....	R— 2	668 02	167 22	835 24
Chemins de fer.....	D—42	411 65		411 65
Canaux.....	D—42	1,033 72		1,033 72
Secrétariat d'Etat—				
Gouvernement civil.....	S— 2	686 43	22 75	709 18
Sénat—				
Législation.....	D—43	460 07	63 00	523 07
Commerce—				
Gouvernement civil.....	T— 2	113 25	69 04	182 29
Immigration chinoise.....	D—44	32 00		32 00
		55,699 55	9,198 66	64,898 21
MOINS—Déboursés.....	D—44	10,056 49	1,518 57	11,575 06
		45,643 06	7,680 09	53,323 15
<i>Fonds n° 2.</i>				
Solde au crédit le 30 juin 1897.....				22,497 77
Diminutions durant 1897-98, comme ci-dessus.....			9,198 66	
Intérêt au 30 juin 1898.....			1,536 94	
			10,735 60	
MOINS—Déboursés.....	D—44		1,518 57	9,217 03
				31,714 80

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

Agriculture.	\$ c.	Douanes— <i>Suite</i> .	\$ c.
Fermes expérimentales—		Report .....	6,017 74
Fletcher, James .....	35 00	Québec, par ports— <i>Fin</i> .	
Quarantaine—		Québec .....	439 85
Dan-ause, G .....	5 90	Rimouski .....	0 04
Lang'ois, C .....	13 10	Saint-Armand .....	35 44
Masson, E .....	8 47	Saint-Hyacinthe .....	15 00
Montzambert, F .....	80 00	Saint-Jean .....	95 68
McIsaac, D. J. ....	5 00	Sherbrooke .....	60 00
Turcotte, J. B. ....	5 45	Sorel .....	12 00
Turcotte, X .....	5 90	Stanstead .....	47 54
Wickwire, W. N., M.D. ....	24 00	Trois-Rivières .....	34 61
	182 82	N.-Brunswick, par ports (\$1,300.81)—	
<b>Douanes.</b>		Bathurst .....	25 84
Ontario, par ports (\$4,066.83)—		Chatham .....	63 06
Amherstburg .....	55 26	Dalhousie .....	26 28
Belleville .....	61 76	Frédéricton .....	63 92
Bowmanville .....	6 36	Moncton .....	73 52
Brantford .....	83 08	Newcastle .....	36 00
Brockville .....	74 28	Sackville .....	4 67
Chatham .....	63 91	Saint-Jean .....	761 34
Cobourg .....	42 33	Saint-Stephen .....	171 21
Collingwood .....	36 94	Woodstock .....	74 97
Cornwall .....	19 48	Nouvelle-Ecosse, par ports (\$1,548.49)	
Deseronto .....	0 04	Amherst .....	55 20
Fort-Erié .....	63 58	Annapolis .....	46 28
Fort-William .....	31 12	Antigonish .....	23 68
Galt .....	28 96	Arichat .....	16 16
Gananoque .....	6 37	Baddeck .....	11 99
Goderich .....	77 04	Barrington .....	14 95
Guelph .....	24 04	Canso .....	9 71
Hamilton .....	320 25	Digby .....	22 84
Hope .....	37 15	Halifax .....	718 76
Ingersoll .....	3 49	Kentville .....	39 46
Kingston .....	214 51	Liverpool .....	36 32
Lindsay .....	1 50	Lockeport .....	21 00
London .....	146 44	Lunenburg .....	41 32
Morrisburg .....	6 39	Middleton .....	15 96
Napanee .....	34 36	Sydney-Nord .....	28 67
Niagara-Falls .....	252 45	Parrsboro' .....	26 85
Oshawa .....	16 04	Pictou .....	126 32
Ottawa .....	206 37	Port-Hawkesbury .....	17 20
Paris .....	31 96	Port-Hood .....	9 86
Peterboro .....	50 75	Shelburne .....	9 17
Picton .....	19 96	Sydney .....	35 47
Prescott .....	103 04	Truro .....	56 88
Port-Arthur .....	56 48	Weymouth .....	21 48
Sainte-Catherine .....	104 82	Windsor .....	40 80
Saint-Thomas .....	38 52	Yarmouth .....	102 16
Sarnia .....	102 68	Manitoba—	
Saut-Sainte-Marie .....	93 40	Winnipeg .....	330 08
Simcoe .....	53 32	Colombie-Britannique (\$768.86)—	
Stratford .....	42 65	Kaslo .....	10 50
Toronto .....	1,201 89	Nanaimo .....	93 00
Trenton .....	12 00	Nelson .....	109 87
Wallaceburg .....	36 52	New-Westminster .....	97 41
Whitby .....	12 11	Rossland .....	9 66
Windsor .....	142 76	Vancouver .....	84 00
Woodstock .....	45 47	Victoria .....	364 42
Québec, par ports (\$2,691.07)—		Territoires du Nord-Ouest—	
Abercorn .....	18 92	Calgary .....	150 63
Coaticook .....	65 84	Île du Prince-Edouard (\$269.54)—	
Cookshire .....	41 60	Charlottetown .....	223 42
Gaspé .....	33 00	Summerside .....	46 12
Hemmingford .....	33 68	Inspection (\$284.27)—	
Mansonville .....	28 56	Clappison, Thos .....	33 83
Montréal .....	1,698 73	Clute, J. S. ....	40 08
Paspébiac .....	24 94	Hill, W. H. ....	40 08
Percé .....	5 64	McLaren, J. S. ....	40 08
		McMichael, S. W .....	50 08
A reporter .....	6,017 74	A reporter .....	11,330 46

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

<b>Douanes—Fin.</b>	\$ c.	<b>Chambre des communes—Fin.</b>	\$ c.
Report.....	11,330 46	Report.....	29 96
Inspection— <i>Suite.</i>		Boudreault, G. A.....	14 00
O'Meara, D. D.....	40 08	Bourinot, J. G.....	68 00
Young, Geo. H.....	40 04	Bowie, H. W.....	24 00
Commission des douanes (\$103.74)		Boyce, J.....	21 00
Belton, F. S.....	31 44	Cairns, Wm.....	20 00
Brenner, J. J.....	40 04	Cameron, D. W.....	26 00
Jessop, Geo. W.....	30 08	Chamberlain, D. C.....	44 00
May, Geo. M.....	3 20	Chapleau, J. R. E.....	48 00
MacFarlane, Thos.....	16 06	Clarke, C. E.....	39 00
Robertson, Geo. S.....	22 96	Craig, R.....	13 00
	11,554 36	Dalton, J.....	35 00
<b>Finances.</b>		Davidson, Robt. B.....	21 54
<i>Frais de gestion.</i>		Deacon, J. L.....	17 00
Toronto—		Desaulniers, D. C.....	36 00
Fleming, C. E.....	12 00	Dubé, W.....	20 00
Ridout, J. G.....	30 00	Dubé, J.....	34 00
Stewart, M.....	12 00	Fréchette, A.....	36 00
Halifax—		George, C.....	17 70
Balcom, J. H.....	23 00	Genand, J. A.....	36 00
Johnson, A. C.....	25 00	Hartney, E. P.....	40 00
Lithgow, J. T.....	19 00	Holder, G. W.....	13 00
Parker, L.....	26 00	Hugg, Claire.....	14 00
Ring, M. J.....	12 00	King, R. P.....	24 00
Saint-Jean—		Laframboise, L.....	36 00
Lawson, T. H.....	6 88	Lafranchise, L.....	14 00
McLeod, H. D.....	44 00	Laplante, J. B.....	70 00
Rourke, J. E.....	21 00	Lemieux, F. H.....	20 00
Sancton, G. F.....	26 00	Loucks, H. H.....	28 00
Winnipeg—		McCord, F. A.....	64 00
Armstrong, E. W. H.....	24 00	Macdonnell, H. P.....	22 00
Drummond, H. M.....	45 00	MacLeod, J. H.....	20 00
McMicken, A. C.....	28 00	Moffatt, R. McG.....	28 00
Victoria—		O'Brien, A. H.....	63 00
Finlayson, R. R.....	16 50	Quimet, T.....	2 75
McConnan, D. B.....	20 00	Panet, L. C.....	28 00
McLaughlin, J. H.....	36 00	Perrin, E.....	28 00
Charlottetown—		Polkinghorne, J. A.....	34 00
Leitch, W.....	23 00	Quéry, E.....	28 00
Loughran, F.....	16 00	Robidoux, N.....	25 00
Pope, Percy.....	39 00	Scott, L. L.....	38 50
	504 38	Smith, G.....	14 00
<i>Surintendance des assurances.</i>		Stewart, C.....	10 80
Blackadar, Alfred K.....	39 00	Tassé, Elie.....	23 00
Fitzgerald, W.....	70 00	Taylor, J. B.....	36 00
Henderson, Robt.....	2 77	Todd, Walter.....	35 00
McMinn, W. J. R.....	28 00	Wiltshire, John.....	17 00
O'Reilly, A. J.....	20 00		1,376 25
	159 77	<b>Revenu du fonds de retraite.</b>	
<b>Bureau du haut-commissaire.</b>		<i>Affaires indiennes.</i>	
Allen, Thomas.....	12 99	Manitoba et Territoires du N.-O.—	
Colmer, J. G.....	66 00	Begg, M.....	20 00
Just, C. F.....	31 00	Girard, F. X.....	33 94
Luke, E. P.....	18 00	Leveque, L. J. A.....	36 00
Reynolds, A. W.....	36 00	Martineau, H.....	20 00
Taylor, C. J.....	25 00	McDonald, A.....	28 00
	188 99	McColl, E.....	48 00
<b>Chambre des communes.</b>		Wadsworth, T. P.....	44 00
Alexander, T. W.....	15 96	Colombie-Britannique—	
Assilin, J. E.....	14 00	Guillod, H.....	24 00
	29 96	Lomas, W. H.....	24 00
A reporter.....	29 96	Mackay, J. W.....	36 00
		Ontario et Québec—	
		Macrae, J. A.....	28 00
			341 94

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

Revenu de l'intérieur.		\$	c.	Revenu de l'intérieur—Suite.		\$	c.
<i>Accise.</i>				Report.....		1,285	82
Belleville (\$141.52).—				<i>Accise—Suite.</i>			
McAllister, A.	31	96		London— <i>Fin.</i>			
McCoy, W.	19	96		Conway, B. J.	25	00	
McCuaig, A. F.	16	04		Davis, T. G.	30	00	
McFee, A. C.	21	52		Foster, H.	24	67	
Pole, C. W.	24	00		Girard, J.	19	96	
Standish, J. G.	28	04		Hicks, W. H.	19	96	
Brantford (\$156.27).—				Lee, E.	19	96	
Boyle, P.	28	09		Marcon, F. E.	18	67	
Bell, J. E.	10	23		McSween, Jas.	19	96	
Fraser, G. J.	13	28		Rowland, E.	16	96	
Hart, P. D.	16	96		Stewart, J.	19	96	
Murray, D.	7	75		Taylor, Jas. F.	8	02	
Spence, J.	31	96		Tracey, J. P.	16	47	
Sinon, E. H.	24	00		Talbot, John.	1	86	
Walsh, D. J.	24	00		Wilson, D.	18	90	
Cornwall—				Whitehead, J. P.	3	29	
Mulhern, M. M.	20	00		Webber, C. E.	16	92	
Guelph (\$328.09).—				Ottawa (\$64.36)—			
Altman, P. J.	19	05		Doyle, J. E. H.	14	40	
Broadfoot, S.	19	96		Lett, F. P. A.	15	00	
Bish, P.	19	96		Slattery, R.	19	96	
Bowman, A.	19	53		Waller, J.	15	00	
Brain, A. F.	22	05		Owen-Sound (\$99.19)—			
Dawson, W.	28	04		Blyth, A.	21	78	
Howie, A.	15	00		Chisholm, W. N.	16	53	
Kilroy, E. T.	3	28		Graham, W. J.	23	96	
Lynes, K.	24	00		Johnson, J. J.	16	96	
O'Brien, E. O.	16	96		McNichols, J. T.	19	96	
O'Donahue, M. J.	17	38		Perth (\$67.84)—			
Powell, J. B.	36	00		Goodman, A. W.	19	96	
Spence, F. H.	19	96		George, J.	5	96	
Till, T. M.	25	96		Mason, F.	30	00	
Woodward, Geo. W.	24	00		Rowan, W. E.	11	92	
Yates, J. M.	16	96		Peterboro (\$87.92)—			
Hamilton (\$402.95).—				Bickle, J. W.	13	96	
Amor, W.	16	96		Cahill, Thos.	19	96	
Baby, W. A. D.	28	04		Hall, John G.	24	00	
Cameron, W. M.	30	00		Howden, Richard	16	04	
Conway, B. J.	5	00		Knowlson, J. B.	13	96	
Crawford, W. P.	20	46		Port-Arthur—			
Donaghy, Wm.	28	04		Ironside, G. A.	20	00	
Dumbrille, R. W.	18	67		Prescott (\$195.80)—			
Hobbs, Geo. N.	16	96		Dumbrille, J.	36	00	
Hayhurst, T. H.	19	45		Ferguson, J.	15	00	
Irwin, R.	19	99		Gerald, W. H.	30	00	
Logan, J.	16	96		Gow, J. E.	19	96	
Miller, W. F.	44	00		Johnston, G. E.	15	00	
McKay, G. W.	15	00		Keilty, Thos.	25	96	
OBrien, J. F.	19	96		Keele, G. S.	16	96	
Ross, S. F.	30	00		Macdonald, A. B.	19	96	
Spereman, J. J.	27	14		Marshall, F.	16	96	
Weir, Jas.	18	67		Sainte-Catherine (\$97.44)—			
Wardell, R. S.	27	65		Hesson, C. A.	24	00	
Kingston (\$181.03).—				Harris, J. G.	34	96	
Browne, Geo. W.	16	96		Milliken, E.	16	96	
Dickson, C. T.	26	97		Schram, R. H.	21	52	
Earle, P. H.	24	00		Stratford (\$137.45)—			
Fahey, E.	7	96		Caven, A.	31	96	
Grimason, F.	24	00		Clarke, A. F.	19	96	
Hanly, A.	19	96		Dingman, N. J.	24	00	
Lyons, E.	18	67		Egener, A.	18	67	
McFarland, C. D.	19	53		Orr, H. N.	18	86	
O'Donnell, J.	15	00		Rennie, Geo.	24	00	
Rowland, F.	7	98		Toronto (\$779.85)—			
London (\$336.52).—				Adams, J. S.	15	00	
Alexander, Thos.	36	00		Bennett, J.	30	00	
Coles, Frank H.	19	96					
A reporter.....	1,285	82		A reporter.....	2,481	38	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

Revenu de l'Intérieur—Suite.	\$ c.	Revenu de l'Intérieur—Suite.	\$ c.
Report .....	2,381 38	Report.....	3,631 82
<i>Accise—Suite.</i>		<i>Accise—Suite.</i>	
<b>Toronto—Fin.</b>		<b>Montréal—Fin.</b>	
Blair, J. B. ....	28 04	Costigan, J. J. ....	15 00
Boomer, J. B. ....	24 00	Codd, H. J. S. ....	15 00
Boyd, S. J. ....	24 00	Comte, L. A. A. J. ....	4 24
Bell, J. E. ....	9 30	Dumouchel, L. ....	16 96
Brennan, D. J. ....	18 67	Dixon, H. G. S. ....	16 96
Barber, J. S. ....	16 96	Desaulniers, J. E. A. ....	21 13
Boyd, J. F. ....	14 96	Fox, J. D. ....	24 00
Coleman, C. ....	19 96	Forest, E. R. ....	24 00
Cook, W. R. ....	17 38	Fox, Thos. ....	19 96
Coulter, A. ....	22 05	Fortier, Victor. ....	14 00
Dudley, W. H. ....	31 96	Hawkins, A. C. ....	17 82
Dick, J. N. ....	24 00	Lawlor, H. ....	43 20
Dodds, E. W. ....	18 00	Lecours, H. T. ....	28 04
Doyle, E. J. ....	18 67	Lane, T. M. ....	17 38
Evans, G. T. ....	19 96	Laporte, G. ....	15 00
Gerald, C. ....	31 96	Macdonald, D. ....	30 00
Graham, W. T. ....	18 67	McIntyre, D. ....	19 99
Flvnn, D. J. ....	19 96	Murray, J. ....	11 70
Henderson, W. ....	28 25	McClanaghan, M. ....	1 41
Helliwell, H. N. ....	19 96	Malo, T. ....	16 96
Howard, W. W. P. ....	17 38	Manning, J. ....	16 96
Hurst, R. B. ....	15 00	Millier, E. ....	15 00
Iler, B. ....	25 96	Mainville, C. P. ....	14 40
Jones, A. ....	15 00	O'Flaherty, E. J. ....	15 00
Jamieson, R. C. ....	19 96	Panneton, G. E. ....	15 00
Metcalfe, W. F. ....	24 00	Pinsonnault, A. ....	15 00
McDonald, J. A. ....	19 96	Reilly, J. S. ....	5 24
Murray, A. E. ....	16 96	Renaud, A. H. ....	22 05
O'Leary, T. J. ....	19 96	Scullion, Wm. ....	19 99
Rogerson, J. M. ....	24 00	Scullion, P. J. ....	14 04
Stratton, W. C. ....	43 96	Toupin, F. X. J. A. ....	30 02
Shanacy, M. ....	22 04	Villeneuve, J. ....	19 96
Westman, Thos. ....	24 00	Verner, F. ....	16 96
Weyms, C. ....	19 96	Watkins, J. A. ....	15 00
<b>Windsor (\$353.83)—</b>		<b>Québec (\$200.21)—</b>	
Allan, G. A. ....	19 96	Bourget, O. ....	15 00
Bayard, G. A. ....	16 53	Bourassa, Jos. ....	24 57
Boutellier, G. F. ....	31 96	Beauveau, J. B. ....	4 64
Brennan, Jno. ....	22 04	Coleman, J. J. ....	19 99
Cahill, J. W. ....	15 00	Fahey, O. ....	15 00
Crotty, John. ....	15 00	LaRue, G. ....	36 00
Crowe, W. ....	28 04	Lemoine, J. ....	15 00
Dunlop, C. ....	24 00	Lepine, L. ....	15 00
Falconer, J. ....	15 00	LaRue, A. ....	10 05
Jubenville, J. P. ....	16 96	Rouveau, J. ....	15 00
Kenning, J. H. ....	43 96	Sexton, J. ....	15 00
Keogh, P. M. ....	15 00	Timmons, P. ....	14 96
Kilroy, E. T. ....	14 10	<b>Victoriaville—</b>	
Ramon, P. ....	30 00	Poirier, J. N. ....	3 72
Spereman, J. J. ....	5 32	<b>Sherbrooke (\$107.79)—</b>	
Taylor, G. W. ....	24 00	Boucher, O. N. E. ....	15 29
Thomas, R. ....	16 96	Bowen, F. C. ....	21 52
<b>Joliette, Qué. (\$43.96)—</b>		Deland, O. N. ....	1 89
Leprohon, E. M. ....	19 96	de Gros-bois, C. B. ....	1 33
Marion, J. E. E. ....	15 00	Gatien, F. ....	13 28
Richard, J. B. T. ....	9 00	Quinn, J. P. ....	24 00
<b>Montréal (\$725.17)—</b>		Rousseau, E. H. ....	2 44
Andrews, A. A. ....	6 12	Simpson, A. F. ....	28 04
Beauchamp, J. P. ....	6 80	<b>Sorel—</b>	
Bulmer, W. ....	16 96	Fortier, J. J. O. ....	20 03
Baby, J. ....	15 00	<b>Saint-Hyacinthe (\$34.96)—</b>	
Brabant, J. B. G. N. ....	15 00	Boivin, C. A. ....	19 96
Belair, A. ....	15 00	Daveluy, J. P. ....	15 00
Cavan, W. ....	25 96	<b>Terrebonne—</b>	
Courtney, J. J. ....	16 96	Desroches, D. ....	3 48
A reporter.....	3,631 82	A reporter.....	4,609 38

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

Revenu de l'intérieur—Suite.		\$ c.	Revenu de l'intérieur—Suite.		\$ c.
Report .....		4,609	Report .....		5,551
<i>Accise—Suite.</i>			<i>Accise—Suite.</i>		
Trois-Rivières (\$43.55)—			Vancouver— <i>Con.</i>		
Duplessis, C. Z. ....	15	00	Parkinson, E. B. ....	25	05
Hébert, Chas. D. ....	24	00	Parson, C. H. ....	5	96
Poirier, J. N. ....	4	55	Stuart, A. K. ....	13	89
Saint-Jean, N.-B. (\$180.99)—			Wolfenden, W. ....	13	96
Atherton, R. ....	31	96	Victoria (\$112.22)—		
Belyea, T. H. ....	19	96	Henwood, Geo. ....	19	04
Clarke, J. A. ....	24	00	Jones, Rich'd. ....	30	00
Dibblee, Wm. ....	3	72	McAloney, J. ....	8	73
Fitzpatrick, W. J. ....	19	53	O'Sullivan, D. ....	31	44
Ferguson, J. C. ....	16	96	Ridgman, A. H. ....	23	01
Geldart, O. A. ....	18	30	Inspection (\$334.34)—		
Hill, A. M. ....	10	04	Burke, T. (prov. maritimes) ..	44	00
McCloskey, J. R. ....	19	99	Beauchamp, J. P. (Québec) ..	23	70
Smyth, B. B. ....	16	53	Barrett, J. K. (Man.) ..	50	00
Cap-Breton—			Gow, James (Ont.) ..	50	00
McDonald, M. A. ....	15	00	Gill, Wm. (C.B.) ..	50	00
Halifax (\$203.22)—			Hamilton, W. L. (Ont.) ..	50	00
Blethen, C. W. ....	18	81	Morrow, Jno. (Ont.) ..	50	00
Carroll, D. ....	19	6	Vincent, J. L. (Qué.) ..	16	64
Grant, H. H. ....	36	00			
Gorman, A. M. ....	7	79			6,056
Hubbley, H. H. ....	16	53	<i>Spiritueux pyroxyliques.</i>		
Hagarty, P. ....	15	00	Armstrong, Walter. ....	31	96
James, T. C. ....	19	96			
King, R. M. ....	25	96	<i>Inspection et mesurage de bois.</i>		
Munro, H. D. ....	11	25	Bellerive, George. ....	17	50
Tompkins, P. ....	15	00	Gallagher, Francis. ....	15	00
Wainwright, F. G. ....	16	96	Harney, Thomas. ....	14	97
Pictou—			Patton, James. ....	42	00
Fraser, P. ....	19	14	Whelan, W. F. ....	15	00
Yarmouth (\$8.73)—					104
Dustan, W. M. ....	4	98	<i>Falsification des substances alimentaires.</i>		
Munro, H. D. ....	3	75	Costigan, J. J., Montréal. ....	5	00
Charlottetown (\$43.96)—			Ferguson, John C., Saint-Jean, N.-B. ....	3	00
Moore, Thomas. ....	19	96	Macfarlane, Thos., Ottawa. ....	43	96
Nash, Sam'l. C. ....	24	00	McGill, A., " ..	48	00
Winnipeg (\$263.03)—			Saucier, X., Winnipeg. ....	4	00
Barnes, Geo. ....	9	47			103
Costigan, H. A. ....	32	98	<i>Poids et mesures.</i>		
Christie, W. J. ....	30	00	Belleville—		
Code, A. ....	24	00	Irwin, Samuel. ....	13	96
Colcleugh, J. W. ....	1	56	Johnson, William. ....	24	00
Girdlestone, R. J. M. ....	19	92	Slattery, Thomas. ....	13	96
Hawkins, W. L. ....	24	00	Whitteker, Wm. ....	4	00
Jamieson, S. B. ....	9	00	Hamilton—		
Larivière, A. C. ....	24	57	Marentette, A. ....	16	04
O'Meara, F. M. ....	18	86	McDonald, John. ....	16	04
Ross, H. E. ....	14	85	Ottawa—		
Saucier, X. ....	16	96	Macfarlane, James. ....	7	04
Thomas, P. ....	18	00	Toronto—		
Verner, T. H. ....	18	86	Piper, H. ....	25	96
Calgary (\$53.63)—			Wright, R. J. ....	15	00
Dowling, T. ....	4	93	Windsor—		
Fletcher, R. W. ....	14	67	Hayward, W. J. ....	24	00
Gosnell, T. S. ....	28	04	Montréal—		
Osborne, A. D. ....	5	94	Chalus, J. O. ....	31	96
Vancouver (\$169.45)—			Daoust, J. A. ....	16	04
Blunderl, R. ....	10	45	Gervais, S. E. ....	16	04
Bishop, A. ....	21	00			
Cargill, Wm. ....	5	19			224
Harvey, E. A. ....	12	00	A reporter. ....		
Howell, Thos. ....	6	68			
Jones, W. S. ....	20	32			
Jones, F. H. ....	4	55			
Miller, J. E. ....	30	00			
A reporter. ....		5,551			224

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

<b>Revenu de l'intérieur—Suite.</b>	\$ c.	<b>Intérieur—Suite.</b>	\$ c.
Report .....	224 04	Report .....	290 69
<i>Poids et mesures—Suite.</i>		<i>Terres fédérales—Suite.</i>	
Québec—		Stephenson, E. F. ....	36 00
Chabot, F. X. ....	12 00	Sutherland, J. M. ....	24 00
Kelly, M. J. ....	23 96		350 69
Moreau, J. A. ....	6 00	<i>Immigration.</i>	
Petit, J. B. ....	6 32	Anderson, Wm. ....	14 60
Trois-Rivières—		Doyle, P. ....	28 00
Provost, J. J. ....	13 96	McGovern, J. M. ....	20 00
Saint-Jean—		Stein, L. ....	24 00
Cowan, E. ....	13 96		86 60
Richard, D. ....	12 00	<b>Justice.</b>	
Wilmot, J. B. ....	24 00	<i>Personnel de la cour suprême.</i>	
Pictou—		Bligh, H. H. ....	23 00
Dustan, W. M. ....	14 98	Cassels, Robt. ....	64 00
McKay, John. ....	4 50	Coutlee, L. M. ....	50 75
Winnipeg—		Curran, F. ....	12 00
Costello, J. W. ....	4 64	Davis, R. G. ....	31 50
Girdlestone, R. J. M. ....	4 04	Lawson, James. ....	23 00
Calgary—		Lynch, Joseph. ....	6 25
Costello, J. W. ....	9 32	Masters, C. H. ....	37 00
Gosnell, H. ....	3 03	Morel, François. ....	6 25
Commissaire des types—		O'Regan, James. ....	14 00
Miall, E. ....	16 00	Stewart, Miss H. ....	15 00
	392 75		282 75
<i>Inspection du gaz.</i>		<i>Personnel de la cour de l'échiquier.</i>	
Barrie, M. Shanacy. ....	2 00	Andette, L. A. ....	51 50
Belleville, Wm. Johnson. ....	5 00	Clark, Duncan. ....	6 88
Berlin, K. Lynes. ....	2 00	Labell, W. ....	5 63
Cobourg, Jno. W. Bickle. ....	2 00	Morse, Charles. ....	28 89
Cornwall, M. M. Mulhern. ....	2 00	McDonald, J. ....	20 00
Guelph, S. Broadfoot. ....	2 00		112 90
Hamilton, D. McPhie. ....	31 96	<i>Pénitenciers.</i>	
Kinaston, W. Burrows. ....	2 64	Kingston—	
Listowel, A. St. Geo. Hawkins. ....	0 40	Cartwright, rév. C. E. ....	22 00
London, John Williams. ....	20 00	Creighton, R. R. ....	22 00
Owen-Sound, W. J. Graham. ....	4 00	Phelan, Dr. ....	26 25
Peterboro', Thos. Cahill. ....	4 00	Strange, Dr. ....	3 29
Stratford, Geo. Rennie. ....	4 00	Sullivan, William. ....	2 75
Toronto, J. K. Johnstone. ....	28 04	Saint-Vincent-de-Paul—	
Québec, N. Le Vasseur. ....	19 96	Gaudet, M. H. E. ....	20 97
" A. Moreau. ....	6 00	Malepart, G. S. ....	22 00
Sherbrooke, A. F. Simpson. ....	2 00	McCarthy, T. ....	27 50
Frédéricton, S. A. Purdie. ....	1 40	Ouimet, Tel. ....	41 94
Sait-Jean, N.-B., A. Rowan. ....	20 00	Dorchester—	
Halifax, A. Miller. ....	24 00	Forster, J. B. ....	48 00
" H. D. Munro. ....	1 96	Gray, John, A. ....	14 00
New-Westminster, Wm. Wolfenden. ....	2 00	Mitchell, Dr. R. ....	28 00
Vancouver, J. E. Miller. ....	2 00	Ross, Charles. ....	30 00
Victoria, Richard Jones. ....	4 00	Manitoba—	
	193 36	Irvine, A. G. ....	43 00
<b>Intérieur.</b>		En général—	
<i>Terres fédérales.</i>		Stewart, D., Inspector. ....	52 00
Burgess, A. M. ....	42 64		413 70
Burpe, T. R. ....	36 00	A reporter. ....	290 69
Fraser, A. J. ....	21 90		
Hiam, W. H. ....	28 00		
McTaggart, John. ....	24 33		
Nash, E. A. ....	28 00		
Pearce, Wm. ....	60 00		
Rickards, C. D. ....	1 82		
Royal, J. A. ....	20 00		
Ruttan, R. A. ....	28 00		

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

<b>Bibliothèque du parlement.</b>		\$	c.	<b>Marine—Suite.</b>		\$	c.	
Beaudry, A.	6	25	<b>Report.</b>				249	41
DeCelles, A.-D.	64	00	<i>Phares, Québec—Suite.</i>					
Dunlop, Jas. H.	14	00	Fiset, H.		3	76		
Griffin, M. J.	64	00	Galibois, J. B.		4	00		
Gilmour, Thos. C.	13	00	Gauthier, J.		3	76		
Lynton, Thos.	6	25	Giguère, D.		3	76		
Macdougald, Harold.	12	00	Lafleur, L.		2	20		
MacCormack, M. C.	28	00	Landry, Eli.		3	76		
Martin, C.-A.	6	88	Malouin, A.		5	00		
Smith, John.	23	00	Martin, J.		3	76		
Sylvain, L.-P.	35	00	Martin, P.		1	88		
Todd, A. H.	36	00	Mercier, O.		1	88		
			McWilliams, J.		2	52		
		308	Painchaud, J.		4	00		
			Reeves, Sam.		3	36		
<b>Marine.</b>			Richard, A.		5	00		
<i>Phares en amont de Montréal (\$190.99)—</i>			Simard, Ed.		5	00		
Borron, Ed., jeune	6	24	Thurber, Wm.		2	20		
Burlingham, Jas.	5	00	Tremblay, D.		4	40		
Campbell, Thos.	7	00	Tremblay, H.		3	76		
Covert, John.	2	48	Turbide, T.		2	13		
Cullis, Wm.	5	64						
Currie, Geo.	13	00	<i>Phares, Nouvelle-Ecosse (\$237.26)—</i>					
Davieau, Hyacinthe.	5	64	Amero, B.		2	48		
DeLamorandière, P. R.	5	00	Baker, Thos.		4	36		
Dick, Andrew.	5	00	Beaton, A.		1	86		
Dickinson, W. E.	5	00	Bollong, Jas.		3	72		
Fortier, D. H. A.	5	00	Bonner, Geo.		2	48		
Gloude, B.	3	76	Burke, Jas.		3	72		
Hackett, A.	5	44	Christian, P., aîné.		6	24		
Harty, Patrick.	28	00	Condon, Wm., jeune.		6	24		
Hill, T. H.	4	04	Crichton, H. H.		2	48		
Hudgins, L.	0	31	Crowell, C.		6	24		
Hunter, D.	4	36	DeCoste, Chris.		3	12		
Jackson, Wm.	5	00	Demings, F.		5	00		
Kay, Wm.	4	84	Dillon, Jas. F.		2	19		
Laberge, A.	3	00	Doane, Isaac K.		6	00		
Lambert, Wm. McG.	6	28	Doane, Joshua.		4	36		
Lawson, A. A.	0	18	Doane, J. H.		6	24		
Manson, John.	5	00	Duann, Wm.		6	24		
Meloche, S.	3	12	Ellis, W. E.		5	00		
McIntosh, D.	2	48	Firth, C. M.		5	00		
McKay, C. S.	6	24	Gerrior, Dennis.		3	33		
McKenzie, D.	4	36	Gilke, H.		5	00		
Prinyer, J.	3	76	Goodick, E.		3	48		
Purvis, Wm.	5	58	Hamilton, H. H.		1	81		
Roddick, R.	6	24	Hutchins, C. A.		32	00		
Root, A.	3	12	Johnson, E.		6	88		
Scholfield, F.	4	36	Latimer, Chas.		3	72		
Shannon, Geo.	2	20	Mundell, James.		5	00		
Shannon, Wm.	5	32	Munroe, W. L.		3	72		
Sherwood, W. H.	4	01	McDonald, James.		3	72		
Stoneburner, J. A.	1	24	McDonald, J. A.		3	48		
Wallace, J. G.	3	75	McKay, Robie.		5	00		
<i>Phares, Québec (\$124.65)—</i>			McKenzie, Roderick.		3	72		
Arcand, F.	3	75	McKinnon, James.		0	31		
Ascah, J.	5	00	McLeod, Angus.		5	00		
Babin, L. D.	5	60	Nunn, Geo.		3	72		
Beaulieu, J. H.	3	12	Orchard, L. D.		5	00		
Beck, J.	1	67	Palmer, W. H.		2	48		
Bertrand, A.	3	76	Pearl, Albert.		6	24		
Boulianne, P.	2	52	Perry, John.		5	00		
Cassidy, J.	3	76	Peters, J. G.		5	72		
Chabot, Ed.	3	76	Quinn, James.		2	48		
Colton, M.	6	88	Quinn, J. M.		3	24		
Cormier, Wm.	4	40	Rathburn, Mme S. M.		3	12		
Coté, P.	6	28	Ruggles, H. M.		5	32		
Coté, T.	3	76	Sampson, Cyril.		4	36		
Desjardins, D.	4	16	Saulnier, J. H.		2	48		
A reporter.		249	A reporter.		533	84		

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

	\$	c.		\$	c.
<b>Marine—Suite.</b>			<b>Marine—Suite.</b>		
Report.....	533	84	<i>Inspection des bateaux à vapeur—</i>		
<i>Phares, Nouvelle-Écosse—Suite.</i>			Adams, E.....	25	51
Smith, Geo. E.....	4	77	Brunelle, P. D.....	23	00
Suthern, F.....	6	24	Dodds, John.....	21	00
Winton, R. B.....	5	60	Donnelly, Thos.....	20	00
Wrayton, W. W.....	1	57	Johnston, James.....	23	00
Webb, W. J.....	0	78	Sanson, Joseph.....	24	00
<i>Phares, Nouveau-Brunswick (\$84.47)—</i>			Stevens, D.....	26	00
Acher, Wm.....	3	43	Thomson, J. A.....	25	00
Bent, A. W.....	3	75	Waring, W. L.....	21	00
Demaresq, Francis H.....	3	50	<b>208 51</b>		
Dutch, John.....	2	50	<b>Police à cheval du Nord-Ouest.</b>		
Forbes, Joseph.....	0	47	Allan, J. B.....	20	00
Gallant, Wm.....	5	52	Baker, M.....	20	00
Hachey, Octave.....	2	25	Bégin, J. V.....	20	00
Hamn, C. P.....	3	75	Belcher, R.....	20	00
Helms, Geo.....	5	62	Brown, E. G.....	35	00
Kent, Oliver A.....	4	95	Burnett, J.....	20	00
Leblanc, Chas.....	3	12	Cartwright, F. L.....	35	04
Morrison, Duncan.....	3	75	Casey, H. S.....	20	00
Munroe, Ezra.....	5	62	Constantine, C.....	26	03
McEwen, David.....	3	75	Cotton, J.....	28	00
McLaughlin, W. B.....	6	25	Cuthbert, A. R.....	20	00
Rivers, Robt.....	6	25	Davidson, H. J. A.....	20	00
Robinson, M.....	3	12	Deane, R. B.....	28	00
Ross, E.....	5	00	Fraser, S. M.....	20	00
Seelye, Neil A.....	5	62	Gagnon, S.....	28	00
Sutherland, Geo.....	2	50	Griesbach, A. H.....	28	00
Williston, Wood.....	3	75	Harper, F.....	20	00
<i>Phares, Ile du Prince-Éd. (\$22.89)—</i>			Haultain, C. S.....	20	00
McDonald, A.....	3	76	Herchmer, L. W.....	52	00
McDonald, W.....	3	76	Howard, D. M.....	20	00
McDonald, Wm.....	3	76	Howe, J.....	28	00
McLaine, A.....	4	28	Jarvis, A. M.....	35	00
McLeod, M.....	0	44	Macdonell, A. C.....	20	00
O'Ronaghan, M. P.....	3	12	Macpherson, D. H.....	1	74
Walsh, J.....	3	77	Moffatt, G. B.....	28	00
<i>Phares, Colombie-Britannique :—</i>			Moodie, J. D.....	20	00
Erwin, W.....	6	24	Morris, W. S. M.....	20	60
<i>Agences (\$180.25)—</i>			McGibbon, J. A.....	20	00
Allan, Robt., N.-B.....	6	25	McIllree, J. H.....	32	00
Blanchet, L. A., Qué.....	25	00	Paré, L. A.....	20	00
Ga-din, J., C.-B.....	30	00	Perry, A. B.....	28	00
Gregory, J. U., Qué.....	44	00	Primrose, P. C. H.....	20	00
Harding, F. J., N.-B.....	28	00	Routledge, W. H.....	20	00
Lord, A., I.P.-E.....	28	00	Saunders, G. E.....	20	00
Tremaine, A. De B., N.-E.....	19	00	Scarth, W. H.....	21	66
<i>Service des signaux—</i>			Snyder, A. E.....	20	00
McHugh, H. J.....	19	00	Starnes, C.....	20	00
<b>865 65</b>			Steele, S. B.....	28	00
<i>Examen des capitaines et seconds—</i>			Strickland, D. A. E.....	20	00
Gilpin, A. E.....	6	24	White-Fraser, M. H.....	6	72
Smith, W. H.....	36	00	Williams, W. M. de Ray.....	35	00
<b>42 24</b>			Wills, A. E.....	11	70
<i>Observatoire magnétique de Toronto—</i>			Wilson, J. O.....	20	00
Davison, W. F.....	6	76	Wood, Z. T.....	20	00
Menzies, Wm.....	6	76	Wroughton, T. A.....	18	48
Stewart, W. A.....	6	76	<b>1,034 37</b>		
<b>20 28</b>			<b>Ministère des postes.</b>		
			Inspecteur en chef, Ottawa.....	77	96
			Bureau de l'insp., Barrie.....	47	58
			" Col.-Britannique.....	133	90
			" Kingston.....	79	33
			" London.....	192	79
			" Manitoba.....	242	00
			" Montréal.....	144	25
			A reporter.....	917	81

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

<b>Ministère des postes—Suite.</b>		<b>\$ c.</b>	<b>Chemins de fer et canaux—Suite.</b>		<b>\$ c.</b>
Report .....		917 81	Report .....		64 49
Bureau de l'insp., Nouv.-Brunswick...		225 65	<i>Chemins de fer—Suite.</i>		
" " Nouvelle-Ecosse .....		236 97	Chemin de fer Intercolonial—Suite.		
" " Ottawa .....		201 85	Bruce, J. R. ....		30 00
" " Québec .....		176 58	Cooke, T. V. ....		3 16
" " Trois-Rivières .....		26 40	Lyons, J. M. ....		42 00
" " Sherbrooke .....		24 93	Pottinger, D. ....		120 00
" " Stratford .....		32 51	Trites, E. T. ....		32 00
" " Toronto .....		179 51	Wallace, J. J. ....		42 00
Service de la malle sur ch. de fer—			Williams, Thos. ....		48 00
Division de la Col.-Britannique .....		139 57	Ch. de fer de l'Île du Prince-Ed. (\$30)—		
" " London .....		770 53	Huggan, W. T. ....		30 00
" " Manitoba .....		431 18			
" " Montréal .....		676 28			
" " Nouveau-Brunswick .....		552 60			
" " la Nouvelle-Ecosse .....		366 00			
Ottawa .....		548 04	<i>Canaux.</i>		411 65
Québec .....		537 26	Beauharnois (\$68.17)—		
Toronto .....		1,077 37	Auger, Israël .....		3 73
Île du Prince-Edouard .....		48 00	Béique, J. F. ....		18 74
Bureaux de poste—			Bertrand, Louis .....		6 20
Belleville .....		38 95	Bonnin, Isidore .....		3 73
Brantford .....		18 15	Chatigny, Pierre .....		3 73
Charlottetown .....		240 86	De Grosseillier, Pierre .....		6 08
Frédéricton .....		145 60	Grenier, Adolphe .....		3 73
Halifax .....		731 99	Lafleur, Olivier .....		2 37
Hamilton .....		987 85	Leduc, Clodomir .....		3 73
Kingston .....		279 68	Lefort, Pierre .....		6 20
London .....		586 15	Roy, J. B. ....		6 20
Montréal .....		2,591 16	Secours, Luc. ....		3 73
Ottawa .....		1,137 93	Carillon et Grenville (\$25.68)—		
Québec .....		629 93	Brophy, John .....		6 20
Saint-Jean .....		724 76	Cox, W. R. ....		6 45
Sherbrooke .....		87 70	Poirier, Alphonse .....		3 25
Toronto .....		2,702 75	Teck, Joseph .....		3 33
Vancouver .....		117 35	Williamson, T. H. ....		6 45
Victoria .....		323 40	Chambly (\$54.49)—		
Windsor .....		163 20	Benoit, P. B. ....		36 00
Winnipeg .....		622 64	Labossière, Israël .....		6 33
			Malhot, Edmond .....		6 08
			Papineau, Louis .....		6 08
		19,299 09	Cornwall (\$56.14)—		
<b>Travaux publics.</b>			Adams, A. ....		4 69
Appointements des ingénieurs—			Bridges, J. ....		4 31
Walker, Geo., Charlottetown .....		5 64	Carr, J. ....		4 33
<i>Glissoirs et estacades.</i>			Chisholm, J. ....		4 65
District d'Ottawa—			Deegan, L. ....		6 07
Brophy, G. P. ....		30 00	Denney, J. ....		6 32
McCrea, Joseph .....		3 75	Denney, P. ....		4 31
McDonell, J. ....		4 89	Gillespie, D. ....		4 54
McLaren, D. ....		5 70	Gillie, J. ....		3 50
Noonan, D. ....		6 25	Gleason, J. ....		3 01
Poupore, J. G. ....		6 00	Hurley, R. ....		4 33
Rowan, J. S. ....		6 00	Smith, J. ....		6 08
Thomson, Wm. ....		5 70	Lachine (\$81.60)—		
Glissoirs d'Ottawa—			Conway, John .....		6 75
Redmond, John .....		6 00	Enright, Michael .....		6 60
Steen, James .....		6 00	Enright, James .....		6 75
			Gauthier, Pierre .....		6 75
		105 93	Fitzpatrick, Patrick .....		6 75
<b>Chemins de fer et canaux.</b>			Lesage, L. A. ....		36 00
<i>Chemins de fer.</i>			Simard, Léon .....		12 00
Ch. de fer Intercolonial (\$381.65)—			Bideau (\$172.39).		
Archibald, P. S. ....		5 83	Carroll, James .....		15 00
Brown, F. R. F. ....		58 66	Carty, William .....		3 66
			Clarke, George .....		6 55
			Cooper, R. W. ....		24 00
			Driscoll, Thomas .....		3 66
			Forster, Alfred .....		7 22
A reporter .....		64 49	A reporter .....		346 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

Chemins de fer et canaux— <i>Suite.</i>	\$ c.	Chemins de fer et canaux— <i>Fin.</i>	\$ c.
Report .....	346 17	Report .....	663 96
<i>Canaux—Suite.</i>		<i>Canaux—Fin.</i>	
Rideau— <i>Fin.</i>		Welland— <i>Fin.</i>	
Glover, John E. ....	3 66	O'Leary, D. ....	3 10
Hardy, R. E. ....	6 15	Paxton, John. ....	4 50
Howarth, James .....	2 39	Steffens, John. ....	4 77
Johnston, M. H. ....	6 70	Strong, Wm. ....	4 64
Jones, James G. ....	6 03	Sullivan, John. ....	4 64
Jones, A. S. ....	3 66	Sullivan, T. ....	6 33
Lee, Henry ....	3 66	Upper, A. H. ....	4 64
Little, John. ....	4 29	White, Michael. ....	4 64
Lucas, John. ....	3 66	Woodall, J. M. ....	6 86
Milne, Charles .....	3 66	Williamsburg (\$43.32)—	
McCreary, Robert .....	6 07	Armstrong, R. ....	12 77
Newman, J. J. ....	6 07	Bare, A. ....	4 45
Newman, W. ....	6 07	Black, J. B. ....	4 46
Newsome, W. A. ....	6 07	Casselman, W. J. ....	1 44
Newsome, A. E. ....	3 66	Cutler, A. ....	4 90
Nevens, N. ....	3 66	Farley, C. J. ....	6 32
Pearson, W. O. ....	6 15	Johnston, J. ....	4 49
Pilson, Henry. ....	4 29	Mullin, T. ....	4 49
Richey, W. M. ....	9 73	Perception des péages (\$282.42)—	
Sargent, Robert. ....	3 66	Battle, T. ....	16 00
Shore, Robert. ....	3 15	Burrows, W. ....	11 00
Todd, James. ....	6 20	Clarke, W. B. ....	22 00
Virtue, C. ....	3 66	Crevier, Wm. ....	6 65
Sainte-Anne (\$7.47)—		Deschamps, J. B. ....	14 00
Daoust, J. L. ....	4 00	Durocher, Charles. ....	6 25
Larente, Régis .....	3 47	Fahey, E. ....	10 30
Saint-Ours (\$17.60)—		Farley, J. F. ....	28 00
Coderre, Alfred. ....	17 60	Fournier, J. A. ....	6 25
Welland (\$224.54)—		Galbraith, T. J. ....	5 67
Aikens, Wm. ....	4 77	Giroux, A. P. ....	16 00
Bonaberg, F. ....	1 69	Harvey, T. B. ....	2 00
Bradley, A. W. ....	4 44	Leggett, J. E. ....	16 00
Bradley, C. W. ....	6 33	McFarland, D. E. ....	18 64
Bradley, James. ....	4 64	McMillan, R. P. ....	8 00
Bradley, Robt. ....	0 07	Martel, M. D. S. ....	20 00
Collier, Chas. H. ....	4 64	Murphy, D. ....	0 66
Collins, John. ....	4 64	Pelletier, P. ....	16 00
Commarford, T. ....	1 44	Pirritte, J. ....	16 00
Cook, John. ....	4 77	Quesnel, J. ....	22 00
Corbett, John. ....	4 64	Ramsden, J. A. ....	10 00
Corcoran, M. ....	4 44	Richey, W. M. ....	6 00
Demare, J. G. ....	18 00	Tipton, T. L. M. ....	5 60
Duffin, Samuel. ....	4 64		1,033 82
Flynn, John. ....	4 64	MOINS—Erreur en nov., bordereau de paye (canal Beauharnois) .....	0 10
Flynn, Thomas. ....	4 64		1,033 72
Foster, James. ....	4 44	<b>Sénat.</b>	
Freel, Thomas. ....	6 43	Adamson, Agar. ....	20 00
Gibson, Robt. ....	4 44	Ashe, Ed. ....	13 07
Gorman, C. ....	4 64	Berubé, Ernest. ....	21 00
Hannah, Alex. ....	4 44	Boucher, A.-A., (35 ans complétés) .....	
Hannah, Charles. ....	4 44	Carleton, John (dépassait l'âge quand il a été nommé) .....	
Hare, C. B. ....	11 11	Choquette, Jean A. ....	13 00
Hare, Henry. ....	4 44	Creighton, J. G. A. ....	50 00
Higgins, Nelson. ....	4 44	Dunne, John. ....	17 00
Higgins, Richard. ....	4 44	Garneau, Alfred, (35 ans complétés) .....	
Horse, Geo. ....	4 44	Garneau, A. L. ....	20 00
Johnson, T. ....	4 44	Gibbs, C. T. ....	31 00
Lay, Frederick. ....	4 44	Gravelle, André. ....	14 00
Mosier, Lewis. ....	6 33	Kimber, R. Edw. ....	40 00
Mulvey, Jas. ....	4 44		
McCarthy, M. ....	4 64	A reporter. ....	239 07
McLaughlin, E. ....	6 33		
Neil, John. ....	3 13		
Nestor, Martin. ....	3 10		
O'Leary, B. ....	4 44		
A reporter. ....	663 96		

## REVENU DU FONDS DE RETRAITE.

<b>Sénat—Fin.</b>	\$ c.	<b>Déboursés.</b>	\$ c.
Report .....	239 07	Remboursé à des employés renvoyés, y compris l'intérêt à 5 p. 100—	
Lambkin, W. L. ....	14 00	Douanes .....	4,218 89
Langevin, E. J. ....	68 00	Remb. à des employés renv., etc.—	
Larose, Jos. ....	16 00	Revenu de l'intérieur .....	1,308 85
Lauder, Très Rév. J. S. ....	5 00	Postes.....	361 89
LeMoine, J. de St. D. ....	32 00	Finances.....	292 18
Myrand, J. B., (35 ans complétés.)...	12 00	Chemins de fer et canaux .....	2,492 69
Paquette, Theo. ....	14 00	Marine et pêcheries .....	800 01
Pelletier, Jos. H. ....	13 00	Remboursement de retenues faites par erreur—	
Rathey, Pierre, (35 ans complétés.)...	32 00	Revenu de l'intérieur.....	3,752 34
Soutter, Alex. ....	36 00	Gratifications de retr. à des empl.—	
Stephen, R. W. ....	42 00	Bureau de poste.....	759 49
Trudel, J. B., (fonds n° 2).....	523 07	Douanes.....	150 00
Young, Chas., (35 ans complétés).....		Autres remboursements.....	84 66
			14,221 00
		MOINS, remboursements refusés .....	458 75
			13,762 25
<b>Commerce.</b>			
Immigration chinoise—		Porté en compte comme suit—	
Bowell, J. M., Vancouver .....	8 00	Fonds de retraite n° 1 .....	10,056 49
Milne, A. R., Victoria.....	8 00	" " 2 .....	1,518 57
Parmelee, W. G. ....	16 00	Intérêt sur la dette publique. ....	2,187 19
	32 00		13,762 25

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

Remboursement des retenues payées par les employés, y compris l'intérêt.	\$ c.	Remboursement des retenues payées par les employés renvoyés—Suite.	\$ c.
<i>Douanes (\$4,218.89).</i>		<i>Report</i> ..... 8,674 50	
Aitken, J. M., Montague, I. P.-E. ....	56 85	<i>Marine et pêcheries.</i>	
Benoit, Rémi, Arichat, N.-E. ....	416 86	Beck, John, gardien de phare, Anse du Cap, Baie des Chaleurs .....	181 99
Bolman, Robt. H., Pte de Sable, N.-E. ....	17 53	Campbell, S. C., gardien de l'établissement humanitaire de l'île St-Paul, renvoyé le 17 janvier 1894.....	386 56
Bourinot, J. C., Port-Hawkesbury, N.-E. ....	166 59	Dillon, James P., gardien de phare, Whitehead, Guysboro.....	231 46
Brennan, J. P., Alberton, I. P.-E. ....	105 66	<b>Remboursement des retenues déduites par erreur.</b>	
Calder, E. A., North-Head, N.-B. ....	59 95	<i>Ministère du revenu de l'intérieur (\$3,752.34).</i>	
Cameron, William, Guysboro, N.-E. ....	30 93	Aubin, A., inspecteur du gaz.....	177 30
Cameron, A. F., Sherbrooke, P.Q. ....	35 57	Babington, F. W., analyste.....	180 54
Campbell, Donald, Gr. Bras-D'Or, C.-B. ....	71 92	Baker, J. S., inspecteur des poids et mesures.....	120 12
Conroy, George, Tignish, I. P.-E. ....	93 84	Bogue, James, officier du serv. prév. Brunnean, P.-C.-A., inspecteur des poids et mesures et du gaz.....	72 28
Côté, M., Rimouski, Qué. ....	43 11	Chisholm, J. J., inspecteur des poids et mesures et du gaz.....	39 44
Danis, A.-D., Valleyfield, Qué. ....	47 49	Coughlin, D., inspecteur des poids et mesures et du gaz.....	68 16
Dupuis, J. A., Montréal.....	138 89	Curlless, C., officier du serv. préventif.	140 61
Fiset, Arthur, Saint-Jérôme.....	29 82	Dennis, W. A., inspecteur du gaz.....	206 67
Ford, Alexander, Sackville, N.-B. ....	27 95	Elliott, T. H., inspecteur des poids et mesures.....	15 16
Galna, John Parry-Sound, Ont.....	117 39	Ferguson, J. C., officier du serv. prév.	55 78
Gouin, A. J., Trois-Rivières.....	82 14	Findlay, Hugh, inspecteur des poids et mesures.....	35 00
Hall, Henry, Port-Dover.....	16 27	Fitzgerald, E. W., inspecteur des poids et mesures.....	95 90
Hawkins, A. St. G., Listowel, Ont.....	75 08	Fournier, L. A., inspecteur des poids et mesures.....	72 90
Hesson, F. H., Brandon, Man. ....	441 13	Good, H. L., inspecteur du gaz.....	41 41
Hogg, Wm. A., Collingwood, Ont.....	137 13	Gravel, A. J., inspecteur des poids et mesures.....	6 40
Jones, Brenton St. G., Weymouth, N.-E. ....	48 61	Guay, Alfred, inspecteur des poids et mesures.....	1 57
Killackey, W. P., Windsor, Ont.....	32 04	Guay, G. N.....	41 58
Kelly, James, Saint-Jean, N.-B. ....	33 42	Hogan, James, entreposeur.....	13 03
Kerr, James, Port-Greville, N.-E. ....	34 09	Hébert, J. A. P., inspecteur des poids et mesures.....	56 47
Kerr, Charles E., Wallace, N.-E. ....	53 40	Hughes, Henry, inspecteur des poids et mesures.....	56 00
Lowe, Thomas R., Tidnish, I. P.-E. ....	29 04	Hughes, R. A., inspecteur des poids et mesures.....	103 58
Martin, J. A., Rimouski, Qué. ....	81 68	Kelly, J. T., officier du serv. préventif	88 90
Milner, W. C., Sackville, N.-B. (D-46) ..	341 15	Kidd, Thomas, officier du serv. prév. et inspecteur des subst. alimentaires	88 33
Mitchell, J. A., Halifax, N.-E. ....	109 40	Laidman, R. H., inspecteur des poids et mesures.....	82 89
Moffatt, John, Joggins, N.-E. ....	183 52	Lawlor, Wm., officier du serv. préventif	49 47
Morin, Joseph, Beauce, Qué. ....	17 48	Looby, John, inspecteur des poids et mesures.....	37 67
Murray, Robert B., Springhill, N.-E. ....	54 17	Macdonald, J. A., inspecteur des poids et mesures.....	238 63
McCormick, F. B., Ile Pelée, Ont.....	49 64	Magness, Robert, inspecteur des poids et mesures.....	123 24
McDonald, David, Baie Aspey, (D-46) ..	117 60	Milligan, R. J., inspecteur des poids et mesures.....	146 31
O'Toole, Patrick, Louisbourg, C.-B. ....	20 80	Mongeon, C., inspecteur des poids et mesures.....	25 96
Plant, Samuel, Sydney-Nord, C.-B. ....	10 58	McDonald, A. W., inspecteur des poids et mesures.....	56 00
Rigby, C. H., Baie Glacée, N.-E. ....	183 05	<b>A reporter</b> ..... 12,024 05	
Robidoux, F., Shédiac, N.-B. ....	215 50		
Roebuck, Henry, Sombra, Ont.....	38 52		
Scholey, H. T., Centreville, N.-B. ....	146 95		
Tennant, Jos. F., Greta.....	201 61		
Webster, O. H. E., Coaticook, P.Q. ....	4 54		
<i>Revenu de l'intérieur (\$1,308.85).</i>			
Cosgrove, John, div. d'Ottawa.....	172 05		
Desroches, D., Terrebonne.....	248 51		
Fiset, A. ....	18 20		
Harty, M. J., Perth, Ont.....	35 61		
Kelly, Edward, Saint-Jean.....	134 66		
Leighton, W. K., Victoria, C.-B. ....	101 13		
McKinn, U. H., Pembroke, Ont.....	149 78		
Richard, J. U., Montréal.....	258 50		
Ryan, J. B., Halifax, N.-E. ....	190 41		
<i>Postes.</i>			
Ketcheson, H. F., div. de Kingston..	257 47		
Royal, A.-S., Montréal.....	104 42		
<i>Finances.</i>			
Deacon, C. B., Winnipeg.....	292 18		
<i>Chemins de fer et canaux.</i>			
Archibald, P. S., ch. de fer Intercolon.	1,637 37		
Danis, A.-D., Valleyfield, Qué. ....	445 57		
Murphy, D., Carillon, Qué. ....	409 75		
<b>A reporter</b> .....	<b>8,674 50</b>		

<b>Remboursement des retenues— Suite.</b>	\$ c.	<b>Gratification de retraite—Suite.</b>	\$ c.
Report . . . . .	12,024 05	Report . . . . .	13,714 61
<i>Ministère du revenu de l'intérieur—Suite.</i>		<i>Postes—Fin.</i>	
O'Flaherty, M. J., inspecteur du gaz..	107 97	Mercer, W., facteur, London . . . . .	83 96
Olivier, J. A., ayant-droit de, inspecteur des poids et mesures . . . . .	181 40	McCormick, H. K., commis, London..	187 77
Pape, Jas., inspecteur du gaz . . . . .	10 22	<i>Ministère des douanes.</i>	
Parent, F. . . . .	23 14	Webster, Geo. R., premier commis . . .	150 00
Patterson, A. C., inspecteur des poids et mesures . . . . .	51 64	<i>Autres remboursements—</i>	
Roche, H. G., inspecteur du gaz . . . . .	116 00	Lemieux, H. A., douanes, après 35 ans de service . . . . .	4 03
Ross, H. E., inspecteur des poids et mesures . . . . .	117 00	Larose, T. C., milice, après 35 ans de service . . . . .	1 66
Russell, W. W., ayant-droit de, inspecteur des poids et mesures . . . . .	38 30	<i>Nommés après l'âge réglementaire.</i>	
Thomas, J. S., inspecteur des poids et mesures . . . . .	120 63	Day, G. H., facteur, Brantford . . . . .	0 76
Todd, Th mas, inspecteur des poids et mesures . . . . .	49 63	Atkins, A. " . . . . .	0 76
Tomlinson, W. M., inspecteur des poids et mesures . . . . .	63 00	Schuler, W. " . . . . .	0 76
Tourchot, L. A., insp. des subst. alim.	99 67	Grant, G. C. " Montréal . . . . .	7 08
Watson, Jas., insp. des subst. aliment.	150 87	<i>Sur allocation pour logement.</i>	
Waugh, R. J., inspecteur des poids et mesures et des subst. alimentaires . .	1 48	Purvis, Wm. gardien de phare, Ile Cockburn . . . . .	69 61
Wheatley, A. E., insp. des poids et mesures et des substances alimentaires.	61 85	<hr/>	
<b>Gratification de retraite.</b>		14,221 00	
<i>Postes.</i>		<i>A déduire, les remboursements refusés—</i>	
Farwell, E. W., sous-inspecteur, Sherbrooke . . . . .	208 33	Milner, W. C., percepteur, Sackville, N.-B. (D-45) . . . . .	341 15
Hargrave, B. L., commis, Belleville . .	91 66	McDonald, Donald, sous-percepteur, Baie Aspey (D-45) . . . . .	117 60
Kennedy, Mlle Mary, " . . . . .	187 77	<hr/>	
A reporter . . . . .	13,714 61	458 75	
		<hr/>	
		13,762 25	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

## Intérêt sur placements.

	\$ c.
Banque de Montréal, Londres, intérêt sur compte courant .....	1,088 77
Chemin de fer Calgary et Edmonton, au 30 juin 1898..	20,902 39
Ch. de fer Canadien du Pac., oblig. de concessions de terres, au 1er avril 1898, \$29,000 à 5 p. 100.	1,450 00
Gouverneur général, 1 an d'intérêt sur le wagon "Victoria" au 30 juin 1898, à 3 p. 100.....	393 35
Commission du port de Montréal—	
12 m. d'intérêt sur \$1,190,000 au 30 juin 1893, à 3½ p. 100.....	41,650 00
21 j.     "     \$110,000     "     "     " .....	221 50
Obligations du chemin de fer Northern, 12 m. d'intérêt sur \$73,000 au 30 juin 1898, à 5 p. 100.	3,650 00
Province du Manitoba, sur avances, à compte des terres marécag. au 31 déc. 1897, à 5 p. 100..	162 47
Ch. de f. Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan, 1 m. d'intérêt au 30 juin 1898, à 4 p. 100..	24,588 36
Obligations de la cité de Saint-Jean, 12 m. au 1er juin 1898, sur \$21,560 à 6 p. 100.....	1,293 60
Cie de pont et de prol. du ch. de fer de St-Jean, 12 m. au 30 juin 1898, sur \$433,900 à 4 p. 100.	17,356 00
Intérêt sur placements du fonds d'amortissement—	
Emprunt de 1874 .....	\$ 130,979 14
" de 1875 .....	30,157 14
" de 1876 .....	66,807 93
" de 1878-9.....	99,406 55
" de 1884 .....	65,198 90
" réduit du Canada .....	553,910 41
" garanti pour le chemin de fer Intercolonial.....	261,695 61
"     " pour la terre de Rupert.....	27,503 40
Emprunts garantis de 1875-78.....	165,039 06

1,400,698 14

1,513,454 58

## Prime, escompte et change.

### Escompte sur change remis à l'Angleterre—

£ 40,000 90 jours de vue achetés à	4 80375 .....	2,516 67
100,000 60     "     "     "     "     " .....	4 80½ .....	6,111 11
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 80½ .....	1,222 22
10,000 60     "     "     "     "     " .....	4 80½ .....	583 33
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 808½ .....	1,166 66
140,000 60     "     "     "     "     " .....	4 81 .....	7,777 77
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 813½ .....	1,055 56
10,000 90     "     "     "     "     " .....	4 815 .....	516 66
50,000 90     "     "     "     "     " .....	4 81625 .....	2,520 83
120,000 60     "     "     "     "     " .....	4 81¾ .....	6,000 00
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 81¾ .....	1,000 00
40,000 90     "     "     "     "     " .....	4 82 .....	1,866 66
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 820625 .....	920 83
50,000 90     "     "     "     "     " .....	4 82125 .....	2,270 82
10,000 60     "     "     "     "     " .....	4 83 .....	444 44
100,000 60     "     "     "     "     " .....	4 8236½ .....	4,305 55
100,000 90     "     "     "     "     " .....	4 825 .....	3,749 97
10,000 90     "     "     "     "     " .....	4 82625 .....	404 16
10,000 90     "     "     "     "     " .....	4 8275 .....	391 66
10,000 90     "     "     "     "     " .....	4 82¾ .....	388 89
10,000 90     "     "     "     "     " .....	4 82875 .....	379 16
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 83 .....	738 33
60,000 90     "     "     "     "     " .....	4 83125 .....	2,124 97
30,000 90     "     "     "     "     " .....	4 8325 .....	1,024 99
20,000 60     "     "     "     "     " .....	4 84 .....	666 66
140,000 60     "     "     "     "     " .....	4 8347½ .....	4,472 21
160,000 60     "     "     "     "     " .....	4 836½ .....	4,888 88
80,000 90     "     "     "     "     " .....	4 836½ .....	2,444 43
60,000 60     "     "     "     "     " .....	4 8375 .....	1,749 99
20,000 60     "     "     "     "     " .....	4 83¾ .....	555 54
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 84125 .....	508 33
30,000 90     "     "     "     "     " .....	4 8425 .....	725 00
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 84½ .....	444 44
30,000 90     "     "     "     "     " .....	4 85375 .....	387 50
20,000 90     "     "     "     "     " .....	4 8583 .....	167 33
20,000 60     "     "     "     "     " .....	4 865 .....	33 33

### Escompte sur effets à 2½ p. 100 achetés pour le fonds d'amortissement—

£ s. d.		
1,190 0 0 à 89½ .....		586 37
2,276 16 8 à 90 .....		1,108 06
20,000 0 0 à 90½ .....		9,490 00
10,000 0 0 à 90¾ .....		4,623 33
25,000 0 0 à 91 .....		10,189 58
23,114 17 1 à 91½ .....		9,280 59
22,322 13 6 à 92 .....		8,690 97

A reporter .....

110,488 78

<b>Prime, escompte et change—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		110,488 78
<i>Escompte sur effets à 2 p. 100 achetés pour le fonds d'amortissement—Fin.</i>		
62,500 0 0 à 92 $\frac{1}{2}$ .....		23,953 12
18,000 0 0 à 92 $\frac{1}{2}$ .....		6,789 00
4,802 6 11 à 92 $\frac{1}{2}$ .....		1,782 07
5,000 0 0 à 92 $\frac{1}{2}$ .....		1,733 75
7,500 0 0 à 92 $\frac{1}{2}$ .....		2,737 50
15,017 14 1 à 92 $\frac{1}{2}$ .....		5,298 74
21,535 13 11 à 92 $\frac{1}{2}$ .....		7,795 02
10,000 0 0 à 93 $\frac{1}{2}$ .....		3,345 83
10,000 0 0 à 93 $\frac{1}{2}$ .....		3,285 00
6,200 0 0 à 93 $\frac{1}{2}$ .....		1,998 98
45,223 18 6 à 93 $\frac{1}{2}$ .....		14,443 40
25,000 0 0 à 93 $\frac{1}{2}$ .....		7,908 33
		191,559 52

# Rapport de l'Auditeur général—Partie D.

<b>Surintendance des assurances.</b>	\$	c.	<b>Surintend. des assurances—Fin.</b>	\$	c.
<i>Ætna</i> (incendie) .....	71	68	Report .....	7,242	23
<i>Ætna</i> (vie) .....	279	70	<i>Ontario Mutual</i> (vie) .....	308	29
<i>Agricultural</i> .....	18	97	<i>Phoenix de Brooklyn</i> .....	46	28
<i>Alliance</i> .....	78	20	<i>Phoenix de Hartford</i> .....	78	22
<i>American Surety</i> .....	2	80	<i>Phoenix de Londres</i> .....	160	97
<i>Atlas</i> .....	66	39	<i>Phoenix Mutual</i> (vie) .....	10	20
<i>Boiler Inspection and Insurance</i> ..	11	69	<i>Provident Savings</i> .....	51	64
<i>Boivin, Wilson et Cie.</i> .....	7	76	<i>Provincial Provident</i> .....	49	25
<i>British American Assurance</i> .....	145	79	<i>Quebec</i> (incendie) .....	49	80
<i>British Empire Mutual</i> .....	112	70	<i>Queen of America</i> .....	144	21
<i>British and Foreign Marine</i> .....	2	69	<i>Reliance Marine</i> .....	17	95
<i>Caledonian</i> .....	80	06	<i>Reliance Mutual</i> .....	3	09
<i>Canada</i> (accidents) .....	21	77	<i>Royal Insurance</i> .....	320	74
<i>Canada</i> (vie) .....	925	31	<i>Scottish Amicable</i> (vie) .....	2	70
<i>Canadian Order, Woodman of the</i> <i>Wood</i> .....	22	21	<i>Scottish Provident Institution</i> ..	0	96
<i>Canadian Railway Accident</i> .....	14	92	<i>Scottish Union and National</i> ..	87	20
<i>Canadian Sick Benefit</i> .....	0	84	<i>Standard</i> (vie) .....	269	97
<i>Catholic Mutual Benefit</i> .....	94	76	<i>Star</i> (vie) .....	8	70
<i>Colonial Mutual</i> (vie) .....	10	73	<i>Sun Insurance Office</i> .....	88	47
<i>Commercial Travellers Mutual</i> .....	12	44	<i>Sun</i> (vie) .....	514	20
<i>Commercial Union</i> (incendie et vie) ..	190	52	<i>Temperance and General</i> .....	76	28
<i>Confederation</i> (vie) .....	453	24	<i>Travellers</i> .....	118	85
<i>Connecticut</i> (incendie) .....	20	80	<i>Union Assurance</i> .....	123	30
<i>Connecticut Mutual</i> (vie) .....	21	09	<i>Union Mutual</i> (vie) .....	62	90
<i>Covenant Mutual</i> (vie) .....	27	83	<i>United States</i> (vie) .....	21	95
<i>Dominion Burglary Guarantee</i> .....	7	71	<i>Western Assurance</i> .....	201	60
<i>Dominion</i> (vie) .....	33	05	<i>Amendes.</i>		
<i>Dominion Plate Glass</i> .....	4	21	<i>British and Foreign Marine</i> .....	60	00
<i>Edinburgh</i> (vie) .....	3	39	<i>Caledonian</i> .....	10	00
<i>Employers' Liability</i> .....	15	82	<i>Employers Liability Association</i> ..	50	00
<i>Equitable</i> (vie) .....	325	48	<i>Lancashire Insurance</i> .....	40	00
<i>Federal</i> (vie) .....	157	49	<i>London and Lancashire</i> (vie) ..	10	00
<i>Germania</i> (vie) .....	5	75	<i>Quebec</i> (incendie) .....	280	00
<i>Great West</i> (vie) .....	78	66	<i>Reliance Marine</i> .....	60	00
<i>Guarantee of North America</i> .....	13	16	<i>Western Assurance</i> .....	10	00
<i>Guardian</i> (incendie et vie) .....	162	51			
<i>Hartford</i> (incendie) .....	79	64	<b>Profit sur le monnay. de l'argent</b>	10,574	95
<i>Home</i> (vie) .....	9	89	<i>Mocatta et Goldsmid—</i>		
<i>Imperial</i> .....	101	24	162,146 onces d'argent à 27½d. ....	90,418	92
<i>Independent Order of Foresters</i> .....	380	29	½ p. 100 sur le courtage .....	113	00
<i>North America</i> .....	51	04	Hôtel des Monnaies—		
<i>Lancashire</i> .....	138	75	Frais de monnayage, 3 p. 100. ....	6,510	00
<i>Life Association of Scotland</i> .....	20	06	<i>Dominion Express Co—</i>		
<i>Liverpool and London and Globe</i> .....	181	82	Transport de \$25,000 à Halifax .....	182	50
<i>Lloyd's Plate Glass</i> .....	9	62	"    10,000 à Saint-Jean .....	73	00
<i>London Assurance</i> .....	69	03	"    42,000 à Montréal .....	388	36
<i>London Guarantee and Accident</i> .....	47	32	"    70,000 à Toronto .....	681	33
<i>London and Lancashire</i> (incendie) .....	98	43	"    20,000 à Winnipeg .....	292	00
<i>London and Lancashire</i> (vie) .....	113	25	"    50,000 à Victoria .....	1,095	00
<i>London</i> (vie) .....	89	23	Coût total de l'argent monnayé. ....	99,754	11
<i>London Mutual</i> .....	86	37	Valeur légale .....	217,000	00
<i>Manchester</i> (incendie) .....	94	25	Profit .....	117,245	89
<i>Manufacturer's Guarantee and Accident</i> ..	36	43	<b>Profit sur le monnay. du cuivre.</b>		
<i>Manufacturer's</i> (vie) .....	164	41	Hôtel des Monnaies—		
<i>Marine</i> .....	0	15	Payé sur le métal et le monnayage. ..	3,984	94
<i>Mercantile</i> (incendie) .....	54	23	<i>Dominion Express Co—</i>		
<i>Metropolitan</i> (vie) .....	87	90	Transp. et ass. de \$2,000 à Halifax ...	43	80
<i>Metropolitan Plate Glass</i> .....	1	03	"    2,000 à Saint-Jean .....	43	80
<i>Mutual Life of New York</i> .....	354	15	"    5,000 à Montréal .....	194	66
<i>Mutual Reserve Fund</i> (vie) .....	209	87	"    6,000 à Toronto .....	262	80
<i>National</i> (vie) .....	5	11	4,530	00	
<i>National of Ireland</i> .....	66	39	A déduire, au compte de l'assurance. ....	9	12
<i>New York</i> (vie) .....	410	93	Coût total des centins monnayés. ....	4,520	88
<i>North American</i> (vie) .....	267	75	Valeur légale .....	15,000	00
<i>North British and Mercantile</i> (incendie et vie) .....	249	93	Profit .....	10,479	12
<i>Northern Assurance</i> .....	96	84			
<i>North-western Mutual</i> (vie) .....	6	99			
<i>Norwich and London</i> (accidents) .....	1	06			
<i>Norwich Union</i> (incendie) .....	107	68			
<i>Ocean Accident and Guarantee</i> .....	40	02			
<i>Ontario</i> (accidents) .....	9	01			
A reporter .....	7,242	23			

<b>Revenu casuel.</b>	\$ c.	<b>Revenu casuel—Fin.</b>	\$ c.
Ventes—		Report. ....	2,972 84
Vieux coffre-fort à Summerside. ....	50 00	Remb. de déboursés de l'exercice préc.—	
" " Parrsboro' .....	25 00	Taxe sur le revenu, bureau du haut-	
Rapports .....	4 60	commissaire .....	2 19
Dépôts d'entrepreneurs confisqués. ....		Timbres sur £400,000 .....	1,460 00
J. et P. Lyon .....	2,800 00	Acquit de conscience, \$1,050, \$359. ....	1,409 00
J. Renaud, police à cheval du N.-O. ....	4 00	Div. des assurances, estim. de polices. ....	44 55
Craig et Pridé, Frères. ....	22 50	Sur appointements .....	1 91
W. H. Howells. ....	66 74	Contribution pour les pauvres de la	
		part de M. H. Rousseau, Paris, 50 fr.	9 61
A reporter. ....	2,972 84		5,900 10

	<b>Chèques impayés.</b>		<b>Dépôts.</b>		<b>Paiements.</b>	
	\$	c.	\$	c.	\$	c.
Agriculture, ministère de l'.....	10	00				
" " commissaire de la commission laitière.....	8	82			1	27
" " industrie laitière, I. P.-E. (Dillon).....	67	28			53	27
" " fermes expérimentales. ....					4	40
" " bureau des brevets .....	4	50			1	75
Douanes, ministère des.....	2	70				
Finances, compte des dépenses contingentes.....						1 00
" " caisse d'épargnes, Toronto.....	0	02				
Chambre des Communes.....	9	93				
Affaires indiennes (fonds consolidé).....	31	48			20	60
Intérieur, ministère de l'.....	6	64			2	00
" " gouvernement, T. N.-O. (lieut. gouverneur).....	8	00				
" " " " (Haultain).....	116	12				
Justice, cour de l'échiquier. ....	5	00				
" " Territoires du Nord-Ouest.....	40	20				
Marine et des Pêcheries, ministère de la .....	312	57			216	70
" " " " primes de pêche. ....	578	97			447	38.
Police à cheval du Nord-Ouest (White et Fisher).....	5	00				
" " " " (Herchmer) .....	4	38			2	25
Postes, ministère des.....	193	18			42	72
" " caisse d'épargnes.....	403	38			264	07
Impressions et papeterie.....	2	50				
Travaux publics, ministère des.....	62	88			286	35
" " provinces maritimes .....	0	03				
Chemins de fer et Canaux, ministère des.....	2,791	92			180	00
" " " " chemin de fer Intercolonial.....	164	30			2,045	54
" " " " chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	0	01			1	74
" " " " canaux, Québec.....	0	04				
" " " " canal Welland .....	1	97				
Sénat.....	1	00				
			4,832	82	3,571	04
Solde au crédit du revenu casuel .....					1,261	78
			4,832	82	4,832	82

---

---

Intérêts sur les placements.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 août 1898.

MONSIEUR,—La moitié de l'intérêt sur les obligations de la Cie des chemins à barrières de Montréal pour l'année 1896-97 a été payée, mais rien depuis. Au 30 juin dernier, il était dû 18 mois d'intérêt, soit \$10,500.

\* \* \* \* \*

Il n'a été reçu d'intérêt pendant le dernier exercice sur aucun des comptes suivants :—

- Cie du chemin de fer d'Albert.
- Cie des ponts du chemin de fer Frédéricton et St. Mary's.
- Commission du port de Québec.
- Commission du port de Trois-Rivières.

Je dois vous demander ce que vous avez fait à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le député du ministre des finances.

JOHN GORMAN, pour l'A.G.

---

Arrérages.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai à vous demander l'état alphabétique ordinaire de tous les arrérages dus à votre département le 30 juin dernier et qui n'ont pas été payés depuis : 1° par les officiers percepteurs ; 2° par les officiers payeurs ; 3° par toutes autres personnes, employées par le gouvernement ou non ; en même temps qu'un rapport exposant les raisons pour lesquelles les arrérages rapportés l'an dernier n'ont pas encore été payés.

Vu que ces états sont attendus pour la publication du Rapport de l'Audition, vous m'obligerez en vous en occupant aussitôt que possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le député du ministre des finances.

J. L. McDOUGALL, A.G.

---

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 novembre 1898.

MONSIEUR,—La partie du Rapport de l'Audition qui a trait à votre département, est en ce moment entre les mains de l'imprimeur, et presque prêt pour la presse.

Je n'ai pas encore reçu l'état relatif aux arrérages que je demandais dans une lettre du 5 octobre dernier.

On m'informe que le délai que subit l'envoi de cet état vient de ce que vous faites des efforts pour faire rentrer certains montants dus. Tandis que je sympathise avec votre désir de voir cet état faire aussi bonne figure que possible, je regrette d'avoir à dire qu'afin de pouvoir publier mon rapport à temps, il me faut favoriser le travail de l'imprimeur et ne pas tenir les caractères longtemps sur pied. Vous m'obligerez donc beaucoup en me fournissant cet état.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le député du ministre des finances.

J. L. McDOUGALL, A.G.

---

DÉPARTEMENT DES FINANCES, OTTAWA, 15 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de cette date concernant les arrérages dus à ce département. En réponse, je dois dire que le ministre des finances est en ce moment absent d'Ottawa, et aussitôt qu'il sera de retour je tâcherai de répondre à votre lettre, probablement la semaine prochaine.

M. l'auditeur général.

J. M. COURTNEY, D.M.F.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE E

DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

## Commission géologique : Sommaire.

	(page E—2)	\$ c.
Gouvernement civil—Appointements.....	E—2	49,904 12
Commission géologique.....	E—3	50,000 00
Forages artésiens, Territoires du Nord-Ouest.....	E—9	7,000 00
		106,904 12

Taxe du fonds de retraite	Commission géologique : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.	<i>Gouvernement civil, appointements (\$49,904.12).</i>	\$ c.	\$ c.
64 00	Sous-chef et directeur, G. M. Dawson, 12 m. au 30 juin.....	3,200 00	
	Employés, division technique—		
28 00	H. M. Ami, aide-paléontologiste, 12 m. au 30 juin.....	1,400 00	
27 00	A. E. Barlow, géologue, 12 m. au 30 juin.....	1,350 00	
*	R. Bell, aide-directeur et géologue, 12 m. au 30 juin.....	2,400 00	
35 00	R. W. Brock, aide-géologue, 12 m. au 30 juin.....	1,000 00	
31 00	R. Chalmers, géologue, 12 m. au 30 juin.....	1,550 00	
41 00	R. W. Ells, géologue, 12 m. au 30 juin.....	2,050 00	
29 00	E. R. Faribault, géologue, 12 m. au 30 juin.....	1,450 00	
18 06	W. F. Ferrier, lithologue, 7 m. au 31 janv. à \$1,550.....	904 12	
41 00	H. Fletcher, géologue, 12 m. au 30 juin.....	2,050 00	
48 00	G. C. Hoffman, aide-directeur, chimiste et minéralogiste, 12 m. au 30 juin.....	2,400 00	
37 00	E. D. Ingall, ingénieur des mines, 12 m. au 30 juin.....	1,850 00	
40 25	R. A. A. Johnston, aide-chimiste et minéralogiste, 12 m. au 30 juin.....	1,150 00	
32 00	L. M. Lambe, artiste et aide-paléontologiste, 12 m. au 30 juin.....	1,600 00	
32 00	A. P. Low, géologue, 12 m. au 30 juin.....	1,600 00	
44 00	J. Macoun, aide-directeur, botaniste et naturaliste, 12 m. au 30 juin.....	2,200 00	
37 00	R. G. McConnell, géologue, 12 m. au 30 juin.....	1,850 00	
42 44	J. McEvoy, aide-géologue, 12 m. au 30 juin, \$1,200; différence entre \$1,150 et \$1,200 du 1er avril au 30 juin 1897, \$12.50.....	1,212 50	
29 00	W. McInnes, géologue, 12 m. au 30 juin.....	1,450 00	
37 00	J. B. Tyrrell, géologue, 12 m. au 30 juin.....	1,850 00	
29 25	F. G. Wait, aide-chimiste et minéralogiste, 12 m. au 30 juin, \$1,450; différence entre \$1,400 et \$1,450 du 1er avril au 30 juin 1897, \$12.50.....	1,462 50	
48 00	J. F. Whiteaves, aide-directeur, paléontologiste et zoologiste, 12 m. au 30 juin.....	2,400 00	
	Commis de 1re classe—		
36 00	J. Marshall, comptable, 12 m. au 30 juin.....	1,800 00	
52 50	J. White, géographe et dessinateur en chef, 12 m. au 30 juin.....	1,500 00	
	Commis de 2e classe—		
28 00	R. L. Broadbent, 12 m. au 30 juin.....	1,400 00	
42 44	D. B. Dowling, 12 m. au 30 juin, \$1,200; différence entre \$1,150 et \$1,200 du 1er avril au 30 juin 1897, \$12.50.....	1,212 50	
42 44	C. O. Senécal, 12 m. au 30 juin, \$1,200; différence entre \$1,150 et \$1,200 du 1er avril au 30 juin 1897, \$12.50.....	1,212 50	
28 00	C. W. Willmott, 12 m. au 30 juin.....	1,400 00	
20 00	L. N. Richard, commis de 3e classe, 12 m. au 30 juin.....	1,000 00	
†	J. Thorburn, bibliothécaire, 12 m. au 30 juin.....	800 00	
14 00	T. Burke, gardien et concierge, 12 m. au 30 juin.....	700 00	
6 25	A. McKinnon, messenger, 12 m. au 30 juin.....	500 00	
	<i>Crédit de la commission géologique (\$10,224.74).</i>		
	Mme J. Alexander, aide-bibliothécaire, 365 jours au 30 juin à \$1.75.....		638 75
	H. E. Baine, faire les tracés pour graver les feuilles 48 et 49, carte de la Nouvelle-Ecosse.....		80 00
	Mlle M. H. Barry, copiste, 365 jours au 30 juin à \$1.25.....		456 25
	A. Boyer, dessinateur, 36 jours au 6 janv. à \$1.50.....		54 00
	A. A. Cole, aide, division de la statistique des mines, 227 jours au 12 fév. à \$2.....		454 00
	J. Duggan, gardien de nuit, 365 nuits au 30 juin à \$1.50.....		547 50
	D. A. Esdale, charpentier, 309 jours de sem. au 30 juin à \$2.....		618 00
1,039 63	A reporter.....	49,904 12	2,848 50

\* Au delà de 35 ans de service.

† Ne tombe pas sous l'Acte du service civil.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie E.

Taxe du fonds de retraite.	<b>Commission géologique : Appointements à Ottawa.</b>	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.	<i>Crédit de la commission géologique—Fin.</i>	\$ c.	\$ c.
1,039 63	Report.....	49,904 12	2,848 50
	N. Gagné, journalier, 365 jours au 30 juin à \$1.25.....		456 25
	Mlle E. F. Goodman, clavigraphe, 12 mois au 30 juin.....		450 00
	S. Herring, taxidermiste, 12 mois au 30 juin.....		1,000 00
	J. F. E. Johnston, dessinateur, 365 jours au 30 juin à \$1.75.....		638 75
	W. W. Leach, dessinateur, 182 jours au 31 mai à \$1.50.....		273 00
	J. M. Macoun, aide-naturaliste, 7 mois au 30 juin à \$1.500.....		875 00
	Mlle Nellie Macoun, monter 2,792 échantillons de botanique à 2c.....		55 84
	J. McLeish, aide, division de la statistiq. des mines, 11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> m. au 30 juin à \$400; paiement en plus, réglé en 1898-99, \$138.12.....		532 75
	Wm. Ogilvie, dessinateur, 51 jours au 20 août, 71 jours au 28 février à \$1.75.....		213 50
	O. E. Prud'homme, dessinateur, 365 jours au 30 juin à \$1.75.....		638 75
	J. H. Ridgeway, tracer carte de Kingston et du district de Pembroke.....		50 00
	Mlle H. E. Scott, clavigraphe, partie du rapport au sujet du Lac Té-miscamingue, 189 folios à 4c.....		7 56
	P. H. Selwyn, secrétaire du directeur, 184 jours au 31 décembre à \$2, 181 jours au 30 juin à \$2.75.....		865 75
	F. E. Smith, clavigraphe, 170 folios à 5c.....		8 50
	Mme W. Sparks, aide, division de la statistique des mines, 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> mois au 30 juin à \$400.....		119 34
	H. N. Topley, photographe, 12 mois au 30 juin.....		300 00
	T. C. Weston, arranger spécimens du musée, 2 m. au 31 déc. à \$35.....		70 00
	W. J. Wilson, arpenteur et explorateur, 365 jours au 30 juin à \$2.25.....		821 25
1,039 63		49,904 12	10,224 74

<b>Commission géologique.</b>		\$	c.
Appointements à Ottawa.....(page E—2)		10,224	74
Blanchissage d'essui-mains : Mme M. Donnelly, \$24 ; Mme M. A. McClory, \$48.....		72	00
Anderson, Abel R., Upsala, 61 coulisses-micro et frais.....		24	45
Anthony, E. et H. T., et Cie, New-York : 3 grosses de plaques aristo, 5 x 7, \$10.50 ; 450 cartons premium, \$4.76.....		15	26
Ardley, E., Montréal, préparer 8 spéc. de roc pour le microscope.....		3	22
Bamford, Thos., Victoria, C.-B., tracés de plans d'explorations.....		55	00
Bigras, Joachim, Ottawa, 114 boisseaux de charbon de bois franc à 30c.....		34	20
Blake, J. Henry, N. Cambridge, Mass., faire 14 dessins d'ailes de coléoptères, à l'encre.....		56	00
Bureau de santé, Ottawa, nettoyage des voutes.....		2	80
Borbridge, S et H., Ottawa, 3 couverts en cuir pour les instruments.....		4	50
Brock, A. M., Kingston, roue en feutre pour le lapidaire.....		2	25
Campbell, A. M., Ottawa, poterie sauvage, plus de 400 fragments, du lac Rideau.....		10	00
Canadian Granite Co., Ottawa : couper et polir 5 échantill., \$20 ; 1 baril poudre de potée, \$1.....		21	00
Capital Ice Co., Ottawa, glace durant octobre 1897.....		2	00
Carson, Hugh L., Ottawa, grosse toile, 2½ vgs à \$1.....		2	50
Casella, Louis P., Londres : 2 thermomètres à maxima, 0° à 120° F., dans des étuis en cuivre, \$24.33 ; fret, emballage et assurance, \$2.56.....		26	89
Challand, Chas. W., Marburg, Ont., défenses et os de mastodonte, du comté de Norfolk.....		160	00
Collins, F. S., Malden, Mass., <i>Phyotheca Boreali-Americana</i> , fascicule n° 8.....		5	00
Curtis, Melville, Anacortes, Wash., emballage de cartes, etc., pour l'expl. de feu A. Bowman.....		2	53
Dippie, G. F., Toronto, échantillons pour le musée.....		10	50
Drayner, F., Quebec, faire des tracés de plans de townships.....		218	25
Edwards, B. J., et Cie, Londres ; papier gélatine, 20 douz., \$30.66 ; plaques, 47 douz., \$44.53 ; écrans de verre, 3, \$12.51 ; boîtes, \$1.70.....		89	40
Edwards, W. C., et Cie, Ottawa, bois.....		66	10
Eimer et Amend, New-York, 5½ douz. jarres de verre.....		14	15
Ford, Geo., Saint-Jean, Terre-neuve, collection de 123 œufs et nids d'oiseaux.....		5	00
Transport et messageries : chemin de fer Canada-Atlantique, \$16.17 ; Cie de messag. Canad. \$125.09 ; chemin de fer Can. du Pacifique, \$103.56 ; Cie de messag. Dominion, \$41.59 ; chemin de fer Ottawa et Gatineau, \$3.77.....		290	18
Gilpin, E., jne, Halifax, tableau de la production de l'or et de la houille dans la Nouvelle-Ecosse, 1897, et liste des producteurs de minéraux.....		35	00
Gurley, W. et L. E., Troy, N.-Y. : niveau d'architecte et trépied, \$50 ; boussole en aluminium pour le 60° lat. et trép., \$35 ; 2 arcs sup., \$10 ; 1 réflecteur pour lunette de mont., \$4.....		99	00
Harvey, Walter, Shoal Bay : 23 fossiles rares, \$20 ; 2 œufs d'aigle à tête blanche, \$6.....		26	00
Herring, S., Ottawa : 2 oiseaux rares, \$9 ; 9 peaux d'oiseaux communs, bien préparées, \$12.75.....		21	75
Hill Taut Co., Vancouver, un échantillon de tuyau en pierre.....		10	00
Howe, Wm., serrurier, Ottawa : ajuster les ouvrages en fer et fournir des échantillons, 129½ heures à 40c. ; 2 vitrines, \$24.25 ; réparer une carabine, \$3 ; diverses réparations, \$35.15.....		114	20
Howe, Wm., peintre, Ottawa : main-d'œuvre, 3½ heures. à 45c., 72½ à 30c. ; fournitures—vitres, peinture, etc., \$37.51.....		60	81
Cie de la Baie-d'Hudson, Poste de Bersimis, transport et charriage d'une boîte.....		3	50
Jolicoeur, P., Ottawa réparer 94 cadres d'étiquettes en ferblanc, 7 heures.....		2	10
Kearney, N. J., Thedford, 4 fossiles rares pour le musée.....		10	00
Kehoe, F., Ottawa, 96 pieds de bordure dorée à 3c.....		3	36
Kernahan, Geo., Thedford, 4 fossiles rares pour le musée.....		5	00
Lancefield, Geo., R. : papier au bromure, 5 vgs à 65c. ; messageries, 25c.....		3	50
MacCarthy, H. F., Ottawa : alcool, 3½ galls, \$19.25 ; nitrate d'argent, 20 onc., \$15 ; solution d'or, 20 onc, \$5 ; divers produits chimiques, \$37.85.....		77	10
Macdon, J. M., Ottawa, diverses fournitures employées pour faire les collections.....		3	50
Murphy, J. J., Ottawa : boîtes en tôle galvanisée, 9, \$27 ; diverses réparations, etc., \$4.25.....		31	25
Montreal, <i>Gazette</i> , abonnement (quotid.) 1 année.....		6	00
McDougall et Cuzner, Ottawa, fournitures de ferronnerie.....		62	00
McKinley et Northwood, réparer 2 plats humecteurs.....		3	50
McLeod, M. H., Margaree, N. E., fixer la position des bureaux de poste sur la carte des champs houillers de Sydney : main-d'œuvre, 12 jours à \$2.76 ; louage de cheval, 12 jours à \$1.50 ; dépenses diverses, \$13.20 ; rapporter et compiler les arpentages de H. Fletcher, \$7.50 ; tracer les plans des mines de Springhill, \$7.....		78	82
Negretti et Zambra, Londres : arithmomètre à seize chiffres, avec quotient, de Thomas de Colmar, \$106.58 ; fret, assurance, etc., \$3.32.....		109	90
Newcombe, Chas. F., Victoria, coût de la collect. ethnologique, \$180.35 ; collect. de fossiles, \$50.....		230	35
Olmstead et Hurdman, Ottawa, réparation de boussoles.....		4	25
Ottawa Transfer Co., charriage.....		00	00
Parks, Alex., Eganville, échantillons pour le musée.....		00	00
Parks, James, Birmingham : 1 microscope Lapworth, \$101 ; chambre claire pour ce microscope, \$3.65 ; réparer le microscope graptolite, \$13.13 ; boîte et fr. de messageries, \$7.17.....		124	95
Porter, Hy., Londres, Ang. : trépieds, 5 pieds de long patron spécial, 6, \$73 ; têtes de trép. comme ci-dessus, 6, \$58.40 ; anéroïdes, 2½-pcs de dia., 2, \$56.20 ; 1 télescope micromètre, \$54.10 ; boussole prismatique, 3½-pcs, 2, \$36.49, 3-pcs, 2, \$26.76 ; 1 boussole de poche, \$2.55 ; boussole de bateau, 2, \$29.20 ; habitacle et lampe pour la boussole à liquide de 5 pcs, \$15.80 ; 1 boussole Vernier (cuivre), \$24.33 ; loch "Cherub", \$21.89 ; 12 rapporteurs en zylonite, \$5.83 ; certificats d'observatoire, pour les anéroïdes, 2, \$5.10 ; réparations, \$55.96 ; menus item, \$5.04 ; frais de messageries, emballage, etc., \$8.10.....		478	76
A reporter.....		13,033	52

# Rapport de l'Auditeur général—Partie E.

## Commission géologique.—Suite.

	\$ c.
Report .....	13,033 52
Richard, A. D., et Fils, Ottawa : cretonne, 24 vgs à 25c. ; essuie-mains en toile, 1 douz., \$2 ; couture, \$2 ; 1 douz. petits balais, \$1.50 ; divers, \$3.21.....	14 71
Richard, Hector, et Cie : réparations de cartes, \$2.50 ; coton, feutre, etc., \$2.59 .....	5 09
Rippon, E. V., Toronto, 22 spécimens pour le musée .....	5 00
Ross, Alex, Montréal, réparations aux instruments.....	40 99
Ross, Ltd., opticiens, Londres, Ang. : appareil Anchutz, \$22.55 ; séries n° 2, lentille inst. Ross-Goerz et voile, \$34.12 ; 6 coulisses noires, doubles, pour les plaques, 6½ x 4½, \$19.85 ; boîte d'échange, 6½ x 4½, \$8.28 ; obturateur-type "Pickard" avec ind. de rapidité, \$5.16 ; 1 trépied, \$4.97 ; couvert d'appareil en cuir, \$4.14 ; menus item, \$6.03.....	105 10
Russell, Thos. D., Londres, Ang. : boîtes avec dessus circ., 16 douz., \$6.41 ; mandats-poste, 10c. Skinner, J., et Cie, Ottawa : nitrate d'argent, ½ onc. à \$10 ; alcool, 3 galls à 70c. ; divers produits chimiques, \$4.03 .....	6 51
Stanley, Wm F., Londres, Ang. : encre de Chine, 6 bâtons, \$13.81 ; tire-lignes, 6, \$9.86 ; 1 opismètre, \$3.06 ; emballage et frais de port, 48c.....	11 13
Stratton, C., savon, 1 boîte, \$2.75, 2 à \$1.20 ; sel, 25c.....	27 21
Stratton, T. E., et Cie : savon de toilette, \$5.18 ; divers menus item, \$4.70 .....	5 40
Télégrammes : Cie Can. du Pacifiq., \$82.51 ; Tél. du G. N.-O., \$10.54 ; divers, 85c.....	9 88
Thomson Stationery Co., Vancouver, photographies, 2½ douz. à \$5.....	93 90
Topley, W. J., Ottawa : 1 appareil Premo, 5 x 7, \$115.20 ; 1 appareil Eclipse, \$84 ; 1 Pony Premo, 5 x 7, \$32 ; 1 Premo, 4 x 5, \$60.30 ; 1 trépied et boîte, \$8.06 ; trépieds, 1 à \$3.50, 1 à \$2.50 ; couverts en cuir, 1 à \$5.80, 1 à \$3.25 ; papier gélatine, 15 douz., \$26.05 ; plaques, 10 douz. à \$9.50 ; porte-plaques, 4 x 5, 5, \$5.63, 5 x 7, 11, \$15.95 ; 1 tente, \$10 ; 1 Adams, \$4.74 ; photographies, 20 à 75c., 26 à 60c., 120 à 15c., 340 à 10c., 80 à 5c. ; montage, 240 à 3c. ; retouchage de clichés, 314 à 2c. ; réparation d'obturateur, \$5 ; couper des plaques, \$2.25 ; frais de port et emballage, \$3.56 ; développement, \$6.65 ; menus item, \$24.85.....	12 56
Toronto Globe, abonnement, \$4 ; Tufts, Harold, spécimens, \$7.75.....	528 87
Unwin, Foster, Murphy et Esten, Toronto, tracés de 10 plans de township.....	11 75
Voight et Hochgesang, Göttingen, 10 coulisses micro., \$2.62 ; frais de port, 10c.....	20 00
Ward's Natural Science Establishment, spécimens, \$2.15 ; Warner, C, toile, 4½ vgs à 60c.....	2 72
Weston, T. C., Pointe-Lévis, 144 spécimens de fossiles rares.....	4 85
Winnipeg Nor'-Wester, 1 an d'abonnement.....	20 00
Menus paiements : charriage, \$12.40 ; gratific. aux messagers du télégr., \$7 ; spécimens, \$2 ; tramways, \$1.30 ; sciure de bois, 1 voy., \$1.75 ; souscript., \$1 ; div. menus items, \$13.67.....	6 00
<i>Département des impressions publiques et de la papeterie.</i>	
Impressions, reliure, etc, faites dans le dépt. des impressions.....	5,657 60
Lithographie, traduction, etc, faites en dehors du dépt. des impressions.....	5,509 72
Balance d'impressions et de papeterie pour 1896-97 (voir page E—3 de 1896-97).....	2,428 36
Livres : almanach des adr. de la Col.-Britannique, \$5 ; Britton's Illustrated Flora, 2 vols., \$6.74 ; Birds of North America, \$20 ; Barringer's Law of Mines, \$8 ; Bigg's History of the South West, \$5.50 ; Canada, An Encyclopaedia of the Country, \$9 ; Compendium of Geography, 3 exempl., \$8.24 ; Challenger Reports, Summary, 2 vols., \$19.47 ; Cambridge National History, vols. 1, 2 et 3, \$12.41 ; Guide des Excursions du VII, Congrès Géologique International, St. Petersburg, 1897, \$6.93 ; Geikie's Great Ice Age, \$6.08 ; Geikie's Ancient Volcanoes of Great Britain, \$8.76 ; Geological Survey Reports, 9 vols., \$10.90 ; Relations des Jésuites, 20 vols., \$70 ; Jones' Check-list of North American Birds, \$6.98 ; Jahresbericht der chemie, pt. 7, 1888 à pt. 3, 1891, \$31.51 ; Les Poissons d'Eau Douce du Canada, \$5 ; almanach des adresses du Manitoba, \$5 ; Mineral Industry, vol. 5, \$5 ; Manual of Conchology, parties 42 et 66, \$10 ; almanach des adresses de Montréal, 2 exempl., \$8 ; Natural Geology Magazine, 5-9, \$13.50 ; almanach des adresses d'Ottawa, 2 exempl., \$6 ; Pittonia, vols 1 et 2, et parties 13-18 et 50, \$8 ; Phillip's Ore Deposit, \$6.62 ; Royal Natural History, \$13.10 ; Royal Society Catalogue, \$9 ; almanach des adr. de Toronto, \$5 ; Toussart Catalogus Mammalium, \$7.20 ; Fresenius Qualitative Analysis, \$5 ; livres au-dessous de \$5, \$143.22 ; abonnements à des publications scientifiques, \$104.04 ; frais de port, \$2.88.....	592 08
Livres blancs : chèque, 1, \$6.50 ; index, 6, 96c. ; lettres, 7, \$11.90 ; mémoire, 5, \$1.95.....	21 31
Almanachs, 36, \$10.80 ; boîtes à liasses, 9, \$3.15 ; galon Chesterman, 50 pds, \$8 .....	21 95
Peaux de chamois, 1 douz., \$4.08 ; tablettes-calendrier, 3 douz., \$2.88 ; coton, 68 vgs, \$5.27 .....	12 23
Carton, 6 douz. feuilles, \$4.35 ; feuilles de papier carbon, 100, \$3.25 ; agendas, 42, \$23.52.....	31 12
Compas, 2 prs, \$9.18 ; tire-lignes, 2, \$2.65 ; paniers de bureau, 4, \$2.....	13 83
Grattoirs, 5 douz., \$2.75 ; enveloppes, 1,550, \$18.32 ; papier-feutre, 200 feuilles, \$3.25.....	24 32
Encre, 3 douz. bouteilles, \$8.64 ; encre, Higgins, 5 douz., \$10 ; encriers de poche, 4, \$4.....	22 64
Colle liquide, 5½ douz., \$10.59 ; mucilage, 2 douz. bouteilles, \$8.40 ; rouleau de carte, \$2.50 .....	21 49
Papier : buvard, 1 rame, \$6.90 ; manille éléphant, 2 rames, \$5.20 ; papier-ministre, 3 rames, \$11.40 ; papier tellière impérial, 2 rames, \$22.40 ; à lettre, 1 rame, \$4.70 ; à tracer, 10 roule., \$20.90 ; à calquer, 2 mains, \$1.90 ; à calligraphe, 5 rames, \$4.70 ; à envelopper, 3 rames, \$15.20.....	93 30
Presse-papier, 8, \$3.60 ; agrafes à papier, 36 boîtes, \$2.26 ; plumes, 95 boîtes, \$23.28.....	29 14
Crayons : commun, 6 gr., \$43.68 ; rouge et bleu, 4 doz., \$3.60 ; bouts de crayons, 16 douz., \$2.40.....	49 68
Épingles, 4 dz. papiers, \$3.96 ; porte-plumes, 17 dz., \$4.35 ; compas de précision, 1 pre, \$12.80.....	21 09
Rapporteurs, 2, \$8.30 ; bandes élastiques, 44 boîtes, \$17.37 ; caractères en caoutch., 1 ass., \$2.25.....	27 92
Réparer la presse à lettre, \$4.37 ; équerres, 3, \$5.15 ; balances, 15, \$9.74.....	19 26
A reporter .....	28,601 47

## Commission géologique—Suite.

Report .....	28,601 47
<i>Département des impressions publiques et de la papeterie—Fin.</i>	
Brouillons, 37 douz., \$37.50 ; galon en acier, de poche, \$2.25 ; punaises, 2½ grosses, \$5.69....	45 44
Ficelle, 30 liv., \$7.08 ; toile à calquer, 6 rouleaux, \$31.80 ; rubans de clavigraphie, 17, \$17....	55 88
Stores, 4, \$5.44 ; item au-dessous de \$2, \$34.13 .....	39 57
<i>Comptes des explorateurs.</i>	
Adams, F. D., Ontario-Est, 8 juin—1er oct. 1897 (911.39)—	
Services personnels en campagne et préparer rapport .....	420 00
Aide, Colin R. Russell, au 1er sept., 82 jrs à \$1.25 .....	102 50
Kidd, W. R., services, au 5 août, 53 jrs à \$1.25 ; homme, 2 jrs à \$1. ....	68 25
Kidd, N. J., homme et attelage, 4 jrs à \$3 ; billets de passage, \$32.65 .....	44 65
Pension des hommes, \$8.30 ; pension des hommes et chevaux, \$7.75 ; pullman, \$2.50 .....	18 55
Epiceries et provisions, \$96.88 ; nourriture de cheval, \$14.09 ; louage de cheval, \$34.48 ..	145 45
Soin des chevaux durant l'hiver 1896-7, \$20 ; voitures, \$2.25 ; charriage, \$5.50 .....	27 75
Messageries, \$23.87 ; frais de port, \$2.84 ; tente pour le foret, avec rideaux, \$12.50 .....	39 21
Toile pour le plancher, \$4.50 ; sacs à bagage imperméables, 2, \$4.50 ; outils, \$7.13 .....	16 13
Fournitures pour photographies : papier à négatifs et cadre, \$5 ; plaques, 7 douz., \$7.35 ; dé- velopper et imprimer des photographies, \$5.95 ; sac en cuir pour appar. de photogr., \$3.	21 30
Corde et licou, \$2.21 ; item au-dessous de \$2, \$5.39 .....	7 60
Ami, H. M.: Nouvelle-Ecosse, 1er juin—13 août ; Ontario, 26 août—oct. 1897 (\$576.52)—	
Challand, C. C.: ouvrage avec attelage, 4 jrs à \$3 ; ouvrage personnel, 15 jrs à \$1.50 ; conduire et charrier, 7 voyages, \$5 ; remplir les fouilles, \$5 .....	44 50
Fraser, J., cheval et voiture, 7 jrs à \$1.50 ; Devine, Thos., collection de spécimens, \$2.50 ..	13 00
Fraser, Thos.: ouvrage, 104 jrs à \$1 ; cheval, \$4.25 ; billets de passage, \$1.78 .....	16 53
Reid, C.: attelage, 7 jrs à \$3 ; ouvrage, 1 j. à \$1 ; Reid, J., creusage, 5 jrs à \$1.25 .....	28 25
Russell, Lee, aide, 8 jrs à \$1 ; ouvrage divers, \$14.45 .....	22 45
Pension et logement, \$154.32 ; voitures, \$9.80 ; billets de passage, \$152.98 .....	317 10
Louage de cheval, \$37.25 ; provisions, \$14.05 ; charriage et garçons, \$15.98 .....	67 28
Pour le privilège de creuser sur la propriété de Jas. Reid, \$10 ; sac à bagage, \$4.65 .....	14 65
Spécimens ethnologiques, \$5 ; enveloppes, etc., pour spécimens, \$10.51 ; boîte, etc., \$4.15 ..	19 66
Fournitures de photog. : négatifs sur papier, 44, \$6.86 ; développement à 10c, \$4.40 ; mon- tage de 38 photog., 15c ; photog. de fouilles pour mastodonte, \$3 ; locat. d'appareil de photog., \$5.58 ; divers item, 80c .....	26 34
Frais de port, \$2.01 ; nourrit. de cheval, \$1.60 ; verre grossissant, \$1.50 ; visers, \$1.65 ..	6 76
Bailey, L. W., Nouveau-Brunswick, 31 mai—27 sept. 1897 (\$900.52)—	
Services personnels en campagne et préparation de rapport .....	500 00
Hansen, O., services avec cheval et voiture, 7½ jrs à \$2 .....	15 00
Canotiers : A. Lockwood, 11 jrs à \$1.50 ; N. Lola, 11 jrs à \$1.50 .....	33 00
Sullivan, Jer., avec bateau à voile, \$4 ; guides, porteurs, etc., \$3.75 .....	7 75
Pension et logement, \$120.92 ; provisions, \$20.45 ; louage de cheval, \$23 .....	164 37
Billets de passage, \$145.11 ; wag.-dortoirs, \$6.50 ; messag., \$4.15 ; fr. de port, etc., \$4.25 ..	160 01
Dévelop. des photographies, \$5.50 ; télégrammes, \$2.10 ; ferronnerie, \$2.89 .....	10 49
Couvertures en caoutchouc, 2 à \$1.70 ; 1 panier en osier, avec tasses, assiettes, etc., \$6.50 ..	9 90
Barlow, A. E., co. d'Haliburton, Hastings et Renfrew, 12 juin—20 oct. 1897 (\$1,431.35)—	
Aides : J. Keele, 97 jrs à \$1.50 ; G. McKenzie, 98 jrs à \$1.25 .....	268 00
Canotier, C. Russell, 13 jrs à \$1.25 ; cuisinier, S. Manning, 97 jrs à \$1.25 .....	137 50
Attelages : Wm. Otto, 15 jrs à \$2 ; J. Stewart, 28 jrs à \$1.25 .....	65 00
Journalier, J. Brazeau, 101 jrs à \$1.25 ; divers aides, \$10.50 .....	136 75
Pension et logement, \$66.56 ; provisions, \$227.56 ; charriage, \$2.50 .....	296 62
Nourriture de cheval et étable, \$60.45 ; louage de voiture, \$6 ; louage de cheval, \$83.50 ..	149 95
Billets de passage, \$108.60 ; roues de voiture, 1 paire à \$10, 1 à \$8 ; messageries, \$35.74 ..	162 34
Tente du N.-O., 104 x 20½ x 19½ x 3, \$20 ; tente p. développ., \$15 ; gr. toile p. plancher, \$7.50 ..	42 50
Fournitures de ferronneries, etc., \$85.09 ; réparations, ferrage de cheval, etc., \$26.75 .....	111 84
Fournitures de photog., \$32.90 ; produits chimiq., \$3.35 ; télégr., \$2.32 ; frais de port, 33c ..	38 90
Dépenses d'homme et de cheval, \$5.85 ; fournitures, etc., \$3.60 ; sac à bagage, \$1 .....	10 45
Barlow, A. E., voyage à Montréal, 4-7 avril 1898 .....	11 50
Bell, R., Terre de Baffin, 10 mai-3 juin, 12 sept.-20 oct. 1897 (\$1,847.66)—	
Maitre d'équipage, James Reeves, 139 jrs à \$1.25 ; matelot, Jas. Lantz, 134 jrs à \$1. ....	307 75
Matelot, James Bagnell, 128 jrs à \$1 ; T. Michaud, 140 jrs à \$1.50 .....	338 00
Guide esquimau, 64 jrs à \$1.50 ; gratifications aux aides sur le str <i>Diana</i> , \$10 .....	106 00
Pension et logement, \$74.75 ; provisions, \$415.05 ; billets de passage, \$99.41 .....	589 21
Louage de voiture, \$2.75 ; louage de cheval, \$3.75 ; pullman, \$12.25 ; transfert, \$6 .....	24 75
Fer en gueuse, 3 tonnes à \$12.50 ; 1 fusil D.B.B.L., \$25 ; 1 carabine Winchester, \$22.50 ..	85 00
Ferronnerie, \$64.19 ; munitions, attirail de pêche, etc., \$33.95 ; fournit. p. le yacht, \$11.78 ..	109 92
Poêle à huile p. le yacht, \$18 ; 8 réserv. à huile, (cap. 100 galls) \$10 ; access. de poêle, \$5.90 ..	33 90
Tentes, 7½ x 14½, 1 à \$14 ; 5 x 7 x 2, 2 à \$5 ; sacs à bagage imperméables, 2 à \$2.50 ; 8 à \$2.25, 2 à 75c. ; sacs à forêts, 3, \$3 ; nettoyage, réparations, etc., \$10.50 .....	62 00
Matelas, crin, 2, \$20.25 ; oreillers de plumes, 2 à \$1.50 ; diverses marchandises, \$7.86 .....	31 11
Huile de charbon, 61.86 galls à 16½c. ; boissons achetées pour médicaments, \$20.50 .....	30 71
A reporter .....	34,280 49

# Rapport de l'Auditeur général—Partie E.

Commission géologique—Suite.	\$ c.
Report.....	34,280 49
<i>Comptes des explorateurs—Suite.</i>	
Bell, R., Terre de Baffin—Fin—	
Poudre, 20 canistres à 25c. ; drogues, etc., \$6 ; billets de tramways, \$2.55 .....	13 55
Tabac : Myrtle-Navy, 17½ liv. à 75c. ; Prince de Galles, 21 liv. à 62c. ; moins tabac aux hommes, \$3.80 .....	22 35
Câble et télégrammes, \$16.06 ; charriage et messageries, \$61.62 .....	77 68
Louage de bateau, \$7.80 ; quaiage et emmagasinage, \$3.15 .....	10 95
Frais de port, \$2.33 ; photographies, \$1.20 ; portefaix, \$1.25 .....	4 78
Chalmers, R., Québec et Ontario-Est, 31 mai-27 oct. 1897 (\$784.86)—	
Gages, services d'hommes et garçons, \$43 ; 1 sac, \$4.33 ; 2 cordes, 50c. ....	47 83
Pension et logement et nourriture de chevaux, \$241.45 ; frais de port, \$2.50 .....	243 95
Billets de passage, \$193.21 ; louage de cheval, \$265.45 ; voiture, \$13.50 ; charriage, \$6.50 .....	478 66
Omnibus et passage d'eau, \$6.84 ; médicaments, \$2.50 ; divers, \$5.08 .....	14 42
Dawson, G. M., dépenses : Colombie-Britannique, \$169.35 ; Nouvelle-E., \$31.26 (\$200.61)—	
Pension et logement, \$78.25 ; bil. de passage, \$33.66 ; wagons-dortoirs et place, \$46.50 .....	158 41
Voitures, \$4.25 ; louage de cheval et de bateau, \$12.50 ; chargeurs, \$5.25 .....	22 00
Télégrammes, \$9.35 ; cartes, \$5.75 ; messageries, \$2.15 ; divers, \$2.95 .....	20 20
Ells, R. W., Nouvelle-Ecosse et Ontario-Est, 1er juin-8 oct. 1897 (\$792.61)—	
Aide, Hugh Ells, canotage et arpentage des chemins, 82 j. à \$1.25 .....	102 50
Canotier et guide, H. Denison, 16 j. à \$2 ; approvisionnements, \$6.97 .....	38 97
Pension et logements, \$132.50 ; provisions, \$129.45 ; bill. de passage, \$80.72 .....	342 67
Louage de ch. et étalage, \$71.35 ; omnibus, bill. de tramways, etc., \$11 ; transferts, \$18.15 .....	100 50
Diverses dépenses d'arpentage, \$37.62 ; dépenses des aides, \$9.80 .....	47 42
Ch. et voit., \$100 ; 1 canot en cèdre et avirons, \$11.60 ; caisse à claire-voie pour canot, \$1 .....	142 60
Fret, \$5.85 ; fournit. pour le camp, \$5.20 ; nettoyage et rép., \$3.50 ; divers, \$3.40 .....	17 95
Faribault, E. R., Nouvelle-Ecosse, 4 juin-13 nov. 1897 (\$1,393.61)—	
Aides : A. Cameron, 179 j. à \$1.85 ; J. Cruickshanks, 165 j. à \$1.80 .....	628 15
Guide et chaîneur, C. Drillo, 4½ j. à \$1.50 ; diverses personnes comme guides, \$14.60 .....	22 35
Hommes comme guides, messagers, etc., \$51.13 ; C. W. Pye, arpentages et plans, \$6 .....	57 13
Pension et logements, \$403.82 ; provisions, \$4.21 ; bill. de passage, \$57.15 ; voitures, \$7 .....	472 18
Transfert et frais de déplacement, \$63.60 ; louage et nourriture de cheval, \$41.65 .....	105 25
Frais de voyage des aides, \$36.08 ; passage d'eau, diligence et bat. à vapeur, \$18.43 .....	54 51
Louage de bat., \$4.35 ; diverses fourn. de camp et outils, \$18.35 ; 1 cyclomètre, \$1 .....	23 70
Produits chimiques, \$6.70 ; réparations, \$6.55 ; télégrammes, \$7.43 ; frais de port, \$4.15 .....	24 83
Abonnement à l'Advocate et copies de plans, \$4.11 ; approvisionnements, \$2.40 .....	6 51
Ferrier, W. F., co. Hastings, Ontario, 27 juin-17 juillet 1897 (\$50.)—	
Gages, services d'hommes et garçons, \$7.75 ; pension et logements, \$9.55 .....	17 30
Passages, \$11.20 ; louage de ch., \$9.50 ; louage de bat., \$2 ; diligence, \$3.60 ; voit., \$1.50 .....	27 80
Approvisionnements, \$1.75 ; réparations, 85c. ; menus item, \$2.30 .....	4 90
Fletcher, Hugh, co. Cap-Breton, Pictou et Cumberland, 1er juin au 30 déc. 1897 (1,186.92)—	
Aide, M. H. McLeod, 13 juin au 28 fév., 261 j. à \$2.56 .....	668 16
Aide pour tracer des veines de houille, etc., M. McCarthy, 20 j. à \$2 .....	40 60
Collection de fossiles, J. McDonald, 4 j. à \$1.50 ; garçons comme guides, \$2 .....	8 00
Pension et logements, \$202.81 ; provisions, \$7.73 ; bill. de passage, \$114.97 .....	325 51
Billets de diligence et de bat., \$36.43 ; louage de ch., \$31.75 ; voit. et transfert, \$8.89 .....	127 07
Couvertures de camp, 2, \$4.90 ; frais de port, messagerie et télégrammes, \$9.51 .....	14 41
Clavigraphie, \$2 ; réparations, \$1.25 ; diverses fournitures, 52c. ....	3 77
Ingall, E. D., Ontario-Ouest et Québec-Est, 20 août-2 oct. 1897 (\$211.68)—	
Pension et logements, \$7.65 ; provisions, \$2.50 ; bill. de passage, \$8.50 ; voitures, \$5 .....	23 65
Charriage et portefaix, \$2.95 ; omnibus et diligence, \$2.75 ; louage de ch., \$10.50 .....	16 20
Tente, 1 à \$12.50 ; lits de camp, 2 à \$5 ; couvertures, 4 prs à \$5.50 ; toile cirée, \$5 .....	49 50
1 jeu de perches articulées et piq., \$3 ; sacs imperm., 2 à \$2 ; drap caoutchouté, \$1.75 .....	8 75
Poêle, \$4.50 ; 1 sac, \$3.50 ; peintures, pinceaux, etc., \$2.30 ; menus item, \$6.60 .....	16 90
Dépenses par A. A. Cole : gages payés à G. Selby comme porte-drap., 22 j. à \$1 ; C. Newton comme cuisinier et porte-drapeau, 14 j. à \$1 ; pension, \$34.23 ; passages, \$7.40 ; louage de cheval, \$14 ; menus item, \$5.05 .....	96 68
Ingall, E. D., assemblée de l'Institut Canadien des Mines, Montréal, 1-9 mars 1897 (\$34)—	
Pension, 6½ j., \$22.25 ; bill. de passage, \$6.50 ; voit., \$4 ; charriage et portefaix, \$1.25 .....	34 00
Lambe, Lawrence M., dans les Territoires du Nord-Ouest, 31 juillet-16 oct. 1897 (\$555.98)—	
Gages, noms pas mentionnés : 1 homme, 38 j. à \$2 ; 1 homme, 38 j. à \$1.75 .....	142 50
Billets de ch. de fer, \$168.30 ; pullmans, \$29.25 ; repas sur le train, \$15.75 .....	213 30
Notes d'hôtel et repas, \$23.50 ; provisions, \$65.82 ; bateau, \$22.50 .....	111 82
Charriage, \$6.05 ; pass. d'eau, \$1.50 ; lou. de voit., 75c. ; lou. de ch., \$40.50 ; télégr., \$2.80 .....	51 60
Couvertures, 3 prs à \$4 ; sac à bagage, \$2.50 ; munitions, \$4.92 .....	19 42
Outils de camp, \$5.72 ; ferblanterie de camp, \$10.65 ; menus item, \$10.97 .....	27 34
Low, A. P., Détroit d'Hudson, 20 avril-31 janv. 1898 (\$1,926.09)—	
G. A. Young, aide, 133 j. à \$1.75 ; D. Burgoyne, charpentier et matelot, 140 j. à \$1.25 .....	407 75
Jas. Lantz, cuis. et matelot, 140 j. à \$1 ; Wm. Wakeham, gages de matelot Greenland, \$60 .....	200 00
Billets de ch. def., \$107 ; pullmans, \$9 ; louage de voit., \$12.70 ; charr. et transf. bag., \$7.85 .....	136 55
Messageries, \$31.98 ; garçons et passage d'eau, \$4 ; dépenses de Jas. Lantz, \$10 .....	45 98
Notes d'hôtel et repas, \$88 ; prov., \$363.06 ; 1 sem. de loyer de maison et portefaix, \$2.85 .....	453 91
A reporter.....	40,874 26

## Commission géologique—Suite.

\$ c.

Report..... 40,874 26

## Comptes des explorateurs—Suite.

## Low, A. P., Détroit d'Hudson—Suite.

Dép. faites par G. A. Young : billets de ch. de f., \$44.30 ; pullmans, pension, etc., \$20.75	65 05
Gratifications aux serv. du str <i>Diana</i> , \$11 ; télégrammes, frais de port, etc., \$9.10.	20 10
Provisions comme gages aux interprètes et guides : tabac, \$48.72 ; ferronnerie, \$48.43.	97 15
Collection d'œufs d'oiseaux, \$30.06 ; montre et nett., \$7 ; tente, \$9 ; 2 douz. de sacs, \$2.50	48 56
Munitions, \$61.65 ; fusil, \$29.93 ; couverts de fusil, boîte, etc., \$7.54.	99 12
Fret de bat. d'Ungava à Nachoac, et tirer à terre et attacher le bateau.	107 07
Hunier neuf pour le bat., \$48.66 ; poêle de cuisine à huile, \$18 ; poêle à huile, \$5.60	72 26
Fourn. de cuis. pour le bat., \$11.79 ; f. en gueuse, 3 t. à \$12.50 ; $\frac{1}{2}$ brl. d'huile pour ch., \$10.21	59 50
Peint., huile, corde, plomb, étoupe, etc., pour le bat., \$32.61 ; matelas en crin, 2 à \$10.	52 61
Coton à drap et à essue-m., \$7.82 ; 2 oreillers et couverts, \$3.80 ; attirail de pêche, \$8.50.	20 12
Bl. d'essue-m. et faire des draps, \$9 ; 6 rés. pour le bat., \$7.50 ; barre de gouv., etc., \$4.70.	21 20
Réparation de fusils, \$2.50 ; 6 poulies, cerclées de fer, \$3.38 ; menus item, \$13.28	19 16
Macoun, John, Alberta, 4 avril-18 oct. 1897 (\$851.28)—	
Aide, Wm. Spreadborough, 4 mois 23 j. à \$50 par m.	237 10
Billets de chemin de fer, \$119.20 ; pullmans, \$27 ; hôtel et repas, \$93.25	239 45
Provisions, \$24.43 ; voit., \$4 ; charriage, \$7.75 ; louage de voiture et bagage, \$1.75	37 93
Transport, lui-même et son aide et bag., Fort-MacLeod au lac de la Passe-du-Nid-de-Corb.	25 00
Transport, lui-même et son aide et approv., de "The-Gap", C.N.P., à Fort-MacLeod.	20 00
Arthur O. Wheeler : pension pour lui, \$27.75 ; pension pour aide, \$24.75 ; voyage, lui et son aide, \$30.	82 50
Wm. Spreadborough : pension, \$49 ; voyage, \$21.55 ; munitions, etc., \$15.47	86 02
Wm. Spreadborough, billets de ch. de fer de Toronto à Calgary et retour.	85 00
Munitions, \$5.15 ; frais de port, télégrammes et fret, \$10.53 ; menus item, \$22.60	38 28
Macoun, John, voyage à Washington, 5-15 avril 1898 (\$28.85)—	
Billets de ch. de f., \$12.60 ; pullmans, \$7.50 ; repas, \$7 ; tramways, \$1.25 ; garçons, 50c.	28 85
McConnell, R. G., Kootenay-Ouest, 7 juin-1er nov. 1897 (\$1,997.70)—	
Aide-topographe, W. W. Leach, 4 mois et 2 j. à \$70 par m.	284 67
Cuisinier, T. H. Rotherman, 1 mois et 12 j. à \$50 par m.	69 92
Occupation non décrite : C. H. Palmer, 1 mois à \$40 ; T. D. Curtis, 23 j. à \$1.30, 1 mois à \$40.	109 90
Occupation non décrite : A. Phillips, 16 j. à \$2 ; H. Taite, 43 j. à \$50 par m.	103 66
Repas d'hôtel, \$187.10 ; provisions, \$244.76 ; fret et frais de port, \$7.76	439 62
Billets de ch. de fer, \$278.90 ; pullmans, \$36 ; messagerie, fret et portefaix, \$28.10.	343 00
Louage de ch., \$101.50 ; louage de voit. et omnibus et bagage, \$4.75 ; garçon pilote, \$2.	108 25
Ferronn., \$10.85 ; photographies et cartes, \$8 ; menus item, \$7.93.	26 78
Déboursés de W. W. Leach : gages de W. Laurie, $3\frac{3}{10}$ m. à \$40 ; homme pour $\frac{1}{2}$ j. à \$1.15 ; notes d'hôtel et repas, \$46.25 ; provisions, \$42.30 ; billets de ch. de fer, de bat. et d'omnibus, \$47.10 ; louage de ch. et charr., \$116.20 ; cartouc., corde, essieux et manche, \$2.20.	387 20
Déboursés de R. W. Brock : billets de ch. de fer et wagons-dortoirs, \$29.60 ; louage de ch., \$11 ; messagerie, \$3.75 ; hôtel et repas, \$32.50 ; provisions, \$7.80 ; couvertures, 3 p's à \$9 ; havresac, \$8 ; menus item, \$5.05	124 70
McEvoy, James, Colombie-Britannique, 8 juin-18 oct. 1897 (\$891.94)—	
J. McRae, services, 25 j. à \$50 par m.	41 66
Guide et embaieur : M. Howard, 9 j. à \$2 ; H. McDougal, 9 j. à \$2	36 00
Hôtel et repas, \$148.20 ; provisions, \$82.25 ; billets de ch. de fer, \$203.10.	433 58
Wagons-dortoirs, \$57.50 ; lou. de voit. et charr., \$9.15 ; lou. de bat., \$19.50 ; lou. de ch., \$38	124 15
Compte des embaieurs, \$232.50 ; tentes, sacs et cordes, \$15.30 ; gages des porteurs, \$5.75 ; menus item, \$3.	256 55
McInnes, Wm., Riv. La Pluie, 15 fév. 2 juin-20 oct. 1897 (\$2,056.58)—	
Wm. Lawson, appoint., 104 j. à \$90 par m., \$306 ; A. Boyer, aide, 126 j. à \$45 par m., \$186	492 00
Cuisinier et canotier : D. Morrison, $1\frac{3}{4}$ m. à \$40 ; P. Williamson, $3\frac{1}{4}$ m. à \$40	201 35
Canotier : A. Akebai, $1\frac{1}{4}$ m. à \$35 ; J. Pinaisway, $2\frac{3}{4}$ m. à \$35	147 05
Gages : S. Augogo, $\frac{1}{4}$ mois à \$40 ; John Black, $\frac{1}{8}$ m. à \$35 ; F. Bird, $\frac{3}{10}$ m. à \$35 ; J. Bird, $\frac{3}{10}$ m. à \$40 ; C. Chief, $\frac{3}{8}$ m. à \$35 ; I. Chief, $\frac{1}{8}$ m. à \$35, $\frac{3}{10}$ m. à \$40 ; J. Ironfeather, 1 m. à \$35 ; S. Wasabeton, $1\frac{1}{4}$ m. à \$35 ; sauvages, portage, \$1.	201 45
Billets de ch. de f., \$123.80 ; wag.-dortoirs, \$24 ; charr., transfert de bag. et mess., \$37.56	185 36
Louage de voiture, \$1.50 ; louage de bat., \$3.30 ; louage de ch., \$6 ; garçon, \$2	12 80
Hôtel et repas, \$82.25 ; provisions, \$266.50 ; frais de port et télégrammes, \$5.54	354 29
Canots, 2 à \$34, 1 à \$42.60, 1 à \$8.25 ; équipement de camp, \$34.28.	153 13
Sacs en cuir, 1 à \$10.25, 1 à \$3 ; sacs à bag., 2 à \$2.25 ; sacs en grosse toile, $1\frac{1}{2}$ douz., \$1.65	19 40
Tentes, 2 à \$7, 2 à \$3, 1 à \$5.50 ; réparation et menus approvisionnements, \$20.67	46 17
Déboursés de A. Boyer : pension, \$48.40 ; voyage, \$118.65 ; munitions, etc., \$9.08	176 13
Déboursés de Wm. Lawson : pension, \$27.40 ; voyage, \$30.05 ; divers, \$1.	58 45
Tyrrrell, J. B., Manitoba-Nord, 13 août-16 déc. 1897 (\$790.12)—	
A. Sumner, guide, 8 j. à \$1 ; J. Hinant, journalier, 24 j. à \$1	32 00
U. Chaboyer, gages, 41 j. à \$1 ; R. Thomas, cuisinier, 68 j. à \$1.25	126 00
Hommes avec attelages : A. Chaboyer, 13 j. à \$2.50 ; P. Goulet, 12 j. à \$2, 14 j. à \$1.25.	74 00
Aide diverse, \$10.75 ; hôtel et repas, \$49.40 ; provisions, \$118.10	178 25
Billets de ch. de f., \$93.85 ; wag.-dortoirs, \$18 ; louage de voit., \$4.55 ; lou. de ch., \$30.25	146 65

A reporter.....

47,939 41

# Rapport de l'Auditeur général—Partie E.

<b>Commission géologique—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		47,939 41
<i>Comptes des explorateurs—Fin.</i>		
<b>Tyrrell, J. B., Northern Manitoba—Fin.</b>		
Louage de voit. (buckboard) et chev., 37 j. à \$1.25; louage d'at. et hom., 10 j. à \$3.50...		81 25
Donnages à la voiture (buckboard), \$3.25; envoyer un homme à Winnipeg, \$12.25 .....		15 50
Charr., etc., \$6.10; portefaix, \$3; téléphones et mess., \$9.70; soin d'un chev., \$6.25 .....		25 05
Tentes, 1 à \$10, 1 à \$4.50; sacs à bagage, \$3; drap pour le plancher, \$4 .....		21 50
Munitions, \$8.65; 1 paire de couvertures, \$9; réparations diverses, \$6.95 .....		24 60
Ferronnerie, meubles, etc., pour l'équip. de camp, \$47.10; menus item, \$18.22 .....		65 32
<b>White, James, Ontario-est, 25 août-22 sept. 1897 (\$37.95)—</b>		
Billet de chemin de fer, \$17.15; hôtel et repas, \$6.95; provisions, \$1.45 .....		25 55
Louage d'att. et cond., 2 j., \$5; télég., \$1.65; louage de voit., omnib. et men.item, \$5.73 .....		12 40
<b>White, James, voyage à Montréal, 4-24 mars 1898 (\$38.20)—</b>		
Billet de ch. de fer et wagon-salon, \$7.05; hôtel et repas, \$27; menus item, \$4.15 .....		38 20
<b>Willimot, Chas., comté de Wright, 22 juillet, 27 août, 4-14 oct. 1897 (\$124.95)—</b>		
Services d'hommes à \$1.25 par j., \$22.50; aide diverse, \$5.15 .....		27 65
Billet de ch. de fer, \$4.40; repas, \$4.75; louage de cheval, \$29.40 .....		78 55
Charriage et emmagasinage, \$9.90; menus item, \$8.85 .....		18 75
<b>Willimot, Chas., comté de Renfrew, 1er sept.-14 oct. 1897 (\$82.10).</b>		
Services d'hommes à \$1.25 par jour, \$12.50; pilote et aide, 2 j. à \$1.50 .....		15 50
Billets de ch. de fer, \$17.60; pension, \$21.90; louage de cheval, \$17 .....		56 50
Charriage et transfert de bagage, \$5; menus item, \$5.10 .....		10 10
<i>Forages artésiens, (\$7,000).</i>		
<b>Fraser, W. A.: forage de 820 pds à la riv. au Pélican à \$4.80, \$3,936; avances sur les forages à Victoria, \$1,670 .....</b>		
		<b>5,606 00</b>
<b>Cie de la Baie-d'Hudson, Edmonton: fret sur tuyaux, Edmonton à Victoria, 20 ton. à \$6.25; sur les machines, 45 tonnes à \$5; fret sur tuyaux, divers, etc., Edmonton au débarcadère d'Athabasca, 26,835 liv. à 75c. le 100; charriage, 43,600 liv. à 7½c. le 100, 95,590 à 5c; transp. d'Edmonton, 1 voyage à \$15, 4 à \$10; transp. de tuyaux, 9,932 liv., \$69.99; mise de bois en rad., 2 hom., 2½ j. à \$2.50; fileter le revêtement et les sabots, \$8.25; menus item, \$13.51; moins le mont. payé à W.A. Fraser, voir rap., 1896-7, page E-7, \$101.25 .....</b>		
		<b>689 75</b>
<b>Kerr, J. et J., Petrolia, 5 paires de crampes de forage .....</b>		
		<b>10 00</b>
<b>Mackenzie, Milne et Cie, Sarnia: tuyau de jointure, 11 pcs, 183½ pds à \$1; 9 pcs, 729½ pds à 75c.; gros tuyau de chasse, 20½ pds à \$1.25; semelles d'acier ajustées pour tuyaux, 12 pcs à \$26; 11 pcs: 1 à \$18; 9 pcs 1 à \$16; têtes de sonde, 11 pcs, 1 à \$21.50; 9 pcs, 1 à \$19; toupie de chaîne pour ajuster les sem. et les tuyaux, \$20; accoup. de tuyaux, 2 à \$5.25; coup. et filet. suppl., \$9; menus item, \$2.67; moins porté au compte de 1898-99, \$227.82 .....</b>		
		<b>671 24</b>
<b>McCauley, M., Edmonton, transport, 30,680 liv. ....</b>		
		<b>23 01</b>
<i>Avances des explorateurs pour la saison de 1898.</i>		
<b>F. D. Adams, \$600; L. W. Bailey, \$200; A. E. Barlow, \$400; R. Bell, \$700; R. W. Brock, \$1350; R. Chalmers, \$800; R. W. Ells, \$300; E. R. Faribault, \$500; H. Fletcher, \$300; A. P. Low, \$1,800; J. Macoun, \$200; R. G. McConnell, \$2,600; J. McEvoy, \$2,500; Wm. McInnis, \$1,400; J. B. Tyrrell, \$3,623.15; C. W. Willimott, \$15 .....</b>		
		<b>17,288 15</b>
<i>Soldes non dépensés des avances de 1896-97, portées au crédit du revenu casuel.</i>		
<b>A. E. Barlow, \$40.15; R. Bell, \$245.34; R. Chalmers, \$15.14; R. Wells, \$14.39; H. Fletcher, \$13.08; A. P. Low, \$73.91; R. J. McConnell, \$2.30; J. McEvoy, \$108.06; C. F. Newcombe, \$69.65 .....</b>		
		<b>582 02</b>
<b>MOINS,—les déductions comme ci-dessous .....</b>		
		<b>73,326 00</b>
		<b>16,326 00</b>
<b>Imputé à la Commission géologique, \$50,000; Forages artésiens, \$7,000.</b>		
<i>Déductions.</i>		
<b>Avances aux explorateurs en 1896-97. (Rapport de l'A. G., page E-7) .....</b>		
		<b>15,950 00</b>
<b>Avance en 1896-97 à C. F. Newcombe pour spécimens ethnologiques .....</b>		
		<b>300 00</b>
<b>A. E. Barlow, produit de la vente d'un cheval et 2 voitures .....</b>		
		<b>60 00</b>
<b>R. W. Ells, produit net de la vente d'un cheval .....</b>		
		<b>7 00</b>
<b>J. B. Tyrrell, vente d'un vieil équipement de camp .....</b>		
		<b>9 00</b>
		<b>16,326 00</b>

## DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE : RECETTES.

Revenu casuel.		\$ c.	Revenu casuel—Suite.		\$ c.
Ventes de publications		1,333 68	Report		663 90
Vente de chevaux		3 00	Ventes de publications—Fin.		
Remb. de la dép. de l'année précédente.		582 57	McArthur, N. M.		2 05
		1,919 25	McCuaig, C. J.		3 90
<i>Ventes de publications.</i>			McDonald, R. H.		3 00
Adams, C. A.	2 00		McDonald, J. H.		2 00
Aman, C. J.	12 91		McGill, Université		6 25
Amory, C.	2 95		McKinnon, H. M.		3 00
Anderson, J. D.	3 00		McKechine, R. G.		3 50
Barret, R. L.	7 70		Napier, F. L.		2 70
Bates, Alex. C.	3 00		Newell, l'hon. E. A.		2 30
Bell, Dr. Robert	104 40		Oliphant, J. H.		7 30
Bessy, C. E.	2 40		Oliver, F. M. P.		8 25
Black, J. F.	2 60		Patterson, John		2 00
Bramble, Chas.	3 00		Pearson, B. F.		2 05
Brindley, C. D.	4 70		Bibliothèque publique, Milwaukee		28 70
Brooks, N. E.	3 15		Renauf, E. W.		2 08
Brown, W. F. et Cie.	238 89		Richardson, R. D.		11 88
Browse, W. H.	3 70		Richardson, J. H.		2 00
Chemin de fer Canadien du Pacifique.	2 30		Roberts, V. M.		4 00
Chamberlain,	3 00		Robinson, A. W.		6 05
Chewett, J. H.	9 10		Ross Eros		11 05
Church, Col.	5 20		Roy, G. P.		3 10
Clark et Stewart	2 70		Russell, Lee		2 70
Coffin, P. A.	2 55		Russell et Cie.		3 15
Dawson, G. M.	3 25		Scientific Pub. Co.		3 58
Deachman, A. F.	4 10		Sherlock, S. L.		2 60
Dixon, R. B.	10 05		Simmons, J. W.		2 45
Dolan et Cie.	3 00		Simone, Dr. R. D.		2 90
Dougall, John et Fils	9 40		Smith, G. W.		12 15
Duc, Leon.	2 00		Spence, T.		2 50
Durie, J. S. et Fils.	10 13		Stanford, Ed.		3 65
Fernekes, P. E.	4 15		Stead, John.		2 55
Fisher, James.	2 30		Taylor, Alex.		2 78
Fletcher, H.	4 25		Thomson, Frères		5 92
Fryer, W. W.	3 25		Thomson Stationery Co.		21 32
Garden et Harrison.	10 30		Tuttle, C. R.		2 70
Griffin, M. J.	3 60		Tyrrrell, J. W.		3 70
Guerin, E.	3 00		Whalker, G. H.		3 20
Harvey, C. T.	2 90		Wallace, H. S.		4 80
Henning, A. H.	3 95		Warren, Geo.		13 70
Henderson, H.	2 05		Webber, Wm. C.		15 50
Hibben, T. N. et Cie	19 96		Wightman, S. E.		2 00
Hill, G. W.	2 80		Williamson et Cie.		3 18
Hope, James et Cie.	7 51		Willmott, A. B.		6 40
Howell, E. J.	2 10		Wilson, M.		3 80
Horooskiy, E.	2 60		Wilson, J.		3 00
Hunter, H.	2 25		Woods, H. M.		2 95
Jamieson, R.	2 65		Wyld, H. M.		12 65
Jarvis, A. E. et Cie	6 35		Item au-dessous de \$2.		406 79
Jaxon, H. J.	28 75				1,333 68
Jennings, W. J.	5 90		<i>Vente de chevaux à Kamloops.</i>		
Jennings, W. T.	3 40		7 chevaux vendus sur instructions de		
Johnson, R. B.	2 50		Jas. McEvoy : produit brut.		85 00
Jones, F. R.	2 25		MOINS—Hivernage, saison		
Kelly, Ed.	3 90		de 1896-7 . . . . . \$ 70 00		
Kimball, J. P.	2 50		Pâturage, \$5 ; capture,		
Kelmer et Irving	2 15		\$7. . . . . 12 00		82 00
Laundry, Thos.	2 50				
Leith, C. M.	3 75		<i>Remboursement de la dépense de l'année</i>		3 00
Lindsay, S. K.	2 60		<i>précédente.</i>		
Lowman et Hanford	40 50		Barlow, A. E.		40 15
Lukes,	3 65		Bell Robert.		245 34
Martin, G. E.	2 15		Burke, T. (nueve monnaie).		0 55
Mitchell, David.	2 20				
Montgomery, J.	2 00				
Morris, C. S.	3 75				
Murgelloy, W.	2 30				
A reporter		663 90	A reporter		286 04

# Rapport de l'Auditeur général—Partie E.

<b>Revenu casuel—Fin.</b>	<b>\$ c.</b>	<b>Arrérages dus—Fin.</b>	<b>\$ c.</b>
Report.....	286 04	Report.....	445 59
<i>Remboursement de la dépense de l'année précédente—Fin.</i>		<i>Pour publications—Fin.</i>	
Chalmers, Robt.....	15 14	Earle, Thomas, M.P., Victoria, C.-B.	1 70
Ells, R. W.....	14 39	Findlay, Geo., Trail, C.-B.....	1 25
Fletcher, Hugh.....	13 08	Fraser, D. C., M.P., New-Glasgow...	2 60
Low, A. B.....	73 91	Gillies, J. A., M.P., Sydney.....	1 50
McEvoy, James.....	108 06	Gilmour, T. H., Winnipeg.....	1 15
McConnell, R. G.....	2 30	Henry, Francis, Minnéapolis.....	2 00
Newcombe, C. F.....	69 65	Hill, John H., West-Superior, Wis...	5 50
	582 57	Hirsch, John, Nelson, C.-B.....	1 00
<b>Arrérages dus.</b>		Jones, P. C., Belleville.....	1 10
<i>Par les explorateurs.</i>		Jones, C. D., Saint-Jean, N.-B.....	1 00
Broad, Wallace.....	215 71	Leckie, R. G., Newcastle-Bridge, N.-B.	1 95
McArthur, A.....	200 00	Lount, Wm., Toronto.....	1 00
		Macdonald, A. J., Sydney, C.-B.....	4 40
<i>Pour publications.</i>		Moir et Mills et A. Mills, Port-Arthur.....	10 80
Bell, B. T. A., Ottawa.....	1 00	McMillan, John, Xmas-Island, C.-B.	1 00
Brithe, C. J., New-York.....	1 30	McMillan, Wm. Chicago.....	1 35
Campbell, A. D., Granite-Creek.....	1 50	McPhee, Peter, Meadows, C.-B.....	2 50
Comm. des terres fédérales, Winnipeg	6 00	McWilliams, W. E., Toronto.....	1 10
Conway, J. P., Cap-Breton.....	2 30	Oliver, F., M.P., Edmonton.....	3 80
Doremus, F. E.....	1 45	Richardson, R. D. Winnipeg.....	23 67
Dowling, G. W., Régina.....	1 45	Ternan, G. B., Halifax.....	1 00
Drysdale et Cie, Montréal.....	12 38	Varley, W. B., Toronto.....	1 60
Durant, G. G., Racine, Wis.....	2 00	Walker, J. Q. A., Missouri.....	2 30
		Watts, A. P. et Cie.....	1 24
A reporter.....	445 59	Williamson et Cie, Toronto.....	38 77
		Wood, A. G. C., Vancouver.....	2 70
		Item au-dessous de \$1, (125).....	37 30
			600 87

*Re* Vente de chevaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 mars 1898.

MONSIEUR,—Le 26 janvier dernier, James McEvoy déposa \$3 à la banque de Montréal ici, comme produit de la vente de sept chevaux à Kamloops en juillet 1897.

Les chevaux furent vendus pour \$85, dont l'on déduisit \$7 pour les attrapper, \$5 pour pâturage et \$70 pour les hiverner durant l'hiver de 1896-97. Un mémoire au crayon sur la pièce justificative indique que ces chevaux furent achetés par le Dr Dawson en 1888.

Comme \$3 est une faible somme à réaliser sur la vente de sept chevaux, il serait bon de donner des explications complètes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-chef et direc. de la commis. géologique.

J. L. McDOUGALL, A.G.

COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 19 mars 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 16 mars, dans laquelle vous parlez de la très faible somme réalisée par la vente de sept chevaux appartenant à la Commission géologique à Kamloops, en juillet 1897, et dites qu'il serait bon de donner des explications complètes, j'ai l'honneur de dire :

Les chevaux en question avaient été employés chaque été, depuis l'époque de leur achat dans le printemps de 1888. La plupart d'entre eux étaient presque fourbus par suite du rude travail qu'ils avaient fait, et quelques-uns d'entre eux devenaient très vieux. Les frais d'hivernage, de ces chevaux chaque année s'élevaient à \$10 par tête, et l'on croyait utile de garder ces chevaux tant qu'on s'en servait chaque été. Dans le printemps de 1896 je dis à M. McEvoy, qui devait se servir de ces chevaux au commencement de cet été-là, que lorsque ses travaux seraient terminés, comme il n'était pas probable qu'on les employât en 1897, non plus qu'en 1898, il valait mieux pour lui de les vendre à un prix raisonnable quelconque, mais à cette époque il n'a pu trouver aucune offre du tout pour ces chevaux, pour lesquels il n'y avait aucune demande sur le marché. Je lui donnai donc instruction de les remettre à George Loney pour les hiverner comme les années précédentes, dans l'intention de les vendre pour ce qu'il pourrait en obtenir le printemps suivant. C'est ce qu'il fit, d'après mes instructions, et même si ces chevaux eussent rapporté une somme nette moins élevée, je crois qu'il eût été bon d'en disposer, afin d'épargner de nouveaux frais d'hivernage et de soins.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

GEORGE M. DAWSON, S.-C. et D.

COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA 24 octobre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 5 du courant, je vous envoie sous ce pli un état de tous les arrrages dus à cette commission. Un rapport sur les montants dus par Wallace Broad et A. McArthur a été envoyé au sous-ministre des finances le 24 avril 1897.

Quant aux autres petits montants dus par les maisons et les personnes nommées, on leur a demandé un règlement de compte en plusieurs occasions, et il n'y a pas de doute que quelques-uns de ces montants seront perçus, tandis qu'il sera impossible de percevoir les autres, à raison d'insolvabilité, de changement de résidence, et de faible montant dû.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

GEORGE M. DAWSON, S.-C. et D.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE F

BUREAU DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

<b>Bureau du secrétaire du gouverneur général : Dépenses.</b>		\$ c.
<i>Sommaire.</i>		
Gouvernement civil : Autorisé par la loi .....		51,066 66
" Appointements du personnel.....		11,391 70
" Dépenses imprévues.....		16,264 22
		78,722 58
<b>Taxe du fonds de retraite.</b>	<b>Appointements à Ottawa.</b>	<b>Gouvernement civil.</b>
		\$ c.
.....	Le comte d'Aberdeen, gouv. général, 12 m. au 30 juin, moins aux administrateurs.	48,385 39
.....	Lt.-gén. Moore, administrateur, 20 au 25 oct., 5½ j. à ¼ du traitem. du gouv. général	179 88
.....	Amiral Seymour, administrateur, 28 au 30 juin, 3 j. " "	101 39
	<i>Personnel.</i>	48,666 66
.....	Aides de camp (payés au gouverneur général).....	3,000 00
.....	Anderson, sergt., ordonnance : 365 j. à \$1.25 ; ouvrage supplémentaire, \$42. ....	495 25
36 00	Campbell, Wm., 12 m. au 30 juin.....	1,800 00
.....	Codd, sergt., ordonnance : 365 j. à \$1.25 ; ouvrage supplémentaire, \$43. ....	499 25
.....	Erskine, D., secrétaire militaire, 12 m. au 30 juin.....	3,000 00
48 00	Jones, C. J., secrétaire, 12 m. au 30 juin.....	2,400 00
15 00	Rogers, T., ordonnance, 12 m. au 30 juin.....	500 00
21 76	Sladen, A. F. : 1er au 12 juill. à \$900 ; 13 juill. au 30 juin '98 à \$1,100.....	1,093 39
*	Smith, George, messenger, 12 m. au 30 juin.....	600 00
27 93	Walker, W. H. : 1er au 12 juill. à \$1,350 ; 13 juillet au 30 juin '98 à \$1,400.....	1,398 81
148 69		63,4 5 86
	Imputés comme suit :—	
48 00	Gouvernement civil—Autorisé par la loi.....	51,066 66
100 69	" Appointements.....	11,391 70
.....	" Dépenses contingentes.....	997 50
148 69		63,455 86

\* Plus de 35 ans de service.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

Bur. du secrét. du gouvern. général : Dépenses conting., gouvernement civil.	\$	c.
<i>Commis et autres aides (\$1,045.92).</i>		
Appointements à Ottawa..... (Page F—2)	997	50
Beatty, Albert, sergt. R. R. I. C., Toronto; ordonn., 50 j. à 25c.; présence aux réceptions, etc., \$18; billets de tramway, \$4.40.....	34	90
Butcher, N. R., Toronto, clavigraphier les discours du gouverneur général.....	5	32
McCann, Mlle, Montréal, clavigraphie, 72 folios à 10c.; temps supplémentaire, \$1.....	8	20
<i>Bureau du gouverneur général : papeterie (\$396.28).</i>		
Livres—		
Almanach de Gotha, \$1.75; Burke's Peerage, \$8.25.....	10	00
Liste du bureau colonial, 4, \$6.80; liste du bur. des affaires étrangères, \$2.50.....	9	30
Hart's Army List, \$5; Imperial Calendar, \$1.05; alman. des adresses de Montréal, 3, \$12.....	18	05
Annuaire statistique de Terre-neuve, 50c.; almanach des adresses d'Ottawa, 4, \$12.....	12	50
Royal Red Book, \$1; Statesman's Year Book, \$2.30.....	3	30
Rapports de la cour suprême, 6, \$12; War Office List, 90c.....	12	90
Almanachs—		
Canadien, 6, \$1.80; Whittaker, 6, \$3.30; Nouvelle-Ecosse, 3, 39c.; divers, 95c.....	6	44
Livres blancs—		
De comptes, 35c.; journaux quotidiens, 2, \$1.56; agendas, 2, \$1.24; brouillons, 12, 55c.....	3	70
Paniers, 6, \$5.10; sacs de toile, 15 douz., \$58.75; sac de cuir, \$5; sac à dépêches, \$8.....	76	85
Enveloppes de brochures, 2 douz., \$60; liasse Shannon, 80c.; courr. de liasses, 3 douz., \$2.31.....	63	11
Papier et enveloppes—		
Buvard, 1½ rm., \$11.62; soie, ½ rm., 88c.; semi-carbone, 4 boîtes, \$12.90.....	25	40
A clavigraphie, 7 rms., \$6.30; à envelopper, ½ rm., \$1.30; enveloppes, 4,000, \$33.37.....	40	97
Crayons, 5 douz., 75c.; plumes, 15 boîtes, \$7.61; porte-plumes, 18, 35c.; encre, 6 bout., \$2.66.....	11	37
Pelotes à épingles, 6, \$12; couteaux de pupitre, 12, \$3.24; pointes, 3, 36c.....	15	60
Agrafes à papier, 24 boîtes, \$1.68; bandes élastiques, 6 boîtes, \$1.92; ficelle, 9 liv., \$3.05.....	6	65
Cire à cacheter, 12 liv., \$7.20; peau de maroquin bleu, \$2.15; aiguiseur de crayons, \$3.50.....	12	85
Clavigraphie, \$102.50, moins \$55 alloués p. vieille machine; rubans, 15, \$14.25; répar., \$1.40.....	63	15
Carton, 100 feuilles, \$1.85; épingles, 12 papiers, 72c.; divers, \$1.57.....	4	14
<i>Hôtel du gouvernement : Papeterie (\$364.54).</i>		
Li res—		
Erskine May's Parliamentary Government, \$3.60; Almanach des adresses de Toronto, \$6.....	9	60
Erskine May's Parliamentary Practice, \$9.45; Slater's Code, 2, \$3.30.....	12	75
Papier et enveloppes—		
Buvard, 2½ rms., \$28.63; écolier, 12 rms., \$22.65; note, 1 rm., \$3.85.....	55	13
Quarto, 14½ rms., \$22.04; semi-carbone, 12 boîtes, \$38.50; à patrons, 6 roul., \$9.60.....	70	14
A clavigraphie, 1 rm., \$1.65; à envelopper, 14 rms., 51.45; enveloppes, 2,150, \$43.07.....	96	17
Crayons, 25 douz., \$4.70; crayons colorés, 1½ douz., 57c.; plumes, 24 boîtes, \$9.45.....	14	72
Plumes-font., 2, \$9; porte-plumes, 8½ douz., \$1.28; encre, 50 bout., \$16.83; encriers, 10, \$2.70.....	29	81
Canifs de bureau, 2, 54c.; punaises, 5 douz., 91c.; ciseaux, 2 prs., \$1.14.....	2	59
Mucilage, 6 bout., \$2.16; enveloppes à journaux, 2,500, \$9.31; cire à cacheter, 8 boîtes, \$4.02.....	15	49
Bandes élastiques, 33 boîtes, \$10.68; ficelle, 36 liv., \$12.15; timbre en caoutchouc, 80c.....	23	63
Oblitérateurs, 1 douz., \$1.08; paniers, 6, \$5.10; soie perforée, 6 feuilles, \$3.30.....	9	48
Liasses Favourite, 6, \$4.80; rubans de clavigraphie, 16, \$8.35; divers, \$11.88.....	25	03
<i>Impressions (\$586.99).</i>		
Impressions, reliure, etc.....	414	03
Lithographie.....	172	96
<i>Divers (\$13,870.49).</i>		
Frais de voyages : Son Excel. le comte d'Aberdeen, \$5,000; balance pour 1896-97, \$500; le général Montgomery Moore et le capit. Colborne, \$64.80; David Erskine, \$95; Wm. Campbell, \$356.03; ordonnance Anderson, \$173.35; ordonnance Rogers, \$479.15.....	6,668	33
Louage de voiture à Ottawa : ordonnance Anderson, \$18.50; ordonnance Codd, \$19.25; Wm. Campbell, \$10.50; Mlle E. Goodman, \$1.....	49	25
Billets de tramways : ordon. Anderson, \$46.55; ordonnance Codd, \$44.55; ordonn. Rogers, \$15.60; G. Smith, \$3.....	109	70
Transport des malles, Ottawa, \$14.25; service de messenger, \$5.10; frais de mess., \$52.61.....	71	96
Fr. de port : Ottawa, \$451.01; Toronto, \$122; Montréal, \$30.01; Rimouski, \$1.39; New-Richmond, \$18.59; Campbellton, 64c.; Halifax, \$9.01.....	632	65
Transport des malles du gouverneur général entre New-Richmond et Stanley House.....	74	60
Télégram. : tél. du C. C. P., \$2,989.12; Cie de tél. G. N.-O., \$1,952.80; Cie du câble des E.-U., \$12.38; Cie de télégr. Anglo-américain, \$23.23; divers, 32c.....	4,977	85
Téléphones, \$14.75; service du téléphone à New-Richmond, été de 1897, \$50.....	64	75
Gratifications aux garçons du télégraphe, \$5.25; réparer drapeau, \$2.50; réparer un sac, 25c.....	8	00
Chandelles, 9 liv., \$1.44; 3 boîtes d'allumettes, 30c.; 6 petits balais, 75c.; boîtes en ferbl., 35c.....	2	84
Brosses, 2, 30c.; cirage, 25c.; huile d'olive, 60c.; divers, \$2.34; 2 tourne-vis, 70c.....	4	19
Savon, \$1.20; blanchissage d'essuie-mains, Mme Lambkin, 13 m. au 30 juin \$13.....	14	20
A reporter.....	15,072	06

<b>Bureau du secrétaire du gouverneur général : Dépenses contingentes du gouvernement civil—Fin.</b>		\$	c.
Report.....		15,072	05
<i>Divers—Fin.</i>			
Habillements, etc., pour les ordonnances (\$278.87)—			
Vestons en serge, 6, \$51.84; 3 tuniques, \$65.70; 3 ceinturons en soie, \$8.39.....		125	93
Pantal. en tweed, 6 prs, \$25.18; pant. en tartan, 3 prs, \$9.12; 3 bon. en peau d'ours, \$60.23		94	53
Bottes, 6 prs, \$21; 3 prs. pardessus, \$7.50; frais sur habillements, \$14.36.....		42	86
Vestons en serge doublés et changés, 3.....		7	30
Réparer et changer les habillements des ordonnances.....		8	25
Annonces des levés, réceptions, etc.: Citizen, \$66; Free Press, \$45; Journal, \$31; Le Temps, \$44.20.....		186	20
Journaux, revues, etc.—			
Halifax Chronicle, \$15.90; Herald, \$5; London Free Press, \$12.....		32	90
Montréal, Journal of Commerce, \$2; Gazette, \$30; Herald, \$15; Minerve, \$5.....		52	00
" Patrie, \$3; Revue Canadienne, \$2; Star, \$7.50.....		12	50
Ottawa Citizen, \$48; Free Press, \$30; Journal, \$30.....		108	00
Québec, Courrier du Canada, \$6; Courrier de Lévis, \$5; L'Événement, \$6.....		17	00
" Le Soleil, \$3; Mercury, \$6; St. John Globe, \$5.....		14	00
Toronto Globe, \$20; Mail, \$23; Western World, \$3.20; World, \$10.....		56	20
Victoria Colonist, \$15; Winnipeg Free Press, \$8; divers journaux, 30c.....		23	30
Durie, J. et Fils, Ottawa, revues, journaux, etc.....		173	85
Jones, Farrell et Poulter, Londres: journaux anglais, etc.....		237	35
		16,264	22

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE G

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES

DETAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES



# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Sommaire.	Montant.	Total.
	\$ c.	\$ c.
Gouvernement civil—Appointements..... (Page G— 4)		42,362 38
Gouvernement civil—Dépenses contingentes..... ( " G— 5)		6,294 98
<b>Sauvages—Ontario et Québec—</b>		
Ecoles— Ontario, Québec et provinces maritimes..... (Page G— 6)	32,787 31	
Secours et soins de médecins, Ontario..... ( " G— 6)	852 36	
Secours et grain de semence, Québec..... ( " G— 7)	4,499 64	
Compte de couvertures, Ontario et Québec..... ( " G— 7)	104 01	
Arpentage des réserves..... ( " G— 8)	308 50	
Frais de poursuite pour vente de liqueurs..... ( " G— 8)	500 70	
Annuités, traité Robinson..... ( " G— 8)	16,667 18	
Pour restaurer la somme de 5 pour 100 payée en sus du crédit pour les annuités relatives au traité Robinson..... (Page G— 8)	1,403 14	
Séminaire de Saint-Sulpice..... ( " G— 8)	14,696 05	
Subventions pour combler les découverts..... ( " G— 8)	14,000 00	
" aux sociétés d'agriculture..... ( " G— 8)	90 00	
Travaux à Caughnawaga..... ( " G— 8)	985 40	
Appointements divers..... ( " G— 9)	2,550 00	
Frais de voyages..... ( " G— 9)	1,165 52	
		90,609 81
Sauvages—Nouvelle-Ecosse..... (Page G— 9)		6,291 22
" —Nouveau-Brunswick..... ( " G— 10)		6,040 02
" —Ile du Prince-Edouard..... ( " G— 11)		1,787 38
<b>Sauvages—Manitoba et Territoires du Nord-Ouest—</b>		
Agences et écoles..... (Page G— 12)	725,174 41	
Sioux..... ( " G— 40)	5,171 52	
Arpentages..... ( " G— 41)	4,573 89	
		734,919 82
<b>Sauvages—Colombie-Britannique—</b>		
Bureau de Victoria..... (Page G— 53)	9,007 28	
Agence de Babine..... ( " G— 53)	2,606 63	
" de Cowichan..... ( " G— 53)	6,193 69	
" de Fraser..... ( " G— 54)	5,823 84	
" de Kamloops..... ( " G— 55)	6,051 65	
" de Kootenay..... ( " G— 55)	3,800 44	
" de Kwawkwalth..... ( " G— 56)	2,701 16	
" de la Côte Nord-Ouest..... ( " G— 56)	7,335 25	
" d'Okanagan..... ( " G— 56)	1,139 40	
" de la Côte Ouest..... ( " G— 57)	4,665 29	
" du Lac-Williams..... ( " G— 57)	3,784 03	
Steamer <i>Vigilant</i> ..... ( " G— 57)	1,807 95	
Ecole industrielle de la Baie-de-l'Alerte..... ( " G— 58)	3,264 13	
Pensionnat de All-Hallows..... ( " G— 58)	1,807 52	
Refuge de Coqualeetza..... ( " G— 58)	6,490 16	
Ecole industrielle de Kamloops..... ( " G— 58)	6,498 83	
" Kootenay..... ( " G— 58)	8,218 10	
" l'île Kuper..... ( " G— 58)	6,343 78	
" Metlakahla..... ( " G— 58)	5,614 89	
Refuge des filles de Port-Simpson..... ( " G— 58)	1,153 00	
Pensionnat de Sainte-Marie..... ( " G— 58)	3,601 00	
Ecole industrielle du Lac-Williams..... ( " G— 58)	6,418 67	
Arpentage des réserves des sauvages et commission..... ( " G— 58)	8,609 20	
		112,935 89
Divers—Préparation de rapports pour le parlement..... (Page G— 58)		63 43
		1,001,304 93
<b>Fonds de dépôt des sauvages—</b>		
Sommaire des soldes..... (Page G— 59)		
" comptes..... ( " G— 60)		
Comptes des tribus..... ( " G— 60)		
Fonds des terres de Québec..... ( " G— 126)		
" d'administration des terres..... ( " G— 126)		
Comptes indéterminés..... ( " G— 128)		
" du fonds de retraite..... ( " G— 129)		
" des écoles..... ( " G— 129)		
Appointements et frais de voyages, service extérieur..... ( " G— 130)		

Taxe du fonds de retraite.		Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédit extérieur.
\$	c.		\$	c.
		<i>Statutaire : Ministre.</i>		
		L'hon. Clifford Sifton, surintendant général, traitement porté au compte du ministère de l'intérieur, page H—2. ....		
		<i>Gouvernement civil, traitements et appointements (\$42,362.38).</i>		
		Député du surintendant général, J. A. Smart, traitement porté au compte du ministère de l'intérieur, page H—2. ....		
		Premier commis :		
40	00	John D McLean, secrétaire, 12 m au 30 juin 1898. ....	2,000	00
0	77	Reginald Rimmer, homme de loi, 4 jrs au 30 juin 1898 à \$2,000. .	22	21
39	00	D C Scott, comptable, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,950	00
		Commis de première classe :		
28	00	R G Dalton, 12 m au 30 juin à \$1,400, moins 20 jrs de suspension. .	1,323	00
33	00	John McGirr, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,650	00
36	00	A N McNeill, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,800	00
30	00	W A Orr, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,500	00
33	00	F W Smith, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,650	00
33	00	S Stewart, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,650	00
		Commis de seconde classe :		
24	77	Martin Benson, 1er juillet au 21 août 1897, à \$1,400, et 20 déc. 1897 au 30 juin 1898, à \$1,100. ....	777	17
28	00	Samuel Bray, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,400	00
28	00	J J Campbell, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,400	00
24	00	H McKay, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,200	00
28	00	J A J McKenna, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,400	00
28	00	E Rochester, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,400	00
28	00	H C Ross, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,400	00
		Commis de troisième classe :		
20	00	H J Brooke, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,000	00
14	00	F R Byshe, 12 m au 30 juin 1898. ....	700	00
6	25	F H Byshe, 12 m au 30 juin 1898. ....	500	00
14	00	Mlle L E Dale, 12 m au 30 juin 1898. ....	700	00
20	00	J DeLisle, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,000	00
20	00	L A Dorval, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,000	00
22	75	Mlle A M S Graham, 12 m au 30 juin 1898. ....	650	00
13	00	J Guthrie, 12 m au 30 juin 1898. ....	650	00
20	00	A G Kemp, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,000	00
15	00	Mlle E H Lyon, 12 m au 30 juin 1898. ....	750	00
14	00	Mlle F K Maracle, 12 m au 30 juin 1898. ....	700	00
15	00	Mlle E S Martin, 12 m au 30 juin 1898. ....	500	00
16	00	G M Matheson, 12 m au 30 juin 1898. ....	800	00
14	00	Mlle M Maxwell, 12 m au 30 juin 1898. ....	700	00
14	00	R B Moffatt, 12 m au 30 juin 1898. ....	700	00
13	00	T P Moffatt, 12 m au 30 juin 1898. ....	650	00
20	00	Mlle L D McMeekin, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,000	00
15	00	Mlle H G Ogilvy, 12 m au 30 juin 1898. ....	750	00
20	00	Mlle C Reifenstein, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,000	00
20	00	J W Shore, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,000	00
14	00	Mlle A C Taylor, 12 m au 30 juin 1898. ....	700	00
18	00	Mlle I H Wilson, 12 m au 30 juin 1898. ....	900	00
20	00	Mlle F Yeilding, 12 m au 30 juin 1898. ....	1,000	00
		Secrétaire particulier ; J J McKenna, 12 m au 30 juin 1898. ....	600	00
6	25	Emballleur : B Hayter, 12 m au 30 juin 1898. ....	500	00
4	88	Messageur : W Seale, 12 m au 30 juin 1898. ....	390	00
		<i>Gouvernement civil, dépenses contingentes, page G—5 (\$1,592.68).</i>		
		Commis auxiliaires—		
		Mlle M. Brennan, 12 m. au 30 juin 1898, moins 1 journée. ....	423	86
		Charles Cook, 12 m. au 30 juin 1898. ....	425	00
		Mlle J. Macbain, 9 m. au 31 mars 1898, 1 <sup>er</sup> m. au 30 juin 1898. ....	336	57
		Mlle S. M. O'Grady, 12 m. au 30 juin 1898, moins 1 journée. ....	398	92
		Messageurs auxiliaires—		
		James Kearns, 6 m. 20 j. au 20 janv. 1898, à \$330. ....	183	33
		P. J. O'Connor, 5 m. au 30 juin 1898, à \$25. ....	125	00
850	67	A reporter. ....	44,255	06

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Taxe du fonds de retraite.	Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
850 67	Report.....	44,255 06	
	<i>Appointements divers, page G—9 (\$2,400).</i>		
28 00	J. A. Macrae, inspecteur des agences et des réserves, 12 m .....		1,400 00
	G. L. Chitty, inspecteur des forêts, 12 m. au 30 juin 1898 .....		1,000 00
	<i>Bureau du commissaire des sauvages, page G—43 (\$4,700).</i>		
	T. D. Green, arpenteur, 12 m. au 30 juin 1898 .....		1,400 00
	F. H. Paget, commis, 12 m. au 30 juin 1898 .....		1,500 00
	A. W. Ponton, arpenteur, 12 m. au 30 juin 1898 .....		1,800 00
	<i>Sauvages, Man. et T.N.-O., divers, page G—42 (\$378.15).</i>		
	Jas. Robertson, inspection des vêtements .....		148 15
	A. D. Scott, inspection de 55 échantillons de farine .....		220 00
	R. Watson, inspection des vêtements .....		10 00
	<i>Sauvages, Man. et T.N.-O., en général, page G—42 (\$300).</i>		
	J. H. Antliffe, 3 m. au 30 sept. 1897 .....		300 00
	<i>Divers, rapports pour le parlement, page G—58 (\$63.43).</i>		
	Mlle J. Macbain, commis auxiliaire, 1 $\frac{3}{4}$ m. au 28 mai 1898, à \$400 .....		63 43
878 67		44,255 06	7,841 58

## Gouvernement civil : Dépenses contingentes.

*Aides aux écritures (\$1,947.68).*

Appointements à Ottawa .....	(Page G—4)	1,892 68
Gratification à la veuve de feu Jas. Kearns (crédit).....		55 00
<i>Impression et papeterie (\$3,050).</i>		
Impressions, reliure et lithographie.....		2,090 68
Livres : almanachs, 25, \$7.50 ; <i>Acadia in American History</i> , \$3 ; cartes de l'amirauté, 8, \$4.87 ; <i>Relations des Jésuites</i> , 14 vols, \$49 ; <i>North-west Gazetteer</i> , \$5 ; livres de moins de \$3, \$12.85 .....		82 22
Livres, blancs : alphabet, 2, \$3.50 ; de présence, 3, \$2.40 ; blancs, 32, \$19.82 ; chèques, 1, \$6 ; calepins, 55, \$46.11 ; index, 18, \$3.90 ; lettres, 25, \$51.70 ; mémorandas, 43, \$7.60 ; brouillards, 40 douz., \$32.21 ; autres, \$4.90 .....		178 14
Papiers, 9, \$6.30 ; index, \$7.25 ; couleurs, 24 godets, \$3.54 ; cartes, 2,000, \$7.10 .....		24 19
Peaux de chamois, 6, \$2.04 ; calendriers, 54, \$2.52 ; tablettes de papier, 11, \$4.30 .....		8 86
Grattoirs, 24 douz., \$10.01 ; lasses, 10, \$8 ; tampons, 13, \$3.41 ; pierres à aiguiser, 8, \$2 .....		23 42
Couteaux : canifs, 7, \$5.72 ; de bureau, 54, \$14.58 ; à papier, 4, \$1.79 ; encriers, 14, \$5.25 .....		27 34
Mucilage, 15 bout., \$5.10 ; encre, 110 bout., \$30.40 ; enveloppes, 2,100, \$5.22 .....		40 72
Papier : buvard, 1 $\frac{1}{2}$ rame, \$15.29 ; au ferro-pruss., 3 roul., \$5.15 ; <i>black process</i> , 13 roul., \$36.85 ; tellière, 5 $\frac{1}{2}$ rms, \$19.69 ; à note, 7 rms, \$9.55 ; sympathiq., 26 boîtes, \$83.95 ; à décalq., 1 roul., \$3.25 ; à mécanigrap., 73 rms, \$94 ; Whatman, 2 $\frac{1}{2}$ rms, \$22.70 ; à envel., 16 rms, \$25 .....		315 43
Porte-plume, 234, \$9.38 ; brochoir, \$2.25 ; perforateurs, 6, \$3 ; ciseaux, 18 paires, \$11.27 .....		25 90
Crayons : mine, 52 douz., \$9.22 ; automatique, 78, \$9.12 ; colorés, 12 douz., \$2.45 .....		20 79
Mines d'acier, 25 b., \$1.49 ; plumes : 123 b., \$45.74 ; à dessiner, 3, \$2.35 ; fontaines, 3, \$12 .....		61 58
Épingles, 10 douz., \$10.44 ; agrafes, 144 boîtes, \$23.64 ; serre-papier, 8, \$2.40 .....		36 48
Punaises, 3 boîtes, \$5.44 ; pantographe, \$16.35 ; bandes élastiques, 94 boîtes, \$23.64 .....		45 43
Timbres de caoutchouc, 32, \$17.55 ; toile de caoutchouc, 6 vgs, \$4.80 ; réparat. de timbres, \$7 .....		29 35
Rubans, 16 pièces, \$4.90 ; boîte à papeterie, \$3.20 ; règle à calculer, \$4 .....		12 10
Compas d'acier, 1, \$5.30 ; caout. pour éponge, 11 morceaux, \$12.65 ; ficelle, 30 liv., \$7.80 .....		25 75
Toile à décalquer, 3 roul., \$14.40 ; thermomètres, 6, \$2.22 ; dateur, \$2 .....		18 62
Mécanig., 3, \$307.50, moins \$90 déduits pour 3 vieux instrum. ; rouleau de mécanig., \$5.50 .....		223 00
Table de mécanigraphe, \$30 ; natte en caoutchouc, \$2.30 ; rubans de mécanigraphe, 36, \$23.40 .....		55 70
Loyer de mécanig., 2 mois, \$9.25 ; porte-copie, 7, \$5.90 ; réparations de mécanig., \$29.12 .....		44 27
Publications parlementaires, \$26.13 ; articles au-dessous de \$2, \$46.13 .....		72 26
A reporter.....		5,409 91

<b>Gouvernement civil: Dépenses contingentes—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		5,409 91
<i>Divers (\$1,297.30.)</i>		
Frais de voyage: J. D. McLean, \$67.85; J. A. J. McKenna, \$317.78; W. A. Orr, \$5.60...		391 23
Camionnage et transport, \$3.52; voitures de place et tramways, \$14.95; journaux, \$54.55...		73 02
Films et photographies, \$13.16; encadrage, \$8.50.....		21 66
Gratif. aux facteurs du télégraphe, \$5.25; redevances à l'Assoc. des arpenteurs d'Ontario, \$4.		9 25
Répar. d'une presse à copier et de numérot., \$8.85; serviettes, \$3.50; télégrammes, \$637.05...		649 40
Savon, 9 douz., \$14.25; satecn, 7 vgs., \$2.45; menus articles, \$16.04.....		32 74
Blanchissage de serviettes, Mme Lamb, 4 m. à \$10. 8 m. à \$5; Mme Allison, 8 m. à \$5.....		120 00
		6,707 21
A DÉDUIRE—Impressions et papeterie portés au compte de 1898-99.....		412 23
		6,294 98
<b>Ecoles: Ontario, Québec et provinces maritimes.</b>		
Appointements des instituteurs et institutrices..... (Page G—130)		13,336 37
Subvention au <i>Mohawk Institute</i> , 12 m au 30 juin.....		5,460 00
Subvention au <i>Mount-Elgin Institute</i> , 12 m. au 30 juin.....		2,990 00
Subvention au <i>Shingwauk Home</i> , 12 m. au 30 juin.....		3,843 00
Subvention à l'école industrielle de Wikwemikong, 12 m. au 30 juin.....		5,364 00
Creek-à-l'Ours, papeterie, 40c; Henvey-Inlet, papeterie, \$4.18.....		4 58
Rivière-à-l'Ours: nettoyy., \$1.25; inspect., \$5; réparat., \$31.18; papeterie, \$4.59; bois, \$5.50		47 52
Bécancour: inspection, \$10; prix, \$2.05; papeterie, \$1.60.....		13 65
Grande-Anse: inspection, \$8; papeterie, \$7.44.....		15 44
Caughnawaga: nettoyyage, \$12.95; houille, \$41.80; inspection, \$10; prix, \$15.02; papeterie, \$15.81.....		95 58
Cole-Harbour: nettoyyage, \$4; papeterie, \$4.30.....		8 30
Eskasoni: poêle et tuyaux, \$11.25; bois, 6 cordes, \$15.....		26 25
Gibson, inspection, \$15; Rivière-du-Milieu, papeterie, \$4.50.....		19 50
Lac-Doré: construction de latrine, \$21.80; inspection, \$7.50; réparations, \$3.75; papeterie, 12c; total, \$33.17, moins \$1.50 reçus en contributions de la part d'enfants blancs.....		31 67
Ile au Brochet, papeterie, \$2.24; Mattawa, inspection, \$9.....		11 24
Kingsclear: nettoyyage, \$5.50; réparations, \$12.25; papeterie, \$15.60; bois, \$18.....		51 35
Mission du Lac-Hélène: soin des poêles, \$2; clôture, \$5; réparations, \$20.98; bois, \$13.....		40 98
Ile Lennox: inspection, \$7; papeterie, \$3.84; bois, \$15.....		25 84
Lorette: inspection, \$20; papeterie, \$30.63.....		50 63
Maria: clôture et latrine, \$22; soin et nettoyyage, \$5.15; inspection, \$7; papeterie, \$12.04; bois, \$11.25.....		57 44
Rivière-du-Milieu: houille, \$15.75; 9 pupit., \$20; inspect., \$7.50; répar., \$45.78; papet., 6c		89 09
<i>Mount-Elgin Institute</i> : inspection, \$16; assurance sur étables, \$15.....		31 00
Ecole Munsey: inspection, \$12; réparations, \$16; papeterie, \$3.26.....		31 26
New-Germany, réparations, \$40; Oneida, N° 3, fournitures et réparations, \$7.85.....		47 85
Oka: moitié des réparations, \$100; prix, \$10.....		110 00
Rivière-du-Pic, réparations, \$3.60; Rocher-Rouge, papeterie, \$3.58.....		7 18
Pointe-Blue: nettoyyage, \$2; inspection, \$8; papeterie, \$12.82; bois, \$30.....		52 82
Ristigouche: tableau noir, \$3.50; soin et nettoyyage, \$12; inspection, \$19; réparations, \$7.35; papeterie, \$9.37; bois, \$20.....		71 22
Saint-François: inspection, \$10; bois, \$15.43.....		25 43
Sainte-Marie: nettoyyage, \$2; réparations, \$6.15; papeterie, 42c; bois, \$13.....		21 57
Rivière-au-Saumon: soin, \$23; réparations, \$5.89; papeterie, \$14.98; bois, \$10.....		53 87
Shawanaga, papeterie, \$4.61; Rivière-des-Espagnols, inspection \$10, réparations, \$12.....		26 61
<i>Shingwauk Home</i> : 30 pupitres, \$125.20; double fourneau, \$150; poêle à charbon, \$55; transport de vêtements, \$9.65; inspection, \$18; papeterie, \$38.69.....		396 54
Shubenacadie: inspection, \$5; papeterie, \$4.13; scie, \$1.....		10 13
Tobique: nettoyyage, \$1; papeterie, \$2.57; bois, \$10.....		13 57
Wagamatcook, inspection, \$7.50; Lac du Poisson-Blanc, inspection, \$11.10.....		18 60
Whycocomagh: inspection, \$11; réparations, \$1.54; papeterie, \$4.34; bois, \$16.87.....		33 75
Wikwemikong: papeterie, \$50.87; conduire les enfants à l'école, \$2.50.....		53 37
Wikwemikongsing: autel, \$6; nettoyyage, \$3; réparations, \$36.55; papeterie, 47c; bois, \$16.		62 02
Contributions des élèves des écoles publiques: école de Lecquille, \$46; école de Richibouctou, \$12; école de Wellington, \$21.....		79 00
W Prendergast, inspection des écoles à Wikwemikong et à Nipigon.....		51 80
Frais généraux: transport, \$4.85; papeterie, \$2.44.....		7 29
		32,787 31
<b>Secours et soins de médecins, Ontario.</b>		
Traitement des médecins..... (Page G—130)		460 00
Beck, G S, M D, soins aux sauvages du Rocher-Rouge.....		15 00
James, M, M D, soins aux sauvages du Tamagamingue.....		74 00
Maloney, M J, M D, soins aux sauvages du Lac Doré.....		7 00
A reporter .....		556 06

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Secours et soins de médecins, Ontario—Fin.

	\$ c.
Report .....	556 00
Burns, J T, Manitowaning, 12 boiss. pois de semence à 75c, pour le chef Wm Kenoshamy .....	9 00
Deschamps, P, taureau pour les sauvages de la mission anglicane à la Baie McIntyre .....	30 00
Donnelly, J P, couteau et brouin de charrie pour les sauvages de la réserve du Pic .....	1 30
Harrington, J B, et Cie: 4 boiss. d'avoine pour les sauvages du Pic, y compris le transport, \$2.74; ½ tonn. de foin pour les sauvages du Rocher-Rouge, y compris le transport, \$9.30.	12 04
Hugh, F, lac Doré, farine pour les sauvages pauvres .....	4 00
Kirt, A., taureau livré à la baie du Héron, réserve du Pic .....	23 00
McDougall, A S, déplacement de N Nicholas de Saint-Thomas à l'hospice de Shingwauk .....	19 85
McDougall, W H, baie du Héron, provisions et effets pour les indigents .....	34 45
McLaurin, John, provisions pour les indigents .....	13 44
Peltier, Jos, Wikwemikong, 15 sacs de pommes de terre à 60c, pour les veuves .....	9 00
Piper, W S, Fort-William: charrue p. la bande du Pic, \$16.50; ch. p. la b. du Roc-Rouge, \$16.	32 50
Rae, T C, Biscotasing: transport de Kaypenootin à Sudbury, \$1.20; dépêche, 45c.	1 65
Hôpital général catholique romain, Ottawa, pension et soin de J. Rasin, 4 semaines .....	4 00
Les docteurs Struthers et Arthur, Sudbury, soins à Kay-pen-oo-tin .....	25 00
Hôpital général de Sudbury, pension et soin de Kay-pen-oo-tin, 90 jours .....	45 00
Weiden, Joseph, provisions pour les indigents .....	11 56
Wells et Emerson, Port-Arthur, 1 douz. hoes, y compris le transport .....	4 00
Transport payé sur vêtements pour la mission .....	16 57

852 36

## Secours et grains de semence, province de Québec.

Indiens d'Abitibi: 37 sacs de farine à \$3.42; transport de farine de la Longue-Pointe, \$37...	163 54
Indiens de Bécancour: vêtements, \$16.02; bois et clous, \$20; main-d'œuvre à \$2 par jour, \$28.25; 26 boiss. pommes de terre, \$8.85; provisions, \$68.14; graines, \$39.26; vaccin, 53c.	181 05
Indiens de Betsiamits: munitions, \$1.03; vêtements, \$9.63; soins de médecin, C A Côté, M D, \$280; provisions, \$99.18; tabac, \$1.05; 70 tubes de vaccin, \$35.	425 89
Indiens de Cacouna: frais funéraires, \$12.50; provisions, \$83.37; soins de médecins, Dr A A Lapointe \$14, Dr R E Leprohon \$190.50, Dr J A Pinault \$6.50; vaccin, \$1.53.	308 40
Indiens de Caughnawaga: 102 boiss. d'avoine, \$35.70; 24½ boiss. de pommes de t., \$9.80; 4½ boiss. de blé, \$4.50; frais funéraires, \$2.50; vaccin, \$5.06; Dr A O Patton, vaccination, \$37.50	95 06
Indiens de Gaspé: A J Kavanagh, commis., 10 p. 100 sur \$1,277.77, \$12.77; 100 boiss. de pommes de t., \$40; 65 boiss. d'avoine, \$32.50; provisions, \$112.19; frais p. le grain de sem., \$2.50	199 96
Indiens du lac Doré: provisions pour les sauvages .....	10 00
Indiens de la Longue-Pointe: 825 liv. de farine, 3¼c; vêtements, \$4.75.	36 10
Indiens de Lorette: soins de médecins, Dr A E Bédard \$273.35, Dr A Boucher \$14.78; frais funéraires, \$6; provisions, \$45.71; grain de semence, \$4.	343 84
Indiens de Maria: soins de médecins, Dr A Arsenault \$18; Dr L Crépault \$78.25; pension de sauvages à l'hôpital de Campbellton, \$54; vêtements, \$8.01; provisions, \$88.02; bois, \$4; conduire des Indiens à l'asile, \$23.94; ½ boiss. orge, 40c; 100 boiss. avoine, \$41.25; 17 barils pommes de terre, \$16.65; labour, \$30.15.	362 67
Indiens de Mingan: soins de médecin, Dr J E Tremblay, \$75.15; munitions, \$1.20; 11½ barils de farine, \$6; 12 seaux de saindoux à \$2.25; 7 liv. de thé à 40c.	175 15
Indiens d'Oka: 150 boiss. d'avoine, \$42; 50 boiss. de pommes de terre, \$8.35; vaccin, \$7.53	57 88
Indiens de Pierreville: frais funéraires, \$15; provisions, \$4; soins de médecin, Dr J M Brisbois, \$10.	29 00
Indiens de la Pointe-Bleue: soins de médecins, Dr L E Beauchamp \$10.50, Dr E A Claveau \$142.25, Dr J Constantin \$651.75, Dr E L Fluhmann \$129.50, Dr A Riverin \$9.50, Dr E Savard \$82.25; pension des malades, \$20; frais funéraires, \$14.63; vêtements, \$16.50; provisions, \$42.87; vaccin, \$2.56.	1,122 31
Indiens du comté de Pontiac, soins de médecin, Dr M James.	12 50
Indiens de Ristigouche: traitement du médecin (page G—131), \$85.71; secours, \$130.01.	215 72
Indiens des Sept-Iles: munitions, \$7.45; 8½ barils de farine à \$5; 8½ seaux de saindoux à \$2; 5 liv. de porc à 12c.; 25 liv. de thé à 30c.	75 05
Divers: missionnaires du bas du Saint-Laurent, \$500; entretien d'Indiens dans l'asile provincial, \$119.73; assistance payée à Ottawa à des Indiens, \$8; Dr J A Ouimet, Hull, soin de médecin à L Jackson, \$3.50; J. Pelletier, effets à M L Murray au lac Mégantic, \$49.29; C Peelet, effets pour les indigents, \$5.	685 52

4,499 64

## Couvertures, Ontario et Québec.

Slingsby Manufacturing Co, Brantford, 31 couvertures de 6-liv. à \$2.16 .....	66 96
Seybold, J A, et Cie, Ottawa; 63 vgs toile à 15c; corde et ficelle, 80c. ....	8 75
Robertson J, inspection des couvertures .....	1 00
Transport: Cie de messagerie Canadienne, \$12.85; Cie de messagerie Dominion, \$9.90; Cie de la Baie-d'Hudson, \$2.05; Weston Hunt et Fils, \$2.50.	27 30

104 01

**Arpentage des réserves indiennes.**

	\$ c.
Réserves dans le comté d'Antigonish, N.-E. : arpenteurs à \$3 par j., H McDonald 4 j., C W Taylor 6½ j. ; aides à \$1.25 par jour, L MacNeil 2 j., S MacNeil 2 j., J McDonald 4 j. . . . .	41 50
Réserve à Bouctouche : J Stevenson, arpentages de lignes. . . . .	5 00
Réarpentage de réserves à Fairy Lake, N.-E. : W H Ray, surveillance, 18 j. à \$3 ; voyages, 70 milles à 15c ; E Berleaux, arpenteur, 16 j. à \$3 ; voyages, 70 milles à 15c ; plan et rapport, \$12 ; 2 bûcherons et 2 chaîneurs, 16 j. chacun à \$1.25 ; embarcation, 16 j., \$4.50. . . . .	219 50
Arpentage des îles de la baie Georgienne : transport de plans à J G Sing, Meaford. . . . .	0 50
Arpentage d'une ligne de base, réserve de la Tobique : W B Hoyt, arpenteur, 2 jours à \$5 ; gages des hommes à \$1.50 par jour, \$9 ; provisions, \$3. . . . .	22 00
Ryan, John, compter et inspecter 2,906 grumes et 502 trav. de ch. de fer à la rés. de la Tobique. . . . .	20 00
	308 50

**Frais de poursuites pour vente de boissons.**

Damase Cyr, constable, Maria, 3 m au 31 mars 1898. . . . .	10 00
C O Labrèque, Roberval, poursuites pour vente de spiritueux. . . . .	222 50
W H McDougall, White River, provision à Moses, sauvages, pour services en qual. de constable. . . . .	6 00
H Pitt, huissier, Saint-Thomas de Pierreville, frais judiciaires. . . . .	16 50
Eugène St. Pierre, constable, Pointe-Bleue, salaire et dépenses. . . . .	67 70
R P Vallée, magistrat, Pointe-Bleue, frais de cour. . . . .	22 95
Joseph Vecaire, constable, Maria, 12 m au 31 déc. 1897. . . . .	40 00
J O Weibrenner, Pierreville, constable, salaire et dépenses. . . . .	115 05
	500 70

**Annuités du traité de Robinson.**

Annuités distribuées par les agents : J P Donnelly, \$5,302 ; J F Hodder, \$384 ; Cie de la Baie-d'Hudson, \$208 ; L J A Lévêque, \$264 ; W B McLean, \$2,496 ; B W Ross \$6,332 ; W Van Abbott, \$4,700 ; arrérages, \$632. . . . .	20,318 00
Frais pour la distribution des annuités : J P Donnelly, \$300 ; W B McLean, \$121.10 ; B W Ross, \$112.37. . . . .	533 47
J Hodder, commis de l'agent Donnelly ; 65 j. à \$2 ; 33 hrs de surcroît à 25c ; dépenses, 90c. . . . .	139 15
S Hagan, argent payé en 1894 à A. King. . . . .	6 40
	20,997 02
A DÉDUIRE—Portion attribuée aux comptes des Ojibbewas du lac Huron, \$2,358.68 ; et des Ojibbewas du lac Supérieur, \$1,971.16. . . . .	4,329 84
	16,667 18

**Pour restaurer la somme (5 pour 100) payée en sus du crédit pour les annuités relatives au traité Robinson.**

Transporté au crédit des Ojibbewas du lac Huron, compte n° 26. . . . .	826 46
"                    "                    lac Supérieur " 27. . . . .	576 68
	1,403 14

**Séminaire de Saint-Sulpice.**

Remboursement de la valeur (50c. l'acre) de 21,209 acres de terre, non employées pour les sauvages dans le township de Gibson, avec intérêt du 26 janv. 1892 au 30 juin 1898. . . . .	14,696 05
---	-----------

**Subvention pour combler les découverts.**

Transporté au crédit de la province de Québec, compte n° 74. . . . .	461 74
"                    de l'administration des terres " 75. . . . .	13,000 00
"                    des écoles des sauvages " 77. . . . .	538 26
	14,000 00

**Subvention aux sociétés d'agriculture.**

Trésorier de la société d'agriculture de Munsey, subvention. . . . .	90 00
--	-------

**Dépenses à Caughnawaga.**

Gages des journaliers indiens employés sur le chemin, \$849.96 ; solde dû en 1896-97, \$2.94. . . . .	852 90
Pension et provisions pour les journaliers. . . . .	47 14
Bois pour les chemins et les ponts. . . . .	53 38
Employer et démonter une grue. . . . .	14 00
Corde, 28 liv., \$5.60 ; réparation de pont, \$1 ; enlever la neige dans le chemin, \$1. . . . .	7 60
Réparation d'outils, \$1 ; rép. de l'école, \$3.49 ; papeterie pour l'école, \$5.89. . . . .	10 38
	985 40

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Appointements divers.

	\$ c.
Appointements à Ottawa . . . . . (Page G—5)	2,400 00
Long, G, agent à St-Régis, supplément d'app. (crédit), 12 m. au 31 mars . . . . . (Page G—131)	50 00
Decaire, Francis, chef, indiens de Gibson, 12 m. au 31 mars . . . . .	50 00
McGregor, W B, chef, bande de Cap-Croker, 12 m. au 31 mars . . . . .	50 00

2,550 00

## Frais de voyage.

Chitty, G L, inspecteur des forêts—	
Voyage à Warton et retour à Ottawa, 1er-20 juillet 1897 . . . . .	36 06
Voyage à l'île Cornwall pour l'estimation d'un droit de passage pour le ch. de fer New-York et Ottawa, 3-9 sept. 1897 . . . . .	30 00
Voyage à Témiscauingue et retour, 16 mai-5 juin 1898 . . . . .	76 93
Macrae, J A, inspecteur des agences et des réserves—	
Frais de l'apurement des paiements faits en vertu du traité Robinson, lac Supérieur, 25 juin-12 sept. '97 . . . . .	475 83
Voyage à London, re investigation McDougall, etc., 28 sept.-13 oct. 1897 . . . . .	86 50
Voyage à Cornwall, re vente de spiritueux, 8-17 nov. 1897 . . . . .	59 45
Voyage à Deseronto, instructions à l'agent, 23-25 nov. 1897 . . . . .	21 70
Voyage à Pointe-Bleue, Pierreville, Richibouctou et Newcastle, N.-B., 19 fév.-21 mars 1898 . . . . .	234 46
Voyage à Maniwaki, instructions à l'agent, 16-20 mai 1898 . . . . .	18 10
Visite aux sauvages de Manonan, 9-22 juin 1898 . . . . .	113 45
Solde des avances dont il n'a pas été rendu compte . . . . .	13 04

1,165 52

## Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.

En général (\$2,528.47)—	
Traitements des agents et des médecins . . . . . (Page G—131)	2,497 83
Département des impressions et de la papeterie, impressions . . . . .	30 64
District 1a, comté d'Annapolis (\$217.53)—	
Médecins : G. Barnaby, M.D., \$30.50; L. R. Morse, M.D., \$54.40; S. N. Miller, M.D., \$50.43; A. Robinson, M.D., \$15.75; R. Withers, M.D., \$16 . . . . .	167 08
Farine, 3½ brls, \$18.38; transport, \$1; m.-d'œuvre et attelage, \$5; fumier, 13 charges, \$12	36 38
Provisions, \$5.62; pommes de terre, 14 boiss., \$8.40; papeterie, 5c . . . . .	14 07
District 1b, comté de Digby (\$503.66)—	
Médecins : E. J. Elderkin, M.D., \$70.55; R. J. Ellison, M.D., \$156.05; E. O. Hallett, M.D., \$81.50; F. S. Wade, M.D., \$72.75; S. W. Williamson, M.D., \$8.50 . . . . .	389 35
Pension de sauvages malades, \$15.50; habillem., \$4.56; cerceaux, 2, \$10; transp., \$1.80.	31 86
Main-d'œuvre et attelage, \$13.25; provisions, \$46.34; pommes de terre, 18 boiss., \$9 . . . . .	68 59
Grains de semence, \$5.23; blé et avoine, \$3.91; menus articles, \$4.72 . . . . .	13 86
District 2, comté de King (\$246.49)—	
Couvertures, 1 pr., \$1.75; habillement, \$5.75; cerceaux, 5, \$27.50; fourneau, \$15 . . . . .	50 00
Farine, 12 brls, \$73.41; transport, \$1.50; bois et bardeaux, \$18.36; main-d'œuvre, \$12 . . . . .	105 27
Fumier, 3 charges, \$3; bois, 24 charges, \$48.25; provisions, \$36.54; menus articles, \$3.43 . . . . .	91 22
District 3, comté de Queen (\$193.75)—	
Médecins : J. M. Barnaby, M.D., \$10.35; W. H. Cole, M.D., \$53.48; J. C. Farish, M.D., \$52.50 . . . . .	116 33
Habillement, \$13.02; farine, 3 brls, \$16.25; transport, \$4.95 . . . . .	34 22
Fumier, 7 charges, \$7; pommes de t., 46 boiss., \$23; provisions, \$11.75; papeterie, \$1.45 . . . . .	43 20
District 4, comté de Lunenburg (\$221.96)—	
Médecins : F. S. S. Ford, M.D., \$10; N. P. Freeman, M.D., \$17.50; Chas. Gray, M.D., \$95.25; D. Stewart, M.D., \$19.75 . . . . .	142 50
Habillement, \$11.28; farine, \$6.50; fumier, 13 charges, \$13; provisions, \$5.58 . . . . .	36 36
Pommes de terre, 48 boiss., \$24; grains de semence, \$4.05; voyage de l'agent, \$15.05 . . . . .	43 10
District 5, comté d'Halifax (\$298.96)—	
Médecins : H. S. Densmore, M.D., \$5; J. Gourley, M.D., \$45.90; F. Macmillan, M.D., \$28.50; C. H. Moins, M.D., \$16.50; M. A. B. Smith, M.D., \$54.45 . . . . .	150 35
Cerueil, \$5; farine, 2 brls, \$10.25; pommes de t., \$8.10; avoine et grains de s., \$6.55 . . . . .	29 90
Asile des pauvres à Halifax, entretien, \$82.20; hôpital général Victoria, entretien, \$22; frais funéraires, \$10; menus articles, \$4.51 . . . . .	118 71
District 6a, comté de Hants (\$110.38)—	
Habillement, \$1.50; farine, 8 brls, \$42.95; avoine, 39 boiss., \$21.45 . . . . .	65 90
Pommes de t., 30 boiss., \$21.90; provisions, \$16.33; bois, \$2; menus articles, \$4.25 . . . . .	44 48
District 6b, comté de Colchester (\$115.50)—	
Frais funéraires, \$14.74; farine, \$15.25; bois, \$3.75 . . . . .	33 74
Labourage, 18½ jours, \$55.50; provisions, \$24.8c; menus articles, \$1.40 . . . . .	81 76
District 7, comté de Cumberland (\$288.17)—	
Médecin : F. A. Rand, M.D. . . . .	154 30
Cerueil, \$5; farine, \$13.20; cheval pour l'usage des sauvages, \$60; provisions, \$12.80 . . . . .	91 00
Labourage, \$15; pommes de terre, 39 boiss., \$15.60; avoine, 6 boiss., \$2.40; grains de semence, \$6.90; menus articles, \$2.97 . . . . .	42 87
District 8, comté de Pictou (\$102.30)—	
Médecin, J. R. Colby, M.D. . . . .	18 00
Charrette, \$30; transport, \$3; farine, 573 liv., \$16.75; lard, 201 liv., \$19.94 . . . . .	69 69
Provisions, \$13.41; papeterie, \$1.20 . . . . .	14 61

1,827 17

A reporter

## Sauvages de la Nouvelle-Ecosse—Fin.

	\$ c.
Report.....	4,827 17
District 9, Antigonish (\$521.02)—	
Médecins : G. E. Buckley, M.D., \$31.73; W. H. McDonald, M.D., \$20.55; J. C. McKinnon, M.D., \$21.....	73 28
Frais funéraires, \$5.12; habillement, \$3.70; portes et encadrements, \$8.50.....	17 32
Frais, 2,028 liv., \$63.17; vitre, 20 carreaux, \$2; bois, 10,297 pds, \$79.69.....	144 86
Matériaux et main-d'œuvre, construction d'une clôture de ligne, réserve de Pomquet.....	102 06
Fumier, $\frac{81}{2}$ charges, \$6.30; clous, 326 liv., \$10.46; avoine et grains de semence, \$4.56.....	21 32
Provisions, \$18.06; pommes de terre, 54 boiss., \$21.65; labourage, \$16.75.....	56 46
Bardeaux, 52 M., \$90.10; fenêtres et châssis, \$9.45; papeterie, \$2.29; menus articles, \$3.88.....	105 72
District 10, comté de Richmond (\$126.12)—	
Médecin, C. P. Bissett, M.D.....	23 75
Farine de blé-d'inde, 2 brls, \$5; farine, 5 brls, \$26.25; pommes de t., 70 boiss., \$40.60.....	71 85
Provisions, \$17.15; papeterie, \$3.27; vaccin, \$8.50; menus articles, \$1.60.....	30 52
District 11, comté d'Inverness (\$308.69)—	
Médecins : A. E. Kennedy, M.D., \$10; H. N. Macdonald, M.D., \$113.50.....	123 50
Vache, \$20; farine, 2,003 liv., \$55; vitres et mastic, \$4.19; main-d'œuvre, \$3.50.....	82 69
Bois, 1,415 pds, \$12.96; pommes de terre, 105 boiss., \$56; bardeaux, 21 M., \$29.01; menus articles, \$4.53.....	102 50
District 12, comté de Victoria (\$171.42)—	
Médecin : E. C. Hart, M.D.....	28 50
Bœuf, 125 liv., \$7.50; farine, 4 brls, \$22; avoine, 8 boiss. \$4.80; labourage, 4 jours, \$12.....	46 30
Pommes de terre, 120 boiss., \$90; papeterie, \$2.12; transport, \$4.50.....	96 62
District 13, comté de Cap-Breton (\$259.66)—	
Médecin, G. F. MacKay, M.D.....	15 00
Bœuf, 260 liv., \$13; habillement, \$11.50; farine, 19 brls, \$105.75; chaux, 4 brls, \$7.84.....	138 09
Médicam., \$34.15; farine d'av., 1 brl, \$4.75; pommes de t., 100 boiss., \$50; provis., \$17.67.....	106 57
District 14, comté de Yarmouth (\$27.05)—	
Habillement, \$1.75; cercueils, 2, \$5; farine, 9 sacs, \$7.20; médicaments, \$2.....	15 95
Timbres-poste, \$1; provisions, \$10.10.....	11 10
District 15, comté de Shelburne (\$50.09)—	
Frais funéraires, \$5; farine, 4 brls, \$21.60; transport, \$1.50.....	28 10
Fumier, 5 charges, \$3.75; pommes de terre, 20 boiss., \$13.50; grain de semence, \$4.74.....	21 99
<b>Sauvages du Nouveau-Brunswick.</b>	
En général (\$2,148.53)—	
Traitements des agents, missionnaires et médecins..... (Page G—131)	2,120 40
Département des impressions et de la papeterie publiques, impressions.....	28 13
Surintendance du Nord-Est (\$149.66)—	
Frais de voyages des agents, \$107.91; port de lettres, \$15.25; papeterie, \$3.03.....	126 19
Effets et provisions pour les indigents, \$16.50; télégrammes, \$6.97.....	23 47
Surintendance du Sud-Ouest (\$103.91)—	
Frais de voyages des agents, \$77.75; effets et provisions pour les indigents, \$7.69.....	85 44
Port de lettres, \$5.18; loyer de boîte au B.P., \$2; papeterie, \$9.04; télégrammes, \$2.25.....	18 47
Comté de Carlton (\$102.81)—	
Frais funéraires, \$12.61; habillement, \$5; farine, \$43.50; lard, \$18.50.....	79 61
Labourage, \$6; pommes de terre, \$12.60; grains de semence, \$4.60.....	23 20
Comté de Charlotte (\$3)—	
Grain de semence fournis aux sauvages.....	3 00
Comté de Gloucester (\$71.55)—	
Pension et logement d'une sauvagesse, 12 mois.....	42 00
Provisions, \$19.70; grains de semence, \$9.85.....	29 55
Comté de Kent (\$465.62)—	
Médecins : A. W. Chandler, M.D., \$25.60; R. A. Olliqui, M.D., \$33.....	58 60
Effets et provisions pour les indigents, \$259.22; pommes de terre, 105½ boiss., \$42.20.....	301 42
Labourage, \$62.80; avoine, 28½ boiss., \$11.30; grain de s., \$7.70; blé, 17 boiss., \$23.80.....	105 60
Comté de King (\$550.21)—	
Médecins : L. R. Murray, M.D., \$19.90; G. N. Pearson, M.D., \$107.50; J. N. Smith, M.D., \$401.11.....	528 51
Frais funéraires, \$1.50; cercueils, \$11.50; habillement, \$1.10; provisions, \$7.60.....	21 70
Comté de Madawaska (\$81)—	
Médecin, G. A. Guy, M.D.....	38 00
Farine, \$11; avoine, \$19.50; lard, \$5; pommes de terre et grain de semence, \$7.50.....	43 00
Comté de Northumberland (\$760.66)—	
Médecin, F. J. Desmond, M.D.....	91 00
Sarrasin, \$1.80; cultivateur, \$7; herse, \$20; avoine, 150½ boiss., \$71.25.....	100 05
Pommes de terre, 376 boiss., \$175.64; effets et provisions pour les indigents, \$393.97.....	569 61
Comté de Queen (\$69.70)—	
Médecins : J. A. Caswell, M.D., \$45.80; M. H. Macdonald, M.D., \$9.90.....	55 70
Provisions fournies aux indigents.....	14 00
Comté de Ristigouche (\$40)—	
Pommes de terre, 60 boiss., \$20; provisions fournies aux indigents, \$20.....	40 00
A reporter.....	4,546 65

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Sauvages du Nouveau-Brunswick—Fin.

	\$ c.
Report.....	4,546 65
Comté de Sunbury (\$159.11)—	
Médecin, James Peake, M.D.....	67 05
Frais funéraires, \$6.31 ; engrais, 1000 liv., \$20 ; provisions, \$6.....	32 31
Labourage, \$19.50 ; pommes de terre, 25 brls, \$40.25.....	59 75
Comté de Victoria \$267.05)—	
Médecins ; R. B. M. Wiley, M.D., \$37.75 ; F. N. Welling, M.D., \$47.65.....	85 40
Frais funéraires, \$7.65 ; sarrasin, \$4.90 ; provisions, \$20.40.....	32 95
Charrue, \$9 ; labourage, \$7.50 ; pommes de terre, 161½ boiss., \$96.90 ; avoine, \$26.95 ; graines, \$8.35.....	148 70
Comté de Westmorland (\$574.10)—	
Médecins ; J. A. Léger, M.D., \$214.25 ; E. Moore, M.D., \$129.50 ; J. D. Ross, M.D., \$98.40 ; J. F. Teed, M.D., \$80.10.....	522 25
Frais funéraires, \$22.85 ; effets et provisions pour les indigents, \$29.....	51 85
Comté de York (\$493.11)—	
Frais funéraires, \$6.34 ; sarrasin, \$4 ; habillements, \$67.99 ; transport, \$3.50.....	81 83
Frais d'hôpital et médicaments pour un sauvage, \$33.80 ; bois scié, 920 pds, \$13.20.....	47 00
Labourage, \$42.50 ; pommes de terre, \$54.27 ; phosphate, \$2.40 ; avoine, \$35.70.....	134 87
Provisions fournies aux indigents, \$224.33 ; graines, \$3.28 ; menus articles, \$1.80.....	229 41

6,040 02

## Sauvages de l'Île du Prince-Edouard.

Appointements de l'agent, \$200 ; allocation pour frais de voyage, \$100.... (Page G—131)	300 00
Médecins ; P. Conroy, M.D., \$42.50 ; A. Gallant, M.D., \$50.50 ; A. E. Long, M.D., \$250.10 ; J. A. Johnston, M.D., \$5 ; R. J. Macdonald, M.D., \$25.40 ; A. Mac- Neill, M.D., \$5.50 ; R. D. McLaughlan, M.D., \$8.50 ; J. H. McLellan, M.D., \$10 ; Alex Ross, M.D., \$35 ; J. G. Toombs, M.D., \$70.75 ; W. W. Wickham, M.D., \$20....	523 25
Arsenault, J. F. H. : bottes, 20 paires, \$19.10 ; drap, 39½ vgs, \$24.50 ; fleur de farine, 3½ brls, \$20.26 ; menus articles, \$25.95.....	89 81
Brown, J. W. : chaussures, 16 paires, \$19.24 ; frais funéraires, \$11.42 ; couvertures, 3 paires, \$9.60 ; fleur de farine, 15½ brls, \$88.59 ; bois et bardeaux, \$55.50 ; menus articles, \$14.74.	199 09
Brown, W. C. : fleur de farine, 3 brls, \$15.50 ; farine d'avoine, 504 liv., \$12.60 ; pommes de terre, 18 boiss., \$7.20 ; avoine, 74 boiss., \$28.12 ; blé, 17 boiss., \$20.40.....	83 82
Cox, R. N. : graines, \$15.89 ; bois et bardeaux, \$14.20 ; menus articles, \$9.32.....	39 41
Dyer, W. B., médicaments, \$55.85 ; Hennessey, M., frais funéraires, \$13.....	68 85
Holman, R. T. : couvertures, 10 paires, \$34.21 ; chaussures, 7 paires, \$6.75 ; fleur de farine, 62½ brls, \$344 ; menus articles, \$5.67.....	390 63
Maynard, John : pommes de terre, 50½ boiss., \$20.20 ; blé, 18 boiss., \$21.60 ; graine de mil, \$1.86.....	43 66
Morris Leonard, lunettes pour un sauvage.....	3 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, impressions et fournitures.....	10 56
Reddin, Frères, drogues et médicaments.....	35 30

1,787 88

SOMMAIRE—Sauvages du Manitoba

Agence.	N <sup>o</sup>	Totaux.	Annuités.	Instruments agricoles.	N <sup>o</sup>
		\$ c.	\$ c.	\$ c.	
Agence de la Rivière-Beren.....	(Page G—14)	18,824 15	11,125 00		1
" de Clandeboye.....	( " G—14)	16,175 17	9,240 00		2
" de Coutcheching.....	( " G—15)	10,769 33	5,195 00	34 00	3
" de Manitowapah.....	( " G—16)	13,618 16	4,555 00	35 30	4
" du Pas.....	( " G—16)	16,355 79	5,890 00	84 01	5
" du Portage-la-Prairie.....	( " G—17)	4,417 74	2,850 00	141 70	6
" du Portage-du-Rat.....	( " G—18)	15,080 77	6,125 00	2 42	7
" de la Savanne.....	( " G—19)	8,383 14	4,960 00		8
" d'Assiniboine.....	( " G—19)	5,375 24	975 00	516 84	9
" de Battleford.....	( " G—20)	26,080 68	4,395 00	125 00	10
" de Birtle.....	( " G—21)	9,781 41	2,230 00	124 02	11
" des Pieds-Noirs.....	( " G—22)	41,409 06	5,655 00	878 82	12
" des Gens-du-Sang.....	( " G—23)	60,972 59	6,680 00	377 90	13
" de Carleton.....	( " G—24)	17,369 84	4,385 00	502 64	14
" des Lacs-Croches.....	( " G—25)	13,040 17	3,265 00	226 17	15
" du Lac-aux-Canards.....	( " G—26)	34,951 03	7,015 00	271 92	16
" d'Edmonton.....	( " G—28)	20,909 81	3,715 00	534 54	17
" des Buttes-de-la-Lime.....	( " G—29)	6,787 01	1,515 00	109 50	18
" d'Hobbema.....	( " G—30)	20,518 09	3,490 00	979 46	19
" de la Montagne-de-l'Orignal.....	( " G—31)	4,833 13	1,080 00	284 86	20
" de Muscovpetung.....	( " G—32)	8,988 72	2,530 00	192 33	21
" du Lac-aux-Oignons.....	( " G—33)	14,134 75	3,670 00	89 40	22
" des Piégnanes.....	( " G—34)	33,477 92	3,340 00	235 00	23
" du Lac-la-Selle.....	( " G—35)	17,823 70	3,800 00	155 51	24
" des Sarcis.....	( " G—36)	10,405 77	1,230 00	159 30	25
" de la réserve des Assiniboines.....	( " G—37)	19,091 21	3,015 00	27 95	26
" de la Rivière-du-Cygne.....	( " G—38)	12,380 72	3,395 00	192 87	27
" des Buttes-de-Tondre.....	( " G—39)	20,042 02	4,485 00	369 74	28
Bureau du commissaire.....	( " G—43)	33,678 13			29
Divers.....	( " G—42)	14,013 30		4 63	30
Ecole d'industrie de Battleford.....	( " G—44)	18,606 85			31
" de Brandon.....	( " G—44)	12,195 20			32
" de Calgary.....	( " G—45)	11,663 26			33
" d'Elkhorn.....	( " G—46)	35,707 68			34
" de la Rivière-Haute.....	( " G—49)	16,166 94			35
" de la Qu'Appelle.....	( " G—50)	27,852 62			36
" du Daim-Rouge.....	( " G—50)	15,730 69			37
" de Régina.....	( " G—51)	16,917 47			38
" de Saint-Boniface.....	( " G—52)	12,165 01			39
" de Saint-Paul.....	( " G—52)	8,480 14			40
Totaux.....		725,174 41	119,805 00	6,653 83	

et des Territoires du Nord-ouest.

N <sup>o</sup>	Grains de semence.	Bestiaux.	Effets et provisions pour les indigents.	Distribution triennale de vêtements.	Ecoles.	Moulins et scieries.	Frais généraux.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
1	110 01	100 00	2,318 61				
2	23 60		2,707 49	42 75	3,227 37		1,943 16
3	58 91		1,148 34	1,066 88	3,085 87		1,075 46
4	14 51		1,278 70		1,489 63		1,776 57
5	29 30		2,990 00		5,728 00		2,006 65
6	148 07		809 33		5,152 93		2,200 55
7	23 60		2,001 67	970 75			468 64
8	8 75		1,088 34	448 69	4,993 23		964 05
9	285 00	111 15	1,929 68		1,793 71		83 65
10	0 90		14,518 90	92 01	1,792 50		1,537 57
11	0 10	139 90	860 14		2,997 53		5,156 37
12		493 00	26,616 65		3,020 91		3,420 72
13	108 25	3,316 00	37,493 82		6,111 36	511 40	4,744 68
14	1 08	541 45	5,913 64	395 67	1,658 60	713 60	6,373 86
15		580 00	2,803 66		2,038 31	146 39	3,258 16
16	25 97	839 00	6,377 81	224 91	15,207 03		3,980 64
17	40 54	707 00	5,660 86	292 88	6,046 63	293 55	4,989 39
18		310 50	1,666 31		1,016 79		3,618 81
19	20 00	1,625 00	6,912 87	225 40	2,525 16	704 79	2,168 91
20	134 30	65 00	1,456 88				4,035 41
21			1,749 67				1,812 09
22	3 48		2,541 01		6,050 80	25 86	4,516 72
23		1,390 00	17,997 45		7,358 53		1,754 20
24	18 57	525 00	6,148 72	137 50	3,866 84	399 58	3,158 94
25			5,438 68		1,188 99		2,771 98
26	44 25	542 00	11,100 38		3,174 05		2,888 80
27		547 25	3,425 39		2,849 76		1,187 58
28		190 00	6,260 13		4,517 54		1,970 45
29							4,219 61
30	225 96		1,494 12		4,240 51		38,678 13
31					18,606 85		8,048 08
32					12,195 20		
33					11,663 26		
34					35,707 68		
35					16,166 94		
36					27,852 62		
37					15,730 69		
38					16,917 47		
39					12,165 01		
40					8,480 14		
	1,325 15	12,022 25	182,718 25	3,897 44	276,618 49	2,795 17	119,338 83

## Agence de la Rivière-Beren, Manitoba.

	\$ c.
<b>Rentes annuelles (\$11,125)—</b>	
Chefs, 6 à \$25; commandants, 11 à \$15; sauvages; 409 hommes, 526 femmes, 608 garçons, 539 filles, 30 parents, 18 parents, 2130 en tout à \$5.....	10,965 00
Arrérages, 22 à \$5; commutation, 1 à \$50.....	160 00
<b>Graines (\$110.02)—</b>	
Howard, J. F., et Cie, graines, \$12.41; Perkins, J. M., graines, \$18.10.....	30 51
Sigurdsson, Frères, pommes de terre, 50 boiss. à \$1.50; menus paiements, transport, \$4.50.....	79 50
Bestiaux: Flett, Jas., bœuf, \$25; Sigurdsson, Frères, une paire de bœufs, \$75.....	100 00
<b>Secours aux indigents (\$2,318.61)—</b>	
Brown, J. K., emmagasinage et distribution des provisions aux indigents.....	10 00
Ch. de fer Canadien du Pacifique, transport, 45c.; transport, \$26.79.....	27 24
Gardner, R., soin d'une aliénée.....	19 50
Gibb, W. H. G., médicaments, \$50.72; transport, \$9.25.....	59 97
Ch. de fer Grand-Tronc, transport de vêtements.....	23 70
Henderson, R., frais funéraires, \$7.36; Howard, J. F. et Cie, médicaments, \$18.50.....	25 86
Cie de la Baie-d'Hudson: porc fumé, 2625 liv. \$335.46; pension, \$6; nour. pour les chiens, \$4; convois de chiens, 4 jours à \$4; farine, 123 sacs, \$395.04; hameçons, 2825, lignes, 141, ficelle, 1245 liv., \$666.34; rouets, 2 à \$6; thé, 150 liv., \$44.23; laine, 100 liv. à 16c.; cartes à main, 8 prs., à 50c.; menus articles, 95c.; transp. des indigents, \$147.50.....	1,647 52
Mclvor, D. A., soin d'une aliénée, 34 jours à 75c.....	25 50
Cie de Navigation du Nord-Ouest, transport des sauvages, \$23; provisions, 25c.....	23 25
Pulford, Walter, médicaments, \$64.82; Stewart, A., M. D., vaccin, \$15.....	79 82
Swalwill, J., pension et soin d'une aliénée.....	20 50
Hôpital de St-Boniface, entretien, 20 jours à 50c.; drogues et blanchissage, \$1.75.....	11 75
Menus paiements, transp., \$3.15; serv. de méd., \$5; provisions, \$3.25; menus paiem. \$2.60.....	14 00
Salaires des préposés aux médicaments..... (Page G—131)	330 00
<b>Ecoles (\$3,227.37)—</b>	
Becker et Anderson, transport de provisions, \$9.50; camionnage, \$1.....	10 50
Cie de la Baie-d'Hudson: biscuits, 6,225 liv., \$371.19; balais, 4, \$1.85; ferronnerie, \$8.58; toile, \$4.91; savon, \$5.35; laine, 35 liv., \$21.25; transport, \$1.35.....	414 48
Cie de Nav. du Nord-Ouest, transport de bois et bardeaux pour l'école de Rosville.....	56 02
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures.....	24 15
Robinson et Co., transp. de farine pour E. Thomas, \$4.75; transp., \$25.67; ferron., \$1; bois, 4256 pds à \$17, 3044 pds à \$14, 5905 pds à \$23, 4300 pds à \$19; clous, 667 liv., \$27.42; bardeaux, 7 M, à \$2.25, 10 M à \$3.25, 9 M à \$1.75; papier goudronné, 6 rouleaux, \$4.50; portes et châssis, \$9.70.....	469 50
Thomas Rev. E., construire maison pour école: gages des hommes, \$100.50; pension, \$42.75; bûchage et transport de grumes pour la construction, \$27.35.....	170 60
Travers, J., loyer de maison pour école, 6m. au 30 sept., \$30; achat de bâtiment, \$50.....	80 00
Menus paiements: transport, \$7.75; papeterie, \$2.90; menus articles, \$5.73.....	16 38
Appointements des instituteurs..... (Page G—132)	1,985 74
<b>Dépenses générales (\$1,943.16)—</b>	
Everett, W., transport de la malle, \$4; Fletcher, Jos., timbres-poste, \$10.....	14 00
Mackay, A., loyer de bureau, résidence d'agents, etc., 12 m. au 30 juin.....	200 00
McRae, J. C., frais de poursuite, \$25; dép. des imp. et de la papeterie, fournitures, \$7.30.....	32 39
Stewart, J. G., poêle, \$11; Williams et Scaife, canot, 18 pds, avec voiles, \$53.50.....	64 50
Services d'homme de loi: T. G. Mathers.....	11 00
Appointements des agents..... (Page G—132)	1,000 00
Voyage: E. McColl (Voir Agence de Clandeboye).....	360 37
" J. W. Short, table et logem., \$123.65; loyer de bat., \$9; transp., \$42.55; louage de chiens, \$32.50; nour. pour les chiens, \$16.50; gages des hommes, \$30; tente, \$5.50; menus articles, \$1.20.....	260 90
<b>Agence de Clandeboye, Manitoba.</b>	<b>18,824 15</b>
<b>Rentes annuelles (\$9,240)—</b>	
Chefs, 3 à \$25; commandants, 12 à \$15; sauvages, 423 hommes, 455 femmes, 421 garçons, 408 filles, 15 parents, 11 parentes, 1733 en tout à \$5.....	8,920 00
Arrérages, 34 à \$5; commutations, 3 à \$50.....	320 00
<b>Graines (\$23.60)—Howard, J. F. et Cie, graines de jardin, \$23.10; transport, 50c.....</b>	<b>23 60</b>
<b>Secours aux indigents (\$2,707.49)—</b>	
Ch. de fer Canadien du Pacifique, transport des sauvages, \$4.55; transport, \$56.53.....	61 08
Cie de mess. Dom., transport, \$6.45; ch. de fer Grand-Tronc, transport, \$27.31.....	33 76
Gibbs, W. H. G.: médicaments, \$207.24; boîtes et bouteilles, \$19.50.....	226 74
Howard, J. F. et Cie, médicaments, \$170.76; Pulford, Walter, médicaments, \$22.74.....	193 50
Cie de la Baie-d'Hudson: porc fumé, 604 liv., \$66.50; farine, 29½ sacs, \$65.88; thé, 43½ liv., \$10.90; poudre, 258 liv., plomb, 774 liv., \$111.19; ficelle, \$67 liv., hameçons, 2,150, lignes, 107, \$444.78.....	699 25
Robinson, W., provisions, \$10.50; Thompson, J. et Cie, frais funéraires, \$15.25.....	25 75
Hôpital de St-Boniface: soins de malades à 50c. par jour, \$66.50; médicaments, \$22.85.....	89 35
Williams et Scaife, canot de cèdre, 19 pds, peinturé, baldaquin, équipet, compartiments à air, 2 prs de rames et tolets, 3 avirons, 2 voiles et quille mobile.....	152 00
Menus paiements: pension, \$3.50; transp., \$10.81; voiture, \$2; médicaments, \$1.40; serv. de médecin, \$10; provisions, \$11.30; constable, \$2.....	41 01
Traitement de médecin..... (Page G—132)	800 00
A reporter.....	11,586 04

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence de Clandeboye, Manitoba—Fin.

	\$ c.
Report .....	11,586 04
<b>Secours aux indigents—Fin.</b>	
Voyage, J. R. Steep, M. D.: pension et logement, \$73.75; camionnage, \$5.44; attirail de camp, \$9; louage de chevaux, \$177.50; nourrit. de chevaux, \$34.10; transp., \$20.40; ferronn., \$5.65; répar., \$1; provisions, \$17.71; services de canot., \$33.25; tente, \$7.25	385 05
<b>Distribution triennale d'habillements (\$42.75)—</b>	
Pénitencier de Kingston: 2 ceintures, \$1; bottes, 2 prs \$8; 2 chemises de flanelle, \$3.55; 2 chapeaux, \$2.30; 2 vareuses, \$19.75; 2 mouchoirs de soie, \$1.71; 2 prs de bas, 48c.; 2 pantalons, \$5.80; boîtes d'emballage, 16c.	42 75
Ecoles (\$3,058.87)—Bringère, François, main-d'œuvre, construction de latrines, 5 jours à \$2.	10 00
Fairlie, Rév. J. H., camionnage, \$1; ferronnerie, \$1.90; bois, 531 pds, \$7.97; peinture, \$1; barreaux, \$2.25.	14 12
Cie de la Baie-d'Hudson: haches, 8, \$8.15; biscuits, 5750 liv. \$274.15; ferronnerie, \$3.46; transport, 38c.; clochettes, 8, \$9.25; savon, 95 liv., \$6.75; toile à serviettes, 47 vgs à 12c.; laine filée, 60 liv. à 55c., 30 liv. à 57c.	357 88
Dépt. des impress. et pap., fourn., \$14.20; Quayuat, S., construction de latrines, \$12.	26 20
Robinson et Cie: bois, 527 pds, \$9.40; bardeaux, \$3.25; menue ferronnerie, \$2.30.	14 95
Robinson, Wm.: vitre, 14 carreaux, \$3.50; ferronnerie, \$6.92; toile à serviettes, 60c.	11 02
Menus paiements: nettoyer l'école, \$3.80; transport, \$11.65; vitre, 6 lumières, \$2.10; menus articles, \$9.15.	26 70
Appointements des instituteurs .....	2,625 00
(Page G—132)	
<b>Dépenses générales (\$1,075.46)—</b>	
Flett, J., emmagasinage et distribution des effets et provisions pour les indigents .....	40 00
Muckle, A. M., loyer de bureau, 3 mois 20 jours à \$50 par trimestre .....	60 86
McKenzie, J. A., service de détective avec cheval, 13 jours à \$6.	78 00
McRae, J. C., 3 poursuites de contraventions à la loi relative aux spiritueux .....	78 00
Menus paiements: camionnage, \$2.50; répar. d'une presse à copier, \$2.50; papet., \$1.08.	6 08
Appointements de l'agent et du constable .....	104 50
(Page G—132)	
Voyage, E. Jean, pension, \$3.50; T. Peebles, pension, \$6; louage de chevaux, \$6	15 50
Voyage, A. M. Muckle, pension, \$7.25; transport, \$4.70; louage de chevaux, \$42; provisions, \$13.80; services d'un homme et d'un canot, \$30.	97 75
Voyage, A. McDonald: pension, \$79.75; transport, \$10.90; louage de chiens, \$18; interprète, \$6.50; voiture, \$115; menus articles, \$4.25.	234 40
Voyage, E. McColl: pension et logement, \$29.25; transport, \$10.43; transport, \$3.60; attirail de camp, \$7.25; ferronnerie, \$9.61; voiture, \$29; provisions, \$215.65; interprète, \$12; \$12; services de canotiers, \$311.15; service d'un guide, \$25; transport, \$20; emmagasinage d'un canot, \$5; tente, \$32; valise pour papiers, \$5; menus articles, \$5.80; total, \$720.74, moins la somme portée au compte de l'agence de la riv. Beren, \$360.37.	360 37

16,175 17

## Agence de Coucheching, Manitoba.

Annuités (\$5,195)—Chefs, 13 à \$25; commandants, 35 à \$15; sauv., 132 hom., 243 femmes, 230 garçons, 227 filles, 4 parents, 7 parentes, 843 en tout à \$5; arrérages, 26 à \$5.	5,195 00
Instruments aratoires (\$34)—Williams, H.: charrues légères, 2, \$30; faux, 2, \$4.	34 00
<b>Semence (\$58.91)—</b>	
Begg, M., transp., \$1.95; Gibson, A. et Cie, 50 boiss. pom. de terre à 60c, transp., \$10.50.	42 45
Hanilton, G. et Cie: avoine, 20 boiss. à 35c.; transport, \$2.40; sacs, 7 à 10c.	10 10
Howard, J. F. et Cie: graines potagères, 20 liv., \$5.70; transport, 66c.	6 36
<b>Secours aux indigents (\$1,148.34)—</b>	
Birdsall, W. W., M.D., services de médecin .....	15 00
Cie Baie-d'Hudson: bacon, 768 liv. à 11½c., 20 liv. à 12½c.; farine, 38 sacs à \$2.73, 1 sac pour \$4.25; thé, 50 liv. à 29½c., 2 liv. à 50c.; poudre de chasse, 166 liv., plomb de ch., 498 liv., capsules 8300, \$89.51; ficelle, 669 liv., hameçons, 1600, lignes 79, \$358.38	664 76
Menus paiements: médicaments, \$2.25; transport, \$2.25; transport, \$7.58; bandage, \$1.50; articles nécessaires au service de transport, \$5.	18 58
Traitement de médecin .....	450 00
(Page G—132)	
<b>Distribution triennale d'habillements (\$1,066.88)—</b>	
Pénitencier de Kingston: ceinturons, 48 à 50c.; bottes, 48 prs à \$4; chapeaux de feutre, 13 à \$1.25, 35 à \$1.10; mouchoirs de soie, 48 à 85c.; vareuses, 13 à \$10.50, 35 à \$10; chemises de flanelle, 48 à \$1.90; chaus., 48 prs à 25c.; pantalons, 48 à \$2.75; boîtes d'emballage, 3 à \$2.83	1,041 74
Transport: Kingston and Pembroke Ry, \$19.79; Pioneer steamboat line, \$5.35.	25 14
<b>Ecoles (\$1,489.63)—</b>	
Campbell, G.: portes, 6 à \$2; bois, 1,700 pds, \$33.40; menus articles, \$8.65	57 05
Cie Baie-d'Hudson: biscuits, 750 liv. à 6½c.; ferronnerie, \$4.40; savon, 21 liv. à 10c.	52 25
Na-pa-ko-ka (sauv.): maison d'école, \$100; portique et réparations, \$25.	125 00
Menus paiements: transport, 50c.; ferronnerie, \$6.60; papeterie, \$1.64	8 74
Traitements des instituteurs .....	1,246 59
(Page G—132)	
<b>Dépenses générales (\$1,776.57)—</b>	
Cullimore, C., service et dépenses d'un constable spécial .....	18 52
Cie de mess. Dom., transport, \$4.05; départem. des imp. et de la pap., fournît., \$26.49.	30 54
Cie Baie-d'Hudson, réparations aux bâtiments de l'agence (entreprise) .....	125 00

A reporter .....

9,166 82

**Agence de Couthceehing, Manitoba—Fin.**

	\$ c.
Report .....	9,166 82
<b>Dépenses générales—Fin.</b>	
Williams, H.: bois et bardeaux pour réparations aux bâtiments de l'agence, \$125; pétrole, 12 gals à 50c.; bois, 3 cordes à \$2.....	137 00
Traitement de l'agent et du commis..... (Page G—132)	1,086 00
Voyage, M. Begg: pension et logement, \$76.55; transport, \$77.35; louage de chevaux, \$27.50; port de lettres, \$13; provisions, \$97.36; services des interprètes et des canotiers, \$105.25; recherche des lignes, \$10; menus articles, \$2.50; total, \$409.51, moins le montant reçu du Dr Moore, \$30.....	379 51
	10,769 33

**Agence de Manitowapah, Manitoba.**

Rentes annuelles (\$4,555)—Chefs, 7 à \$25; commandants, 27 à \$15; sauvages, 176 hommes, 234 femmes, 293 garçons, 265 filles, 23 parents, 17 parentes, 1,008 en tout à \$5; arrérages, 11 à \$5; moins le montant remboursé par les métis, \$1,120.....	4,555 00
<b>Instruments agricoles (\$35.30)—</b>	
Cie Fairchild: harnais double, 1 service, \$24; transport, 50c.....	24 50
Menus paiements: parties d'instruments, \$4.80; réparat. de charrue et de charrette, \$6.....	10 80
Semences (\$14.51)—2½ boiss. maïs, \$4.66; 9 bs. d'orge, \$3.60; 3 bs. d'av., \$1.20; transp., \$5.05	14 51
<b>Secours aux indigents (\$1,278.70)—</b>	
Armstrong, J. W., M.D., services de médecin.....	8 60
Brown, J. et E., tabac, 1 caddy, \$14; Howard, J. F. et Cie, médicaments, \$139.24.....	153 24
Chemin de f. Can. du Pacifique, transport de sauvages, \$2.30; transp. de vêtem., \$43.76	46 06
Cie Baie-d'Hudson: bacon, 1,142 liv, \$156.29; farine, 58 sacs, \$164.81; thé, 70 liv., \$20.39; poudre de chasse, 141 liv., plomb de chasse, 423 liv., capsules, 6,400, \$73.28; ficelle, 492 liv., hameçons, 1,150, lignes, 58, \$258.26; transport, \$8.57.....	681 60
Lundy, F. B., M.D., services de médecin et médicaments.....	55 50
Marsden, D., pension et soins d'un sauvage impotent, 15 mois.....	60 00
Pulford, W., médicaments, \$57.31; Taylor, Joseph, médicaments, \$15.15.....	72 46
Menus paiements: drogues, \$2.90; transp., \$3.30; transp., \$14.54; nourrit. de chev., 50c	21 24
Salaires des préposés aux médicaments..... (Page G—132)	180 00
<b>Ecoles (\$5,728)—</b>	
Atkinson, L., main-d'œuvre, 28 jrs à \$2; Camper, rév. C. J., bâtir une cheminée, \$15.....	71 00
Chartrand, J. B., transport de matériaux de construction.....	38 60
Consolidated Stationery Co., menus art., \$3.78; Coutu, D., main-d'œuvre, 22 jrs à \$1.50.....	36 78
De Byle, J. B., porte et châssis, \$14; planche, \$1.75; chaux, 25 boiss. à 30c; bois, 2950 pds, \$64.50; clous, 200 liv, à 5c; bardeaux, 7 m. à \$3.25.....	120 50
Favel, J., main-d'œuvre, 4 jours à \$1.50; Hodgins, T., transport \$10.....	16 00
Goulet, M.: matériaux pour construct. d'une école, \$37.30; sable, \$10; louage d'attel., \$18	65 30
Cie Baie-d'Hudson: haches, 10, \$11.65; biscuits, 7925 liv., \$495.02; meules, 5, \$6.50; houes, 18, \$17.40; scie, \$4.75; savon, 100 liv., \$9.03; faux et manches, 18, \$25.20; menue ferr., \$8.18; toile à serv., 40 vgs., \$6.04; laine filée, 54 l., \$25.68, transp., \$1.....	610 45
Markman, E., journalier, 18 jrs à \$1.50; McLeod, A., journalier, 26 jours à \$1.75.....	72 50
McArthur, P.: transport, \$3; bois, 184 pds, \$3.58; châssis, \$5; menus articles, \$3.10.....	14 68
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures d'écoles.....	6 93
Thickfoot, J. G., construction d'un portique, \$7; Thompson, E., couv. en chaume, \$15	22 00
Subventions aux pensionnats; Pine-Creek, \$1,209.42, rivière de la Poule-d'Eau, \$1,019.97	2,229 39
Traitement des instituteurs..... (Page G—132)	2,373 87
Voy.: J. E. Favel, louage d'emb., \$20, provisions, \$5; J. Moar, l. d'emb., \$20, prov., \$5.....	50 00
<b>Dépenses générales (\$2,006.65)—</b>	
Einarson, E., hivernage du yacht du gouvernement, \$12; Einarson, H., transport, \$5.35.....	17 35
Martineau, H., loyer de bureau, 12 mois au 30 juin.....	200 00
Parkin, F. W., photographies d'un groupe d'indiens, 9 à \$1.25.....	11 25
Dépt des imp. et de la papet. publ., fournitures, \$15.80; Soper, J. G., cadres p. photo., \$12	27 80
Menus paiements: transport, \$3.70; boîtes d'emballage, \$1.10; timbres-poste, \$30.99; soude, \$4; papeterie, \$2.75; pavillon britannique, \$4.50.....	47 04
Traitement de l'agent..... (Page G—132)	1,000 00
Voyage, H. Martineau: pension et logement, \$45.40; couvertures, \$7.20, ustensiles de cuisine, \$5.72; bill. de place, \$18.20; transport, \$41.39; louage de chevaux, \$64.25; provisions, \$243.05; services de canotier, \$17; services et embarcation, 138 jrs à \$1.25, 46 jrs à \$1.50; tente, \$12; menus articles, \$7.50.....	703 21
	13,618 16
<b>Agence du Pas, Manitoba.</b>	
Rentes annuelles (\$5,890)	
Chefs, 4 à \$25; command., 5 à \$15; sauv., 231 hommes, 295 femmes, 302 garçons, 260 filles, 9 parents, 4 parentes, 1,101 en tout à \$5; arrérages, 69 à \$5; commutation, 1, \$50; moins—\$15 remboursés, somme retenue à compte de scrip, \$170.....	5,890 00
<b>Instruments agricoles (\$34.01)</b>	
Ch. de fer C. du P., transport, \$13.53; Kernaghan, J. B., outils de charpentiers, \$10.45.	23 98
Cie Baie-d'Hudson: hache, \$1.13; houes, 22, \$29.85; limes, 48, \$9.90; manches de faux, 9, \$17.65; pelle, \$1.50.....	60 03
A reporter.....	5,974 01

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Agence du Pas, Manitoba—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		5,974 01
<b>Semence (\$29.30)—</b>		
Howard, J. F. et Cie, graines de légumes, \$7.20 ; Cie de la Baie-d'Hudson, transp. \$10.43		17 63
Reader, H.: blé de semence, 5 boiss., \$7.25 ; sacs, 75c.		8 00
Menus paiements : maïs, \$2.67 ; charriage, 75c. ; sac à grain, 25c.		3 67
<b>Secours aux indigents (\$2,990)—</b>		
Anderson, T. O.: pantalons de garçons, 68 prs à \$1.32½ ; transport, \$1.20		91 30
Ch. de fer Can. Pac., transport, \$9.43 ; Garland, J. M., coton rayé anglais 329 vgs à 10 <sup>10</sup> / <sub>100</sub> c		43 41
Granite Mills : fil de laine, 108 liv. à 35c. ; menus articles, 70c.		38 50
Horn, Frères : couvertures, 140, \$234.40 ; transport, \$10.61		295 01
Howard, J. F. et Cie : médicaments, \$68.53 ; transport, \$4.16		72 69
Cie de la Baie-d'Hudson : lard fumé, 1585 liv., \$344.80 ; farine, 189 sacs, \$1008.70 ; transp., \$35.74 ; poudre, 131½ liv., pl. de ch., 394½ liv., capsules, 8700, \$119.58 ; ficelle, 863 liv., hameç., 1700, lignes, 84, \$471.71 ; c. de remb., \$3.13 ; thé, 87 liv., \$30.77 ; m. art., 90c.		2,015 33
Martin, Bole et Wynne Co.: médicaments, \$53.59 ; transport, 50c.		54 09
Pulford, W.: médicaments, \$78.24 ; Reader, J., roulage, vêtements, \$14.32		92 56
Woods, J. W.: pantalons, 67 prs à \$1.51½ ; transp., \$1.98 ; caisse d'emballage, 60c.		104 00
Salaires, distribution de médicaments (page G—132), \$180 ; transport, \$3.11		183 11
<b>Ecoles (\$5,152.93)</b>		
Bear, P., loyer de la maison d'école, 5 mois au 30 sept.		7 50
Campbell et Cie, pupitres d'école, 100 à \$4.28½		428 25
Courtney, Joseph, avance à compte de construction de l'école du Pas		450 00
Gillmore, W. T., tables, 2 à \$9 ; Keith, H. et Cie, bois scié, 5,486 pds à \$16.		105 78
Hines, rév. J., loyer de la maison d'école		173 40
Cie de la Baie-d'Hudson : haches, 2, \$3.20 ; biscuits, 6,300 liv., \$812 ; transport, \$41.72 ; aiguilles, \$3.36 ; loyer de la maison d'école, \$6 ; savon, 115 liv., \$17.11 ; toile à essuie-mains, 51 vgs, \$8.79 ; fil de laine, 54 liv., \$36.36 ; menus articles, \$11.		939 54
Kernaghan, J. B.: briques, 1 m., \$10 ; marteaux, \$3.20 ; serrures et pentures, \$8.45 ; clous, 5½ barils, 318 liv., \$41.70 ; étoupe, 100 liv., \$12.87 ; huile, 35 galls à 85c. ; pinceaux, 6, \$4.05 ; poêle, vulcan, \$15 ; tamb., \$3 ; tuy. de poêle, \$3 ; suif, 165 liv., \$14.85 ; pap. goudr., 17 roul., \$16.50 ; étain, \$9 ; blanc de plomb, \$19.13 ; ferromn. et quinc., \$23.50		210 00
Knox, W.: portes, 5, \$13.40 ; bardeaux, 12½ M., \$37.50 ; contre-châssis, 8, \$20 ; châssis vitrés, 12, \$22.45		93 35
Marlatt, S. R., avance à compte de construction de l'école du Pas		178 42
Départ. des impress. et de la pap. publ., fournitures, \$37.18 ; Reader, tuy. de poêle, \$6.85.		44 03
Sanderson, J.: bois scié, 13,574 pds, \$318.78 ; revêtement en terblanc, 6,332 pds, \$88.65 ; lambris de demi-revêtement, 225 pds, \$34.25 ; menus articles, \$6.72		448 40
Silverthorn, T. C., lever les plans d'une maison d'école pour la réserve du Pas.		10 00
Publ. d'ann. den. des soum. pour constr. d'école, \$4.05 ; messagerie 60c ; transp., \$1.58.		6 23
Appointements des maîtres d'école (Page G—132)		2,058 03
<b>Dépenses générales (\$2,209.55)—</b>		
Cie de la Baie-d'Hudson : commiss. de 1 p. 100 sur rentes annuelles et fr. de voyage, \$64.75 ; pavillon pour tente, \$6 ; drap caoutchouté, \$1.50 ; menus articles, \$1.		73 25
Direct. de la poste, Pas, frais de port \$18.50 ; dép. des imp. et de la pap. p., fourn., \$25.20		43 70
Reader, J.: main-d'œuvre, reconstruction de magasin, \$57.61 ; vitre, 10 carreaux à 12½c. ; serrure, \$1.50 ; loyer de bureau, avec chauffage et éclairage, \$183.33		243 69
Standard Oil Co., gasoline à machine, 6 galls à \$2.75		16 50
Menus paiements : porter la malle, \$25.98 ; transport, \$4.75		30 73
Appointements (Page G—132)		1,329 13
Frais de voyage : J. Courtney, chev. et voit. de louage, \$10 ; J. Reader : pension, \$3.75 ; louage d'emb., \$14.50 ; l. de chev., \$4.75 ; vivres, \$83.05 ; serv. de mécan., 46 jrs à \$2.25 ; services de timonier, 46 jrs à \$1.25 ; usage de chaloupe à vap., 46 jrs à \$4.25		472 55
		16,355 79
<b>Agence de Portage-la-Prairie, Manitoba.</b>		
Rentes annuelles (\$2,850)—Chefs, 5 à \$25 ; conseil., 16 à \$15 ; sauv., 110 hommes, 159 femmes, 114 garçons, 84 filles, 9 parents, 12 parentes, en tout 488 à \$5 ; arrérages, 9 à \$5.		2,850 00
<b>Instruments d'agriculture (\$141.70)—</b>		
Cie Massey Harris, moissonneuse-lieuse automatique		130 00
Réparation d'instruments d'agriculture, Ross, John, \$7.70 ; Taylor, Chas, \$4.		11 70
<b>Semence (\$148.07)—</b>		
Moore, W. H., pommes de terre, 49 boisseaux à 50c		24 50
Waddell, A.: orge, 23 boisseaux, 30c. ; avoine, 45 boisseaux à 30c. ; pommes de terre, 37½ boisseaux à 40c. ; blé, 131 boisseaux à 60c		114 00
Menus paiements : maïs, 1½ boiss., \$2.67 ; pommes de terre, 15 boiss. à 40c ; transport, 90c.		9 57
<b>Secours aux indigents (\$809.33)—</b>		
Elkin, S. J., M.D., services de médecin, \$30 ; Hill, J. K., médicaments, \$7.55		37 55
Gauvreau, Ed., M.D.: pointes de vaccin, \$30 ; frais de port, 10c		30 10
Cie de la Baie-d'Hudson : lard fumé, 810 liv., \$98.09 ; biscuits, 75 liv., \$5.03 ; far., 30 sacs, \$79.78 ; thé, 61 liv., \$17.64 ; poudre, 67 liv., plomb de ch., 201 liv., caps., 2,900, \$30.47 ; ficelle, 249 liv., hameçons, 650, lignes, 32, \$121.99 ; vivr. dét. à Fonds des sauv., \$123.78		476 78
Lamont, T. J., M.D., services de médecin, \$69.65 ; Lundy, F. B., services de méd., \$65.50		135 15
Scott, R. B., emmagasinage et livraison de vivres		15 00
A reporter		3,834 53

<b>Agence de Portage-la-Prairie—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		3,834 35
<b>Secours aux indigents—Fin.</b>		
Hôpital de Saint-Boniface : soin d'un malade, 137 jrs à 50c.; pansements antiseptiques, \$10; opérations, \$7; buanderie, \$4.....		89 50
Taylor, Joseph, fournitures médicales .....		17 15
Menus paiem. : prix de place en ch. de f., 70c.; médic., \$4.90; contr. scol. p. 2 enf., \$2.50		8 10
<b>Frais généraux (\$468.64)—</b>		
Cie de messagerie Dominion, frais de transport de l'argent de rente.....		7 40
Ogletree, F., loyer de bureau et magasin, 2 mois au 31 août 1897.....		33 32
Distribution de vivres : J. Pritchard, \$15; R. D. Scott, \$25; G. Tucker, \$10.....		50 00
Menus paiements : ustensiles de cuisine, \$1; timbres, \$2.....		3 00
Annoncc <i>re</i> procurer des liqueurs enivrantes aux sauvages.....		2 50
Appointements de l'agent des directeurs de l'agriculture..... (Page G—133)		195 75
Fr. de voy., H. Martineau : table et nour. de chev., \$4.67; passage, \$1; l. de chev., \$8.		13 67
Frais de voyage, F. Ogletree : table et logement, \$34.50; prix de place en chemin de fer, \$36.45; louage de cheval, \$31; vivres \$5.55; services de journalier, \$21; services d'interprète, \$28; usage de maison, \$5; menus articles, \$1.50.....		163 00
		4,417 74
<b>Agence de Portage-du-Rat, Manitoba.</b>		
Rentes annuelles (\$6,125)—Chefs, 11 à \$25; conseillers, 33 à \$15; sauvages, 198 hommes, 273 femmes, 265 enfants, 292 filles, 3 parents, 6 parentes, en tout 1037 à \$5; arrérages, 24 à \$5; commutation, 1 à \$50.....		6,125 00
Instruments d'agriculture (\$2.42)—ch. de f. Can. Pac., fr. de transp. d'instrum. d'agriculture.		2 42
<b>Semence (\$23.60)—</b>		
Gibson, A., et Cie : pommes de terre, 30 boiss. à 60c; frais de transport, \$2.10.....		20 10
Smith, G. E., graine de mil, 1 boiss.....		3 50
<b>Secours aux indigents (\$2,001.67)—</b>		
Ch. de fer Can. Pac., transp., \$5.75; Howard, J. F. et Cie, pointes de vaccin, \$5.....		10 75
Cie de la Baie-d'Hudson : lard fumé, 1866 liv. \$228.84; farine, 73 sacs, \$217.07; thé, 144 liv., \$41.70; poudre, 212 liv., plomb de chasse, 636 liv., capsules, 10,100, \$111.32; ficelle, 829 liv., hameçons, 1,950, lignes, 97, \$445.53.....		1,044 46
Ch. de fer de Kingston et Pembroke, transp., \$1.62; Pulford, W., médicaments, \$108.40.		110 02
Appointements de médecin..... (Page G—133)		700 00
Frais de voy., T. Hanson, M.D. : table, \$2; transport, \$2.49; louage de chev., \$4.50; vivres, \$18.55; pagaies, \$4.50; peinture et réparation de canots, \$17.50; services de canots et interprètes, \$26.50; mats et tente, \$12.....		88 04
Fr de voy., D. McMurphy : vivres, \$17.90; services de canots, \$30.50.....		48 40
<b>Distribution triennale de vêtements (\$970.75)—</b>		
Pénitence de Kingston : ceintures, 44 à 50c; bottes, 44 prs à \$4; chapeaux, 11 à \$1.25, 33 à \$1.10; mouchoirs, 44 à 85c; vareuses, 11 à \$10.50, 33 à \$10; chemises de flanelle, 44 à \$1.90; chauss., 44 prs à 25c; pantal., 44 prs à \$2.75; caisse d'emb., \$7.78		954 33
Chemin de fer de Kingston et Pembroke, transport.....		16 42
<b>Ecoles (\$4,993.28)—</b>		
Head et Cie, préparer plans et devis pour nouveau pensionnat.....		75 00
Hose, J. : pap. brun, 13½ roul., \$13.75; clous, 13 bar., 49 liv., \$46; huile, 12½ galls, \$10.47 peint., \$15.40; pinc., \$2; étain, \$2.28; couv. toit en ferbl., \$85; men. articl., \$4.43.		179 33
Cie de la Baie-d'Hudson : biscuits, 925 liv. à 6½c; savon, 40 liv., \$4.06.....		64 19
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures.....		3 69
Rat Portage Lumber Co. : balustres, 207, \$20.70; blocs, 175, \$8.75; portes, 22, \$65.75; bois scié, 44,422 pds, \$854.87; bois scié, 23,187 pds lin., \$449.44; lattes, 10 M., \$40; pot. de noyau d'escal., 12, \$15.75; bard., 22½ M. à \$3; châssis, 38, \$65.10; m. art., \$6.		1,593 11
Sharman, S. C. : briques, 27 M., \$300; chaux, 75 boiss., \$30.....		330 00
Avance à compte de main-d'œuvre, pensionnat indien.....		322 56
Subvention à pensionnat, \$1,740.40; appointements (page G—133), \$685.....		2,425 40
<b>Frais généraux (\$964.05)—</b>		
Cie de messagerie Dominion, transport d'argent de rente .....		4 80
Humble, J. W., loyer de bureau, comme magasin pour médicaments, 12 mois.....		144 00
Parsons, A. J., loyer de boîte au bureau de poste.....		4 00
Pither, R. J. N., loyer de bureau et magasin.....		82 66
Frais de justice : J. K. Kerr, C.R., \$6.50; appointements (page G—133), \$457.82.....		464 32
Frais de voy., R. J. N. Pither : table et logement, \$34.90; prix de places en ch. f., \$8.10; vivres, \$29.52; rép. de canot, \$4; services de canotiers, \$54.....		130 52
Fr. de voyages, D. McMurphy : table et logem., \$11.50; prix de places en ch. f., \$10.10; voitures et chevaux de louage, \$30.50; vivres, \$12.15; services d'aides, \$30.75; louage de bateau à vapeur, \$25; services de canotiers, \$13.75.....		133 75
		15,080 77

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

	\$ c.
<b>Agence de la Savanne, Manitoba.</b>	
Rentes annuelles (\$4,960)—	
Chefs, 5 à \$25; commandants, 14 à \$15; sauvages, 188 hommes, 206 femmes, 271 garçons, 247 filles, 4 parents, 9 parentes, en tout 925 à \$5	4,960 00
Semence (\$8.75)—Cie de la Baie-d'Hudson: pommes de terre, 15 boiss. \$7.25; transport, 90c.; sacs, 60c.	8 75
Secours aux indigents (\$1,688.34)—	
Chemin de fer C.P., transport, \$23.50; chemin de fer Grand-Tronc, transport, \$18.38	41 88
Cie de la Baie-d'Hudson: lard, 720 liv., \$142.23; farine, 28 sacs, \$247.56; thé, 60 liv., \$23.47; poudre, 107 liv., plomb de chasse, 321 liv., capsules, 7,100, \$99.03; ficelle, 614 liv., hameçons, 1,575, lignes 77, \$396.17	908 46
Chemin de fer Michigan-Central, transport de vêtements	1 53
Frais de voy., T. Hanson, M.D.: table, \$2.25; bill de ch. de fer, \$16.50; transp., \$4.12; vivres, \$28.60; services d'interprète et canotier, \$80; attirail de charriage, \$5	136 47
Distribution triennale de vêtements (\$448.69)—	
Pénitencier de Kingston: ceintures, 20 à 50c.; bottes, 20 prs à \$4; chapeaux, 5 à \$1.25, 15 à \$1.10; mouchoirs, 20 à 85c.; vareuses, 5 à \$10.50, 15 à \$10; chemises, 20 à \$1.90; chaussettes, 20 prs à 25c.; pantalons, 20 prs à \$2.75; caisses d'emballage, 2, \$3.54	433 79
Chemin de fer Kingston et Pembroke, transport, \$7.53; ch. de fer C.P., transport, \$7.37	14 90
Ecoles (\$1,793.71)—	
Consolidated Stationery Co., papeterie, \$5; Cie de messageries Dom., frais de messag., \$1	6 00
Cie de la Baie-d'Hudson: biscuits, 2,850 liv., \$371.50; charriage et transport, \$37.04; ustensiles de cuisine, \$2.60; clous, 1 barillet, \$8; châssis, 4, \$8; savon, 30 liv., \$4.89; toile à essuie-mains, 30 vgs, \$5.22; fil de laine, 12 liv., \$7.80	445 05
Prewer, rév. G.: à compte de construction de maison d'école sur réserve Wabigoon, \$340; pupitres et sièges, \$60	400 00
Dép. des impr. et de la papeterie publiques, fourm., \$18.56; appoint. (page G—133) \$900	918 56
Frais de voy., E. W. Lys: table et logement, \$4; prix de places en ch. de fer, \$20.10	24 10
Frais généraux (\$83.65)—	
Cie de messageries Dominion, frais de messagerie, argent de la rente	10 15
Appointements de l'agent (Page G—133)	73 50
	8,383 14
<b>Agence des Assiniboines, T. N.-O.</b>	
Rentes annuelles (\$975)—	
Chef, 1 à \$25, commandants, 5 à \$15; sauvages, 36 hommes, 60 femmes, 23 garçons, 28 filles, 5 parents, 10 parentes, 162 en tout à \$5; arrérages, 13 à \$5	975 00
Instruments d'agriculture (\$516.84)—	
Conn, Jas.: outils de charpentier, \$15.85; meules à aiguiser, \$6; peintures et huiles, \$16.45; menus articles, \$1.50	39 80
DesBrisay, A., menus articles, \$5.49; Edwards, S. R., réparations à faucheuse, \$3.85	9 34
Gibson et Ruecker: houille de forge, \$2.80; réparer instruments agricoles, \$23.83; rép. voitures de roulage, \$19.20	45 83
Hurlburt, G. H.: rép. instruments agricoles, \$2.60; rép. voiture à roulage, \$6	8 60
Massey Harris Co.: voitures Bain, 3, \$207; herses, \$27; semoir, \$72; appareil à refouler les bandages de roues, \$20	326 00
Johnston, W. F.: rép. instruments agricoles, \$52.20; rép. voitures de roulage, \$13.67	65 87
Thompson, A. G., ferronnerie et vitres	21 40
Semence (\$285)—Handley, J., avoine, 125 boiss. à 48c.; Magee, R. A., blé, 250 boiss. à 90c.	285 00
Bétail (\$111.15)—	
McDonald, D. H.: taureau de race pure dite <i>Short horn</i> , \$100; pâture, 1200 liv., \$11.15	111 15
Secours aux indigents (\$1,929.68)—	
Alexander et Anderson, serge, 105½ vgs à 21c.; Bate, H. N. et Fils, savon, 180 liv. à 5½c.	31 55
Chemin de fer C.P., transport, \$33.91; Clunie, J. S., thé, 118 liv. à 16½c.	53 38
DesBrisay, A.: vivres, \$1; tabac, \$10.10	11 10
Ferguson, A. D.: drogues et médicaments	77 20
Garland, J. M., coton rayé anglais, 112½ vgs à 10½c.; Horn, Frères, couvert., 15 à \$2.16	44 04
Hitchock et McCulloch, 2 paires de boeufs	200 00
Cie de la Baie-d'Hudson: lard, 3,174 liv. à 9½c., 1,496 liv. à 9½c.; capsules, 11 M. à 53c.; pl. de chasse, 250 liv. à 6½c.; fil m. à collets, 5 liv. à 24½c.; sel, \$6.31; riz, 90 liv. à 5½c.	490 29
Hunt, C. W., M.D., soins de médecin, \$9; MacKenzie, K. et Cie, thé, 68 liv. à 16½c.	20 22
Miller, Morse et Cie, poudre de chasse, 50 liv. à 23½c.; Ogilvie Milling Co., farine, 90 sacs à \$2.09	199 97
Rands, W., 1 paire de boeufs, \$95; Sanford Mfg. Co., pantalons de toile, 10 prs à 63c.	101 39
Ward, Jos. et Cie, thé, 60 liv., à 17½c; tabac, 68 liv., à 57½c.	49 60
Wolsley Milling Co., farine, 65 sacs, à \$1.90; Woods, J. W., pantalons, 12 prs, à \$1.51½	141 67
Menus paiements, vaccin, \$1; fil de laine, 5 liv. à 35c.	2 75
Sauvages, boeuf, 4,532 liv., à 5c.; roulage, \$10.11	236 71
Appointements de médecin (Page G—133)	250 00
Frais de voy., O. C. Edwards, M.D.: table et log. 50c; prix de places en ch. fer \$19.40	19 90
Frais généraux (\$1,557.57)—	
Adams, Frères, harnais, \$20.70; couvertures, \$8; transport, 75c	29 45
Aspdin, T. W., nourrir et loger des journaliers	17 25
Bate, H. N. et Fils, savon, 48 liv., à 5½c.; Dill, Mlle N., frais de port, \$15	17 52
Des Brisay, A.: boeuf, 90 liv. à 6c; mouton, 525 liv., à 7c; menus articles, \$2.57	44 72
Cie de messageries Dom., frais de mess., \$1.50; Ferguson, A. D., papeterie, \$1.80	3 30
A reporter	3,929 91

<b>Agence des Assiniboines—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		3,929 91
<b>Frais généraux—Fin.</b>		
Gibson et Ruecker : réparation de traineau, \$11.60 ; menus articles, \$2.20. ....		13 80
Handley, J., avoine, 50 boiss., à 55c.; Hodge, H., enduisin, \$33.50. ....		61 00
Cie de la Baie-d'Hudson : lard, 120 liv., à 9½c., riz, 40 liv., à 5½c. ....		13 44
Mackenzie, K. et Cie, thé, 48 liv., à 16½c. ....		7 92
Magee, R. A., pompe, \$10.60 ; Massey Harris Co., manège, \$68. ....		78 60
Magee et Thompson : bœuf, 90 liv., à 6c., 90 liv., à 7c.; mouton, 270 liv. à 7c., porte, \$5 ; chaux, 37½ boiss., \$15 ; bois scié, 3121 pds, \$74.38 ; menus articles, \$7.30. ....		132 28
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures .....		16 58
Thompson, A. G. : alabastine, 20 paquets, à 55c.; brosses, \$6.50 ; horloge, \$5 ; pétrole, 20 galls, \$7.60 ; ferronnerie, \$43 97 ; peintures, \$16.20 ; scie, \$2 75 ; rép. voiture à rou- lage, \$4.10 ; menus articles, \$2.35 .....		99 47
Wolsley Milling Co. : farine, 10 sacs, à \$1.90 ; son, 240 liv. \$1.45 ; déchet de mouton, 300 liv. \$2.10. ....		22 55
Sauvages : divers. ....		65 25
Salaires de directeur de l'agriculture, journalier, etc. .... (Page G—133)		864 14
Frais de voyage, T. W. Aspdin, table et logement, \$26.50 ; places en chemin f., \$14.80 ; nourriture de chev., \$15.30 ; louage de chev., \$7.25 ; menus articles, \$3.95. ....		67 80
Frais de voyage, S. Swinford, prix de place en chemin fer, de Wolsley à Régina .....		2 50
		5,375 24
<b>Agence de Battleford, T.N.-O.</b>		
<b>Rentes annuelles (\$4,395)—</b>		
Chefs, 2 à \$25 ; commandants, 2 à \$15 ; sauvages : 211 hommes, 268 femmes, 188 garçons, 152 filles, 16 parents, 18 parentes, 853 en tout à \$5. ....		4,345 00
Arrérages, 10 à \$5 .....		50 00
<b>Instruments d'agriculture (\$125)—</b>		
Cie de la Baie-d'Hudson : gr. p. essieux, 6 douz. à \$1.71½ ; huile à mach., 22 galls à 71¼c. ....		26 00
Latour, W. : rép. à instrum. d'agriculture, \$2.15 ; rép. voiture de roulage, \$9.35. ....		11 50
Macdonald, A. : graisse à essieux, 6 douz. à \$1.80 ; ferronnerie, \$22.50 ; fer, 352 liv. à 6½c. ; huile à machine, 20 galls à 75c. ; acier octogone, 19½ liv. à 12c. ....		73 52
Mercer, J. B., sulfate de cuivre, \$1.58 ; Shelhorn, J. M., pièces d'instr. aratoires, \$12.40. ....		13 98
<b>Semence (90c.)—</b>		
Chemin de fer C.P., transport de grain de semence. ....		0 90
<b>Secours aux indigents (\$14,518.90)—</b>		
Alexander et Anderson, serge, 394 vgs à 21c. ; Anderson, T. O., pantalon de garçons, 20 prs à \$1.32½ .....		109 24
Bate, H. N., et Frères, savon, 347 liv. à 5¼c. ; Caldwell, W. C., étoffe, 200½ vgs à 50c. ....		118 59
Chemin de fer C.P., transp., \$85.62 ; Clinkskill, J., rép. chalan, \$2.83 ; roulage, \$50.17. ....		138 62
Clunie, J. S., thé, 414 liv. à 16½c., 113 liv. à 12½c. ....		82 44
Fleming W. J., médicaments, \$162.91 ; transport, \$2.23. ....		165 14
Garland, J. M., coton rayé anglais, 288½ vgs à 10½c. ; ch. de fer G.-T., transp., \$6.14. ....		35 91
Cie de la Baie-d'Hudson : lard, 25,533 liv. à 10½c., 11863 liv. à 10c. ; farine, 163 sacs à \$2.27 ; 50 sacs à \$2.60 ; poudre, 200 liv. à 25c. ; capsules, 20 M à 54c. ; plomb de chasse, 800 liv. à 7½c. ; fil métall. à collets, 10 liv. à 24½c. ; sel, \$24.26 ; savon, 200 liv. à 8½c. ; riz, 200 liv. à 7c., 260 liv. à 5½c. ....		4,556 52
Horn, Frères, couvertures, 125 à \$2.16 ; Mackenzie, K. et Cie, thé, 282 liv. à 16½c. ....		316 53
Lake of the Woods Milling Co., farine, 530 sacs à \$2.27. ....		1,203 10
Macdonald, Alex., blanchissoirs, 4 douz. à \$4 .....		16 00
Martin and Lamont Co. : médicaments, \$161.57 ; transport, \$5.41. ....		166 98
Prince Albert Roller Mills, farine, 889 sacs à \$2.50. ....		2,222 50
Sanford Manfg. Co., pantalons de toile teinte, 100 prs à 63c. ....		63 00
Stewart, A. B., M.D., soins de méd., \$90.50 ; Wood, J. W., pantalons, 75 prs à \$1.51½. ....		204 03
Ward, J. et Cie : thé, 242 liv. à 17½ ; tabac, 290½ liv. à 57½c. ....		209 39
Menus paiements : passage, \$1.20 ; médicaments et pointes de vaccin, \$3.50. ....		4 70
Sauvages, bœuf, 85190 liv. à 5c. ; appointements (page G—133) \$450. ....		4,709 50
Frais de voyages, S. T. Macadam, M.D., louage d'une paire de chevaux .....		196 71
<b>Distribution triennale de vêtements (\$92.01)—</b>		
Ministère de la justice, ceintures, 4, \$2 ; bottes, 4 prs, \$16 ; mouchoirs, 4, \$3.40 ; cha- peaux, 4, \$4.70 ; vareuses, 4, \$41 ; chemises, 4, \$7.60 ; chaussettes, 4 prs \$1 ; pantalo- ns, 4 prs, \$11 ; caisse d'emballage, 70c. ....		87 40
Transport : Clinkskill, J., 54c. ; Cie de chemin de fer Kingston et Pem., \$4.07. ....		4 61
<b>Ecoles (\$1,792.50)—</b>		
Bate, H. N., et Fils, savon, 100 liv. à 5¼c. ; Chemin de fer C.P., transport, \$22.32. ....		27 57
Clinkskill, Jas., roulage, \$18.23 ; Devan, Thos., roulage, \$14.32. ....		32 55
Granite Mills, fil de laine, 81 liv. à 35c. ; Cie de la Baie-d'Hudson, riz, 500 liv. à 5½c. ....		53 85
Jamieson, R. E., biscuits, 3000 liv. à 4c. ; Macdonald, A., ferronnerie, \$13.20. ....		133 20
Prince, Frères, bois scié, 1002 pds, \$30.27 ; bardeaux, 5 pag., \$6.38. ....		36 65
Départ. des impressions publiques et de la papeterie, matériel d'école, \$8.68 ; A 110 ments (page G—133) \$1,500. ....		1,508 68
A reporter .....		20,924 31

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Agence de Battleford—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		20,924 31
<b>Frais généraux (\$5,156 37)—</b>		
Adams, Frères, harnais, 2 assortiments, \$43; transport, \$1.65 .....		44 65
Bate, H. N. et Fils, savon, 408 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c .....		21 42
Ecole industrielle de Battleford, reconstruction du magasin de l'agence .....		215 00
Cie de messag. Dom., frais de messag., \$11.90; service télégr. de l'Etat, télégrammes, \$8. ....		19 90
Cie de la Baie-d'Hudson: lard fumé, \$40 liv à 10c; toile à pant., 200 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> vgs à 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c; trans- port, \$3.30; riz, 230 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c .....		126 10
Lake of the Woods Milling Co. farine, 70 sacs à \$2.27 .....		158 90
Macdonald, A.: pétrole, 88 galls. à 55c; ferronnerie, \$12.60; corde, \$4.65 .....		65 65
Macfarlane, T. F.; brides, \$6; colliers, \$11; guides, 2 paires, \$6.50; pièces de harnais, \$7.60; réparations de harnais, \$13.50 .....		44 60
Mackenzie, K. et Cie, thé, 312 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c .....		51 48
Oliver, J. G., passage .....		20 10
Prince, Jos.: loyer de boîte au bureau de poste, \$4; timbres-poste, \$10 .....		14 00
Prince-Frères: b is scié, 5467 pds, \$166.06; bardeaux, 2 M, \$9 .....		175 06
Département des impressions et de la papeterie publiques .....		64 54
Skelton, J. M.: pièces de harnais, \$5.45; service d'étalon, \$40 .....		45 45
Menus frais: roulage, \$1.83; louage de chev., \$2; frais de port, \$5; levé, \$5 .....		13 83
Sauvages, bœuf, 2033 liv. à 5c.; services d'homme de loi, Mackay, Jas., \$16.04 .....		117 69
Appointements d'agent, directeurs de l'agriculture, etc. (Page G—133) .....		3,515 00
Frais de voyage, C. M. Daunais, louage d'un attelage de deux chevaux, 216 jours à \$2. ....		432 00
Frais de voyage, T. J. Fleetham, louage d'un attelage de deux chevaux, 11 jours à \$1. ....		11 00
		26,080 68
<b>Agence de Birtle, T.N.-O.</b>		
<b>Rentes annuelles (\$2,230)—</b>		
Chefs, 3 à \$25; conseillers, 6 à \$15; sauvages, 89 hommes, 129 femmes, 92 garçons, 90 filles, 7 parents, 3 parentes, en tout 410 à \$5; arrérages, 3 à \$5 .....		2,230 00
<b>Instruments d'agriculture (\$124.02)—</b>		
Ellis, Mary J., loyer de bâtiment servant de magasin au départem., 12 mois au 30 juin .....		120 00
Menus frais: fer à marquer le bétail, \$2; charriage et transport, \$2.02 .....		4 02
<b>Graines (10c.)—</b>		
Copland, T. W. B., roulage .....		0 10
<b>Animaux de ferme (\$139.90)—</b>		
Arrow Milling Co: son, 700 liv. à 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c; nourriture hachée, 300 liv. à 1c.; transport, \$1.40. ....		7 90
Patterson, P. F., taures, 4, \$82; Young, Wm., taureau Hereford, \$50 .....		132 00
<b>Secours aux indigents (\$869.14)—</b>		
Arrow Milling Co., farine, 50 sacs à \$1.75; chem. de fer Can. du Pac., transp., \$151.83. ....		239 33
Ashdown, J. H., fil barbelé et crampes, 2070 liv. à 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c., 4062 à 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c., 2096 à 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c. ....		251 34
Fleming et Fils: médicaments, \$5.55; transport, 85c. ....		6 40
Chemin de fer Grand-Tronc, transport, \$42.42; Horn Frères., couvertures, 18 à \$2.16. ....		81 30
Cie de la B.-d'Hudson: lard fumé, 400 liv. à 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c.; poud. 100 liv. à 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c.; capsules, 10 M à 53c.; pl. de ch., 375 liv. à 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c.; fil mét. à lacets, 5 liv. à 24c.; ficelle, 45 liv., \$13.72. ....		104 47
Ch. de fer Man. et N.-O: places en ch. de fer pour des sauvages, \$22.60; transp., \$2.59. ....		25 19
Ward, Jos., et Cie, tabac, 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> liv. à 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c. ....		10 06
Menus frais: savon, 57 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c.; charriage et transp., \$1.95; fil de laine, 10 liv. à 35c. ....		8 45
Soins de médecin: J. N. Andrew, M.D., \$29.50; J. A. Hall, M.D., \$62.35; D. Sinclair, M.D., \$22.50; R. Wheeler, M.D., \$2.25; T. A. Wright, M.D., \$26 .....		142 60
<b>Ecoles (\$2,997.53)—</b>		
Chemin de fer Canadien du Pacifique, transport, \$13.73; Gibson, H., tableau noir, \$7. ....		20 73
Cie de la Baie-d'Hudson, riz, 164 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c.; Jamieson, R. E., biscuits, 1000 liv. à 4c. ....		48 36
Phillips, G., creusage de puits, 1 à \$25, 1 à \$27.50 .....		52 50
Menus frais: charriage 60c; ferronnerie, \$1.70; papeterie, \$1.44 .....		3 74
Appointements de maîtres d'école (page G—133), \$300: subvention au pensionnat de Birtle, \$2,572.20 .....		2,872 20
<b>Frais généraux (\$3,420.72)—</b>		
Broadfoot, S., bois de chauffage, 14 cordes à \$3; Doig, A., pétrole, 25 galls à 30c. ....		49 50
Dupuis, E., bois de chauff., 12 cordes à \$3; Macdonald, A., bois de chauff., 5 cordes à \$4. ....		56 00
Markle, J. A., indemnité pour loyer de bureau, 12 mois au 30 juin .....		200 00
Patterson, T. F., soin de 4 taures, \$9; département des impressions et de la papeterie publiques, articles fournis, \$34.92 .....		43 92
Wood, H., loyer de boîte au bureau de poste, \$2.50; timbres-poste, \$30 .....		32 50
Menus frais: frais de poursuite, \$43.45; messagerie, \$2.65; papeterie, \$3; télégrammes, \$3.55; menus articles, \$8.45 .....		61 10
Frais judiciaires: Findley, J., J. P., \$83.75; Mickle et Tingley, \$25; F. A. Wilcocks, \$50.40 .....		159 15
Appointements .....		2,110 00
Frais de voyage, J. A. Markle: table et logement, \$232.45; louage de chevaux et de voi- tures, \$472.50; interprète, \$1; places en chemin de fer, \$2.60 .....		708 55
		9,781 41

<b>Agence des Pieds-Noirs, T.N.-O.</b>		\$	c.
Rentes annuelles (\$5,655)—			
Chefs, 3 à \$25; conseillers, 11 à \$15; sauvages, 264 hommes, 359 femmes, 274 garçons, 186 filles, en tout 1,033 à \$5		5,655	00
Instruments d'agriculture (\$578.82)—			
Adams, Frères : transp., \$12.75; harnais de charrue, 12 à \$20; coussinets de charge, \$1.75		254	53
Ashdown, J. H. : fers à marquer, \$18.90; messagerie, \$3.35		22	25
Ch. de fer Can. du Pac., transport, \$2.79; Fleming, J., répar. des instrum. d'agric., \$8.25		11	04
Cie Massey-Harris : faucheuse, \$49.50; râteau, \$27.		76	50
Johnston, J. L. : voitures de roulage Chatham, 4 à \$75; chaînes, 2 à \$2; pointe suppl., 4 à \$4; transport, \$1.24; ferron., \$4.10; charrues, 2 à \$20; timons de voitures, 4 à \$1.75		372	34
Knight, D. F. : graisse pour essieux, 96 boîtes, \$8.64; pioches, 4, \$4.25; haches, \$12; meule à aig., \$3.50; ferron., \$16.20; huile pour machines, 10 galls, \$8.50; blanchissoirs, \$3.		56	09
Smith, W. : forgeages, \$1.25; attaches, 2 douz. à \$2.75; réparer des instruments et voiture de roulage, \$16.25		23	00
Van Wart et Cie : transport, \$10.07; chaux, 100 boiss. à 40c.; chène, 104 pds à 12½c.		63	07
Animaux de ferme (\$493)—Chisholm, A. D., balance sur bétail (détail en 1896-97)		505	00
Secours aux indigents (\$26,616.65)—			
Alexander et Anderson, serge, 113 vgs à 21c.; Anderson, T. O., pantalons pour garçons, 20 paires à \$1.32½		50	23
Bate, H. N. et Fils, savon, 209 liv. à 5½c.; ch. de fer Can. du Pac., transport, \$139.35		150	32
Beaupré, V. J. : bœuf, 294,578 liv. à 5½c., 63,736 liv. à 5c., 6,523 liv. à 4½c.; moins, 239 peaux de gros bétail à \$1		19,443	06
Clunie, J. S., thé, 297 liv. à 16½c.; Garland, J. M., coton rayé anglais, 201½ vgs à 10½c.		69	82
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, \$35.60; Griesbach, Emile, bois scié, 2,465 pds, \$60.		95	60
Horn Frères, 101 couvertures, \$206.28; Mackenzie, K., et Cie, thé, 79 liv. à 16½c.		219	31
Cie de la B.-d'Hudson : lard, 1,615 liv. à 10½c., 800 liv. à 10c.; pouz., 10 liv. à 30c.; capsules, 1 M, 60c.; plomb de chasse, 50 liv. à 7½c.; sel, 212 liv. \$32.06; riz, 272 liv. à 5½c.		303	03
Lake of the Woods Milling Co., farine, 680 sacs à \$2.04		1,387	20
McLean, D., succession, farine, 1,000 sacs à \$2.20; D. I. et P. P., articles fournis, \$3.30		2,203	30
Cie de vaccin de la Nouvelle-Angleterre, pointes de vaccin, 100, \$8; Sanford, W. E., Mfg. Co., pantalons, 50 paires à 63c.		39	50
Stocken, rév. H. W. G. : combustible pour infirmerie, \$50; vivres, \$51.50		101	50
Templeton, J. G. : drogues et médicaments, \$299.71; transport et timbres-poste, \$4.19		303	90
Ward, J. et Cie : thé, 424 liv. à 17½c.; tabac, 204 liv. à 57½c.		191	50
Woods, J. W., pantalons pour hommes, 50 paires à \$1.51½		75	69
Menus frais : places en chemin de fer pour sauvages, \$4.40; papier-tenture, \$3.95		8	35
Sauvages : bœuf, 932 liv. à 3½c., 1,865 liv. à 5c., 4,056 liv. à 5½c.; pièces de bois en grume pour canal, 35 à 60c.; travail sur canal, 1,108 j. à 50c.; attelage, 60 j. à \$1		983	95
Lafferty, J. D., M. D., soins de médecin		347	00
Appointements de médecin	(Page G—133)	533	89
Frais de voyage, J. D. Lafferty : louage de chev., \$15.50; places en chemin de fer, \$94.		109	50
Ecoles (\$3,020.91)—			
Ch. de fer Can. du Pac., transp., \$11.70; Cie de la Baie-d'Hudson, riz, 200 liv. à 5½c.		21	90
Jamieson, R. E., biscuits, 1,100 liv. à 4c.; dép. I. et P. P., articles fournis, \$27.35		71	35
Menus frais : ferronnerie, \$2.50; médicaments, \$4.54; extraction de houille, 10 tonnes à \$1; savon, 40 liv. à 5½c.		19	14
Appointements de maîtres d'école (page G—133), \$306.92; subventions à pensionnats, Vieux-Soleil, \$766.80, Aigle-Blanc, \$1,834.80		2,908	52
Frais généraux (\$4,744.68)—			
Adams, Frères : transport, \$3.51; harnais, 1, \$18; pièces de harnais, \$5.20; selle, \$17.		43	71
Bate, H. N., et Fils, savon, 264 liv. à 5½c.; Cie de messag. Dom., frais de messag., \$13.90		27	76
Beaupré, P., loyer de boîte au bureau de poste, \$3; frais de port, \$10		13	00
Beaupré, V. J., bœuf, 4,212 liv. à 5½c.; frais de port, \$20		251	67
Calgary Hardware Co.: ser. et bout. de portes, 1 d., \$9; chem. tôle, 2, \$5; men. art., \$1.15		15	15
Carson et Shore, pièces de harnais, \$3.50; harnais double, 1, \$35.37		38	87
Clark, J.: avoine, 100 boiss. à 30c.; selle, \$40; paire de chevaux de trait, \$225		295	00
Finnigan, J.: m.-d'œuv., const. de hangar, \$82.50; rép. à bât. et voit. de roul., \$26.13		78	63
Griesbach, E.: porte à panneaux, \$3.50; clous, 1½ baril, \$6.75; bois scié, 4,150 pds, \$66.93; bardeaux, 15 m. à \$3; menus articles, \$2.28		124	46
Cie de la Baie-d'Hudson : lard, 600 liv. à 10c.; riz, 200 liv. à 5½c.		70	20
Knight, D. F. : ouvrage de forge, \$16; pétrole, 50 galls à 40c.; vitres, 76, \$12.40; ferronnerie, \$9.62; clous-broches, \$9.50		67	52
Lake of the Woods Milling Co., farine, 120 sacs à \$2.04; Lee, John, avoine, 30 boiss. à 30c		253	80
Linton, Frères, papeterie, \$4.05; MacKenzie, K., et Cie, thé, 264 liv. à 16½c.		47	61
Département des impressions et de la papeterie publiques, articles fournis		40	00
Smith, W.: réparations à instrum. d'agric. et voit. de roul., \$70; ferrage de chev., \$25.50		95	50
Spafford, S., m.-d'œuvre et matér. pour const. maison de distrib. de viv. et agrandir abat.		250	20
Sauvages : extraction de houille, 85 tonnes à \$1; couper et charrier 34 cordes de bois de chauffage à 50c.; travaux agric., \$60; journ., conduct. d'attel. et surveillants, \$240		402	00
Appointements	(Page G—133)	2,610	00
Frais de voyage, G. H. Wheatley : table, \$2; places en chemin de fer, \$17.60		19	60
		41,421	06
A DÉDUIRE produit de la vente d'une taure		12	00
		41,409	06

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Agence des Gens-du-Sang, T.N.-O.</b>		\$ c.
Rentes annuelles (\$6,680)—		
Chefs, 2 à \$25; conseillers, 16 à \$15; sauvages, 300 hommes, 463 femmes, 281 garçons, 229 filles, en tout 1273 à \$5; arrérages, 5 à \$5		6,680 00
Instruments d'agriculture (\$377.90)—		
Adams, Frères, transport, \$2.10; harnais de charrue, \$20		22 10
Casson et Shore, 1 harnais, chaîne		18 00
Chatham Mfg. Co.: essieux, 12 prs à \$2; sellettes d'ess., 6 prs à \$1; transport, \$62.58; <i>reachs</i> , 12 à 60c.; <i>stakes</i> , 12 à 30c.; timons, 12 à \$1; rayons de roues, 6 jeux à \$3.		133 38
Grady, A. F.: haches, 3 douz. à \$8.80; manch. de hache, 6 dz. à \$2; grasse pr essieux, 12½ dz. à \$2; chaînes et croux, \$8.60; blanchisseurs, \$7.80; fil de fer, \$23.67; huile, 28½ g. à 60c.		120 47
Ives, G., droit sur moulages, \$4.20; McDonald, G. A., bois scié, 200 pds, \$30.		34 20
Whitman Agricultural Co.: fonte et transport, \$21.74; sauvages, roulage, \$28.01.		49 75
Semence \$108.25)—		
Martin & Lamont Co.: graine d'herbe brune, 500 liv. à 21c., 5 sacs à 15c.; roulage, \$2.50		108 25
Bestiaux (\$9,316)—		
Chisholm, A. D., taureaux de race pure, 4 à \$125; Smith, J. E., taurex <i>Short horn</i> , 10 à \$100		1,500 00
McGregor, J. D., taures, 36 à \$22, 64 à \$16		1,816 00
Secours aux indigents (\$37,493.82)—		
Anderson, T. O., pantalons pr garç., 25 prs à \$1.32½; Bate, H. N. et Fils, savon, \$29 liv. à 5¼c.		76 64
Barker, Miller et Gardiner, approvis. pr l'infirmerie: nouveautés, \$215.10; vivres, \$137.		352 10
Bruce, J., briques et chaux, \$6.05; ch. de fer Can. du Pacif., transport, \$227.01		233 06
Clunie, J. S., thé, 527 liv. à 16¼c.; Garland, J. M., coton rayé anglais, 376½ vgs à 10¼c.		125 80
Cochrane Ranch Co.: bœuf, 2,9829 liv. à \$5.62, 4528 liv. à \$5.12, 3,835 liv. à \$3.62; moins 43 peaux, \$1		2,004 05
Glover, F. S., machine à coudre, \$55; Granite Mills, fil de laine, 20 liv. à 35c		62 00
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, \$34.85; Hewson, Frères, vache, \$35, quincaill., \$1.25		71 10
Horn, Frères, couvertures, 100 à \$2.16; ch. de fer Kingston et Pembroke, transp., \$4.45		220 45
Cie de la Baie-Hudson: lard, 2094 liv. à 10¼c.; 1215 liv. à 10¼c.; ferronnerie, \$8.10; huile, 6 galls à 90c.; riz, 476 liv. à 5¼c.; sel, \$74.05; blanc de plomb, 75 liv. à 9c		470 05
Lake of the Woods Milling Co., farine, 1,096 sacs à \$2.09		2,290 64
McLean, W., drogues et médicaments		31 74
Min. de la milice et de la défense, moccasins, 50 prs à 70c.; Mackenzie et Cie, thé, 353 liv. à 16¼c., McLaren, P.: portes, 2, \$5 10; bois scié, 7947 pds, \$171.25; châssis, 4 prs, \$8.40; bardeaux, 6½ M., \$23.12		93 25
McLean, D., farine, 1508 sacs à \$2.24; Sanford, W. E., Mfg. Co., pant. de toile t., 50 prs à 63c.		3,409 42
Stewart, A., M. D., pointes de vaccin, \$4; Stewart, W., taures, 2 à \$21		46 00
Ward, J. et Cie: thé, 301 liv. à 17¼c.; tabac, 291 liv. à 57¼c		219 99
Woods, J. W., pantalons d'homme, 50 prs à \$1.51½		75 69
Wallace, C. A., médicaments, \$333.31; transport, \$10.02		343 33
Walrond Ranch Co.: bœuf, 363,688 liv. à \$6.15, 3,8031 liv. à \$5.65, 14,430 liv. à \$4.15; moins, 441 peaux à \$1		24,673 31
Sauv.: bœuf, 5497 liv. à 5c.; bois de chauff. pr l'infirm., \$18; roulage d'huile, \$93.75; extract. de houille, 37½ ton. à \$2; roulage de farine, \$515.05; roul. d'approvis., \$81.39; bois, \$24.		1,082 04
Travail à glacière et buanderie pour l'hôpital		76 00
Appointements	(page G—134)	1,329 29
Ecoles (\$6,111.36)—		
Bate, H. N. et Fils, savon, 80 liv. à 5¼c.; Barker, Miller et Gardiner, menus articles, \$2.80		7 00
Bentley, H.: poil, 14 boiss. à 34c.; transport, \$5.30; serrures et vis, \$19.11; clous, 13½ barril. \$58.69; huile, 25 galls à 75c.; papier goudronné, 14 roul. à \$1.15; papier brun, 13 roul. à 70c.; plâtre de Paris, 3 barrils à \$7.40; blanc de plomb, 500 liv. à 7¼c		176 51
Ch. de fer Can. du Pac., transp., \$22.86; Cie de messag. Dom., frais de messagerie, \$9.25		32 11
Grady, A. F., clous, 900 liv., \$50.75; des, 10, \$1.25; zinc, 157 liv., \$19.63; total, \$71.63, moins montant reçu de l'hôpital, \$24.34		47 29
Cie de la Baie-d'Hudson: riz, 200 liv. à 5¼c.; fil de laine, \$2.40		12 60
Jamieson, R. E., biscuits, 1,300 liv. à 4c.; MacLean, W., médicaments, \$7.79		59 79
Dép. des impress. et de la papet. pub., \$21.85; Walrond Ranch Co., bœuf, 135 liv. à \$6.15		30 16
Charp.-menuis. à maison d'école: Geo. Cody, 73½ jours à \$3; R. Cole, 92 jrs à \$2.50; G. Hanson, 62 jours à \$2.50; A. Stevens, 3 jrs à \$1.50; L. Johnson, lattage, 1,700 verges à 4c.		678 00
Sauvages: roulage de matériaux de construction, \$267.50; travail de construction, \$30.70		298 20
Appointements	(page G.—134)	825 00
Subvention au pensionnat de la réserve des Gens-du-Sang, \$3,729.60; payé en sus de la subvention, \$215.10		3,944 70
Moulin à farine et scierie (\$511.40)—		
Grady, A. F.: boulons et limes, \$6; Pace, F., clous, 42½ liv. à 6c		8 55
Pike, M. T., réparation de scie ronde, \$8.80; sauvages, roulage, \$6.55		15 35
Watrous Engine Works Co., Ltd., emporte-pièces aux calpins, 6 à \$1.25		7 50
Appointements	(page G.—134)	480 00
Frais généraux (\$6,373.86)—		
Adams, Fils: transport, \$2.10; couvertures pour chevaux, 8 à \$4; brosses, etc., \$5.60; brides, 4 à \$2.50; licous, 3 à \$1.35		53 75
Allan, H. S. et Cie, avoine, 250 boiss., \$102; Barnes, H. B., drogues, \$4.75; encre, \$4.		110 75
Bate, H. N. et Fils, savon, 288 liv. à 5¼c.; "Black Horses", extract. de houille, 77 ton. à \$2		169 12
<i>Herald</i> , de Calgary, \$9; Campbell, D. J., timbres-poste, \$30.		39 00
Carson et Shore: pièces de harnais, \$54; Cochrane Ranch Co., bœuf, 727 liv. à \$5.62		94 86

A reporter

55,066 21

## Agence des Gens-du-Sang—Fin.

	\$ c.
Report .....	55,066 21
<b>Frais généraux—Fin.</b>	
Cowdry, Frères : avoine, 3,400 liv. à 1½c. ; Coxe, S. H., vétérinaire, choisir des taureaux, \$20	71 00
Cie. de messageries Dominion : transport d'argent de rente .....	16 65
Grant et Higgins : réparer voiture de roulage, \$9.50 ; <i>skeins and setting same</i> , 4 à \$4. . . . .	25 50
Grady, A. F. : boghei, 1 à \$79, 1 à \$79.75 ; ferronnerie, \$42.72 ; huile, 147 galls à 47c. . . . .	314 46
pompe, \$18.65 ; réparations, \$7.25 ; prêtart, \$18 .....	82 10
Honks, G., extraction de houille, 41 56 tonnes à \$2 la tonne .....	291 06
Cie de la Baie-d'Hudson : lard, 720 liv. à 10½c. ; embarcation, \$50 ; bois scié, 5,446 pds, \$12.5,34 ; riz, 220 liv. à 5½c. ; châssis, 1 pr., \$1.75 ; bardeaux, 9½ M., \$27.87 .....	133 76
Lake of the Woods Milling Co. : farine, 64 sacs à \$2.09 .....	136 15
McCrea, R. et S. : ferrage de chevaux, \$102 ; fer, \$9.50 ; réparer voit. de louage, etc., \$24.65.	52 02
McFarquhar, E., chaises de bur., 3 à \$1.50 ; Mackenzie, K. et Cie, thé, 288 liv. à 16½c. . . . .	185 70
McNab, J., avoine, 9,518 liv. à 1½c. ; Kennefick, R. K., nourriture pour chevaux, \$81. . . . .	11 15
Pace, F., table, \$2 ; nourriture de cheval, \$1.75 ; clous, \$7.40 .....	32 98
Dép. des impressions et de la papeterie publiques, articles fournis .....	437 62
Walrond Ranch Co. : bœuf, 6,059 liv. à \$6.15 ; Warnock, D., vétérinaire, cheval, \$65. . . . .	21 00
Western Stock Growers Association, contribution de membre, 800 têtes de bétail .....	36 00
Ouvrage de charpentiers : J. Cotton, \$25 ; A. Stevens, \$13 .....	15 43
Menus frais : marquage de bétail, \$2 ; drogues, \$3.50 ; avoine, \$5.37 ; télégrammes, \$4.56	621 35
Sauvages, construction d'un hangar, \$30 ; pièces de bois en grume pour hangar, \$20 ; rou- lage de bois scié, \$5 ; roulage de houille, \$295.13 ; roulage d'approvisionnement, \$11.22 ; paître des taureaux, \$20 ; services de surveillants indiens, \$240 .....	3,340 00
Appointements d'agent, commis et directeur d'agriculture .....	82 45
Frais de voyages : W. Baker, \$3 ; Wm. Black, \$3.30 ; C. Clarke, \$2.50 ; F. D. Free- man, \$1 ; D. Mills, \$4.65 ; J. Wilson, pension, \$65.50, louage de cheval, \$2.50 .....	60,972 59

## Agence de Carlton, T.N.-O.

<b>Rentes annuelles (\$4,385 00)—</b>	
Chefs, 2 à \$25 ; conseillers, 16 à \$15 ; sauvages, 157 hommes, 217 femmes, 190 garçons, 191 filles, 11 parents, 11 parentes, 777 en tout, \$5 ; arrérages, 22 à \$5 ; commutations, 2 à \$50 .....	4,385 00
<b>Instruments d'agriculture (\$502.64)—</b>	
Agnew, T. J. : munitions, \$8.45 ; haches et manches, 6, \$7.50 ; fourches et pelles, 16, \$11 ; hoes et bêches, 14, \$10.40 ; ferronnerie, \$10.43 .....	47 78
Fisher, Chas., couteaux de faucheuses, 2, \$7 ; Lacroix, Frères, réparer voit. de roulage, \$7	14 00
Lucier, D., passage, \$8 ; Massey-Harris Co., tarare, \$35, herse, \$15. . . . .	58 00
McPhail, J. R. : haches, 6, \$6 ; scies à deux mains, 2 à \$3.75 ; toile de chanvre, 55 vgs à 22½c. ; cuir à harnais, 161½ liv. à 40c. ; fer, 185½ liv., \$9.33 ; chaînes à crochets, 4 à \$2.85 ; menus item, \$11.20 .....	122 41
Stewart, A. S., voit. de roul., 1 à \$75, 2 à \$78 ; Stobart, W. et Cie, huile à mach., 20 galls à 90c.	249 00
Paiements au-dessous de \$5 : sulfate de cuiv., 65 liv., \$4 ; passage, \$1.35 ; roulage, \$6.10. . . . .	11 45
<b>Semence (\$1.08)—</b>	
Ch. de fer Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan, transport .....	1 08
<b>Animaux de ferme (\$541.45)—</b>	
Davidson, J. Fred., taureaux de race pure, 2 à \$125 ; Long-Cou (indien), 1 taureau, \$25. . . . .	275 00
Lucier, D., passage, \$1.45 ; Mitchell, H., 1 paire de bœufs, \$85 ; Pozer, W. J., 2 paires de bœufs, \$90. . . . .	266 45
<b>Secours aux indigents (\$5,913.64)—</b>	
Alexander et Anderson, serge grise, 338½ vgs à 21c. . . . .	71 08
Anderson, T. O., pantalons de garçons, 10 prs à \$1.32½ .....	13 25
Bate, H. N. et Fils, savon, 278 liv. à 5½c. ; Cadien, John, roulage, \$8.42 .....	23 02
Caldwell, W. C., étoffe, 53½ vgs à 50c. ; ch. de fer Can. du Pac., transport, \$91 85. . . . .	118 60
Clunie, J. S., thé, 237 liv. à 16½c. ; Fleming, W. J., médicaments et transport, \$195.34. . . . .	234 45
Garland, J. M., coton rayé ang., 273½ vgs, \$28.23 ; Gauvreau, E., M.D., vaccin, 15 tubes, \$7.53	35 76
Cie de ch. de fer G.-T., transport, \$20.71 ; Granite Mills, fil de laine, 30 liv., \$10.50 .....	31 21
Horn, Frères, couvertures, 66 à \$2.16 ; Howard, J. F. et Cie, médicaments, \$50. . . . .	192 56
Cie de la Baie-d'Hudson : lard, 12,886 liv. à 10½c, 362 liv. à 11½c, 5,130 liv. à 10c ; riz, 266 liv. à 5½c ; thé, 185 liv., \$34.54 ; tabac, 16 liv. à 65c. ; lignes de pêche, 18, \$11.70 ; cap- sules, 22 M., \$12.70 ; poudre, 25 liv., \$7.50 ; plomb de chasse, 1,550 liv., \$117.12 ; fielle, 403, liv., \$165.39 ; menus articles, \$9.41 .....	2,289 98
Lake of the Woods Milling Co., farine, 210 sacs à \$1.94 ; D. Lucier, passage, \$23.10. . . . .	430 50
Miller, Morse et Cie poudre, 325 liv. à 25c. . . . .	81 25
Mitchell, W. J. et Cie, médicaments, 90c ; Mackenzie, K. et Cie, thé, 98 liv., \$16.17. . . . .	17 07
McLeod, S. : lard, 223 liv. à 12½c ; thé, 40 liv. à 25c ; tabac, 42 figs à 10c. . . . .	42 07
Peterson, W., bœuf, 700 liv. à 5c. ; Prince Albert Roller Mills, farine, 306 sacs, \$568.50. . . . .	603 50
Robillard, Alex., roulage, \$16.27 ; Santord M'f'g Co., pantalons de toile, 25 prs, \$15.75. . . . .	32 02
Ward, Jos. et Cie : thé, 181 liv. à 17½c ; tabac, 119 liv. à 57½c. . . . .	100 10
Woods, J. W., pantalons pour hommes, 46 prs à \$1.51½c. . . . .	69 63
Soins de médecins : H. A. L. Reid, M.D., \$255.45 ; A. B. Stewart, M.D., \$9. . . . .	264 45
Sauvages : bœuf, 19,315 liv. à 5c ; couper et engerber 5¼ acres de blé, \$5.25 ; roulage, \$292.14. . . . .	1,263 14

A reporter

11,343 81

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence de Carlton—Fin.

Report..... 11,343 81

	\$ c.
Distribution triennale de vêtements (\$395.67).—	
Pénitencier de Kingston: ceintures, 17 à 50c; chaussures, 17 prs à \$4.; mouchoirs, 17 à 85c., 1, \$1.; chapeaux, 2 à \$1.25, 15 à \$1.10, 1, 85c; vareuses, 2 à \$10.50, 15 à \$10.; chemises, 17 à \$1.90; chaussettes, 17 prs à 25c., 1 pr. 19c; pantalons, 17 prs à \$2.75; façon de vêtements, \$5.80; caisse d'emballage, \$2.96	375 05
Cie ch. de fer Kingston et Pembroke, transport, \$12.75; C.F.P.C., transport, \$4.97	17 72
Menus frais: roulage	2 90
Ecoles (\$1,658.60).—	
Bate, H. N. et Fils, savon, 100 liv., \$5.25; C.F.P.C., \$20.87	26 12
Cie de la Baie-d'Hudson: roulage, \$7.44; riz, 440 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c.	29 88
Iman John, services de charpentier et matériaux	43 20
Jamieson, R. E., biscuits, 2750 liv. à 4c; Lucier, D., passages, \$5.35	115 35
Paiements au-dessous de \$5.; ustensiles de cuisine, \$3.95; ferronnerie, \$2.30; papeterie, \$2.40	8 65
Sauvages: roulage	39 32
Appointements de m. d'école	748 08
Subvention au pensionnat de l'Île à la Crose, 9 mois au 31 mars	648 00
Moulin à farine et scierie (\$713.60).—	
C.F.P.C., transport \$11.30; Lafond, J. B., roulage 73c	12 03
Marcelin, A., machine à empaqueter le bardeau, au complet	18 00
McPhail, J. R.: fer, 67 liv., \$4.69; cuir à lacets, 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> liv., \$3.59; huile à machine, 9 galls, \$9.85; clous, 55 liv., \$2.90; garnit. de caoutchouc, 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> liv., \$4.36; ferronnerie, \$11.18	36 57
Stobart, Wm et Cie: huile à machine, 5 galls, \$4.50; ferronnerie, \$3.10	7 60
Woodman A. H.: limes 2 douz, \$10.; soupapes à boulet, 4, \$4.75; soupape de sûreté, \$12.50; menus articles, \$2.15	29 40
Sauvages: aide dans le moulin, 10 mois	50 00
Appointements	600 00
Frais généraux (\$3,258.16).—	
Bate, H. N. et Fils, savon, 192 l., \$10.08; Cie de mess. Dom., transp. d'arg. de rente, \$10.90	20 98
Grundy, J., timbres-poste, \$10.; Halpin, H. W., timbres-poste, \$10.	20 00
Cie de la Baie-d'Hudson: lard, 600 liv. à 10c; riz, 140 lbs à 5 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c.	67 14
Hutchings et McLellan, pièces de harnais et réparations	20 80
Cie de moulins du Lac des Bois, fleur de farine, 40 sacs à \$1.94	77 60
Montford, J. J., V., exam. bêtes bov. et chevaux, \$15.; McLeod S., avoine 15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> b., \$5.67.	20 67
Mackenzie, K. et Cie, thé, 192 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c.	31 68
McPhail, J. R.: pétrole, 50 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> galls à 45c; fourches et pelles, 6, \$5.55; brosses à cheval, 5, \$2.95; clous et carvelles, 380 liv., \$18.90; poêle, \$15.; tuyaux, 12 l, \$2.40; menus articles \$2.50	69 91
Neilson, John F.; orge, 15 boiss., \$4.50; avoine, 39 boiss., \$12.25	16 75
Département des impressions et de la papeterie publiques, articles fournis, \$39.29; Treen, R. T., ferrage de chevaux et réparations, \$13.60	52 89
Menus frais: passages, \$5.40; roulage, \$2.50; encre, 5 bout., \$4.80; avoine, 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boiss., \$4.72; réparations à barouche, \$3; services de vétérinaire, \$2.	22 42
Sauvages: bœuf, 1,821 liv. à 5c; couper et engerber 7 acres d'avoine, \$7; mener des taureaux, \$4; roulage, \$42.31; réparations au magasin, \$6	150 36
Appointements d'agent, directeurs d'agriculture, etc.	2,473 87
Frais de voyage, rév. T. Clark; table et logement, \$13.50; nourrit. et log. de chev., \$6.25	19 75
Frais de voyage, H. Keith; table et logement, \$69.34; louage de cheval, \$27.75; repas, nourriture et logement de cheval, \$52.10; vivres, \$3.40; louage de bateau avec 7 hommes, \$35; services d'interprète, \$3.50	191 09
Frais de voyage, J. F. Neilson, nourriture et logement de cheval	2 25
	17,409 84
A DÉDUIRE le montant provenant de la vente d'une machine à vapeur...	40 00
	17,369 84

## Agence des Lacs-Croches, N.-O.

Rentes annuelles (\$3,265).—	
Chefs, 2 à \$25; conseillers, 7 à \$15; sauvages, 134 hommes, 193 femmes, 131 garçons, 123 filles, 6 parents, 5 parentes, en tout 592 à \$5.	3,115 00
Arrérages, 20 à \$5; commutation, 1, \$50	150 00
Instruments d'agriculture (\$226.17).—	
Ashdown, J. H.: vilebrequin et mèches, \$3.85; mèches de forêt, 8, \$6.55; ferronn., \$6.41	16 81
Brown et Mitchell: boulons 360, \$6.05; houille, 1 tonne, \$6; transport, \$5.82; fer, 356 liv., \$12.24; huile à machine, 12 galls, \$7.20; bidons à huile et seaux galv., 12, \$5.10; cadenas, 6, \$6; acier, 32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> liv., \$4.87; menus articles, \$11.70	64 98
Delorme, N., ouvrage de forge, \$16.95; Edwards, A. W., ferrage de chev. et rép., \$18.85	35 80
Cie Fairchild: transport, \$5.23; manchons de charrues, 18, \$7.65; arbres de charrues, 24, \$30.30; socs de charrues, 15, \$44.65; pièces diverses de charrues, \$12.75	100 58
McDonald, J., toile pour platéf. d'eng., \$5; Thorburn et Fils, sulfate de cuivre, 60 liv., \$3.	8 00
Animaux de ferme (\$580).—	
C.F.P.C., transport, \$24.95; R. Doherty, nourriture et soin d'un taureau, \$6.05	31 00
Hobson, N., génisses d'un an, 23 à \$13; McDonald, D. H., taureaux, 2 à \$125	549 00
A reporter	4,071 17

<b>Agence des Lacs-Croches—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		4,071 17
<b>Secours aux indigents (\$2,803.66)—</b>		
Alexander et Anderson, serge, 303 vgs à 21c; Bate, H. N. et Fils, savon, 273 liv., \$14.33.		77 96
Bird, Jas. R. et Cie: bouteilles, 3½ gr., \$19.50; huile de foie de morue, 6 galls \$24.78; transport, \$3.57; médicaments et drogues, \$105.90; 1 balance et poids, \$3.50		157 25
C.F.P. C., transport, \$95.94; Clunie, J. S., thé, 297 liv. à 16½c		144 94
Garland, J. M., coton rayé anglais, 283½ vgs, \$29.26; C.F.G.T., transport, \$30.60		59 86
Granite Mills, fil de laine, 20 liv. à 35c; Horn, Frères, couvertures, 20 à \$2.16.		50 20
Cie de la Baie-d'Hudson: lard, 4,629 liv. à 9½c, L, 388 liv. à 9½c; riz, 258 liv., \$13.67; sel, 3 brls, \$7.29; sel gemme, 200 liv., \$2 90; poudre à fusil, 100 liv., \$22.60; capsules, 10 M., \$5.30; pl. de ch., 400 liv., \$25.33; ficelle, 34 liv., \$12.94; fil mét. à lac., 8 l., \$1.94		685 57
Ogilvie Milling Co., fleur de farine 275 sacs à \$2.09		574 75
Ward, Jos. et Cie, thé, 121 liv. à 17½c; tabac, 85 liv. à 57½c		70 05
Wolsey Milling Co., fleur de far., 30 sacs, \$57; Woods, J. W., pantalons, 30 prs, \$45.41		102 41
Services de médecins: A. W. Allingham, M.D., \$186; J. R. Bird, M.D., \$96; T. A. Patrick, M.D., \$3.50		285 50
Sauvages: bœuf, 11,753½ liv. à 5c; roulage, \$7.50		595 17
<b>Ecoles (\$2,038.31)—</b>		
Bird, Jas. R. et Cie; drogues et médicaments, \$44.28; transport, \$2.43		46 71
Subvention au pensionnat du Lac-Rond, 15 mois au 30 juin		1,991 60
<b>Moulin à farine et scierie (\$146.39)—</b>		
Hailey, Wm., retubuler et réparer chaudière à vapeur		35 00
Morrison, Brass Manufg. Co.: cuir à lacets, 2½ liv., \$1.79; bidons à huile, 2, \$3		4 79
Thorburn et Fils: bois scié, 1618 pds \$34.61; clous et carvelles, 90 liv., \$5.10		39 71
Waterous Engine Works Co.: transport et messagerie, \$4.72; garniture de caoutchouc, 19½ liv., \$8.77; filière double, 6, \$6.50; tubes, 7 pds 2 pcs, 25, \$29; menus art., \$11.40		60 39
Appointements.....		6 50
<b>Frais généraux (\$3,980.64)—</b>		
Adams, Frères: 1 harnais, \$26, couvertures de cheval, 4, \$18; pièces de harnais, \$7.08		51 08
Anderson, Arthur: mettre une pompe au puits et garnir ce dernier d'une margelle, \$26; rép. enduits, tapisser chambres et blanchir au lait de chaux la maison du commis, \$16		42 00
Bate, H. N. et Fils, savon, 240 liv., \$12.60; Brown, A. L., timbres-poste, \$20		32 60
Calder, M., timon de barouche, volée de bout de timon, etc., \$8; Edwards, A. W., ferrage de chevaux et réparations, \$15.25		23 25
Canada Drug Co.: encr 1½ pinte, \$2; 18 rouleaux papier peint de plafonnage, 40 rouleaux papier de tenture, 27 vgs bordure, \$11.78; frais de messagerie, \$1.10		14 88
Gaddes, W. H., vétérinaire, médicaments et traitement de chevaux et bêtes bovines		22 00
Cie de la Baie-d'Hudson: lard 600 liv. à 9½c; riz, 180 liv. à 5½c		67 68
Miskiman, T., bœuf, 693½ liv. à 5c; K. Mackenzie et Cie, thé, 230 liv. à 16½c		72 63
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, \$11.98; Thorburn, W., cheval, \$60.		71 98
Thorburn et Fils: planche, 1000 pds, \$17; pétrole, 51 galls, \$20.40; tuyau en fer, 22 pds, \$4.84; pompe, \$15; long. de tuyau, 30, \$4.50; vitres de fenêtres, 28, \$5.50; châssis, 6, \$11.70; menus articles, \$10.41		89 35
Wolsey Milling Co, fleur de farine, 50 sacs à \$1.90		95 00
Menus frais: messag. et transp., \$7.26; nourrit. et log. de cheval, \$4; pièces de harn., \$2.40		13 66
Sauvages; bœuf 2,971 liv. à 5c		148 55
Appointements de l'agent, des directeurs de l'agriculture, etc. ....		2,946 74
Frais de voyage, P. Hourie: table, 75c; places, \$9.90		10 65
Frais de voyage, J. W. Jewett: table, \$18.75; places, \$11.10; transport, \$34.77; roulage, \$7.50; emballer et expédier des meubles, \$10.50; transferts, 50c		83 12
Frais de voyage, H. Richardson: nourriture de cheval, \$4; roulage de meubles, \$114.87.		118 87
Frais de voyage, J. P. Wright: table, \$26.65; places, \$1.20; nourriture et logement, \$18.75; roulage de meubles, \$30		76 60
		13,040 17
<b>Agence du Lac-aux-Canards, N.-O.</b>		
<b>Rentes annuelles (\$7,015)—</b>		
Chefs, 4 à \$25; conseillers, 16 à \$15; sauvages, 249 hommes 314 femmes, 329 garçons, 306 filles, 7 parents, 12 parentes, en tout 1,217 à \$5		6,425 00
Arrérages, 108 à \$5; commutation, 1 à \$50		590 00
<b>Instruments d'agriculture (\$271.92)—</b>		
Adams, Frères: couvertures, 2 prs, \$9; transport, \$2.34; 1 harnais, à \$30, 1 à \$24; licous et longes, \$6.40; draps caoutchoutés, \$4; fouets, \$4.		79 74
Kernaghan, J. B.: huile à machine, 10 galls à 75c; ferronnerie, \$2		9 50
McPhail, J. R.: graisse pour essieux, 6½ douz. à \$1.50; étau d'établi, \$4.50; boulons, 28 douz à 35½c; houille de forge, 500 liv. à \$2.25; ferromn., \$3.68; fer, 521 l. à 6½c; huile à mach., 6 galls à 75c; coffre à outils, \$39; blanchissoirs, 4 à 85c; clefs ang., 4 \$145.		125 85
Pozer, W. J.: sulfate de cuivre, 60 liv. à 8½c; huile à machine, 17 galls à 90c		20 40
Stewart, A. S., charrue dite <i>combined plough</i> , \$28.		28 00
Menus frais: transport, \$2.73; réparation à instruments d'agriculture, \$5.70		8 43
<b>Semence (\$25.97)—</b>		
Cie du ch. de fer Pacifique Canadien, transport		1 47
Cie de la Baie-d'Hudson: roulage, \$19.25; pommes de terre, 21 boiss. à 25c		24 50
A reporter .....		7,312 89

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence du Lac-aux-Canards, T.N.-O.—Suite.

	\$ c.
Report.....	7,312 89
<b>Animaux de ferme (\$839)—</b>	
Courtney, T.: verrat, 1 à \$20; truies, 4 à \$13.75.....	75 00
Davidson, J. F., taureau de pure race dite <i>short horn</i> , 5 à \$125, 1 à \$100.....	725 00
McArthur, J., moutons, 6 à \$4.50; Sanderson, T., cochon de Berkshire, \$12.....	39 00
<b>Secours aux indigents (\$6,377.81)—</b>	
Alexander et Anderson, serge, 431½ vgs à 21c.; Bate, H. N., et Fils, savon, 336 liv. à 5¼c.	108 26
Boyer, C., passages, \$12.55; Brown J., et Cie, bacon, 927 liv. à 9¼c.....	102 93
Chemin de fer Canadien Pacifique, transport, \$125.16; Clunie, J. S., thé, 347 liv. à 16½c.	182 42
Fleming, W. J.: médicaments, \$211.61; fret, \$12.30.....	223 91
Fleming et Fils: médicaments, \$31.39; fret, \$3.20.....	34 59
Garland, J. M., coton rayé anglais, 368½ vgs à 10¼c.; ch. de fer Grand-Tronc, fret, \$6.60	44 60
Horn Frères, couvertures, \$7 à \$2.16; chemin de fer Kingston et Pembroke, fret, \$7.81..	195 73
Cie de la Baie-d'Hudson: bacon, 5,400 liv. à 10c., 7429 liv. à 10½c.; lignes de pêche, 16 à 53c.; roulage, \$219.42; capsules, 23 M à 53c.; riz, 376 liv. à 5¼c.; sel, \$15.48; plomb de chasse, 1,700 liv. à 6¼c.; fil mét. à collets, 13 liv. à 24¼c.; ficelle, 304 liv., \$90.42... 1,803 15-	
Keith, H., bardeaux, 6 M à \$2; Lake of the Woods Milling Co., farine, 185 sacs à \$1.94.	370 90
Markley, G. A., passages, \$11.70; Miller, Morse et Cie, poudre, 425 liv. à 24¼c.....	115 82
MacKenzie, K., et Cie, thé, 112 liv. à 16½c.; Sanford Mfg. Co., pant. toile teinte, 48 prs à 63c.	48 72
Prince Albert Roller Mills: farine, 200 sacs à \$1.70, 9 à \$2.25; frais supplémentaires de transport de farine au Fort à la Corne, \$14.....	374 25-
Stewart, A. B., M. D., médicaments, \$42.10; Stobart et Cie, farine, 11 sacs à \$2.25.....	66 85
Ward, Jos., et Cie, thé, 121 liv. à 17¼c.; tabac, 272 liv. à 57¼c.....	177 58
Woods, J. W., pantalons, 62 prs à \$1.51½.....	93 85
Menus frais: fil de laine, \$1.75; passages, \$3.....	4 75
Soins de médecins: Reid, H. A., M. D., \$11; Spence, T. C., M. D., \$226.....	237 00
Sauvages: bœuf, 33,552 liv. à 5c.; bardeaux, 9 M à \$2, 6¼ M à \$1.75; roulage, \$136.04... 1,842 58	
Appointements de médecin..... (Page G—134)	349 92
<b>Distribution triennale de vêtements (\$224.91)—</b>	
Pénitencier de Kingston: ceintures, 10 à 50c.; chaus., 19 prs à \$4; chapeaux, 2 à \$1.25, 8 à \$1.10; caisse à emballer, \$1.76; redingotes droites, 2 à \$10.50; 8 à \$10; chemises, 10 à \$1.90; mouchoirs en soie, 10 à 85c.; chaus., 10 prs à 25c.; pant., 10 prs à \$2.75.	216 56-
Chemin de fer Kingston et Pembroke, roulage, \$7.74; sauvages, roulage, 61c.....	8 35-
<b>Écoles (\$15,207.03)—</b>	
Agnew, T. J., rouet, \$12.50; chemin de fer Canadien du Pacifique, transport, \$34.36....	46 86
Fleming, W. J.: médicaments, \$40.65; transport, \$2.77.....	43 42
Cie de la Baie-d'Hudson, riz, 300 liv. à 5¼c.; Jambeson, R. E., biscuits, 2,375 liv. à 4c.....	110 30
Paquette, M. J. P., subvention à l'égard de bâtiments.....	3,000 00
Départ. des impres. et de la pap., fourn., \$14.69; Singer Mfg. Co., machine à coudre, \$60	74 69
Menus frais, messagerie, \$1.50; roulage, \$2.90; journaliers indiens, \$4; chaux, 4 boiss., à 25c., savon, 60 liv., à 5¼c.; menus articles, 25c.....	12 80
Subv. au pension. du Lac-aux-Canards, \$7,361.77; subv. au collège Immanuel, \$3582.11. 10,943 88	
Appointements de maîtres d'école et médecin..... (Page G—134)	975 08-
<b>Frais généraux (\$4,989.39)—</b>	
Bate, H. N., et Fils, savon, 288 liv., à 5¼c.; Bear, R., construction de magasin, \$20.....	35 12
Boyer, C., passages, \$9.70.....	9 70
Ellis, J., bois scié, 2552 pds à \$15; bardeaux, 1 M \$2.25.....	40 50
Fleming, W. J., médicaments, \$5.40; Fournier, J., boghei et timon, \$65.....	70 40
Gladstone, W. E., briques, 1 M, \$12; Grundy, Mme M. J., frais de port, \$31.....	43 00
Haldenby, A., pièces de harnais, \$7; Cie de messag. Dom., frais de messageries, \$11.80.	18 80
Cie de la Baie-d'Hudson, bacon, 711 liv. à 10c.; riz, 220 liv., à 5¼c.....	82 32
Hutchings et McLellan, pièces de harnais, \$6.05; réparations au harnais, \$15.1.....	21 20
Keith, H., et Cie, bois scié, 1,307 pds à \$19; 498 pds à \$16.....	32 80
Lacroix Frères, peinture et réparation de voitures.....	124 75-
Lake of the Woods Milling Co., farine, 65 sacs à \$1.94.....	126 10
MacKenzie, K., et Cie, thé, 288 liv., à 16½c.....	47 52
Markley, G. A., passages, \$6.25; Maw, J., et Cie, voiture à 4 roues et à ressorts, \$65... 71 25	
McLeod, S., bois scié, 1,395 pds, \$26.25; bardeaux, 5 M à \$3.....	41 28
McPhail, J. R., alabastine, 7 pqs à 60c.; ferronnerie, \$16.87; serrures, 3 à 75c.; chaux métallique, 55 liv. à 8c.; huile, 2 barils, \$39.19; huile, graine de lin, 19 gals à \$1.15; \$10.75; menus articles, \$2.15.....	101 66
Peterson, A. N., chaux, 56 b. à 25c.; départ. des impr. et de la papet., art. fourn., \$62.62.	76 62
Sanderson, Jas., bois scié, 550 pds, \$6.25; Spence, J. E., services de vétérinaire, \$13.50.....	19 75
Stobart, Wm, et Cie, ferron., \$5.54; bois scié, 1,107 pds à \$20, 264 pds à \$22.50, 76 pds à \$25, 2,277 pds à \$30; peint., \$8.25; papier, \$3.95; cloe. de train., \$5; tot., \$116.03, m. esc., \$7.82	108 21
Treen, R. T., ferrage de chevaux, \$19.55; réparation de voitures de roulage, \$41.10.....	60 65
Menus frais: ferrage de chevaux, \$2; bois scié, \$1.50; frais de port et papeterie, \$8.40; vis, \$2.75; sable, \$3.15; passages, 50c.; télégrammes, \$3.10.....	21 40
Sauvages: bœuf, 1,993 liv. à 5c.; chaux, 25 boiss. à 20c.; billes de sciage, 44 à 60c.; menus articles, \$2.93; roulage: matér. de const., \$46.62; roulage: approvisionnement., \$1.52	182 12
Main-d'œuvre: charpentiers, 16 jours à \$2.25, 18 jours à \$4, 20½ jours à \$1.50, 16½ jours à \$1.25; maçons, 12 jours à \$4, 10 jours à \$1.75; main-d'œuvre, 5 jours à \$1.....	229 87
Appointements d'agent et directeurs de l'agriculture..... (Page G—134)	3,198 55
A reporter.....	34,725 21

<b>Agence du Lac-aux-Canards, T.N.-O.—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		34,725 21
<b>Frais généraux—Fin.</b>		
Frais de voyage, J. T. Letellier, table et logem., \$32.25; pass., 25c.; nourr. de ch., \$11.25		43 75
Frais de voyage, R. S. McKenzie, table et logement, \$105.29; place en chemin de fer, \$5.80; pass., 70c.; nourr. de ch., \$4; louage de ch. et voit., \$3.50; provis., \$16.91		176 20
Frais de voyage, L. Marion, pension, \$5.62; J. H. Prince, pension et logement, \$11.....		16 62
		34,961 78
A déduire produit de vente de vivres.....		10 75
		34,951 03
<b>Agence d'Edmonton, T.N.-O.</b>		
<b>Rentes annuelles (\$3,715)—</b>		
Chefs, 2 à \$25; conseillers, 10 à \$15; sauv., 145 hommes, 200 femmes, 171 garçons, 166 filles, 5 parents, 2 parentes, 689 en tout à \$5; arriérages, 15 à \$5, moins escompte, \$5.....		3,715 00
<b>Instruments d'agriculture (\$534.51)—</b>		
Constantine, P. E., ouvr. de forge, \$6.30; Edmonton Saddlery Co., harn. de bœufs, 2 à \$20		26 30
Leonard, J., mettre des alluchons à roue de batteuse mécanique.....		12 00
Massey-Harris Co.: voit. de roul. Bain, \$71; brides, 6, \$4.50; faucheuse et râteau, \$85; charrues, 3, \$56.10; arbres de ch., 6, \$24; manch. de ch., 12, \$6; menus art., \$12.40.		259 00
Ross Frères: tarières, 6, \$4.95; graisse à essieu, 3½ douz., \$7.24; haches et manches, 2 douz., \$13.10; boulons et écrous, 230 liv., \$7.75; vitriol bleu, 100 liv., \$7; faux, 2 douz., \$18; fourches, 2 douz., \$12.20; huile à machine, 12 galls, \$9; scies, 2, \$8.75; manc. de faux, 1 d., \$5.50; bêches, 4, \$5; chaînes d'att., 6 prs, \$4.50; divers, \$11.20		114 29
Sanderson, G. P., réparations à faucheuses, charrues et voitures de roulage.....		57 20
Stewart, R. K.: coutres, 7 à \$4; flèches de charrues, 5 à \$2; socs, 2 à \$3.50; manch. de charrues, 8, \$4; brides et attaches, 6, \$4.50; pièces diverses de charrues, \$12.25.....		65 75
<b>Semence (\$40.54)—</b>		
Ch. de fer C. P., transport, 4c.; Larue et Picard, blé, 40 boiss. à 70c.; orge, 50 b. à 25c..		40 54
<b>Animaux de ferme (\$707)—</b>		
Cust, Wm, taures, 16 à \$18; Norris, J., bœufs, 2 paires à \$35.....		358 00
Kain, Mary, taureau, \$27; Smith, J. E., taureaux, 2 à \$125.....		277 00
Taylor, Mme Thomas, vaches à lait, 4 à \$18.....		72 00
<b>Secours aux indigents (\$5,660.86)—</b>		
Alexander et Anderson, serge grise, 107¼ vgs à 21c.....		22 52
Anderson, T. O., pantalons pour garçons, 20 prs à \$1.32½.....		26 50
Bate, H. N., et Fils, savon, 342 liv. à 5¼c.; chemin de fer Can. Pac., transport, \$100.31.		118 26
Comeau, M., lard, 272 liv. à 5c.; Clunie, J. S., thé, 297 liv. à 16¼c.....		62 60
Donnovan, J. R., lard, 281 liv. à 5c.; Eccles, G., orge, 202 boiss. à 25c.; blé, 283¾ boiss. à 60c.....		234 64
Hôpital général d'Edmonton, 29 jours de pension à \$1.....		29 00
Edmonton Milling Co., farine, 150 sacs à \$2.10, 215 sacs à \$1.50.....		637 50
Flynn, E., lard, 206½ liv. à 5c.; Gagné, L., blé, 285¼ boiss. à 60c.....		181 47
Gallagher, C., bacon, 3,160 liv. à 10¼c.; Granite Mills, fil de laine, 30 liv. à 35c.....		342 30
Garland, J. M., coton rayé anglais, 226½ vgs à 10¼c.....		23 36
Harrison, J. D., M.D., soins de médecin, \$232; Horn, Frères, couvertures, 50, \$108.....		390 00
Cie de la Baie-d'Hudson: bacon, 3,725 liv. à 11c.; riz, 152 liv., \$7.75; sel commun, 1 brl, \$2.43; sel gemme, 400 liv., \$5.80; balles et plomb de chasse, 1,225 liv., \$90.25; capsules, 15 M, \$8.10; lignes de pêche, 12, \$6.60; fil métallique à collets, 10 liv., \$2.47; ficelle, 180 liv., \$58.00; roulage, \$4.95.....		596 10
Lacerte, Geo., bœuf, 305 liv. à 5c.; blé, 397¼ boiss. à 60c.....		253 90
Larue et Picard, vaches, 3 à \$30, 2 à \$28.50; Macdonald, D. W., médicaments, \$151.89.		298 89
Miller, H., orge, 117½ b. à 24c.; Miller, Morse et Cie, poudre de chasse, 300 liv. à 25¼c.....		104 70
McKenzie, K., et Cie, thé, 177 liv. à 16¼c.; Norris, J., bœuf, 5,470 liv. à 5c.....		302 71
Poutre, E., lard, 514 liv. à 5c.; Reid, W., blé, 33¾ boiss. à 60c.....		45 72
Sanford Mfg Co., pant. toile teinte, 30 prs à 63c.; Sims, L. T., orge, 181 b. à 24c.....		62 34
Hôpital des Sauvages de Saint-Albert, subvention, 12 mois au 31 déc.....		200 00
Ward, J., et Cie: thé, 121 liv. à 17¼c.; tabac, 153 liv. à 57¼c.....		109 15
White, J., bœuf, 405 liv. à 5c.; Woods, J. W., pantalons, 30 prs à \$1.51½.....		65 66
Sauvages: orge, 189½ boiss. à 20c., 211 boiss. à 19c.; bœuf, 24,716 liv. à 5c.; vache, \$25; bœufs, 6, \$214.75.....		1,553 54
<b>Distribution triennale de vêtements (\$292.88)—</b>		
Pénitencier de Kingston: ceintures, 13 à 50c.; chaussures, 13 prs à \$4; mouchoirs, 13 à 85c.; chapeaux, 2 à \$1.25, 11 à \$1.10; habits droits, 2 à \$10.50, 11 à \$10; chemises, 13 à \$1.90; chaussures, 13 prs à \$2.75; caisses d'emb., \$2.30		281 15
Cie de chemin de fer Kingston et Pembroke, transport.....		11 73
<b>Ecoles (\$6046.63)—</b>		
Bate, H. N., et Fils, savon, 60 liv., \$3.15; chemin de fer Can. Pac., transport, \$40.17...		43 32
Fraser, D. R.: bois scié, 904 pds, \$16.03; bardeaux, 4½ M, \$11.92.....		27 95
Cie de la Baie-d'Hudson: roulage, \$2.86; riz, 400 liv. à 5¼c.....		23 26
Jamieson, K. E., biscuit, 2,000 liv. à 4c.; Ross, Frères, poêle, \$9; ferronnerie, \$3.80.....		92 80
Appoint. dem. d'école (page G—134), \$655.70; subv. au pension. de St-Albert, \$5203.60.		5,859 30
A reporter.....		16,997 45

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence d'Edmonton—Fin.

	\$ c.
Report. ....	16,997 45
Moulin à farine et scierie (\$293.55)—	
Fraser, D. R., bois de lambris. à recouvr., 1000 pds \$16; Leonard, J., répar. 12½ j., \$50.	66 00
Ross, Frères : pétrole, 60 galls à 38c; sacs à farine, 200, \$18.75; courroie de transmission, cuir, 15 pds, \$7.50; huile à machine, 5 galls, \$3.75; ferronnerie, \$4.50	57 30
Sanderson, Geo. P., ouvrage de forge	10 25
Salaires de meuniers. .... (Page G—134)	160 00
Frais généraux (\$3618.81)—	
Bate, H. N. et Fils, savon, 168 liv, \$8.82; Blanc, A., foin, 2 tonnes \$10	18 82
Brebner, Robt., avoine, 28 boiss., \$5 60; Constantine, P. E., ouvrage de forge, \$11.30	16 90
Cie de messa. Dom. : transport d'argent de rente, \$16.20; transport de marchandise. \$4.75	20 95
Cie de ferronnerie d'Edmonton, réparation de cabinet de bureau, maison de l'agent.	15 00
Cie de moulin d'Edmonton, farine, 35 sacs à \$1.50	52 50
Cie de sellerie d'Edmonton, harnais, 1 paire	28 00
Fraser, D. R., bois scié, 4200 pds, \$63.68; Cie Gallagher, lard, 840 liv. à 10½c	151 88
Cie Baie-d'Hudson: lard, 600 liv. à 11c; riz, 120 liv. à 5½c	72 12
Humberstone, Wm., houille, 28 437 ton. à \$1.50; Lubbock, J., nour. et log. de ch., \$36.25	78 91
Massey-Harris Cie, barouche, \$50; Mackenzie, K. et Cie, thé, 168 liv., \$27.72	77 72
Newham et Cie, tente, \$20.25; Poutre, E., porc, 110 liv. à 5c	25 75
Département des impressions publiques et de la papeterie, articles fournis.	22 88
Ross, Frères : fourneau 60 galls, \$30; pétrole, 70 galls à 38c; chaux, 50 boiss. à 50c; clous et carvelles, 207 liv., \$10.40; seaux et bouilloires, 9, \$4.70; câble, 50 liv, \$6.25; vitre, 28 carreaux, \$6.70; ferronnerie, \$27.28	136 93
Sanderson, Geo. P., ouvrage de forge, \$75.95; Taylor, A., timbres-poste, \$20	95 95
Tough, James, avoine, 100 boiss. à 30c	30 00
Menus frais : ferrage de cheval \$1; ancre, 7 bouteilles, \$3.50; loyer de chambre de mission, \$5; réparation de l'horloge, \$1; ficelle, 25 liv. \$2.12	12 62
Main-d'œuvre, charpentiers : 16 j., à \$1.25, 14 j., à \$1.50, 2½ j., à \$2	46 00
Sauvages : bœuf, 1,802 liv. à 5c; avoine, 186 boiss. à 20c, 36 b. à 23c; journalier, \$4	139 58
Services d'homme de loi, C. de W. MacDonald	32 50
Appointements d'agent, commis, directeurs d'agriculture, etc. .... (Page G—134)	2,445 00
Frais de voyage : C. de Cazes : table : lui-même, interprète et com., \$65; nour. de ch., \$1.00	66 00
" A. E. Lake, pension, \$12; logement et nourriture de cheval, \$2.50	14 50
" T. McGee, louage de cheval, 61 j., à 30c	18 30
	20,909 81
<b>Agence des Buttes-de-la-Lime, T.N.-O.</b>	
Rentes annuelles, (\$1,515)—	
Chef, 1 à \$25; commandants, 7 à \$15; sauvages : 60 hommes, 91 femmes, 47 garçons, 66 filles, 2 parents, 6 parentes, 272 en tout à \$5; arrérages, 7 à \$5; total, \$1,525, moins remboursement, \$10	1,515 00
Instruments d'agriculture, (\$109.50)—	
Cie Baie-d'Hudson, huile à machine, 25 galls à 50c; Cie Massey-Harris, semoir, \$72	84 50
O'Kewon, B., services de forgeron, 5 semaines à \$5	25 00
Animaux domestiques, (\$310.50)—	
Joyner et Elkington, son, 1,000 liv., \$7.50; nourriture hachée, 1,500 liv., \$23	30 50
McDonald, D. H., 2 taureaux de race pure dite <i>short horn</i> , \$250; balance 1896-97, \$30	280 00
Secours aux indigents, (\$1,666.31)—	
Alexander et Anderson, serge, 159½ vgs à 21c; Anderson, T. O., pantalon pour garçons, 5 paires à \$1.32½	40 18
Bate, H. N. et Fils, savon, 132 liv. à 5½c; chemin de fer Can. du Pac., transport, \$44.56	51 49
Clumie, J. S., thé, 118 liv. à 16½c; Garland, J. M., coton croisé anglais, 226½ vgs à 10¼c	42 85
Granite Mills, fil de laine, 12 liv. à 35c; Horn Bros., couvertures, 20 à \$2.16	47 40
Cie Baie-d'Hudson, lard, 1,408 liv. à 10c, 1,028 liv. à 9½c; poudre, 100 liv. à 23c; capsules, 5 m. à 53c; riz, 52 liv. à 5½c; plomb de chasse, 400 liv. à 6½c; fil métall. à lacets, 5 liv. à 24½c; ficelle, 20 liv., \$8.30	304 84
Joyner et Elkington, farine, 80 sacs à \$2.05; Kelly, A. et Cie, farine, 30 sacs à \$1.97	223 10
MacKenzie, K. et Cie, thé, 76 liv. à 16c	12 54
Cie Martin et Lamont, médicaments, \$184.18; transport \$2.25	185 43
McDonald, D. H., 1 taureau de race pure dite <i>short horn</i>	126 00
Ward, J. et Cie, thé, 61 liv. à 17½c; tabac, 85 liv. à 57½c	59 56
Woods, J. W., pantalon pour hommes, 12 paires à \$1.51½	18 17
Sauvages : bœuf, 6,183 liv. à 5c; roulage, \$5.60	314 75
Appointements de médecin. .... (Page G—135)	240 00
Ecoles, (\$1,016.79)—	
Crowe, S., ouvrage de charpenterie, 2 j., à \$1	2 00
Hugouard, Rév. J., peinture de maison d'école, \$35; travail, garçons à 75c. par j., \$6	41 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, matériel d'école	7 99
Subvention au pensionnat des Buttes-de-la-Lime, \$952; arrérages, \$13.80	965 80
Frais généraux (\$2,168.91)—	
Bate, H. N. et Fils, savon, 96 liv. à 5½c; Booth, Jas., avoine, 125 boiss. à 50c	67 54
Dillon, J. S., pétrole, 26 gallons à 40c., 10 gallons à 35c; ciours, 100 liv. à 5c; câble, 8 liv. à 12½c	19 90
A reporter	4,705 54

**Agence des Buttes--dela-Lime—Fin.**

Report .....	4,705 54
<b>Dépenses générales—Fin.</b>	
Cie de la Baie-d'Hudson, lard, 180 liv. à 9 $\frac{1}{2}$ c.; riz, 70 liv. à 5 $\frac{1}{10}$ c. ....	21 2
Hugonard, Rév. J., journaliers à \$2 par j., \$62; garçons à 75c., \$49.50; bois scié, 113 pds, \$2.86; huile de lin, 47 gallons à 60c.; peintures, \$8.84; minium, 200 liv. à 3c.; blanc de plomb, 125 liv. à 8c.; menus articles, \$1.80. ....	169 20
Kelly, A. et Cie, farine, 20 sacs, à \$1.97; MacKenzie, K. et Cie, thé, 96 liv. à 16 $\frac{1}{2}$ c. ....	55 24
Martin et Lamont Cie, papier de tenture, 24 rouleaux, à 30c.; 28 vgs à 15c. ....	11 40
McDonald, D. H. et Cie, bois scié, 3,233 pds \$85.67; prendre des affidavits, \$3. ....	88 67
Proctor, F. S., frais de port, \$10; départ. des impress. et de la papet. publ., art. fourn. \$15.92	25 92
Stillborne, J., avoine, 157 boiss. à 35c.; Urquhart, A., ferrage de chevaux, \$7.20. ....	62 15
Menus frais: messagerie, \$2.40; chaux, 10 boiss. \$3; encre, \$2.50; pièces de harnais, \$2.85; réparations, \$7.60; services de charpentier, 5 jours à 90c. ....	22 85
Sauvages: bœuf, 400 liv. à 5c.; Salaires (page G—135), \$1,320. ....	1,340 00
Fr. de voy., J. Deshoune, table, \$3.40; W. M. Graham, table et log., \$128.50; pla. en ch. de f., \$38.70; nourrit. de ch., \$80.25; louage de ch., \$3.50; fr. de démén. de Régina, \$30.57	284 92
	<b>6,787 01</b>

**Agence d'Hobbema, T.N.-O.**

<b>Rentes annuelles (\$3,490)—</b>	
Chefs, 2 à \$25; conseillers, 8 à \$15; 146 hommes, 184 femmes, 166 garçons, 141 filles, 7 parents, 13 parentes, 657 en tout à \$5; arrérages, 8 à \$5, total, \$3495; moins remboursés, \$5. ....	3,490 00
<b>Instruments d'agriculture (\$979.46)—</b>	
Cie de ferronnerie Calgary: tarière, \$5; haches, 1 $\frac{1}{2}$ douz., \$15.83; houille de forge, 794 liv., \$6.67; transport, \$13.89; fourche à foin, 1 $\frac{1}{2}$ douz., \$10; hoes, 20, \$7; chêne, 203 pds, \$24.36; menus articles, \$10.35. ....	93 10
Chemin de fer Can. Pac., transport, \$4.49; Deitrick et Curtis, réparations à machines et voitures, \$4.25. ....	8 74 6 35
Howell, H. B.: vitriol bleu, 75 liv. à 8c; transport, 35c. ....	
Cie de la Baie-d'Hudson: chaînes à crochets, 6, \$7.20; huile à machine, 10 galls, \$6.25; menus articles, \$3.02. ....	16 47
Cie Massey-Harris: vérin, \$18; courroie de 5 pcs, 51 pds, \$13.75; défricheuse et mancherons, 14 prs à \$1; arbres de défricheuse, 12 à \$1.75; transport, \$20.33; herSES, 2, \$63; roues de mesurage pour défricheuse, 7 à \$1.25; faucheuses, 2 à \$55; manège à 12 chevaux, \$340; brides, 15 prs à 75c.; mâchoires, 9 prs à 70c.; coutres, 10 à \$3.50; râtaeux, 2 à \$30; pièces de machines, \$99.55; total, \$820.98; moins payé par les sauvages sur manège, \$308.25; à même fond des Sauvages sur herSES, \$31.50. ....	481 23
McCallum et Wallace: outils de charpentier, \$20.95; blanchissoirs, 1 douz., \$2.75. ....	23 70
Ross Frères: haches emmanchées, 2 douz. à \$12; forêt de forgeron, \$6; perçoirs, 1 assortim. \$5.50; 1 double traîneau, \$36; outils de charpentiers, \$7.50; assortim. d'outils de charpentiers, \$29.50; tarare, \$35; transport, \$6.69; chaînes à crochet, 5 à \$2.75; chaînes, 15 liv., \$3.75; madrier de chêne, 50 pds, \$5.75; timons de voit. de roul., 6 à \$1.75	183 94
Stewart, R. K.: arbres de charrues, 6, \$10.50; roues de charrues, 4, \$5; diverses pièces de charrues, \$14.60. ....	30 10
West, John: graisse à essieu, 8 $\frac{1}{2}$ douz. boîtes, \$11.65; huile à machine, 41.8 galls à 60c.; fil métallique, 1541 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c; menus articles, \$10.67. ....	101 33
Main-d'œuvre indienne; reconstruction de séparateur, 23 j., à \$1.50. ....	34 50
<b>Semence (\$20)—</b>	
Cherrington, R. R., 50 boisseaux d'avoine, à 40c. ....	20 00
<b>Animaux domestiques (\$1,625) —</b>	
Dalmage, C. H., juments, 2 à \$65; J. E. Smith, taureaux, 11 à \$125. ....	1,505 00
Sauvages: génisses, 6 à \$20. ....	120 00
<b>Secours aux indigents (\$6,912.87)—</b>	
Alexander et Anderson, serge, 398 $\frac{1}{2}$ vgs à 21c; Anderson, T. O., pantalons, 20 paires à \$1.32 $\frac{1}{2}$ . ....	109 18
Bate, H. N. et Fils, savon, 489 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c.; Caldwell, W. C., étoffe, 154 $\frac{1}{2}$ vgs à 50c. ....	102 93
Ch. de f. Can. Pac.; places en ch. de f. pour sauvages, \$3.30; transp. de marchand., \$97.31	100 61
Cherrington, R. R., blé, 205 boiss. à 50c.; Clunie, J. S., thé, 355 liv. à 16 $\frac{1}{2}$ c. ....	161 08
Hôpital gén. d'Edmonton: soin de malad. à l'hôp., 22 j., à 50c.; médic., \$4; pl. en ch. f., \$2.50	17 50
Cie de moulins d'Edmonton, farine, 150 sacs à \$2.30; 260 sacs à \$1.70. ....	787 00
Filberg, R., blé, 63 $\frac{1}{2}$ boiss. à 47c.; Gaetz, H. H., médicaments, \$116 11. ....	146 06
Gallagher, C., lard, 4112 liv. à 10 $\frac{1}{2}$ c.; Garland, J. M., coton rayé anglais, 510 vgs à 10 $\frac{1}{2}$ c. ....	484 33
Chemin de fer Grand-Tronc, transport, \$6.44; Granite Mills, fil de laine, 60 liv. à 35c. ....	27 44
Hammedin, C., blé, 13 $\frac{1}{2}$ boiss. à 50c.; Hanna, Louis, blé, 103 $\frac{1}{2}$ boiss. à 50c. ....	58 45
Horn, Frères, couvertures, 100 à \$2.16; Howse, Adam, chaux, 80 boiss. à 50c. ....	256 00
Howell, H. B.: émulsion d'huile de foie de morue, 3 douz., \$9; médicaments, \$5.20. ....	14 20
Cie Baie-d'Hudson: lard, 8183 liv. à 11c; sel commun, 4 boiss. à \$2.43; sel gemme, 400 liv., \$5.80; riz, 168 liv. à 5 $\frac{1}{10}$ c; lignes de pêche, 15, \$8.25; capsules, 30 M, \$16.20; plomb de chasse, 1600 liv. à 7 $\frac{1}{2}$ c; fil métall. à collets, 15 liv., \$3.71; ficelle, 125 hv. \$42.67. ....	1,113 45
Kelly, E. J., blé, 79 $\frac{1}{2}$ boiss. à 50c; Lacombe, A., bouvillon, \$32.50. ....	72 25
Lockhart, Wm., cerneuill, \$10; creuser fosse, etc., \$5.75. ....	15 75
Mackenzie, K. et Cie, thé, 215 liv. à 16 $\frac{1}{2}$ c; Miller, Morse et Cie, poudre de ch., 400 liv. \$98.	133 47
A reporter .....	9,714 16

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence d'Hobbema—Fin.

	\$ c.
Report .....	9,714 16
Secours aux indigents—Fin.	
Sanford Manfg. Co., pantalons de toile teinte, 68 prs à 63c.....	42 84
Ward, Jos., et Cie : thé, 121 liv. à 17½c ; tabac, 204 liv. à 57½c.....	138 47
Waterston, A., blé, 80¾ boiss. ; Waterston, G., blé, 85¼ boiss. à 50c.....	82 29
Waterston, T., blé, 104 b. à 50c ; Waterston, W., blé, 107¼ b., \$52.60.....	104 60
Willows, T., blé, 151 b. à 50c ; Wilson, W., blé, 143¾ b. à 50c.....	147 40
Woods, J. W., pantalons pour hommes, 60 prs à \$1.51½.....	90 82
Soins de médecins : J. D. Morrison, M.D., \$21.50 ; E. M. Sharp, M.D., \$164.85.....	186 35
Boeuf pour les sauvages, 50,448 liv. à 5c.....	2,522 40
Distribution triennale de vêtements (\$225.40)—	
Pénitencier de Kingston : ceintures, 10 à 50c ; bottes, 10 prs à \$4 ; mouchoirs, 10 à 85c ; chapeaux, 2 à \$1.25, 8 à \$1.10 ; habits droits, 2 à \$10.50, 8 à \$10 ; chemises, 10 à \$1.90 ; chaussettes, 10 prs à 25c ; pantalons, 10 prs à \$2.75 ; caisse d'emballage, \$1.76	216 56
Ch. de fer Kingston et Pembroke, transport.....	8 84
Ecoles (\$2,525.16)—	
Bate, H. N., et Fils, savon, 60 liv., \$3.15 ; ch. de fer Can. Pac., transport, \$9.43.....	12 58
Cie de la B.-d'Hudson : couvert, 11 prs à \$2.10 ; transport, \$2.65 ; riz, 100 liv., \$5.10....	30 85
Jamieson, R. E., biscuits, 500 liv. à 4c ; dép. des impr. et de la pap., articles fournis, \$4.06	24 06
Appointements de m. d'éc., \$450 (page G—135), subvent. au pens. d'Ermeskin, \$2,007.67	2,457 67
Moulin à farine et scierie (\$704.79)—	
Ashdown, J. A., poulie à chaîne, \$14.50 ; transport, \$2.35.....	16 85
Calgary Hardware Co., menus articles, \$3.26 ; Cie de la Baie-d'Hudson, coton, 2,000 vgs à 7c ; transport, \$3.94.....	147 20
Moosomin Mac. Works : roues à dents de côté, 2, \$16.75 ; transp., \$16.59 ; men. art., \$7.50	40 84
McCallum et Wallace : pétrole, 10 galls, \$4.50 ; limes, 2½ douz., \$6.75 ; huile à machine, 10 galls, \$5.50 ; clous, 7 barillets, \$31 ; ferronnerie, \$9.20.....	56 95
Travail de meunier, 5 m. à \$8 ; travail d'artisans, 3 j. à \$3 ; 47 j. à \$1.50 ; travail : réparer barrage, fossé, etc., 18¾ m. à \$8, 3 j. à 50c.....	271 45
Salaires de constructeur de moulin et de son aide..... (Page G—135)	171 50
Frais généraux (\$4,035.41)—	
Adams, Frères : couvertures à chev., 4 à \$2.25 ; harnais doub., \$31.50 ; men. articles, \$9.71	50 21
Aylwin, A. E., timbres-poste, \$30 ; H. N. Bate et Fils, savon, 192 liv., \$10.08.....	40 08
Ch. de fer Can. Pac., transp., \$9.08 ; Cie de messag. Dom., transp. d'argent de rente, \$14.	23 08
Duggan, J. J. : briques, 2,500, \$21.25 ; transport, \$13.75 ; bois scié, 3,000 pds à \$30.....	125 00
Edmonton Milling Co., farine, 40 sacs à \$1.70 ; Gallagher, C., lard, 1,095 liv. à 10½c.....	183 00
Cie de la Baie-d'Hudson, riz, 180 liv. à 5½c.....	9 18
MacDonnell, Wm., et Cie, déficit dans les comptes de l'ex-agent. (Voir correspond., p. G—148)	15 39
MacKenzie, Kenneth et Cie, thé, 240 liv. à 16½c.....	39 60
Cie Massey-Harris : traîneau de luxe, \$45 ; harnais simple, 1 \$18 ; transport, \$2.15.....	65 15
Micquelon, J. C. : portes, 2, \$5.75 ; châssis, 4 à \$1.70.....	12 55
McCallum et Wallace : scie à bras, 75c ; clous, 2 barillets, \$9 ; pelle, 90c.....	19 65
Départ. des impressions et de la papet., impressions et fournitures.....	40 30
Ross, Frères : fourches à foin et à fumier, 26, \$12.25 ; tuyaux de poêle, 36 feuilles, \$4.47 ; zinc, 60 liv., \$7.20 ; blanchissoirs, 10, \$3 ; menus articles, \$3.....	29 92
West, John, pétrole, 6 caisses (54 galls) à \$4.60.....	27 60
Menus frais : messag., 55c ; ferrage de chev., \$4 ; encre, 2 ptes, \$2.50 ; rép. harnais, \$2.10	9 15
Main-d'œuvre : briqueteur, 7½ j. à \$3 ; manoeuvrier, 8 j. à 50c.....	26 50
Boeuf pour les sauvages, 2,278 liv. à 5c.....	113 90
Frais de justice : N. D. Beck, \$25 ; A. C. Rutherford, \$143.....	168 00
Appointements des agents, commis, directeurs d'agriculture, etc..... (Page G—135)	3,015 00
Frais de voy. : W. S. Grant, table, \$15.50 ; places en ch. f., \$4 ; messagerie, 90c ; nourrit. et logement de chev., \$10.75.....	31 15
	20,520 09
A DÉDUIRE—Remboursé par les sauvages à l'égard de transport .....	2 00
	20,518 09
<b>Agence de la Montagne-de-l'Original, T.N.-O.</b>	
Rentes annuelles (\$1,030)—	
Chefs, 8 à \$15 ; sauvages : 41 hommes, 63 femmes, 37 garçons, 37 filles, 1 parent, 1 parente, en tout 180 à \$5 ; arrérages, 12 à \$5.....	1,080 00
Instruments d'agriculture (\$234.86)—	
Buchanan, J. S., huile à machine, 6 gals à 50c ; Rippen, H., chaux, 18 boiss. à 40c.....	10 20
Millar et Cie, graisse à ess., 4 douz. à \$1 ; fil mét. barbelé, 600 liv. à \$3.25 ; vitriol bleu, 80 liv. à 5c. ; boulons, 100, \$3.55 ; houille, 400 liv., \$3.40 ; semoir, \$13 ; huile à machine, 4 gals à 60c. ; ferronnerie, \$9.85 ; acier, \$8.56 ; traits de fer, 24, \$8.40.....	76 66
Moose Mountain Trading Co., hache, \$1.40 ; boulons, 63, \$2.81 ; fourches, \$1.20 ; cadenas, \$1.60 ; pièces de machines, \$7.42 ; roues de râteau à cheval, \$8 ; pelle, \$1.25 ; ferronnerie, \$9.29 ; clefs anglaises, \$2.15.....	35 12
Paul, S. B., défricheuses, 3, \$54 ; charrieu "combined", \$25 ; herse à disque, \$30 ; attache de charrieu, \$3.90 ; mancherons et arbres, \$9.70 ; socs, 6, \$16.50 ; chaînes, 20, \$9.50	148 60
Sauvages : roulage : approvisionnements, \$10.55 ; do, instrum. d'agric., \$3.73.....	14 28
A reporter.....	1,364 86

**Agence de la Montagne-de-l'Original—Fin.**

## Report

	\$ c.
Report	1,364 86
Semence (\$134.30)—	
Calder, W. D., blé, 23 boiss. à 80c.; Downey, T., blé, 23 boiss. à 80c.	36 80
Lewin, T. G., et Cie, pommes de terre, 100 boiss. à 75c.; McNaughton, R. D., et Cie, avoine, 50 boiss. à 45c.	97 50
Animaux de ferme (\$65)—	
Drinnan, W. C., 1 taureau de race pure	65 00
Secours aux indigents (\$1,456.88)—	
Alexander et Anderson, serge, 62 vgs à 21c.; Arkle, G. W., 1 vache, \$25.	38 02
Bate, H. N., et Fils, savon, 189 liv. à 5½c.; Beattie, Jas., mouton, 695 liv. à 6c.	51 62
Ch. de fer Can. Pac., transport, \$30.59; Clunie, J. S., et Cie, thé, 60 liv. à 16½c.	40 49
Fleming et Fils, médicaments, \$66.17; Garland, J. M., coton rayé angl., 62½ vgs à 10½c.	72 64
Hardy, J. G., M.D., soins de médecin, \$71.50; Hislop, T., mouton, 237 liv. à 6c.	85 72
Horn, Frères, couvertures, 25 à \$2.16; Lake of the Woods Milling Co., farine, 60 sacs à \$1.76.	159 60
Cie de la Baie-d'Hudson, lard, 1923 liv. à 9½c., 2511 liv. à 9½c.; capsules, 8 M. à 53c.; poudre, 100 liv. à 22½c.; riz, 174 liv. à 5½c.; sel, \$5.33; plomb de chasse, 400 liv. à 6½c.; fil métal. à collets, 5 liv. à 24½c.; thé, 58 liv. à 20c.; tabac, 17½ liv. à 63c.; ficelle, 16 liv., \$6.16	525 89
Moose Mountain Trading Co., coton, \$1.10; farine, 96 sacs à \$2.10; huile de lin, 5 galls à \$1.	207 70
Sanford Felt. Co., pantalons de toile teinte, 10 prs à 63c.; Ward, Jos., et Cie, tabac, 69½ liv. à 57½c.	46 26
Warner, J. A., mouton, 144½ liv. à 6c.; Woods, J. W., pantalons, 20 prs à \$1.51½.	38 96
Menus frais : transport, \$4.47; roulage, \$3.42; fil de laine, 10 liv. à 35c.	11 39
Bœuf pour les sauvages, 2,306 liv. à 5c.; roulage, \$63.29	178 59
Frais généraux (\$1,812.09)—	
Beattie, Jas., mouton, 588 liv. à 6c.; Keith, J., battage d'avoine, 380 boiss. à 5c.	54 28
Cie de la Baie-d'Hudson, lard, 180 liv. à 9½c.; riz, 50 liv. à 5½c.	19 65
Lake of the Woods Milling Co., farine, 15 sacs à \$1.76.	26 40
McKenzie, K., et Cie, thé, 58 liv. à 16½c.; Newman, Jos., répar. à voitures, \$20.25.	29 82
Millar et Cie, bride, \$2; pétrole, 32 galls à 30c.; bidons à huile, 7, \$2.90; ferronnerie, \$6.65; fouets, 2, \$2.	23 15
Moose Mountain Trading Co., timbres-poste, \$15; menus articles, \$4.18.	19 18
Mosomin Machine Works, ferrage de chev., \$4.25; rép. à voit. de roul. et traîneau, \$6.35	10 60
McNaughton, R. D., et Cie, avoine, 150 boiss. à 45c.; 1 harnais double, \$35.	102 50
Pierce, E. C., 1 pr. chevaux de travail, \$135; roulage, 54c.	135 54
Départ. des impress. et de la papet., articles fournis	20 05
Robertson, H., 1 cheval, \$100; ferrage de chevaux, \$4.	104 00
Smithers et Cie, pièces de harnais, \$2.90; traits, \$7.	9 90
Menus frais : briques, 300, \$2.70; messagerie, \$2.60; apprêt pour harnais, \$2.35; ferrage de chevaux, \$5; encre, 5 chop., \$2.95; bois scié, 116 pds, \$2.14; mouton, 75 liv. à 6c.; tabac, 96 liv. à 5½c.; services de vétérinaire, \$3; prendre des affidavits, \$2.50.	32 78
Bœuf pour les sauvages, 1,180 liv. à 5c.; porter la malle, \$46.25; roulage, \$23.24.	128 49
Appointements de l'agent et de l'interprète. (Page G—135)	1,020 00
Frais de voy.: H. R. Halpin, table et logement, \$35.25; places en ch. f., \$7; louage de chev., \$4; nourrit. de chev., \$29.50.	75 75
	4,833 13

**Agence de Muscowpetung, T.N.—O.**

Rentes annuelles (\$2,530)—Chefs, 2 à \$25; conseil, 10 à \$15; sauv., 97 hommes, 162 femmes, 89 garçons, 86 filles, 7 parentes, 10 parentes, en tout 451 à \$5; arrérages, 15 à \$5.	2,530 00
Instruments d'agriculture (\$192.33)—	
Kerr, F. A.: meules à aiguser, 2 à \$1.25; huile à machine, 8 galls à 65c.; anneaux, \$1; pelles, 2 à \$1.20.	11 10
Macdonald, D. A., socs de charrue, 13, \$42.75; Michaels, G., rép. de faucheuses, \$11.67.	54 42
Cie Massey-Harris, faucheuses de Brantford, \$47.50; arbres de charrues, \$14; réparation de faucheuses, \$5.30; râteau à cheval de Sharp, \$27.	93 80
Smith & Ferguson Co., boulons, 480, \$6.70; houille, 900 liv., \$6.30; fer, 125 liv., \$5.08; barres en fer, 17, \$11.18; vis, \$1.40; acier, \$1.50; menus articles, 85c.	33 01
Secours aux indigents (\$1749.67)—	
Alexander et Anderson, serge, 199½ vgs à 21c.; Bate, H. N., et Fils, savon, 330 liv. à 5½c.	59 22
Ch. de fer Can. Pac., transp., \$11.34; Carthew, C. E., M.D., soins de médecins, \$35.50.	46 84
Clunie, J. S., thé, 237 liv. à 16½c.; Garland, J. M., coton rayé anglais, 288½ vgs à 10½c.	68 88
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, \$55.87; Granite Mills, fil de laine, 40 liv. à 35c.	69 87
Horn, Frères, couvertures, 60 à \$2.16; Joyner et Elkington, farine, 100 sacs à \$2.05.	334 60
Cie de la Baie-d'Hudson, poudre de chasse, 300 liv. à 22½c.; capsules, 19 M. à 53c.; riz, 268 liv. à 5½c.; plomb de chasse, 1,200 à 6½c.; fil métal. à collets, 5 liv. à 24½c.	170 75
Lake of the Woods Milling Co., farine, 90 sacs à \$1.88	169 20
Mackenzie, K., et Cie, thé, 60 liv. à 16½c.; Martin & Lamont Co., médicaments, \$118.80.	128 70
Dép. des imp. et de la pap., art. fourn., \$5.50; Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, \$2.50	8 00
Ward, Jos., et Cie, thé, 122 liv. à 17½c.; tabac, 102 liv. à 57½c.	80 00
Woods, Jas. W., pantalons, 75 prs à \$1.51½; Appointements (page G—135), \$500.08.	613 61

A reporter.

4,472 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Agence de Muscovpetung, N.N.-O.—Fin.	\$ c.
Report .....	4,472 00
<b>Dépenses générales (\$4,516.72)—</b>	
Bate, H. N. et Fils, savon, 240 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c; Craig, H., battage, \$8.16 .....	20 76
Darke, F. N., lard, 499 liv. à 9c; Donahue, J. S., nour., hachée pr le bét., 1000 liv. à \$1.25 .....	56 51
Cie Baie-d'Hudson, lard, 575 liv. à 10c; riz, 180 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c .....	66 68
Kerr, J. A., carreaux de vitre, 16, \$3.60; ferronnerie, 73c; clefs anglaises, \$3.30 .....	7 63
Lake of the Woods Milling Co., farine, 60 sacs à \$1.88 .....	112 80
Mackenzie, K et Cie, thé, 240 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c; Neily J. A., ferrage de chevaux, \$12 .....	51 60
MacCaul et Harvey, bois scié, 661 pds, \$12.38; bardeaux, 5 M à \$3.25; menus art., \$4 .....	32 63
Murray, W. H., enduison, 270 vgs à 10c; réparations, \$1 .....	28 00
Paul, R., houille, 15-275 tonnes à \$10; dép. des I. et de la P. P., art. fournis, \$12.92 .....	165 67
Dép. des travaux publics, T.N.-O., part proportionnelle du coût du pont jeté sur la rivière Qu'Appelle vis-à-vis de la réserve du Bœuf-Debout .....	300 00
Smith et Ferguson Co: houille, 2 tonnes à \$6.50; pentures et clous, \$1.70; vitre, 18 carreaux, \$2.64; huile, 2 brls., \$28.41; fil métallique, 120 liv., \$5.60 .....	51 35
Sweet et McDonald, bride, \$5; couvertures à chev. 4 à \$4; réparations, \$9.35; selle, \$25 .....	55 35
Williams, R. H., bois scié, 1360 pds, \$25.16; châssis, \$1.60 .....	26 76
Menus frais: messagerie, \$5; encre, \$1.25; réparat. d'attel., \$3.75; réparat. de voitures, \$8.35; fer. de chev., \$3.20; fr. de port, \$5; fic., \$4; battage, \$4.65; menus art., \$4.20 .....	39 40
Sauvages; porter la malle \$116; roulage, \$51.83; travail: amasser du foin, \$80.50 .....	248 33
Appointements: agents et directeurs .....	3,187 00
Frais de voy.: J. B. Lash, table et logement, \$37; logement et nour. de cheval, \$29.25 .....	66 25
	8,988 72
<b>Agence du Lac-aux-Oignons, T.N.-O.</b>	
<b>Rentes annuelles (\$3,670)—</b>	
Sauvages: 155 hommes, 219 femmes, 183 garçons, 143 filles, 6 parents, 11 parentes, en tout 717 à \$5; arrérages, 17 à \$5 .....	3,670 00
<b>Instruments d'agriculture (\$89.40)—</b>	
Macdonald, A.: graisse à essieux, 72 boîtes, \$10.80; meules à repas., 2, 65 liv., \$3.25; fer, 460 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> liv., \$29.90; huile à machine, <sup>1</sup> / <sub>2</sub> brl., \$22.74, 4 gals., \$3; roulage, \$7.20 .....	76 89
Menus frais: messagerie, \$3.20; roulage, \$5.31; ferronnerie, \$4 .....	12 51
<b>Semence (\$3.48)—</b>	
Chemin de fer Can. du Pac., transport, 90c; Clinkskill, J., messagerie et fret, \$2.58 .....	3 48
<b>Secours aux indigents (\$2,541.01)—</b>	
Alexander et Anderson, serge grise, 203 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> vgs à 21c .....	42 74
Anderson, T. O., pantalons, 20 prs, \$26.50; Bate, H. N. et Fils, savon, 325 liv., \$17.07 .....	43 57
Caldwell, W. C., étoffe, 50 vgs à 50c; ch. de fer Can. du Pac., transport, \$39.63 .....	64 63
Clinkskill, Jas., roulage, \$27.57; Clunie, J. S., thé, 236 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c .....	66 51
Garland, J. M., cot. rayé ang., 314 vgs à 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c; Granite Mills, fil de laine, 12 liv. à 35c .....	36 58
Horn Bros., couvertures, 65 à \$2.16 .....	140 40
Cie Baie-d'Hudson: lard, 2,644 liv. à 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c, 2,195 liv. à 10c; sel commun, 2 brls, \$4.86; sel gem., 100 liv., \$1.45; riz, 128 liv., \$6.53; lig. de pêch, 12, \$6.60; capsules, 20 M, \$11; poudre, 200 liv. à 25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c; plomb de chasse, 800 liv. à 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c; ficelle, 95 liv., \$35.30 .....	675 16
Lake of the Woods Milling Co., farine, 164 sacs à \$2.27 .....	372 28
Mackenzie, Kenneth et Cie, thé, 133 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c .....	21 94
Prince Albert Roller Mills, farine, 200 sacs à \$2.50 .....	500 00
Sanford Manfg. Co., pantalons, 40 prs à 63c; Woods, J. W., pantalons, 50 prs à \$1.51 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .....	100 89
Ward, Jos. et Cie, thé, 120 liv. à 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c; tabac, 102 liv. à 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c .....	79 65
Sauvages, roulage .....	371 83
Frais de voy.: S. T. Macadam, M.D., louage de chev., \$20.18; vivres, \$4.65 .....	24 83
<b>Écoles (\$6,050.80)—</b>	
Cie du Ch. de fer Can. du Pac., transport, \$7.92; J. Clinkskill, roulage, \$8.34 .....	16 26
Comere, Rév. Wm., solde de la dépens: faite relativement à la construction du pensionnat catholique romain au Lac-aux-Oignons .....	781 51
Cie Baie-d'Hudson, riz, 200 liv., \$10.20; Jamieson, R. E., biscuit, 1,075 liv. à 4c .....	53 20
Département des impressions et de la papeterie publiques, articles fournis .....	7 41
Vermette B., charpentier, faire garde-ropes et finir galerie, 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$2 .....	21 50
Menus frais: messageries, \$5.50; tuyau, 15 feuilles, \$2.25; menus articles, \$2.40 .....	10 15
Sauvages, roulage .....	12 77
Appointements de maître d'école .....	300 00
Subventions à pension: protest., Lac-aux-Oignons, \$826.80; cath. r., L.-aux-O., \$4,021.20 .....	4,848 00
<b>Moulin à farine et scierie (\$25.86)—</b>	
Waterous Engine Works Co.: lubrifact., \$7.50; transport, \$3.11; menus articles, \$7.95 .....	18 56
Menus frais: métal de Babbitt, 12 liv., \$2.40; poinçon, 15c; messagerie, \$4.75 .....	7 30
<b>Dépenses générales (\$1,754.20)—</b>	
Bate, H. N. et Fils, savon, 168 liv., \$8.82; Cie de mess. Dom., fr. de messagerie, \$8.65 .....	17 47
Cie Baie-d'Hudson: lard, 420 liv. à 10c; riz, 120 liv., \$6.12; ferronnerie, \$5.85 .....	53 97
Lake of the Woods Milling Co., farine, 36 sacs à \$2.27 .....	81 72
Macdonald, A. et Cie: pétrole, 37 gals à 50c; huile de lin, 10 gals, \$10.25; blanc de p., 100 liv. à 10c; menus articles, \$4.12 .....	42 87
Mackenzie, Kenneth et Cie, thé, 168 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c .....	27 72
Menus frais: roulage, \$1.62; frais de port, \$4.96; articles de papeterie, \$2.76 .....	9 34
À reporter .....	12,613 64

<b>Agence du Lac-aux-Oignons, T.N.-O.—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		12,613 64
<b>Dépenses générales—Fin.</b>		
Sauvages, roulage.....		6 11
Appointements.....	(Page G—135)	1,515 00
		14,134 75
<b>Agence des Piégânes, T.N.-O.</b>		
<b>Rentes annuelles (\$3,340)—</b>		
Chefs, 1, \$25; conseiller, 3 à \$15; sauvages: 128 hommes, 193 femmes, 165 garçons, 168 filles, 654 en tout à \$5.....		3,340 00
<b>Instruments d'agriculture (\$233)—</b>		
Grady, A. F.: graisse à essai, 4½ doz., \$10; fr. de messag., \$5.05; huile à mach., 18 galls, \$12.10; fauch., \$55; pinceaux et blanchis., 2 doz., \$11.55; réparer étiau, \$4.25; câble, 43 liv., \$7; pelles-brouettes, 2 à \$8.50; prélaris, 2 à \$5.50; menus art., \$9.76		142 71
Gray et Higgins, pièc. de voit. de roul. \$9; Cie Baie-d'Hudson, rép. pr voit., etc., \$17.04.		26 04
McCrae, R. et S., réparations de voitures.....		10 25
McFarquhar, E.: essieux, 6 à \$2.50; bois scié, 150 pds, \$15; fêches de voit. de roul., 10, \$12; timons de voitures, 6, \$12		54 00
<b>Animaux de ferme (\$1,390)—</b>		
Chisholm, A. D.: taureaux, \$125; taures, 55 à \$23.....		1,390 00
<b>Secours aux indigents (\$17,997.45)—</b>		
Alexander et Anderson, serge grise, 203½ vgs à 21c.....		42 68
Anderson, T. O., pantalons de garçons, 20 prs à \$1.32½.....		26 50
Barker, Miller et Gardner, farine, 12 sacs à \$2.65; Bott, O. médicaments, \$66.70.....		98 50
Bate, H. N. et Fils, savon, 426 liv. à 5½ c; Bruce, John, chaux, 100 b. à 40c.....		62 36
Ch. de fer Can. du Pac., transport, \$106.59; Clunie, J. S., thé, 934 liv. à 16½ c.....		145 20
Garland, J. M., coton rayé ang., 290½ vgs à 10½ c; chemin de fer G. T., transport, \$43.38.		73 36
Granite Mills, fil de laine, 15 liv. à 35c; Horn, Frères, couvertures, 35 à \$2.16.....		80 85
Cie Baie-d'Hudson: lard, 716 liv. à 10½ c, 400 liv. à 10½ c; riz, 216 liv., \$11.02; sel commun, 10 brl., à \$2.43; sel gem., 200 liv., \$2.90; toile t., 40 vgs, \$6; b. scié, 1,500 pds, \$37.25; clous, 75 liv., \$4.05; bardeaux, 2½ M, \$7.50; châssis à fenêtres, 3 prs, \$6; menus articles, \$1.37.....		218 96
Ch. de f. Kingston et Pembroke, transp., \$5.98; Mackenzie, K., et Cie, thé, 120 liv. à 16½ c.....		25 78
Lake of the Woods Milling Co., farine, 322 brls. à \$2.09.....		672 98
McLean, succ. D.: farine, 595 sacs à \$2.24; Sanford Manuf. Co., pantalons, 30 prs à 63c.....		1,351 70
Ward, Jos. et Cie: thé, 174 liv. à 17½ c; tabac, 102 liv. à 57c.....		89 10
Woods, Jas. W., pantalons, 30 prs à \$1.51½.....		45 41
Walrond Ranch Co., bœuf, 146,981½ liv. à 6c., 25,577 liv. à 5½ c, 17,985 liv. à 5½ c, 15,219 liv. à 4½ c, 8,096 liv. à 4c, 4,189 liv. 3½ c, total \$12,520.25; moins 353 peaux à \$1.....		12,167 25
Menus frais: transport, \$3.45; brayer, \$5; pointes de vaccin, 50, \$2.50.....		10 95
Sauvages: bœuf, 44,466 liv. à 5c; roulage, \$172.56; à déduire vivres fournis au pension. cath. rom. et imputés sur la subvention \$26.40.....		2,369 46
Appointements de médecin.....	(Page G—135)	516 41
<b>Ecoles (\$7,358.53)—</b>		
Bélanger, A., charpentier, 65 j. à \$2.50.....		162 50
Bentley, H.: clous, 9 barils, \$38.37; papier goudronné, 7 rouleaux, \$8.05.....		46 42
Bruce, John: briques, 2,382, \$25.73; chaux, 165 bois. à 42c.....		95 03
Grady, A. F.: outils de charpen., \$14.05; térében., 4½ galls, \$5.60; zinc, 9 feuilles, \$15.35, 98½ liv., \$12; menus articles, \$13.45.....		60 45
Cie Baie-d'Hudson: huile cuite, 20 galls à 85c; ferrures de bâtiments, \$27.86; outils de charpentier, \$14.15; poil, 35 bois., \$12.25; clous, 1,422 liv., \$68.75; peinture, 22 liv., \$5.50; b. à peint., 16, \$5.95; plâtre, 3 brls, \$22.50; minium, 150 liv., \$7.50; papier goudronné, 30 roul. à \$1.18; blanc de p., 200 liv. à 7½ c; vitre, 38 carreaux, \$6.50.....		238 36
Legal, Rév. E. M.: construire pensionnat cath. r., charpentiers, 59 j. à \$3, 200½ d. à \$2.50; 29 j. à \$2.25, 31 j. à \$1.50, 33 j. à \$1, 92½ j. à 75c.; creuser cave, \$15; faire une cheminée, 51 pds à 60c; enduissou, 1315 vgs à 14c.; roulage, 112½ charges à \$2; frais de voyages de charpentiers, \$9.87.....		1,356 72
McLaren, Peter: portes, 28, \$69.30; lattes, 20½ M à \$4.20; b. scié, 76,628 pds, \$1,310.68; bardeaux, 48½ M à \$2.50; ¾ M, \$2.20; châssis de fenêtres, 47 à \$1.65, 1, 65c.....		1,667 73
Département des impressions et de la papeterie publiques, articles fournis.....		6 00
Subvention au pensionnat protestant des Piégânes, \$2,404.80; provisions distribuées à être déduites de la subvention, 1898-99, \$134.22.....		2,539 02
Subvention au pensionnat cath. rom., \$1,029.60; provisions distribuées à être déduites de la subvention, 1898-99, \$156.70.....		1,186 30
<b>Dépenses générales (\$3,158.94)—</b>		
Alberta Railway & Coal Co., houille, 5 tonnes à \$2.50.....		12 50
Barker, Miller et Gardner, bran, \$1.50; Barnes, R. B., encre, ¾ qtx., \$5.50.....		7 00
Bate, H. N. et Fils, savon, 144 liv. à 5½ c; Bélanger, A., charpentier, 14½ j. à \$2.50.....		44 31
Bruce, J.: construire cheminée, \$11; faire roue de monte-charge, \$5; construire et planchéier dépôt de distribution de vivres, \$45.....		61 00
Campbell, D. J.: timbres-poste, \$15; loy. de boîte au B.P., \$5.....		20 00
Carson et Shore: 1 harnais, \$30; pièces de harnais, \$8.50; fouets, 2, \$2.....		40 50
A reporter.....		30,504 29

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence des Piégânes—Fin.

	\$ c.
Report .....	30,504 29
<b>Frais généraux—Fin.</b>	
Cody, Geo., construction d'abattoir, à l'entreprise .....	20 00
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie .....	13 25
Grady, A. F.: clous, 168 liv., \$9.60; corde, 40 liv., \$6; ferronnerie, \$16.01 .....	31 61
Gray et Higgins: pièces de voitures de roulage, \$13.75; châssis de fenêtre, 5, \$13.90 .....	27 65
Grey, J. W., peinture de maison de l'agence, 6½ j. à \$2.50 .....	16 25
Cie de la Baie-d'Hudson.: lard, 620 liv., \$65.32; riz, 120 liv., \$6.12; avoine, 151¼ boiss., \$72.49; pétrole, 57 galls, \$26; bois scié, 3,047 pds, \$66.85; clous, 550 liv., \$24.43; bardeaux, 10 M à \$3.25; papier goudronné, 7 rouleaux, \$7.35; roues et essieux de camion, 1 paire, \$6; menus articles, \$13.93 .....	320 99
Hyde, W. J., selles, 2, \$130; Kennefick, R. K., nourriture et logement de chevaux, \$52 .....	182 00
Lake of the Woods Milling Co., farine, 36 sacs à \$2.09 .....	75 24
Mackenzie, K. et Cie, thé, 168 liv. à 16¼c; McCrea, R. et S., ferrage de chevaux et réparations, \$65.75 .....	93 47
McFarquhar, E., chaises de bureau, 3 à \$1.50; réparations à voiture de roulage, \$3 .....	7 50
Département des impressions et de la papeterie publiques, impressions et articles fournis .....	81 36
Queen's Hotel, table et logement, \$41.50; Skelding, G., houille, 20 tonnes à \$6.25 .....	166 50
Smith, J. W.: pompe en fer et 16 pds de boyau, \$10; bois scié et ferronnerie, \$8.95 .....	18 95
Walroud Ranch Co., bœuf, 3,868½ liv. à 6c; 719 liv. à 5¼c .....	273 81
Société des éleveurs de l'Ouest: contrib. de membre de l'agent, \$5; cotisat. de bétail, \$16 .....	21 00
Sauvages: bœuf, 750 liv. à 5c; pièces de bois à bâtir, 80, perches de toiture, 60, \$24; roulage de 20 tonnes de houille, \$60; travail, 4 j. à \$1. 16 j. à 75c, 20½ j. à 50c; 3 m. à \$15, 7 m. à \$6, 8 m. à \$5 .....	274 75
Annonce, <i>Gazette</i> de Macleod .....	7 00
Frais judiciaires, Costigan, Haultain et McKenzie .....	10 00
Appointements: agent, directeurs de l'agriculture. etc. (Page G—135) .....	1,425 95
A DÉDUIRE—Bœuf fourni à la P. C. N.-O., \$89.85; 2 livres de caisse vendus, \$3.80 .....	33,571 57
33,571 57	93 65
<b>Agence du Lac-la-Selle T.N.-O.</b>	
33,477 92	
<b>Rentes annuelles (\$3,800)—</b>	
Chef, 1 à \$25; conseillers, 4 à \$15; sauvages: 150 hommes, 203 femmes, 185 garçons, 156 filles, 11 parents, 12 parentes, en tout, 717 à \$5; arrérages, 26 à \$5 .....	3,800 00
<b>Instruments d'agriculture (\$155.51)—</b>	
The John Abell Engine and Machine Works Co.: pièces de machines, \$12.46; transport, \$3.86 .....	16 32
Ross, Frères: graisse à essieux, 6 douz. de boîtes, \$9.90; faulx, 12, \$7.57; fer, 514 liv., \$25.33; huile à machine, 10 galls, \$6.50; mancherons, 6 paquets, \$7.50; corde, 40 liv., \$4; pelles et bèches, 4, \$4.16; manches de faulx, 12, \$6.28; acier, 109 liv., \$7.63; ferronnerie, \$30.89 .....	109 76
Shera et Cie: huile à machine, 10 galls à \$1: 2 bidons, 50c .....	10 50
Menus frais: houille, 1 tonne, \$2; messag. et transport, \$3.53; pièces de faucheuse, \$5.30 .....	10 83
Sauvages, roulage .....	8 10
<b>Semence (\$18.57)—</b>	
Batty, J., seigle, 6 boiss., \$3; S. Richardson, avoine, 541¼ boiss. à 25c .....	16 57
Villeneuve, T., roulage .....	2 00
Anim. de ferme: succ. de S. H. Livingstone: étalon, \$150; Smith, J. E., taureaux, 3 à \$125 .....	525 00
<b>Secours aux indigents (\$6,148.72)—</b>	
Alexander et Anderson: serge grise, 200 vgs à 21c .....	42 00
Anderson, T. O.: pantalons pour garçons, 10 paires à \$1.32½ .....	13 25
Aylen, P., M.D., soins de médecin, \$612; Bate, H. N. et Fils, savon, 252 liv., \$13.23 .....	625 23
Chemin de fer Can. du Pac: transport, \$66.01; Clunie, J. S., thé, 176 liv. à 16¼c .....	95 05
Hôpital général d'Edmonton: table, soins et médicaments, 59 j. à \$1; 4 j. à \$1.50 .....	65 00
Gallagher, C., lard, 4,906 liv. à 10¼c; Garland, J. M., coton rayé ang., 285½ vgs à 10¼c .....	544 54
Cie de chemin de fer G. T., transport, \$7.22; Granite Mills, fil de laine, 30 liv. à 35c .....	17 72
Horn, Frères, couvertures, 60 à \$2.16; Howard, J. F. et Cie, médicaments, \$50 .....	179 60
Cie de la B.-d'H.: lard, 1,748 liv. à 11¼c; sel commun, 4 brls., \$9.72; sel gemme, 300 liv., \$4.35; riz, 110 liv., \$5.61; roulage, \$46.70; lignes de pêch., 10, \$5.50; capsules, 30 M., \$16.50; plomb de ch., 1,200 liv. à 8¼c; fil mét. à coll., 20 liv., \$5.05; ficelle, 205 liv., \$68.30 .....	464 32
Larue et Picard, farine, 49 sacs à \$2.25; Macdonald, D. W., médicaments, \$360.44 .....	470 69
Mackenzie, K., et Cie, thé, 47 liv. à 16¼c; Miller, Morse et Cie, poudre, 300 liv. à 27¼c .....	89 51
Milice et défense: capotes, usées en partie, 50 à \$1; pantal., usées en partie, 50 prs à 25c .....	62 50
Ogilvie Milling Co.: farine, 400 sacs à \$3.25, 210 sacs à \$2.98½, \$1,926.85; moins déficit de poids, \$3.19 .....	1,923 66
Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 130 à 5c .....	6 50
Sandford Manufacturing Co., pantalons de toile teinte, 20 paires à 63c .....	12 60
Ward, Jos. et Cie: thé, 122 liv. à 17¼c; tabac, 102 liv. à 57¼c .....	80 00
Wood, James W., pantalons pour hommes, 35 paires à \$1.51½ .....	52 98
Sauvages: bœuf, 24,297 liv. à 5c; bouvillons, 4, \$170.50; roulage, \$18.22 .....	1,403 57
A reporter .....	10,647 80

<b>Agence du Lac-la-Selle.—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		10,647 80
<b>Distribution triennale de vêtements (\$137.50)—</b>		
Cie de la B.-d'Hudson: roulage, \$1.40; ch. de fer Kingston et Pembroke, transport, \$6.29		7 69
Pénitencier de Kingston: ceintures, 6 à 50c.; bottes, 6 paires à \$4; mouchoirs, 6 à 85c.; chapeaux, 1 à \$1.25, 5 à \$1.10; habits droits, 1, \$10.50, 5 à \$10; chemises, 6 à \$1.90; chaussesettes, 6 paires à 25c.; pantalons, 6 paires à \$2.75; caisse d'emballage, \$1.06....		129 81
<b>Ecoles (\$3,866.84)—</b>		
Ch. de f. Can. Pac., transp., \$32.07; Cie de la B.-d'H., transp., \$21.43; riz, 300 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c		68 80
Jamieson, R. E., biscuit, 1,600 liv. à 4c; département I. et P. P., articles fournis, \$26.07....		90 07
Ross, Frères: poêle carré, \$13; tuyaux, 46 longueurs, \$5.75; menus articles, \$3.42.....		22 17
Menus frais: messagerie, 45c; savon, 60 liv., \$3.15.....		3 60
Subvention au pensionnat du Lac-la-Biche, 15 mois jusqu'au 30 juin.....		2,837 20
Appointements de maîtres d'école..... (Page G—135)		825 00
<b>Moulin à farine et scierie (\$399.58)—</b>		
Fraser, D. R., bardeaux, 5 M à \$2.65.....		13 25
Minnesota Thresher Manuf. Co.; pièces de machines, \$13.35; messagerie, \$5.55.....		18 90
Ross, Frères: huile cuite, 5 galls, \$5; pétrole, 10 galls, \$4; huile à mach., 10 galls, \$6.50; limes, 2 douz., \$4.80; lampes et réflecteurs, 3, \$3.75; clous, 3 brls, \$14.75; sacs, 50. \$4.75; vitres, 1 boîte, \$3.25; clefs anglaises, 2, \$5; articles au-dessous de \$3, \$29.70.....		81 50
Menus frais: droits de douane, \$3.25; affûtage de pics, \$2; menus articles, 68c.....		5 93
Salaire de meunier..... (Page G—135)		280 00
<b>Dépenses générales (\$2,771.98)—</b>		
Adams, Frères: couvertures à chev., 3, \$6.75; transport, \$2.53; menus articles, \$6.55....		15 83
Bate, H. N. et Fils, savon, 144 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c; Cairney, T. P., ouvrage de forge, \$14.10.....		21 66
Cie de messagerie Dom., transport d'argent de rente.....		15 80
Edmonton Saddlery Co., rép. de harnais, \$9; Gallagher, C., lard, 947 liv. à 10 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c.....		108 43
Service télégraphique de l'État, télégrammes.....		15 70
Cie de la Bate-d'Hudson: lard, 1440 liv. à 11 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c; riz, 140 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c; menus articles, \$7.51		183 85
Krebs, John, avoine, 35 boiss. à 25c; Looby, E., réparations à voitures de roulage, \$7.....		15 75
Larue et Picard: avoine, 49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boiss. à 34c; sacs, 11 à 10c; transport, \$5.43.....		23 21
Mackenzie, K. et Cie, thé, 192 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c; Niblock, H. T., avoine, 81 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boiss. à 25c.....		52 05
Ogville Milling Co., farine, 40 sacs à \$2.98 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ; dépt. I. et P. P., articles fournis, \$37.93....		137 33
Richardson, S., avoine, 74 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> boiss. à 25c; Ross, Frères, pétr., 40 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> g. à 40c; m. art., \$4.90.		39 64
Sibbald, William, timbres-poste.....		15 00
Menus frais: interp., \$6; encre, 3 bout., \$3.30; avoine, 45 boiss. \$9.80; men. art. \$3.63....		22 73
Sauvages: bœuf, 2,891 liv. à 5c; porter la malle, \$41; roulage, \$2.64.....		188 19
Appointements: agent, directeurs de l'agriculture, etc..... (Page G—135)		1,798 06
Frais de v.: J. Batty, table, \$10; nourr. et log. de chev., \$14.25; poser band. de roue, \$1.		25 25
" W. Sibbald, table, \$22.50; nourriture et logement de chevaux, \$22.70; menus articles, \$1.40.....		46 60
Frais de voyage: P. Tomkins, table, \$8.05; nourriture et logement de chevaux, \$16.30; menus articles, \$2.55.....		26 90
		17,823 70
<b>Agence des Sarcis, T.N.-O.</b>		
<b>Rentes annuelles (\$1,230)—</b>		
Chef, 1, \$25; conseillers, 4 à \$15; sauvages: 59 hommes, 90 femmes, 41 garçons, 31 filles, 1 parent, en tout, 222 à \$5; arrérages, 8 à \$5; total, \$1235; moins remboursé, \$5.....		1,230 00
<b>Instruments d'agriculture (\$159.30)—</b>		
Anderson, Vic: pièces de faucheuse, \$19.45; transport, 75c.....		20 20
Calgary Hardware Co.: ferronnerie, \$17.20; Jarrett, Frères, ouvrage de forge, \$64.85....		82 05
Lee et Atkinson: chène, 92 pds à 12 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c; noyer dur, 13 pds à 15c.....		13 45
Cie Massey-Harris: ficelle d'engrèbage, 100 liv., \$8.50; pièces de faucheuse, \$20.55.....		29 05
Vanwart et Cie, chaux, 20 boiss. à 40c.....		8 00
Menus frais: graisse à essieu, 6 boîtes, \$1; vitriol bleu, 30 liv., \$2.40; fourches 4, \$3; graisseur 15c.....		6 55
<b>Secours aux indigents, (\$5,438.68)—</b>		
Anderson, T. O., pantalons, 10 paires à \$1.32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ; Bate, H. N. et Fils, savon, 393 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c		33 88
Chem. de fer Can. du Pac., transport, \$76.77; Clunie, J. S., thé, 238 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c., \$39.27.		116 04
Carson et Shore: 1 harnais, \$31; licous, 2 à \$1.50.....		34 00
Dowker, Milton, bœuf, 3,239 liv. à \$5.35, 1,005 liv. à \$4.85, 745 liv. à \$3.35; moins 3 peaux à \$1		248 83
Garland, J. M., coton rayé angl., 340 vgs à 10 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c.; chemin de fer G. T., transport, \$20.45		55 51
Horn, Frères, couvertures, 35 à \$2.16.....		75 60
Cie de la B.-d'Hudson: sel com., 3 brls. à \$2.43; sel gemme, 400 liv., \$5.80; riz, 134 liv. à 5 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c.; capsules, 2 m., \$1.30; poudre, 25 liv. à 30c.; plomb de chasse, 100 liv. à 7 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c....		36 47
Hull, Frères et Cie, bœuf, 41,592 liv. à \$5.90, 4,829 liv. à \$5.40, 736 liv. à \$3.90, total, \$2743.36; moins 34 peaux à \$1		2,709 36
Jones, R. A., bœufs de travail, 2 paires, \$250; Lafferty, J. D., M.D., soins de médecin, \$113.50		363 50
Lake of the Woods Milling Co., farine, 157 sacs à \$2.06.....		323 42
Mackenzie, K. et Cie, thé, 163 liv. à 16 <sup>1</sup> / <sub>10</sub> c.; Maclean, W., médicaments, \$77.11.....		104 01
McLean, succession, D., farine, 40 sacs à \$2.20, 122 sacs à \$1.95.....		325 90
A reporter.....		5,815 82

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence des Sarcis, T.N.-O.—Fin.

### Report

	\$ c.
	5,815 82
<b>Secours aux indigents—Fin.</b>	
Robinson, R. G., chev., 1 paire, \$175; Sanford Manuf. Co., pant. toile teinte, 30 prs à 63c.	193 90
Cie de ch. de fer Central de Sainte-Catherine et Niagara, transport.	7 95
Vaudin et Cie, lard, 277 liv. à 10c.; Woods, J. W., pantalons, 52 prs à \$1.51½	76 14
Ward, Jos. et Cie: thé, 120 liv. à 17¼c.; tabac, 102 liv. à 57¼c.	79 65
Menus frais: transport, \$3.52; fil de laine, 12 liv., \$4.20	7 72
Appointements de médecin	622 80
Frais de voyage: J. D. Lafferty, M.D., louage de cheval.	24 00
Ecoles (\$1188.99)—	
Consolidated Stationery Co., menus art., \$2.05; Cie Baie d'Hudson, seaux à inc., 12, \$7.80.	9 85
Subvention au pensionnat des Sarcis \$1,102.80; payé en sus du mont. de la subv. \$76.34.	1,179 14
<b>Dépenses générales (\$2,388.80)—</b>	
Barry, T., M. V., traitem. d'un chev., \$16.50; Bate, H. N. et Fils, savon, 120 liv. à 5¼c.	22 80
Calgary Hardware Co.: pétrole, 33 galls à 41c.; grille de fourneau, \$6.90; main-d'œuvre, 20 hrs, \$8; menus articles, \$7.30	34 50
Cie de chemin fer Canadien du Pacifique, transport	6 67
Carson et Shore: 1 harnais double, \$35; pièces de harnais et réparations, \$24.80	59 80
Hull, Frères et Cie: bœuf, 1424 liv. à \$5.90; poiss., 113 liv., \$10.28; mout., 91½ liv., \$9 67.	103 95
Jarrett, Frères, ferrage de chev. et réparations, \$20; King, G. C., frais de port \$10	30 00
Lake of the Woods Milling Co., farine, 27 sacs à \$2.06	55 62
Mackenzie, K. et C., thé, 120 liv. à 16¼c.; Cie Massey-Harris, voit. de roul., \$92.50	112 30
McLean Estate, D., son, 1 tonne, \$17; dép. des impr. et de la pap. publ., art. fourm., \$53.19	70 19
Robinson, K. G., chevaux, 1 paire, \$125 Thomas, R. C., houille, 1326 tonnes à \$7.25; 456 tonnes à \$5.25	245 10
Tynte, A. M. P. K., remise à voitures et fenil, \$39; Vaudin et Cie, lard, 100 liv. à 10c.	49 00
Menus frais: pétrole, 5 galls \$2; messagerie, \$3.60; fers à chev., 5, \$2.50; riz, 90 liv. \$4.59; sciure, 2 charges, \$2; menus articles, \$9.98	24 67
Annonce dans la <i>Calgary Tribune</i>	5 00
Sauvages: surveillants, 10½ mois à \$10, 2 mois à \$5	117 75
Appointem.: agent, interprète et distributeur adjoint	1,420 00
Fr. de voy.: A. J. McNeill, table, \$13.75; pl. en ch. de f., \$5.20; l. de ch. \$3; étab \$9.50	31 45
	10,405 77

## Réserve des Assiniboines, T.N.-O.

<b>Rentes annuelles (\$3,015)—</b>	
Chefs, 3 à \$25; commandants, 2 à \$15; sauvages: 125 hommes, 161 femmes, 138 garçons, 148 filles, 1 parent, 3 parentes, en tout 576 à \$5; arrérages, 6 à \$5.	3,015 00
<b>Instruments d'agriculture (\$27.95)—</b>	
Cie Massey-Harris, pièces de faucheuses, charrue et voiture de roulage	15 90
McBride, A. et Cie, ferronnerie	8 50
Menus frais: fusil à aiguiser, \$1.25; pièces moulées pour fauch., \$1; menus articl., \$1.30.	3 55
<b>Semences (\$44.25)—</b>	
Matthews, E.: pommes de terre, 1305 liv., \$5.50; transport, \$2.20	7 70
Van Wart, J. C.: pommes de terre, 125 boiss. à 25c; avoine, 10 boiss. à 50c; sacs, 3 à 10c	36 55
<b>Animaux de ferme (\$542.00)—</b>	
Hatfield, T. A., nourriture hachée, 2 tonnes à \$21; Smith, J. E., taureaux, 4 à \$125.	542 00
<b>Secours aux indigents (\$11,100.38)—</b>	
Alexander et Anderson, serge grise, 197½ vgs à 21c.	41 48
Anderson, T. O., pantalons de garçons, 5 prs à \$1.32½	6 63
Bate, H. N. et Fils, savon, 197 liv. à 5¼c.; ch. de fer Canad. Pacifi., transport, \$56.05.	66 39
Clunie, J. S., thé, 118 liv. à 16¼c.; Garland, J. M. coton rayé anglais, 226½ vgs à 10½c.	42 83
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, \$11.04; Granite Mills, fil de laine, 15 liv. à 35c	16 29
Horn, Frères, couvertures, 20 à \$2.16	43 20
Cie de la Baie-d'Hudson: lard, 1146 liv. à 10¼c, 674 liv. à 10½c; sel commun, 4 brls à \$2.43; sel gemme, 500 liv., \$7.25; riz, 106 liv. à 5½c; ligne de pêche, 6 à 60c; plomb de chasse, 200 liv. à 7½c; menus articles, \$6.53.	240 80
Lafferty, J. D., M.D., soins de médecin.	259 00
Lake of the Woods Milling Co., farine, 190 sacs à \$2.08.	395 20
Mackenzie, K. et Cie, thé, 124 liv. à 16¼c; Mclean, W., médicaments, \$195.74.	216 20
Miller, Morse et Cie, poudre de chasse, 50 liv. à 25¼c.	12 87
McDougall, D.: bœuf, 90,663 liv. à 6c; menus articles, \$1.58.	5,441 36
McLean Estate, D., farine, 375 sacs à \$2.20	825 00
Sanford Manuf. Co., pant. de toile, 15 prs à 63c; Van Wart et Cie., chaux 25 b. à 50c	21 95
Ward, Jos. et Cie: thé, 60 liv. à 17¼c; tabac, 102 liv. à 57¼c.	69 15
Woods, Jas. W., pantalons d'hommes, 15 prs à \$1.51½	22 71
Menus frais: eau-de-vie, 1 bout., \$2; whiskey, 6 bout., \$4.25; menus articles, 92c.	7 17
Sauvages, bœuf, 66,049 liv. à 5c.	3,302 45
Frais de voyages: J. D. Lafferty, M.D., places en ch. f., \$67.20; télégrammes, \$2.50	69 70
A reporter	14,729 58

<b>Réserve des Assiniboïnes.—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		14,729 58
<b>Ecoles (\$3,174.05)—</b>		
Bate, H. N. et Fils, savon, 40 liv. à 5¼c.		2 10
Bate, Isaac : creusage de puits, 41 j. à \$3.50 ; 41 j. pour homme à \$2 ; places en ch. fer, \$8.40 ; fusée, 600 pds \$4.20 ; poudre de mine, 2 barils à \$5.25 ; menus articles, \$4.05 ; drainage, 2½ j. à \$3.....		260 15
Bate, Wm., drainage, 22½ j. à \$2 ; pension, \$12 ; place en ch. f. \$4.20.....		61 20
Calgary Hardware Co. : robinets de cuvettes, 2 douz. à \$12.50 ; baign. revêt. d'ac., 2 à \$26 ; rob. de baign., 2, \$9 ; cuv. brev. à rejet, 12 à \$1.20 ; cous-de-cygnés, 17, \$15.45 ; ouv. de forge, \$5 ; pl. en saum., 130 liv., \$9.75 ; pompe, \$20 ; plomberie, 216 hrs à 40c, 216 hrs à 37½c ; matr. de plomb, \$48.52 ; four. de c. en acier, \$205 ; évier, \$7.50 ; poêles, 3, \$43 ; tuyaux, 97 long., \$15.50 ; coudes, 23, \$5.63 ; soudure, 107 liv. à 25c. ; chausse d'aisance, 140 pds à 30c ; cond. d'eau, 103 pds à 39½c, 169½ à 8c, 640 à 7½c, 55½ à \$4.84 ; coudes de cond. d'eau, 13, \$8.10 ; blanc de plomb, 60 liv., \$5 ; menus art. \$24.58.....		858 27
Ch. de fer Can. Pac., transport, \$39.96 ; Cie de messagerie Dom., messagerie, \$1.20.....		41 16
Cushing, W. H. : cuve de lessivage, \$13 ; bois scié, 2,084 pds, \$32.94 ; bard., 4 M, \$11 ; citerne, \$20 ; réservoir carré, \$26 ; réservoir pour voiture de roulage, \$15.....		117 94
Cie de la Baie-d'Hudson, riz, 200 liv. à 5¼c ; Jamieson R. E., biscuit, 1,500 liv. à 4c.....		70 20
Monk, Frank, travail : drains et serre à légumes, 6½ j. à \$2.50.....		16 25
Orphelinat McDougall : pièces de bois, 56 à 25c ; travailler à serre à légumes, 12 j. à \$1.50, 7 j. à \$1.25, 9 j. à \$1.....		49 75
McDougall, D. : huile cuite, 5 galls, \$6.50 ; bois scié 200 pds, \$6 ; peintures et ferronnerie, \$12.50.....		25 00
Dép. des impr. et de la pap. p., art. four., \$4.33 ; Warnock, J. D., charp., 32½ j. à \$1.50.....		52 71
Vanwart et Cie : chaux, 15 b. à 50c ; bois, 5,704 pds \$120.80 ; bois. de puits, 2,500 pds \$50.....		178 30
Subvention à l'orphelinat McDougall, 9 mois au 31 mars.....		1,164 00
Appointements de maître d'école..... (Page G—135)		277 02
<b>Dépenses générales (\$1,187.58)—</b>		
Adams, Frères : 1 harnais double, \$31.50 ; draps caoutchoutés, 2, \$4 ; menus art., \$2.85..		38 35
Calgary Hardware Co., chauffeur à houille, \$15 ; Cie de mess. Dom., messagerie, \$11.25.....		26 25
Hatfield, T. A. : pétrole, 10 g. \$5 ; nour. hach., 2,000 liv. \$18 ; transp. \$3 ; avoine, 77 b. \$29.....		55 00
Cie de la Baie-d'Hudson : lard, 120 liv. à 10½c ; riz, 30 liv., \$1.53.....		14 01
Lake of the Woods Milling Co., farine, 10 sacs à \$2.08.....		20 80
Leeson et Scott : pétrole, 10 galls, \$5 ; huile de lin, 5 galls, \$5 ; peinture liquide, 9 boîtes, \$5.40 ; frais de port, \$16 ; clous-broches, 60 liv., \$3 ; menus articles, \$11.60.....		46 00
Linton, Frères, encre, 5 bout. \$6.55 ; Mackenzie K. et Cie, thé, 48 liv. à 16½c.....		14 47
McDougall, D. : bœuf, 1075 liv. à 6c ; bl. de plomb, 150 liv., \$12 ; menus articles, \$9.....		85 50
Dép. des impr. et de la pap. publ., art. four. \$20.49 ; Williams, H. M., 1 p. de chev., \$80.....		100 49
Menus frais : transport \$1.89 ; savon, 48 liv., \$2.52 ; 2 taureaux, \$4.....		8 41
Sauvages, fenaison, 111 jours.....		50 00
Salaire du directeur de l'agriculture..... (Page G—135)		720 00
Frais de voyage, E. J. Bangs : places en ch. f., \$6.30 ; omnibus, \$2.....		8 30
<b>Agence de la Rivière-du-Cygne, T.N.-O.</b>		19,091 21
<b>Rentes annuelles (\$3,395)—</b>		
Chefs 3 à \$25 ; commandants, 11 à \$15, sauvages : 136 hommes, 178 femmes, 151 garçons, 158 filles, 3 parents, 3 parentes, en tout, 629 à \$5 ; arrérages, 2 à \$5.....		3,395 00
<b>Instruments d'agriculture (\$192.87)—</b>		
Collacott, T. H., boulons pour voitures, 950, \$11.60 ; 12 baquets à houille à \$1.25 ; fer, 580 liv., \$20.64 ; huile à machine, 10 galls à 55c ; ferronnerie, \$14.95 ..		67 70
Cie Massey Harris, pièces de machines et réparations.....		97 40
Mathew, Moody et Fils, blutoirs \$6 ; transport, \$2.41.....		8 41
Sauvages, roulage.....		19 36
<b>Animaux de ferme (\$547.25)—</b>		
Beck, L. son, 500 liv. à 85c. ; nour. hachée, 2000 à \$1.05 ; déchets de mouture, 1,000 à 95c.....		34 75
Carson, J., taureaux short-horn, 3 à \$85 ; béliers Shropshire, 2 à \$20.....		295 00
McKenzie, E. A. W. R., moutons, 40 à \$5 ; sauvages, roulage \$17.50.....		217 50
<b>Secours aux indigents (\$3,425.39)—</b>		
Alexander et Anderson, serge, 163½ vgs à 21c. ; Anderson, T. O., pantalons de garçon, 10 prs à \$1.32½.....		47 53
Arrow Milling Co., farine, 184 sacs, à \$1.90 ; Bate, H. N. et Fils, savon, 153 liv., à 5¼c ..		357 64
Caldwell, W. C., étoffe, 50½ vgs, à 50c. ; ch. de fer Can. Pacifq., transport \$113.80.....		138 98
Cook, E. L., M. D., soins de médecin, \$508.85 ; Clunie, J. S., thé, 290 liv., à 16½c.....		556 70
Fleming et Fils, médicaments, \$249.95 ; Gauvreau, E., M. D., pointes de vaccin, \$1.53.....		251 48
Garland, J. M., coton rayé angl., 112½ vgs, à 10½c. ; ch. de f. Grand Tronc, transp. \$7.74.....		19 31
Granite Mills, fil de laine, 30 liv. à 35c. ; Horn, Frères, couvertures, 32 à \$2.16 ..		79 62
Cie de la Baie-d'Hudson, lard, 3,752 liv. à 9¼c. ; balle, 25 liv. à 8½c. ; capsules, 20 m. à 55c. ; lignes, 6 à 53c. ; riz, 98 liv. à 5¼c. ; sel, \$12.62 ; plomb de chasse, 1,000 liv. à 6½c. ; fil métall. à lacets, 10 liv. à 24½c. ; ficelle, 210 liv. \$34.04.....		503 04
Mackenzie, K. et Cie, thé, 160 liv. à 16½c. ; Cie de ch. de f. Man. et N.-O., transp., \$17.22.....		43 62
Miller, Morse et Cie, poudre de chasse, 200 liv. à 23½c. ; Ogilvie Milling Co., farine, 200 sacs à \$2.04.....		454 50
A reporter.....		6,587 54

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence de la Rivière-du-Cygne—Fin.

### Report

#### Secours aux indigents—Fin.—

	\$ c.
McKenzie, E. A. W. R., poudre de chasse, 150 liv. à 23 $\frac{1}{2}$ c.; capsules, 5 m. à 55c.; plomb de chasse, 600 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c. ....	77 22
Patrick, T. A., soins de médecin, \$104.25; Sanford Mfg. Co., pantalons de toile teinte, 20 prs à 63c. ....	116 85
Stewart, A. M. D., pointes de vaccin, \$7.50, Woods, J. W., pantalons, 30 prs à \$1.51 $\frac{1}{2}$ ...	32 91
Ward, Jos. et Cie, thé, 121 liv. à 17 $\frac{1}{2}$ c.; tabac, 85 liv. à 57 $\frac{1}{2}$ c. ....	70 05
Indiens: services avec bateau, \$25, trois bœufs, \$131.90; bœuf, 3,922 liv. à 5c.; roulage, \$267.94. ....	620 94
Rétributions des distributeurs de médicaments. .... (Page G—136)	35 00
Ecoles (\$2,849.76—	
Brass Peter, enduis-on, maison d'école et rép., \$15; ch. de fer Can. Pac., transp., \$12.65	27 65
Cie de la Baie-d'Hudson, bombons, 13 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c.; riz, 300 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c. ....	16 92
Jamieson, R. E., biscuits, 1,500 liv. à 4c.; ch. de fer, Man. et N.-O., transport, \$10.97....	70 97
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, matériel de classe. ....	8 82
Menus frais: messagerie, \$1.75; graines de fleurs, \$3; savon, 60 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c. ....	7 90
Indiens: roulage, \$18.30; m.-d'œuvre, 3 j., \$4.50; billes de sciage, 62, \$24.80; perc., \$6.50	54 10
Appointements (Page G—136) \$975; subvention au pensionnat de Crowstand, \$1,638.40.	2,663 40
Dépenses générales (\$1,970.45)—	
Adams, Frères, roulage, \$1.02; pièces de harnais, \$38.33. ....	39 35
Arrow Milling Co., farine, 16 sacs à \$1.90; Beck, L., bois scié, 2,500 pds à \$12.50. ....	61 65
Collacott, T. H., pétrole, 30 gals à 33c.; ferronnerie, \$1.70. ....	11 60
Favel, J., soin d'un cheval, 13 jrs à \$1; Jones, W. E., frais de port, \$15. ....	28 00
Cie de la Baie-d'Hudson, lard, 181 liv. à 9 $\frac{1}{2}$ c.; riz, 50 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c. ....	19 92
Leclerc, J., travail, 10 jrs à \$1, Mackenzie, K. et Cie, thé, 72 liv. à 16 $\frac{1}{2}$ c. ....	21 88
Meredith, Thos., encre, \$2.25; bois scié, 883 pds \$22.77; bardeaux, 4 m. à \$4.38; papier goudronné, \$1.25. ....	43 79
McKenzie, E. A. W. R., encre, \$1.80; clous, \$8; ferronnerie, \$3.65. ....	13 45
McNeil, J., ferrage de chevaux, \$3; réparer barouche, \$4. ....	7 00
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, articles fournis. ....	21 30
Simpson, T. V., services de vétérinaire, \$32.50; louage de cheval, \$20. ....	52 50
Steinberger, Hendry et Cie, pavillon du Dominion. ....	6 75
Menus frais: messagerie, \$5.25; transport, \$2.33; savon, 72 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c. ....	11 31
Indiens; bœuf, 495 liv. à 5c.; roulage, \$8.90; ouvrage de charpenterie, 34 jours à \$1.50; messenger, \$7. ....	91 65
Appointements d'agent et gages de journaliers. .... (Page G—136)	1,417 90
Frais de voyage, W. E. Jones: table et logement, \$52.50; places en ch. de fer, \$43.80; \$17.10; nourriture de cheval, \$5, vivres, \$4. ....	122 40

## Agence des Buttes-de-Tondre, T.N.-O.

#### Rentes annuelles (\$4,485)—

Chefs, 3 à \$25; commandants, 8 à \$15; sauvages: 168 hommes, 208 femmes, 220 garçons, 198 filles, 9 parents, 10 parentees, \$13 en tout à \$5; arrérages, 35 à \$5. ....	4,435 00
Commutation, 1. ....	50 00

#### Instrument d'agriculture (\$396.74)—

Borden, John T., poser 6 bandages de roues de voitures de roulage. ....	4 50
Creamer et Gray: arbres de charrues, 12 à \$2; mancherons, 12 prs à \$1; volées de charrué, 24, \$9; mâchoires et boulons, 12 prs, \$10.80; boulons de socs, 24, \$1.20. ....	57 00
Dillon, J., ferronnerie, \$6.50; Foster, H., fer, 323 liv., \$19.60; menus articles, \$8.44. ....	34 54
Heuback, W. A.: fourches à foin, 12 à 75c; huile à machine, 30 galls à 75c. ....	31 50
Hollis, J., pièces de faucheuse, \$27.52; Cie de la Baie-d'Hudson, menus articles, \$12.65. ....	40 17
Cie Massey-Harris: voiture de r. Bain, \$66.50; faucheuse, \$48; râteau, \$27. ....	141 50
Menus frais: houille de forge, 500 liv., \$5; messagerie, 85c; roulage, \$1.18. ....	7 03
Indiens: réparations, \$5.50; roulage, \$3; ouvrage de forge, 30 j. à \$1.50. ....	53 50

#### Animaux de ferme (\$190)—

McDonald, D. H., taureau, \$100; Indien, 1 paire de bœufs, \$90. ....	190 00
---	--------

#### Secours aux indigents (\$6,260.13)—

Alexander et Anderson, serge, 196 $\frac{1}{2}$ vgs à 21c. ....	41 28
Bate, H. N. et Fils, savon, 307 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c; ch. de fer Can. Pac., transport, \$43.43. ....	59 54
Ch. de fer Ontario Central, transport, \$5.90; Clunie, J. S., thé, 350 liv. à 16 $\frac{1}{2}$ c. ....	63 65
Darke, F. N., lard, 2329 liv. à 9c; Fisher, G., bœufs de boucherie, 2, \$60. ....	269 61
Fleming et Fils, médicaments, \$232.52; Gauvreau, Ed., M. D., vaccin, 2 tubes, \$10.03. ....	242 55
Garland, J. M., coton rayé anglais, 228 vgs à 10 $\frac{1}{2}$ c; ch. de fer G. T., transport, \$33.17. ....	56 68
Granite Mills Co., fil de laine, 30 liv., \$10.50; Hull, M., taureau, \$70. ....	80 50
Horn, Frères, couvertures, 50 à \$2.16; Hollis, J., taureau, \$70. ....	178 00
Cie de la Baie-d'Hudson: lard, 4,011 liv. à 10c; riz, 168 liv., \$8.37; sel genne, 200 liv., \$2.90; roulage, \$1.97; capsules, 40 M., \$22; poudre de chasse, 350 liv. à 23 $\frac{1}{2}$ c; plomb de ch. et balles, 1450 liv., \$98.75; fil mét. à collets, 10 liv., \$2.45; ficelle, 36 liv., \$13.37. ....	632 48
Joyner et Elkington, farine, 300 sacs à \$2.05. ....	615 00
Lake of the Woods Milling Co., farine, 205 sacs à \$1.88. ....	385 40
Mackenzie, Kenneth et Cie, thé, 172 liv. à 16 $\frac{1}{2}$ c. ....	28 38

A reporter.....

7,697 81

<b>Agence des Buttes-de-Tondre—Fin</b>		\$ c.
Report .....		7,697 81
<b>Secours aux indigents—Fin.</b>		
Martin & Lamont Co., médicaments, \$152.02; Ogilvie Milling Co., farine, 360 sacs à \$2.12		915 22
Ward, Jos. & Co.: thé, 122 liv. à 17½c; tabac, 153 liv. à 57½c .....		109 33
Woods, Jas. W., pantalons pour homme, 40 prs à \$1.51½.		60 55
Menus frais : enterrement d'une femme, \$5; messagerie et transport, \$9.03; extrait de bois de campêche, 3 liv., \$1.80.....		15 83
Indiens : boeuf, 30,835 liv. à 5c; roulage, \$604.38.....		2,146 13
Appointements de médecin..... (Page G—136)		360 00
<b>Ecoles (\$4,517.54)—</b>		
Bate, H. N. et Fils, savon, 80 liv., \$4.20; Dixon's Pharmacy, médicaments, \$35.21.....		39 41
Cie de mess. Dom., mes., \$5.10; Cie Baie-d'Hudson : riz, 100 liv., \$5.10; menus art., \$1.50		11 70
Jamieson, R. E., biscuit, 675 liv. à 4c; Martin et Lamont, médicaments, \$97.21.....		124 21
Magnan, Rév. J. P., subvention à compte de matériel, pensionnat de Muscowequan.....		250 00
McDonald, D. H. et Cie : bois scié, 736 pds, \$16.93; bard., 2 M., \$6.50; men. art., \$4.65.		28 08
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, articles fournis.....		58 64
Menus frais : messagerie, \$2.75; vitre, 12 carreaux, \$2.70.....		5 45
Indiens : roulage, \$12.89; réparations à l'école de la réserve d'Étoile-du-Jour, \$26.....		38 89
Subvention aux pensionnats : de Gordon, \$1,679.96; de Muscowequan, \$1,981.20.....		3,661 16
Appointements de maître d'école..... (Page G—136)		300 00
<b>Dépenses générales (\$4,219.61)—</b>		
Bate, H. N. et Fils, savon, 240 liv. à 5½c; Brockett, J. B., junent, \$65 .....		77 60
Boden, J. T.: ferrage de chevaux et réparations, \$7.25; chaux, 15 boiss. à 35 c.....		12 50
Darke, F. N., lard, 1200 liv. à 9c; Cie de messagerie Dominion, messagerie, \$7.95.....		115 95
Foster, H.: bois de chêne scié, 202 pds lin. à 15c; menus articles, \$6.30.....		36 60
Service Tél. Gouv., télégrammes, \$16.13; J. Hollis, battage, 956 boiss. d'avoine à 3c.....		44 81
Heubach, W. A.: travoie, \$10; bois scié, 445 pds, \$12.65; clous, 70c; bard., 2½ M., \$10.75		34 10
Cie de la Baie-d'Hudson : toile teinte, 60½ vgs, \$10; pétrole, 75 galls à 43c; clous, 110 liv., \$7.60; riz, 180 liv., \$9.18; menus articles, \$14.20.....		73 23
Lake of the Woods Milling Co., farine, 45 sacs à \$1.88.....		84 66
Lindeburgh, A. V.: travail, \$14; mouton, 31 liv., \$2.17; timbres-poste, \$20.....		36 17
Mackenzie, K. et Cie, thé, 240 liv. à 16½c; Maw, J. et Cie, voiture de roulage, \$75.....		114 60
Milligan, Joshua, fauchage de foin à la machine, 6 jrs à \$3.....		18 00
McDonald, D. H.: portes, 3, \$7.70; bois scié, 2,654 pds, \$59.72; clous, 117 liv., \$5.85; bardeaux, 4 M à \$3.25; châssis de fenêtres, 4 prs, \$6; menus articles, \$5.20.....		97 47
Nixon, John, 1 harnais, \$20; réparations aux harnais, \$6.50.....		26 50
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, impressions et articles fournis .....		33 34
Thibault, N., construire fondement de pierre sous maison et bureau de l'agence.....		150 00
Menus frais : timons de barouche, 1 pr, \$5; son, 400 liv., \$4; messagerie et transport, \$4.70; man. de farine, \$5.40; enc., 2 bout., \$2; bois scié, 170 pds, \$3.46; men. art., \$3		27 56
Indiens : boeuf, 3186 liv. à 5c; mouton, 62 liv. à 7c; chaux, \$2 boiss. à 30c, billots, 9, \$4; charpentier, 1 mois, \$20; latter maison de l'agent, 15½ j. à 50c; latter le bureau, \$5; roulage, \$54.61.....		279 6
Appointements de l'agent et du commis et salaires des dir. de l'agriculture..... (Page G—136)		2,933 33
Frais de voyages : E. Stanley, repas et étalage, \$4.90; réparation de licou, 40c.....		5 30
do S. Swinford, table, \$9.60; repas pour hommes, \$3.50; étalage, \$5.25.....		18 35
		20,042 02
<b>Sioux.</b>		
<b>En général—</b>		
Police fédérale, menottes, 3 prs à \$3.40.....		10 20
Subvention au pensionnat des Sioux, Portage-la-Prairie, 12 mois au 30 juin..... (Page G—136)		1,357 20
Appointements.....		1,404 42
Frais de voyages, T. W. Aspdin, table, \$7.50; places en ch. f., \$7.70; louage de ch., \$1.50		16 70
<b>Sioux de Birtle—</b>		
Arcage, Eli, avoine, 40 boiss. à 30c; Arrow Milling Co., blé, 320 boiss. à 60c.....		204 00
Ch. de fer Can. Pac., transport, \$18.40; Crawford et Cie, bois scié, 1729 pds, \$36.04; menus articles, \$3.96.....		58 40
Doig, A., avoine, 207 boiss. à 20c; Fleming et Fils, médicaments, \$9.35.....		50 75
Forbes, J. H., réparations au puits, \$10; D. Fraser, farine, 6 sacs, à \$2.10.....		22 60
Cie de la Baie-d'Hudson, riz, 284 liv. à 5½c.....		14 49
Humphry, J. G., tarare, \$35; réparations à la voiture de roulage, \$2.25.....		37 25
Isbister, J., construction de grenier.....		400 00
Jamieson, R. E., biscuit, 1700 liv. à 4c; J. E. Keating, taureau, \$70.....		138 00
Leunen, S., réparations de voiture de roulage, \$10; D. McCallum, blé, 25 boiss. à 80c.....		30 00
Parker, Edward, blé, 100 boiss. à 84c.....		84 00
Pearce, J. S. et Cie: grand-millet, 100 liv. à 15c; ray-grass, 25 liv. à 8c; sac de coton, 18c.		17 18
Rose, A. E., dépenses pour conduire à la prison de Brandon un sauvage enivré.....		15 40
Yeomans, E. H., avoine de semence, 75 boiss. à 20c.....		15
Menus frais : ouvrage de forge, \$4.85; pétrole, 12 g., \$3.96; mener taureau, \$5; messag. et transp., \$3.19; foin, 3 charges, à \$4; réparer harnais, \$4.20; pommes de terre, 6 b., \$3.60; services de constable, \$7; services de vétérinaire, \$5; menus art., \$10.22		59 02
A reporter.....		3,934 61

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Sioux—Fin.

	\$ c.	
Report .....	3,934 61	
<b>Sioux de Birtle—Fin.</b>		
Soins de médecins : A. R. Bird, M.D., \$39.50 ; J. A. Hall, M.D., \$61.70 ; H. A. Stewart, M.D., \$87.50 ; R. S. Thornton, M.D., \$12 ; W. J. C. Tomalin, M.D., \$44.25 ; R. Wheeler, M.D., \$25.25 .....	270 20	
<b>Sioux de Mâchoire-d'Orignal—</b>		
Bogue, R.: vivres (pas de détails) \$24.50 ; couvertures, 2 prs, \$5.50 ; cartouches, \$2 .....	32 00	
Bole, W. W., médicaments, \$12.10 ; A. R. Turnbull, M.D., soins de médecin, \$77 .....	89 10	
<b>Sioux de Muscowpetung—Cie Massey-Harris, réparations de faucheuse .....</b>		6 70
<b>Sioux de Portage-la-Prairie—</b>		
Ch. de fer Can. Pac., transport, \$37.80 ; J. O. Cadham, extincteurs chimiques, 2 à \$37.50 .....	112 80	
Hill, J. K., médicaments, \$17.20 ; départ. des impres. et de la papet. pub., fourn., \$31.43 .....	48 63	
Taylor, Jos., médicaments, \$6.50 ; menus frais, \$2.50 .....	9 00	
<b>Sioux de Prince-Albert—</b>		
Baker, F. C., grain de semence, 20 boiss. à 70c. ; ch. de f. Grand-Tronc, transport, \$41.76 .....	55 76	
Goodfellow, R. T.: farine, 3 sacs, \$6.75 ; thé, 30 liv. à 40c .....	18 75	
McGregor, C. F., pommes de terre, 20 boiss. à 40c .....	8 00	
McPhail, J. R.: quincaillerie et bois scié, \$12.85 ; vivres, \$14.85 .....	27 70	
Prince Albert Roller Mills, farine, 3 sacs à \$1.40, 10 sacs à \$1.60 .....	20 20	
Reid, H. A. L., M.D., soins de médecin .....	80 50	
Russell, G. R.: lard, 200 liv., \$23 ; bœuf, 200 liv., \$14 .....	37 00	
Sanderson, Jas.: chaux, 10 b., \$2.50 ; bois scié 528 pds, \$12.20 ; bardeaux, 1½ M., \$3.30 .....	18 00	
Winter, G. S., 2 vaches et 1 veau .....	58 00	
Menus frais : transport, \$9.36 ; riz, 50 liv., \$2.55 ; menus articles, \$1.50 .....	13 41	
<b>Sioux de Bonnet-Blanc—</b>		
Ch. de fer Can. Pac., transport, \$30.92 ; F. N. Darke, lard, 368 liv. à 9c .....	64 04	
Cie de la Baie-d'Hudson, biscuits, 200 liv., \$7.50 ; R. E. Jamieson, biscuits, 900 liv. à 4c .....	43 50	
Kelly, P. B., taureau, \$90 ; Cie Martin et Lamont, médicaments et divers, \$16.70 .....	106 70	
Cie Massey-Harris : brides légères, 1 paire, \$6 ; bricole, \$1 ; voiture de roulage, \$77 .....	84 00	
Tucker, W. R.: cotonnade, 20 vgs à 25c. ; flanelle, 30 vgs à 25c. ; aiguilles à tricoter, 6 jeux, 25c. ; fil de laine, 10 liv. à 90c. ; timbres-poste, \$2 .....	23 75	
Williams, R. H., farine, 25 sacs à \$2.00 .....	50 00	
Menus frais : messagerie et transport, \$4.82 ; papeterie, \$5.60 .....	10 42	
A DÉDUIRE—montant provenant de la vente d'un taureau .....	5,222 77	
	51 25	
	5,171 52	
<b>Arpentages.</b>		
<b>En général—</b>		
Département de l'intérieur, poteaux de fer, 72 à 17c. ....	12 24	
<b>T. D. Green, arpenteur fédéral—</b>		
Aides : A. A. Derrick, 59 j. à \$1.25 ; C. T. Whitnay, 66 j. à \$1.25 .....	156 25	
Porte-chaine, 44 j. à \$1 ; cuisinier, 123 j. à \$1.25 ; journaliers, 562 j. à \$1 .....	759 75	
Indemnités de subsistance : lui-même, 115 j. à \$1 ; personnel, 837½ j. à 60c. ....	617 40	
Table et logement, \$115.35 ; voit. de place et corresp., \$15.70 ; places en ch. f., \$228.35 ..	359 40	
Louage d'embarc., \$5.70 ; messag., \$11.40 ; passage, \$6.80 ; transp., \$48.35 ; pullm., \$39.25 ..	111 50	
Couvertures, 2 prs, \$14.25 ; attirail de campement, \$27.94 ; matelas et traversins, \$6 .....	48 19	
Cheval, \$60 ; 2 chevaux, harnais double et simple, voit. de roul. et barouche, \$250 .....	310 00	
Louage de chevaux, \$126.90 ; nourriture et logement de chevaux, \$19.60 .....	146 50	
Piquets de fer, 115 liv., \$9.23 ; ruban-mesure d'acier, 66 pds, \$6.75 ; valise, \$8 .....	23 95	
Frais de port et papeterie, \$4.89 ; menus articles, \$33.96 .....	38 85	
<b>A. W. Ponton, arpenteur fédéral—</b>		
Aides : W. M. Edwards, 45 j. à \$1 ; A. B. Lamb, 19 j. à \$1.50 ; J. McArthur, 42 j. à \$1.50 .....	136 50	
Bâcherons, 22 j. à \$1.25 ; 217 j. à \$1 ; 82 j. à 75c. ; porte-chaine, 38 j. à \$1 .....	344 00	
Cui-sinier, 42 j. à \$1.43, 72 j. à \$1.25, 23 j. à \$1 ; piqueteur, 46 j. à \$1.25, 30 j. à \$1 .....	260 52	
Journaliers : 49 j. à \$1 ; 4 j. à 75c. ....	52 00	
Subsistance : lui-même, 122½ j. à \$1 ; personnel, 780 j. à 60c. ....	590 66	
Lard, 75 liv. à 15c., 62 liv. à 12½c. ; table et logement, \$113.35 .....	132 35	
Voit. de place et correspondance, \$4.50 ; places en ch. de fer, \$236.50 ; pullmans, \$22.50 ..	263 50	
Messagerie et transport, \$37.03 ; passages, \$4.50 ; roulage, \$10 .....	51 53	
Voit. de roul. Bain, \$80 ; couvert. \$4.50 ; ouvrage de forge, \$9.75 ; poêle de c. de camp, \$9 ..	103 25	
Attirail de camp., \$46.70 ; sacoches-porte-ustensiles, \$5.65 ; porte-lettres, \$5.50 ; matelas, \$9 ..	66 85	
Louage de chevaux, \$293 ; nourriture et logem. de chevaux, \$30.60 ; ferrage de chev., \$7 ..	330 60	
Frais de port, papeterie et télégrammes, \$6.30 ; réparat. d'instruments d'arpentage, \$10 ..	16 30	
Selle, \$22 ; pièces de harnais, \$11.30 ; tentes, 2 à \$12 ; coffre, \$14.65 .....	71 95	
Hivernage de 3 chevaux, \$20 ; menus articles, \$21.15 .....	41 15	
	5,045 19	
A DÉDUIRE—Partie de l'arpentage de T. D. Green payée en 1898-99. ....	471 30	
	4,573 89	

## Divers et en général.

	\$ c.
Instruments d'agriculture (\$4.63)—Cie du chemin de fer Can. Pac., transport. ....	4 63
Semences (\$225.96)—	
Pearce, J. S.: grain. de carotte, 223½ liv.; grain. d'oignon, 252½ liv.; grain. de navet, 597 liv..	225 96
Secours aux indigents (\$1,494.12)—	
Chemin de fer Can. Pac., transport, \$153.84; Cie du ch. de fer G.-T., transport, \$74.55.	228 39
Fraser, C.: lard, 29 liv. à 25c.; poisson, 204 liv. à 5c.; farine, 542 liv. à 8c.; menus articles, \$8.15	68 96
Horn, Frères, excédent de poids de couvertures fournies à l'entreprise, 254 liv. à 36c.	91 44
Cie de la Baie-d'Hudson, secours à des sauvages de York-Factory, Fort Chino, rivière Rupert et du district de la rivière L'Original. ....	937 08
Chemin de fer Lac-Erié et Rivière-Détroit, transport de vêtements. ....	7 70
Cie Martin, Bole et Wynne, médicam., \$27.93; dép. des imp. et de la papeter., imp., \$20.	48 18
Pulford, Walter, médicam., \$190; ch. de f. Toronto, Hamilton et Buffalo, transp., \$8.45.	108 45
Menus frais: messagerie, \$2.65; transport, \$1.27	3 92
Ecoles (\$4,240.51)	
Chemin de fer Can. Pac., transport, \$35.07; W. H. Cuddie et Cie, camionnage, \$16. ....	51 07
MacCuaig, R. C. W., extincteurs Durand, 9½ douz. à \$24; charges en sus, 44 à 50c.; 20 pour 100 du coût de 110 recharges, \$11; transport, \$130.14; \$383.14; à déduire, avance en 1896-97, \$200	183 14
Patton, Chas., extincteurs Star, 91 à \$15, \$1,365; à déduire, payé en 1896-97, \$1,180.50.	184 50
Département des impressions et de la papeterie publiques, impressions et papeterie. ....	203 08
Shipman, R., ouvrage de charpenterie, etc., à l'exposition d'Ottawa, 22 j. à \$2. ....	44 00
Menus frais: charriage et messagerie, \$1.65; divers, \$4.57	6 22
Subventions: pensionnat protestant du Petit-Lac-de-l'Esclave, 12 mois au 31 mars, \$918.50; pensionnat catholique du Petit-Lac-de-l'Esclave, 12 mois au 30 juin, \$1,000; école du diocèse de Moosonee, \$1,200	3,118 50
Appointements de maîtres d'école. .... (Page G—136)	450 00
En général (\$1,567.84)—	
Appointement à Ottawa. .... (Page G—5)	300 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, impressions et fournitures. ....	1,267 84
Divers (\$6,480.24)—	
Appointements à Ottawa. .... (Page G—5)	378 15
Publication de demandes de soumissions: bœuf, \$37.06; farine, \$171.04; irrigation, \$12.60; approvisionnements, 1897, \$3.96; approvisionnements, 1898, \$433.03. ....	657 69
Commission à 1 pour 100 en avances: banque de Montréal, \$3.65; Cie de la Baie-d'Hudson, \$8.55; D. H. McDonald et Cie, 10c; banque Union, \$24.55.	36 85
Echantillons fournis: W. C. Caldwell, \$1; Horn, Frères, \$2.16; Cie de la Baie-d'Hudson, \$5.69; Ogilvie Milling Co., \$6.50; J. A. Seybold et Cie, \$27.02	42 37
Dépenses <i>re</i> fusion des réserves dans le Manitowapah—	
Délég.: table, \$105; plac. en ch. f., \$368.70; tabac, 1 boîte, \$13.30; lon. de chais, \$3.60	490 60
H. Martineau: table et logem., \$45.75; voit. de place, \$82.75; attel. de 2 chev. (lui appartenant), 22½ j. à \$3; conducteur, 22½ j. à \$1.25; attel. de chiens avec cond., 30 j., \$63.75; vivres, \$56.25; poiss. pour chiens, 240 liv., \$12; mess. et interp., \$5	361 12
Cummings, Frères, charriage, \$30.18; Cie de messagerie Dom., messagerie, \$22.40. ....	52 58
Conseil du commerce, Montréal: examen d'échantillons de thé et rapport. ....	20 00
Robertson, J., avance, \$40; Steinberger, Hendry et Cie, pavillons anglais, 6, \$27	67 00
Williams R. H.: toile hessoi-e, 113 vgs à 16c; menus articles, \$2.55. ....	20 63
Menus frais: messagerie et transport, \$2; <i>Manual of Irrigation</i> , \$3.19; câble, 27 liv., \$2.97; sacs, 16, \$2.87; papeterie, \$2.14; menus articles, \$3.80. ....	16 97
Frais de voy.: S. R. Marlatt, voy. aux chutes de Fergus <i>re</i> affaire de meurtre de Pa-Koo, \$45; rétribution de témoins et indemnité de route, \$28.30	16 70
Frais de voy. A. W. Ponton, A. T. F., frais de déménagement de Regina à Ottawa. ....	363 75
Gratification de retraite—	
Baker, T. E., directeur d'agriculture, Touchwood. ....	80 00
Bourke, F. A. D., directeur d'agriculture, Battleford. ....	30 00
Calder, M., directeur d'agriculture, Lacs-Croches. ....	70 00
Campbell, J. J., agent, Montagne-de-l'Original. ....	300 00
Campbell, N. J. H., commis, bureau du commissaire. ....	135 00
Collier, G. S., concierge, bureau du commissaire. ....	120 00
Cornish F. C., commis, Lac-aux-Canards. ....	225 00
De Gear, Chas., directeur d'agriculture, Battleford. ....	35 00
Donaldson, H. S., commis, bureau de Winnipeg. ....	30 00
Fee, M., concierge, bureau de Winnipeg. ....	20 83
Gompertz, A. W. L., commis, bureau du commissaire. ....	225 00
Grasse, P. L., directeur d'agriculture, Sarcis. ....	180 00
Gordon, J. H., directeur d'agriculture, Lac-aux-Canards. ....	40 00
Hamilton, Z. M., messenger, bureau du commissaire. ....	30 00
Honeyman, J. R. C., commis, bureau du commissaire. ....	65 00
Lawford, C., directeur d'agriculture, Montagne-de-l'Original. ....	150 00
Lawrence, J., commis, Pieds-Noirs. ....	225 00
Lucas, S. B., agent, Sarcis. ....	300 00
Marshallsay, J. R., commis, bureau du commissaire. ....	195 00
Norman, F., commis, Rivière-du-Cygue. ....	20 00
A reporter. ....	12,533 30

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Divers et en général—Fin.</b>	\$ c.
Report.....	12,533 30
<b>Gratifications de retraite—Fin.</b>	
Pierce, D., commis, Lacs-Croches.....	180 00
Reader, J., agent, Pas.....	250 00
Sanders, C. W. H., commis, Gens-du-Sang.....	225 00
Taylor, P., journalier, Battleford.....	30 00
Tynte, A. K., commis, Sarcis.....	150 00
Vankoughnet, A. P., commis, bureau du commissaire.....	225 00
Williams, P. J., agent, Battleford.....	300 00
Wilson, James, directeur d'agriculture, Battleford.....	120 00
	14,013 30
<b>Bureau du commissaire.</b>	
Aitken, D. D. et Fils, mettre armoire de sûreté dans le bureau.....	12 00
Ashdown, J. H. : balayeuse, \$3 ; couloir, \$4.75 ; escabeau, \$3 50 ; menus articles \$4.....	15 25
Cie de glace Arctic : glace pour 2 saisons, 1897-98, à \$5.....	10 00
Cie de téléphone Bell : location de téléphone, 1 an au 1er août, \$50 ; messages téléph. \$7.70.....	57 70
Brown et Rutherford : 1 casier, \$45 ; mettre des tablettes, 72 hrs. à 35c. ; clous et vis, \$1.25.....	71 45
Chemin de fer Pac. Can. : transport, \$223.56 ; loyer d'emplacement de magasin, \$1.....	224 56
Cie de télégr. Can. du Pac. : télégrammes, \$207.44 ; Cie de messag. Dom., messagerie, \$86.53.....	293 97
Fletcher, J., frais de port, \$214 ; Man. Cartage and Warehousing Co., charriage, etc, \$15.65.....	229 65
McDonald, Frères : fournir et poser 4 sonnettes électriques, \$20 ; menus articles, \$2.20.....	22 20
Dép. des imp. et de la papet. pub. : impres., \$321.96 ; papet., \$79.87 ; clavig. S. P., \$102.50.....	504 33
Menus frais : charriage, \$15.75 ; pension et logement de sauvages, \$4.90 ; coussins, \$2.50 ; huile de charb., 5 galls, \$2.25 ; toile hessoise, 5½ vgs, \$5.15 ; <i>Canadian Men and Women of the Time</i> , de Morgan, \$3 ; <i>Manitoba, N.W.T. Gazette and Winnipeg Directory</i> , \$5 ; <i>N.W.T. Brand book</i> , \$2 ; loyer de boîte à la poste, \$8 ; poser sonnette électrique et porte-lumière de pupitre, \$5.40 ; déménager effets de bureau au nouveau bureau, \$14.40 ; réparations au clavigraphie, \$4.50 ; câble, 22½ liv., \$3.60 ; abonnements à 6 journaux, \$18.50 ; lavage de plancher, etc., \$9.50 ; item au dessous de \$2, \$12.35.....	116 80
Appoint. à Ottawa (page G-5), \$4,700 ; appoint. à Winnipeg (page G-136), \$22,615.75.....	27,315 75
Betournay, G. A. : pension, \$60.50 ; voit. de place et corresp., \$5 ; places en ch. de f., \$26.15 ; pullmans, \$11 ; frais de déménagement de Régina à Winnipeg, \$18 ; frais de port, 75c.....	121 40
Chisholm, W. J. : table et logement aux agences et écoles, 39 j. à \$1, 217½ j. à 75c ; table, nourriture et logement de cheval, \$100.08 ; provisions, \$85.26 ; couvertures, 2 prs, \$14 ; équipage de campement, \$17.72 ; bateau, \$18 ; canotiers, 26 j. à \$1 ; places en ch. de fer, \$15.40 ; diligence et passage d'eau, \$11.85 ; chevaux, 1 pr., \$160 ; louage de chev., \$26.50 ; couvertures de chev., 2, \$7.50 ; ferrage de chev. et réparations, \$12.70 ; 1 harnais double, \$35 ; 3 licous, \$5 ; grelots, 2 bandes, \$5.50 ; soins de chevaux, 14 j., \$5 ; foins, 4 charges, \$11 ; avoine, 67½ boiss., \$18.07 ; peaux de vache, 2, \$9, lynx, 1, \$12.50 ; frais de port et télégrammes, \$8.11 ; blanchissage, \$3.75 ; tente et couil, \$9.25 ; papeterie et impressions, \$7.30 ; service d'interprète et conduct. d'attelage, 81 j. à \$1 ; menus articles, \$13.97.....	926 71
Forget, A. E. : table et log., \$70.80 ; voit. de place et corr., \$9.50 ; plac. en ch. de f., \$179.35 ; pullmans, \$33.00 ; louage de chev., \$18.75 ; sucreries pour écoles, \$12.50 ; pourboires, \$2.....	325 90
Jean, E. : table et log., \$5.75 ; places en ch. de fer, \$3.90 ; roulage, \$5 ; louage de voit. \$4.....	18 65
Lévéque, L. J. A. : indemnité de subsistance, 28 j. à \$1 ; table et log., \$18 ; vivres, \$88.98 ; plac. en ch. de f., \$83.90 ; équip. de camp., \$39.05 ; transp. et roul., \$21.30 ; frais de port, \$10 ; papeterie, \$16.05 ; rép. aux canots, \$15 ; bois, 8 cordes à \$4 ; canotiers, guides et interprètes, 8 j. à \$1.50, 183 j. à \$1.25, 9 j. à \$1 ; menus articles, \$6.15.....	597 18
Marlatt, S. R. : table et log., \$200.13 ; log. et nourrit. de cheval, 25.75 ; vivres, \$71.64 ; louage de voit. et dilig., \$3.75 ; places en ch. de fer, \$299.88 ; pullmans, \$27.75 ; louage de chev., \$84 ; dilig., \$20 ; bateau avec voiles et rames, \$77 ; canotiers et guide, 41 j. à \$1, 29 à \$1.25 ; canot, \$10 ; équip. de camp., \$10.53 ; sucreries et argent aux écoles et malades, \$9 ; messagerie et transp., \$15.22 ; lum. élec., 9 m., \$9 ; roulage, \$6 ; jaquettes et bouées de sauvetage, 9, \$11.70 ; pupitre de bureau, \$26 ; chaises de bureau, 5, \$10.10 ; frais de port, \$31.75 ; loyer de bur., 10 m., \$100 ; services d'interprète, 61½ j. à \$1.50 ; papeterie, \$19.62 ; services de clavigraphie, \$6 ; télégrammes et téléph., \$13.79 ; tente, \$14 ; réparations à tente, \$6.30 ; transport, \$31.25 ; services : s'assurer d'une sauvagesse témoin <i>re procès Pa-Koo</i> , \$21 ; menus articles, \$14.85 ; articles non détaillés, \$20.80, \$1,366.31 ; rétribution de témoins et frais de route, \$37.35.....	1,328 96
Mitchell, J. A., place en chemin de fer, Moosomin à Régina.....	5 50
McCull, E. : peinturer embarcation, \$9.50 ; serrer canot, \$6.....	15 50
McDonald, A. : table et logement, \$24 ; pension à l'agence, 2 j. à 75c. ; place en chemin de fer, \$80.50 ; pullman, \$7.50 ; louage de voiture, \$3.....	130 00
McGibbon, Alex. : table aux agences et écoles, 8 j. à \$1, 91½ j. à 75c. ; table et logement, \$320.32 ; vivres, \$30.99 ; places en ch. de fer, \$51.85 ; pullmans, \$14.50 ; louage de voit. et transport, \$138.59 ; étailage, \$6.55 ; blanchissage, \$34.11 ; empaquetage de balance et de livres, \$6 ; entret. de chambre de l'agent et aide dans le magas., \$21.75 ; frais de port, \$12.46 ; télégr., \$2.85 ; loyer de bureau et d'entrepôt, 6 m., \$30 ; menus articles, \$12.02.....	759 11
Paget, F. H. : voy., Ottawa à Winnipeg, pens., \$60.95 ; pl. en ch. de f., \$94.50 ; voit. de p., \$1.50.....	156 95
Robson, M., frais de déménagement de Régina à Winnipeg.....	18 20
A reporter.....	33,277 72

<b>Bureau du commissaire—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		33,277 72
Wadsworth, T. P.: table à l'agence et aux écoles, 64 j. à \$1, 212 j. à 75c.; table et logem., \$91; places en chemin de fer, \$71.95; louage de cheval, \$4; blanchissage, \$24.70; commissionnaires et domestiques, \$33.90; f. de port, \$15.50; papeterie, \$1.36; télégr., \$3.		468 41
MOINS—Reçu pour embarcation de S. R. Marlatt, \$50; vivres de reste..		33,746 13 68 00
<b>Ecole industrielle de Battleford.</b>		33,678 13
<i>Entretien.</i>		
Appointements du médecin..... (Page G—136)		300 00
Louage de cheval pour médecin : D. J. Dewan, \$26; Jackson et Craig, \$2.		28 00
Subvention : \$145 par élève par an., trim. de sept., \$3,902.95; trim. de déc., \$3,646.73; trim. de mars, \$3,697.66; trim. de juin, \$3,786.90; total, \$15,034.24, moins \$5.47 av. en 1896-97		15,028 77
Chemin de fer Canadien du Pacifique, transport de livres		4 91
Département des impressions et de la papeterie: 100 bibles, \$25; 3 cartes géographiques, \$10.40; articles de papeterie, \$51.49.		86 89
Cie de messageries Dominion, transport de papeterie.....		1 95
Mahaffy et Clinkskill, 30 liv. de bonbons données par l'inspecteur McGibbon		3 00
Canada Drug and Book Co., Régina, drogues et fournitures médicales.....		235 46
Prince, J. G., timbres.....		20 00
Progress, de Régina, abonnement, 1 an.....		0 25
<i>Dépenses à Ottawa re Gilbert Bear.</i>		
Grant, Mde A., pension de Gilbert Bear, non payée en avril 1897..		6 00
Hempill et Cie : pardessus, \$13; complet, \$12.		25 00
Association Chrétienne des Jeunes Gens, contribution de membre.....		5 00
<i>Réparations et matériel.</i>		
Agnew, T. J., Prince-Albert, 1 pompe Meyer au complet avec tuyau.....		25 50
Baptiste, sauvage, 23½ boiss. de chaux à 30c.		7 00
Chemin de fer Canadien du Pacifique, transport de pièces moulées.....		0 90
Clinkskill, James : 2 poeles Black Giant, 36 pcs, à \$20, 1 poêle, 30 pcs, à \$14.50; 260 carreaux de vitre, \$65; 1,194 liv. de clous, \$64.70; 6 liv. de peinture à 30c.; 5 gall. de térébenthine à \$1.35; 100 liv. de blanc de plomb à 10c.		202 75
Dewan, Thos., 2,000 briques à \$20 par M.		40 00
Cie de messageries Dominion, transport d'extincteurs.....		122 60
Sauvages de la réserve des Assiniboines, 9 cordes et 91½ pds de pierre à \$8 la corde.....		77 70
MacCuaig, R. C. W., Ottawa : extincteurs Babcock, 4 grands à \$50, 12 petits à \$25; 16 douz. de charges de babcocks à \$6; 10½ douz. de grenades extinctives à \$6; 200 pds de boyaux de coton Star à 65c.; 4 pr de couplages à \$1; transport de boyau d'incendie, \$3.62.		798 12
Macdonald, A. : 3 poeles Queen à \$9.50; tuyau en fer, 50 pds à 14½c., 400 pds à 16c.; 4 douz. de couplages à \$1.75; 2 douz. de tés et coudes, \$2.25; 500 pds de gouttière à 10c.; 300 pds de tuyau conducteur à 7c.; 30 coudes à 20c.; 40 pompes de citerne et accessoires à \$8.40; étai à tuyau, \$3.50.		225 35
Maw, J. et Cie, Winnipeg : 12 moteurs à air avec accessoires et tour d'acier.....		600 00
Prince, Frères : bois scié, 10,390 pds à \$30, 1,030 pds à \$27, 854 pds à \$24; sciage de billes de bouleau, \$10; 1,160 poteaux d'épinette rouge de 7 pieds à 23c		636 80
Suffern, A., briquetier, maçon et plâtrier, 40 j. à \$2.50		100 00
Watanee, Isaac, 83 boiss. de chaux à 30c		24 90
		18,606 85
<b>Ecole industrielle de Brandon.</b>		
<i>Entretien, etc.</i>		
Appointements du médecin..... (Page G—136)		480 00
Hôpital général de Brandon, services de gardes-malades, 4-9 octobre et 7-2 mars		32 00
Burchill J., 2 vaches, 1 à \$48, 1 à \$35		83 00
Cie de télégraphe Pacifique Canadien, télégrammes		16 45
Christie, E. L., 1 pinte d'encre, \$1.25; Coxe, S. A., vétérinaire, services vétérinaires, \$38.		39 25
Département des impressions et de la papeterie : papeterie, \$37.63; matériel d'école, \$82.88.		120 51
Cie de messagerie Dominion, transport de papeterie.....		2 20
Fleming et Fils, drogues et fournitures médicales.....		110 70
Moody et Sutherland, Selkirk-ouest, cerneuill pour garçon.....		13 50
Progress, de Régina, un an d'abonnement.		0 25
Rolston, P W, M D, Dynevor, préparer cadavre, linceuil, et creuser fosse.		6 00
Semmens, Rév J, directeur, payé pour timbres.....		30 00
A reporter.....		933 86

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Ecole industrielle de Brandon—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		933 86
<i>Entretien—Fin.</i>		
Warner, E, 4 bouteilles d'encre.....		3 80
Subvention, \$110 par élève par année: trim. de sept., \$1,941.41; trim. de déc., \$2,106.18; trim. de mars, \$2,190.83; trim. de juin, \$2,157.79.....		8,396 21
Frais de déménagement de E. C. Stewart, sous-directeur, de Régina.....		61 65
Transport du directeur et élèves: aide, \$39.50; places en ch. f., \$639.35; repas, \$135.25; vivres et approvisionnements, \$169.35; transport, \$10.75.....		904 20
<i>Réparations et matériel.</i>		
Assiniboine Lumber Co: 882 pds bois de plancher, pin, \$23; 20 châssis de fenêtres, \$30.10.....		50 38
Brown et Mitchell: moteur à air de 8 pds avec coussinets de graphite et tour de 30 pds, \$90; 51 galls huile cuite, \$33.15; outils de charpentier, \$25.45; 70 liv. ciment, \$2.10; 80 liv. jellstone, \$4.75; 122 pds tuyau d'égout, \$24.40; tuyau en Y et coudé, \$1.60; fouille, 59 v. c., pour égout, \$56; 100 liv. blanc de plomb, \$7.50; 143 pds toile métallique, \$4.29.....		249 24
Curtis, Joseph, louage de vérons pour lever la maison du directeur.....		2 50
Earle, James, services de 2 hommes, 12½ jours chacun à \$1.50, réparation d'égouts.....		37 50
Harrison, T., poser 958 pds de feutre de laine double, goudr. et sablé, à 5c., pour salle de récréat. Hughes et Long: 2 portes, \$4.60; porte et huisserie, \$8.40; 1,600 pds lames de parquet à \$30; bois scié, 158 pds à \$25, 3,304 pds à \$16, 3,500 pds à \$14; 8½ M bardeaux à \$3; 7 châssis de fenêtres, \$41.50.....		233 83
Johnson et Cie: 3 brls ciment à \$4.50; 180 liv. jellstone, \$8.10; pinceaux à badig., \$3.75; 21 liv. de peinture, \$3.20; 5 galls térébenthine, \$5; menus art., 95c; payé en trop, \$3.....		37 50
Cie Massey-Harris, lieuse et accessoire.....		133 00
Miller, Wm, plomberie: temps, \$138.95; matériaux, \$145.83.....		284 78
McKenzie, Murdoch, à compte maçonnerie et briquetage, voir correspondance, page G—152.....		407 55
McLeod et Hanley, rouleau d'acier à 3 cylindres.....		25 00
Richards, J. S.: badigeonnage et réparation d'enduits, 29½ hrs, \$11.80; matériaux, \$3.25.....		15 05
Stapleton, W C, cimentier plancher de cave, 3 jours à \$3.....		9 00
Tomlin, J H: 6 paquets alabastrine, \$3; 140 liv. jellstone, \$7; menus articles, \$2.25.....		12 25
Wilson, Rankin, et Cie, 20 lits Tait à \$13.....		260 00
		12,195 20
<b>Ecole industrielle de Calgary.</b>		
<i>Entretien.</i>		
Appointements des maîtres et fonctionnaires..... (Page G—137)		2,274 65
Fr. de voy.: G. H. Hogbin, \$8.10; J. D. Lafferty, M.D., louage d'une paire de chev., \$1.50.		9 60
Fr. de voy. d'élèves, \$83.20; annonce, demande de cuisinière, 50c; do, dem. de soumissions pour du bœuf, \$4.08.....		87 78
Alberta Transfer Co., livraison d'épicerie de Calgary.....		10 50
Allan, A. et Cie, coton à drap, 30 vgs, \$5.40; Cie ch. de f. Can. du Pac., transport, \$28.68.....		34 08
Dir. de poste de Calgary, fr. de port, \$15; locat. de boîte au bur. de p., 1 an au 1er fév. 1899, \$3.		18 00
Cie de télégr. du ch. de fer Can. du Pac., télégrammes, 80c; délivrer télégrammes, \$6.....		6 80
Eau Claire and Bow River Lumber Co., sciure, 3 charges.....		3 00
Edmondson, A., vêtements infectés détruits par ordre du médecin.....		92 00
Glanville et Robertson, bottes, 21 prs \$32.55: coton, 188 vgs \$15.04; coton, rouge des Indes, 188 vgs \$36; caleçons, 96 prs \$96; toile teinte, 83½ vgs \$12.57; salopettes, 12 prs \$10.80; mitaines, 60 prs \$14.78; mitaines en cuir, 24 prs \$13.50; mocassins, 17 prs \$17.75; cache-nez, 24, \$15; pantalons, 17 prs \$40.90; habits droits, 23, \$124; blouses, 6, \$5.40; coton à draps, 278 vgs, \$49.72; chemises, 141, \$86.88; bas, 363 prs \$16.84; bobines, 30 dz. \$14.60; complets d'étoffe, 25, \$157, toile teinte, 54, \$124.20; outil pour literie, 167½ vgs \$37.36; essuie-m., 1 douz. \$3.60; tôle à essuie-m., 210½ vgs \$22.26; toile à nappes, 12 vgs \$4.80; tuques, 24, \$10.80; camisoles, 96, \$115.20; fil de laine, 7½ liv. \$5.66; menus item \$10.95.....		1,094 15
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, \$3.52; Lafferty, J D., M.D., soins de médecin \$2.....		5 52
Cie de la Baie-d'Hudson, couvertures, 18 à \$2.70; thé, 204 liv. à 20c, 80 à 32c.....		115 00
Kelly, J. B., bottes, 51 prs, \$71.70; Linton, Frères, encre, 2 bouteilles \$3.25.....		74 95
Macleod, W., médicaments, \$104.06; Marsh, D. W., thé, 73 liv., \$17.....		121 06
Manarey, W. H. et Cie, bœuf, 12023½ liv. à 6½c; poisson, 1187½ liv., \$72.35.....		883 77
Départ. des impress. et de la papeterie public., papeterie, \$53.22; matériel d'école, \$3.19.....		56 41
Smith, Frères, couper 16 tonnes de glace, \$4; Stevenson, G. J., V., services de vétér., \$3.....		7 00
Thomas, R. C., houille à fourneau, 54.28 tonnes à \$8.25.....		447 80
Vanwart, J. G., pommes, 519 liv., \$48.90; lard, 438½ liv. à 10c., 645½ à 11; beurre, 217½ liv., \$46.07; biscuits, 112 liv., \$11.20; fèves, 415 liv., \$15.13; poudre de boulang., 45 liv., \$20.25; far. de maïs, 4 sacs, \$14.50; fromage, 191 liv., \$19.10; café, 191 liv., \$80.22; raisins de C., 289 liv., \$26.01; pétrole, 39 boîtes, \$165.75; farine, 180 sacs, \$495; far. de Graham, 2½ sacs, \$10; pommes de t., 91½ boiss., \$45.75; raisins secs, 233 liv., \$20.97; riz, 365 liv., \$21.90; avoine écrasée, 11 sacs, \$24.75; sucre, 1400 liv., \$98; sirop, 1456 liv., \$72.80; savon de bl., 12 boîtes, \$60; do de toilette, \$8.46; menus art. de provis., \$101.89; vache, \$33; son, ½ ton., \$8.50, 14 sacs, \$14; nourr. hachée, ½ ton., \$10, 25 sacs, \$28.70; avoine, 393 boiss., \$144.54;		
A reporter.....		5,342 07

**Ecole industrielle de Calgary—Fin.**Report..... \$ c.  
5,342 07*Entretien—Fin.*

Vantwart, J. G.—Fin. déchets de mouture, $\frac{1}{2}$ ton., \$11, 8 sacs, \$10; semences: graine d'herbe, 15 liv., \$2.40; avoine, 54 boiss., \$27; pommes de t., 50 bs., \$35; seigle, 14 bs., \$8.40; gr. de légumes, \$29.55; blé, 5 boiss., \$5.50; balais, 3 douz., \$11.75; cheminées de l., 10 douz., \$8.40; pearlina, 8 $\frac{1}{2}$ boîtes, \$54.36; brosses à chauss., 3 $\frac{1}{2}$ doz., \$10.75; cirage, 6 douz., \$10.90; menus articles, \$37.65.	2,022 90
Vaudin et Cie, bœuf, 2017 liv. à \$6.45; poisson, 91 $\frac{1}{2}$ liv. à 6c.....	135 55
Sauvages Pieds-Noirs, houille, 33 tonnes à \$2.35.....	77 55
Sauvages Sarcis, foin, \$162.50; bois, \$557.15.....	719 65

*Réparations et matériel.*

Adams, Frères, 1 harnais pour chevaux de route, \$33; ch. de f. Can. du Pac., transport, \$1.85.	34 85
Cie de ferr. de Calgary, graisse pour essieux, 3 douz., \$4.50; asbeste, 12 paq., \$4.80; huile cuite, 49 $\frac{1}{2}$ gals., \$38; ciment, 1 brl, \$6.50; outils de charp., \$401.19; chaudières en cuivre, 2, \$8.30; meules d'émeri, 3, \$8.50; système de protect. contre les incend. (entrep.), \$90; vitres, 83 $\frac{1}{2}$ douz., \$33.25; grilles de fourneaux, \$19.60; ferronnerie, \$47.31; instrum. de jardinage, \$23.50; ustensiles de cuis., \$29.70; serrures, vis et pentures, \$34.08; lampes, $\frac{1}{2}$ douz., \$4.25; machine et ciseaux à mortaiser, \$20; alcool mél. d'esprit pyrox., 2 galls, \$6.50; clous, 2260 liv., \$88.43; casseroles à bouillie d'avoine, 2, \$13; mastic, 150 liv., \$5.70; seaux, 5, \$5.50; peintures et huiles, \$26.05; poulies d'acier, 1 jeu, \$7.90; tuyau de poêle, \$8.43; poêles: carré, 1, \$11.50; à houille, 1, \$18; coussinets à fileter, 1 jeu, \$16; piston expans., \$19.75; térébent., 11 galls, \$11; bl. de plomb, 500 liv., \$36.25; fil mét. à clôture, 2,238 liv., \$97.79; zinc, 102 liv., \$10.20; répar. de grilles, \$5.60; messagerie, \$16.30; menus articles, \$30.63.....	1,208 01
Cie de messag. Donn., messagerie, \$8.05; Head, W., réparat. à machine d'époussem., \$5.35.....	13 40
Golding, Geo. P., répar. de cheminées et briquetage, \$18.60; fondation en pierre au bâtiment des métiers, \$27.....	45 60
Cie de la Baie-d'Hudson, plats convertis, 4, \$3; service de toilette, \$3.25.....	6 25
Hutchings et Riley, 1 harnais, \$32; couvertures p. cheval, 2, \$4.70; pièces pour harnais, \$6.....	42 70
Laycock, J. L., vache, \$35; Lee et Atkinson, 1 paire traîneaux, \$30.....	65 00
Cie Massey-Harris, herse, \$28.80; faucheuse, \$54.90; râteau, \$28.80.....	112 50
McBride, A. et Cie: alabastine, 9 paq., \$4.50; tordouse, \$9.50; cuves en fibre durcie, 6, \$9.25; chem. de lampe, 4 douz., \$10.80; balance à plate-forme, \$23.75; verrerie de table, \$5.75; vitre, 356 carreaux, \$27.54; menus articles, \$11.67.....	102 76
McTavish, Frères, réparations de forge et ferrage de chevaux.....	27 15
Neilson Furniture Co.: lits en fer, 22 à \$9.25; ameublement de chambre à coucher, \$17.50; sommier à ressort, \$4.70; matelas et oreillers, \$9; chaises, 12, \$7.80; pupitres d'écoliers, 17, \$81.95; bois pour établi, etc., \$10.....	334 45
Rider-Ericsson Engine Co., rechauffeur, \$8; Robinson, D., vache, \$45.....	53 00
Robinson, R. G., paire de chevaux, \$160; Steinberger, Hendry et Cie, pavillons ang., \$14.40.	174 40
Vanwart et Cie: briques, 4,000, \$56; chaux, 30 boiss., \$12; bois scié, 38,468 pds, \$919.74; 1,088 pds lin., \$17.98; châssis et arêtoirs, 14 pds, \$49; bardeaux, 25 M à \$2.50; carton bitumé, 9 rouleaux, \$12.50; carton non bitumé, 10 rouleaux, \$12.50; menus articles, \$3.25.....	1,145 47

11,663 26

**Ecole industrielle d'Elkhorn.***Entretien.*

Appointements du médecin..... (Page G—137)	250 00
Subvention de \$110 par élève par année: trim. de sept., \$1,943.21; trim. de déc., \$1,908.46; trim. de mars, \$1,925; trim. de juin, \$1,932.29; total, \$7,708.96, moins \$6.50 avancés en 1898-97, et \$10 payés en 1898-99.....	7,692 46
Avances à compte de déficit.....	4,500 00
Bowen, Annie: loyer de maison pour pensionnat de filles, 12 m. au 30 juin 1898, \$300; loyer d'étable, 12 m. au 30 juin 1898, \$48; louage de meubles du 15 nov. 1895 à oct. 1897, \$27.....	375 00
Cushing, W. M.: timbres-poste, \$20; loyer de boîte au bur. de poste, \$3.....	23 00
Département des impressions et de la papeterie, articles de papeterie.....	22 00
Cie de messag. Dominion: transport d'extincteurs Babcock, \$6.75; transp. de papeterie, 45c.	7 20
Fraser, M. Stuart, M.D., Brandon: opération et soins à Dummy dans l'hôpital de Brandon, et soins à "Gilbert".....	50 00
Goodwin, R., M.D., drogues et médicaments.....	118 34
MacCuaig, R. C. W., Ottawa, 2 douz. charges de babcocks, à \$6.....	12 00
Miller, J. Harvey, loyer de maison servant de salle à dîner, salle de classe et cuisine, 12 m. au 30 juin 1898.....	348 00
Progress, de Régina, 1 an d'abonnement.....	0 25
Wilcox et Clingan, loyer de maison pour le directeur, 15 m. au 30 juin 1898.....	150 00

*Construction de maison d'école neuve.*

Ashdown, J. H., Winnipeg: 38 $\frac{3}{4}$ gall. huile de lin cuite, 64c; 46 $\frac{3}{4}$ gall. huile de lin brute à 61c; 50 liv. rouge des Indes à 3 $\frac{3}{4}$ c; 600 liv. blanc de plomb D.P. à 6 $\frac{1}{2}$ c.....	95 36
---	-------

A reporter: .....

13,643 61

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Ecole industrielle d'Elkhorn—Suite.

	\$ c.
Report .....	13,643 61
<i>Construction de maison d'école neuve—Suite.</i>	
Assiniboine Lumber Co., Brandon, 78½ M lattes à \$3.25 .....	254 31
Brandon Machine Works Co., Brandon, 1 extincteur chimique McRobie .....	310 00
Brown et Mitchell, Brandon : 27 roul. carton bitumé anchoir à 70c; 10 brls ciment à \$5; 89 brls ciment Sampson à \$4.20; 48 sqs bardeaux East Lake n° 2 à \$3.75; 50 liv. clous-broches à couverture à 6c .....	625 70
Brown et Rutherford, Winnipeg: bois scié, 1873 pds à \$55, 1237 pds à \$45, 2148 pds à \$32; moulures, etc., 72 pds à 5c, 2520 pds à 1½c, 2480 pds à 1½c, 336 pds à 1½c, 994 pds à ¾c, 1860 pds à ½c, 1580 pds pour \$33; 8 seuils \$5.80; 116 contre-châssis \$295 .....	668 89
Ch. de f. Pacifique Can.: places, J. Manson, \$46.20, C. D. Grant \$6.60, E. Grant \$6.60, J. B. Robertson \$6.60; escompte sur chèques, \$3.50; transport, brique de St-Boniface, \$509.45, ciment de Brandon \$3.78, lattes du Portage-du-Rat \$68.78, bois scié de Regina \$15.30, bois scié de Winnipeg \$62.77, bardeaux métalliques de Winnipeg \$21.54, cheminée en tôle de Winnipeg \$41.24, pierre du Portage \$1.05, pierre de Winnipeg \$96.16; frais de transport payés et déduits des comptes des entrepreneurs, W. Hobbs \$19.80, R. H. Williams \$1525.68 .....	2,435 05
Cie de télégraphe du ch. de fer Pac. Can.: télégrammes, \$10.86; payé en trop, \$1.20 .....	12 06
Cavanagh, J. H., charriage d'effets de la station .....	75 00
Cole, Chas., parl.-charpent., fr. de voyage à Virden et Hargraves p. embaucher charpentiers .....	3 50
Dahl, Thos., 12 charges de pierre layée, à \$1, pour murs sous escaliers .....	12 00
Cie de messagerie Dominion, transport d'un roul. de fil métal. de Virden .....	0 50
Ellerington, Jas., assembler cheminée de tôle .....	2 50
Frame et Miller, Virden, 5½ vgs gros tamis à passer le sable .....	4 15
Frazer, T. F., décharger et livrer 3 wagons de bois scié .....	15 00
Hopps, Wm., 2899 boiss. de chaux à 35c, \$1014.65, moins \$19.80 transport .....	994 85
Hume, John, construire latrines sur la place de l'école .....	7 00
Lamontagne, M., Saint-Boniface, briques, 20,000 à \$7.25, 8,000 à \$8.25, 4,500 à \$10.50 .....	258 25
Manson, J., dépenses à Winnipeg .....	2 75
Miller, Wm., Brandon: toiture et couverture en bardeaux, à l'entreprise, \$675; 605 pds de gouttière et tuyau de descente à 30c; 1080 pds couvert, à 13c; 100 pds faitière à 15c .....	1,011 90
Murray, G. W., Winnipeg: 1876 pds pin bl. sans défaut, s 4 s, à \$60; refendre et raboter, \$17.26; 1248 pds sapin n° 1 pr panneaux de porte à \$45; raboter et enchâsser, \$4.68; 728 pin bl. sans déf., s 2 s, à \$67; faire 18 limons d'escaliers en sapin, 810 pds à \$50; raboter, enchâsser, adapter et coller, \$23.67; transport à Elkhorn, \$41.87 .....	345 48
McLeod, Wm.: 16 courbes, \$9.60; 2 échelles, \$6.50; fers d'échelle, \$3; monter 2 brouettes, \$5.50; boulons à écrous, 8 p. \$24, 48 p. \$6, 2 p. 65c; poinçon de mine, 50c; 13 fleurets, \$9.10; 2 casse-pierre, \$3.50; 16 rondelles, \$2.56; réparer panne de marteau, 50c; affûter 322 grains, \$22.51 .....	93 92
Nelson, H. W. et Cie, Selkirk-Est: 52 pds tuyau aérique à 70c; 29 seuils de pierre, 44 x 12 x 6, à \$2.93; 75 seuils de pierre, 44 x 6½ x 5½, à \$2.01 .....	272 12
Rex Bros.: 2 presses d'établi, \$1.30; 1 gall. huile cuite, \$1.10; meule à aiguiser, etc., \$1.75; 7 seaux galv., \$2.80; bois scié, 120 pds à \$25, 200 pds à \$22, 2181 pds à \$21, 1143 pds à \$20, 628 pds à \$17, 857 pds à \$15; 21 pds chêne bl. à 10c; 330 liv. clous découpés, \$13.20; 130 liv. clous-broches, \$6; pic et manche \$1; 6 pelles, \$5.40; 1 roul. papier goudr., \$1.25; 1 gall. térébenthine, \$1.25; 5 liv. vermillon, \$1.50; 25 liv. blanc de plomb, \$2; 2 châssis, \$3.50; paiements au-dessous de \$1, \$5.19 .....	148 90
Robinson, James, 11½ cordes de pierre à \$5 .....	57 50
Robinson et Hunter: 30 cord. de pierre de fond. à \$8; 115 cordes de pierre suiv. contrat à \$5 .....	815 00
Rowand, D. W.: dresser cheminée de tôle, \$15; 1½ corde de bois à \$5 .....	22 50
Silvester, G.: 9 douz. poulies, \$27.75; 6 galls huile cuite, \$5.70; 125 liv. clous s. tête, \$8; 2 serre-joints, \$3.25; 47 roul. papier cyclone, \$36.65; 30 garnit. de porte, \$25.50; 547 liv. clous à latte, \$28.75; 4757 liv. clous, \$189.95; 169 boiss. poil de boeuf, \$50.70; 45 liv. corde à châssis, \$24.75; 25 liv. gouppiles de châssis, \$3; 711 liv. poids de châssis, \$28.44; poêle, \$8; tuyau de poêle, \$3; 4 pelles, \$4; 6 roul. papier goudr., \$7.75; 100 liv. blanc de plomb, \$8; paiements au-dessous de \$3, \$25.75; payé de trop, \$2.95 .....	491 89
Siple, James, décharger et délivrer 10 wagons de brique, à \$5 .....	50 00
Union Bank of Canada, Virden, intérêt sur découvert .....	1 00
Van Nostrand, M. E.: 24½ liv. noir de fumée, \$6.25; bois, 107 pds à \$45, 3537 pds à \$25, 370 pds à \$23, 250 pds à \$22, 432 pds à \$21, 9199 pds à \$20, 1846 pds à \$18, 1590 pds à \$17; lattes, 2 M à \$3.50, 5½ M à \$3.25; 850 pds précente à 1c; moulure, 300 pds à \$3.25, 600 pds à \$2.50; lames de lambr. à recouv. 6328 pds à \$20; 5 galls térébenthine à \$1; 107 liv. clous-broches, \$4.31; men. articles, \$3.73; déch. wag. de bois scié, \$5; 1 j. d'ouvrage, \$2 .....	571 82
Vulcan Iron Co, Winnipeg: 2 appareils de sauvetage, \$175; cheminée en tôle avec 5 bandes, porte, etc., \$115; ferruce pour corniche, \$26; 2 portes et huisseries, 12 x 12, et 8 verrous anchor, \$6.65 .....	322 65
Washakada Indian Home: boîte à brique, \$3; 114 pds bois dur, \$9.10; façon de 3 brouettes, \$8.25 .....	20 35
Wilcox et Clingan: 150 liv. câble, \$18; menus articles, \$7.78 .....	25 78
Williams, R. H., Regina, bois scié: 362 pds cèdre sans déf. à \$45; 3624 pds sapin sans déf. à \$45; 4208 do à \$40; 2824 pds lames de parq. à \$29; 19185 pds do à \$29.50; 14051 pds do bouv. à \$24; 1500 pds traversières à \$23; 700 pds bois de bâtis à \$23; 2000 pds .....	
A reporter .....	23,575 93

## Ecole industrielle d'Elkhorn—Suite.

	\$ c.
Report.....	23,575 93
<i>Construction de maison d'école neuve—Suite.</i>	
Williams, R. H., Régina—Fin. couvre-joint à \$23; sapin, 8218 pds à \$24, 2570 pds à \$22, 3403 pds à \$20, 5170 pds à \$19, 67,287 pds à \$18.50, 4000 pds à \$18; 416 pds moulure à 3½c; 22060 pds lambr. à recouvr., à \$19; 64 roul. papier goudr. à \$1.50; total \$3,694.79, moins \$1,525.68 tr. payé au C.C.P.,	2,169 11
Williamson, Jos: 6300 briques à \$12.60; 2 charges de grosses pierres, \$2; dépenses se ratta- chant à la pose de pierre angulaire, \$4.	85 38
Wilson, A. E., solde d'avances non dépensé, porté à 1898-99.	884 06
Salaires des ouvriers employés à la construction du nouveau bâtiment—	
Allison, W., charpentier, 236 hrs à 22½c	53 07
Anderson, A. W., jeune indien; charpentier, 340 hrs à 10c; latter, 187 hrs à 7c.	47 09
Armstrong, G., charpentier, 141 hrs à 20c.	28 20
Axelson, B., maçon, 137 hrs à 25c.	34 25
Bayley, Bert., journalier, 298 hrs à 15c	44 70
Blow, A., briqueteur, 434 hrs à 50.	217 00
Brass, A., jeune indien; charpentier, 482 hrs à 10c; latter, 340 hrs à 7c.	72 00
Brass, G., " " 385 hrs à 10c.	38 50
Bunn, J., " " 220 hrs à 10c.	22 00
Butler, A., journalier, 252½ hrs à 15c.	37 85
Cameron, D., plâtrier, 495 hrs à 40c.	198 00
Cole, Chas., charpentier, 492½ hrs à 27½c, 598 hrs à 30c.	314 80
Cole, J., journalier, 517½ hrs à 15c.	77 60
Cook, H., jeune indien: charpentier, 682 hrs à 10c; latter, 284 à 7c.	88 08
Cook, J., " " 230 hrs à 25c	57 50
Cotton, John, charpentier, 381 hrs à 20c.	76 20
Evans, T., charpentier, 386 hrs à 20c, 40 hrs à 22½c.	86 20
Fraser, A., journalier, 30 hrs à 15c.	4 50
Freming, W., plâtrier, 285 hrs à 40c.	114 00
Gordon, C., journalier, 95 hrs à 15c.	14 25
Grant, C. D., charpentier, 589 hrs à 25c.	147 25
Grant, E., charpentier, 760 hrs à 25c, 742 hrs à 27½c, 240 hrs à 30c.	466 10
Halliday, G., charpentier, 136 hrs à 25c.	34 00
Haney, John, charpentier, 15 hrs à 25c.	3 75
Haney, T., charpentier, 50 hrs à 22½c, 336 hrs à 25c.	95 25
Holland, Isaiah; journalier, 30 hrs à 15c; casseur de pierre, 180 hrs à 20c; maçon, 528½ hrs à 32½c.	212 28
Hume, John, charpentier, 540 hrs à 25c	135 00
Inkster, W., maçon, 342½ hrs à 35c.	119 85
Jackson, C., journalier, 98 hrs à 15c.	14 70
Johnston, Jas, charpentier, 134 hrs à 20c.	26 80
Kersey, H. M., charpentier, 420 hrs à 22½c, 993 hrs à 25c.	342 73
Kirkcaldy, John, maçon, 365 hrs à 35c.	127 75
Leslie, S., maçon, 319½ hrs à 25c.	79 85
Manley, D., briqueteur, 49½ hrs à 40c, 146 hrs à 50c.	92 80
Manson, J., parleur-charpentier, 72 jrs à \$2.50, 27 jrs à \$3, 124 jrs à \$3.50.	695 00
Marshall, J., charpentier, 129 hrs à 25c	32 25
Middleton, J., charpentier, 25 hrs à 20c, 314 hrs à 25c.	83 50
Middleton, T. B., charpentier, 291 hrs à 20	58 20
McKim, N. W., charpentier, 405 hrs à 20c.	81 00
McLeod, J., journalier, 70 hrs à 15c.	10 50
McMillan, J., charpentier, 58 hrs à 22½ cts.	13 05
Roberts, E., charpentier, 17½ hrs à 20c.	3 50
Robertson, D., maçon, 98 hrs à 30c.	29 40
Robertson, J. B., charpentier, 559 hrs à 25c.	139 75
Ross, W., charpentier, 58 hrs à 22½c	13 05
Scott, J., journalier, 65 hrs à 15c	9 75
Simington, T., maçon, 395½ hrs à 30c.	118 65
Sepley, James, conducteur d'attelage double, 1337 hrs à 35c.	467 95
Sepley, John, journalier, 15 hrs à 15c, conducteur, avec attel. double, 65 hrs à 35c.	25 00
Smith, A., jeune indien; charpentier, 837 hrs à 10c; latter, 375 hrs à 9c.	117 45
Smith, F. T., charpentier, 132 hrs à 20c.	26 40
Stark, T. B., journalier, 418 hrs à 15c	62 70
Stevenson, J., jeune indien; charpentier, 181 hrs à 10c, 992 hrs à 15c; latter 45 hrs à 8c.	170 50
Sutherland, J., plâtrier, 453 hrs à 40c.	182 00
Swinson, T.; briqueteur, 47½ hrs à 40c, 531 hrs à 50c; maçon, 322½ hrs à 35c, 44 hrs à 40c.	414 95
Talbot, W., journalier, 275 hrs à 15c.	41 25
Thomas, H., jeune indien: charpentier, 856 hrs à 10c; latter 206 hrs à 8c.	102 08
Thomas, J., " charpentier, 767 hrs à 10c; latter, 298 hrs à 9c.	103 52
Tillen, John, peintre, 270 hrs à 27½c	74 25
VanNostrand, W. C., conducteur avec attelage double, 45 hrs à 35c	15 75
Warner, W., charpentier, 90 hrs à 22½c, 60 hrs à 25c.	35 25

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

	\$ c.
<b>Ecole d'industrie d'Elkhorn—Fin.</b>	
Report.....	33,365 03
<i>Erection de la nouvelle maison d'école—Fin.</i>	
Gages des travailleurs au nouveau bâtiment— <i>Suite.</i>	
Webster, Chas, journalier, 1314 hrs à 15c.....	197 10
Webster, John, journalier, 1746½ hrs à 15c.....	261 95
Western, R, maçon en briques, 415 hrs à 50c; plâtrier, 355 hrs à 40c.....	349 50
Williamson, J, contre-maitre maçon, 442½ hrs à 40c, 625 hrs à 45c, 765 hrs à 55c.....	879 00
Williamson, John: journalier, 394 hrs à 10c; charpentier, 387 hrs à 10c; peintre 220 hrs à 15c.....	111 10
Willis, J, journalier, 5 hrs à 10c.....	0 50
Wilson, G: journalier, 310 hrs à 15c; charpentier, 266 hrs à 22½c, 94 hrs à 25c.....	129 85
Wilson, R: journalier, 1639 hrs à 15c; maçon, 652½ hrs à 22½c.....	392 65
Yeo, W, conducteur d'attelage et attelage, 60 hrs à 35c.....	21 00
	35,707 68
<b>Ecole d'industrie de la Grande Rivière.</b>	
<i>Entretien.</i>	
Appointements des médecins..... (Page G—137)	306 93
Lafferty, J D, M D., médecin; dépenses de voyage à l'école, \$40.10; paiement de trop, \$3.50	43 60
Crédit de \$130 par élève par année: tr. de sept. \$3,532.05, tr. de déc. \$3,338.81, tr. de mars, \$3,265.15, tr. de juin \$3,338.82; total \$13,474.83, moins \$1.75 avancés en 1896.....	13,473 08
Ch. de fer Can. du Pac., transp., \$1.41; Cie de messagerie Dominion, frais, 45c.....	1 86
Département des impressions et de la papeterie, fournitures de papeterie.....	36 21
Progrès de Régina, abonnement, 1 année.....	0 25
Stewart, A C, timbres de poste.....	30 00
Templeton, J G, Calgary, drogues et fournitures à l'usage des médecins.....	111 95
<i>Machine et chambre de la machine.</i>	
Bean, Joseph, Calgary, 104 liv. de crochets pour l'arbre à 10c.....	10 40
Calgary Hardware Co: 350 liv. clous, \$16.15; 6 rouleaux de papier goudronné, \$6; menus item de quincaillerie, \$1.49.....	23 64
Collins, Peter, Calgary, 2475 briques à \$12.....	29 70
Cushing, W H, Calgary: porte, \$3; 134 pds. bois de service, \$4.89; 6 châssis, \$7.....	14 89
Knight, Chas, Calgary: 16 jours d'ouvrage à poser la machine à \$2.75; transport de la machine et de la chaudière à partir de Calgary, \$25.....	69 00
Lineham, J, Calgary: b. de serv., 3641 pds à \$12, 3284 pds à \$11; 1602 pds de b. à clin à \$14	102 23
Smythe, A S, pour la fondation de la machine et l'entourer de briques, 94 hrs à 45c.....	42 30
Stewart, M, transport de 750 briques.....	6 50
Stewart, W, transport de briques, bardeaux, chaux, etc.....	19 96
Suitor, David, Calgary: arbre, 1½ pc x 16 pds \$9.80; 3 poulies, \$9.40; ajuster les crochets, \$9	28 20
Van Wart & Co, Calgary: 22 pds de bois de service en sapin, 88c; 13 boisseaux de chaux à 35c; bardeaux en cèdre, 8 M à \$2.50, 6 M à \$2.40.....	39 83
Waterous Engine Co, Brantford: 1 machine 7 x 10 de la force de 12 chevaux à ligne droite	
Champion ainsi que volant Standard de 40 x 8 et tous les accessoires ordinaires; 1 chaudière en acier de la force de 14 chevaux, 33 pcs de diamètre, 9 pds de longueur avec 30 tubes de 2½ pcs et de 8 pds de longueur, ainsi tous les accessoires, etc.; 40 pds de cheminée de 13 pcs, cal. 18; 200 pds de corde métallique: \$542, moins \$4.65 payés pour forer un trou et fournitures diverses.....	537 35
<i>Nouvelle écurie.</i>	
Calgary Hardware Co: 2 brls ciment, \$13; 23 prs pentures, \$5.18; clous, 1390 liv., \$59.70; câble, 51 liv., \$6.63; 3 poulies coupées, \$12; 10 rouleaux de papier goudronné, \$10; 100 liv. de zinc, \$9; item au-dessous de \$5, \$20.48; total \$135.99, moins \$6.19 d'escompte.....	129 80
Cushing, W. H. Calgary: 384 pds de moules à baguette de 2 pcs à 1½c; 472 pds de surmou-lures à 3½c; bois de cèdre, 847 pds à \$42.....	57 88
Lineham, J, Calgary: 248 pds de planches, S1 S, à \$13; 25415 pds de p. non rabotées à \$11; 5090 pds de bois à plancher de 2 pcs à \$15; 17,116 pds de bois à clin de 6 pcs, à \$14; 2500 pds de bois de lambrissage à \$14.....	633 75
VanWart et Cie, Calgary: 440 pds de plafonds, 1½ pcs, à \$20; 600 pds de bois de service à \$15; 30 bois. de chaux à 35c; 70½ M bardeaux, \$2.40; 650 pds de bois de lambris., \$25.....	213 75
<i>Peinturer la nouvelle écurie, la chambre de la machine et les dépendances.</i>	
McBride, A et Cie, Calgary: 152½ gall. d'huile bouillie à 80c; 10 gall. peinture mélangée à \$2; 10 pinc. à peint., \$10.10; 5½ gall. térébenthine à \$1; 225 liv. blanc de plomb à 8½c; 200 liv. d'ocre jaune à 4½c; item de moins de \$5, \$12.85.....	198 80
Stewart W., charrier la peinture et les fournitures depuis Calgary.....	5 08
	16,166 94

**Ecole d'industrie de Qu'Appelle.**

\$ c.

*Entretien.*

Appointements du médecin .....	(Page G—137)	600 00
Credit de \$115 par élève par année : trim. de sept., \$6,321.26 ; trim. de déc., \$6,289.68 ; trim. de mars, \$6,436.35 ; avances à compte du trimestre de juin, \$5,501.20 .....		24,548 49
Canada Drug & Book Co, Régina, drogues et fournitures à l'usage des médecins .....		261 91
Ch. de fer Can. du Pac., transport de papeterie .....		0 35
Département des impressions et de la papeterie, papeterie et fournitures d'école .....		88 07
Cie de mess. Dominion, frais de messagerie sur papeterie .....		0 45
Magnan, J P, Lebre, timbres de poste .....		58 50
Proctor Frères, Qu'Appelle, encre .....		2 25
Régina, <i>Progress</i> , abonnement, 1 an .....		0 25
Slater, Wm, et Cie, Montréal, 6 capsules en métal pour extincteurs .....		6 00

*Réparations et bâtiments.*

Ashdown, J A, Winnipeg : pompe, \$9.05 ; 40 pds de plomb de ½ pc., 342 liv. à 3¼c ; 40 pds de tuy. de déch. de 1½ pc., 108 à 7¼c ; 1 liv. de c. étamés à tête plate p. le lav. des garç., 14c .....		28 13
Ch. de fer C. du P., 8 bouts de rails en acier, 840 liv. à 2c. pour sup. la ch. de la fab. de feutre .....		16 80
Desjardins Thos ; 62½ bois. de chaux à 40c ; 9 toises de pierre à \$3 ; pour fondation de la remise et du réservoir et pour construire les liens et supports du moulin à vent .....		52 00
Dillon, Jas, Fort-Qu'Appelle, 44 liv. de clous pour la clôture autour du ter. de jeu des filles ..		1 98
Lapierre, J : 40 bois. de chaux à 35c ; 7 toises de pierre à \$3 ; pour fondations de la verandah et de la chambre de la machine .....		35 00
MacCaul et Harvey, Qu'Appelle. Cloisons et lavoirs : 882 pds de pin blanc clair à \$50 ; 2000 pds cèdre en V à plafond, \$29 ; 1000 pds pin en V à plafond, \$26 ; 2000 pds bois enbouv. à pl. à \$25 ; 1200 pds de bois de serv. à \$20.50 ; 4 prs de châssis, \$7.20 ; 5 portes, \$13.75 .....		223 65
Remise : bois de serv., 1789 pds à \$26, 9440 pds à \$20.50 ; 9 M bardeaux à \$3 ; 5 roul. de pap. de cons. à \$1.20 ; 2 barils de clous à \$4.50 .....		282 01
Verandah et chambre de la machine, 1300 pds de cèdre clair à \$40 ; 1200 pds bois embouteté à pl. à \$26 ; bois de serv., 3000 pds à \$25, 6260 pds à \$22 ; 5 M bardeaux à \$3 ; 6 rouleaux de papier à construction, \$1.25 ; 5 châssis, \$8 ; 1 porte, \$3 .....		329 42
Réservoir et moulin à vent : 409 pds de bois de serv., \$22 ; 300 pds de pin, à 5c. ....		23 99
Clôture autour du ter. de jeu des filles : 3699 pds de b. de serv. à \$20 ; 30 p. de céd à 20c. ....		79 98
Réparer plancher, salle de récréation des filles : 2400 pds de bois à pl. à \$25. ....		60 00
Maw, J, et Cie : moulin à vent de 8 pds, 50 pds tour, pompe et accessoires, y compris tuyau d'aspiration et de décharge livrés et montés .....		166 00
McDonald, D H et Cie, Fort-Qu'Appelle : 1000 briques, \$10 ; 28 bois. de chaux à \$35 ; 1450 pds de bois de serv. à \$20 ; 20 roul. de papier à \$1.50 ; 90 M bardeaux à \$3 ; 200 liv. de clous à bardeaux à 6c ; 30 feuilles de zinc à \$1.30 .....		399 80
Peltier C, Katapwe : 6000 briques à \$10 ; 50 bois. de chaux à 40c ; pour réservoirs et piliers dans la serre afin de supporter la fabrique de feutre .....		80 00
Robertson, Jas Cie, Winnipeg : 201½ gall. d'huile b., \$112.58 ; 4 boîtes de v., \$21.57 ; quincaillerie, \$16.85 ; 23 qtx peinture liq., \$9.60 ; 6 bar. de clous, \$16.10 ; étaiu à tuyau, \$4 ; 1 brl de ciment de Portland, \$4 ; 154 liv. de mastic, \$4.62 ; 360 liv. d'ocre rouge, \$7.20 ; térébenthine, 58.57 gall. et 2 caisses, \$41.36 ; 746 liv. blanc de cèruse, \$10.87 ; 200 liv. de blanc de plomb, \$12 ; 12 feuilles de tôle galvanisée, \$7.28 .....		268 03
Waterous Engine Works Co, Winnipeg : arbre, poulies et courroies pour la machine .....		89 36
Green, P, charpentier, travail aux lavoirs et cloisons 26½ j. à \$1.80 .....		48 15
Lavoie, L, maçon, pour fondation de la remise et du réservoir, 21 j. à \$1.40 .....		29 40
McDonald, J A, charpentier, fondat. de la verandah et de la chamb. de la mach., 23 j. à \$2. ....		46 00
Pealpra, M, charpentier, construction des remises, 20½ j. à \$1.30. ....		26 65

27,852 62

**Ecole d'industrie du Daim-Rouge.***Entretien.*

Appointements du médecin .....	(Page G—137)	320 00
Credit de \$130 par élève par année : trim. de sept., \$1,482 ; trim. de déc., \$1,510.15 ; trim. de mars, \$1,614.16 ; trim. de juin, \$2,157.93 .....		6,764 24
Donavon, H. J., M.D., soins médicaux .....		35 00
Gaetz, H. H. : médicaments, \$64.91 ; timbres de poste, \$25 ; loyer de b. au bur. de p. \$1. ....		90 91
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures de papeterie .....		44 93
Menus paiements : messagerie, \$1.05 ; encre, 2½ pintes, \$3.75 ; abon. au <i>Progress</i> de Régina, 25c .....		5 05

*Nouveaux bâtiments, réparations et aménagements.*

Adams et Hopps, chaux, 976 bois. à 38c ; Atkins, D., pose de la pierre, 744 toises à \$5. ....		408 11
Bannerman, S., transport de sable, 264 vgs à 50c. ....		132 00
Bond, Thos. : enlever les débris et terrasser les bâtiments, 4 hommes et attelage, 8 j. \$39 ; creuser drain, 196½ vgs. à 40c ; poser les tuyaux, \$3 .....		120 54

A reporter .....

7,920 78

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## École d'industrie de Daim-Rouge—Fin.

	\$ c.
Report .....	7,920 78
Cie de ferronnerie de Calgary : huile bouillie, 100 $\frac{1}{2}$ galls, \$74.56 ; fourn. de ferronnerie pour construction, \$66.26 ; ciment, 10 brls à \$6.50 ; ferm. de portes, 2, \$6.60 ; brique réfract., 650 à 14 $\frac{1}{2}$ c. ; argile réfract., 2 sacs à \$4.25 ; fournaise pour la demeure du directeur, \$150 ; fournaise pour la nouvelle aile des garçons, \$650 ; transport, \$29.67 ; fer galv., 152 liv., \$10.96 ; tuyau de tôle galv., 558 $\frac{3}{4}$ pds à 12 $\frac{1}{2}$ c. ; couverture de tôle galv., 1561 liv. à 9c. ; pentures, 24 prs, \$14.88 ; portes et grilles en fer, 662 liv. à 9 $\frac{1}{2}$ c. ; forer ces portes et grilles, \$4 ; tuyau de fer, 579 $\frac{1}{2}$ pds, \$53.64 ; tuyau de plomb, 9 long., \$13.42 ; boutons de portes, 1 $\frac{1}{2}$ douz., \$6 ; serrures, 1 $\frac{1}{2}$ douz. \$19.50 ; peinture, 1 gall., 145 liv., \$13.90 ; mortier, 2 brls, \$10 ; fournitures de plombier, \$44.51 ; corde de châssis, 19 $\frac{1}{2}$ liv., \$9.36 ; poids de châssis, 1000 liv., \$53 ; écran, 150 pds carrés à 8c. ; soudure, 50 liv. à 25c ; térébenthine, 8 galls, \$9.15 ; vernis, 5 galls à \$2 ; villa sets, 20 à 70c. ; bl. de pl., 575 liv., \$45.20 ; verre à châssis, 231 vitres, \$44.29 ; tissu en fil métallique, 816 pds carrés, \$24.50 .....	1,842 98 20 00
Child et Wilson, préparer les plans additionnels .....	
Cushing, W. H. : matériaux de construction pour la demeure du directeur, \$190 ; matériaux de construction pour l'aile des garçons, \$357.10 .....	547 10
Green, Hans : construire four, \$95 ; construire cheminée, \$107.05 ; construire piliers, 48 pds, \$36 ; courroie, \$8 ; tableau noir, \$6.55 ; cimenter le soubassement, 181 $\frac{1}{2}$ vgs à 75c. ; briques, posage de 123,493, \$632.85 ; plâtrage, 279 $\frac{1}{2}$ vgs à 8 $\frac{1}{2}$ c. ; plâtrage, 2 couches, potée, 2,051 $\frac{1}{2}$ vgs à 16c .....	1,373 34
Linn, David : niveler chemin, \$30 ; transport des bardeaux, \$3 ; bois de service, 3,838 pds, \$81.98 ; 185 pds lin., \$2.75 .....	117 73 56 99
Linn et Drake, bois de service, 3344 pds .....	
MacCuaig, R. C. W. : extincteur Babcock, 3 à \$50 ; boyau, 2 $\frac{1}{2}$ pcs 3 épais., 252 pds à 55c. ; lances de boyau et attaches, 8 à \$4.50 ; tuyau de fer, 58 $\frac{1}{2}$ pds, \$9.07 ; robinets, 2 à \$4.50 ; manchons de boyau, \$3 ; messagerie et fret, \$26.28 .....	371 95
McMurray, James : bois de service, 31,027 pds, \$558.94 ; 1856 pds lin., \$29.62 ; lattes, 30 $\frac{1}{4}$ M. à \$3.35 ; bardeaux, 32 M. à \$2.35 ; télégrammes et transport, \$1.50 .....	768 09
Neilson Furniture Co. : lits en fer, 45 à \$10 ; ressorts de lits, 30 à \$3 ; pupitres d'école, 15 à \$5.75, 5 à \$5.15 ; stores, 49, \$27.69 ; transport, 66c. ....	680 35
Pease, J. F. Furnace Co., four crématore, complet, avec porte de trou d'hommes, etc. ....	60 00
Piper et Cie, blanc de plomb, 50 liv., \$4.50 ; W. Piper, briques, 17,800 à \$7. ....	129 10
Robertson, James Co. : fournitures de plombiers, \$156.24 ; transport de ces fourn., \$59.56 .....	215 80
Smith, J. M., transport, \$239.80 ; Steinberger, Hendry et Cie, drapeau anglais, \$14.40 .....	254 20
Walker, John : peint. la maison du direct., \$85.75 ; peint. l'aile des garçons, \$125. ....	210 75
Wood, G., chaux, 50 $\frac{3}{4}$ boiss. à 38c. ....	19 25
Menus paiements : messagerie, \$1 ; chaux, 17 boiss. à 50c. ; sacs, 11, \$1.40. ....	10 90
Main-d' : charpentiers, 1447 $\frac{1}{2}$ hrs à 25c., 1235 $\frac{1}{2}$ hrs à 20c. ; maçons, 404 hrs à 30c., 326 $\frac{1}{2}$ hrs à 15c. ; peintres, 155 $\frac{1}{2}$ hrs à 20c., 155 $\frac{1}{2}$ hrs à 15c. ; plombiers, 982 hrs à 25c., 349 hrs à 15c. ....	1,131 38
	15,730 69

## École d'industrie de Régina.

### Entretien.

Appointements des médecins .....	(Page G—137) 496 60
Crédit, \$120 par élève par année, trim. de sept., \$3,296, trim. de déc., \$3,236, trim. de mars, \$3,390, trim. de juin, \$2,896 ; total \$12,818, moins montant payé en 1896-97, \$166.07 .....	12,651 93
Ministère de l'Intérieur, loyer du ranche à pâturage .....	26 22
Marks, A. A., bras artificiel pour un élève .....	60 00
Canada Drug and Book Co., drogues et médicaments .....	398 45
Département des impress. et de la papet., papeterie, \$30.45, fournitures d'école, \$7.95. ....	38 40
Whitmore, J. A., timbres-poste pour bureau .....	48 49
Menus paiements : messagerie et transport, \$4.04 ; bonbons, 75c. ; genouillère élast., \$2.50 .....	7 29

### Réparations et équipements.

Ashdown, J. H., huile bouillie, 100 galls à 67c. ; peinture, 250 liv., \$19 ; vernis, 5 galls à \$1.75 ; bl. de plomb, 1090 liv. à 6c. ; menus item, \$12 ; transport, \$22.62 .....	189 37
Kerr, J. A., outils de charpentier pour trois anciens élèves de l'école .....	72 90
Macdonald, D. A., herSES, 1 jeu, \$18 ; rouleau en acier, \$85 ; charrie à sellette, \$59.50. ....	162 50
Martin, Alex., briques, 1675, \$20.72 ; chaux, 78 $\frac{1}{2}$ boiss., \$31.40 ; plâtrage, 772 vgs, \$77.20 ; construction de cheminée, \$17.50 ; menus item, \$8.05. ....	154 87
Smith et Fergusson, Cie, dall. de goutt. et tuy. cond., 187 $\frac{3}{4}$ p. à 15c. ; poêle de cuis., \$23 ; verre, 40 lum., \$8.20 ; huile à peint., 10 galls, \$9 ; pompe et 45 pds tuy., \$28 ; men. item, \$3.45. ....	99 80
Soles, John, creuser puits à l'école, 50 pds de profondeur .....	40 00
Spence, Thos., forer pour eau et puits à pompe .....	36 00
Williams, R. H., bois de serv., etc. : infirmerie, \$643.34 ; réservoir d'eau, \$89.54 ; étable à cochon, \$330.52 ; hangar à outils, \$93.16 ; pavillon (de jardin), \$70.93 ; glacière et plancher de greniers, \$248.32 ; soubass. pour garçons, \$79.86 ; clôture autour du pâtur., \$864. ....	2,419 67
Willoughby, Chas., bois de service, etc., pour le nouveau puits .....	14 98

16,917 47

## École d'industrie de Saint-Boniface.

\$ c.

## Entretien.

Voyage : J. R. Steep, nédecin, louage de cheval .....	102 00
Credit : tr. sept., \$2,781.45 ; tr. déc., \$2,887.50 ; tr. mars, \$2,702.32 ; tr. juin, \$2,775.66 .....	11,154 93
Graham et Rolston, ou ils de charpentier pour un ancien élève .....	25 40
Howard, J. F. et Cie, médicaments, \$20.97 ; Jamieson, C. J., M. D., soins, \$22 .....	42 97
Peebles, Thos., service pour rattrapper les désertheurs .....	17 00
Départ. des impress. p.ubl. et de la papet., papeterie et fourn. scolaires .....	26 05
Pulford, Walter, médicaments, \$17.06 ; hôpital de Saint-Boniface, soins, \$18.25 .....	35 31
Menus paiements : fr. de messagerie, 45c. ; abonn. au <i>Progress</i> , 25c. ....	0 70

## Réparations et accessoires.

Ashdown, J. H., huile bouillie, 45½ galls, \$27.33 ; bl. de pl., 200 liv., \$13 ; clous, 3 brls, \$8.35 ; fourn. en acier et transp. de ce fourn., \$170.15 ; cab. à l'angl., 7, \$38.50 ; réservoirs, 7, \$35 ; sièges de cabin., 7, \$12.60 ; évier, 1, \$4.50 ; tuyaux et accessoires, \$42.50 .....	352 02
Cazes, Raphaël, constr. le mur de fondation sous la salle de récréation des garçons .....	50 53
Dick, Banning et Cie, bois de serv., 16248 pds, \$338.85 ; bardeaux, 7 M., \$19.25 .....	358 10

12,165 01

## École d'industrie de Saint-Paul.

## Entretien.

Appointements (Page G—137) \$3,289.13 ; voyage, Thos. Peebles, const. féd., \$9.50 ; J. R. Steep, M.D., louage de cheval, \$150.50 .....	\$3,449 13
Alston, R., gr. de légumes, \$13.30 ; Atkinson, J.G., M.V., services de méd. vétérinaire, \$39 .....	52 30
Cie de téléph. Bell, loyer de téléphone, 12 m. au 31 déc. 1898 .....	70 00
Ecurie de louage, louage, \$37 ; ch. de f. C. du P., bill. de pass. des élèves, \$14.95 .....	51 95
Cockburn, J. W. : pommes évap., 488 liv., \$34.16 ; fèves, 255 liv., \$6.37 ; biscuits, 75 liv., \$6.25 ; balais, 24, \$6 ; fromage, 235 liv., \$18.80 ; café, 36 liv., \$7.20 ; far. de maïs, 698 liv., \$11.25 ; crème de tartre, 13 liv., \$6.50 ; raisin de Cor., 146 liv., \$7.30 ; pétrole, 280 galls à 30c. ; fourrage haché, 6,400 liv., \$57.30 ; avoine, 1,605 liv., \$45.45 ; prunes, 212 liv., \$14.84 ; pois fendus, 251 liv., \$7.53 ; riz, 608 liv., \$27.36 ; grossel, 3 brls, \$6.30 ; sel de table, 51 liv., \$4.08 ; cirage, 6 douz., \$5.80 ; savon, 842 liv., \$55.94 ; sucre, 2,010 liv., \$85.60 ; sirop, 80½ galls, \$41.32 ; thé, 450 liv., \$76.50 ; levure, 111 boîtes, \$8.90 ; item au-dessus de \$5, \$65.67 .....	690 43
Consolidated Stationery Co., fourn. scol., \$24 ; Dahl, T., batt. du grain, 400 boiss., \$12 .....	36 00
Fairlie, rév. J. H. : timbres-poste, \$20 ; divers, \$7.75 .....	27 75
Fraser, J. S., 20 acres d'orge (225 boiss.), \$67.50 ; Gordon, A., répar. de chauss., \$30.55 .....	98 05
Graham et Rolston, 2 assort. d'outils de charpentier à \$25.40 .....	50 80
Harstone, Windatt et Cie : charbon, 19¼ tonnes à \$9.50 ; épin. rouge, 61 cordes à \$4.95 .....	486 25
Holy Trinity Mission Room, 28 sem. de pension et de logem. de A. Cochrane .....	63 65
Horn et Frères, couvertures, 100, 568 liv. à 36c. ; Howard, J. F. et Cie, médicaments, \$51.25 .....	255 73
Cie de la Baie-d'Hudson : fourr. haché, 1 tonne, \$15 ; farine, 100 sacs, \$194.50 ; chaussures et souliers, 128 pds, \$119.40 ; corsets, 1½ douz., \$9.58 ; flanellette, 122 vgs, \$10.98 ; tiretaine, 198½ vgs, \$23.82 ; fil, 27 douz. de fuseaux, \$9.72 ; menus item de march. sèches, \$20.66 ..	403 46
Jamieson, C. J., M.D., soins médicaux .....	10 00
Kobold et Cie : bacon, 97 liv. à 8½c., 959½ liv. à 7c. ; bœuf, 769 liv. à 7c., 10,022½ liv. à 6c. ; poisson, 1,845½ liv. à 6c. ; suif, 133½ liv., \$6.72 ; menus item, 88c. ....	848 92
Lake of the Woods Milling Co., farine, 100 sacs à \$2.20 ; McNaughton, J. M., services de l'étaalon, \$10 .....	230 00
Peck, J. W. et Cie : vêtements, 1 douz., \$15.50 ; fil et aiguilles, \$4.05 ; tweed, 41½ vgs, \$18.68 .....	38 23
Perkins, J. M., graines, \$5.53 ; Phair, R., bill. de ch. de fer et provis. pour les élèves, \$23.35 .....	28 88
Départ. des impress. publ. et de la papet., fourn., \$40.73 ; Pulford, W., médicaments, \$19.22 .....	59 95
Robinson, T. D., charbon, 41 35 tonnes à \$9.50 ; Scott, W., bois, 40½ cordes à \$3 .....	514 32
Taylor, James, services du taureau .....	14 00
Menus paiements : poisson, 34 liv., \$3.20 ; graines, \$7.40 ; étaglage, \$6.95 ; abonnements aux journaux, \$2.25 ; jouets et livres, \$9.60 ; menus item, \$2 .....	31 40

## Réparations et équipement.

Ashdown, J. H. : ficelle à lier, 1,002 liv. à 2½c. ; huile bouillie, 10 galls, \$6.15 ; articles de feronnerie pour les constructeurs, \$41.51 ; ustensiles de cuisine, \$19.19 ; outils d'artisan, \$9.49 ; plâtre, 1 brl, \$3.50 ; verre à châtis, 1 boîte et 7 carr., \$6.87 .....	111 75
Black, Alex. : bois de serv., 889 pds, \$23.01 ; Campbell et frères : ferromn, \$9.19 ; lampe, \$5 .....	37 20
Dick, Banning et Cie : bois de serv., 2,664 pds, \$55.56 ; lattes, 1 paq., 15c. ....	55 71
Fairlie, rév. J. H. : avoine, 25 boiss. à 40c. ; perches, 200, \$3 ; voyage, 50c .....	13 50
Grundy, W., orgue, \$100 ; Knight, G., piquets d'épinette rouge, 2,000 à 5c .....	200 00
Leslie, John, chaises, 13, \$14.50 ; Massey-Harris Co., ficelle à lier, 80 liv. \$6.50 ; menus item, \$5.50 .....	26 50
Maw, J. et Cie : boghei Banner, \$60 ; couvertures de cheval, 2 pds, \$11 ; harnais simple, \$15 .....	86 00
Municipalité de Saint-Paul, graines d'avoine, 25 boiss. à 40c. ....	10 00
McGregor, D., 1 harnais double, \$225 ; Perkins, J. M., semoir automatique, \$12 .....	237 00

A reporter .....

8,288 86

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

	\$ c.
<b>Ecole industrielle de Saint-Paul—Fin.</b>	
Report.....	8,288 86
Plaxton, Frères : grilles, \$7.50 ; 5 barreaux de grille, \$6.25 ; chaudière pour machine, \$23 ; foyer pour fourneau, \$15 ; livraison, \$3.50 ; évier émaillé, \$15 ; fournit. de plombier, \$20.27 ; heures de plombage, \$42.30	132 82
Sprague, D. E., bois scié, \$13.95 ; Wright et Vanhiet, réparations au harnais, \$14.50.	28 45
Menus paiements : 6 pots en granit, \$3 ; 2 rouleaux pour presse à impr., \$2.50 ; menus item, \$7.26	12 76
Frais judiciaires, Aikins, Culver et McCleneghan.....	17 25
	8,480 14
<b>Sauvages de la Colombie-Britannique : Bureau de Victoria.</b>	
B. C. Electric Railway Co, éclairage du bur., 2 mois au 30 nov. à \$1.50, 5 mois au 30 avril à \$2.50.....	15 50
B. C. Land and Investment Co., loyer des bureaux, 12 mois au 31 mai à \$45.....	540 00
Campbell, D. E., médicam., \$8.15 ; savon, \$3.90 ; Cie de télégr. du ch. de fer Can. du Pac., télégrammes, \$26.15.....	38 20
Cie de mess. Dom., frais de mess., \$22.20 ; R. B. McMicking, sonnerie électriq., \$5, batt. \$1.	28 20
Départ. des imp. pub. et de la pap., imp. et fourn., \$172.74 ; T. Shotbolt, médicam., \$13.75..	186 49
Directeur de poste de Victoria : fr. de port, \$180 ; locat. de tiroir, 12 mois au 30 juin \$5.....	185 00
Victoria & Esquimalt Tel. Co., loyer de téléphone, 12 mois au 30 juin à \$4.....	48 00
Aqueduc de Victoria, fourniture d'eau, 6 mois au 31 déc.....	9 00
Weiler, Frères, fournitures de bureau, \$9.25 ; J. West, charriage de déchets, \$8.....	17 25
Abonnement aux journaux : <i>Daily Columbian</i> , 4 mois \$2.50 ; <i>Daily Times</i> , 12 mois \$12 ; <i>Daily World</i> , 4 mois \$2.....	16 50
Menus paiements : ajuster le claviraphe, \$2.50, almanach des adresses de la C.-B., \$5 ; chandelles, 10 liv., \$2 ; installation de l'éclairage à l'électricité, \$3.50 ; montage de 2 cartes, \$4.50 ; 100 pointes de vaccin, \$5 ; menus item, \$4.30.....	26 80
Soins médicaux, E. B. C. Hannington, M.D.....	132 50
Frais judiciaires : Drake, Jackson et Helmecken, \$22.45 ; Martin et Langley, \$64.50.....	86 95
Appointements des agents et commis..... (Page G—137)	7,019 99
Voyage : A. W. Vowell, pension et logem., \$225.80 ; voit. et omnib., \$12.50 ; loc. de canot, \$13 ; billets, \$262.55 ; loc. de chal., \$9 ; interprète, 2 j. \$5 ; blanch., \$2 ; voit. de louage, \$54.50 ; pourboires aux charg., \$16 ; pullmans et chamb., \$54.75 ; télégram. et fr. de port, \$1.80..	656 90
	9,007 28
<b>Agence de Babine, C.-B.</b>	
Bowes, C. H., médicaments, \$25.28 ; D. E. Campbell, médicaments, \$119.28.....	144 56
Cochrane, John, médicaments.....	10 23
Cie de la Baie-Hudson : poudre à levain, 6 boîtes, \$2.25 ; farine, 47 sacs, \$149 ; saumon séché, 66 douz. à \$1 ; thé, 16 liv. à 75c ; couvert, 1 pr. \$3.50 ; transp. de la malle \$8 ; boug., 25 liv., \$12.50 ; pétrole, 3 caisses à \$9 ; billets de pass. des sauv., \$6 ; interprète, \$24 ; médicam., \$28.50 ; mocassins, 1 pr. \$1.50 ; fr. de port, \$10 ; chemises, 3, \$5 ; bois, 11 cordes à \$3.50.	393 75
Jay et Cie, graines de légumes, \$8.60 ; Chas. E. Jones, médicaments, \$45.26.....	53 86
Départ., des imp. pub. et de la pap., impr. et fourn., \$18.61 ; A. Stewart, M.D., vaccin, \$1.25	19 86
Appointements de l'agent et des instituteurs..... (Page G—137)	1,624 92
Voyage : R. E. Loring, provisions, \$60.70 ; tente, \$9.75 ; homme, 4 chiens et traîne 22 j. à \$3 ; garçon éclaircur, 22 j. à 50c ; emballage, 84 j. à \$2.50 ; canot et passage d'eau, \$2.....	359 45
	2,606 63
<b>Agence de Cowichan, C.-B.</b>	
Andrews, W. et W. H. Langton ; pupitre et sièges combinés, 3, \$9 ; fauteuil de l'instituteur, \$1.25 ; pupitre, \$5.....	15 25
Bartlett, G., soins à sauvagé blessé.....	5 00
Bazett, Chas, pain, 250 liv., \$11 ; fanelle, 10 vgs, \$3.40 ; farine, 600 liv., \$18.10 ; viande, 20 liv., \$2.30 ; sucre, 80 liv., \$5.15 ; thé, 6 liv., \$2.55.....	42 50
Bevilockway, G., biscuits, 50c. ; farine, 150 liv., \$4.50 ; ferronnerie, \$1.75 ; sucre et thé, \$2.60.	9 35
Bowes, C. H., médicaments, \$16.95 ; Burgess, J. P., cercoeil, \$5.....	21 95
Brownell, A. A., couvertures, 2 prs, \$9 ; vêtements, \$7.25 ; cercoeil, \$4.75 ; farine, 850 liv., \$25.95 ; viande, 76 liv., \$7.60 ; biscuit de matelot, 425 liv., \$17.25 ; souliers, 5 prs, \$8.60 ; sucre et thé, \$10.85 ; menus item \$4.65.....	95 90
Cochrane, J., médicaments, \$14.65 ; D. E. Campbell, médicaments, \$69.88 ; fret, \$2.....	86 53
Commissaires des terres et des travaux publics, C.-B., moitié de la dépense pour protéger les bords de la rivière, sur la réserve Nanaïmo.....	750 00
Dickinson L., couvertures, \$2.70 ; farine, 650 liv., \$18.50 ; biscuit de matelot et viande, \$2.35 ; sucre et thé, \$5.65.....	29 20
Holmes, J. B., chaussures, 3 prs, \$4.50 ; farine, 1400 liv., \$44.10 ; viande, \$9.40 ; sucre et thé, \$14.10 ; menus item, \$2.50.....	74 60
Jaynes, W. P., chaus., 7 prs, \$13.50 ; vêtements, \$2.90 ; farine, 1200 liv., \$35.95 ; médicam., \$34.35 ; biscuit de matelot, \$14.55 ; locat. de boîte au bur. de poste, \$4 ; timb.-p., \$40 ; sucre et thé, \$14.75 ; menus item, \$3.95.....	163 95
A reporter.....	1,294 23

## Agence de Cowichan, C.-B.—Fin.

	\$ c.
Report.....	1,294 23
Maude, E., farine, 150 liv., \$4.70; viande, 60c.; pain de munition, \$4.15; souliers, \$1.75; sucre et thé, \$3.15.	14 35
Millard; H. P., M.D., éclisse modifiée pour un garçon sauvage	10 00
Milne, E., chaussures, 3 prs, \$4.25; couvert., \$3.50; vêtem., \$5.95; drogues, \$2.50; flanelle, \$4.50; farine, 1050 liv., \$33.65; sucre et thé, \$10.15; menus item, \$1.50	66 00
Munro, G. E., flanelle et indienne, \$6.10; farine, 175 liv., \$5.25; sucre et thé, \$1.75	13 10
McGrégor. A. et Fils, balais 60c.; tuyaux \$2; poêle Victor, \$7	9 60
Nicholles et Renouf, pompes et accessoires, 7, \$70; boyau et accessoires, \$18.20; charriage et fret, \$2.95	91 15
Ordano, C., flanelle, \$2.25; farine, 300 liv., \$9.75; pain de munition, \$9; sucre et thé, \$6.55; menus item, \$1.20	28 75
Pimbury, E. et Cie, médicam., \$67.25; départ., des imp. et de la pap., fourn. scolaires, \$31.41	98 66
Rennison, A. W., provisions, \$9.12; Ross, D. et Cie, provisions, \$3.40	12 52
Rowe, M. A., pain, \$3; couvertures, \$3.25; farine, 400 liv., \$13.25; viande, 50c.; sucre et thé \$2.80	22 80
Speed, Frères, pain, \$7.05; farine, 1,450 liv., \$40.25; riz, biscuits, etc., \$5.05; souliers, \$3.25; coton à draps, \$2.50; sucre et thé, \$12.35	70 45
Hôpital St-Joseph, Victoria; pension et soins à 2 sauvages, 6 semaines	40 00
Hôpital Union, Comox, pension et soins donnés à 3 sauvages malades	89 25
Victoria Lumber, & Mfg. Co., couvert., \$3.50; flanelle, \$2; farine, 400 liv., \$11.75; souliers, \$1.50; sucre et thé, \$3.60; menus item, \$1.60	23 95
Vullingsh, rév. A. J., bois de chauffage, 7 cordes et charriage	7 00
Soins paiements: bois de chauffage, \$4; médicam., \$8.15; provisions, \$12.65; charr., 25c	25 05
Soins médicaux: L. T. Davies, M.D., \$367.50; L. F. Dickson, M.D., \$116.50; C. A. Elliott, M.D., \$44; E. C. Foote, M.D., \$112.50; O. M. Jones, M.D., \$210.75; M. F. Lucas, M.D., \$356.40; H. P. Millard, M.D., \$99; D. McLeod, M.D., \$10; A. E. Verrinder, M.D., \$2	1,318 65
Appointements de l'agent, des instituteurs et du médecin..... (Page G—137)	2,600 00
Voyage, W. H. Lomas, pension et logem., \$67.75; charriage, \$4; fournitures de campement, \$4.55; locat. de canot, \$14.75; billets de passage, \$41.49; locat. de voitures, \$109.50; provisions, \$30.14; travail de canotiers, \$83.50; télégrammes, \$2.50	358 18
	6,193 69

## Agence de Fraser, C.-B.

Adams, G., couvert., \$3.50; vêtements, \$2; farine, 1,000 liv., \$28.62; transp., 85c.; riz, \$4; sucre et thé, \$12.97; ficelle à saumon, 12 liv., \$8.40; menus item, \$1.76	62 10
Anderson, R. F. et Cie, tarières et cramp., \$6.10; haches, 10, \$15.75; fil de fer barb., 3,067 liv., \$92.01; 4 serpettes, \$6; fer à marquer les bestiaux, \$4; transport, \$7.15; pioches, 11, \$13.75; poudre, \$9.50; pelles, 11, \$11; ficelle, 10 pelotes, \$15	180 26
Ashwell, G. R. et Fils, farine, \$3; transport, \$1; avoine, \$5; pommes, de terre, 234 boiss., \$127.80; pois, 600 liv., \$8.40; sucre et thé, \$1.25; blé, 200 liv., \$3.50	149 95
Bole, W. N. et A. Wellesley, 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> acre de terre, réserve des sauvages	250 00
Brackman & Ker Milling Co., blé, 500 liv., à \$1.60; transport, 50c	8 50
B. C. Mills, Timber & Trading Co., porte, \$1.50; bois scié, 3,055 pds, \$44.55; clous, \$2.70; bardeaux, 5 m., \$8.75; châssis, 2, \$2.50	60 00
Creighton, D. J., farine, 150 liv., \$5.80; riz et sel, \$3.55; sucre et thé, \$2.50; ficelle, \$3	14 85
Cunningham Hardware Co., pierre bleue, 300 liv., \$21; transport, \$6; chaux, 8 brls, \$10; lessiv., 4 boîtes, \$20; vert de Paris, 40 liv., \$11.20; sel, 500 liv., \$5; pompe, \$6; soufre, 500 liv., \$30	109 20
Des-Brisay, M. et Cie, farine, 200 liv., \$6; sucre et thé, \$2.60	8 60
Draper, B. B., couvertures, 5 prs, \$15.50; flanelle, \$4.60; Garner, R. C., arros. d'arbres fruitiers, \$20	40 10
Henderson, A. C., farine, 150 liv., \$5; sucre et thé, \$1.80; ficelle, \$6.40	13 20
Inkman, C., couvert., 3 prs, \$10.25; vêtements, \$6.13; farine, 750 liv., \$19.70; transp., \$1.50; pom. de terre, 2,400 liv., \$30; viande, \$3.80; sucre et thé, \$5.95; ficelle, 6 pelotes, \$10.50; vin, \$2.75; menus item, \$1.45	92 0
Menton, E., couvert., 2 prs, \$7; vêtements, \$5; farine, 450 liv., \$13.70; sucre et thé, \$5.05; ficelle, 4 pelotes, \$6.50; menus item, 50c	37 75
Murchie, D., frais de funérailles de 2 sauvages, \$20; Muir, T. A. et Cie, médicam., \$47.40	67 40
McLennan, McFeely et Cie, 4 haches à \$2; 6 pioches à \$1.25; 18 pelles à \$1	33 50
McMillan, E. H. et Cie, couvert., 1 pr., \$3.50; farine, 1,250 liv., \$41.50; ferronnerie, \$2.15; sucre et thé, \$10.76; menus item, 90c	58 81
New-Westminster, bureau de poste, timbres-poste	25 00
" asile des aliénés, soins de deux malades à \$5 par semaine	395 69
Départ. des imp. pub. et de la pap., furnit., \$53.86; Purcell, G., farine, 500 liv., \$17.50	71 36
Sechett Trading Co., farine, 950 liv., \$28.90; sucre et thé, \$12.85	41 75
Stewart, A., M. D., 225 pointes de vaccin	11 25
Hôpital Ste-Marie, New-Westminster, pension et médicam. à \$7 par semaine, \$256; opérations chirurgicales extra-orbitaires, \$15.50	271 50
Hôpital St-Paul, Vancouver, pension et médicaments pour les malades à \$1 par jour	29 00
Vancouver, hôpital de la cité, pension et médic. pour les sauv., 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> sem. à \$5; medic., \$1	26 71
A reporter	2,058 51

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Agence de Fraser, C.-B.—Fin.</b>	\$ c.
Report .....	2,058 51
Wardle, J., couvertures, 2 prs \$7; vêtements, \$3.50; farine, 175 liv.. \$6.45; flanelle, \$5.10; chaussures, 3 prs, \$5.75; ficelle, 2 pelotes, \$3; menus item, \$2.75.....	33 55
Paiements au-dessous de \$5 : chaussures, \$2.75; couvertures, \$3.50; louage de voit., \$4.50; messagerie, 75c; prov., \$8.75; lunettes, \$1.25; télégram., \$4.45; pointes de vaccin, \$1.25.....	26 20
Soins médicaux : A. E. Clendenan M.D. \$6.50; G. E. D. Drew M.D. \$254.07; C. J. Fagan M.D. \$125; Farwell, A. A. \$155; T. S. Hall M.D. \$277.75; J. C. Henderson M.D. \$206.50; W. D. B. Jack M.D. \$340; W. J. McGuigan M.D. \$5; A. Poole M.D. \$7.50; G. Sanson M.D. \$3; R. E. Walker M.D. \$5; J. A. K. Wilson M.D. \$36.75; D. H. Wilson \$85.....	2,007 07
Services d'homme de loi, A. Henderson.....	51 86
Appointements de l'agent et du gardien..... (Page G—138)	1,260 00
Voyage : F. Devlin, pension et logement \$146.25; louage de canot \$19.25; messagerie \$7; billets de passage \$116.90; passage d'eau et diligence \$10.95; louage de cheval \$15.50; provisions \$19.85; billets sur steamer \$50.75; téléphone 20c.....	386 65
<b>5,823 84</b>	
<b>Agence de Kamloops, C.-B.</b>	
Anthony et Robson, bacon, 40 liv., \$7; farine, 450 liv., \$14.80; sucre et thé, \$5.05.....	26 85
Armstrong, G. B. et Cie, bacon, 50c; farine, 200 liv., \$7; Black, N., couvertures, \$4.40; farine, \$1.50.....	13 40
Cameron et Milton, bois, 2 cordes, \$7; empiler et scier le bois, \$2.....	9 00
Cie du ch. de fer Can. du Pac., télégrammes, \$1; billets de ch. de fer pour sauvages, \$17.70..	18 70
Clarke et Cie, drogues et médicaments.....	52 80
Clemens, A., bacon, \$4; farine, 400 liv., \$8; huile, \$1.....	13 00
Foster, F. W., farine, 15 sacs \$23; pommes de terre, 9 boiss. \$3.60; avoine, 750 liv. \$10.80; blé, 540 liv. \$10.80; moins 20c. d'escompte.....	48 00
Grant, Wm., construction de cabinet \$20; Harvey, Bailey et Cie, farine, 9 sacs à \$1.50.....	33 50
Howse, A. E., bacon, \$2.75; farine, 12 sacs \$21.....	23 75
Jones, E. H., loc. de boîte au bureau de poste, \$4.40; timbres-poste \$15.....	19 40
Hôpital des sauv. de Lytton, crédit p. venir en aide à l'hôp., 12 m. \$400; drogues sup., \$21.50..	421 50
Macpherson, R. G., médicaments, \$187.40; McCartney, W. E. médicaments, \$10.95.....	198 35
McDowell, Atkins, Watson Co., médicaments, \$167.65; départem. des impressions publiques et de la papeterie, fournitures, \$11.63.....	179 28
Smith, J. S., bacon, \$3.85; farine, 450 liv. \$14.15; menus item 25c.....	18 25
Vair, J., hache \$1; abat-jour de lampe \$1; chariot de ferme \$125.....	127 00
Hôpital de la cité de Vancouver, pension et médicaments pour malades à \$5 par semaine.....	82 89
Paiements au-dessous de \$5 : éclairage à l'électricité \$2.50; main-d'œuvre \$2.50; bois de service \$3.95; provisions, \$13.20; drapeau anglais, \$4.50; menus item, \$4.13.....	30 78
Irrigation : Noot, Geo., arpenteur, 72 j. au 20 déc. à \$4, avances à compte de gages, \$355.41; pension et logem., \$56.25; billets de pass., \$35.30; louage de cheval, \$22.35; tarières, 3, \$5.25; messagerie et fret, \$26.52; meule, \$6; marteau, \$2; bois de sciage, 19,087 pds, \$231; pioches, 8, \$10; clous, \$10; pics, 36, \$45.75; pointes de socs, \$2.75; provis., \$925.66; réparations au chariot, \$7.90; scies, 2, \$5; éboueurs, \$30; pelles, 24, \$39.90; services de l'aide, 25 j. à \$2; menus articles de quincaillerie, \$17.01; télégrammes, \$1.30; brouettes, \$10.50; total, \$2,183.85, moins montant payé du fonds de dépôt, \$227.55.....	1,956 30
Soins médicaux : A. A. Farwell M. D. \$30; G. W. Johnston M. D. \$65; E. J. Offerhans M. D. \$54; A. M. Sutton M. D., \$233; A. H. Thomas M. D. \$12; M. S. Wade \$701.40.....	1,105 40
Appointements des agents..... (Page G.—138)	1,200 00
Voyage, A. Irwin : pension et logement, \$106.75; billets de passage, \$128.85; louage de cheval, \$45; nourriture de cheval, \$6.25; loc. de bateau, \$1; billets de diligence, \$11....	298 85
Voyage, J. B. Leighton : pension, logement et nourriture de cheval, \$58.75; billets de pass., \$49.65; passage d'eau, \$2; louage de cheval, \$61.75; ferrer le cheval, \$2.50.....	174 65
<b>6,051 65</b>	
<b>Agence de Kootenay, C.-B.</b>	
Beaver Steamship Line : billet de passage d'un sauvage de Liverpool à Halifax.....	13 75
Bleasdel, A. W., médicaments et appareils à l'usage des médecins.....	143 43
Carlin et Durick : farine, 27 sacs à \$2.50; sucre, 145 liv. à 10c; riz, 47½ liv., \$4.75; thé, 13½ liv., \$6.75; cartouches, 3 boîtes, \$3; pétrole, 1 caisse, \$6; menus item, \$6.55.....	109 05
Dawson, William, bois, 10 cordes à \$2.50.....	25 00
Gelpin et Lindsay : cartouches, 2 boîtes, \$2.50; harnais doubles, 2, \$53; charrues, 4 à \$18; 1 à \$25; menus item, \$1.25, \$153.75; moins payé en 1898-99, \$50.....	103 75
Grassick, John, const. d'une cheminée, \$18; pose de tuyaux en terra-cotta dans le bur., \$2.....	20 00
Johnston, R. H., graines de légumes, \$31.65; I. J. Lamont, cercueils, 2, \$9.....	40 65
Morris, W. S., peinturer bureau et résidence.....	40 00
Nicholles et Renouf, outils de charp., \$35.70; dép. des imp. pub. et de la papet., fourm., \$28.01	63 71
Chinois, nettoyage de bureau, 13 mois au 30 juin à \$2.50.....	32 50
Menus paiements : farine, 2 sacs, \$5; frais de port, \$3; menus item, \$2.....	10 00
A reporter.....	601 84

**Agence de Kootenay, C.-B.—Fin.**

	\$ c.
Report.. .. .	601 84
Irrigation : Thos. T. McVittie, arpenteur, 6 j. à \$15; aide, 6 j. à \$3; 4 hommes, 24 j. à \$2.50; 36 j. de pension à 65c; traçage de plans, etc., \$50; rapport fait en double avec plans, \$30; louage de cheval, \$30, \$301.40; moins avance en 1896-97, \$150. ....	151 40
David Bate, construction du fossé d'irrigation dans la Kootenay d'en haut (à l'entreprise)...	1,437 00
Soins médicaux, Hugh Watt, M. D. ....	154 50
Appointements de l'agent. .... (Page G—138)	1,200 00
Voyage, R. L. T. Galbraith : pension et logem., \$79; billets de p., \$38.20; pass. d'eau et péages sur pont, \$2; lits sur steamer, \$5; louage de cheval, \$101; nourr. de chev. et établ., \$30.50.	255 70

3,800 44

**Agence de Kwawkwalth, C.-B.**

Alert Bay Canning Co., biscuits, 264 liv. \$13.50; vêtements, \$2.50; riz, 275 liv., \$13.75; sucre, 165 liv., \$13.75; thé, 27½ liv. \$13.75; menus item, \$1.75. ....	59 00
Alert Bay Saw Mill Co., biscuits, 195 liv. \$9.75; coton, \$2.36; pétrole, \$4; riz, 156 liv. \$9.75, sucre, 114 liv. \$9.50; châte, \$4.50; thé, 19 liv., \$9.50; menus item, \$1.24. ....	50 60
Bowes, C. H., médicaments, \$14.44; Campbell, D. E., médicaments, \$31.80. ....	46 24
Cie de navigation du Pac. Can., billets pour trois sauvages. ....	7 00
Cochrane et Munro, médicaments \$26.84; Jay et Cie, grains de semence \$8; transport, 25c..	35 09
Munro, G. E., biscuits, 34½ liv. \$3.45; farine, 152 liv. \$5.25; ferronnerie, 75c.; viande, \$1.90; farine d'av., \$1.60; riz, \$1.25; sucre et thé, \$3.85; bois fendu, \$3.75, menus item, \$3..	24 80
Nicholles et Renouf, charrué \$20; transp. \$2; dép. des imp. pub. et de la pap., fourm., \$34.75.	56 75
Saunders, E. J. et Cie, eau-de-vie \$3; viande, \$2.50; menus item \$2.25. ....	7 75
Sinclair, J., lait pour une femme sauvage \$6.25; Spencer D., flanelle, 40 vgs \$11.05. ....	17 30
Hôpital Saint-Joseph, Victoria, traitement d'un sauvage malade à \$7 par semaine. ....	45 00
Wilson A. et W., poêle carré pour école. ....	8 50
Menus paiements, vêtements, \$4; messagerie, \$1.20; billets de place pour des sauvages, \$13.30; médicaments, \$1.25; frais de port, \$5. ....	24 75
Soins médicaux, R. Lawrence M. D. \$45; H. P. Millard M. D. \$6; R. S. O'Brien M. D. \$60. ....	111 00
Appointements de l'agent et des instituteurs. .... (Page G—138)	1,950 00
Voyage, R. H. Pidcock : pension et logem., \$37.95; louage de canot et services de canotiers, \$126.50; provisions, \$47.48; billets sur steamer, \$48.50; moins ce que payé en 98-99, \$3.05.	257 38

2,701 16

**Agence de la côte Nord-Ouest, C.-B.**

Barbara Boscowitz, billets de steamer, \$24; Bowes, C. H., médicam., \$111.02; transport, \$5.05.	140 07
British Columbia Pottery Co., tuyaux de drain pour réparations, \$10.01, transport, 25c. ....	10 26
Campbell, D. E., médicam., \$271.81; transp., \$7.85; Cie de nav. Pac. Can., billets de p., \$10.	289 66
Cochrane, J., médicaments, \$357.86; transport, \$11.40; Dudoward, Mme, interprète, \$18. ....	387 26
Cunningham, J., houille, 3½ caisses à \$3.75; peintures, \$4.50; timbres-p., \$18; menus item, \$1.50	37 12
Delskugis, J., services garder et protéger une folle, 2 ans au 30 juin '98. ....	144 00
Jackson, Wm. et Cie, médicaments, \$249.54; transport, \$9.80. ....	259 34
Jones, C. E., médicaments, \$65.44; transport, \$1.55. ....	66 99
Hôpital des sauvages de Metlakahla, crédit pour venir en aide à l'hôpital, 9 mois au 30 déc..	375 00
Muirhead et Mann, bois de service, 1,200 pds \$19; piquets, 300, \$7.50; charriage, \$1.50. ....	28 00
McQuade, P. et Fils, pavillon fédéral, 12 pds \$12; transport, 25c. ....	12 25
Hôpital de Port-Simpson, crédit pour venir en aide à l'hôpital, 15 mois au 30 juin. ....	625 00
Dép. des impress. publiq. et de la papeterie, impressions, \$8.16; fourm. de papeterie, \$107.21.	115 37
Ross, J. E., plan de l'emplacement de ville de Port-Simpson, \$10; Speed, Frères; pommes de terre, 1½ tonne à \$15; transport, \$10.25. ....	42 75
Todd, C., biscuits, 4 boîtes, \$8; vêtements, \$7.50; saumon séché, \$11.75; farine, 600 liv., \$18.75; pommes de terre, \$2.75; sucre, 154 liv. \$11; thé, 9 liv. \$3.50; menus item, \$2.75; provisions: (pas de détails), \$47; bois, 5 cordes à \$3.50. ....	130 50
Menus paiements: frais d'enterrement, \$5; transport, \$10.73; service de messenger, \$5; quaiage, \$3.10; menus item, \$4.95. ....	28 78
Appointements de l'agent et des instituteurs. .... (Page G—138)	4,526 40
Voyage, C. Todd : pension et logement, \$19.50; louage de canot et service de canotiers, \$46; passage d'eau, \$3; services de pilote, \$4; billets de steamer, \$40; quaiage, \$4. ....	116 50

7,335 25

**Agence d'Okanagan, C.-B.**

Blair et Cie : farine, 7 sacs à \$1.50; <i>Celery compound</i> , 1 bouteille, \$1. ....	11 50
Clark et Cie, médicaments, \$5.90; A. E. Howse, bacon et farine, \$9.50. ....	15 40
Smith, J. S.: bacon, 18 liv., \$2.20; farine, \$3.50; thé, 50c. ....	6 20
Menus paiements: couvertures, 1 pr., \$3; médicam., \$2.37; fr. de port \$5; menus item, \$3.18.	13 55
Soins médicaux: B. F. Boyce, M.D., \$214; W. Reinhard, M.D., \$70; A. M. Sutton, M.D., \$158; R. B. White, M.D., \$301; G. Williams, M.D., \$144.50. ....	887 50
Voyage, A. Irwin : pension et logem., \$62.25; louage de chaloupe et pass. d'eau, \$4.50; billets de pass., \$66.75; louage de cheval, \$41; nourriture de cheval, \$5.75; diligence, \$5; hivernage de 2 chevaux, \$20. ....	205 25

1,139 40

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

	\$ c.
<b>Agence de la côte Nord-Ouest, C.-B.</b>	
Bowes, C. H., médicaments, \$45.81; Duncan E. Campbell, médicaments, \$227.11.	272 92
Cie de navigation Pacifique Canad.: billets de passage des sauv., \$39; fret et quaiage, \$28.85.	67 85
Cochrane, John, médicam., \$18.10; A. Erickson, fr. de p., \$10; loyer de boîte au bur. de p., \$3.	31 10
Fell et Cie, provisions, \$12; A. W. Heath, cerceaux, 3 à \$5.	27 00
Jacobsen, F.: couvertures, 8, \$14; vêtements, \$8.80; farine, 19 sacs, \$28.50; sucre, 76½ liv., \$4.50; thé, 18 liv., \$4.50; menus item de provisions, \$10.15.	70 45
Jackson, W., et Cie, médicaments, \$107.50; Chas. E. Jones, médicaments, \$30.87.	138 37
Luckovich, A.: biscuits, 8 boîtes, \$17.50; couvertures, 5, \$10.75; menus item, \$13.	41 25
Nicholles et Renouf, outils de charpentier, \$19.40; G. Powell et Cie, poêle de cuisine, \$16.	35 40
McKenzie, M. F.: farine, 4 sacs, \$5.60; menus item de provisions, \$4.65; divers, \$7.50.	17 75
Département de la papeterie et des impressions publiques, fournitures	42 64
Saunders, E. J., et Cie: couvertures, 3 prs, \$12.50; vêtements, \$4.25; biscuit, 9 boîtes à \$2.25, 69 liv., \$5.50; farine, 40 sacs, \$63.25; riz, 69 liv., \$3.75; sucre, 198 liv., \$12.30; thé, 30 liv., \$10; menus item de provisions, \$12.80; divers, \$10.	154 60
Speed Frères: biscuit, 138 liv., \$9.70; farine, 12 sacs, \$17.60; thé, 9 liv., \$4.50; menus item, \$5.75.	37 55
Stockham et Dawley: couvertures, 5 prs, \$19.50; vêtements, \$9.50; biscuit, 205 liv., \$9; farine, 56 sacs, \$83.55; pommes de terre, 5½ b., \$4.50; sucre, 112 liv., \$7; thé, 25 liv., \$6.25; menus item, \$5.55.	144 85
Sutton, J. E.: biscuit, 11 boîtes, \$24; farine, 8 sacs, \$12.60; sucre, 68½ liv., \$4.25; menus item, \$7.30.	48 15
Thompson, James: couvertures, 2 prs, \$8.75; vêtements, \$7.25; biscuit, 5 boîtes, \$11.50; farine, 21 sacs, \$32.85; lait, 25 bidons, \$4; sucre, 76 liv., \$4.75; thé, 12½ liv., \$4.10; menus item, \$7.65.	80 85
Waterhouse et Penney: chaux, 10 barils, à \$1.75; pinceaux à badigeon, 4, \$2; transp., \$1.50	21 00
Menus paiements: messagerie et fret, \$4.35; logement, \$4; provisions, \$4.20; complet, \$3; chaussures, 1 pr., \$2.25; services de constable, \$5; divers, \$5.70.	28 50
Soins médicaux: W. F. Carmody, M.D., \$100.50; E. C. Foot, M.D., \$12; J. A. Pybus, M.D., \$251; A. E. Verrinder, M.D., \$2; A. M. Watson, M.D., \$8.50.	374 00
Appointements de l'agent et des instituteurs..... (Page G—138)	2,546 91
Voyage, H. Guillard: aide pour faire le recensement, \$27.25; pension et logement, \$64; provis., \$82.40; billets, \$71.25; transport p. canots, \$228.10; rép. et peint. les canots, \$11.15	484 15
	4,665 29
<b>Agence du Lac-Williams, C.-B.</b>	
Gouvernement de la Colombie Anglaise, dépenses de garde et de voyage d'un aliéné.	104 10
Berry, R., dépenses de transport et d'enterrement d'un sauvage	30 00
Carson, R., foin, 4 tonnes à \$25; avoine, 3,000 liv. à 2c.	160 00
Dester, G., farine, 9 sacs à \$3.50; Duguid et Sanson, bois, 14,100 pds à \$18.	285 30
Dunlop, J., farine, 56 sacs à \$2; John A. Fraser, farine, 59 sacs à \$3.	289 00
LeBordais, A., timbres-poste, \$24; Lee et Cumming, farine, 37 sacs, à \$2.	95 00
Kelly, W. J., pétrole, 1 caisse, \$5; bois de chauffage, 5 cordes à \$3.75.	23 75
McInnes, A. D., farine, 35 sacs à \$2.50; médicaments, \$1.75.	84 25
Phair, C. A., farine, 58 sacs à \$2; départ. de la papet. et des impress. pub., fournit., \$13.82.	129 82
Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 125 à 5c.	6 25
Menus paiem.: huile de foie de mor., 4 bout., \$6; farine, 150 liv., \$7; band. en coton, etc., \$1	14 00
Soins médicaux: Wilson Herald, M.D., \$833.50; Geo. Sanson, M.D., \$84.50; A. H. Thomas, M.D., \$120; J. W. Williams, M.D., \$3.	1,041 00
Appointements de l'agent..... (Page G—138)	1,200 00
Voyage, E. Bell: pension et logement, \$144.50; billets, \$41; passage d'eau et messagerie, \$3.50; nourriture du cheval et étable, \$111.96; ferrage du cheval et réparations au chariot, \$7.75; provisions, \$9.85.	318 36
	3,784 03
<b>Steamer "Vigilant", C.-B.</b>	
Cunningham, John: bacon, 110½ liv., \$18.11; bœuf, 44 liv., \$5.75; bœuf salé, 10½ boîtes, \$35.58; biscuit, 62 liv., \$6.50; beurre, 36 liv., \$11.52; moules, 1 boîte, \$4.50; café, 17 bid., \$8.65; fruits secs, 57 liv., \$6.25; farine, 5 sacs, \$8.99; jambon, 67½ liv., \$12.12; lait, 5½ boîtes, \$35.70; oignons, 169 liv., \$7.25; pois, 6½ boîtes, \$19.50; pommes de terre, 9½ boiss., \$9.49; riz, 90 liv., \$5.46; avoine roulée, 13 sacs, \$4.83; sauce, 12 bouteilles, \$4.45; sucre, 182 liv., \$13; thé, 15 liv., \$6.21; tomates, 5½ boîtes, \$17.50; poudres à levain, 15 boîtes, \$4; menus item de provisions, \$18.91; ustensiles de cuisine, \$8.71; pétrole, 3 bidons, \$5.87; huile à peinture, 4½ galls, \$5.62; blanc de plomb, 36 liv., \$4.50; divers, \$7.15.	296 12
Dixon, Wm, quaiage, \$5; E. B. Marvin et Cie, pavillon, 3½ vgs, \$7.50.	12 50
Dunsmuir et Fils: houille, 20 tonnes à \$6.50; bal. sur houille achetée en 1896-97, 20 ton. à 80c.	146 00
McQuade, P., et Fils: peinture métallique, 2 galls, \$4.50; huile à cylindre, 7 galls, \$7; emballage, 1 boîte, \$3; câble, 600 pds, \$30; cacoutchouc, 9 liv., \$3.60; divers, \$9.87.	37 97
Spratt et Gray: peint. graph., 2 galls, \$5; expans. de tube, \$12; tubes, 6, \$13; divers, \$8.90.	38 90
Venne, Peter, quaiage et emmagasinage de 40 tonnes de houille, \$40; divers, 50c.	40 50
Salaires du mécanicien et du cuisinier..... (Page G—183)	1,200 96
Voyage: D. Wilson, mécanicien, billet sur bateau à vapeur.	15 00
	1,807 95

	\$	c.
<b>Ecole d'industrie de la Baie de l'Alerte.</b>		
Elford et Smith : briques, 400, \$4 ; chaux, 2 barils, \$2 ; charriage, fret et quaiage, \$8.60 : . . . . .	14	60
Département des impressions publiques et de la papeterie, fournitures : . . . . .		1 00
Subv. : asile des filles, 12 mois, \$499 ; école industrielle, 15 mois au 30 juin, \$2,749.53 : . . . . .	3,248	53
	3,264	13
<b>Pensionnat de All-Hallows.</b>		
Fret : Cie de nav. à vap. de Charlottetown, \$7.79 ; ch. de f. C. P., \$10.73 ; ch. de f. de l'I. P. - E., \$7	25	52
Département des impress. publ. et de la papet., fourn., \$1 ; subv., 12 mois au 30 juin, \$1,781	1,782	00
	1,807	52
<b>Asile de Coqualeetza.</b>		
Département des impressions publiques et de la papeterie, fournitures : . . . . .		1 00
Subv., 12 mois au 30 juin : . . . . .	6,489	16
	6,490	16
<b>Ecole d'industrie de Kamloops.</b>		
Département des impressions publiques et de la papeterie, fournitures : . . . . .		1 00
Subv., 12 mois au 30 juin : . . . . .	6,497	83
	6,498	83
<b>Ecole d'industrie de Kootenay.</b>		
Gilpin et Lindsay : huile bouillie, 25 galls à \$1 ; térébenthine, 10 galls à \$1.15 ; blanc de plomb, 450 liv. à 10c. ; couleurs, 20 boîtes à 25c. ; menus item, \$5.60 : . . . . .	92	10
Département des impress. publ. et de la papet., fourn., \$1 ; subv., 15 m. au 30 juin, \$8,125.	8,126	00
	8,218	10
<b>Ecole d'industrie de l'île Kuper.</b>		
Chemin de fer Can. Pac., transp., \$2.71 ; Elliott, C. A., M.D., soins médicaux, \$20 : . . . . .	22	71
Département des impress. publ. et de la papet., fourn., \$1 ; subv., 12 mois au 30 juin, \$6,320.07	6,321	07
	6,343	78
<b>Ecole d'industrie de Metlakahla.</b>		
Département des impress. publ. et de la papet., fourn., \$1 ; subv., 12 m. au 31 mars, \$5,613.89	5,614	89
<b>Asile des filles, Port-Simpson.</b>		
Département des impress. publ. et de la papet., fourn., \$1 ; subv., 12 m. au 31 mars, \$1,152	1,153	00
<b>Pensionnat de Sainte-Marie.</b>		
Département des impress. publ. et de la papet., fourn., \$1 ; subv., 12 m. au 30 juin, \$3,600.	3,601	00
<b>Ecole d'industrie du Lac-Williams.</b>		
Département des impress. publ. et de la papet., fourn., \$1 ; subv., 12 m. au 30 juin, \$6,417.67	6,418	67
<b>Arpentages et commission des réserves.</b>		
Bûcherons, 24 j. à \$2, 132½ j. à \$1.50, 3¼ mois à \$40 ; canotiers, 57 j. à \$2.50, 4 j. à \$2, 120 j. à \$1.50 : . . . . .	706	27
Porte-chaines, 4 879 mois à \$50, 3 748 mois à \$40 : . . . . .	393	78
Cuisinier, ¾ m. à \$45, 2 146 m. à \$40, 1½ m. à \$35 ; porte-charges, 11½ j. à \$2 : . . . . .	158	50
Pension et logement, \$214.75 ; couvert., 6, \$10.25 ; provis., \$397.86 ; équip. de camp., \$90.34 : . . . . .	713	20
Canot et équipage de Essington à Hazelton, demi-prix, les gens n'ayant pu faire tout à fait la moitié du chemin à cause de la hauteur de l'eau : . . . . .	60	50
Louage de canot et de bat., \$45 ; charr. et transferts, \$28.75 ; pass. d'eau, \$19.05 ; fret, \$75.33 : . . . . .	168	13
Billets de pass., \$661.20 ; louage de ch., \$16 ; pullmans et dortoirs, \$26.50 ; remorquage, \$20 : . . . . .	723	70
Chevaux et selles, etc., 6, \$187 ; ferrage de cheval, \$12 ; selle, bride, etc., \$25 : . . . . .	224	00
Transporter le parti et les tentes, \$48 ; peint. les jalons, etc., \$5.20 ; quaiage, \$7.50 : . . . . .	60	70
Frais de port et télégrammes, \$11.10 ; almanach des adresses de la C.-A., \$5 ; fournitures de papeterie, \$65.54 ; divers, \$14.15 : . . . . .	95	79
Tentes, 6, \$53.25 ; 4 pavillons pour tentes, \$15.50 ; réparer 4 tentes, \$4.05 : . . . . .	72	80
Arpentage de l'emplac. de ville de Port-Simpson, J. E. Rcss : . . . . .	300	00
Appointements du commissaire et des arpenteurs : . . . . . (Page G—138)	4,931	83
	8,609	20
<b>Divers—Rapports pour le parlement.</b>		
Appointements à Ottawa : . . . . . (Page G—138)	63	43

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Fonds de dépôts des Sauvages—Sommaire des balances.</b>	\$	c.	\$	c.	\$	c.
Balance, 1er juillet 1897, ainsi qu'indiquée par le rapport de l'auditeur général de 1896-97 (page G-55 et de 1897-98, p. G-68)					3,692,516	01
Intérêt acquis durant l'année sur \$1,097,657.70 à 6 p. 100	65,859	46				
" " " 603,161.02 à 5 p. 100	30,158	06				
" " " 1,991,697.29, 6 m. à 3½ p. 160,	64,730	15				
	160,747	67				
Moins \$23.85 crédités de trop en 1896-97 et l'intérêt sur ce montant			24	62		
Total de l'intérêt à l'avoir	160,723	05				
Crédits de l'Etat pour comptes surtirés	15,403	14				
Total des crédits de l'Etat et de l'intérêt (p. G-68)			176,126	19		
Perceptions durant l'année (p. G-68)			89,686	61		
Remboursements et transferts portés à l'avoir (p. G-68)			141,042	45		
Dépenses durant l'année (p. G-68)	242,064	35	406,855	25		
Remboursements et transferts portés au débit (p. G-68)	131,560	16				
			373,624	51		
					33,230	74
Balance le 30 juin 1898 (p. G-68)					3,725,746	75

Fonds de dépôts des Sauvages : Sommaire des comptes.

Total.	Balance, 30 juin 1898.		Rem- bourse- ments et transferts.		Dépenses.		N° du compte.	Nom du compte.	Page Partie G.	Balances, Le 31 juillet 1897.		Intérêt et subven- tions.		Per- ceptions.		Rem- bourse- ments et transferts.		Total.
	\$	c.	\$	c.	\$	c.				\$	c.	\$	c.	\$	c.	\$	c.	
25 00	7,233 96	23 50	1 53				257	Sauvages de Grassy-Narrows	126	7,207 08				25 00	25 00			7,233 96
204 00	21,075 54	75 35	26 88				13	" de Henvey's Inlet	76		284 25				36 88			2,204 00
85 88	7,651 31	35 44					131	Bande de Hungry-Hall, n° 1.	76	83 17	2 71				59 75			85 88
27 83	2,312 27	27 83					240	" " " " n° 2.	109	72 97	2 38				75 35			2,021 91
61,125 24	43,362 51	82 97 99	586 09		2,064 39		174	Bande d'Islington	115	55,264 27	0 87			5,860 97				2,312 27
3,014 77	2,571 27	47 11	19 44				14	Bande du lac Mississaugue.	76	866 51	1,824 26			324 00				61,125 24
37 69	48,362 51	37 69					61	Bande de Petites-Fourches.	98	29 38	0 97			57 76				3,014 77
88 11	17,560 63	82 31	5 77				221	Bande du Long-Saut, n° 13 B.	119	510 32	17 96				88 11			17,560 63
510 32	383,963 45	37 69	22 00				16	Sauvages de Maganetanwan.	77	30,280 22	984 10			829 60				510 32
60 39	199,352 65	37 35					15	" des îles Manitoulines (non ced.)	77	109,051 90	6,196 54			129 37				60 39
31,229 19	2,706 85	4 05	1,382 96				17	Mississaugas d'Alnwick	78	1,291 44	5,035 60			200 00				31,229 19
1,184 10	14,875 66	5,079 23	461 69				18	Mississaugas de Crédit	78	83,705 91	4,760 23			397 20				1,184 10
84,265 11	3,158 90	16 00	29 98				20	Mississaugas de la Vase	79	89,805 13	1,824 26			483 98				84,265 11
11,258 43	14,875 66	152,160 53	306 94				22	Mississaugas du lac à la Vase	80	35,717 84	1,739 06			460 95				11,258 43
7,017 42	14,875 66	192,450 00	11 96				24	Mississaugas du lac du Riz	80	21,449 50	1,030 67			138 00				7,017 42
2,340 45	1,579 82	1,122 09	22 00				21	Mississaugas de Seagow.	80	10,076 96	473 26			18 17				2,340 45
2,706 85	3,158 90	5,079 23					26	Ojibbewas du lac Huron.	81	376 27	476 91			621 50				2,706 85
5,079 23	14,875 66	1,122 09	15 46				22	Mohawks de la baie de Quinté.	81	116,263 21	5,312 14			3,387 10				5,079 23
480 00	1,579 82	2,340 45	6 36				23	Moravians de la Thames	82	190,178 06	5,655 73			4,732 42				480 00
387 50	1,579 82	1,122 09	15 46				24	Munsees de la Thames.	82	2,542 38	45 00			2,584 84				387 50
85 50	1,579 82	2,340 45	2 19				25	Sauvages d'Ojibgewon.	83	2,102 85	82 80			285 75				85 50
48 47	1,579 82	2,340 45	0 31				26	Ojibbewas du lac Supérieur.	83	6,150 22	205 66			427 43				48 47
2,706 85	1,579 82	2,340 45	0 31				27	Ojibbewas et Ottawaes des Manitoulines.	83	382 77	15 46			382 77				2,706 85
2,706 85	1,579 82	2,340 45	0 31				28	Ojibbewas de la rivière Mississaugue.	83	68,582 48	382 77			270 00				2,706 85
10,041 64	1,579 82	2,340 45	2 19				29	Oneidas de la Thames.	85	2,122 92	14 16			43 80				10,041 64
5,079 23	1,579 82	2,340 45	2 19				30	Sauvages de l'île Parry	85	416 29	0 82			106 00				5,079 23
461 69	1,579 82	2,340 45	2 19				31	Sauvages de la Pointe Grondine	86	9,603 14	328 36			347 16				461 69
78,272 77	1,579 82	2,340 45	2 19				32	Pottawatwannies de l'île Walpole.	101	500 51				48 00				78,272 77
3,857 34	1,579 82	2,340 45	2 19				33	A reporter	101	6,107 12				8,854 78				3,857 34
480 00	1,579 82	2,340 45	2 19						86	2,089,963 55	88,530 80			55,506 81				480 00
387 50	1,579 82	2,340 45	2 19							2,885 48	8,854 78			2,242,855 94				387 50
85 50	1,579 82	2,340 45	2 19							2,242,855 94	8,854 78			2,242,855 94				85 50
128 41	1,579 82	2,340 45	2 19							2,242,855 94	8,854 78			2,242,855 94				128 41

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—Suite.

Table with columns: Total, Balance, 30 juin 1898, Dépenses, N° du compte, Nom du compte, Balance, 1er juillet 1897, Intérêt et subventions, Remboursements et transferts, Total. Includes sub-section 'Sauvages de l'Ontario—Suite'.

Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Table with columns: Total, Balance, 30 juin 1898, Dépenses, N° du compte, Nom du compte, Balance, 1er juillet 1897, Intérêt et subventions, Remboursements et transferts, Total. Includes sub-section 'Sauvages de Québec'.



Fonds de dépôts des Sauvages : Sommaires des comptes—Suite.

Total.	Balance, 30 juin 1898.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	Nombre du compte.	Nom du compte.	Page	Balance, 1er juillet 1899.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.				\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
3,702,603 67	3,467,154 36	29,327 78	206,121 53		Sauvages des Territoires du Nord-Ouest—Fin.		3,439,136 13	151,041 18	83,421 26	28,985 10	3,702,603 67
292 71	2 61		290 10		Report		283 50	9 21			292 71
39 25	39 25			166	Bande du Lac à l'Esturgeon	113	114 92	3 73			118 65
28 85	28 85			151	Sieux de la Montagne de la Tortue	116	358 87	11 66			442 53
81 82	11 79	1 83		161	Bande de Boston-Bar	113	339 35	11 03			350 38
50 00	47 00	3 00	68 20	121	Bande de la Rivière du Pont	114	21 28	0 69			74 97
				243	Bande du Creek Capitano	122	4,552 98	147 38			4,680 31
	4,680 31			97	Bande de Charcoisset	104	368 89				368 89
	31 91			57	Bande de Chemannus, capital	97	19 28	12 63			31 91
	2 14			58	Bande de Chillaheetes, capital	97	1 00	0 09			2 14
	1 09			177	Bande de Cook-chu-kuak, compte courant	97	302 08	9 83			311 91
	364 44		32 50	152	Bande de Cook & Perry	115	352 98	11 46			364 44
	60 02			52	Sauvages de Cowichan, capital	96	60 02				60 02
	132 40	3 10		141	Bande d'Halalt	97	129 33	6 17			135 50
	152 28			55	Bande de la Rivière Harrison, capital	97	147 49	4 79			152 28
	14 96			84	Bande de Hope, capital	102	15 90	1 00			16 90
	16 90			149	Bande de Kanaka	102	3,621 51	137 09			3,621 51
	733 92			83	Bande de Kyoquot	111	596 83	3 83			733 92
	121 42			134	Bande de Langley	102	117 59	3 88			121 42
	119 88	4 50		151	Bande de Lytton	110	190 36	1 56			124 38
	196 54			242	Bande de Maricosis	121	0 89	0 04			196 54
	72 04	1 50		123	Bande de Matsus-sat-trait-com	109	47 00	0 54			73 54
	91 30			58	Bande de Musqueam, capital	96	88 42	2 88			91 30
	113 11				"	96	113 11				113 11
	36 42				"	96	31 72	4 70			36 42

Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

309 11	16 11	6 00	287 09	176	Bande de la Rivière Namaino	115	303 51	6 57	100 00		309 11
393 88	393 88			126	Bande de Nisicamen	109	325 07	12 41			393 88
647 04	419 49		227 55	217	Bande de Nookanith	119	626 01	20 37			647 04
219 01	169 01	3 80	50 00	167	Bande de Ohamil	112	212 22	0 89			219 01
285 55	282 25			172	Bande d'Ohiat	114	223 29	7 26			285 55
191 52	191 52			94	Bande d'Okanagan, capital	104	191 52	7 13			191 52
35 36	35 36			162	Bande de Popkun, compte courant	104	99 65	3 25			35 36
102 90	102 90			56	Bande de Quamichan, capital	113	99 65	3 25			102 90
11 16	11 16			163	Bande de Salmon-Arm	97	11 16	0 50			11 16
4 88	4 88			158	Bande de Salmon-Arm	97	4 88	0 50			4 88
8 57	8 57			245	Bande du Lac Saton	112	8 31	0 26			8 57
49 78	49 78			208	Bande du Creek Seymour, capital	119	48 20	1 58			49 78
597 66	597 66			118	Bande du Creek Seymour, compte courant	118	597 66	21 64			597 66
89 98	79 98		10 00	148	Bande de Siska Flét	111	68 34	3 10			89 98
98 89	98 89			128	Bande de Skwawook	111	95 79	3 70			98 89
212 93	166 78		46 15	130	Bande de Skwawook	112	206 23	2 67			212 93
84 98	195 77			110	Bande de Skwawook	111	82 31	2 67			84 98
195 77	195 77			54	Bande de Skwawook, capital	106	189 60	6 17			195 77
10 39	10 39			253	Bande de Sounehos, capital	96	86 46	3 05			10 39
4 10	4 04	0 06		51	Sauvages Sounehos, compte courant	125	7 34		1 00	3 10	4 10
9,573 01	9,573 01			107	Sauvages Spellamcheen	95	9,573 01	394 98	417 00		9,573 01
3,392 25	2,006 80	25 02	1,360 43	160	Bande de Spuzzum	95	2,580 27	25 20			3,392 25
800 38	800 38			113	Bande de Squawit	106	194 82	6 33			800 38
201 18	201 18			186	Bande de Stryen	113	201 18	8 13			201 18
32 23	32 23			112	Bande du Lac Sumas	106	31 29	1 00			32 23
258 24	112 18			124	Sauvages du Lac Texas	108	108 69	3 53			258 24
112 18	112 18			235	Bande de Tsoo-a-die	110	1,364 97	41 25			112 18
1,409 32	1,132 87	14 07	276 45	159	Bande de Union-Bar	121	507 56	18 44			1,409 32
820 50	800 43	0 72		204	Bande de Umpuquatum	118	480 05	15 00			820 50
31 59	30 87			70	J. B. Clench, capital	100	725 06	65 23			31 59
495 65	495 65			96	Marian Tenesco Comodo	100	1,281 49	32 50			495 65
726 60	726 60			206	Succession de Wm. Day	104	1,000 00	32 50			726 60
885 11	884 89	0 72		237	John Bull Makatenent	118	938 77	30 51			885 11
				258	Mary Anne Makatenent	122	3,426 41	111 37			3,426 41
				472	James Messas	101	51 25	1 67			47 92
				252	Jocko McDougall	125	435 11	14 82			252 00
				229	Succession de Sugar Jacques	120	1,500 00	48 75			225 00
				26	Gabriel Tenesco	120	1,500 00	48 75			25 00
				99	Peter Tenesco et C. T. Duivé	105	1,860 00	60 45			1,920 45
3,751,443 21	3,512,340 37	29,402 08	209,205 16		A reporter		3,485,077 71	152,533 54	84,008 16	29,298 80	3,751,443 21

Comptes individuels.

## Fonds de dépôts des Sauvages: Sommaire des comptes—Fin.

Total.	Balance, 30 juin 1898.	Rembour- sements et transferts.	Dépenses.	Numéro du compte.	Nom du compte.	Partie de	Balance, 1er juillet 1897.	Intérêt et sub- ventions.	Percep- tions.	Rembour- sements et tran serts.	Total.
\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.			\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
3,751,448 21	3,512,840 97	23,402 08	209,205 16				3,485,077 71	152,833 54	84,608 16	29,228 80	3,751,448 21
2,000 00	2,000 00			73	Wm. Wabback, capital	101	2,000 00				2,000 00
413 12	363 12		50 00		" " compte courant.	101	337 16	75 96			413 12
352 01	302 89		49 12	104	Héritiers de J. Williams et Ann Ketsesonkwa.	105	340 92	11 09			352 01
16,284 89	12,203 07		4,081 82	201	Compte d'épargnes	117	11,466 82	372 67	4,445 40		16,284 89
					<i>Comptes généraux.</i>						
146,169 14	146,169 14			75	Fonds d'admin. des terres indiennes, capital	126	94,853 47	7,315 07		44,000 00	146,169 14
20,804 80		76 10	20,728 70		" " compte courant.	126	101,918 36	10,768 75	471 25	9,564 80	20,804 80
102,079 00		102,079 00		77	Compte des écoles indiennes, capital	129	101,918 36	160 64			102,079 00
4,300 46			4,370 46		" " compte courant.	129		4,300 46			4,300 46
71,947 85	71,947 85			74	Fonds des terres de la province de Québec, capital	126	13,818 73	50 12		58,079 00	71,947 85
1,099 43			1,099 43		" " compte courant.	126		1,099 43			1,099 43
5,309 58	5,309 58			76	Compte indéterminé, capital	128	5,309 58				5,309 58
1,454 51	1,394 58	2 98	56 95		" " compte courant.	128	1,000 86	205 10	154 80	93 75	1,454 51
7 00			7 00		" " provisoire	128		7 00			7 00
4,123,670 00	3,752,531 20	131,560 16	239,578 64				3,716,123 61	176,893 43	89,086 61	140,966 35	4,123,670 00
	Balance du débit au 30 juin 1898.						Balance du débit au 1er juillet 1897.	Intérêt sur le débit du débit.			
	26,784 45		2,485 71	79	Compte de retraite		23,607 60	767 24		76 10	
	3,725,746 75	131,560 16	242,064 35				3,692,516 01	176,126 19	89,086 61	141,042 45	

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

	Dt.	Av.
<b>1.—SAUVAGES DE BATCHEWANA, ONT.</b>		
<i>Capital.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		19,679 90
Niagara Falls Paper Co., droits sur bois coupé sous l'autorité du permis n° 61½.....		4,487 88
Perry Lumber Co., balance de droits sur bois coupé en 1895-96 et 1896-97.....		165 87
J. O. Bishop, acquisition de la ½ S du ¼ S O sect. 5, canton de Fisher.....		40 00
Thos. Jack, acquisition de la ½ S du ¼ S E sect. 6, canton de Fisher.....		40 00
D. Murray, acquisition de la ½ E du ¼ N E sect. 28, canton de Havilland.....		39 25
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$4,773.....	477 30	
" " 6e versem. à compte emprunt pour arpent., routes, etc.....	2,902 06	
Balance, 30 juin 1898.....	21,073 54	
	24,452 90	24,452 90
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$766.70; intérêt sur \$20,446.60, \$664.51.....		1,431 21
Niagara Falls Paper Co., rente de fonds de bois n° 61½, 12 m. au 30 avril 1898.....		537 00
McArthur Bros. Co., rente fonc., permis de coupe de bois n° 34, au 30 avril 1899		45 00
Amendes pour infraction aux lois de tempérance: la Reine vs. A. Lesage, \$5.70; la Reine vs. M. Lesage, \$5.....		8 70
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$590.70.....	35 44	
Appointem. du maître d'école (page G—138), \$200; traitement de chef, \$100.....	300 00	
Intérêt distribué, \$878.86; secours, \$33.68, pavillon anglais, \$8.62.....	921 16	
Balance, 30 juin 1898.....	765 31	
	2,021 91	2,021 91
<b>2.—CHIPPEWAS DE BEAUSOLEIL, ONT.</b>		
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		42,165 00
Paiements sur les lots de l'île Thorah: G. F. Bruce, \$20.52; John Furniss, \$23.66; Jas. R. White, \$125.80; Jos. White, \$47.17.....		217 15
Ministère de la marine et des pêcheries, terrain acheté sur l'île Hope.....		157 24
Droits de coupe de bois: Chew Bros., \$370.60; D. Davidson, \$19.25; J. Davidson, \$241.25; M. E. Gray, \$29.52; Z. A. Hall, \$162.50.....		823 12
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$1,197.51.....	119 75	
J. G. Sing, avances à compte d'arpentage.....	117 09	
Aberdeen—taureau Angus, \$100; verrat du Berkshire, \$8; dépenses, \$21.50.....	129 50	
Balance, 30 juin 1898.....	42,996 1°	
	43,362 51	43,362 51
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		436 13
Intérêt: \$5,120.23 à 6 p. 100; \$25,702.04 à 5 p. 100; \$11,778.86, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		1,975 14
Chew Bros., rente foncière, fonds de bois.....		135 00
Ministère de la marine et des pêcheries, loyer d'emplacement de phare, île Christian		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$160.....	9 61	
Appointements de maître d'école et médecin (page G—138).....	277 99	
Chef, \$50; secrétaire, \$50; sacristain, \$17.25; messenger, \$10; pensions, \$54.....	181 25	
Intérêt distribué, \$1,620.40; prime d'assurance, \$9.....	1,629 40	
Dépenses de délégués au grand conseil, \$25; messagerie, 70c.....	25 70	
Frais de voyage de sauvages, \$6; réparer maison d'école, \$17.15; prix, \$7.06.....	30 21	
Balance, 30 juin 1898.....	417 11	
	2,571 27	2,571 27
<b>3.—CHIPPEWAS DE NAWASH, ONT.</b>		
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		379,268 65
Remboursements à compte d'emprunts pour construction d'église.....		1,125 69
Remises à compte de prêts aux sauvages.....		45 38
Compte courant, perceptions à compte de dettes.....		136 75
A reporter.....		380,576 17

3.—CHIPPEWAS DE NAWASH, ONT.—Fin.		Dr.	Av.
<i>Capital—Fin.</i>		\$ c.	\$ c.
Report.....			380,576 47
Ventes de terr., canton d'Albemarle: R. Adams, \$7.25; S. Atkins et L. Schwan, \$89.58; M. Boswell, \$30; J. Byers, \$64.67; J. H. Caswell, \$15; W. Forbes, \$30; W. J. Foster, \$25; S. Hepburn, fils, \$4.52; Wm. Hilditch, \$5; A. Huck, \$49.11; D. M. Jermyn, \$20.26; E. Pruder, \$38.50; G. E. Reid, \$17.11; Wm. Richardson, \$10.44; R. Robinson, \$40.80; G. Thompson, \$50; F. Travis, \$20.06; C. E. Whicher, \$77.20; J. Wilson, \$50; total, \$644.44, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen.....			322 22
Ventes de terre, canton d'Amabel: E. J. Jackson, \$24.80; A. E. Jewell, \$47; A. J. Reid, \$15; Sauble Falls Ranch & Timber Co., \$75.53; W. G. Simmie, \$80; C. Swale, \$77.31; W. Vance, \$14.70; total, \$334.34, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen.....			167 17
V. de terr., emp. du vill. de Brooke: Ellen Moulton, \$129.50; J. A. Spiers, \$90			219 50
Ventes de terres, emplacement de village de Bury: H. B. Davis, \$25, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen.....			12 50
V. de terres, canton d'Eastnor: T. J. Bridge, \$193; D. Brown, \$43.78; C. Cooper, \$37; R. Coulter, \$25; J. Emmerson, \$10; M. Ferguson, \$50; J. A. Greig, \$21.65; J. Heath, jne, \$30; N. Hellyer, \$32.78; G. James, \$106.70; Nancy Johnston, \$249.58; W. Lemcke, \$15; J. McIver, \$50; A. McDonald, \$1.25; E. C. Scott, \$50; W. Sharp, \$55; J. W. Sheffield, \$8; S. Slack, \$19.27; T. Smith, \$29.97; C. Stadl, \$15; J. Waugh, \$26.96; total, \$1,069.94, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen.....			534 96
V. de terr., canton de Keppel: A. Cameron, \$15.84; D. A. Cameron, \$34.80; J. Cameron, \$15.84; J. Cashore, \$28.50; E. Coupland, \$12.50; W. G. Gardner, \$50; C. Halm, \$30; J. J. Johnston, \$170.77; J. Merchant, \$18; W. D. Mole, \$12.50; W. Wallace, \$40; J. T. Ward, \$60; total, \$488.75, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen.....			244 37
V. de terr., canton de Lindsay: A. Chisholm, \$87.73; C. W. Erb, \$68.48; J. McArthur, \$15; D. McDonald, 38c.; J. McDonald, \$37.70; K. McLay, \$53.10; R. McLennan, \$33.73; R. McVicar, \$198.65; C. Sadler, \$12; Wm. Sadler, \$48.75; J. Shute, \$20; M. Smith, \$35; M. Smith, aîné, \$45; W. Stewart, jr., \$27.15; P. Wagner, \$5; J. Wotherspoon, \$30; total, \$717.67, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen.....			358 83
Ventes de terres, canton de St. Edmund: I. Belrose, \$12; R. Blake, \$17.23; A. Butchart, \$9.60; A. Currie, \$46.17; J. Pattan, \$10; W. H. Spencer, \$4.50; total, \$99.50, moins la moitié port. à l'av. des Chippewas de Saugeen.....			49 75
V. de terres, White Cloud Island: D. Stewart, \$60.50; J. H. Stewart, \$25.50; total, \$86, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen.....			43 00
Ventes de terres, Wiarton: M. J. Collins, \$13.50; E. Miller, \$30; J. McKay, \$22.21; J. Smith, \$10; B. Stowe, \$15; T. Boyan, \$10; J. Watson, \$15; total, \$115.71, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen.....			57 85
Droits de coupe de bois: W. Barnard, \$1.60; T. Bartman, \$5; R. Bennier, \$13; Charlton, \$4.40; P. Forbes, \$12; W. Gauley, \$16; W. Gerrie, \$8.50; Irwin et Fielding, \$112.17; A. E. Jewell, \$5; A. Marshall, \$6.40; W. Moon, \$6.75; S. A. Morrow, \$235.44; G. McArthur, \$4.57; J. McIver, \$5; Banque Ontario, \$7.50; W. Sharp, \$7.66; W. H. Spencer, \$4.50; A. Youngson, \$8; total, \$463.49, m. la m. port. à l'av. des Chippewas de Saugeen.....			231 74
Jermyn et Kelly, droits sur bois coupé, réserve du Cap Croker.....			306 58
London & Lancashire Ins. Co., assurance sur scierie.....			1,750 00
Porter, D., machinerie de scierie.....			250 00
Fonds d'administration, commission sur ventes de terres, 10 p. 100 sur \$2,010.15		201 01	
J. McIver: améliorat., terr. de l'exposition, \$397.52; trav. de voirie, \$299.96..		697 48	
T. B. Gilleland, avances à compte d'arpentage.....		125 00	
Ecole industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations.....		198 00	
Balance, 30 juin 1898.....		383,903 45	
		385,124 94	385,124 94
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			2,293 08
Intérêt: \$57,555.47 à 6 p. 100; \$56,600.89 à 5 p. 100; \$267,405.37, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....			14,974 05
T. Kelly, loyer de scierie, 5 m. au 15 août 1897.....			125 00
W. J. Manley, fermage d'îles au bout de la péninsule de Saugeen.....			60 00
Kidd et Morrow, rente foncière, île de Griffith.....			12 00
J. McIver, amendes recouvrées.....			84 50
Remboursement de paiement pour du bois de chauffage en 1896-97.....			12 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$281.50.....		16 89	
Compte du capital, transfert de perceptions à compte de dettes.....		136 75	
Appointem. de médecin et m. d'école (page G.—138), \$1,400; assurance, \$49.50		1,449 50	
A reporter.....		1,603 14	17,560 63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 3.—CHIPPEWAS DE NAWASH, ONT.—Fin.

Dt.

Av.

<i>Compte courant.—Fin.</i>	\$ c.	\$ c.
Report .....	1,603 14	17,560 63
Chef, \$200 ; secrétaire, \$250 ; conseillers, 4, \$120 ; messenger, \$20 ; garde forestier, \$40 ; concierge, salle de conseil, \$50 ; concierge, église méthodiste, \$30 ; conseiller, église catholique romaine \$25 ; gardien d'écuries, \$20 ; pensions, \$395 .....	1,150 00	
Régisseurs forestiers : N. Currie, \$102.24 ; G. Elliott, \$69.37 ; K. McLay, \$160.97 .....	332 58	
Elliott, G C, évaluation de terres ; services, 179 jours de semaine à \$5 ; louage de cheval, 169 jours à 50c ; \$979.50, moins \$75 payées en 1896-97, \$904.50 ; moins la moitié portée au compte des Chippewas de Saugeen .....	452 25	
Irwin, J, évaluation de terres, mêmes détails que plus haut .....	452 25	
Gernley, J H, MD : soins de surcroît, \$19.50 ; vaccination, \$11.75 .....	31 25	
Intérêt distribué, \$8,920.80 ; frais funéraires, \$45.45 ; secours, \$42.20 .....	9,008 45	
Paiements à compte de dettes, \$1,456.07 ; semence pour sauv., \$313.56 .....	1,769 63	
H. P. O'Connor, services d'homme de loi, \$85.03 ; J McIver, frais de poursuite pour infraction aux lois de tempérance, \$43.60 .....	128 63	
Subvention à expos. agricole, \$100 ; fr. de décoration à l'occas. du jubilé, \$22.95 .....	122 95	
Terrain pour cimetière, 2 $\frac{1}{2}$ acres, \$25 ; réparations au local de détention, \$43.70 .....	68 70	
Réparations au bassin, \$88 ; ouvriers et matériaux, clôture de l'agence, \$105.68 .....	193 68	
Réparat. aux édifices publics, \$18.20 ; rép. à la batteuse mécan., \$15.05 ; mess., 62c .....	33 87	
Soin de feu R. Angus, \$20.05 ; soin des enfants Angus, \$29 ; permis de pêche, \$25 .....	74 05	
Bois de chauffage pour maison du conseil, 14 cordes, \$14 ; articles divers pour maison et bureau du conseil, \$5.81 .....	19 81	
Vaccin, \$5 ; avance à A Solomon, \$6 ; portrait de sir W Laurier, \$2.05 .....	13 05	
Inspecter les écoles, \$45.20 ; nettoyer les écoles, \$6.75 ; allumage des feux, \$24 .....	75 95	
Poêle pour école, \$8.75 ; bois pour écoles, 32 cordes, \$32 ; réparer les écoles, \$12.27 .....	53 02	
Papeterie d'école, \$35.72 ; clôture p. maison d'école de la Baie Sydney, \$23.80 .....	59 52	
Remboursement d'argent payé en trop par J. Merchant .....	86	
Balance, 30 juin 1898 .....	1,916 99	
	17,560 63	17,560 63

## 4.—CHIPPEWAS DE RAMA, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897 .....		52,665 33
Paiements sur les lots des îles Thorah : G F Bruce, \$12.33 ; J Furniss, \$13.80 ; Jas R White, \$75.60 ; Jos White, \$28.35 .....		130 08
Ministère de la marine, terrain acheté sur l'île Hope .....		94 50
Sauvages des îles Manitoulines, transfert de rembourse. à W H Smith en 1896-97 .....		6 50
Perceptions par D J McPhee, à titre de remboursement à compte de gr. de sem. .....		126 58
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$224.58 .....	22 45	
J G Sing, avances pour arpentage, \$87.97 ; fil métallique à clôture, \$50 .....	137 97	
Balance, 30 juin 1898 .....	52,862 57	
	53,022 99	53,022 99
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897 .....		597 65
Intérêt : \$7,195 à 6 p 100 : \$36,120 à 5 p 100 ; \$9,947.98, 6 m à 3 $\frac{1}{2}$ p 100, 6 m à 3 p 100 .....		2,561 03
Sauvages des îles Manitoulines, transfert de l'intérêt sur \$6.50 porté par erreur à leur crédit en 1896-97 .....		22
Appointements de médecin et maître d'école (page G—138), \$275 ; intérêt distribué, \$1,620.90 .....	1,895 90	
Chef en retraite, \$75 ; chef par intérim, \$75 ; conseiller, 2, \$40 ; secrétaire, \$20 ; concierge, \$20 ; organiste, \$10 .....	240 00	
Frais de voyage de l'agent avec deux garçons à l'institut Muncey .....	22 15	
E L Proctor, M D, soins de médecin, \$6 ; frais funéraires, \$41 ; articles divers pour l'église, \$14.83 .....	61 83	
Services de constable durant assemblée religieuse tenue en plein air, 7 jours .....	14 00	
Services, réouverture des lignes dans la colonie de la Rivière Noire .....	7 00	
Entretien de J Nanigisliking à l'hôpital général de Toronto .....	27 80	
Construction d'encoffrement, pour quai à Rama, \$41.60, ms \$40 pay. en 1896-97 .....	1 60	
Fil métall. barbelé et crampes, 3,059 liv, \$85.16, moins \$50 inputés sur le capital .....	35 16	
Bois scié, 11,350 pds, \$84.99 ; clous, 261 liv., \$9 ; serrure, 4, \$1.10 .....	95 09	
Fil métall. tressé, \$2.24 ; bardeaux, 6 $\frac{1}{2}$ M, \$7.47 ; réparations à voitures, \$4 25 .....	13 96	
Chariage de bois scié, \$2 ; secours, \$98.69 ; inspecter l'école, \$14 .....	114 69	
Encadrement d'un portrait de la Reine pour l'école .....	1 10	
Balance, 30 juin 1898 .....	628 62	
	3,158 90	3,158 90

## 5.—CHIPPÉWAS DE SARNIA, ONT.

Dt.

Av.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		199,197 66
R Kenny et D Turner, dernier paiement sur les lots 23 et 24, rang 4, Sarnia.....		116 86
W S MacLean, droits sur bois d'équarrissage coupé par empiètement.....		100 13
M J Roche, achat de 150 poteaux.....		8 00
Wilson Jacobs, remboursement à compte d'emprunt.....		130 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$224.99.....	22 49	
Travaux de voirie et de fossoyage.....	729 20	
Balance, 30 juin 1898.....	198,800 96	
	199,552 65	199,552 65
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		1,653 35
Intérêt; \$40,199.67 à 6 p. 100; \$52,000 à 5 p. 100; \$108,651.34, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		8,543 16
Loyers recouvrés: J K Duncan, \$25; R S Klock, \$15; A Moore, \$25.....		65 00
M Thomas, amende.....		4 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$69.....	4 14	
Appointements de maître d'école (Page G—138), \$600; intérêt distribué, \$5,592.36; loyers, \$52.50.....	6,244 86	
Chef, \$100; sous-chefs, 6, \$180; sacristains, 4, \$75; messenger, \$30; secrétaire et inspecteur, \$350; pensions, \$277.....	1,012 00	
Soins de médecins: A S Fraser, M. D., \$547.35; A Scott, M D, \$288.50; T G Johnston, M D, \$3.....	838 85	
Frais d'enterrement: cercueils, 17, \$86; accessoires funéraires, \$26.37; creusage de fosses, \$19.....	131 37	
Services de constables, \$4.50; menottes, \$3.40; dépenses des sauvages convoqués en conseil, \$29.25.....	37 15	
Secours, \$112; terrain de sablonnière, \$7.50; fil métall. barbelé, 554 liv., \$13.53.....	133 03	
Supplém. p. linteaux de pierre à nouv. maison du conseil, \$15; tuiles, 150, \$4.50.....	19 50	
Lustres, 2, \$32.60; poêle, \$27; articles divers, \$22.62.....	82 12	
Matériaux pour ponceaux, \$57.28; primes d'assurance, \$46.45.....	103 73	
Peinturer m. d'éc., Pointe Kettle, \$45; carte géograp. p. m. d'éc., P. Kettle, \$4.....	49 00	
Entourer clôture m. d'éc., rés. Sarnia, \$6.50; déplacer m. d'éc. de P. Roch., \$7.....	13 50	
Réparations et nettoyage d'écoles, \$7.35; inspection d'écoles, \$38.....	45 35	
Papeterie et matériel scolaire, \$13.02; bois de chauff. pour écoles, 35 cordes, \$35.....	48 02	
Balance, 30 juin 1898.....	1,502 89	
	10,265 51	10,265 51

## 6.—CHIPPÉWAS DE SAUGEEN, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		297,315 31
Ventes de terre, la moitié du produit, voir Chippewas de Nawash, compte 3: Albemarle, \$322.22; Amabel, \$167.17; Bury, \$12 50; Eastnor, \$534.98; Keppel, \$244.38; Lindsay, \$358.84; St. Edmund, \$49.75; White Cloud Island, \$43; Wiarton, \$57.86.....		1,790 70
D. Smith, droits de coupe de bois, \$13.60; la moitié du produit des droits de coupe de bois, voir Chippewas de Nawash, compte 3, \$231.75.....		245 35
Fonds d'administration, commission sur ventes de terres, 10 p. 100 sur \$1,790.70.....	179 07	
J Muir, avance pour bâtir bureau, \$100; T B Gilleland, avances pour arp., \$125.....	225 00	
Balance, 30 juin 1898.....	298,947 29	
	299,351 36	299,351 36
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		1,964 57
Intérêt: \$59,641.50 à 6 p. 100; \$50,000 à 5 p. 100; \$189,638.38, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		12,241 75
Kidd et Morrow, rente foncière, Ile Griffith.....		12 00
Manley, W J, fermage d'îles au nord de la péninsule de Saugeen.....		60 00
Ruxton, A, loyer du lot sur la réserve de Saugeen, 13 mars 1898.....		10 00
Amendes pour contrav. aux lois de tempér. : J Hockin, \$37.50, C Wickum, \$25.....		62 50
Perceptions à compte de dettes.....		524 74
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$144.50.....	8 67	
Remboursement de deniers payés en trop par J. Merchant.....	0 86	
A reporter.....	9 53	14,875 56

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

6.—CHIPPÉWAS DE SAUGEEN, ONT.—Fin.	Dt.	Av.
<i>Compte courant—Fin.</i>	\$ c.	\$ c.
Report.....	9 53	14,875 56
Appoint. de maîtres d'école et méd. (page G—139) \$1,200; fr. de voy., \$8.60...	1,208 60	
Agent, 2, \$300; conseillers, 4, \$120; interprète, \$150; sacristain, église du village, \$75; sacristain, église de la Baie des Français, \$35; concierge, \$40; concierge, école du village, \$50; concierge, école de la Baie des Français, \$24; concierge, école de Scotch-Settlement, \$20; garde-forestier, \$40; messenger, \$20; agent de discipline, \$12; pensions, \$323.....	1,209 00	
Dépenses de délégués au conseil, \$105; frais d'inhumation, \$237; secours, \$57.12.	399 12	
Régisseurs forestiers : N. Currie, \$102.26; G. Elliott, \$69.38; K. McLay, \$160.98.	332 62	
Evaluer terres, voir compte 3 : G. E. Elliott, \$452.25; J. Irwin, \$452.25.....	904 50	
Intérêt distribué, \$8,579.93; loyers, \$10; paiements sur dettes, \$577.75.....	9,167 68	
Poursuites, tempérance, \$29.61; frais, enupietements, \$7.83; messageries, 63c..	38 07	
J. Muir, bureau, \$43.25; réparations de pont, \$28; travail sur chemins, \$62...	133 25	
Réparations de citerne, \$12; réparations d'église, \$10.30; dresser contrat, \$1...	23 30	
Clôture, école de Scotch-Settlement, \$40; réparations de la maison d'école, Scotch-Settlement, \$162.03.....	202 03	
Rép. à la maison du m. d'école, Baie des Français, \$15.41; rép. à l'école, \$53.12.	68 53	
Inspection d'écoles, \$52.80; papeterie pour écoles, \$24.64.....	77 44	
Balance, 30 juin 1898.....	1,101 89	
	14,875 56	14,875 56

## 7.—CHIPPÉWAS DE L'ÎLE DU SERPENT, ONT.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		24,426 24
Dépt de la marine et des pêcheries, achat de terre à l'île Hope.....		48 26
Vente de terres, île Thorah : G. F. Bruce, \$6.30; J. Furniss, \$6.54; Jas. R. White, \$38.60; Jos. White, \$14.48.....		65 92
Remboursements à compte de grain.....		121 23
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$114.18.....	11 41	
Manège et séparateur "Paragon".....	450 00	
J. G. Sing, avances à compte d'arpentage.....	44 94	
Balance, 30 juin 1898.....	24,155 30	
	24,661 65	24,661 65
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		361 08
Intérêt : \$3,365 à 6 p. 100; \$16,892.80 à 5 p. 100; \$4,529.52, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. m. à 3 p. 100.....		1,193 74
Moitié de l'amende imposée à H. Lyons pour infraction à la loi de tempérance.....		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$25.....	1 50	
Appointements (page G—139) \$262.50; intérêt distribué, \$848.90.....	1,111 40	
Agent, \$80; conseillers, 3, \$36; concierge de hall et école, \$31.25.....	147 25	
Soins de médecins : L. A. Davis, M.D., \$10; H. H. Pringle, M.D., \$9.....	19 00	
Bois scié p. mais. de machine, \$32; égaliseurs, 1 ass. \$15; frais de tr., batteuse, \$29	76 00	
Rép. camion, \$2.50; insigne de constable, \$1; vivres pour sauvages, \$6.88.....	10 38	
Frais de justice, poursuite, tempér., R. D. Gunn, \$37.09; frais d'enterrem., \$3..	40 09	
Inspection d'école, \$6; nettoyer et réparer maison d'école, \$5.....	11 00	
Balance, 30 juin 1898.....	163 20	
	1,579 82	1,579 82

## 8.—CHIPPÉWAS DE LA THAMES, ONT.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		80,193 04
Vente de terres, Caradoc: G. Dolson, \$25; M. Keshigo, \$21; E. Tomigo, \$33.33; E. Young, \$15.....		94 33
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p. 100 sur \$94.33.....	9 43	
Honoraires, A. G. Chisholm, \$5,000; rév. A. Sutherland, solde de subvention à l'église, \$250.....	5,250 00	
Machine à réparer les chemins, \$250; balance, 1er juillet 1898, \$74,777.94.....	75,027 94	
	80,287 37	80,287 37

## 8.—CHIPPÉWAS DE LA THAMES—Fin.

Dt.

Av.

*Compte courant.*

	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		1,388 43
Intérêt : \$13,000 à 6 p. 100 ; \$48,000 à 5 p. 100 ; \$20,581.47 ; 6 m. à 3½ p. 100 ; 6 m. à 3 p. 100.....		3,848 91
Moitié de l'amende imposée à F. Jarvis pour contravention, à la loi de tempérance.....		25 00
Loyers reçus : T. Annett, 12 m. au 31 mai 1898, \$15 ; I. Booker, 6 m. au 30 sept. 1898, \$12.50 ; M. A. Cady, 6 m. au 30 sept. 1897, \$22.50 ; A. P. Campbell, 12 m. au 30 juin 1898, \$50 ; D. Campbell, 12 m. au 31 août 1898, \$30 ; M. J. Campbell, 9 m. au 31 mars 1898, \$57 ; A. Carruthers, 10 ans au 31 mars 1908, \$260 ; Chippewa and Muncey Sporting Association, 12 m. au 31 déc. 1897, \$100 ; A. Clark, 11 ans au 31 janv. 1908, \$1,030 ; A. Cobban, 12 m. au 31 mars 1898, \$55 ; R. Cobban, 12 m. au 31 juillet 1898, \$45 ; W. Cobban, 6 m. au 31 janv. 1898, \$31 ; J. Cooper, 18 m. au 31 déc. 1898, \$45 ; J. Coulter, 15 m. au 31 août 1898, \$131.25 ; F. Deleary, 1er oct. 1896 au 22 mai 1897, \$15 ; A. Douglas, 15 m. au 31 août 1898, \$75 ; W. M. Faulds, 12 m. au 31 août 1898, \$93 ; C. Fowler, 12 m. au 31 juillet 1898, \$60 ; S. Full et T. Thompson, 12 m. au 30 juin 1898, \$35 ; J. Giles, 12 m. au 30 juin 1898, \$65, 12 m. au 31 juillet 1898, \$40 ; W. Grigg, 6 m. au 31 août 1897, \$30 ; W. Hetley et R. A. Williams, 12 m. au 31 juill. 1898, \$70 ; A. Irwin, 32 m. au 30 sept. 1899, \$200 ; G. Jeffrey, 12 m. au 30 juin 1898, \$60 ; D. Johnson, 12 m. au 31 oct. 1898, \$30 ; J. Lockwood et J. Fisher, 12 m. au 30 juin 1898, \$30, 9 m. au 31 mai 1898, \$30 ; J. Mark, 12 m. au 30 juin 1898, \$26 ; G. M. McClury, 9 m. au 30 juin 1898, \$15 ; A. McDougald et D. McLean, 10 ans au 30 avri <sup>l</sup> 1907, \$160, 6 m. au 30 avril 1898, \$15.57 ; J. McDougald, 12 m. au 30 sept. 1899, \$28 ; Margaret McDougald, 12 m. au 31 mars 1898, \$52 ; Jane McGregor, 12 m. au 30 juin 1898, \$60 ; P. McGregor, 2 ans au 30 avril 1900, \$38 ; D. S. McGugan, 6 m. au 31 juillet 1898, \$16 ; J. McGugan, 12 m. au 30 juin 1898, \$20 ; D. C. McLean, 10 ans au 30 nov. 1897, \$421, 12 m. au 30 sept. 1898, \$22, 6 m. au 30 sept. 1898, \$15 ; Duncan McLean, 12 m. au 30 juin 1898, \$50 ; G. McLean, 12 m. au 30 nov. 1898, \$20 ; E. Nash, 12 m. au 31 juillet 1898, \$20 ; S. Plain, 12 m. au 30 juin 1898, \$80 ; S. Seibrook, 9 m. au 31 déc. 1897, \$30 ; E. W. Trott, 12 m. au 30 juin 1898, \$85 ; Mme J. Watson, 9 m. au 31 mars 1898, \$71.25 ; W. Willey, 12 m. au 30 juin 1898, \$55 ; R. Williams, 6 m. au 30 sept. 1898, \$25 ; W. E. Williams, 6 m. au 31 déc. 1897, \$6 ; W. Young, 7 m. au 31 déc. 1898, \$35.....		4,083 07
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 6 p. 100 sur \$4,108.07.....	246 48	
Appoint. de m. d'école et médecins (page G—139) \$780.47 ; fr. d'enterrem., \$26.....	806 47	
Soins de médecins : J. F. James, M.D., \$40 ; J. A. McEwen, M.D., \$18.50 ; J. J. Wishard, M.D., \$90.....		148 50
Agent, 2, \$40 ; conseillers, 4, \$80 ; concierge, \$12 ; messagers, 2, \$74.96 ; commis-saires d'école, 4, \$24 ; secrétaire, \$20 ; agent de discipline, \$10.....		260 96
Intérêt distribué, \$1,983.15 ; loyers distribués, \$3,134.51 ; secours, \$19.50.....	5,137 16	
Dépenses de Mme S. French à l'hôpital, \$29 ; payé à compte succ. N. Beaver, \$300	329 00	
Subv. à l'église méthodiste, \$250 ; don à Jos. Fisher, \$9.60.....	259 60	
Frais de poursuite, tempérance, \$12 ; prix pour exposition agricole, \$50.....	62 00	
Moitié des frais de rép. sur la limite entre le township d'Ekfrid et la rés. Caradoc	28 35	
Boullons, 57 liv., \$2.85 ; tailler banquettes sur côtes, \$62 ; bois scié, 3815 pds, \$65.56	130 41	
Faire 3 ponceaux, \$30 ; tuiles, 425, \$20.12 ; expropriation pour chemin, \$10.....	60 12	
Pelle-brouette, \$8.25 ; réparations à la pelle-brouette, \$3.50 ; messagerie, 75c.....	12 50	
Pont au-dessus de Hogg's Creek : bois scié, 1745 pds, \$28.41 ; boul. et carv. 56 liv., \$3.50 ; main-d., \$7.50 ; total, \$39.41, moins \$13.14 portés au cpte des Muncseys	26 27	
Achat de cheval, harnais double et 13 boiss. blé de semence pour A. Hendry.....	77 09	
Indemnité des deux tiers de la valeur de moutons tués par les chiens.....	11 67	
Indemnisation de la perte d'une taure et d'un poulain tombé dans un fossé.....	23 00	
Paievements sur chevaux achetés : pour R. Cobban, \$15 ; pour J. T. Henry, \$10.....	25 00	
Rép. à la mais. commune, \$53 ; articles p. la maison comm. (ou du conseil), \$4.35	57 35	
Inspection d'écoles, \$45 ; réparation et nettoyage de maisons d'école, \$14.54.....	59 54	
Papeterie pour école, \$25.33 ; bois de chauffage, 10 cordes, \$7.65.....	32 98	
Balance, 30 juin 1898.....	1,550 96	
	9,345 41	9,345 41

## 9.—CHIPPÉWAS DE L'ÎLE WALPOLE, ONT.

*Capital.*

Balance, 1er juillet 1897.....		65,332 68
Pupitres d'écoliers, 13 à \$3, 7 à \$2.70, 2 à \$2.15 ; pupitre de maître d'école, \$8.....	70 20	
Balance, 30 juin 1898.....	65,262 43	
	65,332 63	65,332 63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 9.—CHIPPEWAS DE L'ÎLE WALPOLE, ONT.

	Dt.	Av.
<i>Compte courant.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		829 81
Intérêt: \$4,521.20 à 6 p. 100; \$36,000 à 5 p. 100; \$25,641.24, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		2,904 60
Club de pêche et de chasse de l'Île de Sainte-Anne, loyer, 12 m. au 1er oct. 1898.....		487 50
Club de pêche et de chasse de Saint-Clair, loyer, 6 m. au 25 juillet 1898.....		262 50
Club de pêche et de chasse de Walpole, loyer, 6 m. au 1er mars 1898.....		93 75
Pottawattamies de l'Île Walpole, erreur dans le prix de menottes.....		5 00
Remboursement à compte d'emprunt.....		14 13
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p. 100 sur \$843.75.....	50 62	
Appoint. de maître d'école et méd. (page G—139) \$875; intér. distribué, \$1,437.68.....	2,312 68	
Chef, \$30; conseillers, 4, \$80; fabricant de cercueils, \$22.50; messager, \$10; agents voyers, \$27; secrétaire, \$50; sacristains, 2, \$20; pensions, \$208.....	447 50	
Soins de médecin, G. Mitchell, M.D., \$5.50; soin d'un diphtérique, \$20.....	25 50	
Bac p. l'Île de Ste-Anne, \$105; fil métall., 225 pds pour bac de Chematagun, \$9.....	114 00	
Frais d'enterrement, \$246.42; secours, \$70.68; interprète, recensement, \$13.....	330 10	
Usage de maison commune, \$8.50; répar. au mât de pavillon, \$5; charr., \$1.25.....	14 75	
Mme A. Ryckman, pour améliorations sur terrains.....	112 50	
Régisseurs forestiers: C. Altman, \$6; J. Williams, \$15.....	21 00	
Pelles, 10, \$10.50; bèches, 10, \$10.50.....	21 00	
Bois scié pour clôture, 3,000 pds, \$30; fil métall. barb., 116 liv., \$3.22; chaux, 17 barils, \$22.90; désinfectants, \$1.85; fil mét. p. bac de Sni Cartic, 425 pds, \$21; fr. de transp. de fil mét., \$1.50; répar. de bac, \$6; serv. de passeur, 11 j., \$11; total, \$97.47, m. un quart porté au débit des Pottawattamies, \$24.39.....	73 08	
Inspection d'écoles, \$49.67; fournitures d'école et réparations, \$13.90.....	63 57	
Fournit. de papet. p. les écoles, \$5.82; bois de chauff. p. les écoles, 20 cordes, \$20.....	25 82	
Balance, 30 juin 1898.....	985 17	
	4,597 29	4,597 29

## 10.—BANDE DE FORT-WILLIAM, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		10,041 64
Compte courant, transfert de montant payé pour clôturer place d'école.....	120 00	
Ecole industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations.....	44 00	
Balance, 30 juin 1898.....	9,877 64	
	10,041 64	10,041 64
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$70.23; intérêt sur \$10,111.87, \$328.65.....		398 88
Compte du capital pour montant payé pour clôturer place d'école.....		120 00
Moitié des amendes imposées pour contraventions aux lois de tempérance.....		10 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$10.....	0 60	
T. S. T. Smellie, M.D., soins de médecin, \$100; médicaments, \$16.....	116 00	
Salaires des constables, \$50; travaux de voirie, \$125.....	175 00	
Construction de clôture et peinture des bâtiments de l'école.....	183 51	
Pavillon anglais, \$8.63; papeterie pour l'école, \$25.46; bois, 10 cordes, \$15.....	49 09	
Balance, 30 juin 1898.....	4 68	
	528 88	528 88

## 11.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DES FRANÇAIS, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		5,079 23
Bande de Sheguiandah, compte 246, transfert de la balance au crédit.....	5,079 23	
	5,079 23	5,079 23
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$287.28; intérêt sur \$5,366.51, \$174.41.....		461 69
Bande de Sheguiandah, compte 246, transfert de balance au crédit.....	461 69	
	461 69	461 69

## 12.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DU JARDIN, ONT.

Dt.

Av.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		75,202 46
Fremlin, H., droits sur bois d'équarrissage et bois à pâte coupé par des sauvages.....		1,344 71
Perry, F., droits sur bois d'équarrissage coupé par des sauvages.....		268 50
Sawyer, P., droits sur bois d'équarrissage coupé sous l'autorité du permis n° 3.....		1,144 11
Ventes de terrains : E. Lesage, \$80; T. J. McLean, \$49.21; F. H. Schoales, \$1; W. Tooley, \$45; B. Ward, \$45.90; F. Ward, \$45.98; W. Ward, \$45.90.....		312 99
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p. 100 sur \$3,070.31....	307 03	
Ecole industrielle de Wikwenikong, contributions aux améliorations.....	110 00	
T. Burke, arpent. des townsh. Duncan et Kehoe, \$3,787.16, m. \$300 p. en 1896-97	3,487 16	
Balance, 30 juin 1898.....	74,368 58	
	78,272 77	78,272 77
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$608.37; intérêt sur \$75,810.83, \$2,463.85.....		3,072 22
Remboursements à compte de grain de semence.....		255 37
A. W. Cunningham, loyer du magasin et du quai, 12 m. au 14 août 1898.....		50 00
Frank Perry, loyer du magasin et du quai, 12 m. au 1er nov. 1898.....		70 00
P. Sawyer, rente de fonds de bois, 12 m. au 30 avril 1899.....		245 65
Droits d'exploitation de mines : S. Biron, \$10; T. Byrne, \$5; R. A. Frame, \$5; Great Northern Mining Company, \$5; R. Henry, \$5; H. Penno, \$5; T. Parr, \$5; D. J. Ranson, \$10; J. A. Wilde, \$5; P. R. Wright, \$5.....		60 00
Amendes imposées pour contraventions à la loi de tempérance.....		74 10
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 6 p. 100 sur \$499.75.....	29 98	
Honor. de médecin, sal. de const. et appoint. de maîtres d'écoles..(Page G—139)	650 00	
Chef, \$60; constable, \$50; intérêt distribué, \$1,576.91.....	1,686 91	
J. A. Reid, M.D.; soins médicaux de surcroît, \$355; médicaments, \$66.62.....	421 62	
W. J. Pine, moitiés d'amendes, \$27.50; art. p. local de dét., \$1.40; secours, \$4.....	32 90	
Grain de semence, \$250.16; pavillon anglais, \$10.80; secrétaire de scrutin, \$3.....	263 96	
Frais de messageries, \$2.48; nett. des écoles, \$13; réparat. aux écoles, \$25.40..	40 88	
Inspection des écoles, \$38.40; frais de voyage des enfants d'école, \$6.50.....	44 90	
Papeterie pour les écoles, \$39.96; bois pour les écoles, 19' cordes, \$32.50.....	72 46	
Balance, 30 juin 1898.....	583 73	
	3,827 34	3,827 34

## 13.—SAUVAGES DE HENVEY'S-INLET, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		7,207 08
Balance du compte courant, pour compenser le découvert.....		26 88
Balance, 30 juin 1898.....	7,233 96	
	7,233 96	7,233 96
<i>Compte courant.</i>		
Intérêt sur \$7,207.08, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		234 25
Remboursement d'avances de secours en 1896-97.....		59 75
Appoint. de maîtres d'école (p. G—139), \$138.42; chef, \$30.08; 2e chef, \$16.92.....	185 42	
Farine, 9 barils, \$51.75; soin des bœufs, \$10; nettoyer l'école, \$10.....	71 75	
Bois pour l'école, 9 cordes, \$9; papeterie, 95c.....	9 95	
Transfert de balance non dépensée au capital, pour compenser le découvert.....	26 88	
	294 00	294 00

## 14.—SAUVAGES DU LAC NIPISSINGUE, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		55,264 27
J. R. Booth, droits sur 5,706,551 pds M. P. et 5,317 pds cubes de bois de constr.....		5,786 31
R. Bunyan et Cie, droits sur 115 cordes de bois à pâte.....		57 50
Droits sur b. de ch.: D. Beaucage, \$4.16; P. Beaucage, \$3.25; B. Commenda, \$9.75.....		17 16
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p. 100 sur \$5,860.97....	586 09	
Balance, 30 juin 1898.....	60,539 15	
	61,125 24	61,125 24

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 14.—SAUVAGES DU LAC NIPISSINGUE, ONT.—Fin.

	Dt.	Av.
<i>Compte courant.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$866.51; intérêt sur \$56,130.78, \$1,824.26 .....		2,690 77
J R Booth, rente de fonds de bois, saison 1897-98 .....		324 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$324. ....	19 44	
Appointements de m. d'école (page G—139), \$250; chef, \$50; second chef, \$20..	320 00	
Concierge de l'école, \$10; poêle et tuyaux, \$16.55; bois, 18 cordes, \$24. ....	50 55	
Intérêt distribué, \$1,668.68; inspection d'école, \$22; papeterie, \$3.16. ....	1,693 84	
Balance, 30 juin 1898. ....	930 94	
	3,014 77	3,014 77

## 15.—SAUVAGES DES ILES MANITOULINES (NON CÉDÉES), ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897. ....		30,280 22
Transfert de balance de compte courant, pour compenser le découvert. ....		129 37
Cie Rathbun, droits sur bois d'équarrissage coupé par des sauvages. ....		829 60
Compte courant, transfert de frais de réparation de la maison commune. ....	200 00	
Ecole industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations. ....	1,100 00	
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$829.60. ....	82 96	
Travail sur la route de Wikwemikong. ....	180 00	
Balance, 30 juin 1898. ....	29,676 23	
	31,239 19	31,239 19
<i>Compte courant.</i>		
Intérêt sur \$30,280.22, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100. ....		984 10
Compte du capital, transfert de frais de réparation de la maison commune. ....		200 00
Appointem. de médecin et m. d'école (page G—139), \$784.40; constables, \$24. ....	808 40	
Matériaux de construction pour les sauvages, \$65.70; secours, \$13.30. ....	79 00	
Frais de recensement, \$31.50; dépenses d'élection de chef, \$4. ....	35 50	
Destruction de mauvaises herbes. ....	27 15	
Castration de chevaux, \$20; nettoyer et réparer école, \$8.80. ....	28 80	
Inspection d'écoles, \$58.20; papeterie, \$1.68; bois, 16 cordes, \$16. ....	75 88	
Balance, transférée au compte du capital pour compenser le découvert. ....	129 37	
	1,184 10	1,184 10

## 16.—SAUVAGES DE MAGANETTAWAN, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897. ....		510 32
Ecole industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations. ....	22 00	
Balance, 30 juin 1898. ....	488 32	
	510 32	510 32
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$42.43; intérêt sur \$552.75, \$17.96. ....		60 39
Honoraires de médecin (page G—139), \$23.04; balance, 30 juin 1898, \$37.35. ....	60 39	
	60 39	60 39

## 17.—MISSISAGUAS D'ALNWICK, ONT.

	Dr.	Av.
<i>Capital.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		109,051 90
Paiements à compte d'achats d'îles: H H Adams, \$41; Jas Adams, \$56; J Allen, \$75; G N Asseltine, \$20.85; Jas Boucher, \$126; H G Bowell, \$22.50; E M Brophy, \$66.25; G P Brophy, \$92.75; J A Brophy, \$42.40; succession W Byers, \$48; succession Wm Byers et D R Byers, \$119.25; A Campbell, \$14; G F Carter, \$78.25; F C Chittick, \$26.50; C C Cleveland, \$123.63; succession O D Cowan, \$93; A Devine, \$265; J C Dewey, \$53; A P Dodge, \$160.50; Mme M P Douglas, \$118; C P Drummond, \$53.25; J J Dunlop, \$26.50; F J P Dunn, \$79.50; J A Ellis, \$57.85; D F Fairchild, \$21.30; Folger, Frères, \$29.72; E D M Goodwood, \$28; John Graham, \$80.25; A G Greenfield, \$41.08; G Henderson, \$39.75; Gordon Henderson, \$13.25; R Hinton, \$125.88; A F Holmes, \$66.05; W D Horton, \$66.25; W G Hurdman, \$135.55; Joseph Kent, \$26.50; E A LeSueur, \$119.75; F L Livingstone, \$30; R A Livingstone, \$17.96; J B Lynch, \$132.50; K Lynch, \$52.97; G F Macdonald, \$71.55; H Millar, \$108.87; F F Morris, \$53; J T Morris, \$106; Mary A. Morris, \$79.50; Mary E. Morris, \$26.50; W D Morris, \$145.75; Wm Mott, \$62.27; H C Munro, \$26.50; J P McCarthy, \$39.75; K McDonald, \$186.04; F J McDougall, \$106; J A McDougall, \$45.05; R M McLean, \$79.50; P G Nash, \$79.50; S. Ogden, \$132.50; A Olver, \$39.75; E A Olver, \$132.50; T Ritchie, \$106; W S Robinson, \$93.42; J T Rogers, \$39.85; C J Rogers, \$53; S. Rogers, \$68.90; P D Roos, \$103.08; J Saunders, \$132.50; R H Sayer, \$120.05; David Scott, \$79.50; J C Scott, \$106; J M Shaw, \$35.95; R T Shillington, \$53; J Sutherland, \$53; A H Taylor, \$72.88; P Williams, \$25; L D Windsor, \$66.30; J Worman, \$167.75; E P Wright, \$33.13.....		5,815 58
Achat de lots de village, Roseneath: B. Montgomery, \$140; G. Ingham, \$100; J McEllenborough, \$125.....		365 00
Droits sur bois coupé par empiètement: E Ellenor, \$5; L Hagar, \$10.96.....		15 96
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$6,196.54.....	619 65	
S Stry, vente de lot, levée topographique 63.....	70 00	
Balance, 30 juin 1898.....	114,558 79	
	115,248 44	115,248 44
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		1,291 44
Intérêt: \$20,135.04 à 6 p. 100; \$51,184.04 à 5 p. 100; \$39,024.26, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		5,035 60
Loyers de lots de réserve: Société d'agriculture, \$9; W Anderson, \$72.50; A Blake, \$42; T Blezard, \$22.50; M Brown, \$50; W Curtis, \$15; W Davey, \$7.50; I Dawe, \$35; J Dowler, \$26.90; W H Eley, \$13.75; T Fanning, \$13; H Flemming, \$73.50; T George, \$40.12; W George, \$17.50; G Harire, \$18.50; J Herrington, \$80; S Herrington, \$75; G Ingham, \$15; T Ingham, \$11.75; W H Jewell, \$50.25; T Kelly, \$5.75; W Lean, \$12; W Leeper, \$27; T Macklin, \$125; W Murphy, \$22.50; Jas McEllenborough, \$22.50; John McEllenborough, \$17; G McGivern, \$47; J McMillan, \$24; F Nichol, \$62.50; Wm Nichol, \$89; A Nill, \$15; W Nill, \$10; J Scott, \$5; C S Sherwin, \$30; W A Sherwin, \$5.75; J R Smith, \$9.50; Peter Thackeray, \$13.50; N Timlin, \$41; J Weatherup, \$21.60.....		1,294 37
Loyer des îles: E L Atkinson, \$20; municipalité de Brockville, \$268; A W Hepburn, \$35; Mme J Matthews, \$10.20; E M Osborne, \$16; T Shipman, \$2.....		351 20
Fernage, terre de l'école, Geo Herrington.....		127 00
Loyer de pâture: M. Cross, \$7; S Johnson, \$8.....		15 00
Amendes: P Comego, loi de tempér., \$5; L Hagar, couper illégal. du bois, \$4.82.....		9 82
Retenu sur loyers pour ouvrage non fait.....		28 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$1,797.39.....	107 83	
Honor. de médecin et appoint. de m. d'école (page G—139), \$306.25; assur., \$15. Chef, \$30; conseillers, 2, \$24; organiste, \$20; secrétaire, \$24; sacristain, \$60; pensions, \$33.....	321 25	
Intérêt distribué, \$4,780.40; loyers distribués, \$1,084.72; frais d'enterrem., \$91.....		191 00
Construct. de clôtures, \$212.35; répar. de pont, \$4.50; travaux de voirie, \$11.....		5,956 12
Couv. maison com. en bardeau, \$18.50; soin de L Mondou, \$20; moitié d'amende, \$1.....		227 85
R Mulholland, paiement de créance contre W Crowe.....		39 50
J G Wallace, gardien de l'île, louage d'embarcation et homme.....		22 41
O V Goulette, gardien de l'île, voyages, \$35.20; papeterie et frais de port, \$1.81.....		9 00
Dépenses avec le yacht <i>Mabel C</i> : Mécanicien, \$180.36; pilote, \$15; main-d'œuvre, \$15.25.....		37 01
Houille, 6½ ton., \$36.40; bois à allum. le feu, \$5.30; appar. de sauvetage, \$5.....		210 61
Pavillons, \$7.50; appar. d'alim. de ch. à vap., \$11; soupape de sûreté, \$9.....		46 70
Répar. à mach. à vap., \$28.91; fournitures div. pour le yacht, \$78.73.....		27 50
Main-d'œuvre et matériaux, mettre le yacht à l'abri pour l'hiver.....		107 64
		32 78
A reporter.....	7,337 20	8,152 43

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

17.—MISSISSAGUAS D'ALNWICK—Fin.	Dt.	Av.
<i>Compte courant—Fin.</i>	\$ c.	\$ c.
Report.....	7,337 20	8,152 43
Dépenses avec le yacht <i>Mabel C.</i> —Fin.		
Bois scié et réparat., \$21.60; peintur. embarc. et mettre couverture, \$15.50.	37 10	
L. Deegan, éclusier, canal Cornwall: réparer yacht et le mettre à l'eau, \$15; frais de voyage, \$4.65; services de mécanicien, 3½ jrs, \$4.37½; temps de son remplaçant à l'écluse, \$4.37½.....	28 40	
Compte indéterminé, n° 76, pour l'usage du yacht pour 12 mois.....	75 00	
Tableaux pour l'école, \$10; inspection de l'école, \$6; nettoyage de cabinet d'aisance, \$3; papeterie, \$4.14.....	23 14	
Balance, 30 juin 1898.....	651 59	
	8,152 43	8,152 43

## 18.—MISSISSAGUAS DE CRÉDIT, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		83,705 91
Ventes de terres, Oneida: Jacob Henry, \$10; Joseph Henry, \$25; M. Johnson, \$50; G. D. Jones, \$25; W. A. McDonald, \$25; C. Tobico, \$25.....		160 00
Perceptions de H. Stewart, à compte de prêts.....		147 20
Compte courant, rembourse. du 12e versement sur prêt de \$6,000.....		250 00
Fonds d'administration, commission sur ventes de terres, 10 pour 100 sur \$160..	16 00	
Balance, 30 juin 1898.....	84,247 11	
	84,263 11	84,263 11
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		805 13
Intérêt: \$56,700 à 6 p.c.; \$25,964.16 à 5 p.c.; \$1,846.88, 6 m. à 3½ p.c., 6 m. à 3 p.c.	4,760 23	
E. J. et R. Barker, loyer, ½ S. lot 4, con. 1, Tuscarora, 12 m. au 15 oct. 1897.....	150 00	
G. Cleveland, loyer, ½ NE lot 2, con. 1, Oneida, à compte.....	40 00	
N. Devine, loyer, 12 m. au 1er nov. 1898.....	100 00	
C. M. Herchmer, loyer perçu en 1894 pour les enfants de Mme A. McDougall.....	114 08	
D. Keyes, loyer, 6 m. au 31 mai 1898.....	45 00	
E. Start, loyer, ½ N et ½ SE, lot 5, Oneida, 5 ans au 1er oct. 1902.....	500 00	
Perceptions pour le compte de la succession McLean et Wood, \$268.50; perceptions pour paiement de dettes dues à J. Parks, \$209.60.....	478 10	
Droits de fourrière, \$19; intérêt sur prêts, \$5.88.....	24 88	
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 pour 100 sur \$949.08.....	56 94	
Appointem. des institut. et du chirurgien (page G—139) \$650; assurance, \$19.25.....	669 25	
Chef, \$62.50; conseillers, 4, \$100; concierge de maison du conseil, \$15.89; concierge de l'école, \$30; pensions, \$131.25; dépenses de mission, \$75.....	414 64	
Intérêt distribué, \$2,900.15; loyer distribués, \$715; secours, \$12.....	3,627 15	
Services d'hommes de loi: F. B. Geddes, \$17.23; Coulter et Goodman, \$28.49.....	45 72	
Entretien de J. Jackson, \$63.86; frais de 5 enterrements, 5, \$90.....	153 86	
Pertes par le feu: J. H. Laform, \$100.48; W. C. N. Elliott, \$75.....	175 48	
J. Checkald, services <i>re</i> réclâm. de Mississagua, \$14.50; dép., grand conseil, \$51.....	65 50	
G. Henry, achat d'une maison, \$20; dép. pour ramener un sauvage à la réserve, \$5	25 00	
Travaux de voirie, \$25.64; trav. au cimetière, \$5; tapisser mission, \$11.97.....	42 61	
Paiements, succés. McLean-Wood, \$262.52; paiements, dette des parcs, \$209.60	472 12	
Bois de chauff. pour l'église, \$1.50; do pour les écoles, \$30.55; papeterie, \$30.68	62 73	
Enseignement, L. E. Herchmer, \$3.50; portrait de la Reine, encadré, \$2.25.....	5 75	
Compte du capital, transfert du 12e versement, à compte de prêt.....	250 00	
Balance, 30 juin 1898.....	950 67	
	7,017 42	7,017 42

## 19.—MISSISSAGUAS DU LAC AU RIZ, ONT.

Dt.

Av.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897		21,140 50
Remboursements à compte d'emprunts : D. Cowe, \$56 ; W. Cowe, \$28 ; A. Crowe, \$24 ; J. Jarvis, \$30		138 00
Iles vendues dans le lac au Riz : A. Hogle, \$5.66 ; H. Montgomery, \$6.82		12 48
Iles vendues dans le lac aux Roches : J. Cumming, \$22.65 ; rév. J. Gibson, \$5.66 ; R. J. Lilliendahl, \$12.74		41 05
A. McDonald, droits de coupe de bois, \$4.13 ; municip. d'Otonabi, gravier, \$5.80		9 93
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 pour 100 sur \$63.46	6 34	
Balance, 30 juin 1898	21,335 62	
	21,341 96	21,341 96
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897		214 49
Intérêt : \$19,235.17 à 5 pour 100 ; \$2,119.82, 6 m. à 3½ pour 100, 6 m. à 3 pour 100		1,030 67
W. Cowe, intérêt sur prêt, \$4.17 ; montant retenu pour travaux de voirie, \$14		18 17
Loyers : R. Adamson, \$116.76 ; R. J. Adamson, \$167 ; A. Cragg, 1898, \$20 ; D. Cruikshank, \$36 ; J. Cummiskey, 1898, \$15 ; R. Davis, \$70.50 ; J. Gray, \$48		473 26
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 pour 100 sur \$473.26	28 40	
Honor. de méd. et app. de m. d'école (page G—139), \$281.25 ; assurance, \$24.87	306 12	
Chef, \$25 ; sacristain, \$40 ; organiste, \$15 ; frais d'enterrement, \$8	88 00	
Intérêt distribué, \$596.21 ; loyers distribués, \$536.26 ; travaux de voirie, \$10	1,142 47	
Clôture à l'église et à l'école, \$45.25 ; vaccin, 50c ; bois, 6½ cordes, \$13	58 75	
Balance, 30 juin 1898	112 85	
	1,736 59	1,736 59

## 20.—MISSISSAGUAS DU LAC À LA VASE, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897		35,717 84
Rembours. sur prêts : A. Fawn, \$14.89 ; S. Fawn, \$16.52 ; J. W. Jacobs, \$41.96 ; G. Johnson, \$32.94 ; Z. Knott, \$50.98 ; Mme W. McCue, \$23.40 ; T. Quinisk, \$16.52 ; C. Taylor, \$40 ; G. Taylor, \$53.40 ; H. Taylor, \$16.56 ; Mme John Taylor, \$12 ; Jas. Taylor, \$21.25 ; L. D. Taylor, \$17.28 ; W. Taylor, jeune, \$52.25 ; W. Taylor, aîné, \$28 ; R. D. Tobico, \$23		460 95
Iles vendues dans le lac au Riz : A. Hogle, \$11.68 ; H. Montgomery, \$14.78		26 46
Iles vendues dans le lac aux Roches : J. Cumming, \$46.74 ; rév. J. Gibson, \$11.68 ; R. J. Lilliendahl, \$26.29		84 71
A McDonald, permis de coupe de bois	11 96	8 52
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 pour 100 sur \$119.69	36,286 52	
Balance, 30 juin 1898	36,298 48	36,298 48
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897		492 74
Intérêt : \$32,126.83 à 5 pour 100 ; \$4,083.75, 6 m. à 3½ p 100, 6 m. à 3 pour 100		1,739 06
Montant retenu pour travaux de voirie, \$6 ; intérêt sur prêts, \$102.65		108 65
Honoraires de médecin, (page G—139), \$30 ; frais d'enterrement, \$24	54 00	
Chef, \$25 ; secrétaire, \$8 ; sacristain, \$30 ; pension, \$14	77 00	
Intérêt distribué, \$1,564.70 ; entretien d'une femme à l'hôpital, \$2	1,566 70	
Secours, \$7.26 ; garde-feu pour poêle, \$12 ; tuyau de poêle, 95c	20 21	
Balance, 30 juin 1898	622 54	
	2,340 45	2,340 45

## 21.—MISSISSAGUAS DE SCUGOG, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897		10,076 96
Iles vendues dans le lac au Riz : A. Hogle, \$2.66 ; H. Montgomery, \$3.40		6 06
Iles vendues dans le lac aux Roches : J. Cumming, \$10.61 ; rév. J. Gibson, \$2.66 ; R. J. Lilliendahl, \$5.97		19 24
A McDonald, droits de coupe de bois		1 94
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 pour 100 sur \$27.24	2 72	
Balance, 30 juin 1898	10,101 48	
	10,104 20	10,104 20

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 21.—MISSISSAGUAS DE SCUGOG—Fin.

	Dt.	Av.
<i>Compte courant.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		376 27
Intérêt, \$7,838 at 5 p 100; \$2,615.23, 6 m à 3½ p 100, 6 m à 3 p 100.....		476 91
Rents: H Fralick et J Crosier, \$49; P et J Hood, \$67.50; D Jackson, \$187.50; J Stone, \$357.50.....		661 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p 100 sur \$661.50.....	39 69	
Honoraires de médecin (page G—139), \$46.75; intérêt distribué, \$874.64.....	921 39	
Chef, \$23.75; secrétaire, \$7.50; pension, \$31.25.....	62 50	
Loyer distribué, \$158.50; balance, 30 juin 1898, \$332.60.....	491 10	
	1,514 68	1,514 68

## 22.—MOHAWKS DE LA BAIE DE QUINTÉ, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		116,263 21
Compte courant, transfert de deniers retenus pour construction de clôtures.....		550 97
Perceptions à compte de ventes de terres; Cie Rathburn, \$3,337.10; A Reid, \$20.....		3,357 10
Montants retenus sur loyers pour construction de clôtures, voir compte courant.....		390 87
J R Green, solde du compte de construction de clôtures.....		59 02
Fonds d'administration, commission, 10 p 100 sur \$3,357.10, 6 p 100 sur \$390.87.....	359 16	
Paiements à des sauvages à raison de terres vendues: R J Barnhart, \$200; Wm et Hannah Barnhart, \$200; David S Brant, \$200; J E Brant, \$200; J S Brant, \$200; Mme S P Brant, \$200; W J Brant, \$200; D Claus, \$200; M Claus, \$200; Mme Mary Claus, \$200; S Claus, \$200; D D Green, \$200; E Green, \$200; I D Green, \$200; J P Green, \$200; H Hill, \$400; J D Hill, \$200; Nancy Hill, \$200; Peter Hill, \$200; S Hill, \$200; Mme J Johnston, \$200; A Loft, jr, \$200; A Loft, sr, \$200; A T C Maracle, \$400; J F Maracle, \$200; S Maracle, \$600; J Moses, \$200; S Penn, \$200; Mme J Penn, \$67; W Sero, \$200; C Smart, \$200; I Smart, \$200; J I Smart, \$200; D D Smith, \$600; S Williams, \$200; total, \$8,067, moins \$630.04 ret. pour const. de clôt. W G Egar, avance pour travaux de voirie.....	7,436 96	
Anderson et Ryan, pour solde de toute réclamation à l'égard de clôture brevetée	75 00	
Paiements à même loyers, etc, ret. pour const. de clôt.; G Anderson, frais d'en- terrement de Mme W B Maracle, \$10; F Colpe, peint. pour J I Brant, \$3.60; J Hodgson matér. de grange pour J A Brant, \$4; Cie Rathburn, matériaux pour A P Brant, \$15, matériaux pour J G Culbertson, \$8.94.....	81 54	
Remboursements de loyers retenus en trop: J J Brant, \$4; A L Maracle, \$4.25; E Maracle, \$32.01; M Maracle, \$4.25; W L Maracle, \$4.25; J Moses, \$10.69; S. Claus, \$41.96.....	101 41	
Balance, 30 juin 1898.....	112,317 10	
	120,621 17	120,621 17
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		615 94
Intérêt: \$40,493.33 à 6 p 100; \$36,000 à 5 p 100; \$40,385 82, 6 m à 3½ p 100, 6 m à 3 p 100.....		5,542 14
Cie Rathburn, intérêt sur achat de terres.....		891 67
Département de la milice, loyer du camp de l'artillerie, \$75; amendes, infraction à la loi de tempérance, \$86.....		161 00
Loyers perçus: G Anderson, \$60; J Black, \$19; H Brown, \$150; W Clare, \$12; D Clement, \$25; G E Clement, \$65.50; E Cole, \$10; T Creeper et F F Morden, \$38; S Cross, \$48; A E Culbertson, \$94; Mme E Delong, \$37; S Dies, \$165; W Driver, \$85; J Drummey, \$99; T Drummey, \$255; J Geddis, \$68; S Geddis, \$255.95; H Goodman, \$50; R Grills, \$50; W Harvey, \$60; J Hodgen, \$88; W Joyce, \$95.50; J Kellar, \$110; C Kim- merly, \$60; W Marcomb, \$105; A E Mark, \$184.80; J Mark, \$16; E Martin, \$94; T Martin, \$170; A Meagher, \$96; J C Meagher, \$20.33; J Monro, \$49.50; J McCollum, \$15; H McCullough, \$50; S McDole, \$75; Jas McFarlen, \$25; John McFarlen, \$78.80; P McGuinness, \$40; T McGurn, \$125; P Pearsall, \$55; J Pennick, \$13; T G Portt, \$37.50; T Rayburn, \$35; W Rioms, \$16.67; G Rosberry, \$15.76; J Rosier, \$40; R A Sexsmith, \$75; R Smith, \$150; J Stewart, \$25; A Thompson, \$80; E Thompson, \$30; J Toppings, jr, \$53.36; J Toppings, sr, \$75; T Toppings, \$88; N White, \$90; E Williams, \$110; total, \$4,130.62, moins \$390.87 portées au crédit du capital à raison de construction de clôtures.....	3,799 75	
Fonds d'administration, commiss. de 10 p 100 sur \$891.67, 6 p 100 sur \$3,900.80.....	323 20	
Compte du capital, transfert de montants retenus pour construction de clôtures.....	550 97	
	874 17	10,950 50
A reporter.....		

## 22.—MOHAWKS DE LA BAIE DE QUINTÉ—Fin.

Dr.

Av.

*Compte courant—Fin.*

	\$ c.	\$ c.
Report .....	874 17	10,950 50
Rétrib. de mission., commiss. de police, médecin et maître d'école (page G—139)	1,593 75	
Secrétaire, \$40; chefs, 4, \$78; concierges, 6, \$143.07; pensions, \$104 .....	365 07	
Aylesworth, W. R., commissaire chargé d'examiner les comptes de construction de clôtures: services, 28 j à \$10; dépenses, \$31.86 .....	311 86	
Frais judiciaires, P E Deroche, \$49.53; frais de justice, \$12.80 .....	62 33	
Intérêt distribué, \$2,797.19; loyers distribués, \$3,562.77; secours, \$5 .....	6,364 96	
Balance de compte due à J. Dalton par feu le rev G Anderson, \$22.65; perte causée par le feu, \$15 .....	37 65	
Dépenses d'une délég. à Ottawa, \$23.75; location de boîte au bur. de poste, \$2.50 .....	26 25	
Entretien de C Maracle à l'hôpital, \$156; réparations de l'église, \$68. ....	224 00	
Matériaux de construction pour J G Culbertson .....	30 07	
Assurance de bac, \$18; assurance de l'école, \$6.75; bois, \$7.50 .....	32 25	
Houille, 2.075 tonnes, \$11.61; réparations d'écoles, \$107.13 .....	118 74	
Papeterie pour écoles, 6.08; enseignement d'enfants à l'école publique, \$12.75. S.	18 83	
Balance, 30 juin 1898 .....	890 57	
	10,950 50	10,950 50

## 23.—MORAVES DE LA THAMES, ONT.

*Capital.*

Balance, 1er juillet 1897 .....		150,178 06
Compte courant, transfert de montants retenus à compte de prêts .....		2,530 24
Remboursement du montant de la créance du Dr Graham .....		4 60
G Tobias, part d'intérêt .....	468 49	
Robinson, Little et Cie, pour solde de balance due à McLean, Frères .....	79 28	
P S Graham, M D, paiement de compte dû à feu le Dr Crawford .....	4 60	
Balance, 30 juin 1898 .....	152,160 53	

*Compte courant.*

Balance, 1er juillet 1897 .....		
Intérêt: \$17,100 à 6 p 100; \$12,000 à 5 p 100; \$123,991.73, 6 m à 3½ p 100, 6 m à 3 p 100 .....		2,913 67
Loyers rentrés: J Hill, 12 m jusqu'au 1er avril 1898, \$15; G Seymour, 12 mois jusqu'au 1er novembre 1898, \$30 .....		5,655 73
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p 100 sur \$45 .....	2 70	
Compte du capital, transfert de montants retenus pour dettes .....	2,530 24	
Honoraires de médecin et appointements de maître d'école (page G—139) \$600; intérêt distribué, \$3,383.84 .....	3,983 84	
Chef, \$60; conseillers, 3, \$60; secrétaire, \$50; fossoyeur, \$25; concierge, \$18; inspecteur, chardons, \$14; agent de discipline, \$10; pensions, \$32 .....	269 00	
Frais d'une opération subie par Mme Peters .....	130 45	
Frais faits pour arrêter A Whiteye et l'envoyer à l'asile de London .....	42 80	
Entretien de A Whiteye dans l'asile de London .....	132 39	
Dépenses d'enfants d'école indiens, jubilé de la reine .....	43 70	
Instruments de musique, \$143; moins \$35 allouées pour de vieux instruments, \$38 contribués par les sauvages .....	70 00	
Lampes Pittsburg, 2, avec verre de réserve et mèches .....	12 70	
Travail, chemins et ponts, \$42.60; réparations, école et maison commune, \$12.79 .....	55 39	
Drainage, \$27; secours, \$6; cercueils, 5, \$42 .....	75 00	
Dédommagement pour truie mordue par des chiens, \$8; vaccin, \$5 .....	13 00	
Le <i>Monitor</i> , de Highgate, impression d'enveloppes et d'en-têtes de lettres .....	1 50	
Cloche pour l'école, \$22.50; inspection de l'école, \$37.50 .....	60 00	
Recouvrir d'ardoise plusieurs tableaux, \$7; papet., \$44.35; bois, 20 cordes, \$18.25 .....	69 60	
Balance, 30 juin 1898 .....	1,122 09	
	8,614 40	8,614 40

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 24.—MUNSEES DE LA THAMES, ONT.

Dt.      Av.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		2,542 38
Transporté au compte courant, pour compenser le découvert.....	15 46	
Balance, 30 juin 1898.....	2,526 92	
	2,542 38	2,542 38
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$4.70; intérêt sur \$2,547.08, \$82.80.....		87 50
Compte du capital, transport de montant voulu pour compenser découvert.....		15 46
Loyers reçus: J. E. Campbell, 5 vgs au 31 déc. 1902, \$113; Chippewa and Muncey Sporting Assn, 12 m au 31 déc 1897, \$50; W. Graham, 12 m au 30 juin 1898, \$95; M. McFarland, 9 m au 30 juin 1898, \$33.75.....		291 75
J. Clark, amende pour empiètement, coupe de bois, Caradoc.....		4 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p 100 sur \$295.75.....	17 74	
Chefs, \$4; conseillers, 2, \$8; secrétaire, \$10; portier, \$4; agent de discipline, \$3.....	29 00	
Loyers distribués, \$251.75; dépenses de délégation au grand conseil, \$24.35.....	276 10	
Travaux de voirie, \$16.80; le tiers des frais de réparations d'un pont sur le creek de Hogg, \$13.14.....	29 94	
Pavillons, 2, \$19.78; frais d'enterrement, \$5; secours, \$10.....	34 78	
Répar., maison commune et école, \$4; bois, 10 cordes, \$7.15.....	11 15	
	398 71	398 71

## 25—OJIBBEWAS ET OTTAWAS DES ILES MANITOULINES, ONT.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Ventes de terres, township d'Assiginack: D. Clark, \$48.40; S. Rutledge, \$52; J. A. Watson, \$20; J. B. White, \$32.60.....		153 00
Ventes de terre., îles de Barrie W. Blackstock, \$10; W. Cole, \$35; E. Gamble, \$20; T. Greenman, \$53.40; B. F. Morden, \$23.71; M. McCaig, \$6.78; M. J. Noble, \$10; F. Rossel, \$10.....		168 89
Ventes de terres, township de Bidwell: H. Hindle, \$30; H. Skipper, \$20; L. Stringer, \$51.25.....		101 25
Ventes de terres, township de Billings: J. Blackie, \$45; C. M. Fraser, \$5; N. Gordon, \$15.20; J. McAnale, \$10; C. Snow, \$40.....		115 20
Ventes de terres, township de Burpee: T. Bailey, \$20; W. T. Bailey, \$50.30; J. M. Fraser, \$55; W. McKinley, \$5.20; A. Totten, \$159.54.....		290 04
Ventes de terres, town. de Campbell: W. E. George, \$23.21; S. Grimes, \$35.08. Ventes de terres, township de Carnarvon: A. Berry, \$20; G. H. Bond, \$22.25; J. Cay, \$33.40; D. Latham, \$20; W. G. Moore, \$40; C. Sinclair, \$18.33; D. Van Horn, \$23.75.....		58 20
Vent. de terres, I. de Cockburn: B. M. Rombough, \$18.16; J. R. Thompson, \$20 Ventes de terres, township de Dawson: J. Armstrong, \$10; T. Campbell, \$30; J. M. Chamberlin, \$69.66; M. Falls, \$25.74; W. Fitzpatrick, \$20; T. Kelly, \$14.75; D. Milne, \$20; W. H. Walker, \$16.52; A. Warnedge, \$13.25; H. Wicket, \$26.75.....		177 73
Ventes de terres, township de Gordon: J. W. Bickerton, \$12; J. Currie, \$25; W. Hall, \$15; D. McArthur, \$18.75.....		38 16
Ventes de terres, Baie Gore: J. Totten.....		70 75
Ventes de terres, township de Howland: J. J. Barnhart, \$20; C. E. Burnett, \$40; C. Hedges, \$20; H. Conlam, \$20.....		25 26
Ventes de terres, Manitowaning: A. Beaton, \$4.80; L. S. Beatty, \$125.08; E. F. Leitch, \$4.80; W. J. Tucker, \$120.....		100 00
Ventes de terres, township de Mills: W. T. Baker, \$9.36; W. Saighon, \$19.80; G. Minard, \$10; G. Moscrop, \$10; A. E. Oxford, \$40.....		254 68
Ventes de terres, township de Robinson: J. Edmonds, \$10; M. F. Griffith, \$18.80; T. Kennedy, \$35; D. McGibbon, \$50; D. McMillan, \$20; P. McTomny, \$17.81; J. Rumley, \$30.13; T. Rumley, \$7.40.....		89 16
Ventes de terres, township de Sandfield: Miss H. Coa, \$3; W. Hopkins, \$20.....		189 14
Ventes de terres, Shaftesbury: C. S. D. Sims, \$10; A. Wilson, \$18.....		23 00
Ventes de terres, township de Tekkummah: D. Bonnes, \$20; J. C. Irving, \$44; T. Learmont, \$20; T. Milner \$20; C. McLean, \$17.54; A. McNiven, \$20.....		28 00
J. Harrison, droits, bois coupé à la baie de Michel, 1896-97.....		141 54
Hitchcock et Foster, droits, bois coupé sur le fonds n° 64.....		259 89
Kilgour Bros., droits, bois coupé à la baie Saint-Michel, 1896-97.....		1,684 90
Droits de coupe de bois: A. Ainslie, \$14.18; T. Griffith, \$42.22; J. Harrison, \$32.02; A. McDonald, \$3.84; W. McKinley, \$10; W. Nevills, \$1.38; W. Taurey, \$4.55.....		89 47
		108 19
A reporter.....		4,413 21

## 25.—OJIBBEWAS ET OTTAWAS DES ÎLES MANITOULINES, ONT.—Fin.

Dt.

Av.

<i>Capital—Fin.</i>	\$ c.	\$ c.
Report.....		,413 21
G. A. Beatty, fonds de paiement sur lot 2, con A, Sheguiandah.....	30 00	
Chippewas de Rama, transfert de remboursement à W. H. Smith, en 1896-97....	6 50	
Fonds d'admin., commission sur perceptions nettes, 10 p 100 sur \$4,376.71.....	437 67	
Transp. au crédit du capital des bandes suivantes: Ile Cockburn, n° 244; \$248.53; Obidgewon, n° 245, \$46.89; Sheguiandah, n° 246, \$497.07; She- shegwaning, n° 247 \$787.81; South Bay, n° 248, \$304.81; Sucker-Creek, n° 249, \$450.18; Sucker-Lake, n° 250, \$70.34; West-Bay, n° 251, \$1,533.41.....	3,939 04	
	4,413 21	4,413 21
<i>Compte courant.</i>		
Fonds d'adm., transf. de fr. de voy. d'agent, portés en compte par erreur en 1896. ....		14 16
Hitchcock et Foster, rente foncière, permis de coupe de bois n° 64 .....		204 00
Kilgour Bros, rente foncière, fonds de bois de la baie Michel.....		105 72
Noble et Clark, fermage de l'île à la Sauvagesse au 25 nov. 1897.....		250 00
A H Trotter, fermage de "prairie de castor", sur lot 2, con 8, Bidwell.....		2 00
Victoria Harbour Lumber Co: rente foncière, 2 ans au 30 avril 1899.....		528 00
Chippewas de Rama, transf. de rembours. de deniers payés en trop à W H Smith.	0 22	
Fonds d'administration, commission sur perceptions nettes, 6 p 100 sur \$1,089.50.	65 37	
J McKay, Saut-Sainte-Marie, services d'hommes de loi, La Reine vs Wright....	17 81	
Transf. à l'avoir du compte courant des bandes suivantes: Ile Cockburn, n° 244, \$64.39; Obidgewon, n° 245, \$12.15; Sheguiandah, n° 246, \$128.77; She- shegwaning, n° 247, \$204.09; South-Bay, n° 248, \$78.97; Sucker-Creek n° 249, \$116.63; Sucker-Lake, n° 250, \$18.22; West-Bay, n° 251, \$397.26.....	1,020 48	
	1,103 88	1,103 88

## 26.—OJIBBEWAS DU LAC HURON, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		47,173 54
Montant voté pour compenser découvert.....		826 46
Balance, 30 juin 1898.....	48,000 00	
	48,000 00	48,000 00
<i>Compte courant.</i>		
Intérêt, 5 p 100 sur \$47,173.54.....		2,358 68
Dép., en détail au chap. du crédit p. rentes ann. du traité Robinson, page G—8.	2,358 68	
	2,358 68	2,358 68

## 27.—OJIBBEWAS DU LAC SUPÉRIEUR, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		39,423 32
Montant voté pour compenser découvert.....		576 68
Balance, 30 juin 1898.....	40,000 00	
	40,000 00	40,000 00
<i>Compte courant.</i>		
Intérêt, 5 p 100 sur \$39,423.32.....		1,971 17
Dép., en détail au chap. du crédit p. rentes ann. du traité Robinson, page G—8.	1,971 17	
	1,971 17	1,971 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

28.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE MISSISSAGUA, ONT.	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		6,150 22
Ecole industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations.....	22 00	
Travaux de voirie, \$200; balance, 30 juin 1898, \$5,928.22.....	6,128 22	
	6,150 22	6,150 22
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$177.97; intérêt sur \$6,328.19, \$205.66.....		383 63
Montant remboursé par sauvages pour pommes de terre de semence.....		43 80
Honoraires de médecin (page G—139), \$87.36; intérêt distribué, \$158.25.....	245 61	
Pom. de terre de sem., 70½ boiss., \$28.21; oignons, 1 boiss., \$1.10; transp., \$14.49.....	43 80	
Chaux, 2 barils, \$2.83; inspection d'école, \$9.70; papeterie, \$1.70.....	14 23	
Balance, 30 juin 1898.....	123 79	
	427 43	427 43

## 29.—ONÉIDAS DE LA THAMES, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		382 77
Balance, 30 juin 1898.....	382 77	
	382 77	382 77
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$92.51; intérêt sur \$475.28, \$15.46.....		107 97
<i>Chippewas &amp; Munsey Sporting Assn</i> , loyer, 12 m.....		100 00
Thos Johnstone, loyer de partie du lot 17, conc. D, Onéida, 12 m. au 30 sept. 1898.....		75 00
W. W. Shepherd, loyer de par. du lot 24, conc. A, Onéida, 12 m. au 31 oct. 1898.....		70 00
W. N. Young, loyer de partie du lot 24, conc. A, Onéida, 13 m. au 30 sept. 1897.....		17 00
Lockwood et Corneil, moitié d'amende imposée pour infr. à la loi de tempérance.....		8 00
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 p. 100 sur \$270.....	16 20	
Loyers distribués, \$98.33; portier, \$5; travail, chemins et ponts, \$13.85.....	117 18	
Cercueils, \$15; pot. de cèdre, 63, \$6.82; huile, 5 g., \$3.75; bois, 27 cordes, \$31.30.....	56 87	
Cabinets inodores, 2, \$90; réparer l'école, \$14.07; inspection d'école, \$38.70.....	142 77	
Balance, 30 juin 1898.....	44 95	
	377 97	377 97

## 30.—INDIENS DE L'ÎLE PARRY, ONT.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		68,592 48
Balance, 30 juin 1898.....	68,592 48	
	68,592 48	68,592 48
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		416 29
Intérêts, \$2,170.99 à 6 p. 100; \$2,267.47 à 5 p. 100; \$64,570.31, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		2,342 16
Beatty et Wilcox, rente fonc., \$81; E. Lipcome, amende, infr. loi de tempé., \$25.....		106 00
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 p. 100 sur \$106.....	6 36	
Appointem. de maîtres d'école (page G—139), \$445.91; fr. de voy., agent, \$9.50.....	455 41	
Chef, \$50; second chef, \$5; interprète et secrétaire, \$50; concierges de l'école, 2, \$20; messenger, \$5.....	130 00	
Services d'hommes de loi: Kerr, Macdonald, Davidson et Patterson.....	130 00	
Intérêt distribué, \$1,391.86; secours et vivres, \$77.18.....	1,469 04	
Réparations au pont, \$93.04; chercher des "billots", \$7; messagerie, 40 c.....	100 44	
Inspection d'école, \$33; papeterie pour l'école, \$21.54; bois, 26 cordes, \$17.40.....	71 94	
Cloche pour école, \$15.88; mettre cloche en place, \$5.....	20 88	
Balance, 30 juin 1898.....	480 38	
	2,864 45	2,864 45

## 31.—POTTAWATTAMIES DE L'ÎLE WALPOLE.

	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		6,107 12
Pupitres d'écoliers, 14 à \$3, 3 à \$2.15, 6 à \$1.90; pupitre de maître, \$8.....	67 85	
Compte courant, montant transféré pour couvrir dépense en trop.....	102 74	
Balance, 30 juin 1898.....	5,936 53	
	6,107 12	6,107 12
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$100.04; intérêt sur \$6,207.66, \$201.75.....		301 79
Compte du capital, montant transféré pour couvrir dépense en trop.....		102 74
Loyers rentrés : Club de pêche et de chasse de l'île Sainte-Anne, \$162.50; St Clair Flats Shooting Club, \$87.50; Walpole Island Fishing and Shooting Club, \$31.25.....		281 25
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 p. 100 sur \$281.25.....	16 87	
Chippewas de l'île Walpole, erreur dans le prix de menottes.....	5 00	
Honoraires du médecin (page G—140), \$125; intérêt distribué, \$166.47.....	291 47	
Chef, \$20; conseillers, 2, \$20; secrétaire, \$10; sacristain, \$10; fabricant de cerueilles, \$5; agent voyer, \$8; pension, \$36.....	109 00	
Dépense commune avec Chippewas, voir compte 9.....	24 39	
Frais d'enterrements, \$50; réparat. au pont, \$32; outils et réparat., \$7.60.....	89 60	
Mme A. Ryckman, pour améliorations, \$37.50; faire recensement, \$5.....	42 50	
Pompe foulante et puits pour école, \$35; mettre plancher neuf dans l'école, \$20.....	55 00	
Réparer maison d'école et mettre des sièges, \$11.97; nettoyage de l'école, \$2.25.....	14 22	
Inspection d'école, \$24.83; assurance, \$4.50; bois, 12 cordes, \$8.40.....	37 73	
	685 78	685 78

## 32.—INDIENS DE LA RIVIÈRE AUX SERPENTS, ONT.

	\$ c.	\$ c.
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		6,047 04
Cook et Frères, droits pour du bois coupé sur la réserve.....		77 42
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 10 p. 100 sur \$77.42.....	7 74	
École industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations.....	22 00	
Travaux de voirie, \$248; balance, 30 juin 1898, \$5,846.72.....	6,094 72	
	6,124 46	6,124 46
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$626.12; intérêt sur \$6,673.16, \$216.88.....		843 00
Cook et Frères, rente de fonds de bois, 12 m. au 30 avril 1899.....		120 00
Cutler et Savage, rente de moulin à scie, 12 m. au 9 avril 1899.....		300 00
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 p. 100 sur \$420.....	25 20	
Honoraires de médecin (page G—140), \$29.40; constable, \$65.89; chaux, \$2.48.....	97 77	
Intérêt distribué, \$674.60; inspection d'école, \$9.70; allumage de feux, \$4.....	688 30	
Papeterie pour l'école, \$8.06; bois, 8½ cordes, \$14.50.....	22 56	
Balance, 30 juin 1898.....	429 17	
	1,263 00	1,263 00

## 33.—SAUVAGES DES SIX-NATIONS, ONT.

	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		874,144 76
E. D. Cameron, remboursements à compte de prêts aux sauvages.....		3,960 65
Terres vendues : Mme E. B. Gardner, \$50; G. A. Gibson, \$20; T. Hodder, \$10; G. Lishman, \$100; E. S. Martin, \$30; M. Rebbectoy, \$156.67; R. Sinnett, \$25; Mlle M. E. Thompson, \$45.....		436 67
D. McFarlane, acquisition de l'île dans la Grande-Rivière.....		71 50
Droit régalien sur de la pierre, à \$1 la corde : E. Fair, 7 cordes; G. Franklin, 15 cordes; C. Hartley, 9 cordes; T. J. Hunter, 10 cordes; R. Sinnett, 20 cordes.....		61 00
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 10 p. 100 sur \$569.17.....	56 91	
Compte courant, montant transféré pour couvrir dépense en trop.....	61 61	
A reporter.....	118 52	878,674 58

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

33.—SAUVAGES DES SIX-NATIONS—Suite.

Dt.

Av.

*Capital—Suite.*

Report..... 118 52      878,674 58

Prêts à des sauvages : H Adams, \$25 ; Isaac Claus, \$90 ; John Claus, \$80 ; D H Fraser, \$150 ; S. Garlow, \$100 ; J General, \$40 ; S Hill, \$100 ; S J Hill, \$100 ; J Isaac, \$100 ; Lucy E Isaac, \$150 ; W Thomas, \$50

985 00

Balance, 30 juin 1898.....

877,571 06

878,674 58

878,674 58

*Compte courant.*

Balance, 1er juillet 1897.....	1,157 35	
Intérêt : \$625,234.25 à 6 p 100 ; \$250,067.86, 6 m à 3½ p 100, 6 m à 3 p 100.....	45,641 28	
Compte du capital, montant voulu pour couvrir dépense en trop.....	61 61	
Intérêt sur prêts, \$1,095.55 ; rentrées à compte de dettes, J. W. Park, \$5.....	1,100 55	
Amendes : vend. liq., \$25 ; blanc, chass. sur réserve, \$5 ; prend. bois ch., \$4.....	34 00	
Armstrong, Thos., loyer, bail 43, pour Joseph Henry, 12 m. au 1er nov. 1898.....	150 00	
Bartram, Thos., loyer, bail 26, pour J. S. Johnson, 12 m. au 15 oct. 1897.....	200 00	
Boyle, Wm. T., loyer, bail 57, pour J. T. Hill, 12 m. au 1er déc. 1898.....	50 00	
Burke, Geo., loyer, bail 56, pour Cornelius Green, 12 m. au 1er nov. 1898.....	60 00	
Cooper, Leonard, loyer, bail 6, pour S. Styres, 17 m. au 15 oct. 1897.....	250 00	
Copeland, John, loyer, bail 36, pour Margaret Latham, 12 m. au 1er oct. 1897.....	40 00	
Courtage, Chauncey E., loyer, bail 41, p. Ellen Courich, 12 m. au 1er oct. 1897.....	70 00	
Courtage, Chauncey E., loyer, bail 73, pour N. Maracle, 5 ans au 16 fév. 1903.....	120 00	
Creswell, Henry, loyer, bail 60, pour Joseph Hill, 12 m. au 1er déc. 1898.....	12 00	
Dawson, Marshall, loyer, bail 33, pour Josiah Williams, 12 m. au 15 mars 1898.....	100 00	
Eadie, Peter, loyer, bail 32, pour Jacob Green, 12 m. au 1er nov. 1897.....	125 00	
Edwards, Abram, loyer, bail 47, pour Josiah Hill, 3 m. au 1er nov. 1897.....	37 50	
Emerson, Richard, loyer, bail 22, pour Lydia Givens, 6 m. au 1er juillet 1897.....	65 00	
Keating, Jas E, loyer, bail 75, pour D Sandy, loyer 12 m au 1er nov. 1898.....	140 00	
Keating, Thos., loyer, bail 23, pour G. W. Longboat, 12 m. au 1er nov. 1898.....	215 00	
McCauley, Jos., loyer, bail 30, p. John et Sarah Warner, 12 m. au 1er oct. '97.....	185 00	
McCloy, Robert, loyer, bail 44, pour Wm. Johnson, 12 m. au 1er oct. 1897.....	50 00	
McDonald, John A., loyer, bail 45, p. Joshua Williams, 12 m. au 1er nov. 1898.....	25 00	
McDonald, Wm. Ross, loyer, bail 27, p. John R. Davis, 6 m. au 1er oct. 1897.....	75 00	
McDonald, W. Ross, loyer, bail 70, p. D. John, jeune, 3 ans au 1er nov. 1900.....	180 00	
McKelvey, Wellington, loyer, bail 37, p. G. D. Styres, 12 m. au 28 fév. 1898.....	225 00	
McLean, Edward, loyer, bail 52, p. Catharine Newhouse, 12 m. au 23 sept. '98.....	86 00	
O'Reilly, John, loyer, bail 29, p. Margaret Beaver, 12 m. au 1er nov. 1897.....	125 00	
Poss, Jacob W., loyer, bail 35, p. Emily S. Johnson, 12 m. au 15 avril 1898.....	300 00	
Stephenson, Archibald, loyer, bail 59, pour G. W. Longboat, 12 m. au 1er nov. '97.....	115 00	
Waghorn, Wm., loyer, bail 50, p. Mary McNaughton, 12 m. au 1er nov. 1898.....	26 25	
Westbrooke, Albert E., loyer, bail 62, p. Mme John Duncan, 12 m. au 1er avril '98.....	500 00	
Whitmore, Jas, loyer, bail 69, p. J. Miller, 9 m au 1er août 1898.....	36 00	
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 p. 100 sur \$3,596.75.....	215 80	
Appoint. de maîtres d'écoles, interprète et médecins, (page G—140).....	3,754 10	
Voyage de médecin à Toronto et Ottawa.....	27 00	
E D Cameron, indemn. deloyer, \$340 ; R H Dee, MD, grat. de retraite, \$500.....	840 00	
Indemn. de subvent. de retraite : A G Smith, \$200 ; D Thomas, \$600.....	800 00	
Rév R Ashton, subvent. aux écoles des Six-Nations, 12 m au 31 mars.....	2,700 00	
Secrétaire, \$475 ; gardien, \$50 ; gardes-forestiers, 3, \$400.80 ; inspect. des trav., \$200 ; pensions, \$1,010.....	2,135 80	
Commiss. d'école, \$36 ; commission scolaire, \$26 ; inspecteurs d'incendie, \$8.....	70 00	
L McTaggart, services de sténographe à enquêtes, etc.....	63 00	
Services de sauvages dans comités : grand conseil, \$152 ; règlem., \$35 ; règlement de pension de retraite, \$13 ; règlement d'emprunt, \$30.....	230 00	
Chef J W M Elliott, frais de la défense dans <i>Staats vs Elliott</i> .....	26 00	
Chef J Hill, dépenses pour assister au conseil du township de Waterford.....	6 00	
Intérêt distribué, \$31,322.25 ; loyer distribué, \$3,372.75 ; secours, \$277.90.....	34,972 90	
Articles pour la maison commune, \$9.02 ; copie-lettre, \$3.50 ; pavillon, \$29.50.....	42 02	
Département des impres. et de la papeterie : impres., \$26.95 ; papeterie, \$17.70.....	44 65	
Loyer du téléphone, 12 m au 1er sept. 1898, \$30 ; frais de port, \$5.90.....	35 90	
Chaises et table, \$14 ; assurance, \$20 ; chèque indéterminé, \$5.....	39 00	
Dépenses des délégués envoyés au devant du gouverneur général.....	210 00	
Dépenses des délégués à Niagara, juin 1897, \$151.40, moins \$150 payés en 1896-97.....	1 40	
Dép. d'une assembl. de la Niagara Historical Society : photographies, \$50 ; memb. du comité, \$35 ; transp. délégués, \$21 ; recueillir des reliques, \$14.50 ; repas pour délégués et music., \$52.35 ; louage de voit. de place, \$11.50 ; pass., \$1.10.....	185 45	
Grand jubilé, Hamilton : serv. de corps de mus., \$28 ; allocat. de dépenses à 36 sauvages, \$72.....	100 00	
Frais de distribution d'intérêt : dénombrement, \$24 ; services de constables, \$31.50 ; pension et voitures pour constables, \$27.....	82 50	
A reporter.....	46,581 52	51,557 54

## 33.—SAUVAGES DES SIX-NATIONS—Fin.

	Dt.	Av.
<i>Compte courant—Fin.</i>		
Report.....	46,581 52	51,557 54
Assemblée du grand conseil, pension des délégués.....	45 40	
Assemblée du <i>Farmers Institute</i> , pension des délégués et musiciens.....	8 50	
Pension pour le jury, \$15; cercueils, 50 à \$10, 56 à \$5.....	795 00	
Dépenses médicales : soin des sauvages à l'hôpital, \$136.40; soin de J A Miller, \$58.50; transp. des restes de J S Buck de Brantford, \$4; jambe artificielle, \$100; L Secord, MD, alloc. p. médicaments, \$300; octroi pour soin d'une fille, \$10; P H Jones, MD, assistance, \$1; eau-de-vie, \$1.50; miel, 20c.....	611 60	
Octrois : concours de charrues des Six-Nations, \$75; église baptiste, \$25; église méthodiste, \$25; convention des païens, \$25; convention de tempérance, \$25; arbre de Noël de l'école Thomas, \$10.....	185 00	
Compensat. pour incendie, $\frac{1}{2}$ des pertes : J General, \$138.55; S Hill, \$33.33; J Martin, \$272.66; M Martin, \$18.83; D Sky, \$236.25.....	699 62	
Compens. p. moutons tués, $\frac{3}{8}$ de la valeur : D Garlow, \$9.50; W H Johnson, \$8.....	17 50	
Indemnité p. dommages à voitures : S. Cunningham, \$7.50; G Doolittle, \$9.50....	17 00	
Pour l'école : bibliothèque, \$6.50; bois, 10 cordes, \$3.....	14 50	
Construct. du pont n° 9 sur le creek McKenzie.....	700 00	
Reconstruction du pont Delaware sur le creek Boston.....	675 00	
Faire deux aqueducs métalliques.....	177 00	
Réparer le pont n° 7 sur le creek McKenzie.....	95 00	
Peinturer la résidence du médecin, \$87; échelle, \$4.....	91 00	
Réparer le pont n° 3 sur la creek McKenzie.....	67 00	
Réparer le pont en face du lot 38, RR. Tuscarora.....	61 63	
Faire un drain de chaque côté du lot 61 RR. Onondaga, la moitié du coût.....	52 50	
Réparer le pont du moulin Victoria, la moitié du coût.....	50 00	
Faire un grand fossé, con. 2, Tuscarora.....	50 00	
Faire un drain sur la réserve.....	40 00	
Réparer pont sur Wastegate, barrage moulin Victoria, moitié du coût.....	30 00	
Faire un chemin, limite du village, entre Onéida et Tuscarora.....	30 50	
Menus réparations aux ponts et ponceaux.....	54 00	
Madriers, 13,829 pds, \$201.48; attelage, \$15.90.....	217 38	
Tuyau d'égout, 291 pds, \$117.03; tuiles de drainage, 1,754, \$14.11.....	131 14	
Bois scié, etc., pour travaux de voirie.....	33 70	
Gouttière, 95 pds, \$8.55; réparer pelles-brouettes, \$5.....	13 55	
Eteindre feux de forêt.....	12 50	
	51,557 54	51,557 54

## 34.—SAUVAGES SHAWANAGA, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		10,703 92
Montant transféré à compte courant pour couvrir dépense en trop.....	102 09	
Balance, 30 juin 1898.....	10,601 83	
	10,703 92	10,703 92
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, 49c; intérêt sur \$10,704.41, \$347.88.....		348 37
W. B. McLean, remboursements à compte d'avances de secours.....		122 75
Montant transféré de compte du capital pour découvrir découvert.....		102 09
Appointem. de maître d'école (page G—140), \$250; traitem. du chef, \$20.....	270 00	
M. C. Cameron, solde de réclamation <i>re</i> Shawanaga, fonds de bois de construct.....	147 04	
Farine, 22 $\frac{1}{2}$ bls, \$118.13; soin de bœufs, \$8; inspection d'écoles, \$22.....	148 13	
Réparations et articles pour les écoles, \$7.98; papeterie d'école, 6c.....	8 04	
	573 21	573 21

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

35.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DES ESPAGNOLS, ONT.	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		6,375 71
Droits s. traverses de ch. de f. et "billets" coupés, rés. de la riv. des Espagnols.....		23 75
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$23.75.....	2 37	
Montant transféré au compte courant pour couvrir excédent de dépense.....	232 88	
Construction d'une annexe à l'école.....	72 20	
Balance, 30 juin 1898.....	6,292 01	
<i>Compte courant.</i>		
	6,599 46	6,599 46
Balance, 1er juillet 1897, \$9.66 ; intérêt sur \$6,585.37, \$213.84.....		223 50
Spanish River Lumber Co, rente foncière, coupe de bois.....		120 00
Montant recouré pour pommes de terre de semence.....		9 70
Montant transféré du compte de capital, pour couvrir excédent de dépense.....		232 88
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$126.....	7 20	
Appointements de médecins (page G—140) \$242.83 ; constable, \$65.89.....	308 72	
Chaux, 3 brls, \$3.97 ; menottes, \$3.40 ; arrérages d'intérêt, 50c.....	7 87	
Modifications de maisons, \$30 ; B.W. Ross, fr. de poursuite p. infraction à la loi de tempérance, \$111.39.....	141 39	
Pommes de terre de sem., 37 boiss., \$9.70 ; main-d'œuvre, annexe de l'école, \$15.....	24 70	
Inspection d'école, \$9.70 ; nettoyage des écoles, \$7.50 ; papeterie, \$4.40.....	21 60	
Matériel de classe et réparations, \$18.60 ; bois, 34½ cordes, \$56.....	74 60	
	586 08	586 08

## 36.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE THESSALON, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		21,506 08
Paiements sur terrain vendu à Thessalon : W. J Barrett et W Bowers, \$24.49 ; F R Bennett, \$34.30 ; J Brounlee, \$15 ; T Corduke, \$25 ; T Cullis, \$18 ; L Deschamps, \$22.92 ; J S Dobie, \$38.98 ; M C Dobie, \$151.38 ; W J Gillespie, \$15 ; S C Hogan, \$16 ; R Holmes, \$7.50 ; T Hotchkiss, \$51.06 ; J James, \$34.93 ; J Jeverts, \$6.97 ; J King, \$10 ; départ. de la marine, \$50 ; D & J J Matheson, \$15.38 ; A L Moore, \$9.57 ; J Moore, \$46.13 ; S McCaig, \$52 ; D McLennan, \$20 ; H McMillan, \$80 ; C E Nichols, \$10 ; D M Paul, \$29.83 ; J C Purdy, \$41.50 ; A Reid, \$10 ; T F Rose, \$6.25 ; F P Shaw, \$1 ; E F Stopes, \$31.04 ; J Vance, \$106 ; J Weir, \$10.....	990 23	
N et A Dymont, remboursement de paiement pour améliorations.....	20 00	
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 10 p. 100 sur \$970.23.....	97 02	
Ecole industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations.....	44 00	
Balance, 30 juin 1898.....	22,335 29	
<i>Compte courant.</i>		
	22,496 31	22,496 31
Balance, 1er juillet 1897, \$691.62 ; intérêt sur \$22,194.70, \$721.43.....		1,413 05
Appointements des médecins (page G—140), \$176.41 ; appointem. du chef, \$25.....	201 41	
Intérêt distribué, \$948.57 ; provisions pour les sauvages, \$13.....	961 57	
Chaux, 2 brls, \$2.58 ; assurance, \$1.50 ; inspection d'écoles, \$9.70.....	13 78	
Bois, 10 cordes, \$16 ; papeterie, 67c ; savon, 50c ; fret, 60c.....	17 77	
Balance, 30 juin 1898.....	218 52	
	1,413 05	1,413 05

## 37.—BANDE DES TOOTOOMENAI, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		900 00
Balance, 30 juin 1898.....	900 00	
<i>Compte courant.</i>		
	900 00	900 00
Balance, 1er juillet 1897.....		333 29
Intérêt : 900 à 6 p 100 ; \$333.29, 6 m à 3½ p 100, 6 m à 3 p 100.....	398 12	64 83
Balance, 30 juin 1898.....	398 12	398 12

## 38.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DU POISSON-BLANC, ONT.

Dt.

Av.

<i>Capital.</i>		\$	c.	\$	c.
Balance, 1er juillet 1897.....				17,022	30
Balance, 30 juin 1898.....		17,022	30	17,022	30
<i>Compte courant.</i>					
Balance, 1er juillet 1897, \$387.84 ; intérêt sur \$17,410.14, \$565.84.....					953 68
J. Charlton, rente de fonds de bois au 30 avril 1899.....					40 00
" loyer de magasin, 62 m. au 30 avril 1898.....					50 00
J. W. Howry & Sons, fermage de terre à l'emb. de la riv., 1 an au 30 avril 1898.....					50 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$140.....			8	40	
Appointements du médecin (page G—140), \$86.70 ; chef, \$50 ; interprète, \$37.50.....			174	20	
Intérêts distribués, \$349.60 ; provisions pour les sauvages, \$50.....			399	60	
Outils p. travaux de voirie, \$17.90 ; chaux, 1 brl, \$1.24 ; papeterie, \$3.72.....			22	86	
Nettoyage d'école, \$2.25 ; bois pour l'école, 7 cordes, \$13.....			15	25	
Balance, 30 juin 1898.....			473	37	
			1,093	68	1,093 68

## 39.—WYANDOTTES D'ANDERDON, ONT.

<i>Capital.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			8,110 44
Mme A. Clarke, partie de la part de capital de Mary S. Clarke.....		50	00
J. J. Clarke : part du capital, \$100 ; contribution, collège de L'Assomption, \$75 ; vêtements, \$25.....		200	00
J. Warro, nourriture de la famille de L. Warro, 6 m. au 1er avril 1898.....		75	00
J. White, part du capital de E. S. White.....		46	70
Balance, 30 juin 1898.....		7,738	74
		8,110	44
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			3,444 31
Intérêt ; \$8,110.44 à 6 p. 100 ; \$3,444.31, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100, \$598.56, intérêt porté de trop à l'avoir en 1896-97 \$24.62.....			573 94
Intérêts distribués, \$252 ; J. White, part de fonds de E. S. White, \$34.14.....			286 14
Balance, 30 juin 1898.....			3,732 11
		4,018	25

## 40.—ABÉNAKIS DE SAINT-FRANÇOIS, QUÉ.

<i>Capital.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			3,768 06
Balance, 30 juin 1898.....		3,768	06
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			149 53
Intérêt ; \$306.11 à 6 p. 100 ; \$3,611.48, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....			135 74
Rentes de censitaire reçues, \$220.41 ; amendes p. infr. à la loi de temp., \$12.50.....			232 91
Fonds d'administration, commission sur rentrées, 6 p. 100 sur \$232.91.....			13 97
J. E. Girouard, services re réclamation des Abénakis.....			220 00
Travaux de voirie, \$50.59 ; achat de terrain, \$10 ; J. Portneuf, services, \$5.....			65 59
Frais de députation, \$39.60 ; voyage de sauvage, \$3.75.....			43 35
Dépenses funéraires, \$45 ; réparer l'école, \$5 ; inspection d'école, \$10.....			60 00
Convocation d'assemblée, \$1.50 ; remboursem. de rente, \$4.51 ; messagerie, 90c.....			6 91
Papeterie, \$41.92 ; balance, 30 juin 1898, \$66.44.....			108 36
		518	18
		518	18

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 41.—ABÉNAKIS DE BÉCANCOUR, QUÉ.

	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....	\$ c.	\$ c.
Balance, 30 juin 1898.....	906 60	906 60
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$13.59 ; intérêt sur \$920.19, \$29.92.....		43 51
Rétribution du missionnaire (page G—140), \$5 ; matériel d'école, \$5.60.....	10 60	
Balance, 30 juin 1898.....	32 91	
	43 51	43 51

## 42.—AMALÉCITES DE L'ÎLE VERTE ET VIGER, QUÉ.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		7,961 72
A. Grandmaison, paiement final sur le lot 42, con. A, Viger.....		55 10
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$55.10.....	5 51	
Balance, 30 juin 1898.....	8,011 31	
	8,016 82	8,016 82
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$116.41 ; intérêt sur \$8,078.13, \$262.53.....		378 94
Intérêt distribué, \$266.98 ; secours, \$14 ; frais d'enterrement, \$5.50.....	286 48	
Balance, 30 juin 1898.....	92 46	
	378 94	378 94

## 43.—SAUVAGES DU LAC DORÉ, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		63 58
Pembroke & Southern Ry., expropriation.....		21 92
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$21.92.....	2 19	
Balance, 30 juin 1898.....	83 31	
	85 50	85 50
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$44.94 ; intérêt sur \$108.52, \$3.53.....		48 47
Pembroke & Southern Ry, pour trav. utiles sur terrain acquis par voie d'exprop.		79 94
Montant payé à des membres de la bande pour des améliorations.....	79 94	
Balance, 30 juin 1898.....	48 47	
	128 41	128 41

## 44.—HURONS DE LORETTE, QUÉ.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		4,230 55
H Atkinson, boni pour du bois d'équarrissage sur la réserve Rocmont.....		500 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$500.....	50 00	
Balance, 30 juin 1898.....	4,680 55	
	4,730 55	4,730 55

44—HURONS DE LORETTE, QUÉ.—*Fin.*

Dt.

Av.

<i>Compte courant.</i>		\$	c.	\$	c.
Balance, 1er juillet 1897, \$34.41 ; intérêt sur \$4,264.96, \$138.62.....				173	03
A O Bastien, remise d'intérêt.....				11	60
H Atkinson, rente de fonds de bois, 12 m au 30 avril 1898.....				45	00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$45.....		2	70		
Nettoyer poêle et bureau, \$1.25 ; inspection d'école, \$10 ; papeterie, \$28.05....		39	30		
Prix pour école, \$12.24 ; bois, 9½ cordes, \$34.50.....		46	74		
Balance, 30 juin 1898.....		140	89		
		229	63	229	63

## 45.—IROQUOIS DE CAUGHNAWAGA, QUÉ.

<i>Capital.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			9,081 25
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., droit sur bois d'équarrissage.....			306 11
J. Brosseau, achat des ruines du vieux moulin.....			15 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$321.11.....		32	11
Montant transféré au compte courant pour couvrir excédent de dépense.....		1,062	86
Balance, 30 juin 1898.....		8,257	39
		9,352	36
		9,352	36
<i>Compte courant.</i>			
Intérêt, \$1,040 à 6 p. 100; \$7,991.25, 6 m à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....			322 10
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., rente foncière.....			54 00
N Bayard, loyer de la ferme J. Splyeris.....			70 00
A Boudrais, loyer de la ferme L. Zacharie.....			50 00
J Boyer, loyer de la ferme A. Bellefeuille.....			100 00
A Brosseau, loyer d'habitation dans la vieille maison du G. T., 12 m.....			12 00
L Ceri, loyer de la ferme de Mlle T. Jocks.....			40 00
M Gervais, loyer de la ferme de F. Delisle.....			17 50
L Hill, loyer d'habitation dans la vieille maison du G. T.....			1 00
J B Mallette, loyer de la ferme de J. B. Jocks.....			220 00
Censitaires des Seigneurs du Saut-Saint-Louis, rente seigneuriale.....			497 27
Montant transféré du compte du capital pour l'excédent de dépense.....			1,062 86
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$1,061.77.....		63	70
Gard. de barrière, \$48 ; organiste, \$6.25 ; huis. audienc., \$3 ; loyers dist., \$497.50		554	75
J S Hall, C R, services d'hommes de loi re seigneurie du Saut-Saint-Louis.....		135	00
Dépenses des délégués à Ottawa, \$59 ; rédiger proclamation, \$6.....		65	00
Réception du secrétaire J D McLean, \$7 ; secours, \$51.50 ; vaccin, \$2.53.....		61	63
Deniers payés à des sauv. pour trav. utiles sur terrain acquis par voie d'exprop.		1,372	70
Assurance, \$78 ; contribution pour un orgue, \$100.....		178	00
Papeterie pour école.....		16	55
		2,446	73
		2,446	73

## 46.—IROQUOIS DE SAINT-RÉGIS, QUÉ.

<i>Capital.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			55,120 56
Ottawa & New York Ry, expropriation.....			773 50
Ministère des chemins de fer et canaux, achat de partie de l'île Drummond.....			136 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$909.50.....		90	95
Ecole industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations.....		198	00
Balance, 30 juin 1898.....		55,741	11
		56,030	06
		56,030	06
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			1,207 96
Intérêt : \$26,000 à 6 p. 100 ; \$30,328.57, 6 m à 3½ p. 100, 6 m à 3 p. 100.....			2,545 68
Ottawa & New York Ry, pour des améliorations sur du terrain acheté.....			758 60
G A Binion, loyer d'île extérieure de Presqu'île, 12 m au 1er janv. 1898.....			20 00
A reporter.....			4,512 24

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

46.—IROUOIS DE SAINT-RÉGIS, QUÉ.—Fin.

Dt.

Av.

<i>Compte courant—Fin.</i>	\$ c.	\$ c.
A reporter.....		4,512 24
Geo Burside, loyer du lot 6, rang 8, Dundee, 12 m au 1er janv 1899.....		1 50
W C Cattanack, loyer de l'île Snyder, 2 ans au 1er janv 1899.....		8 00
W Colquhoun, loyer de l'île du col Lewis, 12 m au 1er janv 1898.....		14 00
Ministère des douanes, loyer d'emplacement à Saint-Régis, 12 m au 1er janv 1899.....		30 00
M et S Doran, loyer de l'île au Mouton, 2 ans au 1er janv 1898.....		4 00
Mme M S Eamer, loyer de partie du lot 3, île du Sheik, 12 m au 1er janv 1898.....		3 73
E. Easterbrook, loyer de la ferme sur l'île Cornwall, 12 m au 1er janv 1899.....		10 00
J Hamilton, loyer de l'île Hamilton, 12 m au 1er janv 1898.....		20 00
J Hutton, loyer de l'île Drummond, à compte.....		7 57
D B Macleannan, loyer de l'île Stanley, 2 ans au 1er janv 1898.....		12 00
D Macmaster, loyer de l'île Saint-Jean, 12 m au 1er janv 1898.....		10 00
O Monique, loyer de l'île du Portage.....		12 00
S Moss, loyer des lots 2 et 6, île du Sheik, 12 m au 1er janv 1898.....		10 13
J Quinn, loyer de l'île aux Canards, 12 m au 1er janv 1898.....		3 00
A S Raymond, loyer de parties des lots 5 et 6, île du Sheik, 12 m au 1er janv 1898.....		9 15
J Raymond, loyer du lot 4, île du Sheik, 12 m au 1er janv 1898.....		12 54
Mme G. Renshaw, loyer de l'île de Summer, 12 m au 1er janv 1897.....		7 00
Mlle O Steen, loyer de l'île Loux, 2 ans au 1er janv 1898.....		5 00
P Summers, loyer de l'île Spencer, 12 m au 1er janv 1898.....		20 00
Amendes pour infractions à la loi de tempérance : J W Brennan, \$50 ; M Hemlock, \$25 ; A Cook \$12.50 ; L Smith, \$12.50.....		100 00
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 p 100 sur \$319.62.....	19 17	
Appoint. de missionn. et maîtres d'école (p G—140), \$907 01 ; voy. de l'ag., \$3.85.....	910 86	
Chefs, 5, \$50 ; commis, \$10 ; organiste, \$10 ; sacristain, \$54.....	124 00	
Interprète, \$4.50 ; aide, état statistique, \$12.50.....	17 00	
Aide, distribution d'intérêts, \$4 ; intérêt distribué, \$1,225.80.....	1,229 80	
Paiements faits aux sauvages pour améliorations.....	738 60	
G Long, moitié de l'amende, \$12.50 ; J B Poupard, services de notaire, \$42.70.....	55 20	
Entretien d'un sauvage à l'hôpital, \$50 ; cercueils, 2, \$12.....	62 00	
Dépenses de l'élève George de l'école Wikwemikong.....	17 36	
Menottes, 2 paires, \$6.80 ; insignes de police, 2, \$2 ; vaccin, \$15.06.....	23 86	
Voyages des sauvages, \$29.50 ; vivres pour travailleurs sur les routes, \$48.29.....	77 79	
Houille pour écoles, 6'65 tonn., \$47.05 ; bois, $\frac{1}{2}$ corde, \$1 ; allumage des feux, \$5.....	53 05	
Inspection d'écoles, \$35.25 ; réparations aux écoles, \$14.53.....	49 78	
Balayage d'école, \$5 ; papeterie pour école, \$3.07.....	8 07	
Balance, 30 juin 1898.....	1,425 32	
	4,811 86	4,811 86

46A.—IROUOIS DE SAINT-RÉGIS—FONDS DES TERRES.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$2,654.11 ; intérêt, \$86.26.....		2,740 37
Deniers retenus aux vendeurs par M. Poupard, vente des lots 5 et 8, Dundee.....		300 21
J. Davidson, taxe de commutation, township de Dundee.....	195 73	
Balance, 30 juin 1898.....	2,844 85	
	3,040 58	3,040 58

47.—SAUVAGES DU LAC SAINT-JEAN, QUÉ.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		2,713 87
Montant transféré du compte courant pour compenser découvert.....		11 36
Paiements sur ventes de terrains ; A. Benoit, \$56.91 ; J. Fortin, \$7 ; D. Girard, \$29.07 ; T. Girard, \$9.10 ; T. Heazle, \$36.38 ; O. Moreau, \$10.55 ; G. Paradis, \$8.48 ; tot. \$157.49, m. \$5.55 remb. p. deniers payés de trop par P. Villeneuve.....		151 94
S Desgagné, droits sur bois d'équarrissage coupé.....		10 20
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 10 p.100 sur \$162.14.....	16 21	
Balance, 30 juin 1898.....	2,871 16	
	2,887 37	2,887 37

47.—SAUVAGES DU LAC SAINT-JEAN, QUÉ.—*Fin.*

	Dr.	Av.
<i>Compte courant.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Intérêt sur \$2,713.87, 6 m à 3½ p 100, 6 m à 3 p 100.....		88 20
Cie de la Baie-d'Hudson, loyer, 12 m au 7 oct 1897.....		1 00
Amendes pour infractions à la loi de tempérance: J. Bélanger, \$25; H. Desbiens, \$25; C. Dufour, \$25; A. C. Dupuis, \$37.50; T. Kenna, \$25; C. Savard, \$25; J. Tremblay, \$25; total, \$187.50, moins \$10 de frais payés.....		177 50
R P Vallée, J P, remboursement de frais <i>re</i> A C Dupuis.....		11 10
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 p 100 sur \$189.60.....	11 37	
Montant transféré au capital pour compenser le découvert.....	11 36	
C A Labrecque, services d'hommes de loi.....	45 00	
Balance, 30 juin 1898.....	210 07	
	277 80	277 80

## 48.—SAUVAGES DU LAC DES DEUX-MONTAGNES.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		2,532 05
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co, droits de coupe de bois.....		153 05
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 10 p 100 sur \$153.05.....	15 30	
Balance, 30 juin 1898.....	2,669 80	
<i>Compte courant.</i>		
	2,685 10	2,685 10
Balance, 1er juillet 1897.....		300 55
Intérêt: \$345.44 à 6 p 100; \$2,487.16, 6 m à 3½ p 100, 6 m à 3.....		101 56
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., rente foncière.....		27 00
Hawkesbury Lumber Co, loyer d'une île, 12 m au 30 nov 1897.....		16 00
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 p 100 sur \$43.....	2 57	
Frais d'inhumation, \$29; entretien de sauvages, \$14; vivres, \$39.45.....	82 45	
Loyer de maison d'école, \$36; réparations à l'école, \$100; recensement, \$22.....	158 00	
Voyages des sauvages, \$6.50; vaccin, \$61.75.....	68 25	
Balance, 30 juin 1898.....	133 84	
	445 11	445 11

## 49.—SAUVAGES DE TÉMISCAMINGUE, QUÉ.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		14,508 95
Dr A. Bourbonnais, achat de 114 acres de terre à 30c.....		34 20
R H Klock et Cie; achat de 120 acr. de terre, \$120; dr. de coupe de b., \$1,519.83.....		1,639 83
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 10 p 100 sur \$1,674.03.....	167 40	
Balance, 30 juin 1898.....	16,015 58	
<i>Compte courant.</i>		
	16,182 98	16,182 98
Balance, 1er juillet 1897, \$365.74; intérêt sur \$14,874.69, \$483.43.....		849 17
Dr A Bourbonnais, améliorations sur terrain acheté.....		970 00
R. H. Klock et Cie, rentes de fonds de bois.....		360 00
Fonds d'administration, commission sur les rentes perçues, 6 p 100 sur \$360.....	21 60	
Chef, \$40; voyage de l'agent et du chef, \$11; vaccin, \$1.03.....	52 03	
Soins de médecins; N J Aubin, MD, \$84.15; C A Dubé, MD, \$26.20.....	110 35	
Paiements aux sauvages pour améliorations sur les terres.....	970 00	
Veau, \$6; moutons, 10, \$50; orge, 2½ boiss., \$1.75; avoine, 50 boiss., \$25.....	82 75	
Pommes de terre de sem., \$51.40; graine de mil, 432 liv., \$19.73; blé, 50 b., \$85.....	156 13	
Haches, 24, \$22; fourches, 12, \$4; limes, 12, \$2.30; meules à repasser, 5, \$3.....	31 30	
Herses, 4, \$40; râtaux à foin, 12, \$1.75; houes, 12, \$6; charrues, 6, \$65.....	112 75	
Socs de charr., 32, \$10.60; scies à 2 mains, 4, \$14.40; faux et m. de faux, 12, \$20.....	45 00	
Pierres à faux, 36, \$2.25; bêches, 12, \$9; huile de foie de morue, \$7.75.....	19 00	
Fleur de far, 48 sacs, \$166.25; chaux, 34½ boiss., \$13.20; sacs et transp., \$48.14.....	227 59	
Nettoyage d'école, \$12; horloge, \$3.50; construction de cabinet, \$20; prix, \$5.....	40 50	
Réparations à l'école, \$5.85; matériel de classe, \$1.60; papeterie, \$28.88.....	36 33	
Balance, 30 juin 1898.....	273 84	
	2,179 17	2,179 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

50.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DÉSERT, QUÉ.,

Dt.

Av.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		21,817 75
Gilmour et Hughson, droits sur billots coupés durant la saison de 1896-97.....		221 46
Paiements à compte de ventes de terres : W J Ardies, \$38 ; F Bennett, \$18.06 ; A Bertrand, \$44 ; Cavanagh, Frères, \$40.28 ; J B Daucose, \$157 ; T Dechesne, \$45 ; D Desmarais, \$47.55 ; H Flynn, \$36.40 ; R Hardgrave, \$271.35 ; J Groulx, \$42 ; Maniwaki Driving Club, \$61.50 ; J Poulin, \$18 ; J Quaile, \$5 ; A Roy, \$15 ; E Wilson, \$42.40.....		881 54
Lydia Dalton, achat de petit grenier.....		5 00
Joseph Lash, achat de mur de vieille bâtisse.....		5 00
H J Flynn, droit d'exploitation de mine.....		5 00
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 10 pour 100 sur \$1,118.....	111 80	
Jocko McDougall, compte 252, transféré du produit de vente du lot 5.....	225 00	
Sauvage de la Pointe Grondine, transfert de part de capital de P McDougall.....	347 16	
Ecole industrielle de Wikwemikong, contribution aux améliorations.....	22 00	
Travaux de voirie, \$252.25 ; fil métall. à clôture, \$39.72.....	291 97	
Balance, 30 juin 1898.....	21,937 82	
	22,935 75	22,935 75
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$357.86 ; retransféré du compte 237, \$200.....		557 86
Intérêt : \$3,135.38 à 6 pour 100 ; \$19,240.23 6 m à 3½ pour 100 6 m à 3 pour 100.....		813 42
Maniwaki Driving Club, pour améliorations sur terrain acheté.....		253 50
Gilmour et Hughson, rente de fonds de bois.....		60 00
Loyers perçus : A Baxter, \$20 ; A Bertrand, \$9.30 ; E Boutin, \$12 ; T Boyd, \$11 ; M Boyd, \$6 ; D Budge, \$10.75 ; Dr Comeau, \$14 ; J Dumont, \$7.25 ; W C Edwards, \$37 ; T Fitzgerald, \$9.77 ; G Gauthier, \$8 ; Gilmour & Hughson, \$12 ; M Goldberg, \$9 ; I Indleman, \$7.50 ; A Labelle, \$6 ; S. Lalonde, \$5.30 ; W Lecuyer, \$14.57 ; C Logue, \$24 ; P Major, \$2 ; A Martineau, \$16.60 ; S Martineau, \$11 ; O Millmore, \$2.07 ; J Moar, \$5.25 ; P Moore, \$1 ; S Morrisette, \$2 ; E Mulligan, 75c ; J McAuley, \$45.50 ; W J McCaffrey, \$10.35 ; T McGrath, \$9 ; F Nadon, \$10.35 ; Pères Oblats, \$6 ; J Quaile, \$38 ; Mlle E Ramsay, \$31.20 ; W J Ramsay, \$43.82 ; T Rochon, \$40 ; A Roy, \$4 ; W Ryan, \$4.75 ; syndic d'école, \$11 ; P Spittal, \$11 ; total \$529.08, moins \$4 remb. à Hardgrave pour deniers payés de trop.....		525 08
Fermages de pâturages : F Bennett, \$2 ; M Boyle, \$2 ; W C Edwards Co, \$4 ; M Goldberg, \$2 ; M Joanis, \$2 ; J Levasseur, \$2 ; S Martineau, \$2 ; T McGoey, \$2 ; P McLaughlin, \$2 ; A Nault, \$2 ; G Paquette, \$2 ; T Rochon, \$2.....		26 00
P Gauthier, moitié d'amende pour infraction à la loi de tempérance.....		25 00
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 pour 100 sur \$636.08.....	38 16	
Appointem. du médecin et de l'instituteur (page G-140), \$400 ; assurance, \$5.40.....	405 40	
Chef, \$125 ; sous-chefs, 2, \$112.50 ; interprète, \$40 ; constable, \$25 ; pension- naire, \$12.....	314 50	
Paiements au sauvages pour améliorations sur le terrain.....	253 50	
Intérêt distribué, \$626.90 ; secours, \$15 ; frais d'inhumation, \$6.20.....	648 10	
Combatte des feux, \$23.50 ; fr. de voyage d'un garçon à Wikwemikong, \$14.60.....	38 10	
Chaux, 28 boiss., \$11.20 ; vaccin, \$10.06 ; avoine, 10 boiss., \$3.....	24 26	
Pommes de terre, 78 boiss, \$39 ; matériel de classe et réparations, \$10.45.....	49 45	
Lavage de plancher d'école, \$2 ; papeterie, \$5.90 ; bois, 12 cordes, \$18.....	25 90	
Balance, 30 juin 1898.....	463 49	
	2,260 86	2,260 86

51.—SONGHEES, C.-B.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		9,573 01
Balance, 30 juin 1898.....	9,573 01	
	9,573 01	9,573 01
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$2,580.27 ; intérêt sur \$12,153.28, \$394.98.....		2,975 25
Mme J. Bales, loyer de lots sur la réserve, 12 m. au 6 janv. 1898.....		75 00
P. Everett, loyer de lot sur la réserve, 12 m. au 31 déc. 1897.....		102 00
W. Turpell, loyer du chantier de construction, 12 m. au 28 fév. 1898.....		240 00
A reporter.....		3 392 25

## 51.—SONGHEES.—Fin.

	Dr.	Av.
<i>Compte courant—Fin.</i>		
Report.....	\$ c.	\$ c.
		3,392 25
Fonds d'administration, commission sur les rentrées, 6 pour 100 sur \$41.....	25 02	
Salaire du constable, (page G—140), \$220; intérêt distribué, \$448.....	668 00	
Département de l'agriculture, C.-B., extermination de chenilles: H. Callow, 20 j. de services, \$50; pétrole, 48½ galls à 24c., 3 boîtes à \$1.50.....	66 06	
Cité de Victoria; services, éteindre des feux sur la réserve.....	50 00	
Cercueils, 2, \$10; chaux, 4 brls, \$5; blanchissoirs, 3, \$2.25.....	17 25	
Secours aux malades et indig.: bœuf, 1.054 liv., \$85.85; biscuits, 37 liv., \$2.55; farine, 107½ sacs, \$158.95; riz, 408 liv., \$25.35; sucre, 518 liv., \$27.90; thé, 75½ liv., \$33.15; tabac, 15 liv., \$11.25; levure de poudre, 47 liv, \$9.40; couv., 2 prs, \$6.50; bottes, 15 prs, \$20.50; calicot, 3 vgs, 45c; flanelle, 638 vgs, \$99.50; pant., 17 prs, \$24.50; indienne, 215 vgs, \$17.20; chem., 2, \$1.50..	524 55	
Fournit. d'école: houille, 1 tonne, \$5.50; horloge, \$2; vidange, \$3; toile, 6 vgs, \$4.50; papeterie, \$10.67; tuyaux de poêle, \$3.55; menus articles, \$5.35..	34 57	
Balance, 30 juin 1898.....	2,006 80	
	3,392 25	3,392 25

## 52.—SAUVAGES DE COWICHAN, C.-B.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		60 02
Balance, 30 juin 1898.....	60 02	
	60 02	60 02
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet, 1897, \$129.33; intérêt sur \$189.35, \$6.17.....		135 50
Bande Somnos, transfert de loyers perçus en 1894-95-96, avec intérêt.....	3 10	
Balance, 30 juin 1898.....	132 40	
	135 50	135 50

## 53.—SAUVAGES DE MUSQUEAM, C.-B.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		113 11
Balance, 30 juin 1898.....	113 11	
	113 11	113 11
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$31.72; intérêt sur \$144.83, \$4.70.....		36 42
Balance, 30 juin 1898.....	36 42	
	36 42	36 42

## 54.—SAUVAGES DE SQUAMISH, C.-B.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		86 46
Balance, 30 juin 1898.....	86 46	
	86 46	86 46
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$7.34; intérêt sur \$93.80, \$3.05.....		10 39
Balance, 30 juin 1898.....	10 39	
	10 39	10 39

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

55.—BANDE DE LA RIVIÈRE HARRISON, C.-B.		Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897 .....			14 96
Balance, 30 juin 1898 .....	14 96		14 96
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897, \$15.90 ; intérêt sur \$30.86, \$1.....			16 90
Balance, 30 juin 1898.....	16 90		16 90

56.—SAUVAGES DE QUAMICHAN, C.-B.			
<i>Capital.</i>			
Balance, 1er juillet 1897 .....			11 16
Balance, 30 juin 1898 .....	11 16		11 16
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897, \$4.38 ; intérêt sur \$15.54, 50c.....			4 88
Balance, 30 juin 1898.....	4 88		4 88

57.—BANDE DE CHEMAINUS, C.-B.			
<i>Capital.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			368 89
Balance, 30 juin 1898 .....	368 89		368 89
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897, \$19.28 ; intérêt sur \$388.17, \$12.63.....			31 91
Balance, 30 juin 1898.....	31 91		31 91

58.—BANDE DE CHILLAHEETSA, C.-B.			
<i>Capital.</i>			
Balance, 1er juillet 1897 .....			2 14
Balance, 30 juin 1898 .....	2 14		2 14
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897, \$1.00 ; intérêt sur \$3.14, 9c .....			1 09
Balance, 30 juin 1898.....	1 09		1 09

## 59.—BANDE DE SAINT-PIERRE, MAN.

Dt.

Av.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$102.01; J. Fleet, dû sur 3 cordes de pierre, \$6. ....		108 01
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$6. ....	0 60	
Balance, 30 juin 1898. ....	107 41	
<i>Compte courant.</i>	108 01	108 01
Balance, 1er juillet 1897, \$166.68; intérêt sur \$268.69, \$8.73. ....		175 41
T. Peebles, services comme constable, surveiller coupe de bois de charpente. ....	42 00	
" " mise en vigueur de la loi concernant l'éducation des Indiens. ....	7 00	
J. A. McKenzie, serv. comme agt de sûreté dans des causes de vente de boissons	25 00	
Frais de poursuite, \$11.20; voiture pour conduire Indien en prison, \$6. ....	17 20	
Soin et entretien du chef Henry Prince durant sa maladie. ....	18 60	
Balance, 30 juin 1898. ....	65 61	
	175 41	175 41

## 60.—BANDE DE LA RIVIÈRE DE LA TÊTE-OUVERTE, MAN.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897. ....		47 71
Balance, 30 juin 1898. ....	47 71	
<i>Compte courant.</i>	47 71	47 71
Balance, 1er juillet 1897, \$8.24; intérêt sur \$55.95, \$1.82. ....		10 06
Provisions à Winnipeg, pour chef et conseillers. ....	3 73	
Balance, 30 juin 1898. ....	6 33	
	10 06	10 06

## 61.—BANDE DES PETITES-FOURCHES, ONT.

Balance, 1er juillet 1897, \$36.54; intérêt sur \$36.50, \$1.19. ....		37 69
Balance, 30 juin 1898. ....	37 69	
	37 69	37 69

## 62.—BANDE DE LA RIVIÈRE ROSSEAU, MAN.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897. ....		1,968 72
Balance, 30 juin 1898. ....	1,968 72	
<i>Compte courant.</i>	1,968 73	1,968 72
Balance, 1er juillet 1897, \$83.44; intérêt sur \$2,052.16, \$66.71. ....		150 15
Amendes pour empiètement, \$8; fonds d'admin., 6 p. 100 sur amendes, 48c. ....	0 48	8 00
W. A. Fraser, Emerson, poursuite, empiètement sur réserve de bois. ....	15 00	
Trouver animaux égarés, \$10; foin pour animaux, 10 tonnes, \$35. ....	45 00	
Lard fumé, 797 liv. à 11 $\frac{1}{2}$ c; farine, 35 sacs à \$2.54; thé, 63 liv. à 28 $\frac{1}{2}$ c; total, \$196.65, moins \$123.78, imputés aux Indiens du Manitoba, page G—17. ....	72 87	
Travaux de forge, \$18.05; provisions pour Indiens, \$6.75. ....	24 80	
	158 15	158 15

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 63.—BANDE DE FORT-ALEXANDRE, MAN.

	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$18.81 ; droits sur bois coupé par les Indiens, \$9.90.....		28 71
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$9.90.....	0 99	
Balance, 30 juin 1898.....	27 72	
	28 71	28 71
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$53.99 ; intérêt sur \$72.80, \$2.36.....		56 35
Balance, 30 juin 1898.....	56 35	
	56 35	56 35

## 64.—SAUVAGES DE TABUSINTAC, N.-B.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		225 00
Balance, 30 juin 1898.....	225 00	
	225 00	225 00
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$52.95 ; intérêt sur \$277.95, \$0.04.....		61 99
Balance, 30 juin 1898.....	61 99	
	61 99	61 99

## 65.—SAUVAGES DU LAC TRAVERSE, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$30 ; intérêt sur \$30, 97c.....		30 97
Balance, 30 juin 1898.....	30 97	
	30 97	30 97

## 66.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Balance, 1er juillet 1897, \$71.32 ; intérêt sur \$71.32, \$2.32.....		73 64
Vente de matériaux de construction pour loyer dû sur terrains de la réserve Yarmouth loué par la Cie du ch. de fer de la Rive-Sud.....		9 95
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$9.95.....	0 59	
Réparer chapelle, \$50 ; balance, 30 juin 1898, \$33.....	83 00	
	83 59	83 59

## 67.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Balance, 1er juillet 1897, \$6,066.50 ; intérêt sur \$6,066.50, \$197.17.....		6,263 67
Transfert au crédit des indiens de Tobique du montant crédité en 1883, principal, \$400 ; intérêt, \$298.19.....	698 19	
Fil de fer barbelé, 383 liv., \$14.10 ; const. 72 perc. de clôture en fil de fer, \$25.20.....	39 30	
Pension pour Indiens, \$2.50 ; billet de ch. de fer pour Indien, \$2.....	4 50	
Balance, 30 juin 1898.....	5,521 68	
	6,263 67	6,263 67

## 68.—SAUVAGES DE TOBIQUE, N.-B.

Dr.

Av.

<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		12,392 28
Transfert du montant crédité par erreur aux Indiens du N.-Brunswick en 1883.....		400 00
Droits sur bois coupé : E. Armstrong, \$2; l'hon. G. T. Baird, \$88.17; A. J. Beveridge, \$140; Chas. Craig, \$2.40; Columbus Craig, \$2; C. S. Hetherington, \$2.40.....		236 97
Lincoln Craig, à compte sur 2e versement sur lot 19, comté de Victoria.....		20 00
Mme Louisa Craig, 1er versement sur lot 60, comté de Victoria.....		20 00
Wm Demerchant, 1er versement sur lot aboutissant au chemin de Tobique.....		20 00
Geo. Hudson, 3e versement sur la ½ N. du lot 43, comté de Victoria.....		10 00
Chas. H. Larlee, 2e versement sur lot 8, comté de Victoria.....		40 00
Duncan Walker, 2e versement sur la ½ N. du lot 29, comté de Victoria.....		40 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$386.97.....	38 60	
Balance, 30 juin 1898.....	13,140 56	
	13,179 25	13,179 25
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$523.37; intérêt sur \$12,915.65, \$419.75.....		943 12
Transfert des Indiens du Nouveau-Brunswick, intérêt sur \$400 crédités par erreur en 1883.....		298 19
L'hon. G. T. Baird, droit par mille sur licence de coupe de bois n° 71.....		30 00
A. J. Beveridge et Fils, droit par mille sur licence de coupe de bois n° 70.....		40 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$70.....	4 20	
Rétrib. du missionnaire (p. G—140), \$75; salaire du chef, \$12.50; fossoyeur, \$30.....	117 50	
Construire 126 perches d'aqueduc au village indien de Tobique.....	157 50	
Peindre et décorer église de Tobique.....	250 00	
Soins médicaux : F. N. Welling, M.D., \$24.05; R. B. Wiley, M.D., \$36.80.....	60 85	
Bois pour église et demeure du prêtre, \$8; frais d'inhumation, \$19.70.....	27 70	
T. J. Carter, Andover, serv. d'avocat, \$10; f. de proc. rel. à la vente des liqu., \$14.15.....	24 15	
Fourni aux nécessiteux : vêtements, \$11.80; provisions, \$243.05; bois, \$4.....	253 85	
Copie de concession à Moses Craig du lot 18, réserve de Tobique.....	5 00	
Balance, 30 juin 1898.....	405 56	
	1,311 31	1,311 31

## 69.—SAUVAGES DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Balance, 1er juillet 1897, \$3.92; intérêt sur \$3.92, 13c.....		4 05
Balance, 30 juin 1898.....	4 05	
	4 05	4 05

## 70.—J. B. CLENCH.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		725 06
Balance, 30 juin 1898.....	725 06	
	725 06	725 06
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$1,281.49; intérêt sur \$2,006.55, \$65.23.....		1,346 72
Balance, 30 juin 1898.....	1,346 72	
	1,346 72	1,346 72

## 71.—MICMACS DE MARIA, QUÉ.

Balance, 1er juillet 1897, \$24.32; intérêt sur \$24.32, 78c.....		25 10
Balance, 30 juin 1898.....	25 10	
	25 10	25 10

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

### 72.—JAMES MENASS.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$51.25 ; intérêt sur \$51.25, \$1.67. ....	.....	52 92
Balance, 30 juin 1898. ....	52 92	.....
	52 92	52 92

### 73.—WILLIAM WABBUCK.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897. ....	.....	2,000 00
Balance, 30 juin 1898. ....	2,000 00	.....
	2,000 00	2,000 00
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$337.16 ; intérêt sur \$2,337.16, \$75.96. ....	.....	413 12
A. English, avance pour subsistance de Mme Wabuck. ....	50 00	.....
Balance, 30 juin 1898. ....	363 12	.....
	413 12	413 12

### 80.—SAUVAGES DE LA POINTE-GRONDINE, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897. ....	.....	9,603 14
Indiens de la rivière du Désert, transfert de part du capital de X. P. McDougall. ....	.....	347 16
W. A. McArthur, droits sur 54,418 pds bois, M. P., à \$1. ....	.....	54 42
Sauvages de la Pointe-Grondine, droits sur 55 cordes de bois franc à 30c. ....	.....	16 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$70.92. ....	7 09	.....
Balance, 30 juin 1898. ....	10,014 13	.....
	10,021 22	10,021 22
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$500.51 ; intérêt sur \$10,103.65, \$328.36. ....	.....	828 87
Burton, Frères, loyer de canton de bois, 12 m. au 30 avril 1899. ....	.....	48 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$48. ....	2 88	.....
Rétribution du médecin, (page G—140), \$13.56 ; intérêt distribué, \$330.48. ....	344 04	.....
Chaux, 1 boiss., \$1.45 ; balance, 30 juin 1898, \$528.50. ....	529 95	.....
	876 87	876 87

### 81.—SAUVAGES DE LA BAIE DU POISSON-BLANC, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897. ....	.....	2,389 49
Balance, 30 juin 1898. ....	2,389 49	.....
	2,389 49	2,389 49
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$1,397.87 ; intérêt sur \$3,787.36, \$123.10. ....	.....	1,520 97
Amendes p. vente de boiss. : la reine vs DesRosiers, \$25 ; la reine vs Tarbutt, \$25. ....	3 00	50 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$50. ....	1,567 97	.....
Balance, 30 juin 1898. ....	1,570 97	1,570 97

## 82.—SAUVAGES DU LAC AU POISSON-BLANC, ONT.

Dt.

Av.

	\$ c.	\$ c.
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897 ..		25,937 11
Balance, 30 juin 1898.....	25,937 11	
	25,937 11	25,937 11
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$701.87 ; intérêt sur \$26,638.98, \$865.76 .....		1,567 63
F. J. Saxe, loyer de terrain, 1 an au 30 avril 1898 .....		205 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$205.....	12 30	
Rétribution du médecin, (page G—140), \$306.92 ; intérêt distribué, \$380.70.....	687 62	
Noble, Frères, réclamations contre Indiens, \$50 ; chaux, 3 boiss., \$5.46 .....	55 46	
Bois pour école, 30 cordes, \$30 ; inspecter école, \$9.95.....	39 95	
Fournitures d'école, \$4.15 ; papeterie pour école, \$1.57.....	5 72	
Balance, 30 juin 1898.....	971 58	
	1,772 63	1,772 63

## 83.—BANDE DE KYUQUOH, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$47.82 ; intérêt sur \$47.82, \$1.56.....		49 38
W. J. Feker, loyer de terrain, 12 m. au 22 sept. 1898.....		25 00
Stockham et Dawley, loyer de magasin, 12 m. au 19 août 1898 .....		25 00
Victoria Sealing & Trading Co., loyer de terrain, 12 m. au 25 avril 1898.....		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$75.....	4 50	
Balance, 30 juin 1898.....	119 88	
	124 38	124 38

## 84.—SAUVAGES DE HOPE, C.-B.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		3,621 51
Balance, 30 juin 1898.....	3,621 51	
	3,621 51	3,621 51
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$596.83 ; intérêt sur \$4,218.34, \$137.09.....		733 92
Balance, 30 juin 1898.....	733 92	
	722 92	733 92

## 85.—BANDE DE PAGONAKESHICK.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897 ..		940 03
Balance, 30 juin 1898.....	940 03	
	940 03	940 03
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$441.06 ; intérêt sur \$1,381.09, \$44.87.....		485 93
Balance, 30 juin 1898.....	485 93	
	485 93	485 93

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 90.—SAUVAGES DU LAC DE L'AIGLE, ONT.

	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		2,706 85
Balance, 30 juin 1898.....	2,706 85	
	2,706 85	2,706 85
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$354.62 ; intérêt sur \$3,061.47, \$99.51.....		454 13
Taureau courtes cornes, \$20 ; balance, 30 juin 1898, \$434.13.....	454 13	
	454 13	454 13

## 91.—SAUVAGES DU LAC DU FLUX ET REFLUX, MAN.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		148 50
Balance, 30 juin 1898.....	148 50	
	148 50	148 50
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$49.73 ; intérêt sur \$198.23, \$6.44.....		56 17
Pommes de terre pour semence, 68 boiss., \$49.64 ; balance, 30 juin 1898, \$6.53.....	56 17	
	56 17	56 17

## 92.—SAUVAGES DE RISTIGOUCHE, QUÉ.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		165 24
Droits sur bois: Adams et Irish, \$19.80 ; Mowat et Moore, \$56 ; D. Richard, \$274.05 ; total, \$349.85, moins 58c. de commission.....		349 27
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$349.27.....	34 92	
Travaux à la géologie, \$154 ; balance, 30 juin 1898, \$325.59.....	479 59	
	514 51	514 51
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$5.36 ; intérêt sur \$170.60, \$5.53.....		10 89
Balance, 30 juin 1898.....	10 89	
	10 89	10 89

## 93.—SAUVAGES DE SAINTE-MARIE, N.-B.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		45 94
Balance, 30 juin 1898.....	45 94	
	45 94	45 94
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$77.12 ; intérêt sur \$123.06, \$4.01.....		81 13
Balance, 30 juin 1898.....	81 13	
	81 13	81 13

## 94.—SAUVAGES D'OKANAGAN, C.-B.

	Dr.	Av.
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		191 52
Balance, 30 juin 1898.....	191 52	
	191 52	191 52
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$28.23; intérêt sur \$219.75, \$7.13.....		35 36
Balance, 30 juin 1898.....	35 36	
	35 36	35 36

## 95.—SAUVAGES DE WABIGOON, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		31 21
Balance, 30 juin 1898.....	31 21	
	31 21	31 21
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$78.33; intérêt sur \$109.54, \$3.57.....		81 90
Balance, 30 juin 1898.....	81 90	
	81 90	81 90

## 96.—MARION TENESCO COMONDO.

Balance, 1er juillet 1897, \$1,000; intérêt sur \$1,000, \$32.50.....		1,032 50
M. J. Teresa, paiement d'intérêt.....	32 50	
Balance, 30 juin 1898.....	1,000 00	
	1,032 50	1,032 50

## 97.—BANDE DE CHEHALIS, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$4,532.98; intérêt sur \$4,532.98, \$147.33.....		4,680 31
Balance, 30 juin 1898.....	4,680 31	
	4,680 31	4,680 31

## 98.—SAUVAGES DU COMTÉ DE CUMBERLAND, N.-E.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		155 16
Balance, 30 juin 1898.....	155 16	
	155 16	155 16
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$44.12; intérêt sur \$199.28, \$6.48.....		50 60
Balance, 30 juin 1898.....	50 60	
	50 60	50 60

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 99.—PIERRE TENESCO ET CHAS. TENESCO DUBÉ.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$1,860 ; intérêt sur \$1,860, \$60.45.....		1,920 45
P. Tenesco et Charlotte Tenesco, paiement d'intérêt .....	46 50	
Balance, 30 juin 1898 .....	1,873 95	
	1,920 45	1,920 45

## 100.—BANDE D'UNE-FLÈCHE, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$57.29 ; intérêt sur \$57.29, \$1.86.....		59 15
Balance, 30 juin 1898 .....	59 15	
	59 15	59 15

## 101.—SAUVAGES DE PORT-MEDWAY, N.-E.

Balance, 1er juillet 1897, \$178.09 ; intérêt sur \$178.09, \$5.80 .....		183 89
R. R. McLeod, loy., 12 m. au 8 sept. 1898, lots 1 à 7, riv. du Chat-Sauvage, N.-E.		100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$100 .....	6 00	
Balance, 30 juin 1898.....	277 89	
	283 89	283 89

## 102.—SAUVAGES DE LA RÉSERVE 38 A., TRAITÉ 3, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		1,883 77
Balance, 30 juin 1898.....	1,883 77	
	1,883 77	1,883 77
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$176.60 : intérêt sur \$2,060.37, \$66.95.....		243 55
Balance, 30 juin 1898 .....	243 55	
	243 55	243 55

## 103.—SAUVAGES DE EEL-GROUND, N.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$570.84 ; intérêt sur \$570.84, \$18.55.....		589 39
Droits sur bois : Clark, Skellings Co., \$28.94 ; Peter Julian, \$15 ; W. Matchell, J. Hare et M. Hare, bois coupé sans permis, \$43.60 .....		87 54
Kate C. Quighley, loyer de pêcheries jusqu'au 1er septembre 1898 .....		50 00
J. Tozen, loyer .....		10 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions : 10 p. 100 sur \$87.54, droits sur bois ; 6 p. 100 sur \$60, loyers.....	12 35	
Voyages des Indiens, \$22.10 ; balance, 30 juin 1898, \$702.48.....	724 58	
	736 93	736 93

## 104.—HÉRITIERS DE JOHN WILLIAMS ET ANNE KETSETSARONKWA.

Balance, 1er juillet 1897, \$340.92 ; intérêt sur \$340.92, \$11.09.....		352 01
Intérêt payé, \$23.12 ; frais d'inhumation, Cécilia Murray, \$26.....	49 12	
Balance, 30 juin 1898.....	302 89	
	352 01	352 01

## 105.—SAUVAGES DE LA GRANDE-ÎLE, ONT.

	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....		2,312 27
Balance, 30 juin 1898.....	2,313 27	
	2,312 27	2,312 27
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$298.16; intérêt sur \$2,610.43, \$84.83.....		382 99
D. H. Cooper, remboursement de droit minier, payé en 1896-97.....	5 00	
Balance, 30 juin 1898.....	377 99	
	382 99	382 99

## 106.—SAUVAGES DU LAC DU CYGNE, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$263.44; intérêt sur \$263.44, \$8.56.....		272 00
Northern Pacific and Manitoba Ry., pour terrain sur la réserve du lac du Cygne.....		335 65
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$335.65.....	33 56	
Farine, 5 sacs, \$14.50; lard, 51 liv., \$4.59; thé, 6 liv., \$3.....	22 09	
Foin pour anim, \$11; pom. de terre p. semence, 30 boiss., \$9; charrues, 3, \$47.....	67 00	
Herses, \$12; pierre bleue, 25 liv., \$1.25.....	13 25	
Balance, 30 juin 1898.....	471 75	
	607 65	607 65

## 107.—SAUVAGES DE SPPELLAMCHEEN

Balance, 1er juillet 1897, \$775.18; intérêt sur \$775.18, \$25.20.....		800 38
Balance, 30 juin 1898.....	800 38	
	800 38	800 38

## 109.—BANDE DE KESEKOWEENEW, MAN.

Amende pour vente de liqueur remise par l'agent J. A. Muckle.....		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$25.....	1 50	
Balance, 30 juin 1898.....	23 50	
	25 00	25 00

## 110.—SAUVAGES DE SRWAH, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$189.60; intérêt sur \$189.60, \$6.17.....		195 77
Balance, 30 juin 1898.....	195 77	
	195 77	195 77

## 112.—SAUVAGES DU LAC SUMAS, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$108.65; intérêt sur \$108.65, \$3.53.....		112 18
Balance, 30 juin 1898.....	112 18	
	112 18	112 18

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

113.—BANDE DU LAC MANITOBA, MAN.	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$32.11; intérêt sur \$32.11, \$1.04.....		33 15
Pommes de terre pour semence, 55½ boiss., \$32.08; balance, 30 juin 1898, \$1.07..	33 15	
	33 15	33 15
114.—RÉSERVE DES FRÈRES, N.-B.		
Balance, 1er juillet 1897, \$20.69; intérêt sur \$20.69, 67c.....		21 36
Balance, 30 juin 1898.....	21 36	
	21 36	21 36
115.—SAUVAGES DE RED-BANK, N.-B.		
Balance, 1er juillet 1897, \$1,628.87; intérêt sur \$1,628.87, \$52.93.....		1,681 80
Agent W. D. Carter, droits perçus sur bois.....		159 63
Kate C. Quigley, loyer de pêcheries, 12 m. au 1er septembre 1898.....		50 00
Fonds d'administ., com. sur perceptions: 10 p. 100 sur \$159.63, 6 p. 100 sur \$50.	18 96	
Charrue, 1, \$12.25; voyage du chef, \$2.50.....	14 75	
Balance, 30 juin 1898.....	1,857 72	
	1,891 43	1,891 43
116.—SAUVAGES DE L'ÉGLISE-BRULÉE, N.-B.		
Balance, 1er juillet 1897, \$279.37; intérêt sur \$279.37, \$9.08.....		288 45
Balance, 30 juin 1898.....	288 45	
	288 45	288 45
117.—SAUVAGES DU LAC WALLABUCK, N.-E.		
Balance, 1er juillet 1897, \$222.52; intérêt sur \$222.52, \$7.24.....		229 76
Balance, 30 juin 1898.....	229 76	
	229 76	229 76
120.—BANDE D'ENOCH, T.N.-O.		
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		18,275 01
Paiem. sur ventes de terrains: D. Adams, \$80.80; H. Alhorn, \$68; L. Bretin, \$64; J. A. Davis, \$64; E. E. Dixon, \$696.90; H. Drewes, \$60; Isabella Durrand, \$78.46; T. R. Fawcett, \$80.25; F. Fubskop, \$150; D. Girard, \$72.73; E. H. Govenlock, \$264.80; M. J. Hayden, \$79.22; P. E. Hayden, \$64; G. Hemkelman, \$71.40; A. Henschel, \$72.66; T. Hewitt, \$74.12; J. Hoffman, \$84.10; J. Hudson, \$73.78; G. Jansz, \$60; M. Krüger, \$77.62; H. M. Lendrum, \$54.82; N. Luce, \$69.86; I. Malette, \$166.70; Carl Mawer, \$73.07; A. Menchom, \$68.67; A. Mingas, \$73.17; F. Morton, \$94.55; D. & A. McDonald, \$81.28; T. McKelvey, \$155.62; M. & J. McKenzie, \$70.38; J. W. McLaggan, \$301.84; J. A. McMillan, \$80.25; J. R. McPhaden, \$243.13; H. W. Nash, \$114; F. Norton, \$64; R. T. Purvis, \$64; A. V. Richards, \$64.40; A. H. Richards, \$84.52; L. G. Roberts, \$238.08; T. E. Rooney, \$208.10; F. H. Sache, \$85.31; W. Schalla, \$55.10; C. L. Schieve, \$81.12; B. Schultz, \$55.20; H. Schultz, \$60; S. Schultz, \$64; J. Sentler, \$68; Sarah Somers, \$166.19; A. Stobz, \$76.72; Carl Verner, \$125.94; Christian Verner, \$73.94; M. Verner, \$125.94; A. Wesenberg, \$80.24; F. Wesenberg, \$83.69; F. Zabel, \$64; J. Zucht, \$93.19.....		5,865 86
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 10 p. 100 sur \$5,865.86.....	586 58	
Balance, 30 juin 1898.....	23,554 29	
	24,140 87	24,140 87

120.—BANDE D'ÉNOCH, T.N.-O.—*Fin.*

	Dr.	Av.
<i>Compte courant.</i>		
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$1,362.81 ; intérêt sur \$19,637.82, \$638.23.....		2,001 04
Droits sur foin : P. Clark, \$7 ; E. Dixon, \$2 ; H. Drewes, \$1 ; T. Hewitt, \$1 ; J. Hoffman, \$6 ; J. A. McMillan, \$1.50 ; J. Stanton, \$10 ; F. Wesenberg, \$1.....		29 50
Moitié de l'amende pour vente de boisson, La Reine vs Donnelly.....		24 90
Fonds d'administration, commiss. sur perceptions, 6 p. 100 sur \$54.40.....	3 26	
2 semoirs Fountain City, à \$95.....	190 00	
Balance, 30 juin 1898.....	1,862 18	
	2,055 44	2,055 44

## 121.—BANDE DE L'OURS-BLANC, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$49.60 ; intérêt sur \$49.60, \$1.62.....		51 22
Amende p. v. de boisson, La Reine vs M. Harrison, \$24.75 ; per. de c. de foin, \$5.85.....		30 60
Fonds d'administ., commiss. sur perceptions, 6 p. 100 sur \$30.60.....	1 83	
Provisions, \$8 ; forgeage, \$15.20 ; voiture, \$45.....	68 20	
Balance, 30 juin 1898.....	11 79	
	81 82	81 82

## 122.—SAUVAGES DE WHYCOCOMAGH, N.-E.

Balance, 1er juillet 1897, \$2.20 ; intérêt sur \$2.20, 7c.....		2 27
Balance, 30 juin 1898.....	2 27	
	2 27	2 27

## 123.—SAUVAGES DE GIBSON, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		405 00
Georgian Bay Lumber Co., indemnité pour terrains inondés.....		75 00
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur \$75.....	7 50	
Balance, 30 juin 1898.....	472 50	
	480 00	480 00
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$226.48 ; intérêt sur \$631.48, \$20.52.....		247 00
Georgian Bay Lumber Co., indemnité pour terrains inondés.....		110 50
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 6 p. 100 sur \$110.50.....	6 63	
Indemnité aux sauvages pour terrains inondés.....	95 50	
Voyage du chef, \$7 ; provisions pour L. Laforce, \$27.50.....	34 50	
Balance, 30 juin 1898.....	220 87	
	357 50	357 50

## 124.—SAUVAGES DU LAC TEXAS, C.-A.

Balance, 1er juillet 1897, \$1,364.97 ; intérêt sur \$1,364.97, \$44.35.....		1,409 32
Bois et châssis pour Indiens.....	276 45	
Balance, 30 juin 1898.....	1,132 87	
	1,409 32	1,409 32

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

125.—SAUVAGES DE YALE, C.-B.	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$845.62 ; intérêt sur \$845.62, \$27.49 .....		873 11
C. Inkman, loyer d'un lot sur la réserve de Yale, 12 m. au 30 juin 1898.....		12 00
Fonds d'administration, pour-cent sur recouvrements, 6 p. 100 sur \$12.....	0 72	
Balance, 30 juin 1898. ....	884 39	
	885 11	885 11

### 126.—SAUVAGES DE NICOAMEN, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$381.47 ; intérêt sur \$381.47, \$12.41 .....		393 88
Balance, 30 juin 1898 .....	393 88	393 88
	393 88	393 88

### 127.—SAUVAGES DE LA LONGUE-PLAINE, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$888.83 ; intérêt sur \$888.83, \$28.88 .....		917 71
Produit de la vente d'une vache .....		22 85
Constr. grenier : bois rond, \$20 ; bois et feronn., \$91.84 ; travaux de charp., \$30..	141 84	
Semence : avoine, 44 boiss., \$19.80 ; p. de t., 75 b'ss., \$31.75 ; blé, 240 boiss., \$216.	267 55	
1 pr. de bœufs, \$90 ; foin, 8½ ton., \$48.87 ; son, ¼ ton., \$5.50 ; maïs haché, 1 ton., \$19	163 37	
2 herSES, \$24 ; charrues, 3, \$58 ; ferronneries diverses, \$4.40 .....	86 40	
Rassembler animaux, \$2.50 ; balance, 30 juin 1898, \$278.90 .....	281 40	
	940 56	940 56

### 129.—BANDE DE MATSQUI-SAH-HAH-COM, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$88.42 ; intérêt sur \$88.42, \$2.88 .....		91 30
Balance, 30 juin 1898.....	91 30	91 30
	91 30	91 30

### 130.—BANDE DE COUTCHECHING, ONT.

Balance, 1er juillet 1897, \$206.02 ; intérêt sur \$206.02, \$6.68 .....		212 70
D. W. Wood, droits sur bois coupé sur la réserve des Rapides du Manitou .....		3 15
Fonds d'administration, pour-cent sur recouvrements, 10 p. 100 sur \$3.15 .....	0 31	
Balance, 30 juin 1898 .....	215 54	
	215 85	215 85

### 131.—BANDE DE HUNGRY-HALL, N° 1, ONT.

Balance, 1er juillet, \$83.17 ; intérêt sur \$83.17, \$2.71 .....		85 88
Balance, 30 juin 1898 .....	85 88	85 88
	85 88	85 88

### 132.—BANDE DE WAY-WAY-SEE-CAPPO'S, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897 \$27.94 : intérêt sur \$27.94, 91c .....		28 85
Balance, 30 juin 1898 .....	28 85	28 85
	28 85	28 85

## 133.—BANDE DE TSOO-A-DIE, C.-B.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$567.56 ; intérêt sur \$567.56, \$18.44.....		586 00
New Westminster Slate Co., loyer d'une carrière d'ardoise, 12 m. au 30 juin 1898.....		234 50
Fonds d'administration, pour-cent sur recouvrements, 6 p. 100 sur \$234.50 ..	14 07	
Balance, 30 juin 1898.....	806 43	
	820 50	820 50

## 134.—SAUVAGES DE LANGLEY, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$190.36 ; intérêt sur \$190.36, \$6.18.....		196 54
Balance, 30 juin 1898.....	196 54	
	195 54	196 54

## 135.—BANDE DE JOHN SMITH, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$24.19 ; intérêt sur \$24.19, 78c.....		24 97
Balance, 30 juin 1898.....	24 97	
	24 97	24 97

## 137.—SAUVAGES DE BETSIAMITS, QUÉ.

Balance, 1er juillet 1897, \$3,634.53 ; intérêt sur \$3,634.53, \$118.13 ..		3,752 66
Salaire du constable (page G—140), \$140 ; voyages du constable, \$5.....	145 00	
C. A. Cole, M. D., soins médicaux et remèdes.....	180 00	
Ficelle à saumon, 70 liv. \$28 ; câble goudronné, 124 liv., \$16.12....	44 12	
Balance, 30 juin 1898.....	3,383 54	
	3,752 66	3,752 66

## 138.—SAUVAGES PIEDS-NOIRS, T.N.-O.

Ch. de f. Pac. Canadien : 81.95 acres de terre pour fcsse d'emprunt, \$409.75 ; 5.09 acres de t. pour approvis. d'eau, \$50.90 ; achat du droit de passage, \$69.05..		529 70
G. H. Wheatley, vente de 12 poneys..		120 00
Droit régalién sur houille, \$11.40 ; vente de peaux, \$4.....		15 40
Fonds d'administration, pour-cent sur recouvrements, 10 p. 100 sur \$541.10....	54 11	
Balance, 30 juin 1898.....	610 99	
	665 10	665 10

## 140.—BANDE DE PETIT-OS, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$28.25 ; intérêt sur \$28.25, 91c.....		29 16
Permis de coupe de foin, \$232.50 ; permis de coupe de bois, \$8.20 ; pâturage, \$5.		245 70
Fonds d'administration, pour-cent sur recouvrements, 6 p. 100 sur \$245.70.....	14 74	
Salaire du surveillant (page G—140), \$36 ; chariot, \$65 ; semoir mécanique, \$72.	173 00	
Lieuse mécanique, \$145, moins \$90.60 payés par les Indiens ..	54 40	
Balance, 30 juin 1898.....	32 72	
	274 86	274 86

## 141.—SAUVAGES DE HALALT, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$147.49 ; intérêt sur \$147.49, \$4.79.....		152 28
Balance, 30 juin 1898.....	152 28	
	152 28	152 28

# Rapport de l'Auditeur général—Partie 'G.

## 142.—BANDE DE CÔTÉ, n° 64, T.N.-O.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$72.58; intérêt sur \$72.58, \$2.36.....	.....	74 94
Balance, 30 juin 1898.....	74 94	74 94
	74 94	74 94

## 143.—BANDE DE L'HOMME-QUI-A-PRIS-L'HABIT, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$7.57; intérêt sur \$7.57, 26c.....	.....	7 83
Recouvrements par T. W. Aspdin, pour permis de coupe de foin.....	.....	25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6p. 100 sur \$25.....	1 50	
Fil d'engrègement, 100 liv., \$9.63; châtrer taureaux, \$5.....	14 63	
Meubles pour le chef Porte-la-Marmite, \$10; poudre de chasse, 15 liv., \$3.56....	13 56	
Balance, 30 juin 1898.....	3 14	
	32 83	32 83

## 147.—SAUVAGES DE BOOTHROYD, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$114.92; intérêt sur \$114.92, \$3.73.....	.....	118 65
Balance, 30 juin 1898.....	118 65	118 65
	118 65	118 65

## 148.—SAUVAGES DE SISKA-FLAT, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$95.79; intérêt sur \$95.79, \$3.10.....	.....	98 89
Balance, 30 juin 1898.....	98 89	98 89
	98 89	98 89

## 149.—SAUVAGES DE KANAKA, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$117.59; intérêt sur \$117.59, \$3.83.....	.....	121 42
Balance, 30 juin 1898.....	121 42	121 42
	121 42	121 42

## 150.—SAUVAGES DE SKUPPA, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$82.31; intérêt sur \$82.31, \$2.67.....	.....	84 98
Balance, 30 juin 1898.....	84 98	84 98
	84 98	84 98

## 151.—SAUVAGES DE LYTTON, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, 89c.; intérêt sur 89c., 4c.....	.....	0 93
Balance, 30 juin 1898.....	0 93	0 93
	0 93	0 93

## 152.—SAUVAGES DE COOK'S-FERRY, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$352.98; intérêt sur \$352.98, \$11.46.....	.....	364 44
Balance, 30 juin 1898.....	364 44	364 44
	364 44	364 44

## 153.—RÉSERVE DE SALMON-ARM, C.-B.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$8.31 ; intérêt sur \$8.31, 26c. ....	8 57	8 57
Balance, 30 juin 1898.....	8 57	8 57

## 154.—SARCIS, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$59.01 ; intérêt sur \$59.01, \$1.93.....	40 00	60 94
Semoir à 15 rainures, \$80, moins \$40 payés par les Indiens..	20 94	
Balance, 30 juin 1898.....	60 94	60 94

## 155.—BANDE DE SAMPSON, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$173.79 ; intérêt sur \$173.79, \$5.65.....	179 44	179 44
Amend. p. vente de boisson, \$27.40 ; fonds d'adm., commission, 6 p. 100 sur \$27.40	1 64	27 40
Herse à rondelles, 1, \$31.50 ; meules à couteau, 2, \$19 ; faucheuses, 2, \$110 ; râteaux, 2, \$60 ; chariot, 1, \$72.25 ; total, \$292.75 ; moins \$11.25 payés par les Indiens, \$76.30 imputés à la bande de Peau-d'Ermine, compte 167.....	205 20	
	206 84	206 84

## 156.—BANDE DU FAISAN-ROUGE, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$30.92 ; intérêt sur \$30.92, \$1.....	31 92	31 92
Balance, 30 juin 1898.....	31 92	31 92

## 157.—BANDE D'OHAMIL, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$212.12 ; intérêt sur \$212.12, \$6.89.....	219 01	219 01
Lard fumé, 100 liv., \$12 ; fèves, 60 liv., \$3 ; farine, 13 sacs, \$17.90.....	32 90	
Allumettes, 4 pqts, 20c. ; riz, 3 sacs, \$6.90 ; sucre, 200 liv., \$10.....	17 10	
Balance, 30 juin 1898.....	169 01	
	219 01	219 01

## 158.—BANDE DE SKAWALOOK, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$206.23 ; intérêt sur \$206.23, \$6.70.....	212 93	212 93
Dents de herse, 30, \$2.40 ; charrue, \$20 ; harnais de labour, \$22.....	44 40	
Transport, \$1.75 ; balance, 30 juin 1898, \$166.78.....	168 53	
	212 93	212 93

## 159.—BANDE D'UNION-BAR, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$480.05 ; intérêt sur \$480.05, \$15.60.....	495 65	495 65
Balance, 30 juin 1898.....	495 65	499 65

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

160.—BANDE DE SPUZZUM, C.-B.	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$194.85 ; intérêt sur \$194.85, \$6.33 .....		201 18
Balance, 30 juin 1898.....	201 18	201 18
161.—BANDE DE BOSTON-BAR, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1897, \$358.87 ; intérêt sur \$358.87, \$11.66.....		370 53
M. N. Garland, loyer de 72 acres de terrain, 12 m. au 13 juillet 1898 .....		72 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$72.....	4 32	
Balance, 30 juin 1898 .....	438 21	
	442 53	442 53
162.—BANDE DE POPKUM, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1897, \$99.65 ; intérêt sur \$99.65, \$3.25 .....		102 90
Balance, 30 juin 1898.....	102 90	102 90
163.—BANDE DE SQUAWTIT, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1897, \$31.23 ; intérêt sur \$31.23, \$1.....		32 23
Balance, 30 juin 1898.....	32 23	32 23
164.—SAUVAGES DE LA PETITE RÉSERVE SUD-OUEST.		
Balance, 1er juillet 1897, \$175.50 ; intérêt sur \$175.50, \$5.70 .....		181 20
Balance, 30 juin 1898.....	181 20	181 20
166.—SAUVAGES DU LAC À L'ESTURGEON, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1897, \$283.50 ; intérêt sur \$283.50, \$9.21.....		292 71
Annonces : <i>Advocate</i> , Prince-Albert, \$3.60 ; <i>Times</i> , Prince-Albert, \$3. ....	6 60	
Limes, 5, 75c ; fourches à foin, 11, \$6 ; bêches, 5, \$5.75.....	12 50	
Chariots Bain, 3, \$216 ; faucheuse Brantford, \$55 .....	271 00	
Balance, 30 juin 1898.....	2 61	
	292 71	292 71
167.—BANDE DE PEAU-D'HERMINE, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1897, \$80.14 ; intérêt sur \$80.14, \$2.62.....		82 76
Instruments agricoles ( <i>Voir</i> bande de Sampson, compte n° 155).....	76 30	
Balance, 30 juin 1898.....	6 46	
	82 76	82 76

## 168.—SAUVAGES DE LA RÉSERVE DE LA RIVIÈRE DU PONT, C.-B. Dt. Av.

	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$339.35; intérêt sur \$339.35, \$11.03.....		350 38
Balance, 30 juin 1898.....	350 38	350 38
	350 38	350 38

## 169.—RÉSERVE DU LAC SAINTE-ANNE, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$37; intérêt sur \$37, \$1.21.....		38 21
Balance, 30 juin 1898.....	38 21	38 21
	38 21	38 21

## 170.—SIOUX DE LA RIVIÈRE DU CHÊNE, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$98.15; intérêt sur \$98.15, \$3.20.....		101 35
Ministère de l'intérieur, pour améliorations sur $\frac{1}{4}$ S.-E. sec. 14, tp. 10, r. 25.....		200 00
Matériaux de construction pour Mahpuyaski.....	200 00	
Fil de fer barbelé, 1835 liv., \$49.98; balance, 30 juin 1898, \$51.37.....	101 35	
	301 35	301 35

## 171.—ASSINIBOINES, T.N.-O.

*Capital.*

Balance, 1er juillet 1897.....		67 24
Balance, 30 juin 1898.....	67 24	67 24

*Compte courant.*

Balance, 1er juillet 1897, \$187.06; intérêt sur \$254.30, \$8.27.....		195 33
Fil de fer barbelé, et crampes, 1260 liv, \$51; carvelles, 6 brls, \$27.....	78 00	
Couper 2250 rails, \$30; réparer et construire clôture, \$30.....	60 00	
Fancheuse, \$51.18; balance, 30 juin 1898, \$6.15.....	57 33	
	195 33	195 33

## 172.—SAUVAGES D'OHIAI, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$223.29; intérêt sur \$223.29, \$7.26.....		230 55
G. Logan, loyer de droit minier, 1 an au 31 janvier 1899.....		55 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$55.....	3 30	
Balance, 30 juin 1898.....	282 25	
	285 55	285 55

## 173.—GENS-DU-SANG, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$639.69; intérêt sur \$639.69, \$20.78.....		660 47
Produit de ventes de poneys, \$1,128.44; droits de pâturage \$553.50.....		1,681 94
Permis de coupe de foin, \$20.60; am. p. vente de boiss., \$49.80; dr. de pes., \$19.....		89 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$642.90.....	38 57	
Balance à foin, \$115.83; chariots, 4, \$260; transport, etc., \$112.91.....	488 74	
Célébration de la Confédération, \$40; balance, 30 juin 1898, \$1,864.50.....	1,904 50	
	2,431 81	2,431 81

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 174.—BANDE D'ISLINGTON, ONT.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$26.96 ; intérêt sur \$26.96, 87c.....	.....	27 83
Balance, 30 juin 1898.....	27 83	27 83
	27 83	27 83

## 175.—SAUVAGES DE LA RÉSERVE D'EDMUNDSTON.

Balance, 1er juillet 1897, \$14.60 ; intérêt sur \$11.60, 48c. ....	.....	15 08
Balance, 30 juin 1898 .....	15 08	15 08
	15 08	15 08

## 176.—BANDE DE LA RIVIÈRE NANAÏMO.

Balance, 1er juillet 1897, \$202.54 ; intérêt sur \$202.54, \$6.57 ..	.....	209 11
S. M. Robinson, loyer, bail n° 28, 1 an au 26 juin 1898 .....	.....	100 00
Fonds d'administ ation, commission sur perceptions, 6 pour 100 sur \$100 ..	6 00	
Intérêt distribué, \$287 ; balance, 30 juin 1898, \$16.11. ....	303 11	
	309 11	309 11

## 177.—BANDE DE CHUK-CHU-KUALK, C.B.

Balance, 1er juillet 1897, \$302.08 ; intérêt sur \$302.08, \$9.83 .....	.....	311 91
Râteau à cheval, \$32.50 ; balance, 30 juin 1898, \$279.41.....	311 91	
	311 91	311 91

## 178.—BANDE DE LA RIVIÈRE QUI-ROULE, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$185.72 ; intérêt sur \$185.72, \$6.04 .....	.....	191 76
Amende p. vente de boisson, \$1 ; fonds d'administ., commiss., 6 p. 100 sur \$1, 6c.	0 06	1 00
Bœufs, 2, \$81.50 ; balance, 30 juin 18 8, \$111.29 .....	192 70	
	192 76	192 76

## 179.—RÉSERVE DE LA GRANDE-ANSE, N.B.

Balance, 1er juillet 1897, \$170.19 ; intérêt sur \$170.19, \$5.54.....	.....	175 73
Voyages d'Indiens, \$18 ; charroyer bois pour école, \$5 .....	23 00	
Balance, 30 juin 1898 .....	152 73	
	175 73	175 73

## 180.—BANDE DE CHIPPEWAYAN, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$26.03 ; intérêt sur \$26.03, 84c.....	.....	26 87
Balance, 30 juin 1898.....	26 87	26 87
	26 87	26 87

## 182.—BANDE DE DORIS, ONT.

Balance, 1er juillet 1897, \$32.14 ; intérêt sur \$32.14, \$1.71.....	.....	53 85
Balance, 30 juin 1898 .....	53 85	53 85
	53 85	53 85

## 183.—BANDE DE PIAPOT, T.N.-O.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Amendes pour vente de boisson, \$24.88 ; permis de coupe de foin, \$7.85.....		32 73
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 pour 100 sur \$24.88.....	1 49	
Provisions, \$7.85 ; balance, 30 juin 1898, \$23.39. ....	31 24	
	32 73	32 73

## 184.—BANDE DE COWESSESS, N° 73, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$50.90 ; intérêt sur \$50.90, \$1.65.....		52 55
Paiements remboursés en 1896-97, (rapport de l'A. G., 1896-97, G—107).....		11 29
2 herses à rondelles, \$54 ; balance, 30 juin 1898, \$1.84.....	63 84	
	63 84	63 84

## 185.—SIOUX DE LA MONTAGNE DE LA TORTUE, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$38.03 ; intérêt sur \$38.08, \$1.22.....		39 25
Balance, 30 juin 1898.....	39 25	39 25

## 186.—RÉSERVE DE STRYEN, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$250.11 ; intérêt sur \$250.11, \$8.13.....		258 24
Balance, 30 juin 1898.....	258 24	258 24

## 187.—BANDE DU PAUVRE-HOMME, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$23.50 ; intérêt sur \$23.50, 76c.....		24 26
Balance, 30 juin 1898.....	24 26	24 26

## 188.—BANDE DE KAKAWISHTAHAW, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$20.87 ; intérêt sur \$20.87, 67c.....		21 54
Permis de coupe de foin, \$3.60 ; fonds d'admin., comm., 6 pour 100 sur \$3.60, 21c.....	0 21	3 60
Balance, 30 juin 1898.....	24 93	
	25 14	25 14

## 189.—SAUVAGES DU LAC LA-RONGE, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$30 ; intérêt sur \$30, 98c.....		30 98
Produit de la vente d'un bœuf.....		45 00
Balance, 30 juin 1898.....	75 98	
	75 98	75 98

## 190.—BANDE DE AHTAHKAKOOP, T.N.-O.

Amende pour vente de boisson, La Reine vs Dreaser.....		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 pour 100 sur \$25.....	1 50	
Balance, 30 juin 1898.....	23 50	
	25 00	25 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 191.—BANDE DE BARBU, T.N.-O.

	Dt.	Av.
Amende pour vente de boisson, \$24.85; fonds d'administration, commission, 6 p. 100 sur \$24.85, \$1.49.....	\$ c. 1 49	\$ c. 24 85
Balance, 30 juin 1898.....	23 36	
	24 85	24 85

## 192.—SIOUX DE QUEUE-D'OISEAU, MAN.

Amende p. vente de boiss., \$25; fonds d'admin., commiss., 6 p. 100 sur \$25, \$1.50.....	1 50	25 00
Balance, 30 juin 1898.....	23 50	
	25 00	25 00

## 194.—SAUVAGES DU YUKON, T.N.-O.

Amende p. vente de boiss., \$50; fonds d'admin., commiss., 6 p. 100 sur \$50, \$3.....	3 00	50 00
Balance, 30 juin 1898.....	47 00	
	50 00	50 00

## 195.—BANDE DE BISON-DEBOUT, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$26.07; intérêt sur \$26.07, 83c.....		26 90
Balance, 30 juin 1898.....	26 90	
	26 90	26 90

## 199.—BANDE DE SAKIMAY, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$1.25; intérêt sur \$1.25, 6c.....		1 31
Balance, 30 juin 1898.....	1 31	
	1 31	1 31

## 200.—BANDE DE BELLA-COOLA, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$198.10; intérêt sur \$198.10, \$6.41.....		204 54
P. Jacobson, loyer de terrain, 12 m. au 1er fév. 1899.....		50 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$50.....	3 00	
Balance, 30 juin 1898.....	251 54	
	254 54	254 54

## 201.—COMPTE D'ÉPARGNES DES SAUVAGES.

Balance, 1er juillet 1897, \$11,466.82; intérêt sur \$11,466.82, \$372.67.....		11,839 49
Montants placés au crédit de divers Indiens.....		4,445 40
Montant des retraits d'épargnes.....	4,081 82	
Balance, 30 juin 1898.....	12,203 07	
	16,284 89	16,284 89

## 202.—RÉSERVE DE TÊTE-POINTUE, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, 30 c.; intérêt sur 30 c., 1c.....		0 31
Balance, 30 juin 1898.....	0 31	
	0 31	0 31

203.—SAUVAGES DE LA CRIQUE SEYMOUR, C.-B.		Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897.....			597 66
Balance, 30 juin 1898.....	597 66		
		597 66	597 66
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897, \$68.34 ; intérêt sur \$666, \$21.64.....			89 93
Soins de vétérinaire à un cheval malade.....	10 00		
Balance, 30 juin 1898.....	79 98		
		89 98	89 98
204.—BANDE D'UMPUKPUQUATUM, C.-B.			
Balance, 1er juillet 1897, \$703.74 ; intérêt sur \$703.74, \$22.86.....			726 60
Balance, 30 juin 1898.....	726 60		
		726 60	726 60
206.—SUCCESION DE WM. DAY.			
Balance, 1er juillet 1897, \$938.77 ; intérêt sur \$938.77, \$30.51.....			969 28
Part d'intérêt de la famille distribuée à la bande.....			15 60
Balance, 30 juin 1898.....	984 88		
		984 88	984 88
209.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE AU VISON, MAN.			
Balance, 1er juillet 1897, \$93.70 ; intérêt sur \$93.70, \$3.05.....			96 75
Balance, 30 juin 1898.....	96 75		
		96 75	96 75
210.—PIÉGANES, T.N.-O.			
Balance, 1er juillet 1897, \$103.35 ; intérêt sur \$103.35, \$3.36.....			106 71
Produit de la vente de poneys.....			60 00
Balance, 30 juin 1898.....	166 71		
		166 71	166 71
211.—BANDE D'ASSABASKA, N° 35 C., ONT.			
Balance, 1er juillet 1897, \$40.27 ; intérêt sur \$40.27, \$1.32.....			41 59
Balance, 30 juin 1898.....	41 59		
		41 59	41 59
212.—RÉSERVE DES DALLES, 38 C., ONT.			
Balance, 1er juillet 1897, \$65.45 ; intérêt sur \$65.45, \$2.12.....			67 57
Balance, 30 juin 1898.....	67 57		
		67 57	67 57

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 215.—SAUVAGES DU LAC SETON, C.-B.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$48.20 ; intérêt sur \$48.20, \$1.58.....	.....	49 78
Balance, 30 juin 1898.....	49 78	.....
	49 78	49 78

## 216.—BANDE DE KEESICKOUSE, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$51.37 ; intérêt sur \$51.37, \$1.67.....	.....	53 04
Balance, 30 juin 1898.....	53 04	53 04

## 217.—BANDE DE NISKAINLITH, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$626.67 ; intérêt sur \$626.67, \$20.37.....	.....	647 04
Travaux d'irrigation détaillés sous le chef d'agence de Kootenay (page G— )..	227 55	.....
Balance, 30 juin 1898.....	419 49	.....
	647 04	647 04

## 218.—BANDE DE WAHSATANOW, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$207.34 ; intérêt sur \$207.34, \$6.74.....	.....	214 08
Chariot Bain, \$75 ; 1 harnais, \$28 ; outils, \$3.95.....	106 95	.....
Balance, 30 juin 1898.....	107 13	.....
	214 08	214 08

## 219.—SIOUX DU LAC DU CHÊNE, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$79.61 ; intérêt sur \$79.61, \$2.58.....	.....	82 19
Moitié de l'amende pour vente de boisson imposée à R. McBain.....	.....	24 88
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 pour 100 sur \$24.88.....	1 49	.....
Fil de fer barbelé et crampes, 2150 liv., \$65 ; services du taureau, \$4.....	69 00	.....
Balance, 30 juin 1898.....	36 58	.....
	107 07	107 07

## 220.—RÉSERVE DE STANGECOMING, N° 18 B., ONT.

Balance, 1er juillet 1897, \$75.26 ; intérêt sur \$75.26, \$2.45.....	.....	77 71
Balance, 30 juin 1898.....	77 71	.....
	77 71	77 71

## 221.—RÉSERVE DU LONG-SAUT, N° 13 B., ONT.

Balance, 1er juillet 1897, \$29.38 ; intérêt sur \$29.38, 97c.....	.....	30 35
Rat Portage Lumber Co., droits sur bois coupé.....	.....	57 76
Fonds d'administration, 10 pour 100 sur \$57.76 de droits sur bois.....	5 77	.....
Balance, 30 juin 1898.....	82 34	.....
	88 11	88 11

## 222.—BANDE DU LAC PLAT, N° 39, ONT.

	Dr.	Ac.
	§ c.	§ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$32.12 ; intérêt sur \$32.12, \$1.04 .....		33 16
Am. pour vente de boisson ; la Reine vs Alonzoa, \$25 ; la Reine vs Dunn, \$25 ..		50 00
Fonds d'administration, 6 pour 100 sur \$50 d'amende pour vente de boisson .....	3 00	
Balance, 30 juin 1898 .....	80 16	
	83 16	83 16

## 223.—BANDE DU LAC PLAT, N° 40, ONT.

Balance, 1er juillet 1897, \$71.27 ; intérêt sur \$71.27, \$2.32 .....		73 59
Balance, 30 juin 1898 ..	73 59	
	73 59	73 59

## 224.—GABRIEL TENESCO.

Balance, 1er juillet 1897, \$1,500 ; intérêt sur \$1,500, \$48.75 .....		1,548 75
Intérêt semestriel payé à Gabriel Tensesco .....	26 25	
Balance, 30 juin 1898 .....	1,522 50	
	1,548 75	1,548 75

## 226.—BANDE DU LAC MONTRÉAL, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$220.74 ; intérêt sur \$220.74, \$7.19 ..		227 93
R. S. McKenzie, produit de la vente de bœuf ..		60 00
2 paires de bœufs, \$160 ; harnais à bœufs, \$22 ; rondelles, 35c ..	182 35	
Balance, 30 juin 1898 .....	105 58	
	287 93	287 93

## 227.—RÉSERVE DE LA-CLÉ, T.N.-O.

Balance, 1er juillet 1897, \$24.32 ; intérêt sur \$24.32, 78c .....		25 10
Balance, 30 juin 1898 ..	25 10	
	25 10	25 10

## 228.—RÉSERVE DE WAHNAPIITAE, ONT.

Balance, 1er juillet 1897, \$19,151.16 ; intérêt sur \$19,151.16, \$622.43 .....		19,773 59
Barnet et Francis, loyer de terrain jusqu'au 30 avril 1899 .....		24 00
Fonds d'administration, 6 pour 100 sur \$24 de loyer ..	1 44	
Appoint. du médecin (page G—140), \$90.24 ; B. W. Ross, intérêt pour distrib., \$600 ..	690 24	
Compte de l'école industrielle de Wikwemikong, souscription pour amélioration de l'école .....	88 00	
Balance, 30 juin 1898 .....	19,017 91	
	19,797 59	19,797 59

## 229.—SUCCESION DE SUGAR JACQUES (BANDE DE SQUAMISH).

Balance, 1er juillet 1897, \$456.11 ; intérêt sur \$456.11, \$14.82 .....		470 93
Teresa Jacques, pour subsistance des enfants .....	50 00	
Balance, 30 juin 1898 .....	420 93	
	470 93	470 93

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

### 230.—SAUVAGES DU LAC AUX OIGNONS, T.N.-O.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$1,017.09 ; intérêt sur \$1,017.09, \$33.06 .....		1,050 15
Gordon et Ironsides, 20 têtes de bétail achetées à \$32 .....		640 00
Couvertures, 62, 360½ liv. à 36c ; cariset, 187 vgs à 21c ; coton à ch., 334 vgs à 10½c. ....	203 49	
Thé, Congou, 360 liv. à 17½c ; tabac, Brunette, 102 liv. à 75c. ....	139 50	
Pantalons en tweed, 60 prs à \$1.51½ ; réparer faucheuses, \$47.70 .....	133 53	
Trav. aux campem. des troupeaux, \$160 ; services du taureau, \$20 ; transp., \$8.26 .....	188 26	
Balance, 30 juin 1898 .....	1,020 37	
	1,690 15	1,690 15

### 231.—BANDE DE MUSCOWEQUAN, T.N.-O.

Balance, juillet 1897, \$97.29 ; intérêt sur \$97.29, \$3.18 .....		100 47
G. Isbister, dr. sur perches coupées sans permis, \$8 ; permis de coupe de foin, \$1.80 .....		9 80
Fonds d'administration, 10 pour 100 sur \$8 de droits sur bois, 6 po ur 100 sur \$1.80 de permis de coupe de foin .....	0 90	
1 harnais double, \$25.60 ; balance, 30 juin 1898, \$83.77 .....	109 37	
	110 27	110 27

### 232.—BANDE DE CHEMAWAWIN, T.N.-O.

Balance, 1er juin 1897, \$4.86 ; intérêt sur \$4.86, 15c. ....		5 01
Balance, 30 juin 1898 .....	5 01	
	5 01	5 01

### 233.—BANDE DE LA MONTAGNE DU PAS, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$4.86 ; intérêt sur \$4.86, 17c .....		5 03
Balance, 30 juin 1898 .....	5 03	
	5 03	5 03

### 234.—BANDE DE LA RIVIÈRE BEREN, MAN.

Balance, 1er juillet 1897, \$24.32 ; intérêt sur \$24.32, 78c. ....		25 10
Moitié des amendes pour vente de boisson ; la Reine rs Berens, \$15 ; la Reine rs S. Oellefson, \$10 .....		25 00
Fonds d'administration, 6 pour 100 sur \$25 d'amende .....	1 50	
Balance, 30 juin 1898 .....	48 60	
	50 10	50 10

### 235.—BANDE D'UCLUELET, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$19.06 ; intérêt sur \$19.06, 53c .....		19 59
M. M. Swartout, loyer du refuge de l'agence, 12 m. au 31 déc. 1897. ....		12 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$12. ....	0 72	
Balance, 30 juin 1898 .....	30 87	
	31 59	31 59

### 236.—BANDE DE PAYS-PLAT, ONT.

Balance, juillet 1897, \$25.28 ; intérêt sur \$25.28, 82c. ....		26 10
Balance, 30 juin 1898 .....	26 10	
	26 10	26 10

## 237.—JOHN BULL MAKATENENI.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$3,626.41, moins \$200 transférés des Indiens de la rivière du Désert pour améliorations créditées en 1896-97.....		3,426 41
Intérêt sur \$3,426.41.....		111 37
Paiements à J. B. Makateneni, à compte sur intérêt.....	177 00	
Balance, 30 juin 1898.....	3,360 78	
	3,537 78	3,537 78

## 238.—MARY ANNE MAKATENENI.

Balance, 1er juillet 1897, \$1,559.53; intérêt sur \$1559.53, \$50.68.....		1,610 21
M. A. Makateneni, paiements à compte de fonds à l'avoir.....	75 00	
Balance, 30 juin 1898.....	1,535 21	
	1,610 21	1,610 21

## 239.—RÉSERVE DE BOUCTOCHE, N.-B.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		137 20
Transféré au compte courant pour couvrir excédent de dépense.....	2 26	
Balance, 30 juin 1898.....	134 94	
	137 20	137 20
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$29.40; intérêt sur \$166.60, \$5.42.....		34 82
Transféré du capital pour couvrir excédent de dépense.....		2 26
Intérêt pour distribution, \$30; alloc. de secours, \$7.08.....	37 08	
	37 08	37 08

## 240.—HUNGBY-HALL, N° 2, ONT.

Balance, 1er juillet 1897, \$72.97; intérêt sur \$72.97, \$2.33.....		75 35
Balance, 30 juin 1898.....	75 35	
	75 35	75 35

## 241.—BANDE DE LA CRIQUE CAPILANO, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$21.28; intérêt sur \$21.28, 69c.....		21 97
Cité de Vancouver, loyer de 5½ acres de terre, 2 ans au 31 mars 1899.....		52 80
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$52.80.....	3 16	
Dents de herse, 30, \$3; charrue, \$20; palonniers, \$5.....	28 00	
Balance, 30 juin 1898.....	43 61	
	74 77	74 77

## 242.—RÉSERVE DE MARKTOSIS, C.-B.

Balance, 1er juillet 1897, \$47; intérêt sur \$47, \$1.54.....		48 54
Stockam et Dawley, loyer des comptoirs, 12 m. au 19 août 1898.....		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur \$25.....	1 50	
Balance, 30 juin 1898.....	72 04	
	73 54	73 54

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## 243.—RÉSERVE DE CHAICOLISSET, C.-B.

	Dt.	Av.
	\$ c.	\$ c.
Balance, 1er juillet 1897, \$23.50 ; intérêt sur \$23.50, 76c.....		24 26
Balance, 30 juin 1898.....	24 26	
	24 26	24 26

## 244.—SAUVAGES DE L'ÎLE COCKBURN, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		10,724 56
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, proportion des recouvrements.....		248 53
Balance, 30 juin 1898.....	10,973 09	
	10,973 09	10,973 09
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$66.93 ; intérêt sur \$10,791.49, \$350.72.....		417 65
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....		64 39
Appointements du médecin (page G—140), \$56.80 ; intérêt distribué, \$217.31.....	274 11	
Bois et ferronnerie pour réparer l'église.....	38 75	
Balance, 30 juin 1898.....	169 18	
	482 04	482 04

## 245.—SAUVAGES D'OBIDGEWON, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		2,102 85
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....		46 89
Balance, 30 juin 1898.....	2,149 74	
	2,149 74	2,149 74
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$13.56 ; intérêt sur \$2,116.41, \$68.79.....		82 35
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....		12 15
Appointements du médecin (page G—140), \$10.92 ; intérêt distribué, \$44.93.....	55 85	
Chaux, 1 barrique, \$1.24 ; balance, 30 juin 1898, \$37.41.....	38 65	
	94 50	94 50

## 246.—SAUVAGES DE SHEGUIANDAH, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		22,290 13
Sauvages de la rivière des Français, compte 11, transfert du montant à l'avoir.....		5,079 23
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....		497 07
J. Hastie, droits sur bois de corde coupé par les sauvages.....		8 95
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur \$8.95.....	0 89	
Compte de l'école industrielle de Wikwemikong, souscription pour améliorations de l'école, \$0.....	44 00	
Balance, 30 juin 1898.....	27,830 49	
	27,875 38	27,875 38
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$111.79 ; intérêt sur \$22,401.92, \$728.06.....		8 9 85
Sauvages de la rivière des Français, compte 11, transfert du montant à l'avoir.....		461 69
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....		
Appointements du médecin et de l'instituteur (page G—140) \$384.24 ; inspection de l'école, \$0.....	393 24	128 77
Intérêt pour distrib., \$555.38 ; provisions pour sauv. coupant des chardons, \$15.....	570 38	
Réparer et nettoyer l'école, \$13.95 ; bois pour l'école, 17 cordes, \$15.75.....	29 70	
Papeterie et livres d'école, \$4.08 ; chaux, 2 barriques, \$2.40.....	6 48	
Balance, 30 juin 1898.....	430 51	
	1,430 31	1,430 31

## 247.—SAUVAGES DE SHESHEGWANING, ONT.

Dt.

Av.

<i>Capital.</i>		\$	c.	\$	c.
Balance, 1er juillet 1897.....				34,907	19
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....				787	81
G A Fraser, droits sur bois à pulpe coupé par les sauvages.....					85 60
Fonds d'administration, commission sur recouvrements, 10 p. 100 sur \$85.69.....		8	56		
Ecole industrielle de Wikwemikong, souscription pour améliorations.....		22	00		
Balance, 30 juin 1898.....		35,750	04		
		35,780	60	35,780	60
<i>Compte courant.</i>					
Balance, 1er juillet 1897, \$177.66; intérêt sur \$35,084.85, \$1,140.25.....				1,317	91
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....				204	09
Appoint. du méd. et de l'inst. (page G—140), \$311.58; voyag. de l'agent, \$25.99.....		337	57		
Intérêt distribué, \$576.87; bois, 14 cordes, \$21; chaux, 3 barriques, \$3.57.....		601	44		
Balance, 30 juin 1898.....		582	99		
		1,522	00	1,522	00

## 248.—SAUVAGES DE LA BAIE DU SUD, ONT.

<i>Capital.</i>					
Balance, 1er juillet 1897.....				14,089	04
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....				304	81
Ecole industrielle de Wikwemikong, souscription pour améliorations.....		132	00		
Balance, 30 juin 1898.....		14,261	85		
		14,393	85	14,393	85
<i>Compte courant.</i>					
Balance, 1er juillet 1897, \$4.57; intérêt sur \$14,093.61, \$458.05.....				462	62
Sauvages des Manitoulines, proportion des recouvrements.....				78	97
Appoint. du méd. et de l'inst. (page G—140), \$290.24; inspect. de l'école, \$9.70.....		299	94		
Intérêt distribué, \$146.96; nettoyage et réparation l'école, \$10.94.....		157	90		
Bois pour l'école, 9 cordes, \$17.50; papeterie, 11c.....		17	61		
Balance, 30 juin 1898.....		66	14		
		541	59	541	59

## 249.—SAUVAGES DU CREEK À LA CARPE, ONT.

<i>Capital.</i>					
Balance, 1er juillet 1897.....				20,792	80
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....				450	18
Ecole industrielle de Wikwemikong, souscription pour améliorations.....		22	00		
Balance, 30 juin 1898.....		21,220	98		
		21,242	98	21,242	98
<i>Compte courant.</i>					
Balance, 1er juillet 1897.....				183	31
Intérêt: \$214.97, à 6 p. 100; \$1,079.10, à 5 p. 100; \$19,682.04, 6 mois à 3½ p. 100, 6 mois à 3 p. 100.....				706	54
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....				116	63
Appointements du médecin (page G—140), \$80.85; intérêt distribué, \$525.92.....		606	77		
Salaires des sauvages: chef \$15; interprète, \$15; constable, \$3.....		33	00		
Farine, 2 brls, \$10; chaux, 1 brl, \$1.24; insigne pour constable, \$1.....		12	24		
Bois pour l'école, 7 cordes, \$14; nettoyage et réparation l'école, \$20.70.....		34	70		
Inspecteur l'école, \$9; papeterie pour l'école, \$2.86.....		11	86		
Balance, 30 juin 1898.....		367	91		
		1,066	48	1,066	48

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

250.—SAUVAGES DU LAC À LA CARPE, ONT.	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		3,154 26
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des perceptions.....		70 34
B. Assignack, droits sur bois de corde.....		3 00
Fonds d'administration, pour-cent sur les perceptions, 10 p. 100 sur \$3.....	0 30	
Ecole industrielle de Wikwemikong, souscription pour améliorations.....	22 00	
Balance, 30 juin 1898.....	3,205 00	
	3,227 60	3,227 60
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897, \$28.25 ; intérêt sur \$3,182.51, \$103.42.....		131 67
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des recouvrements.....		18 22
Appointem. du médecin (page G—141), \$12.73 ; intérêt pour distribution, \$90.....	102 73	
Chaux, 1 boiss., 95c. ; balance, 30 juin 1898, \$46.21.....	47 16	
	149 89	149 89

## 251.—SAUVAGES DE LA BAIE DE L'OUEST, ONT.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		65,500 90
Sauvages des Manitoulines, compte 25, proportion des perceptions.....		1,533 41
Ecole industrielle de Wikwemikong, souscription pour améliorations.....	88 00	
Avances à B. W. Ross, pour ouvrage de chemin.....	300 00	
Balance, 30 juin 1898.....	66,646 31	
	67,034 31	67,034 31
<i>Compte courant.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		620 04
Intérêt : \$1,504.80, à 6 p. 100 ; \$7,553.66, à 5 p. 100 ; \$57,062.48, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		2,322 50
Sauvages des Manitoulines, compte 22, proportion des perceptions.....		397 26
Appointements des instituteurs, médecin et constable..... (Page G—141)	476 65	
Intérêt pour distribution, \$1,501.91 ; chaux, 3 boiss., \$3.57.....	1,505 48	
Inspection des écoles, \$9.70 ; allumer les feux, \$12.50 ; fournitures, \$1.07.....	23 27	
Papeterie pour école, \$2.99 ; bois pour l'école, 13 cordes, \$24.....	26 99	
Balance, 30 juin 1898.....	1,307 41	
	3,339 80	3,339 80

## 252.—JOCKO McDOUGALL

Sauvages de la rivière du Désert, compte 50, transfert du produit de la vente du lot 5, Maniwaki.....		225 00
Balance, 30 juin 1898.....	225 00	
	225 00	225 00

## 253.—BANDE DE SOMENOS, C.B.

Sauvages de Cowichan, compte 52, transfert des loyers perçus en 1894-5-6.....		3 10
Cowichan and Salt Spring Agricultural Ass., loyer, 12 m. au 31 août 1897.....		1 00
Fonds d'administration, pour-cent sur les perceptions, 6 p. 100 sur \$1.....	0 06	
Balance, 30 juin 1898.....	4 04	
	4 10	4 10

## 254.—BANDE DE WAHBUSKANG, ONT.

Amende pour vente de bois on, La Reine vs Dickson.....		25 00
Fonds d'administration, pour-cent sur les perceptions, 6 p. 100 sur \$25.....	1 50	
Balance, 30 juin 1898.....	23 50	
	25 00	25 00

## 255.—ÉCOLE INDUSTRIELLE DE WIKWEMIKONG, ONT.

Dt.

Av.

	\$ c.	\$ c.
Comptes divers, contributions pour améliorations.....		2,200 00
Creuser 2505 pds de fossé pour approvisionnement d'eau.....	167 00	
Balance, 30 juin 1898.....	2,033 00	
	2,200 00	2,200 00

## 257.—GRASSY-NARROWS, ONT.

Amendé pour vente de boisson, la Reine vs O'Reilly.....		25 00
Fonds d'administration, pour-cent sur les perceptions, 6 p. 100 sur \$25.....	1 50	
Balance, 30 juin 1898.....	23 50	
	25 00	25 00

## 74.—FONDS DES TERRES DE QUÉBEC.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		13,818 73
Fonds des écoles indiennes, re-transfert du capital transféré en 1876.....		58,079 00
Partie de la subvention du gouvernement, non dépensée dans le compte courant.....		50 12
Balance, 30 juin 1898.....	71,947 85	
	71,947 85	71,947 85
<i>Compte courant.</i>		
Intérêt : \$8,680 à 6 p. 100 ; \$5,138.73, 6 m à 3½ p. 100 ; 6 m à 3 p. 100.....		687 81
Part des \$14,000 votées par le parlement.....		411 62
Appointements des agents (Page G—141).....	1,099 43	
	1,099 43	1,099 43

## 75.—FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES.

<i>Capital.</i>		
Balance, 1er juillet 1897.....		94,853 47
Partie de la subvention du gouvernement, non dépensée dans le compte courant.....		7,315 67
Fonds des écoles indiennes, re-transfert du capital transféré en 1876.....		44,000 00
Balance, 30 juin 1898.....	146,169 14	
	146,169 14	146,169 14
<i>Compte courant.</i>		
Intérêt sur \$72,788.88 à 6 p. 100 ; \$22,064.59, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m à 3 p. 100.....		5,084 42
Part du gouvernement de \$14,000.....		5,684 33
Comptes divers, commission sur recouvrements.....		6,662 74
Sauvages de Batchewana, versement semestriel sur prêt pour chemins, etc.....		2,902 06
H. H. Klock et Cie, honoraire pour transfert, \$120 ; W. B. Gillies, tracé, \$1.....		121 00
Code et Smith, honoraires pour production de titres de propriété des îles.....		60 00
Perkins et Fraser, copies de requêtes et de notes de campagne, île Sultana.....		13 50
Vente de vieille tente, \$3 ; frais du magistrat, \$5 ; estimation des lots, \$39.75.....		47 75
Perception d'honoraires de renouvellements et d'enregistrements.....		229 00
J. Cook, commission sur vente d'îles dans le Saint-Laurent.....	493 69	
W. R. Aylsworth, services et dépenses, examiner lots à Shannonville.....	7 85	
Annonces, demandes de soumissions pour bois sur l'île Batchewana ; Alexandrie, <i>Glenurrian</i> , \$4.80 ; Sault-Sainte-Marie, <i>Express</i> , \$7.20 ; Toronto, <i>Globe</i> , \$28.80.....	40 80	
Annonces pour ventes de bois sur les îles de la baie Georgienne: Barrie, <i>Examiner</i> , \$6.86 ; Brantford, <i>Expositor</i> , \$4.90 ; Brockville, <i>Recorder</i> , \$6.86 ; Collingwood, <i>Bulletin</i> , \$6.86 ; Hamilton, <i>Times</i> , \$31.85 ; London, <i>Advertiser</i> , \$29.40 ; Orillia, <i>Times</i> , \$5 ; Owen-Sound, <i>Advertiser</i> , \$5.39 ; Port-Hope, <i>Guide</i> , \$8 ; Toronto, <i>Globe</i> , \$44.10.....	149 22	
A reporter.....	691 56	20,804 80

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

75.—FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES DES SAUVAGES—Suite.

Dt.

Av.

<i>Compte courant—Suite.</i>	\$ c.	\$ c.
Report.....	691 56	20,804 80
Annonces, soumissions pour traverses en cède : Baie Gore, <i>Guide</i> , \$2.96 ; Little-Current, <i>Expositor</i> , \$2.96 ; Saut-Ste-Marie, <i>Express</i> , \$3.70.....	9 62	
Annonces, soumissions pour bois sur la réserve de Rocmont : Arthabaskaville, <i>Union</i> , \$7.05 ; Montréal, <i>Patric</i> , \$16.45 ; Québec, <i>Telegraph</i> , \$16 45.....	39 95	
Annonces, privilège de pêche, réserve du Gros-Trou : Frédéricton, <i>Herald</i> , \$13.65 ; Saint-Jean, <i>Telegraph</i> , \$13.65.....	27 30	
Dép. des impress. et de la papeterie : impressions, \$337.79 ; papeterie, \$228.32 ..	566 11	
Messageries.....	7 69	
Ojibbewas et Ottawas des Manitoulines, transfert des voyages de l'agent en 1896	14 16	
Bur. des sauv. de Atherley : app. de l'agent (page G—141), \$750 ; voy., l'ag., \$36.30	786 30	
H O'Leary, C.R., services d'avocat <i>re</i> enquête.....	154 90	
R M Noble, avance à compte sur enquête.....	75 00	
Bur. des sauv. de Bécancour : voiture, 50c ; péage de pont, 14c ; fr. de port, 11c	0 75	
Bur. des sauv. de Brantford : appointem. du surintendant (page G—141) \$1,200.	1,200 00	
Appointem. du commis (page G—141) \$900 ; fr. de voyages de l'agent, \$17.20	917 20	
E. D. Cameron, commission sur ventes de terre, 5 p. 100 sur \$256.17.....	12 83	
Fr. de port, \$32 ; loyer de boîte, bur. de poste, \$4.50 ; balai, 30c ; messag., 40c	37 20	
Bur. des sauv. de Cacoua : A. Lebel, commission sur ventes, 5 p. 100 sur \$55.10	2 75	
Bur. des sauv., Cap-Crocker : app. de l'agent (page G—141) \$541.14 ; voy., \$86.20.	627 34	
Frais de port, \$2.59 ; fournitures de bureau, \$1 ; téléphone, 75c.....	4 34	
Aide, \$5 ; frais de banque, \$4.....	9 00	
Bureau des sauvages de Caradoc : appointements de l'agent (page G—141).....	416 60	
Bur. des sauv. de Castile : app. de l'agent (p. G—141), \$60 ; voy. de l'agent, \$33.20.	93 20	
Bureau des sauv. de Caughnawaga : appoint. de l'agent, \$600 ; voyages, \$54.25..	654 25	
A. Brosseau, allocation pour loyer, 15 m. au 30 juin 1898.....	75 00	
Loyer de maisons pour perception de loyer, \$12 ; frais de port, \$2.52.....	14 52	
Bureau des sauvages de Chippewa-Hill : appointements de l'agent (page G—141)	633 33	
\$500 ; entretien d'un cheval, \$133.33.....	5 00	
Frais de port, \$2.25 ; charriage, \$2 ; enveloppes, 75c.....	170 42	
Bur. des sauvages de Gananoque : appoint. des gardiens de l'île (page G—141).....	616 00	
Bur. des sauv., Baie-Gore : app. de l'agent des ter. (page G—141), \$600 ; voy., \$16.	98 40	
H. Price, commission sur ventes.....	57 00	
Allocation pour loyer, \$45 ; frais de port, \$10 ; boîte au bur. de poste, \$2.....	4 32	
Bois, \$3.82 ; excédent de paiement sur compte des dép. contingents, 50c.....	132 75	
Gardes-forêts : W T Cook, \$33.75 ; A Irving, \$22.50 ; J H Thoburn, \$76.50...	621 00	
Bur. des sauv., Hagersville : app. de l'agent (page G—141), \$600 ; loyer, cheval, \$21	18 26	
Houille, 2½ tonnes, \$13.13 ; réparat. aux meubles, \$3 ; frais de port, \$2.13...	94 08	
B. des sauv., Highgate : app. de l'ag. (page G—141), \$83.32 ; voit., \$3 ; fr. de p., \$7.76	319 66	
Bur. des sauv. de Keene : app. de l'agent (page G—141) \$297.91 ; voyages, \$21.75.	0 57	
Frais de port et papeterie.....	25 00	
Bur. des sauv. de Lakefield : services de l'agent, inspecter les îles (page G—141)..	19 80	
Blomfield, C J, commission sur perceptions.....	1 76	
Frais de port, \$1.32 ; télégramme, 44c.....	200 00	
Bureau des sauvages de Lorette : appointements de l'agent (page G—141).....	1,719 92	
Bur. des sauv., Manitowaning : app. du surintendant et du commis (page G—141).	159 15	
B W Ross : honoraires perçus, \$12 ; commission sur ventes, \$147.15.....	119 28	
B W Ross, dépenses de la distribution de l'intérêt.....	63 50	
" dépenses pour prendre livraisons de 50 acres, lac du Poisson-Blanc.	31 30	
" dépenses pour prendre livraison d'huile et de gaz, île Manitouline.	102 00	
" voyages en divers temps.....	47 12	
Gardes-forêts : R Bussell, \$34.87 ; W J Stringer, \$12.25.....	12 50	
Aide pour état statistique, \$11 ; nettoyer le bureau, \$1.50.....	76 72	
Messag., \$1 ; fr. de port, \$72.51 ; boîte au bur. de poste, \$2 ; télégram., \$1.21.	56 67	
Répar. au bureau, \$8.50 ; papeterie, \$8.55 ; bois, 13¼ cordes, \$39.62.....	600 00	
Bureau des sauvages de Maniwaki, appointements de l'agent (page G—141).....	606 20	
Bur. des sauv. de Melbourne : app. de l'agent (page G—141), \$600 ; voyages, \$6.20	165 07	
Louage d'un cheval, \$154 ; frais de port, \$11.07.....	960 00	
Bur. des sauv., Parry-Sound : app. de l'agent (page G—141) \$900 ; loyer de bur., \$60	7 62	
W B McLean, commission sur perception.....	33 60	
" dépenses pour visiter la réserve Watha.....	25 95	
" dépenses pour visiter la réserve de Nipissingue.....	6 00	
" dépenses pour visiter la réserve de Shawanaga.....	4 00	
" dépenses pour visiter l'île Parry.....	13 50	
Charriage, 75c ; fournitures de bureau, \$1.60 ; frais de port, \$11.15.....	29 44	
Télégrammes, \$2.19 ; tente et perches, \$27.25.....	500 00	
Bureau des sauvages de Penetanguishene, appointem. de l'agent (page G—141).	21 88	
Bur. des sauv. de la Pointe-Bleue : P L Marcotte, commission sur perceptions..	6 49	
Inspection des terres, \$2.50 ; frais de port, \$3.99.....	31 25	
Réparer le plancher de l'agence, \$16.25 ; perches à clôture, 600, \$15.....		
A reporter.....	14,853 39	20,804 80

## 75.—FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES—Fin.

Dt.

Av.

<i>Compte courant—Fin.</i>		\$	c.	\$	c.
Report .....		14,853	39	20,804	80
Bureau des sauvages de Port-Arthur: appointements de l'agent (page G—141) ..		735	45		
Frais de voyage de l'agent, \$28.90; allocation de loyer, \$119.16; sacoche, \$2.		150	06		
Frais de port, \$6.60; papeterie, \$1; tramways, \$2; messenger, 62c. ....		10	22		
Bureau des sauvages de Port-Perry, appointements de l'agent (page G—141) ..		100	00		
Bureau des sauvages de Ristigouche: appointements de l'agent (page G—141) ..		45	82		
C A Lebel, enquête sur les accusat. contre le Dr Venner: services, 12 jrs, \$120;		221	10		
dépenses, \$74.10; commis, \$10; clavigr., \$10.25; hon. des témoins, \$6.75		25	50		
Aide pour compter le bois, faire le recensement, etc. ....		364	79		
Bur. des sauv. de Roseneath: app. de l'agent (page G—141), \$352.04; voy., \$12.75		7	80		
Aide pour recueillir des données statistiques, \$5; frais de port, \$2.80. ....		64	57		
Bur. des sauv., St-Régis: voy. de l'agent, \$25.15; houille, 5 ton., \$35; fr. de p., \$1.42		111	97		
G Long, commission: sur perceptions, \$26.48; sur chèques distribués, \$85.49		590	50		
Bur. des sauv. de Sarnia: app. de l'agent (page G—141), \$5.00; voyages, \$90.50..		180	00		
Louage de cheval, \$130; entretien du bureau, \$14; loyer de bureau, \$36		17	50		
Frais de port, \$4; boîte au bureau de poste, \$2; bois, 2 cordes, \$11.50		108	96		
E P Watson, agent des terres: services, 3 jrs, \$7.50; c. mmission, \$ 01.46..		891	32		
Bur. des sauv., Saut-Ste-Marie: app. de l'agent (page G—141), \$825; voy., \$66.32		156	01		
Allocation de loyer et combustible, \$154.51; nettoyage de bureau, \$1.50. ....		18	56		
Aide dans le bureau: C A Abbott, \$9.82; Mlle A Lee, \$8.74 .....		230	46		
Dépenses, payer annuités du traité Robinson .....		14	67		
Frais de port, \$11.77; petits paiements, \$2.90 .....		100	00		
Bureau des sauvages de Temiscamingue, appointem. de l'agent (page G—141)....		35	15		
Bur. des sauv. de Thessalon: services et voyages de l'agent (page G—141).....		93	13		
S Hagan: commission sur perceptions, \$69.13; loyer de bureau, \$24. ....		30	00		
Bureau des sauvages de Tobique: J. Ryan, compter le bois .....		503	92		
Bur. des sauv. de Tyendinaga: app. de l'agent (page G—141), \$199.92; voyages, \$4		500	00		
Bureau des sauvages de Wallaceburg: appointem. de l'agent (page G—141). ....		237	00		
Louage de voiture, \$177; loyer de bureau, \$60. ....		83	00		
Bureau des sauvages de Warton: loyer de bureau, \$80; nettoyage de bureau, \$3		206	71		
W Simpson: commission sur perceptions, \$115.71; honoraires, \$91. ....		75	00		
N Currie, garde forestier, services et dépenses. ....		37	08		
Frais de port, \$25.43; messagerie, \$1.65; bois, 8 cordes, \$10. ....		5	16		
Fournitures de bureau et réparations. ....		20,804	80	20,804	80

## 76.—COMPTE INDÉTERMINÉ.

<i>Capital.</i>			
Balance, 1er juillet 1897.....			5,309 58
Balance, 30 juin 1898. ....	5,309 58		
	5,309 58	5,309 58	
<i>Compte courant.</i>			
Balance, 1er juillet 1897, \$1,000.86; intérêt sur \$6,310.44, \$205.10 ..			1,205 96
Remboursement par J Angus sur compte d'emprunt pour l'achat d'un quai, .....			18 75
Mississaguas d'Alwick, compte 17, pour usage du yacht <i>Mabel C.</i> .....			75 00
Droits perçus de W. A. McDonald, R. Hastan et R. Ferris. ....			105 00
Amendes pour vente de boisson remises par le lieutenant-gouverneur des T. N. O. ....			49 80
Fonds d'administration, pour-cent sur perceptions, 6 p. 100 sur \$49.80. ....		2 98	
Cornwall, <i>Freeholder</i> , annoncer vente du yacht <i>Mabel C.</i> .....		2 20	
Services de mécaniciens sur le <i>Mabel C.</i> , \$8.90; J. Angus, voyages, \$4. ....		12 90	
J. Angus, quittance de réclamation pour le <i>Mabel C.</i> .....		41 85	
Balance, 30 juin 1898 .....	1,394 58		
	1,454 51	1,454 51	

## 76A.—COMPTE PROVISOIRE INDÉTERMINÉ.

Permis de coupe de foin, perçu par l'agent J. B. Lash, de J. Frombach et du capitaine Wilson .....			7 00
Thé et tabac achetés pour la bande de Muscowpetung. ....	7 00		
	7 00	7 00	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

77.—FONDS DES ÉCOLES DES SAUVAGES.	Dt.	Av.
<i>Capital.</i>	\$ c.	\$ c.
Solde, 1er juillet 1897.....		101,918 36
Partie de la subvention du gouvernement non dépensée.....		160 64
Caisse des terres de Québec, revirement de capital transféré en 1876. . . . .	58,079 00	
Caisse de l'administ. des terres " " " " . . . . .	44,000 00	
	102,079 00	102,079 00
<i>Compte courant.</i>		
Intérêt : \$22,200 à 6 p. 100 ; \$79,718.36, 6 m. à 3½ p. 100, 6 m. à 3 p. 100.....		3,922 84
Partie de \$14,000, votés pour découverts de comptes.....		377 62
Rétributions des missionnaires.....(page G—141)	460 96	
Subvention au Mount-Elgin Institute, 15 m. au 30 juin 1898.....	3,750 00	
Primes d'assurance, Mount-Elgin Institute. . . . .	89 50	
	4,300 46	4,300 46

## 79.—COMPTE DU FONDS DE RETRAITE.

Solde (débit), 1er juillet 1897, \$23,607.60 ; intérêt sur \$23,607.60, \$767.24.....	24,374 84	
Retenues sur les appointements des agents pendant l'année : A. O. Bastien, \$2.50 ; J. Beattie, \$1.04 ; A. Brosseau, \$12 ; J. P. Donnelly, \$8.02 ; A. English, \$6.25 ; A. M. Ironside, \$14.40 ; A. McKelvey, \$6.25 ; B. W. Ross, \$5 ; J. Thackeray, \$4.14 ; W. Van Abbott, \$16.50. . . . .		76 10
Allocations de retraite : A. B. Cowan, 12 m. au 31 mars 1898, \$115 ; J. T. Gilkison, 12 m. au 31 mai 1898, \$933.84 ; J. C. Phipps, 12 m. au 31 mars 1898, \$480 ; Froomie Talfourd, 15 m au 31 mars 1898, \$500 . . . . .	2,028 84	
Remboursement des retenues aux agents destitués : J. Beattie, \$121.18 ; L. E. Otis, \$129.69 ; A. G. Smith, \$206.....	456 87	
Solde (débit), 30 juin 1898. . . . .	26,860 55	26,784 45
		26,860 55

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	\$ c.	\$ c.
<b>Ecoles—Ontario, Québec et les provinces maritimes (\$13,336.37)—</b>		
Ambrose, Sœur M, école de Fort-William, 12 m au 31 mars	550 00	
Assance, Elizabeth, école de South-Bay, 6 m 30 juin	100 00	
Audet, Esther, école de Maria, 12 m au 30 juin	150 00	
Babin, Mary N, Grande-Anse, 9 m au 30 juin	187 50	
Beauvais, Madame A, Caughnawaga, école des filles, 12 m au 30 juin	150 00	
Bisaillon, Joséphine, école de la Rivière au Serpent, 3 m au 30 juin 1897	50 00	
Blais, J. A, école de l'île au Brochet, 12 m au 30 juin	250 00	
Blanc, Mary C, Havre de Cole, 12 m au 30 juin	200 00	
Campbell, Donald A, école Ste-Anne, Rivière au Saumon, 12 m au juin 30.	250 00	
Clancy, J M, Wikwemikong, école des garçons, 15 m au 30 juin	375 00	
De Lamorandière, Adèle, école de Wikwemikongsing, 15 n. au 30 juin	250 00	
Demers, Agilda A, Caughnawaga, école protestante, 12 m. au 30 juin	125 00	
Devany, John L, école de la Rivière à l'Ours, 12 m au 30 juin	300 00	
Dionysia, Sœur M, orphelinat de Fort-William, 12 m au 31 mars	500 00	
D'Olloqui, M J, école de Grande-Anse, 6 m au 30 sept. 1897	125 00	
Doxtater, Levi, école n° 2 des Oneidas, 12 m au 30 juin	50 00	
Drysdale, Annie, école de la Rivière Halfway, N.-E., 12 m au 30 juin	100 00	
Dubeau, Joséphine, école de la Jeune-Lorette, 15 m au 30 juin	187 50	
Dunne, Sophia M., école du Lac-Doré, 15 m au 30 juin	375 00	
Dyke, Louisa, école de Mississagua, 12 m au 30 juin	250 00	
Esquimaux, Joseph, école de la Rivière du Poisson-Blanc, 12 m au 31 mars.	200 00	
Fisher, Lucy, Munceys (en bas), 9 m au 30 juin	150 00	
Flanagan, John, école de la Pointe de l'Eglise, 15 m au 30 juin	250 00	
Flinne, Michael, école de Eel-Ground, 12 m au 30 juin	250 00	
Fuller, Benjamin, Rivière du Poisson-Blanc, 3 m au 30 juin	50 00	
Gibbons, Nellie, Caughnawaga, école des filles, 12 m au 30 juin	300 00	
Gray, L O, école n° 1 des Oneidas, 12 m au 30 juin	150 00	
Healy, Lizzie M, Rivère au Serpent, 10½ m au 30 juin	220 19	
Henry, Joseph J, Munceys (en bas), 3 m au 30 sept 1897	50 00	
Hodgson, Alberta R, école du comté d'Oka, 12 m au 30 juin	100 00	
Isaac, Mary, école de Ristigouche, 15 m. au 30 juin	250 00	
Lamarche, P E, école de la Rivière du Jardin, 12 m au 30 juin	300 00	
Langley, C F, école du Havre de Cole, 3 m au 30 juin 1897	50 00	
Legge, Marion J, école de Témiscamingue, 12 m au 30 juin	300 00	
Lemoine, Céline, école du Lac au Poisson-Blanc, 3 m au 30 juin 1898	50 00	
Logan, Robert J, école de Shubénacadie, 12 m au 30 juin	240 00	
Loiselle, rév H D, Pierreville, école protestante, 12 m au 30 juin	250 00	
Mackay, Mme J H, Mission du Lac Hélène, 15 m au 30 juin	312 50	
Morley, Carrie, école de la Rivière des Espagnols, 15 m au 30 juin	250 00	
Murphy, Nora, école du Pays-Plat, 9 m au 31 déc. 1897	187 50	
Murphy, P A, école de Whycocomagh, 12 m au 30 juin	200 00	
Muskokomon, Arthur, école de l'île Walpole, n° 2, 12 m au 30 juin	137 48	
McDougall, Alex, école de la Rivière du Milieu, 10½ m au 30 juin	180 30	
McEachen, L A, école de la Rivière du Milieu, 3 m au 30 juin 1897	50 00	
McGinn, Francis, école de Kingsclear, 12 m au 30 juin	250 00	
McMillan, Robert, école d'Esksioni, 12 m au 30 juin	200 00	
O'Brien, Edith, école de Tobique, 12 m au 30 juin	240 00	
Plante, Omer, école des garçons de Caughnawaga, 12 m au 30 juin	323 40	
Poirier, C J, école de l'île Lennox, 15 m au 30 juin	375 00	
Roy, Mme Eugénie, école de la Pointe-Bleue, 3 m au 30 sept 1897	37 50	
Rush, Marion J, école Sainte-Marie, 12 m au 30 juin	250 00	
St-Amand, Elizabeth, école de la Jeune-Lorette, 15 m au 30 juin	187 50	
St-Cyr, A, école de Lécanour, 12 m au 30 juin	80 00	
St-Gregory, Sœur, Mission du Témiscamingue, 12 m au 30 juin	100 00	
St-Laurent, Sœur, Pierreville, école C. R., 12 m au 30 juin	290 00	
Ste-Perpétue, Sœur, Mission du Témiscamingue, 15 m au 30 juin	125 00	
Sheppard, Lucy E, école de Sucker-Creek, 15 m au 30 juin	262 50	
Spence, E M, école de la Pointe-Bleue, 9 m au 30 juin	112 50	
Sweeney, Benjamin, école de Sagamook, 12 m au 30 juin	250 00	
Taylor, Annie S, école de la Nouvelle-Allemagne, 9 m au 31 déc. 1897	225 00	
Vollick, C A, école n° 3 des Oneidas, 12 m au 30 juin	150 00	
Walker, Mlle Francis, école des filles de Wikwemikong, 15 m au 30 juin	375 00	
Walsh, Michael J, école de Thessalon, 15 m au 30 juin	375 00	
Wilson, M M, école du village d'Oka, 12 m au 30 juin	125 00	
<b>Secours et soins de médecins, Ontario (\$460)—</b>		
Evans, J. W., M.D., médecin, sauvages entre Chapleau et Pagansing, 12 mois		100 00
McEwan, J. A., M.D., médecin, Oneidas de la Thames, 12 m au 30 juin		300 00
Mitchell, F. H., M.D., médecin, Munseys de la Thames, 12 m au 30 juin		60 00
A reporter		13,796 37

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Sauvages: Appointements et frais de voyages.</b>	Appointements.	Frais de voyage.
	\$ c.	\$ c.
Report.....	13,796 37	
Secours et grain de semence, Québec (\$85.71)— Venner V. J. A., M.D., médecin, sauv. de Ristigouche, 10 <sup>8</sup> / <sub>23</sub> m. au 8 fév. . . . .	85 71	
Divers appointements (\$50)— Long, G., agent de Saint-Régis 12 mois au 31 mars.....	50 00	
Frais de voyages (\$1,165.52)— Chitty, G. L., inspecteur de bois de construction.....		142 99
Macrae, J. A., inspecteur des agences.....		1,022 53
Nouvelle-Ecosse (\$2,497.83 ; \$15.05)— Beckwith, C. E., agent, Steam-Mills, comté de King, 12 mois au 30 juin....	50 00	
Bissett, C. P., M.D., médecin, Rivière-au-Saumon, 9 mois au 31 mars.....	110 23	
Butler, rév. T. J., agent, comté de Queen, 3 mois au 30 sept. ....	25 00	
Cameron, rév. A., D.D., agent, comté du Cap-Breton, 12 mois au 30 juin....	100 00	
De Molitor, J. J. E., agent, comté de Shelburne, 12 mois au 30 juin....	50 00	
Elderkin, E. J., M.D., médecin, Weymouth, 12 mois au 3 avril.....	50 00	
Foster, G. L., M.D., médecin, comté de King, 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> mois au 28 fév. ....	40 74	
Fraser, rév. J., agent, comté de Richmond, 12 mois au 30 juin.....	100 00	
Gray, C., M.D., soins médicaux, comté de Lunenburg, 3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> m. au 26 juin....	16 66	
Harlow, C., agent, comtés de Lunenburg et Queen, 9 mois au 30 juin.....	75 00	15 05
Jacques, H., M.D., soins médicaux, Canning, comté de King, 1 m. au 30 juin.	12 50	
Kelly, F. W., médecin, comté de Queen et Lunenburg, 9 m. au 30 sept. ....	37 50	
Lovett, L. J., M.D., médecin, comté de Digby, 12 mois au 3 avril.....	150 00	
Macmillan, F., M.D., médecin, Sheet-Harbour, 3 mois au 31 mars.....	21 25	
Macaulay, J. F., M.D., médecin, comté d'Inverness, 13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> mois au 30 juin....	84 37	
McLean, D., M.D., médecin, comté de Hants, 12 mois au 30 juin.....	150 00	
McDonald, Daniel, M.D., médecin, comté de Victoria, 12 mois au 30 juin....	225 00	
McDonald, A. J., agent, comté de Victoria, 12 mois au 30 juin.....	50 00	
McDonald, H. N., M.D., médecin, Whycomagh, 4 mois au 30 juin.....	25 00	
McDonald, M. A., M.D., médecin, Sydney, 3 mois au 31 mars.....	25 00	
McDonald, J. R., agent, comté d'Antigonish, 12 mois au 30 juin.....	100 00	
McIntyre, D. K., M.D., médecin, Sydney, Cap-Breton, 12 mois au 30 juin....	131 25	
Marsh, H. A., M.D., médecin, comté de Queen, 12 mois au 30 juin.....	75 00	
McMillan, J., M.D., médecin, comté de Pictou, 12 mois au 21 nov. ....	75 00	
McKinnon, J. C., M.D., médecin, comté d'Antigonish, 12 mois au 30 juin....	150 00	
McIsaac, rév. D., agent, Glendale, comté d'Inverness, 12 mois au 30 juin....	100 00	
Muore, W. B., M.D., médecin, comté de King, 5 mois au 31 mai.....	19 17	
O'Sullivan, rév. D., agent, comté de Halifax, 3 mois au 30 sept. ....	12 50	
Rand, F. A., M.D., agent, comté de Cumberland, 12 mois au 30 juin.....	50 00	
Smith, G. R., agent, comté de Yarmouth, 12 mois au 30 juin.....	50 00	
Sullivan, rév. J. J., agent, comté de Digby, 12 mois au 30 juin.....	50 00	
Wallace, Alonzo, agent, comté de Hants, 12 mois au 30 juin.....	50 00	
Webster, C. A., M.D., médecin, Yarmouth, 12 mois au 30 juin.....	50 00	
Wells, George, agent, comté d'Annapolis, 12 mois au 30 juin.....	50 00	
Withers, R., M.D., médecin, comté d'Annapolis, 6 mois au 30 juin.....	25 00	
Yorkston, F. S., M.D., médecin, comté de Colchester, 12 mois au 30 juin....	111 66	
Nouveau-Brunswick (\$2,120.40 ; \$185.56)— Bannon, rév. E. J., missionnaire, 12 mois au 30 juin.....	100 00	
Benson, J. S., M.D., médecin, Chatham, 12 mois au 30 juin.....	100 00	
Carter, W. D., agent, surintendance du Nord-Est, 12 mois au 30 juin.....	400 00	107 81
D'Amour, rév. L. C., missionnaire, Edmundston, 12 mois au 30 juin.....	40 00	
Desmond, F. J., M.D., médecin, Newcastle, 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> mois au 30 juin.....	117 80	
Farrell, James, agent, surintendance du Sud-Ouest, comtés de Victoria et Madawaska, 12 mois au 30 juin \$500 ; allocation p. loyer, \$50.....	550 00	77 75
Ferguson, A. G., M.D., médecin, 12 mois au 30 juin.....	25 00	
King, W. G., M.D., médecin, Tobique, 6 mois au 31 déc. ....	7 50	
Landry, D. V., M.D., médecin, 6 mois au 30 juin.....	10 85	
O'Leary, rév. W. missionnaire, Kingsclear, 12 mois au 30 juin.....	100 00	
Olliqui, R. A., M.D., médecin, Grande-Anse, 12 mois au 30 juin.....	175 00	
Morrisey, rév. W., missionnaire, Pointe-du-Chêne, 12 mois au 30 juin.....	100 00	
Simon, John, constable, Eel-Ground, 12 mois au 30 juin.....	20 00	
Sprague, T. F., M.D., médecin, Woodstock, 12 mois au 30 juin.....	100 00	
Vanwart, G. C., M.D., médecin, Tobique, 12 mois au 30 juin.....	200 00	
Watt, Thos., constable, 12 mois au 30 juin.....	24 25	
Flanaghan, John, instructeur, augmentation d'appoint., voir page G—130.	50 00	
Ile du Prince-Edouard (\$200 ; \$100)— Arsenault, J. O., agent, 12 mois au 30 juin.....	200 00	100 00
Agence de la Rivière Berens (\$3,315.74 ; \$621.27)— MacKay, V., distribution de médicaments, 6 mois au 30 sept. ....	60 00	
Short, Mlle L. A. " " 6 mois au 31 mars.....	50 00	
A reporter.....	18,860 31	1,466 13

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.		Frais de voyages.	
	\$	c.	\$	c.
Reportor .....	18,860	31	1,466	13
<i>Agence de la Rivière Berens—Suite.</i>				
Steinhauer, E. R., distribution de médicaments, 12 mois au 31 mars .....	120	00		
Strath, R., " " 6 mois au 30 juin 1897 .....	100	00		
Clinton, J. U., instituteur, Rivière Fisher, 12 mois au 31 mars .....	311	76		
Dargue, Jos., instituteur, Rivière du Peuplier, 6 mois au 31 déc. ....	185	34		
Disbrowe, F. A., instituteur, Jack-Head, 6 mois au 31 mars .....	150	00		
Hardiman, E. F., " Norway-House, 6 mois au 31 mars .....	150	00		
Hague, Mlle Mary, institutrice, Rivière Berens, 6 mois au 31 mars .....	150	00		
Mills, Mlle E. B. B., " Rossville, 9 mois au 31 mars .....	225	00		
McKenzie, rév. B., instituteur, Rivière Noire, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Paupaubris, rév. E., " Lac Traverse, 6 mois au 31 déc. ....	150	00		
Sanderson, Mlle M., institutrice, Jack-Head, 3 mois au 30 sept. ....	63	64		
Sinclair, John, instituteur, Rivière Creuse, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Short, J. W., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,000	00	260	90
McColl, E., voyages .....			360	37
<i>Agence de Clandeboye, (\$3,529.50; \$1,093.07)—</i>				
Steep, J. R., M. D., médecin, 12 mois au 30 juin .....	800	00	385	05
Chevrefils, Mlle R., institutrice, Fort-Alexander, 15 mois au 30 juin .....	375	00		
Edwards, M. B., instituteur, Tête-Ouverte, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
Genthon, Mlle A., institutrice, Saint-Pierre-Est, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Jackson, Mlle J., " Saint-Pierre-Est, 15 mois au 30 juin .....	375	00		
Muckle, Mme J., " Muckle's-Creek, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
McLean, Mlle L., " Saint-Pierre-Nord, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Rolston, Mlle G., " Saint-Pierre-Sud, 15 mois au 30 juin .....	375	00		
Wilson, J. A., instituteur, Fort-Alexander, en haut, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
Muckle, A. M., agent, 1 mois au 31 juillet .....	73	50	97	75
Peebles, Thos. constable, 12 mois au 30 juin, \$12, gages p. ouv. suppl., \$19.	31	00	12	00
Jean, E., voyages .....			3	50
McDonald, A., voyages .....			234	40
McColl, E., " .....			360	37
<i>Agence de Coutcheeching (\$2782.59; \$379.51)</i>				
Moor, Robt., M. D., médecin, 12 mois au 30 juin .....	450	00		
Bagshaw, R. H., instit., Long-Saut 6 m., Petites-Fourches, 9 m. au 30 juin .....	375	00		
Gover, W. F., instituteur Long-Saut, 9 mois au 30 juin .....	196	59		
Robinson, P. J., " Coutcheeching, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Wood, D., " Rapides Manitou, 15 mois au 30 juin .....	375	00		
Begg, M., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,000	00	379	51
Waugh, R. D., commis des annuités, 43 jours à \$2 ..	86	00		
<i>Agence Manitowapah (\$3,553.87; \$753.21)</i>				
Adams, J. H., distribution de médicaments, 12 mois au 31 mars .....	60	000		
Bruce, rév. G., " " 12 mois au 31 mars .....	120	00		
Bruce, rév. G., instituteur, Fairford en haut, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
Dobbs, L. H., " Petite-Saskatchewan, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
Dumas, M., " Ebb et Lac du Flux, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
Favel, J., " Rivière aux Grues, 12 mois au 31 mars .....	300	00	25	00
Garrock, K., " Fairford, en bas, 12 mois au 31 mars .....	309	75		
Goulet, O., " Lac Manitoba, 9 mois au 31 mars .....	225	00		
Gow, W. G., " Sandy-Bay, 9 mois au 31 mars .....	359	12		
Moar, J., " Lac Saint-Martin, 12 mois au 31 mars .....	300	00	25	00
Martineau, H., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,000	00	703	21
<i>Agence du Pas (\$3,567.16; \$472.55)</i>				
Haight, E. B., distribution de médicaments, 12 mois au 31 mars .....	60	00		
Hines, Mme E.M., distr. de médicaments, 12 mois au 31 mars .....	120	00		
Bear, Robert, instituteur, Grand-Remous, 9 mois au 31 mars .....	225	00		
Bear, Thomas, " Montagne du Pas, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
Cochrane, Louis, " Lac de l'Orignal, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
Cox, Richard, " Le Pas, 12 mois au 31 mars .....	392	97		
Lamb, T. H. P., instituteur, Grands-Rapides, 9 mois au 31 mars .....	225	00		
Lundie, W. C., " Chemawawin, 12 mois au 31 mars .....	315	06		
Settee, James, " Cumberland, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
Courtney, James, agent, 2 mois au 30 juin .....	166	66		
Reader, J., agent 9 mois au 31 mars .....	749	97	462	55
Bear, Robert, instructeur d'agriculture, 13 mois au 30 avril .....	65	00		
Bear, Thomas, " " 13 mois au 30 avril .....	65	00		
Settee, James, " " 13 mois au 30 avril .....	45	00		
Lundie, W. C., " " 12 mois au 31 mars .....	60	00		
Lamb, T.H.P., " " 12 mois au 31 mars .....	60	00		
Cochrane, L., " " 12 mois au 31 mars .....	60	00		
A reporter .....	35,461	67	4,785	74

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	\$ c.	\$ c.
Report.....	35,461 67	4,785 74
Agence du Pas—Fin.		
Cox, Richard, distributeur de provisions, 6 mois au 28 fév., \$25 ; instructeur d'agriculture, 2½ mois au 31 juillet, \$12.50 .....	37 50	
Agence du Portage-la-Prairie (\$195.75 ; \$176.67)		
Campbell, M., instructeur d'agriculture, 3 mois au 30 juin .....	60 00	
Hayden, J., instructeur d'agriculture, 3 mois au 30 juin .....	50 00	
Ogletree, F., agent, 1 mois au 31 juin .....	85 75	163 00
Martineau, H., frais de voyages .....		13 67
Agence du Portage-du-Rat (\$1842.82 ; \$400.71)		
Hanson, T., M. D., médecin, 12 mois au 30 juin .....	700 00	88 04
McMurphy, D., constable, 12 mois au 30 juin .....	314 16	182 15
Fox, James, instituteur, Islington, 9 mois au 30 juin .....	225 00	
Grant, R., instituteur, Assabasca, 6 mois au 31 déc .....	150 00	
Kipping, J., instituteur, Dalles, 12 mois au 31 mars .....	300 00	
Maggrab, J., instituteur, Islington, balance .....	10 00	
Pither, R. J. N., agent, 1 mois au 31 juillet .....	81 66	130 52
Campbell, A. M., commis des annuités, 31 jours au 2 août .....	62 00	
Agence de Savanne (\$973.50 ; \$160.57)		
Hanson, T. M. D., médecin .....		136 47
Atkinson, R. E., instituteur, Wabuskung, 6 mois au 30 sept .....	150 00	
Johns, Mme Amy, institutrice, Wabigoon, 9 mois au 31 mars .....	225 00	
Norquay, A. T., instituteur, Frenchmans-Head, 12 mois au 31 mars .....	300 00	
Pritchard, Rév. T. H., instituteur, Lac Seul, 9 mois au 31 mars .....	225 00	
Lys, E. W. frais de voyage .....		24 10
McIntyre, J., agent, 1 mois au 31 juillet .....	73 50	
Agence d'Assiniboine (\$1,114.14 ; \$90.20)		
Edwards, O. C., M. D., médecin, 10 mois au 30 juin .....	250 00	19 90
Aspdin, T. W., agriculteur, 11½ mois au 30 juin .....	708 39	67 80
Kennedy, journalier, 8 mois au 30 juin, travail suppl. en juin, 21 j., \$15.75 .....	95 75	
Adam, facteur, 3 mois au 30 juin .....	15 00	
Cours-un-Autre, facteur, 9 mois au 31 mars .....	45 00	
Swinford, S., frais de voyages .....		2 50
Agence de Battleford (\$5,465 ; \$639.71)		
Macadam, S. T., M. D., médecin, 12 mois au 30 juin .....	450 00	196 71
Arcand, Mlle V., institutrice, Poundmaker, 9 mois au 30 juin .....	225 00	
Desmarais, C. T., instituteur, Petit-Pin, 12 mois au 30 juin .....	300 00	
Gingras, Mme A., institutrice, Foin-d'Odeur, 3 mois au 30 sept .....	75 00	
Lindsay, C. A., instituteur, Enfant-du-Tonnerre, 6 mois au 31 déc .....	150 00	
McDonald, P., instituteur, Enfant-du-Tonnerre, 6 mois au 30 juin .....	150 00	
Pritchard, John, instituteur, Poundmaker, 3 mois au 30 sept .....	75 00	
Pritchard, John, instituteur, Foin-d'Odeur, 9 mois au 30 juin .....	225 00	
Wilson, Mlle M., instituteur, Faisan-Rouge, 12 mois au 30 juin .....	300 00	
Daumais, C. M., agent, 12 mois au 30 juin .....	900 00	432 00
Fleetham, T. J., commis, 12 mois au 30 juin .....	600 00	11 00
Warden, S., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	360 00	
Nolin, C., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	360 00	
Arcand, D., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	360 00	
Mair, C. H., agriculteur, 5 mois au 30 nov .....	150 00	
Schmidt, W., charretier et interprète, 1½ mois au 16 août à \$30 ; 50 jours au 28 fév. à \$1 .....	96 45	
Sayers, C., charretier et interprète, 1½ mois au 30 sept .....	43 55	
Waines, W. P., garçon de ferme, 10 mois au 30 juin .....	300 00	
McDonald, R., charretier, 3 mois au 31 déc .....	90 00	
Jefferson, R., charretier et interprète, 6 mois au 30 juin .....	180 00	
Dewar, W., garçon de ferme, 2½ mois au 14 mai .....	75 00	
Agence de Birtle (\$2,410 ; \$708.55)		
McPherson, R. C., instituteur, Okanase, 12 mois au 30 juin .....	300 00	
Dickinson, S. M., commis, 12 mois au 30 juin .....	610 00	
Martle, J. A., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,200 00	708 55
Sutherland, A., interprète, 12 mois au 30 juin .....	300 00	
Agence des Pieds-Noirs (\$3,450.81 ; \$129.10)		
Lafferty, J. D., M. D., 10½ mois au 30 juin .....	533 89	109 50
Race, G. H., instituteur, Crowfoot, 12 mois au 30 juin, \$300 ; arrér., \$6.92 .....	306 92	
Wheatley, G. H., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,000 00	19 66
Tynte, A. K., commis, 2 mois au 31 août .....	100 00	
Lander, T. distributeur, 12 mois au 30 juin .....	480 00	
Cosgrave, W. F., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	370 00	
Jones, A. E., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	360 00	
Haynes, W. R., commis, 10 mois au 30 juin .....	300 00	
A reporter .....	50,951 19	7,091 25

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	\$ c.	\$ c.
Report.....	50,951 19	7,091 25
<b>Agence des Gens-du-Sang (\$5,974.29 ; \$82.45)</b>		
Girard, F. X., M.D., médecin, 12 mois au 30 juin.....	1,179 29	
St-Eusébe, sœur, infirmière, 12 mois au 30 juin.....	75 00	
St-Louis, sœur, infirmière, 12 mois au 30 juin.....	75 00	
Hardyman, L. F., instituteur, Bulls-Horn, 6 mois au 30 juin.....	150 00	
Mills, A. F. H., instituteur, Bulls-Horn, 3 mois au 30 sept.....	75 00	
Riou, Rév. J., instituteur, Loup-qui-Court, 3 mois au 30 juin.....	75 00	
St-George, sœur A., institutrice, Loup-qui-Court, 9 mois au 31 mars.....	225 00	
St-Germaine, sœur R., institutrice, Heavy-Shields, 12 mois au 30 juin.....	300 00	
McNeil, E., agriculteur et meunier, 12 mois au 30 juin.....	480 00	
Wilson, J., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,000 00	68 00
Saunders, C. W., commis, 2 mois au 31 août.....	100 00	
Freeman, F. D. distributeur, 12 mois au 30 juin.....	480 00	1 00
Black, Wm., commis, 10 mois au 30 juin.....	500 00	3 30
Baker, W. M., agriculteur, 12 mois au 30 juin.....	480 00	3 00
Clarke, C. H., agriculteur, 12 mois au 30 juin.....	360 00	2 50
Mills, D., interprète, 12 mois au 30 juin.....	420 00	4 65
<b>Agence de Carlton (\$3,821.95 ; \$213.09)</b>		
Ahenakew, Louis, instituteur, Attakookop, 9 mois au 31 mars.....	225 00	
Gillespie, Kate, institutrice, Mistawasis, 6 mois au 31 mars.....	150 00	
Langelier, sœur, institutrice, Isle à la Crose, 3 mois au 30 juin '97.....	75 00	
Venne, A. M., instituteur, Lac des Prairies, 12 mois au 30 juin.....	298 08	
McKenzie, John, agriculteur et meunier, 12 mois au 30 juin.....	600 00	
Keith, H., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,000 00	191 09
Clark, Thos., agriculteur, 11 mois au 30 juin à \$15.....	165 00	19 75
Halpin, H. W., commis, 17 jrs au 17 juillet, à \$40 par mois.....	21 93	
Lovell, L., agriculteur, 6 mois au 30 juin à \$40.....	240 00	
McKay, Robt., commis, 11 jrs au 9 oct., 2 mois au 30 juin.....	65 00	
Neilson, J. F., agriculteur, 12 mois au 30 juin à \$30.....	360 00	2 25
O'Donnell, W. J., agriculteur, 6½ mois au 17 janvier à \$40.....	261 94	
Pratt, R., interprète, 12 mois au 30 juin à \$30.....	360 00	
<b>Agence des Lacs Croches (\$2,953.24 ; \$289.24)</b>		
Sutherland, R. J., mécanicien, 16 jrs au 30 mars.....	6 50	
Cameron, H., interprète et charretier, 4 mois à \$15, 8 mois à \$20.....	220 00	
Hourie, P., agriculteur, à \$40 par mois au 30 juin.....	165 00	10 65
Jowett, J. W., commis, ¾ mois à \$91.66, 11 ¾ mois à \$50.....	608 66	83 12
McDonald, A., agent, 1 mois au 30 juin.....	114 33	
Pollock, Isaac, agriculteur, 12 mois au 30 juin à \$35.....	420 00	
Richardson, H., agriculteur, 10 mois au 30 juin à \$35.....	350 00	118 87
Sutherland, J., agriculteur, meunier et forgeron, 1 ¾ mois à \$50.....	69 35	
Wright, J. P., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,000 00	76 60
<b>Agence du Lac au Canard (\$4,523.55 ; \$236.57)</b>		
Abraham, Sam, instituteur, Lac la Ronge, 12 mois au 31 mars.....	300 00	
Clarke, Rév. T., instituteur, Lac Montréal, 9 mois au 31 mars.....	225 00	
Thompson, Mlle M., institutrice, John Smith, 12 mois au 30 juin.....	300 00	
Stewart, A. B., M.D., médecin, 12 mois au 30 juin.....	500 00	
McKenzie, R. S., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,000 00	176 20
Marion, L., agriculteur, 12 mois au 30 juin.....	480 00	5 62
Price, J. H., agriculteur, 12 mois au 30 juin.....	480 00	11 00
Lovell, L. agriculteur, 6 mois au 31 déc.....	240 00	
Letellier, J. L., agriculteur, 12 mois au 30 juin.....	480 00	43 75
Thomas, S., agriculteur, 12 mois au 30 juin.....	360 00	
Clark, Rév. T., aviseur, 1 mois au 31 juillet.....	15 00	
McKenzie, R. W., commis intérimaire, 5 mois au 30 juin.....	125 00	
Leslie, A. M., commis, 23 jours, janvier, 31.....	18 55	
<b>Agence d'Edmonton (\$3,260.70 ; \$98.80)</b>		
Blewett, W. G., instituteur, Lac de la Baleine-Blanche, 3 mois au 30 sept., \$75, 6 mois au 30 juin, \$55.70.....	130 70	
Cyre, Sarah, institutrice, Alexander, 9 mois au 31 déc.....	225 00	
Laderoute, Joséphine, institutrice, Joseph, 1 mois au 30 juin.....	300 00	
Alexander, (sauvage) meunier, 2 mois au 3 août.....	20 00	
Blanc, Vital, meunier, 6 mois au 28 fév.....	60 00	
Larue, S., meunier, 4 mois au 30 juin.....	80 00	
Arcand, A., agriculteur, 6 mois au 31 janvier à \$35.....	210 00	
Blanc, Henrie, interprète, 12 mois au 30 juin à \$30.....	360 00	
Couture, Louis, agriculteur, 1 mois, juillet 1897.....	40 00	
DeCazes, C., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,000 00	66 00
Guillault, A., agriculteur, 5 mois au 30 juin à \$35.....	175 00	
A reporter.....	70,824 92	7,978 60

Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.		Frais de voyages.	
	\$	c.	\$	c.
Report .....	70,824	92	7,978	60
Agence d'Edmonton— <i>Fin.</i>				
Lake, A. E., commis, 12 mois au 30 juin à \$50 .....	600	00	14	50
McGee, Thos., agriculteur, 2 mois au 30 juin à \$30 .....	60	00	18	30
Agence des Buttes-La-Lime (\$1,560.00 ; \$234.92)—				
Seymour, M. M. M. D., médecin, 12 mois au 30 juin .....	240	00		
Graham, W. M., agent, 12 mois au 30 juin .....	900	00	281	52
McNab, Wm., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	360	00	3	40
Deshorme, J., facteur, 12 mois au 30 juin .....	60	00		
Agence d'Hobbema (\$3,636.50 ; \$31.15)—				
Shaw, Hannah, instituteur, Sampson, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Youmans, Jas. A., instituteur, Louis Bull, 6 mois au 31 mars .....	150	00		
Donaldson, John, constructeur de moulin, 41 j. à \$1.50, 2 mois à \$40 .....	141	50		
Moonias, John, aide du constructeur de moulin, 3 mois à \$10 .....	30	00		
Brazeau, A., garçon de ferme, 4½ mois au 15 déc. à \$30 .....	135	00		
Clink, D. L., agent, 2 mois au 30 juin 1897 .....	200	00		
Grant, W. S., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,000	00	31	15
Johnson, C. J., commis, 12 mois au 30 juin .....	600	00		
Moore, A. E., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	360	00		
Whitford, Gilbert, agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	360	00		
Whitford, Donald., interprète et conducteur d'attelage, 12 mois au 30 juin .....	360	00		
Agence de la Montagne-de-l'Original (\$1,020 ; \$75.75)—				
Halpin, H. R., agent, 12 mois au 30 juin .....	720	00	75	75
Murrison, W., interprète, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Agence de Muscowpetung (\$3,687.08 ; \$66.25)—				
Edwards, O. C., M. D., médecin, 10 mois au 30 juin .....	500	08		
Lash, J. B., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,200	00	66	25
Goodherham, J. H., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	420	00		
Finlayson, J. D., pâtre, 12 mois au 30 juin .....	420	00		
Hockley, S., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	420	00		
Nichol, J., agriculteur, 9 mois 12 j. au 12 avril .....	323	00		
Larocque, J., interprète, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Richardson, H., agriculteur, 2 mois au 30 juin .....	70	00		
Parker, R. C., services, 2½ mois à \$8 .....	28	00		
Agence du Lac-aux-Oignons (\$1,815 ; \$24.83)—				
Macadam, S. T., M. D., visiter les réserves .....			24	83
Lamoureux, L. O., instituteur, Rivière-du-Castor, 12 mois au 30 juin .....	300	00		
Mann, Geo. G., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,000	00		
Mann, Blanche, commis, 12 mois au 30 juin .....	180	00		
McGee, Thos., agriculteur et meunier, 4 mois au 31 oct .....	140	00		
Slater, Thos., garde-magasin, 1 mois au 30 juin .....	15	00		
Taylor, Joseph, interprète, 12 mois au 30 juin .....	180	00		
Agence des Piégânes (\$1,942.36)—				
Girard, F. H., M. D., médecin, 11 mois au 30 juin .....	516	41		
Hollies, J., commis, 10 mois au 30 juin .....	300	00		
Nash, H. H., agent, 3 mois au 30 sept. ....	249	99		
Scott, T., aide du distributeur, 9 mois au 30 juin .....	180	00		
Smith, J. W., agriculteur, 7 mois au 31 janv .....	195	97		
Wilson, J. W., agent, 6 mois au 30 juin .....	499	99		
Agence du Lac-La-Selle (\$2,903.06 ; \$98.75)—				
Fetherston, M. J., instituteur, Lac-du-Poisson-Blanc, 6 mois au 31 déc. ....	150	00		
German, Mlle M., institutrice, Lac-du-Poisson-Blanc, 3 mois au 31 mars .....	75	00		
McKitrick, A. G., instituteur, Lac-La-Selle, 9 mois au 31 mars .....	225	00		
Petitdemange, F., instituteur, Plume-Bleue, 3 mois au 30 juin 1897 .....	75	00		
Smith, Vincent, instituteur, Lac-du-Bon-Poisson, 12 mois au 31 mars .....	300	00		
McGee, Thos., meunier, 8 mois au 30 juin .....	280	00		
Anderson, C., interprète, 9 mois au 30 juin .....	135	00		
Batty, J., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	300	00	25	25
McDonald, N., interprète, 1 mois au 31 juillet .....	15	00		
Sibbald, W., agent, 12 mois au 30 juin .....	898	06	46	60
Tomkins, T., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	420	00	26	90
Whitford, S., interprète, 2 mois au 30 juin .....	30	00		
Agence des Sarcis (\$2,042.80 ; \$55.45)—				
Lafferty, J. D., M. D., médecin, 10 ¼ mois au 30 juin .....	622	80	24	00
Godin, Tom., aide du distributeur, 12 mois au 30 juin .....	60	00		
Hodgson, G., interprète, 12 mois au 30 juin .....	360	00		
McNeil, A. J., agent, 12 mois au 30 juin .....	1,000	00	31	45
Réserve des Assiniboines (\$997.02 ; \$78)—				
Lafferty, J. D. M. D., médecin .....			69	70
Niddrie, J. W., instituteur, Morley n° 1, 12 mois au 30 juin .....	277	02		
Bangs, E. J., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....	720	00	8	30
A reporter .....	91,088	74	8,726	50

Sauvages: Appointements et frais de voyages.		Appointements.	Frais de voyages.
		\$ c.	\$ c.
Report .....		91,088 74	8,726 50
Agence de la Rivière-du-Cygne (\$2,427.90; \$122.40)—			
Bassing, E. H., dispensateur de médicaments, 7 mois au 30 juin .....		35 00	
Barton, Ed., instituteur, Keeseekouse, 12 mois au 30 juin .....		300 00	
Bassing, E. H., instituteur, Rivière-Plate, 15 mois au 30 juin .....		375 00	
Owens, Rév. Owen, instituteur, La-Clé, 12 mois au 30 juin .....		300 00	
Jones, W. E., agent, 12 mois au 30 juin .....		1,000 00	122 40
Porter, David, garçon de ferme, 9 mois 20 jours au 30 juin .....		145 50	
More, Robert, garçon de ferme, 2 mois 10 jours au 10 sept. ....		34 50	
Caldwell, A., interprète, 12 mois moins 3 jours au 30 juin .....		177 90	
Favel, J., garçon de ferme, 2 mois à \$30, au 18 sept. ....		60 00	
Agence des Buttes-de-Tondre (\$3,593.33; \$23.65)—			
Seymour, M. M., M.D., médecin, 12 mois au 30 juin .....		360 00	
Snyth, Sophia, E., instituteur, Étoile-du-Jour, 12 mois au 30 juin .....		300 00	
Baker, T., agriculteur, 2 mois au 31 août .....		70 00	
Brass, John, interprète, 12 mois au 30 juin .....		180 00	
Carruthers, H. A., commis, 12 mois au 30 juin .....		600 00	
Favel, Chas., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....		360 00	
Stanley, P. J., agriculteur, 9 $\frac{3}{8}$ mois au 30 juin .....		295 00	
Hamilton, E., agriculteur, 12 mois au 30 juin .....		420 00	5 30
Swinford, S., agent, 12 m. au 30 juin, \$1,000; arrérages p. juin '97, \$8.33 ..		1,008 33	18 35
Sioux (\$1404.42; \$16.70)—			
Aspdin, T. W., agriculteur en charge .....			16 70
Cameron, Annie, instituteur, mission, Sioux, Prince-Albert, 6 m. au 31 déc. ....		150 00	
Cox, J. Francis, instituteur, Rivière-du-Chêne, 9 mois au 31 mars .....		225 00	
Lundy, F. B., M. D., médecin, Portage-la-Prairie, 12 mois au 30 juin .....		50 00	
Maza Kaza, (sauvage) constable fédéral, 1 an au 30 juin .....		20 00	
Milroy, T. M., M.D., médecin, pensionnat des Sioux, Portage-la-Prairie, 12 mois au 30 juin .....		50 00	
Taylor, John, agriculteur, Sioux de la Rivière-du-Chêne, 12 mois au 30 juin. ....		477 42	
Tucker, W. R., surveillant, Sioux de Bonnet-Blanc, 9 mois au 31 mars, 2 mois au 30 juin .....		132 00	
Tucker, Mme W. R., institut., Sioux de Bonnet-Blanc, 12 mois au 30 juin. ....		320 00	
En général et divers (\$450; \$380.45)—			
Desmarais, A., instituteur, Petit-Lac-de-l'Esclave, 3 m. au 30 juin 1897. ....		50 00	
Hayley, E., instituteur, Fort-Chipewyan, 15 m. au 30 sept., 3 m. au 31 mars. ....		300 00	
Martin, Sœur, institut., Saints-Anges, mission de la Nativité, 6 m. au 31 déc. ....		100 00	
Marlatt, S. R. inspecteur .....			16 70
Ponton, A. W., contrôleur .....			363 75
Bureau du commissaire, Winnipeg (\$22,615.75; \$4,872.47)—			
Betournay, G. A., inspecteur des écoles cathol. romaines, 12 m. au 30 juin. ....		1,200 00	121 40
Bouquet, F. W. J., garçon de bureau, 12 mois au 30 juin .....		300 00	
Chisholm, W. J., inspecteur des agences, 12 mois au 30 juin .....		1,800 00	926 71
Contors, Pierre, interprète, 2 $\frac{3}{8}$ mois au 30 juin .....		70 83	
Fee, M., gardien, juillet .....		20 83	
Forget, A. E., commissaire, 1 $\frac{1}{2}$ m. au 14 juillet à \$2,400, 11 $\frac{1}{4}$ mois à \$3,200. ....		3,172 01	325 90
Garrioch, W. H., interprète, 5 $\frac{1}{8}$ mois au 5 avril .....		129 17	
Hourie, P., interprète, 7 mois au 31 janvier .....		525 00	
Jean, E., commis, 12 mois au 30 juin .....		900 00	18 65
Lévesque, L. J. A., inspecteur des agences, 3 $\frac{1}{8}$ mois au 26 juillet à \$1500, 11 $\frac{1}{8}$ mois à \$1800. ....		1,772 60	597 18
Maclean, A., claviraphe et interprète, 12 mois au 30 juin .....		360 00	
Marlatt, S. R., inspecteur des agences, 12 mois au 30 juin .....		1,800 00	1,328 96
Mitchell, J. A., secrétaire, 12 mois au 30 juin .....		1,500 00	5 50
McColl, E., inspecteur des agences, 12 mois au 30 juin .....		2,400 00	15 50
McDonald, A., commis, 11 mois au 30 juin .....		1,285 67	130 00
McGibbon, A., inspecteur des agences, 12 mois au 30 juin .....		2,200 00	759 11
Paget, F. H., commis à Ottawa .....			156 95
Robson, M., sténographe et claviraphe, 12 mois au 30 juin .....		600 00	18 20
Schmidt, Wm, interprète, 8 mois au 30 juin .....		240 00	
Thompson, Mme N., gardienne, 11 $\frac{1}{4}$ mois au 30 juin .....		139 35	
Wadsworth, T. P., inspecteur en chef des écoles, 12 mois au 30 juin .....		2,200 29	468 41
Ecole industrielle de Battleford (\$300; \$28)—			
S T Macadam, M. D, médecin, 12 m au 30 juin 1898 .....		300 00	28 00
Ecole industrielle de Brandon (\$480)—			
M S Fraser, M.D, médecin, 12 m au 30 juin 1898 .....		480 00	
A reporter .....		122,360 14	14,170 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	\$ c.	\$ c.
Report.....	122,360 14	14,170 17
Ecole industrielle de Calgary (\$2,274.65; \$9.60)—		
Edmondson, Albert, cuisinier, 9 $\frac{1}{2}$ mois au 19 avril à \$20.....	192 66	
Finch, R. H., gardien, 1 mois au 31 juillet.....	20 00	
Hogbin, G. H., principal, 12 mois au 30 juin.....	600 00	8 10
Lafferty, J. D., M.D., médecin, 10 $\frac{1}{2}$ mois au 30 juin.....	144 00	
Hogbin, Mme C. P., garde-malade, 12 mois au 30 juin.....	10 00	
Kniffn, Arthur, cuisinier, $\frac{1}{2}$ mois au 30 avril.....	177 99	1 50
Lakusta, Katrina, servante, 5 mois au 30 nov.....	50 00	
Lowe, Edith, ménagère, 3 $\frac{1}{2}$ mois au 30 juin.....	35 00	
Mills, A. F. H., instituteur et aide-principal, 3 mois au 30 juin.....	105 00	
Pippy, C. F., charpentier, 12 mois au 30 juin.....	480 00	
Tooker, J. G., cuisinier, 2 mois au 30 juin.....	40 00	
Young, R. H. J., agriculteur, 12 mois au 30 juin.....	420 00	
Ecole industrielle d'Elkhorn (\$250)—		
Goodwin, J. M.D., médecin, 15 mois au 30 juin 1898.....	250 00	
Ecole industrielle de la Rivière-Haute (\$306.93; \$43.60)—		
Lafferty, J. D. M.D., médecin, 10 $\frac{1}{2}$ mois au 30 juin 1898 à \$300.....	266 93	43 60
Rouleau, E. H., M.D., médecin, 2 mois au 31 août 1897 à \$20.....	40 00	
Ecole industrielle de Qu'Appelle (\$600)—		
Seymour, M. M., M.D., médecin, 12 mois au 30 juin 1898.....	600 00	
Ecole industrielle du Daim-Rouge (\$320)—		
Donovan H. J., M.D., médecin, 8 mois au 30 juin.....	320 00	
Ecole industrielle de Régina (\$496.60)—		
Edwards, O. C., M.D., médecin, 10 mois au 30 juin.....	416 60	
Willoughby J. H. C., M.D., médecin, 2 mois au 31 août.....	80 00	
Ecole industrielle de Saint-Boniface: Steep J. R., M.D., médecin, voyages.....		102 00
Ecole industrielle de Saint-Paul (\$3,289.13; \$160)—		
Cameron, Agnes, monitrice, 11 mois au 31 mai.....	16 50	
Clayton, Vivian, gouvernante, 12 mois au 30 juin.....	310 00	
Cree, Euphemia, institutrice, juin, 1898.....	51 00	
Fairlie, Rev. J. H., principal, 12 mois au 30 juin, \$1,000: $\frac{1}{2}$ mois au 30 sept. 1897, \$41.67.....	1,041 67	
Fairlie, Annie E., garde-mal., 11 mois à \$10; institutrice, 1 mois, \$27.50.....	137 50	
Fraser, J. S., agriculteur, 12 mois au 30 juin.....	360 00	
Hall, Mary, jeune monitrice, 9 mois au 30 juin.....	13 50	
Hanbury, Lizzie, cuisinière, 2 $\frac{3}{4}$ mois au 30 sept.....	50 50	
Howard, Mary, cuisinière, 9 mois au 30 juin.....	162 00	
Hunt, Thos., charpentier, 4 mois au 31 oct.....	6 00	
Kayll, A. J., commis, 12 mois au 30 juin.....	240 00	
Knight, Harriett, blanchisseuse, 12 mois au 30 juin.....	180 00	
Lafontaine, Edgar, instituteur, 3 mois au 30 sept.....	81 60	
Lang, Jean, couturière, 12 mois au 30 juin.....	180 00	
Mitchell, Geo., charpentier, 9 mois au 31 mars.....	290 36	
Peebles, T., constable fédéral, voyage.....		9 50
Prince, A., main-d'œuvre, 2 mois au 30 juin.....	20 00	
Quoquat, T., charpentier, 8 mois au 31 mai.....	12 00	
Rhodes, T. H., instituteur, 5 mois au 28 fév.....	133 50	
Spence, F., forgeron, 2 mois au 31 août.....	3 00	
Steep, J. R., M.D., médecin, voyages.....		150 50
Bureau de Victoria (\$7019.99; \$656.90)—		
Ashby, J. B., commis, 12 mois au 30 juin.....	720 00	
Cameron, John, messenger, 7 $\frac{2}{3}$ mois au 28 février.....	389 28	
Mackay, J. W., commis en chef, 12 mois au 30 juin.....	1,800 00	
MacLaughlin, Daniel, messenger, 4 $\frac{2}{3}$ mois au 28 fév.....	210 71	
MacLaughlin, Wm, commis, 12 mois au 30 juin.....	900 00	
Vowell, A. W., agent, 12 mois au 30 juin.....	3,000 00	656 90
Agence de Babine (\$1624.92; 359.45)—		
Loring, R. E., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,099 32	359 45
Field, John, instituteur, Hazelton, 3 mois au 30 juin, 6 mois au 31 mai.....	225 00	
Pierce, W. H., instituteur, Kishpiox, 12 mois au 31 mars.....	300 00	
Agence de Cowichan (\$2600; \$358.18)—		
Berchmaus, sœur M., institutrice, Songhees, 12 mois au 30 juin.....	300 00	
Hands, I. S., ouvrage de bureau, 8 jrs à \$2.50.....	20 00	
Lomas, W. H., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,200 00	358 18
Lucas, M. F. M.D., médecin, 6 mois au 30 juin.....	240 00	
Tom (sauvage) constable, 12 mois au 30 juin.....	240 00	
Thompson, W., instituteur, Saanich, 12 mois au 30 juin.....	300 00	
Wellwood, R. G., instituteur, Nanaimo, 12 mois au 30 juin.....	300 00	
A reporter.....	1,142 36	15,859 90

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.		Frais de voyage.
	\$	c.	\$ c.
Report.....	141,142	36	15,859 90
Agence de Fraser (\$1260; \$386.65)—			
Devlin, F. agent, 12 mois au 30 juin.....	1,260	00	386 65
McMurphy, J., gardien, 12 mois au 30 juin.....	60	00	
Agence de Kamloops (\$1200; \$473.50)—			
Irwin, A., agent, 9 mois au 30 juin.....	900	00	298 85
Leighton, J. B., agent, 3 mois au 30 sept.....	300	00	174 65
Agence de Kootenay (\$1200; \$255.70)—			
Galbraith, R. L. T., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,200	00	255 70
Agence de Kwawkewlth (\$1950; \$257.38)—			
Bird, E. A., instituteur, Gwayasdums, 6 mois au 31 mars.....	150	00	
Carleton, Mlle E., institutrice, Gwayasdums, 3 mois au 30 sept.....	75	00	
Hall, Mme E., institutrice, Baie-de-l'Alerte, 12 mois au 30 juin.....	300	00	
Pidcock, R. H., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,200	00	257 38
Walker, rév. R. J., instituteur, Cap-Mudge, 9 mois au 31 mars.....	225	00	
Agence de la côte Nord-Ouest (\$4526.40; \$116.50)—			
Collison, W. E., instituteur, Kincolith, 12 mois au 31 mars.....	300	00	
Crosby, Mlle J., institutrice, Bella-Bella, 12 mois au 31 mars.....	340	86	
Davies, Mlle B., institutrice, Metlakahtla, 3 mois au 30 juin 1897.....	75	00	
Gurd, rév. R. W., instituteur, Kitkatla, 12 mois au 31 juin.....	311	01	
Hogan, rév. Wm., instituteur, Metlakahtla, 9 mois au 31 mars.....	225	00	
Keen, rév. J. H., instituteur, Massett, 12 mois au 31 mars.....	313	47	
McCullagh, r v. J. B., instituteur, Aiyauish, 9 mois au 31 mars.....	225	00	
Osterhout, rév. S. S., instituteur, Lakalsap, 9 mois au 30 juin 1897.....	225	00	
Richards, C. M., instituteur, Port-Simpson, 12 mois au 31 mars.....	411	06	
Todd, C., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,800	00	116 50
Agence de Okanagan (\$205.25)—			
Irwin, A., agent (voyages).....	300	00	
Agence de la côte Ouest (\$2546.91; \$484.15)—			
Tranter, Mlle K., institutrice, Port-Essington, 12 mois au 31 mars.....			205 25
Armstrong, E. May, instituteur, Uchelet, 12 mois au 30 juin.....	300	00	
Bishop, C. F., instituteur, Alberni, 9 mois au 30 juin.....	230	31	
Guilod, H., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,200	00	484 15
Ross, John J., instituteur, Alberni, 3 mois au 30 sept.....	125	13	
Sobry, E., instituteur, Kyuquot, 9 mois au 20 juin.....	225	00	
Stone, W. J., instituteur, Nitinat, 3 mois au 30 juin, 3 mois au 31 mars.....	150	00	
Van Nevel, J. A., instituteur, Clayoquot, 12 mois au 31 mars.....	316	47	
Agence du Lac-Williams (\$1,200; \$318.56)—			
Bell, E., agent, 12 mois au 30 juin.....	1,200	00	318 56
Steamer <i>Vigilant</i> (\$1,200.96; \$15)—			
Washburne, Lord, cuisinier et homme d'équipage, 6 $\frac{1}{2}$ mois au 10 déc., 3 mois au juin à \$45.....	419	51	
Wilson, David, mécanicien, 6 $\frac{1}{2}$ mois au 13 déc., 4 mois au 30 juin à \$75.....	781	45	15 00
Arpentages et Commission des réserves (\$4,931.83)—			
Devereux, F. A., arpentage, 3 $\frac{1}{2}$ mois au 30 juin à \$150.....	100	00	
Green, A. H., arpentage, 12 mois au 30 juin.....	1,800	00	
O'Reilly, P., commissaire, 8 mois au 28 fév.....	2,333	28	
Skinner, E. M., arpentage, 2'689 mois au 10 déc., 1 $\frac{3}{4}$ mois au 30 juin à \$150.....	698	55	
Sauvage de Batchewana, compte 1 (\$200)—			
Artus, rév. G., instituteur, 3 mois au 30 juin 1897.....	50	00	
Lamarche, P. E., instituteur, 9 mois au 31 mars 1898.....	150	00	
Chippewas de Beausoleil, compte 2 (\$277.99)—			
Bowman, G. M.D., médecin, 12 mois au 31 mars 1898.....	150	00	
Douglas, E. T., instituteur, 12 mois au 31 mars 1898.....	127	99	
Chippewas de Nawarh, compte 3 (\$1,400)—			
Gunby, J. H., M.D., médecin, 12 mois au 31 mars 1898.....	500	00	
Ferguson, T. R., instituteur, 12 mois au 31 mars 1898.....	300	00	
Glazier, L. J., instituteur, 3 mois au 31 mars 1898.....	75	00	
Jermyn, P. T., instituteur, 9 mois au 31 déc. 1897.....	225	00	
McIver, Isabella, institutrice, 12 mois au 31 mars 1898.....	300	00	
Chippewas de Rama, compte 4 (\$275; \$22.15)—			
Corbett, G. H., M.D., médecin, 12 mois au 31 mars 1898.....	150	00	
Lawrence, J., instituteur, 12 mois au 31 mars 1898.....	125	00	
McPhee, D. J., agent, frais de voyage.....			22 15
Chippewas de Sarnia, compte 5 (\$600)—			
Rogers, Annie, institutrice, 12 mois au 31 mars 1898.....	200	00	
Vance, Annie, institutrice, 12 mois au 31 mars 1898.....	250	00	
Welsh, F. E., instituteur, 12 mois au 31 mars 1898.....	150	00	
A reporter.....	163,911	45	18,394 74

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

<b>Sauvages : Appointements et frais de voyages.</b>	Appointements.	Frais de voyages.
	\$ c.	\$ c.
Report .....	163,911 45	18,394 74
Chippewas de Saugeen, compte n° 6 (\$1,200 ; \$8.60)—		
Burr, John, instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	300 00	
Cameron, Helen, institutrice, 12 m. au 31 mars 1898.....	300 00	
Miller, D., instituteur, 12 m. à mars 1898.....	300 00	
Scott, P. J., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	300 00	
Scofield, J., agent, frais de voyages .....		8 <sup>00</sup>
Chippewas de l'île au Serpent, compte n° 7 (\$262.50)—		
Marks, A., instituteur, 9 m. au 31 mars 1898.....	112 50	
Pringle, H. H., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	150 00	
Chippewas de la Thames, compte n° 8 (\$780.47)—		
Cobban, Elsie, instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	200 00	
Fisher, Joseph, instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	200 00	
Lee, Carry J., institutrice, 9 m. au 31 déc. 1897.....	150 00	
Nicholls, Martha, institutrice, trimestre de mars 1898.....	30 47	
Mitchell, G. H., M.D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	200 00	
Chippewas de l'île Walpole, compte n° 9 (\$875)—		
Hay, W. W., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	375 00	
Peters, W., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	300 00	
Sangutch, A., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	200 00	
Sauvages de la Rivière du Jardin, compte n° 12 (\$650)—		
Reid, J. A., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	100 00	
Pine, W. J., constable, 12 m. au 31 mars 1898.....	250 00	
Williamson, E., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	300 00	
Sauvages de Henvey's-Inlet, compte n° 13 (\$138.42)—		
Jacobs, Byron M., instituteur, trimestre de juin 1897.....	25 00	
Pearce, A., instituteur, trimestre de juin 1897.....	19 67	
McIntosh, Ada, institutrice, 4½ m. au 31 mars 1898.....	93 75	
Sauvages du Lac Nipissingue, compte n° 14 (\$250)—		
McGee, Rose, institutrice, 12 m. au 31 mars 1898.....	250 00	
Sauvages de l'Île Manitouline, non cédée, compte n° 15 (\$784.40)—		
Craddock, D., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	200 00	
McIntosh, J. W., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	584 40	
Sauvages Maganettawan, compte 16 (\$23.04)—		
McIntosh, J. W., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	23 04	
Mississaguas d'Alnwick, compte 17 (\$306.25)—		
Lapp, T. C., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	275 00	
Slade, J. A., instituteur, 3 m. au 30 septembre 1898.....	31 25	
Mississaguas de la Crédit, compte 18 (\$650)—		
Donelly, G. S., instituteur, 6 m. au 31 mars 1898.....	137 50	
Porter, J. H., instituteur, 6 m. au 30 septembre 1897.....	162 50	
McDonald, R., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	350 00	
Mississaguas du Lac du Riz, compte 19 (\$281.25)—		
Shaw, J. M., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	150 00	
Windsor, J. A., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	131 25	
Mississaguas du Lac à la Vase, compte 20 (\$30)—		
Kennedy, A. E., M. D., médecin, 9 m. au 31 décembre 1897.....	30 00	
Mississaguas de Scugog, compte 21 (\$46.75)—		
Clemens, G. H., M. D., médecin, 6 m. au 30 juin 1897.....	18 50	
Proctor, E. L., M. D., médecin, 9 m. au 31 mars 1898.....	28 25	
Mohawks de la Baie de Quinté, compte 22 (\$1,593.75)—		
Smith, Rev. J., missionnaire, 12 m. au 31 mars 1898.....	450 00	
McCullough, John, commissaire de police, 3 m. au 30 juin 1897.....	37 50	
Hicks, E. S., M. D., médecin, 3 m. au 31 mars 1898.....	62 50	
Moore, J., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	250 00	
Newton, J., M. D., médecin, 9 m. au 31 décembre 1897.....	187 50	
Booth, S., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	250 00	
Leslie, Emma, institutrice, 12 m. au 31 mars 1898.....	150 00	
Prickett, Lillian, instituteur, 3 m. au 31 mars 1898.....	56 25	
Smith, Violet, institutrice, 12 m. au 31 mars 1898.....	150 00	
Moraves de la Thames, compte 23 (\$600)—		
McPhail, D. P., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	300 00	
McTavish, W., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	300 00	
Sauvages de la Rivière Mississagua, compte 28 (\$87.36)—		
Baxter, J., M. D., médecin, 10½ m. au 31 mars 1898.....	87 36	
Sauvages de l'Île Parry, compte 30 (\$445.91 ; \$9.50)—		
Anslay, Kate, institutrice, une partie du mois de décembre 1897.....	34 85	
Brown, Melina, institutrice, une partie des mois de sept. et déc 1897.....	23 56	
Jacobs, Byron, instituteur, 9 m. au 31 mars 1898.....	187 50	
A reporter.....	172,716 55	18,403 34

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	\$ c.	\$ c.
Report.....	172,716 55	18,403 34
Sauvages de l'île Parry— <i>Fin.</i>		
Lawrence, Kate, institutrice, 3 m. au 31 mars 1898.....	50 00	
Maguire, E., instituteur, 5½ m. au 8 septembre 1897.....	87 50	
Face, Mary, institutrice, 3 m. au 30 juin 1897.....	62 50	
McLean, W. B., agent, frais de voyages pour visiter les écoles.....		9 50
Pottawattamies de l'île Walpole, compte 31 (\$125)—		
Hay, W. W. M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	125 00	
Sauvages de la Rivière du Serpent, compte 32 (\$29.40)—		
Arthur, R. H., M. D., médecin, au 31 mars 1898.....	29 40	
Sauvages des Six-Nations, compte 33 (\$3,754.10 ; \$27)—		
Miller J., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	362 52	
Reep, W., interprète, 2 m. au 31 juillet 1897.....	83 32	
Secord, L., M. D., appointements, 12 m. au 30 juin 1898.....	2,850 00	27 00
Smith, W., interprète, 12 m. au 30 juin 1898.....	458 26	
Sauvages Shawanaga, compte 34 (\$250)—		
Laurence, F. K., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898.....	250 00	
Sauvages de la Rivière des Espagnols, compte 35 (\$242.83)—		
Arthur, R. H., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	58 75	
McIntosh, J. W., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	184 08	
Sauvages de la Rivière Thessalon, compte 36 (\$176.41)—		
Baxter, J., M. D., médecin, au 31 mars 1898.....	174 73	
McIntosh, J. W., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	1 68	
Sauvages de la Rivière du Poisson-Blanc, compte 38 (\$86.70)—		
Carruthers, J., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	86 70	
Abénakis de Bécancour, compte 41 (\$5)—		
Raiche, Rév. A. C., missionnaire, 6 m. au 31 mars 1898.....	5 00	
Iroquois de Saint-Régis, compte 46 (\$907.01 : \$3.85)—		
Bourget, Rév. P. J., missionnaire, 12 m. au 31 mars 1898.....	125 00	
Kelloran, Leo, instituteur, 12 m. au 31 mars 1898, \$350 ; arrérages, \$43.75.....	393 75	
Poire, A., instituteur, 12 m. au 31 mars 1898, \$343.75 ; arrérages, \$39.12.....	382 87	
Powell, M. J., instituteur, arrérages de salaire.....	5 39	
Long, G., agent, frais de voyages pour vacation en cour.....		3 85
Sauvages de la Rivière Désert, compte 50 (\$400)—		
Mulligan, E. A., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	200 00	
O'Connor, Annie, institutrice, 12 m. au 31 mars 1898.....	200 00	
Sauvages Songhees, C. B., compte 51 (\$220)—		
Cooper, Michael, constable, 11 m. au 31 mai à \$20.....	220 00	
Sauvages Tobique, N.-B., compte 68 (\$75)—		
O'Keefe, Rév. M. A., missionnaire, 9 m. au 31 mars 1898.....	75 00	
Sauvages Pointe-Grondine, compte 80 (\$13.56)—		
McIntosh, J. W., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin.....	13 56	
Sauvages du Lac du Poisson-Blanc, compte 82 (\$306.92)—		
Arthur, R. H., M. D., médecin, 10 m., 17 décembre au 31 mars 1898.....	264 45	
Mulligan, W. H., M. D., médecin, 4 m. au 20 mai 1897, \$100 ; moins \$57.53 payés en 896-9.....	42 47	
Sauvages de Betsiamits, compte 137 (\$140 ; \$5)—		
Poitras, A., constable, 5½ m. au 31 octobre 1897 à \$25.....	140 00	5 0
Bande du Petit-Os, compte 140 (\$36)—		
Moore, A. A., gardien, 9 m. au 31 décembre 1897.....	36 00	
Réserve de la Wahnapita, compte 228 (\$90.24)—		
McIntosh, J. W., M. D., 12 m. au 30 juin.....	90 24	
Sauvages de l'île Cockburn, compte 244 (\$56.80)—		
Johnson, J., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	56 80	
Sauvages d'Obigewon, compte 245 (\$10.92)—		
Johnson, J., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	10 92	
Sauvages de Sheguiandah, compte 246 (\$384.24)—		
Carruthers, J., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	84 24	
Hammond, F. S., instituteur, 10 m. au 31 janvier 1898.....	250 00	
McFarlane, S. A., " 2 m. au 31 mars 1898.....	50 00	
Sauvages de Sheshegwaning, compte 247 (\$311.58 ; \$25.99)—		
Johnson, J., M. D., médecin, 12 m. au 31 mars 1898.....	132 28	
Kidd, T. A., instituteur, trim. de juin 1897.....	29 30	
Tilson, Louisa, institutrice, 6 m. au 31 mars 1898.....	100 00	
Ross, B. W., voyages pour enquête sur plaintes contre un médecin.....		25 99
Sauvages de la Baie-Sud, compte n° 248 (\$290.24)—		
Assance, Elizabeth, institutrice, 12 m. au 31 mars 1898.....	200 00	
McIntosh, J. W., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	90 24	
Sauvages de Sucker-Creek, compte n° 249 (\$80.85)—		
Carruthers, J., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	80 85	
A reporter.....	180,819 11	18,474 63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	\$ c.	\$ c.
Report.....	180,819 11	18,474 68
Sauvages du Lac Sucker, compte 250 (\$12.73)—		
McIntosh, J. W., M. D., médecin, 12 m au 30 juin 1898.....	12 73	
Sauvages, Baie de l'Ouest, compte 251 (\$476.65)		
Barber, Alice, institutrice, 4½ m. au 31 mars 1898.....	94 70	
Carruthers, J., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....	235 71	
Egan, F., instituteur, sept. et déc. qrs.....	23 74	
Fitzgerald, Mary, institutrice, 3 m. au 30 juin 1897.....	62 50	
McEwen, Geo., constable, 6 m. au 30 sept. 1897.....	60 00	
Fonds des terres de Québec, compte 74 (\$1,099.43)		
Boucher, W. C., agent, Pierreville, 9 m au 31 mars 1898, \$149.94; arrérages pour 1896-97, \$1.58.....	151 52	
Camaire, A. C., M. D., agent, St-François, 3 m au 30 juin.....	49 98	
Desilets, H., agent, Bécancour, 12 m au 31 mars.....	100 00	
Gagné, Rev. J., agent, Maria, 12 m au 31 mars.....	50 00	
Lebel, N., agent, Rivière-du-Loup, 13 m au 30 avril.....	162 50	
Marcotte, P. L., agent, Pointe-Bleue, 12 m au 30 juin.....	400 00	
Smellie, N. C., M. D., médecin, Gaspé, 12 m. au 31 mars.....	80 00	
Venner, V. J. A., M. D., Ristigouche, 10 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> m au 8 fév. \$171.43, moins \$66 retenus.....	105 43	
Fonds d'administr. des terres des sauv., compte 75 (\$4,934.54; \$999.39)—		
McPhee, D J, agent, Atherley, 12 m au 30 juin 1898.....	750 00	36 30
Desilets, H, agent, Bécancour, frais de voyage.....		0 64
Cameron, E D, surintendant, Brantford, 12 m au 30 juin 1898.....	1,200 00	17 20
Hill, David, commis, Brantford, 12 m au 30 juin 1898.....	900 00	
Jermyn, J W, agent, Cap-Croker, 1 m au 27 fév. 1897.....	41 14	
McIver, J, agent, Cap-Croker, 12 m au 30 juin 1898.....	500 00	86 20
McDonald, A R, agent, Caradoc, 10 m au 30 juin 1898.....	416 60	
Bennett, E, agent, Castile, 12 m au 31 mars 1898.....	60 00	33 20
Brosseau, A, agent, Caughnawaga, 12 m au 30 juin 1898.....	600 00	54 25
Scofield, J, agent, Chippewa-Hill, 12 m au 30 juin 1898.....	500 00	
Goulette, O U, gardien de l'île, Gananoque, 11 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> m au 30 juin 1898.....	145 42	
Wallace, J G, gardien de l'île, Gananoque, 12 m au 31 déc. 1897.....	25 00	
Price, W H, agent, Gore-Bay, 12 m au 30 juin 1898.....	600 00	
Stewart, H, agent, Hagersville, 12 m au 30 juin 1898.....	600 00	
Beattie, J., agent, Highgate, 2 m au 31 août 1897.....	83 32	3 00
McFarlane, Wm., agent, Keene, 11 m au 30 juin 1898.....	297 91	21 75
Blomfield, C J, agent, Lakefield, inspecteur des îles.....	25 00	
Bastien, A O, agent, Lorette, 12 m au 30 juin 1898.....	200 00	
Ross, B W, surintendant, Manitowaning, 12 m au 30 juin 1898.....	800 00	316 08
Ironsides, A M, commis, Manitowaning, 12 m au 30 juin 1898.....	720 00	
Ironsides, M C, commis, Manitowaning, 12 m au 31 mai 1898.....	199 92	
McCaffrey, W J, agent, Maniwaki, 12 m au 20 juin 1898.....	600 00	
McDougall, A S, agent, Melbourne, 12 m au 30 juin 1898.....	600 00	
McLean, W B, agent, Parry-Sound, 12 m au 30 juin 1898.....	900 00	
McGibbon, Chas, agent, Penetanguishene, 12 m au 30 juin 1898.....	500 00	
Donnelly, J P, agent, Port-Arthur, 6 m au 31 déc. 1897.....	400 00	
Hodder, J D, agent, Port-Arthur, 5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> m au 30 juin 1898.....	335 45	28 90
Williams, A, agent, Port-Perry, 12 m au 30 juin 1898.....	100 00	
Pitre, J, agent, Ristigouche, 8 fév. au 30 avril 1898.....	45 82	
Thackeray, J, agent, Roseneath, 12 m au 30 juin 1898.....	352 04	12 75
Long, G, agent, Saint-Régis, frais de voyages.....		28 15
English, A, agent, Sarnia, 12 m au 30 juin 1898.....	500 00	90 50
Van Abbott, W, agent, Saut-Ste-Marie, 12 m au 30 juin 1898.....	825 00	66 32
McBride, A, agent, Témiscamingue, 12 m au 31 mars 1898.....	100 00	
Hogan, S, agent, Thessalon, services, 6 j. à \$2.....	12 00	23 15
Anderson, G, agent, Tyendinaga, 10 m au 30 juin 1898.....	416 60	
Egar, W G agent, Tyendinaga, 2 m au 31 août 1897.....	83 32	4 00
McKelvey, A, agent, Wallaceburg, 12 m au 30 juin 1898.....	500 00	177 00
Fonds des écoles des sauvages, compte (\$460.96)		
DeGonzague, rév. J., missionnaire, Pierreville, 12 m au 31 mars.....	235 00	
Giroux, rév. G., missionnaire, Lorette, 12 m au 31 mars.....	225 96	
	187,803 42	19,474 07

## Compte porté au crédit des arpentages au lieu de l'être à celui du fond des sauvages.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 décembre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 606, tiré sur votre crédit pour les arpentages des réserves en juin dernier, est pour le paiement de \$20 à John Ryan pour le comptage et l'inspection de grumes et de traverses coupées sur la réserve Tobique.

Ce paiement, qui paraît se rattacher à la vente du bois de la réserve de Tobique, me paraît être imputable sur les deniers en fidéicommiss pour la bande de Tobique, compte n° 68, au lieu du crédit pour l'arpentage des réserves.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du département des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 20 décembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 24 courant, au sujet du chèque n° 606, tiré sur le crédit pour les arpentages des réserves des sauvages, je dois dire que le paiement (\$20) devrait, comme vous le dites, avoir été porté au compte des deniers en fidéicommiss pour la bande de Tobique. Cela va se faire et la somme sera créditée au revenu casuel.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, S.

## Paiement à H. Harvey pour services spéciaux pendant qu'il occupait l'emploi de registraire à Calgary.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 juillet 1897.

MONSIEUR,—La pièce 62, crédit 13, agence des Pieds-Noirs, exercice 1896-97, est pour le paiement de \$31.40 à M. Horace Harvey, de Calgary, pour services et dépenses d'un voyage à l'agence des Pieds-Noirs, pour faire une enquête au sujet d'une plainte portée contre la personne faisant fonction d'agent accusée d'avoir laissé fournir de la mauvaise viande aux sauvages.

Je voudrais savoir avec quelle autorisation s'est fait ce paiement pour services, car je remarque qu'à l'époque où ces services ont été rendus, M. Harvey recevait un traitement de \$133.33 par mois, en qualité de registraire pour le district de Calgary.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du département des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 17 juillet 1897.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 10 courant, au sujet du paiement de \$31.40 à M. Horace Harvey, de Calgary, pour services et dépenses se rattachant à son voyage à l'agence des Pieds-Noirs, pour faire une enquête au sujet d'une plainte portée contre la personne faisant fonction d'agent accusée d'avoir laissé fournir de la mauvaise viande aux sauvages, j'ai l'honneur de dire que ce paiement a été ordonné par le surintendant général sans penser à la disposition de la loi qui, je crois, ne permet pas à un officier du gouvernement de recevoir de rémunération supplémentaire pour services rendus. Je puis dire que la somme ainsi payée à M. Harvey est très peu élevée pour les services par lui rendus en cette circonstance, mais vu la disposition de la loi, le surintendant général ne désire nullement y contrevenir, et je vais demander à M. Harvey de rembourser la somme reçue pour ces services.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

JAS A. SMART, D.S.G. des A. des S.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 22 février 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 10 juillet, et pour faire suite à la correspondance subséquente relative à un paiement de \$31.40 à M. Horace Harvey, registraire à Calgary (sur lesquels \$25 ont été subséquemment remboursés), pour une enquête faite à l'agence des Pieds-Noirs, j'ai l'honneur de vous informer que le département a reçu une lettre du 12 courant dans laquelle M. Harvey dit que, dans une cause récente de Bradley vs la Reine, il a été décidé que des paiements comme celui dont il est question ci-dessus ne sont pas contraires à la loi relative au service civil, et en conséquence il demande qu'on lui remette les \$25 qu'il a remboursés. Voulez-vous communiquer avec moi à ce sujet aussitôt que vous le pourrez ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, S.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 mars 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 22 du mois dernier (n° 142,110) au sujet de la somme de \$25 remboursée par M. Horace Harvey, registraire à Calgary, et qu'il demande maintenant qu'on lui remette en conséquence d'une décision de la cour suprême dans la cause de Bradley *vs* la Reine.

Avant que je puisse décider si M. Harvey a droit à ce remboursement, il me semble qu'il devrait être clairement démontré : 1° que l'accomplissement de ses fonctions de registraire n'a aucunement souffert de l'absence de M. Harvey ; et 2°, que le temps qu'il a occupé en cette occurrence était en dehors du temps qu'il aurait dû passer à son bureau à Calgary.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dépt. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 10 mars 1898.

MONSIEUR,—Pour faire suite à votre lettre du 25 mars dernier et aux lettres précédentes relatives à un remboursement de \$25 effectué par M. Horace Harvey, registraire à Calgary, j'ai l'honneur de vous informer que je lui ai communiqué la teneur de votre lettre et lui ai dit :

1° Que s'il pouvait établir à votre satisfaction que les fonctions de registraire n'ont aucunement souffert en conséquence de son absence, et

2° Que le temps qu'il a dépensé en l'espèce était en dehors du temps qu'il aurait dû passer à son bureau à Calgary, il n'y aurait pas d'objection au remboursement de cette somme, et qu'une simple déclaration de sa part serait suffisante, sans aller à la peine d'une déclaration statutaire.

En réponse à ma lettre j'ai reçu de lui une déclaration dont je vous adresse une copie, et que, je l'espère, vous trouverez suffisamment satisfaisante pour que l'argent puisse lui être remis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

CALGARY, 3 mai 1898.

MONSIEUR,—Pour faire suite à la demande que j'ai faite à l'effet qu'on me remette \$25 que j'ai remboursés au département des affaires des sauvages, à sa demande, en février 1897, sur la supposition erronée que le paiement qui m'avait été fait était contraire à la loi, vu que j'étais employé public à titre permanent, j'ai l'honneur de déclarer que l'ouvrage que j'ai fait et pour lequel j'avais été ainsi payé selon la note que j'avais fournie au département, a exigé une absence d'une journée et de la plus grande partie de deux nuits, que le bureau des terres à Calgary a été ouvert ce jour-là comme à l'ordinaire, que le sous-registraire a fait ce jour-là l'ouvrage qui s'est présenté, et que les fonctions de registraire n'ont aucunement souffert de mon absence ; que mon absence a été nécessitée par des instructions reçues du surintendant général des affaires des sauvages, qui est aussi ministre de l'intérieur, et qu'en conséquence j'avais congé, et le temps que j'ai passé à cette affaire était en dehors du temps que j'aurais dû passer au bureau des terres, tandis que, de plus, la somme de \$25 a été demandée pour l'ouvrage fait et le temps passé en sus de l'ouvrage que j'aurais fait et du temps que j'aurais passé dans l'accomplissement de mes fonctions de registraire, si j'avais été en ville pour vaquer à mon bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

HORACE HARVEY, registraire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 10 courant (n° 152,101) au sujet des \$25 remboursés par M. Horace Harvey, registraire à Calgary, et en réponse je dois vous dire que je ne vois pas que cette somme puisse être remboursée à M. Harvey.

Selon sa propre déclaration, M. Harvey a été absent de son bureau pendant une journée complète, et bien qu'il dise que son absence n'a pas nui aux affaires de son bureau, néanmoins, pareil congé ne peut être donné qu'à raison de maladie, ou pour fins de récréation comme faisant partie du congé annuel, et non pas pour lui permettre de faire d'autres travaux pour le gouvernement et pour en recevoir une rémunération. Si l'on admettait ce principe, tout employé du gouvernement pourrait passer son congé annuel à gagner un traitement supplémentaire dans un autre département ou à servir son propre département dans une capacité différente.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du départ. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Fournitures de provisions aux pensionnats des réserves des Gens-du-Sang, des Piégânes et des Pieds-Noirs.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 décembre 1898.

MONSIEUR.—Je désire attirer votre attention sur les fournitures suivantes faites à l'école des Gens-du-Sang dans le cours de la période de cinq mois expirée le 31 mai dernier, et qui sont imputables sur la subvention pour l'entretien des écoles :—

Janvier.....	20 sacs de farine à \$2.24.	\$44 80
Février.....	20 " " 2.24.	44 80
Mars.....	10 " " 2.24.	22 40
Avril.....	20 " " 2.24.	44 80
Mai.....	20 " " 2.24.	44 80
Transport de la station Macleod à l'agence, 90 sacs à 15c.		13 50

\$215 10

Ces sommes auraient dû être déduites des subventions pour les trimestres expirés le 31 mars et le 30 juin, comme il a été fait pour le reste de l'année.

Veillez faire déduire de la subvention du prochain trimestre les sommes ainsi payées, et me faire savoir quelles provisions ont été fournies à cette école pendant les exercices précédents sans avoir été déduites des subventions.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du département des affaires des sauvages.

J. M. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 décembre 1898.

MONSIEUR.—Je désire attirer votre attention sur l'état suivant relatif aux provisions fournies à l'agence des Piégânes dans le cours de 1897-98. Les sommes totales en premier lieu portées à compte du crédit 5 pour la période de trois mois terminée le 31 mai 1898, étaient comme suit :—

4,189 livres de viande de bœuf à 3 $\frac{5}{10}$ centins	\$ 159 18
8,096 " " 4 " "	323 84
15,219 " de vache à 4 $\frac{9}{10}$ " "	745 73
17,985 " " 5 $\frac{1}{2}$ " "	989 15
25,577 " de bouvillon à 5 $\frac{8}{10}$ centins.	1,483 46
156,531 $\frac{1}{2}$ " " 6 " "	9,391 89
44,466 " " 5 " "	2,223 30

L'état ci-dessous indique la part respective fournie à l'école anglicane et à l'école catholique. L'arrangement avec les pensionnats est, je crois, qu'on leur paiera \$72 par tête pour l'entretien, et qu'il leur est permis de se procurer du bœuf, de la farine, etc., aux magasins de l'agence, aux prix coûtant, la valeur devant être déduite de la subvention trimestrielle. Les seules sommes qui aient encore été déduites sont celles qui représentent les provisions reçues dans le cours des sept mois écoulés entre le 1er juillet 1897 et le 31 janvier 1898, s'élevant, pour l'école anglicane, à \$274.50, et à \$265.23 pour l'école catholique. Les sommes qui n'ont pas été déduites sont comme suit :—

Ecole anglicane—

635 livres de viande de bœuf à 5 $\frac{8}{10}$ centins	\$ 36 83
2,237 " " 6 " "	134 22
	\$171 05

Ecole catholique—

510 livres de viande de bœuf à 5 $\frac{8}{10}$ centins	\$ 24 58
1,915 " " 6 " "	114 90
20 sacs de farine à \$2.09.	41 80
4 " " \$1.83.	7 32
	\$188 60

à l'exclusion des autres provisions qui peuvent avoir été fournies.

Veillez me dire pourquoi ces déductions n'ont pas été faites, et aussi quelles provisions on a fournies à ces écoles avant le dernier exercice sans les déduire de la subvention.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du département des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 déc. 1898.

MONSIEUR, — Je désire attirer votre attention sur les provisions suivantes, fournies au pensionnat des Sarcis dans le cours du trimestre terminé le 30 septembre 1897, et qui doivent être portées au compte de la subvention pour le soutien de l'établissement :

Juillet 1897—4 sacs de farine à \$2.06 . . . . .	\$ 8 24
315 liv. de bœuf à 5 $\frac{1}{2}$ cents . . . . .	18 58
Août 1897—4 sacs de farine à \$2.06 . . . . .	8 24
280 liv. de bœuf à 5 $\frac{1}{2}$ cents . . . . .	16 52
Sept. 1897—4 sacs de farine à \$2.06 . . . . .	8 24
280 liv. de bœuf à 5 $\frac{1}{2}$ cents . . . . .	16 52
	\$ 76 34

Ces sommes auraient dû être déduites de la subvention pour le trimestre terminé le 30 septembre 1897, comme il a été fait du prix des provisions fournies à cet établissement le reste de l'année.

Veillez faire déduire le montant payé de trop de la subvention pour le prochain trimestre, et me faire savoir quelles provisions ont été fournies à cette école avant le dernier exercice sans avoir été déduites de la subvention.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du département des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 21 déc. 1898.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de vos lettres (trois) du 6, du 13 et du 20 du courant, dont les deux premières se rapportent aux provisions fournies aux pensionnats des agences des Piégânes et des Sarcis, et la dernière relative aux provisions fournies au pensionnat des Gens-du-Sang; et en réponse, j'ai l'honneur de dire que le coût des provisions n'a pas été déduit des subventions *per capita* de ces écoles, mais que la chose sera rectifiée avant la fin de l'année.

A ce propos j'ai l'honneur de vous informer que, les années précédentes, les provisions fournies aux pensionnats n'étaient pas considérées comme des subventions aux écoles, mais comme des rations fournies aux élèves regardés comme sauvages indigents fréquentant les écoles. Quand la pratique est devenue générale on a cru à propos de déduire la valeur des provisions des subventions *per capita* qui, dans l'interval, avaient été augmentées de \$72. Le 1er juillet prochain cette pratique sera abandonnée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN,

*Secrétaire.*

### Augmentation du traitement du Dr F.-X. Girard, agence des Gens-du-Sang et des Piégânes.

*(Voir rapport de l'auditeur général, 1896-97, page G—148.)*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 mars 1898.

MONSIEUR, — J'ai reçu une copie d'un arrêté du conseil en date du 24 décembre 1897, qui porte "que le Dr F.-X. Girard, médecin pour les sauvages des réserves des Gens-du-Sang et des Piégânes, présentement à un traitement de \$1,000 par année avec frais de voyage, recevra à l'avenir une allocation fixe de \$1,600 pour traitement, transport, déménagement, réparations de voitures, et tous autres frais de voyage et de subsistance."

Je trouve que le Dr Girard a été payé sur le pied de \$1,800 par année à compter du 1er septembre 1896 jusqu'à la date de l'arrêté du conseil cité ci-dessus. Il n'aurait dû recevoir que la somme allouée par l'arrêté du conseil du 7 juin 1898, qui l'a nommé, c'est-à-dire \$1,000 par année et ses dépenses de voyage. C'est ce que reconnaît l'arrêté du 24 décembre dernier qui le cite comme ci-dessus.

Veillez faire rétablir bientôt sur cette base les comptes du Dr Girard pour la période indiquée plus haut.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le député du surintendant général.

J. L. McDOUGALL, A. G.

*Note.*—Il a été adopté subséquemment un arrêté du conseil allouant \$1,800 par année pour la période du 1er septembre au 24 décembre 1896.—J. L. McD.

## Paiement d'un solde de compte à A. H. Woodman, pour fournitures à une scierie, agence de Carlton.

BUREAU DE L'AUDITEUR. OTTAWA, 25 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je prends la liberté d'attirer votre attention sur la pièce n° 25, crédit 10, agence de Carlton, pour l'exercice 1897-98, pour un paiement de \$7.40 à M. A. H. Woodman.

La pièce montre que le compte de M. Woodman contre ce département était de \$29.40, et sur ce montant on a fait la déduction suivante :

11 mai—Par argent, à compte, par M. Chisholm..... \$22.00

Je ne trouve aucune trace d'un pareil paiement, et je vous serais obligé si vous me donniez plus amples renseignements à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 15 décembre 1898.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 25 du mois dernier, au sujet du compte de M. A. H. Woodman pour \$29.40, sur lequel \$22 ont été payés par M. Chisholm, et plus particulièrement au sujet du paiement de \$7.40 à M. Woodman ; et, en réponse, j'ai l'honneur de vous informer qu'en 1894 une nouvelle machine avec chaudière avait été achetée pour la scierie de l'agence de Carlton, l'ancienne machine étant devenue hors de service. A leurs propres frais, les sauvages achetèrent une scierie à bardeaux, mais avaient besoin d'un châssis d'empaquetage pour compléter l'appareil, et, en considération de ce qu'ils avaient fait de si fortes dépenses, on leur permit de vendre la vieille machine avec sa chaudière (pour lesquelles on avait reçu une offre de \$40) et d'acheter un empaqueteur coûtant \$18 ; avec le solde on leur permit d'acheter de M. Woodman des fournitures pour la scierie ; mais le ci-devant agent, M. Heith, dépassa de \$7.40 le chiffre du solde. L'inspecteur ayant recommandé le paiement de cette somme, le chèque a été fait.

L'argent reçu pour la vieille machine aurait dû être déposé au crédit du receveur général, mais l'opération a échappé au règlement. Je mets sous ce pli un reçu pour les \$18 payés pour l'empaqueteur, ce qui complètera les pièces pour les \$40 reçus par l'agent.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

## Retenues sur les prix de l'entreprise pour la fourniture de la farine par les moulins de Prince-Albert.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je désire attirer votre attention sur l'entreprise supplémentaire de 1897-98 pour la fourniture de la farine par les moulins de Prince-Albert aux différentes agences comme suit :

Carlton.....	150	poches à \$1.90
Duck-Lake.....	200	" " 1.90
Battleford.....	600	" " 2.50
Onion-Lake.....	200	" " 2.50

Je constate que les livraisons suivantes ont été faites :

Carlton—		
23 novembre.....	25	poches à \$1.90
24 ".....	25	" " 1.90
4 décembre.....	50	" " 1.90
5 janvier.....	20	" " 1.90
14 avril.....	100	" " 1.90
11 mai.....	20	" " 2.00
31 ".....	60	" " 1.90

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## Agence de Duck-Lake—

19 novembre.....	20	poches à \$1.90
15 décembre.....	15	“ 1.90
13 décembre.....	40	“ 1.90
18 décembre.....	20	“ 1.90
27 décembre.....	20	“ 1.90
28 décembre.....	33	“ 1.90
4 janvier.....	15	“ 1.90
13 janvier.....	37	“ 1.90
10 mars.....	5	“ 2.25
26 mars.....	4	“ 2.25

## Agence de Battleford—

22 décembre.....	300	poches à \$2.50
12 mars.....	300	“ 2.50
22 avril.....	136	“ 2.50
18 mai.....	153	“ 2.50

## Agence de Onion-Lake—

22 décembre.....	200	poches à \$2.50
------------------	-----	-----------------

Dans le cas de l'agence de Carlton on a fait une retenue de 12½c. par poche sur les 100 poches délivrées entre le 23 novembre et le 4 décembre, et de 15c. par poche sur les 20 poches délivrées le 5 janvier, la farine étant inférieure au type. Dans le cas de l'agence de Duck-Lake, une déduction de 20c. a été faite sur 200 poches, ce qui représente toute la farine délivrée du 19 novembre au 13 janvier pour la même raison.

La farine pour Battleford et pour Onion-Lake a été livrée vers le même temps et était probablement de la même qualité. Veuillez m'informer pourquoi il n'y a pas eu de retenue dans ces cas.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 10 déc. 1898.

MONSIEUR,—En réponse à la demande de renseignement, que contient votre lettre du 6 courants j'ai l'honneur de vous informer que des échantillons de chaque livraison faite par les moulins de Prince-Albert en exécution de l'entreprise supplémentaire de 1897-98, ont été soumis à l'expert (qui examine tous les échantillons de farine pour le département) pour qu'il les comparât avec le type, et les paiements ont été faits selon les prix par lui recommandés. Dans les cas des livraisons à Battleford et à Onion-Lake il n'a pas été fait de retenue parce que les échantillons ont été trouvés par l'expert égaux au type.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

## Paiements pour fournitures à des ci-devant pupiles sur le crédit pour les écoles.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 nov. 1898

MONSIEUR,—Je désire attirer votre attention sur les paiements suivants sur le crédit pour les écoles, lesquels ont été portés au compte de l'agence d'Edmonton :—

Pièce 13, Ross Bros., poêle et tuyau.....	\$10 80
“ 20, Ross Bros., 40 liv. de clous.....	2 00
“ 21, D. R. Fraser, bois, etc.....	27 95

Ces articles ont été fournis à S. Callihoo, de la bande de Michel, qui a construit une maison et ouvert une ferme. S'il convient que ces sommes soient portées au crédit pour les sauvages, il semble qu'elles devraient être prises sur l'article de crédit pour les sauvages pauvres.

Veuillez dire sur quoi on s'est fondé pour porter des paiements de cette nature au compte du crédit pour les sauvages, et aussi quelles catégories de paiements vous considérez tomber dans les différents articles du crédit. Il serait bon, je crois, en préparant vos prévisions budgétaires pour la prochaine session, de donner plus de renseignements sous les différents chefs de dépenses, afin qu'il soit plus facile de reconnaître les emplois d'argent auxquels pourvoient les différents articles.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 5 déc. 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 29 du mois dernier, je désire vous informer que le premier paiement en question, savoir : celui de \$10.80 (pièce 13) en faveur de MM. Ross Bros, était pour un poêle et du tuyau pour Wm Osickayas, et non pas pour S. Callihoo. Les deux autres paiements, l'un de \$2 et l'autre de \$27.95, étaient pour des articles fournis à S. Callihoo. Osickayas et Callihoo sont des ci-devant élèves des écoles industrielles, et les articles mentionnés dans les pièces ci-dessus ont été achetés pour leur aider à s'établir. Le département a pour ligne de conduite d'aider les sauvages qui se montrent disposés au progrès, et il y a un article du crédit pour les écoles industrielles sur lequel on impute pareilles dépenses.

Quant à la dernière partie de votre lettre, je dois dire qu'aucune modification de l'arrangement des prévisions budgétaires du département ne serait une amélioration, car les présentes divisions, dans les différents articles, indiquent aussi clairement que possible la nature des dépenses auxquelles elles sont destinées à faire face. S'il se présente jamais quelque doute sur l'à-propos d'imputer quelque paiement particulier sur un crédit, ce département sera toujours heureux de donner les raisons pour lesquelles il l'a fait.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

## BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 janvier 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 5 du mois dernier, au sujet des paiements faits sur le crédit des écoles pour certains objets fournis à des ci-devant élèves pour les aider à s'établir. Je remarque dans votre lettre que vous dites qu'il y a un article du crédit des écoles industrielles sur lequel s'imputent les paiements de cette nature. En me reportant à la loi budgétaire de 1897-98, je trouve le simple crédit : "Externats, pensionnats et écoles industrielles, \$205,231." Je présume que lorsque vous parlez du crédit, vous faites allusion aux détails des prévisions telles que soumises à votre ministre. Ces détails, cependant, ne paraissent pas être fournis au parlement, le seul renseignement qui soit donné au parlement étant le libellé du crédit ci-dessus cité.

Je n'ai pour me guider que le libellé des crédits, et c'est pour cette raison que je vous ai demandé de spécifier plus clairement dans les prévisions soumises au parlement la nature des dépenses auxquelles elles doivent faire face. A moins que cela ne soit fait, je serai obligé d'examiner plus rigoureusement vos emplois d'argent.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le secrétaire, dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 12 janvier 1899.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 4 courant, relative aux paiements faits par ce département sur le crédit des écoles pour des fournitures à des ci-devant pupiles pour leur aider à s'établir, j'ai l'honneur de vous informer qu'en l'absence de plus de renseignements il est difficile de comprendre les raisons précises de votre objection à ces paiements. Le libellé du crédit "Externats, pensionnats et écoles industrielles" n'explique pas les principes éducationnels du département, il affecte seulement une certaine somme à l'éducation des sauvages. Depuis déjà quelques années ces petites gratifications aux élèves à leur sortie ont été considérées comme les derniers frais de leur éducation ; grâce à elles, ils peuvent commencer ce qu'on espère devoir être une vie plus utile, en pratiquant dans les réserves les métiers qu'ils ont appris dans les institutions où on les a instruits.

Les prévisions budgétaires qui sont en voie de préparation pour le prochain exercice seront, s'il est possible, faites de la façon que vous suggérez, mais le département n'a pas d'objection à ce qu'on soumette ses emplois d'argent au plus rigoureux examen.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

### Paiement à W. MacDonnell et Cie d'un solde de compte pour fournitures aux sauvages, agence d'Hobbema.

## BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 décembre 1898.

MONSIEUR,—La pièce 51, crédit 11, agence d'Hobbema, est pour un paiement de \$15.39 à MM. Wm MacDonnell et Cie pour un solde de compte qui leur était dû le 13 décembre 1897.

Les comptes indiquent que ce reliquat est composé d'un nombre d'item de créance qui ne paraissent pas être imputables sur le département, et avant d'ordonnancer le paiement de la note, je voudrais avoir plus de renseignements. Les chèques donnés pendant que le compte était ouvert ne paraissent pas avoir été des chèques du gouvernement.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le secrétaire, dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 9 déc. 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 2 courant au sujet du paiement de \$15.39 à MM. Wm MacDonnell et Cie, je dois vous informer que lorsque M. Clink occupait le poste d'agent des sauvages à Hobbema, il acheta de cette maison pour les sauvages des marchandises qui devaient être payées avec l'argent dû aux sauvages par le département pour bœuf vendu. Le solde de ce compte, \$15.39, restait impayé quand M. Clink quitta l'agence. Lors de l'inspection de l'agence, en avril 1897, l'existence de ce solde fut prouvée. Après complet examen de l'affaire par l'inspecteur, le département paya la somme pour la raison que MM. MacDonnell et Cie se croyaient en règle en ouvrant un compte avec M. Clink, et avaient indubitablement donné valeur pour cet argent; de plus, de bonne heure au printemps de 1897, la provision de foin à Hobbema était épuisée, et environ 1,200 têtes de bétail allaient périr lorsque MM. MacDonnell, les seules personnes dans la contrée qui eussent un excédent de foin, fournirent ce qu'il en fallait. Ils ne désiraient pas vendre leur foin, mais par gracieuseté pour le département, ils vendirent tout ce dont on avait besoin au prix coûtant, c'est-à-dire à \$1.75 la tonne, tandis que s'ils l'eussent voulu ils auraient pu en demander \$5, car ils savaient qu'il était impossible d'en acheter ailleurs et que sans foin le département devait se résigner à la perte du bétail. Cette maison ayant ainsi indubitablement sauvé le département d'une grande perte, celui-ci jugea à propos de payer le petit solde dû pour fournitures aux sauvages sur l'ordre de l'agent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général

J. D. McLEAN, *secrétaire*.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 déc. 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre n° 100797—2 du 9 courant, au sujet d'un paiement fait à MM. MacDonnell et Cie, et en réponse je désire vous demander si l'on a l'intention de faire rembourser cette somme à ceux des sauvages pour lesquels les effets ont été achetés. Le départ de M. Clink et la nomination d'un nouvel agent ne devrait faire aucune différence dans le paiement de ce compte.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 28 déc. 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 22 courant, j'ai l'honneur de vous informer que le département n'a pas l'intention de se rembourser des \$15.39 payés à MM. MacDonnell et Cie à même les deniers qui peuvent devenir dus aux différents sauvages auxquels cette maison a fourni des effets. Du reste, il serait impossible de découvrir quels sauvages ont reçu ces effets.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire*.

### Paiement pour effets fournis au pensionnat d'Ermineskin.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 nov. 1898.

MONSIEUR,—Je désire attirer votre attention sur la pièce 16, crédit 7, agence d'Hobbema, 1897-98, pour un paiement au révérend Z. Lizée. La pièce ne dit pas pourquoi est le paiement, mais est un état des effets fournis au pensionnat d'Ermineskin, du 1er juillet 1895 au 1er juillet 1897.

Veuillez me faire tenir plus amples renseignements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 1er déc. 1898.

MONSIEUR,—En réponse à la demande que contient votre lettre du 25 du mois dernier, au sujet de la pièce 16, crédit 7, agence d'Hobbema, 1897-98, pour un paiement de \$187.27 au révérend Z. Lizée, je dois vous dire qu'il existe un arrangement en vertu duquel le département est tenu de fournir au pensionnat d'Ermineskin des provisions et des vêtements jusqu'à concurrence d'une

subvention *per capita* de \$60. Les effets, etc., ayant manqué, il fut impossible de mettre cet arrangement à exécution dans son entier. Les autorités de l'école présentèrent une note pour provisions, etc., d'une valeur égale à ce qu'elles auraient reçu si le département avait fourni les provisions, et la demande étant juste, la note (qui s'élevait à \$187.27) a été payée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire*.

### Pièce insuffisante pour travaux exécutés au pensionnat catholique romain de l'agence des Piégânes.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 déc. 1898.

MONSIEUR,—La pièce 20, crédit 7, agence des Piégânes, représente un paiement à l'évêque Legal pour main-d'œuvre au pensionnat catholique romain, comme suit :

A. Bellanger, 140 jours, d'août 1897 à mars 1898.....	\$350 00
Alex. Stevens, 31 jours en septembre, octobre et décembre 1897.....	46 50
Geo. Cody, 59 jours, d'août 1897 à mars 1898.....	177 00
R. Cole, 60½ jours, d'août 1897 à mars 1898.....	151 25
G. Hanson, 29 jours, d'août 1897 à mars 1898.....	65 25

Je constate que les reçus où sont donnés les renseignements ci-dessus ne sont pas suffisants pour l'audition. On devrait fournir des bordereaux de paye mensuels où seraient désignés pour chaque mois les journées qu'ont travaillé les personnes en question.

Veuillez faire régulariser.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du département des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

### Le transport de vêtements pour les missions ne devrait être payé que lorsqu'ils sont destinés aux réserves, et non aux écoles.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 7 déc. 1898.

MONSIEUR,—Je désire attirer votre attention sur les paiements suivants pour transport de vêtements pour les missions portés au compte du crédit pour les sauvages pauvres, agence des Sarcis, 1897-98.

Numéros des pièces.	Destination.	Transport payé.
		\$ c.
9	Vén. archidiacre Tims, pensionnat des Sarcis.....	5 41
45	Rév. " Stocken, " " ".....	3 17
52	Rév. M. Stocken, pensionnat de Saint-Barnabas.....	4 17
	Rév. J. W. Tims, mission des Sarcis.....	3 72
69	Mlle Crawford, pensionnat de Saint-Barnabas.....	3 17
	Rév. archidiacre Tims, pensionnat de Saint-Barnabas.....	28 05
73	Mde Jennie Crawford, Sarcis.....	3 17
	Pensionnat des Sarcis, Calgary.....	3 52
79	Vén. archidiacre Tims, Sarcis.....	3 77
	Rév. S. Stocken, Sarcis.....	3 35
90	Archidiacre Tims, pensionnat des Sarcis.....	3 57
103	Mlle Jean Crawford, pensionnat de Saint-Barnabas.....	3 17

La plus grande partie de ces expéditions paraît avoir été destinée au *pensionnat des Saint-Barnabas* ou ce qui dans votre département passe sous le nom de pensionnat des Sarcis, et si les vêtements en question ont été employés dans cette institution, le prix du transport aurait dû être imputé

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

sur le crédit des écoles et déduit de la subvention trimestrielle. Si ces effets ont été distribués dans les réserves et n'ont pas été employés dans l'école, la personne à laquelle était adressé l'envoi devrait donner un certificat du fait, lequel certificat devrait être signé aussi par l'agent là où la chose est possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

---

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 12 janvier 1899.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 7 du mois dernier, au sujet des paiements y mentionnés pour transport de vêtements pour les missions, imputés sur le crédit pour les sauvages pauvres de l'agence des Sarcis, 1897-98, je dois vous dire que le révérend Stanley J. Stocken, auquel j'ai écrit à ce sujet, m'informe qu'à l'exception de très peu d'articles donnés aux parents des élèves des écoles, tous les vêtements ont été employés au pensionnat des Sarcis.

A ce propos, je vous prie de vous reporter à la correspondance déjà échangée et dans laquelle le département vous a informé qu'il n'a pas l'intention de porter le prix du transport des vêtements pour les missions au compte des subventions *per capita* aux écoles des sauvages.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

---

### Erreur commise en commandant de la farine pour l'agence d'Assiniboine.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 décembre 1898.

MONSIEUR,—La pièce 52, crédit 5, agence du Tondre, est pour un paiement de \$615 à M.M. Joyner et Elkington pour 300 sacs de farine à \$2.05 par sac, fournis sous l'effet d'un contrat supplémentaire pour 1897-98. Ce contrat porte aussi que cette maison fournira au département toute la farine dont il pourra avoir besoin jusqu'au 30 juin 1898, au même prix. Je constate que la pièce 66, même crédit et même agence, est pour le paiement à la *Ogilvie Milling Company*, de 360 sacs de farine fournis le 16 février, à \$2.12 le sac, c'est-à-dire au prix stipulé dans le contrat de cette compagnie pour la farine livrée à Wolseley, savoir : \$2.09, plus le transport de cet endroit à Régina, c'est-à-dire 3 cents le sac.

Veillez m'informer pourquoi on ne s'est pas procuré des entrepreneurs cette quantité supplémentaire de farine, et aussi pourquoi on n'a pas mentionné dans les contrats que le département aurait besoin de cette quantité de farine.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-surint. général des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

---

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 16 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 13 courant, dans laquelle vous demandez des renseignements à propos d'une commande de farine faite à la *Ogilvie Milling Company*; et en réponse j'ai à vous informer que le 31 janvier 1898, M. T. W. Aspdin demanda 40 sacs de farine pour l'agence de l'Assiniboine. La commande fut donnée à l'entrepreneur, la *Ogilvie Milling Company*, mais par une erreur d'écriture le chiffre fut mis à 400 au lieu de 40 sacs. Comme il n'y avait pas besoin de cette quantité de farine à l'agence de l'Assiniboine, le département demanda à l'entrepreneur de livrer la marchandise à l'entrepôt de Régina, où elle resta jusqu'à ce qu'on l'envoyât au Tondre. La plus grande partie de cette farine a été consommée après le 1<sup>er</sup> juillet 1898 et a diminué la quantité à livrer à cette date : cette quantité n'a plus été que de 40 sacs au lieu de 400.

Quant à la dernière partie de votre lettre, je dirai que la quantité portée aux contrats pour être livrée en novembre est censée fournir à chaque agence la farine nécessaire jusqu'au 30 juin, et il ne se fait de commande supplémentaire aux entrepreneurs que dans des cas de besoins imprévus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

### Détails demandés pour un paiement à Murdock McKenzie pour ouvrage fait à l'école de Brandon.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 décembre 1898.

MONSIEUR,—La pièce 36, école industrielle de Brandon, est pour un paiement de \$407.55 à la banque des Marchands du Canada, pour avance d'argent à Murdock McKenzie, le 22 octobre 1897, à compte d'ouvrages en pierre et en brique à l'école industrielle de Brandon.

Je n'ai pas reçu de compte à l'appui de cette avance. Veuillez me faire parvenir, aussitôt qu'il vous sera possible, une évaluation courante ou un compte détaillé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Déficit à l'école industrielle d'Elkhorn.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 juillet 1898.

MONSIEUR,—Le chèque 4014, école industrielle d'Elkhorn pour 1897-98, est pour un paiement de \$2,500 à M. A. E. Wilson, pour découvert de compte en 1896-97. Veuillez m'informer pourquoi ce montant a été payé et avec quelle autorisation.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 21 juillet 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 20 du courant au sujet du chèque 4014, école industrielle d'Elkhorn, \$2,500, payé à M. A. E. Wilson, j'ai à vous dire que ce chèque a été payé pour un découvert dans les comptes de cette école en sus de la subvention *per capita*, à compte d'un déficit de quelque \$3,600, d'après les livres de l'école. Je dois dire qu'en ordonnant ce paiement je n'ai fait que me conformer à la pratique suivie depuis un certain nombre d'années, relativement à cette école ainsi qu'à une ou deux autres. J'ajouterai que, d'après les rapports de nos inspecteurs, il est très évident que la subvention *per capita* de \$120 donnée à cette école est insuffisante pour les besoins de l'école.

Je dirai Je plus que, vers la fin de 1897, ce département a décidé définitivement qu'il ne serait plus responsable pour les déficits qui se produiraient après le 1er décembre 1897, et toutes les écoles ont reçu avis de cette décision. Autant que je sache, le département a l'intention de s'en tenir à l'avenir rigoureusement à cet avis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

JAS. A. SMART, D.S.G.A.S.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 23 juillet 1898.

MONSIEUR,—Pour faire suite à ma lettre du 22 courant, au sujet du déficit dans les comptes de l'école industrielle d'Elkhorn, j'ai l'honneur de vous adresser un état des subventions pour les différentes écoles industrielles, ainsi que des paiements qui ont été faits pour combler les découverts.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

JAS. A. SMART, D.S.G.A.S.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

## ÉCOLES D'INDUSTRIE.

	Per capita.	Subvention annuelle.	Déficits comblés.
<i>Ontario.</i>			
	\$ cts.	\$ cts.	
Wikwemikong .....	60 00	5,400 00	
Shingwauk.....	60 00	6,000 00	
Mt. Elgin.....	60 00	6,000 00	
Institut des Mohawk.....	60 00	5,460 00	
<i>Manitoba.</i>			
Brandon .....	110 00	8,800 00	
Elkhorn.....	120 00	12,000 00	1894-5, \$2,991.36 ; 1895-6, \$2,663.95 ; 1896-7, \$2,500.00.
Terre de Rupert.....	135 00	13,500 00	
Saint-Boniface.....	110 00	11,000 00	1895-6, \$2,561.40.
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
Régina.....	130 00	18,200 00	1893-4, \$962.60.
Battleford.....	150 00	18,000 00	
Saint-Joseph.....	140 00	16,800 00	1893-4, \$1,536.47.
Daim-Rouge.....	140 00	12,460 00	
Qu'Appelle.....	125 00	28,125 00	1893-4, \$1,332.81 ; 1894-5, \$693.33.
Calgary.....	130 00	5,200 00	
<i>Colombie-Britannique.</i>			
Baie de l'Alerte.....	130 00	4,550 00	
Kamloops.....	130 00	6,550 00	
Kootenay.....	130 00	6,550 00	
Kuper Island.....	130 00	6,550 00	
Saint-Joseph.....	130 00	6,550 00	
Metlakantla.....	140 00	6,000 00	
	100 00	6,000 00	

R. G. DALTON, *pour le comptable.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 juillet 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 23 courant, contenant un état des subventions payées aux différentes écoles d'industrie et des paiements faits pour combler les déficits.

L'état des paiements pour déficits n'est pas complet, et je désirerais que vous fournissiez à ce bureau un état faisant voir les sommes payées aux différentes écoles au compte du soutien de ces établissements, comme le spécifie l'arrêté du conseil du 22 octobre 1892, y compris la subvention *per capita*, les fournitures imputables sur cette subvention, mais payées par votre département en sus de cette subvention, ainsi que les déficits.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le député du surint. général des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 10 août 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 29 du mois dernier, dans laquelle vous dites que l'état (fourni par ce département) des subventions payées aux différentes écoles d'industrie et des paiements faits pour combler les déficits n'est pas assez complet, je dois dire qu'il me paraît

que votre rapport va contenir tous les détails nécessaires. Ce département n'a payé pour l'économie des écoles aucune somme qui aurait dû être portée au compte de la subvention *per capita*.

Après l'incendie qui a eu lieu à l'école d'Elkhorn, on a autorisé l'achat de différents articles pour remplacer ceux qui avaient été détruits. Il ne serait pas juste d'énumérer ces articles et d'en grossir les frais *per capita* de l'école.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire*.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je remarque que dans le cours du dernier exercice on a payé jusqu'à \$4,500 au principal de l'école d'industrie d'Elkhorn pour déficit dans l'économie de l'établissement. Je suis informé que M. l'inspecteur Wadsworth a passé quelque temps à cette école pour examiner les choses et constater le véritable chiffre du passif de l'institution. Je crois qu'on devrait me renseigner pleinement sur le montant du déficit, sur la façon dont il s'est produit, et sur ce qu'on entend faire à ce sujet. Je dois en conséquence vous prier de me faire tenir une copie du rapport de M. Wadsworth sur l'état des finances de cette école.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du département des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 12 janvier 1899.

MONSIEUR,—Pour faire suite à votre lettre du 19 du mois dernier au sujet de l'état des finances de l'école d'industrie d'Elkhorn, et du déouvert dont s'est chargé le département, j'ai l'honneur de vous mettre sous ce pli l'état financier fourni par M. l'inspecteur Wadsworth en date du 30 juin 1898. A cette date le passif de l'école était de \$10,943.32. Cette somme a été payée par chèques comme suit :—

Chèque n° 4014, 1897-98.....	\$2,500 00
5579, 1897-98.....	2,000 00
1477, 1898-99.....	5,183 76
2697, 1898-99.....	1,259 56
	<hr/>
	\$10,943 32

Ce déficit est né de plusieurs causes, dont les principales sont la situation de l'école, qui est peu propre à la culture et à l'industrie laitière, un système d'ateliers mal calculé au point de vue du rapport, et un désastreux incendie qui a détruit des bâtiments et une quantité de propriété mobilière. Comme il est dit plus haut, les dettes de l'institution ont été payées, et il est à espérer que de pareils déficits ne se renouvelleront plus.

Veillez renvoyer l'état ci-inclus quand vous l'aurez examiné, afin qu'il reste dans les archives du département.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire*.

### Certificats insuffisants attachés aux comptes pour le nouvel édifice à Elkhorn.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je constate qu'un grand nombre de pièces à l'appui des paiements qui se rattachent à l'érection de la nouvelle école d'industrie à Elkhorn ne portent le certificat de M. A. E. Wilson, le principal de l'école, que pour les matériaux fournis et les prix, tandis que les bordereaux de paye ne sont pas du tout certifiés.

Lorsque M. Reid, de ce bureau, était à Elkhorn cet été, M. Wilson lui a donné à entendre qu'il connaissait peu de chose ou rien des fournitures de matériaux pour l'édifice, qu'on ne lui avait pas donné instruction de surveiller les travaux de construction, et que le contremaître et les ouvriers s'offensaient de ce qu'il pouvait dire. Dans ces conditions les certificats de M. Wilson n'ont que peu ou point de valeur. Les comptes payés vers la fin de l'année portent le certificat du contremaître en exercice, selon que M. Reid avait suggéré, mais les comptes antécédents n'ont pas été certifiés ainsi. Le fait est que M. Wilson paraît ne pas s'être rendu compte qu'en certifiant des comptes dont il n'avait aucune connaissance, il prenait sur lui la responsabilité de leur exactitude à tous égards.

Veillez faire remarquer à vos principaux et à vos agents qu'ils ne doivent pas certifier de comptes sans être renseignés sur tout ce qui s'y rattache. Autrement le certificat ne vaut rien. Quant aux

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

bordereaux de paye, je voudrais qu'on me fournit les livrets ou les feuilles où les contremaîtres ont tenu le temps des hommes et d'après lesquels ont été faits les bordereaux de paye.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages,

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 27 déc. 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 19 courant, au sujet de la nature du certificat attaché par M. A. E. Wilson, principal de l'école d'Elkhorn, à des comptes pour matériaux fournis et ouvrages faits pour la construction du nouvel édifice. En réponse je dois vous informer que le département ignorait assurément la manière de voir de M. Wilson à ce sujet, ainsi que les déclarations qu'il avait faites à M. Reid, de votre bureau. Le certificat de M. Wilson a été accepté comme une garantie suffisante de l'exactitude des comptes fournis. Le département lui demandera des explications et l'invitera à envoyer les livrets ou feuilles où le contremaître tient le temps des hommes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

### On demande les contrats pour la nouvelle école d'Elkhorn.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 déc. 1898.

MONSIEUR,—Je dois vous demander des copies de tous les contrats passés par votre département ou par le principal de l'école d'industrie d'Elkhorn, pour la fourniture de matériaux pour la construction de la nouvelle école d'industrie d'Elkhorn (Manitoba). Veuillez me les fournir aussitôt qu'il vous sera possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### Achat de ciment pour l'école d'industrie d'Elkhorn.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 déc. 1898.

MONSIEUR,—Le ciment qu'il a fallu pour la construction de l'école d'industrie d'Elkhorn, paraît avoir tout été acheté de MM. Brown et Mitchell, de Brandon, comme suit :—

30 juin 1897, 25 barils à \$5.....	\$125 00
24 août 1897, 10 barils à \$5.....	50 00
26 mai 1898, 89 barils à \$4.20.....	373 80

Le 26 août 1897, le principal, M. Wilson, a payé \$3.78 à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique pour transport de 6 barils de ciment de Brandon livrés le même jour. C'est le seul compte de transport de ciment qui ait été payé.

Je dois vous demander pourquoi on a payé le transport sur cet envoi de ciment, tandis qu'il ne paraît pas en avoir été payé pour les envois précédents ou subséquents. J'ai aussi à demander la raison de la différence entre la quantité de ciment achetée à cette époque et la quantité pour laquelle on a payé le transport; Brown et Mitchell en ayant porté 10 barils dans leur note et 6 barils seulement ayant été livrés par la compagnie de chemin de fer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### Paiement de \$68.78 de trop à l'Assiniboine Lumber Co. pour lattes destinées à l'école d'Elkhorn.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 déc. 1898.

MONSIEUR,—Le compte 56, école d'industrie d'Elkhorn, pour l'exercice 1897-98, est pour l'achat de 78 mille et quart de lattes à \$3.25, de l'Assiniboine Lumber Co., de Brandon. Le compte porte la date du 27 janvier 1898, et l'indication que l'envoi a été fait par le wagon 31,944, l. à b. à Elkhorn.

Le 31 janvier M. A. E. Wilson, principal de l'école d'Elkhorn, a signé un chèque (n° 445) sur les avances qui lui avaient été faites pour la nouvelle construction, pour la somme de \$68.78 en faveur du chemin de fer du Pacifique Canadien, pour transport d'un wagon de lattes expédié de Portage-du-Rat par le wagon 31944 et livré à Elkhorn le 29 janvier 1898. Il est évident que l'Assiniboine Lumber Co., après avoir entrepris de fournir les lattes, les a achetées à Portage-du-Rat. Comme les lattes devaient être livrées à bord à Elkhorn, la somme payée pour le transport, c'est-à-dire \$68.78, aurait dû être déduite du compte. Veuillez faire rembourser cette somme ainsi payée de trop.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du départ. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

NOTE.—Cette somme a été remboursée depuis et déposée au crédit du revenu casuel.—  
J. L. McD.

### Payé de trop à l'école d'Elkhorn pour dépêches.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 déc. 1898.

MONSIEUR,—Je désire attirer votre attention sur un paiement de \$1.20 de trop au télégraphe du chemin de fer Canadien du Pacifique, par M. A. E. Wilson, principal de l'école d'industrie d'Elkhorn, sur les avances qui lui ont été faites pour la nouvelle construction.

Le 9 octobre 1897, M. Wilson a signé un chèque (n° 336) pour \$1.90 en paiement de dépêches reçues et envoyées entre les dates du 30 septembre et du 9 octobre, et le 30 octobre 1897 il a signé un chèque de \$3.30 en paiement de dépêches pour tout le mois d'octobre. Les quatre premiers articles de ce dernier compte, s'élevant à \$1.20, sont identiques à quatre articles payés dans le compte précédent, ce qui fait que la somme de \$1.20 a été payée de trop. Veuillez faire rembourser cette somme aussitôt que possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du départ. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

NOTE.— Cette somme a été remboursée depuis et déposée au crédit du revenu casuel.—  
J. L. McD.

### Paiement de trop à G. Silvester, école d'Elkhorn.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je désire attirer votre attention sur une somme de \$2.95 payée de trop à G. Silvester pour ferronnerie fournie à l'école d'industrie d'Elkhorn, en novembre 1897. Les articles suivants fournis entre les dates du 5 au 16 novembre, paraissent au compte 37, payé par le chèque n° 2950, et au compte 54, payé par le chèque n° 3552.

25 livres de blanc de plomb.....	\$2 00
2 livres de rouge de Venise.....	0 20
1 gallon de pétrole.....	0 40
Cadenas et morailon.....	0 35
	<hr/>
	\$2 95

Veuillez faire rembourser cette somme aussitôt qu'il vous sera possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du départ. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

NOTE.—La somme a été remboursée depuis.—J. L. McD.

### Les comptes nés après le 30 juin ne peuvent être attribués à l'exercice précédent.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 déc. 1898.

MONSIEUR,—Le 25 juillet dernier, un chèque (n° 6149) a été tiré sur votre crédit pour 1897-98, en faveur de J. G. Templeton, de Calgary, pour la somme de \$31.48, en paiement de médicaments fournis à l'école d'industrie de Haute-Rivière (*High River*). Cette somme représente deux notes : l'une de \$14.65, du 29 juin, pour articles fournis le 18 juin et le 29 juin, et l'autre de \$16.83, pour articles fournis le 7 juillet 1898. Cette dernière somme, qui est pour articles fournis dans le cours du nouvel exercice, aurait dû être portée au compte du crédit pour 1898-99.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Je remarque que l'en-tête de la dernière note a été, évidemment par le principal, changée du 7 juillet au 30 juin. Veuillez être assez bon pour lui faire remarquer qu'il ne faut faire aucun changement dans le but de faire tomber un compte dans l'exercice précédent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### Paiements simultanés au Dr Rouleau et au Dr Lafferty en qualité de médecins de l'école de Haute-Rivière, en août 1897.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je remarque que le Dr E. H. Rouleau, ci-devant médecin de l'école d'industrie de Haute-Rivière, a reçu son traitement pour la totalité du mois d'août 1897, tandis que le Dr J. D. Lafferty, le médecin actuel, a reçu \$16.93 pour les 21 jours du 11 au 31 août 1897.

Veuillez expliquer pourquoi ces deux médecins ont été payés pour les 21 derniers jours du mois d'août.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dep. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 22 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant dans laquelle vous demander des renseignements au sujet du paiement du traitement du Dr E. H. Rouleau, le ci-devant médecin à l'école d'industrie de Haute-Rivière pour le mois d'août 1897, ainsi que du paiement du traitement du médecin actuel, le Dr J. D. Lafferty, pour la période du 11 au 31 du même mois ; et en réponse j'ai l'honneur de vous informer que ce département a suivi la règle de payer aux officiers prenant leur retraite le traitement du mois pendant lequel ils se retirent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire*.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 janvier 1899.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 22 du mois dernier, au sujet des paiements simultanés du Dr Rouleau et du Dr Lafferty en qualité de médecins de l'école de Haute-Rivière pour le mois d'août 1897, et dans laquelle vous m'informez que votre département a en cela suivi la règle de payer aux officiers prenant leur retraite le traitement du mois pendant lequel ils se retirent.

En réponse j'ai l'honneur de dire que cette pratique ne devrait être suivie que dans le cas des employés à titre permanent ; les autres employés ne doivent être payés que pour le temps pendant lequel ils sont effectivement employés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### Paiement de \$3.50 de trop au Dr Lafferty, école de Haute-Rivière.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 décembre 1898.

MONSIEUR,—La pièce n° 60 de 1897-98, école d'industrie de Haute-Rivière, est pour un paiement de \$3.50 au Dr Lafferty pour frais d'une visite faite à l'école le 21 juin 1898.

La pièce n° 61, même école, est pour un paiement de \$11.50 au Dr Lafferty, pour frais d'une visite à l'école le 21 juin, et d'une autre visite le 25 juin 1898.

Le Dr Lafferty paraît ainsi avoir été payé deux fois pour la visite du 21 juin et devrait rembourser la somme de \$3.50.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrét. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Transfert de lard fumé par l'arpenteur Ponton à l'agent de Saddle-Lake.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 28 décembre 1898.

MONSIEUR,—Dans les comptes des arpentages de M. A. W. Ponton pour 1897-98, je trouve articles suivants :—

24 octobre.—Lard fumé transféré à l'agent des sauvages à Saddle-Lake.—

75 liv. à 15c. ....	\$11 25
62 " à 12½c. ....	7 75
	\$19 00

D'après le récépissé de l'agent ce lard fumé était ce dont M. Ponton avait de reste à la fin de ses travaux, et au lieu de le transporter à Edmonton et d'en disposer à cet endroit, M. Ponton le mit dans le magasin de l'agence et le porta au compte de l'expédition. Je désire savoir pourquoi cette somme n'a pas été portée au compte de l'agence de Saddle-Lake, et comment on est arrivé aux prix payés à M. Ponton, attendu que le prix d'entreprise payé à cette époque à cette agence était de 10½c.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sect. du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL,

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 27 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 22 courant, au sujet du lard fumé que M. Ponton a transféré à l'agent des sauvages de Saddle-Lake; et en réponse je dois vous informer que les prix que vous mentionnez sont ceux que M. Ponton a payés aux marchands à Onion-Lake et à Port-Saskatchewan pour ce lard fumé. Vu que la quantité était petite il n'a pas été jugé nécessaire d'en porter le prix au compte de l'agence de Saddle-Lake.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire*.

## Paiement pour excédent dans le poids des couvertures, relativement aux conditions du contrat.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 décembre 1898.

MONSIEUR,—La pièce 11, crédit général 5, est pour le paiement de \$91.44 à MM. Horn Bros, pour 254 livres d'excédent de poids sur 1,081 couvertures fournies par eux en exécution du contrat de 1897-98

En consultant les dossiers de 1896-97, je trouve que la Slingsby Manufacturing Co. a fourni pendant cet exercice 856 grandes couvertures et 344 petites, pesant 6,232 livres, soit un excédent de poids de 64 livres, lequel excédent, bien que porté dans la facture, ne fut pas reconnu par votre département.

Veuillez m'informer de la raison pour laquelle on a suivi une différente ligne de conduite à l'égard de MM. Horn Bros, dont le contrat est dans les mêmes termes que celui de 1896-97.

Il me semble que l'attitude prise en 1896-97 est la bonne quand le poids des couvertures n'est pas beaucoup au-dessus ou au-dessous du poids stipulé, mais je m'exprime par là d'opinion absolue et ne tiens qu'à ce qu'on traite tous les entrepreneurs de la même façon. Avez-vous changé de méthode à ce sujet, parce que vous étiez d'avis que celle suivie en 1896-97 était fautive? Sinon, veuillez me donner les raisons du changement dans l'attitude du département.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le député du surint. général des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 29 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je suis chargé d'accuser réception de votre lettre du 20 courant, dans laquelle vous demandez pourquoi on a alloué le paiement à MM. Horn Bros de 254 livres d'excédent de poids pour les couvertures fournies en 1897-98, tandis qu'en 1896-97 on n'avait pas reconnu pour la Slingsby Manufacturing Company un excédent de 64 livres. En réponse, j'ai l'honneur de dire qu'on a constaté qu'il est presque impossible de fabriquer des couvertures d'un poids uniforme—quelques-unes dépassent de beaucoup le poids stipulé, tandis que d'autres sont loin de l'atteindre—et comme, en raison de leurs dimensions et de leur marque, les couvertures en question sont invendables au public, on en a jugé équitable de payer l'excédent de poids. Il ne paraît pas y avoir de raison pour qu'on ait

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

refusé à la Slingsby Manufacturing Company de reconnaître l'excédent réclamé par elle, et s'il n'a pas été reconnu c'est par inadvertance.

Pour l'avenir cependant on se propose de stipuler clairement dans les listes fournies aux soumissionnaires qu'il ne sera rien alloué de ce chef, et il est possible que dorénavant la chose ne présente plus de difficulté.

A l'auditeur général.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. D. McLEAN, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 janvier 1899.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 29 du mois dernier au sujet des achats de couvertures. J'y remarque ce qui suit : " Il ne paraît pas y avoir de raison pour qu'on ait refusé à la Slingsby Manufacturing Company de reconnaître l'excédent réclamé par elle, et s'il n'a pas été reconnu c'est par inadvertance."

En me reportant au dossier, il me semble y voir que la déduction a été faite à dessein, car les factures de la Slingsby Manufacturing Company fondées sur le poids effectif ont été réduites au poids stipulé, soit par le département soit au bureau du commissaire des sauvages. Le dossier contient aussi la note suivante qui porte les initiales de M. Forget, alors commissaire : " On remarquera que dans leur facture les fournisseurs ont porté en compte le poids effectif des couvertures, tandis que le cahier des prix dit que les couvertures seront payées \$2.25 pour les grandes et \$1.12½ pour les petites."

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

### Les paiements pour transport de fournitures devraient être distribués entre les différents crédits qu'il appartient.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 novembre 1898.

MONSIEUR,—A propos de votre dépense pour les sauvages du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest, je désire attirer votre attention sur les demandes pour transport qui sont envoyées à ce bureau à l'appui des notes pour le transport des différentes fournitures expédiées aux diverses agences.

Je constate que le transport de toutes, ou presque toutes, les fournitures destinées aux différentes agences, est porté au compte du crédit pour les sauvages indigents, ce qui obère ce crédit de charges qui appartiennent à d'autres. Avant cette année, ces demandes étaient annexées aux comptes de façon à en indiquer les subdivisions, et les différents montants étaient portés au compte de leurs crédits respectifs. Veuillez me dire pourquoi on a changé de méthode, et pourquoi des paiements pour transport afférents à différents crédits sont portés au compte du crédit pour les sauvages indigents.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 29 novembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 25 du courant, dans laquelle vous demandez les raisons pour lesquelles le transport de certaines fournitures envoyées aux agences des territoires du Nord-Ouest est porté au compte du crédit pour les sauvages indigents. J'ai l'honneur de vous informer que la chose est faite pour obvier à la nécessité de subdiviser les montants, ce qui entraînerait beaucoup d'ouvrage. Le transport des biscuits a été avec raison attribué au crédit pour les écoles, et on a chargé celui des sauvages indigents du transport du thé, savon et riz destinés aux employés, et dont la somme est insignifiante.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 29 du mois dernier, au sujet du transport de fournitures attribué au crédit pour les sauvages indigents, et en réponse je dois dire que je ne vois pas pourquoi les paiements pour transport ne devraient pas être divisés et attribués à leurs crédits respectifs comme auparavant. Que les articles soient en eux-mêmes de peu d'importance, lorsqu'ils sont réunis ils s'élevaient à une somme considérable.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

### Bordereaux de présence aux pensionnats demandés.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les notes envoyées à ce bureau à l'appui du paiement des subventions aux pensionnats et aux écoles d'industrie. Il m'est impossible d'auditer ces emplois d'argent d'après ces notes, qui paraissent être relevées des bordereaux par un commis de votre département et qui ne portent que ses initiales à l'appui de leur exactitude. Ces notes sont tout à fait insuffisantes pour les fins de l'audition. L'original des bordereaux de présence reçus de l'école devrait y être annexé, afin que je puisse contrôler pleinement la subvention à payer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 5 décembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 25 novembre, j'ai l'honneur de vous informer que le département ne reçoit que les bordereaux originaux des pensionnats et des écoles d'industrie à l'appui du paiement des subventions. Les bordereaux et les notes pour les sommes dues sont comparés avec soin et préparés par un commis parfaitement compétent, dont vous avez accepté l'ouvrage sans le mettre en question depuis nombre d'années, et comme on a constamment besoin des bordereaux originaux dans le département, il est à espérer que vous serez satisfait de continuer la pratique suivie jusqu'à ce jour.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 décembre 1897.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre n° 150,000 du 5 du courant au sujet des bordereaux des pensionnats et des écoles d'industrie, et en réponse j'ai l'honneur de vous demander s'il ne serait pas possible que les écoles fournissent ces bordereaux en double, de façon qu'un exemplaire puisse rester à votre usage dans votre département, et que l'autre me soit envoyé à l'appui du paiement de la subvention.

Je dirai aussi que jusqu'au dernier exercice les notes n'étaient pas préparées par un commis de votre département, mais étaient libellées par le principal de l'école et attestées par l'agent des sauvages, et après avoir été contrôlées par un commis de votre département étaient envoyées à ce bureau et acceptées sous cette forme, mais comme les méthodes de l'audition sont constamment en voie de progrès, et comme une nouvelle pratique a été adoptée dans votre département, je ne puis auditer ces paiements d'une manière satisfaisante sans avoir les bordereaux originaux, et je vous demande en conséquence de bien vouloir me les faire tenir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 16 décembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 9 du courant, j'ai l'honneur de vous informer que le département vous enverra les originaux des bordereaux qu'il reçoit des pensionnats et des écoles d'industrie quand vous en aurez besoin pour l'audition. Je vous demanderai de bien vouloir les renvoyer séparément aussitôt que l'audition sera terminée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

### Paiement pour une sonnerie électrique fournie au bureau de Victoria en 1891.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 mars 1898.

MONSIEUR,—Le chèque 381, sauvages de la Colombie-Britannique, exercice 1897-98, est pour un paiement de \$5 à M. A. W. Vowel, pour une sonnerie électrique fournie par R. B. McMicking le 15 juillet 1891. Veuillez me dire quand le paiement de cette note vous a été demandé la première fois et la raison pour laquelle elle n'a pas été payée dans le cours de l'exercice pendant lequel la sonnerie en question a été fournie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 20 avril 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 29 du mois dernier, et des renseignements que vous y demandez à propos du paiement de \$5 à M. A. W. Vowell, pour une sonnerie électrique fournie par R. B. McMicking le 15 juillet 1891, j'ai l'honneur de vous informer que la sonnerie a été commandée et payée par M. le surintendant Vowell en 1891 pour l'usage de son bureau. L'installation avait alors jusqu'à un certain point le caractère d'une expérience, et M. Vowell n'avait pas voulu demander l'autorisation de cette dépense, mais depuis l'appareil ayant été en constant usage et étant réellement nécessaire au service quotidien du bureau, il a présenté une note pour cette sonnerie, laquelle a été payée par le chèque n<sup>o</sup> 381.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, secrétaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 janvier 1899.

MONSIEUR,—Pour faire suite à notre correspondance au sujet du paiement de \$5 à M. A. W. Vowell pour une sonnerie électrique fournie en juillet 1891, j'ai à vous dire que j'ai toujours prétendu que l'on doit exercer les plus grandes précautions dans le paiement de comptes datant de si loin. Le fait est que je suis d'avis qu'aucun paiement de cette sorte ne devrait avoir lieu sans un crédit spécialement voté par le parlement.

Le crédit voté par le parlement est destiné à faire face aux services de l'exercice et à cela on devrait se conformer autant qu'il est possible. J'admets qu'il est impossible de séparer exactement les dépenses de deux exercices consécutifs, mais quand il s'est écoulé plusieurs années avant qu'on a présenté une note qui, eût-elle été payable, eût pu l'être immédiatement, il faut alors exercer le plus grand soin avant d'en faire le paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le secrétaire du dép. des affaires des sauvages.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Arpentage par J. E. Ross d'un emplacement pour un village de Sauvages à Port-Simpson.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 novembre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque 823, Colombie-Britannique, est pour le paiement de \$300 à Chas Todd, agent des sauvages, pour être remis au conseil des sauvages de Port-Simpson pour les frais de l'arpentage de l'emplacement de leur village en 1896. A l'appui de ce paiement j'ai reçu un acquit fait au nom d'Alfred Dudoward, premier conseiller, pour \$200, payés à Jos. E. Ross, pour arpentage, et à cette pièce est attachée une lettre de l'agent Todd, disant qu'il a retenu \$100 sur le chèque du département en attendant qu'il puisse se procurer les acquits des aides de l'arpenteur.

Je voudrais savoir quels arrangements ont été faits avec M. Ross à l'égard de cet arpentage. Comme son acquit ne donne pas de détails je vous demanderai aussi un état détaillé de l'ouvrage qu'il a fait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le député du surint. général des affaires des sauv.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 28 nov. 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 19 courant, au sujet du chèque 823, Colombie-Britannique, pour rembourser les sauvages de Port-Simpson des frais de l'arpentage de l'emplacement de leur village, j'ai l'honneur de vous informer que M. Ross, arpenteur, a été engagé par les sauvages avec l'approbation de l'agent, M. Todd. Le département avait promis aux sauvages de faire exécuter ce travail et avait même donné instruction aux arpenteurs des réserves de faire cet arpentage en même temps que les autres qu'on devait exécuter dans la région. Avant qu'on ait pu mettre à exécution ces instructions, M. Ross visita Port-Simpson, et les sauvages étant prêts à commencer la construction de trente nouvelles maisons (dont ils avaient grandement besoin) profitèrent de sa présence pour commander les subdivisions nécessaires. M. l'agent Todd conclut pour eux avec M. Ross un arrangement par lequel ce dernier se chargeait des travaux nécessaires pour la somme de \$300, laquelle lui a été payée par les sauvages, et la chose ayant été référée au département on considéra qu'il convenait de les rembourser. Dans un rapport du 10 novembre 1896, à ce sujet, M. Todd s'ex-

---

prine comme suit : " J'ai aidé à l'arpenteur pendant trois jours, et nous avons tracé plusieurs nouvelles rues et environ trente emplacements en arrière des maisons actuelles. Les conseillers ont alors proposé que M. Ross continuerait les travaux et finirait l'arpentage selon le plan adopté et jusqu'aux limites du plan, et fournirait une carte du tout au conseil et que celui-ci lui paierait trois cents dollars." M. Todd ajoute : " M. Ross accepta la proposition et je rédigeai une convention à cet effet qui fut signée en ma présence."

On a demandé au surintendant, M. Vowell, de se procurer une copie de la convention mentionnée ci dessus, et de fournir un état détaillé de la dépense, lui rappelant qu'il devra fournir aussi les acquits supplémentaires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire.*

## Rapport de l'Auditeur général—Partie G.

Revenu casuel.		Revenu casuel—Fin.	
Remboursements d'argent payé pendant l'exercice précédent—		Report .....	2,717 33
Betournay, G. A., solde d'avance...	91 50	Remboursements d'annuités—Fin.	
Pension à Duck-Lake non reconnue	75 00	Justin Kay-key-gan, n° 46, bande d'Enoch.....	15 00
Chitty, G. L., solde d'avance.....	12 56	Sam Kakoon, payé de trop en 1890..	5 00
Foster, W. F., chèque 6476 pour ferronnerie, \$5.18, et chèque 7079 pour forgeronnerie, agence des Gens-du-Sang, \$15.75.....	20 93	Dick Rider " 1891..	5 00
Galbraith, R. L. T., solde d'avance pour voyage.....	84 80	Henry Ajicontay " 1896..	5 00
Harvey, H., payé pour investigation au sujet d'une accusation portée contre l'agent de la réserve des Pieds-Noirs.....	25 00	Héritiers de Ky-nis-tin " 1893..	55 00
Isaac Isaac, gardien, école d'industrie de Risigouché, payé de trop, trimestre de sept. 1896.....	3 00	Remboursements par des sauvages—	
Kemey-Tynte A. M., frais de déménagement à destination de la réserve des Pieds-Noirs.....	17 40	Bande de la Petite-Saskatchewan, réparat. d'instruments aratoires..	9 25
Leighton, J. B., solde d'avance pour voyage.....	15 68	Aigle-Blanc et Walatch, solde pour faucheuse et râteau.....	34 20
Laperrière et Frère, payé deux fois..	5 00	Kapaninthat et Muskeg, solde pour charrette.....	20 24
Lomas, W. H., solde d'avance.....	35 75	Agence d'Hobbema, pour foin fourni en 1896.....	12 80
Loring, R. E., solde d'avance, 1895-96.....	30 00	Cuir sauvage, pour charrette.....	3 00
Lucier, E., chèque n° a 555 tiré sur le compte 128.....	26 00	Transport d'un sauvage.....	2 00
MéGibbon, A., payé de trop pour voyage.....	942 28	Ventes—	
Pidcock, R. H., solde d'avances....	82 74	A l'école industrielle de l'île Kuper, 15 lits.....	15 00
Ponton, A. W., solde d'avances pour arpentages.....	198 47	Agence de Birtle, bœuf vendu à N. Cameron.....	34 75
Ecole d'industrie de Régina, payé de trop en 1896-97.....	207 83	Agence de Kamloops, 2 chevaux..	30 00
Roy, Miné E., payé de trop, trimestre de 1896.....	12 50	Agences de Kamloops et Okanagan—	
Todd, C., solde d'avances.....	18 00	Thos. Hornby, 4,000 liv. d'avoine.....	\$50 00
Compte des dépôts n° 75, frais de messagerie.....	5 45	F. W. Foster, 5,625 liv. d'avoine.....	67 50
Wadsworth, T. P., payé de trop pour voyage.....	792 29	117 50	
Deux ménus item.....	0 15	A déduire pour transport... ..	26 19
Remboursements d'annuités—		Agence des Pieds-Noirs : bouvillon, \$10, peaux, \$3.....	13 00
Bande du Lac-Seul, n° 32, payé de trop en 1896.....	5 00	Ecole d'industrie de la Terre-de-Rupert : beurre.....	42 76
Mme R. Strath, payé de trop en 1894.	5 00	Agence du Pas, tente à John Bloomfield.....	2 00
G. Sanderson " 1896.....	5 00	Divers—	
		Ecole du lac d'Or, tuition d'enfants blancs.....	12 00
		Bande de Cumberland n° 75, perçu de Thos. Sawap pour abattage d'un bœuf.....	15 00
		Département des Postes, 18 m. de loyer d'une salle à Kamloops.....	90 00
A reporter.....	2,717 33		3,229 64

*Re Arrérages dus.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, OTTAWA, 22 nov. 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 5 du mois dernier, au sujet des arrérages revenant à ce département à la date du 30 juin dernier, je dois vous informer que les arrérages des employés percepteurs sont les mêmes que ceux dont il a été fait rapport l'an dernier, savoir :—

Charles B. Savage, Baie-Gore.....	\$3,542 11
A. B. LeBel, Rivière-du-Loup.....	638 78
	<hr/>
	\$4,180 89

Parmi les employés qui font des déboursés personne ne doit rien.

Quant aux arrérages dus par d'autres personnes ; vous trouverez sous ce pli un état semblable à celui qui vous a été fourni l'an dernier, indiquant le principal dû par les agences et le bureau central à compte des terres des sauvages, le 30 juin dernier.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

J. D. McLEAN, *secrétaire.*

ÉTAT indiquant le principal dû par les agences et le bureau central à compte des terres des sauvages le 30 juin 1898.

*Ontario.*

Agence de William Simpson, Wiarton.....	\$ 24,813 65
“ B. W. Ross, Manitowaning.....	20,101 45
“ W. H. Price, Baie-Gore.....	9,730 18
“ Samuel Hagan, Thessalon.....	5,392 74
“ George Anderson, Marysville.....	483 15
“ C. J. Blomfield, Lakefield.....	1,108 61
“ E. P. Watson, Sarnia.....	604 30
“ E. D. Cameron, Brantford.....	57 16

*Québec.*

Agence de P. L. Marcotte, Pointe-Bleue.....	\$ 1,602 89
“ W. J. McCaffrey, Rivière-Désert.....	3,259 10

*Nouveau-Brunswick.*

Agence de James Farrell, Frédéricton.....	\$ 1,226 23
“ Wm D. Carter, Richibouctou.....	1,190 08

*Nouvelle-Ecosse.*

Agence de F. A. Rand, Parrsboro'.....	405 84
“ du rév. D. McIsaac, habitants de la Rivière-Glendale.....	600 86

*Territoires du Nord-Ouest.*

Agence de R. A. Ruttan, Edmonton.....	\$ 59,026 03
---------------------------------------	--------------

*Bureau central.*

Bureau central.....	6,583 54
Total.....	<hr/>
	\$136,185 81

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE H

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES



# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Taxe du fonds de retraite.	<b>Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.</b>	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
847 00	Report	47,400 00	
	<i>Gouvernement civil—Appointements—Suite.</i>		
	Commis de deuxième classe :		
28 00	G. Bell, 12 m	1,400 00	
28 00	W. F. Boardman, 12 m	1,400 00	
28 00	M. Brady, 12 m	1,400 00	
28 00	J. S. Brough, 12 m	1,400 00	
20 94	R. H. Campbell, 19 juillet 1897 au 30 juin 1898, à \$1,100	1,046 76	
28 00	A. Chisholm, 12 m	1,400 00	
24 00	J. A. Côté, 12 m	1,200 00	
28 00	W. S. Gliddon, 12 m	1,400 00	
27 00	H. E. Hume, 12 m	1,350 00	
27 00	F. Nelson, 12 m	1,350 00	
27 00	G. Newcomb, 12 m	1,350 00	
24 00	C. C. Pelletier, 12 m	1,200 00	
28 00	R. Rauscher, 12 m	1,400 00	
28 00	C. C. Rogers, 12 m	1,400 00	
28 00	G. A. Sparks, 12 m	1,400 00	
*	H. N. Topley, 12 m	1,200 00	
28 00	Brown Wallis, 12 m	1,400 00	
	Commis de troisième classe :		
18 00	C. W. Badgley, 12 m	900 00	
13 00	Mlle Beatrice Barber, 12 m	650 00	
14 00	Mme M. E. Bell, 12 m	700 00	
20 00	E. Belleau, 12 m	1,000 00	
6 12	H. A. Bliss, 3 m. au 30 sept. 1897, à \$700	174 99	
0 77	R. H. Campbell, 1-18 juillet 1897, à \$800	38 71	
20 00	F. C. Capreol, 12 m	1,000 00	
14 00	Mlle F. Coleman, 12 m	700 00	
14 00	E. Connolly, 12 m	700 00	
20 00	F. W. C. Cuning, 12 m	1,000 00	
13 00	J. Curley, 12 m	650 00	
14 00	R. Dunlop, 12 m	700 00	
18 00	J. P. Dunne, 12 m	900 00	
17 00	J. Dunnet, 12 m	850 00	
18 00	J. S. Eagleson, 12 m	900 00	
12 00	Mlle R. G. Ellis, 12 m	600 00	
11 62	E. Genest, 7 m. au 31 janv. 1898, à \$1,000	583 31	
14 85	A. F. Grant, 1er juillet 1897 au 23 avril 1898, à \$910	740 61	
20 00	O. H. Lambert, 12 m	1,000 00	
20 00	Mme M. P. Lee, 12 m	1,000 00	
15 00	G. Lemieux, 12 m	750 00	
20 00	J. L'Etoile, 12 m	1,000 00	
16 50	R. A. Lewis, 12 m. à \$550, moins 17 jours d'absence	523 28	
20 00	P. V. Low, 12 m	1,000 00	
20 00	F. Loyer, 12 m	1,000 00	
15 00	F. C. Macdonald, 12 m	750 00	
15 00	D. Macnamara, 12 m. à \$500, moins 17 jours d'absence	481 19	
14 00	Mlle M. May, 12 m	700 00	
20 00	G. W. Paterson, 12 m	1,000 00	
14 00	G. P. Pereira, 12 m	700 00	
14 00	A. A. Pinard, 12 m	700 00	
20 00	Geo. D. Pope, 12 m	1,000 00	
15 94	Mme J. Ricard, 12 m	797 00	
15 00	Mme C. Ridley, 12 m	750 00	
20 00	P. Robertson, 12 m	1,000 00	
20 00	H. H. Rowatt, 12 m	1,000 00	
13 00	Mlle M. Shaw, 12 m	650 00	
20 00	H. Sherwood, 12 m	1,000 00	
20 00	T. W. Sowter, 12 m	1,000 00	
20 00	C. J. Steers, 12 m	1,000 00	
20 00	H. H. Turner, 12 m	1,000 00	
18 00	S. J. Willoughby, 12 m	900 00	
15 94	Mlle A. B. Yielding, 12 m	797 00	
20 00	B. L. York, 12 m	1,000 00	
1,996 68	A reporter	105,382 85	

\* Dépassait l'âge à sa nomination.

Taxe du fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
1,996 68	Report .....	105,382 85	
	<i>Gouvernement civil—Appointements—Fin.</i>		
	Messagers :		
5 25	H. Ackland, 12 m .....	420 00	
6 25	J. Beaudoin, 12 m .....	500 00	
6 25	A. Pegg, 12 m .....	500 00	
6 25	A. Swinburne, 12 m .....	500 00	
6 25	E. E. Turton, 12 m .....	500 00	
11 70	B. H. Wright, 12 m .....	390 00	
	Secrétaire privé :		
	A. P. Collier, 12 m .....	600 00	
	<i>Gouvernement civil, dépenses contingentes, page H—6 (\$2,895).</i>		
	Commis surnuméraires :		
	J. D. Bollard, 12 m .....	700 00	
	A. P. Collier, 12 m .....	600 00	
	J. B. Duhamel, 12 m .....	400 00	
	Mlle E. N. H. Mercer, 12 m .....	400 00	
	B. H. Scott, 12 m .....	400 00	
	Messageur surnuméraire :		
	T. W. Hodgins, 12 m .....	395 00	
	<i>Terres des écoles du Manitoba (\$1,650.)</i>		
33 00	F. S. Checkley, commis de première classe, ministère de l'intérieur. ....		1,650 00
	<i>Immigration, page H—7 (\$5,281.04).</i>		
	A. Akerlindh, interprète, 12 m. au 30 juin, \$1,000; uniforme, \$23.38		1,023 38
	Mlle M. E. Casey, commis surnuméraire, 4 m. au 30 juin, à \$400 .....		133 32
	A. Drengé: traduction de lettres, etc., \$36; rédaction et correction des épreuves de la brochure, "Das Westliche Kanada," \$150 .....		186 00
	Mlle G. Foran, commis surnuméraire, 3 m. 20 j. au 31 mai, à \$400 .....		122 61
	M. C. Franklin, messageur surnum., 2 m. 21 j. au 31 mai à \$25 .....		66 07
	C. C. Meyer, traduction .....		6 00
	F. Pedley, surintendant de l'immigration, 10 m. au 30 juin 1898, à \$2,500 .....		2,083 33
	Mlle M. D. Schofield, commis surnum., 4 m. 20 j. au 30 juin, à \$400 .....		155 94
	Mlle L. M. Semple, commis surnumér., 3 m. 16 j. au 30 juin, à \$400 .....		118 27
	Molyneux St. John, rédaction et revision de brochures jusqu'au 25 mars 1898 .....		1,386 12
	<i>Divers—Rapports au parlement, page H—31 (\$84.44).</i>		
	Mlle G. Hawley, commis surnumér., 2 m. 16 j. au 30 juin à \$400 .....		84 44
	<i>Divers—Explorations de la rivière Stikine, page H—33 (\$2,549.94).</i>		
	J. J. McArthur, arpenteur, 9 m. au 31 mars, à \$1,700 .....		1,274 94
	A. St-Cyr, arpenteur, 9 m. au 31 mars, à \$1,700 .....		1,275 00
	<i>Divers—Arpentages des frontières, page H—34 (\$4,161.59).</i>		
	A. J. Brabazon, arpenteur, 11 m. au 31 mai, à \$1,700 .....		1,558 26
	J. L. Côté, arpenteur adjoint, 11 $\frac{1}{2}$ m. au 13 juin, à \$100 .....		1,143 33
	Willibert Simpson, secrétaire, 365 j. au 30 juin à \$2 .....		730 00
	J. D. Wallis, photographe, 365 j. au 30 juin, à \$2 .....		730 00
	<i>Division des études techniques, page H—36 (\$26,371.94).</i>		
	H. E. Baine: tracé de cartes régionales, \$90.11; annotation de l'album photographique des vues du Yukon, \$17 .....		107 11
	P. A. Bégin, dessinateur: 12 m. au 30 juin, \$829.52; travail surnuméraire sur les cartes du Yukon, 20 hrs à 50c .....		839 92
	P. R. A. Bélanger, arpenteur, 12 m. au 30 juin .....		1,500 00
	J. A. Belleau, dessinateur, 11 $\frac{3}{4}$ m. au 7 juin .....		947 64
2,071 63	A reporter .....	111,687 85	17,121 68

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Taxe du fonds de retraite	<b>Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.</b>	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
2,071 63	Report.....	111,687 85	17,121 68
	<i>Division des études techniques—Fin.</i>		
	A. J. Brabazon, arpenteur, 1 m. au 30 juin 1898.....		125 00
	E. Chalifour, dessinateur : 12 m. au 30 juin, \$1,012.32; travail additionnel sur la carte du Yukon, 49 hrs à 50c.....		1,036 82
	J. L. Côté, arpenteur, 17 j. au 30 juin, à \$125 par mois.....		70 83
	J. I. Dufresne, dessinateur, 7 $\frac{2}{3}$ m. au 25 février.....		986 61
	L. Gauthier, dessinateur, 12 m. au 30 juin, à \$84.36, moins \$59.34, payés en 1898-99.....		952 98
	S. M. Genest, dessinateur, 12 m. au 30 juin.....		829 92
	E. T. B. Gillmore, dessinateur, 12 m. au 30 juin.....		647 40
	Geo. Higman, aide-photographe, 25 j. au 14 avril, à \$1.....		25 00
	E. W. Hubbell, arpenteur, 12 m. au 30 juin.....		1,500 00
	R. H. Hunter, commis surnuméraire, 365 j. au 30 juin, à \$2.50.....		912 50
	R. Jones, dessinateur, 12 m. moins 1 j., au 30 juin, à \$75.....		897 50
	J. Langlois, dessinateur : 3 m. au 30 juin à \$400; surcroît de paiement déduit en 1898-99, \$50.01.....		150 00
	E. Lecourt, dessinateur, 12 m. au 30 juin.....		720 00
	J. B. Lepage, dessinateur, 12 m. moins 1 j. au 30 juin, \$848.61; surcroît de travail sur la carte du Yukon, 19 hrs à 50c.....		858 11
	E. A. Leprohon, commis surnuméraire, 365 j. au 30 juin, à \$2.....		730 00
	J. Macara, dessinateur, 12 m. au 30 juin.....		1,012 32
	W. M. Mainry, dessinateur, 12 m. au 30 juin.....		1,200 00
	J. J. McArthur, arpenteur, 3 m. au 30 juin.....		425 00
	J. H. Reiffenstein, dessinateur, 12 m. au 30 juin.....		879 84
	E. L. Rowan-Legge, dessinateur, 12 m. au 30 juin.....		1,012 32
	N. B. Sheppard, dessinateur, 12 m. au 30 juin, moins, 1 j.....		1,009 51
	Jacob Smith, dessinateur, 365 j. au 30 juin, à \$4; surcroît de travail sur la carte du Yukon, 41 $\frac{1}{2}$ hrs à 50c.....		1,480 75
	A. St. Cyr, arpenteur, 3 m. au 30 juin, à \$1,700.....		424 98
	W. S. Surtees, dessinateur, 12 m. au 30 juin.....		730 00
	A. C. Talbot, dessinateur, 97 j. au 30 avril, à \$3; arpenteur, 1 $\frac{1}{2}$ m. au 30 juin, à \$125.....		448 26
	C. J. Wallis, aide-photographe, 7 j. au 28 déc., à \$1.....		7 00
	A. O. Wheeler, arpenteur, 12 m. au 30 juin.....		1,500 00
	H. G. Wheeler, dessinateur, 213 j. au 25 mai, à \$2.....		426 00
	J. Woodruff, dessinateur, 1er juillet au 13 mars, moins 1 jour, et du 25 mai au 30 juin, à \$49.79 par mois.....		478 62
	J. E. Woods, arpenteur, 12 m. au 30 juin.....		1,500 00
	<i>Atelier lithographique des terres fédérales, page H—36 (\$3,947.58).</i>		
	A. Bauer, imprimeur, 21 jours de semaine au 8 mars, à \$2.....		42 00
	J. Bergin, imprimeur, 48 jours de semaine au 30 juin, à \$2.16 $\frac{2}{3}$ .....		104 00
	J. Cherry, imprimeur, 277 jours de semaine au 8 juin, à \$2.16 $\frac{2}{3}$ .....		600 17
	G. E. Dumouchel, dessinateur, 312 jours de semaine au 25 juin, à \$1.....		312 00
	J. Foran, imprimeur, 307 jours de semaine au 25 juin, à \$2 66 $\frac{2}{3}$ .....		818 67
	J. D. Helmer, dessinateur, 18 jours de semaine au 25 juin, à 58 $\frac{1}{2}$ c.....		10 50
	H. L. Levêque, dessinateur, 284 jours de semaine au 25 mai, à 58 $\frac{1}{2}$ c.....		165 67
	A. Moody, imprimeur, 312 j. de s., à \$3.16 $\frac{2}{3}$ ; surc. de trav., 38 h. à 50c.....		1,007 00
	J. Robertson, dessinateur, 308 jours de semaine, à 58 $\frac{1}{2}$ c.....		179 66
	C. R. Thicke, graveur, 312 jours de semaine au 25 juin, à \$2; surcroît de travail, 18 $\frac{1}{2}$ hrs à 50c.....		633 25
	H. Thicke, imprimeur, 28 jours de semaine au 30 avril, à \$2.66 $\frac{2}{3}$ .....		74 66
	<i>Bureau du commissaire des terres fédérales, page H—45 (\$6,013.53).</i>		
42 64	A. M. Burgess, commissaire, 8 m. au 28 fév., à \$3,200.....		2,133 28
	T. R. Burpé, secrétaire, 12 m. au 30 juin.....		1,800 00
	F. Fitzroy Dixon, commis, 12 m. au 30 juin.....		1,200 00
	A. Drengé, traduction et correction d'épreuves.....		9 00
	B. H. Humphreys, commis, 12 m. au 30 juin.....		871 25
	<i>Conseil des examinateurs des arpenteurs fédéraux, page H—50 (\$130).</i>		
	E. Deville, 3 j. à \$5.....		15 00
	J. I. Dufresne, 2 j. à \$5.....		10 00
2,114 27	A reporter.....	111,687 85	50,085 06

Taxe du fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
2,114 27	Report	111,687 85	50,085 06
	<i>Conseil des examinateurs des arpenteurs fédéraux—Fin.</i>		
	W. F. King, 6 j. à \$5.....		30 00
	O. J. Klotz, 6 j. à \$5.....		30 00
	P. B. Symes, secrétaire, 3 j. à \$5.....		15 00
	A. H. Whitcher, 6 j. à \$5.....		30 00
	<i>Terres fédérales, service intérieur, page H—50 (\$2,926.11).</i>		
	Mlle A. G. E. Crawford, commis surnuméraire, 9 m. moins 9 j. au 30 avril, à \$37.50 ; 3 m. au 30 juin, à \$40.....		446 61
	Mlle M. A. Earls, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin.....		400 00
	Mme A. Macmaster, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin.....		400 00
	John Mason, menuisier, 12 m. au 30 juin.....		732 00
	Mme L. Norton, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin.....		400 00
	John Satchell, commis surnuméraire, 365 j. au 30 juin, à \$1.50.....		547 50
2,114 27		111,687 85	53,116 17

### Dépenses contingentes du ministère de l'Intérieur.

\$ c.

*Aide de commis et autres (\$2,895).*

Appointements à Ottawa ..... (Page H—4) 2,895 00

*Impressions et papeterie (\$8,500).*

Impressions, reliure, etc., \$3,883.67 ; lithographie, \$170.75 ; total, \$4,054.42, moins \$555.31 payés en 1898-99.....	3,499 11
Livres imprimés : almanachs, 49, \$14.95 ; <i>Alphabet of First Things</i> , 20, \$10.....	24 95
<i>Acadia</i> , \$3 ; <i>Bourinot's Parliamentary Practice</i> , 2, \$12 ; <i>Canada Law Journal</i> , \$5.....	20 00
<i>Canada, an Encyclopedia of the Country</i> , 2, \$18 ; <i>Canadian Law List</i> , 2, \$4.....	22 00
<i>Canadian Annual Digest</i> , 3, \$10.50 ; <i>Canadian Mining, Iron and Steel Manual</i> , 4, \$16.....	26 50
<i>Church and Modern Society</i> , \$2.50 ; <i>Dominion Law Index</i> , 3, \$7.50 ; <i>East and West Kootenay</i> , 2, \$5.85.....	15 85
<i>Encyclopedia of Practical Quotations</i> , \$6 ; <i>Handbook of Canadian Biography</i> , 4, \$12.....	18 00
Almanach des adr. Henderson, Man. et T.N.O., 2, \$10 ; <i>Débats de la Ch. des C.</i> , 17, \$99.....	109 00
<i>Hardcastle's Rules governing construction and effect of Statutory Law</i> .....	7 00
<i>Index to Railway Acts</i> , 8, \$10.25 ; <i>Judicial Bench in Dominion of Canada</i> , \$4.....	14 25
Les Etats-Unis, 2, \$3 ; <i>Lovell's Montreal Directory</i> , \$4 ; <i>Manitoba Law Reports</i> , 6, \$47.25.....	54 25
<i>Manitoba and North-west Gazetteer</i> , \$5 ; <i>Men of the Times</i> , 4, \$12 ; <i>O'Brien's New Conventancer</i> , \$3.75.....	20 75
Statuts d'Ontario, 26 vol., \$29.80 ; almanach des adresses d'Ottawa, 4, \$12 ; <i>Pronouncing Dictionary</i> , \$3.50.....	45 30
<i>Queen Victoria, Her Life and Reign</i> , \$4.75 ; statuts révisés d'Ontario, \$5.....	9 75
Délibérations de la Société Royale Astronomique, \$2.56 ; statuts de la Colombie Anglaise, 10, \$28.50.....	31 06
Publications parlementaires, \$232.64 ; articles au-dessous de \$2, \$7.27.....	239 91
Livres blancs : comptes, 19, \$9.20 ; présence, 6, \$5.10 ; chèque, 2, \$12.50.....	26 80
Journaux quot., 48, \$31.40 ; tellière, 12, 62c. ; index, 10 douz., \$9.78 ; à lettre, 55, \$136.....	177 80
Memo, 31½ douz., \$32.41 ; quarto, 43, \$15.70 ; réquisition, 1, 70c. ; à reporters, 3 d., \$1.20.....	50 01
Agendas, 36, \$4.44 ; à collection, 8, \$10.45 ; à brouillons, 124½ douz., \$87.84.....	102 73
Papiers, 24, \$12.70 ; couvertures à relier, 48, \$18 ; poinçons, 36, \$4.80 ; sacs à dossiers, 5, \$28.....	63 50
Index à découpages, \$70 ; calendriers, 132, \$6.96 ; cartes, 19 douz. paq., \$25.84.....	102 80
Dateurs Centennial, 3, \$13.85 ; peaux de chamois, 36, \$12.24 ; couleurs, 61 pains, \$28.51.....	54 60
Pinceaux, 72, \$45.84 ; compas, 6, \$35.92 ; canifs de pupitre, 132, \$35.64.....	117 40
Plateau à humecter, \$2.90 ; cous. de pup., 18, \$6.90 ; sacs à dépêches, 2, \$9.....	18 80
Couvertures à documents, 3,000, \$94.50 ; liasses à docum., 40, \$100 ; plumes à pointil, \$3.25.....	197 75
Plumes à dessin, 6, \$6.18 ; punaises à dessin, 5 gr., \$9.67 ; extirpateur elect., 24 bout., \$12.....	27 85
Enveloppes, 67,300, \$173.16 ; ouvre-enveloppes, 24, \$3.84 ; grattoirs, 33½ douz., \$23.80.....	200 80
Timbre de fac-simile, \$4.75 ; planchet. à liasses, 100, \$27.50 ; courroies à liasses, 15 d., \$11.85.....	44 10
Plumes-fontaines, 5, \$25.50 ; crayons en crin, 84, \$7.36 ; buvards à main, 12, \$3.30 ; timbres à main, 10, \$4.75.....	40 91
Encre, 561 bouteilles, \$99.60 ; extirpateurs d'encre, 36, \$3.60 ; encriers, 53, \$24.61 ; timbres minuscules, 28, \$30.....	166 81
Dateurs Model, 2, \$4 ; mucilage, 72 bout., \$19.69 ; fontaine à mucilage, 77, \$11.14.....	34 83
A reporter.....	8,480 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Dépenses contingentes du ministère de l'Intérieur—Fin.</b>	\$ c.
Report .....	8,480 17
<i>Impressions et papeterie—Fin.</i>	
Enveloppes pour journaux, 15½ M., \$32.63; timbre à numéroté, \$21.50; couvertures de brochures, 158, \$264.40.....	318 53
Paper: buvard, 7½ rms., \$58.15; à copier, 4 mains, 31c.; à dessin, 1 rouleau, \$12.50.....	70 96
Tellière, 35 rms, \$137.01; lettre, 1½ rms, \$46.35; communicatif, 28 rms, \$17.80.....	201 16
Miméographe, 1 boîte, \$1.60; à note, 25 rms, \$39.30; semi-carbone, 87 boîtes, \$281.40.....	322 30
Patrons, 1 boîte, \$37.10; de toilette, 96 rouleaux, \$5.76; à clavigraphie, 127 rms, \$113.30; à envelopper, 15 rms, \$66.65.....	222 81
Épingles anglaises, 231 boîtes, \$47.50; serre-papier, 18, \$5.10; coupe-papier en ivoire, 18, \$13.50	66 10
Colle, 81 bouteilles, \$14.58; pinceaux à colle, 60, \$9.39; plumes, 501 boîtes, \$118.10.....	142 07
Crayons automatiques, 14 doz., \$27.03; crayons de couleur, 21 doz., \$9.57; crayons de mine, 184 doz., \$51.50.....	88 10
Perforateurs, 2, \$3; porte-plumes, 51 doz., \$19.85; épingles, 36 doz., \$38.32; pelotes à épingles, 18, \$5.76.....	66 93
Aiguiseurs de crayon Planetary, 2, \$7; portefeuilles, 3, \$5.90; réparer timbres, \$15.55.....	28 45
Ruban, 30 roul., \$19.10; bandes élastiques, 313 boîtes, \$124.23; feuilles de caoutchouc, 48, \$10.08	153 41
Timbres en caoutchouc, 2, \$4.75; règles, 56, \$4.48; balances, 6, \$4.50; ciseaux, 53 pr., \$30.41	44 14
Sceaux, 91 boîtes, \$13.01; cire à cacheter, 6 liv., \$3.60; feuilles de soie, 18, \$9.30.....	25 91
Eponges, 48, \$5.40; caisse de papeterie, \$2.30; galon, 42 roul., \$23.40.....	31 10
Thermomètres, 5, \$6.20; toile à tracer, 9 roul., \$47.70; ficelle, 154 liv., \$33.88; menus item, \$30.71.....	118 49
Clavigraphes: 4 à \$102.50, 2 à \$100, \$610; moins \$97.50 alloués pour 3 vieilles machines.....	512 50
Fournitures de clavigraphes: pupitre, \$45; couvert en ferblanc, \$3.25; tamp. en feutre, 4, \$2.80	51 05
Huile, 48 bout., \$5.80; rouleau, \$3.50; réparations, \$353.50; rubans, 108, \$83.40.....	446 20
Bandes de caoutchouc, 24 \$2.40; menus item, \$2.22.....	4 62
<i>Divers (\$6,485.39).</i>	
Louage de voit. à Ottawa: l'hon. C. Sifton, \$25.75; J. A. Smart, \$5.50; R. H. Campbell, \$3.25; A. P. Collier, \$10; P. G. Keyes, \$2.50; W. F. King, \$1.10; O. J. Klotz, 50c.; J. Macara, \$2; J. A. J. McKenna, \$9; T. G. Rothwell, \$2; B. Scott, \$1.50; F. E. Turton, \$3; A. O. Wheeler, \$2.50; fonctionn. assistant aux funérailles de feu A. M. Burgess, \$36	109 60
Frais de voyage: l'hon. C. Sifton, \$840; J. A. Smart, \$290.40; W. F. Boardman, \$59.37; A. P. Collier, \$157.25; P. G. Keyes, \$14.05; O. J. Klotz, \$59.60; J. A. J. McKenna, \$422.17.....	1,842 84
Mesures à planches, 4, \$6; tramway, \$41.80; charroyage, \$7.45; transport des malles, \$108.50.	22 75
Bougies et allumettes, \$10.75; entretien de la chambre aux Central Chambers, 12 m., \$12.....	13 90
Certific. consulaires, 2, \$5; corde, 7 doz., \$3.04; droits de douane, \$1.95; feutre, 6 vgs., \$3.91	103 96
Toile émaillée, 10½ vgs., \$6.22; transport et messageries, \$58.39; encadrer gravures, \$39.35.	66 12
Gratifications aux petits télégraphistes, \$8.40; brosses à chev., 9, \$11.85; quincaillerie, \$45.87.	956 39
Marquer serviettes, \$3.20; miroir, \$2; photo. du premier ministre, \$3; frais de port, \$948.39.	365 81
Savon, 34 doz., \$37; crachoirs, 12, \$5.93; abonnement aux journaux, \$322.88.....	2,643 09
Tables, 6, \$8; télégrammes, \$2,619.64; messages téléphon., \$13.20; boîte en ferblanc, \$2.25.....	36 45
Essuie-mains, 7 doz., \$12.20; malle, \$6; verres, 48, \$3.25; vergettes, 60, \$15.....	144 00
Lav. d'essuie-mains, Mme Allison, 4 m., \$24; Mme Lamb, 8 m., \$48; Mme Ridgway, 12 m., \$72	16 53
Lavage d'essuie-mains pour la commission des frontières, \$2.75; menus item, \$13.78.....	17,880 39
<b>Immigration—Agences canadiennes.</b>	
<i>Bureau du surintendant, Ottawa (\$6,059.72).</i>	
Appointements à Ottawa..... (Page H—4)	5,281 04
Akerlindh, A., voyages: pension, \$169.45; voitures et transport, \$19.30; assurance, \$10; pullmans, \$102.50; garçons, \$10; louage de voitures, \$35; télégrammes, \$6.53; menus item, \$3.45; balance de compte à rendre en 1898-99, \$7.72.....	363 95
Pedley, F., voyages: pension, \$183.80; voitures de transp., \$47.85; ch. de fer, \$81.53; pullmans, \$62.85; loyer de voitures, \$13; garçons, \$8.25; valise, \$14; menus item, \$3.45.....	414 73
<i>Alameda (\$159.45).</i>	
Charroyage, \$2.80; charbon, \$8.60; quincaillerie et réparations, \$12.90; poêle et tuyau, \$26	50 30
Voitures et dépenses avec les délégués.....	109 15
<i>Bonnaville, Ont. (\$228.38).</i>	
Buriss, Rev. R. A., agent, frais de voyage: pension, \$63.20; chemin de fer, \$60.65; voitures, \$10.50; total, \$134.35, moins, dépense en sus de l'allocation, \$6.70.....	127 65
Charroyage, \$3.25; guide, 1 j., \$2; frais de poste, \$47.85; impressions, \$24.25.....	77 35
Services d'arpenteurs, \$4; télégrammes, \$11.83; menus item, \$7.55.....	23 88
A reporter.....	6,447 55

**Immigration : Agences canadiennes—Suite.**

	\$	cts.
Report.....	6,447	55
<i>Brandon (\$2,253.31).</i>		
Braun, Wm., commis et gardien : 6½ m. au 16 jan., 3½ m. au 30 juin, \$666.67 ; uniforme d'été, \$28 ; uniforme d'hiver, \$25 ; bonnet de fourrures, \$10 ; casquette de drap, \$3.96.....	733	63
Speers, C. W., agent, 7 m. au 31 jan., 3 m. au 30 juin, \$1,250 ; uniforme d'été, \$24 ; uniforme d'hiver, \$24 ; pardessus, \$25.50 ; bonnet de fourrures, \$10.....	1,333	50
Braun, Wm., dépenses de voyage, \$40.20 ; débours. pour les Galiciens (pas de pièce just.), \$14.30	54	50
Dépenses avec les délégués, \$11.50 ; quincaillerie, \$41.78 ; frais de poste, \$3 ; savon, \$4.75....	61	03
Provisions pour les immigrants, \$34.70 ; provisions (pas de pièces justificatives), \$29.45.....	64	15
Loyer d'emplacement, chemin de fer P. C., \$1 ; réparations à la pompe, \$5.50.....	6	50
<i>Calgary (\$2,771.37).</i>		
Cushing, John, gardien, 12 m. au 30 juin, \$600 ; uniforme d'hiver, \$24 ; pardessus, \$26 ; bonnet de fourrures, \$8.50 ; casquette de drap, \$3.96.....	662	46
Cushing, J. W., entretien du bureau, 12 m. au 30 juin.....	84	00
Sutter, C. W. : agent, 6 m. au 31 déc., 3 m. au 30 juin, \$900 ; vêtements d'été, 2, \$46.75 ; vêtements d'hiver, \$24 ; pardessus, \$26.25 ; bonnet de fourrures, \$8.50 ; casquette de drap, \$3.97	1,009	47
Braun, Wm., avance pour frais de voyage.....	38	80
Sutter, C. W., frais de voyage : pension, \$111 ; traversiers, \$3.10 ; louage de voitures, \$71.50.	185	60
Bougies, \$6.20 ; net. des latrines, \$48 ; huile de charb., \$6.25 ; tapisser les murs de la chambre, \$7	67	45
Louage de voit. pour délégués, \$159 ; frais de poste, \$6.25 ; provisions pour les immigrants, \$2.05	167	30
Matelas, 6, \$12 ; couvertures, 12 prs., \$36 ; loyer d'emplacement, chemin de fer P. C., \$1.....	49	00
Entretien des immigrants à l'hôpital à 90c. par jour, hôpital général de Calgary, 12 m. au 31 déc., \$291.60 ; hôpital Holy Cross, 12 m. au 31 déc., \$131.40.....	423	00
Loyer du téléph. me, 8 m. au 28 fév., \$1.60 ; savon, balais, etc., \$10.15 ; télégrammes, \$16.29	48	04
Eau, 12 m. au 30 juin, \$36 ; menus item, 25c.....	36	25
<i>Dauphin (\$2,328.98).</i>		
Fulton, Hugh, guide des terres, 3¼ m. au 15 août, 2¼ m. au 30 juin, à \$50.....	292	64
Harley, Hugh, guide des terres, 2 m. au 30 juin.....	100	00
Ksionzyk, Basil, placer les immigrants, 60 jours, au 31 juillet 1897.....	90	00
Mowat, J. N. : gardien, 3 m. au 30 sept., \$120, 2¼ m. au 30 juin, \$120 ; casquette de drap, \$3.96	243	96
Norquay, Alex., guide des terres, 1 m. au 31 juillet, 9½ m. au 30 juin.....	700	00
Off, M., tirer des lignes, 38 jours au 10 juillet, à \$1.50.....	57	00
Robertson, John, guide des terres, 1¼ m. au 15 août, à \$50.....	74	19
Silverstein, S., services d'interprète au 30 juin 1897.....	25	00
Wood, Paul, guide des terres, 12 m. au 30 juin.....	600	00
Christopherson, S. : pension, \$46.90 ; ch. de fer, \$22.60 ; louage et nourriture d'un cheval, \$34 ; provisions, \$16.45 ; achat et confect. d'une tente, \$12.07 ; salaires, \$17 ; menus item, \$5.95 ; total, \$154.97, moins montant reçu du délégué Simonson, \$26.75, avance 1896-97, \$75.....	53	22
Fulton, H., voyage, \$5 ; Harley, Hugh, voyage, \$5.....	10	00
Mowat, J. N. : pension, \$3.50 ; loyer d'un cheval, \$10 ; nourriture d'un cheval, 40c.....	13	90
Wood, Paul : pension, \$67.40 ; chemin de fer, \$1.30 ; loyer d'un cheval, \$97 ; entretien d'un cheval, \$59.35 ; harnais, \$15.65 ; frais de poste, \$6.18.....	246	88
Annonces, \$1.25 ; frais funéraires, \$9.75 ; dépensé pour les immigrants, \$12.80.....	23	80
Transport et charroyage, \$68.10 ; transport des immigrants, \$12.65 ; meubles, \$10.50.....	91	25
Bois, \$5.84 ; machines, \$5.75 ; frais de poste, \$3.25 ; provisions pour les immigrants, \$20.55.	35	39
Loyer de maison et du poêle, \$91.50 ; gardien de la salle, \$21 ; menus item, \$23.25.....	135	75
Déboursés au pavillon des immigrants (pas de pièces justificatives).....	36	00
<i>Dominion-City (\$813.15).</i>		
Atkinson, H. H., M.D., soins médicaux à la quarantaine de fièvre scarlatine du 9 juin au 31 juillet.....	200	00
Edinger, Joseph, interprète et guide des terres, 38 jours à \$1.50 ; dépenses, 33 jours à 75c.....	81	75
Kaster, M., gardien à la quarantaine de fièvre scarlatine, 20 jours à \$1.50.....	30	00
O'Brien, M. C., M.D., soins médicaux à une femme blessée d'un coup de feu à Stuartburn.....	30	00
Unterschultz, P., interprète et gardien de la quarantaine, 63 jours, \$110.50 ; voyage, \$3.35....	113	85
Washua, Theo., services, 8 jours à \$1.50, 3 à \$5, 3 à \$10, au 30 juin.....	57	00
Farine, 9 sacs à \$1.60, 10 à \$1.90 ; pommes de terre, 307½ bois., \$131.50.....	164	90
Transport et charroyage, \$110.25 ; dépenses avec les délégués, \$25 ; menus item, 40c.....	135	63
<i>Edmonton (\$1,793.27).</i>		
Bennett, Thos., commis ; 12 m. au 30 juin, \$720 ; uniformes d'été, 2, \$46.75 ; uniforme d'hiver, \$24 ; pardessus, \$26.25 ; casquette de drap, \$3.90.....	820	90
Cunningham, W. F., M.D., soins médicaux.....	28	00
Longmore, A. M., gardien, 1¾ m. au 9 juillet 1897.....	40	00
Seel, Jacob, avance à compte de services et dépenses.....	75	00
Interprètes : Jacob Banok, \$4.50 ; J. A. Lipiorki, \$18.75 ; P. Wagner, \$25.....	48	25
Guides des terres : E. Joseph, \$6 ; S. J. Kelly, \$8 ; W. Mason, \$4 ; L. T. Postle, \$4 ; J. F. Smith \$16	38	00
A reporter.....	16,164	51

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Immigration—Agences canadiennes—Suite.

	\$ c.
Report .....	16,164 51
<i>Edmonton—Fin.</i>	
Bennett, Thos., voyages, \$32.40; Ruttan, R. A., voyages, \$19.50 .....	51 90
Avance à Schultz, \$5; nettoyer chambres et cours, \$11; creuser tombes, \$8 .....	24 00
Huile de charbon, \$13; charroyage, \$15.50; transport d'immigrants, \$60; quincaillerie, \$17.15	105 65
Transport, \$7.85; tuyau et lance d'arrosoir, \$10.25; louage de voiture, \$90.10 .....	108 20
Bois, \$18.99; remèdes, \$2.10; lait, 133 pintes, \$7.98; provisions, \$21.30 .....	50 37
Entretien des immigrants à l'hôpital d'Edmonton à 90c. par jour, 2 ans au 1er janvier 1898...	333 90
Frais de poste, \$23.75; loyer de chambres, \$15.50; poêle, \$9; transport d'immigrants, \$5.40.	53 65
Steamer pour bagage des immigrants, \$8.50; menus item, \$6.95 .....	15 45
<i>Halifax (\$6,300.24.)</i>	
Berenstein, Jos., services d'interprète .....	32 00
Clay, T. E.: commis, 12 m. au 30 juin, \$720; uniformes d'été, 2, \$46.50; uniformes d'hiver, \$22	788 50
Corrigan, W. H.: gardien, 334 j. au 30 juin à \$1.25; uniformes d'été, 2, \$46.50; uniformes d'hiver, \$22 .....	486 00
Cullen, Mme Mary A.: directrice, 12 m. au 30 juin, \$600; allocation pour servante, 12 m., \$72	672 00
Evans, Wm.: gardien, 365 jrs au 30 juin à \$1.25; uniformes d'été, 2, \$46.50; uniforme d'hiver, \$22 .....	524 75
Kennedy, M.: concierge, 12 m. moins 3 jrs au 30 juin, \$407.20; uniformes d'été, 2, \$46.50; uniforme d'hiver, \$22 .....	475 70
Kirk, John A.: agent, 12 m. au 30 juin, \$1,200; uniformes d'été, 2, \$48; uniforme d'hiver, \$22.	1,270 00
Martin, Gideon: gardien, 360 jrs au 30 juin à \$1.25; uniformes d'été, 2, \$46.50; uniforme d'hiver, \$22 .....	518 50
Martin, Joseph: gardien de nuit, 365 nuits à \$1.25; uniformes d'été, 2, \$46.50; uniforme d'hiver, \$22 .....	524 75
Stemshorn, Chas.: gardien, 9 jrs au 31 déc. 1896 à \$1.25; interprète, 121 jrs au 30 juin à \$1.50; uniforme d'été, \$22.50; casquette d'uniforme, \$6 .....	221 25
Anderson, Wm.: pension, \$109.75; insigne, \$3.75; fiacres, \$2; pullmans, \$7.50 .....	123 00
Kirk, J. A.: transport, \$3.98; repas à bord des steamers, \$72.60 .....	76 58
Annonces, \$56.66; charroy, \$53.86; houille, 1 ton, \$4; tringles de rideau, \$2.40; div., \$15.52.	132 44
Nettoyage des bureaux, E. F. Brannen, 12 m., \$36; savon et fournit. pour nettoyage, \$22.38.	58 38
Lampes électriques et rép., \$30.20; drapeaux pour la décorat. du jubilé, \$19.75; glace, \$2. ...	51 95
Blanchiss., \$68.71; repas p. les immigr., \$14.70; frais de p., \$62.10; timbres en caout., \$3.30	148 81
Abonnements aux journaux, \$29.68; télégrammes, \$48.50; fournitures du bur. de papet., \$31.36	109 54
Loyer de téléphone: bureau, 12 m., \$40; résidence de T. E. Clay, 12 m., \$25; résidence de J. A. Kirk, 10½ m. au 30 juin, \$21.09 .....	86 09
<i>Lethbridge (\$25.00.)</i>	
Cochrane, L. B., guide des terres, 1 m. au 30 juin .....	25 00
<i>Medicine-Hat (\$651.60.)</i>	
Entretien des immigrants à l'hôpital général de Medicine-Hat à 90c. par j., 12 m. au 31 déc. 1897 .....	651 60
<i>Montréal (\$3,519.70.)</i>	
Hoolahan, John: agent, 12 m., \$1,200; uniforme d'hiver, \$27.50; uniforme d'été, \$27; par-dessus, \$25; casque d'uniforme, \$5.50 .....	1,285 00
Daigle, Joseph, commis, 12 m. au 30 juin .....	800 00
Louquist, Herman: interprète, 2 m. au 30 juin, \$100; uniforme, \$25; casque d'uniforme, \$4.50	129 50
Regimbal, A.: messenger et gardien, 12 m., \$700; uniformes, 2 à \$25; casque d'uniforme, \$4.50 .....	754 50
Séguin, Mme A., nettoyage du bureau, 12 m. au 30 juin .....	96 00
Hoolahan, John, dépensés pour rencontrer les immigrants .....	63 99
Regimbal, A., visiter les enfants pauvres: pension, \$36; transport, \$4.75; voitures et diligence, \$45.45; tramways, 60c .....	86 80
<i>Canadian Gazette</i> , \$3.37; gaz pour bureau, \$9.30 .....	12 67
Provisions et vaisselle pour les immigrants, \$29.48; frais de poste, \$12.50 .....	41 98
Fournitures du bureau de papeterie, \$23.85; abonnements aux journaux, \$23.38 .....	47 23
Loyer du téléphone: bureau, \$50, résidence, \$30; télégrammes, \$99.41; taxe d'eau, \$19.40; menus item, \$3.22 .....	202 03
<i>Port-Arthur (\$1,410.90.)</i>	
McGovern, J. M.: agent, 12 m., \$1,000; uniforme d'été, \$22; uniforme d'hiver, \$24 .....	1,046 00
Pension et logement, \$246.45; pullmans, \$31.50; tramways, \$18.85; garçons, \$14 .....	310 80
Frais d'inhumation, \$14; services médicaux, \$3; provisions pour les immigrants, \$16.04 .....	33 04
Frais de poste, \$11; télégrammes, \$7.66; voitures et messageries, \$2.40 .....	21 06
A reporter .....	28,815 07

## Immigration: Agences canadiennes—Suite.

	\$ c.
Report.....	28,815 07
<i>Prince-Albert (\$46.08).</i>	
Cook, R. S. : voyage pour placer les immigrants, \$38.13 ; avance, 10c. ....	38 23
Annonces, \$4.50 ; nettoyer le pavillon des immigrants, \$3.10 ; menus item, 25c. ....	7 85
<i>Québec (\$13,324.30).</i>	
Doyle, P., agent, 12 m. au 30 juin 1898. ....	1,400 00
Anderson, W., interprète, 12 m., \$730 ; uniforme d'été, \$16.50 ; uniforme d'hiver, \$23 ; pardessus, \$20 ; casque, 1, \$7, 1, \$3 ; galon d'or, 2 $\frac{1}{2}$ vgs, \$2.67 ; boutons, 88c. ....	803 05
Beaulieu, F. X., gardien, Lévis, 12 m., \$547.50 ; uniforme d'été, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; bonnet de fourrures, \$7 ; casquette en drap, \$3 ; pantalons, 1 pr., \$7 ; galon d'or, 1 $\frac{1}{2}$ vg., \$1.75 ; boutons, 85c. ....	603 60
Corneil, Mme E., directrice, 12 m. ....	600 00
Dechène, F. M., gardien, 62 jrs à 75c., 293 jrs à \$1.25 au 30 juin ; vêtements d'été, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; pantalon, 1 pr., \$7 ; bonnet de fourr., \$7 ; casq. en drap, \$3 ; boutons, 85c. ....	467 10
Fitzgerald, James, gardien, 62 jrs à 75c., 303 jrs à \$1.25 au 30 juin ; uniforme, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; pantalons, 1 pr., \$7 ; bonnet de fourrures, \$7 ; casq. en drap, \$3 ; boutons, 85c. ....	479 60
Fyles, rév. T. W., rétribution d'aumônier. ....	20 00
Galarneau, E., gardien, 62 jrs à 75c., 303 jrs à \$1.25 au 30 juin ; uniforme, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; pantalons, 1 pr., \$7 ; bonnet de fourrures, \$7 ; casquette en drap, \$3 ; boutons, 85c. ....	479 60
Hayden, Geo., chauffeur mécanicien, 12 m., \$800 ; uniforme, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; pantalons, 1 pr., \$7 ; bonnet de fourrures, \$7 ; casquette en drap, \$3 ; boutons, 85c. ....	854 35
Lamontagne, T., commis, 12 m. au 30 juin. ....	900 00
Lessard, Marc, gardien, 62 jrs à 75c., 303 jrs à \$1.25 au 30 juin ; uniforme, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; pantalons, 1 pr., \$7 ; bonnet de fourrures, \$7 ; casquette en drap, \$3 ; boutons, 85c. ....	479 59
Morrisette, S., messenger, 24 $\frac{1}{2}$ m. au 30 juin, \$96.25 ; uniforme, \$16.50 ; capot en caoutchouc, \$5.50 ; casquette en drap, \$3 ; galon d'or, 2 $\frac{1}{2}$ vgs, \$2.67 ; boutons, 84c. ....	124 76
McWilliams, J., Pointe-au-Père, signaler steamers, 1897. ....	50 00
O'Reilly, F., messenger, 215 jrs à \$1.25, 10 jrs à 75c. au 10 fév. ; pardessus, \$20 ; bonnet de fourrures, \$7 ; pantalons, 1 pr., \$7. ....	310 25
Rochette, John, gardien, 31 jrs à 75c., 334 jrs à \$1.25 au 30 juin ; uniforme, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; pantalons, 1 pr., \$7 ; bonnet de fourrures, \$7 ; casq. en drap, \$3 ; boutons, 85c. ....	495 10
Sampson, Joseph, gardien, 62 jrs à 75c., 303 jrs à \$1.25 au 30 juin ; uniforme, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; pantalons, 1 pr., \$7 ; bonnet de fourrures, \$7 ; casquette en drap, \$3 ; boutons, 84c. ....	479 59
Stafford, J. P., commis, 12 m., \$912.50 ; Stein, L., commis, 12 m., \$1,200. ....	2,112 50
Talbot, A. E., gardien, 12 m., \$700 ; balance impayée 1896-97, \$15.05 ; uniforme, \$16.50 ; pardessus, \$20 ; pantalons, 1 pr., \$7 ; bonnet de fourrures, \$7 ; casq. en drap, \$3 ; boutons, 84c. ....	769 39
Anderson, W., dépenses pour immigrants : pension et logement, \$301.55 ; voitures et transport, \$33.50 ; pullmans, \$83.50 ; frais de poste et télégrammes, \$5.80 ; menus item, \$1.80. ....	426 15
Corneil, Mme C., transport d'immigrants, \$12.25 ; servante, 7 m., \$35 ; frais de poste, \$16.99 ; lavage de literie, etc., \$21.04. ....	85 28
Doyle, F., visite aux enfants pauvres : pension, \$121.10 ; omnibus, \$3.80 ; voyages, \$2.25 ; pullmans, \$11 ; charroriage, \$12.25 ; voitures, \$79.50 ; menus item, \$1. ....	230 90
Doyle, P., dépenses pour rencontrer les immigrants. ....	68 20
Lamontagne, T., dépenses de voyage avec des immigrants. ....	122 88
Stafford, J. P., dépenses de voyage avec des immigrants. ....	22 00
Stein, L., dépenses de voyage avec des immigrants. ....	37 30
Soins médicaux : J. C. Howe, M.D., \$5 ; A. Potvin, M.D., \$10.50. ....	15 50
Literie pour division des femmes, \$5.40 ; nettoyer et laver le bureau, \$46.45 ; nettoyer les bâtiments des immigrants, \$42. ....	93 85
Soins aux immigrants malades, \$37.80 ; désinfecter, \$2.75 ; désinfectants, 30 galls., \$12 ; béquilles, 7, \$16. ....	68 55
Menuiserie, \$10 ; glace, \$53 ; huile de ricin, 6 galls, \$9 ; pierre infernale, 100 liv., \$5. ....	77 00
Fer galvanisé, 9 feuilles, \$7 ; <i>Canadian Gazette</i> , \$3.37 ; quincaillerie, \$38.79 ; ustensiles de cuisine, \$35.33 ; flanelle et coton, \$7.30. ....	91 79
Monter et réparer les poêles, \$20.80 ; provisions pour les immigrants, \$123.93. ....	144 73
Réparer machine et pompe, \$12 ; divers pour bureaux et salle des fonctionnaires, \$15.88. ....	27 88
Loyer de boîte au bureau de poste, \$6 ; savon, \$24.70 ; fournitures du bureau de la papeterie, \$2.85 ; abonnements aux journaux, \$12. ....	45 55
Loyer du téléphone, bureau, \$87.50 ; résidence d'agents, \$25 ; télégrammes, Québec, \$146.84, Lévis, \$18.49. ....	277 83
Soude à laver, 601 liv., \$17.32 ; blanchissage d'essuie-mains, \$14 ; serrures Tale, 2, \$9. ....	40 32
Menus item, \$23.62 ; moins payé en 1898-99, \$3.51. ....	20 11
<i>La Biche (\$76.71).</i>	
Guides des terres : J. M. Smith, 11 $\frac{1}{2}$ d., \$49.50 ; John Bannerman, 3 jrs, \$6. ....	55 50
Transporter et réparer poêles, \$6.75 ; télégrammes, \$2.96 ; bois, \$6.75 ; menus item, \$4.75. ....	21 21

A reporter

42,262 16

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Immigration: Agences canadiennes—Suite.

	S. c.
Report.....	42,262 16
<i>Régina (\$218.48).</i>	
Barton, Geo., réparer et bourrer lits, 7½ j.....	20 63
Diewald, Jos., guide des terres, 1 j., \$7; Rév. E. Herman, services pour les immigrants, \$5..	12 00
Rankin, L.: pension et logement, \$72; voyages, \$5 80; charroyage et voitures, \$55.25.....	133 05
Nettoyer bureau et pavillon, \$4.25; dépenses des délégués, \$3; ustensiles de cuisine, \$5.10..	12 35
Bois et quincaillerie, \$16.08; frais de port, \$4.72; provisions pour immigrants, \$8.75.....	29 55
Loyer d'enplacement du chemin de fer C. P., \$1; télégrammes, \$6.40; menus item, \$3.50..	10 90
<i>Saint-Jean (\$907.92).</i>	
Gardner, S., agent, 12 m. au 30 juin.....	740 00
Ambulance et voit., \$1.60; nettoyage du bur., \$1.80; charr., \$1.38; pens. des immig., \$31.19.	35 97
Frais de voyage et d'inspection, \$8.37; dépenses pour rencontrer les steamers, \$8.27.....	16 64
Frais de port, \$103.32; télégrammes, \$8.99; carnet à lettres, \$2.50; menus item, 50c.....	115 31
<i>Wetaskiwin (\$378.47).</i>	
Grubert, H., trav. à la mais. d'été de l'im., \$6; J. A. Hayes, guide des t., 23 j. à \$2; voyage, \$1.80	53 80
Sheppard, C. W., concierge, 1 m., \$10; divers travaux, \$3.....	13 00
Thompson, E.: guide des terres, 18 j. à \$3.50, 67 j. à \$2; avec voiture, 4 j. à \$4; total, \$213;	108 50
moins payé en 1895-96, \$104.50.....	70 42
Charroyage et transport, \$5.75: meubles, \$16; loyer d'hôtel, \$24; bois et quincaill., \$24.67.	132 75
Provisions, \$7.50; répar. à la tente, \$2; poêles, 2, \$31; louage de voiture, \$32; bois, \$10.25.	
<i>Winnipeg (\$17,080.72).</i>	
Benson, Christopher, interprète, 6 j. à \$1.50.....	9 00
Christie, Samuel, clavigrapher, 2½ m. au 30 juin.....	76 00
Christopherson, S., agent, juillet 1897.....	75 00
Collier, E. R., services, (Voir page H—60) \$95.15; R. Dolbear, services, 14 j., \$28.....	123 15
Corbett, S. C., M.D., médecin: 12 m., au 30 juin, \$600; voyage, inspection des immi-	634 00
grants, \$34.....	540 00
Duff, Mlle K., commis, 12 m. au 30 juin à \$45.....	233 50
Filander, Mme C., femme de journée, 224 j., \$224; Mme Fuller, femme de journée, 9½ j., \$9.50	730 00
Genik, C., interprète, 12 m. au 30 juin.....	263 82
Genik, C.: uniformes d'été, 2, \$46; uniforme d'hiver, \$24; pardessus, \$25; casquette en drap,	38 00
\$3.97; bonnet en four., \$8.50; pens. et voyages, \$97.35; voit., \$28.50; pullmans, \$30.50	47 75
Green, J. H., services au bureau du commissaire, 19 j. à \$2.....	210 95
Heidengar, John, interprète: 29 j., \$43.50; dépenses de voyage, \$4.25.....	99 50
Harvey, P., interprète: 122 j., \$183; pension et logem., \$21.30; voyage, \$1.65; voitures, \$5	800 00
Heneage, J. F., interprète, 6 j., \$12; Mme C. Holst, femme de journée, 87½ j., \$87.50.....	107 47
Hislop, Charles, commis et concierge, 12 m. au 30 juin.....	180 00
Hislop, Charles: uniformes d'été, 2, \$46; uniformes d'hiver, \$24; pardessus, \$25; bonnet de	64 15
fouurrure, \$8.50; casquette en drap, \$3.97.....	10 25
Jones, C. A., commis, 3 m. au 30 juin.....	18 00
Jones, C. A.: uniforme d'été, \$22; casquette, \$3.50; pension, \$10.75; voiture, \$2; pullman,	41 94
\$3; tramways, \$2.10; menus item, 80c.; avance à compte de voyages, \$20.....	1,067 74
Jones, J. P.: services, \$5; dépenses pour rencontrer des immigrants, \$5.25.....	2,366 67
Kaster, M., interprète: 11 j., \$16.50; louage d'un cheval, \$1.50.....	146 50
King, W. G., statisticien, 13 j., 1er-13 juillet.....	285 75
Moffat, A., comptable en chef, 10½ m. au 30 juin.....	117 00
McCreary, W. F., commissaire: 8 m. au 28 fév., \$1,466.64; 4 m. au 30 juin, \$900.03.....	65 55
McCreary, W. F.: uniformes d'été, 2, \$62; uniforme d'hiver, \$30; pardessus, \$30; paletot	750 00
Chesterfield, \$14.50; bonnet de fouurrure, \$10.....	360 00
McCreary, W. F.: pension et logement, \$92.25; voitures et transport, \$22.75; voitures, \$38;	83 47
pullmans, \$30.50; télégrammes, \$11; pourboire, \$10.50; menus item, \$5.75; avance à	64 25
compte de voyage à Saint-Paul, \$75.....	900 00
Macarski, J., interprète, 17 j., \$42; D. Munroe, avance à compte de voyage au Wisconsin, \$75.	107 47
Patterson, James, M.D.: soins médicaux, \$55; pension, \$2.50; frais de mess. et voit., \$3.05	138 75
Perrin, H. B., commis, 12 m. au 30 juin.....	38 00
Rankin, Leonard, agent, 6 m. au 31 déc.....	80 10
Rankin, Leonard: uniforme d'été, \$22; uniforme d'hiver, \$24; pardessus, \$25; casquette en	
drap, \$3.97; bonnet en fouurrure, \$8.50.....	
Robertson, J. W., guide des terres (pas de pièce justificative).....	
Roy, Léon, interprète, 12 m. au 30 juin.....	
Roy, Léon: uniformes d'été, 2, \$46; uniforme d'hiver, \$24; pardessus, \$25; casquette en	
drap, \$3.97; bonnet en fouurrure, \$8.50.....	
Roy, Léon: pens. et logem., \$53.85; billets, \$16.65; loyer de voit., \$59.75; menus item, \$3.50	
Schultz, J., interprète, \$11; F. Sutherland, sténographe, 18 j., \$27.....	
Speers, C. W.: pension et logement, \$18.25; dépenses avec les délégués, \$52.05; pullman,	
\$5; frais de poste et télégrammes, \$3; menus item, \$1.80.....	
A reporter.....	54,640 76

## Immigration : Agences canadiennes—Suite.

	§	c.
Report.....	54,640	76
<i>Winnipeg—Fin.</i>		
Taylor, E. H., commis, 12 m. au 30 juin.....	1,200	00
Unterschultz, P., interprète, 44 j., \$66; pension et logement, \$3.25.....	69	25
Walker, N. T., sténographe, 12½ j., \$18.75; G. T. Zeron, guide des terres, \$35.....	53	75
Wendelbo, J. W., interprète, 6 m. au 31 déc., 3 m. au 30 juin.....	600	00
Wendelbo, J. W.: costumes d'été, 2, \$46; costume d'hiver, \$24; pardessus, \$25; casquettes de drap, 2, \$7.47; b nnet de fourrure, \$8.50.....	110	97
Wendelbo, J. W.: pens. et logem., \$43.45; voitures, \$12; assistance, \$6; menus item, \$1.40.	62	85
Services divers; R. Adamson, \$13; W. A. Crompton, \$5; L. Green, \$6.75; H. Heidenger, \$21.25; rév. H. H. Heyman, \$6; R. Johnston, \$15.65; E. Tremblay, \$13.50; menus paiements, \$24.45.....	105	60
Dépenses des délégués: T. F. Patterson, en charge, \$17.50; pension et logement, \$102.75; voitures, \$13; billets, \$4.65; voitures louées, \$238.50; change, poste et télégrammes, \$1.79; voiture et guide, \$27.....	405	19
Dépenses relatives à l'exposition de Saint-Paul: préparation d'échantillons de grains et d'herbes, \$17.25; boîtes et sacs pour échantillons, \$19.50.....	36	75
Valise, \$9; gratifications aux petits télégraphistes, \$5; glace pour la saison, \$6.20; meubles de bureau et réparations, \$23.85.....	44	05
Contribution comme membre de la chambre de commerce de Winnipeg, \$10; frais de poste, \$478.63; tramways, \$48.04.....	536	67
Fournit. du bur. de papet., \$139.05; abonn. aux journ., \$38.78; exempl. additionnels, \$14.37.	192	20
Loyer du téléphone: résidence de l'agent, 1 an au 30 juin, \$30; bureau, 1 an au 1er oct., \$50; télégrammes, \$521.50.....	601	50
Pension et logements: pour interprètes et guides, \$50.75; pour immigrants, \$18.10.....	68	85
Jambon et lard fumé (pas de détails), \$15.75; bœuf, 847 liv., \$51.44; 2,277 pains, \$118.42.....	185	61
Beurre, 140 liv., \$25.08; café, 19 liv., \$6.95; bœuf, 2 caisses, 2 boîtes, \$5.95.....	37	98
Farine de maïs, 44 sacs, \$60.90; farine, 112 sacs, \$146.85; viande (pas de détails), \$15.30.....	223	05
Lait, 323 galls, \$64.62; pommes de terre, 247½ boiss., \$89.65; sucre (pas de détails), \$9.19.....	163	46
Thé, 42 liv., \$15.25; provisions (pas de pièces justific.), \$23.65; provisions, menus item, \$39.12	78	02
Haches emmanchées, 15, \$11.88; bannes, 2, \$12; inhumations d'immigrants, 8, \$48.....	71	88
Couvertures, 12 prs, \$24.45; vêtements pour immigrants, \$16.30; vêtements pour J. Todd, aide-concierge, \$4.55.....	45	30
Balais, 24, \$6.40; poêle de cuisine et tuyaux, \$26; calorifère et tuyaux, \$8.50.....	40	90
Voitures et ambulance p. les immigr., \$5.85; charroyage, \$18.25; frais de mess. et fret, \$21.05	45	15
Billets de ch. de fer, \$4.25; transport, \$27.40; jambe artificielle, \$9; grain, 28 boiss., \$14.....	54	65
Ustensiles de cuisine, \$55.55; bois et quincaillerie, \$87.27.....	142	82
Matelas, 10, \$15.40; remèdes, \$68.73; services médicaux, \$32; soin d'un enfant, \$5.....	121	13
Réparations de plombage dans la salle de l'immigration, \$86.77; réparations de tentes, \$14.10	100	87
Travaux aux chemins par les immigrants, \$145; travaux divers, \$11.15; sacs, 172, \$13.72.....	169	87
Secours aux vict. des feux de prairie, \$10; tuyau en caoutc., 100 pds, \$10.80; savon, 8 b., \$30.50	51	30
Pelles, 18, \$18.75; poteaux de tente, \$8.70; piquets de tente, \$7.66; loyer de voiture, transport d'immigrants, \$43.04.....	78	15
Blé, 25 boiss., \$25; menus item, \$19.24.....	44	24
Argent avancé pour menus déboursés, \$20; prix de transport avancé aux immigrants, \$73.85.	93	85
Dépenses pour avoir des ouvriers pour le chemin de fer de la Passe du Nid-de-Corbeau.	109	83
Dépenses de quarantaine; services de B. Uberlee, 10 j., \$15; services de Jacob Schultz, \$5.....	20	00
Haches, 6, \$4.25; couvertes, 37 prs, \$82.48; capote en caoutchouc, \$2.75; pommes de terre, 202½ b., \$77.40; pelles, 6, \$5.10; voit., \$60.60; whisky, 6 b., \$6; menus item, \$2.72.	241	30
<i>Yorkton (\$5,804.97).</i>		
Becker, Adolph, interprète, 8 j., \$12; divers services, \$12.....	24	00
Crerar, J. S., agent, services au 30 sept., \$105; appoint., 4 m. au 31 janv., 3 m. au 30 juin, \$525	630	00
Crerar, J. S.: pension et logement, \$25; nourriture d'un cheval, \$9.75; voitures, \$172.75; frais de poste et télégrammes, \$8.50.....	216	00
Galik, Jacob, interprète, \$11.50; Genik, C., voitures, \$4.....	15	50
Harvey, P., interprète: 26 j., \$34; pension et logement, \$13.50.....	47	50
Hill, G. A.: placer les immigrants, 33 j., \$105.50; pension, \$1.95; voitures, \$6.....	113	45
Kolodziejczyk, M., interprète: services, 32 j., \$48; dépenses de voitures, \$19.50.....	67	50
Mason, R. A., M.D.: services médicaux, \$68; voyage, \$25; voitures, \$21.....	114	00
NacNutt, T.: surveiller établissement, 32 j., \$112; pension, \$3.50; voitures, \$40.70; menus item, \$5.75.....	161	95
McCreary, W. F., voitures, \$9; Nawakowski, J., services, 12 j., \$18.....	27	00
Patrick, T. W., M.D., voitures, \$374.75; Sifton, l'hon. C., voiture, \$6.....	380	75
Rathgeber, K.: interprète et contremaître ouvrier, 16 j., \$24; loyer de voiture, \$6.....	30	00
Speers, C. W.: assistance, \$27.20; pension et logem., \$194.75; charroyage et traverses, \$4.15; messageries, \$8.50; voyage, \$5.25; voit., \$43.75; pullmans, \$24; frais de p. et télégr., \$9.20; menus item, \$5.55; avance, 1898-99, \$75, total, \$397.35; moins avancé en 1896-97, \$100.....	297	35
Steinhard, J., interprète: 47 j., \$94; pension et logement, \$53.15; menus item, \$3.—\$150.15; moins, payé en 1896-97, \$10.....	140	15
Unterschultz, P., interprète, 18 j., \$27; pension, \$3; J. Wenblenski, interprète, 26 j., \$26.....	56	00
A reporter.....	63,168	90

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Immigration—Agences canadiennes—Fin.

\$ c.

Report

63,168 90

Yorkton—Fin.

Annonces, \$7.75; dépenses (pas de pièce justificative), \$13; dépenses des délégués, \$9. ....	29 75
Haches, 12, \$11.85; inhumation d'un enfant, \$5; rompre le sol, 2½ acres, \$6.25; vaches, 8, \$207	280 10
Vêtements aux immigrants, \$5.15; pétrole, 8 galls, \$4.20; messagerie et transport, \$80.60. ....	89 95
Quincaill. diverse, \$15.30; ustensiles de cuisine et ferblanterie, \$26.40; bois, 618 pds, \$12.40.	54 10
Médicam., \$72.95; soins d'une femme malade, \$7; loyer d'une chambre pour immig. mal., \$4.	33 95
Clous et carvelles rondes, \$7.10; loyer d'une chambre p. immigrants, \$20; câble, 56½ liv., \$5.95	33 05
Sacs, 250, \$17.50; pelles, 6, \$5.40; divers services, \$46.50; louage d'attelage, \$1,273.55. ....	1,342 95
Traitement des immigrants à l'hôpital, Saltcoats, \$170.50; tente, \$7.50; menus articles, \$6.85. ....	184 85
Lard fumé, 291 liv., \$23.28; pains, 1,739½, \$86.76; bœuf en boîtes, 61 boîtes, \$19.55. ....	129 59
Conserves de fruits, 34 boîtes, \$9.15; farine de maïs, 2½ sacs, \$5.60; farine, 837 sacs, \$922.45. ....	937 20
Jambon, \$10.41; lait, 233½ galls, \$44.35; avoine, 56 boiss., \$11.21. ....	65 97
Sauce et marinades, 16 bout., \$4.90; pommes de t., 615½ boiss., \$212.48; langue, 12 boîtes, \$5.40.	222 78
Thé, 13¼ liv., \$6.20; provisions (pas de détails), \$35.93; menus item de provisions, \$37.35. ....	79 48

## Immigration: Agents aux Etats-Unis.

Bonis ( <i>Voir page H—17</i> ).	
Bartholomew, N., Des Moines, Iowa: alloc. pour frais de port, \$30; transp. et mess., \$6.51. ....	36 51
Braun, Wm., St-Paul, Minn.: app., 2 m. au 14 mars, \$133.33; pens., \$131.25; b. de p., \$72.42; voitures, \$100; pullmans, \$3; frais de port, \$3; télégrammes, \$1.50; menus item, \$4.75	449 25
Bennett, W. V., Omaha, Neb.: appoint., 7 m. au 30 juin, \$525; aide aux bureaux et livraison des affiches, \$7.25; pension et logem., \$68.45; messag. et transp., \$29.23; b. de p., \$63.04; dép. d'hôtel et voitures, \$30.20; voitures, \$67.50; éclairage de la salle, \$2.50; bill. p. l'expos. trans., \$3; fr. de poste, \$82.30; impress., \$46.45; loyer de bureau, \$36; papeterie, \$11.16; menus item, \$9.30; télégrammes, \$4.65; clavigraphie, \$11.70; services et dépenses à l'exposition d'Etat de Yankton, 5 j. \$29.80. ....	1,027 53
Broughton, C. J., Chicago, Ill.: appoint., 8 m. au 30 juin, \$600; annonces, \$10; pension et logem., \$379.19; bagage et messagerie, \$23.09; dépenses à la recherche de colons, \$14.30; b. de p., \$614.60; voit., \$186.50; pullmans, \$73.25; fr. de poste, \$99.55; impress., \$33.75; répar. et menus item, \$2; papet., \$1.55; loyer de place de pupitre, 7 m., \$105; services de sténographe, \$32.45; abonnements aux journaux, \$6.85; télégrammes, \$16.09. ....	2,248 17
Caven, D. L., Bad-Axe, Michigan: appointem., 12 m. au 30 juin, \$900; annonces, \$270.45; aides, \$60; pension et logement, \$730.50; voit. et transp., \$55; presse à copier, \$7; coton pour échantillons, \$4.65; dépenses d. délégués, \$152.45; droit s. brochures, \$5.50; boîte p. échant., \$4; escompte sur traite, \$2.25; mess. et transport, \$107.05; lum. élect. p. exposition, \$4; bill. de p., \$393.80; nourr. et étalage, \$9.75; traverse, \$3.60; ameubl. de bur., \$6; livre à lettres, etc., \$4.13; voit., \$129.50; cont. comme membre de l'exp., \$4; journaux p. distribut., \$30.25; loyer de b., \$51.50; fr. de poste, \$96.20; impres., \$67.50; pullmans, \$24.50; boîte de bur. de poste, \$4; loyer de bâtim. p. échant. à l'exposit., \$34.25; distribuer annonces, \$10.25; télégrammes, \$23; téléphones, \$8.30; menus item, \$8. ....	3,211 38
Crawford, J. S., Salua, Kansas: appointem., 12 mois au 30 juin, \$900; annonces, \$87.90; aide au bureau, \$24.50; distribuer annonces, \$16.65; aide à l'exposition, \$10.50; pension et logement, \$728.25; voitures, \$22.50; commission sur les ordres de messagerie, \$5.34; dépenses des délégués, \$25.25; droits sur brochures, \$10.80; dépenses des assemblées, \$26.05; mess. et transp., \$71.68; b. de p., \$297.68; voitures, \$40.70; ameubl. de bur., \$31.50; loyer de b., \$75; ens. de bur., \$8.50; fr. de p., \$60.99; impress., \$144.70; pullmans, \$53.30; sténographe, \$16; papeterie, \$22.15; secrétaires des clubs, \$38; tramways, \$5.65; pour-boires aux garçons, \$14; télégrammes, \$32.80; menus items, \$4.05. ....	2,774 44
Crener, J. S., Des Moines, Iowa: appoint., 2 mois au 31 mars, \$150; pension et logement, \$166.30; voitures, 25c.; mess., \$3.80; dép. des assemblées, \$19; bil. de p., \$81.87; voitures, \$16.50; pup. et chaises de bur., \$19.50; loyer de b., \$30; fr. de port, \$14; impres., \$25; télégrammes, \$1.50. ....	527 72
Currie, T. O., Stevens-Point, Wisconsin: appointements, 12 mois au 30 juin, \$1,200; annonces, \$13.15; aide, \$10.25; pension et logement, \$658.55; omnibus et transport, \$16.50; charriage, \$13.10; bil. de p., \$295.60; plumes-font., \$2.50; nourr. et établ., \$2.15; transp., \$50.24; voit., \$84.25; bill. de membre de l'expos., \$4; ameubl. de bur., \$21.25; loyer de b., \$43.75; impress., \$11; fr. de p., \$79.65; pullmans, \$12.50; loyer de salle d'assemblée, \$15; rafraich. p. le corps de musique, \$3; rafraich. p. les colons, \$4.25; papeterie, \$33.28; télégrammes, \$16.70; clavigraphie, \$4.50; bois pour bureau, \$4.75; menus item, \$10.55. ....	2,610 47
Davies, Benjamin, St. Paul, Minn.: appoint., 12 mois au 30 juin, \$1,500; Mlle M. M. Dass, commis, 12 mois, \$490; annonces, \$51.73; aide au bureau, \$50; atlas p. bureau, \$7.50; bout. p. échantill., \$4.80; pens. et logem., \$276.65; escompte de banque, \$3.65; argent à J. T. Pollard, \$6; charr., transport et messag., \$244.01; dépenses et gages aux expositions, \$305.32; dépenses des délégués, \$6.25; distribut. de brochure, \$7.40; droits sur grains et brochures, \$28.75; dép. aux assemblées, \$14.50; dép. d'inspect. des colons, \$6.35; b. de p., \$393.64; concierge, \$18; encadrer cartes, \$17.10; éclair. de bureau, \$31.22; voitures, \$255; journaux, \$54.25; fr. de p., \$480.93; loyer de bur., \$452; meuble de bur., \$21.60; photogr. d'échant. can., \$31.50; impress., \$152.30; pullmans, \$32; répar. au bur. et aux meubles, \$65.60; casiers d'échantill. p. bur., 22, \$92.75; vitrine, \$20.30; papet., \$20.70; enseignes,	

A reporter.....

79,538 09

## Immigration : Agents aux Etats-Unis—Suite.

	\$ c.
Report.....	79,538 09
Davies, Benjamin, St. Paul, Minn.—Suite. étamine, etc., p. les expos., \$39.50; tramways, \$3.15; divers (pas de détails), \$54.56; télégr., \$105.44; clavigraph, \$62; menus item, \$27.60; \$5,924.05; moins \$32.42 payés en 1896-97 pour annonces	5,891 63
Dmytrow, Rév. N., Buffalo, N.-Y. : allocation à compte des dépenses, 9 mois au 30 avril, moins février impayé, \$478; appoint. pour juin, \$66.66; dép. en juin, pension, \$63.50; vêtem., \$12; b. de p., \$3.15; pullmans, \$8; télégram., \$3; avance à compte des dépenses, \$25.....	664 31
Ens, Gerhard : appointem., 4½ mois au 30 avril, \$329.03; avances à compte des dépenses, \$461.51. (Voir correspondance, page H—53).....	790 54
Grieve, Jas., Michigan, appointements : 12 m. au 30 juin, \$1,200; annonces, \$131.32; aide, \$7; pens. et logement., \$771.25; louage de bat. et trav., \$12; omnibus et dilig., \$8.30; Brown, City, <i>Banner</i> , \$50 exemp., \$21.25; voitures et tramw., \$3.65; mess. et transport, \$35.90; b. de p., \$205.02; voitures, \$26.75; journaux, \$6.25; ameub. de bur., \$30.50; loyer de bur., \$55; frais de poste, \$115.61; pullmans, \$16.25; impress., \$29.75; affichage, \$6.50; papeterie, \$29.56; télégrammes, \$14.21; valise, \$8; divers, \$9.44.....	2,743 51
Holmes, E. T., St. Paul, Minn. : appoint., 3 m. au 30 juin, \$283.33; aide, \$10; pension et logem., \$100.60; voit. et omnibus, \$3.50; messag., \$3.25; b. de p., \$87.45; voit., \$70; pullmans, \$31.75; fr. de poste, \$9.49; papeterie, \$16; télégram., \$24.73; sac de voyage, \$8; menus item, \$4.40.....	652 50
Markham, J. C., Dakota-Sud : appoint., 2½ m. au 30 avril, \$200.89; pension, \$21.25; b. de p., \$21.28; voiture, \$26; impressions et papeterie, \$1.55; avances à compte des dépenses, \$294.92. (Voir correspondance, page H—53).....	565 89
Murphy, D. H., Iowa, pension, \$37.75; mess., \$2.33; b. de p., \$7.32; voit., \$9; b. de p., \$30.23; loyer de place p. puitre, \$6; "Weekly Tribune", 50c.; avance de M. V. McInnis, \$50.....	143 13
Myers, Chas. : appointements pour juin, \$75; avance pour dépenses, \$150.....	225 00
McEwen, D. A., Dakota-Sud : appoint., 2 m., janv. et fév., \$166.66; pension et logement, \$84; b. de p., \$65.60; voit. et omnibus, \$25.64; fr. de poste, \$1.30; avance pour dépenses, \$70. (Voir correspondance, page H—54).....	413 40
McInnis, M. V., agent en chef des E.-U., Détroit, app., 12 m. au 30 juin, \$1,500; F. S. Longworth, commis, 3¾ m. au 30 juin, \$235.89; E. Hastings, aide au bureau, 12 m. au 30 juin, \$290; aide aux expositions, \$25; annonces et impressions, \$375.24; pension et logement, \$801; entretien du bureau, \$26; droits sur annonces; menuiserie et bois, \$10; décoration, drapeaux et enseignes, \$44.35; messagerie, transport et charriage, \$185.17; billets de pass., \$751.98; bil. de p., H. D. Keller, \$36.58; bill. de pass. des délégr., \$8.32; encadrer diplôme, \$3; gaz p. bur., \$6.38; loyer de s., \$15; voit. de pl., \$15.50; journ., \$37; loyer de bur., \$300; pullmans, \$8.25; frais de poste, \$424.50; loyer de vitrine, \$6; loyer de clavigr., \$75; papeterie, \$126.23; télégrammes, \$38.69; menus item, \$10.80.....	5,500 99
McRae, H. C., Chippewa, Wis. : billets de passage, \$38.36; pullmans, \$16.....	54 36
Norquay, A., St. Paul, Minn. : appoint., 1½ m. au 14 sept., \$100; annonces, \$5; pension et logem., \$106.05; omnibus, voitures et tramways, \$6.80; charriage et messag., \$1.95; bil. de passage, pullmans, \$96.75; frais de port et télégrammes, \$1.75; menus item, \$4.75.....	338 15
Parker, J. H. M., Duluth, Minn. : allocation pour dépenses, 7 m. au 30 juin, \$175; avance de B. Davies, \$12; com. sur mandats-poste, 24c.....	187 24
Rankin, Leonard, Kansas : appoint., 6 m. au 30 juin, \$405; annonces et impressions, \$40.50; pension et logem., \$424.50; voitures et transp., \$7.50; charriage et mess., \$10; dépenses d'assemblées, \$35; bil. de p., \$202.18; voitures, \$91.50; pullmans, \$33; fr. de port et télégr., \$25.95; peinturer enseignes, \$2; loyer de salle, \$3; enveloppes, \$8.50; menus items, \$4.....	1,292 63
Richardson, J. C., M.D. : allocat. pour frais de port, \$25; mess. pour mandats-poste, 16c.....	25 16
Ritchie, Wm., Grafton, Dakota-Nord : pension et logem. \$295; commission sur mandats-poste, \$2.84; messagerie, transport et droits, \$19.73; bil. de pas., \$306.31; voit., \$253; impress. et papeterie, \$4.50; fr. de poste, télégram. et enveloppes, \$33.50; total, \$914.88; moins dépensé en sus de l'allocation, \$105.71.....	809 17
Rogers, W. H., Watertown, Dakota-Sud : appointem., 7 m., au 30 juin, \$525; aide, \$15; pens. et logem., \$376.80; mess. et transport, \$11.74; b. de pas., \$441.20; voit. et omnibus, \$108.25; fr. de poste et enveloppes timbrées, \$88.15; impress., \$5; loyer de chambre, \$5; papeterie, \$24.90; télégrammes et frais de banque, \$14.01; clavigraphie, 24 j., \$30; usage du clavigraph, \$1.15.....	1,646 20
Rollo, A. S., Boise-City, Idaho : allocation pour fr. de poste, \$30; messagerie pour mandats-poste, 20c.; transport, \$6.51.....	36 71
Speers, C. W., Omaha, Neb. : appointem., 2 m., au 31 mars, \$250; aide, \$13.25; pension et logem., \$206.90; frais de banque, \$2; nettoyer et repasser vêtements, \$1; mess. et transport, \$5.95; bil. de p., \$56.62; loyer de la salle, \$6; voitures, \$32.75; fr. de poste et papet. \$13.65; pullmans, \$53.35; impress., \$4; clavigraphiste, \$2.30; trainways et transport, \$6.45; télégrammes, \$22.30; menus item, \$8.75.....	685 27
Sutter, C. W., Illinois et Indiana : appoint., 3 m., au 31 mars, \$300; pension et logement, \$247.52; voit., omnibus et tramways, \$5.50; bil. de p., \$142.13; transport, \$5c.; loyer de la salle, \$4; voitures, \$54.75; pullmans, \$16; frais de port et télégrammes, \$5.40; compte à rendre en 1898-99, \$8.03.....	784 18
Swallow, R. H., Watertown, Dakota-Sud : appoint., 1 m., juillet, \$75; annonces, \$45.90; pens. et dépenses d'hôtel, \$32.75; frais de banque et télégram., \$1; bil. de pass., \$30.25; voitures, \$17.50; blanchissage, \$1.25; fr. de poste, \$4.10; liste des votants, \$13.72.....	230 47
A reporter.....	103,218 53

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Immigration: Agents des Etats-Unis—Suite.	S c.
Report .....	103,218 53
Swanson, C. O., Etats de la Nouvelle-Angleterre: appointements, 12 mois au 30 juin, \$1,500; annonces, \$205.11; pension et logement, \$323.25; voitures, traverses et tramway, \$15.80; billets de passage, \$101.28; voitures, \$76.50; pullmans, \$102; frais de poste, \$62.01; impressions, \$86; télégrammes, \$7.07; loyer de salle, \$2; menus item, \$3.90; total, \$2,484.92; moins avances, en 1896-97, \$112.52, montant payé en 1898-99, \$1 .....	2,371 40
Wendelbo, J. W., Minnesota: appointements, 3 m. au 31 mars, \$200; pension et logement, \$139.27; voitures et transport, \$7.65; billets de passage, \$67.98; voitures, \$50.90; écurie et nourrit. d'un cheval, \$4.20; frais de poste, \$5.15; pullmans, \$2.25; menus item, \$5.25 .....	482 65
White, W. J., agent de la presse: appointements, 12 m. au 30 juin, \$1,800; annonces et impression, \$28.55; album, \$3.50; pension et logement, \$1,051.77; voit. et transport de bagage, \$66.90; charroiyage, \$8.50; menuiserie, \$8.50; messageries et transport, \$85.90; Elgin Dairy Reports, \$00, \$3; billets de passage, \$379.54; valise, \$10.50; voitures, \$25.80; monter cartes, \$7; photos, 70, \$35; frais de poste, \$16.35; pullmans, \$257.55; loyer de bois, tente et espace, \$18.15; loyer de salle, \$2; fournitures pour estrades d'étalage, \$4.35; enseignes, 3, \$7.50; papeterie, \$2.75; sténographe, \$10.45; tramway, \$7.70; télégrammes, \$80.35; menus item, \$4.30; total, \$3,925.91; moins payé en 1898-99, \$4.17 .....	3,921 74
<b>Immigration: Agences européennes.</b>	
<i>Dublin (\$6,233.05).</i>	
Devlin, C. R., agent: appointements, 12 m., \$2,000; frais de voyages et subsistance, \$731.23 .....	2,731 23
Bell, Oliver, aide dans le bureau, \$14.61; Carrol, May, clavigraph, \$20.69 .....	35 30
Devlin, J., services dans le bureau, 21 jrs au 20 avril .....	21 90
Macdonald, H., commis, au 25 juin à £1 par semaine .....	135 05
O'Kelly, E., frais de voyages et subsistance, \$95.62; Webster, J., pension, \$6.57 .....	102 19
Annonces, \$25.79; nettoyer bureau et fenêtre, \$52.54; houille, \$11.29 .....	89 62
Tramway, \$5.96; distribuer brochures, \$19.92; gaz pour le bureau, \$11.68 .....	37 56
Transport, \$51.65; pour letter dans les fenêtres, \$13.04; journaux, \$39.34 .....	104 03
Ameublement de bureau, \$166.24; frais de poste et télégrammes, \$151.64; impressions, \$6.70 .....	324 58
Loyer de bureau, 12 m., \$613.20; loyer d'entrepôt, 5 m. au 31 mai, \$18.25 .....	631 45
Fournit. de papeterie, \$83.88; emballer et transp. échantillons, \$24.94; clavigraph, \$87.60 ..	196 42
Espace à l'exposition, \$14.61; dépenses à l'exposition de la Royal Dublin Society, \$37.35 ..	51 96
Dép. à l'exposit. chevaline de la Royal Dublin Society, \$98.31; paiem. au-dessous de \$5, \$31.41 ..	129 72
Webster, John: appointem., 12 m. au 30 juin, \$900; subsistance, \$311.53; voyages, \$276.85 ..	1,488 38
Dépenses à l'expos. agricole de Ballsbridge, \$48.43; dépenses à l'exp. de Limerick, \$13.93 ..	62 36
Transport, \$2.82; distribuer brochures, \$14.99; frais de poste et télégrammes, \$20.75 .....	47 56
Impressions, \$6.09; papeterie, \$14.11; valise pour brochures, \$8.52 .....	28 72
Voyage de H. Macdonald, \$13.08; divers, \$1.94 .....	15 02
<i>Dunfries (\$1,864.65).</i>	
Grant, John, agent: appointements, 12 m. au 30 juin, à \$100; subsistance, \$225.01; voyages, \$187.87 .....	1,612 88
Détailé en 1896-97, \$38.15; billets de passage pour lui et sa femme à Liverpool, \$60 .....	98 15
Annonces, \$4.38; générateur à gaz, \$12.70; transport, \$10.81 .....	27 89
Charroiyage et installation des tentes aux expositions, \$10.70; lanterne, écran, etc., \$29.44 ..	40 14
Frais de poste, \$10.28; affichage, \$12.77; impressions, \$13.68 .....	36 73
Papeterie, \$4; loyer de salle, \$40.57; menus item, \$4.29 .....	48 86
<i>Dundee (\$1,632.70).</i>	
Fleming, Peter, agent: appointements, 10 mois au 30 avril, \$1,000; subsistance, \$212.69; voyages, \$145.19 .....	1,357 88
Annonces, \$38.15; impressions, \$59.43; admission aux expositions, \$4.01 .....	101 59
Transport et chargement, \$28.93; distribuer brochures, \$8.26; frais de poste, \$57.12 .....	94 31
Loyer de salle, \$59.19; papeterie, \$7.93; télégrammes, \$4.38; menus paiements, \$7.42 .....	78 92
<i>Glasgow (\$4,156.47).</i>	
Murray, H. M., agent: appointements, 12 m., \$2,000; subsistance, \$142.51; voyages, \$242.58 ..	2,385 09
Cameron, A., commis, 9 m. au 30 juin, \$139.88; Mme Vance, nettoyer bureau, \$38.08 .....	177 96
Murray, H. M., balance des dépenses au Canada et retour en 1896-97 .....	13 90
Annonces, \$105.28; impression et papeterie, \$249.74; câblesgrammes, \$8.27 .....	363 29
Houille pour le bureau, \$10.30; plaque de porte, \$6.09; dépenses aux expositions, \$138.58 ..	154 97
Distribuer brochures, \$31.75; gaz pour bureau, \$4.70; transport et charroiyage, \$148.25 .....	184 70
Assurance, \$1.23; taxe sur le revenu, \$49.48; taxes paroissiales, \$12.81; taxe de police, \$40.59 ..	104 11
Journaux, \$34.25; frais de poste et télégrammes, \$203.58; peindre enseignes, \$14.23 .....	252 06
Loyer de salle, J. Goldie, 12 m., \$399.07; enregistrement de l'adresse télégraphique, \$5.11 ..	404 18
Nettoyer escalier, \$7.30; clavigraphie, \$17.05; clavigraph et boîte, \$63.88 .....	88 23
Abonnement à un échange, \$14.60; taxes d'eau, \$2.43; persiennes, \$10.95 .....	27 98
A reporter .....	123,881 19

<b>Immigration: Agences européennes—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		123,881 19
<i>Inverness (\$1,593.22).</i>		
Stuart, W. G., agent, appointements, 11 m., \$1,100; subsistance, \$212.80; voyages, \$192.38..		1,505 13
Annonces, \$3.16; impressions, \$14.60; distribuer brochures, \$2.62; transport, \$21.84.....		42 22
Couliasses à lanterne, \$9.73; frais de poste et télégrammes, \$27.88; menus item, \$8.26.....		45 87
<i>Liverpool (\$8,091.09).</i>		
Jury, A. F., agent, 12 m. au 30 juin.....		1,800 00
Buckley, Nora, nettoyer bureau, 52 sem. au 25 juin.....		88 57
Dean, S., nettoyer fenêtres et enseignes, 12 m.....		20 44
Essen, C., traduction en suédois, \$10.22; Jones, F., traduction, \$10.22.....		20 44
Hardy, J. C., sténographe, 10 sem. au 25 juin.....		153 69
Johannessen, H. B., traduction en scandinave.....		67 29
Jury, W., garçon de bureau et messenger, 44 sem. au 25 juin.....		64 24
Mitchell, G. H., commis et comptable, 12 m. au 30 juin, \$1,200; voyages, \$32.87.....		1,232 87
McLeod, Edwin, commis subalterne, 52 sem. au 25 juin.....		231 16
Rothweiler, F., commis pour la correspondance étrangère, 2 sem. au 10 juillet.....		14 60
Scherb, Otto, commis de la correspondance étrangère, 48 sem. au 25 juin.....		350 40
Charbon, \$7.91; tramways et commissionnaires, \$40.45; transp., \$71.94; gaz p. bureau, \$30.60		150 90
Taxes municipales, \$217.86; impôt sur le revenu, \$65.03; taxes paroissiales, \$111.77.....		394 66
Almanach des adr., \$5.24; assurance, \$4.26; f. de poste, \$502.57; peind. et dess. lettres, \$4.62		516 69
Enregistrement de l'adresse, \$5.11; loyer de bureaux, 12 m. au 30 juin, \$1,208.15.....		1,213 26
Montre, \$63.27; abonnements aux journaux, \$108.12; papeterie, \$93.38.....		264 77
Abonnement au "Bill of Entry", \$21.90; loyer du téléphone, 12 m. au 13 avril 1899, \$60.83..		82 73
Ficelle, \$6.70; télégrammes, \$24.39; entreposage de brochures, \$85.71; menus item, \$13.28..		130 08
Jury, A. F., subsistance, \$304.23; voyages, \$527.69; loyer de salle, \$69.08.....		901 00
Annonces de conférences, \$32.95; impressions, \$1.46; affichage, \$28.63.....		63 04
Transport, \$3.77; louage de lanterne, \$3.04; menus item, \$5.69.....		12 50
Dépenses aux expositions: exposition agricole d'Altrincham, \$4.14; exposition agricole de Birkenhead et Wirral, \$18.86; exposition agricole de Darwen, \$13.02; exposition agricole de East-Kent, \$14.48; expositions de Leeds Smithfields, \$20.20; exposition de Lincoln, \$3.57; exposition agricole de Newark, \$19.08; Association agricole de Norfolk, \$19.71; Société d'agriculture de Nottingham, \$22.57; exposition de la Société royale agricole, \$69.32; exposition de la Société royale agricole de Lancashire, \$56.42; exposition agricole de Shrewsbury, \$11.31; exposition de Yorkshire \$45.08.....		317 76
<i>Londres, bureau du haut-commissaire, (\$2,303.14).</i>		
Ashworth, May H., travaux de sténographie et de clavigraphie.....		258 37
Goodman, E. J., clavigraphie, 3 sem. au 17 juillet.....		14 60
Honeyburn, L., clavigraphie, 18 sem. au 25 juin.....		87 60
Entrées de douane, \$114.93; transport, \$232.32; transport de couliasses à lanternes, \$92.39.....		439 64
Boîtes à photographies, \$14.60; montre d'échantillons de grains, \$152.15; f. de poste, \$826.60		993 35
Loyer de clavigraphie, \$7.30; billets d'entrée aux expositions, \$63.26; télégrammes, \$60.21.....		130 77
Secours aux Canadiens en détresse, \$30.45; menus item, \$88.54.....		118 99
Howard, T. M., couliasses à lanternes, \$67.20; McRea, D. F., couliasses à lanternes, \$135.66..		202 86
Payne, Frank, imprimer placards et billets pour couliasses de lanterne.....		8 88
Watson, W. et Fils, lanterne, support et accessoires.....		48 08
<i>Londonderry (\$2,888.20).</i>		
O'Kelly, Edward: appoint., 12 m. au 30 juin à \$150; subsistance, \$357.22; voyages, \$368.97..		2,526 19
Annonces, \$67.57; distribuer brochures, \$43.55; billets d'entrée aux expositions, \$3.41.....		114 53
Transport, \$12.43; journaux, Angleterre, \$24.41; Canada, \$2.06.....		38 90
Frais de poste, \$78.09; porte-faix, \$6.86; papeterie et impressions, \$35.93.....		120 88
Espace pour échantillons aux expositions, \$70.34; télégrammes, \$16.08; divers, \$1.28.....		87 70
<i>Agence galloise (\$2,551.54).</i>		
Griffith, W. L., agent: appointements, 12 m. \$1,200; subsistance, \$251.26; voyages, \$564.59		2,015 85
Hughes, D. W., services dans l'intérêt de l'immigration.....		6 09
Annonces, \$72.75; impressions et papeterie, \$120.94; affichage, \$22.02.....		215 71
Table à copier, \$7.06; pupitre, \$5.60; sac pour brochures, \$5.78; chaises, 4, \$9.25.....		27 69
Transport, \$33.03; journaux, \$36.85; frais de poste, \$118.97; télégrammes, \$34.31.....		223 16
Loyer de salles, \$18.49; dépenses aux expositions, \$35.79; menus item, \$8.76.....		63 04
<i>Agence de Paris (\$1,800.06).</i>		
Bodard, A., agent, appointements, \$1,200; allocations contingentes, \$600.06.....		1,800 06
A reporter.....		143,108 44

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

	\$	c.
<b>Immigration : Agences européennes—Fin.</b>		
Report.....	143,108	44
<i>Agences générales anglaises et européennes (\$7,971.69.)</i>		
Duncan, Thos., Ecosse, appointements, 7 $\frac{3}{4}$ m. au 22 fév., 1 $\frac{3}{4}$ m. au 30 juin, à \$100.....	940	23
Avance, pour dépenses.....	107	40
Pension, \$447.62; frais de voy., \$107.24; admission aux expos., \$2.80; transport, \$4.44.	562	10
Distribuer brochures, 91c.; papeterie et frais de poste, \$9.12; abonnement au "Winnipeg Tribune", \$2.07.....	12	10
Passages et dépenses d'Ecosse au Canada et retour.....	71	44
Frais de voyage en Canada: pension, \$98.50; voitures et transport, \$6.10; billets de passage, \$6; voitures, \$12; pullmans, \$25.....	147	60
Foursin, P., agent, France et Belgique, appointements et alloc. pour subsistance à \$5 par jour.	1,825	00
Paulson, W. H., Islande: appoint., 9 $\frac{1}{2}$ m. au 30 juin, \$990; annoncer conférences, \$2.48; pension, log. et entretien de chevaux, \$591.59; frais de banque, \$2.55; louage de bateau et traverses, \$11.03; voit. et transp., \$7.81; b. de pass., \$82.69; serv. de guides, \$32.84; valise, \$2.43; cheval, \$56.28; différence sur échange de chevaux, \$26.81; louage de cheval, \$120.19; ferrage de chevaux, \$4.16; frais de poste et papeterie, \$10.12; pullmans, \$16; pourb. aux garç., \$11.19; loyer de salle p. confér., \$12.31; tablier p. voit., \$2.43; usage d'une selle et d'une bride, \$4.03; m. item, \$6.13; compte à rendre en 1898-99, \$63.43....	2,056	50
Peters, Klaas, Russie: appointements, 4 $\frac{1}{2}$ m. au 30 avril.....	339	47
Dép., voy. en Angleterre, \$74.03; frais de subsistance et voy. en Russie, \$333.31; frais de poste, télégr. et passe-ports, \$6.75; avance, compte à rendre en 1898-99, \$59.94....	474	03
Walton-Jones, H., agent scandinave, comptes, etc., payés à compte d'appoint. et de dépenses	1,435	82
<b>Immigration : Dépenses générales.</b>		
<i>Services divers relatifs à l'immigration (\$17,964.41).</i>		
Balfour, W. R., passage de Portland à Liverpool et retour.....	60	00
Blais, rév. M., à compte sur dépenses relatives à l'immigration, \$83.33; papeterie, \$5.61....	88	94
Bengtsson, A., immigrant retournant, billet de passage, Liverpool à Montréal.....	30	00
Brisson, Dr T. A., subv. à La Société de Rapatriement de Montréal, \$200; subv. à La Société de colonisation et de Rapatriement de la Province de Québec, \$1,800; dépenses de bureau, \$200.....	2,200	00
Brousseau, Rév. J. H., travail de rapatriement, 12 m. au 30 juin, \$500; voyages, \$61.70.....	561	70
Caffery, David, dépenses relatives à l'immigration.....	179	19
Corbel, rév. O., travail de rapatriement, 7 m. au 31 janv., \$291.66; dép. de voyages, \$41.80..	333	46
English, S. R., passage de Dayton à la cité de Midland, Mich.....	7	36
Kirkpatrick, Gordon, Australie, abonnement à la <i>Tribune</i> de Winnipeg.....	2	00
Konyha, Frank, passage de Saint-Jean à Hambourg.....	39	00
Lawlor, T. J., immigrant retournant en Ecosse, passage de Liverpool à Montréal.....	30	00
Morin, rév. J. B., travail de rapatriement, 12 m., \$800; voyage, \$97.91; avance, \$50.....	947	91
Mulvey, Stewart, passage de Montréal à Liverpool et retour.....	60	00
Nicholson, John, immigrant retournant en Ecosse, passage de Liverpool à Montréal.....	30	00
Oleskou, Prof. J., dépenses re immigration des Galiciens.....	2,582	27
Paradis, rév. C. A. M., services d'agent à Vernor, Ont., 8 m. au 30 juin.....	400	00
Pearce, T. G., balance de prix du passage de Portland à Liverpool.....	1	00
Ch. de fer de Québec et du lac St-Jean, subv. p. aider au rapatr. des Can. et à la colonisation. Détails à la page LI du rapport de 1896-97.....	8,000	00
Roberts, Thomas, immigrant retournant, billet de passage, Saint-Jean à Winnipeg.....	21	00
Robinson, R. T., dépenses pour donner des conférences en Angleterre.....	32	97
Scott, W. D., frais de port sur les brochures adressées aux délégués de la ligue Epworth.....	15	00
Westwood, Claude, passage de Saint-Jean à Liverpool.....	30	00
Willson, D. W., avance à compte sur voyage, \$200, moins un tiers chacun fourni par le ministère de l'Agriculture et par le gouvernement du Manitoba, \$133.33.....	66	67
Weeks, Wm., dépenses pour accompagner les immigrants à Liverpool.....	65	70
Zerbach, rév. J. E., passage de Saint-Jean à Odessa, Russie.....	180	24
Subvention à l'Association d'Immigration de l'Ouest.....	1,000	00
Subvention à la Société protectrice de l'Immigration des Femmes.....	1,000	00
<i>Primes (\$25,614.88).</i>		
Primes pour les enfants à \$2: Canadian Catholic Emigration Committee, 13; Children's Aid Society, 12; Children's Emigration Home, Birmingham, 226; Children's Home and Orphanage, London, 51; Church of England Waifs and Strays Society, 39; Dr. Barnardo's Homes, 633; East End Emigration Fund, 1; Liverpool Catholic Children's Protective Society, 58; Liverpool Sheltering Homes, 122; Liverpool Working Boys' Home, 4; Manchester and Salford Boys' and Girls' Refuges, 44; Mr. Pegan's Homes, 37; Miss Macpherson's Home of Industry, London, 73; Self Help Emigration Society, 14; Southwark Catholic Emigration Society, 60.....	2,774	00
Primes aux colons, 4 chefs de famille à \$10; 7 membres adultes à \$5; certificats de dollar des Etats-Unis, 2 à \$1.....	77	00
A reporter.....	171,895	54

## Immigration: Dépenses générales—Suite.

	\$ c.
Report .....	171,895 54
<i>Primes—Fin.</i>	
Primes aux agents pour des colons des Etats-Unis : P. Allenbaugh, \$3 ; Alley et Kouzon, \$3 ; C. H. Arnott, \$12 ; Wm. K. Ball, \$5 ; N. Bartholomew, \$32 ; F. G. Bell, \$6 ; N. J. Benn, \$6 ; W. V. Bennett, \$155 ; B. Bingham, \$20 ; Wm. Bolton, \$53 ; H. L. Briggs, \$21 ; C. J. Broughton, \$41 ; E. W. Brown, \$9 ; E. Bruce, \$6 ; George Cockburn, \$99 ; Martin Conatan, \$99 ; M. F. Denyes, \$18 ; L. P. W. DesBrisay, \$6 ; rév. N. Dmytrow, \$153 ; J. K. Durst, \$15 ; J. P. Galliver, \$150 ; John W. Gordon, \$18 ; A. P. Heasley, \$24 ; L. H. House, \$80 ; H. H. Howe, \$3 ; Anders Johanson, \$25 ; H. D. Keller, \$223 ; T. H. Larke, \$3 ; James Lyle, \$3 ; A. G. Mackay, \$125 ; J. R. Means, \$9 ; D. H. Murphy, \$12 ; R. McKee, \$75 ; H. C. McRae, \$35 ; C. J. Nelson, \$3 ; J. H. M. Parker, \$426 ; J. A. Redmond, \$39 ; Wm. Ritchie, \$1,472 ; A. S. Rollo, \$15 ; J. N. Simmons, \$64 ; H. A. Spencer, \$10 ; Jacob Stezler, \$25 ; Wm. C. Sutherland, \$3 ; A. J. Urquhart, \$6 ; messageries pour argent, \$5.19 .....	3,615 19
Primes aux agents anglais des compagnies de paquebots, 7s. pour adultes, 3s. 6d. p. enfants : Allen, Frères et Cie, Ligne Liverpool, \$2,292.69, dép. p. distribution de primes, \$40.96 ; J. et A. Allan, Ligne Glasgow, \$256.36 ; Ligne Beaver, \$565.51 ; Ligne Dominion, \$1,102.05, dép. p. distribution des primes, \$7.20 ; W. H. Hayward, Birmingham, \$3.40..	4,268 17
Primes aux agents maritimes du continent à \$5 par tête : Carl Bennin et Cie, Hambourg, 26 ; Charles Bennett, Christainia, 6 ; Richard Bern et Cie, 30 ; P. Canon, 5 ; Gerh. Dahl, Trondhjem, 2 ; Louis Desbois, Paris, 74 ; Ole Gulaker, Trondhjem, 10 ; Gundlack & Barenklan, Mannheim, 2 ; Hamburg American SS. Co., Hambourg, 2,277 ; J. Hartman et Cie, Anvers, 1 ; Henru Peron et Cie, Paris, 44 ; B. Karlsberg, Hambourg, 32 ; B. Karlsberg et Cie, Rotterdam, 41 ; Karesch et Stotzky, Brems, 12 ; Lars. Krogins et Cie, Helsingfors, 32 ; E. F. Larsson, Stockholm, 20 ; J. B. Lundberg, Gothenburg, 27 ; N. Mandel, Brunn, 1 ; J. Martens, Bergen, 2 ; F. Missler, Bremen, 9 ; M. Morawetz, Hambourg, 28 ; A. Motzfeldt, Trondhjem, 4 ; Pitt et Scott, Paris, 3 ; Joachim Prah, Copenhague, 3 ; Olaf. Rasch, Christainia, 2 ; B. Raven, Copenhague, 1 ; J. Rath, Copenhague, 12 ; W. Raydt et Cie, Anvers, 18 ; Aug. E. Reis, Gothenburg, 27 ; T. O. Reis, Gothenburg, 2 ; L. Scharlach et Cie, Rotterdam, 5 ; Richard Solem, Trondhjem, 7 ; Spiro et Cie, Hambourg, 119 ; Spiro et Cie, Rotterdam, 36 ; Carl Stoekel, Hambourg, 55 ; von der Becke et Marsily, Anvers, 1 ; 2,976 en tout, \$14,880 ; différence sur change, 52c. ....	14,880 52
<i>Impressions, annonces, etc., Canada (\$9,331.78).</i>	
<i>Sun</i> de Brandon, annonces du bureau de placement, \$27.60 ; 40,000 exemplaires de <i>Hard Wheat Belt</i> , \$1,200 ; envelopper brochures, \$45. ....	1,272 60
Charlottetown, A. Irwin, 1,000 exemplaires de <i>Prince Edward Island Illustrated</i> . ....	175 00
<i>Press</i> de Dauphin, annonces d. l'édition spéciale, \$60 ; 3,100 exempl. de l'éd. spéciale, \$124. ....	184 00
<i>Times</i> de Deloraine, annonces du bureau de placement. ....	11 70
Edmonton, Isaac Cowie, annonces dans <i>The Grain, Grass and Gold Fields of Western Canada</i> , \$50 ; 2,500 exemplaires de brochure, \$250. ....	300 00
<i>L'Ouest Canadien</i> d'Edmonton, annonces, 3 mois au 31 mars .....	25 00
<i>Gazette</i> de Glenboro, annonces du bureau de placement .....	18 50
<i>Tribune</i> de Minnedosa, annonces du bureau de placement. ....	13 50
<i>Colonisateur Canadien</i> de Montréal, 22 numéros semi-mens. (62,000 exemplaires en tout). ....	550 00
<i>International Railway Guide</i> de Montréal, annonces, 12 m. jusqu'à novembre 189. ....	50 00
<i>Labour Directory</i> de Montréal, annonces dans l'édition de 1898-99. ....	20 00
<i>Danebrog</i> d'Ottawa, 2,000 exemplaires de chacun des 24 numéros semi-mensuels. ....	438 00
<i>Kanadische Kolonist</i> d'Ottawa, 1,000 exempl. de chacune des 12 éditions semi-mensuelles .....	240 00
Ottawa, C. C. Meyer, 5,000 circulaires .....	95 00
<i>Liberal</i> de Portage-la-Prairie, annonces : <i>Agents in the United States</i> , \$12.60 ; <i>Homestead Regulations</i> , \$29 ; <i>Railway rates</i> , \$24.40 ; 10,000 exemplaires à 3c. ....	366 00
Saltcoats, Edwards and Dermody, annonces, <i>Notice to Farmers</i> .....	7 50
<i>Gifts</i> de Saltcoats, annonces du bureau de placement .....	6 72
<i>Globe</i> de Toronto, annonces, \$3.20 : 10,000 exemplaires des numéros de Noël, \$1,500 ; 2,900 exemplaires des éditions du Jubilé, \$145 ; menus item, 70c. ....	1,648 90
<i>World</i> de Vancouver, 5,000 exemplaires de l'édition du Klondike .....	250 00
<i>Year Book of British Columbia</i> de Victoria, 200 exemplaires .....	400 00
Virden, <i>Board of Trade</i> , brochures, 3,000. ....	150 00
<i>Record</i> de Windsor, impressions pour agents des E.-U. ....	56 50
Winnipeg, Bullman, Frères : brochures, <i>Few Facts</i> , 20,000, \$1,600 ; graver carte Yukon, \$30 .....	1,630 00
<i>Canada</i> de Winnipeg : annonces, 10 mois au 30 avril, \$58.30 ; 4,300 exemplaires, \$97.56. ....	155 86
<i>Free Press</i> de Winnipeg, 15 exemplaires du quotidien .....	0 75
<i>L'Echo de Manitoba</i> de Winnipeg, 200 exemplaires contenant le rapport des délégués. ....	10 00
<i>Lögberg</i> de Winnipeg, 9,000 exemplaires à 4c. ....	360 00
<i>Nordvesten</i> de Winnipeg : 1,600 exemplaires de l'almanach de 1898, \$100 ; imprimer 500 brochures allemandes, \$12 ; 25 exemplaires du journal, \$1.35. ....	113 35
<i>Nor-West Farmer</i> de Winnipeg : annonces du bureau de placement, 3 mois, \$7.50 ; description d'Alberta-sud, \$25 ; 6,000 exemplaires à 10c. ....	632 50
A reporter .....	203,840 80

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Immigration : Dépenses générales—Suite.

	\$ c.
Report.....	203,840 80
<i>Impressions, annonces, etc., Canada—Fin.</i>	
Winnipeg, McIntyre Frères, imprimer avis aux immigrants.....	2 00
Winnipeg, <i>Stovel's Pocket Directory</i> : annonces, 15 mois au 30 juin, \$62.50 ; 100 exemplaires chaque mois, 16 mois, \$64.....	126 50
Winnipeg, <i>Tribune</i> , annonce du bureau de placement.....	9 40
Winnipeg, <i>Waghorn's Guide</i> , annonces, 9 mois au 31 mars.....	37 50
Yorkton, <i>Enterprise</i> , 820 exemplaires contenant entrevues avec des délégués.....	25 00
<i>Impressions, annonces, etc., Etats-Unis (\$18,058.05.)</i>	
Ames, Iowa, <i>Times</i> , annonces, \$5 ; Aberdeen, S. D., <i>Farmer</i> , annonces, \$38.56.....	43 56
Brown City, Mich., <i>Banner</i> , 3,000 exemplaires édition spéciale contenant description du Nord-Ouest canadien.....	120 00
Carroll, Iowa, <i>Sentinel</i> , annonces, \$3 ; Charles City, <i>Citizen</i> , annonces, \$3.....	6 00
Charles-City, Iowa, <i>Intelligencer</i> , annonces.....	3 50
Chicago, Ill., <i>Western British America</i> : impressions, \$20.75 ; annonces, 9 mois au 12 juillet 1898, \$382.20.....	402 95
Chicago, Ill., <i>Canadian-American</i> , 200,000 exemplaires de l'édition spéciale.....	1,900 00
Chicago, Ill., Chicago Newspaper Union : annonces, \$879.64 ; avance à compte sur annonces, \$2,000.....	2,879 64
Chicago, Ill., Corbett et Butterfield, annonces.....	2 00
Chicago, Ill., K. E. Edwards, annonces dans le <i>Skandinaven</i> , 2 mois au 30 avril.....	20 00
Chicago, Ill., Lord et Thomas : 370 séries d'électros, 6 par série, et frais de messageries, \$356.70 ; avance à compte, \$1,000.....	1,356 70
Chicago, Ill., A. N. Kellogg Newspaper Co : annonces, \$1,156.75 ; avance à compte sur annonces, \$2,000.....	3,156 75
Chicago, Ill., Pontiac Engraving Co., électros et esquisses.....	328 55
Chicago, Ill., <i>Skandinaven</i> : annonces, 3 mois au 22 sept. à \$5 ; 3 mois au 26 juin à \$10.....	45 00
Chicago, Ill., Western Newspaper Union : annonces, \$84 ; électros, \$11.50 ; avance à compte sur annonces, \$6,000.....	6,095 50
Clear Lake, Iowa, <i>Mirror</i> : annonces, \$3 ; Clear Lake, <i>Reporter</i> , impressions, \$14.50.....	17 50
Cloquet, Minn., <i>Pine Knot</i> , impressions, \$2.75 ; Crookston, <i>Times</i> , annonces, \$10.....	12 75
Des Moines, Iowa, <i>Homestead</i> , annonces, 26 insertions au 8 avril 1898.....	202 50
Des Moines, Iowa, <i>Sythiod</i> , annonces, \$2.10 ; Duluth, Minn., <i>News-Tribune</i> , annonces, \$5.....	7 10
Détroit, Mich., <i>Niedziela</i> : 5,000 brochures polonaises, \$250 ; droits de douane sur électros, \$3.20.....	253 20
Duluth, Minn., Nugent et Brown, impressions, \$3 ; J. L. Thwing, impressions, \$4.....	7 00
Elgin, Ill., <i>Dairy Report</i> , 400 exemplaires, \$12 ; Fort Dodge, Iowa, <i>Messenger</i> , annonces, \$4.....	16 00
Fort Dodge, Iowa, <i>Times</i> , annonces, \$2.25 ; Gowrie, Iowa, <i>News</i> , annonces, 40c.....	2 05
Grafton, N. D., <i>News and Times</i> , annonces, 1m. au 31 juillet.....	4 64
Hibbing, Minn., <i>News</i> , annonces, 2 m.....	1 00
Hubbard, Iowa, <i>Monitor</i> , imprimer comptes et enveloppes.....	4 00
Iowa Falls, Iowa, <i>Sentinel</i> , annonces.....	2 50
Lincoln, Neb., <i>Farmer</i> , annonces, 7 insertions au 25 nov.....	29 40
Livermore, Iowa, <i>Gazette</i> , annonces.....	2 50
Minneapolis, Minn., <i>Farm, Stock and How</i> , annonces.....	80 64
New London, <i>Republican</i> , annonces, 3 m. au 9 mars.....	1 50
Omaha, Neb., <i>Farmer</i> , annonces, 19 insertions au 7 avril.....	39 12
Omaha, Neb., <i>Pokrok Zapadu</i> : annonces, \$75.90 ; 5,000 brochures bohémiennes, \$125 ; plier, imprimer et attacher cartes pour brochures, \$12.25 ; transport de cartes, \$3.55.....	216 70
Oshkosh, Wis., <i>Northwestern</i> , annonces, 1 m.....	3 00
Portage, Wis., <i>Rundschau</i> , annonces, 4 m.....	6 00
Rockwell City, <i>Advocate</i> , annonces.....	2 00
Stevens Point, Wis., <i>Gazette</i> : annonces, \$13.25 ; impressions, \$29.....	42 25
Stevens Point, Wis., <i>Journal</i> , annonces.....	25 50
Stratford, Iowa, <i>Courier</i> , impressions et papeterie, \$63.05 ; annonces, \$9.50 ; 540 exemplaires du journal, \$8 10.....	80 65
St. Cloud, Minn., <i>Journal-Press</i> , annonces, 4 m. au 29 août.....	15 00
St. Paul, Minn., H. P. Hall Advertising Co. : annonces dans 66 journaux, \$442.72 ; frais de messageries sur électros, \$31.08.....	473 80
St. Paul, Minn., Northwestern Newspaper Union, annonces dans 783 journaux.....	107 84
Topeka, Kansas, <i>Farmer</i> , annonces, 3 m. au 28 fév.....	32 76
W- bster City, Iowa, <i>Freeman</i> , annonces.....	4 00
West Superior, Wis., <i>Telegram</i> , annonces.....	5 00
<i>Impressions, annonces, etc., Europe (\$17,473.56).</i>	
Cie de ch. de fer Can. Pac., la moitié des fr. de p. sur les circ. env. par le bur. de Gothenburg. Cardiff, Wales, <i>Western Mail</i> , ann. dans le pays de Galles, 57 journ., 12 insertions dans chac. Edimbourg, W. H. White & Co., annonces dans <i>Through Canada with a Kodak</i> .....	22 19
	475 00
	24 33
A reporter.....	222,620 77

## Immigration : Dépenses générales—Suite.

§ c.

Report..... 222,620 77

*Impressions, annonces, etc.—Suite.*

Glasgow, A. F. Sharp et Cie, annonces : <i>Domestic Servants for Canada</i> , 20 exemplaires, \$45.38 ; <i>Agricultural Show Stand</i> , 6 exemplaires, \$14.60 ; <i>Emigration to Canada</i> , 61 exemplaires, \$438.25.....	498 23
Göteborg, C. E. Westholm, annonces, 3 m. au 31 mai dans 106 journaux en Suède, 40 en Danemark et 60 en Norvège.....	973 33
Inverness, G. H. Critchley, annonces aux stations sur le chemin de fer Highland: <i>Farms for the Millions</i> .....	18 25
Liverpool, Chas. Birchall, annonces, <i>Farm Labourers</i> , 30 exemplaires, 2 insertions.....	24 33
Liverpool, Lee et Nightingale, annonces, <i>Emigration to Canada</i> , 168 exemplaires, 13 semaines.....	1,216 66
Liverpool, Turner et Dunnett : brochures, allemandes, 20,000, \$255.50 ; norvégiennes, 35,000, \$657 ; suédoises, 35,000, \$657 ; suisses, 5,000, \$40.15 ; cartes allemandes, 5,000, \$45.62 ; ouvrir 5,000 cartes pliées et lithographier la route de la Ligne Cunard en rouge, \$36.50 ; transport et emballage, \$18.27 ; item au-dessous de \$10, \$221.26.....	1,931 30
Londres, Ang., <i>Canadian Gazette</i> , annonce d'une demi-page, 500 exemplaires par semaine, y compris frais de port et enveloppes, 12 m.....	1,557 33
Londres, Ang., <i>Colonies and India</i> , annonces, 9 mois, au 31 mars.....	90 95
" <i>Mercantile Guardian</i> , annonces dans édition spéciale.....	30 66
" <i>Mark Lane Express</i> , annonces dans l'annuaire de 1898.....	9 73
Londres, Ang. : McCorquodale et Cie; relier 13 vols de plans et imprimer tables des matières, \$76.65 ; gravures à l'eau-forte demi-teinte sur cuivre d'après photos, 36, \$169.73 ; électros, 30, \$13.02 ; enveloppes adressées, 3,550, \$45.75 ; formules, 10,625, \$85.41 ; cartes d'introduction, 4,200, \$20.43 ; registres à lettres, 7, \$15.33 ; 95,000 cartes en couleurs, \$210.48 ; comptes de bureau de poste en 2 couleurs, 28,100, \$391.52 ; brochures : <i>Agricultural Resource of Canada</i> , 50,000, \$133.83 ; <i>Canadian Land Regulations</i> , 3,000, \$20.43 ; <i>Canadian Mining Regulations</i> , 3,000, \$28.23 ; <i>Farming in Canada</i> , 50,000, \$349.18 ; <i>Lecture on Klondike Mining</i> , 3,000, \$30.42 ; <i>Lantern Slides</i> , 2,000, \$58.76 ; <i>Official Information</i> , 89,000, \$951.43 ; <i>Yukon District of Canada</i> , 9,000, \$127.75 ; parties 1, 2, 3, 4, 85,173, \$1,119.33 ; frais de port, emballage, etc., \$153.35 ; papier à clavigraph, 15 rms, \$32.72 ; enveloppes, 16,256, \$67.33 ; menus item, \$56.27.....	4,157 35
Londres, Ang., <i>Outlook</i> , annonces.....	260 36
" Street et Cie, annonces.....	5,163 11
Paris, <i>Paris-Canada</i> , 12 mois au 30 juin.....	1,000 01
Royal Agricultural Hall Co., annonces dans le catalogue d'Islington.....	20 44

*Dépenses se rattachant aux domestiques (\$541.57).*

Livingstone, Mme E. : salaire 3 $\frac{1}{2}$ mois au 31 mai, \$168.08 ; dépenses de voyage, \$279.99.....	448 07
Pension et provisions pour jeunes filles, \$55.18 ; transport de bagage, \$3.50 ; frais de port, \$7.97.....	66 65
Honoraires au bureau d'enregistrement, \$1.22 ; billets de ch. de fer, \$16.63 ; places de tram., \$9.....	26 85

*Dépenses de Canadiens en détresse (\$462.81.)*

Allan, H. et A., passage de Liverpool à Halifax de Canadiens en détresse venant du Brésil.....	51 00
Ch. de fer Pac. Can., passage de D. E. Holman et sa femme de Québec à Toronto.....	6 75
Consul de Sa Majesté, New-York, dépenses re Canadiens revenant du Brésil.....	212 30
" Santos.....	68 13
Billets et dépenses de Canadiens dans la détresse en Ang., payés par le haut-commissaire.....	124 63

*Dépenses générales (\$20,802.92).*

<i>Canadian Mining Review</i> , abonnement à 2 exemplaires.....	6 00
Freer, J. T., pellicules cinématographiques pour conférences.....	12 17
Greenway, hon. Thos., part de dépenses des collections et échantillons du gouvernement manitobain.....	1,500 00
Howard, Thos., Toronto, 10 lances de pompes.....	375 00
Martin, John, Fils et Cie, boutons pour uniformes, 16 $\frac{1}{2}$ douz.....	6 42
Morawetz, M., transport d'échantillons, \$7.28 ; Soper, J. G., aquarelle de Winnipeg, \$5.....	12 28
Parr, J. A., Ottawa, bois de service.....	220 33
Consul général des États-Unis, droits consulaires.....	2 50
Contribution au coût de la montre à l'Imperial Institute.....	40 55
Frais de transport ; chemin de fer Canada-Atlantique, \$4.81 ; Cie de messageries Canadienne, \$8.30 ; ch. de fer Pacifique Canadien, \$206.42 ; Cie de messageries Dominion, \$152.20.....	371 73
Photographies : F. D. Blakely, 7, \$5.25 ; H. C. Clay, 1, \$1 ; Davidson, Frères, 49, \$22 ; Wm. Foxall, 24, \$15 ; A. L. Handford, 5, \$3.75 ; Notman et Fils, 10, \$3.50 ; A. G. Pittaway, 21, \$7 ; J. M. Lowndes, 60, \$46.24 ; Steele et Cie, 66, \$28.70 ; H. B. Sterling, 3, \$1.05 ; S. J. Thompson, 68, \$23.55 ; W. J. Topley, 3, 75c. ; H. Wright, 26, \$6.50.....	164 29
Dépenses pour renvoi d'immigrants peu recommandables : Sarah Ollershaw, \$6.71 ; W. Smith et sa famille, \$2.65 ; Geo. Rusnak, \$10.06.....	19 42

A reporter.....

243,307 88

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Immigration : Dépenses générales—Fin.</b>	\$ c.
Report .....	243,307 88
<i>Dépenses générales—Fin.</i>	
Département des impressions et de la papeterie : impressions, lithographie, etc. ....	17,731 34
Almanachs canadiens, 24, \$5.76 ; sacs à dépêches, 4, \$22 ; journaux quotidiens, 7, \$7.64 ..	35 40
Plumes-fontaines, 2, \$12 ; enveloppes en manille, 598,000, \$177.43 ; guides post'x, 3, \$4.80.	194 23
Feuilles de caoutchouc, 24, \$6 ; cylindres en carton, 3,000, \$39.90 ; menus item, \$65.36 ...	111 26
<i>Gratifications aux fonctionnaires en retraite (\$150.)</i>	
Alexander, R. L., préposé aux renseignements, Mâchoire-d'Original .....	150 00
261,530 11	
MOINS—Vache vendue, \$24.70 ; provisions vendues à Winnipeg, \$126.95 ; remboursem. d'avances aux immigrants, \$43.56 ; dépenses remboursés par les domestiques, \$140 ...	335 21
<b>Subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.</b>	
261,194 90	
Subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, pour écoles, commis, impressions, etc., payée semi-annuellement d'avance (votée).....	282,979 00
<b>Gouvernement du Nord-Ouest: Dépenses du ministère de l'Intérieur.</b>	
<i>Greffier de l'Assemblée (\$499.98).</i>	
Gordon, R. B., greffier de l'Assemblée législative, 3 m. au 30 sept. ....	499 98
<i>Bibliothèque de droit de Regina (\$632.65).</i>	
Dépt. des impressions et de la papeterie: <i>Broom's Common Law</i> , \$6 ; <i>Cunningham on Elec- tions</i> , \$5.50 ; <i>Law Reports Digest</i> , \$4.20 ; <i>Law Reports, Chancery Div.</i> , \$5.90 ; <i>Law Re- ports, Probate Div.</i> , \$5.90 ; <i>Law Times Report</i> , 1 vol., \$8 ; abonnement au <i>Law Times</i> <i>Report</i> , \$16.35 ; abonnement au <i>Law Journal Report</i> , \$16.50 ; abonnement au <i>Law Times</i> 1898, \$16.35 ; <i>Revised Reports</i> , 7 vols., \$43.30 ; <i>Ruling Cases</i> , 3 vols., \$16.50 ; <i>Summerhay and Toogood's Costs</i> , \$7.75 ; livres achetés de C. A. E. Blanchet, 35 vols. <i>Canada Law Journal</i> , 39 vols. <i>New Brunswick Reports</i> , 1 vol. <i>Consolidated Statutes of New Brun- swick</i> , 22 vols. <i>Nova Scotia Reports</i> , 1 vol. <i>Revised Statutes of Nova Scotia</i> , 19 vols. <i>Nisi Prius</i> , 54 vols. <i>House of Lords Jurist</i> , 4 vols. <i>Eng. Elec. Cases</i> , \$500 ; fret, etc., \$14.90 ...	667 15
Grassick, Jas., charriage de livres de la gare, 50c. ; Willson, A. L., livres vendus au lieut- gouverneur en 1885, \$15. ....	15 50
<i>Entretien des aliénés (\$37,172.63).</i>	
Asile de Brandon, entretien des aliénés à \$1 par j., tous jusqu'au 30 juin 1898, excepté lorsque autrement spécifié : Fanny Aldous, 365 j., vêtements, \$9.35 ; Samuel Ansey, 60 j., vêtem., \$2.15 ; Henry Bonham, 365 j., vêtem., \$10.40 ; John Boston, 365 j., vêtem., \$14.65 ; W. St. Aubynne Burdette, 89 j. au 27 sept., vêtem., \$15.75, voyage lors du renvoi, \$31.10 ; Richard Bradley, 365 j., vêtements, \$19 ; Clara B. Boyd, 365 j., vêtem., \$5.70 ; Thomas J. Bond, 254 j. au 14 mai, vêtem., \$22.75, voyage lors du renvoi, \$34.15 ; Dora M. Bird, 98 j. au 19 janv., 87 j. au 30 juin, vêtements, \$8.20 ; John Eutters, 260 j., vêtem., \$7.75 ; Noré Beaudry, 79 j. au 21 mai, vêtem., \$18, voyage lors du renvoi, \$22.15 ; Robert M. Bird, 61 j. ; Edwin Bredesen, 60 j., vêtements, \$2.15 ; Wm. Carruthers, 365 j., vêtem., \$17.50 ; A. W. Cossar, 365 j., vêtements, \$12.65 ; Louis Currie, 365 j., vêtements, \$10.15 ; Patrick Conrad, 365 j., vêtem., \$14 ; T. G. D. Carter, 365 j., vêtem., \$14 ; Feliciusinus Cadio, 288 j. au 14 avril, vêtements, \$19.50 ; Henry Craig, 135 j. au 12 nov., vêtem., \$25, voyage lors du renvoi, \$16.30 ; James Clark, 226 j. au 11 fév., vêtem., \$8.40, frais funé- raires, \$16 ; Edward Crauey, 48 j. au 17 août, vêtem., \$3.50, voyage lors du renvoi, \$26.25 ; James Crooks, 28 j. au 8 déc., frais funéraires, \$16 ; Mathew Dowd, 365 j., vêtements, \$34.40 ; M. Daffer, 365 j., vêtements, \$23 ; John Donaldson, 365 j., vêtem., \$9.25 ; John Dolphin, 68 j. au 6 sept., vêtem., \$8.80, voyage lors du renvoi, \$5.85 ; Mme Cicely Davis, 304 j., vêtements, \$15.95 ; Edwin Everett, 42 j. au 11 août, 157 j. au 30 juin, vêtements, \$14.75, voyage lors du renvoi, \$33 ; Catherine Fenchert, 365 j., vêtem., \$15.40 ; Joseph Fletcher, 365 j., vêtem., \$13.15 ; Emile Fortin, 365 j., vêtem., \$3.40 ; M. J. Fletcher, 365 j., vêtements, \$5 90 ; John Foster, 173 j., vêtements, \$5.90 ; Robert Gardner, 15 j. au 15 juill., voyage lors du renvoi, \$8.95 ; James Gordon, 206 j. au 19 avril, vêtem., \$22.90, voyage lors du renvoi, \$4.70 ; Isabella Hughes, 365 j., vêtem., \$17.90 ; John Holmes, 20 j. au 20 juill., frais funéraires, \$16 ; Cleaver F. Hughes, 365 j., vêtem., \$21 ; David Ham- ilton, 159 j. 6 déc., vêtements, \$5.50, frais funéraires, \$16 ; Anton Heppner, 365 j. vêtements, \$25 ; Henry Holmes. 365 j., vêtements, \$16.25 ; Mary Hough, 365 j., vêtem., \$19.60 ; Nicholas Hart, 119 j., vêtements, \$8 ; Reul Hammell, 34 j. ; Everett Heon, 43 j., examen médical, \$12 ; Samuel B. Hayward, 15 j. ; John Jackson, 69 j. au 21 déc., vêtements, \$4.25, frais funéraires, \$16 ; John Johnson, 365 j., vêtements, \$14.25 ; John Luastari, 365 j., vêtements, \$2.25 ; Joseph Lajeunesse, 365 j., vêtem., \$16.50 ; Alexander	16,142 43
A reporter .....	16,142 43

Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du ministère de l'intérieur—Suite.		\$	c.
Report.....		16,142	43
<i>Entretien des aliénés—Suite.</i>			
Asile de Brandon, entretien des aliénés à \$1 par jour—Suite.			
Lauder, 341 j., vêtem., \$16.25; Catherine Malcom, 365 j., vêtem., \$16.35; Bell Myers, 365 j., vêtements, \$18.75; James Mansfield, 365 j., vêtem., \$23.15; Henry Meggett, 271 j. au 28 mars, vêtements, \$6.50, frais funéraires, \$16; Wm. Milligan, 365 j., vêtements, \$14.75; Actore Marcelle, 365 j., vêtem., \$29.50; Christina Moore, 365 j., vêtem., \$5.30; Nicholi Monolulak, 126 j. au 14 déc., vêtem., \$22, voyage lors du renvoi, \$10.55; Emma Marsh, 59 j. au 9 nov., vêtem., \$6.95, voyage lors du renvoi, \$39.70; Mme L. V. Marlatt, 161 j., vêtements, \$2.25; Janet McFee, 365 j., vêtem., \$7.65; Matilda McAuley, 365 j., vêtem., \$27.35; Aaron McIlveen, 243 j. au 28 fév., vêtem., \$16.75, voyage lors du renvoi, \$20; John McIntyre, 99 j. au 7 oct., frais funéraires, \$16; Joseph McIntyre, 365 j., vêtem., \$17; Anthony McAlinden, 365 j., vêtem., \$31; Wm. McGirr, 365 j., vêtem., \$20.25; John McKinnon, 365 j., vêtements, \$13; John McFadden, 365 j., vêtem., \$21.25; Roderick McFadden, 365 j., vêtements, \$7.25; Alice McNeil, 365 j., vêtements, \$12.40; George McCandless, 14 j. au 14 juillet, frais funéraires, \$16; John McIntosh, 365 j., vêtem., \$36.50; Alexander McRae, 222 j. au 21 juin, vêtem., \$21, voyage lors du renvoi, \$7; J. H. McLaughlin, 146 j., vêtem., \$9; Marion McCaw, 54 j., vêtements, \$6.70; James Newton, 226 j., vêtements, \$6; Mme Jas. D. O'Neill, 365 j., vêtements, \$12.50; Georgina S. Pallister, 365 j., vêtements, \$13.70; Félix Plante, 365 j., vêtements, \$5.75; Fred. Peach, 365 j., vêtements, \$11.15; Elizabeth Petersdorf, 365 j., vêtements, \$14.30; Annie Powell, 24 j.; Annie Polluk, 15 j., vêtements, \$3.70; Kooch E. Quan, 365 j., vêtements, \$17; Jennie Reay, 365 j., vêtem., \$20.60; Baptiste Roy, 365 j., vêtem., \$23.25; Angus Robertson, 365 j., vêtem., \$7; D. L. Stocks, 365 j.; Angus Smith, 365 j., vêtem., \$36.50; Thos. St-Jean, 365 j., vêtements, \$31; John Seffick, 365 j., vêtements, \$21.25; Sidney Shaw, 365 j., vêtements, \$29.25; Isabella Stocks, 365 j., vêtem., \$18.15; Catherine Spence, 365 j., vêtements, \$6.20; Catherine Stewart, 365 j., vêtements, \$7.40; Eric Stenn, 365 j., vêtements, \$15.75; Caroline Strong, 6 j. au 16 nov., frais funéraires, \$1; Georgina Trotter, 365 j., vêtements, \$26.90; Victoria Trotter, 351 j. au 16 juin, vêtem., \$1.10, frais funéraires, \$10; Emma A. Tubman, 51 j. au 27 juin, vêtements, 70c.; Fanny Weatherald, 365 j., vêtements, \$13.65; John Whittington, 365 j., vêtements, \$3; Peter Ward, 365 j., vêtements, \$18.55; Mme John Young, 365 j., vêtem., \$12.40; John Young, 330 j., vêtements, \$33.90; Soris Zeringle, 365 j., vêtem., \$10.75; R. H. Zimmerman, 62 j. au 25 nov., vêtements, \$7.50, en caisse, \$7.	31,560	30	
Asile de Selkirk, entretien des aliénés à \$1 par j., tous jusqu'au 30 juin 1898, excepté lorsque autrement spécifié: Jane Bartley, 365 j., vêtements, \$23.35, articles cassés, 20c.; Hannah Canada, 365 j., vêtem., \$22.75, articles cassés, \$ 4.30; Albert Flett, 365 j., vêtem., \$15.15; Matilda Keeper, 356 j., vêtements, \$5.25; Peter Piquette, 181 j., au 28 déc., vêtements, \$29.40, articles cassés, \$2.50; Julia Pratt, 45 j., vêtem., \$4.85; John E. Ross, 365 j., vêtements, \$22.60; Charles Russell, 365 j., vêtem., \$24.95; Samuel (sauvage), 365 j., vêtem., \$25.10; Wm. C. Slater, 365 j., vêtem., \$25.10, articles cassés, \$1.50; Mary Tait, 365 j., vêtements, \$16.90.	3,725	90	
Allard, rév. J., transport d'un aliéné.....		141	20
Police à cheval du Nord-Ouest, entretien et transport des aliénés: S. Ansey et E. Bredeson, de Fort-Saskatchewan à Regina, \$170.36; R. Black, d'Athabasca-Landing à Edmonton, \$28.25; N. Hart et N. Beaudry, de Macleod à Brandon, \$149.34; J. H. McLaughlin, d'Oxbow à Brandon, \$52.15; Mme L. V. Marlett, de Mâchoire-d'Orignal à Brandon, \$41.54; Jas. Newton, de Salto coats à Brandon, \$28.02; John Foster, de Regina à Brandon, \$24.31; A. McRae, Regina à Brandon, \$43.81; Jas. Crooks et Caroline Strong, Medicine-Hat à Brandon, \$77.32; Edwin Everett, Olds à Brandon, \$83.38; Frank Hall, à Fort-Saskatchewan, \$10.80; Angus Robertson, Whitewood à Brandon, \$33.88; Alex. Lauder, Fort-Saskatchewan à Brandon, \$146.86; Clara Boyd, Regina à Brandon, \$26.66; Edward Craney, Lethbridge à Brandon, \$103.45; James Clarke, Whitewood à Brandon, \$36.54; Georgina Trotter, Qu'Appelle à Brandon, \$30.66; Mary Hough, Fort-Saskatchewan à Brandon, \$3.40; Emma Marsh, Fort-Saskatchewan à Brandon, \$212.99; Thomas J. Bond, La Biche à Brandon, \$86.20; N. Monolulak, Salto coats à Brandon, \$47.35; John Butters, John Jackson et Mme D. M. Bird, Calgary à Brandon, \$145.72; A. McRae, Montagne-l'Orignal à Regina, \$31.70; R. H. Zimmerman, Regina à Brandon, \$37.10; John Young, Estevan à Brandon, \$40.06; James Gordon, Whitewood à Brandon, \$33.38.	1,725	23	
Tofield, J. H., M.D., services professionnels et voyage pour examiner Belle Hunter, une pré-tendue aliénée.....			20 00
<i>Régistrateurs (\$12,705.89).</i>			
H. W. Newlands, inspecteur des bureaux des titres de terres, 11 m. au 30 juin, \$1,833.33; pension, \$24; billets de chemin de fer, \$24.70; blanchissage, \$1.50.		1,883	53
Voyages et dépenses de H. Harvey, pour relever l'inspecteur durant son absence.....			92 25
Bureau des titres de terres de Battleford: W. J. Scott, registra teur, 12 m. au 30 juin.....			2,000 00
A reporter.....		42,331	04

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du ministère de l'intérieur—Fin.</b>	S c.
Report.....	42,331 04
<i>Régistrateurs—Fin.</i>	
Bureau des titres des terres de Calgary : Horace Harvey, régistrateur, 12 m.....	1,600 00
L. J. Clark, sous-régistrateur, 7 m. au 31 janv., \$525; Mlle K. Maude McLean, aide-régistrateur, 365 j. au 30 juin à \$2.....	1,255 00
Entretien du bureau, E. N. Brown, \$107.50; pétrole, \$2.40; caisse à dossiers, \$6.50.....	116 40
Bois pour rayons, \$3; faire rayons, \$5.50; frais de poste, \$60.....	68 50
Loyer de boîte au bureau de poste, \$6; fournitures du bureau de la papeterie, \$42.84.....	48 84
Bureau des titres des terres d'Edmonton : Georges Roy, régistrateur, 12 m.....	1,600 00
Thos. Spence, commis, 365 j., \$730; entretien du bureau, K. Wylie, 12 m., \$60.....	790 00
Glace, \$3; frais de poste, \$148; loyer de boîte au bur. de p., \$6; fourn. de bur., \$14.85.....	171 85
Fournitures du bureau de la papeterie, \$46.09; eau, \$4; menus item, \$6.25.....	56 34
Bureau des titres des terres de Prince-Albert : S. Brewster, régistrateur, 12 m.....	1,200 00
Glace, \$3; frais de p., \$15; loy. de boîte au B.P., \$3; emmag. du coffre-fort, \$12; eau, \$9.....	42 00
Bureau des titres des terres de Régina : G. A. Montgomery, régistrateur, 1 m. au 31 juillet.....	133 33
M. McKenzie, commis, 12 m., \$800; P. G. Fisher, commis, 1½ m. au 31 mai \$60.....	860 00
Entretien du bureau, 12 m., \$60; pétrole et lampes, \$6.10; frais de poste, \$235.78.....	301 88
Loy. de boîte au B.P., \$5; fourn. du bur. de la pap., \$32.62; voy., \$12.35; men. item, \$6.40.....	56 37
En général :	
Département des impressions et de la papeterie : impressions, \$342.07; livres, \$12.90.....	354 97
Transport et papeterie : ch. de fer Pac. Canadien, \$26.63; Cie de messag. Dominion, \$48.....	74 63

*Gratifications aux fonctionnaires en retraite (\$1,732.50).*

Abbey, A. T., commis, bureau des titres des terres de Régina.....	200 00
Barker, P. M., inspecteur des bureaux des titres des terres.....	500 00
Daggs, A. W., commis, bureau du lieutenant-gouverneur.....	250 00
Laurie, Wm., commis, bureau des titres des terres de Régina.....	200 00
Mackay, J. Grant, aide-régistrateur, bureau des titres des terres de Calgary.....	182 50
Montgomery, George A., régistrateur, bureau des titres des terres de Régina.....	400 00

52,793 65

## Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du lieutenant-gouverneur.

*Services de commis et journaliers (\$3,994.10.).*

Ballantine, Jas. A., ordonnance, 3 m. au 30 juin à \$15.....	45 00
Barber, Geo. : travail sur contre-châssis, \$3; travail, pas de pièces justificatives, \$6.75.....	9 75
Banks, Geo., gardien, 13 m. au 30 juin à \$50.....	650 00
Brown, G. A., ordonnance, 3 m. au 31 déc.....	50 09
Ching, M. C., ordonnance, 1 m. au 31 janv.....	15 06
Deitz, Francis, curer fosse d'aisance et travaux domestiques généraux, 11 j. à \$1.50.....	16 50
De Rossiter, W. W., services comme messenger en décembre.....	5 00
Gellnick, Alfred, services à l'hôtel du gouvernement, 22 j. en décembre à \$1.50.....	33 00
Harris, R. F., Ottawa, copier 1,327 folios à 5c.....	66 35
Jacobs, Peter, labour à l'hôtel du gouvernement.....	4 00
Mackintosh, C. S., secrétaire privé, 2 m. au 31 août à \$50.....	100 00
Mackintosh, H. B., services de bureau, 6 m. au 31 déc. à \$50.....	300 00
McAra, J., services de bureau, 12 m. au 30 juin à \$65.....	780 00
Parker, Wm., ordonnance, ½ m. au 16 mars.....	7 50
Paxman, Jas., curer fosse d'aisance et travaux domestiques généraux, 8 j. à \$1.50.....	12 00
Pope, J. C., comptable, 12 m. au 30 juin à \$50.....	600 00
Scott, Robt., services, 6 m. au 31 mars à \$40.....	240 00
Solly, A. S., ordonnance, 4 m. au 30 sept. à \$15.....	60 00
Steinbridge, A., ordonnance, ½ m. au 31 mars à \$15.....	7 50
Stemshorn, J. T., traduire lettres allemandes.....	3 00
Stewart, C. J. T., ordonnance, 1 m. au 28 fév.....	15 00
Watt, Geo., jardinier, 12 m. au 30 juin à \$50.....	600 00
Wright, E., services, 6 m. au 31 déc. à \$25.....	150 00
Young, Frederick, rapport à la cour suprême en banc, transcription de notes et copier jugements, 27 j. à \$4.....	108 00
Zaroar, Mme Catherine, écurer et nettoyer, 116½ j. à \$1.....	116 50

*Dépenses de voyage (\$141.10).*

Gordon, R. B., Calgary et retour, 21-27 août.....	06 10
Mackintosh, l'hon. C. H., avance pour voyage.....	75 00

A reporter.....

4,135 20

Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du lieutenant-gouverneur— <i>Suite.</i>		\$	c.
Report.....		4,135	20
<i>Dépenses à Régina (\$3,185.39).</i>			
Annonces, jour de l'An, <i>At home</i> : <i>Leader</i> , Régina \$2; <i>Standard</i> , Régina, \$2.....		4	00
Cie de téléphone Bell, loyer d'instruments: hôtel du gouvernement, bail 32, 6 m. au 1er janv. 1898, \$15; hôtel du gouvernement, bail 93, 12 m. au 1er août 1897, \$15; entre l'hôtel du gouvernement et les écuries, 1 m. au 30 juin 1897, \$3.32.....		33	32
Black, C. A., Régina: caisse, 400 pp., \$2; 1 boîte plumes, 75c.....		2	75
Bradley Garretson Co., Brantford, vols 1 à 5, <i>Men of Canada</i> .....		70	00
Briggs, Wm., Toronto, <i>Canadian Men and Women</i> , 2 exemplaires.....		6	00
Brotherton, W. J., Régina: pendule en nickel, \$1.75; réparations à l'argenterie, \$1.50.....		12	25
Canada Drug and Book Co., Régina: articles de pharmacie, \$5.70; fourniture de papeterie, \$79.15; paiements pour lesquels des comptes sont encore en souffrance, \$100.65.....		185	50
Télégraphe de la Cie du ch. de fer Pacifique Canadien, télégrammes: entre le 1er juillet 1896 et le 30 juin 1897, \$414.34, moins \$150 payés en 1896-97, \$264.34; entre le 1er juillet 1897 et le 31 déc. 1897, \$175.02; entre le 1er janv. 1898 et le 31 mai 1898, \$12.87.....		452	23
Child et Lauder, Régina, 2 charges de bran de scie.....		10	00
Covington, E. J., Régina, travaux de forge.....		1	25
Cox, George, Ottawa, 1,000 cartes officielles.....		11	25
Cie de messageries Dominion, transport de nicotine.....		2	75
Durie, J. & Son, Ottawa: numéros de Noël, \$1.20; enveloppes, 500, \$2.88; papier à lettre, 1 rm., \$2.75.....		6	83
Gardner et Harrison, Edmonton: 2 cartes, \$4; 2 brochures, \$2.....		6	00
Gowans, Kent et Cie, Winnipeg; 3 douz. tasses en porcelaine, E. L. et S., \$5.40; 3 douz. verres, 1404 H., \$3; 2 douz. verres en cristal, 3666, \$5; baril, 25c.....		13	65
Grant, W. M., Régina, 1 charge de paille.....		2	00
Hart et Co., Toronto, code A B C.....		6	00
Kerr, J. A., Régina: pétrole, 94½ galls à 45c., 94½ à 40c.; becs de lampe, 14, \$3.15; verres à l., 58, \$7.95; globes à lanterne, 2, 30c.; tuyau en caout., 9 pds, \$2.25; mèche, 12 vgs, \$1.50.....		95	56
King, Malcolm, Régina, 30 tonnes de glace à \$1.20.....		36	00
Little, T. J., Régina, réparation du moulin à vent à l'hôtel du gouvernement.....		4	70
Longworthy, W. M., Régina, louage de voiture à l'hôtel du gouvernement.....		21	00
Manitoba Free Press Co., Winnipeg: 500 exemplaires du numéro de la fête, déc. 1895, \$25; 100 exemplaires édition du 21 janv. 1897, \$4.....		29	00
Marshall, J. R., Régina: 6 cadres de couches-chaudes, \$17; brochette, \$9.....		26	00
Paul, R., Régina, houille: 30 tonnes livrées en janv. et fév., 1897, 2 en juin 1897, 38 en août 1897, 20 en décembre 1897, 20 en janv. 1898, total, 110 tonnes à \$10; paiement en mars 1898, à compte de charbon fourni, \$300.....		1,400	00
Pettingell, W. G., Régina: 1 pinte fluide Condy, \$1; 1 bout. alcool méth., 90c.....		1	90
Régina Electric Light and Power Works: éclairer l'hôtel du gouvernement, mai 1897, \$50; 12 m. au 31 mai 1898 à \$25; 22 lampes, \$11.60; relier les lumières pour le service de toute la nuit, \$12.50; réparer lampe portative, \$2.50.....		376	50
Russell, G. W., foin, 1,625 tonnes à \$8.....		9	30
Shinn, Chas., Régina, 10½ cordes de bois à \$5.....		52	50
<i>Leader</i> , Régina: 200 form. de permis de vente de liq., \$12; 200 lett. circul. <i>re</i> famine ind., \$3.50.....		15	50
Cie Smith et Fergusson, Régina, réparations aux outils de jardinier.....		3	00
Steel, Briggs, Marcon Seed Co., Toronto: graines de fleur, etc., \$23.20; paiements pour lesquels les comptes sont en souffrance, \$8.25.....		31	45
Sous-percepteur des douanes, Régina, droit sur nicotine.....		5	00
Tinning, R. J., Régina, 24 vgs toile à essuie-mains à 15c.....		3	60
Whitmore, J. A., dir. de poste à Régina: timbres, \$82; loyer de boîte au bur. de p., 2 ans, \$6.....		88	00
Wright, R. J., Régina, nourriture du bœuf du gouvernement, 4 m. à \$2.....		8	00
Young, Thos., 1 charge de glace à l'hôtel du gouvernement.....		2	50
Abonnements aux journaux: <i>Herald</i> , Battleford, \$2; <i>Tribune</i> , Calgary, \$1.50; <i>Vidette</i> , Indian-Head, \$3; <i>News</i> , Lethbridge, \$2; <i>Canadian Gazette</i> , Londres, Ang., 2 ans, \$12; <i>Weekly Times</i> , Londres, Ang., 2 ans, \$8; <i>Gazette</i> , Macleod, 2½ ans, \$5; <i>News</i> , Medicine-Hat, 2 exemplaires, \$4; <i>Leader</i> , Régina, \$2; <i>Standard</i> , Régina, \$1.50; <i>Mining Record</i> , Victoria, \$1; <i>Free Press</i> , Winnipeg, \$8; <i>Nor-Wester</i> , Winnipeg, \$6; <i>Tribune</i> , Winnipeg, 2 ans, \$12; <i>Western World</i> , Winnipeg, 18 m., \$1.50.....		69	50
Abonnements aux revues, etc.: <i>Blackwood</i> , 2 ans, \$6; <i>Canadian Magazine</i> , 2 ans, \$5; <i>Century</i> , 2 ans, \$8; <i>Cosmopolitan</i> , 2 ans, \$2; <i>Electric</i> , 3 ans, \$15; <i>Forum</i> , 2 ans, \$6; <i>Henderson's Directory</i> , 2 exemplaires, \$10; <i>McClure's</i> , 2 ans, \$2; <i>Pall Mall</i> , 2 ans, \$6; <i>Review of Reviews</i> , 2 ans, \$4; <i>Strand</i> , 2 ans, \$4.50; <i>The Sketch</i> , 2 ans, \$12.....		80	50
<i>Divers—Justice (\$1,816.38).</i>			
Palais de justice de Calgary—			
Cie de téléphone Bell, loyer au 1er oct. 1898 du téléphone au palais de justice et à la résidence du juge Rouleau, 18 m., \$75; loyer au 30 juin 1898 du téléphone à la résidence du juge Scott, 12 m., \$25.....		100	00
<i>Herald</i> , Calgary: 2,000 en-têtes de lettres, \$10; 20 douz. bandes élastiques, \$2.25.....		12	25
A reporter.....		7,432	84

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du lieutenant-gouverneur—Suite.	\$ c.
Report .....	7,432 84
<i>Divers—Justice—Fin.</i>	
Calgary, palais de justice— <i>Fin.</i>	
King, G. C., directeur de poste, timbres.....	30 00
Linton, Frères, papeterie pour bureaux du juge et du shérif.....	26 95
Thomson, Frères, " " " ".....	57 80
Macleod, bureau du shérif—	
Barnes, R. B., papeterie pour bureau du shérif.....	32 25
Campbell, D. J., dir. de poste : fr. de port, \$12.50 ; loyer de boîte au bur. de poste, \$10..	22 50
Campbell, E. M., entretien du bureau, 9 m. au 28 février 1898, à \$4.....	35 00
Cie de la Baie-d'Hudson : loyer, 7 m. au 31 déc. 1897, à \$15 ; pétrole, 10 galls., \$5.50 ; bois à allumer, \$3.....	113 50
Struthers, J. A., loyer de bureau, 3 m. au 31 mars 1898, à \$15.....	45 00
Wilson, Jas., nettoyer bureau, mars 1898.....	4 00
Moosomin, palais de justice—	
Daniel, J., loyer de boîte au bureau de poste.....	1 75
Neff, O., greffier de la cour, travail de préparation des rapports des convictions.....	67 00
Pennington, W., papeterie pour juge et greffier de la cour.....	61 45
Moosomin <i>Spectator</i> : 700 formules, \$7.50 ; 6 M. enveloppes, \$21.75 ; 4 M. en-têtes de lettres, \$14.50 ; diverses fournitures de papeterie, \$8.65.....	52 40
Régina, palais de justice—	
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone au palais de justice, 18 m. au 1er nov. 1898.....	45 00
Canada Book and Drug Co., papeterie pour palais de justice.....	167 45
Ehman, Jacob, interprète dans la cause de <i>Ruse vs Seabald</i> .....	2 00
Cie Smith et Fergusson, balance à lettres.....	5 50
Watson, Dixie, greffier de la cour, travail de préparation des rapports des convictions.....	42 80
Whitmore, J. A., directeur de poste, timbres, \$75 ; loyer de 3 boîtes au bur. de poste, \$9.....	84 00
Loyer de salles pour tribunaux—	
Edmonton, W. S. Robertson, 25 j. à \$5, 8 j. à \$3.....	149 00
Fort-Qu'Appelle, Macdougall et Macdonald, 2 j. à \$3.....	6 00
Lethbridge, Lethbridge Hall Co., 9 j. à \$8.....	72 00
Maple-Creek, Dixon, Frères, 1 j., \$5 ; J. H. Lawrence, 1 j., \$3.....	8 00
Médecine-Hat, syndics de l'église anglicane, 2 j. à \$5, 1 j. à \$2.....	12 00
Pincher-Creek, Mitchell et Dobbie, 5 j. à \$3.....	15 00
Prince-Albert, ville de Prince-Albert, 8 j. à \$4.....	32 00
La Biche, district scolaire de La Biche, 4 j. à \$4.....	16 00
Whitewood, Société Agricole de Whitewood, 3 j. à \$5.....	15 00
Yorkton, Société Dramatique d'Amateurs de Yorkton, 4 j. à \$5.....	20 00
Papeterie pour tribunaux—	
Bossange, G. H. L., Edmonton.....	3 75
Mackenzie, K. W.....	1 45
Mitchell, E. J., Pincher-Creek.....	1 35
Robinson, G. W., et Cie, Lethbridge.....	6 20
Dépenses se rapportant aux aliénés—	
Honoraires aux médecins-examineurs : J. R. Bird, Whitewood, \$10 ; H. J. Donovan, La Biche, \$2 ; D. Low, Régina, \$5 ; R. H. Mason, Saitecats, \$7 ; D. McDonald, Wapella, \$5 ; H. J. Richardson, Cannore, \$13.....	42 00
Divers—	
Télégraphe de la Cie du ch. de fer Pacifique Canadien, télégrammes.....	58 23
Calgary <i>Herald</i> : impressions, 2,000 de chacune de 4 form., \$44 ; imp. de div. form., \$24.....	68 00
Cie Carswell, Toronto, 50 calepins pour juges.....	55 00
Département des impr. et de la pap., Ottawa, 4 exempl. chacun, Statuts de 1896 et 1897..	11 00
Cie de messagerie Dominion, transport de formules, etc.....	24 45
Moosomin <i>Spectator</i> , imprimer 2,000 de chacune de 3 formules.....	46 50
Régina <i>Leader</i> , imprimer 1,750 formules.....	30 00
Régina <i>Stanbard</i> : imprimer 3,300 formules, \$66 ; compte d'impr. payé deux fois, \$11.....	77 00
Smart, J. et Cie, Calgary, inhumation de feu D. McDonald, décédé à Sheep-Creek.....	10 00
Taylor, T. W., Winnipeg : reliure des rapports et ordonnances, \$9.20 ; registre de la malle reçue, \$11.....	20 20
Thomson, Levi, Wolseley, services d'avocat, <i>La Reine vs Prockter</i> .....	6 65
<i>Ecoles dans les districts non organisés (\$2,777.72).</i>	
Battleford <i>Herald</i> , imprimer formules, comptes en souffrance.....	53 25
Télégraphe de la Cie du ch. de fer Pacifique Canadien, télégrammes.....	4 72
Régina <i>Leader</i> , imprimer 200 lettres-circulaires.....	3 50
Taylor, Alex., Winnipeg : relier 3 livres, \$5.25 ; monter 3 cartes, \$6.50.....	11 75
Toronto <i>Globe</i> : 250 <i>Jubilee Globes</i> , \$37.50 ; 20 exemplaires du portrait de la reine, \$2.....	39 50
Whitmore, J. A., directeur de poste, Régina, timbres de poste.....	15 00
A reporter.....	9,264 69

<b>Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du lieutenant-gouverneur—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		9,264 69
<i>Ecoles dans les districts non organisés—Fin.</i>		
Appointements des instituteurs des écoles protestantes—		
Fort-Simpson, rivière Mackenzie, Mlle Emily Reeve, 9 m. au 31 déc. 1897 .....		150 00
Fort-Norman do C. Camself, 9 m. au 30 juin 1897.....		150 00
Ecole industrielle Irène, Vermillon, rév. A. J. Warwick, 9 m. au 31 déc. 1897.....		150 00
Ecole St-Matthew, Rivière Peel, O. E. Whittaker, 12 m. au 4 juin 1897.....		200 00
Mission Saint-Pierre, Petit lac des Esclaves, David Curry, 12 m. au 30 juin 1897.....		200 00
Appointements des instituteurs des écoles catholiques romaines—		
Fort-Providence, Rivière Mackenzie, rév. sœur Séguin, 6 m. au 30 sept. 1897.....		200 00
Rivière du Cœur, Petit lac des Esclaves, rév. C. Falker, 9 m. au 31 déc. 1897.....		300 00
Saints-Anges, Fort-Chippewawayan, rév. sœur Martin, 12 m. au 31 déc. 1897.....		400 00
Petit lac des Esclaves, rév. A. Desmarais, 9 m. au 31 déc. 1897.....		300 00
Saint-Henri, Vermillon, rév. père Dupin, 3 m. au 30 juin 1897.....		100 00
Couvent du Sacré-Cœur, Ile à la Crose, rév. sœur Foisy, 15 m. au 31 déc. 1897.....		500 00
		11,914 69
<b>District provisoire du Yukon.</b>		
<i>Paye des hommes (\$19,768.22).</i>		
Bliss, H. A., comptable, 9 m. au 30 juin à \$75.....		675 00
Carbena, Louis, cuisinier : 9½ m. au 30 juin \$60 ; paiement en plus, \$4.....		556 00
Collin, Isaac, guide : gages, \$129.25 ; travail additionnel, portage sur le Pas de Chilkoot, \$8 ; services spéciaux, \$5.....		142 25
Collin, Simon, guide : gages, \$95.25 ; remonter la rivière à la recherche de M. Norwood, \$12.50 ; travail additionnel, portage sur le Pas de Chilkoot, \$8 ; services spéciaux, \$5.....		120 75
Collin, Toussaint, guide : gages, \$64.25 ; travail additionnel, portage sur le Pas de Chilkoot, \$8 ; services spéciaux, \$5.....		77 25
Crowe, Joseph, guide : gages, \$38.25 ; remonter la rivière à la recherche de M. Norwood, \$12.50 ; travail additionnel, portage sur le Pas de Chilkoot, \$9 ; services spéciaux, \$5.....		64 75
Cyrette, Ambrose, guide : 129 j. au 31 janv. à \$1 ; services spéciaux, soin des provisions la nuit, \$30 ; paiements sur gages, comptés deux fois, \$10.50.....		169 50
Hurdman, A. F., aide-arpenteur, 9 m. au 30 juin à \$50.....		450 00
Macfarlane, T. D., aide-agent des bois de la couronne, 4 m. 9 j. au 30 juin à \$100.....		432 14
Marcelle, John B., guide : gages, 199 j. au 10 avril à \$1 ; paye additionnelle comme conducteur de chiens, 1 m., \$10 ; service spécial, \$5 ; montant compté deux fois, \$5.50.....		219 50
McGregor, C. C., aide, 8 m. au 31 mai 1898, à \$50.....		400 00
McGregor, J. D., inspecteur des mines, 9½ m. au 30 juin à \$125.....		1,137 50
McKeown, E., salaire, 10 m. au 30 juin à \$75.....		750 00
Norwood, H. H., inspecteur des mines, 9½ m. au 30 juin à \$125.....		1,200 00
Ogilvie, Wm., montant voté par le parlement pour ses services.....		5,000 00
Pattullo, T. D., secrétaire privé, 9½ m. au 30 juin à \$75.....		715 00
Piché, John, en charge des chiens, 5 m. au 5 avril à \$50.....		250 00
Wade, F. C., registrateur, 10 m. 6 j. au 30 juin à \$2,000.....		1,698 92
Walsh, J. M., commissaire, 10 m. 17 j. au 30 juin à \$5,000.....		4,395 16
Walsh, Phil. : en charge des Indiens et des chiens, 4½ m. au 30 janv. à \$60 ; agent des bois, 5 m. au 30 juin à \$100.....		752 00
Willison, J. W., agent des bois de la couronne, 4½ m. au 30 juin à \$125.....		562 50
<i>Comptes généraux (\$24,290.88).</i>		
Annonces " Soumissions pour patentes de coupe de bois dans le district du Yukon ".....		205 25
" " Renseignements concernant la coupe du bois ".....		174 20
Alaska Commercial Co., Dawson (\$566.10)—		
Abricots, 25 boîtes, \$8.75 ; biscuits, 1 panier, \$16 ; crème, 2 caisses, \$48.....		72 75
Aigrefins, 1 caisse, \$18 ; saindoux, 10 liv., \$3 ; poires, 1 caisse, \$18.....		39 00
Avoine roulée, ½ caisse, \$9 ; sardines, 1 caisse, \$35.....		44 00
Mouton, 54 liv., \$54 ; épices, 5 boîtes, \$2.50 ; tasses et soucoupes, 8, \$4.....		60 50
Couteaux, 2, \$2 ; égohine de boucher, \$4 ; assiettes, 4, \$2 ; cuillers, \$5.50.....		13 50
Drap, 5½ vgs, \$17.50 ; bois, 120 pds, \$18 ; clous, 3 liv., 60c. ; broquettes, 25c.....		36 35
Loyer de maison pour fonctionnaires du gouvernement, 3 m. au 1er juin.....		300 00
Alaskan and North-western Territories Trading Co., Skagway, 1 paire bottes en gomme pour H. H. Norwood.....		7 50
Archibald, S., Dawson, jambon.....		25 50
Barnes, O. F., portage aux Rapides du Cheval-Blanc : parti du major Walsh, \$20 ; parti de H. H. Norwood, \$40.....		60 00
Barrett, Jos., Dawson : clavigraphier la preuve dans la cause de Sola, 120 folios à 25c. ; faire une copie d'icelle à 10c. par folio.....		42 00
Bartlett, Frères, Dawson : transporter 162 liv. de marchandises de Dawson aux Fourches à 30c., pour J. D. McGregor ; transport. 385 liv. poudre d'or des Fourches à Dawson à 40c.....		202 60
A reporter.....		21,051 37

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## District provisoire du Yukon—Suite.

Report

\$ c.

21,051 37

### Comptes généraux—Suite.

Bayview Hotel, Skagway : 3 jours chambre et pension pour 4 hommes, \$15 ; pension pour R. Perry, cuisinier du parti du major Walsh, \$4.30	19 30
Behrens, Henry, porter message de Hootalinqua à la Grande Rivière au Saumon	5 00
Bell, J., services spéciaux	5 00
Berg, G. G., Dawson, 42 liv. de bœuf à \$1	42 00
Bishop, Thos., services spéciaux	5 00
Bliss, H. A., dépenses (\$135.25)—	
Bonnet Arctique, \$4 ; longs mocass. en peau de bœuf, 1 pr., \$4 ; vêt. en peau de daim, \$16	24 00
Capot en chat sauv., \$40 ; porte-monn. p. le major Walsh, \$5 ; b. en caoutch., 1 pr., \$4.50	49 50
Pension, en route pour Vancouver, \$14.75 ; voitures et porte-faix, \$7.	21 75
Dépenses à Vancouver, chercher chevaux de bât	5 00
Fournitures photographiques, \$4 ; frais de port, \$2 ; péage, camp aux Moutons, \$3	9 00
Loyer de bateau et traverses à Skagway, Dyea et Lac Long	16 00
Nourr. d'un chev., \$2 ; souper et déjeuner au Lac Long, lui-même et 4 hommes, \$8.	10 00
Bonnar, H. A., M.D., vêtem. perdus durant la tempête sur le lac Bennett ; 3 prs bottes, \$18 ; 3 bonnets (un en loutre), \$14 ; 3 habill., \$95 ; 12 faux-cols, \$2 ; 6 prs de manch., \$3 ; sacoché, \$2 ; 2 pr. de mitaines, \$10 ; 2 pardessus, \$35 ; 1 pr. de pard., \$3 ; 6 ch. fines, \$9 ; 2 ch. flanelle, \$4 ; 4 sous-vêtem., \$20 ; divers, \$25. (Voir correspondance à la page H—62)	241 00
Boston Store, Skagway : 1 pr. souliers C. et N. pour le commissaire, \$7 ; 6 essuie-m.. \$1.50	8 50
Boulangier, C., poste de police de Caribou : cheval pour M. Willison	15 00
Brackett et Everest, Skagway, fournitures pour le commissaire : 1 pr. bottes en caoutchouc, \$9 ; 1 pr. de pardessus, \$2.75 ; veste doublée en mouton, \$5.	16 75
Brook et Musson, Skagway : 1 douz. de carrés de ferblanc à couvertures pour bateaux, \$3 ; ferblanterie de camp pour le parti qui a descendu la riv. en avant du commiss., \$10.55	13 55
Browne, P. Chappell, Riv. Stewart, 54 liv. de mout. p. le parti du juge en route p. Dawson	54 00
Burkhard House, Skagway : chambres pour le parti du commissaire à 50c. par jour, \$57.50 ; chaise piante, \$1.50	59 00
Burkhard, J., et Cie, Skagway : conserves pour M. Willison	6 00
Butterworth et Cie, Ottawa : ouvrier de boîtes, 15c. ; 12 raq., \$4 ; 71 caisses de zinc, \$91.65	95 80
Campbell, M. D., et Cie, Lyndeman : bateau pour l'usage du parti descendant la rivière	300 00
Cie de messagerie Canadienne, frais de messagerie	10 50
Ch. de fer Pac. Canad., billets et pullmans à Vancouver : H. A. Bliss, Ottawa, \$87.20 ; A. F. Hurdman, Ottawa, pullman seul, \$20 ; W. F. King, Ottawa, \$87.20 ; A. J. Magurn, Ottawa, pullman seul, \$20 ; juge McGuire, Regina, \$60 ; J. D. McGregor, Brandon, \$61 ; T. D. Pattullo, Ottawa, \$87.20 ; F. C. Wade, Winnipeg, \$62 ; P. Walsh, Port-Arthur, \$65 ; 7 Indiens de Port-Arthur, billets de 2e classe seul., \$280 ; transport, \$2.61.	832 21
Carbena, Louis, cuisinier, équipement de camp (\$58)—	
Couvert., 2 prs, \$5 ; mit. en peau de daim, 2 prs, \$3 ; mocass. en peau de daim, 2 prs, \$4.	12 00
Molletons, 1 pr., 75c ; bonnet de fourrure, \$3 ; valise, \$2.50 ; sac à portage, \$3.	9 25
Paletot en toile cirée, \$2 ; bottes en caoutchouc, 1 pr., \$4.50 ; chaussettes, 4 prs, \$2.	8 50
Sous-vêtements, 1, \$3 ; équipement de camp, \$3.25 ; tue-douleur, 2 bouteilles, \$1.50	7 75
Pension, Port-Arthur à Vancouver, \$12 ; provisions pour Indiens, \$5.	17 00
Porte-ramos pour canots achetés à Dawson	3 50
Casey, Geo., Sixty Mile Post, provisions et pâtée à chiens fournis à H. H. Norwood en route pour Dawson	45 00
Chestnut, L. E., Dawson : peindre enseigne	14 50
Clavet, A., Port-Arthur, réparer boîte à pain	0 50
Clayson, Frères, Skagway, provisions pour Indiens : 12 mouchoirs, \$2 ; clous à grosse tête, 75c. ; 12 chemises de dessus, \$39 ; 6 sacs, \$4.25 ; 7 paires de souliers, \$36.75 ; 15 paires de chaussettes, \$5 ; $\frac{3}{4}$ vg. toile pour parti du commissaire, 50c	79 25
Cleveland, S., Skagway, usage du chalan pour débarquer les chiens du str <i>Quadra</i>	7 50
Coates, H., constable, 2 nuits de surveillance des bateaux sur le lac Bennett	5 00
Cochrane, Jesse F., Dawson, peinturer enseignes pour l'usage de l'agent des terres fédérales	35 50
Cole's National Manufacturing Co., Ottawa : 8 tentes doubles à \$39.50 ; 8 jeux de piquets en fer avec maillets et sacs à piquets à \$5.90 ; 26 sacs à \$2 ; drapeau, 10 $\frac{1}{2}$ pds, \$5.62 ; 10 $\frac{1}{2}$ pds Union Jack, 10 $\frac{1}{2}$ pds, \$6.94 ; drapeau du Dominion, 10 $\frac{1}{2}$ pds, \$9	436 76
Cook, J. F., Port-Arthur, provisions pour guides indiens	7 00
Crove, Joseph, récompense pour avoir conservé bateau	50 00
Curran, Geo., traverse de Caribou, petit bateau pour M. Willison	45 00
Cyrette, Ambrose, 25 liv. de pâtée à chien achetées à la Grande Rivière au Saumon	10 00
Dodwell, Carell et Cie, Vancouver, transport de paquets de papeterie, de Vancouver à Skagway	13 65
Cie de messageries Dominion, transport de fournitures	944 90
Don Orrill et Cie : beurre, 4 liv. à 50c. ; 180 liv. lard fumé, 400 liv. farine, 75 liv. fruits, 40 liv. viande, 70 liv. sucre, 10 liv. thé, 775 liv. en tout à 35c	273 25
Esmonde, J. P. et F. W., Ottawa : 5 grosses boîtes en fer galv. avec serr. en laiton à \$6.60 ; 4 gr. caisses à plans en fer galv. avec serr. en laiton à \$1.75 ; poser lettres sur 6 boîtes à 75c.	70 90
Estep, J., Dawson, planche à laver	3 50
Fiddler, Maxime, services spéciaux, \$30 ; dépenses, de Bennett à Skagway et retour, \$7.	37 00
Frye-Bruhne Co., Skagway, 84 liv. bœuf à 20c.	16 80
A reporter	25,069 24

<b>District provisoire du Yukon—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		25,069 24
Fullerton, A., Brockville, drogues fournies au major Walsh.....		32 88
Fyffe, M. W., voyage spécial de Hootalinqua à la Petite Rivière au Saumon.....		15 00
Garneau, P., Fils et Cie, Québec: 24 couvre-pieds en édreton à \$5; 12 robes grises à \$16; 12 feuilles en caoutchouc à \$1.25; 4 caisses à 75c.....		330 00
Gehn, Adolf, Skagway: 12 feuilles de ferblanc, \$3.60; marteau et brochettes, \$1.40.....		5 00
Gorham, T. A., Port-Arthur, rédiger convention avec indiens.....		5 00
Grady, J., 1 pr. mocassins pour commissaire.....		10 00
Graves, Frères, Ottawa, 3 thermomètres à 75c.....		2 25
Grose, John A., avance pour dépenses.....		150 00
Guise, L., Dawson, viande.....		8 00
Gurney, E. W., traverse de Caribou, 3 chiens à traîneau pour M. Willison.....		75 00
Haering, J., repas pour J. D. McGregor et homme.....		28 00
Hall, James et Cie, Brockville: mitaines, 3 douz. de paires à \$3; 3 douz. de pr. à \$12; mocassins, 3 douz. de pr. à \$15; chaussettes, 1½ douz. de pr. à \$6.....		99 00
Harper, A., Fort-Selkirk: 2 têtes de bœufs à \$3; 82 liv. viande d'original à 75c.; 5 liv. thé à \$1; 32 liv. gras double à 50c.; 10 lots de mocassins pour chiens à \$1.....		98 50
Harris et Campbell, Ottawa, emballer et entoiler 79 boîtes en ferblanc.....		156 25
Harrison, A., Dawson, balance à or pour l'agent des terres fédérales.....		75 00
Hennigan, Isaac, bateau acheté par E. McKeown sur la Petite Rivière au Saumon.....		20 00
Hodgson, Sumner et Cie, Montréal, 2 prélatés à \$21.....		42 00
Hôtel Vancouver, Vancouver, pension du major Walsh et son parti.....		46 45
Howard, F. W., M.D., repas et services médicaux pour J. H. Stratford et C. Sinclair, deux hommes en détresse venus de Dawson.....		18 00
Cie de la Baie d'Hudson, Prince-Albert, cap. en daim et mocass. en orig. p. le juge McGuire.....		11 00
Cie de la Baie d'Hudson, Vancouver: casquettes, 8, \$3.35; bougies, 25 liv. à 40c.; vêtements Mackinaw, 6 à \$10.50; cap. en toile gommée, 6 à \$2.50; bottes en caoutc., 8 prs à \$4.50.....		127 35
Cie de la Baie d'Hudson, Winnipeg (\$363.64)—		
Bonnets de fourr., 6, \$18; cap., 6, \$24.60; moufles, 12 prs \$8.40; lun. fum., 12 prs, \$1.60.....		52 60
Mitaines en peau de daim, 12 prs, \$10; mitaines en laine, 12 pr., \$3; mocassins, 12 prs, \$18; pantalons en étoffe, 6 prs, \$9.....		40 00
Echarpes, 6, \$2.75; foul. en l., 6, \$2; couv. de soul., 6 prs, \$19.50; ch. en l., 18 prs, \$3.75.....		28 00
Sous-vêtem., 12 complets, \$16.20; chaussettes du Yukon, 6 prs, \$5.40; fil et aiguilles, 25c.....		21 85
Habillements achetés par F. C. Wade.....		125 85
Dép. pour engager des hommes, \$32.85; un mois de paye pour chacun de 3 hommes, pour annuler le contrat. datée de Winnipeg, le 28 sept. 1897, de la part du gov. du Can., savoir: L. J. Barber, \$20.83; John Harper, \$20.83; Albert James Monkman, \$20.83.....		95 34
Hurdman, A. F., aide-arpenteur (\$272.75)—		
Pension en route pour Vancouver, \$13.50; voitures et transport de bagages, \$4.....		17 50
Longues bottes en caoutchouc, 1 pre, \$4.50; agenda de campagne, 75c.....		5 25
Achat d'un bateau à Lyndeman pour descendre la rivière.....		250 00
Hutchings et McLellan, Prince-Albert: réparer valise, \$1.75; 2 jeux de courroies de portage, \$1.50, pour le juge McGuire.....		3 25
Inman, W. R. et Cie, Winnipeg, 2 thermomètres.....		3 00
Jealous, W. S., constable, surveiller bateaux 2 nuits sur le lac Bennett.....		5 00
Johnston, Walter, fournir clous et poteaux d'appui et ériger bâtiment pour bureau des bois de la couronne.....		218 00
Jory, Mme, Petite Rivière au Saumon: 471 liv. de provisions à \$1, \$471; moins ordre sur l'inspecteur Wood pour \$371.....		100 00
Julien et Emerson, Dawson, viande d'original.....		20 00
Kayes, Chas. M.: transporter le personnel du commissariat autour des Rapides du Cheval-Blanc, le 10 juin 1898; 2 canots, \$20; 1,477 liv. de fournitures à 2c.....		49 54
Lamothe, N., accompagner M. W. Fyffe de Hootalinqua à la Petite Rivière au Saumon.....		10 00
Leland House, Vancouver, pension de 7 hommes, 1½ j. chacun.....		13 25
Lindsay, C. E., Dawson, loyer d'une cabine pour E. McKeown, 4 m. au 30 juin à \$40.....		160 00
Lowell, L. H., Skagway, repas pour le commissaire et le personnel, à \$8 par semaine.....		103 95
Lowell Frères, Dawson: pommes de terre, 28 liv. à 60c., \$16.80; oignons, \$3.20.....		20 00
Lynn, A., constable, mocassins.....		5 00
Macaulay, N. D., Rapides du Cheval-Blanc: porter 1 canot, \$15; porter 600 liv. d'équipement, \$18; pension de deux hommes pendant deux jours \$22—le tout pour G. Willson; portage autour des rapides, payé par P. Walsh, \$9.50.....		64 50
Macfarlane, J. D., aide-agent des bois de la couronne (\$400)—		
Voyage de Brandon à Dyea, \$100; pension en route, \$42; pullman, \$11.....		153 00
Munitions, \$5.10; voitures et transport, \$3; frais de port, \$2.....		10 10
Etui de carabine, \$2.50; valise, \$3.75; télégrammes, \$10.55.....		16 80
Balance pour laquelle nul compte n'a été reçu.....		220 10
Ministère de la marine et des pêcheries: transport de l'honorable C. Sifton et de son parti sur le str <i>Quadra</i> 32 jours à \$1 par jour chacun, \$630; charbon pour 32 jours, 152 tonnes à \$2.85; cuisinier additionnel, \$47.50; aide-commis des vivres, 35 j. à \$1; bois et construction de chenils, \$24.25; huile et déchets, \$46.62.....		1,216 57
Marion, J. A., Dawson, paye comme conducteur de chiens pour M. McGregor.....		20 00
Markham, J. C. et O. C., Yorkton, voiture avec message à Talbot au camp Hubbell, Rivière du Cygne et retour avec réponse, 4 j.....		16 00
A reporter.....		29,488 37

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>District provisoire du Yukon—Suite.</b>		S c.
Report.....		29,488 37
<i>Comptes généraux—Suite.</i>		
Marks, Thos. et Cie, Port-Arthur : provisions, \$9.70 ; équipement, \$9.20.....		18 90
Marvin, E. B. et Cie, Vancouver : toile, n° 3, 207 vgs à 26c. ; câble de manille, 27 liv. à 10c.....		56 52
Ministère de la milice et défense (\$195)—		
Cartouches, pistolet de Colt's, 1,200 à \$10.....		12 00
Revolvers Colt, de l'armée, 12 à \$13.50.....		162 00
Ceinturons, fontes et porte-munitions, 12.....		21 00
Miller, C. E., Dawson, 11 feuilles de tuyau à \$1.50.....		16 50
Morford, S. O., Dawson : 3 m. loyer de bureau p. régistrateur et inspect. des mines, au 31 mai		225 00
Morrow, W., Tagish, 6 liv. goudron pour réparer bateaux.....		8 00
Murphy, J. J., Ottawa, 2 lourdes caisses en fer galvan. avec serrures en laiton.....		15 00
McBeath, Edward, Dawson : viande, \$7.50 ; jambon, \$11.50.....		19 00
McConnell et Parker, Dawson, 2 liv. raisins.....		2 00
McConnell, Hamilton et Burrell, Dawson, contribution pour développer et améliorer le sentier de Bonanza (montant du bordereau de paye, \$23,787.65).....		4,000 00
McGregor, J. B., inspecteur des mines (\$228)—		
Voyage de Brandon à Ottawa et retour, \$85.50 ; pullman, \$20 ; pension, \$26.50.....		132 00
Repas en route à Vancouver, \$5.25 ; voiture et commissionnaire, \$2 ; papeterie, \$1.50.....		8 75
Sac à dépêches, \$5.75 ; bottes en caoutchouc, \$4.50 ; repas en voyage d'inspection, \$28.....		38 25
Balance pour laquelle aucun compte n'a été reçu.....		49 00
McGuire, juge, voyage de Prince-Albert à Régina, \$12.35 ; pension et logement, \$26 ; gratification à la servante, 4 m. au 30 juin, \$20.....		58 35
McKeown, E., dépenses (\$586.38)—		
Voyage de Winnipeg à Skagway, \$93 ; pullman, \$13 ; pension, \$44.....		150 00
Subsistance, 122 j. au 30 juin à \$3 ; frais sur traite, 38c.....		366 38
Covertes, 1 paire \$30 ; sac de nuit doublé en peau de mouton, \$40.....		70 00
McLeod, S., Prince-Albert, vêtements de campagne pour le juge McGuire.....		120 45
Neumerke, Emma, Dawson, cuisine du personnel, pendant 2 sem.....		25 00
North American Transportation and Trading Co. (\$1,793.50)—		
Pommes évap., 5 liv., \$2 ; pommes en boîtes, 1 caisse, \$8.75 ; asperges, 3 boîtes, \$3.....		13 75
Lard fumé, 210 liv. à 50c. ; poudre à pâte, 6½ liv. à \$1.50 ; fèves, 20 liv. à 15c., 1 sac, \$15.....		132 75
Bœuf, 320 liv. à \$1 ; bœuf en boîte, 6 boîtes à \$1, 10 à 75c. ; choux, 6 boîtes à 75c.....		338 00
Beurre, 2 roul. à \$1.25, 39 boit. à \$2 ; bougies, 1 boit., \$35, 10 liv., \$15 ; pétrole, 1 caisse \$7		137 50
Café, 31 liv. à 75c. ; maïs, 1 caisse, \$12, 14 boîtes à 50c. ; farine de maïs, 20 liv. à 25c.....		47 25
Crème, 2 caisses à \$24 ; prunes, 1 caisse, \$18 ; farine, 50 liv. à 12c. ; fruits, 4 boîtes à 75c.		75 00
Fromage hollandais, 1, \$3 ; miel, 2 gall. à \$4 ; gelée, 1 caisse, \$18, 2 boîtes à \$1.....		31 00
Julienne, 12 paquets à \$1.50 ; rognons, 6 boîtes à 75c., 2 à \$1 ; choucroute, 3 pqts à \$8.....		48 50
Saindoux, 3 boîtes à \$1.50, 31 liv. à 40c. ; langue, 4 b. à 75c. ; allumettes, 3 b. à \$2.....		25 90
Lait, 15 boîtes à 50c., 1 caisse, \$24 ; champignons, 8 boîtes à \$1 ; sirop d'érable, 1 boîte, \$2		41 50
Moutarde, 2 bouteilles, \$2 ; mouton, 5 boîtes à \$3 ; nectarines, 1 boîte, \$8.75.....		25 75
Saucisson de bœuf, 4 boîtes à \$1 ; langue de b., 2 boîtes à \$1.25 ; oignons, 2 qts à \$1.50.....		9 50
Pêches, 25 liv. à 35c. ; pois, 1 caisse, \$12, 18 boîtes à 50c. ; poivre, 3 boîtes à \$1.....		32 75
Marinades, 1 brl, \$8 ; fruits à pât., 4 b. à \$2.50 ; raisins, 1 b., \$8 ; avoine roul., 70 liv. à 25c		43 50
Riz, 1 sac, \$25, 20 liv. à 25c. ; sagou, 8 liv. à 50c. ; saumon, 50 liv. à 50c.....		59 00
Sel, 30 liv. à 15c. ; savon, 1 boîte, \$10, 6 barres à 25c. ; sucre, 1 brl, \$30, 52½ liv. à 30c.....		61 75
Tapioca, 8 liv. à 50c. ; thé, 63 liv. à \$1.50 ; tomates, 1 caisse, \$12, 14 boîtes à 75c.....		121 00
Sauce Worcestershire, 14 bouteilles à \$1 ; levure, 6 pqts à 50c.....		17 00
Baril, \$2 ; toile à fromage, 2 vgs, 50c. ; ouvre-boîte, 75c. ; poëlon, \$2.50.....		5 75
Sacs à or, 45 à \$8.50 ; lampe, \$6 ; clous, 7 liv., \$1.60 ; toile cirée, 3 vgs, \$9.....		399 10
Réparer traîneau, \$20 ; bottes en caoutchouc, 4 paires à \$20 ; brochettes, 2 pqts, 50c.....		100 50
Coutil, 27½ vgs à 50c. ; essuie-mains, 4, \$4 ; cuvettes, 4, \$6 ; mèches, 2, \$3.....		26 75
Police à cheval du Nord-Ouest (\$796.72)—		
Payé à Vancouver pour messagerie et transport.....		232 20
Havresacs, 10 à \$3.70 ; couvertures, 50 paires à \$3.15.....		194 50
Provisions fournies à Dawson : lard fumé, 147 liv. à 18c. ; fèves, 30 liv. à 8½c. ; bœuf, 262		
liv. à \$1 ; beurre, 44 liv. à 35c. ; farine, 300 liv. à 7c. ; farine d'avoine, 10 liv. à 11c. ;		
sucre, 40 liv. à 11c. ; sirop, 1 gall., 70c. ; thé, 2 liv. à 40c. : total, \$334.34 ; 10 p. 100		
de diminution, \$33.43.....		367 77
Havresacs, 3 à 75c., achetées à Prince-Albert par le juge McGuire.....		2 25
Norwood, H. H. : voyage, Berwick à Ottawa et Vancouver, \$92.90 ; pullmans, \$27 ; voitures,		
\$5 ; pension, \$60 ; plumes-fontaine, \$6 ; télégrammes, \$1 ; dépenses d'un parti de 5, retour		
aux lacs Bennett et Tagish, \$50 ; dépenses de lui-même et son parti, retour aux Rapides,		
\$150 ; total, \$391.90 ; moins balance due à M. Norwood, \$41.90.....		350 00
Olmstead et Hurdman, Ottawa, 1 balance de joaillier.....		14 00
Page Ponsford Frères, Vancouver (\$712.90)—		
Couvertures, 11 prs à \$10 ; bottes caoutch., 11 prs à \$8.25 ; capotes caoutch., 11 à \$8.75.....		297 00
Draps, 11 à \$6 ; tentes, 2 à \$17.85 ; poêle de camp et ferblanterie, \$35.45.....		137 15
Vêtements de campagne : T. D. Macfarlane, \$143.45 ; J. W. Willison, \$135.30.....		278 75
Patton, D. H., Petite Rivière au Saumon, provisions.....		50 00
A reporter.....		38,779 59

## District provisoire du Yukon—Suite.

	\$ c.
Report .....	38,779 59
<i>Comptes généraux—Suite.</i>	
Pattullo, T. D., secrétaire privé : avance pour dépenses, \$150; traverse à Dyea, crochets et pentures pour clavigraphie, \$19.50; agendas, 2, \$3; crème, \$4; viande, \$45; mocassins, \$7.50; thé, \$3.....	232 00
Piché, John : voyage de Victoria à Skagway, \$50; voyage de Skagway à Ottawa, \$100; pension, \$25; chien acheté à Dawson, \$150; pâtée pour chien, \$68.75.....	393 75
<i>Quadra</i> , 1 paire de cisailles.....	4 00
Rekate, Fred, Dawson, bœuf.....	22 00
Robertson et Hackett, Vancouver : gaffes, 12, \$2.52; poteaux de traverse, 8, \$4.08; piquets de tente à bouts ferrés, 32, \$25.12.....	31 72
Rowan, Geo. : portage aux rapides du Cheval-Blanc.....	10 00
Roy, Joseph, Dawson, 15 liv. jambon.....	15 00
Ryan et Rekate, Dawson, bœuf.....	20 00
Savard, Louis, Rivière Stewart, logement pour 7 hommes, 2 nuits.....	15 00
Schanik, J., Dawson, 2 paillassons Klondike.....	2 00
Schombeck et Kellerson, Dawson, marmite en granit, \$8.50; plat à vaisselle en granit, \$10; 2 plats de ferblanc, \$6.....	24 50
Schuler et Peckett, Dawson, loyer de voiture pour transport d'accessoires.....	10 00
Schuldenfin, S., Dawson, œufs.....	9 00
<i>Shorty</i> , Indien, aide à J. Piché des rapides du Cheval-Blanc au Gros-Saumon.....	64 00
Shrieve, W., service spécial.....	5 00
Skinner, J. A. et Cie, Victoria : ferblanterie de camp, \$45.55; lanternes, 1 douz. avec globes, etc., \$8.20; lignes en coton tressé, 15, \$3.44.....	57 19
Smart, R. H., Brockville : 2 lampes électriques complètes, avec ingrédients chimiques, etc.....	35 00
Smith, R. H., porteur message de Hootalinqua au Gros-Saumon.....	5 00
Stewart, H. C. : voyage jusqu'à la riv. Pelly, \$50; voyage à la riv. Maqueston, \$25; passage pour un homme, \$25; pension sur bateau à Pelly, \$20; provisions achetées sur bateau, \$22; repas pour homme engagé, \$12.....	154 00
Stoke, Frères, Skagway, 6 boîtes de cartouches.....	4 50
Storey, J., Vancouver, 15 bricoles.....	41 25
Taylor, J. et J., Toronto : 1 coffre-fort spécial en acier, \$350; 3 coffres-forts spéciaux en acier, \$780; 2 coffres-forts spéciaux pour livres, \$180.....	1,310 00
Tisdall, Chas. E., Vancouver : 30 cuillers à saumon avec hameçon annelé, \$10.05; 12 boîtes à allumettes, \$1.70.....	11 75
"Tom", Dawson, 77 liv. viande d'original.....	77 00
Tomkins, J. B., Creek 60-Mille : 320 liv. pâtée pour chiens du parti du juge McGuire.....	320 00
Topley, W. J., Ottawa : 1 camera Poney Premo et trépieds, \$38; 18 douz. plaques Seed M. H., \$28.80; fournitures photographiques, \$37.30.....	104 10
Urquhart Frères, Vancouver, provisions pour Macfarlane et Willison.....	35 93
Vancouver Hardware Co., Vancouver : équipement de camp pour MM. Macfarlane et Willison, \$114.70; câble et ficelle, \$8.....	122 70
Vest, Charles, 210 liv. œufs.....	270 00
Victoria Foundry Co., Ottawa, 12 gaffes spéciales avec douilles en acier fondu de Firth de 1re qualité.....	51 00
Wade, F. C., registrateur : voyage de Winnipeg à Ottawa et retour, \$77.25; pullman, \$20; pension, \$39.71; fiacres et voitures de louage, \$7.50; repas de Winnipeg à Vancouver, \$6.75; bottes caoutch., \$5.20; télégrammes, \$4; divers, \$3; total, \$163.41; moins balance due à M. Wade, \$13.41.....	150 00
Walsh, J. M., commissaire : pension en route, \$28; pension p. sauvages, \$7.50; frais de p., \$15; pullman, \$10; portefeuille, \$5; télégrammes, \$10.85; dépenses sur steamer, \$10; balance non dépensée, \$31.52.....	117 87
Walsh, Phil. : pension en route à Vancouver, \$11; transfert de bagages à Vancouver, \$3.75; pension à Skagway, \$2; couvertures, 5 prs, \$15; mitaines en peau de daim, 2 prs, \$3; mocassins en peau de daim, 2 prs, \$4; capote toile cirée, \$2; bottes en caoutchouc, 1 pr., \$4.50; robe de loup, \$15; traverse à Skagway, \$2.75; 70 liv. viande d'original au Gros-Saumon, \$35; menus items d'équipement, \$7.20.....	105 20
Wells et Emerson, Port-Arthur, 2 sacs à portage.....	4 50
Whalley, W. G., Dawson, moulin à café.....	3 50
Whitford, J., Gros-Saumon : porter un message la nuit à Freeman's-Point, \$5; portage sur le Pas de Chilkoot, \$8.....	13 00
Willison, J. W., agent des bois de la cour. : dépenses de 2 voyages de Toronto à Ottawa et retour, \$41.80; voyage et pullman à Vancouver, \$83.90; voyage de Vancouver à Dyea, \$50; pension en route, \$48.75; voitures et transferts, \$5.75; transport, \$9.22; pension entre Skagway et Dawson, \$42; payé p. bagage à Skagway, \$11; pension à Dawson, 25-29 juin, \$25; boussoles, 2, \$6; drogues, \$2.50; port, \$5; papeterie, \$4.25; télégrammes, \$3; menus item, \$2.65; total, \$340.82; moins balance due à M. Willison, \$36.82.....	304 00
Wilson, W. M., fusil et cartouches pour guides indiens.....	16 00
Woods, Jas. W., Ottawa : 12 sacs de nuit en édrédon à \$26.90; 15 prs chaussettes doublées en fourrure, \$2.50; 1 habit en cuir, \$8.75; 2 gilets en cuir à \$6; emballage, \$2.....	383 05
Yukon <i>Midnight Sun</i> , Dawson : annonces, avis officiels, \$23; imprimer 100 comptes, \$16; imprimer 10 placards, \$16.....	55 00
Yukon Saw-mill Co., Dawson, bois pour bureau des bois de la couronne, 3,350 pds à \$200.....	670 00
A reporter .....	44,059 10

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>District provisoire du Yukon—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		44,059 10
<i>Département des impressions et de la papeterie (\$2,967.55).</i>		
Impressions, reliure, etc., faites dans le département, \$1,772.54; lithographie, \$404.14.....		2,176 68
Livres : <i>Bowie's Hydraulic Mining</i> , \$4; <i>Eisler's Gold</i> , \$4.25; <i>Hunter's Land Titles Cases</i> , \$10; <i>Mineral Law Digest</i> , \$7.12; <i>O'Brien's New Conveyancer</i> , \$3; <i>Stieler's Hand Atlas</i> , \$14; publications parlementaires, \$3; 10 livres au-dessous de \$3, \$12.69.....		58 06
Liasses, 72, \$21.60; livres blancs, 26, \$31.90; sacs à dépêches, 7, \$38.50.....		92 00
Enveloppes, 4,495, \$50.10; liasses Shannon, 18, \$14.40; plumes-fontaines, 5, \$26.....		90 50
Registres à lettres, 9, \$16.10; miméographe, \$16; papier à dessin, 1 rouleau, \$12.60.....		44 70
Papier tellière, 8½ rames, \$32.04; papier semi-carbone, 5 boîtes, \$16; plumes, 34 boît., \$11.12.....		59 16
Bandes élastiques, 36 boîtes, \$12.20; timbres à main en caoutchouc, 11, \$17; stylographe, livres à copier, 6, \$13.20.....		42 40
Toile à tracer, 2 roul., \$10.00; clavigraphie Remington, \$102.50.....		113 10
Clavigraphie Smith-Premier, \$102.50; item au-dessous de \$10, \$188.45.....		290 95
<b>Divers : Dépenses imprévues.</b>		47,026 65
Gratification, deux mois d'appointements aux familles de fonctionnaires décédés—		
A. M. Burgess, commissaire des terres fédérales, Ottawa.....		533 32
Ernest Genest, commis de 3e classe, ministère de l'intérieur, Ottawa.....		166 66
John Johnston, géographe, ministère de l'intérieur, Ottawa.....		350 00
		1,049 98
<b>Divers : Dépenses du gouvernement dans le district de Kéwatin.</b>		
Brown, R. C., commis, 8 m. au 28 fév. à \$40.....		320 00
Coyle, T. J., commis, 3 m. au 30 juin à \$40.....		120 00
Patterson, Chas. C., secrétaire privé, 12 m. au 30 juin à \$50.....		600 00
Départem. des impressions et de la papeterie : impressions, etc., \$11.17; papeterie, \$12.30.....		23 47
Cie de messagerie Dominion, transport de fournitures de papeterie.....		6 15
Cie de la Baie-d'Hudson, dépenses de voyage à travers le district durant l'été de 1897, \$1,719.47; moins \$500, avance en 1896-97.....		1,219 47
McDonald, J. K., J.P., dépenses se rattachant au procès de J. C. Meenan, pour vol, etc., à Norway-House.....		20 25
		2,309 34
<b>Divers : Entretien des aliénés, imputable à Kéwatin.</b>		
Asile de Brandon, entretien des aliénés à \$1 par jour : James Gouilding, 365 j., vêtements, \$10.65; Frank Hyer, 365 j., vêtements, \$8.50; Mary Jonasson, 31 j. au 31 juillet, frais d'inhumation, \$16; Thudadai Johnsdettei, 62 j. au 31 août, vêtements, \$2.50, frais d'inhumation, \$16; Otto A. Sampson, 365 j., vêtements, \$11.80; Joseph Sébastien, 365 j., vêtements, \$4.50.....		1,622 95
<b>Divers : Agent à Paris.</b>		
L'hon. Hector Fabre, Paris : appointements, \$2,500; allocation pour dépenses conting., \$1,000.....		3,500 00
<b>Divers : Dépenses, matières en litige.</b>		
Clemens, Stephen, Brandon : recherches et lettres <i>re</i> Procureur général <i>vs</i> Robert Sutherland..		1 00
Conybeare et Galliher, Lethbridge : services professionnels, Procureur général <i>vs</i> David Bertram.....		7 15
Macdonell, J. A. : services professionnels, Procureur général <i>vs</i> H. E. Irving.....		130 66
Pâquet, Evariste, Montmagny; signifier l'information <i>in re</i> La Reine <i>vs</i> A. Jos. Tremblay, A.T.F., <i>et al.</i> .....		9 75
Ross, W. B., Halifax : services professionnels, La Reine <i>vs</i> Miller <i>et al.</i> .....		28 02
		176 58
<b>Divers : Rapports pour le parlement.</b>		
Services à Ottawa ( <i>voir</i> page H—4).....		84 44
<b>Divers : Sources thermales de Banff.</b>		
Cobb, Amos S. : gardien de l'aqueduc, 12 m., \$180; gardien du bureau, 12 m., \$120.....		300 00
Douglas, Howard, surintendant, 10 m. au 30 juin à \$100.....		1,000 00
Galletly, D. D., gardien de la caverne et du bassin, 11 m. au 30 juin à \$60.....		660 00
Sanson, Norman B. : curateur du musée, 12 m. au 30 juin, \$200; recueillir statist. à l'hôtel, \$5.....		205 00
A reporter.....		2,165 00

Divers : Sources thermales de Banff—*Suite.*

	\$ c.
Report.....	2,165 00
Stewart, G. A., surintendant : 2 m. au 31 août 1897 à \$100; gratification de retraite égale aux appointements pour trois mois, \$300.....	500 00
Walker, John, gardien de la caverne et du bassin, 1 m. au 31 juillet 1897.....	60 00
Journaliers, 1,000 jours à \$1.75 : Francis Beattie, 1 j.; J. Byers, 1 j.; Amos S. Cobb, 177½ j.; R. E. W. Edwards, 5 j.; W. H. Fear, 92½ j.; Walter Garrett, 119 j.; Wm. Garrett, 1 j.; Ben Holbrow, 33½ j.; A. Kneffen, 4½ j.; H. Lang, 22½ j.; Chas. LeRoy, 172 j.; Wm. Mather, 1 j.; Ross Peacock, 15 j.; W. E. Peyto, 30 j.; H. Powell, 4 j.; Geo. Riddle, 29½ j.; Wm. Saddington, 106½ j.; J. H. Smith, 3 j.; Geo. Squibb, 123½ j.; Fred. Tregoning, 19 j.; John White, 11 j.; Thos Williams, 25½ j.....	1,750 11
Charrriage à \$5 par jour, W. P. Fulmer, 21½ jrs.....	107 50
Allan et Cie, Calgary : essuie-mains, 3½ douz., \$13; molleton, 2 vgs, \$1.50; fr. de port, 20c.....	14 70
Brewster, J., Banff, pour bandages à charrette.....	3 00
Burley, E. W., Calgary, dépenses pr apurer les livres à Banff, 16-24 mars 1898 : pension, \$19.90; passage, \$3.10; omnibus, 50c.; télégrammes et frais de port, \$1.09.....	29 59
Calgary Hardware Co., Calgary : haches, 6, \$6; manches de haches, 12, \$3; fil de fer barbelé, 116 liv., \$4.64; lampes à appliques, 6, \$4.50; vitres, 8 carreaux, \$2.60; menus item, \$9.40; messageries, \$1.15.....	31 29
<i>Herald</i> , Calgary, impression de 24 avis <i>re bains</i> .....	3 50
Ch. de fer Can. du Pac., transport, \$6.38; télégr. de la Cie du C. C. P., télégrammes, \$4.62.....	11 00
Carson et Shore, Calgary : couverture à cheval et sursangle, \$3.50; câble pour mâts de drapeau, \$1.65; messagerie, 60c.....	5 75
Département des impressions et de la papeterie, fournitures.....	3 79
Cie de messageries Dominion, frais de messageries.....	19 75
Fear, G. M., Banff : timbres de poste, \$28; loyer de boîte au bur. de poste, 12 m., \$6.....	34 00
Fulmer, L. C., Banff, loyer de boîte de bureau de poste, 6 m. au 1er juillet 1897.....	3 00
Fulmer, W. P., Banff : mâts de drapeau, 2, \$4.50; eau pour musée, 15 brls, \$3.75.....	8 25
Holbrow, Ben, Banff, foin pour cheval, 1 tonne.....	10 00
Jack, Wm., Banff, réparer harnais.....	3 00
Laurendeau, A., Banff : son, 100 liv., \$1.25; bois, 62 pds, \$1.24;avoine, 481 liv., \$7.29; huile, 1½ gall., 90c.....	10 68
Little, E. L., et Cie, Anthracite, 12 cartouches de dynamite.....	3 00
Mather, Wm., Banff : menuiserie, ½ j., \$1; peinture, 15½ j. à \$2; limer scies et emmancher haches, \$4.75.....	36 25
McBride, A., et Cie, Calgary : haches, 6, \$5.50; manches de haches, 24, \$8.50; fil de fer barbelé, 425 liv., \$17; serpes, 3, \$3.75; huile de lin, 4 galls, \$3.60; pelles, 6, \$6; bêches, 6, \$7.50; blanc de plomb, 50 liv., \$4; menus item, \$11.48; transport, \$1.85.....	69 18
McCarter, G. S., Banff : poêle à charbon et tuyau pour musée.....	10 00
McRavey, Jas., Banff, faire et poser trois portes-moustiquaires.....	6 00
Orr & Lockett Hardware Co., Chicago, 2 perforateurs de billots et chaînes.....	2 00
Cie Sanitarium, Banff : forgeage, \$56.15; foin, 1 tonne, \$10.....	66 15
Sanson, N. B., Banff : <i>Wild Flowers of Canada</i> , \$4.50; tablette en pierre, \$2.25; seau à charbon et clé à tuyau, 75c.....	7 50
Sharples, John, Banff, charrette et harnais.....	17 50
Van Wart et Cie, Calgary : plancher en sapin pr caverne et bassin, 1,000 pd., \$29; transp., \$5.40.....	34 40
Walker, John, Banff : son, 8 sacs, \$10.20;avoine, 14 sacs, \$28.41; quincaillerie, \$8.45; huile, 3 bidons, \$7.50; 2 galls, \$1.20; seaux galv., 12, \$9.....	64 76
Whittet, W., Banff : 5 jours de travail à plancheier caverne et bassin à \$2.75.....	13 75
Whyte, L. J., Banff : pétrole, 66 g., \$37.35; sav., 1 boîte, \$7; cuve, \$2; item de moins de \$2, \$3.40.....	49 75
<i>Dépenses pour les buffles.</i>	
Gardien des buffles, Geo. Squibb, 1 m. au 30 juin 1898.....	50 00
Armstrong, Wm., Winnipeg, ferrer pony employé aux soins des buffles.....	2 00
Beattie, Francis, Banff, nourriture du pony aux buffles.....	3 00
Calgary Hardware Co., Calgary, couteaux et fourches à foin.....	2 70
<i>Herald</i> , Calgary, imprimer 100 avis, "Soumission pour clôture".....	2 50
Ch. de fer Canadien du Pacifique : transport sur 5 wagons de buffles de Winnipeg, \$300; transport de 3 buffles de Kansas-City, \$256.68.....	556 68
Fulmer et White, Banff, matériaux pour clôture d'enclos : perches, 8,765 à 9c.; piquets, 2,577 à 10c.; blocs, 1,268 à 8c.; payé en plus, 4c.....	1,148 03
Green, Albert : travail à l'enclos des buffles, 18 jrs à \$2; 4 nuits de service, \$4; dépenses à Banff, 6 frs à \$2.....	52 00
Holbrow, Ben., Banff, foin pour buffles, 7½ tonnes à \$10.....	72 50
Cie de la Baie-d'Hudson, Calgary : sel gemme, 100 liv., \$2; transport, 54c.....	2 54
" " Winnipeg : foin à l'enclos des buffles, 50 tonnes à \$5;avoine, 10 boiss. à 40c.; 3 sacs à 10c.; pony de troupeau, avec selle et bride, \$55.....	309 30
Johnson, E. C., Banff, 4 jours de temps et dépenses de Calgary, débarquer buffles.....	20 00
Mulvaney, Chas., Winnipeg, voiture à Silver-Heights pour M. McCreary.....	7 00
McCormack, Sam., Winnipeg : charger buffles sur wagons, 18 j. à \$4; cuve pour abreuver buffles, 60c.....	72 60
McGregor, David, Winnipeg : surveiller construction de l'enclos et envoi des buffles, 18 j. à \$4; barils, 3, \$3.25;avoine, 113 liv., \$1.65; cartouches, 1 boîte, 90c; louage de voit., \$9.....	86 80
A reporter.....	7,541 80

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Divers : Sources thermales de Banff—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		7,541 80
McMillan, W. F., Winnipeg, services pendant 8½ jours au corral de bisons .....		17 00
McMillan, W. J., Winnipeg, services pendant 3 jours au corral de bisons .....		6 00
Roberts, Henry, Winnipeg : soin des bisons à Silver-Heights, 151 jours jusqu'au 31 mai à \$1 ; billet à destination de Banff et ret., 15 j. : à \$2 : 15 j. à Silver-Heights jusq. 30 juin à \$1..		196 00
Sagrott, F., Winnipeg, enlèvement d'un bison mort du parc .....		3 00
Sanitarium Co., Banff, foin pour bisons, 6 tonnes à \$10 .....		60 00
Sifton A. L., Caigary, rédiger contrat pour le clôturage .....		10 00
Smith, J., Winnipeg, perches et poteaux livrés à Silver-Heights, 1,391 pds, 10½ cordes à \$5.		54 25
Walker et Templeton, Winnipeg, clous et quincaillerie pour le corral .....		14 10
White, Daniel, Banff, creuser 1,020 trous de poteaux à 15c .....		153 00
Woods et Lewis, Winnipeg, loyer d'écuries <i>re</i> bisons .....		4 00
MOINS—Foin vendu .....		8,059 15
		46 00
		8,013 15
<b>Divers : Aide aux Canadiens dénués de ressources dans les pays étrangers.</b>		
Dépenses du rév. Gilbert Robinson, missionnaire, que l'on a trouvé ayant perdu la raison, à partir de Shanghai .....		204 40
Hôpital International, Hïogo, dépenses d'hôpital de R. Dupuis, du 4 au 25 août 1897 .....		36 00
		240 40
<b>Divers : Exploration de la rivière Stikine.</b>		
Appointements à Ottawa .....	(Page H—4)	2,549 94
<i>Exploration par J. J. McArthur, 1897.</i>		
Reilly, Thos., aide, 201 j. à \$2 .....		402 00
Cooper, Geo. W., cuisinier, 133 j. à \$1.75 .....		232 75
Journaliers, 4, 205 j. à \$1.50 .....		307 50
Canotiers, \$30 ; prix de passage de bacs, \$16 ; messagers, \$3.50 .....		49 50
Voitures et charriage, \$27.55 ; billets, \$690.20 ; lits dans les pullmans et sur steamers, \$95.50		813 25
Affrètement du steamer <i>Alert</i> , de Juneau à Chilkat .....		60 00
Affrètement du steamer <i>Thistle</i> , pour transporter l'équipement de Dyea à Skagway .....		10 00
Louage de cheval, du 4 juillet au 26 août, \$360 ; louage de 2 mules, du 14 au 20 sept., \$42 ..		402 00
Transport de l'équipement à dos de bêtes de somme, de First-Meadow à Skagway .....		45 00
Transport de l'équipement jusqu'à Klakwan .....		20 00
Transport des hommes et de l'équipement, de Boulder-Creek à Chilkat .....		40 00
Cheval et selle, \$100 ; pension pour cheval, \$4 ; ferrage, \$5 .....		109 00
Sacs, 16, \$4.90 ; couvertures, 4 paires, \$26 ; toile et nouveautés, \$12.70 .....		43 60
Vaisseaux de campement, \$13.10 ; ceinture à cartouches, \$1.25 ; galon de Chesterman, \$4.75		19 10
Quincaillerie et outils, \$19.60 ; courroies de bât, 5 paires, \$8.75 ; réparer montre, \$6 .....		34 35
Chaussures en caoutchouc, 3 paires, \$26.50 ; verres, 6 paires, \$3 ; poêle et réflecteur, \$7.25 ..		36 75
Tente, \$7 ; tabac, 3 liv., \$1.95 ; messagerie et quaiage, \$2.25 .....		11 20
Télégrammes, \$2.40 ; papeterie, \$2.10 ; frais de port, 28c. ; blanchissage, \$4.70 .....		9 48
Bonis aux porte-balles, \$10 ; recouvrement d'un cheval perdu, \$5 .....		15 00
Pension et logement, \$359.85 ; provisions, \$316.10 ; médicaments, \$3 .....		678 95
Fournitures photographiques et travail .....		13 75
<i>Exploration par A. St. Cyr, 1897.</i>		
Avances à compte d'arpentages .....		2,141 75
		8,044 87
MOINS—Avances à J. J. McArthur en 1896-97 .....		2,870 00
		5,174 87
<b>Divers : Epidémie de petite vérole en 1893.</b>		
Cité de Winnipeg, pour la moitié des dépenses faites lors de l'épidémie de petite vérole survenue parmi les immigrants européens en 1893 .....		6,389 36
<b>Divers : Délimitation de la frontière occidentale d'Ontario.</b>		
Elihu Stewart, A. T. F., avances à compte de cette délimitation .....		3,800 00

**Divers : Délimitation de la frontière.**

	\$ c.
Appointements à Ottawa . . . . . (Page H—4)	4,161 59
King, W. F., frais de voyage—	
Allocation de subsistance, du 25 sept. au 2 oct. et du 3 au 15 nov., 20 j. à \$5. . . . .	100 00
Équipement pour voyage dans le nord, \$21.18; billets de passage, \$69.65; pullmans, \$27	117 83
Voitures et bagage, \$8; pension, \$3.25; pourboires sur le steamer, \$5 . . . . .	16 25
Bateau-passeur, \$1; cartes, 49c.; frais de port, \$1; télégrammes, \$4.35 . . . . .	6 84
Klotz, O. J., avance pour frais de voyage . . . . .	1,008 33
Ahearn et Soper, Ottawa, appareil électrique . . . . .	30 36
Anthony, E. et H. T., et Cie, New-York, 10 douz. plaques aristo 14 x 17 . . . . .	22 50
Billings, Mme C. E., Ottawa, planimètre polaire, modèle Amster . . . . .	10 00
Bristow, M. Geo., Ottawa, réparer et nettoyer clavigraphie . . . . .	6 00
Bryson, Graham et Cie, Ottawa, coton à drap, 16 vgs à 12½c. . . . .	2 00
Cooke, T., et Fils, York, transit de 3 pouces avec appareil mobile, oculaire de collimation, auge à mercure, pour les cercles et la bulle de rechange . . . . .	788 40
Côté, F. A., Ottawa, travaux et réparations aux appareils d'électricité . . . . .	109 75
Côté et Coursolles, Ottawa, travaux et réparations aux appareils d'électricité . . . . .	12 00
Dent, E., et Cie, Londres, chronomètre intercepteur de courant galvanique, \$243.33; nettoyer et régler le chronomètre, \$8.52; fret, \$2.43 . . . . .	254 28
<b>Département des impressions et de la papeterie publiques (\$703)—</b>	
Impressions, reliure, etc., exécutées dans le département . . . . .	147 62
Arithmomètre, 16 chiffres, \$244.89; messagerie et frais, \$9.30 . . . . .	254 19
Livres, 12 douz., \$5.84; papier buvard, 1½ rames, \$13.80; papier à dessin, 10 vgs, \$8. . . . .	27 64
Enveloppes, 600, \$7.73; cartons, 544, \$8.60; règles triangulaires, 3, \$6.75 . . . . .	23 08
30 bout. de colle, \$5.28; compas de proportion, 1 pr., \$5.40; pap. à calquer, 2 roul., \$5.30	15 98
Albums, 19½ douz., \$17.16; papier josph, Double Royal, 2 rames, \$19.40 . . . . .	36 56
36 item de papeterie de moins de \$5. . . . .	61 01
<i>Astronomische Nachrichten</i> , vols. 142-146 . . . . .	20 00
<i>Berghaus' Physikalischer Atlas</i> , \$17.50; <i>Berliner Astronom. Jahrbuch</i> , 3, \$8.25 . . . . .	25 75
<i>Journal astronomique</i> , vols. 17, 18, \$11; <i>Handbush der Klimatologie</i> , \$8.50 . . . . .	19 50
<i>Almanach des adresses d'Ottawa</i> , 2, \$6.25; <i>Études thermographiques de Madsen</i> , \$6.32 . . . . .	12 57
<i>Stieler's Hand Atlas</i> , \$18.40; <i>Nature</i> , \$5.15; <i>Science</i> , \$5 . . . . .	23 55
13 livres coûtant moins de \$5, \$28.55; frais de messagerie, \$2 . . . . .	30 55
Durie, J., et Fils, Ottawa, <i>American Ephemeris</i> , 1896 . . . . .	2 25
Eastman Kodak Co., Rochester, 140 vgs de papier au bromure de 10 pcs à 20½c. . . . .	28 35
Foster, Jas., Toronto, réparer la lunette méridienne . . . . .	77 75
Fret: Chemin de fer Canada-Atlantique, \$13.7; Cie de messageries Canadienne, \$8.34; chemin de fer Canadien du Pacifique, \$5.18; Cie de messageries Dominion, \$7.1.7 . . . . .	34 45
Graves Frères, Ottawa: quincaillerie et fournitures pour observatoire . . . . .	16 27
Harris et Campbell, Ottawa: boîte en pin et serrure, \$3.50; roulettes, 3 jeux, \$3.20 . . . . .	6 70
Hope, Jas. et Fils, Ottawa: boîtes sur commande, 2, \$1.50; cartons, 4 douz. de pièces, \$3.75; plume chromatographe, \$2.50; papier coupé sur commande, 500 pièces, \$1 . . . . .	8 75
MacCarthy, H. F., Ottawa: 8 onces de nitrate d'argent . . . . .	6 00
Murphy, John et Cie, Ottawa: 2 sacs en étoffe imperméable pour la lunette méridienne, \$19.38; 6 vgs de toile à draps à 75c. . . . .	14 88
Nolin, L. H. et Cie, Ottawa: 6½ vgs de coton à 13½c. . . . .	0 85
Shillington et Cie, Ottawa: chlorure d'or, 10 onces, \$2.65; nitrate d'argent, 1 liv., \$10; bicarbonate de soude, 2 liv., 25c. . . . .	12 90
Skinner, J. et Cie, Ottawa: chlorure d'or, 60 onces, \$15; nitrate d'argent, 2 liv., \$20; oxalate de potasse, 19 liv., \$7.60; menus produits chimiques, \$8.43 . . . . .	51 03
Stephen Frères, Ottawa: 12 carreaux de verre à diamant double . . . . .	3 00
Topley, W. J., Ottawa: papier albuminé, 14 douz. à \$1.25; albums, Mont Royal, 6 à \$4; plaques aristo, 20x24, 3 douz. à \$3.60; papier au bromure, 24x36, 3 vgs à \$1; chlorure d'or, 10 onces, \$2.75; cartons, 8 x 10, 3 douz. à \$1.20; protecteurs de négatifs, 400, \$4; nitrate d'argent, 1 liv., \$10; menus fournitures photographiques, \$8.35 . . . . .	84 00
	7,696 31

**Divers : Réclamations lots re dans la ville de Banff.**

Blackwood, Donald M. et Blackwood Frères: remboursement du dépôt fait au surintendant du parc de Banff, à compte de l'achat de certains emplacements . . . . .	120 00
Carr, Patrick: pour acquit de sa réclamation aux lots n <sup>os</sup> 12 et 13, bloc 6, Banff, et toutes les améliorations y faites . . . . .	90 00
Fulmer, Leo C.: pour acquit des lots 18 et 19, bloc 1, emplacement de ville de Banff . . . . .	1,500 00
Wynn, Robt.: pour acquit de sa réclamation, à compte des lots 1 et 2, bloc 7, Banff, et toutes les réclamations y faites . . . . .	500 00

**Divers : Règlement des réclamations de terres dans la zone du chemin de fer de Pile, C. A.**

Barber, Mlle Beatrice, sténographe et mécanographe, frais de voyage d'Ottawa à Victoria et Nanaïmo et retour, du 15 août au 4 nov. 1897: pension et logement, \$257.75; voitures, tramways et transport de bagages, \$20.85; billets de passage, \$150.10; frais de port, \$1.50; lits dans les pullmans et sur les steamers, \$46.25 . . . . .	476 45
A reporter . . . . .	476 45

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Divers: Règlement des réclamations de terres dans la zone du chemin de fer de l'Île, C. A.—Fin.	\$ c.
A reporter .....	476 45
Rothwell, T. G., commissaire, frais de voy., Ottawa à Victoria et Nanaïmo et retour, 15 avril au 4 nov. 1897 : pension et logement, \$285.50 ; voitures, trainway et transport de bagage, \$32.10 ; billets de ch. de fer, \$159.75 ; louage de chevaux, \$3 ; messagers, 75c. ; journaux, \$3.55 ; frais de port, \$7.29 ; lits dans les pullmans et sur les steamers, \$50.50 ; papeterie, 55c. ; télégrammes, \$9.35 ; valise et courroies pour documents, \$5.50 ; gratifications aux serviteurs et garçons à l'hôtel, \$18.50 ; gardien du palais de justice à Nanaïmo, \$3.....	579 34
Annonce des réunions de la commission dans le <i>Free Press</i> , Nanaïmo, \$23.10 ; le <i>Review</i> , Nanaïmo, \$12.96 ; le <i>News</i> , Union, \$4.40 ; le <i>Colonist</i> , Victoria, \$17.60 ; le <i>Province</i> , Victoria, \$10.80 ; le <i>Times</i> , Victoria, \$25 ; le <i>Enterprise</i> , Wellington, \$9.75 .....	103 61
<b>Divers: Pour rembourser à la police à cheval du Nord-Ouest l'aide accordée aux métis dans le dénuement.</b>	1,159 40
Provisions fournies à Battleford, 1er juin 1897 au 31 mai 1898 : bœuf, 1,140 liv. à 10½c., 59 liv. à 9½c., \$122.38 ; bœuf, 1,213 liv. à 6½c., 380½ liv. à 4c., \$95.55 ; farine, 3,223½ liv. à 2½c., 526½ liv. à 2½c., \$88.93 ; pommes de terre, 30 liv., 20c. ; riz, 32 liv. à 6½c., 10 liv. à 5½c., \$2.57 ; sucre, 152 liv. à 6½c., 13 liv. à 7½c., \$11.43 ; thé, 82 liv. à 25c., \$20.50.....	341 56
<b>Divers: Commission de chemin de fer de la Passe du Nid-de-Corbeau.</b>	
Appleton, John : services, 92 jours de sem. au 2 mai à \$20 ; literie et équipement, \$18.75 ; pension, \$305.80 ; effets d'habil., \$2.60 ; billets de ch. de fer, \$168.45 ; pullmans, \$32....	2,367 60
Belair, H. A., Montréal, prendre les témoignages, 4,350 folios à 12c .....	5 22
Birmingham et Godfrey, repas et nourriture des chevaux .....	36 00
Cloutier, A., Macleod, interprète .....	15 00
Cuthbert, A. R., inspecteur : pension, \$28.10 ; omnibus, \$1.75 ; billets de chemin de fer, \$28.05 ; pullman, \$1.25 ; télégrammes, \$1.90 .....	61 05
Dugas, C. A. : services, 95 jours de sem. au 1er mai, \$20 ; literie et équipement, \$16.10 ; pension, \$287.48 ; voitures et bag., \$9.70 ; effets d'habil., \$15.50 ; dépenses, \$19.70 ; billets de ch. de fer, \$143.90 ; l. de chev., \$5 ; frais de port, \$1 ; pullmans, \$33.50 ; télégr., \$3.25.	2,433 13
Dupré, G. C., Macleod, service pendant 9 jours en qualité d'ordonnance et messager .....	9 00
Lomax, John J., Montréal : sténographe, 110 h. à \$1 ; prendre des témoignages, 80 folios, à 15c .....	122 00
McCombs, Cons. D. : ouvrage de forgeron, \$11 ; pension, \$53.65 ; nourriture pour les chevaux, \$87.30 ; diverses dépenses dont il n'est pas rendu de compte détaillé, \$21.65.....	173 60
Pedley, Frank : literie, \$14.75 ; bible, \$2 ; pension, \$255.20 ; voitures et bagage, \$50 ; effets d'habillement, \$9.50 ; nourr. pour les chevaux, \$23 ; bacs, \$1 ; louage de chevaux, \$79 ; messagers, \$9 ; frais de port, \$1.20 ; pullmans, \$35.75 ; salles où se fait l'enquête, \$6 ; ferrage de chevaux, \$7.75 ; télégrammes, \$24.55 ; pourboires, \$6 ; frais sur traite, \$1.25....	525 95
	5,748 55
<b>Divers: Expropriation des terrains requis pour le chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest.</b>	
Sous-ministre de la justice, pour l'expropriation du ¼ de section S.-O. 2, township 26, rang 4, ouest du 2e méridien, accordé par lettres patentes à Geo. C. Betts.....	500 00
<b>Divers: Mise en vigueur de la loi concernant le travail par les étrangers.</b>	
Eaton, W. H., Macleod, services et dépenses, compte détaillé non reçu .....	204 00
Flanagan, J., Lethbridge : services, 33 j. au 10 sept. 1897, à \$2 ; dépenses, 33 j. à \$1.....	99 00
Martin, R. W., Port-Arthur : services, 100 jrs au 12 nov. 1897, à \$2 ; pension, 14½ sem. à \$5, \$71.40 ; billets de chemin de fer, \$34.20 ; repas en voyageant, \$4.50 ; lit dans le wagon des touristes, \$1 ; frais de port, télégramme et papeterie, \$2.35.....	312 45
McCreary, W. F., voy. à Lethbridge, Macleod et Banff, 7-14 août 1897 : pension et logement, \$25.75 ; voit. et omnibus, \$2 ; dépenses de A. J. Fraser, Régina à Mâchoire-d'Orignal et retour, \$5.40 ; louage de chev., \$23 ; pullmans, \$17, télégr., \$2.15 ; télégr. à Winnipeg, \$31.92.	107 22
Stewart, C. C., Emerson : services, 33 j. au 7 sept. à \$2 ; pension et logement, \$25 ; billets de chemin de fer, \$5.25 ; louage de chevaux, \$5.50 ; frais de port et papeterie, \$1.25.....	103 00
Whitla, H. W., Winnipeg : assistance à Gretna, Emerson et Morden, pour mettre en vigueur la loi concernant le travail des étrangers et faire une enquête sur son opér. et faire rapport, 14 j. au 20 août à \$5 ; pension et logement, \$13.50 ; billets de chemin de fer, \$8.20 ; louage de chevaux, \$2 ; frais de port, 50c .....	94 20
	920 87
<b>Divers: Achat de forêts à puits pour les territoires du Nord-Ouest.</b>	
F. C. Austin Manufacturing Co., Chicago, solde dû sur forêts à puits achetés en juin 1897. (Voir le rapport de l'auditeur général de 1896-97, page H—25).....	36 80

## Menus revenus—Terres de Partillerie.

	\$ c.
Boit, Jas., gardien, Ile de Saint-Joseph, 15 m. au 30 juin.....	25 00
Conover, Peter, gardien, Pointe-Pelée, 12 m. au 30 juin.....	75 00
Currier, Bertram, gardien, Grand-Falls, 12 m. au 30 juin.....	200 00
Désy, W. L. M., gardien, Sorel, du 12 mai au 30 juin.....	3 43
Dion, J. O., gardien, Chambly, 12 m. au 30 juin.....	60 00
Ann. de vente de partie du lot K, concession C, Nepean : <i>Journal</i> , Ottawa, \$6.48; <i>Free Press</i> , Ottawa, \$8.50; <i>Le Temps</i> , Ottawa, \$6.72; <i>United Canada</i> , Ottawa, \$3.60.....	25 30
Annonce de vente du lot 32, rue Bolton, côté nord, Ottawa : <i>Free Press</i> , Ottawa, \$9.80; <i>Le Temps</i> , Ottawa, \$9.61.....	19 41
Services d'homme de loi : A. Globensky, la Reine vs Jodoin, \$141.90; Franklin A. Hough, la Reine vs Wyle, \$16.13.....	158 03
Hon. de registrateurs : comté de Carleton, \$3.30; comté de Norfolk, \$4.40; cité de Toronto, \$1. Biggar, C. A., A. T. F., Ottawa : arp. de partie de la rés. de l'artill. sur le lot K, concession C, Nepean : trav. sur le terrain, 5½ j. à \$10; aides, 2, 1½ j. à \$1.25; bornes en pierre, 7 à \$2.75; poteaux en cèdre, 85 à 2½c.; dépenses, \$2.15; préparer les plans, 2 j. à \$10.....	115 09
Burke, John P., Ottawa, commiss. sur vente du lot K, con. C, Nepean, 2½ p. 100 sur \$2,434.....	60 85
Charbonneau, Alfred, Sorel, affichage de demandes de soumission pour baux de lots.....	2 00
Département des impressions et de la papeterie, impression.....	20 26
Fisher, C. E., Queenston : rapport sur le terrain du Paradis, réserve de l'artillerie, Niagara.....	15 00
Gardner, E., arpentage de la réserve de l'artillerie à Niagara : services, 4 j. à \$5; aides, \$10; pension, \$4; louage de chevaux, \$4.50; présence au bureau du procureur de la couronne et honoraire payé, \$3; hon. au bur. du registrateur, \$1.25; prép. cartes et rapport, \$16.....	58 75
Graham, John B., Hamilton, éval. et rapport au sujet des propr. de l'art. à Burlington-Beach.....	15 00
Jacques, Alex., Ottawa, pour 100 affiches, vente des terres de l'artillerie.....	1 00
Taggart, C. B. et Fils, Ottawa, comm. s. vente du lot 32, rue Bolton, côté nord, 2½ p. 100 s. \$605.....	15 13

877 95

## Terres fédérales, capital.

Appointements à Ottawa : division des arpentages, \$26,371.94; bureau de lithographie, \$3,947.58.....	(Page H—4)	30,319 52
Gratification à la veuve de feu J. L. Dufresne (crédit).....		250 00
Comptes des arpenteurs.....	(Page H—38)	83,885 56
Département des impressions et de la papeterie publiques— Impression, reliure et lithographie, etc.....		351 70
Livres : <i>Berliner Astronomisches Jahrbuch</i> , 1898, 7 exemplaires, \$19.55; calendriers, 26, \$3.72; cartes, 10, \$4.75; <i>Almanach des adresses d'Ottawa</i> , \$3; journaux, 141, \$27.12; <i>almanachs nautiques</i> , 15, \$11.44.....		69 58
Livres blancs, 79, \$22.89; livres de lettres, 2, \$5; mém., 11, \$5.75; brouillons, 52 dz., \$50.14.....		83 78
Brosses à couleur, 13 douz., \$25.28; br. à laver, 9, \$3.93; couleurs, 98 pains, \$17.28.....		46 49
Carton, 625 feuilles, \$17; peaux de chamois, 16, \$5.44; broq. à dessin, 7 grosses, \$13.44.....		35 88
Canifs, 64, \$17.26; enveloppes, 5,050, \$27.31; grattoirs, 17 douz., \$21.22.....		65 79
Encre de Higgins, 16 douz., \$33.72; encre à écrire, 22 bout., \$7.21; encriers, 31, \$11.99.....		52 92
Niveau, \$12.15; mucilage, 25 bout., \$10.24; env. par la poste 1,100 tubes p. cartes, \$39.50.....		61 89
Papier : compte, 1½ rme, \$7.50; buvard, 2 rms, \$10.37; papier bleu, 7 rouleaux, \$12.30; carbone, 500 feuilles, \$16.25; à dessin, 100 feuilles, \$12.50; à dessin, double royal, 1 rm., \$9.70; à dessin, paragon, 4 roul., \$44; tellière, 35 rms, \$82.67; à lithographie, 10 rms, \$95; manille, 7 rms, \$26.30; à patron, 12 boîtes, \$10.80, 12 feuilles, \$8.04; à tracer, 9 roul., \$27.30; à calquer, 6 douz., \$28.80; à envelopper, etc., \$9.95.....		401 48
Paniers à papier, 12, \$8.60; poids, 30, \$11.10; casiers à brochures, 6, \$9.60.....		29 30
Plumes, 124 boîtes, \$61.31; plumes à dessin, 11, \$12.25; colle de Bell, 44 bout. \$7.80.....		81 36
Crayons, 126 douz., \$50.02; pinceaux, 14, \$6.72; bandes élastiques, 480 boîtes, \$88.46.....		145 20
Boussols à prisme, 4 prs, \$63, 3 prs, \$17.70, 2 prs, \$17.20.....		97 90
Produits chimiques p. la photographie, \$116.87; plaques sèches de Cramer, 40 douz., \$30.....		146 87
Ciseaux, 17 prs, \$8.61; liasses de Shannon, 1 douz., \$9.60; galon d'acier, 66 pds, \$4.....		22 21
Échelles triang., buis, 12, \$27; échelles, vulcanite, 44, \$29.10; équerres, 10 jeux, \$7.17.....		63 27
Baromètres d'arpentage, 4, \$180; galon d'acier, 100 pds, 2, \$18.2, 66 pds, \$12.16.....		210 16
T. à calquer, 10 roul., \$67.40; ficelle, 11½ douz. pelotons, \$18.03; rubans de clav., 9, \$7.45.....		92 88
Fret, \$2.54; menus item, \$56.25.....		58 77
Anthony, E. et H. T. et Cie, New-York : porte-plaques de Barnett, 8 douz., \$64; plaques photographiques, 22 douz., \$26; frais de port, \$1.04.....		91 04
Bavarian Lithographic Stone Co., New-York : pierres à lithographie, jaunes, 18, 1,012 liv. à 3½c., 3592 liv. à 5c.; gris-bleu, 522 liv. à 16c.; caisses et emballage, \$1.50.....		300 04
Bélangier, M. A., Ottawa, produits chimiques pour photographies.....		34 22
Bell, Ralph, Calgary : hivernage de 22 chevaux, 7 mois à \$1 par tête par mois, \$154; emmagasinage de l'équipement d'arpentage, \$40.....		194 00
Burrows, L. A., Dauphin, Man., 42 poteaux sciés.....		4 05
Butterworth et Cie, Ottawa : 3 caisses à emb. doublées en zinc, \$4.50; 1 gr. de vis en laiton, 35c.....		4 85
Chemin de fer Canada-Atlantique : fret, \$19.24; chemin de fer C. P., fret, \$31.37.....		50 61
Cie de messageries Canadienne, frais, \$60.66; Cie de messageries Dominion, frais, \$407.35.....		468 01
Cie dite Canada Printing Ink : gélatine, 24 feuilles, \$5; blocs d'ammonite, 6, \$4.20; bandes d'ammonite, 4 douz., \$3; papier de Chine, 1 paq., \$4.25; menus item, \$4.30.....		20 75
Cie de télégr. du ch. de fer C. P. : télégr., \$165.50; Cie de télégr. du G. N.-O., télégr., \$4.22.....		169 72
Casella, Louis P., Londres, Ang. : niveau gradué de Short, \$107.06; caisses et assurance, \$3.41.....		110 47

A reporter.....

123,020 27

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Terres fédérales: Capital—Suite.</b>	\$ c.
Report. . . . .	123,020 27
Cramer, G., St. Louis, 1 douz. plaques isochromatiques . . . . .	8 00
Douglas, H. A., Maple-Creek: hivernage de 6 chev'x à \$1 par m., \$45; emmagas. d'équipem., \$10 . . . . .	55 00
Eastman Kodak Co., Rochester, 2 douz. plaques. . . . .	3 66
Foster, James, Toronto, réparer les instruments . . . . .	52 25
Frodsham, Charles, Londres, Ang., réparer 2 chronomètres. . . . .	26 62
Gurley, W. et L. E., Troy, New-York: trépied, \$5; fuseau et plaques, \$10.30. . . . .	15 30
Harris et Campbell, Ottawa: réparer 60 plaques, \$14.70; caisse et toile d'emballage, \$2.75. . . . .	17 45
Hughes, H. et Fils, Londres, Ang., réparer les instruments. . . . .	18 11
Hurlimann, A., Paris, réparer le micromètre. . . . .	18 63
Husnik et Hausler, Prague, papier à calquer de photographie, 72 feuilles. . . . .	11 19
Keuffel & Esser Co., New-York, réparer 2 thermomètres. . . . .	0 83
Lallie, J. S. J., Denver: réparer les compteurs de la riv. du Courant, \$23.10; messagerie, \$10.60 . . . . .	33 70
Manitoba Cartage and Warehousing Co., frais . . . . .	52 80
Service météorologique, Toronto, 1 thermomètre à minima . . . . .	7 25
Miller et Kennedy, Ottawa, produits chimiques, \$40.41; Parr, J. A., roulettes, 500, \$15. . . . .	55 41
<i>Engineering News</i> , New-York, abonnement, 1898. . . . .	5 00
Ogilvie, Wm., barographe spécial acheté en Angleterre . . . . .	38 93
Pope, T. A., New-Westminster, service pour copier les notes d'arpentage et les dossiers concernant les terres situées dans la zone du ch. de fer, 78 jours à \$2.50 . . . . .	195 00
Ramsey et Cie, Toronto, fournitures photographiques. . . . .	44 65
Ross et Cie, Londres, Ang., fournitures pour les cameras employés aux arpentages. . . . .	11 28
Roy, Cyrias, frais judiciaires. . . . .	5 00
Shillington et Cie, Ottawa, produits chimiques, \$50.85; Skinner et Cie, produits chim., \$69.23 . . . . .	120 08
Sonne, Thomas, Montréal, 3 bateaux <i>acme</i> n° 5 de 16 pieds . . . . .	210 00
Topley, W. J., Ottawa, fournitures photographiques . . . . .	156 95
Troughton et Simms, Londres, Ang., réparations aux instruments . . . . .	113 03
Wellington et Ward, London, fournitures photographiques. . . . .	116 07
Services au bureau d'irrigation, Calgary: H. C. Dennis, 79 jours au 31 août à \$2 par jr; J. S. Dennis, 12 mois au 30 juin à \$75 par mois; R. W. McIntyre, 121 jrs au 31 mars à \$3 par jour; W. J. McKenzie, 84 jours au 24 janvier à \$2.50 par jour; C. W. Peterson, 1 mois au 31 juillet à \$83.33, 8 mois, 11 jours au 30 avril à \$75 par mois; T. Rankine, 2 mois au 30 juin à \$75 par mois; C. D. Rickards, 11 mois au 30 juin à \$75 par mois; Oliver York, 62 jours au 31 janvier à \$3 par jour . . . . .	3,501 94
A DÉDUIRE—copies des arpentages, \$1.90; négatifs vendus au dép. des postes, \$65; 72 poteaux en fer vendus au dép. des affaires indiennes, \$12.24. . . . .	127,914 40
	79 14
	127,835 26

<b>Terres fédérales—Capital.</b>	Dépenses de 1897-98.	Avances des années précédentes.	Dépenses dont il a été rendu compte en 1897-98.	Comptes non encore clos.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
<i>Arpentage de 1880:—</i>				
Entreprise 1, A. McNab. . . . .		1,000 00		1,000 00
<i>Arpentage de 1881:—</i>				
Coupe de bois, A. L. Poudrier. . . . .		1,110 00		1,110 00
<i>Arpentages de 1882:—</i>				
Entreprise 7, L. J. E. Garon. . . . .		1,188 02		1,188 02
" 12, H. Lawe. . . . .		1,512 00		1,512 00
" 24, C. H. Davis. . . . .		1,133 34		1,133 34
" 28, John Hill . . . . .		1,500 00		1,500 00
" 36, Francis Jones et Cie. . . . .		2,000 00		2,000 00
" 37 " . . . . .		2,000 00		2,000 00
" 38 " . . . . .		2,000 00		2,000 00
		11,333 36		11,333 36
<i>Arpentages de 1883:—</i>				
Entreprise 59, E. C. Dawson. . . . .		5,853 12		5,853 12
<i>Arpentage de 1892:—</i>				
Entreprise 11, A. J. Tremblay. . . . .		1,008 00		1,008 00
<i>Arpentage de 1895:—</i>				
Yukon, Wm. Ogilvie. . . . .	200 00	3,465 34		3,665 34

<b>Terres fédérales—Capital.</b>	Dépenses de 1897-98.	Avances des années précédentes.	Dépenses dont il a été rendu compte en 1897-98.	Comptes non encore clos.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
<i>Arpentages de 1896:—</i>				
Subdivision, T. W. Chalmers .....	853 75	3,263 00	4,116 75	
"    F. W. Wilkins .....		2,208 60		2,208 60
Irrigation, J. S. Dennis .....		8,120 82		8,120 82
Inspection des fossés d'irrigation, J. S. Dennis .....		300 00		300 00
	853 75	13,892 42	4,116 75	10,629 42
<i>Arpentages de 1897:—</i>				
Subdivision, P. R. A. Bélanger .....	1,892 64	2,649 30	4,541 94	
"    E. W. Hubbell .....	3,730 53	2,538 05	6,268 58	
"    J. E. Woods .....	2,432 28	2,000 00	4,432 28	
"    Jas. Dickson .....	3,281 03	2,041 35	5,322 38	
"    A. F. Martin .....	4,843 07	2,576 50	7,419 57	
Vallée de la rivière Colombie, A. St. Cyr .....		1,968 45		1,968 45
Zone du ch. de fer, C.-A., J. E. Ross .....	2,053 57	2,450 00	*5,531 20	
Limite de la zone du ch. de fer, J. E. Ross .....	145 00	130 00	275 00	
District du Yukon, T. Fawcett .....	9,502 20	3,188 15	*27,667 94	
Irrigation, J. S. Dennis .....	2,664 95	2,526 35	40 00	5,151 30
"    J. K. McLean .....	2,767 40	2,151 85	4,919 25	
"    A. O. Wheeler .....	571 41	2,500 00	3,071 41	
Délimitations de townships, C. C. DuBerger .....	3,358 21		3,358 21	
Tracer les lignes à Glencairn, Wm. Burke .....	267 12		267 12	
Anciens sentiers, Manitoba, R. E. Young .....	4,935 71		4,935 71	
Rivière Stickine, W. T. Jennings .....	10,724 85		10,724 85	
	53,169 97	26,720 00	88,775 44	7,119 75
<i>Arpentages de 1898:—</i>				
Lac et rivière Teslin, A. St. Cyr .....	2,926 70			2,926 70
Rivières Stewart et MacMillan, J. J. McArthur .....	5,354 90			5,354 90
Subdivision, Jas. Dickson .....	1,000 00			1,000 00
"    P. R. A. Bélanger .....	1,109 80			1,109 80
"    J. C. Desmeules .....	1,300 80			1,300 80
"    A. C. Talbot .....	1,600 00			1,600 00
"    C. C. DuBerger .....	1,500 00			1,500 00
"    J. K. McLean .....	1,640 00			1,640 00
"    E. W. Hubbell .....	1,068 60			1,068 60
"    J. L. Reid .....	1,075 00			1,075 00
"    A. F. Martin .....	2,025 00			2,025 00
"    J. L. Côté .....	1,500 00			1,500 00
"    B. J. Saunders .....	1,500 00			1,500 00
Nouveaux arpentages au Manitoba, H. Lawe .....	2,246 25			2,246 25
"    "    J. E. Woods .....	1,031 20			1,031 20
"    "    près de Yorkton, C. F. Aylesworth .....	1,648 80			1,648 80
"    "    A. J. Brabazon .....	1,521 20			1,521 20
Colombie Anglaise, Jos. E. Ross .....	1,000 00			1,000 00
Irrigation, A. O. Wheeler .....	2,087 39		87 39	2,000 00
Entreprise 1, W. A. Ducker .....	1,166 20		1,166 20	
Avances, Yukon .....	960 00			960 00
	34,661 84		1,253 59	33,408 25
<i>Sommaire:—</i>				
Arpentages de 1880 .....		1,000 00		1,000 00
"    1881 .....		1,110 00		1,110 00
"    1882 .....		11,333 36		11,333 36
"    1883 .....		5,853 12		5,853 12
"    1892 .....		1,008 00		1,008 00
"    1895 .....	200 00	3,465 34		3,665 34
"    1896 .....	853 75	13,892 42	4,116 75	10,629 42
"    1897 .....	53,169 97	26,720 00	88,775 44	7,119 75
"    1898 .....	34,661 84		1,253 59	33,408 25
	88,885 56	64,382 24	94,145 78	75,127 24

\*Comptes payés en 1898-99, J. E. Ross, \$1,027.63 ; T. Fawcett, \$14,977.59.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Terres fédérales—Capital: Comptes des arpenteurs.

	\$ c.
<i>P. W. Chalmers—Arpentage de subdivision des townships 57 et 58, rang 9 et 10, à l'ouest du 4<sup>e</sup> méridien.</i>	
Services : 196 j. sur le terrain, 60 j. au bureau, à \$5; ration et allocation de camp., 256 j. à \$1	1,536 00
Aide, L. R. Forbes, 190 j. à \$1.25; cuisinier, 190 j. à \$1.50; bûcherons, 3, 370 j. à \$1	892 50
Porte-chaîne, 190 j. à \$1; employé à faire des monticules, 190 j. à \$1; jalonneur, 190 j. à \$1.	570 00
Ration et allocation de camp. pour les hommes, 1,320 j. à 60c.; allocation pour papeterie, \$10.	802 00
Transport des fournitures, \$117.25; nourriture et logement p. cheval, \$5; emmagasinage, \$2.	124 25
Allocation de transport, 3 chevaux, 2 voitures, 1 barouche, 6 m. à \$32.	192 00
	4,116 75
<i>P. R. A. Bélanger—Arpentages de subdivision, district de la rivière du Cygne, 1896.</i>	
Ration personnelle et allocation de campement, 246 j. au 3 déc., à \$1	246 00
Aide, M. B. Atwater, 183 j. à \$1.50; porte-chaîne, 174 j. à \$1; cuisinier, 240 j. à \$1.50	808 50
Journaliers, 12, 1,566 j. à \$1; ration et allocation de camp. pour les hommes, 2,163 j. à 60c.	2,863 80
Billets de ch. de fer, \$298.95; pullmans, \$16; fret et messagerie, \$120.08; charriage, \$2.35	437 38
Nourriture et étable, \$65.82; bacs, \$2.50; fourn. de harnais, \$10.10.	78 42
Bât, \$10; réparer la barouche, \$8; emmagasinage de l'équipement et des fournitures, \$19	37 00
Télégrammes, \$3.86; couvertures de wagon, 4, \$12.98; hivernage des chevaux, \$76	92 84
	4,563 94
A DÉDUIRE—Le produit de la vente de la barouche et du harnais.	22 00
	4,541 94
<i>E. W. Hubbell—Arpentages de subdivision dans le district de la rivière du Cygne, 1897.</i>	
Ration personnelle et allocation de campement, 254 j. au 11 déc., à \$1	254 00
Aide, A. C. Talbot, 241 j. à \$3; ration et allocation de campement, 241 j. à \$1	964 00
Cuisiniers, 4, 238 j. à \$1.50; porte-chaîne, 2, 484 j. à \$1; journaliers, 11, 1,654 j. à \$1	2,495 00
Ration et allocat. de camp. pour les hommes, 2,376 j. à 60c.; voitures et transferts, \$5.50.	1,431 10
Billets de ch. de f., \$298.15; pullmans, \$32; nourrit. et étable, \$113.42; louage de cheval, \$20	458 57
Fret et messagerie, \$200.75; amener les chevaux et l'équipement, \$10; chevaux, 4, \$275	485 75
Quincaillerie, \$21; fourn. de harnais, \$12.11; boussole de poche, \$3.50; frais de port, \$3.	39 61
Réparer les véhicules, \$14.10; ferrage des chevaux, \$10.20; emmagasinage de fournit., \$7	31 30
Selle, 1, \$3.50; télégrammes, \$5.25; couvertures de wagon, 2, \$10.50; menus item, \$5.20	24 45
Hiverner six chevaux et emmagasiner l'équipement.	84 80
	6,268 58
<i>Jos. E. Woods—Nouvel arpentage des townships au Manitoba, 1897.</i>	
Ration personnelle et allocation de campement, 225 j. au 11 déc., à \$1	225 00
Aide, C. F. Aylsworth, 173 j. à \$3; ration et allocation de campement, 173 j. à \$1	692 00
Cuisinier, 219 j. à \$1.50; journaliers, 12, 1,439 j. à \$1	1,767 50
Ration et allocation de campement p. les hommes, 1,658 j. à 60c.; couvert. p. voitures, 2, \$5.94	1,000 74
Billets, ch. de f., \$260.30; fret et messag., \$214.84; pullmans, \$27; fournit. de harnais, \$14.65	516 79
Quincaillerie, \$7.60; ferrage de cheval, \$7.45; nourrit. pour cheval, \$61.65; frais de port, \$3.	79 70
Emmag. de l'équipem. et des fournit., \$12; transp. de l'équip. d'Edmonton à Moosomin, \$35	47 00
Télégrammes, \$12.40; réparations au wagon, \$14.15; hivernage des chevaux, \$61.60	88 15
Services de médecin vétérinaire et médicaments, \$12.65; menus items, \$2.75	15 40
	4,432 28
<i>Jas. Dickson—Arpentage de subdivision des townships près du lac Dauphin, 1897.</i>	
Services, 187 j. sur le terrain, 40 j. au bureau à \$5; ration et allocat. de campem., 227 j. à \$1.	1,362 00
Aide, R. W. Hermon, 181 j. à \$3; ration et allocation de campement, 181 j. à \$1	724 00
Cuisinier, 169 j. à \$1.50; porte-chaîne, 2, 189 j. à \$1; journaliers, 9, 829 j. à \$1	1,271 50
Conducteur d'attelage, 166 j. à \$1; ration et allocat. de camp. pour les hommes, 1,353 j. à 60c.	977 80
Boghei Concord, \$72; escompte sur chèque, \$6; fret et messagerie, \$51.53	129 53
Billets de ch. de fer, \$194.10; pullmans, \$30; harnais, 3 assort., \$59; entraves, 1 douz., \$6.60	289 70
Cheval, 5, \$375; nourriture de cheval, \$19.30; chaînes et attaches, \$5	399 30
Recouvrir un boghei perdu, \$10; wagons, 2, \$120; couvertures de wagon, 2, \$11	141 00
Allocation pour papeterie, \$10; menus item, \$17.55	27 55
	5,322 38
<i>A. F. Martin—Arpentage dans le district du Dauphin, 1897.</i>	
Services, 264 j. sur le terrain, 53 j. au bureau à \$5; ration et allocation de camp., 319 j. à \$1.	1,914 00
Aide, F. X. Fafard, 241 j. à \$3; ration et allocation de campement, 241 j. à \$1	964 00
Cuisiniers, 2, 253 j. à \$1.50; porte-chaîne, 2, 239 j. à \$1; journaliers, 10, 1,495 j. à \$1	2,113 50
Ration et allocat. de campem. p. les hommes, 1,982 j. à 60c.; couvertures de charrettes, 2, \$10	1,199 20
Barouche, \$55; commission sur chèque, \$4; messagerie et fret, \$76.82	135 82
Billets ch. f., \$249.45; harnais, 3 assort., \$69; fourn. de harnais, \$21.30; couvert. cheval, \$5, \$16.50	356 25
Chevaux, 6, \$450; ferrage de cheval, \$5.60; nourriture et logement pour cheval, \$98.25	553 85
	7,236 62
A reporter	

<b>Terres fédérales—Capital : Compte des arpenteurs—Suite.</b>		\$	c.
Report.....		7,236	62
<i>A. F. Martin—Fin.</i>			
Bât, \$20; réparations aux wagons, \$9; tente, \$7.75; traîneaux, 1 pr., \$27.....		63	75
Transport de l'équipem., \$16; services de médecin vétérin. et médic., \$11.75; wagons, 2, \$138		165	75
Menus item, \$6.45; allocation pour papeterie, \$10.....		16	45
A DÉDUIRE : le produit de la vente de 2 chevaux et de deux traîneaux.....		7,482	57
		63	00
<i>Jos. E. Ross—Zone du chemin de fer, C.-B., 1897.</i>		7,419	57
Services, 252 j. sur le terrain, 59 j. au bureau à \$5; ration et allocat. de campem., \$11 j. à \$1..		1,866	00
Aide, Geo. F. Austin, 113 j. à \$3; ration et allocation de campement, 113 j. à \$1.....		452	00
Bûcherons, 12, 434 j. à \$1.290 j. à \$1.50; porte-chaine, 4, 289 j. à \$1, 149 j. à \$2.....		1,456	00
Cuisinier, 175 j. à \$1.50, 75 j. à \$2; ration et allocat. de campem. p. les hommes, 1,412 j. à 60c		1,259	70
Louage d'un canot, \$11.50; billets de ch. de fer, \$383, 25; charrier l'équip. de camp, \$81.50..		476	25
Louage d'un cheval, \$11.25; allocation pour papeterie, \$10.....		21	25
		5,531	20
<i>Jos. E. Ross—Limites de la zone du chemin de fer, 1897.</i>			
Services, 29 j. sur le terrain, 5 j. au bureau à \$5; ration et allocat. de campement, 34 j. à \$1..		204	00
Journaliers, 5, 136 j. à \$1; ration et allocation de campement pour les hommes, 136 j. à 60c..		217	60
Billets de ch. de fer, \$8.10; fret, \$1; charrier l'équipem., \$15; loyer d'un bateau et canot, \$7		31	10
		452	70
A DÉDUIRE : le montant refusé par le département.....		177	70
		275	00
<i>Thos. Fawcett—District du Yukon et commission de l'or, 1897 et 1898.</i>			
Alaska Commercial Co., Dawson (\$2,753.93)—			
Abricots en conserv., 1 caisse, \$18; abricots, séchés, 125 liv., \$43.75; bacon, 709 liv., \$283.60		345	35
Poudre à levain, 4 boîtes \$48; fèves, 434 liv., \$52.08; Bostons, 1 boîte, \$8.....		108	08
Beurre, 1 pot, \$1.50; 1 caisse, \$72; 1 caisse, \$96; 66 pains, \$66; choux, conserve, 4 caisses, \$40		275	50
Bougies, 2 pour 25c., 1 boîte, \$6; chow chow, 6 bouteilles, \$18; pétrole, 1 caisse, \$12.....		36	25
Café, 110 liv., \$55; maïs en conserve, 6 caisses, \$60; farine de maïs, 60 liv., \$9.....		124	00
Gruau de maïs, 2 pqts, \$1.50; bœuf salé, 2 caisses, \$12; crème, 1 bidon, 50c., 7 caisses, \$140..		154	00
Raisins de Corinthe, 50 liv., \$12.50; fruits séchés, 25 liv., \$8.75; extr. de bœuf, 6 jarres, \$18.		39	25
Farine, 50 liv. à 10c., 100 liv. à 12c., 38 sacs à \$6, 21 gunnies à \$10.....		455	00
Jambon, 354 liv., \$141.60; gelée, 1 caisse, \$12; julienne, 6 liv. à 75c., 7 paquets à \$1.....		165	10
Saindoux, 1 caisse, \$18, 20 liv., \$6; lang. de bœuf, 2 boît. à 50c., 1 caisse, \$18; lait, 2 douz., \$12		55	00
Moutarde, 2 liv., \$2; mouton, 1 caisse, \$18; nectarines, séchées, 50 liv., \$15.....		35	00
Pêches en conserves, 1 boîte à 50c., 1 caisse, \$12; 1 caisse, \$18; pêches séchées, 50 liv. \$15.		45	50
Poires en conserv., 2 caisses, \$36; poivre, ½ liv., 50c.; cornichons confits au vin, 4 caques, \$20		56	50
Pom. de terre, 336 liv. à 10c., 25 liv. à 50c.; prunes séché., 100 liv., \$25; prunes, 75 liv., \$21.25		92	35
Raisins, 20 liv. à 25c., 10 liv. à 40c.; riz, 550 liv., \$110; bœuf rôti, 3 caisses, \$27.....		146	00
Sel, 70 liv., \$7; choucroute, 1 dame-jeanne, \$6; viande épiciée, 2 caisses, \$36.....		49	00
Savon, 4 boîtes, \$12; pois cassés, 14 liv., \$3.50; sucre, 541 liv. à 25c., 145 liv. à 30c.....		194	25
Sirop, 1 bidon, \$1.25, 4 caisses, \$60; thé, 5 liv., \$11.25.....		72	50
Tomates, 5 caisses, \$50; saucisse de Vienne, 1 caisse, \$12; vinaigre, 1 caque, \$6.....		68	00
Sauce piq. dite Worcester, 1 douz. bout., \$12; pains à levain, 6 pqts, \$3; couvert., 7 prs \$105		120	00
Haches, 3, \$10.50; tarière, \$2.50; scie à deux mains, \$6; poêle à frirer, \$1.50.....		20	50
Lime, 75c.; meule, \$10; pioche et manche, \$3.25; clous, 13½ liv., \$3.40.....		17	40
Manche de pic, 75c.; corde, 14½ liv., \$5.80; pelle, \$2.50; châssis, 2, \$10.....		19	05
Fret de 52 paquets de marchandises, 2,807 liv. à \$43 par tonne.....		60	35
Apple, Geo. J., Dawson : poêle étanche, \$40; tuyau de poêle, 7½ longueurs, \$7.50; coudes, 2,			
\$2; registre, \$1; zinc à poêle, \$3.50; tôle à toiture, \$3.50.....		57	50
Barrow, Robt., billets de ch. de fer d'Ottawa à Victoria, \$67.20; avance pour dépenses, \$40..		107	20
Bélangier et Cie, Ottawa, produits chimiques pour la photographie.....		11	29
Bolton, E. D., frais de voyage d'Ottawa à Victoria : pension, \$9.25; transfert de bagages, 80c.;			
pullmans, \$20.25.....		30	30
Butterworth et Cie, Ottawa : boîtes en fer-blanc avec serrures, 2, \$8; boîte pour carte, \$2.50.		10	50
Cadenhead, J. A., billets, Winnipeg à Victoria, \$50; pullman, \$12; avance pour dépenses, \$30		92	00
Cadenhead, J. A., dépenses additionnelles dans un voyage au Fort-Yukon et retour : quincail-			
lerie, \$2.85; provisions, \$17.15; traîneaux, 2, \$22; poêle, \$10; tente, \$15; louage d'outils, \$6;			
paiements, pas de compte en détails, \$38.50; total, \$111.50; moins, vente d'un traîneau, \$5		106	50
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, billets payés par demandes de transport.....		465	70
Cie de mess. Canadienne, frais, 40c.; Cie de navigation canadienne du Pacifique, fret, \$3.50.		3	90
Cantley, R. W., à compte du transport du parti d'arpentage de Fort-Yukon à la cité de			
Dawson.....		487	00
A reporter.....		4,125	82

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Terres fédérales, capital : Comptes des arpenteurs—Suite.

	\$ c.
Report.....	4,125 82
<i>T. Fawcett, 1897 et 1898.—Suite.</i>	
Percepteur des douanes, Fort-Cudahy, droits de douanes sur provisions.....	16 97
Craig, R. B., Dawson : balais, \$1.50; sacs d'or, 7, \$17; clous, \$1.60; provisions, \$39.50.....	59 60
Decker Frères, Juneau : munitions, \$6.50; toile, 15 vgs, \$11.75; mucklucks, 4 paires \$8; menus item, \$1.65.....	27 90
Cie de messagerie Dominion : fret sur 2 canots, Owen-Sound à Victoria, \$158.80; fret sur fournitures à destination de Victoria, \$44.95.....	203 75
Hôtel Dominion, Victoria, pension de 3 hommes pendant 3½ jours chacun.....	9 75
Hôtel Driard, Victoria, chambre de pension pour M. Fawcett et son aide.....	25 90
Dunn, Thos., et Cie, Vancouver : boîte de campement, \$11.45; fanaux, 2, \$2.10; canifs, 6, \$2.50; corde, coton, 15½ liv., \$3.80; tentes, 3, \$38.50; outils et quincaillerie, \$39.95.....	98 30
Farrer, Chas. M., Dawson, charrier du bois.....	75 00
Farrer et McDowell, Dawson : charrier les approvisionnements, \$17; charrier le bois, \$93.50.....	110 50
Fawcett, Thos. : pension, \$12.80; livres sur les placers et lois minières, \$10.50; messagerie, \$2.75; ferronnerie, \$5; provisions, \$8; pullmans, \$20.50; télégramme, 50c; transport de bagage, \$1.75.....	61 80
Fortune, Robt. : bill. de ch. d. fer, Winnipeg à Victoria, \$50; pullmans, \$12; avance p. dép., \$30.....	92 00
Foster, James, Toronto, réparer les instruments.....	18 00
Gibbon, James : munition, \$7.50; pension dans le voyage à Victoria, \$11; messagerie, 95c.; passage d'eau, \$1; pullmans, \$22.....	42 45
Giese et Apple, Dawson : tôle à toitures, 2, \$7; lampe en ferbl., \$2; 1 tuyau de poêle, \$1.50.....	10 50
Chemin de fer le Grand-Tronc, billets payés par demandes de transport.....	63 45
Greer, John, Dawson, 24 barres de savon et 40 liv. de sel.....	18 00
Harper, Alfred, Dawson, loyer du bureau des commissaires de l'or, 2 m. au 25 août 1897.....	100 00
Harris et Campbell, Ottawa, boîte doublée en zinc avec serrures et poignées.....	6 50
Hiscock, Young et Cie, Dawson, 199 pieds de bois de construction.....	27 86
Hôtel Franklin, Juneau, pension de 8 hommes pendant 2 jours.....	20 00
Hôtel Vancouver, Vancouver, pension de M. Fawcett.....	10 50
Howard, J. R., Dawson, charrier 73 troncs d'arbre en haut à partir de la riv., moyennant 50c.....	36 50
Cie de la Baie-d'Hudson, Victoria, 10 boîtes de légumes séchés.....	4 00
Juneau City Wharf Co., quaiage de 15 valises.....	3 75
Markus, F. W., bateau de 28 pds pour transp. le fret de la tête du lac Bennett à Dawson.....	70 00
Masson, R., Ottawa, valise.....	15 00
Morford, S. O., Dawson : loyer de bur., 9 m. au 25 mai 1898, à \$50; bois de const., \$326.17.....	776 17
McCord, Geo., Dawson, serrure et bouton pour la porte de la cabine.....	5 00
McDowell, Atkins, Watson Cie, Vancouver, drogues et fournitures de toilette.....	11 75
McLennan, McFeely et Cie, Vancouver : poêle de cuisine, acier en feuille, \$16; poêles de chauffage, 2, \$5; tuyaux de poêle, 25, \$3; réflecteurs, ferblanc, 2, \$4; balances pour peser l'or, \$8 et \$3.50; boîtes de campement, \$16.....	55 50
McLeod, G. A., Dawson, 2 boîtes pour le transport de la poussière d'or.....	12 00
Norris, Fred., Victoria : courroies de bât, 2 prs, \$4.50; bricoles, 6, \$6.....	10 50
North American Transportation and Trading Co., Dawson (\$2,383.60)—	
Pommes, 50 liv. à 25c.; abricots, 50 liv. à 35c.; bacon, 86 liv. à 40c., 289½ liv. à 50c.....	209 15
Poudre à levain, 11 liv. à \$1.50; fèves, 1 sac, \$15, 125 liv. à 15c.....	50 25
Beurre, 55 pains à \$1.25, 1 boîte à \$1.50, 30 boîtes à \$2; bougies, 10 liv. à \$1.....	140 25
Fruits en conserv., 12 boît. à 75c.; huile de pét., 3 pintes à \$1.25; 3 bidons à \$7, 2 caisses à \$14.....	61 75
Café, 5 liv. à 75c.; maïs, 18 boîtes à 50c.; farine de maïs, 10 liv. à 25c.....	15 25
Fleur d'amidon, 40 liv. à 50c.; bœuf salé, 6 boîtes à 75c.; crème, 6 boîtes à 50c.....	27 50
Graisse, 1 gall. à \$3.50, 2 boîtes à \$2.50; extrait de bœuf, 1 douz., \$18; farine, 700 liv. à 12c.....	110 50
Miel, 10 boîtes à \$2, 1 gall. à \$4; julienne, 18 paquets à \$1.25, 27 paquets à \$1.50.....	87 00
Rognons, 6 boîtes à 75c.; extrait de citron, 6 bout. à \$1; écorce de citron, 4 liv. à \$1.50.....	16 50
Allumettes, 4 boîtes à \$2; lait, 146 bidons à 50c.; moutarde, \$1.....	82 00
Mouton, 9 boîtes à 75c.; écorce d'orange, 3 liv. à \$1.50; langues de bœuf, 6 boîtes à \$1.25.....	18 75
Farine d'avoine, 178 à 25c.; pois, 12 boîtes à 75c., 43 boîtes à 50c.; poivre, 8 liv. à 50c.....	79 00
Marinades, 6 bout. à \$3, 6 bout. à \$4; prunes, 25 liv. à 35c.; pom. de terre, 17 liv. à 20c.....	54 15
Raisins, 5 liv. à 40c., 25 liv. à 30c.; riz, 20 liv. à 25c.; bœuf rôti, 30 boîtes à 75c.....	37 00
Avoine roulée, 5 paquets à 40c., 10 à 50c., 4 à 62½c.; sel, 20 liv. à 15c.....	12 50
Sardines, 6 boîtes à 50c.; savon, 18 barres à 25c.; sucre, 330 liv. à 30c.....	106 50
Sirop et mélasse, 1 pot à \$1, 4 pots à \$1.75, 4 pots à \$2, 6 gall. à \$4.....	40 00
Thé, 17 liv. à \$1.50; tomates, 54 boîtes à 50c.; vinaigre, 1 pinte, \$1.25.....	53 75
Sauce piquante dite Worcestershire, 18 bout. à \$1; pain à levain, 12 paquets à 50c.....	24 00
Baril, \$1.50; inst. serv. à ouv. les boît., \$1; 3 vgs de gr. drap brun, \$2.25; seaux en gran., 2, \$9.....	13 75
Linge de maison, \$1.50; cheminées de lampe, 5, \$3.75; papier, 7 liv., \$14; essuie-m., 4, \$6.....	25 25
Poêle, \$40; tuyaux, 7 feuilles, \$3.50; coude, 2, \$1.50; tasses et soucoupes en ferbl., 6, \$3.....	48 00
Châssis, 4, \$24; fret sur marchandises et plaques de photographies, \$45.25.....	69 25
Marchandises dont il n'a été rendu aucun compte détaillé.....	1,001 55
Occidental Hotel, Victoria, 2 jours de pension de G. F. Landerkin.....	2 50
Oriental Hotel, Victoria, 5 jours de pension de R. B. Craig.....	7 50
Pacific Coast Steamship Co., fret sur fournitures, de Victoria à Juneau.....	101 30
Plasket, A., transporter 700 liv. de fret à l'est à partir du sommet de la passe Chilkoot jusqu'à l'endroit où il y a de la neige.....	21 00
A reporter.....	8,740 62

**Terres fédérales, capital : Comptes des arpenteurs—Suite.**

	\$ c.
Report .....	8,740 62
<i>T. Fawcett, 1897 et 1898—Fin.</i>	
Prudhomme, Alex. J., Dawson : à compte de la construction du nouveau bureau, \$6,484.50 ; m.-d'œuvre et matériaux pour le hangar, \$149.50 ; posage du plancher dans le bureau, \$30 ; cloison dans le bur. du proc. général, \$50 ; table à dessiner, \$50 ; serrures 3, \$6 ; tabourets, 5, \$25 ; rayons et bancs, \$47 ; tables, 3, \$31 ; troncs d'arbre, 61 à \$4, 12 à \$2.....	7,141 00
Ramsay, J. G. et Cie, Toronto, 3 douz. plaques de Cramer 5 x 7.....	3 15
Rithet, R. P. et Cie, Victoria : 7 billets de Ire classe à destination de Juneau, \$224 ; quaiage sur approvisionnements et canots, \$2.....	226 00
Templeton, Wm, Vancouver (\$203.67)—	
Pommes, 100 liv., \$6.50 ; abricots, 50 liv., \$6.50 ; bacon, 300 liv., \$42 ; poudre à levain, 20 boîtes, \$7.....	62 00
Fèves, 100 liv., \$3.75 ; beurre, 60 liv., \$18 ; bougies, 2 boîtes, \$4 ; café, 30 liv., \$12.....	37 75
Fromage, 44 liv., \$6.16 ; crème, ½ caisse, \$3.50 ; raisins de Corinthe, 20 liv., \$2 ; extrait de citron, 1 douz., \$3.....	14 66
Far., 500 liv., \$15 ; thé de bœuf, 1 douz., \$4 ; marmelade, 4 douz., \$11, jus de citr., 5 bout., \$5	35 00
Lait, 1 caisse, \$7 ; moutarde, 4 liv., \$2 ; riz, 50 liv., \$2.50 ; raisins, 1 boîte, \$2.....	13 50
Sucre, 200 liv., \$15 ; thé, 30 liv., \$9 ; item au-dessous de \$2, \$16 76.....	40 76
Tisdall, Chas. E., Vancouver : pistolet, Colt's army, \$18 ; fourreau de pistolet et cartouches, \$2.25 ; appareil de pêche, \$1.40.....	21 65
Topley, W. J., Ottawa : 5 x 7 à dos reversible, camera Premier à long foyer, \$50 ; caisse, \$6 ; supports additionnels, 5, \$7.50 ; trépied, \$3 ; fournitures photographiques, \$10.85.....	77 35
Welch, John, transport de Dyea au sommet de la passe de Chilkoot.....	370 00
Young, Henry et Cie, Victoria, essuie-mains et toile à essuie-mains.....	2 25
Bordereau de paye des hommes :	
Barrow, Robt., journalier, 7 août 1897 et 30 avril 1898, 8½ m. à \$40.....	352 00
Beatty, Fred., porte-chaîne, 41 j. au 29 mai 1898, à \$1.50.....	61 50
Bolton, E. D., A.T.F., aide au bureau, 1er mai 1897 au 30 juin 1898, 426 j. à \$3.....	1,278 00
Cadenhead, J. A., A.T.F., aide, 325 j. au 30 juin 1898, à \$3.....	975 00
Cantley, R. W., A.T.F., aide, 325 j. au 30 juin 1898, à \$3.....	975 00
Clark, Jos. A., mécanigraphe, etc., 11 m. au 30 juin 1898, à \$75.....	825 00
Craig, Robt., aide au bureau, 420 j. au 30 juin 1898, à \$1.75.....	735 00
Curtis, Wm., cuisinier, 422 j. au 30 juin 1898, à \$2.....	844 00
Dowding, Henry, journalier, 86 j. au 30 juillet 1897, à \$1.50.....	129 00
Dunn, A., cuisinier du parti d'arpentage, 39 j. au 27 mai 1898, à \$1.75.....	68 25
Fawcett, Hermon, journalier, 396 j. au 6 juin 1898, à \$1.50.....	594 00
Fawcett, Thos., arpenteur et commissaire de l'or, 12 m. au 30.....	1,800 00
Fortune, Robt., aide au bureau, 10½ m. au 30 juin 1898, à \$40.....	432 00
Gibbon, Jas., A.T.F., préposé aux arpentages, 14 m. au 30 juin 1898, à \$125.....	1,750 00
Greer, John, journalier, 297 j. au 30 juin 1898, à \$1.50.....	445 50
Landerkin, G. F., journalier, 82 j. au 27 juillet 1897, à \$1.50.....	123 00
McGregor, C. C., aide au bureau, 1 m. au 30 juin 1898.....	50 00
Pozza, Emil, journalier, 297 j. au 30 juin 1898, à \$1.50.....	445 50
	28,668 44
A déduire—Montant dû au bordereau. (Voir correspondance, page H—64.)	1,000 50
	27,667 94
Règles, 2 à \$20 .....	40 00
<i>J. S. Dennis—Irrigation, 1897.</i>	
	40 00
<i>J. K. McLean—Arpentages dans l'Alberta, 1897.</i>	
Services, 184 j. sur le terrain, 85 j. au bureau, à \$5 ; ration et allocat. de campem., 269 j. à \$1.	1,614 00
Aide, R. W. Lendrum, 166 j. à \$3 ; ration et allocation de campem nt, 166 j. à \$1.....	664 00
Bûcherons, 6, 732 j. à \$1 ; porte-chaîne, 2, 313 j. à \$1 ; cuisiniers, 2, 163 j. à \$1.50.....	1,289 50
Conducteur d'attelage, 70 j. à \$1 ; ration et alloc. de campem. pour les hommes, 1,278 j. à 60c.....	836 80
Messagerie et fret, \$116.52 ; bacs, \$7 ; billets de ch. de fer, \$145.05 ; fournit. de harnais, \$6.75.	275 32
Harnais, 1, \$25 ; quincaillerie, \$12.78 ; chevaux, 3, \$110 ; nourriture du cheval, \$32.65 ; entraves, 8 prs, \$6.35.....	186 78
Télégrammes, \$10.75 ; répar. au wagon, \$21.60 ; alloc. de papeterie, \$10 ; menus item, \$10.50.....	32 85
	4,919 25
<i>A. O. Wheeler—Arpentages d'irrigation, 1897.</i>	
Ration personnelle et allocation de campement, 164 j. au 17 oct., à \$1.....	164 00
Aides, W. J. Mackenzie, 145 j. sur le terrain, 22 j. au bureau, à \$2.50 ; H. G. Wheeler, 164 j. à \$1.25.....	622 50
Cuisinier, 146 j. à \$1.50 ; journaliers, 5, 581 j. \$1 ; conducteur d'attelage, 149 j. à \$1.25.....	986 25
Ration et allocation de campement pour les hommes, 1,185 j. à 60c. ; voitures et transf., \$9.65.....	720 65
A reporter.....	2,493 40

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Terres fédérales—Capital: Comptes des arpenteurs—Suite.</b>		\$ c.
Report . . . . .		2,493 40
<i>A. O. Wheeler—Fin.</i>		
Couvert., 2 prs, \$4.25; forgeage, \$26.90; boîte pour les instruments, \$7; coton, 60 vgs, \$8.25.		46 40
Billets de ch. de fer, \$181.40; pullmans, \$52; fret, \$97.87; quincaillerie, \$21.59 . . . . .		352 86
Fournit. de harnais, \$37.35; louage de cheval, \$5.15; nour. du chev., \$54.75; chevaux, 2, \$60		157 25
Repas sur le convoi, \$10.50; réparer les instruments, \$15.15; emmagasinage des approv., \$8		33 65
Frais de port, \$3; chaussures en caoutchouc, \$4.60; menus item, \$10.25 . . . . .		17 85
		3,101 41
A DÉDUIRE—le montant reçu du prof. Macoun pour transport . . . . .		30 00
		3,071 41
<i>C. C. DuBerger—Arpentage des limites de township, 1897.</i>		
Services, 121 j. sur le terrain, 20 j. au bur. à \$5; ration et allocat. de campement, 141 j. à \$1.		846 00
Aide, E. A. Spire, 112 j. à \$1.25; cuisinier, 111 j. j. \$1.50; journaliers, 10, 761 j. à \$1. . . . .		1,067 50
Ration et allocat. de campement pour les hommes, 984 j. à 60c.; voitures et transferts, \$12.25.		602 65
Billets de ch. de fer, \$293.45; pullmans, \$16; fret, \$112.89; chevaux, 6, \$300 . . . . .		722 34
Fourrage et étableage, \$4 70; bûts, 6, \$64.02; wagons et harnais, \$110.50 . . . . .		179 22
Allocation de papeterie, \$10; menus item, \$4.50 . . . . .		14 50
		3,432 21
A DÉDUIRE—le produit de la vente de l'équipement . . . . .		71 00
		3,358 21
<i>Wm. Burke—Tracer les lignes à Glencairn, 1897.</i>		
Services, 42 j. sur le terrain à \$3; aide et louage d'attelage, \$91.50 . . . . .		217 50
Pension et provisions, \$41.02; billets de ch. de fer, \$5.40; menus item, \$3.20 . . . . .		49 62
		267 12
<i>R. E. Young—Arpentage des vieux sentiers au Manitoba.</i>		
Young, R. E., A.T.F., arpenteur, 15 m. au 31 mai 1898 à \$150 . . . . .		2,250 00
Chataway, C. C., aide, 3 mai-6 nov. 1897 à \$70 . . . . .		429 48
Cowan, Jos., porte-chaîne, 4 mai-31 oct. 1897 à \$45 . . . . .		265 65
McRae, W. A., porte-chaîne, 8 mai-2 nov. 1897 à \$40, moins 1 j. en août . . . . .		232 35
Young, W. M., conducteur de la barouche, 10 mai-9 oct. 1897 à \$15; cuisinier, 10 oct.-4 nov. 1897 à \$30 . . . . .		100 29
Ronaldson, John, cuisinier, 10 mai-9 oct. 1897 à \$40 . . . . .		200 00
Gages du parti en mai 1898:		
Chataway, C. C., aide, 9 j. à \$70 . . . . .		20 32
Wilson, R. D., jalonneur, 16 j. à \$40 . . . . .		20 65
McRae, W. A., porte-chaîne, 16 j. à \$45 . . . . .		23 22
Young, W. M., porte-chaîne, 16 j. à \$30 . . . . .		15 48
Phair, R. H., conducteur de la barouche, 16 j. à \$15 . . . . .		7 74
Hav, W. A., cuisinier, 1 m. . . . .		40 00
Young, R. E., dépenses, Winnipeg à Ottawa et retour, 29 janv.-13 fév. 1898 . . . . .		130 00
Provisions, \$250.05; billets de ch. de fer, \$9.85; pension, \$4.25 . . . . .		264 15
Poêle de campement et tuyaux, \$9.30; bouilloires de camp., 4, \$5; équipem. de camp., \$34.98		49 28
Chaînes, 200 pds, 2, \$14; galon d'acier, 100 pds, \$7.07; rapporteur de poche, \$1.50 . . . . .		22 57
Règles, 3, \$3; messagerie et droits de douane sur chaînes, etc., \$10.45 . . . . .		13 45
Instruments de dessin, \$40.10; fournitures de papeterie, \$35.95 . . . . .		76 05
Chevaux, 2, \$150; barouche, \$55; wagon, \$70; couverture de wagon, \$6.50 . . . . .		281 50
Harnais, 2, \$40; fournitures de harnais, \$13.15; couvertures de cheval, 2, \$3.40 . . . . .		56 55
Tentes, 2, av. toile cont. les mouch. et toile à planc., \$57.15; chaises de c., 2, \$2.50; quinc., \$39.01		98 66
Poteaux en fer, 246 à 42c.; pointes de piquet, 4, \$5; faire et peindre les piquets, \$5.97. . . . .		114 29
Jalons, 126 à 25c., 254 à 14c., 250 à 4c.; forgeage, \$6.80 . . . . .		83 86
Paiements à l'appui desquels il n'a pas été fourni de comptes détaillés . . . . .		140 17
		4,935 71
<i>W. T. Jennings—Rivière Stikine et lac Testin, 1897.</i>		
Butcher, Nelson, R., et Cie, Toronto: clavigraphie, etc . . . . .		11 37
Clark, W., Wrangel: services rc sauvages . . . . .		10 00
Craig, Wm., bûcheron; 1 m. 17 j. au 15 oct. à \$45; bil. de ch. de fer, Glenora à Vancouver, \$31		101 50
Dugas, J., bûcheron et emballeur, 1 m. 27 j. au 25 oct. à \$45 . . . . .		85 50
Flanagan, J., bûcheron 2 m. 10 j. au 3 nov. à \$45; solde add., remonter la rivière à la perche, \$9.50; pension à Wrangel, \$4; billet de ch. de fer, Wrangel à Vancouver, \$21.10 . . . . .		139 60
Fraser, T. M., porte-chaîne et bûch.: 1 m. 12 j. au 7 oct. à \$45; équip., \$22.55; bil. de ch. de fer, Winnipeg à Vancouver, \$40; bil. de ch. fer, Wrangel à Winnipeg, \$70; pens. en route, \$5.65		201 20
A reporter . . . . .		549 37

<b>Terres fédérales—Capital: Comptes des arpenteurs—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		549 37
<i>W. T. Jennings—Fin.</i>		
Gladue, C., cuisinier : 3 m. 19 j. au 10 déc., \$161.60 ; équipement, \$5.30 ; pension, \$7 ; billet de ch. de fer de Calgary à Vancouver, \$32.10 .....		206 00
Goode, —, Toronto : dessiner plan du Yukon .....		1 50
Graham, W. J., Toronto, dessinateur : 21 oct., ½ j. services à \$3 ; travailler aux plans, \$7.20 ; dépenses de voyages à destination d'Ottawa, \$26.60 .....		98 30
Hall, Wm., bûcheron, 1 m. 9 j. au 7 oct. à \$45 .....		58 50
Harribin, T., bûcheron et embal. : 2 m. 10 j. au 3 nov. à \$45 ; solde add., remonter la rivière à la perche, \$9.50 ; billet de ch. de fer de Wrangel à Vancouver, \$21.10 ; pens. à Wrangel, \$4 .....		139 60
Jennings, W. T., Toronto : honoraires pour services, examiner et faire rapport sur le district entre la riv. Stikine et le lac Teslin, et pour diriger les explorations dans le même district .....		2,500 00
Dépenses de 9 voyages de Toronto à Ottawa et retour .....		223 88
Billet de ch. de fer et pullmans de Toronto à Victoria et retour .....		164 10
Transport du lac Teslin à la rivière Nihlin .....		10 00
Pension, \$74.15 ; voitures et charriage, \$14.10 ; télégrammes, \$72.39 .....		160 64
Cuisinier et commis aux vivres sur le <i>Quadra</i> , \$12.50 ; frais de port, \$1.80 .....		14 30
Jones, T. H. : services, 9½ j. à \$1.50, 3 j. à \$3 ; billet de ch. de fer et pullman de Toronto à Victoria, \$80.30 ; billet de ch. de fer de Wrangel à Vancouver, \$21.10 ; pension, \$17.95 ; fret et charriage, \$1.75 ; escompte sur traite, 9c. ....		268 26
Liberté, Louis, journalier : services, 34 j. à \$1.50, 19 à \$2.42 à \$2.50 ; pens. à Skagway, \$6.75 ; billet de ch. de fer de Skagway à Vancouver, \$43, \$243.75 ; moins tabac, etc., fourni, \$1.75 .....		242 00
Mulcahy, E., bûcheron et embal. : servic., 2½ m. au 3 nov. à \$1.50 ; solde add., remonter la rivière à la perche, \$9.50 ; pension à Wrangel, \$4 ; bil. de ch. de fer de Wrangel à Vancouver, \$21.10 .....		139 60
McKay, E. B., Victoria, tracer les plans .....		10 00
McKay, J. B., contremaître : services, 5 m. 17 j. au 8 fév. à \$60 ; billet de ch. de fer de MacLeod à Vancouver, \$40.85 ; billet de ch. de fer de Wrangel à Vancouver, \$34 ; pension, \$36.50 ; omnibus, \$1 ; équipement, \$2.45 ; télégrammes, 60c. ....		449 40
McLeod, M. K., bûcheron : services, 2½ m. au 3 nov. à \$45 ; solde add., remonter la rivière à la perche, \$9.50 ; pension à Wrangel, \$4 ; bil. de ch. de fer de Wrangel à Vancouver, \$21.10 .....		139 60
Ogilvie, W. M., B. Ap. Sc., aide : services, 4 m. au 20 déc. à \$100 ; bil. de ch. de fer et pullman d'Ottawa à Vancouver, \$91.95 ; bil. de ch. de fer de Skagway à Ottawa, \$109.80 ; pullman, \$22 ; pension, \$50.50 ; messagerie, \$5.55 ; télégram., \$2.05 ; commission sur traite, 35c. ....		682 20
Palmer, R. E., Vancouver, tracer les plans .....		10 00
Ross, A. B., I.C., arpenteur : services, 20 août au 30 sept. à \$100, 1er oct. au 12 fév. à \$1.25, \$692.27 ; billet de ch. de fer et pullman de Toronto à Vancouver, \$81.80 ; billet de ch. de fer de Wrangel à Victoria, \$34 ; pension, \$56.75 ; voitures, \$3.50 ; médicaments, \$1 ; raquettes, 1 paire, \$6 ; télégrammes, \$5.20 ; commission sur traite, 50c. ....		881 02
Trafford, C., journ. : gages, 77 j. au 14 nov. à \$1.50 ; solde add., rem. la riv. à la perc., \$5.50 ; bil. de c.f. du poste de la B. d'Hudson à Vancouver, \$32 ; pens., \$8 ; arg. avancé, M. Ross, \$3.50 .....		164 50
Engagement de voitureurs pour transporter le parti et l'équipement au lac Teslin, 37 j. ....		676 50
Engagement de 5 sauvages pendant 19 j., pour transporter le chalan de Wrangel à Glenora. ....		285 00
Sauvage portant message au lac Teslin .....		40 00
Lecture du baromètre à Telegraph-Creek .....		15 00
Recouvrer canot sur la rivière Stikine .....		7 00
Dépenses du parti sur le SS. <i>Quadra</i> : 16 personnes pendant 7 j., \$112 ; houille pour 19 j., 197 tonnes à \$2.85 ; aide du commis aux vivres, 20 j. à \$1 ; approv., huile et coulage, \$27.68. ....		464 63
Transport des approvisionnements, \$269.50 ; canotiers, \$76.85 ; messagers, \$12.50 .....		358 85
Niveau Abney, \$15 ; sextant d'ajustage, \$1 ; impression en papier bleu, 84 pds à 8c. ....		22 72
Compas, \$10 ; boîte à dépêches, \$3.50 ; papier photog., 2 rouleaux, \$7.50 ; rapporteur, 75c. ....		21 75
Photographies, \$10.94 ; carabine, \$17.75 ; thermomètres, 4, \$3. ....		31 69
Toile à calquer, 2 roul., \$22 ; munitions et appareil de pêche, \$4.85 ; vêtements, \$3.50. ....		30 35
Canots, 2, \$51.50 ; bateau à rames au lac Teslin, \$25 ; chalan sur la rivière Hootaliqua, \$75. ....		151 50
Bateaux portatifs, Osgood, 2, \$97 ; droits de douane et frais de messagerie à Toronto, \$31. ....		128 00
Messagerie sur canots et bateaux portatifs jusqu'à Vancouver .....		124 90
Sacs, 7, \$9.25 ; couvert., 2 prs, \$18 ; poêles de camp., 2, \$6 ; vaiss. en ferbl. de camp., \$32.81 .....		66 06
Toile et ficelle, \$3.81 ; seaux, 3, \$4.50 ; couvertures imperméables, 7, \$15. ....		23 31
Toile à mouche, \$3.75 ; ferronnerie, outils et cordes, \$72.16 ; matelas, \$1. ....		76 91
Mocassins, 3 prs, \$3.25 ; courroies de bât, 12, \$12 ; raquettes, 7 prs, \$21.50. ....		36 75
Selle et bride, \$36.45 ; tentes, 5, \$49 ; papeterie, \$25.22. ....		110 67
Provisions, \$803.53 ; tabac, 52½ liv., \$39.37 ; médicaments et coffre de médicaments, \$12.45. ....		855 35
Messagerie, \$3.80 ; billets, divers, \$102 ; sacs et transport des provisions, \$22.55. ....		128 35
Loyer de cabines, \$21.50 ; blanchissage de couvertures, \$2.34 ; bois, \$2. ....		25 84
		10,793 90
A DÉDUIRE—Couverture vendue, \$2 ; carabine vendue, \$10 ; toile cirée vendue, \$4 ; tabac vendue, \$23.05 ; payé de trop à 4 hommes, \$30. ....		69 05
		10,724 85
<i>A. O. Wheeler—Irrigation, 1898.</i>		
Fournitures et produits chimiques pour la photographie .....		87 39

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Terres fédérales, capital : Comptes des arpenteurs—Fin.

\$ c.

*W. A. Ducker—Entreprise 1, 1898.*

Lignes de section, 46'81 milles à \$18, 9'16 à \$12. ....	952 50
Lignes relevés, 21'8 milles à \$9; monticules, 33 à 50c.; fret sur barres, \$1. ....	213 70

### Avances au Yukon, 1898.

1,166 20

Avances à compte d'appointem. et de dépenses : M. Charbonneau, \$137; W. Gratton, \$137; E. G. Lang, \$25; H. H. Lang, \$112; C. H. Mair, \$200; M. McClelland, \$25; R. McConnell, \$25; John McEwen, \$137; Isaac Rowlands, \$137; S. Watson, \$25. ....	960 00
--	--------

## Terres fédérales : Service extérieur.

Appointements dans le bureau du commissaire à Ottawa. .... (Page H—5)	6,013 53
Cie du ch. de fer du P. C., fret sur papeterie, etc. ....	204 79
Coma, Louis, en plein paiement de sa réclamation pour inscription annulée. ....	100 00
Constantine, Insp. C. : commission sur perceptions dans le district du Yukon, \$1,568.90; dépenses pour l'expédition de la poussière d'or, \$74.25. ....	1,643 15
Cie de messagerie Dominion, frais sur papeterie, etc. ....	352 66
Holland, Frères, copie du rapp. de la preuve <i>re</i> Terres du ch. de f. d. le dist. du lac Dauphin. ....	30 00
Parr, J. A., bois de serv., \$35.35; Savoie, J. B., p. acq. de sa récl. p. inscript. annulée, \$60. ....	95 35
Percival, S. Greenway, faire rapport du temps auquel les terres à vendre dans les environs de Baldur sont sujettes à annulation. ....	50 00
Receveur général, frais d'essai et dépréciation dans le monnayage de la poussière d'or. ....	578 73
Wells Fargo & Co's Express, fret et assurance sur la poussière d'or. ....	466 20
Menus paiements : abonnements aux journaux, \$18.95; menus item, \$6.25. ....	25 20
Frais judiciaires : Aikins, Culver et McCleneghan, \$45.86; Conybeare et Galliher, \$16.33; Drake, Jackson et Helmcken, \$24.52; T. G. Mathers, \$26.07; Jas. McKay, \$8.39. ....	121 17
Département des impressions et de la papeterie : impression, lithographie, reliure, etc. ....	3,813 31
Bureau de la papeterie :	
Livres blancs, 95, \$53.70; almanachs canadiens, 2 douz., \$7.20; <i>Canadian Mining Iron and Steel Manual</i> , 8 à \$4; à copier, 62 à \$2.50; journaux, 37, \$21.54; almanachs des adresses, 3, \$11; <i>Hansards</i> , 2, \$8; brouillons, 66 $\frac{3}{4}$ douz., \$52.57. ....	341 01
Canifs, 39, \$10.53; caoutchouc à effacer l'encre et le crayon, 10 $\frac{1}{2}$ douz., \$10.62. ....	21 15
Sacs à dépêche, 3 à \$5.50; enveloppes, 22,025, \$60.09. ....	76 59
Encre noire, 39 $\frac{1}{2}$ pts., \$41.27; encre rouge, 10 pts., \$19.83; cray. de mine, 51 $\frac{3}{4}$ douz., \$12.67. ....	73 77
Presse à lettres, \$6.75; dateurs, 7, \$14; casiers à brochures, 12, \$22.20. ....	42 95
Papier : buvard, 1 $\frac{1}{7}$ rame, \$16.83; tellière, 18 $\frac{1}{2}$ rames, \$66.20; commun., 63 rames, \$38.50; semi-carbone, 12 boîtes, \$38.85; caoutchouc, tellière, 7 $\frac{1}{2}$ douz. feuilles, \$20.10; papier tellière pour clavigraphie, 26 rames \$23.40; manille de Taylor, 1 $\frac{1}{7}$ rames, \$9.35; toilette, 126 paquets, \$6.99. ....	220 22
Agrafe à papier, 126 boîtes, \$24.77; plumes, 97 boîtes, \$26.20; épingles, 132 pap., \$11.34. ....	62 37
Boussoles de poche, 1, \$16, 1, \$3.50; bandes élastiques, 70 boîtes, \$32.22. ....	51 72
Réparer les timbres, 3, \$7.40; réparer 3 clavigraphes, \$28.50. ....	35 90
Ciseaux, 17 prs, \$8.61; galons d'aciers, 3, 66 pds., à \$9.20, 1, 50 pds, \$8. ....	44 21
Liasses Shannon, 23, \$18.40; rubans de clavigraphes, 3 $\frac{3}{4}$ douz., \$26.40. ....	44 80
Clavigraphes Remington, 1, \$127.50, 1, \$102.50, \$230; moins alloc. p. une anc. mach., \$25. ....	205 00
Item de moins de \$5, \$151.89; frais de messagerie, \$5.20. ....	157 09
Déplacement et frais de voyage—	
Clark, J. A. : bill. de ch. de fer d'Ottawa à Victoria, \$67.20; avance à compte de voy., \$40. ....	107 20
Dixon, F. F., Ottawa à Victoria, C.-B., et retour, 1er oct. au 30 nov.: assurance contre les accidents, \$8.75; pens., \$97; voit. et transferts, \$4.90; bill. de ch. de fer, \$194.65; louages de chev., \$37; pullmans, \$27.50; dilig., \$10; télégr., \$5.05; men. item, 55c. ....	385 40
Gunn, Robt. : pens., \$5.50; bill. de ch. de fer, \$12.35; fret, \$4.45; charriage, \$2.50. ....	24 80
Humphreys, B. H., dépenses de déplacement de Winnipeg à Ottawa : fret, \$44.98; emballage et charriage, \$20.15; avance, \$250, détails en 1898-99. ....	315 13
Jarvis, M. O'R., dépenses de déplacement du Minnedosa à Winnipeg. ....	49 15

### *Inspection des agences (\$345.25).*

Stephenson, E. F. : pens. et logem., \$181.40; voit., transferts, etc., \$29.55; billets de ch. de fer, \$78.55; pullmans, \$49.50; charg. de pullman, \$1.25; frais de port et télégrammes, \$5. ....	345 25
--	--------

### *Surintendant des mines, Calgary (\$3,950.04).*

Pearce, Wm., surintendant des mines, 12 m. au 30 juin. ....	3,000 00
Child, J. T., préparer le levé du plan de Laurie, C.A. ....	25 00
Cowan, L. C., mécanigraphe, 126 h. à 35c. ....	44 10
Cummins, A. P., niveleur, 6 j. à 27; bûcheron, 3, 30 j. à \$2.50. ....	117 00
Denny, H. C., dessinateur, \$3; Van Thiel, F., mécanigraphe à 35c. par h., \$113.89. ....	116 89
Pearce, Wm., frais de voyage : pension, \$193.70; voit. et transferts, \$35.75; billets de ch. de fer, \$90.10; pullmans et chargeurs, \$65.75; louage d'attelage, \$51.50; gages et dépenses des conducteurs d'attelage, \$74.05; détails en 1896-97, page H—31, \$19.58. ....	535 43

A reporter ...

19,936 22

## Terres fédérales : Service extérieur—Suite.

	\$ c.
Report .....	19,936 22
<i>Surintendant des mines, Calgary—Fin.</i>	
Fret et messagerie, \$6.20; abonnements aux journaux, \$27; réparations au niveau, \$7.50 .....	40 70
Frais de port, \$39; télégrammes, \$10.92; loyer de téléphone, \$20.30; menus items, 70c .....	70 92
<i>Inspection de homestead (\$15,317.24).</i>	
Aikman, Thos. H., Winnipeg, appointements, 12 m. au 30 juin .....	1,200 00
Pens., logem. et nourr. de cheval, \$477.85; bill. de ch. de fer, \$19.30; c. de chev., \$4.50 .....	501 65
Harnais, 1, \$20; médicaments et soin du cheval, \$5.30; frais de port, \$5.09 .....	30 39
Réparer le harnais, \$2.55; réparer le boghei, \$17.90; ferrer les chevaux, \$14.55 .....	35 00
Emmagasinage du traîneau, \$3.50; louage d'attelage, \$48.75; menus item, \$1.75 .....	54 00
Coleman, John, Edmonton: pens., logem. et nourr. de chev., \$427.15; bill. de ch. de f., \$3.10 .....	430 25
Bacs, \$1.20; réparer le harnais, \$5.05; réparer la barouche, \$12.25; ferrage d'attel., \$6. .....	24 50
Cook, R. S., Prince-Albert, pens., logement et nourrit. de cheval, \$110.14; brancard, \$19. .....	129 14
Réparat. au harnais, \$3.60; peinturer et réparer les véhicules, \$11.75; ferrer le cheval, \$6; menus item, \$9.91 .....	31 26
Foley, R. D., Winnipeg, appointements, 12 m. au 30 juin .....	1,200 00
Aide, \$13; pension et logem., \$203.85; billets de ch. de fer, \$70.15; ferr. le chev., \$8.30 .....	295 30
Traîneau léger, \$35; moins le montant alloué pour le vieux traîneau, \$5 .....	30 00
Réparat. au harnais, \$5.90; louage de cheval, \$76.50; soin de cheval, \$189.85 .....	272 25
Frais de port, \$8.60; papeterie, \$1.50; télégrammes, \$4.40; menus item, \$2.55 .....	17 05
Gibson, Jas. S., Brandon, appointements, 12 m. au 30 juin .....	1,200 00
Pension et logement, \$148.75; billets, \$53.65; réparations au harnais, \$8.25 .....	210 65
Nourr. de chev., \$221.50; ferrer le chev., \$11.60; serv. de médec.-vétérin. et médic., \$5. .....	238 10
Frais de port, \$4; réparer les véhicules, \$25.50; louage d'attel., \$38.25; télégr., \$2.55 .....	70 30
McDonald, D. J., Kamloops, appointements, 9 $\frac{1}{2}$ m. au 30 juin .....	970 00
Pension, logement et nourr. de chev., \$141; bill. de ch. de fer, \$146.10; pullmans, \$9. .....	296 10
Louage de cheval, \$95.50; frais de port et télégrammes, \$8.60; raquettes, 2 prs, \$11 menus item, \$4.20 .....	119 30
Macdonell, J. S., New-Westminster: pens. et log., \$11.75; bill. de ch. f., \$16.55; l. de ch., \$7.50 .....	35 80
Louage de canot, \$4; steamer, billets et bacs, \$6.25; menus item, \$2.50 .....	12 75
Nash, E. A., Kamloops, soin de cheval, \$34; ferrer le cheval, \$2 .....	36 00
Park, R. S., Whitewood, appointements, 12 m. au 30 juin .....	1,200 00
Pension et nourriture, \$593.23; attestation des documents de naturalisation, \$2.56 .....	595 79
Echange de traîneaux, \$10; mess., \$1.90; bill. de ch. fer, \$28.35; couvert. de chev., \$5. .....	45 25
Réparat. au harnais, \$10.15; ferrer le chev., \$11.55; serv. de vétérin. et médic., \$2.50 .....	24 20
Louage de chev., \$32.50; frais de port, \$25.97; rép. les véhicules, \$12; rép. les robes, \$13. .....	83 47
Avance dont il a été rendu compte en 1898-99 .....	6 87
Rogers, John, Régina, appointements, 12 m. au 30 juin .....	1,200 00
Pens. et nourr. de chev., \$367.20; tondre le chev., \$2; robes de chèvre, 2, \$20; paill., \$5. .....	394 20
Bill. de ch. fer, \$3.40; louage de chev., \$57.25; couv. de chev., \$2; ferrer le chev., \$1.90 .....	64 55
Frais de port, \$3.79; répar. au harnais, \$3.85; service de vétérin. et médicam., \$3.25 .....	10 89
Thompson, J. R., Calgary: pens., logem. et nourr. de chev., \$513.38; bill. de ch. f., \$33.20 .....	546 58
Harnais, \$11.30; louage de cheval, \$24.50; ferrer le chev., \$6.75; frais de port, \$9 .....	51 55
Réparer les véhicules, \$25; peinturer la barouche, \$10; menus item, 50c .....	35 50
Thompson, J. W., Minnedosa, appointements, 12 m. au 30 juin .....	1,200 00
Pension et logement, \$205; wagon Concord, \$75, moins \$15 alloués p. la vieille barouche .....	265 00
Billets de ch. de fer, \$18.40; fret, \$2.55; nourr. de chev., \$274.35; louage de chev., \$141. .....	436 30
Ferrer le chev., \$6; frais de port, \$3.45; réparer le boghei, \$11.30; menus item, \$3. .....	23 75
Underhill, W. B., Melita, appointements, 12 m. au 30 juin .....	1,200 00
Pension et logem., \$144.25; boghei, \$110, moins \$20 alloués pour le vieux boghie .....	234 25
Train. léger, \$45, moins \$7 alloués p. le vieux train.; bill. de ch. fer, \$1.80; harn., \$3.15. .....	42 95
Nourriture de cheval, \$194.85; frais de port, \$6.50; réparer le boghei, \$4.70; ferrer le cheval, \$11.30; total, \$217.35, moins le montant payé en 1898-99, \$1. .....	216 35
<i>Bureau des terres d'Alameda (\$923.67).</i>	
McEwan, D. A., agent, 6 m. au 31 déc., 4 m. au 30 juin .....	833 34
Nettoyage de bureau, \$27; pétrole, \$8.35; quincaillerie, \$7.30; loyer de boîte au B.P., \$1.75. .....	44 40
Frais de port, \$42.33; télégrammes, \$4.40, total, \$46.73, moins montant payé en 1898-9, 80c. .....	45 93
<i>Bureau des terres de Battleford (\$64.67).</i>	
Avance pour dép. conting., \$7; fret sur liv., etc., \$7.81; démen. les effets du bureau, \$33.35. .....	48 16
Loyer de boîte au B.P., \$4; rayons pour le bureau, \$7; menus item, \$5.51 .....	16 51
<i>Bureau des terres de Brandon (\$4,165.26).</i>	
Agent, W. H. Hiam, 12 m. au 30 juin .....	1,400 00
Commis: Mme M. Bucke, 3 m. à \$530, 9 m. à \$650; R. L. Kennedy, 12 m., \$900; J. Paisly, 12 m., \$900 .....	2,425 00
A reporter .....	40,178 42

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Terres fédérales: Service extérieur—Suite.

	\$ c.
Report.....	40,178 42
<i>Bureau des terres de Brandon—Fin.</i>	
Gardien contre le feu, Joseph Coxe, 1 m. au 30 juin.....	50 00
Chariage et messag., \$6.25; huile de pétrole, \$5.51; frais de port, \$2.46; télégram., \$4.89..	262 65
Voyage, A. R. Wade, \$18; loyer du clavigraph et le réparer, \$7.30; menus item, \$2.31....	27 61
<i>Bureau des bois, Brandon (\$45.50).</i>	
Burgess, Jas., Boissevain, agent-adj., 20 pour 100 sur les honoraires de permis de coupe de bois.	45 50
<i>Bureau des terres de Calgary (\$2,666.24).</i>	
Agent, J. R. Sutherland, 12 m. au 30 juin.....	1,200 00
Commis: E. W. Burley, 11 m. moins 15 jours, \$788.71; Mlle L. C. Cowan, 19 j. à \$2, 188 h. à 35c., 6½ m. à \$40; C. D. Rickards, 1 m. au 31 juillet, \$91.24; F. Van Thiel, 5 j. à \$2, 4 h. à 35c.	1,257 09
Soin du bureau, J. W. Cushing, 12 m. au 30 juin \$84; loyer de boîte au bur. de poste, \$6....	90 00
Fret et charriage, \$1.90; frais de port, \$79.60; loyer de téléphone, 7 m. au 31 janv. \$18.90..	100 40
Télégrammes, \$11.45; essuie-mains, \$1.50; menus item, \$5.80.....	18 75
<i>Bureau des bois, Calgary (\$1,045.20).</i>	
Thompson, J. R., garde-forestier, 12 m. au 30 juin.....	1,000 00
" dépenses des inspections du bois.....	24 65
Sutherland, J. R., dépenses pour saisies de bois.....	20 55
<i>Bureau des terres de Dauphin (\$2,363.09).</i>	
Agent, F. K. Herchmer, 12 m. au 30 juin.....	1,200 00
Commis: G. A. Hogarth, 12 m. moins 11 jours, \$776.14; Hugh Harley, 2 m. au 30 juin, \$50.	826 14
F. K. Herchmer, dépenses de déplacement de Yorkton, \$179, moins \$150 avancée en 1896-7...	29 00
Soin du bureau, H. Tabac, 12 m., \$60; pavillon et mai, \$21.75, fauteuil de bureau, \$4.50....	86 25
Fret et charriage, \$82.85; quincaillerie et réparations, \$22.80; badigeonner le bureau, \$6....	111 65
Frais de port, \$92; loyer de boîte au bureau de poste, \$6; télégrammes, \$3.15; jalousies et rideaux, \$10.05; menus item, \$5; moins le montant payé en 1898-99, \$6.15.....	110 05
<i>Bureau des terres d'Edmonton (\$2,952.46).</i>	
Agent, R. A. Ruttan, 12 m. au 30 juin.....	1,400 00
Commis: J. A. Royal, 12 m., \$1,000; Mlle E. H. Young, 45 jours à \$1, 2 m. au 30 juin à \$30.	1,105 00
Fret et charriage, \$15.53; glace, \$3; f. de port, \$137.44; renouv. les lettres de l'ens. du bur, \$6.	161 97
Loyer de boîte au bur. de poste, \$6; transp. les affaires de banque à une autre banque, \$2.50;	
écran pour le bureau, \$3.25.....	11 75
Télégrammes, \$18.80; loyer de téléphone, 6 m., \$36; eau, \$12; menus item, \$6.35.....	73 24
Fort-Saskatchewan, L. Adamson, agent adj., 1 m. au 30 juin, \$15; frais de voyage, \$8.....	23 00
Wetaskiwin, J. Z. C. Miquelon, agent adj., commission sur perceptions jusqu'au 28 février. \$77.50; appointements, 4 m. au 30 juin, \$100.....	177 50
<i>Bureau des bois d'Edmonton (\$918.95).</i>	
Coleman, John, garde-forestier, 12 m. au 30 juin.....	830 00
" dépenses des inspections de bois.....	44 15
MacGillycuddy, V. J., Athabasca-Landing, 20 p. 100 sur les honor. de permis de coupe de bois.	44 80
<i>Bureau des terres de Kamloops (\$1,533.80).</i>	
Agent, E. A. Nash, 12 m. au 30 juin, \$1,400; soin de bureau, \$60.....	1,460 00
Henderson's <i>Gazette</i> , \$5; fournit. de bur. et menus item, \$5.90; nettoy. de cab. d'ais., \$4.25	15 15
Frais de port, \$41.60; loyer de boîte au bur. de poste, \$5; télégram., \$7.25; taxes d'eau, \$4.80	58 65
<i>Bureau des terres de Lethbridge (\$1,549.80).</i>	
Agent, W. H. Cottingham, 12 m. au 30 juin.....	1,200 00
Cottingham, Florence, agent chargé du bureau durant l'absence de l'agent, 20 j. à \$1.....	20 00
Thompson, J. R., frais de voy. aux mines de houille, \$5.50; nettoy. des bur. au 31 juillet, \$5.	10 50
Glace, \$7.50; fournitures de bur. et mobilier, \$16.30; frais de port, \$73.50.....	97 30
Loyer d'un tiroir au bur. de poste, \$5; télégrammes, \$1; filtre à eau, \$7; charriage, 50c.....	13 50
Cardston, C. O. Card, agent adj., commission sur perceptions.....	44 50
Macleod, Jos. Nixon, commission sur ventes de lots.....	36 50
Medicine-Hat, L. B. Cochrane, agent adj., 3 m. au 30 juin.....	75 00
Pincher-Creek: A. E. Cox, agent adj., commiss. sur perceptions, \$50.50; frais de port, \$2..	52 50
A reporter.....	53,593 72

## Terres fédérales : Service extérieur—Suite.

	\$ c.
Report .....	53,593 72
<i>Bureau des terres, Minnedosa (\$1,499.65).</i>	
Agent, John Flesher, 12 m. au 30 juin .....	
Nettoyer le bureau, Jennie Flesher, 12 m., \$60; nettoyer la cave et réparations, \$0. ....	1,200 00
Frais de port, \$85; loyer c'e boîte au bureau de poste, \$4; instructions concernant la clavi- graphie, \$2.50; menus item, \$1.50 .....	69 00 93 00
Neepawa: Thos. Darlinz, agent adjoint, commission sur percep., \$35.41; frais de port, 50c. ..	35 91
Newdale, G. H. Armitage, agent adjoint, commission sur perceptions .....	36 80
Riding Mountain: A. H. Scanton, agent adjoint, commission sur perceptions, \$12.72; J. McCluny, agent adjoint, 4 m. au 30 juin \$40 .....	52 72
—: A. Lewarton, agent adjoint, commission sur perceptions, \$11.45; frais de port, 77c. ..	12 22
<i>Bureau des terres de New-Westminster (\$2,687.85).</i>	
Agent, J. McKenzie, 12 m., \$1,400; commis, J. S. Macdonell, 12 m., \$1,080 .....	2,480 00
Nettoyage des bureaux, J. McMurphy, 12 m., \$60; frais de p., \$43.70; télégrammes, \$2.35. ..	106 05
Loyer d'un tir. au b. de p., \$5; bobine et boîte pour le galon d'acier, \$3.50; men. items, \$8.70	17 20
Frais de voyage: J. McKenzie, \$83.35; J. S. Macdonell, \$1.25 .....	84 60
<i>Bureau des bois de New-Westminster (\$3,128.20).</i>	
Agent, James Leamy, 11 $\frac{3}{4}$ m. au 30 juin à \$1,500 .....	1,455 64
Commis, T. Coyle White, 12 m., \$900; solde add. p. serv. à la com. des bois de la cour., \$83.39	983 39
Morris, E. W., services en qualité de gardien lors d'une saisie, 42 j. ....	42 00
Parson, Chas., services pour vérifier les registres, 36 $\frac{1}{2}$ h. à 50c. ....	18 25
Leamy, Jas., frais de voyage: pension, \$146.60; billets de chemin de fer, \$221.65; louage de cheval, \$40.25; louage d'une chaloupe à vapeur, \$15; menus item, \$3.55 .....	427 05
McKenzie, J., frais de voyage .....	1 00
Macdonell, J. S., fr. de voy.: pens., \$22.75; b. de c. de f., \$27.45; lou. de c., \$34.50; m. i., \$3.25	87 95
Messag. et charriage, \$6.30; frais de p., \$55.62; télég., \$25.85; peler les troncs d'arbres, \$11	98 77
Fournitures de clavigraphie et le réparer, \$7; menus item, \$7.15 .....	14 15
<i>Bureau des terres de Prince-Albert (\$1,680.76).</i>	
Agent, J. McTaggart, 1 m. au 31 juillet à \$1,400, 11 m. au 30 juin à \$1,200 .....	1,216 66
Cook, R. S., voyage au lac aux Canards .....	6 10
Percer une porte dans la salle, \$12; fret et charriage, \$17.35; frais de p., \$36.50; télég., \$8.38	74 23
Loy. d'un tiroir au b. de p., \$4; télép., 6 m. au 31 déc., \$18; eau et glace, \$9; menus item, \$4.40. ..	35 40
Lac aux Canards, Chas. Fisher, agent adjoint, 10 m. au 30 juin .....	250 00
Frais de port, \$9 07; fret, 39c.; voyage à Rosthern, \$27 .....	36 46
Melfort, C. O. Clemens, agent adjoint, 4 m. au 30 juin, \$60; frais de port, \$1.91 .....	61 91
<i>Bureau des bois de Prince-Albert (\$1,057.15).</i>	
Cook, R. S., garde-forestier, 12 m. au 30 juin .....	1,000 00
" voyage, \$7; soin du cheval, \$50.15 .....	57 15
<i>Bureau des terres du Daim-Rouge (\$1,274.90).</i>	
Agent, J. G. Jessup, 1 m. au 31 juillet à \$1,295, 11 m. au 30 juin à \$1,000 .....	1,024 58
Aide: F. E. Wilkins, 2 j. \$4; soin du bureau, G. H. Bolland, 12 m. \$60. ....	64 00
Nettoyer les chem. et monter les poêles, \$3.45; huile de pétrole, \$10; chaises et armoires, \$44	57 45
Frais de port, \$63.88; laver le bureau, 12 m., \$24; badigeonner le bureau à la chaux, \$4.40. ..	97 28
Télégrammes, \$4.29; loyer de boîte au bureau de poste, \$1; menus item, \$11.30 .....	16 59
Lacombe: F. Vickerson, agent adjoint, 1 m. au 30 juin .....	15 00
<i>Bureau des terres de Régina (\$3,730.66).</i>	
Agent, A. J. Fraser, 12 m., \$1,095; gardien, E. Hamilton, 12 m., \$60 .....	1,155 00
Commis: J. Cumming, 1 $\frac{1}{2}$ m. au 30 juin, \$69.35; A. Gray, 12 m., \$912.50; C. E. Phipps, 12 m., \$600; Mlle L. Pope, 12 m. moins 2 j., \$544.46 .....	2,126 31
Fraser, A. J., frais de voyage: pension, \$5.30; billets, \$6.20; louage de cheval, \$5.25 .....	16 75
Messagerie et fret, \$4.15; quincail., \$11; frais de port, \$192.91; loyer de b. au b. de p., \$5.	213 06
Relier de nouveau les registres du township, \$9; télégrammes, \$6.29; menus item, \$5.75 .....	21 04
Indian-Head: J. K. Walsh, agent adjoint, commission sur perceptions .....	138 50
Saskatoon: S. Copeland, agent adjoint, 4 m. au 30 juin .....	60 00
<i>Bureau des terres de Winnipeg (\$5,450.40).</i>	
Agent, E. F. Stephenson, 12 m., \$1,800; gardien, M. Fee, 1 m. au 31 juillet, \$37.50 .....	1,837 50
Commis: B. Breen, 12 m., \$600; A. F. Crowe, 12 m., \$900; R. Goulet, 12 m., \$600; J. M. Sutherland, 12 m., \$1,200 .....	3,300 00
Bil. de tram., \$3.50; glace, \$5; quinc., \$5.70; frais de p., \$160.70; loyer de b. au b. de p., \$6	180 90
A reporter .....	73,971 29

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Terres fédérales : Service extérieur—Suite.

	\$ c.
Report.....	73,971 29
<i>Bureau des terres, Winnipeg—Suite.</i>	
Savon et allum., \$1.60; lavage de bur. et blanch. d'essuie-m., \$54.40; locat. de téléphone, \$50.	106 00
Selkirk: F. A. Gemmell, sous-agent, commission sur perceptions.....	26 00
<i>Bureau des terres, Winnipeg (\$8,914.73).</i>	
Armitage, G. H., garde-forestier, 5 m. au 30 nov.....	291 65
Dickie, Wm., garde-forestier, 12 m. au 30 juin.....	700 00
Fisher, Thos. W., commis, 1 m. à \$1,095, 11 m. à \$1,200 au 30 juin.....	1,191 25
Jerome, Martin, garde-forestier, 12 m. au 30 juin.....	1,000 00
Street, Mme S., clavigraphie, 2 m. au 31 août, 9 m. au 30 juin.....	330 00
Trudel, Edmond, garde-forestier, 12 m. au 30 juin.....	700 00
Wade, A. R., commis, 1 m. à \$800, 11 m. à \$1,000 au 30 juin.....	983 33
Walkinshaw, C. A., garde-forestier, 9 m. au 30 juin.....	450 00
Young, Thos., garde-forestier, 3 m. au 30 juin.....	175 00
Allen, G. G., Emerson : 20 pour 100 des droits de permis, \$13.39; frais de port, \$2.11.....	15 50
Armitage, G. H., garde-forestier, Minnedosa : pension et nourr. de chev., \$207.55; louage de chev., \$105; frais de port, \$2.50; frais de voy., \$14.55; messagerie, 50c.; menus item, 75c.....	330 85
Baylis, R. C., Wakeham : 20 pour 100 des droits de permis, \$19.64; frais de port, \$2.....	21 64
Beaubien, A., St-Jean-Baptiste : 20 p. 100 des dr. de permis, \$9.55; fr. de p., 75c.; voyage, \$4.....	14 30
Boyd, John, Deloraine, louage de voiture.....	3 00
Cairns, Wm., McGregor : 20 pour 100 des droits de permis, \$3.40; frais de port, \$4.....	7 40
Clark, H., Emerson, percée : ligne frontrière.....	75 00
Close, D., Deerwood : 20 pour 100 des droits de permis, \$29.14; frais de port, \$3.46.....	32 60
Davis, S. W., Windygates : 20 pour 100 des droits de permis, \$21.29; 10 pour 100 des confiscations de bois, \$1.60.....	22 89
Dickie, Wm., inspecteur : pension et nourr. de chev., \$369.75; billets de passage, \$85.50; louage de chevaux, \$233.75; frais de port, \$13.15; télégrammes, 75c.; vacation en cour, \$6.70; aide prêtée aux feux, \$133.75; messagerie, 45c.....	843 80
Donnelly, Thos. E., Indian-Head : 20 pour 100 des droits de permis, \$2.20; frais de port, 30c.....	2 50
Fulmore, L. F., Molson, préparation d'états bi-mensuels des expéditions de bois.....	6 00
Garrioch, W. S., Portage-la-Prairie : 20 p. 100 des droits de permis, \$117.73; fr. de port, \$6.11.....	123 84
Garvin, R., Saltcoats : 20 p. 100 des droits de permis, \$4.75; 10 p. 100 des confisc. de bois, 70c.....	5 45
Gill, Thos., Rathwell, 20 pour 100 des droits de permis.....	8 39
Hiebert, Jacob, Chortitz, 20 pour 100 des droits de permis.....	12 57
Jérôme, Martin, Winnipeg : pension et nourr. de chev., \$379.42; billets de passage, \$20.25; médicaments, \$5.75; louage de chev., \$18.75; ferrage de chev., \$4.25; coupoir et crochets, \$10.40; frais de port, \$1.84; aide, \$5.40; télégramme, 25c.; boghei et harnais, \$125; différence sur échange de chevaux, \$5; menus item, \$7.29.....	583 60
McKenna, R., Emerson, 20 pour 100 de droits de permis.....	3 35
McLean, A., pension et vivres.....	7 60
McLeod, A., Holland : 20 pour 100 des droits de permis, \$23.26; frais de port, \$3.50.....	26 76
Scammell, U., Rathwell : 20 pour 100 des droits de permis, \$49.50; frais de port, \$1.10.....	50 60
Scouten, A. H., Mgne du Dauphin : 20 pour 100 des droits de permis, \$5.26; frais de pt, \$1.24.....	6 50
Stephenson, E. F. : pension et nourr. de chev., \$72.50; billets de passage, \$111.15; frais de port, 40c.; télégrammes, \$1.60; dépenses casuelles, \$9.25.....	194 90
Stewart, W. M., Windygates, 20 pour 100 des droits de permis.....	2 62
Street, R., Whitewood, 20 pour 100 des droits de permis.....	2 20
Toole, Wm., Winnipeg, 20 pour 100 des confiscations de bois.....	13 96
Trottier, A. A., Laurier, 20 pour 100 des droits de permis.....	42 10
Tremorin, Wm., St-Cloud : 20 p. 100 des dr. de permis, \$22.15; voyage, \$4; fr. de port, \$1.61.....	27 76
Vail, J. W., Cannington, 20 pour 100 des droits de permis.....	1 00
Walkinshaw, C. A., Boissevain : pension et nourr. de chev., \$104.25; ferrage de chev., \$13.70; frais de port, \$15.01; couvertures et tente, \$10; billet de passage, \$3.20; droits de permis, \$8.73; aide prêtée aux feux, \$27; menus item, \$3.50.....	275 39
Wrinkler, V., Wrinkler : droits de permis, \$16.96; frais de port, \$1.50.....	18 46
Wornsworth, J. G., aide prêtée.....	2 00
Young, Thos. : pens. et nour. de ch., \$43.70; b. de p., \$19.15; louage de ch, \$22; f. de p., \$1.20.....	86 05
En général : frais de port, \$195.22; télégrammes, \$24.40; téléphone, 25c.; messagerie, \$2.85.....	222 72
<i>Bureau des terres, Yorkton (\$1,062.95).</i>	
Agent, W. C. de Balinhead, 12 m. au 30 juin.....	900 00
Gardien, Wm. Miller, 12 m. au 30 juin.....	60 00
Annonce, 46c.; nettoyage de cabinet d'aisance, \$4; encre, \$3.40; frais de port, \$60.91.....	68 77
Télégrammes, \$1.84; menus item, \$3.75; total, \$5.59, moins montant payé en 1898-99, \$3.49.....	2 10
Rocanville, J. Ormston, sous-agent, commission sur perceptions.....	0 73
Saltcoats, R. Garvin, sous-agent, commission sur perceptions.....	13 35
Tantallon, R. M. Douglas, sous-agent, commission sur perceptions.....	18 00
A reporter.....	84,080 97

**Terres fédérales : Service extérieur—Fin.**

	\$	c.
Report .....	84,080	97
<i>Gratifications de retraite.</i>		
Almon, G. W. R., commis, bureau des terres, Edmonton.....	250	00
Baker, A. J., commis, bureau des terres, Brandon.....	135	00
Brokovski, E., agent, bureau des terres, Battleford.....	300	00
Dolbear, R., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	273	75
Graburn, K., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	273	75
Green, J. H., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	150	00
Guilmette, Mme K., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	166	66
Gunne, Robert, agent, bureau des terres, Dauphin.....	225	00
Homer, Chas., commis, bureau des terres, New-Westminster.....	225	00
Jarvis, M. O'R., commis, bureau des terres, Minnedosa.....	200	00
Livingstone, Mme E., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	208	33
Ridley, H. C. M., commis, bureau des terres, Kamloops.....	180	00
Rowan, W. R., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	212	50
Scott, Mme M. R., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	250	00
Sherwood, H. S., commis, bureau des terres, Wetaskiwin.....	300	00
Sutherland, Mlle F., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	166	66
Turnock, Mlle G. E., commis, bureau du commissaire, Winnipeg.....	200	00
	87,797	62
MOINS—Remboursement de frais à l'égard de poudre d'or : police à cheval du Nord-Ouest, \$8.45 ; département des douanes, \$83.15.....	91	60
	87,706	02
<b>Bureau des examinateurs des arpenteurs fédéraux.</b>		
Appointements à Ottawa.....(Page H—5)	130	00
Pearce, Wm., Calgary, 1 j., service au bureau.....	5	00
Dép. des impressions et de la papeterie : impressions, \$11.54 ; papeterie, \$11.35.....	22	89
Annonces : nomination de Tom Kains, \$5 ; examens, \$10.75.....	15	75
	173	64
<b>Terres fédérales—Imputable sur le revenu : Service intérieur.</b>		
Appointements à Ottawa.....(Page H—6)	2,926	11
Annonce—Bureau des terres fédérales, Winnipeg : <i>Waghorn's Guide</i> .....	12	50
Annonce—Fermeture du bureau de Battleford : <i>Herald</i> , de Battleford.....	6	75
Annonces—Arrêtés en conseil, Victoria : <i>British Columbia Official Gazette</i> .....	26	50
Annonces—Règlements concernant les établissements gratuits (homesteads) : <i>Globe</i> , de Toronto, \$60 ; <i>Colonist</i> , de Winnipeg, \$90 ; <i>Lögberg</i> , de Winnipeg, \$60.....	210	00
Annonces—Licences de coupe de bois : <i>Eye-Witness</i> , de Birtle, \$17.30 ; <i>Sun</i> , de Brandon, \$5.40 ; <i>Tribune</i> , de Calgary, \$5.40 ; <i>Press</i> , de Dauphin, \$30.34 ; <i>Journal</i> , d'Emerson, \$10.10 ; <i>Inland Sentinel</i> , de Kamloops, \$13.10 ; <i>News</i> , de Medicine-Hat, \$4.44 ; <i>Press</i> , de Neepawa, \$4.10 ; <i>Columbian</i> , de New-Westminster, \$4.50 ; <i>Advocate</i> , de Prince-Albert, \$8.70 ; <i>Assiniboian</i> , de Saltcoats, \$4.30 ; <i>Siftings</i> , de Saltcoats, \$15.72 ; <i>Plainsdealer</i> , d'Edmonton-Sud, \$44.04 ; <i>World</i> , de Vancouver, \$8.20 ; <i>Tribune</i> , de Winnipeg, \$51 ; <i>Enterprise</i> , de Yorkton, \$8.10.....	234	74
	3,416	60

**Certificat insuffisant sur pièces justificatives d'immigration.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 mars 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur les pièces que ce bureau a reçues à l'appui de la dépense relative à l'immigration pour l'exercice 1897-98. Beaucoup de ces pièces ne portent aucun certificat d'exactitude, mais seulement la note " Prière au compt. de payer—Frank Pedley, direct. de l'immigration."

Je vous renverrai à ma lettre du 13 avril 1897, dans laquelle je signalais de semblables défauts dans les pièces pour cette année-là. Dans votre réponse à cette lettre vous me disiez qu'à l'avenir toutes les pièces justificatives seraient certifiées conformément à l'article 33 de l' " Acte concernant l'audition des comptes ", lequel exige que le fonctionnaire spécialement préposé à cette partie du service public certifie que l'ouvrage a été fait ou les matériaux fournis, suivant le cas, et que le prix demandé est conforme au contrat, ou, s'il n'y a pas de contrat, qu'il est raisonnable et juste. Veuillez appeler l'attention de l'employé préposé à ces comptes sur cet article de l'acte en question, et l'informer que la note " Prière au compt. de payer " ne constitue pas un certificat suffisant pour les besoins de ce bureau.

Je ne renvoie aucune des pièces, mais je propose que le fonctionnaire qu'il appartient passe à mon bureau et amende son certificat—ce qu'il pourrait sans doute faire, dans beaucoup de cas, sans consulter ses livres et ses comptes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 juin 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur ma lettre du 2 mars dernier, relative à d'insuffisants certificats que portent certaines pièces justificatives de la dépense faite au sujet de l'immigration pendant l'exercice 1897-98, et vous me feriez plaisir en me disant ce que vous avez fait à l'égard de cette question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 6 juillet 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 29 du mois dernier, appelant mon attention sur la vôtre du 2 mars aussi dernier, relativement à d'insuffisants certificats que portent certaines pièces justificatives de la dépense faite à l'égard de l'immigration pendant l'exercice 1897-98, j'ai l'honneur de vous informer que M. Frank Pedley, directeur de l'immigration, a discuté cette question avec l'un de vos employés, et qu'ils en sont venus à un arrangement au moyen duquel il sera bientôt remédié d'une manière satisfaisante à la difficulté dont il s'agit.

Je suis, monsieur, votre dévoué serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, S.-M.I.

**Comptes insatisfaisants d'agents aux Etats-Unis.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 mars 1898.

MONSIEUR,—Je vois les articles suivants dans l'état des déboursés que M. C. J. Broughton a faits au sujet de l'immigration pendant l'exercice 1897-98, savoir :—

Octobre.—Wagon-lit et frais de subsistance dans Chicago et les alentours. . . \$25 50  
Janvier.—Dépenses, pendant le mois, dans Chicago et les alentours et le comté de Cook, avec des colons d'intention, et wagon-lit et places en chemin de fer dans les environs de la ville. . . . . 25 00

Comme il n'a pas été donné de détails, je ne comprends pas comment il se fait que l'on ait payé cela. Votre département a reconnu les deux premiers articles et rejeté le troisième, quand aucun n'était appuyé de pièces montrant à qui l'argent était allé. Veuillez donc me dire pourquoi ces comptes n'ont pas été traités tous de la même manière.

J'attirerai aussi votre attention sur le manque de suffisante preuve de paiement dans les comptes que les agents aux Etats-Unis fournissent à ce bureau. Il est très rare que je reçoive des pièces justificatives pour les dépenses d'hôtel, le louage des voitures, etc., et je ne suis pas capable de faire la vérification voulue de ces comptes sans les pièces originales fournies par les personnes auxquelles l'argent va.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 16 mai 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 25 mars dernier demandant des détails de certaines dépenses faites par M. C. J. Broughton au service de l'immigration, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint deux états reçus de M. Broughton et donnant les détails des item \$80.69 et \$25.50 mentionnés dans votre communication. Bien que nous ayons écrit plusieurs fois à M. Broughton à ce sujet ce n'est que dans le cours du présent mois que nous avons reçu les états demandés par vous.

Relativement au dernier paragraphe de votre communication, je dirai que plusieurs fois j'ai refusé de sanctionner les dépenses faites par nos agents des Etats-Unis, faute de la preuve de paiement dont vous parlez, et leur ai fait renvoyer leurs comptes dans le but d'obtenir les détails et les pièces justificatives voulus, s'il était possible de les avoir. Nos agents sont tenus de demander des pièces justificatives partout où il y a moyen d'en obtenir.

J'ajouterai que nous sommes à préparer une circulaire à nos agents des Etats-Unis, dont plusieurs ne sont pas accoutumés à tenir des comptes, et j'espère qu'à l'avenir les comptes seront plus satisfaisants pour vous aussi bien que pour ce département.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, S.-M.I.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 mars 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur l'état des dépenses fourni par M. J. S. Crawford, agent d'immigration dans le Kansas, et de faire remarquer que :—

1° L'état ne donne la date d'aucune dépense.

2° Les noms des personnes auxquelles va l'argent ne sont pas fournis.

3° Il n'est pas donné de détails des dépenses d'hôtel et autres, mais simplement le montant total dépensé dans la cité ou ville.

4° Tant d'item sont mis sur la même ligne que l'écriture est presque illisible.

5° Rarement les personnes auxquelles va l'argent fournissent des pièces à l'appui de la dépense.

Il vous est facile de voir qu'avec des états de ce genre je me trouve dans l'impossibilité de vérifier la dépense d'une manière satisfaisante. Je renvoie donc les états en question afin que l'on demande à M. Crawford de les fournir sous une forme convenable. Je ne comprends pas que M. Pinard ordonnance ces comptes, sachant qu'ils sont irréguliers.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 16 mai 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 30 mars dernier concernant les états de dépense fournis par M. J. S. Crawford, permettez-moi de dire que je suis parfaitement d'accord avec vous sur le fait que ces comptes, sous leur présente forme, ne sont pas satisfaisants du tout, et que j'ai de temps à autre attiré l'attention sur eux. A tout événement, il se prend actuellement des mesures pour qu'à l'avenir les comptes de M. Crawford soient faits comme il faut. Comme je vous l'ai dit dans ma communication de ce jour relativement aux comptes de M. Broughton, nous sommes à prendre des mesures pour que tous les comptes de nos agents des Etats-Unis se fassent d'une manière plus satisfaisante, et j'espère qu'à l'avenir tous ces comptes seront sous une meilleure forme.

Relativement au paragraphe 4 de votre communication en question, je dirai que nous sommes à faire imprimer, pour l'usage de nos agents dans les Etats-Unis, un nouveau formulaire qui sera prêt sous peu, et qu'instruction sera donnée à ces derniers de n'inscrire qu'un seul article sur chaque ligne.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, S.-M.I.

### Avances dont il n'a pas été rendu compte.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 octobre 1898.

MONSIEUR,—Par la liste des chèques pour le service de l'immigration, 1897-98, je vois que les sommes suivantes ont été avancées à M. Gerhard Ens à compte de ses dépenses :—

Chèque 5680.....	\$ 75 00
“ 6113.....	296 43
“ 6238.....	90 08
	\$461 51

## Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Veillez m'informer si votre département a reçu des comptes à l'appui de l'avance ci-dessus, et, le cas échéant, veuillez les envoyer aussitôt que possible à ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 18 octobre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 14 de ce mois, concernant des avances faites à M. Gerhard Ens pendant l'exercice 1897-98, j'ai l'honneur de vous informer que M. Ens a envoyé à ce département des états de dépenses qui couvrent le montant en question. Ces états lui ont été renvoyés pour qu'il les modifie, et ils ne sont pas encore revenus. Le département vous les transmettra dès qu'il les aura reçus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 octobre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur les avances suivantes faites à M. J. C. Markham pour le service de l'immigration, 1897-98—avances au sujet desquelles je n'ai pas reçu de compte :—

10 mars, balance suivant compte.....	\$ 4 92
5 “ chèque 6077, avance.....	145 00
5 mai, chèque 6364, avance.....	145 00
	\$294 92

Veillez m'informer si M. Markham a présenté des comptes à l'appui de ces avances, et, le cas échéant, les envoyer immédiatement à ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 21 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 19 de ce mois, relative aux avances faites par ce département à M. J. C. Markham, pour le service de l'immigration, et, en réponse, j'ai l'honneur de vous informer que le 17 du mois courant, nous avons écrit à M. Markham de nous envoyer un état détaillé de la dépense faite relativement aux deniers qui lui ont été avancés. Cet état vous sera transmis dès qu'il aura été reçu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 octobre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur les avances faites au révérend J.-B. Morin, pour le service de l'immigration 1897-98 :—

Chèque 5957.....	\$50 00
“ 6679.....	20 00

Veillez m'informer si votre département a reçu des comptes à l'appui des avances ci-dessus, et, s'il en a reçu, les envoyer aussitôt que possible à ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 3 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 14 du mois dernier, demandant un état de la dépense de certaines sommes de deniers avancées au révérend J.-B. Morin, j'ai reçu instruction de vous envoyer ci-joint un état certifié couvrant l'item de \$20 mentionné par vous ; nous n'avons pas encore reçu d'état rendant compte des \$50, mais M. Morin a été prié d'en fournir un le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, *S.-S.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 octobre 1898.

MONSIEUR.—Le chèque 6545, immigration, 1897-98, est pour un paiement de \$150 à M. Chas. Myers à titre d'avance à compte de dépenses. Veuillez m'informer s'il a été reçu de M. Myers quelque compte à l'appui de cette avance, et, le cas échéant, envoyer immédiatement le compte à ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 18 octobre 1898.

MONSIEUR.—J'ai reçu votre lettre du 14 de ce mois à l'égard de M. Myers. En réponse, j'ai l'honneur de vous informer que M. Myers a été invité à envoyer un compte détaillé, et qu'aussitôt ce compte reçu il vous sera transmis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, S.-M.I.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 19 octobre 1898.

MONSIEUR.—Permettez-moi d'attirer votre attention sur les avances suivantes faites à M. D. A. McEwen pour le service d'immigration 1897-98.—avances au sujet desquelles je n'ai pas reçu de comptes :—

28 février, balance suivant compte.....	\$19 02
10 mars, chèque 6083, avance.....	50 98
	\$70 00

Comme M. McEwen paraît avoir complété son travail dans les Etats-Unis vers le 1er mars, j'aimerais à savoir pourquoi je n'ai pas reçu de comptes pour la balance ci-haut.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 21 octobre 1898.

MONSIEUR.—En réponse à votre lettre du 19 de ce mois concernant les avances faites par ce département à M. D. A. McEwen pour le service d'immigration, j'ai l'honneur de vous informer que M. McEwen a été invité à fournir certains détails relativement à son état de dépense pour le mois de mars dernier, et aussitôt que ces détails auront été reçus les comptes vous seront transmis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, S.-M.I.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 octobre 1898.

MONSIEUR.—Je vous informe que je n'ai pas reçu de comptes couvrant les différentes avances faites à M. H. Walton-Jones pendant l'exercice 1897-98. Veuillez les envoyer aussitôt que possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 octobre 1898.

MONSIEUR.—Chèque 6528, immigration, 1897-98, avance de \$200 à M. D. W. Willson, pour dépenses. Veuillez m'informer si M. Willson a envoyé des comptes, et, s'il en a envoyé, les transmettre à ce bureau aussitôt que possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 20 octobre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 14 de ce mois, concernant l'avance de \$200 faite à M. Willson à compte de ses dépenses, j'ai l'honneur de vous informer qu'il a été fait avec ce gentleman, qui est rédacteur de l'*Elgin Dairy Report*, publié à Elgin, Ill., un arrangement par lequel il a convenu de visiter le Nord-Ouest et, pendant qu'il y serait, de faire aux cultivateurs et autres intéressés une série de conférences sur l'industrie du laitage, et aussi de publier dans son journal une série de lettres sur les ressources de ce pays, le département s'engageant à lui avancer, pour ses dépenses, la somme de \$200 à partager également entre le département de l'agriculture, le gouvernement du Manitoba et ce département. Ce département a émis un chèque pour tout le montant et le département de l'agriculture et le gouvernement du Manitoba ont depuis versé leur part. Dans une lettre reçue le 12 août dernier et dont vous trouverez copie ci-joint, M. Willson expose la raison pour laquelle il n'a pas envoyé son compte en détail, mais il inclut un certificat portant que le montant à lui avancé a tout été dépensé au service du gouvernement, certificat dont l'original est aussi inclus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, S.-M.I.

ELGIN, ILL., 12 août 1898.

CHER MONSIEUR,—Veuillez trouver ci-joint trois séries en double de pièces justificatives pour le département. Ayant perdu, sur le train, un calepin avec une liste de mes dépenses, je ne peux pas fournir les détails de ces dernières ; tout ce que je puis dire c'est que mon voyage, aller et retour, a pris non seulement tout le montant en question mais une bonne somme de mon propre argent. Ainsi que vous le verrez, j'ai fait mon certificat en triple expédition, présumant que cela serait nécessaire pour satisfaire aux exigences du bureau de l'auditeur.

J'écrirai sous peu au département une bonne longue lettre au sujet de mon voyage. J'avais laissé instruction d'envoyer régulièrement des exemplaires supplémentaires du journal au département, de sorte qu'en tant que publiée vous avez l'histoire du travail accompli. Je profite de l'occasion pour exprimer mes plus sincères remerciements du bienveillant et affable accueil qui m'a été fait par tous ceux des fonctionnaires avec lesquels j'ai eu le plaisir de venir en contact, et pour dire aussi que le gouvernement fédéral a de la chance d'avoir des représentants du caractère de ceux avec lesquels je me suis rencontré pendant toute la durée de mon voyage.

Sincèrement à vous,

Monsieur le sous-secrétaire du département de l'intérieur.

D. W. WILLSON.

Le présent est à l'effet de certifier qu'en exécution de l'arrangement fait avec le département de l'intérieur, le soussigné a dépensé au service du gouvernement, dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, la somme de \$200, dont un tiers est à porter au compte de l'agriculture, un tiers à celui du département de l'immigration et un tiers à celui de la province du Manitoba.

ELGIN, ILL., 12 août 1898.

D. W. WILLSON,

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 20 de ce mois, avec copie de la lettre reçue de M. Willson le 12 août, dans laquelle ce dernier dit pourquoi il n'a pas envoyé d'état détaillé de l'avance de \$200 à lui faite, et inclut un certificat portant que tout le montant de l'avance en question a été dépensé au service du gouvernement.

En réponse j'ai l'honneur de vous informer que les déclarations faites par M. Willson ne sont pas suffisantes pour les fins de vérification. Si M. Willson a perdu son calepin et ne pouvait pas faire ses comptes, il aurait dû affirmer le fait au moyen de la déclaration prévue au statut ; il devrait aussi dire le temps que lui a pris le voyage en question, nommer les endroits où il a été, et citer les dates dont il pourrait se rappeler.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Compte de frais de voyage non appuyé de pièces auxiliaires.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 31 octobre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur les comptes fournis à ce bureau à l'appui des avances faites à M. Frank Pedley pour ses dépenses de voyage à l'égard de l'immigration pendant l'exercice 1897-98. Le 31 août 1897, M. Pedley compte un sac de voyage à \$14. Veuillez me dire de quelle autorité cet article a été acheté, et pourquoi votre département en a sanctionné l'achat.

Je ferai aussi remarquer qu'il n'est fourni de pièces justificatives auxiliaires pour aucun des articles du compte. Il faut des pièces auxiliaires pour tous les articles quand il y a moyen de se les procurer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 22 novembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 31 du mois dernier, concernant le sac acheté par M. Pedley, directeur de l'immigration, en août 1897, j'ai l'honneur de vous informer que comme M. Pedley passe une partie considérable de l'année à voyager d'un bout du Dominion à l'autre, et aussi dans les Etats-Unis, et cela pour le service d'immigration, il s'est trouvé dans la nécessité de se procurer un sac convenable pour porter les documents officiels, brochures, etc., dont il a besoin dans l'exercice de ses fonctions. Je vous envoie ci-joint une pièce justificative de la dépense en question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

F. G. ROTHWELL, pour le S.-M. I.

## Double paiement à la H. P. Hall Advertising Co.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 novembre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque 6567, immigration, 16 juin 1898, couvre un compte en date du 22 avril 1898, présenté par la H. P. Hall Advertising Co., de Saint-Paul, Minn., pour la somme de \$384.24. L'un des articles de ce compte est une annonce insérée six fois dans le *Farmer*, d'Aberdeen, Dakota-Sud : \$38.56.

Le chèque 6552, immigration, 16 juin 1898, couvre un paiement de \$38.56 fait au *Farmer*, d'Aberdeen, Dakota-Sud, pour une annonce insérée six fois entre le 1er février et le 15 avril 1898. Ce compte est fait contre H. P. Hall, agent de publicité.

Ce second compte n'est-il pas le même que celui du même montant payé à la H. P. Hall Advertising Co. dont il est fait mention dans le premier paragraphe de la présente lettre ? S'il en est ainsi, ayez donc l'obligeance de faire rembourser ce qui a été payé de trop, et ce le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

E. D. SUTHERLAND, pour l'A. G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 17 novembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 10 de ce mois concernant une somme de \$38.56 payée en trop au *Dakota Farmer*, d'Aberdeen, D. S., j'ai instruction de dire qu'on est à prendre des mesures pour obtenir le remboursement de ce qui a été payé en trop.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

## Impossible de transférer une dépense d'une année à l'année suivante simplement pour éviter de dépasser le crédit.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 31 août 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu de votre département une communication demandant le transfert de \$2,210 (£454 2s. 7d.) des comptes de 1897-98 à ceux de 1898-99. Ce montant a été payé à la *Hamburg-American S. S. Co.* pour des primes continentales, au moyen d'un chèque émis le 30 juin. La seule raison assignée—que cela fera dépasser le montant du crédit voté—n'est pas suffisante, à mon avis, et il n'y a pas moyen d'accéder à la demande du département. Si ce transfert était autorisé, il n'y aurait plus de raison de s'opposer à ce que toutes les dépenses en trop d'un crédit soient traitées de la même manière.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Avances faites à des agences de publicité dans Chicago.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 novembre 1898.

MONSIEUR,—Je remarque que les avances suivantes ont été faites, à même le crédit de l'immigration, à des agences de publicité :—

17 juin, chèque	6572, Chicago Newspaper Union	\$2,000 00
“ “	6573, Western Newspaper Union, Chicago	6,000 00
“ “	6574, A. N. Kellogg Newspaper Co., Chicago	2,000 00
“ “	Lord & Thomas, Chicago	1,000 00

J'aimerais à savoir si c'était des avances à compte d'ouvrage encore à faire ou s'il avait été fait de l'ouvrage pour au moins le montant de ces avances, et, dans le dernier cas, qui a attesté l'exécution de l'ouvrage en question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDUGALL, A. G.

## Paiement de \$200 pour services de médecin à la quarantaine de Stuartburn.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 novembre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur deux paiements, s'élevant à \$200, faits, au moyen des chèques 99 et 720 du commissaire de l'émigration, en faveur du Dr H. H. Atkinson, pour services de médecin à la quarantaine de Stuartburn contre la fièvre scarlatine, entre le 9 juin et le 31 juillet 1897. La pièce justificative ne fait pas voir comment on arrive à ce montant. Veuillez me dire s'il a été calculé sur le nombre de visites faites ou si une somme ronde a simplement été payée pour les services rendus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDUGALL, A. G.

## Dépenses du commissaire d'immigration McCreary—Comptes en souffrance.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 novembre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur les paiements suivants faits par M. McCreary et portés au compte de l'immigration, 1897-98, mais pour lesquels je n'ai pas reçu de pièces justificatives :—

Date.	Chèque.	Nom.	Service.	Montant.
				\$ c.
9 juillet '97.	27	Thos. Meredith	Farine	46 00
19 " '97.	62	J. N. Mowat	Déboursés en juin	20 10
22 " '97.	79	T. J. Orchard	Pomm. de terre et pain pour Galiciens	29 45
22 " '97.	79	Wm Braun	Déboursés en juin	14 30
31 " '97.	88	Geo. T. Zeron	Conduire le docteur en voiture	14 00
3 août '97.	95	E. H. Taylor	Menus déboursés	20 00
5 nov. '97.	312	J. W. Robertson	Compte de dépense	64 25
22 déc. '97.	390	Geo. Betts	Farine	3 90
8 mars '98.	477	J. D. Way	A compte de services	25 00
16 avril '98.	508	Wm. Braun	Voyage à Calgary	10 00
30 " '98.	560	" "	Solde de dépenses	3 80
2 mai '98.	566-67	" "	Avance à compte de dépenses	25 00
23 avril '98.	514	W. F. McCreary	" "	75 00
29 " '98.	554	Jacob Seel	A compte de dépenses	10 00
25 mai '98.	588	" "	" services	20 00
30 juin '98.	754	" "	" "	25 00
22 " '98.	P. C. 38	" "	" "	20 00
8 mai '98.	P. C. 98	John Todd	Avance à compte de services	2 00
4 juin '98.	597	C. A. Jones	" " dépenses	20 00
27 " '98.	686	J. Nickonat	Déboursés en avril	9 80
10 " '98.	P. C. 18	David Munroe	A compte de dépenses	75 00
27 " '98.	669	J. W. Mowat	" " en mai	15 90
24 " '98.	P. C. 45	J. Schultz	" services	5 00
28 " '98.	708	C. W. Speers	Avance à compte de dépenses	15 63
28 " '98.	709	" "	" " "	59 37

Veillez envoyer les pièces justificatives le plus tôt possible et rappeler à M. McCreary qu'il faut des pièces pour chaque item de dépense, et que chaque fois qu'il est fait une avance il faut envoyer aussitôt que possible une pièce justificative montrant en détail comment l'avance a été dépensée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 22 novembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à vos trois lettres du 5 et à votre lettre du 12 de ce mois; au sujet de paiements faits par le commissaire de l'immigration pendant le dernier exercice, j'ai l'honneur de vous informer, par ordre, que toutes ces communications ont été renvoyées au commissaire, dans le but d'obtenir de lui les explications et pièces justificatives voulues.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

### Provisions, etc., fournies à des immigrants, à charge de remboursement.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 mars 1898.

MONSIEUR,—Dans les comptes fournis à ce bureau par M. W. F. McCreary, je vois qu'il a été fourni des vivres, des animaux, des instruments aratoires, etc., aux immigrants galiciens et autres, établis dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. J'aimerais à savoir si ces choses leur ont été fournies gratuitement ou à titre de prêt seulement. Dans ce dernier cas veuillez m'informer quelle sûreté l'on a pris, et de quelle manière il a été pourvu au remboursement des montants avancés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 28 mars 1898.

MONSIEUR,—Le directeur de l'immigration m'a donné instruction de vous dire qu'il envoie une copie de votre lettre à M. W. F. McCreary, dans le but d'avoir de lui un état qui vous renseignera sur les avances en vivres, animaux, instruments aratoires, etc., qui ont été faites aux immigrants galiciens et autres, établis dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. Il sera rappelé à M. McCreary qu'il faut envoyer ici, pour qu'on les enregistre, toutes les hypothèques prises en garantie de ces avances, et il sera invité à montrer dans l'état que nous lui demandons, quelles avances ont été garanties par des hypothèques, avec les noms des individus, les montants dus et la désignation des terres hypothéquées, et quelles avances ne sont pas garanties.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 juin 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur votre lettre n° 38888, immigration, du 28 mars dernier, au sujet d'avances faites aux immigrants galiciens et autres dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. Ce bureau n'a pas encore reçu d'état de ces avances, et comme la dépense ne peut pas être exactement vérifiée sans cet état, je demanderais que M. McCreary fut invité à le fournir sans plus de retard.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'agriculture.

J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DU COMMISSAIRE DE L'IMMIGRATION, WINNIPEG, 8 juillet 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 25 mars au sous-ministre de l'intérieur, j'ai à vous informer que l'on est actuellement à préparer un état des hypothèques exigées de personnes qui ont reçu des avances à titre d'aide, et que ce rapport sera envoyé dans quelques jours. La presse de l'ouvrage a empêché qu'on ne s'occupât de cette affaire avant aujourd'hui, et je regrette que nous ayons semblé y apporter du retard.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

W. F. McCREARY, comm.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 août 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu du commissaire de l'immigration une lettre en date du 8 juillet, disant que l'état des hypothèques prises en garanties d'avances faites aux immigrants galiciens et autres dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, avec d'autres renseignements à l'égard d'approvisionnements fournis à certains immigrants, demandés dans ma lettre du 24 mars dernier, serait envoyé dans quelques jours. Ce bureau n'a pas encore reçu l'état en question, et comme presque tous les comptes de l'exercice sont maintenant à sa disposition, il est très nécessaire qu'il reçoive un état quelconque indiquant les montants avancés à ces immigrants et quels montants ont été remboursés par eux.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

E. D. SUTHERLAND, pour l'A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 8 août 1898.

MONSIEUR,—Le directeur par intérim de l'immigration m'a donné instruction de vous informer qu'il a reçu votre lettre du 3 de ce mois, lui rappelant de nouveau que votre bureau n'a pas reçu l'état des hypothèques prises pour les approvisionnements fournis aux immigrants galiciens et autres dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, et d'autres renseignements au sujet d'avances faites à certains immigrants, demandés dans une lettre en date du 24 mars dernier. L'attention de M. McCreary, commissaire de l'immigration à Winnipeg, est de nouveau appelée sur cette affaire, et l'on espère qu'il va s'en occuper sans plus de retard.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 octobre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous rappeler que ce bureau n'a pas encore reçu les renseignements demandés par ma lettre du 25 mars dernier, au sujet des avances faites à des immigrants galiciens et autres. Veuillez donc m'envoyer aussitôt que possible l'état demandé, afin que je puisse compléter la vérification des comptes du commissaire de l'immigration.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. MCDougALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 5 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 4 de ce mois concernant les avances faites aux immigrants galiciens et autres et les hypothèques prises pour les garantir, et en réponse j'ai l'honneur de vous informer que le commissaire de l'immigration à Winnipeg, M. McCreary, va être invité tout de suite à envoyer sans retard l'état en question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

FRANK PEDLEY, *direct. de l'im.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 15 octobre 1898.

MONSIEUR,—Pour en revenir à votre lettre du 4 de ce mois, demandant qu'on vous fournisse un état montrant les avances faites aux immigrants galiciens et autres, avec les hypothèques prises pour les garantir, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint copie d'une lettre qui vient d'être reçue, à ce sujet, de M. W. F. McCreary, commissaire de l'immigration à Winnipeg. L'état en question vous sera envoyé dès que nous l'aurons reçu de M. McCreary.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, S.-M.I.

BUREAU DU COMMISSAIRE DE L'IMMIGRATION, WINNIPEG, 11 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 5 de ce mois, accompagnée de copie d'une communication de l'auditeur général au sujet d'un état demandé par ce dernier. Je regrette que cela ait pris tant de temps pour envoyer cet état, mais le retard vient de ce que nous avons eu à faire une grande somme d'ouvrage relativement aux comptes pendant les derniers trois

mois, et aussi de l'urgence de la besogne en général à ce bureau. La préparation de l'état en question a demandé un travail considérable en ce qu'il a fallu mettre les hypothèques au point autant que possible et en identifier les paiements avec les pièces justificatives. M. Moffat a présentement l'affaire en mains, et m'assure que les états vous seront envoyés dès qu'il y aura possibilité de le faire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le directeur de l'immigration, dépt de l'intérieur.

W. F. McCREARY, *comm.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 novembre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur votre lettre—n° 47197, immigration—du 15 du mois dernier et la correspondance qui s'en est suivie relativement à un état des avances faites à des immigrants galiciens et autres et aux hypothèques prises pour garantir ces avances. Je regrette de ne pas avoir encore reçu l'état que j'ai demandé, et il m'a fallu vérifier la dépense et publier sans lui mon rapport pour le dernier exercice ; mais comme l'état en question ne s'applique pas seulement au dernier exercice, vous me feriez plaisir en me l'envoyant le plus tôt possible, afin qu'il puisse servir à la vérification de la dépense et du revenu pour l'exercice en cours.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

### Paiements faits à Winnipeg, à E. R. Collier, pour des services relatifs à l'immigration.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 novembre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur les paiements faits par M. W. F. McCreary, à l'égard de l'immigration, pendant l'exercice 1897-98 :—

Chèque 578, E. R. Collier, services pendant avril et la moitié de mai, à \$50 par mois.....	\$75 00
Chèque 731, E. R. Collier, solde d'appointements relativement à l'immigration.....	20 15

Ayez l'obligeance de me renseigner sur la nature des services de M. Collier, et me dire aussi comment se décompose le montant qui lui a été payé. Je vois que le seul certificat que portent les comptes est signé par M. Collier lui-même. Il faut que le commissaire de l'immigration certifie sur la pièce justificative, conformément à l' "Acte concernant l'audition des comptes", que les services ont été accomplis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

### Surpaiement au "Standard", de Régina.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 novembre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 34, émis par le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, le 11 août 1897, est pour le montant de \$12.50 en faveur de la *Standard Printing Co.* L'un des articles du compte couvert par ce chèque se lit ainsi : " 29 mai 1897—Impression de 3 formulaires, rapports de magistrat, 300 de chaque, \$11." Ce même article figure aussi dans un compte payé le 25 octobre 1897, au moyen du chèque n° 96 en faveur de M. McInnis. Ce dernier est l'éditeur du *Standard*, de sorte que l'article en question lui a été payé deux fois. Veuillez, s'il vous plait, faire rembourser le plus tôt que vous pourrez ce qui a été payé de trop.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 17 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 14 de ce mois, au sujet d'un paiement fait en trop à l'éditeur du *Standard* par le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, j'ai reçu instruction de dire que votre lettre a été envoyée à Son Honneur afin qu'il soit fait ce que de droit.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, *S.-S.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Comptes de dépenses du lieutenant-gouverneur à Régina.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 octobre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur les paiements suivants faits par le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest pendant l'exercice clos le 30 juin dernier—paiements pour lesquels je n'ai pas reçu de pièces justificatives :—

Date.	Chèque.	Nom.	Service.	Montant.
				\$ c.
5 juillet..	3	C. H. Mackintosh.....	A compte frais de voyage.....	75 00
5 " ..	9	Regina E. L. and Power Co...	Eclairage de l'hôtel du gouvern., mai.	50 00
3 août... ..	29	Martin & Lamont Co.....	Papeterie.....	100 65
11 " ..	31	Directeur de la poste, Régina..	Frais de port.....	30 00
11 oct... ..	60	<i>Western World</i> .....	Abonnement.....	1 50
25 " ..	93	Directeur de la poste, Régina..	Frais de port.....	10 00
9 " ..	67	Cie de messageries Dominion..	Frais de messagerie.....	5 60
9 " ..	74	Doyens de l'église anglaise, Me- dicine-Hat.....	Location.....	2 00
9 nov....	108	W. J. Brotherton.....	Réparations.....	8 50
3 " ..	106	Révérend Père Poitras.....	Appointements d'instituteur.....	100 00
3 " ..	107	" " " ".....	" " " ".....	100 00
2 déc... ..	121	Bradley-Garretson Co.....	Livres.....	70 00
2 " ..	123	Tél. de la Cie du Pacifique Can.	Télégrammes.....	39 20
2 " ..	124	" " " ".....	" " " ".....	70 82
24 " ..	138	W. W. de Rossiter.....	Service de messager.....	5 00
31 " ..	190	Tél. de la Cie du Pacifique Can.	Télégrammes.....	106 68
31 " ..	199	Hart et Cie.....	Code A, B, C.....	6 00
2 " ..	126	Directeur de la poste, Régina..	Frais de port.....	30 00
16 " ..	128	Cie de messageries Dominion..	Frais de messageries.....	18 85
29 " ..	165	John T. Stemshorn.....	Traduction.....	3 00
29 " ..	167	Bureau de poste de Macleod..	Location de boîte.....	10 00
29 " ..	168	D. J. Campbell.....	Frais de port.....	12 50
29 " ..	172	Société dramatique de Yorkton.	Location.....	5 00
4 fév... ..	241	Directeur de la poste, Régina..	Frais de port.....	15 00
3 " ..	227	Cie de la Baie-d'Hudson.....	Loyer.....	30 00
3 " ..	229	R. B. Barnes.....	Papeterie.....	16 95
25 avril... ..	271	Tél. de la Cie du Pacifique Can.	Télégrammes.....	1 96
26 mai... ..	307	Smith & Fergusson Co.....	Réparations.....	3 00
26 " ..	308	Steele & Briggs Seed Co.....	Graines.....	8 65
26 " ..	309	T. J. Little.....	Travail.....	4 70
26 " ..	311	Regina E. L. and Power Co..	Eclairage, avril 1898.....	25 00
27 " ..	315	Tél. de la Cie du Pacifique Can.	Télégrammes.....	1 70
10 " ..	298	J. A. Stuthers.....	Loyer.....	15 00
10 " ..	299	Jas. Wilson.....	Nettoyage, palais de justice.....	4 00
26 " ..	310	Canada Drug and Book Co....	Papeterie.....	20 00
26 " ..	313	W. T. Robertson.....	Loyer.....	20 00
27 " ..	314	Dr. D. Law.....	Services profess., examen d'aliéné.....	5 05
27 " ..	316	Directeur de la poste, Régina..	Frais de port.....	10 00
10 " ..	285	George Crisdale.....	Services d'instituteur.....	100 00
26 " ..	312	P. G. Laurie.....	Impressions.....	53 25
25 juin... ..	323	W. M. Longworthy.....	Louage de cheval.....	6 00
25 " ..	324	E. J. Covington.....	Forgeage.....	1 25
25 " ..	325	Regina E. L. and Power Co..	Eclairage, mai.....	25 00
25 " ..	326	George Banker.....	Travail.....	9 75
25 " ..	327	Peter Jacob.....	".....	4 00
25 " ..	328	Canada Drug and Book Co....	Papeterie.....	29 10
25 " ..	329	Tél. de la Cie du Pacifique Can.	Télégrammes.....	0 68
25 " ..	330	W. N. Morrison.....	Frais de messagerie.....	2 75
25 " ..	331	S. B. Jamieson.....	Service.....	5 00
25 " ..	332	Steele & Briggs Seed Co.....	Nicotine.....	8 25
25 " ..	317	Cie de téléphone Bell.....	Location.....	15 00
25 " ..	321	Thos. W. Taylor.....	Reliure de rapports.....	3 50
25 " ..	322	Société dramatique de Yorkton.	Louage.....	15 00
30 " ..	337	<i>Herald</i> , de Calgary.....	Impressions.....	24 00

et en outre de ce qui précède je n'ai pas reçu de bordereau de paye pour l'exercice.

Il me semble qu'il faut compléter tous ces comptes avant de les payer, et par conséquent je ne vois pas pourquoi d'amples pièces justificatives n'accompagneraient pas l'état mensuel pour rembourser la banque.

Veillez envoyer les pièces justificatives des comptes énumérés plus haut, et informer le comptable auprès du lieutenant-gouverneur que ce bureau exigera toutes les pièces avant d'approuver les états mensuels de dépense.

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 9 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 25 du mois dernier, concernant certains paiements faits par le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest pendant l'exercice clos le 30 juin dernier, j'ai reçu instruction de dire qu'une copie de votre communication a été envoyée à Son Honneur pour qu'il soit fait ce que de droit le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

NOTE.—J'ai reçu un certain nombre de ces comptes le 28 novembre 1898.—J. L. McD., A.G.

### District provisoire du Yukon—Paiement en trop à A. Cyrette.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 octobre 1898.

MONSIEUR,—Je désire attirer votre attention sur ce qui a été payé à Ambroise Cyrette, à titre de gages de guide, etc., sur et à même le crédit voté pour le district provisoire du Yukon. Cyrette a été employé du 27 septembre 1897 au 31 janvier 1898, à raison de \$1 par jour, et aurait ainsi gagné \$129.00, dont \$60 ont été payés à Ottawa en vertu d'une procuration, et \$10.50 avancés en octobre 1897—de sorte qu'il lui revenait \$58.50 le 31 janvier 1898. Cependant, le montant inscrit sur l'état de janvier du commissaire Walsh est \$69.50, parce que les \$10.50 déjà inscrits sur l'état d'octobre le sont de nouveau ici. Le montant payé de fait en janvier paraît, d'après le reçu, avoir été \$58.50—la somme réellement due—tandis que l'inscription de \$69 semble être une erreur de tenue des livres. Ayez donc l'obligeance de faire rectifier cela le plus tôt que vous le pourrez.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 18 octobre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 7 de ce mois, concernant une différence de \$10.50 dans les paiements faits à Ambroise Cyrette sur et à même le crédit du Yukon, j'ai reçu instruction de dire que le fonctionnaire qu'il appartient, à Dawson, va être invité à expliquer cette discordance et à la faire rectifier.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JOHN R. HALL, sec.

### District provisoire du Yukon—Paiement pour vêtements perdus.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 octobre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 109, émis le 28 janvier 1898 contre le crédit voté pour le district provisoire du Yukon, couvre le paiement de \$241 fait au Dr H. A. Bonnar pour des vêtements perdus à l'eau pendant une tempête sur le lac Bennett. Comme je ne vois le nom du Dr Bonnar nulle part dans les comptes de montants payés à même votre crédit pour l'administration du Yukon, je dois demander avec quel parti et en quelle qualité il voyageait lors de la perte des vêtements en question. Veillez aussi me faire part des circonstances particulières de cette perte, et me communiquer toute preuve corroborative que vous pourriez avoir de la perte et de la valeur des effets d'habillement perdus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 8 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer, en réponse à votre lettre du 6 du mois dernier, qu'au moment où le Dr Bonnar éprouva la perte pour laquelle le paiement de \$241 lui a été fait au moyen du chèque n<sup>o</sup> 109 émis le 26 janvier dernier, il était attaché à la police à cheval du Nord-Ouest en qualité de médecin, mais voyageait avec un détachement qui était envoyé dans le territoire du Yukon sous la direction de ce département. Vu la position qu'occupait le Dr Bonnar, le paiement en question lui a été fait sur la foi de son propre certificat, et l'on n'a pas cru nécessaire de lui demander d'autre preuve que sa parole. J'inclus copie du compte et du certificat qui l'accompagne.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

T. G. ROTHWELL, *S.-M. I. par int.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 8 de ce mois, concernant le paiement de \$241 fait au Dr H. A. Bonnar pour des vêtements perdus, je désire dire que dans tous les cas de cette nature il faut se procurer les renseignements les plus amples possibles à l'appui des faits, sans égard à la position qu'occupe l'ayant droit. La création d'un précédent pour indemniser un employé du gouvernement d'une perte quelconque subie en voyageant au service de l'Etat est une chose dangereuse, à cause des conséquences qu'elle peut avoir. Je suis d'avis qu'aucune telle demande d'indemnité ne devrait être écoutée, à moins que le parlement n'en ait formellement voté le montant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

## District provisoire du Yukon—Observations sur les comptes de dépense de T. Fawcett.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 28 octobre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur les observations suivantes au sujet des comptes envoyés par M. Fawcett à l'appui de sa dépense dans le district provisoire du Yukon pendant le dernier exercice :—

1. E. E. Bolton, compte de dépenses, \$30.30 Il y a une erreur de 50 cents dans l'addition, dont le total exact est 30.80. M. Bolton devrait donner le certificat régulier voulu sur tous les comptes de dépenses de voyage.

2. J. A. Cadenhead, dépenses extraordinaires dans un voyage au Fort Yukon et retour. Il n'est pas fourni de pièces justificatives auxiliaires ni de détails des paiements suivants : S. Lichtenstaller, \$4.50 ; North American Transportation and Trading Co., \$34.

3. R. W. Cantley, avance de \$487 à compte des frais de transport d'un parti d'arpenteurs du Fort Yukon à Dawson City. Il n'a pas été fourni de compte détaillé de la dépense de M. Cantley relativement à cette avance.

4. Hôtel Driard, Victoria : Chambre et pension pour lui et ses aides. Ce compte devrait faire voir en détail comment se décompose son montant.

5. C. M. Farrer, charriage de bois de chauffage, \$75 ; Farrel et McDonnell, charriage d'approvisionnement et de bois de chauffage, \$110.50. Il faudrait que les comptes montrassent en détail comment se décomposent leurs montants.

6. Thos. Fawcett, dépenses personnelles, \$61.80. M. Fawcett devrait donner le certificat ordinaire voulu sur tous ses comptes de frais de voyage.

7. Jas Gibbon, frais de voyage, \$42.45. Ce compte aussi devrait porter le certificat régulier.

8. S. O. Morford, bois scié. Le compte en détail auquel il est fait allusion dans le reçu devrait être fourni.

9. McDowell, Atkins, Watson Co., \$11.75. Des articles tels que brosse à dents, éponges, miroirs et peignes pour M. Fawcett ne semblent guère faire partie de l'attirail supplémentaire qu'on pourrait allouer aux fonctionnaires du Yukon.

10. North American Transportation and Trading Co. Les items suivants demandent à être appuyés de comptes détaillés :—

29 octobre 1897—Marchandises suivant compte présenté.....	\$938 80
14 février 1898—do do do .....	62 75

11. North American Transportation Co. L'item de \$41.25 pour transport, en date du 2 décembre, devrait être accompagné d'une désignation des points entre lesquels les approvisionnements ont été transportés, et devrait aussi dire quels étaient ces approvisionnements.

12. Le bordereau de paye n'indique pas clairement quels montants ont été de fait payés, et ce qu'il restait à payer à la fin de l'année. Les montants payés, tels qu'ils figurent dans la colonne à

eux affectés, s'élèvent à \$6,762.25, dont il y a à déduire \$1,888.75 pour paiements faits à raison de salaires en différents temps et inscrits dans les états de M. Fawcett, et la somme de \$1,250.50 figure comme étant encore due sur le bordereau de paye. Les montants de fait payés en différentes fois s'élèvent à \$2,138.75, un paiement de \$250 à M. Craig ayant apparemment été laissé de côté. Ceci laisserait à \$1,000.50 le montant encore dû, chose que je démontre dans les comptes.

13. M. R. Barron a reçu du département de l'intérieur \$40 pour ses dépenses, en sus d'un billet pour Victoria, coûtant \$67.20. De leur côté, M. Cadenhead et M. Fortune ont reçu chacun \$92 du commissaire de l'immigration à Winnipeg—soit \$50 pour un billet de chemin de fer pour Victoria, \$12 pour un pullman et \$30 pour les dépenses de voyage. Il n'a pas été reçu de comptes pour la dépense couverte par ces avances.

14. Les paiements suivants ont été faits aux compagnies de chemins de fer pour des demandes officielles de transport faites en faveur de M. Fawcett :—

5 juin 1897, chèque 1978, Grand Tronc de chemin de fer.....	\$ 63 45
28 juillet 1897, chèque 2058, chemin de fer Canadien du Pacifique.....	124 70
28 juillet 1897, chèque 1240, chemin de fer Canadien du Pacifique.....	34 00

Il faudrait donner en détail les prix de places que couvrent ces paiements.

15. Les différentes pièces justificatives ne portent pas de certificat, en dépit de l' "Acte concernant l'audition des comptes." Chaque pièce justificative auxiliaire, dans ce compte aussi bien que dans tout autre compte semblable, devrait être accompagnée d'un certificat portant que les marchandises ont été fournies ou que le travail a été fait, suivant le cas, et que les prix sont suivant le contrat, ou, s'il n'y a pas de contrat, qu'ils sont raisonnables et justes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Dépenses du bureau du commissaire des mines d'or.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 octobre 1898.

MONSIEUR,—Je vois que le compte du capital des terres fédérales a été chargé de la totalité des dépenses faites par M. Thos. Fawcett dans le district provisoire du Yukon, pendant le dernier exercice. Comme M. Fawcett, outre qu'il était préposé aux arpentages du Yukon, occupait aussi l'emploi de commissaire des mines d'or, une partie considérable de sa dépense a nécessairement été faite dans l'exercice de ces dernières fonctions et aurait dû être imputée sur le crédit voté pour les salaires et dépenses se rattachant à l'administration du district. La principale difficulté en l'imputant ainsi serait de faire un partage exact de la dépense entre les arpenteurs et les frais du bureau du commissaire des mines d'or.

Veillez faire imputer sur le crédit voté pour le district provisoire du Yukon, pendant l'exercice en cours, toutes les dépenses rentrant dans les frais d'administration.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## District provisoire du Yukon—Avances dont il n'a pas été rendu compte.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 octobre 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 8, Yukon, a été émis le 17 septembre 1897, en faveur de T. D. Pattullo, pour le montant de \$150, à titre d'avance à compte de dépenses. Comme je n'ai encore reçu de M. Pattullo aucun compte de sa dépense couverte par cette avance, veuillez m'informer si votre département a reçu un compte, et, s'il en a reçu un, le transmettre à ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 octobre 1898.

MONSIEUR,—Le 13 septembre 1897, le chèque n° 2 a été émis contre le crédit du district provisoire du Yukon, pour la somme de \$200, en faveur de M. J. D. McGregor, inspecteur des mines. Comme pièces justificatives de la dépense couverte par cette avance, il a été reçu de M. McGregor deux comptes, savoir, un de \$132 pour ses dépenses de Brandon à Ottawa, et retour, en septembre

## Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

1897, et un de \$19 pour ses dépenses de Brandon à Vancouver, en octobre 1897. Cela laisse une différence de \$49 pour laquelle je n'ai pas reçu de compte de M. McGregor. Veuillez donc me dire si votre département a reçu d'autres comptes de lui.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 octobre 1898.

MONSIEUR,—Le 11 novembre 1897 il a été émis un chèque (n° 54) de \$150 sur le crédit voté pour le district provisoire du Yukon, en faveur de John A. Grose, pour frais de voyage. Je ne vois pas qu'il ait été fait d'autre paiement à M. Grose à même ce crédit, et je n'ai pas non plus reçu de compte de la dépense de l'avance mentionnée plus haut.

Ayez donc l'obligeance de me dire en quelle qualité M. Grose a été employé et m'informer aussi si vous avez reçu quelque compte de sa dépense.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 19 octobre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 6 de ce mois, concernant une avance faite à M. John A. Grose pour frais de voyage, j'ai reçu instruction de dire que ce département s'occupe actuellement de la chose.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JOHN R. HALL, secrétaire.

### District provisoire du Yukon—Dépenses de T. D. Macfarlane, sous-agent des bois de la couronne.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 31 octobre 1898.

MONSIEUR,—M. T. D. Macfarlane, sous-agent des bois de la couronne pour le district provisoire du Yukon, a reçu du département, en février dernier, deux chèques (nos 112 et 114) de \$200 chacun, à titre d'avances à compte de ses dépenses. Le seul compte que j'ai reçu jusqu'ici de la dépense de M. Macfarlane, couverte par ces avances, est un compte pour le mois de février, lequel a été reconnu à \$180.40. Il a été reçu, pour le mois de juin, un état indiquant, pour ce mois-là, une dépense de \$1,042 payée à même le revenu, de \$1,478.20, perçu par lui pendant ce mois-là. Ce montant de \$1,042 a depuis été versé à la caisse du revenu. Veuillez donc me dire s'il a été reçu des états de M. Macfarlane pour les mois de mars, avril et mai.

Dans l'état de février je vois que deux items de billets de chemin de fer, de Brandon à Saint-Louis et retour, ont été repoussés, tandis que les frais de table faits pendant le voyage (\$18), du 10 février au 17, ont été reconnus. Veuillez expliquer pourquoi les frais de table pouvaient être reconnus si les frais de route devaient être biffés. Je remarque aussi une erreur de 50 cents dans le compte, dont le montant exact est de \$179.90 au lieu de \$180.40.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### District provisoire du Yukon—Discordance dans pièce justificative pour voiturage aux rapides du Cheval-Blanc.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 novembre 1898.

MONSIEUR,—Dans l'état de paiements du major Walsh pour le mois de juin dernier, je vois qu'il a été payé \$9.50 à P. Walsh, le 25 juin, pour du portage ou voiturage. La seule chose de la nature d'une pièce justificative à l'appui de ce paiement, est un reçu signé par Phil. Walsh, pour la somme de \$49.50 payée à N. Macauley, pour transport d'approvisionnements aux rapides du Cheval-Blanc. J'aimerais à avoir quelque explication de la différence entre le montant que porte le reçu et celui qui figure sur l'état de dépense.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Dépenses du voyage du lieutenant-gouverneur du Manitoba dans le Kéwatin.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 octobre 1898.

MONSIEUR.—Le lieutenant-gouverneur du Manitoba et Kéwatin a émis les chèques suivants en faveur de la Compagnie de la Baie-d'Hudson, pour couvrir les dépenses de son voyage dans le district de Kéwatin en juillet et août 1897, savoir :—

28 juin 1897.....	\$ 500 00
12 janvier 1898.....	519 75
12 juillet 1898.....	699 72
Total.....	\$1,719 47

Ce bureau n'a pas reçu d'état de la dépense couverte par ces paiements. Veuillez me procurer un état détaillé des dépenses de ce voyage, avec pièces justificatives auxiliaires à l'appui.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 2 novembre 1898.

MONSIEUR.—Au sujet de votre lettre du 22 du mois dernier, demandant les détails de certains paiements faits par le lieutenant-gouverneur du Manitoba à la Compagnie de la Baie-d'Hudson pour couvrir les dépenses de son voyage officiel dans le district de Kéwatin en juillet et août 1897, j'ai reçu instruction de dire que l'attention de Son Honneur a été appelée sur votre communication.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 novembre 1898.

MONSIEUR.—Pour en revenir à notre correspondance au sujet des dépenses de voyage du lieutenant-gouverneur du Manitoba dans le district de Kéwatin, j'ai l'honneur de vous informer que dans le cours d'une conversation que j'ai récemment eue avec Son Honneur, il m'a dit qu'il avait toutes les pièces justificatives auxiliaires à l'appui de ses frais de voyage. Ayez donc l'obligeance de me faire envoyer ces pièces le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre dévoué serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Dépenses nécessitées par l'invasion de la petite vérole à Winnipeg.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 octobre 1898.

MONSIEUR.—Relativement au paiement de \$6,389.36 fait à la ville de Winnipeg en juillet 1897, pour couvrir la moitié des dépenses résultant d'une invasion de petite vérole en 1893, je dois demander si la ville de Winnipeg a fourni un état détaillé de ces dépenses. Si vous avez reçu un pareil état, veuillez me le transmettre ; sinon, il faudrait s'en faire donner un sans plus de retard.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Frais de transport d'une tête de bison envoyée de Banff.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 octobre 1898.

MONSIEUR.—La pièce n° 24, justifiant d'un paiement fait par le surintendant du parc des montagnes Rocheuses en novembre dernier, représente des frais payés à la Dominion Express Co. pour le transport d'une tête de bison envoyée au Dr H. George, Innisfail. Veuillez expliquer la nature de cette affaire, qui a l'air d'être toute personnelle.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 3 novembre 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 20 du mois dernier, demandant des renseignements à l'égard d'un paiement de \$2.85 fait à la Dominion Express Co., pour le transport d'une tête de bison envoyée au Dr H. George, de Innisfail, par le surintendant du parc des montagnes Rocheuses, j'ai reçu instruction de dire que l'on en a référé au surintendant lui-même, afin qu'il fournisse le renseignement que vous demandez.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

## Dépense de W. H. Eaton relativement à la loi concernant la main-d'œuvre étrangère.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 octobre 1898.

OTTAWA,—Je vois que pendant le dernier exercice, les paiements suivants ont été faits par le commissaire d'immigration, M. McCreary, à M. W. H. Eaton pour services et dépenses se rattachant à l'application de la loi concernant la main-d'œuvre étrangère, savoir :—

13 janvier 1898, chèque 417, à compte.....	\$100 00
23 février 1898, chèque 463, à compte.....	100 00
23 février 1898, chèque 494, solde.....	4 00

Total..... \$204 00

Je n'ai reçu de M. Eaton aucun état des dépenses couvertes par ces avances. Veuillez me faire envoyer cet état dès que vous le pourrez.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 3 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 19 du mois dernier, demandant un état de certains paiements faits par le commissaire d'immigration à W. H. Eaton au sujet de l'application de la loi concernant la main-d'œuvre étrangère, j'ai reçu instruction de dire que le commissaire a été invité à fournir l'état demandé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

## Les comptes de dépenses de voyage devraient être appuyés par des comptes d'hôtels.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 avril 1898.

MONSIEUR,—Relativement aux comptes de dépenses de voyage de Miss B. Barber et de T. G. Rothwell—dépenses contingentes du service civil, département de l'intérieur—permettez-moi d'appeler votre attention sur les items suivants, dont ils sont chargés, savoir :—

Etat de Miss Barber—

31 août.—Frais de subsistance, 7 jours à \$3.00.....	\$21 00
19 sept. " " 16 " 4.00.....	64 00
11 oct. " " 24 " 3.00.....	72 00
12 " " " 2 " .....	7 00
29 " " " 17 " 3.50.....	59 00

Etat de T. G. Rothwell—

31 août.—Frais de subsistance, 7 jours à \$3.00.....	\$21 00
16 sept. " " 16 " 4.50.....	72 00
11 oct. " " 24 " 3.00.....	72 00
12 " " " 2 " .....	7 00
29 " " " 17 " 4.50.....	76 50

Veuillez m'informer si ces chiffres représentent les frais réels de subsistance, et, s'il en est ainsi, veuillez faire remarquer à ces fonctionnaires qu'il est d'habitude d'annexer les comptes d'hôtels aux états de dépenses de voyage pour compléter les pièces justificatives.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le comptable de l'extraordinaire.

J. L. McDUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 juin 1898.

CHER MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 6 de ce mois, transmettant une communication de l'auditeur général concernant les frais de subsistance et frais de voyage de Miss B. Barber et de M. T. G. Rothwell, de ce département, pendant qu'ils étaient en mission officielle dans la Colombie-Britannique, j'ai l'honneur de vous informer que les items cités dans la lettre de l'auditeur général représentent les frais réels de subsistance de Miss Barber et de M. Rothwell, respectivement, et ont été ainsi certifiés par eux. Quant à la question des comptes d'hôtels, je puis dire qu'il n'a pas été d'habitude d'exiger des fonctionnaires de ce département qu'ils les fournissent, et par conséquent M. Bothwell a cru qu'il n'était pas nécessaire de le faire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le comptable de l'extraordinaire.

JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 octobre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à la correspondance concernant les frais de voyage de Miss B. Barber et de M. T. G. Rothwell, du département de l'intérieur, à la Colombie-Britannique en 1897, je vois que dans sa lettre du 10 juin dernier M. Smart dit qu'il n'a pas été d'habitude d'exiger des fonctionnaires de son département qu'ils fournissent des comptes d'hôtels. A mon avis, il faut se procurer des pièces justificatives pour ce que l'on paye aux hôtels, etc., chaque fois que le séjour est de plus d'un jour ou deux. Veuillez en informer M. Smart.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le comptable de l'extraordinaire.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

### Mode de paiement des sommes formellement votées.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 juillet 1898.

MONSIEUR,—Par la liste de chèques envoyée à ce bureau, je vois que le 30 juin dernier les chèques 2249 et 2250—compte du capital, terres fédérales—ont été émis en paiement, à la veuve de feu J. T. Dufresne, d'une gratification de deux mois de salaire dont le montant avait été spécialement prévu au budget supplémentaire de 1897-98. A cet égard, j'ai l'honneur de vous informer que les lettres de crédit sont destinées à couvrir seulement des paiements faits à même les crédits généraux. Les montants spécialement votés devraient être payés par chèque du receveur général, après que l'autorisation en a été obtenue du gouverneur général en conseil.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 19 juillet 1898.

CHER MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 12 de ce mois, dans laquelle vous dites que la gratification de deux mois de salaire à la veuve de M. J. I. Dufresne aurait dû être payée par chèque du receveur général, après que l'autorisation en eut été obtenue du gouverneur général en conseil. En réponse, permettez-moi de dire que j'aurais été en vérité très heureux de répondre à vos désirs dans cette affaire, mais j'étais sous l'impression que comme le montant se payait à même un crédit dont ce département avait le contrôle, ce qu'il y avait à faire était de le couvrir par un chèque administratif ordinaire.

Je ferai remarquer de plus qu'il a fallu faire une déduction d'environ \$13 qui avaient été payés par erreur à Madame Dufresne pour le dernier mois de salaire de son mari, et qu'elle a dû, bien à contre-cœur, rembourser au département. Je présume qu'il ne peut rien être fait maintenant à l'égard de ce que vous demandez, mais à l'avenir, dans les cas de ce genre, on aura soin de vous consulter avant d'émettre les chèques.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

Avances à des employés du Yukon.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 octobre 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur les paiements suivants faits à même le capital des terres fédérales pendant l'année 1897-98 :—

Chèque 1275, R. Barrow, à compte dépenses.....	\$ 40 00
“ 2035, Isaac Rowland, “ .....	25 00
“ 2036, R. McConnell, “ .....	25 00
“ 2037, M. McLelland, “ .....	25 00
“ 2038, W. Gratton, “ .....	25 00
“ 2039, M. Charbonneau, “ .....	25 00
“ 2040, I. McEwan, “ .....	25 00
“ 2041, S. Watson, “ .....	25 00
“ 2042, C. H. Mair, “ .....	200 00
“ 2044, E. G. Lang, “ .....	25 00

Veillez m'informer à quel travail ces personnes sont employées, si votre département a reçu des comptes à l'appui de ces avances.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, A. G.

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 octobre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 6 de ce mois, appelant l'attention sur certains paiements faits à même le capital des terres fédérales pendant l'exercice 1897-98, et demandant des renseignements sur le genre d'ouvrage auquel étaient employés les individus dénommés dans votre communication, j'ai reçu instruction de dire que ces individus étaient employés en qualité d'arpenteurs adjoints, et que les paiements en question ont été faits à compte de dépenses. Comme ces employés étaient sous la surveillance du commissaire des mines d'or à Dawson, il va être envoyé à M. Ogilvie une communication le priant de voir à ce que les hommes en question rendent des comptes pour les avances à eux faites.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

LYNDWODE PEREIRA, S.-S.

Monsieur l'auditeur général.

Retard apporté à la clôture des comptes de M. A. St. Cyr, A. F.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 octobre 1898.

MONSIEUR,—Je m'aperçois que je n'ai pas encore reçu les comptes de M. A. St. Cyr, arpenteur fédéral, pour son arpentage dans la vallée de la rivière Columbia, à l'égard duquel il a touché \$1,968.45 en 1896-98, ni pour son arpentage dans la région de la rivière Stikine, à l'égard duquel il a été payé \$2,595 en 1896-97 et \$2,141.75 en 1897-98. Attendu que d'après son propre rapport imprimé, M. St. Cyr est revenu à Ottawa, après l'arpentage en dernier lieu mentionné, le 20 décembre dernier, il me faut demander pourquoi l'on tarde à m'envoyer les comptes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, A. G.

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 29 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai ordre d'accuser réception de votre lettre du 22 de ce mois au sous-ministre de l'intérieur, demandant pourquoi les comptes de M. A. St. Cyr à l'égard de son arpentage dans la vallée de la Colombie et de son exploration dans le district de la rivière Stikine ne vous ont pas été envoyés.

En réponse, j'ai l'honneur de vous informer que M. St. Cyr est revenu de son exploration à la fin de décembre dernier, et s'est immédiatement mis à préparer, pour le parlement, des renseignements sur la route Stikine-Teslin vers le Yukon, rédigeant ses rapports pour qu'ils parussent dans le rapport annuel du département, et compilant ses arpentages pour la publication de la carte du Yukon. Il fit ensuite les plans de ses arpentages dans la vallée de la rivière Colombie, et aussitôt qu'il les eut finis, le 9 mai dernier, il reçut ordre de se rendre à Telegraph-Creek pour guider jusqu'au lac Teslin le contingent militaire envoyé au Yukon. Le travail auquel M. St. Cyr a été employé était très urgent; il est à ma connaissance personnelle que pendant son séjour à Ottawa il a été à l'œuvre tous les jours

du matin au soir, jusqu'à 10 heures, et il n'aurait pas pu clore ses comptes sans laisser d'importants états inachevés. Je dois ajouter que M. St. Cyr va être invité à régler tous ses comptes à son retour.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. DEVILLE, *arp. gén.*

Monsieur l'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 29 du mois dernier, concernant le retard apporté à la clôture des comptes de M. A. St. Cyr pour son arpentage dans la vallée de la Colombia et pour son exploration dans le district de la rivière Stikine. En réponse, permettez-moi de dire que l'un de mes devoirs officiels est de veiller à ce qu'il soit rendu compte, sans trop de retard, de tous deniers avancés à compte de frais de voyage, pour des arpentages ou pour d'autres services. Chaque arpenteur devrait comprendre que rendre compte des deniers qui lui sont avancés n'est pas le moins important de ses devoirs, et devrait être l'une des premières choses à faire après son retour. Plus on tardera à régler un compte, quel qu'il soit, plus les faits qui s'y rattachent s'embrouilleront. À l'avenir, ayez la bonté de veiller à ce qu'aucun arpenteur ne reçoive d'avances pour une seconde expédition tant qu'il n'aura pas réglé les comptes de son premier arpentage, et à ce qu'il ne lui soit pas donné non plus d'autre ouvrage dans l'intervalle.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 15 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai ordre d'accuser réception de votre lettre du 5 de ce mois, demandant qu'à l'avenir aucun arpenteur ne reçoive d'avances pour une seconde expédition avant que les comptes de son premier arpentage n'aient été établis, et qu'il ne lui soit pas non plus donné d'autre ouvrage dans l'intervalle. En réponse, je dois dire que ce que vous demandez a été la règle de ce bureau, mais que, comme toute autre, cette règle souffre des exceptions. On espère que vous serez satisfait de l'assurance que l'on se conformera à votre demande toutes les fois qu'il sera possible de le faire. Promettre de faire plus serait un vain engagement, attendu qu'il peut surgir des circonstances qui nous en empêchent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

E. DEVILLE, *arp. gén.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 15 de ce mois, concernant les comptes d'arpentage de M. A. St. Cyr.

Je suppose que, dans ma première lettre, je n'ai pas été assez clair sur la question de rendre compte à ce bureau des avances faites aux arpenteurs et à d'autres. Je voulais graver dans votre esprit qu'il est implicitement entendu avec le département à l'employé duquel des avances sont faites, qu'un état de la dépense, accompagné de toutes les pièces justificatives nécessaires, doit être présenté à ce bureau sans retard que la dépense a été faite, et que, par conséquent il ne peut assigner à cet employé aucun service subséquent qui l'empêcherait de fournir promptement l'état en question.

Sans cette entente entre le département et ce bureau je ne pourrais pas faire vérifier les comptes et publier un rapport imprimé dans le temps que j'ai à ma disposition.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur E. Deville, arpenteur général.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Levé de vieilles routes dans le Manitoba.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai les comptes à l'appui d'un paiement de \$4,935.71 au gouvernement du Manitoba, pour dépenses faites par M. R. E. Young, arpenteur fédéral, à l'égard de levés de vieilles routes. Au nombre des montants payés s'en trouvent plusieurs, s'élevant au total de \$140.17, pour lesquels il n'a pas été fourni de comptes, savoir : H. O. Ayearts, \$10.95 ; J. Cowan, \$10.50, \$33.14, \$15.50, \$9 et \$32.90 ; W. G. Douglas, \$2.30 et \$16 ; Compagnie de la Baie-d'Hudson, \$1.48 ; E. F. Hutchins, \$2.40 ; C. Vokes, \$6. Vous m'obligeriez en vous procurant des comptes détaillés à l'appui de ces paiements. J'aimerais aussi à savoir si l'on est pour faire ce levé, cette année, sous le patronage direct du gouvernement fédéral, ou s'il doit encore être fait comme arpentage du gouvernement du Manitoba. Dans l'un ou l'autre cas que fera-t-on des chevaux, voiture de roulage, barouche et autre dispendieux attirail, achetés par M. Young.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

### Avances à H. Lawe. qui est en retard pour un arpentage de 1882.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 octobre 1898.

MONSIEUR,—Je vois que pendant le dernier exercice il a été fait à M. Henry Lawe des avances au montant de \$2,246.25, sur le capital des terres fédérales, pour des réarpentages dans le Manitoba pendant la saison de 1898. Veuillez donc me dire si ce M. Lawe est la personne du même nom qui est endettée envers votre département à l'égard de l'entreprise n° 12 de 1882.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 15 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai ordre d'accuser réception de votre lettre du 8 de ce mois, demandant si M. Henry Lawe, à qui des avances ont été faites à même le capital des terres fédérales pour des réarpentages dans le Manitoba pendant la saison de 1898, est la personne du même nom qui est endettée envers ce département à l'égard de l'entreprise n° 12 de 1882. En réponse, je dois vous dire que M. Henry Lawe, qui est actuellement employé à des réarpentages dans le Manitoba, est la personne qui avait le contrat d'arpentage de subdivision n° 12 de 1882.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

E. DEVILLE, *arp. gén.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu de l'arpenteur général une lettre en date du 15 de ce mois, m'informant que M. Henry Lawe, qui est présentement employé à des réarpentages dans le Manitoba, est l'individu du même nom qui avait l'entreprise n° 12 de 1882. Veuillez bien me dire quelles mesures l'on prend, si tant est que l'on en prenne, pour arriver à régler le compte de ce dernier arpentage, lequel, pendant des années, a accusé une balance de \$1,512.00 dont M. Lawe n'a pas rendu compte. Par une lettre de votre département, en date du 27 octobre 1893, j'ai été informé que ce gentleman était mort, comme l'étaient aussi M. McNab, Davis et Jones, trois autres arpenteurs dont les comptes aussi sont arriérés. Veuillez expliquer comment l'on a pu se tromper ainsi au sujet de M. Lawe. Y a-t-il quelque apparence qu'on recouvre les montants dus par les successions des trois autres.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 28 octobre 1890.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 19 de ce mois, au sujet de l'emploi de M. Henry Lawe, arpenteur fédéral, et dans laquelle vous demandez quelles mesures l'on prend pour arriver à régler le compte en souffrance de M. Lawe relativement à son entreprise d'arpentage de subdivision de 1882. En réponse, j'ai l'honneur de vous informer que le règlement de ce compte ne fait l'objet d'aucune démarche particulière. D'abord, il a été dit que M. Lawe n'a pas les moyens de rembourser le département, et, de plus, qu'il serait injuste de le forcer à le faire, vu que l'argent qu'il reçoit au département a servi à acheter un attirail et des provisions pour son personnel, et que ces choses ont été immédiatement détruites par le feu, le laissant virtuellement sans moyens de faire son ouvrage. Je ne sais rien, personnellement, des faits relatifs à la lettre que ce département vous a envoyée le 27 octobre 1893 pour vous informer du décès de M. Lawe, et par conséquent je ne puis offrir aucune explication de cette erreur. L'arpenteur général me dit qu'il ne voit pas comment le département pourra jamais recouvrer les montants dus par les successions McNab, Davis et Jones.

Je suis monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

T. G. ROTHWELL, *pour le S.-M.I.*

---

---

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 28 du mois dernier, au sujet de M. Henry Lawe, arpenteur fédéral, qui est en arrière dans ses comptes avec le gouvernement relativement à son entreprise de subdivision de 1882. Votre lettre m'a donné à entendre que l'on n'a pas l'intention de s'efforcer de recouvrer de M. Lawe ce qu'il redoit à l'Etat. Si tel est le cas, il faudrait, à la prochaine session du parlement, demander à ce dernier l'autorisation de biffer cette dette, attendu que c'est le seul moyen régulier de renoncer à une créance de la Couronne. En même temps, je demanderai si M. Lawe a produit des comptes, ou autres preuves, pour montrer que les deniers à lui avancés avaient été intégralement employés à l'achat d'approvisionnements et d'attirails.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de l'intérieur.

J. L. McDUGALL, A. G.

---

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 15 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai instruction d'accuser réception de votre lettre du 7 de ce mois, dans laquelle vous dites qu'il faudrait demander au parlement à sa prochaine session, l'autorisation de biffer la dette de M. Henry Lawe et demandez si ce dernier a produit des comptes, ou autres preuves, pour montrer que les deniers à lui avancés ont été intégralement employés à l'achat d'approvisionnements et d'attirails. En réponse, je dois vous informer que votre proposition de demander au parlement l'autorisation de biffer l'ancienne dette de M. Lawe sera prise en délibération lorsque seront préparées les prochaines prévisions budgétaires. Dans de précédentes communications vous avez été informé que les documents relatifs à l'arpentage de 1882 de M. Lawe avaient été perdus; il n'est donc pas possible de dire s'ils contenaient ou non des comptes, ou autres preuves, pour montrer que les deniers à lui avancés avaient été intégralement employés à l'achat d'approvisionnements et d'attirails. Je crois me rappeler que M. Lawe a fourni un état montrant que tout l'argent avait été dépensé pour l'arpentage, mais je ne saurais l'assurer positivement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

E. DEVILLE, *arp. gén.*

---

### Louage de voitures de place pour funérailles

Le montant de \$36—louage de voitures de place pour des fonctionnaires ayant assisté aux funérailles de feu A. M. Burgess—qui figure à la page H—7, a été remboursé.

J. L. McD.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

## Résumé du revenu.

		\$ c.
Terres fédérales.....	(Page H—73)	975,792 37
Réserves militaires.....	" H—99)	22,537 17
Droits d'enregistrement, Territoires du Nord-Ouest.....	" H—100)	11,593 56
Amendes, Territoires du Nord-Ouest.....	" H—100)	529 06
Revenu casuel, y compris remboursements pour grain de semence, avances de 1876, 1894 et 1896.....	" H—101)	7,228 94
		1,017,681 10
Remboursem. d'avances de grain de semence de 1886-88, 1890 et 1895 (comptes spéc.).....	" H—101)	5,342 63

	Argent.	Scrip.	Total.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.
<b>Agences des terres—</b>			
Battleford.....	65 00		65 00
Calgary.....	7,284 81	3,707 61	10,992 42
Coteau.....	5,151 74		5,151 74
Dauphin.....	7,742 72	1,797 83	9,540 55
Edmonton.....	10,881 43	499 83	11,381 26
Kamloops.....	12,843 59		12,843 59
Lethbridge.....	13,079 23	3,982 90	17,062 13
Petite-Saskatchewan.....	6,720 98		6,720 98
New-Westminster.....	5,075 47	408 02	5,483 49
Prince-Albert.....	1,788 45	26 66	1,815 11
Qu'Appelle.....	15,708 60	827 61	16,536 21
Red-Deer.....	2,456 96		2,456 96
Parc des Montagnes-Rocheuses.....	3,045 65		3,045 65
Souris.....	18,508 38	7,082 71	25,591 09
Swift-Current.....	500 00	480 00	980 00
Buttes-de-Tondre ( <i>Touchwood</i> ).....	2,335 37	613 32	2,948 69
Winnipeg.....	15,583 21	9,491 65	25,074 86
Bureau principal.....	18,507 42		18,507 42
	147,279 01	28,918 14	176,197 15
<b>Agences des bois—</b>			
Battleford.....	426 48		426 48
Calgary.....	8,624 87	173 94	8,798 81
Coteau.....	405 30		405 30
Dauphin.....	1,072 60		1,072 60
Edmonton.....	3,354 55		3,354 55
Kamloops.....	94 90		94 90
Lethbridge.....	437 75		437 75
Petite-Saskatchewan.....	993 38		993 38
New-Westminster.....	15,440 46		15,440 46
Prince-Albert.....	3,531 37		3,531 37
Qu'Appelle.....	1,161 15		1,161 15
Red-Deer.....	259 20		259 20
Souris.....	2,677 32		2,677 32
Swift-Current.....	85 15		85 15
Buttes-de-Tondre ( <i>Touchwood</i> ).....	480 92		480 92
Winnipeg.....	29,553 83		29,553 83
Bureau principal.....	28,947 55	336 45	29,284 00
	244,825 79	29,428 53	274,254 32
District du Yukon..... (Page H—90)	735,485 09		735,485 09
	980,310 88	29,428 53	1,009,739 41
Moins—Remises..... (Page H—97)	4,518 51	157 82	4,676 33
	975,792 37	29,270 71	1,005,063 08

Agences des terres.	Ventes.	Homestead et inspection.	Divers.	Total.
		\$ c.	\$ c.	\$ c.
Battleford..... (Page H-75)	50 00	10 00	5 00	65 00
Calgary..... ( " H-75)	8,932 12	1,340 00	720 30	10,992 42
Coteau..... ( " H-75)	2,229 74	2,025 00	897 00	5,151 74
Dauphin..... ( " H-75)	2,474 05	5,750 00	1,316 50	9,540 55
Edmonton..... ( " H-75)	2,686 44	6,390 00	2,304 82	11,381 26
Kamloops..... ( " H-75)	11,673 59	430 00	740 00	12,843 59
Lethbridge..... ( " H-76)	14,562 13	1,940 00	560 00	17,062 13
Petite-Saskatchewan..... ( " H-76)	3,285 48	2,415 00	1,020 50	6,720 98
New-Westminster..... ( " H-77)	5,313 49	140 00	30 00	5,483 49
Prince-Albert..... ( " H-77)	139 46	1,460 00	215 65	1,815 11
Qu'Appelle..... ( " H-77)	9,374 93	5,095 00	2,066 28	16,536 21
Red-Deer..... ( " H-78)	739 65	1,160 00	557 31	2,456 96
Parc des Montagnes-Rocheuses..... ( " H-78)	.....	.....	3,045 65	3,045 65
Souris..... ( " H-78)	19,786 22	3,600 00	2,204 87	25,591 09
Swift-Current..... ( " H-78)	721 00	210 00	49 00	980 00
Buttes-de-Tondre ( <i>Touchwood</i> )..... ( " H-79)	882 50	1,700 00	366 19	2,948 69
Winnipeg..... ( " H-79)	19,716 86	3,510 00	1,848 00	25,074 86
Bureau principal..... ( " H-79)	.....	.....	18,507 42	18,507 42
	102,567 66	37,175 00	36,454 49	176,197 15

Agences des bois.	Rente.	Droit régalien.	Permis de coupe de bois.	Permis de coupe de foin et divers.	Total.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Battleford..... (Page H-80)	.....	.....	249 13	177 35	426 48
Calgary..... ( " H-80)	2,190 72	4,185 55	250 85	2,171 69	8,798 81
Coteau..... ( " H-80)	.....	.....	12 80	392 50	405 30
Dauphin..... ( " H-81)	.....	.....	608 05	464 55	1,072 60
Edmonton..... ( " H-81)	93 13	631 23	1,003 89	1,626 30	3,354 55
Kamloops..... ( " H-81)	.....	.....	1 00	93 90	94 90
Lethbridge..... ( " H-81)	.....	.....	32 90	404 85	437 75
Petite-Saskatchewan..... ( " H-81)	.....	.....	705 25	288 13	993 38
New-Westminster..... ( " H-82)	3,600 30	8,669 76	1,359 58	1,810 82	15,440 46
Prince-Albert..... ( " H-82)	421 95	913 73	1,662 55	533 14	3,531 37
Qu'Appelle..... ( " H-83)	.....	.....	51 75	1,109 40	1,161 15
Red-Deer..... ( " H-83)	.....	.....	28 50	230 70	259 20
Souris..... ( " H-83)	.....	.....	2,133 89	543 43	2,677 32
Swift-Current..... ( " H-84)	.....	.....	.....	85 15	85 15
But. de-Tond. ( <i>Touchw'd</i> )..... ( " H-84)	.....	.....	131 37	349 55	480 92
Winnipeg..... ( " H-84)	2,658 23	11,259 10	13,292 60	2,343 90	29,553 83
Bureau principal..... ( " H-87)	16,236 04	.....	.....	13,047 96	29,284 00
	25,200 37	25,659 37	21,524 11	25,673 32	98,057 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Scrip.	\$ c.	Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.
<i>Emis, 1897-98.</i>		<i>Agence de Cotcau—Ventes.</i>	
Commutation, foin.....	1,019 52	Bryce, Isabella .....	400 00
Manitoba, supplémentaire, métis.....	2,532 86	Downey, Wm. ....	142 24
Certificats de primes militaires, 1885 ..	240 00	Dunbar, Robt. ....	145 00
Métis du Nord-Ouest .....	4,320 75	Emmerson, Edward .....	130 73
	8,113 13	Gow, G. F., et Prairie, H. G.....	70 80
		Hames, A. A. ....	100 00
<i>Racheté.</i>		Harris, Wm. F. ....	120 00
Colonisation .....	10,800 00	Hislop, Thos. ....	465 80
Commutation, foin .....	1,089 96	Laing, Wm. Stewart .....	5 27
Manitoba, supplémentaire, métis.....	4,102 86	McCaughey, James.....	90 70
Certificats de primes militaires, 1885..	5,840 00	McDonald, Peter.....	100 00
Métis du Nord-Ouest .....	7,590 71	McEachen, John.....	40 00
Colons blancs primitifs.....	5 00	Paterson, Archibald C.....	80 00
	29,428 53	Scott, John, jeune.....	40 00
		Walsh, Walter .....	110 20
		Wilson, John Gilbert.....	189 00
			2,229 74
<i>Résumé, en circulation au 30 juin 1898.</i>		<i>Agence du Dauphin—Ventes.</i>	
Colonisation.....	11,700 00	Bigham, W. H. ....	400 00
Commutation, foin .....	5,178 62	Clifford, W. J. ....	40 00
Manitoba, métis, supplémentaire.....	4,225 85	Coutts, R. ....	5 00
Militaire (expédition de la Riv.-Rouge)	27,360 00	Daniel, John .....	185 00
Certificats de primes militaires, 1885..	8,320 00	Cie de ch. de f. et de chr. du l. Man.	480 00
Métis du Nord-Ouest .....	5,379 18	Marlatt, S. R. ....	39 00
Police à cheval du Nord-Ouest.....	3,520 00	McMartin, Peter D. ....	137 66
Colons blancs primitifs.....	4,364 19	O'Flaherty, Joseph.....	130 30
	70,047 84	Parke, R. T. B. ....	444 53
		Rosser, J. J. ....	122 83
Certificats de primes militaires, 1885..	17,600 00	Ross, N. S. ....	122 40
Métis du Nord-Ouest.....	6,840 00	Shannon, Wm .....	97 08
	24,440 00	Stewart, Wm. John.....	270 25
			2,474 05
<b>Revenu des terres fédérales.</b>		<i>Agence d'Edmonton—Ventes.</i>	
<i>Agence de Battleford—Ventes.</i>		Barnard, Alfred Henry .....	39 00
Speers, Robt. H. ....	50 00	Carson, Josias A. ....	320 00
		Carson, Oliver Charles.....	107 65
		Craig, Wm. F. ....	200 25
		Drolet, lieutenant-col. G. A. ....	555 18
		Grindley, Thomas M. ....	120 00
		Kelly, Luke .....	52 00
		Lacombe, Gaspard .....	81 28
		Larm, Stanislas .....	38 40
		Moret, Leon, et Cunliffe, P. B. ....	150 48
		Muller, Henry W. ....	60 00
		Ottewell, Alfred.....	70 00
		Pagerie, Mme Félix.....	10 00
		Reid, Alexander.....	287 50
		Reid, Christopher C. ....	194 70
		Roper, Wm. C. E. ....	105 00
		Save, O. L. ....	30 00
		Stoughton, W. A. ....	160 00
		Vellat, Lucien Joseph.....	105 00
			2,686 44
		<i>Agences de Kamloops—Ventes.</i>	
		Barrett, Francis L. ....	400 00
		Bostock, Hewitt, M.P. ....	309 50
		Gouvernement de la Col.-Britannique.	2,403 55
		Broderick, Martin.....	169 60
		Bulman, Thomas et Joseph.....	100 00
		Campbell, Lewis, jeune.....	128 80
		Carden, H. W. ....	80 00
		Castle, Charles.....	160 00
		Crowle, S. D. ....	6 00
		Edward, Lewis J. ....	45 00
		Elson, Wm .....	90 50
		Elwell, John W. ....	160 00
	8,932 12		
		A reporter.....	4,052 95

<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>		<b>\$ c.</b>	<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>		<b>\$ c.</b>
Report . . . . .		4,052 95	Report . . . . .		6,879 39
<i>Agence de Kamloops—Ventes—Fin.</i>			<i>Agence de Lethbridge—Fin.</i>		
Endall, George W. . . . .		50 00	Creelman, A. R. . . . .		320 00
Fleming, Robert . . . . .		118 00	Cypress Cattle Co. . . . .		74 63
Gold Fields of B.C. (Ltd.) . . . . .		149 60	Davis, Mme Lillie E. J. . . . .		99 12
Graham, Thomas W. . . . .		303 67	Few, A. B. . . . .		2,776 48
Granger, Allan . . . . .		50 20	Galbraith, Robt. J. . . . .		100 00
Green, Benjamin . . . . .		200 00	Gardiner, Wm. . . . .		30 00
Guillette, James . . . . .		184 95	Gareault, Ludger . . . . .		137 91
Harding, Henry . . . . .		162 95	Genge, Colin . . . . .		73 14
Hargrave, Wm . . . . .		54 00	Gérardin, Joseph . . . . .		50 00
Homfray, W. N. . . . .		241 15	Grady, Alfred F. . . . .		50 00
Hull, Bros . . . . .		272 75	Grier, Mme Almira . . . . .		50 00
Hull, John R. . . . .		100 00	Grier, Curran . . . . .		120 86
Humphrey, James . . . . .		160 00	Grier, David Johnson . . . . .		148 00
Indian Luke . . . . .		50 00	Hall, Mme Louise . . . . .		30 00
Julian, Francisco . . . . .		160 00	Heidig, John August . . . . .		118 00
King, John . . . . .		160 75	Higgins, Thomas . . . . .		30 00
Kootenay B.C. Smelting and Trading Syndicate . . . . .		62 15	Holmes, Edward . . . . .		206 08
Lamontagne, Joseph . . . . .		95 00	Jennings, Wm. T. . . . .		160 00
Martel, Eli G. . . . .		18 75	Mann, J. D. . . . .		40 00
Monat, Jane . . . . .		109 00	Mason, John Alfred . . . . .		27 00
Murray, Arthur A. . . . .		12 00	Mollison, James . . . . .		120 27
Murray, John, exécut. testam. de . . . . .		157 00	Moore, James . . . . .		50 00
McAchaney, Wm. Thomas . . . . .		214 80	Murray, David Calvin . . . . .		30 00
McGuire, J. D. . . . .		163 70	Myles, C. J. . . . .		80 00
McIntyre, Donald . . . . .		159 45	McKay, J. B. . . . .		320 00
McNeish, Wm. . . . .		155 45	McLean, James A. . . . .		120 00
Newman, Bartlett . . . . .		150 00	Nelson, John . . . . .		200 00
Newman, Thomas . . . . .		200 00	New Oxley (Canada) Ranch Co. (Ltd.) . . . . .		283 01
Odlum, Edw . . . . .		123 00	O'Neil, James D. . . . .		30 00
Paul, Andrew . . . . .		50 00	Pace, Frederic . . . . .		60 00
Peterson, John . . . . .		224 00	Patterson, Robt. . . . .		50 00
Piper, Albert . . . . .		175 30	Pearson, George . . . . .		80 00
Pratt, John . . . . .		197 55	Pincher Creek, Société agricole de . . . . .		50 00
Rosoman, Owen . . . . .		33 00	Robinson, Oliver Legrand . . . . .		395 00
Ross, Val . . . . .		20 00	Ronan, R. . . . .		130 00
Savage, John . . . . .		160 00	Ross, James . . . . .		102 30
Shield, J. C. . . . .		79 72	Ross, John F. . . . .		84 00
Sinclair, Donald . . . . .		70 00	Rust, George W. . . . .		99 75
Stacey, John Chas. . . . .		61 25	Scobie, Neil F. M. . . . .		289 73
Sullivan, Michael . . . . .		92 00	Smith, John . . . . .		28 75
Tingley, Stephen . . . . .		1,000 00	Smith, Joseph W. . . . .		30 00
Vachon, Alex. . . . .		160 00	Struthers, Mme Ellen . . . . .		50 00
White, Peter R. . . . .		231 75	Sutherland, Amelia . . . . .		30 00
Wilson, John . . . . .		50 00	Wachter, Ignatz . . . . .		30 00
Woodland, James . . . . .		713 00	Waterall, Evan et Dupré, J. E. . . . .		30 00
Woodley, Louisa . . . . .		100 00	West, John Norris . . . . .		120 00
Yetton, Thos. W. . . . .		164 75	Willmott, Wm. A. . . . .		30 00
		11,673 59	Wilson, Daniel R. . . . .		30 00
			Wilson, James . . . . .		88 71
<i>Agence de Lethbridge—Ventes.</i>			<i>Agence de la Petite-Saskatchewan— Ventes.</i>		
Alberta Ranch Co. . . . .		917 79	Anderson, John A. . . . .		10 00
Cie de ch. de f. et de charb. d'Alberta . . . . .		200 00	Berg, Bert. Olaf . . . . .		12 15
Alexander, Maggie . . . . .		30 00	Carr, Matthew . . . . .		191 50
Barnes, Wm . . . . .		115 70	Chambers, Henry G. . . . .		142 00
Bates, Mary E. . . . .		30 00	Dickieson, George M. . . . .		12 89
Bartley, George Henry . . . . .		30 00	Drysdale, James . . . . .		209 44
Bell, Frères . . . . .		292 42	Dugan, Joseph . . . . .		45 12
Bell, Donald . . . . .		680 00	Fraser, Richard P. . . . .		200 00
Bell, Lachlan . . . . .		205 95	Gilchrist, James . . . . .		17 53
Bratke, W. E. . . . .		63 60	Helburn, Arthur . . . . .		40 00
Bremner, Mary Jane . . . . .		30 00	Kennedy, John . . . . .		40 00
Brown Ranch Co. . . . .		500 00	Mitchell, James . . . . .		200 00
Bruce, John . . . . .		30 00	Norton, Frederick . . . . .		400 00
Cartwright, Margaret E . . . . .		30 00	McLennan, Thomas . . . . .		50 00
Christie, Robt. James . . . . .		100 00	McKenzie, Mme L . . . . .		112 00
Clarke, Frederick . . . . .		30 00	McMinn, Wm . . . . .		124 54
Cochrane Ranch Co. (Ltd.) . . . . .		3,574 60	McRae, Farquhar . . . . .		65 66
Connelly, James . . . . .		19 33			
		6,879 39			14,562 13
A reporter. . . . .			A reporter. . . . .		1,875 83

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.	Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.
Report.....	1,875 83	<i>Agence de Prince-Albert—Ventes.</i>	
<i>Agence de la Petite-Saskatchewan—Fin.</i>		Carter, Walter E.....	30 00
Pagan, Wm. R.....	40 00	Hawksworth, Joseph.....	12 00
Patterson, T. F.....	160 00	McKeen, John M.....	70 80
Reid, Wm. Newton.....	120 00	Tait, Wm.....	26 66
Rogers, Chas. Levi.....	156 24		139 46
Scott, John.....	100 00		
Stewart, D. C.....	6 00	<i>Agence de Qu'Appelle—Ventes.</i>	
Tod, Thomas.....	67 62	Aitkins, Alexander.....	25 50
Wilson, David T.....	400 00	Banbury, E. A.....	300 50
Wood, Angus.....	19 50	Blair, George Hood.....	112 65
Wood, George.....	134 40	Boucher, Hiliare.....	18 60
Young, Thomas.....	205 89	Bourns, James L.....	16 00
	3,285 48	Brownlee, Wm.....	254 40
<i>Agence de New-Westminster—Ventes.</i>		Burke, Alexander.....	100 00
Anderson, Harriet Mary.....	34 20	Burke, John.....	50 00
Anderson, John.....	22 25	Callin, John Charles.....	92 17
Ball, John.....	160 00	Canadian Age Coal and Col. Co.....	409 08
Barker, Henry.....	11 25	Clark, Francis R.....	33 60
Brown, Robt.....	100 40	Condie, Robt.....	18 35
Burkitt, John.....	162 65	Cooper, James.....	120 00
Canada Permanent L. & S. Co.....	20 00	Craigie, T. C.....	100 00
Carncross, Edwin M.....	192 20	Cullum, Wm. Carlton.....	60 00
Clay, Joseph Alfred.....	80 00	Dash, Wm.....	159 50
Corbould, G. E.....	38 51	Ferguson, Peter.....	100 00
Downie, Daniel.....	172 50	Fraser, Clarissa.....	84 00
Flint, Jesse.....	12 05	Gilmour, Hugh.....	165 05
Gambel, James T.....	9 60	Hammill, Chas. W.....	32 50
Higginson, Wm. John.....	18 85	Harvey, James.....	137 79
Hughes, Frederick W.....	251 00	James, W. E.....	40 00
Jones, Wm. C.....	45 75	King, Malcolm.....	354 44
Kemp, W. A.....	32 20	Laing, W. S.....	212 96
Landvoight, Marie, succession de.....	9 60	Laplante, Vital.....	121 11
Logan, Henry H.....	6 25	Leech, Edward.....	54 94
Marion, Owen.....	27 05	Leslie, James.....	39 00
Marshall, Thomas.....	9 60	Limoges, Benjamin.....	1,355 10
Martin, F. J. et C. W.....	77 35	Linnell, Joseph B.....	50 00
Matheson, John R.....	33 00	Love, John.....	80 00
Melander, M. Z.....	28 80	Lowenburg, V.....	1 58
Monahan, Robt.....	73 65	Maier, Jacob.....	60 00
Murphy, John J.....	24 75	May, Chas. W.....	141 80
McColl, Angus.....	27 50	Moffat Wm.....	227 00
McDonald, John (Langley).....	9 60	Moulton, Wm.....	25 00
McDonald, John (Stane River).....	7 00	McBrayen, A.....	200 00
McDowell, John.....	156 75	McCaul, Jessie.....	471 00
McGregor, John Knox.....	175 40	McCormick, W. P.....	199 50
McInnes, Angus.....	158 70	McCoy, James P.....	31 00
McLellan, John.....	9 60	McEwan, James.....	50 00
McRae, Wm.....	53 20	McLeod, D., succession de.....	25 00
Nelson, Chas. D.....	21 05	McNaughton, R. D.....	120 00
Oliver, John.....	107 65	Peacey, John.....	100 00
Olsen, Iver.....	9 60	Railton, David.....	116 00
Paduano, Francisco.....	9 60	Rosomn, John.....	120 00
Park, Chas. C.....	9 60	Scully, Wm.....	172 99
Peen, A. W.....	45 00	Sherlock, Robt. Edward.....	160 00
Pinchbeck, George.....	71 78	Simpson, George.....	189 42
Pretty, Charles.....	50 00	Smith, Edmondston.....	40 00
Richardson, Charles.....	208 40	Smith, Jannet.....	585 95
Robson, C. E.....	10 00	Smith, Jonas Hy.....	76 72
Rose, Mark S.....	36 50	Smith, Robert Scott.....	573 73
Sharpe, C. F., fidéicom. de G. Wharton.....	330 75	Snow, Maude A.....	100 00
Shortreed, Thomas.....	200 10	Stewart, Charles.....	100 00
Simpson, Jonathan, succession de.....	219 45	Warner, W. T.....	40 00
Snow, Frank.....	203 40	Williams, James.....	20 00
Stevens, Joel.....	94 40	Williamson, Christina.....	206 20
Wadsworth, Philip.....	66 50	Wilson, George.....	283 20
Warner, Gustav A.....	197 55	Young, Joseph.....	141 60
Webster, John Alfred.....	886 80		
Whiteside, Robt.....	44 70		
Williams, Adolphus.....	239 45		
	5,313 49		9,374 93

<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>		\$ - c.	<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>		\$ - c.
<i>Agence de Red-Deer—Ventes.</i>			<i>Report.</i>		
			8,296 53		
<i>Agence de Souris—Ventes—Fin.</i>					
Findlater, S. W. ....	320 00		Hedley, Edwin V. ....	377 35	
Herbert, M. J. ....	12 00		Hettle, Peter, succes-ion de	10 00	
Parlby, Edward M. H. ....	160 00		Hilliard, Wm. ....	236 44	
Parlby, Walter C. H. ....	50 00		Hinde, A. E. ....	24 00	
Schraeder, W. E. ....	50 45		Hocking, Thomas. ....	400 55	
Sinclair, D. ....	147 20		Hyndman, John ....	24 98	
	739 65		Ingram, James ....	442 36	
<i>Parc des Montag.-Rocheuses du Canada.</i>			<i>Agence de Souris—Ventes—Fin.</i>		
Patentes de bouchers ....	30 00		Jones, James S. ....	75 00	
Permis de campement. ....	1 00		Kennedy, Matthew. ....	100 00	
Droits de cave et bassin .	504 55		Kidd, Thomas. ....	506 45	
Licences de chiens ....	22 00		King, L. H. ....	200 00	
Licences de cond. et écuries de louage.	153 00		Kirk, Joseph. ....	357 97	
Droits de pâturage .....	16 50		Knittel, J. W. ....	165 35	
Terres à foin. ....	123 00		Leeson, John ....	226 80	
Fourrière. ....	21 25		Leslie, Norman G. ....	403 62	
Patentes de colporteurs ....	8 00		Loughlin, Andrew P. ....	46 75	
Licences de pools et de billards.	120 00		Low, Mme Isabella ....	40 00	
Permis de carrière. ....	1 00		Lyons, J. H. ....	64 95	
Loyers. ....	1,668 85		Manz, H. C. ....	100 00	
Droits de coupe de bois. ....	30 50		Morrison, James Boyd ...	413 77	
Honoraires de transfert. ....	6 00		Mowat, Daniel. ....	212 88	
Eau .....	340 00		Murray, J. A. ....	24 00	
	3,045 65		Muldoon, John ....	424 00	
<i>Agence de Souris—Ventes.</i>			<i>McEwan, J. T. H. ....</i>		
Anderson, Robt. ....	24 00		McKinnon, John ....	383 45	
Askin, Samuel. ....	200 00		McLeish, Daniel. ....	128 85	
Atkinson, John. ....	199 75		McRae, Alex. A. ....	120 00	
Ayers, Robt. ....	60 00		McRae, Roderick J. ....	100 00	
Beck, H. H. ....	50 00		Neelin, Wm. C. ....	200 69	
Bower, Joseph. ....	24 00		Nelson, Henry P. ....	75 00	
Boyd Ranching Co. ....	377 30		Park, Robt. ....	269 09	
Brandon, James F. ....	24 00		Patterson, Wm. ....	26 68	
Brown, James N. ....	40 00		Pollock, David. ....	186 58	
Bruce, R. Randolph. ....	132 50		Pollock, John ....	392 81	
Busby, Wm. Hy. ....	100 00		Ramsay, Hugh. ....	229 89	
Cann, James ....	309 08		Reddaway, Wm. ....	5 76	
Carscallen, Luke S. ....	186 75		Renton, Wm. James. ....	160 00	
Carter, Erasmus. ....	38 93		Robertson, Albert. ....	100 00	
Chisholm, Angus Wm. ....	0 30		Rolston, Helen C. ....	100 00	
Chisholm, John W. ....	15 58		Ross, A. H. ....	218 40	
Clarke, Wm. ....	160 00		Schultz, Francis A. ....	40 00	
Connibear, James S. ....	40 00		Scott, Samuel. ....	412 89	
Cramer, Joseph. ....	257 40		Sheffield, W. H. ....	266 64	
Creerar, John. ....	118 00		Skelton, George L. ....	39 65	
Crisp, Arthur P. ....	100 00		Smith, James T. ....	4 51	
Crisp, Robt. J. ....	471 80		Smith, Wm. ....	4 96	
Dandy, James ....	39 90		Smith, Andrew. ....	152 63	
Drury, John ....	32 43		Spencer, C. H. M. ....	203 86	
Duncan, James ....	100 00		Stewart, Robt. J. ....	250 00	
Emes, Dr S. P. ....	1,993 29		Stratford, Geo. F. ....	100 00	
Evitt, J. H. (fidéicom. de Henry Clack)	211 50		Sveinson, Arni. ....	236 44	
Fargey, Samuel. ....	250 00		Switzer, Wilbur F. ....	40 00	
Fargey, James. ....	200 00		Taylor, Fred Geo. ....	467 21	
Ferries, Newton S. ....	100 00		Thomas, W. F. ....	117 19	
Forsyth, Wm. ....	200 00		Waters, James. ....	20 00	
Fowler, W. O. ....	105 58		Webster, John. ....	487 00	
Garwood, Harry ....	0 13		White, Samuel Day ....	230 69	
Gerry, Thos. B., succession de ...	49 00		Williamson, James T. ....	160 00	
Gibson, M. C. ....	88 21		Willmott, Henry E. ....	141 60	
Graham, James A. ....	160 00		Winter, Isaac, aîné. ....	400 00	
Gregory, Emma. ....	480 66		Wright, Leslie L. ....	40 00	
Grose, Albert. ....	18 00				
Guthrie, John. ....	431 70		<i>Agence de Swift-Current—Ventes.</i>		
Harper, Thomas. ....	417 73		Cheeseman, J. et B. ....	141 00	
Harrower, John. ....	119 25		Dixon Frères. ....	480 00	
Hayes, Harvey. ....	65 10		Lawrence, John, aîné ...	100 00	
Hay, James. ....	253 66				
	8,296 53				19,786 22
A reporter. ....					
					721 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Rev. des terres fédérales—Suite.	\$ c.	Rev. des terres fédérales—Suite.	\$ c.
<i>Agence des Buttes-de-Tondre—Ventes.</i>		Report. . . . .	
Brown, John A. . . . .	293 32		10,032 72
Caldwell, Frank. . . . .	120 00	<i>Agence de Winnipeg—Suite.</i>	
Moore, W. S. . . . .	469 18	Masson, James. . . . .	86 50
	882 50	Matthie, Holmes B. . . . .	27 04
<i>Agence de Winnipeg—Ventes.</i>		Merchants Bank of Canada. . . . .	40 91
Alliance Trust Co. Ltd. . . . .	48 00	Metcalfe, Alexander. . . . .	6 37
Bailey, Frank R. . . . .	295 58	Metcalfe, James. . . . .	6 37
Bain, Peter. . . . .	160 00	Meyers, John H. . . . .	160 00
Baker, Geo. W. . . . .	61 18	Moffatt, John S. . . . .	150 00
Balfour, J. H. . . . .	488 91	Moody, Joseph. . . . .	753 11
Bedford, Alfred. . . . .	105 36	Moore, Henry. . . . .	160 00
Brooks, James D. . . . .	21 62	Moore, John. . . . .	118 00
Bull, M. . . . .	116 77	Morin, Avila. . . . .	40 00
Burland, Geo. B. . . . .	591 65	Morrow, John. . . . .	138 30
Burns, Caroline. . . . .	115 00	Murdock, Elizabeth H. . . . .	1 36
Campbell, Alex. . . . .	45 24	Mutch, George. . . . .	84 85
Chittick, Thomas. . . . .	140 08	McDowell, Wm. . . . .	362 00
Clark, O. H. . . . .	120 00	McMahon, James. . . . .	210 53
Clemis, Elat. . . . .	72 00	McRae, rev. D. . . . .	734 20
Coleman, F. T. . . . .	50 00	Nelson, John Wesley. . . . .	190 42
Coles, Thomas G. . . . .	40 00	Neufeld, Jacob. . . . .	468 24
Collins, Franklin. . . . .	268 80	Orchard, Fred. . . . .	40 00
Compton, George. . . . .	267 29	Patterson, John. . . . .	40 00
Coulter, James A. . . . .	240 00	Penman, James. . . . .	120 00
Dauphinais, Pierre. . . . .	406 31	Preston, Isaac N. . . . .	40 98
Dick, Jacob. . . . .	66 31	Richardson, John. . . . .	423 08
Doerksen, Abraham. . . . .	160 00	Rinn, Joseph. . . . .	68 00
Downie, Richard. . . . .	118 79	Robinson, Chas. . . . .	23 60
Dufault, Narcisse. . . . .	123 53	Robson, John S. . . . .	197 28
Dyck, Cornelius. . . . .	80 00	Rogerson, Wm. . . . .	317 10
Ellis, W. F. . . . .	202 02	Rooke, Arthur. . . . .	240 00
Epp, David. . . . .	133 55	Rooney, Edward. . . . .	41 06
Fairbanks, W. B. . . . .	137 98	Rooney, Michael J. . . . .	40 00
Fargey, Thomas L. . . . .	80 00	Rowe, Samuel. . . . .	371 75
Ferris, Matthew. . . . .	400 70	Sexsmith, John J. . . . .	40 00
Finkle, Son Honneur le juge. . . . .	519 42	Shaver, John W. . . . .	40 00
Furber, Charles. . . . .	45 00	Shewfelt, A. R. . . . .	120 00
Gallie, Jane. . . . .	182 15	Shilson, Eli. . . . .	12 50
Geralamy, Benjamin. . . . .	40 00	Short, S. J. . . . .	110 00
Gilbert, Ulric. . . . .	300 00	Sims, Charles. . . . .	142 73
Graham, Andrew. . . . .	243 12	Smallacombe, Thomas. . . . .	141 60
Greer, James H. . . . .	40 00	Sothorn, John S. . . . .	1,069 18
Guilbert, Ulric. . . . .	110 01	Stephenson, Wm. . . . .	387 08
Gunn, Mary Ellen. . . . .	17 28	Thompson, Robt. . . . .	50 00
Guthrie, James. . . . .	40 32	Thompson, Wm. Jas. . . . .	97 60
Hicks, Samuel. . . . .	119 25	Tisdale, W. J. . . . .	40 00
Hiebert, Abram. . . . .	50 00	Treffe, Ricard. . . . .	15 00
Hiebert, Abram, jeune. . . . .	25 00	Umpfrey, J. W. . . . .	261 60
Hill, Harvey. . . . .	427 50	Vincent, Louis. . . . .	45 00
Isaac, Jacob. . . . .	173 16	Von Niersen, Wilhelm. . . . .	80 00
Johnston, James J. . . . .	43 50	Wall, Cornelius. . . . .	21 60
Johnston, John. . . . .	66 25	Wardrop, Walter. . . . .	0 10
Johnston, John S. . . . .	20 00	Watkins, Wm. . . . .	632 95
Jonsson, Stephen. . . . .	29 40	Wiebe, Cornelius. . . . .	164 50
Jordan, F. . . . .	161 74	Wiles, Harry. . . . .	134 40
Jory, Obed E. . . . .	418 61	Wilson, Austin. . . . .	120 00
Kean, Levi D. . . . .	160 35	York, L. C. . . . .	257 25
Kennedy, C. W. N. . . . .	46 50		
Langtry, Robt. . . . .	160 00		
Leary, John. . . . .	240 00		
Lee, James Brown. . . . .	492 25		
Lesage, Francois. . . . .	65 00		
Leslie, Wm. F. . . . .	40 00		
Mackinnon, John. . . . .	120 00		
Madill, W. J. . . . .	34 05		
Martens, Justina. . . . .	391 39		
Martin, Wm. . . . .	50 00		
Martin et Curtis. . . . .	4 80		
	10,032 72		19,716 86
A reporter . . . . .			
		<b>Bureau principal, division des lettres patentes et divers.</b>	
		Dem. de lettres patentes (Page H—80)	5,295 00
		Terres fédérales : ex-	
		mens d'arpentages. . . . . ( " H—80)	10 00
		Ventes de cartes, etc. . . . . ( " H—80)	1,143 91
		Lettres patentes. . . . . ( " H—80)	137 00
		Loyers. . . . . ( " H—80)	363 60
		Rétrib. d'arpentage . . . . . ( " H—80)	11,547 91
		Divers. . . . . ( " H—80)	10 00
			18,507 42

Revenu des terres fédérales—		\$ c.	Revenu des terres fédérales—		\$ c.
<i>Demandes de lettres patentes.</i>			<i>Loyers.</i>		
<i>Recu par inspecteurs de homestead.</i>					
Aikman, T. H.		510 00	Conroy, R. H.		1 00
Allison, John		65 00	Clute et Williams		10 00
Allison, W. H.		395 00	Cie de la Baie-d'Hudson		348 60
Arsenault, J. J.		145 00	Muir, John		2 00
Bourchier, W. J. O.		5 00	McDougall, J.		2 00
Coleman, J.		190 00			363 60
Cook, R. S.		25 00	<i>Rétributions d'arpentage.</i>		
Cox, G. J.		145 00	Chem. de fer de Calgary et Edmonton		2,008 57
de Balinhard, W. C.		10 00	Ch. de fer du Manitoba et du N.-O.		430 47
Dickie, Wm.		30 00	Ch. de f. du Man. et du S.-O. de la Col.		9,080 22
Foley, R. D.		310 00	Ch. de f. de la Qu'Appelle et de Saskat.		28 65
Gibson, J. S.		525 00			11,547 91
Jérôme, M.		5 00	<i>Divers.</i>		
Macdonell, J. S.		25 00	Remise de chèque de remises—		
McDonald, D. J.		65 00	Loppy, Jacob, chèque 71172 de 1896-9		0 50
Nash, E. A.		15 00	McLennan, M., " 1062.		6 00
Park, R. S.	1,265 00		Reimer, Heinrich, chèque 1171 de 1896-97		0 50
Rogers, John	525 00		Vente—		
Thompson, J. R.	495 00		Indian-Head, municipalité de		3 00
Thompson, J. W.	325 00				10 00
Turenne, J.	5 00		<i>Agence de Battleford—Bois de la couronne.</i>		
Underhill, W. B.	275 00		Cummings, Wm.		12 75
	5,355 00		Deguere, Toussaint		7 88
A déduire—Montant inclus dans états de T.F.A., Coteau, \$55, et Edmonton, \$5	60 00		De Lonne, Charles		6 50
	5,295 00		Dufresne, François		13 00
<i>Terres fédérales—examens d'arpenteurs.</i>			Lemere, F.		5 50
Johnson, A. W.	10 00		Nolin, Joseph O.		38 00
			Pambrun, Frederick		31 75
<i>Ventes de cartes, rétributions, etc.</i>			Pambrun, P. C.		9 25
Copies de documents	2 50		Rose, Jonathan		24 50
Copies des lettres patentes	78 50		Sayers, Wm.		18 75
Copie de testament	1 50		Skelton, J. M.		63 25
Emoluments, etc	41 31		Sufferin, Andrew		12 75
Notes d'arpentage	18 01		Permis de coupe de foin, etc		155 60
Renseignements	16 10		Div. personnes, item au-dessous de \$5.		27 00
Verres peints	21 00				426 48
Liste de terres	1 00		<i>Agence de Calgary—Bois de la couronne.</i>		
Manuels d'arpentage	12 00		Cie de ch. fer et de charb. d'Alberta		541 63
Cartes géographiques	104 01		Belvédère, R. G.		90 47
Photographies	37 26		Briggs, Henry L.		7 25
Plans	57 77		Creighton, John		107 65
Droits d'enregistrement	615 51		Eau Claire et Bow River Lumber Co.		1,939 89
Recherches	7 00		Fullerton, T. K.		5 25
Calques	5 44		Lineham, W. D.		363 19
Broch. sur le Yukon, v. au g. de la C.-B.	125 00		Lineham, John		1,722 80
	1,143 91		Loder, Edward		5 25
<i>Lettres patentes.</i>			Midnapore Woollen Mills, par H. Shaw		12 75
Dyke, J.	10 00		McLaren, Hon. Peter		1,710 94
Fraser, A. J.	10 00		Naessens, Albert		8 75
Goodwin, L.	10 00		Reid, Geo. A.		10 25
Hamilton, L. A.	10 00		Sinebert, Wm.		7 35
Indian-Head, municipalité	7 00		Permis, 204 à 25c		51 00
Laronde, D.	10 00		Permis de coupe de foin, etc		2,171 69
Lewis, S.	10 00		Div. personnes, item au-dessous de \$5.		42 70
Maitland, J. P.	10 00				8,798 81
Peace, T. G.	10 00		<i>Agence du Coteau—Bois de la couronne.</i>		
Perpet, F.	10 00		Waddington, W. J.		8 80
Pincher-Creek, Société d'agriculture de	10 00		Permis, 8 à 25c.; item au-dess. de \$5, 2.		4 00
Stevenson, H. C.	10 00		Div. personnes, permis de coupe de foin		392 50
Tinnis, F. F.	10 00				405 30
Walton, Wm.	10 00				
	137 00				

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>	\$ c.	<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>	\$ c.
<i>Agence de Dauphin—Bois de la couronne</i>		Report.....	
Assilly, Eugene.....	5 25	2,078 67	
Barkle, G.....	5 25	<i>Agence d'Edmonton—Bois de la couronne—Suite.</i>	
Blair, M. A. M.....	100 25	Loveland, C. A., fils.....	27 00
Boisvert, Joseph.....	8 25	Lubbock, J. B.....	10 25
Buck, Rufus.....	25 25	Mauson, R. J.....	28 50
Butterfield, James.....	12 75	McKinley, M.....	5 25
Campbell, B.....	9 25	McLaren, W. H.....	10 25
Carthniss, John.....	25 25	McLeod, Wm.....	5 00
Comartin, H. Z.....	25 25	McNeil et Wood.....	17 75
Comartin, Ungel.....	25 25	McPherson, J. A.....	6 25
D'Aoust, J. E.....	7 75	Ottewell et Cie.....	40 50
Fitzpatrick, W. V.....	25 25	Pruden, P.....	5 25
Ginsel, J.....	25 25	Pearce, Wm.....	10 25
Gunn, W.....	20 25	Ritchie, R.....	14 76
Harrison, Adalbert.....	19 75	Roy, A.....	6 25
Harrison, John.....	5 25	Rutherford, A. C.....	50 00
Harrison, J. K.....	11 05	Schneider, John.....	5 25
Hinton, Albert.....	25 25	Sippil, S.....	18 76
Lockhart, J. G.....	25 25	Stark, F.....	6 02
McKinnon, D. J.....	5 25	Tipton, John, G.....	5 00
Pelfey, J.....	36 75	Walker, Wm.....	20 00
Ritchie, James.....	6 25	Walter et Humberstone.....	321 55
Roger, S.....	6 25	Permis, 310 à 25c.....	77 50
Rogers, W. H.....	26 00	Coupes de foin, etc.....	508 53
Trottier, A. A.....	25 25	Diverses pers., item au-dessous de \$5.....	76 01
Trottier, Patrick.....	7 75		3,354 55
Walfer, Arch.....	6 25	<i>Agence de Kamloops—Bois de la couronne</i>	
Wilson, Gilbert.....	35 25	McCargar, W. H.....	30 00
Permis, 141 à 25c.....	458 30	Permis, 4 à 25c.....	1 00
Coupes de foin, etc.....	32 25	Coupes de foin, etc.....	63 90
Diverses pers., item au-dessous de \$5.....	1,077 85		94 90
A DÉDUIRE—Pour réserves d'écoles.....	5 25	<i>Agence de Lethbridge—Bois de la couronne</i>	
	1,072 60	Abbott, W. R.....	5 25
<i>Agence d'Edmonton—Bois de la couronne.</i>		Moore, Henry.....	5 15
Alaska Mining and Trading Co.....	8 25	Permis, 75 à 25c.....	18 75
Beck, N. D.....	350 00	Coupes de foin, etc.....	404 85
Bower, Charles H.....	250 00	Diverses pers., items au-dessous de \$5.....	3 75
Brackman, Kerr et Cie.....	5 25		437 75
Braithwaite, E. A.....	50 00	<i>Agence de la Petite Saskatchewan—Bois de la couronne.</i>	
Brosseau, Edmond.....	30 25	Aekin, Samuel.....	20 25
Brunelle, Wm.....	5 25	Bray, James.....	5 25
Ch. de fer Canadien du Pacifique.....	122 80	Brown, John.....	15 00
Carruthers, Wm.....	5 25	Campbell, Robt.....	28 25
Clink, G. I.....	30 00	Carmichael, R. M.....	5 25
Cowie, Isaac.....	200 00	Chartier, D.....	6 50
Cunliffe, R. S.....	7 25	Currie, Wm.....	25 25
Cunliffe et Watson.....	69 89	Cusitor, Wm.....	5 25
Davies, G. W.....	153 25	Farrell, Samuel.....	25 25
Dunn, Henry.....	12 75	Farrell, Thomas.....	25 25
Eccles, S. J.....	6 25	Featherston, George.....	9 00
Edmiston, Wm. S.....	5 00	Gilmore, Thomas.....	5 25
Egge, Newton.....	87 75	Halfpenny, M. B.....	27 25
Fraser, Alexander.....	60 75	Johnston, Edward.....	7 25
Fraser, D. R.....	320 13	Jury, Wm.....	5 25
Fraser, John.....	13 51	Kerr, Geo.....	29 25
Gobel, Henry.....	6 17	Kerr, John.....	30 25
Gourlay, D. C.....	78 00	Kilburn, Arthur.....	16 50
Hayden, P. E.....	10 75	Kingdon, Wm.....	12 75
Cie de Baie-d'Hudson.....	31 00	Laidler, Joseph.....	7 75
Humberstone, Wm.....	15 25	Lewarton, E. R.....	25 50
Jackson, A. E.....	37 25	Little, George.....	20 00
Johnston, C.....	25 25	Minty, A. T.....	7 75
Katscherofski, M.....	9 73	Moad, John.....	10 25
Kelly, Robt.....	10 20	Morrison, Neil.....	25 25
Lang, G. S.....	5 25		
Leitch, Geo. D.....	12 75		
Litzenberger, John.....	7 95		
Livock, Wm. T.....	35 54		
A reporter.....	2,078 67	A reporter.....	400 75

<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>		\$ c.	<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		400 75	Report.....		11,936 89
<i>Agence de la Petite-Saskatchewan—Bois de la couronne—Suite.</i>			<i>Agence de New-Westminster—Bois de la couronne—Suite.</i>		
McFadden, Miss E. J.....		16 00	Lavoie, Thomas.....		10 50
McFarland, James.....		18 00	Long, Wm.....		7 72
McFetor, John.....		25 25	Martin, Frères.....		32 23
McKay, James.....		12 75	Martin, Joseph et Fils.....		49 11
McLaughlin, John.....		8 25	Mikuni, K.....		9 75
McMartin, P. D.....		14 50	Mitchell, John, et al.....		372 90
McQuarrie, John.....		5 25	Monk, W.....		13 36
Norquay, Joe.....		5 25	McBryan, A.....		39 25
Orr, Chas.....		12 50	McConnell, John.....		67 42
Patterson, James.....		5 00	McDonald, John.....		13 11
Ray, George H.....		5 25	McGee, James H.....		16 00
Reilly, Robt.....		10 25	McGuire, S. M. et Cie.....		20 00
Roberts, Henry.....		12 75	McIntyre, J.....		112 10
Rose, E.....		5 00	Nesbitt, R. J.....		50 60
Scott, Thomas.....		8 25	Noon, Allan, jr.....		41 00
Scouten, Herbert.....		5 25	Owen, Walter.....		16 25
Sutherland, A. R.....		12 75	Pacific Coast Lumber Co.....		92 90
Tales, Joseph.....		12 75	Paterson, T. W.....		150 60
Wigmore, Isaac.....		7 50	Patterson Elizabeth.....		38 95
Woodcock, Thomas.....		14 00	Patterson, James.....		62 70
Permis, 131 à 25c.....		32 75	Reid, Alex.....		126 79
Coupes de foin, etc.....		225 45	Reilly, I. R. et T. S.....		399 65
Diverses pers., item au-dessous de \$5.....		117 93	Robinson, F.....		426 46
		993 38	Ross, James.....		83 50
<i>Agence de New-Westminster—Bois de la couronne.</i>			Royal City Planing Mills.....		20 92
Abrahamson, Frères.....		5 00	Sand, John.....		20 00
Bailey, J. H.....		66 62	Shuswap Milling Co.....		11 25
Beatty Gold Dredging and Mining Co.....		42 25	Spencer, C. D.....		25 00
Bergevin, O.....		6 84	Squarebriggs, J. C.....		30 25
Bowers, G.....		10 00	Stacey, John Chas.....		12 75
B. C. Mills, T. and T. Co.....		800 46	Stacey, Peter.....		6 25
Brown et Pool.....		12 50	Sullivan, Michael.....		87 44
Brunette Saw Mill Co.....	1,246 69		Tait, John.....		9 50
Brymner, Geo. D.....	115 00		Thrift, H. T.....		71 21
Burns, E.....	10 95		Trim and Haddock.....		30 00
Campbell, L.....	35 00		Turner, W.....		34 75
Canadian Co-Operative Society, Ltd.....	40 69		Warren, C.....		12 50
Ch. de fer Canadien du Pacifique.....	267 00		Wells, W. C.....		86 05
Coburn, Geo. A.....	196 20		West, Henry.....		426 75
Columbia River Lumber Co.....	465 74		Williamson, A. F.....		5 00
Conner, J. W.....	25 00		Wo, Kwong.....		10 00
Deal, John.....	7 41		Wyld, E. A.....		138 32
Dilworth, John.....	21 27		Yorkshire Guarantee & Securities Co.....		50 05
Disdero, Frères.....	21 65		Permis, 67 à 25c.....		16 75
Downie, Daniel.....	99 45		Coupes de foin, etc.....		107 65
Enterprise Brewing Co.....	15 00		Diverses pers., item au-dessous de \$5.....		38 33
Evans, O. H.....	86 75				15,440 46
Ferguson, R. A.....	23 46		<i>Ag. de Prince-Albert—Bois de la cour.</i>		
Finney, George.....	24 55		Agnew, T. J.....		12 75
Fleming, Wm.....	10 00		Anderson, Robt.....		16 75
Genelle, Joseph.....	2,918 66		Bain, Dr. H. N.....		9 37
Genelle, P. et Cie.....	30 15		Baker, F. C.....		9 00
Golden Lumber Co.....	4,132 17		Baker, T. E.....		14 45
Grant et Kerr.....	900 22		Ballantine, R. J.....		6 00
Hall, H. R.....	7 91		Betts, J. T.....		16 50
Harris, C. B.....	6 95		Boyer, Geo.....		8 89
Hatherly, T. H.....	6 60		Boyer, Wm.....		8 75
Heaps, E. H. et Cie.....	37 65		Campbell, D. J.....		9 00
Hill, Mark.....	9 35		Carter, G. E.....		15 84
Hornby, Thomas.....	7 50		Chisholm, R. F.....		5 50
Huggins, James.....	29 10		Cook, R. S.....		10 93
Huntingdon Lumber Co.....	144 60		Coombs, J. M.....		5 75
Hutchison, J. C.....	6 25		Davis, T. O.....		23 00
Irwin, A.....	11 25		Davis, W. Y.....		6 50
Johnson, John.....	6 65		Deacon, R.....		10 00
Julian, Frank.....	27 00		Donaldson, S. J.....		5 00
			Drever, Albert.....		22 75
A reporter.....		11,936 89	A reporter.....		216 73

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.	Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.
Report. ....	216 73	<i>Agence de Red-Deer—Bois de la couron.</i>	
<i>Agence de Prince-Albert—Bois de la couronne—Suite.</i>		Permis, 86 à 25c. ....	21 50
Duhaut, R. A. ....	9 00	Coupe de foin. ....	229 85
Ellis, John. ....	79 50	Diverses personnes, item au-des. de \$5.	7 85
Fish, W. R. ....	8 12		259 20
Germain, Auguste. ....	5 65	<i>Agence de Souris—Bois de la couronne.</i>	
Goodfellow, R. T. ....	8 87	Agar, George. ....	5 00
Haldenby A. ....	6 25	Askin, Samuel. ....	5 50
Hamilton, Chas. ....	6 00	Baker, James F. ....	5 25
Cie Baie d'Hudson. ....	80 75	Bannister, W. A. ....	10 25
Hutchinson, H. G. ....	97 19	Barker, John. ....	12 75
Keith, H. et Cie. ....	5 00	Bate, Thos. ....	8 15
Kernaghan, W. J. ....	10 50	Bell, John. ....	10 25
Kidd, Joseph. ....	82 75	Bell, John E. ....	5 25
Knox, Wm. ....	5 25	Bell, Owen. ....	10 25
Mack, J. B. ....	5 03	Bolton, J. J. ....	5 50
Mitchell, H. ....	25 75	Brown, Thos. R. ....	12 75
Mitchell, H. W. ....	5 50	Buchanan, H. A. ....	15 50
Montgomery, H. J. ....	7 25	Bugg, Thomas. ....	5 25
McCall, Henry. ....	6 75	Burch, L. R. ....	5 00
McIvor, R. ....	12 75	Campbell, James. ....	5 25
McKay, Henry. ....	10 50	Campbell, W. ....	5 25
McKay, vén. arch. J. A. ....	12 75	Cann, Thos. ....	5 00
McKay, Morrison. ....	20 00	Carey, George. ....	8 25
McKay, Thomas. ....	17 75	Cavers, Robt. ....	5 25
McKay, W. C. ....	435 85	Chew, Henry. ....	5 25
McKay, W. F. ....	20 00	Church, Robt. ....	6 50
McLeod, S. ....	486 48	Clack, Thos. ....	5 25
McPhail, J. R. ....	11 35	Clark, Chas. ....	9 25
Neufeldt, P. ....	44 25	Clark, John. ....	7 25
Nevins, Chas. ....	8 75	Clark, Simon. ....	5 25
Police à cheval du Nord-Ouest. ....	128 45	Cook, J. T. ....	43 00
Paul, J. M. ....	12 25	Coulter, J. N. ....	8 00
Perry, George. ....	5 25	Coulter, Thos. ....	10 25
Pollock, David. ....	5 25	Coupland, A. ....	5 50
Pozer, W. J. ....	39 87	Courtice, R. ....	5 25
Prince Albert Creamery Association. ....	8 75	Cox, Robt. ....	10 25
Prince Albert Electric Light & Power Co. ....	82 50	Cox, Robt. J. ....	6 50
Arrond. scol. n° 3 de Prince-Albert. ....	23 00	Curtain, J. ....	6 50
Prince-Albert, ville de. ....	34 00	Davidson, Angus. ....	6 25
Reid, J. L. ....	8 50	Dean, T. A. ....	9 00
Sanderson, James. ....	889 29	Desjardin, E. ....	9 25
Savord, Joseph. ....	6 00	Dixon, J. ....	5 00
Shannon, Wm. ....	5 75	Dougall, Andrew. ....	5 25
Shea, F. ....	12 50	Dougall, Robt. ....	6 50
Sinclair, J. E. ....	6 25	Dougall, Thos. ....	5 25
Sproat, A. A. B. ....	6 20	Duguid, Wm. ....	6 00
Stewart, A. S. ....	8 00	Ennis, W. E. ....	5 25
Stewart, Jane. ....	5 75	Farrow, Chas. ....	5 25
Stull, J. F. A. ....	7 50	Ferguson, W. J. ....	5 25
Sutherland, R. S. ....	9 00	Ferriss, Bert. ....	5 25
Thompson et Cie. ....	16 25	Ferris, H. V. ....	6 50
Treen, R. T. ....	5 25	Firmin, Peter. ....	8 75
Woodman, Chas. ....	8 37	Ford, John H. ....	5 25
Permis, 126 à 25c. ....	31 50	Fox, Samuel. ....	6 50
Coupes de foin, etc. ....	177 80	Foster, F. R. ....	5 65
Diverses personnes, item au-des. de \$5.	235 90	Gallagher, H. ....	5 25
	3,531 37	Goodenough, James. ....	5 25
<i>Agence de Qu'Appelle—Bois de la cour.</i>		Grierson, A. ....	15 50
Quinn, Brigadier. ....	13 00	Griffin, Chas. ....	5 25
Shore, J. ....	7 75	Guston, W. H. ....	5 25
Permis, 114 à 25c. ....	28 50	Hammond, M. ....	7 00
Coupe de foin, etc. ....	1,086 90	Harrington, W. ....	7 75
Diverses personnes, item au-des. de \$5.	26 50	Harris, F. W. ....	7 00
	1,162 65	Harrison, R. M. ....	6 50
A DÉDUIRE—Pour réserves d'écoles	1 50	Haslam, Geo. S. ....	5 25
	1,161 15	Heaslip, A. A. ....	7 25
		Hill, J. C. ....	7 75
		Holden, M. ....	5 25
		Holditch, E. D. ....	5 25
		Holmes, Wm. ....	6 50
		A reporter. ....	487 80

<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>		<b>\$ c.</b>	<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>		<b>\$ c.</b>
Report .....		487 80	Report.....		985 90
<i>Ag. de Souris—Bois de la cour.—Suite.</i>			<i>Ag. de Souris—Bois de la cour.—Suite.</i>		
Horton, H.		8 00	Storey, Henry.....		5 25
Horton, W.		5 25	Surgesser, R.....		12 45
Huckell, Thos.		6 50	Tait, Wm.....		8 25
Huffman, Wm.		5 00	Taylor, Thos.....		10 50
Hunt, Robt.		6 50	Thompson, Frank.....		5 25
Irwin, John.		5 00	Thomson, W J.....		8 75
Jennings, H. A.		12 75	Tilling, Wm.....		5 25
Jickling, R.		9 00	Vance, John.....		5 25
Johnson, David.		12 50	Vandusen, W. W.....		6 25
Johnson, Fred.		6 50	White Bros.....		12 75
Johnson, Joseph.		5 25	White, Robt.....		11 75
Johnson, Nat.		6 50	Droits de coupe de bois, pas de détails		120 18
Jones, Levi.		5 75	Permis à 25c., 524.		131 00
Joyce, Thos.		5 00	Diverses person., item au-dess. de \$5.		857 36
Kell, George.		12 75	Coupe de foin, etc.		543 43
Kempthorne, Thos. J.		5 25			2,729 57
Kilmury, Joseph.		5 25	A DÉDUIRE—Pour réserv. des écoles		52 25
King, Robt.		5 25	<i>Agence de Swift-Current—Bois de la couronne.</i>		2,677 32
Kirkwood, Alex.		5 25	Diverses personnes, coupe de foin.....		85 15
Kirkwood, Andrew.		5 25	<i>Agence de Touchwood—Bois de la couronne.</i>		
Kirkwood, T.		5 25	Atkey, John.....		14 00
Kirkwood, Wm.		5 25	Barschel, Ernest.....		5 25
Knudson, B.		5 25	Cahill, Patrick.....		9 50
Linklater, James.		8 50	Thompson, A. C.....		8 25
Livingston, George.		5 25	Thompson, W. B.....		5 25
Lloyd, H.		5 25	Permis, 38 à 25 c.....		9 50
Logan, Wm.		5 75	Diverses personnes, item au-dess. de \$5		88 37
Lucas, John.		6 00	Coupe de foin, etc.		343 80
Lunn, Wm.		5 25			483 92
Marshall, A. J.		5 25	A DÉDUIRE—Pour réserv. des écoles		3 00
Mauville, Bert.		5 25	<i>Agence de Winnipeg—Bois de la couronne.</i>		480 92
Montgomery, George.		6 50	Allan, Robt.....		12 00
Montgomery, J. A.		6 00	Anderson, Adam.....		15 50
Moore, James.		7 75	Assissippi Milling Co.....		274 55
Morris, John.		5 25	Assiniboine Lumber Co.....		1,078 16
Morris, Wm.		5 25	Atcheson et Argue.....		75 25
Moxley, James.		6 75	Bailey, Alfred.....		5 25
Muir, James.		12 75	Baldock, H. W.....		5 25
McCarl, James.		5 25	Baldwin, Ed.....		21 25
McElrea, John.		12 75	Bannerman, Johan.....		5 25
McIlvanie, J.		5 35	Bannerman, Selkirk.....		10 25
McKay, A. L.		5 00	Batters, Wm.....		6 00
Newton, R.		5 50	Beauchamp, Noe.....		11 38
Norton, H.		6 25	Bernhart, Joseph.....		125 00
Orchard, Fred. W.		5 25	Bertrand, S. A. D.....		561 00
Orriss, David.		5 25	Bingham, Philip.....		28 00
Orriss, Gabriel.		5 25	Bodin, Joseph.....		7 00
Palmer, Arthur.		5 25	Booth, Evangeline.....		187 75
Palmer, A. P. L.		12 00	Borland, Alex.....		13 00
Pichard, Wm.		10 25	Borland, W. J.....		20 25
Rankin, Jas. S.		6 50	Bosc, Augustin.....		5 25
Robertson, Alex.		6 50	Bottrell, Wm.....		6 00
Robertson, Edward.		10 25	Brand, Heinrich.....		5 25
Roddick, R. F.		5 75	Bray, John.....		12 75
Ross, D.		12 25	Burrows, Theo. A.....		202 85
Ross, John.		5 00	Calvert, James.....		12 75
Sage, Chas.		10 25	Cameron, D. et Cie.....		124 51
Sage, Geo.		13 50	Carlton, James.....		8 75
Sager, E. W.		20 25	Carr, Wm.....		5 25
Shillabeer, John T.		5 25			
Shorey, W.		10 50			
Shorey, W. S.		5 25			
Smyth, Joseph H.		6 75			
Snaith, Herb.		10 25			
Sparrow, Randolph.		5 00			
Sparrow, William.		8 25			
Speed, Wm. T.		5 25			
Stephenson, Thomas.		5 25			
Stewart, G. N.		6 50			
Stinson, J. B.		5 25			
Report.....		985 90	A reporter.....		2,845 45

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.	Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.
Report.....	2,845 45	Report.....	6,781 52
<i>Ag. de Winnipeg—Bois de la cour.—Suite</i>		<i>Ag. de Winnipeg—Bois de la cour.—Suite</i>	
Chamberland, E.....	20 75	Ginter, Jokob.....	5 25
Chartier, Edmond.....	6 00	Gladu, Alfred.....	5 75
Childerhose, Henry.....	5 75	Gobeille, M.....	11 05
Christie, J. A.....	466 11	Gobin, Pierre.....	5 25
Clandening, W. H.....	18 00	Goodchild, Thomas.....	7 75
Cleutiaux, Emile.....	7 00	Gosley, George.....	5 25
Comte, Joseph.....	6 50	Gould, George.....	5 75
Fabrique de lait condensé, etc.....	17 50	Gratton, O.....	6 85
Conner, Wm.....	6 00	Green, Robt.....	12 75
Correan, F. A.....	6 50	Greenlay, G.....	5 50
Corregan, Mme Sarah J.....	200 00	Greay, J. G.....	25 25
Côté, David.....	36 50	Griffith, E. J.....	24 00
Côté, J. R.....	43 00	Gustafson, J. A.....	10 00
Cotton, John.....	5 00	Hallama, W.....	5 50
Coulter, John.....	25 25	Halpenny, Wm.....	5 25
Couture, Elzéar.....	25 25	Hain, —.....	19 75
Couture, Flavien.....	320 75	Hamilton, J. B. H.....	25 25
Couture, Gédéon.....	82 75	Hargrave, J. G. et Cie.....	305 25
Cowan, Wm.....	8 00	Harper, Chas.....	7 75
Cox, J. A.....	25 25	Harrison, Auguste.....	9 81
Cross, H. R.....	25 25	Harrison, D. H.....	101 25
Cuddy, T. A.....	92 66	Hayward, Fred.....	24 00
Cummings, Chas.....	17 30	Hébert, Adélar.....	5 00
Dagg, J. G.....	66 75	Hébert, Arthur.....	25 50
Dauphin Lumber Co.....	358 65	Hébert, Joseph.....	12 50
D'Auteuil, Jos.....	5 28	Henningsen, James.....	20 50
David, W. R.....	17 50	Hemon, Alex.....	10 75
Delorme, Rémi.....	5 25	Henderson, Chas.....	7 75
Depape, Auguste.....	10 00	Hiebert, Johan.....	8 75
Desautels, J. B.....	16 89	Hilbrandt, Wm.....	5 25
Desjardins, Chas.....	17 75	Hodgins, Wm.....	14 83
Dick, J. R.....	7 75	Holland, E. M.....	5 25
Dodd, R. F.....	5 00	Holland, James F.....	5 25
Doerksen, B.....	25 25	Holstrom, Johan.....	5 25
Doerksen, D.....	5 38	Hooker et Cie.....	305 42
Doidge, E. et Cie.....	5 25	Hornby, Charles.....	5 00
Drummond, F. A.....	68 00	Imperial Bank.....	78 08
Dryden, Andrew.....	5 75	Imperial Oil Co.....	88 10
Dubois, Joseph.....	10 25	Jamault, Admir.....	20 25
Dubreuil, Joseph.....	40 50	Janzen, Johann.....	5 00
Dufresne, Louis.....	107 00	Jerome, Edouard.....	5 25
Elliott, Herbert.....	5 25	Jonasson, Trygger.....	6 00
Engman, F. L.....	105 40	Jonsson, Jon.....	12 75
Engie, August.....	5 25	Keilbach, Joseph.....	12 25
Enns, Abraham.....	25 25	Kelly, Frères et Cie.....	251 25
Fairbairn, Robt.....	5 25	Kendall, Jacob.....	5 25
Fairchilds, F. A.....	449 90	Kennedy, Wm.....	12 00
Falcon, Pierre.....	18 62	Keown, Wm.....	5 00
Falk, Heinrich.....	5 25	Kergen, J. P.....	5 00
Farncombe, Alfred.....	7 75	Kerr, Robt.....	25 00
Farrell, Samuel.....	95 25	Kerr, Thos.....	25 00
Finnson, Eyclifson et Cie.....	154 84	Kilfoyle, F.....	7 00
Finnson, Krist.....	7 50	Kitching, F. W.....	8 00
Flamme, Edouard.....	7 50	Knaggs, Wm.....	5 50
Fontaine, Adélar.....	12 50	Krantz, Gottlieb.....	5 25
Fréchette, H.....	5 25	Kubes, John.....	5 25
Friesen, A. M.....	7 75	Labossière, Arthur.....	6 50
Friesen, A. S.....	40 00	Lacoste, Pierre.....	17 38
Friesen, A. S. et Fils.....	6 50	Lafrance, Maxime.....	16 75
Friesen, Reimer et Cie.....	48 69	Lagimodière, M.....	8 25
Fulton, James.....	5 25	Lake of the Woods Milling Co.....	27 00
Funnerton, John.....	5 25	Lamontagne, A.....	511 75
Funk, Peter.....	7 15	Laroque, J. B.....	5 25
Gagné, Hilaire.....	25 25	Lauder, Arthur.....	27 00
Garvie, Daniel.....	5 25	Laurin, Basile.....	5 00
Geikie, Chas.....	142 47	Lean, Chas.....	25 25
Gibson, R. W.....	464 98	Leary, O. G.....	8 00
Giesbrecht, Gerhard.....	7 75	Ledez, Charles.....	20 21
Gift, Thos. H.....	5 25	Leece, Thomas.....	5 25
Gillien, Richard.....	8 50	Leppky, Peter.....	5 72
Report.....	6,781 52	A reporter.....	9,129 17

Revenu, terres fédérales—Suite.		\$ c.	Revenu, terres fédérales—Suite.		\$ c.
Report.....		9,129 17	Report.....		15,491 29
<i>Ag. de Winnipeg—Bois de la cour.—Suite</i>			<i>Ag. de Winnipeg—Bois de la cour.—Suite</i>		
Lewis, Albert.....		5 25	Peonoveost, Geo.....		6 50
L'Heureux, Frs.....		9 25	Peterson, M. P.....		15 00
Liby, Jacob.....		25 25	Pide, Michael.....		5 75
Lindy, John.....		25 25	Pide, Samuel.....		5 25
Litke, Gottfried.....		5 25	Plett, A.....		5 10
Loewen, Isaak J.....		6 50	Plett, David.....		5 25
Loewen et Cie.....		10 00	Plett, Jacob.....		7 75
Loewen, Toews et Cie.....		25 00	Poitras, Pierre.....		134 47
Lovie, Wm. J.....		5 25	Pollock, John.....		16 31
Longmore, John.....		5 25	Porter, E.....		6 75
Lugrin, Peter.....		12 75	Pott, Francis.....		6 25
Lyon, R. F.....		9 00	Prette, B. N.....		33 00
Ch. de fer Manitoba et Nord-Ouest.....		17 50	Pritchard, Walter.....		9 85
Manning, W. J.....		173 25	Purvis, John T.....		5 25
Marion, Omer.....		8 00	Raymond et Matheson.....		116 00
Marshall, John.....		60 00	Reid, John.....		30 00
Martindale, Arthur.....		5 25	Reimer, A. P.....		5 00
Martindale, George.....		5 25	Reimer et Loewen.....		375 94
Masson, Uldéric.....		6 55	Reimer, Barkman et Cie.....		25 25
Maury, Jean.....		12 75	Reimer, H. R.....		5 25
Megaw, R. J.....		23 25	Reimer, Johann.....		6 10
Ménard, Domina.....		7 57	Reimer, Klaas.....		8 00
Minodier, Raymond.....		7 75	Reimer, Wm.....		8 50
Mitchell, H. B.....		1,385 69	Renuart, V.....		18 10
Mitchell, John.....		5 25	Rey, Auguste.....		5 50
Moir, John.....		8 00	Reynolds, D. A.....		5 00
Mooney, Wm.....		7 75	Richer, H. T.....		6 50
Moore, Wesley.....		5 25	Richer, Isalic.....		20 00
Mondor, Joseph.....		12 75	Richmond, A. W.....		7 25
Morin, Joseph.....		7 25	Richmond, James.....		5 25
Munroe, James.....		5 25	Riley, Isaac.....		503 92
Myles, Andrew.....		14 00	Rioux, Théophile.....		12 75
McArthur, J. D.....		897 17	Ritchey, James.....		105 66
McArthur, P.....		1,118 47	Roberts, Henry.....		33 21
McBean, Angus.....		14 75	Robinson et Cie.....		232 50
McCorquodale, H. et J.....		5 05	Robinson, G. L.....		8 90
McCorquodale, J. et H.....		27 39	Robinson, T. D.....		13 38
McDowell, Andrew.....		5 25	Robinson, Walter.....		2,062 64
McElrea, John.....		7 75	Rodgers, Walter.....		5 25
McIntosh, D.....		165 58	Roebach, W.....		7 75
McIntyre, Angus.....		6 48	Rongeau, John.....		14 48
McIntyre, Peter.....		25 25	Russ, A.....		9 25
McKay, John.....		5 00	Ross, David.....		1,225 53
McKenzie, A. E.....		132 09	Ross, John T.....		5 00
McKenzie, J. K.....		180 25	Ross, W. R.....		12 75
McKenzie, Mann et Cie.....		683 72	Roussia, David.....		13 87
McKillop, Donald.....		25 00	Ryan, John.....		5 75
McKinley, Joseph.....		70 00	Sanderson, Geo.....		5 00
McKinley, Wilnot.....		6 50	Savard, Ernest.....		6 50
McKinley, W. J.....		234 58	Schultz, August.....		5 67
McKinnin, W.....		287 75	Schwartz, Tancrede.....		7 10
McLean, James.....		5 00	Selkirk Fish Co.....		289 95
McNabb, Andrew.....		5 25	Selwyn, C. E.....		5 25
McQuode, Hy.....		7 68	Selwyn, C. N.....		9 75
McQuinn, Jas. J.....		300 00	Sexsmith, D.....		24 00
Nault, Boniface.....		15 55	Shaw, Frères.....		322 02
Neault, Joseph.....		5 25	Shaw, James.....		109 77
Nelson, T.....		12 50	Shaw, J. et T.....		36 46
Neva, John.....		25 25	Secard, Jean.....		16 50
Nogreen, A.....		7 75	Sigurdson, Frères.....		107 79
Cie de navigation du Nord-Ouest.....		59 50	Silverthorne, Edwin.....		8 00
Olson, Swan.....		5 25	Sinnott, John.....		66 81
Palecek, Frank.....		10 50	Smith, A. C.....		117 75
Palecek, Joseph.....		7 75	Smith, H.....		6 50
Paré, Théophile.....		10 25	Smith, J. B.....		12 73
Peden, Wm.....		22 80	Smith, Wm.....		12 75
Pelletier, Joseph.....		6 50	Snider, Noah.....		5 00
Penner, Martin.....		11 50	Somerville, Claudius.....		8 25
Penner, Peter.....		13 75	Sparling, R. C.....		25 25
Pennington, J. T.....		7 75	Sprague, D. E.....		2,724 19
A reporter.....		15,491 29	A reporter.....		24,606 99

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.	Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.
Report.....	24,606 99	Report.....	12,957 96
<i>Winnipeg—Bois de la couronne—Fin.</i>		<i>Bureau principal—Fin.</i>	
Springsteen, A.....	832 75	Dr. de coupes de bois—(Page H—89)	
Standenmeice, L.....	5 25	Calgary.....	\$ 2,505 95
Standing, J. H.....	6 50	Edmonton.....	1,116 00
Stanger, Wm.....	5 25	New-Westminster.....	5,758 45
Stanley, W. H.....	10 00	Prince-Albert.....	1,504 93
Stephenson, W. J.....	5 00	Winnipeg.....	5,440 71
Stewart, A.....	75 00	<hr/>	16,326 04
Stewart, Edward.....	6 25	<hr/>	29,284 00
Strevel, Geo. H.....	12 75	<i>Gisements houillers.</i>	
Swain, A. G.....	10 25	Latrémouille, J. B.....	10 00
St. Hilaire, François.....	12 75	Little, Jennings, McKenzie, Wyld, Kingsmill et Jones.....	60 00
St. Lawrence, Percy.....	11 75	Wilson, T. G.....	10 00
Thomas, Edward.....	10 00	<hr/>	80 00
Thomas et Cie.....	77 60	<i>Affermages de cours d'eau—Territoires du Nord-Ouest.</i>	
Thomas, Joseph T.....	44 56	Andrews, W. M.....	100 00
Thompson, R. S.....	27 00	Arnoldi, E. C.....	100 00
Timleck, Geo.....	15 00	Benoit, S. R.....	200 00
Tissot, Eugène.....	5 25	Black, George.....	50 00
Toews, Johann.....	5 00	Black, J. D.....	50 00
Toews, Johann F.....	5 25	Black, Thomas.....	100 00
Toews, Peter.....	10 25	Blake, Hume.....	50 00
Tom, Daniel.....	5 25	Blake, W. H.....	100 00
Toupin Louis.....	16 40	Bowers, C. H.....	50 00
Turenne, Emery.....	13 00	Bown, John C. P.....	50 00
Turner, James D.....	5 25	Braithwaite, E. A.....	150 00
Unger, David.....	7 75	Brindley, Chas. D.....	150 00
Vailland, Henri.....	14 00	Brown, R.....	100 00
Vanlerberghe, C.....	7 75	Burns, W. A.....	100 00
Vanwhort, Jas.....	5 00	Cleveland, Geo. F.....	50 00
Villeneuve, Sévère.....	9 75	Codville, J. J.....	100 00
Vincelette, H. N.....	6 50	Costigan, H. A.....	50 00
Vingnier, Pierre.....	10 25	Costigan, Phou. John.....	100 00
Wakelin, Geo.....	6 00	Cowie, Isaac.....	350 00
Walsham, James.....	7 50	Devlin, T. E.....	50 00
Wardrop, Walter.....	100 00	Discoverers Finance Corporation.....	57 29
Wark, David.....	40 25	Douglas, J. M.....	50 00
Watson, Isaac.....	281 50	Drolet, lt.-col. G. A.....	300 00
Webber, J. W.....	8 83	Dugas, Judge C. A.....	100 00
Weiland, Jean.....	10 25	Ford, Goodwin.....	50 00
Wiebe, J. P. T.....	16 75	Gautier, F. E.....	50 00
Wiebe, J. T.....	6 85	Gibbins, J.....	50 00
Wiebe, P. T.....	5 25	Green, J. Arthur.....	50 00
Wiedman, Gottlieb.....	7 75	Gritton, J. H.....	302 58
Wilson, Wm.....	50 25	Guerin, Edmund.....	50 00
Winfield, John.....	5 25	Guerin, John J.....	50 00
Wood, D. D.....	60 02	Guerin, John M.....	50 00
Woolley, Isaac R.....	60 54	Guerin, Mary E.....	50 00
Yargeau, Israël.....	6 50	Guerin, Michael.....	50 00
Young, James.....	5 50	Guerin, Thomas.....	50 00
Young, James A.....	5 75	Hague, A. E.....	152 84
Yuill, Thos.....	7 75	Haskell, John F.....	100 00
Permis, 532 à 25c.....	133 00	Hillier, George.....	50 00
Coupes de foin, etc.....	1,768 84	Hocctor, Daniel.....	50 00
Div. personnes, item au-dessous de \$5.	1,437 65	Hubbell, G. S.....	100 00
	<hr/>	Hubbell, W.....	100 00
A DÉDUIRE—Pour rés. des écoles...	29,933 08	Kavanagh, E.....	50 00
	<hr/>	Keith, D. S.....	50 00
	379 25	Keith, G. E.....	50 00
	<hr/>	Klippel, F. W.....	50 00
<i>Bureau principal, division des bois et des mines.</i>	29,553 83	Klondike, Yukon and Copper River Co.....	100 00
Gisements houillers..... (Page H—87)	80 00	Laverge, Renaud.....	100 00
Affermages de cours d'eau aurifères, T.N.-O..... ( " H—87)	7,962 71	Lines, T. W.....	100 00
Herbages..... ( " H—88)	4,607 17	Love, John.....	100 00
Terres à foin..... ( " H—89)	175 83		
Irrigation..... ( " H—89)	46 25		
Droits d'expl. de mines..... ( " H—89)	45 00		
Carrière de pierre..... ( " H—89)	41 00		
A reporter.....	12,957 96	A reporter.....	4,512 71

Revenu, terres fédérales—Suite.		§ c.	Revenu, terres fédérales—Suite.		§ c.
Report.....		4,512 71	Report.....		1,078 45
<i>Afferm. de cours d'eau aur., T.N.-O.—Fin</i>			<i>Herbages—Suite.</i>		
Mackenzie, A.....		50 00	Collie, W. F. H.....		9 60
MacLaren, James T.....		150 00	Cool, John.....		10 00
MacLaren, Wm.....		50 00	Copithorne, J. et R.....		21 02
Mercier, J. A.....		250 00	Couture, Honoré.....		19 20
Murphy, D. J.....		100 00	Cowan, Robt.....		11 40
McDougall, J. A.....		50 00	Cowan, R. A.....		10 40
McLaren, Wm.....		100 00	Cowan, Robt. W.....		24 10
Oliver, A. Y.....		100 00	Cox, D. H.....		12 80
O'Meara, F. M.....		50 00	Cumberland, John.....		100 00
Osborne, T. A.....		50 00	Cumberland, T. D.....		77 30
Phin, W. E.....		50 00	Cummings, Robt.....		8 00
Read, C. A.....		100 00	Day, Antoine.....		26 00
Robertson, Alex. S.....		50 00	de Quercize, M.....		72 28
Robertson, Wm.....		50 00	Dixon, Frères.....		19 20
Robertson, W. L.....		50 00	Dorrance, Joseph A.....		6 15
Robinson, F. C.....		50 00	Douglas, Rév. J. M.....		6 40
Roughsedge, E. M.....		50 00	Doyle, Patrick.....		6 40
Roughsedge, W. H.....		350 00	Duhaime, Joseph.....		16 00
Ruttan, H. N.....		50 00	Edge, Wm.....		6 40
Scarfe, W. P.....		50 00	Farr, J. G.....		14 00
Secord, R.....		50 00	Fawcett, Samuel T.....		17 77
Sheppard, W. H.....		100 00	Few, A. B.....		34 01
Smillie, N. C.....		550 00	Fleming, Isaac A.....		6 40
Smith, H. D.....		50 00	Fraser, A. J.....		12 80
Tryon, C. R.....		100 00	Gaetz, Rév. Leo.....		12 90
Vrooman, C.....		100 00	Gary, T. H.....		16 00
Vrooman, F. B.....		100 00	Gillis, Jonathan.....		36 00
Vrooman, G. M. B.....		100 00	Girard, Joseph.....		19 20
Vrooman, Harry.....		100 00	Gleeson, James W.....		24 50
Vrooman, Hiram.....		100 00	Glengarry Ranch Co.....		42 81
Vrooman, H. P.....		100 00	Goddard, G. E.....		313 52
Vrooman, Julia.....		100 00	Goddard, W. T.....		22 40
Walker, W. J.....		50 00	Godlonton, Geo.....		6 40
Wilson, Harry.....		50 00	Gordon, Geo.....		6 40
			Graham, Wm.....		10 00
		7,962 71	Grassick, George.....		19 20
			Grayson, James.....		16 00
			Green, Seymour.....		9 60
			Gunn, D., père.....		20 00
			Hagell, Edward.....		19 85
			Hansen, Neils.....		6 40
			Hassett, Arthur B.....		9 60
			Harkness, Wm.....		6 40
			Harman, Edward.....		5 00
			Harrison, E. D.....		6 60
			Harrison, R. S. E.....		20 00
			Harvey, John.....		9 60
			Havens, Levi.....		14 60
			Healey, Ebenezer.....		12 80
			Henderson, Jonathan.....		12 80
			Henry, Edward.....		25 75
			Heon et Duhaime.....		25 00
			Herbert, M. J.....		12 80
			Hewatt, Ronald.....		12 92
			Hewitt, Harold C.....		25 60
			Hogarth, Miles.....		9 79
			Hour, Frank.....		16 50
			Hour, Thon.as.....		39 50
			Howard, Joseph.....		19 21
			Huckvale, Walter.....		48 00
			Hull Bros. Co.....		19 20
			Insinger, R.....		16 00
			Jackson, James.....		15 00
			Janet, Ferdinand.....		12 80
			Jefferson, W. R.....		9 60
			Johnson, James.....		14 40
			Johnson, Thomas.....		52 80
			Jones, Chas. L. Morgan.....		25 40
			Kellett, W. J.....		6 40
			Kerr, John A.....		5 00
<i>Herbages.</i>					
Abbott, W. R.....		45 00			
Alford, B. P.....		6 40			
Alford, R. P.....		6 40			
Alexander, G.....		599 25			
Arnold, Wm., Wescott.....		10 08			
Bannerman, James.....		6 40			
Bannerman, P. L.....		6 40			
Barry, John.....		5 20			
Biddle, John.....		9 60			
Bilton, W. S.....		6 40			
Black, Joseph A.....		6 40			
Blackwood, Geo. I.....		7 20			
Blair, C.....		43 70			
Bonar, R. E.....		6 40			
Boyd, Wm.....		7 00			
Bray, T. L.....		25 60			
Brown, L. C.....		24 00			
Brownlee, Wm.....		11 00			
Bruce, G., Barclay.....		12 80			
Burgess, Joseph.....		21 87			
Campbell, P. P.....		12 80			
Carlson, C. V.....		6 25			
Caswell, Andrew.....		12 80			
Champagne, Frères.....		5 00			
Cheeseman, Frères.....		6 80			
Clements, F. A.....		6 40			
Clement, S. E.....		110 00			
Clements, Wm. T.....		12 80			
Clemens, Joseph.....		6 40			
Clandinnin, T. S. A.....		19 30			
Clayton, Edwin.....		6 40			
Collie, Lachlan.....		6 40			
A reporter.....		1,078 45	A reporter.....		2,735 63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.	Revenu, terres fédérales—Suite.	\$ c.
Report .....	2,735 63	Report .....	4,286 67
<i>Herbages—Suite.</i>		<i>Herbages—Suite.</i>	
Kerr, Thomas .....	22 40	White, David .....	16 00
Kidd, J. ....	6 40	White, Joseph .....	15 90
Lawford, Joseph .....	12 80	Wilson, David .....	12 80
Lawrence, H. Frank .....	22 40	Wilson, James M. ....	19 20
Lawrence, John, fils .....	28 80	Wright, J. E. ....	6 40
Lawrence, John, père .....	57 81	Wynn, Robt. ....	6 40
Lawrence, W. F. ....	6 37	Young, R. T. ....	6 69
Lees, Chas. ....	19 20	Div. personnes, item au-dessous de \$5.	237 11
Leeson et Scott .....	43 20		4 607 17
Lethbridge Sheep Ranch Co. ....	25 60	<i>Terres à foin, payé au bureau principal.</i>	
Love, G. A. ....	25 60	Brooks, John A. ....	10 00
Matheson, Donald .....	13 20	Dugan, Joseph .....	10 08
Minnagh, Thomas .....	22 84	Engman, F. L. ....	21 50
Moorhead, H. ....	6 40	Gilchrist, James .....	7 47
Morton, H. T. ....	7 00	Hawkins, F. C. ....	3 00
Munro, Neil .....	9 60	Hornett, Léonard .....	1 48
McCordick, Robt. ....	12 85	Morton, H. T. ....	10 00
McDonald, Joseph .....	5 00	McKeown, Andrew .....	10 00
McDonald, Wm. ....	5 60	Peakey, James E. ....	20 00
McDougall, James .....	12 87	Dép. trav. publics, pour J.K. Simpson	14 00
McEachen, John .....	8 75	"    pour John Evans .....	4 00
McIntosh, Daniel .....	6 40	"    pour Wm. Vandal .....	3 00
McIver, Donald .....	18 60	"    pour Jas. Leslie .....	7 00
McLeod, Angus .....	13 18	"    pour E. F. Allan .....	3 00
McMillan, Wm. ....	6 50	Spurgin, G. S. ....	40 00
McNeil, J. H. ....	6 38	Taplin, Alfred J. ....	1 30
McNeil, Sanford .....	5 60	Thoroughgood, John W. ....	10 00
McRae, A. B. ....	6 40		175 83
Ness, George .....	6 40	<i>Droits d'irrigation payés au bureau principal.</i>	
Nicol, Wm. ....	6 66	Cochrane Ranch Co. ....	10 00
Page, Robt. ....	157 00	Gunn, Wm. M. ....	10 00
Parsons, L. C., et Honey, F. M. ....	6 33	Harvey, H., perçu par .....	6 25
Paterson, Francis S. ....	9 60	Moseley, W. R. ....	10 00
Paterson J. A. ....	12 97	Patterson, Robert; Lachance, P.; Smith, J. B., et Brouard, Samuel.	10 00
Pomerleau, J. N. ....	6 40		46 25
Purdie, George .....	21 50	<i>Droits d'exploitation de mines payés au bureau principal.</i>	
Quick, G. W. ....	22 10	Bell, John .....	15 00
Rackstraw, E. W. ....	31 51	Weldon, Franco et Franco .....	15 00
Reade, Chs. Morris .....	6 40	Weldon et Tyrrell .....	15 00
Ronsay, Robt. ....	6 50		45 00
Ross, John F. ....	6 49	<i>Droits d'extraction de pierre payés au bureau principal.</i>	
Salt, Wm. ....	6 40	Frewing, W. J. ....	41 00
Samson et McNaghton .....	12 80		
Sanders, Charles .....	38 40	<i>Droits de coupes de bois.</i>	
Sanders, W. ....	324 68	Allan, W. A. ....	465 26
Sarnia Ranching Co. ....	10 00	Benz, Leo. E. ....	12 50
Scharf, Robt. W. ....	13 00	Bernhart, Joseph .....	36 50
Shackleton, F. ....	20 00	Berck, C. ....	508 00
Stewart, John .....	32 70	Burn, George .....	1,729 43
Stothers, Wm. ....	12 80	Burrows, Theo. A. ....	1,514 00
Stuart, Wm. ....	19 20	B. C. Mills Timber and Trading Co. ....	1,200 00
Thompson, J. L. ....	19 20	Caldwell, Wm. ....	464 00
Towers, F. H. ....	73 00	Carrière, C. H. ....	15 65
Trent, Arthur .....	35 20	Christie, J. A. ....	163 00
Tucker, D. R. ....	7 56	Cléophas, Richard .....	4 00
Turnbull, Alex. ....	18 00	Clink, G. I. ....	63 50
Turton, John .....	14 22	Couture, Elzéar .....	61 00
Urquhart, C. D. ....	12 90		
Wallace, James H. ....	12 79		
Walsh, James .....	12 80		
Walsh, Richard .....	20 00		
Warner, R. B. ....	30 22		
Warner, W. T. ....	6 40		
Watson, George F. ....	6 40		
Weatherald, C. E. ....	9 70		
Weatherald, G. L. ....	13 15		
Wellman et Bingham .....	6 40		
Welsh, Alfred P. ....	6 40		
Welsh, John K., pour Joseph Regal. ....	12 80		
White, Arthur .....	4,286 67		
A reporter .....	4,286 67	A reporter .....	6,237 34

<b>Revenu, terres fédérales—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>	<b>Droits régaliens sur l'or.</b>	<b>\$ c.</b>
<i>Droits de coupes de bois—Suite.</i>		<i>Claims de terrasse sur l'Eldorado.</i>	
Report.....	6,237 34	Burk, Geo. H.....	50 00
Davidson, Henderson et Strathy.....	416 00	Burke, Geo. W.....	275 00
Dickinson, M. K.....	191 90	Farrell, Wm.....	34 50
Dobbie, Henderson et Strathy.....	535 20	Heipe, A.....	87 00
Dubreuil, Joseph.....	106 10	Kirtt, Thomas.....	49 50
Ferguson, A.....	2,224 71	Lewis, S. C.....	61 50
Finsson, K.....	5 00	O'Donnell, Hugh.....	136 50
Fraser, D. R.....	436 00	Osberg, C. P.....	1,019 40
Genelle, Pelier et Cie.....	160 96	Rand, Chas.....	84 40
Grant et Kerr.....	107 75	Sanderson, Dan.....	409 20
Hargrave, J. G., et Cie.....	144 00	Staley, J. P.....	212 00
Hudon, Régis.....	27 50	Stinson, A. T.....	586 00
Cie de la Baie d'Hudson.....	35 00	Wendling, W. W.....	75 00
Keith, H., et Cie.....	15 00		
Leese, Thos.....	50 00	<i>Claims de terrasse sur le Bonanza.</i>	
Lemaux, Joseph.....	0 50	Bidwell, John.....	54 50
MacLaren, Albert.....	141 61	Brown, Augustus.....	865 00
MacLaren-Ross Lumber Co.....	561 85	Clark, Thomas.....	72 50
Macmillan, Hon. D.....	147 30	Fisher, Prev.....	75 00
Martin, Frank.....	43 89	Howard, George.....	273 20
Mikinn, Kisube.....	51 00	Hopkins, W.....	228 00
Mossom, Boyd C.....	155 46	Klamchonicks, J.....	78 50
McArthur, J. D.....	480 00	Kresky, Nathan.....	372 50
McBryan, Alex.....	5 00	Lermis, Wm.....	75 00
McKillop, Donald.....	10 00	McCrumm, John.....	16 50
McLaren, Hon. Peter.....	1,539 15	Peterson, Neis.....	283 00
McNamara, P. L.....	51 50	Rhoads, L. B.....	519 00
McQuain, J. J.....	150 00	Steadman et Becker.....	1,337 00
Noon, Allan.....	31 20	Wildhorn, R.....	28 00
Patterson, T. W.....	90 61		
Prince Bros.....	10 00	<i>Ravin Victoria.</i>	
Quinn, James, succession de.....	250 00	Galezze, Victor.....	115 00
Reimer, Loewen et Cie.....	50 00	Johnson, Gus.....	134 50
Riley, Isaac.....	30 00		
Ritchey, James.....	50 00	<i>Creek Hunker, en aval de Discovery.</i>	
Ross, James.....	40 00	Chappell, Wm.....	1,637 00
Rowling, H. S.....	85 02	Wilkinson, W. F. C.....	865 00
Royal City Planing Mills Co.....	173 48		
Scott, J. G.....	75 00	<i>Bonanza, en aval de Discovery.</i>	
Scouten, Herbert.....	20 00	Baker, Frank.....	190 50
Shuswap Milling Co.....	71 85	Becket, H. F.....	946 00
Simbert, Wm.....	10 00	Cormack, G. W.....	3,680 00
Smith, A. C.....	150 00	Day, A. H.....	193 00
Stephen, A. R.....	725 00	Edgar, R. E.....	1,882 00
Tretheway, James et Arthur.....	29 50	Frederick, H. A.....	120 00
Walter et Humberstone.....	314 00	Horn, J. N.....	790 00
Walter, J.....	5 00	Larocque, Alex.....	269 50
Wilmott, E. A.....	85 66	McCord, George.....	160 00
	16,326 04	McDonald, P. G.....	2,635 00
		McKay, D.....	340 00
<b>District du Yukon.</b>		Powers, J.....	2,000 00
Droits régaliens..... (Page H—90)	317,767 00	Stalder, W. B.....	748 00
Certificats de mineurs..... ( " H—91)	173,287 89	Warner, James.....	1,100 00
Affer. de cours d'eau aur. ( " H—91)	132,005 50	Wood, R. B.....	3,530 50
Cl. de min. de surf. \$15 ch. ( " H—105)	135,240 00		
Renouv. declaims de min.		<i>Bonanza, en amont de Discovery.</i>	
de surface..... ( " H—92)	42,343 94	Buttler, John.....	2,954 00
Droits de coupe de bois..... ( " H—95)	53,390 47	Christopher, M.....	113 50
Ventes de terres..... ( " H—97)	6,584 00	Conrad, Frank.....	10,940 00
Droits d'arpentage..... ( " H—97)	1,460 00	Cormack, G. W.....	15,604 00
Claims de mines de quartz.....	1,170 00	Cowley, W. M.....	780 00
Permis de liqueurs..... ( " H—97)	940 00	Gilbert, C.....	3,764 00
Emoluments, transports, cessions, etc.	8,975 00	Gregnon, E.....	3,098 00
Divers—Droits de fenaison, \$129.50;		Jackson, P. W.....	35 00
claims fractionnaires, \$221; claims		John Brothers.....	1,781 50
de hauteur, \$10; déficit de poudre		Kaufman, Wm.....	516 00
d'or en juillet 1895, \$3.....	363 50	Lind, John.....	600 00
A DÉDUIRE—Ce dont les comptes de	874,527 30		
1898-99 ont été crédités.....	139,042 21		
	735,485 09		
		A reporter.....	68,879 70

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Droits régaliens sur l'or—Suite.</b>	\$ c.	<b>Certificats de mineurs—Suite.</b>	\$ c.
Report.....	68,879 70	Report.....	16,746 00
<i>Bonanza en amont de Discovery—Suite.</i>		Douane, Vancouver, C.-B.....	30,484 00
Mattack, G. W.....	7,752 50	Victoria, C.-B.....	58,910 00
Mills, Fred.....	252 00	P. C. N.-O., Défilé de Chilkoote.....	530 00
Mitchell, S. S.....	550 00	" Lac Bennett.....	7,274 00
Monroe, James.....	1,690 00	" Défilé de White.....	100 00
Olsen, C.....	544 00	Agent d'immigration, Glasgow, Ecosse.....	59 98
Picott, N. E.....	188 00	" Liverpool, Ang.....	219 93
Rhoads, L. B.....	8,646 40	Haut commissaire, Londres, Ang.....	29 98
Smith, A. L.....	7,175 00	Département, Ottawa.....	1,890 00
Smith, John.....	3,632 50	Commiss. des min. d'or, Dawson-City.....	57,044 00
Standes, A. F.....	3,840 50		173,287 89
Stewart, C.....	730 50		
Stewart, Chas.....	4,391 00	<b>Baux de lits aurifères du Yukon.</b>	
Toman, E. M.....	42 00	Ahearn, Thomas.....	500 00
Ward, E. J.....	8,932 00	Anderson, Robert.....	500 00
Wary, Charles.....	274 30	Ault, Arthur W.....	3,000 00
Wiborg, P. A.....	588 00	Beauregard, H.....	1,000 00
Wick, John.....	1,853 00	Betournay, Corinne.....	3,000 00
Wilkinson, W. F. C.....	450 00	Bisson, Edmond.....	1,000 00
Wilson, S. J.....	1,111 00	Burnett, Frank.....	1,000 00
Worg, Chas.....	2,254 50	Connolly, Michael.....	500 00
Wright, H. D.....	7,136 00	Devlin, T. E.....	500 00
Young & Co.....	234 50	Eastman, Arthur M.....	3,000 00
		Edwards, George E.....	3,000 00
<i>Creek Eldorado.</i>		Fleming, S. H.....	500 00
Anderson, Pte.....	115 50	Fraser, Jas. D.....	500 00
Andrews, C. J.....	11,866 00	Gillmor, Percy H.....	2,000 00
Asbby, P. W.....	1,980 00	Goodwin, George.....	500 00
Barrett, John.....	2,353 50	Griggs, C. Robinson.....	3,000 00
Berry, C.....	12,265 60	Guerin, E.....	500 00
Blake, Thos.....	2,0 0 50	Guerin, Edmond.....	2,500 00
Brusett, Fred.....	7,250 00	Guerin, J. J.....	1,500 00
Chappell, Wm.....	14,429 00	Guerin, J. M.....	1,000 00
Demar, George.....	3,950 00	Guerin, M. E.....	500 00
Erickson, J.....	9,969 00	Guerin, Mary E.....	2,500 00
Halstead, K.....	2,461 00	Guerin, M.....	500 00
Hanser, Chas.....	139 00	Guerin, Michael.....	2,500 00
Hunga, A.....	915 50	Houghton, H. G.....	3,000 00
Jenkins, W. G.....	2,972 50	Keith, David S.....	500 00
Lamb, C.....	10,000 00	Keith, George E.....	3,000 00
Langton, Louis.....	2,421 50	Klondyke, Ciel de la riv. Yukon et Copper.....	500 00
Lee, John.....	740 00	Lancot, Adélar.....	2,000 00
Leonard et Elwell.....	1,003 50	Leet, L. T.....	3,000 00
Levy, Ben.....	1,692 00	Maguire, Julia.....	3,000 00
Lind, John.....	1,000 50	Mercier, A.....	3,000 00
Lippy, T. S.....	17,881 00	Mercier, F.....	2,000 00
Mitchell, S. S.....	5,345 00	Mercier, F. X.....	1,000 00
Phiscator, F.....	9,234 00	Mercier, H.....	2,000 00
Picatt, N. E.....	9,000 00	Mercier, J. A.....	3,500 00
Standers, A. F.....	14,500 50	Mercier, J. A., fils.....	2,000 00
Stanley et Worden.....	20,051 50	Mercier, May.....	500 00
Tweed, James.....	3,571 00	Mercier, P. E.....	3,000 00
Young et Cie.....	17,362 00	Mitchell, P. C.....	2,000 00
Sans noms.....	100 00	Monroe, F. J.....	3,000 00
	317,767 00	Mulvin, Matthew.....	500 00
<b>Certificats de mineurs.</b>		McLean, Norman.....	505 00
C. T. F., Calgary.....	650 00	McPherson, John A.....	3,000 00
" Edmonton.....	8,394 00	McRae, J. W.....	500 00
" Kamloops.....	50 00	O'Connell, E.....	1,000 00
" New-Westminster.....	130 00	O'Connell, J. J.....	2,000 00
" Prince-Albert.....	710 00	O'Connell, M. E.....	2,000 00
" Winnipeg.....	570 00	Parrish, Wm. L.....	1,000 00
Douane, Ashcroft, C.-B.....	410 00	Patterson, Edward.....	3,000 00
" Glenora, C.-B.....	410 00	Philp, A. E.....	2,000 00
" Montréal.....	840 00	Pugsley, Wm.....	3,000 00
" Nanaimo, C.-B.....	4,292 00	Robillard, J. A.....	500 00
" Rossland, C.-B.....	20 00	Rogers, Elizabeth.....	3,000 00
" Toronto.....	270 00	Rogers, George H.....	1,877 88
		Ross, Arthur.....	1,500 00
A reporteur.....	16,746 00	A reporteur.....	97,382 88

<b>Baux de lits aurifères du Yukon—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>	<b>Renouvellements de claims de mines de surface—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>
Report.....	97,382 88	Report.....	4,800 00
Simpson, Alex.....	500 00	Bomier, Cormack, <i>et al.</i> .....	100 00
Smillie, Jennie E.....	3,000 00	Boucher, Jos. E.....	100 00
Smillie, N. C.....	2,000 00	Boundes, Geo., et Ferguson, H. A.....	15 00
Smillie, Dr. N. C.....	1,000 00	Brady, E., et Gie, Joe.....	100 00
Smith, J. M.....	500 00	Brannan, Pete.....	100 00
Soper, W. Y.....	500 00	Brand, Fred.....	100 00
St. Germain, Francis.....	1,000 00	Brenier, Jno. E.....	100 00
Thompson, C. M.....	3,000 00	Brenier et L'eautes, J. B.....	100 00
Thompson, Mme Jane.....	1,500 00	Briggs, Chas. A.....	15 00
Turcotte, A.....	3,000 00	Brown, J. J.....	200 00
Vrooman, F. B.....	2,622 62	Brusette, F., Blake, et Conrad.....	100 00
Vrooman, Harry.....	500 00	Brusette, F., et Erickson, G.....	100 00
Waterson, Thomas A.....	3,000 00	Budereaux, J., et Healey, J. J.....	150 00
Weir, John.....	3,000 00	Buelker, G., et Ramsay, J. D.....	100 00
Whalen, Peter et Brophy, Geo. P.....	1,000 00	Buesing, F.; Crow, C.....	100 00
Wiggins, C. M.....	3,000 00	Buker, Frank, Walsh et Hilty.....	30 00
Wiley, A. M.....	3,000 00	Burke, Johnston et Waldron.....	100 00
Wyman, W. H.....	500 00	Burke, T., et Waldron, R.....	100 00
Yukon Co. de Montréal.....	3,000 00	Burns, Cameron, C.....	100 00
		Butler, George.....	100 00
<b>Renouvellements de claims de mines de surface.</b>	<b>133,005 50</b>	Butler, Richard.....	200 00
Ageis, W. E.; Crowley, W.....	100 00	Byrne, George, H.....	15 00
Albasini, S.; Lancing, G. S.....	100 00	Byrne, G. H., et McDonald A.....	100 00
Ambold, Robt. A.....	15 00	Cameron, Detney, Secretan, <i>et al.</i> .....	100 00
Amos, R. S., Conrad, Blake.....	100 00	Campbell, J. A.....	100 00
Anderson, A. H.....	100 00	Cannell, Joe.....	200 00
Anderson, A. J. et Peterson, P. A.....	100 00	Carlson, C.; Wynav, Mat.....	100 00
Anderson, B. et Dahl, C.....	100 00	Cashell, T. D.....	100 00
Anderson, C. J.....	100 00	Chappell, W.....	37 00
Anderson, G., et Amboldt.....	100 00	Chappell, W., et McDonald, A.....	200 00
Anderson, G.; Eckarali, A. W. P.....	100 00	Chonisier, James.....	15 00
Anderson, Jno.....	100 00	Choquette.....	100 00
Anderson, Jno. P.....	100 00	Christophenson, M.....	18 00
Anderson, L. P., et Ekre, O. J.....	100 00	Churchill, S. R.....	100 00
Anderson, Stanley, Worden, Sloan.....	100 00	Claffey, John.....	100 00
Anderson, Theo.....	100 00	Coates, Wm.; Ahlgren, O.....	100 00
Ash, Harey, et Lowe, R. R.....	100 00	Codiga, Frank.....	100 00
Ash, W. B., Elliott, Thos, et Hogan, Jos.....	100 00	Conary et Davis.....	100 00
Ashby, M. O. W.....	200 00	Connor, Roger.....	100 00
Ashby, T. H., Larnowsky, Lumpkin, etc.....	100 00	Cook, Thos.....	100 00
Baer, Fred.....	100 00	Cooper, Webster, Prudhomme, <i>et al.</i> .....	100 00
Baker, Frank.....	100 00	Corbeille, C.....	100 00
Baker, George, N.....	100 00	Cormack, G. W.....	200 00
Baker, J. J., et Larock, A.....	100 00	Cornell, W. F.....	100 00
Baker, J. J.....	100 00	Cowley, W. M.; Ayers, W. E.; Monroe, J.....	100 00
Baker, Welch et Hilty.....	30 00	Craw, M. B.....	100 00
Barnes, J. D.; Vogel, G. W., etc.....	200 00	Crew et Magan.....	100 00
Bartlet, Jno.; Fowler, M. R.....	100 00	Currie, John.....	100 00
Battles, McQuestion et Mayo.....	100 00	Dalgarn, John.....	100 00
Baulay, A.; Faw, E.....	100 00	Dalton, Albert.....	100 00
Beaudreau, J., et Binet, J. E.....	100 00	Davis, Lowrie et Nash.....	100 00
Beckett, H. F.....	25 00	Day, Frampton, Thompson.....	100 00
Belcher, F.....	100 00	Demars, George.....	100 00
Beldudons, Joseph.....	100 00	DeWolf, Galezze, Kauffman et Mallette.....	60 00
Bergcolt, N.....	100 00	DeYoung, Martin.....	100 00
Berry, F. C.....	15 00	Dinsmore, Dougherty et McDonald.....	100 00
Berry, McGrath et O'Brien.....	100 00	Dinsmore et Tapello.....	100 00
Berry et Stander.....	400 00	Dion, Ed.....	100 00
Bertram, LeMay et Roberge.....	100 00	Dodge, Edmunds, Hunt, Wieber.....	100 00
Bertrand et Doughtey.....	100 00	Dore, Henry.....	100 00
Bettles, McQuestion et Mayo.....	100 00	Dryden, R. M., et Thayer, R. L.....	15 00
Beulet, Philip.....	100 00	Dubouque, Nelson, Chisholm, <i>et al.</i> .....	100 00
Bigham, F.; Cadieux, J.....	100 00	Dufault, Noe.....	100 00
Binet, J. E.....	100 00	Dupras, Nap.....	100 00
Binito, Antoine.....	100 00	Dureles, J.....	100 00
Blake et Brusets.....	15 00	Dureles, J., et Rextr, E. F.....	100 00
Blythman, C., et Bomier, A.....	100 00	Dusel, J. J.....	200 00
Bomier, Alex.....	100 00	Duval, Frank.....	100 00
		Edgar, R. E., et G. T.....	100 00
A reporter.....	4,800 00	A reporter.....	11,670 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Renouv. de claims de mines de surface— <i>Suite.</i>	\$ c.	Renouv. de claims de mines de surface— <i>Suite.</i>	\$ c.
Report.....	11,670 00	Report.....	18,781 92
Edgar et Fox.....	100 00	Johnson, C. M.....	100 00
Ekne, O. J.....	15 00	Johnson, F. K.....	100 00
Ellis, Cameron, Ash et Healy.....	100 00	Johnson, G.....	100 00
Ellis, G. F., Langlow et Healy.....	100 00	Johnson, Gus.....	100 00
Elliott, Wm.....	100 00	Johnson, Nils.....	100 00
Elwell, W., Smith, Jack.....	100 00	Johnson, Victor.....	100 00
Emkires, Louis.....	100 00	Jones, F. A.....	200 00
Erickson, John.....	100 00	Kales, H. S.....	15 00
Ezekial, Ogilvie, McDonald.....	100 00	Kaufman, W., Hutchinson, Bert.....	100 00
Fairbarn, J. E.....	200 00	Kelly, P., Kopler, J., et Felch, C. G.....	100 00
Ferguson, C.....	100 00	Keming, W. R.....	100 00
Ferguson, C. B.....	100 00	Keoll, Jno.....	100 00
Ferguson, C. Rey, P., et Gray, E.....	100 00	Kimball, C., Day, A. H.....	100 00
Ferguson, H. A., et Stewart, G. L.....	100 00	King, P., et Ripstein, S. A.....	15 00
Flack, Scouse et al.....	700 00	King, McDonald et Nelson.....	100 00
Forman, Geo., McKimnes, W.....	100 00	Kirkpatrick, T. W., et Stewart, C.....	100 00
Fowler, M. R., Ashby, A. R.....	100 00	Kirkpatrick, T.....	100 00
Fox, Dodson et Lamb.....	100 00	Kloke, Fritz.....	5 00
Fox, Louis.....	100 00	Knight, S. P.....	100 00
Fox, Parks et Cook.....	100 00	Knutsen, M.....	100 00
Fritz, Klocke, Isabella Healy.....	100 00	Krook, Robt.....	109 00
Frost, John A.....	50 00	Krook et Drummond.....	100 00
Fuller, A. D., Tilly, C.....	100 00	Laakman, H.....	100 00
Gaispord, W.....	100 00	Ladue, H., et Thompson, J.....	100 00
Galezzi, Victor.....	100 00	Ladue, J., et Kirkpatrick, T.....	100 00
Galvin, Patrick.....	100 00	Ladue, J., et McDonald, A.....	100 00
Galvin, P., et Kirkpatrick, T. W.....	15 00	Lamb, Chas.....	100 00
Gates, H., et Hutcherson, F.....	100 00	Lamoureux, A., et Morrison, H.....	100 00
Gates, H., et Ness, A.....	200 00	Lansing, G. D., Albasine, S.....	100 00
Gauvin, Alfred.....	15 00	Lapierre, A.....	100 00
Gauvin, A., et Traversey, N.....	15 00	Laur, Ephraim.....	100 00
Gauvin, Wilfred.....	100 00	Leak, W. C.....	100 00
Gibson, Ian.....	100 00	Lecerte, A.....	100 00
Goodman, J. P.....	15 00	Legault, H., Loranger, E.....	100 00
Gray, E., et Chappell, W.....	100 00	Legault, Noah.....	100 00
Greiguer, Shute, Baker et al.....	100 00	Legare, Stauf et Renaud.....	100 00
Hall, Harper, Ladue Renaud.....	100 00	Leonard, W. L., et Elwell, J. A.....	40 00
Hall, James et Pickett, N.....	100 00	Leonard, W. S., Brown, D., et Nash, A. D.....	100 00
Hamlin, Chas. A.....	15 00	Lesiktor, Ellis et Healy.....	100 00
Hare, James.....	100 00	Levy, Ben, et McKay, N.....	24 00
Harper, A., Corey, T. B., O'Neil.....	100 00	Levy, Ben, et Reese, John.....	100 00
Harper, A., et Lowrie, R.....	100 00	L'Heureux, G., et Sterup, G.....	100 00
Harper, Ladue et Cie.....	100 00	Liactano, J. B.....	15 00
Harper, Morford et Kirkpatrick.....	100 00	Lincoln, Forman, Brodoe, etc.....	100 00
Hart, Andrew.....	15 00	Lippy, T. S.....	100 00
Hartwell, J., Lumpkin, W., Ashby, et Haufman, James.....	100 00	Lomier, Noe.....	200 00
Healy, John J.....	200 00	Lowrie, R., Davis J. Van Iderstine, J.....	290 00
Healy, Mme J. M., Fritz, Klocke.....	200 00	Lowe et Ash.....	17 50
Healy, Oksvig et Langlow.....	100 00	Lumpkin, Ashby, Tarnowsky et Hart- well.....	100 00
Herbert, A. H.....	100 00	Mallory, T. H.....	100 00
Hertman, J., Tweed, Magata, etc.....	100 00	Mallory, Shute, Wanger et Tate.....	100 00
Hestwood, J. O., et Murnock, J. D.....	100 00	Maltfield, Chappell et Reardon.....	100 00
Hestwood et Van Waggoner.....	15 00	Manberg, et Van Iderstein.....	100 00
Hollinsbad et Everegagen.....	15 00	Manberk, S.....	100 00
Holstead, Swanson et Smith.....	100 00	Mannkein, Joseph A.....	15 00
Honga, Andrew.....	15 00	Menier, Lereux et Stauff.....	15 00
Hopkins, J. F., et Eckart, A. W. P.....	100 00	Merritt, John, Brown, D., etc.....	100 00
Horn, John H.....	70 00	Meyers, H. L. et Baker, G.....	100 00
Hunker, Andrew.....	100 00	Miller, John P.....	100 00
Hunker, A., et Johnson, C. M.....	100 00	Miller, J. P., Stone, Geo.....	100 00
Hust, Nap.....	100 00	Mitchell, Bawker et Co.....	300 00
Hutchison, F., Smith, etc.....	100 00	Molinari, D., Valde, P.....	100 00
Hutchison, Knmandews, etc.....	200 00	Monohan et Edgar.....	100 00
Jenkins, E. W., et Nelson, A.....	100 00	Monahan, Hall et Waddle.....	100 00
Jensen, M. P., Peterson, McDowell.....	100 00	Moore, W., McKay et Rice.....	100 00
Johansson, G.....	100 00	Morford, S. O.....	100 00
Johansson, G., et Blick, J.....	100 00	Morford et Kirkpatrick.....	100 00
Johson, J., et Johnson, P.....	100 00	Morford, Kirkpatrick et Munroe.....	15 00
John Brothers.....	26 92	Morford, S. O., Overhieser, C. B.....	100 00
Johnson, A.....	15 00		
A reporter.....	18,781 92	A reporter.....	25,358 42

**Renouv. de claims de mines de surface—Suite.**

§ c.

Report.....	25,358 42
Morford, Powers, Drummond, et al.....	100 00
Morrison, Hector.....	100 00
Morrison, J. W.....	100 00
Mulligan, George.....	200 00
Munroe, Jas., Jenkins, W. G.....	100 00
Munroe, J., et Smith, A. L.....	100 00
Munson, K.....	100 00
Murray, James, et Richardson, W. H.....	100 00
McConnell, Hill, et al.....	100 00
McConnell, Lowe et Chronister.....	100 00
McCullough, H.....	100 00
McCullough, Thibert, Bergen.....	100 00
McDonald, Alex.....	300 00
McDonald, A., et Ambold, R. A.....	100 00
McDonald, A., et Dougherty, J. M.....	100 00
McDonald, Canney et McClarity.....	100 00
McDonald et Morgan.....	15 00
McDonald, Schonbeck, Byrne.....	200 00
McDonald, Williams, Felix, etc.....	100 00
McDonald, Willis, Currie, etc.....	100 00
McDonald, Walter.....	100 00
McGregor, Makinson et Bemier.....	29 60
McKay, Neil.....	100 00
McKay, McGill et Waugh.....	300 00
McKay et Waugh.....	200 00
McKinnes, W., et Ellis, G. F.....	100 00
McNauee, James.....	72 00
McQuestion, H. W.....	15 00
Nash, C., et Olsen.....	100 00
Nedeau, Fred.....	100 00
Nelson, Andrew.....	100 00
Nelson, Fred.....	100 00
Nelson, Dalgard et Ward.....	100 00
Ness, Andrew.....	100 00
O'Brien, Etal.....	15 00
O'Brien, Yeager.....	100 00
Ogilvie, E., et McDonald, A.....	100 00
Oksvig, P., et Bartlett, John.....	100 00
Olmstead, W. E., Galvin, Byrne.....	200 00
Olsen, Andrew.....	100 00
Olsen, Harry.....	100 00
Olsen et Knutson.....	15 00
Opdal, Peterson, Brusette, &c.....	100 00
Oplaser, John.....	100 00
Ovheriser, C. B., et Morford, S. O.....	100 00
Parks, Ed.....	100 00
Peterson, Chas.....	15 00
Peterson, J. P.....	200 00
Phiscator, Frank.....	115 00
Phiscator, F., Kellar, F., Staup, E.....	100 00
Pichon, Frank.....	100 00
Picotte, N. E.....	100 00
Pierce, Mark.....	100 00
Pilkey, Thos.....	100 00
Pilkey, Pilkey et Gilbert.....	26 00
Pinkerton, A.....	100 00
Preido, W. C.....	100 00
Price et Constantine.....	15 00
Protéau, H., et Legault, N.....	100 00
Proteau, Legault et Fauvin.....	100 00
Putraw, J. J.....	15 00
Quinn, James.....	15 00
Quirk, N.....	100 00
Regan, Pat.....	15 00
Remillard, Geo., et Ledue, J.....	100 00
Renaud, F., Semare, G.....	100 00
Renaud, Louis.....	100 00
Reynolds, Zarnowsky, Ambold.....	100 00
Rhoads, L. B.....	100 00
Rhoads, L. B., Toman, Butler.....	100 00
Rickard, J. L.....	100 00

A reporter..

32,436 02

**Renouv. de claims de mines de surface—Suite.**

§ c.

Report.....	32,436 02
Ripstein, S. A.....	100 00
Robertson, Condon, etc.....	100 00
Robertson, D. A.....	200 00
Roblin, P., Winterholter, J., etc.....	100 00
Roter, P.....	100 00
Roter, P., Borazza, N.....	15 00
Rowan, Jas.....	100 00
Ryan, F., Haulin, C., et Davis, Mme D. W.....	15 00
Schaska, H. L., et Quigley, James.....	100 00
Skell, Condon, et Adams.....	100 00
Scott, A. E. Johnson, J. J.....	100 00
Scouse, W.....	15 00
Sears, Silas S.....	100 00
Sedgewick, L.....	100 00
Sedgewick, L., Campbell, D.....	15 00
Sherman, W.....	100 00
Sherwood, Thos.....	15 00
Singleton, Ebin.....	200 00
Skales, H.....	15 00
Smith, A. L., Picotte, N. E.....	100 00
Smith, Jack, et Maloney, F.....	100 00
Smith, Lord, Renaud.....	100 00
Sprotts, A. L.....	100 00
Stanley, S. L.....	100 00
Stanley, W.....	100 00
Stewart, G.....	100 00
Stolder, W. B., Quinn, H.....	100 00
Stolder, Peterson, Fensted et Johnson.....	100 00
Strong, R. E.....	100 00
Sullivan, J. O.....	200 00
Sullivan, J. O., et McDonald, A.....	15 00
Swanson, David.....	15 00
Swanson, L.....	100 00
Swanson, Mills, Iseman, etc.....	50 00
Tagish, Jim.....	100 00
Talbert, J., et Trumpp, F.....	30 00
Tergeon, C. B., Quay, E., etc.....	100 00
Thomas, E., et Foote, D.....	100 00
Thompson, M. F., et Miller, H.....	15 00
Thornton, J., et Sinclair, D.....	100 00
Tilly, C., Cadieux, J.....	215 00
Timonen, Chas.....	100 00
Tonan, Butler et Ferguson.....	90 42
Trask, B., Crocket.....	100 00
Trampton, C. E., et Thompson, M. F.....	100 00
Treasure, J. H.....	100 00
Treat, Crawford et Burns.....	100 00
Tronmonger, A. E., Anderson, G. F.....	100 00
Tweed, James.....	15 00
Van Alstine, C.: Celene, C. H.....	200 00
Van Aerstine, Lowerier et Davis.....	15 00
Van Iderdin, L. Lamar.....	100 00
Van Indestine, Lourie et Davis.....	100 00
Van Waggoner, F. W.....	100 00
Vida, A. F.....	100 00
Voss, Geo. et Dr Wills.....	100 00
Wadsworth, F., et McDonald, A.....	100 00
Wadsworth, F., et Stany, E.....	15 00
Warburton, H.....	100 00
Warburton, Ward, Dalgarn, etc.....	100 00
Ward, E. J.....	100 00
Warden, Chas.....	100 00
Watts, Whitney et Butler.....	100 00
Webber, M., et Yeager, H.....	100 00
Westfall, H. J.....	100 00
Westbrook, Geo. G.....	100 00
Whitney, Jno.....	100 00
Wiborg, P. A., et Campbell, J. A.....	100 00
Wick, Jno.....	100 00
Wigg, Marcus et Delorde, J.....	100 00

A reporter.....

38,801 44

Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Renouv. de claims de mines de surface—Suite.</b>	\$ c.	<b>Droits de coupe de bois, Yukon—Suite.</b>	\$ c.
Report .....	38,801 44	Report .....	38,605 61
Wilkinson, W. ....	22 60	<i>Perceptions du commiss. des mines d'or.</i>	
Willett, E. ....	100 00	Able, Fred .....	11 42
Willett, Henry .....	100 00	Alaska Commercial Co. ....	200 25
Williams, J. J., et Fox .....	100 00	Alaska Exploration Co .....	50 50
Williams, J., Tweed et Schaska .....	100 00	Allan, A. L. ....	10 25
Wills, A. E. ....	100 00	Aldridge, F. ....	25 25
Wills, Beatty et Swanson .....	115 00	Aldrich, F. ....	25 25
Wills, A. E., et McDonald, A. ....	100 00	Alexander, G. E. ....	18 50
Wilson, G. A., Hood, C., Ryan, T. B. ....	100 00	Anderson, A. ....	25 50
Wilson, H. R. ....	100 00	Anderson, A. E. ....	15 75
Wilson, J. ....	100 00	Anderson, Chris. ....	10 25
Wold, Ben et Dinsmore, F. ....	100 00	Anderson, C. J. ....	30 25
Woodworth, W. N., Reynolds, etc. ....	100 00	Anderson, H. ....	25 50
Worden, Chas. ....	100 00	Anderson, J. P. ....	29 50
Worden, Coggie .....	100 00	Anderson, R. A. ....	14 75
Wright, H. ....	100 00	Arnold, F. C. ....	12 25
Wright, H. D. ....	100 00	Bagerow, G. ....	10 50
Young, W. O. ....	100 00	Baker, F. ....	19 25
Young, Strong, Lint, etc. ....	100 00	Bannett, Joe .....	10 00
Zarnowsky, J., Ambold, R., etc. ....	100 00	Barrett, C. ....	13 75
Sans noms : 2 à \$15, 1 à \$26, 3 à \$50, 14 à \$100. ....	1,606 00	Bassett, J. et Richard D. ....	29 50
		Becker, H. ....	25 50
	42,345 04	Bermland, M. ....	95 25
A DÉDUIRE—Déficit .....	1 10	Bermland, Nils. ....	57 50
		Berry Bros. ....	88 75
	42,343 94	Bettles, J. C. ....	14 75
		Blanchard, A. S. ....	11 00
<b>Droits de coupe de bois, Yukon.</b>		Blankinship, Wm. ....	12 75
<i>Perceptions du département.</i>		Boksitz, P. ....	11 50
Arctic Saw Mill Co. ....	99 75	Bourke, John. ....	18 95
Burrill, Wm. V. ....	750 00	Bowen, David. ....	44 50
Central New York Mfg. & Trading Co .....	250 00	Bratnober et Maloney .....	13 75
Christie, James .....	4,250 00	Brennan, P. ....	12 00
Cross, A. S. ....	1,009 60	Brewery Hotel .....	19 00
Domville, H. ....	1,105 35	Brinier, J. E. ....	29 25
Faukner, G. M. ....	500 00	Brisset, Fred. ....	62 25
Gage, W. S. ....	5,000 00	Britton, Andrew .....	12 25
Hand, E. F. ....	3,750 00	Bronson, D. ....	12 75
Heney, J. J. et Stuart, Wm. ....	1,500 00	Brown, J. J. ....	11 50
Johnston, J. I. ....	921 25	Bueze, W., et Brooks, N. ....	10 25
Kerry, A. S. ....	505 00	Buteau, Lemay et Roberge .....	17 75
Kerry Canadian Mill Co. ....	600 00	Butler et Ferguson. ....	25 25
Klondyke Mining & Transportation Co .....	200 00	Butler, Richard .....	10 25
Lake Bennett & Klondyke Nav. Co. ....	1,250 00	Byren, G. H. ....	67 75
Lancaster, J. S. ....	16 00	Cadieux, J. ....	26 80
Murdock, Wm., et Smith, Thos. ....	250 00	Calder, A., et McDonald, A. ....	20 75
McConnell, G. S. ....	897 46	Campbell et Sedgwick. ....	12 75
McLean, Archibald. ....	1,001 65	Campbell, J. A. ....	10 25
North American Transportation Co. ....	1,250 00	Campbell, M. J. ....	24 50
Perry, J. Rudston .....	1,109 75	Carlson, Oscar .....	18 25
Philip, A. E. ....	1,250 00	Carroll, F. ....	16 50
Rattenbury, F. M. ....	1,250 00	Cavanagh, B. ....	10 25
Smith, R. Wilson. ....	6,250 00	Chappell, Wm .....	59 75
Vachon, E. ....	1,005 50	Choquette, R. A., et Prior .....	14 25
Winslow, J. M. ....	10 00	Collins, F. W. ....	10 25
		Connor, R. ....	17 75
		Conrad, Frank. ....	11 25
		Cormack, George. ....	133 75
		Cowley, W. M. ....	11 55
		Cox et Bates .....	30 50
<i>Perceptions de J. W. Willison.</i>		Coy, John .....	15 25
Pas de détails pour avril et mai 1898. ....	762 90	Craine, P. F. ....	13 75
Différentes personnes—permis et droits conditionnels, juin 1898. ....	483 20	Crew et Magaw. ....	15 75
		Daley et Lelard .....	12 55
		Dalgarn, J. ....	10 25
		Dalton, Albert .....	10 25
		Davis, Hallan et Longmire. ....	11 25
<i>Perceptions de T. D. MacFarlane.</i>		Debney, C. G. ....	16 50
Droits de coupe de bois et amendes pour juin, sans détails. ....	1,378 20	Demars, Geo. ....	62 25
		Denismere, Spencer et McPhee. ....	45 00
		Dowley, E. M. ....	20 00
A reporter .....	38,605 61	A reporter .....	40,540 13

Droits de coupe de bois, Yukon—Suite.		\$ c.	Droits de coupe de bois, Yukon—Suite.		\$ c.
Report.....		40,540 13	Report.....		46,282 10
<i>Perceptions du commissaire des mines d'or—Suite.</i>			<i>Perceptions du commissaire des mines d'or—Suite.</i>		
Dryden, R. M. ....	11 25		Knight, A. F. ....	17 25	
Dugan, C. ....	18 25		Kokorino, A. ....	10 70	
Eckart, W. P. ....	15 75		Kri-ha, John.....	15 50	
Ellis, Geo. F. ....	21 50		Row, Joe.....	15 25	
Emen, F. W. ....	11 25		Kuntson, Olsen, Vanalstine.....	64 25	
Emerson, W. H. ....	55 70		Labreskie, C. B. ....	11 25	
Emkens, L. ....	90 75		Laelimen, A. ....	20 25	
Erickson, John.....	46 50		Lamar, T. ....	13 00	
Ewing, W. T. ....	11 25		Lamarre, Geo. ....	27 86	
Farrell, R. A. ....	14 00		Lamb, Chas. ....	52 25	
Ferry, F. C., <i>et al.</i> ..	31 25		Lamb, C., <i>et al.</i> ..	62 25	
Fitzgerald, J. ....	12 00		Landreville et Girard.....	18 50	
Flack, Scouse, McNamee, Young.....	158 00		Laroque et Baker.....	17 25	
Fowler, A. E. ....	20 50		Larson, H. ....	10 00	
Fox, L. W. ....	30 25		Lawe, Dick.....	12 40	
Fulda, L. R., et Coy, A. E. ....	50 50		Leak, W. C. ....	19 75	
Gates et Hutchinson.....	38 25		Legault, Noah.....	42 75	
Gates et Ness.....	11 65		Leiser, J. J. ....	10 10	
Gautur et Ladue.....	45 25		Lewis, Ellis.....	64 25	
Gauvin, Wilfrid.....	25 75		Liggitt, W. M. ....	30 25	
Gerow, J. A. ....	12 25		Lilly, Carlo.....	20 68	
Gholson, J. B. ....	10 25		Lippy, T. S. ....	117 25	
Giese, J. F. ....	27 50		Litendre, Jno.....	12 25	
Gingg, H. C., et Pate, Lee.....	102 25		Lloyd, W. R. ....	38 90	
Gohun, G. M., et James, W. C. ....	14 00		Markstrom et Visalia.....	11 25	
Goodman, G. ....	10 25		Menzie, R. D. ....	33 25	
Grant et Laford.....	19 75		Meyers, Wm.....	14 25	
Gregharde, Mike.....	15 50		Miller, Phil.....	11 75	
Gregory, H. M. ....	22 50		Milligan, Geo.....	67 75	
Grigg, F. T., et Myrand, G.....	25 25		Misener, W. ....	11 25	
Hali et Pickett.....	132 25		Monahan et Decker.....	14 00	
Halstead, K. ....	96 50		Morford, S. O. ....	676 00	
Hammington, A. ....	14 75		Morris, W. H. ....	16 00	
Hansen, J. E. ....	300 50		Morrison, A. ....	40 50	
Harold, R. ....	60 50		Morrison, Alex.....	25 50	
Harper, Ladue et Kirkpatrick.....	12 25		Mulrone, B. ....	21 75	
Healy, John J.....	1,826 25		McConnell, Ed.....	21 50	
Healy et Kloke.....	10 25		McCullough, H. ....	12 00	
Heitman, John.....	49 75		McDonald, A. ....	17 75	
Hendrickson, Wm.....	13 30		McDonald, D., et McDonald, A. ....	20 75	
Hesty, Henry.....	10 25		McDonald, D., McDonald, A., et Calder.....	12 75	
Hickley, F. H. ....	10 25		McDonald, P. G. ....	15 25	
Hill, H. ....	13 70		McGee, Wm.....	57 40	
Hiscock, Young et Cie.....	514 11		McKinnon, W. ....	20 75	
Hobbs, W. J. ....	15 50		McLeod, Geo.....	10 69	
Hogle, G. W. ....	10 50		McTaggart, Wm.....	10 50	
Hogue, S. L. ....	10 25		Nash, A. D., et Rapp.....	25 25	
Holst, H. ....	12 50		Nelson et Compton.....	11 25	
Hutchinson, C. M. ....	900 25		Nelson et Smith.....	149 55	
Hutchinson, C. N. ....	225 75		Oksvig, P. ....	42 25	
Hutchinson, C. W. ....	75 50		Ostensen, K. ....	14 25	
Hutchinson, H., <i>et al.</i> ..	79 75		Parks, Ed. ....	17 75	
Jackson, C. W. ....	12 75		Patrick, Wm.....	15 00	
Jacobs, Rena.....	14 54		Pelkey, T. ....	68 25	
Jeager, Henry.....	19 10		Perrin, Pat.....	11 50	
Jenkins, E. W. ....	30 25		Peters, J. et Stiffen, G.....	14 50	
Jenkins, W. G. ....	34 91		Pierson, Jno.....	14 25	
Jenott et Rhodes.....	24 25		Powers, Ike, <i>et al.</i> ..	13 50	
John Brothers.....	25 75		Reeves, Alfred.....	15 75	
Johns et Cheney.....	12 75		Reister, A. ....	10 25	
Johnson, Geo.....	10 25		Rendal, O. ....	30 25	
Johnson, Nels.....	31 00		Ricard, S. ....	12 25	
Jones, F. A. ....	14 90		Richard, H. B. ....	17 30	
Kerry, James.....	42 06		Rickard, J. L. ....	12 00	
Kimball, Chas. ....	13 75		Roberts, Joseph.....	11 95	
King, Frank.....	17 00		Roberts, M. ....	11 25	
Kinwood, A. S. ....	11 25		Robertson, D. A. ....	16 00	
Kirkpatrick, T. W., et Stewart, C.....	42 75		Robins, M. C. ....	27 50	
Kline, C. A. ....	11 00				
A reporter.....		46,282 10	A reporter.....		48,710 63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Droits de coupe de bois, Yukon	\$ c.	District du Yukon.	\$ c.
Report .....	48,710 63	<b>Ventes de terres.</b>	
<i>Perceptions du commissaire des mines d'or—Suite.</i>		Ladue J .....	160 00
Rosenstal, M. ....	10 50	Menzies, T. ....	360 00
Ruggins, H. L., et Proud, C. ....	38 25	Perc. par com. des min. d'or (s. détails)	79 37
Sanders, Joe .....	15 25	" minist. de l'intérieur .....	7 77
Schultz, C. E. ....	19 20	" Wm. Ogilvie .....	1,836 86
Secord, G. H. ....	10 10	" fonct. du Yukon .....	4,140 00
Shaska, H. L. ....	17 75		<b>6,584 00</b>
Shuller et Howard .....	16 66	<b>Droits d'arpentages.</b>	
Siemar, H. ....	40 25	Perc. par com. des min. d'or (s. détails).	1,460 00
Sinclair, D. ....	13 25		
Sinclair, Wm. ....	10 50	<b>Permis de liqueurs.</b>	
Sloper, L. ....	14 85	Brown, James H. ....	30 00
Sloppy, C. ....	11 12	Canadian Bank of Commerce. ....	50 00
Sloppy, D. ....	10 70	Chambers, Wm. ....	250 00
Smillie, A. ....	10 50	Menzies, D. ....	250 00
Smith, A. L. ....	48 25	Rimer, Dr F. E. ....	100 00
Smith, Jack .....	300 25	Trotter, Thomas .....	10 00
Smith, Pat. ....	10 25	Turner, J. H. ....	250 00
Smith et Hobbs .....	41 25		<b>940 00</b>
Stander et Berry .....	100 25	<b>Revenu des terres remboursés.</b>	
Stanley et Worden .....	101 75	Allen, H. S., émol. d'enregistrement..	1 00
Stewart et Godfrey .....	16 75	Anderson, G. N., droits de fenaison..	3 50
Strong, W. G. ....	10 50	Armstrong, T. J., bail de pâturage...	2 00
Suffer, S. A. ....	11 75	Arctic Saw-mill Co., dr. de c. de bois..	99 75
Sullivan, J. H. ....	12 75	Atkinson, John, surpaiement. ....	1 02
Sunbury, P. ....	13 25	Biden, George, droits de fenaison....	3 30
Tapella, J. ....	18 25	Biden, James .....	6 50
Taylor, W. ....	13 00	Blakely, Wm., amélior. et rétribut. ...	104 00
Tergeon, C. B. ....	35 25	Blakeney, F. R., travaux utiles .....	10 00
Thompson et Traump .....	14 75	Blair, Wm., droits de fenaison .....	1 90
Thornton, Jno .....	11 50	Blanchard, Man., municipalité de, tra-	
Thorpe, W. L. ....	11 50	vaux utiles .....	38 00
Thurlow, H. J. ....	13 25	Bothamley, Wm., droits de fenaison..	12 10
Todd, Fred. ....	50 25	Boyd, G. M., émol. de lettres pat .....	5 00
Tommikson, Chris. ....	20 50	Brash, Thos., surpaiement .....	8 17
Treasurer, J. H. et B. F. ....	25 32	Brothers, John, droits de fenaison ...	1 00
Tyler, P. B. ....	17 00	Brown, Robt. J., émol. d'inscription	
		et travaux utiles .....	61 50
Van Idestine, J., et al. ....	32 25	Brown, Thos., droits de fenaison..	2 00
Vagleo, J., et Codeys, G. ....	12 25	Burry, Wm. ....	2 00
Voglis, Jno .....	23 50	Cairns, Annie, prix d'achat .....	119 75
		Campbell, W. J., travaux utiles .....	20 00
Waggoner, A. ....	11 25	Canada N. W. Land Co., dr. de fen. .	3 00
Walker, W. A. ....	10 50	Cardey, H. W., surpaiement .....	6 00
Wanger, G. E. ....	25 00	Chateau, Pierre Marie, dr. de fenaison	1 00
Warburton, H. ....	20 00	Chatham, Grenville, dr. de c. de bois..	3 00
Ward, E. J. ....	19 00	Clouston, James, dr. s. pot. de clôture	2 00
Ward, L. A. ....	10 25	Connor, John, pr H.G. Houghton, sur-	
Watson, Henry .....	27 50	paiement, baux de drag. du Yukon..	500 00
Watts et Whitney .....	17 75	Coventry, F. A., droits de fenaison .	2 50
Webb, Lumpkin et al .....	10 25	Covernton, P. H. ....	2 00
Westbrook, Geo. ....	11 25	Cowan, A. ....	3 00
Whitney, Watts et Butler .....	23 75	Cowie, Isaac, remb. de la part de N.D.	
Wick, Jno .....	40 25	Beck p. bail de drag., payé 2 fois...	50 00
Wilkinson, W. ....	38 25	Cummings, Chas., droits de fenaison..	1 25
Williams, Chas. ....	13 25	Darrock, H. C., améliorations .....	16 00
Williams, J. A. ....	300 25	" émol. d'inscription .....	15 00
Williams et Smith .....	684 50	Davis, John R., droits et émol., foins .	5 50
Wilson, G. A. ....	10 75	Davidson, Richard, droits de fenaison..	2 00
Wilson, H. R. ....	10 00	Dill, Jas. ....	1 10
Winch, J. ....	10 25	Dod, F., Hova Wolley, .....	1 50
Witt, Frank .....	14 00	Danaldson, J. G., permis de fenaison.	3 50
Wood, H. H. ....	20 90	Downie, Wm., droits de fenaison .....	2 00
Wright, H. D. ....	19 25	Duff, Catherine, émol. d'inscription ..	10 00
Yates, W. C. ....	25 50	Dunlop, J. H., .....	20 00
Yeager, J. T. ....	12 75	Dusterheft, R., bail de pâturage .....	1 18
Yukon Hotel Co. ....	37 79	Eadie, Lewis, droits de fenaison .....	4 00
Diff. pers., sommes au-dessous de \$10.	2,051 20		
	<b>53,390 47</b>	A reporter .....	1,158 02

Revenu des terres remboursé— <i>Suite.</i>		\$	c.	Revenu des terres remboursé— <i>Suite.</i>		\$	c.
Report.....		1,158	02	Report.....		2,963	11
Edwards, J. B., bail de pâturage....		3	20	Michaelis, G., émol. d'enregistrement.		2	00
Edwards, John, droits de fenaison....		1	00	Miot, John, émol. d'inscription.....		15	00
Elmann, D. ".....		2	00	Mitchell, S., surpaiement.....		3	50
Arrondissement d'école protest. sép. Esterhazy, contributions mises sur améliorations.....		5	40	Morton, H. T., bail de fenaison.....		10	00
Fernie, A. L., droits de fenaison.....		6	50	Moss, Sidney H., travaux utiles.....		25	00
Fleming, James, ".....		1	50	Munsof and Allan, surpaiement.....		5	50
Fowler, W. A., émol. d'inscription....		15	00	McCarthy, A., droits de fenaison.....		5	00
Freeborn, R. J., trav. d'utilité, etc....		30	00	McCaughy, Jas. S., surpaiement.....		5	56
Freier, H., droits de fenaison.....		0	50	McDonald, John, émol. d'inspection....		5	00
Fripp, P. C. J., surpaiement.....		7	00	McGeagh, W. J., travaux utiles.....		30	00
Gareault, Ludger, ".....		22	19	McGirr, Henry, prix d'achat.....		200	00
Comm. géol., transfert de remises.....		0	10	McKay, W. C., droits de fenaison.....		1	00
Gillies, John, droits de fenaison.....		2	50	McKinlay, M., émol. de réiliation.....		5	00
Godlonton, John, bail.....		6	40	McLean, N., bail de dragage.....		5	00
Graham, Andrew, droits de fenaison..		11	00	McLellan, M., droits de fenaison.....		12	00
Graham, Geo. E., émol. d'inscription....		10	00	McMain, Jas. ".....		1	20
Grant, Wm., permis de coupe de bois..		22	00	McNaughton, Robt D., surpaiement..		6	00
Gray, A. E., droits de fenaison.....		1	00	Negreyez, Ivan, émol. d'inscription....		10	00
Gray, Thos. F., surpaiement.....		20	00	Nex, Albert R., droits de fenaison....		0	50
Guthrie, David, droits de fenaison....		1	90	Nicklos, A. H., travaux utiles.....		12	56
Hackfort, F. W., ".....		2	50	Noon, Allan, droits de coupe de bois..		31	20
Hamilton, Thos., émol. de lettres pat..		5	00	Obrigewitsche, J., droits de fenaison..		1	00
Harrold, David, travaux utiles.....		20	00	Olsen, A. N., émol. d'enregistrement..		2	00
Hebert, Joseph, ".....		245	00	Ormiston, Jas., droits de fenaison....		7	00
Heigh, Wm. T., dr. de fen. et émol....		3	00	Packham, Geo. ".....		0	50
Hemmingson, Jas., droit de fenaison..		2	50	Pare, L. A. (M. D.), prix d'achat.....		80	00
Hewitt, John ".....		1	00	Parkins, W., droits de fenaison.....		3	50
Hinch, G. H., rembours. de la moitié du mont. payé pour du cèdre coupé..		13	92	Parsons, H. C., émol. d'inscription....		10	00
Hicks, Chas., droits de fenaison.....		2	00	Paterson, J. D., droits de fenaison....		1	50
Arrondissement d'école publique de Horn-Hill, travaux utiles.....		26	00	Peterson, John, travaux utiles.....		50	00
Hoy, Chas., surpaiement.....		0	50	" droits de fenaison.....		3	00
Hughes, F. W., et McKibbon droits de coupe de bois.....		255	56	Pocha, Chas., émol. d'inscription.....		20	00
Hull Bros. et Cie, émolument.....		0	50	Arrondissement scolaire du Lac Peu- plier, améliorations.....		8	48
Ireland, R. C., émol. d'inscription.....		10	00	Église presbytérienne, Bellafield, Man., émol. de lettres patentes.....		10	00
Jamieson, John H., travaux utiles.....		52	00	Trésorier provincial du Manitoba, dr. de coupe de bois.....		241	58
Jamieson, Wm., surpaiement.....		5	00	Prevost, Alex., surpaiement.....		5	00
Johnston, R. S., droits de fenaison....		0	50	Ministère des travaux publics pour J. K. Simpson, droits de fenaison.....		14	00
Kathan, A. J., travaux utiles.....		6	00	Rankin, W. C., émol. d'inscription....		10	00
Keith, Geo. E., bail de drag., Yukon..		500	00	Reid, A. B., travaux utiles.....		10	00
Kell, Geo., droits de coupe de bois....		12	50	Richardson, B. P., procureur de F. Dennett, travaux utiles.....		92	50
Kerr, Thos., bail de pâturage.....		11	20	Richer, I., droits de coupe de bois....		20	00
Kidd, John, jeune, droits de fenaison..		1	50	Rigney, T. E., droits de fenaison....		2	50
Koop, Peter, travaux utiles.....		51	80	Roemer, H. ".....		1	50
Koreynski, Joseph, émol. d'inscript..		10	00	Robertson, A. ".....		1	10
Lajoie, Chas., droits de fenaison.....		1	00	Robinson, O. L., intérêt non acquis..		4	41
Lang, J. B. ".....		5	00	Rogerson, Wm., droits de fenaison....		2	50
Lapierre, Wilfrid, émol. d'inscription..		15	00	Rousay, Peter ".....		3	00
Lawrence, W. H., prix d'achat.....		159	82	Sharp, E. ".....		3	00
Leduc, rév. H. ....		2	00	Schraeder, Wm. bail de pâturage.....		1	60
Loree, James C., droits de fenaison....		4	00	Schultz, Hans, émol. d'inscription....		15	00
Loveridge, A. J. ".....		3	80	Scott, J. B., bail de pâturage.....		3	20
Lynch, John A. ".....		2	50	Simpson, H. O., émol. d'inscription....		10	00
Macdonald et Macdonald émolum. d'enregistrement.....		4	00	Sinnott, John, surpaiement.....		49	78
Malcolm, Andrew, droits de fenaison..		2	50	Skogstrom, J. H., ".....		47	25
Cie du ch. de fer Manitoba et Nord- Ouest, contribution d'arpentage.....		16	00	Smythe, F. Y., émol. d'inscription....		15	00
Marsden, H., droits de fenaison.....		1	50	Spanier, John, droits de fenaison.....		2	50
Martin, A., ".....		2	80	Sparling, R. C., droits de coupe de bois		25	00
Meade, Geo. K., émol. d'inscription....		5	00	Stanton, J. H., émol. d'inscription....		10	00
Meinell, Ellen, émol. de réiliation....		5	00	Stewart, Geo. A., surpaiement.....		4	00
Menzies, D., surpaiement pour permis de liqueur au Yukon.....		125	00	Sutherland, J. R. ".....		3	00
Banq. d. Marchands, du Can., Ottawa, pour indem. la banque pour Banque des Marchands, Winnipeg, reçus dé- livrés par erreur.....		43	00	Swain, Jas., émol. de réiliation.....		5	00
A reporter.....		2,963	11	Arrondiss. d'école catholique de Saint- Louis-de-Langevin, améliorations....		2	55
				Tait, Wm., émol. d'inscription.....		5	00
				Teece, John, droits de fenaison.....		1	00
				Tiffin, Wm. ".....		5	00
				Tourigny, J. L., bail de pâturage....		3	25
				A reporter.....		4,170	33

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Rev. des terres remboursé—Fin.	\$ c.	Rev. des terres militaires—Suite.	\$ c.
Report .....	4,170 33	Report .....	225 56
Watson, Geo. F., bail de pâturage.....	13 00	Grenville—Pridham, A.....	2 20
Weatherby, E. J., dr. de coupe de bois	5 25	Kingston—	
West, Henry, émolum. d'enregistrem.	2 00	Ch. de fer Kingston et Pembroke...	221 00
Wilkie, W. S., travaux utiles .....	25 00	Wright, Geo.....	24 00
Wilkinson, James, émolum. d'inscript.	20 00	Longueuil—	
Williams, E. P., " .....	15 00	Comm. scol., Montréal-Sud .....	2 00
Williams, James .....	5 75	Nepean—	
Arrondiss. scolaire de la Riv. Wilson.	36 76	Audet, F. T. ....	34 00
Winslow, J. M., dr. de coupe de bois.	10 00	Brewder, R.....	90 00
Wood et Kelly, émolument .....	0 50	Dackus, A.....	152 00
Woodland, James, surpaiement.....	1 65	Morris, F. F.....	40 00
Young, Robt., droits de fenaison .....	2 00	Taggart, C. B.....	70 00
Rembours. de montant payé pour amé-		Troy, Jos.....	36 00
liorations (sans nom).....	11 27	Troy, Wm.....	64 80
Transféré au fonds des sauvages.....	200 00	Niagara—	
	4,518 51	Ch. de fer du Canada-Sud.....	121 93
		Carroll, W. E. et S.....	10 00
<b>Revenu des réserves militaires.</b>		Ch. de fer Érié et Niagara.....	121 94
<i>Résumé.</i>		Prov. Nat. Gas Co.....	10 00
Amherstburg.....	2 00	Symons, Harry .....	10 00
Burlington-Beach.....	80 00	Oromocto—Ch. de fer de Frédéricton.	0 25
Edmundston.....	52 94	Ottawa—	
Elmsley .....	7 60	Ahearn, W. ....	24 00
Réserve du Fort-Cumberland, N.-B...	45 00	Beardwood, J.....	12 00
Grand-Falls, N.-B.....	38 02	Beaudoin, Jap.....	8 28
Grenville.....	2 20	Bennett, R. C.....	165 37
Kingston.....	245 00	Boileau, Moïse.....	24 00
Longueuil.....	2 00	Boucher, Antoine.....	12 00
Nepean .....	486 80	Boutin, J. B.....	7 89
Niagara .....	273 87	Brennan, James.....	24 00
Oromocto, N.-B.....	0 25	Brennan, P.....	4 45
Ottawa.....	4,708 81	Breton, François .....	10 80
Owen-Sound .....	25 00	Bulger, John.....	22 80
Oxford .....	1 20	Caiea, M.....	5 40
Pointe-Pelée.....	332 73	Cameron, Mary.....	5 10
Prescott .....	82 84	Carroll, M.....	11 40
Presque-Ile .....	0 50	Champagne, S.....	1 00
Québec.....	30 00	Municipalité d'Ottawa.....	605 00
Ile Saint-Joseph.....	2 60	Cusson, rév. M.....	7 20
Sarnia .....	40 00	Dagenais, M. L.....	6 36
Shelburne .....	30 00	Daignon, J.....	5 51
Sorel .....	70 04	Daoust, A.....	4 50
Crosby-Sud.....	14 12	Dea, Margaret .....	5 40
Toronto.....	15,900 00	Decross, E.....	7 80
Wolford .....	63 65	De Grandmond, H. O.....	6 00
		Delorier, G.....	22 80
		Deric, F.....	13 27
	22,537 17	Desloges, Julia.....	5 40
<i>Détails.</i>		Dey, F.....	5 40
Municipalité de Amherstburg.....	2 60	Dionne, J. F.....	21 67
Burlington-Beach—		Dubreuille, H.....	37 80
Hamilton Radial Electric Co.....	60 00	English, Thos.....	75 60
Perry, Mme B.....	20 00	Giroux, M.....	21 60
Edmundston—		Godin, P.....	6 00
Bouchard, Marie.....	7 01	Goneau.....	11 40
Claret, V.....	14 82	Graham, R.....	208 00
Martin, P. L.....	15 23	Green, P.....	317 80
Pierce, J. H.....	7 44	Groux, Joseph.....	12 60
St. Pierre, Jos.....	7 44	Gurry, E.....	11 40
Chemin de fer de Témiscouata .....	1 00	Hague, P.....	10 80
Elmsley—		Henry, J. M. B.....	9 83
Keagen, R.....	4 00	Hotte, S.....	124 00
Pearson, Wm.....	3 60	Huott, Fabien.....	24 00
Réserve du Fort-Cumberland, N.-B.—		Inglis, H.....	18 00
Lowerson, J.....	45 00	Kennedy, C.....	54 00
Grand-Falls—		Keyes, E. M.....	41 89
Burgess, J.....	1 00	Kitts, J.....	15 30
Carroll, J.....	24 77	Lafortune, F.....	14 40
Hanmond, C. A.....	0 25	LaSalle, Hannah .....	6 60
Jack et Armstrong .....	12 00	Léger, D.....	406 00
		Lemieux, E.....	10 80
		Lorrain, C.....	64 80
A reporter .....	225 56	A reporter.....	3,793 10

<b>Rev. des terres militaires—Suite.</b>	\$	¢.	<b>Rev. des terres militaires—Fin.</b>	\$	¢.
Report.....	3,793	10	Report.....	6,464	21
<b>Ottawa—Fin.</b>			<b>Sorel—</b>		
Lunny, P.....	21	60	Cournoyer, P.....	3	00
Lyons, Thos.....	5	40	Knight, Alfred.....	4	50
McEvoy, Thos.....	10	80	Labelle, F.....	7	94
McKale, E.....	14	40	Lavallée, N.....	25	75
McKenna, Ellen.....	184	87	Sorel Ag. & Ath. Ass.....	50	00
Mackenzie, R.....	65	81	Municipalité de Sorel.....	4	00
Marier, P.....	80	10	<b>Crosby-Sud—</b>		
Moran, M.....	1	95	Kenney, E. V.....	14	12
Morin, L.....	21	60	<b>Toronto—</b>		
Morris, M. A.....	43	20	Cie du ch. de fer Can. du Pacif.....	12,000	00
Morrhough, T.....	4	44	Cité de Toronto.....	3,900	00
Mundy, J.....	12	00	<b>Wolford—</b>		
Murphy, P. B. et E.....	12	00	Jakes, S.....	8	00
Nowlan, J.....	11	40	Newman, J. J.....	2	40
O'Connor, John.....	10	80	Newman, Wm.....	2	40
O'Meara, Wm.....	5	40	Rail, P.....	1	00
Paradis, C.....	6	00	Cie d'éclair. élect. de Smith's-Falls.....	49	85
Parent, J. B.....	154	00			
Park, J. C.....	8	90			
Pender, John.....	102	60			
Perley et Pattee.....	50	00	<b>Emoluments d'enregistrement,</b>		
Pinard, J. A.....	12	00	<b>Territoires du Nord-Ouest.</b>		
R. C. E. Corporation.....	78	30	Assiniboia—		
Ranger, D.....	18	86	H. W. Newlands, cons. des hypothèq.....	7,411	33
Renaud, Elie.....	119	70	Alberta-Nord—		
Richer, L. Z.....	43	20	Geo. Roy, conservateur des hypot... ..	2,485	45
Riel, Séphora.....	41	71	Alberta-Sud—		
Rochon, D.....	30	00	H. Harvey, conservateur des hypot... ..	3,526	85
Rowan, C.....	16	20	Saskatchewan-Est—		
Roy, L.....	10	50	S. Brewster, conservateur des hypot... ..	737	50
Roy, M. L.....	12	00	Saskatchewan-Ouest—		
Regan, T.....	57	60	W. J. Scott, conservat. des hypot... ..	102	37
Sauve, S.....	14	40			
Shea, P.....	5	80			
Smith, James.....	18	00	<b>MOINS—</b>		
Sullivan, J.....	36	00	Transféré au fonds d'assur. des terres.....	2,669	94
Taillon, Jno.....	24	00			
Tanguay, rév. C.....	102	00			
Tassé, J. B.....	25	20	<b>Amendes et confiscat., T.N.-O.</b>		
Terrance, J.....	33	00	<i>Imposées par application des lois fédérales et reçues d'officiers de la police à cheval et de juges de paix au bureau du lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest.</i>		
Thompson, P.....	140	70	Anderson, A.....	23	25
Tobin, R.....	24	00	Ball, W. H.....	3	90
Commiss. écoles sép. cath. rom.....	48	00	Barton, T.....	5	00
Valiquette, J. V.....	7	20	Beaupré, V.....	9	00
Wallace, M.....	100	80	Bégin, inspecteur.....	1	00
West, M.....	5	40	Benson, J.....	1	25
Young, J. F.....	218	40	Bolton, E.....	1	00
Emolument d'enregistrement.....	56	00	Cail, R.....	15	00
<b>Owen-Sound—</b>			Chappell, R.....	5	00
Harrison et Horton.....	20	00	Cotton, surintendant.....	11	00
Jones Charles.....	5	00	Constantine, inspecteur.....	10	00
<b>Oxford—</b>			Cuthbert, inspecteur.....	34	00
Carson, A.....	1	20	Deane, surintendant.....	8	00
<b>Pointe-Pelée—</b>			Disney, H. S.....	5	00
Club de tir d'Essex-Sud.....	200	00	Donnally, T. E.....	10	00
Wigle, E.....	132	73	Dunn, G. F.....	8	91
<b>Prescott—</b>			Griesbach, surintendant.....	26	00
Barton, Emma.....	81	84	Guernsey, G. F.....	26	50
Municipalité de Prescott.....	1	00	Hardy, J. G.....	10	00
<b>Presque-Ile—</b>			Hopkins, W. P.....	9	00
Stickney et Turner.....	0	50	Howard, inspecteur.....	5	00
<b>Québec—</b>			Howe, surintendant.....	8	00
Caron, sir A. P.....	30	00	Lamont, W. A.....	10	00
<b>Ile Saint-Joseph—</b>			Logan, Wm.....	5	00
Bolt, J. J.....	2	60	Macdonnell, inspecteur.....	40	25
<b>Sarnia—</b>					
Grand-Tronc de chemin de fer.....	40	00			
<b>Shelburne—</b>					
McGill, Joseph.....	30	00			
A reporter.....	6,464	21	A reporter.....	291	06

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Amendes et confiscations—Suite.	\$ c.	Remb. pour grain de sem.—Suite.	\$ c.
Report.....	291 06	Report.....	4,625 03
Mann, W. A.....	25 00	<i>Avances, 1896 (revenu casuel).</i>	
Mildham, Chas.....	1 00	Principal.....	\$2,239 19
Moffatt, surintendant.....	4 00	Intérêt.....	103 80
Moodie, inspecteur.....	15 00		2,342 99
Morden, A. M.....	16 00	<i>Avances, 1886-88 (compte des Territoires).</i>	
McGibbon, inspecteur.....	2 00	Principal.....	\$ 798 75
McRae, —.....	5 00	Intérêt.....	473 28
Neilson, N. H.....	2 00		1,272 03
Potter, A. B.....	2 00	<i>Avances, 1890 (compte spécial).</i>	
Primrose, inspecteur.....	23 00	Principal.....	\$ 709 04
Rowland, W.....	1 00	Intérêt.....	298 20
Sadler, J. J.....	5 00	Balance d'avance à A. B.	
Sanders, inspecteur.....	22 00	Perry et John McTaggart	69 32
Snyder, inspecteur.....	2 00		1,076 56
Starnes, inspecteur.....	6 00	<i>Avances, 1895 (compte spécial).</i>	
Talbot, P.....	49 80	Principal.....	\$2,691 39
Thompson, Geo.....	1 00	Intérêt.....	302 65
Trant, Wm.....	18 20		2,994 04
White-Fraser, inspecteur.....	6 00	<i>Avances, 1876.</i>	
Wilson, inspecteur.....	2 00	Cook, James.....	51 35
Wood, inspecteur.....	30 00	Corbett, Abigail.....	80 50
	529 06	Drain, John.....	273 50
<b>Revenu casuel.</b>		Donald, Isabel et Elizabeth.....	119 45
<i>Ventes.</i>		Frieson, A. J.....	27 63
Parc d. mont. Rocheuses, vieux bois scié	3 47	Foulds, Abraham.....	155 71
Edmonton, vieux poêle.....	15 50	Gresbrecht, Gerhard.....	21 05
Metaskiwin, meubles de bureau.....	30 50	Isaak, John.....	46 30
" clavigraphie.....	25 00	Martin, Angele.....	27 60
Échange de chevaux, M. Jérôme.....	5 00	McDonald, Angus.....	49 33
Vente de chevaux, J. R. Thompson.....	50 00	Penner, Abraham.....	41 00
<i>Rembours., dépenses, années précédentes.</i>		Powers, Michael.....	151 50
Chèques non utilisés—		Reckson, Mme Jane, à compte.....	34 00
N <sup>o</sup> 8, 26 février '95, émis par commis-		Reid, John.....	119 20
saire des terres, non utilisé.....	15 00	Sanderson, Wm., à compte.....	120 00
Chèque n <sup>o</sup> 5,700, immigration, en fa-		Wild, Geo.....	80 05
veur de Wm Brown, non utilisé,			1,397 67
l'individu ne pouvant être trouvé.....	40 00	<i>Avances, 1894.</i>	
Approvisionnement à des Galiciens		Auger, S. W.....	51 34
en juin 1897, remboursés.....	12 00	Baird, Thos. W.....	18 75
Prix de places en ch. de f. à Nikal et		Bohnert, B.....	8 46
Holynski, remboursés.....	2 10	Bowen, W. C.....	112 25
Prix de place en ch. de f., F. Snook, rem.		Burke, J. G.....	34 93
" Ignatz Grou-		Burr, John C.....	47 50
vezewski, remboursé.....	1 10	Callopy, Alex.....	43 00
Peter McNeil, compte payé pour dép.		Cars, R. J.....	8 48
des trav. pub. et dép. de l'intérieur.....	10 00	Casemore, James.....	25 00
W. L. Griffith, solde annuel p. voyage	43 15	Clow, And.....	65 03
<i>Remboursement pour grain de semence.</i>		Cooke, S.....	23 69
Avances, 1876 (page H—).....	1,397 67	Cummings, A.....	16 50
" 1894 ".....	3,227 36	Deyell, W. T. A.....	36 50
" 1896 ".....	2,342 99	Duncan, Peter C.....	31 15
	7,228 94	Ehman, A.....	14 28
<b>Remb. pour grain de semence.</b>		Elms, J.....	13 00
<i>Avances, 1876 (revenu casuel).</i>		Emmerson, Ed.....	24 10
Principal.....	\$ 597 28	Emmerson, B.....	23 60
Intérêt.....	800 39	Evatt, Edward.....	60 26
	1,397 67	Fowler, S. H.....	22 81
<i>Avances, 1894 (revenu casuel).</i>		Franks, Robt.....	11 37
Principal.....	\$2,762 21	Frith, Alex.....	53 00
Intérêt.....	465 15		
	3,227 36		
A reporter.....	4,625 03	A reporter.....	745 00

<b>Remb. pour grain de sem.—Suite.</b>		<b>\$ c.</b>	<b>Remb. pour grain de sem.—Suite.</b>		<b>\$ c.</b>
Report .....		745 00	Report .....		2,955 11
<i>Avances, 1894—Suite.</i>			<i>Avances, 1894—Con.</i>		
Galloway, Wm		17 02	Walker, Hector		31 61
Geiger, H.		8 52	Whiting, Henry		73 85
Gilliland, W. J.		18 91	Wilkin, William		7 25
Griffin, Alfred J.		24 20	Wilson, Mme Jane		32 04
Grund, Joseph		10 00	Wright, Leslie		73 64
Hallett, Martha		11 04	Young, Chas.		24 56
Halliday, D.		12 53	Young, John T		29 30
Hammell, Isaac		5 25			
Harbottle, Wm		61 31			3,227 36
Harding, Jas. C.		69 50	<i>Avances, 1896.</i>		
Harris, E.		18 49	Albuschies, George		13 60
Harris, Richard E.		45 50	Albuschies, Michael		5 45
Hastings, A.		17 29	Anderson, J. E.		5 44
Henders, Richard		68 50	Angus, John G.		29 94
Henderson, J. E.		67 69	Avand, Baptiste		4 69
Heron, W. J.		37 90	Barager, R. G.		29 25
Hilton, Wm. J.		27 65	Barrett, Michael		0 20
Hodgson, Stephen		33 60	Becker, Conrad		28 04
Holmes, G.		76 39	Bell, Thomas V		20 55
Jessop, Wm.		2 45	Bellisle, Xavier		31 67
Johnston, W. J.		12 25	Benke, Daniel		12 31
Johnston, W. H.		25 60	Beny, August		29 83
Johnston, Jas.		28 52	Berger, Franz		9 20
Keys, H. H.		27 28	Besler, Fred.		10 95
Keys, R. G.		17 29	Billsten, Charles. P.		3 38
Keys, Adam		26 40	Bjacland, L. O.		20 18
Keys, Mary		25 49	Blades, James		7 23
Kidd, Geo. A.		25 00	Blades, Leonard		5 45
King, Wm		48 50	Bohler, M.		2 19
Lacerte, Dionise		10 00	Bolduc, Pierre		10 80
Maier, C.		9 47	Bonin, Pierre		18 82
Maier, D.		9 69	Bouthoun, John		10 05
Milton, Geo.		11 27	Boyd, Joseph		8 26
Moore, R. N.		15 50	Bredt, P.		37 29
Moore, Alex		13 58	Bricbee, H. M.		4 99
Morrow, John		14 37	Brush, H.		7 65
McClung, Wm		45 49	Cameron, Angus, jeune		23 22
McEwan, D.		22 63	Cardinal, James		8 65
McGillivray, J.		14 37	Cartier, Omer		17 66
McIntosh, A. J.		19 10	Coates, John		11 70
McIntosh, James		76 05	Conn, John James		35 70
McKay, D. C.		31 33	Cornelinson, Carl		30 96
McKinnon, E.		52 90	Courchène, Moise		18 17
McMeehen, S.		59 58	Cyre, George		30 50
McTaggart, A. A.		52 95	Czadzeck, Heinrich		2 74
Northcote, Thos. H.		51 95	Davies, Albert E.		62 54
Paterson, Peter		75 90	Defries, Wm		10 15
Pawson, Geo.		11 23	Dickan, Paul		32 71
Pratt, Geo.		24 06	Drager, Frederick		24 88
Pretty, A.		14 18	Driedger, Peter		4 20
Reed, Henry		40 56	Driggs, A.		10 80
Robertson, Sam		118 18	Ducks, Karl		6 85
Robertson, Wm.		57 35	Dufra, Erick		5 60
Rolston, A. W.		76 50	Dumont, Elie		5 00
Seed, Moses		9 45	Dupuis, Joseph		10 98
Seed, W. A.		4 84	Duvanchelle, Léon		5 97
Simpson, J.		4 80	Ferguson, Antoine		7 07
Smith, S.		14 44	Fidler, Wm		22 34
Smith, J. W.		13 54	Fieldberg, August		8 77
Smyth, And.		28 67	Finsen, Henrick		14 10
Sproule, Wm. Thos.		54 50	Fleury, Patrice		6 40
Swain, Robt.		15 15	Foley, John, jeune		5 08
Tegart, W. M.		30 68	Forster, John		15 66
Terry, Geo. R.		7 35	Foster, George		3 96
Thompson, John		17 70	Foster, William		15 98
Timmins, Wm. S.		59 65	Garbe, Albert		10 18
Truscott, Thos. E.		36 05	Gauthier, Charles		23 93
Truscott, E. B.		29 22	Gauthier, Benj		18 74
Tuxford, A. W.		31 53	Gibbs, George		13 82
Walker, Edward A.		54 48			
A reporter.....		2,955 11	A reporter.....		892 32

# Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Remb. pour grain de sem.— <i>Suite.</i>	\$ c.	Remb. pour grain de sem.— <i>Suite.</i>	\$ c.
Report.....	892 32	Report.....	1,841 84
<i>Avances, 1896—Suite.</i>		<i>Avances, 1896—Fin.</i>	
Grégoire, Hormidas.....	10 15	Schacht, Fredk.....	19 19
Grunvoid, Wm.....	7 36	Schneider, Franz.....	18 15
Hammer, H.....	8 45	Schndell, Abram.....	11 14
Harrison, John W.....	20 59	Shamuhn, August.....	9 44
Harrison, Jesse E.....	35 05	Shelly, H. A.....	3 60
Heathcote, H. W.....	6 59	Siemens, Franz.....	9 02
Hirondelle, J. L.....	17 45	Sigalit, Andrew.....	20 57
Howrie, Thomas.....	6 37	Sigalit, Andrew A.....	20 68
Hulbert, O. F.....	16 05	Simonton, Adam.....	10 82
Hunt, H.....	6 75	Siniston, W.....	31 85
Iverson, G.....	11 09	Skufewewuz, John.....	13 80
Jalland, Robert.....	20 51	Smith, Joseph P.....	28 92
Jamieson, C.....	9 10	Smith, John E.....	6 60
Jensen, H.....	33 18	Smith, James.....	9 35
Johnson, A. V.....	3 38	Smith, Wm. B.....	8 80
Jargenson, Anders.....	8 38	Stapley, Tobias.....	15 17
Juneau, Narcisse.....	22 97	St. Denis, Joseph.....	11 55
Just, Theodore.....	21 95	Stent, H. S.....	8 00
Kalbfeisch, Chas. H.....	6 10	Stranger, Isaac.....	8 59
Kegal, Rembold.....	9 70	Stuart, Johr H.....	3 68
Killman, Jonas.....	5 60	Sutchiffe, John E.....	12 30
Kinasz, Petro.....	6 38	Svenson, John.....	18 14
Klemfeldt, Adolf.....	13 81	Taylor, Wm. W.....	30 20
Klott, Paul.....	17 12	Thompson, Ole.....	4 75
Klott, Johann.....	12 20	Thossill, Wm.....	22 23
Lambert, Hormidas.....	11 20	Trossil, Butler.....	8 80
Lamonde, Fred. A.....	12 75	Ulrich, Herman.....	13 45
Langfrud, Oscar.....	9 70	Venne, Azarie.....	13 75
Larocque, Félix.....	19 24	Venne, Solomon.....	31 00
Larson, Erick.....	42 25	Verpachst, Benoit.....	3 05
Lawton, F. J.....	2 80	Weis, Samuel.....	11 40
Leandre, Louis.....	4 35	Welford, E.....	6 80
Leray, Albert.....	9 36	Wetler, Gottlieb.....	6 05
Lechman, Jacob.....	8 26	Whitford, A.....	5 00
Lienard, Machael.....	12 28	Wilbze, August.....	10 29
Lizimberger, John.....	20 46	Williams, John.....	6 85
Mahaffey, J. E.....	17 57	Wilkinson, Wm.....	5 67
Makepeace, Thos. C.....	5 79	Wilson, Wm. J.....	17 45
Malfaire, Elie.....	0 70		
Martin, S. J. E.....	18 54	<i>Avances, 1886—88.</i>	
Mortimer, Chas.....	6 50		
Mortimer, Samuel.....	4 35		
McDonald, Angus.....	13 26	Bell, Robert.....	91 59
McDonald, John.....	23 40	Bonnycastle, C. G.....	48 81
McDonald, Roderick.....	32 08	Bremner, Geo.....	22 91
McEachern, John.....	6 78	Bunting, J. H.....	49 59
McGill, J.....	19 15	Bunting, E.....	22 98
McKeen, J. B.....	9 60	Dixon, A. M.....	102 30
McKenzie, Murdock.....	6 40	Donaldson, J. G.....	47 72
McLeod, Angus.....	22 58	Evoiy, E. F.....	98 13
McNicol, Jno.....	20 60	Fleming, John.....	97 70
McRae, J. F.....	11 08	Fleming, G. J.....	101 12
McWhirter, Wm.....	13 73	Fisleigh, W. A.....	67 70
Nelson, August.....	11 63	Gaddes, Wm.....	75 44
Nicholson, Henry.....	9 70	Gray, J. E.....	48 06
Northcote, John.....	12 33	Hales, Annie.....	33 28
Nugent, Andrew.....	16 25	Hales, C.....	68 15
Patterson, J. T. W.....	11 26	Miller, Alex.....	36 00
Peltier, Eug.....	11 08	Mitchell, Robert.....	15 00
Pilon, Joseph, jeune.....	5 00	McNaughton, Peter.....	30 00
Pocha, Wm.....	22 33	Noyes, Daniel.....	14 57
Pocha, John.....	17 40	Paterson, A. C.....	39 13
Pogne, Andrew.....	13 67	Rielly, Wm.....	43 27
Ray, F. L.....	8 70	Shaw, R. P.....	42 74
Rickner, Thos. E.....	26 40	Simpson, J.....	41 10
Robinson, Robert C.....	11 14	Stephens, W. H.....	1 35
Robinson, Wm., aîné.....	13 20	Woolstencroft, A.....	8 42
Rochellean, Fred.....	4 40	Wrabetz, Waclaw.....	5 42
Rothwell, John.....	2 74	Zerr, J.....	19 55
Salberg, Andrew P.....	30 65		
		<hr/>	
A reporter.....	1,841 84		2,342 99
			<hr/>
			1,272 03

**Remb. pour grain de sem.—Suite.**

\$ c.

*Avances, 1890.*

Benke, Daniel.....	18 52
Berkan, G.....	5 69
Bolton, E.....	30 00
Campken, C.....	59 96
Conrad, L.....	8 74
Davies, H.....	11 93
Davies, R.....	48 48
Delorme, Baptiste.....	12 41
Donaldson, J. G.....	30 45
Fisher, A. R.....	29 85
Fishleigh, W. A. B.....	55 06
Freethy, Jos.....	23 40
Gray, T. E.....	35 98
Hill, Dennis.....	33 35
Hogg, T. J.....	27 05
Hunt, Chas.....	39 23
Ingbretson, C.....	5 76
Jessop, Wm.....	55 00
Machesney, Robert.....	21 30
Marston, J.....	31 32
Morrison, Irad.....	26 35
Munro, John.....	32 04
Muth, G.....	10 00
Nagy, Louis.....	10 49
Paget, René.....	12 32
Palmquist, E.....	3 04
Pierce, Ed. C.....	26 75
Pohl, August.....	15 25
Pollock, Geo.....	26 66
Sanderson, Wm.....	19 64
Stephenson, J. A.....	35 81
Thorsteinson, E.....	7 53
Thorsteinson, T.....	1 44
Thorsteinson, G.....	9 75
Walker, E. A.....	51 94
Wallis, Samuel.....	31 25
Whiting, A. J.....	41 01
Wirth, H.....	27 19
Zerr, Joseph.....	35 30
Bal. d'avance à A. B. Perry et John McTaggart.....	69 32

*Avances, 1895.*

Allcock, James.....	46 91
Anderson, C. P.....	5 92
Auger, S. W.....	23 66
Beasley, W.....	3 42
Beckner, Hy.....	11 45
Bell, Robert.....	18 74
Bohnet, B.....	1 54
Boyd, Jos.....	5 83
Bricker, E. W.....	28 36
Brownridge, T.....	22 19
Burry, Wm.....	19 19
Campbell, Malcolm.....	5 12
Campkin, S.....	28 05
Carter, Geo.....	21 61
Checker, Henry.....	9 41
Clarke, C. W.....	8 00
Clarke, T.....	33 86
Coles, Geo.....	14 47
Conn, Jos.....	7 98
Conn, Robert.....	20 20
Cornish, A.....	11 20
Courseking, Jas.....	23 27
Craig, J. H.....	14 22
Cuffing, Edmund.....	11 50
Cutt, James.....	35 18
Davies, A. L.....	21 70
Delbridge, Geo.....	22 47

A reporter.....

475 45

**Remb. pour grain de sem.—Suite.**

\$ c.

*Report, 1890.*

475 45

Doig, Chas.....	17 63
Donnelly, J. M.....	11 93
Dunn, John.....	18 93
Dusterbeck, M.....	4 13
Elliott, E.....	25 65
Ellis, Geo.....	37 98
Esplin, A.....	3 78
Faulkner, A. S.....	20 06
Ferdinand, Josiah.....	10 35
Fesser, John.....	21 13
Fleming, W. J.....	8 10
Freethy, Jos.....	30 95
Geiger, X.....	15 26
Gibson, Jas.....	26 74
Gibson, W. J.....	13 47
Gillen, Chas. A.....	1 00
Gillespie, Robert.....	22 87
Goodwin, F.....	14 70
Gowdy, W. T.....	27 95
Gray, J. E.....	25 27
Gray, Jos.....	29 97
Gray, J. M.....	14 74
Gross, J. J.....	11 75
Grund, Jos.....	17 05
Grunt, John.....	9 84
Hainstock, Robert.....	4 97
Hallett, Martha.....	6 44
Hare, Arthur C.....	21 10
Hargiss, R.....	14 47
Harris, N.....	15 00
Hammerstron, E.....	10 33
Hansen, Peter.....	6 23
Hawkens, F. C.....	11 80
Hayden, Michael T.....	9 93
Henning, G.....	9 22
Heron, W. J.....	39 91
Hodel, John.....	20 45
Hogge, Jos.....	19 51
Holmes, G.....	2 75
Hood, Hy.....	43 00
Howitt, John.....	28 46
Hunter, James.....	12 07
Hutchison, W. J.....	24 03
Inxford, W. A.....	18 68
Isabelle, Emilien.....	11 27
Jebson, W.....	8 06
Jephson, C. J.....	11 13
Johnson, Jas.....	17 75
Jones, J. P.....	9 15
Jonsson, G. J.....	26 17
Kangras, John.....	10 45
Kennedy, F.....	19 35
Kinchman, Adam.....	11 80
Klotz, M.....	8 28
Kobbress, Jacob.....	28 48
Lewis, Jos., aîné.....	14 85
Machesney, R.....	13 60
Mang, John.....	18 45
Marier, D.....	8 58
Marier, C.....	20 63
Marks, Samuel.....	33 60
Matchett, Hy.....	7 86
Matheson, A., aîné.....	25 36
Matheson, A., jeune.....	25 36
Martin, C.....	29 83
Maur, S.....	0 48
Myer, H. W. C.....	22 97
Mickle, O. F.....	16 00
Moing, J.....	13 41
Moing, A.....	11 31
Mooney, Geo.....	28 71
Moore, R. H.....	28 92

A reporter.....

1,716 84

## Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

Remb. pour grain de sem.—Fin.	\$ c.	Remb. pour grain de sem.—Fin.	\$ c.
Report .....	1,716 84	Report.....	2,352 30
Moore, Alex. ....	19 42	Slinn, Wm .....	20 65
Montgomery, Geo. M. ....	7 15	Smith, Jas .....	59 91
McArthy, D. ....	12 37	Smith, T. W. ....	26 34
McBrayen, A. ....	38 10	Spenser, Alfred .....	28 30
McCrae, T. B. ....	4 78	Stewart, C. E. ....	5 00
McGillivray, J. ....	19 11	Tate, Jno. ....	34 00
McGillivray, H. ....	17 03	Thew, Geo. W. ....	20 88
McIvor, G. ....	16 92	Thompson, J. ....	3 92
McKenzie, L. ....	48 62	Thompson, Jno. P. ....	18 14
McPherson, —	22 22	Thompson, W. J. ....	5 87
Nelson, John .....	17 92	Thorsteinson, T. ....	36 32
Olsen, John .....	13 20	Thorsteinson, E. ....	17 71
Owen, W. A. ....	32 75	Travis, T. H. ....	29 04
Owen, W., sr. ....	72 60	Tribe, Jos. ....	4 74
Page, A. ....	7 65	Uhe, T. ....	23 09
Parkin, W. ....	32 30	Underricht, H. ....	10 95
Patterson, Jas. E. ....	32 79	Vicars, W. G. ....	25 36
Pinkerton, Wm. J. ....	3 07	Vierys, Jos. ....	8 17
Pretty, A. ....	20 87	Vierys, H. ....	1 86
Prizeman, S. ....	7 91	Vierys, R. G. ....	8 17
Purdy, D. A. ....	8 03	Vierys, Jno. ....	6 31
Rainville, G. ....	11 13	Waddell, J. ....	4 00
Ray, T. L. ....	4 45	Walker, A., jr .....	38 93
Roe, F. ....	4 48	Walker, Hector .....	29 49
Rollins, S. ....	19 95	Walker, A., aîné .....	31 86
Ross, D. M. ....	40 92	Wardman, Stuart .....	16 00
Rothwell, John .....	4 74	Weber, F. ....	28 55
Sauer, M. ....	5 05	Wendell, Peter .....	11 55
Schmidt, W. H. ....	32 25	Whiting, A. T. ....	30 99
Schramm, A. ....	8 45	Wirtle, Peter .....	14 77
Schwitzer, F. ....	9 22	Wonnacott, Wm .....	24 04
Schwitzer, Philip .....	11 30	Zenkham, J. ....	16 83
Seymour, G. ....	28 71		
A reporter .....	2,352 30		2,994 04

### District du Yukon.

#### *Réclamations de ceux qui ont des placements.*

Perçu par l'inspecteur Constantine, antérieurement au 14 juin 1897..... \$ 8,385 00

Perçu par le commissaire des mines d'or—

Du 16 au 30 juin 1897.....	\$ 1,065 00
Juillet .....	2,160 00
Août.....	6,170 00
Septembre.....	8,890 00
Octobre.....	6,165 00
Novembre.....	15,450 00
Décembre.....	18,585 00
Janvier 1898.....	16,740 00
Février.....	14,880 00
Mars.....	20,010 00
Avril.....	6,660 00
Mai.....	3,795 00
Juin.....	6,285 00

126,855 00

135,240 00

**Re Revenu des terres fédérales.**

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 17 juin 1898.

MONSIEUR,—L'agent à Red-Deer a reçu \$35 de M. Durham, Innisfail, Alta., pour améliorations (Reçu gén. n° 7482). Sur cette somme il a payé \$21.69 au secrétaire-trésorier de l'arrondissement scolaire d'Aberdeen, citant l'autorisation d'un arrêté du conseil portant la date du 24 décembre 1897.

Notre bureau n'a pas reçu une copie de l'arrêté du conseil, non plus que la pièce justificative.

Je dois faire observer que la filière à suivre dans un cas comme celui-ci, c'est pour l'agent de déposer toutes ses recettes (S.R. chap. 29, art. 27) et de faire remise au fonds scolaire par un chèque du département imputable sur le revenu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le député du ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 19 juillet 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 17 ultimo, dans laquelle vous objectez au paiement de \$21.69 fait par l'agent des terres fédérales de Red-Deer au secrétaire-trésorier de l'arrondissement scolaire d'Aberdeen, je dois dire qu'il a été adressé aux divers agents des terres fédérales une lettre-circulaire par laquelle vous verrez qu'ils ont reçu instruction, dans les cas à venir où les municipalités demanderont le paiement de taxes, de déposer toutes les recettes, alors que les paiements seront faits au moyen d'un chèque du département qui sera porté au débit du revenu, ainsi que vous le suggérez.

Je vous transmets sous ce pli une copie de la circulaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L'auditeur général.

LYNDWODE PEREIRA, S.S.

(*Circulaire.*)

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 15 juillet 1898.

MONSIEUR,—Le 2 mars 1896, il vous a été envoyé du bureau du commissaire des terres fédérales à Winnipeg une lettre-circulaire contenant des instructions sur la manière dont vous deviez disposer des deniers reçus pour la valeur des améliorations faites à des terres qui sont endettées envers les municipalités pour taxes. Cette circulaire vous permettait de payer à l'employé compétent de la municipalité la somme réclamée pour ces taxes.

Objection ayant été faite contre la manière dont le paiement de ces taxes a été fait en vertu de cette circulaire, j'ai à vous faire connaître que, dans tous les cas à venir où une municipalité demandera le paiement de ces taxes, ce que vous aurez à faire sera de déposer toutes vos recettes au crédit du receveur général (Statuts révisés, chap. 29, art. 27), et de payer la municipalité qui y aura droit au moyen d'un chèque du département d'Ottawa imputable sur le revenu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A tous les agents des terres fédérales.

LYNDWODE PEREIRA, S.-sec.

**Re Formules de reçus.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 juillet 1898.

MONSIEUR,—L'agent des bois de la couronne à Edmonton a, pendant le mois d'avril dernier, émis des permis numérotés et datés comme suit :—

1er au 4 avril .....	N° 26238 à 26250
4 au 20 " .....	27252 à 41291
23 au 29 " .....	31501 à 31507

Les formules dont il s'est servi entre le 4 et le 20 étaient anciennes et ont évidemment été employées parce que la provision des formules ordinaires était épuisée. Cette substitution enlève la valeur de l'audition résultant de l'emploi de formules de reçus portant des numéros consécutifs imprimés. Il n'y a pas moyen de savoir le nombre des anciennes formules qui ont été employées.

Les formules qui sont devenues hors d'usage ne devraient pas être laissées entre les mains de l'agent. Des mesures devraient être prises pour ne pas le laisser à court de formules.

Y a-t-il d'autres agents qui ont encore de ces formules.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le député du ministre de l'intérieur.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

### Re Revenu casuel.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 août 1898.

MONSIEUR,—Pendant l'exercice 1897-98 il a été crédité au revenu casuel une somme de \$260.92, dont \$129.47 provenaient de la vente de divers objets et \$131.45 étaient des remboursements de dépenses portées aux comptes d'exercices antérieurs.

J'ai à demander les pièces justificatives qui s'y rapportent. Une pièce justifiant d'une vente doit contenir la date et l'endroit de la vente, le nom de l'acheteur, un état détaillé des objets vendus, le prix ; et doit être certifiée par l'employé compétent déclarant pourquoi les articles ont été vendus, que la vente était autorisée et par qui, et que les prix étaient justes, raisonnables, et les plus avantageux qu'il fut possible d'obtenir. Une pièce justifiant du remboursement d'une dépense d'exercices antérieurs doit faire connaître le nom de la personne à qui l'avance ou le paiement a été fait, la date, la somme avancée et la somme dépensée, la date du remboursement, et pourquoi il n'a pas été fait à temps pour être appliqué au compte de l'exercice pendant lequel l'avance a été faite.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le député du ministre de l'intérieur.

JOHN GORMAN, *pour l'A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 7 octobre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 18 août dernier concernant le revenu casuel reçu par ce département pendant le dernier exercice, j'ai instruction de vous adresser sous ce pli copies de certaines communications concernant quelques-uns des articles en question et qui contiennent tous les renseignements que le département possède à ce sujet.

Je dois ajouter qu'une lettre-circulaire basée sur votre communication va être envoyée à nos agents, afin qu'à l'avenir, lorsque des ventes de meubles de bureau, chevaux, etc., auront lieu, les renseignements demandés par l'auditeur puissent être fournis au département. Vos désirs en ce qui concerne les "remboursements de dépenses" seront désormais remplis autant que possible par le département.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L'auditeur général.

JOHN R. HALL, *sec.*

### Re Timbres-poste reçus du département des Postes.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 octobre 1898.

MONSIEUR,—Le ministère des postes, en rendant compte des timbres-poste émis pendant l'exercice 1897-98, porte \$1,823.56 à son crédit pour timbres fournis à la division de l'immigration de votre département.

J'ai à demander quel usage a été fait de ces timbres et pourquoi, s'ils étaient nécessaires pour le service de l'immigration, ils n'ont pas été achetés en la manière ordinaire et portés au débit du crédit, comme la chose est pratiquée par les autres ministères.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le député du ministre de l'intérieur.

J. L. McDUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 20 octobre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 18 concernant la somme de \$1,823.56 créditée par le ministère des postes pour timbres-poste fournis à la division de l'immigration de notre département, j'ai l'honneur de dire que ces timbres ont été employés pour les imprimés concernant l'immigration qui ont été mis à la poste au bureau principal, et les arrangements comportant que votre département n'est pas obligé de payer pour ces expéditions à même le crédit en la manière ordinaire, ont été conclus il y a plus d'un an entre le directeur général des postes et le ministre. Je présume que les détails se trouvent en la possession du ministère des postes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L'auditeur général.

JAS. A. SMART, *D.M.I.*

(Voir la correspondance échangée à ce sujet avec le ministère des postes.)



## Rapport de l'Auditeur général—Partie H.

<b>Terres de l'artillerie— Arrérages—Suite.</b>	\$ c.	<b>Terres de l'artillerie— Arrérages—Fin.</b>	\$ c.
Report.....	2,974 40	Report.....	4,544 75
<i>Dû par les locataires—Suite.</i>		<i>Dû par les locataires—Fin.</i>	
<b>Ottawa—Suite.</b>		<b>Ottawa—Fin.</b>	
Lanthier, Zéphirin.....	6 00	Sauvé, Samuel.....	3 60
McCarron, Chas.....	157 60	Smith, Annie.....	6 60
Murphy, Wm.....	5 68	Tobin, Richard.....	12 00
Morris, Mary-Ann.....	43 20	Tormey, Wm.....	48 95
Mahoney, Florence.....	20 70	Tassé, Wilfrid.....	21 60
Morin, Louise.....	21 60	Thomas, Henry.....	191 40
McEvoy, Thomas.....	10 80	Tierney, James.....	88 00
Murphy, John.....	7 20	Tassé, J.-Bte.....	12 60
McEdward, Gregor.....	33 00	Turner, Joseph.....	4 45
McHugh, Felix.....	32 40	Terrance, John.....	6 60
Murphy, Helen.....	10 80	Wall, Annie.....	213 20
Moxley, Robt.....	68 40	Whalen, Michael.....	84 00
Millotte, Edward.....	7 20	Oxford—	
Nadon, Michael.....	104 00	Read, John.....	8 00
Nowlan, Jeffrey.....	17 10	Owen-Sound—	
O'Keefe, Denis.....	60 00	Jones, Chas.....	2 50
Cie de gaz d'Ottawa.....	32 40	Oromocto—	
O'Meara, Wm.....	5 40	Cie de chemin de fer de Frédéricton.	0 25
Pollard, Rév. H.....	248 92	Pomroy-Bridge—	
Parker, J. C.....	8 90	Gilmour, A.....	4 25
Platt, Nathaniel.....	54 00	Presque-Isle—	
Pagé, Romain.....	28 80	Stickney et Turner.....	0 50
Ricard, Gustave.....	57 60	Pointe-Pelée—	
Rathier, Antoine.....	30 00	South Essex Gun Club.....	400 00
Renaud, Armini.....	12 00	Québec—Gouvernement de Québec.....	15,750 00
Rowan, Chas.....	81 00	Rivière Ste-Croix—	
Renaud, Elie.....	18 90	Simpson, Wm.....	3 82
Rochon, David.....	30 60	Shelburne, N.-E.,—	
Ryan, Nicholas.....	31 50	McAlpine, James.....	60 00
Ranger, David.....	9 43	Sorel—	
Richer, Louis L.....	10 80	Guvémont, l'hon. J.-B.....	9 60
Corporation Episcopale, C. R.....	26 10	Morgan, E.-A.-D.....	50 00
Bureau des Ecoles Séparées, C. R.....	26 40	Nelson, capit. Robert.....	130 00
Sparks, George.....	88 74	Saxton, Wm.....	2 00
Sévigny, Norbert.....	36 00	Labelle, François.....	2 00
Sullivan, John.....	32 40	La Forest, Alexander.....	2 68
Shea, Patrick.....	77 00	Lavallée, Narcisse.....	51 50
Sweetland, John.....	17 78	Gravel, Bernard.....	16 00
A reporter.....	4,544 75		21,730 85

### TERRES fédérales—Arrérages sur ventes à paiements par termes dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.

Agence.	Principal.	Intérêt.	Totaux.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Alameda.....	5,453 68	3,224 50	8,678 18
Battleford.....	608 25	385 37	993 62
Brandon.....	27,085 33	11,972 66	39,057 99
Calgary.....	7,050 89	2,865 88	9,916 77
Dauphin.....	5,935 99	1,377 31	7,313 30
Edmonton.....	3,681 53	1,052 17	4,733 70
Lethbridge.....	1,998 46	776 95	2,775 41
Minnedosa.....	6,190 51	4,831 08	11,021 59
Prince-Albert.....	1,092 36	314 03	1,406 39
Daim-Rouge.....	3,719 97	1,291 74	5,011 71
Régina.....	25,270 37	12,925 96	38,196 33
Swift-Current.....	180 00	67 01	247 01
Winnipeg.....	40,709 83	29,885 14	70,594 97
Yorkton.....	1,420 00	252 11	1,672 11
Totaux.....	130,397 17	71,221 91	201,619 08

<b>Arrérages dus.</b>		\$ c.
Droits sur bois de construction—		
Agence de Winnipeg.....		8,956 51
" d'Edmonton.....		8 66
" de Calgary.....		22,308 55
" de Prince-Albert.....		282 50
" de New-Westminster.....		10,443 20
Permis pour bois de construction.....		912 23
Saisies de bois de construction.....		18,483 61
Pâturages.....		9,696 23
Terres à foin.....		309 46
Terrains miniers—		
Locations d'ambre.....		1,677 64
Beaux de dragage.....		2,500 00
		75,578 59
Parc des Montagnes-Rocheuses—		
Loyers.....		1,370 33
Taxes d'eau.....		1,141 57
Ecurie de louage, licence de billard et autres honoraires.....		324 50
		2,836 40

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 déc. 1898.

MONSIEUR,—Relativement à la communication départementale qui vous a été adressée le 14 ultimo, en réponse aux vôtres du 5 octobre et du 2 du mois dernier demandant à connaître les arrérages qui étaient dus à notre département le 30 juin dernier, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant :—

Des états indiquant les arrérages dus pour terres de l'artillerie ; les ventes à paiement par termes au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest ; terres des écoles ; terres à bois, à pâturage, à foin et minières, et parc des Montagnes-Rocheuses du Canada, vous ont été envoyés déjà.

Il a été reçu de l'arpenteur général un rapport indiquant plusieurs petits articles restés impayés dans ses livres et qui s'élèvent à la somme de \$18.10.

Les avances dont il n'a pas été rendu compte en rapport avec l'immigration sont les suivants :—

Bureau principal—

J. C. Markham.....	\$ 74 92
Gerhard Ens.....	471 51

Des états couvrant les avances faites à MM. Markham et Ens ont été reçus, mais comme ils n'étaient pas dans la forme voulue pour l'audition, ils furent renvoyés pour être corrigés, et le département ne les a pas encore reçus à nouveau.

David Munroe.....	\$75 00
-------------------	---------

Cette avance fut faite par le commissaire de l'immigration à Winnipeg, lequel a demandé à M. Munroe d'envoyer aussitôt que possible un état couvrant sa dépense.

Je dois ajouter qu'il n'y a pas d'arrérages à rapporter en rapport avec le bureau de M. W. F. King, ni à propos des honoraires payés à des registraires dans les Territoires du Nord-Ouest.

Je suis, etc.

JAS. A. SMART. *S.M.I.*

A l'auditeur général.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE I

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Y COMPRIS LES PÉNITENCIERS

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

## Ministère de la Justice : Résumé des dépenses.

S c.

*Budget (\$545,753).*

	(Page I—)		
Gouvernement civil, appointements, personnel permanent.....	3)	27,631	17
" dépenses contingentes, commis auxiliaires.....	3)	2,213	86
" frais généraux.....	4)	7,293	04
Justice, divers—A vocats de la couronne au criminel, coroners, etc., T.N.-O.....	6)	30,017	35
Frais de voyages des juges, payés en vertu de la loi de finance (\$17,801.95)—			
Manitoba.....	7)	2,913	15
Colombie-Britannique.....	7)	11,988	70
Territoires du Nord-Ouest.....	7)	2,900	10
Juges présidant des sessions spéciales à London et Ottawa.....	7)	1,300	00
Dépenses en vertu du chap. 181, S.R.C.....	8)	700	00
District de Montréal, traitement des juges de la cour de circuit.....	8)	6,000	00
Juges <i>ad hoc</i> en tournée.....	8)	200	00
Traitement additionnel du juge du district provisoire du Yukon.....	8)	873	97
Traitement du shérif du district de la Saskatchewan.....	8)	21	92
Cour suprême, appointements du personnel et dépenses contingentes.....	8)	18,993	48
Cour de l'échiquier.....	9)	6,887	85
Juge assistant de la cour d'amirauté, Colombie-Britannique.....	9)	317	81
Cour de l'amirauté, Québec, greffier-archiviste et prévôt.....	9)	1,000	00
Divers, affaires en litige.....	9)	3,415	26
" arbitrage des comptes provinciaux.....	10)	6,045	70
" frais d'hommes de loi <i>re les traités belge et allemand</i> .....	10)	3,569	61
" vol. V., <i>Cases on British North America Act</i> .....	10)	250	00
" bibliothèque de droit canadien, Londres, Angl.....	10)	250	00
" frais de voyage du juge en chef Strong en Angleterre.....	10)	1,000	00
" nouveaux frais, éboulement de Québec.....	10)	187	45
" préparer les rapports pour le parlement.....	10)	99	82
" dépenses imprévues.....	10)	1,183	33
Police fédérale, solde et accoutrements, etc.....	16)	22,100	04
Commission pour faire une enquête sur les pénitenciers du Canada.....	16)	17,638	91
Pénitenciers et prisons (\$368,756.18)—			
Compte général.....	17)	3,015	00
Kingston.....	17)	152,046	04
Saint-Vincent-de-Paul.....	24)	79,642	56
Dorchester.....	28)	46,982	01
Manitoba.....	30)	37,427	37
Colombie-Britannique.....	32)	40,268	98
Prison de Régina.....	35)	7,658	73
" Prince-Albert.....	36)	1,715	49

*Payé en vertu de statuts spéciaux (\$693,493.95).*

Traitements du ministre et du solliciteur général.....	3)	12,000	00
Cour suprême du Canada, traitements des juges et du greffier-archiviste.....	11)	45,600	00
Cour de l'échiquier, traitements du juge et du greffier-archiviste.....	11)	8,000	00
" juges locaux d'amirauté.....	11)	5,066	64
Ontario, cour d'appel, traitements des juges.....	11)	21,138	88
" du banc de la reine, traitements des juges.....	11)	16,000	00
" des plaids communs.....	11)	16,000	00
" de la chancellerie.....	11)	21,416	66
" indemnités de tournée aux juges des hautes cours.....	11)	13,800	00
" cours de comté, traitements des juges.....	11)	135,956	65
" frais de voyages.....	12)	12,288	70
Québec, cour du banc de la reine, traitements des juges.....	13)	31,000	00
" cours supérieures, traitement des juges.....	13)	134,639	76
" indemnités de tournée.....	13)	19,646	00
Nouvelle-Écosse, cour suprême, traitements des juges.....	13)	29,000	00
" indemnités de tournée.....	13)	4,900	00
" cours de comté, traitements des juges.....	13)	16,400	00
" frais de voyages.....	13)	1,400	00
Nouveau-Brunswick, cour suprême, traitements des juges.....	14)	25,000	00
" indemnités de tournée.....	14)	4,800	00
" cours de comté, traitements des juges.....	14)	14,933	34
" frais de voyages.....	14)	1,199	92
Ile du Prince-Edouard, cour supérieure, traitements des juges.....	14)	10,400	00
" indemnités de tournée.....	14)	600	00
" cours de comtés, traitements des juges.....	14)	7,000	00
" frais de voyages.....	14)	583	26
Manitoba, banc de la reine, traitements des juges.....	14)	17,000	00
" cours de comté.....	14)	13,940	85
Colombie-Britannique, cour suprême, traitements des juges.....	14)	19,333	28
" cours de comtés.....	15)	12,000	00
Territoires du Nord-Ouest, cour suprême.....	15)	20,000	00
" appointements des shérifs.....	15)	2,450	01

1,239,242 65

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

Taxe du fonds de retraite.	<b>Ministère de la Justice : Appointements à Ottawa.</b>	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
	Ministres de la justice—		
	Sir Oliver Mowat, G.C.M.G., 1er juillet au 17 novembre 1897, à \$7,000 .....	2,663 87	
	L'hon. David Mills, 18 novembre au 30 juin, à \$7,000 .....	4,336 13	
	Solliciteurs généraux—		
	L'hon. Chas. Fitzpatrick, 12 m. au 30 juin .....	5,000 00	
	<i>Personnel.</i>		
80 00	Newcombe, E. L., député du ministre, 12 m. au 30 juin .....	4,000 00	
.....	Armstrong, Mlle E. M., commis auxiliaire, 12 m. au 30 juin .....	425 00	
28 00	Benoit, Charles, prépar. des rapports au parlement à 7½c. les 100 mots .....		12 46
.....	Blackadar, W. H., commis de 2e classe, 12 m. au 30 juin .....	1,400 00	
.....	Boyce, I. A., clavigraphie à 5c. le folio, au 30 juin .....	42 65	39 20
38 50	Burpee, L. J., commis de 2e classe, 12 m. au 30 juin .....	1,100 00	
.....	" allocation de secrétaire particulier du ministre .....	161 92	
49 00	Chisholm, John, commis de 2e classe, 12 m. au 30 juin .....	1,400 00	
.....	Cleland, G. R., messenger auxiliaire, 6 m. à \$300, 6 m. à \$360 .....	330 00	
30 00	Coté, P. M., commis de 1re classe, 12 m. au 30 juin .....	1,500 00	
36 00	Foster, Geo. L., comptable des pénitenciers, 12 m. au 30 juin .....	1,800 00	
47 50	Fraser, G. L. B., premier commis, 12 m. au 30 juin .....	2,375 00	
36 00	Gisborne, F. H., commis de 1re classe, 12 m. au 30 juin .....	1,800 00	
14 00	Harris, R. F., commis de 3e classe, 12 m. au 30 juin .....	700 00	
36 00	Hodgins, W. E., commis de 1re classe, 12 m. au 30 juin .....	1,800 00	
27 00	Lane, H. B. S., commis de 2e classe, div. des pénitenciers, 12 m. ....	1,350 00	
36 00	Leslie, John, commis de 1re classe, 12 m. au 30 juin .....	1,800 00	
.....	McGillivray, Angus J., commis auxiliaire, 12 m. au 30 juin .....	720 00	
.....	May, Mlle Lugo, préparation de rapports au parlement à 5c. le folio .....		30 80
6 25	Morse, F. A., messenger, 12 m. au 30 juin .....	500 00	
23 00	Mullin, Jeremiah, commis de 2e classe, 12 m. au 30 juin .....	1,150 00	
.....	" allocation de secrétaire partic. du sollicit. général .....	200 00	
26 00	Narraway, J. E., commis de 2e classe, 12 m. au 30 juin .....	1,300 00	
9 90	Pickens, Thomas, messenger, 12 m. au 30 juin .....	330 00	
52 00	Power, Augustus, premier commis, 12 m. au 30 juin .....	2,600 00	
.....	Roy, F., commis auxiliaire, 6 m. au 31 déc. 1897 .....	300 00	
.....	" secrétaire particulier du solliciteur général, au 31 déc. ....	199 98	
.....	Sherwood, A. P., commissaire de la police fédérale, 12 m. au 30 juin .....		2,100 00
52 00	Smith, H. Gilbert, commis auxiliaire, div. des pénitenciers, 12 m. ....		400 00
.....	Stewart, Douglas, inspecteur des pénitenciers, 12 m. au 30 juin .....		2,600 00
.....	Stringer, F. J. R., messenger auxiliaire, 6 m. à \$300, 6 m. à \$350 .....	315 00	
.....	Verret, H., commis auxiliaire, du 3 février au 30 juin à \$200 .....	81 21	
.....	" secrétaire particulier du solliciteur général .....	164 27	
627 15		41,845 03	5,182 46
	<i>Imputés comme suit :—</i>		
.....	Gouvernement civil—Statutaire .....	12,000 00	
512 15	" Personnel, ministère de la justice .....	24,481 17	
63 00	" " division des pénitenciers .....	3,150 00	
.....	" Dépenses contingentes .....	2,213 86	
.....	Police fédérale .....		2,100 00
52 00	Pénitenciers, compte général .....		3,000 00
.....	Divers : Préparation de rapports pour le parlement .....		82 46
627 15		41,845 03	5,182 46

## Ministère de la Justice: Dépenses contingentes du gouvernement civil.

\$ c.

## Aide aux écritures et autre.

Appointements à Ottawa. (Page I—3) 2,213 86

## Papeterie (\$1,879.67).

## Livres et cartes géographiques—

<i>Administration of the Old Regime in Canada</i> , \$1; <i>American Law Revised</i> , \$4	5 00
<i>Alphabet of First Things in Canada</i> , 2, \$2; <i>Annual Register</i> , 7 vols., \$24.70	26 70
<i>American and English Encyclopaedia of Law</i> , 2 \$12; <i>Appeal Reports</i> , 2, \$8	20 00
<i>Barron on Bills of Sale</i> , &c., \$6.50; <i>Dictionnaire de Bescherelle</i> , \$25.25	31 75
<i>Burdouin's Index to incorporated Bodies and Private and Local Laws</i>	10 00
<i>British Columbia Year Book</i> , 5, \$7.50; <i>Burke's Landed Gentry</i> , \$11.95	19 45
<i>Burke's Peerage</i> , \$8.25; <i>Canadian Annual Digest</i> , 11, \$38.50; <i>Canada</i> , 2, \$18	61 75
<i>Canada Law Journal</i> , \$5; <i>Canadian Criminal Cases</i> , 4, \$24	29 00
<i>Canadian Law Times</i> , 2, \$10; <i>Canadian Men and Women</i> , \$7.20	17 20
<i>Cyclopaedia of Law</i> , 5 vols., \$30; <i>Canadian Law List</i> , 4, \$8	38 00
<i>Civil Code of Lower Canada</i> , 2, \$4; <i>Code of Civil Procedure</i> , \$4, \$8	12 00
<i>Clarke's Law of Landlord and Tenant</i> , \$10; <i>Coxe's Criminal Cases</i> , 2, \$8.70	18 70
<i>Colonial Office List</i> , 3, \$5.10. <i>Digest of Ontario Reports</i> , \$5	10 10
<i>Consolidated Rules of Practice, Supreme Court of Judicature, Ontario</i> , 3	6 60
<i>Debrett's House of Commons and Judicial Bench</i> , \$1.60; <i>Dominion Law Index</i> , 3, \$7.50	9 10
<i>Dominion Legal Chart</i> , 4, \$5; <i>Doria et Dorias, Code de Procédure</i> , 4, \$8	13 00
<i>Encyclopaedia English Law</i> , 6, \$30.75; <i>Encyclopedic Dictionary</i> , \$31.10	61 85
<i>Encyclopaedia Law of England</i> , 6, \$33; <i>English Dictionary</i> , \$2.50	35 50
<i>English Law Reports</i> , 3, \$60; <i>Fifty Years' Progress</i> , 50c.; <i>Foreign Office List</i> , 3, \$3.75	64 25
<i>Green Bay</i> , \$4.50; <i>Hudson's Building Contracts</i> , \$15.25; <i>History of Canada</i> , \$2	21 75
<i>Haydn's Dictionary of Dates</i> , \$8; <i>Hart's Cyclopaedia of Practical Quotations</i> , \$8	16 00
<i>Hardy's Law List</i> , \$2; <i>Huzell's Annual</i> , 2, \$1.40; <i>Index to Railway Legislation</i> , 8, \$12	15 40
<i>Index to Incorporated Bodies and to Private and Local Laws</i>	7 50
<i>Law Times</i> , \$16.35; <i>Law Index</i> , 2 \$5; <i>Law Quarterly Review</i> , 2, \$6	27 35
<i>La Construction des Navires</i> , 2, \$1; <i>Law Times Reports</i> , 2, \$2.60	3 60
<i>Laws and Privileges of Attorney General and Solicitor General of England</i>	2 80
<i>La Revue de Jurisprudence</i> , \$5; <i>La Revue Légale</i> , \$5	10 00
<i>Lefroy's Legislative Power</i> , 3, \$27; <i>Legislative Power in Canada</i> , \$10	37 00
<i>Les États-Unis</i> , \$1.50; <i>Le Saguenay and Le Bassin du Lac St-Jean</i> , 4, \$5	6 50
<i>Life and Reign of Queen Victoria</i> , \$4.75; <i>London Annual Register</i> , \$3.70	8 45
<i>Lowell's Montreal Directory</i> , 2, \$8; <i>Manitoba Statutes</i> , 5, \$5	13 00
<i>Manitoba Law Reports</i> , 2, \$15; <i>Manitoba and North-west Territories Directory</i> , \$5	20 00
<i>Manual of Insolvency</i> , \$2; <i>Men of the Times</i> , \$3; <i>Mignault, Droit Civil Canada</i> , \$5	10 00
<i>Morgan's Bibliotheca Canadensis</i> , \$6.50; <i>Mulhall's Dictionary of Statistics</i> , \$10.80	17 30
<i>Newfoundland Year Book</i> , 5, \$2.50; <i>Nova Scotia Mineral Maps</i> , 3, \$18	20 50
<i>Nova Scotia Reports</i> , 2, \$9; <i>Official Railway Guide</i> , 50c.; <i>Ontario Reports</i> , 2, \$8	17 50
<i>Ontario Legal Chart</i> , 4, \$5; <i>Ottawa Directory</i> , 6, \$18; <i>Practice Reports</i> , 2, \$8	31 00
<i>Prince Edward Island Maps</i> , 2, \$6.50; <i>Quebec Directory</i> , \$3	9 50
<i>Public Bills of both Houses of Imperial Parliament</i> , \$35.28; <i>Quebec Official Reports</i> , 2, \$18	
<i>Quebec Practice Reports</i> , \$1.75; <i>Quinquennial Digest</i> , \$4.10	53 28
<i>Railway Acts and Amendments</i> , 6, 6.90; <i>Revised Statutes of Ontario</i> , 2, \$10	5 85
<i>Rapports Judiciaires Révisés de la Province de Québec</i> , 2	16 90
<i>Revised Law Reports</i> , 15, \$85.50; <i>Revised Statutes</i> , \$8; <i>Ruling Cases</i> , 6, \$33	12 00
<i>Russell on Crimes</i> , \$23.45; <i>Supplement to Revised Statutes of United States</i> , \$1	126 50
<i>Statesman's Year Book</i> , 2, \$4.60; <i>The Streets of Montreal, their Origin and History</i> , \$5	24 45
<i>The Church and Modern Society</i> , \$2.50; <i>The Best Book</i> , \$7.50; <i>Times Law Report</i> , \$8.25	9 60
<i>Toronto Directory</i> , \$5; <i>Traveller's Official Guide</i> , \$5; <i>United States Supreme Court Reports</i> , \$5.40	18 25
<i>Victoria, &amp;c.</i> , par Lancefield, \$2.50; <i>Who's Who</i> , 3, \$2.55	15 40
<i>Almanachs</i> , 21, \$4.13; <i>calendriers</i> , 30, \$2.10; <i>porte-calendrier</i> , 2, 60c.	5 05
<i>Livres blancs</i>	6 83
<i>Compte</i> , 2, \$1.15; <i>présence</i> , 2, \$1.80; <i>journaux</i> , 33, \$33.27	
<i>Index</i> , 4, \$3; <i>lettres</i> , 14, \$25; <i>mémorandum</i> , 32, \$9.64; <i>notes</i> , 18, \$3.95; <i>brouillons</i> , 3 douz., \$2.40	36 22
<i>Suppléments</i> , 5, \$2.72; <i>demandes</i> , 3, \$2.20; <i>cartons</i> , 7, \$10.35; <i>sténog.</i> , 3½ douz., \$1.42	43 99
<i>Sacs à dossiers</i> , 7, \$61; <i>porte-monnaie</i> , 4, \$9; <i>cassette</i> , 1, \$1.25; <i>paniers</i> , \$3, \$27	16 69
<i>Cartons de bur.</i> , 2, \$1.60; <i>caisses à transfert</i> , 2, 70c.; <i>planch. à liasses</i> , 12, \$3; <i>portef.</i> , 2, \$5	98 25
<i>Reliures mobiles</i> , 18, \$5.40; <i>étuis à brochures</i> , 3, \$4.80; <i>boîte à papeterie</i> , \$10	10 30
<i>Papier et enveloppes</i> —	20 20
<i>Brouillard</i> , 3 rames, \$16.83; <i>teillièr</i> , 2 rames, \$7.61; p. à copies, 33 rames, \$19.80	44 24
<i>Note</i> , 27½ rames, \$53; p. communicatif, 2 boîtes, \$6.50; à patroner, 48 feuilles, \$2.95	62 45
<i>Papier mécanographe</i> , 7 rames, \$14.93; de Whatman, ¼ rame, \$2.74; à envelopper, 6 rames, \$25.80; <i>enveloppes</i> , 25,050, \$100.30	143 77
<i>Crayons</i> , 24½ douz., \$8.89; <i>crayons automatiques</i> , 26, \$5.32; <i>de mine</i> , 10 boîtes, 50c.; <i>crayons de couleur</i> , 15, 41c.	15 12
<i>Plumes</i> , 76 boîtes, \$16.28; <i>plumes-fontaines</i> , \$6; <i>plumes stylog.</i> , 2, \$2.70; <i>répar. de pl.</i> , \$3.75	28 73
<i>Porte-plumes</i> , 121, \$12.17; <i>encre</i> , 68 bout., \$23.13; <i>encriers</i> , 12, \$15.77	51 07

A reporter

3,867 10

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

<b>Ministère de la Justice : Dépenses contingentes du gouvernement civil.</b>		\$ c.
Report.....		3,867 10
<i>Département : Papeterie—Suite.</i>		
Presse à lettres, \$6 ; feuilles de caoutchouc, 24, \$5.04 ; pinceaux, 3, 69c. ; humecteurs, 25c. . . . .		11 98
Canifs, 20, \$14.16 ; couteaux de poche, 19, \$4.75 ; couteaux à papier, 7, \$1.89 ; ouvre-enveloppes, 8, \$1.20 . . . . .		22 00
Emporte-pièces, 2, \$3 ; passe-galons, 5, 66c. ; ciseaux, 9 prs, \$4.18 ; brochoirs, 4, \$8. . . . .		15 84
Colle, 6 bout., \$1 ; mucil., 15 bout., \$5.59 ; cire à cachet., 7 boîtes, \$3.50 ; ficelle, 33½ liv., \$11.32		21 41
Nécessaires de mécanigraphes—		
Rubans, 21, \$14.85 ; réparations, \$19.80 ; huile, 11 bout., \$1.40 ; porte-copie, \$3 . . . . .		39 05
Agrafes, 22 boîtes, \$5.82 ; épingles, 84 papiers, \$5.88 ; bandes élastiques, 98 boîtes, \$42.41 . . . . .		54 11
Timbres de caoutchouc, 5, \$8.10 ; réparations de timbres, 35c. ; thermomètre, 3, \$1.20 ; enveloppes, 7,000, \$10.50 . . . . .		20 15
Peaux de chamois, 7, \$2.38 ; cartes, 51 pçts., \$6.33 ; coul., 11 godets, \$1.83 ; pinc., 5, 88c. . . . .		11 42
Tampous, 2, 80c. ; buvards en tablette, 2, 80c. ; carr. de soie, 6, \$2.70 ; presse-pap., 3, \$1.85 . . . . .		5 65
Bouc. de caoutc., 18, 65c. ; gomme élast., 12 morc., \$1.08 ; épong., 14, \$1.81 ; bougeoir, 85c. . . . .		4 39
Secrétaire, \$2 ; bougies, 1 boîte, 85c. ; allumettes en cire, 25 boîtes, \$3.10 . . . . .		5 95
Serviettes hygiéniques, 60 rouleaux, \$3.30 ; courroies, 12, 80c. ; divers, \$10.38 . . . . .		14 48
<i>Division du procureur général—Papeterie (\$244.16).</i>		
Livres—		
<i>A History of Canada, \$2 ; Analytical Index of the Railway Act, 2, \$2.30 . . . . .</i>		4 30
<i>British Columbia Year Book, \$1.50 ; Canadian Annual Digest, 2, \$7 . . . . .</i>		8 50
<i>Canadian Law List, 2, \$4 ; Dominion Law Index 3, \$7.50 ; Dominion Law Chart, \$1.25 . . . . .</i>		12 75
<i>La Législature de Québec, 2, \$2 ; Lefroy's Legislative Power in Canada, \$10 . . . . .</i>		12 00
<i>Ogilvie's Guide, 50c. ; Ontario Legal Chart, \$1.25 ; Ottawa Directory, \$3 . . . . .</i>		4 75
<i>Queen Victoria, Her Life and Reign, \$4.75 ; Quebec Practice Reports, \$1.75 . . . . .</i>		6 50
<i>Quebec Directory, \$3 ; Revised Statutes of Ontario, \$5 . . . . .</i>		8 00
<i>Vaughan's Railway Act, \$1.15 ; Webster's International Dictionary, \$15 . . . . .</i>		16 15
Livres blancs—		
Comptes, 50c. ; journaux, 7, \$7.84 ; lettres, 3, \$6.30 ; notes, 2, \$1.20 . . . . .		15 84
Cartons, 2, \$2.50 ; brouillons, 12, \$1.65 ; sténographie, 36, \$3.75 . . . . .		7 90
Papiers, 28, \$14 ; porte-monnaie, 55c. ; reliures mobiles, 6, \$6 ; index, 6, \$1.80 . . . . .		22 35
Papier et enveloppes—		
Tellière, 1½ rame, \$5.55 ; à copier, 12 rames, \$7.20 ; notes, 10½ rames, \$24.53 . . . . .		37 28
Communicatif, 2 boîtes, \$6.50 ; à envelopper, ¼ rame, \$1.05 ; enveloppes, 7,550, \$31.98 . . . . .		39 53
Crayons, 6 douz., 90c. ; plumes, 3 boîtes, \$1.58 ; plume-fontaine, \$5 ; encre, 4 bout., 77c. . . . .		8 25
Emporte-pièce, \$1.50 ; canifs, 4, \$3.32 ; ciseaux, 1 pr, 40c. ; épingles, 12 papiers, \$1.08 . . . . .		6 30
Agrafes, 6 boîtes, 54c. ; bandes élastiques, 12 boîtes, \$3.84 ; ficelle, 3 liv., \$1.02 . . . . .		5 40
Punaises, 1 grosse, \$2.04 ; cire à cacheter, 2 boîtes, 92c. ; crayons détérisifs, 2, \$1 . . . . .		3 96
Réparations de mécanigraphes, \$17 ; rubans de mécanigraphes, 5, \$3.25 ; porte-copie, 85c. . . . .		21 10
Cartes, 13 pçts, \$1.57 ; allumettes de cire, 12 boîtes, 84c. ; divers, 89c. . . . .		3 30
<i>Division des pénitenciers : papeterie (\$124.32).</i>		
Livres—		
<i>Dominion Law Index, \$2.50 ; Index to Railway Act, \$1.15 . . . . .</i>		3 65
<i>Newfoundland Year Book, 50c. ; Ottawa Directory, \$3 ; Slater's Code, \$1.65 . . . . .</i>		5 15
Livres blancs—		
Journaux, 4, \$6 ; lettres, 90c. ; de sténographie, 36, \$3.70 ; de demandes, 70c. . . . .		11 30
Brouillons, 7½ douz., \$8.07 ; cartons, \$1.80 . . . . .		9 87
Courrces, 50, \$3.33 ; liasses Shannon, 3, \$2.40 ; boîte à papet., \$2.30 ; planç. à liasses, 6, \$1.65 . . . . .		9 68
Crayons, 6 douz., 90c. ; crayons de poche, 6, \$1.32 ; plum., 10 boîtes, \$3.47 ; encre, 2 bout., \$1 . . . . .		6 69
Encrier, \$1.80 ; crayons détérisifs, 2 boîtes, \$2 ; canifs, 2, \$1.56 ; couteaux à papier, 2, 54c. . . . .		5 90
Papier—		
Buvard, 1 rame, \$9.20 ; tellière, 4 rames, \$11.84 ; à copier, 12 rames, \$7.20 . . . . .		28 24
Note, 1½ rame, \$3.05 ; communicatif, 3 boîtes, \$9.75 ; à envelopper, 2 rames, \$3.45 . . . . .		16 25
Rubans à mécanigraphes, 6, \$4.30 ; réparations de mécanigraphes, \$8.50 ; huile, 3 bout., 40c. . . . .		13 20
Almanachs, 3, 68c. ; envel., 1,200, \$3.55 ; buvard en tablettes, 2, 40c. ; agrafes, 6 boîtes, 48c. . . . .		5 11
Bandes élastiques, 13 boîtes, \$4.47 ; thermom., 40c. ; allum., 18 boîtes, \$1.86 ; divers, \$2.55 . . . . .		9 28
<i>Impressions et papeterie—En général (\$1,941.82).</i>		
Publications parlementaires . . . . .		193 86
Impressions, reliure, etc. . . . .		1,531 75
Lithographie . . . . .		216 21
<i>Divers (\$3,103.07).</i>		
Frais de voyages : sir Oliver Mowat, \$30.50 ; l'hon. David Mills, \$8 ; l'hon. C. Fitzpatrick, \$170 ; E. L. Newcombe, \$87.25 ; L. J. Burpee pour lui-même et le min., \$245.83 ; G. L. Foster, \$186.65 ; D. Steward, \$58.15 ; F. Roy, \$66.55 ; J. Mullin, \$25 ; G. R. Cleland, \$20 . . . . .		897 93
A reporter . . . . .		7,301 76

<b>Ministère de la Justice: Dépenses contingentes du gouvernement civil—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		7,301 76
<i>Divers—Fin</i>		
Cocher à Ottawa: sir Oliver Mowat, \$72.50; l'hon. David Mills, \$37.50; l'hon. C. Fitzpatrick, \$78.75; E. L. Newcombe, \$13.75; F. Roy, \$2.40; H. E. S. Lane, \$1.50; G. L. Foster, 75c.; D. Stewart, \$3.25; secrétaire particulier du ministre, \$6; secrétaire particulier du solliciteur général, \$2.50; affaires du département, \$8.75.....		227 65
Billets de tramw., \$35.90; camionnage, \$5.90; messagerie, \$29.45; messenger de villes, \$1.10.		72 35
Cadres et photographies, 3, \$9; cadres, \$1; gratifications aux porteurs de télégram., \$5.25.....		15 25
Télog., Cie de C.C.P., \$809.22; Cie du G.N.-O. \$366.26; Cie de C.C.A., \$1.60; télép., \$9.55.		1,186 63
Journaux, \$396.88; agrafes à journaux, 375, \$18.75; frais de port, \$221.61.....		637 24
Peignes, 6, \$1.95; brosses à cheveux, 4, \$7; bross. à ong., 7, \$2.35; bross. à habits, 9, \$3.60.		14 90
Savon, \$7.51; allumettes, \$1.65; serviettes, 1 douz., \$1.72; verres, 86c.; divers, \$3.38.....		15 12
Blanchissage d'essuie-mains, Mme Martineau, 12 mois.....		36 00
<b>Justice, divers.</b>		
		9,506 90
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>		
Assignment des jurés, exécution de mandats, etc. (\$545.42)—		
Shérif, J. H. Benson, Régina: assignation de jurés, \$35.50; voyage, \$23.10; pension des jurés, \$1.75; vacations à la cour suprême, Régina, de décembre 1870 au 15 juin 1898, \$110.....		170 35
Député du shérif, E. Brokowski, Battleford: assignation de jurés, \$28.50; voyage, \$55.75; pension des jurés, \$37.50.....		121 75
Shérif, D. J. Campbell, Macleod, assignation de jurés.....		6 50
Député du shérif, J. D. Hanafin, Prince-Albert: assignation de jurés, \$13; voyage, \$5.25		18 25
Shérif, P. W. King, Calgary: exécution de mandats, \$28; signification d'avis, \$8.75.....		36 75
Shérif, G. B. Murphy, Moosomin: frais de saisie, Queen vs Weldon, \$53.62; exécution de mandats, \$18; assignation de jurés, \$15; voyage, \$9.75; repas pour jurés, \$1.50; certificat de médecin, \$5.....		102 87
Député du shérif, W. S. Robertson, Edmonton: cour spéciale, \$9; exécution de mandats, \$8; assignation de jurés, \$18; voyage, \$10.20; pension de jurés, \$43.75.....		88 95
Entretien des prisonniers aux postes de la police à cheval du N.-O (\$9,864)—		
Banff, \$7.20; Battleford, \$37.20; Calgary, \$1,557.60; Fort-Saskatchewan, \$1,330.80.....		2,941 80
Gleichen, \$23.40; Lethbridge, \$1,213.20; Macleod, \$2,284.80.....		3,521 40
Maple-Creek, \$796.80; Prince-Albert, \$478.80; Régina, \$2,125.20.....		3,400 80
Transport des prisonniers par la police à C. du N.-O (\$1,858.66)—		
Battleford, \$161.85; Calgary, \$267.79; Fort-Saskatchewan, \$180.22; Macleod, \$106.40.		716 26
Lethbridge, \$309.75; Maple-Creek, \$19.76; Prince-Albert, \$40.90; Régina, \$71.99.....		1,142 40
Dépenses en vertu de lettres de crédit pour la rétribution des jurés et des témoins (\$3,594.45)—		
Wetmore et Thompson, \$456.30; Wetmore et Chisholm, \$297.10.....		753 40
Richardson et Johnstone, \$330.75; Scott et Sifton, \$1,067.90.....		1,398 65
Maguire et McKay ou Chisholm, \$55.30; Conybeare et Galliber, Lethbridge, \$750.30.....		805 60
Rouleau et Beck, \$618.10; Rouleau et Chisholm, \$18.70.....		636 80
Avocats de la couronne, services et frais judiciaires (\$6,554 61)—		
N. D. Beck, Edmonton, \$701; R. F. Chisholm, Prince-Albert, \$922.98.....		1,623 98
Conybeare et Galliber, Lethbridge, \$1,050.09; T. C. Johnstone, Régina, \$718.20.....		1,768 29
James McKay, Prince-Albert, \$449.12; M. McKenzie, Macleod, \$13.70.....		462 82
A. L. Sifton, Calgary, \$1,568.30; Levi Thompson, Wolseley, \$1,071.22; F. C. Wade, Yukon, \$60.....		2,699 52
Vacation de greffiers dans des procès au criminel à \$5 par jour—		
C. N. Campbell, Macleod, \$105; C. A. deLagorendière, Prince-Albert, \$25; O. Neff, Moosomin, \$125; L. P. O. Noël, Battleford, \$30.40; E. R. Rogers, Calgary, \$145; transcription, \$31.60; Alex. Taylor, Edmonton, \$85; Dixie Watson, Régina, \$250; D. H. Wilkins, Calgary, \$20, transcription, \$3.25.....		820 25
Enquêtes de coroners, honoraires et frais (\$2,482.42)—		
A. W. Allingham, Broadview, \$47.80; E. A. Braithwaite, Edmonton, \$221.25.....		269 05
R. B. Cotton, Régina, \$60.35; W. Elliott, Wolseley, \$127.50.....		187 85
John D. Higinbottom, Lethbridge, \$245.25; John Hutchison, Grenfell, \$12.....		257 25
P. G. Laurie, Battleford, \$66.10; D. Low, Régina, \$50.....		116 10
H. G. Mackid, Calgary, \$42.30; Thomas McNutt, Saltcoats, \$8.25.....		50 55
H. Rimmington Mead, Pincher-Creek, \$951.35; R. D. Samson, Calgary, \$287.20.....		1,238 55
F. H. Scott, Estevan, \$63.20; M. M. Seymour, Fort-Qu'Appelle, \$31.90.....		95 10
C. E. Smith, Medicine-Hat, \$183.15; A. R. Turnbull, Moosejaw, \$84.82.....		267 97
<i>Articles divers.</i>		
Transcription de témoignages dans divers procès—		
John Agnew, \$84.15; R. Beaugrand, 15c.; N. R. Butcher, \$208.56; A. H. Crawford, \$13.50; F. V. Dickson, \$53.50; A. J. Henders-n, \$9.45; S. H. Holmes, \$23.63; A. B. Homer, \$17.85; M. Howe, \$7.16; J. McAndrew, \$61.45; A. S. Martin, \$262.72; W. W. Perry, \$7.50; K. F. Sadlier, \$8.10; W. Wedderburn, \$22.05.....		779 77
A reporter.....		26,499 58

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

	\$ c.
<b>Divers—Justice—Suite.</b>	
Report.....	26,499 58
<i>Articles divers—Suite.</i>	
J. Appleton, M.D., examen du dévénu C. Hanson, honoraires.....	10 00
D. Clark, M.D., " J. F. Troy, honoraires et frais.....	130 75
R. A. Leonard ".....	10 00
E. B. Kenwick, analyse du contenu de l'estomac de Jos McDermot.....	75 00
Récompense pour la capture d'un sauvage, <i>Almighty Voice</i> , payée par A. du C.....	500 00
Nelson R. Butcher, sténographie.....	36 85
Albert Drenge, traduction, \$4; Cie de messageries Dominion, messagerie, \$1.....	5 00
Services d'hommes de loi (\$879.13)—	
Chas. J. K. Bethune, Ottawa, <i>re</i> juridiction de la haute cour de justice, Angleterre.....	10 00
Day, Russell et Cie, Londres, Ang., <i>re</i> pétition de droit.....	17 76
J. G. Mathers, Winnipeg, <i>re</i> mise à exécution de la loi relative au travail des aubains.....	114 00
Roaf, Curry, Gunther et Green, Toronto, <i>re</i> extradition d'Albert et Paul Reisler.....	199 82
W. B. Ross, Halifax, <i>re</i> arrestation du fugitif John Hall.....	82 80
Hadley C. Taylor, Edmonton, <i>re</i> la Reine <i>vs</i> Muskego.....	254 75
Commissions (\$2,248.54)—	
Enquête sur les accusations portées contre le juge Wood—	
L'hon. chancelier Boyd, commissaire : 4 jrs à \$20; dépenses, \$18.20.....	98 20
John Hossie, shérif, vacation, 4 jours.....	20 00
Frais judiciaires : Beatty, Blackstock, etc., Toronto, \$350; R. T. Harding, \$750.....	1,100 00
Enquête sur les accusations portées contre le juge Spink—	
L'hon. M. le juge McColl, commissaire : 13 jours à \$10; voyage et autres dépenses, \$155.50.....	285 50
Oscar C. Bass, sténographe : services, \$100; voyage et frais d'hôtellerie, \$132.10.....	232 10
Alexander Henderson, New-Westminster, services professionnels.....	440 30
Enquête sur les accusations portées contre le shérif Hughes—	
M. le juge McGuire, commissaire : 2 jrs à \$10; honoraires du shérif et loyer de salle, \$8.14.....	28 14
Enquête sur les accusations portées contre certains officiers publics à Moosomin—	
A. D. Cameron, commissaire, frais judiciaires et déboursés.....	44 30
MOINS—Frais remboursés par l'avocat de la couronne Sifton, dans la cause de la Reine <i>vs</i> McArthur.....	30,194 85
	177 50
	30,017 35
<b>Voyages des juges,—autorisé par la loi de finance.</b>	
Manitoba :—Indemnité de voyage, \$5 par jour et frais de route—	
Juge en chef sir T. W. Taylor, \$31.50; J. F. Bain, \$35.50; T. D. Cumberland, \$787.75; J. Dubuc, \$21.30; A. C. Killam, \$48; Corbet Locke, \$456.05; James E. P. Prendergast, \$272.70; L. A. Prudhomme, \$512.25; J. Ryan, \$748.05.....	2,913 15
Colombie-Britannique :—Juges de la cour suprême, indemnité de voyage, \$6 par j., juges de cours de comté, \$5 par j. et frais de route, dans les deux cas—	
Juge en chef T. Davie, \$101.55; juge en chef McColl, \$2,368.40; W. N. Bole, \$1,556; C. J. Cornwall, \$1,360.80; T. Drake, \$821.30; J. A. Forin, \$952.15; E. Harrison, \$439.30; P. Æ. Irving, \$607.20; J. F. McCreight, \$688.10; W. W. Spink, \$1,371.10; Geo. A. Walkem, \$1,222.80.....	11,988 70
Territoires du Nord-Ouest :—Indemnité de voyage, \$5 par j. et frais de route—	
H. Richardson, \$250.30. C. B. Rouleau, \$878.15; D. L. Scott, \$876.75; E. L. Wetmore, \$894.90.....	2,900 10
	17,801 95
<b>Juges présidant les sessions hebdomadaires à London et à Ottawa.</b>	
John D. Armour, 1 audience à Ottawa, 17 mars 1898.....	40 00
John A. Boyd, 3 audiences à London, 16 sept., 29 janvier, 23 juin; 3 audiences à Ottawa, 15 oct., 16 mai, 30 juin.....	150 00
W. G. Falconbridge, 5 audiences à London, 13 sept., 18 nov., 5 et 12 fév., 4 juin; 8 audiences à Ottawa, 13 et 22 nov., 15 et 22 déc., 13 janv., 26 fév., 12 et 26 mars.....	370 00
Thomas Ferguson, 3 audiences à London, 2 déc., 26 fév., 21 avril; 2 audiences à Ottawa, 24 sept., 14 avril.....	140 00
Hugh McMahon, 1 audience à London, 30 avril; 5 audiences à Ottawa, 1er oct., 27 nov., 4 mars, 23 avril, 11 juin.....	185 00
Sir W. R. Meredith, 1 audience à London, 23 déc.....	15 00
R. M. Meredith, " 6 déc.....	20 00
Thomas Robertson, 1 audience à Ottawa, 10 déc.....	40 00
John E. Rose, 5 audiences à London, 28 oct., 22 janv., 6 et 14 mai, 11 juin; 4 audiences à Ottawa, 7 et 23 oct., 16 fév., 3 juin.....	235 00
W. P. R. Street, 2 audiences à London, 22 oct., 14 janv.; 2 audiences à Ottawa, 28 oct. et 9 avril.....	105 00
	1,300 00

<b>Dépense en vertu du chapitre 181, S. R. C.</b>		\$ c.
Dépensé en 1897-98.....		700 00
<b>District de Montréal—Juges de la cour de circuit.</b>		
C. L. Champagne, traitement, 12 m. au 30 juin.....		3,000 00
J. D. Purcell, " " .....		3,000 00
		6,000 00
<b>Indemnité de tournée à des juges "ad hoc".</b>		
M. le juge Rose, \$100; M. le juge Davidson, \$100.....		200 00
<b>Traitement supplémentaire au juge du district judiciaire du Yukon.</b>		
M. le juge McGuire, du 16 août au 30 juin, à \$1,000, en sus du traitement ordin. (Page I—15)		873 97
<b>Traitement du shérif du district de la Saskatchewan.</b>		
G. Neilson, du 20 nov. au 7 déc. 1897, en sus du traitement ordinaire..... (Page I—15)		21 92
<b>Cour suprême.</b>		
<i>Appointements du personnel (\$10,250.00).</i>		
R. Cassels, rétribution comme éditeur des rapp., en sus de ses appoint. de greffier-arch. \$2,600.		600 00
C. H. Masters, rapporteur, 12 m. au 30 juin.....		1,850 00
" " rédacteur du <i>Law Journal</i> .....		100 00
L. W. Coutlee, secrétaire rédacteur, 12 m. au 30 juin.....		1,450 00
H. H. Bligh, bibliothécaire " " .....		1,150 00
J. Lawson, commis " " .....		1,150 00
R. G. Davis, sténographe " " .....		900 00
Miss H. Stewart, commis " " .....		750 00
James O'Regan, gardien de la bibliothèque " " .....		700 00
F. Curran, messenger et huissier " " .....		600 00
F. Morel, messenger, \$500; J. Lynch, messenger, \$500.....		1,000 00
<i>Dépenses contingentes (\$2,857.87).</i>		
Cie de téléphone Bell, location de téléphone aux bureaux et résidences du juge en chef et du greffier-archiviste et à la résidence du greffier-archiviste-adjoint, au 30 juin.....		141 25
<i>Capital Ice Co.</i> , Ottawa, glace pour un an au 30 sept. 1897.....		18 00
Cassels, Robert, greffier, lithographie de la cour seigneuriale du Bas-Canada.....		30 00
Harris et Campbell, Ottawa, réparations de trois fauteuils.....		5 00
<i>Might Directory Co.</i> , six exempl. de l'almanach des adresses d'Ottawa.....		9 00
Mortimer et Cie, Ottawa, réglage et reliure de 2 livres.....		18 00
Mme Myers, blanchissage d'essuie-mains, 10 m. au 30 avril 1898.....		6 70
Olmstead et Hurdman, Ottawa, réparation de l'horloge de la cour.....		30 00
Pritchard et Andrews, Ottawa, dateurs et timbres fac-similé.....		16 25
Shaw, C. et Cie, Ottawa, verrerie et ustensiles de table.....		10 00
Smith, F. E., Ottawa, réparation et nettoyage de mécanigraphes.....		8 70
Shérif Sweetland, Ottawa, vacation à la cour, 69 jours à \$5; 2 constables, 69 jours chacun à \$1.50.....		22 25
Timbres-poste, 12 mois au 30 juin 1898.....		552 00
Abonnements à des journaux: <i>Gazette</i> , \$6; <i>Herald</i> , \$3; <i>Citizen</i> (2 exemplaires), \$12; <i>Journal</i> , \$5; <i>Free Press</i> , \$5; <i>Mail and Empire</i> , \$4; <i>Globe</i> , \$6.....		280 59
Menus articles, \$22.95; cochers et tramways, \$54.95; télégrammes, \$30.60.....		41 00
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie— Impressions diverses et reliure, \$542.49; catalogue de la bibliothèque, 200 exemplaires, \$438.32; enveloppes, \$6.55; lithographie, \$46.63; div. fournitures de papeterie, \$535.64.....		108 50
		1,569 63
<i>Rapports de la cour suprême (\$2,882.50).</i>		
Papier pour vol. 26, n <sup>os</sup> 2 et 3, et pour vol. 27, n <sup>o</sup> 2.....		439 68
Vol. 27, 3,000 chacun des n <sup>os</sup> 3, 4 et 5; vol. 28, 3,000 chacun des n <sup>os</sup> 1 et 2.....		2,442 82
A reporter.....		15,990 37

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Cour suprême—Fin.

Report..... \$ c.  
15,990 37

*Bibliothèque, y compris \$217.03 de livres pour les juges (3,003.11).*

Livres : L. A. Audette, \$12; Beauchemin et Fils, \$121.93; *Boston Book Co.*, \$1,344; Carswell et Cie, \$400.61; *Canada Law Journal*, \$192.40; *Canadian Legal Pub. Co.*, \$13; R. G. Code pour A. F. McIntyre, \$125; Goodwin et Cie, \$37.70; T. J. Hopwood, \$61.32; Marchal et Billard, \$56.18; Stevens et Haynes, \$327.23; Stevens et Fils, \$9.12; R. D. Richardson et Cie, \$7.50; Rowsell et Hutchison, \$15; R. Sproule, \$18; C. Théoret, \$102.75; Ed. Thompson et Cie, \$36; *Toronto Law Book & Pub. Co.*, \$9.20; transport et droits sur livres, \$95.42; menus articles, \$18.75..... 3,003 11

18,993 48

## Cour de Péchiquier.

*Appointements du personnel (\$4,073.23).*

L. A. Audette, registraire, en sus de ses appointements statutaires de \$2,000 :—  
Spécialement voté, \$275; rédaction des rapports, \$300..... 575 00  
Charles Morse, commis, du 1er juillet au 12 à \$1,400, du 13 juillet au 30 juin 1898 à \$1,450..... 1,448 23  
" rapports des décisions aux revues périodiques..... 50 00  
John McDonald, \$1,000; D. Clark, \$550; W. Labelle, messenger, \$450..... 2,000 00

*Dépenses contingentes (\$2,814.62).*

Annonce des séances de la cour dans les gazettes provinciales de la N.-Ecosse et du N.-Brunsw'k. 2 73  
Prendre et transcrire des témoignages à 20c. ou 15c. le folio : L. Bergeron, \$30; W. J. Breen, \$79.40; John Bruce, \$6; Nelson R. Butcher, \$574.20; L. A. Cusson, \$45.60; J. N. Marcel, \$14.25; Urquhart et Wright, \$5.85..... 755 30  
Allocations aux shérifs et constables : Halifax, 1 j., \$8; Montréal, 6 j., \$45; Peterborough, 5 j., \$40; Québec, 3 j., \$24; Saint-Jean, 2 j., \$16; Toronto, 1 j., \$9.50..... 142 50  
Abonnements aux journaux et revues périodiques : *Citizen*, \$6; *Mail and Empire*, \$6; *Gazette*, 2 exemplaires, \$12; *L'Événement*, \$3; *Law Times*, \$10.99; *De Breit*, \$1.93; *Green Bag*, \$4.10; *English Law Report*, \$21..... 65 02  
Mme Z. Bourdon, blanchissage d'essuie-mains à 30c. la douz., 18 mai 1898..... 4 20  
Bryson, Graham et Cie : essuie-mains, 2 douz. à \$2.35, 1 douz. à \$2; peigne, 25c..... 6 95  
Brown, Frères, livres pour la cour d'amirauté..... 27 00  
Cie de glace Capital, saison 1898..... 6 00  
Cie Carswell, Toronto, *Glode's Petition of Right*..... 4 00  
*Might Directory Co.*, almanachs des adresses d'Ottawa, 2..... 6 00  
Alex. Précourt, messenger aux séances de la cour à Montréal, 8 jours..... 12 00  
Pritchard et Andrews, timbre et nettoyage de dateurs..... 4 40  
F. E. Smith, réparation et nettoyage de mécanographe..... 10 50  
Frais de voyages—  
Juge Burbidge : frais d'hôtellerie, 34 j. à \$5; transport, etc., \$152.14..... 322 14  
L. A. Audette " 31 j. à \$4.50; transport, etc., \$124.43..... 263 93  
Chas. Morse, dépenses à Halifax, Saint-Jean, etc., 2 voyages..... 108 43  
Juge McDougall : ses fr. de voyages et ceux d'un sténog., \$104.55; John Bruce, voy., \$27.95..... 132 50  
Timbres-poste, \$72.71; télégrammes et gratifications, \$45.44; cochers, messageries et menus articles, \$10.40..... 128 55  
Bureau de l'imprimeur de la reine et de la papeterie : imprimer 2,000 rapports, \$479.73; diverses impressions, etc., \$118.63; lithographie, \$17.10; Supplément n° 1 au Code Civil, Qué., 2 exemplaires, \$18; *Dom. Law Index*, \$5; sac à dossiers pour M. Morse, \$6.35; *Canadian Criminal Cases*, \$6.50; *Can. Annual Digest*, 6 exemplaires, \$21; *Audette's Practice of Exchequer Court*, 4 exemplaires, \$24; *Code Civil Procedure*, 2 exemplaires, \$4; *Law Qr. Review*, \$3; *Am. Law Review*, \$4; papeterie diverse, \$105.16..... 812 47

6,887 85

## Député du juge d'amirauté, Colombie-Britannique.

M. le juge Drake, du 7 mars au 30 juin, à \$1,000 par an..... 317 81

## Cour d'amirauté, Québec.

J. B. Parkin, prévôt, 12 m. au 30 juin..... 333 34  
James Dunbar, greffier-archiviste, 12 m. au 30 juin..... 666 66

## Affaires en litige.

1,000 00

Bethune, Chas. J. R., Ottawa, services professionnels—Woodburn vs La Reine, et Balderson vs La Reine..... 50 00

Corriveau, A., Québec, préparation d'une liste des affaires du gouvernement entre les mains d'agents à Québec..... 75 00

A reporter..... 125 00

<b>Cour d'amirauté, Québec—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		125 00
<b>Matières en litige—Suite.</b>		
Day, Russell et Cie, Londres, Ang., services professionnels <i>re</i> Conseil de la Reine .....		1,144 94
Fitzpatrick, l'hon. Charles, solliciteur général, avance pour voyage en Angleterre et retour ..		1,200 00
Hall, John S., Montréal, services professionnels <i>re</i> Twohey .....		15 00
McFavish, D. B., Ottawa " <i>re</i> Conseil de la Reine .....		100 00
Scott, H. J., Toronto " " .....		300 00
Morgan, E. A. D., frais recouverts par N. Connolly dans la cour de l'échiquier .....		214 55
Newcombe, E. L., député du ministre de la justice, voyage en Angleterre et retour, du 16 juin au 23 juillet 1898; moins \$87.38 payés en 1898-99 .....		600 00
Timbres judiciaires : cour suprême, \$45.86; cour de l'échiquier, \$100 .....		145 86
		3,845 35
MOINS—Frais recouverts par le gouvernement dans la cause Balderson, \$159.45; celle de la succession Hogaboom, \$150; village Merritt, \$60.75; La Reine <i>vs</i> Matton, \$59.89 .....		430 09
		3,415 26
<b>Arbitrage des comptes provinciaux.</b>		
Services d'hommes de loi : Wm. Cook, Québec, \$200; W. et A. H. Cook, Québec, \$200; O'Connor, Hogg et Magee, Ottawa, avance, \$1,500; Ritchie, Ludwig et Ballantine, Toronto, \$400; Christopher Robinson, C. R., Toronto, \$1,500 .....		3,800 00
Voyage, Québec et retour; M. G. Dickieson, 2 voyages, \$49.20; D. C. Scott, 1 voyage, \$30.45 ..		79 65
Nelson R. Butcher, sténographie <i>re</i> la caisse des écoles communes à 15c. le folio ..		166 05
L. A. Audette, registraire de la cour de l'échiquier, avance pour dépenses à charge du Dominion et les provinces d'Ontario et de Québec .....		2,000 00
		6,045 70
<b>Services d'hommes de loi <i>re</i> traités belge et allemand.</b>		
L'honorable Edward Blake, \$2,555; Vesey Knox, \$613.20; Day, Russell et Cie, \$401.41 .....		3,569 61
<b>Vol. V., "Cases on British North America Act".</b>		
J. R. Cartwright, aider à la préparation du vol. V .....		250 00
<b>Bibliothèque canadienne de droit, Angleterre.</b>		
Contribution à l'entretien d'une bibliothèque de droit, Londres, Angleterre .....		250 00
<b>Dépenses du juge en chef Strong, du Conseil privé.</b>		
Juge en chef sir Henry Strong, pour ses dépenses de voyage en Angleterre à l'occasion des séances du comité judiciaire du Conseil privé .....		1,000 00
<b>Nouveaux frais, éboulement à Québec.</b>		
W. et A. H. Cook, services professionnels, Ottawa, à la demande du solliciteur général, 2 jrs. ..		100 00
Murphy et Delaney, sténographes, solde de compte, notes sténographiques de l'enquête .....		82 45
<i>Daily Telegraph</i> , Québec, annonces <i>re</i> argent reçu du gouvernement .....		5 00
		187 45
<b>Préparation de rapports pour le parlement.</b>		
Bureau de la papeterie, Ottawa, papeterie diverse ..		17 36
Somme détaillée sous le chef des appointements à Ottawa .....		82 46
		99 82
<b>Dépenses imprévues.</b>		
<i>Gratifications à des familles d'officiers décédés.</i>		
Thomas McCarthy, député du préfet du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul .....		250 00
Robert Cassels, greffier-archiviste, cour suprême, Ottawa .....		533 33
D. O'M. Reddin, juge de la cour de comté, King, Ile du P.-E. ....		400 00
		1,183 33

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

<b>JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.</b>	Frais de voyages.	Traite- ment.	Total.
	S c.	S c.	S c.
<b>Cour suprême du Canada.</b>			
Juge en chef, sir S. H. Strong, 12 m. au 30 juin.....		8,000 00	
Juge D. Girouard ".....		7,000 00	
" J. W. Gwynne ".....		7,000 00	
" G. E. King ".....		7,000 00	
" R. Sedgewick ".....		7,000 00	
" H. E. Taschereau ".....		7,000 00	
Registraire, R. Cassels (partie de \$3,200), 12 m. au 30 juin.....		2,600 00	
			45,600 00
<b>Cour de Péchiquier.</b>			
Juge G. W. Burbidge, 12 m. au 30 juin.....		6,000 00	
Registraire, L. A. Audette (partie de \$2,575), 12 m. au 30 juin.....		2,000 00	
			8,000 00
<i>Juges locaux de l'amirauté:—</i>			
Ontario, J. E. McDougall, 12 m. au 30 juin.....		600 00	
Québec, A. B. Routhier ".....		1,000 00	
Nouvelle-Ecosse, J. McDonald ".....		1,000 00	
Nouveau-Brunswick, E. McLeod ".....		1,000 00	
Ile du Prince-Edouard, W. W. Sullivan, 12 m. au 30 juin.....		800 00	
Colombie-Britannique, Theo. Davie, 1er juillet '97 au 28 fév. '98, à \$1,000.....		666 64	
			5,066 64
<b>Province d'Ontario.</b>			
<i>Cour d'appel:—</i>			
Juge en chef, sir G. W. Burton, 12 m. au 30 juin.....		6,000 00	
Juge J. F. Lister, 21 au 30 juin '98 à \$5,000.....		138 88	
" J. Maclellan, 12 m. au 30 juin.....		5,000 00	
" C. Moss ".....		5,000 00	
" F. Osler ".....		5,000 00	
			21,138 88
<i>Haute cour—Banc de la reine:—</i>			
Juge en chef, J. D. Armour, 12 m. au 30 juin.....	1,400 00	6,000 00	
Juge W. G. Falconbridge ".....	1,400 00	5,000 00	
" W. P. R. Street ".....	1,300 00	5,000 00	
			16,000 00
<i>Haute cour—Plaid communs:—</i>			
Juge en chef, sir W. R. Meredith, 12 m. au 30 juin.....	1,300 00	6,000 00	
" H. Macmahon ".....	1,600 00	5,000 00	
" J. E. Rose ".....	1,300 00	5,000 00	
			16,000 00
<i>Haute cour—Chancellerie:—</i>			
Chancelier J. A. Boyd, 12 m. au 30 juin.....	1,500 00	6,000 00	
Juge Thos. Ferguson ".....	1,300 00	5,000 00	
" R. M. Meredith " et mai '97.....	1,300 00	5,416 66	
" Thos. Robertson ".....	1,400 00	5,000 00	
			21,416 66
<i>Allocations de tournée.....</i>	13,800 00		13,800 00
<i>Juges de cours de comté:—</i>			
Brant, A. D. Hardy, 12 m. au 30 juin.....	200 00	2,000 00	
Bruce, W. Barrett ".....	200 00	2,400 00	
Carleton, W. A. Ross, 1er juillet au 23 déc. '97.....	95 67	1,148 38	
" D. B. Mactavish, 24 déc. '97 au 30 juin '98.....	104 25	1,043 04	
Dufferin, T. McCarthy, 12 m. au 30 juin.....	200 00	2,400 00	
Elgin, D. J. Hughes ".....	200 00	2,400 00	
Essex, C. R. Horne ".....	200 00	2,400 00	
Frontenac, G. V. Price ".....	200 00	2,400 00	
Grey, J. Creasor ".....	200 00	2,400 00	
Huron, J. Masson ".....	200 00	2,000 00	
Haldimand, D. Macmillan ".....	200 00	2,400 00	
Halton, J. M. P. Hamilton ".....	200 00	2,600 00	
Hastings, T. A. Lazier ".....	200 00	2,400 00	
Kent, A. Bell ".....	200 00	2,400 00	
A reporter.....	2,999 92	30,391 42	147,022 18

<b>JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.</b>	Frais de voyages.	Traite- ment.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.
<b>Province d'Ontario—Suite.</b>			
Report.....	2,599 92	30,391 42	147,022 18
<i>Juges de cours de comté—Fin.</i>			
Lambton, C. Robinson, 12 m. au 30 juin.....	200 00	2,400 00	
Lanark, W. S. Senkler ".....	200 00	2,400 00	
Leeds et Grenville, H. S. Macdonald, 12 m. au 30 juin.....	200 00	2,400 00	
Lennox et Addington, W. H. Wilkison ".....	200 00	2,400 00	
Lincoln, E. J. Senkler ".....	200 00	2,400 00	
Middlesex, W. Elliott ".....	200 00	2,400 00	
Norfolk, J. Robb ".....	200 00	2,400 00	
Northumberland et Durham, T. M. Benson ".....	200 00	2,400 00	
Ontario, G. H. F. Dartnell ".....	200 00	2,000 00	
Oxford, A. Finkle ".....	200 00	2,400 00	
Peel, D. McGibbon ".....	200 00	2,400 00	
Perth, J. P. Wood, 1er juillet au 21 déc. 1897.....	94 57	1,135 50	
" J. A. Barron, 22 déc. 1897 au 30 juin 1898.....	105 33	1,053 79	
Peterborough, C. A. Weller ".....	200 00	2,400 00	
Prescott et Russell, P. O'Brian, ".....	200 00	2,400 00	
Prince-Edouard, E. Merrill ".....	200 00	2,400 00	
Renfrew, J. Deacon ".....	200 00	2,400 00	
Simcoe, J. A. Ardagh ".....	200 00	2,400 00	
Stormont, Dundas et Glengary, J. F. Pringle, au 30 juin.....	200 00	2,400 00	
Victoria, W. W. Dean, 30 juin 1898.....	200 00	2,400 00	
Waterloo, D. Chisholm ".....	200 00	2,000 00	
Welland, W. W. Fitzgerald ".....	200 00	2,400 00	
Wellington, A. C. Chadwick ".....	200 00	2,400 00	
Wentworth, C. G. Snider ".....	200 00	2,400 00	
York, J. E. McDougall ".....	200 00	2,400 00	
<i>Juges puînés de cours de comté :—</i>			
Bruce, A. B. Klein, 12 m. au 30 juin.....	200 00	2,000 00	
Carleton, W. Mosgrove ".....	200 00	2,000 00	
Elgin, C. O. Ermatinger ".....	200 00	2,000 00	
Essex, M. A. McHugh ".....	200 00	2,000 00	
Grey, D. J. Morrison ".....	200 00	2,000 00	
Hastings, E. B. Fraleck ".....	200 00	2,000 00	
Huron, B. L. Doyle ".....	200 00	2,000 00	
Kent, R. S. Wood ".....	200 00	2,000 00	
Lambton, J. A. Mackenzie ".....	200 00	2,000 00	
Leeds et Grenville, Jas. Reynolds, 12 m. au 30 juin.....	200 00	2,000 00	
Middlesex, E. Elliott ".....	200 00	2,000 00	
Northumberland et Durham, J. Ketchum ".....	200 00	2,000 00	
Renfrew, T. Deacon ".....	200 00	2,000 00	
Simcoe, W. F. A. Boys ".....	200 00	2,000 00	
Stormont, Dundas et Glengarry, R. B. Carman, 12 m. au 30 juin.....	200 00	2,000 00	
Wellington, Jos. Jamieson, 12 m. au 30 juin.....	200 00	2,000 00	
Wentworth, John Muir ".....	200 00	2,000 00	
York, Ire, E. Morgan ".....	200 00	2,000 00	
" 2e, F. M. Morson ".....	200 00	2,000 00	
<i>Cours de comtés—Districts provisoires :—</i>			
Algoma, F. W. Johnston, 12 m. au 30 juin.....	215 00	2,400 00	
" E. O'Connor, juge puîné ".....	215 00	2,000 00	
Muskoka, W. C. Mahaffy, juge ".....	215 00	2,400 00	
Nipissingue, J. A. Valin, 1er juillet 1897 au 12 mars 1898, à \$2,000, et 13 mars au 10 juin 1898 à \$2,400.....	215 00	2,120 38	
Parry-Sound, P. McCurry, 12 au 30 juin, à \$2,000.....	13 88	55 56	
Baie-du-Tonnerre, F. Fitzgerald, 12 m. au 30 juin.....	215 00	2,000 00	
			135,956 65
<i>Allocations de voyage des juges de cours de comté.....</i>	12,288 70		12,288 70
A reporter.....			295,267 53

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

<b>JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.</b>	Frais de voyages.	Traite- ment.	Total.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.
<b>Province de Québec.</b>			
Report.....			295,267 53
<i>Cour du banc de la reine:—</i>			
Juge en chef, sir Alex. Lacoste, 12 m. au 30 juin.....	590 00	6,000 00	
Juge, Jean Blanchet .....	590 00	5,000 00	
" J. W. Bossé .....	590 00	5,000 00	
" R. N. Hall .....	572 00	5,000 00	
" J. A. Ouimet .....	590 00	5,000 00	
" J. S. C. Wurtele .....	608 00	5,000 00	
<i>Cour supérieure:—</i>			
Juge en chef, sir L. E. N. Casault, 12 m. au 30 juin .....		6,000 00	31,000
Juge doyen à Montréal, sir M. Tait, 12 m. au 30 juin.....	114 00	6,000 00	
Juge, F. W. Andrews, 12 m. au 30 juin .....		5,000 00	
" J. S. Archibald .....	42 00	5,000 00	
" L. B. Caron .....	580 00	5,000 00	
" J. J. Curran .....	250 00	5,000 00	
" C. J. Doherty .....	30 00	5,000 00	
" C. P. Davidson .....	24 00	5,000 00	
" C. J. Gill .....	1,000 00	5,000 00	
" L. A. Jetté, 1er juillet 1897 au 13 janvier 1898.....	18 00	2,674 69	
" L. O. Loranger, 12 m. au 30 juin.....	72 00	5,000 00	
" M. Mathieu .....	90 00	5,000 00	
" S. Pagnuelo .....	132 00	5,000 00	
" A. B. Routhier .....		5,000 00	
" F. Langelier, 14 janvier au 30 juin 1898 .....		2,325 23	
" H. T. Taschereau, 12 m. au 30 juin.....	1,096 00	4,050 00	
" L. Bélanger .....	564 00	4,000 00	
" J. B. Bourgeois .....	240 00	4,000 00	
" A. L. Charland, 1er juillet 1897 au 31 mai 1898.....	1,188 00	3,666 63	
" H. E. Cimon, 12 m. au 30 juin.....	276 00	4,000 00	
" C. de Lorimier .....	1,332 00	4,000 00	
" J. E. Larue .....	216 00	4,000 00	
" W. W. Lynch .....	1,014 00	4,000 00	
" H. G. Malhiot, 1er juillet au 1er août 1897.....		344 08	
" J. A. Ouimet, 12 m. au 30 juin .....	768 00	4,000 00	
" M. A. Plamondon, 1er juillet au 8 nov. 1897.....	84 00	1,422 20	
" H. C. Pelletier, 12 m. au 30 juin .....	1,630 00	4,000 00	
" L. Tellier .....	1,536 00	4,000 00	
" W. White .....	156 00	4,000 00	
" J. Lavergne, 5 août 1897 au 30 juin 1898.....	776 00	3,623 62	
" F. X. Lemieux, 13 nov. 1897 au 30 juin 1898.....	872 00	2,533 31	
" L. A. de Billy, 12 m. au 30 juin.....	946 00	3,500 00	
" J. A. Gagné .....	1,060 00	3,500 00	
<i>Allocations de tournée, Québec</i> .....	19,646 00		134,639 76
			19,646 00
<b>Province de la Nouvelle-Écosse.</b>			
<i>Cour suprême:—</i>			
Juge en chef, Jas. McDonald, 12 m. au 30 juin.....	300 00	5,000 00	
Juge d'équité, W. Graham .....	700 00	4,000 00	
Juge, H. McD. Henry .....	900 00	4,000 00	
" N. H. Meagher .....	1,000 00	4,000 00	
" J. N. Ritchie .....	800 00	4,000 00	
" C. J. Townshend .....	900 00	4,000 00	
" R. L. Weatherbe .....	300 00	4,000 00	
<i>Allocations de tournée, cour suprême</i> .....	4,900 00		29,000 00
			4,900 00
<i>Juges de cours de comté, 12 m. au 30 juin:—</i>			
J. P. Chipman, comté de King.....	200 00	2,400 00	
M. Dodd, Cap-Breton, Richmond et Victoria.....	200 00	2,400 00	
F. G. Forbes, Lunenburg, Queen et Shelburne.....	200 00	2,000 00	
J. W. Johnstone, comté d'Halifax.....	200 00	2,400 00	
A. McIsaac, Antigonish, Guysboro' et Inverness.....	200 00	2,400 00	
A. W. Savary, Annapolis, Digby et Yarmouth.....	200 00	2,400 00	
W. A. D. Morse, Pictou et Cumberland.....	200 00	2,400 00	
<i>Allocations de voyages, juges de cours de comté</i> .....	1,400 00		16,400 00
			1,400 00
A reporter.....			532,253 29

<b>JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.</b>	Frais de voyages.	Traite- ment.	Total.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.
<b>Province du Nouveau-Brunswick.</b>			
Report.....			532,253 29
<i>Cour suprême :—</i>			
Juge en chef, W. H. Tuck, 12 m. au 30 juin .....	1,000 00	5,000 00	
Juge d'équité, F. E. Barker .....	1,100 00	4,000 00	
Juge, D. L. Hamington .....	600 00	4,000 00	
" P. A. Landry .....	600 00	4,000 00	
" Ez. McLeod .....	800 00	4,000 00	
" J. A. Van Wart .....	700 00	4,000 00	
<i>Allocations de tournée, cour suprême.....</i>	4,800 00		25,000 00 4,800 00
<i>Juges de cours de comté, 12 m. au 30 juin :—</i>			
J. G. Forbes, Saint-Jean, cité et comté.....	200 00	3,000 00	
J. G. Stevens, Carleton, Charlotte, Victoria, Madawaska.....	200 00	2,400 00	
J. Steadman, Queen, Sunbury et York.....	166 60	2,000 00	
W. Weidernburn, King et Albert.....	200 00	2,400 00	
W. W. Wells, Kent et Westmorland.....	200 00	2,400 00	
W. Wilkinson, Gloucester, Northumberland et Ristigouche.....	200 00	2,400 00	
W. Wilson, Queen, Sunbury et York.....	33 32	333 34	
<i>Allocations de voyages, juges de cours de comté.....</i>	1,199 92		14,933 34 1,199 92
<b>Province de l'Île du Prince-Édouard.</b>			
<i>Cour supérieure :—</i>			
Juge en chef, W. W. Sullivan, 12 m. au 30 juin.....	200 00	4,000 00	
Vice-chancelier, R. R. Fitzgerald .....	200 00	3,200 00	
Maître des rôles, E. J. Hodgson .....	200 00	3,200 00	
<i>Allocations de tournée, cour supérieure.....</i>	600 00		10,400 00 600 00
<i>Juges de cours de comté :—</i>			
Geo. Alley, comté de Queen.....	200 00	2,400 00	
H. McLeod, comté de Prince.....	200 00	2,400 00	
D. O'M. Reddin, comté de King, au 31 mai 1898.....	183 26	2,200 00	
<i>Allocations de voyages, juges de cours de comté.....</i>	583 26		7,000 00 583 26
<b>Province du Manitoba.</b>			
<i>Cour du banc de la reine :—</i>			
Juge en chef, T. W. Taylor, 12 m. au 30 juin .....		5,000 00	
Juge, J. F. Bain .....		4,000 00	
" J. Dubuc .....		4,000 00	
" A. C. Killam .....		4,000 00	
<i>Juges de cours de comté :—</i>			17,000 00
T. D. Cumberland, district judiciaire de l'ouest.....		2,400 00	
C. Locke, sud du district de l'est.....		2,340 85	
J. E. P. Prendergast, district de l'est.....		2,000 00	
L. A. Prudhomme, centre, district de l'est.....		2,400 00	
J. Ryan, district du centre.....		2,400 00	
D. M. Walker, sud et nord, district de l'est.....		2,400 00	
			13,940 85
<b>Province de la Colombie-Britannique.</b>			
<i>Cour suprême :—</i>			
Juge en chef, T. Davie, 1er juillet 1897 au 28 fév. 1898.....		3,333 28	
Juge, W. T. Drake, 12 m. au 30 juin .....		4,000 00	
" A. J. McColl .....		4,000 00	
" J. F. McCreight, 1er juillet au 17 déc. 1897.....		1,849 49	
" G. A. Walkem, 12 m. au 30 juin.....		4,000 00	
" P. Æ. Irving, 18 déc. 1897 au 30 juin 1898.....		2,150 51	
			19,333 28
A reporter.....			647,043 94

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

<b>JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.</b>	Frais de voyages.	Traite- ment.	Montant.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.
<b>Province de la Colombie-Britannique—Fin.</b>			
Report.....			647,043 94
<i>Juges de cours de comté:—</i>			
W. N. Bole, New-Westminster .....		2,400 00	
E. F. Cornwall, Caribou.....		2,400 00	
J. A. Form, Kootenay .....		2,400 00	
E. Harrison, Nanaimo.....		2,400 00	
W. W. Spink, Yale.....		2,400 00	
			12,000 00
<b>Territoires du Nord-Ouest.</b>			
<i>Cour suprême:—</i>			
T. H. McGuire, 12 m. au 30 juin.....		4,000 00	
H. Richardson ".....		4,000 00	
C. B. Rouleau ".....		4,000 00	
D. L. Scott ".....		4,000 00	
E. L. Wetmore ".....		4,000 00	
			20,000 00
<i>Shérifs:—</i>			
J. H. Benson, Assiniboia-Ouest, 12 m. au 30 juin .....		500 00	
D. J. Campbell, Alberta-Sud, 10 m. au 30 avril .....		416 60	
O. E. Hughes, Saskatchewan, 5 m. au 30 nov. 1897.....		208 30	
P. W. King, Alberta-Nord, 12 m. au 30 juin '98 et avril '97.....		541 55	
G. B. Murphy, Assiniboia-Est, 12 m. au 30 juin .....		500 00	
G. Neilson, Saskatchewan, 7 déc. 1897 au 30 juin 1898.....		283 56	
			2,450 01
			681,493 95

## Police fédérale.

	\$ c.
Eu détail sous le chef Appointements à Ottawa (commissaire).....	2,100 00
Inspecteur, D. O'Leary, 1er juillet au 8 août 1897, à \$2.50.....	97 50
Sergents, à \$1.90 par jour : J. Hughes, \$693.50 ; T. C. Slade, \$693.50 ; L. P. Godin, \$693.50.....	2,080 50
Constables, à \$1.65 par jour—	
R. M. Argue, \$602.25 ; J. D. Barker, \$602.25 ; R. T. Carey, \$602.25 ; R. G. Chamberlain, \$602.25 ; J. Charon, \$502.25 ; E. Foster, \$602.25 ; H. Giroux, \$516.45 ; M. Heron, \$592.95 ; W. J. Jackson, \$602.25 ; F. Littlefield, \$602.25 ; A. McCuaig, \$580.80 ; A. Minninger, \$561.15 ; D. Minnock, \$602.25 ; J. Parkinson, \$602.25 ; S. Shore, \$602.25 ; E. Spénard, \$602.25 ; W. H. Trépanier, \$602.25 ; J. L. Vanasse, \$561.15 ; W. W. Watters, \$602.25 ; M. Morrison, \$602.25.....	11,846 25
Constables, à \$1.50 par jour : T. Charlebois, \$532 ; A. Marcoux, \$479.....	1,011 00
Constables, à \$1.25 par jour—	
A. J. Caven, \$547.50 ; P. J. Clarke, \$456.25 ; A. Fahey, \$1.25 ; J. Gibson, \$456.25 ; A. T. Grant, \$26.25 ; R. H. Devitt, \$23.75 ; C. E. Helmer, \$183 ; Wm. Hood, \$8.75 ; Geo. Kennedy, \$180 ; S. T. McEvoy, \$10 ; P. Murphy, \$38.75 ; W. J. H. Ross, \$544.50 ; W. H. Timbers, \$22.50.....	2,500 75
A. J. Cawdron, commis dans le bureau du commissaire, 12 m. au 30 juin.....	400 00
Garçons messagers à 50c. par jour : Herbert Cottee, \$100.50 ; James McMullin, \$180.50.....	281 00
Ahearn et Soper, Ottawa, billets de tramway.....	15 00
Bellemare, T., Ottawa, bottines de veau, 29 prs à \$5.50.....	159 50
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : parde-sus, 29 prs à \$1.35 ; essuie-mains, 12, \$1.75.....	40 90
Butcher, sergent W. B., services d'instructeur, 22 avril au 22 juin 1898.....	20 00
Carson, Hugh L., Ottawa : ceinturons, 12 à 75c. ; porte-bâtons, 6 à 40c.....	11 40
Cook, Sons & Co., Londres, Ang. : gants militaires, 12 douz. à \$1.64 ; brassarts, 3 douz. à \$2.31 ; frais de port, \$3.28.....	29 92
Carlyle, Thomas, Birmingham, boutons d'ordonnance, 4 $\frac{1}{2}$ grosses.....	28 69
Dolan et Cie, Londres : 4 bonnets d'ordonnance et deux pointes de casque.....	30 42
Hobson et Fils, Londres, Ang. : boucles de ceinturon, 12.....	10 70
Ketchum et Cie, Ottawa : appareil de boxe.....	25 00
Lozier, H. A. et Cie, Toronto, bicyclette "Cleveland".....	40 00
Ménard, veuve, gratification égale à deux mois de salaire du constable Ménard.....	100 90
Martineau, Mme A., blanchissage d'essuie-mains, 12 m. au 30 juin.....	24 50
Ministère de la milice et défense : broches, cirage.....	10 13
Powell, R. W., D.M. : services de médecin jusqu'au 23 juin 1898.....	26 25
Pritchard et Andrews, Ottawa : une douz. insignes, \$12 ; réparations, 90c.....	12 90
Rooney et Cooper, Ottawa : tenues d'été, 1, \$23, 2 à \$20.50, 10 à \$16.50 ; habit-veste et pantalons, 3 à \$24, 24 à \$20 ; pardessus, \$12 ; pantalons, 3 à \$7, 18 à \$6 ; habit-veste pour l'inspecteur Hughes, \$20 ; diverses réparations, \$5.25.....	947 25
Sherwood, A. P., commissaire, déboursés : voyages à Montréal et Toronto, \$28.03 ; télégraphe et téléphone, \$9.65 ; cocher et menus item, \$15.30.....	52 99
Toner et Lyon, New-York, menottes, 12 pres à \$3.....	36 00
Young, Frères, Ottawa : bicyclettes, 2 à \$65 ; réparations, \$11.50.....	141 50
Abonnements aux journaux : <i>Globe et Mail and Empire</i> , \$12 ; <i>Citizen</i> , \$6 ; <i>Journal</i> , \$5 ; <i>Free Press</i> , \$5 ; <i>New York Herald</i> , \$10.....	38 00
Menus item : soins de l'horloge, \$3 ; fers, \$3.42 ; gravure sur menottes, \$2 ; brosse à cheveux, etc., \$3.50 ; fournitures de photographie, \$5.75.....	17 67
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, Ottawa, impressions et fournitures diverses.....	210 07
	22,346 69
MOINS—Division des pénitenciers p. les constables, \$212.50 ; gants, menottes et revolver vendus, \$34.15.....	246 65
	22,100 04

## Commissions d'enquête : Pénitenciers du Canada.

## Pénitencier de Kingston.

Chas. J. R. Bethune, Ottawa : étude et rapport sur le rapport de la commission de Kingston.....	297 00
B. E. Osler, Toronto, services professionnels re Devlin et autres.....	100 00
Enquête Devlin—	
Chas. Murphy, Ottawa, commissaire—	
Rémunération à \$10 par jour du 2 décembre au 30 juin 1898.....	650 00
Frais d'hôtellerie et transport.....	216 29
Albert Horton, sténographie, 20 et 21 janvier 1898.....	55 95
Indemnité de témoins : O. K. Fraser, \$14.17 ; M. Lavell, \$5.45 ; R. G. Chamberlain, \$6.15 ; Jas. Noxon, \$16.40 ; D. Latourrelle, \$17.80.....	59 97

## Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

James Noxon, commissaire, \$10 par jour du 1er juillet au 16 fév. 1898.....	1,960 00
" " frais d'hôtellerie, 162 $\frac{1}{2}$ jours, \$371.45 ; transport, \$174.22 ; mécanique, \$74.30.....	619 97
A reporter.....	3,959 18

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

<b>Commissions d'enquête sur les affaires des pénitenciers du Canada—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		3,959 18
<i>Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Fin.</i>		
O. K. Fraser, commissaire : \$10 par jour du 1er juillet au 5 février 1898.....		1,750 00
" " " hôtel, 141 jours, \$372.82 ; transp., \$73.04 ; loyer de chambre, \$32.....		477 86
D. A. Lafortune, commissaire : \$10 par jour du 20 avril 1897 au 8 février 1898.....		2,340 00
" " " dépenses d'hôtel, 13½ jours.....		39 75
R. J. Eilbeck, secrétaire : \$6.50 par jour du 1er juillet au 7 février 1898.....		1,332 50
" " " frais de voyage et menus déboursés.....		130 63
Errol Bouchette, secrétaire : \$6.50 par jour du 1er juillet au 10 février 1898.....		1,339 00
" " " frais de voyage et menus déboursés.....		28 04
Amond, W. E. : usage de salles à Brockville.....		10 00
Arless, G. C., et Cie : photographies de différents comptes.....		11 00
Botsford, J. H. : transcription au clavigraph, à 5c. la page.....		8 25
Crain, George, Brockville : mesurage de quantités, mur d'enceinte, et rapport : services en juin-août '97, 84 j. à \$10 ; à compte de pension et frais de voyage, \$60.99.....		900 99
Cusson, L. A., services de sténographe, 1er juin à novembre 1897.....		2,816 50
Desautels, Moïse, Saint-Vincent-de-Paul, collations pour commissaires.....		34 00
Duggan, E. J., services de sténographe.....		461 60
Edwards, J. Baker, analyse d'écriture dans certaines corrections.....		25 00
Germain, C. E., copies d'actes de vente, etc.....		12 00
Holland, Frères, services de sténographe—témoignages de MM. Moylan et Stewart.....		21 00
Montreal "Herald" Publishing Co., reliure de témoignages.....		28 00
St. Lawrence Hall : usage de salons, avril à juillet, 82 jours à \$5 ; bagage, etc., \$26.21.....		436 21
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, télégrammes, louage de chevaux, etc.....		22 40
Service de la papeterie, fournitures diverses, \$19.55 ; rétrib. de témoins et menus frais, \$31.05.....		50 60
<i>Pénitencier du Manitoba.</i>		
F. C. Wade, commissaire, du 9 mars au 27 juin 1897 : services à \$20 par jour, \$616 ; déboursés, \$62.75 ; total, \$678.75 ; moins, payé en 1896-7 sur 1er règlement (I—17), \$408.75.....		270 00
F. C. Wade, commissaire, 1er juillet au 24 août 1897 : services à \$20 par jour, \$430 ; déboursés, \$6.80.....		436 80
Darby, J. W. E., services d'homme de loi, du 9 mars au 10 juin 1897.....		448 15
Perkins, James, services de sténographe.....		388 60
		17,778 06
A déduire des déboursés de M. Noxon p. avances de 1896-97 dont il n'a pas été rendu compte.....		139 15
		17,638 91
<b>Pénitenciers—Compte général.</b>		
En détail au chapitre des appointements à Ottawa (page I—3).....		3,000 00
R. Watson, examen d'échantillons de nouveautés, et rapport.....		15 00
		3,015 00
<b>Pénitencier de Kingston.</b>		
<i>Appointements du personnel (\$62,780.17).</i>		
J. H. Metcalfe, directeur, 12 mois au 30 juin.....		2,000 00
William Sullivan, sous-directeur, du 1er juillet au 3 août 1897.....		137 58
Daniel O'Leary " " du 9 août 1897 au 30 juin 1898.....		1,344 52
Orlando S. Strange, médecin, du 1er juillet au 3 août 1897, à \$1,800.....		165 08
D. Phelan, médecin, du 4 août 1897 au 30 juin 1898, à \$1,500.....		1,365 06
Rév. C. E. Cartwright, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin.....		1,200 00
Rév. J. V. Neville, aumônier catholique romain " " ".....		1,200 00
Robert R. Creighton, comptable, 12 m. au 30 juin.....		1,100 00
William Derry, mécanicien, du 1er oct. 1897 au 30 juin 1898, à \$1,000.....		833 33
P. O'Donnell, magasinier, du 1er juillet au 3 août 1897, à \$1,000.....		91 55
T. W. Bowie " " du 5 août 1897 au 30 juin 1898, à \$700.....		635 11
N. P. Wood, magasinier-adjoint, du 1er juillet au 3 août 1897, à \$600.....		54 93
T. A. Keenan " " du 4 août 1897 au 30 juin 1898, à \$500.....		488 35
E. J. Adams, maître-ouvrier chef, 12 m. au 30 juin.....		1,000 00
W. S. Hughes, gardien-chef et secrétaire des industries, 12 m.....		1,200 00
W. J. Macleod, secrétaire du directeur, du 1er juillet au 31 déc. 1897, à \$500.....		249 96
J. R. Forster " " du 1er janv. au 31 mai 1898, à \$500, juin à \$600.....		258 36
James C. Weir, économ, du 1er au 3 août 1897, à \$900.....		82 39
C. H. Martin " " du 4 août 1897 au 30 janv. 1898, à \$700.....		637 02
Charles Baylie, électricien, 12 m. au 30 juin.....		800 00
A reporter.....		14,843 24

## Pénitencier de Kingston—Suite.

	\$	c.
Report	14,843	24
<i>Appointements du personnel—Fin.</i>		
Roderick McDonald, aide-électricien, 12 m. au 30 juin	500	00
William A. Gunn, maître d'école et chef de surveillance d'infirmier, 12 m. au 30 juin	800	00
Thomas Thompson, sous-maître d'école et sous-chef de surveill. d'infirmier, 12 m. au 30 juin	600	00
T. P. Confor, directeur de la fabrication de la ficelle d'engrègement, 12 m. au 30 juin	1,500	00
John Price, sous-directeur	900	00
Patrick O'Connor, surveillant	700	00
Rose Ann Fahey, directrice, 12 m. au 30 juin	600	00
Mary Smith, sous-directrice, 12 m. au 30 juin	400	00
Mary E. Walsh, aide-directrice, du 11 oct. au 4 nov. et du 14 au 24 déc. 1897	38	35
C. A. Sullivan, conducteur des travaux d'entretien des égouts, 12 m. au 30 juin	500	00
M. J. Kennedy, messenger, 12 m. au 30 juin	600	00
Maîtres-ouvriers, 10 à \$700 : R. J. Burns, charpentier ; Thos Conley, tailleur ; Wm Coward, boudanger ; T. W. Gibson, carrier ; J. A. McCaugherty, agriculteur, 9 m. ; J. B. P. Matthewson, tailleur adjoint ; Peter Moncreiff, ferblantier (à déduire 2 jrs d'absence en avril) ; Robert Pogue, cordonnier ; H. L. Walker, forgeron ; Richard Young, maçon.	6,820	30
Maîtres-ouvriers : B. H. Sherring, tailleur de pierres, \$690 ; John Gordon, maçon, \$660 ; Neil McNeil forgeron-adjoint, \$500.	1,850	00
Gardiens : A. D. O. Macdonnell, \$700 ; 7 à \$600 : Alex. Atkins, Michael Brennan, James Evans, John Kennedy, Robt. McCauley, John Mills, Edward Mooney ; Wm. Hurst, \$560	5,460	00
Gardes, 31 à \$500 : G. B. Amey, John Bamister, Peter Beaupré, Chas. Bostridge, W. H. Carrigan, R. D. Dowsley, E. R. Davis, James Doyle, Thomas Fowler, John Givens, T. E. Hennessy, Wm. Holland, F. Hornibrook, E. Johnson, Wm. Kenney, Michael Keon, Geo. McCauley, fils, A. McConville, S. McCormack, Patrick Madden, Thomas Marsh, Wm. Mooney, Thos. Moore, Wm. Newman, Jas. A. Rutherford, Wm. Ryan, Andrew Thompson, Law. Walsh, C. S. Wheeler, C. W. Wood, Geo. Sullivan, surauméraire	15,500	00
Gardes de service par intervalles, \$500 : J. R. Birmingham, \$458.26 ; John Donnelly, \$322.87 ; S. J. Greer, \$375 ; Bernard McGeein, \$249.96 ; A. F. Reid, \$145.52 ; Alex. Spence, \$375.72 ; Thos. Tobin, \$311.65 ; J. B. Toner, \$173.49	2,412	47
Gardes, 3 à \$490 : James Bennett, Jas. J. Graham, John O'Neill	1,470	00
Gardes : R. Patterson, \$460 ; R. Bryant, \$450 ; Thomas Reid, \$450	1,360	00
Gardes de service par intervalles : John Hughes, \$421.66 James Lawlor, \$138.80 ; G. N. Milligan, \$210.86	771	32
Gardes provisoires : R. Corby, \$364.81 ; Victor Eccles, \$126.88 ; Walter Lamb, \$32.24 ; J. McQuade, \$228.52 ; W. H. Mathews, \$293.51 ; L. Normand, \$136.57 ; Thos. Payne, \$137.26 ; M. F. Reid, \$218.66 ; L. P. Ryan, \$304.58 ; J. Scally, \$139.43 ; J. C. Weir, \$26.31	2,098	77
Chauffeurs : Wm Coffey, \$500 ; Patrick Healy, \$500 ; Robert Irwin, \$485.72	1,485	72
Conduct. d'attelages : Jas. Weir, \$500 ; I. Houghton, \$400 ; M. Tobin, \$400 ; P. Stover, \$360.	1,660	00
<i>Dépenses diverses.</i>		
Publication de demandes de soumissions dans différents journaux	308	20
Abbott et Cie, Montréal : fer, 11,580 liv. à 3½c., 1,600 liv. à 2c. ; à déduire, 3 pour 100	424	18
Alexander et Anderson, toile grossière à essuie-mains, 1,200 vgs à 7½c.	90	00
Anderson, Frères et Cie, Toronto, extincteurs n° 3, 20 à \$12.50	250	00
Andrae, Julius et Fils, Cie, Milwaukee : 2 téléphones, \$25 ; 3 téléphones avec batteries humides, \$37.50 ; parafoudre pour appareils télégraphiques et fusées, \$1.50	64	00
Battle, John (succession), Thorold : ciment, 250 brls à \$1.35 ; moins transport, \$35.10	302	40
Behan, J. J. : flotteurs, 12 boîtes, \$1.50 ; inspection de balances, \$3.50 ; bougies, 12 liv. à 45c.	10	40
Cie de téléphone Bell : loc. de téléphones, 2 p. 12 m., \$65 ; 1 p. 13 <sup>10</sup> / <sub>16</sub> m., \$27.25 ; 1 p. 12 m., \$15.50	107	75
Blacklock, J. W., navets, 3,480 liv. à \$6.90 la tonne	12	00
Breck, I. H., Kingston : fil métallique pour "annonciateur", 11½ liv. à 35c. ; corde flexible, 300 vgs à 8c. ; fil magnétique, 35 liv. à 25c. ; menus articles, \$3.95	40	81
Brown, Frères, Toronto : fiches pour ficelle à lier, 100 M, \$20 ; rép. de graphotype, \$6.75	26	75
Canadian Gen'l Electric Co., Toronto : lampes de 10 bougies, 100 à 23c. ; culots, 24 à 28c. ; bouteilles, zincs et garniture, \$4.68.	34	40
Canadian Locomotive and Engine Co., Ltd. : moulages, 130 liv. à 3½c. ; travail, 44½ hrs à 50c., 74 hrs à 35c. ; menus articles, \$3.80	56	50
Cie de télégraphe du chemin de fer Canadien du Pacifique, télégrammes	19	08
Canadian Rubber Co., Montréal : ciment, 2 douz. boîtes en ferblanc de 1 demiard, \$5, 2 galls, avec boîtes en ferblanc, \$2.90 ; semelles et talons de chaussures, 13½ liv. à 80c.	18	50
Carson, R. : beurre, 1,694 liv. à 13c. ; riz, 10,995 liv. à 3½c.	652	68
Chown, A., et Cie (\$2,339.56)—		
Alabastine, 510 liv. à 6c. ; antimoine, 56 liv. à 10c. ; haches, ½ douz., \$3.75 ; règles de tilleul, 6 douz., \$15.01 ; cire d'abeille, 40 liv. à 30c. ; cuir à courroies de transm., 48 pds à 60c., 50 pds à 50c., 100 pds à 24c., 310 pds à 14c., 90 pds à 12c. ; benzine, 27 galls à 17c. ; couplets de laiton, 5 douz. prs à \$1.25, 21 douz. prs à 70c., 3 prs, \$1.10 ; brosses à souliers, 3½ dz. à \$2 ; brosses à chev., ½ dz., \$6 ; pinceaux à badigeonner, 1 dz., \$24, ½ dz., \$3.75 ; moy. de roues, 8 prs à \$1.18, jantes, 8 jeux à \$1.60, rais, 2 jeux à \$1.90, 6 jeux à \$1.65 ; moulages, 17,227 liv. à 3½c. ; écrous de fonte, 340 liv. à 3½c. ; soude caustique, 75 liv. à 4½c. ; chaîne, 100 liv., \$3.50 ; ch. de bois, 200 boiss. à 16c. ; goud. min., 1 brl, \$4.	960	04
A reporter	66,157	86

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier de Kingston—Suite.

	\$ c.
Report.....	66,157 86
<i>Dépenses diverses—Suite.</i>	
Chown, A., et Cie.— <i>Suite.</i>	
Gorets, 2 douz. à \$3.60; boutons de portes, 5 douz. à 80c.; toile émeri, 70 douz. à 45c.; 1,000 briq. réfrac., \$30; argile réfr., 750 liv., \$5.25; gazoline, 150 galls à 20c.; f. galv., 2,623 liv. à 44c., 1,640 liv. à 44c.; bronze doré, 12 liv. à 75c.; or en feuille, 29 livrets à 33c.; clous de fers à chev., 2 boîtes à \$3, 2 boîtes, \$5.75; fer, 12,044 liv. à \$1.75, 4,267 liv. à \$2.05, 348 liv. à \$2.90, 322 liv. à \$5.50, 983 liv., \$21.96; fil de fer, 774 liv. à 2c.; noir de fumée, 87 liv. à 5c.; cuir, 54½ pds à 19c., 54½ pds à 13½c.; serrures de coffres, ½ douz., \$4.50; 56 serrures de portes, \$13.41; serrures de tiroirs, 4 douz. à \$1.30	734 69
Bid. à lait, 3½ douz. à \$4, 3½ douz. à \$2.10; acide muriatique, 10 galls à 30c.; clous, 2 barils à \$3, 1 baril, \$2.75, 1 baril, \$2.70, 3 barils à \$2.25, 10 barils à \$2.20, 8 barils à \$2.15, 3 à \$2.10, 221 liv. \$7.29; étoupe, 500 liv. à 7½c.; pierres à repasser, 1 douz., \$3.75; huile cuite, 214½ galls à 44c.; huile brute, 134½ galls à 41c.; huile de ricin, 9½ galls à 90c.; huile de pied de bœuf, 25 galls à 75c.; huile à harnais, 6 pts à 50c.; huile d'olive, 2½ galls à \$1.40; cademas, 1 douz., \$9, 1 douz., \$8.26, 3½ douz. à \$3.50; couleur verte, 100 liv. à 8c.; pâte putz, 24½ douz. à \$2, 4½ douz. à \$1; rasoirs, 1 douz., \$10; rivets et rondelles, 191 liv., \$12.99; coulants, 3 jeux à \$2.20	439 81
Sel ammoniac, 75 liv. à 12c.; laque, 11 galls à \$2; vis de laiton, 5 grs à 80c., 20 grs à 24c.; vis à la mécanique, 7 grs à \$1.15; laiton en planches, 34½ liv. à 22c., 20½ liv. à 18c.; ferronn. et quinc., \$52.50; broq., 282 paq., \$8.73; fer étamé, 601 liv. à \$6.20; tondeuse de toilette, 3 prs à \$1; ficelle, 40 liv. à 15c.; fil métallique, 600 liv. à 2½c.; vernis, 2 galls à \$5.50, 2 galls à \$4, 4½ galls, \$6	205 02
Chown, A. P.: alcool, 9 galls à \$4.60; bovinine, 1 douz., \$9.26; toile à voile, 2½ vgs à \$2.50; savon dur, 159 liv. à 7½c.; huile de foie de morue, 15 bout., \$10.63; drogues div. \$317.03.	396 92
Clow, Franklin, pommes de terre, 135½ sacs à 50c.	67 95
Cockburn, Wm., et Cie: location de chaudière à vapeur, \$50; réparation à chaudière à vapeur, \$79.50; semelle et plaque d'acier, \$8.66.	138 16
Cook, Fils et Cie., Londres, Ang., rotondes de toile vernie, 38.	61 85
Corbett, John (\$359.76)—	
Tordoir Ajax, \$9; étaux de forger, 2 à \$10; arrêteurs pour stores, 2 douz. à \$3; tranche-pain, \$4.50; chaîne, 100 pds, \$3; cuivre, 17½ liv. à 17½c.; verrous, 12 à 67c.; dynamite, 204 bâtons à 25c.; détonateurs, 352 à 1c.; verrous glissants, 6 douz., \$12.24; pierres à rosoir, 3 à \$2; vitre, 3 carreaux à \$1.15, 22 carreaux, \$4.08; rabot à diamant, \$10; fil metall. vert, 44½ vgs à 13c.	149 64
Apprêt pour harnais, 6 boîtes, \$4.50; fourches, 1½ douz., \$6; fers à chev., 5 barils à \$3.75, 109 liv. à 3½c.; serrures, 6 à \$1.50, 6 à \$1.25; ficelle à matelas, 25 liv. à 50c.; 396 vis à la mécanique, \$7.94; couleur bleue, 50 liv. à 12c.; vert de Paris, 50 liv. à 17c.; socs, 2 douz. à \$3; 7 scies, \$4.20; faux, ½ douz., \$3.75; 100 vis de serrage, \$8; pelles à neige, 2½ douz., \$9.25; quincaillerie, \$39.03; ciseaux de tailleurs, 2 douz. à \$10.50; pinceaux plats, 1 douz., \$10.80; crampes de fil metall., 100 liv. à 3c.; clefs anglaises, 2 à \$3.08; 100 liv. clous forgés, \$14.15.	210 12
Craig, Jas. et Cie, Kingston—	
Poudre de boulangerie, 66 liv. à 12½c.; poudre de pâtiss., 341 liv. à 1c.; café, 287 liv. à 15c.; farine de maïs, 5,000 liv. à 1c.; amidon de maïs, 169 liv. à 5½c.; canneberges, 1 bri, \$6.50; crème de tartre, 10 liv. à 30c.; œufs, 119 douz. à 15c., 40 douz. à 10c.; essences, 11½ douz. à 70c.; pommes séchées au feu, 317 liv. à 6c.; poiss., 1,485 liv., \$111.47; sucre gran., 1,035 liv. à 4½c.; citrons, 33 douz. à 15c.; mélasse, 266 galls à 25c.; moutarde, 40 liv. à 22c.; poivre, 320 liv. à 10c.; conserves au vinaigre, 10 galls à 45c.; raisins secs, 3,28½ liv. à 5½c.; sagou, 105 liv. à 4c.; sel, 30,116 liv. à ¾c.; biscuit à la soude, 50 liv. à 6c.; menus articles, \$13.34; tapioca, 121 liv. à 4c.; levure, 405 liv. à 30c.; balais, 76 douz. à \$1.70; allumettes, 4 boîtes à \$2.40; brosses à plancher, 7 douz. à \$1.25; savon, 13,736 liv. à 3c.; empois, 116 liv. à 4½c.	1,290 05
Craig, W. G. et Cie, Kingston, houille, 40' 88 tonnes à \$3.90	159 43
Crawford, James (\$1,453.24)—	
Orge, 3,480 liv. à 1½c.; fèves, 7,717 liv. à 1c.; bleu, 38 liv. à 15c., 10 liv. à 14c.; son, 2,014 liv., \$12.86; morue, 3,350 liv. à 3½c.; œufs, 110 douz. à 10c.; saindoux, 390 liv. à 6½c.	290 19
Farine d'avoine, 11,368 liv. à \$1.70; pommes de terre, 13 sacs à 75c., 369½ sacs à 50c.; sapollo, 11 douz. à \$1.20; pois cassés, 14,833 liv. à 1½c.; menus articles, \$3; thé, 4,140 liv. à 11c.; tabac, 100 liv. à 38c.; vinaigre, 440 galls. à 14c.	1,163 05
Crawford, R.: houille de Cumberland, 14' 55 tonnes à \$1; houille sèche, 3,754' 455 t. à \$3.87; criblures de houille, 3,275 tonnes à \$2; houille collante, 16' 375 tonn. à \$4; houille menue, 251' 925 tonnes à \$2.23; bois dur, 107 cordes à \$3.39; bois, 115 cordes à \$2.15.	15,860 86
Creighton, Robt., R., déboursés (\$4,512.13)—	
Cuisson de chaux, 5 nuits à \$2, 5 nuits à \$1.75, 5 nuits à \$1.50; patiences, \$8.64; soin du magasin d'armes, G. N. Milligan, 12 m., \$48; entretien des égouts, Thos. Moore, 12 m., \$96; déclarations en douane, \$8.	186 89
Indemnité de voyage à des forçats libérés, 1 à \$50, 1 à \$30, 9 à \$25, 1 à \$23, 1 à \$22.50, 22 à \$20, 3 à \$17, 2 à \$16, 57 à \$15, 5 à \$13, 2 à \$12.50, 22 à \$12, 23 à \$10, 1 à \$5.	2,317 50
A reporter.....	89,829 99

## Pénitencier de Kingston—Suite.

Report .....	89,829 99
<i>Dépenses diverses—Suite.</i>	
Creighton, Robt. R., déboursés— <i>Suite.</i>	
Billets de tramway électriq., \$33.50; dépenses faites pour reprendre des détenus évadés, \$75.54; fr. de voyage, Orangeville et retour avec 2 forçats, \$62; messagerie, \$57.75; fret et camionnage, \$331.94; clôture, \$25; char. de ficelle à lier et chanvre, \$250.18; 3 enterrements, \$7; services d'homme de loi, T. G. Mathers, \$25.19; chargements de chaud. à vap., \$5; fumier, 88 charges à 30c.; services de médecin, \$5.	904 50
Palmes pour décorat. de Noël, \$5; timbres-poste, \$165.50; prix de tir, \$30; récompenses pour la capture de forçats évadés, \$50; télégrammes, \$40.98; voyage à Hamilton et retour avec un détenu, \$33.10; conduire un forçat à l'asile de Saint-Jean, N.-B., \$102; divers, \$17	441 58
Frais de voy.: Douglas Stewart, 48 jrs, 5 voy. d'Ottawa, \$182 (m. avance de 96-97, \$40); J. H. Metcalfe, \$22.90; D. O'Leary, \$91.61; W. S. Hughes, \$197.30; S. J. Greer, \$23.95; John Hughes, \$33.90; Thos. Tobin, \$9.05; J. R. Forster, de Dorchester à Kingston, \$24.45; J. A. Gray, y compris frais de subsistance à Kingston, \$116.50	661 66
Crumley, Frères: toile, 75 vgs à 10c.; coton, 62 vgs. à 6c.; étoffe à robes, 34½ vgs à 20c.; menus articles, \$1.19	19 31
Cunningham, John: machines à tricoter, 1, \$35, 2 à \$26; cylindres do, 2, \$6.50; aiguilles do, 533 à 2½c., 84, \$2.45; réparation de 2 machines, \$5.32; navettes, 2 à \$2; aiguilles pour machine à coudre, 2½ douz. à 35c.; menus articles, \$8.05	135 23
Darling, S. F., bois de fer, 1½ corde à \$7	12 25
Davis Dry Dock Co., reconstruction de pompe ou de 85	85 00
Dick, W. J et Fils, bottes de caoutchouc pour hommes, 20 pns à \$2.75	55 00
Dick, Ridout et Cie, Toronto, sacs en jute, 10,015 à 7c.	701 05
Dolan, M., 1 selle anglaise et ses accessoires	30 00
Dominion Bag Co., Ltd., sacs à ficelle, 10,000 à 6½c.	637 50
Dominion Fire Extinguisher Co., Montréal: frais relativement à des extincteurs chimiques, 2 douz. à \$7.50; tuyau, 16 pds à 30c.	19 80
Donnelly, John, gardien, gratific. de retraite prévue à l'Acte concernant les pénitenciers	657 98
Elliott, Frères (\$863.40)—	
Souppes à air automatiques, 20 à 60c.; réchauffeur automatique, \$300; laiton, 400 liv. à 8c.; ornm. de cuivre j., 12 douz. \$98; ann. de laiton, ½ douz., \$9; écrans de fonte et dalles de marbre, 2 chaq., \$17.50; mouf. pour fourn. de cuisine, \$7.50; coudes et tés, \$26.39; mat. d'éclairage électrique, suivant soumiss., \$47.50; 144 entretoises, \$19; tubes indicateurs, 3 douz., \$7.65; tuyau, 100 pds à 20c.; rassemblements, 12 à 40c.	600 74
Mâchoires de clef angl., 2 à \$1.90; plomb, 114 liv. à \$3.40; tuyau, 104½ pds à 4c.; bouchons de caoutch., 27 douz., \$7.50; laiton en planches, 433½ liv. à 19c.; 1 clef Stillson, \$4; quincail. div., \$15.44; 5 trappes, \$7.30; raccords et coudes, \$10.74; souppes, 20 à \$1.30, 14, \$14.90; raccords, 6 à 60c.; cuvettes, 12 à \$6.50	262 66
Eureka Tempered Copper Works, North-East, Pa., cuivre trempé, 60 liv. à 55c.	33 00
Evans et Fils, à resp. limitée, Montréal, poudre de lessive Phénix, 2,800 liv. à 7c.	196 00
Fair, R. H., sable, 300 vgs cubes à \$1.	300 00
Fisher, Joseph: son, ½ tonne à \$11;avoine, 100 boiss. à 37½c.; graine de trèfle, 1 boiss. \$4; graine de mil, 3 boiss. à \$2.	53 00
Flanders, J. L., 6 accessoires brevetés de semoir	10 00
Flett-Lounds et Cie, Toronto: étoffe brune et jaune, 201 vgs à 65c.; boîtes, 42c.	131 07
Franklin, Joseph: orge, 25 boiss. à 60c.; pommes de terre, 339½ sacs à 67c., 79½ boiss. à 70c., 80 boiss. à 60c., 80 boiss. à 58c., 334½ boiss. à 40c.	526 63
Garland, John M., Ottawa: serge bleue, 420½ vgs à 60½c., 453½ vgs à 54½c.; tissu élastique, 1,545½ vgs à 6½c.; flanelle grise, 127 vgs à 15½c.	665 77
Gauthier, Albert, Montréal, emblèmes religieux et ornements d'autel	77 50
George, Robert C.: briques rouges, 75 M. à \$6.20, 20 M. à \$5.90	583 00
Gillespie, Ansley et Dixon, casques, 60 à \$1.	60 00
Cie de Télégraphe du Grand Nord-Ouest, télégrammes	20 96
Green, Samuel, bœuf et mouton, 154,883 liv. à \$5.90	9,138 87
Haddock, Parker et Cie, Liverpool, Ang.: alumine ferrique, 89 sacs, \$143.91; fret, \$81.96	225 81
Halliday, J.: 1 commutateur à boulet, \$90; rechargement de commutateur, 360 déc., \$85	175 00
Hamer, John, réparation de balances	10 00
Hamilton, H. et N. E., Montréal: serge bleue, 351½ vgs à \$1.15, 335 vgs à 99c.	736 17
Hardy et Cie: 3 vestes, \$8; 3 chapeaux, \$4; 1 capuchon, 60c.	12 60
Hobbs' Hardware Co., London, Ont.: vernis noir, 36 liv. à 14c.; écrous de fer, 260 liv., \$10.99; fluide sanitaire, 174½ galls à \$1.25; clous barbelés, 2 barils à \$2.70; quincailerie, \$4.41	243 97
Hobson et Fils, Londres, Ang.: durure de ceinturons, agrafes et boucles de côté, 72, \$61.32; fret, empaquetage et assurance, \$3.10	64 42
Hughes et Fils: 1 herse Corbin, \$20; couteaux, etc., \$7	27 00
Hunt, Frères, London, Ont., farine, 1,628 barils à \$3.49	5,681 72
Hutchings, E. F., Winnipeg: 1 selle, \$43; bride et coussinet de feutre, \$4.25	47 25
Imperial Oil Co., Petrollea: huile à cordage, 3,279 galls à 10c.; huile à machine, 240½ galls à 18c., 383½ galls à 17c.; tonneaux à huile, 70 à 80c.	492 44

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier de Kingston—Suite.

Report

\$ c.  
114,565 73

### Dépenses diverses—Suite.

Jacobi et Cie, Toronto (\$2,377.06)—		
Rivets de laiton, 20 liv. à 20c.; soies de porc, 1 liv., \$5.50; boucles, 4 grs, \$4.71; ciment, 2 galls à \$1.50, 1 douz., \$1; apprêt, 5 galls à 75c.; élastique, 13 vgs à 35c.; ceillots, 32 boîtes à 15c.; feutrine, 3 vgs à \$2.25; ardasae, 4 liv. à \$6; encre à chaussures, 10 galls à 45c.; fers, 12 à 26c.; clous de fer, 220 liv. à 4c.; formes, 75 prs à 30c.; lacets de cuir, 46 grosses à \$1; lacets de lin, 13 grss. à 50c. . . . .	153 48	
Cuir—doubleure bleue, 78½ liv. à 10c.; à bride, 73 liv. à 50c.; kip canadien, 523½ liv. à 45c.; veau français, 87½ liv. à \$1; chevreau franç., 15 peaux à \$1.50; kip français, 152½ liv. à 70c.; à harnais, 192½ liv. à 26c.; verni, 25 liv. à 25c.; à visière, 45 liv. à 18c.; grené, 578½ pds à 12c.; veau de Russie, 3 peaux à \$2.50; basanes, 6 douz. à \$4; en croûte, 40½ liv. à 30c.; d'Espagne à semelle, 5,577 liv. à 21c., 113 liv. à 20c.; à empeigne, 692½ liv. à 33c.; à trépointe, 21 liv. à 30c. . . . .		2,102 66
Drap marron, 2½ vgs à \$1.25; chevilles, 4 boiss. à \$1.10; alènes à chevilles, 4 grosses à 80c.; bouts plaqués, 24 prs à 15c.; couteaux ronds, 2 douz. à \$5; tranchets, 6½ douz. à \$1.50; fil de cordonnier, 35 liv. à 70c., 2½ liv., \$1.58; skivers, 1 douz., \$3.25; toile à pantouffles, 109½ vgs à 10c.; menus item, \$22.51; broquettes, 60 liv. à 15c., 9 grosses à 25c.; cire, 40 liv. à 10c.; clous de zinc, 80 liv. à 11c. . . . .		120 92
John Good Cordage and Machine Co., New-York: commandes et moulages pour jenny, \$19.80; glissières pour chaîne de machine à broyer, 1 paire, \$35; différentes pièces pour machine à broyer, \$45.20; engrenage à dents, \$14; empaquetage et messagerie, \$4.95. . . . .		118 95
Johnston, A. C. et Frères: 2 horloges, \$9.75; réparation d'horloge, \$1.25. . . . .		11 00
Keenan, J. J., pommes de terre, 99½ sacs à 50c. . . . .		49 77
Collège militaire de Kingston, batterie de campagne A., fumier de 47 chevaux à \$1.50. . . . .		70 50
Cie de ch. de fer Kingston et Penbrooke: camionnage de ficelle à lier, 331,570 liv. à 2½c. le qtl, 727,000 liv. à 2½c. le qtl. . . . .		246 48
Lamontagne, Hector et Cie, Montréal, cuir jaune foncé, 43 liv. à 50c. . . . .		21 50
Leahy, T. J., bougie, 67½ liv. à 50c. . . . .		33 75
Lewin, Frères et Cie, Montréal (\$1,282.13)—		
Boulons "perfection", 900, \$12.62; haches, 1 douz., \$5; poudre de mine, 27 brls à \$1.90; étain en saumons, 393½ liv. à 15½c.; zinc en saum., 117½ liv. à \$4.65; borax, 150 liv. à 5½c.; vilebrequins, ½ douz., \$4; tôle du Canada, 5 boîtes à \$2.20; acier fondu, 205½ liv. 12c., 172 liv., \$10.93; ciseaux, 1½ douz., \$9.02; ligne de grand fond, 23 liv. à 13½c.; limes, 3 douz. à \$3.82, 11 douz. à \$3.42, 3 douz. à \$2.81, 2 douz. à \$2.41, 35½ douz., \$75.07; colle de poisson, 30 liv. à 14c.; fusée, 3,000 pds, \$15. . . . .		363 93
Vitres, 18 boîtes à \$1.30, 30 boîtes à \$1.20, 15 carreaux à 63c., 10 carr., \$4.04; meules à repasser, 842 liv., \$6.15; huile siccative, 10 galls à \$1.20; couplets, 18 douz. prs, \$17.50; houes, 1½ douz. à \$2.92; râpes à sabot, 1 douz., \$6.33; lanternes, 1 douz., \$7.50; 200 boulons, \$3.27; câble de manille, 277 liv. à 6½c.; couleur brune brillante, 22½ galls à 55c.; minium, 374 liv. à 4c.; blanc de plomb, 5,000 liv. à \$4.84; blanc de zinc, 75 liv. à 8c. . . . .		424 15
Plomb en saumons, 5,393 liv. à \$3.30; mastic, 2,000 liv. à 1½c.; corde de Russie, 28½ liv. à 13½c.; papier sablé, 45 mains à 15c.; corde à châssis, 84 manœuvres, 30c.; pelles creuses, 1 douz., \$8.45; cuivre laminé, 26 liv. à 15c.; plomb en feuilles, 849½ liv. à \$3.90; étain battu, 22 boîtes à \$2.25; pelles, 8½ douz. à \$6.51; 3,100 verrous, \$13.16; térébenthine, 170½ galls à 42c.; pinceaux à vernir, 2 douz. à \$2.05; menus articles, \$6.20. . . . .		494 05
Livingston, C. et Frères: étoffe à côtes (corderoi), 10 vgs à 75c.; tissu de crin, 10 vgs à 30c.; drap écarlate, 8 vgs à \$2.75. . . . .		32 50
Lowe, Samuel, Portsmouth: 3 lampes avec verres supplém., \$1.29; télégrammes, \$12.80. . . . .		14 09
McColl, Frères et Cie, Toronto: vernis à l'asphalte, 84½ galls à 9c.; huile à cordage, 3,233½ galls à 9½c.; huile à cylindre, 27 galls à 75c.; à fuseau, 226 galls à 20c.; tonneaux à huile, 75 à \$1; tripoli, 50 liv. à 75c.; emballages, \$8.50. . . . .		505 28
McFaul, R.: stores, 2 à \$3.25, 9, \$6.30; tapis, 6 vgs à 50c.; coton et boie, \$2.60. . . . .		18 40
McGeen, Bernard, garde, gratification de retraite. . . . .		1,513 54
McKelvey et Birch (\$1,887.88)—		
Mèche d'amiante, 10 liv. à 45c.; accessoires de cuvette, \$10.61; baignoires de tôle émaillée, 2 à \$29; 1 baignoire acierée, \$21; coudes, 2 à \$3.60, 4 à \$2.40, 41, \$21.05; conduits d'embranchement, 24 à 36c.; laiton, 555 liv. à 8c.; 1 indicateur du vide, \$7; tuyau de laiton, 21 liv. à 23c.; camionnage, \$4; cabinets d'ais., 1, \$9.50, 4 à \$9, 1, \$6.80; raccords, 12 à 98c., 2 à 57c.; fil de cuivre, 15 liv à 22c.; déchets de coton, 146 liv. à 9c., 498 liv. à 7½c.; 8 creusets, \$8.95; coupe-net, 3 prs, \$3.75. . . . .		332 52
Tuiles de drain, 150 pds à 10c.; coudes et tés, \$114.08; matériel d'éclairage élect., \$46.88; grille angl., \$24; ciment Eureka, 50 liv. à 30c.; joint glissant, \$14; argile réfract., 559 liv. à 1c.; tuyau en fer galv., 142½ pds à \$7.65, 79 pds à \$5.40; pincés, 2 à \$1.75; foyer à gazoline, \$7.50; poêle à gazoline, \$8; graisse, 28 liv. à 40c.; "radiateur" à eau chaude, \$16.80; soupapes en fer, 2 à \$10.80; tuyau de fer, 112 pds à 3c., 300 pds à 2½c. 210 pds à \$2.35, 612 pds à 2½c.; 200 isolateurs, \$4.25. . . . .		352 14
A reporter		121,545 34

## Pénitencier de Kingston—Suite.

	\$ c.
Report	121,545 34
<i>Depenses diverses—Suite.</i>	
McKelvey et Birch—Suite.	
Lampes, 27 $\frac{1}{2}$ à 60c., 10, \$5.20; verres de lampe, 9 $\frac{1}{2}$ douz., \$6.85; 1 poêle de buanderie, \$9; travail, 2 j. à \$2.50; tuyau de plomb, 14 longueurs, \$13.28, 197 liv. à 6c., 74 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c., 159 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c., 819 pds à 10c., 602 pds à 8c.; graisse de lubrifiage, 230 liv. à 12c.; 2 dessus en marbre pr bassins, \$10.70; 1 bidon à lait de 25 galls, \$3.75; bleu, 112 liv. à 11c.; garnitures—Empire, 8 $\frac{1}{2}$ liv. à 40c., Garlock, 9 $\frac{1}{2}$ liv. à 75c., 13 liv. à 65c.; plombagine, 54 $\frac{1}{2}$ liv. à 35c.; caoutchouc, 52 liv. à 24c.	316 09
Coupe-tuyau, \$3.50; supp. de serpentins, 7 prs à 85c., 80 prs à 56c.; 1 balance à plateau, \$27; fourneau à plombier, \$8; ciment de Portland, 50 bris à \$2.30; outil à peler les p. de t., 1 douz., \$6.50; pompe, \$13; dessus et socle de radiateur, 2, \$28; réducteurs, 2 à \$2.30; 546 coudes de renvoi, \$29.75; caoutc. triple C, 140 liv. à 45c.; courr. en caoutc., 51 pds à 32c.; colliers en caoutc., 36 à 33c.; caoutc. en feuil., 23 liv. à 42c.; tuy. d'égout, 180 pds à 17c.	417 56
Conduit à vap., 6 pds à \$1.80; robinets, 1 douz., \$9.50; quincaillerie et ferronn., \$69.97; fil téléph., 662 liv. à 2 $\frac{1}{2}$ c.; filetage de tuyau, \$18.70; tuile, 191 long. à 26c., 700 pds à 13 $\frac{1}{2}$ c.; 5 trappes, \$4.05; 1 venteuse, \$3.50; unions, \$5.74; soupapes, 2 à \$4.80, 20 à \$2.34, \$28.07; indicateurs de niveau d'eau, 1 jeu, \$7; montures d'indicat. de niveau d'eau, 1 jeu, \$7; nattes de fil métall., 125 pds c. à 9c.; 4 clefs anglaises, \$9.45; tuyau forgé, 98 $\frac{1}{2}$ pds à 26c., 222 pds à 18 $\frac{1}{2}$ c., 40 pds à 14 $\frac{1}{2}$ c.	469 57 48 00
McLaren, J. C., Belting Co., Montréal: tabliers de cuir, 6 à \$8	214 80
McLeod, Jas. B.: bleu, 50 liv. à 10c.; insecticide, 1 douz., \$8; peignes, 3 grosses à \$7, 1 gr. à \$6.50, 2 gr. à \$6.25; sel de soude, £, 150 liv. à 95c.; savon, 30 liv. à 35c.; drogues diverses, \$102.37	61 75 27 00 450 00
McNeil, Neil: 1 bassin de cabinet d'ais., \$7.75; 4 cuvettes et accessoires, \$54	931 99
McParland James: vin de messe, 6 bout. à 50c., whiskey de seigle, 8 galls à \$3	2,095 26
Machar, J. M., services d'hom. de loi re Appleton vs Warden, 24 mars 1897 au 13 janv. 1898.	
Mackenzie, J. G., et Cie, Montréal: toile à from., 660 $\frac{1}{2}$ vgs à 3c.; outil de lin, 1,669 $\frac{1}{2}$ vgs à 5 $\frac{1}{2}$ c.; coton rayé, 116 $\frac{1}{2}$ vgs à 8c.; jean, 413 $\frac{1}{2}$ vgs à 7 $\frac{1}{2}$ c.; doublure à pardessus, 249 $\frac{1}{2}$ vgs à 32 $\frac{1}{2}$ c.; coton à chem., 55 $\frac{1}{2}$ vgs à 8c.; batiste, 321 $\frac{1}{2}$ vgs à 5 $\frac{1}{2}$ c.; soie toise, 12 liv. à \$5; fil, 28 $\frac{1}{2}$ bobines à \$3.42; fil de laine, 1,601 liv. à 32c.	364 01
Maclean, Andrew: lard fumé, 19,251 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c.; cassonade, 21,072 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c.; pétrole, 788'09 galls à 13 $\frac{1}{2}$ c.	488 90
Macnee et Minnes (\$1,186.44)—	
Sacs, 3 $\frac{1}{2}$ douz. à \$2.25; drap "beaver", 15 vgs à \$3.25; bretelles, 12 dz. à \$1.08; boutons, 19 gr. à 75c., 25 gr. à 65c., 27 gr. à 40c., 88 gr. à 8c., 51 gr., \$6.36; galon à casquettes, $\frac{1}{2}$ gr. à \$15; cols, 3 douz. à \$1.15; cotonnade, 723 $\frac{1}{2}$ vgs à 13 $\frac{1}{2}$ c.; chaussettes de coton, 7 douz. à 50c.; crayons, 6 boîtes à 75c.; doeskin, 25 vgs à \$1.75; caleçons, 5 douz. à \$3.85, 5 douz. à \$2; grosse toile à pant., 326 $\frac{1}{2}$ vgs à 13 $\frac{1}{2}$ c., 58 $\frac{1}{2}$ vgs à 8c.	364 01
Chapeaux de feutre, 10 douz. à \$5.50; toile "farfar", 600 vgs à 19 $\frac{1}{2}$ c.; mouchoirs, 10 douz. à 45c.; fil de lin, 41 liv. à \$1.93, 74 liv. à \$1.41; soie à machine à coud., 12 liv. à \$6; tresse milit., 7 gr. à \$4, $\frac{1}{2}$ gr., \$1.13; cravates, 10 douz. à \$1.20; aiguilles, 334 papiers à 2 $\frac{1}{2}$ c.; toile caoutchoutée, 8 vgs à 65c.	488 90
Soie à coudre, 1 liv., \$10; châles, 35 à 70c.; batiste, 778 $\frac{3}{4}$ vgs à 8 $\frac{1}{2}$ c., chemises, 2 douz. à \$4.75, 1 douz., \$4.50, 5 douz. à \$3.85, 5 douz. à \$2; chapeaux de paille, 350 à 7c.; bandes pr chapeaux, 12 douz. à 75c.; menus art. divers, \$23.49; toile cirée, 2 pcs, \$3.84; galon, 11 gr. à 45c.; outil, 599 $\frac{1}{2}$ vgs à 13c.; cordonnat, 3 gr. à \$1.99; ouate en feuil., 8 ball. à \$4.75	333 53
Malcolm, W. F., et Cie, Londres, Ang.: chanvre de Manille, 125 tonnes, \$10,037.50; intérêt à 5 p. 100 pr 50 j., \$68.73; à déduire ce qui a été payé en trop sur la dern. fact. et escomp., \$47.25	10,058 98
Marlin Fire Arms Co., New-Haven, Conn.: 20 revolvers, \$94.50; goupilles de détente, \$1.29	95 79
Martin, A. R.: raisin de Corinthe, 243 liv. à 6c.; écorce de citron, etc., 33 $\frac{1}{2}$ liv. à 18c.; pommes de t., 114 $\frac{1}{2}$ boiss. à 55c., 524 $\frac{1}{2}$ sacs à 50c., 66 $\frac{1}{2}$ sacs à 40c.; raisins, 151 liv. à 10 $\frac{1}{2}$ c.; sucre, 160 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c., 953 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c.; épiceries div., \$8.10; tabac, 50 liv. à 37c.	451 60
Martin, John, Fils et Cie, Montréal: 3 casquettes, \$13.15; bonnets de loup-marin, 57 à \$2.50, 23 à \$2.25; visières L. B., 1 grosse, \$24; cordonnet, 1 grosse, \$7.20	238 60 411 36
Miller et Cie, ratine canadienne, 563 $\frac{1}{2}$ vgs, à 73c	
Mills, George, et Cie: bonnet, collet et parements de fourrure, \$20; collet et parements de fourr., \$15; bonnets de mouton de Perse, 12 à \$5; gants, 12 prs à \$1.25, 1 paire, 90c.; mitaines, 80 prs à \$1.10; visières et jugulaires de cuir, 1 douz., \$3.50	202 40
Milo, Thomas W.: bordure, 32 vgs à 10c., 32 vgs à 7c.; ratine pressée, 56 vgs à 40c.; papier pressé, 20 roul. à \$2.25; papier-tecture, 10 roul. à 50c., 14 roul. à 35c.	82 74
Mott, J. L., Iron Works, New-York, raccords, tubes, etc., en laiton, pour cabinets d'ais.	126 53
Munderloh et Cie, Montréal: fil métall. à ann., 15 liv. 7 $\frac{1}{2}$ onces, \$3.87; fil métall. enveloppé de plomb, 142 pds, \$4.19; commutateurs, 2 douz., \$7.68; transport et fil de cuivre, \$1.45	17 19 56 00 14 13
Nicholls, Dr, vétérinaire, services professionnels	287 00
Oldrieveet Horn: étamine, 10 vgs à 10c.; réparer pavillon, \$10; drisses, 4 $\frac{1}{2}$ liv., \$1.13	16 00
Partridge, F., Kingston, 76 grilles	44 12
Pedlar Metal Roofing Co., Oshawa, plafond métallique	
Pottsville Iron and Steel Co.: poutres et tôles, 2,526 liv. à 2c.; à déduire transport, \$6.40	1,963 92
Queen City Oil Co., Toronto: huile "bolt cutting", 47 $\frac{1}{2}$ galls à 45c.; vernis d'asphalte, 891 $\frac{1}{2}$ galls à 9c.; huile à cordage, 148 galls à 17c., 3,342 galls à 9 $\frac{1}{2}$ c., 3,155 galls à 9 $\frac{1}{2}$ c., 8,559 $\frac{1}{2}$ galls à 9c.; graisse, 25 liv. à 10c.; huile à cylindre, 128'22 galls à 50c.; huile à mach., 189'94 galls à 33c., 43 galls à 28c.; barils à huile, 308 à \$1.	1,963 92

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier de Kingston—Suite.

	\$ c.
Report.....	141,830 16
<i>Dépenses diverses—Suite.</i>	
Raney, Selby et Cie— Coude, 410 liv. à 3c. ; bouilleurs, 48 liv. à 16c. ; joints à manchons, 78 liv. à 30c. ; mou- lages, 581 liv. à 3½c. ; exau. chaudières, \$10 ; 4 engrenages, \$19.43 ; modèle d'engr., \$13 ; bouches d'incendie, 2 à \$29 ; main-d'œuvre, 28½ h. à 40c., 881 h. à 30c. ; pose de tuyau de prise d'eau, 500 pds à l'entreprise, \$245.60 pds à 49c. ; tuyau, 900 liv. à 2c. ; pose de tuyau à colonne d'eau, \$25 ; rivets, 50 liv. à 10c. ; boulons d'ass., 28, \$8 ; coude en tôle d'acier, \$25 ; laiton en lames, 16 liv. à 30c. ; menus articles, \$4.15 ; tuyau en T, 512 liv. à 3½c. ; tubes, 732 pds à 13c. ....	917 30
Rathbun Co. : frêne, 1,500 pds à \$15 ; tilleul, 2,500 pds à \$15 ; poteaux de cèdre, 100 à 10c. ; ciment, 100 brls à \$2.17½, 50 brls à \$2.10, 50 brls à \$2 ; orme, 2,000 pds à \$10 ; pin, 1,382 pds à \$33, 723 pds à \$32, 513 pds à \$28, 2,000 pds à \$27.50, 1,020 pds à \$27, 203 pds à \$26, 71,887 pds à \$18 ; bois de pin de colomb., 1,260 pds à \$16 ; chêne, 1,903 pds à \$45, 293 pds à \$30 ; bois en grume, 680 pds à 9c. ; bardeau 5 M à \$2.40 ; poteaux de télégr., 3 à \$2.25, 24 à \$1.35	2,204 31
Reyner, J., Kingston, accordage et réparation de deux orgues à tuyaux.....	36 00
Richardson, James, et Fils, réservoir en tôle de fer.....	85 00
Robertson, Thos., et Cie, Montréal : tôle d'acier, 1,718 liv. à \$2.15, 245 liv. à 2c.....	41 84
Robinson, Frères : bordure, 72 vgs à 15c., 85 vgs à 12½c., 67 yds., \$3.62 ; papier peint, 28 rou- leaux à 50c., 48 rouleaux à 35c., 59 rouleaux à 25c., 28 rouleaux à 12½c.....	74 09
Royal Oil Co., Toronto, huile à machine à vapeur, 47 galls à 30c.....	14 10
Searle et Cie, Brantford, siccatif de laque noire, 42 galls à 42c.....	17 64
Sears, George, couverture ; pour chevaux, 6 à \$2.....	12 00
Seybold, J. A. et Cie, Ottawa : serge-soie, 494½ vgs à 8½c. ; gingamp, 50 vgs à 8c. ; coton jaune, 1,577½ vgs à 5½c. ; cariset gris, 2,787 vgs à 15½c. ; toile de Hollande, 553½ vgs à 10½c. ; batiste, 396½ vgs à 8½c. ; fil de lin, 7 lbs. at 40c. ; doublure en mohair, 36 vgs à 32½c. ; drap écarlate, 3 vgs à \$2.50 ; coton blanc à chemises, 578½ vgs à 9½c. ; tweed, 1,286½ vgs à 35c., 353 vgs à 18c. ; imperméable, \$7.50.....	1,225 12
Silver Dust Manufacturing Co., Hamilton : poudre à lessive "Silver Dust", 4,197 liv. à 5c. ; 17 brls à 10c.....	211 55
Simmons, A. Alfred : bougies, 702 liv. à 10c. ; suif, 115 liv. à 5c.....	75 95
Simmons Frères : travail de plombiers, 82½ j. à \$2.70 ; 50 j. à \$2.20 ; 54 h. à 22c. ; garniture, 9 liv., \$5.46 ; menue quincaillerie, \$7.54.....	358 31
Singer Manufacturing Co. : 1 machine à coudre, \$45 ; 9 douz. aiguilles, \$2.25.....	47 25
Sœurs de Charité : soin de chapelle et blanchissage, 1 an, \$24 ; reprises et menues fournitures diverses, \$23.14.....	47 14
Sloan, Samuel, 1 cheval de selle.....	87 50
Spooner, Alonzo W., phénol, 627 liv. à 10c.....	62 70
Stacy et Steacy : tissu de crin, 15 vgs à 32c. ; lin, 10 vgs à 30c. ; cache-nez, 18½ douz. à \$2.20 ; soie grenat, 10 vgs à 36c. ; soie blanche, 3 vgs à 80c. ; menus articles, \$7.30 ; essuie- mains, 6 douz. à \$1.75 ; toile à essuie-mains, 36 vgs à 10c., 18 vgs à 8c.....	76 43
Steele, Briggs Seed Co., Toronto, graines de plantes et de fleurs.....	18 73
Strachan, A. (\$717.13)— Mèches de tarière, 3½ douz., \$5.50 ; essieux et boîtes de r., 955 liv. à 7½c. ; bros. à chevaux, 1 douz., \$4.80 ; gros pinceaux, ½ douz., \$6 ; blanchissoirs, 2 douz. à \$6.40, ½ douz., \$2.68 ; coupeuse verte 1,497 liv. à ¾c. ; serrures et boutons de portes, 1 douz., \$12 ; meule d'émeri, 4 à \$7.80 ; vitre, 5 carreaux, \$4.10 ; colle forte, 350 liv. à 9c. ; crin, 230 liv. à 3½c. ; balais de soies, 3 à \$1.10 ; marteaux, 2 douz. à \$3.50 ; pentures, 6 douz. pres, \$4.35 ; clous à fer à chev., 75 liv. à 15c.....	227 39
Raccordements, 23 à 50½c., 11, \$6.04 ; cuir, 10½ liv. à 50c. ; huile à machine, 98 galls à 25c. ; merlin, 2 douz. mannoques, \$3 ; lignes de maçon, 3 douz. à \$1 ; couleur bleue, 50 liv. à 10c. ; rouge d'Angleterre, 750 liv. à 1½c. ; vermillon, 25 liv. à 50c. ; vert de Paris, 100 liv. à 20c. ; tuyau, 390 pds à 21½c., 108 pds à 16½c., 651 pds à 11½c., 390 pds à 7½c. 30 pds à 5c.....	304 86
Sacs, 12 à 25c. ; lames de scies, 1 douz., \$3 ; vis, 133 grosses, \$30.80 ; couteaux à truelle, ½ douz. à \$9.50 ; tuyau de prise à vap., 50 pds à 35c. ; diverse quincaill., \$37.44 ; graines, 2 douz., \$6.80 ; ficelle, 10 liv. à 60c., 5 liv. à 25c. ; 129 forets en spirale, \$65.92 ; camion- nage \$10.....	184 88
Abonnement à journaux et revues, 1 an. : <i>British Whig</i> , \$6 ; <i>Globe</i> , Toronto, \$4 ; Toronto News Co., Ltd., \$24.75.....	34 75
Swift, James et Cie, houille tendre, 52.58 ton. à \$2.80.....	147 22
Tait, Alexander, battage de grain, 2,804 boiss. à 1½c.....	42 06
Talbot, R. et Cie, fiches, 270,000 à 30c.....	81 00
Thompson et Cie, Sherbrooke, 539 bobines.....	31 97
Toronto Electric Motor Co., Toronto : commutateur neuf, \$170 ; messagerie, \$1.45.....	171 45
Toronto Rubber Co., Toronto, anneaux de caoutchouc moulés, 18½ liv. à 65.....	12 19
Truedell, Francis, 1 verrat de race Tamworth.....	20 00
Waddell, John : 4 harnais de charrette à monture de laiton à \$27 ; 1 collier, \$7.....	115 00
Directeur du pénitencier de la Colombie-Britannique, divers effets d'habillement.....	23 04
Watson Machine Co., Patterson, N. J. : 12 moult. de roues con., \$7.50 ; ress. à boudin, 4 à \$1.25	12 50
Wilder, H. S., lait, 2,081½ galls à 13½c.....	278 95
Wilson, J. C. et Cie : papier à envelopper, 11.01 ton. à \$50 ; moins l'escompte, \$22.02.....	528 48
Wrightman, Robert, Owen-Sound, phényle soluble de Little, 10 galls à \$2.....	20 00
Yale and Towne Manufacturing Co. : serrures de prison, 6 à \$3.70 ; clefs, 3 à 90c.....	24 90

A reporter.....

149,703 76

<b>Pénitencier de Kingston—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		149,703 76
<i>Dépenses diverses—Fin.</i>		
Transféré de la prison de réf. d'Alexandria au pénitencier de Kingston, 54,425 liv. fer à \$1.62.		881 68
Compte de moins de \$10, pour différents menus articles.		155 62
Service de la papeterie, Ottawa : impressions et livres, \$974.61 ; 1 niveau d'architecte, \$38.25 ; bibles, 100 à 25c ; psautiers, 100 à 28c., 6 à 60c. ; livres de prière, 100 à 16c, 6½ douz., \$10.40 ; enveloppes, 6 M. à \$2, 25 M. à \$1.10 ; papier "manilla", 4 rames à \$8 ; fiches, 30 M. à 90c. ; papier d'aisance, 4,000 liasses à 5½c. ; papeterie diverse, \$432.16.....		1,846 52
A DÉDUIRE—Articles achetés par des fonctionnaires, et barils vides, etc., vendus..		152,587 58 541 54
<b>Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.</b>		
<i>Appointements du personnel (\$42,462.05).</i>		
Téléphore Ouimet, directeur, juillet au 31 mars 1898, à \$2,800 .....		2,099 97
J. A. Duchesneau, directeur, 14 avril au 30 juin 1898, à \$2,000 .....		427 76
Thomas McCarthy, sous-directeur, au 6 juin 1898, à \$1,500 .....		1,399 50
Rév. L. O. Harel, aumônier catholique romain, 12 m. au 30 juin .....		1,200 00
Rév. J. Rollitt, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin .....		800 00
M. H. E. Gaudet, médecin, au 13 avril 1898, à \$1,100 .....		1,099 48
L. A. Fortier " du 14 avril au 30 juin à \$1,500 .....		319 42
G. S. Malepart, comptable, 12 m. au 30 juin .....		1,100 00
James Adams, architecte, 9 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> m. au 30 juin 1898, à \$125 .....		1,141 66
Octave Labelle, secrétaire des travaux, 12 m. au 30 juin .....		1,000 00
G. B. Lamarche, magasinier " " .....		900 00
Eug. Champagne, mécanicien " " .....		900 00
E. Trudeau, mécanicien adjoint " " .....		500 00
C. V. Contant, gardien-chef " " .....		900 00
G. B. Papineau, secrétaire du directeur, 6 m. au 31 déc. à \$800 .....		399 96
E. Lachapelle, secrétaire du directeur, 9 mai au 30 juin à \$500 .....		80 91
N. Charbonneau, économe, 12 m. au 30 juin 1898 .....		800 00
J. T. Dorais, maître d'école " " .....		700 00
D. O'Shea, chef de surveillance d'infirmerie, 12 m. au 30 juin 1898 .....		680 00
Maîtres-ouvriers à \$700 : E. Kenny, directeur d'agriculture ; T. Nantel, forgeron ; D. Osborne, maçon ; W. Prévost, carrier .....		2,800 00
Maîtres-ouvriers à \$700 par intervalles : B. A. Brissette, tailleur, \$191.92 ; D. Cyr, charpentier, \$502.43 ; P. Dumas, charpentier, \$165.27 ; G. Labelle, maçon, \$165.27 ; E. Leclair, carrossier, \$210.74 ; O. Sigouin, tailleur de pierre, \$165.27 ; C. Normand, \$84.67 .....		1,485 57
Maîtres-ouvriers : A. Rochon, boulanger, \$690 ; V. Lortie, cordonnier, \$630 .....		1,320 00
Gardiens, 3 à \$600 : G. Chartrand, U. Chartrand, J. B. Lemay .....		1,800 00
Gardiens de service par intervalles : J. Demers, \$143.33 ; J. D. Fitzgibbon, \$572.02 ; W. W. Gibson, \$572.02 ; V. Brisson, \$590 ; Geo. Nixon, \$560 ; T. Tobin, \$226.21 .....		2,663 58
Gardes, 13 à \$500 : E. Bertrand, Paul Blondin, G. Charbonneau, J. B. Charbonneau, J. Charlebois, F. Clermont, J. Flood, F. Lesage, D. J. McLellan, G. Monette, A. Plouffe, H. Roger, H. Séguin .....		6,500 00
Gardes de serv. par intervalles à \$500 : N. Bastien, \$136.31 ; T. Chabot, \$249.96 ; J. Deloges, \$457.45 ; S. Fillion, \$120.81 ; Percy Foster, \$319.47 ; James Lawlor, \$326.42 ; T. Mulroney, \$250.04 ; A. Nadon, \$113.87 ; L. Normand, \$158.66 ; W. Paquette, \$158.58 ; M. Plouffe, \$111.09 ; G. Sherritt, \$223.08 ; G. Sigouin, \$282.88 ; J. B. Toner, \$326.42 .....		3,235 04
Gardes à différents prix : E. Prévost, \$512.91 ; N. Plouffe, \$516.78 ; R. Corby, \$132.99 ; A. Desjardins, \$490 ; M. Després, \$490 ; P. J. G. Lynch, \$490 ; H. C. Fatt, \$460 ; H. Fontaine, \$147.04 ; E. Letang, \$460 ; Gilbert Charbonneau, \$21.50 ; J. C. Bastien, \$99.99 ; C. Clermont, \$327.72 ; Jos. Desjardins, \$350.03 ; W. Grece, \$350.03 ; H. Péloquin, \$60.21 .....		4,909 20
Conducteurs d'attelages : I. Cloutier, \$400 ; J. Leblanc, \$400 .....		800 00
Messenger, Charles Taillon, 12 m. ....		500 00
<i>Dépenses diverses.</i>		
Publication de demandes de soumissions dans différents journaux.....		140 25
Alexander, Milton, pommes de terre de semence à 60c. le sac .....		26 90
Allard, Ludger, Terrebonne, selles rembourrées et réparées, 8 .....		21 00
Bourassa, J. B. et N., Montréal : bœuf, 67,332 liv. à 5½c. ; mouton, 4,659 liv. à 4c. ....		3,721 31
Brenner, S., Montréal : maïs, 80 liv. à 12½c. ; fleur de farine, 5 liv. à 12½c. ; sucre, 8 liv. à 6c. ; fromage, 4 liv. à 35c. ; beurre, 4 liv. à 40c. ....		14 10
Bulmer et Cie, Montréal : essieux d'étable, 30 à 60c. ....		18 00
Canadian Rubber Co., Montréal : ciment, 2 boîtes à 25c. ; couvertures pour boyaux d'incendie, 2 à \$3 ; caoutchouc, 44½ liv. à 75c. ; boyaux, 50 pds à 10c., 5 à 20c., 20 à 18c., 12, \$2.43 .....		51 91
A reporter .....		46,455 52

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Suite.

	\$ c.
Report.....	46,455 52
<i>Dépenses diverses—Suite.</i>	
Cavanagh, Edward et Cie, Montréal : déchets de coton, 553 liv. à 7 $\frac{3}{4}$ c.; enduit à chaudières à vapeur, 771 liv. à 10c.; rouge métallique, 26 galls à \$1.50; clefs anglaises, 2 à \$3.50; tenailles, \$5.50; tubes indicateurs, 2 douz. à \$2.40.....	176 26
Chartrand, Avila : herse, \$20; engrais, \$15; charrou, \$14; fourneau, \$85.....	134 00
Chartrand, Pierre, sable, 26 charges à 40c.....	10 40
Clendinneng, Wm. et Fils, Montréal : poêle, \$13; grilles, 2 à \$1.....	15 00
Cloutier, Mme L. Lemay, lait, 643 $\frac{3}{4}$ galls à 20c.....	128 76
Couvrette, Mark, Montréal, bois scié, 4,250 pds à \$16.....	68 00
Currie, W. et T. P. et Cie, Montréal, ciment, 20 brls à \$1.80.....	36 00
Descary, C. A., services de vétérinaire, \$50; Desrosiers, Aug., réparation d'orgue, \$65.....	115 00
Police fédérale, service au pénitencier, 170 jrs en tout à \$1.25.....	212 50
Dufresne et Mongenais, Montréal, bois de chauffage, 50 cordes à \$5.35.....	267 50
Evans, Wm., semences, \$34.88; Ewing, Wm.: pois, 30 boiss. à 85c.; sacs, 12 à 17c., \$27.54.....	62 42
Fauteux, Léandre, houille tendre, 602 $\frac{7}{8}$ ton. à \$3.75.....	2,260 14
Fleischman et Cie, Montréal, levure, 208 liv. à 30c.....	62 40
Gagnon, Ulric, Saint-Vincent-de-Paul : érable, 50 cordes à \$5.40; épinette rouge, 50 cordes à \$4.25; houille, 485 $\frac{1}{2}$ ton. à \$5.47, 218 $\frac{1}{2}$ ton. à \$5.69.....	4,378 85
Garland, J. M., Ottawa : batiste, 633 vgs à 6 $\frac{1}{2}$ c.; flanelle, 1,225 vgs à 15 $\frac{1}{2}$ c.; serge, 541 $\frac{1}{2}$ vgs à 60 $\frac{1}{2}$ c.; 467 $\frac{1}{2}$ vgs à 54 $\frac{1}{2}$ c.....	870 07
Garneau, P., Fils et Cie, Québec, couvertures, 50 à \$1.60.....	80 00
Gauthier, Albert, Montréal, ornements d'église et emblèmes religieux.....	124 55
Giguère, Jos. B. et Cie, Montréal, lard salé, 113 brls à \$15.....	1,695 00
Greulier, Jos. A., service spécial, préparation de plans relatifs à la ferme, 1895-97.....	150 00
Hamilton, H. et N. E., Montréal : serge, 109 vgs à 99c., 115 vgs à \$1.15.....	240 16
Hobbs Hardware Co., London : fluide sanitaire, 41 galls à \$1.25.....	51 25
Hunt, Frères, London, farine, 1,012 brls et 80 liv. à \$3.49 le brl.....	3,533 30
Jacobi et Cie, Toronto (\$1,477.34)—	
Alônes, 4 boîtes à 80c., 3 grasses à \$1.50; soies de porc, 1 liv., \$5.50; découpures, \$5.25; tissu élast., 10 vgs à 35c.; ceillots, 20 boîtes à 15c.; veau français, 177 liv. à \$1.3 peaux à \$2.50; ardasse, \$11.15; cuir à harnais, 263 $\frac{1}{2}$ liv. à 26c.; clous en fer, 110 liv. à 4c.; rivets en fer, 30 liv. à 7c.; cuir de jeunes animaux (kip), 445 liv. à 45c.; couteaux, 4 douz. à \$1.50; formes, 50 prs à 30c.; huile de pied de bœuf, 5 galls à 75c., 3 à \$1.25.....	524 36
Chev., 3 boiss. à \$1.10; cuir de mars., 45 $\frac{1}{2}$ liv. à \$1.50; râpes, 2 douz. à \$2; veau rouge, 157 liv à 70c.; basanes, 128 $\frac{3}{8}$ liv. à 30c.; fil de cordonn., 25 liv. à 70c.; encres à chaus., 7 galls à 45c.; agrafes, \$5.50; cuir à semelle, 2,762 $\frac{1}{2}$ liv. à 21c.; cuir fendu, 207 $\frac{1}{2}$ liv. à 20c.; pointes, 20 liv. à 15c., 12 liv. 20c.; ligneul, 18 liv. à \$1.25; cire, 35 liv. à 10c.; cuir à trepointe, 78 liv. à 30c.; menus articles divers, \$26.91.....	952 98
Johnson, Hiram, Montréal, peaux d'agneaux, 4 à \$6.....	24 00
Joubert, Zéphirin, Montréal (\$1,471.16)—	
Pommes, \$3.50; poudre de boul., 43 liv à 25c., 10 boîtes à 50c.; biscuits, 27 boîtes à 25c.; bouillons, 700, \$58.05; sarrasin, 15 boiss. à 70c.; becs de lampes, 24 à 90c.; beurre, 3 liv. à 71c., 23 $\frac{1}{2}$ liv. à 25c.; caustique, 750 liv. à 3c.; fromage, 70 $\frac{1}{2}$ liv., \$9.17; verres de lampes, 288 douz. à 52c., 192 douz. à 50c., 126 douz. à 75c.; pétrole, 540 $\frac{1}{2}$ galls à 14c.; brosses à plancher, 2 douz. à \$3.50; amidon de maïs, 23 liv. à 10c.; crépe, 5 pcs à 60c.....	582 65
Etrilles, 2 douz. à \$3; mèches de forets, \$3.55; 12 époussettes, \$3; œufs, 46 douz. à 13c., 22 à 14c., 58 à 15c., 90 à 17c., 13 à 18c., 88 à 20c., 24 à 20c., 24 à 22c., 26 à 25c.; pom. séchées au feu, 50 liv. à 10c., 100 à 12c., 50 à 13c., 50 à 8c.; limes, 1 douz., \$5.85, 30 à 50c., 10 (divers prix), \$33.61; colle de poisson, 10 liv. à \$2.30; huile de pois., 39 galls à 50c.; flanelle, 108 $\frac{1}{2}$ vgs à 9c.; transport, \$11.03; huile médicinale, \$3; brosses à cheveux, 2 douz. à \$12; jambon, 65 liv. à 13c.; hellebore, 10 liv. à 30c.....	245 16
Pentures, 93 $\frac{1}{2}$ liv., \$4.68; rouge de l'Inde, \$14; anses de chaud., 71 liv. à 15c.; huile de saind., 5 galls à 85c.; serrures, \$16.75; câble de manille, 30 liv. à 15c.; fumier, 1 tas, \$12; bleu de mer, 20 liv. à 25c.; vin, 7 galls à \$1.75; clous, 31 liv. à 12c., 510 liv. à 7c.; huile, 5 galls à 40c., 5 à 70c.; huile d'olive, 4 galls à \$1.20; cadenas, 6 à 75c.; pinceaux, 28 à divers prix, \$16.80; rabots, 2 à \$3.50, 1, 65c.; boîtes vides, 81 à 40c.; pearline, 7 boîtes à \$5.50; carton bitumé, 45 rouleaux à \$1.50; rouge, \$5; cuir jaune foncé, 96 liv. à 50c.; saumon, 4 douz. à \$1.80, 1 boîte, 15c.....	361 50
Sardines, 4 douz. à \$1.40; outils à châssis, \$2.50; scies, \$9.75; peint. rouge, \$3; ciseaux 8 prs à 75c., 5 prs, \$4.25; pelles creuses, 8 à \$1; faulx, 6 à \$1; brosses à souliers, \$3; rais, 6 à \$1; éponges, 1 douz., \$3.50; poil à rembourner, 26 $\frac{1}{2}$ liv. à 15c.; sucre, 350 liv. à 5c.; suif, 824 liv. à 5c.; ruban-mesure, \$3; étain, 240 liv. à 9c.; essuie-mains 2 douz., à \$2.75; verres à boire, 2 douz. à \$3, 1 douz. \$1.10; vermillon, 10 liv. à 75c.; étain, \$7.50; vinaigre, 3 galls à 60c.; mèches de foret, 2 douz. à \$3; treillis mét., 14 vgs à 25c.; noyer dur, $\frac{1}{2}$ corde à \$18; menus articles, \$89.07.....	281 85
Kenny Co., New-York, "flushometer".....	10 00
King, Warden et Fils, Montréal, barreaux de grilles, 955 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c.....	33 43
Pénitencier de Kingston, fourneau de tailleur.....	87 09
Lafrance et Cie, Montréal : grosse toile, 900 vgs à 6 $\frac{1}{2}$ c.; tis. de cot. croisé, 252 vgs à 13 $\frac{1}{2}$ c.....	92 52
Leclair, E., affûtage de 19 bouchardes.....	19 20
Lemay, E. H., Montréal : pin, 1,680 pds à \$20, 10,787 à \$15, 12,153 à \$17; charriage, \$10.....	412 13
A reporter.....	64,753 95

## Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Suite.

Report

\$ c.

64,753 95

## Dépenses diverses.

Lemay, W. B., Montréal : pin, bonne qual., 2,013 pds à \$40; essand. de pin, 9,274 pds à \$17.	238 17
Lemieux, Dr L. J. : huile de foie de morue, 20 galls à \$2.50; bouteilles, 6 grosses à \$2.25, 3 à \$2.10, 1½ à \$1.75, 1 à \$2; térébenthine, 4 galls à 60c.; huile d'olive, 3½ galls à \$2.25; far. de graine de lin, 150 liv. à 2c.; lunettes, 8 douz. à \$3; alcool, 16 galls à \$4.30; huile de ricin, 44 liv. à 8c.; ciseaux, 2 prs, \$1.55; consultation au pénitencier, \$25; drogues et médicaments divers, \$438.25.	648 83
Léveillé, M. : orne, 300 pds à 4c.; essieux, 25 à 50c.	24 50
Lewis, Frères et Cie, Montréal (\$2,562.86)— Zinc en blocs, 75 liv., \$3.30; vernis gras, 44½ galls à 44c.; tôle à chaudière, 2,334 liv. à 2½c.; borax, 694 liv. à 5½c.; porte-lumière, 2 prs à \$2; laiton, 24 liv. à 22c.; boucles de laiton, 8½ douz. à 70c., 3½ à 90c., 5½ à \$1.50; anneaux de laiton, 2½ douz. à 50c., 5½ à \$1.25, 2½ à \$1.50; pointes, 36 à 11c.	163 49
Couplets, 12 à 23c.; tôle du Canada, 6 boîtes à \$2.20; tuyau de fonte, 40 pds à 20c.; acier fondu, 153 liv. à 6½c.; scie ronde, \$3.75; peignes, 2 grosses à \$3.60; laiton, 20½ liv. à 20c.; coudes, 12 à 45c., 12 à 60c., 98½ liv. à 6c.; trappes elliptiques, 2 à \$10; toile-émeri, 20 mains à 45c.; robinets de bois, 2 à \$2; caisses feutrées, 2 à \$1.50.	103 47
Clôture, 50 perches à 75c.; transport, \$8.08; fusée, 2,000 pds, \$10; 6 boîtes à \$1.30, 2 caisses à \$2.60, 21 boîtes à \$1.30; couleur verte, 650 liv. à \$14.50; fers à cheval, 5 barillets à \$3.15; tuyau en fer, 101½ pds à 20½c.; fer, 5,778 liv. à \$2.75, 2,116 à \$1.31 616 à \$2.90, 50 à \$4.40, 17,312 à \$5.12½, 126 à \$4.75, 224 liv. à \$2.05, 225 à \$2.45, 2,727 liv., \$52.76.	1,389 39
Clous, 1 barillet, \$2.62, 15 à \$2.07, 2 boîtes à \$3, 2 barillets à \$2.25, 3 à \$2.62; pistons, 24 à 40c.; oxyde, \$3.20; cadenas, ½ douz. à \$14; peint., 9 galls, \$12.30; vert de Paris, 100 liv., \$18.50; plomb en saumon, 353 liv. à \$3.35; pâte "putz", 3½ grosses à \$4.25; rasoirs, 1 douz., \$10.50; lavoirs en porcelaine, 2 à \$19.50; coudes, 24 à 15c.; rivets, 166 liv. à 8½c.; règles, 1 douz., \$3.	200 92
Papier sablé, 1½ rame à \$2.50; balances, \$25; ciseaux, \$4.50; vis à bois, 141 grosses à 15c.; laque, 10 galls à \$2.10; pelles, 4½ douz. à \$6.75; cisailles, 2 prs à \$1.75; équerres, 40 à \$3.30; cuillers, 2 grosses à \$4.80; acier, 565 liv. à 6½c.; robinets de vapeur, 2 douz. à \$4.10; fil d'acier, 6 liv. à 5c.; cuillers à bouche, 1 grosse, \$4.80.	302 60
Cierges, 18 douz., \$8.67; étain, 12 boîtes à \$7, 6 à \$8, 6 à \$9, 336½ liv. à 15½c.; vernis, 5 galls à \$4.25; blanc de plomb, 1,000 liv à \$4.85; 2 grilles en treillis métal, \$11; corde métal., 64 pds à 4c., 45 à 10c.; zinc, 165 liv. à 4½c.; cuir à lacets, 9½ liv. à 60c.; courr. de transm. en cuir, 16 pds à 12½c.; quincaillerie et ferronnerie, \$52.66.	402 99
Ligget, Thomas, Montréal : tapis en liège, 40½ vgs à \$1.19; limoleum, 45½ vgs à \$1.04.	95 51
Lockerby, Frères, Montréal : beurre, 2,054 liv. à 16½c.; mélasse, 769 galls à 25½c.; houille, 52·37 ton. à \$4.82; thé, 217 liv. à 14c., 25 à 28c., 55 35c., 60 à 32c.; sauce, 74c.	864 03
Lyman, Fils et Cie, Montréal : encre, 11½ liv. à \$2.20; sublimé corrosif, 5 liv. à 75c.; huile, ½ gall à \$2.25; éponges et divers, \$5.20.	34 84
Mackenzie, J. G., et Cie, Montréal : drap, 3½ vgs à \$3.25; coton jaune, 373½ vgs à 5½c.; toile à fromage, 70 vgs à 3c.; doublures, 87½ vgs à 32½c.; batiste noire, 537½ vgs à 5½c.; peaux d'agneaux, 10 à \$4.25; boutons d'aiguillettes, 3 douz. à \$1; fil, 42 grosses à \$3.42; gants, 5 douz. à \$2.25; drap à casquettes, 26½ vgs, \$21.19; fil de laine, 347 liv. à 32c.; toile à essuie-mains, 1,000 vgs à 7½c.; boutons, 1 grosse, \$2.40; étoffe à habits, 7½ vgs à \$1.10; équerre de tailleur, \$2.50; articles divers, \$3.99.	517 89
McNally, W., et Cie, Montréal : tuiles, 2,200 à 2c., 300 à 3c.	53 00
Machinery Supply Co., Montréal : pétrole 3,791·39 galls à 14c.	530 79
Malepart, G. S., comptable, déboursés— Allocation de libération : 1 à \$6, 3 à \$7, 72 à \$8, 1 à \$9, 19 à \$10, 4 à \$12, 17 à \$15, 1 à \$16, 9 à \$20.	1,301 00
Frais de voyage des fonctionn. : D. Stewart, inspect., 5 voyages, \$109.80; le directeur Duchesneau, \$79.42; le comptable Malepart, \$70.50; le magasinier Lamarche, \$55.25 le conduct. d'attel. Leblanc, \$73.35; W. Prevost, \$10.80; J. D. Fitzgibbon, \$12.30; L. Normand, \$9; T. Mulroney, \$19.71; H. C. Fatt, \$6.45; D. O'Leary, \$67.55; W. S. Hughes, \$36.75; J. H. Metcalfe, \$16; J. B. Toner, \$14.50; James Adams, \$11.25; E. Kenny, \$9.55; J. Cloutier, \$2.75; G. L. Foster, \$35.40; J. Percy Foster, \$20.20; Jas. Lawlor, \$1.50; L. P. Godin, \$64.10.	726 13
Cie de messageries Dominion, \$90.62; transport, C. C. P., \$187.17; J. D. Fitzgibbon, entretien d'armes à feu, 4½ m., \$13.96; A. E. Roll tt, organiste, 9½ m., \$39.56; Mlle J. Lemay, organiste, 12 m., \$50; F. Breton, voyage et services : évaluation de l'ameublement de la maison du directeur, \$43.55.	424 86
Balais, 45 douz. à 40c.; poulets et dindons pour dîner de Noël, \$12.02; huile de ricin, 48½ liv. à 45c.; 91 sacs de charbon de bois, \$18.20; inspection de balances, \$9.90; fumier en tas, \$115.55.	195 50
Timb.-poste, \$75.50; alcool mélangé d'esprit pyroxylique, 20 galls, \$23.50; pom. de terre, à 75c. le boiss., \$40; sable, 25 charges, \$13; 100 pelles, \$20; télég., \$31.56; loyer de télép., 1 m., \$25; abon. à journaux, \$12; coch., \$8; menus articles, \$60.14.	308 70
Mann, Geo. H., et Cie, Montréal, service à dîner en porcelaine	12 25
Marlin Fire Arms Co., New-Haven : revolvers, 12, \$56.70; cartouches, \$16.20.	72 90

A reporter

73,365 71

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Suite.

\$ c.

Report ..... 73,365 71

### Dépenses diverses—Suite.

<p>Martin, John, et Fils et Cie, Montréal: insignes, 64 à 50c. 1 à 80c.; tresse, 2½ vgs à 50c., 26 à 25c., 3 à 15c., ¼ grosse à \$7.20; bandes pour chapeaux, 7 douz. à 75c.; broderie, \$6.63; selle milit., d'équitation, \$50; casquette, \$3; rotonde, \$2.50; visière, 5 doz. à \$2; courroies, 5 douz. à 40c.; menus articles, \$2.40.</p> <p>Ménard, Gordin Fils (\$2,361.57)—            Haricots, 12,550 liv. à 1¼c.; balais, 36 douz. à \$2.10; café, 102 liv. à 33c.; morue, 1,796 liv. à 3c.; raisin de Corinthe, 25 liv. à 4¼c.; foin, 44½ tonnes à \$15, 1'98 à \$19; hareng, 31 bris. à \$4; lessive, 36 douz. boîtes à 35c.; allumettes, 1 caisse, \$4; moutarde, 47 liv. à 19c.; pois, 98½ boiss. à 80c.            Poivre, 500 liv. à 10c.; raisins secs, 168 liv. à 5c.; orge, 4,000 liv. à 3¼c.; sel, 10,980 liv. à 35c.; savon, 8,100 lbs. à 3¼c. 5 douz. à 20c.; paille, 51'55 tonnes à \$5; sucre, 7,503 liv. à 3¼c.; vinaigre, 252½ galls. à 18c.; petits balais, 24 à 7¼c.; menus articles, \$3.30.</p> <p>Meunier, J. B., pommes de terre, 24½ sacs à 70c.            Millen, Michel, Pont Viau, bois scié, 3,200 pds à \$12.            Miller, A., et Cie, Saint-Jean, ratine, 264½ vgs. à 73c.            Mitchell, John J., abonn. au <i>Sartorial Art Journal</i>, 12 m.            Monette, Isaac, Montréal, aiguillage et réparat. de 65 bouchardes.            Cie électrique de Montréal: cadrans, 2 boîtes à \$4; isolateurs, 5 douz. à 20c.; fil isolé, 15½ liv. à 40c.; réparat. d'horloge Eco, \$6.80; menus articles, \$1.58.            Moody, Mathias, Montréal: pommes de terre, 133½ sacs à 70c.            Moody, Mathew, et Fils, Terrebonne: roue de faucheuse, \$5; réparations, \$5.75; moulages, \$1.50; faucheuse, \$45; messagerie, 25c.            Moreau, Ovide, Montréal: ajrefin, 680 liv. à 4c., 280 liv. à 3¼c.; poisson blanc, 80 liv. à 5c.; truite, 40 liv. à 5¼c.; doré, 80 liv. à 5¼c.; truite, 40 liv. à 4c.; hareng, 10c.            Morin, Francis, Laurentides: machine à renversement (<i>upssetting</i>).            Murphy, D., Montréal: écrivrière, \$3.50; réparations, \$2; martingales, \$4; bottes, 1 paire, \$2; enduit à harnais, 3 douz. à \$2.50.            Normand, C., Sainte-Rose: pois, 4,800 liv. à 1¼c.; thé, 208 liv. à 12c.; toile à sacs, 306 vgs. à 7c.; coutil, 739½ vgs à 7c.; soie retorse, 7 liv. à \$4.32; fil de lin, 21½ liv. à \$1.60; toile, 1,470 vgs à 12c.; fil de soie à machine, 4 liv. à \$6.65; orge, 600 liv. à 1¼c.; fil, 10 liv. à 28c.            Police à cheval du Nord-Ouest: lunette d'approche            O'Shea, J. P. et Cie, Montréal, glace, 4½ pds à \$2.25.            Piuze, W., Montréal, machine à coudre            Potter's Mfg. Association, Saint-Jean, cuvette d'aisance.            Préfontaine, T. et Cie, Montréal: frêne blanc, 512 pds à 5¼c.            Prevost, Emery: bardeaux, 1½ M., \$4.50; fumier, 1 tas, \$12.            Sœurs de la Providence, nettoyer et réparations à la chapelle.            Prowse, R., Montréal, fourneau de cuisine et diverses réparations.            Reid, A., Saint-Henri: avoine, 690, 7½ boiss. à 32c., 633, 3¼ sacs à 64c.            Renfrew, G. R. et Cie, Québec, bonnets de loup marin, 17 à \$1.50.            Ridout, H. R. et Cie, Montréal., 315 liv. à 10c.            Rolland, J. B. et Fils, Montréal, livres de prière pour la chapelle, 60 à 30c.            Rubenstein, Frères, Montréal, réparation de harnais.            Seybold, J. A. et Cie, Ottawa (\$627.97)—            Boutons, 10½ douz. à \$1, 29 grosses à \$1.40; 12½ grosses à 80c., 12 grosses à 30c.; bretelles, 10 douz. à \$1.20; galon, 9½ grosses à \$3; toile brune, 94 vgs à 10¼c., 48 at 10c.; boucles, 6 grosses à 25c.; grosse toile, 96 vgs à 8c.; crayons, 7 boîtes à 45c.; serge-soie, 1,047 vgs à 8¼c.            Mouchoirs, 10 douz. à 45c.; chapeaux, 25 douz. à 75c.; drap italien, 121 vgs à 8¼c.; cravates, 10 douz. à \$1; batiste, 446 vgs à 9c.; bordure à corsets, 3 grosses à 50c.; tweed, 758½ vgs à 33c.; ouate en feuille, 9 balles à \$4.50; cordonnet militaire, 172 vgs à 7c., 1½ grosse à \$3, 1 grosse, \$5, ¼ grosse à \$7; menus articles, \$6.98.            Singer Mfg. Co., Montréal, réparat. de machines à coudre et fournit. d'aiguilles.            Sonne, Thomas, Montréal, étamine, 48 vgs à 25c.            Standard Globe Co., Montréal: mitaines, 44½ douz. à \$9; gants, 7 douz. à \$1.            Stewart, Douglas, inspecteur, avance pour transp. la police fédérale à St-Vincent-de Paul.            Ward, Joseph t Cie, Montréal: saindoux, 1,096 liv. à 6¼c.; farine d'avoine, 7,276 liv. à \$1.85.            Yale et Towne Mfg. Co., New-York: serrures à mortaise, 2 à \$5.80; clefs, 2 à \$1.25; serrures de prison, 3 à \$12.32; clefs, 3 à 9c.            Menus articles: fumier, \$20; grille <i>Daisy</i>, \$6; 10 prs attelles, \$10; 2 boîtes de savon, \$7; divers, \$111.95.            Imprimeur de la reine et service de la papeterie (\$1,038.33)—            Niveau d'architecte, \$38.25; bibles, 3 douz. à \$2.40; peaux de chamois, 14, \$4.76; papier à dessin, 100 vgs à 13c.; 60 vgs à 22c., 55 vgs à 33c.; recueils d'hymnes, avec musique, 10 à 56c.; papier-toile à calquer, 1 rouleau, \$5.30; impressions et livres, \$390.68            Encre d'imprimerie, 20 liv. à 30c.; papier écolier rayé, 24 rames à \$3.58; clavigraphie Remington avec étui métall., \$105; liasses Shannon, 36 à 80c.; encre Stephens, 3 douz. pintes, \$21.60; papier d'aisance, 1,800 ppts à 5¼c.; menus articles, \$196.37</p>	<p>124 59</p> <p>1,259 21</p> <p>1,102 36</p> <p>17 11</p> <p>38 40</p> <p>193 09</p> <p>10 00</p> <p>102 60</p> <p>23 58</p> <p>93 57</p> <p>57 50</p> <p>49 30</p> <p>35 00</p> <p>19 00</p> <p>463 10</p> <p>14 00</p> <p>10 69</p> <p>40 00</p> <p>13 35</p> <p>28 16</p> <p>16 50</p> <p>52 69</p> <p>29 54</p> <p>626 20</p> <p>25 50</p> <p>31 50</p> <p>18 00</p> <p>27 20</p> <p>221 63</p> <p>406 34</p> <p>16 40</p> <p>12 00</p> <p>51 25</p> <p>100 00</p> <p>205 85</p> <p>53 79</p> <p>154 95</p> <p>496 14</p> <p>542 69</p>
---	--

80,148 49

505 93

79,642 56

A DÉDUIRE—Articles achetés par des fonctionnaires.....

## Pénitencier de Dorchester.

§ c.

## Appointements du personnel (\$23,594.58).

John B. Forster, directeur, 12 m. au 30 juin 1898.....	2,400 00
Charles Ross, sous-directeur .....	1,500 00
John A. Gray, comptable .....	1,200 00
Robert Mitchell, médecin .....	1,400 00
Rév. J. Roy Campbell, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin .....	600 00
Rév. A. D. Cormier, aumônier catholique .....	600 00
J. Russell Forster, secrétaire du directeur, 6 m. au 31 déc. 1897, à \$500 .....	249 96
G. B. Papineau, chef de surveillance à l'infirmerie et maître d'école, 6 m. au 30 juin .....	399 96
John Fraser, magasinier et économiste, 6 m. au 31 déc. 1897, à \$1,000.....	499 98
Ferdinand A. Landry, magasinier, 12 m. au 30 juin.....	699 96
W. J. McLeod, économiste, du 1er janv. au 30 juin 1898.....	349 98
James A. Percy, mécanicien, 12 m. au 30 juin.....	900 00
Mme Clara A. Bartlett, gouvernante, 12 m. au 30 juin.....	500 00
Mlle E. McMahon, sous-gouvernante, du 21 janv. au 30 juin à \$400.....	178 47
James McDougall, messenger, 12 m. au 30 juin.....	550 00
Maîtres-ouvriers, 5 à \$700: Wm. R. Burns, tailleur; John Downey, forgeron; Charles Miller, charpentier, 10 m.; A. B. Pipes, agriculteur; Nathan Tattrie, cordonnier; A. R. McDonald, boulanger, \$660 .....	4,043 30
Gardiens, 3 à \$600: Henry Godsoe, Wm. Hogan, John Johnston, 6 m., Wm. Alexander, \$549.96 .....	2,049 96
Gardes, 13 à \$500: Adolphus Allain, N. A. Burden, L. H. Chambers, Robert Colburn, John Corcoran, C. S. Elsdon, T. Frank Gillespie, J. A. Lane, Joseph Leblanc, James Luther, A. A. McDonald, John McDougall, Sinclair McDougall.....	6,500 00
Gardes: Patrick Connell, \$249.96; Jude Cormier, \$249.96; Percy Forster, \$180.52; Vital Léger, \$249.96; Thos. Mulroney, \$77.76; L. S. Hutchinson, \$490; John McCaull, \$460; Arthur Brown, \$224.97; John H. De Forest, \$224.97; Geo. Drillo, \$224.97; Stephen H. Getson, \$224.97; John McLeod, \$224.97.....	3,083 01
Conducteur d'attelages: Thos. Walsh, \$500; John S. Milton, \$390 .....	890 00

## Dépenses diverses.

Publication d'annonces demandant des soumissions.....	114 32
Cie houillère d'Acadie: houille menue Albion, 5½ tonnes à \$1.50.....	8 63
Alexander et Anderson, batiste noire, 359 vgs à ½c.....	22 43
Barbour, Geo. L., Saint-Jean (\$1,049.09) —	
Orge, 592 liv. à 1½c.; balais, 11 douz. à \$1.80; morue, 8,900 liv. à 3c.; farine de maïs, 2,548 liv. à 1¼c.; houblon, 25 liv. à 15c.; malt, 50 liv. à 4½c.; allumettes, 10 grosses à 28c.; mélasse, 1,072 galls. à 25c.; moutarde, 21 liv. à 22c .....	607 25
Oignons, 800 liv. à 2½c.; poivre, 90 liv. à 9c.; raisins secs, 224 liv. à 5½c.; riz, 1,344 liv. à 3¾c.; sel de soude, 1,008 liv. à \$1.05; sel, 740 liv. à ¾c.; savon, 3,960 liv. à 3¾c.; biscuits à la soude, 20 liv. à 5½c.; sucre, 5,291 liv. à 3¾c., 100 liv. à 4¼c. ....	441 84
Bell, A. M. et Cie, Halifax (\$615.95) —	
Haches, 1 douz., \$6; vernis d'asphalte, 42 galls. à 15c.; plâtre cuit, 2 brls. à \$1.75; déch. de coton, 244 liv. à 6½c.; clous coupés à la machine, 18 barill. à \$2; 6 barill. à \$1.95; 16 barill. à \$2.35; 2 barill. à \$2.90; couleur incomb., 700 liv. à 1¼c.; fer galvan., 158 liv. à 3½c.; colle forte, 100 liv. à 9¼c.; clous à fer à cheval, 50 liv. à 25c., 50 liv. à 15c., 50 liv. à 13¼c., 50 liv. à 11c., 50 liv. à 12c.; fer, 4,375 liv. à 1¾c., 1,040 liv. à \$1.90; cuir à lacets, \$7.50; chaux, 16 barriques à \$2.50; lanternes, 1 douz., \$4 .....	336 51
Globes à lant., 5 douz. à 65c.; becs de lamp., 6 douz. à 60c.; verres de lamp., 30 douz. à 35c.; huile de pied de bœuf, 10 galls à \$1.10; cadenas, 2 douz. à \$1.50; huile brute, 76½ galls à 43c.; rasoirs, 1 douz., \$4.50; papier sablé, 2 rames à \$2.20; bross. à planç., 12 douz. à \$1.15; tôle de fer, 336 liv. à 2¼c.; zinc laminé, 163½ liv. à 5¼c.; pelles, 2½ douz. à \$6.45; menus articles, \$15.86; acier, 455 liv. à 3c., 1,198 liv. à 7¼c., 186 liv. à 8¼c., 24 liv. à 8c.; ferblanc, 2 boîtes à \$5, 2 boîtes à \$4, 29 liv. à 16c .....	279 44
Bernard, L. H., Montréal: alcool, 2 galls à \$4.50; huile de foie de morue, 10 galls à \$1.05; vert de Paris, 50 liv. à 13¼c.; drogues diverses, \$134.84 .....	161 09
Frère Alexander, collège Saint-Joseph: objets du culte.....	16 35
Canada Coals and Railway Co., houille, 870¼ tonnes à \$2.48.....	2,158 65
Coristine, Jas. et Cie, casquettes d'uniforme, 3½ douz. à \$11.....	37 58
Cormier, Jude, gratification de retraite en vertu de l'Acte des pénitenciers .....	568 63
Elliot et Cie, Toronto, peignes, 2 grosses, 5 douz. à \$7.20 la grosse.....	17 40
Ewing, Wm. et Cie, Montréal: avoine, \$62.89; graine de trèfle, \$10.57; mil, \$29.90; autres graines, \$12.65; sacs, \$4; sacs de jute, \$3.60; transport, \$18.75 .....	142 36
Fillmore, W. A., Amherst, engrais agricole .....	62 27
Galland, Mme C. H., Shédiac, toile française, 96½ vgs à 22c .....	21 23
Garland, John M., Ottawa: toile grossière, 445 vgs à 7c.; 70 vgs de flanelle, \$11.15; serge, 233½ vgs à 69¾c., 151 vgs à 54¾c.; chaussettes, 48c .....	288 32
Garneau, P., Fils et Cie, Qu-ébec: tresse, \$8.75; toile à from., 212 vgs à 3c.; fil de laine grise, 332 liv. à 33c.; agrafes et portes, 29c.; toile, 780½ vgs à 21c.; drap écarlate, 4½ vgs à \$5.....	311 42
Gray, J. A., déboursés (\$1,606.34.) —	
Allocations de libération: 1 à \$2, 2 à \$5, 19 à \$6, 1 à \$7, 15 à \$8, 12 à \$10, 2 à \$12, 1 à \$15, 3 à \$20 .....	472 00

A reporter .....

34,662 30

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier de Dorchester—Suite.

	\$ c.
Report .....	34,662 30
<i>Dépenses diverses—Suite.</i>	
Gray, J. A.— <i>Suite.</i>	
Frais de voyage payés à des gardes relativement à des forçats évadés .....	133 27
Frais de voyages : J. B. Forster, \$70.20; G. B. Papineau, \$18.70; D. Stewart, inspecteur, \$67.85; A. B. Piper, \$7.91 .....	164 66
Organistes pour l'exercice clos le 30 juin 1898; Mme Leblanc, \$50; W. C. Forster, \$50 ..	100 00
Location de téléphone, Nouveau-Brunswick, pour l'exercice clos le 31 oct. 1898 .....	30 00
Pommes de terre, 29 $\frac{3}{4}$ bois. à 35c.; 420 $\frac{1}{4}$ bois. à 50c.; 99 $\frac{2}{3}$ boiss. à 47 $\frac{1}{2}$ c.; 7 $\frac{1}{2}$ bois. à 25c.	269 73
Fabrication de "billots". \$35; messagerie, \$31.20; transport, \$135.17; glycérine, \$1.90; <i>History of Canada</i> , \$3; inspection de chaudières à vap., \$10; enterrements, 3 à \$2; port de lettres, \$91.12; réparation d'instruments, \$31.30; sable, \$5; abonnement au <i>Sartorial Art Journal</i> , \$10; chapeaux de paille, \$9.90; paille, \$18; divers, \$6.93; télégrammes, \$23.91; téléphone, \$3.25; bande de roue, \$5; essieux, 2 à \$5 .....	436 68
Hall, James et Cie, Brockville: mitaines, 33 paires à 45c .....	14 85
Hamilton, H. et N. E., Montréal: serge, 117 $\frac{1}{2}$ vgs à \$1.15, 55 $\frac{3}{4}$ vgs à 99c .....	190 03
Hickman, J. H. et Cie: pommes, 2 brls à \$4.50; paniers, \$10.40; poudre de mine, 100 $\frac{1}{2}$ liv. à 16c.; bordage, \$4.31; garnitures de cercueil, \$4.30; coton, \$3.36; doeskin, 3 $\frac{1}{2}$ vgs à \$1.75; chapeaux, \$3.05; râtaux à foin, 1 douz. \$3; casaquins, 2 à \$3.50; huile d'olive, 2 gall. à \$1.50; pain de mer, 52 liv. à 8c.; coton à chemises, \$7.66; menus item, \$31.53; toile à nappe, 4 vgs à \$1; papier-tecture, 15 roul. à 20c., 4 roul. à 50c .....	121 98
Holme, Charles W., Amherst: taureau Durham .....	100 00
Imperial Oil Co., Ltd., Saint-Jean: pétrole, 1,286 $\frac{3}{4}$ gall. à 18c., 389 gall. à 18 $\frac{1}{2}$ c .....	303 54
Jacobi et Cie, Toronto, (\$1,194.31):—	
Alènes, 3 gross. à \$1.50; cuirs émerisés, 2 louz. à \$1.75; ardasse, \$12; encre de cordon, 2 douz. bouteilles à \$1.80; couteaux, 2 douz. à \$1.50; formes, 30 paires à 30c.; clous, 100 liv. à 11c., 100 liv. à 10c., 60 liv. à 4c.; chev., 4 $\frac{1}{2}$ bois. à \$1.10; pointes, 30 liv. à 15c., 3 liv. à 20c.; fil, 42 liv. à 60c.; menus item, \$16.47 .....	110 72
Cuir: tiges de bottes, 36 paires à \$1.50; cuir de veau, 165 liv. à 70c.; empeignes de bottines, 12 paires à \$1.25; cuir à harnais, 126 liv. à 26c.; cuir de jeans anim., 105 liv. à 45c.; empeignes d'Oxford, 734 liv. à 33c.; basanes, 5 douz. à \$4, 1 douz. à \$6; cuir d'Esp. à semelle, \$498.56; empeignes, 33 paires à \$1.10; cuir à trép., 4 côtés à \$4 .....	1,083 59
Pénitencier de Kingston: châles, 10 à 70c .....	7 00
Lamb Mfg. Co.: machine à tricoter et accessoires .....	49 47
Lindsay et McCutcheon: feuilard galvanisé, 1,414 liv .....	48 84
Lockerby Frères, Montréal: beurre, 518 liv. à 17c.; fèves, 3,659 liv. à \$1.70; thé, 1,011 liv. à 13 $\frac{1}{2}$ c .....	286 76
Londonderry Iron Co., Ltd., tuyau de conduite en fonte, 5,520 liv. à \$30 le tonn. métrique ..	73 93
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean (\$979.10)—	
Essieux, 1 jeu, \$5.15; essieu coudé, \$8.37; mét. de Babbitt, 20 liv. à 20c.; soupape de bassin, \$7.50; tondeuses de toilette, 1 paire, \$4; ciseaux de barbier, \$3; 3 chaudières à vap., \$147.50; ciment <i>v. h.</i> , 10 brls à \$2.45, 70 à \$2.50; fourneau de cuis. "Climax", \$8.0; chaud. à cuire, \$60; manche de coton, \$5.85; limes, \$3.60; briques réfract., 500 à 3c.	483 47
Argile réfract., 2 sacs à \$1.50; soupape à boulet, \$4; <i>Grundy complex</i> , 1 $\frac{1}{2}$ douz. à \$10; bêche à eau chaude, \$3.75; tampons, \$5.65; tubes indicat., \$4.50; lin d'Italie, 25 liv. à 20c.; moyens, 2 paires à \$2.50; fer, 135 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c., 600 liv. à 3c., 1,737 liv. à \$1.65, 115 liv. à \$1.70, 115 liv. à \$1.50, 2,000 liv. à \$2.25; cuir à courr. de transm., 75 pds \$68.40, 25 pds, \$6.90; étoupe, 100 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c.; peinture, 5 gall. à \$1.75; cadenas, 1 douz., \$3.60; jantes, 2 paires à \$3.40; dents de scie, \$3.50; plomb en feuille, 136 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c. ..	257 91
Menus articles, \$64.18; huile de bl. de bal, 2 gall. à \$1.50; rais, 4 jeux à \$2.10; équerres d'acier, 1 douz., \$12; acier, 38 liv. à 13 $\frac{1}{2}$ c.; boulons de poêle, \$5.15; faux, \$4.50; cure-tube, \$3; tés, \$3.97; cuillers de table, 12 douz. à 37 $\frac{1}{2}$ c.; ferblanc, 2 boîtes, à \$3.35; cuivre étamé, 36 $\frac{1}{2}$ liv. à 19 $\frac{1}{2}$ c.; soupapes, 3 à \$12, 3 à \$15; tuyau de conduite bifurqué, \$4.65; coudes de tuyau, 3 à \$2.65; tuyau W. I., 156 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c.; cuves à laver, 4 douz. à \$6.50; fouets, 1 douz. à \$8.50 .....	237 72
McLaughlin, M. et Cie, farine, 550 brls, à \$3.90 .....	2,145 00
Manchester, Robertson et Allison, Saint-Jean: tapis, 27 vgs à 69c.; fil, 10 liv. à \$1.86; toile tannée, 60 vgs à 15c .....	46 23
Martin Fire Arm Co., New-Haven: carabines, 4 à \$11; revolvers, 12 à \$5; cartouches, \$38.70.	142 70
Martin, J., Fils et Cie, Montréal, casquette O.S., \$4.20; messagerie, 15; couronnes dorées, 12 paires à \$2; étoiles-insignes, 36 prs à 50c .....	46 35
Merritt Frères et Cie, Saint-Jean: farine d'avoine, 6,664 liv. à 2c.; sel, 5,180 liv. à 3c.; pois cassés, 392 liv. à 2c .....	160 55
Miller, A., et Cie, Saint-Jean: cire d'abeilles, 5 liv. à 55c.; molleton bleu, 2 $\frac{1}{2}$ vgs à \$4.25; bretelles, 4 douz. à \$1.20; boutons, 132 gross., \$19.65; ratine du Canada, 70 $\frac{1}{2}$ vgs à 73c.; chemises, 3 $\frac{1}{2}$ douz. à \$2.85; caleçons, 3 $\frac{1}{2}$ douz. à \$3.30; chapeaux de feutre, 4 douz. à \$4.70; mouchoirs de p., 30 douz. à 60c.; bas, 10 prs à 8c.; doublure, \$6.95; cravates, \$5.60; aiguilles, \$1.44; boucles, 88c.; galon, \$4.20; camisoles, 3 douz. à \$3.30; ouate, \$10.80 ..	189 25
Palmer, F. C., et Cie: pommes de terre, 17 boiss. à 47 $\frac{1}{2}$ c.; nouveautés, 21 vgs à 20c.; coton, 24c., 3 casaquins, \$9 .....	21 51
Patton, Chas., Amherst, extincteurs, 24 à \$15 .....	360 00
Provincial Fertilizer Co., Saint-Jean: phosphate de pom. de t., 3 ton. à \$30; transp., \$1.20.	91 20
Record Foundry and Mach. Co., Moncton, 5 poêles "Gem globe", à \$3, 1 à \$5 .....	20 00
A reporter .....	42,389 24

**Pénitencier de Dorchester—Fin.**

	\$	c.
Report.....	42,389	24
<i>Dépenses diverses—Fin.</i>		
Reid, John D., bœuf, 52,958 liv. à \$5.47.....	2,896	76
Renfrew, G. R., et Cie, Québec : peaux de mouton de Perse, 3 à \$6; bonnets, 32 à \$1.50; 1 à \$6.50, 7 à \$8.....	128	50
Robb Engineering Co., Amherst, grille de fer et moulage, 4,350 liv.....	111	31
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul : drap, \$263.13; lampe, \$8.21; boîte d'emball., \$1.47.....	272	81
Seybold, J. A., et Cie, Ottawa : serge-soie, 233 vgs à 9c.; cariset gris, 2,039½ vgs à 15½c.; mitaines de chevreau, 7 prs à 95c.; fil de lin, 5 liv à 40c.; toile à matelas, 339 vgs à 14c.; tweed, 40 vgs à 19c., 363½ vgs à 35c.....	528	04
Smart, Jas. Mfg. Co., Brockville : hache-viande, \$4; divers, \$1c.....	4	81
Sowerby, J. D., Oak-Bay : bardeaux de cèdre, 70 M. à 75c., 8 M. à \$1.10, 6 M. à 40c.....	63	70
Tryon Woollen Mfg. Co. : coton jaune, 243 vgs à 4½c.; coton croisé, 437½ vgs à 7½c.; denim bleu, 107½ vgs à 12½c.; cotonnade, 246 vgs à 14½c.; coton rayé anglais, 172 vgs à 9c.; soie, 2 vgs à \$5.75.....	118	18
Wallace et Fraser, Saint-Jean, phosphate en poudre d'Alberts Thomas, 2,025 liv.....	25	31
Ward, Jos. et Cie, Montréal, vinaigre, 83'9 gall. à 20½c.....	17	20
Yarmouth Duck and Yarn Co., toile à voile légère, 207 vgs à 33c.....	68	31
Divers menus paiements à différentes personnes, 7.....	38	08
Bureau de l'imprimeur de la reine et de la papeterie, Ottawa (\$342.26) : Impressions, \$182.08; bibles, 24 à 75c.; registres en blanc, \$2.60; cahiers de modèles d'écrit., \$17.28; arithmétiques, 36 à 25c.; recueil d'hymnes, 36 à 42c.; "Index", \$1.15; carte du Canada, \$4.70; liv. de mission, 1½ douz. \$3.05; agendas, \$4.34; crayons, \$1.98; liv. de prières, \$11.03; plumes, encre et papier, \$22.54; <i>readers</i> , \$18.96; code de Slater, \$1.65; timbres-poste, \$10.75; papier d'aisance, 3 boîtes, \$16.50.....	342	26
A déduire pour barils vides renvoyés à l' <i>Imperial Oil Co.</i> .....	47,004	51
	22	50

**Pénitencier du Manitoba.***Appointements du personnel (\$20,902.45).*

A. G. Irvine, directeur, 12 m. au 30 juin.....	2,150	00
James Fitzsimmons, sous-directeur, 8 m. au 28 février.....	1,000	00
John Mustard, comptable, 12 m. au 30 juin.....	1,050	00
W. R. D. Sutherland, médecin, 8 m. au 28 février 1898.....	800	00
R. McDonald, médecin, 15 février au 29 février '98.....	558	03
Rév. A. W. Goulding, aumônier protestant, 8 m. au 28 février.....	666	64
Rev. F. M. Finn, " 1er mars au 30 juin.....	266	66
Rev. G. Cloutier, aumônier catholique, 11 fév. au 30 juin 1898.....	309	52
B. F. Power, magasinier et économiste, 12 m. au 30 juin.....	950	00
William Durden, secrétaire du directeur, 1er juillet '97 au 12 mai '98.....	649	19
J. O. Beaupré, chef de surveillance d'infirmier et instituteur, 12 m. au 30 juin.....	800	00
John Smith, mécanicien, 12 m. au 30 juin.....	960	00
William Abbott, gardien ".....	600	00
Edward Freeman, garde et messenger, 12 m. au 30 juin.....	650	00
Maitres-ouvriers : David Farquhar, maçon et carrier, \$1,000; Eli Lusignan, charpentier, 6 m. \$346.24; Thos. Miller, cordonnier, \$700; Wm. Grahame, \$690.....	2,736	24
Gardes, 5 à \$600 : E. Bourke, Ch. Gingras, P. McFarlane, Amédée Manseau, D. G. Sutherland. Gardes : Geo. Addison, \$650; Wm. Eddles, \$514.53; John Puigh, \$541.60; Wm. Bourke, \$590; J. L. Salmon, \$560; Cyril Flack, \$83.33; E. Harris, \$500; Alfred Ward, \$83.33; A. Gillies, \$150.....	3,672	84
Chauffeur : William H. Shead, 1er mai au 30 juin 1898.....	53	33

*Dépenses diverses.*

Publication d'annonces demandant des soumissions.....	61	27
Adams, D. E., Winnipeg, houille, 438½ tonnes à \$3.75.....	1,644	00
Arctic Ice Co., Winnipeg, glace, 3 charges à \$10.....	30	00
Ashdown, J. H., Winnipeg (\$972.29)— Haches, 1 douz., \$6.52; manches de hache, 2 douz. à \$2.25, 1 douz. à \$1.75; tourtières, 6 à \$1; ciseaux de barbier, ½ douz. à \$8.50; fil métal barb., 1,725 liv. à 2½c.; houille de forge, 2 tonnes à \$13.50; poulies, 4, \$12.40; vernis gras, 10 gall. à 60c.; boulons, 412, \$4.59; laque brune, 10 gall. à \$1.25; pinceaux, 53, \$19.93; couteau et fourch. à déc., \$3; pan. à linge, 6 à \$1.30; sacs à charb., 40 à 10c.; jaune de chrome, 25 liv. à 22c Pelles à charb., ½ douz. à \$10.85; fil de cuivre, 14 liv. à 28c.; balance de compte, 1 à \$10.45; différence sur cadenas Yale, \$5; courroie de transm., 150 pds, à 25½c.; émail, 12 bott., \$5.50; clapet de pied, \$4.25; râtaeux de jardin, 1 douz., \$3.10; balais de crin, ½ douz. à \$6; manches de marteau, 6 douz., \$8.50; fers à cheval, 81 liv. à 4½c.; fer, 53 liv. à \$2.25, 78 à \$3.30, 1,094 à \$2.75, 46½ à \$5, 45 à \$2.40, 20 à \$5, 111 à \$3, 84 à 4½c.; tuyau de fer, 22 pds à 30c.; pinceaux à badigeonner, 9, \$13.33; chaudrons, 5 à \$1.80.....	168	87
	165	55

A reporter..... 22,972 14

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier du Manitoba—Suite.

	§ c.
Report.....	22,972 14
<i>Dépenses diverses—Suite.</i>	
Ashdown, J. H., Winnipeg—Suite.	
Mèches de lampes, 6 gross. à 50c.; huile de lin, 10 gals à 70c., 13 à 60c.; corde de chanvre, 226 liv. à 11c.; marteau de maçon, 64 liv. à 10c.; clous, 100 liv., \$3.40, 77 à \$2.70, 100 à \$2.50, 100 à \$3.30. 25 à \$3.15, 100 à \$2.80, 320 à \$4, 100 à \$3.60; huile d'olive, 5 galls. à \$1.25; rouge de l'Inde, 50 liv. à 8c.; vermillon, 6 liv. à 80c., 2 à 40c.; blanc de plomb, 550 liv. à 6½c.; pics, 6 à 70c.; plâtre de Paris, 2 brls. à \$3.85; pompe, \$7.00; mastic, 100 liv. à 3½c.; pâte de Putz, 12 douz. à 75c.; rasoirs, ½ douz. à \$11.00; règles, 1 douz. à \$5.60; tuyau en caoutchouc, 12 pds à 48c.; vis, 22 grosses, \$10.15; huile à signaux, 20 galls. à 70c.; zinc laminé, 76 liv. à 7c.; pelles, 6, \$5.....	214 42
Seaux d'écurie, ⅔ douz. à \$10; balais d'écurie, ½ douz. à \$11.50; acier, 555 liv. à 10c.; 600 à 9c.; poëles, 2, \$21.61; tuyaux, 50 à 9½c.; porte-cartes en fer blanc, 48 à 12½c.; térébenthine, 45 galls. à 80c.; ficelle, 150 liv. à 7½c.; vernis, 1 gall. à \$2, 1 à \$1.25, 2 à \$1.10, 4½ à \$1.75; cuvettes, 2 douz. à \$4.50; blanc d'Espagne, 2 brls. à \$5.40, 1,125 liv à 1½c.; blanc de plomb, 200 liv. à 6c.; colle de poisson, 75 liv. à 30c.; tordoirs, 2 à \$9.50; serrures de corridor, 2 à \$17.50; menus articles, \$82.87.....	423 45
Beardmore et Cie, Toronto: <i>anti-squeaks</i> , 20½ liv. à 15c.; alènes, 3 grs, \$4.40; rivets de laiton, 35 liv. à 25c.; soies, 1 liv., \$7; cordouan, 57½ pds à 15c.; vache, 91 liv. à 35c.; peaux de chèvre de Dongola, ½ douz. à \$30; veau français, 77½ liv. à \$1; élastique à jaretières, 6 vgs à 50c.; peaux de kang., ½ douz. à \$34; cuir à mocassins, 95 liv. à 30c.; peaux d'original, 12 à \$3.50; vache grainée, 42½ pds à 15c.; cim. à caoutch., 1 douz., \$3; aiguilles pour moull. à coudre, 1 grosse, \$4; basanes, 1 douz., \$7.50; fil de cordonnerie, 10 liv. à 68c.; cuir à souliers, 516 liv. à 23c.; cuir à trepointe, 101 liv. à 35c.; menus articles, \$21.23.....	449 87
Bell Telephone Co., location de téléphone pour l'année expirée le 1er septembre 1898.....	150 00
Bernard, L. H., drogues.....	236 22
Pénitencier de la Colomb.-Brit.: habits, 2 à \$3.90; caleçons, 2 paires à \$1.19; mouchoirs, 13 à 4c.; mitaines, 13 paires à 25c.; chemises, 2 à \$1.53; chaussettes, 13 paires à 33c.; bretelles, 13 paires à 14c.; pantalons, 1 paire, \$1.97; camisoles, 9 à 69c.; vestes, 3 à \$1.19; moins 10 pour 100 pour usure.....	31 15
Brown et Rutherford, Winnipeg: poteaux en cèdre, 880 à 12½c.; sapin, 500 pds à \$29; chêne, 1,097 pds à \$55, 506 à \$60, 125 à \$40; pin, 300 pds à \$45; 741 à \$18.50, 410 à \$30, 203 à \$25, 1,200 à \$20, 508 à \$48, 255 à \$40, 6,766 à \$19, 1,430 à \$21.....	481 94
Campbell Fils, Winnipeg: brosses, 1 douz., 70c.; peignes, 2 douz. à \$1; toile-émeri, 6 douz. à 30c.; pâte de Putz, 3 douz. à 75c.; rasoirs, 1 douz. à \$11; huile, 5 galls. à 70c.....	21 25
Chamberlain, Elie, Saint-Boniface: poteaux de grues, 71 ft.....	12 52
Eyre et Gordon, Ottawa: savon, 2,697 liv. à 4c.....	107 88
Ferry, D. M., et Cie, Windsor: graines pour jardin, \$16.62; scarificateur, \$2.....	18 62
Garland, John M., Ottawa: canevas français, 225 vgs à 7½c.; coton jaune, 101 vgs à 5½c., 125 vgs à 7½c.; fil de lin, 10½ liv. à 71c., 12 liv. à \$1.83; serge, 56½ vgs à 54½c., 70½ vgs à 69½c.; batiste, 104½ vgs à 7½c.....	150 10
Garneau, P., et Fils, Québec: couvertures, 60 à \$1.60.....	96 00
Gunn, John: chaux vive, 480 boisseaux à 12c.; corde à linge, 40c.....	58 00
Hamilton, A. et N. E., Montréal: serge, 50½ vgs à 99c., 57½ vgs à \$1.15.....	115 84
Howard, John F., et Cie, Winnipeg: onguent à blattes, 2½ liv. à \$1.50; poudre insecticide, 3 liv. à 60c.; bandage herniaire, \$5.....	10 55
Hudson, Cie de la Baie d' (S1,131.05)—	
Pommes, 1 brl., \$5.55; brosses, 1 douz., \$4.25; fèves, 1,387½ liv. à 2c.; grosse toile bleue, 100 vgs à 18c.; balais, 4 douz. à \$2.25; beurre, 293½ liv. à 15c.; molleton, 400 vgs à 10½c., 200 vgs à 9½c.; peau de caribou, 3½ liv. à \$1.90; chlorure de chaux, 12 douz., à \$1.10; pétrole, 1,463½ galls. à 24½c.; café, 100 liv. à 37c.; toile fine, 50 vgs à 55c.; coton jaune, 100 vgs à 7c.; bayette verte, 10 vgs à 60c.; houblon, 25 liv. à 12c.; becs de lampes, 3½ douz., \$4.15; verres de lampes, 12 douz., \$8.34; lessive, 18 douz. à 65c.; allumettes, 15 grosses à 40c.....	657 64
Farine d'avoine, 1,873 liv. à 2c.; poivre, 50 liv. à 15c.; réflecteurs, 1 douz., \$4.25; riz, 224 liv. à 4½c.; sel, 2,832 liv. à 1c.; brosses à plancher, 4 douz. à \$2.10, 1 douz. à 95c.; serge, 10 vgs à \$1.15, 14 vgs à 99c.; biscuits à la soude, 57 liv. à 6½c.; glycérine d'Espagne, 2 douz. à \$2.10; pois cassés, 488½ liv. à 2½c.; sucre, 200 liv. à 5c., 1,875 liv. à 4½c.; tabac, 17½ liv. à 76c.; thé, 68 liv. à 22c.; toile à essuie-mains, 250 vgs à 8½c.; coton croisé, 950 vgs à 8½c.; coton écu, 298 vgs à 9½c.; vinaigre, 42 galls. à 33c.; soude à lessiver, 1,457 liv. à 1½c.; bougies, 36 liv. à 13c.; menus articles, \$34.34.....	473 41
Irvine, J. J., médecin vétérinaire, Stonewall: 3 visites à un cheval malade.....	15 00
Keith et Cie, Winnipeg: graines pour champs et jardins.....	28 60
Lockerby, Frères, Montréal: farine, 400 sacs à \$1.75½; saindoux, 102 liv. à 7½c.; thé, 405 liv. à 14½c., 82 liv. à 15½c.; vinaigre, 46½ galls. à 52c.....	796 14
McCrossan, Thos., Winnipeg: machine à laver Manitoba.....	15 50
McFarlane, Thos., rente foncière pour 1896.....	34 29
McLane, C. H., forage de puits, 43 pieds.....	48 00
McQuat, John: bœuf, 45,238½ liv. à \$4.95; émoulements de magistrat, 1897-'8, \$12; peuplier, 263½ cordes à \$3; épinette rouge, 307½ cordes à \$4.50.....	4,425 28
McKenzie, J. G., et Cie, Montréal: doublure de pardessus, 25 vgs à 32½c.....	8 13
Manitoba Free Press Co., abonnement à la <i>Daily Press</i> , 3 ans, 1896, '97, '98.....	24 00
A reporter.....	32,075 94

**Pénitencier du Manitoba—Fin.**

Report..... \$ c. 32,075 94

*Dépenses diverses—Fin.*

Martin, John, Fils et Cie, Montréal : vestes de ronde, 2 à \$40; pantalons d'uniforme, 2 prs à \$12.50.....	105 00
Massey Harris Co. : faucheuse Brantford, \$45; rouleau de toile pour lieuse, \$1; tubes de caoutchouc pour semoir, 15 à 35c.....	51 25
Miller, A., et Cie, Saint-Jean : ratine canadienne, 80½ vgs à 73c.; fret, \$2.16.....	60 93
Cie d'électricité de Montréal, cadrans, 2 boîtes à \$4.....	8 00
Nanton, A. M., Winnipeg, houille, 30 tonnes à \$7.45.....	223 50
Ogilvie Milling Co., blé, 135 boisseaux à \$1.20.....	162 00
Ozard, W. : volant de moulin à vent, 6 à \$4; moulage, \$2.....	26 00
Parsons, Chas., et Fils, Toronto, cuir à semelles, 467½ liv. à 21c.....	98 12
Puigh, John, gratification de retraite sous l'autorité de l'Acte des pénitenciers.....	835 15
Pulford, Walter, Winnipeg, drogues.....	49 56
Reid, Adam, Stonewall, battage de grain, 3,896 boisseaux à 2c.....	77 92
Robinson, Thos. D., Winnipeg, houille, 199 tonnes à \$3.75.....	746 25
Russell et Cie, Winnipeg, livres de lecture.....	36 72
Rutherford et Bruce : mouture de blé, 299 boisseaux à 12½c.; sacs, 124 à 8c.....	47 29
Hôpital des Sœurs de Saint-Boniface, blanchissage et nettoyage.....	34 05
Seybold, J. A., et Cie, Ottawa : toile brune, 273¾ vgs à 16c.; soie retorse à boutonnières, 3 liv. à \$6; serge-soie, 113¾ vgs à 10c.; cariset, 538¾ vgs à 15½c.; soie retorse à machine, 21½ liv. à \$8; doublure de mohair, 35½ vgs à 35c.; coton à drap, 55½ vgs à 25c.; batiste, 123 vgs à 9½c.; toile à essuie-mains, 110 vgs à 8c.; tweed, 264¾ vgs à 37½c., 76½ vgs à 20c.; toile à voiles, blanche, 109¾ vgs à 12c.; fil à coudre, 55 liv. à 35c.....	374 43
Singer Mfg. Co., Winnipeg : machine à coudre, \$85; divers articles, \$5.4.....	60 47
Sutherland, W. R. D., M. D. : gratific. de retraite sous l'autorité de l'Acte des pénitenciers.....	1,313 61
Taylor, T. W., Winnipeg : carton épais, 20 feuilles à 15c.; papier-toile, 25 vgs à 25c.; papier isabelle, 10 mains à 31c.....	12 40
Vulcan Iron Co., Winnipeg : réparation de rouleaux de concasseur, 1 pre retaillée, \$6; cheminée en tôle, 9 pds à \$1.20; moulage, 60 liv. à 6c.; réparations, \$4.50; divers, \$3.75.7	28 65
Ward, Jos., et Cie, Montréal : orgue mondee, 385 liv. à 2c.; mélasse, 271 galls. à 47½c.....	136 42
Directeur du pénitencier, C.-B., frais de voy., etc., transport de convicts du Man. à Kingston	75 80
Waugh, Richard : avoine, 150 boiss. à 48c.; orge, 50 boiss. à 54c.; sacs, 66 à 10c.....	105 60
Western Coal Co., houille, 40¾ tonnes à \$8.85.....	357 54
Wright, Archibald, Winnipeg : bretelles, 3 douz. prs à \$2; boutons, 43 grs, \$11.44; chem. de coton, 3 dz. à \$4.50; chaus. de coton, 3 dz. prs. à \$1; papier, "cutting", 1 roul, \$3.50; caleçons, 2 dz. prs. à \$3.50; chap. de feutre, 2 dz. à \$8; papier à rembourser, 30 vgs à 45c.; bon. de four. 1 dz., \$11; gants, 23 prs. à 35c.; fil de lin, 5 liv. à 80c.; cache-nez, 1 dz., \$6.50; cravates, 3 dz. à \$1.75; 500 aiguilles, \$10.88; fers à presser, 3 à \$1.25; cisailles, 1 paire, \$8.50; camisoles, 2 douz. à \$3.50; menus articles, \$16.60.....	155 47
Yarmouth Duck and Yarn Co., toile à voiles légère, 312 vgs à 30c.....	93 6
John Mustard, comptable, déboursés—	
Allocation et indemnité de route à des forçats libérés, 2 à \$5, 2 à \$10, 2 à \$12, 2 à \$15, 1 à \$16, 11 à \$20, 1 à \$28.70; prix de places en chemin de fer, 11 à Winnipeg, \$6.05, 1 à Prince-Albert, \$25.30, 2 à Régina, \$26.15, 2 à Moosomin, \$15.55.....	421 75
Frais de voy., D. Stewart, inspecteur, avance non venue en compte pour (3 nov. 1898).....	150 00
Frais de voyage, A. G. Irvine, directeur : à Ottawa et retour, du 29 déc. au 7 fév. 1898, \$213.50; voyages divers, \$58.80.....	272 30
Organistes : M. Beaupré, 12 m., \$50; W. Durden, 9 m., \$37.50.....	87 50
A. Gillis, père, maçonage, au 30 juin, à \$3 par jour, \$907.50; W. H. Shead, fils, chauffeur de nuit, au 30 avril, à \$40 par mois, \$230.66.....	1,138 16
Bertillon, système, 1 vol., \$4.50; fret, \$139.45; perm. de coupe de foin. 1897, \$15; <i>Kingsford's history</i> , 1 vol., \$3; émol. de magistrat, 1896-7, \$12; port, \$52; insp. de chaud. à vap., \$17; abonnements à des journ., \$20; télégr., \$87.64; menus articles, \$15.72.....	366 31
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, Ottawa : impressions et fournitures, \$252.75; sac à dossiers, \$5.70; journaux, 12 à 90c.; agendas, 12 à 35c.; brouillards, 400, \$19.49; papeterie diverse, \$85.03.....	377 97
Petits paiements à différentes personnes, 12.....	44 45

A DÉDUIRE—Payé par des fonctionnaires pour différents articles d'approvisionnement

40,210 11

2,782 74

37,427 37

**Pénitencier de la Colombie-Britannique.***Appointements du personnel (\$22,629.13).*

John C. Whyte, directeur, 12 m. au 30 juin 1898.....	2,000 00
D. D. Bourke, sous-directeur, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,500 00
" arrérages d'appointements et indemnité de chauffage—votés.....	376 00
J. W. Harvey, comptable et secrétaire du directeur, 12 m. au 30 juin.....	1,200 00
A reporter.....	5,076 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier de la Colombie-Britannique—Suite.

	\$ c.
Report.....	5,076 00
<i>Appointements du personnel—Fin.</i>	
Rév. Thos. Scouler, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin.....	800 00
Rév. J. M. Fayard, do catholique, 12 m. au 30 juin.....	800 00
W. A. DeWolfe Smith, médecin, 12 m. au 30 juin.....	600 00
W. J. Carroll, surveillant d'infirmier et maître d'école, 12 m. au 30 juin.....	800 00
Adam Jackson, magasinier, 12 m. au 30 juin.....	700 00
R. J. Robertson, économiste, 12 m. au 30 juin.....	700 00
Instructeurs de métiers; Alex. Coutts, forgeron, \$750; Geo. MacKenzie, cordonnier, \$750; Wm. McRae, tailleur, \$641.63; John McNiven, cultivateur, \$700; James Miller, bou- langer, \$700; H. Disney, charpentier, \$660.....	4,201 63
Gardiens : Thomas W. Quilty, \$700; Hamilton McKee, \$600.....	1,300 00
Gardes, 9 à \$600 : R. Atkins, B. Burr, James Doyle, D. McMaster, E. J. Muldoon, W. A. Patchell, Thos. Sampson, Patrick Smyth, F. Stewart.....	5,400 00
Gardes, 2 à \$560 : R. Dynes, A. McNeill.....	1,120 00
Gardes, 3 à \$500 : J. A. Johnson, Thos. G. Lobb, William Walsh.....	1,500 00
<i>Dépenses diverses.</i>	
Annonces dans divers journaux, demandant des soumissions pour fournitures.....	80 00
Alexander et Anderson, Toronto : toile brune de Hollande, 50 vgs à 8¼c.; grosse toile, 400 vgs à 8½c.; batiste, 243½ vgs à 9c.....	60 07
Anderson, R. F. et Cie, New-Westminster (\$2,161.59)— Manches de haches, 2 douz. à \$2; graisse à essieux, 10 boîtes à 12½c., 10 liv. à 25c; penn. de portes de grange \$3.48; meches, 13 à 25c.; tuyau en laiton, 8 pds à 50c.; balais, ½ douz. à \$3.50; brosses, 2 à \$2.50; papier à constr., 18 roul. à \$1, 1 roul. à 65c.; gar- nitures, \$4.94; gonds et pent., \$5.75; cartouches, 24 boîtes à 45c.; fonte, 24 liv. à 20c.; roulettes, 27 jeux à 50c.; ciment, 43 brls à \$3.75; soupapes d'arrêt, 3 à \$3; hotte à charbon, \$3.80; cafetières, 4 à \$2.50; houille de Cumberland, 5,924 liv. à \$19 la tonne Serrures de portes, \$8.50; serrures de tiroirs, 3 douz. à \$3; ascenseur p.serv. de table, \$25; coudes, 85, \$10.48; limes, 2 douz. à \$1, 1 douz. à \$4.30; argile réfract., 200 liv. à 2c.; seaux galv., 1 douz. à \$3.60, 2 douz. à \$4, 3 douz. à \$5, 2 douz. à \$4.25; lustres à gaz 4, \$6; vaporisateur galv., \$3.50; vitre, 11 caisses à \$2.50, 2 à \$6.50; soupapes sphériques, 5 à \$2.20, 6 à \$1, 1 à 80c.; meules, 3, \$6.90; colle, 45 liv. à 15c., 50 liv. à 20c.; fourches à foin, 1 douz., \$4.50; rais en noyer, 2½ douz. à \$2.40; fers à cheval, 177 liv. à 5c.; fer, 4,403 liv. à 3¼c., 52½ liv. à \$3.40, 50 liv. à \$3.55, 25 liv. à \$3.85, 25 liv. à \$4, 50 liv. à \$3.70, 31 liv. à \$3.50.....	323 99
Fer pour cheminée, 12 pds, \$10.50; tuyaux en fer, 38½ pds à 12¼c.; joints, 75 à 40c.; faucheuze à pelouse, \$7; cuir à courroie, 65½ pds à 16c.; chaux, 48 brls à \$1.50, 5 brls à \$1.25; huile de lin, 81½ gall. à 70c.; huile à mach., 13 gall. à 50c.; câble de manille, 152½ liv. à 10c.; fourches à fumier, 1 douz., \$6.50; spiritueux pyroxyl, 1 gall., \$3.50; scie à onglets, \$12; clous, 12 brls à \$3.25, 1 brl à \$4.25, 25 liv. à 9c.; cadenas, \$6.62; peinture, 1 gall., \$3; pinceaux, 3 douz. à \$6; peinture, ocre jaune, 360 liv. à 2½c.....	324 28
Pics, 2 douz. à \$10; filière, \$6; truilles à crépir, 2 à \$1.75; mastic, 86 liv. à 3¼c.; rouge de plomb, 205 liv. à 6c.; pied-de-roi, 1 douz., \$3.60; cordons à châssis, 22 liv. à 40c.; scies, 17, \$12.87; balances, \$5.50; ciseaux, ¼ douz. à \$3; brosses à écurer, 3 douz. à \$1.75; vis, 30 grosses à 40c.; huile à machine à coudre, 2 gall. à \$2.50; brosses à chaussures, 1 douz., \$3; laque, 1 gall., \$3; papier sablé, 1 rame, \$5; ciseaux, 2 prs à \$2.50; assiettes à soupe, 6 douz., \$5.75.....	120 33
Manches de bêche, 3 douz. à \$2.25; boulons de poêle, 2 grosses à \$6; acier, 14½ liv. à 5c., 75 liv. à 12c., 306 liv. à 10c.; robinets, 32, \$30.05; poêle, \$4; papier goudr., 4 roul., \$5; tés, 62, \$16.20; tasses en ferbl., 6 douz. à \$2; machine à lier les bandages de roue, \$25; machine à retourner les band. de roue, \$15; térébenthine, 78 gall. à 80c.; forets à main, 4 à 80c.; unions, 34, \$11.30; vernis, 4 gall. à \$2.50, 1 gall. à \$2.55, ½ gall. à \$5, 5 gall. à \$1.10; pinceaux à vernis, 1 douz. à \$5; rouge vénitien, 331 liv. à \$2.90, 2 boîtes à \$1.50; jantes de roues de chariot, 1 jeu, \$12; conduite d'eau, 3,414½ pds à 11c., 207 pds à 16c., 228½ pds à 7c., 54½ pds à 18¼c., 200 pds à 20c., 100 pds à 33c., 35 pds à 4¾c.; tissu métal., 3 roul. à \$4; blanc de cer., 389 liv. à 2c.; bl. de plomb, 1,900 liv. à 6c.; éponges d'écurie, 1 douz. à \$6; menus articles, \$86.64; clé angl., \$3.....	1,032 25
Asile des aliénés, New-Westminster, entretien d'aliénés, 55 sem. 2 jrs à \$5.....	276 41
B. C. Mills Timber and Trading Co. : bois, 400 pds à \$80, 732 pds à \$8, 14,623 pds à \$20, 28,026 pds à \$8.50, 1,150 pds à \$30, 200 pds à \$10, 200 pds à \$25, 50 pds à \$18, 500 pds à \$40; fumier, 25 charges à 50c.; érabie, 805 pds à \$50; mouleurs, 1,400 pds à \$10; piquets, 400 à 2½c.; bardeaux, 48 M. à \$1.50.....	779 83
Beardmore et Cie, Toronto : rivets en laiton, 31 liv. à 25c.; veau canadien, 26 liv. à 75c.; élastique, 6 vgs à 50c.; veau français, 15½ pds à 35c.; chevreau glacé, 9 pds à 40c.; cuir à harnais, 35½ liv. à 25c.; machine à crochet-levier, \$4; protecteurs, 2 grosses à \$4.50; grenelé, 61½ liv. à 15c.; peaux de marsouin, 2 à \$8; cuir fendu, 1 douz., \$3.50; cuir à sem. 98 liv. à 23¾c., 90 liv. à 22¾c.; empeignes, 105½ liv. à 35c.; men. art., \$5.60; moins trans- port, \$9.78.....	166 00
Bernard, L. H., Montréal, drogues et médicaments.....	169 84
Blyth, Geo. R., et Fils, Ottawa, paillassons de voiture, 2.....	13 25
Borbridge, S. et H., Ottawa, couvertes à chevaux, 2 à \$3.50, 2 à \$2.50; toile, 15c.....	12 15
A reporter.....	26,716

## Pénitencier de la Colombie-Britannique—Suite.

§ c.

Report..... 26,716 77

## Dépenses diverses—Suite.

Brackman & Kerr Milling Co. : fourrage haché, 28,089 liv. à \$22 ; farine de maïs, 798 liv. à 1 $\frac{1}{2}$ c. ; far. d'av., 1,280 liv. à 3c. ; orge de sem., 400 liv. à \$30 ; avoine de sem., 500 liv. à \$32	375 35
Brunette Saw Mill Co., Ltd., bois, 2,000 pds à \$8, 65 pds à \$2.50, 248 pds à \$9.50 ; 251 pds à \$20.	25 01
Ch. de fer du P. C., transfert de prisonniers, 17 billets, \$40.55, 4 à \$59.10, 1, \$61.60, 1, \$140.	1,127 35
Télégraphe de la Cie du ch. de fer Pacifique Canadien, télégrammes	60 65
Cole's National Mfg. Co., Ottawa : drapeau du Dominion, 15 pds à \$1.05 ; toile goudr., \$4.38	20 13
Corbett, W. J., New-Westminster, ouvrage aux gouttières de la toiture, 39 $\frac{1}{2}$ jrs à \$5.	196 25
Delorme, S. O., Montréal, cuir à semelle, 398 liv. à 23c., moins transport, 40c.	91 15
Draper, B. B., New-Westminster : cotonnade, 105 $\frac{1}{2}$ vgs à 16c. ; toile, 92 $\frac{1}{2}$ vgs à 15c. ; toile à gousset, 50 vgs à 8 $\frac{1}{2}$ c. ; soie, 5 liv. à \$8 ; flanelle rouge, 5 vgs à 35c.	76 75
Dunn, Thos., à resp. limitée, Vancouver : cadenas Yale, 1 douz., \$10 ; chaîne, 75 pds à 7c. ; peinture, \$26.67	41 92
Ewing, William, et Cie, Montréal : semences de diverses espèces : tréfle alsike, 50 liv. à 9c. ; tréfle rouge, 25 liv. à \$2 ; seigle à herbe, 300 liv. à 8c. ; avoine, 291 $\frac{1}{4}$ boiss. à 45c. ; pois, 16 $\frac{3}{4}$ boiss. à 85c. ; orge, 6 $\frac{1}{2}$ boiss. à 60c. ; menus articles, \$21.66	83 30
Fales, W. E., New-Westminster, chaises, 4 à \$4.50.	18 00
Garland, John M., Ottawa : toile, 375 vgs à 8c. ; flanelle, 333 $\frac{1}{2}$ vgs à 15 $\frac{1}{2}$ c. ; serge, 364 $\frac{1}{2}$ vgs à 54 $\frac{1}{2}$ c. ; 363 $\frac{3}{4}$ vgs à 69 $\frac{1}{2}$ c. ; batiste, 91 vgs à 8 $\frac{1}{2}$ c.	543 32
Garneau, P., Fils, et Cie, Québec : coton jaune, 400 vgs à 6 $\frac{1}{2}$ c. ; moins transport, \$2.38.	22 62
Gilley et Rogers, New-Westminster, houille, 175 $\frac{1}{2}$ tonnes à \$5.15, 61 $\frac{1}{2}$ tonnes à \$3.25.	1,105 23
Hamilton, H. et N. E., Montréal, serge, 59 vgs à \$1.15, 53 vgs à 9c.	120 90
Henderson, Alex., New-Westminster, services re livraison de prisonniers et cause de Jacken et Cultus Jack.	20 00
Holmes et Hacking, dentier pour forçat.	20 00
Kirk, H. T., New-Westminster : calorifère à huile, \$5.50 ; bains à douche, 10 à \$1.85 ; latrines, 3, \$17.75 ; tuyau d'alimentation, \$2.75 ; marbre, \$3.25 ; bande, 40c. ; tuyau de renvoi, \$3.20 ; poulies en caoutch., \$1.65 ; lavabo en marbre, \$15.75 ; robinet et chaînes de cuvette, \$2.40 ; réservoirs et sièges, \$3.24.25 ; tuyau, 150 pds, \$29.50 ; arrosoir et pomme, \$3.25 ; crampons et complets, 85c.	129 00
Lockerby Frères, Montréal : farine, 600 sacs à \$1.98 $\frac{1}{2}$ ; orge, 2 brls, \$10.90 ; saindoux, 413 liv. à 9c.	1,239 07
McDonough, Mme C., New-Westminster : pommes, 6 boîtes à 75c. ; fèves, 1,201 liv. à 1 $\frac{3}{4}$ c. ; balais, 7 douz. à \$2.75 ; beurre, 191 liv. à 15c. ; camphre, 5 liv. à 65c. ; pétrole, 57 $\frac{1}{2}$ gall. à 20c. ; morue, 605 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c. ; œufs, 51 douz. à 16c. ; 2 à 40c., 1 à 25c. ; papier à mouches, 7 boîtes à 45c. ; houblon, 130 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c. ; lessive, 220 liv. à 10c. ; oranges, 7 boîtes à 50c. ; pois, 762 liv. à 1 $\frac{1}{2}$ c. ; poivre, 70 liv. à 10c. ; pommes de terre, 1 tonne, \$15 ; sel, 3,940 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c. ; savon, 28 liv. à 40c. ; 2,500 à 3 $\frac{1}{2}$ c. ; sucre, 3,291 $\frac{1}{2}$ liv. à 4 $\frac{1}{2}$ c., 15 liv. à 5c. ; sirop, 332 $\frac{1}{2}$ gall. à 35c. ; thé, 581 liv. à 15c. ; vinaigre, 42 gall. à 30c. ; mèches, 5 douz. à \$1.10 ; saindoux, 60 liv. à 10c. ; fruits, 28 liv. à 15c. ; menus item, \$30.24.	738 09
Muir, T. A. et Cie, New-Westminster, drogues	21 60
New Westminster Gas Co. : gaz, 660,100 pds à \$2 ; loyer de compteur, \$24.	1,344 20
Aqueduc de New-Westminster : eau, 12 m. au 30 juin, 453,700 pds.	592 53
Northey M'fg. Co., Toronto : pompe, \$84 ; soupapes, \$2.50 ; ressorts de soupape, \$1.20 ; clous de laiton, \$1.30.	89 50
Ohlstedt et Hurdman, Ottawa, cuillers, 2 douz. pour conc. de tir au revolver et à la carabine.	30 00
Parsons, Chas. et Fils, Toronto, cuir, 197 $\frac{1}{2}$ liv. à 20c., 200 liv. à 21c.	81 55
Phillips, J. E., New-Westminster : shakos, 16 à \$1 ; chaussettes, 12 paq. à \$2.10 ; 3 à \$1.50 ; mitaines, 9 paq. à \$2.75.	70 45
Reichenbach et Cie, New-Westminster, bœuf, 27,067 liv. à 7 $\frac{1}{2}$ c.	2,030 06
Ryall, H. et Cie, New-Westminster, drogues.	11 75
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, crachoirs, 10 douz.	18 87
Seybold, J. A. et Cie, Ottawa : denim bleu, 91 $\frac{1}{2}$ vgs à 15 $\frac{1}{2}$ c. ; galon, 20 vgs à 25c. ; boutons, 15 grosses à 15c., 6 à 16c. ; coton, 108 vgs à 4c. ; satinet, 111 $\frac{1}{2}$ vgs à 10 $\frac{1}{2}$ c. ; chapeaux en feutre, 1 douz., \$7.50 ; cariset gris, 618 $\frac{1}{2}$ vgs à 15 $\frac{1}{2}$ c. ; coutil, 54 vgs à 9 $\frac{1}{2}$ c. ; milleret militaire, 108 vgs. à 5c. ; 36 vgs à 3c. ; soie, 3 liv. à \$6 ; aiguilles à machine à coudre, 8 douz. à \$1 ; cravates, 2 douz. à \$1.40 ; corde à tracer, 30 vgs à 4c. ; tweed, 40 vgs à 21c., 187 $\frac{1}{2}$ vgs à 39 $\frac{1}{2}$ c. ; moins transport, \$9.02 ; coton croisé, 191 vgs à 8c. ; laine, 204 liv. à 35c. ; moins transport, \$3.46.	340 08
Spooner, Alonzo W., Port-Hope, phényle, 1 brl, 320 liv., à 10c.	32 00
Sylvester Feed Co., Victoria, graine de grenat du Chili, 1,000 liv.	10 25
Trapp, T. J. et Cie, New-Westminster : vernis brun, 10 gall. à 99c. ; manches de couteau, 2 à \$1 ; javeliers, 2 à \$3.50 ; couteau à foin, \$1.75 ; cartouches, 6 boîtes, \$7.	27 65
Vulcan Iron Works, New-Westminster : patrons, \$26.95 ; fonte, \$19.25 ; perforation, \$16.35 ; filetage, \$4.68 ; poulies, \$18.50 ; supports, 1 paire, \$2.55 ; métal antifriction, 10 liv. à 25c. ; remplir les boîtes, \$4 ; roue d'engrenage, \$3.42 ; fers à marquer, 2 jeux, \$3 ; divers, \$4.15.	105 38
Western Fisheries & Trading Co. : saumon, 4,591 liv. à 6c. ; fétan, 432 liv. à 7c.	284 70
Menus paiements à diverses personnes, 4.	26 95
J. W. Harvey, comptable, (ebourés (\$2,198.94) — Payé aux forçats libérés—1, \$12, 2 à \$13.50, 3 à \$18.50, 5 à \$20, 2 à \$20.50, 3 à \$23.50, 11 en divers montants, \$366.55.	672 55

A reporter..... 38,560 93

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Pénitencier de la Colombie-Britannique—Suite.

	\$ c.
Report .....	38,560 93
<i>Dépenses diverses—Suite.</i>	
J. W. Harvey, comptable, déboursés— <i>Suite.</i>	
J. C. White, préfet, voyage de lui-même à Ottawa, et de lui-même et des gardes et des prisonniers au Manitoba.....	527 20
Organistes, 1 au au 30 juin: Mlle Bourke, \$50; H. Disney, \$50.....	100 00
Fumier, \$91.50; transport, \$189.25; loyer du téléphone, \$92.04; 180 charges de grain, \$90; poulain, \$40.....	502 79
Loyer de boîte au bureau de poste, \$5; 3,000 cartouches, \$24; 22 fers à cheval, \$11; Histoire de Kingsford, 1 vol., \$3.....	43 00
Réparer des harnais et des carabines, \$12.30; insignes, \$6.50; dentisterie pour les forçats, \$5; remèdes, \$11.35.....	35 15
H. McKee, entretien des armes, \$24; abonnements aux journaux, \$16.25; timbres, \$44.52; glace, \$18.13; messageries, \$33.50; 2 casquettes, \$6.96; 2 cuves, \$10; honoraires du magistrat, \$6; ferronnerie, \$36.44; eau-de-vie et whisky, \$6; pommes de terre, \$15.14; soins médicaux, \$15; entretien des forçats à Winnipeg, 3 jrs, \$7.50.....	242 44
Bureau de la papeterie et de l'imprimeur de la reine: impressions et fournitures, \$198; serviette, \$6.20; plume-fontaine, \$3.50; niveau et trépied, \$40.25; casier, \$6.60; papier de toilette, 500 liv. à 5½c.; papeterie diverse, \$171.20.....	453 25
	40,464 76
Moins—Acheté par les officiers au magasin de la prison.....	195 78
	40,268 98
<b>Prison de Régina.</b>	
<i>Appointements du personnel (\$4,188.04).</i>	
Geôlier, A. L. Lunan, \$1,000; aide-geôlier, T. J. Bennett, \$515.66; médecin, R. B. Cotton, au 31 juillet, \$10; médecin, O. C. Edwards, du 1er août, \$530.....	1,855 66
Mécanicien, James McKee, \$51.93; boursier, J. G. Black, du 15 août, \$525; gouvernante, Flora Hourie, \$200.....	776 93
Guichetiers, \$500: M. F. Evoy, au 31 mai, \$458.26; Archie McDougall, \$500; G. W. Downing, au 25 sept., \$118.03; A. B. Bennett, juin 1898, \$41.66.....	1,117 95
Chauffeur, J. McDougall, du 15 août.....	437 50
<i>Dépenses diverses.</i>	
Annonces: <i>Advocate</i> , Prince-Albert, \$10.20; <i>Leader</i> , Régina, \$13.26.....	23 46
Adams, D. E., Winnipeg, houille, 245½ tonnes à \$4.35.....	1,069 96
Anderson, O. A. Régina: eau-de-vie, 1 gall., \$5.50; drogues et remèdes, \$22.15; whisky Walker, 2 galls, \$10.50.....	38 15
Armour, Hugh, Régina: transport d'un bœuf, \$3.00; avoine, 10 boiss., à 50c.; cochons, 4 à \$3.00; sel, 560 liv., \$4.90; sel de soude, 536 liv., à 3c.; sucre, 20 liv. à 5½c.; suif, 50 liv. à 8c.....	46 08
Cie de téléphone Bell, loyer du téléphone, 12 m. au 30 juin 1898.....	30 00
Callender, S. F., Régina, 4 sonnettes électriques au complet.....	25 00
Canada Drug and Book Co., Régina: bouteilles, 17 douz., \$8.95; émulsion d'huile de foie de morue, 4 galls à \$4; drogues et remèdes, \$60.53; pepsine lactée, 5 liv. \$4.25; balance et poids, 1 assort., \$7.00; divers item, \$9.45.....	106 18
Child et Lauder, Régina: bœuf, 6,218½ liv. à 4c.; fletan, 32 liv., \$4.06; lard et suif, \$1.60; jarrets, 709½ liv. à 1c.; biftek, 115 liv. à 10c.....	273 00
England et Cie, Régina, pain, 12,357 liv. à 2c.....	247 14
Kerr, J. A., Régina: huile bouillie, 10 galls à 74c.; savon à chaudière, 50 liv. à 25c.; pompe doublée en laiton p. égout, \$31.00; fourches à fumier, 3 à 75c., 3 à 65c.; corde de manille, 94 liv. à 124c.; seaux en acier, 24 à \$1.10; rouge vernillon, 20 liv. à 45c.; blanc de plomb, 25 liv., \$1.87; blanc de cèruse, 50 liv. à 5c.; menus item, \$8.40.....	115 02
Pénitencier de Kingston: frise, 20 vgs à 87½c.; bonnets en mouton, 2 à \$5; cuir, veau, 8½ liv. à \$1.15, 13½ liv. à \$1.25; grenelé, 21½ liv. à 17c.; 20¼ liv. à 18c., 20¼ liv. à 16c.; à semelle, 24½ liv. à 24c., 28 liv. à 25c., 19 liv. à 26c.; confectionner et finir: bottes, 7 prs à \$1.50, 48 prs à 75c.; pardessus, 3, \$14; uniformes, 6, \$25.50; garnitures, \$3.25; serge, 40 vgs à 87½c., 16 vgs à \$1.50.....	230 42
McCarthy, E. et Cie, Régina: bonnet, \$7; café, 245 liv. à 21c.; huile, 636 65 galls à 26c.; pantalons, 1 paire, \$4.....	227 98
Millar, Frères, Régina: avoine, 6 boiss. à 55c.; pommes de terre, 60 boiss. à 75c.....	48 30
Russell, Wm., Régina: foin, 12½ tonnes à \$5; bois, 25 cordes à \$3.....	136 25
Size, Dr P. F., Régina, services comme dentiste.....	12 00
Slinn, Charles: pain, 858 liv. à 2c.; sacs, 3 douz. à 60c.....	13 96
Cie Smith et Ferguson, à resp. lim., Régina: ressorts de pompe en laiton, 24, \$3.30; machine à perforeur, \$11.70; verres en cristal, 6 douz., \$5.50; soupapes sphér., 6 à 85c.; plomb en feuill., 43 liv. à 10c.; térébent., 4 galls à 90c.; bl. et rouge de plomb, 45 liv. à 10c.; men. item, \$27.89.....	65 89
Watson, T., Régina: beurre, 29½ liv. à 15c.; lait, 260 pintes à 5c., 258 pintes à 7c.....	35 51
A reporter .....	6,937 34

**Prison de Régina—Fin.**

Report .....	\$ c.
	6,937 34

*Divers—Fin.*

Williams, R. H., Régina : couvertures de lit, 2, \$2.50; vêtements, 1 complet, \$10; habit, \$4; coton, 98 vgs à 11½c., 53½ vgs à 11c.; mélasse, 43½ galls à 60c.; chêne, 122 pds à \$90; farine d'avoine, 1,490 liv. à 2½c.; pantalons, 6 prs, \$9; orge mondée, 192 liv. à 3¼c.; pommes de t., 101½ boiss. à 55c.; chemises, 6 à \$1; pois fendus, 100 liv. à 3¾c.; sable, 1 charge, \$2.50; thé, 59 liv. à 15c.; coutil, 121 vgs à 25c.; menus item, \$13.38.	243 82
A. L. Lunan, geôlier, déboursés : masse de libération, 1 forcat, \$23.75; 1, \$21.70; 1, \$21; 2 à \$20.85; 1, \$18.25; 1, \$17.20; 1, \$12.85; 1, \$12.30; 1, \$10.40; 1, \$7.85; 1, \$5.80; 3 à \$5.50; 1 à \$4.30; 3 à \$3.70; 4 à \$3.30; 1, \$3.10; 1, \$1.30; fret, \$29.83; timbres, \$12.25; télégrammes, \$43.04; menus item, \$6.10.	337 82
Comptes au-dessous de \$10 (16) .....	57 74
Bureau de l'imprimeur de la reine et de la papeterie, Ottawa : papier tellière, 2 rames, \$7.16; papier à lettre pour prisonniers, 6 rames, \$6.90; liasse Shannon, 6 à 80c.; papier de toilette, 100 paq., \$5.50; menus item, \$61.95 .....	86 31

7,658 73

**Prison de Prince-Albert.**

H. J. Montgomery, geôlier, du 2 nov. 1897 au 30 juin 1898, à \$800 par année.....	531 06
F. W. Kerr, boursier, 1¼ m., \$84.50; Joseph Savard, guichetier, 2 m., \$83.32.....	167 82
Construire allonge à la prison : G. W. Lacroix, 10 j., \$40; D. A. McGregor, 15 j., \$45; D. McGregor, 12 j., \$36; D. Williamson, 2 j., \$4; Geo. Joyce, 19 j., \$33.25; Alex. McGartgart, 12 jrs, \$21.....	179 25
Deacon, R., chaux, 70 boiss. à 25c. ....	17 50
Garneau, P., Fils et Cie, Québec; couvertures, 48 à \$1.60; emballage, 30c. ....	77 10
Kernaghan, J. B.: huile bouillie, 5 galls à \$1; vitres, 16 carreaux, \$3.20; travail, 30½ h. à 40c.; doubler réservoir en feuilles de plomb, \$20; 4 serrures, \$4.50; 1 porte à panneaux, \$3.75; clous, 131 liv., \$6.65; poids de châssis, 60 liv. à 7c.; bardeaux, 3½ M. à \$3; tuyau d'égoût, 55 pds à 40c.; fournir et installer 4 latrines à siphon Acme, \$130; menuiserie quincaillerie, \$20.47; blanc de plomb, 50 liv. à 10c. ....	247 47
Lacroix, Frères : crépir 90 vgs à 30c.; latter 90 vgs à 5c.; 12 liv. de fer, \$1.80 .....	33 30
Montgomery, H. J. : transport, \$21.87; voyage à Régina et retour, \$67.05 .....	88 92
Peard, Harry, maçon et briquetier, 9½ jours de travail à \$4 .....	38 00
Sanderson, James : plancheier, 600 pds à \$24; lattes, 1,400 à \$2.50 le M.; bois, 920 pds à \$19; 718 pds, à \$18, 400 pds à \$14, 194 pds, \$4.99 .....	58 89
Treen, R. T. : fer pour grillage des fenêtres, 223 liv. à 5c.; travail du forgeron et de son aide, 11 hrs, \$6.60 .....	17 75
Préfet du pénitencier du Manitoba, 3 prs de bottes pour officiers .....	10 50
White, Wellington, briques, 9 M. à \$10 .....	90 00
Divers menus comptes pour transport .....	14 61
Bureau de la papeterie à Ottawa : impressions, \$43.02; diverse papeterie, \$100.30 .....	143 32

1,715 49

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## RÉCAPITULATION.

<b>Pénitenciers.</b>	Kingston.	Saint-Vincent-de-Paul.	Dorchester	Manitoba.	Colombie-Britannique.	Prison de Régina.
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Personnel.....	70,112 54	45,502 72	30,333 62	23,662 32	23,432 38	.....
Entretien.....	22,555 16	12,416 19	8,624 26	2,830 08	5,218 00	.....
Dépenses de retraite.....	3,611 85	2,217 61	747 23	854 71	2,323 79	.....
Economie générale.....	24,004 21	14,906 05	4,600 25	6,745 86	7,404 51	.....
Mobilier.....	2,324 83	1,278 79	1,204 73	606 83	348 44	.....
Industries.....	22,081 72	1,429 24	1,059 72	970 66	987 96	.....
Capital.....	6,002 22	22 40	.....	1,206 99	19 15	.....
Divers.....	1,353 51	1,869 56	412 20	549 92	534 75	.....
<b>Total.....</b>	<b>152,046 04</b>	<b>79,642 56</b>	<b>46,982 01</b>	<b>37,427 37</b>	<b>40,268 98</b>	<b>7,663 03</b>

### COÛT PAR TÊTE DES DÉTENUS DANS CHAQUE PÉNITENCIER EN 1897-98.

Moyenne quotid. du nomb. de détenus	616	400	217	80	103	21
Personnel.....	113 82	113 75	139 78	295 78	227 50	.....
Entretien.....	36 62	31 04	39 75	35 37	50 67	.....
Dépenses de retraite.....	5 86	5 55	3 45	10 68	22 57	.....
Economie générale.....	38 96	37 26	21 20	84 33	71 89	.....
Mobilier.....	3 78	3 20	5 55	7 58	3 38	.....
Industries.....	35 83	3 58	4 88	12 13	9 58	.....
Capital.....	9 77	0 06	.....	15 09	0 18	.....
Divers.....	2 19	4 67	1 89	6 88	5 19	.....
<b>Total.....</b>	<b>246 83</b>	<b>199 11</b>	<b>216 50</b>	<b>467 84</b>	<b>390 96</b>	<b>364 90</b>
Coût quotidien d'un détenu, 1884-85..	0 53	0 81	0 83	1 31	0 82	.....
"    "    1885-86..	0 49	0 80	0 81	1 43	0 87	.....
"    "    1886-87..	0 51	0 77	0 82	1 53	1 01	.....
"    "    1887-88..	0 56	0 84	0 75	1 93	1 30	.....
"    "    1897-98..	0 68	0 55	0 59	1 28	1 09	1 00

\* La population des détenus des prisons n'a pas été fournie à ce bureau durant les années écoulées depuis 1887-88 jusqu'à 1897-98.

## Timbres de poste pour les juges de la Cour Suprême et de la Cour d'Échiquier.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 octobre 1897.

MONSIEUR,—Il y a quelque temps, j'ai eu l'occasion d'écrire aux registraires de la cour suprême et de la cour de l'échiquier, à Ottawa, pour appeler leur attention sur l'omission, dans les comptes mensuels produits pour timbres de poste, d'un certificat attestant que le montant total de la somme payée avait été employé pour la correspondance officielle seulement, et demandant que le certificat nécessaire à cet effet me fut envoyé à l'appui de la dépense pour l'année fiscale 1896-97.

M. Master, faisant fonction de registraire de la cour suprême, et M. Audette, registraire de la cour d'échiquier, m'ont tous deux informé qu'il leur était impossible de donner le certificat requis, alléguant qu'après que les nouveaux règlements relatifs au privilège d'affranchissement eussent été sanctionnés par le gouverneur général en conseil en février 1892, ils ont été informés par le ministre de la justice qu'ils pourraient suivre, relativement à la correspondance, la même ligne de conduite qu'ils avaient tenue avant l'adoption de l'arrêté du conseil. Je vous sou mets cette question parce qu'il semble que les registraires ont interprété votre communication comme un ordre leur enjoignant de considérer comme non avenues les restrictions de l'arrêté du conseil du 25 de février 1892, concernant les privilèges d'affranchissement à Ottawa, et de continuer à payer à même les crédits à leur disposition les frais de port sur toutes les matières expédiées par un juge de l'une ou de l'autre cour ou par un membre quelconque du personnel de ces deux tribunaux. Étant d'opinion que ni les juges, ni les registraires, ni aucun employé du service civil ne sont maintenant justifiables en vertu de la loi s'ils appliquent les fonds publics au paiement des frais de port de leur correspondance personnelle, je serai heureux de recevoir une communication de votre part relativement aux instructions dont parlent les registraires, et cela aussitôt que vous jugerez à propos de le faire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 26 octobre 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 courant, au sujet des comptes pour frais de poste des cours suprême et de l'échiquier.

Je dois déclarer que jusqu'à présent les juges ont eu, de par l'autorité du ministre de la justice, droit à la gratuité du port de leur correspondance; que l'arrêté du conseil du 25 février 1892, qui s'applique aux ministères, n'affecte pas les juges, et que le ministre considère qu'il est convenable et opportun que cette pratique soit continuée en tant qu'ils sont concernés. Cependant, quant aux fonctionnaires de la cour et autres employés du service, il ne semble y avoir aucune autorité leur accordant la gratuité du port de leur correspondance, et le ministre ne considère pas qu'ils y aient droit, étant donné l'arrêté du conseil. J'ai informé les registraires de ce fait.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, S.-M.J.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 décembre 1897.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 26 octobre relativement à la gratuité du port de la correspondance des juges des cours suprême et de l'échiquier. Vous dites que de par l'autorité du ministre de la justice, les juges ont droit à la gratuité du port de leurs correspondances, que l'arrêté du conseil du 25 février 1892, relativement aux ministères, n'affecte pas les juges, et que l'ex-ministre de la justice considérait qu'il était convenable et opportun que cette pratique se continuât en tant qu'ils étaient concernés. Il me semble à moi que la teneur de la loi relative aux postes ne donne à aucun ministre, ni même au gouvernement dans son ensemble, le droit d'accorder la gratuité du port des lettres aux juges ni à qui que ce soit. S'il existe un tel article dans la loi relative aux postes ou dans toute autre loi, soyez assez bon pour me l'indiquer. S'il n'y en a pas, et si vous considérez pour une raison quelconque que ce pouvoir existe, ayez la bonté de me dire sur quoi vous basez votre opinion.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Paiement pour services d'avocats à MM. Harding et Riddell.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 mars 1898.

MONSIEUR,—Je viens de recevoir copie d'un arrêté du conseil du 15 courant, sanctionnant le paiement de \$750 à M. Harding et de \$550 à M. Riddell au sujet des poursuites relatives aux accusations portées contre le juge Wood. Je n'ai pas eu le temps de considérer cette question avec soin, mais comme il me semble y avoir des doutes sur la légalité du paiement de ces sommes, je crois qu'il est à propos de déclarer que je vous verrais avec plaisir vous abstenir de faire ces paiements jusqu'à ce que j'aie eu le temps de les étudier avec soin. Je suggérerais que, pour faire disparaître les doutes, ces montants soient autorisés par des item spéciaux dans les estimations supplémentaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

---

MINISTÈRE DE JUSTICE, OTTAWA, 21 mars 1898.

MONSIEUR,—Relativement à l'arrêté du conseil du 14 courant, autorisant le paiement de \$750 à M. Harding et de \$350 à M. Riddell, pour services rendus relativement à l'enquête sur les accusations portées contre James P. Wood, ex-juge de la cour de comté du comté de Perth, dans lequel il est dit que le gouvernement n'est obligé de payer ni l'une ni l'autre de ces sommes, j'ai l'honneur de vous informer qu'après plus ample considération de la question, et après avoir consulté la correspondance entre ces messieurs et sir Oliver Mowat, qui était alors ministre de la justice, laquelle correspondance n'avait pas été soumise à mon attention lorsque j'ai rédigé le rapport sur lequel l'arrêté du conseil a été basé, je suis d'opinion que les comptes sont légalement imputables au gouvernement, et je vais, en conséquence, émettre les chèques tel que recommandé par l'arrêté du conseil.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, S.M.J.

## Frais de voyage, juges de la cour supérieure, Québec.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur les paiements faits durant l'année fiscale à plusieurs des juges de la cour supérieure de la province de Québec pour couvrir leurs dépenses de voyage pour assister, comme il est dit dans les comptes, à une réunion des juges tenue dans le but de considérer les règles de pratique. J'appelle votre attention sur ces paiements parce que le montant payé dans chaque cas est basé sur l'allocation en vertu du statut pour les sessions des tribunaux, et est fixé en conséquence. Il ne me paraît pas clair que la réunion en question fut un tribunal dans le sens indiqué au statut, chap. 138, article 13, S.R.C., et en conséquence, je serai heureux d'avoir de vous une explication à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

---

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 26 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 23 courant, relativement aux paiements faits aux juges de la cour supérieure de la province de Québec pour dépenses de voyage à Québec dans le but d'établir des règles de pratique. Je puis dire que j'ai été en correspondance avec le juge en chef de la cour supérieure à Québec à ce sujet, et j'ai constaté qu'il considère que les séances des juges à Québec dans le but d'établir ces règles constituent un tribunal. Le ministère, après avoir considéré la question, a adhéré à cette opinion, et pour cette raison les comptes ont été payés.

J'ai l'honneur, etc.,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, S.M.J.

## Frais de voyage et de subsistance du préfet du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, 30 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre l'état ci-inclus relativement à mes dépenses pour les mois de mai et juin, lequel état vous voudrez bien soumettre à la considération de l'auditeur général.

Durant le mois de mai mes dépenses de voyage ont été encourues pour aller à Terrebonne et en revenir avec le boghei du pénitencier, ayant dû payer pour chaque voyage 25 centins de péage au pont Masson ; en allant à Terrebonne en chemin de fer, il me fallait payer le même prix, soit 20 centins par jour pour une voiture de ma maison à la gare et 30 centins pour le voyage en chemin de fer, formant un total de 50 centins par jour en sus d'une dépense de 50 centins par jour pour un repas. Pendant le mois de juin les dépenses de voyage ont été absolument les mêmes, mais les dépenses pour repas ont été quelque peu moindres, ainsi qu'il appert aux pièces justificatives ci-incluses. Du 1er juin au 15 du même mois, inclusivement, mon lunch a été fourni par l'hôtel à raison de 50 centins par jour, et pendant le reste du mois l'économe m'a fourni du lait et des gâteaux au montant de 87 centins, comme il appert aux pièces justificatives ci-incluses.

A vous, sincèrement,

A l'inspecteur des pénitenciers.

J. A. DUCHESNEAU, *préfet*.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 août 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 dernier contenant une communication du Dr J. A. Duchesneau, préfet du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, laquelle explique les comptes produits par lui pour frais de voyage et repas rendus nécessaires par le fait qu'il ne demeure pas au pénitencier. A mon avis, le statut est impératif sur ce point. L'article 27 de la loi concernant les pénitenciers déclare explicitement que le préfet doit résider au pénitencier, et il me semble qu'en vue de cette disposition absolue nul paiement fait au Dr Duchesneau pour subsistance ou dépenses de voyage encourues parce qu'il demeure ailleurs ne saurait être légal.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Allocation aux juges en sus de leurs traitements prévus par la loi.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 septembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à l'allocation de \$20 par jour payée à l'honorable J. A. Boyd, chance-lier d'Ontario, comme commissaire chargé de s'enquérir de certaines accusations portées contre le juge Wood, de la cour de comté de Perth, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur votre lettre du 15 juin 1897, écrite au ministère de la Marine et des Pêcheries, relativement à une allocation de même nature réclamée par le juge Johnstone.

Dans cette lettre vous dites : " J'ai reçu instruction du ministre de la Justice de déclarer qu'à son avis les juges qui reçoivent un traitement ne devraient pas recevoir d'allocation comme commis-saires, si ce n'est une allocation généreuse pour dépenses de voyage."

En vue de cette opinion de sir Oliver Mowat, je serai heureux d'avoir une explication de votre part au sujet du paiement fait au chancelier Boyd, lequel a reçu, en sus de ses dépenses, une alloca-tion de \$20 par jour pour ses services.

Je suis monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 19 septembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 9 courant, au sujet du paiement à l'honorable chan-celier Boyd de \$20 par jour pour ses services comme commissaire à l'enquête sur les accusations por-tées contre le juge Wood, j'ai l'honneur de déclarer que, lorsque le chancelier a été nommé, c'était l'intention du ministre qu'il lui fut payé une allocation de tant par jour, et que, sur l'ordre du

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

ministre, j'ai écrit au chancelier le 16 juillet, lui disant (comme c'était le cas) que la pratique suivie par le ministère avait été de payer aux juges lorsqu'ils agissaient comme commissaires dans des cas semblables, des honoraires à raison de \$20 pour chaque jour réellement consacré au travail de la commission, avec les déboursés nécessaires en sus. Je présume que, dans ce cas, sir Oliver Mowat, alors ministre, considérait que la pratique antérieure du ministère devait prévaloir plutôt que son opinion telle qu'exprimée dans la lettre dont vous parlez. L'arrêt du conseil du 7 janvier dernier met tout simplement en vigueur l'arrangement conclu en juillet 1897.

J'ai l'honneur, etc.,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, *S.M.J.*

## Comptes non certifiés par les fonctionnaires compétents.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 juillet 1898.

MONSIEUR,—J'inclus ci-joint un rapport de M. Kearns à ce bureau concernant les certificats donnés sur deux comptes pour deux horloges Eco Magneto achetées pour les pénitenciers de Saint-Vincent-de-Paul et de Dorchester. Je serai heureux de recevoir votre explication concernant les déclarations de la part des fonctionnaires du pénitencier à l'effet que ces comptes ont été donnés sous votre direction.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

### Extrait du Rapport.

J'ai attiré l'attention du magasinier à Saint-Vincent-de-Paul et du préfet à Dorchester sur les lettres suivantes publiées aux pages 102 et 103 du rapport des commissaires de l'enquête sur le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, concernant une horloge Eco Magneto achetée à chacune de ces institutions, et en vue de ces lettres j'ai demandé pourquoi ces comptes ont été certifiés—prix justes et raisonnables.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, 2 novembre 1894.

M. JAS. G. MOYLAN,  
Inspecteur des pénitenciers, Ottawa.

MONSIEUR—Le 19 septembre, j'ai reçu un compte de \$381.44 de C. D. Bernsee, de New-York, pour une horloge Eco Magneto pour le gardien, lequel compte était compris dans notre liste de septembre, mais avait été biffé par M. Lane. Le 23 octobre, j'ai reçu de la même maison un autre compte s'élevant à \$715, pour la même horloge. Vu la grande différence entre les deux comptes, nous avons écrit pour demander une explication, et nous avons reçu en date du 25 octobre, une réponse dont j'inclus une copie. Je désire maintenant savoir de vous quel montant je dois inclure dans ma prochaine liste. Une promptre réponse oblige.

Votre obéissant serviteur,

TÉL. OUMET, *préfet.*

DORCHESTER, N.-B., 24 octobre 1894.

Monsieur J. G. MOYLAN, inspecteur.

Veuillez trouver ci-inclus deux comptes pour l'horloge électrique du gardien. L'un pour \$272.35, l'autre pour \$625 ; lequel est le bon ? J'ai d'abord trouvé que le premier prix était extravagant, mais lorsque j'ai reçu le compte pour \$625 j'ai pensé qu'il devait y avoir quelque erreur. Cela m'a semblé énorme.

JOHN B. FORSTER, *préfet.*

Dans les deux cas j'ai été informé que les certificats avaient été donnés par ordre. Je ne crois pas que cette explication soit satisfaisante. Dans le bureau de l'auditeur, le certificat quant au prix exigé et la réception des objets devant être payés a toujours été interprété comme l'expression de la connaissance personnelle du fonctionnaire qui le signe ; en conséquence, s'il est signé par un fonctionnaire qui ne fait qu'obéir à une injonction et qui n'exerce pas son propre jugement quant à la valeur des objets mentionnés, le certificat n'est pas conforme à l'interprétation acceptée de l'article 33 de la loi concernant le revenu consolidé et l'apuration des comptes.

W. K.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 20 septembre 1898.

MONSIEUR.—Relativement à votre lettre du 26 juillet, par laquelle vous attirez l'attention sur le fait que les préfets des pénitenciers de Saint-Vincent-de-Paul et de Dorchester ont certifié certains comptes pour des horloges à rapporteur, il y a plusieurs années, et qu'il ressort d'une correspondance mise à jour depuis que les certificats n'étaient pas d'accord avec les opinions exprimées dans cette correspondance, j'ai l'honneur de déclarer que les documents y relatifs ont été expédiés aux commissaires à Saint-Vincent-de-Paul, le 12 mai 1897, et n'ont pas depuis été remis en liasse, de sorte que je ne suis pas en position de dire dans quelles circonstances les instructions que l'on allègue avoir été données l'ont été. Cependant, d'après les renseignements que je puis recueillir des fonctionnaires du ministère, je crois comprendre que l'achat des horloges a été définitivement arrangé par l'ex-inspecteur, et qu'en conséquence l'achat avait été virtuellement fait en vertu d'un contrat, et n'avait pas besoin de la formule de certificat que vous déclarez avoir été attachée à la pièce justificative.

J'ai l'honneur, etc.,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, *S.M.J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 septembre 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 20 courant, dans laquelle vous déclarez que l'achat des horloges Eco Magneto sur lequel j'ai appelé votre attention dans ma lettre du 26 juillet dernier était virtuellement l'objet d'un contrat et ne requérait pas le certificat "prix justes et raisonnables". A mon avis le certificat "prix conforme au contrat" ne devrait être donné que dans les cas où le prix du contrat a été déterminé par des soumissions ouvertes au public.

Mais que l'achat ait été fait en vertu d'un contrat ou de gré à gré, cela n'affecte pas sérieusement le point que j'ai soulevé au sujet des certificats donnés en cette occasion. Il ressort clairement de la lettre de M. Ouimet à l'inspecteur des pénitenciers, citée dans le rapport de la commission du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul que, lorsqu'il a apposé sa signature au certificat du compte produit pour l'horloge Eco Magneto, il n'était pas en état de certifier, d'après sa connaissance personnelle, si les prix exigés étaient ou non justes et raisonnables ; et il est également évident que M. Forster, de Dorchester, a certifié comme un prix juste et raisonnable un prix qu'il considérait alors comme exorbitant. En certifiant de cette façon les deux préfets ont donné des renseignements de nature à induire en erreur—l'un ne savait pas si l'article valait le prix exigé, lorsqu'il déclarait qu'il le savait ; l'autre savait que le prix exigé était énorme. L'explication donnée par le magasinier de Saint-Vincent-de-Paul—le préfet ayant été destitué—et par M. Forster, à Dorchester, est que le certificat a été donné par ordre. C'est sur ce point que je désire appeler votre attention, parce que, à mon avis, le certificat exigé par l'article 33 de la loi concernant l'apuration des comptes, pour avoir quelque valeur, doit être l'expression de la connaissance personnelle du fonctionnaire dont il porte la signature, et non simplement l'opinion d'un autre personnage donnée sous le couvert d'un subalterne.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDUGALL, *A.G.*

### Avances pour frais de voyage non spécifiés.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 octobre 1898.

MONSIEUR.—Relativement aux comptes produits par vous pour dépenses de voyage durant l'année fiscale 1897-98, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur deux items, l'un de \$5 et l'autre de \$4, sous le chef de gratification aux domestiques dans le compte au débit du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. Ces montants sont exceptionnellement considérables et je serais heureux d'avoir une explication.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

---

---

Il y a deux avances s'élevant à \$250 qui vous ont été faites durant l'année et qui n'ont pas encore été expliquées. L'une a été payée par le pénitencier du Manitoba en décembre dernier, et l'autre, de \$100, a été payée par un chèque du receveur général en septembre 1897, et portée au débit du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. Veuillez me transmettre les comptes nécessaires dès que vous le pourrez.

Le rapport de ce bureau sur les dépenses des pénitenciers de l'année dernière est maintenant prêt pour l'imprimeur, et vous comprendrez que tout retard ultérieur serait un grave inconvénient pour le bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'inspecteur des pénitenciers.

J. L. McDOUGALL, A.G.

---

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA 17 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur une avance de \$603 faite au préfet du pénitencier de la Colombie-Britannique durant la dernière année fiscale pour frais de voyage qui n'ont pas encore été expliqués. La majeure partie de cette avance a été faite en décembre 1897, et aurait dû être expliquée, tel que requis par le gouverneur en conseil, dans le délai d'un mois après l'achèvement des voyages pour lesquels elle a été faite. Veuillez me procurer le compte dès que vous le pourrez, en même temps que l'explication du préfet au sujet du délai qui s'est produit.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

<b>Ministère de la justice.</b>		\$	c.	<b>Pénitencier de Kingston—Fin.</b>		\$	c.
<i>Sommaire des recettes.</i>				<b>Report.....</b>		1,257	71
Revenu des pénitenciers. (Page I—44)		76,588	08	<i>Détails—Fin.</i>			
Rapp. de la cour suprême. ( " I—47)		5,154	45	Ministère des travaux publics .....		496	97
" " de l'échiq. ( " I—48)		215	92	Derry, Wm .....		21	63
Amendes et confiscations. ( " I—50)		435	91	Franklin, Jos. ....		162	40
Revenu casuel. ( " I—50)		803	65	Fulford, G. T. ....		7	50
				Gibson, T. W. ....		8	42
		83,198	01	Givens, John. ....		7	40
<b>Revenu des pénitenciers.</b>				Gunn, W. A. ....		12	25
Kingston .....		70,413	89	Hughes, W. S. ....		37	98
Saint-Vincent-de-Paul .....		1,215	82	Johnson, E. F. ....		12	98
Dorchester .....		1,783	10	Kennedy, M. J. ....		5	91
Manitoba .....		2,182	15	Marshall, W. ....		6	00
Colombie-Britannique .....		771	17	Metcalfe, J. H. ....		96	01
Prison de Régina (voir page I—53)....		221	95	Mills, J. ....		15	33
				Moncrieff, P. ....		9	77
<b>Pénitencier de Kingston.</b>		76,588	08	McCaugherty, J. A. ....		19	54
				McCauley, Geo. ....		5	07
<i>Sommaire.</i>				McConville, C. ....		12	00
Pierre .....		733	50	McDonnell, A. E. D. O. ....		6	73
Forge .....		661	91	Neville, rév. J. V. (égl. Portsmouth)...		376	78
Boutique de menuiserie .....		251	70	Newman, W. ....		18	73
Atelier de cordonnerie .....		366	70	O'Leary, D. ....		46	05
Ferme .....		214	16	Price, juge .....		9	40
Département des femmes .....		117	75	Queen's College .....		10	00
Atelier de tailleur .....		835	61	Prison de Régina .....		50	95
Loyer de maison .....		36	00	Asyle de Rockwood .....		64	40
Carrière .....		24	67	Collège militaire royal .....		32	00
Atelier de ferblantier et de peintre....		22	97	Ryan, Wm. ....		12	51
Divers .....		12	54	Scally, John .....		10	10
				Short, Mme. ....		36	00
<i>Détails ci-dessous.</i>		3,277	51	Smith, G. W. ....		80	00
Ficelle d'engergage .....		66,558	51	Stewart, Douglas .....		12	85
Fonds des visiteurs .....		529	50	Sullivan, Geo. ....		10	57
Amendes .....		48	37	Sullivan, W. ....		5	83
				Thompson, A. ....		13	93
		70,413	89	Waldron, R. ....		5	25
<i>Détails.</i>				Préfet, pénit. de St-Vincent-de-Paul..		87	09
Asseltree, J. E. ....		28	00	Weir, James. ....		36	00
Bannister, John. ....		18	63	Wheeler, C. S. ....		9	48
Bath Road Co. ....		62	50	Wood, C. W. ....		17	00
Beaupré, P. ....		13	10	Young, Richard. ....		8	41
Betts, Mme. ....		5	25	Item au-dessous de \$5 .....		122	58
Briceland, E. ....		9	38				
Birmingham, J. R. ....		8	29			3,277	51
Bostridge, C. ....		7	28	<b>Ficelle d'engergage, recettes.</b>		\$	c.
Bowie, T. W. ....		5	74	Bate, H. N., et Fils, pour ficelle. ....		38,695	82
Cité de Kingston. ....		215	53	Coll, Frères, pour arrérages. ....		7	83
Conley, T. ....		6	75	Connor, John, à compte d'arrérages. ....		6,415	10
Connor, T. P. ....		8	25	Gagnon, C. E. ....		0	36
Creighton, R. R. ....		7	37	Hobbs Hardware Co. ....		21,439	40
Département des affaires des sauvages		861	64				
						66,558	51
A reporter. ....		1,257	71				

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## INDUSTRIE DE LA FICELLE D'ENGERBAGE.

Matière première.	Fibre de Manille.	Chanvre de l'Inde.
	Livres.	Livres.
En mains, 30 juin 1897 .....	497,421	588,962
Achats durant l'année.....	270,000	.....
	767,421	588,962
Employée durant l'année.....	533,030	356,312
En mains, 30 juin 1898.....	234,391	232,650

Compte de ficelle.	Feuille d'érable.	Castor.	Chanvre de l'Inde.	Manille mêlée.	Type.
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
En mains, 30 juin 1897 .....	7,572	182,606	210,467	.....	115,937
Fabriquée durant l'année.....	362,294	235,217	26,258	279,621	121,013
	369,866	417,823	236,725	279,621	236,950
Expédiée “ .....	369,866	417,823	236,725	218,271	236,950
En mains, 30 juin 1898.....	.....	.....	.....	61,550	.....

<b>Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.</b>	\$ c.	<b>Saint-Vincent-de-Paul—Fin.</b>	\$ c.
		Report.....	924 65
<i>Sommaire.</i>		<i>Détails—Fin.</i>	
Loyer.....	212 16	Toner, J. B.....	5 51
Atelier de cordonnerie.....	197 05	Trudeau, E.....	6 07
Boutique de menuiserie.....	138 13	Item au-dessous de \$5.....	108 84
Ventes de l'économe.....	118 61		
Ferme.....	115 70		
Atelier de tailleur.....	102 53		
Forge.....	35 22		
Atelier de ferblantier.....	32 70		
Infirmierie.....	31 16		
Boulangerie.....	29 01		
Pierre.....	25 50		
Divers.....	7 25		
			1,045 07
Détails ci-dessous.....	1,045 07		
Fonds des visiteurs et des amendes.....	170 75		
	1,215 82		
<i>Détails.</i>		<b>Pénitencier de Dorchester.</b>	
Bastien, N.....	7 45	<i>Sommaire.</i>	
Beausoleil, O.....	16 25	Articles en bois.....	532 42
Bertrand, E.....	5 22	Entretien de détenus militaires.....	502 50
Champagne, E.....	8 58	Ferme.....	249 53
Charbonneau, G.....	17 31	Atelier de cordonnerie.....	177 20
Charbonneau, J. B.....	9 77	Atelier de tailleur.....	124 97
Charbonneau, W.....	8 36	Atelier des machines.....	45 45
Charlebois, J.....	17 60	Travail des forçats.....	43 84
Chartrand, W.....	9 50	Forge.....	28 95
Clermont, F.....	6 64	Boulangerie.....	21 99
Cloutier, J.....	10 72	Boutique de menuiserie.....	19 47
Contant, C. N.....	10 36	Ventes de l'économe.....	1 98
Cyr, Damien.....	8 62		
Demers, Jos.....	6 43	Détails ci-dessous.....	1,748 30
Desjardins, Jos.....	5 09	Fonds des visiteurs et des amendes.....	34 80
Deslosges, Jos.....	11 53		
Dorias, J. T.....	9 38		
Pénitencier de Dorchester.....	9 68		
Eilbeck, R. J.....	7 91		
Fillion, S.....	14 94	<i>Détails.</i>	1,783 10
Fitzgibbon, J. D.....	5 64	Alexander, W.....	9 85
Flood, J.....	5 95	Allain, A.....	15 95
Gaudet, Dr.....	7 10	Arseneau, A.....	17 64
Joubert, Z.....	93 28	Ayer, J. R.....	30 68
Kenney, E.....	11 06	Barnes, H. C.....	14 15
Pénitencier de Kingston.....	29 37	Black, C. N.....	21 56
Labelle, G.....	8 12	Blanchard, Bentley et Cie.....	7 50
Labelle, L. O.....	16 03	Buck, R.....	9 01
Leblanc, J.....	12 45	Burden, N. A.....	5 60
Lemay, J. B.....	17 73	Burgess, rév. E.....	7 00
Lesage, F.....	51 99	Burns, W. R.....	10 92
Lortie, V.....	6 79	Chambers, L.....	8 87
Lynch, P.....	54 83	Chapman, A. W.....	8 41
Malepart, G. S.....	21 59	Colburn, R.....	11 20
Mathieu, E.....	6 00	Cole, E.....	5 50
Monette, G.....	21 33	Cole, M.....	10 37
McCarthy, T.....	9 69	Coleman, F. B.....	6 00
McLellan, D. J.....	14 65	Connell, P.....	13 29
Nadon, A.....	6 56	Corcoran, J.....	9 60
Nantel, T.....	5 99	Cormier, rév. A. D.....	8 00
Nixon, Geo.....	58 20	Crandall, J. M.....	23 50
Ouimet, Tel.....	46 31	Crossman, W.....	7 75
O'Shea, D.....	10 70	Eaton, Jos. H.....	7 20
Paquette, W.....	7 52	Elsdon, C. S.....	8 39
Plouffe, A.....	33 95	Forster, J. B.....	113 47
Plouffe, N.....	12 69	Fraser, J.....	7 41
Prevost, E.....	17 97	Commandant général des troupes.....	502 50
Prevost, W.....	11 93	Godsoe, H.....	5 25
Couvent provincial.....	26 96	Gray, J. A.....	10 30
Quevillon, Jos.....	9 50	Hutchinson, L.....	13 56
Rochon, A.....	5 69	Lane, J. A.....	24 50
Roger, H.....	16 59	Landry, F. A.....	12 15
Rollit, rév. J.....	59 15	Le Blanc, J.....	18 15
		Legère, V.....	8 90
		Luther, J.....	17 25
		Miller, C.....	11 79
		Milton, John S.....	6 80
		Mitchell, Dr.....	14 07
		McAvity, T. et Fils.....	291 87
		McCaul, J.....	9 60
		McDougall, Jas.....	9 07
		McDougall, John.....	17 15
		Palmer, capit. J.....	15 49
A reporter.....	924 65	A reporter.....	1,387 22

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

Pénitencier de Dorchester—Fin.	\$ c.	Pénitencier de la Colombie-Britannique.	\$ c.
Report .....	1,387 22	<i>Résumé.</i>	
<i>Détails—Fin.</i>		Ferme .....	168 47
Pattison, S. ....	10 07	Atelier de menuiserie .....	160 43
Piercy, J. A. ....	11 07	Boulangerie .....	159 54
Prov. Chem. Fertilizer Co. ....	29 86	Atelier de cordonnier .....	143 58
Rogersville Dairy Co. ....	26 40	" tailleur .....	114 20
Ross, C. ....	35 90	Divers .....	12 70
Smith, J. H. ....	5 38		
Sumner Company .....	14 40	Détails ci-dessous .....	758 92
Tait, W. F. ....	6 74	Fonds des visiteurs et des amendes .....	12 25
Tattie, N. ....	12 87		771 17
Trites, J. S. ....	32 75		
Walsh, Thos .....	12 75	<i>Détails.</i>	
Item au-dessous de \$5. ....	162 89	Atkins, R. ....	16 51
	1,748 30	Bourke, D. D .....	70 06
<b>Pénitencier du Manitoba.</b>		Burr, B. ....	26 38
<i>Résumé.</i>		Carroll, W. J. ....	41 17
Ferme .....	1,981 18	Marché de la cité .....	5 70
Atelier de cordonnier .....	68 15	Coutts, A. ....	19 64
Ventes de l'économe .....	50 71	Disney, H. ....	18 99
Entretien des bâtiments .....	30 00	Doyle, Jas .....	11 14
Atelier de charpentier .....	25 90	Dynes, R. ....	19 13
" de tailleur .....	18 98	Harvey, J. W. ....	55 12
Forge .....	7 23	Jackson, Adam .....	39 54
		Johnson, J. A .....	10 21
Détails ci-dessous .....	2,182 15	Lobb, T. G. ....	6 74
<i>Détails.</i>		MacKenzie, Geo. ....	42 86
Abbott, Wm. ....	43 17	Muldoon, E. J. ....	16 97
Addison, Geo. ....	19 48	McKee, H. ....	22 80
Beaupré, J. O .....	28 91	McNeill, A .....	8 40
Bourke, E. ....	26 45	McNiven, J. ....	26 17
Bourke, Wm. ....	21 51	McRae, W .....	14 42
Durden, Wm. ....	5 61	Patchell, W. A. ....	15 39
Eddles, Wm .....	20 60	Quilty, T. W. ....	15 58
Finn, rév. F. M. ....	6 42	Reichenbach et Cie .....	20 42
Fitzsimmons, J .....	6 98	Robertson, R. J. ....	10 02
Freeman, E. ....	26 99	Sampson, Thos. ....	23 92
Gillies, A., aîné .....	48 20	Scouler, rév. T. ....	15 13
Gingras, C. ....	29 61	Smith, W. A. De Wolf .....	26 21
Goulding, rév. A. W .....	27 99	Smyth, Patrick .....	8 09
Grahame, Wm. ....	21 06	Stewart, F. ....	9 98
Griffin, J. Y., et Cie .....	373 39	Whyte, J. C. ....	111 49
Gunn, John .....	66 01	Item au-dessous de \$5 .....	7 70
Harens, W. ....	53 83		735 88
Harris, E. ....	7 31	Fonds des visiteurs et des amendes .....	12 25
Irvine, lieut.-col. ....	26 68	Pénitencier de Kingston, pour vêtements de forçats .....	23 04
Lake of the Woods Milling Co. ....	222 75		771 17
Lee, R. J. ....	112 20		
Lusignan, E .....	9 69	<b>Rapports de la cour suprême.</b>	
Manseau, A. ....	19 13	Abbott, H. ....	1 50
Miller, Thos. ....	37 05	Beauchemin, C. O. ....	4 00
Mustard, J. ....	11 86	Bulmer, J. T. ....	2 00
McFarlane, P. ....	32 29	Campbell, C. S. ....	2 50
McOuat, John .....	46 80	Caron, Pentland et Stuart .....	2 50
Ogilvie Milling Co. ....	535 64	Carswell Co., The. ....	790 61
Pingh, Jno. ....	17 21	Casgrain, T. C. ....	5 00
Power, B. F. ....	9 46	Chadwick, juge .....	0 30
Régina, prison de .....	7 00	Départements à Ottawa—	
Salmon, J. L. ....	27 25	Agriculture .....	5 00
Scott John .....	50 65	Douanes .....	2 00
Shead, Wm H., jeune .....	5 07	Bureau du gouverneur général .....	12 00
Smith, John .....	47 01	Chambre des Communes .....	7 50
Sutherland, Dr. ....	18 40	Conseil privé .....	25 80
Sutherland, D. G. ....	29 81	Impressions et papeterie .....	2 50
Taylor, W. ....	47 56	Sénat .....	5 00
Wardner, Geo. ....	17 75		
Item au-dessous de \$5. ....	17 37		
	2,182 15	A reporter .....	908 05

<b>Rapp. de la cour suprême—Suite.</b>		\$	c.
Report.....		908	05
Départements à Québec—			
Procureur général.....		3	30
Instruction publique.....		5	00
Eakins, W. Geo.....		1	50
Elliott, juge.....		0	70
Fisher et Connell.....		2	50
Pontaine, R. F.....		3	30
Gentle, Mlle.....		0	84
Geoffron, l'hon. C. A.....		14	50
Goodwin, Law Book & Publishing Co..		69	52
Hallett, J. H.....		10	00
Hamilton Law Association.....		0	95
Kaye, E. G.....		2	50
Lafleur, E.....		2	50
Law Society of U. C.....	3,969	39	
MacDougall, G. W.....		5	00
Mills, l'hon. David.....		7	50
McConville, J. N. A.....		5	00
Paunceton, L. E.....		2	50
Power, l'hon. M.....		5	00
Robertson, Fleet et Falconer.....		5	00
Roberts, A. A.....		0	80
Rowsell et Hutchison.....		49	16
Stuart, G. G.....		2	50
Taschereau, Laveray et Rivas.....		2	50
Théoret, C.....		67	44
Vince, D. McLeod.....		7	50
		5,154	45

Classification des ventes—			
Exempl.	Vol. N°	Exempl.	Vol. N°
2	8	9	19
4	9	6	20
3	10	12	21
2	11	1	22
2	12	4	23
3	13	5	24
5	14	6	25
5	15	9	26
8	16	1,744	27
9	17	1,765	28
7	18		
		3,611	

<b>Rapp. de la cour suprême—Fin.</b>		\$	c.
<i>Résumé.</i>			
Balance de 1896-97.....		309	87
3,175 volumes à \$1.25.....		3,968	75
293 " 2.00.....		586	00
50 " 2.50.....		125	00
90 " 3.20.....		288	00
3 " 4.00.....		12	00
3,611			
Partie de volumes.....		83	53
MOINS—Impayé—			
Carswell et Cie.....	172	73	
Rowsell et Hutchison.....	25	21	
C. Théoret.....	20	76	
		218	70
		5,154	45
<b>Rapp. de la cour de Péchiquier.</b>			
Carswell Co., The.....		155	60
Chrysler, F. H.....		13	20
Code, R. G.....		1	20
Cromarty, P. R.....		0	96
Eakins, W. G.....		2	40
Goodwin Law Book Co.....		3	20
Lewis, J. Fravers.....		4	00
O'Connor, Hogg et Magee.....		4	00
Ross, Mellish et Mathers.....		12	00
Rowsell et Hutchison.....		19	36
		215	92
Classification des ventes—			
Exempl.		Vol. N°	
6	1		
6	2		
9	3		
10	4		
25	5		
56			
<i>Sommaire.</i>			
48 volumes à \$3.20.....		153	60
8 " 4.00.....		32	00
Parties de volumes.....		30	32
		215	92

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Re Rapports de la Cour de l'Exchiquier

ÉTAT indiquant le nombre de Rapports en mains le 30 juin 1898 ; le nombre délivré gratuitement et le nombre vendu durant 1897-98 ; et le nombre en mains le 30 juin 1898.

Numéro des volumes.		Volumes complets.	PARTIES DES VOLUMES				
			N° 1.	N° 2.	N° 3.	N° 4.	N° 5.
1	En mains le 30 juin 1897.....	590					
	Délivrés gratuitement, 1897-98.....	4					
	Vendus, 1897-98 .....	586 6					
2	En mains le 30 juin 1898.....	580					
	En mains le 30 juin 1897.....	585 4	7 0	0 0	11 0	16 1	7 0
	Délivrés gratuitement, 1897-98.....	581 6	7 0	0 0	11 0	15 1	7 1
3	En mains le 30 juin 1898.....	575	7	0	11	14	6
	En mains le 30 juin 1897.....	618 4	9 0	8 0	4 0	0 0	
	Délivrés gratuitement, 1897-98.....	614 7	9 1	8 2	4 0	0 0	
4	Vendus, 1897-98.....	607	8	6	4	0	
	En mains le 30 juin 1898.....	639 4	0 2	19 0	19 0	22 1	
	En mains le 30 juin 1897.....	633 9	0 0	21 4	21 2	23 9	
5	Délivrés gratuitement, 1897-98.....	624	0	17	19	14	
	Reçu du Bureau, 1897-98.....	684	684	687	688	1,001	
	Délivrés gratuitement, 1897-98.....	684 8	684 8	687 10	688 11	1,001 204	
6	Vendus, 1897-98.....	676 23	676 23	677 23	677 26	797 152	
	Retournés, 1897-98.....	653	653	654	651	645 2	
	En mains le 30 juin 1898.....	647 6	653 6	654 7	651 4	647 0	
6	Reçu du Bureau, 1897-98.....	1,005	1,005				
	Délivrés gratuitement, 1897-98.....	183	183				
	Vendus, 1897-98.....	822 112	822 112				
6	Retournés, 1897-98.....	710 2	710 2				
	En mains le 30 juin 1898.....	712	712				

NOTE.—Seulement la partie I du vol. 6 publiée jusqu'à présent. Les ventes ci-dessus comprennent les rapports payés et impayés.

<b>Amendes et confiscations.</b>		\$ c.	<b>Revenu casuel.—Suite.</b>		\$ c.
Greffier de la paix, Montréal.....		200 00	Report.....		171 56
" Trois-Rivières....		9 00	<i>Pénitencier de Dorchester.</i>		
" Kamouraska.....		4 00	Vieille cloche v. à la suc. E. V. Tait..		20 00
Magistrat de police, Bowmanville....		3 00	<i>Pénitencier du Manitoba (\$519.64).</i>		
" Owen-Sound....		9 95	Fourn. au personnel, juillet.-nov. :		
" Peterborough.....		4 96	Rations.....		171 46
Greffier, Cour Suprême, T. N. O.....		165 00	Chauffage.....		297 73
Shérif Murphy, Moosomin.....		40 00	Eclairage.....		50 45
		435 91	<i>Pénitencier de la Col.-Britann. (\$11.95).</i>		
<b>Revenu casuel.</b>			<i>Ventes—</i>		
<i>Pénitencier de Kingston (\$171.56).</i>			Vieux meubl. de la salle des officiers		6 95
Ventes—			Vieille machine à coudre.....		5 00
Vieilles carab.: 1 à \$4; 5 à \$3; 11 à \$2		41 00	<i>Prison de Regina.</i>		
Vieux revolvers, 17 à \$1.....		17 00	Pas de détails.....		30 50
Ceintur., etc., \$2.10; <i>crate cnds.</i> , 25c..		2 35	<i>Rembours. sur dép. de l'exerc. précéd.</i>		
Tubes de chaud., \$18.20; clôt., \$1..		19 20	La Reine vs. Deville, avance à E. H.		
Vieux fer à Raney, Selby et Cie....		30 06	McAlpine.....		50 00
Vieille voiture à Wm. Murray, jeune		17 00			
Armoire, 25c.; ceint., 45c., tuy., 38c.		1 08			
Remb. sur dép. de l'exerc. précéd.—					
Chèque n° 366 en faveur de A.					
Thompson, oct. 1895.....		41 66			
Vieille balance de juin 1892.....		2 21			
		171 56			803 65
A reporter.....					

### Re Ficelle à lier—Balance due par la Hobbs Hardware Co.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er février 1898.

MONSIEUR,—D'après son contrat signé en février 1897, la Hobbs Hardware Co. acheta toute la ficelle à lier alors en mains au pénitencier de Kingston, et toute celle qui sera fabriquée jusqu'au 1er jour d'août 1897, inclusivement, à laquelle date toute la ficelle en entrepôt devait être enlevée.

Le rapport reçu avec votre lettre du 18 du courant dit qu'il reste encore au pénitencier à l'ordre des entrepreneurs 8,152 livres de ficelle Beaver et 203,616 livres de ficelle Sisal. C'est la balance de la ficelle en mains le 1er août dernier, qui aurait dû être enlevée et payée à cette date, et s'élève aux prix du contrat à \$9,346.32.

Je dois vous demander si cette somme a été payée, et dans l'affirmative, quand ?  
Quels arrangements ont été faits pour la prochaine saison ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 avril 1898.

MONSIEUR,—D'après l'état du commis des industries au pénitencier de Kingston, la Hobbs Hardware Co. était endettée envers le gouvernement en octobre dernier, d'une somme de \$17,974.56, se décomposant comme suit :—

Balance due sur ficelle expédiée.....	\$ 8,606 24
Ficelle en mains à leur ordre, qu'ils avaient convenu de prendre.....	9,368 32
	<u>\$17,974 56</u>

Je ne vois pas qu'aucune partie de cette somme ait été payée, et je dois demander quelle action on a pris pour en assurer le paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 6 avril 1899.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 5 du courant au sujet du montant dû par la Hobbs Hardware Co., pour ficelle à lier achetée en vertu d'un contrat la saison dernière. Des demandes répétées ont été faites à la compagnie pour recouvrer cette somme, et il y a quelques semaines la compagnie fit au ministère des représentations à l'effet que la ficelle était d'une qualité inférieure, et elle demanda au ministre d'autoriser une réduction sur le prix auquel la ficelle avait été achetée. On a donné à la compagnie la chance de produire des témoignages à l'appui de ses allégations, mais jusqu'à présent elle n'a produit aucune preuve. Le montant dû par la compagnie dépasse de beaucoup le montant de la réduction demandée, et j'ai expédié une copie de votre lettre à la Hobbs Hardware Co., avec prière, en attendant une décision au sujet de la réduction, de déposer le montant de l'excédent au crédit du receveur général sans plus de retard.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er juin 1898.

MONSIEUR,—D'après le rapport du commis des industries, la Hobbs Hardware Co. devait une balance de \$17,974.56 le 28 octobre 1897, pour ficelle à lier, se décomposant comme suit :—

Balance due sur ficelle délivrée.....	\$ 8,606 24
8,152 livres de ficelle Beaver, tenue sujette à ordre à 4 $\frac{3}{4}$ c.....	387 22
204,116 livres de Sisal, tenue sujette à ordre à 4 $\frac{3}{4}$ c.....	8,981 10
	<hr/>
	\$17,974 56

Le 30 avril dernier, \$9,304.62 furent payés à compte sur cette balance.

Dans votre lettre du 6 avril vous disiez que la compagnie avait représenté que la ficelle était de qualité inférieure et demandait une réduction, et que vous aviez donné à la compagnie une chance de produire des témoignages à l'appui de ses allégations, mais que jusqu'alors elle n'avait produit aucune preuve.

Je dois vous demander quelle action a été prise depuis pour assurer le paiement de la balance encore due.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 2 juin 1898.

MONSIEUR,—Relativement à la somme due par la Hobbs Hardware Co., je dois vous informer que la question de la réduction à accorder à cette maison est encore à l'étude de la part du ministre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 septembre 1898.

MONSIEUR,—Dans votre lettre du 2 juin dernier, vous disiez que la question de la réduction à accorder à la Hobbs Hardware Co. était encore à l'étude de la part du ministre.

La balance due le 28 octobre 1897 était de \$17,974.56. Depuis elle a payé \$10,228.40, laissant une balance de \$7,746.16.

D'après les termes du contrat, les ventes devaient dans tous les cas être faites au comptant sur livraison. Veuillez expliquer pourquoi on n'a pas fait observer ces conditions aux entrepreneurs.

Quelles mesures prend-on dans cette affaire ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 21 octobre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 13 du mois dernier, au sujet de la balance due par la Hobbs Hardware Co. pour ficelle à lier, je dois vous informer que j'ai écrit au solliciteur de la compagnie insistant sur un paiement immédiat, et je prendrai d'autres mesures s'il ne fait pas droit à ma demande.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

**Re Industrie de la ficelle à lier—Arrrages dus par M. John Connor.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 septembre 1898.

MONSIEUR,—Le 17 octobre 1897 vous avez envoyé un état de compte de M. John Connor pour ficelle à lier, montrant à son débit une balance de \$11,800.64. Il a été payé depuis \$1,441.35, laissant une balance de \$10,359.29. En établissant cette balance, on paraît n'avoir inscrit aucun intérêt. Je désire demander quelles mesures vous prenez pour faire payer cette dette.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

**Re Compte du matériel.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 octobre 1897.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 12 du courant, renfermant des états sur l'industrie de la ficelle à lier pour l'exercice 1896-97, préparés sur les formules fournies en avril dernier.

Je dois demander des états semblables pour la période des trois mois écoulés durant le présent exercice financier ; et vous prier de les continuer mensuellement.

Ces états diffèrent quelque peu de ceux antérieurement fournis, mais je présume qu'ils sont plus corrects, et je publie les chiffres maintenant fournis au lieu des états compilés d'après les états en premier lieu reçus, dont je vous ai envoyé une copie avec ma lettre du 11 du courant.

Sur le rapport du surintendant pour octobre dernier, la ficelle Beaver en mains est inscrite comme étant de 457,350 livres. Dans son rapport pour novembre, 950 livres de Beaver sont inscrites comme "ficelle reçue", et le total en mains est porté à 458,300 livres. Vos états reçus avec votre lettre du 12 du courant ne contiennent aucune inscription de ces 950 livres.

Le montant total de la ficelle expédiée, d'après le rapport, est de 1,421,472 livres ; les détails fournis n'ajoutent à 1,421,472 livres, que la différence de 300 livres qui sont de la ficelle Beaver.

Les rapports indiquent que les expéditions de l'année se sont élevées à \$62,471.78 ; on a rendu compte de \$62,481.41, et les détails de ces montants diffèrent. J'inclus un état indiquant les différences.

Je serais heureux de recevoir une explication sur ces différences.

Comme les rapports reçus en dernier lieu étaient en double, je vous en renvoie une copie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

KINGSTON, 26 octobre 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 21 du courant, renfermant une copie de celle de l'auditeur général en date du 20 octobre, au sujet de la ficelle à lier.

Quant aux 950 livres de ficelle Beaver qui furent retournées par M. Cummins en octobre 1896, le surintendant avait oublié de les inscrire dans le rapport qu'il vous a envoyé.

Quant aux 300 livres de ficelle Beaver, différence dans la ficelle expédiée, il a également omis de comprendre 300 livres de ficelle Beaver expédiées à R. Pitts, Cornwall, le 14 juillet 1896.

Compte de Dalton & Strange. La valeur de la ficelle expédiée au prix chargé était de \$1,565.39. La convention fut faite par M. P. Kelly (notre prétendu agent) à un prix inférieur à celui que nous avions exigé d'eux pour la ficelle ; ils refusèrent de payer notre prix, disant que M. Kelly s'était présenté comme un agent autorisé du gouvernement, et fit une convention avec eux au prix réduit ; on leur retrancha donc \$31.18 sur leur compte pour cette raison.

Leur convention comportait le paiement du fret au prix de charge de wagon, et ils payèrent \$16.66 de ce fret et \$3.10 de charroyage. Nous fûmes forcés de leur allouer ces items. Vous verrez que cela solde leur compte.

Compagnie Rathbun. Ils payèrent comptant pour la ficelle qui leur fut vendue, et on leur alloua l'escompte de commerce de 3 pour 100.

Re Pitts. Les \$68.75 indiqués par le rapport de l'auditeur général devraient être augmentés de \$21, la valeur des 300 livres de Beaver omises par le surintendant dans son rapport, formant un total de \$89.75, sur lesquels on lui alloua l'escompte de commerce de 3 pour 100.

Re Coll Bros. Nous leur avions expédié des échantillons pour une valeur de \$9.99, et nous reçûmes \$2.16 en espèces (valeur de deux expéditions), laissant une balance de \$7.83 qui nous est encore due, ce compte a été envoyé. Dans l'état de l'auditeur général, l'argent comptant payé par Coll

\* Cette erreur a été faite lorsque l'on a copié la lettre de l'auditeur général pour la transmettre au pénitencier.—H.B.S.L.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

Bros., est porté à \$1,102.16. C'est une erreur, parce que ce devrait être \$1,002.16.\* Sur ce dernier montant, \$1,000 furent transférées en vertu des termes du contrat à la Hobbs Hardware Co., et l'auditeur général aurait dû les inscrire à leur crédit dans l'état de la Hobbs Hardware Co.

Je vous envoie aujourd'hui une copie de compte de la Hobbs Hardware Co., qui contient une explication du paiement de 10 centins en trop par eux, et un crédit de \$88 sur la ficelle retournée. Espérant que cette explication sera satisfaisante pour l'auditeur général et pour vous-même.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'inspecteur des pénitenciers.

W. S. HUGHES, *pour le préfet.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 novembre 1898.

MONSIEUR,—Les rapports sur l'industrie de la ficelle à lier pour 1896-97 furent amendés par un rapport contenu dans votre lettre du 12 octobre 1897. Les états publiés dans le rapport de l'audition furent basés sur le rapport amendé.

Les relevés de 1897-98 ne furent pas changés pour correspondre avec le relevé amendé, d'octobre 1897, et les états basés sur ces relevés préparés pour le rapport n'indiqueront pas le même matériel en mains le 30 juin 1897 que celui indiqué dans le rapport de 1896-97.

La quantité de fibre et de ficelle en mains le 30 juin 1898, d'après le relevé de ce mois, était comme suit :—

Fibre de Manille .....	234,391 livres.
Fibre Sisal .....	232,650 “
Ficelle Sisal .....	61,550 “

Je dois demander si ces chiffres ont été vérifiés par un inventaire réel, et dans ce cas, j'aimerais avoir l'inventaire signé par les officiers qui l'ont fait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

JOHN GORMAN, *pour l'A.G.*

## Re Revenu du pénitencier.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 avril 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu hier les relevés du revenu des pénitenciers pour le mois de février.

Aucun relevé n'a été reçu du pénitencier de Dorchester ni pour janvier ni pour février, et aucun dépôt n'a été fait pour l'un ou l'autre de ces mois.

Le revenu de la prison de Régina en février est porté à \$175, mais on n'a fourni aucun relevé. J'attire votre attention sur ce fait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 avril 1898.

MONSIEUR,—Relativement à ma lettre du 2 du courant attirant votre attention sur l'absence de relevés du pénitencier de Dorchester pour janvier et février, je dois accuser réception aujourd'hui du relevé pour janvier.

Les recettes totales durant le mois ont été de \$328.30, dont \$291.87 furent payés le 18, et la balance plus tôt. Le dépôt d'acquit n'a été fait que le 2 du courant. L'attention du préfet de ce pénitencier devrait être attirée sur les règlements du conseil de la Trésorerie qui exigent un dépôt chaque fois qu'il y a \$25 en caisse.

A quand le rapport pour février ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 juin 1898.

MONSIEUR,—Dans la classification du revenu le principe général suivi a été de placer toutes les recettes qui ne tombent pas sous quelque chef spécial, au crédit du revenu casuel. Tous les revenus de chaque ministère sont indiqués par eux-mêmes dans le rapport de l'auditeur.

Conformément à ce règlement seul le revenu provenant de la main-d'œuvre dans les pénitenciers devrait être classé comme revenu du pénitencier.

Jusqu'à présent les loyers de maisons ont été quelquefois inscrits comme revenu des pénitenciers au lieu de l'être comme revenu casuel.

Vous devriez demander d'ajuster en conséquence les comptes de l'exercice courant (1897-98).

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### Re Prison de Régina.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 septembre 1898.

MONSIEUR,—La prison de Régina a inscrit au crédit du revenu de pénitencier une somme de \$221.95, et \$30.50 au crédit du revenu casuel en 1897-98, et elle n'a fourni aucun relevé d'aucune sorte.

Le revenu à cette prison devrait être traité de la même manière que le revenu aux différents pénitenciers ; donner des reçus et fournir des relevés avec les talons des reçus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### Re Rapports de la cour suprême—Law Society of U. C.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 septembre 1898.

MONSIEUR,—Dans sa lettre du 7 novembre 1896, feu le registraire disait que la *Law Society of U. C.* avait demandé un nouvel arrangement, qui était alors à l'étude par l'honorable ministre de la justice.

Je dois vous demander une copie de l'arrangement alors fait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au registraire de la cour suprême.

J. L. McDOUGALL, A.G.

COUR SUPRÊME, OTTAWA, 28 septembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre communication du 12 septembre, demandant des détails de la convention faite entre le feu registraire et la *Law Society of Upper Canada*, quant à la fourniture de copies des rapports de la cour suprême, je dois dire que je me suis mis tout de suite en rapport avec le secrétaire de la société de loi, demandant une copie de la convention, ou s'il n'avait pas été fait de convention formelle, une copie de la correspondance indiquant la nature du contrat. Je n'ai reçu qu'aujourd'hui sa réponse, dans laquelle il dit qu'aucune convention formelle n'a été faite, mais qu'on est arrivé à une entente après une correspondance considérable, d'après laquelle il fut convenu que le ministère de la justice fournirait les rapports de la cour suprême à la société de loi en adressant et distribuant d'Ottawa par la poste un exemplaire de chaque numéro des rapports de la cour suprême tels que publiés aux membres de la société. La fourniture devant être réglée d'après le nombre de membres dont les noms et adresses étaient fournis. Le secrétaire renvoie aussi aux lettres écrites par le sous-ministre de la justice en date du 14 novembre 1896, et des 2 et 18 janvier 1897, et aux lettres de M. Watson, président du comité des finances, en date du 8 décembre 1896 et du 11 janvier 1897. Il dit que le contrat se terminera avec le volume qui sera publié dans le mois de novembre 1900. Il dit aussi qu'à présent la société prend 1,700 exemplaires à \$1.25 par volume, le prix convenu.

Bien à vous,

Monsieur l'auditeur général.

E. R. CAMERON, *registraire*.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I.

## Arrérages dus.

### Pénitencier de Kingston—

John Connor, pour ficelle à lier .....	\$ 9,520 78
Patrick Kelly, “ .....	74 51
Hobbs Hardware Co., pour ficelle à lier .....	6,767 72
McColl Bros. & Co. ....	130 00
Asile de Rockwood.....	32 06
Crimshaw & Mallon.....	13 50
Jame Devlin.....	2 12
William Cammick.....	12 00
Joseph Welder.....	5 20
Michael Mallon.....	8 00
William Langdon.....	121 00
William Newland (contestés).....	237 05

### Pénitencier de Dorchester—

A. J. Turner.....	119 60
M. McLaughlin.....	15 00

### Pénitencier du Manitoba—

Eli Lusignan.....	81 83
\$17,140 37	

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 3 du courant, contenant un état des arrérages dus à votre ministère.

Vous dites qu'il n'est dû aucun arrérage en vertu des clauses une et deux de ma lettre. Ces clauses concernent les officiers qui perçoivent et qui distribuent. Vous paraissez avoir oublié les avances faites à l'inspecteur des pénitenciers et au préfet du pénitencier de la Colombie-Britannique, et dont ils n'ont pas rendu compte.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la justice.

J. L. McDOUGALL, A.G.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE J

LÉGISLATION

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

## LÉGISLATION : SOMMAIRE DES DÉPENSES.

Législation.	Page.		
		\$ c.	\$ c.
Sénat—			
Orateur.....	J— 3...	4,000 00	
Indemnité et frais de route.....	J— 3...	82,587 80	
Appointements et dépenses imprévues.....	J— 4...	67,974 42	154,562 22
Chambre des Communes—			
Orateur.....	J—11...	4,000 00	
Orateur suppléant.....	J—11...	2,000 00	
Indemnité et frais de route.....	J—11...	228,588 30	
Appointements et dépenses contingentes.....	J—12...	210,235 51	444,823 81
Bibliothèque du parlement—			
Appointements.....	J—21...	16,691 24	
Dépenses contingentes.....	J—24...	3,245 00	
Livres pour la bibliothèque.....	J—24...	11,999 49	
Livres pour la bibliothèque américaine.....	J—24...	999 98	32,935 71
Acte du cens électoral.....	J—24...		1,049 43
Impressions, reliure et distribution des lois.....	J—24...		4,534 75
Impressions du parlement.....	J—25...		80,459 46
Elections.....	J—28...		5,453 13
Elections contestées.....	J—31...		2,772 35
Commission de l'élection d'Algoma.....	J—31...		547 30
Alberta, Victoria-Sud et Châteauguay : montants retenus.....	J—31...		2,690 89
			729,829 05

## SÉNAT : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION 1898.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs	Indemnité.		Frais de route.	
			\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Adams, M.....	Newcastle, N.-B.....	12	904 00	140 00		
Aikins, J. C.....	Toronto.....	9	928 00	51 00		
Allan, G. W.....	".....		1,000 00	51 00		
Almon, W. J.....	Halifax, N.-E.....		1,000 00	192 60		
Armand, J. F.....	Rivière-des-Prairies, Qué.....		1,000 00	26 80		
Baird, Geo. T.....	Perth-Centre, N.-B.....		1,000 00	123 00		
Baker, Geo. B.....	Sweetsburg, Qué.....		1,000 00	34 80		
Bellerose, Jos. H.....	Saint-Vincent-de-Paul, Qué.....		1,000 00	22 80		
Bernier, T. A.....	Saint-Boniface, Man.....		1,000 00	261 00		
Bolduc, Jos.....	Saint-Victor-de-Tring, Qué.....		1,000 00	63 00		
Boulton, C. A.....	Shellmouth, Man.....		1,000 00	308 20		
Bowell, sir Mackenzie.....	Belleville, Ont.....		1,000 00	33 60		
Carling, sir John.....	London, Ont.....		1,000 00	73 80		
Casgrain, C. E.....	Windsor, Ont.....		1,000 00	96 00		
Clemow, F.....	Ottawa.....		1,000 00			
Cochrane, M. H.....	Compton, Qué.....		1,000 00	46 40		
Cox, Geo. A.....	Toronto.....	20	840 00	51 00		
Dandurand, R.....	Montréal.....	6	952 00	23 20		
DeBlois, P. A.....	Mastai, Qué.....		1,000 00	54 00		
DeBoucherville, C. B.....	Boucherville, Qué.....		1,000 00	26 20		
Lever, Jas.....	Saint-Jean, N.-B.....		1,000 00	173 20		
Dickey, R. B.....	Amherst, N.-E.....		1,000 00	165 00		
Dobson, John.....	Lindsay, Ont.....		1,000 00	40 20		
Drummond, G. A.....	Montréal.....	25	800 00	23 20		
Ferguson, Donald.....	Marshfield, I.P.-E.....		1,000 00	210 60		
A reporter.....			24,424 00	2,290 60		

Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

SÉNAT : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION DE 1898.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité.		Frais de route.	
			\$	c.	\$	c.
Report.....			21,424	00	2,290	60
Fiset, J. B. R.	Rimouski, Qué.		1,000	00	94	60
Forget, L. J.	Montreal.	11	912	00	23	20
Gowan, Jas. R.	Barrie, Ont.	16	872	00	63	80
Hingston, sir William	Montréal	37	704	00	23	20
King, Geo. G.	Chipman, N.-B.		1,000	00	139	00
Kirchhoffer, J. N.	Brandon, Man.	5	960	00	287	20
Landry, A. C. P. R.	Mastai, Qué.		1,000	00	54	00
Lewin, Jas. D.	Saint-Jean, N.-B.	30	760	00	120	00
Lougheed, Jas. A.	Calgary, Alta.		1,000	00	428	80
Lovitt, John	Yarmouth, N.-E.		1,000	00	218	40
Masson, Louis R.	Terrebonne, Que.	1	992	00	23	80
Merner, Samuel	New-Hamburg, Ont.		1,000	00	66	00
Miller, Wm.	Arichat, N.-E.		1,000	00	211	60
Mills, l'hon. David.	Ottawa.		1,000	00		
Montplaisir, Hypolite	Cap de la Madeleine, Qué.		1,000	00	39	60
McCallum, Lachlan.	Stromness, Ont.		1,000	00	67	80
Macdonald, A. A.	Charlottetown, I.P.-E.		1,000	00	209	40
Macdonald, Wm. J.	Victoria, C.-B.		1,000	00	573	00
McDonald, Wm.	Baie-Glaccée, N.-E.		1,000	00	226	00
Macfarlane, Alex. (18 jours).	Wallace, N.-E.		180	00	175	60
MacInnes, Donald	Hamilton, Ont.		1,000	00	58	80
McKay, Thos.	Truro, N.-E.		1,000	00	162	60
MacKeen, David.	Halifax, N.-E.	20	840	00	192	60
McKindsey, Geo. C.	Milton, Ont.		1,000	00	57	40
McLaren, Peter.	Perth, Ont.		1,000	00	11	20
McMillan, Donald.	Alexandria, Ont.		1,000	00	12	00
O'Brien, Jas.	Montréal.		1,000	00	23	20
O'Donohoe, John	Toronto.		1,000	00	51	00
Ogilvie, Alex. W.	Montréal.		1,000	00	23	20
Owens, Wm.	"		1,000	00	23	20
Pelletier, sir C. A. P.	Québec.		1,000	00	53	60
Perly, Wm. D.	Wolseley, Assa.		1,000	00	319	80
Poirier, Pascal.	Shédiac, N.-B.		1,000	00	158	60
Power, Lawrence G.	Halifax, N.-E.		1,000	00	175	00
Price, Evan J. (11 jours).	Québec.		110	00	53	60
Primrose, Clarence	Pictou, N.-E.		1,000	00	191	20
Prowse, Samuel	Murray-Harbour, S., I.P.-E.		1,000	00	214	40
Reid, Jas.	Quesnelle, C.-B.	20	840	00	560	80
Reesor, David	Yorkville, Ont.		1,000	00	51	20
Ross, John J.	Ste-Anne de la Pérade, Qué.		1,000	00	43	20
Sanford, Wm. E.	Hamilton, Ont.	17	864	00	58	80
Scott, l'hon. R. W.	Ottawa.		1,000	00		
Smith, sir Frank	Toronto.	43	656	00	51	00
Snowball, Jabez B.	Chatham, N.-B.	8	936	00	143	20
Sullivan, Michael	Kingston, Ont.		1,000	00	24	00
Temple, Thos.	Frédéricton, N.-B.		1,000	00	162	40
Templeman, Wm.	Victoria, C.-B.	10	920	00	573	00
Thibaudeau, Alfred A.	Montréal.	41	672	00	23	20
Thibaudeau, J. R.	"	41	672	00	23	20
Vidal, Alex.	Sarnia, Ont.		1,000	00	85	00
Villeneuve, Jos. O.	Montréal.		1,000	00	23	20
Wark, David.	Frédéricton, N.-B.		1,000	00	116	00
Wood, Josiah	Sackville, N.-B.		1,000	00	145	60
			73,314	00	9,200	80
Indemnité comme ci-dessus.....					73,314	00
MOINS—Payé en 1898-99.....					82,514	80
					80	00
PLUS—Surplus de paiement remboursé en 1898-99.....					82,434	80
					153	00
					82,587	80
Orateur du Sénat, payé sous l'autorité du statut— Sir C. A. P. Pelletier, 12 m.....					4,000	00

**Sénat: Résumé.**

Appointements . . . . .	(Page J—4)	34,330 80
Dépenses des comités, employés de la session, etc. . . . .	( " J—5)	5,046 15
Publications des "Débats" . . . . .	( " J—5)	13,878 05
Dépenses générales. . . . .	( " J—7)	14,719 42

67,974 42

**Sénat: Appointements à Ottawa.**

Adamson, Agar, commis de la classe cadette, 12 m. . . . .	1,000 00
Ashe, Edw., messenger permanent, du 1er juillet au 26 mai à \$650, 27 mai au 30 juin à \$700. . . . .	654 80
Bérubé, Ernest, messenger permanent, 12 m. . . . .	600 00
Bouchard, Jos., traduction française et correction d'épreuves, 80 pages à \$1.25; traduction française, 50 pages à \$1. . . . .	150 00
Boucher, A. A., greffier-adjoint, maître en chancellerie et chef des traducteurs, 12 m. . . . .	2,500 00
Carleton, concierge, 12 m* . . . . .	1,000 00
Carleton, J. C., messenger, session, 131 j. à \$2.50. . . . .	327 50
Choquette, Jean A., messenger permanent, 12 m. . . . .	650 00
Cook, Fred., sténographe des comités, 2 séances à \$5; préparer rapport, 3 j., \$25. . . . .	35 00
Creighton, J. G. A., greffier en loi, maître en chancell., greffier des comités et traduct. anglais Desjardins, Alph., traduction des "Débats", session de 1897, 1,034 p. à \$1.25 . . . . .	2,500 00
Dunne, John, messenger de banque, 12 m . . . . .	1,292 50
Gagnon, M., messenger de la session, 131 j. à \$2.50 . . . . .	850 00
Garneau, Alfred, 1er traducteur français, 12 m. . . . .	327 50
Garneau, A. L., aide-commis des journaux français, 12 m. . . . .	2,000 00
Gibbs, C. T., aide-comptable, 6 m. à \$1,500, 6 m. à \$1,600. . . . .	1,000 00
Gravel, Thos., chauffeur, 365 j. au 30 juin à \$1.25 . . . . .	1,550 00
Gravelle, André, charpentier, 12 m. . . . .	456 25
Holland, Frères, rapport des "Débats", session de 1897, \$5,240 pour 600 pp.; surcroît, 434 pp. à 81¢, \$4,900 payés en 1896-97 (Page J—13) . . . . .	700 00
Holland, Frères, rapport des "Débats", sess. de 1898, \$5,240 pr 600 pp.; surcroît, 790 pp. à 81¢c	694 43
Holland, Frères, copier 1,566 folios à 5c.; services comme sténographes des comités, \$5; transcrire 1,128 folios à 25c. . . . .	5,885 17
Johnston, Mlle Mabel, sténographe et clavigraphie, du 3 février au 16 juin à \$40 par m. . . . .	365 30
Kimber, R. Edward, gentilhomme huissier de la verge noire, 12 m† . . . . .	178 66
Lambkin, W. L., gardien de la salle des journaux, 12 m. . . . .	1,350 00
Langevin, E. J., greffier, maître en chancellerie, caissier et comptable, 12 m . . . . .	700 00
Larose, C. H., messenger, session, 131 j. à \$2.50. . . . .	3,400 00
Larose, Jos., messenger du Président, 12 m. . . . .	327 50
Lauder, Très rév. J. S., chapelain, 12 m . . . . .	800 00
LeMoine, J. de St. D., sergent-d'armes et commis des journaux français, 12 m . . . . .	400 00
Myrand, J. B., directeur de poste, 12 m. . . . .	1,600 00
O'Leary, Robt., page, session, 131 j. à \$1.50. . . . .	1,400 00
O'Neill, W. J., messenger, session, 131 j. à \$2.50 . . . . .	196 50
Paquette, Theo., messenger permanent, 12 m . . . . .	327 50
Pelletier, Jos. H., gardien de la garde-robe et aide-concierge, 12 m . . . . .	600 00
Ralph, Arthur, messenger permanent, 12 m. . . . .	700 00
Ratthey, Pierre, concierge, 12 m. . . . .	650 00
Ridout, J. A., page, session, 131 j. à \$1.50 . . . . .	900 00
Routh, Chas., page, session, 131 j. à \$1.50. . . . .	196 50
Roy, Alph., page, session, 131 j. à \$1.50 . . . . .	196 50
Smith, Wm., rapport des "Débats", 18 semaines, 5 j. à \$30 par semaine . . . . .	561 45
Soutter, Alex., 2e commis anglais et commis des bills privés, 12 m . . . . .	1,600 00
Stephen, R. W., 1er commis anglais et commis des journaux anglais, 12 m . . . . .	1,800 00
Thompson, W. G., préposé au gaz, 133 j. à \$1.25 . . . . .	166 25
Trudel, J. B., 2e traducteur français, 12 m. . . . .	1,200 00
Tubman, W., messenger, session, 131 j. à \$2.50 . . . . .	327 50
Vézina, H., messenger, session, 131 j. à \$2.50. . . . .	327 50
Whitmore, Jos., aide-charpentier, 313 jours ouvriers au 30 juin à \$2.00. . . . .	626 00
Whitmore, J. B., messenger, session, 131 j. à \$2.50 . . . . .	327 50
Young, Chas., 3e commis anglais et commis des affaires de routine, etc., 12 m. . . . .	1,600 00

47,194 31

**Répartis comme suit:—**

Appointements, personnel permanent . . . . .	(Page J— 4)	34,330 80
" " " de la session . . . . .	( " J— 5)	3,973 71
"Débats" . . . . .	( " J— 5)	8,433 55
Dépenses générales. . . . .	( " J— 5)	456 25

47,194 31

**Sénat: Appointements des fonctionnaires.**

Appointements à Ottawa . . . . .	(Page J— 4)	34,330 80
----------------------------------	-------------	-----------

\* Résidence évaluée à \$400.

† Résidence évaluée à \$600.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

## Sénat: Dépenses des comités et personnel de la session.

	\$ c.
Appointements à Ottawa ..... (Page J—4)	3,973 71
Walter Barwick, Toronto, services prof. re com. spécial sur le ch. de f. du comté de Drummond.	575 00
Comité des routes du Yukon—	
Bourchier, G. L., tracer les routes sur la carte et colorier celle-ci .....	10 00
Grouard, très rév. évêque, assistance et témoignage, lui-même et son adjoint .....	20 00
Jennings, W. T., Toronto, assistance, 3 jrs, \$100; dépenses, \$31.70 .....	131 70
Pambrun, P. C., Battleford, assistance, 5 jrs à \$5; dépenses, \$202.90 .....	227 90
Télégrammes, \$4.29; tramways, 75c. ....	5 04
Saint-Laurent, Ottawa et Lac Huron, comité du canal—	
Thompson, S. A., Duluth, dépenses de voyages .....	79 60
Wicksteed, Henry K., Cobourg, dépenses de voyages .....	23 20
	5,046 15

## Sénat: Publication des Débats.

Appointements à Ottawa ..... (Page J—4)	
Compte de l'imprimeur de la reine—	8,433 55
Débats, session 1897, n <sup>os</sup> 48 à 51, 1,600 exemplaires quotidiens .....	
" reliés, 500 exemplaires .....	430 54
Débats, session 1898, n <sup>os</sup> 1 à 10, 1,475 exemplaires quotidiens, \$583.50; n <sup>os</sup> 11 à 33, 1,600 exemplaires quotidiens, \$1,404.50; n <sup>os</sup> 34 à 68, 1,625 exemplaires quotidiens, \$2,349.41 .....	676 55
	4,337 41
	13,873 05

## Sénat: Dépenses générales.

Appointements à Ottawa ..... (Page J—4)	456 25
Batterton, Ellen, Ottawa: transport de la malle, du 1er juillet au 1er fév. et du 15 au 30 juin, à \$10 par m.; du 1er fév au 14 juin, 133 jrs à \$3 .....	474 66
Birkett, Thos., Ottawa, diverses fournitures de quincaillerie .....	52 53
Borbridge, S. et H., Ottawa: malles en cuir pour les sénateurs, 5 à \$25; malles pour papeterie, 90, \$175.50; lames de liasses, 1,000, \$146.25; divers, \$1.20 .....	447 95
Bryson, Graham et Cie., Ottawa: pupitre, \$21; 4 paillassons, \$5.50; serviettes, 4 douz. à \$4; essuie-mains et ourlage, 36 vgs, \$5.10 .....	47 60
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, frais, \$3c.; Cie de messageries Canadienne, frais, 80c. ....	1 63
Cie de télégraphe du ch. de fer Can. du Pacifique, télégrammes .....	11 82
Carleton, Belle, Ottawa, laver essuie-mains, 12 m. au 30 juin '98, 496 douz. à 40c. ....	198 40
Christin, Chas. A., Ottawa, glace, 150 liv. tous les jours du 1er nov. '96 au 31 oct. '97, et 100 liv. additionnelles du 22 mars au 7 juillet '97, en tout \$5,550 liv. à 18c. par quintal .....	117 99
Curry, J. P., Ottawa, livrer des malles aux résidences des sénateurs .....	15 00
Electric Transfer Co., Ottawa, transport des malles des sénateurs .....	1 30
Esmonde, J. P. et F. W., Ottawa: boîtes en ferblanc et lettres dessinées, \$9.40; balayeuses de tapis, 2, \$3.09; crachoirs en laiton, \$9.50; soupière, \$7.60; divers, \$1.81 .....	31 40
Eureka File Co., Ottawa, liasses Eureka, 78 à \$1.65 .....	128 70
Graves Frères, Ottawa, diverses fournitures, \$2.81; Cie G. N.-O., télégrammes, \$8.73 .....	11 54
Harris et Campbell, 6 sièges de fauteuils, \$2.10; Hay, N., quincaillerie, \$1.25 .....	3 35
Kavanagh Frères, Ottawa: savon, 4 boîtes, \$17.58; ½ douz. seaux en fibre, \$2.57; 1½ douz. vergettes, \$3.63; 6 brosses en crin, \$4.28; diverses fournitures, \$21.52 .....	49 58
Kelley, E., Ottawa, charriage de papiers et malles .....	2 25
Ledgerwood, Jas., Ottawa, 1 douz. brides à balai .....	1 50
Leslie, J. A., Ottawa, monter, réparer et régler horloges, 1 an au 17 nov. '97 .....	50 00
Ligget, Thos., Ottawa: 12 vgs paillassons, \$5.13; brocatelle, 18 vgs, \$33.35; Bruxelles, 167½ vgs, \$170.70; tapisserie, 345½ vgs, \$312.48; reps, 20 vgs, \$21.85; oatmeal cloth, 22½ vgs, \$24.59; diverses fournitures, \$61.88; 14½ vgs de feutre, \$13.77 .....	643 75
Martin, W. H., Ottawa, costumes pour les pages O'Leary, Routh et Roy, 3 à \$18 .....	54 00
May, Geo. et Fils, Ottawa, maroquin vert, 25½ liv. à 19c. ....	4 89
Murphy, J. et Cie, Ottawa: 4 carrés de dentelles, \$4.94; 2 écharpes, \$3.33; 1 paire dessus d'oreillers, \$4.75; divers, 45c. ....	13 50
Neelin, G., coffre à toile, \$4.50; Rattey, P., destructeur de mites, \$3.75 .....	8 25
Bureau de poste d'Ottawa, frais de poste, à l'étranger .....	306 53
Pritchard-Andrews Co., timbres, 60c.; Ricard, W., charriage, 25c. ....	0 85
Richard et Cie, Ottawa: 15 vgs de flanelle, \$9.98; 4 douz. essuie-mains, \$9.50; divers, 12.18 .....	31 66
Ross, C. Co., Ottawa: linoléum, 33½ vgs à 75c.; natte de foyer, \$7.13 .....	32 45
Shaw, C. et Cie, Ottawa: service de toilette, \$4.75; 4 douz. verres, \$3.70; 1 douz. crachoirs, \$3; 6 pots à eau, \$3.56; divers, \$5.19 .....	20 20
Shepherd, John, Ottawa, 6 miroirs .....	5 05
Shillington et Cie, Ottawa: 13 brosses à cheveux, \$18.29; 1½ douz. peignes, \$4.84; 6 éponges à bain, 4 liv., \$17.10; 3 brosses en argent, \$2.37; ½ douz. savon de France, \$5.70; 2 brosses à ongles, \$1.90; camphre, \$4; divers, \$9.95 .....	64 15
Sœurs de Charité, laver housses de la salle du Sénat, \$10; Thorburn, C. H., divers, 10c. ....	10 10
Stewart et Cie, Ottawa: buffet en chêne, \$85.50; diverses fournitures, \$9.90 .....	95 40
Wilson, Jas. et Cie, Ottawa: miroir, cadre doré, \$45; miroir, \$10.50; corniche en marbre, \$5.50; gravure en acier encadré, \$15; miroir encadré, \$1.50 .....	77 50
	3,471 73

A reporter .....

<b>Sénat: Dépenses générales—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		3,471 73
Lever du gouverneur général, 5 fév. 1898, serviteurs: (1 à \$2.50, 10 à \$2, 10 à \$1.50.....		37 50
Femmes de journée, permanentes (\$1,460)—		
Cockburn, Mme E., 365 jrs à 80c.; Gauthier, Mme Mary, 365 jrs à 80c.....		584 00
Huson, Mlle Jennie, 365 jrs à 80c.; Labbé, Mme Louise, 365 jrs à 80c.....		584 00
McGillicuddy, Mme K., 365 jrs à 80c.....		292 00
Femmes de journée de la session (\$948)—		
Egan, Mme Bridget, 131 jrs à 80c.; Enwright, Mme J., 131 jrs à 80c.....		209 60
Foley, Mme Annie, 131 jrs à 80c.; Kavanagh, Mlle Kate, 131 jrs à 80c.....		209 60
Lacberge, Mme Mary, 131 jrs à 80c.; Letellier, Mme Marceline, 131 jrs à 80c.....		209 60
McMeeken, Mme Mary A., 131 jrs à 80c.; St. Jacques, Mme Vitaline, 137 jrs à 80c.....		214 40
Whitehead, Mlle N., 131 jrs à 80c.....		104 80
Fournitures du bureau de la papeterie (\$6,097.31)—		
Alman. des adress.: Montréal, 3, \$12; Ottawa, 12, \$36; Toronto, 3, 18; Hamilton, 3, \$7.50		73 50
Montreal Business Diary, 3, \$4.50; Canadian Law List, 3, \$6.....		10 50
Almanachs: Canadiens, 100, \$30; Whittaker, 3, \$1.65; Nouveau-Brunswick, 4, \$1; Nouvelle-Ecosse, 10, \$1.50; Hazell's Annual, 3, \$2.10; calendriers français, 6, \$2.40.....		38 45
Couteaux de poche avec étuis, 96 à \$3; couteaux de poche, 24 à 70c.....		304 80
Couteaux à pupitre, nacre, 84, \$40.88; coupe-papier, 84, \$40.88.....		81 76
Ciseaux avec étuis, 84, \$112.42; bourses en loup-marin, 84, \$248.36.....		360 78
Casiers à papeterie, 1 à \$32, 1 à \$18.29; casiers à lettres, 84, \$137.95.....		188 24
Calepins, 84, \$735.84; porte-papeterie, 84, \$1,267.26.....		2,003 10
Appliques pour casiers à papeterie, 168, \$138.16; assortiments de sceaux, 74, \$102.20.....		240 36
Balances à lettres, 84, \$459.89; étuis à billets, 84, \$42.....		501 89
Paniers d'osier pour pupitre, 84, \$52.50; peaux de chamois, 84, \$31.52.....		84 02
Serre-papiers, 84, \$40.88; essuie-plumes en porcelaine, 84, \$12.27.....		53 15
Porte-allumettes, 96, \$38.93; veilleuses en cire, 2 $\frac{1}{4}$ grosses, \$6.83.....		45 76
Outils à river les épingles, 1 douz., \$24; épingles anglaises à crampons "star" 96, \$86.40.....		110 40
Gomme Mordan, 84, \$10.77; cadenas en laiton, 2 douz., \$2.43.....		13 20
Encriers à ressorts, 84, \$64.38; encriers en verre, flagtop, 84, \$34.07.....		98 45
Encrier en laiton, \$4.87; épingles, pyramide, 3 boîtes, \$2.16.....		7 03
"Where is it", 84, \$30.66; dateurs, 3 douz., \$2.88.....		33 54
Agendas de rechange, 84, \$13.30; mémo., 7 douz. à \$6, 7 douz. à \$5.40.....		93 10
Étuis à cartes 84, \$101.19; cartes pour dames, 5 M., \$10; cartes pour messieurs, 5 M., \$7		118 19
Crayons d'or, 84, \$582.54; crayons "gravity", 8 douz. à \$10.....		662 54
Crayons (Our Pride), 1 grosse, \$4; crayons (Diagraphie), 1 grosse, \$3.60.....		7 60
Mine, 11 $\frac{1}{2}$ douz. boîtes, \$15.38; aigiseur de crayon, \$3.50.....		18 88
Porte-plumes, assortis, 7 douz., \$3.97; porte-plumes en bois, assortis, 3 grosses, \$8.64.....		12 61
Plumes, Telephone, 100 boîtes, \$8.74; plumes, Mitchell's, 20 grosses, \$10.95.....		19 69
Plumes, Esterbrook, 100 boîtes, \$11; plumes, Anchor, 7 douz. boîtes, \$10.22.....		21 22
Plumes, Army, 25 grosses, \$4.56; papier à toilette, 10 boîtes, \$55.....		59 56
Tampons, 4to., 300, \$69; tampons, 8 vo., 300, \$36.50.....		105 50
Tampons, Temple Bar, 200, \$80; tampons, Silver Star, 200 à 20c., 210 à 11c.....		143 10
Papier, Parchemin Antique, 20 rames à \$2.30, 20 à \$2.90, 10 à \$5, 10 à \$6.75.....		221 50
Papier, Tissu Silurien, 24 $\frac{1}{2}$ rames, \$15.07; papier à lettre vélin Temple, 25 rames, \$22.81.....		37 88
Papier à lettre Imperial Azure, 25 rames, \$18.25; enveloppes, 2 M., \$3.16.....		21 41
Enveloppes, Tissu Silurien, 12 M., \$21.50; enveloppes, vélin Temple, 12 M., \$27.74.....		49 24
Enveloppes, Imperial Azure, 12 M., \$24.80; enveloppes, Ivory Gurney, 1 M., \$7.30.....		32 10
Papier Manille, 5 rames à \$5.25, 5 à \$4.20.....		47 25
Fret, messagerie, assurance et frais d'emballage de fournitures de papeterie.....		147 58
Publications parlementaires.....		29 43
Acte des ch. de fer relié avec Index de Vaughan, 37 ex., \$51.80; Rap. de la cour suprême, \$2.50		54 30
Journaux, revues, etc., pour salle de lecture.....		1,827 16
Appartements du président (\$555.10)—		
Boyden, Fils et Cie., Ottawa: 2 chaises, \$19; 3 ornements, \$9.50; 2 figurines, \$1.90; 3 vases d'ornements en laiton, \$9.30.....		39 70
Cie. des Messageries du Can., frais, \$1; Guillaume, P. C. 1 pr. vases, \$5.....		6 00
Pyke, M. L., Ottawa: blanchissage.....		162 77
Ross, C. et Cie, Ottawa: 25 $\frac{1}{2}$ vgs brocatelle de soie, \$83.54; 47 $\frac{1}{2}$ vgs frange de soie, \$45.13; 8 $\frac{1}{2}$ vgs draperie en satin, \$10.39; 4 paillassons, \$37.57; 8 $\frac{1}{2}$ vgs de peluche, \$14.54; faire rideaux, draperie, etc., \$42.05.....		233 23
Shaw, C. et Cie, Ottawa: 18 bonbonnières en porcelaine, \$4.28; plat à gelée, 72c.....		5 00
Sproule, W. H., Ottawa: horloge, \$5.70; 2 douz. cuillers en argent, \$11.40; 8 salières, \$9.50; 4 cuillers à sel, \$1.34; $\frac{1}{2}$ douz. cuillers à œufs, \$3.96.....		31 90
Banquets officiels donnés par l'Orateur, 5 fév., 4 hommes, \$8; 10 fév., 5 hommes, \$10; 12 fév., 5 hommes, \$10; 17 fév., 5 hommes, \$10; 15 mars, 5 hommes, \$10; 17 mars, 5 hommes, \$10; 11 mai, 3 hommes, \$6.....		64 00
Réception par l'Orateur, 4 garçons, \$2.....		8 00
Bureau de la papeterie, Ottawa: cartes du menu, 75.....		4 50
A reporter .....		14,451 10

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

<b>Sénat: Dépenses générales—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		14,451 10
Restaurant (\$268.32)—		
Bell Co., Ottawa: loyer de téléphone pour la session de 1898.....		20 00
Bryson, Graham et Cie., Ottawa: serviettes à verres, 3 douz. à \$1.20; serviettes et ourlage, 4 douz. à \$3.25; 4 draps et ourlage, \$2.40; divers, \$2.38.....		21 38
Christin, Chas. A., Ottawa: glace, 350 liv. chaque jour du 22 mars au 7 juillet '97, 37,800 liv. à 18c. le quintal.....		68 04
Esmonde, J. P. et F. W., Ottawa: nettoyer et rétamer 26 casseroles, \$22.35; filtre et réfrigérateur, \$16.70; 4 cafetières, \$3.55; divers ustensiles et réparations, \$27.20.....		74 80
Klondike Ice Co., Ottawa: glace du 3 fév. au 13 juin '98, 350 liv. chaque jour, en tout 45,850 liv. à 15c. le quintal.....		68 78
Shaw, C. et Cie, Ottawa: tasses et soucoupes dorées, 3 douz., \$4.28; 2 pots à eau, 95c.; 4 douz. verres découpés, \$6.46; divers, \$3.63.....		15 32
		14,719 42

## COMMUNES : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION DE 1898.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité.		Frais de route.	
			\$	c.	\$	c.
Angers, L. C. A.	Malbaie, Qué.		1,000	00	73	20
Bain, Thos.	Dundas, Ont.		1,000	00	60	40
Basinet, Chas.	Saint-Jean-de-Matha, Qué.		1,000	00	34	80
Beattie, Thos.	London, Ont.	19	848	00	74	00
Beausoleil, C.	Montréal.		1,000	00	23	60
Beith, Robt.	Bowmanville, Ont.		1,000	00	48	00
Belcourt, N. A.	Ottawa		1,000	00		
Bell, Adam C.	New-Glasgow, N.-E.		1,000	00	171	40
Bell, John W.	Desmond, Ont.		1,000	00	32	40
Bennett, W. H.	Midland, Ont.	2	984	00	62	60
Bergeron, J. G. H.	Montréal.		1,000	00	23	60
Bernier, M. E.	Saint-Hyacinthe, Qué.		1,000	00	31	00
Bertram, G. H.	Toronto.		1,000	00	51	20
Bethune, John L.	Baddeck, N.-E.		1,000	00	196	40
Blair, Phou. A. G.	Ottawa.		1,000	00		
Blanchard, Theo.	Caraquette, N.-B.		1,000	00	142	40
Borden, Phou. F. W.	Ottawa.		1,000	00		
Borden, R. L.	Halifax, N.-E.	5	960	00	175	20
Bostock, H.	Monte-Creek Ranch, C.-B.	6	952	00	610	80
Bourassa, J. H. N.	Papineauville, Qué.		1,000	00	8	60
Bourbonnais, A.	Coteau-Landing, Qué.		1,000	00	17	00
Britton, B. M.	Kingston, Ont.		1,000	00	24	40
Broder, A.	Morrisburg, Ont.		1,000	00	21	40
Brodeur, L. P.	Montréal.		1,000	00	23	60
Brown, J. P.	Saint-Chrysostôme, Qué.		1,000	00	33	20
Bruneau, A. A.	Sorel, Que.		1,000	00	32	20
Burnett, L.	Greenbank, Ont.		1,000	00	45	80
Calvert, W. S.	Napier, Ont.		1,000	00	80	60
Cameron, M. C.	Goderich, Ont.	4	968	00	78	00
Campbell, A.	Toronto-Junction, Ont.		1,000	00	52	20
Cargill, H.	Cargill, Ont.		1,000	00	76	60
Caron, sir A. P.	Ottawa.		1,000	00		
Carroll, H. G.	Rivière-du-Loup, Qué.		1,000	00	81	60
Carscallen, A. W.	Marmorata, Ont.	2	984	00	42	40
Cartwright, sir Richard.	Ottawa		1,000	00		
Casey, G. E.	Fingal, Ont.		1,000	00	78	60
Casgrain, T. C.	Montréal.	25	800	00	23	60
Champagne, L. N.	Hull, Qué.		1,000	00	0	60
Charlton, John.	Lynedoch, Ont.	3	976	00	70	40
Chauvin, L. A.	Montréal.		1,000	00	23	60
Choquette, P. A.	Montmagny, Qué.		1,000	00	65	60
Christie, Thos.	Lachute, Qué.		1,000	00	15	60
Clancy, James.	Wallaceburg, Ont.		1,000	00	92	00
Clarke, E. F.	Toronto.		1,000	00	51	20
Cochrane, E.	Edville, Ont.		1,000	00	41	00
Copp, A. J. S.	Digby, N.-E.		1,000	00	205	00
Corby, Henry.	Belleville, Ont.	8	872	00	33	40
Costigan, Phou. John.	Grand-Falls, N.-B.		1,000	00	128	20
Cowan, M. K.	Windsor, Ont.		1,000	00	96	20
Craig, T. D.	Port-Hope, Ont.	3	976	00	43	40
Davies, sir Louis H.	Ottawa		1,000	00		
Davin, N. F.	Régina, Assa.		1,000	00	332	20
Davis, T. O.	Prince-Albert, Sask.		1,000	00	381	80
Dechene, A. M.	Village des Aulnaies, Qué.		1,000	00	72	40
Desmarais, O.	Saint-Hyacinthe, Qué.	1	992	00	31	00
Dobell, Phou. R. R.	Québec	4	968	00	53	80
Domville, James.	Rothesay, N.-B.	26	792	00	121	60
Douglas, J. M.	Dongola, Assa.		1,000	00	311	80
Dugas, L. E.	Montcalm, Qué.		1,000	00	32	80
Dupont, F. (décédé).	Saint-Liboire.		1,000	00	32	60
Dupré, H.	Montréal.		1,000	00	23	60
Dyment, A. E.	Thessalon, Ont.	6	952	00	92	00
Earle, Thos.	Victoria, C.-B.		1,000	00	573	20
Edgar, sir J. D.	Toronto		1,000	00	51	20
Edwards, W. C.	Rockland, Ont.	3	976	00	6	20
Ellis, J. V.	Saint-Jean, N.-B.		1,000	00	120	20
A reporter.			65,000	00	5,633	40

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

## COMMUNES : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION DE 1898.

Noms.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité.		Frais de route.	
			\$	c.	\$	c.
Report.....			65,000	00	5,633	40
Erb, D. K. ....	Sebringville, Ont.		1,000	00	70	00
Ethier, J. A. C. ....	Sainte-Scholastique, Qué.		1,000	00	18	20
Featherston, Jos. ....	Streetsville, Ont.		1,000	00	55	40
Ferguson, John. ....	Admaston, Ont.		1,000	00	15	40
Fielding, l'hon. W. S. ....	Ottawa		1,000	00		
Fisher, l'hon. S. A. ....	"		1,000	00		
Fitzpatrick, l'hon. C. ....	"		1,000	00		
Flint, Thos. B. ....	Yarmouth, N.-E.		1,000	00	218	60
Fortin, T. ....	Montréal		1,000	00	23	60
Foster, l'hon. G. E. ....	Ottawa		1,000	00		
Fraser, D. C. ....	New-Glasgow, N.-E.		1,000	00	171	40
Fraser, John. ....	Petrollea, Ont.	26	792	00	84	40
Frost, S. T. ....	Smith's-Falls, Ont.		1,000	00	9	20
Ganong, G. W. ....	Saint-Stephen, N.-B.		1,000	00	110	20
Gauthier, J. ....	Laurentides, Qué.		1,000	00	23	80
Gauvreau, C. A. ....	Stanford, Qué.		1,000	00	47	20
Geoffrion, l'hon. C. A. ....	Montréal	16	872	00	23	60
Gibson, Wm. ....	Beamsville, Ont.	5	960	00	63	20
Gillies, J. A. ....	Sydney, N.-E.		1,000	00	205	60
Gilmour, Jas. ....	Nileston, Ont.		1,000	00	75	60
Godbout, J. ....	Saint-François, Qué.		1,000	00	66	80
Graham, D. ....	Ganabridge, Ont.		1,000	00	46	20
Guay, P. M. ....	Etchemin, Qué.		1,000	00	57	20
Guillet, Geo. ....	Cobourg, Ont.		1,000	00	42	60
Guité, J. F. ....	Maria, Qué.	1	992	00	126	40
Haggart, l'hon. J. G. ....	Perth, Ont.		1,000	00	11	60
Hale, F. H. ....	Woodstock, N.-B.	2	984	00	113	60
Haley, Allen ....	Windsor, N.-E.		1,000	00	184	20
Harwood, H. S. ....	Vaudreuil, Qué.		1,000	00	16	60
Henderson, D. ....	Acton, Ont.		1,000	00	58	40
Heyd, C. B. ....	Brantford, Ont.		1,000	00	64	40
Hodgins, W. T. ....	Hazeldean, Ont.		1,000	00	3	80
Hughes, S. ....	Lindsay, Ont.		1,000	00	40	60
Hurley, J. M. ....	Belleville, Ont.		1,000	00	33	40
Hutchinson, Wm. ....	Ottawa		1,000	00		
Ingram, A. B. ....	Saint-Thomas, Ont.		1,000	00	76	20
Ives, Hon. W. B. ....	Sherbrooke, Qué.	13	896	00	44	00
Jameson, R. W. ....	Winnipeg, Man.		1,000	00	261	00
Joly de Lotbinière, sir H. ....	Ottawa		1,000	00		
Kaulbach, C. E. ....	Lunenburg, N.-E.		1,000	00	210	60
Kendry, Jas. (non arrangé) ..	Peterboro, Ont.		875	00	36	00
Kloepfer, C. ....	Guelph, Ont.		1,000	00	60	60
Klock, J. B. ....	Klock's-Mills, Ont.	7	944	00		
Landerkin, Geo. ....	Hanover, Ont.		1,000	00	74	40
Lang, John. ....	Jermyn, Ont.		1,000	00	46	00
LaRivière, A. A. C. ....	Saint-Boniface, Man.		1,000	00	261	20
Laurier, sir Wilfrid ....	Ottawa		1,000	00		
Lavergne, Louis ....	Arthabaskaville, Qué.		1,000	00	45	80
Leduc, J. H. ....	Saint-Léonard-d'Aston, Qué.	14	888	00	40	40
Legris, J. H. ....	Louiseville, Qué.		1,000	00	34	00
Lemieux, R. ....	Montréal		1,000	00	23	60
Lewis, W. J. ....	Hillsboro', N.-B.		1,000	00	140	20
Lister, J. F. ....	Samia, Ont.		1,000	00	85	20
Livingston, Jas. ....	Baden, Ont.	5	960	00	65	80
Logan, H. J. ....	Amherst, N.-E.		1,000	00	147	60
Madore, J. A. C. ....	Montréal		1,000	00	23	60
Malouin, A. ....	Québec		1,000	00	53	80
Marcotte, F. A. ....	Ste-Anne-de-la-Pérade, Qué.		1,000	00	43	40
Martin, Alex. ....	Valleyfield, I.P.E.		1,000	00	196	90
Maxwell, Geo. R. ....	Vancouver, C.-B.		1,000	00	557	20
Meigs, D. B. ....	Farnham, Qué.		1,000	00	33	20
Mignault, R. M. S. ....	Yamaska, Qué.		1,000	00	37	40
Mills, J. B. ....	Annapolis, N.-E.		1,000	00	201	20
Monet, D. ....	Saint-Rémi, Qué.		1,000	00	29	40
A reporter .....			128,163	00	10,543	30

## COMMUNES : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION DE 1898.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité. \$ c.	Frais de route. \$ c.
Report.....			128,163 00	10,543 30
Monk, F. D.	Montréal.....	3	976 00	23 60
Montague, l'hon. W. H.	Dunnville, Ont.	3	976 00	66 60
Moore, A. H.	Magog, Qué.		1,000 00	42 20
Morin, J. B.	Saint-Hénédine, Qué.		1,000 00	67 20
Morrison, A.	New-Westminster, C.-B.		1,000 00	555 40
Mulock, l'hon. W.	Ottawa.		1,000 00	
McAlister, John.	Campbellton, N.-B.		1,000 00	118 80
McCarthy, D. (décédé).	Toronto.		25 00	51 20
McCleary, Wm.	Thorold, Ont.		1,000 00	66 40
McClure, F.	Truro, N.-E.		1,000 00	162 80
McCormick, Geo.	Orillia, Ont.		1,000 00	66 40
Macdonald, A. C.	Montague-Bridge, I.P.-E.		1,000 00	194 70
Macdonald, Peter.	Wingham, Ont.		1,000 00	75 60
Macdonell, J. A.	Winnipeg, Man.		1,000 00	261 00
McDougall, H. F.	Christmas-Island, N.-E.		1,000 00	196 40
McGregor, Wm.	Windsor, Ont.		1,000 00	96 20
McGugan, M.	Mount-Brydges, Ont.		1,000 00	77 20
McHugh, Geo.	Lindsay, Ont.		1,000 00	40 60
McInerney, G. V.	Richibouctou, N.-B.		1,000 00	152 20
McInnes, W. W. B.	Nanaïmo, C.-B.	15	880 00	565 20
McIsaac, C. F.	Antigonish, N.-E.		1,000 00	179 60
Mackie, Thos.	Pembroke, Ont.		1,000 00	21 00
MacLaren, A. F.	Stratford, Ont.	1	992 00	69 00
Maclean, W. F.	Toronto.		1,000 00	51 20
McLellan, B. D.	Souris, I.P.-E.	43	656 00	205 80
McLennan, Angus.	Margaree, N.-E.		1,000 00	204 40
McLennan, R. B.	Cornwall, Ont.		1,000 00	22 60
McMillan, John.	Constance, Ont.		1,000 00	75 20
McMullen, Jas.	Mount-Forest, Ont.		1,000 00	68 60
McNeill, Alex.	Warton, Ont.		1,000 00	83 60
McPherson, T. H.	Hamilton, Ont.		1,000 00	59 00
Oliver, F.	Edmonton, T.N.-O.		1,000 00	467 20
Osler, E. B.	Toronto.	17	864 00	51 20
Parmalee, C. H.	Waterloo, Qué.		1,000 00	37 60
Paterson, l'hon. W.	Ottawa.		1,000 00	
Penny, E. G.	Montréal.		1,000 00	23 60
Perry, S. F. (décédé).	Tignish, I.P.-E.		1,000 00	205 80
Pettet, W. V.	West-Lake, Ont.		1,000 00	36 00
Pope, R. H. (non arrangé)	Cookshire, Qué.		875 00	48 00
Poupore, W. J.	Morrisburg, Ont.		1,000 00	21 40
Powell, H. A.	Sackville, N.-B.		1,000 00	145 80
Prefontaine, R.	Montréal.		1,000 00	23 60
Prior, Hon. E. G.	Victoria, C.-B.	57	544 00	573 20
Proulx, J.	Plantagenet, Ont.		1,000 00	10 00
Quinn, M. J. F.	Montréal.		1,000 00	23 60
Ratz, Valentine.	Mount-Carmel, Ont.		1,000 00	79 00
Reid, J. D.	Cardinal, Ont.	13	896 00	19 00
Richardson, R. L.	Winnipeg, Man.		1,000 00	261 00
Rinfret, C. J.	Sainte-Croix, Qué.		1,000 00	49 20
Robertson, J. R.	Toronto.	21	832 00	51 20
Robinson, Jas. (non arrangé)	Millerton, N.-B.		613 00	141 60
Roche, W. J.	Minnedosa, Man.	1	992 00	287 80
Roddick, T. G.	Montréal.	9	928 00	23 60
Rogers, D. D.	Kingston, Ont.		1,000 00	
Rosamond, B.	Almonte, Ont.		1,000 00	7 20
Ross, J. A.	Sainte-Flavie, Qué.		1,000 00	98 00
Russell, B.	Dartmouth, N.-E.		1,000 00	175 40
Rutherford, J. G.	Portage-la-Prairie, Man.		1,000 00	272 20
Savard, P. V.	Chicoutimi, Qué.		1,000 00	99 40
Scriver, J.	Hemmingford, Qué.		1,000 00	32 60
Seagram, J. E.	Waterloo, Ont.	64	488 00	64 20
Simple, A.	Fergus, Ont.		1,000 00	64 40
Sifton, l'hon. C.	Ottawa.		1,000 00	
Snetsinger, J. G.	Moulinette, Ont.		1,000 00	23 80
A reporter.....			188,700 00	17,879 60

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

## COMMUNES : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION DE 1898.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité.	Frais de route.
			\$ c.	\$ c.
Report.....			188,700 00	17,879 60
Somerville, Jas .....	Dundas, Ont .....		1,000 00	60 40
Sproule, T. S. ....	Markdale, Ont .....		1,000 00	69 60
Stenson, M. T. ....	Wotton, Qué .....		1,000 00	43 40
Stubbs, Wm .....	Caledon, Ont .....		1,000 00	59 60
Sutherland, Jas .....	Woodstock, Ont .....		1,000 00	68 80
Talbot, O. E. ....	St-Michel de Bellechase, Qué. ....		1,000 00	61 00
Tarte, Phn. J. I. ....	Ottawa .....		1,000 00	
Taylor, Geo. ....	Gananoque, Ont .....		1,000 00	21 20
Tisdale, Phn. D .....	Simcoe, Ont .....	2	984 00	67 60
Tolmie, Jno. ....	Kincardine, Ont .....		1,000 00	25 00
Tucker, J. J. ....	Saint-Jean, N.-B. ....		1,000 00	120 20
Tupper, sir Charles .....	Ottawa .....		1,000 00	
Tupper, sir C. H. ....	Victoria, C.-B. ....		1,000 00	573 20
Turcot, Geo. ....	Sainte-Julie, Qué. ....		1,000 00	50 20
Tyrwhitt, R. ....	Bradford, Ont .....		1,000 00	59 60
Wallace, Phn. N. C. ....	Woodbridge, Ont .....		1,000 00	54 40
Wilson, U. ....	Napanee, Ont .....		1,000 00	29 60
Wood, A. T. ....	Hamilton, Ont .....	2	984 00	59 00
Wood, Phn. J. F. ....	Brockville, Ont .....		1,000 00	15 40
Yeo, John .....	Port-Hill, I.P.-E. ....	5	960 00	197 30
Indemnité comme ci-dessous .....			208,628 00	19,515 10
				208,628 00
Total, indemnité et frais de route, session de 1898 .....				228,143 10
Hacket, E., session de 1897, frais de route .....			55 60	
Pouliot, C. E. ....			427 00	
Robinson, Jas. ....			610 00	
Remboursé en 1898-99 .....			0 60	
			1,093 20	
MOINS—Imputable à 1898-99 .....			648 00	445 20
Total de l'indemnité et des frais de route imputables à 1897-98 .....				228,588 30
Orateur, Chambre des Communes—				
Sir J. D. Edgar, 1 an au 30 juin 1898 .....				4,000 00
Orateur suppléant, Chambre des Communes—				
L. P. Brodeur, session de 1898 .....				2,000 00

## Chambre des Communes: Résumé.

		\$	c.
Appointements des fonctionnaires.....	(Page J—15)	69,724	99
Dépenses des comités, commis surnuméraires et de la session, etc.....	( " 15)	22,342	24
Dépenses contingentes.....	( " 15)	18,743	18
Publication des <i>Débats</i> .....	( " 18)	59,000	00
Estimation du sergent-d'armes.....	( " 20)	40,425	10

210,235 51

## Chambre des Communes: Appointements à Ottawa.

Abbott, S. A., sténographe des <i>Débats</i> , 12 m.....		2,000	00
Alexander, T. W., commis, impressions, 1er juillet au 4 mai à \$500, 5 mai au 30 juin à \$600.....		515	51
Armstrong, E. M., secrétaire des <i>Débats</i> , 131 j. à \$3.....		393	00
Arnold, J., messenger, session, 129 j. à \$2.50.....		322	50
Asselin, A., " 129 j. à \$2.50.....		322	50
Asselin, J. E., messenger permanent, 12 m.....		700	00
Bance, Henri, page, session, 131 j. à \$1.50.....		196	50
Barnett, S., messenger, restaurant, 129 j. à \$2.50.....		322	50
Barthe, G. J., commis permanent, 16 nov. au 30 juin à \$1,100.....		687	49
Beauchesne, A., commis, session, 129 j. à \$4.....		516	00
Beaudry, E., page, session, 131 j. à \$1.50.....		196	50
Beaulieu, N. H., traducteur des <i>Débats</i> , session 1898, \$1,000; trad. l'index des <i>Débats</i> , \$200.....		1,200	00
Bernard, J. A., traducteur des <i>Débats</i> , session 1898.....		1,000	00
Bibeau, A. J., commis, session, 129 j. à \$4.....		516	00
Blount, A. E., commis du chef de l'opposition, 131 j. à \$3.....		393	00
Bodley, C., messenger, session, 129 j. à \$2.50.....		322	50
Boileau, Jules " 129 j. à \$2.50.....		322	50
Botterell, E., distributeur, impressions, 1er juillet au 4 mai à \$1,800, 5 mai au 30 juin à \$2,000.....		1,831	12
Boudreault, G. A., messenger permanent, 12 m.....		700	00
Boulet, E., page, session, 131 j. à \$1.50.....		196	50
Bourinot, sir J. G., greffier des Communes, 12 m.....		3,400	00
Boutet, A., messenger, session, 129 j. à \$2.50.....		322	50
Bowen, J. R., " 129 j. à \$2.50.....		322	50
Bowie, H. W., commis permanent, 12 m.....		1,200	00
Bowles, W. C., commis permanent, 12 m.....		2,400	00
Boyce, J. C., rapporteur des <i>Débats</i> , 12 m.....		1,200	00
Boyce, John, messenger permanent, 12 m.....		600	00
Bradley, F., page, session, 131 j. à \$1.50.....		196	50
Bradley, G. B., rapporteur des <i>Débats</i> , 12 m.....		2,000	00
Brazeault, C., messenger, session, 129 j. à \$2.50.....		322	50
Brisson, J. B., " 123 j. à \$2.50.....		307	50
Bruce, W., page, session, 131 j. à \$1.50.....		196	50
Cadieux, M., serviteur, session, 129 j. à \$2.....		258	00
Cairns, Wm., commis permanent, 12 m.....		1,000	00
Cameron, M., clavigraphie, 1,365 folios à 5c.....		68	25
Cameron, D. W., aide-comptable, 12 m.....		1,300	00
Campbell, A. C., rapporteur des <i>Débats</i> , 12 m.....		2,000	00
Carnwith, W., serviteur, session, 129 j. à \$2.....		258	00
Caron, J. B. T., commis, session, 129 j. à \$3.....		387	00
Chamberlain, D. C., comptable, 12 m.....		2,000	00
" commis des pièces justificatives, impressions, 12 m.....		200	00
Chapleau, J. R. E., commis permanent, 12 m.....		2,400	00
Clarke, C. E., commis permanent, 12 m.....		1,650	00
" commis, impressions, 12 m.....		300	00
Clarkson, R., page, session, 131 j. à \$1.50.....		196	50
Cliff, E. P., messenger, session, 129 j. à \$2.50.....		322	50
Cloutier, O., page, session, 78 j. à \$1.50.....		117	00
Cloutier, V., commis, session, 129 j. à \$3.50.....		451	50
Corridon, Ed., messenger, session, 129 j. à \$2.50.....		322	50
Coté, Thos., traduction française, 57 p. à \$1.....		57	00
Coursolles, T. G., commis permanent, 12 m.....		2,400	00
Craig, R., messenger permanent, 12 m.....		650	00
Dalton, J., commis permanent, 12 m.....		1,750	00
Dansereau, J. C., traducteur des <i>Débats</i> , session 1898.....		1,000	00
Davidson, Robt. B., commis, impressions, 1er juillet au 4 mai à \$600, 5 mai au 30 juin à \$700.....		615	58
Deacon, J. L., commis permanent, 12 m.....		850	00
DeCelles, J. A. Z., secrétaire des <i>Débats</i> , 131 j. à \$3.....		393	00
DeOlloqui, R., commis, session, 129 j. à \$4.....		516	00
Desaulniers, D. C., commis permanent, 12 m.....		1,800	00
Desaulniers, G., traduction française, 690 p. à \$1, traducteur français, session, 76 j. à \$4.....		994	00
Desmarais, H., messenger, session, 129 j. à \$2.50.....		322	50
Desjardins, A., rapporteur des <i>Débats</i> , 12 m.....		2,000	00
Desjardins, N., secrétaire des <i>Débats</i> , 131 j. à \$3.....		393	00
Dion, Ovide, messenger, session, 129 j. à \$2.50.....		322	50

A reporter

52,416 95







## Chambre des communes : Dépenses contingentes—Suite.

	\$ c.
Report .....	3,616 47
Ottawa Transfer Co., transport des boîtes de papeterie des députés et des journalistes.....	25 00
Plouffe, P., Ottawa, homme, cheval et voiture pour transmettre messages entre la Chambre et l'imprimerie Nationale, 112 j. à \$3.....	336 00
Registraire, cour suprême : 3 exemplaires du rapport, vol. 28.....	7 50
Smith, Jos. H., Ottawa : fournitures et réparations de clavigraphes.....	8 75
Tees et Cie, Montréal : casier à rayons tournants.....	16 20
Gratifications égales à 2 mois d'appointments : feu T. Ouimet, \$275, payé à Mme E. B. Ouimet ; feu A. McMahon, \$240, payé à Mme Léda McMahon.....	515 00
Journaux et autres publications pour salle de lecture.....	2,314 85
Malles en cuir (\$1,298)—	
Barrington, Geo. et Fils, Montréal, malle en cuir, 1 à \$22.....	22 00
McLeod, Hawthorne et Cie, Montréal, malles en cuir, 58 à \$22.....	1,276 00
Détail d'après l'estimation du sergent d'armes..... (Page J — 20)	1,093 23
Fournitures du bureau de papeterie (\$9,512.18)—	
Publications parlementaires.....	40 44
Journaux du Sénat et de la Chambre des communes de 1867 à 1882, 30 vols à \$1.....	30 00
Débats parlementaires pour 1870, \$4 ; Guide parlementaire pour 1885, \$2.....	6 00
Lord Dufferin's Administration in Canada, \$5 ; Colonial Documents, 11 vols \$15.....	20 00
Index général aux journaux des communes de 1867 à 1878.....	4 00
Nova Scotia Political Archives, \$5 ; Bibliotheca Canadensis, \$4.....	9 00
Taylor's Are Legislatures Parliaments, \$2 ; May's Constitutional History, \$6.....	8 00
Todd's Parliamentary Government in the Colonies, \$4 ; How Canada is governed, 2 exemplaires, \$2.25.....	6 25
May's Parliamentary Procedure, 4 séries complètes.....	35 00
Parliamentary Procedure, 25 exemplaires, \$150 ; Procedure of Public Meetings, \$3.60.....	153 60
Personnel of the Senate and House of Commons, 3 exemplaires.....	30 00
Book of Parliament, \$1.30 ; Law of Legislative Power in Canada, 2 exemplaires, \$18.....	19 30
Legislative Power in Canada, \$10 ; Forman's Ancient Parliaments, \$12.....	22 00
Chalmer's Political and Constitutional Annals, \$15 ; Canadian Politics, \$4.....	19 00
Debrett's Peerage, 2 exemplaires, \$14 ; Debrett's H. of Commons and Judicial Bench, 2 exemplaires, \$3.20.....	17 20
Frothingham's Government of United States Establishment, etc.....	2 00
Le nouv. code de Procédure Civile, 2 exemp., \$2 ; Dod's Parliament'y Companion, 3, \$2.85.....	4 85
Canadian Law List, 2 exemplaires, \$4 ; Vaughan's Index to Railway Acts, 2, \$4.15.....	8 15
Railway Index, 6 exemp., \$6.90 ; Bligh & Todd's Dominion Law Index, 10 exemp., \$25.....	31 90
Colonial Office List, 4 exemplaires, \$6.80 ; Annual Register for 1880, \$2.....	8
Currier's Index to Railway Legislation, 6 exemplaires, \$9 ; Beaudoin's Index to Statutes, etc., \$10.....	19 00
Statuts de la Nouvelle-Écosse pour 1878 et 1882, \$2.50 ; Statuts révisés, N.-E., \$5.....	7 50
Statuts de la N.-E., 1897, 2, \$2 ; Statuts du Manitoba, 1897, 2, \$2.....	4 00
Statuts révisés d'Ontario, 2 exemp. à \$8, 1 à \$5 ; Statuts révisés de la C.-B., \$15.....	36 00
Ordonnances des T. N.-O., pour 1886 et 1887, \$2.50 ; Statuts de Québec, 2, \$1.60.....	4 10
Ontario Boundary Papers, Macdonnell, \$1 ; Ontario and Manitoba Boundary Case, \$1.....	2 00
British Columbia Year-Book, 2, \$5 ; Newfoundland Year-Book, 50c.....	5 50
Statesman's Year-Book, 4, \$9.20 ; Manitoba and N.W.T. Gazetteer, 1897, \$10.....	19 20
Almanac de Gotha, 2, \$3.50 ; Hazell's Annual, 4 à 70c.....	6 30
Annual Register, \$3.70 ; Calendrier de la Puissance du Canada, 12, 60c.....	4 30
Canadian Almanacs, 60 à 30c., 220 à 35c., 6 à 35c.....	97 28
Blocs de calendriers, 1898, 16, \$1.28 ; Whittaker's almanacs, 16 à 55c.....	4 58
World Almanac, 2 à 25c. ; Tribune Almanac, 2 à 25c. ; N. S. Almanac, 13c.....	1 13
N. B. and P. E. I. Almanac, 25c. ; B. C. Almanac, 10c. ; Dawson's Geog. of Canada, 3, \$9.....	9 35
Reproduction de cartes remarquables, portefeuilles 5 et 6.....	15 74
Alm. des ad. : Ottawa, 15, \$45 ; Montréal, 2, \$8 ; Toronto city, 2, \$10 ; Hamilton, \$2.50 ; Guelph city, \$2 ; Henderson's Man. and N.W.T., 2, \$10 ; British Columbia, 2, \$10.....	87 50
Funk & Wagnall's Standard Dictionary, 2 vols., \$26 ; Webster's Dictionary, \$10.50.....	36 80
Landais, Dict. français, 2 vols., \$10 ; Earle's Grammar of English now in use, \$1.15.....	11 15
Dictionnaire des Idées, Rouaix, 2 copies, \$2.42 ; Trinity University Year-book, 60c.....	3 02
Manuel Classique de Conversation Anglais-français, 68c. ; Moody's Narrative, \$5.....	5 68
Hincks' Reminiscences of Responsible Government, \$1.50 ; Canadian Biography, \$2.....	3 50
Documentary History, \$4 ; Henri de Bernières, 3 exemplaires, \$3.....	7 00
Establishment of Government in New Brunswick by Loyalists.....	2 08
Historic Days of Canada, 3 exemplaires, \$2.25 ; History of Compton County, \$6.....	8 25
Fenety's Life of Joseph Howe, \$1.50 ; Robert's History of Canada, \$1.50.....	3 30
Calknek's History of Annapolis, \$3.15 ; Cooney's History of New Brunswick, \$1.25.....	4 40
Haliburton Memorial Volume, \$1.50 ; Simcoe's Journal, \$10.....	11 50
Kingsford's Hist., Vol. 9, 4 exp., \$12 ; Relations des Jés., Vols. 1 à 20, 28 exp. en tout, \$98.....	110 00
Our North Land, Tuttle, \$2 ; Riel, 40c. ; Back, \$2.....	4 40
Hudson Bay, \$1.25 ; Rebellion of 1837, 60c.....	1 85
Rapport d'Ogilvie sur le Klondike, 20 exemplaires à 35c.....	7 00
Tyler's Literary History of American Revolution, 2 exemplaires.....	8 60
Lecky's History of England and Ireland, 12 vols.....	16 00
Les Poissons d'eau douce du Canada, 2 exemplaires.....	10 00
A reporter.....	10,284 50



## Chambre des Communes: Débats.

\$ c.

Appointements à Ottawa..... (Page J—15)	30,544 00
Back, Jas., Ottawa: confection de boîtes, 215 à 32c.; camionnage, \$2.....	70 80
Fr. de mess., envoi des <i>Débats</i> : Cie de mess. Can., \$102.85; Cie de mess. Dom., \$160.50.....	263.35
Fournitures de mécanigraphes: W. H. Fligg, \$1.20; Jos. H. Smith, \$17.10.....	18 30
Compte de l'imprimeur de la reine (\$27,934.33)—	
<i>Débats</i> , 1897: éd. anglaise, 2,450 exemplaires, \$3,536.22; éd. française, 460 exemplaires, \$8,741.12; reliure, 1,200 exemplaires, \$1,030.50.....	13,307 84
<i>Débats</i> 1898, nos 1 à 73 inclusivement, 450 exemplaires par jour.....	4,181 89
éd. anglaise, 2,570 exemplaires à compte.....	627 29
éd. française, 440 exemplaires, indépendamment de la reliure.....	9,817 31

Bureau de la papeterie, fournitures (\$169.22)—

Papier communicatif, 8 boîtes à \$3, 6 à \$3.20, 14 à \$3.25, 1 main à \$1.15.....	89 85
Papier à copier, 73 boîtes à 60c.; 38 rubans à mécanigraphe, \$18.96.....	62 76
Cahier à sténographe, 8 douz. à \$1.25; tampons de feutre, 6 à 65c.....	13 90
Huile à mécanigraphe, 26 bouteilles, \$1.95; réparation d'une plume-fontaine, 76c.....	2 71

59,000 00

## Chambre des Communes: Prévisions du sergent d'armes.

Appointements à Ottawa..... (Page J—15)	31,425 75
Bate et Cie, Ottawa: bougies, 30 boîtes à 17c.; bougies paraffine, 48 boîtes, \$7.95; savon, 4 boîtes à \$2.50, 2 à \$4, 10 à \$4.50; 31 boîtes de lessive, \$2.33; 6 pains de sapolo, 60c.; soude, 25c.; balais à habits, 2 à 25c., $\frac{1}{2}$ douz. 75c., 2 douz. à \$1.10, 6 à \$1.60, 1 à \$2.50, 3 à \$3.40; plumeaux, 35c.; cirage, 20c.; 6 cordes à linge, \$1.20; 1 douz. de balais, \$2.75; allumettes, 6 boîtes à \$4.50.....	136 48
Beaupré, H., Ottawa, voiture de place pour le sergent d'armes.....	9 00
Bilsky, M., Ottawa, horloge.....	5 25
Borbridge, S. et H., Ottawa: malle, \$2.50; réparations, 25c.....	2 75
Boudreault, G. A., Ottawa, déboursés pour camionnage et billets de tramways.....	2 95
Boutet, A., camionnage, 60c.; Bowen, J. R., nettoyage, 52 j. à \$1.50.....	78 60
Bryson, Graham et Cie, Ottawa: tapis, 301 $\frac{1}{2}$ vgs à 95c.; sofas, 2 à \$5.85, 1 à \$6.50, 1 à \$10.85, 1 à \$11, 1 à \$12; chaises de bureau, 9 à \$4.40; chaises, 30 à \$1.25; secrétaire, \$24.65; coussins, 24 à \$1.25, 3 à \$1; matelas, \$2.75; chaises berc., \$3.75; flanelle, 64 $\frac{1}{2}$ vgs à 10c., 50 à 12 $\frac{1}{2}$ c., 40 à 25c.; natte, 25 vgs à 40c.; toile émaillée, 8 $\frac{1}{2}$ vgs à 45c.; reps, 3 vgs à \$1.25; peluche, 3 vgs à 75c.; rideau, \$5; ajuster et reposer un tapis, \$9.82; nappes, 3 à \$2.10; porte-horloge, \$3; divers articles, \$110.55.....	657 24
Buckley, P., Ottawa, voiture de place pour le greffier, 30 juin 1897 au 27 juin 1898.....	54 50
Cadioux, M., emballage de livres, 18 $\frac{1}{2}$ j. à \$1.50.....	27 75
Cie de messag. Can., transp., \$52.30; Cie de ch. de fer Canada-Atlant., transp., \$21.05.....	73 35
Cie de ch. de fer C.P., transport, \$4.80; Cole's National Mfg. Co., divers, 75c.....	5 55
Christin, Chas. A., Ottawa, glace: 1er juillet au 1er nov. 1897, 19,900 liv. à 25c. le qtl.; 1er nov. 1897 au 31 janv. 1898, 3 m. à \$2; 1er fév. 1898 au 30 juin 1898, 41,600 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c. le qtl, 28,950 à 25c. par qtx.....	180 14
Craig, J. et R., Ottawa, costume officiel du député du sergent d'armes.....	47 00
Currier, T. W. et Cie, Ottawa: sommier et matelas, \$13; étagère, \$10.80; oreillers, 1 à \$4.50, 1 à \$2.25; lave-mains, \$2.70; divers, \$5.68.....	38 93
Cie de mess. Dominion, transport, \$70.44; Cie E. B. Eddy, 50 boîtes d'allum. en cire, \$2.91.....	73 35
Eaton, T. Co., Toronto, paillassons, 3 à \$1.50.....	4 50
Fournier, P., emballage de livres, 16 j. à \$1.50.....	24 00
Gervais, A., blanchissage, \$4.42; Graves, Frères, tourne-vis, \$2.....	6 42
Gillogly, J. E., pour télégramme, 32c.; Graham, W. E., pour transport, 35c.....	0 67
Harris et Campbell, Ottawa: porte-essuie-mains en chêne, \$2.25; tables, 4 à \$3.50; réparations de meubles, \$25.75.....	42 00
Hope, Jas. et Fils, encre indélébile, 50c.; Investors & Merchants' Exchange, 6 brosses, \$4.50.....	5 00
Jones, J. C., terminer un casier, 6 j. à \$1.50.....	9 00
Jubenville, J., déb. pour camion, etc., \$4; Jubenville, Nap., déb. pour cam., etc., \$2.75.....	6 75
Kelly, C., divers, 75c.; Ledgewood, Jas., 1 douz. porte-balais, \$1.50.....	2 25
Kerry, Watson et Cie, Mont.: br. sses à chev., 2 douz., \$22.60; 2 douz. peignes, \$3.80; 1 douz. brosses à ongles, \$4.28; $\frac{1}{2}$ douz. br. à bain, \$5.70; $\frac{1}{2}$ douz. éponges à bain, \$6.84; $\frac{1}{2}$ douz. thermomètres, \$1.90; 15 liv. camphre, \$7.49; 100 liv. gomme arab., \$33.26; div., 32c.....	86 39
Ligget, Thos., Ottawa: tapis en liège et posage, 20 vgs à \$1.40; tapis en liège, 108 $\frac{1}{2}$ vgs à \$1.25; linoléum et posage, 24 $\frac{1}{2}$ vgs à \$1.25, 83 $\frac{1}{2}$ à \$1.30; tapis de Bruxelles, 170 vgs à \$1.20, 2 $\frac{1}{2}$ à \$2.25; tapis de Bruxelles, façon et posage, 8 $\frac{1}{2}$ vgs à \$1.45, 38 $\frac{1}{2}$ à \$1.43; tapis dit tapisserie, façon et posage, 63 vgs à \$1.01; natte, 83 $\frac{1}{2}$ vgs à 65c., 63 $\frac{1}{2}$ à \$1.30; paillassons, 6 à \$2, 2 à \$2.50, 7 à \$3; tapis, \$11.50; 1 pre rideaux, \$7; serviettes de bain, 1 douz. à \$3.50, 1 à \$5.75; essuie-mains, 10 douz. à \$2.20; toile à essuie-main, 100 vgs à 16c., 52 à 21c.; divers, \$51.35.....	1,066 58
Lindsay, T. et Cie, 2 chaises, \$2.50; Mohear, Geo., camionnage, 25c.....	2 75
Lyman, Frères, Cie, Toronto, savon de Marseilles, 5 grosses à \$5.50.....	27 50
Morel et Gagnon, Ottawa, réparations de pupitres, changements, etc.....	166 00
MacCarthy, H. F., divers, 15c.; McGuire, E., ouvrage extra, 2 j. à \$1.50.....	3 15
Macs Tailoring Co., Ottawa: costume officiel, \$24; mod. et presser des costumes offic., \$6.....	30 00

A reporter.....

34,301 55

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

## Chambre des Communes: Prévissions du sergent d'armes—Suite.

	\$ c.
Report.....	34,301 55
McKinley et Northwood, Ottawa: boîte en ferblanc, \$10; balais, 2 douz. à \$3; plumeaux, 2 douz. à \$6; brosses à plancher, 2 douz. à \$4.20; porte-ordures, 2 douz. à \$3; crachoirs, 3 douz. à \$3; papiers en fil métallique, 1 douz., \$10; divers articles, \$62.11.....	123 48
Olmstead et Hurdman, rév.-matin, 85c.; Pritchard et Andrews, seaux en cuivre, etc., \$6.50.....	7 35
Philbert, Geo., Ottawa: posage de papier de tenture et colorer des murs.....	53 00
Richardson, G. W., Ottawa, nettoyeurs de plancher, 6 à \$1.20.....	7 20
Richardson, Thos. et Cie, Londres, Ang., photographie.....	5 10
Rosenthal, A., Ottawa: horloge, \$6; réveille-matin, \$1.25.....	7 25
Ross, C. Co., Ottawa: essuie-mains, 12 à 50c., 32 prs à 50c.; draperie d'un manteau de cheminée, \$5; 5½ vgs à 39c.; peluche de soie, 2 vgs à \$1.15; frange de soie, 14½ vgs à \$1; couv. en tapis, 7½ vgs à \$1.35; tapis de table, \$19.50; divers, \$6.33.....	82 93
Sharpley, R. et Fils, Montréal, poudre à polir, \$3; Shaw, C. et Cie, Ottawa, 6 jarres, 60c.....	3 60
Shillington et Cie, divers, \$2; Sœurs de Charité (Grises), rosace, \$3.....	5 00
Sœurs de Charité, Bon-Pasteur, blanchissage.....	498 25
Smith, W. A. D., Ottawa, bibliothèque, \$35; Stephens et Fils, divers, 50c.....	35 50
Skinner, J. et Cie, Ottawa: brosses à ongles, 6 à 40c.; 2 éponges, \$2; 6 peignes à 20c.....	5 60
Sproule, W. H., Ottawa, réparer des horloges, \$7.25; Stewart et Cie, table, \$7.60.....	14 85
Stinson, A., blanchissage et nettoyage, \$111.20; Tracy, Jas., réparer des horloges, \$11.....	122 20
Taylor, M., divers, 35c.; Thackray, R., bois de service, \$3.80.....	4 15
Topley Studio, 3 photographies, \$7.50; Turgeon, N., déboursés divers, \$17.68.....	25 18
Turner, G. H., divers, 40c.; Valade et Cie, divers, 25c.....	0 65
Wilson, Jas. et Cie, Ottawa: cadre, \$6; encadrage, \$13.....	19 00
Gratification aux facteurs du télégraphe: Ch. de fer C.P., \$2; G.N.-O, \$2.....	4 00
Femmes de journée, permanentes (\$2,086.75) —	
Beaudoin, P., 365 j. à 50c.; nettoyage extra, \$20.75.....	203 25
Burns, M., 365 j. à 50c.; Claud, K., 92 j. à 50c.....	228 50
Dolan, A., 273 j. à 50c.; nettoyage extra, \$12.25.....	148 75
Finister, M., 365 j. à 50c.; nettoyage extra, \$17.....	199 50
Fitzsimmons, E., 365 j. à 50c.; McCallum, J., 365 j. à 50c.....	365 00
Murphy, M., 365 j. à 50c.; nettoyage extra, \$2.25.....	184 75
Stinson, A., 365 j. à 50c.; Valiquette, A., 365 j. à 50c.....	365 00
Valiquette, O., 365 j. à 50c.; Verrette, M., 365 j. à 50c.; extra, \$27.....	392 00
Femmes de journée, session et extra (\$1,316) —	
Beaulieu, O., nettoyage, \$4.50; Byrne, M., 132 j. à 50c.....	70 50
Charbonneau, A., 132 j. à 50c.; Condell, M., 132 j. à 50c.....	132 00
Corbett, M., nettoyage, \$5.25; Dwoergies, C., 132 j. à 50c.....	71 25
Cusson, M.: 134 j. à 50c.; nettoyage extra, \$36.25.....	103 25
Fauteux, E., nettoyage, \$9; Grenier, M., nettoyage, \$17.50.....	26 50
Hickson, M., 132 j. à 50c.; Hughes, M., 132 j. à 50c.....	132 00
Hennessy, M., 132 j. à 50c.; Ingram, J., 132 j. à 50c.....	132 00
Kilduff, M., 132 j. à 50c.; Laveque, J., 132 j. à 50c.....	132 00
Lacelle, C.: 132 j. à 50c.; nettoyage extra, \$31.25.....	97 25
Laviolette, J., nettoyage, \$4.50; McCourt, M., 132 j. à 50c.....	70 50
Richards, A., 132 j. à 50c.; Sherman, L., 132 j. à 50c.....	132 00
Rochon, V.: 132 j. à 50c.; nettoyage extra, \$14.25.....	80 25
St. Amand, M.: 132 j. à 50c.; nettoyage extra, \$4.50.....	70 50
Warren, E., 132 j. à 50c.....	66 00
<i>Appartement de l'Orateur (\$2,579.91).</i>	
Argue, M., Ottawa, camionnage, malles pour l'orateur.....	2 00
Ashfield, M., Ottawa, 4 aiguères.....	2 40
Bate et Cie, Ottawa: bougies à boudoir, 34 boîtes à 90c.; veilleuses, 6 boîtes, \$1.75; lampions, 6 boîtes, \$2.10; 1 boîte de cirage, 8c.; tampon, 25c.; brosse, 65c.; cirage faune, 25c.....	35 68
Beaudoin, P., service aux réceptions et nettoyage extra.....	9 25
Bernier, Nap., voiture de place pour l'Orateur.....	1 00
Borbridge, S. et H., Ottawa, sac.....	12 00
Bryson, Graham et Cie, Ottawa: tables, 1 à \$1.25, 1 à \$2.35; aiguères, 3 à 70c., 1 à 50c.; balai mécanique, \$3.50; taises d'oreillers, 6 à 55c., 4 à 20c., 8 à 19c.; couvre-pieds blancs, 3 à \$1, 3 à \$2.25; draps, 6 à 70c., 6 à 85c.; 2 pr. couvertures, \$4.40; serv. de ch. à coucher, \$8; tapis, \$4.50; paniers, 2 à \$1.20; panier, \$1.30; panier à pique-nique, \$3.50; crottonne, 32 vgs à 12½c., 16 à 27c., 15 à 33c.; façon de rideaux, \$5; changements des rideaux, 75c.; recouvrir 2 chaises, 68.6¢; table, 95c.; rouleaux, agrafes et épingles, 51c.; corde, \$3.10; anneaux et poulies, 88c.; divers, \$4.24.....	95 62
Catto, John, et Fils, Toronto, couvertures, 3 à 90c.....	2 70
Drake, G., ouvrage extra dans la chambre de l'orateur, 7 j. à \$1.50.....	10 50
Filiatreal, J.-B., voiture de place pour l'orateur, \$1.50; George, C., camionnage, 75c.....	2 25
Grièves, J. N., ouvrage extra dans la chambre de l'orateur, 34½ j. à \$1.50.....	51 75
Grenier, M., service extra dans l'appartement de l'orateur, 4½ m. à \$10.....	45 00
Harris et Campbell, Ottawa: garde-robe, \$40; toilette et lave-mains, \$45; porte-essuite-main en chêne, \$2.25; table en chêne, \$14.50; table en acajou, \$11; table à écrire, \$7; chaise en chêne, \$2.50; 2 chaises en canne, \$4; garde-robe en chêne, \$18; fauteuil en rotin, \$10.50; petite ch. en rotin, \$4; coussin de ch., \$2.50; 2 ch. en bambou, \$4; réparat., 85c.....	166 10
A reporter.....	39,104 84

Chambre des Communes : Prévisions du sergent d'armes—Suite.		\$	c.
Report		39,104	84
<i>Appartement de l'Orateur—Suite.</i>			
Howe, Wm., Ottawa, posage de papier de tenture, peinture, etc.		45	95
Jarman, Frank, Ottawa, miroir et cadre		18	65
Jubinville, R. D., voiture de place pour l'orateur.		1	00
Junor, Wm., Toronto : vases à fleurs en verre, 8 à \$1, 4 à \$1.50, 4 à 35c.; tasses et soucoupes de porcelaine, 2 à \$1.25; tasses et soucoupes, 4 à \$1.50.		23	90
Kay, John, Fils et Cie, Toronto : tapis Wilton et assemblage, 52½ vgs, \$119.97; 45 vgs doublure, \$2.56; tapis Axminster, 4, \$39.90; tapis de Bruxelles, assemblage et posage, 52½ vgs, \$64.18; 31 vgs doublure, \$1.75; 5 rideaux en brocart doublés, \$32.30.		260	66
Ladies' Work Depository, Toronto : serv. de toilet., \$9.50; toilette, \$3.50; serv. à thé, \$5; satin, 3 vgs à \$1.50; abat-jour, 12 prs à 65c.		30	30
Lancefield, G. R., Ottawa, photographie des pièces de l'appartement.		15	00
Landreville, Madrick, Ottawa, voiture de place pour l'orateur : 3 au 5 juillet '97, \$7.50; 18-19 oct., \$2; 31 janv. au 17 juin '98, \$324.		331	50
Lemoine, Jas., Ottawa, camionnage de malles		1	15
Ligget, Thos., Ottawa : abat-jour, 6 à \$2.30; tapis, 1 à \$3.50, 1 à \$1.75; paillasons, 1 à \$2.50, 1 à \$1.75; 7½ vgs Bruxelles, \$10.13; coussins, etc., \$1.61.		35	04
Morel et Gagnon, Ottawa, menuiserie, etc.		10	25
McKinley et Northwood, Ottawa : zinc en feuilles, 30 liv. à 8c.; ferblanterie, 12 hrs à 40c.; étamage d'ustensiles, \$3; galon, \$1.50; thermomètres, \$1.25; écran en tôle et posage, \$15; garnit. de foyer, etc., \$16; grille, \$6; cendrier, \$2.50; soufflet, \$1.50; vase de cuivre, \$12.50; divers, \$2.50.		68	95
Ottawa Transfer Co., voiture de place pour l'orateur.		4	00
Orme, J. L., et Fils, Ottawa, loyer de piano, 2 février au 15 juin, 4½ m.		80	00
Rosenthal, A., Ottawa, salières et poivrières, 12 à 50c.		6	00
Ross, C., Co., Ottawa : tapis de guéridons, 4 à 55c.; tapis Axminster, assemb. et posage, 33½ vgs à \$1.85; tapis Axminster pour escalier, assemblage et posage, 16½ vgs à \$2.90; tapisserie, 16½ vgs à \$1.75; velours, 14½ vgs à \$1.33; corde en soie, 68½ vgs à 25c.; soie, 4½ vgs à 90c., 4½ à 69c., ½ à 45c.; tringles en cuivre, 2 à \$1.20; 4 embrasses de soie, \$4; confection de 2 prs de rideaux, \$7; draperie, 1½ vgs à \$1.45; serviettes, 1 douz., \$6; rideaux de soie, 1 pr., \$3.75; draps de satin, 11 vgs à \$1.25; ruban, 13 vgs à 65c.; draperie, 24½ vgs à \$1.75; frange de soie, 6½ vgs à \$1; divers, \$104.19.		385	66
Salt, Lizzie, services dans l'appartement de l'orateur, mars-juin, 67 j. à \$1.		67	00
Scanlon, J., services au cabinet de l'orateur, 7 j. à \$1.50.		10	50
Smith, W. A. D., Ottawa : cosy corner, \$15; grande bibliothèque, \$25; siège rembourré, \$10.		50	00
Sproule, W. H., Ottawa : horloges, 1 à \$1, 1 à \$1.50; théière, 50c.		3	00
Stinson, A., blanchissage, \$58.60; Watters, H., divers, \$1.05.		59	65
Verrette, M., service au cabinet de l'orateur, 4½ m. à \$10.		45	00
Watson, Homer, Doon, tableau à l'huile		300	00
Wilson, Jas., et Cie, Ottawa : cadres, 1 à \$16, 1 à \$14, 1 à \$8, 1 à \$5; encadrage, \$4.		47	00
Service chez l'orateur, dîners et réceptions (\$243.50)—			
J. E. Asselin, \$16; S. Barnett, \$20; J. Bowen, \$2; G. M. Cusson, \$1.		39	00
M. Dallaire, \$1; F. Davis, \$18; M. Dolan, \$1.50; G. E. Drake, \$16		36	50
Jas. H. Dunlop, \$30; A. Edgall, \$4; C. George, \$30; M. Grenier, \$12.50		76	50
N. Hassard, \$2; C. Hugg, \$20; C. Lacelle, \$1; F. Perrott, \$12.		35	00
A. Robinson, \$4; J. Scanlon, \$8; P. Valiquette, \$9.		21	00
M. Verrette, \$11.50; L. Williams, \$24.		35	50
<i>Restaurant (\$269.83).</i>			
Ashfield, M., Ottawa : ½ douz. tasses à café, \$1.50; ½ douz. tasses à thé, \$2; assiettes, 5 douz. à 60c.; plats, 2 douz. à \$1.20, 2 à \$1.75; fourtières, 2 douz. à 90c.; assiettes à beurre, 3 douz. à 40c.; divers, 25c.		15	65
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : 3 douz. verres, \$5.25; verres, 5 douz. à \$1.75, 1 à \$1; 3½ vgs prélat, 98c.; écran, \$5.90; tasses à thé, 5 douz., \$5.75; cocotiers, 2 douz., \$2.50; théière, 20c.; aiguères, 2 à 45c.; pots, 16 à 50c., 2 à 40c.; sacs à gelée, 2 à 87c.; 3 tire-bouchons, 75c.; pointe à glace, 25c.; tasses et soucoupes, 3 douz., \$4.50.		47	27
Kent, Geo., Londres, Ang., appareil à nettoyer les couteaux à l'émeri.		81	03
Ligget, Thos., Ottawa, tapis, 1 pour		22	00
McKinley et Northwood, Ottawa : moules à glaces, 4, \$4.50; 2 moules à gelée, \$2.15; 3 plats à pudding, \$1.85; 6 moules à pudding, \$6.70; tire-bouchon, 60c.; cout. de cuisine, \$2; soie à viande, \$1.75; filtre, \$1; 2 casseroles, \$2.75; 2 casseroles, \$5; étamage et réparations d'ustensiles, \$34.90; réparation d'un garde-manger frigorifique, \$7; divers ustensiles, \$18.18		88	38
Rosenthal, A., Ottawa, salières et poivrières, 2 à 50c.		1	00
Ross, C., Co., Ottawa : serviettes, 5 douz. à \$2.65; ourlage, \$1.25.		14	50
		41,518	33
		1,093	23
		40,425	10

MOINS—Imputé aux dépenses contingentes. . . . . (Page J—16)



## Bibliothèque du parlement—Suite.

	\$ c.
Report.....	5,761 52
<i>Livres et revues—Suite.</i>	
Filteau et Frère, Québec, \$132.45; <i>Forum Pub. Co.</i> , New-York, \$6	138 45
Foster, L. S., New-York, \$3; Fraser, Alex., Toronto, \$4	7 09
Garretson, Cox et Cie, Buffalo, \$1.50; Gaulon, Ch., Paris, \$1,916.48	1,917 98
Département de la Commission géologique, Ottawa, \$3.60; Gervais, J. L., Montréal, \$6	9 60
Gibbs, Wm., Toronto, \$1; Ginn et Cie, Boston, \$25	26 00
Goodwin et Cie, Toronto, \$4.50; Gosnell, R. E., Victoria, \$4.50	9 00
Gosselin, A. H., St. Charles, \$14; Granger, Frères, Montréal, \$76.77	90 77
Griffin, Martin I. J., Philadelphie, \$33; <i>Grimsby Horticulturist</i> , \$1	34 00
<i>Gulton's Magazine</i> , New-York, \$2.50; Harper, Francis P., New-York, \$2.70	5 20
<i>Harvard Graduates' Magazine Assn.</i> , Boston, \$2; Helman, Taylor Cie, Cleveland, \$5	7 00
<i>Henderson Directory Co.</i> , \$20; <i>Hine Insurance Pub. Co.</i> , New-York, \$6	26 00
<i>Historical Soc. of Penn.</i> , \$5; Holland, Frères, Ottawa, \$5	10 00
Hope, Jas. et Fils, Ottawa, \$10; Horn, John, Montréal, \$23	33 00
Houghton, Mifflin et Cie, Boston, \$25; Houston, G. S., Toronto, \$15	40 00
<i>Howard Lockwood Pub. Co.</i> , New-York, \$10; <i>Int. Journal of Ethics</i> , Phil., \$2.50	12 50
Cie de pub. du ch. de fer Int., Montréal, \$1; Société Internationale, Montréal, \$108	109 09
Irwin, W. H. et Cie, Hamilton, \$2.50; <i>Johns Hopkins Press</i> , Baltimore, \$10.77	13 27
<i>Journal of Comparative Medicine and Veterinary Archives</i> , Phil.	6 00
<i>Journal of Experimental Medicine</i> , Baltimore	17 50
Kingsford, Wm., Ottawa, \$156; <i>Kingston Queen's Quarterly</i> , \$6	162 00
Lafrance, M. A., Québec, \$4; Lafrance, Victor, \$4.40	8 40
Langlois, Godfroy, Montréal, \$1; Larose, Wilfred, Montréal, \$4.50	5 50
<i>Library Bureau</i> , Chicago, \$2; <i>Linscott Pub. Co.</i> , Toronto, \$9	11 00
Little, Brown et Cie, Boston, \$490.24; Littlefield, Geo. E., Boston, \$3.23	493 47
<i>Living Age Co.</i> , Boson, \$6; <i>Locomotive Engineering</i> , New-York, \$2	8 00
<i>London Canadian Entomologist</i> , \$1; Lovell, John et Fils, \$20.50	21 50
Lowdermilk et Cie, Washington, \$297.83; Cie Lowman et Handford, Seattle, \$2.80	300 63
Magnan, C. J., Québec, \$2.25; Magurn, A. J., Ottawa, \$10	12 25
Martin, M. P., Ottawa, \$10; <i>Medico-Legal Journal</i> , New-York, \$6	16 00
Meehan, Thos et Fils, Philadelphie, \$2; <i>Might Directory Co.</i> , Toronto, \$17	19 00
Ministère de la milice et de la défense, \$2.90; Milles, Mad. Pierre, St-Félix, \$40	42 90
Montpetit, Mad. A. N., Ottawa, \$10; <i>Montreal Bankers Assn. Journal</i> , \$1	11 00
<i>Le Cultivateur</i> , Montréal, \$1; <i>Montreal Gazette Co.</i> , \$24	25 00
<i>L'Art Musical</i> , Montréal, \$1; <i>L'Union Médicale</i> , Montréal, \$3	4 00
<i>Medical Journal</i> , Montréal, \$3; <i>La Minerve</i> , Montréal, \$5	8 00
<i>Le Monde Illustré</i> , Montréal, \$6; <i>La Patrie</i> , Montréal, \$3	9 00
<i>La Presse</i> , Montréal, \$3; <i>La Semaine Religieuse</i> , Montréal, \$2	5 00
<i>Montreal Trade Review</i> , \$2; Morang, Geo. N., Toronto, \$6	8 00
Morris, Frederick W., New-York, \$7.10; Mungovan, P., Ottawa, \$5	12 10
<i>Municipal Affairs</i> , New-York, \$2; Munn et Cie, New-York, \$38.50	40 50
Munsell, Joel's Sons, Albany, \$5.21; Murphy, J. J., Toronto, \$57.40	62 61
McClure, S. S. Cie, New-York, \$1.77; Macdonald, A. B., Ottawa, \$11	12 77
Mackintosh, H. F., Toronto, \$20; McLaughlin, John, Ottawa, \$12	32 00
<i>McLean Pub. Co.</i> , à resp. lim., Toronto, \$6; MacMillan et Cie, New-York, \$14.75	20 75
MacMillan, J. et A., Saint-Jean, \$13.80; <i>Nation</i> , New-York, \$3	16 80
<i>Natural History Society</i> , St-Jean, \$3; <i>New England Historic Genealogical Society</i> , Boston, \$3	6 00
<i>New England Magazine</i> , Boston, \$3; <i>New York Times</i> , \$1	4 00
<i>North American Review</i> , New-York, \$5; O'Brien, A. H., Toronto, \$12.10	17 10
<i>Otago Witness</i> , Dunedin, \$16.76; <i>Ottawa Citizen</i> , \$18	34 76
<i>Ottawa Field Naturalist's Club</i> , \$1; <i>Ottawa Journal</i> , \$10	11 00
<i>Le Temps</i> , Ottawa, \$12; <i>Outing Pub. Co.</i> , New-York, \$7	19 00
<i>Paint, Oil and Drug Review</i> , Chicago, \$2; Palmer, Mme, Ottawa, \$4.75	6 75
<i>Paris-Canada</i> , Paris, \$7.02; Patry, J. A., Ottawa, \$5.75	12 77
Peet, Stephen D., Chicago, \$4; Perrault, Nap., \$3	7 00
Polly, Geo. H., et Cie, Boston, \$4; <i>Presbyterian and Reformed Review</i> , Phil., \$3	7 00
<i>Prince Society</i> , Boston, \$7; Pruneau et Kirouac, Québec, \$2.20	9 20
<i>Psychic Pub. Co.</i> , Chicago, \$1.75; <i>Publishers Weekly</i> , New-York, \$8	9 75
<i>Queenslander</i> , Brisbane, \$7.89; <i>Courrier du Canada</i> , Québec, \$3	10 89
<i>Evenement</i> , Québec, \$3; <i>Revue des Deux Franées</i> , Québec, \$4	7 00
<i>Revue Médicale</i> , Québec, \$2; <i>La Vérité</i> , Québec, \$4.10	6 10
Religieuses Ursulines de Québec	6 00
Renault, Raoul, Québec, \$134.45; <i>Review Pub. Co.</i> , St-Louis, \$5	139 45
<i>Review of Reviews</i> , New-York, \$2.50; Richardson, R. D., et Cie, Winnipeg, \$7.50	10 00
Robertson, J. S., et Cie, Toronto, \$1; Rosa, N., Québec, \$12.50	13 50
Roussell et Hutcheson, Toronto, \$68; Roy, J. Edmund, Lévis, \$6.50	74 50
Roy, Pierre-Georges, Lévis, \$11.10; Ruddy, E. L., Montréal, \$10	21 10
Sauvalle, Marc, Ottawa, \$2.50; Savary, A. W., Annapolis Royal, \$3.65	6 15
<i>Science</i> , New-York, \$5; Scott, W. L., Ottawa, \$18	23 00
Scribner, Charles, et Fils, New-York, \$745.89; <i>Self-Culture</i> , Akron, \$2.50	748 39
Sévère, Jean, Paris, \$2.87; Sicotte, L. W., Montréal, \$35	37 87
A porter.....	10,890 25

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

## Bibliothèque du parlement—Suite.

	\$ c.
Report.....	10,890 25
<i>Livres et revues—Fin.</i>	
Southern History Assn., Washington, \$6; Sproule, R. A. L., Ottawa, \$37.75.....	43 75
Stirling, Frères, et Cie, à respons. lim., Perth, Australie, \$15.17; Stockholders & Inv. Ann., Montréal, \$10.....	25 17
<i>Le Manitoba</i> , \$2; <i>Le Rosaire</i> , \$2.....	4 00
Taché, Chas., Ottawa, \$44.50; Théoret, C., Montréal, \$80.85.....	125 35
Thomas, W. K., et Cie, Adélaïde, \$12.62; Thorburn, C. H., Ottawa, \$100.66.....	113 28
Tibbits, R. W. L., Frédéricton, \$5.50; <i>Toronto Barrister</i> , \$1.....	6 50
<i>Educational Monthly</i> , Toronto, \$1; <i>Canadian Magazine</i> , Toronto, \$5.....	6 00
Canadian Manufacturer, Toronto, \$1; <i>Can. Poultry Review</i> , Toronto, \$1.....	2 00
<i>Catholic Register</i> , Toronto, \$2; <i>Com. &amp; Ind. Journal</i> , Toronto, \$2.....	4 00
<i>Globe</i> , Toronto, \$4; <i>Toronto Law Book &amp; Pub. Co.</i> , \$31.....	35 00
<i>Toronto University Librarian</i> , \$3; <i>Toronto Westminster</i> , \$3.....	6 00
<i>Torrey Botanical Club</i> , New-York, \$2; Tuttle, Morehouse et Taylor, New-Haven, \$6.....	8 00
Tyler, L. G., Williamsburg, \$3; <i>Virginia Historical Society</i> , Richmond, \$5.....	8 00
Virtue et Cie, Toronto, \$4.50; Vives, Louis, Paris, \$210.79.....	215 29
Weston, H. T., Ottawa, \$18; Williams, David, Co., New-York, \$4.50.....	22 50
Williamson, E. S., Toronto, \$1.50; Williamson et Cie, Toronto, \$4.....	5 50
Wilson et Mackinnon, Melbourne, \$8.99; Woodward, Charles L., New-York, \$2.34.....	11 33
<i>Dépenses en général.</i>	
A. D. DeCelles, frais de voyage de Paris via Londres en 1897: subsistance du 20 juin à sept. (moins les jours passés à bord), 76 j. à \$10; billets de transport, \$188; moins \$200 payés en 1896-97..... (Page J—31)	748 00
Bernard, Mme, Ottawa, blanchissage, 12 m. au 30 juin à \$1.....	12 00
Cie de tél. du c. f. C. P., dépêches, \$38.99; Fligg, W. H., réparation d'un mécanigraphe, \$6.40.....	45 39
Cadioux, M., Ottawa, photographies (2) du cabinet Laurier et du cabinet Marchand.....	1 00
Casault, L. J., déboursés pour billets de tramways, \$16; médailles et monnaies, \$8.21.....	24 21
Christin, C. A., Ottawa: 50 liv. glace du 1er juillet au 30 juin, 18,250 liv. à $\frac{1}{2}$ c.; détaillé en 1896-97, \$2.14..... (Page J—31)	47 77
Cie de c. f. Canada-Atlantique, frais de transp., \$79.56; Cie de mes. Can., f. de transp., \$119.78.....	199 34
Cie de ch. de fer Can. Pac., frais de transp., \$24.87; Cie de mess. Dom., fr. de transp., \$4.36.....	29 23
Ellis, R. W., et Cie, Toronto, 2 médailles de bronze à \$2.....	4 00
Cie de tél. G.-N.-O., télégrammes, \$5.07; St. Cyr, J., charriage, 50c.....	5 57
Kavanagh, Frères, Ottawa: sav., 2 boît. à \$2, 2 à \$2.50, 2 douz. à 25c.; 1 douz. balais à hab., \$1.50.....	11 00
Lynton, Thos., usage d'outils de reliure, 12 m., \$144; diverses fournitures, \$5.25.....	149 25
MacCarthy, Hamilton, Ottawa, buste de S. M. Victoria.....	15 00
McKinley et Northwood, Ottawa, époussettes, 8 à 25c., 8 à 10c.....	2 80
Manley, H., Ottawa, photographies des premiers ministres des colonies, 3.....	3 00
Marlatt et Armstrong, Montréal: 1 douz. reliures en veau, \$30; 1 $\frac{1}{2}$ douz. brochettes, \$5.44; divers, \$2.60.....	38 04
Millar, Lily, Ottawa, abonnement au <i>Press Clipping Bureau</i> .....	10 00
Reardon, E., Ottawa, 2 photographies (Bénédictin d'une cloche à la Pointe-Gatineau).....	1 00
Richard, J. L., Ottawa: 1 douz. essuie mains de toile, \$2; coton jaune, 45 vgs à 5c.....	4 24
Rogers, C. C., Ottawa, photographies de sir Wilfred Laurier, 3.....	9 00
Wilson, Jas., et Cie, Ottawa, encadrage.....	9 90
Wurtèle, F. C., Québec, médailles, 3 à \$2, 3 à 50c.....	7 50
Gratifications: facteur de messagerie, \$2; facteurs de télégraphe, \$5.25.....	7 25
Femmes de journée (\$807.50)—	
Ambrose, B., 54 j. à 75c.; 311 demi-journées à 50c.....	196 00
Armstrong, Caroline, 92 demi-journées à 50c.....	46 00
Black, M., 54 j. à 75c., 219 demi-journées à 50c.....	150 00
Gaulin, Joséphine, 62 demi-journées à 50c.....	31 00
McGuire, Ann, 52 j. à 75c., 313 demi-journées à 50c.....	195 50
Roy, Philomène, 54 j. à 75c., 249 demi-journées à 50c.....	165 00
Roy, D., 24 j. à 75c., 12 demi-journées à 50c.....	24 00
Bureau de la papeterie, fournitures (\$181.14)—	
Reliures mobiles, 6 à 30c.; ficelle, 24 liv. à 30c., 6 à 38c., 4 à 18c., 4 à 21c., 4 à 37c.....	14 32
Papier à envelopper, 2 rames à \$5.50, 2 à \$2.60, 2 à \$2.35.....	20 90
Carton, 18 feuilles, \$2.82; humecteur, 19c.; livre à lettres, \$2.10.....	5 11
Papier tellière, 1 rame à \$1.93, 1 $\frac{1}{2}$ à \$3.58, 1 à \$3.65, 1 à \$4.30.....	15 25
Papier à note, 4 rames à \$1.20, 2 à \$1.52, 2 à \$1.60.....	11 04
Enveloppes, 3 M. à 90c., 4 à \$1.10, 1 à \$1.25, 1 à \$1.40, 1 à \$1.84.....	11 59
Papier, 24 feuilles, \$3; tablettes à brouillon, 1 douz. à 40c., 3 à \$1.35, 1 à \$2.88.....	10 33
Livres blancs, 6 à 55c., 1 à \$1.60, 1 à \$1.70, 1 douz. à 62c., 1 à \$5.04.....	12 26
Carnets, 1 douz., \$5.40; 7 tampons à dateur, 50c.; 12 pçts cartes de visite, \$1.50.....	7 46
Calépins, 2 à \$1.50, 15 à 50c.; canifs, 10 à 88c., 6 à 76c.....	24 76
Crayons de poche, 2 douz., \$2.04; 1 dz. cray. Cross, \$1.68; 2 dz. cray. rong. et bleus, \$1c.....	4 53
Crayons de mine, 4 douz. à 45c., 5 à 15c.; 4 liv. gomme arabique, \$1.28.....	3 83
A reporter.....	13,865 29

<b>Bibliothèque du parlement—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		13,865 29
<i>Dépenses en général—Fin.</i>		
Bureau de la papeterie, fournitures— <i>Fin.</i>		
Plumes, 1 boîte à 77c., 12 à 20c., 6 à 17c. ; 9 douz. porte-plumes assortis .....		6 41
Porte-plumes, caoutchouc noir, 1 douz., \$3.24 ; encre, 6 pintes à 50c., 2 à 38c .....		7 00
Encrier, 40c. ; tampon à encre, 15c. ; peau de chamois, 34c. ; 7 boîtes de crampes, 42c.....		1 31
Coupe-papier en ivoire, 6 à 75c. ; galons à liasses, 2 douz. à 65c. ; petites éponges, 6 à 9c .....		6 34
Bandes élastiques, 3 boîtes à 13c., 3 à 29c., 2 à 56c., 2 à 95c .....		4 28
Colle de Bell, 3 bouteilles, 54c. ; 2 règles, 20c. ; emporte-pièce, \$1.50 .....		2 24
Rubans à mécanigraphe, 5, \$3.10 ; 100 feuilles de papier communicatif, \$3.20 .....		6 30
Papier à copier, 1 rame, 60c. ; serviettes hygiéniques pour w.c., 96 pqtz, \$5.28 .....		5 88
Imprimeur de la reine, reliure, impression de formules, etc. ....		1,694 42
Service supplémentaire, détaillé..... (Page J—21)		645 00
		16,244 47
Portés au compte comme suit :—		
Livres pour la bibliothèque générale, y compris reliure .....	\$ 11,999 49	
"                    "                    d'histoire américaine .....	999 98	
Dépenses contingentes .....	3,245 00	
		16,244 47
<b>Acte du cens électoral.</b>		
Salaires dans le département des impressions et de la papeterie .....	(Page O—3)	1,100 00
Département des impressions et de la papeterie (\$100.82)—		
Atlas électoraux, 100 .....		27 00
Listes électorales, Drummond et Arthabaska, 50 .....		18 84
"                    "                    Prince-Ouest, 25 .....		11 07
Mécanigraphe Smith-Premier, n° 4, \$102.50 ; platine supplémentaire, \$5.50—\$108 ; moins \$78 alloués pour vieux mécanigraphe et platine .....		30 00
Fournitures .....		13 61
		1,200 52
MOINS—Produit de ventes de listes électorales .....		151 09
		1,049 43
<b>Impression, reliure et distribution des lois.</b>		
Département des impressions et de la papeterie publiques (\$4,374.83)—		
Statuts, 1894, 1 volume .....		1 46
"                    "                    1897, anglais, vol. 1, 4,800 .....		691 89
"                    "                    1897, anglais, vol. 2, 4,100 .....		406 63
"                    "                    1897, français, vol. 1, 1,600 .....		420 19
"                    "                    1897, français, vol. 2, 900 .....		209 09
"                    "                    1897, anglais et français, 6,550 .....		2,001 50
"                    "                    1897, pages 131 et 132, 500 .....		0 80
Lois d'intérêt local et d'intérêt privé, 1897, 75 de chaque .....		20 73
Code criminel, 1892, et amendements, 1,000 .....		294 54
Débats, 2 volumes et 2 chapitres .....		3 14
Formules de comptes, 1,000, \$4.65 ; lettres de change, 500, \$10.84 .....		15 49
Couverts, 500 chaque, \$5.67 ; circulaires, 1,650, \$7.22 .....		12 89
Formules, 2,000, \$7.09 ; enveloppes, 7,000, \$36.16 ; bandes-enveloppes, 2,000, \$3.43 .....		46 68
Étiquettes, 4,000, \$4.63 ; arrêtés du conseil, 500, \$16.82 .....		21 45
Prix courants, 250, \$23.41 ; bills des subsides, 400, \$6.57 .....		29 98
Différentes lois, 17,725 exemplaires, \$134.47 ; reliure, 1 volume, \$1.12 .....		135 59
Reliures mobiles, 12, \$3.60 ; livres de lettres, 750 pp., 2, \$4.20 .....		7 80
Mucilage, 9 pintes, \$3.42 ; serre-papiers, 6, \$4.80 .....		8 22
Ficelle, 36 liv., \$7.20 ; papier à envelopper, 10 rames, \$23.50 .....		30 70
Articles de papeterie au-dessous de \$2 .....		16 06
Eyre et Spottiswoode, Londres, Ang., <i>Merchants' Shipping Act</i> , 1894, 26 exemplaires .....		20 02
Wheatley, Geo. W., et Cie, Londres, Ang., transp. sur papiers dest. au secrét. en chef, Sydney Transport et messagerie : ch. de fer Canada-Atlantiq., \$1.32 ; Cie de messag. Canad., \$15.70 ; Cie de messagerie Dominion, \$1.35 ; ch. de fer Ottawa, Arnprior et Parry-Sound, \$1.09 ..		6 19
Traduction et index d'arrêtés du conseil impérial, détaillé sous le chef "Salaires, département des impressions et de la papeterie", partie O .....		19 46
		114 25
		4,534 75

## Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

<b>Impressions du parlement.</b>		\$	c.
Appointements à Ottawa .....	(Page J—15)	7,067	21
J. Rivet, gratification de retraite égale à 1 année de salaire .....		547	50
M.M. Batterton, transport d'imprimés au bur. de poste, jusqu'au 13 déc. '97, 103 voyages à 25c.		25	75
Fournitures du bureau de la papeterie (\$1,308.70)—			
L'honorable M. Fielding, Discours sur le budget, 2,500 exemplaires .....		25	00
<i>Dominion Law Index</i> , 300 exemp., \$875; <i>Index to Railway Legislation</i> , 300 exemp., \$300.		975	00
<i>Vaughan's Index to Railway Acts of Canada</i> , 10 exemplaires .....		20	00
Enveloppes, 1 M., \$11.30; 400 courroies, \$17.75; timbre et encre, \$1.....		30	05
Papier manille, 36 rames à \$1.30, 51 à \$2.35, 12 à \$2.45, 21 à \$2.60, 1 à \$8 .....		258	65
Compte de l'imprimeur de la reine (\$72,703.55)—			
Lithographie.....		1,242	82
Impressions et reliure .....		16,346	57
Papier .....		2,979	17
Rapports au parlement—			
Lithographie.....	(Page J—27)	3,536	76
Impressions et reliure.....	( " J—27)	39,644	74
Papier.....	( " J—27)	8,953	49
		81,652	71
MOINS—Remboursements à compte de bills d'intérêt privé .....		1,193	25
		80,459	46



## Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

Rapports pour le parlement.	Nombre d'exem- plaires.	Litho- graphie.	Impression et reliure.	Papier.
		\$ c.	\$ c.	\$ c.
Report.....		3,175 26	29,171 00	6,643 38
Département des impressions et de la papeterie—				
Rapport, 1896..... français.	725		108 64	9 57
"  1897..... anglais.	2,800		125 45	30 14
Ministère des travaux publics—				
Rapport, 1896..... français.	725		441 96	41 06
"  1897..... anglais.	2,900		641 38	148 76
Ministère des chemins de fer et canaux—				
Rapport, 1896..... français.	725		770 34	88 33
"  1897..... anglais.	2,900	332 00	1,312 17	476 82
Secrétariat d'Etat—				
Rapport, 1896..... français.	725		143 37	10 08
"  1897..... anglais.	2,800		154 12	33 09
Liste du service civil, 1897..... français.	2,900	29 50	488 38	122 73
"  "..... français.	675		251 50	28 63
Rapport des examinateurs du service civil, 1896..... français.	725		62 75	6 21
"  "  1897..... anglais.	2,800		53 53	19 71
Ministère du commerce—				
Commerce, juin 1897.....	1,900		184 53	55 07
"  sept.  ".....	1,900		133 97	31 69
"  janv. 1898.....	1,900		177 74	34 37
"  janv.  ".....	1,900		159 11	46 84
"  mars  ".....	1,900		187 61	44 56
"  1897.....	2,900		1,853 08	395 59
Ministère des douanes—				
Navigation.....	3,050		1,738 64	384 70
Ministère du revenu de l'intérieur—				
Revenu de l'intérieur III, 1896..... français.	725		205 91	21 49
"  "  1897..... anglais.	2,800		368 81	107 56
Revenu de l'intérieur I, rapport.....	2,800		491 70	107 14
"  "..... français.	675		219 57	24 78
Poids et mesures, 1897..... anglais.	2,800		137 70	33 29
"  "..... français.	675		61 78	7 90
A reporter à la (Page J—25) . . . . .		3,536 76	39,644 74	8,953 49

## ÉLECTIONS.

<b>Diverses dépenses.</b>		\$	c.	<b>Élections supplémentaires—Fin.</b>	\$	c.
<i>Bureau du greffier de la couronne.</i>				Report .....	1,306	01
Mlle M. E. Mignault, transcription, de documents, 73 j. à \$1.25 .....	91	25		<i>Paiements de comptes déjà détaillés</i>		
Dépêchés re élections .....	17	96		—Fin.		
Imprimeur de la reine—100 proclamations, \$6.83 ; 250 Actes des élections (français), \$17.29 ; 10000 instructions aux électeurs, \$21.89 ; formules diverses, \$15.03 .....	61	04		Macdonald, avril 1897— <i>Fin.</i>	161	00
<b>Élection générale, 1896.</b>				23 adj. de scrut. officiels et commis.	16	00
Toronto-Centre—Loyer d'une salle de scrutin .....	10	00		16 constables .....	70	50
Maskinongé—Indemnité de route .....	72	26		20 salles de scrutin (loyer) .....	10	00
Queen-Ouest .....	3	00		Traduction et transcription .....	6	20
Lisgar—(Page J—29) .....	570	58		Stovel Co., impressions .....	2	05
Alberta—Énumérateurs .....	74	50		Pollard et Daniels, impressions .....	1	50
" Adjoint de scrut. officiels .....	30	40		<i>Tribune</i> , annonce .....	4	50
<b>Élections supplémentaires.</b>				Saskatchewan, déc. 1896—		
<i>Paiements de comptes déjà détaillés.</i>				Voyage .....	65	50
Champlain, avril 1897—Ind. de route.	92	49		Indemnité de route, adjoint de scrut. tateurs officiels .....	72	75
Macdonald, avril 1897—				Énumérateurs .....	74	75
Indemnité de route .....	275	07		<i>Comptes ci-détaillés (Page J—29).</i>		
Ecrans .....	5	40		Toronto-Centre .....	923	38
Frais de port et papeterie .....	2	06		Drummond et Arthabaska .....	855	12
A reporter .....	1,306	01		Nicolet .....	931	68
				Québec-Centre .....	69	19
				Rimouski .....	163	75
				Témiscouata .....	122	67
				Prince-Ouest .....	596	58
				Total, élections, 1897-98. ....	5,453	13

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

## ÉLECTIONS.

Élect. générales, 1896.	Réclamé.	Alloué.	Élections supplém.—Fin.	Réclamé.	Alloué.
<i>Lisgar.</i>	\$ c.	\$ c.	<i>Nicolet, déc. 1897.</i>	\$ c.	\$ c.
Sc. of., C. A. Collins.....	146 00	146 00	Sc. of., D. Lebrun.....	110 00	90 00
Secrétaire, constable, salle (2)	19 00	17 00	Secrétaire.....	8 00	8 00
Impressions, <i>Monitor P. and</i>			Impressions, <i>Cultivateur</i> .....	40 00	25 75
<i>Pub. Co.</i> .....	154 50	85 44	" <i>P. R. Dupont..</i>	50 00	35 75
Ind. de route.....	875 16	265 65	Ind. de route.....	244 41	205 69
Papeterie.....	11 25	11 25	Transcription.....	27 80	
Dépêches et frais de port.....	13 75	13 75	Soin des boîtes.....	27 00	
35 boîtes à scrutin.....	35 00	35 00	Transport.....	1 00	1 00
Cadenas, 73, et réparations..	38 70	38 70	Caisnes pour les boîtes.....	1 85	1 85
70 écrans.....	52 50	52 50	Papeterie.....	21 83	21 83
Traduction de proclamat.....	5 00	3 80	Frais de port, dépêches.....	14 90	14 81
Emmagasinage des boîtes.....	22 50	10 00	Ecrans, 3.....	5 00	
Sc. of. au compte, 2 jours..	12 00	12 00	45 adjoints, 45 secrétaires..	315 00	315 00
Secrét. " 2 ".....	8 00	8 00	32 constables, 45 salles de sc.	212 00	212 00
73 adjoints et secrétaires.....	518 00	511 00		1,078 79	931 68
73 salles de sc., 59 constables.	371 25	351 00			
Alex. Moffat, ind. de route..	7 15	7 15			
"    frais de port..	2 34	2 34			
	2,292 10	1,570 58	<i>Québec, C., janv. 1898.</i>		
MOINS—Payé en 1895-96 ( <i>voir</i>		1,000 00	Sc. of., G. A. Paradis.....	40 00	40 00
ce rapport, p. J—30).....			Secrétaire.....	4 00	4 00
Payé en 1897-98.....		570 58	Choix des salles de scrutin..	4 50	4 50
			Affichage des proclamations.	5 00	5 00
			Impressions, <i>Le Soleil</i> .....	25 50	15 40
			Dépêches.....	0 29	0 29
				79 29	69 19
<b>Élections supplément.</b>					
<i>Toronto-Centre, 4 déc. '97.</i>			<i>Rimouski, nov. 1897.</i>		
Sc. of., Wm. Roaf, 41 s. de scr.	82 00	82 00	Sc. of., J. E. D'Anjou.....	40 00	40 00
Secrétaire, constable, salles (2)	25 00	25 00	Secrétaire.....	4 00	4 00
Ind. de route.....	89 73	69 11	Loyer de bureau.....	10 00	
Papeterie, port et dépêches..	22 67	22 67	Ind. de route.....	108 00	108 00
Impress., Hunter, Rose et Cie	52 45	51 85	Dépêches.....	0 25	0 25
Annonces, <i>Globe</i> , \$3.75; <i>Star</i> ,			Impressions, A. G. Dion.....	20 00	11 50
\$2.50.....	6 25	6 25		182 25	163 75
Keys, \$6; caisses d'emballage,	8 50	8 50			
\$2.50.....	287 00	287 00			
41 adjoints et secrétaires.....	371 00	371 00			
39 constables, 41 salles de sc.					
	944 60	923 38	<i>Témiscouata, nov. 1897.</i>		
<i>Drummond et Arthabaska,</i>			Sc. of., F. A. Sirois.....	40 00	40 00
<i>novembre '97.</i>			Secrétaire.....	4 00	4 00
Sc. of., J. S. Doucet.....	108 00	108 00	Impressions, J. E. Frenette..	16 00	10 50
Secrétaire.....	8 00	8 00	Ind. de route.....	67 75	67 75
Impressions, <i>l'Union des Can-</i>			Frais de port.....	0 42	0 42
<i>tons de l'Est.</i> .....	67 00	56 15		128 17	122 67
Ind. de route.....	259 78	213 63			
Choix des salles de scrutin..	12 50				
Arrang. des billets de scrutin	5 40	5 40			
Emmagasin. des boîtes, 2 ans	4 00	3 00			
Transport des boîtes.....	2 50	2 50			
Papeterie.....	5 00	5 00			
Frais de port.....	5 65	5 48			
16 écrans à 40c.....	6 40	6 40			
11 cadenas et répar. des boîtes	10 56	10 56			
Listes électorales.....	10 23				
54 adjoints, 54 secrétaires....	378 00	378 00			
54 salles de sc., 43 constables.	259 00	253 00			
	1,142 02	1,055 12			
MOINS—Dépôt confisqué.....		200 00			
Argent payé.....		855 12			
				621 82	596 58

**Élections contestées.**

\$ c.

*Brant-Sud (\$232.80).*

Voyages des juges : H. McMahon, \$100 ; J. E. Rose, \$100.....	200 00
Shérif, Wm. Watt : 1 j., \$5 ; avis, \$1.50.....	6 50
Annonces : <i>Courier</i> de Brantford, \$4.50 ; <i>Expositor</i> de Brantford, \$4.50.....	9 00
Hussier audiencier : appel de la cause, 60c. ; 3 constables, 1 j., \$4.50.....	5 10
Registraire, Geo. A. Harcourt : 1 j., \$6 ; voyage, \$5.10 ; hôtel, 80c. ; témoignages, 3 folios, 30c.....	12 20

*London (\$10).*

Shérif J. H. Widdifield, 2 j.....	10 00
-----------------------------------	-------

*Ontario-Nord (\$245.85).*

Voyages des juges : W. G. Falconbridge, \$100 ; W. P. R. Street, \$100.....	200 00
Shérif Paxton : 2 j., \$10 ; avis, \$1.50 ; voyage, \$4.50 ; hôtel, \$1.25 ; 2 articles, \$1.40.....	18 65
<i>Journal</i> d'Uxbridge, annonces, \$7.60 ; J. Osborne, loyer de salle d'audience, \$3.....	10 60
Huissier audiencier : appel de la cause, 60c. ; faire prêter serment à 2 constables, 30c. ; place de chemin de fer et hôtellerie, \$3.....	3 90
Deux constables, 1 j.....	3 00
Registraire, J. D. Falconbridge : 1 j., \$6 ; voyage, \$2.95 ; hôtel, 75c.....	9 70

*Simcoo-Est (\$228.45).*

Voyages des juges : Thos. Ferguson, \$100 ; Thos. Robertson, \$100.....	200 00
Shérif, Chas. Drury : 1 j., \$5 ; avis, \$1.50.....	6 50
<i>Times</i> d'Orillia : annonces.....	6 75
Huissier audiencier, appel de la cause, 60c. ; 1 constable, 1 j., \$1.50.....	2 10
Registraire, H. H. Robertson : 1 j., \$6 ; voyage, \$6.35 ; hôtel, 75c.....	13 10

*York-Est (\$6).*

Registraire, O. R. Macklem : 1 j.....	6 00
---------------------------------------	------

*Beauharnois (\$72).*

Voyage du juge : L. O. Loranger, 12 j. d'allocation.....	72 00
--	-------

*Champlain (\$23).*

Loyer d'une salle d'audience, \$7 ; meubles et appareils, \$10.....	17 00
Registraire A. Desilets : 1 j.....	6 00

*Inverness (\$217.60).*

Voyages des juges : Wallace Graham, \$100 ; C. J. Townshend, \$100.....	200 00
Shérif, H. McDonald : 1 j., \$5 ; avis, \$1.50 ; voyage, \$5 ; hôtel, \$2.....	13 50
Loyer d'une salle, \$2 ; huissier audiencier, appel de la cause, 60c. ; constable, 1 j., \$1.50.....	4 10

*Lunenburg (\$200).*

Voyages des juges : H. McD. Henry, \$100 ; R. L. Weatherbe, \$100.....	200 00
--	--------

*Richmond, N.-E. (\$258.20).*

Voyages des juges : N. H. Meagher, \$100 ; J. N. Ritchie, \$100.....	200 00
Shérif, J. D. Power : 3 j., \$15 ; avis, \$1.50 ; 1 gall. kérosine, 30c.....	16 80
<i>Gazette</i> de St. Peter, annonces, \$3 ; 3 constables, 3 j., \$13.50.....	16 50
Huissier audiencier : appel de la cause, 60c. ; faire prêter serment à 39 témoins et 3 constab., \$6.30.....	6 90
Registraire, D. O. F. Madden, 3 j.....	18 00

*Queen et Sunbury (\$16).*

Shérif, Jas. Halden, 1 j., \$5 ; nettoyage et chauffage de la cour, \$3.....	8 00
Registraire C. E. A. Simonds : 1 j., \$6 ; voyage, \$2.....	8 00

A reporter.....

1,509 90

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

## Élections contestées—Fin.

	\$ c.
A reporter.....	1,509 90
<i>Ville de Saint-Jean (\$251.70).</i>	
Voyages des juges : P. A. Landry, \$100 ; J. A. Vanwart, \$100 .....	200 00
Shérif, H. L. Sturdee : 3 jrs, \$15 ; avis et 2 ajournements, \$4.50 .....	19 50
Telegraph de Saint-Jean, annonce, \$4 ; 2 constables, 3 jrs, \$9 .....	13 00
Huissier audiencier, appel de la cause, 60c. ; faire prêter serm. à 2 témoins et 2 constables, 60c. ....	1 20
Registraire, John Willet, 3 jrs .....	18 00
<i>Ville de Saint-Jean et comté (\$237.70).</i>	
Voyages des juges : P.-A. Landry, \$100 ; J. A. Vanwart, \$100 .....	200 00
Shérif, H. L. Sturdee : 2 jrs, \$10 ; avis et 2 ajournements, \$4.50 .....	14 50
Telegraph de Saint-Jean, annonces, \$4 ; 2 constables, 2 jrs, \$6 .....	10 00
Huissier audiencier, appel de la cause, 60c. ; faire prêter serm. à 2 témoins et 2 constables, 60c. ....	1 20
Registraire, John Willet, 2 jrs .....	12 00
<i>Kings, I.P.-E. (\$687.10).</i>	
Voyages des juges : R.W. Fitzgerald, \$100 ; E. J. Hodgson, \$100 .....	200 00
Shérif, D. F. Macdonald : 16 jrs, \$30 ; avis et 5 ajournements, \$9 .....	89 00
" " voyage, \$12 ; hôtel, 15 jrs, \$19.80 .....	31 80
Annonces : <i>Guardian</i> , Charlottetown, \$4.40 ; <i>Patriot</i> , Charlottetown, \$4.40 .....	8 80
Concierge, R. Broughton, \$14 ; 2 lampes, \$3 .....	17 00
Trois constables, 14 jrs .....	63 00
Huissier audiencier, appel de la cause, 60c. ; faire prêter serment à 64 témoins, \$9.60 .....	10 20
Registraire, W. H. Croskill : 3 j., \$18 ; voyage, \$6.15 ; hôtel, \$1 ; témoig., 1,300 folios, \$130 .....	155 15
Registraire, J. A. Longworth : 14 jrs, \$84 ; voyage, \$6.15 ; hôtel, 11 j., \$22 .....	112 15
<i>Marquette (\$30.25).</i>	
Shérif, S. Clement : 2 jrs, \$10 ; avis et ajournement, \$3 .....	13 00
" " voyage, \$8 ; hôtel, \$3.75 .....	11 75
Annonces : <i>Eye Witness</i> , Birtle, \$2.50 ; <i>Sun</i> , Brandon, \$3 .....	5 50
<i>Assiniboia, Ouest, (\$55.70).</i>	
Voyage du juge : H. McGuire, 6 j., \$30 ; frais de déplacement, \$25.70 .....	55 70
<b>Election d'Algoma.</b>	
John Crerar, C.R., commissaire enquêteur re élection d'Algoma— Services : 17 jrs à \$20 ; examen de la preuve et rapport, \$40 .....	380 00
Frais de voyage .....	143 80
E. H. Laschinger (dépt. des P.), sténographie : 2 jrs à \$3.50 ; 110 folios à 15c. ....	23 50
	547 30
<b>Elections générales, 1896—Montants retenus par les scrutateurs officiels.</b>	
Victoria-Sud—Comptes des adjoints des scrutateurs officiels .....	135 97
Châteauguay— " " .....	36 12
Alberta— " " .....	762 80
" " Compte des énumérateurs .....	1,756 00
Total, payé sur le crédit spécial .....	2,690 89

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 31 août 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre paiement par le chèque n° 2344 de la somme de \$575 à Walter Barwick pour services professionnels pour le comité spécial relatif à la Compagnie de chemin de fer du Comté de Drummond, veuillez ajouter au compte fourni à ce bureau une copie du rapport du comité recommandant ce paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le greffier du Sénat.

J. L. McDOUGALL, A.G.

LE SÉNAT, OTTAWA, 3 septembre 1898.

MONSIEUR,—En accusant réception de votre lettre du 31 du mois dernier, je vous informerai que le paiement à M. Barwick a été fait en conformité de l'ordre du Sénat d'après la recommandation du comité sur le chemin de fer du Comté de Drummond (*voir* 3e rapport, 10 juin, adopté le 11 juin et dont copie est ci-incluse).

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

EDOUARD J. LANGEVIN, *greffier du Sénat.*

SALLE DES COMITÉS DU SÉNAT, 10 juin 1898.

Votre comité, autorisé par un ordre du 1er avril, ayant retenu les services de M. Walter Barwick, avocat, en qualité de conseil pour aviser et aider votre comité dans ses fonctions, recommande que sa note pour services professionnels, s'élevant à \$575, soit payée.

WM MILLER, *président du comité.*

### Etats non détaillés des frais de route des témoins.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 1er septembre 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de vos dépenses pour 1897-98, permettez-moi d'attirer votre attention sur les articles suivantes :

Le chèque n° 2085, à P. C. Pambrun, comprend une somme de \$25 pour cinq jours de présence en qualité de témoin ; le chèque n° 2097, à H. K. Wicksteed, une somme de \$5 pour une journée de présence, et le chèque n° 2283, à W. T. Jennings, ingénieur civil, une somme de \$100 pour trois jours de présence. Veuillez me faire savoir sur quelle autorité vous vous êtes appuyé pour payer à des témoins plus que leurs dépenses effectives. Leurs frais de voyage, etc., qui se chiffrent comme suit :

P. C. Pambrun.....	18.20
H. K. Wicksteed.....	18.20
W. T. Jennings.....	31.00

devraient être donnés en détail. Les frais de voyage de S. A. Thompson, qui s'élevaient à \$79.60 et qui ont été payés par le chèque n° 1761 devraient aussi être détaillés.

La pièce n° 2285, pour le paiement de \$20 au très révérend évêque Grouard, pour sa présence et celle d'un aide, en qualité de témoin devant le comité, devrait être accompagnée d'une note indiquant comment cette somme a été déterminée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le greffier du Sénat.

J. L. McDOUGALL, A.G.

LE SÉNAT, OTTAWA, 3 septembre 1898.

MONSIEUR,—En accusant réception de votre lettre du 1er courant, je dois vous dire que le paiement des témoins se fait en conformité de la règle 88 du Sénat.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

EDOUARD J. LANGEVIN, *greffier du Sénat.*

## Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

### *Paiement des témoins.*

88. Le greffier du Sénat est autorisé à payer à chaque témoin qui a été assigné à comparaître devant un comité, une somme raisonnable en indemnité et pour ses frais de voyage, sur le certificat ou l'ordre du président du comité devant lequel il aura été assigné ; et aucun témoin ne sera ainsi assigné et payé si un certificat n'a d'abord été remis au président du comité par un membre du comité ou du Sénat, attestant qu'il considère le témoignage de ce témoin comme utile et important ; et nul témoin dont le domicile est au siège du gouvernement ne sera payé pour sa comparution.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 19 octobre 1898.

MONSIEUR,—Dans votre lettre du 3 septembre 1898 accompagnée d'une copie de la règle 88 du Sénat que vous réclamez comme votre autorisation pour les paiements dont il est question, vous ne tenez pas compte de la prière que contenait ma lettre du 1er septembre, de donner le détail des frais de voyage, etc., et de donner au sujet du paiement de \$20 au très-révérend évêque Grouard un état indiquant comment on est arrivé à ce chiffre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le greffier du Sénat.

J. L. McDOUGALL, A.G.

LE SÉNAT, OTTAWA, 25 octobre 1898.

MONSIEUR,—En accusant réception de votre lettre du 19 courant, je dois dire que la règle 88 ne demande pas un état détaillé des dépenses des témoins. Les certificats qui accompagnent les comptes prouvent *prima facie* que les sommes payées sont *raisonnables* aux termes de la règle.

L'évêque Grouard étant un évêque de missions, je suis fort empêché de savoir où lui adresser une lettre dans l'immense territoire qu'il parcourt. Je suis cependant sous l'impression qu'on l'a engagé à rester à Ottawa, à certains frais, expressément pour rendre témoignage, et ce que je dis plus haut s'applique également à son cas.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

EDOUARD L. LANGEVIN, G. du S.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 28 octobre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 25 courant, au sujet de la demande qu'a faite ce bureau d'états des frais de voyage des témoins, je dois dire que pareils états sont exigés des témoins assignés devant les comités de la Chambre des Communes, et que tous les employés du gouvernement ont à fournir des états détaillés de leurs dépenses de voyage.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le greffier du Sénat.

J. L. McDOUGALL, A.G.

LE SÉNAT, OTTAWA, 31 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 28 en réponse à la mienne du 25 courant. En vous remerciant du renseignement que vous m'y donnez, je dois dire que le Sénat ayant adopté un règlement pour sa gouverne il ne m'appartient pas d'en suivre d'autre dans l'affaire en question.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

EDOUARD L. LANGEVIN, G. du S.

### Sénat : Pièces insuffisantes.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 2 septembre 1898.

MONSIEUR,—Je prends la liberté d'attirer votre attention sur les paiements effectués par le chèque n° 2206 pour \$64 à S. Barnett pour garçons à des diners donnés par le Président, et par le

chèque n° 2404 pour \$8 à la même personne pour garçons à la réception du Président. Les notes ne donnent pas les détails qu'il faut fournir dans les comptes de ce genre, les noms des garçons, le prix qu'on leur a payé, etc. Veuillez compléter les notes envoyés à ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le greffier du Sénat.

J. L. McDOUGALL, A. G.

LE SÉNAT, OTTAWA, 3 septembre 1898.

MONSIEUR,—En accusant réception de votre lettre du 2 du courant au sujet du paiement de \$64 et de \$8 à S. Barnett, je dois vous dire qu'on m'informe que le prix payé pour les services en question est de \$2. Je ne suis pas capable de donner les noms des garçons, M. Barnett n'étant pas à Ottawa en ce moment. Si ma mémoire me sert bien, ces comptes ont été certifiés par le Président, et j'ai considéré ces certificats comme suffisants pour m'autoriser à payer.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

EDOUARD L. LANGEVIN, G. du S.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 19 octobre 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 3 septembre 1898 relative à des paiements de \$64 et de \$8 à S. Barnett pour garçons, etc., à des diners donnés par le Président, je dois dire que je suis encore d'avis que les notes ne sont pas complètes sans les renseignements demandés dans ma lettre du 2 septembre.

Bien que M. Barnett ne soit peut-être pas à Ottawa en ce moment, je suppose qu'il ne serait pas difficile de communiquer avec lui et d'obtenir de lui les détails demandés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le greffier du Sénat.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Cumul.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 26 mai 1898.

MONSIEUR,—Je remarque parmi vos emplois d'argent, des paiements à Miss E. M. Armstrong en qualité de secrétaire des sténographes officiels depuis le commencement de la session. Comme Miss Armstrong a été employée pendant cette période en qualité de commis auxiliaire au ministère de la justice, veuillez m'expliquer comment il lui est possible de remplir en même temps les deux fonctions pour lesquelles on la paye.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le greffier des Communes.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Gratification à la veuve d'un employé pour les sessions.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 21 juin 1898.

MONSIEUR,—Je remarque parmi les déboursés de mai pour la Chambre des Communes, un paiement de \$240 à Mme Léda McMahon en gratification égale à deux mois d'appointements de feu A. McMahon, traducteur français pour les sessions.

M. McMahon ayant été un employé à titre temporaire, veuillez me faire savoir sur quelle autorisation repose ce paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le greffier des Communes.

J. L. McDOUGALL, A. G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

CHAMBRE DES COMMUNES, OTTAWA, 23 juin 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 21 courant, au sujet de la gratification payée à Mme Léda McMahon, j'ai l'honneur de vous mettre sous ce pli un extrait des procès verbaux de la commission administrative, qui autorise le paiement en question.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

JNO. GEO. BOURINOT, *G. des C.*

---

*Extrait du procès verbal d'une assemblée des membres de la commission administrative de la Chambre des Communes.*

L'Orateur annonce la mort de M. McMahon, traducteur pour les sessions, qui a servi la Chambre en cette qualité pendant dix-sept ans, et il recommande qu'on paye à sa veuve une gratification égale à deux mois des appointements de cet employé.

La commission approuve cette recommandation.

JNO. GEO. BOURINOT, *G. des C.*

## Paiements extraordinaires à deux messagers pour les sessions.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 13 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai à attirer votre attention sur les chèques n° 2589, pour \$50, à Geo. N. Turner et n° 2590, pour \$50, à Wm Smith, pour travail extraordinaire dans la salle des messagers.

Comme ces personnes étaient payées pour leurs services de messagers sur le pied de \$2.50 par jour, veuillez me dire sur quelle autorisation reposent ces paiements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le greffier des Communes.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

## Gratification à un employé.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 3 août 1898.

MONSIEUR,—Le chèque n° 708, au compte des impressions du Parlement, est un paiement de \$547.50 à J. Rivet, en gratification égale à un an de salaire à \$1.50 par jour. Veuillez me dire quelle autorisation vous aviez pour ce paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le comptable de la Chambre des Communes.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

---

BUREAU DU COMPTABLE, OTTAWA, 4 août 1898.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 3 courant et en réponse j'ai à dire que notre autorisation pour le chèque n° 908, au compte des impressions du Parlement, en gratification d'un an de salaire à J. Rivet, est un rapport du comité mixte des deux chambres pour les Impressions du Parlement, présenté aux deux chambres du Parlement le 29 avril dernier, adopté et attesté par sir John Bourinot, greffier des Communes, et Wm Gibson, membre du Parlement et président du comité des impressions.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

D. W. CAMERON, *S.-G. de la C.C.*

## Législation : Revenu.

§ c.

## Sommaire.

Chambre des communes—		11,788 99
Droits et redevances sur bills privés .....		
Sénat—		1,178 40
Droits et redevances sur bills privés .....		62 35
Pour exemplaires authentiques des actes .....		3 00
Revenu casuel .....		

13,032 74

## Chambre des Communes.

Droits et redevances sur bills privés—		Bill n°	
Cie de chemin de fer de l'Alaska et du Nord-Ouest.....		108	218 90
L'Ordre Ancien des Forestiers .....		113	233 40
Cie de Télégraphe Anglo-français .....		139	230 60
Cie de prêts l'Atlas .....		55	243 60
Cie de chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest .....		47	210 00
Cie de chemin de fer Méridional de la Colombie-Britannique .....		45	221 70
Cie Anglo-américaine d'éclairage et de force motrice .....		109	240 80
Cie du Yukon britannique .....		115	208 70
Cie du pont Brockville et Saint-Laurent .....		86	210 20
Cie de chemin de fer de Calgary et Edmonton .....		51	210 20
Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique, embranchement Minnehaha .....		46	215 20
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, affrm. de St-Stephen et Milltown .....		44	221 70
Cie d'assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents .....		42	208 70
Cie de chemin de fer Atlantique-Canadien .....		93	218 90
Cie de Transit Canada-Atlantique .....		92	229 10
Cie de chemin de fer <i>Conada Eastern</i> .....		94	210 20
Institut canadien des mines .....		116	210 30
Cie de chemin de fer de Cañon .....		27	215 00
Cie de prêts et d'épargne du Canada-Central .....		88	2 50
<i>Canada and Western Railway Co.</i> .....		34	216 70
Cie de chemin de fer de la Vallée de la Cowichan .....		48	211 20
Cie de télégraphe de Dawson-City et Victoria .....		119	230 60
Cie d'éclairage électrique et Tramway de Dawson-City .....		118	239 30
La Cie électrique de Dawson-City .....		123	229 10
<i>Dominion Building and Loan Association</i> .....		41	210 20
Cie de chemin de fer du district d'Edmonton .....		54	210 20
Cie de ch. de fer et de navigation d'Edmonton à la Rivière de la Paix .....		98	220 40
Cie d'assurance la Fédérale .....		29	229 10
<i>Great Commonwealth Transportation and Trading Co.</i> .....		95	40 00
Cie de chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest .....		141	22 50
Cie de force motrice d'Hamilton et du lac Erié .....		100	208 70
Cie de chemin de fer de la baie d'Hudson et du Pacifique .....		22	208 70
Cie de chemin de fer International Radial .....		137	208 70
Cie de chemin de fer de la Chaudière .....		26	231 60
Cie de chemin de fer de Kingston à Pembroke .....		69	247 80
Cie de mine d'or du Klondike à la rivière de la Paix .....		91	218 90
Banque du Klondike et Dawson-City .....		117	210 00
Cie de chemin de fer et tramway du lac Bennett et Klondike .....		31	218 90
Cie de canal du lac Champlain et Saint-Laurent .....		99	289 90
Cie de chemin de fer du lac Erié et de la rivière Détroit .....		30	225 15
Cie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba .....		66	215 00
Cie de tramway de la rivière Lewis .....		23	219 95
Cie du chemin de fer de London au lac Huron .....		67	220 40
Cie de garantie et d'ass. contre les accidents dite des manufacturiers .....		57	218 90
Cie du tramway du Cañon de Miles au Cheval-Blanc .....		35	210 20
Cie de chemin de fer de colonisation de Montford .....		68	218 90
Cie des filatures de coton de Montmorency .....		102	239 30
Cie de chemin de fer de Montréal et des comtés du sud .....		81	218 90
Cie de chemin de fer de Montréal à la ligne provinciale .....		56	208 70
Cie de chemin de fer de ceinture de l'Île de Montréal .....		105	231 90
Cie du canal de Montréal, Ottawa, et baie Georgienne .....		104	208 70
Cie de chemin de fer de Nakusp et Slocan .....		52	208 70
Cie d'acier nickelé du Canada .....		96	228 65
Cie de chemin de fer électrique de la Rive-Nord .....		97	225 00
Cie de télégraphe de l'Amérique du Nord .....		120	210 20
Cie du pont d'Ontario et Québec .....		25	228 65
Cie de chemin de fer d'Ontario à la rivière LaPluie .....		32	208 70
Cie de chemin de fer d'Ottawa, Montréal et baie de James .....		50	230 60
Cie de chemin de fer d'Ottawa et New-York .....		80	208 70
Cie du pont interprovincial d'Ottawa .....		125	239 30
Cie de chemin de fer du Pacifique et de l'Est .....		40	229 10
Cie de chemin de fer, de navigation et de mines du Pacifique et du Yukon .....		33	20 20

A reporter .....

12,936 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie J.

<b>Chambre des Communes—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		12,936 00
<i>Droits et redevances sur bills privés—Fin.</i>		
Cie d'assurances sur la vie Prudential.....	Bill n° 53	229 10
<i>Queenston Heights Bridge Co</i> .....	" 58	208 70
Cie de chemin de fer des mines de Saskatchewan.....	" 126	210 20
Société de bienfaisance des Fils d'Angleterre.....	" 122	233 40
Cie du chemin de fer et prolongement du pont de Saint-Jean.....	" 78	210 20
Havre de Saint-Jean.....	" 101	240 00
Cie du chemin de fer Tamagamingue.....	" 62	210 20
Cie manufacturière de Tobique.....	" 129	11 75
Chambre de commerce de Toronto.....	" 43	210 20
Cie de chemin de fer de Toronto et de la Baie-Hudson.....	" 77	246 60
Banque Union du Canada.....	" 24	208 70
Cie de chemin de fer et de navigation de Vancouver, Victoria et Oriental.....	" 64	211 20
Cie d'assurances de Victoria contre l'incendie.....	" 59	225 00
Cie du pont Union de Windsor et Détroit.....	" 79	248 50
Cie de chemin de fer de navigation au Yukon Central.....	" 71	30 00
Cie de Transport du Yukon.....	" 107	228 65
A déduire les déboursés ci-dessous.....		16,098 40
		4,309 41
<i>Déboursés.</i>		
Publication des règlements concernant les bills privés (\$575.51)—		
<i>Gazette</i> de la Colombie-Britannique (2 sessions).....		50 00
" du Manitoba.....		280 80
" du Nouveau-Brunswick.....		29 25
" de la Nouvelle-Ecosse.....		16 75
" des Territoires du North-Ouest (2 sessions).....		84 00
" d'Ontario.....		34 70
" de l'Île du Prince-Edouard.....		21 75
" de Québec.....		58 26
Remboursements par ordre de la Chambre (\$2,418.90)—		
Chemin de fer de l'Alaska et du Nord-Ouest.....	Bill n° 108	201 40
Cie du Yukon Britannique.....	" 115	200 70
Institut canadien des mines.....	" 116	200 10
Cie d'assurances des chemins de fer canadiens contre les accidents.....	" 42	200 70
Cie de chemin de fer de Cannon.....	" 27	205 50
Cie de chemin de fer et de navigation d'Edmonton à la rivière la Paix.....	" 98	201 40
Cie de chemin de fer de la Chaudière.....	" 26	202 10
Cie de télégraphe de l'Amérique du Nord.....	" 120	200 70
Cie du pont d'Ontario et Québec.....	" 25	201 40
Cie de chemin de fer du Pacifique et de l'Est.....	" 40	202 10
Société de bienfaisance des Fils d'Angleterre.....	" 122	201 40
Transport par terre au Yukon.....	" 107	201 40
Remboursements—déposé de trop—		
Cie de chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest.....	" 47	1 30
Chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest.....		20 00
<i>Great Commonwealth Development Co.</i> .....	" 95	9 10
Banque du Klondike et Dawson-City.....	" 117	1 30
Cie de chemin de fer du lac Erié à la rivière Détroit.....	" 30	16 45
Cie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba.....	" 66	4 80
Cemin de fer électrique de la Rive-Nord.....	" 97	6 10
Chemin de fer du Pacifique et du Yukon.....	" 33	1 20
Havre de Saint-Jean.....	" 101	10 90
Chemin de fer de Toronto et de la Baie-d'Hudson.....	" 77	15 00
Cie de chemin de fer et de navigation de Vancouver, Victoria et Oriental.....	" 64	1 00
Cie d'assurances de Victoria contre l'incendie.....	" 59	4 60
Cie de chemin de fer de navigation et du Yukon Central.....		30 00
Comité des impressions, impression de bills privés.....		1,110 65
Imprimeur de la reine, impression d'actes d'intérêt privé.....		82 60
		4,309 41
<b>Sénat.</b>		
Droits et redevances sur bills privés—		
Cie de chemin de fer de navigation et de mines d'Alberta et du Yukon.....	N° H	211 70
Cie de prêts et d'épargne du Canada Central.....	" B	220 00
Cie du ch. de fer Grand Central du Nord-Ouest (frais payés C. des C.).....	" L	200 00
A reporter.....		631 70

**Sénat—Fin.**

		\$ c.
Report.....		631 70
<b>Droits et redevances sur bills privés—</b>		
Divorce Hart.....	" A	207 20
Divorce Heyward.....	" B	207 20
Cie de navig. au lac Supérieur et les Montagnes-Rocheuses—1re lecture seul.	" J	22 30
Cie de ch. de fer de navig. du Pacifique et du Yukon (frais payés C. des C.)..	" F	200 00
Divorce Pearson.....	" D	207 20
Cie manufacturière de Tobique.....	" K	211 75
		1,687 35
A déduire les déboursés ci-dessous.....		508 95
<b>Revenu net.....</b>		1,178 40
<i>Déboursés.</i>		
<b>Publication des règlements concernant les bills privés—</b>		
<i>Gazette</i> de la Colombie-Britannique.....		10 00
" du Manitoba.....		93 60
" du Nouveau-Brunswick.....		14 70
" de la Nouvelle-Ecosse.....		9 50
" des Territoires du Nord-Ouest.....		12 00
" d'Ontario.....		18 30
" de l'Île du Prince-Edouard.....		21 75
" de Québec.....		59 40
<b>Remboursement par ordre du Sénat—</b>		
Cie de chemin de fer de navigation et de mines du Pacifique et du Yukon.....		200 00
<b>Holland, Frères—</b>		
Sténographie—divorce Hart.....		23 30
" " Heyward.....		15 15
" " Pearson.....		31 25
		508 95
<b>Revenu casuel</b>		
<b>Exemplaires authentiques d'actes—</b>		
Armstrong, E. N.....		2 50
Beatty Blackstock et Cie.....		1 00
Botterell, E.....		12 00
Edgar et Malone.....		9 00
Ferguson, A.....		2 75
Gemmill, J. A.....		6 00
Geoffrion, l'hon. C. A.....		1 50
Mines etc., Corp., de B. A.....		2 00
McGivern, H.....		2 75
Perkins et Fraser.....		3 00
Préfontaine, St-Jean et Cie.....		12 00
Cie d'assurances la Royal Victoria.....		3 60
Scott, D'Arcy.....		0 75
Todd, W.....		3 50
<b>Remboursement de déboursés de l'an dernier—</b>		
<i>Belleville Intelligencer</i> —Chèque annulé.....		3 00
		65 35

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE K

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

## Marine et pêcheries : Résumé des dépenses.

§ c.

Gouvernement civil (\$67,618.07)—			
Appointements des commis permanents.....	(Page K— 3)	55,705 00	
Dépenses contingentes, commis surnuméraires.....	( " K— 3)	2,666 96	
" " impressions et papeterie.....	( " K— 5)	6,890 97	
" " frais de voyages et divers.....	( " K— 5)	2,395 14	
Service de mer et de l'intérieur (\$140,553.22)—			
Steamers fédéraux.....	( " K— 6)	117,644 39	
Examen des capitaines et seconds.....	( " K— 24)	3,335 40	
Stations de sauvetage et récompenses pour sauvetage.....	( " K— 25)	5,083 40	
Enquêtes sur les naufrages.....	( " K— 26)	312 77	
Enregistrement des navires.....	( " K— 26)	818 33	
Enlèvement d'obstacles.....	( " K— 26)	704 17	
Observation des marées.....	( " K— 26)	3,081 45	
Service postal d'hiver, I.P.—E.....	( " K— 27)	9,575 31	
Phare et service côtier (\$474,216.67)—			
Appointements des gardiens de phares.....	( " K— 29)	204,677 94	
Agences, loyers et dépenses contingentes.....	( " K— 35)	15,448 14	
Entretien des phares.....	( " K— 36)	222,526 96	
Construction de phares, y compris dépenses à Belle-Isle.....	( " K— 65)	23,950 78	
Réparations aux quais.....	( " K— 68)	1,618 97	
Service des signaux.....	( " K— 69)	5,993 88	
Institutions scientifiques (\$79,442.37)—			
Service météorologique.....	( " K— 69)	60,928 66	
Observatoire de Kingston.....	( " K— 73)	500 00	
" " de Toronto.....	( " K— 73)	2,707 05	
Levées hydrographiques.....	( " K— 74)	15,306 66	
Hôpitaux de marine et marins dans la détresse (\$38,162.56)—			
Hôpitaux de marine.....	( " K— 76)	35,141 75	
Marins dans la détresse.....	( " K— 80)	3,020 81	
Inspection des bateaux à vapeur.....		26,342 29	
Pêcheries (\$284,220.75)—			
Gardes-chefs, gardes-pêche, gardiens spéciaux.....	( " K— 81)	90,332 14	
Service de protection des pêcheries.....	( " K— 92)	106,261 84	
Pisciculture.....	( " K— 112)	28,002 32	
Construction de passes migratoires et nettoyage de rivières.....	( " K— 117)	690 24	
Musée ichtyologique.....	( " K— 117)	882 24	
Frais judiciaires et dépenses casuelles.....	( " K— 117)	1,239 84	
Distribution de primes de pêche.....	( " K— 117)	4,965 68	
Culture des huîtres et inspection des huîtrières.....	( " K— 118)	3,234 59	
Investigation sur la vie des phoques, <i>re</i> sentence arbitrale de Paris.....	( " K— 118)	1,046 27	
Soumissions de la cause des pêcheries, services d'avocats.....	( " K— 118)	13,135 34	
Exposition de pêche et de yachts, Londres, Ang.....	( " K— 118)	546 54	
Commission britanni., convent. de demandes d'indemnité, mer de Behring.....	( " K— 119)	32,709 14	
Enquête relative à la noircissure des homards en conserves.....	( " K— 120)	750 00	
Percepteur des douanes, émission de licences aux navires des E.-U.....	( " K— 120)	244 57	
Indemnité aux parents de Weldon Outhouse.....	( " K— 120)	180 00	
Divers (\$26,921.60)—			
Dépenses imprévues—voyage à Washington; enquête du pilotage, Saint-Jean; enquête sur les accusations portées contre les fonctionnaires; gratifications aux familles de fonctionnaires décédés.....	( " K— 120)	2,475 92	
Préparation de réponses pour le parlement.....	( " K— 121)	412 71	
Enquête sur les affaires de pilotage à Montréal et Québec.....	( " K— 121)	2,690 65	
Appointements du maître de quai au Saut-Sainte-Marie.....	( " K— 121)	291 66	
Expédition à la Baie d'Hudson.....	( " K— 121)	21,050 66	

*Autorisé par statuts spéciaux.*

Traitement du ministre.....	( " K— 3)	7,000 00
Primes de pêche (54-55 Vic., chap. 42).....	( " K— 117)	187,504 00

1,301,981 53

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Contribut. au fonds de retraite	<b>Marine et pêcheries : Appointements à Ottawa.</b>	Gouverne- ment civil.	Crédits extérieurs.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
	L'hon. sir Louis H. Davies, C.C.M.G., ministre, 12 m. au 30 juin...	7,000 00	
	<i>Personnel.</i>		
	François F. Gourdeau, sous-ministre, 12 m. au 30 juin.....	3,200 00	
	Premiers commis :		
52 00	Anderson, W. P., ingénieur en chef, 12 m. au 30 juin.....	2,600 00	
71 75	Dawson, W. B., aide-ingénieur, 12 m. au 30 juin.....	2,050 00	
48 00	Hardie, John, premier commis, div. de la marine, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
60 00	Magee, W. L., " " " " 12 m. " "	2,000 00	
36 00	Owen, A. W., comptable, 12 m. au 30 juin.....	1,800 00	
	Prince, E. E., commissaire des pêcheries, 12 m au 30 juin.....	2,200 00	
37 00	Venning, R. N., premier commis, div. des pêche, 12 m au 30 juin	1,850 00	
	Commis de première classe :		
25 51	Adams, Edward, président des inspecteurs de bateaux à vapeur, 12 m. à \$1,700—moins, surcroît de paiement en 1896-7, \$8.49		1,691 51
34 00	Alexander, W. H., 12 m. au 30 juin.....	1,700 00	
28 00	Cunningham, F. H., aide-comptable, 12 m. au 30 juin.....	1,400 00	
34 00	McElhinney, M. P., conseiller nautique, 12 m au 30 juin.....	1,700 00	
34 00	Stanton, Cameron, 12 m. au 30 juin.....	1,700 00	
63 00	Stewart, W. J., explorateur hydrographique, 12 m. au 30 juin.....	1,800 00	
29 00	Walsh, M. F., 12 m. au 30 juin.....	1,450 00	
29 00	Webster, J. S., " " " " " " " "	1,450 00	
	Commis de deuxième classe :		
22 00	Aumond, Telmont, 12 m. au 30 juin.....	1,100 00	
28 00	Belliveau, A. H., " " " " " " " "	1,400 00	
38 50	Fraser, B. H., explorateur hydrographique, 12 m. au 30 juin.....	1,100 00	
26 00	Halkett, Andrew, 12 m. au 30 juin.....	1,300 00	
28 00	Halkett, James B., " " " " " " " "	1,400 00	
28 00	Kent, S. B., en charge des primes de pêche, 12 m.....	1,400 00	
23 00	Murray, J. A., 12 m. au 30 juin.....	1,150 00	
28 00	Steele, V. H., " " " " " " " "	1,400 00	
28 00	Stumbles, W. W., " " " " " " " "	1,400 00	
	Commis de troisième classe :		
28 00	Anderson, F., explorateur hydrographique, 12 m. au 30 juin....	800 00	
13 50	Beaulieu, Roméo, 12 m. au 30 juin.....	450 00	
20 00	Burnett, Bertram, F., 12 m. au 30 juin.....	1,000 00	
35 00	Campbell, Donald C., " " " " " " " "	1,000 00	
19 00	Doyle, Mlle M. C., " " " " " " " "	950 00	
25 38	Fraser, J. F., explorateur hydrographique, 12 m. au 30 juin....	725 00	
16 00	Gilbert, E. W., 12 m. au 30 juin.....	800 00	
18 00	Guiou, A. Herrett, 12 m. au 30 juin.....	900 00	
14 00	Lalonde, J. M., " " " " " " " "	700 00	
15 00	McCharles, John, " " " " " " " "	500 00	
20 00	McClenaghan, James E., " " " " " " " "	1,000 00	
28 00	O'Hanly, J. M., explorateur hydrographique, 12 m. au 30 juin....	800 00	
20 00	Roy, Régis, 12 m. au 30 juin.....	1,000 00	
13 50	Skelly, John J., " " " " " " " "	450 00	
14 00	Watson, James W., " " " " " " " "	700 00	
16 50	White, Charles W., " " " " " " " "	550 00	
	Messagers :		
6 25	Archambault, R., 12 m. au 30 juin.....	500 00	
9 90	Kelly, Daniel, do.....	330 00	
6 25	Morin, Jules, do.....	500 00	
	Commis temporaires :		
	Angus, Robert, 1er juill. au 23 déc. 1897 à \$400 ; 24 déc. au 30 juin à \$2.50 par j. à part les dimanches.....		588 87
	Bance, Lucien, 12 m. au 30 juin.....	480 00	
	Brophy, C. B., 1er juill. au 23 déc. 1897 à \$400.....	191 37	
	Burgess, Mlle E. L., 10 au 23 mars, et 1 mois au 11 mai, à \$400.....		48 88
	Caldwell, T. D., 5 juillet au 23 déc. 1897, 3 janvier au 31 mars, 7 avril au 30 juin 1898, à \$400.....		378 21
	Casey, Mlle M. E., 3 janvier au 28 février 1898 à \$400.....		64 51
	Dewar, Mlle Ethel, 4 fév. au 19 mars 1898 à \$400.....		50 19
	Dupuis, Mlle Rose A., 24 fév. au 16 mars 1898 à \$400.....		23 15
1,169 04	A reporter.....	62,276 37	2,844 82

Contribut. au fonds de retraite	<b>Marine et pêcheries : Appointements à Ottawa.</b>	Gouverne- ment civil	Crédits extérieurs.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
1,169 04	Report	62,276 37	2,844 82
	<b>Commis temporaires—Fin.</b>		
	Fitzgerald, Mlle May, 1er au 28 fév. 1898 à \$400		33 33
	Found, W. A., 14 mars au 30 juin 1898 à \$400	119 34	
	Fraser, J. R., 3 au 29 janvier 1898 à \$400		29 02
	Garfoote, Mlle Anna, 3 janvier au 31 mars 1898 à \$400		97 84
	Graham, Mlle A. D., 12 fév. au 18 mars 1898 à \$400		39 58
	Hunter, Mlle Nettie, 11 juin au 31 août 1897, 28 déc. au 11 avril 1898, à \$400; copiage \$20		225 74
	Jarvis, Mlle Elma, 14 juin au 14 juillet 1897, 3 janvier au 21 mars 1898, à \$400		120 42
	Lamouche, Mme Marie, 12 m. au 30 juin à \$2.25 par j	821 25	
	May, Mlle Lugo, 3 janvier au 31 mars 1898 à \$400; copiage, 605 folios à 5c.		128 09
	Moore, A. C., 3 janvier au 17 mars 1898 à \$400		82 79
	McNichol, Mlle H. A., 4 fév. au 17 mars 1898 à \$400		48 04
	Prentiss, Mlle M. A., 3 janv. au 1er fév. 1898 à \$400		32 25
	Prindville, Mlle J., 3 janv. au 1er fév. 1898 à 400		32 25
	Quinn, W. J., 12 m. au 30 juin 1898	455 00	
	Street, Mlle L. M., 7 janv. au 18 mars à \$400		79 56
	Sullivan, Mlle M., 3 janv. au 23 mars, 20 mai au 19 juin 1898 à \$400		123 25
	Thomas, Mme Angela, 3 janv. au 11 avril, 4 mai au 30 juin 1898 à \$400; 12 avril au 3 mai, 20 jrs à \$1.50		202 42
	Turcot, Mme E. L., 3 janv. au 1er fév. 1898 à \$400		32 25
	Tyrwhitt, R. E., explorateur hydrographique, 12 m. au 30 juin	500 00	100 00
	Williams, E. Bayfield, secrétaire particulier du ministre, 12 m. au 30 juin	1,200 00	
	Wright, Mlle L. K., 3 janv. au 18 mars 1898 à \$400		83 86
1,169 04		65,371 96	4,335 51
	<b>Imputés comme suit :</b>		
	Gouvernement civil : Statutaire	7,000 00	
1,143 53	" Appointements	55,705 00	
	" Dépenses contingentes	2,666 96	
	Commission britannique, mer de Behring		133 32
	Enquête du pilotage, Montréal et Québec		30 00
25 51	Inspection des bateaux à vapeur		1,711 51
	Enregistrement des navires		22 57
	Entretien des phares, Ontario		280 37
	Service des marées		397 50
	Exploration hydrographique		100 00
	Distribution des primes de pêche		1,247 53
	Préparation de réponses pour le parlement		412 71
1,169 04		65,371 96	4,335 51

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Ministère de la marine et des pêcheries: Gouvern. civil, dépenses conting.</b>		\$ c.
<i>Services de commis et autres.</i>		
Détaillé sous Appointements à Ottawa.....	(Page K-3)	2,666 96
<i>Impressions et papeterie (\$6,850.97).</i>		
Livres et cartes géographiques—		
Cartes de l'amirauté 1, \$2.32; Admiralty Law and Practice, \$1.50.....		3 82
Arnold's Marine Insur., \$2; Amer. Angler, \$1; Question de la Mer de Behring, 12, \$3.48.		6 48
Livres bleus, Etats-Unis, 6, \$1.01; Be Your Own Lawyer, \$3; cartes, 64, \$79.58.....		83 59
British Code Lists of Vessels, 40, \$49.57; Canada, \$9; Canadian Law List, \$2.....		60 57
Canada and Its Capital, 2, \$5; Canada Law Journal, \$5; Code Province of Quebec, \$3.....		13 00
Colonial Office List, 2, \$3.40; Cyclopaedia of Practical Quotations, \$12.....		15 40
Carte du Dominion, \$1.25; Dominion Law Index, 2, \$5; Acte conc. la discipline, 3, \$1.		7 25
Engineering, \$10; Engagement List, \$1.25; Engineering Magazine, \$2.90.....		14 15
Fishing Gazette, 2, \$1.80; Foreign Relations, 3, \$3; Foreign Office List, \$1.25.....		6 05
Fur Seal Arbitration, 3, \$3.62; Handbook Quick Firing Gun, 14c.....		3 76
International Signal Code, 9, \$21.05; Index to Railway Act, 4, \$4.60.....		25 65
Les Etats-Unis, 4, \$6; Les Poissons d'Eau douce, 4, \$18.....		24 00
Le Saguenay et la Bassin du Lac St-Jean, \$1.25; Provinces maritimes, 2 cartes, \$10.75.		12 00
Alm. des adresses du Manitoba, \$5; Marine Engineer, \$1.75; Men of the Times, 4, \$12.....		18 75
Alm. des adresses de Montr., 2, \$8; McLachlan's Shipp., \$12.50; Nautical Magaz., \$3.10.		23 60
Newfoundland Year Book, 50c.; Ottawa Directory, 3, \$9.25; Ontario Legal Chart, \$1.25.....		11 00
Papiers re Costa Rica Packet Case, \$1.92; Queen's Regulations, 2, \$2.60.....		4 52
Queen Victoria, Her Life and Reign, \$4.75; Registration of British Ships, 75, \$75.60.....		80 85
Royal Navy List, 2, \$3.40; Rifle Exercise, 3, 60c.; Scientific American, \$5.60.....		9 60
Statler's Code, 3, \$4.95; Senate Executive, Document, 3, \$1.26; Standard Dictionary, \$22.....		28 21
Statesmen's Year Book, \$2.30; Statuts d'Ontario, 2, \$20; St-Laurent, 2, \$3.65.....		25 95
Tide Tables, 2, \$1; Toronto Directory, \$5; Treatise on Ammunition, 3, \$3.70.....		9 70
Theory of Structures and Strength of Materials.....		5 91
The Law of Legislative Power in Canada.....		9 00
Livres blancs—		
Présence, 2, \$1.70; de journaux, 9, \$9.45; agendas, 32, \$21.69; index, 32, \$4.94.....		37 78
A lettre, 15, \$26.40; tellière, 20, \$14.25; mémo, 20, \$7.10; octavo, 3, \$1.35.....		49 10
Calepins de rechange, 26, \$4.34; à rapporteurs, 73, \$4.30; réquis, 9, \$6; brouil, 3, \$4.30		18 94
Brouillards, 59 douz., \$76.89; de transition, 6, \$4.50.....		81 39
Almanachs canadiens, 25, \$7.42; nautiques, 60c.; Hazell's Annual, 70c.; divers, \$9.45.....		18 17
Paniers, 10, \$6.45; sac à dépêches, \$5.50; b. à dépêches, 2, \$29.33; trac. lettr. s. boîtes, \$1.31.		42 59
Couleurs, 40 pains, \$12.50; b. à couleurs, 90c.; albums à cartes, 2, \$7.50; p. de chamois, 4, \$1.36.		22 26
Poinçons, 11, \$1.48; perforateurs, 3, \$5.50; canifs, 5, \$1.25; c. à pupitre 27, \$7.29.....		15 52
Couteaux de poche, 8, \$6.48; pl. en ivoire, 75c.; ouvre-envel., 9, \$1.33; ciseaux, 12 prs., \$5.59		14 15
Outil à crampier, \$2; équerres en triangles, 4, \$3.30; pantographe, \$1.60; tés, \$2.85; compas		16 00
\$6.25.....		5 97
Bal. Paragon, \$1.75; lunettes p. lecture, 2, \$1.25; règles, 5, \$1.77; thermomètres, 3, \$1.20.....		122 30
B. à liasses, 100, \$35; casiers à papet., 3, \$8.10; b. à liasses, 3, \$4.20; c. de papier, 500, \$75		30 10
Liasses Rogers, 2 douz., \$6; p. cartes, 2, 90c.; toile à trac., 4 roul., \$21.20; pupitre à télep., \$2		
Papier et enveloppes—		
Buvard, 3½ rames, \$13.40; à cartouche, 1 roul, \$3.60; à dessin, 24 feuilles, \$7.75.....		24 75
Tellière, 36⅝ rames, \$130.47; communicatif, 12 rames, \$7.20; note, 16½ rames, \$26.70.....		164 37
A imprimer, 5 mains, 45c.; semi-carbone, 15 boîtes, \$48.15; tracer, 3 roul., \$2.70.....		51 30
De soie, 11½ rms., \$4.59; à clavigraphie, 2 rms, \$1.70; à envelopper, 26 rms, \$68.70;		174 94
enveloppes, 15,400, \$99.95.....		21 12
Crayons, 58 dz., \$12.59; automatiq, 14, \$5.04; mines, 5 boîtes, 34c. c. de couleurs, 7¼ doz., \$3.15.		47 26
Plumes, 130 boîtes, \$33.82; plum. fontaine, \$5; plum. à dessin, 4, \$3.34; plum. arquée, \$5.10.		38 45
Porte-plumes, 17 dz., \$2.78; encre, 71 bout., \$24.15; encriers, 21, \$9.72; extrac. d'encre, 18, \$1.80		27 46
Mucilage, 20 bout., \$7.38; gom., bout., 3, 90c.; colle, 17 bout., \$3.88; épingles angl. 145 b., \$15.30.		24 35
Épingles, 176 papiers, \$11.22; punaises, 1½ grosse, \$2.63; envelop. de journ., 6000, \$10.50.....		
Fournitures de clavigraphes—		
Machines, 4, \$337.50, moins \$207.50 alloués sur vieilles machines.....		130 00
Rubans, 20, \$12.80; pupitre, \$35; huile, 12 bout., \$1.20; bloc-notes, 2, \$1.....		50 00
Galon rouge, 12 douz., \$4.44; ficelle, 45½ liv., \$11.89; bandes élastiques, 78 boîtes, \$29.65.....		45 98
Cartes, 2524, \$11.52; carton, 106 pièces, \$8.03; oblitér., 11¼ dz., \$6.41; buvards à main, 3, 69c.		26 65
Oblitérateurs de carbone, 4, \$2; aiguiser, \$3.50; timbres en caoutchouc, 83c.....		6 35
Étiq. en bougran, 1000, \$2.65; pr. à copier, \$13.50; pap. à toilet., \$4 roul., \$4.89; div., \$11.95.		32 99
Publications parlementaires, \$183.38; lithographie, \$304.64.....		488 02
Impression et reliure, etc.....		1,520 40
<i>Divers (\$2,395.14).</i>		
Frais de voyage: Sir L. H. Davies, \$65.05; F. Gourdeau, \$127.90; A. W. Owen,		593 02
\$182.59; R. Archambault, \$25; E. B. Williams, \$192.48.....		35 70
Louage de voitures à Ottawa: Sir L. H. Davies, \$30.75; tramways, \$4.95.....		45 47
Fret et messageries, \$24.97; Despatch Co., messagers, \$5.39; charriage, \$15.15.....		
A reporter.....		10,192 12

Ministère de la marine et des pêcheries : Gouvern. civil, dép. conting.—Fin.		S. c.
Report.....		10,192 12
<i>Divers—Fn.</i>		
Transp. des malles, \$27.75; rép. clavigraphes, \$46.25; mantelets de lumière Auer, 5, \$2.50.		76 50
Télégrammes, \$1,149.09; cablegramme, \$2.19; téléphones, \$3.05; fr. de port, \$150.64.....		1,304 97
Journaux, \$234.10; portraits de sir W. Laurier, 2, \$6; gravures, 10, \$8.35.....		248 45
Quincaillerie, \$3.55; brosses, 2, \$1.60; plumeaux, 3, \$1.85; pots à eau, 4, \$1.70.....		8 70
Broches à cheveu, 3, \$4; miroirs, 2, \$1.15; crachoirs, 5, \$2.20; savon, \$3.20.....		10 55
Essuie-mains, 5½ douz. \$11.97; verres, 19, \$1.81; petits balais, 6, 80c.; divers, \$2.20.....		16 78
Blanchissage d'essuie-mains, 11 n., Mme. C. O'Meara.....		55 00
		11,913 07
<b>Steamers fédéraux : Sommaire.</b>		
<i>Aberdeen</i> .....	(Page K—6)	390 77
<i>Druid</i> .....	( " K—6)	14,370 01
<i>Landsdowne</i> .....	( " K—9)	21,669 67
<i>Newfield</i> .....	( " K—13)	21,756 08
<i>Quadra</i> .....	( " K—18)	22,972 24
<i>Sir James Douglas</i> .....	( " K—20)	94 50
<i>Stanley</i> .....	( " K—20)	35,339 92
Steamers en général.....	( " K—24)	1,051 20
		117,644 39
<b>Steamers fédéraux : " Aberdeen".</b>		
Henderson et Potts, Halifax : peint. à mât, 3 galls. à \$1.25; peint. métallique, 25 liv. à \$5.15 par 100 liv; rouge de plomb, 100 liv. à \$4.50; blanc de plomb, 350 liv à \$6.25.....		31 44
Howell W. W. et Cie, Halifax : fer en barre, 42 liv à 3c; boulons en laiton 5 liv à 35c; couper plaques, enlev. vieilles et poser nouv., 102 hrs à 33½c; manivelle \$2.50; éprouver indicat. à vapeur 3 à \$1; camionnage et traverses \$1.47; tourn-r et visser boulons en laiton 8 hrs. à 50c; zinc pour gouvernail 112 liv. à 8½c.....		57 22
Longard Bros., Halifax : fontes de laiton 25 liv. à 40c; tuyau en laiton 15½ liv. à 18c; charbon de bois 12 boiss. à 25c; tuyau en cuivre 25 liv à 40c; dégorgeoir en cuivre 19 liv. à 25c; lumières de pont 2 à \$1.70; tôle galv. 25 liv. à 8c; soupape sphérique Jenkin \$2; travail de mécanic, finisseurs en laiton, etc. 2½ jours à \$4, 32½ jours à \$3, 13½ jours à \$2, 7 jours à \$1.50; 45 hrs à 45c, 58½ hrs à 40; laiton en feuilles 27 liv. à 30c; lumière latérale \$12.50; robinets à vapeur 2 à \$1.85, menus item \$11.97.....		263 53
McEwan et Cie, Halifax : tapis de Bruxelles 5½ vgs à \$1; paillassons de Chine 7½ vgs à 27c; drap d'émail pour pupitre, 4 vgs à 65c; 2 pièces d'acajou, 18 pds à 30c; faire nouvelle partie de coussin en crin et mettre allonge au grand siège bourré \$7; velveteine 2½ vgs à \$1.50; menus item \$1.41.....		27 48
Menus comptes au-dessous de \$10 (3).....		11 10
		390 77
<b>Steamers fédéraux : " Druid".</b>		
Salaires des officiers, 12 mois au 30 juin 1898—		
Chas Koenig, capitaine, à \$75 par m, \$900; T. Rousseau, 1er officier, 8 m. à \$58.33, et 3½ m. à demi-paye, \$568.71; J. Couturier, 2e officier, 8 m. à \$40, 2 m. à demi-paye, 15 jours à \$1.50, 28 jours à \$1, \$410.50.....		1,879 21
S. Carroll, 1er mécanicien, à \$75 par m, \$900; E. Filteau, 2e mécanicien, à \$50 par m, ou \$2 par j, \$477.33.....		1,377 33
Gages de l'équipage au 30 juin—		
J. Ménard, économé à \$35 par m, \$268.33; J. Audet, cuisin. à \$35 ou \$30 par m, \$243.33; J. Girard, cuisinier à \$10 par m, \$26.66; A. Tremblay, cuisinier à \$10 par m, \$50.....		588 32
P. Tremblay, patron de chaloupe à \$22 par m, \$168.66; J. Simard, garde-magas. et huileur à \$20 par m, \$185.03; T. Desmeules, gardien à \$1 par j, \$78.....		431 69
Chauffeurs à \$20 par m, ou \$1 par j : J. Barras, \$20; L. Couture, \$20; J. Ouellet, \$200.33; E. Simard, \$178.33.....		418 66
Matelots à \$20 par m, ou \$1 par j : A. Boileg, \$60; N. Bouchard, \$153.33; Z. Caron, \$153.33; E. Desbiens, \$153.33; A. Desmeules, \$153.33; T. Mailloux, \$199.33; H. Nadeau, \$200.33; J. Tremblay, \$139.33; E. Tremblay, \$153.33; P. Tremblay, \$6.....		1,371 64
Archer et Cie, Québec : houille, 39 tonnes à \$3.60, 44½ tonnes à \$3.50, 50 tonnes à \$5.47, 200 tonnes à \$3.35, 310 tonnes à \$3.30; pin 20 pcs à \$1; épinette 50 pcs à 20c, 95 pcs à 10c, 100 pcs à 9c, 35 pcs à 8c.....		2,213 95
Beaudet, Prudent, Québec : pilotage du steamer <i>Druid</i> .....		35 00
Bélanger, Edm., Québec : étamine, 10 vgs à 25c; toile cirée 33½ vgs à 75c; tapis d'escalier 17 vgs à 60c; nappe 7½ vgs à \$1, 7½ vgs à 50c; toile 1 douz. \$1.75; divers menus item \$3.57.....		54 27
Blackiston, W. C., Québec : cercles de laiton 14 douz. à 60c; étamine 12 vgs à 30c; toile 5 vgs à 34c, 54 vgs à 33c, 22 vgs à 31c, 80 vgs à 30c, 10 vgs à 29c; emblemes du Dominion 1 à \$4; 1 à \$2.50; travail 16 jours à 2; ardimon et foc complets, \$15; menus item \$9.85.....		128 59
A reporter.....		8,498 66

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Steamers fédéraux: "Druid"—Suite.

### Report.

	\$ c.
	8,498 66
Blouin, Frs (Xavier) Québec: jambon 62½ liv. à 14c, 223½ liv. à 13c; saindoux 131½ liv. à 14c; lard 618 liv. à 10c	118 06
Bouchard, G., et fils, Québec: beurre 462 liv. à 20c; 104 liv. à 18c, 77 liv. à 16c, 56 liv. à 15c, 231 liv. à 22c; œufs 21 douz. à 20c, 50 douz. à 18c, 40 douz. à 15c, 45 douz. à 12c; lard frais 777½ liv. à 10c; jambon 6 liv. à 15c; 2 jambons à \$2.00; saucisse 353 liv. à 10c; divers 80c.	326 04
Chouinard, Alph. et Cie, Québec: biscuits assortis 16 liv. \$3.60; haricots cuits au four 2 douz. boîtes à \$1.80; poudre à levain 3 douz. à \$4.80; orge 30 liv. \$1.65; haricots 120 liv. à 4c; biscuits, 161 liv. à 10c, 25 liv. à 9c, 40 liv. à 8c; balais 2½ douz. à \$2.50; cassonade 315 liv. à 4c; 20½ pains à 14c; chandelles, 6 liv. à 20c; pois en conserves, 2½ douz. à \$1.20; tomates en conserves 1 douz. \$1.50; fromage 18 liv. à 15c; café 40 liv. à 35c; lait concentré 3 douz. à \$2.40; farine 1 brl \$5; sucre gran., 263 liv. à 5c; homards ½ douz. à \$3; allumettes, 16 boîtes à 10c; marinades 7 douz. à \$3; raisins, 15 liv. à 8c; riz, 35 liv. à 5c; saumon, 1½ douz. à \$1.80; sardines, ½ douz. à \$2.40, 1½ douz. à \$1.80; savon, 5 boîtes à \$3; thé, 3 liv. à 50c, 17½ liv. à 40c, 42 liv. à 35c; vinaigre, 4 galls à 80c; épicerie diverses, \$17.90.	212 02
Coleman, M. W., Québec: haricots cuits au four, 1 douz. boîtes \$3; poudre à levain, 1 douz. \$3.60; cassonade, 300 liv. à 4c; fromage, 7½ liv. à 20c; café, 4 liv. à 45c, 20 liv. à 35c, 20 liv. à 30c; lait concentré, 1 douz. \$2.40; sucre gran., 150 liv. à 5c; allumettes, 18 boîtes à 12c; moutarde, 5 liv. à 30c; orge perlée, 15 liv. à 7c; pois, 1 boisse \$1.20; marinades, 2 douz. à \$3.50; savon, 1 boîte \$3.60; sirop, 4 galls à 50c; thé, 4 liv. à 45c, 40 liv. à 30c; biscuits à thé, 68½ liv. à 12c; savon de toilette, 1 boîte \$1.80; vermicelle, 10 liv. à 12c; vinaigre 4 galls à 60c; épicerie diverses, \$7.08	97 92
Davie, George T., Lévis: peindre carène du navire, entrer le nav. dans la forme et l'en sortir tel que conv. \$70; pour prév. l'encrassem. 1½ tonnelet n° 3 à \$50, 1½ tonnelet n° 1 à \$35; siccatis 1½ tonnelet \$10; ciment à rivet 12 liv. à 80c; travail des peintres, contremaître 20 hrs à 30c; peintres, râcleurs, etc., 232 hrs à 20c; usage d'échafaud, pinceaux, etc., \$15.50; matériaux divers, \$1.48.	291 48
Derome, H., Québec: pois 1 boiss. \$1; pommes de terre, 22½ boiss. à 67c, 7½ boiss. à 50c, 30 boiss. à 40c, 60 boiss. à 24c	52 23
Desjardins, Jos., Québec: charriage de houille, 56 tonnes à 40c.	22 40
Desmeules, T., garde du navire du 1er au 11 avril 1898, 11 jours à \$1.	11 00
Donaldson, A., Trois-Rivières et Sorel: 1 baril de bière de gingembre, boîte et bouteilles \$3.75; lait et autres fournitures, \$6.25	10 00
Drolet, F. X., Québec: boulons en laiton, \$1 à 6c; robinet de tuyau en laiton, \$5.90; vis à tête, 10 à 10c; cuivre, 220 liv. à 40c; tuyau en cuivre 82 liv. à 40c; plaques de fer, 86 liv. à 3c; travail de mécaniciens, 185 heures à 40c; 495 hrs à 35c; 534½ hrs à 30c; écrous, 12 liv. à 10c; zinc 100 liv. \$7.75; ferronnerie et travaux divers, \$5.81.	557 50
Drolet, John, Québec: viande 743½ liv. à 8c	594 68
Faguy Lepinay et Frère, Québec: couvert., 8 paires à \$2.82; collerettes, 12 à 25c; courtes-pointes 14 à \$1; oreillers de plume, 8 à \$1.25; complets en toile, 12 à \$2; complets d'officiers, 5 à \$23, 4 à \$19; faire draps et taies d'oreillers, \$5.70; coton pour taies d'oreillers, 27 vgs à 15c; coton pour draps de lits 60 vgs à 20c; complets pour matelots, 12 à \$5.75; chemises 12 à \$1; nappe; 12 vgs à 35c; 12 vgs à 18c; serviettes de table, 3 douz à \$2; 1 douz. à \$1.50; essuie-mains 15 à 12c; 13½ douz. à 75c; messagerie 55c.	393 65
Gagnon, F. X., Québec: beurre, 55½ liv. à 23c; 50 liv. à 22c; lard, 108 liv. à 10c; saucisses, 29 liv. à 10c	37 47
Gingras, Jos., Québec: houille à vapeur 81¼ tonnes à \$3.60	293 42
Gregory, J. W., déboursés: charriage, \$4; main-d'œuvre, 8 jours à \$2; 18 jours à \$1.50, 37 jours à \$1; 8 jours à \$1.10, 18 hrs à 25c; 63 hrs à 20c; travaux divers, \$6.	115 90
Hall et Laurie, Québec: huile épaisse pour mêler, 41½ galls à 60c	24 90
Kirouac, F. et Fils, Québec: farine, 1 brl \$6; 1 brl \$5.50; ½ brl à \$5.80; 1 brl \$5; 3 brls à \$4.75; sel, 2 sacs à 50c; divers, \$1.20	35 85
Koenig, Capit. Chas., déboursés: bœuf, 147 liv. à 8c; pension, 15 jours à \$1; télégrammes, \$3 09; divers, \$3.15; pain, 1 douz. \$2; main-d'œuvre, 21 jours à \$1.	56 00
Labranche, F.: pilotage de navire de Montréal à Québec	17 50
Laliberté, J. B., Québec: casquettes et visières, 8 à \$1.50; dessus de casquette, 8 à \$1; casquettes en drap, 13 à \$1.25	36 25
Langlois, Damase, Québec: lait. 860 ptes à 6c	51 60
Lapierre, Pierre, Québec: bateau (22 pieds) avec gaffes et manches	91 60
Lemieux, Mine, Québec: décorations de fleurs à l'occ. du ret. d'Angl. du premier ministre	15 00
Lemieux, N. et Fils, Québec: peinture noire, 2 barill. à \$1.20; huile de lin bouillie, 15 galls à 60c; bout. à vis en laiton, 6 grs, \$2; boul. tourellés en laiton, ½ douz. à \$8; tissu de fil de laiton 2½ liv. à \$1.50; terre d'ombre, 18 liv. à 15c; agrafes de cabine, ½ douz. à \$4.50; cout. à dépecer, 1 \$2.50; cout. à cuis. et à dépecer, 3, \$2.80; corde de cot. nattée, 200 pds à 1½c; t. de coton, 10 vgs à 35c; déchl. de cot., 55 liv. à 84c; peint. à pont, 3 galls à \$1.75; 5 galls. à \$1.50; toile d'émeri, 2 mains à 70c; limes (ass.) ½ douz. à \$4.50, ½ douz. à \$4.20; seaux galvan., ½ douz. à \$3.60; bronze doré, 6 boîtes à 25c; grelin 6 écheveaux, à 35c; garniture de chanvre, 20 pelotes à 12c; fer, 296 liv. à \$1.90; tuyaux en fer 101 pds \$4.90; serr. div. prix, 7, \$3.65; ardoise p. loch, \$1.50; boul. faits à la mach., 2 douz. à 72c; corde de man., 76 liv. à 9c; poêle à l'huile, \$2,75; peint., diff. coul., 6 liv. à 40c; pinc., 2 à \$1.05, 5 à 75c, 2 à 55c, 4 à 50c; ciment de Portland, 2 brls à \$2.50; crème Putz, 1½ douz. à \$3.60;	

## Steamers fédéraux "Druid".—Suite.

	\$ c.
Report.....	11,961 13
Lemieux, N. et Fils, Québec—Fin. garn. en pur caoutch., 31 liv. à \$1.10; rouge de plomb, 50 liv. à 6c; garnit. métall., 13 liv. à 25c; pelles, 2 à \$1.25; garn. Silver Lake, 12 liv. à 70c; fil d'acier de creuset, 189 pds à 25c; bidons pour huile de lin, 3 à 80c; garnit. de Tuck, 7½ liv. à 4c; 80c t. d'ombre, 12½ liv. à 25c; vernis, 1 gall. \$1.50; blanc de plomb, 100 liv. à 6c; laque blanche, ½ gall à \$4; câble de fil de fer, 64 pds à 21c, 158 pds à 17c; n.ousse, X. X. 228 lbs. à 7c; peint. jaune, 25 liv. à 9c; blanc de zinc, 100 liv. à 9c, 100 liv. à 7½c; menus items, \$22.58.....	332 00
Léveillé, Joseph, Montréal: piloter navire entre Québec et Montréal en plaçant les bouées.....	47 25
McKay, Alex., Québec: rép. chaud. du str. <i>Druid</i> —travail, ½ jour à \$5, 9 jrs à \$3, 29½ jrs à \$2.75, 2½ jrs à \$2.50, 9 jrs à \$1.75, 13 jours à \$1.50, 21 jrs à \$1.30; forgeron et aide, 30 hrs à 50c; fer, 72 liv. à 3c; écrous forgés sur commandes, 12 à 20c; rivets, 19 liv. à 6c; visser machine, 14 hrs à 35c; acier, 119 liv. à 5c; bouts forgés, tournés et vissés sur commande, 6 à 90c; divers menus items, \$4.52.....	220 85
Marchand, F., Québec: réparer boulons à vis de la chaudière, travail, 3½ jours à \$2.50; matériaux divers, \$1.88.....	10 63
Marois, Louis, Québec: pommes 2½ boiss. à \$1.60, 2 boiss. à \$2, 33 douz. à 15c; 16 douz. à 20c; bananes, 8 douz. à 25c; haricots 2½ boiss. à \$2; betteraves, 15 douz. bottes à 50c; aïrelles, 3 boites à \$1; choux, 6 douz. à 90c, 3 douz. à 70c, 13 douz. à 60c; carottes, 3½ boiss. à \$1.50, 1½ boiss. à \$1; céleri, 4½ douz. bottes à 50c; canneberges, 4 galls à 50c; poulets, 10 couples à 65c; coucoubres, 12 douz. \$3.60; canards, 4 couples à 60c; œufs, 12 douz. à 20c; raisin, 2 paniers à \$1; citrons, 7 douz. à 35c, 4 douz. à 30c, 10 douz. à 25c; melons, 6 à 50c; oignons, 3½ boiss. à \$1.50; 2½ boiss. à \$1; persil, 35 douz. bottes à 20c; panais, 17 bottes, \$2.40; pêches, 6 douz. à 35c; poires, 6 douz. à 40c; prunes, 2 paniers à 50c; radis, 20 douz. \$3.35; rhubarbe, 46 bottes à 5c; salade, 7 bottes \$2.45; herbes salées, 85 liv. à 8c; anguilles fumées, 1½ douz. à \$2; sirop, 3 galls à \$1; tomates, 8 paniers, \$4.85; navets 12 boiss. \$6.70; divers légumes, \$18.55.....	158 65
Montambault, J. B. et Cie, Batiscan: bœuf, 87 liv. à 8c; beurre, 12 liv. à 20c; œufs, 10 douz. à 12c; jambon, 7 liv. à 12c; lait, 4 galls à 20c; veau, 55 liv. à 6c.....	15 50
Morin, Dr Ed., et Cie, Qué.: emplâtres de belladonne, ½ douz. \$1; huile de ricin, 301 liv. à 10c; vergettes, 1 à \$1.50; 1 à \$1; broses à chev., 3 à \$3; peignes, 3 à 50c; liniment, 1 douz. \$1; painkiller, ½ douz. \$1; pilules, ½ douz. à \$4; diverses drogues, \$4.03.....	52 13
Morin, Joseph, Québec: rép. bidons à huile en laiton, 2 à \$1; 6 à 75c; fil tubul. en laiton, 10 pds à 15c; rép. tuyau de renvoi du cabinet, 2 jrs à \$2; soudure, tuyau et houille, \$1.72.....	13 72
Morin, J. B., Québec: plier, braiser et ajuster tuyaux de cuiv., \$5; coul. d'étain en saumon, \$2; lampes de soute, 6 à 70c; ventil. en fer galv., 28 pds à 10c; tuy. de poêle galv., 6 l. à 40c; globe de soup., 3 à 70c, 1 à 65c; tuyau en fer, 34 pds à 8c, 34 pds à 5c, 66½ pds à 4c; travail, 1 homme et son aide, 19 jrs à \$3.50; une nuit entière, \$7; huileurs, 2 à 60c; nouv. évent pour la four., \$3.50; nouv. cadre pour évent, \$2; rép. four., poser de nouv. briq. fract., nouv. grillage, nouvel entour. et nouv. support, \$18; soud., 12 liv. à 25c; cous de cygne, 2 à \$8; tuy. de poêle, 23 long. à 12c; rép. div., \$14.61; lampes blanches 12 à \$1; crampon en fer forgé, \$1; div. ferronnerie,—cheminées, coussinets, coudes, \$19.55.....	193 31
Murphy, P., Québec: balais, ½ douz. à \$6; défenses en liège, 2 à \$4.....	11 00
Norris, Thomas, Québec: louage de verre et fournitures de table et allocation pour la casse.....	17 64
O'Connor, D., Québec: poulets, 2 couples à 80c, 4½ couples \$3.70; pommes de terre, 30 boiss. à 40c, 30 boiss. à 30c, 5 sacs à 50c.....	28 80
Paré, H. A., Québec: orgue mond, 35 liv. à 5c; poivre noir et rouge, 4 liv. \$1.30; balais, 1 douz. \$3; cassonade, 250 liv. à 4c; savon Windsor, 6 douz. à 40c; chandelles, 12 liv. à 15c, 24 liv. à 14c; fromage, 17½ liv. \$2.29; café, 30 liv. à 40c, 20 liv. à 30c; moutarde Coleman, 4 liv. à 25c; lait condensé, 3 douz. à \$2; poudre à levain, 18 boîtes à 20c; amidon, 12 pds à 10c; pommes sèches, 20 liv. à 12c; sucre gran., 275 liv. à 5c; macaroni, 25 liv. 12c; marmelade, ½ douz. à \$3; allumettes, 24 boîtes, \$2.94; biscuits mêlés, 73 liv. à 12c; marinades, 2½ douz. à \$3.60; riz, 25 liv. à 6c; avoine roulée, 45 liv. à 4c; savon, 2 boîtes à \$2; sirop, 3 galls. à 40c; tapioca, 10 liv. à 10c; thé, 5 liv. à 50c, 25 liv. à 35c, 20 liv. à 30c; vinaigre, 1 gall. à \$1; épiceries diverses, \$11.50.....	136 30
Parent, Chas. A., Québec: couvert d'amiante, 1 brl \$4.50; huile de ricin, 40 liv. à 15c; acier fondu, 32 liv. à 14c; déchets de coton, 25 liv. à 8½c; fil de fer, 86 liv. à 15c; huile, 49 galls à 50c; câble d'ascenseur, 73 liv. à 16c; fer, 268 liv. à 3½c; 416 liv. à 2½c; tuyau en fer, 20 pds à 15c; soup. Jenkins, \$2.50; joints en caout. pour trou d'homme, 9 liv à \$1.50; h. d'olive, 20 galls à 80c; fic. à voile, 6 liv. à 50c; caoutch. en feuille, 8½ liv. à \$1; garnit. de Tuck, 6 liv. à 90c; zinc blanc, 25 liv. à 10c; div. ferronnerie, \$6.30.....	145 65
Patry, J. H. St-Sauveur de Québec: verres de robinets d'épreuve, 3 à \$1.10; scie à dossière, \$1.25; pinceaux, 4 à \$1.10, 3 à 75c, 3 à 60c, 2 à 40c; peinture noire, 50 liv. à 6c; peinture rouge (vermillon), 25 liv. à 25c; terebenthine, 5 galls à 60c; peinture jaune, 25 liv. à 8c; zinc blanc, 50 liv. à 10c.....	33 05
Picard, Eusèbe, Québec: fonte, 420 liv. à 3c; transporter fer en bateau \$1.....	13 60
Plamondon, P., Québec: poisson frais, 1559½ liv. à 6c; saumon, 15 liv. à 10c; morte salée, 50½ liv. à 4c; anguilles fumées, 3 à 30c; truite, 5 liv. à 12c.....	98 59
Québec, commissaire du havre, hiverner le <i>Druid</i> au 30 avril 1897.....	50 00
Rivière Ouelle Porpoise Fishing Co.: huile de marsouin, 213 galls à 60c.....	127 80
Rouillard, P., Québec: laver couvertures, 25 pds à 25c; courtes-pointes, 99 à 10c; ourler courtes-pointes et essuie-mains, \$1.22; laver divers articles, 146 douz. à 55c.....	97 67
A reporter.....	13,765 27

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Steamers fédéraux: "Druid".—Fin.	\$ c.
Report .....	13,765 27
Roy, E., déboursés : main-d'œuvre, 13 jours à \$2, 6 jours à \$1.75, 9 jours à \$1.60, 23 jours à \$1.50, 16 jours à \$1.30 .....	106 20
St. Pierre, Jos. et Cie, Québec: glace pour la saison 1897, 11 tonnes à \$4 .....	44 00
Samson et Filion, Québec: broquettes en cuivre, 6 paquets à 40c; défenses en liège, 3 à \$5; drisse de pavillon, 2 à \$1; plats en "granit", 4 à 75c; assiettes en "granit", 1 douz. \$2.40; théières en "granit" à \$1.25; ficelle de chanvre, 6 liv. à 90c; couteaux et fourchettes, 1 douz \$2.50; cuir, 1 pce \$3.75; câble de manille, 11 liv. à 12c, 279 liv. à 11c; 227½ liv. à 9c; plats à poudingue, 2 à \$1; crème putz, 12 pintes \$10.50; rouge de plomb, 100 liv. à 7c; chaîne, 29 liv. à 20c; divers menus item, \$16.48 .....	135 72
Thibaudeau, Misaël, Québec: sucre, 50 liv. à 4c; sucregran., 50 liv. à 5c; huile de ricin, 45 liv. à 12c; faïence, \$42; savon, 64 liv. à 5c; divers menus item, \$3 .....	58 10
Trempe, A. C., Sorel: divers poissons et viande (petites quantités) .....	11 31
Trumble, W. et Cie, Québec: pains, 224½ à 14c, 240½ à 16c, 255½ à 18c .....	115 90
Vallerand, A. E., Québec: huile astrale, 176.78 gals. à 25c; castorine, 47 gals. à 25c; cheminées de lampe, 7 douz. à \$1.20; coutellerie, \$29.25; huiles, 15 gals à \$1.25; grosse huile à mach., 49 gals à 50c; huile à machine, 49½ gals à 65c; barrig. à huile, 4 à \$1.25; div., \$7.35 .....	181 37
Vézina, G., déboursés : main-d'œuvre, 14 jrs à \$2.50, 12 jrs à \$2, 13 jrs à \$1.75, 26 jrs à \$1.50 3 jrs à \$1.25 .....	124 50
Imprim. de la reine et bur. de la papeterie, \$7.46; petits comptes au-dessous de \$10 (15) \$70.18 .....	77 64
	14,620 01
MOINS—Payé par le ministère de l'agriculture <i>re</i> service de quarantaine à Québec	250 00
	14,370 01
<b>Steamers fédéraux: "Lansdowne".</b>	
Salaires des autres officiers au 30 juin 1898 :	
G. W. Bisset, capitaine à \$80 par m, \$960; J. B. Sutherland, lieutenant à \$58.33 par m, \$486.57, demi-solde, \$106.66; Neil McKellar, lieutenant en 2e à \$45 par m, \$370.88, gardien à \$1.25 par j, \$141.25; Daniel Grady, lieutenant en 3e à \$35 par m, \$276.80 .....	2,342 16
W. H. Kennedy, 1er mécanicien à \$75 par m, \$900; James Clark, 2e mécanicien à \$55 par m, ou \$2.27½ par j, \$527.29; Henry Howe, 3e mécanicien à \$40 par m, \$332.26, gardien à \$1.25 par j, \$139.92 .....	1,899 47
Gages des hommes d'équipage au 30 juin 1898 :	
Stephen Stevens, commis aux vivres à \$35 par m, \$283.80; George Delay, commis aux vivres à \$20 par m, \$162.17; William Brown, coq à \$35 par m, \$70; R. K. Collings, coq à \$35 par m, \$119.30; Frank Sullivan, coq à \$35 par m, \$32.83, coq à \$22 par m, \$126.32; Joseph McGuire, coq à \$22 par m, \$51.33 .....	895 75
Patrick Mahoney, maître d'équipage à \$32 par m, \$237.07; William Davis, maître d'équipage, 1 m. à \$32, matelot à \$22 par m \$162.98; Patrick O'Connell, charpentier à \$30 par m, \$90; Timothy O'Connell, charpentier à \$30 par m, \$154.26 .....	676 31
Huileurs à \$24 par m, ou \$1.27 par j.: Robert McHarg \$236.20; William O'Brien, \$236.20 Chauffeurs à \$22 par m, ou \$1.20 par j.: Patrick Cleary, \$201.40; Leander Hatcher, \$123.67; Fred Johnson, \$173.20; James Kent, \$29.10; Alex. Muirhead, \$129.51; Thomas Murray, \$44; John O'Brien, \$163.73; John Perkins, \$16.86; Patrick Terris, \$22 .....	472 40
Matelots et timonier, à \$22 par m: Bart Antle, \$190.12; George Ash, \$52.80; James Fitzgerald, \$126.32; William Kennedy, \$52.80; William McCranny, \$29.10; Patrick Mahoney, \$8.06 .....	903 47
Matelots à \$20 par m: Thomas Antle, \$76.17; John Crozier, \$38.06; Allen Chisholm, \$26; D. Daley, \$46; James Emerson, \$114.84; John Higgins, \$46; Joseph Irwin, \$26.45; William James, \$87.74; Martin Jones, \$71.51; Charles Long, \$46; William LeBlanc, \$87.74; Thomas Murray, \$34.42; Joseph Morris, \$6.45; John Miller, \$46; Denis O'Brien, \$46; C. H. Sheraton, \$45.33; Joseph Townsoud, \$87.09; George Thomas, \$52.90; John Vanes, \$87.09 .....	459 20
Arrimeurs, à \$20 par m, ou \$1.14 par j.: William Appt, \$26.45; George Appleby, \$20; Thomas Butler, \$43.33; Joseph Higgins, \$137.60; C. Manson, \$178.07; George Stack, \$171.50 .....	1,071 79
	576 95
Adams, A. W., St-Jean: peinture de cuivre Baltimore, 4½ boîtes à \$18; défenses en liège, 2 à \$4, 2 à \$3.50; ficelle de coton, 10 liv. à 45c; déchets de coton, 101 liv. à 9c; lanternes de pont, 4 à \$1; brosses à gorere le pont, 1 douz. \$3.75; sondes d'eau profonde, \$2; filin de sonde d'eau prof., 51 liv. à 18c; toile, 97 vgs à 21c, 60 vgs à 18c; seaux, 1 douz. \$3.60; vernis siccatif, 5 gals à \$1.20; bouées de sauvetage, 4 à \$4; câble de manille, 187 liv. à 9c; osnaburg, 53 vgs à 3c; ligne de sonde à main brevetée, 17½ liv. à 20c; poix, 1 bri, \$2.50; savon, 1 boîte \$4.25; térébenthine, 5 gals à 70c; ficelle (chanvre), 10 liv. à 45c; étoupe, 200 liv. à 6½c; bl. de plomb, 50 liv. à 8c, 100 liv. à 7c; fil de fer, 121 liv. à 4¾c; div., \$19.52 .....	273 33
Allan, W. C. Rudman, St-Jean: drogues et médicaments .....	34 65
American Steam Laundry, St-Jean: laver couvertures, 60 à 10c; literie, 160 douz. à 36c; courtes-pointes, 69 à 20c; nappes, 114 à 10c; divers, 50c .....	89 30
A reporter .....	9,694 78

Steamers fédéraux : "Lansdowne".—*Suite.*

S. c.

## Report.

9,694 78

Anderson, Chas., Halifax : bananes, 1 régime \$3.25; aïrelles, 2 douz. boîtes à \$1.50; cassonade, 311 liv. à 4c; biscuit cabine, 73 liv. à 7c, 74 liv. à 6½c; cons. en boîtes, 4 douz. boîtes à \$1; café, 100 liv. à 25c; lait condensé, 2 boîtes à \$8; extrait de citron, 2 douz. à \$2.50; biscuit de fantaisie, 21½ liv. à 17c; farine, 2 brls à \$5.75; saindoux, 25 liv. à 10c; fruits mêlés, 4 douz. boîtes à \$3; pruneaux, 50 liv. à 8c; poudre à levain, 10 liv. à 50c; épices, diverses sortes, 7 liv. \$3.95; fraises, 48 liv. à 9c; thé, 75 liv. à 25c; épicerie diverses, \$11.80.	156 13
Andrews, Hugh, Saint-Jean : réparer machine, travail des mécaniciens, 126 jours à \$2.50; aides des mécaniciens, 72 jours à \$2.25.	477 00
Archibald et Armstrong, Sydney-Nord : services d'avocat (déduit des gages de l'équipage en 1896-97).	67 50
Armstrong, J. H., St-Jean : trav. en fer relatifs aux réparations de la machine—chaîne, 152 liv. à 5c; ciseaux, 27½ liv. à 17c; couper, perf. et brider plaque d'acier, \$23.23; m.-d'œuvre, 2 jrs à \$4; clous, 21½ liv. à 12c; manille, chevilles et clavettes, 270 liv. à 8c; galoche, \$3; clavettes fendues, 48 à 8c; plaques d'acier, 355 liv. à 3c; diverses ferronneries, \$14.05	99 23
Austin Bros., Halifax : huile de saindoux, 48 gals à 65c; extrait de mastic, 6 liv. à 60c; blanc de plomb, 100 liv. \$5.78	40 58
Barry, John J., St-Jean : garniture de lin, 23½ liv. à 35c; métal dur, 19½ liv. à 40c; huile de saindoux, 42 gals à 65c; huile paraffine, 45½ gals à 18½c; réparer plongeur de pompe, 78 hrs à 50c; garniture Tuck, 18½ liv. à 45c; diverse ferronnerie, \$3.17	102 36
Bell, A. M. et Cie, Halifax : pavillon bleu (6 vgs) \$12.50; faitières, 4 à \$1.10; drapeaux, 2 à \$3, 2 à \$2.10; vernis siccatif, 5 gals à 75c; manille, 191 liv. à 7c; cuir à semelle, 1 côté, \$3.50; térébenthine, 10 gals à 55c; menus item, \$3.23	56 45 19 20
Bentley et Flemming, Halifax : rames, 12 paires, 192 pds à 10c	19 20
Black, Frères et Cie, Halifax : déchet de coton, 123 liv. à 6c; cloche de navire, \$5.50; soude à laver, 140 liv. \$1.05	13 93
Bradley, Charles, St-Jean : travail, réparation de la chaudière—43½ jrs \$2.50, 28 jrs à \$1.75; soudure à laiton, 95 liv. à 5c; fer, 65c	163 15
Cameron, J. R., St-Jean : becs de lampes, 2 douz. à \$1; lampes de cabine, 3 à \$3; cheminées de lampe 6 douz. \$2.70; globes de lanterne, 2 douz. à \$1; divers, 75c	16 45
Campbell, P. et Cie, St-Jean : travail et matériaux, réparations—soudure à laiton, 10 liv. à 35c; cuire, 18 liv. à 35c; travail 75½ hrs à 40c, 108 hrs à 35c, 56½ hrs à 30c, 139 hrs à 25c; tuyau en plomb, 500½ liv. à 7c; soudure, 41½ liv. à 30c; robinets, 2 à \$1.80; divers, \$13.30	193 88
Cotter, R. J., St-Jean : bœuf, 1265 liv. à 8c; choux, 4 douz. à 80c, 6 douz. à 70c; bœuf salé, 80 liv. à 8c; lard salé, 75 liv. à 10c; volailles, 6 couples \$5.20; lard frais, 75 liv. à 10c; jambon et lard fumé, 60 liv. à 15c, 52 liv. à 14c; agneau, 170 liv. à 8c; mouton, 65 liv. à 8c; oignons, \$4.80; pommes de terre, 11 brls à \$2.50, 7 brls à \$2; saucisse, 27 liv. à 12c; dindon, 42 liv. à 15c; navets, 7 brls à \$1.50; diverses provisions, \$7.25	243 87
Cotter, William, St-Jean : bœuf frais, 500 liv. à 8c; lard frais, 70 liv. à 10c; mouton, 50 liv. à 8c; pommes de terre, 3 brls à \$2; saucisse, 20 liv. à 12c; veau, 70 liv. à 8c	65 00 10 22
Davis, A. J., Halifax : lard fumé, 21 liv. à 14c; jambon, 52 liv. à 14c	10 22
Doherty, Hugh, St-Jean : bœuf, 375 liv. à 8c; poulets, 3 couples à 70c; agneau, 45 liv. à 8c; pommes de terre, 5 brls à \$2.30; divers, \$11.75	58 95
Doherty et Foster, St-Jean : complets pour chauffeurs, 18 à \$9; complets pour officiers, 8 à \$23; complets pour matelots, 8 à \$19	498 00
Dominion Coal Company, Glace Bay, C.-B.: houille, 633 tonnes à \$1.95; arrimer houille, 588 tonnes à 15c, 45 tonnes à 6c	1,325 25
Donovan, Michael, Carleton, St-Jean : bœuf frais, 275 liv. à 8c; lard frais, 53 liv. à 8c; mouton, 51 liv. à 8c; pommes de terre, 4 brls à \$1.60; bœuf salé, 80 liv. à 8c; lard salé, 77 liv. à 8c; navets, 3 brls à \$1.25; veau, 45 liv. à 8c; légumes, \$3.43	65 06
Ead, John, Halifax : choux, 6 douz à 70c; pommes de terre, 6 brls à \$2.25, 8 brls à \$1.75; navets, 3 brls à \$1.75, 4 brls à \$1.50; autres légumes \$9.45	52 40
Eastern Oil Company, Halifax : huile Mayflower, 41'60 gals à 21c; huile rose b., 40'84 gals à 21c	17 32
Flood, C et Fils, St-Jean : encadrer certificats, 6 à \$1; encadrer photo. de Lansdowne \$2.50; encadrer règlements, 4 à \$1; cadres en chêne, 2 à \$1.25, 5 à \$1	20 00 52 32
Fry, John, Halifax : pains, 872 gros à 6c	52 32
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : câble manille, 160 liv. à 7½c; diverse ferronnerie, \$6.63	18 63
Gillespie, D et Fils, Parrsboro : lard fumé, 30 liv. à 15c; bœuf, 750 liv. à 10c; pain, 12 douz. à \$1.20; choux, 6 douz. à \$1.20; carottes, 6 douz. bottes à 60c; jambon, 30 liv. à 15c; glace, 1 tonne \$6.50; agneau, 30 liv. à 12c; lait, 14 gals à 24c; mouton, 60 liv. à 10c; pommes de terre, 3 brls à \$2.50; bœuf salé, 1 brl \$14; navets, 6 douz. bottes à 60c; divers légumes, \$8.40	162 46
Gordon et Keith, Halifax : tabourets de camp, 6 à \$1; chaises, 6 à \$1.50; réparer fauteuil en noyer noir, \$1.40	16 40
Gow, A. W., Parrsboro : beurre, 40 liv. à 20c; aïrelles, 1 seau 70c; œufs, 10 douz. à 14c; sucre, 50 liv. à 5c	12 60
Harding, C. E. et Fils, St-Jean : bois divers	16 86
Harding, F. J.: déboursés, réparer str Lansdowne: John Murphy, contremaître, 34 jours à \$3; charpentiers et calfats, à \$2.50 ou \$2 par jour—Arthur Carney, \$7.50; Chas. Carr, \$9.38; John Cunningham, \$10; M. Cunningham, \$7.50; John Doherty,	

A reporter.

13,735 98

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Steamers fédéraux: "Lansdowne."—Suite.

	s c.
Report.....	13,735 98
Harding, F. J., déboursés, etc.—Fin.	
\$77.50; Henry Gibbon, \$7.50; Henry Given, \$15.63; Wilson Grey, \$16.87; Pat. McGlone, \$10; John McGlone, \$15; And. McHugh, \$8.50; John McKerchem, \$16.25; John McLeod, \$8.50; Timothy O'Connell, \$61.25; James Rider, \$8.50; John Vincent, \$10; William Vincent, \$10; John Ward, \$10; Geo. Young, \$76.87; J. H. Armstrong, ferronneries et travaux divers, \$15.96; James Hunter, rép. batteries, serrures, boutons et clefs, \$19.20; James O'Donnell, travaux de forge et matériaux divers, \$13.07; boulons, 201 à 2c; boulons à rivets, 102 liv. à 5c; plaques de fer et clous, 194 liv. à 6c; boulons à vis et rondelles, 105 liv. à 6c; F. E. Sayre, pin dur, 687 pds à \$30; courbes d'épinière, 6 à \$1; charriage, \$2.25; barriques vides, 8 à 60c; coins, pentures, etc., \$2.30.....	600 00
Harris Allan's Son, Saint-Jean: filtre à huile breveté \$35; appliques pour filtre \$7.25.....	42 25
Harvey, Chas., Halifax: choux, 7 douz. \$5.50; volailles, 28 liv. à 18c; oignons, 120 liv. \$3.30; pommes de terre, 18 boiss. à 60c, 24 boiss. à 55c, navets, 8 boiss. \$4.30; rhubarbe, 50c.....	42 64
Hayward, W. H. Saint-Jean: fournitures d'épicerie.....	20 95
Hilyard, Frères, Saint-Jean; merisier, 1 pce. \$9.50; travail de poulieur, 6 j. à \$5.32; madrier de pont, 852 pds à \$20; échafaud. flottant, 36 à 40c; pin dur, 180 pds à \$35; merisier mou, 192 pds à 3c; billots d'ép., 3 à \$1.50; divers b. de service, 651 pds \$7.45; menus art., \$11.92.....	108 79
Howard, Thos., Ottawa: tuyère à balle d'artifice n° 1.....	30 00
Howell, W. W. et Cie, Halifax: 2 jas d'ancre, 1043 liv. à 8c; camionnage 50c.....	83 94
Hughes, Ellen, Saint-Jean: goretter et nettoyer 10 j. \$1.....	10 00
Judge et Mara, Halifax: eau pour réserv., 3,600 galls. à 4c; eau pour chaud., 5,000 galls à 4c.	30 50
Kennedy, E. J. Saint-Jean: pommes, 1 brl \$5.50, 1 brl \$3.75; fruits assortis, 3 douz. boîtes à \$3; poudre à levure, 59 liv. à 50c; haricots, 2 boiss. à \$2; aïrelles, 2 boîtes à \$2.50, 1 boîte à \$2.40; biscuits, 177 liv. à 6c; cassonade, 1,533 liv. à 4c; pain de cabine, 190 à 6c, 204 liv. à 5c; café, 150 liv. à 40c; 30 liv. à 32c, 120 liv. à 30c; lait condensé, 4 boîtes à \$9, 6 à \$8; cassis, 15 liv. à 10c, 75 liv. à 8c; extraits (assortis) 9 douz. à \$2.25; biscuits de fantaisie 25 liv. à 20c, 23 liv. à 16c; farine, 2 barils à \$6, 1 à \$5.60, 3 à \$5; gélatine, 2 douz. à \$2.40; sucre granulé, 298 liv. à 4½c, 294 à 4¼c; égreffin, 4 douz. \$5; sândoux, 50 liv. à 12c; farine d'avoine, 1 baril \$4.60, 1 baril \$4.40; pois, 2 boiss. à \$2.40; marinades, 4½ douz. à \$3.25; biscuits de mer, 69 liv. à 6c; pâte, 2 douz. \$5.50; prunes, 56 liv. à 10c, 130 liv. à 9c; raisins, 230 liv. à 9c; 50 liv. à 8c; riz, 70 liv. \$3.98; savon, 3 boîtes à \$4.50; épices, 14 liv. à 40c; thé, 130 liv. à 35c, 100 liv. à 25c; tomates, 2 boîtes à \$1.80; sauce Worcester, 1½ douz. à \$12; 2½ douz. à \$6.75; épicerie diverses, \$34.32.....	700 94
Knox, James, Saint-Jean: câble manille, 637 liv. à 7½c, 48 liv. à 13c, 168 liv. à 12c; merlin 101 liv. à 13c; manille, 1,228 liv. à 9½c, 381½ liv. à 9c; rames (8 paires) 260 pds à 7c; ralingue, 48 liv. à 11c; drisses à signaux, 3 assort. à \$1.50; bitord, 103 liv. à 11c; 32,500 galls à ½c; quaiage 110 jours à \$1; sel, 1 sac 65c.....	552 36
Larkin, E., île Emerald: viande 145 liv. à 8c; lait 12 pintes à 5c.....	12 20
Linehan, P. T. Saint-Jean: lard fumé, 21½ liv. à 15c; bœuf salé, 57 liv. à 8c; lard salé, 54 liv. à 8c; bœuf frais, 641 liv. à 8c; jambon, 32 liv. à 14c; mouton, 57 liv. à 8c; p. de terre, 6 barils à \$1.90; dindon, 28 liv. à 16c; navets, 3 barils à \$1; divers légumes, \$7.10.....	98 44
Lovitt et Lovitt, Yarmouth: bœuf, 650 liv. à 10c; pain, 11 douz. à 90c; beurre, 30 liv. à 25c; glace, 1 tonne \$3.50; lard, 1 baril \$14; p. de terre, 4 barils à \$1.50; épicerie div. \$17.45.....	123 35
Lydiard, S. W. Dartmouth: lait 320 pintes à 6c.....	19 20
McAvity, T. et Fils, Saint-Jean, graisse Albany, 30 liv. à 20c; peinture noire, 100 liv. à 5c; alim. de chaud., \$27; tubes de ch., 59 pds à 25c; laiton, 18½ liv. \$5.88; dessus d'habitable en cuivre et compas de route pour bateaux 2 à \$20; boulons en laiton avec tête et écrous, 10 à 60c; tripoli, 6 à 50c; cylindre en fonte, 325 liv. à 3c; pignon en fonte pour treuil à vapeur, 175 liv. à 3c; soude caustique, 50 liv. à 7c; ciseaux, 12 à 25c; balais d'alfa, 1 douz. \$3.60; rouge de plomb sec, 100 liv. à 6c, 50 liv. à 5½c; soupape à collerette en bronze de laiton phosphorescent, \$31; robinet à collerette en bronze phosphoré, \$18.30; carvelles de navire, 2 barillets à \$4.40; soupapes, 4, \$6.06; métal à canon, 66 liv. à 30c; robinet à collerette en métal à canon, \$21.60; grosses manilles en fer forgé, 10 à \$3; fer, 116½ liv. à 3c; vernis, 5 galls à \$1; m.-d'œuvre, 192 hrs à 50c; 43½ hrs à 40c; boulons à machine, 24 à 6c, 100 à 4c; pommade Putz., 16 liv. à 50c; jeux de cônes pour aspirateur, \$5.50; 50 liv. à 15c; garniture en feuille, 14½ liv. à 25c; marteaux d'acier et manches, 4 à \$1; boulons à tête et écrous, 15 à \$1.30; clef Stillson, \$3.25; savon, 2 boîtes à \$5.50, 1 à \$5; thermomètres, ½ douz. à \$8.50, ½ douz. à \$3; térébenthine, 5 galls à 65c; soude à laver 150 liv. à 2c; blanc de plomb 200 liv. à \$6½; ferronnerie diverse, \$86.71.....	582 85
McFatrigh, Wm., Halifax: 1 ancre, 1,950 liv. à 2c; sacs de charbon, 1,500 à 7c.....	144 00
McLaughlan, W., Saint-Jean: pains, 1,296 à 7c.....	90 72
McPherson Frères, Saint-Jean: cassonade, 300 liv. à 3½c; biscuits, 1 boîte, \$3.25; farine, 2 barils à \$5; cassis, 25 liv. à 8c; mélasse, 10 galls \$3.50; prunes, 50 liv. à 9c; tomates 1 boîte \$2; épicerie diverses, \$7.50.....	43 25
Macauly, Frères et Cie, Saint-Jean: couvertures, 6 paires à \$3; serviettes à verre, 1 douz. \$2; habits en toile 10 à \$3; serviettes, 3 d. à \$2.50; rouleaux, 1 d. \$3; essuie-mains, 4 d. à \$2.50.....	70 50
Macleon Company, The A. B., Saint-Jean: graisse pressée, 60 liv. à 20c; brosses à goretter le pont, 6 à 70c; garniture de lin, 10 liv. à 50c; kérosine, 89 galls à 22c, 163 galls à 21c; huile de sândoux, 54 galls à 62½c; savon, 1 boîte \$5; huile marine anglaise, 91 galls à 45c; tripoli, 4 douz. à \$3.25; plombagine, 10 liv. à 30c; pelles, 4 à \$1.75; suif, 75 liv. à 10c; ricloir à tube, \$3; garniture Tuck, 17½ liv. à 70c, 6 liv. à 65c; térébenthine, 10 galls à 75c; déchets de coton blanc, 175 liv. à 10c; ferronnerie diverse, \$12.30.....	241 40
A reporter.....	

Steamers fédéraux : "Lansdowne"—*Suite.*

	\$ c.
Report.....	17,384 35
Magee, Frères, Saint-Jean : ch. de houille, 37 charges à 30c; remiser houille d'après conv. \$55	66 10
Maher, Henry, Saint-Jean : fruits ass., 4 d. boîtes à \$2.50; haricots cuits au four, 2 d. à \$2.10; haricots, 2 boiss. à \$1.30, 1 boiss. \$1.25; pain de cabine, 356 liv. à 6c; cacao, 2 douz. boîtes à \$3.60; pommes évaporées, 50 liv. à 12½c, 50 liv. à 8c; égréfin fumé, 2 douz. à \$1 50; farine, 1 baril \$5.50; sucre gran., 259 liv. à 4½c; café de Java, 135 liv. à 40c; farine d'av., 1 baril, \$4.70; marinades, 2 douz. bout. à \$2.50; biscuit de mer, 144 liv. à 6c; sardines, 2 douz. à \$1.30; pois fendus, 3 boiss. à \$1.75, 2 boiss. à \$1.50; thé, 50 liv. à 35c; savon de toilette, 6 douz. à \$1; sauce Worcester, 1 douz., \$12.25; épiceries diverses, \$22.85	219 45
Maling, W. A. et Cie, Halifax : bœuf, 1,904½ liv. à 8c; bœuf salé, 2 barils à \$16; volailles, 4 couples à 80c, 4 couples à 75c; jambon, 82 liv. à 15c; mouton, 199 liv. à 8c; lard, 2 barils à \$16, 120 liv. à 8c; saucisses, 50 liv. à 10c; veau, 40 liv. à 8c; divers, \$2.85	271 43
Manchester, Robertson et Allison, Saint-Jean : linoléum, 18 vgs à \$1.10; poser linoléum \$2; miroir \$5; réparer fauteuil, \$1.25	28 05
Minehan, James, Saint-Jean : lard fumé, 28½ liv. à 13c; bœuf, 1,229 liv. à 8c; choux, 4 douz. à 80c; bœuf salé, 178 liv. à 8c; lard salé, 183 liv. à 8c; jambon, 34 liv. à 14c, 48 liv. à 13c; volailles, 6 couples à 70c; mouton, 145 liv. à 8c; lard, 116 liv. à 8c; pommes de terre, 12 brls à \$1.90; dindon, 33½ liv. à 14c; navets, 4 brls à 85c; saucisse, 30 liv. à 12c; divers, \$5.38	210 06
Mitchell et Myers, Halifax : égréfin fumé, 9 douz. à \$2.40; morue fraîche, 235 liv. à 3½c; fétan, 170 liv. à 12c; hareng, 1 brl \$5.50, ½ brl \$2.50; homards, 5 douz. à \$1; maquereau, ½ baril à \$18, 1 brl \$15, 1 brl \$10, ¾ douz. à \$1.50; morue salée, 650 liv. à 5c; alose, 1 baril \$13.50; divers, 60c	149 07
Nugent, M. J., Saint-Jean : amidon, 2 douz. à \$1.20; farine, 2 brls à \$5.25; fruits assortis, 2 douz. à \$2.50; compotes, 1 douz. \$2.40; biscuit de mer, 2 barils à \$4.50; thé, 25 liv. à 50c; épiceries diverses, \$7.95	49 75
O'Brien, Robert, Saint-Jean : réas brevetés, 20 à \$1.38½, 8 à 95c; poulies et réparations, \$44.78; divers, \$2.30	82 38
Parkin, R. F. J., St-Jean : lard fumé, 50 liv. à 15c; jambon, 110 liv. à 13c; saind'x, 25 liv. à 11c	24 55
Pullen, James H., Saint-Jean : bronze, 9 pqts à 30c; travail, 1 jour \$2.50; peindre steamer <i>Lansdowne</i> tel que convenu, \$300; matériaux divers \$4.20	309 40
Quilty, John B., Saint-Jean : bœuf frais, 290 liv. à 8c; lard frais, 51 liv. à 8c; mouton, 30 liv. à 11c; pommes de terre, 5 barils à \$1.50; bœuf salé, 75 liv. à 8c; lard salé, 75 liv. à 8c; navets, 2 barils à \$1.25; viande et légumes divers, \$12.08	64 66
Robertson, W. G., Saint-Jean : quaiage, 51 jours à \$2.50; quaiage de houille, ancres, etc, \$12.83	140 33
Robertson, Wm et Fils, Halifax : toile de coton, 103 vgs à 22c; câble manille, 76 liv. à 7c; bidons à eau, 2 à \$1.75; menues ferronneries \$6.13	37 61
Rootes, Iden, Saint-Jean : pains, 504 à 7c	35 28
Rowan, A. M., Saint-Jean : garniture en amiante, 4 pelotes à 50c; brosses, divers prix, 6, \$4.50; huile bouillie, 5 galls à 65c; pelles à charbon, 1 douz. \$15; déchets de coton, 100 liv. à 9c; vernis au four, 10 galls à \$1.20; pinceaux, ¼ douz. à \$9; pinceaux à badigeonner, ½ douz. à \$4; râcloir, 1 douz. \$6; vernis, 2 galls à \$6.50, 1 gall. à \$4; blanc de plomb, 100 liv. \$7.05; menues ferronneries et peinture, \$13.79	96 09
Rudderham, F. J., Sydney-Nord : eau, 2,000 gals	10 00
Ryan, John F., Halifax : bœuf, 850 liv. à 8c; volailles, 6 couples à 75c; lard frais, 85 liv. à 10c; mouton, 66 liv. à 8c; pommes de terre, 2 barils à \$2.50; saucisses, 25 liv. à 12c; divers légumes, \$1.80	96 08
Ryan, Michael, Saint-Jean : bœuf, 436 liv. à 8c; jambon, 45½ liv. à 14c; lard, 25 liv. à 10c; pommes de terre, 4 barils à \$1.90; menus articles, \$4.59	55 94
St. John Milk and Cream Co., Saint-Jean : beurre, 35 liv. à 23c, 239 liv. à 22c, 931½ liv. à 20c; fromage, 60 liv. à 15c, 28½ liv. à 13c; œufs 110 douz. à 22c, 40 douz. à 20c, 49 douz. à 17c, 50 douz. à 15c, 50 douz. à 14c, 60 douz. à 12c; langues marinées, \$13.50; lait, 1056 pintes à 6c; thé, 15 liv. à 30c; divers, \$2.23	405 46
Scott, James et Cie, Halifax : bananes, 1 régime, \$2.50; fruits en conserves, 2 douz. boîtes \$3; 50 liv. à 35c; allumettes, 2 grosses à \$1; prunes, 3 paniers à 75c; épiceries diverses, \$9.11; thé, 10 liv. à 25c	41 86
Sealy, John, Saint-Jean : morue, 250 liv. \$8.50; fétan, 50 liv. à 10c; poissons divers, \$3.80	17 30
Shea, P. T., Halifax : lard fumé, 35 liv. à 15c; beurre, 425 liv. à 18c; beurre de crème, 185 liv. à 22c; fromage, 22 liv. \$3.10; œufs, 40 douz. à 18c, 40 douz. à 16c, 59 douz. à 13c; jambon, 36 liv. à 15c; menus articles, \$4.50	156 72
Skinner, A. O. Saint-Jean : brosses et peignes, 3, \$2.10; natte en cacao, 3 à \$1.85, 3, \$4.90; linoléum, 2 vgs à \$3; divers menus item, \$2.75	21 30
Smith, A. Chipman et Cie, Saint-Jean : fournitures de remèdes et drogues	24 35
Townshend et Cie, Parrsboro : houille, 239¼ tonnes à \$2.85	681 86
Tutty et Barrington, Sydney-Nord : légumes assortis, \$10.75; bœuf, 780 liv. à 8c; pain, 8 douz. à 90c; beurre, 75 liv. à 20c; choux, 4 douz. à \$1; café, 25 liv. à 40c; œufs, 30 douz. à 20c; volailles, 12 à 35c; glace, 1 tonne, \$4; agneau, 89 liv. à 9c; lait, 12 galls à 32c; pommes de terre, 18 boiss. à 60c; navets, 6 boiss. à 65c	150 58
Ungar, Max., Halifax : blanchissage, 1650 pcs à 36c par douz.; divers, \$1.25	50 75
Vroom et Arnold, Saint-Jean : houille à vapeur Drummond, 252 tonnes à \$3.15	793 80
Walker, John, Halifax : bœuf, 74 liv. à 10c, 695 liv. 8½c, 75 liv. à 8c; volailles, 5 couples \$4.20; mouton, 50 liv. à 9c, 55 liv. à 8½c; pommes de terre, 4 boiss. 50c, 3 barils \$4.95; veau, 65 liv. à 8c; divers légumes, \$2.68	100 69
Whetsel, Mme R. Saint-Jean : glace, 6 tonnes à \$3	18 00
A reporter.....	21,793 25

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Steamers fédéraux : "Lansdowne"—Suite.

### Report.

	\$
Williams, F. E., Saint-Jean : morue, 570 liv. à 4c; égrefin, 110 liv. à 7c; flétan, 90 liv. à 14c, 50 liv. à 12c; hareng, 1 brl \$3; saumon, 22 liv. à 22c; alose, 18 liv. à 15c; divers, \$4.94.	64 58
Aqueduc de Yarmouth : eau 3,200 galls à 36c par 100 galls.	11 52
Men. comptes au-dessous \$10 (25), \$155.58. Bureau de l'impr. de la reine et de la papet., \$13.74.	169 32
	22,038 67
MORNS—Houille fournie pour les sifflets à brume de la Nouvelle-Ecosse.	369 60
	21,669 67

## Steamers fédéraux : "Newfield".

### Salaires des officiers 11 mois au 31 mai 1898 :

J. H. Campbell, capitaine à \$80 par m. \$880; J. U. Blakeney, 1er lieutenant à \$58.33 p. m., \$641.63; J. F. Elderidge, 2e lieutenant à \$45 par m., \$495; J. Callaghan, 3e lieutenant à \$35 par m., \$385.	2,401 63
C. E. Stewart, mécanicien chef à \$75 par m., \$825; W. Devan, 2e mécanicien à \$60 par m., \$660; J. Ewing, 3e mécanicien à \$45 par m., \$411; J. Mc D. Robertson, 3e mécanicien à \$45 par m., \$40.65.	1,936 65
Gages de l'équipage au 31 mai 1898 :	
W. H. Walker, munitionnaire à \$35 par m., \$385; Chas Hamilton, 2e munition. à \$22 par m., \$192.32; O. Christian, 2e munition. à \$22, ou \$20 p. m., ou \$1.25 p. j. \$70.78; W. Walker, ass't munitionnaire à \$10 par m., \$13.22.	661 32
E. Mason, charpentier à \$40 par m., \$424.29; J. Devan, charpentier à \$40 par m., \$15.71; W. Goodwin, maître d'équipage à \$30 par m. ou \$1.25 par j., \$299.62.	739 62
W. Wells, cuisinier à \$35 par m., \$385; Nat. Dooks, aide-cuisinier à \$22 p. m., ou \$1.25 par jr, \$233.66.	618 66
D. McMullen, garde-magasin à \$30 par m. ou \$1.25 par jr, \$332.38; W. Campbell, huileur à \$27 p. m., ou \$1.25 p. jr, \$301.52; R. Slattery, lampiste à \$22 par m. ou \$1.25 par j., \$259.66.	893 56
Quartiers-mâtres à \$22 par m. ou \$1.25 par j. : W. Horne, \$261.35; H. Johnstone, \$22; James Arnold, \$252.78; John McMan, \$242.52; R. Johnstone, \$230.78.	1,009 43
Arrimeurs de ch. à \$22 p. m. ou \$1.25 p. j. : Thomas Bishop, \$256.29; J. Lowe, \$21.80; J. O'Connors, \$5.68; J. Perrin, \$229.25; Pat. Purciel, \$252.16; J. Sullivan, \$20.41.	785 59
Chauffeurs à \$24 par m. ou \$1.25 par jr : Will Dooks, \$242.56; Chas Gray, \$14.71; R. McDonald, \$229.05; P. Scanlon, \$279.40.	765 72
Matelots à \$20 p. m. ou \$1.25 p. j. : W. Adams, \$78.06; G. Alwalt, \$186.37; J. Bushin, \$34.29; W. Christian, \$233.04; Elias Conrod, \$236.79; C. Coolin, \$73.83; Chas. Hartling, \$46.79; F. Johnson, \$174.84; Thos. Julian, \$126.23; R. Mitchell, \$131.61; D. Merlin, \$234.84; M. D. Mullins, \$21.94; T. Martin, \$34.29; W. Power, \$143.86; N. Power, \$101.12.	1,857 90
Journaliers à \$1.25 par j. : J. Keeping, \$50.54; E. M. Word, \$1.25.	51 79
Allen, Edward, Yarmouth : bœuf, 385 liv. à 8c.; 75 pains à 7c; œufs, 15 douz. à 17c; volailles 2 paires à \$1; mouton, 5½ liv. à 10c; pommes de terre, 10 boiss. à 55c; morue de table, 1 qtl, \$4.50; divers fruits, \$4.64.	60 46
Anderson, W. Charles, Halifax : gâteaux, 20 liv. à 25c; café, 50 liv. à 20c; légumes évapor., 4 douz. à \$1.50; jus de limon, 1 douz., \$2.50; biscuits mêlés, 35½ liv. à 15c; mélasse, 13 galls à 40c; champignons, 1 douz. boîtes, \$3.50; langue de bœuf, 1 douz. boîtes 2 liv., \$9; mar., 5 gall. à 60c; pruneaux, 60 liv. à 8c; raisins, 56 liv. à 7c; café en grains torr., 20 liv. à 35c; épices, 8 liv., \$2.65; savon de toil., 3 douz. à \$1.3 douz. à 35c; épiceries, \$29.35.	101 30
Andrews, Alex., Sydney : bananes, 1 paq., \$2.75; bœuf, \$63 liv. à 10c; 75 pains à 7c., 50 pains à 6½c; cassonade, 300 liv. à 4c; beurre, 46 liv. à 20c; choux, 4 douz., \$3.40; gâteaux, 20 liv. à 25c; œufs, 20 douz., \$2.70; volailles, 6 paires à 60c; fruits (différentes sortes), \$11.80; glace, 2½ ton. à 85; agneau, 149 liv. à 10c; pommes de t., 12 boiss. à 60c, 10 boiss. à 50c; légumes, \$3.25; div. épiceries, \$8.40.	195 25
Austin, Frères, Halifax : huile d'habillage, 5 gall. à \$1.50; huile bouillie, 10 gall. à 63c; chromate de plomb, 25 liv. à 8c; garniture éclipse, 11 liv. à \$1.20; huile angl., 180 galls, à 58c; garnit. Garlock, 13½ liv. à 75c; boyau, 100 pds, \$40; huile d'olive, 5 galls à \$1.15; peinture noire, 2 caisses à \$15; garnit. Rainbow, 12½ liv. à \$1.20; huile crue, 10 galls à 60c; oxyde metall. rouge, 100 liv. \$6; garnit. en caoutchouc, 43 liv. à 25c; garnit. spirale, 14½ liv. à 75c; blanc de plomb, 1,000 liv. à \$5.78 le 100 liv.; blanc de zinc, 225 liv. à \$6.10; peintures div. et ferronnerie, \$13.30.	352 61
Baldwin et Cie, Halifax : lampes à appliques, 1 à \$3.75, 1 à \$3, 1 à \$1.50; cheminées, 2 douz. à \$1; cheminées Dual, 5 douz. à \$1.25; globes, 3½ douz. à 75c; cheminées La Bastie, 3 douz., \$6.65; becs de lanternes, 12 à 50c; becs zénith, divers prix, \$4.40; faïences div., \$18.65.	54 83
Bauld Gibson et Cie, Halifax : mélasse, 12 galls à 35c; lait de renne, 12 caisses à \$6.50.	82 20
Bell, A. M. et Cie, Halifax—Lumière Anchor, \$10.50; comp. anti-corrosif, 3 tonnel. à \$11.50, 2 tonnel. à \$11, 2 demi-tonnelets à \$6; comp. p. prévenir l'encrassem., 3 tonnelets à \$31, 2 tonnelets à \$30.50, 2 \$15.75; fer en barre, 70 liv. à 5c; acier en barre, 48 liv. à 11c; benzine, 16 gals à 45c; huile bouillie, 20 galls à 60c; ciment, 1 brl \$2.50; fil de fer au charb. de b.,	

A reporter

12,568 52

Steamers fédéraux: "Newfield"—*Suite.*

	\$	c.
Report.....	12,568	52
Bell, A. M. et Cie, Halifax— <i>Fin.</i> 29½ liv. \$5.38; chrome de plb, 25 liv. à 14c; drapeau du code des sign., \$28; clous de cuivre, 8 liv. à 30c; défenses en liège, 6½ liv. à 20c; toile de coton, 103 vgs à 23c; coton 102 vgs à 19c; filins de coton, 12 à 20c; toile eagle, 30 vgs à 11c; fret, \$3; petit quarantenaire, 45 liv. à 12c, 28 liv. à 11c; chanvre, 6 liv. à 25c, 60 liv. à 9c; manille, 953 liv. à 7½c, 683 liv. à 7c; cuir à pompe, 5 pcs, \$9.50; crème de mastic, 6 bid. à \$1.10; câble d'époutille, 51 liv. à 11c; drisses des signaux, 41 liv. à 14½c; broche flexible en acier, 118½ liv. à 12½c; pavillon de temp., 1 à \$5, 1 à \$3.50; térébenthine, 10 galls à 55c; vernis blanc Damar, 5 galls à \$1.75; menue ferronn. et peintures div., \$39.70..	638	42
Bentley et Flemming, Halifax: manches de gaffe et appliques, 4 à \$1; cèdre, 56 pds à 6c; chêne, 63 pds à 7c; pinces de fer, 3, \$3.75; livardes p. voiles de bat., 2 à \$1.50; rames en cuiller 6 à \$3.50, 2 à \$2; rames en épin., 24, 384 pds à 10c; avirons, 8 à \$3; rames droites, 4 à \$1; faux-étambot p. bateau, \$6; faux-étambot p. la guigue du capitaine, \$6; barres de cabestan en chêne blanc, 6 à \$1.50; divers, \$4.45..	135	37
Black, Frères, Halifax— Acier en barre, 28 liv., \$3.64; peinture noire, 10 galls à \$2; drapeaux bleus canadiens, 1 à \$7.5, 1 à \$5; drap. bleu du Dominion, \$2.50; pentures et fiches d'abouts en cuiv. p. cabine, 2 douz. \$4.50; cadenas en laiton, 2 douz. à \$1.50; 1 jeu de ferr. en laiton p. gouvern., \$5.25; fers et maillet à calfeut., \$4.80; soude caust., 50 liv. à 8c; toile de c., 30 vgs à 16c, 30 vgs à 15½c; déchets de coton, 798 liv. à 6c; vernis Damar, 5 galls à \$2; lumières de pont, ½ douz. à \$14; toile d'émeri, 20 feuilles à 28c; seaux à inc., 12 à 50c; rides de chanvre, 145 liv. à 9c; boulons à machine, 7½ liv. à 6c; câble manille, 894 liv. à 7c; peinture à mât, 5 gal. à \$1.50; crème, 3 douz. à \$1.25, 7½ douz. à 75c; cuir à pompe, 22 liv. à 30c; cuir à grément, 1 côté, \$3; ficelle à voile, 35 liv., \$5.10; câble d'épout., 51 liv. à 11c; lampes à esprit-de-vin, 3 à \$8.50; fil d'acier, 110 liv. à 12c; anores brev. de Trotman, 2, 4,116 liv. à \$4.45 le 100 liv.; térébenthine, 5 gal. à 55c; pne. à badig., 3 à \$1.50; soude à laver 575 liv. à ¾c; blanc de plomb, 100 liv. à 6c; peinture blanche, 3 gal. à \$3.50; peintures div. et ferronnerie, \$29.68..	540	53
Black et Flinn, Halifax: acajou, 23 pds à 26c; pin, 51 pds à 7c; épinette, 202 pds \$3.97; camionnage, 75c.	14	27
Blackadar, C. H. et Fils, Halifax: coton, 49 vgs à 25½c, 40 vgs à 24c; cercles, 6 à 55c; jute, 97 vgs à 6c; faire couvert. p. compartim. de la machine, \$7; faire manche à vent, \$7.50; divers, \$4.68.	50	40
Bond, Alex, Halifax: lait, 28 bidons à 60c.	16	80
Brown, Henry, Pictou: bœuf, 435 liv. à 9½c; volailles, 4 couples à 60c; lait, 10 ptes à 7c; langues, 12 à 40c	49	22
Buckley, Frères, Halifax: drogues et médicaments.	11	28
Calder, James A., Campobello: beurre, 35 liv. à 20c; morue, \$2; œufs, 8 douz. à 20c; jambon, 35 liv. à 14c; huile, 10 galls à 25c.	18	00
Campbell, D.H., Halifax: poudre à lev., 2 caisses à \$6.50; gelée de pied de veau, 6 bouteilles à 50c; bœuf en cons., 4 douz. à \$1.75; morue, 1½ quint. à \$4.60; cassis, 75 liv. \$5.25; bœuf conc., 6 bout. à 50c; fruits, \$10.07; homards, 2 douz., \$5.25; macaroni, 20 liv. à 15c; lard, 1 brl, \$13; mélasse, 10 galls à 40c; champignons, 1 douz. \$3.60; pois, 2 caisses, \$5.50; marinades, 1 douz., \$3.50; biscuit de mer, 156 liv. à 6½c; raisins, 4 boîtes à \$2.25; riz, 224 liv. à 4½c; avoine roulée, 1 brl, \$2.50; sardines, 3 douz., \$6.60; savon toilette, 4 douz. à \$1; div. épiceries, \$18.40.	146	79
Chambers, John, Halifax: arrimer houille, 65 tonnes à 34c la tonne.	22	10
Christie, David, Pictou: eau, 2,000 galls à ½c le gal.	10	00
Cook, Henry, Halifax: pommes, 1 brl, \$3.25; bacon, 20 liv., \$2.45; jambon, 145 liv. à 12c; lard, 2½ brls à \$14, 408 liv. à 8c; saucisse, 120 liv. à 10c; divers, \$2.94.	105	68
Cox, George A., Shelburne: bœuf, 350 liv. à 8c; divers et camionnage, \$2.09.	32	49
Cragg, Frères et Cie, Halifax: paillasson en caoutchouc per., \$80; menus item, \$6.45.	86	45
Creighton, Isaac et Fils, Halifax: poudre à lev., 6 liv. à 60c; bœuf, 351 liv. à 8c; cassis et raisins, 53 liv. à 7c; riz, 50 liv. à 4½c; langues, 6 à 50c; div. épiceries, \$5.88.	46	52
Creighton et Marshall, Halifax: cartes marines 2, \$1.85; carte, pivots et douilles de boussole de Thompson, \$30.	31	85
"Daisy" et propriét., bat. à vap., Sydney-Nord: approv. d'eau fraîche, 6100 gal. à ½c le gal.	30	50
Davis, A. J., Halifax: bacon, 10 liv. à 12c; jambon, 154 liv. à 14c.	22	76
Davison, John et Fils, Halifax: cèdre raboté, 50 pds à \$60 par 1,000 pds; chêne raboté, 47 pds à \$50; pin raboté, 218 pds à \$60, 100 pds à \$30; camionnage, 50c.	21	93
Dillon, Fres, Halifax: pommes, 1 brl, \$4.50, 1 bois., \$1.60; gâteau, 10 liv. à 25c; café, 25 liv. à 20c; café en grains, 10 liv. à 30c; biscuits mêlés, 2 boîtes \$5.55; marinades, prix divers; 16 bouteilles \$4; biscuit de mer, 160 liv. à 6½c; pruneaux, 25 liv. à 10c; raisins, 100 liv. à 6c, maquereau, ½ brl \$12; div. épiceries \$23.	80	05
Dominion Coal Company, Glace-Bay: houille, 475½ tonnes à \$1.95; arrimer houille à 15c la tonne.	998	56
Douglas et Cie, Dartmouth: grillage pour petite mach. à vapeur Donkey, 620 liv. à 3c; barres de grille, 102, 3,135 liv. à 2½c.	96	97
Eastern Oil Company, Halifax: huile d'habitable, 8 gal. à \$1.50; huile à cylindre, 10 gal. à 85c; huile 497 10 gal. à 21c; huile marine p. mach. à vapeur, 43 75 gal. à 58c; huile astrale de Pratt 39 26 gal. à 22c.	158	92
A reporter.....	15,934	38

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Steamers fédéraux : "Newfield"—Suite.	S	c.
Report .....	15,934	38
Eisenhauer, James et Cie, Lunenburg : bœuf, 369 liv. à 10c. ; morue, $\frac{1}{2}$ quintal, \$2 ; biscuit de famille, 56 liv. à 8c. ; pommes de terre, 2 brls à \$1.50 ; fournitures diverses, \$9.35 . . . . .	55	73
Flowers, George et Fils, Halifax : toile de coton, 107 vgs à 23c., 30 vgs à 22c., 70 vgs à 13c. ; travail, faire voiles, etc., 10 jrs à \$2 ; ficelle diverse, etc., \$3.88 . . . . .	64	19
Fry, John, Halifax : 2,250 pains à 6c., 1,010 pains à 5c. ; gâteaux, 75 liv. à 25c. . . . .	204	25
Fuller, H. H., et Cie, Halifax : aneaux et vis en laiton, \$4.70 ; balais, 6 à 65c. ; lampes de soude, 6 à 75c. ; peint. métalliq. brune, 100 liv., \$2.80 ; fonte d'acier, 27 $\frac{1}{2}$ liv. à 13c. ; vernis à voitures, 6 gals à \$3.25 ; ciment, 1 brl, \$2.50 ; vernis damar, 4 gals à \$1.85 ; vermillon sec, 10 liv. à \$1.10 ; câble de manille, 56 liv. à 8 $\frac{1}{2}$ c., 862 liv. à 7 $\frac{1}{2}$ c. ; étoupe, 50 liv. à 7c. ; loch breveté avec ligne, \$17.50 ; ancre rouge métallique, 100 liv., \$4.60 ; savon, 900 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c. ; térébenthine, 5 gals à 57 $\frac{1}{2}$ c. ; ferronneries diverses, \$29.20 . . . . .	220	73
Gass, J. A., et Fils, Halifax : becs, 5 douz. à 50c. ; verres et globes, 3 douz., \$4 ; morue, 1 qt., \$4.50 ; café, 25 liv. à 25c. ; pommes évap., 30 liv. à 15c. ; raisins, 50 liv. à 10c. ; divers, \$10.22 . . . . .	36	97*
Grantmyer, Edw., Sydney, C.-B. : bœuf, 420 liv. à 10c. ; poudre à levain, 6 liv. à 60c. ; bananes, 1 régime, \$2.60 ; 50 pains à 6 $\frac{1}{2}$ c. ; morue, 75 liv. à 5c. ; café, 25 liv. à 45c. ; biscuit de mer, 156 liv. à 8c. ; jambon, 32 liv. à 15c. ; glace, 1 tonne, \$5 ; huile, 10 galls à 30c. ; pommes de terre, 600 liv., \$6 ; épiceries diverses, \$15.23 . . . . .	112	96
Halifax Towboat Co., Halifax : remorquer le SS. <i>Newfield</i> au bassin de carénage . . . . .	30	00
Hamilton et Outhit, Halifax : pommes, 1 brl, \$4 ; choux, 13 douz., \$14.34 ; fruits, div. sortes, \$5.97 ; oignons, 150 liv. à 3c., 468 liv. à 2c. ; pommes de t., 20 boiss. à 60c., 12 boiss. à 55c., 89 boiss. à 50c. ; tomates, 1 panier, \$2.75 ; navets, 14 boiss., \$6.80 ; légumes divers, \$14.05 . . . . .	124	87
Harvey, Charles H., Halifax : pommes, 1 brl, \$3.50 ; bœuf, 1 brl, \$10.50, 2 brls à \$9.75, $\frac{1}{2}$ brl, \$7.25 ; beurre, 107 liv. à 20c. ; b. de crèmerie, 25 liv. à 25c. ; choux, 12 douz. à 75c., 5 douz. à 70c. ; carottes, 10 boiss. à 75c., 7 $\frac{1}{2}$ boiss. à 60c. ; fromage, 10 liv. à 30c. ; œufs, 25 douz. à 16c. ; citrons, 19 douz., \$6.80 ; oignons, 218 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c., 322 liv. à 3c., 471 liv. à 2c. ; pommes de t. nouv., 8 boiss. à 90c., 30 $\frac{1}{2}$ boiss. à 85c., 10 boiss. à 75c. ; pommes de t., 46 $\frac{1}{2}$ boiss. à 60c., 12 boiss. à 55c., 77 $\frac{1}{2}$ boiss. à 50c. ; lard, 2 brls à \$13.50 ; navets, 3 brls à \$1.25, 15 boiss. à 50c. ; courges, 6 à 80c. ; divers fruits et légumes, \$37.11 . . . . .	327	01
Hattie et Mylius, Halifax : fournitures de drogues et remèdes . . . . .	25	15
Henderson et Potts, Halifax : rouge de pl. sec, 100 liv., \$4.25 ; bl. de plomb, 500 liv. à \$6.25 . . . . .	35	50
Hillis, James, Halifax : travail et matér., rép. plaques postér. de fourn. de nav., 260 liv. à 3c. ; bar. p. fourneau, 80 liv. à 4c. ; câbles-chaînes, 203 liv. à 4c. ; tuy. de chaîn., 227 liv. à 4c. ; 92 bar.degril., 2,755 liv. à 3c. ; manchon d'écub., 1,109 liv. à 4c. ; plaq. de fer p. four, etc., 227 liv. à 4c. ; travail, 30 hrs à 40c., 68 hrs à 30c. ; faire boulons, \$5.60 ; faire patrons p. couvertures et dessus du four, \$7.40 ; patron p. tuy. de chaîne, \$4 ; ferronneries diverses, \$13.50 . . . . .	227	09
Hoben et Wcoten, Halifax : lampes en laiton, 6 à \$3.50 ; cafetières, 3, \$4 ; théière, \$3 ; carafons, 10 à \$1 ; divers, \$6.60 . . . . .	44	60
Holloway, T., et Fils, Halifax : double poulie p. palan de retenue de la grue, \$2.75 ; grosse triple poulie, \$16 ; coins en chêne, 36 à 10c. ; poulies brev., 2, \$10.50, 1 à \$3, 2, \$4.60, 2, \$4.40 ; 4 poulies brev. à rouet d'acier, \$10.30 ; reas brevetés, 3 à \$3, 2 à \$3.25, 36 à divers prix, \$33.90 ; réparer 4 poulies, \$19.05 ; galoche de conduit (grande), \$38 ; caisse de galoche, \$5.20 ; bouchons en pin, \$1 . . . . .	167	80
Howard, Thos., Ottawa : tuyère d'artifice n° 1 . . . . .	30	00
Howell, W. W., et Cie, Halifax— Jas d'ancre, 530 liv. à 6c. ; boul. et écrous en lait., 29 liv. à 35c. ; armatures de tiroirs en lait., 12 liv. à 35c. ; molettes à chaînes, 396 liv. à 4c. ; plaq. de fer p. guindeau et arcs-boutants, etc., 589 liv. à 4c. ; garniture en lin, 10 $\frac{1}{2}$ liv. à 65c. ; travail, rép. carène et machine du <i>Newfield</i> , forgeron et aide, 30 jrs à \$5 ; travail, faiseurs de patrons et mécaniciens, 145 jrs à \$3, 13 $\frac{1}{2}$ hrs à 66 $\frac{1}{2}$ c., 438 hrs à 50c., 32 hrs à 35c. ; travail à la trachine, 379 hrs à 33 $\frac{1}{2}$ c. ; noix (1 coulée en coquille), 43 à 20c. chacune ; caoutchouc rainbow, 9 liv. à 80c. ; garniture spirale, 4 liv. à 60c. ; camionnage, 62 charges à 40c. ; 2 bouts de treuil (fonte), 737 liv. à 4c. ; zinc, 104 liv. à 8 $\frac{1}{2}$ c. ; ferronneries diverses, \$22.67 . . . . .	1,146	48
Hunt, John A., Dartmouth : glace, 14 tonnes à \$2 . . . . .	28	00
Judge et Mara, Halifax : eau, 2,600 galls à 4 $\frac{1}{2}$ c. le gall. . . . .	13	00
Keefe, M. E., Halifax : pin d'Alaska, 118 pds à 7c. ; cèdre ébauché, 151 pds à 7c. ; épinette emb., 200 pds à \$1.60 ; moulure, 200 pds à 3c. le pd. ; madrier de chêne, 84 pds à 6c. ; moulure de panneau, 250 pds à 2c. ; doubl. en pin, 200 pds à 5c. ; mad. de pin, 133 pds à 6c., 110 pds à 5c. ; chêne rab., 56 pds à 7c. ; renouv. volutes de chaque côté de la proue, \$20 ; épinette, 501 pds à 1 $\frac{1}{2}$ c. le pd. ; madr. d'épin., 350 pds à \$1.50 le 100 pds ; teck, 27 pds, \$11.07 ; camion., \$5.10 . . . . .	117	70
Lamson, A. J., Grand-Manan : bœuf, 357 liv. à 9c. ; beurre, 32 $\frac{1}{2}$ liv. à 22c. ; agneau, 48 liv. à 10c. ; veau, 43 liv. à 7c. ; divers, \$1.36 . . . . .	48	45
Lawlor, John, Dartmouth : gâteau, 14 $\frac{1}{2}$ liv. à 20c. ; 425 pains à 6c., 100 pains à 5c. . . . .	33	40
Leaman, J. A., et Cie, Halifax : bœuf, 2,513 liv. à 8c. ; poulets, 5 couples à 75c. ; bœuf salé, 250 liv. à 8c. ; œufs, 10 douz. à 25c. ; volaille, 60 liv., \$7.76 ; agneau, 271 liv. à 8c. ; mouton, 88 liv. à 8c. ; langues, 24 à 60c. ; dindon, 42 $\frac{1}{2}$ liv., \$5.97 ; divers, \$4.84 . . . . .	288	98
Lepine, Robert T., Halifax : lunette marine, 1 paire, \$14 ; déterminer marche du chronomètre, \$2 ; réparer et nettoyer 3 horloges, \$4.75 . . . . .	20	75
Leydon et MacIntosh, Halifax : casquettes de grande tenue d'officiers, 16 à \$1.50 ; complets de grande tenue d'officiers, 1 à \$23, 6 à \$25, 8 à \$22 ; presser habit d'officier, \$1 ; casquettes de matelots, 19 à \$1.20 ; faux-plastrons pour matelots, 19 à 25c. ; complets en toile pour matelots, 19 à \$2 ; chemises de matelots, 19 à \$1 ; uniformes de matelots, 19 à \$5.75 . . . . .	572	80
A reporter .....	19,910	79

Steamers fédéraux : "Newfield"— <i>Suite.</i>		\$ c.
Report		19,910 79
Little et Kline, Halifax : essuie-mains en toile, 1 douz., \$2.10, 2 douz. à \$1.80 ; toile cirée, 3 vgs à 30c. ; serviettes, 2 douz. à \$2.10		10 80
Longard, Frères, Halifax (\$2,677.55) :— Boul. et écrous, 113, \$5.49 ; pent. en laiton p. portes de cabine, 25½ liv. à 40c. ; collerettes en lait., 22 liv. à 40c. ; soupap. sphér. en lait., 1 à \$5.80, 2, \$5.25 ; bidon à huile en lait. p. timonerie, \$15 ; vis en lait., 6 pqts à \$2.15, 3 pqts à \$1.45, 4 pqts à \$1.05 ; sabord en lait., \$6 ; tubes en lait., 10 liv. à 42c., 68 liv. à 32c. ; raccords et couplets en lait., 32, \$7.55 ; fonte de laiton, 375½ liv. à 40c. ; fonte, 220 liv. à 5c. ; pin sans nœuds, 76 pds, \$4.16 ; clous en cuivre, 17 liv. à 4c.		284 41
Réservoirs à huile en cuiv., 1 à \$21.25, 2 à \$10 ; tuyau en cuiv., 5 liv. à 65c., 28½ liv. à 40c., 35 liv. à 35c. ; limes, 33, \$12.70 ; couloirs en fer galv., 3 à \$1.10 ; fer forgé de Norvège, 504 liv. à 6c. ; tuyau en fer galv., 33 pds à 29c., 21 pds à 24c., 145 pds à 16½c., 25 pds à 15c., 30 pds à 9½c., 95 pds à 7c., 187 pds à 5c. ; soupapes Jenkins, 5, \$13.35 ; dalot en plomb, 420 pds à 8c. ; tuyau à eau en plomb, 85 pds à 7c.		228 42
Travail de mécaniciens, forgerons, finisseurs en laiton et aides, 34 jours à \$5, 73 jours à \$4, 339 jours à \$3, 37 jours à \$2, 43 jours à \$1.50, 19½ hrs à 55c., 15 hrs à 45c. ; 7½ hrs à 40c. ; soupapes d'arrêt de McShane, 2 à \$3.40 ; verre ovale pour lumière de mat., \$3.25 ; vitres pour sabords, 9 à 90c., 3 à 80c. ; garniture en pur caoutchouc rouge, 47 liv. à \$1.90 ; réparations à la pompe du pont, \$3.90		1,751 72
Garnit. en caout., 34 liv. à 35c. ; soup. à clapet av. treillis en lait., \$12.58 ; lait. en feuil., 284 liv. à 27c. ; cuiv. en feuil., 31 liv. à 40c. ; plomb en feuil., 1,103 liv. à 6c. ; garnit. de caout. en feuil., 60 liv. à \$1.25 ; registre à vap., \$4.50 ; radiateurs à vap., 1 à \$5, 1 à \$4 ; acier, 39 liv. à \$5.26 ; plaques d'acier, 89 liv. à 5c. ; soudure, 41 liv. à 35c. ; camionnage, 36 charges à 30c. ; zinc, 42 liv. à 8c. ; plaques de zinc, 6 à 85c. ; div. ferronneries, \$101.52		413 00
Lydiard, S. W., Dartmouth : lait, 500 pintes à 6c.		30 00
McKenzie, D. K., Baddeck : blanchissage, 277 morc. à 60c. par jour		13 85
McPherson, David, Halifax (\$3,441.86) :— Pentures en laiton, 15 paires à 50c. ; serrures en lait. (assorties), 21 à 75c. ; boutons en lait., 15 à 35c. ; vis en lait. (assorties), 73 douz. à 15c. ; travaux de forge sur boulons, boulons à vis, anneaux, etc., \$24.34 ; boulons à voitures et boulons faits à la machine, 182 à 3c. ; charriage, \$15.35 ; cèdre, 332 pds à 7c. ; pin sans nœuds, 172 pds à 6c.		118 16
Lumière de pont, 27½ liv. à 17c. ; travail des maçons, charpentiers, calfats et contremaître, 15 jours à \$3.50, 37 jours à \$3, 239 jours à \$1.75, 787½ jours à \$2.70 ; courbe en génévrier, \$3 ; acajou, 14 pds à 30c. ; colle marine, 655 liv. à 5c. ; madrier de chêne, 632 6c. ; étoupe, 650 liv. à 6½c.		2,833 74
Pontage en pin d'Orégon, 2,114 pds à 6c., pin sans nœuds d'Orégon, 362 pds à 6½c. ; ciment de Paris, 2 brls à \$2.50 ; pin résineux, 1,422 pds à 4½c. ; mastic, 180 liv. à 3c. ; épinette, 218 pds à 1½c. ; madrier en bois de teck, 358 pds à 40c. ; temps et matériaux pour faire des rideaux, coussins, etc., \$20.32 ; pièces en chêne blanc, \$80.20 ; divers, \$16.42		489 96
Magnus et Lownds, Halifax : fonds neufs pour bid. à eau, 5 à 75c., 5 à 50c. ; tuyaux et coudes, 50 liv. à 15c. ; bidons p. eau de toilette, 6 à \$2 ; div. réparations et menus articles, \$12.20		37 95
Major, T., et Fils, Halifax : fruits assortis, 2½ douz. boîtes, \$11.25 ; poudre à laver <i>gold dust</i> , 1 douz., \$3 ; marinades mêlées, 1 douz., \$3.60 ; sardines, 2 douz., \$4.32 ; vinaigre, 5 galls à 40c. ; sauce Worcester, 6 bouteilles à 35c. ; épiceries diverses, \$13.89		40 16
Maling, W. A., et Cie, Halifax : bœuf, 6,056½ liv. à 8c. ; poulets, 5 couples à 80c., 7 couples à 75c. ; bœuf salé, 923 liv. à 8c. ; canards, 8 couples à 90c. ; oies, 5, \$3.95 ; jambon, 33 liv. à 15c. ; agneau, 6 à \$3.75, 225 liv. à 8c. ; mouton, 378 liv. à 8c. ; saucisse, 55 liv. à 10c. ; langues, 42 à 50c. ; queues, 24 à 15c., 30 à 12c. ; dindon, 111½ liv. à 15c., 18½ liv. à 13c. ; viandes diverses, \$15.44		722 77
Marshall, D. A., Pictou : agneau, 126 liv. à 9½c.		11 97
Matheson, I., et Cie, New-Glasgow : nouvelles lames d'hélice pour le <i>Newfield</i> , 4 à \$75 ; prix additionnel pour travail de nuit, camionnage, etc., \$24.75		324 75
Medical Hall, Sydney-Nord : drogues, etc.		11 05
Melbrin, Isaac et Fils, Halifax : futaille à bricole cerclée en laiton pour le <i>Newfield</i>		18 00
Mitchell et Myers, Halifax : égreffin, 78 à 20c. ; morue fraîche, 660 liv. à 3½c. ; fletan, 60 liv. à 12c. ; maquereau, 10 douz., \$13.30 ; morue salée, ½ qtl \$2.50 ; saumon fumé, 2 à \$1.75 ; poissons divers, \$6.37		71 57
Mitchell, Wm., Halifax : poisson fumé, 8 douz. à 25c. ; fletan, 56 à 20c. ; morue fraîche, 580 liv. à 3½c. ; plie, 60 liv. à 12½c. ; éperlan, 60 paquets à 10c. ; langues et noues, 65 liv. à 8c. ; poissons divers, \$7.10		59 30
Parsons, J. (débourrés) : lait concentré, 7 caisses à \$4.50 ; farine, 2 brls à \$5.35 ; fret et charriage, \$16.70 ; poisson frais, lait, etc., \$35.89 ; E. A. Evans, pour exterminer des insectes nuisibles, \$20 ; travail, 456½ hrs à 20c., 8 jrs à \$1.25, 86 jrs à \$20 par m., 22 jrs à \$30 par m. ; râcler et nettoyer chaudières, 1 à \$30, 1 à \$25 ; télégrammes, \$5.50 ; divers, \$8.		416 35
Patterson, D., Pictou : bananes, 1 régime, \$3 ; gâteau, 10 liv. à 25c. ; café, 25 liv. à 35c. ; beurre de laiterie, 17 liv. à 24c. ; biscuit de mer, 137 liv. à 6½c. ; hûtres, 1 brl, \$3 ; pommes de terre, 12 bois. à 50c. ; thé, 10 liv. à 40c. ; beurre en tinette, 30 liv. à 18c. ; divers, \$16.27		61 90
Patterson et Davidson, Halifax : boulons, 12 douz. à 84c., 3 douz. à 90c., 200 à 5c. chac. ; fonte, 778 liv. à 3½c. ; travail des chaudronniers et aides, etc., 65½ jrs à \$3., 39½ jrs à \$2., 6½ jrs à \$1. ; mastic rouge et blanc, 84 liv. à 10c. ; fer affiné, 65 liv. à 4c., 226 liv. à 3c. ; renouveler seaux à cendre et cendrier, \$4.50 ; rivets, 49 liv. à 6c. ; plaque d'acier, 970 liv. à 3c. ; tourniquets avec crochets et ferrures au complet, 4 à \$6 ; divers, \$3.11		412 16
A reporter		28,272 78

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Steamers fédéraux : "Newfield"—Suite.	\$ c.
Report.....	28,272 78
Peppett, J. W., North Sydney : bœuf et agneau, 276 liv. à 9c; 50 pains à 7c; biscuit de mer, 208 liv. à 5c; jambon, 60 liv à 15c; glace, 1 tonne \$6; lait, 1 caisse \$6.75; p. de terre 12 boiss. à 60c; savon, 1 boîte \$2.25; thé, 12 liv à 40c; divers fruits et épiceries, \$11.30...	04
Pyke, George A., Halifax, (\$385.99) : Lard fumé, 14½ liv. à 15c, 29 liv. à 14c; p. à laver, 2 douz. à \$6; orge mondée, 1 brl, \$4.50; haricots, 10 douz. à 90c, 2 douz. à 85c, 1½ brl, \$6.34; bœuf, 1 brl, \$13, 1 brl, \$12.50; soupes Clark, 2 douz. à \$2.60, 1 douz. \$2.50; cacao, 5 liv. à 45c, 10 liv. à 40c, 12 liv. à 30c, 10 liv. à 22c; café, 10 liv. à 30c, 10 liv. à 28c, 50 liv. à 25c, 50 liv. à 22c; morue, 1 qtl, \$5, 1 à \$4.50, 2 à \$4; cassis, 60 liv. à 6¼c; ext. de bœuf, 1 douz. \$2.75, 2 douz. à \$2.40, 2 douz. à \$2.25; biscuit, 141 liv. à 6¼c, 231 liv. à 6c; fleur, 3 brls à \$5.75, 3 brls à \$4.40; gâteaux, 10 liv. à 25c; sucre gran., 115 liv. à 4¼c; jambon, 170 liv. à 13c.....	231 32
Hareng, 1 brl \$5.25; compote, 1 douz. \$2.63, 2 douz. à \$2.25, 28 liv. à 9c; homard, 1 douz. \$2.30; méléasse, ½ brl \$4.80, 15 galls à 35c; champignon, 1 douz. \$2.50; moutarde, 11 liv. \$4.05; pêches, 2 douz. à \$2.90; poires, 2 douz. à \$2.90, 2 douz. à \$2; pois, 2 douz. à \$1.15, 2 dz. à 85c, ½ brl \$2.89; marinades, 1 dz. \$2.50; pruneaux, 4 bouteilles \$3.45; raisin, 112 liv. à 7c, 2 boîtes, \$2.10; riz, 224 liv. à 3¼c; avoine roulée, 2 brls à \$2, 1 brl à \$1.90; alose, 1 brl \$13; sucre, 303 liv. à 3¼c; sirop, 1 douz. \$3; thé, 10 liv. à 40c; tomates, 4 douz. à \$1.10; W. sauce, 1 douz. \$2.60; diverses épiceries, \$29.47....	154 67
Reardon, Frank, Halifax : vernis Damar, 5 galls à \$2.75; émail, 8 boîtes \$3.45; peint. dorée, 6 bouteilles à 30c, 12 bouteilles à 25c; h. dure à polir, 1 gall \$2.25; h. légère à p, 2 galls à \$1.60; vernis à chêne, 1 gall \$3.50; vernis extérieur, 5 galls à \$5; pinceaux, 1 à \$1.80, 3 à \$1.45; rouge de plomb, 25 liv. à 12c; pinc. à badigeon, 6 à \$1.70; émail blanc, 19 liv. à 40c; peinture blanche, 78 liv. à 30c; blanc de zinc, 39 liv. à 25c, 50 liv. à \$7 75; diverses peintures, etc., \$10.67.....	130 61
Rent, Geo, Halifax : boîtes à pain, 4 à \$1.50; cafetières, 2 à \$1.25; chaudières à fond de cuivre, 1 à \$2.25, 1 à \$2; 6 couv. pour four. de cuisine, 150 liv. à 5c; plats émaillés, 6 à 45c; jattes à lait émaillées, 8, \$6.40; 12 barres de grillage, 80 liv. à 4c; tonnelet en fer blanc épais, \$4.50; travail, 14 hrs à 40c; plats en fil métall. russe, 2 à \$1.25; briques réfract. épaisses, 50 à 5c; marmite à soupe, \$3.55; divers, \$24.39.....	75 59
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : étamine bleue, 15 vgs à 20c; 1 drap. bleu du Dom., \$2.75; plombs d'eau prof. avec trépan, \$5; plombs d'eau prof., \$2 liv. à 7c; ligne d'eau profonde, 67 liv. à 14¼c; 1 crampon, \$2; plombs à main, 42 liv. à 7c; chanvre, 29½ liv. à 9¼c; bat. de sauvetage, \$75; câble manille, 47½ liv. à 8c; sel, 4 sacs à 55c; esprit de vin, 1 gall \$5.25; térébenthine, 5 galls à 50c; divers, \$6.....	128 70
Ross, H. W., Halifax : bananes, 1 régime \$2.50; café, 25 liv. à 30c; café moulu, 10 liv. 33c; fruits, 15 douz. \$4.65; gât. à fruit, 20 liv. à 30c; pruneaux, 50 liv. à 6c; raisin, 14 liv. à 15c, 28 liv. à 6¼c; riz, 95 liv. à 4¼c; sardines, 1 douz. \$2.40; diverses épiceries, \$12.43.....	49 98
Ryan, John F., Halifax : bœuf, 5,528 liv. à 8c; poulets, 26 coup. à 75c; bœuf salé, \$47 liv. à 8c; oies, 10 à 75c; jambon, 59 liv. à 12c; rognons, 21 à 12c; agneau, 5 carcasses à \$3., 153 liv. à 8c; mouton, 537 liv. à 8c; lard, 97 liv. à 8c; lard, 51 à 10c; langues, 48 à 50; 50c; gras double, 90 liv. à 10c; dindon, 34½ liv. \$4.71; veau 40 liv. à 8c; divers, \$4.70....	675 27
Scott, James et Cie, Halifax : pommes, 1 brl \$5., 1 à \$4.; bananes, 2 régimes, \$5; biscuits, 1 boîte \$2.10; savon B. W., 3 douz. à 75c; gâteaux, 20 liv. à 25c; morue, 1 qtl, \$5.50; café 25 liv. à 25c; café non moulu, 10 liv. à 35c; raisin, 25 liv. à 8c; fleur, 2 brls à \$5.25; fruits, divers prix, \$6.75; hareng, ½ brl \$2.75; allumettes, 2 grosses à \$1; noix, 40 liv. à 15c; farine d'avoine, ½ brl \$2.; marinades, 1 baril \$2.55; biscuit, 2 brls \$9.66; raisin, 2 boîtes \$4.50; poudre à levain, 1 douz. \$6.25; tapioca, 82 liv. à 10c; vinaigre, 3 galls à 70c; divers, \$20.08.....	118 74
Shea, P. T., Halifax : beurre, 10 liv. à 24c, 85 liv. à 23c, 204½ liv. à 22c, 509 liv. à 20c, 803 liv. à 18c; fromage, 14 pots \$4., 102½ liv. à 13c; œufs, 10 douz. à 30c, 10 douz. à 25c, 30 douz. à 23c, 60 douz. à 22c, 35 douz. à 20c, 50 douz. à 18c, 60 douz. à 15c, 30 douz. à 13c; jambon, 51 liv. à 15c.....	392 72
Siteam, Joseph. R., Halifax : pommes, 1 boiss. \$2.; sarrasin, 11½ liv. à 20c; morue, 1 qtl \$4; \$4.; biscuit de mer, 73 liv. à 6¼c; café Java, 50 liv. à 30c; café Java non moulu, 10 liv. à 35c, 10 liv. à 30c; gâteaux, 15½ liv. \$3.38; diverses épiceries, \$6 39.....	44 32
Smith Bros., Halifax : 1 tapis de table de couleur, \$3.50; nappes en toile, 6 à \$3.55, 6 à \$2; essuie-mains, 4½ douz. à \$3.25; serviettes, 3 douz. à \$2.10; taies d'oreillers, 2 douz. à \$2.40; draps de lits, 4 douz. à \$4; essuie-mains rayés, 1½ douz. à \$4.25; divers, \$5.20....	89 02
Sweet, R. J et Cie, Halifax : bœuf <i>American plate</i> , 1 brl \$11.; morue, 1 qtl \$4.50; café 25 liv. à 22c; café non moulu, 10 liv. à 30c; biscuit, 1,291 liv. à 6c, 174 liv. à 6¼c; sucre granulé, 114 liv. à 5c, 110 liv. à 4¼c, 115 liv. à 4¼c, 350 liv. à 4¼c; thé Morahnee, 10 liv. à 35c; thé Oolong, 10 liv. à 40c; avoine roulée, ½ brl \$2.20; sucre, 416 liv. à 4c; 331 liv. à 3¼c, 276 liv. à 3¼c, 1300 liv. 3¼c; thé, 120 liv. à 30c, 20 liv. à 23c, 351 liv. à 22c; fleur d'orge mondé, 3 brls à \$5.25.....	376 55
Tutty & Barrington, North-Sydney, C.B.: bananes, 2 régimes à \$3.; bœuf salé, 35 liv. à 8c; bœuf frais, 592 liv. à 10c; volailles, 6 couples à 70c; glace, ½ tonne \$2.; agneau, 113 liv. à 10c; mouton, 130 liv. à 5c; oranges, 7 douz. à 40c; ananas, 1 douz. \$3.; pommes de terre 12 boiss. à 50c; fraises, 2 galls à \$1.; divers, \$6.....	111 80
Ungar, Max, Halifax; blanchissage, 3,961 pièces à 36c la douz.; divers, \$3.74.....	122 56
A reporter.....	31,060 67

## Steamers fédéraux: "Newfield"—Suite.

## Report

	§ c.
Wentzell, H. W. et Cie, Halifax; haricots, 2 douz. à 95c, 2 douz. à 90c, $\frac{1}{2}$ brl \$2.; morue, 1 qtl \$4.50, 1 à \$4.25; hareng, 1 brl \$5.75; jambon, 148 liv. à 14c; jus de limon, 1 douz. \$3.; homards, 1 caisse \$10.; langue, 1 caisse \$6.50; maquereau, $\frac{1}{2}$ brl \$8.75; marinades, 1 baril, \$4.75; pruneaux, 25 liv. à 14c; riz, 112 liv. à 4c; avoine roulée, $\frac{1}{2}$ brl \$2.25; sardines, 1 douz. \$3.90, savon de toilette, 1 douz. \$3.; divers, \$11.94.	103 73
Whitman, A. N. et Fils, Canso: bœuf, 235 liv. à 8c; poulets, 3 couples à 35c; poisson frais et lait, \$1.43.	21 28
Menus comptes au-dessous de \$10 (15).	76 78
	31,262 46
MOINS payé par le ministère des travaux publics pour pose du câble.	9,506 38
	21,756 08

## Steamers fédéraux: "Quadra".

Salaires des officiers au 30 juin 1898:	
J. T. Walbran, capitaine à \$103 par m. \$1,200; William Owen, 1er officier à \$60 par m. \$720; Charles Barnes, 2e officier à \$50 par m. \$600.	2,520 00
G. F. Grant, 1er mécanicien à \$100 par m. \$1,200; W. J. Callum, 2e mécanicien à \$90 par m. \$1,080; David Moir, 2e mécanicien à \$90 par m. \$72.	2,352 00
Gages de l'équipage au 30 juin 1898:	
Alfred Aspdin, commis des vivres à \$52 par m. \$260; Edward Harris, commis des vivres à \$52 par m. \$251.64; Geo. M. Douglas, 2e commis des vivres à \$30 par m. \$60; H. Gaerdes, 2e commis des vivres à \$15 par m. \$36.50.	608 14
Thomas Burke, cuisinier à \$47.50 par m. \$142.50; Peter Nelson, cuisinier à \$47.50 par m. \$168.50; Julius Myers, cuisinier à \$47 par m. \$190; R. Cox, aide-cuisinier à \$22.50 par m. \$80.55; A. F. Finlayson, aide-cuisinier à \$22.50 per m. \$90; George Hayter, aide-cuisinier à \$22.50 par m. \$45.	716 55
Chauffeurs à \$50 par m. ou \$2.50 par j.: A. Anderson, \$175.; Thomas Charley, \$352.50; James Davis, \$631.25; Arthur Restell, \$422.50; W. H. Turnbull, \$631.25.	2,212 50
Arrimeurs à \$40 par m. ou \$2.50 par j.: H. Burton, \$140; William Godfrey, \$302.50, chauffeur à \$50 par m. \$175; H. Macdonald, \$140; E. Yarwood, \$302.50.	1,060 00
Matelots à \$40 par m.: J. W. Ackerman, \$176.76; W. Ackerman, \$240; Charles Blonquest, \$397.40; Neil Blonde, \$40; Stephen Court, \$480; Charles Clawson, \$80; Henry Evins, \$480; J. S. Hickford, \$280; George House, \$80; Thomas Manson, \$140; F. Melrose, \$140; R. P. Roberts, \$200; J. Williams, \$440.	3,174 16
Annonces, <i>Victoria Times</i> .	3 60
Albion Iron Works: fer, 178 liv. à 5c, 427 $\frac{1}{2}$ liv. à 4c.; métal Muntz, 40 $\frac{1}{2}$ liv., \$10.68; cuivre, 60 liv. à 50c, 30 $\frac{1}{2}$ liv. à 40c, 299 $\frac{1}{2}$ liv. à 30c; cuivre rouge, 23 $\frac{1}{2}$ liv. à 50c, 9 liv. à 40c, gardes-lampes, 6 à \$1.00; plaques de zinc, 225 à 10c; boulons et écrous, \$9.61; 4 grillages de soute, \$6.30; travail, 18 hrs à \$1.25, 256 $\frac{1}{2}$ hrs à 75c, 19 $\frac{1}{2}$ hrs à 70c, 69 $\frac{1}{2}$ hrs à 65c, 63 hrs à 60c, 246 $\frac{1}{2}$ hrs à 50c; menus item, \$19.99.	683 67
British Columbia Mills Timber & Trading Co.: bois mêlé, \$11.97; clous de broche, \$1.20.	13 17
Burgess, J. P., Victoria: 1 glacière.	18 50
Chungranes, D. K., Victoria: 350 liv. de poisson à 8c; fruits, \$15.50; légumes, \$6.	49 50
Cochrane, John, Victoria: drogues et médecines.	27 60
Devereux Frères, Victoria: composition anti-corrosive, 4 qtx à \$30.85; composition pour prévenir l'encrassement, 4 qtx à \$38.40; charriage, \$2.	279 00
Dominion Graving Dock: mettre navire en forme, 573 tonnes, \$300; 5 jours de planche, 600 tonnes, \$150; 5000 gallons d'eau douce, \$3.	453 00
Fell et Cie, Victoria: pommes, 960 liv. à 3c; lard fumé, 135 liv. à 14c; beurre, 305 liv. à 25c; poisson sec, \$4.20; fromage, 50 liv. à 10c; moules, 1 boîte, \$7.00; café, 105 liv. à 25c; lait condensé, 24 douz. à \$1.40; canneberges, 105 liv. à 6c; fruits secs, diverses sortes, \$10.80; œufs, 92 douz. à 25c; farine, 6 brls à \$6; 4 brls à \$5; jambon, 391 liv. à 14c; hareng, 2 boîtes à \$2.50, 3 boîtes à \$1.50; compote, 5 douz. à \$2, 30 liv. à 10c; saindoux, 160 liv. à 10c; citrons, 1 boîte et 4 douz., \$3.25; jus de limon, 8 bouteilles à 75c, 1 boîte \$5.50; homard, 2 douz. boîtes \$4.00; légumes mêlés, 500 liv. à 2c; noix mêlées, \$3.90; farine d'avoine, 270 liv. à 3c; oolachans, 2 paq., \$4; oranges 1 boîte et 5 douz. \$5; huîtres, 1 douz. boîtes, \$3.50; marinades, 3 douz. à \$3.25; fruits à pâté, 2 douz. \$5; pommes de terre, 1000 liv. à 1c; sardines, 2 douz. grosses boîtes, \$7; savon, 110 liv. à 5c, 4 douz. à 50c; soupe, 1 boîte, \$7.50, 3 douz. à \$3.75; sucre, 800 liv. à 5c; sirop, 12 gallons à 40c; thé, 120 liv. à 15c; W. sauce, 1 douz. \$7; divers menus item, \$43.51.	615 25
Gaudin, Jos., déboursés: 4 cartes de l'amirauté, \$6; bœuf, 193 liv. à 15c; houille, 410 liv. à \$3.79; pétrole, 1 boîte, \$4; mettre str. en forme, \$46; poisson, 315 liv. à 8c, 67 liv. à 3c; fruits, \$13.95; fret et messageries, \$3.45; encadrer règlements, 6 à 80c, 4 à 60c; ustensiles de cuisine, \$9.85; bois divers, \$5.20; travail, 53 jours à \$2, 11 jours à \$1, 70 heures à 50c, 176 hrs à 30c; diverses ferronneries, \$12.35; réparer tuyaux à vapeur, 16 heures à 65c; matériaux, \$4.60; photographeur steamer, \$5; réparations diverses, \$11.10; services de plongeur, \$5; voyages, \$6; taxes d'eau, 11 mois \$40.87.	455 71
Hinton, Geo. C. et Cie, Victoria: installer 4 lumières électriques, \$8; fils, douilles de mur, raccords, etc., \$3.80; travail, 5 $\frac{1}{2}$ heures à \$1.	17 30
A reporter.	15,259 65

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Steamers fédéraux : "Quadra."—Suite.

Report.....	\$ c.
	15,259 65
Hong Yuen et Cie, Victoria: pommes de terre, 7700 liv. à 1c, 2200 liv. à 1½c; oignons, 1075 liv. à 1c, 50 liv. à 1½c; légumes mêlés, 4100 liv. à 1c, 1100 à 1½c.....	169 64
Hylan et Hafer, Victoria: 2 expanseurs de tubes, \$17.50; braser tuyau de cuivre, \$9.....	26 50
Johnson et Burnett, Vancouver: garniture d'amiante, 39 liv. à \$1.50; huile à locomotive, 40 galls à 70 cts, 160 galls à 65 cts.....	190 50
Kelly, David, Victoria: calfatier steamer, 8 jrs à \$4.....	32 00
Kermode, Edward, Victoria: calfatier steamer, 5 jrs à \$4.....	20 00
Lettrice, R., Victoria: elastica, 3 galls à \$5; laque, peinture et vernis \$4; peindre, etc., sur le str <i>Quadra</i> , 5 hrs. à 40 cts.....	21 00
McIntosh, W. A. et Cie, Vancouver: mouton, 198 liv. à 10c; lard, 114 liv. à 10c; 400 liv. bœuf à 10c; lait et légumes \$6.95.....	78 15
McRae, Geo., Victoria: 267½ galls lait à 35c.....	93 55
Marvin, E. B. et Cie, Victoria (\$1,082.82)—	
Mèches d'asbeste, 8, \$7.25; 4 drapeaux bleus, \$19.50; vis en laiton de divers prix, \$16.43; brosses, 13 à divers prix, \$18.20; étamine, 14 vgs à 25c.....	64 88
Terre d'ombre, 42 liv., \$6.28; chandelle, 35 liv. \$20c.; toile, 6 vgs à 24c., 63 vgs à 22c., 19 vgs à 20c.; pelles à charbon, 5, \$5.50; défenses en liège, 2 à \$5.....	47 88
Toile de coton, 13½ vgs à 75c, 280 vgs à 23c, 10 vgs à 21c; déchets de coton, 141 liv. à 9c, 215 liv. à 8c, 150 liv. à 7½c; balais d'alfa, 1 douz. \$7.50, 2½ douz. à \$3, 4 seulement à 30c; huile crue, 6 brls à \$3; huile à cylindre, 51 galls à \$1.45.....	233 93
Toile d'émeri, 4 mains à \$1.20; brique réfractaire, 100 liv. à 5c; argile réfractaire, 305 liv. à 2c; feutre, 15½ vgs à 62½c; limes, 26 à divers prix \$14.20; seaux galvanisés, 14 à 50c; colle, 420 liv. à 12½c.....	99 29
Anneaux, 1½ gr. \$5.50; peinture verte, \$4; verres d'indicateurs, 125½ douz. \$27; caoutchoucs pour verres d'indicateurs, \$9.50; gomme, 4½ liv. à \$1; sondes et lignes à main, 7, \$19.03; lampes et verres de lampes, \$6.75.....	76 03
Noir de fumée, 40 liv. à 7½c; litharge, 30 liv. à 10c; lessive, 3½ douz. boîtes, \$3.75; becs et mèches de lanternes, \$3.45; façon de banne, 280 vgs à 10c; clous à divers prix, 40 liv. \$7.50; huile de noix, 2 caisses et 1 boîte, \$20; rames, 14½ prs \$35.05....	103 75
Etope, 2 ballots à \$4.25; garniture, 6½ liv. à \$1, 17½ liv. à 50c, 35 liv. à 45c, 30 liv. à 20c; réas brevetés, 3, \$3.75; poix, 3 brls à \$5; tripoli, 12 boîtes à 75c, 3 à 65c, 7 à 10c; pommade putz, 12 boîtes à 75c; rouge de plomb, 250 liv. à 6c.....	99 95
Cuir de grément, 19 liv. à 60c; câble, 30 liv. à 15c, 389 liv. à 10c, 3 liv. à 25c; sel de soude, 350 liv. à 2c; plomb en feuilles, divers prix, 47 liv. \$5.34; huile skidegate, 2 boîtes à \$4, 2 à \$4.50; savon, 160 liv. à 5c, 50 liv. à 4c; cartes à tourillon, 19 à \$1.....	113 89
Râcloirs de tubes, 2, \$6.50; térébenthine, 4 galls à 75c, 20 galls à 62½c, 5 galls à 60c; appliques en fil de fer, 6 à 50c; câble métallique, 43 liv. à 15c; blanc de plomb, 850 liv. à 6c; ficelle, 18 liv. à 25c.....	89 96
Vernis et laque, \$6; ocre jaune, 50 liv. à 7c, 50 liv. à 6c, 89 liv. à divers prix \$7.90; blanc de zinc, 200 liv. à 9c, 400 liv. à 8c; diverses réparations, \$3; terre de Sienne crue et brûlée, \$3.75; item au-dessous de \$3, \$76.11.....	153 26
Muirhead et Mann, Victoria: 40 coins, \$10; 296 pds épimette, \$10.36; 16 pieds de bois spécial, 32c; camionnage \$1.25.....	21 93
Nicholles et Renouf, Victoria: plomb en feuilles, 1,100 liv. à 6c; ferronneries div., \$16.79....	82 79
Parker, John, Victoria: bœuf, mouton et lard, 6,433 liv. à 11c, 1,290 liv. à 10c; moutons vivants, 18 à \$6, 4 à \$5.50, 4 à \$4.50; saucisse, 132 liv. à 15c; jarrets, 671 liv. à 4c; veau, 383 liv. à 12c; dindon, 30 liv. à 25c; agneaux, \$9; glace, \$7.95; avoine, \$8.25; divers menus item, \$4.38.....	1,114 31
Piercy, J. et Cie, Victoria: 10 prs de couvertures à \$3; 12 couvre-pieds blancs à \$1.75; 3 douz. de serv. de table à \$3.50; 24 draps à 50c; 2 douz. taies d'oreillers à \$2.50.....	78 50
Porter, Robt. et Fils, Victoria: bœuf, 2,218½ liv. à 8c; mouton, 1,621½ à 8c; lard, 17 liv. à 8c, 214½ à 8½c; foie, 73 liv. à 10c; saucisse, 76 liv. à 15c; viandes diverses, \$23.19.....	373 68
Robertson, John, Victoria: ferronneries diverses, 410 liv. à 12c, 99 liv. à 20c, 60 liv. 5c; 4 clés, \$10.25; jas d'ancre en acier, 106 liv. à 12c; jas d'ancre pour chaloupe à vapeur, \$2.75; boulons, écrous et rondelles, 57, \$17; 2 boulons annelés et plaques, \$2.75; 4 assiettes galv., \$2; ferrures de gouvernail et rivets, \$2.75; 3 fers de calfat, \$2.25; chevilles et clefs de manilles, \$3; 4 ciseaux, \$4.05; 3 pioches et 1 manche, \$8; 2 prs pinces, \$4; réparat. aux ferrures, \$2.50; réparations à 4 étançons, \$4; répar. div., \$7.25; bande de poupe et d'étabot, \$3.50; 2 leviers, \$2.25; travail, 16 hr à \$1; 1½ hr à 50c; menus item, \$14.20....	193 97
Robinson, J. J., Victoria: 1 bateau à l'entreprise.....	107 50
Saunders, E. J. et Cie, Victoria (\$1,575.10)—	
Pommes, 75 liv. à 10c, 990 liv. à 2½c; abricots, 122½ liv. à 14c; lard fumé, 400½ liv. à 13c; fèves et lentilles, \$9.31; morue desséchée, 170 liv. à 8c.....	124 38
Beurre, 112 liv. à 18c, 907 liv. à 25c; eau-de-vie, whiskey et vin, 7 bouteilles, \$8.75; chandelle, 29 liv. à 14c; viandes en conserves, 2 douz. à \$3.75, 1 douz. à \$2.83, 14 douz. à \$1.44; fromage, 106 liv. à 11½c.....	302 45
Amidon, 62 liv. à 8c; lait condensé, 30½ douz. à \$1.55; crème cond., 15½ douz. à \$1.75; chutney, 9 bout. à 50c; café, 55 liv. à 27c, 300 liv. à 26c, 10 liv. à 17c; cassis, 145 liv. 6c; œufs, 252 douz. à 30c.....	263 04
Essences, 46 bout. à 25c; farine, 34 brls à \$5.50; jambon, 1,128½ liv. à 14½c; herbes, 1 douz. de boîtes, \$6; hareng, 110 liv. à 15c; confitures et conserves, 10 douz. à \$1.75 à divers prix, \$14.97; saindoux, 230 liv. à 11c.....	442 40

A reporter.....

20,078 76

<b>Steamers fédéraux : "Quadra"—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		20,078 76
<b>Saunders, E. J. et Cie, Victoria—Suite.</b>		
Jus de limon, 31 bout. à 50c; homards, 5½ douz. \$12.17; farine d'avoine, 170 liv. à 3¼c; avoine roulée, 664 liv. à 3¼c; oolachans, 3 paquets, \$4.80; pois, \$6.96; marinades, 2 douz. gr. bout., à \$6; pruneaux, 90 liv. à 8c; écorce conf., 25 liv. à 25c		93 65
Raisin, 90 liv. à 12¼c; sauces, 3 bout. à 55c, 18 à 50, 4 à 40c, 7 à 35c; savon, 109 liv. à 5¼c, 50 liv. à 4¼c, 10 douz. à 30c; épices et essences, \$21.68; sucre, 1,750 liv. à 5c, 48 liv. \$2.56.		148 66
Sirup, 23 galls à 35c; soupe, 10 douz. à \$4.50; saumon, 2½ douz., \$2.57; sardines, 3½ douz. \$11.25; poisson fumé, 50 liv. à 13c; canneberges, 120 liv. à 8c; thé, 324 liv. à 14c; tomates, 3½ douz. à \$1.20; vinaigre, 10 galls à 30c; gâteaux de levure, 13 douz. à \$2.40; menus item, \$33.79.		200 52
Shaw, Thos., Victoria: réparer chaudière, 1 homme 12 j. à \$5		60 00
Smith, M. R. et Cie, Victoria: 11 boîtes de biscuit Boston à \$2.50; 43 pains \$2.96; gâteaux, biscuits, etc., \$4.40		34 86
Spratt et Macaulay, Victoria: travail pour retirer de l'eau, réparer et lancer le chalane de la Sayward Mill Co. à l'entreprise \$20; 2½ jrs à \$5, 10½ jrs à \$4; 2½ jrs à \$3; 2½ jrs à \$2.50; bois, \$10.43; étoupe, \$4.50; 3 menus item, \$3.50; moins moitié payée par le capitaine Irving, de la Cie Nav. du P.C., \$54.15.		54 15
Tagg, James, Victoria: réparer et calfater le str <i>Quadra</i> et la chaloupe à vapeur		116 00
Taylor Mill Co., Victoria: 6 étançons tournés \$6; 113 pds bois à \$40, 250 pds à \$16, 646 pds à \$15, 599 pds à \$14, 450 pds à \$9, 547 pds à \$7.50, 432 pds à \$8; divers bois, \$11.81; 6 jours de travail, \$6; charriage, \$5.85		67 87
Thomas, Frères et Grant, Victoria: complets pour offic., 5 à \$28; compl. p. commis des vivres, \$22; habits pour cuisin., 4 à \$2; chem. en flanelle blanche, 26 à \$1.10; casq. de marin, 15 à \$1; casq. pour cuis., 4 à 35c; faux-plastrons, 26 à 30c; compl. p. l'équip., 15 à \$9.50.		365 30
Thompson, Chas., Victoria: travail, calfater le pont du str <i>Quadra</i> , 8 j. à \$4		32 00
Union Colliery Co., Victoria: 1,001 tonnes de houille à \$2.85		2,852 85
Victoria Steam Laundry: laver le linge du navire, 10 m.		32 90
Weiler Bros., Victoria: draperies de cabine, 12 vgs à \$1.50, 7½ vgs à 80c; reps cramoiisi, 7 vgs à \$1.50; tapis en velours, 4½ vgs à \$2; paillassons, 3, \$6; ustensiles de cuisine, \$12.45; 6 vgs linoléum à \$1.25; matelas, 10 à \$7.25, 10 à \$2.25; 3 miroirs, \$5; 24 oreillers à \$2; bouts en caoutchouc pour draperies de cabine, 10 à 65c; tabourets, 6 à \$1, 12 à 50c; menus item, \$19.25; moins marchandises, \$9.		246 20
Wilson, A. et W., Victoria: radiat. à vap. et soup., \$60; faire compart. de chauff., \$12.50; ajust. four. et évents, \$3.15; ray. galvan. dans comp. à réch., \$3.50; rép. au four. et au comp. à réch., \$6.25; rép. le réserv. de la chal., \$3.85; div. rép., \$9.75; 7 port. d'eau, \$3.05; marm. de 8-galls, \$6.50; 18 chaud. de cuis., \$10.10; chaud. en cuiv. p. f., \$9.50; 10 marmites et casseroles, \$14.65; 15 plats, \$10.50; 4 douz. ass. émail. \$7; 2½ douz. tasses ém., \$6; 2 douz. cout. et fourch., \$6.50; 11 seaux, \$7.30; 2 soup., \$3.30; 8 lècheferites, poêlons et grils, \$5.25; div. ustens. de cuisine, \$26.70; plomb et zinc, \$4.45; plomb et ligne de sonde de Liverpool, \$3; 42 liv. de fer, \$4.20 diverses feronneries, \$21.05.		253 05
Wood et Orr, Victoria: rétamer casseroles, 124 pcs à 10c; diverses réparations, \$2.25		14 65
Impressions et papeterie.....		2 02
		24,653 44
MOINS payé par le minist. de l'intérieur <i>re</i> service du Yukon.....		1,681 20
		22,972 24
<b>Steamers fédéraux : "Sir James Douglas".</b>		
Cormack, Wm., Victoria: soins des phares et pompage du str <i>Sir James Douglas</i> , du 1er avril au 31 décembre, 9 m. à \$10		90 00
Cabman, Thos., Victoria, faire coffre d'outils.....		4 50
		94 50
<b>Steamers fédéraux : "Stanley".</b>		
Salaires des officiers au 31 mai 1898—		
Allan Finlayson, capitaine, à \$90 par m. \$990; Angus Brown, 1er second à \$60 par m. \$554.51; J. W. McMillan, 1er mécanicien à \$83.33 par m. \$916.63; N. A. Currie, 2e mécanicien à \$68.18 par m. \$749.98; W. Hislop, 3e mécanicien à \$40 par m. \$440.		3,651 12
D. D. Ryan, boursier à \$50 par m. \$114.52; M. McDonald, boursier à \$50 par m. \$80		194 52
Gages des hommes de l'équipage au 31 mai 1898—		
Angus Smith, pilote à \$60 par m. \$308; J. J. McDonald, charpentier à \$35 par m. \$222.72; J. T. Lantz, commis aux vivres à \$30 par m. \$330; Daniel Walker, maître d'équipage à \$30 par m. \$210.06; gardien à \$20 par m. \$60; M. Kilfoy, mécanicien de la machine pony à \$27.50 par m. \$137.50		1,268 28
Nicolas Pelly, cuisinier à \$35 par m. \$385; Ernest Pelly, aide-cuisin. à \$20 par m. \$133.81; J. A. McCormack, chef d'ordinaire à \$20 par m. \$105.33; Joseph Rudge, chef d'ordinaire à \$13 par m. \$13; D. McDougall, garçon à \$20 par m. \$126.14; Wm. McLeod, garçon à \$20 par m. \$79.13; C. Campbell, garçon à \$13 par m. \$13.		855 41
A reporter.....		5,969 33

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Steamers fédéraux: "Stanley"—Suite.

	\$ c
Report.....	5,969 33
Gages des hommes de l'équipage au 31 mai 1898—Fin.	
Graisseurs à \$27.50 par mois : Edward Clarke, \$165 ; Joe Godfrey, \$137.50 ; John Gard, \$247.50 ; P. McMahon, \$165.....	715 00
Chauffeurs à \$20 par m. : James Bradley, \$20 ; Henry Brydges, \$120 ; George Dixon, \$40 ; William Gillespie, \$40 ; George Godfrey, \$120 ; Joseph McDonald, \$100 ; Mal McPherson, \$220 ; Lauchlin Martin, \$180, huileur, \$55 ; Charles Rowe, \$196.77 ; Robt. Smith, \$100 ; Obediah Turnbull, \$20 ; W. Webb, \$160 ; W. Williams, \$220...	1,591 77
Matelots à \$20 par mois ou \$1 par jour : John Bell, \$13 ; John Carroll, \$13 ; Tom Collins, \$13 ; S. Donovan, \$142.33 ; W. DeCosta, \$13 ; Mungo Ferguson, \$105.33 ; John Gillies, \$129.33 ; Edward Higgins, \$33 ; Martin Hobin, \$13 ; Neil McCormack, \$105.33 ; John McDonald, \$105.33 ; Daniel McIntyre, \$37.33 ; Daniel McKenzie, \$125.33 ; George McKinnon, \$13 ; Peter McMahon, \$20 ; William McNeil, \$20 ; Chas. Moore, \$20 ; Thomas Morris, \$128.33 ; Arch Reynolds, \$101.33 ; P. Rush, \$13 ; John Simus, \$13 ; William Steele, \$68 ; John Stevens, \$137.33.....	1,382 30
Annonces : <i>Islander</i> de Charlottetown, \$6.65 ; <i>Island Guardian</i> de Charlottetown, \$6.20 ; <i>Patriot</i> de Charlottetown, \$2.40.....	15 25
Acadia Coal Co., Ltd., Stellarton : houille, 956½ tonnes à \$2.40, 245 tonnes à \$2.60.....	2,932 00
Alchorn, T. B., Charlottetown : plats à fromage, 3, \$3 ; plats à fruits, 4, \$2 ; verres, 2 douz., \$3.25 ; divers articles de table, \$13.40.....	21 65
Allard, William, Pictou : morue, 521 liv. à 5c., 212 liv. à 6c. ; égrefin fumé, 21 liv. à 8c. ; maquereau, 22 liv. à 15c., saumon, 57 liv. à 15c ; alose, 23 liv. à 10c.....	54 60
Apothecaries Hall Co., Charlottetown : désinfectant <i>martine ozomater</i> , \$4 ; diverses fournitures de drogues, \$29.42.....	33 42
Austen Frères, Halifax : huile à machine, 188 galls à 58c. ; huile de phoque, 121 galls à 53c.....	173 17
Bain, Alex., Port-Hawkesbury : café, 10 liv., \$4 ; pois en conserves, 1 douz., \$3 ; carte de la côte de Terre-neuve, 2, \$2 ; messageries, \$4.50 ; menus items, \$7.55.....	21 05
Balls, Henry, Charlottetown : bœuf, 2 barils à \$16, 176 liv. à 10c, 240½ liv. à 9c ; langues de bœuf, 35, \$10.50 ; jambon, 32 liv. à 12c ; pommes de terre, 20 boiss. à 35c ; lard, 1 baril, \$16, 21 à 11½c, 215 liv. à 9c, 135 liv. à 8½c ; viandes diverses \$19.72.....	161 88
Barrett, James, Charlottetown : divers bois et charriage.....	12 04
Beer Frères, Charlottetown : 4 douz. serv. de table à \$3.40 ; 2 paillassons à \$1.50 ; 8 vgs toile à 30c ; 40 vgs toile à essuie-mains et fil \$4.05.....	23 05
Beer et Goff, Charlottetown : pommes, 1 brl \$4.75, ½ boiss. 75c, 10 douz. \$1.90 ; poudre à lev. 1 douz. et 10 bid. \$12.60 ; haricots, 300 liv. à 2½c ; biscuits, 109 liv. à 7½c, 166 liv. à 7c., 30 liv. \$4.89 ; poisson désossé, 2 boîtes, \$2.40, 50 liv. à 4½c ; beurre, 16 liv. à 22c, 18 liv. à 21c, 106 liv. à 20c, 113½ liv. à 19c, 63 liv. à 18c ; chandelle, 7 boîtes à \$1, 12 liv. à 20c ; fruits en conserves, 1 douz. à \$3.60, 2 douz. à \$3.50, 2 douz. à \$3.5 douz. à divers prix, \$14.75 ; légumes en conserves, 3 douz. à divers prix, \$5.04 ; fromage, 88½ liv. à 14c ; cacao, 14 liv. à 45c ; lait conc., 4 douz. à \$2 ; crème conc., 2 douz. à \$2.25 ; œufs, 25 douz. à 14c ; farine, 1 brl, \$5.50 ; compotes et confit., 7 seaux \$6.30, 6 boîtes à \$1.10, 3 douz. à \$2.75 ; mélasse, 10 galls à 40c ; noix mêlées, 30 liv. \$5 ; raisin, 2 boîtes \$6.27, 30 liv. \$3.50 ; sagou et tapioca, 50 liv. à 8c ; savon, 1 boîte \$4.75, 7½ douz. gâteaux \$6.12 ; pois fendus, 100 liv. à 3½c ; épices et essences \$10.55 ; sucre, 1 brl \$13.32 ; avoine roulée, 1 brl et 83 liv. \$6.99 ; thé, 42 liv. à 25c, 72 liv. à 24c ; divers fruits frais \$4.60 ; items au-dessous de \$3, \$21.99.....	348 45
Carroll, Philip et Cie, Pictou : transporter aile d'hélice \$4 ; charriage, 29 charges à 25c ; eau, 214 barriques à 50c.....	118 25
Carvell Frères, Charlottetown : 52,110 galls d'eau à 50c par 1,000 galls.....	26 05
Charlottetown Steam Nav. Co. : voyage des matelots de Charlottetown à Pictou, 13 billets.....	20 00
Christie, David, Pictou-Landing : 3,600 galls d'eau à 5c.....	18 00
Crossman, H. H., Charlottetown : 24 jours, peindre steamer à \$2 ; 3 jours, vernir à \$2.....	54 00
Cunard et Cie, Halifax : 1½ douz. paniers à charbon à \$9.60 ; fret 25c.....	14 65
Currie, Arch., Souris : commission de 5 pour 100 sur \$571.50, déboursés pour charriage, \$28.58 ; comm. de 5 pour 100 sur \$72.03, manifestes \$3.60 ; 23½ galls de lait à 25c ; 20 liv. beurre à 25c ; 46 liv. bœuf à 10c, 85 liv. à 9c ; fruits et légumes \$9.15 ; diverses fournitures \$5.84.....	70 36
Davison et Cie, Charlottetown : pommes, 1 baril et 1 boiss., \$6.10 ; biscuits, 339 liv. à 7c ; beurre, 40 liv. à 21c, 81 liv. à 20c, 118 liv. à 19c ; fruits en conserves, 2 douz. à \$2.50, 2 douz. à \$2.25 ; poisson en cons., 8 douz. à \$1.50 ; légumes en cons., 8 douz. à \$1 ; fromage, 11 liv. à 12½c, 71 liv. à 12c ; morue, 109 liv. à 4½c, 75 liv. à 5c ; moules, 1 boîte \$6 ; compote de canneberge, 147 liv. à 12½c ; œufs, 35 douz. \$4.10 ; farine, 2 brls \$11 ; hareng, 1 colis \$5.50 ; pom. de terre, 28½ boiss. à 28c ; raisin, 3 boîtes \$10.02 ; savon, 100 liv. à 4½c, 3 douz. à 60c ; sucre, 1 brl \$14 ; thé, 225 liv. à 22½c ; divers menus items \$12.69.....	271 09
Dawson, R. et Fils, Pictou : huile bouillie, 2 brls \$53.90 ; rouge de plomb, 800 liv. à 6c ; blanc de plomb, 100 liv. à 7c ; térébenthine 5 galls \$4 ; divers menus items \$4.18.....	117 08
Dodd et Rogers, Charlottetown : huile bou., 48½ galls à 70c ; chandelle, 36 liv. à 15c ; limes, 6 \$5.10 ; argile réfract., 1250 liv. à 1½c ; nettoyeur de couteau \$30 ; becs, mêches, verres et globes de lampe \$9.36 ; pâte à polir, 3 douz. boîtes à \$3 ; prestoline, 12 bid. à 35c ; caoutchouc en feuilles 52½ liv. à 40c ; savon, 1 boîte \$5 ; térébenthine, 7½ galls à 70c ; blanc de plomb, 81 liv. à 7c ; zinc, blanc, 28 liv. à 12c ; vernis, 2 galls à \$6.50, 5 galls à \$6, 1 gall à \$3.50 ; divers menus items \$18.14.....	220 58
English, J. P., Pictou : 76 galls lait à 24c, 176½ galls à 28c.....	67 66
A reporter.....	14,452 68

## Steamers fédéraux: "Stanley"—Suite.

	\$	c.
Report .....	14,452	68
Fennell et Chandler, Charlottetown: garniture d'amiante, 46½ liv. à \$1.10; brosses, 19 à divers prix, \$8.49; soude caustique, 100 liv. à 5c; déchets de coton, 537 liv. à 8c; toile d'émeri, 3 mains et 12 douz. \$8.85; briques réfract., 170 à 4½c; argile réfr., 340 liv. à 1½c; ciment, 302½ liv. à 2c; ustensiles de cuisine \$23.64; kérosine, 131 galls à 24c; couteaux, fourch. et cuillers, 4½ douz. \$9.25; verres de lampes, \$7.20; becs, mèches et globes de lant., \$10.45; tuyau en caoutc. \$3.50; plomb en feuille, 70 liv. à 6c; soude à laver, 336 liv. à 1½c; blanc de plomb, 600 liv. à 5½c; ferronneries diverses, \$25.46.....	289	94
Finlayson, Kenneth, Charlottetown: réparations à 2 chaises et 7 tabourets de camp, \$9.50; 6 tabourets de camp à 75c; 11 chaises, \$5.50; 3 matelas, \$8; poser roulettes à 21 chaises de camp, \$18.90; faire et poser bourrelets d'ouvertures 48 pds., \$3.12.....	49	52
Forsyth, Miller et Cie Glasgow: 4 ailes d'hélice complètes et prêtes à ajuster.....	973	33
Fraser, James A. Pictou: peinture noire, 126 liv. à 6c; pinceaux, 22 à 85c, 6 à 70c, 6 à 50c; câble, 37 liv. à 10c, 70 liv. à 9½c, 215 liv. (vieux) à 2c; pelles à charbon, 8 à \$1; suif, 56 liv. à 6c; déchets, 59 liv. à 10c; blanc de plomb 100 liv. \$7.50; divers menus item \$14.67.....	87	48
Fraser, J. D. B. et Fils, Pictou: drogues et médicaments.....	28	10
Fullerton et Fils, Pictou: 1½ baril ciment \$4.30; bois divers \$6.05.....	10	35
Fullerton, J. D. Pictou: travail, 68 hrs à 40c, 10 hrs à 35c, 71½ à 30c; réparations diverses, \$7.45.....	59	60
Harris, L. W. Charlottetown: 2 chap. de chemin. galv., \$5; 137 liv. tuy. en fer \$9.59; tuyaux en fer et en lait. \$5.75; doub. glac. en zinc \$4; 2 marm. en fer-bl. épais \$3; 12 plats \$6.85; lanternes et lamp. au complet \$4.50; plombage \$9; rép. div. \$11.52; menus item \$10.25.....	69	46
Harris, Thos. Pictou: 105½ douz. pains à 84c; gâteau \$7.85; pâtés \$4.70; passages 25c.....	101	14
Harris, T. J. Charlottetown: couvertures, 3 prs à \$4.60; 4 prs à \$3.60; ess.-mains, 8 douz. à \$1.35, 1½ douz. à \$4.80; 3 paillas. en fibr. coco \$4.50; 6 cour.-pointes \$3.60; m. item \$2.43.....	56	73
Henderson, B., Charlottetown: bœuf, 2 brls à \$15, 195½ liv. à 9c; agneau, 165 liv. à 8c; lard, 112 liv. à 9c; légumes \$6.35; saucisse, 22 liv. à 12c.....	238	13
Hobbs, J. P., Georgetown: bœuf et lard 1157 liv. à 8c; 8½ liv. jambon à 12c.....	93	56
Hooper, D. L. Charlottetown: biscuits, 301 liv. à 7c; beurre, 55 liv. à 20c; fromage, 80 liv. \$9.96; café, 10 liv. à 40c; amidon, 1 boîte \$4; bœuf salé, 1 boîte, \$7.50; farine, 1 baril \$5.75; mélasse, 15 galls à 40c; thé, 125 liv. à 23c; homard, 4 douz. \$11.75; saumon, 4 douz. \$7; fruits en conserves—fraises, 1 douz., \$6; poires, 1 douz. \$5.50; cerises, 1 douz. \$5.50; pommes, 1 douz. \$3; sauce Nabob, 1 douz. \$7; savon, 1 boîte \$4.58; sucre, 2 brls \$27.31; menus item, \$7.11.....	181	90
Intercolonial Coal Mining Co., Westville: 18½ tonnes houille à \$2.40.....	44	40
Intercolonial Railway Co: remisage de houille, 100 jours à \$1.....	100	00
Ives, J. T. et Cie, Pictou: loyer de renise pour outillage.....	15	00
Jenkins, R. R., Georgetown: pain, 59½ douz. à 96c; gâteaux, 35½ liv. à 12c, 36 liv. à 14c, 22 liv. à 25c; gâteaux à divers prix \$4.05; pâtés, 6 à 15c, 27 à 14c; lait, 145 galls à 24c; transport des passagers, 128 billets à 50c.....	178	03
Keeping, M., Georgetown: fret sur 45 tonnes houille à 75c.....	33	75
Kennedy, A., Charlottetown: asbeste, 29 liv. à 30c; peinture noire, 100 liv. à 8c, 100 liv. à 6c; 25 balais \$10.40; 12 seaux galv. à 60c; arg. payé pour ajuster guidons de timonerie, \$10; toile, 48½ vgs à 36c; toile de coton, 30 vgs à 27c, 35 vgs à 25c, 26 vgs à 10c, 11 vgs \$3.02; rempliss. de pont, 238 liv. à 6c; détr. dorée, 1½ gall à \$4; vernis au four, 7 galls à \$1.25; anneaux, \$4.70; kérosine, 158½ galls à 20c; travail, 14 j. à \$1; h. de lin, 62 galls à 65c; faire couverts pour écoutilles, ventilat., etc, 10, \$24.29; faire cheminée et support \$5.50; merlin, 24 paquets \$4.20; clous et vis \$9.02; toile d'emballage, 98 vgs à 8c; verre poli, 2 vitres \$3.50; rouge de plomb, 348½ liv. \$27.17; câble, 503 liv. à 10½c, 265 liv. à 10c; manille et œillets \$17.91; pelles, 6 à 60c; fil et brai \$5.42; goudron, étoupe et huile bouillie \$6.40; térébenthine, 16 galls à 65c; fil d'acier, 200 liv. à 10c; vernis, 17 galls à 40c; remplissage à noyer, 25 liv. à 20c; blanc de plomb, 255 liv. \$17.88; peinture jaune, \$4; divers menus items \$9.27.....	477	57
Large, A. N. Charlottetown: fournir eau douce.....	15	00
Larens, Lester, Georgetown: viande, 1,266 liv. à 8c, 125 liv. à 7c; saucisse, 88 liv. à 12c; volailles, 20 liv. \$2.40, 66 liv. à 11c.....	130	25
Larens, Reginald, Georgetown: 23 barriques à \$1, 45 barriques à 50c.....	45	50
Lanty, J. T., Charlottetown: façon de linge de table et literie \$29.69; lait, pain et pâtés \$4.07.....	33	76
Lee, Mme Charles, Pictou: blanchissage 262½ douz. à 50c, 27 couvertures doubles 20c, 106 couvre-pieds à 10c; 1½ jour écurer \$1.50.....	148	75
Logan, David, Pictou: pétrole, 42 67 galls à 23c, 49 93 galls à 22c; 4 me. item \$5.00.....	25	87
Lord, A. Charlottetown: peindre et calfater navire, 35½ jours à \$2.50, 80½ jours à \$2, 91½ jours à \$1.50, 6 jours à \$1.25, 377 jours à \$1; blanchissage, 7 jours à 75c; fret et surcharges \$7.83.....	785	08
Lowrie, John, Charlottetown: 10,000 galls d'eau à 30c les 100 gall.....	30	00
Luby, M. Ile du P.-E.: approvision. d'eau, 54 poinçons à 50c; charriage \$20.85.....	47	85
McAvity T. et Fils, Saint-Jean: 2 poinçons.....	30	38
McDonald, M., Georgetown: pommes, 3 brls à \$4.75; biscuits, 332 liv. à 7c; balais, 2 douz. à \$2.75, 2 douz. à \$2.90; beurre, 30 liv. à 21c, 101½ liv. à 19c; poisson et viande en conserves, 2 douz. \$8.40; morue, 103 liv. à 4½c; fromage, 40½ liv. à 12½c; déchets de coton, 107 liv. à 11c, 85 liv. à 12c; œufs, 99½ douz. \$19.08; fruits et noix secs, \$9.52; kérosine, 177 15 galls à 21c; bois des. \$13.37; marinades, 1 boîte, \$4.20; pom. de t., 55 boiss. \$20.15; autres		
A reporter.....	18,833	11

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Steamers fédéraux: "Stanley"—Suite.

Report.....

\$ c.  
18,833 11

McDonald, M.— <i>Fin.</i> légumes \$8.70; oranges, 16 dz. à 45c; savon, 1 boîte \$5; retrib. comme sous-agent du <i>Stanley</i> , pour 6 mois \$50; travail, 1,885 hrs à 20c; soin des amarres, 43 voy. à 2 c; baliser glace, 4 milles à \$1.25; camionnage, 13 voyages \$1; charriage, 2,701,188 liv. à 5c. les 100 liv.—\$1.47 retenus; divers menus item \$15.74	1,744 52
McDonald et Westaway, Georgetown: travail, 232 hrs à 20c; soin des amarres, \$2.75; viande et poisson \$7.06; lait cond. \$3.96; marmelade \$5.28; marinades \$4.20; fromage \$5.70; menus item \$5.64	80 99
McElhinney, M. P., voyages, wagons-lits \$7.60; repas et logement \$25; transports et télégrammes \$10.30	42 90 30 40
McMillan, Alex. Pictou: diverses ferronneries \$14.25; travail \$8; réparations \$8.15	16 44
McMillan et Fils, Pictou: diverses ferronneries	62 75
Macdonald et Cie, Halifax: laiton, 35 liv. à 25c; messageries \$5.55; travail, 7 hrs à \$1, 12 hrs à 52½c, 45 hrs à 35c, 33 hrs à 30c; divers travail \$3.80; 3 menus item \$5.70	21 00
Mathieson, John, Summerside: pilotage d'entrée et de sortie	1,597 48
Matheson, J. et Cie, New-Glasgow: plaques d'acier, 11,760 liv. à 1.7c; faire régulateurs, etc., \$25; poulies à rebords, 765 liv. à 23c; boulons, chevilles, etc, 749 liv. à 3c; tarauds, repoussoirs, etc., 27 liv. à 20c; rivets, 750 liv. à 5c; voyages et dépenses des hommes, \$16.10; usage des outils 18 j. à \$1; temps et dépenses de l'ingénieur surint., 8 j. \$40; travail, 359 hrs à 50c, 52 hrs à 60c, 285½ hrs à 40c, 2,512½ hrs à 30c, 230 hrs à 25c, 289 hrs à 20c; fret et déchargement \$7.23; divers menus item \$12.78	227 24
Meagher et Doherty, Pictou: bœuf, 1216 liv. à 10c; bœuf, lard et mouton 994 liv. à 9c; pommes de terre, 16½ boiss. à 50c; divers menus item \$7.93	75 14 33 50
Moore et McLeod, Charlottetown: coton à oreiller, 30 vgs à 16c; coton à draps, 44 vgs à 40c; couvre-pieds, 5 à \$3.15; linge de table, 23½ vgs à \$1.10; serviettes, 1 douz. \$3.25; toile à essuie-mains, 31 vgs à 12c; divers menus item, \$4.17	378 23
Morrison, J. J., Georgetown: eau fournie au steamer, 37 barriques à 50c, 15 barriques à \$1.	20 02 19 07
Murdoch, James, Pictou: bande pour arbre de transmiss. \$5.75; 72 ciseaux, \$19.70; houille p. serv. extér. \$8; 3 mariottes \$8; fer, 329 liv. à 3c; coins en fer \$17.50; acier 18 liv. à 18c, 110½ liv. à 20c; abat-vent d'ac. p. gouvernail \$4.75; 5 clés \$13.25; perforat. et manc. \$9.50; crochets d'acier p. palan \$9.50; 3 gr. marteaux avec manc. \$4.50; allonger barre de fer \$3; réparer outils \$5.45; travail, 15½ j. à \$5, 18½ j. à \$3, 25½ j. à \$2; div. menus item \$50.12	2,193 55
Murphy, John et Fils, Charlottetown: pain, 7 douz. à 60c, 14½ douz. à 72c; gâteau \$3.90; divers \$1.48	180 86
Murray, Wm, Charlottetown: pain, 19½ douz. à 72c; gâteau et pâtés \$5.03	54 39
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown: bœuf, 1 brl \$15; lard, 3 brls \$42; pieds de cochon, 1 brl \$6; glace, 2 tonnes \$8, fournit. quotid. \$5; saindoux, 2 casseroles et 20 liv., \$6.80; jambon, 77½ liv. à 15c, 108 liv. à 14c, 255½ liv. à 11c; égreffin, 1 boîte \$5, 30 liv. à 10c; hareng, 4 demi-brls à \$3, 2 à \$3.75, 1 à \$3.25, 1 boîte à l'huile fumé, \$1.50; maquereau, 27 liv. à 15c; saumon, 21 liv. à 20c; morue, 372½ liv. à 5c, 329½ liv. à 4c, 202 liv. à 3c; divers poisson frais \$9.96	2,193 55
Oliver, R. W., Pictou: ½ rétribut. comme sous-agent, au 31 déc. 1897, \$225; déboursés: main-d'œuvre approv. navire de charbon, 895 hrs à 25c, 6,881½ hrs à 20c, soin des amarres, 44 voy. 50c; fret sur houille \$329.01; messagerie et charriage \$3.90; messages de téléphone \$2.55; diverses marchandises \$10.99	54 39
Patterson, D. Pictou: pommes, \$4.05; poudre à levure, \$5.90; fèves \$3.95; biscuit, 156 liv. à 6½c; beurre, 109 liv. à 18c, 28½ liv. à 20c; gâteaux, \$3.91; fromage, 18 liv. à 16c; morue, 115 liv. à 6c; œufs, 57 douz. à 12c, 10 douz. à 15c; fruit, \$4.03; jambon, 84 liv. à 14c; saindoux, 45 liv. à 12c; oranges, 27½ douz. \$10.20; noix, 25 liv. \$4.60; raisins et cassis, 48 liv. à 10c, 20 liv. à 8c; avoine roulée, 100 liv. \$3.10; savon, \$6.95; sucre, 224 liv. à 5c; thé, 60 liv. à 25c; légumes, \$10.75; divers menus item, \$20.06	543 31 17 00 26 25
Prowse, Frères et Cie, Charlottetown: linoléum, 11½ vgs à \$1.15; tapis, 4 vgs à \$1.40; balayouse de tapis, \$3.50; paillassons en fibre de coco, 2, \$3; gants, 6 prs à \$1.65; travail, poser tapis, réparer rideaux, etc. \$4 25; travail déplacer steamer, 8 hommes, 1½ j. à \$1, divers menus item \$4.91	297 87
Rattenbury, N., Charlottetown: bœuf, 2 caisses, \$17, 7 boîtes, \$4.96; morue, 100 liv. à 3½c; jambon, 45 liv. à 14c, 89 liv. à 11c; hareng, 2 demi-barils à \$2.75; kérosine, 42 48 gals à 20c; saindoux, 20 liv. à 11c, 40 liv. à 10½c; lard, 3 brls à \$13.50; quanaige, 264 j. à \$1; travail, \$132.83; fret en moins, \$2.96; 5 p. 100 de com. sur \$816.81	17 00 26 25
Renton, A., Georgetown: travail pour aménager salle des malles, 13 j. à \$1.25; réparat., 75c.	297 87
Robinson, H. B., Charlottetown: menuiserie, 15 j. à \$1.75	26 25
Sanderson et Cie, Charlottetown: pommes, \$4.34; baies, \$4.14; prunes, \$3.98; autres fruits frais, \$13.89; fruits en cons., 2 douz. à \$2.25, 3 douz. à \$2, 1 douz. à \$3; poudre à levure, \$8.90; biscuit, 291 liv. à 7c; beurre, 39 liv. à 22c, 49 liv. à 20c, 30 liv. à 19½c, 119 liv. à 18c, 115 liv. à 17c, 10 liv. à 17½c; chandelles, 46 liv. à 20c; fromage, \$4.58; café, \$9.55; coco, 1 boîte, \$5.88; lait cond., 1 caisse, \$8; œufs, \$5.38; farine, 1 brl \$5.50; compote, \$6.10; poisson en conserves, \$9.60; marinades, \$4.95; raisins, 1 boîte, \$3.25; sucre, 300 liv. à 4½c, 302 liv. à 4¾c, 276 liv. à 3¾c, 273 liv. à 3¾c; épices et essences \$5.52; thé, 44 liv. à 24c, 44 liv. à 22c; légumes frais et en conserves, \$10.98; divers menus item \$6.45	297 87
Seller, Wm., Charlottetown: bœuf, 1 brl \$15, 116½ liv. à 12c, 1,057 liv. à 10c, 1,301½ liv. à 9c, 92½ liv. à 8c, 30 liv. à 7c; lard, 42 liv. à 10c, 63 liv. à 9c, 671 liv. à 5½c; agneau \$3.64; saucisse, 30 liv. à 12c; volailles, 9 dindons à \$1.25, 7 couples de poulets à 50c, 10 oies \$7.80; pommes de terre, 40 boiss. à diff. prix \$18.36; divers légumes \$8.59	363 15

A reporter .....

27,085 16

<b>Steamers fédéraux: "Stanley"—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		27,085 16
Skinner, Sarah, Georgetown : laver linge du navire, 101 $\frac{7}{8}$ douz. à 50c .....		50 76
Sterns, E. D., Charlottetown : laver linge du navire, 102 $\frac{1}{2}$ douz. à 50c .....		51 21
Stevens, D., voyages, inspecteur chaudières des steamers .....		10 25
Stevens, Wm., Georgetown : travail pour aménager chambre des malles, 13 j. à \$1 .....		13 00
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : laiton, 541 $\frac{1}{2}$ liv. à divers prix \$6.40 ; ciment, 130 liv. à 15c ; tuyau en cuivre, 14 liv. à 30c ; barres à glace, 6 à \$4.50 ; fer et acier, 42 liv. à 25c, 28 liv. à 12c, 810 liv. à 4c, 187 liv. à 3c, à divers prix, \$9.79 ; plomb, 114 liv. à 8c ; métal Muntz, 21 liv. à 25c ; métal breveté, 523 $\frac{1}{2}$ liv. à 50c ; lettres et chiffres en acier, 1 assort., \$7.75 ; coins en acier, 129 liv. à 18c ; urinoirs, 2 à \$4.80 ; travail, 162 hrs à 60c, 1,630 $\frac{1}{4}$ hrs à 40c, 2,235 $\frac{1}{2}$ hrs à 30c, 1,278 $\frac{1}{2}$ hrs à 20c, 68 hrs à 15c ; divers menus item \$24.36. ....		2,362 49
Stewart et Gates, Charlottetown : pommes, 2 boiss. \$4.16 ; poudre à levure, \$3.10 ; baies, \$5.41 ; biscuit, 290 liv. à 7c, 23 liv. à 14c ; beurre, 200 liv. à 20c, 25 liv. à 18 $\frac{1}{2}$ c, 26 liv. à 18c, 29 liv. à 17c, 9 liv. \$1.94 ; fromage, \$4.60 ; café, 25 liv. à 38c ; lait cond., 4 douz. \$8 ; œufs, 75 douz. à 8c, 40 douz. \$4.30 ; fruits, en conserves, 3 douz., \$8.31, fruits frais \$11.95 ; farine, 1 brl \$5.25 ; hareng, 3 $\frac{1}{2}$ brls \$9.75 ; compote, 2 seaux et 10 liv. \$8.10 ; marmelade, $\frac{1}{2}$ douz. grandes boîtes, \$6 ; noix, 30 liv. à 16c, 10 liv. à 18c ; marinades, 5 $\frac{1}{2}$ douz. \$14.73 ; sauce W., 1 douz. \$7 ; épices et essences, \$12.10 ; savon, 4 boîtes à \$4.50, 4 douz. gâteaux à 60c ; sucre, 313 liv. à 3 $\frac{3}{4}$ c, 35 liv. \$1.62 ; raisins et cassis à divers prix, 162 liv. et 1 boîte, \$16.75 ; thé, 5 liv. à 35c, 6 liv. à 34c, 42 liv. à 25c, 69 liv. à 22c, 83 liv. à 21c ; légumes en conserves, \$8.08, frais \$2.76 ; vinaigre, 15 $\frac{1}{2}$ galls \$9.22. ....		330 15
Thorn, Geo. et F10, Charlottetown : bœuf frais, 2,618 liv. à 9c ; bœuf salé, 2 brls \$32, 129 liv. à 8c ; agneau, \$22.87 ; volailles, \$14.45 ; pommes de terre, \$15.37 ; lard, \$7 ; saucisse, 28 liv. à 12c ; langues, 89, \$26.80 ; divers menus item \$6.62. ....		374 31
Remorq., touage de la cale de construct. au quai : <i>Diamond</i> , \$70 ; <i>Elsie</i> , \$20 ; <i>Wm Atkin</i> , \$13. ....		103 00
West, Robert, Gaspé : pilotage d'entrée et de sortie de Gaspé .....		17 00
Western Union Tel. Co. : télégramme, de mai 1897 au 30 avril 1898. ....		27 13
Wheatley, E, Charlottetown : bœuf, 2 brls \$32, 570 liv. à 10c ; lait, 470 $\frac{1}{2}$ galls à 20c, 22 galls à 16c ; pommes de terre, 6 boiss. à 50c. ....		189 62
Wheatley, George, Charlottetown : bœuf, 37 liv. à 12c, 1090 $\frac{1}{2}$ liv. à 10c, 315 liv. à 9c, 421 $\frac{1}{2}$ liv. à 8c ; agneau, 87 $\frac{3}{4}$ liv. à 8c, à divers prix, \$10.55 ; lard, 100 liv. à 8c, 75 liv. à 7c ; volailles, \$9.85 ; pommes de terre, 20 boiss. à 40c ; suif, 52 liv. à 12c, 15 $\frac{1}{2}$ liv. à 10c ; divers menus item, \$12.15 .....		244 17
Wheatley, John, Charlottetown : biscuit, 74 liv. à 7c ; beurre, 198 liv. à 22c, 20 $\frac{1}{4}$ liv. à 21c, 261 $\frac{1}{2}$ liv. à 20c ; pommes, 12 boîtes, \$3 ; œufs, 39 douz, \$7.38 ; savon, \$5.50 ; divers menus item \$7.78. ....		128 91
White, A. et Fils, Charlottetown : travail, 48 $\frac{1}{2}$ hrs à 40c, 984 $\frac{1}{4}$ hrs à 30c, 640 $\frac{1}{2}$ hrs à 15c, divers travail, \$17.36 ; boulons et écrous, \$15.59 ; rondelles et rivets, \$7.37 ; fer, 236 liv. à 5c, 1021 liv. à 3 $\frac{3}{4}$ c, 2652 liv. à 3c, petites quantités \$9.90 ; divers menus item, \$13.85 .....		601 93
Worthy, L. C., Charlottetown : pain, 133 $\frac{3}{4}$ douz. à 84c ; pâtés 72 à 12c ; biscuits, 15 boîtes, \$36.99 ; gâteaux à divers prix, \$29.89 .....		187 87
Yorston, J. et J., Pictou : entrer le navire en forme 2 fois \$363.90 ; 26 jours de planche, \$2,365.35 ; travail, râcler et peindre le navire, \$1048.87 — moins réduct. sur remorq., \$17.25. ....		3,760 87
Menus comptes au-dessous de \$10 (17) \$82.32 ; imprimeur de la reine, Ottawa, \$18.71. ....		101 03
		35,638 86
MOINS—payé par la Cie de nav. à vapeur de Charlottetown, pour service postal.		298 94
		35,339 92
<b>Steamers fédéraux: Compte général.</b>		
Allan Finlayson, capitaine du str Stanley : voyage à Ottawa et retour, affaire relative à la construction du nouveau vapeur .....		92 30
M. P. McElhinney, conseiller nautique : voyage en Ecosse et retour au sujet de la construction du nouveau vapeur, moins imputé à 1898-9 \$4.15. ....		600 00
E. H. Kellogg, et Cie, New-York : huile à cylindre livrée à l'agence d'Halifax, 52 $\frac{1}{2}$ galls à \$1.05 ; traite 25c .....		55 37
William Welsh : services techniques relatifs à la construction du nouveau vapeur, 12 jours à \$10 ; voyage à Ottawa et retour \$96.30. ....		216 30
Imprimeur de la reine et papeterie, Ottawa : impressions et fournitures. ....		87 23
		1,051 20
<b>Examen des capitaines et seconds.</b>		
W. H. Smith, président, Halifax : appointements, 12 m. au 30 juin 1898 .....		1,800 00
" télégrammes, \$7.14 ; frais de port, \$20 ; menus item, \$5.25. ....		32 39
A. E. Gilpin, commis dans le bureau du président : appointements, 12 m. au 30 juin 1898. ....		500 00
David Hunter, Halifax : examinateur adjoint : 8 jours au 17 mars 1898. ....		32 00
M. P. McElhinney, Ottawa : voy. comme examinat. de capitaines et seconds, 27 au 29 avril. ....		25 00
William McIlwaine, Ste-Catherine : examen d'aspirants, au 30 juin 1898, 60 à \$4 ; grossoyer certificats, 8 à \$1 ; frais de poste et nettoyage jusqu'au 31 mars \$11.35. ....		259 35
R. C. W. McCuaig, Ottawa : examen d'aspirants, au 16 juin 1898, 8 à \$4 ; renouveler certificat, \$1. ....		33 00
A reporter .....		2,681 74

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Examen des capitaines et seconds—Suite.

	\$ c.
Report.....	2,681 74
John E. Murphy, Yarmouth : examen de candidats, au 14 mai 1898, 11 à \$4; renouvellements de certificats, 3 à \$1 .....	47 00
W. C. Seaton, Québec : examen de candidats, au 31 mars, 32 à \$4; renouveler certificat, \$1.	129 00
Wm Thomas, St-Jean : examen pour navigation à l'étranger, au 31 mars 1898, \$68; examen pour le cabotage, au 30 juin 1898, 22 à \$4; renouveler certificats, 21 à \$1.....	177 00
E. B. Tinning, Winnipeg : examen de candidats, au 15 avril 1898, 19 à \$4; voyages à Regina, du 4 au 19 avril, \$75.65.....	151 65
P. H. Worgan, Sydney : examen de candidats en juillet 1897, 5 à \$4 .....	20 00
Annonces, \$1; imprimeur de la reine, Ottawa, diverses impressions et fournitures, \$128.01...	129 01
	3,335 40

## Stations de bateaux de sauvetage et récompenses.

Anse Baker (\$232.92): Albert Cain, pat. de can., salaire au 31 déc. 1897, \$75; exercices, 14 à \$1.50 .....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50; répar. route du bat. de sauvetage, \$10.92.....	136 92
Blanche (\$237.15): W. A. B. Smith, pat. de can., salaire au 30 nov. 1897, \$75; exercices, 14 à \$1.50 .....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50; menus articles, \$4.65.....	130 65
Bentley et Fleming, Halifax : 6 rames de bateau de sauvetage.....	10 50
Cap Sable : Black Frères, Halifax, gilets en liège, 5 à \$4.75.....	23 75
Cobourg (\$196.50): D. Rooney, patr. de can., salaire 6 m. au 31 oct. 1897, \$37.50; exercices, 15 à \$1.50.....	60 00
Exercices, 13 hommes, 91 chacun à \$1.50.....	136 50
Collingwood (\$222): P. Doherty, pat. de can., salaire, 1897 \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50.....	126 00
Ile du Diable, (\$222.) George De Young, pat. de can., salaire, 1897, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50.....	126 00
Anse Duncan (\$224.85): Lawrence Johnson, pat. de can., salaire au 28 février 1898, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50; peinture et ferronnerie, \$2.85.....	128 85
Goderich, (\$222.) William Babb, pat. de can., salaire au 30 sep. 1897, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50.....	126 00
Anse au Hareng (\$261.10) John Dempsey, pat. de can., salaire au 31 oct. 1897, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50; menues fournitures, \$5.85.....	131 85
Black Frères, Halifax : gilets en liège, 7 à \$4.75.....	33 25
Ile Pelée : A. Henning, pat. de can., salaire au 31 mai 1898.....	75 00
Ile Pictou (\$321.51) Alex. Currie, pat. de can., salaire, 16 m. au 31 déc. 1897, \$101.01; exercices, 21 à \$1.50.....	132 51
Exercices, 6 hommes, 21 chacun à \$1.50.....	189 00
Pointe-aux-Peupliers (\$186.50): Le Roy Spafford, pat de can., salaire, 6 m. au 31 déc. 1897, \$37.50; exercices, \$21.....	58 50
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50; loyer d'abri de chaloupe, \$2.....	128 00
Port-Hope (\$222.75) E. R. Nixon, pat. de can., salaire à nov. 1897, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50; mastic et vitres, 75c .....	126 75
Port-Mouton (\$187.35) Joseph Frausel, pat. de can., salaire, 6 m. \$37.50; exercices, 14 à \$1.50.....	58 50
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50; peinture, \$2.85.....	128 85
Port-Rowan (\$250.37) Richard Clark, pat. de can., salaire au 31 mai 1898, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 15 hommes, 84 chacun à \$1.50.....	126 00
Pin, 5 pcs, \$10; tourner rouleaux, etc, \$3.32; pentures et boulons, \$2.50.....	15 82
E. A. Killmaster : ancre pliante brevetée, \$6.25; peinture et éponge, \$6.30.....	12 55
Port-Stanley (\$248.50) Wm. Berry, pat. de can., salaire au 30 nov. 1897, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50; réparations \$3.50 .....	129 50
Sauvetage de l'équipage de la goélette <i>Grotton</i> , 6 hommes à \$3, 1 à \$5.....	23 00
Scattarie : John Martell, soin de la station, \$25; 7 hommes, 5 chacun à \$1.50.....	77 50
Ile au Loup-Marin, (\$637.50) Howard Hitchins, capitaine, 1er juillet au 31 mars, 9 m à \$250 par année.....	187 50
Aides, 6 à \$100 par année, 9 m. au 31 mars 1898.....	450 00
Ile Toronto (\$223.50) W. Ward, pat. de can., salaire au 30 avril 1898, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 85 chacun à \$1.50.....	127 50
Wellington (\$222) Hugh McCullough, pat. de can., salaire au 31 mars 1898, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50.....	126 00

A reporter.....

4,494 75

<b>Stations de bateaux de sauvetage et récompenses—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		4,494 75
Whitehead (\$222)		
Hugh P. Munroe, pat. de can., salaire, \$75; exercices, 14 à \$1.50.....		96 00
Exercices, 6 hommes, 14 chacun à \$1.50.....		126 00
Frais généraux (\$364.65)		
Black Frères, Halifax: gilets en liège, 2 à \$4.75.....		9 50
A. D. Bondy, réparer boîtes, etc., \$5.15. Cie de messag. Can., \$1.70. Papeterie, \$3.52.....		10 37
M. Christian, Ottawa, nettoyer montres et lunettes marines, 19 au 28 février 1898.....		9 25
M. P. McElhinney, Ottawa: voyage d'inspection des stations de sauvetage, 23 au 26 avril		23 40
Macdonald et Cie, Halifax: pentures de cuivre (spéciales), 7 à \$1.40.....		9 80
Alfred Ogden, Bedford: salaire, 6 m. au 31 déc., inspection de stations de sauvetage, \$50; visites aux stations, \$50.87.....		100 87
Ross Ltd. Manufacturing Opticians, Londres: compas de différent. esp. avec étuis, 4.....		46 66
D. E. Cunningham et 4 autres: services rendus à la goélette <i>Diploma</i> .....		17 00
Wm. H. Thicke, Ottawa: graver 9 montres et lunettes marines, 3c par lettre.....		40 47
Récompenses en argent par l'interméd. du gouvernement impérial, 10.....		97 33
		5,081 40
<b>Enquête sur les naufrages.</b>		
Rapp. sur naufrages, \$2 chaq.: James Barber, St-Jean, \$76; John C. Bourinot, Port-Hawkesbury, \$18; H. W. Dimock, Windsor, \$8; E. P. Flynn, Arichat, \$8; E. Gillespie, Parrsboro, \$58; A. G. Hamilton, Sydney-Nord, \$12; D. McDonald, Pictou, \$8; R. McDonald, Sydney, \$8; F. McRae, Margaree, \$4; W. H. Moody, Yarmouth, \$4; D. Sargent, Barrington, \$4; E. D. Tremaine, Port-Hood, \$4.....		212 00
Louis Anderson, Halifax: estim. nautique relat. au navire <i>Crofton Hall</i> , du 11 au 16 mai 1898.....		40 00
Wm. P. Anderson, Ottawa: voyage relatif au naufrage dans le lac St-Louis.....		11 25
Wm. Dawson et Fils, Londres: <i>Shipping Gazette Summary</i> , janvier à décembre 1898.....		7 52
Honoraires de témoins, \$8.40 chacun, à cinq témoins.....		42 00
		312 77
<b>Enregistrement des navires canadiens.</b>		
H. H. Ardagh, Toronto: voyage à Owen-Sound, re str <i>St. Andrew</i> .....		12 30
Board of Trade, Londres, Ang.: galon et frais de vérification, 50.....		131 21
Abonnement au <i>Registre Véritas</i> et <i>Répertoire Général</i> pour l'année 1897-8.....		30 66
Transport et messagerie, \$8.26; salaires à Ottawa, page K 3, \$22.57.....		30 83
Imprimeur de la reine, Ottawa: diverses impressions et fournitures.....		613 33
		818 33
<b>Enlèvement d'obstacles.</b>		
Michigan Wrecking and Salvage Co. pour W. G. Grodchids: enlever épave du steamer <i>Cotrell</i> .....		400 00
Wm. Parker, Sandwich: détermin. situat. d'un obst. dans la riv., louage de remorq. et de bat.		10 00
James Patton, Wallace: enlever steamer <i>Sturgeon</i> du quai Sherwood.....		59 75
R. O. Payson: enlever épave à Weymouth, N.E.....		17 40
Steamer <i>Catherine S</i> : remorquer <i>Floating Island</i> 6 heures.....		15 00
David Small, maître de port: travail enlever épave du steamer <i>Prince of Wales</i> du havre de Charlottetown.....		155 85
Geo. R. Weir: enlever épave à Victoria-Bridge, N.-E.....		33 00
Divers petits comptes, \$9.84; imprimeur de la reine, etc., \$3.33.....		13 17
		704 17
<b>Observation des marées.</b>		
Observateurs: A. Hart, Baie-Forteau, 9 m., \$90; R. Higman, Halifax, 12 m. \$192; D. L. Hutchinson, St-Jean, 12 m. \$199.95; P. Fraser, Pictou, 5½ m. \$44; J. McLeod, Ile St-Paul, 24 m. \$25; S. C. Campbell, Ile St.-Paul, 9½ m. \$97.50; J. McWilliams, Pointe au Père, 12 m. \$180; H. Pope, Pointe S.-O., Anticosti, 12 m. \$120; U. Valiquet, Lévis, 12 m. \$120.....		1,068 45
Dawson, W. Bell, déboursés: de juin 1897 à mai 20 1898:		
Dépêches, \$39.31; fr. de port, \$4.92; transport, \$47.08; voitures et tramways, \$21.16; fr. de subsistance, \$125.26; transport—ch. de f. et bat. à vap., \$133.42; réparations aux indic. et menus items. \$160.89; compte à rendre en 1898-9, \$120.....		652 04
Bailey, George, Ottawa: fournir et couper tuyau de 20 pds 4" à rendre compte en 1898-9, \$11.20; 5 appliques en laiton, \$15; stores, poulies, etc., \$9.40.....		35 60
Butterworth et Cie., Ottawa: cuivre étamé, 15 liv., \$4.20; mica et rivets, \$2.14.....		6 34
Cameron, J. R., St-Jean: pétrole, 60 gallons à 26c.....		15 60
Carrière, Lainé et Cie., Québec: tuyaux, raccords et menus items.....		6 68
Davidson, Wm., Halifax: plaque d'acier coupée et perforée sur commande, 956 liv. à 4c.....		38 24
Eastern Oil Co.: huile astrale de Pratt, 164-18 gallons. à 17c.....		27 91
A reporter.....		1,850 86

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Observation des marées— <i>Suite.</i>	\$ c.
Report .....	1,850 86
Friez, Julian P., Baltimore : plumes de barographes, 6 à \$1.25.....	7 50
Greenwood, W. N., Lancaster : tableaux de marées kludonométriques, 1897-8 .....	11 68
Harris et Campbell, Ottawa : 2 caisses en chêne et couvert, boît. d'emb. et plaque de sycomore .....	26 75
Hearn et Harrison, Montréal : trépieds à niveau, \$10 ; mire graduée, \$12.....	22 00
Legé, A. et Cie, Londres : réparer 2 cylindres et fournir 250 cartes .....	35 03
McClary Manufacturing Co. : becs de lampe, 2 douz. à \$13.20 ; mèches, 3 rouleaux à \$1.50 ; colliers surnuméraires, 75c.....	31 65
McWilliams, J., Pointe-au-Père : déboursés pour réparations à l'indicateur .....	15 41
Morin, J. B., Québec : réservoirs à huile, de 70 galls. chacun, 2 à \$12.....	24 00
Negretti et Zambra, Londres : 23 barographes et plumes supplémentaires, etc .....	75 87
Potter, J. D., Londres : cartes de marées.....	17 52
Pritchard et Andrews, Ottawa : maréomètres en laiton, nickelés et gravés .....	7 50
Roberts, Ed., Londres : prédictions des marées d'Halifax, Ile Saint-Paul, Québec et Saint-Jean, pour 1899.....	330 93
Sproule, W. H., Ottawa : nettoyer et réparer maréomètres.....	26 55
Vallerand, A. E., Québec : huile astrale, 361.3 galls à 25c ; charriage, 25c ; barils, 4 à \$1.25 ..	95 58
White, James, Glasgow : arranger 2 horloges pour maréomètres et fournir 180 pieds de fil de platine .....	90 03
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, Ottawa : impressions et fournitures diverses Divers menus comptes : fret et messageries, \$33.78 ; télégrammes, \$2 ; diverses réparations et menues fournitures, \$12.35.....	166 96
Détaillé sous le chef d'appointements à Ottawa.....	48 13
	397 50
	(Page K— 3)
MOINS avance pour voyages à M. Dawson en 1896-7.....	3,281 45
	200 00
	3,081 45
<b>Service postal en hiver, Ile du Prince-Edouard.</b>	
<i>Service de bateaux-traineaux, du 26 janvier au 14 avril 1898.</i>	
Capitaines à \$75 par m. : Walter D. Allen, \$199.52 ; Mont Muttart, \$199.52.....	399 04
Pat. de chal. à \$55 par m : Hampton Allen, \$3.66 ; Magee Allen, \$142.64 ; Silliker Allen, \$10.68 ; Cor. Allen, \$7.33 ; Ephrem Bell, \$135.42 ; Wm. Bell, \$117.20 ; Hector Campbell, \$7.10 ; Geo. Irving, \$16.08 ; John P. Irving, \$119.04 ; Wm. Irving, \$30.41 ; Chandler Trenholm, \$122.58 ; Wm. S. Trenholm, \$133.89.....	846 03
Chaloupiers à \$50 par m : Reuben Ahearn, \$50.79 ; Arthur Allen, \$6.67 ; Dexter Allen, \$1.61 ; Elwood Allen, \$133 ; Hampton Allen, \$11.38 ; Hanford Allen, \$16.13 ; Gabriel Allen, \$65.54 ; Silliker Allen, \$59.67 ; Stanley Allen, \$49.13 ; Wm. M. Allen, \$133 ; Wm. E. Allen, \$133 ; Robert Bell, \$133.01 ; Geo. Briggs, \$9 87 ; Wm. Campbell, \$133.01 ; John Crossman, \$11.66 ; Harold Dobson, \$3 33 ; Rich. Duffy, \$3.22 ; Herbert Duffy, \$3.32 ; James Harvey, \$126.45 ; Ariel Howatt, \$121.71 ; John W. Howatt, \$6.67 ; J. J. Hughes, \$3.33 ; Wm. Irving, \$10 ; Dan McDonald, \$3.33 ; Gordon McFarland, \$118.25 ; Elvie McGlashing, \$24.56 ; Art. McKay, \$68.64 ; John Manson, \$6 45 ; Benj. Profit, \$42.37 ; John Sheriff, \$9.13 ; Ed. Spence, \$133 ; Lem. Sudsbury, \$89.89 ; C. Trenholm, \$3.23 ; Geo. Trenholm, \$120 ; Fred Trenholm, \$133 ; Teed Trenholm, \$6.45 ; Jas. Trenholm, \$99.88 ; Stephen Trenholm, \$3.23 ; Ed. Wheeler, \$18.27.....	2,105 18
Matelots à \$45 par m : Rueben Ahearn, \$73.50 ; Duvey Allen, \$119.70 ; Fred Allen, \$44.50 ; Hanford Allen, \$65.05 ; Mathias Allen, \$119.70 ; Silliker Allen, \$57.28 ; Jas. R. Bany, \$119.70 ; James Bell, \$119.70 ; Percy Bent, \$30.65 ; Geo. Burns, \$119.70 ; Hector Campbell, \$113.80 ; Harold Dobson, \$95.80 ; John W. Howatt, \$92.90 ; J. J. Hughes, \$110.90 ; Johnstone Lord, \$116.70 ; Dan. McDonald, \$119.70 ; Elvie McGlashing, \$47.30 ; James McLeod, \$116.70 ; R. B. McMicken, \$119.70 ; John McPhie, \$98.90 ; James Mahoney, \$91.50 ; John Manson, \$111 ; Harvey Oulton, \$59.25 ; Benj. Profit, \$71.80 ; Wm. Ross, \$119.70 ; Kinley Spence, \$119.70 ; Prescott Spence, \$84 ; Ed. Wheeler, \$53.70 ; montants au-dessous de \$10, \$131.34.....	2,743 87
Gardiens d'abris à chaloupes et agents : Harper Allen, Cap Tourmentine, \$137.90 ; T. C. Muncey, \$148.16.....	286 06
Allen, Harper, déboursés : houille, 6½ tonnes à \$3.75 ; travail et matériaux, \$51.20.....	74 95
Allen, Montague : louage de bateau supplémentaire pour transporter les malles en retard .....	20 00
Anglo American Telegraph Co. : rapports quot., etc. durant la saison des bateaux-traineaux .....	34 00
Bowness, L. A. : madrier de pin pour bateau, 582 pds à 2c.....	11 64
Dodd et Rogers, Charlottetown : boulons, 350, \$5 ; vis en laiton, 4 grosses à \$1 ; enclume et étau, \$4.75 ; foret et racloir, \$3.50 ; soudure, 90 liv. à 20c ; ferb. pour maréom., 114 liv. à 7c, 1305½ liv. à 8c ; foyer, \$3 25 ; tôle, 146 liv. à 4c ; menue ferronnerie, \$22.44.....	179 20
Irving, Geo. : transporter hommes et marchandises de la Traverse à Tourmentine.....	14 00
Irving, W. H. P., Traverse : houille, 7'06 ton. à \$3.40, 2 ton. à \$3.65 ; char. de 9 ton. de houille, \$4.50 ; bateau et M. Walsh, 40 j., \$40 ; louage d'attelage de sept. à janvier 1898, \$18.25.....	94 08
Rogers, Charles : travail sur bateaux-traineaux, 58½ jours à \$2.....	117 00
Straight, Charles : travail sur bateaux-traineaux, 56 jours à \$1.75.....	98 00
Tucker, John W., Tormentine : pension de M. Walsh, 4½ semaines, \$14.50 ; charriage, 1.75.....	16 25
A reporter.....	7,039 30

<b>Service postal en hiver: Ile du Prince-Edouard—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		7,039 30
<i>Bateaux-traineaux—Suite.</i>		
Menus paiements pour travail et fournitures : Jos. Ahearn, \$5 ; Duvey Allen, \$7.80 ; Ephren T. Allen, \$8.25 ; Fred. Allen, \$3 ; J. B. Allen, \$1.05 ; Walter D. Allen, \$7 ; Cie de messageries du Canada, 75c ; Fennell et Chandler, \$9.35 ; A. Kennedy et Cie, \$6.70 ; R. Palmer et Cie, \$1.42 ; Poole et Lewis, \$7.50 ; Stewart et Gates, \$4.68 ; Geo. Thorn et Fils, \$3.22 ; imprimeur de la reine, \$6.37 .....		72 09
<i>Remorqueur "Petrel", balance de dépenses—Voir rapport 1896-7, page K—28.</i>		
Campbell, A. : commission sur recettes et achats à Summerside à 5 pour 100 .....		17 76
Collins Bay Rafting and Forwarding Co. : affrètement du <i>Petrel</i> , du 19 mars au 13 juin 1897, à \$1000 par m. \$2,808.50 ; fournir et poser 6 ailes d'hélice, \$148.77—moins déduit pour réparations et approvisionnements laissés à bord, \$559.15.....		2,398 12
Starr, John, Fils et Cie, Halifax : détonateurs, fusées électriques, etc., pour briser la glace...		10 25
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : barres à pointe en bulbe pour glace, 6 à \$3.75 ; menues fournitures, \$2.03.....		24 53
Spence, William : service des lignes au Cap Tourmentine, \$3 ; pommes de terre, \$1.75.....		4 75
Wood, M. et Fils, Sackville : huile américaine, 42½ galls à 20c.....		8 51
		9,575 31

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Rémunération des gardiens de phares.	\$ c.	Rémunération des gardiens de phares—Suite.	\$ c.
<i>Résumé.</i>		Report.....	
En amont de Montréal (Page K—29)	53,535 62	<i>En amont de Montréal—Suite.</i>	16,945 08
Québec..... ( " K—30)	47,346 04	DeLamorandière, P. R., Killarney...	400 00
Nouveau-Brunswick..... ( " K—31)	26,211 57	DeRepentigny, Touss., Ste-Anne du Bout de l'Île.....	150 00
Nouvelle-Ecosse..... ( " K—32)	58,814 65	Dick, Andrew, Pointe Porphyre.....	400 00
Ile du Prince-Edouard..... ( " K—34)	7,645 06	Dickinson, W. E., Longue-Pointe, E.O.	410 00
Colombie-Britannique..... ( " K—34)	11,125 00	Dixon, J. G., Rousseau.....	100 00
	204,677 94	Durnan, Geo., Pointe Gibraltar.....	625 00
<i>En amont de Montréal (\$53,535.62).</i>		Dutcher, Samuel, Meaford.....	150 00
Harty, Patrick, inspecteur de phares.	1,400 00	Ead, Mme Charles, Port-Stanley.....	300 00
Noble, W. H. inspecteur des travaux.	1,200 00	Ely, H. R. A., Wiarton.....	75 00
Acton, J. A., Ile Brûlée.....	250 00	Farley, William, Scotch-Bonnet.....	350 00
Alexander, Andrew, Ile à l'Agneau.....	400 00	Felan, Maurice, Jetée de Oakville.....	150 00
Armstrong, John, Fort-William, Lac Supérieur.....	200 00	Fellowes, W. R., jne, Rondeau.....	300 00
Baker, Henry F., Ile Clapperton.....	350 00	Ferris, Robert, Baie de Bishop.....	40 00
Bamford, Robert, Ile Bamford.....	250 00	Filetreault, Thos., Coteau-Landing.....	140 00
Barr, Robert, Rivière du Sud.....	80 00	Fortier, D. H. A., Port-Colborne.....	550 00
Baxter, W. J., Rocher au Genièvre.....	300 00	Gates, Wm., Rivière Ste-Marie.....	88 78
Beaulieu, Octave, Pointe à Cadieux.....	150 00	Gauthier, Charles, St-Placide.....	100 00
Bertrand, Félix, Lac Coulonge.....	100 00	Gillespie, Wm., Ile Wolfe.....	250 00
Blakely, Alexander, Port-Credit ½.....	37 50	Gloude, Benjamin, Dorval.....	300 00
Blondin, Alphonse, Jetée Lachine, 15 j	8 06	Godin, Joe, Baie Bishop.....	32 00
Borron, Edw. jne, Rivière des Français	499 96	Godin, J. W.....	37 50
Boucher, François, Ile d'Aylmer.....	175 00	Gordon, Robert, Cobourg.....	180 00
Boyd, R. P., Bataure de Cole.....	250 00	Grignon, Xavier, Beauharnois.....	260 00
Boyd, W. S., Ile Griffith.....	350 00	Grubb, W. A., jne, Réc. Pointe Pelée	700 00
Boyd, W. M., Kagawong.....	72 00	Hackett, Andrew, Bois-Blanc.....	435 00
Boyer, Nap., Saint-Louis, bat.-ph., du 21 avril.....	58 33	Haitze, Jean, Il Seule.....	450 00
Boyer, A. B., Narrow-Island, du 21 avril.....	96 23	Hamilton, John, Ile Hamilton.....	130 00
Bruyère, Mme Frank, Ile Victoria, ¾	75 00	Harvey, James, Thessalon, 6 m.....	75 00
Burrett, W.....	85 65	Hawkins, D. B., Hav. de la Péninsule	400 00
Burlingham, James, Pointe à Pitre.....	650 00	Hewitt, W. J., Owen-Sound.....	63 00
Butler, Silas L., Port-Dover, 11 m.....	238 32	Hill, T. H., Jetée de Lancaster.....	324 96
Campbell, Thos., Burlington-Beach.....	350 00	Hudgins, James M., Faux-Canards.....	350 00
Campbell, Robert, Goderich.....	400 00	Hudgins, Lewis, Pte au Saumon, 3 m.	25 00
Campbell, J. Pointe McFavish.....	100 00	Huff, T. H., Ile de Jones.....	500 00
Cartier, H. J., Rivière Thames.....	425 00	Hughes, Wm., Riv. Rouge, f.d'al., 10m.	250 00
Cayau Mme M., Ile Victoria, 3 m.....	25 00	Hunter, David, Port-Dalhousie.....	349 96
Chabot, Joseph, Papineauville.....	100 00	Innes, Andrew, Port-Dover, juillet.....	29 50
Chase, Jonathan, Ile du Milieu.....	240 00	Irving, Matthew, Manitowaning.....	150 00
Chisholm, J. W., Pointe Michel.....	250 00	Jackson, Wm., Bataure du Spectacle.	400 00
Clark, A. G., Ile Nottawasaga.....	500 00	Jeffrey, Carson, Ile du Nègre.....	200 00
Collins, Allan, Ile du Chrétien.....	435 00	Johnson, I. S., Ile aux Cerises.....	300 00
Columbus, Chris., Ile au Whisky.....	300 00	Kay, William, Kincardine.....	387 54
Conover, F. H. C., Leamington.....	150 00	Kennedy, James, Lower-Narrows.....	100 00
Cook, S. B., Long-Pointe, extr.-est.....	800 00	Kingston, cité, horl.de la cité, 2 ans.	200 00
Cooper, John, Port-Arthur.....	250 00	Kinney, James, Baie Gore.....	350 00
Cosgrove, George, Ile Victoria.....	350 00	Labelle, Louis, Ile de la Riv. Creuse..	100 00
Covert, John, Belleville.....	199 96	Laberge, Alfred, Bataure Verte.....	250 00
Cox, John, jne, Ile Morrison.....	100 00	Labrose, Calixte, Pointe aux Anglais, 2 m.....	38 33
Craig, Wm., Cap du Tonnerre.....	600 00	Lambert, W. McG., Ile Chantry.....	500 00
Crevier, Dolphis, Pointe-Claire.....	200 00	Lamondin, Joseph, Byng-Inlet.....	375 00
Cross, Manley, Gananouque-Narrows.....	480 00	Lawson, A. A., Rocher Rouge, 12 j.....	14 52
Cullis, Wm., Iles Manitoulines.....	740 00	LeBlanc, Albert, St-Louis, bat.-ph. (2) 4 m.....	97 58
Currie, George, Ile des Anses.....	750 00	Lee, John, Southampton.....	150 00
Daby, A. W., Ile Pie.....	75 00	Leger, Thomas, Jetée Lachine, 11½ m.	191 94
Daoust, Dosithee, Pointe McKie.....	175 00	Little, R. B., Tombeau du Géant.....	250 00
Daoust, Moïse, St-Louis, bat.-phare (2) 16 j.....	12 90	Lockerbie, Andrew, Collingwood.....	300 00
Daoust, Daniel, St-Louis bat.-ph. (2) 8 m.....	202 42	Lowe, Robert, Thornbury.....	80 00
Darling, Thos., Baie Sud-Est.....	60 00	Lowry, R. M., Port-Elgin.....	60 00
David, Nap., St-Louis bat.-ph. (3) du 17 juillet.....	168 75	Lumsden, A., Témiscamingue.....	200 00
Davieau, Joseph, Pointe Corbay.....	350 00	McConachie, John, Rocher-Rouge, du 13 juillet.....	435 48
Davieau, Hy., Ile Michipicoten.....	400 00	McCool, Jas., ainé, Fort-William, Ottawa.....	90 00
Davis, J. H., Ile au Pigeon.....	350 00	McDevitt, Charles, Pointe au Baril.....	300 00
Davis, Henry, Tobermory.....	130 00	McDonald, L. D., Ile Mississagua.....	450 00
A reporter.....	16,945 08	McDonald, M., Pointe Clark.....	350 00
		McDonald, Amos, Pointe au Saumon.....	275 00
		A reporter.....	33,011 23

Rémunération des gardiens de phares— <i>Suite.</i>	\$ c.	Rémunération des gardiens de phares— <i>Suite.</i>	\$ c.
Report . . . . .	33,011 23	Report . . . . .	50,102 53
<i>En amont de Montréal—Suite.</i>		<i>En amont de Montréal—Suite.</i>	
McIntosh, John, Ile Arnprior . . . . .	150 00	Smith, H. E., Presqu'Isle Main . . . . .	49 85
McIntosh, Daniel, Pte-de la Baie Sud . . . . .	199 96	Smithers, R. O., Ile Mohawk . . . . .	410 00
McKay, C. S., Ile à la Bataille . . . . .	499 96	Spence, Bernard, Ile des Allumettes . . . . .	100 00
McKay, John, Ile L'Yal . . . . .	450 00	Stoneburner, J. A., canal Cornwall . . . . .	99 96
McKenzie, Donald, Petit-Courant . . . . .	349 96	Stoner, Abraham, Baie des Français . . . . .	125 00
McKenzie, John, Presqu'Isle . . . . .	100 00	Sullivan, Silas, Quai de Baskin . . . . .	130 00
McKenzie, Wm., Iles aux Fraises . . . . .	300 00	Sutherland, John, Port-Burwell . . . . .	225 00
McKillop, John, Ile Campbell . . . . .	150 00	Thériault, Alf., machiniste . . . . .	628 70
McKillop, Donald, Pointe McKillop . . . . .	230 00	Vallee, Charles, Ile Espérance . . . . .	105 00
McLachlan, Mme Ken., Pointe Glen-garry . . . . .	250 00	Veech, Stannes, Pointe de Neuf-Milles . . . . .	450 00
McLaren, Allan, Pointe Brown . . . . .	180 00	Wallace, J. G., Ile Lindoe . . . . .	249 99
McLean, Archibald, Owen-Sound, 6 m . . . . .	63 00	Webster, Chas., Cabot's-Head, du 28 mai . . . . .	59 59
McLeod, Murdoch, Saugeen . . . . .	80 00	Weightman, Wm., Roch. des Sœurs N. . . . .	350 00
McQuestion, Mme M., PteMcQuestion . . . . .	100 00	White, C. L., Havre Snug . . . . .	350 00
Maguire, J. W., Corunna . . . . .	120 00	Winthrop, R. W., Rapides des Chênes . . . . .	100 00
Malott, A. E., Kingsville . . . . .	150 00		
Manson, John, récif de Colchester . . . . .	600 00	<i>Québec (\$47,346.04).</i>	
Marchildon, Thos., Ile L'Espérance . . . . .	345 00	O'Farrell, George, inspecteur, 12 m . . . . .	1,000 00
Martin, W. J., Rivière des Espagnols . . . . .	250 00	Allaire, Pierre, Pointe du Lac . . . . .	100 00
Masson, Lucas H., Pointe aux Anglais . . . . .	161 67	Arcand, Elzear, Cap de la Madeleine, A . . . . .	80 00
Matheson, N., Cap Robert . . . . .	350 00	Arcand, Flavien, Sept-Iles . . . . .	507 50
Meloche, Simon, St-Louis, bat.-ph. (1). . . . .	250 00	Arcand, A. . . . .	27 00
Miller, John, Port-Credit, 6 m . . . . .	75 00	Arseneau, Nec., Etang du Nord . . . . .	378 00
Milligan, Alex., Barriefield Com. . . . .	150 00	Ascah, James, Pointe de la Renommée . . . . .	420 00
Miron, Louis, Havre Gargantua . . . . .	450 00	Asselin, Athanase, Ste-Famille, 10 m . . . . .	58 33
Mongeon, C. A., Batture de Way . . . . .	100 00	Ayer, R. L., Georgeville, 23 semaines . . . . .	34 50
Montgomery, Wm., Toronto, East Gap . . . . .	150 00	Babin, L. D., Piliers et Algernon . . . . .	649 00
Moreland, Francis, Pte de Neuf-Milles . . . . .	200 00	Banville, Joseph, Matane . . . . .	300 00
Morriseau, Michel, Rivière La Pluie . . . . .	250 00	Beaudet, F., Lotbinière . . . . .	80 00
Munroe, J. J., Lancaster-Bar . . . . .	250 00	Beaudet, George, Lotbinière . . . . .	80 00
O'Donnell, E., Pointe aux Pins . . . . .	250 00	Beaudet, Charles, Platon . . . . .	120 00
O'Rourke, Mich., Ile des Frères, Cen-tre . . . . .	200 00	Beaulieu, J. H., Pointe aux Orignaux . . . . .	262 00
Orr, W. B., Ile au Serpent . . . . .	350 00	Beck, John, Cap Désespoir, 4 m . . . . .	133 33
Orser, William, Baie Weller . . . . .	150 00	Bertrand, A., Pointe au Maquereau . . . . .	340 00
Ouellett, Godfrey, Pointe Buckom . . . . .	180 00	Biron, Edmond, St-Pierre, bat.-ph. (3). . . . .	300 00
Parker, S. J., Cabot's-Head au 27 mai . . . . .	590 41	Bisson, William, Grande-Rivière . . . . .	195 00
Peters, William, Ile Narrow, 7 jan-vier . . . . .	103 77	Bouchard, Louis, Cap au Saron . . . . .	600 00
Pettypiece, Stephen, Traverse du Four à Chaux . . . . .	349 70	Boucher, Louis, Ile aux Raisins . . . . .	50 00
Pim, C. J., Ile Caribou . . . . .	800 00	Boulianne, P., Iset aux Allouettes . . . . .	400 00
Plumb, W. S., Pte. du Moulin-à-Vent . . . . .	180 00	Bourget, Florian, Percé . . . . .	225 00
Plunkett, H. E., Ile du Chenal . . . . .	350 00	Bourget, Charles, Cap Desespoir, 8 m . . . . .	266 66
Port Darlington Harbour Co. . . . .	100 00	Bourget, P., Rochers-aux-Oiseaux . . . . .	1,300 00
Prinyer, John, Pointe Plaisante . . . . .	300 00	Brassard, Ph., Port St-François . . . . .	240 00
Prosser, John, Ile Muskoka . . . . .	250 00	Braton, N., Pointe Riche . . . . .	540 00
Purvis, Wm., Ile du Gros-Canard, 7 m . . . . .	408 33	Campbell, J. W., Cap Normand . . . . .	720 00
Purvis, John . . . . . 4 m . . . . .	218 28	Carignan, Ph. L., Champlain . . . . .	80 00
Quick, J. E., Ile Pelée . . . . .	375 00	Cassidy, James, Ile de l'Entrée . . . . .	335 00
Rains, E. E., Pointe de la Batture . . . . .	250 00	Chabot, Ed., Pointe St-Laurent . . . . .	300 00
Rains, A. M., Rivière Ste-Marie . . . . .	133 26	Colton, Michael, Belle-Isle . . . . .	1,000 00
Rains, W. W. . . . .	54 87	Cormier, William, Ile Amherst . . . . .	400 00
Rathburn Co., Deseronto . . . . .	200 00	Costin, Eugène, Cap Rosier . . . . .	800 00
Readman, Wm. H., Gravenhurst . . . . .	100 00	Coté, Trefé, Cap Chatte . . . . .	529 00
Robillard, H., Ile Perrot . . . . .	100 00	Coté, Paul, Ile aux-Œufs . . . . .	560 00
Roddick, Robert, Ile au Goëland . . . . .	499 96	Desjardins, J. B., Kamouraska . . . . .	425 00
Root, Albert, Ile du Grenadier . . . . .	250 00	Desjardins, David, Pélerins . . . . .	357 74
Rowe, Geo. A., Ile du Télégraphe . . . . .	200 00	Desmarais, Ph., Rivière St-François . . . . .	160 00
Sauvé, Honoré, Pointe Carson . . . . .	60 00	Dubreuil, Hector, Pte aux Trembles . . . . .	130 00
Schofield, Fergus, Port-Maitland . . . . .	349 96	Eden, F. G., Bassin de Gaspé . . . . .	42 00
Séguin, Grégoire, L'Orignal . . . . .	100 00	Faffard, Victor, Pointe des Monts . . . . .	600 00
Shannon, William, Grosse Pointe . . . . .	435 00	Fagault, Geo., Ile Greenly . . . . .	800 00
Shannon, George . . . . .	175 00	Fiset, Hector, St-Pierre, bat.-phare . . . . .	500 00
Shepherd, Mme W., Ile du Soufre . . . . .	325 00	Fontaine, Ed., Cap Bauld . . . . .	875 00
Sherwood, W. H., Presqu'Isle, princ. . . . .	321 54	Francœur, J. C., St-Pierre les Becquets . . . . .	70 00
Simpson, H. V. align. de Presqu'Isle . . . . .	540 00	Fraser, P. T., Ile Rouge, bat.-phare . . . . .	450 00
Smith, Richard, Iles de l'Ouest . . . . .	700 00	Fugère, L., Bastican . . . . .	86 00
Smith, Donald, Ile du Pot-à-Fleurs . . . . .	186 67	Fugère, N. . . . .	80 00
		Gagné, J. Z., Anticosti, Pointe Est . . . . .	670 00
		Galibois, J. B., Bellechasse . . . . .	330 00
A reporter . . . . .	50,102 53	A reporter . . . . .	72,521 68

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Rémunération des gardiens de phares—Suite.	\$ c.	Rémunération des gardiens de phares—Suite.	\$ c.
Report.....	72,521 68	Report.....	87,363 52
<i>Québec—Suite.</i>		<i>Québec—Fin.</i>	
Gauthier, F., Poste Saint-Martin.....	40 00	Savard, X., Rivière Valin.....	70 00
Gauthier, Jean, Rivière Martin.....	325 00	Simard, H., Rivière Caribou.....	40 00
Gervais, Avilas, Contrecoeur.....	100 00	Simard, Ed., Montée du Lac.....	450 00
Giguère, Denis, Lavaltrie.....	350 00	Thurber, William, Sainte-Croix.....	191 00
Grener, Solomon, Newport.....	100 00	Tremblay, Hilaire, Baie-Saint-Paul.....	330 00
Gnyon, Phil., Ile aux Raisins, 3 m.....	30 00	Tremblay, Thomas, Cap aux Oies.....	270 00
Harvey, André, Chicoutimi.....	40 00	Tremblay, Geo., Rivière du Moulin.....	40 00
Hébert, Moïse, Cap-Madeleine.....	80 00	Tremblay, H., Cap à l'Aigle.....	40 00
Höppel, Elzéar, Bicquette.....	70 00	Tremblay, Mag., Eboulements.....	40 00
Héroux, Didier, b. ph. de St-Pierre (3)	100 00	Tremblay, B., Portneuf (b).....	380 00
Houde, Athanase, Cap-Charles.....	160 00	Tremblay, Pitre, Saint-Alphonse.....	40 00
Huot, Joseph, Ange-Gardien.....	70 00	Trottier, Ephrem, Grondines.....	104 00
Lachance, L., Pointe Saint-Jean.....	306 00	Trottier, Wid. J., ".....	104 00
Lachapelle, J.-Bte, Repentigny.....	75 00	Trudelle, Amb., Ange-Gardien.....	70 00
Lafèche, Désiré, b. ph. de St-Pierre (1)	400 00	Turbide, Téles., Rochers aux Oiseaux, lui-même et aides, du 1er oct. au 19 mai 1897.....	860 98
Lafleur, Léon, Saint-Antoine.....	185 00	Verville, Théo., Ile aux Raisins.....	202 00
Landry, Elmire, Pointe Carleton.....	320 00	Vézina, Olivier, Saint-Pierre, 8 m.....	46 66
Langlois, Ant., Rivière du Chêne.....	100 00	Vigneau, Placide, Perroquet.....	600 00
Lavoie, F., Anse Saint-Jean.....	40 00	Wheeler, William, Mines de Plomb.....	34 50
Lavoie, Maximin, Rivière Valin.....	70 00	Whitman, R. H., Lacolle.....	150 00
Le Huguel, Frs, Cap Gaspé.....	674 00	Wyatt, Thomas, Forteau.....	875 00
Lepage, Joseph, Saint-François, I.O.....	87 00	Bateaux-phares, grands—	
Lindsay, Irené, Ile Verte.....	600 00	Gourdeau, I., Traverse d'en bas.....	2,300 00
Loisel, John, Paspébiac.....	200 00	Irvine, John, Ile Rouge.....	1,900 00
McLaren, Donald, Rivière du Moulin.....	40 00	LeBel, Esdras, Traverse d'en haut.....	1,500 00
McWilliams, J., Pointe au Père.....	480 00	LeBlanc, Régis, Ile Blanche.....	2,400 00
Malo, Joseph, Ile Sainte-Thérèse.....	130 00	Pettigrew, S., Ile Rouge.....	500 00
Malouin, Alf., Anticosti, Pointe O.....	720 00	<i>Nouveau-Brunswick (\$26,211.57).</i>	
Maltais, Eli, Baie de la Malbaie.....	50 00	Kelly, John, inspecteur des phares.....	1,200 00
Marceau, Ls, Saint-François, I.O.....	87 00	Allain, Joseph, Ile au Foin.....	150 00
Marchand, F., Pointe aux Citrouilles.....	210 00	Archer, William, Tracadie.....	285 00
Martin, Jules, Métis.....	340 00	Arseneau, James, Dalhousie.....	100 00
Martin, Paul, Saint-Valentin.....	150 00	Barbour, Jas. G., Cap Enragé.....	800 00
Martineau, Valérie, Champlain.....	72 00	Barton, William, Pointe Cox, 4½ m.....	29 03
Ménard, Denis, Pte Mi-Chemin-Nord.....	170 00	Belliveau, Ph. T., Fort Folly, du 20 déc.....	93 21
Mercier, Onésime, Ile à la Bague.....	150 00	Belmore, Fred., Havre Dipper.....	100 00
Molson, Eliza A., Ile Molson.....	36 07	Belyea, S. B., Pointe Belyea.....	90 00
Montplaisir, Ant., Cap-Madeleine.....	187 00	Bent, A. W., Cap Jourmain.....	310 00
Morin, Hypolite, Pêlerins, du 8 mai.....	50 26	Blacklock, F. G., Cap Spencer.....	425 00
Morris, Thomas, Gaspé, bat., phare.....	300 00	Blakley, Law., Pointe Harper.....	75 00
Nadeau, Alf., Anticosti, Pointe S.....	800 00	Boudreau, J.-B., Petit Rocher.....	150 00
Pagé, Célestin, L'Islet, Richelieu.....	150 00	Boyd, Bertie G., Pointe aux Epinettes.....	120 00
Painchaud, Jos., Ile aux Grues.....	336 00	Bradshaw, L. B., sig. de brme de Quaco.....	400 00
Paquet, Pierre, Sainte-Famille.....	70 00	Bridges, Abraham, Pointe du Pont.....	80 00
Patterson, J. C., Wadleigh.....	34 50	Brown, Charles, phare de Quaco.....	400 00
Paul, Ed., Ile de Grâce.....	240 00	Brune, John D., Lac aux Oies.....	250 00
Pedneault, P., Ile aux Coudres.....	40 00	Chapman, James, Baie du Vin.....	200 00
Peters, D. E., Roch de la Sorcière.....	57 50	Clark, Geo. H., balise.....	370 00
Peters, J. H., Pointe Verte.....	34 50	Cochran, Fred. M., brise-lam. de Quaco.....	100 00
Piloté, Aug., Poste Saint-Martin.....	40 00	Conley, John C., Havre au Castor.....	270 00
Poirras, Alexandre, Bersimis.....	100 00	Cox, Eliza, Pointe Cox.....	20 00
Pope, Herbert, Anticosti, Pte S.-O.....	670 00	Cunningg, Geo., Quai de Moffat.....	100 00
Poulin, Alf., Sainte-Famille (F), 1 m.....	11 67	Daggett, Mark, Grand Havre.....	420 00
Puize, L. T., Rivière-du-Loup.....	70 00	Dalzell, Geo. Y., Queens-d'Hironnelle.....	400 00
Québec, commissaires du havre de.....	71 00	Davidson, Warren P., phare P. aux Pois.....	270 00
Reeves, Sam, Ile Sainte-Thérèse.....	270 00	De Grace, John, Pointe des Sauvages.....	150 00
Rennie, E. H., Cap Ray.....	800 00	Delaney, John, Giant's-Beach.....	125 00
Richard, Alph., Pots à l'Eau-de-Vie.....	450 00	Demaresq, F. H., Shippegan.....	280 00
Rivet, L. L., Repentigny.....	75 00	Dinsmore, S. G., Ile du Gros-Canard.....	550 00
Roberge, Jean, Saint-Pierre, 4 m.....	23 34	Dutch, John, Ile au Héron.....	200 00
Roberge, Honoré, ".....	70 00	Egan, Edw. H., Pointe Bellouy.....	100 00
Robin, John B., Montmagny.....	65 00	Fanjoy, William, Pointe Fanjoy.....	40 00
Robinson, G. L., Ile d. Cendres et du S.....	210 00	Ferguson, W. J., Tracadie-Sud, 3 m.....	37 50
Rodrigue, F., Portneuf (a).....	266 00	Forbes, Joseph, " 3 m.....	37 50
St. Croix, Geo., Plateau.....	450 00	Forbes, Marg., " 1½ m.....	17 53
St. Onge, Thos., Contrecoeur.....	75 00	Flewelling, Mary, Quai de Flewelling.....	80 00
St. Pierre, Fred., Ile aux Prunes.....	98 00		
Salvail, Omer, Ile à la Pierre.....	220 00		
Sasseville, J. F., Cap-Madeleine (B).....	700 00		
Savard, Xavier, Rivière Caribou.....	40 00		
A reporter.....	87,363 52	A reporter.....	109,706 43

Rémunération des gardiens de phares—Suite.		\$ c.	Rémunération des gardiens de phares—Suite.		\$ c.
Report .....		109,706 43	Report.....		125,353 23
<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>			<i>Nouveau-Brunswick—Fin.</i>		
Fraway, Frank, Pointe Lepreaux, 7 j.	7 77		Thomas, Geo. H., Pointe Lepreaux...	400 00	
Gallant, W. A. " au 23 juin	441 25		Wagner, Richard, Pointe de Sable....	80 00	
Gillard, John, Pointe du Chêne.....	90 00		Williams, Forrest, débarcad. Williams	80 00	
Gillespie, David, Hillsborough, 3 m..	18 75		Williston, Wood, Ile au Renard (en h.)	300 00	
Hachey, Octave, Poquesudie.....	180 00		Wilmot, Henry, Wilmot's-Bluff.....	89 00	
Hagen, Elizabeth, Ward's-Point.....	80 00		Wilson, James, Ile aux Perdrix.....	800 00	
Hamm, Chas. P., Tête-Est, Musquash.	320 00				
Harvey, W. L., Gannet Rock, du 19 mai	82 79				
Hayden, Michael, Pokemouche.....	200 00				
Helens, George, sig. de brume, Latête	580 00				
Henderson, Arthur, Midgic-Bluff.....	200 00				
Hendry, E. M., Pointe Hendry.....	80 00				
Kent, Oliver A., Gannet Rock, au 18 mai	617 21				
Kilpatrick, Jos., Passamaquoddy, du 14 fév.	132 22				
Lacy, Le Baron, Pte du Chêne, St-Jean	80 00				
Laintague, G., Caraquette.....	200 00				
LeBlanc, Charles, Pointe à Cassis.....	250 00				
Looney, Thos. E., Tête-Verte.....	80 00				
McBaine, Mme E. J., Pointe Cox, 2 $\frac{1}{2}$ m.	16 30				
McBaine, Alex., " 1 $\frac{1}{8}$ m	10 97				
McConnell, Robert, Petite Shippegan.	100 00				
McDonald, Whitfield, Musquash.....	80 00				
McEwen, David, Ile du Milieu.....	300 00				
McGee, J. E., Ile Bliss, du 19 nov.....	185 05				
McIntosh, Chas., alignem. de Néguaç.	100 00				
McLaughlin, W. B., Tête Sud-Ouest.	500 00				
McLaughlin, Hugh, Tracadie-Sud....	57 47				
McLennan, Kenneth, Escuminac.....	750 00				
McMann, Robert, Pointe McMann.....	80 00				
McMonagle, Miles, Batture Oromocto	90 00				
McNeill, Henry, Ile Montgomery.....	150 00				
McNichol, Burton, Ile Bliss, 4 $\frac{1}{8}$ m..	114 95				
Maillet, D. O., Pointe de l'Eglise.....	150 00				
Maloney, Henry G., Passamaquoddy..	237 78				
Matheson, Blackstock, Newcastle, 2 $\frac{3}{8}$ m	17 50				
Merry, W., Newcastle, 9 m.....	75 00				
Mills, George, Ile au Renard (en bas).	200 00				
Moore, S. C., Anderson's-Hollow.....	100 00				
Morrison, Peter, Pte du Ch., Miramichi	100 00				
Morrison, Peter, jne, Ile du Portage..	200 00				
Morrison, Duncan, Ile Sheldrake.....	300 00				
Mott, C. H., Fanjoy-Point, 6 m.....	40 00				
Munroe, Ezra, Southern-Wolf.....	500 00				
Nevers, Geo. F., Jemseg.....	80 00				
Nobles, Israel, Belle-Ile.....	80 00				
Parker, Malachi, Pointe Mulholland..	200 00				
Pendlebury, W. J., Saint-André.....	270 00				
Pickett, Robert E., Pointe Palmer.....	80 00				
Preston, Stanislaus, Preston's-Beach..	125 00				
Purvis, David, Gagetown, 12 $\frac{3}{8}$ m..	85 34				
Quinton, Wm. M., Pointe Mark.....	120 00				
Richard, Andrew B., Fort-Folly, 3 $\frac{1}{2}$ m	81 79				
Richard, Peter F., Richibouctou.....	185 00				
Rivers, Robert, Miscou.....	800 00				
Roberty, Ann, Petite Belledune.....	100 00				
Robertson, C. W., Pointe Robertson..	80 00				
Robichaud, Jude, bal. de Richibouctou	240 00				
Robichaux, H. B. " "	160 00				
Robinson, John, Néguaç.....	150 00				
Robinson, M., Shédiac.....	250 00				
Ross, E., Pointe Negro-Town.....	400 00				
Russell, Geo. M., Ile à la Meule.....	700 00				
Ryan, Wm., bat.-phare de Miramichi..	700 00				
Scott, Chas. F., Stonehaven.....	100 00				
Scovil, Morris, Gagetown, à juin '97.	14 66				
Seely, Chas. F., Machias, Ile aux Phoq.	1,000 00				
Seelye, Neil A., Head-Harbour.....	800 00				
Sutherland, Geo. C., Bathurst.....	210 00				
Tatton, Geo. T., Grand-Manan.....	550 00				
A reporter.....	125,353 23		A reporter.....	148,187 48	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Rémunération des gardiens de phares—Suite.

	\$ c.
Report.....	148,187 48
<i>Nouvelle-Écosse—Suite.</i>	
Fisher, Joel W., Baccaro .....	350 00
Foster, Israel C., Port-Medway .....	260 00
Foster, G. M., Port-George .....	100 00
Fowler, James A., Riv. aux Pommes .....	700 00
Fraser, John A., Havre Dover .....	200 00
Fraser, Alexander, Havre de Pictou .....	6 05
Faulker, W. G., Ile du Diable .....	420 00
Gardner, F. T., Jetée de Brooklyn .....	100 00
Geselchen, John, alarme de l'Ile Saint-Paul du 17 sept. ....	315 55
Gerrior, Dennis, Baie Tor, au 23 mai .....	268 55
Giffin, Spencer H., Havre du Pays .....	400 00
Giffin, Ira L., Havre d'Isaac .....	200 00
Gilkie, Alfred, Sambro .....	800 00
Goodick, Edward, Hav. de Shelburne .....	279 96
Hamilton, H. H., Argyle au 30 nov. ....	145 82
Hardy, John, Gabarouse .....	200 00
Hawley, Matthew, Havre Ingonish .....	140 00
Hayes, Thomas, Anse au Hareng, 2 m. ....	17 23
Helm, William, Ile Flint .....	450 00
Hensbee, D. S., Havre à la Corneille, du 25 nov. ....	180 00
Hopkins, Leslie, Bon-Portage, du 11 nov. ....	223 62
Huntley, C. H., Kingsport .....	100 00
Jackson, David, Ingonish, 2 m. ....	50 00
Jamieson, Chas., Cap Saint-Laurent .....	400 00
Johnson, Edward, Chebucto-Head .....	800 00
Johnson, James, Ile Rouge .....	120 00
Jollymore, Peter, Baie Terrence .....	100 00
Joyce, Simon, Ile aux Phoques .....	100 00
Kirkpatrick, J. W., Cap-d'Or, 10 m. ....	666 67
Landry, E., Petit de Grat .....	200 00
Larkin, Eph., Havre de Stoddard .....	150 00
Latimer, Charles, Cap La Ronde .....	300 00
LeBlanc, Benjamin, Ile Candlebox .....	300 00
LeBlanc, Séverin, Ile au Poisson .....	250 00
Livingstone, Geo. S., Advocate-Harb. ....	250 00
Long, Joseph, Havre de Canso .....	200 00
Lowden, David, Havre de Pictou .....	143 95
Lyons, John H., Barrington L. Slip .....	500 00
McAskill, D., Sainte-Anne .....	140 00
McAskill, James, Pointe Jérôme .....	55 10
McCully, Ernest, Masstown .....	25 00
McDonald, John, Cap Nord .....	400 00
McDonald, Hugh, Cap Saint-George .....	450 00
McDonald, Robert, Ile Carter .....	250 00
McDonald, D., Anse Clarke .....	50 00
McDonald, Henry S., Little-Hope .....	500 00
McDonald, Chas. L., Little-Narrows .....	120 00
McDonald, Norman, Ile Marjorie .....	100 00
McDonald, James, Pointe Tupper .....	300 00
McDonald, J. Allan, Port-Hood .....	280 00
McDonald, John, Scattarie au 18 août .....	105 38
McFarlane, John C., Margaree, 9 m. ....	300 00
McFarlane, Alex., Havre de Margaree .....	60 00
McFarlane, And., Ile Pictou .....	400 00
McFayden, Malcolm, Passage de Ma-bou, intérieur .....	50 00
McKay, Robie, Canso-Nord .....	350 00
McKenzie, Roderick, Ile Caribou .....	300 00
McKinnon, Jas. (success. de), Ile du Nègre, 3 m. ....	25 00
McLean, Hector, Gillies-Point, 6 m. ....	60 00
McLeod, Angus, Saint-Esprit .....	400 00
McLeod, John, Ile Saint-Paul .....	105 56
" " p. personnel (5) .....	291 66
McLeod, Murdock, Pugwash .....	125 00
McNeill, James, Cranberry-Head .....	467 13
McNeil, Philip E., Gillies-Point, 6 m. ....	60 00

A reporter..... 164,344 71

## Rémunération des gardiens de phares—Suite.

	\$ c.
Report.....	164,344 71
<i>Nouvelle-Écosse—Suite.</i>	
McNeill, J. E., Pointe Jérôme .....	194 90
McNeill, Lauchlin, McNeil's-Beach .....	60 00
McNeill, Edward A., Anse Piper 6 m. ....	60 00
McNeil, Neil, Ile Campbell, du 10 déc. ....	55 91
McNeill, John C., Anse Piper, 6 m. ....	60 00
McPherson, Mme E., Port-Mouton, au 14 mai .....	236 66
McRae, Donald, Ile Kidstones .....	200 00
McRae, Hector, Pointe McKenzie .....	160 00
McRae, Roderick, Margaree, 3 m. ....	100 00
Marks, Martin J., Havre du Navire .....	171 37
Martell, John T., Scattarie, du 19 août .....	694 62
Matheson, Murdock, Whycocomagh .....	60 00
Matheson, John H., Havre Ingonish .....	118 18
Misener, J. E., Fort-Point .....	150 00
Mitchell, John W., Jeddore-Rock .....	400 00
Mitchell, Wm A., Ile Quaker .....	300 00
Morrison, Charles, Ile Amet .....	320 00
Morrison, M. D., Pte du Rocher Noir .....	250 00
Morrison, Mme L., Ile Freestone .....	150 00
Moser, Samuel, Ile Moser .....	350 00
Mosher, Prescott, Burnt-Coat .....	250 00
Muise, Marcelin, Chéticamp .....	300 00
Mullins, James, Pointe Mullins .....	200 00
Mundell, Joseph, Pointe de Sable .....	400 00
Munroe, William, Pictou .....	460 00
Munroe, Don., douane de Pictou, 6 m. ....	50 00
Munroe, W. L., Three Top Island .....	300 00
Murphy, M., Ile Pomquette .....	350 00
Murray, John, Cap George .....	200 00
Murphy, John, Cap Race .....	1,000 00
Naas, Henry, Pointe de la Batterie .....	300 00
Nickerson, Byron, Ile du Nègre, 11 m. ....	229 17
Nunn, Geo., Sydney-Bar .....	300 00
O'Leary, John F., Ile au Castor .....	350 00
Orchard, L. D., Rocher aux Goélands .....	400 00
Palmer, F., Ile Campbell au 9 déc. ....	44 09
Palmer, W. H., La Have .....	200 00
Palmer, David, Havre du Navire .....	78 63
Pearl, Albert, Baie Marguerite .....	500 00
Peck, Thomas, Cranberry-Head, 11 j. ....	14 79
Perry, John, Sheet-Rock .....	500 00
Peters, John G., Pointe-Basse .....	460 00
Pettis, William, Parrsboro' .....	340 00
Phinney, Elisha, Cap Sharp .....	250 00
Price, Phillip, Louisbourg, du 23 nov. ....	211 94
Quinn, James, Lingan-Head .....	200 00
Rablee, Jacob, Pointe Shafner .....	150 00
Rathburn, Mme S. M. Horton Bluff .....	250 00
Reid, Judson G., Ile au Haut .....	500 00
Riley, Simon W., Annapolis .....	100 00
Robichau, Benj. H., Cap Ste-Marie .....	350 00
Robinson, Charles, Rocher Noir .....	330 00
Ross, Robert, Ile George .....	250 00
Ruggles, H. M., Boar's-Head .....	425 00
Sallowes, Walter, Anse Verte .....	60 00
Sampson, Cyril, Outique .....	350 00
Sampson, Théo., Ile au Castor, S. E. ....	80 00
Saulnier, J. H., Pointe de l'Eglise .....	200 00
Scott, Moses C., Guysboro' .....	220 00
Simpson, W. H., douane de Pictou, 6 m. ....	50 00
Smith, George E., Ile de la Croix, 10 m. ....	666 67
Smith, Malcolm A., Ingonish .....	250 00
Smith, Caleb, Salter's-Head .....	60 00
Smith, Wm. B., Barrington West Head .....	200 00
Spencer, R. A., Pointe Spencer .....	125 00
Strum, Alfred, Ile Westhaver .....	200 00
Sullivan, James, Ile Cranberry .....	800 00

A reporter..... 181,941 64

Rémunération des gardiens de phares— <i>Suite.</i>	\$ c.	Rémunération des gardiens de phares— <i>Suite.</i>	\$ c.
Report.....	181,941 64	Report.....	190,182 51
<i>Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>		<i>Ile du Prince-Edouard—Suite.</i>	
Suthern, F., Ile aux Eglantiers.....	500 00	McLeod, Samuel, Pte Prime, 4 $\frac{1}{2}$ m... ..	114 52
Suthern, E. W., Westport.....	300 00	McLeod, James H., Cap Nord.....	100 00
Swinehammer, Geo., Pointe à Peggy..	350 00	McLeod, Lemuel, Havre Murray, 6 m.....	25 00
Taylor, F. W., Pointe Economie.....	39 00	McMillan, Donald, Covehead, alignem.....	90 00
Vigneau, George, Ile du Jersiais.....	300 00	McMillan, Wm. D., Ile Wood.....	258 00
Wamboldt, Jas., Sheet Har. Passage..	50 00	Matheson, John, Indian-Point, 16 jrs.....	15 06
Webb, Patrick, Havre au Bouche.....	250 78	Morrison, Angus, Rivière Cardigan.....	100 00
Webber, James M., Baie Tor du 24 mai	31 45	Mountain, John, Alberton, align., 4 m.....	26 67
Wells, James, Whitehead du 5 nov.....	334 33	O'Brien, Patrick, Miminegash, extér.....	60 00
Wheadon, Burton, Havre de Walton.....	125 00	O'Roneghan, M. P., Sea-Cow-Head.....	260 00
Winton, R. B., Ile Guyon.....	450 00	Oulton, R. T.,.....	83 33
Wolf, Howard M., Ile Ironbound.....	250 00	Penny, James, Havre Murray, 6 m.....	25 00
Wrayton, W. W., Bon-Portage au 10 déc.....	126 38	Penny, Robert, " 6 m.....	25 00
Wynacht, W. H., Ile de la Croix, 2 m.....	133 33	Perry, Bruno, Cap-Egmont.....	208 00
Young, Uriah, Chester Ironbound.....	400 00	Phee, James, Cap-Nord 24 sep.....	240 84
Zinck, Jeremiah, Hobson's-Nose.....	360 00	Pino, Joseph, Rustico-Nord.....	108 00
Inprim. de la reine, impress. de border.	25 97	Ready, Michael, Grande Tracadie.....	100 00
<i>Ile du Prince-Edouard (\$7,645.06)</i>		Sinclair, Wm., Ile au Poisson.....	258 00
Walsh, Milton, surintendant.....	600 00	Stavart, Geo., Summerside, alignem.....	80 00
Allen, J. S., Pte du Sauvage, du 26 mai	34 81	Taylor, Chas., Bassin Darnley, alignement, du 10 août.....	53 38
Champion, Wm., Alberton Range, 8 m.....	53 33	Taylor, James W., Ile Saint-Pierre.....	208 00
Costain, Fred., Miminegash, (intér.).....	40 00	Tuplin, James C., Ile Sandy.....	208 00
Daley, Abraham, Havre Murray, 6 m.....	25 00	Walsh, James, Indian-Point.....	312 13
Fraser, John, Quai de Summerside.....	100 00	Westaway, Roger, Georgetown, intér.....	131 00
Galvin, James, Brighton, alignement.....	100 00	Wiggins, Geo. W., Darnley, alignem.....	104 50
Gaudet, Agape, Rivière Tignish.....	134 50	Wood, George, Hazard, alignement.....	76 00
Gillies, Donald, Pointe Prime.....	150 00	Wright, Charles, Wright, alignement.....	100 00
Hackett, Aug., Cap Nord au 23 sept.....	69 16	<i>Colombie-Britannique (\$11,125.00).</i>	
Hardy, William, Petit Chenal.....	100 00	Armour, Ham., Sand-Heads, 9 m.....	675 00
Harris, William, Cap à l'Ours.....	320 00	Brinn, R., Ile Découverte.....	900 00
Hewson, Mme W., Ile Saint-Pierre, 1 $\frac{1}{2}$ m.....	19 35	Clark, M. G., Ile de l'Entrée.....	900 00
Howatt, A. J., Crapaud, extérieur.....	100 00	Crozier, James, Bare-Point, du 15 oct.....	85 00
Kennedy, Alex., Hazard, intérieur.....	66 00	Cummings, H. C., Balfour.....	230 00
Leard, S. J. B., Crapaud, intérieur.....	100 00	Dare, Joseph, Figgard.....	500 00
McDonald, Lauchlan, Ile au Poisson.....	500 00	Daykin, W. P., Curmanagh-Point.....	1,200 00
McDonald, John, Orwell.....	80 00	Eastwood, Fred., Race-Rocks.....	1,200 00
McDonald, Wm., Ile Pannure.....	312 00	Georgeson, Henry, Active-Pass.....	900 00
McDonald, Angus, Souris-Est.....	303 00	Georgeson, James, Pointe-Est.....	500 00
McDonald, James A., Havre Savage.....	104 00	Harrison, S. G., Ile Berens.....	225 00
McDonald, Chas. A., Pointe Saint-André.....	131 00	Harvey, T. W., Sand-Heads, 3 m.....	225 00
McDonald, Wm., Pointe-Ouest.....	310 00	Irwin, Walter, Pointe Atkinson.....	1,000 00
McGrath, W. W., Havre St-Pierre.....	134 00	Jones, W. D., Pointe Brockton.....	300 00
McLaine, Archibald, Block-House.....	343 00	McKinnon, Mary, Ile Berens, 3 m.....	125 00
McLeod, Mich. (succ. de), Pte Prime, 1 $\frac{1}{2}$ m.....	35 48	Patterson, Thos., Cap Beale.....	1,200 00
A reporter.....	190,182 51	Piercy, T. H., Ile Jaune.....	500 00
		Richardson, J., Pointe Portlock.....	460 00
		A reporter.....	204,677 94

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Agences, loyers et dépenses imprévues.

### *Agence de Québec (\$5,406.68).*

	\$ c.
J. U. Gregory, agent, salaire, 12 m. au 30 juin .....	2,200 00
L. A. Blanchet, commis, salaire, 12 m. au 30 juin .....	1,250 00
Alphonse Hamel, commis do .....	800 00
Bélangier, Edmond et Cie, Québec: tissu de crin, 2 vgs, 75c.; 1 douz. essuie-mains, \$1.80; toile à rouleaux, 12 vgs à 15c.; menues fournitures, \$2.70 .....	7 80
Cie de téléphone Bell, loyer de 3 téléphones, 12 m. au 19 juillet 1898. ....	80 00
Charbonneau, P., dessins des strs-Druid, <i>La Canadienne</i> , <i>Aberdeen</i> et <i>Newfield</i> .....	8 00
Faguy, Lépinay et Frères, Québec, toile cirée, 13½ vgs à 60c.; toile à essuie-mains, \$1.20 .....	9 53
Fligg, W. H., Ottawa, réparer clavigraphie.....	13 00
Morin, J. B., réparer latrines \$6.55; Morin, Jos., réparer latrines, \$6. ....	12 55
Paquet, Z., Québec, drap bleu, 5 vgs à \$3.50 .....	17 50
Parent, Chas. A., Québec, feutre, 50 vgs à 6c.; 1 boîte de vitres, \$3.75; mouleurs, 48 pds à 10c.; grande horloge, \$7; ressorts et ficelle, \$1.65. ....	20 20
Rouillard, Phil., lav. planch., 36½ jrs à 75c.; Z. Duquet, lav. planch., 6 m. au 30 juin à \$11. ....	93 38
Stephens, P., gardien sur le quai, 244 jrs à \$1.50, 121 jrs à \$1 au 30 juin .....	487 00
St. Pierre, Joseph, glace durant la saison de 1897. ....	10 00
Timbres de poste, \$137.10; abonnements aux journaux, \$5; loyer de boîte au bureau de poste, \$6; diverses menues réparations et fournitures, \$18.80. ....	166 90
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, Ottawa: impressions et fourn. de papeterie. ....	230 82

### *Agence du Nouveau-Brunswick (\$2,424.64).*

F. J. Harding, agent, salaire, 12 m. au 30 juin .....	1,400 00
Robert Allan, gardien, salaire, do .....	500 00
Ida B. Woodley, sténographe et copiste, 48 semaines au 28 mai 1898 à \$5. ....	240 00
E. Hughes, laver planchers, \$4; Jane Millar, laver essuie-mains, \$5. ....	9 00
McMillan, J. et A., relier rapports des agents .....	10 50
Cie de téléphone du N.-Brunswick, loyer de téléphone, 12 m. au 1er déc. 1898. ....	35 00
Whetsel, Mme R., glace, 6 m. à \$2, 6 m. à \$1 au 31 déc. 1897 .....	18 00
Timbres de poste, \$120; loyer de boîte au bureau de poste, \$6; abonn. au journal le <i>Globe</i> , \$5; div. menues répar. et fournitures, \$25.85 .....	156 85
Imprimeur de la reine et bur. de la papeterie, Ottawa: impressions et fourn. de papeterie. ....	55 29

### *Agence de la Nouvelle-Écosse (\$3,773.92).*

J. Parsons, agent, salaire, 12 m. au 30 juin .....	1,600 00
A. De B. Tremaine, commis et comptable, 12 m. au 30 juin .....	950 00
Geraldine Rielly, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin .....	400 00
H. Metzler, messenger, do .....	360 00
Ida Oldfield, nettoyer bureau, 12 m. au 30 juin, \$96; laver essuie-mains, \$7.50 .....	103 50
Timbres de poste, \$147; loyer de boîte au bur. de poste, \$4.50; télégrammes, \$98.73; div. menues réparations et fournitures, \$6.50 .....	256 73
Imprimeur de la reine et bur. de la papeterie, Ottawa: impressions et fourn. de papeterie. ....	103 69

### *Agence de l'Île du Prince-Edouard (\$1,408.42).*

Artemas Lord, agent, salaire, 12 m. au 30 juin .....	1,400 00
Imprimeur de la reine et bur. de la papeterie, Ottawa: impressions et fourn. de papeterie. ....	8 42

### *Agence de la Colombie-Britannique (\$2,434.48).*

James Gaudin, agent, salaire, 12 m. au 30 juin .....	1,500 00
Charles Perkins, gardien, do .....	120 00
A. J. Dallan, commis surnuméraire, 159½ jrs à \$2 au 30 juin .....	319 00
Gaudin, James, déboursés, voyage, \$243; timbres de poste, \$42.50; télégrammes, \$8.55. ....	294 05
Jones, A. M., enquête Collister: Copies de sommations, \$1; assistance aux séances de la commission, 10 jrs, \$20; transcription des témoignages, 2 exemplaires de 444 pages chacun, \$66.60 .....	87 60
Perkins, Chas., messenger, laver essuie-mains, 12 m. au 30 juin .....	12 00
Union Colliery Co., Comax, houille, 5 tonnes à \$2.85 .....	14 25
Abonnement au journal <i>Colonist</i> , \$10.40; allumettes, 25c.; plumeau, \$1. ....	11 65
Imprimeur de la reine et bur. de la papeterie, Ottawa: impressions et fourn. de papeterie. ....	75 93

15,448 14

## Entretien des phares—Sommaire.

	\$ c.
En amont de Montréal . . . . . (Page K—36)	34,305 60
Québec . . . . . (do K—42)	63,527 16
Nouveau-Brunswick . . . . . (do K—48)	38,733 77
Nouvelle-Ecosse . . . . . (do K—54)	63,593 43
Ile du Prince-Edouard . . . . . (do K—62)	9,059 45
Colombie-Britannique . . . . . (do K—64)	13,302 55
	222,526 96
<i>En amont de Montréal (\$34,305.60).</i>	
Abbey et frères, Owen-Sound : bateaux, rames et accessoires, 1 à \$42 ; 1 à \$35 . . . . .	77 00
Ainsworth et Ganley, Saut-Sainte-Marie : bardeaux, 8 M. à \$2.75 . . . . .	22 00
Anderson, W. P., Ottawa : voyage— frais de subsistance, 32 jrs, \$53.80 ; transport, \$196.87 ; moins imputé à la construction en amont de Montréal, \$120 . . . . .	130 67
Baker, Henry F., Ile Clapperton : tuyaux de poêle, 60c. ; bois, 12 cordes à \$1.25 . . . . .	15 60
Bate, H. N. et fils, Ottawa : barriques 6 à 80c. ; pétrole, 39 27 galls à 13 $\frac{1}{2}$ c., 47 13 galls à 13c., 84 29 galls à 12c., 141 89 galls à 12 $\frac{1}{2}$ c. . . . .	44 17
Beatty, Wm., Parry-Sound : fer galv., 211 liv. \$16.36 ; clous, 1 baril, \$3.75 ; faire boulons pour poêle, \$6.55 ; papier de paille, 12 rouleaux à 75c. ; divers, \$1.70 . . . . .	37 36
Biddle, C., Port-Rowan : houille, 2 tonnes à \$6.50 . . . . .	13 00
Booth et Cie, Kingston, houille, 2 tonnes à \$5.25 . . . . .	10 50
Brazeau, Philibert, Lachine : réparer 2 daviers . . . . .	20 00
Brown, John, Cobcourg : clés universelles, \$1.68 ; à épisser câble, \$2 ; montants, 7 à \$2 ; enlever et redresser vieux montant, \$2 . . . . .	19 68
Brown et Henning, Port-Hope : houille à poêle, 2 tonnes à \$5.25 . . . . .	10 50
Brunsel, Neil, Portage du Rat : 1 bateau . . . . .	55 00
Bryan Mfg. Company, Collingwood : réparations au phare et au brise-lames (à l'entreprise) . . . . .	105 00
Burkart, Wm, Owen-Sound : travail, 14 jrs à \$2.50 . . . . .	35 00
Burrow, S., Port-Colborne : ajuster tuyaux et démonter sifflet de brume, 7 $\frac{1}{2}$ jrs à \$1.50 ; faire et monter cheminée, \$5 ; divers, \$4.20 . . . . .	20 45
Bussineau, Joseph, Riv. Gordon : 1 bateau avec rames et gouvernail au complet . . . . .	38 00
Butchart, R. P. et frères, Owen-Sound : ciment, 2 brls à \$2.75 ; tuyau en fer, 30 pds à 10c. ; évier, \$1.75 ; piège, 75c. ; auge, 60 pds à 7c. . . . .	15 20
Butterworth et Cie, Ottawa : tuyau en laiton, 4 $\frac{1}{2}$ liv., \$1.60 ; poignées de boîtes, 12 prs à 12c. ; cadenas, 2 à 90c., 2 à 45c., 2 à 40c. ; étiquettes en parchemin, 1 boîte, \$2 ; cuivre poli, 52 liv. à 32c. ; garniture en caoutchouc, 8 $\frac{1}{2}$ liv. à 25c. ; cuivre étamé, 16 liv. à 28c. ; clous de broche, rivets et broquettes, \$2.15 ; ferronneries diverses, \$11.39 . . . . .	45 33
C. Ross et Cie, Ottawa : coton, 808 $\frac{1}{2}$ vgs à 6 $\frac{1}{2}$ c. ; sacs en coton, 4 à 14 $\frac{1}{2}$ c. ; toile, 661 $\frac{1}{2}$ vgs à 7 $\frac{1}{2}$ c. ; flanelle, 454 $\frac{1}{2}$ vgs à 21 $\frac{1}{2}$ c. ; sacs en toile, 1,100 à 7 $\frac{1}{2}$ c. ; serviettes en toile, 29 douz. à \$1.60, 14 douz. à \$1.50 ; coutil, 556 $\frac{1}{2}$ vgs à 14c. . . . .	427 17
Caldwell, T. D., Ottawa : détaillé sous le chef " Appointments à Ottawa ", \$280.37 ; voyages avec l'inspecteur des phares, \$25 . . . . .	305 37
Campbell, J. T., Fort-William : chaînes d'ancre pour bouées, 180 liv. à 8c. ; plaques à froid pour ancre de chaîne, 6 à 20c . . . . .	15 60
Campbell, Wm., Cabot Head : construire degrés en pierre, \$5 ; transport et charriage, \$4.30 ; travail, 19 jrs à \$2 ; bois, 23 $\frac{1}{2}$ jrs à \$1.25 . . . . .	76 36
Canada Paint Company, Montréal : peinture noire, 125 liv. à 4 $\frac{1}{2}$ c. ; huile de lin bouillie, 550 galls à 42c. ; huile angl. bouillie, 550 galls à 42c. ; huile angl. crue, 550 galls à 40c. ; peint. verte, 500 liv. à 5c. ; jaune de sapin., 1,500 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c. ; térébenthine, 250 galls à 43c. . . . .	872 63
Cie de ch. de fer C. du P., transport, \$51.54 ; Cie de ch. de fer C. A., transport, \$14.51 . . . . .	66 05
Carter et Frères, Port-Colborne : charbon anthracite, 5 65 tonnes à \$6 . . . . .	33 90
Carter, James, Kagawong : bois, 3,500 pds à \$8 ; pin, 350 pds à \$1.20 les 100 pds ; madrier, 364 pds à 9c. les 1,000 pds ; bois d'équarrissage, 1,000 pds à \$9 ; bardeaux, 5 M. à \$2 ; bois scié, \$2.10 . . . . .	56 58
Cartier, H. J., Tilbury : travail, \$6 ; bois, 12 cordes à \$2 . . . . .	30 00
Cottle et Frères, Goderich : couvrir pont et dôme du phare (à l'entreprise) . . . . .	20 00
Cennell, Thos., Ile Barnford : faire caisson et le remplir de pierre . . . . .	10 00
Chance, Frères et Cie, Birmingham, Ang. : lentilles " anchor " avec accessoires, 10, \$829.75 ; becs et mèches, 10 douz. \$140.45 ; transport, connaissements, emballage, etc., \$53.78 ; verres de lampes rubis, 14 douz. \$85.32 ; verres de lampes blancs, $\frac{1}{2}$ grosse \$10.94 . . . . .	1,100 22
Chanteloup Manufacturing Co., Montréal : réparer mouvements d'horlogerie . . . . .	125 00
Eglise de Saint-Jean l'Évangéliste, Ottawa : loyer de magasin, 1 an au 16 mars 1898 . . . . .	300 00
Claggett, C. C. et Cie, Montréal : térébenthine, 262 $\frac{1}{2}$ galls à 40c. ; blanc de plomb, 15,000 liv. à \$4.85, 15,000 liv. à \$4.50 . . . . .	1,507 51
Coghlin, B. J., Montréal : déchets de coton blanc, 260 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c. . . . .	16 90
Collar, Geo. W., Blenheim : réparer maison à Rondeau (convention) . . . . .	210 00
Congdon et Marshall, Dunnville : repeindre et blanchir phare de l'Ile Mohawk (à l'entreprise) ; \$112.75 ; blanc de plomb, 100 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c. ; carvelles forgées, 100 liv à 3 $\frac{1}{2}$ c. ; ferronneries diverses, \$4.94 . . . . .	127 69
Conger Coal Co., Toronto : houille, 16 tonnes à \$5.50 ; transporter houille à la Pointe Gibraltar à \$1.50 la tonne, \$24 ; bois, 2 cordes à \$4 ; charriage de bois, \$3 . . . . .	123 00
Cooper, D. G., Collingwood : bois à bateau préparé, 100 pds \$3.50 ; bardeaux de cèdre, 26 $\frac{1}{2}$ M. à \$2.25 ; chêne, 23 pds 80c. ; planches de pin, 542 pds à \$12 les 1,000 pds ; planchéage en pin, 250 pds à \$18. ; madrier de pin, 4,000 pds à \$12 . . . . .	122 93
A reporter . . . . .	\$6,261 37

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

	\$ c.
Report.....	6,261 37
<i>En amont de Montréal—Suite.</i>	
Craig, Wm., Port-Arthur : aider à peindre phare et tour, \$6. ; bois, 30 cordes à \$2 .....	66 00
Crawford, R., Kingston : houille, 61 tonnes à \$5. 35 .....	326 35
Cullis, Wm., Détroits de Mississauga : main-d'œuvre, 1 j. à \$2. 50, 12 j. à \$1. 25 ; tuyaux de poêle, \$1 ; bois, 5 cordes à \$2. 50 .....	31 00
Currie, Fred, Rivière des Français : travail au phare, 8 j. à \$1. 75 ; 1 paire de rames, \$1. 75 .....	15 75
Currie, John, Port-Elgin : const. maison en bois à la maison de brume de Cove-Island, \$30. ; achever 10 pds jusqu'à l'extrémité de la maison de brume, \$60 ; travail, monter cheminée, mêler ciment, etc., 8 jours à \$1. 50 ; bois, 25 cordes à \$2. 20 cordes à \$1. 50 .....	182 00
Cutler & Savidge Lumber Company, Cutler : charbon à poêle, 2 tonnes à \$9. 30 .....	18 60
Dalton, Thos., Freeman : charbon dur, 2 tonnes à \$6 .....	12 00
David, Napoléon, Lachine : peindre phare flottant n° 3, 100 hrs à 15c .....	15 00
Dickinson, Bert, Port-Rowan : peindre phare, 5½ jours à \$2 .....	11 00
Doherty, P., Collingwood : bateau et mâts, \$75 ; voiles et grément, \$36 .....	111 00
Doherty, Robt., Saut-Sainte-Marie : bateau, rames et porte-rames .....	30 00
Dominion Bridge Company, Montréal : réparation du phare flottant dans le canal Lachine .....	15 00
Cie de messageries Dominion : messageries .....	16 80
Dominion Glass Co., Montréal : verres de lampe ovales duplex, 95 douz. à 65c ; 205 douz. à 95c, 2 douz. à \$1. 10, 10 douz. à 70c, 12 douz. à 65c, 6 douz. à 55c ; Rochester, 9 douz. à \$1. 30 .....	288 50
Donnelly et Drum, Ottawa : peinture noire, 250 liv. à 4c .....	10 00
Drolet, F. X. Québec : fonte de laiton, 27½ liv. à 40c ; tourner et planer, 59 hrs à 40c, 50 hrs à 35c, 17½ hrs à 30c .....	57 35
Duncan, capit. A. G., Marksville : louage de remorqueur .....	100 00
Duncanson, John, Amherstburg : transport de cales et de chaînes .....	46 84
Dupont, J. C. Ottawa : balais d'alfa, 55 douz. \$97. 63 ; caisses d'emballage, 25 à 20c ; savon, 180 liv. à 5c, 5,040 liv. à 3½c .....	300 63
E. B. Eddy et Cie, Hull : allumettes "Telegraph", 25 boîtes à \$3. 75 .....	93 75
Eclipse Office Furniture Co., Ottawa : argenter réflecteurs, 2 à \$10, 1 à \$8, 1 à \$7, 5 à \$5 .....	60 00
Edwards, H. D et Cie, Détroit, Mich. : huiliers et becs, 12 à \$1. 25 ; réflecteurs, 24 à 35c ; lampes tabulaires carrées, verres rubis, 13 à \$7. 50 ; lampes tabulaires carrées, verre blanc, 13 à \$6 ; ½ douz. becs, 67c .....	199 57
Edwards, Wm., Baie des Français : peindre phare .....	10 00
Edward Cavanagh Co., Montréal : brosses à mine de pl. 5 dz. à \$3 ; câble à boulon, 39 liv. à 18c ; robinets en laiton, spécial, 5 à \$2. 50 ; bondonniers, 2 à \$4. 50, 2 à \$3. 50 ; paniers à linge, 3 à \$2. 25 ; déchets de coton, 150 liv. à 6½c ; terre d'ombre, 250 liv. à \$6. ; fer à cuisiner sec, 400 liv. à \$2 ; rouge de plomb sec, 12 liv. à 40c ; rouge vénitien sec, 15 liv. à 20c ; bleu ultra-marin, 3 liv. à 80c ; plumeaux, ½ douz. à \$24. ; peinture verte délayée, 500 liv. à \$5. ; nettoyeur de verres de lampes ; 3 douz. à \$1. 50 ; de lanterne, 3 douz. à \$1. 80 ; toile, 160 vgs à 20c ; merlin, 6 paquets, 35c ; huileurs, 3 à \$1 ; pinceaux, 11 douz. à \$10 ; 3 douz. à \$6 ; robinets à pétrole, 3 à \$2. 90 ; outils pour châssis, 8 douz. à \$1. 75 ; brosses à plancher, 24 douz. à \$2. 40 ; blanchissoirs, 9 douz. à \$3. 25 ; câble métall., 100 pds à 35c, 150 pds à 20c ; divers, \$10. 38 .....	565 78
Succession Geo. Lloyd., Sainte-Catherine : mettre ressort neuf à bouée à cloche .....	11 00
Falls, Frères, Amherstburg : houille, 4 tonnes à \$6. 25 .....	25 00
Ferris, Robt., Portage-du-Rat : charpente de cuisine au phare Hooper .....	12 00
Foster et Cie, Richards-Landing : poteaux de cèdre, 16 à 75c ; bois, 5 cordes à \$2 .....	22 00
Foster, E., Leamington : cheminée pour phare de la Pointe-Pelée .....	90 00
Fraser, John, Amherstburg : pin, 213 pds à \$14., 1000 pds à \$12 ; bardeaux, 4 M à \$1. 60 .....	21 38
Gagnon, Sprague et Cie, Montréal : toile de lin pour voile, 178 vgs à 20c ; câble de manille, 585 liv. à \$7. 63 ; ligne à plomb de Russie, 32½ liv. à 17c ; divers câble, \$15. 34 .....	102 10
Gallagher, James, Port-Dalhousie : travail, 19½ jours à \$1. 25 par jour .....	24 69
Galna et Danter, Pary-Sound : houille, 5 tonnes à \$6. 75 .....	33 75
Gamble, Wm. S., Saut-Sainte-Marie : réparer chaudière et cimenter plancher (entreprise) .....	55 25
Geguetch, Antoine, Clapperton : réparer bateau à voile, 10½ jours à \$2. 25 .....	23 63
Gordon, Edward, Pointe-Plaisante : travaux, maison et cuisine, 10½ jours à \$1. 50 .....	15 75
Gordon, Wm., Clapperton : maçonnerie, 4½ jours à \$2. 50 .....	11 25
Gow, Mary Maxwell, et Robert Melvin : emplacement pour phare de l'Île aux Fraises .....	175 00
Grant, Moses, Midland : réparations au phare de l'Île de l'Ouest, 8 jours à \$1. 25 .....	10 00
Grattan, Peter, Stella : const. remise à houille sur l'Île des Frères, \$63 ; réparer bateau, \$6. 25 .....	69 25
Graves, Frères, Ottawa : appareils de sauvetage en liège, 6 à \$2. 50 ; réas à poulies doubles, 1 à \$1. 25, 6 à \$1 ; réas à poulies simples, 4 à 75c, 5 à 55c ; colle, 3 boîtes à 50c .....	29 50
Grisdale, A. L., Saut-Sainte-Marie : louage de remorqueur, 1½ jour à \$40 par jour .....	60 00
Grubb, Mme W. A., Leamington : pension des hommes, 5 semaines 4½ j. à \$3. 50 par semaine .....	19 75
Hanly, J. Bruce, Midland : huile bouillie, 5 galls à 60c ; fontes, 249 liv. à 3½c ; ébaucher bois, 1,821 pds à \$2. 50 ; goujons, bandes et coims, 643 liv., 2½c ; pruche, 1,560 pds à \$8. 50 ; fer, 420 liv. à 2c ; bois de service, 2,203 pds à \$14 ; travail, forgeron et aide, 117 hrs à 40c, 7 hrs à 30c, 15 hrs à 20c ; bardeaux, 6 M à \$2.10 ; blanc de plomb, 100 liv. à \$6 ; clous de broche, 450 liv., \$12.05 ; divers, \$10.06 .....	175 84
Harrison, John, Owen-Sound : pin, 125 pds à \$25 ; érable, 9 pds 22c ; support pour appareil de cloche de brume, \$9. 75 .....	13 10
A reporter .....	9,844 53

## Entretien des phares—Suite.

	\$ c.
Report .....	9,844 53
<i>En amont de Montréal—Suite.</i>	
Harty, P., Ottawa : frais de voyages, \$137.41 ; remboursés au revenu casuel, \$3.69 (1898-99), Hay, N., Ottawa : réas, 2 à \$1.25 ; câble, 26 liv. à 12c, 15½ liv. à 10c ; ciseaux, 2 paires à 60c ; ferronnerie diverse, \$3.90.....	141 10
Hendrickson, C. E., Ile au Soufre : réparer bassin d'après convention .....	12 27
Hepburn, A. W., Pictou : houille, 2 tonnes à \$7.50 .....	30 00
Hodge, Wm., Ile des Anses : const fondation et briqueter maison, 22 jours à \$1.75.....	15 00
Holmes, Booth et Haydens, New-York : colerettes en laitou, 1 grosse \$2.50 ; becs à vis, 22 douz. à \$1.50 ; mèches pour becs à vis, 16 grosses, \$9 ; boîtes 75c ; moins 5 pour 100 d'escompte.	38 50
Hose, Jacob, Portage-du-Rat : meilleure huile, 55 galls à 40c, 10 galls à 35c ; 8 bidons de 5 galls à 50c ; huile <i>family safety</i> , 94'58 galls à 27c ; divers, \$9.90 .....	42 99
Howe, Chas., Port-Dalhousie : travail au phare, 19 jours à \$1.25.....	64 94
Howe, John, Port-Dalhousie : travail au phare, 18½ jours à \$1.25.....	23 75
Hunter, David, Port-Dalhousie : const. Perron temporaire et garde-fou aux portes des phares, 5½ jours à \$1.50 ; houille, 1 tonne, \$5.50 ; clous et bois, \$2.73.....	23 44
Hurdon, H. T., Kincardine : bois scié, 3 cordes à \$4.75.....	16 48
Affaires indiennes, département des : 100 acres de terre pour les besoins des phares à Hope-Island, \$300 ; emplacement de phare à Christian-Island, \$25.....	14 25
Inglis, John, et Fils, Toronto : travail et matériaux fournis, 48 hrs à 60c, 25 hrs à 35c, 80 hrs à 20c ; charriage, \$2 ; rivets, 26 à 6c.....	325 00
Irwin, A. C., Toronto : réparations au phare de la Pointe Gibraltar.....	57 11
Jackson, Wm., Spectacle-Shoal : alloc. pour combust., louage de bateau et entret. des bouées.	43 00
Jaffrey, Duncan, Ile du Gros-Canard : peindre tour du phare, \$5 ; bois, 4 cordes à \$3.....	50 00
Jaques, G. E. et Cie, Montréal : fret sur huile et fournitures.....	17 00
Jubenville, Grégoire, Ottawa : charriage .....	156 15
Kay, James, Kincardine : peindre phares.....	12 80
Kay, Wm., Kincardine : chaux, 11 bris à \$1.16 .....	46 00
Kennedy, G. E., Ottawa : alcool méthylique, 20½ galls à \$2 ; 7 bidons d'un gal. à 25c, 14 bidons d'un demi-gall., 17c, 23 bid. d'une pinte, 13c, 4 bid. d'une ch., 10c ; 2 caisses d'emball., à 25c	12 76
Kennedy, Wm et Fils, Owen-Sound : pension et logem. des hommes, \$25.30 ; robin. en laitou, 1 à \$3.75, 1 à \$3 ; fontes pour chaudière, \$12 liv. à 3¼c ; soupapes d'arrêt, 6, \$6.90 ; portes p. cendrier, 2 à \$4.02 ; coudes, 5 à 50c ; soupapes sphér., 12, \$22.50 ; câble mét. de retenue, 800 pds, \$4.80 ; mantelets et parapluies pour cheminées, 2 à \$19.43 ; soupapes à boulet Jenkin, 6, \$8.85 ; trava l, 29 j. à \$3, 29 j. à \$2, 46 hrs, \$14.60 ; faire fontes pour chaudières, \$6.27 ; tuyau, 29 pds à 26c, 76 pds à 15c, 40 pds, \$4.32 ; garnit. en caoutc., 5 liv. à 75c, 10 liv. à 30c ; 2 cheminées, 51 pds à \$1.50 ; cuir à semelle, 7¼ pds à 35c ; transport d'hommes et de matériaux, \$37.35 ; tourniquets pour câbles de retenue de la cheminée, 4 à 75c ; boyau Victor, 14 pds à 40c ; câble métall., 200 pds à 2c ; divers, \$42.46.....	48 52
Kingston, municipalité de la ville de : entretien de la lumière de l'horloge de la ville en sus de \$200 payés sous le chef Appointements, 2 ans 1896-97.....	522 52
Knox, James, Ile du Nègre : pierre, 30 cordes à \$2.75 la corde.....	576 26
Kyl-, M. Portage-du-Rat : transport, \$3.77 ; travail, \$1.75 ; mât pour feu d'alignement, \$5 ; voyage relatif au phare de l'embouchure de la rivière La Pluie, \$45.75.....	82 50
Kyle et Squire, Wiarton : huile à cylindre, 5 galls à 70c ; tuyau de poêle, 20 feuilles, \$1.50 ; brochettes, \$4.25 ; ferronnerie diverse, \$2.77.....	56 27
Lalonde, J. H., Coteau-Landing : charriage, \$2 ; houille, 2 tonnes à \$6 .....	12 02
Laplante, Henry, Summerstown : 1 bateau complet avec 2 paires de rames.....	14 00
Law, Frères, Ottawa : réfect. en laitou, 36 à \$1 ; blocs d'appui en laitou, 2 à 75c ; soup. en laitou, 36 à 30c ; roues en laitou, 4 à \$3.60 ; supports en fonte, 12 à \$2.50 ; cous de cygne, 36 à \$1 ; 1 manivelle en fer, \$2.50 ; 2 arbres de couche en acier, \$1.40 ; ferronn. div. et réparat., \$25.....	30 00
Lawford, W. A. phare de Mississauga : travail au phare, 10 j. à \$1.....	159 00
Leask, Thos. W., Baie Gore : plancher en bois franc, 1,270 pds à \$15 ; 1 porte vitrée, \$1.75 ; porte à panneau en relief, 3 à \$1.75 ; lambrisage, 2,400 pds à \$15 ; boiserie, 1,900 pds à \$16 ; fenêtres, 7 à \$2.45 ; divers, \$3.52.....	10 00
Lee, William, Goderich : charbon dur, 2 tonnes à \$6.....	113 12
Lefebvre, Frs, Pointe Claire : peindre phare, 63 heures à 20c.....	12 00
Lissard, A. Ottawa : bidon en cuiv. avec dégorgeoir, \$2.50 ; godets d'égout, 48 à 29c ; rempliss., 36 à 19c ; entonnoirs, 36 à 10c ; bidons de 5 gall., 150 à 53c ; bid. de 3 gall., 50 à 36c ; bid. de 2 gall., 75 à 22c ; bid. de 1 gall., 130 à 12c ; mesures d'un gall., 10 à 44c ; seaux en fer galv., 16 douz. à \$2.40 ; 1 radiat. à globe, \$6 ; mesures d'un demi-gall., 10 à 36c ; réserv. à huile, 11 à \$6.75 ; mesures d'une pinte, 20 à 25 ; plateaux, 11 à 75c ; écran en fil mét., \$10.50 ; stores en bois, 8 à \$4.60 ; ferronnerie diverse, \$9.81 .....	12 00
Lessard, L. A. Ottawa : fer galv., 56 liv. à 8c ; étain, ½ boîte, \$3 ; ciseaux, 1 paire, \$2.25 ; ferronnerie diverse, \$1.30.....	353 47
Lewis, Frères et Cie, Montréal : haches emmanc., 16 à 80c ; peint. bleue, 50 liv. à \$6.30 les 100 liv. ; lampe à applique, \$8.50 ; 1 bascule à charbon, \$7.25 ; lant. à air froid, 5 dz. à \$8 ; broq. coupées, 72 liv. \$3.96 ; huile à cyl., 6 galls à 95c ; égobines de Disston, 9 à \$1.50 ; mine Dome, 100 dz. à 2¼c ; porte-pousière, 7 douz. à 85c ; garnit. de section Eclipse, 16 liv. à \$1.25 ; 73 coudes, tes, etc., \$6.50 ; tuyau à gaz, 193½ pds, \$9.33 ; soupapes sphér., 2 à \$2, 7 à \$1.15, 11 à 85c ; marteaux, 1½ dz. à \$4.75 ; huile dure p. polir, 1 g., \$2.25 ; vernis au four sicc., 3 g. à \$1.20, 3 galls à \$1.10 ; ciment Johnson, 5 bris à \$2.35 ; pelles à longs manches, 3 à 75c ; huile à lubrifier, 5 galls à 75c ; huile à machine, 33 galls à 75c ; câble de manille, 500 liv. à \$7.75	11 03
A reporter .....	13,000 38

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

Report.....

\$ c.

13,000 38

### En amont de Montréal—Suite.

Lewis, Frères, et Cie. Montréal—Fin. (à l'entreprise), 735½ liv. à 12½c. : 31 liv., divers prix, \$4.22; cadenas, 2½ douz. à \$2.50; garniture <i>peerless</i> , 5 liv. à \$1.20; garniture en pur caoutch., 15½ liv. à 75c.; mastic, 650 liv. à \$1.60; clés Robinson, 2, \$3.75; clous à bardeau, 160 liv., \$3.79; cuir à semelle, 7 liv. à 55c.; huile de sperme, 2 galls à \$1.50; câble goudronné, 93½ liv. à 13c.; vernis, 5 galls à \$3.50; clous de broche, 230 liv., \$5.30; ferronneries diverses, \$30.94.....	492 89
Lizotte, Arthur, Lachine: plaques de fer, 238 pds à 12c.; ferronneries diverses, \$6.45.....	35 01
Lount, Geo. W., Barrie: frais judiciaires.....	27 93
Ludman et Fuller, Leamington: plafond, 300 pds à \$18; planchéage, 500 pds à \$18; fret et charriage, \$2.....	16 40
Lumsden, A., Ottawa: pétrole, 42 galls à 19½c.; fret et divers, \$2.23.....	10 42
McCaulay, Dan, Tobermory: fret, \$1.31; bois, 25 cordes à \$2, 10 cordes à \$1.50.....	66 31
McColeman, D., et Win. Cullis: réparations au phare de Mississauga, à l'entreprise.....	188 20
McCoppen, S. J., Port-Colborne: menuiserie, 2 jours à \$2, 2 jours à \$1.25; planchéage en érable, 160 pds à \$3; divers, 70c.....	12 00
McCrea, C. W., D. E. Clark et Robt Moore, Saut-Sainte-Marie: travail, peinture, 5 jours à \$2.25, 5 jours à \$1.75; huile bouillie, 4 galls à 70c.; pinceaux, 2 à \$1.25; blanc de plomb, 150 liv., \$9.75; divers, \$1.13.....	36 18
McDevitt, Chas., Pointe-au-Baril: entretien des phares, 5 jours à \$1; travail, 4 jours à \$1.25; billet de chemin de fer, \$2.50; réparer remise à bateau, \$6.95; ferronneries diverses, \$3.98; bois, 8 cordes à \$1.50.....	35 43
McDougall et Czuzner, Ottawa: pinceaux plats, 6 à 60c., 6 à 40c.; seaux galv., 6 à 50c.; diverses peintures et ferronneries, \$4.35.....	13 35
McKay et Clark, Wiarton: 5 barriques à 25c.; fret et charriage, \$3.53; pruche, 250 pds à \$9; planchéage en érable, 250 pds à \$14; ciment de Portland, 5 brls à \$2.50.....	23 03
McKay, Ed., Port-Ross: bois, 15 cordes à \$1.....	15 00
McKay, John, Ottawa: verre à glace, 3 fenêtres, \$9.50; 4 carr. de verre rubis, 8 pds à 35c.....	12 30
McKay, Wm., Rivière La-Pluie: répar. au phare à l'embouch. de la riv. La-Pluie, à l'entrep.....	125 00
McKenzie, Geo. A. Petit-Courant: bois, 12 cordes à \$1.25.....	15 00
McKenzie, W., Petit-Courant: bois, 12 cordes à \$1.25.....	15 00
McLachlan, Ronald, Stone House Point: réparations au phare; travail, 4 jours à \$2.50; matériaux divers, \$4.47.....	14 47
McLaughlin, G., Ottawa: photographies.....	46 25
Mackay, R. O. et A. B., Hamilton: affrètement du str <i>Lake Michigan</i> , voyage d'approv. 1897.....	3,800 00
Mackenzie, J. K., Selkirk-Ouest: pétrole américain, 50 37 galls à 30c.; approv. divers, \$11.40.....	26 51
Maepherion, Alexander, et Fils, Montréal: 2 ancrs, 100 liv., \$5.90; boîtes assorties, 36, \$7.54; mèches à tarières, 1 j., \$3; vernis à bat., 5½ galls à \$3; anneaux et vis en lait, 10 gros., \$4.40; bondonniers, 2 à \$2.50; terre d'ombre délayée, 280 liv. à \$6; chaîne, 167 liv. à 4½c.; scies de travers, 3 à \$3.75; carvelles coup., 1 bar., \$4.75, 125 liv. à 4½c., 80 liv. à 3c.; fer à cuirasse sec, 1,250 liv. à \$2; limes, 15 à 30c., 34 à 10c.; fer galv., 87 liv. à 5½c.; vitres, 461 carreaux, \$89.79; soupapes sphériques, 4, \$8.75; meules et appliques, 2 à \$1.25; égohimes, 7 à \$1.25; brosses en crin, 4 à 75c.; 1 pompe en fer, \$4; étau en fer, \$7; rabots, 3 à \$2.25; 1 varlope, \$2; huile à lubrifier, 10 galls à 65c.; huile à machine, 29 galls à 55c.; huiles, différentes espèces, 8 galls, \$11.75; croch. et anneaux d'amar., 8, \$7; clous, 15 bar. à \$2.10; cadenas, 1 douz., \$7; tuyau, 33¾ pds à 10c.; ciment de Portland, 2 brls à \$2.25; rouge de pl., 1,800 liv. à \$4.25, 625 liv. à \$4; réflecteurs, 5 à 40c.; cheminées Rochester, 4 douz. à \$2.75; boyau en caoutc., 50 pds à 15c.; ciseaux, 15 douz. à \$6.50; cordon <i>Silver Lake</i> , 5 échev. à 75c.; rabots plats, 2 à \$2.25; jaune de sapinette, 1,500 liv. à \$3.50; 5 pelles, \$3.65; forets à pierre, 4 à \$1.75; marteaux à pierre, gros et petits, 5, \$6.25; suif, 20 liv. à 15c.; vernis, ¼ gal. à \$3.50, 7 galls à \$1.50; soude à laver, 1 brl, \$6; brouettes, 4 à \$2; brosses à châssis, 3 à \$1; clés, 1 Stillson, \$3.50, 1 tourne-à-gauche, \$2, clefs anglaises, 9 à 70c.; zinc, 329 liv. à 5½c.; ferronneries diverses, \$63.39.....	771 50
Madore, Magloire, Ottawa: réparations au magasin de la rue Sussex, travail, 36 jours à \$2; matériaux divers, \$9.26.....	81 26
Maguire, S., Corunna: peindre feu d'alignement à l'entreprise.....	22 28
Marks, S. A., et Cie, Thessalon: louage du remorqueur <i>Aynes C.</i> , 1 journée.....	15 00
Matheson, Norman, Baie-Gore: réparer bateau, \$10; divers, 75c.....	10 75
Mayer, Emilien, Pointe-Claire: houille, 4,020 liv.....	13 53
Miller, D., Baie-Gore: bois, 7½ cordes à \$2.....	15 00
Miller et Kennedy, Ottawa: ammoniacque, 3¾ galls à \$1; boîtes assorties, 63, \$10.59; huile à horloge, 4½ galls à \$1.60; alcool méthylique, 22½ galls à \$2; seaux, 10 à 10c.; huile d'olive, 1½ gall. à \$1.40.....	69 07
Moore, N. M., Wiarton: plaques de toiture galv., 2 à \$2.50; réparer youyou, \$1.25; ferronneries diverses, \$6.86.....	13 11
Muir, A. et W., Port-Dalhousie: étais, 147 liv. à 6c.; forgeron et aide, 14 hrs à 35c., 14 hrs à 15c.; fers divers, etc., \$6.40.....	22 22
Murphy, James, Fort-William: 6 roues de grues, 2,250 liv. à 1c. la liv.....	22 50
National Oil Co., Petrolia: huile pour phares, 3,325 galls à 20½c., 3,382 galls à 20½c., 1,672 galls à 19c., 2,902 98 galls à 16½c., 2,893 55 galls à 15½c.; 5,726 88 galls à 15c., 2,854 10 galls à 14½c.; fret supplémentaire, \$18.59.....	3,896 74

A reporter.....

23,080 02

## Entretien des phares—Suite.

Report

\$ c.

23,080 02

## En amont de Montréal—Suite.

Nelson, H. A., et Fils, Montréal : allumettes <i>sovereign</i> , 15 caisses à \$3.	45 00
Noble, David, Pointe au Saumon : pension, 8 jours à 50c. ; peindre phare, 8 jours à \$1.25.	14 00
Noble, W. H., déboursés : pension, 74 jours, \$81.45 ; pension des ouvriers, 10 jours à 50c. ; charriage, \$22 ; traverser ouvriers, 38 jours à 20c. ; travail, 4 jours à \$3, 52½ jours à \$1.75, 86 jours à \$1.50, 35 jours à \$1.25, 22 jours à 75c., 10 hrs à 30c., 598 hrs à 15c., 100 hrs à 12½c. ; fret, \$21.32 ; divers menus item, \$7.60 ; voyages, \$157.30.	700 59
Municipalité de la ville d'Ottawa : taxes d'eau, entrepôt de la rue Sussex, au 1er mai 1898.	13 61
Ottawa Forwarding Co., Ottawa : transport de fournitures.	60 25
Patton, Charles, Ottawa : extincteurs chimiques en paille doublée de verre, 12 à \$15 chacun, moins fret, \$2.85.	177 15
Phillimore, G., Port-Dalhousie : bois, 942 pds à \$20, 180 pds à \$18, 1,147 pds à \$17.	41 58
Pioneer Steamboat Line, Portage-du-Rat : fret.	15 01
Piper, J. et T. M., Fort-William : toiture de phare.	11 00
Plummer, W. H., et Cie, Saut-Sainte-Marie : 1 tarière, \$1.75 ; chaîne, 2,166 liv. à \$2.75.	61 32
Pomphrey, M. J., Collingwood : reposer vitres, phare de Nottawasaga, 3 jours à \$2.50, 5½ jours à \$2, 6 jours à \$1.50 ; échafaudage, boulons et rondelles, \$2.50.	36 00
Pontine, George, Pointe de la Bature : réparer bateau à bois.	10 00
Post et Cie, Sandusky, Ohio : houille, 2 tonnes à \$5.75 ; fret et charriage, \$2.	13 50
Prymer, John, Pointe Plaisante : réparations et matériaux pour clôture du chemin, \$29 ; frais de voyage et fret, \$3.50.	32 50
Prosser, John, Ile au Renard : quaiage et fret.	12 09
Prudhomme, O. E., Ottawa : dessiner carte du lac Winnipeg.	10 00
Purvis, capit. Wm., Ile Manitouline : fret.	20 00
Quin, F. J., Port-Colborne : bois, 6 cordes à \$5.	30 00
Racine, Alphonse, et Cie, Montréal : sacs en coton, 12 à 14c. ; flanelle grise, 416½ vgs à 22c. ; coton gris, 791 vgs à 6½c. ; essuie-mains en toile, 6½ douz. à \$1.60, 7½ douz. à \$1.30, 25 douz. à \$1.20 ; coutil, 673 vgs à 14c. ; toile blanche, 334½ vgs à 7½c.	312 98
Raine, Evan, Pointe de la Bature : bois, 5 cordes à \$2.	10 00
Cie Rathbun, Deseronto : fret et charriage, \$5.50 ; bois, 700 pds à \$10, 953 pds à divers prix, \$9.14 ; houille, noisette, 2 tonnes à \$6.75, 6 tonnes à \$5.50 ; pin, 2,000 pds à \$14.50 ; bardeaux, 1½ M. à \$2.25, 8 à \$2, 2 à \$1.50, 6 à \$1.25.	127 02
Rat Portage Lumber Co., Portage-du-Rat : huile bouillie, 5 galls à 80c. ; 1 poêle à coke à \$10 ; boulons-carvelles, 108 liv. à 6c. ; térébenthine, 2 galls à 90c. ; blanc de plomb, 50 liv. à \$8 le 100 liv. ; ferronneries diverses, \$6.75.	33 03
Rat Portage Lumber Co., Portage-du-Rat : chaînes à estacades, 148 liv. à 5c. ; fret, \$2.22 ; bois, 500 pds, \$6.50 ; louage de remorqueur, \$20.	36 12
Raymond, Z., Pointe aux Anglais : câble, 23 liv. à 15c. ; fer, 290 liv. à 2½c. ; poulies, 4 à \$1.20 ; divers, 53c.	16 03
Redden, James, et Cie, Kingston : chaux, 10 brls à \$1.37½.	13 75
Redfern, J. W., Owen-Sound : 1 glace légère anglaise avec encadrement, \$6.50 ; pinceaux, 3, \$2.55 ; huile crue, 8 galls à 70c. ; blanc de plomb, 100 liv., \$6.50 ; divers, \$1.95.	23 10
Rice, Lewis, et Fils, Toronto : cornières d'acier, 11,290 liv. à \$2 ; cornières en fer, 2,073 liv. à \$1.50 ; déchets de coton, 25 liv. à 9c. ; huile à cylindre, 5 galls à 60c. ; boulons faits à la machine, 300, \$13.44 ; plaques, 1,320 liv. à \$2.25.	305 29
Richardson, Jas., et Fils, Kingston : houille, 2 tonnes à \$5.50.	11 00
Ripley Hardware Co., Ripley : 1 poêle à pétrole, \$7 ; ferronneries diverses, \$6.83.	13 83
Robinson, Frères, Kingston : bordure, 316 vgs à 3c. ; papier à tenture, 275 roul. à 12½c.	43 84
Rochester & Pittsburg Coal & Iron Co., Buffalo : houille, 65 ton. à \$2 ; mise en sacs à 35c. la ton.	152 75
Root, Albert, Ile au Grenadier : houille, 2 tonnes à \$6.	12 00
Rooth, W. H., Port-Colborne : peindre tours des phares (entreprise).	45 00
Rousseau, J. J., Pancake-Shoal : sauvetage sur bouée.	30 00
Rubenstein, Frères, Montréal : électro-plaquer 6 réflecteurs, \$45 ; réparer 6 réflecteurs, \$4.50 ; fret, 90c.	50 40
St. Lawrence Foundry Co., Toronto : travail de forgerons, 23 hrs à 60c., 138½ hrs à 30c. ; 8 poteaux, boulons, etc., \$25 ; divers, \$2.72.	83 07
Compagnie Savoie-Guay, Plessisville : 1 générateur Guay, \$85 ; carbure, 100 liv., \$4 ; fret, \$3.83 ; divers, \$5.20.	98 03
Scott, John, Saut-Sainte-Marie : chaînes d'armature, 2 à \$1.25 ; 1 émerillon en fer de Suède, \$3.50 ; réparations à bouée d'alarme, \$3.25 ; divers, \$3.15.	12 40
Scranton Coal Co., Gananoque : houille, 6 tonnes à \$5.50 ; charriage, \$2 ; transp. en chalan, \$4.	39 00
Scratch, H. R., Kingsville : toiture en fer galvan. sur phare de l'Ile du Milieu.	20 00
Selkirk Trading Co., Selkirk : huile, 49.36 galls à 35c.	17 27
Shepherd, Mme Wm., Thessalon : houille, 1½ tonne à \$10 la tonne.	15 00
Shepherd, E. G., Ottawa : ferrures.	11 20
Sherwin-Williams Co., Montréal : peinture blanche, 10 galls à \$1.25 ; moins 3 pour 100.	12 13
Shirton, William, Dunnville : lattes, 336 pds à 1c. ; bois, 473 pds à \$15, 320 pds à \$12 ; madriers de pin, 1,168 pds à \$13 ; divers bois et charriage, \$3.06.	32 54
Silver, H. R., Halifax : cornets de brume, 12 à \$13.	156 00
Skinner, J., et Cie, Ottawa : ammoniac, 20 liv. à 20c. ; huile à horloge, 2½ galls à \$2.50 ; alcool méthylique, 4½ galls à \$2 ; éponges, 7 douz. à 15c. chacune ; divers, \$5.95.	37 42

A reporter

26,047 82

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

Report	\$ c.
.....	26,047 82
<i>En amont de Montréal—Suite.</i>	
Smith, John, Burlington : 1 brosse, \$2.50 ; travail, blanchir à la chaux, 4 jrs à \$3, 4 jrs à \$1.50 ; chaux, 1 brl, \$1.50 ; huile de graine de lin, 4 galls à 75c. ....	25 00
Smith, Richard, Midland : forgeage, \$8 ; transport des hommes, \$8. ....	16 00
Smith, Frères, Port-Elgin : brique, 3500 à 77 le M. ....	24 50
Spanish River Lumber Company, Rivière des Espagnols : brique, 250 à \$1.25 le 100 ; papier brouillard, 4 rouleaux à \$1.10 ; boulons à voitures, \$2 ; vitres, 42 carreaux, \$3.88 ; chaux, 5 brls à \$1.25 ; gaches, 2½ douz. à \$1.25, 7½ cordes à \$1 ; pap. goudr., 12 roul. à \$1.40 ; clous de broch., 1 bar., \$5, 1 à \$4.60, 2 bar. à \$4.50, 95 liv., \$4.45 ; zinc, 27 liv. à 10c. ; div., \$8.68	81 51
Standard Oil Company, New-York : huile à phare, 1450 galls à 14½c. ....	210 25
Vapeur <i>Phanton</i> et propriétaires, service du bateau. ....	42 00
Steinhoff, W. F., Simcoe : construire bateau à l'entreprise. ....	250 00
Stickler, Alex, South Lancaster : houille, 6 tonnes à \$6.50. ....	39 00
Strahan, W. et Cie, Montréal : savon de marine Scotia, 5,040 liv. à 3½c. ....	159 00
Stumbles, W. W., voyage à Peinbroke et retour, 11 au 13 oct. 1897. ....	20 00
Travail, recif de la Pointe Pelée : W. A. Grubb, 16 jrs à \$1.50 ; Floyd Hartford, 18½ jrs à \$1.50 ; John Hartford, 9½ jrs à \$1.50 ; B. O'Neil, 16 jrs à \$1.50 ; A. Skinner, 8½ jrs à \$1.50 ; erreur, 50c. ....	103 25
Sweezy, Benj., Clapperton : travail, 38 jrs. ....	61 94
Taylor, Dougald, Tobermory : 1 réservoir à eau, \$10 ; divers, \$2.35. ....	12 35
Theriault, Alf, Ottawa : voyages et menus déboursés, \$125.83 ; déposé au crédit du revenu casuel, 1898-9 \$15.75. ....	141 58
Thibeau, Frères et Cie, Montréal : sacs, 1,100 à 8½c ; emballer marchandises, \$1.50 ; essuie-mains, 36 douz. à \$1.40. ....	145 40
Thibodeau, J. A., Pembroke : fret. ....	13 91
Thurston, Thomas, Port-Stanley : travail au phare. ....	10 00
Topley, Wm, J, Ottawa : fournitures de photographie. ....	65 49
Trinity House, Londres, Ang. : fret et commission sur poudre, éponges, etc. ....	11 73
Trotter, T. J. Amherstburg : fret sur houille. ....	10 00
Vanidour, James, Pointe-Pelée : peindre tour du phare, 2 couches. ....	25 00
Wallace, J. G. Ivy Lea : travail, 2 jrs à \$1.50 ; matériaux pour réparations \$13. ....	16 00
Walsh, Louis, Port-Arthur : charbon dur, 2 tonnes à \$7 ; houille, 1½ tonne à \$7. ....	24 50
Ware, S. A. et Cie, Rivière des Français : houille, 2 tonnes à \$7.50. ....	15 00
Watts, Wm. et Fils, Collingwood : bateaux complets, 1 à \$90, 1 à \$50, 1 à \$32, 2 bateaux \$135 ; rames, 24 paires à \$2 ; portes-rames, 14 paires à 30c ; cuir pour rames 20c. ....	359 40
Wheeler et Bain, Toronto : 1 ventilateur en cuivre, \$8.50 ; tuyau de poêle et coudes \$2.70. ....	11 20
White, C. L., Parry-Sound : 1 ventilateur, 75c ; bois, 8 cordes à \$1.50. ....	12 75
Wigle, David D. Amherstburg : tuyau en fer, 80½ pds à 25c. ....	20 13
Wilson, J. H. Valleyfield : charr., \$3 ; houille, 2 tonnes à \$5.50 ; tuyau de poêle, 12 feuilles à 10c. ....	15 21
Wilson, Bertram et Cie, Toronto : cornières, 3780 liv. à \$2 ; boulons de voitures, 300 à \$1.40 ; messageries, \$3 ; boulons faits à la machine, 289 liv. \$7.31 ; ciment de Portland, 2 brls à \$2.85 ; 1 pompe à vapeur, \$42 ; thés, 975 liv. à \$2.40 ; rondelles, 25 liv. à 6c. ....	162 71
Woodside, Frères, Port-Arthur : 1 jeu de roues de boghei, essieu, et boulons pour phare du havre de la Péninsule, \$11.50 ; réparations, \$6.75. ....	18 25
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, Ottawa. ....	255 12
Menus comptes au-dessous de \$10. ....	600 31
Entretien des bouées en divers endroits :	
Acton, James, Gananoque : \$15.00 ; Booth E. A., jeune, Kingston : \$134.00. ....	149 00
Brown, Wm., Saut-Sainte-Marie : \$465.00 ; Brydges E. W., Portage-du-Rat : \$400.00. ....	865 00
Burke, Capit. Ed., Midland : \$127.50 ; Chappée, James, Belleville : \$105.00. ....	232 50
Davenport, John, Deseronto : \$127.50 ; Dease, J. A. Port-Rowan : \$100.00. ....	227 50
Dusome, Francis, Penetanguishene : \$50.51 ; Fellows, W. R. Rondeau : \$16.00. ....	66 51
Fitzgerald, Thos. Baie de Quinté : \$87.00 ; Ganley, Thos., Saut-Sainte-Marie : \$124.00. ....	211 00
Gaudaur, Francis, Orillia \$15.00 ; remorq. <i>Gordon Gauthier</i> , North Sister Rock \$12.00. ....	27 00
Hackett, Andrew, Ile du Bois Blanc \$470.00 ; Hackett, H. A., Amherstburg, \$10.00. ....	480 00
Hand, Wm., Niagara \$100.00 ; Killmaster E. A., Port-Rowan : \$23.50. ....	122 50
Laberge, A., Green Shoal : \$10.00 ; Cie de rem. Lac Supérieur, Kamistiquia : \$128.25. ....	138 25
Leblanc, Abondius, Rivière des Prairies : \$75.00 ; Leblanc, Baptiste, Pembroke : \$100.00. ....	175 00
McGammom, Wm, Kingston : \$20.00 ; McLean, A. B., Saut-Sainte-Marie : \$53.00. ....	73 00
McLean, R. Saut-Sainte-Marie : \$210.00 ; McLeod, Angus (Lac Supérieur), Saut-Sainte-Marie : \$20.25. ....	230 25
Mackie, Capit. Ed., Petit Courant : \$40.00 ; Morrow, Jas., Surprise-Shoal : \$43.00. ....	83 00
Mowers, Blakeley, Napanee : \$50.00 ; Oldfield, S. E., Parry-Sound : \$70.00. ....	120 00
Ouellette, Alfred, Lachine : \$700.00 ; Pratt, E. S. Parry-Sound : \$470.00. ....	1,170 00
Pringle R., Pancake Shoal : \$7.00 ; Robinault E., Valleyfield : \$200.00. ....	207 00
Ryan, Hugh et Cie, Toronto : \$75.00 ; Cie de remorqueurs du Saut-Sainte-Marie, The <i>Saut-Sainte-Marie</i> , \$43.75. ....	118 75
Scott, Capit. F., Collingwood : \$440.00 ; Scott, Wm., Pancake Shoal : \$6.00. ....	446 00
Scotte, Horace, Valleyfield : \$21.00 ; Simpson, Hedley, Presqu'île : \$5.00. ....	26 00
Solmes, Alva, Baie de Quinté \$35.00 ; Sullivan, F., Pancake Shoal : \$6.00. ....	41 00
Trotter, D., Amherstburg : \$20.03 ; Wallace, J. G., Ivy Lea : \$20.00. ....	40 03

## Entretien des phares—Suite.

Report...

Québec (\$63,527.16).

	\$ c.
Announces dans divers journaux, demandes de soumissions pour service des bouées.....	40 20
Alarie, Pierre, Pointe-du-Lac : réparer toiture, portes et fenêtres, \$19.45; voyages et menus articles, \$5.40.....	24 85
Andrew, Gordon : surv. phares flottants de l'île Blanche et de la Trav. d'en Bas, 103 j. à \$1.....	103 00
Arcand, Alfred, Sept-Iles : répar. à la lanterne et au bateau, \$11; pension, \$1.80.....	12 80
Archer et Cie, Québec : charb. de forge améric., 12'69 tonnes à \$7.50; houille, 40'855 tonnes à \$5.70; houille à vap., 33 tonnes à \$3.60, 190 tonnes à \$3.30; coke angl., 13 chal. à \$7.50; bois—pin, 950 pds à \$60, 2011 pds à \$30, 200 pds cubes à 22c. 24 pcs à \$1, 15 pcs à 75c, 119 pcs à 50c, 100 pcs à 35c, 100 pcs à 30c, 75 pcs à 25c, 46 pcs \$7.40; épimette, 2331 pds à \$20, 392 pds à \$22, 25 pcs à 90c, 25 pcs à 80c, 120 pcs à 40c, 50 pcs à 37c, 190 pcs à 24c, 710 pcs à 30c, 50 pcs à 22c, 153 pcs à 25c, 1000 pcs à 20c. 315 pcs à 18c, 281 pcs à 15c, 195 pcs à 16c, 1632 pcs à 10c, 202 pcs à 8c, 438 pcs \$12.48; menui bois, \$12.06; bardeaux, 16 M. à \$3, 19½ M. à \$2.50.....	2 621 35
Arseneau, Nectaire, Étang-du-Nord : pension des hommes, 8 j. \$5.60; charriage et remisage, \$22.45; réparer cheminée et cave, 4 j. à \$1; réparer lamps, etc., \$6.....	38 05
Audet, Fortunat : fournir et ajuster pompes, phare flottant de la Traversée d'en Haut.....	11 68
Banville, Joseph, Matane : peindre, 7 j. à \$1.50; rép. à la cheminée et à la pompe, \$10 08.....	20 58
Barbeau, Edmond, Québec : couvrir et boiser hangar.....	10 63
Barieau, Lind, Perroquets : pension des hommes, 17 j. à 60c; travail, 17 j. à \$1.30; passage sur bateau, 50c.....	32 80
Beaudet, Charles, Platon : étayer feu d'alignement, etc.....	15 50
Beaudet, Fulgence, Lotbinière : enlever et replacer phare.....	12 00
Beaulieu, Joseph, Pte-aux-Orignaux : pens. des hommes, 28 j. à 50c; transport, \$2.....	16 00
Bélangier, G. : travail, lu-même, 10 m. à \$60, 2 m. demi-payé, \$60; W. Tremblay, aide, 197 j. à \$1.50, 50 j. à \$1.25.....	1,018 00
Bergeron et Ferron, Chicoutimi : chaîne, 135 liv. à 7c; ferrures, 13 à 75c; menue ferronnerie, \$4.90.....	24 00
Bertrand, Auguste, Pointe au Maquereau : faire porte, replacer châssis, etc., \$23; frais de poste et menus articles, \$5.25.....	28 25
Biron, Edmond, Pte-du-Lac : 1 bat. avec rames, \$14; menus rép. et timbres de poste, \$4.25.....	18 25
Blais, A. C. et Fils, Chicoutimi : corde, 19½ liv. à 15c; ferronnerie, \$9.27.....	12 16
Blakiston, W. C., Québec : circulaires en laiton, 15 douz. à 60c; toile, 72 vgs à 33c, 105 vgs à 32c, 58 vgs à 30c; rangs de toile pour voiture, 11 à 50c; toile, 51 vgs à 35c, 142 vgs à 29c; drap. anglais, 4 à \$5; foc pour bateau, \$6; travail, 33 j. à \$2; corde, 20 liv. à 12c, 52 liv. 11c; drapeaux à signaux, 2 à \$3; menus articles, \$6.10; dés et ficelle, \$9.10.....	269 61
Blanchet, Godfrey : gâches pour tirer cartouc., 14 douz. à \$1.80; fil métall. p. bur., 7 liv. à 50c.....	28 70
Bois, Derla, Saint-Fidèle : trav., réparer bateau, Cap-au-Saumon (limitée), 10 j. à \$1.25.....	12 50
Boisvert, Capit. F., Sainte-Croix : répar. logement, \$13.55; pension des hommes, 46 j. \$23.....	36 55
Boisvert, Narcisse : abattre arbres au phare du Cap Charles.....	12 00
Bolduc, Alfred E., Québec : pierre d'ancrage, 28,800 liv. à 45c les 100 liv.....	129 60
Bond, George L., Cap-Rosier : peindre tour du phare.....	45 00
Boulianne, Yves, Québec : bois de chauffage, 216½ cordes à \$3.....	650 25
Boulianne, Pierre, Ilet à l'Alouette : pension des ouvriers, 69 j. à 50c; 1 mât de drapeau, \$4.50; passage de Tadoussac à Québec \$3.....	42 00
Bourget, Florian, Percé : peindre, 12 j. à \$1; charriage et menues réparations, \$6.....	18 00
Brassard, Philippe, Port-Saint-François : pension des hommes, 32 j. à 50c; charriage, \$5.20; pétrole, 15 galls à 20c; construire pont en bois, \$3.75; plombage, \$11.30; enlever glace, \$3.75; réparer bateau, \$4; divers menus articles, \$12.16.....	59 16
Breton, N., Point-Rich : peintureur, 55 j. à \$1.50; néplats d'épimette, 50 à 20c; 1 poêle, \$12.....	104 50
Brouard, T. et D., Québec : 16 courbes, \$8.30; 10 matériaux, \$17.....	25 30
Campbell, J. H., Cap-Norman : travail, monter chaudière, etc., 8 j. à \$1.50.....	12 00
Canada Paint Company, Montréal : huile de lin bouillie, 1,000 galls à 45c.....	450 00
Caron, Eugene, Ilet à l'Alouette : bois de chauffage, 61 cordes à \$2.50.....	152 50
Carrier, Lainé et Cie, Lévis : caoutchouc d'entre-deux, 55 liv. à 40c; trav., 32 j. à \$2, 12 hrs à 50c, 14 hrs à 40c, 65 hrs à 25c, 51 à 15c; piston de pompe à clapet, \$10; cheminée, 1,230 liv. à 6c; émerillons, 4 à \$2; ferronnerie, \$21.15; 2 nett. de tubes, \$6; 4 clés, \$4.10.....	244 55
Castelloux, William, Newport : 1 bateau, 13½ pds de long, \$20.25; peintureur, etc., \$2.54.....	22 79
Chalifour, O., Québec : scier et raboter bois, \$34.89; camionnage, \$8.05.....	42 94
Chandonnet, J. A., Cap-Santé : travail, 8 j. à \$2, 8 j. à \$1.25; travaux en fer au sémaphore, \$11.80; gages, service du sémaphore, 1 m. au 8 juill. '98, \$40; dépenses diverses, \$19.10.....	96 90
Charet, Prime, Kamouraska : bardeaux pour réparer toiture du logement, 8½ M. à \$2.....	16 50
Chateaubert, George, Poiré : pierre d'ancrage, 9,660 liv. à 45c les 100 liv.....	43 47
Chouinard, Alphonse, Québec : chandelles, 58 liv. à 20c; vinaigre, ¼ gall. 40c.....	12 00
Coghlin, B. J., Montréal : chaîne à mailles serrées, 3,600 liv. à 2½c.....	99 00
Costin, Eugène, Cap-Rosier : transporter fournitures, \$3; travail, 6 j. à \$1.50, 7½ j. à \$1.....	19 50
Courchesne, George, Sorel : trav. de ferblanterie à bord des phares flottants.....	17 30
Davie, George T., Lévis : 1 tonnelet de comp. n° 3, pour prév. l'encrass. \$50; 1 tonnelet n° 1 d'amorce, \$35; râcler et dégrasser carène du navire, \$15; peindre carène, 2 couches, \$15; louage de pompe foulante, \$5; cimentier, \$3.45; tirer navire sur chemin de fer maritime, l'hiverner et le lancer, d'après convention, \$350.....	473 45

A reporter.....

41,501 77

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

Report	\$ c.
<i>Québec—Suite.</i>	
Delaney, R. et Fils, Iles de la Madeleine: 2 bateaux à \$22.75; rames, 2 jeux à \$1.25.	48 00
Desgagné, E.: nettoyeurs de verres de lampes, 1½ grosse à \$15.	18 75
Desgagné, Joseph: nettoyeurs de verres de lampes, 1½ grosse à \$15.	18 75
Desjardins, Joseph: charroyer charbon aux phares flottants de la Traversée d'en bas et de l'Île Blanche, 40 tonnes à 40c.	16 00
Desmarais, Philias, phare de la Rivière St-François: 1 bateau avec rames, \$13.59; poteaux d'amarrage et chaîne, \$4.98; faire remise à huile, \$5.	23 57
Dominion Glass Co., Montréal: verres de lampes, 12 douz. à \$1.10, 120 douz. à 95c., 55 douz. à 85c., 35 douz. à 65c., 96 douz. à 60c., 48 douz. à 55c., 53 douz. à 42c.	302 96
Donaldson, A., Québec: poêle à pétrole à alimentation automatique.	20 00
Dorion, Césaire, chemins de Percé: main-d'œuvre, peinture du phare, 8 j. à \$1.25.	10 00
Drolet, F. X., Québec: fontes de laiton, 445 liv. à 40c; plaq. de laiton, 44 liv. à 30c; piv. en acier fondu, 18 liv. à 20c; fer, 307 liv. à 3c; main-d'œuvre, 37 jrs à \$3.34 jrs à \$2.50, 68 hrs à 50c, 367 hrs à 40c, 1612½ hrs à 35c, 1877½ hrs à 30c; 4 huileurs, \$7.45; 1 ringard, \$15; 2 soupapes de sûreté à détente, \$55; argenter réflecteurs, 6188 pes à 2c; soudure, 5 liv. à 60c, 7 liv. à 45c; pompes à vapeur, 2 à \$90; acier, 203 liv. à 6c; menues ferronneries, \$60.95.	2,171 54
Drolet, John, Québec: suif, 329 liv. à 7c.	23 03
Dubreuil, Hector, Pointe-aux-Trembles: faire ventilateur et réparations diverses.	16 34
Dupuis, Charles: bois de ch. livré au phare flott. de la Traversée d'en bas, 11½ cordes à \$3.25.	36 56
Duquet Cyr, Québec: horloges, 5 à \$5, 1 à \$2; menues réparations, \$2.50.	29 50
Edward Cavanagh Co., Montréal: déchets de coton, 2105 liv. à \$6.40; savon, 3000 liv. à 3½c; blanc de céruse, 100 liv. 50c; fret, \$2.65.	250 37
Faffard, Victor, Pointe des Monts: main-d'œuvre, réparations des bâtiments, 23 jours à \$1; pension, 23 jrs à 50c.	34 50
Fagault, George, Ile Greenly: charroyer houille, 52 tonnes à \$1; madriers, 30 à 20c; suif, 50 liv. à 7c.	61 50
Ferguson, J. R., déboursés pour main-d. à 20c l'heure: Belle-Isle, \$39; Rocher-aux-Oiseaux, \$35; Bonne-Espérance, \$3.80; Cap de la Madeleine, \$44; Ile Plate, \$16.50.	138 30
Fontaine, E., Cap Bauld: reconstruire et peindre pont, 28 jrs à \$1.50.	42 00
Fortin, Louis, Cap Rosier: bois de chauffage, 142½ cordes à \$3.65.	520 13
Fortin, X.: gardien des phares flottants, mois de janvier 1898, 31 jrs à \$1.	31 00
Fraser, B. H., déboursés: main-d'œuvre, transporter sémaphore de Lotbinière au Cap Santé, 2½ j. à \$3, 3½ j. à \$2.50, 25 j. à \$2, 20½ j. à \$1.50, 85 j. à \$1.25; forgeage, \$24.70; pension des hommes, 33 j. à 50c; dommages à la propriété, \$21; fret et charriage, \$13; câble de manille, 42 liv. \$3.92; peindre sémaphore \$5; menus items, \$3.75; voyages, \$57.98; câble métallique, 225 liv. \$4.62.	355 35
Fraser, Pierre Anselme, phare de l'Île Rouge; réparer yacht, 46 j. à \$1; bois, \$10; clous et fer \$4.67.	60 67
Gagné, Louis: réparer ponton d'après convention.	260 00
Gagné, Z., Pointe Est, Anticosti: pension des ouvriers, 64 j. à 60c; transp. en bateau, \$10.	48 40
Gagnon, Arthur, Petite Madeleine: bois de chauffage, 80½ cordes à \$3, 40½ cordes à \$2.40.	339 30
Gagnon, François, Rivière Ste-Anne: faire bouée-bidon, \$10; fret, \$1.50.	11 50
Gagnon et Frère, Québec: caoutchouc, 77 liv. à 50c.	38 50
Garneau, P., Fils et Cie, Québec: coton ouaté, 740½ vgs à 12c; cordons de rideaux, 3 grosses, \$6.01; coton gris, 805 vgs à 7c; essuie-mains en toile, 25 douz. à \$1.60, 18 douz. à \$1.20; coutil, 458½ vgs à 15c.	282 33
Gauthier, Jean, Rivière Martin: réparer logement, 7½ j. à \$1.50; camionnage, etc., \$5.66.	16 91
Gauthier, J. et Frère, Québec: verre à glace, 181½ pds à 60c; vitres, 3 boîtes à \$1.50, 48 carreaux à 10c, 84 carreaux, \$5.34; couper verre à glace, \$13.59; rouleaux, 6 à 50c, 8 à 35c; laque, 1½ gall à \$3; menus items, \$1.60; vernis, 1½ gall à \$2.50; papier de tenture, 128 rouleaux à 10c, 20 rouleaux à 8c.	166 61
Giguère, Denis, Lavaltrie: 2 bateaux, \$40; main-d'œuvre, ballastage en pierre autour de la jetée, 13½ j. à \$1.50; réparer hangar, \$5.	65 25
Giguère, E., Québec: échelle avec échelons en chêne, 266 pds à 8c.	21 28
Giguère, F. X., Québec: préparer et regarderonner épinette, 3,000 pds \$15; raboter et tourn., \$5.60; sciage, \$8.25; charriage, \$4.50.	33 35
Godin, Alfred, Cap Santé: loyer de terrain pour sémaphore.	10 00
Gourdeau, F., sous-ministre, Ottawa: dépenses de voyage à Québec, 9 au 13 juin 1898, \$30.85; à Montréal, 25 au 28 juin 1898, \$24.55.	55 40
G. N. W. Telegraph Co.: télégrammes au 30 juin 1898.	172 89
Gregory, J. U., déboursés: charriage, \$125.70; fret et messageries, \$31.80; main-d., 92 j. à \$2.50, 104 j. à \$1.75, 153 j. à \$1.50, 4 j. à \$1.20, 15 j. à \$1.16½, 224½ j. à \$1, ¼ m. à \$35, 55 hrs à 25c, 373 hrs à 20c; saumetage de bouées, \$13; divers menus items, \$11.13; messages téléphoniq., \$11.51; remorquage, \$5; voyages, lui-même, \$27.70, C. Koenig, \$4.	1,273 99
Loyer de terrains à diverses personnes pour balises entre Québec et Montréal.	72 00
Guérin, E. L., Cap au Saumon: bois de chauffage, 145½ cordes à \$2.90.	421 95
Hackett, C. W., Sydney-Nord, C.-B.: charbon tamisé, 152 tonnes à \$1.80; fret sur charbon au Cap Foréau et à l'Île Greenly, 152 tonnes à \$3.25.	767 60
Hall et Laurie, Québec: huile à cylindre, 53 galls à 60c.	31 80
Hamilton Powder Co., Montréal: jeux complet de parties de batterie magnétique.	18 00
A reporter	49,837 65

## Entretien des phares—Suite.

	\$ c.
Report.....	49,837 65
Québec—Suite.	
Harvey, Desiré, Traverse d'en-bas : bois de chauffage, 34½ cordes à \$3.25.....	112 13
Heppell, Edmond, Bicoquette : main-d'œuvre, peindre tour, etc., 20 jrs à \$1.25.....	25 00
Heppell, Elzear, Bicoquette : bois de chauff., 40 cordes à \$3 ; charroyer charbon, 12 tonnes à \$1.....	132 00
Holmes, Booth et Haydens, Waterbury, Conn. : brûleurs, 57 douz. \$65.52 ; mèches, 9 grosses, \$4.22.....	69 74
Horth, Michel, Paspébiac : construire allonge au logement du gardien du phare.....	60 00
Huot, Adolphe, Québec : courbes et raccords, \$9.70 ; braiser et réparer tuyau en cuivre. \$4 ; tuyau en cuivre, 24 pds à \$1, 5½ pds à 75c. 27 pds à 12c ; tuyau en fer, 58½ pds à 7c ; coudes et tés, \$6.49 ; m.-d., 39 j. à \$2.50, 30 j. à \$1 ; menue ferron., \$13.89 ; 11 soupapes, \$16.05.....	212 91
Johnstone, Chas. E. A., Sorel : remisage des bouées, \$25 ; matériaux, ébauchage et réparations, \$20 ; peinture, \$10 ; pierres pour amarrages, \$5.....	60 00
Kaine, John C., Québec : remorquage de quatre phares flottants.....	67 00
Koenig, Chas. : frais de voyages de L'Islet à Ottawa et retour.....	26 35
Lacroix, Alfred, Contrecoeur : dommages au terrain.....	10 00
Laliberté, Jean-Bpte., Lotbinière : loyer d'emplacement du sémaphore.....	12 50
Laliberté, J. B., Québec : peaux de chamois, 22 douz. à \$3 ; 171 éponges, \$62.41.....	128 41
Lapierre, Pierre, Port St-François : 1 bateau, \$45 ; 1 esquif, \$12.....	57 00
Lavoie, Amédée, Pointe-au-Père : renouveler châssis du phare, faire escalier neuf et doubler plancher du corridor, etc., \$45 ; renouveler toiture en méplats de cèdre et fournir matériaux, \$60.....	105 00
Lavoie, J. B., Pointe-au-Père : faire plafond en bois à la salle du phare.....	26 00
Leclerc, Adélaïde, St-Antoine : amorcer poteaux de la tour, 6 j. à \$1.25 ; bandes de fer et bois, \$5.55.....	13 05
Lefrançois, C., Québec : bois de chauffage, 7½ cordes à \$3.....	22 50
Lefrançois, Joseph, Québec : bois mou, 6 cordes à \$3.50.....	21 00
Légaré, J. B. D., Québec : composition solinaire à polir le métal, 1 grosse.....	15 00
LeHuquet, F. W., Cap Gaspé : charriage, \$3 ; main-d'œuvre au phare, 4½ j. à \$1.50 ; menus items, \$1.43.....	10 80
Lemieux, N. et Fils, Québec : amiante, 71 liv. à 10c, 1 sac, \$2.75 ; ciment d'amiante, 4 barils à \$2.50 ; 13 haches, \$11.15 ; m. de haches, 49 à 15c ; tarières, 1½ douz. \$7.80 ; 8 robinets, \$12.10 ; 1 appar. à dilat. les tub. de ch., \$7 ; boulons et écrous, \$8.99 ; mèches, 1 jeu, \$3 ; triangles en laiton p. rideaux, 12 à \$1.17, 18 à 90c ; drilles à lev. en laiton, 6 à 95c, 12 à 90c ; tuy. en lait. 8½ liv. à 40c ; croch. de cabine, ½ douz. \$3.15 ; toile, 70½ vgs à 35c ; roues de voit. 1 jeu, \$9.50 ; seaux à charb., 7 à 55c ; 3 p. à charbon, \$3.50 ; fil de cuivre, isolé, 8 liv. à 60c ; brosses p. le pont, 4 à 75c ; serrur. et bout. de portes, \$17.81 ; coudes et tés, \$17.91 ; toile d'émeri, 8 m. à 70c, 4 douz. \$1.41 ; 157 limes, \$28.20 ; entonnoirs, 6 douz. à \$1 ; chaîne galvan. 77 liv. à 9c, 62 liv. à 8c ; fer galvan., 215 liv., \$11.88 ; câble métalliq. galvan., 28 liv. à 25c, 36 liv. à 12c ; garniture Garlock, 15½ liv. à \$1.20 ; vitres, 38 carreaux, \$35.57 ; gouges, 1 jeu, \$3 ; verres d'indicat., 3½ douz., \$6.15, 1 ass., \$3.25 ; 7 mart., \$5.74 ; pentures, 50 prs, \$6.79 ; aspirateurs, 12 à \$9 ; fer, 340 liv., \$6.47 ; tuyau de fer, 604 pds, \$38.06 ; cuir, 18½ liv. à 45c ; tuy. en plomb, 208 liv. à 5½c ; 9 serrures, \$3.51 ; câble de man., 101½ liv. à 9c ; clous, 5 bris \$13.25, 882 liv. \$31.76 ; capsules, \$3.42 ; étoupe, 125 liv. à 6½c ; bid. à huile, 12 à 40c ; peint. — bleue, 100 liv. \$7.80 ; terre d'ombre, 28 liv. à 15c ; verte, 15 liv. à 30c ; rouge de plomb, 275 liv. à 6c ; blanc de pl., 50 liv., \$3.40 ; 68 pinceaux, \$43.58 ; coupe-tuyaux, 4, \$12.75 ; tarauds et filières de tuyaux, 1 ass., \$4.75 ; 3 tourne-à-gauche, \$12.90 ; poix, 368 liv., \$9.45 ; 5 rabots, \$5.30 ; plombagine, 14 liv. à 28c, 4 douz. ppts., \$3.84 ; 1 soupape de sûreté à détente, \$10 ; caoutc. pur, 32½ liv., \$30.08 ; mastic, 143 liv., \$3.65 ; 1 supp. de rochet, \$7 ; râpes, 7 à 60c ; feutre à toiture, 21 roul. à \$1.50 ; manche d'eau en caoutc., 100 pds à 15c ; garn. en caout., 46 liv. à 25c ; scies, ½ douz., \$5.30 ; plaq. de laiton, 33½ liv. à 30c ; vis, 14½ gr., \$6.06 ; laque, 1 gall., \$3.26 ; plaq. de cuivre, 20 liv. à 35c ; plomb en feuil., 301 liv. à 6c ; étain en f., 37 liv. à 10c ; ciseaux à douille, 1½ douz., \$5.50 ; soudure, 14½ liv. à 22c ; 5 robinets à vap., \$3.61 ; 4 indicateurs à vap., \$12.15 ; brosses en acier, 3 à \$1.50 ; câble en fil d'ac., 21½ liv. à 30c ; div. ferron., \$148.28 ; suif, 40 liv. à 8c ; mesures en ferb., 6 ass. à \$1.10 ; brosses à tubes, 6 à 90c ; raccords, \$16.92 ; 49 soupapes, \$44.87 ; rondelles de soup., 2 douz., \$5.88 ; vernis, 3½ galls, \$5.50 ; 3 pompes à eau, \$8 ; entre-deux en toile métal., 34 liv. à 60c ; vis en bois, 17 douz., \$10.30 ; 8 clés, \$12.65 ; métal jaune, 16 liv. à 28c.....	1,214 45
Lepage, Joseph, Ilet au Pinson : main-d'œuvre, réparer chaudière et ajuster sirène à brouill., lui-même, 83 j. à \$2, A. Boulianne, 23 j. à \$1.50 ; voyage, \$27.76.....	228 26
Lepage, Michel, Kamouraska : réparer bateau.....	15 00
Leveque, Amable, Saint-Roch : construire phare.....	75 75
Loisel, John, Paspébiac : peindre phare, \$15 ; camionnage, etc., \$3.....	18 00
Lord, Joseph, Fraserville : services de sténographe, relativement à l'enquête concernant le gardien du phare de Kamouraska.....	25 00
Lynch, John, Québec : rames, 3 prs à \$3.50, 7 prs à \$3.25, 5 prs à \$3, 3 prs à \$2.50, 24 prs à \$2.....	103 75
McAvity, T. et Fils, St-Jean : becs circulaires, 13 à \$9.50 ; argenter réflecteurs, 1-22½ pcs, \$10, 2-19½ pcs, \$18 ; fret, 44c.....	151 94
McWilliams, J., Pointe-au-Père, déboursés : peinture, etc., 30 j. à \$1.50, 10 j. à \$1 ; diverses menues réparations et matériaux, \$23.48.....	78 48

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

	\$	c.
Report.....	52,934	67
Québec—Suite.		
Malo, Joseph, Varennes: enlever et replacer feu d'alignement d'aval, \$10.74; dépenses au phare de l'île Sainte-Thérèse, \$7.10.....	17	84
Malouin, Alfred, Pointe Ouest d'Anticosti, 648 jours à 60c.....	388	80
Marceau, Louis, Saint-François: peindre phare et charriage.....	10	25
Marchand, F., Québec: monter chaudière, etc. llet au Pinson, 54 j. à \$2.50; louage de chaîne et ferrures, 54 j. à 25c; menus articles, \$1.25.....	149	75
Marchand, G., Québec: fer à cornières, 1035 liv. à 3c; tubes à chaudière, 98 à \$1.10, 52 à 80c; 286 à 5c; charriage, \$5.35; main-d'œuvre sur phares flottants, 232 j. à \$2; 3 trous d'hommes, \$16; rivets, 390 à 8c; acier, 5023 liv. à 3c.....	862	02
Marquis, Louis Canac, Québec: bois scié—chêne, 163 pds à 8c, peuplier, 1408 pds à 7c, 798 pds à 6c; rabotage, etc. \$4.80.....	164	28
Martin, Alexis, Sorel: bois de chauffage pour phares flottants, 15 cordes à \$6.....	90	00
Martin Jules, Métis: peinture, \$6; réparations et menus articles, \$5.25.....	11	25
Martineau, J. E., Québec: amiante, 8 sacs à \$2.75; haches, 5, \$3.30; manches de haches, 30 à 10c; briques à couteau, 60 à 5c; balais, 20 douz. à \$1.90; vilebrequins, 2, \$3.25; acier, 113 liv. à 10c; ciment, 7 brls à \$2.75; charges pour babcock, 3 douz. à \$10; ciseaux, 1 jeu, \$3.25, 4, \$1.45; goudron, 20 galls à 15c; toile d'émeri, 5 mains, \$3.10, 6 douz., \$2.67; limes, 79, \$16.65; brique réfractaire, 2 sacs à \$2.25; centre-deux en caoutchouc et fil métallique, 21 liv. à 75c; fer, 3,954 liv. à \$1.80, 325 liv. à \$8.25; cuir, 6½ liv. à 50c; mesures, 6 assortiments à \$1.05; clous, 2 brls, \$4.70; 110 liv. \$3.89; peinture—bleue, 68½ liv., \$4.50, 1 gall., \$1.50; verte, 54 liv., \$3.02; rouge, 100 liv., \$3.50; rouge de plomb, 300 liv. à 5c, 125 liv., \$5.65; vermillon, 20 liv. à 40c; blanc de plomb, 200 liv. à 6c, 1 brl., \$1.50; pinceaux, 16, \$9.23; 1 tourne-à-gauche, \$6.50; caoutchouc, 43½ pds carr. à 55c; sciés, 3, \$4.75; ciseaux, 2 douz. à \$3, 1 douz., \$2.50; \$33.88; brosses à tubes, 1 douz., \$10.80; vernis, 2½ galls, \$4.50; 1 filtre à eau, \$5.75.....	493	43
Matheson, W. G., New-Glasgow: bouées-bidons en acier, 5 pds de diamètre, 5 à \$122.50.....	612	50
Mathieu, Théophile, Pointe aux Orignaux: pension des hommes, 20 j. à 50c; ciment, 1 brl., \$3; pin, 96 pds cubes à 20c; voyages et menus articles, \$10.53.....	42	73
Menier, H., Anticosti, Pte Ouest: bois pour jetée, 92,703 pds à \$20; char., \$37.70; \$14.15; fer, 312½ liv. à 6c; menuiserie, \$10.46; passages de bateau à vapeur, 11 à \$5.....	1,990	12
Mercier, Onésime, Repentigny: réparer jetée, \$20; réparer bateau et charriage, \$11.50.....	31	50
Michaud, Hypolite, fils de Régis, Bic: sauvetage de bouée.....	10	00
Michaud, Thomas, Cacouna: construire phare.....	26	00
Ministère de la milice et de la défense, Ottawa: loyer de propriété à Québec, 12 m. au 30 avril 1898.—Moins payé par le ministère de l'agriculture, \$75.....	1,328	82
Monjeau, Paul, Sainte-Anne de Sorel: 1 bateau.....	14	50
Morm, Dr Ed. et Cie, Québec: huile myrbane, 10 liv. à 45c, huile d'olive, 42½ galls à 74c; divers articles, \$8.40.....	44	39
Morin Joseph, Québec: tarauds en laiton, 11 à \$1.75; têtes et chapeaux de cheminée, 2, \$31; tôle galv., 97 liv. à 6c; lanternes de bouée à gaz, 2 à \$25; 42½ j. de travail à \$2, 26½ j. à 75c; lampes, 12 à \$3, 18 à \$2.50; 1 pied de lampe, \$3.50; augets, 6 à \$2, 6 à 80c; peindre réservoirs, 8 à 80c, 3 à 75c; réparer lampes, 11 à 75c; manche en caoutchouc, 16 pds à 35c; soudure, 18 liv. à 30c; menuiserie, \$12.55; boîtes en ferblanc, 36 à 20c, 36, \$3.36; bidons en ferblanc, 12 à 30c, 24 à 25c, 24 à 20c, 12 à 22c; chante-pleures en bois, 6 à 50c.....	383	80
Mcrin, J. B., Québec: modifier lanternes dioptriques en laiton, 2 à \$18, 2 à \$10, 1, \$4; étain en saumon, 30 liv. à 10c; tarauds en laiton, 2 à \$2; braiser et ajuster tuyau en cuivre, \$11; cages de cheminée, 2 à \$3; lampes de cuivre pour signaux, 2, \$20; tuyau en cuivre, 12 liv. à 25c; paniers, 67 à 25c; larmiers, 30 à \$1.50; coudes, 20 à 30c, 51 à 20c; tuyau de poêle en tôle, 129 feuilles à 20c; tôle galv., 450 liv. à 6c; 1 soupape à boulet, \$4.50; tuyau en fer, 15 pds à 25c; travail, 27 jrs, \$47.25; lampes, 17 à \$4, 12 à \$3, 2 à \$2.50; faire cages de cheminées, 3, \$6.50; faire réservoirs à huile, 2, \$10; fontaines mammoth, 15 à \$2.50; bidons à huile, 36 à 50c, 24 à 40c, 24 à 20c; réservoirs à huile, 6 à \$12, 1, \$5; réparer réservoirs à huile, 6 à \$4, 3, \$12; réparer sifflet à brume et pompes, \$14.10; dalot, 34 pds à 15c; réparer lampes, 4 à \$5, 3 à \$1.50, 34 à 50c, 7, \$5.75; réparer becs, 2 à \$2.50, 3 à 75c, 9 à 50c; soudure, 22 liv. à 25c; lanternes carrées en ferblanc, 6 à \$14, 2 à \$5; tuyau de poêle, 429 feuilles à 12c; ferronnerie div., \$44.26; larmiers de réserv., 31 à \$2, 4 à \$1.50, 3 à 75c; chaud. en ferblanc, 2, \$7.50; plats en ferbl., 9, \$3.80; 1 pompe, \$3.50.....	960	14
Murphy, P.: charrier neige, 107 charges à 10c.....	10	70
Nadeau, Alphonse, Anticosti, Pte Sud: pension des ouvriers, 72 j. à 60c; charriage, \$5; méplats, 50 à 30c, 40 à 25c; traverses, \$13; bois de chauffage, 110 cordes à \$3.....	418	20
National Oil Co., Petrolia: huile pour phares, 950 galls. à 21¼c, 22,660 22 galls. à 16¼c; huile à gaz, 2,567 galls à 8¼c.....	4,152	59
Negretti et Zambra, Londres, Ang.: 6 lunettes marines bronzées et couvertes en cuir.....	93	80
Noble, W. H.: voyage relatif au transport du sémaphore à Lotbinière.....	12	32
O'Farrell, George: frais de voyages, inspection des phares, \$208.05; déboursés pour main-d'œuvre, 135 hrs à 20c.....	235	05
Painchaud, Joseph, Ile aux Grues: pension des hommes, 53 j. à 50c; bois scié, etc., \$4.15.....	30	65
Parent, Chas. A., Québec: amiante, 1 brl \$4.50, 2 sacs, \$4.50; ciment d'amiante, 4 brls à \$6; tarières, ¼ d., \$4.55; haches, 7, \$7.10; tubes de ch., 25 à 80c, 660 pds à 15c; boul. et écrous, 65 douz. à 35c, 45½ douz., \$20.22; mèches, 9, \$3.29; binocle en laiton, \$35; crochets en		
A reporter.....	65,520	10

## Entretien des phares—Suite.

\$ c.

Report.....

65,520 10

## Québec—Suite.

Parent, Chas. A., Québec—Suite.

laiton, 5 d. à 50c, 5 d. à \$2.25; serrur. en laiton, 1 d., \$9; plaq. d'esc. en laiton, 8 à \$2.25; briques, 100 à 4c, 1400 à 3c, 700 à 1c; brosses, 3/2 douz., \$36.90; charriage, \$4.75; roulettes, 20, \$6.40; acier fondu, 45 liv. à 18c, 112 liv. 15c, 101 liv. à 14c; ciment, 27 brls à \$2.50; soupapes d'arrêt, 4 à \$1.25, 6, \$5.60; ciseaux, 1 d. \$7.55; clous de cuivre, 101. à 75; fil de cuivre, 3 liv. à 60c; déchets de coton, 1,056 l. à 83c; mèche de coton, 84 pelotes, \$6.60; poulies différ. avec chaîne, 2 à \$20; sonn. de portes, 6 à 80c; clenches de porte, 8, \$3.70; forets, 1 jeu, \$6, 3 à \$2.10, 8, \$4.25; coudes et tés, \$22.56; limes, 236, \$71.44; argile réfr., 1 brl, \$2.75, 6 sacs à \$2.40; fer galvan., 6 feuilles à 90c, 80 feuilles à 75c; vitre, 2 boîtes à \$1.50; soup. à boul., 4 à \$2.90, 3 à \$1.50, 10, \$10.20; indicateurs, 1 d., \$4.15; verres d'indic., 11 assort., \$5.19; vis à main, 6 à 75c; peintures, 1/2 grosse, \$11.25, 12 prs à 60c, 44 prs, \$11.14; broche d'ascens., 3121, à 16c; manche, 50 pds à 45c; imitat. de crin, 50 liv. à 15c; fer, 4, 117 liv. à 33c; 701 liv. à 3c, 18,364 liv. à 2 1/2c, 446 liv., \$12.61; 1 clé de fer, \$15; tuyau de fer, 112 pds 2 1/2 pcs à 30c., 490 pds 2 pcs à 15c., 141 pds 1 1/2 pc à 12c., 211 pds 1 pc. à 6 1/2c., 223 pds à 6c., 173 pds 3/4 pc. à 5c., 222 pds \$10.57; 1 boîte à lettre, \$15; 3 niveaux, \$5.55; chaux, 6 brls à \$1.25; huile de lin, 139 galls à 55c, 45 galls à 50c.; moulure, 350 pds à 5c.; clous et carvelles, 1 brl, \$5, 35 brls à \$4.50, 18 brls à \$4, 2 brls à \$3.50, 4 brls à \$3.25, 3 brls à \$3, 2 brls à \$2.90, 2 brls, \$6.50, 905 liv. \$41.82; tétines, 28, \$4.02; 1 horloge de bureau, \$7; cadenas, 8, \$5.50; coupe-tuyaux, 1/2 douz., \$11.15; tourne-à-gauche, 2, \$7.50; varlopes, 5, \$5.50; 1 pompe, \$4.25; garniture en pur caoutchouc, 68 liv. à 80c.; mastic, 523 liv. à \$1.85; peinture, noire, 1000 liv. à 3 1/2c.; bleue, 35 liv., \$4.50; de cuivre, 2 galls à \$3; verte, 400 liv. à 3 1/2c.; de blindage, 350 galls à 65c.; bleu de Prusse, 7 liv. à 50c.; rouge, 1250 liv. à 3 1/2c.; rouge de plomb, 300 liv. à 6c., 1400 liv. à 5c., 2500 liv. à 4 1/2c.; jaune de sapinette, 1000 liv. à 3 1/2c.; vermillon, 9 1/2 liv., \$7.25; bl. de plomb, 77 brls à \$1.50, 275 liv. à 6c., 12,500 liv. à 4 1/2c.; blanc de zinc, 10 galls à \$1.50; diverses sortes, 39 liv., \$4.75; huile crue, 100 galls à 46c.; rivets, 86 liv., \$9.65; appareils de réduction, 79, \$8.60; sable, 5 brls, \$3.80; scies, 9, \$12.60; ciseaux, 1 assortiment, \$5.75, 1 pr., \$3.50; vis, 200 assort., \$5.50, 27 1/2 grosses, \$20.57; tourne-vis, 5, \$5.75; laque, 7 galls à \$4; plomb en feuille, 1,739 liv. à 6c.; plaques d'acier, 1,553 liv. à 3 1/2c., 5,580 liv. à 3c.; pelles, 9, \$8.15; 4, \$4; manche à vapeur, 30 pds à 50c.; robinets 4 à \$1.25, 7, \$6.25; filières, 2, \$16.50; étain, 32 liv. à 25c.; manches d'outils, 38, \$6.77; térébenthine, 150 galls à 45c.; raccords, 52, \$18.32; vernis, 3 1/2 galls, \$15.25; rondelles, 54 douz., \$6.31; 1 cuvettes, \$8; soude à laver, 672 liv. à 2c.; 1 barrique pour eau, \$3; châssis, \$5.50; clés, 1/2 douz., \$12.90; ferronnerie diverse, \$100.38.

4,475 44

Parent, T., Québec: bouées, 4, 7 1/2 x 6 pds à \$60, 4, 7 x 5 pds à \$50, 4, 6 1/2 x 4 pds à \$40, 5, 3 1/2 x 5 pds à \$30; tonnelier barriques, \$15.99; barriques couvertes, 4, \$15.25; barriques vides, 18, \$4.74; chaux, 33 brls à \$1.25; réparer 2 bouées, \$29.80; charbon tamisé, 450 brls à 25c.; cuves à laver, 8, \$6; poinçon pour eau, 2 à \$10..... 995 53

Patry, J. H., St-Sauveur de Québec: haches et manches, \$7.40; mine de plomb, 4 gr. à \$3; vilebrequin et mèches, \$5.55; vis eu laiton, 3 paq., \$4.50; pinceaux, 4 à \$1.50, 2 à \$1.75, 28, \$13.18, 3 douz. à \$5.60, 1 douz., \$4.20, 4 douz. à \$3.60; 3 douz. à \$2.16; brosses à plancher, 22 douz. à \$2: brosses à mine, 6 douz. à \$2.40; blanchissoirs, 6 douz. à \$6; seaux, 10 à 50c.; plumeaux, 6 douz. à \$6; porte-poussière, 6 douz. à \$3; limes, 63, \$12.94; seaux, 18 à 40c.; vitres, 100 pds, \$4, 1 boîte, \$1.60, 22 carr., \$1.80; serrures, 1/2 d., \$7.15; clous, 1 brl, \$3, 361 liv., \$12.33; peinture, bleue, 65 liv. à 10c., 14 liv., \$3.10; rouge de plomb, 500 liv. à 5c.; terre d'ombre, 48 liv. à 20c., 28 liv., \$4.29; bl. de pl., 475 l. à 5 1/2c.; pomm. putz, 6 gr. à \$1; outils à châssis, 4 douz. \$7; scies, 3, \$3.35; vis, 11 gr., \$4.05; ferronnerie div., \$37.26; broquettes, 15 paq., \$3.05; turbine, 3 gr. à \$3; vernis, 3 g., \$6.50. 424 26

Peters, D. E., Lac Memphrémagog; transport et charriage, \$11.65; 5 jrs de travail à \$1.50, 8 jrs à \$1; replacer bouée sur le haut-fond du Rocher de la Sorcière, \$5. 32 15

Picard, Eusèbe, Québec: bouées à gaz, 10,950 liv. à 3c.; barres de grillage, 134 liv. à 3c.; poids pour feux tournants, 336 liv. à 3c. 342 60

Picard, Joseph B., Québec: bois, méplats, 37 à 60c., 8 à 50c., 15 à 30c.; pin, 2475 pds à \$25, pin, embouveté, 145 pds à 3c; rabotage, 98c. 97 91

Ministère des travaux publics, Ottawa: service de remorq., enlever et repl. phares flottants. 597 48

Commissaires du havre de Québec: hiverner phares flottants, 2 à \$40; amarrage du petit ponton, \$2. 82 00

Racette, R., Ste. Croix Lt.: loyer de maison, 4 m. à \$6; drainage, \$12. 36 00

Reeves, Samuel, Ile Sainte-Thérèse: 1 bateau avec rames 19 00

Rennie, E. H., phare du Cap Ray: charriage, \$5; bois de chauffage, 3 cordes à \$4; travail sur chemin, 30 jrs à \$1; placer chaudière, \$7.50; mettre réservoir dans l'avert. de brume, \$7

Rhéaume, Jean, Québec: manches de gaffes, 8 d. à \$1.25; 22 courbes, \$6.40; 1 matériau, \$6

Richard, Alphonse, Pots à l'Eau-de-vie: travail, réparer cuisine, \$26; planches 100 à 8c.; châssis, 3 à \$1.50; bardeaux, 2 1/2 M à \$1.50; réparations au bateau et à la voile, \$4; dalot, 147 pds à 19c.; menus articles, \$10.26. 84 44

Cie de Navigation du Richelieu et Ontario: billets de passage, y compris repas, Québec à Tadoussac, 4, \$11.25; transport, \$22.62. 33 87

Ritchie, A. D., Trois-Rivières: bois pour nouvelle jetée, Port-Saint-François, épinette bl., 2,100 pds à \$13; épinette rouge, 1,850 pds à \$14; transport, \$7. 60 20

A reporter.....

72,884 88

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

Report

§ c.

72,884 88

### Québec—Suite.

Rivet, L. L., Repentigny : construire clôture et blanchir à la chaux, \$20 ; frais d'obtention du titre de propriété, \$7.40 . . . . .	27 40
Rivière-Ouelle Porpoise Fishing Co. : huile de marsouin pour divers phares, 196 galls à 60c. . . . .	117 60
Robinson, Geo., Québec : hiverner ponton à l'Anse du Cap . . . . .	18 00
Robinson, Geo. L., Noyan : réparer tuyau aux maisons du phare à l'Île des Cendres et du Sang . . . . .	16 00
Robitaille, A., Québec : charroyer jetteux en fer, 16 charges à 50c. ; enlèvement de la neige, 714 charges à 10c . . . . .	79 40
Robitaille, L. et Cie., Québec : enlèvement de la neige, 401 charges à 10c. . . . .	40 10
Rodrigue, Frédéric, Portneuf : charriage, \$4 ; poteaux de clôture, 11, \$9.90 ; main-d'œuvre, 5 jrs à \$1.25, 10½ jrs à \$1 ; méplats en pin, 2,650 pds ; \$9 ; menus item, \$3.81 . . . . .	58 06
Rousseau, T. : déboursés pour main-d'œuvre, 92 jrs à \$1 ; lui-même, 16 jrs à \$1.50 . . . . .	116 00
Roy, Ernest : déboursés pour main-d'œuvre à divers endroits, 137 m., \$64.92, 122½ jrs à \$2.50, 689 jrs à \$2, 397 jrs à \$1.75, 46 jrs à \$1.60, 2151 jrs à \$1.50, 5 jrs à \$1.35, 9 jrs à \$1.30, 356 jrs à \$1.25, 107 jrs à \$1.20, 516½ jrs à \$1, 33 jrs à 75c., 26 jrs à 35c., lui-même, 288 jrs à \$3 ; voyage, \$56.86 . . . . .	7,806 46
Roy, Honore : pierre pour quai de la Reine, 16½ tonnes à \$3 ; pierre d'ancrage, 20,400 liv. à 45c. les 100 liv . . . . .	141 30
St. Croix, Geo., phare du Rocher du Plateau : petit bateau, \$11 ; peinture, \$4.17 . . . . .	15 17
St. Hilaire, Joseph, Sainte-Anne de Beaupré : réparations à la jetée, \$75 ; faire plates-formes et peindre mât et bâtiment, \$15 . . . . .	90 00
Samson, Léon, Lark Islet : pension des hom., 185 jrs à 60c. ; louage de bateau, \$4.50 ; logem., \$1 . . . . .	116 50
Samson, O. J. : travail à Anticosti, Pte-Ouest, 9 jrs à \$2 ; diffier. en 71 jrs comme contre-m. à 25c Samson et Pilon, Québec : boussole de bateau, \$3.50 ; étamine, 10 vgs à 50c. ; toile, 488 vgs à 35c. ; 53 vgs à 33c. ; 89 vgs à 30c. 40 vgs à 28c, 22 vgs à 25c. ; câble en acier de creuset, 6½ liv. à 35c., 33½ liv. à 30c. ; broses à pont, 6 à 75c. ; drisses pour drapeau, 21 à \$1 ; chaîne galv., 36 liv. à 10c, 81 liv. à 9c, 623 liv. à 8c ; clous galv., 25 liv. à 12c ; poulies galv., 2 à \$2.75, 7. \$1.50, 6 à \$1.25, 15, \$15.40 ; petit quarantemier, 10 écheveaux, 35c ; cuir, 1 côté, \$3 ; fil de lin, 4 liv. à 90c ; câble de manille, 513½ liv. à 13c, 1,112½ liv. à 12c, 330 liv. à 11½c, 517 liv. à 9c, 252 liv. à 8½c ; merlin, 8 écheveaux à 25c, 41 écheveaux à 20c ; étoupe, 4 ballots à \$3.50, 100 liv. à 7c ; câble de creuset breveté, 132 liv. à 20c ; ficelle à voile, 34 liv. à 14c ; ficelle à voile, 21 écheveaux à 25c, 17 liv. à 40c ; bitord, 87 liv. à 17c ; broses en acier, 2 à \$1.50 ; câble goudronné, 24½ liv. à 14c ; \$2 liv. à 13c ; clous étamés, 35 liv. à 15c ; fil métallique, 49 liv. à 9c, 145 liv. à 8c, 240 pds à 6½c ; diverse ferronnerie, \$19.32 . . . . .	850 50
Sasseville, J. F., Cap Madeleine : main-d'œuvre, 34 jrs à \$1.25, 11 jrs à \$2.10, 44½ jrs à \$1 ; pens. des hommes, 28 jrs à 60c ; charriage, \$23.50 ; trav. en fer, \$5.50 ; menus item, \$2.55 . . . . .	158 05
Savard, Xavier, Chicoutimi : charriage, \$8.75 ; peinture et blanchissage, \$7.25 . . . . .	16 00
Propriétaires et goélette <i>Lion</i> : transp. gardien et aide au phare du Rocher-aux-Oiseaux . . . . .	50 00
Shea, C., Québec : savon mou, 1144 liv. à 2½c . . . . .	28 60
Signoretto, Frs., Québec : tracer lettres sur bouées à gaz, 2 à \$3 ; réparer lettres sur bouées à gaz, 8 à \$2 . . . . .	22 00
Stevenson, James, Glasgow : un assortiment de drapeaux à signaux du code international . . . . .	24 70
Stumbles, W. W., Ottawa : voyages en avril et mai relativement au service des bouées . . . . .	65 00
Terreau et Racine, Québec : grilles, 489 liv. à 3c ; barres de grillage, 2530 liv. à 2½c ; foyer, \$4 ; portes de four, etc. \$5.69 ; poêles, 1, \$14, 1, \$13, 2 à \$12, 2 à \$7.50, 1, \$6 ; portes de poêle et plaques de fourneau, \$7.75 ; dessus de poêle, \$7 . . . . .	174 37
Thibaudeau, Misael, Québec : allumettes, 3 caisses à \$4 . . . . .	12 00
Tours, montant payé pour les démonter et les remonter et pour remisage, Ile aux Prunes, F. St. Pierre, \$20, Phil. Guyon, \$20 ; Ile aux Raisins, Théo. Verville, \$30 ; Ile de Grace, Port Saint-François, Hercule Brassard, \$30, F. X. Manseau, \$30, capit. J. Duval, \$10 ; Edouard Paul, \$45 ; Ile Sainte-Thérèse, Joseph Malo, \$8 ; Lavaltrie, Denis Giguère, \$80 ; Rivière Saint-François, Phil. Desmarais, \$30 ; Ile à la Bague, O. Mercier, \$12 . . . . .	315 00
Trachy, John, Cap Désespoir : réparations aux bâtiments, \$22.50 ; bardeaux, 3 M à \$2.25 . . . . .	59 25
Tremblay, Hilaire, Baie Saint-Paul : main-d'œuvre pour réparer et peindre galerie, 12 jrs à \$1.50 ; réparations au bateau, \$4.20 . . . . .	22 20
Trinity House, Londres, Ang. : 150 éponges, \$54.75 ; frot et dépenses, \$10.26 . . . . .	65 01
Vallerand, A. E., Québec : seaux en fer galv., 12 douz. à \$2.45 ; carbolinoe, 3 tomelets à \$12.50 ; lampes, 4, \$5.50, 2 douz. à \$3, 2 douz. à \$2.30 ; becs, 3 douz. à \$3.50, 1 douz., \$2.70 ; cheminées, 1 douz., \$4.80, 5 douz. à \$3, 8 douz. à \$1.25, 8 douz. à \$1.20, 1 douz., 60c ; mèches, 3 douz. à \$1.25, 3 douz., 80c ; lanternes, 4 douz. à \$6.37½ ; globes de lanterne, 6 douz. à \$1.60 ; appliques de marine, 2 à \$1.75 ; allumettes, 150 grosses à 25c ; réflecteurs argentés, 12 à 75c, 12 à 40c, 12 à 30c ; éponges, 1 douz., \$3.60 ; menus item, \$2.02 . . . . .	239 87
Veilleux, Chs., Québec : bois—merisier, 432 pds à 4c ; cèdre, 228 pds à 15c ; orme, 350 pds à 7c, 216 pds à 6c, 250 pds à 4c ; chêne, 214 pds à 7c, 133 pds à 6c ; pin, 52 pds à 45c, 238 à 30c, 1,766 pds à \$35, 6,750 pds à \$30, 440 pds à \$25 ; planches de pin, 100 à 35c, 120 à 25c ; méplats d'épinette, 210 pds à \$25 ; épinette rouge, 3,734 pds à \$20 . . . . .	637 57
Vézina, G., déboursés pour main-d. à divers endroits : lui-même, 201½ jrs à \$2.50 ; A. Bélanger, 38 jrs à \$1.25, 22 jrs à \$1 ; F. Coté, 41½ jrs à \$1.50, 2 jrs à \$1.25 ; L. Bernier, 8 jrs à \$1.50 ; N. Dufour, 127½ jrs à \$2, 44 jrs à \$1.50 ; Peter Lynch, 94½ jrs à \$1.75, 39½ jrs à \$1.50 ; X. Paré, 145 jrs à \$1.75, 41 jrs à \$1.50 ; J. Rouillard, 138 jrs à \$1.50, 43 jrs à \$1.25 ; J. J. Saul, 8½ jrs à \$1.75, 108 jrs à \$1.50, 11 jrs à \$1.25 . . . . .	1,962 27

A reporter

86,274 01

Entretien des phares—*Suite.*

Report

S c.

86,274 61

Québec—*Suite.*

Wallace, Colin, Iles de la Madeleine: bouée-barrique et access., \$20; chaîne, 400 liv. à 3½c, 400 liv. à 1½c; faire 4 bouées-espars, \$11; peinture, \$6.30; ferrures et courroies, \$14.50; menus item, \$2.35	73 15
Warren, William, Chicoutimi: sauvetage de bouée, \$6; réparer bouée, 13 jrs à \$1.50, 13 jrs à \$1; matériel, \$5.80	44 30
Whitman, R. H., Lacolle: bateau, \$15; charriage, \$13; cadre de fenêtre et châssis, \$4.50	32 50
Bureau de la papeterie, Ottawa: impressions et livres, \$126.89; diverse papeterie, \$97.09	223 98
Comptes au-dessous de \$10 pour diverses menues fournitures	348 04
Entretien des bouées à divers endroits (\$10, \$36.78):—	
Arcand, Arthur, Rapides Richelieu, \$16; Arseneault, P. E., Rivière Bonaventure, \$10	26 00
Auger, Cléophas, Sainte-Croix, \$13.75; Béland, François, Rocher d'Eschourie, \$12	25 75
Bouchard, Norbert, Saint-Thomas de Montmagny, \$40; Cassidy, John, Havre Amherst, \$25	65 00
Chouinard, John, Anse du Cap, \$22.50; Cyr, Xavier, Grande Cascapédiac, \$20	42 50
Furlong, Mich., Percé, \$44; Gagnon, Fr., Rivière Sainte-Anne, \$37.50; Jalbert, M., Rocher d'Eschourie, \$16.46	97 96
Kaine, John C., avance sur entreprise de bouée entre Québec et Montréal	3,100 00
Landry, Elmire, Pointe Carleton, \$10; LeBlanc, Henry, New-Richmond, \$29.31	39 31
LeBoutillier, Frères et Cie, Paspébiac, \$20.50; Levasseur, L. J., Matane, \$50.25	70 75
Naylor, B. V., Rivière Richelieu, \$150; Poulin, Alphonse, Ste-Anne de Beaupré, \$75.00	225 00
Rouleau, P. D., Pointe Cock, pour saison de 1897	30 00
Ligne Sincennes-McNaughton, Montréal: nouvelles bouées, 13 à \$31.77, 4 à \$25; fonctionnement du sémaphore, \$500; enlever bouées, '97, \$5,782	6,795 01
Wallace, Colin, Iles de la Madeleine	41 50
Warren, William, Chicoutimi, \$165; Wilson, James, Rivière Ristigouche, \$113	278 00

## Nouveau-Brunswick (\$38,733.77)

Annonces dans divers journaux	90 90
Compagnie A. B. McLean, Saint-Jean: huile à cylindre, 5 galls à 90c; huile élect. à machine, 5 galls à 45c; fret, 25c; kérosine, 8 caisses à \$2.50; bidons à huile, 2 à 50c	28 00
Abbott, John, Saint-Jean: transport en bateau d'approvis., \$144.15; charriage, \$174.90; charroyer charbon, 402 tonnes à 90c., 29½ tonnes à 60c; main-d., \$30.75; menus items, \$1.39	730 84
Cie de houille d'Acadie, Ltd, Stellarton: charbon en bloc d'Albion, 84 tonnes à \$2.25; moins escompte de 10c. par tonne	180 60
Adams, A. W., St-Jean: peinture noire, 50 liv. à 5c; huile bouillie, 5 galls à 65c; toile à bleu-teau, 60 vgs à 8c; étamine, 119 vgs à 25c; chaîne, 162 liv. à 5c, 403 liv. à 4½c, 100 liv. à 4c; paniers à charbon, 6 à 30c; pelles à charbon, 3 à 80c; toile de coton, 20 vgs à 10c; écus, Dominion, 4 à \$3.50; toile, 16 vgs à 24c; drapeaux de Fort, 4 à \$3; fret, \$3.58; soupapes à boulet, 2 à 90c; rames, 2 prs à \$1.50, 2 prs à \$1.25; pinceaux, 4, \$2.55; poulies brevetées, 1 double, \$4, 1, \$3.50, 1 simple, \$1.75; peinture métallique à blindage rouge, 50 liv. à 6c; clé, \$2; émerillon en chaîne, \$3; diverses menues ferronneries, \$12.96; suif, 21 liv. à 8c; nettoyeur de tube, \$2.50	154 40
Allan, C. B., St-Jean: pompe de citerne à corps de laiton, \$6.50; raccords et cheminées en laiton, \$1.92; charriage, \$2.59; fonte pour poêle, 23 liv. à 6c; porte-poussière (assortis) 72 à 15c; coudes, 24 à 25c; forger matériaux pour étais et chapeaux, etc., \$3.60; écopas galv. pour bateau, 4 à 75c; seaux à charbon galv., 22 à 50c; seaux de toilette galv., 2 à 75c; fer galv., 198 liv. à 6c; soupapes à boulet, 4 à \$1.20; mesures impériales, 12 (½ gal.) à 45c, 12 (1 pinte) à 30c; fer pour échelles, etc., 228 liv. à 3c; main-d'œuvre, 2 jrs à 4, 2 jrs à \$3, 2 jrs à \$2, 76 hrs à 30c, 10 hrs à 25c, 18 hrs à 20; tuyau de plomb, 35 liv. à 6c; faire cage de cheminée en fer galv., \$3.50; faire tuyaux et coudes en tôle galv., 120 à 12c; bidons à huile, 4 douz. (1 gall.) bidons à \$2, 2 douz. (2 galls) bidons à \$2.75, 2 douz. (3 galls) bidons à \$3.60; tuyau, 102 feuilles à 20c; réparer réservoir à huile, \$4.85; réparat. à divers phares, \$10.55; clé, \$2.50; poêles, 1 <i>radiant</i> , \$5, 1 <i>tidy</i> , \$6.50; soudure, 6 liv. à 30c; fer à souder, 5 liv. à 24c; nettoyeur de tube, 1 à \$2.50, 1 à \$2; cuves à laver, 2 à \$1.60; lentille blanche, \$4; diverses menues ferronneries, \$13.13	246 04
Allan, Jack, St-Jean: main-d'œuvre à l'entrepôt, 1,391 hrs à 14c; phare du Rocher Gannet, 16 jrs à \$1.50	218 74
Allan, Jacob: Bayfield: menuiserie, 10 jrs à \$1.25	12 50
Allan, Walter H.: Saint-Jean-Onest: travail des mécaniciens, ajuster sirène à brume, réparer chaudières, etc., 50 jrs à \$2.50; forger boulons d'acier, etc., 4½ hrs à 60c; tourner et fileter boulons, 9 hrs à 40c; payé passage de deux hommes, \$2.56; cheminée, collerette de chaudière et cercle de retenue, 1,247 liv. à 6½c	214 91
Allan, W. C. Rudman, St-Jean: 1 baril, \$2.50; alcool méthylique, 37·22 galls à \$2.10	80 67
Anderson, W. P., Ottawa: frais de voyage au Nouveau-Brunswick	43 55
Anderson, J. W. et J., Pointe de l'Eglise: bois assorti, 1000 pds, \$11; méplats, 1,388 pds à \$11; planches à plancher, 1,000 pds, \$12; voliges, 446 pds à \$11; bardeau, 3 M. à \$2; clous et carvelles (assortis) 210 liv. à 4c; divers, 80c	58 38
Archer, Geo. E., Tracadie: construire tramway à la station du phare de Tracadie-Nord, \$20; niveler phare de Tracadie-Nord, 6 jrs à \$1.25, fret et charriage d'huile, \$4.41	31 91
Armstrong, J. H.: main-d'œuvre et matériaux, réparer bouées	32 57

A reporter

99,956 77

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

	\$ c.
Report .....	99,956 77
<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>	
Bannon, Michael, Newcastle : bidons, 4 à 50c; houille, 1½ tonne à \$4.50; coton, 119 vgs à 8c; fr. de mess. et charr., \$5.75; flanelle, 105 vgs à 15c; vitre, 20 carreaux à 6c; chaux, 1 brl \$1; étoupe, 100 liv à 9c; papier tenture et bord., \$2.12; huile brute, 20 galls à 70c; câble, 62½ liv à 15c; br. à plancher, 8 à 20c; coutil, 5 vgs à 22c; toile à ess.-mains, 68 vgs à 12c; 28 vgs à 10c; blanc de plomb, 175 liv. à 7½c; bois, 9 charges à 50c; menus art. div., \$8.48.	116 04
Barbour, H. O., Waterside : construire phare à Anderson's-Hollow, entreprise.....	182 00
Barbour, J. G., Harvey : pension de 2 chaudronniers, 2 sem. à \$3 par semaine (chaque); vitre pour phare de Anderson's-Hollow \$2; charriage, port et télégrammes \$15.25.....	29 25
Barry, J. J., Saint-Jean : ciment, 1 brl \$2.50; transport \$1.09; vitre 1 boîte \$1.45; huile d'olive, 5 galls à \$1; peinture rouge liq., 12½ galls à \$3; garnit. ronde, 3 liv à 50c; huile Royal Daylight, 28 caisses à \$2.30, 195½ galls à 18½c; caoutchouc en feuilles, 18½ liv à 25c; pelles, 4 à 70c; térébenthine, 120 galls à 45½; menus articles, \$8.66.....	221 08
Belyea, J. A.: frais judiciaires re Pointe Hendry et Pointe Belyea.....	48 49
Belyea, Nathaniel et J. A.: expropriation, Pointe Belyea.....	150 00
Benson, Wm., Grand-Manan : rétribution, porter la malle et de l'eau au Rocher Gannet, au 30 juin, \$275; un voyage au Rocher Gannet, \$15; 15 voy. à Machias, \$180; passage de 6 hommes du Rocher Gannet \$35; passage et pension d'un charpentier \$7.75; huile, 25 galls à 24c; transport d'huile, etc., \$2.74; eau 185 barillets à 10c.....	538 99
Bent, Arthur W., Bayfield : pension de Jack Allen 10 jours à 50c; transport et charriage d'huile \$17.79.....	22 79
Blacklock, F. G., Cap-Spencer : charr. de bois scié, bardeaux, etc., \$16.00; porter de l'huile au Cap-Spencer et remporter bidons vides, \$28.; travail, 12 jours à \$1.25.....	59 00
Blanchard, Jos. L., Caraquet : sauvetage de 2 bouées \$17; les remorquer de Petite-Shippegan à Caraquet \$4.50.....	21 50
Bradshaw, Harry C., cornet de brume de Quaco : const. fondement de pierre sous cylindres de cornet : travail, 10 jours à \$1; travail d'un cheval, 2½ jrs à \$2; sable, 2 charges à \$1.....	17 00
Bradshaw, L. B., cornet de brume de Quaco : charrier houille du débarcadère au charbonnier, 30 tonnes à 30c; porter d'autres approvisionnements du phare au siffet de brume, \$2.....	11 00
Brown, Chas., phare de Quaco : construire pont neuf entre cornet de brume et phare, \$3; charriage d'huile, peinture, bois scié, etc, \$7.50; fret, \$1.77.....	27
Brown, George, Newcastle : réparer et peindre le phare flottant <i>Jennie</i> à l'entreprise.....	132
Brown, James F., Mispec : pension durant réparation de phare, 7½ semaines à \$4.20; travail, réparation de phare, Quaco, 81 jours à \$1.50; châssis de fenêtre neuf \$1; frais de voyage à et de Quaco, \$6.00.....	158 50
Brown, Roland H., phare de Quaco : constr. et réparer clôture, 8 jours à \$1.50; crampes, 20 liv. à 4c; piquets, 160 à 5c; fil métallique, 459 liv. à 3½c; fret et charriage, \$1.....	37 87
Brown, William : drainage \$44.80; charriage, \$10.....	54 80
Brune, John D., phare du Lac des Oies : piquets en cèdre, \$15; couper et charrier branchages, \$58; déplacer magasin aux huiles, \$12.....	85 00
Burpee, I. et E. R., Saint-Jean : fer en barre, 2,001 liv. à \$1.65; forgeage de fer, 2,223 liv à 4c; tubes de chaud. à vap., 900 pds à 8½c; boulons et écrous, 308 liv. \$15.64; charriage, \$4.15; écisses, 4 paires à 90c; plaques de fer, \$3.50; clôt. en fer, 2,825 liv. à \$21.50 par 2000 liv., 4,640 liv. à \$18 par 2000 liv.; fer, 98 liv. à 2½c; rouge de plomb (sec), 50 liv. à 6c; tôle à chaudière, 451 liv. à \$2.25; tôle d'acier, 145 liv. à \$2.75; carvelles, 1 barillet \$2.50; blanc de plomb, 1 boîte \$6.25; menus articles, \$7.47.....	335 52
Call, R. R., Miramichi : placer phare flottant, le tenir en place et le mettre en hivernage, \$100; en avoir soin pendant l'hiver, \$25.....	125 00
Cameron, J. R., Saint-Jean : lampes à bras, 4 à \$1; cheminées de lampe, 24 douz. à 60c; kerosine 47½ galls à 18c; lampes 2 à \$1.50; lanterne \$1.50; globes de lanterne, 1 douz. 75c; cheminées Rochester, 5 douz à \$1; mèches Rochester, 5 douz. 50c; becs de lampes Sun, 12 grosses à 60c; divers, \$2.20.....	49 10
Campbell, P. et Cie, Saint-Jean : brosses 2 douz. à \$4.25; bidons, 1 douz. (2 galls) \$3, 6 douz. (1 gall.) à \$2.10, 2 douz. (½ gall.) à \$1.90; cuivre et soudure, \$1.15; entonnoirs, 1 douz. \$4.20, 1 douz. \$2.40, 1 douz. \$1.80; m.-d'œuvre : enl. pas de vis à la lime, ajuster tubes de cuivre tournés et faire des pl. de tôle galv. avec ourlets et rebords,—25 hrs à 30c; faire 5 pl. de tôle g.,—tôle g., 50 liv. à 6c; allum., 30 grosses à 32c; ciseaux, 3 douz. à \$6; mine à poêles, 3 boîtes à \$5; mouch. de l. de rue, en acier, 2 dz. à \$3.10; lentilles bl., 3 à \$4.75.	111 00
Canadian Drug Co., Saint-Jean : alcool mélangé d'esp. pyroxyliq., 90½ galls à \$1.55; minium, 300 liv. à \$5.20; éponges, 100 à 20c; soude à lessiver, 1,220 liv. à 75c les 100 liv.....	185 03
Canada-East, ch. de fer : transport de bouées en baril conique de Saint-Jean à Chatham.....	17 70
Carson, Thomas, St-Martin : 16 jours de travail au phare de Quaco, \$1.60; charrier du bardeau et du bois de colombage au phare, \$4.25;.....	29 85
Carson, W. Standish, Grand-Havre : couper et charrier pièces de bois pour radier et brise-lames, \$8.25; travail et pension, 33 jours à \$2.; travail divers et menus articles fournis, \$7.19; travail d'un cheval \$6.....	97 44
Chandler, Susan B., Saint-Jean : loyer du lot n° 1 sur la rue Harding, pour cour à bouées, du 1er nov. 1896 au 1er nov. 1897.....	20 00
Chance, Frères, Birmingham, Ang.: lentilles 360°, avec lampes et accessoires ordinaires.....	103 90
Clark, Edwin : faire et peindre enseigne neuve \$3.25; réparer pile-culée de phare, 6½ jours à \$1.50.....	13 00
A reporter.....	102,942 39

## Entretien des phares—Suite.

S c.

Report..... 102,942 39

## Nouveau-Brunswick—Suite.

Clark, John A., Pointe-Lepreaux : charrier des machines, du bois scié et de la houille de Dipper-Harbor	19 70
Clark, Warren, Pointe-Lepreaux : 21½ jours de travail au nouveau cornet de brume à \$1.80...	39 15
Clark, Wm. J., Pointe-Lepreaux : charrier 8 m. briques, à \$3 le m. : charriage, cornet et communication de mouvement \$8 ; maçonnage, 37½ jours à \$1.80	99 05
Coleston, W. J., St-Jean : rép. de chaud. de siffet de brume de l'île aux Perdrix—6 j. à \$2.25 ; aide, 4 jrs à \$1.50 ; boulons, écrous et rondelles \$1.64 ; plaques en acier pour réparat. 80c.	21 94
Corscadden, Thomas, Pointe-Lepreaux : traction d'une gr. chaud. dep. la mais. du siffet jusqu'à débarc.—3 hommes 1 j. chacun à \$1.50 ; lui 2 j. à \$1.50 ; 2 prs de chev. à \$3 ch. p. une j.	13 50
Cotton, John, Ile du Gros-Canard : charriage de houille, 65 tonnes à 75c.	48 75
Craft, Albert, Pointe-Lepreaux : peinturer phare et habitation, 10 jours à \$1.....	10 00
Crocker, T. W. Newcastle : délivrer de l'huile aux phares.	15 00
Dean, W. J., Musquash : ch. de l'huile et des outils, \$5.50, m. des hom. en v. à St-Jean, 5 à \$1.55	13 25
Dibblee, A. T., St-Jean : chaloupe pour le Rocher Gannet (13 pds) \$45.50 ; do pour Iles à la Meule \$60 ; rames, 2 paires à \$1.50	108 50
Dines, S. S., Le Tete : charrier de la houille, 60 tonnes à 30c ; charrier et emmagasiner 10 tonnes à 60c ; conducteur d'attelage 90c.	24 90
Dinsmore, William, Ile du Gros-Canard : mettre tuyau et access. neufs à chaudière, 8 j à \$1.5	12 00
Dominion, Cie Houillère : houille 30 tonnes à \$1.95 ; en ajuster le chargement à 15c la tonne.	63 00
Dominion Glass Co., Montréal : cheminées de lampe, 60 douz. ovales duplex, à 65c.	39 00
Driscoll, John M., St-Jean : bard. en cèdre, 27½ m à \$2.25 ; b. méplat, 1000 pds à \$10 ; rabot. pl., 3 m pds à \$1 ; mad., 7,779 pds à \$12 ; pl. d'épinette bl., 4113 pds à \$14 ; 3000 pds à \$10.	255 79
Dumaresq, F. H. Shippegan : planches, 1000 pds \$12 ; clous à planche, 100 liv. à 3½c ; briques, 150, \$2 ; papier goudr., 2½ roul. à 64c ; fret et charriage, \$10.45 ; bois de col., 600 pds \$2.40 ; bardeaux, 8 m à \$1.50 ; clous à bard., 45 liv. à 4c ; bois scié div., 1,300 pds \$5.85 ; châssis et vitres, \$3 ; bois 2 charges à \$2 ; menus articles, \$3.58.	62 18
Embree, H. W et Fils, Port-Hawkesbury, chaloupe pour phare flottant de Miramichi	50 00
Estey et Cie, Saint-Jean : manchons de laiton, 2 jeux à \$2 ; mastic ; 500 liv à \$1.85 les 100 liv ; boyau de caoutc., 100 pds à 42½c ; caoutchouc en f., 29½ liv à 27c ; menus art., 33c.	64 05
Fleming, James, Saint-Jean : 1 bouée en baril conique \$110.50 ; 1 bouée en baril conique \$126 ; 4 bouées en baril conique à \$87 ; 4 à \$52 ; bouée en acier, \$90.	882 50
Gallant, Hatheway H., Pointe-Lepreaux : 5½ jours de travail au bâtiment du cornet d'alarme à \$1.25 ; répar. de barrage, suivant marché, \$10.	16 88
Gallant, Percy R., Saint-Jean : travail 22 jours à \$1.25 ; bois 12 cordes à \$2.50	57 50
Gallant, W. A., Pointe-Lepreaux : pension des hommes 212 repas à 20c ; charriage \$23.90....	66 30
Gaskil, J. E., Grand-Manan : poulie, \$2 ; huile bouillie, 1 gall. 75c ; bordure, 153 vgs à 5c ; bois dur, 75 pds à 3c ; câble de manille, 56 liv. à 15c ; clous 30 liv. à 5c ; clous et carvelles, 110 liv. à 4c ; papier, 74 roul. à 10c ; papier tent. et bordure, diff. prix, \$3.23 ; planche, 3000 pds à \$13 ; bardeaux 4 m à \$2 ; espars pour grue, 3 à \$3 ; menus articles, \$5.31.....	98 89
Grand Manan Steamboat Co : houille, 8 tonnes à \$4.25 ; la délivrer de l'Anse à Flagg au cornet de brume à \$1.50 la tonne ; fret \$9.	55 00
Green, Fred P., Saint-Jean : charriage \$4 ; 20 jrs d'ouvrage au bât. du cornet de brume de la Pointe-Lepreaux à \$2, 74 jrs à \$1.80 ; travail de nuit, \$20 ; places en ch. de fer \$2.98....	200 18
Griffin, George, Grand-Manan ; travail, 8 jours à \$1.25 ; pièces de bois en grume, 51 à 85c ch.	53 35
Haley, Frères, St-Jean : portes en treillis, 2 paires à \$2 ; boîtes, 39 à 65c ; 66 à 45c ; charr., \$3.30 ; b. méplat, 288 pds à \$10, 780 pds à \$12 ; portes, serr. et pent. \$3.25 ; 2 portes intér., à \$4.50, 1 pr. \$7.25 ; 1 pr. portes extér. \$13.25, 1 pr. \$10 ; 1 pr. \$7.50 ; châssis de fen. (glace) \$6 ; châssis de fen. 2 à \$2 ; pin, 2500 pds à \$12 ; cornières en madrier de pin, 178 pds à 5c ; b. de lambr., pin, 700 pds à 3c ; tampons 50 à 3c ; b. de colomb. 525 pds à \$12 ; bois de lanbr., 250 pds à \$18, 1700 pds à \$16 ; épin. bl., 1627 pds à \$15 ; pl. d'épin. bl., 2800 pds à \$9 ; bois de lambriss., épinette bl., 1000 pds \$25 ; contre-châssis, 7 à \$1.75 ; bois scié, 1254 pds à \$13 ; châssis, 3 à \$3.50 ; 1 à \$2.85 ; 4 à \$2.75 ; 4 à \$1.50 ; divers, \$4.59.....	372 33
Hamm, Charley E., Pisaricco : travail, 2 jours à \$1 ; peinturer le phare de Easthead \$10 ; sable, 5 brls à 20c.	13 00
Harding, C. E. et Fils, St-Jean : planche, 2500 pds à \$10 ; 5,000 pds à \$9 ; charriage, \$11.65 ; bardeaux en cèdre, 7½ m à \$3.25 ; 16 m à \$2.80 ; 2 m à \$2.60 ; 7 m à \$1.60 ; bois méplat, 6,257 pds à \$10 ; œillets et anneaux, 240 liv. à 7c ; planche de pin, 1000 pds \$35 ; pierre de granit p. ancre, 5 à \$2.75 ; 12 liens de fer et 6 boulons à clav., 120 liv. à 7c ; travail, 7½ j. à \$2 ; bois scié, 2500 pds à \$10 ; planche en pin, 375 pds à 3½c ; 156 pds à 3c ; 112 pds à 2½c ; planche, 111 pds à 4c ; 418 pds à 2c ; essandoles rab., 30 paquets à 80c ; rab. de bois scié, 3150 pds \$8.50 ; planche, 690 pds à \$12 ; 1186 pds à \$11 ; chevrons, pot., etc., 4,950 pds à \$10 ; b. de colomb., 500 pds à \$10 ; plomb lam., 116 pds à 5½c ; clous à bard., 45 liv. à 5c ; espars, 6 à \$3.75 ; planche d'épinette bl., 560 pds à \$10 ; écorçage de bouées, rabotage et mortaisage pour chaîne, 6 à \$2.50 ; bois scié divers et menus articles, \$3.24.....	540 44
Harding, F. J., déboursés : charriage \$57.20 ; transport \$249.25 ; emmagasinage \$132 ; frais de voyage \$80.26 ; divers \$2.35.	521 06
Hilyard, Frères, Saint-Jean : billots de sapin fendus, 3,718 pds à \$11 ; billots d'épinette bl., 3,736 pds à \$10 ; remorquage \$3	81 25
Holmes, Booth et Haydens, New-York : becs à vis, 24 douz. ; méches 55 grosses.	51 33
Hughes, Ellen : lavage, 32½ jours à \$1 par jour	32 50

A reporter.....

106,944 66

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Entretien des phares—Suite.</b>	\$ c.
Report.....	106,944 66
<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>	
Ingersoll, Frères et Fraser, Anse au Loup-mariu : 1 poêle de chauffage.....	22 00
James, William, Pointe Lepreaux : charriage houille, 13 t. à 90c; charr. bois scié et machines, 9 charges à \$1; transp. chaud. à vap. depuis Dipper-Harbour, \$4; travail, 13½ j. à \$1.50.	45 33
Justason, Daniel H., Black's-Harbour : cimenter la cave, 10 jours à \$1.50.....	15 00
Kane, James, Carleton : pension, 46 repas à 20c; travail, 46 jours à \$2; place en chemin de fer et charriage, \$3.....	104 20
Kane, John J., St-Jean : pension sur le train, 8 repas à 25c; charriage, \$2; travail, 35½ jrs à \$2, 82 jrs à \$1.80, 5 jrs à \$1.50; places en chemin de fer, \$8.50; main-d'œuvre et matériaux, \$5.50.....	244 60
Kelly, James A., St-Jean, 1 gros camion à bouées, etc.....	60 00
Kelly, John, inspecteur : frais de voyage et menus déboursés, 12 m. au 30 juin.....	370 99
Kennedy et Cie, A., Charlottetown : peinturer et râcler 2 bouées, \$8; peinture, prix variés, \$4.91.....	12 91
Kent, O. A., Rocher Gannet : pension d'hommes, 360 repas à 20c.....	72 00
Kilpatrick, J., Baie Passamaquoddy : transporter de l'eau en bat., (fév. et mars) 2 mois à \$8.	16 00
Knox, James, St-Jean : chaîne, 75 liv. à 6¼c; corde de manille, 1,542 liv. à 7¼c; rames, 2 paires à \$1.68, 1 paire, \$1.40; pouliés doubles brevetées, 2 à \$2.25, simples, 2 à \$1.50; coton croisé, 25 vgs à \$1; divers, \$2.59.....	142 54
Laliberté, J. B., Québec : rouge en poudre, 100 liv. en 48½c; éponges, 700 à 36½c.....	304 16
Lantalum, James V., St-Jean : daviens 1 paire.....	16 00
Lewis, Luther, Pointe Escuminac : bois, 10 cordes à \$2.40.....	24 00
Likely, Joseph A., St-Jean : houille de Springhill passée au tamis, 302 t. à \$5, 186½ t. à \$4.	2,255 25
Long, John W., St-Jean : pension et charriage, \$4; bois méplat, 200 pds à \$10; percer 30 trous dans rails de fer, \$11.30; travail, 3½ jours à \$2.50, 10 jours à \$1.50, 4 jours à \$1.25, 22 hrs à 33c, 22 hrs à 14c; mettre coides et entretoises à tramway au phare de la Pointe Negrotown, \$45; matériaux divers, \$1.40.....	102 79
McAlpine, E. H. : détaillé à la page K— sous "Dépenses imprévues".....	353 95
McAvity, T. et fils, St-Jean : haches, 8 à \$1.25, 3 à 90c; m. de hache, 16 à 20c; paniers, 9 à 65c, 2 à 80c; bon ami, 13 d. à \$1.50; 1 gr., \$10.50; sections de bouées de bouleau, 9 à 50c; huile lith., 20 g. à 60c; appar. d'alim. de chaud. à vap., 1 à \$27, 1 à \$21, 1 à \$15.75; plaq., \$3.75; tub. ch. à v., 31½ pds à 15c, 156 pds à 14c, 74 pds à 9c; boulons et noix, 258 liv. \$18.17; porte-lum., 4 à 65c; lampes à bras, 6, \$81; cuivre, 14 liv. à 30c; serr. de c., 6, \$5.20; pistons de c., 48, \$19.88; tuyau de c., 123 liv. à 30c; balais, 10 douz. à \$1.44; 4 bouées, 1792 liv. à 3¼c; bidons, 10 (4 galls) à 50c; toiles, 53 vgs à 25c; acier fondu, 25 liv. à 10c; chaîne, 661 liv. à 4¼c, 2250 liv. à 4¼c, 10,339 liv. à 4¼c, 95 liv. à 6c, 6,135 liv. à \$4.65 les 100 liv., 625 liv. à \$2.75; lavettes à chem., 3 d. à \$2.25; houille, 6 sacs à 50c; étiau, \$12; broquettes de c., 6 liv. à 35c; toile cot. teinte, 40 vgs à 24c; couper et ajuster tuyau, \$11.25; scies montées de Disston, 5 à \$1.25; forets (gros) 1 à \$18.75, 2 à \$18.50, 2 à \$18, 1 à \$5.50; ciment élastique, 47 liv. 10c; coudes, 26, \$8.35; toile d'émeri, 42 feuilles à 5c; 2 à \$4.40; boulons à œillets, 3 à 85c; 3 à 80c, 9 à 75c; limes, prix variés, 75, \$22.75; briques réfractaires, 150 à 3c, 400 à 1¼c; sifflet de brume, \$85; cheminée tôle galv., \$18.50; tuyau galv., 166 pds \$19.95; couvert. galv., \$32.50; gilt edge, 3 douz. à \$1.90; soupapes à boulet, 3 à \$6, 4 à \$4, 4 à \$3, 6 à \$2.50, 1 à \$2.75; soupapes à bulet, prix variés, 11, \$18.25; vitre, 143 liv. à 5c; coussinets de bronze pour arbre, 3 jeux à \$5; métal à canons, 26 liv. à 35c, 97 liv. à 30c; tubes indicateurs, 14 douz., \$5.60; marteaux, 3, \$2.85; charrette à bras, \$25; pompe à bras, \$6.50; cercles H. W., 4 à \$1; armat. de fer, \$6.50; tôle de fer, 160 liv. à 4c, 546 liv. à 3c, 200 liv. à \$1.65; vérins, 3 à \$7.50, 1 à \$6.50; manchettes, 2 à \$7.50; bouche-fuites, 3 à \$2; tuyau de plomb, 62 pds à 6c, 275 pds à 5c; chaînes, 2 à \$1.50; cuir, 6 liv. à 65c, 10 liv. à 37¼c; chaux, 17 bls à 70c; main-d'œuvre, modèle, \$20; 37 jours de travail à \$3, 90 j. à \$2.50, 46½ j. à \$1.50, 80 hrs à 60, 96½ hrs à 50c, 600 hrs à 40c, 7¼ hrs à 30c; boulons à la mécan., 188 liv. \$14.51; foret mécc., \$7.50; corde manille, 89 liv. à 8c, 89½ liv. à 7¼c, 184½ liv. à 7c; allumettes, 10 grosses à 28c; pouliés métall., 2 à \$3.75; poulie hyper, \$26.50; robinets et tampons ml., 4, \$7.35; clous, 120 liv à 4c; becs de jet, 2, \$3.31; rames, 1 paire, \$2.25, 1 pr., \$2; garniture, 8½ liv. à 55c, 249½ liv. à 25c, 32 liv. à 18c; vernis noir, 40½ galls à \$1.10; plombagine, 50 liv. à 5c, 2,250 liv. à \$2.25; peinture verte, délayée, 50 liv. à 12c, 100 liv. à 8c; iron clad, 1250 liv. à \$2.25; métallique, 300 liv. à \$1.75; minium, 50 liv. à 5c, 2,500 liv. à \$2.25, blanc de plomb, 25 liv. à \$6.75; 450 liv. à \$6.25, 25 liv. à \$6, 10000 liv. à \$4.90; à \$2.25, blanc de zinc, 50 liv. à \$9.75; pinceaux, 10, \$5.90; glaces, 12 jaune, 1250 liv. à \$2.25; blanc de zinc, 50 liv. à \$9.75; pinceaux, 10, \$5.90; glaces, 12 à \$4.37, 4 à \$3.73, 3 à \$2.35, 4 à \$2.20, 52 à 17c; diamant à couper les glaces, \$4.90 à coupe-tuyaux, 1 à \$4.50, 1 à \$3.60; robinets, 8, \$7.63; mastic, 280 liv., \$5.58; huile brute, 10 galls à 55c, 40½ galls à 48c; tubes de caoutch., 36 pds, \$4.50; tampons de caoutch., 6 à \$2.50; manche de caoutch., 160 pds à 30c; tubes de caoutch., 120 pds à 15c; louage de chem. tôle et chaud. à vap., 22 jrs, \$77.25; arretoirs de châssis, 16, \$4.40; brosses à c., 2 à \$2.85; scies, 5, \$7.70; vis, 70 à 10c, 36 à 9c; 25, prix variés, \$2.50; cuivre laminé, 10 liv. à 35c, 6½ liv. à 30c; plomb en feuilles, 238 liv., \$13.65; pelles, 4 à \$1, 7 à 90c, 4 à 75c, 2 à \$1.25; seaux à charbon, 1 à \$1.25, 3 à 75c; éponges, 2 d. à \$3.50; évier, \$6.50; argentine de réflecteurs, 3 à \$20, 29 à \$10, 1 à \$7.50, 1 à \$4; régul. centrifuges, 2 à \$4.70, 2 à \$3; manomètres, \$6.50; manchons de cond. vap., 10 à \$1; tuyau d'aspir. f. mét. spir.	
A reporter.....	111,106 38

## Entretien des phares—Suite.

S. c.

Report..... 111,106 38

## Nouveau-Brunswick—Suite.

## McAvity, T. et fils, St-Jean—Suite.

75 pds à 90c; boulons d'acier à c., 12 à 40c; ressorts d'acier, 3 à 95c; clef Stillson, 1 à \$3.60, 1 à \$2.50; filière double, 1 à \$20, 1 à \$7.50, 1 à \$7.25, 1 à \$3.50, 1 à \$3.25; souffre, 100 liv. à 5c, 100 liv. à 4½c; émerillons et manilles, 5 à \$2.50, 2 à \$2.25, 2 à \$2; suif, 20 liv. à 9½c, 70 liv. à 8c; tarauds et coins à vis, 1 jeu, \$25; papier goudron, 302 liv. à \$1.75; tés, 4 à 88c; tuyau terre cuite, 6 longueurs à \$1.25; tenailles, 1 paire, \$17.50; trappe, \$8, 1, \$4; grattes à tubes, 2 à \$1.75, 2 à \$1.50; térébenthine, 9 galls à 60c; forets en spirale, 1 jeu, \$15; expenseurs de tubes, 2 à \$7; manchons Union, 19, \$9.22; pâte univ., 4 douz. à \$3; rondelles, 102, \$3.45; vernis, 3½ galls, \$10.50; blanchissoirs, 2 douz. à \$15, 3, \$4.50; broquette, \$7.50; clous-broches, 2 barillets à \$2.55, 1 à \$2.40, 6 barillets à \$2.25, 5 barillets à \$2.10, 2 barillets à \$2; carvelles-broches, 5 barillets à \$2.30, 1 barillet, \$2.65, 1 barillet, \$2.15, 1 barillet, \$1.90; corde métallique, 133 pds à 7½c; couvert. métall., 4 roul. à \$2.25; indicat. d'eau, 2, \$6; papier-tecture, 12 roul., 30c; ciment, 28 Lrls à \$2.65, 4 brls à \$2.60; clefs angl., 3, \$4.95; zinc, 79½ liv. à 7c, 152 liv. à 7c; fargue de f. f., \$5.27; tuyau de f. f., 772 pds, \$44.75; niveau à bulle d'air, \$4; menus articles et répar. div., \$264.67..	5,307 08
McCarthy, John, St-Jean: empiler de la houille, 19 jrs à \$1.50; pension 3½ semaines à \$3.50.	41 00
McDermott, D., St-Jean: 2 voyages avec chalane à l'île aux Perdrix.....	10 00
McGinnis, Edward, Carleton: 16 jours d'ouvrage à \$1.50.....	24 00
McGivern, Michael: pension, 8 semaines à \$3.50; empiler de la houille à l'île aux Perdrix, 43½ jours à \$1.50.....	3 25 10 00
McGowan, Wm. H.: peinturer phare et habitation à la Pte Lepreaux, 10 jours à \$1.....	17 00
McKeen, Calvin L., Baie Passamaquoddy: une chaloupé pour phare.....	41 00
McKinlay, James: transp. de chaud. à v., \$33; charriage, bouées et chaînes, etc., \$8.....	48 00
McLaughlin, Clara, Grand-Manan: emmagasin. d'approvisionnement., 2 ans à juillet 1898 à \$24.....	75 56
McLaughlin, Ottawa, Grand-Manan: charriage de houille, pétrole, etc, \$63.56; bois, 2 cordes à \$6.....	11 45
McLean et Holt, St-Jean: barreaux de foyer de fourneau, 458 liv. à 2½c.....	30 00
McNaughton, John: loyer terrain p. phare de l'île aux Renards en haut, 1 an au 1er juill., 1897.....	3,280 00
McNaughton, P. W., St-Jean: houille, 415 tonnes à \$5.65; 215 tonnes à \$4.35.....	320 89
Maccaulay Frères et Cie, St-Jean: coutil à stores, 192 vgs à 25c; flanelle, 553 vgs à 25c; coton gris, 572 vgs à 7c; drap de vigogne, 47 vgs à 15c; toile à serviettes, 570 vgs à 14c; serviettes, 5½ douz. à \$1.50.....	36 38
Macpherson, Alexander et Fils, Montréal: 10 glaces, \$32; emballage, \$1; bandelettes de caoutchouc, 6½ liv. à 50c.....	170 55
Magee Frères, St-Jean: charriage de houille, 20 charges à 30c; houille, 10½ tonnes à \$5.50; 18½ t. à \$5.25; pesage de houille, 26,7½ t. à 20c; pesage de fer, 16,7½ t. à 20c.....	27 79
Mahoney, H. G., St-André: transporter de l'eau en bateau pour le phare Passamaquoddy, 3 mois à \$8; charriage divers, etc., \$3.79.....	60 88
Mawhinney, David, Pointe-Lepreaux: charriage, 26 charges à \$1; 10 ch. à 75c; 70 ch. à 5c; perches de clôtures, 200 à 2½c; transp. chaud. à v., \$5; trav., 6½ j. à \$1.50; ch. div., \$3.75.....	15 84
Mawhinney, R. J., Maces-Bay: charriage et arrimage de houille, 99 t. à 16c. (Pte Lepreaux).....	10 50
Mawhinney, Wilson, Pointe Lepreaux: 7 j. d'ouv. au bâtim. du nouv. cornet de brume, \$1.50.....	47 89
Miramichi Steam Navigation Co.: fret d'huile et d'approvisionnements.....	85 50
Morison, B. et Fils, St-Jean: briques, 9,500 à \$9.....	30 87
Morrison, John F., St-Jean: houille, 5½ t. à \$5.25.....	14 25
Morrison, Peter J., Ile du Portage: ½ jours d'ouvrage à \$1.50.....	13 43
Mowatt, Frank, St-André: bois d'épin. bl. méplat, 844 pds à \$14.50; pap. tent., 16r. à 12c.....	15 00
Murdoch, Gilbert G., St-Jean: lever, plan et désignation de terrain pour phare à la Pointe de Belyea.....	4,568 32
National Oil Co. Ltd., Petrolia, Ont: huile à phare, 26,542.70 galls à 21¼c; frais de halte en route, \$5; moins le coulage de 409½ galls à 21c. et \$989.98 payés en 1896-7.....	67 82
Nixon, Geo., St-Jean: bordure, 15 vgs, à 10c; 18 vgs à 8c; 200½ vgs à 4c; 172 vgs à 3c; loquet de serrure, \$2.40; toile cirée, 10 vgs à 55c; stores, 8 à 75c; papier-tecture, 106 rouleaux à 15c, 75 rouleaux à 12c, 125 rouleaux à 10c.....	13 58
O'Brien, Robert, St-Jean: poulies doubles, avec estropes galv., etc., 2 \$7.43; poulie coupée, \$3.50; réparer 1 poulie, 75c; poulies simples, 2 à 95c.....	748 20
O'Donnell, James, St-Jean: pension, 25 jours à \$1; boulons, 94 liv. à 4c; peinture noire, 30 liv. à 8c; ciment, 1 brl \$1.25; minium en poudre, 14 liv. à 10c; boulons à œillet, 244 l. à 8c; 77 l. à 6c; crochets pour bouées sonnantes, 48 à 7c; louage de cric à vis, 14 j. à 20c; fer, 540 l. à 6c; m.-d'œuvre, 86½ j. à \$2.25; 3 j. à \$2; 93½ j. à \$1.50; 14 hrs à 40c; pierres d'ancrage, 171 liv. à 8c; chaînons, 679 liv. à 7c; places en ch. f., 4, \$15.40; coulants, 75 liv. à 8c; boulons à écrou, 16 à 20c; 24 à 6c; manilles, 1,073 liv. à 10c; 92½ liv. à 8c; 60 liv. à 7c; chevilles d'assembl., 6 à 75c; tôle d'acier, 154 liv. à 6c; émerillons, 639 liv. à 10c; boulons à t. t., 25 à 20c; 25 à 5c; blanc de plomb, 37 liv. \$2.85; divers, \$12.50.....	34 50
Polleyes, Charles, Spruce-Point: m.-d'œuvre, 7½ jrs à \$2.50; 10½ jrs à \$1.50.....	20 00
Preston, Margaret, Preston-Beach: loyer du terrain, 1 an.....	153 06
Pullen, James H., success. de, St-Jean: m.-d'œuv., 45 j. à \$2.50; peint., 338 l. (délayée) à 12c.....	51 00
Purdy, D. J., St-Jean: chaux, 102 barils, à 50c.....	21 60
Raworth et Allen, Cap-Jourmain: bardeaux, 7 M. à \$1.75; clous à bardeaux, 30 liv. à 4½c; planche, 1,000 pds à \$8.....	

A reporter.

126,622 57

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

	\$	c.
Report .....	126,622	57
<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>		
Rice, Nelson, Head-Harbour: une chaloupe.....	35	00
Ritchie, Marmaduke F.: 2 jours de travail à \$2.50; 16 jours à \$1.75.....	33	00
Rire, Philip, Caraqueette: transporter des hommes et des matériaux en bateau, \$2.50; 3 jours de travail à \$2.50; chaux, 1 brl. à \$1.25; sable, \$1.....	12	25
Rivers, Robert, Miscou: pension de maçon \$6; 2½ jours de travail à \$2.50; 10 jours à \$2; 23½ jours à \$1.50; places en ch. de fer \$6.10; déplacer hangar à bateaux, \$6; camionnage, \$7.25; bois, 10 cordes à \$2.75; matériaux divers pour réparations, \$2.94.....	117	54
Robertson, James Co., Saint-Jean: seaux galv., 24 douz. à \$1.75; blanc de Meudon, 250 liv. \$1.20; carvelles-broches, 2 brls à \$2.35, 8 brls à \$2.25; huile de lin brute, 298½ galls à 42c.....	191	39
Robertson, W. G.: emmagasinage de bouées, \$225; quaiage, \$52.31.....	277	31
Robitaille, A., Pointe Lepreaux: charriage.....	14	00
Ross, David, Saint-Jean: 45 jours de travail à \$2; frais de voyage et charriage d'outils \$9.20.....	99	20
Rowan, A. M., St-Jean: haches et manches, 1 à \$2, 3 à \$1; huile litharg., 307½ gs à 46c; vilebrequin et mèches à \$4; ciment, 1 brl. \$2.75; chaîne, 728 liv. à 5c, 255 liv. à 4c; paniers à charbon, 10 à 35c; couteil de lin, 25 vgs à 10c; limes, 35, \$6.81; vitre, 1 boîte, \$1.50, 84 carreaux à 4c; meules à aiguiser, 2 à \$1.25; verres de lanterne, 3 à \$4.50, 3 à \$4.25; rames, 1 paire \$1.50; 2 seaux à \$1; câble, 27½ liv. à 11c; brosses rondes 4 douz. à \$8; caoutchouc, 11 liv. à 25c; scies, 5, \$6.55; brosses à pl., 10 douz. à \$2.25; manilles et chaînes, 2 à 75c; tôle de fer, 781 liv. à 3c; plomb en feuilles, 25 liv. à 6c; pelles, 2 à 75c, 3 à 70c; savon, 50 boîtes à \$3; brosses à poêles, 2 douz à \$2; huile, 2 galls à \$1; suif, 60 liv. à 7c; vernis, 1½ gall. à \$3; brouette, \$6; blanchissoirs, 4 douz. à \$20; treillis métallique, 80 vgs à 10c; treillis métall., 280 pds à 3c; clous-broches, 5 brls à \$2.60, 5 brls à \$2.30, 5 brls à \$2.25; zinc, 32½ liv. à 8c; divers, \$12.29.....	668	37
Roy, E, Pointe Lepreaux: 1 jour de travail à \$2.50, 6 jrs à \$1.50, 5 jrs à \$1.20, 8 jrs à \$1.....	25	50
Russell, Geo. M., Ile-à-la-Meule: man-d'œuvre et matériaux, lever et réparer maison d'habitation.....	84	00
Russell, John, Ile à la Meule: charriage, etc., approv. \$4; charriage houille, 60 tonnes à \$1.....	64	00
St-Jean, Cie ch. de fer: force électrique pour 3 lampes à Pointe Reed, 1 an au 1er fév. 1898.....	115	00
Scammell, Charles, station de signaux de brume de la Pointe Lepreaux, 36½ j. de trav. à \$1.25.....	45	63
Seeley, Chas. F., Ile au Phoque, Machias: transp. la malle et de l'eau en bat. en mai et juin '98.....	20	83
Seelye, Murchie C., Head-Harbour: 36½ jours de travail à \$1.25.....	45	31
Shives, Kilgour, Campbellton: bois scié, 1000 pds d'épinette \$12; planche rabotée, 125 pds à \$10; clous 30 liv à 5c.....	14	75
Skillen, W. E., Saint-Martin: construction d'un téléphone de Saint-Martin au phare Quaco, \$130; bardeaux de cèdre 13 M à \$3; pinceaux, 2, \$1.90; pin, 179 pds à 3c; plomb en f., 51 liv. à 5½c; planch d'épin. 1500 pds à \$12; papier goudronné, 130 l. à 2½c; men. art., 92c.....	201	05
Standard Oil Co., New-York: huile pour phare, 3000 galls à 17½c; 3000 galls à 14½c.....	960	00
Vapeur <i>Dirigo</i> et propriétaires: amener comité au loin de l'île et le ramener, essai des sifflets.....	15	00
Gœlette <i>Ellen May</i> : fret de houille, 84 tonnes à \$3.....	252	00
Gœlette <i>Glenara</i> : fret de chaloupe et approvisionnements, \$13.50; gœlette <i>Helen M.</i> , fret d'approvisionnements \$22; remorqueur <i>Leader</i> , remorquage de chalans, \$10.50.....	46	00
Vapeur <i>Lillie</i> : remorquer à leur place les bouées du Rocher-Fendu, 8½ hrs à \$10; voyaye à Pointe Lepreaux avec l'inspecteur \$50.....	132	50
Vapeur <i>Louisa</i> et propriétaires: fret de houille, 27½ tonnes à \$1.60; transporter machines à la station d'alarme de la Pointe Lepreaux, \$30; fret de matériaux de construct., \$125.44.....	199	44
Tatton, Chester, Grand-Manan: charriage \$6.25; 10 jours de travail à \$1.50; 6½ jours à \$1.30; bois, 6½ cordes à \$3.50.....	53	32
Tatton, Howard, Grand-Manan: charr. de houille, 90 tonnes à 80c; charr. d'eau, 11 j. à \$2.50; lui-même et attelages, 4 jrs 4½ hrs \$17.80; 9 jrs à \$1.50; voyages à station 5 à \$1.....	135	80
Tatton, George T., Grand-Manan: pension des hommes, 162 repas à 20c; charriage \$1; 15½ jrs de travail à \$1.50.....	57	02
Tatton, Percy C., Grand-Manan: 25 jrs de travail à \$1.25.....	31	25
Tenant, John, Saint-Jean: construction de grue: liens et boulons, 75 liv à 7c; boulons et plaque, 99 liv. à 7c; madrier de bouleau, 120 pds à 3c; charriage \$2.50; gaffe, \$3; 15 jrs de travail à \$2.50; mât de grue, \$7; façon de vergue pour mât de pavillon, \$9; estrope, 56 liv. à 7c; 2 haubans à \$5; menus articles, \$5.44.....	94	14
Thomas, George E. Cap-Spencer: 3 jrs de travail à \$1.25; lui-même et attelage 10 j. à \$2.50.....	35	00
Thomas, Geo. H., Pte Lepreaux: pension des hommes, 582 repas à 20c; charriage, \$11.50; louage de cheval, \$49.50; bandes, boulons et lien de fer, \$4.75; 3 jrs de travail à \$1; frais de port, \$2.50; sable, 10 brls à 20c; bois scié et madriers divers, \$7.75; rétribution de télégraphiste 1 an \$150; divers, \$1.99.....	349	39
Thomson, Charles, Pointe Lepreaux: charriage de machinerie, bois scié, etc \$19.10; charriage de sable 91 brls à 15c; 2½ de travail à \$1.50; bois de construction 6 morceaux à 85c.....	41	60
Thomson, Fred., Point Lepreaux: 17 jours de travail à \$1.50; 3 jours à \$1.25; espar pour enture, 85c.....	30	10
Thomson, George, Point Lepreaux: 33½ jours de travail à \$1.50.....	50	25
Tingley, Daniel, Cap-Enragé: charriage de houille 60 tonnes à 70c.....	42	00
Titus J. et J. S., Saint-Martin: siccatif de laque, 1 gal. \$1.25; huile de lin brute, 10 galls à 60c; plomb en feuilles, 76½ liv. à 8c; rouge d'Angleterre, 50 liv. à 7c; blanc de plomb, 200 liv. à 7c; menus articles, \$1.89.....	32	76
A reporter.....	131,244	27

## Entretien des phares—Suite.

	\$ c.
Report.....	131,244 27
<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>	
Townshend et Cie, Parrsboro : houille 24 6 tonnes à \$6.50, 75½ tonnes à \$2.85.....	375 08
Trudel, W. C., Shippegan, bardeaux de cèdre 6 M. à \$3; fret et charriage d'huile et d'approx. \$62.82; chaux 1 brl \$1.50; huile à peinture 1½ gall à \$1; planche, 304 pds à \$1.20 les 100 pds; peinture rouge, 50 liv à 8c; clous à bardeaux, 20 liv. à 5c; planche d'épin. bl., 200 pds à \$1.20 les 100 pds; blanc de plomb 75 liv à 8c; menus articles, \$2.32.....	103 19
Walton, F. Earnest, Saint-Jean : pierres à bouées, 45 tonnes à \$6.....	270 00
Welcome Soap Company, Saint-Jean : savon 25 boîtes à \$3.....	75 00
Western Union Telegraph Co : télégrammes du 5 juillet 1897 au 28 juin 1898.....	68 37
White, D. P. Shédiac : façon de bouées-pieux 12 à \$5; lever, replacer et déplacer bouées en baril conique \$5.50.....	65 50
White, A et Fils, Charlottetown : fer, 108 liv à 3c; travail, 30 hrs à 40c, 64 hrs à 30c, 29 hrs à 15c; écrous 13 liv à 16c; 12 liv à 9c; minium et blanc de plomb, 12 liv à 10c; caoutchouc en feuilles, 12 liv à 35c; menus articles, \$5.58.....	52 93
Wilson, James, Ile aux Perdrix : pension des hommes, 55 repas à 20c.....	11 00
Wilson, Ramsay, Ile aux Perdrix : bois méplat, 750 pds à 1c; 10½ jours à \$1.50; billots, 7 à 50c.....	26 75
Yeadon, Wm. Halifax : 2 pierres d'ancrage, \$27.68; pratiquer 2 trous, 2 à \$2; rondelles, \$1. Young Elizabeth, Saint-Jean : loyer de terrain, 12 mois au 1er nov. 1898.....	32 68
Divers petits comptes (95), \$406.87; papeterie de bureau, \$168.99.....	20 00
	575 86

## Soins des bouées à différents endroits (\$3,645.00)

Arseneau, Vital, Tracadie-Sud, \$75; Babineau, David, Kouchibouguac, \$39.50.....	114 50
Blakeley, Law, Petite Shippegan, \$22.90. Blanchard, Jos. L., Caraquette, \$175.....	197 90
Boudreau, Jos. B., Petit-Rocher, \$13; Boudreau, Misaël, Havre de Pokemouche \$50.....	63 00
Brannen, Chas. W., Grand-Lac, \$215; Bridges, John F., Rivière Saint-Jean, \$230.....	445 00
Buak, Thomas, Cocagne, \$40; Burns, P. J., Bathurst, \$100.....	140 00
Call, R. R., Miramichi, \$140. Cockley, Elijah, Petite-Rivière, \$22.....	462 00
Cormier, Augustin, Grande-Anse, \$12; Crocker, T. W., Miramichi, \$23.....	35 00
Carrier, John W., Oromocto, \$49; Downing, Andrew, Grande-Shemogue, \$33.....	82 00
Duguay, Ferdinand, Shippegan, \$85; Girouard, Augustin, Bouctouche, \$50.....	135 00
Grant, Wm., Petite-Shemogue, \$28; Hanm, C. P., Pisarinco, \$25.....	53 00
Hannah, Arthur T., Sainte-Croix, \$53; Harvey, Colin B., Grand-Manan, \$175.....	230 00
Hilyard, Edward, Head Harbour, \$45; Lawson, Jas. Richibouctou \$90.....	135 00
Hutton, Phillip, Havre au Castor, 2 ans au 1er mai 1898.....	240 00
LeBlanc, Frank, Bouctouche, 2 ans au 28 juin 1898.....	36 00
Legoff, James, Richibouctou, \$200; McMahon, Peter, Magaguadavic, \$79.....	279 00
McNeil, Robert, Dalhousie, \$144; Nobles, Israël, Bellisle, \$20.....	164 00
Perry, G. Whitefield, Washademoak, \$30; Purdy, Calvin H., Jemseg, \$27.....	57 00
Reid, John et Galbraith, Harry R., Pisarinco \$30; Savoy, G. E., Tracadie, \$25.....	55 00
Savoy, Romain, Néguaç, \$105; Siliker, Jared S., Lait-Verte \$19.....	124 00
Simpson, Benj., Iles de l'Ouest, \$75; Starkey, James, Saint-André, \$39.....	114 00
Walls, Robert J., Miramichi, \$12; White, D. P., Shédiac, \$60.....	72 00
Wilber, Hernan, Ile Harvey, \$275; Williston, T. B., Baje-du-Vin, \$15.....	290 00
Wishart, Wm., Tabusintac, \$54; Wren, John, Saint-André, \$68.50.....	122 50

*Nouvelle-Ecosse (\$63,598.43.,)*

Annouces : <i>Chronicle</i> d'Halifax, \$14.10; <i>Recorder</i> d'Halifax, \$8.50; <i>Telegraph</i> de Saint-Jean, \$4.80; <i>Herald</i> de Yarmouth, \$2.....	29 40
Amiro, Geo. D., Pubnico : ciment, 1 brl \$3; charriage, \$1; 94 jours de travail à \$1.50; 10 jours à \$1; bois de revêtement, 200 pds \$4.50; matériaux divers, \$9.91.....	42 66
Anderson, W. C. Halifax : fromage, 70 liv. à 11¼c; allumettes, 20 grosses à 30c; oignons, 362 liv. à 2¼c; pain de mer, 823 liv. à 6¼; biscuits à la soude, 118 liv. à 8c.....	86 04
Austen, Frères, Halifax : huile à cylindre, 45 galls à 85c; lanternes convexes, 8 douz. à \$15; manche de toile, 50 pds à 20; 73 l. à 30c; lanternes à main, 3 à \$1.50; kérosine, 97-33 gall. à 19¼c; garniture <i>rainbow</i> , 26 liv. à \$1.20; garniture en caoutchouc, 10 liv. à 30c; 100 liv. 25c; garettes en caoutchouc, 39½ liv. à 65c; lanternes <i>vista tube</i> , 9 douz. à \$13; blanc de plomb, 550 liv. à \$5.78; menus articles, \$5.97.....	433 27
Baker, L. E. Yarmouth : houille, 22,400 liv.....	65 00
Baldwin et Cie Halifax : bees de L., 10 d. \$1.25; lampes susp., \$2.50; menus articles, \$2.31.....	17 31
Baldwin, Mary : achat de terrain, feux de Louisbourg.....	75 00
Bancroft, J. E. Westport : peinture de phare 8 jrs à \$1.75; câble et enmagasinage, \$2.40.....	16 40
Bates, M. J. Ile Scatarie : peinture de phare, 16 jours à \$1.50.....	00 00
Bauld, Gibson et Cie, Halifax : fleur de farine, 30 brls à \$6.....	00 00
Beazley W et H. Halifax : fret, \$14; frais d'allège, \$12; sauvetage de bouées, \$12.....	38 00
Bell A. M et Cie Halifax : haches, 1 boîte, \$5.75; étamine, 3 roul., \$22.25, 9 vgs à 20c; laque brune, 5 galls à 90c; plombagine, 145 liv. à 15c; ciment, 6 brls à \$2.50; cuivre rouge, 12 liv. à 18¼c; couil de coton, 36 vgs à 22c; clous découpés, 1 brl, \$2.10; chamois, 6 d. à \$3.75; goudron minéral, 1 brl \$2.50; pavillons de poupe, 2 à \$4.25; frettes, 1½ douz. à \$2; 1 douz. 14 pcs \$3.30, 1 douz. 10 pcs \$1.75, 1 douz. 8 pcs \$2.40; peint. verte, 200 l. à \$5.75,	

A reporter.....

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

S c.

Report..... 137,593 61

### Nouvelle-Ecosse—Suite.

<p>Bell, A. M., et Cie, Halifax—<i>Suite</i>. 476 liv. à \$4.12½; clous découp. galv., 1 baril., \$5; verre, 100 pds, \$3; coup. de cout. à foain, 2 à \$8; seaux cercles, 13½ douz. à \$1.49; cornet de br., 2 à \$15; fer, 276 liv. à \$1.75; chaux, 101 dem.-bar. à 80c.; câble de manille, 47½ liv. à 7c., 73 liv. à 7½c., 97 liv. à 8½c., 101 liv. à 12½c., 282½ liv. à 13½c.; savon jaune p. de Mott, 8,552 liv. à \$3.70; brosses mod., 5 douz. à 60c.; étoupe, 45 liv. à 6c.; cadenas, 6 à 60c.; mastic, 845 liv. à \$1.84, 129 liv. à \$1.50; roul. de peau crue, \$2.50; plomb en feuilles, 49 liv. à 5½c.; cisailles, 1½ douz., \$3; pelles, 6 à 55c.; éponges, 2½ douz. à \$2.40; brosses à tubes, 6 à 50c.; vermillon, 2½ liv. à 90c.; soude à lessiver, 2,352 liv. à 70c.; broquette, \$6.75; carvelles-broches, 1 baril., \$2, 50 liv. à 2½c.; clous-broches, 1 baril., \$2.15; carvelles de f. f., 5 baril. à \$2.60; menus articles, \$65.74.</p> <p>Belfountain, Simon, Chéticamp: toile de chanvre, 10 vgs à 20c.; bois scié, 269 pds, \$2.77; matériaux divers, \$7.89</p> <p>Bentley et Flemming, Halifax: poser cônes à 3 bouées, \$5.75; fer de défense et ajustage, \$19.50; rames, 21 prs à \$2, 4 prs à \$2.50, 112 pds à 10c., 7 prs, \$15.25; défenses de roulage, 3 à \$10; bouées-pieux, 2, \$25, 2, \$45, 1, \$30; espars pour bouées et ajustage, 2, \$39; vergues, 2, \$34.50.</p> <p>Billman, Chisholm et Cie, Halifax, approvisionnements pour l'Île au Sable: bœuf, 5 brls à \$11, 5 brls à \$12.50; lard, 10 brls à \$14.50, 5 brls à \$16.50; pain de mer, 967 liv. à 3½c. ...</p> <p>Black Frères et Cie, Halifax: déchets de coton, 2,059 liv. à 6½c.; coutil de coton, 79 vgs à 20c., 10 vgs à 18c.; maillet de calfat, \$2.50; étamage de cosses, 55 liv. à 6c.; fer, 759 liv., de Suède, à 5c., 6,465 liv. affiné, à 1½c.; chaîne, 10,502 liv. à \$3, 13,616 liv. à \$2.90, 5,375 liv. à \$3.12½; câble de manille, 145 liv. à 7½c., 55 liv. à 7c.; clous, 300 liv. à \$2.05, 500 liv. à \$1.90, 500 liv. à \$1.85; étoupe, 50 liv. à 7c.; osnabruck, 111 vgs à 7c.; huile—lith., 469½ gals à 43c., brute, 445 gals à 42c.; cornet, brume, de Power, \$14.50; esprit-de-vin, 43 gals à \$5; carvelles, 5 barillets à \$3, 400 liv. à 3c.; fil d'acier, 18½ liv. à 28c., 249 liv. à 15c.; térébenthine, 155 gals à 44½c.; soude à lessiver, 466 liv. à 75c.; clous-broches, 1 barillet, \$2.75; broquettes, \$5.50; menus articles, \$56.89.</p> <p>Black et Flinn, Halifax (\$140.00)— Jas d'encre, \$6.50; briques, 400 à \$10; ciment, 2 brls à \$2.50; charriage, \$6.20..... Bois de planchéage, 772 pds à \$15; échelles, 2, \$3.60; pin rouge, 512 pds à \$20..... Épinette blanche, 6,687 pds à \$12, 534 pds à \$13.50; menus articles, \$5.43.....</p> <p>Boak et Bennett, Halifax— Morue, 5 qtx à \$1.25; hareng, 12 demi-brls à \$2.75; sel, 1 brl, \$4.40, 1 brl, \$3.75; 10 brls à \$1.35.....</p> <p>Bonner, George, Pointe Aconi— Charriage, \$6.25; travail, réparat., 8½ j. à \$1.50, 2 j. à \$1; menus articles, \$3.25.....</p> <p>Bowers, E. C., Westport: houille, 158,½<sup>1</sup>/<sub>10</sub> tonnes à \$4.10; travail, 74½ j. à \$1.25, 18 j. à \$1.50; charr. à 2 chevaux, 56½ j. à \$2, charr. de houille, 158,½<sup>1</sup>/<sub>10</sub> tonnes à \$1.10; pin, 150 pds à \$30; épinette, 250 pds à \$28; quaiage sur 158 ton. de houille à 12c.; menus art., \$21.69.</p> <p>Brown, E. W., et Knowlton, Gilbert, Ile La Haute: réparations au phare: travail, 14 j. à \$2.25, 14 j. à \$1.75.....</p> <p>Buckley Frères: drogues et médicaments pour l'Île de Sable.....</p> <p>Burchell Frères, New-Campbellton: houille, 350 tonnes à \$4.30.....</p> <p>Burns, Patrick, Wedge-Island: travail sur le phare, 18 j. à \$1.25.....</p> <p>Burpee, I. et E. R., Saint-Jean: rails en fer, 1,911 liv. à \$21.50 la tonne; coupage et charriage, \$2.25.....</p> <p>Burrell-Johnson Iron Co., Yarmouth: ouvrage à l'Île des Eglantiers et au Cap-Fourchu, 62 h. à 30c.; pass. des ouvr. à destin. ou reven. du Cap-Fourchu, \$10; mater. divers, \$20.40.</p> <p>Butler, Albert, Yarmouth: réparations à une chaloupe, \$7, à une bouée, \$4.....</p> <p>Butler, James, et Cie, Halifax: approvisionnements pour l'Île de Sable: farine, 20 brls à \$5; oignons, 248 liv. à 2½c.....</p> <p>Campbell, John, Englishtown: transporter gardien de phare et chaloupiers à l'Île Saint-Paul</p> <p>Campbell, S. C., Ile Saint-Paul: pension de Henry Kerr, 55 j. à 50c.....</p> <p>Canadian Rubber Co., Montréal: caoutchouc, 105 liv. à \$1.50, 109½ liv. à \$1.65.....</p> <p>Cann, Hugh, et Fils, Yarmouth: lever et replacer différentes bouées, \$95; réparations, \$6.15; sauvetage de bouée automatique, \$150; télégrammes, \$5.....</p> <p>Chance Frères et Cie, Angleterre: réparations aux phares, \$284; emballage et fret, \$10.65.....</p> <p>Christian, Patrick, aîné, Ile Betty: peinture de phare, 6 jours à \$2, aide, \$3.50.....</p> <p>Christie, J. H., Barrington: charriage de bois scié, \$9; travail, 2½ jours à \$1.50, 9½ jours à \$1.25; épinette blanche, 3,000 pds à \$9.....</p> <p>Clough, D., Passage de Lennox, réparations au phare de Grandique: pièces de bois, 30 à 35c.; boulons de fer ronds, 183 liv. à 6c.; carvelles, 40c.; charr. à 2 chevaux, 5 jours à \$2.40.....</p> <p>Cogswell, R. H., Halifax: boussole, \$10; donner l'heure p. le coup du midi, 1 an, \$100</p> <p>Cook, Henry, Halifax, provisions pour l'Île de Sable: bacon, 30 liv. à 12c.; jambon, 47 liv. à 12c.; choucroute, 10 demi-brls à \$2.30.....</p> <p>Corbett, C., et Cie, Havre au Bouche: charriage, \$3.75; clous, 105 liv. à 4c.; bardeaux, 8 M. à \$2; épinette blanche, 650 pds à \$9; papier goud., 158 liv. à 4c.; menus articles, \$3.42.</p> <p>Corbett et Cie, F. D., Halifax: trans. de 700 caisses d'huile de New-York, \$84; quaiage, \$14.</p> <p>Corning Glass Co., Corning, N.-Y.: fresnels de New-York, 12 à \$3.25, 6 à \$2.25, 6 à \$1.80; emballage, \$1.05.....</p>	<p>859 10</p> <p>12 66</p> <p>307 20</p> <p>381 26</p> <p>2,062 58</p> <p>21 70</p> <p>25 43</p> <p>92 87</p> <p>75 90</p> <p>24 25</p> <p>1,107 06</p> <p>56 00</p> <p>13 80</p> <p>1,505 00</p> <p>22 50</p> <p>22 79</p> <p>49 00</p> <p>11 00</p> <p>106 82</p> <p>50 00</p> <p>27 50</p> <p>338 18</p> <p>256 15</p> <p>294 65</p> <p>15 50</p> <p>51 99</p> <p>33 88</p> <p>110 00</p> <p>32 24</p> <p>39 54</p> <p>98 00</p> <p>64 35</p>
---	--

A reporter..... 145,802 51

## Entretien des phares—Suite.

	\$ c.
Report.....	145,802 51
<i>Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>	
Cotton Powder Co., Angleterre: cartouches de fulmi-coton, 8,500, \$1,206.51; détonateurs électriques, 8,900, \$270.71.....	1,477 22
Cragg Frères et Cie, Halifax: balais de bouleau, 7 douz. à 50c.; crémeuses, 5 4-gals à \$1; taille-verre, 6 douz. à 75c.; lampes de maison, 6 douz. à \$1; pelles pour la neige, 4 à 50c.; tripoli, 60 boîtes à 80c.; lavabo, \$2.75; menus articles, \$3.64.....	75 39
Crooks, Demas, feu de Liscomb: peinture du phare, 8 jours à \$1; pension, 8 jours à 50c.....	12 00 30 00
Crosby, Ansel B., Cap Fourchu: charrier de l'eau au cornet de brume à vap., 100 brls à 30c	
Crosby, A. B., et Cie, Halifax: pétrole, 524 tonnes à \$4.99, ainsi réparties entre les phares suivants: Pointe Prim, 141 tonnes, Cap Roseway, 91 tonnes, Ile aux Phoques, 76 tonnes, Cap D'or, 109 tonnes, Cap Sable, 107 tonnes.....	2,614 76
Crowell, Corning, Ile aux Phoques: char. de houille, 106 tonnes à 75c.; bois, 9½ cordes à \$3.	108 00
Davidson, Edward, Hantsport: réparations de bouées.....	11 07
Davidson, J., et Fils, Halifax: bouleau, 12 morceaux à 65c., 6 morceaux à 60c.; portes, \$3.50; bois de plancher, 1,785 pds à \$15; échelles, 2, \$5; boisaie, 652 pds à \$30, 1,000 pds, \$15; pin, 968 pds à \$60, loutévé, 251 pds à \$50; épinette blanche, 3,113 pds à \$12; camionnage, \$4.50; bois blanc, 384 pds à \$60; menus articles, \$31.12.....	247 86
Davidson, William, et Cie, Halifax: bouées en cône renversé, 2 à \$125; bouées coniques, 2, à \$111.90; main-d'œuvre, 99½ jours à \$3, 103 jours à \$2, 17½ jours à \$1; organeau d'amarrage, \$10.50; réparer une bouée autom. suivant marché, \$150; réparat. diverses, \$87.13.	1,244 18
DeMings, F., Shelburne: pension des hommes, 29 jours à 50c., 5 jours à 40c.; main-d'œuvre, 22½ jours à \$1.....	39 00
Dickson, Louis, Louisbourg: sauvetage d'une bouée conique: main-d'œuvre, 6 jours à \$1.50; câble, 49½ liv. à 10c.; remorquage, \$10.....	23 95
Doane, I. K., phare de Cap Sable: pension des hommes, 1½ semaine à \$3.50; charriage, 131 tonnes à 75c.; menus articles, \$5.25.....	108 50
Dominion Coal Co., Baie Glacée: houille et arrimage, 592½ tonnes à \$2.10.....	1,244 24
Dominion Glass Co., Montréal: vitre, 48 douz. carreaux à \$1.10, 300 douz. à 95c., 62 douz. à 65c., 150 douz. à 55c.....	460 60 68 90
Douglas et Cie, Dartmouth: modèles de barr., 8, \$6; barreaux de fourneau, 2,516 liv. à 2½c..	
Eastern Oil Co., Halifax, huile: amér., 1 caisse, \$2.40, à cylindre, 42,500 gals à 85c., à rouage, 10 gals à 85c., olive, 122,500 gals à 90c., p. w., 42,38 gals à 17½c., w. w., 41,69 gals à 20c.....	173 03
Elderkin, C. W., Cap D'Or: planches, 700 pds à \$9; ciment, 2½ brls à \$3.50; siccatif, 3 gals à \$2; gonds, 21 liv. à 10c.; peinture métallique, 100 liv. \$2.75; clous, 130 liv. à 7½c., 80 liv. à 4c.; huile à peinture, 25 gals à 70c.; bardeaux, 22 M à \$3.50; épinette blanche, 528 pds à \$12; boisaie d'épinette blanche, 2,500 pds à \$35; papier goudronné, 255 liv. à 2c.; blanc de plomb, 100 liv. \$7.50; menus articles, \$8.07.....	247 85
Ellis, W. E., Pointe Prim: pens. des hommes, 59 sem. à 25c.; main-d'œuvre, 165 hrs à 20c..	47 75
Fenton, E., Halifax: approv. pour l'Ile de Sable—mais, 20 boisseaux à 60c.; pois, 5 brls à \$4; pommes de terre, 30 boiss. à 80c.; approv. pour l'Ile St-Paul—foin, 6 tonnes à \$11.50; avoine, 50 boiss. à 38c.; approv. pour colombier—mais concassé, 2 brls à \$2, 8 brls à \$2.50, 400 liv. à \$1.25; pois, 5 brls à \$4; menus articles pour distribution générale, \$14.66.....	207 66
Forbes Mfg Co., Halifax: boulons, 20, \$1; nettoyer 8 sifflets de bouées automatiques, \$12.....	13 00
Fowler, J. E., Rivière aux Pommes: charriage, \$2; réparer chemin conduisant au quai, \$20.	22 00
Fraser, Neil, Pictou: treillis à clôture, 350 pds à 3½c.; crampons, 90 liv. à 5c.....	16 75
Fuller, F. L., Truro: cochons pour l'Ile de Sable, 7 à \$3.....	21 00
Fuller, H. H., et Cie, Halifax (\$1,991.68.)—	
Brosses—à poêles, 12 douz. à \$1.50, à plancher, 14 douz. à \$2, blanchissoirs, 10 douz. à \$2.10, époussettes, 3 douz. à \$2.75.....	75 25
Brosses—à pointe ronde, 8½ douz. à \$3, pinceaux, 8½ douz. à \$10, supér., 2 douz. à \$12.50	135 50
Brosses—à cheminée de lampes, 9 douz. à \$1.85, plate, 6 douz. à \$3.25, à tubes, 2½ douz. à \$2.25, do 1 douz., \$7.50.....	49 28
Balais de bouleau, 4 douz. à 60c.; étamine, 2 roul. à \$7; 1 roul., \$7.75, 2 roul. à \$8.....	40 15
Villebrequin et méches, 1 ass. chacun, \$4.50; chaîne, 1,746 liv. à 3c.; guindeau, 1, \$5.50	62 38
Cornet de brume à manivelle, \$15; ciment, 5 brls à \$2.50; toile de coton, 40 vgs à 21c..	35 90
Toile de coton, 12 vgs à 22c., 50 vgs à 23c.; flamme à signaux, \$3; vitre, 15 carreaux, 12 x 18, à 90c.....	30 64
Drisses, 22 liv. à 16c.; fer, affiné, 592 liv. à 2c., 123 liv. à 5½c..	21 82
Fer—Suède, 2,310 liv. à 5½c., 1,898 liv. à 5½c.; corps de pompe de cuisine, \$4.....	229 70
Pompe de cuisine, \$2.50; mouchettes, 3½ douz. à \$2.50; bal. de Lowell, (2,000 liv.) \$28..	39 25
Câble de manille, 375 liv. à 7½c., 70½ liv. à 8c.; peint.—10,575 liv. bl. de plomb, à \$6.18½.	687 83
Peinture—1,250 liv. minium, à \$4.50, 100 liv., \$4.25, 175 liv. terre d'ombre, à \$6.60, 175 liv. de jaune à \$2.80.....	82 55
Peinture, bleu de Prusse, 36 liv. à \$26, blanc de zinc, 200 liv. à \$5.75, siccatif, 5 gals à \$1.25.....	27 11
Peinture, couleurs différentes, 7,025 liv. à \$4.05; pavillon de poupe rouge, 3 vgs, \$3.50..	288 01
Outils à châtis, 6 douz. à \$1.50, 7 douz. à \$1.80; carvelles, 2 barillets à \$3.50; savon, 540 liv. à 3½c.....	48 85
Savon pour l'Ile de Sable, 320 liv. à 3½c.; clous à bardeaux, 50 liv. à 6c.....	15 00
Brouettes, 3 à \$6.75; corde métallique, 206 liv. à 4½c.; menus articles, \$92.94.....	122 46
A reporter.....	156,308 90

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Entretien des phares—Suite.	\$ c.
Report.....	156,308 90
<i>Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>	
Gardner, J. S. phare de la Pointe du Fort : réparations, 12 jours à \$1.50 .....	18 00
Gass, J. A. et Fils, Halifax : pots de grès pour l'île de Sable, 5, \$5 ; cheminées, 4 douz., \$4.45 ; couteaux et fourchettes, 2 douz. \$4 ; cuillers, 4 douz. \$2.70 ; men. articles, \$12.15	28 30
Gates, Leonard, Halifax : bois, 12 cordes à \$6, 10 cordes à \$5.....	122 00
General Mining Association, Mines de Sydney : houille, en gros morceaux, 12 tonnes à 2.50 ; poussière, 7 tonnes à \$1.50 ; menus articles, \$1.55.....	42 05
Gibson, W. J., Parrsboro : tuyau galvanisé, 25 pds à 12c, 13 pds à 15c ; main-d'œuvre, 51 hrs à 15c ; bardeau, 2½ m. \$5.62 ; menus articles, \$8.79.....	27 01
Grant, G. Y., Guysboro : construction de balise à l'entrée du havre—boulons, 702 liv. à 5c ; madrier de bois dur, 1179 pds à \$15 ; m.-d'œuv., 28½ j. à \$2, 129¼ j. à \$1.25 ; 10 j. à \$1 ; bois carré, 31 pcs à \$1.50, 10 pcs à \$1, 263 pds à 15c ; madrier d'épin. blanche, 471 pds à \$10 ; blanc de plomb, 58 liv. à 8c ; carvelles forgées, 170 liv. à 5c ; menus articles, \$6.26.	402 47
Hackett, C. et W., Sydney-Nord : houille, 215 tonnes à \$1.80 ; transport de houille à la station de signal de brume du Cap de Ratz, 215 tonnes à \$4.10, 104 tonnes à \$4.25 .....	1,710 50
Halifax, Cité, eau du 14 oct. 1896 au 25 avril 1894, 577,250 galls à 13½c, 681,000 galls à 14c, 297,350 galls à 14½c ; location de compteur, \$22.50.....	238 89
Hamilton et Outhit, Halifax ; provisions pour l'île de Sable—pommes, 2 brls à \$4 ; carottes, 5 boiss. à 60c ; chous, 10 douz. à \$1 ; navets, 20 boiss. à 45c.....	30 00
Hand et Cie, Hamilton : explosifs pour 1000 cartouches à signal de brume .....	180 00
Harlaw, et propriétaires : passage de 2 person. à l'île Saint-Paul. \$13, 2 familles \$48 ; passage de l'île Saint-Paul à Halifax, via Placentia, Terre-neuve, \$30 ; fret, \$100.47.....	191 47
Harlow et Kempton, Milton : pruche, 28 billots à \$1 ; pin, 236 pds à \$12 ; bois de plancher d'épin. bl., 225 pds à \$10.50 ; planch. d'épin. bl., 3,120 pds à \$10 ; perc. d'épin. bl., 25 à 30c	71 89
Harvey, C. H., Halifax : fourn. pour l'île de Sable—crème de tartre, 20 liv. à 35c ; gingembre, 16 liv. à 25c ; moutarde, 12 liv. à 30c ; oignons, 309 liv. à 3¼c, 321 liv. à 2c ; conserves au vinaigre, ¼ brl. \$5.25 ; pearline, 1 boîte, \$4.85 ; sel de table, 2 douz. à \$1.65 .....	46 01
Hattie et Mylius, Halifax : fournitures pour l'île de Sable—luzerne, ½ boiss., \$3.60 ; drogues, \$4.45 ; graine de mil, 2 boiss. \$6, menus articles, 75c.....	14 80
Hayden, James W., Digby : charriage, \$2 ; travail, 4 jours à \$1.50 ; bois scié, 594 pds \$5.94 ; menus articles, \$1.40.....	15 34
Head, Thomas, Pictou : peinturer et repeindre 3 bouées.....	13 00
Hendry, A. W., Liverpool : siccatis, 2½ galls, \$5 ; madriers de pruche, 600 pds, \$3.90 ; menus articles \$7.71 .....	16 61
Hillis, James et Fils, Halifax : barreau de fourneau, 138 liv. à 3¼c, 1376 liv. à 3c ; rôtisserie, \$4 ; poêles, 2 à \$7, 1, \$7.50, 1, \$9, 1, \$10 ; menus articles, \$16.75.....	107 36
Hoben et Wooten, Halifax : cuivre, 10 liv. à 45c ; mettre collets à becs, 24 à 60c ; lampes, 20 à \$5, 12 à \$4, 1, \$3.50, 6 à \$2.75, 1, \$1.75, 2 à \$1 ; main-d'œuvre, 22 hrs à 30c, 47 hrs à 25c ; menus articles et réparations, \$14.51.....	223 51
Holloway et Fils, Halifax : poulies, simples et doubles, 22, \$50.44 ; reas, 11, \$8.35 ; menus articles, \$5.60.....	64 39
Holmes, Booth et Haydens, Waterbury, Conn : becs de lampes, 37½ douz. \$47.26 ; mèches de lampes, 30 grosses, \$12.31 ; emballage, 95c.....	60 52
Hosterman, Graves et MacKay, Halifax : fournitures pour l'île de Sable—esieu d'acier, \$6.75 ; roues, 1 paire, \$39 .....	45 75
Howell, W. H. et Cie, Halifax : machines automatiques pour signaux de brume, 4 à \$118 ; tubes de chaudière à vapeur pour l'île Saint-Paul, 882 pds à 10¼c ; tubes de chaudière à vapeur, 587 pds à 10¼c ; main-d'œuvre, 23 hrs à 50c ; menus articles, \$2.47.....	640 21
Iceton, William, Meagher's-Beach : 1 embarcation .....	25 00
Gouvern. Impér., Halifax : rétribution du capit. H. V. Kent, 12 m. au 31 mars 1898, \$150 ; gages des signalistes, 12 mois au 31 nov. 1898, \$871.37 ; transp. des hommes, \$277.34 ; réparer pavillons, \$46.45 ; menus articles, \$12.88.....	1,358 04
Chemin de fer Intercoloniaux : rente foncière, 1 année au 31 déc. 1898, \$100 ; location de quai 15 mois au 30 juin 1898, \$1,875 .....	1,975 00
Jamieson, Jr. Robt., Havre au Corbeau : embarcation .....	25 00
Kavanagh et Cie, Halifax : bidons de 10 galls, 25 à \$1.25 ; bidons de 20 galls, 12 à \$2.....	55 25
Keefe, M. E., Halifax : percer trous et tailler rainures dans 15 pierres d'ancrage, à \$2.50 ; pierres d'ancrage, 580 qtx à 31c ; pin, 1150 pds à \$16 ; épINETTE bl., 150 pds à \$16, 6340 pds à \$15, 850 pds à \$12.50, 200 pds à \$12 ; camionnage et menus articles, \$8.56 ; bois de pin scié pour l'île de Sable—4030 pds à \$16 .....	419 27
Kelly, John F., Halifax : brides, 10 à \$2, 8 à \$2.50 ; sellettes, 2 à \$8 ; attelles, 5 prs à \$1.25 ; cuir à harnais, 26 liv. à 31c ; licous, 3 à \$1.75 ; nummahs, 3 à \$1.75 ; longues, 4 douz. à 50c ; mors d'acier avec chaînes, 3 à \$1.75 ; selles, 2 à \$18.50, 6 à \$15 ; housses de cheval 3 à \$1.75.....	220 31
Kenny, W. A., Liverpool : réparations aux bouées .....	22 90
Kirkpatrick, J. W., Cap D'Or : ouvriers, 78 jours à 50c ; charriage de houille, 387¼ tonnes à 90c ; main-d'œuvre, 3 jours à \$2, 10 jours à \$1.50 ; bois, 20 cordes à \$3 ; menus art., \$5.30	473 82
Kyte, G. W., services d'hommes de loi re phare du Cap Saint-George.....	23 74
Laliberté, J. B., Québec : peaux de chamois, 30 douz. à \$3 ; éponges, 300, \$109.50.....	199 50
Lunsdowne, houille fournie à différents phares, 45 tonnes à \$3, 120 tonnes à \$1.95, montant placé au crédit du receveur général.....	369 00
A reporter .....	165,785 81

## Entretien des phares—Suite.

## Report

§ c.  
165,785 81

## Nouvelle-Ecosse—Suite.

Le Pine, Robt. T., Halifax : horloge de 14 jours, \$15 ; réparations à horloges, \$4.50.....	19 50
LeVisconte, Wm., D'Esconosse, kérosine, 7 caisses à \$2 .....	14 00
Leslie, William, Liverpool, main-d'œuvre, 12½ jours à \$1.50 .....	18 75
Little et Kline, Halifax : corde à stores, 6 grosses à \$1.35 ; toile à stores, 24 vgs à 15c, 52½ vgs à 16c ; coton, 898 vgs à 8c, 66 vgs à 8½c, 38 vgs à 16c, 20 vgs à 18c, 10 vgs à 20c ; grosse toile, 948 vgs à 10c ; flanelle, 268 vgs à 25c, toile à essuie-mains, 20 vgs à 10c. ....	273 03
Longard Frères., Halifax : (\$2,074.16.)	
Jointz artic., coussin. et boucles de laiton, 21½ liv. à 40c ; râtelier de laiton, 10 liv. à 40c..	12 60
Ann. de laiton p. lampes, 12 à 55c ; râtelier. de laiton, 5, \$3.75 ; râteliers de laiton, 2 à \$6.50	23 35
Colonne d'eau, fonte, \$3.75 ; fer galvanisé pour cheminées, 63 liv. à 8½c.....	16 30
Tuyau en fer galvanisé, 267 pds à 22c ; tôle galvanisée, 79 liv. à 8c.....	9 11
Barreaux de grilles, 405 liv. à 3½c ; tourniquets de fer, 4, \$4.40 ; injecteurs, 1, \$16, 1, \$15.	65 06
Soupapes à b. de Jenkins, 1, \$4, 1, \$2.75, 1, \$2.40, 3 à \$2, 4 à \$1.40, 6 à \$1.10.....	49 57
Soupapes de détente de Jenkins, 2 à \$1.30, 2 à 95c, 1 à 65c ; globes de lanterne, 2 à \$8.....	27 35
Globes de lampes, 3 à \$2.90, 2 à \$4.80, 4 à \$5.20 ; m.-d'œuvre—forgeron et aide, 8½ jrs à \$5	21 15
Main-d'œuvre—machiniste et tour, 82½ jours à \$4 ; 132½ jours à \$3 ; 54½ jours à \$2.....	79 51
Main-d'œuvre—5 jours à \$1.50, 66½ hrs à 45c, 436½ hrs à 40c ; soupapes pour cornet a vapeur, 3 à \$45.....	834 75
Arbres polis, 110 liv. à 7c ; garniture <i>rainbow</i> , 26 liv. à 90c.....	347 02
Cuivre laminé, 119½ liv. à 25c ; chem. de tôle, 207 liv. à 15c ; plaque d'acier, 50 liv. à 7c.	31 10
Languettes d'acier p. sifflets, 81 liv. à 12c ; voy. des ouv., \$113.42 ; brosse à tube, 2, \$3.20.	64 42
Soupapes à sifflet pour signaux de brume, 3 à \$40 ; lève-mèches, 1 douz. \$9 ; tuyau de fer forgé, 17½ pds à 17½	126 34
Tuyau de fer forgé, 196 pds à 18c, 20 pds à 20½c ; crochets de fer forgé, 60 liv. à 15c.....	132 02
Menus articles.....	48 44
Lyons John H., Barrington : réparations à embarcation, \$4.10 ; tuyau, 32 liv. à 8c : remorquage de phare flottant, \$5 ; menus articles, \$11.47 .....	186 07
McAvity, T et Fils, Saint-Jean : appareil d'alimentation de chaudière à vapeur.....	23 13
McCulloch, Wm., Rivière Avon : réparer et peindre bonées .....	21 60
McDonald, Henry, Little-Hope : pension des hommes, 102 jours à 50c ; capsules et fusées à dynamite, 82c ; madriers d'épinette blanche, \$1.20.....	62 14
McDonald, John, Cap Nord : charriage de houille, 11½ tonnes, \$5 ; main-d'œuvre, 38 hrs à 20c ; charriage à 2 chevaux, 2 jours à \$2 ; bois, 10 cordes, \$49.25.....	53 02
McDonald, Robt., Carters Island : briq., 400, \$4 ; fret, \$6.75 ; m.-d'œuvre, 21½ jours à \$1.80 ; b. scié—\$60 p' s à encadr., à \$8, 1,500 pds à planch., à \$6, 300 pds épin. bl., à \$10, 300 pds à finir, à \$20, 800 pds à revêtem., à \$22 ; bardeaux, 6½ M, à \$2.25 ; menus articles, \$18.71	123 26
McPatrick, Wm., Halifax : sacs, 5,025 à 7c ; treuil pour phare de Scattarie, \$20.....	371 75
McGrath, J. M. et Cie, Halifax : charriage.....	110 02
MacInnes, John et Fils, Halifax : bois scié, 206 pds pin, à 3½c, 3,385 pds épinette blanche, à \$12 ; menus articles, \$1.64.....	49 47
McKay, Robie, Canso Nord : pension des hommes, 25 jours à 50c ; menus articles, \$3.36.....	15 86
McKenzie, J. F., Economy : réparations et matériaux divers .....	10 10
McKenzie, R., Ile au Caribou : charriage, \$2 ; main-d'œuvre, 7 jours à \$1 ; perches, 62 à 7c	13 34
McKenzie, W., Baddeck : 31 jours d'ouvrage de charpentier, Ile Saint-Paul, à \$1.50.....	46 50
McKinnon, A. W., Yarmouth : bouée de fer en cône renversé.....	38 00
McLean, Daniel, Baddeck : ouvr. de charp., placer chaud, à vap., Ile St-Paul, 31 j. à \$1.25..	38 75
McLean, Malcolm, Grand-Bras-d'Or : louage d'embarcation et de chalan, \$8 ; main-d'œuvre, 11½ jours à \$1.50, 24½ jours à \$2 ; matériaux de diverses sortes, \$10.72 ; à espars, 3, \$9.....	93 84
McLellan, Amos., Halifax : salaire de parleur-charp., 12 m. au 30 juin 1898, à \$50.....	600 00
McLeod, Angus, Ile Saint-Esprit : pension des hommes, 120 jours à 50c ; bois d'épinette bl. méplat, 500 pds. \$5 ; menus articles, \$1.....	69 00
McLeod, John, Ile Saint-Paul : pension des hommes, 146 jours à 50c.....	73 00
McMillan, R., Havre d'Isaac : 1 embarcation .....	18 00
McPherson, M. A., Sydney-Nord : montre marine, \$5.50, menus articles, \$12.67.....	18 17
Macdonald et Cie, Halifax : pivots et crapaudines pour appareil tournant, 6 à \$3 ; globes rouges pour lanternes, \$7 ; menus articles, 60c.....	25 60
Macdonnell, Samuel, Port-Hood : services d'hommes de loi re phare de la Pointe au Caveau.	95 04
Magnus et Lownds., Halifax : étais, \$2.50 ; chapeaux de cheminée tournants, 2, \$6 ; poêle, \$14.50 ; tuyau, 489 liv. à 15c ; menus articles, \$5.90.....	102 25
Melvin, I et Fils, Halifax : fournitures pour l'Ile de Sable,—barils à canneberges, 50 à 40c, caisses d'emballage, 75 à 65c.....	68 75
Melvin et Cie, Halifax : seaux à charbon, 1½ douz. à \$4.50 ; pelles à charbon, 1 douz. \$9 ; épongeoirs, 25 à 60c .....	30 75
Ministère de la Milice et de la Défense : loyer de propriété de l'Etat à Annapolis, 2 ans au 31 mai '97, \$43.84, à Lunenburg, 1 an au 30 nov. '97, 25c.....	44 09
Morrison, E. et Cie, Halifax : fournitures pour l'Ile de Sable—avoine, 300 boiss. à 37c ; p. de terre, 150 boiss. à 40c ; sacs de p. de t., 70 à 8c ; travail et charriage divers, \$5.50..	180 50
Morrison, J. C., Shelburne : esquifs, 2 à \$11 ; réparations, \$21.04 ; esquifs pour l'Ile Saint-Paul, 2 à \$16 .....	75 94

A reporter.....

170,683 47

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Entretien des phares—Suite.</b>	S. c.
Report.....	170,683 47
<i>Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>	
Muir, Wm Son et Cie, Halifax : approvisionnements pour l'Île de Sable,—farine de maïs, 10 brls à \$2.25; avoine roulée, 1 brl \$4; bardeaux, 20 m. à \$3.50.....	96 50
Muise, Marcelline., Cheticamp: charriage, \$11.30; gaules, 150 à 2c; poteaux, 46 à 15c; menus item, \$3.20.....	24 40
Mulcahey, Thomas, P., Halifax: charr., \$1.50; réparat. de baril., \$4; barriques de bois mou, 75 à 65c.....	54 25
Murphy, M., Ile Pourquette: réparations au phare—pension des ouvriers, 18 jrs à 50c; ciment, 5 brls à \$3; travail, 24 jrs à \$2; 8 jrs à \$1.25; menus item, \$3.98.....	85 98
Murray, John, Cap George: bateau, \$16; faire brise-lames sur l'Île à la Pierre-de-Taille, \$20.....	36 00
Musgrave, R. et Fils, Sydney-Nord: huile à cylindre, 2 gal. à \$1; chaîne, 90 liv. à 35c; location de perçoirs à rochet, \$3.75; soupapes à b. de Jenkins 2, \$2.60; travail, 9½ jrs à \$2.50; plaque d'acier, 40 liv. à 5c; boulons tar., 50 liv. à 7c; tenailles, 3 prs \$2.25, menus articles, \$39.88.....	83 50
Myrick, Francis, Cap de Ratz: porter la malle du Cap de Ratz à la B. des Trépassés, 12 voy. à \$4.....	48 00
Myrick, John, Cap de Ratz: charriage, \$5; travail, 15 jrs à \$1.20.....	23 00
Myrick, Michael, Cap de Ratz: réparations à la chaudière, 11 jrs \$1.20.....	13 20
National Oil Co., Petrolia: huile à phare, 47,056½ galls à 2¼c.....	9,999 71
Naylor, J. B. et File, Halifax; tuyau galvanisé, 286½ liv. à 15c.....	42 94
Neal, Charles, Halifax, déboursés p. travaux de quai—Charles Neal, garde-magasin, 365 j. à \$2.25; John Finlay, constr. de bateau, 307 jrs à \$2.25; Wm McDonald, forgeron, 313 jrs à \$2; John Yeadon, aide-forgeron, 312 jrs à \$1.25; Ernest Smith, magasinier, 149 jrs à \$1.25; Arthur Lovett, journalier, 182 jrs à \$1.25; Edward Bennett, gardien, 264 jrs à \$1.25, 51 jrs à 62½c; Wm. Keating, gardien, 51 jrs à \$1.25; Martin O'Neill, gardien, 50 jrs à \$1.25.....	3,420 90
Nova Scotia Tel-phone Co.: loyer de téléphones p. C. A. Hutchins au bureau, quai et résidence, 12 mois au 1er nov. 1898, \$138; instruments Standard pour l'Île Saint-Paul, 2 jeux à \$22.50, 1 jeu pour Camperdown, \$22.50; div. réparations, \$22.20.....	227 70
O'Leary, J. F., Ile au Castor: pension d'ouvriers, 38 jrs à 50c; crochets et crampes, 50c.....	19 50
Orchard, L. D., Lockport: peinturer le phare, 5½ jrs à \$1.75.....	10 06
Page, J. E. et Fils, Amherst, taureau Holstein pour l'Île de Sable.....	75 00
Parsons, J., déboursés, (\$3,036.43)	
Pension d'hommes, 7 sem. à \$3.50, 203 jrs à 50c; solde d'appointem., S. Mosher, personnel, Ile de Sable, \$18.23.....	144 23
Charriage et fret, \$182.64; nettoyage de bureau, 12 mois \$24; droit de douane, \$5.03.....	211 67
Compas, 4 à 95c; dépt. des terres de la Couronne, arpent. des îles Tree-Top et Whitehead, \$21.70.....	25 50
Messagerie, \$9.40; bois de pruche scie, 779 pds à \$8; louage de câbles et poulies, \$6.50.....	22 13
Echelles—71 pds à 10c, 7, \$7; frais d'allège, explosifs p. Sambro, \$20; billots, 16, \$10.70.....	44 80
Main-d'œuvre—47 jrs à \$2, 11½ jrs à \$2.70, 3 jrs à \$2.50, 24½ jrs à \$1.75, 365½ jrs à \$1.50.....	770 82
"    2½ jrs à \$1.40, 466 jrs à \$1.25, 61 jrs à \$1, 45 hrs à 25c, 8 hrs à 20c.....	659 85
"    30 hrs à 15c; frais de port, \$60.84; entraînement de pigeons voyag., 12 mois à \$5, soin de pigeons, 12 mois à \$6.....	197 34
Placer 2 bouées, \$10; expropriation, phare Cap George, \$30; loc. de boîte au B.P., \$1.50.....	41 50
Sauvetage de bouées, \$37; menus art., \$29.99; voyage—C. A. Hutchins, \$67.76, H. Kerr, \$29.75.....	174 50
Voyage—A. McLellan, \$132.18, C. Neal, \$14.79, J. Parsons, \$334.83, D. Stevens, \$18.70.....	500 50
Voyage—A. D. B. Tremaine, \$13; provisions pr l'Île de Sable.—fèves, 1 brl \$4; orge 1 brl \$3.....	20 00
Fromage, 68 liv. à 11c; morue, 3 boîtes à \$1.40; café, 50 liv. à 15c; cacao, 1 caisse, \$7.25.....	26 43
Farine, 15 brls à \$5.35; mclasse, 75 galls à 22c; pêches, 1 caisse, \$3.....	99 75
Pain de mer, 10 brls à \$2.10; raisins, 6 boîtes à \$1; riz, 4 sacs, \$26.....	53 00
Saumon, 1 caisse \$4; sucre, 294 liv. à 4½c; thé, 148 liv., à 16c; sauce Worcester. 1 boîte, \$3.50.....	44 41
Patterson et Davidson, Halifax: travail, 8½ jrs à \$3, 4½ jrs à \$2, 3 jrs à \$1; façon de bouée, 1,500 liv. à 7c; fer affiné, 20 liv. à 3c; rivets, 100 liv. à 6c; plaque d'acier 1,216 liv. à 3c.....	185 24
Peck, Thomas, Mines de Sydney: pension d'ouvrier, 21 jrs à 50c; attelage \$1.....	11 50
Pickering, W. F. et Cie, Halifax: uniforme pour C. A. Hutchins.....	40 25
Usine à gaz de Pictou: gaz fourni p. la tour de la douane de Pictou, 1 an au 31 mars 1898.....	150 00
Pyke, George A., Halifax: fournit. pr l'Île de Sable—lard fumé, 27 liv. à 14c; balais—1 douz. \$2, 1 douz. bouleau do, 60c; poudre à boul., 26 liv. à 5c; café, 235 liv. à 25c; allumettes, 1 boîte, \$3; tomates, 2 douz. à \$1.25; vinaigre, 43½ galls à 22c.....	81 20
Rathburn, S. M., Horton-Bluff: travail, 7½ jrs à \$1.50; divers matériaux, \$3.16.....	14 41
Reardon, Frank, Halifax: travail, 15 hrs à 30c; glace, 75 pds à 65c, 467½ pds à 55c, 246½ pds à 45c; vitre ordin., 1 boîte, \$1.50, 1, \$1.45, 1, \$1.40, 2 à \$1.35; 357 panneaux, \$14.27; menus articles, \$4.75; \$1 payé en trop, à être remboursé.....	448 37
Reid, J. G., Ile Haute: pension d'ouvrier, 34 jrs à 43c; charriage, \$7.....	21 62
Rent, George, Halifax: bouilloire de cuivre, \$6; tuyau de poêle en tôle galv., 31 liv. à 15c; menus articles, \$2.65; fournitures pour l'Île de Sable—poêle, \$12; tuyau de p., \$3.75.....	29 05
A reporter.....	188,971 18

## Entretien des phares—Suite.

Report

\$ c.

188,971 18

## Nouvelle-Ecosse—Suite.

Robertson, Wm., Halifax: étamine rouge, 1 rol, \$7, blanche, 1 roul. \$6.50, bleue, 1 roul. \$7; broq. de cuiv. 7 liv. à 30c; toile de chanv., 35 vgs à 21c; ciment, 1 brl \$2.50; balais de mil., 38½ douz. à \$1.50; toile d'écran, 8½ car. à 55c; seaux galv., 1½ douz. à \$2.20; cornets de br., Lunenburg, 2 à \$15; câbles manille, 101 liv. à 9¾c, 78½ liv. à 10¾c, 43½ liv. à 11¾c; goudron pin, 6 galls à 35c; plomb en feuill., 50 liv. à 4¾c; papier goudr., 386 liv. à 1¾c; corde métal. d'horloge, 12 liv. à 30c; zinc, 30 liv. à 5½c; men. art., \$44.77; fourn. p. l'Île de Sable—haches, ½ douz. \$3.13; manches de h., 2 douz. à \$1.50; scies à 2 m., 3 à \$2; baratte, \$4; étrilles et peignes, 1½ douz. à \$2; cuir à harnais, 20½ liv. à 30c; chaînes, 12 douz. à 35c; câble man., 30½ liv. à 8c; clous, 2 brls à \$2.30, 1 brl, \$2.05, 3 brls à \$2, 1 brl, \$1.95; râta, 1 douz. \$2.50; pelles, 1 douz. \$6.75; faulx, ½ douz. \$3.50; carvelles, 2 brls à \$2; tissu à sangles de selle, 2 roul. à \$1.65; papier goudr., 252 liv. à 1¾c; menus articles, \$26.35	310 13
Roche, Wm., Halifax: houille, 1 ton., \$5.25, 3 ton. à \$3.30, 9 ton. à \$3.20; charriage, \$3.30	47 25
Ross, W. B., Halifax: services d'hommes de loi relat. aux phares de la Pointe du Caveau, et du Cap George	38 54 18 10
Ruggles, H. M., Boar's-Head: peinture, etc., 12 jrs à \$1.30; charriage, \$2.50	
Russell, N. et Cie, Dartmouth: bidons, 4 douz. ¼ gal. à \$1.14, 4 douz. ½ gal. à \$1.44, 3 douz. 1 gal. à \$1.80, 3 douz. 2 gal. à \$2.52, 3 douz. 3 gal. à \$3.75, 5 douz. 5 gal. à \$5; lèches-frites, 5 douz. à \$2; porte-ord., 7 douz. à 90c; entonniers, 5 douz. à 60c; en-on. à font., 5 douz. à \$2; mesures, 2½ douz. ¼ gal. à \$3.60, 1 douz. ½ gal. \$3, 3 douz. ¼ gal. à \$5; porte-huile, 2½ douz. à \$8; boîtes à soude, 10 douz. 10 liv à \$1.30; boîtes à bl. de Meudon, 15 douz. 8 liv. à \$1	163 83
Scott, Eben., Yarmouth: billes de bois dur, 8 à \$3, 12 à \$2.75; fer et chaîne, 90 liv. 2½c; travail, 7½ jrs à \$2, 10 jrs à \$1.75, 14½ jrs à \$1.60; sonnette, 3½ jrs à \$6, 1 jr à \$3; peinture 50½ liv. à 14c; enlever tuiles brisées, \$8; louage de remorqueur, \$12; div. ouvrages et matériel, \$30.60	202 15
Shaffner, I. B. et Cie, Halifax: fourn. p. l'Île au Sable—son, 3 tonnes à \$16; déchets de mouture, 2½ tonnes à \$18; avoine blanche, 203 boiss. à 37c	168 11
Sims, R. L., Yarmouth: planches, 606 pds à \$10; huile bouillie, 6 galls à 65c; pension des hommes 8½ sem. à \$4, 4 jrs 50c; ciment, 1 brl \$2.75; charriage, \$18.75; toile, 9½ vgs à 23c; main-d'œuvre—4 jrs à \$2.75, 24½ jrs à \$2.50; 31 jrs à \$2, 13 jrs, à \$1.50, 18 hrs à 35c; bois équarri, 1,501 pds à \$12; clous, 103 liv. à 4c; papier "neponset", 2½ roul. à \$2.50; madrier, 670 pds à \$11; oxyde rouge, 150 liv. à 5c, huile brute, 5 gall. à 60c; soude, 9 liv. à 35c; bois de lambr., 2,040 pds à 2c; menus articles, \$14.93	335 75
Siteman, J. R., et Cie, Halifax: provisions pour l'Île de Sable—soude de bouill., 20 liv. à 3c; farine d'avoine, 3 brls à \$4.50; poivre pur, 25 liv. à 18c; café torréfié, 134 liv. à 22c	48 08
Smith, D. B. et Cie, Gloucester: rémunération à partie de l'équipage de la goélette améric.	70 00
Smuggler, re sauvetage de bouée automatique de Halifax	18 50
Smith, Geo. E., Île de la Croix, charriage	
Smith, G. M. et Cie, Halifax: coton ouaté, 20 vgs à 12c; doublure, 8 vgs à 25c; coutil à literie, 408 vgs à 17c	74 78 59 69
Smith, J. A., Port La-Tour: travail, 26 jrs à \$1.50; billots, 27 à 32c; div. matér., \$12.05	10 00
Smith, M. A., Île Ingonish, charriage de provisions	68 75
Snow, A., Shelburne: charriage de houille et de bois scié	
Spinney, E. K., Yarmouth: ancre, 463 liv. à \$3.60; louage de bateau, \$4.15, chaîne, 224 liv. à 3¾c, 389 liv. à 3c; divers travaux et matériaux, \$11.90	52 23 1,015 00
Standard Oil Co., New-York: huile à phare, 7,000 galls à 14c	
Starr Mfg. Co., Dartmouth: raffin. argent. et polir réflecteurs, 4 à \$4.75, 2 à \$7.75	34 50
Sullivan, James, Île aux Canneberges: remiser 60 tonnes de houille, à 50c	30 00
Réparat. div.: Île du Castor, journalier, 23 jrs à \$1.25; Cap Doré, travail, 14 jrs à \$1.85, 26 jrs à \$1.65, 30½ jrs à \$1.50; Little-Hope, travail 18 jrs à \$2, 64 jrs à \$1.25; Port-Herbert, travail, 10 jrs à \$2.50, 4 jrs à \$1.50, chaux, 3 brls à \$1.10; menus articles, \$1.35; Port-Maitland, charriage \$6.20; ventilateur en cuivre, \$6.50; porte, \$3.50; bois d'encadrem., 1,250 pds à \$11; enduit noir, 2 galls à \$1.15; travail, 19 jrs à \$2, 40 jrs à \$1.75; 104 pds à 12c. madrier, 1896 pds \$28.82, huile brute, 22 galls à 70c; bardeaux, 8 M à \$2.25; carvelles, 1 brl, \$2.75; plomb en feuille, 54½ liv. à 8c; térébenthine, 3 gal. à 80c; 1 bl. de plomb, 325 liv. à 63c; menus articles, \$21.02; Saint-Esprit, travail, 83 jrs à \$1.50, 10½ jrs à \$1.25	699 15 15 30
Sweeney, Hugh, Cap Fouchu: charriage de pommes	
Sweet, R. I. et Cie, Halifax: provisions pour l'Île de Sable—pommes séchées, 350 liv. à 11c; far. d'avoine, 2 brls à \$4; avoine roulée, 1 brl \$4; sucre, 2918 liv. à 3¾c, 1541 liv. à 4c, 110 liv. à 5c; thé, 281 liv. à 27c	306 58
Tobin, John et Cie, Halifax: provisions pour l'Île de Sable—bœuf, 5 brls à \$12.50; fèves, 4½ boiss. à \$1.10; pain, 997 liv. à 4¾c; farine, 10 brls à \$5.25; mélasse, 25 gal. à 29c; pois, 1 brl \$3.25; lard, 5 brls à \$14; riz, 224 liv. à 3¾c; sucre, 296 liv. à 3¾c; thé, 61 liv. à 20c	277 28
Townshend et Cie, Parrsboro: huille ronde, 5 ton. à \$2.85; houille ronde, expédiée à la Pointe Prim, 53¼ tonnes à \$4.30	244 52
Trinity-House, Londres, Ang.: fret et commission, \$11.72; rouge à polir, 100 liv. \$48.66; éponges, 250, \$91.25	151 63
Louage de remorqueurs—L. Boyer" sauvetage de la bouée sonnante, Seurs, \$35; Orpheus, sauvetage de bouée, Sambro, \$275; St-Michael, remorqueur radeau au phare de Little-Hope \$20	330 00

A reporter

198,761 03

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Entretien des phares—Suite.</b>	\$	c.
Report.....	193,761	03
<i>Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>		
Vigneau, Sébastien, Arichat : 27 j. de travail à \$1.50; pin, 300 pds à \$20; menus articles \$1.90	48	40
Wagner, Isaac, Port-Joli : 1 embarcation au complet	23	00
Wallace, J. W., Halifax : essuie-mains, 25 douz. à 55c.	13	75
Watt, William, Halifax : bardeaux, 96½ M à \$2.80, 31 M à \$2.40; camionnage, \$6.61; pour l'Île de Sable—bardeaux, 10 M à \$2.80, 10 M à \$1.80; camionnage, \$1.	398	21
Webber, A. A., Dartmouth : bouée-espar pour la batture Never-Fail.	213	00
Western Union Telegraph Co., télégrammes.	12	52
Wheadon, David, phare de Walton : charriage, \$2.50; travail, 6 j. à \$1.75.	13	00
Whitman, A. N. et Fils, Canso : huile lith., 5 galls. à 90c; pruche, 1000 pds \$9; peinture métallique, 50 liv. à 5c; clous, 75 liv. à 5c; madrier, 500 pds \$5; bardeaux, 3½ M à \$2.75; bois de colombage, 1340 pds à \$15; bois d'épin. bl. de revêt. 209 pds à \$3.66; carvelles, 50 liv. à 4c; menus articles, \$3.14.	63	28
Whitman, Frères, Harmony-Mills : porte à pan., \$3.75; boisage, 1300 pds à \$15, moulure, \$1.10	24	35
Wolfe, J. M. Iron Bound Island : charriage, \$1.50; peinture, 8 j. à \$1.25	11	50
Wood Frères et Cie., Halifax : approvisionnement pour l'Île de Sable—couvertures, 50 pds à \$2.65; outil à literie, 350½ vgs. à 17c.	192	05
Zinck, Jeremiah, Hobson's-Nose : ciment, 1½ brl à \$3.34; main-d'œuvre, 4 j. à \$2.10; menus articles, \$4.40.	17	81
Imprimeur de la Reine et bureau de la papeterie.	202	24
Petits comptes de moins de \$10.	440	87
Soin des bouées en différents endroits (\$4,729.95)—		
Ackles, W. S., Northport, \$21.75; Allen, Warren, Tidnish, \$11.	32	75
Amiro, H. J., Pubnico, \$100; Baker, Stephen, Musquodoboit, \$20.	120	00
Beazley, W. et H., Pointe du Commissaire, \$5; Blackadar, W., Rivière Sissibou, \$33.	38	00
Blackley, A. J., Havre d'Isaac, \$150; Bollong, J., Havre de Pope, \$7.	157	00
Boucher, Simon, Arichat, \$208.33; Boudrot, Simon, Petit-de-Grat, \$25.	233	33
Bowser, James, Havre de Musquodoboit \$22.50; Brannen, J. B., Havre de Clarke \$100.	122	50
Brewer, F. C., Baie-Sud, \$74; Brundage, W. T., Tidnish, \$26.50.	100	50
Burns, Frederick, Chéticamp, \$27; Cameron, John, Merigonishe, \$31.	58	00
Campbell, Donald, Anse au Foin, \$25; Campbell, Lewis, Rivière John, \$10.	35	00
Casey, Daniel, Chezzetcook, \$40; Christian, J. D., Prospect, \$35.	75	00
Conrod, Henry, Black Cove, \$27; Crowdis, succ. de J. G., Hav. de Margaree, \$25.	52	00
Davidson, Edward, Bassin de Minas, \$105; Diggdon, W. S., Havre aux Corbeaux, \$24.	129	00
Dorion, William, Baie Tor, \$90; Dotton, A. B. C., Havre Wallace, \$33.45.	123	45
Doyle, Edward, Havre Mabou, \$10; Farrell, John, Main-à-Dieu, \$44.82.	54	82
Forbes, J. D., Passage Cockerwit, \$70; Ford et Lent, Westport, \$135.	205	00
Gallagher, James, Havre Kitch \$18; Gello, Frederick, Port-Félix, \$75.	93	00
Glanson, V., Havre de Pope, \$5; Golden, George, Birchtown, \$18.	23	00
Graham, Geo. H., Havre des Trois-Brasses, \$30; Grouchev, David, Passe Lennox, \$94.	124	00
Hall, James, Inlet de Saint-Pierre, \$37.50; Hatfield, C. W., Rivière Tusket, \$60.	97	50
Hunson, J. F., Baie Saint-Pierre, \$179; Kendrick, C. D., Havre Shag \$54.	233	00
Kenny, R. H., Barrington, \$10; Kenny, W. T., Barrington, \$158.	168	00
King, Remi, Monsillier, \$13.50; Lohnes, Henry, Middle-South, \$30.	43	50
McBurnie, Daniel, Havre Tatnouche \$37; McCarthy, J., Rivière Annapolis, \$150.	187	00
McDonald, Alex., Havre Sydney \$15; McDonald, D. A., Baie de l'Est, \$10.	25	00
McDonald, D., Anse de Clark, \$24; McDonald, John, Havre du Caribou, \$32.50.	56	50
McDonald, J. B., Judique, \$17; McInnes, John, Baie de l'Ouest, \$15.	32	00
McIntosh, Alex., Cap des Tempêtes, \$12; McKay, Peter, Havre du Caribou, \$45.	57	00
McKillop, James, Havre Sainte-Anne, \$20; McLeod, Allan, Pugwash, \$57.	77	00
McLeod, Daniel, Grand-Bras-d'Or, \$45; McLeod, Duncan, Grand-Bras-d'Or \$68.	113	00
McNeil, H. D., Île Noël, \$73.50; McNeil, M. L., Anse au Foin, \$21.50.	95	00
Madir, C. U., Baie Mahone, \$95; Marks, Conrad, Havre au Navire, \$35.30.	130	30
Mason, Peter, Tangier, \$20; Matheson, Norman, Petits Etroits, \$55.36.	75	36
Meagher, Martin, Canso-Ouest, \$74.50; Morine, E. Port-Medway, \$120.	194	50
Morris, F. W., Havre de l'Avocat, \$18; Morrison, J. C., Shelburne, \$25.	43	00
Mosher, F., Jeddore, \$40; Munro, Perry, Whitehead, \$97.	137	00
Munroe, W. H., Havre Sheet, \$40; Naas, G. W., Lunenburg, \$30.	70	00
Patton, James, Wallace, \$35; Pelham, John, Havre Janvrin, \$20.	55	00
Perry, H. D., Cap du Nègre, \$37.35; Poirier, S. H., Descousse en bas, \$24.	61	35
Quinn, Edward, Rivière Ste-Marie, \$64; Rankin, Finlay, phare extér. de Mabou, \$10.	74	00
Reynolds, Oscar T., Port LaTour, \$90; Robertson, Henry, Inlet de Saint-Pierre, \$24.75.	114	75
Rogers, Patrick, Havre Sambre, \$45; Sampson, Geo. J., L'Ardoise, \$24.	69	00
Scott, J. H., Havre Dover, \$12.50; Shuppe, Albert, Pointe Martin, \$35.	47	50
Slaunwhite, Chas., Baie Terrance, \$65; Smith, A. & I., Ile de Smith, \$10.	75	00
Smith, J. P., Port-Hood, \$39.50; Smith, James, Rocher du Navire, \$10.	49	50
Smith, W. L., Parrsboro, \$60; Townshend, John, Louisburg, \$79.	139	00
Louage de remorqueurs— <i>Diamond</i> , Pictou, \$75; <i>Merrinac</i> , Havre de Sydney, \$138.	213	00
Webb, Patk., Havre au Bouche, \$10; Weir, G. R., Rivière à l'Ours, \$38.34.	48	34
Westhaver, Martin, Martin's-Brook, \$37.50; White, Chas. T., Rivière aux Pommes, \$75.	112	50
Zwicker, George H., Port le Havre.	60	00

<b>Entretien des phares—Suite.</b>		\$ cts.
Report.....		200,164 96
<i>Ile du Prince-Edouard (\$9,059.45).</i>		
Publication de demandes de soumissions dans différents journaux.....		31 60
Acadia Coal Company, Stellarton : charbon, 15 ton. à \$2.70 ; moins l'escp. de 10c. par ton. .		39 00
Anglo American Telegraph Co. : télégrammes de juillet à avril 1898.....		12 17
Barrett, James, Charlottetown : pruche, 970 pds à 75c les 100 pds ; petites bouées, 2 à \$2.50 ; quaiage de bouées automatiques, 3 à \$5 .....		27 28
Beer et Fils, Charlottetown : savon, 29 boîtes à 50c.....		14 50
Bell, Wm. New London ; 4 j. d'ouvrage à \$1.50 ; faire fondement neuf et déplacer feu de direction, \$3 ; peinturer le phare, \$9.....		18 00
Campbell, Ronald, Summerside : inspt. réparations au brise-lames de la Pointe des Sauvages.		27 40
Crossman, H. H., Ile Saint-Pierre : peinture 5½ j. à \$2.....		11 00
Currier, Arch. ; charriage, \$10.77 ; 8½ j. d'ouvrage à \$1.75, 63 j. à \$1.50, 22½ j. à \$1.25, 9 j. à \$1 ; fer, 120 liv. à 2½c ; façon de boulons, 124 à 3c ; clous, 1 brl, \$3.50 ; peinture (différentes sortes), 78½ liv. \$3.98 ; huile brute, 2 galls à 75c ; bardeaux, 2½ M à \$1.50 ; bois d'épin. bl. méplat 449 pds à \$1.25 ; bois scié divers, \$4.60 ; térébenthine, 1½ gal. à 80c ; palan, \$2 ; menus articles, \$13.58.....		204 12
Dodd et Rogers, Charlottetown ; hache et manche \$1 ; 1 outil à couper les boulons, \$6 ; brosses, 3 à \$1, 1 à 75c, 13 à 50c ; béc, 1 à \$1, 6 à 75c ; cheminées, 4 douz. à \$1.75 ; vitre de couleur, 4½ pds à 30c ; béc Columbia, ½ douz. à \$10.80 ; cheminées Columbia, 6 douz. à \$2.60 ; porte-ordures, 12 à 20c ; meule à aig. \$1.50 ; égohine, \$2.50 ; lanternes, 3, \$3.25 ; vis, 24 à 5½c ; huile d'olive, 10 galls. à 75c ; cadenas, 4 à 75c ; prestolène, 7 boîtes, \$1.55 ; tuyaux et coudes, \$1.70 ; réflecteurs, 12 à 75c ; vitre rouge, 4 carr. à \$2.25 ; poêle à souder, \$10.50 ; huile de bl. de bal., 4 bout. à 50c ; esprit de vin, 10 galls. à \$5.25 ; poêle, \$5 ; plomb raffiné, 1000 liv. à 5½c ; valvoline, 10 galls. à 75c ; vermillon, 4 liv. à 25c ; blanc de plomb, 250 liv. à 6½c ; déchets de coton blanc, 235 liv. à 7c ; menus articles, \$16.....		278 83
Fennell et Chandler, Charlottetown : vernis noir, 3½ galls. \$2 ; poulie à fouet brev., \$8.50 ; balais, 5 douz. à \$1.85 ; brosses (différents prix), 15, \$7.65 ; porte-balayeurs, 20 à 15c ; limes et manches, 3 à 50c ; <i>follow rest</i> , \$4.80 ; badigeon, 17 paquets à 25c ; lanternes, 2 à \$1.25, 1 à 90c ; outils de tour, 1 ass. \$3.75 ; serrures, \$1 ; seaux, 5 douz à \$1.95 ; peinture (diff. sortes) 22 liv. \$4.37 ; serr. à palâtre, 4 à 50c ; ciseaux, 6 prs à 50c, 6 prs à 30c ; forêts en spir. 5 à 22c ; vernis, 1 gal. \$2.25 ; soude à less. 100 liv. à 2½c ; bl. de M. 100 liv. à 2c ; bl. de plomb, 250 liv. à \$6.25, 100 liv. à 6½c, 100 liv. à 7c, 350 liv. à 6c, 1000 liv. \$5.75 ; "blanchissoirs" 1 à \$1.55, 3 à \$1.35 ; clous-broches, 89 liv. \$3.32 ; menus articles, \$12.11.....		212 03
Gallant, Joseph J., Mininigash : réparer des bouées.....		19 00
Hemphill, Samuel, Georgetown : ouvrage de forgeron, \$14 ; peinture, etc., \$3.25 ; façon de boués-espars, 2 à \$1.25 ; ferronnerie, \$23.....		42 75
Holman, R. T., Summerside : poulies galv., 4, \$1.57 ; 4 j. d'ouvrage à \$1.50, 4 j. à \$1.25, 4 j. à 75c ; échelle, \$2 ; peinture, \$2.95 ; câble, 36 liv. \$4.03 ; bardeaux, 1 M, \$2.13 ; câble en métal, 37½ pds à 7c ; menus articles et bois scié divers, \$10.89.....		40 20
Holmes, Booth et Haydens, Waterbury, Conn : bec de lampe à vis et mèches.....		19 96
Keeping, M., Trenton : transport de houille à la Pointe Est, 15 tonnes à 75c.....		11 25
Kennedy, A. et Cie., Charlottetown : ancre, \$2.25 ; bouées automatiques, 3 à \$6 ; poulies, 4, \$5.60 ; huile lith., 5 galls. à 60c ; brosses, 2 à 70c ; chaîne, 1888 liv. à 6c ; 428 liv. à 5c ; 9,606 liv. à 3½c ; peint. cuivre, 1 gall. \$2.25 ; toile de cot., 6 vgs à 25c ; toile à p., 13 vgs à 50c ; chaîne galv., 31 liv. à 10c ; clous galv., 52 liv. à 10c ; carvelles galv., 50 liv. à 8c ; fer, 45 liv. à 2½c ; laque, 1½ gall. à \$1 ; ouvrage, \$6.88 ; câble de manille, 79 liv. à 10c ; rames 1 pr à \$2, 2 prs à \$1.80 ; cisailles brev., 3 à 80c ; huile brute, 5 galls. à 55c ; minium, 45 liv. à 6c ; oxyde rouge, 37 liv. à 4c ; porte-rames, 5 prs à 50c ; manilles et émerillons, 2, \$2.25 ; fil d'acier, 23 liv. à 15c ; menus articles, \$26.67.....		590 90
Large, A. N., Charlottetown : louage de cheval.....		19 50
Law Frères, Ottawa : oreilles de laiton, 36 sets, à 60c ; arbres d'acier en spirale, 3 à \$1.80.....		27 00
Lord, A. déboursés : pension, 19 j. à \$1 ; repas à différents endroits, \$6.95 ; charriage, \$5.36 ; nettoyage de bur., 12 m. à \$2.50 ; services de commis, H. W. Mutch, 12 m. à \$20 ; pot. en cèdre, 9 à 25c ; fret, \$45.46 ; louage de cheval, \$4.50 ; 29½ j. d'ouvrage à \$1 ; ouvrage au phare, \$2.20 ; carte de l'I.P.E. \$2.50 ; livrets de coupons de circulat. sur ch. de f. 7 à \$6 ; mont. de cart. mar., 2 à \$1 ; loyer boîte au b. de p. au 30 juin 1898, \$3 ; estamp., \$27 ; voyage, \$2.65 ; blanchiss. du phare de Souris au lait de chaux, \$10 ; menus articles, \$6.79.....		481 16
Luby, M., camionage d'approvisionnement, de juillet à mars 1898.....		40 05
McDonald, Capit. James : char. de houille de Souris au phare de la Pointe-Est, 15 ton. à \$3.....		45 00
McDonald, J. W. : travail, déplacer et élever tours à la Grande-Tracadie.....		14 50
McEachern, J. J., Savage-Harbor : 3 j. d'ouvrage à \$1.50, lui-même et cheval, \$4.25 ; loyer de terrain pour feu d'align., \$15.....		23 75
McKenzie, George, New-London : branchages, 33 charges à 35c ; poteaux, 6 à 32c.....		13 47
McLaughlin, Alex, Stanhope : soulever feu de dir. int. hors du chenal, le tirer et placer sur des poteaux.....		15 00
McLure, Mathew, Rivière Murray : bois d'équarr. de pruche, 9 tonnes à \$4.45 la tonne.....		40 05
McMillan, Donald D., Ile Boisée : 14 j. d'ouvrage à \$1.50 ; échelles, 2 à \$1.50.....		24 00
McNutt, D. P. Malpèque : char., \$4.05 ; cèdre, 10 pcs. \$1.23 ; peint., cuivre, 2 galls. à \$1.65 ; 6 j. d'ouvrage à \$1.75, 8 j. à \$1.50 ; peinture, phare, \$6 ; peinture, différentes sortes, 35 liv. \$2.79 ; bois scié divers, 510 pds \$6.86 ; menus articles, \$6.89.....		53 67
A reporter.....		202,562 10

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Observations des marées—Suite.

	\$ c.
Report .....	202,562 10
<i>Ile du Prince-Edouard—Suite.</i>	
McNutt, Peter, Malpèque: mouillage, \$1.85; ficelle, 21½ liv. \$2.51; toile à voiles, 37 verges, à 11c; divers, \$3.16 .....	11 78
Macheon, Daniel, Cap à l'Ours: faire châssis de fenêtre et diverses réparations, 6 jours à \$1.25; matériaux, \$2.50 .....	10 00
Macleod, J. D. et Cie., Charlottetown: approvisionnements pour la goélette <i>Prince Edouard</i> .....	35 45
Mathewson, Murdoch, Sea-Cow-Head: main-d'œuvre, 9 jours à \$1.50 .....	13 50
Matheson et Cie., New-Glasgow; bouées en cône renversé, 2 à l'entreprise .....	169 56
Montgomery, Geo. R., Havre de Cascumpec: nouvelle bouée .....	25 00
Mullins et Ogar, Charlottetown: peinture de phares à Brighton, 9 jours à \$2.9 à \$1.50 .....	31 50
National Oil Company, Petrolia: huile pour phares, 10,986 galls. à 22c; moins \$23.32 à raison de coulage .....	2,393 60
Peake, Mme R. B., fidéicommissaire, Charlottetown; loyer de magasin, 1 an au 1er juill. 1898 .....	120 00
Poole et Lewis, Charlottetown: briques, 100, \$1; perches de clôtures, 100, \$11; planch. de pruche, 208, \$1.41; épin. bl. rab., 225 p. à \$1.20; bois de revêt., 200 p. \$3.15; camion, 16c. .....	19 42
Rogers, Benj., Alberton: bouillons, 350 à 1½c; bois mép., 291 pds à \$6; toile t., 24 v. à 12c; fret, \$2.65; poêle Globe, \$1; fer, 96 liv. à 2½c; main-d'., 20½ jrs à \$1.50, 29½ jrs à \$1.25; tuyau, 14 feuilles à 20c; huile b., 5 galls. à 60c; camionnage, \$10.05; blanc de plomb, 131 liv. à 6½c; châssis, 2 à \$1.30; carvelles-broches, 121 liv. à 2½c; menus item, \$13.18 .....	129 35
Rogers, Chas., Victoria Crapaud: construction d'embarcation .....	30 00
Schurman, Lefurgey, Clarke et Cie., Summerside: pin raboté, 675 pds à \$30, 240 pds à \$25; rabot. de b. de colomb., 2,926 pds à 25c les 100 pds; rab. de seuils, \$1; bois de colomb., 2,926 \$12; seuils, 140 pds à 8c; épin. bl., 500 pds à \$14; charriage, 25c. ....	88 13
Vapeur <i>William Aitken</i> : transporter approv. de phares, \$180; lever bouée automatique et la remorquer à Summerside, \$60 .....	240 00
Stewart, Bruce, Charlottetown: réparation de bouée-sirène—manilles d'étagingure, 42 liv. à 20c; laiton, 9 liv. à 30c; fret 25c; main-d'., 11½ h. à 40c, 4 h. à 30c; pompe à sable, \$4. ....	21 15
Taylor, E. W., Charlottetown: horloges pour différents phares, 5, \$10 50; rép. d'horl, 2 à \$1. Cie de téléphone de l'Ile du P.-E.: location de téléphone, 18 m. au 31 déc. 1898, \$60; messages téléphoniques, \$15.35 .....	75 35
Thompson, Arch., Malpèque: construire embarcation pour le phare de l'île au Poisson .....	50 00
Trinity House, Londres: 200 éponges, \$73; fret et commission, \$11.72 .....	84 72
Warburton, A. B., Charlottetown: services d'homme de loi re le phare de la Pointe St-André .....	36 15
Warren, Archibald, Rustico-Nord: branchages, 164 charges à 40c, 90 charges à 35c; main-d', 21 jrs à \$1.50; main-d'., avec chev., 2 jrs à \$1.50, 24½ jrs à \$1; bois scié, 246 pds à \$9, 678 pds à \$8; pierre, 64 charges à 20c; menus item \$5.01 .....	181 57
White, A. et fils, Charlottetown: vis ailées en laiton, 8½ liv. à 35c; boulons et écrous, 25 à 12c; montants en fonte, 6, 140 liv. à 4c; forgeage de gardes, 5 jrs à \$4; forgeage de manilles, 2½ jrs à \$4; fer, 295 liv. à 3c; main-d', 1 j. à \$3, 1 j. à \$1.50, 7 hrs à 40c, 179 hrs à 30c, 76 hrs à 15c; ancre à champignon, 575 liv. à 3c; menus item, \$3.87 .....	143 95
Wightman, Geo., Pointe St-André: terrain pour phare, .....	200 00
Williams, E. B.: avance remboursée au crédit du revenu casuel .....	50 00
Menus comptes au-dessus de \$10 (30), \$137.07; impr. de la reine et bur. de la papet., \$75 64 .....	212 71
Remboursé au crédit du revenu casuel, 1898-9. ....	100 00
Entretien des bouées à différents endroits (\$2,176.92)	
Aitken W. D. Baie Fortune, \$7.50; Birch, H. B. S., Port-Hill, \$25 .....	32 50
Bollum, George, Baie Egmont, 2 ans, \$47.25; Brunett, Mathew, Riv. de l'Est, \$70 .....	117 25
Campbell, Donald, Grande-Tracadie, \$28; Carr, Benjamin, New-London, \$92.28 .....	120 28
Champion, John, Napean, \$109.50; Clarke, Howard, Havre aux Oies, \$25 .....	134 50
Crawford, George, Cardigan, \$20; Dingwall, Chas. E., Baie Fortune, \$20 .....	40 00
Dunn, Mathew, Summerside et Bedéque, \$242; Foster, George H., Charlottetown, \$483.34 .....	725 34
Gallant, Joseph J., Mimingash, \$12; Gallant, Meddie, Mimingash, \$12.90 .....	24 90
Gill, George, Cove Head Harbour, \$20; Hemphill, Samuel, Georgetown, \$34 .....	54 00
Henry, George, Baie Egmont, \$24; Henderson, Thomas, Cardigan inférieur, \$38 .....	62 00
Ingers, Levi, rivières Orwell et Union \$53; Jardine, Joseph, Pownal, \$24 .....	77 00
Lanigan, Lawrence, Souris, \$25; Lepage, B. W., Rustico-Nord, \$40 .....	65 00
McCormack, James, Baie Rollo, \$14; McDonald, James, Pinette, \$23 .....	37 00
McDonald, William, Pointe Ouest, \$30; McDonald et Westaway, Georgetown, \$30 .....	60 00
McGrath, John, havre de Saint-Pierre, \$59; McKay, Edward, havre de Murray, \$150 .....	209 00
McKinnon, Felix, havre de Brae, \$22; McLeod, George, havre de Murray, \$30 .....	52 00
McMillan, W. D., Ile Boisée, \$10; Montgomery, Geo. R., Havre de Cascumpec, \$164 .....	174 00
Morrison, Allan, Havre des Sauvages, \$30; Palmer, A. M., Petit-Chenal, \$17 .....	47 00
Reeves, Joseph T., Beach-Point, \$20; Robertson, Chas. F., Montague, \$7.25 .....	27 25
Saville, George, Grande-Rivière, \$29.90; Small, David, Charlottetown, \$30 .....	59 90
Snow, Edward, Crapaud, \$83; Watts, Benjamin, Grande-Tracadie, \$25 .....	58 00
A reporter .....	209,224 41

## Entretien des phares—Suite.

Report.....

\$ c.

209,224 41

## Colombie-Britannique (\$13,302.55).

Annonces : Province, Victoria, \$2.50; Times, Victoria, \$9. ....	11 50
Albion Iron Works : rép. chaud. à v., \$6; appareil de pompe, \$3.06; trav., ouv. de pompes, \$1.17; 2 vis spéc., \$1.84; 1 tube de chev. à v., \$2.40; éprouv. et rép. manomètre, \$1.95; manomètre, \$4; répar. cond. de vap. et injecteur, \$2.90; main-d', 3½ hrs à \$1.25, 11¼ hrs à 75c., 13½ hrs à 50c; lubrificateur, \$1; menus item \$3.88. ....	47 77
Anderson, Wm. P., et secrétaire : voyage à la Colombie-Britannique, transport, \$231.85; fr. de subst., \$113.60; fr. de port et télégrammes, \$1.20; aide-arp., \$2; bottes d'arp., \$9; photographies, \$34.05; 3 menus art., \$2.50; coffre de cuir, \$19.85; fr. d'arp. sur le Saint-Laurent, fr. de voyage, \$19.20; fr. de subst., \$2.30; télégrammes et fr. de port, \$1.07; photographies \$4.60. ....	444 22
Balfour Steam Nav. Co. : peint. et plac. 11 bouées sur la riv. Kootenay. ....	80 00
Canadian Pacific Nav. Co. : service de bat. à vap. à Carmanah, 9 m. à \$5; fret, \$2.30. ....	47 30
Cochrane, John, Victoria : ammoniac. 1½ gall à \$2, 2½ galls à \$1.75; esprit-de-vin, 6 galls à \$5.50, petites quantités, \$1.40; huile d'olive, 3½ galls à \$3.50, 1 gall. à \$3.25, 1 pinte, \$1; glycérine, 1½ gall. à \$4; 27 éponges, \$39; 23 chamois, \$23.50; 20 bouteilles, \$5. ....	134 28
Dom. Glass. Co., Montréal : 20 douz. verres de lampes à 95c. ....	19 00
Elford et Smith, Victoria : 25 tonnes de pierre, 65c. ....	16 25
Fraser, Walter S. et Cie, Victoria : 2 poêles à \$4.50; 28 pds de tuyau pour chaque poêle, \$2.80; tôles de couv., \$2; 2 chap. de tôle galv., \$1; 2 menus articles, \$1.60. ....	16 40
Gallup, J. W., Balfour : 13 jrs d'exhibition de lum., \$8.67; 13 bouées à plate-forme à \$25. ....	333 67
Gaudin, Jas., déboursés : transp., \$32.55; messag., \$82.25; télégrammes, \$10.15; frais de voyages et de subst., \$37.75; taxes d'eau, \$8.62; 13 stores, \$9.10; télescope, \$15; transfert d'attrails, \$5; mat de pav., etc., \$10; asbeste, 200 liv. à 2½c.; fr. de port, \$5; horloge, \$4.50; 2 cordes de bois, scié et délivré, \$7; div. rép., \$9.45; quaiage, \$11.25; clous, 30 liv. à 5c.; 6 exempl. de form. de soumissions, \$3.50; bois scié divers, \$3.87; graines, \$4.40; cheminées et mèches, 2 douz. \$3.90; 2 pl. en ch. de f., \$11.10; recevoir et emmagasiner 1130 boîtes d'huile et 100 sacs de charbon, \$24; T. Patterson, porter la malle, 12 m. à \$5; répar. à tramway, \$8; W. Campbell, soin d. feux, 6 m. à \$15, placer les bouées, \$8; répar. à embarc., \$10; Andrew Glide, 12 m. à \$15; J. D. Foreman, 6 m. à \$15; H. C. Cummins, 1 pr. de rames, 4; 1 caisse d'huile, \$4; dépl. hang. à embarc., \$5.25; Wm. Cormack, dragueur pour tronc, \$2.50; Jas. Crozier, faire débarcadère, etc., \$15; main-d', 30 jrs à \$4.50, 31 jrs à \$4, 58 jrs à \$3.50, 3 jrs à \$3, 77½ jrs à \$2.50, 41 jrs à \$2; menus articles, \$19.85. ....	1,550 24
Georgeson, George : bouées de cèdre, 24 à \$2, pilotis, 1125 pds à 5c. ....	104 25
Hinton, Geo. et Cie, Victoria : 2 téléphones de long. distances, 4 batteries, 150 isolateurs, 1 mille de fil métallique. ....	41 00
Holmes, Booth et Haydens : 3 bees et mèches. ....	12 46
Kootenay Electric Co. courant fourni au phare-balise sur la Kaslo Spit, 7 m. à \$20. ....	140 00
Lettice, R. Victoria : glace de 72 pds à 55c., posage, \$3.60. ....	43 20
McDonald, M., Glenora : main-d' à Little Canyon, rivière Stickeen, 18 jrs à \$3. ....	54 00
McKasner, Grant H., Balfour : construction d'un abri. ....	97 00
Macpherson, Alex. et fils, Montréal : 6 glaces à \$6.25, caisse \$1. ....	38 50
Marvin, J. B. et Cie, Victoria : foyers, 2 à \$10; asbeste, 5 liv. à \$1; 2 (70 gallons) brls, \$5; poules, 26, \$7.60; voile de chal., \$6; boulons, \$5.25; peinture noire, \$12.28; balais, 16 à 35c., 24 à 30c.; balais de crim, 16 à 75c.; "blanchissoirs", 10 à 75c.; pinceaux, 38 à diff. prix, \$22.20; autres sortes de pinc., 13, \$13.70; seau en tôle galv., 23, \$10.30; terre d'ombre, \$4.85; chaînes, 3196 liv. à 4c., 302 liv. à 3½c., 3211 liv. à 3½c., 638 liv. à 3c., 9346 liv. à 2½c.; peint., cuivre, 17 boîtes à \$2; déchets de coton, 267 liv., \$21.32; bouée de sauv., 4 à 5½; poudre à gros grains, 50 liv. à 15c.; 22 limes diff. prix, \$8.98; transp., \$57.19; glace, 54 pds sup., \$54; vitre, 56 carreaux, \$10.45; diamant de vitrier, \$5; boyau, 50 pds, à 30c, 100 pds à 20c, 100 pds, à 25c; huile de saindoux, \$5; verres à lampes, 6 douz. et 8, \$10.50; lampes et mèches, \$7.60; garde-fous, 87 à 10c.; chaux, 12 brls à \$1; huile de lin brute, 50 galls à 60c., 42 galls à 52c.; huile lith., 88 galls à 62½c., 43 galls à 55c., 1 tambour à \$3.50; 22 bees de lampes, \$5.65; allumettes, 64 gr. à 60c., 3½ gr. à 50c; clous, 353½ liv. à 4c., 359 liv. à 3½c.; rames, 4 prs à \$1.44, 2 prs à \$2; oxyde de fer, 75 liv. à 5½c., 125 liv. à 5c., 50 liv. à 2½c.; garniture, 37 liv. à 25c., spéciale, 5 liv. à 50c., 5 liv. à 40c.; 141 liv. à 6c., 24 liv. à 5c.; pâte de Putz, 6 boîtes à 75c.; minium, 250 liv. à 6c., 150 liv. à 5½c., cordage, 19 liv. à 25c., 6203 liv. à 10c, 165 liv. à 9c.; couleur écarlate, 162 boîtes à 25c; vis, \$5.80; manilles, 447 liv. à 15c., 807 liv. à 12½c.; pelles, 7, \$7.25; savon, 340 liv. à 5c., 300 liv. à 4c; chevilles, \$10.72; cuir fort, 24 liv. à 60c., 3 liv. à 50c.; code de signaux, \$30; drisses de pavillon, 3 jeux à \$2.50, 3 maniques, à \$1.50; goudron, 1 brl, \$7.50, 10 galls à 25c.; grattes à tubes, 9, \$11.75; térébenthine, 5 galls à 63c., 12 galls à 62½c., 16 galls à 60c., 1 gall à 75c.; vermillon, 26 liv. à 25c.; 1 tente à p., \$15; ficelle, \$4.9c; bl. de pl., 1,425 liv. à 1c.; 1 lb. de zinc, 75 liv. à 10c.; menus articles, \$123.39. ....	1,956 99
Matheson, W. G., New-Glasgow : bouées en baril, 2 à \$144, 2 avec cage et soute à lest d'eau, \$333, 12 à \$107; bouées à cône, 2 à \$167, 2 à \$287. ....	3,146 00
Nicholles et Renouf, Victoria : targettes, 2 douz. et 8, \$5.40; 7 ciseaux, \$4.20; transp. \$4; tuy en f. galv. 3 pds à 24c., 193 pds à 11c.; poudre géante, 4 caisses à \$3; meule et access., \$4.23; marteaux et manches, \$6; plomb, 473 liv. à 6½c., 15 à 7c.; 282 liv. à diff. prix, \$11.92; serr. et bout., 3 à \$2.20, 2 à \$2.40, 2 à \$1.10; rubans-mes. métal, 2, \$7; pompe,	

A reporter.....

217,558 44

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Entretien des phares—Suite.

	\$ c.
Report.....	217,558 44
<i>Colombie-Britannique—Suite.</i>	
Nicholles et Renouf—Suite. \$7.50; scie de 7 pds et poignée, \$9.45, scies de divers prix, \$6.65; acier, 72 liv. à 11c; petites quantités, \$2.36; tarauds et coussinets à fileter, 3 à \$14, 1 à \$13; 2 truelles, \$3.25; brochettes, 4 à \$5; 2 tourne-à-gauche, \$3.50; menus articles divers, \$37.24	289 37
Noble, J. S., signaleur, station de sémaphores, rivière Stickeen: 3 mai au 30 juin, 59 jrs à \$2; avance dont-il n'a pas été rendu compte \$50	168 00
Owen, T. G., signaleur, station de sémaph., rivière Stickeen: 7 au 29 avril, 22 jrs à \$1, 3 mai au 30 juin, 59 jrs à \$2; av. dont-il n'a pas été rendu compte, \$20; pens. dur. avril, \$20.85	180 85
Minist. des trav. public, Ottawa: serv. du bat. de curage <i>Samson</i> , 30½ jrs à \$30. (Page Q—202)	915 00
Robertson, John, Victoria: ferronn. et quincaill., 1,072 liv. à 10c, 156 liv. à 12c, 14 liv. à 8c; f. quille pour embarc., \$3.40; croc d'acier, \$6; chaînons, 1 à 75c, 12 à 70c, 17 à 60c, 30 à 50c; 4 douz. de goupilles de manilles, \$5; émerillons, 29, \$99.40; répar. manilles, \$3; affûtage de 17 forets, \$3.50; charriage et fret, \$5; 4 menus articles, \$3.75	290 44 60 00
Robinson, J. J., Victoria: 1 embarcation, suivant marché	60 00
Sayward, J. A., Victoria: bois scié, 640 pds à \$40, 3072 pds à \$15, 1690 pds à \$14, 1182 pds à \$7; 250 gournaubles, \$5; 60 coins à 3c; charriage, \$3.25	113 58
Smith, M. R. et Cie, Victoria: 10 liv. biscuit à 5c, 7½ liv. pain à 3½c	0 77
Soll, C. Alberni: faire route Creek Bainfield, \$125; équarrir et préparer 40 morceaux de cèdre pour réparation de tramways, à 50c	145 00
Standard Oil Co. Tacoma: 5500 galls huile astral à 21½c	1,168 75
Vapeur <i>Mischief</i> et propriétaires: porter des approvisionnements—bois scié, ciment, etc., au phare du Rocher de Ratz et les y débarquer	19 00
Str. <i>Oscar</i> et propriétaires, Tacoma: fret, 550 caisses d'huile à 12½c; quaiage, Tacoma et Victoria, \$16.50	85 25 15 00
Str. <i>Winetta</i> et propriétaires: sauvetage de bouée	15 00
Taylor Mill Co., Victoria: lanternes de phares, 2 à \$33; bois scié, 112 pds à \$40, 200 pds à \$30, 1000 pds à \$16, 980 pds à \$15, 3037 pds à \$14, 2040 pds à \$10, 2700 pds à \$9, 2534 pds à \$7.50, 5986 pds à \$7, 360 pds à 7c, bois scié à divers prix \$62.55; 750 piquets à 1c, 200 à 1½c; bardeaux, 14 M. à \$1.50; châssis, 11, \$15.45, portes, 2 à \$2.50, 2 à \$2.25, 2 à \$2; charriage, \$18.10; garnir 4 châssis de vitres rouges, \$2.50	424 59
Taynton et Millington, Victoria: pierres d'ancrage, 13 à \$3.50; 109 liv. boulons et écrous, \$7.08; main-d'œuvre, 11 hrs à \$1, travail de surcroît \$1.50	65 08
Thomas, P., Ottawa: pavillons de poupe anglais (9-pds), 4 à \$4	16 00
Todd, J. H. et Fils, Victoria: réservoir de 400 gallons, en tôle de fer	25 00
Tubman, Thos., Victoria: 1 coffre pour couverture à l'usage des marins naufragés, \$6, 1 à \$7	13 00
Union Colliery Co.: 180 tonnes de houille à \$2.85	513 00
Victoria Lumber & Mfg. Co: fournir les matériaux d'un hangar à embarcat. et construire ce hangar, \$60; mater. et constr. d'un trottoir conduisant au hangar, \$94.48	154 48
Victoria Machinery Depot: fer, 3120 liv. à 4c; moulages de laiton, 25 liv. à 25c; 60 têtes de bordage et rondelles \$6; main-d'œuvre, 43 hrs à 50c, 10 hrs à 65c; menus articles divers, \$6.05, à déduire vieux tampons, etc., renvoyés, \$1.05	170 05
Weiler Frères, Victoria: linoléum, 32 vgs à \$1.25; toile cirée, 10 vgs à 25c, stores, 8 à 90c; toile à stores, 17 vgs à 25c; lampe, \$3.50; cheminées, 3 douz. à \$2; divers \$5.11	68 56
Wilson, A. et W., Victoria: façon de réservoir à huile, \$3.75; burette, \$2.25; tuyau de poêle, \$9.08; façon de 12 <i>flame-spreaders</i> , \$12; plomb de Liverpool, \$3.50; évier d'acier, \$3.50; 1 ass. de mesures <i>Imperial</i> , \$2.75; menus articles divers, \$9.30	46 13
Wood et Orr, Victoria: tôle galv. pour couvertures, \$1.25; tuyau, 75c; Liverpool cap, \$2	4 00
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, Ottawa	17 62

222,526 96

## Construction de phares.

Station de signaux de brune de Belle-Isle (\$3,767.97):	
Archer et Cie, Québec; bois scié, 380 pds à 18c, 140 pds à 10c	82 40
M. Boyce et Fils, avoine, 50 boiss. à 31c; Joseph Charest, Québec, 1 harnais, \$15	30 50
Alphonse Chouinard, Québec, provisions pour ouvriers	224 51
W. J. Christie, places en ch. de f. pr ouvriers revenant de Belle-Ile—de Sydney à Lévis	89 12
Michael Colton, bois scié, 8,840 pds à \$8; foin, 275 bottes à 11c; moulée, 800 liv. \$9.20; son et avoine, \$10.55; pension de MM. Noble et Mahan, 79 jours chacun, \$102.70; travail de P. J. Colton, 37 jours à \$1.50	278 92
T. Giguère, cheval, \$70; J. B. Martel, ferrage de cheval, \$2.50	72 50
J. U. Gregory, agent, déboursés, main-d'œuvre, 9 jrs à \$2.50, 18 jours à \$1.75, 36 jrs à \$1.50; 1 homme à \$35 par m. \$10.16	118 16
Wm Kennedy et Fils, Owen-Sound, turbine américaine neuve	380 00
N. Lemieux et Fils, Québec, plomb en feuilles, 703 liv. à 5c; 50 carreaux de vitre, \$7.50; menus articles de ferronnerie, \$23.67	66 32
Montreal Pipe Foundry Co., 36 longueurs de tuyau de fonte 10 pcs, 27,995 liv. à \$26 par tonne; soupape Ludlow, \$35; fret et charriage, \$20.60	419 53
W. H. Noble, déboursés, main-d'œuvre, 2 jrs à \$2.50, 3 jrs à \$1.33½; literie, \$13.75; provisions, \$5.54; pension des ouvriers, \$16; frais de voyage divers, \$86.60; voyage en Angleterre, 22 avril au 10 juin 1898, \$242.86	373 75

A reporter

2,135 71

## Construction de phares—Suite.

	\$ c.
Report.....	2,135 71
Station de signaux de brume de Belle-Isle—Suite.	
Chas. A. Parent, Québec, graisse bleue, 3 brls à \$2; ciment, 50 brls à \$2.10; acier fondu, 39 liv. à 14c; fer, 508 liv. à 2½c; écorus et rondelles, 65 liv. à 10c, 15 liv. à 12c; arbre \$25; creuset à plomb, \$5; 1 baril clous barbelés, \$4; clous-broches, 4 barils à \$3, 2 brls à \$3.10, 1 brl \$3.25, 2brls à \$3.40, 1 brl \$3.50, 1 brl \$3.75; cuiller de fondeur, 75c.	206 44
T. Parent, sable, 100 brls à 50c; Jos. Picard, planches d'épin. blanche, 200 à 11c.....	72 00
St. Lawrence Foundry Co., Toronto, tuyau 10 pcs, 11,593 liv. à \$26 la tonne; transp \$39.41	190 12
Trinity House, Londres, Ang., impression de devis et articles divers fournis.....	118 07
Bertram Wilson et Cie, Toronto, brides de tuyaux, 50 à \$1.40, du standard, 50 à 70c; étaiu, \$6; tourne-à-gauche, 2 à \$7.75; filière double, \$37; coudes fer f., 8 à \$4.60; garniture de caoutchouc, 115 liv. à 20c; tenailles, 2 prs à \$6.20; tuyau de 4 pcs, 3,998½ liv à 20½c; menus articles, \$5.20; \$15 à déduire pour matériaux renvoyés.....	1,045 63
Black Bear Island: Donnelly et Drum, Ottawa, 5 glaces.....	21 00
Ile aux Eglantiers, E. C. Bowers, construction de station de signaux de brume, (\$2,053):	
Briqueleurs, 29 jrs à \$2.75; charpentiers, 124 jrs à \$1.75, 12 jrs à \$1.60.....	315 94
Maçons, 47½ jrs à \$2; journaliers, 111 jrs à \$1.50; conducteurs d'attelages, 5 jrs à \$2.50.	274 00
Briques, 26 M. à \$8.20; bardeaux de cèdre, 42 M à \$2.90, 12 M à \$5; poteaux de cèdre, 24 à 80c.....	390 20
Huile lith., 23 galls à 50c; huile brute, 23 galls à 46c; blanc de plomb, 300 liv. à 6½c.....	41 58
Ciment, 15 brls à \$2.80, 13 brls à \$3; char. de briq. et bois scié, \$128.85.....	209 85
Moulure de gouttière, 140 pds à 14c. moulure br., 120 pds à 7c; madrier de chêne, \$8.....	36 00
Clous galv., 300 liv. à 6½; tuyau galv., (3 pcs) 109 pds à 32c; clous, 500 liv. à 2½c.....	66 88
Pentures galv. avec verrous, 5 prs, \$7.50; asbeste, 4 brls à \$4.50; cuvette, \$8.50.....	34 00
Réservoir en tôle galv.. \$6.50; plomb en feuilles, 292½ lb à 4½c; papier goudr., \$13.14.....	33 53
Chaux, 30 barriques à \$1.25; sable, 9 charges à \$1.25, 16 charges à \$1; quaiuge, \$10.....	74 75
Epin. bl., 5000 pds à \$16, 4400 pds à \$11.50, 9,245 pds à \$11; bois de revêt., 1100 pds à \$28	263 10
Madrier, 7065 pds à \$12.50; pin, 1253 pds à \$30, 739 pds à \$35.....	151 77
Menus articles divers pour réparations, etc.....	161 40
Recif de Brotchie (\$4,699.05):	
Albion Iron Works, boulons, 250 à 5c; laiton, 284½ liv. à 30c; fonte, 5385 liv. à 4c; tuyau, 13 pds à 75c; vis, 100 liv. à 6c; fer forgé, 435 liv. à 3½c; ferronnerie, \$13.12; messagerie, \$1.25; ouvrage de forge, etc., \$288.27.....	646 86
J. Gaudin, agent, déboursés, plongeurs, 5½ jrs à \$10, 7 jrs à \$5; usage d'appareil de plongeur, 8 jrs à \$2.50; main-d'œuvre, 3 jrs à \$4, 9 jrs à \$3, 21½ jrs à \$2.50, 19 jrs à \$2, 1804 hrs à 25c; pension de W. Owen, 20 août au 12 sept. 1897, \$15.....	706 87
John McHardy, faire plan de phare.....	100 00
E. B. Marvin, Victoria, ciment, 500 brls à \$3; minium et blanc de plomb, 400 liv. 6c; manilles, 112 liv. à 15c; ferronnerie, \$26.95.....	1,567 75
Nicholles et Renouf, Victoria, brouettes, 2 à \$5, 2 à \$3.75; pelles, 14 à \$1.25.....	35 00
John Robertson, Victoria, boulons à ceillet, plaque et clefs, 64 liv. à 12c; échelle, 260 liv. à 10c; manilles avec écorus et boulons, 186 liv. à 12c; ferronnerie, \$11.85.....	67 78
R. Smith, Victoria, sacs de jute, 725 à 5c; L. Russell, billets de tramway, \$1.....	37 25
Spratt et Macaulay, Victoria, renorquage de sable et de gravier, \$50; usage de remorqueur et chaland, 20 jrs au 7 sept. 1897 à \$38.....	810 00
Vapeur <i>Constance</i> , roche, 150 tonnes à 80c; sable, 120 tonnes à 80c.....	216 00
Taylor Mill Co., Victoria, "chute" avec liens en fer, \$12.50; bois scié, \$21.04.....	33 54
Thos. H. Whitelaw, lever caisson et le mettre sur quai \$200; mettre caisson en place, \$250.....	450 00
A. et W. Wilson, Victoria, grand entonnoir en fer.....	28 00
Cape-Mudge (\$503.50):	
Geo. H. Frost, avance à compte d'entreprise, \$500; Thos. Cusack, impr. d'affiche, \$3.50.....	503 50
Caron's Point (\$344.00):	
Geo. C. Sutherland, avance à compte d'entreprise, (\$350).....	300 00
W. H. Daly, 2½ jrs d'inspection, etc., \$5; N. Hache, inspection, \$5.....	10 00
James Gammon, inspection des travaux et frais de voyage.....	34 00
Caveau-Point (\$529.35):	
Fulgence Aucoin, montant de l'entreprise, \$447; H. Aucoin, inspect. des trav., \$22.35... Margt. A. LeBlanc, emplac. intér. de phare, \$35; W. Lawrence, empl. de phare ext., \$25.	469 35
Egg Island: Thos. Cusack, affiches, \$3.50; Justin Gilbert, devis, 6 exemplaires, \$10.....	60 00
Flower-Pot-Island (\$1732.60):	
R. P. Butchart, Owen-Sound, 6 glaces et bandelettes de caoutchouc.....	26 00
Chaplin-Fulton Mfg. Co., cloche d'alarme, 1022½ liv. à 16c.....	163 60
J. C. Kennedy, entreprise de phare et bâtiments de service, \$1,137; suppléments à raison de modifications, \$25; fret, \$39.59.....	1,201 59
Wm. Kennedy, poides en fer, 652 liv. à 3c; poulies de fer, 3 à \$3.50; boulons, etc., \$4.50.	34 56
New England Gamework Co., machine à signaux de brume.....	250 00
Solomon Spears, inspection d'ouvrage et rapport.....	56 85
Gull Harbour: Donnelly et Drum, Ottawa, 5 glaces.....	21 00
Ivory-Head: Donnelly et Drum, Ottawa, 5 glaces.....	32 00
Kaslo: Kootenay Electric Light Co., fil métallique à l'épreuve de Peau, 340 liv. à 21½c; poteaux, bras et vis, 8 à \$2; louage d'attelage, 1½ jr à \$7; main-d'œuvre, 80 hrs à 40c, 46 hrs à 25c; lanterne, \$14; menus articles, \$6.54.....	163 64
A reporter.....	13,880 61

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Construction de phares—Suite.

	\$ c.
Report .....	13,880 61
Lac des Bois—Pointe de Hooper et Baie de Bishop (\$1,272.75) :	
T. M. Hanington, deux tours à feu, \$935; feu de direction, \$222; transport, \$2.90 .....	1,159 90
J. G. Howe, Ottawa, 10 glaces anglaises de la meilleure qualité .....	39 05
Clifford Lewis, établir la position de phares, 1 journée en août 1897 .....	5 00
Pioneer Steamboat Line, usage du vapeur <i>Lotta S</i> , par M. Anderson, \$30; aide prêtée par Clifford Lewis, \$5, en septembre 1897 .....	35 00
Cie de ferronnerie du Portage-du-Rat, menus articles divers .....	8 80
Bâtiment à vapeur <i>Phantom</i> , établir la position de phares, une journée .....	25 00
Petite-Lorraine: H. R. McKenzie, levée topographique d'emplacement .....	20 59
L'Original (\$758.29) :	
C. Caron, bois scié, 400 pds à \$7, 105 pds à \$10, 2166 pds à \$13 .....	32 01
W. C. Edwards & Co. Ltd., bardeaux, 10,500 à \$3; châssis, portes et huisseries, \$15; bois, 1,450 pds à \$17; bois scié en petites quantités, \$15.90 .....	87 05
B. H. Fraser, frais de voyage, \$5.90; Hall, Frères, fret, \$9.35 .....	15 25
Jos. M. Gee, piqueur, 54 jours, 1er juill. au 13 sept. 1897 à \$3; frais de voyage à Ottawa et retour, 4 voyages, \$11.60; bois scié et fret, \$20.34; moins payé en 1896-97 \$25 .....	168 94
A. Geen, main-d'œuvre et menus articles, \$18.70; T. A. Golden, maçonage, \$17.20 .....	35 90
A. P. Landriau, forgeron, boulons et clous barbelés .....	11 50
R. Neve, ferronnerie et peinture \$42.41; P. Paquet, chaux, 22½ boiss. \$4.50 .....	46 91
Alex. Workman, Ottawa, tôle galvanisée, 190 liv. à 5½ c; blanc de plomb, 150 liv. à 5½ c; menuiserie ferronnerie, \$7.64 .....	25 86
Main-d'œuvre, charpentiers et peintres, 86 jours à \$2.50; 42½ jours à \$1.75; journaliers, 26½ à \$1; charriage de pierre, \$19 .....	334 87
Louisbourg (\$563.54) :	
N. H. McNeil, construction de deux phares, à l'entreprise .....	393 00
Paul Buckley, dégradation fait à un champ en charriant des matériaux aux phares .....	5 00
Chance, Frères, Birmingham, lentilles Anchor et tous accessoires—240° .....	91 74
John E. Dillon, inspection et rapport .....	19 65
H. R. McKenzie, faire levée topographique d'emplacement et dresser plan .....	54 15
Rustico-Nord (\$1,409.60) :	
Lemuel Clarke, solde d'entreprise, \$400 payés en 1896-7 .....	1,202 00
Arch. Warren, inspection des travaux, \$69.60; service supplémentaire, 92 jours à \$1.50 .....	207 60
Feu de direction de Parry-Sound (\$196.22) :	
C. Mickler et Geo. Mowberry, solde du montant alloué par la cour de l'échiquier .....	175 00
Frank E. Hodgins, Toronto, services d'hommes de loi, 30 oct. 1896 au 26 mars 1897 .....	21 22
Grève Preston (\$987.60) :	
Daniel Crimmer, construction de deux tours à feu, à l'entreprise .....	695 00
Goold, Shapely and Muir Co., charpente d'acier pour tour à feu .....	270 00
Alex. Macpherson, Montréal, 6 glaces .....	22 60
Pointe Prospect: D. M. Fraser, avance à compte d'entreprise .....	1,900 00
Pointe de Sable: Frank A. Têtu, faire levée topog. d'emplacement, lui-même et ses aides .....	89 00
Île aux Serpents: Raney, Reid et Selby, Kingston, boulons et écrous, 500 à 3c; cornières, 600 à 2½c; sondes à tige rigide, 970 liv. à 2½c; tringles et écrous, 283 liv. à 4c; tôle d'acier, 12,150 liv. à 1½c; emmagasinage et peinture, \$10.05; menus articles, \$15.23; travail, 326½ hrs à 30c, 434 hrs à 15c .....	483 18
Baie Sud: Donnelly et Drum, Ottawa, 6 glaces .....	23 03
Thessalon (\$1,270.86) :	
Frank R. Bennett, papier-feutre, 8 rouleaux à \$1.25, 4 rouleaux à 75c; 2 brls de clous, \$5.75; huile brute, 35 galls à 70c, 10 galls à 75c; plomb, 550 liv. à \$36.20; vitre, 32 carreaux, \$8; menuiserie ferronnerie, \$31.63 .....	126 58
Jos. M. Gee, piqueur, 15 sept. au 13 déc. 1897, 70 jours à \$3; frais de voyage, \$37.99 .....	247 99
" 19 jours à \$2.25; briqueteur, 2 jours à \$2.50; journaliers, 100½ jours à \$1.25 .....	428 61
James Harvey, transport, \$1.50; Hetherington et Clancy, louage de cheval, \$23.75 .....	25 25
Département des affaires indiennes, emplacement, \$50; J. V. Matson, ferrure, \$1.90 .....	51 90
F. Leighfield, ciment, 1½ brl, \$5.35; 16 parois de cheminée, \$8.15; chaux, 5 brls à \$1.10, 5 brls à \$1.25; transport et télégrammes, \$4.30 .....	29 55
James McAlpine et Cie, ferrure, \$21.53; J. C. McKay, fer, \$4.55 .....	26 13
Alex. M. Macpherson, Montréal, 5 glaces .....	25 25
J. T. Wallace, bois scié, 3,610 pds à \$10; planche, 3,600 pds à \$9, 500 pds à \$15, 1,768 pds à \$16; planche, 660 pds à \$14; bois de planch., 960 pds à \$15; briq., 1,200, \$10.80; bard., 19,000 à \$2.50; bois de plafonn. raboté, 2,600 pds à \$15; 8 châssis de fenêtres, \$24; 3 huisseries, \$8; portes à moulure, 3, \$12; bois scié div., \$29.17; char., \$11.20 .....	309 60
Jetée de Toronto (\$831.07) :	
F. Armstrong, ouvrage de charpenterie, du 21 mars au 14 avril 1898, 440 hrs à 22½c .....	99 00
John Hillock et Cie, bois scié, 1,400 pds à \$25, 2,196 pds à \$16, menus quantités, \$22.31; huisserie et châssis, peintures, \$6 .....	98 48
Jas. J. O'Hearn, peintres, 115 hrs à 30c; peinture mélangée, 101 liv. à 15c; huile et térébenthine, \$4.75; louage d'embarcation, \$2.60 .....	57 00
St Lawrence Foundry Co., fer d'angle et fer-carillon, 1,081 liv, \$19.50; balustres de garde-fou, 410 à 4c; moulages, 2,390 liv à 4c; temps des hommes, 161½ hrs à 40c, 575½ hrs à 30c; ferronnerie, \$19.03 .....	387 76
A reporter .....	23,497 51

Construction de phares—*Suite.*

	\$	c.
A reporter.....		23,497 51
<b>Jetée de Toronto—Fin.</b>		
Wheeler et Bain, modifier et réparer sommet de lanterne, \$8; tôle galv., 14½ feuilles à 95c; ventilateur en tôle galv., \$8.75; réservoirs à huile, 2 à \$4; tôle à toiture galv., 3 carrés à \$5.50; ferblantiers, 148½ hrs à 30c; pied de lanterne en fer forgé, \$4.75, menus articles, \$42.50.....	146	83
Bertram Wilson et Cie, 10 glaces (30 x 36).....	42	00
Compte général (\$264.44)		
W. P. Anderson, voyages, \$4.85; sous "Entretien en amont de Montréal" \$120 (p. K-36).....	124	85
Chance, Frères, Birmingham, lentilles Anchor et accessoires, livrés à Saint-Jean.....	91	74
G. McLaughlin, photographies de différents phares sur papier bleu.....	17	25
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, \$28.10; annonce \$2.50.....	30	60
	23,950	78
<b>Réparations aux quais.</b>		
Arisaig: John McInnis, gardien de quai, travail et matériaux.....	21	44
Baie des Chaleurs: L. A. Blanchet, inspection de quais et réparation, 3 au 7 août 1897.....	32	04
Beauport: David Giroux, gardien de quai, \$8; J. U. Gregory, voyage, \$3.80.....	11	80
Berthier (\$134.56)—		
Archer et Cie, bois scié, \$15; T. et D. Brouard, 6 courbes, \$4.50; Duncan Larochelle, pension, \$4.....	23	50
N. Lemieux et fils, serrure, \$1.40; C. A. Parent, clous et carvelles, \$17.21; C. Veilleux, orme, \$24.....	42	61
E. Roy, main-d'œuvre, 7 jours à \$3, voyage, \$2.80; Jos. Queret, 7 jours à \$1.75, 4 à \$1.60; N. Dufour, 1 journée, \$2; J. Saul, 1 journée, \$1.50; A. Gagné, 3 jours à \$1.50; Ferd. Buteau, 6 jours à \$1.50; Jos. Blais, 6 jours à \$1.50.....	68	45
Marais de Grande-Anse: Hugh McDonald, gardien de quai, déboursés pour main-d'œuvre.....	10	00
Centreville: Alfred Ward, gardien, gardien de quai, déboursés pour main-d'œuvre.....	13	39
Chicoutimi: J. U. Gregory, voyage, inspection de quai.....	9	50
Pointe de l'Eglise: Charles F. Belliveau, gardien de quai, déboursés pour main-d'œuvre.....	16	50
Ile aux Grues (\$148.43)—		
Main-d'œuvre, E. Roy, 11 jours à \$3; Jos. Queret, 7 jours à \$1.50; G. Vézina, 1 jour à \$2.50; N. Dufour, 2 jours à \$2; H. Paré, 1½ journée à \$1.75; J. Rouillard, 1½ journée à \$1.50; J. Saul, 2 jours à \$1.50.....	57	87
Chas. A. Parent, tôle de fer, 1,553 liv. à 3½c; fer-carillon, 448 liv. à 2½c, 222 liv. à 2½c; carvelles, 5 brls à \$4.....	90	56
Anse de Delap: R. W. McCaul, déboursés pour main-d'œuvre et matériaux.....	46	87
Digby: W. W. Hayden, déboursés pour main-d'œuvre et matériaux.....	88	99
Éboulements: Magloire Tremblay, déboursés pour main-d'œuvre et matériaux.....	21	50
Goderich: Neil McIvor, débarrasser le havre de rebuts provenant d'incendie.....	5	00
Grands-Détroits: John J. McDougall et John J. McNeil, revêtement de quai et main-d'œuvre.....	9	00
Havre de Hall: T. A. Neville, gardien de quai, déboursés pour réparations de jetée.....	7	00
Rive Keirs: Arthur Owen, charriage de pierre, 2 attelages, 2 jours.....	6	00
Débarcadère de Knowlton: Lyman Knowlton, main-d'œuvre et matériaux.....	12	14
Lacolle: B. V. Naylor, bois scié, \$3.15; Geo. L. Robinson, 3 jours de travail, \$6.....	9	15
Liscomb: main-d'œuvre, David Rodenizer, \$22; Jas. Mitchell, \$14; Henry Doyle, \$14.....	50	00
Longueuil: L. A. Blanchet, voyages, \$22.30; Chas. Poirier, m.-d'œuvre et déboursés, \$113.97.....	136	27
Matane: L. J. Levasseur, déboursés pour réparations.....	3	75
Montmagny: X. Lamonde, charpentier, réparations.....	1	50
Morden: John Redgate, éboueur pour la cale-embarcadère.....	7	00
Murray Bay: F. Lapointe, main-d'œuvre et matériaux.....	4	56
Néguac: Bruno Poirier, main-d'œuvre et ouvrage de forge.....	7	90
New-Carlisle: T. J. Caldwell, bois scié et fer, \$26.63; div. personnes, m.-d'œuvre, etc, \$42.10.....	68	73
Parssboro': T. Tipping, gardien de quai, déboursés pour main-d'œuvre et matériaux.....	35	86
Percé: Thos. W. Flynn, gardien de quai, déboursés pour main-d'œuvre et matériaux.....	10	25
Port-George: Weston Crawford, gardien de quai, main-d'œuvre et matériaux.....	4	30
Pointe aux Orignaux: Ernest Roy, voyages aux quais.....	14	40
Pownal: Michael M. Hayley, casser et charroyer des pierres.....	4	00
Pubnico: diverses personnes, main-d'œuvre et matériaux.....	5	60
Quaco: T. McAvity, fer-carillon, 610 liv., \$10.36; W. H. Rourke, déboursés pour main-d'œuvre et matériaux, \$62.15.....	72	51
Saint-Alphonse: Albert Tremblay, gardien de quai, enlever de la glace et faire des réparations.....	26	40
Saint-Jean: Archer et Cie, bois scié, \$15; E. Roy, voyage, \$2.25; C. A. Parent, clous, \$2.90.....	20	15
Saint-Laurent: Archer et Cie, épin. bl., \$12.50; Ed. Chabot, bois scié, \$4.08; charr., \$1.50.....	18	08
Saultnierville: John T. Saulnier, déboursés pour main-d'œuvre aux réparations.....	9	36
Saut-Sainte-Marie (\$174.05)—		
Téléphone Bell, location de téléphone, dock public, au 1er mai 1898.....	15	00
The Sims Lumber Co., planche, 3 pcs, 3,500 pds à \$14, planche, 2 pcs, 3,000 pds à \$12; bois scié, 1,500, \$16.....	101	00
Main-d'œuvre, 25 jrs à \$1.50, 4 jrs à \$1.25; transport, \$2; div. menus art. fournis, \$13.55.....	58	05
Southampton: George McVittie, gardien de quai, répar. à brise-lames, main-d'œuvre et mat.....	22	65
Jetée de l'Esturgeon: Bernard Kearney, pierre et gravier, 20 charges à 25c.....	5	00
A reporter.....	1,305	63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Réparations aux quais—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		1,305 63
Tadoussac : Andrew Christensen, déboursés pour matériaux et posage de défenses.....		30 36
Tracadie : J. J. Morrison, pierre pour réparations et main-d'œuvre.....		10 00
Victoria Pier : main-d'œuvre et matér., S. Nichols, \$24.93 ; L. O. Neily et Co., \$1.80 ; A. K. Patterson, \$4.50 ; Joshua Ogilvie, \$24 ; Henry Fenly, \$18.55 ; M. Patterson, \$3 ; Wellington West, \$8 ; Charles Orpin, \$39 ; C. J. West, \$5 ; L. K. Patterson, \$4 ; C. Dorey, \$36 ; Hugh Fenly, \$8.55.....		177 33
White Point : Elisha West, main-d'œuvre et matériaux pour réparations.....		9 92
Quais en général—		
F. Gourdeau, voyage, 18 au 26 avril 1898, \$50 ; J. U. Gregory, \$8.....		58 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, divers articles de papeterie.....		27 73
		1,618 97
<b>Service des signaux.</b>		
H. J. McHugh, Québec inspecteur, 11 m. au 31 mai 1898 (payé en juin 1898-9).....		872 42
J. Drake, Saint-Jean, préposé aux signaux, 12 m. au 30 juin 1898.....		600 00
Appointements à différentes stations, pour la saison de 1897—		
James Ascham, Pointe Renommée, \$50 ; Joseph Banville, Matane, \$50 ; John Beck, Cap d'Espoir, \$40.63 ; Charles Bourget, Cap d'Espoir, \$9.37 ; A. Bertrand, Pointe au Maquereau, \$50 ; J. J. Brown, Chatham, N.B., \$35 ; Trefflé Côté, Cap Chatte, \$50 ; Eugène Costin, Cap Rosier, \$50 ; Marcel Dupont, St-Roch des Aulnais, \$50 ; Mme J. B. Fortin, L'Islet, \$50 ; V. Faffard, Pte des Monts, \$50 ; Jean Gauthier, Rivière Martin, \$50 ; C. Langlois, Grosse-Ile, \$50 ; K. R. McLennan, Pte Escuminac, \$50 ; J. McWilliams, Pointe-au-Père, \$50 ; Jules Martin, Petit-Métis, \$50 ; Frank Morrell, Ile aux Eglantiers, \$50 ; J. G. Peters, Pointe-Basse, \$50 ; L. T. Pinze, Rivière-du-Loup, \$50 ; E. Rennie, Cap Ray, \$50 ; J. F. Sasseville, Cap de la Madeleine, \$50 ; G. H. Thomas, Pte Lepreaux, \$41.67 ; D. Tremblay, Portneuf, en bas, \$50 ; James Wilson, Ile aux Perdrix, \$100.....		1,176 67
Adams, A. W., Saint-Jean : alcool, $\frac{1}{2}$ gal., \$2.50 ; étamine, 26 vgs à 25c. ; savon de Marseilles, 18 liv. à 20c. ; peaux de chamois, 3 à 80c. ; éponges, 3 à 60c. ; essuie-mains, 1 douz., \$2.75 ; menus articles, \$6.25.....		25 80
Bélangier, E. et Cie, Québec : tapis, 21 vgs à 50c. ; toile cirée, 6 $\frac{3}{4}$ vgs à 80c. ; store, \$5 ; menus articles, \$5.64.....		26 47
Blakiston, W. C., Québec : étamine, 22 vgs à 30c. ; pavillon de signaux, \$4.....		10 60
Cameron, J. R., Saint-Jean : becs, 12 douz., \$2.20 ; huile, 10 galls à 26c., 15 galls à 25c. ; menus articles, \$2.90.....		11 45
Drake, Sarah J., Saint-Jean, réparations de pavillons de signaux et de poupe.....		11 55
Gregory, J. U., déboursés : nettoyage de bureau, \$6.88 ; messagerie, \$2.10 ; 18 $\frac{1}{2}$ j. de travail à \$1.50 ; 267 $\frac{1}{2}$ j. à \$1 ; menus articles, \$5.....		308 93
Lemieux, N. et Fils, Québec : drisses doubles, 3 à \$3.50 ; corde métal., 13 $\frac{1}{2}$ liv. à 25c., 15 liv. à 20c., 64 liv. à 16c., 21 liv. à 14c. ; menus articles, \$3.45.....		33 51
Cie de téléphone du Nouveau-Brunswick, location de téléphone, 1 an au 30 juin 1898.....		37 00
Parent, Chas. A., Québec, fil d'acier, 8 longueurs à 50c., 164 liv. à 16c.....		30 24
Rov, E., déboursés, 297 j. de travail à \$1.50 ; classe-journaux, \$4.....		449 50
Skillen, W. E., fournir et dresser un mât de signaux au phare de Quaco.....		100 00
Service télégraphique : Cie de télégraphe C. C. P. au 31 mars 1898, \$116.41 ; Cie de télégraphe G. N.-O. au 31 mars 1898, \$1,957.80 ; Cie de télégraphe W. U. au 31 mai 1898, \$17.40.....		2,091 61
Bureau de l'imprimeur de la reine et papeterie, \$143.50 ; divers petits comptes, \$64.58.....		208 08
		5,993 88
<b>Service météorologique.</b>		
<i>Bureau principal, Toronto.</i>		
R. F. Stupart, directeur, 2 m. à \$1,700, 10 m. au 30 juin 1898, à \$1,800.....		1,783 33
Inspecteurs, 12 m. au 30 juin : B. C. Webber, \$1,400 ; H. V. Payne \$1,300.....		2,700 00
*Observateurs, 12 m. au 30 juin : W. A. Stewart, \$1,293.06 ; W. F. Davison, \$1,105.56 ; William Menzies, \$943.06.....		3,341 68
F. F. Payne, secrétaire, 12 m. au 30 juin.....		900 00
James Young, photographe, 12 m. au 30 juin.....		900 00
W. A. Bannon, bibliothécaire, ".....		750 00
Wm. Cane, aide du service mécanique 12 m. au 30 juin.....		702 00
*F. L. Blake, emp. du serv. astronomiq., ".....		695 84
Télégraphistes, 12 m. au 30 juin : D. O'Halloran, \$700 ; Charles Ross, \$530.....		1,230 00
Commis, 12 m. au 30 juin : J. W. Carroll, \$550 ; F. N. Denison, \$500 ; R. McA. Cameron, \$350 ; C. E. Tweedie, \$350 ; H. A. Small, \$300 ; W. R. Kingsford, \$220.....		2,270 00
Messagers à \$400 : John Davis, 3 $\frac{1}{2}$ m., \$107.67 ; John Hirst, 14 janvier au 31 mai 1898, \$152.68.....		260 35
Win Bruce, messenger, 8 oct. 1897 au 13 janv. 1898, 14 semaines à \$9.....		126 00
A reporter.....		15,659 20

\*Payé pour 11 mois seulement, au 31 mai 1898, à l'observatoire de Toronto.

## Service météorologique—Suite.

	\$ c.
Report.....	15,659 20
<i>Stations principales.</i>	
Esquimalt, E. Baynes Reed, \$1200; Frédéricton, Thomas Harrison, \$300.....	1,500 00
Halifax, A. Allison, \$740; Montréal, C. H. McLeod, \$800.....	1,540 00
Québec, Arthur Smith, \$830; Régina, bur. du commiss. de la police à cheval du N.-O., \$120.	950 00
Saint-Jean, D. L. Hutchinson, \$950; Winnipeg, économ. du collège Saint-Joseph, \$500.....	1,450 00
Woodstock, Ont., directeur du collège de Woodstock.....	400 00
<i>Stations télégraphiques.</i>	
Anticosti, S. W., Grace Pope, \$180; Banff, Norman B. Sanson, \$400.....	580 00
Battleford, L. P. O. Noel, \$400; Bermudes, receveur du "Powder Fund", \$37.14.....	437 14
Buffalo, N. Y., Geo. A. Burnett, \$30; Calgary, Thomas O'Brien, \$300.....	380 00
Charlottetown, Arthur Newberry, \$400; Chatham, N. B., J. F. Connors, \$400.....	800 00
Edmonton, Alex. Taylor, \$400; Pointe-au-Père, P. Q., J. McWilliams, \$260.....	660 00
Grand-Manan, Mme Clara C. Seely, \$150; Kamloops, W. F. Slavin, \$400.....	550 00
Kingston, A. P. Knight, \$432; Medicine-Hat, J. K. Drinnan, \$400.....	832 00
Minnedosa, Mme S. J. Wellwood, \$400; Ottawa, W. T. Ellis, \$150.....	550 00
Parry-Sound, rév. R. Mosley, \$416; Port-Arthur, W. P. Cooke, \$450.....	866 00
Port-Stanley, M. Payne, \$400; Prince-Albert, C. O. Davison, \$400.....	800 00
Qu'Appelle, Mme Clara E. Gordon, \$400; Rockcliffe, W. H. McIntyre, \$240.....	640 00
St-Jean, Terrebonne, Mme H. Higgins, \$100; Southampton, Mme K. Stewart, \$400.....	500 00
Swift-Current, Mme M. Vaudreuil, \$400; Sydney, C. B., R. L. Laffin, \$360.....	760 00
Rivière-Blanche, G. E. Whitehead, \$200; Winnipeg, B. S. Jenkins, \$30.....	230 00
Winnipeg, John Tait, \$90; Yarmouth, John E. Murphy, \$400.....	490 00
<i>Stations spéciales.</i>	
Belle-Ile, Michael Colton, \$100; Bicquette, E. Heppel, \$18.....	118 00
Rocher des Oiseaux, P. Q., Peter Bourke, \$50; Cap-Chatte, T. Côté, \$18.....	68 00
Cap de la Madeleine, J. F. Sasseville, \$18; Carmanagh, C. B., W. P. Daykin, \$50.....	68 00
Ile du Chenal, H. E. Plunkett, \$60; Chicoutimi, rév. abbé V. Huart, \$25.....	85 00
Fort-Chippewyan, rév. J. R. Lucas, \$60; Fort-Churchill, John Hawes, \$100.....	160 00
Havre de Forteau, M. T. Wyatt, \$18; Haileybury, P. A. Cobbold, \$100.....	118 00
Rivière au Foin, Thomas J. Marsh, \$37.50; Pointe Heath, Z. Gagné, \$18.....	55 50
Lac Abitibi, Robert Armit, \$100; Lindsay, Thomas Beal, \$30.....	130 00
London, J. S. Dewar, \$100; Pointe Basse, C. B., John G. Peters, \$50.....	150 00
Chutes de Martin, J. G. Christie, \$100; Moose-Factory, A. Nicholson, \$100.....	200 00
Norway-House, George Chute, \$100; Rivière Peel, J. O. Stringer, \$37.50.....	137 50
Pointe des Monts, Victor Faffard, \$18; Pointe Riche, Terr., N. Breton, \$36.....	54 00
Port-Simpson, Mlle M. O'Neil, \$100; Rivers-Inlet, C. B., G. S. McTavish, \$27.95.....	127 95
Rivers-Inlet, C. B., W. H. Gibson, \$72.05; Ile au Sable, R. J. Boutillier, \$75.....	147 05
Ile au Sable, Arthur R. Tobin, \$18; Sandy-Point, Terr., Ed. Hirst, \$100.....	118 00
Stuart's-Lake, C. B., R. Grassham, \$75; Ile de Toronto, W. Y. Martin, \$9.....	84 00
Caserner Stanley, Toronto, R. Cumming, \$30; Truro, N.-E., J. Little, \$30.....	60 00
Pointe Ouest, Anticosti, A. Malouin, \$18; Whitehead, James Wells, \$18.....	36 00
Whitehead, James P. Dillon.....	6 00
<i>Stations à tambours.</i>	
Amherstburg, W. J. McEvoy, \$21.50; Bathurst, J. C. Meahan, \$100.....	121 50
Bayfield, J. Gairdner, \$22; Ile Brice, Frank J. Morrell, \$7.50.....	29 50
Burlington-Beach, Thomas Campbell, \$45; Causo, J. K. Young, \$60.....	105 00
Carquet, J. G. C. Blackhall, \$45; Chéticamp, N. Fiset, \$45.....	90 00
Cobourg, H. B. Cruso, \$35; O. B. Butler, \$10; Collingwood, A. Henser, \$22.....	67 00
Dalhousie, H. A. Johnson, \$78; Deseronto, La Compagnie Rathbun, \$20.50.....	98 50
Digby, N. A. Turnbull, \$60; Fort William, W. C. Mapledoram, \$45.....	105 00
Rivière aux Renards, P. Q., Alexis Dufresne, \$45; Gaspé, Francis G. Eden, \$60.....	105 00
Georgetown, J. H. Byrne jeune, \$45; Goderich, Robert Campbell, \$60.....	105 00
Grande-Rivière, Fidèle Beaudin, \$30; Halifax, directeur du service des signaux, \$100.....	130 00
Ingonish, F. C. Brewer, \$45; Kincairdine, Dr De Witt H. Martyn, \$45.....	90 00
Liscomb, James Hemlow, \$60; Petite Baie Glacée, C. H. Rigby, \$15.....	75 00
Petite Baie Glacée, Stephen Turner, \$15; Liverpool, J. C. Bartling, \$60.....	75 00
Louisburg, Elias Townsend, \$60; Midland, W. Henderson, \$45.....	105 00
Sydney-Nord, M. J. Phoran, \$60; Oakville, George J. Sumner, \$20.50.....	80 50
Owen-Sound, Robert Thomson, \$45; Parry-Sound, J. M. Logan, \$22.....	67 00
Paspbéiac, Bryan Murray, \$50; Percé, François Le Brun, \$45.....	95 00
Pictou, Ont., J. A. Rawson, \$20.50; Pictou, N. E., M. Campbell, \$84.....	104 50
Pointe-du-Chêne, S. C. Charters, \$45; Pointe Lepreaux, G. H. Thomas, \$60.....	105 00
Port-Burwell, G. B. McConnell, \$21.50; Port-Colborne, D. Hughes, \$45.....	66 50
Port-Dalhousie, J. L. Clark, \$45; Port-Dover, L. G. Morgan, \$84.....	129 00
Port-Hastings, Mme C. H. McKeen, \$45; Angus Graham, \$15.....	60 00
A reporter.....	34,506 34

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Service météorologique—Suite.

	\$	c.
Report.....	34,506	34
<i>Stations à tambours—Suite.</i>		
Port-Hood, C. B., A. G. McLellan, \$30; George Watts, \$15.....	45	00
Port-Hope, John Harcourt, \$45; Port-Morien, Simon E. Laundry, \$60.....	105	00
Prinyer, Nellie Prinyer, \$45; Saint-André, J. A. Wade, \$60.....	105	00
Saint-Jean, N. B., J. Drake, \$50; Sarnia, Robert McAdams, \$45.....	95	00
Saut-Sainte-Marie, T. H. Elliott, \$45; Shippegan, Annie Duguay, \$45.....	90	00
Souris, F. E. Morrow, \$45; Southampton, William Logie, \$45.....	90	00
Summerside, Clovis Arsenault, \$15; Tignish, George Conroy, \$30.....	45	00
Tignish, A. J. Gaudet, \$15; Tobermory, W. J. Smith, \$45.....	60	00
Toronto, William Hall, \$45; Trenton, Charles Lyons, \$20.50.....	65	50
Wjarton, H. R. A. Ely.....	45	00

## Rapport des signaux sur les trains de chemin de fer.

Alexandria, J. Corbett, \$8; Allandale, G. Cowie, \$10.....	18	00
Antigonish, H. Power, \$10; Bathurst, W. R. Payne, \$10.....	20	00
Beeton, Ont., T. F. Chapin, \$10; Brockville, W. Wells, \$3.....	13	00
Brockville, J. A. Glassford, \$5; Cataract-Junction, W. L. Crooker, \$10.....	15	00
Causapsal, R. A. Blais, \$10; Chatham, Ont., J. P. Dunn, \$10.....	20	00
Dalhousie, R. Z. Walker, \$8; Depot-Harbour, L.P.-E., A. Kirkpatrick, \$4.....	12	00
Dorchester, Geo. B. Burnett, \$9; Elmsdale, W. A. Ennis, \$10.....	19	00
Essex, J. A. Abbott, \$8; Guelph-Junction, J. G. Smart, \$9.....	17	00
Hamilton, R. W. Gray, \$9; Harcourt, N.-B., J. B. Humphrey, \$10.....	19	00
Lindsay, A. W. Paton, \$10; Lorneville-Junction, G. L. Fisk, \$10.....	20	00
Madoc-Junction, A. W. Andrews, \$10; Manilla-Junction, R. A. Elleker, \$9.....	19	00
Myrtle, Ont., F. E. Harrison, \$10; Niagara-Falls, John J. Beck, \$8.....	18	00
Orangedale, N.-E., J. E. McFarlane, \$10; Orangeville, Ont., J. C. Browne, \$10.....	20	00
Pugwash, J. H. Clarke, \$10; Richmond, F. W. R. Jennings, \$9.....	19	00
Saint-Charles, J. O. Bouchard, \$8; Shédiac, J. A. Murray, \$9.....	17	00
Smith's-Falls, R. A. Bennett, \$10; Stellarton, N.-E., James McDonald, \$9.....	19	00
Stouffville, A. Low, \$10; Streetsville, D. C. McHenry, \$10.....	20	00
Sussex, G. B. Sherwood, \$9; Tatamagouche, J. B. Jones, \$9.....	18	00
Welland, S. W. Moore, \$7; West-River, N.-E., A. H. Mackay, \$9.....	16	00
Whitney, W. D. Cunneyworth, \$6; Woodstock, Ont., R. Scott, \$10.....	16	00

## Divers.

Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone, 4 m., \$26.66; service d'échange, 6 m., \$35.....	61	66
Brown Brothers, Toronto : papier rayé, 400 feuilles.....	14	50
Cie du ch. de f. C. du P. : réparer 34 disques-signaux sur ses voitures à voyageurs.....	37	92
Cobban Manfg. Co., Toronto : cadres à bulletins, 50 à 25c.....	12	50
Cie de ch. de f. Grand-Tronc : réparer et peindre 36 disques-signaux.....	22	44
Cie de télégraphe G. N.-O. : délivrer des cartes météorologiq., 255 j. au 1er mai 1898, à 25c.....	63	75
<i>Hatifax Herald</i> , abonnement, du 1er janvier 1893 au 30 juin 1897.....	17	50
Hicks, O. L., Toronto : surveillance d'instruments automatiques, 14 m. au 31 mai '98.....	43	00
Jamieson, W. J., Campbellton : réparer et peindre 16 disques-signaux.....	12	00
Lyman, Frères et Cie, Toronto : vitriol bleu, 450 liv. à 6c, 100 liv. à 5½c; menus articles, \$1.....	33	50
Maas, W. F., Toronto : peintures, huile et ferronnerie.....	21	57
Munro, Wm. et Fils, Toronto : stores, 48 pcs à 65c; pin, 351 pds à \$55, 566 pds à \$45, 1,000 pds, \$18; noyer noir, 18 pds à 25c; main-d'œuvre, 26½ hrs à 30c; menus articles, \$12.90.....	119	32
Rice Lewis et Fils, Toronto : vilebrequin, \$5; tôle du Canada, 2 boîtes à \$2.90; poulies de fer, 4, \$6.76; laiton, 40½ liv. \$7.62; lanternes, 1 douz., \$12.50; serrures à 1, 3, \$5.75; tondeuse à gazon, \$5.25; corde de manille, 197 liv. à 8½c; vis, 46 grosses, \$7.97; cuivre laminé, 18 liv. à 30c; tourniquets, 4 à 85c; ferronnerie, \$70.09.....	152	29
Rogers, Elias et Cie, Toronto : houille, 6 tonnes à \$5.50; bois, 8 cord. à \$5.25, 1½ corde, \$6.51.....	81	51
Simpson, Robert Co., Toronto : chaises de bureau, 2 à \$8.....	16	00
Stupart, R. F., déboursés : laiton, 8½ liv. à 40c; bill. de tramway, \$4.90; gaz, 22,900 pds, \$20.61; main-d'œuvre, 38 hrs à 15c, 2 j. à \$1.35; fournitures, \$28; plomberie, \$6.28; en-têtes imprimés, \$3.25; fr. de port, \$223.35; loyer de m. à Agincourt, 6 m. au 1er oct. 1898, \$39; lavage de pl. et blanc. d'ess.-m., \$46.75; abat-jour, ½ douz., \$3.45; div., \$58.45.....	445	84
Wade, J. M., Truro, N.-E. : réparer et peindre 20 disques-signaux.....	23	00
Bureau de la papeterie, Ottawa : 250,000 bulletins en blanc, \$106.81; 1200 rapports météorologiques, \$1,536.24; impressions, \$1,520.24; 1 rame de papier à patrons, \$27.50; 1 clavi-graphe, \$102.50; papeterie diverse, \$211.48.....	3,504	77
Petits comptes de moins de \$10 pour divers articles (7).....	45	25

## Charriage, transport par chemin de fer et messagerie.

Cie de messagerie Canadienne \$78.05; Cie de messagerie Dominion, \$126.65.....	204	70
Cie de ch. de f. C. du P., \$12.93; J. McWilliams, Pointe-au-Père, déboursés, \$4.05.....	16	98
Déboursés : E. B. Reed, \$32.08; Robinson et Heath, \$28.42; R. F. Stupart, \$158.41.....	218	91

A reporter.....

## Service météorologique—Suite.

§ c.

Report..... 40,775 75

*Instruments.*

Ballard Electric Works, Toronto: batteries, 3 à \$1.75; 2 boîtes de verre, \$10.75; main-d'œuvre, instruments, 144 $\frac{3}{4}$ hrs à 40c, 73 $\frac{1}{2}$ hrs à 35c; anémographe neuf, \$56.50; menus articles, \$7.93	164 05
Burgess, I. P., Victoria: abris et paravents pour thermomètre, 3 à \$23; emballage et expédition, \$7; menus articles, \$3.80	79 80
Dean, Frères, Toronto: zincs de batterie, 203 à 32c; tube de laiton, \$1.38	66 34
Derrick, M. R., Toronto: 4 cadres de fer pour signaux	16 00
Foster, James, Toronto: réparer 6 anémomètres, \$56.75; menus réparations, \$5.50	62 25
Green, Henry J., Brooklyn, N.-Y.: baromètres à mercure, 3 à \$30; tubes neufs, 1, \$14, 11 à \$8; thermomètres, 2 à \$4; menus articles, \$15.75	215 75
Harkley, Frères, Toronto: façon de 2 baromètres atmosphériques, \$44.70; 2 flott. galv., \$4.85	49 55
Leckie, John, Toronto: cônes de toile à voiles, 5 à \$8.50	42 50
McAvity, T. et Fils, Saint-Jean: modifier mach électriq., \$8.80; corde de manille, 132 $\frac{1}{2}$ liv. à 7 $\frac{1}{2}$ c; poules mouffées brevetées, 4 à \$3.15, 2 à \$2.45; menus articles, \$7.86	44 08
Meadows, Geo. B., Toronto: grilles métalliques, 18 à 75c	13 50
Morgan et Kidd, Londres, Ang.: 25 bandes de papier photographique, avec étui	28 28
Negretti et Zambra, Londres, Ang.: mesures graduées, 50, \$54.75; thermomètres, 54, \$295.65; vérification à l'observatoire Kew, \$91.98; emballage, assurance et fret, \$13.93	456 31
Richard, Jules, Paris: thermomètre, \$46.67; baromètre, 3 à \$42; emballage et fret, \$16.80	189 47
Toronto Can Co, fanaux de cuivre, 13 à \$6.60; récipient de cuivre, 20 à 25c, 40 à 12c	95 60
Petits comptes de moins de \$10 pour zincs et réparer instruments (3)	11 90

*Service télégraphique.*

Anglo American Telegraph Co.: bulletins du midi, au 31 déc. 1897, 156 j. à 85c	132 60
Cie de téléphone Bell: location de téléphones, chemin Carleton, 12 m. au 1er oct. 1898, \$15; Port-Arthur et Fort-William, 12 m. au 30 sept. 1898, \$50	65 00
Cie de télegr. du ch. de fer C. P.: entreprise 11 m. au 30 avril 1898, \$3,208.26; service des Bermudes, 11 m., \$956.57; pronostiques, Manitoulines, 287 à 25c; dépêches au Saut-Sainte-Marie, 180 à 25c; diverses dépêches, \$23.30	4,304 88
Cie de télégraphe G. N.-O.: entreprise, 11 m. au 31 mai 1898, \$11,275; échange de l'heure, \$105.60; signaux,—Eastport, \$77.20, Minnedosa, \$164.45, Terrebonne, \$82.55, Ile du P.-E., \$459.63; services du dimanche et de surcroît, \$621.65; frais de port, surintendant Dawson, \$12.38; dépêches diverses, \$18.57; matériel télégraphique, \$3.80; taxes sur dépêches pour Grand-Manan, \$31.72	12,852 55
North American Telegraph Co.: location de 2 téléphones à Prinyer, 6 m. au 13 janv. 1898	10 00
Cie de téléphone de la Nouvelle-Ecosse: location de téléphone à la résidence de M. A. Allison, Halifax, 12 m. au 1er sept. 1898	30 00
Cie de téléph. de Saint-Martin: transmiss. de bullet. quotid. du temps, 9 m. au 15 août 1897	30 00
Cie de téléphone de l'île du P.-E.: transmission de bulletins du temps, 1,413 à 12 $\frac{1}{2}$ c	176 63
Cie de téléphone Victoria et Esquimalt: location de téléphone, 12 m. au 31 mars 1898, \$60; réparer la ligne, 75c	60 75
Western Union Telegraph Co.: bulletins du temps, 10 m. au 30 avril 1898, \$341.86; péages de bulletins anémographiques, \$32.50	374 36
Télégraphistes à différents endroits: J. H. Byrne, Georgetown, \$35; J. C. Carter, \$18.90; A. E. Clark, Souris, \$26; C. A. Denike, Prinyer, \$10; H. L. Johnson, Dalhousie, \$9.40; G. B. McConnell, Port-Burwell, \$12.75; W. H. McEvoy, Amherstburg, \$17; F. J. McGuane, \$18.90; James McTague, Tignish, \$20; A. E. Morrison, Charlottetown, \$26.50; G. H. Thomas, Lepreaux, \$21.20; N. A. Turnbull, Digby, \$19.30	234 95

*Frais de voyages.*

F. N. Denison, \$63.65; William Menzies, \$67.05; H. V. Payne, \$63.76	194 46
E. Baynes Reed, Esquimalt, \$60.34; D. L. Hutchinson, Saint-Jean, \$5.50	65 84
R. F. Stupart, dans les Provinces Maritimes et Québec, 9 oct. au 3 nov. 1897, \$127.69; Colombie-Britannique et retour, 3 juin au 17 juillet 1898, \$321.40	449 09

*Dépenses aux stations.*

Allison, A., Halifax: délivrer bulletins du temps, 6 m. au 31 déc. 1897	16 35
Bartling, J. C., Liverpool, N.-E.: façon de tambour et peintur. du mât du pavillon, etc.	14 01
Cie de téléphone Bell: service téléphonique à l'observatoire de Québec, 6 m. au 2 mai 1898	17 50
Bull, Robert, Durham: travailler au balcon, 7 jrs. à \$1.50; faire paravent et pied pour thermomètre, \$4.50	15 00
Crawford, J. W., Durham: bois scié pour balcon, 658 pds, \$9.47; menus articles, \$4.30	13 77
Denean, L. N., Amherstburg: loyer de dock pour mât de sign. et hangar, 2 ans au 1er mai '98	30 00
Dennis, J. D. et Cie, Yarmouth: rente foncière pour mât de signaux de gros temps, 12 m. au 31 déc. 1897, \$10; mettre la place en bon état, \$15	25 00
Gaskill, J. E., Grand-Manan: soin de la ligne et instrum., 1897, \$10; nettoyer les batt., \$10	20 00
Haley, Frères et Cie, Saint-Jean: modifier et réparer abri de thermomètre	12 50

A reporter..... 61,456 37

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Service météorologique—Suite.

	\$ c.
Report.....	61,456 37
<i>Dépenses aux stations—Suite.</i>	
Hicks, O. L. : construire bâtiment pour instruments à la Rivière Humber.....	38 50
Jones, James, Grande-Rivière : construire hangar et dresser mât de signaux de gros temps...	100 00
Lapalme, J., Montréal : loyer de tour pour anémographe, 1 an au 1er juillet 1897.....	10 00
Landry, S. E., Port-Morien, C.-B. : main-d'œuvre et matériaux, réparation de signaux, etc..	11 37
Lapham, John, Montréal : 2 étuis pour thermomètres automatiques.....	10 00
Lee, R. H., Kamloops : établir niveaux pour baromètre.....	10 00
Meahan, J. C., Bathurst : réparer mât, 10 j. à \$1.50; matériaux et peinture, \$7.....	22 00
Melvin, A. L., Halifax : pétrole, 39 galls à 25c; peinture et térébenthine, \$4.48; couperose bleue, 28 liv. à 16c; zincs et cuivres pour batterie, \$6.90.....	25 61
Moore, Stephen, Charlottetown : main-d'œuvre et matériaux, réparation de mât de signaux...	11 62
Murphy, John E., Yarmouth : publicité de demandes de soumissions, \$7.20; rép. div., \$9.53.	16 73
O'Hearn, Jas. J., Toronto : peinturer et tapisser bureau, suivant soumission.....	60 00
Oldreive et Horn, Kingston : construire hangar à signaux de gros temps, suivant devis ..	225 00
Olive, Charles F., Saint-Jean : transcription d'observations.....	15 00
Paton, Laird et Fils, Montréal : faire des marches, 50 à 30c; allonger trépied, \$25; maté- riaux divers, etc., \$11.63.....	51 63
Paul, James A., Saint-Jean : laver bureau et salle, 15 nov. '96 au 15 janv. '98.....	14 00
Phalen, Wm., Baie-Glacée : construire hangar à signaux de gros temps, suivant soumission..	32 00
Pope, Sara, Pointe Sud-Ouest, Anticosti : faire rapports mensuels des observations du vent, pour l'exercice clos le 30 sept. 1897.....	15 00
Reed, E. B., Esquimalt : transp., \$6.50; peint., \$10; frais de port, \$4.10; menus art., \$7.30.	27 90
Rice Lewis et Fils, Toronto : boîte à ongle, \$6.50; menuiserie, \$5.05.....	11 55
Robinson John A., Saint-Thomas : loyer de terrain à Port-Stanley au 30 juin 1897.....	15 00
Rogers, Elias et Cie, Toronto : houille, 5 tonnes à \$5.50; bois, 3 cordes à \$5.25, 1 corde \$4.25	47 50
Ross, Alex., Montréal : faire et poser appareil pour horloges.....	25 00
Doyen du service de santé, Bermude : nettoyer et réparer instruments.....	10 00
Smith, Isaac P., Port-Hood : rente foncière, \$5; peinturer mât et hangar, \$9.65.....	14 65
Stupart R. F., déboursés : pétrole, 46 galls à 30c, 59½ gall. à 25c, 12½ galls., \$3.64; rente foncière, \$4; aménager abri à thermomètre, \$14.65; couperose bleue, 100 liv. à 4½c; articles divers, \$75.27.....	130 80
Thomas, G. H., Pointe Lepreaux : réparer et peinturer signaux et mât.....	17 00
Thomson, Walter, Yarmouth : construire clôture et marches, \$12; rente foncière pour mât de signaux au 1er mars 1898, \$20.....	32 00
Townsend, Elias, Louisbourg : construire hangar à signaux de gros temps, \$10; dépêche, \$6.10; pétrole, 4 galls à 30c.....	17 30
Young, J. K., Canso : pétrole, 20 g. à 30c, 14 galls à 28c; bidon à huile, \$1.50; rente fonc., \$2	13 42
Comptes de moins de \$10 pour divers menus articles.....	143 41
<i>Nouvel observatoire.</i>	
Eleanor Forfar, G. R. Forfar, Elizabeth Forfar : emplace. pour nouv. observat. de Toronto.	400 00
63,030 36	
A DÉDUIRE—Montant porté au compte de l'observatoire de Toronto...	
2,101 70	
60,928 66	
<b>Observatoires.</b>	
<i>Kingston.</i>	
Subvention annuelle, Queen's University (payée, bien que non votée à ce titre).....	500 00
<i>Toronto.</i>	
En détail à "Appointements", bureau principal (Page K—69).....	2,101 70
Bennett et Wright, Toronto : matériel d'éclairage au gaz.....	10 00
Coleman, C. W., Toronto : nettoyer et réparer horloge et chronomètre.....	25 00
Observatoire Kew, Richmond, Ang. : papier fotogr., 1100 feuilles, \$93.27; assurance, etc., \$5.76.....	99 03
Lyman, Freres et Cie, Toronto : produits chimiques divers.....	20 99
Munro, Robert W., Londres, Ang. : 1 séismomètre, \$243.33; assurance et emballage, \$21.45.	264 78
Rogers, Elias et Cie, Toronto : houille, 5 tonn. à \$5.50; bois, 4½ cordes à \$5.25, ½ corde, \$2.13	53 26
Stupart, R. F., déboursés : gaz, 43,300 pds, \$38.97; H. A. Small, prendre observations, 1er au 12 juillet 1897, \$4; 7 j. à \$1.35, 3½ j., \$5.65; lavage, \$7.13; <i>Terrestrial Magnetism</i> , 2 exemplaires, \$4; voyages, \$20.70; taxes d'eau, \$15.20; menus articles, \$5.99.....	111 09
Ward, Fred. J., Toronto : charriage, \$18.50; bureau de la papeterie, Ottawa, \$2.70.....	21 20
2,707 05	

## Levés hydrographiques.

§ c.

Vapeur <i>Bayfield</i> , salaires des officiers et de l'équipage au 30 juin :	
A. M. MacGregor, capitaine, 12 m. au 30 juin 1898	1,050 00
Mécaniciens : John Nisbet, 12 m. \$800.04 ; E. J. Riley, 12 m. \$480.	1,280 04
George W. Hyndman, 8e aide, 9 m. au 31 mars 1898, à \$50.	450 00
Charpentiers : William Baker, à \$40 par m. ou \$2 par j., et boni de \$15, \$312.34 ; Charles Hill à \$1.75 par j., \$7.	319 34
R. Warrington, cuisinier, 6 $\frac{3}{4}$ m. à \$45, 10 j. à \$2, boni, \$15.	309 50
Patrons de chaloupes à \$35 par m. ou \$1.75 par j. et boni : N. Barrett, \$281 ; W. C. Mercer, \$282.75.	563 75
James Ferguson, timonier, à \$30 par m. ou \$1.50 par j., et boni de \$15	236 53
William Walkerly, garçon à \$30 p. m. ou \$1.75 par j., et boni \$15	221 75
Garçons à \$20 par m. ou \$1.25 par j. : Allan McAulay, \$36.41 ; H. Falconer, \$12.67	49 08
Chauffeurs et rameurs à \$27.50 par m. ou \$1.50 par j., et boni : John Barrett, \$136.42 ; Alex. Brown, \$198.44 ; Robt. Erwin, \$124.11 ; Alex. Ferguson, \$216.44 ; James Hatton, \$227.66 ; Rudolph Long, \$196.94 ; Arthur Peck, \$124.11 ; Jos. Pelletier, \$169.83 ; Moses Smith, \$227.66 ; A. Vanstone, \$124.11 ; Wm Whiddon, \$124.11.	1,869 88
Rameurs à \$27.50 par m. ou \$1.50 par j. : Wm Ferguson, \$17.42 ; John Kennedy, \$66.83 ; Wm McCarthy, \$11.83 ; Dan. McLeod, \$66.83 ; John Thomson, \$62.33.	225 24
Abbey Frères, Owen-Sound : réparation d'embarcation, 46 hrs à 20c ; peinture, etc., \$4.10.	13 30
Anderson, F., Ottawa : voyage à Saint-Jean et à Owen-Sound.	69 15
Armstrong, William, Owen-Sound : 9 $\frac{1}{2}$ j. d'ouvrage sur le vapeur <i>Bayfield</i> à \$1.75.	17 07
Bell, A. W., Blenheim : 120 pains à 5c ; beurre, 56 liv. à 13c ; balais, 12 à 25c ; café, 10 liv. à 40c ; lait condensé, 1 boîte, \$7.25 ; maïs et tomates, 4 douz. boîtes, \$3 ; œufs, 50 douz. à 8c ; transport, \$3 ; sucre granulé, 284 liv. à 4 $\frac{1}{2}$ c ; conserves au vinaigre, 1 seau \$2.75, 9 eruchons, \$3 ; pommes de terre, 6 sacs, \$5.70 ; biscuit à la soude, 4 boîtes à 75c ; thé, 25 liv. à 40c ; épiceries diverses, \$14.53.	90 00
Bennett, Frank R., Thessalon : huile litl., 10 galls, à 75c ; bouilloires, 3 à \$1 ; poêlons, $\frac{1}{2}$ douz., \$3.50 ; brosses à pl., 1 douz., \$2.40 ; carvelles, 1 douz., \$2.50 ; menue ferr., \$8.20	27 10
Bisnett, A. E., Blenheim : bœuf, 139 liv. à 10c, 470 liv. à 8c ; mouton, lard et veau, 355	103 88
liv. à 10c ; jambon, 35 liv. à 15c ; agneau, 74 liv. à 12c ; bœuf salé et suif, \$2.75	
Brown, T. A., Saut-Sainte-Marie : bœuf, 57 $\frac{1}{2}$ liv. à 10c, 109 liv. à 9c ; jambon, 43 liv. à 15c ; lard et mouton, 98 liv. à 10c ; menus articles, \$4.54.	36 35
Buchanan, Frères, Thessalon : pommes, 4 brls, \$10.50 ; biscuits, 9 boîtes à 25c ; 37 liv. à 8c, 25 liv. à 7c ; 500 pains à 6 $\frac{1}{2}$ c ; beurre, 98 $\frac{1}{2}$ liv. à 17c, 61 $\frac{1}{2}$ liv. à 13 $\frac{3}{4}$ c ; 127 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c ; ouvrage de forge, \$6.10 ; choux, 10 douz., \$6.55 ; fromage, 61 $\frac{1}{2}$ liv., \$7.56 ; café, 10 liv. à 40c ; lait cond., 2 boîtes à \$3, 30 boîtes à 17c ; œufs, 25 douz. à 15c, 90 douz. à 12 $\frac{1}{2}$ c ; farine, 135 liv., \$3.70, 1 sac, \$2.75 ; sucre gran., 285 liv. à 4 $\frac{1}{2}$ c ; chem. de lampe, 3 douz., \$3.45 ; sirop d'érable, 6 $\frac{1}{2}$ galls à \$1 ; lait, 39 galls à 20c, 6 galls à 25c ; pommes de terre, 27 sacs, \$14.30 ; coton à draps de lit, 35 vgs, \$8.75 ; savon, 1 boîte, \$4.50 ; thé, 25 liv. à 40c, 7 liv. à 50c ; tomates, 7 paniers, \$5.75, 2 douz. boîtes, \$2 ; épiceries diverses, \$43.58.	282 22
Butchart, R. P. et Frère, Owen-Sound : tringle de laiton, 40 liv. à 35c ; brosses à tillac, 1 d., \$5.45 ; blanchissoirs, 4 à \$2 ; câble de manille, 62 $\frac{1}{2}$ liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c ; laiton en planches, 21 liv. à 35c ; ferronnerie diverse, \$23.08	65 69
Campbell, Angus, Leamington : beurre, 28 liv. à 15c ; jambon, 28 liv. à 15c ; pommes de terre, 3 sacs, \$4.50 ; vivres divers, \$11.25.	24 15
Cole's National Manfg. Co., Ottawa : pavillon Dominion, \$15.75 ; girouette, \$1.75.	17 50
Conger Lumber Co., Parry-Sound : bois scié, 750 pds à \$12, 187 pds à \$10 ; charriage, 50c.	11 37
Corbet, G. et Fils, Owen-Sound : coudes et tés, \$12.40 ; barreaux de grille, 1,482 liv. à 4c ; tuyau de fer, 148 $\frac{1}{2}$ pds à 6c, 11 $\frac{1}{2}$ pds à 35c ; 32 hrs de travail à 40c, 59 hrs à 30c, 10 $\frac{1}{2}$ hrs à 60c ; sable de moulage, 376 liv., \$3.64 ; 3 tétines de m., \$3.50 ; chaînes, 2 douz., \$3.60 ; manilles, 12, \$4.20 ; plombs de sonde, 235 liv. à 10c ; bourrelets d'éponilles, 33 à 25c ; forets d'acier, 7, \$8.70 ; menue ferronnerie, \$22.78.	201 51
Cullis, Thos., Thessalon : bœuf, 911 liv. à 9c ; bœuf salé, 31 liv. à 7c ; agneau, lard et veau, 645 $\frac{1}{2}$ liv. à 8c ; jambon et lard fumé, 151 $\frac{1}{2}$ liv. à 14c ; glace, 4 $\frac{1}{2}$ tonnes, \$18.	175 01
Cie de messageries Dominion : frais de messagerie	13 11
Dyment, N. et A., Thessalon : bois scié, 956 pds à \$16, 5,602 pds à \$14, 192 pds à \$12.	96 02
Evans, Wm., Toronto : voyage à Owen-Sound, inspecteur vapeur <i>Bayfield</i> , 5 voyages	76 80
Farwell et Cie, Saut-Sainte-Marie : houille, 61,405 tonnes à \$6, 2 $\frac{1}{2}$ tonnes à \$6.25 ; vitre, \$2.30 ; câble de manille, 38 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c.	389 55
Farwell, Geo. G., Saut-Sainte-Marie, houille, 71,115 tonnes à \$6 ; menue ferronnerie, \$7.62.	434 31
Flockhart et Dawson, Saut-Sainte-Marie : beurre, 53 liv. à 16c, 10 liv. à 18 $\frac{1}{2}$ c ; œufs, 36 douz. 16c ; farine, 1 sac, \$3.25 ; savon, 1 boîte, \$4.25 ; tomates et maïs, 2 boîtes, \$4.10 ; épiceries diverses, \$21.21	48 90
Foster, John J., Windsor : bœuf, 261 liv. à 9c ; bœuf salé, 70 liv. à 6c ; glace, \$3.	30 69
Fraser, B. H., Ottawa : frais de voyages à Bath et retour, 3 jours.	16 48
Gladman, G. G., Parry-Sound : 35 pains à 6c ; beurre, 25 liv. à 25c ; 1 scie, \$2.50 ; divers menus articles, \$7.67	19 72
Glanville, J. H. et Cie, Thessalon : 42 pains à 25c, 220 pains, \$13.96 ; beurre, 96 $\frac{1}{2}$ liv. à 20c, 70 liv. à 15c ; 70 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c ; fromage, 33 liv., \$4.14 ; café, 16 liv. à 40c ; lait cond., 4 douz. à \$2.25 ; maïs, 4 douz. boîtes, \$4.50 ; pétrole, 52 $\frac{1}{2}$ galls à 20c ; œufs, 30 douz. à 14c, 81 douz. à 12 $\frac{1}{2}$ c ; pommes séch. au f., 65 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c ;abricots séch. au f., 23 liv. à 15c ; farine, 2 sacs à \$3.50 ; sucre gran., 284 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c ; jambon, 75 $\frac{1}{2}$ liv. à 14c ; marmelade, 24 liv. à 25c ; lait, 7 galls à 32c, 27 galls à 25c ; pois et fèves, 8 d. boîtes à \$1.25 ; cons. au vin., 1	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Levés hydrographiques—Suite.

Report.....

\$ c.  
8,834 94

<p>Glanville, J. H. et Cie, Thessalon—<i>Suite</i>. barils, \$3.50, 4 galls à 65c, 27 bouteil. at 35c; p. de terre, 26 bois., \$8.75, 4 sacs à 50c; biscuit, 23 boîtes à 25c; cot. à draps, 16½ vgs à 25c; savon, 100 liv., \$4.50; thé, 25 liv. 50c; tomates, 6 douz. boîtes à \$1.50; épiceries diverses, \$41.05</p>	284 93
<p>Grinshaw, M., Leamington: bœuf et veau, 208½ liv. à 8c; lard et mouton, 73½ liv. à 9c; 1500 liv. glace, \$3.</p>	26 28
<p>Harrison, John, Owen-Sound: orme, 1,042 pds, \$18 24; chêne, 624 pds, \$18.33; pin, 5,647 pds; \$106.72; éponilles de chêne, 18 à \$1, 2 à \$1.50; menu bois scié, \$11.16</p>	175 45
<p>Hart, Wm, Owen-Sound: 16½ j. d'ouvrage sur le vapeur <i>Bayfield</i> à \$2</p>	32 50
<p>Hopps, Wm, Owen-Sound: 12½ j. d'ouvrage sur le vapenr <i>Bayfield</i> à \$1.75</p>	21 44
<p>Hyndman, Fred. W., Charlottetown: frais de voyage, Ottawa et retour, 15 j.</p>	79 10
<p>Hyndman, Geo. W.: voyage, Rondeau à Ottawa et Ottawa à Thessalon.</p>	38 45
<p>Jackson, John, Leamington: bœuf, 58 liv. à 10c; fraises, 50 boîtes à 7c; 60 pains à 5c; blé-d'inde, 25 douz. à 12c, 2 douz. boîtes, \$2; épiceries, \$8.15</p>	25 45
<p>Kennedy, Wm et Fils, Owen-Sound: hélice attachée au bateau, \$275; main-d'œuvre, 18½ hrs à 72c, 17 hrs, \$7.42; ferronnerie, \$12.89.</p>	308 45
<p>LePan, F. N. et Cie, Owen-Sound: huile lith., 10 galls à 70c; h. de ricin, 43 liv. à 15c; pétrole 48'62 galls à 24c; lessive concentrée, 2½ douz. à \$1.50; graisse compr., 67 liv. à 10c; déchets de coton, 51½ liv. à 12½c, 40 liv. à 12c; huilier, \$6; huile à cylindre, 68 galls à 85c; toile teinte, 50 vgs à 19c; limes, 69, \$12.57; briq. réfract., 70 à 5c; fer galv., 326 liv. à 7c; grilles, 1 jeu, \$3; boyau, 100 pds à 30c; fer, 375 liv., \$12.74; bidon à lait, \$4.50; ustensiles de cuisine, \$15.70; main-d'œuvre, 5 j. à \$2.50, 3 j. à \$1.50, 47 hrs à 25c; lampes, 4, \$3.35; chem. de lampe, 5 douz., \$5.40; h. de saind., 44½ galls à 80c, 46½ galls à 75c; cuir, 1 pce, \$3.55; siège de cuir, \$4; couvert. de mica, 550 pds à 25c; garniture et son transp., \$11.20; merlin, 24 liv. à 18c; clous et carv., 2 bar., \$4.95; huile d'olive, 7 galls à \$2, 1 gall. \$2.25; garnit. à noyau, 40½ liv. à 70c; garnit. renne, 52½ liv. à 75c; garn. caoutch. feuil., 47 liv. à 45c; pinceaux, 3 à \$1.40, 9, \$5.19; vernis, 2 douz. à \$2.75; mastic, 82 liv. à 4c; enfûchure, 21 liv. à 15c; minium, 97 liv. à 6c; fer de Russie, 35 liv., \$4.13; sel, 3 brls. à \$1.25; vis, 32 grosses, \$15.88; asbeste en planches, 36 liv. à 12c, plomb en feuilles, 58 liv. à 8c; robin d'arr., 4 à \$3.75, 2 à \$2.15; ferronnerie, \$114.52; usage de vérens, \$8; 4 soupapes, \$5.55; sièges de soup., 2 douz., \$5.49; vernis, 2 galls, \$4; réservoir, \$5; blanc de plomb, 2 boîtes, \$3.50; câble métall., 800 pds \$4</p>	832 59 20 00
<p>Lymburner, A., Owen-Sound: remorquage de steamer</p>	20 00
<p>McAlpine, D., Thessalon: bœuf, 323½ liv. à 10c, 575 liv. à 8½c; jambons, 34½ liv. à 14c; glace, 4,600 liv., \$9.20; lard, mouton et veau, 399 liv. à 8½c; saucisse et suif, \$2.55</p>	131 71
<p>McLenhan, A., Owen-Sound: mettre steamer dans dock, \$40; jours de planche, 20 à \$15, 20 à \$12.50; fer, 820 liv. à 4c; main-d'œuvre, 180 hrs à 25c, 1728 hrs à 20c, 677 hrs à 15c, 140 hrs à 12½c; bois scié,—cèdre, 264 pds, \$3.16; pin, 1,699 pds, \$23.55; orme franc, 6,352 pds à \$25; étoupe, 103 liv. à 8c; carvelles, 932 liv. à 4½c; suif, 120 liv. à 7c; coins de bois, 235 à 3c; menus articles, \$2.37</p>	1,385 96 11 27
<p>National Oil Co., Petrolia: huile pour phare, 47½ galls à 19c; transport, \$2.24</p>	11 27
<p>Nisbet, John, Owen-Sound: déboursés pour main-d'œuvre sur steamer, 38 j. à \$2, 19 j. à \$1.75, 88 j. à \$1.50, 20 j. à \$1.25</p>	266 25
<p>Neveux, Clinton et Baxter, Windsor: boul., 85 à 7c; tuyau de plomb, 39 liv. à 7c; ferronnerie, \$2.10</p>	10 78
<p>Purvis, Frères, 1le Brûlée: bœuf, 447 liv. à 9c, 98 liv. à 7c; poisson, 210 liv., \$9.52; gi., \$11; agneau, 29 liv. à 13½c; lait, etc., \$1.05; lard et mouton, 134 liv. à 10c, 790 liv. à 8c</p>	149 18
<p>Redfern, J. W., Owen-Sound: haches, 12 à 90c; huile lith., 20 galls à 70c; toile à v., 121 vgs à 30c; câble de manille, 100 liv. à 9½c; clous et carv., 8 bar., \$19.05, 100 liv., \$2.75; peint., —bleue, 7 liv. à 35c; minium, 40 liv. à 6c; vermillon, 4 liv. à \$1.15; blanc de plomb, 24 boîtes, à \$1.75; pinceaux, 9, \$7.55; câble métall., 105 pds à 5c; ferronnerie, \$11.42</p>	168 07 10 00
<p>Rice Lewis et Fils, Toronto: 1 fanal de tête de mat.</p>	150 00
<p>Rickard Frères, Owen-Sound: peinture du <i>Bayfield</i> (à l'entreprise) \$135; ouv. de surc., \$15.</p>	22 93
<p>Ryder, Thos., Parry-Sound: bœuf, 256 liv. à 7c; lard, 54 liv. à 9c; lait, 15c.</p>	386 75
<p>Scott, W. L. Company, Erie, Pa.: houille de grille, 91 tonnes à \$4.25</p>	42 25
<p>Shipman, F. J., Owen-Sound: pension d'officiers, 42½ jours à \$1.</p>	260 00
<p>Smalley, A. B., Saint-Jean: chronomètres de marine, 2 à \$130.</p>	28 98
<p>Smith et Duck, Windsor: pommes, 1 brl, \$3.50; 60 pains à 5c; beurre, 15½ liv. à 20c; épiceries diverses, \$19.33</p>	348 11
<p>Smith, W. H. et Cie, Owen-Sound: houille, 2,685 tonnes à \$6, 57 74 tonnes à \$5.75</p>	484 02
<p>Stewart, W. J., déboursés: accessoires de batterie, \$8.26; const. une cabane à Parry-Sound, \$15; houille, 2½ tonnes à \$5.50; poisson, \$18.46; fret et messagerie, \$39.28; hamacs, 1 douz., \$25.79; glace, 13,915 liv., \$34.82; blanchissage, \$83.29; chaux, 5 brls, \$4.25; bois scié, \$7.50; lait, 322½ pts. à 5c; payé au capit. Donnelly pour cert. de capit. \$15; fr. de p., \$8.50; lavage sur steamer, \$6.26; carv., 113 liv. à 4c; fr. de voy. lui-m., \$43.85; J. F. Fraser, \$15.75; G. W. Hyndman, \$15; A. M. McGregor, \$9.70; R. E. Tyrwhitt, \$15.50; gages—Jos. Casknett, 13 j. à \$1; John McKay, 13 j. à \$1; W. McCarthy, 28 j., \$24.84; menus articles, \$30.57</p>	42 06
<p>Thompson, E. G., Blenheim: 120 pains à 5c; beurre, 28 liv. à 14c, 25 liv. à 12c; pommes de terre, 2 sacs à \$1.50; savon, 1 boîte, \$4.65; diverses provisions, \$21.40</p>	14,377 90

A reporter.....

## Levés hydrographiques—Suite.

	\$	c.
Report.....	14,577	90
Van Norman, R. M., Saut-Sainte-Marie : 190 pains à 7c ; beurre, 75 liv. à 17c ; balais, 1 douz., \$3 ; pétrole, 42 1/4 galls à 22c ; lait concentré, 4 douz. à \$2.25 ; œufs, 60 douz. à 12 1/2c ; farine, 100 liv., \$3.50 ; marmelade, 1 douz., \$3 ; pommes de terre, 7 sacs à 60c ; épicerie diverses, \$36.53.	102	05
Vanstone, T. E., Owen-Sound : tapis, 32 vgs à \$1 ; linoléum, 16 vgs à 75c ; serviettes, 1 1/2 douz. à \$3 ; toile cirée, 10 1/2 vgs à 40c ; taies d'oreillers, 18 à 25c, 18 à 15c ; draps, 18 à 60c, 18 à 40c ; coton à draps, 58 1/2 vgs à 40c ; nappes, 8 à 75c ; essuie-mains, 6 à 50c, 28 à 37 1/2c, 24 à 20c, 24 à 12 1/2c ; menus articles, \$16.78.	145	58
Ward, Jesse, Owen-Sound : 35 pains à 12c ; beurre, 54 liv. à 19c ; balais, 1 douz., \$3 ; lait concentré, 4 douz. à \$2.50 ; œufs, 40 douz. à 10c ; farine, 120 liv., \$3.75 ; sirop d'érable, 3 bidons à \$1 ; marinades, 1 douz., \$3, 5 galls à 75c ; pommes de terre, 11 boiss. à 50c ; raisin sec, 33 liv. à 12 1/2c ; savon, 1 boîte, \$5, 3 douz. à \$1.75 ; sucre, 351 liv. à 5 1/2c, 368 liv. à 5c ; thé, 10 liv. à 50c ; épicerie diverses, \$42.73.	149	40
Watts, W. et Fils, Collingwood : 1 esquif à joints superposés.	35	00
Wilkinson et Cie, Owen-Sound : bœuf, lard, veau, etc., 473 liv. à 10c ; jambon et lard fumé, 65 liv. à 13c ; glace, 1/2 tonne, \$2.50 ; menus articles, \$4.12.	62	37
Wyllie, R., Owen-Sound : bœuf, lard et mouton, 149 liv. à 10c ; bœuf salé, 28 liv. à 7c ; jambon et lard fumé, 27 1/2 liv. à 15c.	20	47
Bureau de la papeterie, Ottawa, \$80.75 ; divers petits comptes, \$33.14	113	89
En détail sous la rubrique " Appointements à Ottawa "..... (Page K—3)	100	00
	15,306	66

## Hôpitaux, Québec.

Batiscan, Dr. Eugène Ferron, soins de médecin .....	38	00
Chicoutimi (\$237.10)—		
Dr. R. Fiset, soins de médecin, \$20 ; frais de voyage de malade, \$15.50.....	35	50
Hôtel-Dieu St. Vallier, pension de marins 224 j. à 90c.....	201	60
Gaspé, Dr. N. C. Smillie, appointements, 12 m. au 30 juin 1898 .....	200	00
Iles de la Madeleine (\$36.00)—		
Dr P. P. Delaney, soins à des marins.....	22	00
Pension de marins : 13 jours à 50c ; Mme T. Turbide, 10 jours, \$7.50.....	14	00
Matane, Dr G. A. Coté, soins de médecin.....	45	00
Métis, Dr J. F. Demers, soins de médecin.....	300	00
Montréal (\$3,871.50)—		
Hôpital Général, soigner des marins, 2,078 j. à 90c ; service d'ambulance, \$28.50.....	1,898	70
Hôpital Notre-Dame, pension et traitement de marins, 2,192 j. à 90c.....	1,972	80
New-Carlisle—		
Dr A. A. Laferrrière, serv. profess., \$125 ; Mme F. LeGallais, pens. de marins, 11 j. à 75c.	133	25
New-Richmond—		
Dr L. Crépault, services professionnels, \$57 ; H. LeBlanc, pens. et soins, 10 j. \$10.71....	67	71
Perce—		
Dr Jos. A. Pidgeon, services profess., \$83 ; Wm. Arbour, pension de marins, 46 j. à 75c.	117	50
Québec (\$1633.90)—		
Hôpital Jeffery Hale, pension et traitem. de marins, 1,359 j. à 90c ; inhumation, \$8. ....	1,231	10
Hôtel-Dieu, pension de marins, 437 j. à 90c ; inhumation, \$8 ; J. U. Gregory, voiture, \$1.50.....	402	80
Rimouski, Soeurs de Charité, pension et traitement de marins, 41 j. à 90c.....	36	90
Saint-Jean—		
Dr. H. Moreau, serv. profess., \$435 ; Wight et Cie, drogues et médicaments, \$603.36... ..	1,038	36
Sorel, Dr J. F. R. Latraverse, soins de médecin.....	2	50
Trois-Rivières (\$299.20)—		
Services profess. : Dr J. H. Leduc, 6 m. au 31 déc. \$175 ; Dr L. P. Normand, \$61.....	236	00
Hôpital Saint-Joseph, pension de marins, 8 j. à 90c ; L. A. Hoerner, drogues, \$56.....	63	20

## Hôpitaux, Nouvelle-Ecosse.

Advocate (\$80.55)—		
Dr E. W. Fillmore, service profess., \$26 ; Dr A. C. Jost, service profess., \$10.40.....	36	40
Pension de marins : Mme H. Copp, 12 1/2 sem., \$39.87 ; W. E. Dunkerton, 1 1/2 sem., \$4.28	44	15
Annapolis (\$197.55)—		
Dr Fred F. Smith, services profess., \$23 ; Dr Russel Withers, services profess., \$133.....	156	00
Pension de marins : Wallace Bohaker, 3 1/2 sem., \$10.26 ; J. H. Coffin, 5 1/2 sem., \$31.29...	41	55
Rivière aux Pommes (\$68.50)—		
Dr A. C. Jost, services professionnels, \$54.50 ; John Copp, transport, \$5.....	59	50
John H. Elderkin, pension de marins, 10 1/2 j., \$7.50 ; H. H. Mosher, transport, \$1.50....	9	00
Arichat (\$210.60)—		
Dr Henry I. Fixott, services profess., \$99.75 ; Dr A. A. LeBlanc, serv. profess., \$77.50.....	177	25
Différentes personnes : pension de marins, 10 1/2 sem. à \$3, 5 jours à 50c.....	33	35
Baddeck, Dr Daniel McDonald, soins de médecin.....	4	50

A reporter.....

8,618 62

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Hôpitaux, Nouvelle-Ecosse—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		8,618 62
Barrington (\$85.50)—		
Dr H. H. Banks, services professionnels .....		58 50
Pension de marins : Lucretia Hopkins, 7 s. à \$3; Mme Thos. Swim, 3 s. à \$2 .....		27 00
Riv. à l'Ours (\$409.75)—		
Dr L. J. Lovett, services professionnels .....		311 25
Différentes personnes : pension de marins, 22 s. à \$3, 13 s. à \$2.50 .....		98 50
Anse à Belliveau (\$76.25)—		
Dr E. J. Elderkin, services professionnels, \$46.75; Dr E. O. Hallett, services prof., \$2.50 .....		49 25
Pension de marins : Mme L. LeBlanc, 6 s. à \$3; M. C. Melanson, 3 s. à \$3. ....		27 00
Bridgetown (\$36.15)—		
Dr. L. C. DeBlois, services prof., \$14.15; Dr Russel Withers, services prof., \$13 .....		27 15
J. H. Coffin, pension et soin de marin, 3 s. à \$3. ....		9 00
Canso (\$303.58)—		
Dr J. F. Brine, appointements de médecin, 12 m. au 31 déc. 1897.....		280 00
Mme B. Dunphy, pension, 2½ s. à \$3; destruction de vêtements infectés, \$15.....		23 58
Ile du Cap Sable, Dr Chas. M. Freeman services professionnels .....		5 25
Cheticamp—		
Dr A. W. Chisholm, services profess., \$35; Dr Louis Fiset, services prof., \$50.....		85 00
Cheverie, Dr J. N. Burgess, services professionnels .....		3 25
Clementsport (\$35.00)—		
Dr Russel Withers, services professionnels à des marins.....		20 00
Pension de marins : Mme C. Purdy, 1 s., \$3; Chas. Jones, 4 s. à \$3 .....		15 00
Digby—		
Dr F. S. Kinsinan, services prof., \$233.45; différentes personnes, pension, 27½ s. à \$3....		315 75
Economy—		
Dr J. I. Wallace, services professionnels, \$7.05; Flora A. Elliott, pension, 8 s. à \$3.....		31 05
Freeport (\$237.80)—		
Dr M. E. Armstrong, services prof., \$171.55; Dr F. E. Rice, services prof., \$8.50 .....		180 05
Différentes personnes : pension de marins, 20 s. à \$2.50, 22 j., \$7.75 .....		57 75
Halifax (\$3,389.64)—		
Hôpital général, Victoria, pension de marins, 3, 717 j. à 90c; frais d'inhumation, \$24.....		3,369 30
Chemin de fer Intercolonial, transport de marins malades .....		20 34
Hantsport, Dr C. I. Margeson, services professionnels .....		20 00
Havre au Bouche, Dr Daniel A. Webb, services professionnels .....		4 00
Hubbard-Cove, Dr C. Randal Gates, services professionnels.....		21 15
La Have, Dr F. S. Messenger, traitement de marins malades.....		39 75
Liscomb—		
Services professionnels : Dr A. F. Falconer, \$10.50; Dr W. A. McKay, \$109.36; Dr H. A. Payzant, \$22.....		141 86
Liverpool, Dr H. G. Farrish, appointements, 9 m. au 31 mars 1898 .....		75 00
Lockport (\$175.55)—		
Dr Frank Irwin, services prof., \$55.90; Dr T. C. Lockwood, services prof., \$51.....		106 90
Différentes personnes : pension de marins, 5½ s. à \$3, 5 s. à \$2.50, 10½ s., \$39.86.....		68 65
Louisburg, Dr C. D. Barnaby, services professionnels.....		262 35
Lunenbourg (\$746.62)—		
Dr J. N. Mack, appointements de médecin, 9 m. au 31 mars 1898 .....		187 50
A. Thurlow, garde, 9 m. au 31 mars 1898, \$112.50; pension de marins, 128½ s. à \$3.....		498 22
Benj. Anderson, charbon et bois, \$50; différentes personnes, réparations, \$10.90.....		60 90
Baie Mahone (\$34.70)—		
Soins de médecins : Dr Willoughby Brent, \$6; Dr Chas. A. Hamilton, \$16.70.....		22 70
" " Dr Geo. A. Pickels, \$9; Dr Charles Gray, \$3 .....		12 00
Margaretville, Dr S. N. Miller, services professionnels.....		65 75
Meteghan (\$117.30)—		
Dr Geo. Bell, services prof., \$12; Dr F. Gaudet, services prof., \$63.....		75 00
Différentes personnes : pension de marins, 1 s., \$3, 15½ s. à \$2.50.....		42 30
Northport, Dr J. G. Campbell, services professionnels.....		54 20
Sydney-Nord (\$559.20)—		
Dr Thomas H. Smith, appointements de médecin, 9 m. au 31 mars 1898 .....		225 00
Copeland et Cie, médicaments, \$14.20; H. S. McKinnon, médicaments, \$320.....		334 20
Parrsboro'—		
Dr T. A. Corbett, appoint., 9 m. au 31 mars 1898, \$225; Dr F. A. Rand, services prof., \$6 .....		231 00
Pictou (\$574.44)—		
Dr John McMillan, appointements de médecin, 9 m. au 31 mars 1898.....		300 00
A. McKaracher, garde, 9 m. au 31 mars 1898, \$150; pension de marin, 14 s. à \$3.....		192 44
D. W. English, charbon, 24 tonnes à \$3.25; Alex. Murray, réparer plancher, \$4.....		82 00
Port-George—		
Dr S. N. Miller, services profess., \$7.25; Dr J. A. Sponagle, services profess., \$11 .....		18 25
Port-Greville (\$96)—		
Dr F. A. Corbett, services profess., \$60; Dr J. C. McDougall, services profess., \$9. ....		69 00
Dr W. D. Mackenzie, services profess., \$24.50; Fraser Hatfield, voiture, \$2.50.....		27 00
A reporter.....		16,869 71

**Hôpitaux, Nouvelle-Ecosse—Fin.**

	\$ c.
Report.....	16,869 71
Port-Hawkesbury (\$288.08)—	
Dr P. A. McDonald, appointements, 9 m. au 31 mars 1898, \$75; médicaments, \$12.50...	87 50
Jedediah Baillieu, garde, 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> m. au 3 mai 1898, \$121.16; pension de marins, 16 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> s. à \$3.	170 00
Jas. Hennessy, pension de marins, 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. à \$3; div. person., couvert, ass., etc., \$25.01...	30 58
Port-Morin, Dr Ernest E. Bissett, services professionnels.....	23 50
Pugwash, Dr R. A. Dakin, services prof. aux marins.....	55 55
Rivière Bourgeois, Dr C. P. Bissett, services prof.....	35 75
Rivière Hébert (\$239.50)—	
Dr C. McQ. Avard, services prof., \$154.55; Dr Wm. Rockwell, services prof., \$34.95...	189 50
Différentes personnes, pension et soin de marins, 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s.....	50 00
Saint-Pierre (\$179.30)—	
Dr C. P. Bissett, services prof., \$143.80; Dr John McDonald, services prof., \$10.50....	154 30
Malcolm McLeod, pension et soin de marins, 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. à \$3.50.....	25 00
Rivière au Saumon (\$68.62)—	
Dr J. J. Desnoyers, services prof., \$36; Dr F. S. Wade, services prof., \$13.50.....	49 50
Vincent T. Deveau, pension de marins, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. à \$2.25.....	19 12
Anse au Sable (\$144.50)—	
Dr F. E. Rice, service prof., \$112.50; Jessie Hersey, soin de marins, \$5.....	117 50
Pension de marins: Robt. C. Graham, 6 s. à \$3; G. E. Morehouse, 3 s. à \$3.....	27 00
Sheet-Harbour—	
Dr J. McC. Gourley, services prof., \$92.50; Dr Finlay MacMillan, serv. prof., \$85.50....	178 00
Shelburne—	
Dr S. W. Burns, serv. prof., \$7.50; Nathan S. Bower, pension de marins, 10 j., \$4.75....	12 25
Springhill (\$535.40)—	
Springhill Cottage Hospital, pension et soin de marins, 581 j. à 90c.....	522 90
Cumberland Railway and Coal Co., transport de marins à l'hôpital.....	12 50
Sydney (\$1,190.05)—	
Dr A. D. MacGillvary, appointements de médecin, 9 m. au 31 mars 1898.....	225 00
" surveillance de réparations à l'hôpital, 5 p. 100 sur \$368.....	18 40
S. Muggab, garde, 9 m. au 31 mars 1898, \$187.50; pension de marins, 44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. à \$3.....	322 09
W. H. Andrews, déb. pour répar. à l'hôpital: main-d', 6 j. à \$3, 28 j. à \$2, 60 j. à \$1.50,	
18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j., \$29.25; bois de parquet, 1,400 pds, \$59.50; matériaux div., \$115.40.....	368 15
Matheson, Townsend et Cie, couvertures, 18 à \$2.25; matelas, 12 à \$2.75; couvre-pieds	
piqués, \$31.50.....	105 00
J. Stevens & Son Co. (Ltd.), table d'opérations, \$35; trousse de chirurgien, \$19.50;	
menus articles, \$36.10.....	90 60
Eastern Telephone Co. (Ltd.), service téléphonique au 30 nov. 1898.....	42 38
C. P. Moore, pompe foulante et accessoires, \$14.27; John McLellan, ferronnerie, \$4.16..	18 43
Anse de Thorne, Dr Fred F. Smith, services professionnels.....	140 00
Tidnish—	
Dr H. R. Carter, services prof., \$10.25; Dr Henry P. Clay, services prof., \$78.25.....	88 50
Wallace, Dr John W. Flinn, services professionnels.....	10 00
Walter, Dr J. A. McLellan, services professionnels.....	15 00
Westport (\$463.09)—	
Soins de médecins: Dr M. E. Armstong, \$131.95; Dr G. T. Bingay, \$201.50; Dr F. E.	
Rice, \$18.....	351 45
Différentes personnes: pension de marins, 33 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. à \$3, 3 s. à \$2.50, 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s., \$3.....	111 64
Weymouth (\$148.74)—	
Dr E. J. Elderkin, serv. prof., \$19.20; Dr E. O. Hallett, serv. prof., \$78.75.....	97 95
Différentes personnes: pension de marins, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. à \$3, 4 s. à \$2.50, 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. \$24.29.....	50 79
Windsor—	
Dr Chas. J. Gossip, serv. prof., \$26.25; Dr C. I. Margeson, serv. prof., \$17.15.....	43 40
Yarmouth (\$1,311.31)—	
Soins de médecins: Dr A. J. Fuller, \$158.25; Dr A. M. Perrin, \$17.05; Dr C. A.	
Webster, \$107.....	282 30
Pension de marins: Jos. B. Burrill, 31 s. à \$3; Edw. Cosman, 89 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. à \$3.....	361 29
James G. Baker, réparat. à l'hôpital: main-d'œuvre, 15 j. à \$2.25, 36 j. à \$2; bois scié,	
2,164 pds à \$10, 1,231 pds, \$23.36; bardeaux, 38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> M à \$2.10; plomberie et matériaux	
divers, \$113.94.....	346 07
W. H. Cook, construction de chemins: travail, 17 j. à \$2, 121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.25, 12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j., \$9.37;	
attel., 57 j. à \$1, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> j. à \$1.25; pièces de bois, poudre, etc., \$13.12; domm. au terr., \$4.	
Butler et Haley, enterrement de marin, \$10; différ. personnes, drogues, \$31.65.....	41 65
<b>Hôpitaux, Nouveau-Brunswick.</b>	
Alma—	
Dr H. G. Fairbanks, services prof., \$1.50; Dr Geo. G. Melvin, services prof., \$15.15....	16 65
Baie-Verte—	
Dr H. R. Carter, serv. prof., \$15.50; Dr Fred Goodwin, serv. prof., \$144.75.....	160 25
Bathurst (\$324.55)—	
Dr Gideon Duncan, appoint. au 30 juin 1898, \$150; A. C. Smith et Cie, drogues, \$24.60.	174 60
H. E. Baldwin, pension et soin de marins, 164 j. à 50c; combustible et huile, \$33.....	115 00
Peter Elhaton, enterrement de marin, \$10; J. D. B. F. Mackenzie, drogues, \$24.95.....	34 95
Al reporter.....	22,541 70

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Hôpitaux, Nouveau-Brunswick—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		22,541 70
<b>Campbellton—</b>		
Dr W. W. Doherty, services profess., \$146; Hôtel-Dieu de St-Joseph, pension, 18 j. à 90c.		162 20
Chatham, J. D. B. F. Mackenzie, drogues et médicaments.....		12 75
Dalhousie, Dr A. G. Ferguson, soins de médecin.....		130 00
<b>Dorchester (\$139.39)—</b>		
Dr J. Francis Teed, services professionnels, \$72.90; Allan W. Chapman, voiture, \$2.49.		75 39
Sarah A. McFadden, pension et soin d'un marin, 12 semaines.....		64 00
Harvey, Dr S. C. Murray, soins de médecin .....		12 00
<b>Hillsborough (\$220.10)—</b>		
Soins de médecins: Dr J. T. Lewis, \$164.45; Dr B. A. Marven, \$35.15; Dr A. H. Peck, \$8.50.....		208 10
Thomas Beck, nourrir et loger un marin, 4 semaines à \$3.....		12 00
<b>Cap Hopewell—</b>		
Dr B. A. Marven, services professionnels, \$12; Dr A. H. Peck, services profess., \$133.50		145 50
<b>Miramichi (\$1,396.74)—</b>		
Dr J. S. Benson, appoint. au 30 juin 1898, \$450; J. D. B. F. Mackenzie, drogues, \$46.20		496 20
Wm Porter, ch. de surveill., au 30 juin '98, \$250; pens., 178 $\frac{1}{2}$ sem. à \$3; 3 inhumat., \$24		808 85
E. Hutchison, bois et houille, \$72; Jos. McKnight, pétrole, balais, etc., \$19.69.....		91 69
Moncton—Dr C. T. Purdy, soins professionnels à des marins.....		167 50
<b>Richibouctou—</b>		
Dr J. W. Doherty, appoint. au 30 juin 1898, \$200; Eliza E. Rhodes, pension, 10 jours, \$8		208 00
<b>Saint-Jean (\$3,218.60)—</b>		
Commissaires de l'hôpital publ. gén., pension des marins, 3474 j. à 90c.; 3 inhum., \$24..		3,150 60
W. A. Barnes, garde, \$50; cité de Saint-Jean, taxes d'eau jusqu'au 1er mai 1898, \$18....		68 00
<b>Sackville—</b>		
Dr J. O. Calkin, services profess., \$12; Mme A. Carter, pension des marins, 10 $\frac{1}{2}$ sem., \$30		42 00
Shédiac, Dr Joseph Léger, appointements de médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....		200 00
<b>Hôpitaux, Ile du Prince-Edouard.</b>		
<b>Alberton (\$117.31)—</b>		
Dr Alex. Ross, services professionnels, \$54; Dr W. W. Wickham, services profess., \$12.		66 00
Pension: J. L. Richards, 2 $\frac{1}{2}$ sem., \$18.71; Ellen Skerry, 4 sem. à \$3; W. B. Dyer, drogues, \$20.60 .....		51 31
<b>Charlottetown (\$747.90)—</b>		
Hôpital de Charlottetown, pension des marins, 531 j. à 90c.; Dr F. D. Beer, services professionnels, \$10.....		487 90
Hôpital de l'Ile du P.-E., pension des marins, 200 j. à 90c.; M. Hennessy, fr. d'enter., \$20		200 00
Capit. J. Anderson, pension et soin de marins malades, 120 j. à 50c.....		60 00
<b>Crapaud—</b>		
Dr H. W. Robertson, serv. prof., \$156.75; J. Hudson, pension des marins, 3 sem., \$10.50		167 25
Montague, Dr J. E. Robertson, soins de médecin.....		103 55
Havre de Murray, Dr C. L. Barnes, services professionnels.....		10 45
Rustico, Dr Isidore Gallant, soins de médecin.....		35 00
<b>Souris (\$210.18)—</b>		
Dr P. A. McIrtyle, services profess., \$142.75; Dr A. A. McLellan, services profess., \$31		173 75
Diverses personnes: pension et soin de marins, 12 $\frac{1}{2}$ semaines à \$3.....		36 43
<b>Summerside (\$147.78)—</b>		
Soins de médecins: Dr J. T. Covey, \$50.10; Dr H. F. Jarvis, \$15.96; Dr J. H. McLellan, \$66.50; Dr C. A. MacPhail, \$2.50.....		135 06
Diverses personnes: pension et soin de marins, 3 $\frac{1}{2}$ sem. à \$3, 4 j. à 50c.....		12 72
<b>Tignish—</b>		
Dr W. W. Wickham, serv. profess., \$48.40; Jos. Boudreau, pension de marins, 11 j. \$5.		53 40
<b>Pont de la Rivière Vernon—</b>		
Dr Hedley Secord, services profess., \$14; John Findley, pension de marins, 20 j., \$8.58.		22 58
<b>Hôpitaux, Colombie Anglaise.</b>		
<b>Comox, Dr Robert Lawrence, soins de médecin.....</b>		
		112 50
<b>Nanaimo (\$710.72)—</b>		
Dr L. T. Davis, appointements de médecin, 12 m. au 30 juin 1898.....		600 00
Hôpital de Nanaimo, pension et soin de marins, 11 $\frac{1}{2}$ sem. à \$10.....		110 72
New-Westminster, hôpital Royal Columbian, pension et soin de marins, 107 j. à \$1.....		107 00
Vancouver, hôpital Saint-Paul, pension et soin de marins, 1,550 j. à \$1.....		1,550 00
<b>Victoria (\$2,034.73)—</b>		
Dr J. C. Davie, appoint., 12 m. au 30 juin 1898, \$300; Dean et Hiscock, drogues, \$97.10.		397 10
G. W. Unwin, garde, au 30 juin 1898, \$500; pension de marins, 214 $\frac{1}{2}$ sem., \$1,073.48....		1,573 48
Jas. Gaudin, déboursés: taxes d'eau, \$26; transport, etc., \$38.15.....		64 15
A reporter.....		34,726 83

**Hôpitaux, compte, en général.**

	\$ c.
Report .....	34,726 83
W. C. DeBrisay, Ottawa : 1 exemplaire du <i>Family Home Physician</i> .....	4 00
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, Ottawa : impressions et papeterie .....	410 92
	35,141 75

**Marins naufragés et dans le besoin.**

Pension, transport et approvisionnements : montant dépensé, en vertu d'une lettre de crédit, \$575.83 ; par l'intermédiaire du <i>Board of Trade</i> , Ang., \$2,444.98 .....	3,020 81
---	----------

**Inspection des bateaux à vapeur.**

Edward Adams, président : frais de voyages, \$379.10 ; télégrammes, \$1.25 ; blanchissage, \$2.50 ; Ottawa (page K—3), \$1,691.51 .....	2,074 36
Louis Arpin, Montréal : appointements au 30 juin, \$1,000 ; frais de voyage, \$3.80 ; frais de port, \$1.05 ; loyer de bureau au 30 juin \$200 .....	1,204 85
P. D. Brunelle, Québec : appointements au 30 juin, \$1,150 ; frais de voyages, \$254.17 ; frais de port, \$1.50 ; nettoyage de bureau, \$2.50 ; télégrammes, 75c .....	1,408 92
R. Collister, Victoria : inspections de coques, 34 à \$15, 46 à \$10 ; 8 jours à Victoria, \$64. ....	1,034 00
John Dodds, Toronto : appointements au 30 juin, \$1,050 ; frais de voyages, \$308.22 ; frais de port, \$12 ; sac de cuir, \$5 ; réparation de manomètre, \$1 ; messagerie, 25c .....	1,376 47
Thos. Donnelly, Kingston : appointements à juin, \$1,000 ; frais de voyages, \$225.46 ; loyer de bureau, 12 m., \$102 ; frais de port, \$6.25 .....	1,333 71
J. P. Esdaile, Halifax : appoint. au 30 juin, \$1,000 ; fr. de voyages, \$358.26 ; nett. de bur., \$33 ; frais de p., \$7.75 ; réparation de manom., \$1.30 ; serrure, \$2 ; dép. à l'avoird du rev. cas., \$75 .....	1,477 31
Wm. Evans, Toronto : appointements au 30 juin, \$1,000 ; frais de voyages, \$340.45 ; frais de port, \$9 ; télégrammes, \$1.25 ; messagerie, 25c .....	1,350 95
S. R. Hill, Halifax : appointements au 30 juin, \$1,000 ; frais de voyages, \$305.37 ; frais de port, \$5 ; 2½ tonnes de houille, \$14.62 ; déposé à l'avoird du revenu casuel, \$75. ....	1,397 99
Jas. Johnson, Toronto : appointements au 30 juin, \$1,150 ; frais de voyages, \$340 ; frais de port, \$3 ; messenger, 9 mois, \$75 .....	1,573 00
Wm. Laurie, Montréal : appointem. au 30 juin, \$1,200 ; frais de voyages, \$252.48 ; nettoyage de bureau, \$33 ; frais de port, \$3 ; taxes d'eau, \$11.64 ; déplacer le téléphone, \$1.85 .....	1,501 97
I. J. Olive, Saint-Jean : appointements au 30 juin, \$1,000 ; frais de voyages, \$131.84 ; frais de port, \$1 ; nettoyage de bureau, \$5.50 ; blanchissage d'essuie-mains, \$1.50 .....	1,139 84
G. P. Phillips, Portage-du-Rat : appointements au 30 juin, \$1,000 ; frais de voyages, \$175.65 ; loyer de bureau, 1 m. à \$13, 8 m. à \$12 ; frais de port, \$5.50 ; tasseaux et vis, \$1 ; avance entrée en compte en 1898—9, \$300 .....	1,588 15
Wm Russell, Vancouver : appointements du 13 avril au 30 juin à \$1,200 par année, \$276.66 ; frais de voyages, \$6.70 ; frais de port, \$1 ; sac à outils, \$3.75 .....	288 11
Jos. Samson, Québec : appointements au 30 juin, \$1,200 ; frais de voyages, \$117.44 .....	1,317 44
Douglas Stevens, Halifax : appointements au 30 juin, \$1,300 ; frais de voyages, \$101.50 ; nettoyage de bureau, \$20 ; frais de port, \$2 ; télégrammes et téléphones, \$1.36 ; houille, 1 tonne, et charriage, \$5.85 ; commis, D. J. Stevens, 11 m., \$366.63 .....	1,797 34
T. P. Thompson, Kingston : appointements au 30 juin, \$1,000 ; frais de voyages, \$220.29 ; frais de port, \$4.50 ; rectification du manomètre, 50c .....	1,225 29
J. A. Thomson, Victoria : appoint., 12 m. au 30 juin, \$1,250 ; fr. de v., \$308.45 ; fr. de p., \$6.50 .....	1,564 95
W. L. Waring, Saint-Jean : appointements au 30 juin, \$1,050 ; frais de voyages, \$242.21 ; frais de port, \$8 ; net. du bur., \$6.60 ; blanch. d'essuie-m., \$1.50 ; rép. sac à outils, \$1.25 .....	1,309 56

**Divers.**

Services d'hommes de loi et frais fixés : D. R. Barry, Bryson, \$25 ; John Farley, St-Thomas, \$70 ; A. W. Fraser, Ottawa, \$44.52 ; Thos. Johnston, Bracebridge, \$22.75 ; Martin et Langley, Victoria, \$55 ; W. C. Winslow, Chatham, \$94.57 .....	261 84
Dépenses diverses—	
R. C. W. McCuaig, Ottawa : faire rapport sur bateaux à vapeur, du 27 mai au 31 déc. 1897, à raison de \$3 par j., \$36 ; places en tramway, \$1.80 ; frais de voyage relativement au vapeur <i>Ella Ross</i> , \$29.25 .....	67 05
E. F. Stephenson, s'enquérir de la manière dont on observe la loi relative aux bateaux à vap. dans les dist. de Winnipeg et du Lac-des-Bois, frais de voyages et autres dépenses .....	27 50
Brown Sharpe Mfg. Co., compas à micromètre, et étau, 3 à \$5.50 .....	16 50
Jas. Morrison Brass Mfg. Co., réparations à éprouvettes .....	6 15
T. H. Trahey, Victoria : services, conseil d'examen, inspection de coques, 3 jours à \$10. ....	30 00
Surveillance du vapeur <i>Delta</i> à Hillsboro, N.-B., R. C. Peck, 5 jours et nuits, \$10 ; Arch. Bishop, 2 nuits, \$2 .....	12 00
Messagerie, \$1.20 ; en détail à "Appointem. à Ottawa," page K—3, \$20 ; annonces, \$20 .....	41 20
Imprimeur de la reine, Ottawa, \$675.44 ; papeterie, \$86.14 .....	761 58
	27,188 03
A DÉDUIRE—Montant payé par des propriét. de vapeurs p. inspections supplém.	845 74
	26,342 29

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Pêcheries.

\$ c.

*Gardes-chefs, gardes-pêche, gardiens, etc.*

Pêcheries, Ontario, gardes-chefs, gardes-pêche et gardiens.....	(Page K—81)	19,239 34
"    Québec, ".....	( " K—82)	11,140 16
"    Nouvelle-Ecosse, ".....	( " K—84)	21,683 91
"    Nouveau-Brunswick, ".....	( " K—87)	17,063 58
"    Ile du Prince-Edouard, ".....	( " K—89)	6,775 78
"    Manitoba, ".....	( " K—90)	1,206 26
"    Territoires du Nord-Ouest, ".....	( " K—90)	2,324 66
"    Colombie-Britannique, ".....	( " K—91)	8,508 79
"    Compte général, appointements de l'inspecteur, etc.....	( " K—91)	2,389 66

90,332 14

## Pêcheries : Ontario.

*Gardes-chefs et gardes-pêche, 12 m. au 30 juin 1898 (\$17,842 39).*

Sheppard, O. B., Toronto, inspecteur : appointements, \$1,500 ; frais de voyages, \$93.04....		1,593 04
Acton, Nassau, Gananogue, rétribution, \$77.08 ; Ball, H. W., Goderich, rétribution, \$150....		227 08
Bastedo, D. E., Bracebridge, rétribution, \$50 ; Bowen J. C., Marmora, rétribution, \$77.08 ..		127 08
Boddy, Samuel, Athens : rétribution, 6 m., \$30 ; frais de voyage, \$27.....		57 00
Boismier, Joseph, Sandwich : rétribution, \$200 ; frais de voyage, \$16.70.....		216 70
Boucher, W. W., Ottawa : rétribution, 7½ m., \$62.50 ; frais de voyage, \$185.80.....		248 30
Bowerman, John, Port-Perry : rétribution, \$75 ; frais de voyage, \$52.75.....		127 75
Boyd, R. P., Cole's-Shoal, rétribut., \$4.16 ; Briggs, Chas., Paisley, \$100 ; fr. de voyage, \$122.35		226 51
Bradshaw, Archibald, Lindsay : rétribution, \$75 ; frais de voyage, \$30.75.....		105 75
Breeze, David, Peterboro : rétribution, \$77.08 ; frais de voyage, \$28.83.....		105 91
Bullis, Sheldon Y., Athens : rétribution, 6 m., \$62.50 ; frais de voyage, \$89.85.....		152 35
Campbell, R. O., Kemptville : rétribution, \$75 ; frais de voyage, \$181.20.....		256 20
Castle, Henry, Gravenhurst : rétribution, \$102.07 ; frais de voyage, \$95.23.....		197 30
Clarke, W. P., Belleville : rétribution, \$400 ; frais de voyage, \$92.95.....		492 95
Clarke, George, Orillia, rétribut., \$200 ; Cook, Louis, Campbellford, rétribut., 1 m., \$33.33..		233 33
Coleman, David, Alton : rétribution, \$50 ; frais de voyage, \$19.75.....		69 75
Couper, Archibald, Dunnville : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$33.75.....		133 75
Cox, John, Howe-Island : rétribution, \$75 ; frais de voyage, \$5.....		80 00
Croome, W. P., Mount-Vernon : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$105.75.....		205 75
Cross, S. W., Port-Arthur, rétribution, \$500 ; Cunningham, F. H., frais de voyage, \$25.....		525 00
Crotty, John, Bothwell : rétribution, \$104.16 ; frais de voyage, \$28.50.....		132 66
Davis, J. H., Gananogue, rétribut., \$50 : capit. E. Dunn, Owen-Sound, fr. de voyage, \$28.30.		78 30
Dean, Ephraim, Bolingbroke : rétribution, \$77.08 ; frais de voyage, \$28.80.....		105 88
DeLamorandière, P. R., Killarney, fr. de p., \$3.13 ; Douglas, Geo., Riv. au-Serpent, rétr., \$2.08		5 21
Edmonstone, Robert, Balaclava : rétribution, \$120.83 ; frais de voyage, \$121.73.....		242 56
Elliott, T. H., Saut-Sainte-Marie : rétribution, \$900 ; frais de voyage et menus déboursés, \$145.50 ; ancre, \$16 ; chaîne, \$10.32 ; frais de port, \$18.06 ; vivres pour le camp, \$47.48 ;		
câble, \$11.25 ; main-d'œuvre et matériaux, \$60.49 ; louage de remorqueur, \$70 ; rameurs		
—Thos. Boyle, \$146.25, P. Brownlee, \$31.50, Henry DuBaes, \$12, W. G. Ellis, \$9, Geo.		
LaRush, \$232, James Latimer, \$33, Angus McLeod, \$49.50, W. G. Moore, \$10, H.		
Nicholl, \$30, R. Oliver, \$28.50, G. Thompson, \$9.75.....		1,870 60
Falls, John, Skead's-Mills : rétribution, du 9 mai, \$7.25 ; frais de voyage, \$39.70.....		46 95
Farrell, John, Cayuga : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$132.15.....		232 15
Fitzgerald, G. W., Lakefield : rétribution, \$208.33 ; frais de voyage, \$96.40.....		304 73
Flood, A. J., Delta : rétribution, \$52.50 ; fr. de voyage, \$25.45 ; Finkle, R. R., \$50.....		127 95
Freeland, William, St-Thomas : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$22.20.....		122 20
Freeman, Sylvanus, Brighton : rétribution, \$75 ; frais de voyage, \$32.04.....		107 04
Gallagher, Hugh, Lac-Clair, rétribution, \$4.16 ; Forsyth, Edmund, Loring, rétribut., \$77.08		81 24
Gainforth, William, Haliburton : rétribution, \$77.08 ; frais de voyage, \$10.....		87 08
Gilchrist, Charles, Port-Hope : rétribution, \$150 ; frais de voyage et déboursés, \$134.75.....		284 75
Green, Jediah, Stirling : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$8.35.....		108 35
Green, James, Outlet : rétribution, \$40 ; frais de voyage, \$12.....		52 00
Hicks, William, Athens : rétribution, \$62.50 ; frais de voyage, \$100.....		162 50
Hicks, Henry, Arnprior : rétribution, \$50 ; frais de voyage, \$10.50.....		60 50
Huff, Thomas, Ile de Jones, fr. de voyage, \$6.50 ; Hyndman, J. O., Mont. du Sud, rétrib., \$4.16		10 66
Hughson, Andrew, Orangeville : rétribution, \$50 ; frais de voyage, \$3.....		53 00
Jeacle, George, Westport : rétribution, \$125 ; frais de voyage, \$85.75.....		210 75
Jelly, W. B., Bowling-Green, rétrib., \$3.33 ; McDonald, D. J., Alexandria, rétrib., \$4.16...		7 49
Kerr, Fred, Hamilton : rétribution, \$550 ; frais de voyage, \$513.62.....		1,063 62
Kyle, Morrison, Portage-du-Rat : rétribution, \$700 ; frais de voyage et dép. de camp., \$176.30.		876 30
Laird, J. K., Blenheim : rétribution, \$125 ; frais de voyage, \$18.50.....		143 50
Lake, George, Tichbourne : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$57.45.....		157 45
Lamarsh, Peter, Wheatley : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$28.57.....		128 57
Lennox, Isaac, Wiarton : rétribution, \$200 ; frais de voyage, \$38.25.....		238 25
Lockhart, William, Denville : rétribution, 9 m., \$37.50 ; frais de voyage, \$11.....		48 50
McCann, Peter, London : rétribution, \$104.16 ; frais de voyage, \$56.30.....		160 46
McCuaig, R. C., Ottawa : rétribution, \$50 ; frais de voyage, \$7.30.....		57 30

A reporter..... 12,750 00

**Pêcheries : Ontario—Fin.**

\$ c.

Report..... 12,750 00

*Gardes-chefs et gardes-pêche.—Fin.*

McDermott, William, Beeton : rétribution, \$77.08 ; frais de voyage, \$33.50.....	110 58
McDonnell, D. F., Port-Arthur, rétribution, 3 m., \$112.50 ; McFayden, Hugh, Durham, \$40	152 50
McQueen, Timothy, Chatham : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$102.90.....	202 90
Miron, Oliver, Alfred, rétribution, \$30 ; Moore, John, Carleton-Place, \$2.50.....	32 50
Mooney, John, Maitland : rétribution, \$225 ; frais de voyage, \$67.....	292 00
Moorehead, John, Longue-Pointe : rétribution, \$40 ; frais de voyage, \$13.50.....	53 50
Pearson, G. W., Owen-Sound, fr. de voyage, \$15.80 ; Quick, J. E., Ile Pelée, rétrib., \$16.78.	32 58
Perry, Charles, Port-Whitby : rétribution, \$50 ; frais de voyage, \$37.58.....	87 58
Pollock, J. C., Forest, rétribution, \$175 ; frais de voyage, \$21.20.....	196 20
Poole, Robert, Poole's-Resort : rétribution, \$50 ; frais de voyage, \$13.50.....	63 50
Porteous, John, Woodlawn : rétribution du 9 mai, \$7.25 ; frais de voyage, \$6.45.....	13 70
Purcell, H. R., Enterprise : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$113.45.....	213 45
Purdy, John, Kingston : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$104.34.....	204 34
Quarry, H. P., Park-Hill : rétribution, \$125 ; frais de voyage, \$100.79.....	225 79
Raymond, C. W., Baie-de-Mitchell : rétribution, \$150 ; frais de voyage, \$120.50.....	270 50
Redmond, Joseph, Pictou : rétribution, \$500 ; frais de voyage, \$303.65.....	603 65
Riddell, Matthew, Mohr's-Corners : rétribution, \$27.07 ; frais de voyage, \$3.50.....	30 57
Richardson, C. S., Sturgeon-Falls, rétribution, \$150 ; Russell, M. L., Renfrew, 3 m., \$6.25.....	156 25
Sargeant, William, Bronte, rétribution, 11 m., \$95.82 ; Sweet, B. H., Bancroft, rétrib., \$50..	145 82
Sharp, David, Port-Ryerse : rétribution, \$250 ; frais de voyage, \$66.49.....	316 49
Sills, E. H., Napanee : rétribution, \$150 ; frais de voyage et déboursés, \$200.72.....	350 72
Simmons, N., Meyersburg, \$4.75 ; Stobo, Isaac, Scarboro, rétrib., \$77.08 ; fr. de voyage, \$8.90	90 73
Smith, F. J., Midland : rétrib., \$250 ; frais de voyage, y compris embarc. et hommes, \$437.13	687 13
Stalker, James, Plevna : rétribution, \$71.20 ; frais de voyage, \$1.80.....	73 00
Steele, G. R., Lac-Lorimer : rétribution, \$54.16 ; frais de voyage, \$42.52.....	96 68
Stewart, John, Ile-Pelée : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$15.50.....	115 50
Vanness, Phillip, Ile-Wolfe : rétribution, \$100 ; frais de voyage, \$14.35.....	114 35
Veale, John, Nestleton : rétribution, \$75 ; frais de voyage, \$10.25.....	85 25
Walker, R. J., Port-Credit, rétribution, 1 m., \$8.33 ; Webster, J. S., frais de voyage, \$59.64.	67 97
Wallace, J. G., Ivy-Lea : rétribution, \$4.16 ; frais de voyage, \$2.50.....	6 66

*Gardiens spéciaux (\$1,275.21).*

Batten, Wm, 1 année au 15 avril 1898, \$20 ; Cosgrave, R., 1 année au 15 avril 1898, \$25.....	45 00
Cuddahee, A., 41 jrs au 15 juin 1898, \$61.50 ; Curtis, C. H., 97 jrs au 3 juin 1898, \$145.50.....	207 00
Dunn, Ambrose, 1 année au 24 mai 1897, \$25 ; Fleming, D. R., 62 jrs au 30 juin 1898, \$62.....	87 00
Foster, Chas, rétrib. pour mai et juin 1897, \$35 ; Galleway, D., 1 année au 15 avril 1898, \$35.	70 00
Graham, H., 95 jrs au 3 juin 1898, \$142.50 ; Graham, J. R., 1 année au 15 avril 1898, \$80.....	222 50
Hayes, Jas., 1 année au 15 avril 1898, \$25 ; Hills, Thos., 62 jrs au 15 juin 1898, \$62.....	87 00
Jackson, John, 34 jrs au 31 mai 1898, \$42.50 ; Moore, Stephen, 8 nuits au 27 avril 1898, \$8.....	50 50
Martin, M. F., 7 jrs au 15 mai 1896, \$2.87 ; O'Brien, Jas., 1 année au 15 avril 1898, \$25.....	27 87
Price, George, 2 jrs au 10 juin 1897, \$4, dépenses, \$5.31 ; Rae, Wm, 41 jrs au 20 nov. 1897,	
\$61.50.....	70 81
Ross, Jas. H., 1 année au 31 mars 1898, \$50, dépenses, \$17.95 ; Rout, Jas. H., 56 jrs au 30 juin	
1898, \$64.16.....	132 11
Routy, S., 1 année au 15 avril 1898, \$25 ; Stanley, Jas., 10 jrs au 28 mai 1897, \$3.02.....	28 02
Stephens, G. W., 1 année au 15 avril 1898, \$30 ; Terry, F., 95 jrs au 1er juin 1898, \$142.50.....	172 50
Thompson, H. S., 47 jrs au 23 nov. 1897, \$70.50 ; White, Zaccheus, 15 jrs au 2 juin 1898,	
\$4.40.....	74 90

*Divers (\$121.74).*

Belliveau, A. H., fr. de voyage, \$42.55 ; Bowerman, Chas., réparation de canot, \$13.....	55 55
Curtis, C. H., Newmarket, indemnité pour deux embarcations ruinées.....	20 00
Lansing, Geo., embarcation, \$16 ; Peterborough Canoe Co., louage d'embarcation, \$10.....	26 00
Transport, \$10.67 ; bureau de la papeterie, \$5.61 ; frais de port, \$1.85 ; pavillon, \$2.06.....	20 19

19,239 34

**Pêcheries : Québec.***Gardes-chefs et gardes-pêche, 12 m. 30 au juin (\$10,180.64).*

Ali, Ida, Saint-Thomas-de-Pierreville : rétribution, \$29.57 ; frais de voyage, \$61.95.....	91 52
Aspireau, Moïse, Anse-au-Griffon : rétribution, \$50 ; frais de voyage, \$121.95.....	171 95
Ball, Hugh, Tuck's-Landing, rétribution, \$125 ; Beach, N. A., Georgeville, rétribution, \$37.49	162 49
Barrette, Honoré, Chateauguay : rétribution, \$50 ; frais de voyage, \$202.40.....	252 40
Belisle, Joseph, Sainte-Agathe-des-Monts : rétribution, \$125 ; frais de voyage, \$53.95.....	178 95
Bhéreau, Ulysse, Malbaie : rétribution, \$75 ; frais de voyage, \$55.63.....	130 63
Boisvert, George, Bécancour : rétribution, \$77.08 ; frais de voyage, \$46.50.....	123 58
Boivin, Joseph, Rivière-Beaudet, rétrib., \$50 ; Boulet, G., Cap-Ozo, frais de voyage, \$94.65.	144 65

A reporter.....

1,256 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Pêcheries : Québec—Suite.

	\$ c.
Report.....	1,256 17
<i>Gardes-chefs et gardes-pêche—Suite.</i>	
Bouchard, D, Sainte-Anne-des-Monts : rétribution, \$75; frais de voyage, \$47.40.....	122 40
Boynton, C. G., Georgeville, rétrib., \$62.77; Brown, Chas, Escuminac, rétrib., \$300.....	362 77
Caron, Gabriel, Louisville : rétribution, \$54.16; frais de voyage, \$32.20.....	86 36
Carr, Guy, Compton-Station : rétribution, \$50; frais de voyage, \$117.42.....	167 42
Catellier, L. N., Tadousac, rétribution, \$110.41; Charbonneau, Jos., Saint-Césaire, \$14.21.....	124 62
Chapados, F. X., L'Anse-aux-Gascons : rétribution, \$100; fr. de voyage et débours., \$145.85.....	245 85
Chénier, Dosithe, Hull : rétribution, \$108.33; frais de voyage, \$229.78.....	338 11
Chevrier, J. A., Amherst, I. M. : rétribution, \$142.70; frais de voyage, \$182.75.....	325 45
Chevrier, P., Havre-aux-Maisons, rétribution, \$36.62; Coghlan, J. T., Chapeau, \$40.25.....	76 87
Comeau, N. A., Goûbout : rétribution, \$150; frais de voyage, \$71.60.....	221 60
Coté, Henri, Baie-Saint-Paul, rétribution, \$2.50; Coté, Alphée, Ile-Verte, \$9.47.....	11 97
DeWitt, Henry, Valleyfield : rétribution, \$190; frais de voyage, \$196.56.....	296 56
Dion, J. O., Chambly : rétribution, \$104.16; frais de voyage, \$8.....	112 16
Dubergier, George, Saint-Roch : rétribution, \$200; frais de voyage et frais de port, \$185.65.....	385 65
Dunberry, David, Rapides-Lachine, \$2.08; Dupuy, Louis, Sherbrooke, rétribution, \$50.....	52 08
Filatrault, Damien, Sainte-Rose : rétribution, \$141.35; frais de voyage, \$2.95.....	144 30
Forest, George, Bonaventure : rétribution, \$100; frais de voyage et déboursés, \$94.65.....	194 65
Gagnon, Ephrem, Saint-Michel : rétribution, \$150; frais de voyage, \$191.25.....	341 25
Gaudin, Geo., Anse-du-Cap : rétribution, \$191.66; fr. de voyage, \$90.92; embar. à voiles \$76.70.....	359 28
Greene, James, Miguasha : rétribution, \$100; frais de voyage, \$68.50.....	168 50
Huot, L. P., Saint-Roch : rétribution au 21 avril, \$64.74; frais de voyage, \$9.06.....	73 80
Joncas, Ed., Berthier, rétribution, \$20.83; Joynet, Robert, rétribution, \$4.16.....	24 99
Joncas, A. E., Gaspé, avance pour frais de voyage (dont il n'a pas été rendu compte).....	50 09
Joncas, P. L., Havre-aux-Maisons, fr. de voy., \$3; Jones, R. W., Carillon, fr. de voy., \$5.....	8 00
Keays, John, Pabos : rétribution, \$150; frais de voyage et débours., \$197.72.....	347 72
Langlois, Walter, Douglastown : rétribution, \$150; frais de voyage, \$274.43.....	424 43
Laurier, Aristide, Lachenaie, rétribution, \$7.29; Lauzon, Jos., Terrebonne, \$4.93.....	12 22
Lavoie, Zéphirin, Saint-Anaclet : rétribution, \$100; frais de voyage, \$21.20.....	121 20
Legouvé, Jean, Anse-au-Homard : rétribution, \$150; frais de voyage, \$71.25.....	221 25
Lemay, David, New-Ireland : rétribution, \$75; frais de voyage, \$57.45.....	132 45
Létourneau, Louis, Montlouis : rétribution, \$100; frais de voyage, \$72.85.....	172 85
Lévêque, Pierre, Saint-Blaise : rétribution, \$100; frais de voyage, \$131.25.....	231 25
Lévesque, Nap., Ile-Verte : rétribution, \$67.37; frais de voyage, \$13.50.....	80 87
Luke, P. E., Phillipsburg : rétribution, \$50; frais de voyage, \$31.65.....	81 65
McClaw, John, Sherbrooke : rétribution, \$54.16; frais de voyage, \$30.90.....	85 06
McLeod, Allan, Echo-Vale : \$54.16; frais de voyage, \$61.10.....	115 26
McMillan, J. D., Dundee : rétribution, \$50; frais de voyage, \$37.45.....	87 45
Migneault, T., Rivière-Moisie : rétribution, \$200; frais de voyage, \$159.75.....	359 75
Mohr, Erwin, Onslow-Sud : rétribution, \$40; frais de voyage, \$25.35.....	65 35
Mongeau, M. P., Sainte-Anne-de-Sorel : rétribution, \$100; frais de voyage, \$12.....	112 00
Montpetit, Julien, Ile-Perrot : rétribution, \$50; frais de voyage, \$3.50.....	53 50
Morin, Fabien, Sainte-Félicité : rétribution, \$95.82; frais de voyage, \$113.75.....	209 57
Morris, John, Saint-Lambert : rétribution, \$108.33; frais de voyage, \$78.35.....	186 68
Paquet, U., Saint-André, rétrib., \$62.50; Pelletier, Oliver, Sainte-Anne-des-Monts, \$2.08.....	64 58
Picher, L. N., Drummondville, \$150; Pouliot, Jos., \$9.47; Mooney, D., \$2.50.....	161 97
Quesnel, Arthur, Rigaud : rétribution, \$50; frais de voyage, \$16.90.....	66 90
Reid, Zotique, Sainte-Philomène : rétribution, \$50; frais de voyage, \$219.55.....	269 55
Riendeau, Jos., Montréal, frais de voyage, \$178.15; Ruest, Daniel, rétribution, \$12.77.....	190 92
Robitaille, Chas, Saint-Sulpice : rétribution, \$75; frais de voyage, \$65.70.....	140 70
Simard, Jos., Ste-Agnès, \$3.33; Smith, Jos., Rimouski, \$54.16; Sturtevant, S., Knowlton, \$150.....	207 49
Sirois, Geo., Kamouraska : rétribution, \$71.87; frais de voyage, \$23.45.....	100 32
Thériault, Ed., Rimouski : rétribution, \$83.38; frais de voyage, \$36.....	119 83
Vadeboncoeur, Chas, Trois-Rivières, \$4.16; Thibault, Jos., frais de voyage, \$2.37.....	6 53
Veilleux, Vital, Saint-Ephrem-de-Tring, \$3.33; Wakeham, Wm., frais de voyage, \$16.....	19 33
Vinet, Victor, Vaudreuil : rétribution, \$50; frais de voyage, \$16 70.....	66 70
Whitely, W. H., Québec : rétribution, \$75; frais de voyage, \$40.....	115 00

## *Gardiens spéciaux (\$922.07).*

Achilles, W., 10 jours au 3 nov. 1897, \$15; Arseneau, A., 79 jours au 22 nov. 1897, \$76.07.....	91 07
Burbank, Jas., 27 jours au 12 déc. 1897, \$40.50; Burbank, John, 19 jours au 7 nov. 1896, \$28.50.....	69 00
Burbank, John, fils, 19 jours au 12 déc. 1897, \$28.50; Cass, John D., saison de 1897, \$40.....	68 50
Clark, Hugh, 65 jours au 22 nov. 1897, \$64; Coffin, C. F., saison de 1897, \$25.....	89 00
Collins, Elzéar, avance de \$50 (dont il a été rendu compte de \$30 en 1898-99); Cunning, Daniel, saison de 1897, \$20.....	70 00
Cyr, Alex., 7 jours, \$8.75; Finlayson, Alex., 7 mois au 3 mars 1898, \$210.....	218 75
George, Arthur, 20 jours au 3 nov. 1896, \$30; Hand, C. E., 9 jours au 28 oct. 1897, \$13.50.....	43 50
Hand, G. E., 10 jours au 8 nov. 1897, \$15; Hand, J. M., 22 jours au 8 nov. 1897, \$33.....	48 00
Harbour, Alf. S., saison de 1897, \$25; Hovington, D., 12 jours au 31 mai 1898, \$12.....	37 00

A reporter .....

10,915 46

**Pêcheries: Québec—Suite.**

Report.....	10,915 46
-------------	-----------

*Gardiens spéciaux—Suite.*

Hutchins, H. H., 10 jrs au 7 nov. 1897, \$15; Le Gresby, John V., saison de 1897, \$40.....	55 00
McGrath, M., 29 nuits au 26 juillet, \$21.75; Mumings, Wm., 3 mois au 31 mai 1898, \$75.....	96 75
Sylvester, Pierre, 3 mois au 31 déc. 1897, \$6, embarcation et pension, \$5.50; Talbot, John, 16 jours, \$24.....	35 50

*Divers (\$37.45).*

Blakiston, W. C., voiles, \$22; W. W. Wakeham, frais de voyage, \$14.80; impressions, 65c.....	37 45
--	-------

11,140 16
-----------

**Pêcheries: Nouvelle-Écosse.***Gardes-chefs et gardes-pêche, 12 mois au 30 juin (\$16,206.84).*

Bertrani, A. C., inspecteur, Sydney-Nord: appointements, \$900; fr. de voyage, \$387 91; fr. de port et télégrammes, \$56.79; téléphone, 6 mois, \$20; rétribution des témoins, \$6.40.....	1,371 10
Ford, L. S., inspecteur, Milton, comté de Queen: appoint., \$700; frais de voyage, \$767.80; téléphone, 6 mois, \$25; frais de port, \$29.01.....	1,521 81
Hockin, Robert, inspecteur, Pictou: appoint., \$900; fr. de voy., \$235 03; fr. de port, \$49.25	1,184 28
Angevine, Frank, Middleboro': rétribution, \$50; frais de voyage, \$75.44.....	125 44
Aucoin, William, Havre-de-l'Est: rétribution, \$60; frais de voyage, \$122.50.....	182 50
Bartlett, J. H., Baie-Terence: rétri., \$25; fr. de voy., \$33.92; d. il n'a p. été rendu compte, \$25.	83 92
Bishop, George B., Digby: rétribution, 175; frais de voyage, \$163.78.....	338 78
Bishop, C. E., Horton: rétribution, \$2.50; Bishop, Adolphus, Grand-Pré, rétribution, \$8 33.	10 33
Boyle, D. R., Arichat-Ouest: rétribution, \$100; fr. de voyage, \$213.32; loyer de salles, \$23.	336 32
Brown, Philip, Blomidon, rétrib., \$2.50; Bland, Geo., Wallace-Bridge, fr. de voyage, \$8.08.	10 58
Brymner, Arthur, L'Ardoise en Bas: rétrib., \$125; fr. de voyage, \$205.96; loyer, \$14.50.....	345 46
Burke, William, Mira-Ferry: rétribution, \$10; frais de voyage, \$56.40.....	66 40
Cameron, Duncan, St.-Pierre: rétribution, \$60.40; frais de voyage, \$86.80; loyer, \$7.....	154 20
Campbell, C. L., New-Campbellton: rétrib. au 14 mai, \$88.71; frais de voyage, \$217.78.....	306 49
Chisholm, A. A., Margaree-Sud-ouest: rétribution, \$60; frais de voyage, \$143.50.....	203 50
Coady, James, Maragaree-Forks, frais de voyage en 1896-97.....	11 50
Davidson, J. W., Rivière-du-Bar: rétribution, \$100; frais de voyage, \$71.65.....	171 65
Davis, Joseph, Guysboro: rétribution, \$150; frais de voyage, \$277.15.....	427 15
Evans, David, Chester: rétribution, \$69.56; frais de voyage, \$83.52.....	153 08
Forbes, Nathaniel, Petit-Havre: rétribution, \$31.04; frais de voyage, \$1.60.....	32 64
Fowler, Elijah, Parrsboro: rétribution, \$77.49; frais de voyage, \$22.13.....	99 62
Fraser, John A., Baddeck: rétribution, \$19.83; frais de voyage, \$119.30; loyer, \$8.75.....	147 88
Freeman, J. N., Liverpool: rétribution, \$200; frais de voyage, \$154.17; loyer, \$14.....	368 17
Gass, Robert, Tatamagouche: rétribution, \$4.16; frais de voyage, \$16.30.....	20 46
Gaston, Robert, Havre-de-Pope: rétribution, \$100; frais de voyage, \$219.06.....	319 06
Gernan, William, Météghan: rétribution, \$75; frais de voyage, \$29.38.....	104 38
Goudey, E. S., Barrington: rétribution, \$100; frais de voyage, \$376.45; loyer, \$11.....	487 45
Hatfield, A. M., Arcadia: rétribution, \$300; frais de voyage, \$597.....	897 00
Hatfield, Lloyd, Argyle, rétribution, \$20; Kitchen, James, Rivière Jean, \$67.50	87 50
Hellen, William, Cap-Nord: rétribution, \$88.71; frais de voyage, \$147.74.....	236 45
Hickey, Richard, Sydney-Nord: rétribution, \$10; frais de voyage, \$13.20.....	23 20
Hines, Geo. K., Shelburne: rétribution, \$125; frais de voyage, \$244.61; loyer, \$10.50.....	380 11
Ingraham, Albert, Margaree Nord-est: rétribution, \$60; frais de voyage, \$88.43.....	148 43
Kennedy, William, Anse-de-Hubbard: rétribution, \$58.33; frais de voyage, \$153.55.....	211 88
Lavette, Henry, Louisbourg: rétribution, \$36.66; frais de voyage, \$12.....	48 66
McAdam, A. K., Anse-Maligne: rétribution, \$150; frais de voyage, \$253.88.....	403 88
McCharles, Daniel, Rivière-du-Milieu: rétribution, \$88.71; frais de voyage, \$89.39.....	178 10
McCuish, John, Scattarie: rétribution, \$36.66; frais de voyage, \$12.....	48 66
McDonald, Joseph, Petite-Lorraine: rétribution, \$36.66; frais de voyage, \$20.75.....	57 41
McDonald, A. J., Bailey's-Brook: rétribution, \$75; frais de voyage, \$59.44.....	134 44
McDonald, Alex., Baie-de-l'Est: rétribution, 1 mois, \$10; frais de voyage, \$37.20.....	47 20
McDonald, Murdoch, Grand-Bras-D'Or, \$7.75; McLean, Angus, Ingonish, \$7.75.....	15 50
McDonnell, Duncan, Longue-Pointe: rétribution, \$40; frais de voyage, \$30.70.....	70 70
McGregor, E. H., Stewiacke inférieure: rétribution, \$71.20; frais de voyage, \$31.70.....	102 90
McInnes, M. E., Etang-d'Amaguados: rétribution, \$36.66; frais de voyage, \$12.....	48 66
McIntosh, Angus, Baie-Plaisante: rétribution, \$40; frais de voyage, \$57.40.....	97 40
McIntyre, William, Aylesford: rétribution, \$50; frais de voyage, \$9.15.....	59 15
McKeen, Lewis, Mabou: rétribution, \$50; frais de voyage, \$91.61.....	141 61
McLean, John, Lac-Gabarou: rétribution, \$36.66; frais de voyage, \$12.....	48 66
McLean, Murdoch, Creek-Leitches: rétribution, \$36.66; frais de voyage, \$10.....	46 16
McLean, D. F., Port-Hood: rétribution, \$150; frais de voyage, \$264.72.....	414 72
McLellan, John B., Rivière-des-Habitants: rétribution, \$50; frais de voyage, \$125.83.....	175 83
McPherson, Joseph, Sydney-Nord: rétribution, \$60; frais de voyage, \$91.60; loyer, \$18.....	169 60
McQuarrie, Allan, Sherbrooke: rétribution, \$55.43; frais de voyage, \$182.05.....	237 48

A reporter.....	13,116 44
-----------------	-----------

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Pêcheries : Nouvelle-Ecosse—Suite.

\$ c.

Report ..... 13,116 44

### Gardes-pêche et gardiens—Suite.

McQueen, J. D., Petit-Havre : rétribution, \$43.75 ; frais de voyage, \$29. ....	72 75
Miller, J. S., Canning : rétribution, \$102.07 ; frais de voyage, \$43.70. ....	145 77
Moffatt, Wm. P., Cap-Nord, \$15.50 ; Montgomery, D. P., Havre-de-Neil, \$7.75. ....	23 25
Morris, John B., Bridgewater : rétribution, \$41.65 ; frais de voyage, \$25.95. ....	67 60
Morrison, Arch., Cannes : rétribution pour fév., \$41.66 ; fr. de voyage, \$4. ....	45 66
Morrison, John, Anse-du-Naufrage, \$7.75 ; Murphy, L. A., Gaspereaux, \$2.50. ....	10 25
Mosher, J. R., Kempt-Shore : rétribution, \$75 ; fr. de voyage, \$131.60. ....	206 60
Ogden, Alfred, Bedford : fr. de voyage, \$47.32 ; louage de cheveaux, \$35 ; loyer de salles, \$11. ....	93 32
Parks Hamilton, Port-George : rétribution, \$150 ; fr. de voyage, \$61.17 ; loyer, \$8.50. ....	219 67
Pritchard, A. O., New-Glasgow : rétribution, \$95 ; fr. de voyage et de port, \$58.09. ....	153 09
Quinan, Francis, Sydney : rétribution, \$60 ; fr. de voyage, \$78.85. ....	138 85
Rees, C. E., Baie-des-Vaches : rétribution, \$26 66 ; fr. de voyage, \$13.60. ....	40 26
Reid, J. D., Pugwash : rétribution, \$91.66 ; fr. de voyage, \$127.56. ....	219 22
Reid, R. F., Wolfville : rétribution, \$102.07 ; fr. de voyage, \$44.05. ....	146 12
Reid, Alexander, Port-Hillford : rétribution, \$94.15 ; fr. de voyage, \$117.09. ....	211 24
Robinson, Chas., Lakeville, \$2.50 ; Ross, David, Margaree, \$40.95 ; Pollock, R. J., \$3.20. ....	46 65
Rowlings, Geo., Havre-Musquodoboit : rétribution \$150 ; fr. de voyage, \$239 79. ....	389 79
Smith, Geo. O., Oxford : rétribution, \$68.75 ; fr. de voyage, \$3.53. ....	72 28
Solomon, W. M., West-La Have-Ferry : rétribution, \$156.59 ; fr. de voyage, \$144.78. ....	301 37
Sullivan, Timothy, Petit-Bras-d'Or : rétribution, \$36.66 ; fr. de voyage, \$12. ....	48 66
Sutherland, Robert, Riv. Jean : rétribution, \$11.66 ; fr. de voyage, \$74.01. ....	85 67
Webber, John A., Chester : rétribution, \$129.34 ; fr. de voyage, \$94.64. ....	223 98
Wills, A. M., Pugwash, \$75.03 ; Thorpe, J. W., Havre-de-Hall, \$2.50 ; Shreve, T. C., \$50.82. ....	128 35

### Gardiens spéciaux (\$5419.84).

Acker, S. A., 1 an au 31 déc. 1897, \$25 ; Akers H., rétribution au 30 juin 1897, \$3.71. ....	28 71
Ackers, Wm., 7 déc. 1896 au 1er mars 1898, \$16.28 ; Anderson, M., 1 an au 31 déc. 1897, \$25. ....	41 28
Archibald, D., 2 m. au 30 nov. 1897, \$16 ; Archibald, J. C., 178 hrs au 15 nov. 1897, \$25.42. ....	41 42
Atkins, Thos., 1 an au 31 déc. 1897, \$35 ; Bailey, Benj., 1 an au 31 déc. 1897, \$25. ....	60 00
Boyer, J. D., 2 m. au 30 nov. 1897, \$16 ; Bezantson, Wm., 1 an au 31 déc. 1897, \$20. ....	36 00
Black, Arch., nov. 1897, \$12.43 ; Blackburn, A., 1 an au 31 déc. 1897, \$30. ....	42 43
Boutelier, J. D., 1 an à déc. 1897, \$25 ; Bower, Geo. P., 1 an au 1er janv. 1898, \$40. ....	65 00
Bradley, J., 22 avril au 30 juin 1896, \$40 ; Bryan, W., 1 an au 31 déc. 1897, \$40. ....	80 00
Bridges, T. L., 19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> jrs au 31 janv. 1898, \$24.50 ; Buchanan, D., 2 m. et 24 jrs au 15 nov. 1897, \$40.01. ....	64 51
Buchanan, P., 1er juill. au 30 nov. 1897, \$40.83 ; Cameron, D. J., 1 m. au 30 nov. 1897, \$20. ....	60 83
Cameron, Thos., 8 oct. au 25 nov. 1897, \$20 ; Campbell, A. F., mai à août 1896, \$21 42. ....	41 42
Campbell, Colin, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> sem. au 15 nov. 1897, \$21.25 ; Carrol, John, 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> sem. au 1er oct. 1897, \$53. ....	74 25
Chisholm, Alex., 15 juin au 31 août, \$26.25 ; Chisholm, D., rétribution au 25 nov. 1897, \$10. ....	36 25
Chisholm, D. R., rétribution au 25 nov. 1897, \$10 ; Chisholm, J., 1 m. au 30 nov. 1897, \$12.43. ....	22 43
Churchill, Chas. E., 1 an à janv. 1897, \$20 ; Coady, P. S., 4 m. au 31 sept. 1897, \$52.50. ....	72 50
Cook, Geo. rétribution au 30 juin 1897, \$58.43 ; Cook, Frs., rétribution au 31 oct. 1897, \$20. ....	78 43
Corecum, Ed., saison de 1897, \$25 ; Corecum, Zenas, saison de 1897, \$25. ....	50 00
Crooks, Wesley, 11 m. au 31 mai 1898, \$27.50 ; Cunningham, W., rétribution au 25 nov. 1897, \$10. ....	37 50
Curtis, Wm., 11 sem. au 30 nov. 1897, \$33 ; Cushing, Israel, 1 an au 31 déc. 1897, \$40. ....	73 00
Delorey, Benj., rétribution au 27 nov. 1897, \$18 ; Deveau, R., 1 an au 31 déc. 1897, \$25. ....	43 00
Dexter, J., rétribution au 25 nov. 1897, \$6.71 ; Dixon, H. C., 40 jrs au 1er janv. 1898, \$60. ....	66 71
Doherty, J., juin 1897, \$10 ; Dowling, D., rétribution au 31 août 1897, \$26.25. ....	36 25
Etheridge, L., 4 m. au 30 sept. 1897, \$52.50 ; Etheridge, Thos. D., 4 m. au 30 sept. 1897, \$52.50. ....	105 00
Feindel, C., 26 jrs au 31 déc. 1897, \$25 ; Fleet, Ed., 1 an au 31 déc. 1897, \$20. ....	45 00
Forsyth, G. O., 68 jrs au 1er août 1897, \$48.58 ; Forshay, Frank, 1 an au 31 déc. 1897, \$50. ....	98 58
Fraser, J. A., rétrib. au 25 nov. 1897, \$10 ; Fraser, J. D., rétribution au 25 nov. 1897, \$10. ....	20 00
Freeman, L., 1 an au 31 déc. 1897, \$35 ; Freeman, S., 1 an au 31 déc. 1897, \$20. ....	55 00
Gammon, W. W., 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10 ; Gillis, Jas., 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> sem. au 16 juill. 1897, \$16.25. ....	26 25
Gillis, Peter, 8 sem. au 11 déc. 1897, \$20 ; Grant, Jos., 8 juin au 31 oct. 1897, \$15. ....	35 00
Grant, John, 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10 ; Grassie, M., 16 oct. au 25 nov. 1897, \$30. ....	40 00
Greenwood, M. B., 1er janv. au 31 déc. 1897, \$20 ; Hagar, Amos, 1er janv. au 31 déc. 1897, \$25. ....	45 00
Ham, Austin, 1 an au 31 déc. 1897, \$25 ; Hardwick, Wm. H., 1 an au 31 déc. 1897, \$20. ....	45 00
Hayman, Alex., 6 oct. 1897 au 31 mars 1898, \$54.35 ; Hebb, Albert, 1 an au 31 déc. 1897, \$25. ....	79 35
Holman, J., 1 an au 31 déc. 1897, \$30 ; Horne, John, jeune, 27 mai au 30 oct. 1897, \$25. ....	55 00
Houghton, W., 1 an au 31 déc. 1897, \$25 ; Kent, H., 16 oct. au 25 nov. 1897, \$30. ....	55 00
Hubley, Eph., 15 août au 30 nov. 1897, \$10 ; Hurlburt, W., 1 an au 1er janv. 1898, \$35. ....	45 00
Jacques, G., 1 an au 31 déc. 1897, \$20 ; Jamieson, R. B., 4 jrs et 15 hrs au 27 nov. 1897, \$10.14. ....	30 14
Jeffery, T., 1 an au 1er janv. 1898, \$30 ; Johnson, J. H., 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> sem. au 27 oct. 1897, \$36.25. ....	66 25
Johnson, Jas., 1 an au 31 déc. 1897, \$20 ; Keeth, Geo., 131 hrs au 31 oct. 1897, \$18.72. ....	38 72
King, Thos., rétribution au 25 nov. 1897, \$37.50 ; Kirk, John, 140 hrs au 31 oct 1897, \$19.99. ....	57 49

A reporter

18,300 54

## Pêcheries : Nouvelle-Ecosse—Suite.

\$ c.

Report..... 18,300 54

## Gardiens spéciaux—Suite.

Kirk, S., 45 hrs au 25 nov. 1897, \$6.43; Le Lièvre, L., 12 $\frac{1}{2}$ sem. au 31 oct. 1897, \$38.25.....	44 68
Langille, J. W., 1 an au 31 déc. 1897, \$20; Langille, Jos., rétribution à nov. 1897, \$15.....	35 00
Leyden, Jas., rétribution au 30 nov. 1897, \$10; Livingstone, W., 5 oct. au 25 nov. 1897, \$34.93	44 93
Locke, A., 40 jrs au 31 déc. 1897, \$60; Lockhart, Jas., 1er octobre au 30 nov. 1897, \$20.....	80 00
Lohnes, E., 1 an au 31 déc. 1897, \$25; McAnlay, A., 7 $\frac{1}{2}$ sem. au 31 juill. 1897, \$19.58.....	44 58
McDaniel, M., 17 $\frac{1}{2}$ sem. au 30 sept. 1897, \$52.50; McDonald, A., 29 juin au 30 oct. 1897, \$25.	77 50
McDonald, Alex., 10 oct. au 25 nov. 1897, \$10; McDonald, A., 1 m. au 15 nov. 1897, \$10.....	20 00
McDonald, Alex. D., 6 sem. au 30 nov. 1897, \$15; McDonald, Alex. F., 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10.....	25 00
McDonald, D., 10 oct. au 25 nov. 1897, \$10; McDonald, Jas. N., 2 $\frac{1}{2}$ sem. au 4 nov. 1897, \$6.25.	16 25
McDonald, John, 15 $\frac{1}{2}$ sem. au 15 nov. 1897, \$40.83; McDonald, J., 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10	50 83
McDonald, J. A., 6 sem. au 11 déc. 1897, \$15; McDonald, Jas. C., 1 m. au 15 nov. 1897, \$10	25 00
McDonald, John L., 6 sem. au 15 juill. 1897, \$15; McDonald, Jos., 9 $\frac{1}{2}$ sem. au 25 juill. 1897, \$38.....	53 00
McDonald, Wm., 8 oct. au 25 nov. 1897 \$10; McDonald, R. A., 17 $\frac{1}{2}$ sem. au 1er oct. 1897, \$52.50.....	62 50
McEachern, A. L., 7 sem. au 18 juill. 1897, \$17.50; McFarlane, A. J., 17 $\frac{1}{2}$ sem. au 1er oct. 1897, \$52.50.....	70 00
McGillivray, A., 10 oct. au 25 nov. 1897, \$10; McGillivray, John, 8 oct. au 25 nov. 1897, \$15.	25 00
McGregor, Alex., 7 $\frac{1}{2}$ sem. au 1er août 1897, \$19.58; McGregor, F., 7 $\frac{1}{2}$ sem. au 1er août 1897, \$19.58	39 16
McInnis, A., 10 $\frac{1}{2}$ sem. au 31 août 1897, \$26.25; McInnis, Alex., 106 hrs au 30 nov. 1897, \$15.15.....	41 40
McIntosh, Robt., 5 oct. au 25 nov. 1897, \$10; McIsaac, A., 6 sem. au 30 nov. 1897, \$15.....	25 00
McKay Jas., 40 jrs au 31 déc. 1897, \$60; McKay, Jos, 1 an au 31 déc. 1897, \$30.....	90 00
McKenzie, Angus, 52 jrs au 15 nov. 1897, \$40; McKenzie, Geo., 6 sem. au 30 nov. 1897, \$15.....	55 00
McKinnon, A., 17 $\frac{1}{2}$ sem. au 30 sept. 1897, \$52.50; McKinnon, Neil, 1 m. au 15 nov. 1897, \$10	62 50
McLean, Donald, 10 oct. au 25 nov. 1897, \$10; McLean, J., 7 $\frac{1}{2}$ sem. au 25 juill. 1897, \$30.....	40 00
McLean, N., 11 m. au 30 juin 1897, \$27.50; McLennan, D., 8 $\frac{1}{2}$ sem. au 15 nov. 1897, \$21.25.....	48 75
McLennan, John, 2 sem. au 20 juin 1897, \$5; McLennan, John, aîné, 8 $\frac{1}{2}$ sem. au 31 août 1897, \$21.25.....	26 25
McLennan, R. D., 17 $\frac{1}{2}$ sem. au 30 sept. 1897, \$53; McLeod, A., 2 m. au 31 juill. 1897, \$20.....	73 00
McLeod, Ed., 7 juin au 31 juill. 1897, \$19.58; McLeod, H., 17 $\frac{1}{2}$ sem. au 30 sept. 1897, \$52.50.	72 08
McLeod, R., 9 sem. au 15 nov. 1897, \$22.50; McMillan, D., 17 $\frac{1}{2}$ sem. au 1er oct. 1897, \$50.25.	72 75
McNeil, Angus, 8 sem. au 11 déc. 1897, \$20; McNamara, 8 $\frac{1}{2}$ sem. au 30 nov. 1897, \$21.19.....	41 19
McNeil, John, 13 $\frac{1}{2}$ sem. au 15 sept. 1897, \$54; McNeil, John, 8 sem. au 20 nov. 1897, \$20.....	74 00
McNeil, Jonathan, 8 sem. au 30 nov. 1897, \$20; McPhail, D., 10 $\frac{1}{2}$ sem. 31 août 1897, \$26.25.....	46 25
McPherson, Jas, 1er mai au 1er août 1897, \$5; McPherson, John, 4 sem. au 30 juin 1897, \$10.	15 00
McQuien, A. D., 10 $\frac{1}{2}$ sem. au 31 oct. 1897, \$31; McRae, A. D., 8 $\frac{1}{2}$ sem. au 15 nov. 1897, \$21.25	52 25
McRae, Colin, 5 sem. au 30 juin 1890, \$15; Madore, C., 54 jrs au 21 nov. 1897, \$22.50.....	37 50
Mason, L., 140 hrs, 1er juill. au 31 oct. 1897, \$20; Matheson, K., 11 sem. au 30 oct. 1897, \$33.	53 00
Matheson, M., 29 sem. au 9 déc. 1897, \$72.50; Meagher, J., jeune, 15 oct. au 25 nov. 1897, \$25	97 50
Millar, Isaac, 35 hrs au 30 juin 1897, \$5; Mills, Edwin, 29 juin au 30 nov. 1897, \$20.....	25 00
Ménard, 1 an au 31 déc. 1897, \$50; Mitchell, Wm., 140 hrs au 30 nov. 1897, \$20.....	70 00
Moore, Geo. B., 1er oct. au 30 nov. 1897, \$25; Morine, John, 50 jrs au 30 déc. 1897, \$50.....	75 00
Morrison, Anthony, 2 m. au 25 nov. 1897, \$20; Murphy, Jeremiah, 6 sem. au 15 nov. 1897, \$15.83.....	35 83
Murray, David, 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10; Murray, Donald, 3 m. au 30 juin 1897, \$6.25.....	16 25
Nelson, J. S., 8 sem. et 3 jrs au 30 nov. 1897, \$17.01; Nickerson, J. W., 152 jrs au 28 déc. 1897, \$228.....	245 01
O'Dell, J. W., 50 jrs au 31 déc. 1897, \$25; O'Neil, Geo., 8 août au 1er nov., \$20.....	45 00
Ogilvie, W. R., 1er oct. au 30 nov. 1897, \$16; Peach, John, 9 sem. et 2 jrs au 24 juill. 1897, \$37.14.....	53 14
Peters, E. M., 1 an au 1er janv. 1897, \$45; Peters, Jas. A., 50 jrs au 31 déc. 1897, \$50.....	95 00
Phalen, J. H., 1 an au 31 déc. 1897, \$50; Porter, David, 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10.....	60 00
Proctor E., 10 sem. au 28 fév. 1898, \$30; Rafuse, N., 1 an au 31 déc. 1897, \$25.....	55 00
Redden, John, 1er oct. au 30 nov. 1897, \$20; Reynard, Job, 1 an au 31 janv. 1898, \$40.....	60 00
Rice, W. A., 14 $\frac{1}{2}$ sem. au 15 nov. 1897, \$40.83; Robicheau, J. T., 1 an au 31 déc. 1897, \$25.....	65 83
Roche, M., 12 $\frac{1}{2}$ sem. au 31 oct. 1897, \$38.25; Ross, Murdoch A., 81 jrs au 31 oct. 1897, \$81.....	119 25
Rider, Edwin, 1 an au 31 déc. 1897, \$20; Shelmut, Albert, 140 hrs au 30 oct. 1897, \$20.....	40 00
Simpson, D., 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10; Sinclair, A., 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10.....	20 00
Skerry, Jas., 1 an au 31 déc. 1897, \$20; Smith, Alex., 5 $\frac{1}{2}$ sem. au 15 juin, \$13.75.....	33 75
Smith, Emery, 1 an au 31 déc. 1897, \$40; Smith John, 115 hrs au 30 nov. 1897, \$16.43.....	56 43
Smith, John A., 5 octobre au 25 nov. 1897, \$35.92; Soward, Martin, 5 sept. au 25 nov. 1897, \$6	41 92
Steele, John D., 100 hrs au 30 nov. 1897, \$14.28; Stewart, S., 8 oct. au 25 nov. 1897, \$10.....	24 28
Sullivan, J. H., 8 juill. au 15 oct. 1897, \$15; Sutherland, W. A., 1er oct. au 30 nov. 1897, \$16.85.....	31 85
Thompson, G., 20 octobre au 30 nov. 1897, \$37.50; Tompkins, J., 17 $\frac{1}{2}$ sem. au 30 sept. 1897, \$52.50.....	90 00

A reporter.....

21,395 93

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Pêcheries: Nouvelle-Ecosse—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		21,395 93
<i>Gardiens spéciaux—Suite.</i>		
Urquhart, Wm. A., 1er oct. au 30 nov. 1897, \$25; Veno, Jas., 1 an au 31 déc. 1897, \$15 .....		40 00
Walsh, R. M., 20 jrs au 31 déc. 1897, \$20; Watkins, Thos., 8 juin au 31 oct. 1897, \$10 .....		30 00
Watson, A. B., 8 $\frac{1}{2}$ sem. au 15 nov. 1897, \$21.25; Whelan, John, 1 an au 31 déc., \$25 .....		46 25
White, Jos. M., 17 $\frac{3}{4}$ sem. au 30 sept. 1897, \$53; White, P., 17 sem. 1 journ. au 30 sept. 1897, \$51.50 .....		104 50
Wood, D., 8 oct. au 25 nov. 1897 .....		10 00
<i>Divers (\$57.23).</i>		
Annonces, \$7; colle, 25c.; main-d'œuvre, 72 $\frac{3}{4}$ hrs, \$17.50 .....		24 75
Bureau de l'imprimeur de la reine et de la papeterie: impressions et articles fournis .....		32 48
		21,683 91
<b>Pêcheries: Nouveau-Brunswick.</b>		
<i>Inspecteurs, 12 m. au 30 juin (\$2,173.95).</i>		
Chapman, R. A., Moncton: appoint., 1 m. à \$900, 11 m. à \$800; fr. de voy. et de port, \$473.65 .....		1,281 99
Miles, H. S., Oromocto: appoint., 1 m. à \$600, 11 m. à \$400; fr. de voy. et de port, \$349.56 .....		766 23
Pratt, John H., Saint-André: frais de voyages .....		125 73
<i>Gardes-chefs et gardes-pêche, 9 m. au 31 mars (\$7,665.29).</i>		
Abbott, Lemuel, Chatham: rétribution, \$131.25; frais de voyage, \$594.30 .....		725 55
Aché, Adolphe, Lamèque: rétribution, 1 m., \$8.33; frais de voyage, \$29.45 .....		37 78
Albert, Xavier D., Caraquette: rétribution, 1 m., \$8.33; frais de voyage, \$48.25 .....		56 58
Beattie, John, aîné, Kouchibougnac: rétribution, 1 m., \$6.25; frais de voyage, \$27.06 .....		33 31
Belyea, Ludlow, Brown's-Flat: rétribution, 1 m. \$4.16; frais de voyage, \$11.40 .....		15 56
Boyes, R. C., Blackville: rétribution, 1 m., \$16.66; frais de voyage, \$36.20 .....		52 86
Brown, Chas., Pointe-Escuminae: frais de voyages, \$191.47; louage de 3 chaloupiers, \$88.16 .....		279 63
Brown, Barth., Campobello: rétribution, \$75; frais de voyage, \$45.07 .....		120 07
Cadman, John, jne, \$2.92; Chaney, Warren, Grands-Etroits, \$58.33; Chiasson, E., \$71.90 .....		133 15
Campbell, D. F., Saint-André: rétribution, \$150; frais de voyage, \$124.42 .....		274 42
Canty, Thomas, Bathurst: rétribution, \$133.33; frais de voyage, \$166.11 .....		299 44
Case, Mayes, Wickham: rétribution, 1 m., \$8.33; frais de voyage, \$6.60 .....		14 93
Copp, Geo. E.: Baie-Verte: rétribution, \$112.50; frais de voyage, \$370.40 .....		482 90
Després, Thomas, Cocagne: rétribution, 1 m., \$6.25; frais de voyage, \$24.50 .....		30 75
Doucet, J. E., Petit-Rocher: rétribution, \$133.33; frais de voyage, \$102.16 .....		235 49
Dowling, C. S., Alma: rétribution, \$58.33; frais de voyage, \$129.55 .....		187 88
Fenwick, Edwin, \$2.50; Gibbs, Val., \$4.16; Gray, J. H., \$6.25 .....		12 91
Goodwin, Robert, Baie-Verte: rétribution, \$50; frais de voyage, \$18.89 .....		68 89
Haché, Joseph L., Caraquette: rétribution, 1 m., \$8.33; frais de voyage, \$2 .....		10 33
Hannah, W. F., Richibouctou: rétribution, \$75; frais de voyage, \$474.37 .....		549 37
Heine, William H., Norton-Station: rétribution, 1 m., \$6.25; frais de voyage, \$6.25 .....		12 50
Hetherington, Isaac T., Jenkins: rétribution, \$50; frais de voyage, \$47.95 .....		97 95
Hickson, James, Bathurst: rétribution, 1 m., \$29.16; frais de voyage, \$70.65 .....		99 81
Hogan, Patrick, Newcastle: rétribution, 1 m., \$18.75; frais de voyage, \$55 .....		73 75
Landry, Arcade, Shippegan: rétribution, 1 m., \$4.16; frais de voyage, \$23.40 .....		27 56
LeBlanc, N. D., Shédiac: rétribution, \$90; frais de voyage, \$283.31 .....		373 31
LeBlanc, O. J. O., Bouctouche: rétribution, \$56.25; frais de voyage, \$262.62 .....		318 87
LeBlanc, A. T., Légerville, 1 m., \$6.25; McLaughlin, W. B., Grand-Manan, 1 m., \$4.16 .....		10 41
McLean, Donald, Charlo: rétribution, \$75; frais de voyage, \$52.20 .....		127 20
McLean, Cecil F., Burton: rétribution, \$66.66; frais de voyage, \$32.67 .....		99 33
Marks, William, Miscou: rétribution, 1 m., \$6.25; frais de voyage, \$30.45 .....		36 70
Martin, Fred., Grand-Manan: rétribution, 1 m., \$8.33; frais de voyage, \$42.90 .....		51 23
Martin, Jos., rétribution, 1 m., \$4.16; Noonan, James, Melrose, frais de voyage, \$114.20 .....		118 36
Melanson, Ambroise, Pré-d'en-haut: rétribution, 6 m., \$30; frais de voyage, \$18.90 .....		48 90
Nowlan, J. D., Creek-Smith, \$4.16; Pearson, I. R., colonie anglaise, \$2.50 .....		6 66
O'Brien, Joseph, Carleton, Saint-Jean: rétribution, \$225; frais de voyage, \$19.26 .....		244 26
Orr, Robert, Frédéricton: rétribution, \$158.33; frais de voyage, \$190.55 .....		348 88
Richard, P. L., Saint-Louis: rétribution, 1 m., \$6.66; frais de port, 50c .....		7 16
Robertson, G. W., Richibouctou, fr. de voy., \$126.90; Ryan, T. J., Grandes-Chutes, 1 m., \$6.25 .....		133 15
Robichaud, Ferd., Néguae: rétribution, 1 m., \$12.50; frais de voyage, \$35.35 .....		47 85
Robicheau, Oliver, Pointe-Ferguson: rétribution, 1 m., \$3.33; frais de voyage, \$14.10 .....		22 43
Robicheau, Wm. C., Inkerman: rétribution, \$93.33; frais de voyage, \$332.15 .....		425 48
Robinson, John, jne, Newcastle: frais de voyage .....		544 80
Stewart, Sutherland, Alma, \$13.04; Smith, W. B., frais de voyage et journaliers, \$78.60 .....		91 64
Sweeney, William, Bathurst: rétribution, 1 m., \$8.33; frais de voyage, \$48.90 .....		57 23
Thériault, J. D., Grande-Anse: rétribution, 1 m., \$8.33; frais de voyage, \$10.77 .....		19 10
Walsh, William, Pokemouche: rétribution, 1 m., \$8.33; frais de voyage, \$41.83 .....		50 16
A reporter .....		9,290 03

<b>Pêcheries : Nouveau-Brunswick—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		9,290 03
<i>Gardes-chefs et gardes-pêche—Fin.</i>		
Whelton, Michl., 1 m., \$2.50; Worden, A. C., 1 m., \$4.16; frais de voyage, \$7.50.....		14 16
Williston, J. G., Baie-du-Vin: rétribution, 6 m., \$75; frais de voyage, \$307.69.....		382 69
Wilson, Leonard, Grandes-Chutes: rétribution, \$100; frais de voyage, \$52.36.....		152 36
<i>Gardiens spéciaux (\$6,926.12).</i>		
Aché, Joseph, 38 jours au 31 mars 1898, \$45.60; Allison, John R., 82 jours au 24 oct. 1898, \$98.40.....		144 00
Astle, James, 110 jours au 31 oct. 1897, \$134.05; Beattie, John, aîné, 39 jours au 31 déc. 1897, \$39.....		173 05
Beattie, Wm., 56 jours au 26 oct. 1897, \$67.20; Blake, Wm., 66½ jours au 29 août 1897, \$99.82.....		167 02
Boardman, E. C., 184 jours au 1er nov. 1897, \$276; Boudreau, Edouard, 32 jours au 28 mars 1898, \$38.40.....		314 40
Briggs, E. J., 48 jours au 30 sept. 1897, \$72; Brooks, D. E., 74 jours 7 hrs au 15 nov. 1897, \$112.05.....		184 05
Carrolls, Edward, 28 jours au 20 oct. 1897, \$33.60; Chaisson, Elie, 16½ jours au 24 sept. 1897, \$19.80; louage d'embarcation, \$12.37.....		65 77
Clouston, John, 215 jours au 5 juin 1898, \$258; Cochran, John, 11 mois au 1er juin 1898, \$110. Comeau, Francis, 11 jours au 30 sept. 1897, \$13.20; Connell, John, 39 jours au 23 oct. 1897, \$46.80.....		368 00
Conrad, S. W., 11 mois au 31 mars 1898, \$110; Cross, E. W., 25 jours au 28 fév. 1898, \$31.24; frais de voyage, \$51.63.....		60 00
Davis, Wellington, 1 an au 1er juin 1898, \$50; Dick, Isaac, 41½ jours au 28 fév. 1898, \$49.80; frais de voyage, \$87.82.....		192 87
Dugas, Alex., 70½ jours au 28 fév. 1898, \$84.60; Dugnay, Honoré, 88 jours au 31 mai 1898, \$105.60.....		187 62
Flannery, John, 41½ jours au 31 mai 1898, \$49.40; Foley, John, 89 jours au 3 mars 1898, \$106.80.....		190 20
Gammon, Jos H., 83½ jours au 21 nov. 1897, \$100.20; Glass, James, 184 jours au 1er nov. 1897, \$276.....		156 20
Gogner, Job, 42½ jours au 31 mai 1898, \$51; Guimond, Joseph M., 37 jours au 28 fév. 1898, \$37.....		376 20
Haché, George P., 14 jours au 30 sept. 1897, \$16.80; Hall, Geo. E., 82½ jours au 30 nov. 1897, \$103.12; frais de voyage, \$3.49.....		88 00
Haney, A. H., 2 mois au 1er juillet 1897, \$16.66; frais de voyage, \$10.60; Hogan, Peter, 282 jours au 2 juin 1898, \$338.40.....		123 41
Jardine, Michael, 218 jours au 29 mai 1898, \$261.60; Jones, Wm., 10 jours au 10 juin 1897, \$12.....		365 66
Keys, John, 98 jours au 7 nov. 1897, \$117.60; Kingston, Paul, 119 jours au 31 oct. 1897, \$142.80.....		273 60
Landry, Joseph U., 24 jours au 31 mai 1898, \$28.80; Leblanc, N. D., 4 jours au 1er juin 1897, \$8.....		260 40
Lord, James M., 8 mois au 28 fév. 1898, \$66.64; frais de voyage, \$5; McDonald, Alex., 106 jours au 17 nov. 1897, \$159.....		36 80
McDonald, William, 1 an au 1er mai 1898, \$30; McEwen, Chas., 69 jours au 14 nov. 1897, \$103.50.....		230 64
McEwen, George, 21 jours au 31 août 1897, \$28.75; McFarlane, Solomon, 77½ jours au 20 nov. 1897, \$116.25.....		133 50
McKay, Robert, 32 jours au 8 nov. 1897, \$38.40; McQuade, Henry, 55 jours, 8 hrs au 10 nov. 1897, \$83.70.....		145 00
Martin, Florent, 80 jours au 20 nov. 1897, \$120; Mitchell, Frank, 12 mois au 31 mars 1898, \$200.....		122 10
Mitchell, Silas, 12 mois au 31 mars 1898, \$250; Munn, Robt., 103 jours au 13 nov. 1897, \$123.60.....		320 00
Murphy, Wm. C., 26½ jours au 15 août 1897, \$32.28; louage d'embarcation, \$2.40.....		373 60
Noonan, James, 50 jours au 31 août 1897, \$60; Norrad, Joseph, 103 jours au 13 nov. 1897, \$123.60.....		34 68
O'Brien, Nicholas, 139 jours au 11 nov. 1897, \$166.80; frais de voyage, \$2.95.....		183 60
O'Donnell, Arthur, 111 jours au 7 nov. 1897, \$133.20; frais de voyage, \$2.65; Robertson, G. W., 149 jours au 28 mai 1898, \$178.80.....		169 75
Robinson, John, jne, 361 jours au 29 mai 1898, \$433.20; Robinson, Wm., 1 saison au 1er déc. 1897, \$15.....		314 65
Roche, William, 49½ jours au 31 oct. 1896, \$73.65; Russell, William, 89 jours au 31 oct. 1897, \$108.80.....		448 20
Standish, Silas, 39 jours au 16 nov. 1897, \$46.80; Steeves, James A., 55½ jours au 7 mai 1898, \$66.30; frais de voyage, \$10.....		182 45
Stewart, W. B., 90 jours au 31 mars 1898.....		123 10
Swezey, F. W., 31 jours au 27 mai 1898, \$37.20; Taylor, Wallace, 9 mois au 1er juin 1897, \$30.....		108 00
A reporter.....		67 20

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Pêcheries : Nouveau-Brunswick—Suite.

	\$ c.
Report.....	16,522 96
<i>Gardiens spéciaux—Suite.</i>	
Ulloch, William, 28 jours au 19 oct. 1897, \$33.60; Violette, Gernain, 30 jours au 2 août 1897, \$60.....	93 60
Whitney, David, 56 jours au 26 mai 1898, \$67.20; Williston, A. G., 68 jours au 30 avril 1898, \$81.60.....	148 80
<i>Divers (\$298.22).</i>	
Annouce, \$2.90; papeterie de bureau, \$13.52; ferronnerie, \$2.30.....	18 72
Louage de remorqueur : J. D. Irving, 1 j. et hommes, \$23.50; <i>Wenola</i> , 14 jours \$210.....	233 50
Travail, 14 jours à \$1.50, 20 jours à \$1.25.....	46 00

17,063 58

## Pêcheries : Ile du Prince-Edouard.

### *Gardes-chefs, gardes-pêche et inspecteur (\$3,098.89).*

Matheson, J. E., Charlottetown, insp. : appoint., 12 m., \$900; fr. de voy. et de port, \$169.43.....	1,069 43
Davison, John, Bedeque : rétribution, 9 m., \$93.75; frais de voyage, \$308.90.....	402 65
Feehan, James, French Village : frais de voyages.....	10 50
Hobkirk, M. C., Charlottetown : appointement, 9 m., \$375; fr. de voy. et déboursés, \$377.15.....	752 15
Nolan, Daniel, Souris : appointements, 9 m., \$150; frais de voyage, \$323.16.....	473 16
Scrimgeour, John, Cardigan-Bridge : frais de voyage, \$144.55; loyer de salles, \$55.....	199 55
White, James F., Alberton : frais de voyage, \$177.95; loyer de salles, \$13.50.....	191 45

### *Gardiens spéciaux, (\$2,591.25).*

Allen, Fred. E., 4 jours au 23 oct. 1897, \$5; Arsenault, Louis, 1 an au 15 mars 1898, \$35.....	40 00
Baker, Joseph, 9 mois au 15 déc. 1897, \$22.50; Bollum, Geo., 1 an au 15 mars 1898, \$35; 7 jours, \$10.50.....	68 0
Bréhaut, Henry, 583 jours au 31 mars 1898, \$66.97; Butler, Thos., du 26 juin 1897 au 15 mars 1898, \$72.48.....	139 45
Campbell, Daniel, 1 an au 15 mars 1898, \$50; Campbell, John P., du 9 déc. 1896 au 31 mars 1898, \$52.30.....	102 30
Clow, Geo., du 11 oct. 1897 au 31 mars 1898, \$9.51; Cullen, Michael, 6 mois au 31 mars 1898, \$12.50.....	22 01
Currie, Donald, 1 an au 15 mars 1898, \$35; Dammerall, Robt., saison de 1897, \$25.....	60 00
Desroches, John, du 26 janv. 1897 au 15 mars 1898, \$45.48; Douse, Henry C., 88 jours au 1er août 1897, \$198.....	243 48
Doyle, Martin, du 26 janvier 1897 au 15 mars 1898, \$48.98; Drummond, Samuel, saison de 1897, \$25.....	73 98
Duff, Wm., 6 mois au 15 mars 1898, \$12.50; Dunphy, Wm., 6 mois au 31 mars 1898, \$12.50.....	25 00
Feehan, James, 9 mois au 30 mars 1898, \$18.75; Ferguson, John, 1 j., 3 juin, \$2.....	20 75
Fraser, Hugh, du 9 janvier 1897 au 31 mars 1898, \$39.70; Fraser, Wm., 1 an au 31 mars 1898, \$34.88; frais de voyage, \$31.85.....	106 43
Gallant, Middle, 10 jours au 15 oct. 1897, \$20; Garnum, Abraham, 6 mois au 31 mars 1898, \$9.92.....	29 92
Gillis, Alexander, 6 mois au 31 mars 1898, \$12.50; Godfrey, Elijah, 6 mois au 31 mars 1898, \$9.51.....	22 01
Goodfellow, James, 6 mois au 31 mars 1898, \$12.50; Goodwin, Jacob L., 15 mois au 15 mars 1898, \$37.50.....	50 00
Graham, John G., 66 jours au 31 mars 1898, \$5.42; Harkness, William, 1 j., 3 juin, \$2.....	7 42
Hill, Michael, saison de 1897 au 15 mars 1898, \$32.50; Holland, J. F. B., 1 an au 15 mars 1898, \$30.....	62 50
Howatt, Hubert, 1 an au 15 mars 1898, \$50; Howatt, Wilson, 1 an au 15 mars 1898, \$30.....	80 00
Hurry, Daniel, 9 mois au 31 déc. 1897, \$18.45; James, Albert E., 330 jours au 31 mars 1898, \$150.62.....	169 07
Kelly, Henry, 1 journée, 3 juin 1897, \$2; McCabe, Peter, du 5 mai 1897 au 31 mars 1898, \$22.93.....	24 93
McCallum, James, 330 jours au 31 mars 1898, \$23.05; McCardle, James, 1 an au 15 mars 1898, \$30.....	53 05
McCoulrey, W. D., 178 jours au 31 mars 1898, \$14.68; McDonald, Alex., du 5 mai 1897 au 31 mars 1898, \$22.98; frais de voyage, \$9.95.....	47 61
McDonald, James, 6 jours au 20 nov. 1897.....	12 00
McDonald, James, 15 m. 22 jours au 31 mars 1898, \$39.30; McDonald, Neil, 1 an au 31 mars 1898, \$29.98; frais de voyage, \$7.80.....	77 08
McEachern, Dougald, 12 mois au 31 mars 1898, \$34.99; McIntyre, J. L., 26 janv. 1897 au 15 mars 1898, \$65.48.....	100 47

A reporter

4,736 35

**Pêcheries : Ile du Prince-Edouard—Suite.**

## Report.....

\$ c.  
4,736 35

*Gardiens spéciaux—Suite.*

McIver, Hugh L., 1 an au 15 mars 1898, \$30; McLellan, Joseph, 1 an au 15 mars, \$35.42	65 42
McLeod, Arch., 140 jours au 31 mai 1898, \$197; McLeod, Newton, 12 m. au 31 déc. 1897, \$40.15; voyages \$15.20	252 35
Mathews, E. C., 26 janvier 1897 au 15 mars 1898, \$45.48; Mulligan, John, 1 j., 3 juin 1897, \$2.	47 48
Milligan, R. D., 1 an au 15 mars 1898, \$35.; Mills, Chas., 6 jours au 20 nov. 1897, \$12.	47 00
Mills, Havelock, 6 jours au 20 nov. 1897, \$12; Mills, Jabez, 6 jours, lui-même et embarcation, au 20 nov. 1897, \$18.	30 00
Moore, John, 46 jours au 30 juin 1897, \$20.; Nicholson, Alexander, 1 an au 31 mars 1898, \$50; frais de voyage, \$36.	106 00
Perry, John, 29 janv. 1897 au 15 mars 1898, \$56.44; Peters, Alf., 5 jours au 10 oct 1897, \$5.	61 44
Poole, H. Otto, 609 jours au 1er avril 1898, \$50.23; frais de voyage, \$35; Praught, Fred., 1 an au 31 mars 1898, \$30.; frais de voyage, \$4.10.	119 33
Ross, William, 171 jours au 31 mars 1898, \$14.53; Sharp, Robt., 1 an au 15 mars 1898, \$30.	44 53
Sharp, Williard, 1 an au 15 mars 1898, \$50.; Smallwood, Hamilton, 330 jours au 31 mars 1898, \$23.10	73 10
Smith, David, 13 mois au 15 mars 1898, \$32.50; Stevenson, J. L., 6 mois au 31 mars 1898, \$12.50	45 00
Stretch, Fred'k., 1 an au 31 mars 1898, \$40.14; Waggner, James, 6 jours au 20 nov. 1897, \$12.	52 14
Waite, Horatio, 5 jours au 4 juin 1897	10 00

*Divers (\$1,085.64).*

Annonces, \$60.25; papeterie de bureau, \$8.88; menus comptes, \$12.05	81 18
Louage du vapeur <i>Fred. M. Batt</i> , 2 août au 24 oct. 1897, 44 j., \$880; provisions pour le voyage, \$70.19	950 19
Large, A. A., Charlottetown, louage de chev., \$11.52; Mark Wright et Cie, m. de bur., \$42.75	54 27

**Pêcheries : Manitoba.**

6,775 78

*Inspecteur et garde-pêche (\$870.30).*

Tupper, R., La Touche, inspecteur: appoint., 12 m., \$600; frais de voy. et de port, \$115.05	715 05
Martineau, H., frais de voyage et aide, \$110.25; provisions pour voyage, \$45.	155 25

*Gardiens spéciaux (\$335.96)*

Adams, J. H., 6 m. au 30 juin 1897, \$25; fr. de voy., \$17.32; Chartrand, H., fr. de voy., \$45.30	87 62
Hughes, Wm., 12 m. au 31 déc. 1897, \$30; fr. de voy., \$38; Martineau, H., fr. de voy., \$37.50	105 50
Oliver, S. O., 9 jours, \$15.75; Polson, Guinar, 9 jours, \$15.75.—(en mai 1898).	31 50
Polson, Joseph, 3 m. à juin 1897, \$12.50; frais de voy., \$14.34; Schanus, Leo., 6 m. au 31 déc. 1897, \$25; frais de voyage et aide, \$59.50	111 34

1,206 26

**Pêcheries : Territoires du Nord-Ouest.***Gardes-chefs et gardes-pêche (\$1,236.45).*

Davidson, Geo. S., inspecteur, appointements, juin 1897, \$41.37; frais de port, \$3.50	44 87
Cook, R. S., Prince-Albert: rétribution au 15 mai 1898, \$87.36; frais de voy., \$41.20	128 56
Foster, John, Long-Lac: rétribution, 9 m., \$112.50; frais de voyage, \$57.35	169 85
Miller, E. W., Qu'Appelle: rétrib., 11 m. au 30 juin, \$641.67; fr. de voy. et déboursés, \$175.20.	816 87
Young, Harrison, Edmonton: rétribution, 9 m., \$75; frais de port, \$1.30	76 30

*Gardiens spéciaux (\$1,016.67.)*

Bredin, W. F., du 4 oct. au 10 nov. 1897. \$160.; Cromartic, Wm., du 17 avril au 29 mai 1897, \$159.55	319 55
Field, Edward, frais de voyage. 1 m. au 31 mai 1897, \$8.30; Fitzgerald, Gerald, 13 jours au 28 janv. 1898, \$19.50; frais de voyage, \$54.55	82 35
Fitzgerald, Wm., du 2 oct. au 12 nov. 1897, \$84; Goodwin, Frank, du 2 mai au 4 oct. 1897, \$30.	114 00
Leader, John, jeune, 77 jours au 31 déc. 1897, \$115.50; frais de voy., \$95.30; Leader, Wm, 13 jours au 17 mars 1898, \$19.50; frais de voyage, \$41.	271 30
Morin, Raphaël, 77 jours au 9 janv. 1898, \$154.; Todd, E., 12 jours au 14 mai 1897, \$24.	178 00
Whitford, David, 34 jours au 7 oct. 1897, \$3.50; frais de voyage, \$18.65	22 15
Wood, L. Ingram, 2½ mois au 18 déc. 1897, \$20; Young, Harrison, 3 jours au 18 sept. 1897, \$7.50; frais de port et télégrammes, \$1.82	29 32

A reporter.....

2,253 12

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Pêcheries : Territoires du Nord-Ouest—Fin.

	\$ c.
Report .....	2,253 12
<i>Divers (\$71.54).</i>	
D. H. McDonald, loyer de bureau au 30 novembre 1897, 9 m. ....	54 00
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, Ottawa : articles divers. ....	17 54
	2,324 66

## Pêcheries : Colombie-Britannique.

### *Gardes-chefs et gardes-pêche (\$2,163.21).*

McNab, John, inspecteur : appointements, 12 m., \$1,000 ; fr. de voy. et de port, \$288.05.....	1,288 05
Galbraith, W. M., Victoria : rétribution, 9 m. \$225 ; frais de voyage, \$3.50. ....	228 50
Leighton, J. B. Kamloops : rétribution, 1 m. ....	4 16
Robinson, T., New-Westminster, sous-inspecteur : appointements, 11½ m. au 31 mai 1898. ....	642 50

### *Divers (\$1,908.56).*

Anderson, R. T., New-Westminster : pétrole, 9½ galls à 50c. ; huile à cylindre, 5½ galls à \$1 ; 2 galls à 90c ; 2 lanternes, \$2 ; couleurs diverses et ferronnerie, \$22.69.....	36 74
Gilley et Rogers, New-Westminster : houille, 32 tonnes et 50 liv. à \$6.25. ....	200 14
Martin, Malcolm, New-Westminster : main-d'œuvre sur la chaloupe à vapeur <i>Claymore</i> , 5½ j. à \$4.50, 16 j. à \$3.50, 5 j. à \$2.50 ; usage de poulies, etc., \$4. ....	97 25
New Vancouver Coal Mining and Land Co. : houille, 2 9 tonnes à \$5.50. ....	15 95
Louage des vapeurs : <i>Winneta</i> , 77 j. à \$18, 7 j. à \$10 ; <i>Minnie Howell</i> , 36 j. à \$1.33½. ....	1,504 00
Réparations diverses au vapeur <i>Claymore</i> : John Reid, \$15.25 ; Vulcan Iron Works, \$7.82....	23 07
Menus comptes, \$28.76 ; imprimeur de la reine et bureau de la papeterie, \$2.65.....	31 41

### *Gardiens spéciaux (\$4,437.02).*

Adamson, W. T., rétribution, 2 mois 12 j. au 12 août 1897, \$143.22 ; fr. de voyage, \$46.25....	189 47
Allan, Nicol, rétribution, 3 mois au 31 août 1897, \$180 ; frais de voyage, \$46.94.....	226 94
Bates, H. L., rétribution, 11 mois au 31 mai, \$165 ; frais de voyage, \$32. ....	197 00
Brynildsen, B., rétribution, 2 mois 15 j. au 15 août 1897, \$149.03 ; frais de voyage, \$52.50. ....	201 53
Dougall, J. Maitland, rétribution, 11 mois au 30 avril 1898, \$165 ; frais de voyage, \$3.50. ....	168 50
Hembrough, Thos, rétribution, 10 mois 8 j. au 31 mai 1897, \$615.48 ; Irwin, A., rétribution, 1 m. au 31 janv. 1898, \$25. ....	640 48
Matheson, M., rétribution, du 15 juin 1897 au 17 fév. 1898, \$308.09 ; frais de voyage, \$32.45.	340 54
Morrison, John, appointements, 11 mois 10 j. au 1er juin 1898, \$679.30 ; frais de voyage, \$90.95	770 25
Muir, Robert, rétribution, 7 mois au 31 mars 1898, \$175 ; Price, Geo., salaire de mécanicien, vapeur <i>Minnie Howell</i> , 36 jours au 23 nov. 1897, \$60. ....	235 00
Purdy, R., rétribution, 10 mois 8 j. au 31 mai 1898, \$615.48 ; frais de voyage, \$50.30. ....	665 78
Roxburgh, W. M., rétribution, 3 mois 24 jrs au 31 août 1897, \$262.38 ; frais de voyage, \$57 ; transport et réparation d'embarcation à voiles, \$9.25. ....	328 63
Williams, John T., rétribution, 2 mois 30 j. au 30 août 1897, \$192.90 ; frais de voyage, \$53.50.	246 40
Wise, James, rétribution, 3 mois au 15 sept. 1897, \$182 ; frais de voyage, \$44.50. ....	226 50
	8,508 79

## Pêcheries : Compte général.

L'hon. Peter Mitchell, inspecteur, provinces maritimes : appointem., 12 m., \$1,800 ; frais de voyage, \$264.34. ....	2,064 34
A. H. O'Brien, Ottawa : 500 exemplaires de <i>Game and Fishing Laws</i> ....	50 00
E. E. Prince : avance pour frais de voyage, dont il est rendu compte en 1898 99. ....	250 00
Annonces, \$21.05 ; frais de messagerie, \$4.27.....	25 32
	2,389 66

## Protection des pêcheries: Résumé.

		\$ c.
Aberdeen	(Page K— 92)	26,050 31
Acadia	" K— 95)	18,355 90
Constance	" K— 98)	16,826 45
Curlew	" K—100)	9,864 01
Dolphin	" K—103)	4,093 94
Kingfisher	" K—104)	6,198 10
La Canadienne	" K—105)	13,781 53
Osprey	" K—106)	7,476 18
Petrel	" K—108)	11,061 49
Stanley	" K—109)	2,580 28
Victoria	" K—110)	4,544 91
Vigilant	" K—111)	9 80
Service de renseignements des pêcheries	" K—111)	2,305 73
Compte général	" K—112)	7,209 42

A DÉDUIRE—Montant payé par le département des douanes

130,358 05  
24,096 21

## Protection des pêcheries.

106,261 84

## L'Aberdeen.

<p>Solde des officiers au 30 juin 1898— Napoléon Lavoie, commandant à \$100 par m., \$1,200; S. Bélanger, capitaine à \$90 ou \$45 par m., \$945; A. Morin, 1er lieutenant à \$60 ou \$30 par m., \$615, pension, \$25; Jos. Chalifour, 2e lieutenant à \$45 ou \$22.50, \$318.75; M. Gagnon, 2e lieutenant à \$45 par m., \$135, pension, \$10; O. Marcon, 3e lieutenant à \$35 par m., \$362.</p> <p>T. R. Ferguson, 1er mécanicien à \$75 par m., \$900, pension, \$79; A. B. Leitch, 2e mécanicien à \$60 par m., \$664.36, pension, \$79; H. M. Stewart, 3e mécanicien à \$40, ou \$45 par m., \$452.89, pension \$79.</p>	3,610 75 2,254 25
<p>Solde des hommes d'équipage au 30 juin 1898— S. Delisle, 1er commis aux vivres à \$35 par m. ou \$1.25 par j., \$196.25; F. Plante, 2e commis aux vivres à \$20 par m., \$100; A. Nicole, 2e commis aux vivres à \$20 par m., \$52; Ed. Lislais, coq à \$35 par m. ou \$1 par j. à titre de vigie, \$326; A. Gagnon, aide-coq à \$15 par m., \$143.50; Harris Mitchell, maître d'équipage à \$30 par m., \$150; S. Tondreau, patron de chaloupe à \$25 par m. ou \$1 par j., \$162; Aug. Michaud, charpentier à \$30 par m., \$237.50; H. Caouette, charpentier à \$35 par m., \$93.33.</p> <p>Graisseurs à \$27 par m. ou \$1.25 par j.: John Currie, \$284.10; Jos. Cantin, \$290.30; Frank Ward, \$285.30; magasiniers à \$20 par m.: L. R. Boulanger, \$116; Jos. Mercier, \$55.</p> <p>Chauffeurs à \$20 par m. ou \$1 par j.: J. B. Bourgeault, \$100; E. Bélanger, \$222; A. Bélanger, \$42; A. Fortin, \$219; Jos. Lapointe, \$219; X. Paquet, \$100; V. Ruel, \$220; J. Rayer, \$78; M. Roy, \$55.</p>	1,460 58 1,030 70
<p>Matelots de 1re classe à \$20 par m.: Cyrille Bilodeau, \$155; Jos. Bernier, \$158; F. Buteau, \$50; D. Beaulieu, \$40; N. Caouette, \$155; D. Després, \$172; X. Fortin, \$143; L. Gamache, \$154; Théo. Lavoie, \$149.68; V. Marien, \$150; Frs. Ménard, \$182; René Pelletier, \$155; J. Roy, \$40.</p>	1,255 00 1,707 68
<p>Matelots à \$18 par m.: Fréd. Boulanger, \$100; Z. Guimont, \$3; A. Morin, \$48; Chas. Talbot, \$149; E. Talbot, \$50.</p>	350 00 780 00
<p>Acadia Coal Co., Stellarton: houille, 300 tonnes à \$2.60</p> <p>Anderson, W. C., Halifax: biscuits, 12½ liv. à 15c.; poudre de boulangerie, ½ douz. boîtes, \$3; beurre, 100 liv. à 20c.; café, 30 liv. à 30c.; lait concentré, 4 douz. \$7; morue, 50 liv. à 5c.; œufs, 20 douz. à 12½c.; marinélades, 1 douz. \$3.60; macaroni, 28 liv. à 15c.; moutarde, 12 liv. à 30c.; mélasse, 5 galls à 40c.; cons. au vin, 1 douz. \$3; pommes de t., 15 boiss. à 50c.; oignons rouges, 120 liv. à 4c.; raisins secs, 28 liv. à 7c.; sucre, 100 liv. à 4c., 25 liv. à 5c.; savon, 100 liv. à 4c.; thé, 15 liv. à 30c., 15 à 50c.; savon de toilette, 7 liv. à 25c.; vinaigre, 1 gall. 50c.; vermicelle, 28 liv. à 15c.; petits balais, ½ douz., \$1; menus articles, \$21.18.</p>	126 46 18 75
<p>Arcand, George, Québec: pilotage à Sainte-Croix et retour</p> <p>Archer et Cie, Québec: houille, 50,835 tonnes à \$3.47, 300 tonnes à \$3.35; orme, 130 pds à 10c.; chène, 36 pds à 10c.; pin, 10 pièces à \$1, 25 pièces à 40c., 25 pièces à 20c., 100 pièces à 10c., 400 pds à 5c.; planche, 460 pds à 5c.; épin. bl., 500 pièces à 10c.</p>	1,324 40 36 00
<p>Austen, Frères, Halifax: garniture d'amiante, 30 liv. à \$1.20</p> <p>Beaumont, J. N., Québec: poisson frais, 384 liv. à 6c.; poiss. salé, 46 liv. à 3c.; menus art., 80c.</p> <p>Bélanger, capit. S., déboursés: bœuf, 50 liv. à 7c.; lait et poisson, \$38.60; fr. de port, \$3; répar. au bassin, etc., \$3.50; télégram., \$5.16; bidons à eau, 2, \$3.50; menus art., \$7.77.</p>	25 22 65 03
<p>Bélanger, Edmond et Cie, Québec: chemises de flan. bleue, 20 à \$2.50; couvert., 12 prs à \$2.90; chaises, 2 à \$3.50; coton, 20 vgs à 15c.; tapis, 39½ vgs à \$1.50; le coudre et poser à 10c.; par vge; drap, 6½ vgs à 55c.; couvertures ouatées, 12 prs à \$1; faux dev. de chem., 20 à 25c.; oreillers en plumes, 31 à \$1; toile cir. à parquet, 22 vgs à \$3; poser à 5c. par vge; complets de toile, 20 à \$2.50; essuie-mains en toile, 4 douz. à \$1.50; nattes, 3 à \$1, 3 à 70c.; matelas, 18 à \$2.50; serviettes, 2 douz. à \$1.50; toile cirée, 7 vgs à 45c.; couv.-p. piq., 6 à \$1; réparer coussins, 3 à \$2.50; costume pour le commandant Lavoie, \$40; pantalons et vestes, \$13; complets, 18 à \$23; pant. serge, matel., 22 prs à \$3.25; contre-épaulettes, 9 à 25c.; coton à draps, 30 vgs à 25c.; tabourets, 3 à 90c.; toile à nappe, 30 vgs à 60c., 12 vgs à 50c.; toile cir., table, \$2.50; complets de flan. blanc., 20 à \$1.25; toile, 20 vgs à 15c.; taies-d'oreillers, 2 douz. à \$2.50; menus articles, \$14.44.</p>	977 68

A reporter

15,022 50

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Protection des pêcheries—Suite.

Report

\$ c.  
15,022 50

### "L'Aberdeen"—Suite.

Blackiston, W. C., Québec: circulaires en bronze, 32 douz. à 60c.; étamine bleue et rouge, 10 vgs à 30c.; toile à voile, 92 vgs à 33c., 79 vgs à 32c., 124 vgs à 31c., 20 vgs à 29c.; pavillons du Dominion, 2, \$15; travail, 26 j. à \$2; matériaux et façon de voile, \$14; ficelle cirée, 75c.	203 83
Blanchet, L. A., fret et charriage	18 85
Blouin, F. X., Québec: lard fumé, 470 liv. à 14c.; jambon, 761½ liv. à 13c.; lard salé, 3 brls à \$17, 6 brls à \$18; menus articles, \$1.89	325 70
Bouchard, G. et Fils, Québec: beurre, 220½ liv. à 22c., 327 liv. à 20c., 319 liv. à 18c., 151 liv. à 16c., 238 liv. à 15c.; œufs, 12 douz. à 20c., 70 douz. à 18c., 104 douz. à 12c.; jambon, 14 liv. à 15c.; lard salé, 646½ liv. à 10c.; saucisse, 196 liv. à 10c.	345 02
Carter, A. T., solde de houille	106 50
Chouinard, Alphonse et Cie, Québec: poudre de boul., 2 douz. à \$4.80, 6 douz. à \$4; biscuits, 28 liv. à 15c., 30 liv. à 12c., 78 liv. à 10c.; lait concentr., 12 douz. à \$2.40, 2 caisses à \$9.60; fromage, 60 liv. à 15c.; café, 220 liv. à 35c.; chocolat, 10 liv. à 40c.; sauce piq., 2 douz. à \$3; savon, 5 boîtes à \$3; amidon de maïs, 40 liv. à 10c., 1 caisse, \$2; balais de millet, 1 douz. \$2.50; maïs, 1 caisse, \$2.40; câpres, 1 douz. \$4.20; chand., 44 liv. à 20c.; essences, 1½ douz. \$4.50; pom. séch. au f., 50 liv. à 10c. 1 boîte, \$7.20; haric. verts, 1 boîte, \$2.40; marmelade, 2 douz. à \$3; mélasse, 10 galls à 40c., 3 galls à 45c.; sirop d'érable, 3 galls à \$1.25; allumettes, 1 boîte, \$3.50; pruneaux, 56 liv. à 18c.; cons. au vin., 2 douz. à \$3; do, 1 seau, \$4.80; confitures, 4 douz. à \$3.50, 1 caisse, \$6.50; poivre, 8 liv. à 40c.; riz, 74 liv. à 5c., raisins, 1 boîte, \$2, 1, \$2.40; sucre, 406 liv. à 5c., 447 liv. à 4c.; biscuits de mer, 100 liv., \$5; "solarine", 1 douz. \$6; thé, 69 liv. à 35c.; savon de toilette, 2 boîtes à \$1.50, 3 boîtes à 90c.; tomates, 1 boîte, \$2.40; vinaigre, 13 galls à 80c.; soude à lessiver, 100 liv. \$2.50; menus articles, \$31.65	448 46
Coleman, M. W., Québec: poudre à boulang., 1 douz., \$3.60; biscuits, 31 liv. à 10c., 30 liv. à 15c.; from. Cheddar, 58 liv. à 15c.; savon commun, 120 liv. \$5.50; café, 25 liv. à 40c.; sauce piq., ½ douz., \$1.80; amidon de maïs, 2 douz. à \$1.20; lait concentr., 2 douz. à \$2.40; essences, 1 douz., \$4; noix, 34 liv. à 15c.; sucre raffi. en pains coniques, 40 liv. à 8c.; mélasse, 8 galls à 50c.; sirop d'érable, 2 galls à \$1; pruneaux, 55 liv. à 15c.; raisins, 28 liv. à 10c.; sucre, 334 liv. à 5c., 1245 liv. à 4c.; thé, 2 liv. à 50c., 10 liv. à 30c.; savon de toilette, ½ douz. à \$3.60, 6 douz. à 60c.; sauce aux tomates, ½ douz. \$2.40; poivre blanc, 6 liv. à 40c.; provisions diverses, \$21.70	176 15
Dérome, H., Québec: œufs, 45 douz. à 13c.; pommes de terre, 41 boiss. à 34c., 15 boiss. à 35c., 69 boiss. à 40c., 30 boiss. à 45c.	66 14
Dominion Coal Co: houille, 43 tonnes à \$1.95, arrimage do à 15c par tonne, \$6.45.	90 30
Drolet, F. X., Québec: laiton, 27½ liv. à 40c, tringles, chevilles, etc., laiton, 56 liv. à 30c.; 2430 liv. de laiton à 3c; main-d'œuvre, 168 hrs à 25c, 708½ hrs à 30c, 517½ hrs à 35c, 53½ hrs à 40c, 30 hrs à 50c; soudure, 10 liv. à 60c; menus articles, \$26.37	703 18
Drolet, John., Québec: bœuf, 6 brls à \$18; glace, 5 tonnes, \$20.50; viande, 6891½ liv. à 8c.	679 82
Dumas, Frs., Québec: couplets, 6 douz. \$2.60; toile-émeri, 6 douz. à 40c; insertion, 16½ liv. à 30c; pâte de putz, 4 douz. à 50c; manches de pics, 1 douz. \$2; térébenthine, 5 galls à 50c; garniture metall., 38 liv. à 75c; blanc de plomb, 50 liv. à 6c; menus articles, \$5.45.	53 40
Duquet, Cyr., Québec: répar. de boussole et d'horloges, \$17.25; menus articles, \$3.50	20 75
Ferguson, J. D., Pictou-Landing: arrimage de houille, 138 tonnes à 15c, 162 tonnes à 10c.	36 90
Fleming et Ferguson, Paisley, Écosse: joints d'asbeste, 114, \$141.12; pompe à air, \$31.61; cuivres pour ann. de té de piston, 1 ass., \$26.01; cuiv. pour tournill. maniv., 1 ass., \$46.21; tubes indic. Jena, 6 douz., \$17.51; tôles de zinc, 30, \$127.28.	389 74
Fortin, George, Bassin-de-Gaspé: barreaux de grilles, 1619 liv. à 3c.	48 57
Gagnon, F. X., Québec: beurre, 154 liv. à 23c, 50 liv. à 22c; lard salé, 255½ liv. à 10c; saucisse, 71½ liv. à 10c.	79 12
General Mining Association, Sydney, Mines: houille, 621 tonnes à \$2.20, arrimage do à 15c. par tonne.	1,459 35
Gingras, Jos. Québec, houille, 133½ tonnes à \$3.60.	479 57
Gregory, J. U., déboursés pour main-d'œuvre et travail—10 jrs à \$2.50, 2 jrs à \$2, 20 jrs à \$1.50, 10 jrs à \$1.25, 14 jrs at \$1, 110 hrs à 25c, 81 hrs à 20c.	129 20
Hall et Laurie, Québec: huile à machine, 123½ galls à 70c; huile de lubrifiage, 200 77 galls à 55c, 26 22 galls à 45c.	208 55
Huot, Adolphe, Québec: tubes de laiton, 25 pds à 25c; graiss. et godets en laiton, 4 à \$1.75; chaîne de laiton, 18 pds à 25c; chem. de laiton en coul., 18 liv. à 40c; robinet de baign., \$2; bouilloire de c. et rob. de laiton à lev., \$25; briques réf., 50 à 6c; appar. de chauff., suiv. contrat, \$224; colliers à charnières, 3 à \$2.50; tuyau de fer. 34 pds à 35c; tubes de fer, 52 pds à 6c; soupapes Jenkins, 4, \$4.65; tuyau de plomb, 28 pds à 20c; travail, 48 jrs à \$2.50, 48 jrs à \$1; métal, 24 liv. à 35c; plaques de f. de c., 1 jeu, \$5; refroidissoir, \$2.50; menus articles, \$34.05.	529 67
Joncas, Mme, Bassin-de-Gaspé: blanchissage, 20 douz. à 50c.	10 00
Kirouac, F. et Fils, Québec: fèves, 2 boiss. à \$1.50; farine, 3 brls \$6.25, 2 brls à \$6.50; 1 brl, \$5.50; pois, 5½ boiss. à 85c; menus articles, \$1.	45 93
Laliberté, J. B., Québec: casquettes de drap, 16 à \$2, 20 à \$1.75, 18 à \$1.50, 25 à \$1.25, coffes de casquettes, 18 à \$1.	143 25
Langlois, Damase, Québec: lait, 634 pts. à 6c.	38 04

A reporter

21,858 49

## Protection des pêcheries—Suite.

	\$ c.
Report. ....	21,858 49
"L'Aberdeen"—Suite.	
Lapierre, Pierre, Saint-Laurent d'Orléans : 1 grande embarcation, 25 pds à \$4.50. ....	112 50
Legaré, J. B. D., Québec : "solarine", $\frac{1}{2}$ douz. chopines à \$6, 5 douz. demiards à \$3. ....	18 00
Lemieux, N. L. et Fils, Québec : gaffes, 2 à \$2.25; pelles à houille, 1 douz., \$13.20; assiettes granitées, 3 douz. à \$2; écuelles granitées, 3 douz. à \$1.30; ligne de loch, 400 pds à \$3; miroir, \$4; couleur préparée, 100 liv. à 8c; corde en fil métall., 49 liv. à 25c; cuillers à bouche, 1 douz., \$2.25; blanc de plomb, 50 liv. à 6c; menus articles, \$13.86. ....	82 96
Lislois, Édouard, faire du pain, 13 brls à \$1.25. ....	16 25
Lynch, John. Québec : rames d'épinettes blanche, 4 prs à \$3.50. ....	14 00
McKay, Alex., Québec : main-d'œuvre, 6 jrs à \$2.50, 10 hrs à 50c; menus articles, \$1.20. ....	21 20
Mackenzie, K. R., Sydney-Nord : 96 pains à 7c; bananes, 4 douz. \$1.60; lait concentr., 3 douz. \$7.20; farine, 1 brl \$5; confitures, 4 seaux à \$1; prunes, 2 paniers, \$1; savon de toilette, 3 douz. à \$1.20; menus articles, \$4.10. ....	34 22
Marois, Louis, Québec : pommes, 2 brls à \$4, 1 brl \$7.4 $\frac{1}{2}$ boiss. \$7.60; betteraves, 2 boiss. à \$1.50; fèves, 6 boiss. à \$1; chou, 32 douz. à 60c, 18 douz. à 70c; carottes, 11 boiss. à \$1.50, 5 $\frac{1}{2}$ boiss. à \$1; citrons, 30 douz. à 25c, 18 douz. à 30c; oignons, 2 brls à \$5, 2 brls à \$3.25, 3 $\frac{1}{2}$ boiss. à \$1.50, 2 boiss. à \$1; oranges, 24 douz. à 30c; herbes salées, 325 liv. à 8c; légumes salés, \$147.10. ....	302 35
Marquis, L. C., Québec : peuplier jaune, 213 pds. ....	15 28
Meagher et Doherty, Pictou : bœuf, 325 liv. à 10c; pain, 4 douz. à 75c; glace, 1 tonne, \$5. ....	40 50
Moore, J. T. et Cie, Québec : cartes marines. ....	19 95
Morin, Isidore, Bassin-de-Gaspé : bœuf, 908 liv. à 9c; pain, 3 douz. à \$1.70; farine, 1 brl \$5.75; glace, 1 $\frac{1}{2}$ tonne, \$9; menus articles, \$8.35. ....	169 92
Morin, J. B., Québec : briques réfr., 1 ass. \$5; travail, 12 jrs à \$3.50; marmite, \$3.50; réparation de lanoues, \$5.40; plomb en f., 106 liv. à 6c; soudure, 10 liv. à 25c; crachoirs, 2 à \$1.25; soupière, \$2; plats à vaisselle, 4, \$2; menus articles, \$42.51. ....	113 77
O'Connor, D., Québec : poulets, 9 couples à \$1, 8 couples à 90c; pommes de terre, 70 boiss. à 40c, 44 boiss. à 33 $\frac{1}{2}$ c, 60 boiss. à 30c. ....	76 94
Paré, H. A., Québec : caustique, 50 liv. à 4c; confitures, 25 liv. à 12c; savon, 180 liv. \$6.90; sucre, 50 liv. à 5c; biscuits à la soude, 30 liv. à 10c; sirop, 5 galls à 45c; soude à lessiver, 200 liv. à 2c; menus articles, \$4.56. ....	28 21
Parent, Chas. A., Québec : couv. d'asbeste, 1 brl \$4.50; rub. d'asbeste, 19 liv. à \$1; toile d'asbeste, 25 liv. à \$1.20; garnit. d'asbeste, 58 $\frac{1}{2}$ liv. à \$1.20; asphalte, 3 galls à \$3.25; haches, 4 à \$1.10; couplets de cuivre j., 4 prs à 35c, 1 douz. \$5; croch. de p. en laiton, 6 à 50c; poign. de p. en cuiv. j., 6 à 60c; vis de c. j., 8 ppts. \$11.35; boutons pour housse à embarc., 5 douz. à 40c; déchés de c., 251 liv. à 8 $\frac{1}{2}$ c, 100 liv. à 10c; vis à bois, 100 à 4c, 100 à 4 $\frac{1}{2}$ c; ciment, 2 brls à \$2.50; toile-émeri, 2 mains à \$1.25, 14 douz. à 60c, 6 mains à 50c; limes ass., 6 à 55c; argile réfr., 7 sacs à \$2.40; fil de laiton, 1 pc. \$8; seaux galvan., 12 à 45c; trèle de fer, 175 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c; vernis "crème", 6 douz. à \$2, 2 douz. à \$3.50; serrures, 6 à \$2, 5 à 80c; fer rond de Lowmoor, 102 liv. à 7 $\frac{1}{2}$ c; plomb, 100 liv. à 7c; métal de Muntz, 30 liv. à 30c, 58 liv. à 40c; vernis métal 2 douz. à \$2; acier à machine, 30 liv. à 15c; huile—45 galls h. de lin à 50c, 47 galls à peint. à 55c; peint—noire, 2 galls à \$5, 300 liv. à \$4.25, 2 galls à \$1.75, 12 bar. à \$1.25, 15 liv. à 25c; verte, 25 liv. à 18c; terre d'ombre broyée, 10 liv. à 20c; couleur à m., 14 galls à \$2.50, 10 galls à \$2; métallique, 50 liv. à 6c; magnétiq., 200 liv. à 7c; oxyde, 200 liv. à 6c; bleu de Prusse, 5 liv. à 50c; minium, 200 liv. à 5c; laque, 4 galls à \$4.50; vernis, 2 galls à \$6; vernillon, 9 galls à \$1.50, 8 liv. à 30c; blanc de plomb, 50 liv. à 6c, 400 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c; émail blanc, 4 liv. à 75c; jaune, 25 liv. à 8c, 100 liv. à 7c; pinceaux—1 douz., \$14.50, 2 douz. assort. à \$12.75, 2 à \$1.25, 6 à \$1.20, 2 à 90c, 2 à 50c; treuil, \$4.75; caoutchouc, 64 liv. à \$1; salemètre, \$6.75; acier, 12 liv. à 20c, 25 liv. à 14c; brosses métalliques, 6 à \$2; fil d'acier, 22 liv. à 15c, 82 liv. à 12c; serrures à ressort, 2 à \$3; serrures de laiton, 1 $\frac{1}{2}$ douz. à \$3.25; lames de scies, 3 douz. à \$1.90; garnitures de Tuck, 80 $\frac{1}{2}$ liv. à 90c, 25 liv. à 60c; brosse à zircon, \$2; térébenthine, 20 galls à 60c; vernis, 15 galls à \$6, 5 galls à \$5; lavabo, \$8; zinc blanc, 550 liv. à 9c; insert. de fil métallique, 145 liv. à \$1.20, 20 liv. à 60c; menus articles, \$89.61. ....	1,363 35
Patry, J. H., Saint-Sauveur de Québec : poign. de tirr. en laiton, 6 à 35c; seaux galvan., 12 à 40c; savon, 60 liv. \$3; vis, 18 grosses, \$23.87; laque bl., 2 galls à \$3.50; soude à less., 100 liv. à 2c; serrures Yale, 4 à 85c; seaux de zinc, 6 à 50c; menus articles, \$16.33. ....	65 50
Plamondon, P., Québec : poisson, 56 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c, 1316 liv. à 6c, 55 liv. à 4c. ....	84 80
Postras, A. et Cie, Québec : beurre, 200 liv. à 20c. ....	40 00
Reid, Craig et Cie, Québec : cloche de bord. ....	18 00
Rouillard, P., Blanch. linge du bord, 104 douz. à 55c, 11 prs de couvertures à 25c, 81 couvre-pieds péqués à 10c; menus articles, \$5.55. ....	73 62
Roy, E., déboursés pour main-d'œuvre : 2 jrs à \$1.25, 144 $\frac{1}{2}$ jrs à \$1.50, 2 jrs à \$2.50. ....	224 24
St. Pierre, Jos. et Cie, Québec : glace, 4 tonnes à \$4. ....	16 00
Samson et Filion, Québec : toile à voile, 41 $\frac{1}{2}$ vgs à 40c, 15 vgs à 17c; coton, 25 vgs à 40c, 25 vgs à 32c, 25 vgs à 30c, 25 vgs à 25c; lignes de pêche, assort., 1 douz. \$5.50; crocs doubles, 1 douz. \$5; toile teinte, 40 vgs à 30c, 100 vgs à 25c; poulies doubles, 4, \$13; lignes de pêche de grand-fond. 36 liv. à 20c; bross. à tillac et manch., 2 douz. à \$8; fil à rets à mailler, 8 liv. à 90c; <i>hulley stones</i> , 12 à \$2; <i>humber line</i> , 25 liv. à 20c; corde de chanv., 53 $\frac{1}{2}$ liv. à 15c; l. de sonde, 3 manoq. à \$1.20; c. de man., 874 liv. à 11c, 511 liv. à 9c; étoupe, 50 liv. à 7c; quarantenier 48 $\frac{1}{2}$ liv. à 15c; cuir, 1 côté, \$4.50; menus articles, \$24.17. ....	363 97
A reporter. ....	25,114 02

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Protection des pêcheries—Suite.</b>	\$ c.
Report.....	25,114 02
<i>L'Aberdeen—Fin.</i>	
Simard, C. O., Québec : bœuf salé, 1 brl.....	12 00
Terreau et Racine, Québec : cadre pour grille, 174 liv. à 3c; barreaux de grille, 1106 liv. à 3c; modèle pour barreaux de grille, \$3.45; poêle, \$3.50.....	45 35
Thibaudeau, Misaël, Québec : balais, 2 douz. à \$3; biscuits, 200 liv. à 5c, 53 liv. à 13c; from., 70½ liv. à 13c; café, 33 liv. à 40c; lait concentr., 12 douz. à \$2.40; houblon, 15 liv. à 25c; sirop d'érable, 5 gall. à \$1.25; huile d'olive, ½ douz. à \$9; boug. de paraffine, 36 liv. à 20c; raisins secs, 56 liv. à 8c, 22 liv. à 25c; savon, 316 liv. à 5c; sucre, 50 liv. à 4c; thé, 107½ liv. à 40c; soude à lessiver, 200 liv. à 2c; menus articles, \$33.70.....	204 24
Trumble, W. et Cie, Québec : 170 pains à 20c, 260 pains à 18c, 212 pains à 16c, 254½ pains à 14c.....	150 35
Remorqueur <i>Daisy</i> : eau pour navire et chaudières à vapeur, 3,400 gal. à 3c, 45 tonnes, \$25.20. Tutty et Barrington, Sydney-Nord : bœuf et agneau, 618 liv. à 10c, 369 liv. à 8c; pain, 12 douz. à 84c; beurre, 82 liv. à 20c; œufs, 25 douz. à 15c; glace, 2 tonnes à \$4; pommes de terre nouvelles, 8 boiss. à \$1; lard, 103 liv. à 10c; menus articles, \$12.79.....	42 20
Vallerand, A. E., Québec : lanternes, 4 à \$1.25; cheminées de lampes, 4 douz. à \$1.20; becs de lanternes, 1½ douz. \$4.50; huile, 7 gall. colza à \$1.25, 39½ gall. valvaine à 70c; menus articles, \$6.05.....	160 64
Vézina, G., main-d'œuvre, 16 jrs à \$2.50; déboursés pour main-d'œuvre : 16 jrs à \$2, 18½ jrs à \$1.75, 37½ jrs à \$1.50, 8 jrs à \$1.35, 9 jrs à \$1.25, 2 jrs à \$1.....	56 75
Imprimeur de la Reine et bureau de la papeterie.....	184 68
Comptes de moins de \$10 (15).....	8 45
	71 63
	26,050 31
<i>L'Acadia.</i>	
Solde des officiers au 31 mai 1898 :	
James H. Rood, capitaine à \$80 par m. \$434.66; Ernest Kinney, 1er lieutenant 1 m. \$60; William J. Milne, 1er lieutenant à \$60 par m. \$283.42; John S. Mackay, secrétaire, à \$70 par m. \$383.94; pension \$45.....	1,207 02
David M. A. Mooney, 1er mécanicien à \$90 par m. \$990; William A. Robertson, 2e mécanicien à \$60 par m. \$660; Edward S. Meehan, 3e mécanicien à \$15 par m. \$495.....	2,145 00
Solde des hommes d'équipage au 31 mai 1898 :	
Chas. E. Craig, 1er commis aux vivres, \$38 ou \$30 par m. \$377.99; Ambrose Ronayne, coq à \$36 par m. \$159.60; Martin Power, coq à \$35 par m. \$10.16; Robert Collings, aide-coq à \$20 par m. \$30.96; Robert Groves, aide-coq à \$20 par m. \$5.80; Wm. Cowper, aide-coq à \$20 par m. \$57.69; Gilbert Messenger, chef d'ordinaire à \$25 par m. \$93.55; John M. Burns, chef d'ordinaire à \$25 par m. \$15.67; J. S. Brennan, chef d'ordinaire à \$25 par m. \$7.25; John Monaghan, cambusier à \$20 par m. \$66.43; Wilfred Walker, cambusier à \$20 par m. \$21.56; Harry E. May, cambusier à \$20 par m. \$5.80; Robt. Rogers, chef de gamelle à \$20 par m. \$5.80; John Hession, chef de gamelle à \$20 par m. \$88.60; Wm. Fitzgerald, magasinier à \$28.50 par m. \$126.35; Daniel Smith, lampiste à \$28.50 par m. \$344.62; James Pye, charpentier à \$23.50 par m. \$111.43; Cornelius Griffith, patron de chaloupe à \$23.50 par m. \$111; Alfred Martell, maître d'équipage à \$25 par m. \$118.08; James Wilson, canonier à \$25 par m. \$110.83; Edward Hubley, soudeur à \$22 par m. \$104.06; Wm. Thompson, canonier et capitaine d'armes à \$28 par m. \$8.13.....	1,981 42
Graisseurs à \$27 par m. ou \$1.25 par j.: Marshall Graham, \$119.70; Michael O'Malley, \$337.68	457 38
Chauffeurs : John Fitzgerald, \$117.48; Geo. North, \$120.60; Wm. Power, \$115.26.....	353 34
Arrimeurs : Geo. Dixon, \$115.86; Allan J. Morrison, \$104.18; Geo. Power, \$6.67; Richard Brennan, \$6.67; Fred. Shiers, \$108.78.....	342 16
Matelots de 1re classe à \$19.50 ou \$19 par m.: Austin Christian, \$86.45; Harry Hartley, \$89.91; Edmund LaPierre, \$92.25; Simeon Nieforth, \$89.89; James White, \$84.23.....	442 73
Matelots à \$17 ou \$16 par m. : Chas. Coolin, \$30.44; Dennis Christian, \$4.93; Daniel Duggan, \$75.36; William Hooper, \$5.22; D. J. McLean, \$4.93; Alex. McLeod, \$4.93; Joseph Robertson, \$16; John R. Smith, \$30.03; Treror Walker, \$4.93.....	226 77
Acadia Coal Co., Stellarton : houille à vapeur, 150 t. à \$2.60; houil. en gros morç., 323½ t. à \$2.40	1,165 80
Allard, Wm., Pictou : morue, 232 liv. à 5c; aigrefin fumé, 41 liv. à 10c; fletan, 22 liv. à 12c; poisson, divers prix, 53 liv. \$3.58.....	21 92
Austen Frère, Halifax : kérosine, 41 gall. à 19½c; blanc de plomb, 100 liv. \$5.78; blanc de zinc, 100 liv. \$6.10.....	19 89
Balls, Henry, Charlottetown : bœuf, 101 liv. à 10c; agneau, 64 liv. à 8c, 33 liv. à 7c; lard, 50 liv. à 10c; saucisse, 20 liv. à 12c; divers, \$1.10.....	26 03
Bell, A. M. et Cie, Halifax : composition antisalissante, 3 qtx à \$30 par qtl; couleur d'apprêt, 2½ qtx à \$16.....	130 00
Beer et Goff, Charlottetown : ammoniac, 25 bouteilles à 18c; bananes, 15 douz. à 30c; jellée de pieds de veau, 6 douz. à 90c; lait concentr., 4 douz. à \$2; beurre de beurrerie, 78 liv. à 22c; raisin de C., 50 liv. à 9c; œufs, 35 douz. à 15c, 60 douz. à 10c, 34 douz. à 9c; crème évaporée, 4 douz. à \$1.80; farine, 1 brl., \$6.25, ½ brl. \$2.50; confitures, 3 douz. pots à \$2.90, 1 seau, \$1; kérosine, 15 btes. à \$1.35; épices mélangées, 8 liv. \$3; langue de bœuf, 6 btes. (grandes) à 85c; raisins secs, 1 boîte, \$2.80; touailles, 8 à 40c; thé, 21 à 28c; tomates, 32 liv. \$3; beurre salé, 73½ liv. à 18c; sauce Worcester, 6 bouteilles à 60c; épicerie div. \$38.46.....	182 54
A reporter.....	8,702 00

## Protection des pêcheries—Suite.

	\$ c
Report.....	8,702 00
<i>L'Acatia—Suite.</i>	
Black Frères, Halifax : peinture noire, 24 gall. à \$2; Canadian centres, 2 à \$2.50; câble de manille, 183 liv. à 8 $\frac{1}{2}$ c; 1 pavillon anglais \$5.50; divers, 75c.....	75 26 390 00
Boak, Geo. E. et Cie, Halifax : houille, 120 tonnes à \$3.25.....	
Bruce, D. A. Charlottetown : 1 casquette, \$1.50; faux devant de chem. en flanelle, \$1.25; 1 uniforme bleu de matelot, \$7.50; 1 uniforme de toile blanche, \$3.75.....	14 00
Campbell, D. H., Halifax : huile américaine, 2 caisses à \$2.50; diverses épiceries, \$7.93.....	12 93
Chambers, John, Halifax : arrimage de 120 tonnes de houille à 34c.....	40 80
Christie, David, Pictou-Landing : eau, 23,400 galls. à $\frac{1}{4}$ c par gall.....	117 00
Courtney, F. F. et Cie, Halifax : confit. assort., 3 douz. à \$2.50; lard f., 52 liv. à 15c; poudre de boulanger, 2 douz. à \$3; fèves, 2 boiss. \$5; brosses à soul., 3 jeux à \$1; conserves de bœuf, 1 douz. \$3; fruits conservés, 4 douz. \$6; légumes cons., 9 douz. \$11.60; café, 25 liv. à 28c; lait concentr., 2 caisses à \$7.50; essences, 1 $\frac{1}{2}$ douz. \$9; pommes séch. au f., 50 liv. à 11 $\frac{1}{2}$ c; crème évap., 1 caisse \$7.25; fig., 25 liv. à 13c; farine Graham, $\frac{1}{2}$ brl. \$3; jamb., 32 liv. à 15c, 115 liv. à 14c; jus de limon, 1 douz. \$2.50; montserrat, 1 douz. bout. \$4.50; huîtres, 1 caisse, \$5; marmelade, 6 b. à 90c; lang. de mouton, 2 d. à \$3.75; saumon, 4 douz. b. \$1.40; sauces (div. sortes) 22 bout., \$5.40; thé, 22 liv. à 30c; savon de toilette, 3 douz. \$3.70; sauce Wor., 3 douz. à \$7.25; épiceries div., \$52.09.....	241 09
Cox, George A., Shelburne : bœuf, 200 liv. à 10c, 203 liv. à 8c; beurre, 10 liv. à 25c, 31 liv. à 18c; kérosine, 1 caisse \$2.30; lait, 40 pintes à 6c; mouton, 108 liv. à 10c, 12 $\frac{1}{2}$ liv. à 8c; chène, 118 p. \$3.54; pommes de terre, 5 min. à 75c; divers, \$5.66.....	73 77
Cragg Frère et Cie, Halifax : ustensiles de cuisine, coutellerie, etc.....	66 31
Creighton et Marshall, Halifax : cartes marines, etc.....	16 92
Cunard, S. et Cie, Halifax : paniers, 2 douz. à \$9; camionnage, 25c.....	18 25
Davidson et Cie, Charlottetown : ammoniac, 21 bout. à 14c; fèves, 120 liv. à 3c, 100 liv. à 2 $\frac{1}{2}$ c, 2 douz. boîtes à \$1.20; fromage, 20 liv. à 14c; café, 185 liv. à 25c; lait concentr. 2 caisses à \$7.95; 1 à \$4; peignes (moll.), 1 caisse \$6; beurre de fab., 20 liv. à 22c; raisin de C., 40 liv. à 10c; beurre de fab., 74 liv. à 19c, 199 liv. à 18 $\frac{1}{2}$ c; morue sèche, 200 liv. à 5c; œufs, 51 douz. à 12 $\frac{1}{2}$ c, 30 douz. à 11c; biscuit de mer, 881 liv. à 7c; bisc. de luxe, 66 liv. à 15c; farine, 5 brls à \$6.50, 4 brls à \$5.50; marmelade, 56 liv. à 10c; kérosine, 9 bidons à \$2.50; jus de limon, 4 $\frac{1}{2}$ douz., à \$3; homard, 1 cais. \$12; pommes de terre, 40 $\frac{1}{2}$ m. \$13.68; raisins secs, 168 liv. à 9c; pois fendus, 50 liv. à 5c; thé, 294 liv. à 22 $\frac{1}{2}$ c; savon de toilette, 4 douz. à 75c; sauce Wor., 1 douz. \$3.60; épiceries div., \$14.97.....	464 04
Davison, John et Fils, Halifax : frêne, 52 p. à \$50; bouleau, 100 p. à \$1.75, 400 p. à \$1.50, 450 pds à \$1; acajou, 20 pds à 27c; chène, 55 pds à \$55; pin, 150 pds à \$60; bois bl. rab., 180 p. à \$60; épimette bl., 174 p. \$2.95; camionnage, \$1.25; noyer n., 15 p. à 27c, 7 $\frac{1}{2}$ p. à 18c; bois blanc de revêt., 150 pds à \$80.....	64 40 16 02
Dawson, R. et Fils, Pictou : ferronnerie.....	
Dodd et Rogers, Charlottetown : peinture n., 25 liv. à 8c, 15 liv. à 7c; 1 casserole de c. j. \$5; vis de c. j., 5 gros, \$7.30; brosses, 1 à \$1, 6 à 50c; balais, 1 $\frac{1}{2}$ douz., \$4.30; toile à v., 40 vg. à 32c; 32 vg. à 30c; acide carbol., 4 bout. à 80c; cheminées, 5 douz. à \$1.75; 1 $\frac{1}{2}$ douz. à \$1.65; toile de cot., 50 vgs à 18c; cout. et four. à déc., \$4; bros. à tillac, 1 $\frac{1}{2}$ dz. \$6.95; émail, 29 bout. à 50c; plomb d'Angl., 100 liv. \$7; lanternes, 1 à \$8.50, 2 à \$1; lessive, 3 b. à \$2.25; merlin, 12 manœq. 20c; 1 réserv. à h. \$3.50; toile ch. ph., 42 $\frac{1}{2}$ vgs à 41c; 1 perçoir à rochet \$2.75; câble, 53 liv. à 14c; porte-ramés, 3 prs à \$1.25, 3 prs à 60c; toile à ess. m., 51 $\frac{1}{2}$ vg. à 12 $\frac{1}{2}$ c; vernis, 3 galls à \$4.50, 2 galls à \$3.50, 5 galls à \$3.25, 1 gall. à \$3; soude à lessiver, 336 liv. à 1 $\frac{1}{2}$ c; déchet, 100 liv. à 10c; bidons, 2 à \$1.75; zinc blanc, 50 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c; peinture jaune, 25 liv. à 8c, 50 liv. à 7c; ferronnerie, \$28.95.....	263 51
Douglas et Cie, Dartmouth : barres de foyer, 1,533 liv. 2 $\frac{1}{2}$ c; modèles id., 2, \$5.....	43 33
Eastern Oil Company, Halifax : huile américaine, 5 bid. à \$2.50; huile d'olive, 8 galls à \$1.10.....	21 30
Egan, Thomas J., Halifax : poudre à fusil, 4 barillets à \$5; brosses métal., 2 à 30c.....	20 60
Evans, Nathaniel, Dartmouth : calefrage de ch. à vap., 7 jrs à \$2.50, 7 jrs à \$2, 7 jrs à \$1.....	38 50
Evans, N. et Fils, Dartmouth : répar. dans chamb. d. mach. : 2 $\frac{1}{2}$ jrs à \$2.50, 2 $\frac{1}{2}$ jrs à \$2; divers matériaux, \$1.75; ôter, nettoyer et remettre rosaces, \$10.....	23 00
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : pâte Putz, 5 boîtes à 35c; blanc de plomb, 225 liv., \$13.92; divers, \$2.90.....	18 57 11 83
Fullerton, D., et Fils, Pictou : bois scié divers.....	
Gass, J. A., et Fils, Halifax : becs "dual", $\frac{1}{2}$ douz. à \$5, 1 douz. à \$4, $\frac{1}{2}$ douz. à \$3.60; chem. "dual" de cristal, 4 douz. à \$1, 3 douz. à 90c; gr. verres à boire, 2 $\frac{1}{2}$ doz. à \$2; div., \$4.15.....	24 15
Grant, J. Smith, Pictou : couvertures, 3 paires à \$1.85; paillassons, 2 à \$1.10, 1 à 90c, 2 à 85c; étoffes à robes, 4 vgs à 23c.....	11 27
Halifax Feather Renovating Company : rénovation d'oreillers, 13 $\frac{1}{2}$ paires à 75c, blanchissage de taies d'oreillers, 30 à 5c chaque.....	11 63
Cie du Bassin de Ra loub d'Halifax, limitée : metre steamer en bassin.....	135 00
Hamilton, James T., Halifax : tenue d'ordonnance et accessoires, \$28; pantalon d'ordon., \$7.....	35 00
Henderson, Barrett : bœuf, 140 liv. à 10c; agneau, 45 liv. à 8c; pommes de terre, \$2.....	19 60
Hobbs, A. P., Georgetown : bœuf frais, 691 liv. à 8c; pom. de terre, 11 $\frac{1}{2}$ m., \$3.73; div., \$4.....	63 01
Hooper, D. L., Charlottetown : lard frais, 35 liv. à 14c; haricots cuits, 2 caisses à \$4; poudre à boulanger, 1 douz. \$2.40; beurre, 60 liv. à 19 $\frac{1}{2}$ c, 164 liv. à 18c; café, 10 liv. à 40c; lait concentr., 2 caisses à \$9.60; beurre de fab., 16 liv. à 23c, 15 liv. à 22c; biscuit de F. P., 363 liv. à 7 $\frac{1}{2}$ c, 134 liv. à 7c; farine, 3 brls à \$6.75; 1 à \$5.50; confitures, 28 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c.....	
A reporter.....	11,053 09

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Protection des pêcheries—Suite.

	\$ c.
Report .....	11,053 09
<i>L'Acadia—Suite.</i>	
Hooper, D. L., Charlottetown— <i>Fin.</i> 84 liv. à 12c; kérosine, 2 caisses à \$2.50; farine d'avoine, $\frac{1}{2}$ brl, \$2.50; pois et fèves, 6 douz. boîtes à \$1.25; cons. au vinaigre, 2 $\frac{1}{2}$ douz. à \$2.40; pom. de terre, 7 boiss. à 40c; saumon, 4 douz. à \$1.80; sucre, 649 liv. à 4c; thé, 186 liv. à 22 $\frac{3}{4}$ c; épicerie diverses, \$10.06.....	271 53
Le Henry Hoover et propriétaires: remorquage.....	30 00
Howard, Thos., Ottawa: 1 lance n° 1 de pompe à incendie.....	30 00
Howell, W. W. et Cie, Halifax: mét. babb., 20 liv. à 55c; boulons, écrous, etc., 178 liv. à 4c; charnières de laiton, 17 liv. 35c; main-d'œuvre, 84 hrs à 60c, 234 hrs à 50c, 17 hrs à 40c, 30 hrs à 33 $\frac{3}{4}$ c, 50 hrs à 35c, 2 jours à \$4; 38 jours à \$3; ferronnerie, \$13.34.....	361 10
Kelly, John F., Halifax: moquettes, 1 à \$7.25, 1 à \$6.50; ceinturons de cuir brun, 48 à 65c; bottes de caoutchouc, \$3.50; couvertes imperméables d'embarc., 1 à \$6.50, 1 à \$6, 2 à \$4; capote imperméable avec rotunde, \$15; divers, \$1.60.....	85 55
Logan, David, Pictou: lard fumé, 31 $\frac{1}{2}$ liv. 16c; fèves et pois, 3 $\frac{1}{2}$ douz., \$4; pain, 46, \$3.48; beurre, 21 liv. à 20c, 11 $\frac{1}{2}$ liv. à 18c; œufs, 15 douz. à 15c, 21 douz. à 12c; jambon, 207 $\frac{1}{2}$ liv. à 16c, 138 $\frac{1}{2}$ liv. à 15c; gelée, 6 bout. à 50c; kérosine, 3 caisses à \$3; pom. de terre, 6 boiss. à 50c, 5 boiss. à 45c; raisins secs, 1 boîte, \$2.80; sardines, 1 douz. \$3; sucre, 25 liv. à 10c, 50 liv. à 5c; vaisselle, \$9.55; thé, 20 liv. à 24c; divers, \$43.72.....	163 65
Longard Bros., Halifax: étain en saum, 36 liv. à 21c; moult. de laiton, 78 liv. à 40c; tuyau de lait., 54 liv. \$12.48; 10 pds tuyau de l. et plomb pour cab. d. \$8; écaïrou et vis de cuiv. j., \$4.76; soupapes d'arrêt, 4, \$6; fourn. de cuis. au complet, \$160; 1 bagnoire fr. émaillée, \$50; pot à feu, \$4.40; tuyaux de chute et d'alim., 1 jeu, \$7.25; étain, 47 liv. à 14c; clous-broches fer et cuivre, 9 liv. \$2.90; cheminée en tôle galv., 35 liv. à 15c, 38 liv. à 12c; tôle galv., 82 liv. à 8c; fer, 42 liv. à 5 $\frac{1}{2}$ c; 61 liv. à 5c; 124 liv. à 4c; main-d'œuvre, 7 $\frac{1}{2}$ jours à \$5, 228 $\frac{1}{2}$ jours à \$4, 27 $\frac{1}{2}$ jours à \$3, 6 hrs à 55c, 52 hrs à 45c, 56 hrs à 40c; tuyau de plomb, 57 liv. à 10c, 64 liv. à 8c, 12 liv. à 7c; cuir, 12 liv. à 70c, 8 $\frac{1}{2}$ liv. à 60c; tablier en marbre pour cuv. et repolir dessus, etc., \$4.75; étais nick., \$3.60; support nick., \$6.50; cabinet d'aisance à l'anglaise avec lunette en chêne et réservoir au complet, \$34; tôle de fer, 426 liv. à 3c; caoutchouc gris, 11 liv. à \$1.50; caoutchouc rouge, 16 $\frac{1}{2}$ liv. à \$1.90; laiton en planches, 23 liv. à 48c; cuivre laminé, 18 liv. à 25c; plomb en feuille, 560 liv. à 6c; 30 liv. à 7c; étain plané, 32 liv. à 10c; zinc laminé, 126 liv. à 8c; soudure, 87 $\frac{1}{2}$ liv. à 35c; tuyau d'aspiration, 25 pds à 90c; camionnage, \$4.50; ferronnerie, \$60.60.....	1,729 57
McDonald et Westaway, Georgetown: lard fumé, 20 $\frac{1}{2}$ liv. à 15c, 17 $\frac{1}{2}$ liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c; fèves, 4 douz. à \$1.20; bœuf, 1 brl \$6; beurre, 30 liv. à 22c, 6 liv. à 21c, 67 $\frac{1}{2}$ liv. à 17c; fromage, 10 liv. à 15c; lait concentré, 1 caisse \$8, 1 à \$7.50; œufs, 30 douz. à 13c, 28 douz. à 12c, 20 douz. à 8c; biscuit de matelot, 73 liv. à 7c; farine, 1 brl, \$5.75; jambon, 47 liv. à 16c; hareng, 1 brl, \$3; kérosine, 8 galls à 26c; homard, 4 douz. boîtes à \$2.20; télégramme du commandant Spain, \$4.65; pois, 8 douz. boîtes à \$1.20; pommes de terre, 10 boiss. à 35c; thé, 25 liv. à 26c; épicerie diverses, \$10.80.....	128 58
McLaren, W. H., Pictou: pantalons bleus, 2 paires à \$3.50; serge bleue, 3 vgs à 85c; modifier 2 habits et pantalons, \$4.50; casquettes d'officiers, 3 à \$1.50; costumes d'officiers, 2 à \$19; réparation de pavillons et divers, \$3.85.....	60 40
McInnes, John, et Fils, Halifax: chêne, 65 pds, \$3.52; pin, 57 pds à 6c; épinette blanche, 1000 pds à \$12, 60 pds à 2c; noyer, 44 pds à 16c; bois blanc, 43 pds à 5 $\frac{1}{2}$ c.....	29 54
MacKenzie, K. R., Sydney-Nord: canonade, 40 liv. à 4c; kérosine, 4 boîtes à \$1.30; pommes de terre, 4 brls à \$1.20; divers, \$3.05.....	14 65
Maling, W. A. et Cie, Halifax: bœuf, 3 $\frac{1}{2}$ brls à \$18; poulets, 3 $\frac{1}{2}$ couples \$3.30; 1 agneau, \$5; mouton, 56 liv. à 9c; lard, 78 liv. à 9c, 2 $\frac{1}{2}$ brls à \$18; dindons, 51 liv. à 17c; divers, \$6.13.....	143 16
Meagher et Doherty, Pictou: bœuf, 527 liv. à 10c; poisson, 37 liv. à 5c; agneau, 138 liv. à 10c saumon, 16 liv. à 16c; viande diverse, \$5.....	75 91
Mitchell, Wm., Halifax: morue, 100 liv. à 3 $\frac{3}{4}$ c; flétan, 33 liv. à 10c; saumon, 10 $\frac{1}{2}$ liv. à 18c; maquereau, 1 douz., \$1.50.....	10 19
Murphy, J. et M., Halifax: toile à nappes, 8 $\frac{1}{2}$ vgs à 29c; toile à torch. de vaisselle, 24 vgs à 13c; essie-mains de toile damassée, 4 douz., \$9.94; courtes-pointes de fantaisie, 9 à 60c; serviettes de toilette, 3 à \$2; nouveautés, \$4.50.....	34 40
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown: lard fumé, 9 $\frac{1}{2}$ liv. à 14c, 38 liv. à 12c; beurre, 26 liv. à 20c, 10 liv. à 18c; morue séchée, 100 liv. à 6c, 150 liv. à 5c; morue fraîche, 197 liv. à 4c; lait concentré, 1 caisse, \$8; œufs, 20 douz. à 12c; flétan, 10 liv. à 13c, 22 liv. à 12c; jambon, 32 liv. à 12c; hareng, $\frac{1}{2}$ brl \$3; glace, 5 $\frac{1}{2}$ tonnes à \$4; saindoux, 1 seau, \$2.50; saumon, 9 $\frac{1}{2}$ liv. à 25c; brosse à plancher, 1 douz. \$2.40; vinaigre, 5 galls à 65c; épicerie diverses, poisson, etc., \$15.98.....	104 02
Naas, George W., Lunenburg: eau, 1900 galls à 50c par 100.....	9 50
Naas, James, Lunenburg: viande, 395 $\frac{1}{2}$ liv. à 10c.....	39 55
Nicholson, John, Charlottetown: pension d'hommes, 24 jours à 85c.....	20 40
Oliver, R. W., Pictou: frais de transport, \$102.33; embarquer de la houille, 139 hrs à 25c; 84 $\frac{1}{2}$ hrs à 20c; déboursés divers, \$12.26.....	317 64
Parsons, J., déboursés: désarmer l'Acadia, 17 jours à \$2.66 $\frac{3}{4}$ , 90 $\frac{1}{2}$ jours à \$1.25.....	158 45
Patterson, D. Pictou: bœuf, 1 caisse \$3; beurre, 31 $\frac{1}{2}$ liv. à 18c; lait concentré, 2 douz. à \$2.10; biscuit F. P., 68 liv. à 6 $\frac{1}{2}$ c; farine, 1 brl \$5.25; langue, 1 caisse \$7.80; divers, \$11.02.....	41 31
A reporter .....	14,912 19

**Protection des pêcheries—Suite.**

S c.

Report ..... 14,912 19

*L'Acadia—Suite.*

Pickering, W F., Halifax : cols, 18 à 25c ; complets de toile 18 à \$2 ; chemises en flan. 18 à \$1 ; casquettes d'officiers, 16 à \$1.50 ; costumes d'officiers, 9 à \$25, 7 à \$22 ; bonnets de matelots, 18 à \$1.20 ; costumes de matelots, 18 à \$5.75 ; à déduire, modification de 2 complets, \$4.50	582 10
Robertson, Wm et Fils, Halifax : 1 pavillon de poupe, \$7.75 ; ferronnerie, \$4.13.....	11 88
Ross, P. H., Lunenburg : lait concentré, 3½ douz. à \$2.20 ; œufs, 16 douz., \$2.08 ; jambon, 36 liv. à 15c ; kérosine, 1 caisse, \$2.60 ; pom. de terre, 10 boiss. à 75c ; sucre, 50 liv. à 4½c ; poudre "Royal" de boulangerie, 6 boîtes à 60c ; épiceries diverses, \$4.63.....	35 76
Ryan, John F., Halifax : bœuf frais, 200 liv. à 10c ; 1 agneau, \$4 ; veau, 40 liv. à 8c ; divers, \$1.80	29 00
Sanderson et Cie, Charlottetown : beurre, 45 liv. à 20c, 33½ liv. à 18c ; lait concentré, 1 caisse, \$8.25 ; œufs, 30 douz. à 11c ; biscuit de mer, 71 liv. à 7c ; farine, 1 brl, \$6.25 ; hareng, ½ brl, \$3 ; kérosine, 2 boîtes à \$1.30 ; jus de limon, 1 douz., \$2.40 ; pruneaux et raisins secs, 25 liv. à 10c ; poudre R. de boul., 6 boîtes à 50c ; sauce, 9 bout., \$1.20 ; épicer. div., \$16.88	72 38
Seller, Wm., Charlottetown : bœuf, 309 liv. à 10c ; agneau, 55 liv. à 12c ; viande diverse, \$5.28	42 78
Scott, James et Cie, Halifax : provisions diverses.....	12 05
Shea, P. T., Halifax : fromage, 10 liv à 13c ; beurre de fabrique, 60 liv. à 22c ; beurre de fabrique, 215 liv. à 20c ; œufs, 20 douz. à 13c.....	60 10
Skinner, Mme Sarah, Georgetown : blanchissage, 158½ douz. à 50c la douz.....	79 07
Smith, Alex., Pictou : glace, 4 tonn. à \$4.....	16 00
Spain, capit. O. G. V., déboursés : en détail à <i>Acadia</i> , 1896-97, \$118.35 ; feu d'artifice pour l'anniversaire de la naissance de la Reine, \$5 ; poisson frais, \$93.70 ; blanchissage de linge, \$15.65 ; eau, \$5.50 ; réparation du navire, 387 jours à \$1.25.....	721 93
Star Mfg. Co. Ltd., Halifax ; finir, nickeler et polir les <i>figures</i> du navire, \$120. ; revolvers (Colts) 28 à \$1.50.....	162 00
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : ventilateur suivant marché, \$55. ; le mettre en place, 8 hrs à 30c ; divers, \$2.75.....	60 15
Thorne, George et Fils, Charlottetown : bœuf, 2075 liv. à 9c ; bœuf salé, 403 liv. à 8c ; poulets, 9 couples, \$4.80 ; oies, 6 à 80c ; agneau, 22½ liv. à 10c, 356 liv. à 7c ; lard, 35 liv. à 10c ; pommes de terre, 7 boiss. à 60c, 11 boiss. à 40c ; divers, \$15.11.....	282 97
Ungar, Max, Halifax : blanchiss. : couvert. de l., 62 à 10c ; courtes-pointes, 30 à 10c ; vêtem., 1030 pièces à 36c la douz ; sangles, 20, \$5 ; tapis de mass., 101 vgs à 8c ; divers, \$1.95.....	55 13
Walker, W. H. : fr. de port, \$7.07 ; provisions, \$11.36 ; télégrammes, \$3.74 ; menus articles, \$5.58.....	27 75
Weeks, W. A. et Cie, Charlottetown : couvertures, 6 paires à \$1.70 ; oreillers de plume, 6 à \$1.90 ; essuie-mains, 1 douz., 35c ; transport, 58c.....	22 53
Wells, John, Dartmouth : râcler et peindre <i>l'Acadia</i> .....	125 00
Wentzell, H. W. et Cie, Halifax : cassonade, 320 liv. à 4½c ; chocolat, 100 liv. à 25c ; morue, 1 qtl, \$4.25 ; café, 100 liv. à 22c ; raisin de Corinthe, 1 caisse, \$5.60 ; biscuit de mer., 147 liv. à 6½ ; farine, 2 brls à \$6.75 ; sucre granulé, 281 liv. à 5c ; confitures, 6 seaux, \$7.56 ; homard, 1 caisse, \$10. ; mélasse, 10 galls à 35c ; langues de bœuf, 1 douz., \$7 ; conserves au vinaig., 3 douz. à \$2 ; thé, 65 liv. à 22c ; savon de toilette, 1 douz. à \$1.25, 5 douz. à 75 c ; vinaigre, 10 galls à 30c ; épiceries diverses, \$8.15.....	172 07
Wheatley, E., Charlottetown : bœuf, 2870 liv. à 10c ; glace, 1 ton., \$4 ; lard, 350 liv. à 10c ; pommes de terre, 10 boiss. à 60c, 14 boiss. à 40c ; navets, 6 boiss., \$2 90 ; bajoues de cochons, 60 à 10c ; légumes séchés, \$6.34	352 84
Wheatley, Geo., Charlottetown ; bœuf, 512 liv. à 10c ; bœuf salé, 66 liv. à 8c ; mouton et agneau, 160 liv. à 8c ; poulets, 6 couples, \$3.45 ; légumes, \$10.44.....	83 17
Wood, Frère et Cie, Halifax : couvertures, 3 paires à \$3.85, 6 paires, à \$2. ; taies d'oreil., 18 à 25c ; draps de lit, 18 à 65c ; nappes, 2 à \$1.35 ; essuie-m., 2½ douz., \$5.47 ; divers, \$5 85.....	54 77
Young, G. et J., Halifax : main-d'œuvre, 27 jrs à \$2.70 ; chêne, 229 pds à 6c ; pin, 147 pds à 5c ; menus articles, \$5.34.....	99 33
Débour. faits par le 1er commis aux vivres, Charles E. Craig : messag., \$29.15 ; blanch. de linge, \$13.48 ; journ., \$3.64 ; fr. de port, \$22.62 ; provis., \$73.18 ; télégr., \$21.49 ; fr. de voy., \$6.10	169 66
Petits comptes au-dessous de \$10.....	113 29

18,359 90

*La Constance.*

Appointements des officiers au 31 mai 1898—

G. M. May, capitaine à \$90 par m. \$900 ; Wm Caron, 1er lieutenant, à \$60 par m., \$533, pension, \$1.25 ; J. B. Mercier, 2e lieutenant à \$40 par m., \$367.09 ; Jos. Lemieux, 1er mécanicien, à \$65 par m., \$715 ; F. Ouellet, 2e mécanicien à \$40 par m. ou \$1.50 par j., \$411.57 ; Edmond Forgue, 3e mécanicien à \$24 par m. ou \$1.10 par j., \$251.65.....	3,179 56
--	----------

Gages des hommes d'équipage au 31 mai 1898—

M. Dickey, 1er com. aux vivres à \$35 par m., \$243.33 ; Eugène Létourneau, 2e com. aux vivres à \$15 par m., \$75 ; Calixte Mercier, 2e com. aux vivres à \$15 par m., \$23.50 ; John Johnston, maître d'équip. à \$24, \$25 par m. ou \$1 par j., \$179.67 ; Alf. Lacourse, charpentier à \$24 ou \$25 par m., \$163.33 ; Frs Barret, coq à \$30 par m. \$200 ; Edwin Miller, canonnier à \$22 ou \$23 par m., \$148.33.....	1,033 16
--	----------

A reporter.....

4,212 72

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Protection des pêcheries—Suite.

	\$	c.
Report.....	4,212	72
La Constance—Suite.		
Gages des hommes d'équipage au 31 mai 1898—Fin.		
Chauffeurs à \$20 par ni. ou \$1 par j.—P. Boulanger, \$216.83; L. Coriveau, \$114; D. Girard, \$214.33; A. Ruel, \$100.83.....	645	99
Matelots, A.B. à \$20 par m.—James Howell, \$133.33; Henry Miller, \$133.33; Wilfred Patterson, \$133.33; Wm. Patterson, \$133.33.....	533	32
Gardiens à \$1 par j: M. Girard, \$96; H. Guay, \$39.....	135	00
Archer et Cie, Québec: houille, 20 <sup>140/100</sup> tonnes à \$6.75, 65 tonnes à \$5.70; épinette blanche, 60 morceaux à 10c, 2 morceaux à 15c.....	512	27
Bélangier, Edm. et Cie, Québec: couvertures, 4 prs à \$2.75; couv-pieds ouatés, 2 à \$1.35; courtes-pointes, 2 à \$1.50; serviettes, 1 douz. \$1.25.....	17	95
Bergevin, L. et Frères, Québec: couvertures, 2 prs à \$3; uniforme pour Wm. Caron, 1er lieut., \$25; menus articles, \$1.70.....	32	70
Blakiston, W. C., Québec: circulaires en bronze, 10 douz. à 60c; étamine, 35 jours à 30c; toile à voile, 95 vgs à 29c; main-d'œuvre, 11 jours à \$2; menus articles, \$3.40.....	69	45
Bliss, John et Cie, New-York, ligne de loch, \$2; tour de loch, \$4; loch de couronnement, \$20; change sur traite, 25c.....	26	25
Blouin, F.-X., Québec: jambon, 314 liv. à 13c; saindoux, 178 liv. à 13c; lard, 3 <sup>1/2</sup> brls à \$17, 2 brls à \$18.....	159	46
Bouchard, G. et Fils, Québec: beurre, 25 liv. à 22c, 5 liv. à 20c; jambon, 44 liv. à 15c, 15 liv. à 13c; saindoux, 20 liv. à 10c; lard, 208 liv. à 10c; saucisse, 34 liv., \$3.48.....	41	33
Carter, A. T., Gaspé: balance due de houille livrée en 1896-97, \$1,121.88; houille, 290 tonnes à \$6.25.....	2,934	39
Chouinard, Alphonse, Québec: biscuits, 1 boîte, \$3.50; café, 15 liv. à 40c; lait concentré, 1 douz. \$2.40; savon, 1 boîte, \$3.50; thé, 10 liv. à 35c; menus articles, \$6.56.....	25	46
Davis, J. F., Gaspé: quaiage et magasinage de houille, 1 an au 30 juin 1898.....	100	00
Drolet, F.-X., Québec: laiton, 252 liv. à 25c, 7 liv. à 35c, 151 <sup>1/2</sup> liv. à 40c; hune d'acier, 136 liv. à 15c; barreaux de grille, 2,539 liv. à 3c; main-d'œuvre, 110 hrs à 40c, 854 hrs à 35c, 795 <sup>1/2</sup> hrs à 30c, 95 hrs à 25c; acier à machine, 605 liv. à 6c; collet de cabestan, 446 liv. à 8c; menus articles, \$17.58.....	917	60
Drolet, John, Québec: bœuf, 1 brl \$18, 2 brls à \$14; glace, 1 tonne, \$2; viande, 772 liv. à 8c. Gagnon, F. X., Québec: beurre, 134 <sup>1/2</sup> liv. à 23c; lard, 50 liv. à 10c; saucisse, 20 liv. à 10c.....	109	76
Gregory, J. U., déboursés pour main-d'œuvre: 16 jours à \$2.50, 28 jours à \$2, 58 <sup>1/2</sup> jours à \$1.75, 144 <sup>1/2</sup> jours à \$1.50, 20 jours à \$1.40, 10 jours à \$1.25, 5 jours à \$1.....	37	94
Guay, Mde. Alexis, Québec: matelas, 4 à \$3; oreillers, 4 à \$1; menus articles, \$3.....	460	63
Hackett, C. et W., Sydney-Nord: houille, 29 <sup>1/2</sup> tonnes à \$6; arrimage de houille et travail divers, \$5.65.....	190	00
Hall et Laurie, Québec: huile, 20 galls soute à charbon, 75c; 199 <sup>1/2</sup> liv. ricin à 12c; 39 galls à cylindre à 60c; 83 galls à machine à 65c; 183·21 galls de lubrifiage à 55c; suif, 20 liv. à 8 <sup>1/2</sup> c; menus articles, 50c.....	182	65
Jackson, P. J., Sydney-Nord: beurre, 32 liv. à 20c, 31 liv. à 18c; bœuf, 94 liv. à 8c; farine, 2 brls à \$5.30; pom. de terre, 10 boiss. à 60c; bl. de plomb, 50 liv. à 8c; m. articles, \$10.72.....	219	27
Joncas, Mme, blanchissage, 46 douz. à 50c.....	50	82
Kirouac, F. et Fils, Québec: farine, 2 brls à \$5.75, 1 brl \$5.50; menus articles, \$2.40.....	23	00
Laliberté, J. B., Québec: casquettes de drap, 8 à \$1.50, 11 à \$1.20.....	19	40
Lemieux, Jos.: charriage, passages, etc.....	25	20
Lemieux, N. et Fils, Québec: étau d'établi, \$2.75; lubricateur, \$3.75; chaîne, 219 liv. à 8c; huile de ricin, 4 <sup>1/2</sup> galls à \$1.10; ancre galvan., 65 liv. à 9c; lanternes, 2 à \$1.25; câble de manille, 37 <sup>1/2</sup> liv. à 9c; godets à l'huile, 2 à \$1; poêle à huile, \$3; peinture verte, 8 liv. à 45c; clef anglaise, \$2.50; menus articles, \$37.02.....	20	30
Marchand, G., Québec: fer d'angle, 888 liv. à 3c; tôle à chaudière, 1,137 liv. à 3c; boulons, 166 liv. à 5c; charriage, \$20.25; main-d'œuvre, 48 <sup>1/2</sup> jours à \$2.50; déboursés pour main-d'œuvre, 52 jours à \$2; 74 jours à \$1.75, 497 jours à \$1.50; 8 jours à \$1.40, 8 jours à \$1; rivets, 651 liv. à 8c; acier et fer, 605 liv. à 3c; menus articles, \$4.85.....	88	80
Marois, Louis, Québec: pommes, 2 brls à \$2, 1 brl \$1.60, 2 <sup>1/2</sup> brls à \$1.50; choux, 2 douz. à 30c, 4 douz. à 70c, 6 douz. à 60c, 4 douz. à 50c; oignons, 3 brls à \$1, 190 liv. à 5c; herbes salées, 80 liv. à 8c; menus articles, \$53.80.....	1,283	83
May, G. M. Capit., déboursés: charriage et messag., \$5.85; couper la glace, \$4.50; cartes mar. 4, \$4; hareng, 1 boîte, \$4.50; frais de subsistance, 8 jrs, \$8; agneau, 70 liv. à 9c, 127 liv. à 8c; pilotage, \$22; frais de p, \$6.55; saumon, 108 liv. à 6c; voy., \$69.09; télégr., \$26.26; ean, 1,000 galls, \$5; menus articles, \$32.46; avance par chèque 13,058, à venir en compte pour 1898-99, \$75, moins—avance par chèque 10,176 imputée pour 1897-98, \$75.....	92	25
Mercier Louis., Québec: poudre à levain, 2 douz. à \$2.40; balais, 1 douz. \$3; bœuf salé, 2 <sup>1/2</sup> douz. \$7.50; lait concentré, 2 douz. à \$2; café, 50 liv. à 35c; légumes en boîtes, 2 douz. à \$1.50; biscuits mêlés, 29 liv. à 15c; marmelade, 1 douz. \$2.75; sucre, 311 liv. à 3 <sup>1/2</sup> c, 100 liv. à 4 <sup>1/2</sup> c; biscuits de mer, 1 brl \$3.75; solarine, 4 pintes à 90c; savon, 3 boîtes à \$2.50; thé, 34 liv. à 35c; soude à lessiver, 100 liv. à 2c; menus articles, \$44.22.....	211	15
Morin Isidore, Bassin de Gaspé: bœuf, 1,244 liv. à 9c; beurre, 30 liv. à 20c; œufs, 33 liv. à 15c; glace 1 <sup>1/2</sup> tonne, \$7.50; saindoux, 1 seau, \$2.75; mouton, 38 liv. à 9c; pommes de terre, 7 brls à \$1.20; lard, 65 liv. à 9c; 150 liv. à 8 <sup>1/2</sup> c; menus articles, \$30.26.....	136	28
A reporter.....	193	84
A reporter.....	13,538	01

<b>Protection des pêcheries—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		13,538 01
<i>La Constance—Fin.</i>		
Morin, J. B., Québec: godets de cuivre, 4, \$6.10; couloir de cuivre, \$2.50; main-d'œuvre, réparat. de chaloupe, \$5; cuivre laminé, 10 liv. à 35c; tuyau de poêle, 23 feuilles à 12c; menus articles, \$7.05		26 91
Parent Chas. A., Québec: ciment d'asbeste, 3 brls à \$4.50; fonds de ch. à vapeur, 440 liv. à 2½ c; boulons, 264 à 5c, 216 à 4c; serrures et poign. de c. j., 4 à \$2.50; verrous de c. j., 7 à \$1; crochets, 12, \$3.60; fer, 1,510 liv. à 2½ c, 580 liv. à 2½; h. de lin, 3 galls à 75c; clous, 200 liv. à 3c; minium, 100 liv. à 5c, 75 liv. à 6c; rivets, \$50 liv. à 5c, 188 liv. à 6c; acier, 120 liv. à 5c, 17,327 liv. à 2½c; blanc de plomb, 100 liv. à 6c; menus articles, \$21.62		656 32
Patry, J. H., St-Sauveur de Québec: ciment d'asbeste, 3 brls à \$3.50; huile litharg., 20 galls à 60c; anneau en c. jaune, 8 à 60c; vis en c. j., 1 grosse, \$3.50; fil de laiton, 10 liv. à 35c; cuir de castor, 15 pds à 75c; déchet de coton, 543 liv. à 9c; pelles à houille, 4 à 90c; fil de cuivre jaune, 10 liv. à 40c; caustique, 5 douz. boîtes à \$1.50; brosses à tillac, 12 à 90c; paillesons, 3 à \$1; t. émeri, 10 feuilles à 60c; thermomètre de méc., \$2; poudre à fusil, 25 liv. \$5.50; garnit. <i>Garlock</i> , 15½ liv. à 92c; <i>insertion rubber wire</i> , 11 liv. à 70c; sièges de soup. Jenkins, 2 douz. à \$2; peinture—100 liv. noire à 6c, 25 liv. rouge des Indes à 20c, 50 liv. oxyde à 6c, 18 liv. imit. de chêne à 25c, 225 liv. bl. de plomb à 5½c, 10 liv. jaune à 20c, 100 liv. à 6c; mastic, 100 liv. à 3c; minium, 100 liv. à 5c; h. brute, 10 galls à 60c; seaux d'acier, 4 à 50c; bal. et poids, \$3.50; térébenthine, 8 galls à 60c; brosses à tubes, 2 douz. à \$10; vern s, 7 galls à \$5, 2 galls à \$3.50, 4 galls à \$2.25; treillis métallique, 15 vgs à 40c; blanc de zinc, 75 liv. à 10c; manche en caoutchouc bl., 33 pds à 40c; clef anglaise, \$3.40; zincara, 10 galls à \$2.25; menus articles, \$54.77		404 62
Picard, J. B., Québec: pin, 550 pds à 30		16 50
Plamondon, P., Québec: poisson, 241 liv. à 6c		14 46
Pruneau, A. R. et Cie, Québec: houille, 57½ tonnes à \$5.75; épinette blanche, 31 morceaux, \$4.65; menus articles, 30c		335 57
Rinfret, T. R., M. D. Québec: soins de médecin au capitaine May		49 25
River Ouelle Porpoise Fishing Co.: huile de marsouin 35 galls à 60c		21 00
Rouillard, P. blanchissage, 9 à 60c, 13½ douz. à 55c, 10 prs à 40c, 14 prs à 25c, 34 à 10c		23 73
Roy, E., main-d'œuvre, 4 jours à \$3; déboursés pour main-d'œuvre—2½ jours à \$2.50, 3½ jours à \$2, 13 jours à \$1.75, 10 jours à \$1.60, 76 jours à \$1.50, 33 jours à \$1.35, 41 jours à \$1.20, 19 jours à 75c		286 00
St. Laurent, A. P., Rimouski: bœuf et mouton, 1,530 liv. à 9c; beurre, 360 liv. à 20c; sacs, 200 à 6c; charriage et messag., \$14.47; lait concentré, 2 douz. \$5; caustique, 2½ douz. \$2.10; œufs, 24 douz. à 18c, 12 douz. à 15c; farine, 4 brls à \$6, 1 brl à \$5.60; lard, 35 liv. à 10c; pommes de terre, 66 boiss. à 40c, 53 boiss. à 30c; sirop, 3 galls à \$1, 10 galls. à 50c; veau, 50 liv. à 10c; blanchissage de linge, 135 douz. à 55c; menus articles, \$103.97		515 91
Tanguay, Geo., Québec: poisson, 100 liv. à 5c, 50 liv. à 10c; farine, 2 brls à \$5.25, 1 brl \$5.10; menus articles, \$4.65		30 25
Frais de voyage de marins, de Québec à Gaspé, après le désarmement du navire: James Howell, \$19.22; Alfred La Couvie, \$19.22; Edwin Miller, \$19.22; Henry Miller, \$19.22; Wm. Patterson, \$19.22; Wilfred Patterson, \$19.22		115 32
Trumble, W. et Cie, Québec: pains, 66 à 16c		10 56
Vallerand, A. E., Québec: huile—8678 galls astrale à 25c, 5 galls de colza à \$1.25, 9646 galls à mach. à vap. à 45c, 9322 galls r. lourde à 65c, 10 galls de v. marin à 60c; m. articles, \$4.80		142 75
Veit, H. et S., Gaspé: beurre, 173 liv. à 20c, 50 liv. à 18c; serge bleue, 3 vgs à \$1.60; lard f., 22 liv. à 15c; peinture noire, 2 boîtes à \$1.85; poudre à pâte, 6 boîtes, \$3; toile à v., 10 vgs à 40c; lait conc., 3 douz. à \$2.40; café, 12 liv. à 45c; bœuf salé, 1 douz. \$3; poisson séché, 80 liv. \$3; farine, 2 brls à \$7, 2 brls à \$6.75, 1 brl \$6.50, 4 brls à \$6; eau douce, 12,460 galls à 3c; jambon, 32 liv. à 15c; oxyde, 1 gall. \$2.30; raisins secs, 1 boîte \$2.20; répar. pompe, \$10.20; répar. réservoir et ferblanterie, \$9.90; sucre, 300 liv. à 5c; savon, 2 boîtes, \$9.50; saumon, 1 douz. \$2.40; thé, 10 liv. à 45c, 10 liv. à 40c; vinaigre, 3 galls à 75c; blanc de plomb, 2 boîtes à \$2.35; menus articles, \$85.66		358 71
Vézina, G., main-d'œuvre, 11 jours à \$2.50; déboursés pour main-d'œuvre: 19½ jours à \$2, 14½ jours à \$1.75, 46½ jours à \$1.50, 14 jours à \$1.25		179 14
Comptes au-dessous de \$10, (21)		101 44
<i>Le Curlew.</i>		16,826 45
Appointements des officiers au 31 mai 1898:		
John H. Pratt, capitaine à \$75 par m. \$824.97; John S. Kyffin, 1er lieutenant à \$60 par m. \$120; Arthur W. Burns, 1er lieutenant à \$60 par m. \$190.89; Lachlan Cameron, 2e lieutenant à \$40 par m. \$315.52		1,451 38
Malcolm Morris, 1er mécanicien à \$60, ou \$55 par m. \$530.40; W. A. Tatton, 2e mécanicien à \$40 par m. \$473.54		1,003 94
Gages des hommes d'équipage au 31 mai 1898:		
Edward Cahoun, commis aux vivres à \$35 par m. \$159.17; Wm. Gray, c. aux vivres à \$35 par m. \$56; Clarence McBean, com. aux vivres à \$35 par m. \$21.45; John E. Moor, com. aux vivres à \$35 par m. et 2e lieutenant, interim, durant 3 mois à \$40 par m. \$370.23		606 85
Chauffeurs à \$25 par m.: A. Gallagher, \$236.88; Joseph Higgins, \$42.33; M. Nyhan, \$279.01; John Sinclair, \$282.01		840 23
A reporter.....		3,902 40

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Protection des pêcheries—Suite.

Report.....

\$ c.  
3,902 40

### Le Curlew—Suite.

Gages de l'équipage jusqu'au 31 mai 1898—Suite.

Matelots de 1ère classe à \$18 par m. : H. Adams, \$85.28; Geo. Appleby, \$30.60; Fred. Bennett, \$30.60; A. Brennan, \$103.96; E. Doane, \$96.96; Edward Duffy, \$96.96; H. Foote, \$99.96; Thos. Hanlan, \$3.48; Samuel Reid, \$108.96; P. Ruggles, \$115.17; G. Sleep, \$96.96	868 89
Matelots à basse paye à \$16 par m. : Geo. Cunningham, \$24.53; John Donovan, \$24.53; Geo. Higgins, \$24.53; Geo. Millar, \$24.53; M. Morrison, \$24.53; S. Stone, \$24	146 65
W. Outhouse, garçon de table à \$15 par m.	61 45
Cie A. B. McLean, Saint-Jean : kérosine, 40½ galls à 21c; huile à cylindre marine, 25 galls à 80c; huile à machine à vapeur marine, 43 galls à 60c	54 31
Abbott, John, Saint-Jean : charriage	15 60
Adams, A. W., Saint-Jean : métal, 60 liv. à 12c; savon welcome, 1 boîte, \$4.50; étamine blanche, 10 vgs à 25c; divers, \$5.74	19 94
Allan, C. B., Saint-Jean : balais, 1 douz. \$3; bouilloires à café, 2 à \$1.25; poêle de cuisine au complet, \$25; tôle galv., 104 liv. 6c; poêlons galv., 4 à 75c; louage de poêles, 2 à \$2; façon de tuyau de poêle de cuisine, \$3.78; main-d'œuvre, 79½ hrs à 30c; réparer et braser tuyau de cuivre, \$5.50; savon Surprise, 1 boîte, \$4.50; verres à vin, 1 douz. \$3; quincaillerie et ustensiles de cuisine, \$49.54	133 91
American Steam Laundry, Saint-Jean : blanchissage, 11 couvre-lits à 20c; couvertures de laine, 36 à 25c; couvre-matelas, 13 à 20c; 7½ douz. pièces à 60c; divers, \$1.35	19 70
Baker, L. E., Yarmouth; houille, 89 tonnes 1390 liv. à \$3.60	322 90
Bowers, E. C. et Cie, Westport : fèves, 2 boiss. à \$1.50; bœuf, 79 liv. à 9c, 13 liv. à 8c; beurre, 76 liv. à 20c, 102 liv. à 19c; morue, 112½ liv. à 3c; œufs, 15 douz. à 13c, 16 douz. à 12c, 20 douz. à 10c; biscuit de mer, 69 liv. à 6c; saindoux, 22 liv., \$2.33; farine, 1 brl, \$5.30, 1 à \$4.95, 1 à \$4.90; bœuf salé, 2 brls à \$14; pommes de terre, 5 brls à \$1; sucre, 376 liv. à 3½c; sauce Worcester, 10 bouteilles à 25c; menus articles divers, \$14.20	140 41
Bradley, Charles, Saint-Jean : travailler à chaudière, 5 j. à \$2.50; faire écrous et rondelles, \$3	15 50
Burnham, E. et Fils, Digby : beurre, 27 liv. à 20c; café, 20 liv. à 40c; lait concentré, 10 canistres, \$7.19; bœuf salé, 1 brl, \$14; œufs, 20 douz. à 12c; farine, 1 brl, \$6.50; conserves au vinaigre, 3 douz. bouteilles à \$2.75	51 74
Burns, A. W., Cap Hopewell : frais de voyage, rejoindre le Curlew à Lunenburg	16 85
Canadian Drug Company, Saint-Jean : drogues, etc.	18 60
Cotter, R. J., Saint-Jean : bœuf, frais et salé, 323 liv. à 8c; beurre, 35 liv. à 20c; œufs, 15 douz. à 20c; pommes de terre, 2 brls à \$2; courges, 100 liv. à 3c; légumes divers, \$7.75	50 59
Dexter, I. V., Liverpool : houille sèche, 1 tonne, \$5.85; houille tendre, 25½ tonnes à \$4.50; peinture diverse, quincaillerie, etc., \$7.28	127 88
Dominion Coal Co., Baie Glacée : houille passée au crible, 18 tonnes à \$1.95; arrimage à 15c la tonne	37 80
Embree, Capt. John, Port-Hawkesbury : houille en gros morceaux, 6 tonnes à \$3.50	21 00
Estey et Cie, Saint-Jean : boyau à incendie, 100 pds à 28½c	28 50
Ferguson, John, Saint-Jean : répar. au Curlew; main-d'œuvre, 9½ j. à \$2; matér. div., \$9.81	28 31
Gaskill, J. E., Flagg's Cove : bœuf, 80 liv. à 8c; pain, 29 liv. à 8c; beurre, 11 liv. à 25c; bœuf salé, 80 liv. à 9c; farine, 1 brl, \$5.75; pommes de terre, 2 brls à \$2; épiceries diverses, \$5.21	33 63
General Mining Association, Mines de Sydney : houille, 63 tonnes à \$2.20; arrimage à 15c	148 05
Hendry, A. W., Liverpool : bœuf frais, 172 liv. à 6½c; sucre, 100 liv. à 4½c; épiceries diverses, \$10.15	25 83
Hobbs, A. P., Georgetown : choux, 1 douz. à 60c; poulets, 2 couples à 50c; bœuf frais, 108 liv. à 8c	10 24
Kennedy, E. J., St-Jean : poud. de boul., 1 douz. \$6; fèves, 1 boiss., \$2; morue, ¼ qtl, \$2; raisin de C., 20 liv. à 10c; biscuit de m., 141 liv. à 6c; bisc. de luxe, 31 liv. à 12½c; farine, 2 brls à \$6.50; sucre, 100 liv. à 4c; sirop, 50 canistres à 12c; menus épiceries, \$11.66	58 99
Killam Frères, Yarmouth : houille, 46 tonnes à \$3.60	165 60
Knox, James, Saint-Jean : eau, 11,550 galls à ¼c le gallon	57 75
Lamb et Billings, Saint-André : pommes, 1 boîte, \$4; fèves, 1½ boiss., \$3.15; bœuf, 275 liv. à 10c; 790 liv. à 8c; beurre, 96 liv. à 20c, 52 liv. à 18c; choux, 183 liv. à 5c, 124 liv. à 4c; café, 10 liv. à 40c; bœuf salé, 170 liv. à 7c; œufs, 80 douz., \$12.20; essence de citron, 2½ douz., \$6.30; biscuit de mat., 2 brls à \$5.85; poisson, 60 liv., \$2.75; farine, 1 brl, \$6.95; jambon, 127 liv. à 15c; oignons, 189 liv. à 5c; pommes de terre, 4 brls à \$2.40; 3 brls à \$1.60, 11 brls à \$1.50; courges, 274 liv. à 5c; 95 liv. à 4c, 90 liv. à 2½c; menus épiceries diverses, \$30.05	305 52
Locke, C et Cie, Lockeport : pommes, 1 brl, \$2.50; peint. noire, 1 boîte, \$3.90; beurre, 21 liv. à 25c, 25 liv. à 20c; contil de lin, 80 vgs à 10c; toile t., 10 vgs à 25c; œufs, 21 douz. à 14c, 50 douz. à 10c; pain de m., 199½ liv. à 7c; farine, 2 brls à \$5, ¼ brl, \$3; glace, 1100 liv., \$2.75; kérosine, 46 galls, \$10.12; corde de manille, 59 liv., à 10½c; lait, 1 caisse, \$7.50, 21 boîtes à 20c; mélasse, 7 galls à 45c; conserves au vinaigre, 3 douz. à \$2.88; lard s., 2 demi-bar., \$13.50; pommes de terre, 6 boiss. à 50c, 5 boiss. à 45c; poisson salé, 115 liv. à 4c; sucre, 50 liv., \$2.75; ferblanterie, \$4.50; térébenthine, 4 galls à 80c; vernis (dur) ½ gal., \$2; blanc de plomb, 300 liv. à 6½c; divers, \$28.07	189 18

A reporter

7,077 72

## Protection des pêcheries—Suite.

S c.

## Report

7,077 72

## Curlew—Suite.

McAvity, T. et Fils, St-Jean : graisse d'Albany, 50 liv. à 20c; asbeste, 18 liv. à 15c; rames de frêne, 2 prs à \$2.50; plombagine, 200 liv. à \$3.45; peint. noire, 100 liv. à 6c; corde à stores, 3 liv. à \$1.25; huile lith., 10 galls à 53c; verrous de c. j., 70, \$13.10; plumes métall. ecc. 7½ liv., \$4.55; tuyau de c. j., 30 liv. à 25c, 17 pds de div. prix, \$8.37; tringles, etc., de c. j., 42 liv. à 35c; tubes de c. j., 21½ pds à 40c, 56½ pds à 33½c; montants de c. j., 2 à \$5.40, 2 à \$1; chand., 1 boît., \$5.20; 10 bidons de 1 gal. à 50c; soude caust., 70 liv. à 7c; chem. et globes, 5 douz. \$5.20; lessive con., 3 douz. à \$2; peint. cuiv., 8 galls à \$2; déch. de coton, 446 liv. à 10c, 60 liv. à 9c; encre, 3 bout., \$2.80; couper et poser tuyau, etc., \$15.85; vermill. poud., 10 liv. à 30c; coudes, 25, \$3.51; émeri, 5 douz. feuilles à 60c; 8 limes, \$3.81; eau douce, \$38; étoupilles fulm., 200, \$5.16; galvan. armoires, \$7.50; chevillots f. galv., 6 à 60c; 2 soup. à boulet, \$2.20; or en feuilles, 6 livrets à 65c, 6 livrets à 50c; tubes indic., 8 à 25c; toile de chanvre, 43 vgs à 37c; montants de fer et étrangleur, \$5; vernis jaune, 15 galls à 70c; huile de saind., 5 galls à 75c; coul. imit., 30 liv. à 20c; toile, 20 vgs à 20c; travail mécan., 26 hrs à 50c, 3 hrs à 40c; huile à mach. mar., 40½ galls à 60c; vernis à chêne, 12 galls à \$2.75; porte-papier, etc., \$4.50; poudre, 4 canistres à \$4.75; huile crue, 25 galls à 50c; minium, 100 liv., \$3.45; 1 paillass. en caoutchouc, \$15.50; térébenthine, 5 galls à 50c, 10 galls à 47c, 5 galls à 40c; W. S. polish, 26 liv. à 50c, 6 boîtes à 25c; soude à lessiv., 1 brl \$1.90; émail blanc, 10 liv. à 40c; blanc de plomb, 100 liv. à \$6.25, 500 liv. à \$5.45; tuyau f. f., 108½ pds, \$6.25; peint. jaune, 200 liv. à \$3.45; blanc de zinc, 200 liv. à \$9.75; menus articles divers, \$78.82	664 10
McDonald et Westaway, Georgetown : pommes de terre, 9 boiss. à 35c; sucre, 100 liv. à 4c; divers, \$4.36	11 51
McLaughlan, W., Saint-Jean : 60 pains à 7c; pain de mer, 177 liv. à 5c	13 05
McLeane et Holt, Saint-Jean : étrangleur à lunette, 215 liv. à 2½c; plaques de parquet et barreaux de grille, 2,148 liv. à 2½c; modèle et boîte à noyau, \$6; menus articles, \$2.58	67 67
Macaulay Frères et Cie, Saint-Jean : tapis, 3½ vgs à 80c; damas, 11½ vgs à 55c; flanelle, 20 vgs à 31c; toile cirée pour parquet, 11 vgs à 50c; essuie-mains, 2 douz. à \$2.25; nattes, 1 à \$1.35, 4 à \$1.25; taies d'oreiller, 2 douz. paires à \$3.60; menus articles divers, \$2.15	41 03
Magee Frères, Saint-Jean : houille, 44 tonnes 1460 liv. à \$4; guaiage, \$51.43	230 35
Maher, Henry, Saint-Jean : morue, ½ quintal, \$2; œufs, 10 douz. à 20c; farine, 1 brl, \$5.75; divers, \$2.69	12 44
Merritt, Frères et Cie, St-Jean : bluets, 4 douz. à \$1; beurre, 98½ liv. à 20c; morne, 100 liv. à 3½c; café, 25 liv. à 36c, 50 liv. à 25c; lait conc., 2 caisses à \$7; farine, 3 brls à \$6, 1 brl à \$5.50; sucre gran., 224 liv. à 4c; hareng, 1 demi-baril, \$2.50; saindoux, 60 liv. à 8c; conserves au vinaigre, 3 douz. à \$2.25; bœuf salé, 1 brl, \$12; lard, 1 brl, \$13, pommes de terre, 4 brls à \$1.75; raisin, 50 liv. à 8c; alose, 2 demi-brls à \$5.75; sucre, 303 liv. à 3½; thé, 5 liv. à 45c, 20 liv. à 35c, 52 liv. à 20c; divers, \$4.75	192 85
Minahan, James, Saint-Jean : beurre, 54 liv. à 20c; bœuf salé, 100 liv. à 8c; bœuf frais, 156 liv. à 8c; pommes de terre, 3 brls à \$1.90; menus articles, \$2.40	39 38
Morrison, John F., Saint-Jean : houille, 19-535 tonnes à \$4, 50-795 tonnes à \$3.80	271 16
Naas, Geo. W., Lunenburg : eau, 3050 galls à ¼ le gal.	15 25
Naas, James, Lunenburg : bœuf, 218 liv. à 10c; porc, 10½ liv. à 10c	22 85
Parker, Eakins et Cie, Yarmouth : huile amér., 41-78 galls à 19c; étamine, 20 vgs à 23c; or en feuille, 4 livrets à 50c; toile de chanv., 44½ vgs à 25c; vernis j., 5 galls à \$1.10; huile saind., 7 galls à 90c; badigeon, 35 liv. à 5c; rames, 2 paires, \$3.04; térébenthine, 5 galls à 55c; étai de fil f., 14½ liv. à 10c; 140 liv. à 5½c; menus articles divers, \$11.39	65 55
Pratt, Capt. John H. : déboursé, poisson frais et viande	14 33
Ritchie, M. F., Saint-Jean : main-d'œuvre sur le str. Curlew, 14½ jours à \$3, 13 jours à \$2; fer et acier, \$6.30	75 80
Ross, J. T., Saint-André : houille, 42-¾ tonnes à \$4.25; vernis J., 6 galls à \$1.25; poulies, 125 liv. à 4c; térébenthine, 5 galls à 80c; menus articles divers, \$3.85	202 67
Ross, Mme Millie, Saint-André : blanchissage, 5 mois	26 45
Ross, P. H., Lunenburg : bœuf, 83 liv. à 10c; beurre, 37 liv. à 18c; biscuit de mer, 69 liv. à 7c; farine, 1 brl, \$5.50; pommes de terre, 9 boiss. à 50c; épiceries diverses, \$4.74	34 53
Rowan, A. M., Saint-Jean : balais de millet, 3 douz. à \$1.75; brosses à t., 1 douz., \$3.25; toile de ch., 44 liv. à 28c; globes et chem. de lant., 5½ douz., \$3.25; poud. à polir métal, 10 liv. à 50c; pinceaux, 2 à \$1.75, 2 à \$1.25, 9 à \$1; 7 (prix divers) \$3.05; potasse, 4 douz. à \$1.10; corde, 102½ liv. à 10½c; soude, 448 liv. à 1¼c; savon Surprise, 4 boîtes à \$4.50; déchets blancs, 131 liv. à 9c; menus articles, \$10.61	108 32
Rowlings, George, Musquodoboit : frais d'enterrement de Weldon Outhouse, noyé dans l'accablissement de son service	38 44
Bateau à vapeur Daisy, Sydney-Nord : eau, 2,600 galls à ¼ le gallon	13 00
Sutherland, Fred. W., Lockport : pommes, 2 brls à \$2.50; bœuf, 398 liv. à 9c; beurre, 12 liv. à 25c; bœuf salé, 587 liv. à 8c; poisson, \$2; jambon, 24 liv. à 15c; saindoux, 3 seaux à \$2.50; oignons, 50 liv. à 5c, 120 liv. à 4c; légumes, \$5.70	116 88
Taylor, E. R., Saint-Jean : complets toile t., 12 à \$2; blouses de flanelle, 12 à \$2.50; sous-vêtements de flanelle, 12 à \$1; uniformes bleus d'officiers, 5 à \$23, 2 à \$19; cache-nez, 12 à 25c; pantalons de serge pour matelots, 12 à \$3	258 00
Teed, A. I. Co., Saint-Etienne : houille, 10-¾ tonnes à \$5.50	57 20
Thompson, Thos., Liverpool : eau, 3,000 galls	10 00

A reporter

9,680 53

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Protection des pêcheries—Suite.</b>		\$ c.
Report.		9,680 53
<i>Le Curlew—Fin.</i>		
Tutty et Barrington, Sydney-Nord : provisions.		10 91
Whitman, A. N. et Fils, Canso : eau, 3000 galls.		15 00
Williams, F. E., Sain-Jean : canneberges, 1 boiss. \$6.40; œufs, 20 douz. à 12c; pommes sèches au four, 60 liv. à 12c; essence, citron, 1 douz. \$2.40; fleur de farine, 95 liv. \$3.10; moutarde, 5 liv. à 40c; sauce Worcestershire, 1 douz. \$3.50; épicerie diverses, \$10.05.		37 05
Young, C. W., Calais; houille menue, 10 $\frac{1}{10}$ tonnes à \$5.55.		56 05
Comptes au-dessous de \$10.		64 47
		9,864 01
<i>Le Dolphin.</i>		
Appointements des officiers au 30 juin 1838:—		
A. W. Pearson, capitaine à \$60 par m., \$551.61; pension, \$0.62.		561 23
F. W. Cornish, mécanicien à \$50 par m., \$409.67; pension, \$9.63.		419 30
Chas. W. Wilson, commis aux vivres à \$30 par m., \$243.87; pension, \$8.37.		252 24
Chauffeurs et matelots à \$30 par m.: W. C. Lediard, \$245.37, pension, \$8.37; John Temple, \$133; A. McKinnon, \$105.87, pension, \$8.37; Wm. Thomson, \$90, pension, \$6.87; Walter Wilson, \$245.80, pension, \$9.62		853 29
Gardien, H. H. A. Jones à \$20 par m.		62 58
Abbey, Frères : main-d'œuvre, 30 jrs à \$2, 30 $\frac{3}{4}$ jrs à \$1.75.		113 81
Bell, A. M.: étamine, 30 vgs à 22c		6 60
Brown, J. R., Owen-Sound : pommes, 5 $\frac{1}{4}$ boiss., \$3.90; 92 pains, \$5.90; biscuit, 35 liv. à 15c., 18 liv. à différents prix, \$2.31; balais et brosses, \$3.25; beurre, 34 liv. à 20c., 11 liv. à 18c, 27 liv. à 17c., 11 $\frac{1}{2}$ liv. à 16c., 36 liv. à 15c.; bœuf, lard fumé et saindoux, \$6.92; fromage, 47 liv. à diff. prix, \$6.47; horloges, 2, \$5.00; café, 20 liv. à 40c.; lait condensé, 2 $\frac{1}{2}$ douz., \$6.90; pétrole, 11 galls à 25c.; raisin de Corinthe et raisins secs, 46 liv. à 10c.; légumes en cons., 6 douz. boîtes à \$1, 3 douz. \$1.20, 1 douz. à \$1.35, 1 douz. à \$1.25; légumes frais, \$5.55; fruits en cons., 4 douz. à \$3.60, 2 douz. à \$2.40, 1 douz. à \$3; fruits, frais, \$8.91; œufs, 30 douz. à 12c., 30 douz. à 10c., 20 douz. à différents prix, \$3.45; farine, 27 $\frac{1}{2}$ liv. \$7.50; jambon, 85 liv. à 13 $\frac{1}{2}$ c., 158 liv. à 15c.; blanchissage, \$4.64; pommes de terre, \$8.55; cons. au vinaigre, 3 $\frac{1}{2}$ douz. à \$4.20, 1 gall. de ménage, 75c.; homard, 1 $\frac{1}{2}$ douz. \$6; sardines, 3 douz. à \$1.60; savon, \$8.02; épices, etc., \$7.88; timbres, \$3; assai-sonn., 11 bouteilles et 3 bidons, \$5; sucre, \$9; thé, 24 liv. à 50c., menus art. div., \$27.01.	293 85	
Bruce, Geo., Midland : viande fraîche, 25 $\frac{1}{2}$ liv. à 10c.; jambon, 35 $\frac{1}{2}$ liv. à 15c.; pain, beurre et sucre, \$4.64; fruits et légumes, \$4.80; menus articles divers, \$11.20.		51 52
Eberle, Geo. et Cie, Owen-Sound : costumes d'officiers, 4 à \$25; costumes de matelots, 9 à \$9; complets de toile, 9 à \$4; chemises de flanelle, 9 à \$1; casquettes d'officiers, 4 à \$1.50; bonnets de matelots, 9 à \$1.20; collets de matelots, 9 à 25c.		245 05
Farwell et Cie, Saut-Sainte-Marie : houille, 9 tonnes, \$40 liv. à \$6.25; 15 liv. de corde, \$3; 6 boîtes dé lessive, 90c.		62 78
French River Boom Co : 3 tonnes de houille à \$4.60; Gray, Frères et Cie, Owen-Sound : couvertures de laine, 5 prs, \$11.05.		24 85
Hand et Sutherland, Saut-Sainte-Marie : viandes fraîches, 116 liv. à 12 $\frac{1}{2}$ c.; jambon, 33 liv. à 15c.; menus articles divers, \$4.75.		24 22
Harrison, John, Owen-Sound : bois scié, 1672 pds à \$35 le M, bois scié divers, \$18.45.		76 96
Jackman, H., Killarney : thé et café, \$4.40; lait et beurre, \$4.49; fruit et légumes, \$7.60; bœuf, 54 $\frac{1}{2}$ liv. à 8c; agneau, 55 liv. à 10c; jambon, 33 $\frac{1}{2}$ liv. à 14c.; volailles, 8 coup. à \$27.00; blanchissage, \$4.50; menus articles divers, \$14.14.		53 68
Jeffrey, F. W., Rivière-des-Français : houille, 6 $\frac{1}{2}$ tonnes à \$4.60.		29 90
Kennedy, Wm., et Fils, Owen-Sound : boîte à fumée, rideau et cheminée en tôle, \$70; moulages et forgeages, \$9.28; boulons, écrous, etc., \$7.18; main-d'œuvre, 68 $\frac{1}{2}$ hrs, \$26.35.		112 81
Le Pan, F. N. e Cie, Owen-Sound : poulies, 2, \$4.30; huile lith., 11 galls, \$8.25; bouillons et clous, \$7.48; ciment, \$3.12; vitre, 7 carreaux, \$2.65; ustensiles de cuisine, \$6.10; tuyau en fer, 32 pds à 20c; réparations, \$3.10; garniture, \$5.18; peinture, térébenthine et siccatif, \$7.70; pâte Putz, 1 $\frac{1}{2}$ douz., \$4.25; câble, 88 liv. à 11c.; acier, 157 liv. à 5c.; blanc de plomb, \$12.75; soupapes, 8, \$9.40; menus articles divers, \$18.95.		117 16
Lundy, Jas, Owen-Sound : réparations du <i>Dolphin</i> , 30 jrs à \$1.25.		37 50
Maitland, Rixon et Cie, Owen-Sound : davier de fer, \$2.50; magasinage, 1 an, 1897-98, \$10.		12 50
Noble, Frères et Cie, Killarney : fruits, \$3.60; légumes, \$4.05; viande, \$6.32; épicerie, \$11.45.		25 42
Pearson, Geo. W., déboursés : louage d'attelage, nourriture pour chevaux et repas pour lui-même, \$4; provisions, télégrammes, frais de port, \$2.54.		6 54
Playfair, Jas. et Cie, Midland : houille, 10 tonnes, 400 liv. à \$6.		61 20
Redfern, J. W. Owen-Sound : ustensiles de cuisine, \$6.31; jaques de sauvetage, 7 à \$1.25; huile à machine, 5 galls à 90c., 4 galls à 75c., 5 gals. à 25c., 45 liv. d'huile de ricin à 15c.; garniture, 7 $\frac{1}{2}$ liv. à 80c; peinture et vernis, \$3.85; blanc de plomb, 6 barillets à \$1.75; câble métallique, 125 pds à 4c.; menus articles divers, \$13.82.		69 53
Ritchie, W. D., Little-Current : viande, 14 $\frac{1}{2}$ liv. à 10c, 12 liv. à 9c, 44 $\frac{1}{2}$ liv. à 8c; menus articles divers \$5.49.		11 58
Ryder, Thos. Parry-Sound : provisions diverses.		3 61
A reporter.		3,591 71

Protection des pêcheries—*Suite.*

	\$ c.
Report.....	3,591 71
<i>Le Dolphin—Fin.</i>	
Smith, W. H. et Cie, Owen-Sound: houille, 40 tonnes, 1520 liv. à \$6.25, 12 tonnes, 160 liv. à \$6, 2 tonnes, 1320 liv. à \$4; 39 sacs à 8c.; bois de chauffage, \$2; transport, \$11.30	354 30
Van Norman, R. M., Saut-Ste-Marie: fruits et légumes, \$4.40; épiceries diverses, \$15.86	20 26
Vanstone, T. E., Owen-Sound: tapis de cab., \$5; linol., 13½ vgs, \$7.50; 1 douz. d'essue-mains, \$3.60; 2 napp. de coul., \$3; 1 douz. de serv., \$2.25; 4 vgs de toile, \$4; 4 men. art., \$3.80	92 15
Wallace, T., Midland: épiceries diverses	3 89
Wilkinson et Cie, Owen-Sound: viande, 241½ liv. à 10c., 27 liv. à 6c., 14 liv. à 12½c; légumes, 6¼ liv. \$3.48; menus articles divers, \$7.96	38 97
Wilson, A., Owen-Sound: 5 oreillers neufs, \$5.05; 2 matelas neufs, \$6; réparer et remp. des vieux matelas et oreillers, \$2.70; menus articles divers, \$3.90	17 65
Wyllie, R., Owen-Sound: viande fraîche, 254½ liv. à 10c.; légumes, \$2.25; menus articles divers, \$5.34	33 04
Bureau de l'imprimeur de la reine et papeterie: divers.....	4 97
	4,093 94
<i>Le Kingfisher.</i>	
W. H. Kent, capitaine, du 1er juillet au 31 mai 1898, à \$90 par m.....	540 00
John Graham, 1er lieutenant, à \$60 par m. \$340: Jas. McKenzie, 2e lieutenant, à \$40 par m. \$181.33; Geo. T. Heighton, 2e lieutenant, \$12.90	534 23
Lachlan McKay, maître d'équipage à \$25 par m.....	138 33
H. P. Cousins, canonier à \$25 par m., \$138.33; Daniel Skinner, coq à \$35 par m., \$163.95; H. McMillan, coq, 1 m., \$35	337 28
Mousses à \$15 par m.: Geo. Giffin, \$71; Howard Lewis, \$15; Jas. Atwood, \$15.	101 00
Matelots, \$19 par m.: P. Chiasson, \$19; N. Desveaux, \$19; D. Dillon, \$36.13; Geo. Dunn, \$103.13; A. King, \$103.13; H. R. Muir, \$19; R. Peterson, \$105.13.	454 52
Matelots à \$17 par m.: Jas. Atwood, \$77.07; H. Hersey, \$17; Wm. Jordan, \$77.07; R. Clark, \$77.07; W. H. Goodwin, \$17; John King, \$96.07; E. King, \$94.07; A. R. McMann, \$77.07; Chas. McDonald, \$77.07; Jas. McKeough, \$17; Wm. Meyers, \$17; John A. Purney, \$94.07; B. Hipson, \$77.07; F. Kenney, \$77.07; Wm. Phalen, \$94.07.	985 77
Journaliers à \$1.25 par jr: A. Christian, \$1.88; J. Golden, \$3.75; H. Hartley, \$1.88; E. Lapierre, \$1.88; A. Martell, \$1.88; W. Thompson, \$3.13; Jos. Wilson, \$4.38.	18 78
Beer et Goff, Charlottetown: lang. de bœuf, 1 douz. boîtes, \$9.60; sard., 1 douz., \$3.60; jamb. et lang., ½ douz., \$1.44; lait cond., 1 douz. \$8; jus de limon, 1 douz., \$4.90; fruits, \$4.10; raisins, 1 boîte, \$2.80; savon, 1 boîte, \$5.90; confit. et gelées, \$4.70; épicerie div., \$19.87.	64 91
Bell, A. M. et Cie, Halifax: brosses, 19 à différents prix, \$4.84; étamine, 1 roul., \$8; 45 vgs à 19c; toile, 56 vgs à 10c.; ustensiles de cuisine, \$20.52; rames, 6 seul., \$4.80; huile à différ. prix, \$9.15; peinture noire, 10 galls à \$1.40; peint. blanche, 7 galls à \$2; blanc de zinc, 4 galls à \$1.60; câble de manille, 700 liv. à 9½c., 41 liv. à 13c., 79 liv. à différents prix, \$7.85; porte-rames, 5 à \$1.60; couverture en caoutc., \$4.50; fanal de signaux, \$7; poulies de voiles, 4, \$4; vernis, 5 galls à \$4.50; 1 gall. à \$3.75; menus art. div., \$31.11.	258 15
Black, Frères et Cie, Halifax: noir marin, 6 galls à \$2; blanc marin, 2 galls à \$2; vernis marin, 2 galls à \$4.50	25 00
Bruce, D. A., Charlottetown: 1 unif. de mat., \$7.50; comp. de toile, casq. et dev. de ch., \$6.50	14 00
Cox, Geo. A., Shelburne: bœuf, 100 liv à 7c., 343 liv. à 8c.; biscuits, 70 liv., \$4.38; fruits, \$3.45; légumes, \$7.15; sucre, 123 liv. à 5c.; bois, 1 corde, \$4; divers petits comptes, \$13.30	72 87
Currie, Arch., Souris, I. P.-E.: pommes vertes, 4 boiss. à \$2, en cons., 1 boîte, \$3, sèches, 10c.; haricots, 175 liv. à 4c.; en cons., 4 douz. à \$1.50; poudre à boulanger, 2½ douz. à \$4.80; bœuf, 3,242 liv. à 7½c., 2 brls. à \$13, 2 brls à \$12, 2 douz. en conserv. à \$2; biscuits 228 liv. à 10c., 377 liv. à 8c., mêlés, 66 liv. \$9.93; baies, 4 seaux, \$4, ½ boiss., \$1; beurre, 110½ liv. à 18c., 38 liv. \$7.70; étamine, 22 vgs à 40c.; from., 44½ liv. à 14c.; morue, 152 liv. à 4c.; café, 20 liv. à 36c.; lait concentr., 4 boîtes à \$8; œufs, 30 douz. à 15c., 10 douz. à 14c., 55 douz. à 10c.; farine, 4 brls à \$7, 4 brls à \$6.50; poules, 25½ couples à 40c.; fruits frais, \$4.55; jambon, 128 liv. à 16c.; hareng, 2 brls à \$6; glace, 3 ton., 480 liv. à \$5 la ton., 2 ton., 30 liv. à \$8; confit., 4 seaux, \$5.23; kérosine, 50 galls à 30c; blanchiss., \$7.40; agneau, 4 carcasses à \$2.50; saind., \$3.20; mouton, 90 liv. à 8c.; mélasse, 10 galls à 40c.; huile d'olive, 2 galls à \$2; pêches, 3½ douz. boîtes, \$8.04; pois secs, 55 liv. à 4c., en conserv., 3 douz. à \$1.50; conserv., au vinaigre, 2½ douz. à \$3; pommes de terre, 44 boiss à 40c., 12 boiss. à 30c.; lard, 100 liv. à 9c.; câble, 50 liv. à 10c., 14 liv. à 12c.; raisins, 44 liv., \$5; savon, 2 boîtes à \$6, 1 brl savon mou, \$5; sardines, 2 douz. à \$3.75, 1 à \$2.25; épices et assaisonn. \$5.87; sucre, 314 liv. à 5c., 50 liv. à 6c; légumes, différentes sortes et prix, \$42.18; thé, 20 liv. à 25c.; bois, 6½ cordes à \$5; usage d'attelages, 2½ jrs à \$3; sauce W., 12 bouteilles à 45c.; divers petits comptes, \$45.99	947 28
Davison et Cie, Charlottetown: haricots cuits, 4 douz. boîtes à \$1 65; biscuits, 176 liv. à 7c.; farine, 1 brl., \$6.50; pois, 4 douz. boîtes à \$1; sucre, 159 liv. à 4c.; thé, 72 liv. à 22½c.; épiceries diverses, \$17.83.	69 81
Dodd et Rogers, Charlottetown: chem. de lampes et mèches, 2 douz. chaq., \$3.60; 20 cout. à ouvrir les huîtres, et cout. et fourch. à découper, \$4.75; 1 lampe et 2 galls d'huile, \$3.65	12 00
A reporter.....	4,573 93

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Protection des pêcheries.—Suite.

	\$ c.
Report.....	4,573 93
<i>“Kingfisher”</i> —Suite.	
Ead, John, Halifax: lait concentré, 1 caisse, \$6.50; jambon, 65 liv. à 12½c.; savon, 1 boîte, \$4.50; sucre, 296 liv. à 3½c.; thé, 21 liv. à 24c.; légumes, 10 boiss. à 50c.; sauce W., ½ douz., \$3.60; épiceries diverses, \$14.50.....	58 73
Egan, Thos. J, Halifax: caoutchoucs, 1,000 à \$4 le 100, 500 à \$4.50; poudre à fusil, 3 barillets à \$5.50; 2 menus articles, \$3.....	82 00
Gass, J. A. et Fils, Halifax: service à diner, \$13.50; couteaux et fourchettes, \$3 25; lampes, cheminées et mèches, \$6.60; cuillers, \$8.10; menus articles divers, \$10.50.....	41 95
Harris, W. S. Whitehead: 143 liv. de bœuf à 7c.; 2 boiss. de pommes de terre à 45c.....	10 91
Hobbs, A. P., Georgetown: bœuf, 250 liv. à 10c.; 500 liv. à 8c.; 250 liv. à 7½c.; mouton et agneau, 84 liv. à 7c.; volailles, \$5.80; menus articles divers, \$7.05.....	102 48
Ingraham, J. W., Sydney-Nord: 104 liv. de bœuf à 6c.; ½ tonne de houille, \$3.50; ½ corde de bois, \$2.50; menus articles divers, \$4.65.....	16 89
Kent, W. H., capitaine: lait, 53 galls à 25c.; provisions, \$16.56; frais de port et télégrammes, \$9.33; 4 voyages par attelage, \$11.10; frais de voyage, pension et déboursés, \$56.86.....	108 35
Logan, David, Pictou: provisions diverses.....	11 54
Longard, Frères, Halifax: bittes et cabillots en c. j., 154 liv. à 40c.; pompe de pont en c. j., \$28; boyau, 25 pds à 30c., 15 pds à 90c.; main-d'., 7½ j. à \$3; menus articles divers, \$9.94.....	143 04
McDonald et Westaway, Georgetown: pommes, 1 brl. et 2 boiss., \$6.50, séché, au f., 25 liv. à 10c.; poudre boulang. et levure en tablet., \$4.32; fèves, \$3.78; biscuit, 142 liv. à 7c., 31 liv. à 11c.; couvertures, 1 pr., \$4.85; beurre, 123½ liv. à 20c., 31 liv. à 19c., 98 liv. à 18c., 30 liv. \$6.55; café, 20 liv. à 30c.; bœuf conserv., 3 douz. à \$3, 1 douz. à \$3.60, 1 douz. à \$3.24; fromage, 20½ liv. à 14c., 6 liv. à 13; œufs, 70 douz., \$8.20; jambon—fumé, 57½ liv. à 16c., salé, 67½ liv. à 9c.; glace, \$3.50; kérosène, 20 galls à 26c., 5 galls à 24c.; homard, 2 douz. boîtes à \$2.40; huîtres, 3 douz. boîtes, \$5.72; pom. terre, 24½ boiss. à 35c., 20 boiss. à 32c., 5 boiss. à 30c.; pêches, 3 douz. à \$3.60, 1 douz., \$3.96, cons. au vinaig. et sauces, \$3.60; corde, 14½ liv. à 12c., 43½ liv. à 11c., 131 liv. à 10c.; saumon, 2 douz. de boîtes, \$4.08; langues, 2½ douz. boîtes, \$15.25; thé, 25 liv. à 2½c.; bois, 1¼ corde, \$5; menus articles divers, \$27.19.....	272 05
McLaren, W. H., Pictou: costumes d'offic., 3 à \$25, 4 à \$19; cost. bl. de matelots, 15 à \$5.75; costumes de toile, 15 à \$2; casquettes d'offic., 7 à \$1.50; bonnets de matelots, 15 à \$1.20; chemises de flanelle bl., 15 à \$1; faux devants de chemise, 15 à 25c.....	314 50
McLean, A. C. Shelburne: quaiage pour l'hiver de 1897.....	50 00
MacInnes et Fils, Halifax: bois d'épinette bl., 2,976 pds à \$12 le M.; 54 pds de pin à 4c.....	37 94
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown: œufs, 20 douz. à 16c.; glace et charriage, \$3; poisson, \$3.88; langues, 6 boîtes, \$3.90; épiceries diverses, \$9.15.....	23 13
Nickerson, Frères, Halifax: main-d'œuvre, 6 jrs à \$2.50, 9½ jrs à \$1.50, 6 hrs à 40c.; bois scié, \$10.41; menus articles divers, \$2.77.....	44 83
Nicholson, John, Charlottetown: pension de 2 hommes, 14 jrs à \$5c. chacun.....	23 80
Parsons, J., Halifax: 8 jours d'ouvrage à \$1.25.....	10 00
Patterson, D., Pictou: biscuits, 64 liv. à 6½c.; conserves, 4½ douz., \$8.25; diverses provisions, \$17.49.....	29 90
Sanderson et Cie, Charlottetown: biscuits, 25½ liv. à 16c.; beurre, 34 liv. à 18c., 10 liv. à 22c.; lait concentré, 1 caisse, \$7.50; farine, 2 brls à \$6.25; confitures, 1½ douz., \$5.40; sauce W., ½ douz. \$3.60; 2 menus articles, \$4.50.....	45 90
Skinner, Mme Sarah, Georgetown: blanchissage, 42½ douz. à 50c.....	21 01
Thorn, Geo., et Fils, Charlottetown: bœuf, 333 liv. à 9c.; agneau, 120 liv. à 7c.; lard, 40 liv. à 10c., légumes, \$2.92.....	45 32
Ungar, Max, Halifax: blanchissage, 19 douz. à 36c., 12 harnacs à 10c, 32 couvertures à 10c.....	11 24
Walker, John, Halifax: viande fraîche, 62½ liv. à 12c., 160 liv. à 8½c.; volailles, 4 couples, \$4.05; pommes de terre, 6 boiss. à 75c.; menus articles divers, \$5.30.....	34 95
Wheatley, E., Charlottetown: viande salée, 310 liv. à 10c.; viande fraîche, 60 liv. à 10c.; glace et saucissons, \$3.....	40 00
Comptes au-dessous de \$10.....	43 71
	6,198 10
<i>“La Canadienne.”</i>	
William Wakeham, commandant, 2 m. au 30 juin (Voir Exp. Baie-d'Hudson, page K—121)..	266 70
L. A. Demers, maître pilote, du 4 avril au 30 juin à \$80 par m.....	232 00
J. Chalifour, m. pilote en 2d, \$60 par m. \$170; R. Dubé, m. pilote en 3e, à \$40 par m., \$114.66	284 66
A. Michaud, 1er mécanicien à \$75 par m., \$685.48; Léon Samson, 2e mécanicien à \$60 par m., \$453.58.....	1,139 06
S. Deslisle, commis aux vivres à \$35 par m., \$96.41; G. Guérin, cuisinier à \$35 par m., \$92.66.....	189 07
X. Fortin, maître d'équip. à \$25 par m., \$69.83; P. Fournier, charpentier à \$25 par m., \$66.83	133 66
S. Tondreau, pat. de chal. à \$25 par m., \$69.83; Jos. Laperrrière, magasinier à \$25 par m., \$98.33.	168 16
Graisseurs et chauffeurs à \$20 par m.: Ulysse Bouchard, \$34; J. Caron, \$70.66; Hervey Duclos, \$14.66; Z. Larose, \$52.66; P. Raymond, \$48.66; A. Ouellette, \$40.....	260 64
Matelots à \$20 ou \$18 par m.: P. Bonenfant, \$58.66; J. Boudreault, \$57.66; J. Boivin, \$52.80; P. Boucher, \$43.80; O. Coulombe, \$52.66; J. Labrecque, \$52.80; E. Marceau, \$37.66; A. Ouellette, \$18.66; R. Paquette, \$36; M. Poner, \$16.66; John Stewart, \$30; P. Tremblay, \$57.66.....	515 02
A reporter.....	3,191 97

## Protection des pêcheries—Suite.

	\$ c.
Report .....	3,191 97
"La Canadienne"—Suite.	
Vigie et journaliers à \$1 par jour : Thadée Desmeules, \$59; Mathias Dickey, \$68; Jack Berthiaume, \$26; Alp. Clermont, \$26; R. Plante, \$23 .....	202 00
Garçons de table à \$12 par m. : A. Boulanger, \$15.60; P. Leclerc, \$29.60; X. Fortin, \$8.66 .....	53 86
Beaubien, Philippe: bœuf, 500 liv. à 8c.; beurre, 30 liv. à 25c., 18 liv. à 24c.; jambon, lard f., etc., 63 liv. à 12c.; pomm. terre, 12 boiss. à 50c.; lard, 50 liv. à 10c.; légumes, poisson, etc., \$9.48 .....	79 86
Bélangier, Edmond et Cie, Québec: tapis, 26 vgs à 75c.; coutil de literie, 125½ vgs à 18c.; toile, 14½ vgs à 15c.; boutons et fil, \$1.95 .....	46 25
Bélisle, Pamphile, Ile-Verte: embarcation, 21 pieds .....	73 00
Bourget, Louis, Bienville: café, 11 liv. à 40c.; biscuits, 16 liv. à \$2.70; confitures, 2 douz., \$4; thé, 12 liv. à 40c.; diverses provisions, \$43.89; verrerie de table, \$23.90; pinceaux, 1 douz., \$6.50; huile à peinture, 10 galls à 65c.; lampe, \$2; térébenthine, 5 galls à 65c.; blanc de plomb, 100 liv. à 5½c.; peinture et ferronnerie, \$14.98 .....	122 67
Davie, George T, Lévis: réparer, à l'entreprise, avaries causées au steamer dans des abordages avec la barque <i>Charles Lanux</i> et le steamer <i>Yantic</i> , \$6,635.80; mettre steamer en dock, l'hiverner et le sortir du dock, \$400; houille à vapeur, 1 tonne, \$4.50; cheminée de tôle et sa mise en place, \$170; tuyau en fer, 501 liv. à 3c.; bleu marin, 215 liv. à 7c.; poix et huile, \$3.55; étoupe de calfatage, 102 liv. à 10c.; chaudronniers, 44 hrs à 25c., aides, 89 heures à 15c.; maître calfat, 25 hrs à 40c.; calfat, 350 hrs à 20c.; charriage, \$2.50 .....	7,360 98
Demers, capitaine L. A.: pension en avril, \$31; voyage, \$8.20; ven. en c. 1898-9, \$50 .....	89 20
Drolet, F.-X., Québec: main-d'œuvre, 31 hrs à 50c., 113 hrs à 35c., 280 hrs à 30c., 120 hrs à 25c., 235 hrs à 20c., 361 hrs à 15c.; fer d'angle, 886 liv. à 4c.; métal blanc, 21½ liv. à 40c.; boulons d'acier, 242 liv. à 6c.; rivets, 118 liv. à 8c.; ferronnerie et quincaillerie, \$28.05 .....	366 35
Gingras, Joseph, Québec: houille à vap., 50 321 tonnes à \$3.65 .....	183 67
Gregory, J. U.: déboussés—réparations de literie, etc., 7 jrs à \$1.50, 18 jrs à \$1; copie de rapport d'avaries fait par le capitaine Masson, du <i>Yantic</i> , \$4 .....	32 50
Hall et Laurie, Québec: huile à cylindre, 22½ galls à 25c.; huile n° 1, 136 67 galls à 55c.; huile d'olive, 43 33 galls à 95c.; huile de ricin, 720 liv. à 12½c .....	225 30
Kaine, John C., Québec: remorquer le steamer en quatre différentes occasions .....	36 00
Lavoie, N., commandant: voyage et pension, du 5 oct. au 6 nov. 1897 .....	13 45
Parent, Chas. A., Québec: fibre pour literie, 200 liv. à 8c.; T. Parent, lime, 50c .....	16 50
Commissaires du havre, Québec: mouillage du steamer, du 3 juin au 30 juillet 1897 .....	58 00
Ross, Arthur, Montréal: prime d'assurance sur \$1,500 à 6 p. 100, et sur \$10,000 à 8 p. 100; rétribution de ses services à titre d'agent du département, relativement à l'abordage avec le <i>Yantic</i> , 37 jrs du 30 oct. au 29 janv. 1898, \$250 .....	1,140 00
Rouillard, P.: blanchissage de linge du navire, 89 pcs, \$15.95; lavage, 16 jrs, \$16 .....	31 95
Roy, E., piqueur, 6 jrs à \$3; divers ouvriers, 4 jrs à \$2.50, 7 jrs à \$2, 22 jrs à \$1.75, 3 jrs à \$1.60; 36 jrs à \$1.50, 13 jrs à \$1 .....	152 30
Terreau et Racine, Québec: poêle de cuisine, \$7; tuyau et coudes, et montage à bord du navire, \$10 .....	17 00
Wakeham, Wm., commandant: voyage à Québec et retour, \$23.75; avance dont il a été rendu compte en 1898-99, \$150 .....	173 75
White, James, Glasgow: 2 roses des vents 10", chacune dans une boîte avec couvercle et point, 2 étuis de maroquin contenant chacun 3 couvercles et 3 pointes, \$49.62; almanach nautique de l'amirauté et emballage, \$1.72 .....	51 34
Annonces, \$41.40; papeterie et impressions, \$9.13; menus comptes, \$13.10 .....	63 63

13,781 53

## "L'Osprey."

## Appointements des officiers et des hommes d'équipage au 31 mai 1898:

C. T. Knowlton, capitaine, à \$90 par m., \$648.68; Rufus Acker, 1er lieutenant, à \$60 par m., \$418.71; John A. Nicholson, 2e lieutenant, à \$40 par m., \$289.68 .....	1,357 07
Maîtres d'équipage à \$25 par m.: Leslie Saunders, \$139.52; Allan Mouzar, \$31.66 .....	171 18
Gages des hommes d'équipage— Frank L. Bacon, canonnier à \$25 par m. \$167.85; D. McDonald, sondeur, à \$19 ou \$20, \$126.11 .....	293 96
Charpentiers à \$20 par m.: Wilson Cook, \$111.61; Wm. Jordan, \$24 .....	135 61
Coq à \$35 par m.: Rudolph Last, \$243.05; mousses à \$16 ou \$15: John Ross, \$89.30; Calvin Hilton, \$83.70; A. Goulden, \$17.50; Harold L. Hopkins, \$18 .....	451 55
Matelots à \$19 ou \$18 par m.: Benj. Bethell, \$106.03; Clarence Aston, \$94.87; E. Barrett, \$15.35; Harry Davis, \$126.11; John Farrell, \$22.40; Spencer Godfrey, \$94.87; Edwin Hammond, \$94.87; Thos. Harrington, \$20.40; Geo. Hopkins, \$18; Frank Hopkins, \$18; John Hanam, \$94.87; Clifford Hardy, \$20.40; Be-tram Hipson, \$2.71; Fred Leblanc, \$103.58; Ashton Lyons, \$22.16; Allen Monzar, \$76; Peter Modesta, \$24.06; Henry McLeod, \$94.87; Harry Muir, \$3.84; C. Tupper McDonald, \$8.23; George Purney, \$20.40; Foster Smith, \$92.13; David Scott, \$24.60; Arthur Snow, \$106.03; John Sholds, \$57 .....	1,361 78

A reporter.....

3,771 15

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Protection des pêcheries—Suite.

Report.....

\$ c.

3,771 15

### L'Osprey—Suite.

<p>Bain, Alexander, Port-Hawkesbury : pommes, 1½ brl à \$4; beurre, 134½ liv. à 16c; bœuf, 428 liv., à 6c; agneau, 26 liv. à 9c, 83 liv. à 6c; café, 25 liv. à 30c; farine, 1 brl \$5.75, 2 brls à \$6.50; pain de mer, 1 brl \$4.75; marmelade, 2 douz. \$6; pommes de terre, 18½ boiss. \$8.50; savon, 60 liv. à 5c; sucre granulé, 60 liv. à 5½c; eau, 1650 gals à ½c; tourner 4 caps de mouton, \$3; transport, \$20.25; usage de quai, \$5; vivres et autres approvisionn. par petites quantités, \$73.81, moins \$10 alloués pour beaupré.....</p> <p>Beer et Goff, Charlottetown : lait concentré, 4 douz à \$2; vinaigre et menus articles. \$1.73...</p> <p>Bellet Cie, A. M., Halifax : fanal de poupe, \$9; verres de réserve, 6, \$3.25; pompe foulante et boyau, au complet, \$44.25; câble de manille, 212 liv. à 9½c; 5 réas sparméro brevetés, bronze alumin. avec b. d'acier, de commande, \$36; térébenthine, 5 galls à 60c; 4 crochets d'écoute de hunier, \$4; menus articles divers de ferronnerie, \$26.19.....</p> <p>Bentley et Fleming, Halifax : espars de pin dur, 65 pds, \$165; 2 bout-dehors de clin foc, avec ferrure, \$14.....</p> <p>Canso Hand Laundry : blanchissage de linge du navire à 60c la douz.....</p> <p>Cox, George A., Shelburne : 1 brl pommes, \$4; 96 liv. de beurre, \$21.05; 248 liv. de biscuits, \$15.50; bœuf, 923 l. à 8c; 160 l. de morue, \$4; lait concentré, 1 caisse et 1 douz., \$9.75; bisc. à la crème, 6 boîtes, \$6.30; 1 caisse conserves de viande, \$5.50; 25 l. de café, \$8.75; farine, 2 brls à \$6.75, 2 brls à \$6.25; 47 l. de jambon et bacon, \$6.28; 1 caisse de homard, \$11; 2 douz. marmelade \$5; 1 caisse d'huîtres, \$5.50; 1 brl de lard, \$13; pommes séchées au f., 50 l. à 13c; 1 caisse de saumon, \$3.50; 451 l. de sucre, \$22.17; 1 douz. de pêches, \$2.25; 1 douz. de poires, \$2.25; thé, 15 l. à 25c; 1 douz. de langues, \$3.60; div. prov. par petites quantités, \$107.58; plombagine, 50 l. à 7c; 35 v. toile à v., \$8.40; 1 tonne de houille, \$6.75; blanchiss., 11½ douz., \$7.35; huile à peint., 8 galls à 70c; 1½ gall laque \$4.12; câble, 197½ l. à 10c; 8 boulons taraudés, crochets, etc., \$10.60; div. rép., \$8.83; bois, 3 cordes à \$4; savon, 1 boîte, \$5; menus articles divers, \$66.64.....</p> <p>Dichoff, John : bœuf, 1289 l. à 10c, 260 l. à 8c; œufs, 13½ douz. à 10c.....</p> <p>Dodd et Rogers, Charlottetown : poêle, \$9; chaudrons, \$2.75; vernis, 2 galls à \$3.50; zinc blanc, 50 l. à 10c; menus articles, \$6.33.....</p> <p>Duff, William, Port-Hawkesbury : espar, \$7; déboursés, main-d', 35 h. à 25c, 185 h. à 20c.....</p> <p>Ead, John, Halifax : pommes de terre, 4 boiss. à 60c; noix, 16 l. à 20c; navets et oranges, \$2</p> <p>Fuller, H. H., Halifax : poudre à gros grains, 3 barillets à \$6.....</p> <p>Harvey, Charles H., Halifax : 1 brl de pommes, \$4; oranges, etc, \$3.88.....</p> <p>Hobbs, A. P. Georgetown; bœuf, 200 l. à 8c; volaille et légumes, \$6.65.....</p> <p>Holloway, T et Fils, Halifax : 6 réas brevetés pour drisses.....</p> <p>Hunter, W. H. Shelburne : réparations de voiles, matériel et main-d'œuvre.....</p> <p>Ingraham, J. W., Sydney-Nord : 1 brl de pommes, \$4.25; 147½ l. de beurre, \$25.33; bœuf, 436 l. à 6c; farine, 2 demis-brl, \$5.75, 1 brl, \$6.50; jambon, 20½ l. à 16c; pain de mer, 2 brls, \$9.45; 59 l. de lard, \$5.15; 13 boiss. de pommes de terre, \$5.70; sucre, 100 l. à 4c.; divers vivres et autres approvisionnements par petites quantités, \$70.73.....</p> <p>Knowlton, C. T., Cap. : fr. de v. et autres déb., \$27.50; av. dont il n'a pas été rendu c., \$50.....</p> <p>Lamey, John, Port-Hawkesbury : réparation de voiles, matériel et main-d'œuvre.....</p> <p>McDonald, G. T. et Cie, Shelburne : drogues et fournitures médicales.....</p> <p>McDonald et Westaway, Georgetown : lard, 51½ l. à 9c; farine, 1 brl \$7; 1 brl de pain de mer, \$5.39; divers vivres et autres approvisionnements par petites quantités, \$30.78; grosse toile de coton, 40 vgs à 17c.....</p> <p>McKenzie, John T., Charlottetown : costumes d'officiers, 3 à \$23; costumes d'officiers mariniers, 5 à \$19; pantalons et blouses, 16 à \$5.75; pantalons et blouses de toile t., 16 à \$2; chemises de flanelle, 16 à \$1; raccords, 16 à 25c.....</p> <p>McLean, A. C. Shelburne : droit de dock, \$50; tuyau de poêle, \$1.10; blanchissage, \$44.79.</p> <p>Manks et Cie, St-Jean : 22 casquettes d'ordonnance pour l'équipage.....</p> <p>Morris, Brander et Cie, Halifax : tapis, 20½ vgs à \$1.35; feutre, 2½ vgs à \$1; tapis de foyer, \$3.50; bergère, \$6.50; façon et pcsage de tapis, etc., \$6.48.....</p> <p>Musgrave, Robert et Fils, Sydney-Nord : ouvrage de forge et réparations.....</p> <p>Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown : jambon fumé, 24½ l. à 14c; lard fumé, 15 l. à 12 c; poisson, \$7.78.....</p> <p>Naas, James, Lunenburg : bœuf, 80 l. à 10c.....</p> <p>Robertson, Wm et Fils, Halifax : 1 code signal.....</p> <p>Sanderson et Cie, Charlottetown : 6 bouteilles de sirop, \$1.50; fruits et légumes, \$6.76.....</p> <p>Silver W. et C., Halifax : complets de toile t., 14 à \$2; costumes d'officiers, 3 à \$25, 5 à \$19; costumes de matelots, 14 à \$5.75; chemises, 16 à \$1; fx dev. de chem., 14 à 25c; chemises bleues, 2 à \$2.75; cargeurs, 6 à \$7; transport et emballage, \$3.40.....</p> <p>Stewart et Gates, Charlottetown : 2 seaux de confitures, \$2.40; 1 barillet de conserves au vinaigre, \$8; pommes de terre, 5 boiss.; beurre, 50 liv. à 19c; divers vivres et autres approvisionnements par petites quantités, \$18.28.....</p> <p>Thorn Frères, Charlottetown : bœuf, 305 liv. à 9c; lard, 100 liv. à 10c; agneau, \$2.80; pommes de terre, 4 boiss. à 60c; glace et volaille, \$1.50.....</p> <p>Thorn, George et Fils, Charlottetown : bœuf, 52 liv. à 9c; volaille et légumes, \$4.20.....</p> <p>Walker, John, Halifax : bœuf, 150 liv. à 8½c, 200 liv. à 8c; lard, 137 liv. à 10c; volaille, 18 couples, \$16.10; beurre, 10 liv. à 24c, 20 liv. à 23c; saucisse, légumes, etc., \$10.62.....</p>	<p>212 63</p> <p>9 73</p> <p>146 36</p> <p>179 00</p> <p>24 30</p> <p>525 61</p> <p>151 05</p> <p>30 08</p> <p>52 75</p> <p>7 60</p> <p>18 00</p> <p>7 88</p> <p>22 65</p> <p>9 60</p> <p>51 32</p> <p>166 30</p> <p>77 50</p> <p>45 69</p> <p>10 80</p> <p>54 61</p> <p>308 00</p> <p>95 89</p> <p>29 50</p> <p>45 77</p> <p>11 54</p> <p>13 01</p> <p>8 00</p> <p>18 00</p> <p>8 26</p> <p>348 90</p> <p>41 18</p> <p>44 15</p> <p>8 88</p> <p>76 17</p>
---	--

A reporter.....

6,631 86

## Protection des pêcheries—Suite.

\$ c.

Report..... 6,631 86

## L'Osprey.—Suite.

Whitman et Fils, A. N., Canso; bœuf, 213 liv. à 10c, 113 liv. à 9c, 617 liv. à 8c, 260 liv. à 7½c; 417 liv. de beurre, \$86.34; 532 liv. de biscuits, \$27.10; 108 liv. de jambon, \$15.78; 1 boîte et 6 douz. de lait concentré, \$19.80; 1 boîte et 1½ douz. de homards, \$15.50; farine, 3 brls à \$5.50, 1 brl \$6.50, 1 brl, \$6.25; sucre, 590 liv. à 3½c; provisions div. par petites quantités, \$175.50; 108 vgs de toile à v., \$27.84; 340 cartouches, \$17; chaîne galvanisée, 100 liv. à 7c; métal de Munztz, 37½ liv. à 14c; huile, 24 galls à 28c; huile à peinture, 3 galls à 80c, 9 galls à 75c; peinture et bl. de pl., 306 liv. à 8c; 86½ liv. de câble, \$9.91; 2 poulies brevetées, \$4.10; 5 galls de vernis, \$12.50; bâches, 3 cordes à \$6; eau pour bateau, \$23.88; divers menus articles de peinture et ferronnerie, \$121.49.....	779 79
Plusieurs petits comptes : soins de médecins, \$6; autres menus articles, \$58.53.....	64 53

7,476 18

## Le Petrel.

Edwin Dunn, capitaine, au 30 juin 1898, à \$90 par m.....	798 39
A. J. Frame, 1er lieutenant, à \$60 par m., \$514.84; F. A. Jarvis, 2e lieutenant, à \$40, \$322.58.....	837 42
A. J. Brown, 1er mécanicien, à \$65 par m., \$779.99; W. H. Linter, 2e mec., à \$40, \$479.99.....	1,259 98
H. H. A. Jones, ag. compt., à \$40 par m., \$417.42; John McNeill, m. d'équip., à \$35, \$295.81.....	713 23
J. McLellan, charpentier, à \$30 par m., \$153.87; D. R. Redfern, charpentier, à \$30, \$83.....	236 87
H. Mosley, commis aux vivres, é \$45 par m., \$367.11; Alex. Hepburn, garçon, 1 m., \$15.....	382 11
Wm Hutton, garçon, à \$15 par m., \$63.87; C. Duncan, garçon, à \$15, \$42.....	105 87
Chauffeurs à \$30 par m.: W. J. Beattie, \$30; Gideon Crawford, \$30; R. B. French, \$30; Thos. McIver, \$271.93; A. Oliver, \$30; John Oliver, \$240; Robt. Schooler, \$181.93.....	813 86
Matelots à \$30 par m.: H. Campbell, \$123.87; James Craigie, \$60; Albert Croft, \$23.55; W. A. Hepburn, \$30; A. McDonald, \$153.87; W. McDonald, \$153.87; Henry McKeen, \$253.55; Murdock Martyn, \$49; James Smith, \$50.32; John Sutherland, \$24; Arthur Torrie, \$253.55; H. Vanstone, \$30.....	1,435 58
Commission d'officiers et de marins, 441 jours à 50c.....	220 50
Bake, James, Port-Stanley : bœuf, agneau et veau, 149 liv. à 10c; glace, 80c.....	15 70
Bell, W. T., Port-Stanley : baies, 102 boîtes à 10c; pains, 50c à 6c, 464 à 5c; beurre, 51½ liv. à 22c, 16½ liv. à 16c; farine, 375 liv. à 3c; biscuits au raisin, 23 liv. à 15c, 38½ liv. à 14c; gelée, 3½ douz. de pots à \$1.50; pêches, 2 douz. à \$3.50, 2 douz. à \$3; pommes de terre, 6 sacs, \$7.15; biscuits à la soude, 66½ liv. à 10c, 82½ liv. à 8c; sucre, 69 liv., \$3; épicerie diverses, \$40.29.....	170 35
Berry, W. M., Port-Stanley : beurre, 55 liv., \$6.89; oranges, 10 douz. à 30c; pêches et poires, 1 douz., \$3; pommes de terre, 8 sacs, \$6; blanchir linge du navire, 26 douz. à 50c; menus item, \$16.48.....	48 37
Brown, J. R., Owen-Sound : balais, 1½ douz., \$4.90; beurre, 60 liv. à 20c; sauce piq., 1 douz., \$3; café, 15 liv. à 40c; maïs et haricots, 4 douz. à \$1.20; vaisselle, \$7.10; œufs, 30 douz. à 10c; farine, 100 liv. à 3c; biscuits au raisin, 1 boîte, \$3.85; saindoux 44 liv. à 10c; marmelade, 3 seaux, \$3; hachis, 2 douz., \$3; biscuits mêlés, 1 boîte, \$3.25; pêches, 2 douz. à \$3.60; pois et tomates, 4 douz., \$5.20; prunes et poires, 4 douz. à \$2.40; pruneaux, 25 liv., \$3.13; savon, 2 boîtes à \$3.50; sucre, 364 liv. à 4½c, 323 liv. à 5½c; thé, 25 liv. à 50c; épicerie diverses, \$58.88.....	198 15
Cuddy-Mullen Coal Co., Amherstburg : houille, 4'04 tonnes à \$6, 140'815 tonnes à \$3, 263 tonnes à \$2.50.....	1,104 20
Dunn, capit. E., déboursés : transp. et mess., \$4.55; m.-d'œuvre, 8½ hrs, \$3.15; blanchiss., \$17.24; lait, \$3.85; fr. de port, \$9.91; répar. armes à f., \$4; voy. et menus articles, \$29.07.....	71 77
Florry, G. T., Amherstburg : pains, 60 à 6c; beurre, 53½ liv. à 20c; œufs, 18 douz., \$3.40; lait, 20½ galls à 20c; pommes de terre, 9½ boiss. à 60c; sucre, 109 liv., \$5; menus articles, \$12.96.....	47 16
Goodhue, W. H., Port-Stanley : beurre, 36½ liv., \$6.09; œufs, 30 douz., \$3; biscuits au raisin, 20 liv. à 15c; oranges, 11 douz., \$3.05; pommes de terre, 4 sacs, \$3.90; huile lith., 5 galls à 62c; brosse, 7, \$3.75; pâte Putz, 76 boîtes, \$4.64; blanc de plomb, 100 liv. à 6c; divers articles, \$26.63.....	63 21
Gray, Frères et Cie, Owen-Sound; tabliers, 6 à 60c; couvertures, 1 pr, \$2.50; taies d'oreillers, 2 douz., \$7.25; tapis de table, \$3.50; essuie-mains, 1 douz., \$6.50.....	23 35
Greenwood, R. et J. W., Port-Colborne : bœuf, agneau et lard, 192 liv. à 10c; lait, 15 galls à 20c; menus articles divers, \$3.86.....	26 06
Hamilton, John, Amherstburg : bœuf, mouton, etc., 1,044½ liv. à 10c; glace, \$1.80.....	106 25
Healey et Smith, Amherstburg : biscuits, 2 boîtes à \$1.60; pains, 51 à 6c; beurre, 46 liv. à 20c, 19 liv. à 16c; café, 15 liv. à 45c; lait concentré, 18 bidons, \$4.50; œufs, 59 douz., \$6.35; poisson, 31 liv. à 10c; gelée, 12 pots, \$3; jambon, 41 liv. à 16c, 34½ liv. à 15c; lait, 26 galls à 25c; pêches, \$3.20; pommes de terre, 10½ boiss., \$6.60, 6 sacs, \$6.30; sucre, 84 liv., \$4; épicerie diverses, \$42.20.....	122 73
Jamieson et Cahoon, Owen-Sound : bœuf, mouton et lard, 164 liv. à 10c; jambon, 42½ liv. à 15c; glace, 60c; agneau et veau, 42 liv. à 12c.....	28 41
Jelly, Henry F., Port-Stanley : beurre, 60 liv. à 20c; lait, 266 galls à 20c.....	65 20
Kennedy, Wm et Fils, Owen-Sound : main-d'œuvre, 6½ hrs à 72c, 64½ hrs, \$22.61; 2 soupapes, \$4.40; ferronnerie, \$11.85.....	43 36

A reporter.....

8,938 08

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Protection des pêcheries—Suite.

	\$ c.
Report.....	8,938 08
"Petrel"—Fin.	
LePan, F. N. et Cie, Owen-Sound : vitriol, 7 liv à 90c ; huile litharg., 12 galls à 75c ; crochets cuivre jaune, 8, \$3.20 ; huile de ricin, 172 liv. à 15c ; déch. de coton, 71 liv. à 14c ; gam. Empire, 24½ liv. à 60c ; briques réfr., \$4 ; boyau, 50 pds à 40c ; main-d', 2 j. à \$2.50, 2 j. à \$1.75, 20 hrs, \$4.30 ; chem. de lampes, 2 douz. à \$1.50 ; huile de saind., 5 gals à 80c ; peint. noir-marin, 10 galls à \$1.45 ; minium, 220 liv. à 8c ; vermillon, 3 liv. à \$1 ; blanc de plb, 4 boîtes à \$1.75 ; pinceaux, 8 à \$7.20 ; tuyau, 84½ pds, \$6.60 ; paroi de poêle, 1 jeu, \$5 ; gargettes de caoutch., 18 liv. ; à 80c ; cuillers, 2 douz., \$4.50 ; térébenthine, 6 galls à 75c ; div. ferronnerie, \$42.36 ; vernis, 3 galls, \$7.....	246 40
McLenhan, A., Owen-Sound : mettre steamer au bassin, \$35 ; jrs de planche, 2 à \$15.....	65 00
Maitland, Rixon & Cie, Owen-Sound : emmagasinage, \$30 ; 1 corde drosses, \$1.50.....	31 50
May, W. N., Port-Stanley : pommes, \$4 ; poudre de boul., 24 liv. à 25c ; fèves, \$3.60 ; baies, 57 boîtes, \$5.38, beurre, 49 liv. à 22c, 70 liv. à 20c, 15½ liv. à 14c ; fromage, 28 liv., \$3.69 ; café 60 liv. à 40c ; pétrole, 11 galls à 25c, 47½ galls à 22c ; œufs, 62 douz. à 18c, 74 douz. à 12½c, 45 douz. à 12c ; farine, 100 liv., \$3.65 ; jambon et lard fumé, 68½ liv. à 15c ; saindoux, 33 liv. à 12c, 60 liv. à 10c ; citrons, 19 douz., \$5.25 ; marmelade, 3 douz., \$7.75 ; biscuit mél., 52 liv. à 15c ; pois et maïs, 9½ douz. à \$1 ; pêches et poires, 4½ douz., \$14 ; poivre, 13 liv., \$4.75 ; pommes de terre, 9 sacs à \$1, 6 sacs à 85c, 19 boiss., \$12.20 ; conserves, 56 boîtes à 25c ; avoine écrasée, 105 liv. à 3c ; biscuit à la soude, 35 liv., \$3.25 ; sucre gran., 540 liv., \$25 ; cassonade, 228 liv., \$9 ; savon, 2 boîtes à \$4.50, 75 liv à 5c ; thé, 40 liv. à 45c ; tomates, \$6.44 ; légumes, \$14.51 ; divers items, \$49.82.....	367 80
Mica Boiler Covering Co., Toronto : couvrir la chaudière à vap., 69 pds à 25c ; caissage, 45c.....	17 70
Redfern, J. W., Owen-Sound : peinture noire, 5 gal. à \$1.60 ; calfats, 4 à 90c ; huile de ricin, 160 liv. à 15c ; pétrole, 49-18 gal. à 22c ; huile à cylindre, 9½ gal. à 90c ; graisse, 51 liv. à 17c ; verres à lampe, 8 douz., \$8.70 ; tuyau, 50 pds, \$3.64 ; pâte de Putz, 2½ douz., \$3 ; huile crue, 7 gal. à 70c ; minium, 50 liv. à 6c ; corde, 452½ liv. à 10c ; soupapes caoutchouc, 7¼ liv. à \$1.92, 10¼ liv. à \$1.37 ; brosse à plancher, 6 à 50c ; vernis, 4½ gal. \$5 ; blanc de plb, 10 barillets à \$1.75 ; div. ferronnerie, \$41.82.....	227 41
Robertson, Wm & Son, Halifax : étamine, 15 vgs à 17c ; 5 pavillons de poupe, \$25.....	27 55
Saurin, James & Son, Port-Colborne : blanc de plb, 75 liv. à 6c ; menus item, \$7.68.....	12 18
Smith, W. H. & Co., Owen-Sound : houille, 26-675 ton. à \$4, ½ ton. à \$6.....	109 70
Spain, O. G. V., commandeur : voyage à Windsor et Owen-Sound et retour, 8 jrs.....	61 80
Stacey, W. H., Port-Stanley : blanchissage, 573 pièces à 3c.....	17 19
Stanton, George, Port-Stanley : bœuf, lard, etc., 2,455½ liv. à 10c ; lard fumé, 83 liv., \$11.25 ; poulets, 8 coup., \$4.70 ; agneau, 599 liv., \$74.24, 5 quartiers, \$5 ; glace, 7,950 liv., \$19.90.....	360 62
Thomson, T. L., Owen-Sound : cartouches, 120 boîtes, \$96, 40 boîtes, \$44 ; poudre, 8 brls, \$56.....	196 00
Truesdale & Bond, Port-Dover : bœuf et agneau, 25 liv. à 10c ; beurre, 65½ liv., \$11.68 ; fromage, 37¼ liv., \$4.81 ; œufs, 37 douz., \$4.40 ; lait, 14 gal. à 20c ; pommes de terre, 3½ boiss. à 60c ; sucre, \$2 ; thé, 5 liv. à 50c ; div. épicerie, \$25.14.....	60 93
Twohey, R. L., Port-Colborne : beurre, 11 liv., \$1.38 ; lait, 22½ gal. à 20c ; pommes de t., 3 boiss., \$2.30 ; sucre, 60 liv., \$3 ; menus items, \$3.40.....	14 53
Vanstone, T. E., Owen-Sound : toile cirée, 15 vgs \$5.57 ; serviettes, 2 douz., \$6 ; coton à drap, 15 vgs à 30c ; linge de table, 18 à \$1 ; essuie-mains, 6 à 50c, 6 à 25c ; menus items, \$4.....	42 57
Wigle, David D., Amherstburg : huile lith., 6 gal. à 75c ; huile de ricin, 180 liv. à 15c, 200 liv. à 12½c ; pétrole, 35 gal. à 20c ; huile à cylindre, 10 gals. à 80c ; déch. de coton, 105 liv. à 10c ; garniture à piston, 10¼ liv. à 40c ; div. ferronnerie, \$29.02.....	115 12
Bureau de la papeterie, \$4.49 ; comptes au-dessous de \$10, \$49.02.....	53 51
En détail à Divers, Dépenses imprévues..... (Page K—120)	95 90

11,061 49

### "Stanley."

#### Appointements des officiers pour le mois de juin 1898—

A. Finlayson, capitaine, \$90 ; John McMillan, 1er mécanicien, \$83.33 ; N. A. Currie, 2e mécanicien, \$68.18 ; W. Hislop, 3e mécanicien, \$40 ; Angus Brown, second, \$60.....	341 51
---	--------

#### Gages de l'équipage pour le mois de juin 1898—

J. T. Lantz, commis aux vivres, \$35 ; Nicolas Pelly, coq, \$35 ; Willie McLeod, aide-coq, \$20 ; John J. Macdonald, charpentier, \$35 ; Dan. McKenzie, maître d'équip., \$30 ; Duncan McDougall, chef d'ordinaire, \$25.....	180 00
Graisseurs à \$27.50 chacun—Edward Clarke, Joe. Godfrey, L. Martin (3).....	82 50
Chauffeurs à \$20 chacun—James Arbing, Wm. Crowley, Harry Crockett, John Davies, Frank Gillis, W. Gillespie, Joe. McDonald, Neal McPherson, Wm. McNeill, Chas. Rowe, Robt. Smith, O. Turnbull, W. Williams, (13).....	260 00
Matelots de 1re cl. à \$18 chacun—S. Donovan, J.S. Enman, John Gillis, Ed. Higgins, P. McGee, P. McMahon, Chas. Moore, John Stevens, W. Steele, (9).....	162 00
Matelots de pont à \$14 chacun—Andrew McDonald, Chas. McDonald, John McEachern, Thomas Morris, James Offer, (5).....	70 00
Balls, Henry, Charlottetown : bœuf, 2 brls à \$16 ; pommes de terre, 10 boiss. à 68c.....	38 80

A reporter..... 1,134 81

## Protection des pêcheries—Suite.

Report

\$ c.  
1,134 81

"Stanley"—Fin.

Beer & Goff, Charlottetown : biscuits, 163 liv. à 7½c; poudre à boul., 10 liv. à 55c; fèves, 2 douz. boîtes à \$1.20; café, 10 liv. à 40c; raisins de Cor., 25 liv. à 9c; amidon de maïs, 20 liv. à 10c; crème évap., 2 douz. à \$2.25; farine, 1 bri \$7.50; mélasse, 10 gal. à 44c; moultarde, 12 jarres à 28c; pruneaux, 25 liv. à 12c; raisins, 1 boîte, \$3.75, 28 liv. à 9c; savon à toll., 4 douz. à 75c; thé, 21 liv. à 25c; tomates, 2 douz. boît. à \$1.50; menus items, \$5.64.	74 30
Brown, Henry, Pictou : bœuf, 190 liv. à 10c; hareng, 6½ douz. à 15c; mouton, 38 liv. à 10c; pommes de terre, 4 bois. à 60c.	26 15
Davidson & Co., Charlottetown : beurre, 78 liv. à 21c; lait concentré, 1 caisse, \$7.50; farine, (five roses), 1 bri \$7.50; biscuits de luxe, 58 liv. à 12c; pain de m., 264 liv. à 7½c; sucre, 302 liv. à 4½c; thé, 68 liv. à 22½c.	88 16 12 02
Harris, Thomas, Pictou : pains, 12 douz. à 96c; gâteaux, 2 à 25c.	486 00
Intercolonial Coal Mining Co., houille, 202½ tonnes à \$2.40.	10 00
Keating John, Hawkesbury : pilotage.	10 55
Lee, Mme C., Pictou : blanchissage de linge du navire.	94 00
Meagher & Doherty, Pictou : bœuf, 829 liv. à 10c; mouton, 33 liv. à 10c; lard, 36 liv. à 10c; menus items, \$4.20.	103 37
Myrick, J. A. & Co., Charlottown : lard fumé, 64 liv. à 11c; morue, 200 liv. à 5c; jambon, 170 liv. à 14c; fétan, 24 liv. à 12c; glace, 2 ton., \$8; saindoux, 4 seaux, à \$2.40; pommes de terre, 16½ boiss. à 60c; lard, 2 brls à \$16.	114 15
Oliver, R. W., déboursés pour approv. le Stanley de charbon : main-d'œuvre 27 hrs à 25c; 526 hrs à 20c; ajustage du chargement \$2.20.	86 62
Rattenbury, N., Charlottetown : bœuf, 2 douz. boîtes à \$3; poulet, 1 douz. boîtes, \$2.50; jambon, 107 liv. à 12c; lard, 3 brls à \$16; sucre, 293 liv. à 4½c; langue, 1 douz. b., \$3.	22 20
Seller, William, Charlottetown : bœuf, 222 liv. à 10c.	92 78
Stewart & Gates, Charlottetown : amandes en coquille, 15 liv. à 17c; biscuits, 231 liv. à 7½c; beurre, 104 liv. à 13½c; 50 liv. à 21c; pommes séchées, 25 liv. à 13c; farine, 1 bri \$6.75; avoine écrasée, 1 bri \$4.75; raisins, 50 liv. à 10c; thé, 57 liv. à 22c; menus items, \$10.87.	28 00
Thorne Bros, Charlottetown : bœuf salé, 1 bri \$16; langues, 40 à 30c.	40 50
Wheatley, E., Charlottetown : bœuf, 2 brls à \$16; lait, 10 gal. à 20c; pommes de terre, 10 boiss. à 65c.	108 11
Wheatley, George, Charlottetown : bœuf, 519 liv. à 10c; 3 brls à \$16; pommes de terre, 16½ boiss. à 50c.	44 92
Wheatley, John, Charlottetown : beurre, 163 liv. à 21c; œufs, 30 douz. à 10c; biscuits de m., 72 liv. à 7½c; menus items, \$2.29.	3 64
Compte au-dessous de \$10.	

2,580 28

"Victoria"

## Appointements des officiers :

L. A. Demers, capitaine à \$90 ou \$45 par m. au 3 avril 1898, \$508.50; M. Gagnon, 1er lieutenant à \$60 par m. \$252; D. Munroe, 2e lieutenant à \$40 par m. \$166.66.	927 16
Gages de l'équipage à nov. 1898 :	
S. Boudrot, maître d'équip. à \$25 p. m. \$101.66; M. Mathews, coq et commis aux viv., à \$35 p. m. \$145.83; John Purney, garçon à \$12 par m, \$50; A. Bernard, charpentier à \$20 par m. \$81.33; H. Jones, canonier, à \$19 par m. \$20.22.	399 04
Matelots 1re cl. à \$19 p. m.: R. Atkins, \$79.16, H'y Jackson, \$22.10, Thomas Lomond, \$82.32, W. McKay, \$25.74, R. McKay, \$79.80, James Parsons, \$69.90, J. Prendergast, \$69.90, S. Thompson, \$79.16.	508 08
Matelots du pont à \$17 par m.: R Griffin, \$70.83, D. McAuley, \$1.09, James McRae, \$69.12, H. R. Muir, \$70.83.	211 87
Bruce, D. A., Charlottetown : costumes d'officiers, 5 à \$21; casquettes d'officiers, 5 à \$1.75; costumes de mat., 11 à \$7.50; casquettes de mat., 11 à \$1.50; dev. de chemise de mat., 11 à \$1.25; uniformes en toile blanche, 11 à \$3.75.	267 75
Buchanan, C. G., North-Sydney : bœuf, 163 liv. à 10c, 109 liv. à 9c, 435 liv. à 8c; beurre, 63 liv. à 14c; lait conc., 1 douz. \$2.40; glace, \$6.80; mouton, 135 liv. à 8c, 310 liv. à 7c; pommes de terre, 15 boiss. à 60c, 11 boiss. à 50c; menus items, \$16.08.	142 01
Cragg Bros. & Co., Halifax : vaisselle et ustensiles de cuisine.	17 00
Demers, L. A., capit.: pension et passage de 2 matelots à Louisburg, \$5; pas-à-ge de 3 matel. à Rimouski, \$27.18; voyage, d'Halifax à Montréal, \$40.10; div. déboursés, \$21.50.	93 78
Gagnon, M., voyage, de Shelburne à L'Islet	29 54
Gauvreau, Jos., pension de 3 matelots, 4 jrs chacun, \$12.50; voyage de 3 matel. de Rimouski à N. Sydney, \$30.21.	42 71
Hood, Arthur, Shelburne : affrètement du Victoria, 4½ mois au 8 nov. à \$300 par m, transport, \$4.25.	1,279 25
Ingraham, J. W., North-Sydney : toile à v., 20 vgs à 20c; houille, 1 ton, \$7; cuivre rouge, 12 liv. à 18c.; vernis, 3 gal. à \$3.75; blanc de zinc, 50 liv. à 8c.; menus items, \$44.39.	72 80
Jackson, P. J., North-Sydney : bœuf et mouton, 300 liv. à 9c.; pommes de t., 10 bois. à 50c.; menus items, \$5.73.	37 73
McLaren, W. H., Pictou : costume d'officier, \$25; casquette d'officier, \$1.50.	26 50

A reporter

4,055 22

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Protection des pêcheries—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		4,055 22
<i>Le Victoria—Suite.</i>		
McLean, A. C., Shelburne: nettoyer matelas, etc., \$1; magasinage, \$5; blanchissage: 22 couvertures à 20c., 11 pes à 15c., 4 couvre-pieds à 25c., 12 uniformes à \$1.7 à 65c. ....		29 60
Mackenzie, K. R., Sydney-Nord: bœuf, 4 brls à \$11; beurre, 13½ liv. à 17c., 33 liv. à 16c., 41½ liv. à 14c., 22 liv. à 12c.; houille, 1½ ton., \$10.50; chaîne, 8 brasses. \$2.50; farine, 3 brls à \$6, 1 brl \$4.50; jambon, 15 liv. à 16c., 70 liv. 15c.; saindoux, 40 liv. à 12c., 20 liv. à 7c.; lait, 2 douz. de boîtes, \$4.80; huile, 14 galls à 25c., 41.50 galls à 23c.; huile à peinture, 4 galls à 75c.; confitures, 12 boîtes, \$3.20; menus articles, \$48.81 .....		187 48
Moore, George, Sydney-Nord: modification d'une voile .....		10 00
Munroe, Duncan, Pictou: frais de voyages, Shelburne à Pictou .....		10 77
Musgrove et Buchanan, Sydney-Nord: bœuf, 28½ liv. à 10c.; glace, 900 liv. \$3; navets, 2 boiss. \$1 .....		32 40
Musgrove, R. et Fils, Sydney-Nord: cercle pour bout du bâton du foc, \$3.75; ferronnerie, \$3.84 .....		12 50
Robin, Collas C. et Cie, Percé: beurre, 20 liv. à 18c.; bœuf, 48 liv. à 9c.; fèves, 30 liv. à 5c.; lait concentré, ½ douz. boîtes, \$1.50; morue, ½ gall. \$1.50; saindoux, 20 liv. \$2.25; pommes de terre, 4 boiss. à 40c.; biscuits de mer, 90 liv. à 4½c.; menus articles, \$6.94 .....		27 49
Rudderham, F. J., Sydney-Nord: eau, 4090 galls. ....		20 45
St-Laurent, A. P., Rimouski: bœuf, 30 liv. à 9c.; farine, 1 brl \$7; pommes de terre, 4 boiss. à 60c.; menus articles, \$10.10 .....		22 20
Spain, commandaant, dépens. se rattac. à la remise du <i>Victoria</i> à son propriétaire—charriage, \$8.75; fr. de subst., \$11.25; fr. de port, \$2.50; voyage, \$30.17; télégrammes, \$13.28 .....		65 95
Thompson, A. C. et Cie, planche, 300 pds, \$4.50; flammes, 2, \$4.50; oreillers, 2, \$2.60; rabot, \$1.40; vernis, 1 gall. \$3.50; menus articles, \$5.31 .....		21 81
Comptes au-dessous de \$10 (11) .....		48 95
		4,544 91
<i>Le Vigilant.</i>		
Naas, James, Lunenburg: bœuf, 98 liv. à 10c. ....		9 80
<i>Bureau des renseignements, pêcheries.</i>		
W. M. Hutchins, Halifax: rétribution, 11 m. au 31 mai .....		550 00
R. H. Bolman, Pointe de Sable, Shelburne, rétribution, 9 m. au 31 décembre 1897 .....		37 50
Rapport au bureau, à \$15, y compris \$410 spécialement votés:— J. J. Annett, Gaspé; C. E. Aucoin, Chéticamp; Mlle J. M. Blackhall, Bathurst; R. F. Bourke, D'Escousse; E. B. Burke, Ingonish; Mlle Ada Beck, Paspébiac; Mlle Kate Beck; Mme P. Bond, Pointe Saint-Pierre; J. P. Brennan, Alberton; J. C. Bourinot, Hawkesbury; R. H. Bolman, Pte de Sable; E. W. Cross, Havre au Castor; Mlle E. D. Chenard, Caraquet; E. A. Calder, Grand-Manan; Mme John Carberry, Grande-Rivière; A. J. Clarke, Campobello, \$5; Thos. C. Cook, Canso; John Doyle, Bloomfield; J. H. Dunlop, Liverpool; M. A. Dunn, Margaree; J. H. D'Entremont, Pubnico; C. H. Feltmate, Whitehead; P. T. Fougère, Petit-de-Grat; S. R. Giffin, Havre d'Isaac; Mme A. Hamon, Shippegan; F. L. Hatfield, Yarmouth; A. G. Hamilton, Sydney-Nord; W. C. Henley, Spry-Bay; J. J. Keary, Escuminac; J. H. LeBourdais, Iles de la Madeleine; C. P. LeLàcheur, Arichat; E. E. Letson, Port-Medway; John McIsaac, L'Ardoise; Alex. B. McDonald, Meat-Cove; R. McLean, Gabarus; Louis McKeen, Mabou; J. M. McNutt, Malpeque; D. McAulay, Sainte-Anne; Mme Meunier, Port-Neuport; David Murray, Port-Mulgrave; Chas. Owen, Georgetown; P. O'Toole, Louisburg; Mlle Grace Pope, Anticosti; E. G. Randall, Bayfield; J. R. Ruggles, Lockeport; George Rowlings, Musquodoboit Har.; Mlle J. Sevewright, Chatham; E. D. Tremaine, Port-Hood; J. W. Taylor, Port-La-Tour; D. Urquhart, St. Peters; J. M. Viets, Digby; John Vibert, Longue-Pointe; P. E. Vignault, Sept-Iles; J. H. Whitman, Rivière au Saumon; W. A. Zwicker, Lunenburg .....	815 00	
Anglo American Telegraph Co.: service télégraphique, du 1er juillet au 15 octobre 1897, 80 j. à \$1.25, 3 jours à 75c., 8 jours à 50c. ....		106 25
Cie de Téléphone de l'Est, à resp. lim., Sydney: messages entre Sydney et Louisburg et Sydney et Gabarus, du 3 mai au 15 oct. 1897 .....		45 82
Cie de Télégraphe du Grand Nord-Ouest: service télégraphique, du 1er juillet au 15 oct. 1897, à 1c. le mot, \$25.67; affichage de bulletins, 84 jrs à \$2 .....		193 67
<i>Morning Chronicle</i> , de Halifax, abonnement pour l'année 1897 .....		6 00
W. M. Hutchins, Halifax: frais de port et transport .....		47 00
Cie de Téléphone de Port-La-Tour, \$4.05; Cie de Téléphone de l'I.P.E., \$9.10; Cie de Téléphone Union, \$24; Cie de Téléphone de Yarmouth, \$6.50 .....		43 65
Cie de Télégraphe de l'Union de l'Ouest, service télégraphique, du 1er juillet au 31 oct. 1897, à ½c. le mo., \$64.69; affichage de bulletins, 13½ semaines à \$27 .....		438 81
Imprimeur de la reine et papeterie, \$20.63; encadrement de bulletins, \$1.40 .....		22 03
		2,305 73

## Protection des pêcheries—Fin.

## Compte général.

	\$ c.
O. G. V. Spain, commandant, appointements, 12 m. au 30 juin .....	1,700 00
O. G. V. Spain, déboursés au 30 juin—louage d'embarcations, \$91; fr. de port, \$74.70; places en chemin de fer, etc., \$285.72; frais de subist., \$206.95; voitures, \$224; télégrammes, \$254.16; charriage, transport, etc., \$135.07; écritures à la machine, \$7.....	1,278 60
R. W. Oliver, Pictou, sous-agent, $\frac{3}{4}$ de ses appointements au 31 déc. 1897 (voir page K—23) ..	225 00
Army and Navy Co-operative Society, Londres, Ang. : art. fourn. pour uniformes d'officiers Keating, William, gardien sur la goélette <i>Frederick Gering</i> du 5 août au 11 mai 1898, 239 jours à \$1.25 .....	681 33
McElhinney, M. P., Ottawa; fr. de voyage à Montréal et retour, du 7 au 9 oct. 1897 .....	298 75
Remboursé à l'avoird du Revenu casuel, 1899 .....	15 00
Robertson, Wm et Fils, Halifax: pavillons de poupe bleus du Dominion, 4 (6 vgs) à \$19.50; 4 (3 vgs) à \$6; 2 (5 vgs) à \$15 .....	100 00
Ross, Arthur, Montréal: visite de la <i>Lu Canadienne</i> \$29.50; surveil. d'ouv., etc. \$25 .....	132 00
Stevenson, James, Glasgow: code commercial, (8x6) .....	54 50
White, E. P., Ottawa: télescope cylindrique en cuivre jaune .....	24 69
Imprimeur de la reine et papeterie, \$304.33; transport par ch. de fer et express, \$19.84; menus articles, \$6.11 .....	12 00
Marins réformés: Rufus Ackers, \$120; Arthur W. Burns, \$119.38; Lachlan Cameron, \$81.58, F. W. Cornish, \$95.16; Michel Coulombe, \$20; L. A. Demers, \$90; E. Dunn, \$148.05; A. J. Frame, \$102.57; John Graham, \$160; F. A. Jarvis, \$80; W. H. Kent, \$225; C. T. Knowlton, \$166.32; James McKenzie, \$109.33; John S. Mackay, \$193.06; William J. Milne, \$188.29; John A. Nicholson, \$74.52; Geo. W. Pearson, \$95.56; J. H. Rood, \$200 .....	330
Remboursé par le command. Spain à l'avoird du Revenu casuel, 1899—(soldé d'avance) .....	2,268
	88 45
	7,209 42

## Etablissements de pisciculture: Résumé.

Pisciculture de Bay-View, Nouvelle-Ecosse .....	(Page K—112) 2,074 63
"    Bedford, " .....	" K—113 1,274 10
"    la rivière Fraser, Colombie-Britannique .....	" K—113 2,389 46
"    Gaspé, Québec .....	" K—113 577 95
"    Magog, " .....	" K—113 313 35
"    Miramichi, Nouveau-Brunswick .....	" K—113 2,229 39
"    Newcastle, Ontario .....	" K—114 3,579 87
"    Ottawa, " .....	" K—114 1,304 95
"    Ristigouche, Nouveau-Brunswick .....	" K—114 2,777 60
"    la rivière Saint-Jean " .....	" K—115 1,729 24
"    Sandwich, Ontario .....	" K—115 4,932 06
"    Selkirk, Manitoba .....	" K—116 1,586 12
"    Sydney, Nouvelle-Ecosse .....	" K—116 176 30
"    Tadoussac, Québec .....	" K—116 2,459 50
Compte général .....	" K—117 597 80
	28,002 32

## Pisciculture de Bay-View.

Alfred Ogden, préposé, 12 m. au 30 juin (\$450 de plus payées de Bedford) .....	450 00
Anderson, James S.: charrier de l'eau à la pisciculture, 128 tonneaux à 35c. ....	44 80
Barry, Frères: huile à cylindre, 5 galls à 90c; 2 feuilles de zinc perforé, \$9.25; tuyau en fer galv., \$5.30; 2 grilles de cuivre \$5; 12 liv. caoute. en feuille, \$3; ferronnerie, \$12.56 .....	39 61
Carroll, Philip et Cie, louage de chev. en mai et juin 1898 à \$1.50 par voyage .....	15 00
Dwyer, C.: houille à vapeur Acadia, 24 ton. à \$2.60 .....	62 40
Fraser, James A.: peinture, pinceaux et menus articles .....	24 85
Meghen, James: mener machine le jour, en juin 1898, \$52.50; travailler à des réparations en mai 1898, \$40.25; avoir soin des œufs la nuit, en juillet 1897, \$15.75; surveillant du 10 juillet 1897 au 6 mai 1898, \$49 .....	157 50
McDonald, John: surveillant du 10 juillet 1892 au 10 mai 1896 .....	150 00
McKay, Charles: mener machine le jour, 8 jours en juillet 1897 .....	12 00
McLeod, R. H.: charrier de l'eau à la pisciculture, 129 tonneaux à 35c. ....	45 15
Ogden, Alfred: déboursés: pension à Pictou, 4 jrs à \$1.25, 15 jrs à \$1.50, $6\frac{1}{2}$ semaines à \$4.50; louage de chevaux et autres frais de voyage, \$90.82 .....	147 57
Roach, Edmond: mener la machine la nuit, en mai et juin 1898 .....	90 00
Sproule, Charles: louage de chalan pour porter de la bouille à la pisciculture 24 ton. à 80c. ...	19 20
Menus paiements: J. W. Corbin, \$5; W. et C. Silver, \$2.80 .....	7 80
Recueillir des œufs et distribuer du frai: Jones M. Curry, 51 jrs \$76.50; James Curry, \$6; William Curry, 9 jrs \$18; J. G. Dawson, louage de remorq., 26 jrs \$520; Wm S. Fraser, 7 jrs \$7; Percy Hockin, 30 hrs \$3; Freeman Johnstone, 33 jrs \$57.75; John Logan, 9 jrs de trav. et louage d'embarc. \$22; Wm McClure, 90 hrs \$9; George McDonald, 20 hrs \$2; Hugh McLellan, 7 jrs \$10.50; J. J. McPhee, 20 hrs \$2; Duncan Sutherland, 50 jrs \$75 .....	808 75
	2,074 63

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Pisciculture de Bedford.</b>	\$ c.
Alfred Ogden, préposé, 12 m. au 30 juin (mont. addition. de \$450 à Bay-View)... page K—112	450 00
F. G. Tolson, aide, 12 m. au 30 juin.....	400 00
Boutillier, J. N. : chaux, ferronnerie, et fournitures semblables, petites quantités.....	21 89
Cunard, S., Halifax : houille à fourneau, 8 tonnes à \$5.25, houille chestnut, 2 tonnes à \$5....	52 00
De Wolfe, I. et A. S., Halifax : bardeaux de cèdre sans nœuds, 4½ m. à \$2.25 ; charriage, 25c	10 38
Cie de messagerie Dominion : frais de messagerie sur œufs de Windsor à Bedford.....	10 00
Morrel, Wilburn : transport d'œufs et remplir de glace la glacière.....	13 00
Ogden, Alfred, déboursés : voyage, frais de port et télégrammes au 23 mai 1898.....	152 17
Rhodes, Curry et Cie, Halifax : 200 pds siphon 6" à 4½c.....	9 50
Robertson, Wm. & Son, Halifax : Silver Moon Double Heater, \$28 ; 23 longueurs de tuyau galv. de 7 pcs, \$12.65 ; diverses menues fournitures de quincaillerie, \$19.83....	60 48
Van Buskirk, George E. : réservoirs, 2 à \$3.60 ; 368 pds plancher en pin, \$6.02 ; main-d'œuvre, 12 jrs à \$1.60 ; charriage et clous, \$3.27.....	35 69
Wills, William, charriage de charbon, 10 tonnes à 40c., 3 charges à 25c.....	4 75
Location de l'étang à saumon, 12 m. au nov. 1898 : Wm Dunn, \$10 ; Ed. Finlayson, \$10.....	20 00
Cueillage d'œufs ou distrib. du frai : John Anderson, \$3 ; Albert Anderson, \$5 ; W. M. Bailey, \$26.50 ; B. Flynn, \$5 ; John L. Fawcett, \$4 ; messagerie, D. A. \$2.10 ; Dunlop Bros., \$6 ; George McGrath, \$16 ; Wm McIntyre, \$32 ; Wm. McKenzie, agent, Cie de messag., Bedford, \$45.89 ; Wm. Morrell, \$11 ; R. J. Pollock, \$4 ; Arthur Proudfoot, \$6 ; Charles Poole, \$5 ; John Tolson, \$12.75.....	184 24
	1,424 10
Moins avance faite à A. Ogden en 1896-7 dont il est maintenant rendu compte.....	150 00
	1,274 10
<b>Pisciculture de la rivière Fraser.</b>	
John McNab, préposé, 12 m. au 30 juin.....	500 00
Anderson, R. F., New-Westminster : vernis au four, brun, 5 galls à \$1.25, 2½ galls à \$1 ; câble de manille, 17 liv. à 12c. ; poulies, ficelle et menus articles, \$38.91.....	47 20
Bournes, W. C., bois de chauffage, 4 cordes, \$12 ; W. Burns, bois de chauffage, 3 cordes, \$9.	21 00
B. C. Mills Timber and Trading Co. : bois de serv., 1,225 pds à \$8.50 ; menus fourn., \$9.45	19 86
Harvey, H., New-Westminster, 6½ bid. d'huile, \$19.50 ; cheminées de lampe, etc., \$5.10.....	24 60
McNab, John, débours. : fret et quaiage, \$4.40 ; main-d'œuvre à Morris-Creek—W. Bales, \$6, John Chessen, \$20, Arthur Pretty, \$16, John Leon, \$36, James Scoltz, \$10, August, \$34 ; John Morgan, \$6, May, \$6 ; str Gladys, fret, \$56.75 ; str Transfer, fret, \$10 ; menues fournitures, \$5.....	210 15
Menten, E. Harrison : pension et logement des travailleurs à Creek-Morris.....	15 00
Cueillage d'œufs, distribution du frai et main-d' : str Courser, à \$30 par jour, \$276 ; Wm Grace, \$108.33 ; Arch. McGregor, \$91.66 ; John Newman, sept. au 31 mars 1898, \$416.83 ; Joshua Rice, d'octobre au 31 janvier et 11 jours en mars, \$242 ; Wm Roxbury, sept. à mars 1898, \$416.83.....	1,551 65
	2,389 46
<b>Pisciculture de Gaspé.</b>	
Henry Davis, préposé, 12 m. au 30 juin 1898.....	400 00
Paiements au-dessous de \$10 : ferronnerie, \$7.27 ; louage de cheval, etc., \$8.68.....	15 95
Cueillage d'œufs, distrib. du frai et main-d' : Peter Adams, 8 jrs, \$1C.40 ; Douglas Becher-raise, 8 j., \$10.40 ; Stenis Bond, 8 j., \$10.40 ; louage de canot, \$3.20 ; John Coffin, 10 j., \$13 ; Felix Davis, 10 j., \$13 ; louage de canot, \$4 ; Wm C. Davis, 2 m. à \$60 ; George Hamilton, 8 j., \$10.40 ; Philip Stanley, 8 j., \$10.40 ; louage de canot, \$3.20 ; William Stanley, 8 j., \$10.40 ; louage de canot, \$3.20.....	162 00
	577 95
<b>Pisciculture de Magog.</b>	
Alex. Finlayson, appoint., 4 m. et 18 j. au 3 juin 1898, \$206.85 ; aide, \$10 ; messagerie, \$23.50 ; louage d'attelage, \$38 ; voyage, \$22 ; repas, logem., etc., \$8 ; bois, 2 cordes, \$5..	313 35
<b>Pisciculture de Miramichi.</b>	
Préposés, au 30 juin 1898 : Isaac Sheasgreen, \$500 ; Wm. Sheasgreen, \$500.....	1,000 00
Hennessy, P., Miramichi : clous et carvelles, 120 liv. à 4c ; bottes en caoutch., 1 paire, \$4.50 ; ficelle à saumon, 65 liv. à 50c ; goudron, 4 galls à 60c ; papier goudr., 79 liv. à 3c ; corde goudr., 27½ liv. à 15c ; 1 brochette, \$5 ; menus items, \$12.95.....	68 65
McLean, A. C., Chatham : 4 boîtes pour transporter le poisson, \$14 ; 1 pompe à air, \$1.....	15 00
Sheasgreen, Wm., déboursés : louage de canot, \$20 ; fret, \$14.69 ; louage de cheval, \$87.50 ; main-d'œuvre, 12 jrs, \$16.80 ; repas et écurie, \$75.40 ; voyage, \$14.25 ; men. items, \$2.20.	230 84
Sinclair, E. : charbon, 10 tonnes à \$5 ; bois de colomb., 1,300 pds à \$10 ; bardeaux, lattes, etc., \$6.90 ; épinette, 3,100 pds à \$12.....	107 10
Menus comptes au-dessous de \$10 : messagerie et louage de cheval, \$7.10 ; ferronnerie, \$5.35.	12 45
A reporter.....	1,434 04

**Pisciculture de Miramichi—Fin.**

	\$ c.
Report.....	1,434 04
Cueuillage d'œufs, distribution du frai et main-d. : Henry Allison, louage d'attel., 6½ jrs, \$26 ; Isaac Blackmore, louage d'attel., 19½ jrs, \$79 ; Montague Connors, 41 j., \$57.40 ; Patrick Gillis, 52 j., \$72.80, louage de canot, \$3.50, ficelle à filets, \$4.50 ; R. H. Greenley, louage d'attel., 3½ jrs, \$13 ; James Hyland, 48 jrs, \$67.20, louage de cheval, 44 jrs, \$44 ; ficelle à filets, \$11.25 ; James B. Johnston, 44 jrs, \$61.60, louage de cheval et canot, \$6 ; Richard Murphy, 45 jrs, \$63 ; Thomas Murphy, 18 jrs, \$25.20 ; James Parks, louage d'attelage, 19½ jr, \$79 ; James Sheasgreen, 54 j., \$57.20, louage d'attelage, 15½ j., \$63 ; Wm Taylor, 12½ j., \$17.50 ; John Way, louage d'attel., 6½ j., \$26 ; John Young, 13 j., \$18.20.	795 35

**Pisciculture de Newcastle.**

John Kenefick, préposé, 1 an au 30 juin 1898 .....	540 00
Ainsworth & Ganley, Saut-Ste-Marie : pension, 8½ sem. à \$4 ; fret, \$8 ; billets de ch. de fer, \$50 ; chaussures en caoutchouc, \$5.25 ; divers, \$2.80 .....	101 48
Barfelt, Geo., Newcastle : diverse ferronnerie .....	11 95
Bell, M. C., Wiarton : fret et charriage .....	12 10
Bonathan, S., Newcastle : main-d'œuvre, 10 hrs à 25c ; 6 nouv. fonds de boîtes, \$7 ; tuyaux et coudes de poêles, \$4.50 ; divers, \$5.70 .....	19 70
Clark, Geo. M., Newcastle : eau, 1 an au 31 déc. 1897 .....	100 00
Douglas, J. & J., Newcastle : charriage du frai .....	38 25
Ely, Ralph, Wiarton : location de la remise pour l'emmagasinage des rets, etc. ....	15 50
Hackett, Alf., Newcastle : réparer la sonnette et le chaland .....	14 70
Johns, John, Wiarton : pension des hommes, 188 j. à 50c. ....	94 00
Kenefick, John, débursés : couvertures, 3 paires à \$3 ; pension, \$92.52 ; loc. de bateau, \$68 ; charriage, \$19.50 ; aide div. et menus item, \$42.25 ; voyage, \$303.90 ; messag., \$93.75. ....	628 92
Kyle & Squire, Wiarton : ligne à eau profonde, 13 liv. à 20c ; ligne à 3 fils, 118½ liv. à 9c ; menus items, \$5.13 .....	18 41
McAulay, John, Wiarton : coton, 7 liv. à 20c ; 1 rets à enclos complet, \$150 .....	151 40
McKenzie, A. A., Wiarton : location de remorqueur .....	150 00
Miron, Louis, Gargantua : pension des hommes, 4½ sem. à \$3.90 .....	18 38
Parke, C. V., Wiarton : diverses provisions .....	10 10
Rickard, Wm., Newcastle : charriage, \$8.20 ; houille, 10 935 tonnes à \$5.50 .....	68 34
Simmons, E., Newcastle : boîtes pour transporter le frai, 6 à \$2.50 ; charriage, \$1.50 ; main-d'œuvre et matériaux p. constr. réserv., \$6.50 ; tuyaux, \$8.50 ; bois de sciage div., \$12.34. ....	43 84
Thorne, Wilmot, Newcastle : main-d' p. expédier le frai et peindre les boîtes, 51 j. à \$1.25 .....	63 75
Wilmot, Samuël, Newcastle : fret, \$54.40 ; location des bâtim. de la pisciculture, 1 an au 31 déc. 1897, \$200 .....	254 40
Worth, Richard, Bowmanville : seaux galv., 7 à \$1.25 ; bassins galv., 6 à 50 ; zinc perforé, 120 pds à 10c ; div. menus items \$2.75 .....	26 50
Menus comptes au-dessous de \$10 .....	29 10
Cueuillage d'œufs : Wm. Baines, 90 j. \$112.50 ; Ransom Claus, 49 j. \$98 ; voyage, \$20 ; Wm Hackett, 45 j. \$56.25 ; Alex. McLeod, 365 j. \$456.25 ; Angus McLeod, 25 j. \$50 ; Stanley Moffatt, 51 j. \$20.40 ; Wm. Moffatt, 51 j. \$20.40 ; Alex. Spence, 2 j. \$4 ; Wilmot Thorne, 265 j. \$331.25 .....	1,169 05

**Pisciculture d'Ottawa.**

John Walker, préposé, 1 an au 30 juin 1898 .....	700 00
Cie de messag. Canadienne, transport .....	36 80
Chenier, Dosithé, Hull : dépenses pour obtenir des spécimens de poissons adultes .....	43 80
Cuddie, W. H., Ottawa : charriage du frai .....	15 00
Cie de messag. Dominion, transport .....	145 30
Graves Bros., Ottawa : réparer boîtes, \$8 ; réparer 10 réservoirs ainsi que par soumission, \$41.45 ; menus items, 35c. ....	49 80
Halkett, Andrew, Ottawa : voyage—frais de subsistance, \$12.70 ; louage d'attelage, \$19 ; télégrammes, \$2.30 ; billets de ch. de fer, voitures, etc., \$88.25 .....	122 25
Sutherland, J. D., voyage—louage de cheval, \$29 ; fr. de subsistance, \$19.70 ; télégrammes et divers, \$2.48 ; billets de ch. de f., voitures, etc., \$65.50 ; crédit au revenu casuel \$13.32. ....	130 00
Walker, John, Ottawa : nourriture de poisson, \$12 ; voyage, \$41.45 ; remboursement, \$8.55. ....	62 00

**Pisciculture de Ristigouche.**

Alex. Mowat, préposé, 12 m. au 30 juin 1898 .....	700 00
Alexander, A. E., Campbellton : 250 pds de pin, \$4.50 ; 100 liv. chaîne à 5c ; 1 grattoir en fer \$7.50 .....	17 00
Annet, Bryan : façon de 12 auges à incub., \$65.30 ; 2 jrs de travail à installer les auges dans la pisciculture, \$3. ....	68 30
Asker, G. E., Campbellton : 48 canules perf. \$14.40 ; 2 auges à poisson \$5.60 ; menus items \$4.05 .....	24 05
Dickson, Andrew : travail, 23 jrs à \$1.25 ; homme et cheval, 3 jrs à \$2.25 .....	35 50
Dorion, Félix, travail, 30 jrs à \$1. ....	30 00

A reporter.....

874 85

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Piscifaculture de Ristigouche—Suite.</b>	\$ c.
Report .....	874 85
Ferguson, John : 2 caissons pour la distribution d'après arrangement.....	36 00
Fraser, D, loc. d'homme, attelage et chaland, 23 h. à \$1; 2 voyages à charrier les auges, \$5.....	28 00
Hoar, Jas. S : soin des rets, 28 jrs à \$1.30 .....	36 40
Horan, Wm : 20 cordes de bois dur à \$1.25 .....	25 00
Humes, John : soin des rets, 26 jrs à \$1.25 .....	32 50
Libby, Asa J : 600 poteaux à rets .....	30 00
McDougall, Allan : soin des rets, 30 jrs à \$1.30 .....	39 00
McNaughton, Jas : 23 cordes de bois à \$3.50 .....	80 50
Mahoney, F. : soin des rets, 28 jrs à \$1.30 .....	36 40
Mowat, Alex., déboursés : voyage, \$9.80; pension, \$48.72; louage de cheval, \$107.75; frais de port, etc., \$11.41 .....	177 68
Mowat, John P., Campbellton : loyer du chaland, 60 jrs à \$1; cheval et chaland, 10 jrs à \$2; attelage, homme et chaland, 1 j. \$10; louage de cheval, 16 j. à \$1; louage de bateau, 44 j. à 50c; fil métall. galv., 100 liv. à 5c; bois raboté, \$13.95; huile, 17 galls à 30c; fret, \$3.60; grosse toile et toile de coton, \$7.07; câble, 49 l. à 10c; 13 l. à 17c; rets à saumon, 62 l. à 35c; 48 l. à 45c; payé de trop sur rets à saumon, \$1.60; menus articles, \$25.35.....	240 08
Menus comptes de moins de \$10.....	35 45
Cueillage d'œufs et in-d'œuvre: Alex. Adams, attelage, chaland et 3 hommes, 20 j., \$200; Edward Bolton, 8 j. à \$1.25, 165 j. à \$1.30; Andrew Dickson, 27 j. à \$1.25; Félix Davion 70 j. à \$1; Robt. Gerrard, 2 j. à \$1.25; camionnage, \$1.00; lui-même et garçon, 8 j. à \$2.50; Jas. A. Hoar, 33 j. \$1.30, 20 j. à \$1., faire des rets à saumon, \$12; John Humes, 11 j. à \$1.25; Wm. LeBeef, 10 j. à \$1.25; Allan McDougall, 88 j. à \$1.30; Jas. McNaughton, avec cheval, 2 j. à \$1.50, 10 j. à 50c, 24 j. à \$1; F. Mahoney, 37 j. à \$1.30; M. M. Nielson, 182 j. à \$1, 61 j. à \$1.25 .....	1,105 65
<b>2,777 60</b>	
<b>Piscifaculture de la rivière Saint-Jean.</b>	
Chas. McCluskey, préposé, appointements au 30 juin 1898.....	600 00
Burgess, Jas.: 1800 pds d'épinette à \$8 par m. ....	14 40
Ch. de fer Can. du Pac. : transport .....	26 40
Fawcett, Chas.: 1 poêle à houille .....	17 07
McCluskey, Chas., déboursés : voyages, \$457.56; pension, \$124.75; messagerie, \$233.25; fret et charriage, \$134.62; frais de port et télégrammes, \$15.90; main-d'œuvre, 104 j. à \$1.25; divers menus item, \$12.08 .....	1,108 16
McCluskey, R. A.: charriage, \$8.50; 5 cordes de bois à \$2.25 .....	19 75
Morrison, John F.: 4 tonnes de houille à \$5.35 .....	21 40
Sheasgreen, Isaac, déboursés : voyage, \$20.86; pension, \$9; messagerie, \$12; louage de cheval, \$5.50; voiture et télégrammes, \$1.50 .....	48 86
Cueillage et distribution d'œufs et main-d'œuvre: Frank McCluskey 66 jrs à 60c, 4 jrs à \$1, 2 jrs à \$1.25, 10 nuits à \$1 .....	56 10
Comptes de moins de \$10 .....	17 10
<b>1,929 24</b>	
A DÉDUIRE l'avance faite à M. Chas. McCluskey en 1897 et dont il est maint. rendu compte.	200 00
<b>1,729 24</b>	
<b>Piscifaculture de Sandwich.</b>	
Wm. Parker, préposé, appoint., 1 an au 30 juin, \$900; loyer de maison, 1 an, \$120 .....	1,020 00
Adams, Paul : bois, 42½ cordes à \$3. ....	127 50
Chappus, Albery : bois, 22 cordes à \$3 .....	66 00
Cuddy-Mullin Coal Co. Sandwich : houille, 25½ tonnes à \$2.50, 1 tonne, \$2.75 .....	67 55
Durocher, Joseph, bois, 12½ cordes à \$3 .....	37 50
Gignac, R. : bois, 43 cordes à \$3 .....	129 00
Imperial Oil Co. L'd., Windsor : huile crescent, 49·81 galls à 15½c, 148·87 galls à 14½c; huile à cylindre, 9½ galls. \$6, 1 caisse, \$6, 1 boîte, \$3 .....	44 31
Lafferty, Louis, bois, 30 cordes à \$3 .....	90 30
McKee, R., Sandwich : boeuf, 600 liv. à 6c; lard, 1175 liv. à 6c .....	106 50
McKee, W. J., Windsor : bois de service 500 pds à \$20, 800 pds à \$16, 3786 pds à \$15, divers bois de service, \$10.59, 300 pds à \$13 .....	94 08
Page et Desrosiers, Sandwich : beurre, 24 liv. \$5.28; café, 16 liv., \$3.68; farine, 5½ brls à \$4; lanternes, 4, \$3.50; clous, 4 barillets à \$3.50; riz, 60 liv., \$2.70; sirop, 9 galls, \$4.05; savon, 120 liv. \$3; sel, 5 brls à 90c; sucre, 260 liv. \$9.75; thé, 29 liv. \$5.22; vinaigre, 10 galls \$1.80; menus item, \$39.97 .....	121 45
Parker, Wm., déboursés : asphalte, 5 galls à 60c; ralingue, 147 liv. à 17c; loc. de bateau, \$36; couvertures, 2 prs \$5; charriage et fret, \$27.49; huile de pétrole, 11 galls, \$2.42; frais de mess., \$18.05; loc. de cheval, \$81.50; bois de service, \$13; avoine, 16 boiss. à 20c; plomb en saumon, 81½ liv \$3.55; pom. de terre, 34 boiss \$17; lard, 125 l. à 6½c; poêle d'occas., \$4; ficelle à seime, 29½ l. à 18c; louage rem. <i>Ranger</i> p. dist. le frai, \$196; voy., \$116.90; télégr., \$2.59; tuyaux, 28 pds à 15c; menus item et travail divers, \$103.62 .....	675 90
A reporter .....	2,579 79

**Piscifaculture de Sandwich—Suite.**

	\$ c.
Report .....	2,579 79
Pequegnot, C. F. et Cie: canules, 2 douz. à \$2.75; boyau, 10 pds à 50c; clous, 300 liv. \$9; menus item, \$22.23 .....	41 73
Cueillage d'œufs et main-d'œuvre: Samuel Adamson, à \$1.50 par j. \$369; Albert Antaya, à \$20 par m. \$20; Alex Antaya, à \$20 par m. \$20; James Antaya, à \$20 par m. \$28; John Antaya, à \$20 par m. \$14.67; James Benson, scier bois, 40 cordes à 35c; O. Buckner, à \$20 ou \$25 par m. \$21.37; A. Dufour, à \$1.50 par j. \$59.50; A. E. Dufour, à \$1.25 par j. \$47.50; Barney Dufour, à \$20 par m. \$20; Denis Dufour, à \$1.25 par j. \$31.25; George Dufour, à \$20 par m. \$20; Antoine Dugray, à \$1.25 par j. \$7.50, scier bois, 91 cordes à 35c; David Fortier, à \$20 par m. \$10.67; Eli Gignac, à \$1.25 par j. \$46.25; Sam Gignac, à \$20 par m. \$20; Frank Haggart, à \$1.50 par j. \$153; Henry Heron, à \$20 par m. \$20; George Jones, à \$20 par m. \$13.33; Henry Laframboise, à \$20 par m. \$20; Jos. Laframboise, à \$20 par m. \$20; Rémi Laframboise, à \$1.50 par j. \$63; Henry Lavallée, à \$20 par m. \$20; A. H. McCombs, à \$1.50 par j. \$339; Paul Major, à \$22 par m. \$17.60; Zéphire Mairaud, à \$20 par m. \$20; A. Meloche, à \$20 par m. \$20; J. D. Meloche, à \$1.50 par j. \$109.50; Rodolphe Miraud, à \$20 par m. \$20; W. M. Nevin, à \$1 par j. \$20; Alfred Paré, à \$20 par m. \$20; Césaire Paré, à \$1.50 par j. \$48; Jacques Paré, à \$1.50 par j. \$49.50, louage de cheval, \$10; William Paré, à \$20 par m. \$20, louage de cheval, \$10; John Parks, à \$1.50 par j. \$37.50; F. A. Perry, à \$20 par m. ou \$1 par j. \$26; Donus Rhéaume, à \$1.50 par j. \$48, louage de cheval, \$10; Jos. Rhéaume, à \$20 par m. \$20; Samuel Rhéaume, à \$20 par m. \$20, louage de cheval, \$10; Mary E. Redd, à \$20 par m. \$20; Josie Renaud, à \$20 par m. \$20; Alex Robb, à \$1.25 ou \$1 par j. \$38.25; L. Rumohr, à \$20 par m. \$3.23; Chas. Semaude, à \$1.50 par j. \$90; James Smith, à \$1 par j. \$67; Joseph Sorel, à \$20 par m. \$16; Peter Tierman, à \$1.25 par j. \$37.50; Fred Vigneu, à \$20 par m. \$20; Samuel Wilson, à \$25 par m. \$20 .....	2,297 97 12 57
Comptes de moins de \$10 (2) .....	4,932 06

**Piscifaculture de Selkirk.**

Fjelsted, S. et Cie, Selkirk: transporter du bois dans la piscifaculture .....	18 99
Gignac, Joseph, Selkirk: soin de la piscifaculture du 18 sept. au 30 nov., \$63.75; m.-d'œuvre, 5 jours \$7; préparer les rets, 14½ j. à \$2; divers repas et menus item, \$5.45 .....	105 20
Hooker et Cie, Selkirk-ouest: boîtes, 4 à 50c; auges, 200 à 5c; bois de sciage divers, \$4.29 .....	16 29
McKenzie, J. K., Selkirk-ouest: bois de tremble vert, 80 cordes à \$1.90 .....	152 00
Moody et Sutherland, Selkirk-ouest: huile, 146.73 galls à 30c; lampes, 3 à \$1; soupapes sphériques, 3, \$1.90; cheminées de lampes, 4 douz. \$5.80; poix, 60 l. à 5c; garniture en caoutchouc, 18½ l. à 30c; tissu métallique, 24 l. à 40c; divers menus item, \$28.04 .....	100 84
Selkirk Trading Company, Ltd., Selkirk: coton ouaté, 30 vgs à 10c; toile à fromage, 100 vgs à 5c; étoupe, 25 l. à 12½c; huile, 53 galls à 35c, 84.70 galls à 30c; menus item, \$3.85 .....	58 95
Standard Oil Company, Winnipeg: huile à cylindre, 41.25 galls à 60½c; huile Eld., 22.50 galls à 37½c .....	33 40
Tupper, R. L., Selkirk: pension, 42 jours à 50c; main-d'œuvre, 16 jours à \$1.50, 10 jours à \$1; divers, \$2.50 .....	57 50 19 27
Menus comptes de moins de \$10 (5) .....	1,023 68
Cueillage d'œufs et main-d'œuvre: J. Bergeron, 5 m. à \$35; G. Fumison, chauffeur de nuit et ouvrage général, 2 m. 15 jrs \$86.93; John Morrison, mécanicien et ouvrage en général, 7 m. 15 j., \$48.45; Donald Munroe, 6 j. 7 hrs \$16.75; Chas. E. Page, du 19 octobre au 15 mai, \$241.61; James Ward, 15 j. \$16.94 .....	1,586 12

**Piscifaculture de Sydney.**

W. J. Dunlop, préposé, 3 m. au 30 sept. 1897 .....	90 00
William Kehoe, gardien, 1er déc. 1897 au 30 juin 1898, à \$5 par m. ....	35 00
John McLellan, quincaillerie, \$1.23; McAngus Leod, peinturer et poser papier peint, \$12.09.	13 32
Malcolm McPherson, pêcher le saumon du 1er sept. au 12 oct. 1892. .... (voir page K-140)	30 00
C. P. Moore, huile de pétrole, 4 galls à 25c; cadenas, 5 à 25c; diverse quincaillerie, \$5.73 .....	7 98
	176 30

**Piscifaculture de Tadoussac.**

L. N. Catellier, préposé, 12 m. au 30 juin, \$650; loyer de maison, \$120 .....	770 00
" déboursés: fret, \$5; frais de voyage et de subsistance, \$9.50 .....	14 50
Boulianne, H. E., Tadoussac: merisier, 35 cordes à \$2.20 .....	77 00
Lemieux, Ernest, Tadoussac: charrier du bois de chauffage, 35 cordes à 30c. ....	10 50
Cueillage d'œufs et main-d'œuvre: J. N. Catellier, 12 m., \$300; Wm. Gravel, 3 m. 17 j., \$92; Jas. Hovington, 3 m. 17 j., \$92; Louis Hovington, 3 m. 17 j., \$92; Amable Morin, 4 m. 3 j., \$108; Wm. Munnings, 33 j., \$33; Pierre Plourde, 6 m. 13 j., \$163; Delphine Savard, 6 j., \$3 .....	883 00

À reporter..... 1,755 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Piscifactory de Tadousac—Fin.

	\$ c.
Report .....	1,755 00
Location d'attelage pour transp. les alevins de saumon : Ferdinand Bouchard, 20 voyages, \$34 ; George Boulianne, 7 voy., \$14 ; Henri Boulianne, 20 voy., \$34 ; Thomas Claveau, 16 voy., \$24 ; François Déchène, 20 voy., \$34 ; Louis Déchène, 20 voy., \$34 ; J. Degagné, 21 voy., \$31.50 ; E. T. Dumont, 18 voy., \$31 ; Alphonse Girard, 18 voy., \$31 ; Hubert Gravel, 20 voy., \$34 ; Johnny Harvey, 18 voyages, \$31 ; Alexis Hovington, 10 voy., \$7 ; Ernest Lemieux, 102 voyages, \$40 ; Évariste Marquis, 36 voy., \$58 ; Philias Marquis, 18 voy., \$31 ; Thomas Morin, 18 voyages, \$31 ; Joseph Savard, 20 voy., \$34 ; Ernest Tremblay, 14 voyages, \$21.	554 50
Transport des alevins de saumon dans la rivière Saguenay : steamer <i>Forrest</i> , 7 voyages ..	150 00

## Pisciculture—Compte général.

F. W. Colcleugh, à compte de rémunération pour services, \$225 ; frais de voyage de Selkirk à Ottawa et retour, \$119.80 ; pension à Ottawa, du 8 fév. au 19 avril 1898, \$65. ....	409 80
F. Gourdeau, sous-ministre, voyage du 7 juillet au 30 août, \$160.30 ; remboursement, \$64.70 (moins \$75 payées en 1896-7) .....	150 00
J. S. Webster, voyage à Saint-Jean et retour, du 30 mai au 21 juin 1898. ....	38 00
	597 80

## Construction de passes migratoires et nettoyage de rivières.

S. P. Lenjamin, Wolfville : moitié du coût pour réparer la passe migrat. à White-Rock, N.-E. Eldred Crouse : main-d'œuvre et déboursés pour enlever les obstacles dans le lac Rocky, N.-E. John Dewar et Fils, Saint-George N.-B. : réparations à la passe migratoire de Saint-George. Eldridge Ensor ; enlever les obstructions dans la baie Ronde, Shelburne, N.-E. ....	53 44 50 50 12 54 50 00
George E. Hall : charpentier pour réparer la passe migratoire à Saint-George, 3½ jours. ....	6 12
G. K. Hines : m.-d'œuvre et déb., const. de la passe migr. au barr. de Freeman, riv. Jordan. ....	310 27
G. K. Hines : main-d'œuvre et déboursés à la passe migratoire de la rivière Roseway. ....	25 00
Robert Hockin ; débours. pour m.-d'œuv. emp. à nett. le Grand-Ruisseau, comté d'Antigonish Territoires du Nord-Ouest : alloc. pour réparer les barrages à Katapew et Fort-Qu'Appelle. ....	74 25 100 00
Alfred Ogden : déboursés pour l'enlèv. des obstructions dans le lac Sableux, riv. Sackville. ....	8 12

## Exposition des pêcheries canadiennes.

J. D. Sutherland, préposé, 12 m. au 30 juin ..	750 00
J. W. Barker, Washington, D.C. : réservoir en cuivre de 18 galls avec couvercle en laiton, \$18 ; boîte, \$3 ; traite, 25c. ....	21 25 3 05
Cie de messagerie Canadienne : frais de messagerie sur réservoir .....	15 00
J. Julien, déballage et installation des articles revenus de Londres, 10 jours. ....	42 44
M. Madore, réparations, 11 jours à \$2 ; vitres, \$19.26 ; menue quincaillerie, \$1.18. ....	50 50
Thérien et Cie, main-d'œuvre, 14 jours à \$2 ; charriage à \$1 le voyage, \$22.50 .....	882 24

## Frais judiciaires et dépenses imprévues.

W. B. A. Ritchie, Halifax, services d'hommes de loi <i>re</i> goélette <i>Frederick Gering</i> . ....	6 66
A. H. Clarke, services d'hommes de loi <i>vs</i> Meloche. ....	8 00
M. Lomer Gouin, services d'hommes de loi <i>re</i> abordage entre <i>La Canadienne</i> et le <i>Yantic</i> . ....	175 00
John Hall, Montréal, serv. d'hommes de loi <i>re</i> Thuot et la pêch. de Ste-Thérèse, 1891 et 1892. ....	500 00
Patrick Kelly, services de constable pour signification de mandats de comparaitre. ....	6 16
A. Lord, déboursés pour constables, etc., ayant trait à la pêche illégale du homard .....	16 20
H. McKenzie, services d'hommes de loi, <i>La Reine vs Fleet</i> . ....	46 06
Hedley V. Palmer, Charlottetown, poursuite se rattachant à la pêche illégale. ....	30 00
C. C. Pearce, honoraires des constables, \$8.05 ; W. Thibodeau, honoraires, \$2.30. ....	10 35
Robitaille et Roy, Québec, services d'hommes de loi, <i>La Reine vs Charbonneau</i> . ....	50 00
W. B. Ross, Halifax, services d'hommes de loi, <i>La Reine vs Deal</i> et <i>La Reine vs Fleet</i> . ....	351 41
James G Stevens, services d'hommes de loi <i>re</i> rets confisqués par le gardien Dicks .....	40 00
	1,239 84

## Primes de pêche (54-55 Vic. Chap 42).

Québec, \$32,157.00 ; Nouveau-Brunswick, \$13,454.50 .....	45,611 50
Nouvelle-Ecosse, \$102,083.50 ; Ile du Prince-Edouard, \$9,809.00 .....	111,892 50
	157,504 00

## Distribution des primes de pêche.

Détaillé sous le chef d'Appointements à Ottawa .....	1,247 53
Balance de rémunération pour paiement des réclamations de 1896-97—	
Prosperé Bélanger, Louise Cove, \$50 ; Didace Bouchard, Sainte-Anne-des-Monts, \$25. ....	75 00
F. X. Chapados, L'Anse-aux-Gascons, \$15 ; J. A. Chevrier, Amherst, Iles de la Mad., \$25. ....	40 00
M. A. Comeau, Godbout, \$25 ; J. T. Dagnève, Robitaille, \$25 .....	50 00
George DuBerger, Mingan, \$25 ; Geo. Forest, Bonaventure, \$25 .....	50 00
A reporter .....	1,462 53

<b>Distribution des primes de pêche—Fin.</b>		\$ c.
Report.....		1,462 53
<b>Balance de rémunération pour paiement des réclamations de 1893-97—Fin.</b>		
David Evans, Chester, \$10; John Furlong, Anse-du-Cap, \$50.....		60 00
George Gaudin, Natashquan, \$25; P. L. Joncas, Hav.-aux-Maisons, \$50.....		75 00
John Joncas, Matane, \$25; John Keays, Pabos, \$50.....		75 00
A. T. Leblanc, Coin-Dupuis, \$100; O. J. Leblanc, Sainte-Marie, \$50.....		150 00
Louis Létourneau, Montlouis, \$25; John Legouvie, Bassin de Gaspé, \$25.....		50 00
Théo. Migneault, Moisie, \$25; W. C. Ross, Hopetown, \$35.....		60 00
Godfroy Roulet, Cap-Ozo, \$75; John L. Smith, New-Carlisle, \$75.....		150 00
G. K. Wetmore, Anse-Lord, \$75; W. H. Whiteley, Bonne-Espérance, \$25.....		100 00
<b>Rémunération pour paiement des réclamations de 1897-98—</b>		
W. Aucoin, Havre de l'Est, \$25; Lemuel Abbott, Chatham, N.-B., \$15.....		40 00
Moise Aspreau, Anse-Griffin, \$50; George B. Bishop, Digby, \$50.....		100 00
D. R. Boyle, Arichat-Ouest, \$50; Artur Brynner, L'Ardoise-en-Bas, \$50.....		100 00
D. Bouchard, Ste-Anne-des-Monts, \$25; Arch. A. Chisholm, Margaree, S. W. \$25.....		50 00
D. Cameron, Saint-Pierre, \$30; R. A. Chapman, Moncton, \$100.00.....		130 00
F. X. Chapados, L'Anse-aux-Gascons, \$50; J. A. Chevrier, Anherst, Iles Madel'ne, \$25.....		75 00
N. A. Comeau, Godbout, \$25; Joseph Davis, Guysboro', \$75.....		100 00
George Du Berger, Mingan, \$25; Elijah Fowler, Parrsboro', \$15.....		40 00
J. N. Freeman, Liverpool, \$50; John A. Fraser, Baddeck, \$75.....		125 00
George Forest, Riv. Bonaventure, \$75; Robert Gaston, Havre de Pope, \$25.....		100 00
E. S. Gondey, Barrington, \$50; James Green, Miguasha, \$25.....		75 00
George Gaudin, Natashquan, \$25; Robert Hockin, Pictou, \$25.....		50 00
G. K. Hines, Shelburne, \$50; A. M. Hatfield, Arcadia, \$50.....		100 00
W. F. Hannah, Richibouctou, \$50; W. C. Hobkirk, Charlottetown, \$25.....		75 00
P. L. Joncas, Hav.-aux-Maisons, \$50; Wm. Kennedy, Anse-Hubbard, \$50.....		100 00
John Keays, Petit-Pabos, \$75; Walter Langlois, Douglastown, \$75.....		150 00
Louis Létourneau, Montlouis, \$25; John Legouvie, La Tabatière, \$25.....		50 00
Alexander McAdam, Anse-Maligne, \$25; Joseph McPherson, Sydney-Nord, \$75.....		100 00
D. F. McLean, Port-Hood, \$50; Donald McLean, Charlo, \$15.....		65 00
James Miller, Canning, \$25; J. B. Morris, Bridgewater, \$25.....		50 00
Archibald Morrison, Cannes, \$20; Fabien Marin, Sainte-Félicité, \$25.....		45 00
Théo. Migneault, Moisie, \$25; Alfred Ogden, Bedford, \$50.....		75 00
Joseph O'Brien, Carleton, \$50; Hamilton Parks, Port-George, \$25.....		75 00
J. H. Pratt, Saint-André, \$75; Alexander Reid, Port-Hilford, \$75.....		150 00
Geo. Rowlings, Musquodoboit Har., \$50; Wm. M. Solomon, La Have-Ouest, \$50.....		100 00
J. G. Scrimgeour, Pont-Cardigan, \$100; John A. Webber, Chester, \$75.....		175 00
J. G. Williston, Baie-du-Vin, \$15; James White, Alberton, \$75; Joseph Thibault, \$15.....		105 00
Bureau de l'imprimeur de la reine et de la papeterie, Ottawa, impressions diverses, etc.....		383 15
<b>Ostréiculture.</b>		4,965 68
Ernest Kemp, surintendant, 12 m. au 30 juin.....		1,500 00
" pension du 1er juillet au 26 nov. 1897 et du 3 avril au 30 juin 1898, 238 jours.....		238 00
" voyage et déboursés, \$150.96; réparations, \$19.60.....		170 56
Main-d'œuvre à différents endroits, 152 jrs à \$1.5', 4 jrs à \$1.25, 1½ jrs à \$1, 39 jrs pour 3 hommes en juin 1898, à \$28 par m.....		316 50
Paul Paoli, remorqueur à vapeur <i>May Queen</i> , du 1er juillet au 31 oct. à \$250 par m.....		1,000 00
Imprimeur de la reine et papeterie, fournitures diverses.....		9 53
<b>Enquête sur les phoques re arbitrage de Paris.</b>		3,234 59
J. M. Macoun, expert, appointements de juillet au 30 novembre 1897, à \$5 par j.....		765 00
Ross et Cie, Londres, Angl., chambre noire et accessoires.....		81 27
Avances pour frais de voyage dont il n'a pas été rendu compte, R. N. Venning \$100; J. M. Macoun \$100.....		200 00
<b>Services de consuls dans le cas d'arbitrage des pêcheries.</b>		1,046 27
Day Russel et Cie, Londres, Angl., \$7,635.34; D. B. MacTavish, Ottawa, \$500; Christopher Robinson C. R., Toronto, \$5,000.....		13,135 34
<b>Exposition des pêcheries et des yachts, Londres, Angl.</b>		
N. A. Comeau, sceau, \$10; J. W. Hayward, gravure, pêcheries de Terre-Neuve, \$20.....		30 00
Capit. Watts Davies, M. R., bal. de ses frais de voy. et déboursés ( <i>voir rapport 1897 page K 118</i> ).....		21 95
A. R. Milne, déboursés, gravures (2) pêche au phoque en mer \$50; goélette grée pour la pêche au phoque, \$25; canot sauvage pour la pêche au phoque, \$8; modèle de bateau pour la pêche au phoque, \$7; emballage \$12.80; phoque à fourrures, encadré, \$6.....		108 80
Transp.: chemin de fer C. A., \$63; chem. de fer C. P., \$71.76; Cie de messagerie Dom., \$37.20; J. Foot, \$1.84; Furness, Withy et Cie, \$134.40; J. Parsons, \$48.77; payé par l'entremise du haut-commissaire, \$15.25; assurance, \$13.57.....		385 79
		546 54

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Commission britannique, convention au sujet des réclamations de la mer de Behring.	\$ c.
M. le juge King, commissaire, allocation pour dépenses en sus des \$2,000 payées en 1896-7...	2,000 00
Anderson, Chandler P., secrétaire, (\$3,504.98)	
Rémunération, du 15 au 18 juin et du 19 août au 2 oct. 1897, 43 jours à \$28.....	1,204 00
Indemnité fixée par les commissaires pour couvrir l'achèvement des travaux.....	1,500 00
Dépenses d'hôtel à Montréal, Halifax, Boston et Washington.....	200 15
Blanchissage et dépenses imprévues à Halifax.....	14 00
Frais de voyage, y compris les frais de subsistance en route.....	212 17
Messagers, messageries, télégrammes et déboursés divers.....	374 66
Clay, J. Cecil, commis (\$947.28).	
Réttribution, du 2 fév. au 16 juin et du 25 août au 29 sept. 1897, 33 jrs à \$14.....	462 00
"    19 jours, en route de Victoria à Montréal et à Halifax, à \$7.....	133 00
Dépenses d'hôtel à Halifax, y compris les repas supplémentaires, chargeurs, etc.....	112 23
"    de voyage et subsistance, \$232.30; réparations au clavigraphie, \$7.75.....	240 05
McInnis, T. R. E., commis, une journée à Victoria, 2 fév. 1897.....	14 00
Owens, T. P., commis (\$1,046.50)	
Réttribution, du 2 fév. au 16 juin et du 25 août au 29 sept. 1897, 33 jours à \$14.....	462 00
"    20 jours, en route de Victoria à Montréal et Halifax, à \$7.....	140 00
Pension à Halifax, y compris repas supplémentaires et blanchissage.....	139 50
Dépenses de voyage de Victoria à Montréal et Halifax.....	305 00
Small, Ruel, commis (\$1,022.52)—	
Réttribution, du 2 fév. et du 25 août au 29 sept. 1897, 32 jrs à \$14.....	448 00
"    pour jours en route de Victoria et à Halifax, 18 à \$7.....	126 00
"    pour temps passé à Boston par ordre spécial des commissaires.....	80 00
Pension à Boston et Halifax, y compris repas supplémentaires et blanchissage.....	165 00
Frais de voyage, y compris les frais de subsistance en route.....	203 52
Wallace, W. B., commis (\$731.80).	
Réttribution, du 25 août au 29 sept. 1897, 31 jrs à \$14.....	434 00
"    pour services à Boston, où il a accompagné M. le juge King.....	88 00
Pension à Halifax (résidence à Bedford) pendant que la commission a siégé.....	108 00
Frais de voyage de Bedford à Boston et retour.....	101 80
Clavigraphistes et copistes: Rawls Stenographic Co., \$18.40; Lucy S. Holbrow, \$3.35; Emma Nauert, \$102; J. J. Lomas, \$12; Constance Fairbanks, \$16; Eloise Woodford, \$12; Fred A. Barnard, \$10; R. B. Elliott, \$12; L. E. Fletcher, \$155; M. E. Fletcher, \$145; W. H. Huggins, \$160; M. Macpherson, \$58.95; R. H. Murray, \$105.....	809 70
Allen, T. C. et Cie, Halifax: impression du procès-verbal de la commission, 586 pages à \$1.22½; changements et corrections, 108½ hrs à 30c.; ⅓ de 560 pages de la preuve à 50c. la page; reliure et impression, \$10.60; fournitures de papeterie, \$59.33.....	1,006 92
Appleton Manufacturing Co.: reliure des procès-verbaux, 108 vols à \$1.75; reliure de 4 séries de 3 vols chac, en ½ maroquin, \$25.25; reliure de 19 vols de la preuve, \$23.25; marquer les titres aux dos, 108 vols à 35c.; boîtes pour l'expédition, 24 à 40c.; fr. de messagerie, \$43.74.....	328 64
Blakeney, J. U.: marquer sur la carte les routes des navires dans la mer de Behring.....	5 00
Bodwell et Irving: loyer de bureau et voûte, chauffage, eau, éclairage, etc, 3 mois, \$231.47; télégrammes, messagers et déboursés divers, \$207.20.....	438 67
Cook, A. P. A.: présence devant la commission à Halifax, du 25 août au 28 sept.....	45 00
Cory, C. D.: préparation de la statistique comparative de la chasse des phoques à fourrures..	20 00
Davies, sir Louis, ministre de la marine: voyage à Washington du 8 au 18 nov. 1897.....	303 25
Gordon et Keith, Halifax: location des fauteuils de bureau, tables, etc.....	15 00
Howland, Murray et Anderson: bureau à New-York pour le secrétaire, y compris l'usage du téléphone, du magasin et les services des employés, 10½ m. au 1er janvier 1898.....	262 50
Jarman, Frank, Ottawa: encadrer les photographies des membres de la commission.....	82 29
Lubbe, Théodore: indemnité pour services, aide à M. Bodwell.....	100 00
McDonald, H. A.: ouvrage sténographique, 39 j. à \$5; 303 folios à 15c.; papier, attaches, etc., \$15.....	255 45
McMillan, C. E.: préparation de tableaux, 35½ heures à 50c.....	17 75
Nova Scotia Furnishing Co.: location de tables, pupitres et casier.....	59 26
Post (Scotia) Job Printing Co., New-York: imprimer 150 numéros du procès-verbal du 16 juin, 30 pages à \$1.40; imprimer 75 numéros de la preuve, 617 pages à \$1.20; changements faits le jour, 344½ hrs à 60c.; changem. faits la nuit, 87 hrs à \$1.20; imprimer 8½ pages de tableaux, \$15.82; imprimer 150 numéros de la table des matières, 8 pages à \$1.40, 75 num. de 2 pages à \$1.20 la page; 100 num. additionnels de la preuve, 617 pages à 30c.; 30 num. d'un sommaire brief des réclamations, \$10; pages de titre sur 3 vols, \$6; changements et reliure, \$14.80..	1,338 82
Ramlase, E.: honoraires de témoin, 8 jours.....	16 00
Rice, M. P. Washington: grands groupes de la conférence au sujet des phoques à fourrure, 34 à \$5; traite, 25c.....	170 25
Ross, H. S.: rapporter et vérifier les distances sur cartes, 28 hrs à 65c.....	18 20
Taylor, N. A., Halifax: messenger, 40 jrs à \$2; voiture de place, \$1.....	81 00
Woodill, J. S. Halifax: messenger, 5 semaines.....	90 00
Venning, R. N.: avances pour frais de voyage et de subsistance—dont il n'a pas été rendu compte (janvier 1898).....	360 00
Williams, E. B., secrétaire particulier du ministre—dépenses de voyage et de subsistance, voyage à Washington, du 8 au 18 nov. 1897, \$82.55; payé pour la pension et les chambres de M.M. Macoun et Venning, \$196.....	278 55
App. à Ottawa, p. K—3, \$133.32; menus item, \$21.55; fr. de mess., \$75.75; télégramm., \$25.95	256 57
Bureau de l'imprimeur de la reine et de la papeterie, Ottawa: impressions et papeterie.....	146 59

A reporter

15,772 49

<b>Commission britannique, convention au sujet des réclamations de la mer de Behring—Suite.</b>		\$	c.
Report.....		15,772	49
<b>F. L. Béique, Montréal, services d'homme de loi (\$8,093.58):</b>			
Honor., \$500; services d'oct. 1896 à août 1897, 183 jrs à \$50,—à déd. \$2,250 payés en 1896-7.		7,400	00
Billets de ch. de fér à Ottawa, Victoria et Halifax, \$296.70, voitures de place, etc., \$1.88.		298	58
Allocation de subsistance en dehors de Montréal, 79 jrs à \$5.....		395	00
<b>E. V. Bodwell, Victoria, services d'homme de loi (\$5,004.55):</b>			
Honoraires, \$300; services dans la Colombie-Anglaise, oct. 1896 à fév. 1897, 101 jrs à \$30—à déduire \$2,800 payés en 1896-7.....		530	00
Services à Ottawa ou Halifax, de fév. à oct. 1897, 87 jrs à \$40.....		3,480	00
Billets de retour de Victoria à Ottawa, de Victoria à Halifax.....		294	55
Allocat. pr fr. de subsist. en dehors de la Colombie Ang., y compris les dimanches, 100 j. à \$7.....		700	00
<b>Fred. Peters, Charlottetown, services d'homme de loi (\$9,448.00):</b>			
Honoraires, \$500; services, août 1896 à oct. 1897, 237 j. à \$50—moins, \$4,250 payés en 1896-7.....		8,100	00
Transport de Victoria à Ottawa, y compris le chargeur du pullman, etc. ....		130	00
Allocat. pour frais de subsistance en dehors de chez lui, 174 jrs à \$7.....		1,218	00
		38,318	62
A DÉDUIRE—ce que payé par le gouv. américain, la moitié des dép. contingent., 5,409.48			
Avance à T. P. Owens, 1896-7.....		200.00	
		5,609	48
		32,709	14
<b>Enquête sur la cause du noircissement du homard mis en boîtes.</b>			
Dr Andrew McPhail, balance des frais de voy. et déboursés ( <i>voir</i> rapport 1897, page K—91)..		750	00
<b>Percepteurs de douanes délivrant des permis aux navires des E.-U., 1897.</b>			
Rétrotribution 5% des droits perçus—			
W. W. Atwod, Shelburne, \$5.48; J. C. Bourinot, Port-Hawkesbury, \$21.90; Alex J. Clark, Campobello, \$2.25; T. C. Cook, Canso, \$15.90; J. A. D'Entremont, Pubnico, \$66.45; J. H. Dunlop, Liverpool, \$7.27; E. P. Flynn, Arichat, \$19.05; A. G. Hamilton, Sydney-Nord, \$6.60; A. S. Lent, Tusket, \$45.67; F. E. Morrow, Souris, \$16.65; W. H. Moody, Yarnouth, \$13.27; C. F. Painchaud, Amherst, I. M., \$6.83; D. Urquhart, Saint-Pierre, \$17.25.....		244	57
<b>Indemnité aux parents de Weldon Outhouse.</b>			
Allen Outhouse, père de Weldon Outhouse, matelot qui s'est noyé en tombant du croiseur <i>Curlew</i> .....		180	00
<b>Divers: Dépenses imprévues.</b>			
Sir Louis Davies, ministre de la marine et des pêcheries, voyage à Washington.....		364	30
R. N. Venning, voyage à Washington en compagnie du ministre, du 23 mai au 1er juin.....		140	25
E. B. Williams, " " " " " ".....		161	00
R. Archambault, messenger, voyage " " " " " ".....		52	10
Enquête sur le pilotage, Saint-Jean, N.-B. (\$659.11).			
Bloomfield Douglas, commissaire, du 14 oct. au 19 nov. 1897, à \$5 par jour.....		180	00
" " pension à Saint-Jean, \$92; messenger et frais de voyage, \$37.61.....		129	61
W. H. Fry, sténographe, rapporter la preuve, 2,330 folios à 15c.....		349	50
Enquête sur les accusations portées contre des fonctionnaires du gouvernement (\$2,270.57).			
Bloomfield Douglas, commissaire, du 1er juill. au 31 janv. et du 6 au 12 mars, à \$4 par j..		704	00
" " frais de voyage et déboursés, \$599.57; honoraires de témoins, \$163.20.....		762	77
E. H. McAlpine, commissaire, balance de rétribution et dépenses.....		707	90
C. Seager: enquête sur les accusations portées contre le capit. Dunn, du service de protection des pêcheries, 6 jrs à \$10; frais de voyage, \$35.90.....		95	90
Fr. judiciaires, W. B. A. Ritchie, Halifax, services <i>re</i> subv. à la Cie de tramway élect. d'Halifax.....		4	00
Gratifications aux familles de fonctionnaires défunts:—			
Alex. Blakely, gardien de phare, Port-Crédit, 2 mois d'appointements.....		25	00
Moïse Daoust, " phare de Saint-Louis, 2 mois d'appointements.....		50	00
D. McKenzie, " Little-Current, 2 mois ".....		58	33
		3,784	66
A déduire ce que payé par le ministère des douanes.....		\$858	89
Porté à "Entretien des phares, N.-B.".....		353	95
" "Protection des Pêcheries", <i>Petrel</i> .....		95	90
		1,308	74
		2,475	92

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Divers : Préparation de rapports pour le parlement.	\$ c.
En détail sous le chef Appointements à Ottawa ..... (Page K— 3)	412 71
<b>Divers : Enquête au sujet du pilotage, district de Montréal.</b>	
M. le juge Lavergne, commissaire :— Rétribution sous l'autorité d'un arrêté du conseil, 24 jours à \$20.....	480 00
Allocation de subsistance en dehors d'Ottawa, 24 jours à \$7.....	168 00
Billets de chemins de fer à Québec et Montréal, \$41.20 : voitures, journaux, etc, \$18.....	59 20
F. Gourdeau, sous-ministre, commissaire :— Allocation de subsistance en dehors d'Ottawa, 24 jours à \$7.....	168 00
Billets de chemins de fer à Montréal et Québec, \$43; voit., portefaix, journ., etc., \$23.90	66 90
William Wakeham, commissaire :— Allocation de subsistance en dehors d'Ottawa, 24 jours à \$7.....	168 00
Billets de chemins de fer à Montréal et Québec et voitures, etc.....	49 65
Sténographes et clavigraphistes :—	
Alex. Belinge : une séance, \$5; 7,850 mots à 30c. par folio pour 4 exemplaires; 4 exem- plaires additionnels à 5c. par folio, \$15.70.....	44 25
Henry Hains : 217,700 mots à 40c. par folio pour 4 exemplaires; 207,100 mots à 10c. par folio pour 1 exemplaire; voyage à Québec, \$29.25.....	1,107 15
A. A. Urquhart, 98,175 mots à 30c. par folio pour 4 exemplaires; 1 exemplaire supplé- mentaire à 10c. par folio; rapporter le témoignage de 11 témoins, \$106.15.....	498 95
Appointements à Ottawa, \$30; frais de messagerie, 55c.....	30 55
	2,840 65
Moins—Imputé sur le crédit pour l'expédition de la baie d'Hudson.....	150 00
	2,690 65
<b>Divers : Appointements du gardien de quai.</b>	
J. C. Rowland, Saut-Sainte-Marie, balance de ses appointements pour 1896.....	291 66
<b>Divers : Expédition de la baie d'Hudson.</b>	
William Wakeham, commandant, 1er juillet au 30 avril 1898 à \$1,600.....	1,333 30
W. H. Whitely, capitaine, 27 mars au 30 novembre 1897 à \$100 par m.....	816 12
J. R. Macdonald, chirurgien, 10 mai au 13 novembre 1897 à \$100 par m.....	611 07
Graham Drinkwater, secrétaire et photographe, 1er mai au 28 novembre à \$75 par m.....	520 00
G. L. Bouchier, dessinateur, 113 heures d'ouvrage.....	40 00
James G. Joy, premier officier, 10 mai au 22 novembre 1897 à \$60 par m.....	386 00
Arch. Nichols, deuxième officier, 2 octobre au 23 novembre 1897 à \$40 par m.....	69 33
T. W. Crossman, ingénieur en chef, 10 mai au 22 novembre 1897 à \$80 par m.....	514 66
Moses Crossman, deuxième mécanicien, 10 mai au 22 novembre 1897 à \$60 par m.....	386 00
Joseph Babstock, maître d'équipage, 10 mai au 22 novembre 1897 à \$37 par m.....	238 04
Richard Dubé, patron de chaloupe, 25 mai au 13 novembre 1897 à \$35 par m.....	198 07
H. Howell, principal commis aux vivres, 17 mai au 15 novembre 1897 à \$40 par m.....	239 35
Aides-com. aux vivres à \$22 ou \$20 par m. : Robert Barry, \$100.63; A.S. Jenks, \$103.59; W. Roberts, \$38; Wm. Harris, \$63.07.....	305 29
D. A. McInnis, charpentier, 17 mai au 13 novembre 1897 à \$38 par m.....	224 86
Cuisiniers à \$40 ou \$25 par m. : W. Gray, \$240.56; Thos. Martin, \$48.33.....	288 89
Jacob Bishop, graisseur, 10 mai au 22 novembre 1897 à \$38 par m.....	244 46
Isaac Bishop, chauffeur, 10 mai au 22 novembre 1897 à \$30 par m.....	193 00
Matelots à \$30 par m. : E. Barrett, \$193; John Clerk, \$52; James Duff, \$137; Sam Edwards, \$193; Geo. Harris, \$102; W. Handlon, \$193; I. Greenland, \$133; George Kennedy, \$193; Alf. King, \$186.80; M. Moore, \$137; Arthur Martin, \$56; Ed. Noseworthy, \$193; James Parsons, \$172; Wm. Parsons, \$133; John Pomeroy, \$193; W. Piercey, \$55; P. Rockwood, \$49; John Stewart, \$173.65; J. Woodford, \$193.....	2,742 45
Campbell, Wm., Saint-Jean : mouton et lard, 2,361 liv. à 12c; poulets, 11 prs à \$1; pommes de terre, 6½ boiss. à 50c, 19 brls à \$1.60; navets, 5 bris à \$1.40; carottes, 2 bris à \$3; panais, 1 brl \$4; volaille, 24 liv. à 20c; pain, lait, baies, etc., \$69.56.....	419 33
Chambers, John, Halifax : emplit la soute à charbon, 150 ton. à 34c.....	51 00
Dominion Coal Co., Baie Glacée, houille, 298 ton. à \$1.95.....	581 10
Douglas et Cie, Dartmouth : plomb pour le sondage, 2,150 liv. à 3c.....	64 50
Fisher, James, Winnipeg : indemnité par suite d'absence de chez lui du 5 mai au 15 nov. 1897	2,500 00
" frais de voyage, Winnipeg à Halifax et retour.....	175 00
Hackett, C. et W., Sydney-Nord : fret sur 298 tonnes de houille à Nackwak.....	1,639 00
Halifax Pilotage Com. : pilotage à l'entrée et à la sortie.....	21 60
Harvey, A. et Cie, Saint-Jean : houille de Victoria, 123'55 ton. à \$4.10; houille galloise, 93'15 ton. à \$5.50; houille noisette, 1½ ton. à \$7.....	1,029 37
Howell, W. W., Halifax : soupapes sphériques et 1 jeu de filières à tuyaux.....	15 60
Cie de la Baie-d'Hudson, Fort-Chimo : déboursés pour pilotage au Fort-Chimo.....	28 10
A reporter.....	15,875 49

<b>Divers : Expédition de la baie d'Hudson—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		15,875 49
Job Frères, Saint-Jean (\$7,915.02)		
Affrètement du steamer <i>Diana</i> , du 12 juillet au 12 décembre 1897, à \$1,400 par m.....		7,000 00
Com. sur avances au comptant, \$107.40; quaiage et pilotage, \$15; droits sur 100 ton. de houille, \$30; alloc. pour changem. exécuté sur pont, \$60; cond. la chal., 6½ jrs \$7.81.		220 21
Perdrix, 6 coup. à 50c; huitres, \$5; pommes, 2 brls à \$5; raisins, 20 liv. à 25c; choux, 5 douz. à \$1.20; 1 boîte citrons, \$3; 1 brl oignons, \$3; huile d'olive, 2 galls à \$1.50; provisions diverses, \$26.81 .....		64 81
Leaman, J. A. et Cie, Halifax: bœuf, 375 liv. à 8c; pain, lait, etc., \$5.47.....		35 47
Magnus et Lownds, Halifax: poêle avec tuyau en tôle galvanisée et accessoires .....		10 66
Murray, Dr. C. D.: soins médicaux donnés au cuisinier.....		6 00
Notman Studio, Montréal et Halifax: chambre noire Monarch, plaques et accessoires, \$176; photographies et fournitures diverses, \$32.44 .....		208 44
Pennock, James, Saint-Jean: tuyaux en tôle galvanisée et menues fournitures .....		12 55
Pittaway, A. G., Ottawa: photographies, montées, 234 à 12c., 258 à 25c.; photographies, non montées, 312 à 7c., 344 à 15c .....		166 02
Roche, William, Halifax: houille à vapeur d'Acadie, 150 ton. à \$3 .....		450 00
Conseil municipal de la cité de Saint-Jean: eau pour les chaudières .....		12 00
Topley Studio, Ottawa: photographies, montées, 201, \$50.25; photographies, non montées, 268, \$53.60; préparer des négatifs, \$5 .....		108 85
Wakeham, Wm., commandant (\$1,225.71)		
Pension au Bodega, Ottawa, de déc. 1897 au 30 avril 1898 et avril 1897, 174 jours .....		185 55
Frais de voyage à Halifax, Gaspé et retour à Ottawa .....		279 01
Pension du Dr Macdonald, G. Drinkwater, Jos. Fisher et de lui-même à Halifax .....		155 17
Pension et frais de voyage de deux membres de l'équipage .....		22 75
Henry Ford, Esquimalt, interprète, 2 m.....		60 00
Mlle Lulu Tierney, écritures clavigraphiques pour rapport, 48 jours à \$1.50 .....		72 00
Location de coutellerie, \$10; sacs pour houille, 300, \$21.25; mise en sac et charriage de 20 ton. de houille, \$16; houille de réserve, 20 ton. à \$3.30; charriage et menus items, \$17.82; fret et messagerie, \$96.46; télégrammes, \$19.30; harpons et lances, 3, \$7; main-d'œuvre, 18 jours à \$1; chaises de steamer, 4 \$3.25; provisions diverses, \$16.40 .....		301 23
Av. en janv. 98, av. dont il a été rendu c'te sous le ch. d'enq. au suj. du pil. (page K—121)		150 00
Whitely, W. H., capitaine: frais de voyage d'Halifax à Saint-Jean et retour à Victoria. ....		245 75
Whitely, W. H., balance sur chaloupe à vapeur achetée du gouvernement de Terre-Neuve. ...		108 37
Bureau de l'imprimeur de la reine et de la papeterie: impressions diverses .....		252 54
Frais de messagerie, \$6.76; voyage de l'équipage, \$25; menus item, \$16.27 .....		48 03
		26,050 90
A déduire: avances faites en 1896-7, dont il est maintenant rendu compte. ....		1,753 00
Marchandises achetées de Job Frères, 1896-97, renvoyées .....		482 20
Remboursem. de partie des comptes de 1896-97, Cragg Frères et Longard .....		205 68
Houille vendue et montant remboursé au crédit du receveur général .....		340 00
Recettes en numéraire pour fournitures vendues à l'équipage .....		193 03
Déduit des gages pour fournitures à l'équipage .....		17 06
Vente à l'encan des provisions non employées --produit .....		2,009 27
		5,000 24
		21,050 66

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

### Cornet de brume à l'île aux Eglantiers, Nouvelle-Ecosse.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 mars 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les pièces justificatives envoyées par M. E. C. Bowers au sujet de certaines réparations faites au cornet de brume de l'île aux Eglantiers, Nouvelle-Ecosse. Deux de ces pièces justificatives sont pour des déboursés faits par M. Bowers à des journaliers, et un troisième pour des matériaux fournis. Il n'est pas très évident, d'après les comptes, si M. Bowers a agi en qualité de surintendant des travaux conjointement avec M. McLellan, ou si c'est un marchand de Westport duquel les fournitures ont été achetées. Veuillez me faire connaître si tous les matériaux détaillés au compte rendu par M. Bowers.—pièce justificative 4385 au montant de 1,463.06,—ont été obtenus directement de lui, ou s'il n'a été qu'un intermédiaire entre le département et les différents commerçants desquels les approvisionnements ont été obtenus.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 27 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 30 mars relativement aux pièces justificatives vendues par M. E. C. Bowers relativement à certaines réparations au cornet de brume de l'île aux Eglantiers, Nouvelle-Ecosse, et en réponse je dois vous informer que l'on a acheté de M. Bowers les fournitures pour la construction du nouveau bâtiment abritant le cornet de brume à l'île aux Eglantiers. M. Bowers a fourni presque tous les articles nécessaires, et quant au bois de sciage, à la brique et aux autres matériaux, il a coté les prix pour livraison sur les lieux. Après comparaison de ces prix avec ceux d'autres personnes, on les a trouvés satisfaisants et l'on a accepté son offre.

M. Bowers est un marchand distingué de Westport, et il a pris un intérêt spécial à la construction du nouveau bâtiment, et sans son aide précieuse donnée gratuitement notre travail aurait été beaucoup retardé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

### Inspection du phare au port de Bathurst.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 mars 1898.

MONSIEUR,—M. James Gammon a envoyé un compte en date du 4 décembre 1897, s'élevant à \$14, pour inspection du phare du port Bathurst. Cette somme a été augmentée dans le département apparemment, de \$10 pour "inspection supplémentaire", et un chèque—n° 5741—délivré à M. Gammon pour \$24. Peu après une autre somme de \$10 lui a été remise par le chèque 9054 à titre "d'allocation additionnelle" pour inspection, mais je n'ai pas reçu la pièce justificative nécessaire de cette dépense. Veuillez me faire connaître pour quelles raisons vous avez payé à M. Gammon \$20 de plus qu'il n'a demandé pour ses services.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 5 avril 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 30 du mois dernier, me demandant pour quelles raisons l'on avait payé à M. Gammon \$20 de plus qu'il n'avait demandé pour ses services en qualité d'inspecteur du plan à Bathurst, j'ai l'honneur de vous transmettre, pour votre information, la copie d'un mémoire de l'ingénieur en chef du département expliquant pour quelles raisons le montant additionnel a été accordé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 avril 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 5 courant contenant l'explication donnée par M. Anderson, l'ingénieur en chef de votre département, du paiement excessif apparent de \$20 fait à M. James Gammon pour ses services en qualité d'inspecteur du phare récemment construit à Bathurst, Nouveau-Brunswick. Si M. Gammon a dû payer des frais de voyage au montant de \$16, ainsi que l'allègue l'ingénieur en chef, il faudrait m'envoyer les détails de ces déboursés,

régulièrement attestés. Autant que je le sache M. Gammon a rendu un compte de \$14, la proportion pour cent ordinaire sur le prix d'entreprise de la construction qu'il a inspectée, et n'a rien demandé de plus. Le paiement de trop de \$20, sur lequel j'ai attiré votre attention dans ma lettre du 30 du mois dernier, a été fait par le département, en tant que les pièces justificatives l'indiquent, simplement à titre d'acte de générosité.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Commis surnuméraires employés sans l'autorisation du gouverneur en conseil.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 avril 1898.

MONSIEUR,—Relativement aux paiements faits pendant les mois de janvier et de février du présent exercice, pour aide cléricale à Ottawa afin de préparer les chèques de primes de pêche, je dois vous informer que je n'ai pas reçu l'autorisation du gouverneur en conseil pour l'emploi des personnes auxquelles ces paiements ont été faits. Vous conviendrez, je crois, que l'article 47 de l'Acte du service civil, ainsi que modifié par le 58-59 Vict., ch. 15, art. 7, exige l'autorisation du conseil à cet égard.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur différents paiements faits à M. Robert Angus pendant l'exercice 1897-98 à même le crédit pour le service des marées.

M. Angus, qui paraît avoir été employé à titre de commis surnuméraire à Ottawa, a été payé au taux de \$2.50 par jour, les dimanches et jours de congé non compris, à partir du 24 décembre 1897 jusqu'au 30 juin 1898, bien que l'acte du service civil prescrive expressément qu'il ne pourra être payé plus de quatre cents dollars par année à un commis surnuméraire lors de sa nomination. Veuillez me faire tenir votre explication.

Je n'ai pas encore reçu l'autorisation du gouverneur en conseil pour l'emploi des commis surnuméraires payés à même les crédits couverts par votre lettre de crédit, au cours de l'exercice de 1897-98.

Vous êtes-vous assuré si tous avaient passé les examens d'aptitude du service civil à l'époque de leur nomination.

Voulez-vous avoir la bonté de vous occuper de cette question au plus tôt pour les raisons contenues dans ma lettre de cette date, relativement au paiement de M. James Fisher.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 29 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 courant, me demandant des renseignements concernant l'emploi de M. Robert Angus, et en réponse je dois vous informer qu'ayant besoin d'aide dans le service des marées, et M. Angus possédant les aptitudes nécessaires, le ministre de la marine et des pêcheries a donné instruction de l'employer, au taux de rémunération de \$2.50 par jour pour ses services.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je dois vous rappeler que dans votre lettre du 29 du mois dernier, vous n'avez pas touché à la question posée par moi relativement à l'autorisation du gouverneur en conseil pour l'emploi des commis surnuméraires payés à même les crédits couverts par votre lettre de crédit de l'exercice 1897-98.

Dans le cas de ces commis surnuméraires, vous comprendrez qu'on ne peut employer en qualité de commis surnuméraires dans quelqu'un des départements à Ottawa que les personnes ayant passé les

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

examens d'aptitude du service civil et éligibles sous les autres rapports, quelque soit d'ailleurs le crédit auquel leurs appointements sont débités, et que la rétribution lors de la nomination ne doit pas dépasser \$400 par année.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,  
Au sous-ministre de la marine et des pêcheries J. L. McDOUGALL, A. G.

### Commission britannique au sujet des réclamations de la mer de Behring.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à la rétribution payée au secrétaire et aux commis employés par la commission britannique, réclamations de la mer de Behring, veuillez m'envoyer l'arrêté des commissaires en date du 28 septembre 1897 mentionné dans les comptes comme l'autorisation pour le taux de rétribution réclamée. M. Small, l'un des commis, a fait payer une réclamation de \$80 pour services rendus à Boston, et le secrétaire, M. Anderson, une réclamation de \$1,500 à titre d'indemnité pour achèvement du travail se rattachant à la commission, et ces deux réclamations s'appuient sur des arrêtés des commissaires. Veuillez également me faire tenir ces arrêtés.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,  
Au sous-ministre de la marine et des pêcheries, J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à la dépense de l'année dernière à même le crédit pour la commission britannique, convention au sujet des réclamations de la mer de Behring j'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les réclamations pour honoraires accordés à MM. Bélique, Bedwell et Peters, les avocats employés par le gouvernement.

L'arrêté en conseil autorisant le taux du paiement des avocats qui m'a été transmis ne fait aucune mention de ces honoraires, et je serais obligé si vous vouliez bien me faire connaître pour quelles raisons vous avez payé ces réclamations.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,  
Au sous-ministre de la marine et des pêcheries. J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 9 novembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 7 courant me demandant de vous faire connaître pour quelles raisons l'on a payé des honoraires aux avocats employés durant la commission de la mer de Behring, le ministre m'enjoint de vous faire tenir la réponse suivante :—Les honoraires ont été payés après en avoir conféré avec le Premier et le ministre de la justice, et du consentement unanime du conseil. "C'est la pratique ordinaire partout que l'avocat reçoive des honoraires dans les causes importantes."

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,  
A l'auditeur général. F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

### Paiement excessif fait au Juge Johnston *re* Enquête Noble.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à la correspondance échangée il y a quelque temps par votre département et ce bureau et publiée à la page K—149 du rapport de l'auditeur général pour 1897, attirant l'attention sur un paiement excessif apparent fait au juge Johnstone pour ses services lors de l'enquête Noble, j'ai l'honneur de vous transmettre sous pli la copie d'une lettre que j'ai reçue du sous-ministre de la justice.

Vous remarquerez que, dans sa lettre, M. Newcombe allègue clairement que l'intention du département en taxant le compte du juge Johnstone était de lui accorder \$150 et ses déboursés, et que tout paiement fait en plus du montant ainsi accordé n'était pas conforme au certificat de taxation.

Le compte rendu par le juge Johnstone indique que ses déboursés réguliers se sont élevés à \$105.15 ; en y ajoutant les \$150 pour services, ainsi qu'indiqué dans la lettre en date du 15 juin 1897 du département de la justice, le montant certifié par le département serait de \$255.15.

La somme payée au juge Johnstone dans le cours des exercices 1895-96 et 1896-97 a été de \$405.15, en sorte qu'il a été payé de trop \$150. Ce paiement devrait être remboursé sans autre délai.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,  
Au sous-ministre de la marine et des pêcheries. J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE, OTTAWA, 27 octobre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 22 courant et à la correspondance antérieure au sujet du paiement des honoraires de commissaire au juge Johnstone, dans le cas de l'enquête Noble, j'ai l'honneur de vous informer que j'ai examiné les liasses du département, y compris la correspondance ainsi que le compte attesté, et il paraîtrait que ce département n'avait pas l'intention de faire au juge Johnstone aucun paiement en sus de \$150 et de ses déboursés réguliers. D'après le mémoire de sir Oliver Mowat, le ministre de la justice alors en exercice, et dont j'ai rapporté un extrait dans ma lettre au sous-ministre de la marine et des pêcheries en date du 15 juin 1897, j'infère que, tout en posant la règle mentionnée dans cette lettre, le ministre ne considérait pas dans ce cas particulier qu'il serait irrégulier d'accorder \$150 pour les services rendus. Malheureusement, quant à la lettre et au certificat, le sens n'en était pas aussi clair qu'il l'aurait dû être, mais il ne peut y avoir de doute quant à l'intention de ce département qu'on ne voulait point faire aucun paiement en sus des \$150 et des déboursés. Les documents vous sont renvoyés.

Je demeure, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

E. L. NEWCOMBE, *S. M. J.*

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 22 novembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 17 courant m'enjoignant de demander au juge Johnstone le remboursement d'un paiement excessif de \$150 qui lui a été fait à votre avis, pour ses services dans l'enquête Noble, j'ai l'honneur de vous informer que je n'ai rien à ajouter à ma lettre du 6 décembre 1897, laquelle expliquait parfaitement toute l'affaire. Le montant a été payé en conformité du certificat donné par le département de la justice, et il n'y a en conséquence aucun motif de demander un remboursement au juge.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S. M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 22 du mois dernier, relativement au paiement fait au juge Johnstone pour ses services dans l'enquête Noble. Que le certificat donné tout d'abord par le département de la justice puisse ou non être interprété comme vous l'avez fait, cela n'affecte plus maintenant la question que l'on a payé en trop le juge Johnstone.

En présence de la déclaration explicite du sous-ministre de la justice dans sa lettre du 27 octobre dernier, dont une copie vous a été transmise, il est évident que le département de la justice désirait recommander à titre de pleine indemnité pour les services du juge Johnstone, le paiement de \$150 seulement plus le montant de ses déboursés réels.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

## Pièce justificative non satisfaisante envoyée par M. E. H. McAlpine.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mai 1898.

MONSIEUR,—Relativement à la pièce justificative qui m'a été envoyée au cours du présent exercice à l'appui d'un paiement de \$1,707.90 fait à M. E. H. McAlpine, en parts égales par le département des douanes et le département de la marine et des pêcheries, pour certaines enquêtes tenues par lui dans la province du Nouveau-Brunswick, je désire faire remarquer que le nombre des enquêtes non plus que les dates auxquelles elles ont eu lieu n'y sont mentionnés. La déclaration assermentée annexée à l'appui de la réclamation pour dépenses n'est pas une pièce justificative. Les divers items de dépenses appuyés par des sous-pièces justificatives doivent être donnés, quand il y a lieu.

Je vous serai bien obligé si vous voulez bien vous occuper bientôt de cette question, car le comité des comptes publics est à examiner le compte payé l'an dernier.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 18 mai 1898.

MONSIEUR,—Je dois accuser réception de votre lettre du 12 courant relativement au paiement de \$1,707.90 fait à M. E. H. McAlpine par les départements des douanes et de la marine et des pêcheries, en parts égales, pour les enquêtes qu'il a tenues dans la province du Nouveau-Brunswick, et alléguant que le nombre des enquêtes non plus que les dates auxquelles elles ont eu lieu ne sont mentionnés, et aussi que la dépense n'est pas appuyée par des sous-pièces justificatives, et en réponse je dois vous informer que M. McAlpine a fait 32 enquêtes sur des accusations de partisannerie politique, dans le département de la marine et des pêcheries et celui des douanes. Lorsqu'on a examiné les comptes, M. McAlpine nous a dit qu'il avait négligé de garder une copie des dates, ne croyant point cela nécessaire.

M. McAlpine a été nommé le 27 novembre 1896, et il a fait les enquêtes à partir du commencement de janvier jusqu'à la fin de juillet 1897, soit pendant une période de sept mois.

Comme le département des douanes était responsable de la moitié des dépenses faites, le compte fut soumis à son examen, et les rapports des deux départements indiquant qu'il fallait bien le temps demandé pour tenir ces enquêtes, l'on a accepté l'état de M. McAlpine quant au nombre de jours, sur l'assurance répétée qu'il était exact. D'après les termes de l'arrêté du conseil M. McAlpine devait recevoir \$10 par jour pour ses services en qualité de commissaire, et on lui a accordé de plus par arrêté du conseil daté le 24 décembre dernier \$3.50 par jour pour ses frais de voyage et de subsistance.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S. M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 mai 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18 courant en explication des paiements faits à M. E. H. McAlpine pour rétribution et dépenses se rattachant à certaines enquêtes dans la province du Nouveau-Brunswick. Il me paraît qu'il n'y avait aucune raison valable de relever M. McAlpine de l'obligation raisonnable lui incombant, par suite de sa nomination en qualité de commissaire, de fournir un état complet et catégorique de sa réclamation pour rétribution et dépenses avant de le payer. La pièce justificative qui m'a été envoyée est incomplète en tant que les dates des différentes séances et les différents items de la dépense ne s'y trouvent point mentionnés. L'arrêté du conseil autorisant le paiement d'une somme fixe de \$3.50 par jour pour couvrir les dépenses ne relève point le fonctionnaire de l'obligation de fournir un compte détaillé de ses déboursés, et je puis ajouter que c'était principalement pour reconnaître cette opinion qu'a été pris l'arrêté du conseil du 6 février 1893 n'accordant que les dépenses raisonnables actuelles dans ces cas.

Le compte ne peut être attesté exact dans sa faveur actuelle.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur.

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

### Impression et reliure non faites au Bureau de l'Imprimerie.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 28 novembre 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur deux comptes de MM. J. & A. McMillan, de Saint-Jean, N.-B., pour la reliure de rapports ainsi que pour fournitures de papeterie, lesquels ont été payés à même le crédit des agences, loyers et frais contingents de l'exercice 1897-98. Pourquoi ce travail n'a-t-il pas été fait au bureau de l'imprimerie à Ottawa, comme l'exige le statut ?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 30 novembre 1898.

MONSIEUR,—Je dois accuser réception de votre lettre du 28 courant relativement aux comptes payés de MM. J. & A. McMillan, de Saint-Jean, N.-B., pour fournitures de papeterie, lesquels ont été payés à même le crédit des agences, loyers et frais contingents de l'exercice 1897-98, et vous informer en réponse que l'on a attiré l'attention de l'agent à Saint-Jean sur ce sujet. Ce dernier a répondu qu'il se fait une règle de commander toute la papeterie par l'entremise du département à Ottawa, mais il arrive quelquefois qu'il a besoin immédiat de certains menus articles, et pour faciliter l'ouvrage du bureau il les achète à Saint-Jean. Il est impossible, dit-il, de ne pas acheter quelques menus articles de papeterie semblables à ceux mentionnés dans le compte de McMillan.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S. M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 décembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 30 du mois dernier en explication de certains paiements pour articles de papeterie et impression faits par l'agent de la marine à Saint-Jean, je dois vous faire remarquer que la loi à cet égard est impérative et ne laisse le choix ni au département ni à l'agent.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Crédit dépassé.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 13 mai 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 7 courant attirant l'attention sur le fait que l'on a dépassé le crédit pour le service de la poste en hiver, j'ai l'honneur de vous informer qu'une somme a été incluse dans les estimés supplémentaires afin de faire face au découvert dans ce service.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

À l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 juin 1898.

MONSIEUR.—Relativement à votre lettre du 13 du mois dernier, concernant le crédit du présent exercice affecté au service de la poste en hiver, lequel a été excédé par votre lettre de crédit, j'ai l'honneur d'attirer votre attention sur l'article 31 de l'acte du revenu consolidé et de l'audition, ainsi que sur l'arrêté du conseil, daté le 7 juillet 1892, y basé, prescrivant le mode à suivre dans un département quand un crédit couvert par sa lettre de crédit a été épuisé.

L'article 31 pourvoit à ce que l'auditeur général ne permette qu'il soit délivré aucun chèque pour le paiement de quelque argent public, en sus du crédit applicable à cette dépense, et de plus qu'au cas où un sous-comptable aurait dépensé au moyen d'un crédit dont il doit compte quelque somme d'argent en sus du montant pour lequel il y a l'autorisation du parlement, il (l'auditeur général) doit en faire rapport au conseil de la Trésorerie.

En conformité de cette disposition de la loi le gouverneur général en conseil, à la date du 7 juillet 1892, a fait publier l'arrêté suivant :—

“ Le ministre en conformité de ce que contenu (c'est-à-dire une recommandation de l'auditeur général) recommande qu'il soit du devoir du comptable de chaque département d'informer le sous-ministre du département, chaque fois qu'un chèque à délivrer doit excéder un crédit ou lettre de crédit, afin que ce chèque ne puisse être délivré avant que l'autorisation du parlement, ou autre n'ait été obtenue dans le premier cas, ou un crédit supplémentaire dans le second cas, ainsi que l'exige l'acte d'audition.

Le comité recommande qu'il soit envoyé une copie de cette minute aux différents départements pour leur gouverne à l'avenir.

Donc en présence des dispositions de la loi et des instructions explicites du gouverneur en conseil, il me semble que le département s'est évidemment trompé en permettant ces découverts, et que l'on devrait m'informer de toutes les circonstances du cas, ainsi que du nom de l'employé responsable de votre département, afin que je puisse faire un rapport complet à ce sujet au conseil de la Trésorerie.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 8 juin 1898.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 3 courant, relativement à la question du découvert se rattachant au service postal pendant l'hiver, et je dois vous informer en réponse qu'il a été jugé nécessaire de dépasser le crédit ainsi que mentionné, afin de pourvoir au paiement des dépenses provenant de la grande augmentation des matières postales transportées du Cap-Tourmente au Cap-Travelle, augmentation que le département ne pouvait prévoir.

Le service n'aurait pu être arrêté faute de fonds, et dès que la difficulté a été signalée au ministre, ce dernier a de suite donné instruction de placer dans les estimés supplémentaires de l'exercice en cours une somme de \$2,800 pour faire face au déficit, et, comme vous le savez, le parlement a de suite voté le montant après avoir entendu les explications données par le ministre.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Inutile de dire que nous faisons tous les efforts possibles pour ne pas excéder les crédits votés par le parlement pour un service particulier ; mais dans le cas actuel nous n'aurions pu éviter de dépasser le crédit sans causer un grand tort aux hommes employés au service postal d'hiver en retenant des gages qui sont dus et qui doivent être payés promptement à la fin de chaque mois de l'hiver pendant la durée du service.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Auditeur général.

F. GOURDEAU, *D. M. M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 8 du courant, dans laquelle vous dites qu'il a été jugé nécessaire d'excéder le crédit voté pour le service postal 1897-98, afin de faire face aux dépenses nécessitées par l'augmentation des matières postales transportées entre le Cap-Tourmentin et le Cap Traverse, augmentation pour laquelle le département ne pouvait pas établir une estimation budgétaire.

Laissez-moi appeler de nouveau votre attention sur les prescriptions de la loi et les instructions explicites du gouverneur en conseil citées dans ma lettre du 3 du courant ; vous y verrez qu'il n'y a pas de nécessité, tout urgente soit elle, qui puisse justifier un département de faire pour un service quelconque une dépense pour laquelle il n'y a pas de crédit parlementaire direct en dehors de la somme votée.

Dans le cas présent, je vois que le crédit n'a été excédé qu'au mois d'avril dernier seulement. Le parlement était alors en session depuis deux mois ; par conséquent, il y avait tout le temps nécessaire, en suivant le cours ordinaire, d'obtenir une somme supplémentaire avant l'épuisement du crédit.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 17 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15. Vous dites que comme le parlement était en session depuis deux mois lorsque le crédit fut dépassé, il y avait tout le temps nécessaire, en suivant le cours ordinaire, d'obtenir un crédit supplémentaire. En réponse je dois vous apprendre que, dès que la difficulté a été signalée au ministre, celui-ci a immédiatement ordonné que la somme de \$2,800 fût inscrite au budget supplémentaire pour couvrir le déficit.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

F. GOURDEAU, *D. M. M. et P.*

### Commissaires *re* Enquête sur la pêche du homard.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu un arrêté du conseil, daté le 27 septembre 1898, autorisant l'institution de certains messieurs en une commission chargée de faire enquête sur la pêche du homard dans les provinces maritimes, et autorisant, de plus, le ministre à faire de temps en temps des avances de fonds aux dits commissaires pour les mettre en mesure de poursuivre leur enquête.

Comme le bill des subsides de l'exercice courant ne contient aucune disposition spéciale applicable au travail autorisé, je vous serai obligé si vous voulez bien me dire à même quelles sommes couvertes par votre crédit vous nous proposez de faire les avances en question.

Vous remarquerez que le paragraphe de l'arrêté du conseil qui autorise une rémunération de \$7 par jour s'applique au professeur Prince aussi bien qu'aux autres commissaires. Avez-vous l'intention de retenir ou suspendre ses appointements de fonctionnaire permanent pendant la durée de la commission ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 10 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 6 relative à l'arrêté du conseil du 27 septembre 1898 autorisant l'institution de certains messieurs en une commission chargée de faire enquête sur la pêche du homard dans les provinces maritimes, lettre par laquelle vous dites que le bill des subsides de l'exercice courant ne contient aucune disposition spéciale applicable au travail autorisé. En

réponse j'ai à vous dire que nous nous proposons de porter les frais de la commission au compte du crédit mis à la disposition de notre département pour dépenses imprévues. Je dois ajouter qu'il n'est pas question d'appliquer la rémunération de \$7 par jour au professeur Prince, le président de la commission.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.M. de la M. et P.*

### Autorisation à rémunérer M. James Fisher.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur ma lettre du 26 octobre 1898, par laquelle je demandais la production de l'ordre en vertu duquel la somme de \$2,500 a été payée à M. James Fisher, à titre de compensation pour le temps qu'il a passé dans l'expédition à la Baie d'Hudson,—et de vous faire observer que je n'ai rien reçu de vous à ce sujet.

Comme la partie de votre rapport départemental de 1897-98 est à peu près complétée pour l'impression, il est nécessaire que ce renseignement soit fourni sans plus de retard. J'espère que vous me ferez la faveur d'une réponse pour lundi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 28 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 26, par laquelle vous me demandez l'ordre en vertu duquel la somme de \$2,500 a été payée à M. James Fisher à titre de compensation pour le temps qu'il a passé dans l'expédition à la Baie d'Hudson, j'ai l'honneur de vous apprendre que, comme résultat des fortes représentations faites par le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, il a été jugé à propos de nommer un représentant de ces provinces; M. Fisher a été choisi par le ministre de la marine et des pêcheries, et la somme qui lui a été payée répondait à la convention faite par le ministre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 28, dans laquelle vous dites que la somme payée à M. Fisher, \$2,500, à titre de compensation pour le temps qu'il a passé dans l'expédition à la Baie d'Hudson lui a été payée "suivant la convention faite par le ministre."

A mon avis, un paiement de cette nature n'aurait pas dû être fait sans être autorisé par le gouverneur en conseil, et même maintenant il me semble que le département devrait obtenir la sanction du conseil pour ce qui a été fait.

Je vous serais obligé si vous vouliez donner une prompte attention à cette affaire, car notre rapport sur vos dépenses du dernier exercice est à peu près complet pour impression.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

### Somme accordée à l'Université de la Reine, Kingston.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de signaler à votre attention un paiement de \$500 qui a été fait au trésorier de l'Université de la Reine, Kingston, à même le crédit voté pour le service météorologique en 1897-98. Je ne puis me convaincre que cette somme a été votée spécialement comme les années passées; je vous serais donc obligé si vous vouliez bien me faire connaître l'autorisation en vertu de laquelle ce paiement a été fait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 3 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 *ultimo* me demandant des renseignements au sujet du paiement de \$500 qui a été fait au trésorier de l'Université de la Reine, Kingston. En réponse, j'ai à vous dire que la somme n'a pas été votée spécialement, mais il a été pourvu à son paiement dans les estimations budgétaires affectées au service météorologique soumisses au parlement, et la somme a été payée en conséquence.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S. M. de la M. et P.*

### Charbon acheté de M. A. T. Carter.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 juillet 1898.

MONSIEUR,—Je signale à votre attention le compte produit par M. A. T. Carter pour charbon acheté de lui jusqu'au 5 novembre 1897, pour les steamers de l'Etat naviguant sur le Saint-Laurent. Au mois de juin 1897, M. Carter a reçu un paiement de \$1,000 à compte; mais on ne m'a pas envoyé un certificat attestant qu'avant l'émission du chèque une quantité de charbon, suffisante pour justifier cette avance, ait été envoyée à un agent du département. L'état fourni par M. Carter fait voir que ce monsieur a été payé pour 722½ tonnes de charbon; mais sur cette quantité il n'a été rendu compte que de 501½ tonnes, y compris 33 tonnes en magasin. Comment a-t-il été disposé des 221 tonnes restantes?

Dans l'exercice 1896-97 il y a un compte de \$800 contre le steamer *Aberdeen* pour charbon acheté de M. Carter. On ne m'a pas envoyé de reçus du capitaine ou du mécanicien du steamer pour la quantité de charbon représentée par cette somme.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et pêcheries.

J. L. McDUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 25 août 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 29 *ultimo*, dans laquelle vous dites qu'au mois de juin 1897 M. Carter, de Gaspé, a reçu un paiement de \$1,000, mais qu'on ne vous a pas envoyé un certificat attestant qu'il avait été reçu une quantité de charbon suffisante pour justifier l'avance, j'ai à vous apprendre que le département a conclu un contrat avec M. Carter pour 500 tonnes de charbon dur à raison de \$6.25 la tonne, et pour 300 tonnes de charbon mou à raison de \$3.50 la tonne—houille devant être mise à bord des steamers quand ils en auraient besoin, pendant qu'ils se trouveraient dans les environs de Gaspé.

300 tonnes de charbon dur et 300 tonnes de charbon mou ont été livrées sur le quai de Carter, dépot de livraison, avant que la somme en question ait été avancée.

J'ai reçu de M. Carter un télégramme m'annonçant que le charbon dur était arrivé à Gaspé le 21 mai. Un employé de notre département m'a dit avoir vu le charbon sur le quai de Carter. En outre, vous avez le certificat du capitaine May, du steamer *Constance*, attestant qu'il avait pris 43 tonnes de charbon à son bord le 7 juin 1897. Le capitaine May a pris ce charbon du monceau de 300 tonnes sur le quai de Carter appartenant à l'Etat, et subséquemment il n'a plus été livré de charbon sur le quai pour l'usage de l'Etat en l'année 1897.

Sur cette preuve, suffisante pour moi, j'ai avancé la somme de \$1,000, qui ne représentait pas plus qu'un tiers de la valeur du charbon déposé sur le quai à cette époque. Tous les certificats attestant que le charbon fut subséquemment mis à bord du *Constance*, et un certificat du revenu des douanes attestant qu'il y avait 259 tonnes de charbon sur le quai de Carter, vous ont été transmis, en sorte qu'il ne peut y avoir l'ombre d'un doute que le département avait sur le quai de Carter une valeur pour trois fois plus que la somme de l'avance lorsque celle-ci a été faite.

Quant à ce que vous dites que M. Carter a été payé pour 722½ tonnes de charbon, mais qu'il n'a été rendu compte que de 501½ tonnes, vous avez évidemment fait une erreur dans vos calculs.

Les chiffres exacts sont: 262 tonnes de charbon dur livrées à bord du *Constance* à Gaspé et 259 tonnes sur le quai, auxquelles il faut ajouter 201½ tonnes livrées à Rimouski, faisant en tout 722½ tonnes pour lesquelles il vous a été envoyé les certificats du capitaine May et du receveur des douanes de Gaspé.

Pour ce qui est du dernier alinéa de votre lettre ayant trait aux \$800 portés au compte de l'*Aberdeen*, je dois vous dire que partie de la somme de \$1,000 avancée en juin 1897 a été portée au compte du *Constance*, c'est-à-dire \$200, et \$800 à celui de l'*Aberdeen*.

L'*Aberdeen* et *La Canadienne* ont reçu à leur bord les 259 tonnes qui figurent dans le compte de M. Carter cette année, plus 41 autres tonnes, soit 300 tonnes en tout, c'est-à-dire la quantité absolue que comportait le contrat de M. Carter. Je vous transmets sous ce pli les reçus signés par le commandant Wakeham et le capitaine Bélanger.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er septembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 25 *ultimo* concernant les paiements faits à M. Carter, de Gaspé, pour charbon acheté de lui pendant l'exercice 1896-97, pour l'usage des steamers de l'Etat sur le Saint-Laurent; et je regrette que la preuve sur laquelle vous dites avoir avancé \$1,000 en paiement partiel à M. Carter ne paraît pas être satisfaisant.

Le télégramme de M. Carter annonçant que le charbon était arrivé à Gaspé n'est pas un certificat dans le sens de l'article 33 de la loi d'audition, et le renseignement oral de l'employé de votre département qui a vu le charbon sur le quai n'est assurément pas assez précis pour justifier une avance de \$1,000.

Les reçus, qui m'ont été récemment envoyés, des officiers des steamers *Constance*, *La Canadienne* et *Aberdeen* contiennent une preuve suffisante que tout le charbon payé par le gouvernement comme ayant été livré à Gaspé par M. Carter a été finalement mis à bord de ces steamers, sauf 38 tonnes de charbon dur.

Je suppose que vous avez aussi en ce moment un reçu pour les 38 tonnes. Mais le fait que la transaction a fini par être tirée au clair ne justifie pas le paiement d'une avance par laquelle il n'y avait pas alors certitude d'une garantie suffisante. Il ressort de votre lettre qu'on a laissé sur le quai de Gaspé jusqu'en juillet 1898 le charbon mou qui avait été déposé là en juin 1897. Comme M. Carter a été payé en plein au mois de février 1898, je serais bien aise que vous me diriez qui vous avez tenu responsable de la garde du charbon après que M. Carter l'a livré et s'en est aussi dégagé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 12 novembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 1er septembre dernier, dans laquelle vous dites que le télégramme de M. Carter et le renseignement oral d'un employé de notre département qui avait vu le charbon sur le quai ne sont pas assez précis pour justifier une avance de \$1,000, j'ai à vous faire part de ma certitude que le renseignement en question me justifiait de faire le paiement dans les circonstances. Vous semblez perdre de vue le fait que notre département s'est efforcé d'acheter le charbon au plus bas prix possible. Dans ce but, la somme de \$1,000 fut payée lors de la livraison du charbon sur le quai. Si cela n'avait pas été fait, M. Carter aurait sans aucun doute demandé un supplément de 50c par tonne, et l'Etat aurait ainsi perdu \$150. Effectivement, M. Carter nous avait parlé dans ce sens, à Ottawa, avant l'achat du charbon. Reste le fait que la correctitude de la transaction a été prouvée par les certificats du capitaine qui a subséquemment reçu le charbon à bord. Ceci n'a pas été purement accidentel, non plus que le résultat d'un règlement subséquent, parce que tout le charbon avait été réellement livrée sur le quai à l'époque mentionnée et avant le paiement des \$1,000 à compte.

Quant à la garde du charbon mou, livré en juin 1897 et dont une partie resta sur le quai de M. Carter jusqu'en 1898, j'ai à vous apprendre que M. Carter lui-même avait convenu de prendre soin du charbon, avec l'entente qu'il recevrait un droit de quai pour un an, et ce quaiage n'a été acquitté qu'après livraison de tout le charbon. Voyez compte soldé le 26 août.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S.-M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 du mois dernier concernant encore l'avance faite à M. A. T. Carter pour charbon acheté pour les steamers fédéraux pendant l'exercice 1896-97.

Le fait que votre département désirait avoir le charbon au plus bas prix possible n'a rien à faire, selon moi, avec le détail de la transaction sur lequel j'ai appelé votre attention, c'est-à-dire l'absence d'un certificat régulier établissant que le charbon avait été livré lorsque l'avance fut faite; mais il est inutile de pousser le débat plus loin.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

### Compensation à un juge pour services dans la commission de pilotage.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 mars 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre requête du 14, demandant l'émission d'un chèque de \$250 en faveur de M. le juge Lavergne, à compte de compensation pour ses services dans l'enquête sur les affaires de pilotage à Montréal, et de vous faire remarquer l'absence de tout compte du juge Lavergne à l'appui de cette réclamation.

Veuillez me faire envoyer la pièce justificative régulièrement certifiée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. I. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 18 mars 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17, relative à la requête demandant l'émission d'un chèque de \$250 en faveur de M. le juge Lavergne à compte de compensation pour ses services dans l'enquête sur les affaires de pilotage à Montréal, et me faisant remarquer l'absence de tout compte du juge Lavergne à l'appui de cette réclamation. En réponse, j'ai à vous dire que l'enquête en question n'est pas encore terminée, et que le paiement demandé est simplement à compte de services rendus. Comme vous le verrez par l'arrêté du conseil rendu en l'espèce, le juge Lavergne doit recevoir une allocation de \$20 par jour pour ses services, et une autre de \$7 par jour pour dépenses; et comme il a jusqu'ici consacré quatorze jours au service de la commission, il lui est déjà dû une somme beaucoup plus considérable que celle qui est demandée.

Je serai bien aise si vous ordonnez l'émission immédiate d'un chèque pour la somme demandée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général,

F. GOURDEAU, D. M. M. et P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 mars 1898.

MONSIEUR.—Pour en revenir à votre enquête du 14 du courant, demandant un chèque de \$250 en faveur de M. le juge Lavergne à compte de compensation pour ses services dans l'enquête de pilotage à Montréal, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur une lettre du 15 juin dernier, adressée à votre département par le député du ministre de la justice concernant un compte produit par le juge Johnstone pour services quelque peu de même nature. Dans cette lettre M. Newcombe dit : "Je reçois instruction du ministre de la justice de dire que, selon son opinion, les juges recevant traitements n'ont pas titre à des honoraires comme commissaires, en dehors d'une généreuse allocation pour dépenses."

En présence de cette opinion de l'ancien ministre de la justice, sir Oliver Mowat, je ne me crois pas justifiable de faire droit à votre demande en faveur du juge Lavergne avant que l'avis de l'ancien ministre de la justice ait été prise en considération soit par le titulaire actuel ou par le gouverneur en conseil. Il me paraît que l'opinion du ministre de la justice sur la situation d'un juge et ses émoluments mérite même plus de considération que son opinion sur une question de loi ordinaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. I. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 mai 1898.

MONSIEUR,—Je vois sur la liste des chèques émis sous l'autorité de votre lettre de crédit pendant le mois d'avril dernier, que les chèques 11965, \$450, et 11989, \$300, ont été émis en faveur de Henry Hains et de M. le juge Lavergne, et portés au compte du crédit pour dépenses imprévues. Le crédit pour dépenses imprévues, comme vous le savez sans doute, n'est pas converti par votre lettre de crédit, et je vous serais obligé si vous vouliez bien me dire en vertu de quelle autorité ces chèques ont été émis. Le chèque émis en faveur du juge Lavergne était-il une avance comme celui demandé par votre requête du 14 mars 1898 et qui, pour les raisons alors données, a été suspendu? Dans ce dernier cas, veuillez expliquer pourquoi vous avez payé à même votre crédit une avance précédemment demandée à notre bureau et contre laquelle nous avions fait objection—avant que cette objection ait été retirée ou autrement décidée par l'autorité compétente.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. I. McDOUGALL, A. G.

## Allocations pour frais d'hôtellerie à des membres de la commission de pilotage

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 janvier 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de porter à votre attention la prescription d'un arrêté en conseil du 11 du présent mois, autorisant le paiement d'une allocation quotidienne (\$2) pour couvrir les dépenses de M: le juge Lavergne et de MM. Gourdeau et Wakeman, qui ont été constitués commissaires pour s'enquérir de certaines affaires de pilotage à Montréal.

A mon avis, il n'est pas dans les limites des attributions du gouvernement en conseil d'autoriser des paiements de cette nature à même un crédit affecté à des fins générales de dépenses.

Tout fonctionnaire ou employé au service de l'Etat a certainement droit de réclamer le paiement des déboursés nécessaires qu'il a faits dans l'exécution des fonctions, qui lui ont été imposées par les termes de sa nomination; mais il ne me paraît pas légal de lui payer une somme plus considérable que celle que des pièces justificatives régulièrement détaillées et certifiées établissent qu'il a déboursée. Pour cette raison le paiement d'une allocation spécifique est susceptible d'objection. Je dois dire que l'ancienne administration a pratiquement reconnu la justesse de cette opinion dans l'arrêté en conseil du 6 février 1893, gouvernant les dépenses et allocations des fonctionnaires et employés publics.

A ce propos, je désire aussi faire observer que l'allocation quotidienne pour frais d'hôtellerie autorisée dans le cas de l'avocat engagé dans la commission des réclamations de la mer de Behring est sujette à l'objection que j'ai faite dans le cas présent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Commission de pilotage: Paiement fait sous l'autorité d'une lettre de crédit après avoir été formellement objectée par l'auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 décembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement aux paiements qui ont été faits l'année dernière sous l'autorité de votre lettre de crédit pour services et dépenses en rapport avec la commission de pilotage à Montréal et à Québec, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur les différentes lettres que j'ai écrites sur ce rapport.

Comme vous le savez, une requête fut adressée à votre bureau, au mois de mars dernier, demandant un chèque de \$250 en faveur de M. le juge Lavergne, à-compte de compensation comme l'un des commissaires. Le 24 mars je vous écrivis que, vu l'opinion émise par sir Oliver Mowat, quand il était ministre de la justice, sur une question similaire, je ne voyais pas jour à faire droit à votre requête avant que cette opinion sur la question de rémunération supplémentaire eût été prise en considération soit par le présent ministre de la justice ou par le conseil.

Apparemment, votre département n'a pas tenu compte de cette objection, car je vois qu'au mois d'avril suivant vous avez payé, par votre lettre de crédit, la somme de \$300 à M. le juge Lavergne. Ce paiement fut porté à votre attention par lettre datée le 21 mai 1898, mais aucune explication n'a encore été donnée. Et puis, le 21 janvier 1898, je vous avais signalé un arrêté en conseil du 11 janvier autorisant une allocation quotidienne de \$7 pour couvrir les frais d'hôtellerie de chacun des trois commissaires, et je vous avais fait remarquer que, à mon avis, une allocation de cette nature était illégale. En dépit de cette objection, je vois, par les états qui m'ont été envoyés, que vous avez payé subséquemment, par votre lettre de crédit, des comptes produits par les commissaires pour frais d'hôtellerie, comptes calculés à raison de \$7 par jour. Or, pour des paiements de cette nature, je désire qu'il soit bien entendu que je ne puis continuer d'assumer la responsabilité d'émettre une lettre de crédit à un département qui refuse avec persistance d'être gouverné par les lois et règlements applicables à ce crédit. Selon mon opinion, un paiement auquel j'ai fait objection formelle ne doit pas être fait par une lettre de crédit avant que cette objection ait été retirée, après satisfaisante explication du département, ou avant que l'autorité compétente, généralement la Trésorerie sur appel, en ait disposé. L'observation de cette restriction, tout en étant d'accord avec la loi, ne soumettra pas le département à de grands inconvénients. En somme, la dite restriction est assez généralement observée par les divers départements, et le service public n'en souffre point.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 13 décembre 1898

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 6 du courant, qui appelle mon attention sur le paiement de certains frais en rapport avec la commission de pilotage à Montréal et à Québec. En réponse, j'ai à vous dire que je la soumettrai à l'honorable ministre de la marine et des pêcheries dès qu'il sera revenu de Washington.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

## Paiement de frais de voyage contraire aux instructions du Gouverneur en conseil.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 28 novembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de porter à votre attention les comptes pour frais de voyage, produits par M. James Gaudin, agent de votre département à Victoria, pendant les exercices 1897-98. Vous observerez que dans quelques-uns de ces comptes il inscrit, pour pension et logement, des sommes équivalent à \$3 par jour. Veuillez me dire pourquoi cette allocation lui a été accordée, quand il existe un arrêté du conseil ordonnant que les déboursés réels seulement soient payés aux employés de l'Etat qui voyagent officiellement. M. Gaudin devrait envoyer au département des pièces justificatives certifiées à l'appui des diverses réclamations d'allocation quotidienne qu'il a faites dans ses comptes de l'exercice 1897-98.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 30 nov. 1898.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 23, concernant les comptes produits pour frais de voyage par M. James Gaudin, de Victoria,—comptes dans lesquels il inscrit, pour pension et logement, des sommes équivalent à \$3 par jour. En réponse, j'ai à vous dire que les dépenses se rattachant aux voyages de M. Gaudin ont été jugées très raisonnables par le département, vu les prix élevés de l'existence sur les côtes du Pacifique. Si M. Gaudin était descendu à un hôtel, il lui en aurait probablement coûté plus que \$3 par jour. Vous remarquerez que le chiffre porté sur les comptes n'est généralement que pour une journée de pension.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 décembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 30 ultimo expliquant l'article de \$3 par jour pour frais d'hôtellerie dans les comptes de M. Gaudin, j'ai l'honneur de vous faire observer que l'arrêté en conseil du 6 février 1893, ne vous laisse aucune discrétion en cette matière. Le gouverneur en conseil ordonne clairement qu'il ne doit être payé aux fonctionnaires de l'Etat voyageant pour affaires officielles que les frais réellement raisonnables de voyage et d'hôtellerie.

La manière ordinaire et satisfaisante d'établir les dépenses réelles c'est, vous le savez, de produire des pièces justificatives, autant que possible, des déboursés réclamés et d'en donner un état détaillé avec dates. M. Gaudin ne l'a pas fait, et il devrait être invité à appuyer sa réclamation des preuves nécessaires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

## Antidater une augmentation de traitement.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 avril 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous annoncer que j'ai reçu un arrêté en conseil du 13 du courant, autorisant une augmentation de \$200 par année au traitement du commandant Spain, du service de protection des pêcheries, augmentation devant prendre effet depuis le 1er juillet 1897.

A ce sujet, je désire appeler votre attention sur la correspondance échangée entre le ministère de la justice et votre bureau et publiée dans le rapport de l'auditeur de 1897, page I-50. Vous y verrez que dans une lettre, datée le 3 juillet 1897, j'ai refusé de certifier une augmentation de rémunération au secrétaire de la commission des pénitenciers pour une période antérieure à la date de l'arrêté en conseil accordant cette augmentation, pour la raison que, selon moi, il n'était pas au pouvoir du conseil d'antidater des promotions ou des augmentations de traitements, à moins d'une disposition statutaire à cet effet.

Bien que le ministère de la justice n'ait pas d'abord partagé cette opinion, le député du ministre s'y est ensuite rallié de fait en modifiant sa requête dans le sens indiqué par moi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### Pêcheries : Gouvernements fédéral et provinciaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 septembre 1898.

MONSIEUR.—Voulez-vous avoir l'obligeance de m'expliquer l'entente existant entre les gouvernements fédéral et provinciaux au sujet des pêcheries, en ce qui touche au côté financier de la question. Si cette entente a été couchée sur papier, un exemplaire du document m'aidera sans aucun doute à comprendre ce que doit être le nouvel état de choses.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

### Sentence arbitrale : Réclamations, mer de Behring.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 18 juillet 1898.

MONSIEUR.—J'ai votre lettre du 13 m'annonçant que M. Courtney et vous avez eu un entretien au sujet de la sentence arbitrale sur les réclamations de la mer de Behring, et exprimant votre opinion et la sienne à l'effet que l'argent devrait être, aux termes de la loi d'audition, déposé au crédit du receveur général. Je note ce que vous dites des paiements qui doivent être faits à même ces deniers quand ils sont reçus, et je dois ajouter qu'avant le départ de sir Louis Davies il a été pris des mesures pour que, dès la réception de l'argent, il sera déposé au crédit du receveur général en compte spécial—des chèques devant être émis soit de notre département ou de tout autre manière décidée par le ministre. J'espère de votre lettre que le ministre a la faculté de déboursier cet argent selon qu'il peut le déterminer, sans les formules nécessaires accompagnant les dépôts ordinaires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S. M. de la M. et des P.*

### Service de M. Arthur Ross en rapport avec l'assurance "La Canadienne."

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 décembre 1898.

MONSIEUR.—Je prends la liberté de signaler à votre attention trois paiements faits par M. Arthur Ross, Montréal, pendant l'exercice 1897-98. L'un de ces paiements—\$250—est pour services en qualité d'agent du département en rapport avec certaines négociations nécessitées par l'abordage des steamers *La Canadienne* et *Yantic*, et les deux autres—\$890—en acquit de deux primes d'assurance.

Voulez-vous avoir l'obligeance de me donner des détails complets au sujet de ces transactions. Il n'est pas d'usage d'assurer les steamers fédéraux.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 22 décembre 1898.

MONSIEUR.—En réponse à votre lettre du 19 demandant des détails complets au sujet du paiement de \$250 à M. Arthur Ross, Montréal, et de la somme de \$890 en acquit de deux primes d'assurance, j'ai à vous dire que M. Ross était employé à veiller aux intérêts du département dans l'affaire de l'abordage de *La Canadienne* et du *Yantic*. Les commissaires du havre ont ouvert une enquête pour connaître les causes de l'abordage.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Les compagnies d'assurance refusèrent d'assumer la responsabilité de payer l'assurance à moins que le gouvernement ne tint le *Yantic* responsable des avaries faites à *La Canadienne*. M. Ross était familier avec les questions d'assurance, il fut chargé de veiller aux intérêts du département dans les mesures à prendre pour obtenir la somme que les compagnies d'assurance avaient à payer.

Quant aux primes d'assurance, j'ai à vous dire que le département a nolisé *La Canadienne* à M. Lindsay, et comme ce steamer passait pendant quelque temps hors du contrôle des employés du département, il fut jugé prudent de l'assurer. La somme de \$800 fut payée à titre de prime à la Compagnie Western, de Toronto, pour \$10,000 assurés, et celle de \$90 fut payée à la Compagnie d'assurance Mannheim, de Mannheim, pour \$1,500. Une police porte la date du 3 août 1897 et l'autre celle du 7 du même mois, et couvre la période comprise entre ces dates et la clôture de la saison de navigation de 1897.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *D. M. de la M. et P.*

### Déboursés du commandant Spain.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je prends la liberté de porter à votre attention les comptes produits par le commandant Spain, du service de protection des pêcheries, à l'appui des déboursés faits par lui pendant l'exercice 1897-98. La dépense totale faite à même ses avances au comptant durant l'exercice s'est élevée à \$1,676.46, répartie comme suit :—

Comestibles, poisson, etc.....	\$ 93 70
Louage de chaloupe.....	91 00
Timbres-poste.....	74 70
Billets de chemins de fer, etc.....	285 72
Frais d'hôtellerie.....	206 95
Voiturage par terre.....	224 00
Télégrammes.....	254 16
Camionnage, fret et menus articles.....	135 07
Buanderie.....	15 65
Eau pour navire.....	5 50
Clavigraphie.....	7 00
Feux d'artifices le 24 mai.....	5 00
Avances à des officiers.....	278 01

Je n'ai pas reçu de pièces justificatives à l'appui des comptes pour voiturage ordinaire par terre, pour louage de chaloupe, pour camionnage, fret ou messagerie, pour comestibles ou pour buanderie.

Les comptes pour télégrammes devraient être appuyés par des pièces justificatives ou par des inscriptions dans le journal du commandant Spain, établissant quand et où le télégramme a été envoyé ou de qui il a été reçu. A part les sommes pour télégrammes et timbres-poste qui figurent dans les comptes personnels du commandant Spain, il y a des sommes similaires s'élevant à \$47.40 dans les comptes produits par le maître d'hôtel de l'*Acadia*, à l'appui de déboursés à même les avances faites par le commandant Spain. Je désire particulièrement, au sujet des dépenses du commandant Spain, appeler votre attention sur le grand nombre de sommes inscrites dans ses comptes, qui ne sont pas appuyées par des pièces justificatives. Des articles tels que "Poisson frais, \$3.50", "télégrammes, \$2.60", "louage de chaloupe, \$2.50", "de Liverpool à Shelburne, \$10", se rencontrent souvent dans le détail des dépenses donné par lui.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 3 janvier 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 19 décembre 1898 concernant les comptes du commandant Spain, cet officier m'apprend qu'il vous a donné verbalement des renseignements complets sur cette affaire. Aujourd'hui j'ai l'honneur de vous communiquer une explication écrite par le commandant ; il la confirme. L'avis qu'il émet au sujet du compte de télégraphie est bon, et sera suivi si les compagnies y consentent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *D. M. de la M. et P.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 3 janvier 1899.

MONSIEUR,—Relativement à la lettre de l'auditeur général en date du 19 décembre 1898, que vous m'avez communiquée, j'ai l'honneur de vous apprendre que j'ai verbalement expliqué toute l'affaire à M. McDougall, qui en a paru satisfait et a exprimé le désir que j'écrive une explication complète qui lui sera envoyée.

(1). Comptes de télégrammes.

Il est tout à fait impossible d'y joindre les pièces justificatives. Tous les télégrammes, dans mes deux services—Bureau de renseignement des pêcheries et service de protection des pêcheries me sont envoyés à être payés (*collect*), et mes réponses sont toujours payées. Les télégrammes du ministre ou du département me sont d'abord envoyés à être payés, mais il est possible qu'ils aient à être expédiés à cinq ou six autres endroits, et chaque envoi additionnel coûte le même prix que le premier. S'il pouvait être pris avec les différentes compagnies de télégraphe un arrangement par lequel leurs agents recevraient instructions de tenir compte des télégrammes reçus et envoyés par moi et de présenter le compte à la fin du mois, cela épargnerait beaucoup d'ennuis ; mais comme il y a dans les provinces six ou sept autres bureaux différents, je suppose que la chose n'est pas praticable.

(2). Poisson frais.

Les comptes pour poisson frais sont occasionnés comme suit :—

Ce poisson est acheté des bateaux pêcheurs en mer, peut-être à 500 ou 600 milles de terre ; en maintes occasions le navire roule çà et là, et il est très difficile d'amener le poisson à bord, à plus forte raison d'obtenir la pièce justificative désirable, d'autant plus que les pêcheurs en question ne savent pas écrire.

(3). Timbres.

Tous les chèques pour les deux services mentionnés plus haut me sont adressés par le département pour être distribués ; l'envoi de chacun de ces chèques coûte 8 centins, 3 pour port et 5 pour enregistrement ; en outre, il y a toute ma correspondance avec les différents officiers placés sous mes ordres. Pour les raisons suivantes il est nécessaires d'expédier les chèques de cette façon :—j'ai constaté en bien des occasions qu'après avoir reçu les chèques je dois attendre, avant de les leur remettre, des nouvelles de ceux à qui ils sont faits.

(4). Louage de chaloupe.

Les frais de louage de chaloupe sont occasionnés par la visite que je dois faire aux homarderies et autres établissements d'industrie piscicole qui se trouvent en dehors de ma voie et où mes chaloupes ne peuvent atteindre ; puis, quand même elles y pourraient arriver, elles pourraient être reconnues de bien loin, et tout serait remis en ordre avant mon arrivée dans les établissements en question. Pour la même raison, il me serait impossible de me procurer les pièces justificatives des déboursés de ce chef, car ma présence en certains endroits serait immédiatement signalée aux intéressés par télégraphe ou par téléphone.

La même réponse s'applique au louage de voitures, etc., d'un endroit à l'autre sur la côte.

(5) Chaque fois que la chose est possible j'obtiens des pièces justificatives pour lavage, mais dans la plupart des localités il n'y a que des buanderies chinoises, et j'imagine qu'une pièce justificative dressée par des Chinois ne serait comprise ni par moi ni par personne.

Je suis, monsieur votre obéissant serviteur,

O. G. V. SPAIN,

*Commandant le service de protection des pêcheries.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 janvier 1899.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 3 du courant, renfermant une explication par le commandant Spain des différents articles contenus dans son compte de déboursés pendant l'exercice 1897-98 et qui n'étaient pas appuyés de pièces justificatives.

Je serais bien aise si vous pouviez, sans retard, vous assurer si les compagnies de télégraphe feraient l'arrangement désiré. Veuillez me faire part de leur réponse dès qu'elle sera reçue. Quant aux comptes de poisson et autres comestibles que le commandant Spain pourrait par la suite payer à même ses avances, je crois qu'il devrait transmettre à l'appui de ces paiements un reçu du maître d'hôtel du navire établissant la quantité obtenue en chaque occasion. A l'avenir, lorsque les déboursés du commandant Spain ne seront pas accompagnés de pièces justificatives en la forme ordinaire, son certificat devra indiquer que la somme mentionnée au compte a été déboursée par lui pour le service de l'Etat, et préciser la date, l'objet et tous les autres détails de la dépense.

J'aimerais que vous me parliez de ces choses d'ici à deux jours.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 10 janvier 1899.

MONSIEUR.—En réponse à votre lettre du 16 relative à diverses dépenses encourues par le commandant Spain pendant la saison de navigation, j'ai l'honneur de vous annoncer qu'il sera fait avec les compagnies de télégraphe, l'année prochaine, des arrangements à l'effet que les messages soient payés par le bureau central. Concernant les frais réclamés pour poisson et autres comestibles, j'ai prié le commandant Spain d'adopter le système de faire tous les achats par l'intermédiaire de son maître d'hôtel, qui lui fournira une pièce justificative qu'il pourra approuver. Il est aussi entendu qu'à l'avenir les comptes produits par le commandant Spain seront toujours accompagnés d'un certificat établissant que la dépense a été faite pour le service de l'Etat. J'ai un peu retardé à vous répondre, parce que je voulais obtenir des compagnies de télégraphe l'assurance qu'elles donneraient effet à la recommandation touchant les messages télégraphiques envoyés par le commandant Spain pendant la saison de navigation.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M.M. et P.*

### Avances pour frais de voyage, dont il n'a pas été rendu compte.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 janvier 1899.

MONSIEUR.—Relativement à ma lettre du 27 ultimo, par laquelle je signalais des avances pour frais de voyage faites à des employés de votre département pendant le dernier exercice, et dont il n'a pas été rendu compte, j'ai l'honneur de vous dire qu'il ne reste plus maintenant que les sommes avancées à M. R. N. Venning et à M. J. M. Macou, dont les comptes ne m'ont pas été envoyés.

La somme dont il n'a pas été rendu compte par M. Venning est, comme vous le savez, celle de \$1,360, dont la plus grande partie a été reportée de l'exercice 1896-97.

Je vous serais obligé de voir immédiatement à cette affaire, afin que je puisse clore définitivement le compte, pour ce qui est de la somme en question, dans le rapport du dernier exercice; autrement je serai forcé de retenir mon certificat pour le paiement du traitement mensuel de M. Venning, après le mois courant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. MCDUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 11 janvier 1899.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 5, par laquelle vous demandez que les comptes devant couvrir les avances faites à M. R. N. Venning, de ce département, pour frais de voyage, vous soient envoyés sans retard, afin que vous puissiez clore le compte, pour ce qui est de la somme en question.

En réponse j'ai l'honneur de vous dire que, comme M. Venning est en ce moment à Washington, il ne m'est pas possible de faire droit à votre demande avant son retour, et afin d'expédier l'affaire, j'écris à ce sujet au ministre de la marine et des pêcheries. A propos de cette affaire, je dois dire que le retard est en partie dû au fait que M. Venning n'a pas reçu la somme sanctionnée par le conseil du Trésor, mais malheureusement omise dans le bill des subsides. Je n'ai guère besoin de vous assurer que je vais faire tous les efforts pour qu'un compte détaillé vous soit transmis aussi tôt que possible après le retour de M. Venning à Ottawa.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M.M. et P.*

### Irrégularité au sujet du paiement des frais de voyage à des employés de ministères.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 décembre 1898.

MONSIEUR.—Je vois que pendant le dernier exercice les frais de voyage encourus par plusieurs des commis au service intérieur de votre ministère ont été payés à même d'autres crédits que celui des dépenses contingentes du gouvernement civil, et à propos de paiements de cette nature je prends la liberté d'appeler votre attention sur la décision rendue par le conseil du Trésor à la date du 22 octobre 1890, et que vous trouverez dans le rapport de l'auditeur de cette année-là, page A-8.

Par cette décision, telle que je la comprends, les frais de voyage de tous les employés du service intérieur doivent être payés à même le crédit affecté aux dépenses contingentes du service civil, sauf dans des cas spéciaux, et à même aucun autre crédit. Veuillez m'expliquer pourquoi vous en avez agi autrement au sujet des paiements dont je parle.

Il y aussi, comme vous le savez, au sujet de ces frais de voyage, un arrêté du gouverneur en conseil ordonnant qu'il soit rendu compte de toutes les avances pour frais de voyage dans l'espace d'un mois après que le voyage pour lequel l'avance a été faite a été faite a pris fin. Cette ordonnance n'a pas été observée dans votre département l'année dernière, et en quelques cas des remboursements de dépenses qui auraient dû être crédités à des crédits de 1897-98 ont dû être placés au crédit du revenu casuel 1898-99, par suite des retards apportés à rendre les comptes nécessaires et à faire les dépôts. Je serais bien aise que ces retards me seraient expliqués.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Paiements pour services non rendus dans le cours de l'exercice.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je prends la liberté de porter à votre attention un paiement de \$30 fait à Malcolm McPherson pour avoir pêché du saumon depuis le 1er septembre jusqu'au 12 octobre 1892. Veuillez me laisser savoir pourquoi ce compte n'a pas été payé en temps ordinaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 28 décembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre d'hier demandant pourquoi le compte de Malcolm McPherson pour avoir pêché du saumon en septembre et octobre 1892 n'a pas été soldé en temps ordinaire, je dois dire que le compte, tel que produit, s'élevait à \$60, et que le département mettait en question l'autorisation en vertu de laquelle ce travail avait été fait. L'affaire n'a été finalement réglée qu'au mois de janvier dernier, alors que l'offre du département de \$30 en plein paiement de la réclamation fut acceptée par McPherson.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je prends la liberté de demander explication d'un paiement de \$150 fait pendant le dernier exercice par chèque 13265 à M. Charles E. Tanner, procureur de John McDonald, pour services de gardien de la pisciculture de Bay-View depuis le 10 juillet 1892 jusqu'au 10 mai 1896. Pourquoi le paiement n'a-t-il pas été fait pour les services pendant chaque exercice, comme cela se pratique dans les cas ordinaires ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 28 décembre 1896.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 22 demandant explication d'un paiement de \$150 à M. Charles E. Tanner, procureur de John McDonald, pour services de gardien de la pisciculture de Bay-View depuis le 10 juillet 1892 jusqu'au 10 mai 1896, je dois dire que la seule raison pour laquelle ses services n'ont pas été payés chaque année, comme cela se pratique dans les cas ordinaires, c'est que M. McDonald ne produisait pas de compte et lorsqu'il a été invité à le présenter, il a déclaré qu'il n'avait pas besoin de l'argent et qu'il préférerait le laisser entre les mains du département jusqu'à ce qu'il en eût besoin.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S.-M. de la M. et des P.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Sommaire.	\$ c.	Revenu des pêcheries, etc.—Suite.	\$ c.
Revenu des pêcheries... (page K—141)	106,179 59	Report .....	869 15
Modus vivendi .....	6,923 91	<i>Ontario—Suite.</i>	
Inspect. des bat. à vap. ( " K—153)	31,525 40	Boucher, W. W., Ottawa, garde-pêche (\$50)—	
Fonds des marins. .... ( " K—154)	54,552 81	Asselin, Oliver, licence .....	0 50
Steamers fédéraux..... ( " K—161)	8,859 53	Bowen, J. C., Marmora, g.-pêche (\$3)—	
Quais et jetées..... ( " K—163)	7,473 25	Amende .....	3 00
Havres..... ( " K—166)	513 50	Bowerman, John, Port-Perry, garde-pêche (\$3)—	
Service côtier et des phares..... ( " K—169)	2,770 66	Amende .....	3 00
Ex. des capit. et seconds. ( " K—169)	4,800 50	Breeze, David, Peterboro, garde-pêche (\$6)—	
Inspection du bétail ... ( " K—169)	89 57	Amendes, 1 à \$5, 1 à \$1.....	6 00
Ventes de form. de nav. ( " K—169)	172 38	Briggs, Charles, Paisley, garde-pêche (\$324.75)—	
" de l'île de Sable. ( " K—170)	300 83	Logie, John, licence.....	25 00
" d'épaves et de vieux matériaux..... ( " K—170)	3,635 49	McAulay, D. G. " .....	25 00
Gages et effets des matelots décédés..... ( " K—171)	186 41	McAulay, G. S. " .....	25 00
Revenu casuel..... ( " K—171)	3,018 99	McLoud, J. B. " .....	25 00
Amendes et confiscation. ( " K—171)	812 50	Licences, 33 à \$5. ....	165 00
	231,815 32	Trois lots de hareng confisqués, 1 à \$30, 1 à \$17.50, 1 à \$12.25.....	59 75
<b>Revenu des pêcheries.</b>		Bullis, S. Y., Athens, g.-pêche (\$5)—	
Ontario..... (page K—141)	30,574 57	Amendes, 2 à \$2.50.....	5 00
Québec..... ( " K—145)	7,571 15	Campbell, R. O., Rapides Burritt, garde-pêche (\$15)—	
Nouvelle-Ecosse..... ( " K—147)	5,317 08	Amendes, 2 à \$5, 2 à \$2.50.....	15 00
Nouveau-Brunswick..... ( " K—148)	11,511 85	Castle, Henry, Gravenhurst, garde-pêche (\$2)—	
Île du Prince-Edouard. ( " K—150)	2,707 57	Amende .....	2 00
Manitoba..... ( " K—150)	1,515 00	Clarke, W. P., Belleville, garde-pêche (\$820)—	
Territ. du Nord-Ouest. ( " K—151)	393 87	Abar, James, licence .....	15 00
Colombie-Britannique..... ( " K—151)	47,864 75	Belnap, John " .....	40 00
	107,455 84	Black, Wm. " .....	50 00
Mois—Remboursem. ( " K—152)	1,276 25	Brady, John " .....	15 00
	106,179 59	Day, H. M. " .....	20 00
<b>Revenu des pêcheries—Permis, amendes, etc.</b>		Fitzgerald, John " .....	20 00
<i>Ontario.</i>		Forrest, Wm. " .....	15 00
Acton, Nassau, Gananoque, garde-pêche (\$10)—		Hendricks, John " .....	15 00
Wheeler, James, licence .....	10 00	McDonald, Geo. " .....	25 00
Ball, H. W., Goderich, g.-pêche (\$165)—		McDonald, J. H. " .....	30 00
Craigie, John, licence.....	25 00	McDonald, Robt. " .....	40 00
Inkster, James " .....	25 00	McDonald, Thos. " .....	50 00
McGaw, Thos. " .....	25 00	McDonald, Wm. " .....	25 00
Martin Bros. " .....	50 00	McDonald, W. C. " .....	20 00
Wylie, D. " .....	25 00	Potts, G. S. " .....	15 00
Licences, 3 à \$5 .....	15 00	Root, S. and J. " .....	30 00
Boddy, Samuel, Athens, garde-pêche (\$107.65)—		Vancott, E. N. " .....	30 00
Bullard, B., licence .....	35 00	Vancott, James " .....	35 00
Hudson, Archie " .....	35 00	Younger, John " .....	15 00
Sexton, J. J. " .....	35 00	Licences, 13 à \$10, 37 à \$5. ....	315 00
Poisson confisqué et vendu.....	2 65	Cock, Louis, Campbellford, garde-pêche (\$1)—	
Boismier, Joseph, Sandwich, garde-pêche (\$586.50)—		Amende .....	1 00
Benoît, Paul, licence .....	20 00	Coleman, David, Alton, g.-pêche (\$9)—	
Drouillard, A. " .....	65 00	Amendes, 2 à \$2.50, 2 à \$2.....	9 00
Drouillard, Alex. " .....	50 00	Couper, A., Dunnville, g.-pêche (\$90)—	
Drouillard, Peter " .....	50 00	Martin Frères, licence .....	25 00
Gouin, Peter " .....	15 00	Licences, 9 à \$5, 20 à \$1.....	65 00
Hamilton, Thos. " .....	20 00	Craig, Wm., Glenburnie, garde-pêche, (\$22.50)—	
Harmon, G. W. " .....	15 00	Licences, 1 à \$10, 1 à \$7.50, 2 à \$2.50 .....	22 50
Hébert, Henry " .....	15 00	Cross, J. W., Port-Arthur, garde-pêche (\$2.25)—	
Jolie, Michel " .....	15 00	Almos, Benj., licence .....	30 00
Labute, Elie " .....	50 00	Ashforth, Joseph " .....	275 00
Mooney, James " .....	41 00	Brimson, Joseph " .....	250 00
Segor, Moses " .....	50 00	Gagne, John " .....	100 00
Licences, 13 à \$10, 2 à \$5, 14 à \$2.50, 1 à \$2, 1 à \$1.50, 2 à \$1.....	180 50	Ginley, Joseph " .....	125 00
		Gerard, Wm. " .....	15 00
A reporter.....	869 15	A reporter.....	2,965 90

Revenu des pêcheries, etc.—Suite.		\$ c.	Revenu des pêcheries, etc.—Suite.		\$ c.
Report .....		2,965	Report .....		9,540
Ontario—Suite.			Ontario—Suite.		
Cross, J. W., Port-Arthur—Suite.			Elliott, T. H.—Suite.		
Goulet, George licence.....	150	00	Purvis, Frères licence.....	250	00
Hendrickson, Jacob ".....	15	00	Richardson, Wm. ".....	100	00
Jackson et Morrison ".....	25	00	Roussain, John et Edgar ".....	25	00
Johnston, Emil ".....	115	00	Sullivan, John ".....	250	00
Maloney, John ".....	260	00	Sullivan, Patrick, ".....	50	00
Murray et Fils ".....	25	00	Licences, 14 à \$10, 80 à \$5, 105 à \$1.....	645	00
Nuttall Frères ".....	200	00	Rets confisqués et vendus.....	19	00
Nuttall et Cie ".....	200	00	Farrell, John, Cayuga, g.-pêche (\$2)—		
Perras, Joseph ".....	100	00	Amendes, 2 à \$1.....	2	00
Sutherland et McInnis ".....	200	00	Finkle, R. K., Bath, g.-pêche (\$59)—		
Wollard, B. ".....	25	00	Licences, 1 à \$5, 17 à \$3, 2 à \$1.50..	59	00
Wollard, Fred. L. ".....	15	00	Fitzgerald, G. W., Lakefield, garde-		
Licences, 15 à \$10.....	150	00	pêche (\$6)—		
Crotty, John, Bothwell, garde-pêche			Amendes, 1 à \$5, 1 à \$1.....	6	00
(\$103)—			Freeland, William, Saint-Thomas,		
Everingham, A. D. licence.....	35	00	garde-pêche (\$2,555)—		
Licences, 6 à \$10, 1 à \$3, 5 à \$1.....	68	00	Brown, A. C., licence.....	250	00
Davis, J. H., Gananoque, garde-pêche			Brown, Geo. ".....	250	00
(\$15)—			Brown, J. E. ".....	100	00
Licences, 4 à \$2.50, 1 à \$2, 2 à \$1.50..	15	00	Emery, G. Y. ".....	200	00
Deacon, Eph., Bolingbroke, garde-			Havens, Thos. ".....	150	00
pêche (\$33)—			Kay, Geo. ".....	5	00
McEwen, J. L., licence.....	15	00	Köhler, Henry ".....	250	00
Licences, 1 à \$10, 1 à \$5, 3 à \$1.....	18	00	Lang, Daniel ".....	250	00
Dunn, Capit. E., Owen-Sound, officier			Leitch, M. N. ".....	150	00
de pêcheries (\$733.85)—			Shepherd, Frank ".....	200	00
Gardner, F. et J., licence.....	50	00	Thomas, Isaac ".....	250	00
Johnson, Geo. et Frères ".....	250	00	Young, Levi ".....	250	00
Noble, Isaac ".....	50	00	Young et Fils ".....	250	00
Oper, Adam ".....	250	00	Freeman, Sylvanus, Brighton, garde-		
Vente de poisson confisqué.....	14	00	pêche (\$140.47)—		
Vente de rets et poisson confisqués..	119	85	Licences, 4 à \$10, 2 à \$6.50, 14 à \$5..	123	00
Edmondstone, Rob., Ballaclava, garde-			Amendes, 1 à \$5, 1 à \$3, 4 à \$2.....	16	00
pêche (\$435)—			Poisson, saisi et vendu.....	1	47
Clark, W. A., licence.....	75	00	Gilchrist, Charles, Port-Hope, garde-		
McDonald, Donald, ".....	25	00	pêche (\$40)—		
McInnis, Hector ".....	50	00	Permis, 8 à \$5.....	40	00
McRae, John ".....	25	00	Green, Jediah, Stirling, g.-pêche (\$65)		
Pilgrim, James ".....	25	00	Anderson, Fred, licence.....	20	00
Stalker, Hugh ".....	25	00	Wager, R. A. ".....	20	00
Licences, 42 à \$5.....	210	00	Licences, 2 à \$10, 1 à \$5.....	25	00
Elliott, T. H., Saut-Ste-Marie, garde-			Greer, James, Outlet, g.-pêche (\$75)—		
pêche (\$5,114)—			Griffin, Chas., licence.....	25	00
Baxter, Archie, licence.....	250	00	Griffin, Wm. ".....	30	00
Bellrose, Daniel ".....	200	00	Griffin, Sidney ".....	10	00
Boyter, R. J. ".....	275	00	Ralph, Wm. H. ".....	10	00
Buck, W. A. et G. A. ".....	25	00	Hicks, Wm., Arnprior, g.-pêche (\$5)—		
Clark, W. A. ".....	50	00	Harris, Frank S., licence.....	5	00
Couture, Nelson ".....	250	00	Jeacle, Geo. Westport, g.-pêche (\$259)		
Cullis, Wm. ".....	50	00	Bowman, Wm. licence.....	15	00
Frechette, Stephen ".....	200	00	Cameron, Peter ".....	20	00
Ganley, Jas. ".....	250	00	Fleming, Chas. et John, licence.....	25	00
Ganley, Joseph ".....	395	00	Goslin, Wm. ".....	20	00
Georgian Bay Fish Co., ".....	30	00	Gray, W. E. ".....	20	00
Glanville, James ".....	250	00	Greirson, John ".....	15	00
Glanville, Joseph ".....	200	00	Hall, Samuel ".....	20	00
Graham, M. et R. ".....	25	00	McLean, Jas. H. ".....	20	00
Hastie et Foreshaw ".....	25	00	Reed et Green ".....	25	00
Holden, W. H. ".....	275	00	Stevens, Alman ".....	15	00
Irving, Wm. ".....	200	00	Licence, 2 à \$10, 1 à \$6, 1 à \$5.....	31	00
James, Wm. ".....	100	00	" 2 à \$2, 29 à \$1.....	33	00
Lapointe, John ".....	250	00	Kerr, Fred., Hamilton, g.-pêche (\$743)		
McDonald, Jas. P. ".....	225	00	Hand, Wm., licence.....	25	00
McDonald, Norman ".....	25	00	Scott et Clark ".....	100	00
McKay, Donald ".....	25	00	Licences, 8 à \$10, 99 à \$5, 1 à \$4..	579	00
McKay, John et Fils ".....	25	00	" 2 à \$3, 2 à \$2.50, 3 à \$2, 19		
Milligan, Gordon ".....	100	00	à \$1.....	36	00
Pilgrim, John ".....	25	00	Amendes, 1 à \$1, 4 à 50c.....	3	00
Purvis, Alex. ".....	50	00			
A reporter.....		9,540	A reporter.....		14,829

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Revenu des pêcheries, etc.—Suite.	\$ c.	Revenu des pêcheries, etc.—Suite.	\$ c.
Report .....	14,829 22	Report .....	21,806 62
<i>Ontario—Suite.</i>		<i>Ontario—Suite.</i>	
Kyle, M., Portage-du-Rat, garde-pêche (\$1,995)—		Macdonell, D. F., Port-Arthur, ex-garde-pêche (\$114.35)—	
Dubord, Peter, licence.....	20 00	Partie du salaire et des frais de port	
Hooper, F. T. " .....	500 00	déd. de ses comptes de rec. '96-97,	114 35
Hovey, T. B. " .....	25 00	voir Rapp. de l'A. G., page K. 155.	
Kennedy, H. W. " .....	400 00	Moorhead, John, Longue-Pointe,	
Norman Fish Co. " .....	400 00	garde-pêche (\$5)—	
Rat Portage Fish Co. " .....	400 00	Dillon, John, licence.....	5 00
Licences, 24 à \$10, 2 à \$5.....	250 00	Parker, William, empl. de pisciculture,	
		Sandwich (\$351.78)—	
Laird, J. K., Blenheim, garde-pêche		Poisson vendu—	
(\$2,750)—		Savoy, J. et Fils, licence.....	2 93
Bates Frères, licence .....	100 00	Bridges, F., 45 liv. à 6½ cts.....	
Bates, P. D. et fils " .....	150 00	Giddey, Geo. H., 4,959 liv. à 6½ cts.,	340 08
Bates, W. D. " .....	200 00	268 liv. à 5 cts., 217 liv. à 2 cts.....	2 52
Bunning, Wm. " .....	50 00	Laframboise, Rémi, 42 liv. à 06 cts. .	3 00
Conway, J. M. " .....	150 00	Paré, Jacques, 50 liv. à 6 cts.....	3 25
De Clute, Wheeler " .....	200 00	Wright, Wm., 50 liv. à 6½ cts.....	
Hall, W. E. (succ. de Shirley E. D.)		Pearson, capit. Geo. W., Owen-Sound,	
licence .....	250 00	employé des pêcheries (\$248.37)—	80 00
Hillman, David, licence.....	100 00	Amendes, 4 à \$20. ....	85 00
Lamarsh, E. " .....	200 00	Amendes, 6 à \$10, 5 à \$5.....	34 87
Lamarsh, J. et O. " .....	200 00	Rets saisis et vendus.....	6 70
McLean, Geo. " .....	150 00	Poisson saisi et vendu .....	41 80
Moody et Coulson " .....	100 00	Chaloupe saisie et vendue. ....	
O'Brien, A. J. " .....	200 00	Perry, Chas., Port-Whitney, garde-	
Pelon, Fred " .....	150 00	pêche (\$23.50)—	
Shaw et Jones, licence.....	100 00	Licences, 2 à \$5, 1 à \$3.50, 3 à \$3, 1	23 50
Shirley, Geo. R., " .....	200 00	\$1 .....	
Stammers, A. N., " .....	250 00	Pollock, J. C., Forest, g.-pêche (\$1,371)	15 00
Lake, G., Tichborne, g.-pêche (\$122.90)		Bradley, E., licence.....	100 00
Licences, 16 à \$5, 18 à \$1.....	98 00	Brown, W. A. " .....	15 00
Amendes, 10 à \$2.50, moins es-		Chester, John " .....	50 00
compte sur argent des E.-U., 10c..	24 90	Du Fresne, John " .....	50 00
		Evland D. M. " .....	15 00
Lamarsh, Peter, Wheatley, garde-		Fortier, F. " .....	50 00
pêche (\$1,558)—		Galley, D. " .....	50 00
Delaurier, Chas., licence.....	50 00	Galley, Isaac " .....	50 00
Delaurier, Fred. " .....	150 00	Haight, F. " .....	50 00
Delaurier, John E. " .....	100 00	Hitchcock, M. A. " .....	50 00
Delaurier, Philip " .....	25 00	James, Alb. " .....	50 00
Gardiner, Francis " .....	50 00	Kemsley, Rhoda " .....	50 00
Gardiner, Joseph " .....	50 00	Kemsley, Thos. " .....	15 00
Gardiner, Peter " .....	75 00	McDonald, J. D. " .....	100 00
Gardiner, Philip " .....	50 00	McGregor, Frères " .....	15 00
Goodchild, Jno. R. et Fils, licence..	100 00	Minton, Kate " .....	15 00
Grubb, J. W. et Frères, licence .....	100 00	Neal, J. R. " .....	15 00
Ives, Peter et W. S. " .....	100 00	Rodd, Peter " .....	15 00
Johnson, Geo. et Frères " .....	250 00	Rodgers, Alex. " .....	15 00
Moody et Coulson " .....	50 00	Savoy, Ed. " .....	50 00
Oper, Adam " .....	250 00	Savoy, J. " .....	50 00
Robson, Thos. " .....	25 00	Sauchrrow, Jos " .....	15 00
Wilkinson, Lewis " .....	100 00	Soals, W. " .....	50 00
Licences, 1 à \$2, 1 à \$1.....	3 00	Ward, E. B. " .....	15 00
Amendes, 1 à \$20, 2 à \$5.....	30 00	Wease, M. et D. " .....	100 00
		West A. " .....	50 00
Lennox, Isaac, Wiarton, garde-pêche.		West Frères " .....	100 00
(\$297)—		Wilson, Chas. " .....	50 00
Crigie, Alex., licence.....	25 00	Wilson et Soals " .....	50 00
McAuley, Dan. " .....	25 00	Wood et Lauzon " .....	50 00
McDonald, Donald " .....	25 00	Licences, 6 à \$1 .....	6 00
Mathinson, Neil " .....	25 00	Poole, Robert, Poole's-Resort, garde-	
Licences, 37 à \$5, 6 à \$2.....	197 00	pêche (\$41.25)—	
McDermott, William, Beeton, garde-		Licences, 1 à \$6, 1 à \$4, 6 à \$2.50, 1	
pêche (\$12.50)—		à \$2, 3 à \$1.50, 9 à \$1, 1 à 50c, 1	
Amendes, 1 à \$5, 3 à \$2.50.....	12 50	à 50c, 1 à 25c.....	41 25
McQueen, Timothy, Chatham, garde-		Purcell, H. R., Enterprise, garde-	
pêche (\$242)—		pêche (\$19)—	
Licences, 23 à \$10, 1 à \$4, 6 à 50c...	237 00	Licences, 1 à \$2, 12 à \$1 .....	14 00
Amende .....	5 00	Amendes, 1 à \$2, 3 à \$1.....	5 00
A reporter.....	21,806 62	A reporter.....	23,980 87

Revenu des pêcheries, etc.—*Suite.*

\$ c.

Report.....	23,980 87
<i>Ontario—Suite.</i>	
Purdy, John, Kingston, garde-pêche (\$170.50)—	
Brown, James, licence.....	17 50
Esford et Dowler ".....	27 50
Henderson, Wm. ".....	12 50
Murray, John ".....	27 50
Pyke, Cornelius ".....	17 50
Simmons, Geo. ".....	25 00
Smith, Ben ".....	22 50
Licences, 1 à \$7.50, 4 à \$2.50, 3 à \$1.....	20 50
Quarry, H. B., Parkhill, garde-pêche (\$1,056.60)—	
Green, Cyrus, licence.....	50 00
Green, Henry ".....	50 00
Green, Jonah ".....	50 00
Jones, Paul I. ".....	100 00
Farrell, Peter ".....	50 00
Farrell, Thos. ".....	50 00
McLean, Robt. ".....	25 00
Mack, Walter ".....	50 00
Manore, C. C. ".....	100 00
Papineau, Joseph ".....	50 00
Phelps, Eugene ".....	50 00
Phelps, Joseph ".....	50 00
Ross, M. ".....	50 00
Scott, Walter ".....	50 00
Smith, Geo. ".....	55 00
Spackman, John ".....	50 00
Stubbins, D. ".....	50 00
Welsh, John ".....	50 00
Licences, 11 à \$5.....	55 00
Amendes, 3 à \$5, poisson saisi et vendu, \$6.60.....	21 60
Quick, J. E., Ile Pelée, ex-garde-pêche (\$170)—	
Girardin, Geo., licence.....	50 00
Girardin, Rankin ".....	100 00
Permis de pêche à la ligne.....	20 00
Raymond, C. W., Baie-Mitchell, garde-pêche (\$490)—	
Joyce, Sam, licence.....	20 00
Kimes, Geo. ".....	30 00
Lareston, Lewey ".....	20 00
Urquhart, Wm. ".....	35 00
Diverses licences, 87.....	385 00
Redmond, Joseph, Picton, garde-pêche (\$348)—	
Licences, 6 à \$10, 1 à \$7.50, 38 à \$5., 5 à \$3, 1 à \$2.50, 8 à \$2, 47 à \$1.....	257 50
".....	80 50
Amendes, 10 à \$1.....	10 00
Ross, J. H., Smith's-Falls, garde-pêche (\$44.75)—	
Rapport non fourni.....	44 75
Sargant, William, Bronte, garde-pêche (\$80)—	
Joyce, William, licence.....	15 00
Licences, 2 à \$10, 11 à \$5.....	75 00
Sharp, David, Port-Ryerse, garde-pêche (\$2,156.50)—	
Allan, J. S., licence.....	250 00
Backhouse, Wm. ".....	200 00
Bates, Chas. C. ".....	250 00
Collatt, John ".....	14 00
Cooper, John ".....	50 00
Crocket, Joseph ".....	13 00
Harris, Edward ".....	700 00
Swan, Henry ".....	250 00
Swarts, Darius ".....	150 00

A reporter.....

28,227 72

Revenu des pêcheries, etc.—*Suite.*

\$ c.

Report.....	28,227 72
<i>Ontario—Suite.</i>	
Sharp, David— <i>Suite.</i>	
Licences, 3 à \$10, 15 à \$8, 18 à \$5....	240 00
"..... 1 à \$4, 5 à \$3, 20 à \$1, 1 à 50c.....	39 50
Sills, E. H., Napanee g.-pêche (\$386)—	
Diamond, W. H., licence.....	13 00
Keech, Fred ".....	15 00
Kronkright ".....	18 00
Lloyst, Peter ".....	13 00
McCabe Frères, licence.....	23 00
McDonald, N. J. ".....	15 00
McWain, T. J., ".....	18 00
Mellon, Félix ".....	25 00
Moore, Chas. ".....	18 00
Rikely, Orlando ".....	18 00
Robinson Frères ".....	15 00
Sharp, Jonas ".....	23 00
White, Chas. ".....	13 00
Licences, 8 à \$10, 8 à \$5, 8 à \$3....	144 00
"..... 1 à \$2, 1 à \$1.50, 3 à \$1, payé en plus, \$1.....	7 50
Amendes, 3 à \$2.50.....	7 50
Simmons, N., Myersburg, garde-pêche (\$45)—	
Abar, James, licence.....	15 00
Licences, 2 à \$10, 2 à \$5.....	30 00
Smith, F. J., Midland, g.-pêche (\$566).	
Fenton, John, licence.....	15 00
Hill, Ira ".....	25 00
McInnis, H. ".....	25 00
Stalker, Hugh ".....	25 00
Licences, 4 à \$10, 85 à \$5, 1 à \$1....	466 00
Amende.....	10 00
Steele, Geo. R., Lac-Lorimer, garde-pêche (\$46)—	
Amendes, 1 à \$20, 1 à \$10, 4 à \$2.50, 3 à \$2.....	46 00
Stewart, John G., Ile Pelée, garde-pêche (\$132.50)—	
Cooke, Jas, permis.....	25 00
Girardin, Rankin, licence.....	50 00
Morrison, James, à compte de licence	40 00
Licences, 2 à \$5, 1 à \$3, 1 à \$2.50, 1 \$2.....	17 50
Stobo, Isaac, Scarboro, g.-pêche (\$53)—	
Licences, 1 à \$8, 9 à \$5.....	53 00
Vaness, P., Ile Wolfe, garde-pêche (\$147)—	
Brown, James, licence.....	13 00
Grant, John B. ".....	20 00
Keely, Daniel ".....	31 00
McLarren, Allen ".....	15 00
McLarren, D. S. ".....	25 00
Pyke, Thos. ".....	20 00
Licences, 3 à \$5, 1 à \$3, 2 à \$2.50....	23 00
Veale, John, Nestleton, garde-pêche (\$5.25)—	
Amende, \$5, vente de poisson, 25c..	5 25
Payé au ministre (\$686.60)—	
Böwen, Andrew, licence.....	14 75
Ccuture, N. ".....	250 00
Dépt. des affaires indiennes—	
Licences délivrées aux sauvages du	
Cap-Croker.....	25 00
Loucks, J. H., licence.....	15 00
McDonald, W. C. ".....	25 00
Noble Bros Co: Ltd ".....	70 00
Pour diverses personnes, licences,	
17 à \$5.....	85 00
Noble, J. et C., licence.....	29 85

A reporter.....

30,402 57

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Revenu des pêcheries, etc.—Suite.	\$ c.	Revenu des pêcheries, etc.—Suite.	\$ c.
Report.....	30,402 57	Report.....	1,296 39
<i>Ontario—Fin.</i>		<i>Québec.—Suite.</i>	
Payé au ministère—Fin.		Comeau, N. A., Godbout, garde-p.	
Différentes personnes.		(146.90)—	
Licences, 5 à \$10, 14 à \$5.....	120 00	Bilodeau, A. licence.....	15 80
"    1 à \$3, 1 à \$2, 5 à \$1,		Langlois, Louis, ".....	12 00
1 à 50c.....	10 50	Poulin, Francis, ".....	28 60
Amendes, 1 à \$10, 5 à \$2.50, 2 à \$2	26 50	Tourdain, Chas., ".....	16 30
"    2 à \$1, 1 à 50c., 3 à \$10.	12 50	Licences, 25.....	74 20
Vente de filets.....	2 50	Dewitt, W. H., Chateauguay, garde-	
		pêche (\$22.50)—	
<i>Québec.</i>	30,574 57	Licences, 46.....	22 50
Allie, Ida, Saint-Thomas de Pierre-		Dion, J. O., Chambly Canton, garde-p.	
ville, garde-pêche (\$89.50)—		(\$34.35)—	
Licences diverses, 55.....	89 50	Licences diverses.....	34 35
Aspireau, Moïse, Anse au Griffon,		DuBerger, Geo., Pointe-à-Pic, Charle-	
garde-pêche (\$23.30)—		voix, garde-pêche(\$138)—	
Licences, 1 à \$4, 1 à \$2, 1 à \$1.50 ..	7 50	Ayers, James, licence.....	15 00
Sans états.....	15 80	LeBoutillier Frères, licence.....	25 00
Ball, H., Knowlton-Landing, garde-		Robin, Collas et Cie, ".....	40 00
pêche (\$2.50)—		Touzel, Philip, ".....	25 00
Amende.....	2 50	Licences diverses.....	33 00
Barrette, H., Chateauguay, gard.-p.—		Filiatrault, Damien, Sainte-Rose, La-	
Sans états.....	3 00	val, garde-pêche (\$8.69)—	
Bhéreur, U., Malbaie, garde-p. (\$11)—		Licences au-dessous de \$3, 8.....	8 69
Licences, 4 à 2, 3 à \$1.....	11 00	Forest, George, Rivière Bonaventure,	
Boisvert, Geo., Bécancourt, garde-		garde-pêche (\$86.70)—	
pêche (\$26.20)—		Licences diverses, 14.....	86 70
Licences diverses.....	26 20	Gagnon, E., Saint-Michel de Belle-	
Bouchard, D., Sainte-Anne des Monts,		chasse, garde-pêche (\$80)—	
garde-pêche (\$42.71)—		Licences, 40 à \$2.....	80 00
Licences, 20.....	29 77	Gaudin, Geo., Natashquan, garde-p.	
Amendes, 1 à \$6, 3 à 50c.....	7 50	(\$44.43)—	
Saumon, etc., confisqué.....	5 44	Licences diverses, 11.....	44 43
Boulet, Geo., Cap Ozo, garde-p. (\$5) :		Greene, James, Maguasha, garde-p.	
Bill de Terreneuve retiré 96-97.....	5 00	(\$281.69)—	
V. rapp. A. G., page K—156.....		Licences diverses, 47.....	281 69
Boynon, C. G., Georgeville, garde-p.		Huot, L. P., Québec, garde-p. (\$28)—	
(\$3)—		Licences, 14 à \$2.....	28 00
Amendes, 1 à \$2.50, 1 à 50 c.....	3 00	Keays, John, Petit Pabos, garde-p.	
Brown, Chas., Escuminac, garde-p.,		(\$276.61)—	
(\$161.50)—		Ross, John, licence.....	13 26
Busteed, Thos., licence.....	24 60	Winsor, J. W., ".....	16 00
Licences, 19.....	136 90	Licences, 1 à \$6, 7 à \$5, 1 à \$4, 13 à	
Caron, G. Louiseville, garde-p. (\$32.85)		\$2.....	71 00
Licences, 42.....	32 85	Autres licences, 40.....	171 35
Catellier, J. N., Tadoussac, garde-p.		Saumon confisqué et vendu.....	5 00
(\$110)—		Langlois, Walter C., Douglstown,	
Licences, 2 à \$10, 18 à \$5.....	110 00	garde-pêche (\$461.18)—	
Chapados, F. X., L'Anse aux Gascons,		Licences, 1 à \$10, 5 à \$6, 20 à \$5,	
garde-pêche (\$155.22)—		3 à \$4, 8 à \$3, 1 à \$2, 12 à \$1.....	190 00
Turner, Z. F., licence.....	14 00	Autres licences, 78, \$272.19 moins	
Licences, 2 à \$8, 4 à \$5, 1 à \$2 ..	38 00	mandat-poste, \$1.01.....	271 18
Licences diverses, 27.....	103 22	Laurier, C. A., Lachenaie, garde-p.	
Chénier, Dosthé, Hull, garde-pêche		(\$9.14)—	
(\$75.50)—		Licences, 2 à \$1.50, 2 à \$1.....	5 00
Licences, 50.....	75 50	Licences au-dessous de \$1, 16.....	4 14
Chevrier, J. A., Amherst, Ile Mad.,		Lavoie, Nap., L'Islet, garde-p. (\$25)—	
garde-pêche (\$341.97)—		Licences, 1 à \$5, 1 à \$2, 1 à \$1.....	8 00
Arseneau, J. N., licence.....	24 00	Amendes, 2 à \$3, 1 à \$1.....	17 00
Leslie, R. J., ".....	34 00	Lavoie, Nap., pour capit. S. Bélanger,	
Savage, J. R., ".....	16 00	Québec, (\$1,845.50)—	
Licences, 2 à \$10, 1 à \$8, 2 à \$6, 8 à		Anderson, Wm, licence.....	20 00
\$4, 92 à \$2 moins mandat-poste,		Arseneau, A. C., ".....	15 00
\$1.53.....	254 47	Beaudoin, Alf., ".....	18 00
Amendes, 2 à \$5, 1 à \$2.50, 1 à \$1..	13 50	Blais, Alex., licence.....	15 00
Chevrier, Procul, Amherst, Iles Mad.,		Blandford, S., ".....	120 00
garde-pêche (\$213.14)—		Bobbett, C., ".....	15 00
Licences, 1 à \$14, 1 à \$12, 2 à \$10,		Bobbett, D., ".....	20 00
1 à \$8, 6 à \$6, 12 à \$4, 38 à \$2,		Bobbett, John, ".....	27 00
moins mandat-poste, 86 c.....	213 14	Buckle, James, ".....	15 00
		Buckle, John, ".....	15 00
A reporter.....	1,296 39	A reporter.....	3,219

**Revenu des pêcheries, etc.—Suite.**

	\$	c.
Report .....	3,219	58
<i>Québec—Suite.</i>		
Lavoie, Nap.— <i>Suite.</i>		
Buckle, W. H. licence .....	20	00
Buffet et Bobbett " .....	14	00
Burton, Chas. " .....	12	00
Clark, Hugh " .....	15	00
Condley, John " .....	12	50
Condon, W. " .....	12	00
Courtney, Wm. " .....	11	00
Critchell, M. " .....	14	00
Day, John " .....	12	00
Dunn, Edward " .....	15	00
Dunn, J. " .....	15	00
Evelley, Matthew " .....	12	00
Fiquet, Frank " .....	20	00
Fiquet, John " .....	20	00
Fowlord, John " .....	28	00
Fowlord, Owen " .....	12	50
Fruing, Wm et Cie " .....	15	00
Fudge, M. " .....	15	00
Galluchon, A. " .....	12	50
Goddard, John " .....	15	00
Green, D. " .....	11	00
Green, Thomas " .....	14	00
Gudger, James " .....	28	00
Hanns, Chas. " .....	11	00
Hescock, Albert " .....	15	00
Howard, A. L. " .....	15	00
Joncas, Thos. " .....	12	00
Jones, F. " .....	20	00
Knee, Jessie " .....	12	00
Knel, L. D. " .....	15	00
LeGrisley, J. V. " .....	20	00
Mansbridge, Geo. " .....	12	50
Marcoux, Antoine " .....	15	00
Mercier, N. " .....	16	00
Michel, L. " .....	12	50
Mongier, D. " .....	15	00
Monger, J. " .....	15	00
Moore, Frederick " .....	12	50
Moore, C. " .....	12	50
Murphy, James " .....	24	50
McChail, Neil " .....	25	00
Nadeau, C. " .....	15	00
Organ, George " .....	16	00
Parks Nelson " .....	14	50
Penney, Wm F. " .....	100	00
Pieraway, Joseph " .....	22	00
Ramson, E. " .....	18	00
Rankin, Wm " .....	15	00
Robertson, Henry " .....	15	00
Rodger, R. " .....	13	00
Rondall, Peter " .....	12	50
Rossiter, J. " .....	12	00
Smith, Wm " .....	20	00
Stevens, Robt. " .....	18	00
Stone, Alfred " .....	20	00
Stone, John " .....	19	00
Teller, Wm " .....	11	00
Udell, Joseph " .....	102	00
Vitche, John " .....	15	00
Whiteley, Geo. " .....	30	00
Whiteley, W. H. " .....	30	00
Windsor, John " .....	12	00
Yetman, F. " .....	11	00
Licences, 1 à \$10.50, 23 à \$10. ....	240	50
Licences, 3 à \$9.50, 8 à \$9, 5 à \$8, 1 à \$7.50 .....	148	00
Le Couvey, John, Anse aux H., Gaspé, garde-pêche (\$36.20)—		
Licences au-dessous de \$4.34. ....	30	20
Sans états .....	6	00
A reporter .....	4,821	28

**Revenu des pêcheries, etc.—Suite.**

	\$	c.
Report .....	4,821	28
<i>Québec—Suite.</i>		
Letourneau, L., Mont Louis, garde-p. (\$56.45)—		
Licences, 1 à \$5.40, 1 à \$5.25, 3 à \$4.50 .....	24	15
Licences, 1 à \$4, 5 à \$3, 2 à \$2, 1 à \$1.80, 1 à \$1.50, 6 à \$1. ....	32	30
Leveque, P., Grande-Ligne, garde-p. (\$30)—		
Amendes, 6 à \$5 .....	30	00
Luke, P. E., Philipsburg, garde-p. (\$11)—		
Licences, 5 à \$10, 1 à \$7, 9 à \$6. ....	111	00
McMillan, J. D., Dundee, garde-p. (\$16.75)—		
Licences de \$2 et au-dessous, 21 .....	16	75
Marin, Fabien, Sainte-Félicite, garde- pêche (\$12)—		
Licences, 6 à \$2 .....	12	00
Migneault, T., Montmagny, garde-p. (\$75)—		
Licences diverses, 35 .....	75	00
Mohr, Erwin, Onslow-Sud, garde-p. (\$11.41)—		
Licences .....	11	41
Mongeau, Paul, Sorel, garde-pêche (\$50.90)—		
Licences diverses, 50 .....	50	90
Montpetit, Julien, Ile Perrot, garde- pêche (\$3.15)—		
Licences, 1 à \$1.70, 1 à \$1.45. ....	3	15
Morris, John, Saint-Lambert, garde- pêche (\$54.50)—		
Licences diverses, 67. ....	54	50
Paquet, U., Saint-André Est, garde- pêche (\$15)—		
Licences, 11 .....	9	95
Sans états .....	5	05
Quesnel, A., Rigaud, garde-pêche, (\$25.60)—		
Licences, 40 .....	25	60
Robitaille, Chas, Saint-Sulpice, garde- pêche, \$57.20)—		
Licences diverses, 90. ....	54	20
Montant remis une 2e fois. ....	3	00
Shooner, D., Pierreville, ex-garde- pêche, (\$2)—		
Licences, 4 à 50 centins .....	2	00
Vinet, J. G. V., Vaudreuil, garde- pêche, (\$6.75)—		
Licences pour faibles montants, 18. ....	6	75
Whitley, W. H., Saint-Jean, Terre- neuve, garde-pêche, (\$604.10)—		
Barton, Robt, licence .....	11	50
Bary, M. " .....	11	00
Blandford, S. " .....	15	00
Bragg, David " .....	11	50
Buckle, James " .....	15	00
Buckle, John " .....	15	00
Buckle, W. H. " .....	20	00
Chevalier, L. D. " .....	12	00
Collins, Chas. " .....	11	00
Dredge, Mrs. " .....	11	00
Dunn, Jeremiah " .....	15	00
Fequet, John " .....	20	00
Gadner, Lewis " .....	12	00
Newhook, John " .....	13	00
Penny, Josiah " .....	25	00
Pilley, Alex " .....	11	00
Pilley, Rich. " .....	15	00
Smith, Wm. " .....	20	00
A reporter .....	5,612	99

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Revenu des pêcheries, etc.—Suite.	\$ c.	Revenu des pêcheries, etc.—Suite.	\$ c.
Report.....	5,612 99	Report.....	1,218 25
<i>Québec—Fin.</i>		<i>Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>	
Whitley, W. H.—Fin.		District n° 2—Fin.	
White, John, licence.....	11 50	Davis, Joseph—Fin.	
Whiteley, Geo. ".....	30 00	Hendsbee, Robt., licence.....	20 00
Whiteley, W. H. ".....	30 00	Horton, Charles S. ".....	35 00
Windsor, Jesse ".....	12 00	Horton, Havelock ".....	12 00
Windsor, Saml. ".....	11 50	Hurst, Geo. ".....	26 00
Licences, 22 à \$10, 1 à \$9.50.....	229 50	Leary, John ".....	35 00
Licences pour de faibles montants, 13	15 60	Matthews, R. T. ".....	72 00
Payé au ministère (\$1,618.06)—		Myers, Levi ".....	40 00
Bernier, M. E., licences pour de		Myers, W. G. ".....	22 50
faibles montants, 35.....	14 30	Roberts, Alex. M. ".....	50 00
Coffin, Edward, bail de l'estuaire de		Roberts, John G. ".....	20 00
la rivière Saint-Jean.....	400 00	Fanner, Thos, agent de Burnham &	
Findlay, James, licences, 1 à \$5, 3		Morrell Co., licence.....	56 00
à \$4, 1 à \$3, 4 à \$2.....	28 00	Taylor, Wm C., licence.....	20 00
Holliday, Frères, bail r. Moisie, 1897	1,000 00	Taylor, Wm L. ".....	15 00
Collège McGill, rets à enregistrer,		Walsh, Wm ".....	22 50
W. Vaughn.....	20 00	Wells, John S. ".....	30 00
Mathers, Isaac H., licence, homard,		Licences, 2 à \$10, 4 à \$8, 7 à \$6.....	94 00
au nom de W. E. Harding.....	14 00	" 10 à \$4, 16 à \$2, 6 à \$1.....	78 00
Sylvester, Pierre, licences div., 29.....	28 00	Amendes, 1 à \$20, 2 à \$15, 2 à \$10, 2	
Tidmarsh, W. F., licence, homard.....	31 75	à \$5.....	80 00
Différentes personnes, bail \$10, vente		Fowler, Elijah, Wharton, garde-pêche	
de rets \$10.....	20 00	(\$120)	
Licences diverses.....	62 01	Amendes, 5 à \$20, 2 à \$10.....	120 00
	7,571 15	Gass, Robt, Tatamagouche, garde-p.—	
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>		Licences, 2 à \$2.....	4 00
District n° 1 (\$877.75) A. C. Bertram,		Gaston, Robt, Havre de Pope, garde-	
Sydney-Nord, inspecteur—		pêche (\$112)—	
Baker, H. E., licence.....	108 00	Burnham, Morrill, licence.....	24 00
Burnham & Morrill Co. ".....	54 00	Gardner, G. H. ".....	12 00
Campbell, John ".....	30 00	Henley, W. C. ".....	24 00
Chasson, C. F. ".....	14 00	Leslie, G. A. ".....	28 00
Greely, W. F. ".....	14 00	Smith, T. F., et Cie ".....	18 00
Hewitt, Jas. S. ".....	14 00	Licences, 1 à \$4, 1 à \$2.....	6 00
Himson, Innes et Cie ".....	12 00	Hockin, Robt, Pictou, inspecteur	
L. Pickert Fish Co. ".....	20 00	(\$804.50)—	
Leslie, G. A. ".....	20 00	Abriel, John, licence.....	14 00
McLeod, Kenneth ".....	30 00	Andrews, F. S. Co. ".....	40 00
Mills, Freeman ".....	14 00	Brigley, John, et autres ".....	12 00
Murphy, John H. ".....	25 00	Brigley et Schuare ".....	20 00
Power, L. G. ".....	12 00	Burnham et Morrill ".....	20 00
Redmond Gilbert ".....	14 00	Gray, Frères ".....	22 00
Siteman, C. E., et Cie ".....	12 00	Hubley, Amos, et autres ".....	12 00
Scott, C. F. ".....	12 00	Kennedy, Thos C. et Thos J., licence	15 00
Watt, Geo. D. ".....	16 00	Leslie, G. A. licence.....	18 00
Licences, 7 à \$10, 9 à \$8, 12 à \$6.....	214 00	McNeil, W. ".....	22 00
" 20 à \$4, 36 à \$2, 34 à \$1.....	186 00	Portland Packing Co. ".....	64 00
Amendes, 1 à \$10, 1 à \$7.25, 5 à \$7,		Licences, 21 à \$10, 2 à 9, 6 à \$8.....	276 00
1 à \$4.50.....	56 75	" 2 à \$7.50, 2 à \$7, 6 à \$6.....	65 00
District n° 2 (\$3,046.87) Robt. Hockin,		" 9 à \$5, 4 à \$4, 3 à \$3.....	70 00
Pictou, inspecteur—		" 17 à \$2, 1 à \$1, 7 à 50c.....	38 50
Angevine, Frank, Middleboro, garde-		Amendes, 4 à \$20, 1 à \$10, 2 à \$2.50,	
pêche (\$52)—		1 à \$1.....	96 00
Licences, 10 à \$2, 20 à \$1, 24 à		Kennedy, Wm., rive nord de la baie	
50c.....	52 00	Ste-Marguerite, g.-pêche (\$88)—	
Bartlett, J. H., Terence-Bay, garde-		Gray, Frères, licence.....	18 00
pêche (\$8.50)—		Amendes, 7 à \$10.....	70 00
Licences, 1 à \$8, 1 à 50c.....	8 50	Kitchin, James, rivière John, garde-	
Davis, Joseph, Guysboro', garde-pêche		pêche (\$116)—	
(\$1,008)—		Burnham et Morrell, licence.....	34 00
Cahoon, Asa, licence.....	50 00	Munro et McKenzie, ".....	12 00
DesBarres, W. F. ".....	92 50	Licences, 2 à \$8, 5 à \$6, 2 à \$4, 8 à	
Diggdon, Mary ".....	25 00	à \$2.....	70 00
George, Joseph ".....	40 00	McAdam, Alex. R., Anse Maligne,	
George, Levi ".....	17 50	garde-pêche (\$77)—	
Goodwin, E. K. ".....	20 00	Tanner, Thos., agent de Burnham et	
Hendsbee, Elias ".....	35 00	Morrill, licence.....	48 00
		Licences, 1 à \$8, 1 à \$2, 18 à \$1, 2 à	
A reporter.....	1,218 25	50c.....	29 00
		A reporter.....	3,267 75

## Revenu des pêcheries, etc.—Suite.

	\$	c.
Report .....	3,267	75
<i>Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>		
District n° 2—Fin.		
McDonald, Alex. J., Bailey's-Brook, garde-pêche (\$28)—		
Burnham et Morrill, licence.....	22	00
Licences, 3 à \$2 .....	6	00
McQuarrie, Allan, Sherbrooke, garde-pêche (\$40)—		
Amendes, 2 à \$15, 2 à \$5.....	40	00
McQueen, John, D., garde-pêche (\$6) Pictou—		
Licences, 3 à \$2 .....	6	00
Pritchard, A. O., New-Glasgow, garde-pêche (\$71)—		
Hogg, J. W., et Cie, licences.....	16	00
McLure, W. et T. " .....	32	00
Licences, 1 à \$8, 1 à \$2, 3 à \$1 .....	13	00
Amende .....	10	00
Reid, Alex. W., Port-Hillford, garde-pêche (\$156)—		
Baxter, H. C., et Frères, licences...	50	00
Burnham et Morrill " .....	48	00
Leslie, G. A. " .....	20	00
Licences, 1 à \$4, 2 à \$2 .....	8	00
Amendes, 3 à \$10 .....	30	00
Reid, John D., Pugwash, garde-pêche, (\$265.50)—		
Allan, Gilbert, licence.....	12	60
Smith, Samuel " .....	16	00
Tucker, Chas. " .....	12	00
Licences, 4 à \$10, 3 à \$8, 4 à \$6.....	88	00
" 9 à \$4, 48 à \$2, 5 à \$1, 1 à 50c.....	137	50
Rowlings, Geo., havre de Musquodoboit, garde-pêche (\$50.37)—		
Smith, Chas. E., licence.....	12	00
Licences, 1 à \$8, 3 à \$4, 3 à \$2.....	26	00
Amendes, 2 à \$5, vente de matériaux confisqués, \$2.37 .....	12	37
Sutherland, Robt., rivière John, garde-pêche (\$8)—		
Licences, 1 à \$4, 2 à \$2 .....	8	00
Wills, A. M., Pugwash, garde-pêche (\$32)—		
McLellan, E. C., licence.....	12	00
Licences, 1 à \$4, 3 à \$2 .....	20	00
District n° 3, (\$1,346.46), L. S. Ford, Milton, inspecteur—		
Bishop, Geo. B., Digby, g.-pêche (\$8)—		
Licences, 4 à \$2 .....	8	00
Evans, David, Chester, g.-pêche (\$57)—		
Fleet, Wm., licence .....	11	50
Young, Albert, licence .....	14	00
Licences, 1 à \$6.50, 1 à \$5, 5 à \$4 .....	31	50
Ford, L. S. Milton, inspecteur (\$10)—		
Meteghan Packing Co., licence.....	10	00
Freeman, J. Newton, Liverpool, garde-pêche (\$78)—		
Mulhall, D. C., licence .....	20	00
Payzant, Jason " .....	20	00
Licences, 1 à \$10, 1 à \$8, 3 à \$4, 4 à \$2.....	38	00
German, Wm., Meteghan, g.-pêche—		
Cann, Hugh et Fils, licence.....	10	00
Goudey, E. S., Barrington, garde-pêche (\$226.96)—		
Chute, Henry, licence.....	45	00
Cunningham, John C., licence.....	41	50
Goreham, Arthur " .....	20	00
Goreham, C. A. " .....	14	00
Gray, J. C. M. " .....	20	00
A reporter.....	4,228	12

## Revenu des pêcheries, etc.—Suite.

	\$	c.
Report .....	4,228	12
<i>Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>		
District n° 3—Fin.		
Goudey, E. S.—Fin.		
Nickerson, Maurice A., licence.....	44	00
Nickerson, M. G. et Cie " .....	24	00
Licences, 1 à \$10, 1 à \$4, 2 à \$2, 1 à 4c .....	18	46
Hatfield, A. M., Arcadia, garde-pêche (\$755)—		
Allan, Edward, licence.....	100	00
Cann, H. B. " .....	115	00
Churchill, Geo. " .....	50	00
Daley, Frères " .....	22	00
D'Entremont, David, licence.....	16	00
Eakins, A. W. " .....	50	00
Fevens, Chas. " .....	30	00
Gray, Frères " .....	32	00
Poole, A. H. " .....	44	00
Poole, Frères " .....	40	00
Porter, A. O. " .....	50	00
Shand, G. A. " .....	20	00
Smith, Elias " .....	50	00
Stoneman, A. F. " .....	100	00
Licences, 1 à \$10, 1 à \$8.....	18	00
" 1 à \$6, 1 à \$4, 4 à \$2.....	18	00
Hines, Geo. K., Shelburne, garde-pêche (\$32)—		
Doggett, Geo. G., licence.....	30	00
Stephens, Jas. G. " .....	2	00
Morris, John B., Bridgewater, garde-pêche (\$2)—		
Wamboll, Henry, licence .....	2	00
Solomon, W. M., La Have-Ouest, garde-pêche (\$4)—		
Tanner, Lewis, licence.....	4	00
Webber, John A., Chester, garde-pêche (\$163.50)—		
Gates, David, licence .....	17	50
Redden, James " .....	14	00
Redden, James L., licence.....	12	00
Licences, 4 à \$10, 1 à \$8, 1 à \$6 .....	54	00
" 4 à \$6, 8 à \$5, 1 à \$2 .....	66	00
Payé au département (\$46)—		
Bauld et Gibson, licence.....	40	00
Rood, J. F. " .....	6	00
5,317 08		
<i>Nouveau-Brunswick.</i>		
District n° 1 (\$2,540.50) John H. Pratt, Saint-André, inspecteur—		
Brown, B., Campobello, garde-pêche (\$255)—		
Licences, 1 à \$8, 49 à \$5, 1 à \$2...	255	00
Campbell, D. F., Saint-André, garde-pêche (\$1,170)—		
Andrews, E. L., licence.....	20	00
Carson, A. et W. " .....	15	00
Clark et Jackson " .....	15	00
Connors Frères " .....	28	00
Frye, H. " .....	190	00
Grimmer, F. H. et Cie, licence.....	15	00
McVicar et Cie " .....	15	00
McVicar, P. " .....	15	00
Van Horne, Sir W. " .....	25	00
Licences, 1 à \$6, 164 à \$5, 3 à \$2...	832	00
Haney, A. H., Iles Ouest, garde-p.—		
Licences, 37 à \$5 .....	185	00
Lord, James M., Anse de Lord, garde-pêche (\$430)—		
Licences, 86 à \$5 .....	430	00
A reporter.....	2,040	00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Revenu des pêcheries, etc—Suite.	\$ c.	Revenu des pêcheries, etc—Suite.	\$ c.
Report.....	2,040 00	Report.....	5,733 81
<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>		<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>	
District n° 1—Suite.		District n° 2—Suite.	
Martin, F. J., havre Grand-Manan, garde-pêche (\$10)—	10 00	Chapman, R. A.—Suite.	
Licences, 2 à \$5.....		Robertson, Geo. W., licence....	37 50
Pratt, J. H., Saint-André, inspecteur (\$485)—	20 00	Snowball, J. B. ".....	24 00
Ingersoll, F., licence.....	35 00	Windsor, Ben. ".....	14 00
Newton, I. ".....		Licences, éperlan, proven. delivres envoy. J. G. Williston, décédé, 75 à \$2.....	150 00
Newton, Isaac, bail au havre Noir.	200 00	Licences, éperlan, délivr. à Miscou, 27 à \$2.....	54 00
Wilcox et Cie, licence.....	20 00	Licences, éperlan, délivrés à Coccagne, 3 à \$2.....	6 00
Licence, 42 à \$5.....	210 00	Licences, huîtres, délivrés à Coccagne, 24 à 50c.....	12 00
Todd, Frank, St-Stephen, garde-pêche (\$5.50)—		Licences, 2 à \$10, 5 à \$8, 23 à \$6, " 43 à \$4, 147 à \$2.....	198 00
Licences, 7.....	5 50	Amendes, 3 à \$10.....	466 00
District n° 2 (\$8,655.47) R. A. Chapman, Moncton, inspecteur—		Huîtres, confisquées et vendues..	30 00
Abbott, L. H., Chatham, garde-pêche (\$1,797.34)—		Bar, confisqué et vendu.....	2 70
Adams, A. et J. licence.....	17 40	Homards ".....	14 27
Anderson, J. W. et J., licence....	57 60	Saumon ".....	28 50
Loggie, A. et D. ".....	65 70	Déficit, 96-97, déposé.....	14 44
Loggie, David ".....	18 00	Déposé en trop.....	0 50
Loggie, Peter ".....	13 95	Copp, Geo. C., Baie-Verte, garde-pêche (\$182)—	1 00
Loggie, P. et J. ".....	31 20	Licences, 78 à \$2, 11 à \$1.....	167 00
Morrison, Peter ".....	40 80	Corde, confisquée et vendue.....	15 00
Ross, A. et D. ".....	24 00	Goodwin, Robert, Baie-Verte, garde-pêche, (\$68)—	
Licences, éperlan, 520 à \$2.....	1,040 00	Licences, 8 à \$4, 18 à \$2.....	68 00
Licences, bar et huîtres 49 à \$1, 21 à 50c.....	59 50	Hannah, W. B., Richibouctou, garde-pêche (\$909.46)—	
Licences diverses, 134.....	399 48	Loggie, W. S., licence.....	135 30
Huîtres, 17 bls, confisq. et vend..	29 71	Licences, 1 à \$6, 1 à \$5.76, 1 à \$3, 1 à \$2.58, 1 à \$2.40, 1 à \$1.92.....	21 66
Boyes, R. C., Blackville, garde-pêche (\$36.20)—		Licences, 360 à \$2, 22 à \$1, 1 à 50c.....	742 50
Licences, 31 à \$1.20, 2 à \$1.05, moins \$3.10 de déficit.....	36 20	Amende.....	10 00
Brown, Charles, Escuminac, garde-pêche (\$706.10)—		Hickson, James, Bathurst, garde-pêche (\$112.77)—	
Licences, saumon, 13 à \$9, 6 à \$8.40, 1 à \$8.10, 1 à \$7.50, 1 à \$7.20, 1 à \$6.1 à \$5.10, 2 à \$4.80, 1 à \$3, 3 à \$2.70, 1 à \$2.10.....	224 10	Boudreau, Thos. licence....	18 00
Licences, éperlan, 241 à \$2.....	482 00	Jennings, Mme Robt. ".....	16 32
Canty, Thomas, Bathurst, garde-pêche (\$337.97)—		Miller, Richard ".....	11 70
Catin, F. J., licence.....	11 85	Miller, R. ".....	18 00
Hubbard, Colson ".....	11 70	Miller, Mme R.....	11 70
Jennings, Mme Robt. ".....	17 82	Licences, 1 à \$9, 1 à \$7.50, 1 à \$7.05.....	23 55
Loggie, Andrew ".....	15 00	Licences, 2 at \$6, 1 à \$1.50.....	13 50
Loggie, Francis ".....	20 40	Hogan, Patrick, Newcastle, garde-pêche (\$14.91)—	
Loggie, Robt. ".....	15 00	Licences, 16.....	14 91
Miller, Robt. ".....	18 00	LeBlanc, Narcisse D., Shédiac, garde-pêche (\$303.41)—	
Miller, Mme Robt. ".....	11 70	Licences, 140 à \$2, 1 à \$1.50, 2 à \$1, 2 à 50c.....	284 50
Licences, 1 à \$8.10, 1 à \$7.50, 1 à \$6.90, 1 à \$3.....	25 50	Amende, \$10, huîtres confisquées et vendues \$8.91.....	18 91
Licences, éperlan, 68 à \$2.....	136 00	Leblanc, O. J. O., Bouctouche, garde-pêche (\$686.50)—	
Licences, huîtres, 55 à \$1.....	55 00	Licences, 316 à \$2, 50 à \$1, 9 à 50c.....	686 50
Chapman, R. A., Moncton, inspecteur (\$1,368.61)—		McLean, Donald, Charlo, garde-pêche (\$456.75)—	
Babineau, Reuben, licence....	16 00	Hamilton, W. J. & P., licence....	36 00
DesBrisay, Sydney ".....	12 00	Hoegg, D. W. & Co. ".....	18 45
Ferguson, Wm. ".....	14 00	McMillan, James ".....	13 50
Hoegg, D. W. et Cie ".....	12 00	Stewart, Charles ".....	17 25
Hubbard, Colson ".....	26 70	Licences, 22 à \$9, 5 à \$8.25.....	239 25
Jardine et Fraser ".....	41 00		
Léger et Bourque ".....	12 00		
Lewis, A. P. ".....	46 00		
Loggie, A. et R. ".....	12 00		
Loggie, W. S. Co. ".....	112 00		
Poirier, F. ".....	12 00		
A reporter.....	5,733 81	A reporter.....	9,388 22

**Revenu des pêcheries, etc—Suite.**

\$ c.

**Revenu des pêcheries, etc—Suite.**

\$ c.

Report.....	9,388 22
<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>	
District n° 2— <i>Suite.</i>	
McLean, Donald— <i>Suite.</i>	
Licences, 1 à \$7.65, 3 à \$7.35, 1 à \$7.05, 1 à \$6.00.....	42 75
" 2 à \$5.25, 2 à \$4.50, 1 à \$3.75, 1 à \$3.30.....	26 55
" 1 à \$3, 30 à \$2.....	63 00
Robichaud, F., Néguac, garde-pêche (\$41.46)—	
Adams, A. & J., licence.....	15 90
Loggie, Peter ".....	12 00
Licences, 1 à \$4.50, 1 à \$3.36, 1 à \$2.40, 1 à \$1.80, 1 à \$1.50.....	13 56
Robichaud, Wm. C. Inkerman, garde-pêche (\$499.61)—	
Gatam, F. G., licence.....	32 50
Loggie, A. et R. ".....	17 19
Loggie, W. S., licence.....	16 92
Licences, 202 à \$2, 9 à \$1.....	413 00
Amendes, 4 at \$5.....	20 00
Robinson, John, fils, Newcastle, garde-pêche (\$326)—	
Licences, 326 à \$1.....	326 00
Smith, B. V., Bayside, garde-pêche (\$201.27)—	
Loggie, W. S., licence.....	39 00
Williston, S. B. ".....	31 08
Williston, T. W. C. et J. A. ".....	19 50
Licences diverses, 28.....	96 69
Licences, huîtres, 30 à 50c.....	15 00
Sweeney, Wm., Baie-Verte, garde-pêche (\$40.98)—	
Licences, 7.....	40 98
Thériault, James D., Grande-Anse, garde-pêche (\$93)—	
Stewart, A. J. H., licence.....	56 40
Licences, 1 à \$9, 1 à \$8.55, 1 à \$6.30.....	23 85
Licences, 1 à \$6, 1 à \$5.25, 1 à \$1.50.....	12 75
Williston, John G., Baie du Vin, garde-pêche (\$473.13)—	
Crocker & Wilson, licence.....	19 50
Loggie, W. S. ".....	53 40
Williston, Thos. B. ".....	30 04
Licences, 100 à \$2, 66 à \$1.....	266 00
Licences diverses, 32.....	104 19
District n° 3 (\$293.88) H. S. Miles, Oromocto, inspecteur—	
Belyea, W. L., Brown's Flat, garde-pêche (\$150)—	
Dunham, Geo. H., licence.....	30 00
Dunham, Geo. W. ".....	30 00
Dunham, R. W. ".....	30 00
Flewelling, Edmond H. ".....	30 00
Lacey, Geo. T. ".....	30 00
Case, Mayes, Wickham, garde-pêche (\$2.25)—	
Licences, 1 à 90c, 1 à 75c, 1 à 60c	2 25
Cochrane, John, Saint-Jean, garde-pêche (\$5.30)—	
Bar, 1 b. confisqué et vendu.....	5 30
Heine, W. H., Norton Station, garde-pêche (\$1.35)—	
Licences, 1 à 54c, 1 à 51c, 1 à 30c	1 35
Hetherington, Isaac T., Johnston, garde-pêche (\$7.26)—	
Licences, 3 à 90c, 4 à 75c, 1 à 60c, 2 à 48c.....	7 26
A reporter.....	11,362 13

Report.....	11,362 13
<i>Nouveau-Brunswick—Suite.</i>	
District n° 3— <i>Suite.</i>	
McLean, Cecil F., Burton, garde-pêche (\$8.10)—	
Licences, 7 à 90c, 1 à 75c, 1 à 60c, 1 à 45c.....	8 10
Miles, H. S., Oromocto, inspecteur (\$55.28)—	
Licences, 26 à \$1, 38 \$29.28.....	55 28
O'Brien, Joseph, Carleton, Saint-Jean, garde-pêche (\$35)	
Licences, 7 à \$5.....	35 00
Orr, Robt., Frédérickton, garde-pêche (\$24.34)—	
Licences, 16 à 90c, 6 à 75c, 2 à 72c. 5 à 60c.....	23 34
Amende.....	1 00
Wilson, Leonard, Grand-Falls, garde-pêche (\$5)—	
Amende.....	5 00
Payé au département—	
Williston, T. B., baux, huîtres...	22 00
	11,511 85
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>	
A. Lord, Charlottetown, agent.	
Matheson, J. A. Campbellton, insp.	
Davison, John, Bedéque, garde-pêche (\$1,330.06)—	
Holman, R. T., licence.....	32 00
Larkins, A. F., ".....	32 00
Myrick, J. H. ".....	40 00
Reçu de gardiens pour licences.....	628 00
Licences, 2 à \$10, 2 à \$8, 11 à \$6.....	102 00
" 38 à \$4, 124 à \$2, 10 à \$1	410 00
Huîtres confisquées et vendues.....	6 00
Homards etc., confisqués et vendus.....	10 06
Amendes, 1 à \$30, 2 à \$10, 4 à \$5	70 00
Hobkirk, W. C., Charlottetown, garde-pêche (\$910.39)—	
Longworth, G. D., licence.....	12 00
Longworth, H. W. ".....	16 00
McDonald, A. A. et frère, licence.....	22 00
Matheson, Walter ".....	12 00
Myrick, Jas. H. et Cie. ".....	50 00
Prowse et fils ".....	18 00
Licences, 1 à \$10, 5 à \$8, 19 à \$6.....	164 00
" 17 à \$4, 135 à \$2, 205 à \$1, 1 à 50c.....	543 50
Homards, etc., confisqués et vendus.....	72 89
Lord, A., Charlott'wn, agent (\$155)—	
Amendes, 3 à \$20, 2 à \$15, 6 à \$10, 1 at \$5.....	155 00
Matheson, J. A., Charlottetown, inspecteur (\$292.12)—	
Matthews, Edwin C., licence.....	20 00
Licence.....	4 00
Sans états.....	268 12
Nolan, D., Souris, garde-pêche (\$20)—	
Licences, 10 à \$2.....	20 00
	2,707 57
<i>Manitoba.</i>	
R. La Touche Tupper, Selkirk, insp.	
Adams, J. H., Winnipegosis, garde-pêche (\$292)—	
Fuller, James, licence.....	25 00
Grennon, Jos. ".....	25 00
Licences, 121 à \$2.....	242 00
A reporter.....	292 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Revenu des pêcheries, etc.— <i>Suite.</i>	\$ c.	Revenu des pêcheries, etc.— <i>Suite.</i>	\$ c.
Report.....	292 00	Report.....	2,354 75
<i>Manitoba—Fin.</i>		<i>Colombie-Britannique—Fin.</i>	
Chartrand, H., Saint-Laurent, garde-pêche (\$40)—Licences, 20 à \$2.....	40 00	Brunswick Cannery, licence..	400 00
Hughes, Wm, delta de la rivière Rouge, garde-pêche (\$6)—Licences, 3 à \$2.....	6 00	C. P. Canning Co. " "	400 00
Magnusson, J., Arnes, g.-p., (\$18)—Licences, 9 à \$2.....	18 00	Canoe Pass Cannery " "	600 00
Martineau, H., Les Etroits, Man., garde-pêche (\$174)—Licences, 87 à \$2.....	174 00	Carlisle Canning Co. " "	200 00
Matheson, J., Fairford—Licences, 5 à \$2.....	10 00	Clayoquot Fish Co. " "	150 00
Polson, Joseph, Winnipeg, garde-pêche (\$100)—Tesh, Wm, licence.....	50 00	Claxton Canning Co. " "	200 00
Zipriuk, Adolphe, licence.....	50 00	Clare Canning Co. " "	130 00
Schannus, Leo, Fort-Alexander, garde-pêche (\$140)—Licences, 70 à \$2.....	140 00	Colonial Canning Co. " "	290 00
Tupper, R. L., inspecteur (\$730)—Kashier, N., licence.....	25 00	Currie, McWilliams et Cie " "	200 00
Manitoba Fish Co., licence.....	99 00	Dea's Island Canning Co. " "	200 00
Reid et Tait " "	80 00	Delta Canning Co. " "	200 00
Robinson, Wm " "	80 00	Dinsmore Island Canning Co. " "	200 00
Sampson, J. " "	25 00	Dugmoid et Cie " "	25 00
Sansregret, Henri " "	25 00	Ewen et Cie " "	75 00
Selkirk Fish Co. " "	80 00	Federation Canning Co. " "	280 00
Licences, 11 à \$10, 103 à \$2.....	316 00	Fisherman's Canning Co. " "	200 00
Payé au département—		Fraser River Canning Co. " "	320 00
Amende.....	5 00	Good Hope Canning Co. " "	200 00
	1,515 00	Harlock Cannery Co. " "	200 00
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>		Holly Cannery Co. " "	200 00
E. W. Miller, Qu'Appelle, inspecteur.		Hume, J. A. " "	400 00
Cook, R. S., Prince-Albert, garde-pêche (\$140)—Licences, 70 à \$2.....	140 00	Inverness Cannery " "	200 00
Foster, John, Sifton, g.-p. (\$24)—Licences, 12 à \$2.....	24 00	Lane, ——— " "	200 00
Miller, E. W., inspecteur (\$129)—Peltier, Clém., licence.....	25 00	London Canning Co. " "	200 00
Licences, 52 à \$2.....	104 00	Lowie Inlet Cannery " "	205 00
Young, Harrison, Edmonton, garde-pêche (\$56)—Licences, 28 à \$2.....	56 00	Lulu Island Canning Co. " "	200 00
Davidson, G. S., Qu'Appelle, ex-inspecteur (\$41.87)—Déficit, 96-97, (voir rapport de l'A. G. page K-162).....	44 87	Malcolm et Windsor " "	200 00
<i>Colombie-Britannique.</i>		Marshall, John " "	25 00
McNab, John, New-Westminster, insp.		Mill Bay Cannery " "	200 00
Alert Bay Cannery, licence.....	20 00	Munn et Cie " "	50 00
Alliance Canning Co. " "	200 00	McAskill, A. " "	15 00
Anglo-American Cannery, licence..	400 00	Naas Harbor Cannery " "	200 00
Beaver Cannery " "	200 00	North Pacific Canning Co. " "	190 00
Bell, Jones et Cie, " "	150 00	Ontario Packing Co. " "	200 00
Boutillier et Cie, " "	130 00	Phoenix Cannery " "	400 00
Brenton, John " "	54 75	Provincial Cannery Co. " "	200 00
British American Cannery " "	600 00	Richmond Cannery " "	200 00
Britannia Cannery " "	400 00	Rivers Inlet Canning Co. " "	200 00
British Columbia " "	200 00	Roy, J. R., C.E. " "	30 00
A reporter.....	2,354 75	Sea Island Cannery " "	100 00
		Silva, J. " "	25 00
		Sinclair Canning Co. " "	180 00
		Skeena Packing Co. " "	200 00
		Standard Cannery " "	200 00
		Star Cannery " "	200 00
		Terra Nova Canning Co. " "	200 00
		Texas Lake Ice & C.S.Co., Ltd. " "	70 00
		Thomas, D. J. " "	38 50
		Trap, T. J. " "	23 00
		Vancouver Packing Co. " "	200 00
		Victoria Canning Co. " "	200 00
		Wadham's Cannery " "	600 00
		Warwick Cannery " "	220 00
		Wellington Cannery " "	200 00
		Welsh Frère " "	300 00
		Western Fish Co. " "	270 00
		Westham Island Packing Co. " "	400 00
		Windsor Cannery " "	200 00
		Young, M.M. " "	15 00
		Licences, 3,192 à \$10.....	31,920 00
		" 1 à \$22.50, 1 à \$8.....	30 50
		" 1 à \$7.50, 1 à \$7, 4 à \$6.....	38 50
		" 170 à \$5, 3 à \$2, 128 à \$1.....	984 00
		Amendes, 1 à \$10, 1 à \$8, 2 à \$7.50, 8 à \$5, 5 à \$4, 53 à \$2.50, 1 à \$1.25.....	226 75
		Filets, etc., confisqués et vendus...	15 00
		Loyer.....	68 75
			47,864 75

**Rev. des pêcheur.—Remboursem.**

\$ c.

*Ontario (\$647.35).*

Boddy, S., garde-pêche (\$35)—	
Bullard, Bert	35 00
Bowen, J. C., garde-pêche (\$1.50)—	
Moitié d'amende	1 50
Campbell, R. O., garde-pêche (\$5)—	
Moitié d'amendes	5 00
Chadwick, C. W., ex-garde-p. (\$400)—	
Glenn, John	400 00
Coleman, David, garde-pêche (\$10)—	
York, Thos.	10 00
Deacow, E., garde-pêche (\$10)—	
Hartman, Lawrence	5 00
McEwen, John L.	5 00
Elliott, T. H., garde-pêche (\$30)—	
Baker, Wm	5 00
Hazzard, Wm	5 00
Kelly, John	5 00
Smith, Seth	5 00
Young, Alex	5 00
Wallace, Wm	5 00
Finkle, R. R., garde-pêche (\$5)—	
Tryon, A.	5 00
Green, Jediah, garde-pêche (\$25)—	
Anderson, Fred	10 00
Anderson, Geo.	5 00
Wagar, R. A.	10 00
McQueen, T., garde-pêche (\$9.50)—	
Adair, Salem	0 50
Antaya, Theodore	4 00
Bagnell, John	5 00
Moorhead, John, garde-pêche (\$5)—	
Dillon, John	5 00
Poole, R., garde-pêche (\$2)—	
Senecal, Anthony	2 00
Purcell, H. R., garde-pêche (\$3)—	
Gibbard, W. T.	0 50
Meng, Herman	0 50
Leavens, G. N., et Linter, J. W.	1 00
Lyons, S.	1 00
Raymond, C. W., garde-pêche (\$10)—	
Alexander, Abram	10 00
Redmond, Joseph, garde-pêche (\$11)—	
Helmer et Spencer	5 00
Noble, David	1 00
Ward, Joseph	5 00
Sargent, Wm., garde-pêche (\$5)—	
Hare, Geo.	5 00
Stobo Isaac, garde-pêche (\$13)—	
Gray, James	5 00
Martin, Herbert S.	5 00
Nurse, Charles	3 00
White, Zaccheus, garde-pêche (\$2.50)—	
Moitié d'amende	2 50
Remb. directem. par départ. (\$64.85)—	
Cronk, A. W.	5 00
Hébert, Jos.	5 00
Lambert, D. A.	5 00
Martell, B.	5 00
Martin, H. S.	5 00
Noble Bros.	4 85
Pelow, Frank	5 00
Row, Geo. B.	10 00
Skelly, James	5 00
Wipcumigut, Jos.	5 00
Wonnacott, C. W.	10 00

*Quebec (\$282.90).*

Allie, Ida, garde-pêche (75c.)—	
Hamel, Elie	0 45
Lauziere, Exilia	0 30

A reporter..

648 10

**Remboursements—Suite.**

\$ c.

Report..... 648 10

*Quebec—Suite.*

Boulet, Godfroy, garde-pêche (\$1)—	
Carter, J. C.	1 00
Dewitt, W. H., garde-pêche (\$6.25)—	
Emond, Moïse	2 25
Guérin, Damase	1 75
Sico'te, Louis	2 25
Dion, J. O., garde-pêche (\$1)—	
Benoit, Trefflé et Pierre	1 00
Finley, James, garde-pêche (\$12)—	
Duchaine, Octave	5 00
Lapanne, Hubert	2 00
Martin, F. X.	3 00
St. Amand, John	2 00
Filiatrault, D., garde-pêche (\$6.30)—	
Beauchamp, Joseph	2 75
Guéry, Francis	2 10
Mathieu, Ferrier	1 50
Gagnon, E., garde-pêche (\$2)—	
Blais, Eugène	2 00
Langlois, W., garde-pêche (\$4.44)—	
Lowndes, Rupert J.	3 24
Vardon, Thos. S.	1 20
Lavoie, N., garde-pêche (\$201)—	
Buckle, James	15 00
Buckle, John	15 00
Buckle, W. H.	20 00
Dunn, Jeremiah	15 00
Fiquet, John	20 00
Goddard, Chas.	10 00
Goddard, John	15 00
Levêque, Frs.	10 00
Smith, Wm	20 00
Whiteley, Geo.	30 00
Whiteley, W. H.	30 00
Amende remise	1 00
Morris, John, garde-pêche (\$4.50)—	
Gravel, H.	1 00
Grondin, A. F.	1 00
Morris, John	1 50
Poulin, Louis	1 00
Quesnel, A., garde-pêche (\$4.40)—	
Bigras, François	2 00
Fontaine, Henri	0 60
Foucault, Joseph	0 90
Vallée, Nap.	0 90
Robitaille, C., garde-pêche (\$4.50)—	
Bachand, Charles	1 00
Beauchamp, Jos.	1 50
Lachapelle, Louis	1 00
Landry, Joseph	1 00
Remb. directem. par départ. (\$34.71)—	
Allard, François (fils de Pierre)	1 50
Allard, Michel	1 50
Allard, Wilfrid	1 50
Auger, Ferdinand	1 50
Auger, Joseph	1 50
Auger Louis	1 50
Cushman, S. S.	0 36
David, François	1 50
Duquette, J. B.	1 20
Duquette, Joseph	1 00
Duquette, Louis	1 00
Duquette, Theodore	1 50
Dufour, Wilfred	1 00
Duranceau, François	2 00
Lalumière, Louis	1 50
Lussier, Hyacinthe	0 75
McDevitt, C.—	
Goneau, Joseph	5 00

A reporter.....

921 35

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

<b>Remboursements—Fin.</b>	\$ c.	<b>Modus Vivendi—Suite.</b>	\$ c.
Report.....	921 35	Report.....	2,317 16
<i>Québec—Fin.</i>		<i>Noms des navires licenciés—Suite.</i>	
Prevost et Fleury—		“Golden Hope,” Gloucester.....	112 50
Duranceau, Amable.....	1 50	“Hattie L. Trask” “.....	106 50
Duranceau, Moïse.....	1 50	“Helen F. Whittier” “.....	138 00
Lussier, Jérémi.....	1 25	“Joseph Rowe” “.....	147 00
Robert, Médore.....	1 25	“Judique” “.....	133 50
Rufange, François.....	1 00	“Landseer” “.....	247 50
Thibert, Baptiste.....	1 50	“Levanter,” Salem.....	42 00
Tranquille, Narcisse.....	0 90	“Lizzie Griffin,” Gloucester.....	106 50
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>		“Lizzie Walworth,” Millbridge.....	12 00
Hockin, R., inspecteur (\$346)—		“Mabel D. Hines,” Beverly.....	138 00
Leslie, Hart et Cie.....	10 00	“Madonna,” Gloucester.....	118 50
MacKay, Z.....	10 00	“Margaret,” Beverly.....	160 50
Montants payés pour licence de pêche		“Margaret Mathers,” Gloucester.....	99 00
au piège dans la baie de Ste-Marguerite,		“Marguerite” “.....	121 50
remboursés.....	326 00	“Masconoma” “.....	100 50
	1,276 25	“Meteor” “.....	144 00
<b>Modus Vivendi.</b>		“Mist” “.....	72 00
<i>Noms des navires licenciés.</i>		“Mystery” “.....	133 50
“Alice R. Lawson,” Gloucester.....	127 50	“Nannie C. Bohlin” “.....	145 50
“Annie Wesley” “.....	97 50	“Nellie Burns,” Portland.....	64 50
“Annie G. Quiner,” Bucksport.....	118 50	“Oliver Eldridge,” Gloucester.....	72 00
“Arbitrator,” Gloucester.....	109 50	“Oresa” “.....	123 00
“Bessie M. Devine” “.....	272 66	“Orpheus” “.....	111 00
“Blue Jacket” “.....	129 00	“Parthia” “.....	115 50
“Columbia” “.....	133 50	“Pinta” “.....	102 00
“Conductor” “.....	75 00	“Ralph Hodgdon” “.....	90 00
“Edgar S. Foster,” Bucksport.....	118 50	“Ralph E. Eaton” “.....	70 50
“Electo,” Gloucester.....	126 00	“Reporter” “.....	118 50
“Eliza H. Parkhurst” “.....	126 00	“Robin Hood” “.....	132 00
“Emma E. Witherell” “.....	121 50	“S. R. Lane” “.....	72 00
“Epes Tar” “.....	72 00	“Senator” “.....	112 50
“Essex” “.....	126 00	“Senator Saulsbury” “.....	115 50
“T. W. Homas” “.....	66 00	“Shenandoah” “.....	115 50
“George E. Campbell” “.....	117 00	“Stranger” “.....	88 50
“George S. Boutwell” “.....	64 50	“Thetis” “.....	100 50
“Gertie Evelyn” “.....	91 50	“Viking” “.....	60 00
“Gladiator” “.....	112 50	“Virginia” “.....	123 00
“Gladstone” “.....	112 50	“W. E. Morrissey” “.....	139 50
	2,317 16	“W. H. Moody” “.....	72 00
A reporter.....		“Win. Matheson,” Provincetown.....	108 00
		“Willie L. Swift” “.....	105 00
		“Winona,” Gloucester.....	117 25
		6,923 91	

Inspection des bateaux à vapeur: Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane.		\$	c.
<i>Ontario (\$11,502.97).</i>			
Amherstburg (\$25.76)			
Energy \$14.28, Home Rule \$11.48		25	76
Belleville (\$59.00)			
Annie Lake \$6.52, Carmana \$9.48, Curlew \$5.72, Jessie Forward \$5.48		27	20
Kismet \$5.40, Madge \$5.72, Marmora \$6.04, Mildred \$6.20, Skylark \$8.44		31	80
Brockville (\$98.20)			
Belleville \$16.08, Corrella \$5.32, Dortha \$9.08, Frolic \$6.28		36	76
Illecillewaet 2 ans \$12.56, Iona \$26.56, Kenneth \$5.32, Lee \$5.72		50	16
Nellie \$5.56, Tropic \$5.72		11	28
Chatham (\$111.68)			
A. H. Jennie \$16.84, City of Chatham \$35.28, City of Dresden \$23.52		75	64
Euna 2 ans \$10.96, Jubilee \$5.80, Owen \$13.24, Vick \$6.04		36	04
Collingwood (\$1,023.96)			
Alfred Morrell \$8.76, Arcadia \$7.08, Atlantic \$62.64, Bertha 2 ans \$12.88		91	36
Bob Foote \$8.12, Charlton 2 ans \$11.44, Carmana \$86.40, City of Collingwood \$118.96		224	92
City of London \$49.28, City of Midland \$85.92, City of Parry Sound \$47.28		182	48
City of Toronto \$70.56, Dalton McCarthy \$9.32, Emma 2 ans \$22.00		101	88
Fred A. Hodgson \$10.04, Geraldine 2 ans \$20.56, Grace Darling \$7.24		37	84
Hugh S. 2 ans \$13.84, James Playfair \$7.08, James Storey \$8.92		29	84
Julia V. O'Brien \$9.72, Laura M \$6.44, Lorna Doone 2 ans \$13.04		29	20
Majestic \$134.24, Marie 2 ans \$12.08, Maud S. \$6.92, Mizpah \$6.44		159	68
Northern Belle \$49.04, Pacific \$81.44, Saucy Jim \$12.44, Telegram \$23.84		166	76
Cornwall (\$107.52)			
Beaver \$8.28, C. F. Dunbar \$7.64, Garnet \$20.16, Grenada \$9.56		45	64
Ivy \$5.56, Mona \$7.00, Princess Louise \$7.08, Rocket \$42.24		61	88
Deseronto (\$188.84)			
Alberta \$10.44, Armenia \$16.80, Deseronto \$9.40, Ella Ross \$34.00		70	64
Hydra \$5.48, Nile \$12.68, Nora \$7.24, Prince Edward \$6.44		31	84
Ranger \$6.12, Reliance \$27.12, Rescue \$9.16, Resolute \$37.76, Siesta \$6.20		86	36
Fort-Erie (\$124.80)			
Hope \$21.60, Idle Hour \$35.84, Niagara \$20.00, Riverside \$18.00, Union \$29.36		124	80
Goderich (\$124.09)			
A. Chambers \$6.84, C. M. Bowman \$12.04, Daisy \$5.88, Earl \$6.44		31	20
Elmer \$8.04, Evelyn \$7.56, George Swann \$6.45, John Logie \$7.32		29	37
Killarney Belle \$7.24, Mary Arnott \$5.64, Ocean Lily 2 ans \$10.48		23	36
Phoenix \$7.96, Sea King \$7.08, Sea Shell \$5.56		20	60
W. H. Seibold \$6.76, Welcome \$6.68, Winnie \$6.12		19	56
Hamilton (\$530.59)			
Acacia \$16.54, Arabian \$93.84, Eleanor 2 ans \$14.20		124	58
Lake Michigan \$53.84, Macassa \$44.72, Mazeppa \$19.65		118	21
Modjeska \$62.24, Myles \$100.92, Osprey 2 ans \$10.96		174	12
Secret 2 ans \$11.44, Sir S. L. Tilley \$102.24		113	68
Kingston (\$1,779.32)			
Active \$29.16, Aberdeen \$6.04, Alberta \$12.04, America \$52.24		99	48
Antelope \$6.60, Armenia \$54.92, Bannockburn \$137.60		199	12
Blue Belle \$5.96, Bothnia \$71.64, Cambria \$32.96, Chieftain \$39.80		200	36
Colonel By \$5.72, D. D. Calvin \$65.00, D. G. Thomson \$19.80		90	52
Edmond \$8.12, Empire State \$38.40, Eva Bell \$5.80, Frank Jackman \$8.12		60	44
Glengary \$63.56, Glide \$11.24, H. F. Bronson \$15.96, Hero \$35.36		126	12
Islander \$17.52, J. G. Nichols \$16.12, James Swift \$29.28		62	92
James A. Walker \$19.72, Jessie \$9.56, Jessie Bain \$8.52		37	80
John Milne \$13.72, Jubilee \$9.32, King Ben \$16.60, Maggie May \$7.32		46	96
Naiad \$6.20, New Island Wanderer \$23.68, North King \$77.84		107	72
Orion \$72.68, Parthia \$20.84, Petrel \$32.68, Pierrepont \$28.16		154	36
Priscilla \$6.60, Princess Louise \$17.20, Reginald \$19.88, Rival \$15.00		58	68
Robinault \$23.36, Rosedale \$128.56, Rosemount \$134.40		286	32
St Lawrence \$33.04, Saturn \$78.04, Séguin \$73.44, Sophia \$6.28		191	40
Sunbeam \$6.04, Thistle \$7.88, Valeria \$9.16, Water Lily \$12.60		35	68
Where Now \$8.84, William Johnston \$12.60		21	44
Lindsay (\$140.72)			
Alice Ethel \$10.76, Beaubocage \$18.32, Calumet \$6.76, Comet \$5.64		41	48
Crandella \$29.28, Dawn \$6.60, Esturion \$19.12, Greyhound \$7.96		62	96
Maple Leaf \$7.08, Marie Louise \$8.12, Stranger \$9.24		24	44
Undine \$6.12, Water Witch \$5.72		11	84
Morrisburg (\$10.76)			
A. B. Cook \$7.72, Alaska \$8.92, H. Larkin \$8.92		25	56
Montmorency \$6.44, W. J. Poupore \$8.76		15	20
Napanee (\$15.44)			
Dorothy \$5.80, Reindeer \$9.64		15	44
Chutes-Niagara (\$15.60)			
Abino \$5.64, Maid of the mist \$9.96		15	60

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Inspection des bateaux à vapeur—Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane.—Suite.

	\$ c.
Report.....	4,386 28
<i>Ontario (\$11,502.97)—Suite.</i>	
Ottawa (\$1,014.56)	
Ada \$7.24, Agnes \$7.32, Aid \$7.00, Albert \$22.36.....	43 92
Alex Fraser \$30.60, Amable du Ford \$6.36, Archie Stewart \$11.40.....	48 36
Argo \$20.32, Ballantyne \$6.12, Beatrice \$9.72, Beaver \$6.04.....	42 20
Bella Ritchie \$11.56, Bonito \$6.36, Bonnechere \$6.04.....	23 96
Booth \$23.72, C. B. Powell \$26.76, Chance \$5.40.....	55 88
Chummy \$5.40, Commodore \$5.24, D. A. Martin \$11.24.....	21 88
D. B. Mulligan \$11.16, Dauntless \$5.64, Dolphin \$10.60.....	27 40
Dora \$8.84, E. B. Eddy \$11.24, E. G. Laverdure \$9.32, E. H. Bronson \$27.80.....	57 20
Elsie Ross \$5.80, Emile \$5.96, Empress \$7.88, Florence \$9.96.....	29 60
G. A. Harris \$11.96, G. B. Greene \$31.40, G. B. Pattee \$7.40.....	50 76
G. H. Notter \$6.12, Geraldine \$6.44, Gladys \$7.08, Glide \$11.40.....	31 04
H. Trudel \$6.04, Hall \$27.76, Hamilton \$30.60, Harry Bate \$28.32.....	92 72
Hawyya \$5.32, Hiram Easton 2 ans \$15.44, J. Thompson \$5.40.....	26 16
J. L. Murphy \$18.84, Janet Craig \$5.96, John Haggart \$24.16.....	48 96
Joseph Taylor \$6.36, Juno \$6.36, Ladas \$9.32, Leon \$6.20.....	28 24
Madawaska \$6.20, Mansfield \$21.52, Marquis of Lorne \$6.60.....	34 32
Meteor \$31.92, Mildred \$6.20, Mink \$6.12, Minnie Bell \$6.76.....	51 00
Nokomis \$7.00, North River \$6.12, Nosbonsing \$7.00.....	20 12
Okniawkiawa \$6.04, Olive \$25.04, Ottawa \$17.28, Otter \$6.68.....	55 04
Pembroke \$20.52, Québec \$13.64, R Hurdman \$12.44.....	46 60
Robert Anglin 2 ans \$25.52, Rockland \$11.24, Russell. \$11.16.....	47 92
Samson \$6.20, Sandy \$7.32, Shoo Fly \$5.80, Sir Hector \$8.20.....	27 52
Sparrow \$7.00, T. Osborne \$7.00, Thistle \$5.40, Thurso \$6.60.....	26 00
Tit Willow \$6.36, Turtle \$7.64, Vesta \$6.12, Victoria \$23.04.....	43 16
Welshman \$16.44, Wenoway \$12.92, Zephyr \$5.24.....	34 60
Owen-Sound (\$718.28)	
Adam Ainslie \$9.72, Alberta \$190.56, Athabasca \$189.52.....	389 80
Erin \$60.08, Evelyn \$11.80, Heather Belle \$6.60.....	78 48
Maggie McLean \$7.96, Manitoba 217.28, Norcross \$6.60.....	231 84
Rover 2 ans \$18.16.....	18 16
Peterboro (\$144.05)	
Beaver \$6.44, Bella Fair \$5.56, City of Peterboro \$31.04.....	43 04
Dawn \$6.60, Eclipse \$6.44, Golden City \$10.45, Idle Hour \$5.16.....	28 65
Majestic 2 ans \$20.88, North Star \$8.20, Sunbeam \$16.40.....	45 48
Sunbeam 3 ans de droits de tonnage \$26.88.....	26 88
Picton (\$206.52)	
Aberdeen \$16.36, Alexandria \$77.04, C. H. Merritt \$17.76.....	111 16
Empress of India \$54.32, Nellie Cuthbert \$9.72, Varna \$18.72.....	82 76
Water Lily \$12.60.....	12 60
Port-Arthur (\$477.60.)	
Alma T. \$6.28, Beaver \$7.72, Catherine S. \$10.36, Chieftain \$7.88.....	32 24
Clipper 2 ans \$18.48, Cruiser \$7.16, D. L. Mather \$13.24, Daisy Moore \$7.48.....	46 36
Delia \$6.04, Dolphin \$6.04, Edna Brydges \$22.08, Eleanor \$5.16.....	39 32
Empress \$18.32, Ethel \$6.60, Gaul \$5.88, Gordon M \$5.24, H. B. Messenger \$5.40.....	41 44
Heather Belle \$6.68, Heather Belle \$5.56, Jenny Lind \$5.40, John Bunting \$5.16.....	22 80
Josie 2 ans \$11.92, Kennina \$8.36, Keenora \$46.88, Kevvara \$46.88.....	114 04
Keewatin \$8.28, Lotta S. \$8.84, Maple Leaf \$10.44, Mary Hatch \$17.68.....	45 24
Messenger \$5.40, Mikado \$7.00, Minnetonka \$10.44.....	22 84
Minnehaha \$5.32, Nora \$6.60, Pastime \$5.32, Phantom \$9.48.....	26 72
Princess \$5.64, Queen \$7.56, Rambler \$7.08, Rover \$5.64, Shamrock \$11.40.....	37 32
Sir W. C. Van Horne \$9.80, Sport \$6.28, Spray \$11.44, Sun \$5.88.....	33 40
W. Songas \$5.56 Widgeon 2 ans \$10.32.....	15 88
Prescott (\$227.04)	
Algona \$12.36, Anna 2 ans \$11.28, Cresco \$9.96, H. C. Curtis \$7.96.....	41 56
Henry Plumb \$12.44, International \$39.60 2e insp \$8.00, John Hunter \$7.56.....	67 60
Mabel \$5.88, Messena \$10.84, Milton \$6.52, Myra \$10.84.....	34 08
Oclemena \$20.00, Shoecraft \$7.16, Spencer Meade \$6.44.....	33 60
Transit \$19.28, Umbria \$8.44, William Armstrong \$22.48.....	50 20
Sainte-Catherine (\$436.32)	
A. D. Cross \$8.76, Alert \$8.76, Augusta \$9.56, C. E. Armstrong \$8.92.....	36 00
Cuba \$82.48, Ella Taylor \$7.72, Escort \$8.20 Garden City \$59.04.....	137 44
Golden City \$7.80, Heward McMaugh \$8.36, Inez \$9.72.....	25 88
James Norris \$9.00, M. R. Mitchell \$8.20, Mary R. \$8.52.....	25 72
Melbourne \$79.52, Nelly Bly \$6.04, St Andrews \$97.04, Sylvester Kneeland \$8.52.....	191 28
Saint-Thomas (\$45.48)	
A. V. Crawford \$9.08, Belle \$6.28, Ida Bell \$5.48, Entrepise \$6.44.....	27 28
Snow Storm \$6.36, Swan \$6.12, Uncle Tom \$5.72.....	18 20
A reporter.....	7,656 13

**Inspection des bateaux à vapeur—Noms des bateaux qui ont payé des droits  
d'inspection aux préposés de la douane—Suite.**

\$ c.

Report.....	7,656 13
<i>Ontario—Fin.</i>	
Sarnia (\$458.24)	
Charlton \$36.12, Hiawatha \$21.04, Island Belle \$7.48.....	64 64
Lillie Smith \$27.00, Monarch \$169.36, Tepiakian \$7.32.....	203 68
United Empire \$164.88, Welcome \$25.04.....	189 92
Sault Sainte-Marie (\$330.20)	
Advance \$10.76, Agnes C. \$6.60, Alpha \$7.72, Annie Clarke \$9.08.....	34 16
Bertha Endress \$7.56, Camilla \$9.32, Delight \$7.08, E. P. Sawyer \$9.16.....	33 12
Edna \$5.72, Edward Blake \$6.76, Elite \$6.76, Evangeline \$6.92.....	26 16
Fanny Arnold \$10.84, G. A. Rennie \$6.12, Georgia \$7.24, Hattie Vinton \$9.40.....	33 60
Huron Belle \$7.16, International \$19.52, Iota \$5.48.....	32 16
J. L. Beckwith \$16.32, James McKeon \$7.88, John Harrison \$8.52.....	32 72
Killarney Belle \$7.24, M. G. McDonald \$7.32, Maggie May \$8.68.....	23 24
Maida \$5.24, Maid of the Mist \$5.64, P. M. Campbell \$8.92.....	19 80
P. S. Heisordt \$8.60, Purvis \$5.96, Scotch Thistle \$6.36.....	20 92
Sea Gull \$8.28, Stella \$6.28, Surprise \$6.52, Susan C. Doty \$7.08.....	28 16
Tecumseh \$5.80, Tillie \$6.20, Uncle Jim \$5.88.....	17 88
Vixen \$10.44, W. A. Rooth \$9.16, W. L. Davis \$8.68.....	28 28
Simcoe (\$42.16)	
Albani \$5.40, Hazard \$7.72, Ivey Alderson \$8.12, Rosamond 2 ans \$13.68, W. M. German \$7.24.....	42 16
Stratford (\$131.80)	
A. G. Seaman \$11.16, Agnes \$6.84, Ann Long \$8.60, Clucas \$7.24.....	33 84
G. P. McIntosh \$9.64, J. H. Jones 2 ans \$40.48, Joe Milton \$12.52.....	62 64
Junco \$7.24, Port Elgin Queen \$7.96, Sea Gull \$6.52.....	21 72
Sea Queen \$6.44, Walter Scott \$7.16.....	13 60
Toronto (\$2014.20)	
A. J. Tymon \$23.52, Ada Alice \$9.24, Ahmie \$8.44.....	41 20
Algonquin \$149.48, Arlington \$6.84, Bertha May \$6.60, Brockville \$23.28.....	186 20
Bruce \$6.28, C. W. Chamberlain \$35.80, Charlie M. 2 ans \$16.96.....	59 04
Chicora \$82.48, Chippewa \$129.12, Chub \$9.56, Clark Bros \$7.64.....	228 80
Clinton \$39.40, Comet \$6.60, Constance \$8.36, Carona \$109.92.....	164 28
Creole \$6.68, Cyclone 2 ans \$17.04, D. L. White \$9.48, Devenish \$10.48.....	43 68
Edith May \$8.60, Electric \$6.84, Empress Victoria \$16.48.....	31 92
Emulator 2 ans \$14.00, Enterprise \$19.84, Equal Rights \$5.48.....	39 32
Erastus Wiman \$9.32, Ethel May \$6.04, Florence \$7.16.....	22 52
Flyer 2 ans \$10.64, Fred Davidson \$8.44, Gem \$5.72, Gertrude \$11.08.....	35 88
Glenross 2 ans \$20.08, Gordon Jerry \$14.92, Greyhound \$34.96.....	69 96
Gypsy 2 ans \$13.20, H. L. Lovering \$9.40, Halero 2 ans \$11.28.....	33 88
Harvey Neelon \$10.20, Hiawatha 2 ans \$17.36, Home Rule \$5.24.....	32 80
Ida \$6.68, Island Queen \$6.84, Islay \$22.00, J. C. Else \$7.64.....	43 16
Jennie Wilson \$5.56, John Hanlan 2 ans \$15.92, John Williams \$6.12.....	27 60
Kathleen \$16.80, Kenozha \$23.28, Lady of the Lake \$5.80.....	45 88
Lake Joseph \$7.24, Lakeside \$35.84, Lillian \$5.40, Lizzie May \$6.44.....	54 92
Longford \$9.24, Lorna Doone \$5.43, Louis Shickluna \$6.28.....	20 92
Luella \$8.04, Maple Leaf \$5.96, Mary Louise \$10.12, Masonic 2 ans \$16.24.....	40 36
May Bird 2 ans \$17.36, Maud \$8.20, May Flower \$23.12, May Flower \$6.12.....	54 80
Medora \$31.92, Metamora \$24.12, Minitaga \$10.84, Minota \$7.32.....	74 20
Morning Star \$5.40, Muskoka \$12.92, Naiad \$7.32, Niagara \$42.44.....	68 08
Nipissing \$30.00, Nymoca 2 ans \$14.00, Ocean \$62.72, Odessa 2 ans \$11.92.....	118 64
Onaganoh \$6.52, Ongiara \$12.84, Ontario \$5.88, Oriole \$11.00.....	36 24
Osprey \$8.12, Persia \$68.56, Primrose \$23.12, Priscilla \$6.60.....	106 40
Queen of the Isles 3 ans \$24.60, R. Kendrick 2 ans \$12.40, Reliance \$29.88.....	66 88
Rosseau \$9.24, St George 2 ans \$13.28, Sea Flower \$5.56, Sea Gull \$5.72.....	33 80
Shamrock \$20.32, Shawanaga 2 ans \$25.36, Southwood \$6.52.....	52 20
Stiletto \$6.12, Sylvester \$7.16, Tecumseth \$72.20, Thistle \$11.24.....	96 72
Topsy 2 ans \$11.44, Torpedo \$5.64, Viola \$10.44, W. F. McCrae \$17.36.....	44 88
Wapenao \$5.40, Waubaushene \$12.76, Wenonah \$20.88.....	39 04
Trenton (\$30.44)	
D. R. Van Allen \$30.44.....	30 44
Wallaceburg (\$116.60)	
Ariadne \$8.04, City of Mt Clemens \$16.16, Comfort \$6.12.....	30 32
E. Windsor \$11.88, G. W. Parker \$5.96, Harry Sewell \$14.....	31 84
John Lee Sr \$9.16, Nina \$5.88, Ripple \$6.20.....	21 24
T. J. Collop \$10.04, W. S. Ireland \$16.40, Willie Seagel \$6.76.....	33 20
Windsor (\$723.20)	
Albert Wright \$7.32, Great Western \$94.40, Imperial \$20.00.....	121
Junco \$28.04, Lansdowne \$133.68, Lurline \$10.28.....	172
Michigan \$146.40, Onaping \$25.48, Ontario \$137.20.....	309
Ranger 3 ans \$16.92, Saginaw \$33.56, United Lumberman \$36.92, Wales \$33.00.....	120

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Inspection des bateaux à vapeur : Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux déposés de la douane— <i>Suite.</i>	\$ c.
Report.....	11,502 97
<i>Québec (\$5,679.17)</i>	
Cookshire (\$18.92)	
Campania \$6.84, Lena, \$6.76, Macanamac \$5.32.....	18 92
Montréal (\$3,610.76)	
Aberdeen \$11.96, Agnes McMahon \$11.48, Algerian \$81.12.....	104 56
Alice \$10.36, Antelope \$11.64, Asilda \$6.84, Aurelia \$7.56.....	36 40
Berthier \$110.64, Bohemian \$99.04, C. W. Dennis \$6.36.....	216 04
Canada \$168.72, Carolina \$86.16, Chambly \$59.76.....	314 64
Charlemagne \$11.08, Châteauguay \$25.76, Chickluna \$10.28.....	47 12
Chipmunk \$7.96, Columbian \$64.32, Conqueror \$23.64.....	95 92
Corsican \$83.68, Cultivateur \$36.96, Dama \$9.40, Dandy \$8.68.....	138 72
Grue n° 4 \$13.00, grue n° 5 \$13.00, grue n° 6 \$13.00, Dragueur n° 1 \$13.00.....	52 00
Dragueur n° 2 \$13.00, Dragueur n° 3 \$13.00, Dragueur n° 4 \$13.00, Dragueur n° 6 \$13.....	52 00
Dragueur n° 7 \$13.00, Duchess of York \$47.20, élévateur n° 1 \$18.20.....	78 40
Élévateur n° 2 \$18.60, élévateur n° 4 \$20.04, élévateur n° 5 \$11.40.....	50 04
Élévateur n° 6 \$18.60, élévateur n° 7 \$18.60, élévateur n° 8 \$11.40.....	48 60
Élévateur n° 9 \$18.76, élévateur n° 10 \$18.84, élévateur n° 11 \$18.52.....	56 12
Élévateur n° 12 \$19.64, élévateur n° 13 19.24, élévateur n° 14 \$19.48.....	58 36
Élévateur St Lawrence n°1 \$11.64, Emma Munson \$7.56, Empress \$62.16.....	81 36
Ethel \$10.76, Filgate \$29.04, Fire Fly \$25.12, Florence \$14.04.....	78 96
Frank Perew \$8.44, Georgiana \$9.24, Gilbert \$8.28.....	25 96
Gracie \$5.72, Greetlands 2e inspection \$3.00, H. Bonenfant \$6.68.....	20 40
H. Larose \$6.04, H. M. Mixer \$7.40, Hamilton \$92.16.....	105 60
Hector \$8.44, Hector \$6.68, Hochelaga \$41.52, Honoré \$6.76.....	63 40
Hosanna \$12.12, Hudson \$17.64, Ida \$27.76, Ida \$7.08.....	64 60
Ishaway 4 ans \$22.24, Ile Héron 2 ans \$41.60, J. R. Booth \$15.56.....	79 40
Jeanie \$6.28, John \$7.80, Julia \$12.28, Laprairie \$56.00.....	82 36
Laurier \$6.12, Longueuil \$37.20, McNaughton \$15.96.....	59 28
Mabel Macdonald \$8.36, Maggie R. King \$7.16, Manning Macdonald \$6.84.....	22 36
Massawippi 2 ans \$10.64, Maude \$29.52, Montréal \$184.88.....	225 04
Nama \$8.36, Nasmith \$8.92, Nellie Reid \$9.40, Passport \$85.44.....	112 12
Paul Smith \$31.44, Plover \$8.20, Préfontaine \$42.72.....	82 36
Princess \$54.32, Québec \$252.48, Richelieu \$17.04, River Belle \$6.12.....	329 96
Rivière du Loup \$23.92, St George \$10.44, St Louis \$7.72, St Perter \$8.44.....	50 52
Saguenay \$96.32, Sincennes \$23.24, Sorel \$20.64, Sovereign \$58.96.....	199 16
Spartan \$83.68, Spray \$13.56, Stranger \$9.00, Terrebonne \$65.28.....	171 52
Three Rivers \$144.80, Tiber \$146.88, Tim Doyle \$6.20, Victoria \$16.68.....	314 56
W. Jones \$8.84, W. C. Francis \$7.96, W. F. Logie \$6.36, W. M. Davis \$8.20.....	31 36
White Squall \$5.56, White Star \$44.08, Wild Rose \$5.80, William Ross \$6.12.....	61 56
<i>Québec (\$1,663.24)</i> —	
Acadian \$82.48, Activity \$6.76, Alma \$5.96, Almada \$5.88.....	101 08
Anglesea \$17.24, Arizona \$5.72, Batican \$8.20, Beaver \$26.84.....	58 00
Bella \$9.08, Brothers \$37.36, C. Anderson \$15, Campana \$143.76.....	205 20
Canadienne \$37.76, Champion \$46.56, Contest \$29.92.....	114 24
Daisy 2 ans \$10.64, Dauntless \$11.48, Dot \$5.80, Etoile \$52.80.....	80 72
Eureka \$21.04, Eureka \$18.60, Eva \$5.32, Fabiola 2 ans \$22.96.....	67 92
Fairy \$6.28, Fearless \$5.80, Florence 2 ans \$31.28, Forrest \$7.08.....	50 44
Greetlands \$95.28, Hope \$6.52, Jessie Hume \$19.28, Johanna B \$6.36.....	127 44
Kingami \$6.68, L'Ami \$6.28, Le Colon \$21.84, Lévis \$20.48.....	55 28
Lillie H. \$5.96, Lord Stanley \$30.08, M. E. Hackett 2 ans \$22.48.....	58 52
Marie Josephine \$14.36, Maud 2 ans \$18, Mistassini \$27.92.....	60 28
Neptune \$5.88, North \$31.12, Orleans \$29.52, Otter \$23.84.....	90 36
Peribonka \$22.32, Pilot \$42.08, Polaris \$50.64, Polino \$72.56.....	187 60
Queen \$37.36, Randolph 2 ans \$12.64, Relief \$38.48, Rhoda \$22.56.....	111 04
Ste Anne \$6.44, Ste Croix \$48.48, St George \$5.96, St Louis \$42.24.....	103 12
St Roch 2 ans \$12.88, South \$35.92, Spray \$6.92, Savoy \$35.84.....	91 56
Swallow \$5.72, Swan 2 ans \$10.80, Temiscouata \$5.88.....	22 40
Thor \$30.84, Two Brothers \$6.12, Undine \$6.36.....	43 32
Vega \$18.56, Victor \$7.80, Victory \$8.36.....	34 72
Saint-Jean (\$128.64)—	
Adonis \$6.12 Alexandria \$9.24, Chaffey \$8.36.....	23 72
Isabella 2 ans \$11.76, Magnam \$37.60, Reindeer \$47.84, Richelieu \$7.72.....	104 92
Sorel (\$75.20)—	
Albani \$9.64, Albert \$5.24, Arthur \$11.24, Charlotte \$9.72.....	35 84
Island Queen \$12.84, Robt Stoker \$6.12, Rodolphe \$14.28, Ste Anne \$6.12.....	39 36
Stanstead (\$67.39)—	
Annie C. \$5.51, Lady of the Lake \$56.56, Owl \$5.32.....	67 39
Trois-Rivières (\$115.02)—	
Beatrice \$8.20, Blandford 2 ans \$20.40, Bourgeois 2 ans \$25.04.....	53 64
Como 2 ans \$22, Cygne \$5.96, Glacial \$33.42.....	61 38
A reporter.....	17,182 14

Inspection des bateaux à vapeur: Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane— <i>Suite.</i>		\$	c.
Report		17,182	14
<i>Nouvelle-Ecosse (\$3,555.68)</i>			
Amherst (\$29.48)—			
Lion \$6.60, Star 2 ans \$10.96, Victor \$5.80, Yantic \$6.12		20	48
Annapolis (\$14.64)—			
Glencoe \$7.56, Pinafore \$7.08		14	64
Arichat (\$10.28)—			
Lennox \$10.28		10	28
Baddeck (\$49.00)—			
Blue Hill \$23.68, May Queen \$19.36, Zuleika \$5.96		49	00
Rarrington (\$11.44)			
May Flower \$5.48, Yuba \$5.96		11	44
Canso (\$5.56)			
Meadow Flower \$5.56		5	56
Halifax (\$2,382.04)			
A. C. Whitney \$10.04, Alpha \$60.32, Anita \$7.16, Annie \$8.36		85	88
Anticosti \$6.52, Barcelona \$152.24, Bessie & Harry \$6.76		165	52
Beta \$94.96, Bonavista \$112.48, Bridgewater \$24.64		232	08
Caber Feidh \$9.88, Cacouna \$121.08, Cape Breton \$146.12		277	08
City of Ghent \$23.92, Coban \$93.04, Commodore \$6.04		123	00
Dartmouth \$32.88, Douglas H. Thomas \$24.96, Duart Castle \$155.12		212	96
Fastnet \$35.04, Gambrius \$7.24, Grand Lake \$79.68		121	96
Halifax \$147.04, Halifax \$35.04, Harlaw \$44.08		226	16
Henry Hoover \$9.40, Highland Mary \$10.92, Jessie Gray \$11.08		31	40
L. Boyer \$9.80, Lenora \$5.40, Lenore \$6.20, Louisburg \$150.28		171	68
Lunenburg \$29.28, Mary Jane \$7.08, Mascotte \$7.80		44	16
Mic-Mac \$20.00, Newfoundland \$78.52, Pastime \$10.44		108	96
Petrel \$5.48, Pro Patria \$68.72, Ralph E. S. \$7.24		81	44
Robbie Burns \$12.12, Salvor \$8.60, Spero \$82.28, Syrian \$91.12		194	12
Taymouth Castle \$154.16, Ulala \$6.12, Ulunda \$145.36		305	64
Kentville (\$23.12)			
Beaver \$11.80, Evangeline \$11.32		23	12
Liverpool (\$29.24)			
Aid \$12.84, St Michael \$8.12, Sea Bird \$8.28		29	24
Lunenburg (\$12.80)			
Fairy \$6.28, Maggie \$6.52		12	80
North-Sydney (\$80.96)			
Daisy \$5.88, Gladiator \$10.60, Marion \$46.24		62	72
Merrimac \$11.80, Zaidée \$6.44		18	24
Pictou (\$112.12)			
Arcadia \$9.96, Diamond \$6.84, Elliott \$34.36, Elsie \$6.76		57	92
Falmouth \$8.44, Marion \$5.96, St Olaf \$32.40, Volunda \$7.40		54	20
Port-Hawkesbury (\$71.74)			
Eldon \$8.04, Hygera \$9.64, John L. Cann 2 ans \$42.56		60	24
Westport \$11.40, surplus déposé 10c		11	50
Sydney (\$44.88)			
C. W. Winch \$12.04, Peerless \$12.52, Weymouth \$20.32		44	88
Windsor (\$74.68)			
Acadia \$10.92, Avon \$10.12, Chester \$11.40		32	44
Hiawatha \$26.40, Rob Roy \$6.12, W. M. Weatherspoon \$9.72		42	24
Yarmouth (\$603.70)			
Albatross \$6.60, Alpha \$32.48, Boston \$143.52		182	60
City of St John \$64.72, Edna R \$8.92, Florence \$8.04, Freddie V \$7.08		88	76
Gertrude M \$8.84, Island Gem \$6.28, Juno \$5.72, LaTour \$20.32		41	16
Marina \$7.56, Nereid \$5.96, Prince Edward \$121.12		134	64
Wanda \$8.04, Westport \$11.40, Wilfred C. \$12.92		32	36
Yarmouth \$124.16, déposé en moins 96-97 à présent compté pour '02		124	18
<i>Nouveau-Brunswick (\$2,095.00).</i>			
Bathurst (\$9.)			
St Lawrence \$9		9	00
Chatham (\$346.16)			
Alcyone 2 ans \$12.40, Alice \$6.28, Arthur 2 ans \$10.80		29	48
Edith 2 ans \$13.52, Eva \$6.44, Frances \$7.08, Irene \$5.80		32	84
Jubilee 2 ans \$12.72, Lina \$14.16, Marietta \$11.12, Mary Odell, \$6.84		44	84
Mascott 2 ans \$21.20, Miramichi 2 ans \$22, Nellie H. \$5.64		48	84
Nelson 2 ans \$20.24, St Andrew 2 ans \$22.16, St George \$30.24		72	64
St George \$27.24, St Isidore \$19.36, St Isidore \$16.36		62	96
St Nicholas 2 ans \$19.92, Sarcelle 2 ans \$13.36, Sybella H 2 ans \$21.28		54	56
A reporter		21,092	98

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Inspection des bateaux à vapeur—Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane.— <i>Suite.</i>	\$ c.
Report.....	21,092 98
<i>Nouveau-Brunswick—Fin.</i>	
Daihouisie (\$68.44)	
Christena \$9.56, East Riding \$11.88, Eva \$6.44, Frances \$6.52.....	34 40
Henrietta \$6.52, Nellie H. \$5.64, Oak Bay \$7.16.....	19 32
Squirrel \$6.04, Victoria \$8.68.....	14 72
Frédéricton (\$47.44)	
Ada \$5.32, Annie Currier \$5.83, Carrie Knight \$5.48, Ernest \$5.96.....	22 64
Eva Johnson \$6.28, Meta \$5.40, Quiddy \$7.40, Randolph \$5.72.....	24 80
Moncton (\$12.88)	
Atlas \$6.28, Delta \$6.60.....	12 88
Newcastle (\$125.84)	
Bessie 2 ans \$10.80, Bridgetown 2 ans \$12.40, Florence \$13.04.....	36 24
Irene \$5.80, Lady Dufferin \$17.52, Laura 2 ans \$12.24.....	35 56
Loyalist 2 ans \$12.88, Rustler \$16.16, Rustler \$12.12.....	41 16
Zulu 2 ans \$12.88.....	12 88
Saint-Jean (\$1,330.00)	
Aberdeen \$27.44, Ada G. \$13.16, Admiral \$17.64.....	58 24
Amanda Green \$6.60, Bismarck \$8.92, Captain \$10.44.....	25 96
Champion \$20.20, City of Monticello \$90.64, Clifton \$10.04.....	129 88
Cumberland \$136.48, David Weston \$69.20, Dirigo \$10.60.....	216 28
Dream \$8.52, E. Ross \$7.32, Fanchon \$16.80, Fanny \$7.64.....	40 28
Flushing \$28.56, Fred Glasier \$5.80, G. D. Hunter \$10.44.....	44 80
G. K. King \$8.60, Hampstead \$26.80, Hercules \$11.96.....	47 36
Hero \$15.16, Hope \$29.48, Kingsville \$7.88, Leader \$7.32.....	59 84
Lillie \$10.76, Lily Glasier \$21.72, Lotus \$5.40, Lubec \$9.08.....	46 96
Maggie M. \$10.20, Maggie Miller \$16.32, Martello \$6.52.....	33 04
May Queen \$51.12, Mildred \$8.20, Neptune \$10.68, Nereid \$7.40.....	77 40
Olivette \$33.44, Ouangondy \$31.52, Peri 2 ans \$11.92.....	76 88
Prince Rupert \$100.64, Sea King \$15.32, Springfield \$26.56.....	142 52
Springhill \$23.12, Star \$44.88, State of Maine \$120.80.....	188 80
Storm King \$16.56, Tangent 2 ans \$15.76, Tourist \$6.28.....	38 60
Victoria \$88.16, W. H. Murray \$10.76, Wee Laddie \$6.36.....	105 28
Western Extension \$41.92, Winnie \$5.96.....	47 88
Saint-Etienne (\$91.96)	
Arbutus \$8.76, Bessie Ardella \$6.36, Calla \$5.80.....	20 92
General Leavitt \$6.84, Nautilus \$7.16, Rose Standish \$38.80, Viking \$18.24.....	71 04
Sackville (\$13.28)	
Atlas \$6.28, Wenola \$7.....	13 28
<i>Ile du Prince-Edouard (\$348.52).</i>	
Charlottetown (\$333.00)	
Alameda \$10.04, Alameda, augmentation de droits de tonnage \$2.32.....	12 36
Electra \$16.48, Fred M. Batt \$9.80, Jacques-Cartier \$38.40.....	64 68
May Queen \$7.88, Montague \$18.32, Nelson \$7.64.....	33 84
Northumberland \$108.40, Princess 2 ans \$102.72, William Aitkin \$11.....	222 12
Summerside (\$15.52)	
Frank C. Batt \$7.64, T. A. Stewart \$7.88.....	15 52
<i>Manitoba (\$8336.96).</i>	
Winnipeg (\$336.96)	
Angler \$6.28, Aurora \$23, City of Selkirk \$44.64.....	73 92
Fisherman \$8.52, Frank Burton \$9.16, Harry Montgomery \$5.32.....	23 00
Hazel \$5.64, Idell \$9.32, Isabelle \$9.88, Keewatin \$6.12.....	30 96
Lady Ellen \$6.52, Lady of the Lake \$24.08, Miles, \$10.04.....	40 64
Millie Howell \$6.92, North-west \$42, Ogema \$9.96.....	58 88
Osprey \$6.68, Premier \$41.12, Red River \$21.28.....	69 08
Sultana \$33.64, Victoria \$6.84.....	40 48
<i>Colombie-Britannique (7,012.10).</i>	
Nanaimo (\$31.78)	
Esperanza \$7.48, Mermaid \$18.32, Swan \$5.98.....	31 78
Nelson (\$416.92)	
Ainsworth \$23.44, Arrow \$5.32, Columbia \$9, Denver \$5.72.....	43 48
Despatch \$5.56, Fawn \$7.64, Flirt \$5.64, Idaho \$5.48.....	24 32
International \$50.08, Illecillewaet \$12.84, Kaslo \$9.08.....	72 00
Lardeau \$5.80, Lytton \$44.16, Nakusp \$94.64, Nelson \$47.68.....	192 28
Queen \$8.52, Red Star \$6.20, Trail \$61.04, William Hunter \$9.(8.....	84 84
A reporter.....	23,967 00

Inspection des bateaux à vapeur—Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane— <i>Suite.</i>		\$	c.
Report.....		23,967	00
<i>Colombic-Britannique—Fin.</i>			
New-Westminster (\$433.88)			
Belle \$10.36, Bon Accord \$11.72, Brant \$6.52, City of Latona \$6.52.....		35	12
Clara W. Young \$7.48, Courser \$20.88, Delta \$6.20, Edgar \$21.20.....		55	76
Erie \$7.16, Ethel Ross \$11.56, Eva, \$7.80, Fairy Queen \$7, 1 an de droits de tonnage \$2.		35	52
Fearless \$9.24, Gipsy \$9, Gladys \$24.88, Gwendoline 2 ans \$24.56.....		67	68
Halifax \$7.24, Hong Kong \$7.88, Horse Shoe \$6.44.....		21	56
John L. Card \$21.20, Kildonan \$9.08, Margorie \$6.60.....		36	88
May Queen \$6.12, North Star \$38.40, North Star \$5.64.....		50	16
Reliance \$7.84, St Clair \$10.44, Selkirk \$9.64, Stranger \$6.68.....		34	64
Surrey \$29.04, Telephone \$11.48, Thompson \$20.....		60	52
Transfer \$29.12, Winetta \$6.92.....		36	04
Vancouver (\$1,903.16)			
Aberdeen \$52.32, Active \$21.76, Agnes \$6.84, Alliance \$62.40.....		143	32
Antic \$5.32, Aorangi \$349.44, Blonde \$7.64, Burpee \$5.72, Burt \$9.....		377	12
Caledonia \$53.52, Capilano \$26.48, Chehalis \$9.32.....		89	32
City of Columbia \$7.08, Cleeve \$7.88, Comet \$11.80.....		26	76
Comox \$16.08, Coquitlam \$28.48, Courser \$20.88.....		65	44
Cutch \$62.08, Danny \$6.20, Dreadnaught \$7.64.....		75	92
Duchesnay \$30.16, Etta White \$12.76, Fraser \$7.88.....		50	80
Hanlin \$49.20, Iskoot \$55.20, James Domville \$47.68.....		152	08
Kildonan \$9.08, Lenora \$51.36, Leonora \$7.64.....		68	08
Lightning \$52.56, Lois \$7, McConnell \$66.16, Magnet \$6.92.....		132	64
Manaveuse \$141.76, Marquis of Duferin \$53.32, Nagasaki \$6.20.....		206	28
Niagara \$5.48, Nordica \$5.72, Ocean Wave \$65.92.....		77	12
Ogilvie \$67.28, Robert Dunsmuir \$26.56, Rothersey \$52.24.....		146	08
Saturna \$6.76, Senator \$7.24, South Portland \$80.72.....		94	72
Spray \$5.56, Staffa \$9.08, Star 2 ans \$12.16, Stikeen Chief \$75.76.....		102	56
Strathcona \$55.68, Sunbury \$8.04, Swan \$6.36.....		70	08
Tepic \$10.68, Thistle \$5.16, Vancouver \$9.....		24	84
Victoria (\$4,226.36)			
Alert \$8.52, Alki \$108.72, Amur \$80.56, Archur \$6.20.....		204	00
Autolycus \$7, Barbara Boscowitz \$29.52, Beaver \$51.60.....		88	12
Bonanza \$13.72, Bristol \$166.64, Brixham \$80.....		260	36
Caledonia \$36.32, Canadian \$65.28, Casca \$35.20.....		156	80
Centennial \$174, Charmer \$91.52, Chieftain 2 ans \$20.40.....		285	92
City of Kingston \$97.36, City of Nanaimo \$68.84.....		166	24
City of Seattle \$120.88, Columbian \$65.28, Constance \$9.....		195	16
Cottage City \$158.80, Czar \$20.16, Daisy \$9.80, Danube \$78.96.....		267	72
Delta \$7, Elwood \$48.80, Evangel \$21.20, Farallon \$68.....		145	00
Florence \$9.80, Florence \$7.40, Glad Tidings \$8.44.....		25	64
Hope 2 ans \$22.64, Islander \$127.60, Joan \$73.68.....		223	92
Katie 2 ans \$17.36, Lapwing \$20.08, Lorne \$31.04, Lottie \$7.32.....		75	80
Mamie \$12.20, Maude \$22, Mischief \$10.20, Muriel \$8.52.....		52	92
Mystery \$10.20, Nahleen \$55.20, Nell \$24.64.....		90	04
Ninchow \$224.64, Nora \$6.52, North Pacific \$71.12.....		302	28
Oscar \$12.60, Penticton \$9, Princess Louise \$82.56.....		104	16
Progress \$161.52, Queen \$226.24, R. P. Rithet \$73.36.....		461	12
Rainbow \$24.64, Reindeer \$36.64, Sadie \$8.92.....		70	20
San Juan \$6.68, Selkirk \$16.36, Spitfire \$5.44.....		28	68
Spratts Ark \$32.64, Swan \$7.88, Tees \$53.52.....		94	04
Thistle 2 ans \$51.52, Tordenskjold \$102.88, Umatilla \$253.60.....		408	00
Victorian \$65.28, Walla Walla \$253.60.....		318	88
Water Lily \$10.92, Westminster \$6.44, Willapa \$37.84.....		55	20
Willie Irving \$16.16, Yosemite \$130.....		146	16
		30,530	40
<i>Résumé.</i>			
Droits d'inspection perçus par les préposés de la douane..... (Page K—)		30,530	40
Droits de certificats de mécaniciens, perçus par les inspect. de bateaux à vap... (Page K—)		855	00
Droits d'inspection de chalans do do (Page K—)		140	00
		31,525	40

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Certificats de mécaniciens.	\$	c.	Caisse des marins—Fin.	\$	c.
<i>Droits reçus par les inspecteurs de bateaux à vapeur.</i>			Report.....		
Dodds, John, Toronto.....	54	00	<i>Nouveau-Brunswick—Fin.</i>		
Esdaile, John P., Halifax.....	104	00	Sackville.....	309	08
Johnston, James, Toronto.....	72	00	Saint-Jean.....	5,552	66
Laurie, Wm., Montréal.....	89	00	Saint-Etienne.....	118	45
Phillips, Geo. P., Portage-du-Rat.....	44	00	<i>Ile du Prince-Edouard (\$469.72).</i>		
Russell, W. A., Vancouver.....	25	00	Charlottetown.....	364	86
Samson, Joseph, Québec.....	107	00	Summerside.....	104	86
Thompson, Thos. P., Kingston.....	118	00	<i>Colombie-Britannique (\$8,557.59)</i>		
Thomson, J. A., Victoria.....	146	00	Nanaïmo.....	3,462	83
Waring, W. L., Saint-Jean.....	96	00	New-Westminster.....	135	90
855 00			Vancouver.....	1,356	84
<b>Inspection de bateaux plats, etc.</b>			Victoria.....	3,602	02
Brunelle, P. D., Québec.....	10	00	A déduire les remboursements ci-après.		
Donnelly, Thos., Kingston.....	50	00	854,822 17		
Evans, Wm., Toronto.....	30	00	269 36		
Olive, I. J., Saint-Jean.....	30	00	854,552 81		
Phillips, G. P., Portage-du-Rat.....	20	00	Remboursements—		
<b>Caisse des marins.</b>			Montréal (\$31.96)		
140 00			Bat. à v. <i>Fernandé</i> , droits pay. en trop.....		
<i>Québec (\$17,715.77).</i>			Québec (\$106.70)		
Gaspé.....	75	94	Bat. à v. <i>Buenos Ayrean</i> , droits payés		
Montréal.....	8,028	20	en trop.....		
Paspébiac.....	289	42	Bat. à v. <i>Brazilian</i> , droits payés en trop.....		
Perceé.....	108	78	" <i>Ornidale</i> " " ".....		
Québec.....	6,900	44	" <i>Carlisle City</i> " " ".....		
Rimouski.....	625	70	Arichat (\$4.62)		
Saint-Armand.....	3	64	Goél. <i>Potanoc</i> , droits payés en trop.....		
Saint-Jean.....	1,175	10	Halifax (\$1.86)		
Sorel.....	70	60	Goél. <i>Sailors Home</i> , dr. payés en trop.....		
Stanstead.....	22	29	Sydney (\$30.68)		
Trois-Rivières.....	415	66	Bat. à v. <i>Boston City</i> , dr. payés en trop.....		
<i>Nouvelle-Écosse (\$17,454.04).</i>			New-Castle, N.-B. (\$33.10)		
Amherst.....	763	70	Bat. à v. <i>Whitburn</i> , dr. payés en trop.....		
Annapolis.....	121	44	Saint-Jean (\$60.44)		
Antigonish.....	7	76	Bat. à v. <i>Gallia</i> .....		
Arichat.....	67	36	Goél. <i>James Barber</i> .....		
Baddeck.....	68	88	269 36		
Barrington.....	20	38	<b>Steamers fédéraux.</b>		
Canso.....	135	40	<i>Newfield.</i>		
Digby.....	154	16	Pension de passager, 14 jours à 50c....		
Halifax.....	7,267	82	<i>Quadra.</i>		
Kentville.....	19	82	25 00		
Liverpool.....	155	88	<i>Stanley (\$9,524.63).</i>		
Lockeport.....	22	52	Déc. 1897, 6 voyages; fret, \$476.40;		
Lunenburg.....	531	24	passagers, \$258; repas, \$23; cham-		
Middleton.....	0	28	bres, \$22.....		
Sydney-Nord.....	1,261	30	Janv. 1898, 17 voyages; fret, \$1,781.08;		
Farrsboro'.....	830	24	passagers, \$804; repas, \$144.50;		
Pictou.....	653	00	chambres, \$108.....		
Port-Hawkesbury.....	23	46	Fév. 1898, 6 voyages; fret, \$1,466.38;		
Port-Hood.....	12	30	passagers, \$369; repas, \$50.50;		
Shelburne.....	75	08	chambres, \$56.....		
Sydney.....	3,731	64	Mars 1898, 22 voyages; fret, \$2,204.27;		
Truro.....	1	12	passagers, \$832; repas, \$85.50;		
Weymouth.....	147	90	chambres, \$63.....		
Windsor.....	971	32	3,184 77		
Yarmouth.....	410	04	8,775 63		
<i>Nouveau-Brunswick (\$10,625.05).</i>			A reporter.....		
Bathurst.....	284	50	39,814 67		
Chatham.....	1,256	20	A reporter.....		
Dalhousie.....	871	86	8,775 63		
Moncton.....	1,505	12	161		
Newcastle.....	727	18	1—11K		
A reporter.....			39,814 67		

<b>Steamers fédéraux—Fin.</b>	\$ c.	<i>Dépenses.</i>	\$ c.
Report.....	8,775 63	Matthew et McLean, Souris, I.P.-E.— Pour 3 caisses d'œufs en déficit, vap. <i>Stanley</i> , à Pictou, N.-E., avril 1897.....	8 70
<i>Stanley—Fin.</i>			
Avril 1898, 13 voyages ; fret, \$376.01 ; passagers, \$390 ; repas, \$13.50 ; chambres, \$1.....	780 51	*Frais de transport de marchandises au rivage quand la glace empêchait le vapeur de se rendre au quai.	
Ministère de la milice, fret, avril 1897.	0 49		
<i>Service postal d'hiver de l'Île du P.-E.</i>		Payé sur le compte de \$720.97 de N. Rattenbury.....	414 94
Janvier 1898.....	10 00	M. McDonald.....	45 10
Février 1898.....	137 79	James Currie.....	571 50
Mars 1898.....	145 10		
Avril 1898.....	50 25		
	9,899 77		1,040 24
A déduire—Dépenses ci-dessous.	1,040 24		
	8,859 53	*Voir correspondance (page K—181).	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Quais et jetées.	Maître de quai.	Produit brut.	Rétribution.	Revenu net.
<i>Ontario (\$1,246.21).</i>				
Ile Cockburn, au 30 juin 1898.....	Alfred Monck ..	154 93	38 62	116 31
Goderich ".....	Wm. Marilton...	415 55	103 88	311 67
" Cie de bois de construction, ball.....		250 00		250 00
Kingsville, au 30 juin 1898..	A. E. Malott. . .	41 32	11 44	29 88
Morpeth, pas d'états.....	C. Stammers ..			
Port-Rowan, mai et juin 1898.....	John Collett ..	3 32		3 32
Rondeau, au 30 juin 1898.....	W. R. Fellows, fils	82 17	20 52	61 65
Saint-Sainte-Marie, au 30 juin 1898.....	G. A. Boyd ..	1,304 20	993 08	311 12
Southampton, au 31 déc. 1897.....	Geo. McVittie..	33 96	8 66	25 30
Summerstown, à bail ; pas de rapport.....				
Thessalon, pas d'états.....	F. Leighfield..			
Warton, à juin 1898.....	H. R. A. Ely...	182 55	45 59	136 96
<i>Québec (\$1,303.56).</i>				
Agnès, pas d'états.....	L. A. Roy ..			
Anse Saint-Jean, juill. et août 1897....	F. Lavoie ..	47 65	11 88	35 77
Baie Saint-Paul, vacant.....				
" Isolated Block, pas d'états.....	H. Tremblay ..	75 75		75 75
Beauport, mai à nov. 1897.....	David Giroux ..	71 04	17 76 +6 00	47 28
Berthier, au 30 juin 1898.....	Ed. Gaumond...	181 39	*65 44	65 95
Cap-à-l'Aigle, pas d'états.....	Jos. Guay ..	24 50		24 50
Carleton, à nov. 1897.....	J. E. Cullin ..	52 33	34 20	18 13
Cascades, pas d'états.....	Nérée Moreau ..			
Cèdres ".....	A. Séguin ..			
Chicoutimi ".....	Juste Ouellette.			
Coteau-du-Lac, au 30 juin 1898.....	M. C. St. Amour	44 87	11 49	33 38
Coteau-Landing, pas d'état.....	J. A. Prieur ..			
Echo-Vale, L. Mégantic, pas d'états.....	D. P. Matheson.			
Grande-Rivière, au 30 juin 1898.....	Geo. Beaudin ..	204 41	51 09	153 32
Ile aux Grues, au 30 juin 1898.....	Jos. Pinchaud ..	2 20	0 53	1 67
Lacolle, au 30 nov. 1897.....	R. J. Robinson .	18 78	4 69	14 09
Les-Eboulements, pas d'états.....	M. Tremblay ..			
L'Islet, pas d'états.....	Octave Morin ..			
Longueuil, au 30 juin 1898.....	Chas. Poirier ..	97 65	24 07	73 58
Magog, de juill. 1896 à nov. 1897.....	David Pepin ..	71 14	18 78	52 36
Matane, pas d'états.....	L. J. Levasseur.			
Malbaie, juill. 1897.....	E. Maltais...	65 23	16 31	48 92
New-Carlisle, au 30 juin 1898.....	John C. Hall ..	245 00	61 24 +1 00	182 76
Percé, au 30 juin 1898.....	Thos. W. Flynn.	9 45	2 43	7 02
Port-Daniel, au 30 juin 1898.....	John Enright..	110 78	50 00	60 78
Rimouski, pas d'états.....	Chas. Lepage ..			
Rivière-Ouelle, au 30 sept. 1897.....	Jos. Beaultieu..	0 10		0 10
Rivière-du-Loup, pas d'états.....	Louis Pinze ..			
Saint-Alphonse, au 30 nov. 1897.....	A. Tremblay ..	238 06	+1 61 \$120 52	115 93
Saint-Anicet, avril et mai 1898.....	S. Dupuis ..	20 10	5 02	15 08
" pas d'états.....		7 45		7 45
Saint-Jean-d'Orléans, au 30 juin 1898.....	L. Lachance ..	160 32	39 94	120 38
" Port-Joli, pas d'états.....	J. Pelletier...			
Sainte-Cécile-du-Bic ".....	L. N. Côté ..			
Saint-Laurent-d'Orléans, au 30 juin 1898.....	E. Chabot ..	38 58	10 32	28 26
Saint-Zotique, au 31 oct. 1897.....	J. M. Leroux...	45 26	11 26	34 00
Tadoussac, au 31 août 1897.....	A. Christiansen (fais. fonc. de.)	117 10	30 00	87 10
Trois-Pistoles, pas d'états.....	D. Damour ..			
Saint-Thomas-de-Montmagny, pas d'états....	L. L. Dionne...			
A reporter.....		4,367 14	1,817 37	2,549 77

\* \$17.13 de ce montant représentent déficit en droits déposés. † Dépenses. ‡ Compte de frais de port.  
 § \$61 de ce montant représentant déficit en droits déposés.



# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Quais et jetées.	Maître de quai.	Produit brutt.	Rétribution.	Revenu net.
		\$ c.	\$ c.	\$ c.
Report.....		8,336 88	2,772 06	5,564 82
<i>Nouveau-Brunswick (\$1,217.14).</i>				
Boucouche, au 30 juin 1898.....	J. J. LeBlanc.....	94 36	24 21	70 15
Campbellton ".....	A. J. Venner.....	773 40	193 32	580 08
Cap Tourmentin, au 31 déc. 1897.....	W. B. Welsh.....	416 30	104 08	311 82
" nov. et déc., 1897.....	E. T. Allen.....	41 13	10 34	30 79
Clifton, au 31 déc. 1897.....	S. Payne.....	20 70	5 17	15 53
Dalhousie, au 30 juin 1898.....	W. S. Smith.....	158 24	39 55	118 69
Edgett's-Landing, pas d'états.....	Thos. Barnett.....			
Cap Hopewell, au 30 juin 1898.....	Wm. Hamilton.....	116 70	29 17	87 53
Kingston, pas d'états.....	F. Jaillet.....			
Négouac ".....	B. Poirier.....			
Quaco ".....	W. H. Rourke.....			
Saint-Louis ".....	C. Frigand.....			
Sainte-Marie ".....	M. J. S. Leblanc.....			
Tracadie, octobre 1897.....	X. Robichaud.....	3 30	0 75	2 55
<i>Ile du Prince-Edouard (\$1,011.66).</i>				
Annandale, au 31 déc. 1897.....	W. C. Jenkins.....	46 14	11 53	34 61
Bay-View, au 30 nov. 1897.....	J. Harrington.....	19 59	4 92	14 67
Belfast, au 30 juin 1898.....	Thos. McLennan.....	182 85	45 70	137 15
Brush-Wharf ".....	L. R. Ings.....	199 64	49 91	149 73
Anse de Campbell, pas d'états.....	A. McIntyre.....			
Pointe de la Chapelle, au 31 déc. 1897.....	R. McCormack.....	27 31	6 82	20 49
Pointe à la Chine, pas d'états.....	W. S. N Crane.....			
Clifton ".....	Wm. McKay.....			
Georgetown, au 30 juin 1898.....	Jas. Burke.....	21 12	5 50	15 62
Quai de Hickey, pas d'états.....	M. Webster.....			
Higgins-Shore, juin 1898.....	G. G. Henry.....	2 70	0 68	2 02
Pointe de Hurd, au 31 oct. 1897.....	R. Robblee.....	20 05	5 01	15 04
Kier's-Shore, au 30 juin 1898.....	W. Hodgson.....	116 67	29 19	87 48
Pointe Lewis ".....	J. G. Scrimgeour.....	47 58	11 89	35 69
Ile de McGee, pas d'états.....	N. Gallant.....			
Rivière du Vison ".....	B. Clow.....			
Havre Murray Sud, pas d'états.....	J. McKinnon.....			
Creek Neuf-Milles ".....	E. Harrington.....			
Cardigan-North, au 30 nov. 1897.....	D. McIntyre.....	44 19	11 24	32 95
Pinette, pas d'états.....	A. Young.....			
Pownal, au 30 nov. 1897.....	M. M. Hayley.....	142 92	35 19	107 73
Baie Sainte-Marie, au 30 nov. 1897.....	John Dickson.....	32 85	8 22	24 61
Rustico-Sud, au 30 juin 1898.....	D. Gallant.....	14 12	3 52	10 60
Stevens, Montagne & Lambert, au 15 déc. 1897.....	A. McQueen.....	85 46	21 64	63 82
Sturgeon, au 30 nov. 1897.....	B. Kearney.....	60 81	14 72	46 09
Rivière Tignish, pas d'états.....	G. Conroy.....			
Rivière Vernon, au 30 juin 1898.....	J. G. McKenzie.....	147 82	36 94	110 88
Victoria et Crapaud, juillet.....	Jas. Day.....	20 67	5 16	15 51
" " au 31 déc. 1897.....	E. McKinnon.....	101 56	25 71	75 85
Ile Boisée, au 31 déc. 1897.....	J. C. McMillan.....	14 83	3 71	11 12
		11,809 87	3,516 25	7,793 62
MOINS—J. D. Seeley & Son, remboursement de quaiage payé à Digby sur des marchandises d'Ont. et de l'ouest par la Seeley Pucket Line, du 1er mars au 31 déc. 1897.....			230 38	
Dépenses au quai de Saut-Sainte-Marie (\$89.99) —				
Location de téléph. \$15; éclairage électrique, \$23.80; chariots à roulettes, \$12.....			50 80	
Carnet de chèque \$6; carnet de manifestes, \$3.85; registres en blanc, 3, \$5.45.....			15 30	
Lettres de voiture, toile, 2,000, \$7; papier-tenture, peint et coton, \$6.79.....			13 79	
Tapissage, \$2.90; menus articles divers, \$7.20.....			10 10	
				320 37
				7,473 25

‡ Dépenses.

## Droits de port perçus pendant l'année close le 31 déc. 1897.

	Produit brut.	Rétribution au cas de perception.	Revenu net.	
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	
10 ports, Ont.....	1,051 00	2,100 00		
11 " Qué.....	1,331 50	2,550 00	220 50	Ports St-Jean. Louisburg. { Dalhousie \$1. Hillsboro \$64.
69 " N.-E.....	2,894 45	11,125 00	228 00	
27 " N.-B.....	1,413 00	4,251 00	65 00	
9 " I. P.-E.....	239 50	1,900 00		
6 " C. B.....	1,420 00	2,300 00		
132	8,349 45	24,226 00	513 50	

## Droits de port perçus pendant l'année close le 31 décembre 1897

Ports.	Maître de port.	Produit brut.	Rétribution au cas de perception.	Revenu net.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario.</i>				
Collingwood.....	A. Lockerbie . . . .	116 50	200 00	
Fort-William.....	T. E. Oakley . . . .	354 50	400 00	
Rivière des Français.	E. B. Borron . . . .	76 00	200 00	
Goderich.....	W. Marlton . . . .	36 50	300 00	
Midland.....	J. White.....	93 50	200 00	
Parry-Sound.....	J. Galna.....	168 00	200 00	
Penetanguishene.....	F. Dusome . . . .	34 00	200 00	
Port-Arthur.....	B. Guérard . . . .	49 50	200 00	
Rondeau.....	W. R. Fellowes . . .	70 50	100 00	
Southampton.....	W. H. Johnston.....	52 00	100 00	
<i>Québec.</i>				
Amherst.....	J. Cassidy . . . .	12 50	200 00	
House-Harbour.....	C. Lafrance.....	6 50	200 00	
Métis.....	J. H. Ferguson . . .	44 00	200 00	
New-Carlisle.....	J. C. Hall . . . .	8 50	200 00	
New-Richmond.....	H. Leblanc.....	35 00	200 00	
Paspébiac.....	H. Christie . . . .	33 00	150 00	
Port-Daniel.....	J. Enright . . . .	5 00	200 00	
Rimouski.....	A. P. St. Laurent . .	23 50	200 00	
Saint-Jean.....	G. H. Farrar.....	720 50	500 00	220 50
Saint-Thomas de Montmagny.....	L. Dionne.....	148 00	200 00	
Sorel.....	P. Guévremont.....	295 00	300 00	
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>				
Rivière aux Pommes.....	R. Fields.....	32 50	200 00	
Arichat.....	C. P. Terrio.....	26 00	200 00	
Baddeck.....	A. MacAulay . . . .	1 50	100 00	
Barrington.....	B. K. Kenney . . . .	35 00	200 00	
Bayfield.....	J. Macdonald.....		200 00	
Beaver Harbour.....	H. Hawbolt . . . .	2 50	100 00	
Bras D'Or.....	W. Livingston.....	12 50	200 00	
Bridgewater.....	W. Oaks . . . .	84 00	100 00	
Canso (Cap).....	R. Jamieson . . . .	22 00	100 00	
Clark's-Harbour.....	J. B. Brannen . . . .	9 50	200 00	
Cap Negro.....	A. D. Perry . . . .	19 00	200 00	
Chester.....	A. Corkum.....	30 00	100 00	
A reporter.....		2,657 00	6,550 00	220 50

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

**Droits de ports perçus pendant l'année close le 31 décembre 1897—Suite.**

Ports.	Maître de port.	Produit brut.	Rétribution au cas de perception.	Revenu net.
		\$ c.	\$ c.	\$ c.
Report .....		2,657 00	6,550 00	220 50
<i>Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>				
Descousse.....	A. Pertus.....	32 50	100 00	
Digby.....	I. Hersey.....	15 50	200 00	
Fourchu.....	N. McLean.....	1 50	100 00	
Gabarus.....	J. W. Hardy.....	6 00	100 00	
Guysborough.....	T. O'Connor.....	8 00	100 00	
Hantsport.....	E. Davison.....	190 00	225 00	
Ingonish, Baie du Sud.....	F. C. Brewer.....	5 00	100 00	
Havre d'Isaac.....	A. J. Blakely.....	9 50	100 00	
Jeddore.....	W. Jennox.....	4 00	100 00	
Baie Jordan.....	M. D. McKenzie.....	13 00	150 00	
Lahave.....	G. H. Zwicker.....	40 45	300 00	
Liscombe.....	D. Rosenheiser.....	20 00	200 00	
Petits-Etroits.....	N. Matheson.....	2 00	100 00	
Liverpool.....	W. A. Kenny.....	100 00	200 00	
Lockeport.....	E. A. Capstick.....	39 50	200 00	
Louisburg.....	L. Dickson.....	428 00	200 00	228 00
Lunenbourg.....	J. Loye.....	104 50	150 00	
Mabou.....	F. Rankin.....	2 50	100 00	
Mahone-Bay.....	T. F. Mader.....	3 00	200 00	
Main-à-Dieu.....	J. Farrell.....	2 50	100 00	
Montagne de Marbre.....	J. D. Macdonald.....	0 50	200 00	
Météghan.....	B. F. Robichau.....	7 00	100 00	
Rivière Météghan.....	L. A. Comeau.....	7 50	100 00	
Ile sud du Milieu.....	S. W ynacht.....	4 00	100 00	
Musquodoboit.....	D. Williams.....	10 00	100 00	
Northport.....	J. M. Burns.....	35 50	100 00	
Parrsboro'.....	E. W. Beaty.....	245 00	300 00	
Petit-de-Grat.....	S. Boudrot.....	3 50	200 00	
Port-Bevis (Grand-Havre).....	D. McKenzie.....	38 50	100 00	
Port-Hawkesbury.....	D. W. Henesey.....	63 00	200 00	
Port-Latour.....	J. K. Snow.....	0 50	200 00	
Port-Lorne.....	F. Beardsley.....		200 00	
Port-Maitland.....	J. Ellis.....	4 50	200 00	
Port-Medway.....	E. Delliver.....	21 00	200 00	
Port-Mulgrave.....	D. Murray.....	16 50	200 00	
Pubnico.....	D. Q. Amiro.....	43 00	100 00	
Pugwash.....	C. T. DeWolf.....	86 00	100 00	
Ritcey's.....	J. B. Ritcey.....	30 00	100 00	
Rivière Bourgeois.....	E. C. Bouchie.....	6 00	100 00	
Rivière John.....	H. Campbell.....	0 50	100 00	
Sambro.....	B. Smith.....	13 00	200 00	
Sheet-Harbour.....	M. McFarlane.....	74 50	150 00	
Shelburne.....	J. C. Morrison.....	65 00	300 00	
Ship-Harbour.....	C. Marks.....	2 50	100 00	
Sainte-Anne.....	J. McKillop.....	1 50	200 00	
Baie Sainte-Marguerite.....	P. F. Boutiller.....	31 50	100 00	
Sainte-Marie.....	W. Pride.....	7 50	200 00	
Saint-Pierre.....	P. McNeil.....	6 00	200 00	
Sydney, jetée de Glasgow.....	A. McQuarrie.....	18 00	300 00	
" jetée Internationale.....	M. J. Neville.....	251 00	300 00	
" jetée Victoria.....	E. Richardson.....	200 00	200 00	
Tidnish.....	C. R. Fields.....	40 00	100 00	
Arichat-Ouest.....	A. B. Poirier.....	21 00	100 00	
Baie de l'Ouest.....	J. McInnis.....	1 00	100 00	
Westport.....	J. D. Payson.....	15 00	200 00	
Weymouth.....	R. O. Payson.....	20 00	200 00	
Yarmouth.....	E. Scott.....	202 50	250 00	
A reporter .....		5,276 95	15,775 00	448 50

## Droits de ports perçus pendant l'année close le 31 décembre 1897—Fin.

Ports.	Maître de port.	Produit brut.	Rétribution au cas de perception.	Revenu net.
		\$ c.	\$ c.	\$ c.
Report .....		5,276 95	15,775 00	448 50
<i>Nouveau-Brunswick.</i>				
Bathurst .....	M. T. Daly .....	61 50	200 00	
Baie Verte .....	R. Anderson .....	33 00	200 00	
Beaver-Harbour .....	E. W. Cross .....	11 00	100 00	
Bouctouche .....	H. Hutchinson .....	5 50	100 00	
Campobello .....	W. E. Sulis .....	2 50	100 00	
Campbellton .....	A. J. Venner .....	68 00	200 00	
Cap Tourmentin .....	J. W. Tucker .....	68 50	200 00	
Caraget .....	L. Poirier .....	9 00	150 00	
Cocagne .....	M. Billodeau .....	0 50	100 00	
Chatham .....	W. Johnston .....	253 00	300 00	
Dalhousie .....	W. S. Smith .....	201 00	200 00	1 00
Grand Manan, Sud .....	A. Wilcox .....	4 00	100 00	
Harvey .....	J. E. Bishop .....	30 00	100 00	
Chenal du Héron .....	D. Robertson .....	14 50	200 00	
Hillsboro .....	B. Gross .....	165 00	{ Exp. 1 00 } 100 00	64 00
Cap Hopewell .....	J. Christopher .....	57 50	200 00	
Récif de Saint-Etienne .....	W. McBean .....		100 00	
Moncton .....	E. P. Cook .....	14 00	200 00	
Musquash .....	J. McNulty .....	15 00	100 00	
Newcastle .....	J. Niven .....	149 50	300 00	
Poquenouche .....	F. Boudreau .....		100 00	
Quaco (St. Martin) .....	J. Carson .....	13 00	100 00	
Richibouctou .....	J. A. Jardine .....	61 00	200 00	
Saint-André .....	J. Wren .....	38 00	100 00	
Saint-George .....	A. Dick .....	16 50	100 00	
Shédiac .....	A. McQueen .....	116 50	300 00	
Tracadie .....	V. Arseneault .....	5 00	100 00	
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>				
Alberton .....	J. McKay .....	6 00	200 00	
Charlottetown .....	D. Small .....	150 00	400 00	
Georgetown .....	S. Hemphill .....	55 50	200 00	
Miminigash .....	J. J. Gallant .....		100 00	
Montague .....	W. Porter .....	18 50	200 00	
Murray-Harbour .....	G. McLeod .....	5 50	200 00	
New-London .....	W. Bell .....	2 00	200 00	
Rustico .....	F. Buote .....	2 00	200 00	
Summerside .....	W. W. Stymest .....		200 00	
<i>Colombie-Britannique.</i>				
Chemainus .....	L. G. Hill .....	73 00	200 00	
Comox .....	G. H. Roe .....	75 00	200 00	
Nanaimo et Baie du Départ .....	H. Cooper .....	275 50	500 00	
New-Westminster .....	J. N. Draper .....	87 00	400 00	
Vancouver .....	M. McLeod .....	323 50	400 00	
Victoria .....	C. E. Clarke .....	586 00	600 00	
		8,349 45	24,226 00	513 50

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Services des phares et des côtes.	\$ c.	Inspection d'animaux—Fin.	\$ c.
Droits, stations de signaux, Halifax...	824 00	Report.....	2,427 79
Commission du gouvernement impérial pour l'île de Sable, 1896.....	1,946 66	<i>Inspection à Saint-Jean par F. J. Harding (\$161.58).</i>	
	2,770 66	Déc. 1897, chevaux, 71, à 5c.....	3 55
<b>Examen de capitaines et seconds.</b>		"    bêtes bov., 1,943, à 1½c.....	29 17
Currie, Jas., percept., Charlottetown.....	7 00	"    moutons, 381, à ¾c.....	1 91
Donnelly, Thos., Kingston.....	272 00	Janv. 1898, chevaux, 85, à 5c.....	4 25
Ferguson, D., percept., Chatham, N.B.....	8 00	"    bêtes bov., 1,545, à 1½c.....	23 20
Flesher, Thos., " R. des Espag..	15 00	"    moutons, 1,248, à ¾c.....	6 24
Gaudin, Jas., Victoria.....	920 00	Fév. 1898, chevaux, 99, à 5c.....	4 95
Grant, P., percept., New-Westminster	199 00	"    bêtes bov., 1,643, à 1½c.....	24 66
McIlwain, Wm., Sainte-Catherine.....	673 00	"    moutons, 1,402, 5 ¾c.....	7 02
McKenzie, A., percept., Campbellton, N.-B.....	15 00	Mars 1898, chevaux, 119, à 5c.....	5 95
MacCuaig, R. C. W., Ottawa.....	108 00	"    bêtes bov., 1,543, à 1½c.....	23 18
Mathieu, Jos., percepteur, Sorel.....	15 00	"    moutons, 1,811, à ¾c.....	9 08
Montgomery, W., percept., Dalhousie	15 00	Avril 1898, chevaux, 17, à 5c.....	0 85
Morris, C. E., percept., Harbourgville	2 00	"    bêtes bov., 1,170, à 1½c.....	17 57
Murphy, John E., Yarmouth.....	110 00		2,589 37
Park, W. A., percepteur, Newcastle, N.-B.....	15 00	Moins: dépenses ci-dessous.....	2,499 80
Reid, A., percepteur, Orillia.....	15 25		89 57
Seaton, W. C., Québec.....	394 00	<i>Dépenses.</i>	
Smith, W. H., Halifax.....	953 50	<i>A Montréal (2,436.23).</i>	
Street, A. F., percepteur, Frédéricton	15 00	Morgan, E. B., appointements, 12 m.....	1,000 00
Thomas, Wm., Saint-Jean.....	280 00	"    louage de v. de pl., 7 m.....	46 45
Tinling, E. B., Winnipeg.....	277 00	Pope, G. H., appointements, 12 mois.....	1,000 00
White, R. S., percepteur, Montréal.....	15 00	"    louage de v. de pl., 7 m.....	62 60
Wolf, A. J., Lunenburg.....	60 00	Bell Tel. Co., locat. de téléphone, 12 m.....	55 00
Worgan, P. E.....	162 00	"    changem. de téléphone.....	2 10
Envoyé directement au département.....	254 75	Eaves, Alfred, une horloge.....	4 00
	4,800 50	Matthews, G. H., loyer, 12 mois.....	150 00
<b>Inspection d'animaux.</b>		Montreal City, taxes d'eau.....	9 70
<i>Inspection à Montréal par Geo. H. Pope et E. B. Morgan (\$2,384.87).</i>		Saute-ruisseau, 19 sem. à \$1.75, 5 à \$2	43 25
Juill. 1897, chevaux, 647, gratuite.....	55 45	Soin de bureau, \$17.50; nettoyage de bureau, \$2.....	19 50
"    "    1,109, à 5c.....	294 65		2 00
"    bêtes bov., 19,636, à 1½c.....	78 73	Mettre, ôter et serrer stores.....	2 53
"    moutons, 15,736, à ¾c.....	76 05	Fr. de port, \$2; émail et brosse, 53c.....	39 10
Août 1897, chevaux, 1,521, à 5c.....	278 04	Départ des impressions et papeterie ..	
"    bêtes bov., 18,529, à 1½c.....	34 11	<i>A Québec (\$42.92).</i>	
"    moutons, 6,816, à ¾c.....	81 45	Simons, W., services d'inspecteur.....	42 92
Sept. 1897, chevaux, 1,629, à 5c.....	243 38	<i>A Saint-Jean (\$20.65).</i>	
"    bêtes bov., 16,220, à 1½c.....	66 56	Harding, F. J., menus frais.....	9 40
"    moutons, 13,305, à ¾c.....	45 75	McAvity & Sons, ruban-mesure.....	2 25
Oct. 1897, chevaux, 915, à 5c.....	229 37	McMillan, J. et A., agenda.....	1 50
"    bêtes bov., 15,285, à 1½c.....	62 09	N. B. Tel. Co., locat. de téléphone, 6 m.....	7 50
"    moutons, 12,405, à ¾c.....	59 90		2,499 80
Nov. 1897, chevaux, 1,198, à 5c.....	158 55	<b>Vente de formules et de livres de loch.</b>	
"    bêtes bov., 10,566, à 1½c.....	29 07	Blanchet, L. A., Québec.....	5 75
"    moutons, 5,810, à ¾c.....	83 45	Bowell, J. M., Vancouver.....	15 00
Mai 1898, chevaux, 1,669, à 5c.....	233 54	Campbell, M., Pictou, N.-E.....	2 25
"    bêtes bov., 15,563, à 1½c.....	1 52	Ch. de f. Can. Pacif., Montréal.....	36 00
"    moutons, 304, à ¾c.....	61 25	Cunningham, W., ".....	15 25
Juin 1898, chevaux, 1,225, à 5c.....	200 09	Eden, F. G., Gaspé.....	50
"    bêtes bov., 13,336, à 1½c.....	11 87	Grant, P., New-Westminster.....	2 20
"    moutons, 2,373, à ¾c.....		Harris, A. H., Bear-River, N.-E.....	5 43
<i>Inspection à Québec par W. Simmons (\$42.92).</i>		Holmes, D. K., Parrsboro, N.-E.....	2 25
Oct. 1897, bêtes bov., 2,145, à 1½c.....	32 18	Lewis, H. G., Victoria.....	36 25
Nov. 1897, bêtes bov., 511, à 1½c.....	7 67	McCormick, E., Annapolis, N.-E.....	1 00
"    moutons, 615, à ¾c.....	3 07	McDonald, Neil, Sydney, N.-E.....	2 00
	2,427 79	McPharden, D., Vancouver.....	11 00
A reporter.....		Purdy, W. H., Saint-Jean.....	24 00
			158 88

Vente de formules et de livres de loch.— <i>Fin.</i>		\$ c.	Ventes d'épaves et de vieux matériaux <i>Fin.</i>		\$ c.
Report.....		158 88	Report.....		1,610 09
Read, T. W., Summerside .....		3 00	Barque <i>Crofton Hall</i> (\$2,455.51)—		
Ruggles, S. S., Bridgetown, N.-E.....		1 00	Voiles, 2 à \$45, 1 à \$38, 1 à \$27.....		155 00
Smith, B. H., Nanaimo.....		2 50	" 1 à \$17, 36 à \$10.25, 16 à		
Trefry, N. L., Yarmouth, N.-E.....		7 00	\$8.50.....		522 00
		172 38	Voiles, 4, \$8, voile de 5 pcs, \$2.75.....		10 75
<b>Ventes à l'Île de Sable.</b>			Câble, 2739 liv. à 9c, 513 à 7½c.....		283 71
Canneberges(\$272.70)—			" 1 lot.....		72 00
1 brl à \$2.25, 19 à \$2.15 .....		43 10	Toile à voiles, 776 vgs à 18c.....		139 68
2 brls à \$2.10, 11 à \$1.90 .....		25 10	Câblots, \$37, manœuv. courr., \$58.....		95 00
1 brl à \$1.80, 36 à \$1.75, 2 à \$1.70.....		68 20	Coques, espars et agrès .....		135 00
Boîtes, 60 à \$1.85, 22 à \$1.15.....		136 30	Embarcations, 2 à \$24.....		48 00
Autres ventes(\$56.76)—			Vernis, 3 barils à \$7.75 .....		23 25
Peaux de gros bétail, 530 liv. à 7½c		39 75	Huile de lin, 4 barils à \$11.....		44 00
Métal, 212 liv. à 6½c.....		14 31	Kérosine, 2 brls à \$6.25.....		12 50
Peaux de v., 6 à 35c. demi-baril, 60c.		2 70	Boussoles et trépieds, 2 à \$13.50.....		27 00
		329 46	Boussoles, 6.....		27 00
A déduire—Dépenses ci-dessous...		28 63	Feux de position et cornet de brune		24 00
		300 83	Bœuf, 7 barils à \$16.50, 3 caiss. à		
<i>Dépenses.</i>			\$4.50.....		129 00
Duggan, Jas. et fils, commission.....		8 23	Lard, 9 brls à \$13.25.....		119 25
Annonces, Halifax, <i>Acadian Recorder</i> .....		6 00	Café: 63 liv. à 20c, 28 liv. à 19c, 98		
Annonces, <i>Chronicle</i> , Halifax.....		4 80	liv. à 14c, 224 liv. à 13c.....		60 76
" <i>Echo</i> ".....		4 80	Soupe, 5 boîtes à \$3.75.....		18 75
" <i>Herald</i> ".....		4 80	Jus de limon, 13 brls à \$2.45.....		31 85
		28 63	Riz, 847 liv., \$23.28; thé, 88 liv.,		
<b>Ventes d'épaves et de vieux matériaux.</b>			\$11.44.....		34 72
Gott, Geo., percepteur, Amherstburg,			Farine, 23 brls à \$5.50.....		126 50
vente de bat.-lev. <i>Cottrell</i> naufragé.		55 00	Biscuit de mer, 52 sacs.....		37 50
Gregory, J. U., agent, Québec—			Sucre, 1769 liv. à 3c.....		53 07
Vieill. emb. vsn., 3, \$16; lotfer, \$10.		26 00	Fèves, 5 brls, \$14.50; pois, 5 brls,		
Barils vides; 15 à 75c, 217 à		130 60	\$11.25.....		25 75
55c.....			Beurre, soupe et moutarde, 23 paq.		17 25
Barils vides; 10 à 50c, chaux,		9 40	Soupe, lièvre et marmelade, 31 boîtes		13 33
\$4.40.....			Blanc de plomb, 305 liv.....		20 44
Harding, F. J., agent, Saint-Jean—			Blanc de zinc, 770 liv.....		43 12
Caisses à huile vides: 368 à 15c, 69		60 72	Minium, 345 liv.....		16 38
à 8c.....			Conserves au vinaigre, 52 colis à 20c		10 40
Caisses à huile vides: 120 à 5c, 69 à		8 76	Marmelade, 29 boîtes.....		14 50
4c.....			Gras-double, 5 jarres.....		6 00
Barils vides, 23.....		7 90	Pomm. ter. prép., 6 boîtes (f. bl.) à		
Vieille chaîne, 28630 liv.....		203 28	\$1.20.....		7 20
Fonte, 1250 liv.....		3 75	Goudron, 2 brls, \$5; étoupe, 5 ball.,		10 00
Vieux tubes de fer, 8600 liv.....		15 96	\$5.....		
Vieux câble, 2345 liv.....		30 72	Fil à voiles, 1 brl et 2 boîtes.....		15 00
Imperial Oil Co.: Halifax—			Ton. d'h., \$4.75; pl. de sond., \$1.25		6 00
Bidons à huile vides, 105 à 15c.....		15 75	Corde metall. et poulies de défenses.		2 25
Lord, A., agent, Charlottetown—			Savon, \$1.20; pommes, 90c; brique		
Vieux canots-traineaux vend., 3 à \$5		15 00	anglaise, 30c.....		2 40
Caisses à huile vides, 494.....		76 60	Vinaigre, \$5.20; far. d'avoine, \$1.....		6 20
McDevitt, Chas., garde de ph. Pointe			Rouets, \$4; ciment, \$1.80.....		5 80
au Baril: vente de v. embarcation..		25 00	Balais, \$1.60; peinture, \$1.60.....		3 20
National Oil Co., Petrolca—			Goëlette <i>Chas. H. Taylor</i> —		
Barils vides (pas de pièce justif.)...		409 47	Prod. brut de matériaux d'épaves..		487 45
Parsons, J., agent, Halifax—			Machines et grément du vieux bateau		
3 vieill. embarc. et 2 lots de ch., etc.		47 77	<i>Napoleon III</i> , vend. à E. Lantalum.		1,027 00
Embarc. de l'Île aux Renards, vend.		5 00	Spain, capit. O. G. V.—		
" de la Pte aux Barils, vend.		40 00	Homard, 9½ boîtes à \$5.10 .....		48 45
Vieux châssis, \$2; bois scié, \$5.....		7 00	Tubes de cuivre j., vieux câbles et		
Barils et caisses vides: 8 à 50 c,			chaînes, etc.....		49 15
35 à 38c, 69 à 30s, 5 à 20c, 789		416 41			5,677 65
15c, 1768 à 10c, 454 à 8c, 697 à 5½c,			A déduire—dépenses ci-dessous		2,042 16
107 à 5c, 100 à 4c.....					3,635 49
A reporter.....		1,610 09	<i>Dépenses.</i>		
			Goëlette <i>Chas. H. Taylor</i> (\$335.74)—		
			Duggin, Jas. et fils, commission.....		12 19
			Annonce, <i>Acadian Recorder</i> , Halifax		7 00
			" <i>Chronicle</i> , Halifax.....		4 50
			" <i>Herald</i> , Halifax.....		4 50
			Distribution d'avis à la main, etc...		1 25
			A reporter.....		29 44

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Dépenses—Fin.	\$ c.	Revenu casuel—Fin.	\$ cts.
Report.....	29 44	Report.....	2,844 11
Goélette <i>Chas. H. Taylor</i> —Fin.		W. B. Dawson, remise sur fret,	
Travail sur l'île de Sable.....	32 00	1896-97.....	0 94
Part de l'assureur.....	213 00	Dépt. de la mil.—vente de 2 thermom.	14 50
Eff. de l'assur. laissés à l'île de Sable.	61 30	A. Gagnon, privilège de couper du	
Barque <i>Crofton Hall</i> (\$1,706.42)—		foin à la Baie des Sept-Iles.....	10 00
Duggan, Jas. & Sons, commission.....	61 39	J. U. Gregory, remise de chèque,	
Annonces, <i>Acadian Recorder</i> , Ha-		'96-97, Chas. Langlois.....	16 00
lifax.....	30 40	Dr Lewis, rem. de montants reçus	
Annonces, Halifax <i>Chronicle</i> .....	25 60	pour soins de médecin à Hillsboro,	
" " <i>Herald</i> .....	32 00	N.-B.....	14 90
Travail sur l'île de Sable.....	178 00	A. Lord, bat. W. H., $\frac{1}{2}$ coût des provisions	
" Halifax, \$16.70, char., 25c.	16 95	consom. dans tournée d'insp....	25 00
Droits acquittés.....	477 99	McIntosh D., gard. de ph., Pte Baie	
Montant reçu pour coque.....	135 00	Sud, mt. reçu pour usage du bateau	
Part de l'assureur.....	749 09	plat.....	10 00
	2,042 16	Rem. de mt. payé en tr. à Max. Ungar.	0 84
<b>Gages et effets de matelots</b>		Montant reçu pour dommages aux	
<b>décédés ou congédiés.</b>		bouées à Yarmouth.....	5 00
Anderson, P., steamer <i>Maude</i> , de Victo-	17 50	R. F. Stupart, émol. reç. pr renseign.	
ria, C.-B.....		spéc., bureau météorol.....	28 50
Reynolds, Wm., du navire <i>Ashlow</i> , de	33 70	Loyer, étang d'eau salée à l'île des	
Saint-Jean, N.-B.....		Phoques, N.-E.....	1 00
White, Chas., du navire <i>Rothiemay</i> ,	135 21	Vente de cartes marines.....	12 20
de Saint-Jean, N.-B.....		Acquit de conscience.....	36 00
	186 41	<b>Amendes et confiscations.</b>	3,018 99
<b>Revenu casuel.</b>		Vapeurs—	
Remb. dépense d'année précédente—		<i>Delta</i> .....	100 00
Caldwell, T. W., bal. av. 1896-97...	7 63	<i>Elsie Ross</i> .....	150 00
Demers, Cap. " ".....	37 73	<i>Equal rights</i> .....	50 00
Finlayson, Alex. " ".....	3 00	<i>Emma</i> .....	120 00
Harty, P. " ".....	7 76	<i>Ethel May</i> .....	50 00
Macoun, J. M. " ".....	41 26	<i>Gwendoline</i> .....	400 00
Miller, E. A. pour R. S. Cook, av.		<i>Ida</i> .....	25 00
1896-97.....	75 00	<i>Lakeside</i> .....	50 00
Prince, E. E., bal. av. 1896-97.....	5 30	<i>Lorna Doone</i> .....	50 00
Thériault, Alf. " ".....	22 81	<i>Mansfield</i> .....	25 00
Venning, R. N. " ".....	52 60	<i>Mary Louise</i> .....	50 00
Chèque de primes de pêche non ré-		<i>Nymoca</i> .....	50 00
clamés. 1895-96.....	108 35	<i>Philadelphia</i> .....	50 00
Ministère du Commerce—		<i>Robt Anglin</i> .....	400 00
Subvention de T. Lindsay appliquée		<i>Thames</i> .....	50 00
à affrètement de <i>La Canadienne</i> ...	1,964 28	Remorqueurs—	
J. Walker, remise de double paiement,		<i>Frederick A.</i> .....	40 00
F. P. S. <i>Osprey</i> .....	47 33	<i>Rover</i> .....	50 00
Wm. Seller, remise de double paie-		Bateaux plats : Amendes, 2 à \$20....	40 00
ment, F. P. S. <i>Acadia</i> .....	32 72		1,750 00
Zwicker & Co., remb. dépense d'an-		MOINS—Remb., etc., com. il suit.	937 50
née précédente, F. P. S. <i>Curlew</i> .....	36 89	<b>Remboursements et déboursés.</b>	812 50
Vente d'approv. restant à la commission		Remboursements—	
des indemnités de la mer de Behring.	5 00	Vapeur <i>Emma</i> , remboursement d'a-	
Capitaine May, prix de passage sur le		mende payée deux fois.....	50 00
steamer <i>Constance</i> .....	33 00	Vapeur <i>Gwendoline</i> , remboursement	
Capt. Spain, payé en tr. à Black Bros.	28 61	de partie d'amende.....	375 00
F. J. Harding, Saint-Jean, mont. reçu		Vapeur <i>Robert Anglin</i> , rembourse-	
pour dommage au phare balise.....	4 00	ment de partie d'amende.....	350 00
Vente de bois scié utilisé dans lever		Déboursés—	
hydrographique du lac Érié.....	3 00	Cameron, A. McKay, moitié d'a-	
Banque de Montréal, Ottawa, montant		mende re remorq. <i>Rover</i> .....	25 00
payé en trop, 1896-97.....	0 20	Domville, Samuel, moitié d'amende	
Receveur, épaves, Shelburne, mt. reç.		re remorq. <i>Delta</i> .....	50 00
pr. bill. ramassé le long du rivage...	2 14	Geddes, W. J., pour renseignements	
Rem. prix de houil. et huile. consom.		donnés re remorq. <i>Lakeside</i> .....	25 00
pr. l' <i>Aberdeen</i> en aid. au <i>Miacac</i> ,		MacCuaig, R. C. W., moitié d'amende	
échoué à Pictou, N.-E.....	25 50	re remorqueurs <i>Ida</i> et <i>Robert</i>	
Bail de privil. d'avant-terre, bras		<i>Anglin</i> .....	37 50
n. o., Halifax, à la People's Heat		Owen, Fred W., moitié d'amende	
and Light Co.....	150 00	re remorq. <i>Thames</i> .....	25 00
Bail de privilège à Rock Bay, Victo-			937 50
ria, C.-B., pour 6 ans, 1er mai			
1891 au 16 mai 1897, à G. B. Ordan..	150 00		
A reporter.....	2,844 11		

*Re Quais et jetées.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 mars 1898.

CHER SIR LOUIS,—On vient d'attirer mon attention sur le projet de loi que vous avez présenté (et qui a passé aux Communes) pour modifier l'acte concernant les ports, quais, etc., de l'Etat.

Le nouvel article 5 exige que ce qui reste des perceptions, après déduction de la rétribution mentionnée en l'article 2, soit déposé au crédit du receveur général, de sorte qu'il n'est pas pourvu au paiement des autres dépenses auxquelles il a été jusqu'ici fait face à même les perceptions. Il est vrai qu'il faut en présenter un compte, mais le paiement même n'en est pas prévu. Il me semble qu'il serait bon d'introduire une modification après le mot "Acte", dans la deuxième ligne, en ajoutant "et toute autre dépense faite dans leur perception", avec les modifications correspondantes dans les termes du reste de l'article.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'honorable sir LOUIS DAVIES, C.C.M.G.,  
Ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 juin 1898.

MONSIEUR,—Je vous passe ci-joint copie de la lettre que nous envoyons au département des travaux publics.

Si vous connaissez des quais ou jetées qui n'aient pas été transférés au contrôle de votre département après leur achèvement, veuillez m'en informer et nous verrons à cela.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN GORMAN, pour l'A.G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 17 juin 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 11 de ce mois, transmettant copie d'une communication adressée au département des travaux publics relativement au transfert de la marine aussi jetées, et en réponse, j'ai à vous informer que nous ne connaissons pas de quais de l'Etat qui n'aient pas été transférés au contrôle de ce ministère.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S.-M. M. et P.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 8 juillet 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 10 du mois dernier, demandant information *re* quais et jetées, j'ai l'honneur de vous informer que tous les quais et jetées sont transférés au département de la marine aussi vite que possible après leur construction ou acquisition, et que le département ne fait rien payer à ceux qui se servent de ces quais ou jetées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

R. C. DESROCHERS, sous-sec.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 mars 1898.

MONSIEUR,—Il me faut appeler votre attention sur la baisse qu'accuse le revenu des quais et jetées pour l'exercice en cours. L'année dernière le produit net des quais et jetées a été de \$9,096.23, et celui des ports \$395.50. Cette année, le produit net venu en compte jusqu'ici est de \$4,116.50 pour les quais et jetées, et de \$285.50 pour les ports. Il y a 19 quais dont le produit pour 1896-97 a été de \$1,369.25 et qui n'ont rien rendu, jusqu'à présent, pour l'exercice en cours. Il y a aussi 59 quais dont rien n'est venu en compte pour cette année, ni pour les années passées. Veuillez donner des explications.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

Monsieur le sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 juillet 1898.

MONSIEUR,—Il me faut demander pourquoi l'on tarde à déposer le revenu de quais et jetées suivant, et quelles mesures vous avez prises, ou vous vous proposez de prendre à cet égard :—

Magog, Qué. : David Pepin, garde de quai—  
 Saison 1896, \$31.74—moins la commission, \$7.93..... \$23 81  
 Saison 1897, \$39.40—moins la commission, \$9.85..... 29 55

\$53 36

Déposé, 12 mai 1898, \$52.36 ; déficit, \$1.

Irish-Cove, N.-E. : Colin Cash—  
 Saison 1896, \$27.60—moins la commission, \$6.90..... \$20 70  
 Déposé, 19 mai 1898.

Pourquoi les perceptions de la saison de 1897 n'ont-elles pas été déposées ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 12 juillet 1898

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 4 du présent mois, attirant l'attention sur le déficit de \$1 dans la remise du gardien de quai de Magog, j'ai l'honneur de vous informer que nous avons par deux fois attiré l'attention de M. David Pepin sur ce sujet. J'ajouterai que M. Pepin a été relevé de ses fonctions par arrêté rendu en conseil le 20 du mois dernier, et qu'il a été remplacé par M. Edward Addy.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S.-M. de la M. et des P.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 12 juillet 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 4 de ce mois, demandant des renseignements, sur les perceptions de quaiage à Irish-Cove, j'ai à vous dire que, le 13 mai dernier, il a été reçu du gardien une lettre transmettant le montant de ses perceptions pour 1896, et disant qu'il n'avait pas réussi à se faire payer les droits de 1897 par la Compagnie de navigation du Bras-d'Or. Le 10 du mois dernier instruction lui a été envoyée de faire sa remise aussitôt que possible, mais cette lettre est restée sans réponse.

Je lui ai écrit de nouveau pour attirer son attention sur l'affaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S.-M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 août 1898.

MONSIEUR,—Je vous ai écrit le 23 mars pour attirer votre attention sur la diminution du produit des quais et jetées.

Il y a actuellement 11 quais dont aucun revenu n'est venu en compte pour 1897-98, bien qu'ils aient produit \$772.33 en 1896-97. Ces quais font l'objet d'une lettre distincte.

J'ai aussi à attirer votre attention sur la diminution du produit des quais suivants pour 1897-98, en comparaison de l'exercice précédent :—

Quais de	1896-97.	1897-98.
Goderich, Ont.....	\$ 869 21	\$ 561 67
Rondeau, Ont.....	85 70	61 65
Saut-Sainte-Marie.....	485 99	311 12
Anse-Saint-Jean, P.Q.....	110 94	35 77
Baie-Saint-Paul, P.Q.....	181 64	75 75
Carleton, P.Q.....	61 45	18 13
Grande-Rivière, P.Q.....	185 74	153 32
Lacolle, P.Q.....	41 10	14 09
Malbaie, P.Q.....	226 76	48 92
New-Carlisle, P.Q.....	219 64	182 76
Percé, P.Q.....	21 81	7 02
Rivière-Œuelle, P.Q.....	5 60	0 10
Saint-Alphonse, P.Q.....	225 96	115 93

Quais de	1896-97.	1897-98.
Saint-Laurent, P.Q. ....	\$ 40 46	\$ 28 26
Tadousac, P.Q. ....	173 42	87 10
Barrington, N.-E. ....	162 03	156 27
Anse-Belliveau, N.-E. ....	134 85	107 83
Pointe-de-l'Église, N.-E. ....	85 69	39 99
Digby, N.-E. ....	1,646 61	1,589 59
Grands-Étroits, N.-E. ....	170 00	63 50
Parrsboro', N.-E. ....	43 16	32 91
Port-George, N.-E. ....	124 73	71 51
Port-Maitland, N.-E. ....	49 33	27 41
Port-Morien, N.-E. ....	279 74	157 67
Saulniersville, N.-E. ....	40 74	23 75
Cap-Tourmentin, N.-E. ....	575 31	342 61
Georgetown, N.-E. ....	21 56	15 62
Kier's-Shore, N.-E. ....	99 10	55 63
Victoria et Crapeau, N.-E. ....	116 73	91 36

Il faudrait demander des explications aux maîtres de quais dans les cas où la baisse est considérable, à moins que vous n'en connaissiez déjà les raisons.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 24 août 1898.

MONSIEUR,—Je dois appeler votre attention sur la liste suivante des quais dont aucun revenu n'a été accusé pour l'exercice 1897-98, et en regard de chacun desquels figure le montant perçu pour 1896-97 :—

Quais de	Perceptions. 1896-97.
Chicoutimi, P.Q. ....	\$216 73
Coteau-Landing, P.Q. ....	9 21
Les-Eboulements, P.Q. ....	45 00
Rivière-du-Loup, P.Q. ....	158 27
Saint-Thomas-de-Montmagny, P.Q. ....	5 08
Kingsport, N.-E. ....	200 00
Plympton, N.-E. ....	6 00
Edgett's-Landing, N.-E. ....	2 41
Pointe-Lévis, I.P.-E. ....	62 12
Murray-Harbour ....	13 21
Tignish. ....	54 30

J'ai écrit séparément au sujet des quais de la Rivière-du-Loup et de Coteau-Landing.

Vous voudrez bien me dire comment il se fait que ces quais n'aient rien rapporté pour l'exercice 1897-98.

Les gardiens de quais et autres percepteurs de votre département ont-ils été récemment avertis de la sérieuse position dans laquelle ils se mettent quand ils ne rendent pas promptement compte de leurs perceptions?

Les gardiens de quais sont-ils tenus de fournir un cautionnement?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

### Re Quai de Coteau-Landing.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 mars 1898.

MONSIEUR,—Il me faut vous rappeler que je n'ai pas eu de réponse à ma lettre du 16 novembre dernier, attirant l'attention sur une somme de \$38.98 que le gardien du quai de Coteau-Landing n'a pas perçue, bien qu'elle fit partie des droits devenus dus en juin 1897, et demandant à quelle date ce quai était tombé sous le contrôle de votre département, et s'il avait été fourni des états pour chaque mois après le mois de juin.

Jusqu'à présent rien n'est depuis venu en compte à l'égard de ce quai.

Je serais heureux d'avoir des nouvelles à son sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 9 mai 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 19 mars, concernant des perceptions de quaiage à Coteau-Landing, j'ai l'honneur de vous informer qu'il n'a rien été reçu de plus du gardien, lequel écrivait dernièrement qu'il a beaucoup de peine à percevoir ces droits, et qu'il va être obligé d'y renoncer.

La Compagnie de navigation Richelieu et Ontario a négligé d'acquitter les droits au quai en question, et le département est actuellement en correspondance avec elle à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 août 1898.

MONSIEUR,—En réponse à ma lettre du 9 mai dernier, qu'il n'avait pas été reçu de perceptions du gardien du quai de Coteau-Landing après le rapport pour juin 1897; que ce gardien se plaignait d'avoir beaucoup de mal à percevoir les droits en question, et que la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario avait négligé de payer ces droits au quai.

Je présume qu'il a été pris des mesures pour remédier à cet insatisfaisant état de choses, bien que je ne voie pas qu'il soit rien venu en compte depuis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 27 août 1898.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 23 de ce mois, demandant des renseignements sur les perceptions de quaiage à Coteau-Landing, j'ai l'honneur de vous informer que nous avons reçu du ministre des travaux publics une lettre de laquelle il ressort que le quai en question a été loué, en 1875, à la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario. L'affaire est présentement à l'étude au département de la justice.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 octobre 1898.

MONSIEUR,— \* \* \* \* \* Abstraction faite des créances contre la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario, il a été perçu, à ce quai, en juin 1897, des droits au montant de \$25.60. Rien n'est venu en compte depuis.

Il me faut demander pourquoi le gardien du quai n'a pas fait de remise depuis, et quelles mesures vous avez prises pour le lui faire faire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

### Quais et jetées—Berthier.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 avril 1898.

MONSIEUR,—Par un discours qu'il a prononcé dans la Chambre des Communes, je vois que l'honorable ministre de la marine et des pêcheries se propose de faire introduire dans l'Acte concernant la perception du quaiage aux quais de l'Etat une modification l'autorisant à commuer les droits en un montant fixe, par année, que paierait la municipalité.

Parlant sur la question, le député de Montmagny a dit que, suivant un rapport de votre département, la perception moyenne au quai de Berthier, pour les derniers 10 ans, a été de \$22, et que la municipalité était prête à payer \$35 par année afin de procurer aux cultivateurs et autres personnes l'usage gratuit du quai.

Ce sur quoi je désire attirer votre attention est que pour six des dix dernières années il n'a pas été perçu de droits à ce quai—pour quelle raison, je n'ai pas pu le découvrir. Voici quelles ont été les perceptions pour les quatre autres années, déduction faite de la commission du gardien, savoir :—1890-91, \$23.25; 1894-95, \$85.34; 1895-96, \$56.03; 1896-97, \$29.11—une moyenne de \$49.43.

Il n'a pas été rendu compte des perceptions de mai, juin et juillet 1897. Celles d'août, septembre, octobre et novembre 1897, se sont élevées à \$52.15 nets, dont \$35 seulement sont venues en compte. Pourquoi la balance—\$17.15—n'a-t-elle pas été payée, et comment explique-t-on l'absence de perceptions pour les trois premiers mois de la saison ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

---

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 4 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 28 du mois dernier, relativement aux perceptions de quaiage à Berthier, et en réponse j'ai l'honneur de vous informer qu'il n'a pas été perçu de droits avant 1890. Les perceptions totales pour août, septembre, octobre et novembre 1897 se sont élevées à \$69.54, ce qui, déduction faite de la commission du gardien, a laissé une balance de \$34.77. Le gardien du quai a remis \$35, soit 23 cents de trop.

Pour ce qui est des perceptions de mai, juin et juillet, je dois vous dire que nous sommes en correspondance, à ce sujet, avec notre agent de Québec, de qui nous avons appris que l'ancien gardien, Damase Laroche, avait perçu la somme de \$18, qu'il avait promis d'envoyer, mais n'a apparemment pas fait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S.-M. M. et P.

---

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 4 de ce mois, concernant les perceptions de quaiage à Berthier.

Vous dites aussi que les perceptions d'août, septembre, octobre et novembre 1897 se sont élevées à \$69.54, ce qui, déduction faite de la commission du gardien, a laissé une balance de \$34.77. Cela impliquerait 50 pour 100 de commission, tandis qu'à la page 72 de votre rapport cette commission figure comme étant de 25 pour 100. Le résumé qui accompagne les états et est signé des initiales de M. Gilbert, met la commission à 25 pour 100, et note qu'il y a un déficit de \$17.15. Ces états sont faits au nom d'Edouard Gaumont, gardien de quai, bien qu'ils ne portent pas sa signature. Sur les états de 1896-97, 25 pour 100 seulement représentent la commission.

Je prends note de ce que vous dites des recettes d'avril, mai et juin 1897.

Vous me ferez plaisir en m'écrivant de nouveau au sujet de ce qui précède.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

---

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 4 janvier 1899.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 9 mai dernier, concernant les perceptions de quaiage à Berthier, j'ai l'honneur de vous informer qu'il n'a été rien reçu pour les exercices 1891-2-3 parce que le gardien n'a pu rien percevoir, et il en a été référé au ministère de la justice.

Pour ce qui est du chiffre de la commission je ferai remarquer que par arrêté du conseil, en date du 5 juillet 1897, M. Edouard Gaumont a été nommé gardien de quai, et sa rétribution fixée à 50 pour 100 des péages et droits perçus par lui à qualité. C'est par erreur que sur son rapport figure une commission de 25 pour 100.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

JOHN HARDIE, pour le S.-M. M. et P.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

### Re Quai de Port-Hood.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 19 mars 1898.

MONSIEUR,—Je vous écrivais, le 4 juin 1897, pour vous faire remarquer que jusque-là il n'avait pas été rendu compte des recettes provenant du quai de Port-Hood pendant l'exercice de 1896-97, bien que celles de l'exercice précédent eussent été de \$133.29.

Le 7 octobre dernier, le gardien de quai fit un dépôt de \$64.23 concernant les recettes d'avril, mai, juin, juillet et août 1896. Depuis, aucun compte rendu.

Veuillez expliquer comment il se fait que le commis de votre département qui est chargé de voir à ce que les dépôts soient faits régulièrement n'a pas remarqué ce cas. Il est, ou il devrait être, du devoir de quelqu'un dans votre département de surveiller ces choses.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 août 1898.

MONSIEUR,—Je n'ai pas eu de réponse à ma lettre du 19 mars dernier concernant les recettes du quai de Port-Hood.

Les dernières recettes provenant de ce quai sont celles du mois d'août 1896.

J'ai à demander quelles mesures ont été prises pour obtenir les péages reçus depuis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 7 décembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 24 août dernier demandant des renseignements au sujet des recettes du quai de Port-Hood, j'ai l'honneur de vous dire qu'il n'a été perçu aucune recette, attendu que le quai était sans gardien.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 7 disant qu'il n'a pas été perçu de recettes du quai de Port-Hood, parce que le quai étant sans gardien.

Ce quai n'a pas donné de recettes depuis le mois d'avril 1896. Cette affaire vous a été signalée le 4 juin 1897, le 19 mars et le 24 août 1898. Vous ne dites pas pourquoi un gardien n'a pas été nommé ou ne le sera pas maintenant. Une prompte réponse; avec explications, peut encore être insérée, avec cette correspondance, dans le prochain rapport de l'auditeur.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 14 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 du courant relative au quai de Port-Hood, et, en réponse, de vous apprendre que le département s'est mis en communication avec le représentant du comté au sujet de la nomination d'un gardien de quai, mais que ce dernier n'est pas encore nommé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

### Re Quai de la Rivière-du-Loup.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 mars 1898.

MONSIEUR,—Pendant les cinq mois terminés avec novembre 1896, les péages perçus au quai de la Rivière-du-Loup se sont élevés à \$247.68. Je ne vois pas qu'il ait été rendu compte des recettes de 1897, et je serais bien aise d'avoir une explication.

Le gardien de ce quai, en réglant ses perceptions de mai et de juin 1896, a transmis à votre département un ordre tiré par L. H. Taché, secrétaire-trésorier de la "Stadacona Water, Light and Power Co.", sur Garand Terroux et Cie, de Montréal, pour \$45. Cet ordre ne fut pas accepté et fut protesté par la banque, les frais de protêt s'élevant à \$3.69. Le 23 septembre 1899, il fut sur votre demande payé \$48.69 à la banque de Montréal pour couvrir ces sommes, et l'ordre fut renvoyé au gardien, à sa requête.

J'ai à vous demander si cette somme a été depuis payée au gouvernement, et, dans le cas affirmatif, quand il en a été rendu compte.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 août 1898.

MONSIEUR,—Je n'ai pas reçu de réponse à ma lettre du 18 mars dernier appelant votre attention sur le fait qu'il n'avait pas été reçu de recettes du quai de la Rivière-du-Loup pour la saison de 1897, ainsi que sur une traite de \$45 impayée couvrant les recettes de la saison précédente.

Depuis il n'a été rendu compte d'aucune recette. Je dois vous demander ce qui a été fait à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 4 janvier 1899.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 24 août dernier demandant des renseignements au sujet des recettes reçues du quai de la Rivière-du-Loup, j'ai à vous dire que rien n'a été reçu depuis 1896.

Le 30 novembre dernier, le gardien du quai transmettait des comptes contre la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario s'élevant à \$51 pour 1897 et à \$172 pour 1898, et il disait qu'il ferait remise dans quelques jours. Il a reçu ordre d'envoyer immédiatement ses perceptions, et jusqu'ici elles ne sont pas arrivées.

Quant à la traite impayée mentionnée dans votre lettre, je dois faire observer que paiement en a été refusé, et nous avons dû rembourser à la banque \$45 et \$3.69 de frais. Le gardien de quai a fait rapport qu'il a poursuivi en justice pour la somme et qu'elle a été payée à l'avocat, dont les frais la dépassaient, en sorte qu'il n'a reçu autre chose qu'un compte pour la balance des frais.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S.-M. M. et P.

### Re Quai à Saint-Alphonse-de-Bagotville.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 septembre 1898.

MONSIEUR,—Une perte considérable des péages perçus au quai de Saint-Alphonse-de-Bagotville provient du quaiage latéral imposé aux steamers. Les recettes ont été de \$310.73 en 1895-96, de \$225.96 en 1896-97, et de \$115.93 seulement en 1897-98. Les rapports du gardien de quai pour septembre, octobre et novembre 1897 contiennent des comptes contre les steamers suivants et dont il n'a pas remis l'argent :—

Steamer <i>Canada</i> .....	\$18 00
<i>Carolina</i> .....	16 00
<i>Saguenay</i> .....	26 00
<i>Contest</i> .....	1 00

Il n'a été reçu de ce quai aucune remise ni aucun rapport couvrant une partie de la présente saison de navigation.

J'ai à vous demander ce que vous avez fait à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Re Quai à Campbellton.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 août 1898.

MONSIEUR,—Le compte des recettes du quai de lestage de Campbellton, N.-B., pour le mois de mai dernier, se compose du seul article suivant :—

Droit de quai sur planches, du 1er sept. 1897 au 30 mai 1898, \$347.23.

Au lieu de l'indication de la quantité et du taux, il y a les mots " Par ordre pour \$347.23. " J'ai à vous demander un état détaillé et une explication quant au taux exigé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 24 août 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 22 demandant des explications au sujet de la somme de \$347.23 reçue comme droits de quai par le quai de lestage de Campbellton, du 1er septembre au 30 mai. En réponse, je dois vous dire que la somme en question a été reçue de M. Richards comme droits de quai sur des planches empilées sur le dit quai et qui sont restées là jusqu'à l'ouverture de la navigation cette année. Vu la longue occupation du quai, même pendant l'hiver, le département décida de faire une réduction considérable des droits ordinaires, et d'accepter la somme de \$347.23 en règlement de la réclamation.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 août 1898.

MONSIEUR,—Vous dites dans votre lettre du 24, que le département a décidé de faire une réduction considérable des droits ordinaires sur une quantité de planches débarquées au quai de Campbellton, vu la longue occupation de ce quai, même pendant l'hiver.

Vous avez omis de donner un état détaillé de la somme totale due.

Comme le tarif des péages à ce quai a été sans nul doute fixé par arrêté en conseil, aux termes des Statuts révisés, chap. 84, article 3, aucune réduction d'impôt ne peut être faite sans une autorisation similaire, suivant le chap. 29, article 78 des Statuts révisés. Avez-vous obtenu cette ordonnance ? Dans le cas affirmatif, je serais bien aise d'en avoir un exemplaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 1er septembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 ultimo relative à des planches débarquées sur le quai de lestage à Campbellton, et de vous dire, en réponse, que le département n'a pas jugé nécessaire de demander un arrêté en conseil pour faire la réduction des droits imposés pour l'usage du quai. En vertu de l'article 9 des règlements établis par arrêté en conseil, le gardien de quai est libre d'exiger un fermage de pas plus de \$1 par 48 heures pour 12 pieds carrés d'un brise-lames, d'une jetée ou d'un quai ainsi occupé.

Le fermage demandé s'est élevé à une somme très considérable, et, comme je le disais dans une lettre du 24 ultimo, vu la longue occupation du quai, même pendant l'hiver, le ministre décida de faire une notable réduction des droits et d'accepter la somme de \$347.25 en règlement de la réclamation.

Je dois faire observer que la somme en question a été payée sous protêt par M. Richards et qu'il trouvait excessif le prix exigé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 septembre 1898.

MONSIEUR,—Dans votre lettre du 1er du courant, relative à des réductions opérées dans les droits imposés pour usage du quai de Campbellton, vous dites que le département n'a pas jugé nécessaire de demander un arrêté en conseil. Puis vous citez l'article 9 des règlements établis par arrêté en conseil fixant le tarif des péages exigibles à ce quai. Je regrette de constater qu'une grande partie des arrêtés en conseil concernant le revenu, rendus à l'instance de votre département, ne sont pas fournis à notre bureau. Je vous serais obligé si vous preniez des mesures pour que ces ordonnances nous soient envoyées à l'avenir.

En attendant, je vous demande un exemplaire de l'arrêté en conseil mentionné par vous.

Vous avez passé sous silence la demande que je vous faisais d'un état de tous les péages qui sont dus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Re Droits de Havre.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 mars 1898.

MONSIEUR,—Je dois vous remettre en mémoire que je n'ai pas reçu de réponse à ma lettre du 8 juin 1897 relative aux droits de havre.

Les seuls maîtres de havres qui ont déposé des péages pendant le présent exercice sont ceux de Dalhousie, de Hillsboro et de Saint-Jean.

Je dois vous demander un état de tous les relevés couvrant la saison de 1897 qui ont été reçus à votre département, indiquant le nom du port, le nom du maître de havre, la somme autorisée et la somme reçue.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 3 mai 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 21 mars dernier demandant un état de tous les relevés reçus de tous les maîtres de havre par votre département pendant l'année terminée le 31 décembre 1897, j'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli un état donnant le nom du port, le nom du maître de havre, la somme perçue, et la somme reçue à titre de compensation par chaque maître de havre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 août 1898.

MONSIEUR,—Dans votre état n° 12, reçu à ce bureau le 6 du courant, figure un dépôt de \$228, fait le 22 juillet par Louis Dickson, maître de havre de Louisbourg, N.-E., somme formée de perceptions en sus de son traitement de \$200 pour l'année terminée le 31 décembre 1897.

M. Dickson devrait être invité à expliquer pourquoi le règlement exécutif gouvernant le dépôt de deniers publics n'a pas été observé après que la somme de son traitement a été perçue.

J'aimerais aussi savoir si c'est la première année que les percepteurs de ce port ont excédé le traitement du maître de havre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN GORMAN, pour l'A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 23 août 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 19 demandant des renseignements à propos des perceptions faites par le maître de havre de Louisbourg, j'ai l'honneur de vous dire que, jusqu'au moment où le département a appelé son attention sur l'affaire, le maître de havre était sous l'impression que tous les péages perçus lui appartenaient. Outre les \$228 déjà déposés par lui, il est encore dû \$139, somme perçue en sus de son traitement pour l'année terminée le 31 décembre 1896. Le ministère de la justice a été prié de prendre des mesures pour la perception de cette somme, et la question de nous dispenser des services de M. Dickson est en ce moment à l'étude.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

## Re Recettes des steamers fédéraux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 août 1898.

MONSIEUR, — Les recettes du steamer *Stanley*, pour les mois de décembre, janvier et février derniers ont été déposés de temps en temps par le boursier, mais pas aussi souvent que les règlements l'exigent.

Les recettes de mars et avril se sont élevées à \$3,965, dont \$220 furent déposés le 8 mars, \$1,200 le 9 avril, \$1,472.88 le 16 avril, et \$40.86, compte du ministère de la milice, le 25 juin. La balance, \$1,031.54, fut déboursée pour camionnage, main-d'œuvre, commission à des agents, etc.

Comme c'est la première fois que les recettes du *Stanley* ont été employées à défrayer la dépense, je dois vous demander en vertu de quelle autorité la chose a été faite. Le chap. 29 des statuts révisés, article 27, ordonne clairement que les recettes brutes soient déposées.

Je dois aussi appeler votre attention sur le retard apporté au dépôt de la balance des recettes de ces deux mois.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 1er septembre 1898.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 dernier demandant des renseignements au sujet de l'emploi des recettes du *Stanley* à défrayer certaines dépenses de camionnage, etc., et de vous dire, en réponse, que le transport de fret à terre pendant que le steamer était empêtré dans la glace a été payé par le département tout comme constituant une dépense qui devait être portée au compte des recettes, et qu'il en a conséquemment autorisé le paiement. Je dois faire observer que les circonstances étaient tout à fait extraordinaires, et le crédit voté ne contenait rien pour le paiement de cette dépense imprévue.

Quant au retard mis au dépôt de la balance des recettes, dont vous parlez, j'ai à vous dire que l'agencement a été retardé dans le règlement des comptes; par suite, la balance des recettes n'a pas été déposée aussi tôt qu'on aurait pu s'y attendre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général,

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 septembre 1898.

MONSIEUR, — J'ai reçu votre lettre du 1er du courant. Vous dites que le département a jugé que le transport de fret à terre pendant que le steamer était empêtré dans la glace est une dépense qui peut être portée au compte des recettes.

Les comptes en question couvrent camionnage, main-d'œuvre, commission, loyer de téléphone et autres articles; mais lors même qu'ils seraient restreints au camionnage, je ne saurais partager votre conclusion. C'est directement contraire aux dispositions de la loi.

Si un département avait la discrétion d'employer, quand il le jugerait à propos, les recettes pour défrayer les dépenses, cela neutraliserait le contrôle que le parlement a jusqu'ici réclamé et exercé sur le déboursé des fonds publics.

Comme la dépense est devenue nécessaire aux mois de mars et d'avril derniers, et comme vous dites qu'elle était extraordinaire et qu'il n'y était pas pourvu par le crédit, vous avez amplement le temps de vous procurer un autre crédit.

Les comptes produits sont les suivants, et les pièces justificatives qui les appuient sont incomplètes et ne donnent point satisfaction :—

Compte de M. Rattenbury.....	\$414 94
Compte de M. McDonald.....	45 10
Compte de James Carrie.....	571 50
	\$1,031 54

Un état du compte de M. N. Rattenbury est fourni à la date du 19 mai 1898, et composé comme suit :—

Payé pour main-d'œuvre, du 5 mars au 9 août (16 articles).....	\$391 30
Camionnage.....	223 14
Commission.....	89 47
Téléphone.....	5 00
Cinq petits articles.....	12 06
	\$720 97

Av.

Par compte de fret du str. <i>Stanley</i> .....	\$414 94
	\$306 03

Cet état n'est pas certifié ; il n'est accompagné d'aucune pièce justificative ; pas de détail des \$223.14 pour camionnage. Il n'est pas dit comment le solde de \$306.03 a été payé.

Le compte de M. McDonald consiste en deux listes de paye pour charriage de glace à Georgetown ; l'une est certifiée par le capitaine, l'autre par le capitaine et le boursier.

Le compte de James Currie n'est pas donné, mais il paraît consister en dix paiements faits à Arch'd Currie pour fret et travail supplémentaire, du 9 au 19 mars. Les comptes sont acquittés par Arch'd Currie, mais pas certifiés. La commission de 5 pour 100 pour le paiement de ces comptes a été payée à James Currie et portée au compte du crédit.

Comme je suis toujours d'opinion que rien ne justifie de porter cette dépense au compte des recettes, je dois vous prier d'envoyer une demande à l'effet de transférer ces paiements au débit du crédit pour le steamer *Stanley*.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Re Revenu des pêcheries.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 janvier 1898.

MONSIEUR,—Le dernier état du revenu des pêcheries avec reçus de banque dont il ait été rendu compte est le n<sup>o</sup> 5, inscrit le 18 décembre dernier.

Le revenu total contenu dans les cinq états s'élève à \$43,646.83. Les rapports des inspecteurs et gardes-pêche qui ont perçu ces recettes n'ont pas été reçus à notre bureau,—non plus que les listes des permis qui ont été donnés pendant le présent exercice.

J'appelle votre attention sur ces choses.

Les reçus de banque devraient être envoyés régulièrement dans les dix premiers jours de chaque mois, et les rapports devraient nous parvenir à la fin du mois.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 mars 1898.

MONSIEUR,—Je vous ai écrit, le 27 janvier dernier, au sujet de ce qui suit :—(1) le retard à transmettre les reçus de banque se rattachant au revenu des pêcheries ; (2) que nous n'avions reçu aucun des rapports des inspecteurs et gardes-pêche pour le présent exercice ; (3) que les listes des permis donnés par le département ne nous avaient pas été fournies.

Depuis, les listes des permis nous sont parvenues, mais non les rapports, et aucun reçu de banque depuis le 10 février.

J'ai à vous demander pourquoi ces pièces ne nous sont pas envoyées régulièrement chaque mois. Je serai bien aise de savoir quand je dois les attendre, et si vous me les enverrez régulièrement à l'avenir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 mai 1898.

MONSIEUR,—Je vous ai écrit le 27 janvier, et encore le 8 mars, que nous n'avions reçu aucun des rapports d'inspecteurs et de gardes-pêche pour le présent exercice.

Le 12 mars les rapports pour juillet, août et septembre nous sont parvenus, mais aucun depuis.

Le 5 de ce mois, votre état de recettes n<sup>o</sup> 9 est arrivé, avec reçus de banque. Aucun de ces reçus ne portait une date ultérieure à mars ; quelques-uns sont datés en février, un en janvier et un en décembre.

Encore une fois je vous demande de prendre des moyens pour que ces reçus de banque et les états de recettes me soient transmis promptement.

Vous pouvez comprendre combien il est nécessaire que nous fassions autant d'apuration que possible avant le temps où commence la préparation du rapport, sans quoi ce rapport ne serait pas prêt pour la session du parlement.

Si les pièces nécessaires à l'audition ne sont pas fournies régulièrement, je signalerai la chose au conseil du Trésor. J'espère, toutefois, n'être pas obligé d'en venir là.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 août 1898.

MONSIEUR,—Je regrette d'avoir encore à vous écrire au sujet des retards que votre département met à nous envoyer les états de recettes des inspecteurs et gardes-pêche. Les reçus de banque ne sont pas, non plus, envoyés au receveur général aussi promptement qu'ils devraient l'être. Ceux de juin ne sont arrivés que le 4 du présent mois.

Les rapports des inspecteurs et gardes-pêche n'ont été reçus que pour trois mois seulement de l'exercice 1897-98, et encore ils ne sont pas complets. Il est vrai que nous avons reçu des sommaires pour les cinq mois suivants, mais sans les rapports ces sommaires ne sont d'aucune utilité pour l'audition.

Vous devez comprendre que ces retards nuisent considérablement au travail de notre bureau.

Je vous demande de me faire envoyer immédiatement tous les rapports se rattachant à l'exercice 1897-98.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN GORMAN, pour l'A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 octobre 1898.

MONSIEUR,—Je n'ai pas eu de réponse à mes lettres du 8 mars, du 14 mai et du 6 août relatives aux retards apportés dans la transmission des états de recettes et des reçus de banque.

Le 29 août, parmi les reçus arriérés, il y en avait 28 datés en juin, et un en janvier ; hier, même, il m'en est venu un daté en juin.

L'envoi tardif de ces reçus doit être imputé soit à vos receveurs ou à votre département. Dans l'un ou l'autre cas, il faut prendre immédiatement des mesures pour mettre fin à ces retards qui ont pour résultat d'occasionner beaucoup de travail inutile et une correspondance considérable.

J'espère que, vu le grand nombre de lettres que je vous ai envoyées sur ce sujet, la présente recevra au moins une prompte réponse,

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Re Pêcherie au marsouin.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 août 1898.

MONSIEUR,—La somme de \$60 a été accusée en 1896-97 de M. McNab pour six mois de loyer de la pêcherie au marsouin, battures de Portneuf.

Pourquoi cette somme n'a-t-elle pas été comprise dans l'état des arrérages fourni chaque année par votre département.

A. O. Fritchard, garde-pêche, Nouvelle-Ecosse, avait un déficit de \$2 dans ses perceptions de 1896-97. Cette somme a-t-elle été payée depuis ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

### Re Steamer naufragé "Princess of Wales".

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 août 1898.

MONSIEUR,—Le maître de havre du port de Charlottetown a été autorisé, par un arrêté en conseil portant la date du 20 octobre 1897, de prendre des mesures pour faire enlever de toutes les eaux navigables les épaves du steamer naufragé *Princess of Wales* les armateurs devant défrayer les dépenses.

Je vois que la somme de \$155.85 a été payée à David Small par chèque n° 3180 pour avoir enlevé les dites épaves.

Cette somme a-t-elle été recouvrée ? Si non, quelles mesures ont-elles été prises à cet égard ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 19 avril 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 demandant si les dépenses encourues pour l'enlèvement des épaves du steamer *Princess of Wales* ont été recouvrées. En réponse, je dois vous dire que le département est présentement en communication avec M. James Lantalum, de Saint-Jean, dans le but de recouvrer les dits déboursés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S. M. de la M. et des P.*

### Re Vente de chevaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 avril 1898.

MONSIEUR,—Je vous envoie sous ce pli l'état de l'encanteur d'une vente de chevaux à Halifax, et à ce sujet j'appelle votre attention sur les remarques suivantes :—

- (1.) L'état et les pièces justificatives ne sont ni certifiés ni approuvés par votre agent à Halifax, non plus que par un employé de votre département.
- (2.) Les pièces justificatives pour les annonces ne sont pas certifiés par l'Imprimeur de la Reine
- (3.) Le compte du *Morning Chronicle*—\$7.50—a, selon les apparences, été payé deux fois.
- (4.) La vente eut lieu le 31 juillet, et le dépôt en quittance ne fut fait que le 29 septembre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

### Re Revenu casuel.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai à vous demander des pièces justificatives au sujet des sommes suivantes déposées au crédit du revenu casuel :—

Etat n° 1—	
E. Lantalum, machines du steamer <i>Napoléon III</i> .....	\$ 51 55
Etat n° 3—	
E. Lantalum, solde du compte précédent.....	975 65
	\$1,027 00
Etat n° 11—	
National Oil Co., Petrolea, boîtes et barils vides.....	409 47

A propos du premier article, la date de l'arrêté en conseil, ou règlement, autorisant la vente devrait être donnée, ainsi que la nature de la vente, si elle a été faite à l'enchère, par soumission ou privément, et tous autres détails nécessaires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 7 janvier 1899.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 4 octobre dernier, demandant des pièces justificatives au sujet des sommes suivantes déposées au crédit du revenu casuel : G. Lantalum, machines du steamer *Napoléon III*, \$1,027.

En explication, je dois vous apprendre que les chaudières et parties des machines du steamer *Napoléon III* ont été sauvées du naufrage et placées sur les chantiers du département à Halifax. Le département ne pouvait se servir des chaudières, et l'espace qu'elles occupaient sur le quai a été réclamé pour d'autres fins.

Le ministre de la marine et des pêcheries m'a donné instruction de demander des soumissions pour les vieilles chaudières et la machine, ainsi que pour leurs accessoires qui n'avaient aucune valeur pour le département. Une affiche fut imprimée et placée dans des endroits bien en vue, envoyée aussi à des marchands quincailliers, fondeurs et machinistes, demandant des soumissions.

Trois soumissions furent reçues, dont la plus élevée, celle de E. Lantalum, de St-Jean, N.-B., était de \$1,027. Les deux autres offraient \$610 et \$550. M. Lantalum déposa un chèque pour la somme de \$51.55, et après l'acceptation de sa soumission, le solde de la somme (\$975.65) fut payé, avant que les articles ne fussent emportés.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

Relativement au crédit de \$409.47, cette somme se compose de \$277.40 reçus de la Compagnie Impériale d'huile de Petrolea, et de \$132.07 reçus de la Compagnie Nationale d'huile, pour caisses et barils vides.

Le prix stipulé au contrat intervenu avec la Compagnie Nationale d'huile est de 85c. le baril, celui convenu avec l'autre compagnie était \$1 le baril et 40c. la caisse.

Le prix de transport demandé par le chemin de fer Grand Tronc fut déduit dans les deux cas. Le département ne paraît pas avoir reçu les comptes des compagnies pour le fret qu'elles ont payé, mais il y a un état au compte de la Compagnie Nationale d'huile pour la somme payée par cette compagnie.

Je vous transmets les reçus de la Compagnie du Grand-Tronc pour les barils envoyés par chemins de fer, mais la somme du fret n'est pas indiquée, parce que ce sont simplement des feuilles de route.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, *S. M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 octobre 1898.

MONSIEUR,—Sur votre rapport de recettes n° 12, \$749.09 sont accordés comme la part revenant au gouvernement des produits nets de la vente des matériaux sauvés de la barque naufragée *Crofton Hall*.

Les recettes brutes étaient.....	\$2,455 51
Déboursés—	
Commission de l'encanteur, 2½ pour 100.....	\$ 61 39
Annonces .....	88 00
Main-d'œuvre à l'Île de Sable.....	178 00
Main-d'œuvre à Halifax .....	16 95
Droit acquitté à Halifax.....	477 99
	822 33
	\$1,633 18
Moins somme reçue pour la coque.....	135 00
	\$1,498 18

La moitié de cette somme appartient au gouvernement.

La pièce justificative pour main-d'œuvre à l'Île de Sable n'est pas certifiée ; celle du droit acquitté n'est pas signée par le receveur ni par un fonctionnaire du port d'Halifax, et elle ne porte que le timbre du port ; il n'est fourni aucune pièce justificative du paiement fait aux assureurs.

Je signale ces choses à votre attention.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

### Re Affermage de droits de plage.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 31 mai 1898.

MONSIEUR,—J'ai à vous demander de plus amples renseignements à propos des sommes suivantes de recettes, et des papiers ou pièces justificatives que vous pouvez avoir s'y rattachant :—

Etat de recettes n° 2—

People's Heat and Light Co.—Affermage des droits de plage du  
Bras N. O. Halifax, N. E..... \$150 00

Etat de recettes n° 8—

G. B. Ordano—Affermage de droits de plage à Rock Bay, Victoria,  
C.-B., 6 ans, de mai 1891 à mai 1897..... 150 00

Pourquoi a-t-il laissé le locataire s'arriérer aussi longtemps ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

### Re Inspection des bateaux à vapeur.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 octobre 1898.

MONSIEUR,—Je vous transmets copie de la correspondance échangée avec le ministère des douanes au sujet de péages imposés sur un navire qui n'a pas été inspecté en 1897, et que lors de son inspection à New-Westminster en janvier 1898, l'inspecteur a déclaré n'être sujet qu'à l'honoraire d'un an seulement, quoique pour droits de tonnage de deux ans.

D'autres inspecteurs exigent, dans des conditions absolument semblables, honoraires et droits.  
Il est à désirer que la pratique soit uniforme. Vous ne manquerez sans doute pas de voir à cela et de donner à votre inspecteur de New-Westminster des instructions en conséquence.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 17 novembre 1898.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 29 ultimo concernant l'honoraire d'inspection dans le cas du steamer *Fairy Queen*, de la Colombie-Britannique, j'ai à dire que l'honoraire et les droits d'inspection de ce navire pour 1897 n'ont été payés que le 5 janvier 1898. A cette époque l'inspecteur paraît avoir perçu les droits pour 1898, mais non l'honoraire d'inspection, ou le steamer n'avait pas alors été inspecté pour 1898. Je suppose qu'il a, depuis, perçu l'honoraire d'inspection.

Je l'ai averti que son devoir est, en percevant les droits de tonnage d'un navire, de percevoir aussi l'honoraire d'inspection pour l'année courante, que le navire ait été ou qu'il n'ait pas été inspecté à cette époque. Ceci aura, je crois, l'effet d'éviter à l'avenir toute complication de ce genre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

### Re Lettres restées sans réponses.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 octobre 1898.

MONSIEUR,—Je dois appeler votre attention sur le fait que je n'ai pas reçu de réponse aux lettres suivantes concernant les comptes de recettes :—

Quais et jetées—23 mars, 24 août (?).  
Quai de Berthier—9 mai.  
Quai de la Rivière-du-Loup—18 mars, 24 août.  
Quai de Saint-Alphonse-de-Bagotville—20 septembre.  
Quai de Campbellton—9 septembre.  
Steamer fédéral *Stanley*—2 septembre.  
Revenu des pêcheries—8 mars, 14 mai, 6 août, 6 octobre.  
Pêche du marsouin, Portneuf—25 avril.  
Vente de chevaux—20 avril.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

F. GOURDEAU, S. M. de la M. et des P.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 décembre 1898.

MONSIEUR,—Je vous ai écrit, le 10 octobre dernier, pour attirer votre attention sur une douzaine de lettres ou plus qui sont restées sans réponses. Depuis je n'ai reçu de réponse qu'à une seule de ces lettres.

Il y a aussi les lettres suivantes qui n'ont pas eu de réponses :—

Affermage de droits de plage, 31 mai.  
Revenu casuel—Vente de machines du steamer *Napoléon III*, 4 octobre.  
Revenu casuel—Vente de la barque naufragée *Crofton Hall*, 4 octobre.  
Arriérages dus, 5 octobre et 30 novembre.

Comme il n'est pas à désirer qu'un aussi grand nombre de lettres, qui couvrent plusieurs mois, soient publiées sans une réponse ou une explication, je tâcherai d'insérer toutes les communications que vous pourrez m'envoyer dans le cours de la semaine.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie K.

---

---

### Re Arrérages dus.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai à vous demander l'état ordinaire, disposé alphabétiquement, de tous les arrérages dus à votre département le 30 juin dernier et qui n'ont pas été payés depuis: (1) par les receveurs, (2) par les payeurs, (3) par toutes autres personnes, fonctionnaires publics ou non; avec un exposé des raisons pour lesquelles les arrérages accusés l'année dernière n'ont pas été perçus.

Comme ces états doivent être publiés dans le rapport de l'auditeur, vous ferez bien d'y voir de suite.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

---

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 novembre 1898.

MONSIEUR,—Je n'ai pas encore reçu les états demandés dans ma lettre du 5 octobre dernier.

J'ai besoin de ces états pour les publier dans mon rapport, qui est en cours d'impression, et je vous les demande encore une fois.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

---

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 janvier 1899.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 29 ultimo renfermant une liste des licences délivrées au 30 juin dernier et dont les taxes n'ont pas encore été payées.

Comme aucun des arrérages de l'année dernière (Rapport de 1896-97, K-199) ne sont inscrits sous la liste qui vient d'être fournie, j'ai à vous demander si tous les arrérages dus à cette époque ont été soldés depuis, ou si cette liste couvre seulement les licences délivrées en 1897-98 et qui ne sont pas encore payées?

Ma lettre du 5 octobre dernier demandant un état, disposé alphabétiquement, de tous les arrérages dus (1) par les receveurs, (2) par les payeurs, (3) par toutes autres personnes, fonctionnaires publics ou non.

Je vous prie de m'envoyer cet état le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la marine et des pêcheries.

J. L. McDOUGALL, A. G.

Arrérages dus à compte du revenu des pêcheries.	\$ c.	Arrérages dus à compte du revenu des pêcheries—Fin.	\$ c.
<i>Permis délivrés jusqu'au 30 juin 1898 et dont la taxe n'est pas encore payée.</i>		Report.....	1,859 00
<i>Ontario (\$1861).</i>		<i>Ontario—Fin.</i>	
C Briggs, garde-pêche— Dobson John, permis..... 5 00 McKay Donald "..... 5 00 Varey Sam "..... 5 00 White Aug. "..... 5 00		P. Vanness, garde-pêche— McLaren Duncan, permis..... 1 00 Pyke Cornelius..... 1 00	
A. Couper, garde-pêche— Auger Charles, permis..... 5 00 Band Wm. "..... 1 00 Beamsley Jno. A. "..... 1 00 Bessey Thos "..... 1 00 Brown Robert "..... 1 00 Chadburn Sam "..... 1 00 Cribbens Hy "..... 1 00 Glenny Thos. "..... 1 00 Gordon Arch "..... 1 00 Greene Henry "..... 1 00 Johnston Wm B "..... 1 00 Kline Jacob "..... 1 00 Shelly Wm "..... 1 00		<i>Québec (\$36.08).</i>	
J. W. Cross, garde-pêche— Ashforth Jos., permis..... 250 00 Brûlé Eli "..... 50 00 Craigie Thos "..... 10 00 Denarbie Arthur "..... 10 00 Fenn Geo "..... 10 00 Gagné Louis "..... 15 00 Johnston Emile "..... 100 00 Lampshire Jno. "..... 10 00 Maloney John "..... 250 00 Nuttall A. W. "..... 15 00 Nuttall Eli J. "..... 100 00 Perras Jos. "..... 165 00 Shackleton Jos. W., permis..... 10 00 Sutherland et McInnis, permis..... 150 00		Geo Boisvert, garde-pêche— Houle Théoph. permis..... 1 50 Lampron Sévère "..... 2 50 Levesque Geo "..... 0 38 Linneville Hy "..... 1 25 Linneville Néré "..... 2 00 Rondeau Hy "..... 1 25 Roy Louis "..... 0 25 Sampson L "..... 1 50 L. N. Catellier, garde-pêche— Boulianne Omer..... 5 00 J. O. Dion, garde-pêche— Adam Edmond, permis..... 20 00 V. Vinet, garde-pêche— Lucas John, permis..... 0 45	
S. Freeman, garde-pêche— Brooks Daniel, permis— Covill Geo. "..... 5 00 Quick Harry "..... 5 00 Shewman Peter "..... 15 00 Shewman Elijah "..... 20 00		<i>Nouvelle-Ecosse (\$595).</i>	
M. Kyle, garde-pêche— Shackleton Jas. M., permis..... 10 00 Villeneuve J. S. "..... 5 00		L. S. Ford, garde-pêche— Boutillier Albert, permis..... 10 00 Boutillier Sam et Cie "..... 10 00 Cleveland Geo "..... 20 00 Cleveland David "..... 10 00 Cleveland, Josiah "..... 12 50 Dominey Jeremiah "..... 5 00 Feader Alex "..... 10 00 Fleet et Cook "..... 7 50 Fleet Michael "..... 5 00 Fleet Wm et Cie "..... 12 00 Gates James "..... 7 50 Gates et Rodenhizer "..... 10 00 Hiltz et Boutillier "..... 5 00 Hubley Freeman "..... 8 00 Kenny Judah A..... 100 00 Kenny et Nickerson..... 75 00 Lordly Edwin..... 7 00 Manning Leandre..... 5 00 Maxwell James..... 20 00 Meisner Loren..... 12 50 Meisner Arthur..... 8 00 Mills, David..... 10 00 Moland Geo..... 7 50 Nass Alf..... 5 00 Nickerson McCallum..... 37 50 Nickerson J S..... 35 00 Pearl Denis..... 20 00 Pearl Jos..... 10 00 Publicover Aug..... 5 00 Pulsiver Freeman..... 12 50 Roast John..... 7 50 Robinson Wm..... 5 00 Shatford, Salem et Coolen..... 5 00 Smith W. B..... 37 50 Stevens Amos H..... 5 00 Wilson Chas. et Cie..... 10 00 Young, Enos..... 22 50	
J. K Laird, garde-pêche— Christie Alex, permis..... 50 00			
P Lamarsh, garde-pêche— Black W H, permis..... 75 00 Girardin Rankin, permis..... 25 00 Loop Bros "..... 50 00 Robson Thomas "..... 25 00			
H. B. Quarry, garde-pêche— Gill Mrs Maria, permis..... 50 00 Ross Murdoch "..... 15 00			
D Sharp, garde-pêche— Brown Isaiah, permis..... 5 00 Jackson Duncan "..... 3 00 Jackson John "..... 3 00 Helmer Charles "..... 3 00 Snook Wm "..... 3 00			
J. G. Stewart, garde-pêche— Graham, Sam F., permis..... 50 00 Harris Francis "..... 250 00			
Report.....	1,859 00		2,492 08

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL  
1897-98

---

PARTIE L

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DU REVENU

<b>Milice et défense: Résumé des dépenses.</b>		\$	c.	\$	c.
Gouvernement civil, appointements.....	(Page L— 2)	49,202	79		
" dépenses contingentes.....	( " L— 4)	9,315	13		
				58,517	92
Solde de l'état-major, des corps permanents, etc.....	( " L—15)	370,735	44		
Exercices annuels.....	( " L—25)	299,627	60		
Appointements et salaires des employés du service civil.....	( " L—28)	65,420	23		
Propriétés, travaux et bâtiments militaires.....	( " L—43)	99,899	59		
Champ de tir, Ottawa.....	( " L—43)	14,659	75		
Matériel de guerre et autre.....	( " L—48)	46,867	90		
Effets d'habillement et de petit équipement.....	( " L—50)	87,343	60		
Vivres, approvisionnements et remonte.....	( " L—59)	119,910	93		
Transport.....	( " L—65)	39,975	51		
Dépenses diverses et imprévues.....	( " L—67)	14,803	68		
Subventions aux sociétés de tir et corps de musique.....	( " L—68)	35,000	00		
Collège militaire royal du Canada.....	( " L—72)	58,231	27		
Cartoucherie de l'Etat.....	( " L—75)	72,832	45		
Défenses d'Esquimalt, C.-B.....	( " L—75)	44,899	47		
Gratification aux officiers réformés.....	( " L—75)	42,914	94		
Contingent du grand jubilé de la Reine.....	( " L—76)	1,374	25		
Contingent du Yukon.....	( " L—79)	99,975	75		
<i>Imputable sur le capital.</i>				1,514,472	36
Armes et munitions.....	(Page L—79)			173,740	32
				1,746,730	60

Contr. au fonds de retraite	<b>Ministère de la milice: Appointements à Ottawa.</b>	Gouvernement civil.	Crédits du service extérieur.
\$		\$	\$
c.		c.	c.
	Gouvernement civil—Appointements (\$49,202.79) (Page L—2)		
	L'hon. F. W. Borden, ministre, 1 an au 30 juin 1898.....	7,000	00
	<i>Personnel.</i>		
28 00	Aldrich, F. E. P., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,400	00
35 00	Aumond, W. H., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,750	00
20 17	Beard, F., commis, 1er août 1897 au 30 juin 1898, à \$1,100.....	1,008	25
52 50	Benoit, A., secrétaire, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,750	00
26 58	Bliss, D. C. F., commis, 16 déc. 1897 au 30 juin 1898, à \$1,400....	760	16
47 25	Borden, J. W., comptable, 1er oct. 1897 au 30 juin 1898, à \$1,800....	1,350	00
38 50	Brown, H. W., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,100	00
	" secrétaire particulier, 12 m. au 30 juin 1898.....	400	00
*2 60	Casault, N., messenger, 12 m. au 30 juin 1898.....	500	00
28 00	Clarke, P., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,400	00
6 25	Courtman, J., messenger, 12 m. au 30 juin 1898.....	500	00
20 00	Davidson, W. J., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,000	00
28 00	Donaldson, J. B., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,400	00
23 00	Foley, L., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,150	00
28 00	Guy, G., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,400	00
31 00	Holt, E. B., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,550	00
27 86	Jarvis, E. F., commis, 1er-12 juillet 1897, à \$1,250, 13 juillet-30 juin à \$1,400.....	1,395	08
25 00	Knight, F. C., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,250	00
*	Lambert, F. X., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,800	00
28 00	Lane, H. D., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,400	00
*3 50	Larose, T. C., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,550	00
24 00	Lemieux, E. E., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,200	00
38 00	Maunsell, G. S., commis, 1er-11 juillet 1897, \$600, 12 juillet-30 juin 1898, à \$1,100.....	1,085	14
20 00	McCann, J. A., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,000	00
50 94	Macdonald, D. A., commis, 1er juillet-30 sept. 1897, à \$1,800, directeur de l'intendance, 1er oct.-30 juin 1898, à \$2,800....	2,550	00
15 00	Macpherson, J., direct. de l'intend., 1er juil.-30 sept. 1897, à \$3,000....	750	00
*	O'Meara, C. H., comptable, 1er juillet-30 sept. 1897, à \$2,400....	600	00
96 00	Panet, C. E., sous-ministre, 12 m. au 30 juin 1898.....	3,200	00
28 00	Panet, C. L., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	800	00
771 20	A reporter.....	43,998	63

\* A plus de 35 ans de service.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

Contr. au fonds de retraite	<b>Ministère de la milice: Appointements à Ottawa.</b>	Gouvernement civil.	Crédits du service extérieur.
\$ c.		\$ c.	\$ c.
771 15	Report.....	44,998 63	
3 64	Payne, J. L., commis, 1er au 31 juillet 1897, à \$1,250.....	104 16	
21 00	Roy, L. G., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	600 00	
41 00	Sulte, B., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	2,050 00	
6 25	Verrault, E., messager, 12 m. au 30 juin 1898.....	500 00	
49 00	Weatherbe, P., architecte, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,400 00	
16 50	Young, G. W., commis, 12 m. au 30 juin 1898.....	550 00	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil (\$1,989.13) (page L—4)		
	De la Porte, G., commis surnum., 365 j. au 30 juin 1898 à \$2....	730 00	
	Hunter, Mlle Nettie, com. surn., 12 avril au 30 juin 1898, à \$400	87 48	
	O'Connor, Mlle C. M. A., com. surnum., 12 m. au 30 juin 1898..	399 99	
	Tooley, E. R., commis surnuméraire, 6 m. au 31 déc. 1897, à \$400, moins 3 j. en sept., 6 m. au 30 juin 1898 à \$430 .....	411 66	
	Watterson, A. E., messager surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1898.	360 00	
	Solde d'état-major, corps perman., etc. (\$16,418.88). (Page L—5)—		
	Aylmer, l'hon. M., colonel, adjudant général, 12 m., \$2,600 ; indemnité, \$600 .....		3,200 00
	Bliss, D. C. F., sous-aide-adjudant général, 1er juillet au 15 déc., à \$1,800 ; indemnité, 1er juillet au 15 déc. à \$200 .....		913 94
	Cartwright, R., aide-adjudant général, 15 février au 30 juin à \$2,800.....		1,050 00
	Cotton, W. A., aide-adjudant, artillerie de place, 15 juillet au 30 juin, à \$2,200, solde de commandant, 351 j. à \$1.25.....		2,654 94
	Gascoigne, W. J., major général, officier général commandant, 12 m .....		4,000 00
	Harris, John, A. R. C., fourrier, 12 m.....		400 00
	Lake, P., colonel, quartier-maître général, 12 m., \$2,600 ; indem- nité, \$600 .....		3,200 00
	MacLean, A., capitaine, aide de camp, 12 m.....		1,000 00
	Appoint. et salaires, magas. de la milice (\$1,378.75). (page L—26)—		
	Courtman, E., commis 47 j. au 30 avril '98 à \$1.25.....		58 75
	Fisher, S., commis, 365 j. au 30 juin '98 à \$1.25 .....		456 25
	Panet, A., commis, 365 j. au 30 juin '98 à \$1.25 .....		456 25
	Smith, G., commis, 9 août '97 au 30 juin '98, 326 j. à \$1.25 .....		407 50
	Matériel de guerre et autre (\$60). (page L—43)—		
	MacCormac, B., inspection d'effets, 4 j. à \$5, 2 $\frac{1}{2}$ j. à \$10 .....		47 50
	Robertson, Jas., do 2 j. à \$5.....		10 00
	Stoddard, W., do $\frac{1}{2}$ j. à \$5.....		2 50
	Habillement et petit équipement (\$2,178). (page L—48)—		
	Joliceur, O., insp. de chaus., etc., 13 août au 8 nov. '97, 6 j. à \$5 .....		30 00
	MacCormac, B., inspection d'effets d'habillement, 15 j. à \$10, 19 j. à \$5, 1 nuit à \$3 .....		148 00
	Robertson, James, inspection d'effets d'habillement, 1er juillet au 30 juin '98, 183 $\frac{1}{2}$ j. à \$10.....		1,835 00
	Stoddard, W., inspection d'effets d'habillement, 15 j. à \$10.....		150 00
	Watson R., inspection, 3 j. à \$5.....		15 00
908 54		51,191 92	20,035 63

## Milice et défense: Dépenses contingentes du gouvernement civil.

\$ c.

## Aide de commis et autre.

Appointements à Ottawa..... (Page L-3) 1,989 13

## Impressions et papeterie (\$4,007.26).

## Livres et cartes géographiques—

Acadia, 4, \$12; Bell's Mining Manual, \$4; Be your Own Lawyer, 2, \$3.....	19 00
Almanachs d'adresses de la Colombie-Britan., 3, \$15 Canada, \$9; Canadian Law List, \$2.....	26 00
Carriage Department Notes, \$1.35; Construction of Ordinance, \$2.20.....	3 55
Dominion Law Index, 4, \$10; Dyeing of Textile Fabrics, \$1.05; Dyeing and Bleaching, \$1.05.....	12 10
Equipment Regulations, 25c.; Financial Instructions of the War Office, 18c.....	0 40
Handbook of twelve pound Gun, 22c.; Index to Railway Act and Amendments, 4, \$4.60.....	4 82
Almanachs d'adres. de Kingston, 2, \$4; Le Saguenay et le Bassin du lac St-Jean, 4, \$5.....	9 00
Men of the Time, 4, \$12; Alman. d'adresses de Montréal, 3, \$12; carte de London, 75c.....	24 75
Alm. d'adr. d'Ottawa, 3, \$9; Queen, \$7.20; Queen Victoria, Her Life and Reign, \$4.75.....	20 95
Slater's Telegraphic Code, \$2.60; Almanachs d'adresses de Toronto, 4, \$20; Treatise on Ammunition, 4, \$4.85.....	27 45
Treatise on Military Carriages, 4, \$4.85; Treatise on Construction of Ordinance, 4, \$8.15.....	13 00
Livres en blanc—	
De compte, 12, \$3.84; de présence, 8, \$6.40; de caisse, 10, \$18.20; agendas, 52, \$30.21.....	58 65
Journaux, 9, \$10.55; pap. écol., 6, \$9.60; de corresp., 9, \$23.20; mémo., 2 douz., \$9.35.....	52 70
Métall., 10, \$3.14; calepins, 126, \$47.16; index, 101, \$13.93; de rapport., 4 douz.; \$3.30.....	67 53
Recueils, 7, \$10.40; brouillards, 44 douz., \$67.11; de sténographes, 1 douz., 40c.....	77 91
Boîte à dépêches, \$19; sac à dépêches, \$4.50; sacs à dossiers, 2, \$11.25; lettrier sacs, \$1.30.....	36 05
Paniers, 35, \$20.30; portefeuille, 4, \$17.50; portemonnaies, 2, \$3.05; serre-papier, 55, \$41.75.....	82 60
Index Wagstaff, 3, \$9; reliures mobiles, 7½ douz., \$31.92; boîte classe-papiers brev., 24, \$8.40.....	49 32
Classe-papiers <i>Eclipse</i> , 9, \$8.85; classe-pap. <i>Favorite</i> , 6, \$4.80; cabinet classe-lettres, \$26.75; pince-papiers, 18, \$1.32.....	41 72
Boîte classe-papiers <i>Eclipse</i> , 24, \$24; boîte à papeterie, 2, \$7; répertoires de cabinet classe-papiers, 8, 80c.; classe-papiers droits, 6, 84c.....	32 64
Almanachs, 21, \$5.37; calendr., 77, \$3.16; porte-calendr., 6, \$1.80; albums Aberdeen, 3, \$9.....	19 33
Instruments—	
Lunette méridienne, \$220; niveau d'ingénieur, \$140; compas à diviser, \$10.....	370 00
Mire graduée, \$16; jalons de lunette mérid., 2, \$12.50; échelles triangulaires, 2, \$4.50.....	33 00
Chamb. n., \$28; attirail fotogr., \$29.15; accessoires photo., \$5.90; fr. de messagerie, \$5.40.....	68 45
Rub. d'acier et moulinet, 1 à \$13.80, 1 à \$8, 1 à \$3.60, 1 à \$2.50; mach. à numérot., \$17.50.....	45 40
Flocons à bouchons de verre, 15, \$3.20; affûteur à crayons, \$3.50; thermomètres, 2, 80c.....	7 50
Couteaux de bureau, 33, \$8.91; canifs, 45, \$34.40; passe-lacets, 11, \$1.50; plioirs d'ivoire, 75c.....	45 56
Ouvre-enveloppes, 5, 75c.; ciseaux, 22 paires, \$13.45; perforateurs, 1 à \$1.60, 6 à 25c.....	17 30
Mucilagiers, 15, \$3; mucilage, 20 bout., \$6.72; colle, 3 pots, 54c.; tampons-buvards, 6, \$2.28.....	12 54
Papier et enveloppes—	
Bleu imp. phot., 3 rouleaux, \$12.40; compte, 1 rame, \$5; buvard, 2 rames, \$10.31.....	27 71
Coupe, 50 feuilles, \$1.51; écolier, 93 rames, \$43.35; communicatif, 31 rames, \$18.60.....	63 46
A lettres, 12 rames, \$24.23; royal à imp., 2 rames, \$4.80; semi-carbone, 25 boîtes, \$80.70.....	109 73
A envel., 54 rames, \$19.68; p-toile bleu à imp. phot., 1 roul., \$6.25; envel., 10,700, \$49.48.....	75 41
Cray., 75 douz., \$29.28; cray. aut., 119, \$15.13; cr. de m. de pl. 15 boît., 99c.; tire-ligne, \$2.25.....	47 65
Cray. de coul., 12½ douz., \$5.34; plumes, 93 boîtes, \$23.87; plum. asp., 9, \$41; tire-ligne, \$2.25.....	72 46
Tire-lignes, 2, \$2.70; plumes à grossoyer, 3 boîtes, \$1.05; plume stylographique, \$2; porte-plumes, 150, \$8.63.....	14 38
Encre, 89 bout., \$25.47; encriers, 10, \$5.59; effaçoirs à encre, 24, \$2.40; grattoirs, 96, \$6.76.....	40 22
Épingles, 144 papiers, \$11.16; punaises, 12 douz., \$1.93; agrafes à papier, 137 boîtes, \$10.61.....	23 70
Clavigraphes et accessoires—	
Machines, 2, \$205, moins \$77.50 alloués pour les vieilles machines.....	127 50
Rubans, 49, \$25.85; platine, \$4.....	29 85
Bandes élastiques, 202 boîtes, \$70.32; galon rouge, 9 douz., \$3.27; ficelle, 88 liv., \$23.82; cire à cacheter, 18 liv., \$9.16.....	106 57
Timbres à dater, 2, \$15.50; timbres à couss. herm., 21, \$27.05; timbres à main, 4, \$2.45.....	45 00
Roues pour timb., 2, \$5; tamp., 16, \$2.60; rép. tim. à dater, 80c.; toile à calq., 1 roul., \$5.30.....	11 70
Peaux de chamois, 3, \$1.02; carton, 86 feuil., \$1.62; cartes, 1300, \$2.09; coul., 25 tubes, \$4.10.....	8 83
Sous-mains, 4, \$1.55; humecteurs, 4, \$1.12; pinceaux, 12, \$1.52; râteliers à plumes, 8, \$1.22.....	5 41
Répar. équerres en T et règles, \$2.88; toiles caoutch., 31, \$9; brosses à humecter, 7, \$1.33.....	13 21
Pelottes, 9, \$2.88; règles, 12, \$2.97; éponges, 22, \$2.64; bandes à journaux, 1300, \$3.20.....	11 69
Allumettes de cire, 6 boîtes, \$1.02; bougeoirs, 2, \$1.70; divers, \$6.93.....	9 65
Publications parlementaires, \$100.37; lithographie, \$388.37; impres., reliure, etc., \$1,455.23.....	1,943 91

## Divers (\$3,318.74).

Frais de voyage: l'hon. F. W. Borden, \$700; C. E. Panet, \$145.30; J. Courtman, \$49.75; H. W. Brown, \$288.77, et \$100 à venir en compte.....	1,283 82
Chariage de sacs postaux, Mme Jane Graves, 12 mois à \$2; 14 charges de surcroît, \$3.50.....	27 50
Encadrement de gravures, 13, \$36.75; gravures, 13, \$26.75; crayons à marquer, 25, \$2.06.....	65 56
Brosses à cheveux, 4, \$6.25; peignes, 4, 88c.; miroirs, 11, \$1.74; feutre bleu, 1 morc., \$2.30.....	11 17

A reporter.....

7,384 44

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

<b>Milice et Défense: Dépenses contingentes du gouvernement civil—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		7,884 44
<i>Divers—Fin.</i>		
Réparer clavigraphes, \$55; réparer horloges, 8, \$20.15; petits balais, 12, \$1.50 .....		76 65
Fr. de port, \$90.99; téléphones, \$9.75; télégr., \$1,297.40; gratif. à garçons de télégr., \$5.25..		1,403 39
Journaux, \$398.29; blanchiss. d'essuie-m., Mme Fair, 12 mois, \$48; divers, \$4.36 .....		450 65
		9,315 13
<b>Solde: Etat-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., et allocations.</b>		
<i>Etat-major général (\$16,881.63).</i>		
Appointements à Ottawa .....	(Page L—3)	16,418 88
Lieut.-col. Evans, subsistance, de service au quartier général, 7 mars-6 avril et 16-30 avril '98, 46 j., à \$2.50 .....		115 00
Chirurgien H. Neilson, subsistance, de service au quartier général, 3-31 mars, 19 avril-4 juin '98, 74 j., à \$2.50 .....		185 00
Major V. B. Rivers, 1er-27 juillet '97, 27 j., à \$3.50; indemnité de logement, étant de service au quartier général, 91 j. au 30 juin '98 à 75c .....		162 75
<i>Etat-major de district (\$23,732.62).</i>		
District militaire n° 1—		
Lieut.-col. H. Smith, London, officier de district commandant, 12 m. ....		1,825 00
District militaire n° 2—		
Lieut.-col. W. D. Otter, Toronto, officier de district commandant, 12 m. ....		1,825 00
Districts militaires nos 3 et 4—		
Lieut.-col. W. H. Cotton, Kingston, offic. de district command., 1er-14 juill. '97 à \$2,200; indemn. delog., 1er-14 juill., 1er août-30 sept., 75 j. à \$1.25; subsist., 5-14 juill., \$35.50.		213 56
Lieut.-col. C. E. Montizambert, Kingston, officier de district commandant, 15 juillet au 30 juin '98 à \$2,656.25 .....		2,558 61
Sergent A. M. Simons, Kingston, secrétaire, 6-30 avril '98, 25 j. à \$1.20 .....		30 00
Sergent W. A. Wanless, Kingston, secrétaire, 3 mars-30 avril '98, 59 j. à \$1.20 .....		70 80
District militaire n° 5—		
Lieut.-col. C. F. Houghton, officier de district commandant, 1er-14 juillet '97 à \$1,700, \$65.22; service spécial, 15 juillet-17 août '97, 34 j., \$164.58 .....		229 80
Lieut.-col. W. D. Gordon, officier de district commandant, 15 juillet au 30 juin '98 à \$1,700; indemnité, 79 j. au 18 oct. '97 à \$1.50, moins \$36 portés en compte à Transport (Page L—60) .....		1,720 01
Lieut.-col. A. Roy, officier d'état-major de district, 1er-14 juillet '97 à \$1,200 .....		46 08
Lieut.-col. T. Amyraud, service de district, 19 oct. au 25 avril, 65 j. à \$4.87 .....		316 55
District militaire n° 6—		
Lieut.-col. G. d'Orsonnens, Saint-Jean, officier de district commandant, 4-14 juillet '97 à \$1,825, \$55; solde due pour juin '97, \$2.12 .....		57 12
Lieut.-col. A. Roy, Saint-Jean, officier de district commandant, 15 juillet au 30 juin '98 à \$1,700; indemnité de logement, 15 juillet au 31 août '97, 48 j. à \$1 .....		1,685 51
District militaire n° 7—		
Lieut.-col. T. J. Duchesnay, Québec, offic. de district command., 1er-14 juillet '97 à \$1,700		65 22
Lt. Col. C. E. Montizambert, Québec, inspecteur d'artillerie, 1er-14 juillet '97 à \$1,825...		70 00
Lieut.-col. O. C. C. Pelletier, Québec, officier de district commandant, 15 juillet au 30 juin '98 à \$1,700 .....		1,637 52
Lieut.-col. G. R. White, Québec, officier d'état-major de district, 9 juillet au 5 août '97, 28 j., à \$4.87, 6 août au 30 juin '98 à \$1,200 .....		1,221 84
District militaire n° 8—		
Lieut.-col. G. J. Maunsell, Frédéricton, officier de district commandant, 12 m. \$1,825; indemnité au quartier général, 9 nov.-18 déc., 3-31 janv., 9-28 mars, 11-27 avril, 2-31 mai, 136 j. à \$2.50, moins \$5 pour 5 j. d'absence de l'inspection .....		2,160 00
District militaire n° 9—		
Lieut.-col. J. D. Irving, Halifax, officier de district commandant, 12 mois .....		1,700 00
Major J. A. Black, officier d'état-major de district, 12 mois .....		1,200 00
District militaire n° 10—		
Lieut.-col. J. G. Holmes, Winnipeg, officier de district commandant, 12 mois .....		1,700 00
District militaire n° 11—		
Lieut.-col. J. Peters, Victoria, C.-B., officier de district commandant, 12 mois .....		1,700 00
District militaire n° 12—		
Lieut.-col. F. S. Moore, Charlottetown, officier de district commandant, 12 mois .....		1,700 00
<i>Artillerie: Batterie A, Kingston (\$35,716.64).</i>		
Burshall, H. E., lieutenant, 304 j. au 30 avril '98 à \$2.50; indemnité, 29-31 oct., 3 j. à 50c .....		761 50
Cooke, W. E., lieutenant, 137 j. au 14 nov. '97 à \$2.50; adj., 1er-3 juillet, 3 j. à 50c .....		344 00
Drury, C. W., major, 62 j. au 31 août '97 à \$4, 303 j. au 30 juin '98 à \$3.50; solde de commandement, 341 j. au 6 juin '98 à \$1.25 .....		1,734 75
A reporter .....		43,454 50

<b>Solde: Etat-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., y compris les allocations—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		43,454 50
<i>Artillerie: Batterie A, Kingston—Fin.</i>		
Duff, H. R., chirurgien-major, 3 janv. au 3 avril, 37 j. à \$3.65, 4 au 21 avril et 5 mai au 30 juin '98, 77 j. à \$3.50.....		404 55
Eaton, D. I. V., capit., 27 avril au 30 juin '98, 65 j. à \$2.....		130 00
Fages, J. A., capit., 91 j. au 30 juin '98 à \$2.82; solde de commandement, 24 j. au 30 juin '98 à 75c.; indemnité de logement, 77 j. au 30 juin '98 à 60c.....		320 82
Hudon, J. A. G., capit., 1er-12 juillet '97, 12 j. à \$2.82.....		33 84
March, A. F., lieutenant, 223 j. au 8 fév. '98 à \$2.....		446 00
Massie, J., vétérinaire, 62 j. au 31 août '97 à \$3, 303 j. au 30 juin '98 à \$2.50.....		943 50
Neilson, J. L. H., médecin, 62 j. au 31 août '97 à \$4; 303 j. au 30 juin '98 à \$3.50.....		1,308 50
Ogilvy, G. H., capit., 365 j. au 30 juin '98 à \$3; adj., 362 j. au 30 juin '98 à 50c.; indemnité de logement, 334 j. au 30 juin '98 à 50c.....		1,443 00
Ogilvie, O. F., lieutenant, 32 j. au 31 mars '98 à \$2.....		64 00
Supplém. de campagne, camp d'exercice de tir, Deseronto, 3-15 sept. '97: 7 officiers, 13 j. à \$2.50 par j., \$227.50; chevaux pour offic., 13 j. à \$1 par j., sous-off. et hom., 10c par j., \$140.70.....		459 20
Travail militaire, confection de cartouches pour le tir, Deseronto, 4 hommes, 8 j.....		8 00
Indemnités aux sous-officiers et hommes.....		419 25
Allocation pour trompettes, 4 à \$12.....		48 00
Pour la table des officiers, \$200; bibliothèque et salle de lecture des hommes, \$20.....		220 00
Service, conseil de guerre, major R. E. Kent, 14e bataillon, 27 oct. '97, 1 j.....		2 82
Paye des sous-officiers et des hommes.....		23,091 45
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction.....		3,533 46
<i>Artillerie: Batterie B, Québec (\$12,628.98).</i>		
Benyon, J. A., capit., 351 j. au 16 juin '98 à \$2.50.....		877 50
Couture, J. E., lieutenant-vétérinaire, 134 j. au 11 nov. '97 à \$2.....		268 00
Duchêne, J. D., " 225 j. au 30 juin '98 à \$2.....		450 00
Hudon, J. A. G., major, 13 juillet au 24 fév. '98, 227 j. à \$2.82, 126 j. au 30 juin '98 à \$3; haute-payé, juillet et août '97, 62 j. à 50c.; indemnité de logement, 21 sept. au 31 oct. '97, 41 j. à 60c.; instructeur, classe d'équitation, en janv. et mars '98, 56 j. à \$1.....		1,129 74
Ogilvy, A. T., lieutenant, 91 j. au 30 juin '98 à \$2; instruct., classe d'équitation, en avril, 14 j. à \$1.....		196 00
Panet, H. A., lieutenant, 242 j. au 30 juin '98 à \$2.50; instructeur, classe d'équitation, en nov., fév. et avril, 79 j. à \$1.....		684 00
Pelletier, O. C. C., lieutenant, 1er-14 juillet '97, 14 j. à \$2.50; haute-payé, 14 j. à 50c.....		42 00
Wilson, J. F., lieutenant-col., juillet '97, 31 j. à \$3.50; solde de commandement, 31 j. à \$1.25; indemnité de logement, 31 j. à \$1.....		178 25
Paye des sous-officiers et des hommes.....		6,665 55
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction.....		2,137 94
<i>Artillerie: Cie n° 1, Québec (\$21,996.27).</i>		
Benyon, J. A., lieutenant, 17-30 juin '98, 14 j. à \$2.50.....		35 00
DuPlessis, J. E. L., lieutenant, 52 j. au 24 mars '98 à \$2, 84 j. au 30 juin à \$2.50.....		314 00
Imlah, W., quartier-maître, 274 j. au 31 mars '98 à \$3.32.....		909 68
Montzambert, C. E., lieutenant-col., solde de commandement, 14 j. en juillet '97 à \$1.25.....		17 50
Ogilvy, J. H. C., lieutenant, 274 j. au 31 mars '98 à \$2.50.....		685 00
Panet, H. A., lieutenant, 4 juillet au 31 oct. '97, 120 j. à \$2.50.....		300 00
Parke, Geo. H., 8e bataillon, médecin par intérim., 9-21 juin '97, 15 janv., 13 fév. '98, 14-25 juin, 55 j. à \$3.65.....		200 75
Rivers, V. B., capit., 3 juill. au 31 mars '98, 272 j. à \$3.32; adj., 11-31 juillet, 21 j. à 50c.....		913 54
Rutherford, R. W., major, 62 j. au 31 août '97 à \$3.50, 303 j. au 30 juin '98 à \$3; indemnité de logement, 72 j. au 30 juin '98 à 75c.....		1,180 00
Sewell, C. C., médecin, 4 juillet-31 août '97, 59 j. à \$4, 212 j. au 31 mars '98 à \$3.50.....		978 00
Thacker, H. C., lieutenant, 91 j. au 30 juin '98 à \$2.50.....		227 50
Wilson, J. F., haute-payé, juillet '97, 31 j. à 50c.; 208 j. au 24 fév. '98 à \$3.50, 35 j. au 31 mars '98 à \$4; indemnité de logement, 243 j. au 31 mars '98 à \$1; solde de commandement, 243 j. au 31 mars '98 à \$1.25.....		1,430 25
Paye des sous-officiers et des hommes.....		14,004 54
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction.....		800 51
<i>Artillerie: Cie n° 2, Québec (\$21,687.91).</i>		
Bennet, L. G., lieutenant, 14 mars au 30 avril '98, 48 j. à \$2.....		96 00
Benson, T., capit., 62 j. au 31 août '97 à \$3.32, 303 j. au 30 juin '98 à \$2.82; adj., 166 j. au 30 juin à 50c.....		1,143 30
DuPlessis, J. E. L., lieutenant, 215 j. au 31 janv. '98 à \$2; 17-30 juin '98, 14 j. à \$2.50.....		465 00
Fages, J. A., lieutenant, 239 j. au 24 fév. '98 à \$3, 35 j. au 31 mars à \$2.82.....		815 70
Farley, A. A., major, 62 j. au 31 août '97 à \$3.50, 228 j. au 16 avril '98 à \$3, 75 j. au 30 juin à \$3.50.....		1,163 50
A reporter.....		114,639 64

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Solde : Etat-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., y compris les allocations—Suite.

	S c.
Report.....	114,639 6
<i>Artillerie : Cie n° 2, Québec—Suite.</i>	
Imlah, W. quartier-maitre, 91 j. au 30 juin '98 à \$3.32.....	302 12
Ogilvy, J. H. C., lieutenant, 30 j. en avril '98 à \$2.50.....	75 00
Rivers, V. B., capit., 91 j. au 30 juin '98 à \$3.32.....	302 12
Sewell, C. C., chirurgien, 91 j. au 30 juin '98 à \$3.50.....	318 50
Thacker, H. C., lieutenant, 274 j. au 31 mars '98 à \$2.50; adj., 178 j. au 15 janv. à 50c.....	774 00
Wilson, J. F. lieutenant-col., 91 j. au 30 juin '98 à \$4; solde de command., 91 j. au 30 juin à \$1.25; indemnité de logement, 91 j. au 30 juin à \$1.....	568 75
Paye des sous-officiers et des hommes.....	14,548 43
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction.....	1,115 49
<i>Artillerie : Québec en général (\$2,836.50).</i>	
Allocation à la musique de l'artillerie royale canadienne pour 1897-98.....	100 00
Allocation pour la table des officiers, \$200; bibliothèque et salle de lecture des hommes, \$20.....	220 00
Soin de malade à l'hôpital, 143 j. à 50c.....	71 50
Chinic, E., capt., instructeur à l'école provisoire, 95 j. au 24 fév. '98 à \$2.50.....	237 50
Fiset, E., capt., " " 8-25 fév. 18 j. à \$2.50.....	45 00
Solde des sous-officiers employés comme instructeurs.....	202 50
Solde des membres de la milice active qui ont été à l'école provisoire d'instruction.....	1,960 00
<i>Cavalerie : Dragons A, Toronto (\$21,876.92).</i>	
Forester, Wm., lieutenant, 365 j. au 30 juin '98 à \$2.50; adj. 1er juil.-18 janv. et 6 fév. au 30 juin, 347 j. à 50c.; indemnité de logement, 365 j. au 30 juin '98 à 50c.....	1,268 50
Hall, W. B., vét.-major, 62 j. au 31 août '97 à \$3, 303 j. au 30 juin '98 à \$2.50; indemnité de logement, 365 j. au 30 juin à 75c.....	1,217 25
Heward, E. H. T., capit., 92 j. au 31 sept. '97 à \$3; indemnité de logement, 92 j. à 50c.....	322 00
Lessard, F. L., major, 365 j. au 30 juin '98 à \$3; solde de command. 365 j. à \$1.25; indemnité de logement, 365 j. à 75c.....	1,825 00
Nelles, Chas., lieutenant, 277 j. au 30 juin '98 à \$2; adj. 19-31 janv. 13 j. à 50c.....	560 50
Pearse, C. St. A., lieutenant, 304 j. au 30 avril '98 à \$2; adj. 1-5 fév. 5 j. à 50c.; 8 j. en juin '97 instructeur, école provisoire d'instruction London à \$2.50.....	630 50
Van Straubenzie, C. T., lieutenant, 61 j. au 30 juin '98 à \$2.....	122 00
Indemnité aux sous-officiers et aux hommes pour entretien des effets de petit équipement d'hiver et modification d'effets d'habillement.....	168 50
Paye des sous-officiers et des hommes.....	11,607 68
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction.....	4,153 99
<i>Cavalerie : Dragons B, Winnipeg (\$21,032.59).</i>	
Codd, A., chirurgien, 62 j. au 31 août '97 à \$4, 303 j. au 30 juin '98 à \$3.50.....	1,308 50
Evans, T. D. B., major, 290 j. au 30 avril '98 à \$3; sol. de command., 290 j. au 30 avril à \$1.25.....	1,232 50
Gardiner, E. W. G., capitaine, 62 j. au 31 août '97 à \$3; 242 j. au 30 avril '98 à \$2.50; adj. 1-14 juillet 14 j. à 50c.....	798 00
Sutton, F. H. C., lieutenant, 365 j. au 30 juin '98 à \$2; adj. 61 j. au 30 juin à 50c.; indemnité de logement, 212 j. au 30 juin à 50c.....	866 50
Williams, V. A. S., capit., 344 j. au 9 juin '97 à \$2.50; 21 j. au 30 juin '97 à \$3; solde de comm. 1-14 juillet 14 j. à \$1.25, 61 j. au 30 juin '98 à 75c.; adj. 290 j. au 30 avril à 50c.....	1,131 25
Indemnité de logement à 4 sous-officiers, 304 j. au 30 avril à 30c.....	364 80
Allocation pour la table des officiers, \$200; bibliot. et salle de lecture des hommes, \$20.....	220 00
Indemnité aux sous-officiers et aux hommes pour entretien des effets de petit équipement d'hiver et modification d'effets d'habillement.....	180 50
Paye des sous-officiers et des hommes.....	13,669 27
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction.....	1,261 27
<i>Infanterie : Cie n° 1, London (\$26,676.12).</i>	
Belton, C. W., chirurgien, 365 j. au 30 juin '98 à \$3.....	1,095 00
Buchan, L., lieutenant-col., 258 j. au 30 juin '98 à \$3.50; moins \$15 payés en trop en sept.....	888 00
Carpenter, A. E., capit., 365 j. au 30 juin '98 à \$2.50; solde de command. 1-9 juillet 9 j. à \$1.25 et 22-30 juin 9 j. à 75c.; adj. 9-31 juillet 1er oct.-30 nov. 1er janv.-30 juin 256 à 50c.; indemnité de logement, 136 j. au 30 juin à 50c.....	1,126 50
Fiset, C. F. O., capit., 303 j. au 30 juin '98 à \$2.50; adj. 30 j. en sept. à 50c.; solde de command. 14-21 juin '98, 8 j. à 75c.....	778 50
Henning, T. D. R., capit., 1-9 juillet '97, 9 j. à \$3.....	27 00
Macarthur, Jas., chirurgien, 1-16 juin '97.....	45 00
Smith, H., lieutenant-col., solde de command., 332 j. au 6 juin '98 à \$1.25.....	415 00
Vidal, B. H., lieutenant-col., 30 j. en juin, '97 à \$3.50, 62 j. au 31 août à \$4, 45 j. au 13 oct. à \$3.50.....	510 50
A reporter.....	183,274 56

Solde: Etat-major, corps permanent, écoles d'instruction, etc., y compris les allocations—Suite.		\$ c.
Report.....		183,274 56
<i>Infanterie: Cie n° 1, London—Fin.</i>		
Wadmore, R. L., major, 365 j. au 30 juin '98 à \$3; adj. en juillet, août et déc., 67 j. à 50c.; solde de command., 7-13 juin 7 j. à 75c.		1,133 75
Service conseil de guerre, lieutenant-col. Gartshore, 1er hussards, 26 juin-10 juillet '97, 15 j.		73 05
Frais de déplacement: T. Burke, \$40.55; D. C. Kennedy, \$35.		75 50
Allocation pour la table des officiers, \$200; bibliothèque et salle de lecture des hommes, \$20.		220 00
Indemnité aux sous-officiers et aux hommes pour entretien des effets de petit équipement d'hiver et modification d'effets d'habillement		174 50
Paye des sous-officiers et des hommes		13,314 74
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction		6,799 08
<i>Infanterie: Cie n° 2, Toronto (\$26,180.64).</i>		
Buchan, L., lieutenant-col., 1-21 juillet '97, 21 j. à \$4		84 00
Burnham, J. G., lieutenant, 80 j. au 30 juin '98 à \$2; adj. 7-18 et 21-30 juin 22 j. à 50c.		171 00
Cartwright, R., major, 243 j. au 28 fév. '98 à \$3; adj., 136 j. à 50c		797 00
Denison, S. A., capit., 365 j. au 30 juin '98 à \$3; adj. 34 j. au 17 fév. à 50c.; indemnité de logement, 243 j. au 28 fév. à 50c.		1,233 50
Lister, F. A., lieutenant, 109 j. au 30 juin '98 à \$2, moins \$12 reçus en qual. d'officiencad. à Kingston.		206 00
MacDougall, J. C., capit., 303 j. au 30 juin '98 à \$3; adj. 1-28 sept. 1-23 mars 1er avril 31 mai 1-6 et 19-20 juin 121 j. à 50c.; indemnité de logement, 305 j. au 30 juin '98 à 50c.		1,122 00
Nattress, Wm., chirurg., 6-16 juin '97, 11 j. à \$3.65; 365 j. au 30 juin '98 à \$3.		1,135 15
Otter, W. D., lieutenant-col., solde de command., 365 j. au 30 juin '98 à \$1.25		456 25
Thacker, P. E., lieutenant, 62 j. au 31 août '97 à \$2.50; adj. en juillet et août 31 j. à 50c.		170 50
Young, D. D., major, 41 j. au 31 août '97 à \$4, 242 j. au 30 avril '98 à \$3.50; adj. en août, fév. et mars, 20 j. à 50c.		1,021 00
Service conseil de guerre: maj. Delamere, 30 juin '97, 1 j., \$3.90, voit. de place, \$2; lieutenant-col. Davidson, 6 oct. 1 j., \$4.87, voitures de place, \$1.50		12 27
Allocation pour la table des officiers, \$200; bibliothèque et salle de lecture des hommes, \$20.		220 00
Indemnité aux sous-officiers et aux hommes pour entretien des effets de petit équipement d'hiver et modification d'effets d'habillement		144 50
Solde supplémentaire d'hommes employés à nettoyer les fusils, 26 j		5 20
Paye des sous-officiers et des hommes		13,307 51
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction		5,994 76
<i>Infanterie: Cie n° 3, Saint-Jean (\$25,057.43).</i>		
Buchan, L., lieutenant-col., 71 j. au 30 sept. '97 à \$4, 14 j. au 14 oct. à \$3.50; solde de command. 85 j. au 14 oct. '97 à \$1.25; indemnité de subsistance, 45 j. au 15 oct. à \$1.50		506 75
Campbell, F. W., chirurg., 7 j. au 10 juillet '97 à \$3.50, 52 j. au 31 août à \$4, 303 j. au 30 juin '98 à \$3.50.		1,293 00
Chinic, J. E., capit., 362 j. au 30 juin '98 à \$3; adj. 111 j. au 31 oct. '97 à 50c.; indemnité de logement, 62 j. au 31 août '97 à 50c.		1,172 50
d'Orsonnens, G., lieutenant-col., solde de command. 4-12 juillet '97, 9 j. à \$1.25.		11 25
Fages, A. O., capit., 29 juin '97 au 30 juin '98, 367 j. à \$2.50; adj. 4-20 juillet '97 et 1er nov.-30 juin 252 j. à 50c.		1,043 50
Gray, A. C. H., lieutenant, 29 sept.-31 janv. 125 j. à \$2.		250 00
MacDougall, J. C., capit., 48 j. au 31 août '97 à \$3; 1-14 juillet '97 supplém. de solde, 14 j. à 18c.		146 52
Roy, A., lieutenant-col., solde de command., 22-31 juillet '97, 9 j. à \$1.25.		11 25
Thacker, P. E., lieutenant, 30 j. en avril, '98 à \$2.50.		75 00
Vidal, B. H., major, 15 oct.-30 juin 259 j. à \$3.50; solde de command. 15 oct.-14 juin 243 j. à \$1.25.		1,210 25
Wadmore, R. L., major, solde de command., 15-30 juin '97, 16 j. à 75c.; dépenses 8-24 fév. et 15-30 juin '98, 33 j. à \$1.50		61 50
Young, D. D., major, 4-21 juillet '97, 18 j. à \$4; command. 1-3 juillet '97, 3 j. à \$1.25.		75 75
Allocation pour la table des officiers 2 ans, \$400; bibliot. et salle de lect. des hom., 2 ans, \$40.		440 00
Indemnité aux sous-officiers et aux hommes pour entretien des effets de petit équipement d'hiver et modification d'effets d'habillement		160 50
Paye des sous-officiers et des hommes		12,055 92
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction		6,543 74
<i>Infanterie: Cie n° 4, Frédéricton (\$23,189.67).</i>		
Blair, F. J., St-Etienne, chirurg. intér, 12 j. à \$2.43; frais de voyage à Frédéricton et retour, \$7.50; dépenses d'hôtel, \$28.		64 66
Bridges, J. W., faisant fonction de chirurg., 28-29 juin '97, et 4-30 juin '98, 29 j. à \$3.65.		105 85
Eaton, D. I. V., lieutenant, 1er juillet-11 nov. '97, 134 j. à \$2; adj. 1-12 oct. 12 j. à 50c.; indemnité de subsistance, 77 j. à 25c.		293 25
Fiset, C. F. O., lieutenant, 1er juillet-31 août '97, 62 j. à \$2.50; adj. 62 j. à 50c.		186 00
A reporter.....		256,953 01

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Solde : Etat-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., y compris les allocations—*Suite.*

	\$ c.
Report.....	256,953 01
<i>Infanterie : Cie n° 4, Frédérickton—Fin.</i>	
Gordon, W. D., lieutenant-colonel, 1er-14 juillet '97, à \$4.....	56 00
Hemming, T. D. R., capit., 10 juillet-30 juin, 356 j. à \$3; indemnité de ration, 52 j. à 25c.; indemnité de route, 1 j. \$2.50; indemnité de fourrage, 67 j. à 35c.....	1,106 95
Kaye, J. H., lieutenant, 28 février-30 juin '98, 123 j. à \$2; adj. en mai, 10 j. à 50c.....	251 00
Macdonell, A. H., capit., 365 j. au 30 juin '98 à \$2.50; adj. 177 j. à 50c.; indemnité de ration, 77 j. à 25c.; indemnité de route, 1 j. \$2.50.....	1,022 75
Maunsell, G. J., solde de commandement, 365 j. au 30 juin '98 à \$1.25.....	456 25
McLearn, R., chirurgien, 365 j. au 30 juin '98 à \$3.50.....	1,277 50
Nagle, A. P. B., lieutenant, 108 j. au 30 juin '98 à \$2.....	216 00
Thacker, P. E., lieutenant, 1er septembre-31 mars, 212 j. à \$2.50; adj. 104 j. à 50c.....	582 00
Indemnité de route, 25c par jour, Halifax à Frédérickton.....	41 50
Suppléments de campagne en camp, en juillet 1897.....	209 90
Allocation pour la table des officiers, \$200; bibliothèque et salle de lecture des hommes, \$20.....	220 00
Paye des sous-officiers et des hommes.....	14,353 18
Solde de la milice active encadrée pour l'instruction.....	7,746 88
<i>Contingent du Yukon (\$4,598.74).</i>	
Bliss, D. C. F., major, 2 mois au 30 juin '98 à \$115.....	230 00
Foster, G. L., chirurgien, 3-21 mars 18 j. à \$2.43; 22 mars-1er mai '98, 40 j. à \$3.65.....	189 74
Gardiner, E. W. G., capitaine, 2 mois au 30 juin '98 à \$165.....	330 00
Young, D. D., major, 1 mois mai '98.....	100 00
Supplément de campagne aux officiers, 30 j. à \$2.50 chaque; lieutenant-col. Evans, \$75; major Young, \$75; major Talbot, \$75; major Bliss, \$75; chirurgien Foster, \$75; capit. Gardiner, \$75; capit. Burstall, \$75; capit. Thacker, \$75; capit. Ogilvie, \$75; lieutenant Bennet, \$75; lieutenant Pierce, \$75; lieutenant Leduc, \$75.....	900 00
Avance de solde à H. P. Graham, en qualité d'ouvrier militaire.....	200 00
Indemnité de route, n° 4 R. R. I. C., 32 hommes 2 j. à 25c. chaque.....	16 00
Paye des sous-officiers et des hommes.....	1,033 00
Avance au lieutenant-col. Evans et major Talbot à rendre compte sur le chèque, 3,215.....	1,600 00
<i>Instruction à Charlottetown (\$734.00).</i>	
Major J. C. McDougall, R. R. I. C., instructeur, subsistance, 12 janvier-28 février '98, 48 j. à \$2.50.....	120 00
Solde des membres de la milice active qui ont été à l'école.....	614 00
<i>Instruction à New-Westminster, C.B. (\$1,560.39).</i>	
Capitaine G. Poole, subsistance, 1er février-31 mars '98, 59 j. à \$3; instruction, 31 janvier-12 mars, 40 j. à 97 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c.....	215 93
Capitaine Barnes, subsistance, 1er-8 avril, 8 j. à \$3; instruction, 13 mars-8 avril, 26 j. à 97 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c.....	49 30
Sergent Porter, subsistance, 73 j. à \$1.50; instruction, 71 j. à 36 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c.....	135 29
Caporal Bundy, subsistance, 31 j. à \$1.50; instruction, 28 j. à 36 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c.....	56 67
Primes de certificats, 18 à \$50, 1 à \$30.....	930 00
Atkins et Johnson, Vancouver, transport de canons.....	14 00
Cie de chemin de fer électrique, C. B., Vancouver, transport de fusils à Westminster et retour.....	50 00
Canadian Pacific Navigation Co., transport des hommes et d'effets militaires.....	13 00
Godfrey, A., New-Westminster, câble 160 liv. à 11c.; divers, \$2 10.....	19 70
Cité de New-Westminster, 3 lampes, \$2.25; 2 abat-jour, \$1.50.....	3 75
Vulcan Iron Works, New-Westminster, leviers, poutrelles, rouleaux, cales et poulies, \$30.10; chêne, 354 pieds à 12c.; divers, 17c.....	72 75
<i>Instruction en Angleterre.</i>	
Capitaine H. A. Bate, G.P.G.G., 31 j. à \$1.....	31 00
<i>Salves, escortes, etc. (\$1,646.31).</i>	
District militaire n° 1— Batterie de camp de London, salves, 24 mai '98: 3 offi., 30 sous-offi. et hom., 24 chevaux.....	50 73
District militaire n° 2— Batterie de campagne de Toronto, salves, 30 novembre '97, rentrée de la législature provinciale: 4 officiers, 30 sous-officiers et hommes, 27 chevaux.....	55 55
Batterie de campagne, Toronto, salves, 24 mai '98: 4 officiers, 18 sous-officiers et hommes.....	23 15
Musique de 2e bat., garde d'honneur, gouverneur général, 21 décembre 97: 36 hommes.....	18 75
Musique de 10e bat., garde d'honneur, 17 janvier '98, proroga. de la légis.: 18 hommes.....	9 75
Musique de 48e bat., garde d'honneur, 30 novembre '97, rentrée de la légis. pro.: 34 hom.....	17 75
A reporter.....	291,592 73

<b>Solde : Etat-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., y compris les allocations—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		291,592 73
<i>Salves, escortes, etc.—Fin.</i>		
District militaire n° 4—		
Dragons de la garde Princesse Louise, escortes du gouverneur général—		
Rentrée du parlement, 3 février '98 : 3 officiers, 26 sous-offi. et hom., 29 chevaux....		49 23
Réception du soir, 5 février '98 ; 3 officiers, 27 sous-officiers et hommes, 28 chevaux...		48 73
Prorogation du parlement, 13 juin '98 : 3 officiers, 25 sous-offi. et hom., 28 chevaux...		46 63
Batterie de campagne, Ottawa—		
Salves, 1er juillet '97 : 4 officiers, 37 sous-officiers et hommes.....		29 68
Salves, rentrée du parlement, 3 février '98 : 4 officiers, 39 sous-officiers et hommes....		32 70
Réception du soir, 5 février '98 : 2 hommes .....		1 50
Salves, prorogation du parlement, 13 juin '98 : 4 officiers, 37 hommes.....		32 45
Salves, 24 mai '98 : 5 officiers, 60 sous-officiers et hommes, 38 chevaux.....		78 30
Gardes à pied du gouverneur général, garde d'honneur—		
Rentrée du parlement, 3 février '98 : 4 officiers, 91 sous-officiers et hommes.....		57 50
Banquet du gouverneur, 3 février '88 : 1 officier, 9 sous-officiers et hommes.....		6 38
Réception du soir, 5 février '98 : 4 officiers, 130 sous-officiers et hommes.....		78 60
Prorogation du parlement, 13 juin '98 : 4 officiers, 83 sous-officiers et hommes.....		67 75
43e bataillon, réception du soir, 5 février '98 : 2 sous-officiers.....		1 50
District militaire n° 5—		
Régiment d'artillerie de place de Montréal, salves tirée à l'île Sainte-Hélène—		
1er juillet '97 : 4 officiers, 28 sous-officiers et hommes .....		22 81
24 mai '98 : 3 officiers, 28 sous-officiers et hommes .....		21 63
District militaire n° 7—		
Hussards C. Q. O. escortes—		
Rentrée de la législature prov., 23 nov. '97 : 1 officier, 13 sous-offi. et hom., 14 chev. .		23 82
Prorogation de la légis. prov., 15 janvier '98 : 1 officier, 13 sous-offi. et hom., 14 chev. .		22 13
Installation du lieut.-gouverneur, 3 fév. '98 : 1 officier, 13 sous-offi. et hom., 14 chev. .		22 33
District militaire n° 8—		
62e bataillon, Saint-Jean, garde d'honneur, visite du gouverneur général, 16 octobre '97 : 3 officiers, 66 sous-officiers et hommes .....		
		40 08
Régim. d'art. de place du N. B., salves tirées à Saint-Jean—		
1er juillet '97 : 3 officiers, 22 sous-officiers et hommes.....		19 18
24 mai '98 : 4 officiers, 25 sous-officiers et hommes.....		22 51
Visite du gouverneur général, 16 octobre '97 : 4 officiers, 14 sous-officiers et hommes..		16 46
District militaire n° 9—		
Artillerie de place d'Halifax, salves tirées—		
1er juillet '97 : 5 officiers, 25 sous-officiers et hommes.....		26 56
Rentrée de la législature provinciale, 27 janvier '98 : 5 officiers, 54 sous-offi. et hom. .		43 26
Prorogation de la législature provinciale, 11 mars '98 : 4 officiers, 43 sous-offi. et hom.		32 01
63e bataillon, garde d'honneur—		
Rentrée de la législature provinciale, 27 janvier '98 : 4 officiers, 135 sous-offi. et hom.		79 50
66e bataillon, garde d'honneur—		
Prorogation de la législature provinciale, 11 mars '98 : 4 officiers, 144 sous-offi. et hom.		85 40
District militaire n° 10—		
Batterie de campagne de Winnipeg, salves tirées—		
1er juillet '97 : 4 officiers, 21 sous-officiers et hommes.....		21 33
Rentrée de la législature provinciale, 10 mars '98 : 4 officiers, 15 sous-offi. et hommes.		20 70
24 mai '98 : 4 officiers, 29 sous-officiers et hommes.....		28 05
District militaire n° 12—		
Régim. d'art. de place du I I du P.-E., salves tirées à Fort-Edouard—		
Arrivée du gouverneur général, 12 octobre '97 : 3 officiers, 20 sous-officiers et hommes.		17 81
Départ du gouverneur général, 13 octobre '97 : 4 officiers, 15 sous-officiers et hommes..		18 33
Rentrée de la législature provinciale, 5 avril '98 : 4 officiers, 19 sous-offi. et hommes..		20 33
Prorogation de la législature provinciale, 14 mai '98 : 4 officiers, 22 sous-offi. et hom..		21 83
24 mai '98 : 4 officiers, 21 sous-officiers et hommes.....		19 49
62e bataillon et génie de Charlottown, gardes d'honneur—		
Arrivée du gouverneur général, 12 octobre '97 : 4 officiers, 128 sous-offi. et hommes...		74 55
Départ du gouverneur général, 13 octobre '97 : 4 officiers, 123 sous-offi. et hommes...		74 10
Rentrée de la législature provinciale, 5 avril '98 : 4 officiers, 129 sous-offi. et hommes.		74 41
Prorogation de la législature provinciale, 14 mai '98 : 3 officiers, 122 sous-offi. et hom.		70 57
<i>Allocations, district militaire n° 1 (\$6,833.87).</i>		
Lieut.-col. Dawson, payeur de district, frais de port, 6 mois au 31 décembre '97 .....		13 94
1er hussards, London ; instruction pratique au 31 déc. '97, \$325 ; fr. de port au 30 juin '97, \$20.		345 00
1re brigade d'artillerie de campagne, Guelph : instruction pratique au 31 décembre '97, \$450 ; fr. de port au 30 juin '97, \$10 .....		460 00
6e batt. de camp., London : instruction prat. au 31 déc. '97, \$150 ; fr. de port au 30 juin '97, \$2		152 00
7e batt., London : instruction pratique au 31 mars '98, \$240 ; fr. de port au 30 juin '97, \$30...		270 00
21e batt., Windsor : instruction pratique au 31 déc. '97, \$325 ; fr. de port au 30 juin '97, \$25...		350 00
22e batt., Woodstock : instruction pratique au 31 déc. '97, \$520 ; fr. de port au 30 juin '97, \$40.		560 00
A reporter .....		295,214 30

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L

<b>Solde: Etat-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., y compris les allocations.—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>
Report .....	295,214 30
<i>Allocations: district militaire n° 1—Fin.</i>	
25e bataillon., Saint-Thomas: instruction militaire pratique au 31 mars '98, \$160; entretien des armes au 31 mars '98, \$120; frais de port au 30 juin '97, \$20.....	300 00
26e bataillon, London: inst. mil. prat. au 31 déc. '97, \$630; fr. de port au 30 juin '97, \$40.....	670 00
Lieut. Poussett, service de conseil de guerre du 4 au 9 oct. '97, 6 j. à \$1.58.....	9 48
27e bataillon, Sarnia: instruction militaire prat. au 31 déc. '97, \$588.75; entretien des armes, \$79.70; frais de port au 30 juin '97, \$35.....	703 45
28e bat., Stratford: inst. mil. prat. au 31 déc. '97, \$487.50; fr. de port au 30 juin '97, \$30.....	517 50
29e bataillon., Berlin: instruction militaire pratique au 31 déc. '97, \$387.50; entretien des armes, \$40; frais de port au 30 juin '97, \$30.....	457 50
30e bat., Guelph: instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$650; frais de port au 30 juin '97, \$50.....	700 00
32e bataillon, Walkerton: instruction militaire pratique au 31 déc. '97, \$468.75; entretien des armes, arrérages, \$40; frais de port au 30 juin '97, \$40.....	548 75
33e bat., Goderich: inst. mil. prat. au 31 déc. '97, \$731.25; frais de port au 30 juin '97, \$45.....	776 25
<i>Allocations: district militaire n° 2 (\$21,372.16).</i>	
Lieut.-col. Otter, O. D. C., Toronto: frais de port, 12 m. au 30 juin '98.....	155 38
Lieutenant-colonel Graveley, payeur de district, frais de port, 12 m. au 30 juin '98.....	61 23
Garde du corps du gouverneur général, Toronto: instruction pratique au 30 juin '98, \$200; entretien des armes au 30 juin '98, \$293.20; fr. de port au 30 juin '98, \$40; supplément à 4 trompettes, \$36.....	569 20
Chirurgien Grasset, vacation au bureau de santé, 15 mars '98, \$3.65; voit. de place, \$1.....	4 65
2e dragons, Ste-Catherine: instruction pratique au 30 juin '98, \$487.50; entretien des armes au 30 juin '98, \$584.82; frais de port au 30 juin '98, \$50.....	1,122 32
4e batterie de campagne, Hamilton: instruction militaire pratique au 30 juin '98, \$300; frais de port au 30 juin '98, \$4.....	304 00
7e batterie de campagne, Sainte-Catherine: instruction militaire pratique au 30 juin '98, \$300; frais de port au 30 juin '98, \$4.....	304 00
9e batterie de campagne, Toronto: instruction militaire pratique au 30 juin '98, \$300; frais de port au 30 juin '98, \$4; trompette, \$8.....	312 00
2e bataillon., Toronto: instruction militaire prat. au 30 juin '98, \$500; entretien des armes au 30 juin '98, \$500; frais de port au 30 juin '98, \$100.....	1,100 00
Maj. W. G. Mutton, service de conseil de guerre, 30 mai '98, \$3.90; voit. de place, \$2.50.....	6 40
10e bataillon, Toronto: instruction militaire pratique au 30 juin '98, \$500; entretien des armes au 30 juin '98, \$500; frais de port au 30 juin '98, \$100.....	1,100 00
Lieut.-col. J. Mason, serv. de conseil de guerre, 29 oct. '97, 1 j., \$4.87; voitures de pl., \$2.....	6 87
12e bataillon, Aurora: instruction milit. prat. au 30 juin '98, \$780; entretien des armes au 30 juin '98, \$907.78; frais de port au 30 juin '98, \$80.....	1,467 78
13e bataillon, Hamilton: instruction militaire prat. au 30 juin '98, \$400; entretien des armes au 30 juin '98, \$400; frais de port au 30 juin '98, \$80.....	880 00
19e bataillon, Sainte-Catherine: instruction milit. prat. au 30 juin '98, \$306.25; entretien des armes au 30 juin '98, \$397.78; frais de port au 30 juin '98, \$50.....	754 03
20e bataillon, Milton: instruction mil. prat. au 30 juin '98, \$632.50; entretien des armes au 30 juin '98, \$553.62; frais de port au 30 juin '98, \$70.....	1,306 12
31e bataillon, Owen-Sound: instruction militaire pratique au 31 déc. '97, \$520; entretien des armes au 30 juin '98, \$583.19; frais de port au 30 juin '98, \$80.....	1,188 19
34e bataillon, Whitby: instruction milit. prat. au 30 juin '98, \$796.25; entretien des armes au 30 juin '98, \$551.81; frais de port au 30 juin '98, \$70.....	1,418 06
35e bataillon, Barrie: instruction militaire pratique au 31 déc. '97, \$520; entretien des armes au 30 juin '98, \$561.18, Cie n° 3 au 31 déc. '97 seulement; fr. de port au 30 juin '98, \$80.....	1,161 18
36e bataillon, Brantford: instruction mil. prat. au 30 juin '98, \$780; entretien des armes au 30 juin '98, \$581; frais de port au 30 juin '98, \$80.....	1,441 00
37e bataillon., York: inst. mil. prat. au 30 juin '98, \$682.50; entretien des armes au 30 juin '98, \$515.17, Cie n° 2 au 30 juin '97 seulement; fr. de port au 30 juin '98, \$70.....	1,267 67
38e bataillon, Brantford: instruction militaire pratique au 30 juin '98, \$300; entretien des armes au 30 juin '98, \$307.72; frais de port au 30 juin '98, \$60.....	667 72
39e bataillon, Shncoe: instruction milit. prat. au 30 juin '98, \$760; entretien des armes au 30 juin '98, \$621.45; frais de port au 30 juin '98, \$80.....	1,461 45
44e bataillon, Niagara-Falls: instruction mil. prat. au 30 juin '98, \$617.50, les comp. n°s 7 et 8 au 30 sept. '97 seulement; entretien des armes au 30 juin '98, \$536.88, les comp. n°s 7 et 8 au 30 sept. '97 seulement; frais de port au 30 juin '98, \$65.....	1,219 38
48e bataillon, Toronto: instruction milit. prat. au 30 juin '98, \$400; entretien des armes au 30 juin '98, \$400; frais de port au 30 juin '98, \$80.....	880 00
Chir.-maj. Stewart, vacation au bur. de santé, 15 mars '98, 1 j., \$3.65; voit. de pl., \$1.....	4 65
77e bat., Dundas: instruction milit. prat. au 30 juin '98, \$585; entretien des armes au 30 juin '98, \$473.58; frais de port au 30 juin '98, \$60.....	1,120 88
Cie de carabiniers de Saut-Sainte-Marie: instruction milit. prat. au 31 déc. '97 \$30; entretien des armes au 30 juin '97, \$40; frais de port au 30 juin '98, \$4.....	74 00
Cie de carab. de Sudbury: inst. mil. prat. au 31 déc. '97, \$10; fr. de port au 30 juin '98, \$4.....	14 00
A reporter.....	321,269 39

<b>Solde : Etat-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., y compris les allocations, etc.—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		321,269 39
<i>Allocations : districts militaire nos 3 et 4 (\$186.84).</i>		
Lieut.-col. Drury, Kingston, O. D. C. intérim, frais de port, juillet '97.....		7 00
Lieut.-colonel Montizambert, Kingston, O. D. C., frais de port, 11 m. au 30 juin '98, \$156.84 ; boîte, bur. de poste, 30 juin '98, \$4.....		160 84
Capitaine Strange, Kingston, payeur de district, frais de port, 3 m. au 31 juillet '97, \$15 ; boîte, bur. de poste, au 30 juin '98, \$4.....		19 00
<i>Allocations : district militaire n° 3 (\$6,980.14).</i>		
3e dragons, Peterborough : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$323 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$240 ; frais de port au 30 juin '97, \$20 ; trompettes, 2, \$24.....		607 00
4e hussards, Kingston : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$260 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$240 ; frais de port au 30 juin '97, \$20.....		520 00
5e batt. de campagne, Kingston : inst. mil. prat. au 31 déc. '97, \$200 ; fr. de p., 30 juin '97, \$2.		202 00
14e batterie de campagne, Port-Hope : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$200 ; frais de port 30 juin '97, \$2.....		202 00
Cie d'artillerie canadienne de Cobourg : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$40 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$40 ; frais de port au 30 juin '97, \$2.....		82 00
14e bataillon, Kingston : instr. mil. prat. au 30 juin '97, \$120 ; fr. de port au 30 juin '97, \$30.		150 00
15e bataillon, Belleville : instr. mil. prat. au 31 déc. '97, \$240 ; fr. de port au 30 juin '97, \$30.		270 00
16e bataillon, Picton : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$492.16, comp. n° 2 au 28 fév. '98 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$264.93, comp. n° 2 au 28 fév. '98 ; frais de port au 30 juin '97, \$31.34, comp. n° 2 au 28 fév. '98.....		788 43
40e bataillon, Cobourg : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$650 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$315.87 ; frais de port au 30 juin '97, \$40.....		1,005 87
45e bataillon, Bowmanville : instruction milit. prat. au 31 déc. '97, \$390 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$160 ; frais de port au 30 juin '97, \$30.....		580 00
46e bataillon, Port-Hope : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$427.50 ; entretien des armes des comp. nos 4, 5 et 7 au 30 juin '97, \$119.47 ; frais de port au 30 juin '97, \$30.....		576 97
47e bataillon, Kingston : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$455 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$280 ; frais de port au 30 juin '97, \$39.....		774 00
49e bataillon, Stirling : instruction mil. prat. au 31 déc. '97, \$487.50 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$192.37 ; frais de port au 30 juin '97, \$30.....		709 87
57e bataillon, Peterborough : instruction milit. prat. au 31 déc. '97, \$240 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$240 ; frais de port au 30 juin '97, \$30.....		510 00
<i>Allocations : district militaire n° 4 (\$4,694.10).</i>		
Dragon de la garde Princesse Louise, Ottawa : instruction militaire pratique au 31 mars '98, \$30 ; frais de port au 30 juin '97, \$2.....		32 00
Service, commission, 23 fév. '97, 1 j. : capitaine R. Brown, \$2.82 ; lieutenant C. A. Eliot, \$1.58 ; lieutenant A. H. H. Powell, \$1.58.....		5 98
2e batterie de campagne, Ottawa : instruction milit. prat. au 31 mars '98, \$150 ; frais de port au 30 juin '97, \$2 ; allocation pour trompette, \$12.....		164 00
8e batterie de campagne, Ganaquoque : instruction milit. prat. au 31 mars '98, \$100 ; frais de port au 30 juin '97, \$2.....		102 00
Gardes à pied du gouverneur général, Ottawa : instr. mil. prat., arrérages, du 28 mars au 30 sept. '94, \$120 ; instr. milit. prat. au 31 mars '98, \$180 ; fr. de port au 30 juin '97, \$30.		330 00
Maj. A. L. Jarvis, commission d'enquête, 6 oct. '97, 1 j.....		3 90
41e bataillon, Brockville : instr. mil. prat. au 31 déc. '97, \$490.83, comp. n° 1 au 31 janv. '98 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$261.23, comp. n° 1 au 31 janv. '98 ; frais de port au 30 juin '97, \$31.17, comp. n° 1 au 31 janv. '98.....		783 23
42e bataillon, Perth : instr. mil. prat. au 31 déc. '97, \$467.50, comp. n° 4 au 30 juin '97 seule- ment ; entretien des armes au 30 juin '97, \$236.80 ; frais de port au 30 juin '97, \$30.....		734 30
43e bataillon, Ottawa : instruction milit. prat. au 31 mars '98, \$507.50 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$260 ; fr. de port au 30 juin '97, \$30.....		797 50
Maj. A. P. Sherwood, commission d'officiers, 14-15 juillet '97, 2 j. à \$3.90.....		7 80
56e bataillon, Prescott : instruct. mil. prat. au 31 déc. '97, \$568.75 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$280 ; frais de port au 30 juin '97, \$35.....		883 75
59e bataillon, Cornwall : instruction milit. prat. au 31 déc. '97, \$546.88 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$267.76 ; frais de port au 30 juin '97, \$35.....		849 64
<i>Allocations : district militaire n° 5 (\$7,032.28).</i>		
Lieut.-col. Gordon, Montréal, O. D. C., frais de port au 23 juin '98.....		75 51
6e hussards, Montréal : instruction milit. prat. au 31 déc. '97, \$260 ; entretien des armes au 30 juin '97, \$180 ; frais de port au 30 juin '97, \$20.....		460 00
Hussards de Montréal : instruction milit. au 31 déc. '97.....		40 00
2e régiment d'artillerie de place, Montréal : instruction milit. prat. au 31 mars '98, \$240 ; frais de port au 30 juin '97, \$30.....		270 00
A reporter.....		333,975 98

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

**Solde : Etat-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., y compris les allocations—Suite.**

	\$ c.
Report .....	333,975 98
<i>Allocations, district militaire n° 5.—Fin.</i>	
3e batterie de campagne, Montréal : frais de port au 30 juin '97 .....	5 00
1er bataillon, Montréal : instruction milit. au 31 mars '98 \$240 ; fr. de port au 30 juin '97 \$20.	270 00
3e " Montréal : instruction milit. au 31 mars '98 \$240 ; fr. de port au 30 juin '97 \$30.	270 00
5e " Montréal : instruction milit. au 31 mars '98 \$240 ; fr. de port au 30 juin '97 \$30.	270 00
6e " Montréal : instruction milit. au 31 mars '98 \$240 ; fr. de port au 30 juin '97 \$30.	270 00
11e " Saint-André : instruction milit. au 31 déc. '97 \$520 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$312.60 ; frais de port au 30 juin '97 \$40 .....	872 60
50e bataillon, Huntingdon : instruction milit. au 31 déc. '97 \$230.79 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$160 ; frais de port au 30 juin '97 \$20. ....	410 79
64e bataillon, Beauharnois : instruction milit. au 30 juin '97 \$243.75 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$240 ; frais de port au 30 juin '97 \$30. ....	562 50
51e bataillon, Hemmingford : instruction milit. au 31 déc. '97 \$292.50 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$200 ; frais de port au 30 juin '97 \$25 .....	468 75
65e bataillon, Montréal : instruction milit. au 31 mars '98 \$320 ; fr. de port au 30 juin '97 \$40.	360 00
76e " Sainte-Martine : instruction milit. au 31 déc. '97 \$390 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$240 ; frais de port au 30 juin '97 \$30. ....	660 00
83e bataillon, Joliette : instruction milit. au 31 déc. '97 \$292.50 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$240 ; frais de port au 30 juin '97 \$30 .....	562 50
85 bataillon, Montréal : instruction milit. au 31 déc. '97 \$390 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$230 ; frais de port au 30 juin '97 \$28. ....	648 00
86e bataillon, Trois-Rivières : instruction milit. au 31 déc. '97 \$292.50 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$234.13 ; frais de port au 30 juin '97 \$30. ....	556 63
<i>Allocations, district militaire n° 6 (\$6,373.19).</i>	
Lieutenant-colonel d'Orsonnens, Saint-Jean, O.D.C., frais de port 3 m. au 31 août '97. ....	12 85
" Roy, Saint-Jean, O.D.C., frais de port 11 m. au 30 juin '98. ....	108 00
Major F. M. Pope, Sherbrooke, D.S.O., frais de port 21 avril '96 au 30 juin '97. ....	6 93
5e dragons, Cookshire ; instruction milit. au 31 déc. '97, \$406.25 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$287.68 ; frais de port au 30 juin '97 \$25 .....	718 93
15e batterie de camp., Granby : instruction milit. au 31 mars '98 \$250 ; frais de port au 30 juin '97 \$3 ; trompette \$4. ....	257 00
52e bataillon, Knowlton : instruction milit. au 31 déc. '97 \$357.50 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$280 ; frais de port au 30 juin '97 \$35. ....	672 50
53e bataillon, Sherbrooke : instr. milit. au 31 déc. '97 \$160 ; fr. de port au 30 juin '97 \$20. ....	180 00
54e " Richmond : instruction milit. au 31 déc. '97 \$487.50 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$240 ; frais de port au 30 juin '97 \$30. ....	757 50
58e bataillon, Bury : instruction milit. au 31 déc. '97 \$715 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$475.20 ; frais de port au 30 juin '97 \$50 .....	1,240 20
60e bataillon, Clareneville : instruction milit. au 30 juin '97 \$195 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$238.93 ; frais de port au 30 juin '97 \$30 .....	463 93
79e bataillon, Waterloo : instruction milit. au 31 déc. '97 \$568.75 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$280 ; frais de port au 30 juin '97 \$35. ....	888 75
80e bataillon, Gentilly : instruction milit. au 31 déc. '97 \$357.50 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$240 ; frais de port au 30 juin '97 \$30. ....	627 50
84e bataillon, Saint-Hyacinthe : instruction milit. au 31 déc. '97 \$177.50 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$236.60 ; frais de port au 30 juin '97 \$30. ....	444 10
<i>Allocations, district militaire n° 7 (\$8,085.68).</i>	
Lieutenant-colonel Duchesnay, Québec, O.D.C., frais de port 1er-16 juillet '97. ....	2 83
Lieutenant-colonel Pelletier, Québec, O.D.C., frais de port au 30 juin '98. ....	70 60
" Forrest, Québec, garde-magasin, frais de port 12 m. au 30 juin '98. ....	24 31
Hussards, C.Q.-O., Québec : instruction mil. au 31 déc. '97 \$80 ; fr. de port au 30 juin '97 \$10	90 00
1re batterie de camp., Québec : instruction mil. au 31 déc. '97 \$200 ; fr. de port au 30 juin '97 \$2	202 00
Cie n° 1 d'artillerie de place, Lévis : instruction mil. au 31 déc. '97 \$40 ; entretien des armes 30 juin '97 \$40 ; frais de port au 30 juin '97 \$2. ....	82 00
Cie n° 2 d'artillerie de place, Lévis : instruction mil. au 31 déc. '97 \$40 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$40 ; frais de port au 30 juin '97 \$2. ....	82 00
Cie d'artillerie de pl., Québec : instruction mil. au 31 déc. '97 \$80 ; fr. de port au 30 juin '97 \$2	82 00
8e bataillon, Québec : instruction mil. au 31 déc. '97 \$240 ; fr. de port au 30 juin '97 \$30 .....	270 00
9e bataillon, Québec : instruction mil. au 31 déc. '97 \$326 ; frais de port au 30 juin '97 \$40. ....	360 00
17e bataillon, Lévis : instruction mil. au 31 déc. '97 \$520 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$320 ; frais de port au 30 juin '97 \$40. ....	880 00
23e bataillon, Lambton : instruction mil. au 31 déc. '97 \$325 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$160 ; frais de port au 30 juin '97 \$20 .....	505 00
55e bataillon, Inverness : instruction mil. au 31 déc. '97 \$370 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$240 ; frais de port au 30 juin '97 \$30. ....	640 00
A reporter .....	349,826 68



# Rapport de l'Auditeur général—Partie L

<b>Solde : État-major, corps permanents, écoles d'instruction, etc., et allocations—Fin.</b>	<b>\$ c.</b>
Report .....	363,915 13
<i>Allocations, district militaire n° 9—Fin.</i>	
69e bataillon, Paradise : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$585 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$354.63 ; frais de port au 30 juin '97 \$45.....	984 63
72e bataillon, Wilnot : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$390 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$237.83 ; frais de port au 30 juin '97 \$30.....	657 83
75e bataillon, Lunenburg : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$390 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$271.24 ; frais de port au 30 juin '97 \$30.....	691 24
78e bataillon, Truro : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$455 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$378.97 ; frais de port au 30 juin '97 \$35.....	868 97
93e bataillon, Spring-Hill : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$455 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$263.77 ; frais de port au 30 juin '97 \$35.....	753 77
94e bataillon, Baddeck : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$487.50 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$234.50 ; frais de port au 30 juin '97 \$30.....	752 00
<i>Allocations, district militaire n° 10 (\$592.86).</i>	
Lieutenant-colonel Holmes, Winnipeg, O.D.C., frais de port 12 m. au 31 mars '98.....	14 15
Major Fraser, Winnipeg, payeur de district, frais de port au 30 juin '97.....	5 44
Dragons du Manitoba, escadron "A" : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$20 ; entretien des armes au 31 déc. '97 \$30 ; trompette \$4.....	54 00
Dragons du Manitoba, escadron "B" : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$20 ; entretien des armes au 31 déc. '97 \$30 ; trompette \$8.....	58 00
Dragons de Winnipeg : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$19.27 ; trompette \$4.....	23 27
13e batterie de camp, Winnipeg : instruction mil. prat. au 31 mars '98 \$150 ; 2 trompettes \$8.....	158 00
90e batt., Winnipeg : instr. mil. prat. au 31 déc. '97 \$120 ; entr. des armes au 31 déc. '97 \$120.....	240 00
Cie d'infant. de Brandon : instr. mil. prat. au 31 déc. '97 \$20 ; entr. des armes au 31 déc. '97 \$20.....	40 00
<i>Allocations, district militaire n° 11 (\$177.41).</i>	
Lieutenant-colonel Peters, Victoria, O. D. C., frais de port au 31 mai '98.....	24 59
5e rég. art. can. : Victoria : instr. milit. prat. au 31 déc. '97 \$120 ; fr. de port au 30 juin '97 \$30.....	150 00
Capitaine Blanchard, commission d'inspection, 1 j. en juin '98.....	2 82
<i>Allocations, district militaire n° 12 (\$1,563.73).</i>	
Lieutenant-colonel Moore, Charlottetown, O.D.C., frais de port au 22 juin '98.....	16 24
4e régiment artillerie can., Charlottetown : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$325 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$200 ; frais de port au 30 juin '97 \$25.....	550 00
Lieutenant-colonel Longworth, commission d'inspection en avril '98, 2 j. à \$4.87.....	9 74
Cie du génie de Charlottetown : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$80 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$80 ; frais de port au 30 juin '97 \$4.....	164 00
82e bataillon, Charlottetown : instruction militaire pratique au 31 déc. '97 \$503.75 ; entretien des armes au 30 juin '97 \$280 ; frais de port au 30 juin '97 \$40.....	823 75
A DÉDUIRE—Retenues solde d'officiers corps permanents, \$23.77 et \$141.82 déposés par comm. dragons Winnipeg lors du licenciement ; porté au compte à exercices annuels (Page L—25) \$56.54.....	370,957 57
	222 13
<b>Exercices annuels.</b>	
	370,735 44
<i>District militaire n° 1 (\$18,529.80).</i>	
Au chefs-lieux de commandement, 1897—	
7e bataillon, London : supplément de solde.....	4 50
25e bataillon, Saint-Thomas : 17 officiers, 167 sous-officiers et hommes, 3 chevaux.....	1,504 17
Camps de London, 1897—	
22e bataillon : lieutenant Munro, frais de transport.....	44 70
28e bataillon, supplément : 6 hommes, parties de journées.....	15 50
33e bataillon : indemnités de route des compagnies nos 7 et 9.....	37 40
Cairncross et Lawrence, London, fournitures médicales.....	38 85
Chemin de fer Lac-Erié et R.-Détroit, transport.....	2 65
McDermid, N. J., London, fournitures médicales.....	65 07
Aux chefs-lieux de commandement, année financière, 1897-98—	
7e bataillon, London : 14 officiers, 198 sous-officiers et hommes, 3 chevaux.....	1,753 28
Camp de London, 7-18 juin 1898—	
État-major de brigade : 1 commandant, 5 officiers, 1 médecin, 6 sous-officiers et hommes, 5 chevaux \$765.43 ; rations \$1.25 ; fourrage \$1.05.....	767 73
R. R. I. C. n° 1, supplément de campagne aux officiers et hommes.....	179 90
1er hussards : 20 officiers, 194 sous-officiers et hommes, 194 chevaux \$4,161.20 ; rations 1 j \$53.50 ; fourrage 1 j \$67.55 ; bidons \$24.....	4,306 25
A reporter.....	8,720 00

## Exercices annuels—Suite.

	\$ c.
Report .....	8,720 00
<i>District militaire n° 1—Fin.</i>	
Camp de London—Fin.	
21e bataillon : 16 officiers, 28 sous-officiers et hommes, 1 cheval \$706.31 ; rations 1 j \$13 ; fourrage 1 j 25c ; transport d'attirail \$10.80 .....	730 36
26e bataillon : 22 officiers, 282 sous-officiers et hommes, 3 chevaux, \$2,505.48 ; rations, 1 j \$76.25 ; fourrage 1 j \$1.05 ; bidons \$48 ; transp. d'attirail \$19.40 ; ind. de route \$143.80 .....	2,793 98
27e bataillon : 19 officiers, 262 sous-officiers et hommes, 4 chevaux, \$2,356.74 ; rations 1 j \$70.25 ; fourrage 1 j \$1.40 ; bidons \$42 ; transp. d'attirail \$31.20 ; ind. de route \$24.32 .....	2,525 91
28e bataillon : 15 officiers, 157 sous-officiers et hommes, 3 chevaux, \$1,570.15 ; rations 1 j \$43.25 ; fourrage 1 j \$1.05 ; bidons \$30 ; transport d'attirail \$23.30 .....	1,667 75
29e bataillon : 17 officiers, 126 sous-officiers et hommes, 3 chevaux, \$1,387.28 ; rations 1 j \$35.75 ; fourrage 1 j \$1.05 ; bidons \$36 ; transport d'attirail \$20.60 .....	1,480 68
Cairncross et Lawrence, London, fournitures médicales .....	25 22
Clampitt, W. C., London, charriage d'effets de campement à deux chevaux, 66 charges à \$1. .....	66 00
Jepson, John J., London, fournitures médicales .....	24 93
Chemin de fer Lac-Erié et R.—Déroit, frais de transport .....	162 76
McLeod, N., London, chandelles 78 douz. à 15c. ....	11 70
Remboursés en 1898-99.....	320 51
<i>District militaire n° 2 (\$57,605.94).</i>	
Camp de Niagara-sur-le-Lac, juin 1897—	
Paye des marqueurs, 5.....	30 00
Campbell, W. R., Niagara, déplacement de 10 cibles, etc., \$300 ; grandes cibles 15 à \$3 ; petites cibles 15 à \$2.50 ; louage d'embarcations et d'hommes \$30 ; divers \$29.....	441 50
Gibson, R. J., M.D., solde de chirurgien en camp .....	29 16
Chemin de fer Michigan-Central, frais de transport .....	1,005 22
Niagara Nav. Co., transport de la 4e batterie de campagne .....	5 00
Redhead, J., cibles pour le camp .....	25 00
Chemin de fer de Toronto, Hamilton et Buffalo, frais de transport .....	4 13
Webster, A. F. Toronto, transport de troupes, etc., Toronto à Niagara et retour .....	1,399 29
En camp au chef-lieu de commandement, Saut-Sainte-Marie, 9-21 août 1897—	
Cie de carab. de Saut-Sainte-Marie : 2 offic., 42 hom., \$314.40 ; rations 44 hom. 12 j. à 25c. \$132. ....	446 40
Aux chefs-lieux de commandement—	
B. G. G., Toronto au 30 juin 98 : 18 officiers, 171 sous-officiers et hommes, 163 chevaux... ..	3,567 50
2e bataillon, Toronto pour 1897 : 32 officiers, 420 sous-officiers et hommes, 4 chevaux. ....	3,618 96
10e bataillon, Toronto pour 1897 : 30 officiers, 419 sous-officiers et hommes, 4 chevaux .....	3,550 08
19e bat., Ste-Catherine au 30 juin '98 ; 16 officiers, 168 s.-officiers et hommes, 4 chevaux .....	1,623 84
13e bataillon, Hamilton pour 1897 : 30 officiers, 336 sous-officiers et hommes, 4 chevaux ..	2,987 04
38e bataillon, Brantford pour 1897 : 26 officiers, 251 sous-officiers et hommes, 4 chevaux ..	2,342 40
48e bataillon, Toronto pour 1897 : 30 officiers, 336 sous-officiers et hommes, 4 chevaux ..	2,979 84
Camp de Niagara-sur-le-Lac, 7-18 juin 1898—	
État-major de brigade : 1 commandant, 6 officiers, 1 médecin, 6 sous-officiers, 7 chevaux ..	713 32
D. R. C., suppléments de campagne aux officiers et hommes .....	182 90
État-major de brigade d'artillerie : 2 officiers, 3 sous-officiers .....	194 40
R. R. I. C. n° 2., suppléments de campagnes aux officiers et aux hommes en camp .....	64 80
Marqueurs, 19 à 25c. pour 9 j. chaque, 8-16 juin .....	42 75
2e dragons : 17 officiers, 206 sous-officiers et hom., 200 chev., \$4,202.04 ; rations 1 j. \$55.75 ; fourrage 1 j. \$70 ; bidons, \$30 ; transport d'attirail et indemnités de route \$231.18 .....	4,588 97
4e batterie de campagne : 5 officiers, 95 sous-officiers et hommes, 49 chevaux, \$1,323.52 ; rations 1 j. \$25 ; fourrage 1 j. \$17.15 ; bidons \$10 ; transport d'attirail \$12.40 .....	1,388 07
7e batt. de campagne ; 5 officiers, 89 s.-officiers et hommes, 46 chevaux \$1,279.51 ; rations 1 j. \$23.50 ; fourrage 1 j. \$16.10, bidons \$10 ; transp. d'attirail et ind. de route \$36.56 .....	1,365 67
9e batterie de campagne : 6 officiers, 91 sous-officiers et hommes, 49 chevaux, \$1,319.58 ; rations p. 1 j. \$24.25 ; fourrage p. 1 j. \$17.15 ; bidons \$10 ; transp. d'attirail, \$11.70 .....	1,382 68
12e bataillon : 25 officiers, 329 sous-officiers et hommes, 4 chevaux, \$2,866.50 ; rations 1 j. \$88.50 ; fourrage 1 j. \$1.40 ; bidons \$48 ; transport d'attirail \$45.40 .....	3,049 80
37e bat. : 25 officiers, 278 sous-officiers et hommes, 3 chevaux, \$2,465.93 ; rations 1 j. \$76 ; fourrage 1 j. \$1.05 ; bidons \$42 ; transp. d'attirail et indemnités de route \$187.56 .....	2,772 54
39e bat. : 27 officiers, 334 sous-officiers et hommes, 4 chevaux, \$2,891.40 ; rations 1 j. \$90 ; fourrage 1 j. \$1.40 ; bidons \$48 ; transport d'attirail et indemnités de route \$235.22 .....	3,266 02
44e bat. : 22 officiers, 243 sous-officiers et hommes, 4 chevaux, \$2,185.01 ; rations 1 j. \$67 ; fourrage 1 j. \$1.40 ; bidons \$36 ; transp. d'attirail et indemnités de route \$50.10 .....	2,339 51
77e bat. : 11 officiers, 231 sous-officiers et hommes, 3 chevaux, \$2,088.02 ; rations 1 j. \$63 ; fourrage 1 j. \$1.05 ; bidons \$36 ; transport d'attirail et indemnités de route \$136.18 ..	2,324 25
Camps de Niagara-sur-le-Lac, 7-18 juin et 21 juin, 2 juillet 1898—	
Aikenhead Hardware Co., Toronto, brouettes 6 à \$1.50 ; pelles et bèches, 19 à 90c ; lanternes 12 à 75c ; fourches 12 à 65c ; râtaeux en fer 12 à 55c ; divers \$10.50 .....	60 00
Bissell, L., Niagara, latrines 13 à \$6.50, 7 à \$10 ; pont sur le creek de l'hôpital \$25 ; déplacer 12 latrines \$24 ; accessoires de cibles \$14 ; bois scié divers, \$25.45 .....	242 95
Bissell et Wright, Niagara, charriage d'effets de campement, 527 charges à 25c, 231 charges à 39c, 40 charges à 50c. ....	241 84
A reporter .....	66,805 55

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Exercices annuels—Suite.

	\$ c.
Report.....	66,805 55
<i>District militaire n° 2.—Suite.</i>	
Camps de Niagara-sur-le-Lac, 7-18 juin et 21 juin—2 juillet 1898—Suite.	
Brown Frères, Toronto, papier pour cibles, etc., 2 rames à \$8, 1 à \$15; 300 mouches à \$14; disques, etc., \$26.50.....	71 50
Cumpton and Green, Niagara, bois à brûler, 119½ cordes à \$6.85.....	820 30
Elliott, Chas., médicaments pour chevaux en camp.....	35 15
Hunter, Moses, Toronto, fourrage 5,377 rations à 19c.....	1,021 62
Masters, Jos. E., Niagara, louage de 2 embar. avec 2 hom. aux ch. de tir, 14 j à \$2.50 ch.....	70 00
Meyer, A., Sainte-Catherine, pain 64,873 liv. à 3½c.....	1,986 73
Miller, Hugh et Cie, Toronto, médicaments pour camp.....	25 81
McClelland, Wm., Niagara, viande 43,475 liv. à 6¼c, divers 60c.....	2,717 79
McClelland Frères, Niagara, épiceries 43,475 rations à 2¼c, pom. terre 43,475 liv à 1½c.....	1,440 12
McGillivray, Major, 34e bat, transport de cheval.....	2 40
Nihan, Thos., Sainte-Catherine, transport 20e bat. Burlington à Niagara et retour 301 sous-officiers et hommes à \$1.20; 34e bat. Whitby à Niagara et retour 316 sous-officiers et hommes à \$1.35.....	787 80
Pafford, Henry, Niagara, chlorure de chaux 441 liv. à 5c.....	22 05
Quinn, J. F., médicaments pour chevaux en camp.....	40 90
Shanly, C. N., aide du payeur, supplément de campagne, 8 j. à \$2.50.....	20 00
Ch. de f. Toronto, Hamilton et Buffalo, frais de transport.....	6 28
Manouvriers, etc.: Geo. Bissel, 14 j. à \$1.50; John Brown, 5 j. à \$1.50; Thos. Burns, gardien 10 nuits à \$1; Wm. Campbell 14 j. à \$1.50; John Rayner 14 j. à \$1.50; Thos. Silless 13 j. à \$1.50; Geo. Smith 13 j. à \$1.50; Sam Todd 4 j. à \$1.50; Thos. Todd 10 j. à \$1.50.....	140 50
Cook et Fils, bois scié pour latrines pour 7e batt. de campagne en camp juin 1896.....	2 80
Copp, Clark Co., Toronto, papier pour concours de tir de district.....	7 50
Lyman Frères et Cie, Toronto, médicaments pour camp Niagara 1896.....	61 68
Société de tir d'Ontario, pour marquer au concours de district.....	5 75
48e bataillon, Toronto, transport du corps aux champs de tir pour concours de valeur, 25 sept. 290 à 15c.....	43 50
<i>Districts militaires nos 3 et 4 (\$47,308.22).</i>	
Camps de Kingston, juin—juillet 1897—	
40e bataillon, indemnité de transport \$20.40; déboursés divers \$9.33.....	29 73
Brooks, Thos. S., Kingston, construire cuisine, etc. \$26; mettre ponts en ordre et préparer râteliers d'armes \$33.05.....	59 05
Crawford, R., Kingston, bois dur 17½ <sup>7</sup> / <sub>10</sub> cordes à \$3.89.....	67 49
Elliott Frères, Kingston, mener machine d'épuisement 27 j. à \$2; 2 cordes bois \$10; huile \$1.50.....	65 50
Folger, F. A., Kingston, frais de transport.....	226 50
Cie de strs Lac Ontario et Baie de Quinté, frais.....	1 50
Cie ch. de f. Sault-Ste-Marie, frais de transport.....	75 60
Camp de Kingston, 14-26 sept. 1897—	
Etat-major de brigade: 1 commandant, 4 officiers, 1 médecin, 9 sous-officiers et hommes.....	630 62
Marqueurs 10 hommes 10 j. à 25c chaque.....	25 00
45e bataillon: 22 officiers, 245 sous-officiers et hommes, 2 chevaux, \$2,167.14; rations 1 j. \$66.75; bidons \$36; transport d'attirail et indemnités de route \$98.08.....	2,367 97
47e bataillon: 20 officiers, 278 sous-officiers et hommes, 4 chevaux, \$2,460.12; rations, 1 j. à \$74.50; fourrage, 1 j. \$1.40; bidons, \$42; transport d'attirail et indemnités de route, \$156.78.....	2,734 80
56e bataillon: 21 offic., 228 sous-offic. et hommes, 3 chev., \$2,109.70; rations, 1 j. \$62.25; fourrage, 1 j. \$1.05; bidons, \$42; transport d'attirail et indemnités de route, \$138.78.....	2,353 78
Birch, Geo., Kingston, cibles, 8 à \$1.85, 8 à \$1.65; divers, \$3.50.....	31 50
Brooks, Thos. S., Kingston, cuisine d'officier \$26; latrines, 3 grandes, 4 moyennes et 2 petites, \$36.....	62 00
Carnovsky, T. R., Kingston, pain, 13,736½ liv. à 2½c.....	326 23
Crawford, R., Kingston, bois dur, 27 ¼ <sup>1</sup> / <sub>10</sub> cordes à \$3.89.....	107 78
Elliott, Frères, monter pompe à moteur aérien, etc.....	36 00
Fisher, Joseph Kingston, fourrage, 187½ rations à 18½c.....	35 29
Cie de strs Lac Ontario et Baie de Quinté, frais de transport.....	169 05
McKelvey et Birch, Kingston, pétrole, 20 galls à 23c; 6 brls de chaux à 90c.....	10 00
McLeod, Jas. B., Kingston, fournitures médicales.....	25 83
McRae, W. R. et Cie, Kingston, épiceries 9,157½ rations à 2.22c; pommes de terres, 9,157½ liv. à ½c.....	254 18
O'Brien, John, Kingston, charriage d'effets de campement, etc.....	187 50
Walsh, M., Kingston, bœuf, \$9,157½ liv. à 4½c.....	381 86
Wilson, T. C. et Fils, Kingston, frais de transport.....	5 00
A reporter.....	86,405 50

## Exercices annuels—Suite.

\$ c.

Report..... 86,405 50

## Districts militaires nos 3 et 4.—Suite.

## Camp d'exercice au tir d'artillerie de campagne à Deseronto, sept. 1897—

Subsistance des détachements.....	821 20
Suppléments de campagne aux officiers et hommes, \$226 ; solde supplémentaire, \$37.80.....	263 80
Allen, Samuel, Deseronto, transport d'hommes de la gare au camp et retour.....	64 62
Carnovsky Wood Mfg. Co., Kingston, bois scié divers.....	28 45
Deseronto, <i>Tribune</i> , annonce.....	1 00
Drury, lieutenant-colonel de l'A. R. C., déboursés divers.....	4 40
Ferguson, J. L., Deseronto, charriage d'effets de campement.....	29 60
Hudon, Major J. A. G., dépenses diverses.....	1 50
Département des affaires indiennes, usage de l'emplacement du camp.....	75 00
Keaton, J. J., Deseronto, nettoyage de latrines, etc.....	3 00
Marrigan, John, Deseronto, charrier de l'eau au camp.....	31 20
Martin, Wm., Deseronto, fourrage, 806 rations à 19c. ; 3 charges de paille pour les hommes, \$7.50 ; foin extra, \$24.18.....	184 82
N. A. Tel. Co., Deseronto, location de téléphone.....	15 00
Oldreive et Hone, Kingston, corde, drapeau, etc.....	55 96
Rathbun Co., Deseronto, bois scié divers.....	112 83
Shore et Loynes, Deseronto, épicerie, 2,075 rations à 3.95c ; pommes, 2,075 liv. à 7c. ; pain, 3,112½ liv. à 2½c. ; bois, 5 cordes à \$4 ; divers, \$7.77.....	213 47
Strachan, A., Kingston, articles divers.....	25 30
Wilson, lt.-col., déboursés divers pour le camp.....	7 41
Westmoreland, E. S., Deseronto, bœuf, 1,731 liv. à 6c. ; mouton, 342 liv. à 7½c.....	130 36
Indemnité aux sauvages obligés de quitter leurs maisons durant le tir, \$35 ; pour paître des bestiaux sur le champ de tir, \$20.....	55 00
Transport de l'art. roy. can., de Kingston et Québec à Deseronto et retour.....	784 60
Aux chefs-lieux de commandement—	
Dragons de la garde P. L., Ottawa au 30 juin '98 : 3 officiers, 43 s.-off. et hom., 46 chev.....	888 36
Artillerie de place de Cobourg pour 1897 : 2 officiers, 42 sous-officiers et hommes.....	319 20
Gardes à pied du G. G., Ottawa pour 1897 : 22 officiers, 312 s.-off. et hom., 4 chevaux.....	2,572 81
14e bataillon, Kingston, pour 1897 : 19 officiers, 251 sous-off. et hom., 3 chevaux.....	2,189 68
15e bataillon, Belleville, pour 1897 : 19 officiers, 251 sous-off. et hom., 3 chevaux.....	2,206 39
57e bataillon, Peterborough, pour 1897 : 19 officiers, 252 s.-off. et hom., 4 chevaux.....	2,223 78
En camp au parc Victoria, Ottawa, 14-26 juin 1898—	
2e batterie de campagne : 6 officiers, 96 s.-off. et hom., 49 chevaux, \$1,402.61 ; rations, \$244.80 ; fourrage, \$147 ; bidons, \$10 ; transport d'attirail, \$12.70.....	1,817 11
Harris, A. W., Ottawa, médicaments pour le camp de la batterie de campagne, 1897.....	9 75
Hood, T. A., Ottawa, construction de cible à flot à Britannia.....	10 00
Cie électrique d'Ottawa, loyer de terrain de campement, \$15, latrines, etc., \$20.50.....	35 50
Belleville, campement, 7-18 juin 1898—	
Etat-major de brigade : 1 commandant, 5 officiers, 1 médecin, 10 s.-off., 7 chevaux.....	896 79
Marqueurs, 9 hommes à 25c pour 10 j.....	22 50
3e dragons : 20 officiers, 199 s.-off. et hommes, 197 chev., \$4,231.88 ; rations, 1 j. \$54.75 ; fourrage, 1 j. \$68.95 ; bidons, \$24 ; transport d'attirail et indemnités de route, \$38.04.....	4,417 62
16e bataillon : 23 officiers, 239 s.-off. et hommes, 4 chev., \$2,213.84 ; rations, 1 j. \$65.50 ; fourrage, 1 j. \$1.40 ; bidons, \$36 ; transport d'attirail et indemnités de route, \$66.12.....	2,376 86
40e bataillon : 21 officiers, 308 s.-off. et hommes, 2 chev., \$2,591.62 ; rations, 1 j. \$82.50 ; fourrage, 1 j. \$1.05 ; bidons, \$48 ; transp. d'attirail et indemnités de route, \$70.90.....	2,794 07
46e bataillon : 22 officiers, 246 s.-off. et hom., 4 chev., \$2,266.98 ; rations, 1 j. \$67 ; fourrage, 1 j. \$1.40 ; bidons, \$36 ; transport d'attirail et indemnités de route, \$109.80.....	2,481 18
Péages, pont de la Baie de Quinté, 5e Cie du 16e bat., \$5.30 ; Cie D du 3e drag., \$9.90.....	15 20
Hora, W., capitaine, déboursés pour accessoires de cibles.....	3 90
Hughes, Jno., lt.-col., dépenses au sujet d'un détenu.....	6 00
Leavens, C. C., Belleville, bois, 35'54 cordes à \$5.....	177 70
Leslie, A., Northport, frais de chargement.....	1 20
Luscombe, T. C., Belleville, construction de latrines, à l'entreprise.....	111 50
Montizambert, lieutenant-col., déboursés pour usage de chaises et de voiture.....	4 25
Patterson, A., Belleville, charriage pour le camp, à l'entreprise.....	60 00
Rathbun Co., Deseronto, quayage pour chevaux.....	4 00
Skinner, H. T., lieutenant, frais de transport.....	3 30
Stapley, Edw., Belleville, 21 bois. chaux à 20c.....	4 20
Vapeur <i>Merritt</i> , frais de transport, 16 bataillon.....	221 50
Stewart's Coal Yard, Belleville, droit de dock, chevaux, etc.....	3 00
Waters, D. M., Belleville, fournitures médicales.....	11 31
Camp de Kingston, 14-25 juin 1898—	
Batterie A de l'A. R. C., suppléments de campagne aux officiers et aux hommes.....	436 32
5e batt. de campagne : 5 officiers, 69 s.-off. et hom., 41 chevaux, \$1,127.65 ; rations 1 j. \$18.50 ; fourrage 1 j. \$14.35 ; bidons \$10 ; transport d'attirail \$9.40.....	1,179 90
8e batt. de campagne : 7 officiers, 79 s.-off. et hom., 49 chevaux, \$1,323.17 ; rations 1 j. \$21.50 ; fourrage 1 j. \$17.15 ; bidons, \$10 ; transport d'attirail et indemnités de route, \$33.18.....	1,405 00

A reporter

118,223 84

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Exercices annuels—Suite.

	\$ c.
Report .....	118,223 84
<i>Districte militaire nos 3 et 4—Suite.</i>	
Camp de Kingston, 14-25 juin 1898— <i>Suite.</i>	
Bourman Bros., Kingston, dresser des cibles.....	7 00
Carnovsky, T. R., Kingston, pain, 2,628½ liv. à 2½c.....	72 28
Crawford, R., Kingston, bois dur, 6¾ cordes à \$4.47.....	28 26
Donoghue, C., Kingston, fourrage, 1,014 rations à 19½c.....	197 73
McLeod, Jas. B., Kingston, fournitures médicales.....	6 80
McRae, W. R. et Cie, Kingston, épiceries, 1,752 rations à 2½c; pom. ter., 1,752 liv. à 3c.....	51 98
Waddington Bros., Kingston, bœuf, 1,752 liv. à \$5.95.....	104 23
Walsh, P., Kingston, 21 boisseaux de chaux à 18c; divers, \$1.40.....	5 18
En camp au chef-lieu de commandement, Port-Hope, 14-25 juin 1898—	
14e batt. de camp. : 6 officiers, 95 s.-off. et hom., 49 chevaux, \$1,408.20; rations, 12 jours, \$242.40; fourrage, 12 j., \$147; ferblanterie de camp, \$10; transport d'attirail, \$12.50.....	1,820 10
McLean, Wm., lt.-col. déb. par bois scié et combust., \$16; charr. d'eff. de camp., \$6.....	22 00
Camp de Kingston, 21 juin-2 juillet 1898—	
Brooks, Thos. S., Kingston, creuser pour latrines, \$20; élever et restaurer latrines, \$50; élever et déplacer cuisines, \$52.....	122 00
Carnovsky, T. R., Kingston, pain, 13,240 liv. à 2½c.....	364 10
Crawford, R., Kingston, bois dur, 28¾ cordes à \$4.47.....	125 53
Donoghue, C., Kingston, fourrage, 2,382 rations à 19½c.....	464 49
McLeod, Jas. B., Kingston, fournitures médicales.....	41 39
McRae, W. R. & Co., Kingston, épiceries, 8,716 rations à 2½c; pom. ter., 8,716 liv. à 3c.....	258 55
O'Brien, John, Kingston, charriage d'effets.....	4 00
Waddington Bros., Kingston, bœuf, 8,833 liv. à \$5.95 le quintal.....	525 55
Dépenses générales—	
Cie de ch. de fer et de navigation de la Baie de Quinté, Deseronto, frais de transport.....	620 54
Cie de chemin de fer Ontario-Central, Trenton, frais de transport.....	55 55
Craig, W. G. et Cie, Kingston, frais de transport.....	15 50
Dalton et Strange, Kingston, ruban-mesure pour dresser le camp.....	3 00
Cie de navigation, Deseronto, à resp. lim., frais de transports.....	5 00
Deyell, R., Port-Hope, médicaments pour la 14e batterie de campagne en 1894 et 1895.....	31 43
Duff, H. R., major du 4e Hussards, services à l'A. R. C. et au C. M. R., 3-15 septembre 1897, 13 j. à \$3.65; cheval, \$13.....	60 45
Elliott Bros., Kingston, poser conduite d'eau jusqu'aux terrains de campement de Barriefield, \$80; pomper de l'eau, 19 j. à \$2; bois, 2½ cordes à \$5; divers, \$12.25.....	142 75
British Whig, de Kingston: impression d'ordres et de bulletins de tir.....	6 25
Strange, Payeur, diverses dépenses.....	1 59
Thompson, C., sergt, Toronto, dépenses pour aller aux camps.....	7 00
Cie de ch. de fer des Mille-Iles, frais de transport.....	40 89
Williams, W. G., lieutenant, 56e bat., frais de voyage.....	5 00
Batterie de campagne A, suppléments de campag., 21-22 juin, 20 hom., 2 j. à 10c chacun.....	4 00
<i>Districts militaires nos 5 et 6 (\$27,900.57).</i>	
En camp sur la place de l'exposition, Montréal, 15-26 juin 1897—	
Hussards R. C.,: 4 officiers, 49 sous-officiers et hommes, 48 chevaux, \$969.72; rations pour 12 jours, \$150; nourriture pour 12 jours. \$201.60.....	1,330 32
Bruneau, O., Montréal, fournitures médicales pour le camp de Longueuil, 1898.....	10 65
Whitley Bros., Montréal, " " " " " ".....	3 55
Camp de Saint-Jean, juin 1897—	
Capitaine A. G. Stalker, 54e bataillon, différence de solde.....	2 70
Camp de Laprairie, juin et juillet 1897—	
Bissonnette, Jos., Laprairie, construction de latrines \$128; 3 ponts \$30; divers \$2.....	160 00
Dart, Henry J. et Cie, Montréal, fournitures médicales.....	66 00
Dart et Chapman, Montréal, fournitures médicales.....	17 19
Leduc, André, capitaine, 64e bataillon, frais de transport.....	6 60
Vapeur Belmont, Montréal, frais de transport.....	122 56
Warden, King et Cie, Montréal, poids de cible.....	2 00
Camp de Sweet'sburg, 13-24 septembre 1897—	
15e batterie de campagne: 7 officiers, 95 sous-off. et hom., 49 chevaux, \$1,416.72; rations 12 jours \$244.80; nourriture 12 j. \$147; transport d'attirail et d'effets \$29.....	1,837 52
Amyrauld, lieutenant-col., déboursés pour transport d'effets militaires.....	3 00
Dart, Henry J. et Cie, Montréal, fournitures médicales.....	3 17
Camp de Saint-Jean, 14-25 septembre 1897—	
État-major de brigade: 4 officiers, 5 sous-officiers, 8 marqueurs, 1 cheval, \$359.84; rations et nourriture 1 j. \$3.35; indemnité de route \$4.20.....	367 39
52e bataillon: 13 officiers, 181 sous-off. et hom., 1 cheval, \$1,556.76; rations 1 jour \$50; \$3.10; bidons \$30; transport d'attirail et indemnités de route \$110.24.....	1,750 10
80e bat: 13 officiers, 172 sous-off. et hom., 3 chevaux, \$1,552.84; rations 1 j. \$48; fourrage 1 j. \$9.30; bidons \$30; transport d'attirail et indemnités de route \$156.22.....	1,796 36
Bessette, Chas. H., Saint-Jean, répar. cibles \$16; 100 piquets \$2.....	18 00
A reporter.....	130,941 07

<b>Exercices annuels—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		130,941 07
<i>Districts militaires nos 5 et 6—Suite.</i>		
Camp de Saint-Jean, 14-25 septembre 1897—Suite.		
Bissett et Donaghy, Saint-Jean, bois, 12 64 cordes à \$4.25.....		53 73
Camairé D., Saint-Jean, viande, 4,089 liv. à 8c.....		327 12
Côté et Frère, Saint-Jean, chaux, 4 liv. à \$1.50; accessoires de cibles, \$15.03.....		21 03
Cotton, Hosp., sergent R.R.L.C., dépenses diverses.....		4 00
Dart, Henry J., et Cie, Montréal, fournitures médicales.....		2 20
Goold, R., Saint-Jean, épiceries, 4,089 rations à 3½c; pommes de terre, 4,089 liv. à 2½c.....		163 56
Labelle, P., Saint-Jean, pain 6,133½ liv. à 2½c.....		163 56
Mercier, Octave, Saint-Jean, charriage d'eau, 12 j. à \$2.50; charriage d'effets de campement, 162 charges à 25c; déplacer latrines, combler fosses, etc., \$18.....		88 50
Sabourin, N. A., Saint-Jean, chlorure de chaux, 298 liv. à 6½c.....		19 37
Stevens, W. R., capit., frais de voyage.....		3 05
Etablissement de distribution d'eau de Saint-Jean, taxes d'eau.....		25 00
Aux chefs-lieux de commandement—		
2e rég. d'artillerie canadienne, Montréal, pour 1897: 15 officiers, 293 sous-off. et hommes.....		2,355 72
Capitaine W. A. Collins, frais de voyage de Québec à Montréal et retour.....		7 40
1er bataillon, Montréal, pour 1897: 25 officiers, 253 sous-off. et hommes, 4 chevaux.....		2,371 80
3e bataillon, Montréal, au 30 juin '98: 24 officiers, 264 sous-off. et hommes, 4 chevaux.....		2,434 32
5e bataillon, Montréal au 30 juin '98: 15 officiers, 252 sous-off. et hommes, 4 chevaux.....		2,103 80
6e bataillon, Montréal, pour 1897: 21 officiers, 252 sous-off. et hommes, 4 chevaux.....		2,274 56
53e bataillon, Sherbrooke, au 30 juin '98: 18 officiers, 201 sous-off. et hommes, 4 chevaux.....		1,861 68
65e bataillon, Montréal, pour 1897: 28 officiers, 289 sous-off. et hommes, 4 chevaux.....		2,668 26
En camp à l'île Sainte-Hélène, 18-29 juin 1898—		
3e batterie de campagne: 5 officiers, 90 sous-off. et hommes, 48 chevaux, \$1,377.45; rations pour 12 j., \$285; fourrage pour 12 j., \$201.60; transport d'attirail, \$11.50.....		1,875 55
Brikett, H. S., major, 12-23 juin '97, \$43.80; cheval, \$12.....		55 80
Costigan, R., déboursés pour exercices à feu aux Rapides de Lachine en 1897.....		10 50
Dawson, Wallace, Montréal, fournitures médicales.....		13 65
Dubois, A., Montréal, couper l'herbe sur l'île Sainte-Hélène.....		30 00
Camp de Laprairie, juin 1898—		
Bissonnette, Jos., Laprairie, répar. buttes, \$125; creuser trous et répar. chariots, \$25; répar. cibles, \$25; poste des chevaux, \$60; construire latrines et creuser fosses, \$96; enlever latrines, poste des chevaux, etc., \$35; divers, \$23.....		389 00
Ch. de fer Boston et Maine, transport de la compagnie n° 6, 58e bataillon.....		9 60
Brossard, H., Laprairie, charriage d'effets de camp, 436 charges à 50c; charrier de l'eau, 12 j. à \$12; 5 tonn. \$10; 50 brls à 15c; 1 brl chlorure de chaux, \$15.40; divers, \$12.37.....		407 27
Dart et Chapman, Montréal, fournitures médicales.....		22 74
Dawson, Wallace, Montréal, chlorure de chaux, 200 liv. à 3½c; baril, 25c.....		7 25
Gordon, W. D., lieutenant-col., louage de voit. de pl. pour aller au camp et en revenir.....		1 00
Lemieux, H. R., Montréal, articles divers fournis.....		11 90
Mercier, Octave, Saint-Jean, creuser des tranchées sur la place du campement.....		14 00
Dépenses générales—		
Allan, R. W., Montréal, cibles de 2e classe, 20 à \$3; cibles de 3e classe, 20 à \$2.50; divers accessoires de cibles, \$87.74.....		197 74
Ch. de fer Boston et Maine, frais de transport.....		22 80
Brosseau, Julien, Laprairie, pour dommage fait à chemin par feu d'artillerie.....		5 00
Chinic, J. E., major, frais de voyage.....		11 50
Cie de Nav. de la Rivière Ottawa, frais de transport.....		369 50
<i>District militaire n° 7 (\$3,075.24).</i>		
Camp de Lévis, juin et juillet 1897—		
61e bataillon, haute-paye, rations et indemnités.....		100 33
Dugal, Chas. T., 88e bataillon, frais de transport.....		6 40
Camp de Lévis, 7-18 sept. 1897—		
État-major de brigade: 8 officiers, 8 sous-off. et soldats, 7 chevaux, \$695.45; major G. S. Vien, transport, \$3.....		698 45
A.C.R., suppléments de campagne pour 1 officier et 46 hommes.....		85 20
Marqueurs, 13 hommes pour 5 j. à 25c. chacun.....		16 25
17e bat.: 26 officiers, 270 sous-off. et hommes, 3 chevaux, \$2,493.16; rations, 1 j., \$77; fourrage, 1 j., \$1.05; transport d'attirail et indemnités de route, \$358.68; bidons, \$48.....		2,977 89
81e bat.: 20 officiers, 176 sous-off. et hommes, 4 chevaux, \$1,807.42; rations, 1 j., \$51.50; fourrage, 1 j., \$1.40; bidons, \$36; transport d'attirail et indemnités de route, \$49.60.....		1,945 92
87e bat.: 23 officiers, 236 sous-off. et hommes, 4 chevaux, \$2,246.82; rations, 1 j., \$67.75; fourrage, 1 j., \$1.40; bidons, \$36; indemnités de route, \$197.88.....		2,549 85
88e bat.: 17 officiers, 215 sous-off. et hommes, 3 chevaux, \$1,930.84; rations, 1 j., \$59.25; fourrage, 1 j., \$1.05; bidons, \$36; transport d'attirail et indemnités de route, \$25.90.....		2,053 04
Beaubien, Philippe, Saint-Joseph, charriage de planchers de tentes, \$25; charr. d'effets de camp, 4 charretiers, 12 j. à \$2 chac., \$5 charges à 50c.; journal, pour charger, etc., 9 j. à \$1; laver et nettoyer logements du camp, \$22; articles divers fournis, \$15.10.....		209 60
A reporter.....		161,987 46

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Exercices annuels—Suite.

	\$ c.
Report .....	161,987 46
<i>District militaire n° 7.—Suite.</i>	
Camp de Lévis, 7-18 septembre 1897—Suite.	
Bergeron, Jos., Québec, bœuf 11,878 liv. à 4½c. ....	504 82
Carrier, Robt., Lévis, épiceries 11,878 rations à 3c; pommes de terre 11,878 liv. à ½c; fourrage 226 rations à 28c. ....	479 01
Dorval, Michel, Lauzon, paille pour hommes, 816 liv. ....	4 48
Fiset, Eug., lieutenant, 89e bataillon, frais de déplacement. ....	20 75
La Cie M. et I. de Lévis, transport de deux compagnies du 88e bataillon .....	200 00
Lavoie, A. E., caporal, frais de voyage pour se rendre au camp .....	3 50
Lemieux, Jos., Québec, pain 17,817 liv. à 2½c. ....	386 03
McCloy, D., ordonnance au camp, subsistance 12 j. ....	6 00
Panet, H. A., A.R.C., frais de voyage au camp et retour .....	6 00
Pelletier, O. C., lieutenant-col., frais de voyages au camp et retour .....	3 00
Pinault, L. F., major, frais de voyage au camp et retour .....	17 25
Chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean, frais de transport .....	86 92
Québec & Lévis Ferry Co., Ltd., frais de transport .....	7 12
Robitaille, F., Québec, bois à brûler .....	106 25
Vapeur <i>Etoile</i> , Québec, transport du 81e bataillon .....	200 00
Chemin de fer Témiscouata, Rivière-du-Loup, frais de transport. ....	21 66
Walsh, P. C., Québec, posage d'affiches demandant des soumissions .....	5 00
Aux chefs-lieux de commandement—	
Hussars C. Q.-O., Québec, au 30 juin 1898 : 7 officiers, 73 sous-off. et hommes, 80 chevaux. ....	1,617 02
Hall, A. H., Québec, médicaments pour C. H. Q.-O. ....	52 60
1re batterie de campagne, Québec, pour 1897 : 5 officiers, 96 sous-officiers et hommes .....	724 12
Couture, J. A., Québec, médicaments pour la 1re batterie de campagne. ....	7 25
Artillerie de place de Lévis, Cie n° 1, au 30 juin 1898 : 5 officiers, 53 sous-officiers et hom. ....	487 12
Major J. O. Martineau, éclairage pour Cie n° 1 A.P.L. ....	3 00
Artillerie de place de Lévis, Cie n° 2, au 30 juin 1898 : 4 officiers, 53 sous-officiers et hom. ....	432 29
8e bataillon, Québec, au 30 juin 1898 : 20 officiers, 252 sous-officiers et hom., 3 chevaux ...	2,265 84
9e bataillon, Québec, au 30 juin 1898 : 20 officiers, 313 sous-officiers et hom., 3 chevaux ...	2,666 29
Camp de Lévis, 14-25 juin 1898—	
État-major de brigade : 1 commandant, 7 officiers, 1 médecin, 7 sous-off. et hom., 8 chev. ....	851 80
Suppléments de campagne des corps permanents, 7 hommes 12 j. à 10c chacun .....	8 40
23e bataillon : 14 officiers, 93 sous-off. et hom., 3 chevaux, \$1,129.67; rations 1 j. \$26.50; fourrage 1 j. \$1.05; bidons \$24; transport d'attirail et indemnités de route, \$33.40. ....	1,214 62
55e bataillon : 18 officiers, 221 sous-off. et hom., 3 chevaux, \$2,038.91; rations 1 j. \$59; fourrage 1 j. \$1.05; bidons \$36; transport d'attirail et indemnités de route, \$199.86 ...	2,334 82
61e bataillon : 17 officiers, 190 sous-off. et hom., 3 chevaux, \$1,833.94; rations 1 j. \$51.75; fourrage 1 j. \$1.05; bidons \$36; transport d'attirail et indemnités de route, \$28.00. ....	1,950 74
70e bataillon : 20 officiers, 265 sous-off. et hom., 4 chevaux, \$2,310.60; rations 1 j. \$68; fourrage 1 j. \$1.40; bidons, \$36; transport d'attirail et indemnités de route, \$275.86. ....	2,691 86
89e bataillon : 16 officiers, 265 sous-off. et hom., 3 chevaux, \$2,421.91; rations 1 j. \$71.75; fourrage 1 j. \$1.05; bidons, \$36; transport d'attirail et indemnités de route, \$38.20. ....	2,568 94
Montant payé au capit. Thériault, Cie n° 4, dût par lui. ....	327 50
92e bataillon : 10 officiers, 154 sous-off. et hom., 2 chevaux, \$1,414.15; rations 1 j. \$41; fourrage 1 j. 70c; bidons, \$24; transport d'attirail et indemnités de route, \$114.52 ...	1,594 37
Baril, H. capitaine, transport de la Cie n° 6 du 70e bataillon .....	8 80
Pont de la rivière Batiscan, péages pour le passage du 70e bataillon .....	21 00
Beaubien, Philippe, St-Joseph, bœuf 14363 liv. à 6.97c; charriage d'effets de campement 107 charges à 50c, 49 charges à 20c; gardien de nuit, etc., 16½ j. à \$1; char. tentes \$25; char. gén. de 4 charretiers 12 j. à \$2 chacun; rép. chem. à camp \$25; rép. de p. \$4; rép. et nettoiy. de log. d'off. et hôpital \$33; 12 numéros pour bataillons \$24; p. de latrines \$16; 10 tonneaux \$10; diverses réparations, etc., \$7. ....	1,320 90
Bégin, L. H. et Cie., Lévis, épiceries 14,363 rations à 2½c; pom. de terre, 14,363 liv. à ½c. ....	520 65
Bell Co., Québec, messages téléphoniques .....	0 90
Blouin, J. A., Lévis, bois dur 25 cordes à \$4.24; bois mou 15 cordes à \$3.60 .....	160 00
Carrier, Robt., Lévis, pain 21,544½ liv. à 2½c; fourr. 267 rations à 26c; paille 15 bottes à 5c .....	635 71
Dunbar, J. S., major 8e bat., frais de transport au camp et retour .....	6 60
La Cie M. et I. de Lévis, transport d'hommes et chevaux à Saint-Joseph et Orléans. ....	165 60
McCloy, D., subsistance à titre d'ordonnance, 12 j. à 50c. ....	6 00
Onellet, Jos. P., capit. 9e bat., frais de transport au camp et retour .....	6 60
Panet, A. de L., capit. 87e bat., " " " " .....	6 60
Pelletier, O.C.C., lt.-col. " " " " .....	3 00
Pinault, L. F., major " " " " .....	10 00
Sevell, J. K., Québec, posage d'affiches demandant des soumissions .....	6 00
Vapeur <i>Etoile</i> , transport du 70e bataillon de Batiscan à Lévis et retour .....	210 00
Turgeon, H., Saint-Joseph, pour dom. à clôture. ....	5 10
Vien, G. S., major, frais de transport au camp et retour .....	3 00
White, G. H., lt.-col., " " " " .....	6 30
A reporter .....	59

## Exercices annuels—Suite.

	\$ c.
Report.....	188,946 59
<i>District militaire n° 7—Fin.</i>	
Dépenses en général—	
Dubé, J. Edmond, Québec, fournitures médicales.....	20 45
Fages, J. A., major, dépense, insp. de la Cie n° 2 d'A. P. L.....	2 25
La Cie M. et I. de Lévis, transport d'hommes et chevaux à l'île d'Orléans.....	322 71
Noël, F., services et matériaux pour le tir des bouches à feu à l'île d'Orléans.....	64 77
Robitaille, D., Lauzon, vidange de latrines au parc du génie royal.....	50 00
Wilson, J. F., lt col, fr. de voy., insp. de champ de tir, etc., 3e batt. de c., août 27-29 '97.	16 00
<i>District militaire n° 8 (\$20,141.37).</i>	
Camp de Sussex, 29 juin-10 juillet 1897—	
67e bat. : 1 "officier supp.".....	36 60
Central Ry. Co. transport d'hommes.....	6 55
Fairweather, D. H., enlever des débris du terrain de campement.....	48 50
Fairweather, D. M., usage de camp de tir pour tir à la cible.....	25 00
Killen, Samuel, charrier matériel de campement, 167 charges à 50c.....	83 50
Waller, W. A., R. R. I. C., table et logement pendant 4 j. après la levée du camp.....	4 00
Wedderburn, F. V., fourrier de campement, retenu 2 jours après la levée du camp.....	12 54
10e batterie de campagne, Woodstock, en camp 29 juin-10 juillet 1897—	
Britton, Geo. A., Victoria, cuir, etc., répar. de harnais.....	5 00
Campbell, E. M., Woodstock, usage de champ de tir.....	5 00
Doherty, J. F., Woodstock, usage de terrain pour les manœuvres.....	15 00
Fields, A. W., Woodstock, cibles pour tir à obus.....	5 00
En camp au chef-lieu de commandement, Frédéricion, 14-25 sept. 1897—	
71e bat. : 25 officiers, 269 sous-off. et hom., 4 chevaux, \$2,532.16; rations \$688.50; fourrage \$12; transport d'attirail et indemnités de route \$117.78.....	3,350 44
Alexander, T. E., lieutenant-col, déboursés pour cibles, eau, etc.....	24 00
Hunt, Geo. C., Frédéricion, médicaments.....	13 10
En camp au chef-lieu de commandement, Newcastle, 14-25 sept. 1897—	
12e batterie de campagne: 7 officiers, 67 sous-off. et hom., 42 chevaux \$1,157.54; indem. de transport d'attirail \$10.40.....	1,167 94
Fish, Jas. O., Newcastle, fourrage 504 rations à 34c.; 828 liv. de paille \$3.31; mise en place des cibles et louage d'embarcation \$5.....	179 67
Fortune, N., Newcastle, loyer d'un champ pour les besoins du camp.....	20 00
Hunt, Geo. C., Frédéricion, médicaments.....	6 60
Miller, W. J. et Cie, Newcastle, bœuf 905 liv. à \$7.00 le qtl.....	63 35
Morrissey, John, Newcastle, pain 1,507½ liv. à 4c.; bois dur 6 cordes à \$3.....	78 30
Stables, Geo., Newcastle, épicerie 905 rations à 7c.; pom. de ter. 905 liv. à 1c.....	72 38
En camp au chef-lieu de commandement, Florenceville, 20 sept.-2 oct. 1897—	
Génie de Brighton : 5 officiers, 47 sous-off. et hom., \$656; rations \$198.80; indemnité de route \$52.64.....	907 44
Hunt, Geo. C., Frédéricion, médicaments.....	7 60
Vince, D. McL., major, montant alloué pour cibles, buttes, etc., en camp.....	20 00
En camp à Sussex 28 sept.-9 oct. 1897—	
8e hussards : 19 officiers, 336 sous-off. et hom., 319 chevaux, \$6,551.13; rations \$842.20; fourrage \$955.50; transport d'attirail \$43.50.....	8,392 33
Trompettes, 2 à \$12.....	24 00
Armstrong, A. J., major, frais de voy à Saint-Jean et Sussex et retour.....	18 18
Arnold, D. R., Sussex, prépar. de cibles, etc., tir de la cavalerie.....	18 00
Culbert, W. H. et Cie, Sussex, construction de stalles à chevaux au camp, 324 à \$1.10.....	356 40
Damery, R. D., magasinier à Saint-Jean, frais de voy. à Sussex et retour.....	14 18
Harrison, C. F., capitaine, services et dépenses, plier les tentes, etc.....	23 57
Hunt, Geo. C., Frédéricion, médicaments.....	9 20
Killen, Samuel, Sussex, charriage de matériel de campement, 19 charges à 50c.....	9 50
March, J. E., médecin, dépenses, examen d'hom. au chef-lieu de com. de Cie.....	23 45
Ch. de fer Moncton et Bouctouche, transport d'hommes, chevaux et matériaux.....	152 65
Simon, W. H., vétérinaire par intérim 6 j., \$15; serv. et dépenses, insp. de chev. \$18.74.....	33 74
Au chef-lieu de commandement, Saint-Jean.....	
3e rég. d'art. can. : 21 officiers, 210 sous-officiers et hommes.....	1,926 67
62e bat. : 25 officiers, 243 sous-officiers et hommes, 4 chevaux.....	2,291 03
Cie de carabiniers de Saint-Jean : 3 officiers, 39 sous-officiers et hommes.....	305 88
Camp de Sussex, 29 juin-10 juillet 1898—	
Canadian Drug Co., Saint-Jean, médicaments.....	10 00
Chesnut, R. et fils, Frédéricion, articles divers pour le R. R. I. C.....	4 60
Haley Frères, Saint-Jean, planchers de marq., 2 à \$24; planch. de tentes de sold. 2 à \$10.....	68 00
Hunt, Geo. C., Frédéricion, médicaments.....	22 80
Murray, Robt., fourrier de campement, transport de Sussex à Chatham.....	3 60
Brewer, H. T., sergent, R. R. I. C. frais de transport à Aldershot.....	7 75
Ch. de fer CanadaEst, frais de transport.....	70 30
A reporter.....	209,366 11

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Exercices annuels—Suite.

	\$ c.
Report.....	209,366 11
<i>District militaire n° 8—Fin.</i>	
Culbert & McArthur, Sussex, perte d'un bâtiment incendié en 1896 sur terrain militaire, \$60; gages \$35.31	95 31
Currie, Geo. W., Frédéricton, charriage \$5; Damery, Annie, St-Jean, répar. pavillons, \$7.60.	12 60
Haslam, Wm. G., Saint-Jean, construction de cibles à Fort-Dufferin et services sur les lieux..	52 00
Ch. de fer du N.-B. et de l'Île du P.-E., frais de transport.....	38 12
<i>District militaire n° 9 (\$43,213,18).</i>	
Camp d'Aldershot, 31 août au 11 sept. 1897—	
État-maj. de brig.: 7 offic., 6 s.-off. et hommes, 2 chevaux, \$444.63; sup. de camp, \$291..	735 63
Hussards canadiens de Kings: 6 officiers, 76 s.-off. et hommes, 76 chevaux, \$1,560.06; rations 1 j. \$20.50; fourrage 1 j. \$26.60; ferblanterie \$12; transport d'attirail, \$10.10.	1,629 26
68e bat.: 30 officiers, 408 s.-off. et hom., 3 chev., \$3,435.98; rations 1 j. \$112.75; fourrage 1 j. \$1.05; ferblanterie, \$60; transport d'attirail et indemnités de route, \$173.40; solde supplémentaire après le camp \$6.80	3,789 98
72e bat.: 23 officiers, 253 s.-off. et hom., 4 chevaux \$2,342.91; rations 1 j. \$72; fourrage 1 j. \$1.40; ferblanterie \$36; indem. de route, \$206.16; solde suppl. après le camp \$12.80.	2,671 27
93e bat.: 26 officiers, 295 s.-off. et hom., 3 chev., \$2,615.92; rations 1 j. \$81; fourrage 1 j. \$1.05; ferblanterie \$42; transport d'attirail et indemnités de route \$108.10	2,848 07
Brewer, H. T., R.R.I.C. n° 4, frais de transport à Aldershot en sept. '97.....	3 00
Cumberland Ry. & Coal Co., transport du 93e bat. au camp et retour.....	117 58
Dodge, F. L., Kentville, pain 18,518½ liv. à 3¼c; viande 12,345½ liv. à \$5.83 le qtl.; pommes de terre 12,345½ liv. à ¾c; épiceries 12,345½ rations à 3¼c; fourrage, 968 rations à 25c; bois 35½ cordes à \$2.75	2,243 22
Gladwin, B., Halifax, accessoires de cibles.....	8 30
Harris, T. R., succ., Aylesford, const. de baraque neuve, au camp, pour loger 40 chevaux.	177 00
Harris, W. E., Auburn, pour dépêches envoyées par le lieutenant-col. Irving.....	6 28
Ilsey, B. R., Kentville, inspecter les chevaux des H.C.K., 2 j. \$7; médicaments \$19.20.	26 20
West, C. J., Aldershot, articles divers fournis.....	0 83
Wilcocks, J., solde et subsistance à titre d'instructeur au camp.....	16 80
Camp d'Aldershot, 14-25 sept., 1897—	
État-maj. de brig.: 8 officiers, 6 s.-off. et hom., 2 chev., \$513.36; suppl. de campagne, \$250.	763 36
69e bat.: 34 officiers, 378 s.-off. et hom., 3 chevaux, \$3,317.66; rations 1 j. \$105; fourrage 1 j. \$1.05; ferblanterie, \$54; transport d'attirail et indemnités de route, \$306.46.	3,784 17
75e bat.: 23 officiers, 252 s.-off. et hom., 3 chev., \$2,291.10; rations 1 j. \$69.75; fourrage 1 j. \$1.05; ferblanterie, \$36; transport d'attirail et indemnités de route, \$145.22	2,543 12
78e bat.: 24 officiers, 287 s.-off. et hom., 3 chev., \$2,525.79; rations 1 j. \$79; fourrage 1 j. \$1.05; ferblanterie, \$42; transport d'attirail et indemnités de route; \$97.82.	2,745 66
Solde supplémentaire et subsistance d'hommes retenus après la levée du camp.....	28 60
Armstrong, Manning, loyer de champ de tir 1897.....	50 00
Campbell, Wm., loyer d'emplacement d'ambulance pour 5 semaines.....	10 00
Chipman, J. P., Kentville, loyer du terrain de campement d'Aldershot pour 1897.....	50 00
Dodge, T. J., Kentville, pain, 16,635 liv. à 3¼c; viande, 11,094½ liv. à \$5.83 le quintal; pommes de terre, 11,094½ liv. à ¾c; épiceries, 11,090 rations à 3¼c; fourrage, 121½ rations à 25c; bois, 31½ cordes à \$2.75	1,827 79
Foster, Frank A., Aldershot, service d'eau pour le terrain de campement.....	40 00
Irving, J. D., lieutenant-col., déboursés divers pour râtaux, lanternes, etc.....	4 10
Jacques, H. S., capit. 63e b., suppl. de camp. à titre d'instr. de camp, 12 jrs à \$2.50.....	30 00
Rutherford, Susan, Aylesford, pour dégradations faites dans une maison.....	9 66
Smith, David B., Kingston, emmagasinage de cibles, etc., 1 an.....	3 00
Vanbuskirk, A. C., constr. remise, \$50; charr. de matér., \$40; rép. latrines \$5; bois scié et clous, \$8.66; transp. instructeur, \$8; mat. de pav., \$1.50; 10 râtaux, \$3.50.....	116 66
West, C., 1 douz. seaux, \$3; div. fournitures, \$1.17.....	4 17
Au chef-lieu de commandement—	
1er rég. d'artillerie canadienne, Halifax, au 30 juin '98: 26 officiers, 368 s.-off. et hommes, \$2,975.70; étapes, \$64.75	3,040 45
Cie de Mahone-Bay pour 1897: 2 officiers, 42 s.-off. et hommes.....	319 80
Cie de Digby, au 30 juin '98: 3 officiers, 40 s.-off. et hommes.....	323 16
Cie de Pictou, au 30 juin '98: 2 officiers, 35 s.-off. et hommes.....	243 64
Cie de Yarmouth: au 30 juin '98: 3 officiers, 39 s.-off. et hommes.....	304 01
63e batt., Halifax, au 30 juin '98: 23 officiers, 247 s.-off. et hom., 4 chevaux, \$2,278.56; étapes, \$48.75	2,327 31
66e batt., Halifax, au 30 juin '98: 28 officiers, 501 s.-off. et hom., 4 chevaux, \$3,997.89; étapes, \$99.75	4,097 64
En camp au chef-lieu de commandement, Sydney, 7-18 sept. 1897—	
17e batterie de campagne: 6 officiers, 81 s.-off. et hom., 30 chevaux, \$1,068.48; ferblanterie, \$6; transport d'attirail, \$11.10.	1,085 58
Burns, S. et fils, Sydney, médicaments pour chevaux.....	3 65
Falconer, F. et fils, Sydney, articles de sellerie.....	4 85
A reporter.....	247,597 93

Exercices annuels—*Suite.*

	\$	c.
Report.....	247,597	93
<i>District militaire n° 9—Fin.</i>		
En camp au chef-lieu de commandement, Sydney— <i>Suite.</i>		
Ingraham, A. D., Sydney, rations pour hommes, 87 pour 12 jrs à 21 $\frac{3}{4}$ c. la ration; fourrage pour 30 chevaux pour 12 jrs à 22c. la ration; divers, \$4.10.....	310	37
Liscomb, F. J., Sydney, rép. d'affûts.....	2	40
Morrison, John A., Sydney, charriage d'effets.....	3	50
Dépenses générales—		
Brewer, T., R.R.I.C., supplément de campagne en camps, 23 jrs à 10c.....	2	30
Cie de nav. à vap. de Bras-d'Or, fr. de transport en juin et juillet '97.....	144	00
Central Ry. Co., Ltd., Bridgewater, fr. de transport.....	778	65
Corbett, J. D., Halifax, remorquage de cibles.....	50	00
Corbin, John S., Halifax, transport de canon, \$1; pour marq. à concours de tir, \$3.75.....	4	75
Curren, J. E., capit., payeur, dépenses de voyages, \$53.61, moins \$50 payées en 1896-97.....	3	61
Chemin de fer Can.-Atlantique, frais de transport.....	3,809	01
Hattie Mylius, Halifax, médicaments pour les camps d'Aldershot.....	51	16
H. M., payeur de district, articles divers.....	2	64
Impressions d'ordres, etc.—		
<i>Acadian Recorder</i> , \$9; <i>Atlantic Weekly</i> , \$8.....	17	00
<i>District militaire n° 10 (\$6,578.96).</i>		
En camp au chef-lieu de commandement, Virden, 21 juin au 2 juillet 1897—		
Escadron A, dragons du Man.: 2 officiers, 37 s.-off. et hommes, 35 chevaux, \$701.60; rations pour 12 jrs, \$117; fourrage pour 12 jrs, \$147; transport d'attirail, \$4.70.....	970	30
Adams, Frères, Brandon, réparation d'articles de sellerie.....	13	20
En camp au chef-lieu de commandement, Portage-La-Prairie, 22 juin au 3 juillet 1897—		
Escadron B, dragons du Man.: 3 officiers, 39 s.-off. et hommes, 38 chevaux, \$765.34; rations pour 12 jrs, \$126; fourrage pour 12 jrs, \$159.60; ferblanterie, \$6; transport d'attirail, \$5.40.....	1,062	34
Au chef-lieu de commandement—		
Dragons de Winnipeg pour 1897: 3 officiers, 30 s.-off. et hommes, 33 chevaux.....	635	78
90e batt. de Winnipeg au 30 juin '98: 17 officiers, 180 s.-off. et hommes.....	1,612	19
Cie d'infanterie de Brandon au 30 juin '98: 1 officier, 41 s.-off. et hommes.....	287	94
En camp au chef-lieu de commandement, Winnipeg, 7-18, juin 1898—		
13e batterie de campagne: 7 officiers, 95 s.-off. et hom., 49 chevaux, \$1,427.94; transport d'attirail, \$13.....	1,440	94
Ashdown, J. H., Winnipeg, parties de harnais.....	22	80
Doidge, Edwin, Winnipeg, loy. de terr. de camp. et de champ de tir, \$20; planches, \$11.....	31	00
Doidge et Cie, Winnipeg, planches pour le camp, 1897, 700 pds.....	12	60
Gordon, J. C., Winnipeg, fournitures médicales.....	15	00
Halpenny et Cie, Winnipeg, charriage.....	5	00
Hargrave, J. G. et Cie, Winnipeg, épicerie, 1,224 rations à 2 $\frac{3}{4}$ c; pommes de terre, 1,224 liv. à $\frac{3}{4}$ c.....	44	70
Kobold et Cie, Winnipeg, bœuf, 1,224 liv. à 10c.....	122	40
Munroe, Alex., Winnipeg, fourrage, 588 rations à 34c; 1264 liv. paille, \$6.12.....	206	04
Robinson, Thos. D., Winnipeg, 4 $\frac{1}{2}$ cordes épinette rouge à \$5.50.....	23	38
Speirs, J. T. Winnipeg, pain, 1,836 liv. à 3 $\frac{1}{2}$ c.....	57	37
Walker et Templeton, Winnipeg, articles divers.....	15	98
<i>District militaire n° 11.</i>		
5e rég. d'artillerie canadienne, au chef-lieu d'état-major, Victoria, C.A.: 32 officiers, 578 s.-off. et hommes, 3 chevaux.....	4,261	80
<i>District militaire n° 12 (\$7,997.10).</i>		
En camp au parc Victoria, Charlottetown, 21 juin au 2 juillet 1897—		
4e rég. d'artillerie canadienne: 17 officiers, 217 s.-off. et hommes, \$1,878.60; rations, \$382; transport d'attirail et indemnités de route, \$43.50.....	2,304	10
Barrett, Jas., Charlottetown, 1801 pds bois scié, \$15; débourses pour tables, etc., \$15.50.....	30	50
Cameron, E.: montant déboursé pour faire couper des herbes, plier les tentes, etc.....	5	00
Dodd et Rodgers, Charlottetown, corde, clous, etc.....	4	00
Ferguson, Frank, mettre cibles, etc., en place pour tir des bouches à feu.....	6	00
Gillis John, Charlottetown, charriage, \$23; gardien, \$1.....	24	00
Guard, Thos. F. Charlottetown, loyer de champ de tir pour 1897.....	5	00
Kennedy et Cie, Charlottetown; 4 futailles, \$2.60; divers, \$1.40.....	4	00
Gouv. de l'I.P.-E., passage d'hommes se rendant au tir ou en revenant.....	10	00
Watson, W. R., Charlottetown, fournitures médicales.....	8	88
Worth, H. J., Charlottetown, louage de chevaux pour tirer les bouches à feu.....	16	00
A reporter.....	266,035	56

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Exercices annuels—Fin.

\$ c.

Report..... 266,035 56

### District militaire n° 12—Fin.

En camp à Brighton, Charlottetown, 21 juin au 2 juillet 1897—		
82e bataillon : 29 officiers, 333 sous-officiers et hommes, 4 chevaux \$2,952.48 ; rations \$1,084 ; fourrage \$16.80 ; transport d'attirail et indemnité de route \$185.90		4,239 18
Brewer, H. T., R. R. I. C., services et dépenses en qualité d'instructeur		16 20
Davison, Geo. D., déboursés divers pour plier les tentes		5 00
Davison et Cie, Charlottetown, lanternes, huile et clous		3 50
Dogherty, F., lieutenant-col., pour 5 marqueurs à 25c. chaque pendant 3 jours		3 75
Johnson et Johnson, Charlottetown, fournitures médicales		2 74
Kennedy, Donald, réparation de clôtures après le camp		2 00
McKearney, Frank, nettoyer le terrain après le camp		6 00
O'Brien, Thos., réparer les cibles et instruire les marqueurs		10 00
Société provinciale de tir, préparer et modifier cibles		10 00
Wright Mark et Cie ; Charlottetown, lits de camp \$3 ; matelas \$2 ; table \$2.		7 00
Génie de Charlottetown, au chef-lieu de commandement pour 1897 : 6 officiers, 85 sous-officiers et hommes \$702.04 ; rations \$22.		724 04
Hogan, M. P., Charlottetown, bois scié divers		2 25
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown, manille 254 liv. à 10c ; divers \$1.10		26 50
Waugh, Henry, Charlottetown, charriage		5 00
Frais généraux : —Ch. de fer de l'Île du P.-E., transport		516 46

### Dépenses générales (\$28,011.90)

Montzambert, C. E., lieutenant-col., frais de voyage : inspection en juin, juillet et août 97, \$155.74, moins \$150 payés en 1896-97, page L -20		5 74
Maunsell, G. J., lieutenant-col., frais de voyage : inspection de corps d'infanterie en juin et juillet 98.		135 75
Rutherford, R. W., major, prix de compagnies pour tir à la cible		50 00
Wilson, J. F., lieutenant-col., avance dont il devra être rendu compte.		100 00
Transport des hommes, des chevaux, du matériel, etc.		
Cie de ch. de fer et de nav. de la Baie de Quinté, \$560.19 ; Ch. de fer Canada Atl., \$89.70		649 89
Ch. f. Can. Pacifique, \$10,111.85 ; Cie de messageries Canadienne, \$12.55.		10,124 40
Ch. f. Ontario-Centre, \$29.24 ; Grand-Tronc de ch. f., \$9,195.31		9,224 55
Ch. f. Intercolonial, \$6,407.12 ; Ch. de f. Kingston et Pembroke, \$9.80.		6,416 92
Cie de ch. de f. Lac Érié et Riv. Détroit, \$6 ; Michigan Central Ry., \$437.35		443 35
Cie de nav. de la rivière Ottawa, \$34 ; Ch. de f. Québec-Central, \$293.55		327 55
" Richelieu et Ontario, \$473.55 ; Vapeur Swift, Ottawa, \$65.		538 55
En détail à " Solde de l'état-major, des corps permanents, etc (Page L—15)		56 54

299,634 80

Moins remboursement, détails insuffisants..... 7 20

299,627 60

## Appointements et salaires des employés civils.

### District militaire n° 1.

Dawson, M. D., lieutenant-col., intendant : 12 m. au 30 juin		800 00
London—		
Conroy, John, messenger, 365 j. au 30 juin à \$1		365 00
Coughlin, Joseph, concierge " 1		365 00
Fraser, Robt., magasinier " 1		365 00
Pratt, Henry, piqueur " 1.50		547 50

### District militaire n° 2.

Graveley, J. V., lieutenant-col., intendant : 12 m. au 30 juin		1,000 00
Niagara—		
Geale, J. B., capit., surv., 1-31 juill., 31 j. à \$1, 2 août au 30 juin, 334 j. à \$1.50		532 00
Toronto—		
Atkinson, Jno., gardien, salle d'exercice, 365 j. au 30 juin à \$1.25		456 25
Baldock, J. G., magasinier, 365 j. au 30 juin à \$1		365 00
Dalley, R., piqueur, 12 m. au 30 juin		500 00
Greer, J., aide-armurier, 365 j. au 30 juin à \$1		365 00
Harding, C. W., premier surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1.65		602 25
Hill, Jno., surveillant adjoint, 365 j. au 30 juin à \$1.25		456 25
Martin, A., piqueur adjoint, 365 j. au 30 juin à \$1		365 00
Oldbury, W., armurier, 365 j. au 30 juin à 8 schellings sterling		710 48
Pirrie, R., magasinier " \$1		365 00
Shanley, C. N., commis, 12 m. au 30 juin		600 00
Villiers, H. V., lieutenant-col., conservateur des propriétés militaires, 365 j. au 30 juin à \$1.25		456 25
Woodcock, R., sellier, 365 j. au 30 juin à \$2		730 00

A reporter..... 9,945 98

## Appointements et salaires des employés civils—Suite.

	\$ . c.
Report.....	9,945 98
<i>Districts militaires nos 3 et 4.</i>	
Strange, F., capit., intendant : 12 au 30 juin .....	1,000 00
<i>District n° 3.</i>	
Belleville—	
Cunnington, W. H., surveillant, 12 m. au 30 juin.....	300 00
Kingston—	
Brough, A. E., magasinier, 365 j. au 30 juin à \$1 .....	365 00
Coughlan, P., surveillant .....	365 00
Groves, J. W., armurier .....	710 55
Jaquith, J. A., magasinier .....	365 00
McCrae, W., armurier .....	710 55
Newnham, T. F., commis de brigade, 184 j. au 30 juin à \$1.25.....	230 00
Swaine, E., piqueur, 365 j. au 30 juin à \$1.50.....	547 50
Woodhead, T., magasinier .....	365 00
Port-Hope—	
Lawrie, J., surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1 .....	365 00
<i>District n° 4.</i>	
Ottawa—	
Appointements à Ottawa..... (Page L— 3)	1,378 75
Auclair, F., charpentier, 365 j. au 30 juin à \$1.50.....	547 50
Barker, H., piqueur .....	547 50
Benbow, H. A., surveillant .....	365 00
Benbow, T. J. ....	456 25
Bishop, T., magasinier .....	451 25
Cameron, J. .... 1-9 juillet, 9 j. à \$1.25 .....	11 25
Cawdron, H., surveillant, champ de tir, 123 j. à 70c.; magasinier, 242 j. à \$1.....	328 10
Chalifour, E., magasinier, 365 j. au 30 juin, moins 9 j., à \$1.....	356 00
Dial, W. G., .... 365 j. au 30 juin à \$1.25.....	456 25
Donaldson, J. .... 1.25 .....	456 25
Donaldson, R., armurier, 1-30 avril, 30 j. à \$1.95.....	58 50
Duffy, W., magasinier, 365 j. au 30 juin à \$1.25 .....	456 25
Foley, M., .... 24 fév. au 8 mai, 74 j. à \$1.....	74 00
Gallagher, P., voilier, août à fév., 155 j. à \$1.....	155 00
Goulah, Mad. M., femme de journée, mai, 6 j. à \$1.....	6 00
Hickey, P., charretier, 365 j. au 30 juin à \$1.50.....	547 50
Kennedy, G., magasinier, 5 oct. au 14 juin, 133 j. à \$1.....	133 00
Medhurst, caporal J. H., surveillant, 344 j. au 9 juin à 30c.....	103 20
Pilon, John, surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1.....	365 00
Quinn, B., magasinier, 365 j. au 30 juin à \$1.25.....	456 25
Ryan, M., .... \$1.....	365 00
Simeneau, J., .... \$1.25 .....	456 25
Sleman, Joseph, surveillant, 14 fév. au 30 juin, 137 j. à \$1.50.....	205 50
Smallwood, S., armurier, 365 j. au 30 juin à \$1.95.....	711 75
Thompson, F., apprenti, 365 j. au 30 juin, moins 5 j., à 50c.....	180 00
Thompson, G., surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1.25.....	456 25
Wheatley, R., magasinier, .... \$1.25 .....	456 25
Ottawa, équipement du contingent du Yukon, 26 avril au 7 mai 1898, \$174.13—	
Brown, W., journalier, \$16.38; Dady, Peter, charpentier, \$22.02.....	38 40
Dussault, O., journalier, \$12.63; Fahey, J., journalier, \$2.63.....	15 26
Fortier, N., charpentier, \$12; Huot, P., .... \$3.15 .....	15 15
Isabelle, C., .... \$22.20; Killay, T., charpentier, \$22.02.....	44 22
Latremonille, O., charretier, \$4.50; Levesque, E., journalier, \$10.....	14 50
Lynch, M., charpentier, \$13.60; Mantha, O., .... \$6.25 .....	19 85
Smith, M. F., piqueur, \$8.75; Thompson, L. H., emballage, etc., \$18.....	26 75
Prescott—	
Press, A., surveillant, champ de tir, 365 j. au 30 juin à \$1.....	365 00
<i>Districts militaires nos 5 et 6.</i>	
Frenette, L. E., major, payeur, districts 5 et 6; intendant, district 6, 1-31 juillet.....	100 00
Mattice, G., lieutenant-col., intendant, 1er août au 30 juin à \$1,200.....	1,100 00
<i>District n° 5.</i>	
Mattice, G., lieutenant-col., intendant : 1er-31 juillet à \$1,200.....	100 00
Montréal—	
Allan, R. W., surveillant, champ de tir, 365 j. au 30 juin à \$1.....	365 00
Arcand, C., journalier, île Sainte-Hélène, mai, 7 j. à \$1.25.....	8 75
Blackford, D., armurier, .... 365 j. au 30 juin : salaire, \$1.50 par j., rations 13½c.....	596 74
Boulanger, H., journalier, 365 j. au 30 juin à \$1.....	365 00
A reporter.....	28,984 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Appointements et salaires des employés civils—Suite.

	\$ c.
Report.....	28,984 00
<i>District n° 4—Fin.</i>	
Montréal—Suite.	
Brown, Walter, surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1.	365 00
Brown, Wm., " vieux cinetière, 365 j. au 30 juin à 75c.	273 75
Donovan, Jno., " 365 j. au 30 juin \$1.	365 00
Elliott, T. C., commis, 365 j. au 30 juin à \$1.	365 00
Fellows, Wm., concier., hang. d'exer., 215 j. au 31 janv. à \$1.25, 150 j. au 30 juin à \$1.55.	501 25
Fletcher, J. D., lieutenant-col., commis, 1er sept. au 30 juin, 303 j. à \$1.50.	454 50
Gale, Thos., surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1.	365 00
Glover, W. K., " " \$1.	365 00
Hartzman, D., journalier, île Sainte-Hélène, 365 j. au 30 juin \$1.	365 00
Higgins, Wm., surveillant, " " \$1.	365 00
Kearley, Wm., journalier, " " \$1.	365 00
Lester, G., " " juil. à oct., 104 j. à \$1.	104 00
Maurice, J., " " 365 j. au 30 juin à \$1.	365 00
Pettigrew, Thos., surveillant, " " \$1.	365 00
Phillips, R., piqueur, " " \$1.50.	547 50
Suetens, D., surveillant, " " \$1.	365 00
Suetens, Mme D., femme de journée, 12 m. au 30 juin.	60 00
Saint-Pierre, G., journalier, île Sainte-Hélène, mai, 7 j. à \$1.25.	8 75
Taylor, G., " " 365 j. au 30 juin à \$1.	365 00
Warren, James, surveillant, " " \$1.	365 00
<i>District n° 6.</i>	
Chambly—	
Dion, J. O., surveillant, 12 m. au 30 juin.	99 96
Île aux Noix—	
Coté, A., surveillant, 365 j. au 30 juin à 50c.	182 50
Sherbrooke—	
McAllister, D., concierge, hangar d'exercice, 1er avril au 30 juin, 91 j. à 60c.	54 60
Rawson, Thos., " " 274 j. au 31 mars à 60c.	164 40
<i>District militaire n° 7.</i>	
Forrest, W. H., lieutenant-col., intendant : 12 m. au 30 juin.	1,400 00
Québec—	
Barrington, James, ouvrier artiste, 365 j. au 30 juin à 8 schellings sterling.	710 60
Bissonnette, R., journalier, 365 j. au 30 juin à \$1.	365 00
Chretien, J., " " \$1.25.	456 25
Donaldson, R., armurier, 1er juillet au 24 sept., 85 j. à \$1.75 ; 24 sept. au 31 mars, 189 j. à \$1.95.	517 30
Douglas, J., journalier, 365 j. au 30 juin à \$1.25.	456 25
Fitzpatrick, J. J., magasinier, 365 j. au 30 juin à \$1.25.	456 25
Germain, Joseph, marqueur, " " \$1.	365 00
Genest, E., surveillant, " " \$1.75.	638 75
Genest, J. B. Z., commis, " " \$1.25.	456 25
Gerrett, E., tonnelier, " " "	456 25
Grenier, Geo., journalier, 30 juillet au 28 août, 30 j. à \$1.25.	37 50
Higgins, H., " 365 j. au 30 juin à \$1.	365 00
Hoad, A. J., armurier, " " \$1.95.	711 75
Jobin, J. B., magasinier, " " \$1.25.	456 25
Lemieux, M. C., surveillant, " " \$1.	365 00
Lewis, P., ouvrier, " " \$1.75.	638 75
Martineau, F., surveillant, " " \$1.	365 00
McClory, D., journalier à \$1, ordonnance à 25c., 365 j. au 30 juin.	456 25
McHugh, F., gardien, esplanade, 365 j. au 30 juin à \$1.25.	456 25
Poulin, H., journalier, " " \$1.	365 00
Prémont, A., magasinier, " " \$1.25.	456 25
Proctor, J. W., piqueur, " " \$1.50.	547 50
Quinn, Jno., magasinier, " " \$1.25.	656 25
Richard, A., marqueur, " " \$1.	365 00
Richford, Mme Mary, femme de journée " " "	30 00
Roussel, R., surveillant " " \$1.	365 00
Roy, Thos., journalier, 25 sept. au 30 juin, 279 j. à \$1.	279 00
Samson, P., surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1.	365 00
Turotte, A., journalier " " "	365 00
Villeneuve, N., " " " "	365 00
A reporter.....	50,268 86

<b>Appointements et salaires des employés civils—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		50,268 86
<i>District militaire n° 8.</i>		
Armstrong, A. J., major, intendant : 12 m. au 30 juin.....		1,000 00
Frédéricton—		
McKenzie, Thos., surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1.....		365 00
Saint-Jean—		
Armstrong, R., surveillant, 365 j. au 30 juin à \$1.....		365 00
Damery, R. D., " " " " à \$1.25.....		456 25
Horsman, T. W., " " " " à \$1.....		365 00
Hughes, S., " " " " à \$1.25.....		456 25
Lamb, W., " " " " à \$1.....		365 00
Sulis, W. H., " " " " à \$1.25.....		456 25
Sullivan, J., " " " " à \$1.....		365 00
<i>District militaire n° 9.</i>		
Curren, J. E., capit., intendant : 12 m. au 30 juin.....		800 00
Annapolis-Royal—		
Gillis, H. E., surveillant, 2 février 1896 au 30 juin 1897 à \$50 par année.....		70 80
Halifax—		
Bland, L. J., concierge, hangar d'exercice, et messenger, 365 j. au 30 juin à \$1.50.....		547 50
Corbin, J. G., surveillant, champ de tir de Bedford, 12 m. au 30 juin à \$16.....		192 00
Egan, J., armurier, 12 m. au 30 juin.....		750 00
Holden, James, journalier, août et septembre 30 j. à \$1.....		30 00
Kelly, J. P., magasinier. 365 j. au 30 juin à \$1.....		365 00
Lawler, Thos., aide-armurier, " " \$1.....		365 00
Lockhart, A., surveillant 63e, " " \$1.25.....		456 25
O'Donoghue, P., piqueur, " " \$1.50.....		547 50
Purcell, W. A., surveillant, batt. de la Pointe Plaisante, 1er juil. au 31 août, 2 m. at \$10.....		20 00
<i>District militaire n° 10.</i>		
Fraser, J., major, intendant : 1-31 juillet, 1 m.....		100 00
Keith, R. R., concierge, salle d'exercice, salaire \$1.25 par j., indemnité d'éclairage, 5c. par j., 365 j. au 30 juin.....		474 25
Mason, Jno., armurier, 365 j. au 30 juin à \$1.95.....		711 75
Suttie, James, magasinier " " \$2.50.....		912 50
Williams, A., journalier, 307 jours ouvrables au 30 juin à \$1.75.....		537 25
<i>District militaire n° 11.</i>		
Jones, A. W., major, intendant, 12 m. au 30 juin, \$500, payeur, 2 m. au 31 août, \$3332.....		533 32
New-Westminster—		
Corbett, W. J., surveillant, 2 m. au 31 août, \$60; Mahoney, T. J., do., 10 m. au 30 juin, \$300.....		360 00
Vancouver—		
Cornish, J. C., concierge, salle d'exercice, 365 j. au 30 juin à \$1.50.....		547 50
Victoria—		
Ireland, Chas., piqueur 365 j. au 30 juin à \$2.....		730 00
Clarke, R. O., surveillant adjoint, 1er décembre au 30 juin, 7 m. à \$50.....		350 00
Mulcahy, A., surveillant, 365 j. au 30 juin; salaire \$1-50 par j., indem. de logement, \$179.....		726 50
Richdale, W., surveillant adjoint, 5 m. au 30 novembre à \$50.....		250 00
Sherwood, Ernest, planton, bureau de brigade, 12 m. au 30 juin.....		60 00
<i>District militaire n° 12.</i>		
Charlottetown—		
Johnston, Thos., concierge, école provisoire, 12 janvier au 28 février, 48 j. à \$1.....		48 00
McCannell, A., " " 12 m. au 30 juin.....		60 00
Pollard, J. B., " " 1-30 juin, 1 m.....		15 00
Villiard, J. A., " " 365 j. au 30 juin à \$1.....		365 00
Summerside—		
Hunt, Richard, concierge, hangar d'exercice, 30 juin 1894 au 30 septembre 1897, 3¼ années à \$10.....		32 50
		65,420 23

# Rapport de l'Auditeur général—Partie I

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires.

\$ c.

### District militaire n° 1.

Galt				45 00
Cowan, J. L., lieutenant-col. : loyer de patinoir pour mag. d'armes, 17 mars 1894 au 17 août 1895.				
Guelph (\$47.60)				
Guelph Light and Power Co. : gaz, hangar, 1er avril 1896 au 1er juillet 1898, 6,300 pds à \$2 par M.				12 60
Hearn et Crane : loyer de champ de tir, 13 avril 1896 au 13 avril 1897				35 00
London (\$3,255.38)				
Bell Telephone Co. : location de téléphone à l'intendance, 1 an au 1er nov. 1898.				25 00
Belton, Geo. H. : bois scié divers au 28 mai 1898.				205 11
Christie, Jno. : loyer de locaux pour magasins d'artillerie, cavalerie, etc., 12 mois au 3 juillet 1898.				720 00
Cowan Hardware Co. : hache, \$1.25; corde à châssis, 7½ liv. à 40c.; vitres, 2 caisses, \$14.11; 9 carreaux, \$3.70; colle f. bl., 10 liv. à 25c.; clefs, 3 à 35c.; lampes, 6 à 60c.; ¼ douz. becs, \$1.20; 110 liv. plâtre de Paris, \$6; pelle ronde, \$2; blanc de M., 1,366 liv. à 2½c.; 16 liv. treill. métall., \$1.28; 573 liv. clous-broches \$15.48; ferronn., \$13				102 33
Daly, Jno. M. : hcuille, 20 tonnes à \$5, houille menue, 12,310 liv., \$32.31.				132 31
Fallon, Patrick : loyer de champ de tir, 1 an au 31 mars 1898, \$100; réparations et installations au champ de tir, dresser des pare-éclats, faire des buttes, etc, \$90.50.				190 50
Heaman, William : bois, 21 cordes à \$6.				126 00
Hobbs Hardware Co. : tôle d'acier à réservoir, 8,420 liv. à \$1.69, 9,020 liv. à \$1.52.				279 40
Hoskin et Malloch : réparations à fourneau, etc.				7 30
Hunt, F. C. : réparations à appareil de chauffage, casernes Wolseley, \$241; article de plomberie et réparations, \$122.78.				363 78
Leonard, E. et Fils : tôles d'acier, 1,100 liv. à 2c.				22 00
Leigh, R. S. et Cie. : plomberie et articles fournis.				275 05
Lewis, R. : rouge de l'Inde, 20 liv. à 15c.; noir d'Allemagne, 16 liv. à 25c.; bleu d'outre-m., 13 liv. à 30c.; laque n., 4 galls à \$1.50; 25 peint. liq., \$3.12; blanc de plomb, 850 liv. à \$6; pinceaux, 3 à \$1.50; do à badigeonner, 2 à \$3; térébenthine, 31 gallons à 75c.; huile lith., 36 galls à 75c.; huile brute 1 gall. à 75c.; 2 galls de vernis, \$4; 50 carreaux de vitres, \$15.60; pap.-tenture, 12 roul. à 50c., 12 roul. à 25c.; bordure, 39 roule. à 20c.; peinturer et tapisser bureau \$7.50; temps des hommes, 38 heures à 30c.; divers, \$18.35.				204 67
London Gas Co. : 12 m. du 1er juillet 1898, gaz 72,600 pds, à \$1; locat. de compteur, \$4.80				77 40
London Hardware Co. : 1 caisse vitres \$3; 3 barillets de clous, \$6.95; truelle, \$1; blanc de Meudon, 60 liv. à 2c; fil barbelé, 57 liv. à 2½c.; ferronnerie, \$8.56.				22 13
Aqueduc de London : rue Waterloo, 9 m. au 15 avril 1898, \$12.75; rue Wellington, 6 m. au 15 janvier 1898, \$6; réparer <i>spindle</i> de bouche d'eau \$15.				33 75
McGrady, James : loyer de champ de tir, 1 an au 31 jan. 1898.				30 00
Needham, C. F. : plomberie et articles fournis.				193 66
Oliver, George : loyer de champ de tir, 1 an au 31 jan. 1898.				30 00
Sargent, I., plancher à béton dans la cuisine: déblai, 89 verges à 50c.; bétonnage, 89 vgs c. à \$1.25; plancher d'érable dans le corps de garde \$30; 140 pieds bois scié, \$2.50				188 25
Steveley, William : évier dans le corps de garde, \$10; ferronnerie, \$7.13; réparations, \$5.50				22 63
Wheeler et McLean : 5 liv. colle forte, \$1.25; 100 liv. blanc de M., \$2; 1 vitre, 86c.				4 11
St-Thomas (\$183.16)				
Stacey, J. lieutenant-col., subvention à champ de tir.				100 00
St. Thomas Gas Co. : 1er juillet 1896 au 31 jan. 1897, gaz, 59,400 pds à \$1 40.				83 16

### District militaire n° 2.

Barrie (\$80.12)				
Barrie Gas Co. : 1er juillet 1896 au 31 déc. 1897, gaz, 3,500 pds à \$2.50, 8,200 pds à \$1.75; location de compteur, \$3.50.				26 62
O'Brien, W. E., lieutenant-col., subvention à champ de tir.				40 00
Scott, J. G. et Cie : bois dur, 3 cordes à \$4.50.				13 50
Brantford (\$1,427.38)				
Ashton, R. : loyer et entretien du champ de tir, saison 1897.				100 00
Bowman, Joseph & Co. : réparations à hangar d'exercice, à l'entreprise.				140 00
Brantford Electric & Operating Co. : 29 mai 1897 au 31 mai 1898, 32,800 heures à ¾c.; lumière à arc voltaïque, 1 année, \$100; bobèche-applique à clef, 40c.				305 38
Brantford Waterworks : 1er sept. 1896 au 1er mars 1898, service de l'eau.				41 94
Spence, F. C., modifications dans magas. d'armes, \$15; Taylor, Chas., plomberie \$7.06.				22 06
Schultz Bros. Co. Ltd. : plancher, salle d'exercice, \$800; Wilson, F., bois, 3 cordes à \$6.				818 00
Burlington				
Evans, Geo. : réparations à salle d'exercice, suivant soumissions.				34 00
Hamilton (\$798.10)				
Hamilton Gas Light Co. : 1er juin 1897 au 2 mai 1898, gaz, 465,900 pds à \$1.50; louage de compteur \$16.80; moins \$67.55 payés par les officiers.				648 10
Mason, J. J. : loyer de champ de tir pour 13e bataillon, 1 an au 31 déc. 1897.				150 00
Niagara (\$37)				
Carnochan, Jno. : mât de pavillon au Fort Mississauga.				12 00
Davidson, Robt. : 50 pds clôture \$15; répar. clôture \$7; vitrage \$3.				25 00
Owen-Sound				
Telford, J. P., lieutenant-col., subvention à champ de tir, 1 an au 20 juin 1897.				30 00

A reporter

5,937 74

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires.—Suite.

	\$	c.
Report.....	5,937	74
<i>District militaire n° 2.—Fin.</i>		
Port-Colborne—		
King, F.: loyer de hangar, 1 an au 30 juin 1898.....	80	00
Simcoe (\$40.28)—		
Allen, Chas.: bois dur, 6 cordes à \$3.88.....	23	28
Haskott, Thos.: posage de plates-formes, etc., à l'entreprise.....	17	00
Sudbury—		
Evans, Thos. & Son: 4 coffres \$25; râteliers \$9.50; ferronnerie \$2.25.....	36	75
Sainte-Catherine (\$474.25)—		
Rogers, E. C.: bois de chauffage scié, 5 cordes à \$6.45.....	32	25
Stapleford, Edmund: modifications et réparations à salle d'exercice.....	322	00
St. Catharines Electric Light & Power Co.: éclairage de salle d'exercice, 1 an. au 11 mars 1898, \$100; lumière à arc de surplus, 9 sept. au 11 mars \$10.....	110	00
Aqueduc de Sainte-Catherine: service de l'eau, 1 an. au 1er juillet 1898.....	10	00
Toronto (\$10,540.35)—		
Aikenhead Hardware Co.: mettre baign. neuve, 2 cab. d'ais. et 4 lavab. marbre \$384; 10 cab. à 10 sièges autom. \$646.50, do 4 sièges \$250; évier cuivré \$24; 4 pinceaux \$3.25; 1 jeu briq. réfr. \$1.75; 2 rouleaux de feutre \$4.50; 25 liv. de noir \$3.75; 100 liv. rouge ind. \$14; 15 liv. bleu outr. \$3; 10 tôles galv. \$8; 1 baril chlor. de chaux \$8.25; 2 barils de clous \$4.95; arrache-clous \$2.50; 91 liv. mastic \$3.64; 2 bèches \$1.80; 2 ratières \$3; 2 caiss. papier hygiénique \$20; 450 liv. bl. de pl. \$26.50; huile lith., 19 galls à 60c.; h. de charbon, 5 gals à 25c.; 10 galls téréb. \$6; 2 galls vernis \$3.10; pap.-tenture, 98 roul. à 20c., 31 roul. à 15c., 54 roul. 10c; bordure, 12 roul. à \$1.50, 8 roul. à \$1, 4 roul. à 75c.; tapissage \$49; plomberie, etc., \$362.15; diverse ferronnerie \$121.33.....	2,026	27
Bell Telephone Co.: location de téléphone au Vieux-Fort 1 an au 1er oct. 1898.....	45	00
Berry, Wm.: vidange de cabinets et de cendrier au Vieux-Fort, à l'entreprise.....	60	00
Biddell, A. et Fils: plomberie, réparations.....	2	65
Bryan, M.: nettoyage de conduits, 97 à 30c.....	29	10
Consumers' Gas Co.: 12 m. au 30 juin 1898, 708,000 pds à 90c.....	637	20
Diamond, A. N. et Cie: réparation du chemin de l'Avenue Strachan à la caserne Stanley.....	289	00
Mitchell, Michael: pelletage de neige, 4½ j. à \$1.....	4	50
Société de tir d'Ontario: services d'un surveillant, saisons 1892, 1893 et 1894, \$764.50; subvention pour l'année expirée le 31 déc. 1897, \$800.....	1,564	50
Rogers, Elias Co.: houille, 1 tonne à \$5.50, 38 tonnes à \$5.35, 109 tonnes à \$5; 100 tonnes à \$4.75, 2 tonnes à \$4.50; charbon tendre, 2 tonnes à \$4; temps d'un homme, 46 hrs à 15c; bois dur, 3 cordes à \$5.50.....	1,269	20
Smith, Jno. B. et Fils: bois scié divers \$175.17; réparations \$45.25.....	220	42
Standard Fuel Co.: bois dur, 4 cordes à \$5; bois mou, 4 cordes à \$4.....	36	00
Taylor, Wm.: pelletage de neige, 6 j. à \$1.....	6	00
Toronto City: loyer de champ de tir, saison 1897.....	1	00
Toronto Electric Light Co.: 12 m. au 30 juin 1898, 16,735 heures-lampes à 5c.; éclairage et surcroit au bal du gouverneur général, 27-28, déc. 1,402 heures à 5c.; courant fourni à moteur \$87.50.....	994	35
Toronto Electrical Works Co. Ltd: réparations.....	1	65
Toronto Waterworks: taxe d'eau 12 m. au 30 juin 1898, magasin d'armes neuf, \$72.33; Vieux-Fort, \$47.38.....	119	71
Wheeler et Bain: fourneau et accessoires.....	33	25
Winsor et Woodley: répar. chemins couverts, bâtiments est et nord \$125; caserne est, reposer plancher \$121.87; caserne ouest, reposer plancher \$121.87; rejointoyer pignon de cantine \$63; répar. plafond, ch. d'ord., \$20; réparer clôture \$60; prolongement, etc., d'égot, \$1,398.88; cailloux et gravier \$215; égout, etc., de latrines \$46.50; répar. cendrier \$36; reposer plancher, hôpital \$63; plafond de cuisine \$71.17; répar. div. à caserne \$55.25; Vieux-Fort, construire bureau, \$163.10; porche, etc., \$49; trottoir, etc., \$198.06; réparations \$12.50; hangar d'exercice, porte de tour \$15.50; 58 chevalets \$87; améliorations et réparations \$148.70; modifications, hangars \$104.50; réparations à l'intendance \$4.35: clôture de palis, 40 pds à 50c.....	3,200	55
Waterdown—		
Harvey, Jno.: réparations, hangar d'exercice.....	5	75
Whitby—		
Noble, Jno.: aménager salles d'armes pour Cies nos 1 et 2 du 34e bat., au hangar d'exercice.....	127	55
York—		
Verth, Agnes: loyer de champ de tir pour le 37e bat., 1 an au 30 juin 1897.....	15	00
<i>District militaire n° 3.</i>		
Belleville (\$1,103.44)—		
Alford et Lear: poser planç. dans une salle séparée du hangar d'ex. \$19; répar. div. \$4.40.....	23	40
Baker, F.: nettoyer locaux, hangar d'exercice.....	2	50
Belleville Gas Co.: gaz, 15 m. au 1er juillet 1898, au hangar d'exercice, 96,700 pds à \$2.25, au quartier des officiers, 48,600 pds à \$2.25.....	326	95
Carre, Henry, I. C.: arpentages et plans de champs de tir.....	14	00
Donald, Edwd.: recherches relatives à emplacements de champs de tir.....	10	00
A reporter.....	17,634	52

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.

	\$ c.
Report .....	17,634 52
<i>District n° 3—Fin.</i>	
<i>Belleville—Fin.</i>	
Farley, A. A., lieutenant-col., loyer de champ de tir, 1 an au 12 mai 1898.....	75 00
Hanley, Thos. : construction de buttes, champ de tir \$350; dormants, 150 à 20c.; 1 bri clous-broches \$4; main-d'œuvre \$36; réparations, hangar d'exercice \$9.50.....	429 50
Lingham, Nelson : loyer de champ de tir d. le township de Thurlow, 1 an au 31 août 1897	30 00
Luscombe, Thos. C. : main-d'œuvre et matériaux, répar. drain en tuyaux de grès.....	17 00
McCargar, J. K. : loyer de champ de tir d. le township de Thurlow, 1 an au 12 mai 1898.	25 00
McGie, Wm. : articles de plomberie et réparations.....	6 90
Redner, Rachel E. : loyer de champ de tir d. le township de Thurlow, 1 an au 20 av. 1898	60 00
Scantlebury, C. B. : mouches, 88 à 6c.; 21 M. colleurs \$5.25; 16 mains papier blanc \$6.40; 24 rouleaux papier-tecture \$1.86; 43 vgs bordure \$1.40.....	20 19
Sheehan, Simon : pour solde de toute réclamation contre le gouvernement pour tort fait à sa santé par la rupture d'un égout au magasin d'armes du hangar d'exercice.....	30 00
Tuite, Robert : tapissage, à l'entreprise.....	24 00
Vermilyea, A. W. et Fils : 75 pds boyau en caoutchouc.....	9 00
<i>Bowmanville—</i>	
Cawker, W. R. R. : loyer de champ de tir pour 45e bataillon 1897.....	40 00
<i>Cobourg (\$62.50)—</i>	
Cobourg Electric Light & Power Co. Ltd : 1 lum. à arc, 1er janv. 1897 au 30 juin 1898, 1½ an	37 50
Purser, Jno. : loyer de hangar, 6 m. au 31 déc. 1897.....	25 00
<i>Kingston (\$12,110.31)—</i>	
Aiken, Joseph, charretier, 20 jours à \$2.25; Birtles, H., surveillance, 313 jours à \$1.....	358 00
Burns, Pat., journalier, 9 j. à \$1.25; Campbell, Jno., journalier, 15 j. à \$1.25.....	30 00
Christian, Wm., journalier, 28 j. à \$1.25; Clugston, Robt., piqueur, 59½ j. à \$3.25.....	228 38
Clugston, Thos., journalier, 30½ j. à \$1.25; Conley, Wm., charretier, 33½ j. à \$2.25.....	112 63
Crowley, Chas., charretier, 18½ j. à \$2.25; Davy, Geo., journalier, 47 j. à \$1.25.....	100 96
Doherty, Isaac, journalier, 36½ j. à \$1.25; Donnelly, M., journalier, 29½ j. à \$1.25.....	82 51
Donovan, Dennis, journalier, 30½ j. à \$1.25; Eddington, David, journalier, 33½ j. à \$1.25.	80 32
Edgar, David, journalier, 37½ j. à \$1.25; Elmer, Jno., journalier, 10½ j. à \$1.25.....	60 32
Eves, Dan., charretier, 16 j. à \$2.25; Fitzgibbon, Edwd., journalier, 16½ j. à \$1.25.....	56 94
Gravine, Wm., journalier, 33½ j. à \$1.25; Groves, Wm., journalier, 36½ j. à \$1.25.....	87 19
Harris, Jno., journalier, 37½ j. à \$1.25; Henry, David, journalier, 34½ j. à \$1.25.....	89 70
Hess, Geo., journalier, 29½ j. à \$1.25; Hunt, Jno., journalier, 34½ j. à \$1.25.....	79 70
Kilcauley, Pat., journalier, 32½ j. à \$1.25; Law, Edwd., journalier, 38½ j. à \$1.25.....	88 14
Lawless, James, charretier, 20 j. à \$2.25; Leeman, J., journalier, 32 j. à \$1.25.....	85 00
Ludlow, Richard, journalier, 11 j. à \$1.25; Madigan, Michael, journalier, 39½ j. à \$1.25.....	62 82
Mann, Frank, journalier, 38½ j. à \$1.25; Matthews, W. N., journalier, 36½ j. à \$1.25.....	93 76
Miller, Wm., journalier, 54 j. à \$1.25; Mills, T. N., journalier, 49 j. à \$1.25.....	128 76
Mitchell, Edwd., journalier, 26½ j. à \$1.25; McBride, S., charpentier, 216½ j. à \$1.75.....	412 02
McFadden, Jas., charretier, 32½ j. à \$2.25; McGee, Pat., journalier, 44½ j. à \$1.25.....	128 20
McPhie, Robt., journalier, 5 j. à \$1.25; McQuaid, Wm., charretier, 35½ j. à \$2.25.....	85 57
McWaters, Jas., journalier, 20½ j. à \$1.25; Nevison, Jas., journalier, 46½ j. à \$1.25.....	83 45
Nobles, Jno., journalier, 17½ j. à \$1.25; Nolan, Jno., charretier, 12½ j. à \$2.25.....	49 69
Patterson, R. W., journalier, 28 j. à \$1.25; Reed, James, journalier, 35 j. à \$1.25.....	78 75
Reiley, Jno., journalier, 38½ j. à \$1.25; Sullivan, Jerry, journalier, 27 j. à \$1.25.....	81 57
Thompson, Frank, journalier, 39½ j. à \$1.25; Turcot, L., journalier, 7 j. à \$1.25.....	58 45
Walsh, James, journalier, 41½ j. à \$1.25; Walsh, Thos., journalier, 7 j. à \$1.25.....	60 32
Wilson, Geo., journalier, 280 j. à \$1.25; paye des hommes en oct. (pas de pièces) \$255.17.....	605 17
Allen, Wm. et Fils : 12 rondelles de boyau.....	50 00
Asselstine, Isaac : construction de butte sur le parapet du fort Frédéric.....	214 00
Asselstine, Peter : renouveler plancher dans passage et faire diverses réparations à la caserne de la Tête-du-Pont.....	53 32
Belanger, H. : vitrage, 146 châssis à \$1.35, 3 châssis à \$2, 6 vitres dans portes à 30c.; peinturage \$17.49.....	222 39
Bell Telephone Co. : location de phone, bureau de brigade, 18 m. au 1er déc. 1898, \$37.50; Fort-Henry, 12 m. au 1er sept. 1898, \$10, répar. ligne \$4.50; collègue M. R., 111 liv. fil métall. \$5; 45 supports et verre \$2.25; 2 sonnettes électric. \$12; 8 batteries sèches \$6; fret \$1; charriage \$2.85.....	81 10
Birch, Geo. : répar. écurie du commandant.....	70 00
Breck, I. H. : articles fournis et réparations, éclairage électrique, collège militaire royal.....	85 03
Brooks, Thos. S. : constr. maisonnette au-dessus de machine et chaudière de pompe à la Baie du Mort, et l'ôter, \$26; arranger plaques d'acier, champ de tir, \$9.20; faire clôture de palis aux magasins militaires, \$89.83.....	125 03
Catariqui Bridge Co. : loyer de pont, 12 m. au 30 juin 1898.....	1,408 82
Carnovsky Wood Mfg. Co. Ltd. : pin raboté, 250 pds à \$42, 250 pds à \$40, 250 pds à \$35, 140 pds à \$26, 266 pds à \$25; pin, 150 pds à \$22, 2,719 pds à \$20, 1,732 pds à \$18; cèdre, 395 pds à 3c., 334 pds à 2½c.; bardeaux, 1½ M. à \$2.50; madrier, 924 pds à \$20, 300 pds à \$16, 130 pds \$2.65; ove, 432 pds à \$7, 230 pds à \$5; 2 boîtes téléphone \$2.50; 13 poteaux de bois dur \$15.47; divers \$13.57.....	214 85
Chadwick, H. : charriage, 20 j. à \$2.50.....	50 00
Chapman, W. J. : faire cloisons et tablettes à la caserne du 14e bataillon.....	150 00
A reporter.....	24,601 97

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.		\$ c.
Report.....		24,601 97
<i>District militaire n° 3—Suite.</i>		
Kingston—Suite.		
Chown, Chas. D.: répar. et monter poêles et les démonter.....		5 61
Clugston, Robt.: répar. enduits, caserne Tête-du-Pont \$36.07; contr. mur entre fort Henry et fossé ouest \$27; diverses réparations \$9.63; répar. aux cheminées, caserne Tête-du-Pont \$83.57.....		156 27
Corbett, Jno.: barres de contr., 1½ douz. à \$2.25; panier \$1; 2 balais de crin \$2.50; 3 bal. de bouleau, \$1.20; 18 rat. de bicycle \$4.50; 2 taquets \$1; cure-tube \$2.75; 1 douz. arrêteurs \$1.50, 10 do. \$1.50; serrure sans ress. 90c., h. de saind., 5 galls à 60c.; h. brute, 5 galls à 20c.; 5 galls pétrole et bidon \$2.25; 2 brls clous \$4.25; elous, 40 liv. à 4c.; 12½ liv. bl. de plomb 85c.; seau à charbon \$1.25; clef anglaise \$3.50; clef acier \$1.55; tringle feutrée, 24 pds à 5c., 24 pds à 4c.; déchets de coton, 20 liv. à 10c.; ruban-mèche d'asbeste, 12 pelotons à 12c.; 2½ liv. garnit. d'asbeste allem. \$2; 1½ liv. garn. spéciale \$1.23; 7½ liv. garniture de caoutchouc et asb. en feuilles \$5.44; ferronnerie \$37.51; 2 pelles à charbon \$2.50.....		93 76
Crawford, R.: houille, 10 tonnes à \$5.50, 143 tonnes à \$5.03; bois dur, 38½ cordes à \$5.23; ½ corde bois mou \$2.60.....		978 26
Deeks, W. A. et Fils: ouvrage de forge, répar. buttes, etc., au champ de tir.....		2 25
Elliott Bros: répar. tuyaux à eau, camp militaire, Pittsburg, tuyau de 2 pcs, 652 pds à 18c.; tuyau 1½ pce, 614½ pds à 10c.; tuy. 1½ pce, 516 pds à 8c.; tuy. 1 pce, 432 pds à 7c.; cuir 25c.; chap. 20c.; plombier et aide, 22 j. à \$3.50; moins \$142.49 alloués pour vieux tuyau; ventilateur au manège, tôle galvan., 432 liv. à 7c.; soudure, 10 liv. à 30c.; main-d'œuvre, 8 j. à \$3; mettre baignoire logement du col. Drury \$35; robinets \$1.50; faite de cheminée "bloc C," \$6; répar. cheminée \$2.40; faite de chem., cuisine de l'hôpital \$5.45; noquets \$8; répar. couvert., gouttières et chem., "bloc E," \$44.74; répar. couverture cuisine \$3.50; répar. couverture hangar \$13; tuyau 3 pcs, 16 pds à 25c.; 11 pds tuyau \$1.66; coupé tuyau 25c.; seaux à incend., caoutchouc, 4 à \$2.50; div. articles de plomberie et réparations \$149.82.....		495 25
Follett, Wm.: vidange de 3 cab. inod., fort Henry \$12; ramonage de conduits, 29 à 12c. Kingston Light, Heat & Power Co.: éclair. de la cas. du parc d'artillerie 15 m. au 30 juin 1898, 19,357 hrs amp. à 7c.; location de compteur \$2.50; 8 lampes 16 b. \$2; répar. \$11.25; temps et matériaux fournis au collège militaire royal \$12.57.....		15 48
Kingston, pénitencier: gravier, 400 boiss. à 8c.....		32 00
Kingston Waterworks: eau, logement secrét. de brig., 6 mois au 31 déc. 1897, \$3; caserne du parc d'artill., 1½ an au 31 déc. 1898, \$24, moins surpays en 1896-97 (page L 30) \$1.87		25 13
Lewis Calvin, 1 j. de travail \$1.25; Massie, Wm. fils, faire et ajuster 37 prs de châssis à \$2.....		75 25
Mitchell, J. C.: ouvrage, résidence du comm., répar. écurie \$5.50; faire égout tuyaux de grès \$60.25.....		65 75
Mitchell, W. A.: faux \$1.15; pierre à faux 10c.....		1 25
McKelvey et Birch: art. fourn. et répar., qr des offic., plomberie, etc., \$68.44; feutre de poil, 180 pds à 5c.; coton, 25 vgs à 10c.; ficelle, 4 liv. à 20c.; répar. grilles \$16.95; couvrir tuyau d'eau \$8.70; quartier des sous-officiers, noquets de cheminées, etc., \$12.33; démontage de poêles, etc. \$3.45; dortoir, 2 calorifères à eau chaude \$68; 2 chaud. galvan. 200 galls \$135; tuyau f. 2 pcs, 159 pds à 24c.; tuyau 1½ pce, 28½ pds à 17c.; tuyau 1 pce, 124 pds à 10c.; moins \$10.90 allouée pour vieux métal; serpentín, 135 pds à 10c.; échelle de sauvetage \$12.65; tôle fer, 389½ liv. à 3c.; réparations, temps et matériaux \$120.31; cuisine mess, répar. fourneau \$14.50; plomberie \$5.59; lavoir et cabin. des élèves, plomberie \$15.30; rem. pomp., 2 soupapes Jenkin \$2.40; répar. \$4.73; gymnase, liens de fer, 115 liv. à 8c.; tuyau 1½ pce, 89 pds à 20c.; tuy. 1 pce, 119 pds à 16c.; semel. 1 pce, 8 pds à 26c.; polissage, 84 pds de tuyau 1½ pce \$13; divers art. fournis et répar. \$47.01; hangar de bain, matériaux pour tremplin \$1.60; atelier photo., plomberie, \$37.15; chamb. de lecture, paniers, 2 à \$1.60; cribles à escarbilles, 4 à 65c.; garde-cendres, 2 à \$3.75; 3 cendriers \$1.20; 4 soufflets \$3.60; 4 pare-étincelles \$6.40; réparations \$2.75; répar. conduits \$3.75; 2 corbeaux fer f. \$1.65; répar. grandes portes \$9.60; foyer \$2.50; 2 lèche-frites \$1.75; poêle carré \$4, moins 63c. alloués pour un vieux; faitière en tôle pour couverture \$3.75; tuyaux de fourneau, 67 liv. à 10c.; coudes, 2 à 35c.; tés, 3 à 40c.; gueulard et 2 secoueurs \$2.25; 1½ gall. vernis à tuy. \$1.56; serpentín à eau ch. \$3.75; registre de chem. \$2, do 60c.; 2 écrans fer-bl. \$2.40; 2 pl.-form. poêle \$2.60; tuyau, 244 feuilles à 8c., 13½ pds à 20c.; 22 coudes \$4.40, 2 do 60c.; divers art. fournis et répar. \$70.16.....		891 94
Newlands, Alex.: édifice de l'est, répar. enduits \$24.98; qr des officiers, répar. fosses d'aisances \$11.60; quartier des sous-off., reconstr. cheminée \$34.10; réparer enduits \$2.93; mess, répar. enduits \$34.97; salles de classe \$10.55; édifice du nord, \$8.21; gymnasium, pratiquer des trous pour appareil \$21.10; répar. enduits à 4 cottages \$37.68; rem. à pompes, répar., \$9.30; mur de batterie, ciment, 2 brs à \$2.50; sable, 10 boiss. à 5c.; pierre, 6 charges à 75c.; mortier, 30 boiss. à 25c.; charriage \$1.50; maçon, 18½ j. à \$3.25; journalier, 10 j. à \$1.50.....		289 55
Newlands, Wm., juillet à déc. 1897, services en qualité d'archit. relatif. à répar. de bâtim. et rasement de mur au fort Henry, 144 j. à \$2.50; voit. de louage, 99 voyages à 50c. ....		409 50
A reporter.....		28,303 05

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.

	\$ c.
Report.....	28,303 05
<i>District militaire n° 3.—Fin.</i>	
<i>Kingston—Fin.</i>	
Robinson, Frères : peinture, tapissage, badigeonnage et vitrage, édifice de l'est, \$165, édifice nord, \$155.50, pension des officiers, \$48, salle à manger, \$50, mess, \$5, boutiq. de charp., \$19.95, quartier des sous-officiers, \$123.50, salle de lecture, \$25, salle, 3e cl. \$30, salle de billard, \$22, camp milit., \$15, bur. de brigade, \$4, atelier photog., \$2.50, bloc C, \$25, bibliothèque, \$2, sept cottages, \$138, pavillon de la barrière inter., \$11, en général, 205 carr. de vitre et vitrage, \$43.85, peint. châssis, \$2.25, moult., 65 pds à 4c	890 15
Stacey et Stacey : salle de lecture, tapis, 33½ vgs à \$1.10, bordure, 27½ vgs à \$1.10 ; papier-feutre, 42 vgs à 5c. ; feutre, 4½ vgs à 65c. ; toile à stores, 9½ vgs à 45c. ; rouleaux, 3 à 35c. ; divers, \$1.83.....	78 87
Stigney, Mme : lavage, bureaux de brigade.....	2 50
Strachan, A. : manches de gros marteaux, 6 à 25c. ; manches de pic, 4 à 25c. ; 5 liv. poudre, \$1 ; 50 pds fusée, 50c. ; 2 sacs de houille, \$1.50 ; 2 brouettes, \$6 ; pinces, 6 à \$1.50 ; affûtage de pinces, 60c.....	21 10
Sullivan, M. : caserne Tête de Pont, replanchier 2 chambres, \$63.75, bloc E, 72 p. châssis et réparer des cadres, \$144 ; hangar, réparer portes, \$8 ; écurie, mettre poteaux de division, 26 à \$2.25, réparer remises à voitures, \$32.85 ; Fort-Henry, enfaïter murs de gorge est et ouest, \$14.84, les couvrir, \$116.98 ; couvrir murs de flanc est et ouest, \$81.09 ; buter arceau de mur de gorge, \$12.88 ; travail à 2 cabinets, \$23.95 ; couvrir lanternes de cheminées, \$43.97 ; 54 pds d'échelle, \$9.39 ; logement de concierge, 2 contre-châssis, \$3 ; 2 châssis, \$4 ; peinture et vitrage, \$8.....	625 20
Toner, W., Barriefield : faucher à la machine, 3½ j. à \$3.50 ; râtelier, 1½ j. à \$2.25 ; fournir et planter 21 arbres, \$10.50.....	26 13
Williamson, A. : caserne Tête de Pont, mettre allèges de f. neuves et rép. les cadres, \$158.94 ; mur nord, 2 portes, \$35, larmier de bois, \$25.25 ; bloc C, rép. escaliers, \$33.36, réparer charbonnier, \$12 ; bloc D, 37 prs châssis, 12 allèges de fenêtres neuves et réparations, \$106, couv. en bard., \$14 ; bloc E, rép. plancher, \$9.50 ; quartier des officiers, rajuster châssis et cadres, \$19.12, reposer plancher, \$12.40 ; quartier des sous-officiers, renouv. couv. en bardeau et planches faitières, \$73, ferronn., \$8.65 ; rép. plancher et évier, \$5.63 ; gymnase, réparation à l'appareil, \$18 ; dortoir, réparations diverses, \$14.62 ; en général, nov. et déc., main-d'œuvre, réparations, 362 heures à 22½c.....	626 92
<i>Peterborough (\$399.85)—</i>	
Curtis, M. : loyer de champ de tir pour l'année finissant au mois de mai 1898.....	45 00
Greer, J. H. : installation d'éclairage électrique dans le hangar d'exercice, à l'entreprise.....	135 00
Peterborough Light and Power Co. : gaz au 1er oct. 1897, 48,100 pds à \$2 le M. ; lumière électrique, 9 m. au 30 juin 1898, 554,000 hrs watt à 15c. le M., moins part à faire pour le concierge, 269,000 hrs watt à 5c. le M. ; éclairage, salles, sous-officiers, 18 m. au 30 juin 1898 à \$3 le M.....	219 85
<i>Port-Hope (\$65)—</i>	
Succession Hall : rente foncière, hangar d'exercice, 1 an au 1er janv. 1898.....	60 00
Port Hope Electric Light and Power Co. Ltd. : 3 lumières à arc voltaïque, 6 nuits, du 15 mai au 6 juin 1898.....	5 00
<i>District militaire n° 4.</i>	
<i>Brockville—</i>	
Hendry, Wm. : loyer de champ de tir, 1 an à oct. 1897.....	50 00
<i>Carleton-Place—</i>	
Moffatt et Cie : réparations au hangar d'exercice, à l'entreprise.....	52 00
<i>Cornwall—</i>	
Société de tir de Cornwall : subv., champ de tir, 1½ an au 31 déc. 1897 à \$50 par année.....	75 00
<i>Gananoque—</i>	
Wilson, H. et Fils : bois dur, 2 cordes à \$4.....	8 00
<i>Morrisburg—</i>	
Browne, Geo. L. : levé topog. et plan d'empl. pour le monument de la Ferme Chrysler.....	15 00
<i>Ottawa (\$13,648.33)—</i>	
Ahearn et Soper : corde, 30 v. à 7½c. ; abat-jour, 50c. ; 2 ajuster-cordes, 4c. ; m.-d'œuvre, \$1.25	4 04
Archer, Wm. A. : salle d'exercice, reconstruire 3 cheminées et remplacer le chapeau de l'une, \$325.77, rép. 2 cheminées, \$22.90, déterrer et jointoyer murs de fondation, \$114, réparer enduits, \$31.50, contingent du Yukon, lavabo et access., \$37, 1 douz. cuvettes, \$3 ; champ de tir Rideau, réparer maison du surveillant, \$32.55, réparer plate-forme, \$15.90, à compte entrepr. de comblement de tranch. de marqueurs et de régalaie, \$234.	816 62
Askwith et Neville : cibles, 26 de 2e classe 6 x 6 à \$4, 26 de 3e classe 4 x 4 à \$1.75 ; bois et main-d'œuvre, réparer clôtures, plates-formes, etc., et tenir champ de tir en état, \$116	265 50
Cie de téléph. Bell : locat., salle d'exerc. 14 m. au 31 déc. 1898 à \$35 par an ; 105 rue Queen 6 m. au 30 juin 1898, \$17.50 ; résidence du col. Cotton, 10 m. au 31 déc. 1898, \$29.18..	87 51
Bigger, C.A. : levé du champ de tir de Rockliffe, services personnels, 36 95 j. à \$10 ; aides, 30 5 j. à \$1.25 ; pension, \$9.60 ; frais de voyage, \$28.15 ; louage de cheval, \$4.75 ; droits d'enregistrement, \$2.30 ; papier à dessin, \$2.50 ; étui pour plan, \$1 ; bouillons en fer, 50c. ; bornes-limites, 16 à \$2.75 ; transcription de sténographe, 18 descript., \$12	574 92
Birkett, Thos. ; ferronnerie, \$5.80 ; Buckley, James, houille, 3½ tonnes à \$5.19.....	23 96
A reporter.....	33,011 3

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.

	\$ c.
Report.....	33,011 32
<i>District militaire n° 4—Fin.</i>	
Ottawa—Fin.	
Butterworth et Cie : charb. de bois, 11 boiss. à 20c.; passe-partout, \$2.50 ; 2 cad., \$1 ; sonnette, \$1 ; bois scié, \$1.95 ; bois dur, 26 cordes à \$4.25 ; bois à allum., 8 ch. à 80c.; 2 seaux à ch., \$3 ; clous galv., 23½ l. à 10c.; poêle, \$25.50 ; chemise de fer zingué p. poêle, et access., \$9.50 ; cendrier, \$1 ; tuyau de 10 pcs, 14 pds, \$5.20 ; 2 coudes de 4 pcs, \$1 ; grille, \$1.90 ; porte de mica, \$1.50 ; soudure, 36 liv. à 25c.; vis de 1½ pc, 6 gr. à 39c.; ferronnerie, \$3.92 ; rép. à la salle d'exercice, couvreur, 438½ hrs à 30c., aide, 411½ hrs à 3c.; mettre cabinet d'aisance, etc., et fenêtre à maison du concierge, à l'entreprise, \$74..	430 24
Caledonian Insurance Co., Montréal : assurance sur bois de charpente au champ de tir de Rockliffe, 20 mai au 20 août 1898.	24 00
Canadian Granite Co.: plancher granolithique dans le hangar à canons.	250 00
Cole's National Mfg. Co.: 2 stores et rouleaux.	3 70
Davis, Thos. E.: préposé au soin de la place et des massifs de fleurs aux magasins de la milice, 31 juillet au 20 oct. 1897 et 15 avril au 30 juin 1898, surveillance, \$50 ; temps des hommes, 51 j. à \$1.50 ; engrais, 10 charges à 50c.	131 50
Eglise méthodiste Dominion : loyer de local, 105 rue Queen, 6 m. au 30 juin 1898	175 00
Freehold Assn. et succession Maclaren : loyer de champ de tir, 1½ an au 1er mai 1898.	750 00
Gilliot, Frank : fluide désinfectant, 2 galls à \$2, 1 gal. à \$1.50	5 50
Goulet, Mme Théo.: nettoyage à la salle d'exercice, 24 j. à \$1.	24 00
Harris et Campbell : 2 stores et rouleaux	8 50
Howe, J. G.: peinture, tapissage, etc., à la maison du concierge, à l'entreprise.	70 75
Howe, Wm. : réparer extincteurs Babcock, \$2.75 ; 6 charges, \$4.	6 75
King Mme M. : nettoyage à la salle d'exercice, 18 j. à \$1.	18 00
Lyons, Jno. J. : à compte entreprise de construction du champ de tir de Rockliffe.	2,452 50
McCullough, G. W. : houille, 95½ tonnes à \$6.	574 00
McDonald, G. F. : tenir en bon état l'alarme d'incendie entre les magasins et le poste, '97	12 00
McKay Jno.: Pointe Nepean, peindre enseignes, 6 à \$3, mât de pavillon, \$17 ; salle d'exercice, 25 carreaux de vitre, mastic, etc., \$5.50.	40 50
Ottawa Despatch & Agency Co. Ltd.: <i>défecteurs</i> , 1 à \$7.65, 1 à \$5.10, 3 à \$2.55, 1 à \$1.70.	22 10
Ottawa Electric Co.: salle d'exercice, au 6 mai 1898, 22,230 h. amp. à ¼c., 11,900 h. à ½c.; compteur, \$4.35 ; 105 rue Queen, 140 h. amp. à ¼c., 270 h. à ½c.; compteur, 49c.; courant pour ascenseur, magasins de la milice, 1 an au 1er mai 1898, \$250.	495 65
Cie du gaz d'Ottawa : salle d'exercice, 1 an au 30 juin 1898, gaz, 37,500 pds à \$1.75, 17,000 pds à \$1.50 ; compteur, \$8 ; magasins de la milice, 9 m. au 31 mars 1898, 41,500 pds, \$73 ; compteur, \$1.80	173 93
Ottawa Supply Co.: savon, 2 douz. \$1.40 ; 12 liv. sel de soude, 30c.; brosse, 25c.; 10 vgs flanelle, \$1.50 ; chlorure de chaux, 30 boîtes à 20c.; pétrole, 4 galls à 30c.	10 65
Aqueduc d'Ottawa : Pointe Nepean, service de l'eau, 2 ans au 30 avril 1898	24 00
Racine et McGoun : plomberie au square Cartier pour camp 8e carabiniers royaux	16 00
Rainboth, E. J.: solde de compte, levé topographique de champ de tir projeté, à Hull.	94 00
Robillard, O.: démontage et remontage de poêles, plomberie, etc.	118 40
Sanderson, J. D.: couvrir atelier, à l'entreprise.	125 00
Stockand, Geo.: réparer et modifier salle d'armes de la B.C.O., à l'entreprise, \$315, hangar, \$497, porte à hangar, \$93 ; divers services et réparations, \$22.75.	927 75
Welch, C.: salle d'exercice, couverture, 2,138 pds à \$3.75, bois scié, clous, etc., \$5.85 ; pelletage de neige et enlèvement de cendres, \$26.25 ; pelletage de neige, magasins de la milice, \$26.63 ; dépôt, bassin du canal, \$26.25.	165 16
White, James : solde d'entreprise de modifications aux salles d'armes des gardes, \$100 ; champ de tir de Rockliffe, cède de charpente, 33,762 pds lin. à 10c.; cède en grume, 20 pds long, 12,500 pds lin. à 10c.	4,726 20
Prescott (\$57)	
Smith, Jno., fils : loyer de champ de tir, 1 an au 1er avril 1898	50 00
Stephenson, Wm. H. : réparations à salle d'exercice	7 00
<i>District militaire n° 5.</i>	
Montréal (\$11,496.07)—	
Auer Incandescent Light Mfg. Co. Ltd.: 2 lumières à 74 rue Mackay, 1 an à nov. 1898.	3 00
Beaudry, Louis : enlever vieille clôture et faire 760 pds de clôture neuve, \$304 ; défricher et niveler terrain, \$46 ; faire chevaux-neufs pour harnais et râteliers d'armes, etc., \$175 ; revêtir comptoir de frêne, \$12.	537 00
Cie de téléphone Bell : rue Craig, location de téléphone, 12 m. au 30 juin 1898.	50 00
Brodie et Harvie : 1 sac de farine.	3 00
Browne, T. H. : architecte inspecteur, 16-31 oct. 1896, 14 j. à \$2.50 ; frais de voyage, 10 mai 1896 au 22 avril 1897, Côte Saint-Luc, \$7.65 ; Laprairie, \$16.60 ; Ile Sainte-Hélène, \$2 ; Ottawa, \$31.65.	92 90
Bourgoin et Cadioux : réparer armoires à fusil, 76 portes neuves, au complet, à \$3.25.	247 00
Burns, Jno. et Cie : rép. tuy. d'assain. au mag. d'armes Victoria, m.-d'œuvre et matériaux	17 20
Cairns, W. : accessoires de cibles—pièces blanches, 60 M. à 10c.; pièces noires, 30 M. à 30c.; 1 rame papier blanc, \$5.25 ; 1 rame papier brun, \$5 ; ronds de mouchetage, 300 à 2½c., 50 à 5c. ; mouches, 100 à 10c., 200 à 5c., 25 à 15c.	59 76
A reporter.....	45,953 21

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.

	\$ c.
Report .....	45,953 21
<i>District militaire n° 5.—Fin.</i>	
Montréal—Fin.	
Citizen's Gas Control Co, Ltd.: loc. de régul. à gaz, magas. d'armes des carab. Vict., 1er mai au 1er nov. 1897 et 1er fév. au 1er mai 1898, \$27; s. d'exerc., 12 m. au 1er mai 1898, \$48.	75 00
Cook, Wm.: réparations, logement du gardien, à l'île Sainte-Hélène .....	13 40
Descary, Désiré: loyer de ch. de tir à la Côte Saint-Luc, 1 v. au 28 fév. 1898. ....	900 00
Drouin, Octave: répar. salle d'exercice, aménager nouv. mag. pour batterie de c., \$725, l'élargir \$30; solives, fenêtres, etc., \$95; pratiquer porte cochère dans mur \$30 .....	880 00
Drysdale, D.: hache \$1; 2 douz. de gobelets de ferblanc, 60c .....	1 60
Fellows, W., concierge, salle d'exercice: dédoursés pour divers articles et réparations....	28 58
Frigon, Louis F. et Cie: solde de compte de peinture à la salle d'exercice \$30; frais de voyage à Ottawa, \$33.85; réparat. bureau de brigade, logements de troupe, etc., \$229.26 .....	293 11
Garth et Cie: 2 seaux de cuir, \$1.20; Gravel, S., répar. à l'île Sainte-Hélène, \$12 .....	13 20
Henderson et Potts: peinture, 6 galls à 90c.; $\frac{1}{2}$ gall. huile lith. 50c.; 2 pinceaux 83c.; 5 liv. de mastic, 15c. ....	6 88
Ives, H. R. et Cie: escalier à vis dans chamb. de la cavalerie, salle d'exercice, \$87.50; répar. balustrades d'escalier, \$50; plomberie dans lavoirs, \$25 .....	162 50
King, Warden et Fils: poids de cibles, \$10; porte-selles, 29 à \$2.50 .....	82 50
Leclerc, P. et Fils: modifications et réparations à appareil de chauffage et matériel d'éclairage au gaz dans les chambres de l'artillerie et le gymnase, à l'entreprise, \$575; divers articles fournis et réparations, \$65.98. ....	640 98
Lesage Simon: architecte inspecteur, 2 nov. 1895 au 19 juillet 1897, 72 j. à \$2.50; frais de voyage, \$18.45. ....	198 45
Levesque, J. et Cie: cibles, 20 à \$3, 20 à \$2.50 .....	110 00
Mackay, Mme Robt.: loyer de la maison n° 74 rue Mackay, 1er oct. au 30 avril, 7 m. ....	233 33
Montreal Gas Co: éclair. de salles d'exercice, aven. Hôtel de ville, 31 fév. au 30 juin 1898, 167,200 pds à \$1.20, compt., \$3.60; rue Cadieux, 30 juin 1897 au 30 juin 1898, 426,900 pds, \$1.20, compt., \$7.20; rue Germain, 30 juin au 31 déc. 1897, 148,500 pds à \$1.20, compt., \$4; carab. Victoria, 37 rue Cathcart, 12 juin 1897 au 12 avril 1898, compte d'éclair., 262,600 pds à \$1.20, compt., \$3.60; compte des poèles à gaz, 22,800 pds à \$1, compt., \$1; 74 rue Mackay, 12 oct. 1897 au 18 avril 1898, 32,000 pds à \$1.20, c., 50c. ....	1,287 34
Aqueduc de Montréal: service de l'eau, 1 v. au 1er mai 1898, rue Craig, \$458.81, avenue Papineau, \$3.65; 6 m. au 1er mai 1898, 74 rue McKay, \$15.50; carabin. Victoria, 37 rue Cathcart, 17 avril au 16 oct. 1897, 62,368 galls à 30c. par M. ....	496 67
Moore, T. F. et Cie: houille, 199-29 tonnes à \$4.74; érable, 32 cordes à \$6.85; dosses, 15 cordes à \$2.50 .....	1,201 34
Macpherson, Alex. et fils: tuyau, 20 pds à 25c.; liens de fer, \$2; briq. et mortier, \$1. ....	8 00
Neville, Robt.: transform. magas. en logem. d'officiers, à l'entreprise, \$90; porte-selles, tablettes, etc., \$65; 2 râteliers, \$35; couvertes, \$20. ....	210 00
Norris, James: vitrage, salle d'exercice. ....	9 00
Pérodeau et de Salabery: dresser bail de 74 rue Mackay. ....	5 00
Prowse, Geo. R.: tuyau de poêle, 125 feuilles à 8c.; 4 coudes, 60c.; percer et boulonner pièces moulées, 55 à 30c.; nettoyage de poèles, 6 à 60c.; 2 dessus, \$4.50; 1 cendrier, \$2.25; grille, \$2.50; réverbère, \$3, do \$4.50 .....	47 45
Reed, Geo. W.: renouv. couvert. du magasin d'armes Victoria, rue Cathcart, \$755; répar. gouttières, paratonnerres, etc., \$52; renouv. toiture des magasins de l'île Sainte-Hélène, à l'entreprise, \$2,372 moins \$1500 payés en 1896-97 .....	1,679 00
Rodden, Wm.: fourneau, \$240, do \$172; 1 brl ciment \$2.25; matériel de chauff. à la vap., \$46.66; camionnage et main-d'œuvre, 213 heures, \$67.15, moins alloué pour 2 vieilles chaudières mises au rebut, 4820 liv. à \$13 la tonne .....	496 73
Ross, Frères et Cie: corde de fil d'acier, 35 liv. à 35c. ....	11 55
Royal Electric Co.: magas. d'armes des carab. Vict., éclairage, au 28 mars 1898, \$177.92, répar., \$4.73; salle d'exerc. rue Craig, éclair., 1er juin 1897 au 30 juin 1898, \$961.50. ....	1,144 15
Stephen, Ronald McD.: pavillons, 2 à \$2, 2 à \$1.80 .....	7 60
Trudel, Louis, Pointe-St-Charles: répar. maison du gardien, île Sainte-Hélène .....	32 35
White, C.: peinture, quartiers de la cavalerie, 7 j. à \$1.50. ....	10 50
Enlèvement de la neige à la salle d'exercice: payé aux hommes par le gardien Fellows, \$91.50; balance dont il sera rendu compte par le lt-col. Gordon, \$108.50. ....	200 00
Saint-André	
McKinnie, J. P.: réparations à la salle d'exercice .....	97 00
<i>District militaire n° 6.</i>	
Granby	
Village de Granby: loyer de hangar et poudrière, 2½ ans au 1er mai 1898. ....	400 00
Richmond	
Bushey, T. G.: mettre des armoires, râteliers d'armes, etc., dans le magasin d'armes. ....	266 99
Sherbrooke (\$126.25)	
Addie, G. K.: levé topograp. et plan de ch. de tir projetés. ....	40 00
Hurd et Fraser: services d'hommes de loi re bail de champ de tir. ....	15 00
Cie du gaz et de l'aqueduc de Sherbrooke: gaz et lumière électrique pour le 53e bataillon du 2 mars au 30 juin 1897 .....	71 25
A reporter .....	57,330 41

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.		\$ c.
Report.....		57,330 41
<i>District militaire n° 6.—Fin.</i>		
Saint-Jean (\$1,180.40)		
Barsalon, Joseph et Cie, réparations, \$2.50; Cie de téléphone Bell, réparations, \$3.43...		5 93
Bessette, Chas. H.: répar. au logem. du capit. Chinic, \$100; 1 barr. et porte dans la clôt., \$16; pin, 907 pds à 4c.; épin. bl., 128 pds à 1½c.; sciage de bois de service, \$2.10....		156 30
Bousquet, N. et Cie: frêne, 35 pds à 5c.; boul., 8 pds à 5c.; pin, 324 pds à 4c., 62 pds à 3c.; 24 pds à 2½c., 172 pds à 2c., 131 pds à 1½c.; tilleul, 76 pds à 4c.; épin. bl., 770 pds à 1½c., 120 pds à 1c.; pruche, 194 pds à 2½c., 122 pds à 2½c.; crochets à fusils, 30 à 8c.; bois scié divers, \$2.37.....		51 09
Coté et Frère: rideaux, 6 à \$1.50; ciment, 4 brls, \$7; établi, \$5; vitres, 2 caisses à \$4.50, 2 boîtes à \$2.25, 10 douz. carreaux, \$5.07; 100 pds de corde de châtis, \$1.50; égoïne, \$2.50; 8 serrures, \$13.50; 8 cadenas, \$6.60; 4 lampes \$5.20, 1 douz. de cheminés, \$1.20; peinture, 43 galls à \$1.10, 17 galls à \$1.3 boîtes, \$2.25, 2 bidons à l'huile, \$3.50; râtaux, 4 à 90c.; caoutchouc, 3 vgs à 95c.; mastic, 152½ liv. à 4c.; 2 barillets blanc de plomb, \$3.75; câble métall., 15 vgs, \$11.25; soude, 25 liv. à 5c.; savon, 2 boîtes à \$5; 1 bidon de vernis, \$1.75; articles divers fournis, \$142.35.....		
Denman et Ogilvie: mettre, à la caserne militaire, 16 cuvettes, 2 cabinets, à sièges automat., 2 baignoires doublées d'acier, tuyaux d'assainiss., chaussees d'ainis., tuy. d'eau et robin.		323 02
Godin, Alex, répar. cabin., \$1; Gould, R., 1 boîte de sav., \$4.50, 10 liv. sel de soude, 20c.		516 00
Morel, Edouard: articles de plomberie et réparations.....		5 70
Standard Drain Pipe Co., Ltd.: 10 charges cendres de houille.....		118 36
		4 00
<i>District militaire n° 7.</i>		
Québec (\$28,165.15)		
Aubert, E., journalier, 11½ j. à \$1; Barras, Jno., couvreur, 5 j. à \$1.25.....		17 50
Baron, Albert, couvreur, 5½ j. à \$1.25; Bédard, L., journalier, 13½ j. à \$1.....		20 13
Beaudoin, E., maçon, 27½ j. à \$1.75; 10½ j. à \$1.60, 1½ j. à \$1.50.....		67 59
Bégin, E., couvreur, 5 j. à \$1.25; Bélanger, E., maçon, 8½ j. à \$1.75.....		21 13
Bélanger, H., maçon, 20½ j. à \$1.75, 2½ j. à \$1.60; Bélanger, J., maçon, 1½ j. à \$1.60.....		41 89
Bélanger, L., maçon, 16 j. à \$1.75, 1½ j. à \$1.60, 3 j. à \$1.50.....		34 91
Bélanger, P., maçon, 21½ j. à \$1.75; Bergeron, G., couvreur, 14½ j. à \$1.25.....		55 77
Bernier, A., couvreur, 21 j. à \$2; Blais, D., couvreur, 6 j. à \$1.25.....		49 50
Bernier, Joseph, parleur-maçon, 18½ j. à \$3; maçon, 31½ j. à \$1.50, 11 j. à \$1.25.....		115 40
Blais, R., couvreur, 3 j. à \$1.25; Boisvert, Wm., journalier, 14 j. à \$1.....		17 75
Boitat, N., couvreur, 18½ j. à \$2; Bolduc, A., charretier, 33 charges à 60c., 9 charges à 50c.		61 30
Bolduc, E., journalier, 2½ j. à \$1; Bouchard, F. X., journalier, 6 j. à \$1.....		8 50
Bouchard, N., menuisier, 8 j. à \$1.75; Boucher, E., 4 j. à \$1.....		18 00
Boulanger, Cy., journalier, 5 j. à \$1; Boutet, G., journalier, 8 j. à \$1.....		13 00
Boutet, W., maçon, 4 j. à \$1.75; Bouter, P., journalier, 3 j. à \$1.....		10 00
Buteau, L., journalier, 2½ j. à \$1; Cardinal, D., maçon, 16½ j. à \$1.75.....		31 82
Carrier, Alph., couvreur, 12½ j. à \$1.25; Carrier, Am., couvreur, 11½ j. à \$1.25.....		30 01
Carrier, Ant., couvreur, 13 j. à \$1.25; Carrier, Damase, menuisier, 25½ j. à \$2.....		67 25
Carrier, E., couvreur, 10 j. à \$1.25; Carrier, Hubert, charpentier, 17 j. à \$1.25.....		33 75
Carrier, Onés., couvreur, 11½ j. à \$1.25; Carrier, S., journalier, 5½ j. à \$1.....		19 88
Carriveau, Ph., journalier, 6 j. à \$1; Clouet, G., maçon, 22½ j. à \$1.75.....		45 39
Cook, G., journalier, 1 j. à \$1; Côté, F., journalier, 1½ j. à \$1.....		2 50
Corriveau, T., couvreur, 12½ j. à \$1.25; Couillard, Thos., couvreur, 2 j. à \$1.25.....		18 13
Cousin, J., journalier, 4 j. à \$1; Couture, A., journalier, 2½ j. à \$1.....		6 50
Couturier, J., couvreur, 11½ j. à \$1.25; Dallaire, P., couvreur, 6 j. à \$1.75, 36 j. à \$2.....		97 19
Desjardins, J., charretier, 2½ j., at \$2; Diate, P., maçon, 7½ j. à \$1.75.....		18 63
Drapeau, Louis, journalier, 6 j. à \$1; Drouin, Elz., journalier, 8 j. à \$1.10, 63 j. à \$1.....		77 80
Dugal, E., journalier, 5½ j. à \$1; Dumont, E., couvreur, 5½ j. à \$1.25.....		12 38
Faguy, G., charretier, 5½ j. à \$2, 59 charges à 50c., 48 charges à 40c., 1 charge à 30c., 66 charges à 20c.....		72 70
Foucher, J., menuisier, 2½ j. à \$1.50; Gaumont, F., journalier, 6 j. à \$1.....		9 75
Genest, D., menuisier, 31 j. à \$1.50, 35½ j. à \$1.25; Genois, A., journalier, 9½ j. à \$1.....		100 13
Gingras, A., menuisier, 26 j. à \$1.50, 16 j. à \$1.25; Grenier, F., maçon, 16½ j. à \$1.75.....		88 32
Grenier, L., peintre, 19 j. à \$1.50; Grenier, P., maçon, 8½ j. à \$1.60.....		42 50
Guay, O., journalier, 3 j. à \$1; Guénette, G., journalier, 6½ j. à \$1.....		9 75
Guillot, Ed., maçon, 8½ j. à \$1.60, 3 j. à \$1.50, 16½ j. à \$1.....		35 00
Joncas, Frs., couvreur, 5 j. à \$1.25; Joncas, J., journalier, 4 jours à \$1.....		10 25
Joncas, Thom., couvreur, 7 j. à \$1.25; Juneau, Aug., peintre, 2 j. à \$1.25.....		11 25
Juteau, O., couvreur, 11½ j. à \$1.25; Labont, C., couvreur, 5 j. à \$1.25.....		20 31
Labrecque, Nap., journalier, 6 j. à \$1; Laforce, E., journalier, 5½ j. à \$1.....		11 25
Lamothe, D., couvreur, 15½ j. à \$1.25; Larose, C., journalier, ½ j. à \$1.....		19 88
Larose, Eug., maçon, 10½ j. à \$1.65, 3 j. à \$1.50; Larose L., piqueur, 14½ j. à \$3.....		63 65
Latouche, A., maçon, 13½ j. à \$1.50; Latouche, J., menuisier, 2½ j. à \$1.50.....		23 63
Lavoie, E., couvreur, 34½ j. à \$2, 6 j. à \$1.50; Lessard, F., journalier, 31½ j. à \$1.....		109 75
Lessard, E., charretier, 5 j. à \$2, 1 charge à 50c.; Lessard, G., journalier, 21½ j. à \$1.....		32 00
Maheux, G., maçon, 27 j. à \$1.75; Maheux, J., maçon, 1 j. à \$1.60.....		48 87
Marcoux, A., maçon, 4½ j. à \$1.60; Marcoux, Joseph, journalier, 6 j. à \$1.....		13 20
A reporter.....		60,245 40

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.

	\$	c.
Report		60,245 40
<i>District militaire n° 7—Suite.</i>		
<i>Québec—Suite.</i>		
Morois, P., charretier, 7½ j. à \$2; Martel, J. B., forgeron, 7½ j. à \$1.50		25 38
Martin, J., couvreur, 8½ j. à \$1.25; Mathieu, Aug., menuisier, 21½ j. à \$1.50		43 26
Matte, G., journalier, 5 j. à \$1; Morin, F., journalier, 25½ j. à \$1		30 75
Morin, H., journalier, 9½ j. à \$1; Moore, G., journalier, 28 j. à \$1		37 75
Moore, L., couvreur, 9½ j. à \$1.25; Nadeau, J., couvreur, 6 j. à \$1.25		19 69
Nolin, P., journalier, 8½ j. à \$1; Ouellet, L., menuisier, 50½ j. à \$1.50		94 00
Owen, H., journalier, 6½ j. à \$1; Paradis, P., menuisier, 5½ j. à \$1		11 75
Parent, L., maçon, 2 j. à \$1.25; Poire, L., journalier, 8½ j. à \$1		10 75
Poirier, S., journalier, 14½ j. à \$1; Robert, G., maçon, 6 j. à \$1.75		24 75
Robert, F., charpentier, 20 j. à \$1.50, 11½ j. à \$1.25; Robert, T., maçon, 30½ j. à \$2		105 20
Robitaille, Théop., couvreur, 7 j. à \$1.25; Roe, J., journalier, 25½ j. à \$1		34 00
Rousseau, J., charretier, 9 charges à 15c.; Samson, Arthur, couvreur, 16 j. à \$1.25		21 35
Samson, J. E. A., journalier, 6 j. à \$1; Samson, J., 5½ j. à \$1		11 50
Savard, Jean, menuisier, 43 j. à \$1.50, 5 j. à \$1.25; Simpson, A., journalier, 4½ j. à \$1		75 50
St. Pierre, R., peintre, 28 j. à \$1.50; Tardif, J., charretier, 13 charges à 60c.		49 80
Tessier, J., journalier, 2 j. à \$1; Thibaudeau, G., journalier, 29½ j. à \$1		31 50
Tierney, W., charretier, 3½ j. à \$2, 9 j. à \$1.50, 8 charges à 50c., 5 charges à 25c.		25 75
Tourangeau, H., journalier, 5 j. à \$1; Tourangeau, L., journalier, 3½ j. à \$1		8 75
Tremblay, A., journalier, 3½ j. à \$1; Tremblay, N., maçon, 8½ j. à \$1.60		17 50
Vallée, L., maçon, 10½ j. à \$1.60, 3 j. à \$1.50; Verret, B., journalier, 23½ j. à \$1		44 65
Viger, S., maçon, 28½ j. à \$1.75, 4½ j. à \$1.60; Walsh, R., journalier, 2½ j. à \$1		60 24
Archer et Cie : houille, 48' 1 ton. à \$5.45; charriage, 437' 1 ton. à 50c.; madr. d'épin. bl., 200 à 30c.; planche d'épin. bl., 270 à 8c.; 200 pds tilleul, \$9; 50 triangles de pin, \$5		576 27
Archer, Joseph : bois raboté, épin. bl., 1,358 pds, \$22.10, pin, 686½ pds à 3c., 235½ pds à 4c.; pin blanc, 38 pds lin. à 24c., 44 pds lin. à 5c., 220 pds lin. à 3½c.; cèdre, 70 pds à 10c., traverses cèdre, 8 à \$1; 100 pds bois de 3 pes, \$30; bois scié div., \$42.31; ferromnerie, \$20.01; charpentier, 22½ j. à \$1.75, 6½ j. à \$1.50; portes, 7 à \$2.75		333 75
Atkinson, F. B. : réparations faites aux forts nos 2 et 3, 20 pour 100 de \$1,591.59 (coût de la main-d'œuvre et des matériaux) moins \$88.83 pour bois remis		229 49
Cie de téléphone Bell : location de téléph., bur. Côte de la citad., 1 an au 12 sept. '98, \$40; bur. rue St-Louis, 6 m. au 21 oct. 1897, \$17.50, 1er oct. '97 au 1er oct. '98, 1 an, \$40; salle d'ex., 1 an au 5 sept. '98, \$35; camp Lauzon, 1 an au 30 sept. '98, \$20		152 50
Barbeau, Edmond : tôle galv., 102 feuilles à 75c.; soudure, 32 liv. à 30c.; divers, \$9.85; main-d'œuvre, 33 j. à \$2.50, 3 j. à \$2		184 45
Beaubien, Ph. : matériaux et réparations, camp de Lévis, \$175.20; réparations au champ de tir de Lévis, \$97.86; répar. clôture de ch. de tir, \$219.51; répar. cuisine, parc du génie, \$60.80		553 37
Bermer, Joseph : brique, 240 à \$6 le M.; divers, 50c.		1 94
Blodéau, Arthur : démolir et reconstr. clôtures autour du parc du génie		30 00
Blais, Narcisse : brique, 4,300 à \$6 le M.		25 80
Blouin, Alfred : forts nos 2 et 3, pin, 8, 423 pds à \$30; épin. bl., 1,210 pds à \$25.16, 250 pds à \$15; bardeaux, 185 M. à \$2.65; lattes, 3 paquets à 25c.; clous galv., 257 liv. à 7c.; 3 colis de goudron, 60c.; forts de Lévis et parc du génie, bois, 103-22 cordes à \$6.50		1,707 20
Brousseau, Sem. P., 1 bri chaux, \$1; Brown, J. et W. D., bois scié, \$18.45		19 45
Carrier, Robt. : forts de Lévis, 2 balais, 50c.; 2 bris ciment, \$5.50; vadrouilles, 13 à 50c., 2 à 35c., 2 à 30c.; clous, 2 baril. à \$2.15, 2 baril. à \$2.20, 8 baril. à \$2.25, 8 baril. à \$2.60; goudron minéral, 5 bris à \$3.50; pétrole, 11 galls à 18c.; chaud. galv., 1 à 40c., 4 à 35c.; divers, 60c.		83 18
Côté, C., et Cie : fournir matériaux et main-d' pour réparations, Côte de la citad., qr des off. et résidence Proctor, \$74.75; constr. cendrier derrière prison, \$30.75; constr. arcs, répar. et jointoyer maçonnerie de 5 bâtiments, \$389.80; cheminée pour latrines, \$34.60; répar. cheminée de boutique de menuisier, \$6.80; reconstruire marches et mur de pierre et jointoyer maçonnerie, \$123.25; réparer bastion, \$17.70; jointoyer et réparer béton et percer trous pour balustrade de fer au bastion du Roi, \$162, et au bastion Prince de Galles, \$47.85; reconstruire partie de mur, \$243.10; plomberie, balustrade de fer, \$13.25; faire cloison entre chaudière à vapeur et charbonnier au magasin, \$29.15; mur de rempart, jointoyer maçonnerie entre demi-lune et batterie Saint-Charles, \$130.35; écuries rue Danteuil, fouille, posage de tuyaux d'assainissement et maçonage, \$112.65; cartoucherie, jointoyer et réparer murs de chemin de barrière et cheminées, \$381.23; logement du sergent O'Grady, reconstruire cheminée, \$25.50; chambre chaudière à vapeur et bâtiment fulmin., réparer et jointoyer murs de fondement, \$47.83		1,870 56
Côté, Edouard : bastion, pin, 144 pds à 3c.; divers, \$4; menuisier, 1½ j. à \$1.75; quartier des officiers, madiers, 50 à 16c.; divers, \$2.50; menuisier, 7 j. à \$1.75; cartoucherie, 14 planches à 15c.; divers, \$1.84; menuisier, 6 j. à \$1.40; batterie B, épi-nette blanche, 1,726 pds à \$20; 4 pièces pin, \$2; clous, 50 liv. à 4c.; menuisier, 14½ j. à \$1.75; répar. latrines, etc., 3,108 pds de bois méplat, \$31.50; 887 pds pin, \$15.88; clous, 67 liv. à 4c.; menuisier, 45 j. à \$1.75; bois scié div., etc., \$15.66; citadelle, bureaux militaires, cèdre, 36 pds à 15c., bois scié div., \$10.24, menuisier, 26 j. à \$1.40; bois méplat, 76 pds à 10c., divers, \$14.30		328 35
A reporter		67,115 53

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.

§ c.

Report ..... 67,115 53

## District militaire n° 7—Suite.

## Québec—Suite.

Côté, Frs. : pierre de taille, 1,015 4 pds à 60c. ; réparations, \$8 ; main-d'œuvre, 36 j. à \$2 ; 20 pour 100 de \$72, \$14.40. ....	703 65
Dalaire, P., et Cie : 1 brl ciment, \$2.50 ; 3 lantern. de chemin., \$7 ; tôle, 148 feuilles à 5c. ; soudure, 8½ liv. à 30c. ; 2 boiss. houille, \$1 ; gouttière, 76 pds à 35c., 62 pds à 25c. ; tuyau, 32 pds à 20c., 20 pds à 15c. ; main-d., 6 j. à \$2 ; divers, \$3.45 ; couv. tôle galv., 8½ toises à \$6 ; prison, couv. tôle galv., 17 toises à \$10.50 ; magas., rue Dautueil, 60 f. ferblanc à \$1.50, clous, 5 liv. à 10c. ; logem., serg.-m. O'Grady, tôle, 69 liv. à 5c., soudure, 3½ liv. à 30c., clous, 2 liv. à 10c., divers, 80c. ; bureaux mil., répar. cheminées et couv., soudure, 9 liv. à 30c., clous, 4 liv. à 10c., houille, 40c., main-d'œuvre, 3½ j. à \$2 ; hôpital, soudure, 2½ liv. à 30c., houille et acide, 50c., main-d., 2½ j. à \$2 ; répar. cheminées et latrines, soudure, 4 liv. à 30c., clous, 2 liv. à 10c., main-d., 2½ j. à \$2 ; maison du capit. Gaudet, tôle, 215 liv. à 5c., soudure, 23 liv. à 30c., clous, 8 liv. à 10c., divers, \$2.58. ....	367 18
Decourcy, P. : bois scié et réparations. ....	23 29
De Varennes, F. : pcs de bois méplat, 33 pds dans chaque, 60 à 45c., 28 pds dans chaque, 42 à 40c., 27 pds dans chaque, 299 à 39c. ; épin. bl., 445 pds à 2c. ; bois scié div. et répar., \$91.43. ....	260 74
Dorval, Michel : bois de poêle, 6½ cordes à \$5.25, 11½ cordes à \$4.50. ....	88 88
Dugal, Achille : bois scié, etc., et main-d., constr. clôture fil métal., aven. Ste-Genève	62 55
Garneau, P., Fils et Cie : linoléum d'escalier, 25 vgs à \$1.15. ....	28 75
Gauthier, J., et Frère : citadelle, redoute Jebb, papier-tent., 9 roul. à 25c. ; 1 vitre, 50c. ; divers, 63c. ; main-d., 1½ j. à \$1.75 ; bureaux mil., peintur., 5 char. bres, \$90 ; 5 armoires, \$5 ; vitre, 80c. ; bur. du lieutenant-col. Forrest, peinture, 249½ liv. à 15c. ; divers, \$20.27 ; main-d., 2½ j. à \$2.25, 26½ j. à \$1.75 ; cartoucherie, peinture, 252½ liv. à 15c., 16 boîtes à \$1.50 ; 2 glaces, \$4.60 ; divers, \$10.51 ; main-d'œuvre, 15½ j. à \$4.75, 47½ j. à \$1.50 ; réparer fenêtres de toit, mastic et plomb, 153½ liv. à 8c. ; mastic, 11 liv. à 4c. ; 107 carreaux vitre, \$9.48 ; peinture, 22 liv. à 15c. ; clous, 10c. ; main-d'œuvre, 42½ j. à \$1.75 ; logement du lieutenant-col. Pelletier, peinture, 191½ liv. à 15c. ; divers, \$19.44 ; main-d'œuvre, 43½ j. à \$1.50 ; magasins militaires, logem. du gardien, coton, 352 vgs à 5c. ; peinture, 129½ liv. à 15c. ; 2 vitres, \$2.50 ; térébenthine, 5 galls à 70c. ; blanc de plomb, 300 liv. à 6½c. ; huile, 10 galls à 70c. ; 7 vitres, \$4.91 ; main-d'œuvre, 2½ j. à \$2.25, 25½ j. à \$1.75 ; divers, \$23.16 ; logement du capit. Panet, papier-tent., 4½ roul. à 50c., 8 roul. à 40c., bordure, 15 vgs à 25c. ; vitre, \$2.22 ; divers, \$4.90 ; logem. du capit. Gaudet, peint., 156½ liv. à 15c. ; papier-tent., 62 roul. à 30c., 45 roul. à 20c., 8 roul. à 15c., bordure, 100 vgs à 15c., 27 vgs à 10c. ; divers, \$5.17. ....	840 20
Genest, Desiré : citadelle, planchier cuisine des hommes. ....	83 54
Giguère, C. : casernes de l'artillerie, rue Saint-Louis, faire escalier, 16 marches à \$1.25. ....	20 00
Gourdeau, J. V., maire de Sainte-Pétronille : subvention pour chemin. ....	150 00
Hookes, A. E. : madr. épin. rouge, 2,322 pds à \$16 ; p'n, 370 pds à 4c., 121½ pds à 3½c., 360 pds à 3c., 792 pds à \$13 ; mouleure, 93 pds à 2½c., 588 pds à 1½c., 336 pds à 1c. ; 175 pds, \$5 ; bois scié div., \$2.05 ; préparer du bois, \$31.15 ; charriage, \$6. ....	139 94
Hudon, Joseph : matériaux et main-d'œuvre, réparer maison de Mme Proctor, \$48.86 ; magasins militaires, \$70.85 ; sciure de bois, 42 sacs à 10c., charriage, 50c. ....	124 41
Juneau, Aug. : peinture, laboratoire, peinture, 341 liv. à 12½c., mastic, 12 liv. à 4c., m.-d'œuvre, 32 j. à \$1.75 ; hangar, n° 29 Clairefontaine, peinture, 19 liv. à 15c., 2 liv. mastic, 8c., main-d'œuvre, 1½ j. à \$1.25 ; hôpital, peinturer porte, etc., \$2.50. ....	106 43
Lageux, Ls. : pcs épin. bl. mépl., 27 pds d. ch., 265 à 33c., 33 pds d. ch., 6 à 30c. ; char., \$1	90 25
Larose, L., Fils : citadelle, casernes, ciment, 25 brls à \$2.50 ; briq., 1,350 à \$2.80 le 100 ; tuy. de grès, 73 pds à 25c. ; clous, 22½ liv. à 4c. ; charriage, \$16.70 ; main-d., 100½ j. à \$2, 119 j. à \$1 ; 20 p. 100 de \$456.15, \$91.23 ; résid. du col. Pelletier, répar. maçon. autour de la porte de cave, \$6.78 ; démolir mur, percer trous pour cloison, etc., \$26.98 ; mur de la Côte du Palais, 20 p. 100 de \$560.78, \$112.16, 20 p. 100 de \$932.44, \$186.44 ; cartoucherie, réparer égout, ciment, 3½ boiss. à \$1.50, 7 boiss. sable à 6c., divers, \$5, charriage, \$1.20, main-d'œuvre, 2 j. à \$2.50, 2½ j. à \$1.25 ; fondement pour machines, ciment, 6 boiss. à \$1, 2 charges de sable à 50c., charriage, 80c., main-d., 2 j. à \$2, 3 j. à \$1.25 ; mortier, 7 seaux à 15c., chaux, 2 seaux à 25c. ; démolir et reconstruire mur, ciment, 5 brls à \$3, sable, 3 charges à 50c., réparer outils, \$1.50, charriage, \$1.60, main-d'œuvre, 15½ j. à \$2, 15½ j. à \$1.25. ....	986 06
Larose, Louis : rejointoyer maçonnerie, redoute de Jebb. ....	15 33
LaRue, Naz., succession : loyer de terrain à l'île d'Orléans, 1 an, ....	12 75
Latouche, A. J. : chaux, 20 boiss. à 20c. ....	4 00
Lavoie, Joseph : scier, fendre et charger bois de chauffage, 35 cordes à \$1.25. ....	43 75
Lawrence, Mme Jane : bois de chauffage, 229½ cordes à \$5.25, 1½ corde à \$4.50. ....	1,212 92
Léveillé, F. X. : nettoyer 34 tuyaux de poêle à 40c., 8 cheminées à 25c. ....	15 60
Lemlin, A. J., chaux, 15 boiss. à 20c. ; Martel, J. B., répar. targettes de châssis, 44c. ....	3 44
Martineau, J. E. : ferronnerie. ....	25 17
Mathieu, L. Jos. : inspecteur des travaux, 365 j. au 30 juin '98 à \$3 ; voyages, \$40.12. ....	1,135 12
Matte, Octave : salle d'exercice, lanterne de cheminée en tôle galv., \$20 ; monter tuyaux de poêles, ramoner cheminées, etc., \$53.20. ....	73 20
Mechanics Supply Co. : articles divers de ferronnerie. ....	19 00

A reporter ..... 73,751 68

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.	\$ c.
Report .....	73,751 68
<i>District militaire n° 7—Suite.</i>	
Québec—Suite.	
Montmorency Electric Power Co. : éclairage de la salle d'exercice, 13 m. au 8 juillet 1898 à \$1300; 6 douz. lampes de 16 boug. à \$6 .....	1,444 29
Nadeau, F. : bois scié divers .....	34 62
Noël, François : loyer de terrain à l'île d'Orléans, 1 an .....	60 00
Pampalon, Wilbrod : réparations, citerne à l'esplanade .....	18 50
Paré, H. A., farine, 6 liv. à 3c. ....	0 18
Paquet, Edouard : citadelle, madriers, 1,981 pds à \$19.20, 304 pds à 6c. ; bois scié, 168 pds à 2c. ; main-d', 20½ jrs à \$1.75 ; divers, \$2.60 ; charriage, 90c. ; cartoucherie, 108 pds cèdre, \$1.52 ; main-d', 2 jrs à \$1.75, 5 hrs à 15c., 4 hrs à 18c. ; 4 pièces de pin, 92c. ; caserne, vieux palais de justice : 213 vitres, \$13.26 ; peinture, 11 liv. à 15c. ; pin, 76 pds à 5c., 110 pds à 4c. ; ove, 90 pds à 1c. ; main-d', 33¼ jrs à \$1.50, 12 hrs à 15c. ; mastic, 55½ liv. à 4c. ; divers, \$3.08 .....	187 35
Parent, Chas. A. : cartoucherie, ferronnerie diverse, \$8.57 ; logement du sergent-major O'Grady, tuiles, \$1.80 ; citadelle, 1 barillet de clous, \$4 ; remparts, 2 bar. de clous, \$8, scie, \$2, div., 25c.; 1 b. de clous, \$3.75, 88 liv. clous, \$3.52 ; art. div. de ferronn., \$30.21 .....	62 10
Parent, Frs. : répar. bâtiments, côte du Palais—pierre, 6½ toises à \$15; ciment, 12 barils à \$2.40 ; chaux, 129½ seaux à 18c. ; madriers 2 pcs, 10 à 18c. ; planches 1 pc., 125 à 6c. ; clous, 45 liv. à 3c. ; corde, 27 liv. à 9c. ; fer, 300 liv. à 5c. ; charriage, sable, 29 charges à 35c., déchets, 127 charges à 20c. ; divers, \$12.56 ; 20 p. 100 sur \$608.62, \$121.73 ; maçons, 105½ jrs à \$1.75, 8¼ jrs à \$1.70, 9 jrs à \$1.60, 29½ jrs à \$1.50, 5¼ jrs à \$1.40, 1¼ j. à \$1.20 ; plâtriers, 2¼ jrs à \$2 ; journaliers, 108¼ jrs à \$1 ; pierre pour salle d'exercice, \$1 .....	731 35
Parent, J. B. : murs sur la côte du Palais, ciment, 19 barils à \$2.50 ; ½ boiss. plâtre, 30c. ....	47 80
Patry, Edm. : citadelle, mess des sous-offic., 1,63¼ pds épín. bl. \$24.51 ; bois scié, 139 pds à 4c. ; divers, \$7 ; commission, 20 p. 100 sur \$107.07, \$21.44 ; main-d', 56 jrs à \$1.25 ; batterie, épín. bl., 175 pds à 1½c. ; clous, 5 liv. à 3c. ; main-d', 2 jrs à \$1.25 .....	133 76
Pelletier, J. B. : mur à la cartoucherie, articles divers de ferronnerie .....	15 89
Picard, Éloi : logem. du lt-col. Farley, planchéage—pcs bois mépl., 110 à 23c. ; planche, 70 pds à 5c. ; divers, \$3.26 ; main-d', 7½ jrs à \$1.75 ; logem. du lt-col. Pelletier, répar. div., \$50.21 ; hôpital, planchéage, 12 toises à \$12 ; matériaux div. et main-d', \$38.52 ; réparer coffre à charbon et portes, \$40.74 ; magasin, etc., Mann, vitrage et peinture de châssis, 24 à \$4 ; ventilateurs, 4 à \$1, 20 à 30c. ; réparat. diverses, \$27.96 ; faire coffre à charbon au magasin et arsenal, \$32.05 .....	484 68
Picard, Eusèbe : gouttière, 175 liv. à 3c. , moulage, 17 liv. à 5c. ; divers, 90c. ; main-d', 2 jrs à \$1.50 .....	10 00
Picard, Joseph B. : bois scié, 50 morceaux à 12c., 141 morceaux à 7½c. ....	16 58
Picard, O. et Fils : art. de plomber et répar. à différ. bâtim. mil.—tuyau, 58 pds à 25c., 833 pds à 23c., 179 pds à 12c., 100 pds à 20c., 157¼ pds à 8c. ; ciment, 2 boiss. à \$1 ; laitier de h. f., 390 liv. à 6c., 116 liv. à 5c. ; divers, \$48.42 ; main-d', 158¼ jrs à \$1.50, 306¾ jrs à \$1.25, 8 jrs à \$1.75 ; lavoir artill. de campagne, répar. robinets, etc., \$3.90 ; logem. maj. Imhah, tuyau, 15 pds à 30c., 65 pds à 25c., 10 pds à 20c. ; plomb, 25 liv. à 4c. ; divers, \$15.47 ; main-d', 19½ jrs à \$1.50, 3 jrs à \$1.75 ; logement du lt-col. Pelletier, baign. double d'acier, \$13 ; cab., \$5 ; tuyau, 8 pds à 25c., 25 pds à 18c., 55 pds à 15c. ; soud., 5 liv. à 30c. ; évier, \$3 ; divers, \$21.95 ; main-d', 10 jrs à \$1.50 ; moins \$4.20, alloués pour tuyau plomb ; logem. lt-col. Forrest, serv. de l'eau—tuyau, 4 pds à 60c., 3 pds à 40c., 46 pds à 25c., 496 pds à 20c., 12 pds à 15c. ; soudure, 35½ liv. à 30c. ; cuvette marbre, \$15 ; robin., 2 à \$3 ; siphon, \$4.50 ; tubes, 2 à \$1.50 ; appliq., 2 prs à \$1.75 ; évier, \$3.50 ; 2 cab., \$10 ; plomb, 75 liv. à 5c. ; clapets, 2 à \$1.25 ; pétrole, \$2.75 ; 885 pds épín. bl., \$15.30 ; déblai, ouvrage compris, 413 pds à 50c. ; main-d', 5½ jrs à \$1.75, 24 à \$1.50, 34 hrs à 15c. ; divers, \$37.63 ; laborat. de cartoucherie, répar. plomb., \$13.50 ; citadelle, hôpital, appareil de chauffage, \$1,179.40 ; tuyau, 38 pds à 20c., 50 pds à 18c., 177¾ pds à 10c. ; 1 réserv. 40 gal., \$10.50 ; baign. doubl. d'acier, \$28 ; 1 pr. appliq., \$1.25 ; 2 cuvet., \$6 ; plomb, 30 liv. à 4c. ; siphons, 2 à 75c. ; soudure, 8½ liv. à 30c. ; robinet, \$1.25 ; main-d', 35½ jrs à \$1.50, 21 jrs à \$1.25, 9 jrs à \$1.75 ; divers, \$32.01 ; répar. maçon. à l'hôpital etc., ciment, 3 boiss. à \$1 ; mortier, 11 boiss. à 25c. ; 2 robinets, \$1.60 ; soudure, 2 liv. à 30c. ; tuyau, 52 liv. à 10c. ; divers, \$10.89 ; main-d', 2 jrs à \$1.80, 11 jrs à \$1.50, 7 jrs à \$1 ; qrs des hommes mariés, appareil de chauffage, \$2,616, moins \$20 alloués pour tuyau, etc. ; répar. plomb., \$23 ; qr. du capit. Panet, répar. plomb., \$37.56 ; mag. d'armes, appar. de chauff., \$532 ; magasin Mann, appar. de chauff., \$729 ; mag. d'armes et mag. de Mann, plomberie, tuyau, 8 pds à 25c., 210 pds à 10c. ; soupapes, 1 à \$4, 1 à \$1.50 ; divers, \$11.11 ; main-d', 45½ jrs à \$1.50, 22½ jrs à \$1.25 ; bureaux et magasins, appar. de chauff., \$562.08 ; mag. du parc d'en-bas, tuyau, 23 pds à 20c., 13 pds à 12c., 3½ pds à 10c. ; rob. d'arr., \$1 ; évier, \$3.50 ; siphon, \$1.25 ; divers, \$10.93 ; qrs des officiers, caoutchouc, \$10 ; 1 j. briq. à four., \$18 ; \$21.70 ; main-d', 13½ jrs à \$1.50 ; A. R. C., art. de plomberie, \$8.13 .....	7,789 20
Plante, Mme Geneviève, loyer de terrain à l'île d'Orléans, 1 an .....	24 00
Québec, Ville de : taxes de l'exercice 1897-98, pour eau fournie au quartier des hommes mariés et au bureau de la milice .....	300 00
A reporter .....	83,111 98

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*

	\$ c.
Report.....	85,111 98
<i>District militaire n° 7.—Fin.</i>	
Québec.— <i>Fin.</i>	
Richard, A., Lauzon : coton, 200 vgs à 20c.; papier, 36 mains à 25c., 20 mains à 15c.; 27 douz. blancs de cible, \$11.25; mouches, 130 liv. à 25c.; laque, colle f. et broquettes, \$37; c. de châsis, 4 à \$4.50, 6 à \$3; 6 douz. ronds à mouchet., \$1.40; numéros, 12 à \$3.	206 15
Richford, Mary : nettoyage aux magasins et bureaux militaires.....	8 00
Robert, Geo. : chaux, 201 boiss., à 16c.; services, du 2 oct. au 12 nov., 35 jrs à \$1.75.....	93 41
Robert, Joseph : 20 boiss. chaux.....	4 00
Robitaille, F. X. : serrure, \$5; fer, 3,029 liv. à \$1.90 le 100, 358 liv. à 3c.; 8 barres de fer, 93c.; rivets, 13½ douz. à 25c.; charriage, \$3.50; main-d'œuvre, 15 jrs à \$2.50, 40 jrs à \$2, 40 jrs à \$1.50.....	258 59
Robitaille et Picher : clous, 62 liv. à 4c.; 1 barillet blanc de plomb, \$1.75; peinture, 6 liv. à 25c.; pinceau, \$1.25; colle, 4 liv. à 25c.; 1 liv. de bleu marin, 40c.; châsis, 50c.....	8 88
Scott, H. S. et Cie : hache, \$1.25; vitre, 10 à 25c.; 1 grosse d'allumettes, \$5; clous, 60 liv. à 4c.; blanc de pl., 150 liv. à 6c.; huile D. B., 2galls à 75c., 10galls à 72c.; huile brute, 10 galls à 70c.; huile astrale, 10 galls à 35c.; térébenthine, 10 galls à 84c., 1½ gall. à 70c.; peinture, 50 galls à \$1.05; mastic, 100 liv. à 2½c., 10 liv. à 4c.; divers, \$17.49.....	121 69
Simard, F. et Cie, coton, 54 vgs à 5c.; Slade, Edw., fourniture électrique, \$4.95.....	7 65
Tardivel, J. M. : peinture, 350 liv. à 12½c.; huile, 14 galls à 70c.; térébenthine, 4 galls à 60 60c.; charriage, 50c.; main-d'., 25½ jrs à \$1.50, 6 jrs à \$1; divers, \$6.47.....	107 18
Terreau et Racine : fonte, 703 liv. à 3c.; modèle de colonne, \$5.....	26 09
Ursulines : loyer des Plaines d'Abraham, côté sud du chemin Saint-Louis, aux termes d'un bail emphytéotique, en date du 23 fév. 1803, 1 an au 1er mai 1898.....	100 00
Vallée, C., chaux, 45 boiss. à 16c.; Vézina, A., pierre, 92 pds cub. à 20c.....	25 60
Forrest, W. H., lt-col. : diriger l'enlèvement de la neige et de la glace des propriétés militaires, du 1er nov. au 30 avril, 181 jrs à \$1; payé aux charretiers et journaliers, \$758.61, par la Cie du chemin de fer du district de Québec, \$344.07.....	595 54
<i>District militaire n° 8.</i>	
Chatham—	
Société de tir de Northumberland : loyer de champ de tir, 1 an au 1er oct. 1897.....	24 00
Frédéricton (\$1,349.91)—	
Biggs, Jas. W. : tapisser et blanchir à la résidence du lt.-col. Maunsell, \$7; tapisser et nettoyer au mess des officiers, \$30; peinturer et tapisser 6 chambres et vestibules à la résidence du maj. Hemming, \$75; peinturer boiserie extérieure, caserne de pierre, à l'entreprise, \$152.70.....	264 70
Campbell, H. M., major : loyer de lot donnant accès au champ de tir, 1 an au 30 juin 1898.	12 00
Clarke, H. M. : main-d' et matériaux, répar. caserne des officiers, à l'entreprise.....	175 00
Chestnut, R. et Fils : alabastine, 2 pqts à \$1.50; farine, 20 liv. à 5c.; badigeon, 104 liv. à 10c.; 1 barriq. chaux, \$2; 2 pinc. à badige., \$1.50; 46 caps, \$4.60; vitres, 2 boîtes, \$8.50, 137, \$16.08; mastic, 104 liv. à 5c.; 2 douz. arretoirs, \$4; serrures, 4 à \$1.50; pentures B. D., 4 à \$1; verrous, 8 à 80c.; targettes de sûreté, 8 à 90c.; grille, \$2.20; clous, 26 liv. à 7c.; clous et carvelles, 140 liv. à 5c.; câble, 8 liv. à 20c.; râtaeux d'acier, 4 à 75c.; rabot, \$2; scies, 2 à \$1.50; 1 gal. vernis, \$3.50; 100 liv. blanc de plomb, \$8; blanc de M., 243 liv. à 5c.; blanchissoirs, 1 à \$3, 2 à 75c.; 2 feuilles de zinc, \$2.70; diamant, \$7.50; peinture, huile, etc., \$141.21.....	280 11
Cook, Samuel : loyer de champ de tir, 1 an au 30 juin 1898.....	50 00
Estey, R. A. : pin de lambrissage, 113 pds à \$50; pin raboté de boisage, 295 pds à \$30; planche de pin rabotée, 778 pds à \$25; épin. bl., 500 pds à \$9; bois blanc, 73 pds à \$50; pruche rabotée, 500 pds à \$10; madrier de pruche, 700 pds à \$12; 1,000 pds, \$8.50; manches de bois dur, 33 à 5c.; boîtes en bois, 5 à \$1.50; bois scié divers, \$26.25.....	99 41
Everett, Z. R. : 1 douz. brosses de maçon, \$1.50; 1 boîte de savon, \$2.50; 1 douz. boîtes, \$1.25; 1 gal. de vernis à tuyau de poêle, \$1.25.....	6 50
Fredericton Soap Co., Sainte-Marie : savon, 75 liv. à 3c.....	2 25
Kitchen, Willard : tuyau de poêle, 13 feuilles à 9c., 3 feuilles coniques à 25c.; coudes, 3 à 17c.; 1 coude conique, 50c.....	2 93
Kitchen et Shea : plomberie et articles fournis.....	137 21
Limerick, J. : répar. veranda, caserne de pierre, \$162; faire escaliers, qr. des offic., \$81; mettre 3 fenêtres et tapisser 1 chambre, logem. du sergent-maj. \$47; répar. plancher, tour de salle d'exercice. \$25.....	315 00
McFarlane, Thompson et Anderson : réparer tondeuse à gazon.....	2 50
McMurray et Cie, 2 rouleaux pour stores, 50c.; Weddell, J. J., 8 vgs de toile à 15c.....	1 70
Whelpley, G. T. : 1 paquet de graines.....	0 60
Moncton—Watts, Harry : loyer de champ de tir, 1897-98.....	20 00
Newcastle—	
Park, Wm. A. : loyer de magasin et hangar à canons et salle d'exerc., 1 an au 30 avril 1898.	125 00
Sussex (\$277.50)—	
Fairweather, D. H. : diriger construction de brise-lames, etc., ferme modèle, 12 jrs à \$3.....	36 00
Gould, T., travail, 1 j., \$1; Kimear, J. M., levé et plan de brise-lames, etc., \$8.....	9 00
Marshall, Joseph : charriage de pierre, 30 charges à \$1.....	30 00
Watson, Jno. T. : attelage, 15 jrs à \$5; temps des hommes, 102 jrs à \$1.25.....	202 50

A reporter

88,471 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.

	\$ c.
Report.....	88,471 17
<i>District militaire n° 8—Fin.</i>	
Saint-Jean (\$1,155.84)—	
Campbell, P. : articles de plomberie et réparations.....	11 66
Carleton Electric Light & Power Co. : éclairage, 1er juin '96 au 28 fév. '97, 101 M. watts à 18c. ; location de compteur, \$2.40.....	20 58
Succession Drury, Kingston : loyer de champ de tir, 9 mois au 31 oct. à \$250 par année.....	187 50
Gandy, Barton : houille sèche, 23 tonnes à \$4.95 ; houille grasse, 30 2 tonnes à \$3.50 ; mettre houille dans charbonnier \$10.37 ; bois à allumer le feu, 4 charges à \$1, 1 charge \$1.50.....	235 42
Haley, Frères et Cie : charpentage, fort Howe, poudrière, \$45, magasins, \$30.75.....	75 75
Johnston, Jno. : peinture, magasins, à l'entreprise.....	91 00
Mooney, B. et Fils : répar. maçon., magasin mili., \$45 ; fort Howe, poudrière de pierre \$37.50, poudrière de brique \$16.90.....	99 40
New Brunswick Telephone Co. : location de téléphone, 1 an au 1er déc. 1898.....	25 00
Smith, I. E. : construire 900 pds clôture au fort Dufferin, à l'entreprise.....	315 00
Cie du ch. de fer St-Jean : éclair. élect. de salle d'exerc. 21 2 M. watts à 13 3/4c. ; locat. de compteur, 14c. ; tendre des fils élect. \$10 ; install. lumières, 18 à \$1.50 ; gaz, 9 8 M. à \$1.85 ; location de compteur, 16 juillet au 16 oct., 3 mois à 30c.....	59 03
Saint-Jean, ville : taxe d'eau au 1er mai 1898, ch. militaire, \$4, magasin de la rue Sydney, \$14.50, salle d'exercice, \$17.....	35 50
Woodstock (\$70)—	
Dibblee, F. H. J. : loyer de magasins d'armes et hangar à canons, 1 an au 15 juin 1897.....	40 00
Raymond, A. J., capit., 67e bn ; loyer de champ de tir, 1 an au 30 juin 1898.....	30 00
<i>District militaire n° 9.</i>	
Aldershot—	
Armstrong, Manning : préparer champ de tir, élever des buttes, etc.....	225 00
Annapolis (\$1,159.38)—	
Amberman, Willard, journalier, 7 1/2 j. à \$1.25 ; Devaney, Jas., charpentier, 21 j. à \$1.25.....	116 88
Farnsworth, Jas. E., maçon, 4 j. à \$2 ; Gormley Jno., charpentier, 12 j. à \$1.25.....	23 00
Hudson, Harris, journalier, 5 j. à \$1.25 ; Jefferson, Harry, maçon, 11 1/2 j. à \$2.....	28 75
Milbury, Jas., journalier, 22 j. à \$1.25 ; McLean, Wm ; maçon, 1 j. à \$2.50.....	30 00
Ritchie, W. C., charpentier, 19 1/2 j. à \$1.75 ; Pitman, Ernest, briqueteur, 43 j. à \$2.50.....	141 63
Roach, F. L., briqueteur, 11 1/2 j. à \$2.50.....	28 75
Bishop, A. M. : pin raboté, 629 pds à \$18 ; épin. bl., 2,100 pds à \$6 ; bois de colombage et planche, 855 pds à \$9 ; châssis, 9 prs à 60c. ; cadres et châssis, 12 à \$1 ; bois de lambris., 500 pds à \$18 ; allèges de fen., 22 à 25c. ; main-d'œuvre, 33 3/4 j. à \$1.75 ; bois scié divers, etc., \$11.04.....	133 64
Buckler Brick Co. Ltd. : brique, 5,300 à \$6 le M., 4,800 à \$4.50.....	53 40
Corbitt, Arthur : charriage de sable, 3 charges à \$1, 16 charges à 75c.....	15 00
Corlin, James, 5 j. d'ouvrage à \$1.50 ; Crowe, Frères, ferronnerie \$15.51.....	23 01
Hardwick, R. W. : construction de pont sur ruisseau au vieux fort, \$119 ; bois de charp., 6,891 pds à 10c., 948 pds à 9c. ; boulons, 4 à 75c., 94 à 7c., 24 à 12c., pin raboté, 375 pds à 2c. ; bardeaux, 3 1/2 M. à \$1.65, 2 1/2 M. à \$1.37 ; charriage, \$2.60 ; divers, \$13.32 ; main-d'œuvre, 20 1/2 j. à \$1.75, 9 1/2 j. à \$1.20.....	288 51
Jefferson, Richard, 3 liens de fer \$1.50 ; King, A. M., surveillance des rép., 40 j. à \$1.50.....	61 50
Lewis, James, charriage, 3 j. à \$2, 45 charges à 25c., charriages divers 90c.....	18 15
McCarthy, Jno., charriage, \$40.75 ; McLean, Wm., maçonage, 1 j. à \$1.50.....	42 25
Orde Frères, charriage 45c. ; <i>Spectator</i> d'Annapolis, annonce, \$1.20.....	1 65
Pickels et Mills : chaux, 14 barriques à \$1.25 ; bardeaux, 15 1/4 M. à \$2.25, 9 1/4 M. à \$2, 14 1/4 M. à \$1.75 ; balais 25c.....	96 37
West, H. A. : ciment, 14 barils à \$2.75, 3 baril, \$2.07 ; clous, 1 barillet, \$3.50 ; ferronnerie, \$12.82.....	56 89
Bedford (\$157.25)—	
Christie, F. W. : levé topographique du champ de tir de Bedford et rapport.....	15 00
Corbin, Jno. G. : matériaux et travaux au champ de tir, à l'entreprise.....	142 25
Dartmouth—	
Ritchie, J. et Cie : tuyau de poêle, 8 feuilles à 50c., 22 feuilles à 35c., 1 coude 60c., 7 coudes à 35c. ; 4 lanternes de chem. \$5 ; 2 dessus de poêle \$3.50 ; mica \$3.75 ; écran de ferbl. \$3 ; zinc, 2 feuilles à 75c. ; plombagine, etc., \$14.28.....	45 78
Halifax (\$1,690.90)	
Bland, L. J. : nettoyer salle d'exercice, à l'entreprise.....	8 00
Boak, Geo. E. et Cie : houille, 6 chaldrons à \$6, 17 tonnes à \$5.60 ; bois dur, 1 corde à \$6.50, 2 cordes à \$6 ; bois mou, 1 corde \$4.25.....	153 95
Connor, Pat. : enlever la neige, salle d'exercice et bureau de brigade.....	12 00
Davidson, E. : tuyau, 95 feuilles à 8c. ; 3 coudes 30c. ; montage de tuyau 90c.....	8 80
Gates, W. et A. ; loy. de salle de musi., 2 ans au 31 déc. 1897, \$72 ; gaz au 1er fév. '98, \$35.90.....	107 90
Halifax Electric Tramway Co. Ltd. : courant pour lampes à arc voltaïque, juin à nov. '97.....	98 00
Ville de Halifax, taxes d'eau, Garden Road, 1 an au 1er mai 1898.....	54 00
Helcher, Chas. A. : répar. salle d'exercice, Spring Garden Road, à l'entreprise.....	185 00
Payerer gén. S. M. : matériaux fournis pour peinture d'affûts, etc.....	4 40
Irving, James D., lieut.-col. : indemnité de logement, 15 août '97 au 1er mai '98, 8 1/2 m. à \$350 par année.....	247 91

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Suite.		\$ c.
Report.....		92,164 38
<i>District militaire n° 9—Fin.</i>		
<i>Halifax—Fin.</i>		
Keefe, M. E. : main-d'œuvre et matériaux—répar. salle d'ex., Spring Garden Road.....		68 74
MacInnes, Jno. et Fils : matériaux pour faire des râteliers d'armes.....		31 10
Cie de téléph. de la N.-E. : locat. de 'phone aux bur. et magasins, 12 m. au 1er déc. 1898..		76 10
Peoples' Heat & Light Co. Ltd. : gaz au 30 mai 1898, bureau, 3 M. pds à \$2, 10·7 M. pds à \$1.50 ; salle d'exercice, 29·6 M. à \$2, 69·1 M. à \$1.50, compteur \$1.20.....		186 10
Ritchie, I. N. : loyer de magasins, 6 m. au 1er janv. 1898.....		150 00
Robinson, T. : loyer de salle de musique, pour 66e bn, 1 an au 30 juin 1898.....		160 00
Sircom, S. J. R. : loy. de salle de mus., pour 63e bn, y comp. chauff. et éclair., 6-31 déc. '97		110 00
Skinner, Wm : faire râteliers d'armes pour fusil Lee-Enfield.....		24 00
Stuart, Annie M. : recherches \$5 ; transcriptions d'actes, 6 à \$1.....		11 00
<i>Maccan—</i>		
Société de tir du co. de Cumberland : subvention à champ de tir.....		150 00
<i>Sydney—</i>		
McLeod, Angus : peinture de canons et d'affûts.....		43 70
<i>Truro (\$57.90)—</i>		
Blair, I. K. : copie de transfert, etc., re cession de terrain.....		3 00
Cribb, E. C. : main-d'œuvre et matériaux au champ de tir de Colchester.....		54 90
<i>Windsor (\$5.24)—</i>		
Payeur gén. S. M., loyer, empiètement n° 51, au 31 déc. 1898.....		0 24
Irons, Anne : rente foncière, salle d'exercice.....		5 00
<i>District militaire n° 10.</i>		
<i>Winnipeg (\$2,091.39).</i>		
Ashdown, J. H. : plomberie, articles fournis et réparations.....		59 39
Bell Telephone Co. : locat. de 'phone, bureau de l'A. A. G., 1 an au 1er août 1898.....		50 00
Doidge et Cie, nettoy. canons, etc, \$7 ; Graham and Ralston, tuy. de poêle et travail \$20.66.		27 66
Harstom, Windatt et Cie : houille, salle d'exerc., 38 t. à \$8.50 ; magasins, 16 t. à \$8.50..		459 00
Irvine, T. A. et Cie : réflecteurs et répar. becs, salle d'exercice, à l'entreprise.....		38 00
Keith et Cie : arbres—orme, 12 à 50c., épinette blanche, 50 à 30c.....		21 00
Manitoba Electric and Gas Light Co. : gaz, 1er juin '97 au 28 fév. '98, 34,600 pds à \$2.70.. 15,800 pds à \$2.25.....		128 97
McCormick Frères : madrier, 400 pds à \$20 ; planche, 350 pds, \$6.50 ; répar. logement du capit. Williams suiv. détail estimatif \$125.05 ; peinture \$30.....		169 55
McDiarmid, J. et J. : bois de planchéage, 1,200 pds à \$30 ; planche, 500 pds à \$21 ; 500 pds \$9.45 ; 300 pds bois colomb. \$5.50 ; b. scié div., \$23.55 ; chaux, 120 boiss. à 40c. ; colle f., 30 liv. à 25c. ; répar. enduits \$14 ; qrs des hom. mariés, planchéage \$17 ; tringlage \$45 ; badigeonn. \$12.50 ; couv. en bardeau \$58 ; gouttière \$15 ; répar. diverses \$25.....		327 00
McDonald, Frères : bouton de sonnerie 25c. ; main-d'œuvre, 1 h. 50c.....		0 75
North-west Electric Co. Ltd. : éclairage, caserne fort Osborne, 671,800 watts à 17c.....		114 22
Plaxton, Frères : baignoires de cuivre \$19 ; 11 pds tuyau de plomb \$2.60 ; divers articles fournis et réparations \$28.40.....		50 00
Robinson, Thos. D. : bois scié, 500 pds à \$18.50, 1,830 pds à \$18, 192 pds à \$16.50, 1,500 pds lin. à 30c. ; bois de chauffage, 1 corde \$3.50.....		60 87
Scott, J. H. : loyer de bâtiment—magasin mil., 5 m. au 30 nov. '97.....		250 00
Talbot, W. R. : réparation d'enduits et badigeonnage—qrs des officiers, \$18 ; caserne des dragons, \$80.80 ; logem. du col. Holmes \$22.35 ; qrs des hommes mariés \$10 ; réparat. à 13 cheminées \$19.50.....		150 65
Vulcan Iron Co. of Manitoba : contre-cœur de cheminée \$32.50 ; manteau \$25.....		57 50
Walker et Templeton : 11 vitres \$2.85 ; 10 liv. mastic 50c. ; vitrage, \$4.80.....		8 15
Winnipeg Electric St. Ry. Co. : gaz à la salle d'exercice, 1er mars au 31 mai '98, 19·4 M. à \$2.25.....		43 68
Winnipeg Rifle Range Co. : loyer de champ de tir, saison de 1897.....		75 00
<i>District militaire n° 11.</i>		
<i>New-Westminster (\$469.46).</i>		
Cunningham Hardware Co. : poêles à gaz, 5 à \$6 ; radiateur \$10 ; monter poêles et tuy. \$35		75 00
Murchie, W. : échandoles métalliques, 2,000 à 1½c. ; main-d'œuvre, 6 j. à \$3.....		48 00
Ville de New-Westminster : éclairage électrique au 31 mai 1898, 26,520 hrs amp. à ½c. ; loc. de compteur \$6.75 ; lampes, 3 à 50c. ; replac. les lumières dans la salle d'ex. \$65..		285 41
Ville de New-Westminster : taxes d'eau, salle d'ex., 1er juin au 31 déc. '97, 7 m. à \$1.50..		10 50
New Westminster Gas Co. Ltd. : gaz, 1er nov. '97 au 30 avril '98, 38,100 pds à \$1.25 ; compteur \$2.75.....		50 55
<i>Vancouver (\$1,272 88).</i>		
Cie de ch. fer C.P. : loyer d'emplacement de hangar, 1 an au 1er mai 1899.....		1 00
Jackson, W. : ramoner cheminées et monter poêles, salle d'exercice.....		28 60
McLennan, McFeeley & Co. Ltd. : articles de ferronnerie et réparations.....		23 60
Succession Pemberton, loyer de salle d'exercice, 13 m. au 30 juin 1898.....		975 00
Vancouver Gas Co. Ltd. : gaz, 1er mai '97 au 31 mars '98, 26,100 pds à \$2.50, 71,300 pds à \$2.25 ; location de compteur \$7.....		232 68
Ward, Robt. et Cie, lim. : service de l'eau à la salle d'exercice, 6 m. au 31 mai '98 à \$2..		12 00
A reporter.....		97,065 89

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Propriétés, travaux et bâtiments militaires—Fin.

	\$ c.
Report.....	97,065 89
<i>District militaire n° 11—Fin.</i>	
Victoria (\$1,085.33).	
Bowes, Cyrus H. : vaseline, 5 liv. à 40c.....	2 00
B. C. Electric Ry. Co. : éclairage, salle d'exercice, au 31 mai 1898, 1,223,400 watts à 17c., 2,595,200 watts à 16c., 130,000 watts à 20c., loyer du compteur, \$2.26, moins \$26 payés par le Basket Ball Club.....	625 49
B. C. Paving & Roofing Co. : répar. couverture de la salle d'exercice à l'entreprise.....	25 00
Société de tir de la C. B. : soin et entretien du champ de tir, lan au 31 déc. 1897.....	40 00
Dudgeon, R. : loyer du ch. de tir de la Pointe au Trèfle pour les années 1895 et 1896.....	50 00
Hamilton Powder Co. : magasin de poudre pour les années 1897, 5,420 liv. à \$10 la tonne.....	27 10
Hargreaves, G. : levé et plans de 6 $\frac{1}{4}$ acres, section 15, district d'Esquimalt.....	25 00
Henley, E. H. : loyer du ch. de tir de la Pointe au Trèfle, 1 an au 31 déc. 1897.....	25 00
Holland, Fred. J. : bois scié et réparer salle d'exercice.....	14 00
Lettuce R. : 2 carreaux de vitre et vitrage, salle d'exercice.....	5 00
Neal, Wm. : nettoyer, des conduits, salle d'exercice, 9 à \$1, magasin d'armes, \$5; nettoyer et monter 12 poêles, \$6.....	20 00
Victoria & Esquimalt Telephone Co. Ltd. : location de téléphone, 12 m. au 30 juin 1898, bureau de l'intendant militaire, \$48; bureau de O. C. D., \$60.....	108 00
Aqueduc de Victoria : eau, 10 m. au 30 avril 1898, \$87.24; location de compteur, \$13.75.....	100 99
Weiler Bros., chaise de bur., \$9; Wilson, A. et W., tuyau de chem., \$6.25, plomb., \$2.50.....	17 75
<i>District militaire n° 12.</i>	
Charlottetown (\$698.22)	
Charlottetown Light & Power Co. Ltd., gaz au 30 juin 1898, 50,800 pds à \$2; compt. \$2.74.....	104 34
Charlottetown Water Commrs. : taxe d'eau, caserne, 1 an au 31 déc. 1897.....	40 00
Coyle, Philip P. : rejointoyage de 3 cheminées à la salle d'exercice.....	6 00
Down, A. : houille, 37 tonnes à \$3.20; 1 corde de bois, \$4.....	122 40
Hughes, Felix : blanchir à la chaux, 300 pds de clôture en planche.....	3 00
Martin, August D. : 276 pds de clôture en planche et barrières, peinture comprise, \$112.32; répar. au magasin d'armes, \$16, à Ft. Edward, \$5.....	133 32
Moore, F. S., lt.-col. : soin de bureau, 12 m. au 30 juin 1898 à \$4.....	48 00
Small, Robt. B. : matériel d'éclairage au gaz, \$12.44; tuyau de poêle, etc., \$3.72.....	16 16
Cie de téléphone de l'île du P.-E. : location de téléphones au bureau de l'officier commandant le district et de l'intendant militaire, 12 m. au 31 décembre '98.....	50 00
Warburton, A. B. : loyer de champ de tir de Kensington, 1 an au 31 mars 1898.....	150 00
Warburton James : loyer de salle pour école provisoire.....	25 00
Anse Fortune	
Maxfield, E. C. : loyer de champ de tir, 1 an au 1er mai 1898.....	20 00
Georgetown	
Parker, A. H. : loyer de champ de tir du comté de Kings, 1 an au 20 avril 1898.....	25 00
<i>Frais généraux.</i>	
Maunsell, G. S., ministère de la milice, Ottawa : frais de déplacement.....	13 25
Weatherbe, Paul " " " " \$838.96, moins payé en 1896-97 (page L-42), \$55.....	783 96
Frais de justice (207.94)	
Cook, W. et A. H., Québec : re créance de la ville pour des taxes.....	11 50
Fairweather, Fred. L., Sussex : re dépossession de la ferme du gouvernement.....	52 95
Fraser, O. K., Brockville : re emplacement de salle d'exercice à Gananoque.....	73 79
Hough, Franklin A. : re salle d'exercice, Essex-Centre.....	9 70
Langelier, Chs., Québec : re pours. pour taxes, \$20; re empiét. sur propriété milit., \$40.....	60 00
	99,899 59
<b>Champ de tir à Ottawa.</b>	
Prix d'achat : parcelle n° 7, \$2,670; parcelle n° 8, \$77; parcelle n° 11, \$6,692; parcelle n° 12, \$135; parcelles nos 13 et 15, \$4,990.25; parcelle n° 14, \$95.50.....	14,659 75
<b>Matériel de guerre et autres.</b>	
Appointements à Ottawa..... (page L-3)	60 00
Adams Bros., Brandon, répar. porte-baïonnette, cie d'infanterie, 42 à 25c.....	10 50
Adams Bros., Toronto, transform. porte-baïonnettes, 865 à 15c; sacs, 75 à 50c; porte-baïonnettes, 310 à 60c; ceinturons, 305 à 90c; divers, \$5.25.....	633 00
A reporter.....	703 50

## Matériel de guerre et autres—Suite.

	\$ c.
Report.....	703 50
Aikenhead Hardware Co., Toronto, étamine blanche, 10 vgs à 20c : pupitre, \$25 ; table, \$10 : 2 chaises de bur., \$10 ; poêle, \$23.25 ; tuyau, 35 feuilles à 10c ; hache de ch., \$1.20 ; niveau à bulle, \$2 ; savon mou, 30 liv. à 20c ; h. pied bœuf, 15 galls à \$1.25 : h. lith., 2 galls à 95c ; serrures p., 2 à \$1.75 ; ficelle, 120 liv. à 30c, 40 liv. à 40c ; balais de m., 12 à 25c ; balais de crin, 8 à \$2, 2 à \$2.25 ; peint., 8 galls à \$1.50 ; clous coupés, 350 liv. à 4c ; clous-broches, 325 liv. à 4c ; bidons avec couv., 18 à 40c ; bid. à huile, 12 à 35c ; papier à envel., 100 liv. à 5c ; fil de laine, 3 liv. à \$1.90 ; seaux galv., 4 à 50c ; seaux, 24 à 40c, 12 à 20c ; blanchissoirs, 3 à \$1 ; épouss., 6 à 75c ; 2 estampes, \$5 ; 50 piq. de tente, fer, \$10 ; dégras brun, 150 liv. à 30c ; h. de colza, 6 galls à \$1.80 ; terre à p., 100 liv. à 7c ; briques angl., 150 à 5c ; savon dur, 100 liv. à 12c ; toile métalliq. 20 vgs à \$1.75 ; forêts, 12 à 25c ; étain, 12 f. à \$1 ; brosses cyl., 12 à 50c ; toile-émeri, 4 m. à 90c ; brosses d'armurier, 12 à 65c ; tripoli, 12 boîtes à 75c ; 9 paires d'attelles modifiées, \$24.75 ; diable, \$8.50 ; articles divers, \$221.98	694 13
American Steam Laundry, Saint-Jean, N.-B., lav. couvertures, 4,017 à 5c ; divers : \$3.60	204 45
Archer et Cie., Québec, pruche, 100 morceaux à 20c, 70 morc. à 30 ; bois de colombage, 100 morceaux à 15c ; bois scié divers, \$10.75	66 75
Arnold, Mme, Montréal, lavage, 600 couvertures à 5c, 55 porte-tentes à 5c, 45 musettes à 5c, portes-couvertures, 32 à 10c	38 20
Ashdown, J. H., Winnipeg, 2 douz. chaînes, \$5 ; ferronnerie, \$29.98	34 98
Baldock, Mme, Toronto, lavage de couvertures, 852 à 5c, musettes, 72 à 5c, paillasses, 3 à 5c, taies de traversins, 2 à 5c	46 45
Barton, W. et Fils, Colborne, répar. sellerie 3e dragons	16 80
Bell, A. M. et Cie, Halifax, divers articles	44 34
Birkett, Thos., Ottawa, articles divers pour les dragons de la garde Princesse-Louise	3 40
Bock, Mme C., Saint-Jean, lavage de couvertures, 1,993 à 5c	99 65
Borbridge, S. et H., Ottawa, porte-sabres, 77 à \$1 ; porte-fers, \$1 ; porte-mant. caoutch., 150 à \$2 ; petit p.-m. d'art., \$3 ; courr. de lit, 24 à 24c ; courr. de ch., 2 à 20c ; courr. de mant. et havr., 72 à 30c ; l. guêtres, 8 prs à \$1.25 ; arçons, 8 à \$6 ; moppes, 500 à 37c ; 18 harnais d'art., 4 chev., à \$275 ; housses, 26 à \$2.50 ; courroies c., 36 à 25c ; couvertes, 20 à \$2.73 ; bot. de mousq., 17 à \$3.85 ; havresacs bl., 399 à 33c ; havresacs noirs, 110 à 42c ; gourmettes, 30 à 37c ; tondeuses, \$2.25 ; modifier sangles, 54 à 25 ; tentes de troupe, 199 à \$16 ; divers, \$1.65	9,188 16
Bourgoin et Cadieux, Montréal, façon 100 morceaux, caisses d'armes	13 90
Boyle, Jas., Saint-Jean, diverses fournitures de ferronnerie	52 05
Bromley et Cie, Winnipeg, maillets 9 à 50c, 55 à 40c ; masses 6 à 90c ; piq. de tente, 44 à 5c, 236 à 3c	41 77
Brown, Duncan, Ottawa, 36 palonniers modifiés pour la 2e batterie de campagne	24 00
Bryson, Graham et Cie, Ottawa, divers	4 72
Butterworth et Cie, Ottawa, chariot à roulettes, \$10 ; barre d'acier, \$4.20 ; 4 cadenas, \$2.60 ; balance à plate-forme, \$20 ; balance de drog., \$9.75 ; 20 liv. de chiff. bl., \$2.40 ; 12 liv. pâte putz, \$5.40 ; plomberie, etc., \$42.26	96 61
Cail, A. B., Winnipeg, timbre en caoutchouc	1 50
Caldwell, W. C., Lanark, 2,380 couvertures, 9,855½ liv. à 40c ; 10 étuis à \$1.75, 14 à \$1	3,973 70
Can. Office and School Desk Co., Montréal, fauteuil pivotant de bureau, en chêne	10 50
Capital Ice Co., Ottawa, 20 liv. de glace tous les jours, saison de 1897	9 00
Carnovsky Wood Mfg. Co., Kingston, aménagements de caisses d'armes, 70 à 58c	40 60
Carson, Hugh L., Ottawa, licous, 12 à \$1.75 ; étrilles, 15 à 20c ; housses, 58½ à 58c ; courroies, 34 à 20c, 5 à 18c, 1 douz. \$1 ; sangles, 4 à \$1 ; ceinturons de cuir, 1 douz. \$9 ; havresacs, 2 douz. \$21.60 ; ouvrage divers de bourrellerie, \$7.45	108 68
Cavanagh, Edw. Co., Montréal, 2 dégorgeoirs pour la 3e batterie de campagne	7 00
Chestnut et Fils, Frédéricion, poêle à pétrole, \$11 ; 5 mèches de réserve, 50c ; grand bidon à huile, en tôle galv., \$3 ; roue de canon neuve, \$22.50	37 00
Choquette et Lemieux, Montréal, divers articles fournis pour les magasins de la milice	12 80
Clark, John, Newcastle, N.-B., rajuster 15 sangles pour la 12e batterie de campagne	4 50
Clampitt, B. G., London, lavage, 3,940 couvertures à 5c, 200 musettes à 5c	207 00
Cole's Nat. Mfg. Co., Ottawa, tente, \$25 ; pavill. Dom. 18 prs, \$19.50 ; pavill. angl., 50 à \$1.85, 50 à \$4.75 ; répar. pavill., \$4 ; sacs à sable, 629 à 18c ; do "model", 502 à 5c ; porte-marquise, \$4.50 ; porte-tente, \$3 ; sacs à piq. de tente, 50 z 85c ; sacs à piq. de marquise, 10 à \$1.45 ; divers, 55c	581 87
Corbett, John, Kingston, articles divers fournis pour magasin de la milice	1 37
Cornwell, J. W., Sainte-Catherine, répar. sellerie 2e dragons	9 75
Costigan, R., major, 9e bataillon, Montréal, déboursés divers, emballage de harnais	23 00
Côté, P. J., Québec, toile teinte, 190¼ vgs à 20c, 50 vgs à \$1.25, toile à voile, 40 vgs à 30c ; toile hessoise, 102 vgs à 30c ; fil, 4 douz. à 60c, 12 douz. à \$3 ; aiguilles, 4 douz. à 15c, 7 douz. à 45 ; linoléum, 25 vgs à 75c	204 05
Cowan Hardware Co., London, 1 douz. fourches \$9 ; 1 douz. râtaeux \$6 ; faux, 6 à 75c, manches, 6 à 60c ; balais de tilleul, 20 à 75c ; lanternes, 8 à 50c ; divers, \$5.40	47 50
Curry, J. P., Ottawa, charriage de marquises	1 00
Dalley, Mme, Ottawa, lavage, 851 couvertures à 5c ; 71 musettes à 5c ; 3 paillasses à 5c ; 2 taies de traversins à 5c	46 35
Darch, J. et Fils, London, groussets de selle, 147 à 50c ; répar. sellerie, 1er hussards, \$51.30	124 80
Dodd et Rogers, Charlottetown, ferronnerie	3 29
A reporter.....	16,829 07

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

<b>Matériel de guerre et autres—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		16,829 07
Dominion Transport Co., Montréal, empiler des caisses de fusils dans la salle d'exercice.....		1 50
Dubé, J. Edmond, Québec, fournitures médicales.....		14 21
Dumas, Alfred, Québec, brochettes, 6 à \$4.50; déchets de coton, 66 liv. à 9c; divers, \$3.75.....		36 69
Dumas, Veuve Frs, Québec, briques anglaises, 8 $\frac{1}{2}$ douz. à 75c; diamants, 2 à \$4.50; étau parallèle, \$8.50; 5 pied-de-roi cuivre jaune à 70c; marteaux à pince fendue, 3 à 80c; cisailles de ferblantier, 3 à \$1.50; peinture liquide, 200 liv. à 12c; minium liquide, 10 liv. à 25c; blanc de plomb liquide, 50 liv. à 12c; huile lith., 40 chop. à 12c; térébenthine, 6 galls à 80c; gros pinceaux, 12 à \$2.25; petits pinceaux, 12 à 50c; divers, \$36.60.....		145 85
Edgworth, Jno., Stevensville, Ont., caisses d'emballage pour effets du 44e bataillon.....		1 50
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa, bois bouveté, 300 pds à \$19, 300 pds à \$16, 2,150 pds à \$14; planche rabotée, 250 pds à \$20, 250 pds à \$18; planche, 100 pds à \$40, 300 pds à \$16; châssis avec cadres, 2 prs, \$5.80; tilleul dressé, 250 pds à \$10; bois scié divers, 58 morc., \$10.39, 950 pds l., \$9.75, 2,170 pds, \$18.20; 250 pds bois de lambrissage, \$11.75; bois à panneaux, 250 pds à \$30; caisses à fusils, 50 à \$1.75, 65 à \$1.60; divers, \$1.15.....		317 52
Farquharson, Jas., Charlottetown, 7 j. d'ouvrage dans le magasin d'armes à \$1.....		7 00
Fell, I. C. et Cie, Toronto, retailer estampes, etc.....		3 50
Fuller, H. H. et Cie, Halifax, emmancher des haches, 24 à 45c; 3 scies à 2 mains à \$2.25; 6 égoines à \$1.25; 5 rubans-mesures à \$3; 12 marteaux à 65c, 8 maillets à 60c; meules à aiguiser, \$5; 10 tarières à 60c; divers, \$40.19.....		123 84
Gagnon, Thos., Québec, 2 pupitres à \$40; 2 fauteuils à \$7, 6 à \$1.50.....		103 00
Gallagher, Mme M., Victoria, C.-B., façon de 18 pavillons signaux, 5e rég. d'art. can.....		21 25
Gillott et Stimpson, Ottawa, désinfectants divers.....		8 60
Greer, Mme, Toronto, blanchissage, à 5c. le morceau, 852 couvertures, 72 musettes, 3 paillasses, 2 taies d'oreillers.....		46 45
Haley, Frères et Cie, Saint-Jean, coffres à munitions, 100 à 20c; 800 tringles de pin, \$6.....		26 00
Hamilton, Wm. B. Fils et Cie, Toronto, 2 peaux de veau, 22 pds à 45c; gros cuir brun anglais, 50 liv. à 90c; gros cuir anglais moyen, 50 liv. à 85c; chanvre, 6 liv. à 70c; divers, \$30.75.....		132 35
Harper, John, Charlottetown, caisses à fusils, 60 à 75c; acc., 26 assort. à 30c; couv., 26 à 25c.....		59 30
Hattie et Mylius, Halifax, fournitures médicales.....		63 46
Heney, E. N. et Fils, Montréal, licous de corde, 36 à 20c.....		7 20
Hodgson, Sumner et Cie, Montréal, draps de lit, 2 à \$1.35; couvertures, 2 à \$1.60.....		5 90
Howard, Thos., Ottawa, lances de pompe n° 1, 3 à \$30.....		90 00
Howe, J. G., Ottawa, peinturer et lettrier affûts et armements de la 2e batterie de campagne.....		175 00
Howland, H. S. Fils et Cie, Toronto, balais de millet, 1,000 à 16c.....		160 00
Huot, Adolphe et Cie, Québec, huile d'olive, etc., pour la 1re batterie de campagne.....		1 25
Jacques, J. H., Québec, gros cuir blanc, 40 à 60c.....		24 00
Johnston, A. C. et Frères, Kingston, horloge pour le bureau du lieutenant-col. Montizambert.....		5 00
Jolley, Jas. et Fils, Hamilton, modifier porte-baïonnettes, 322 à 15c.....		48 30
Kendal, R. J. et N., Montréal, modifier palonniers, etc., 3e batterie de campagne.....		29 50
Lake, Wm. H., Toronto, pétrole amér., 5 galls.....		1 20
Landon, E., Gananoque, réparer sellerie, 8e batterie de campagne.....		22 00
Langlois, J. P. O., Saint-Jean, chaises de bureau, 6 à \$2; tabouret, \$2; pupitre, \$15.....		29 00
Latour, P., Ottawa, ferrer 3 boîtes.....		10 75
Leonard, Robt. J., Saint-Jean, réparer tentes, 9 jrs de travail à \$2.25, toile t., 18 vgs à 13c., ficelle et cire, 25c.; réparer tentes rondes, 60 à \$1.95; réparer porte-manteaux, 8 à 60c.; réparer porte-couvertures, 12 à 50c.; diverses réparations, \$6.30.....		156 94
Lewis, R., London, corde, 25 liv. à 35c., 75 liv. à 25c.; toile t., 50 vgs à 20c.; savon anglais, 30 liv. à 20c.; dégras, 18 liv. à 20c.; peinturer et lettrier 6 canons, \$23; divers, \$23.40.....		93 50
Lousberry, F., Sainte-Catherine, emballage d'effets.....		6 30
Lynan, Knox et Cie, Montréal, savon anglais, 46 liv. à 9c.; divers, \$4.40.....		8 54
Mallandaine, C., Victoria, C.-B., réparer écouvillons et faire tétes de refouloirs.....		4 00
Mantha, Lefebvre et Laperrière, Montréal, boîtes, 18 à 70c., 3 à 60c.....		14 40
Martin, John, Fils et Cie, Montréal, étagères de mât de tente, etc.....		4 40
Martin, Mme, Toronto, blanchissage, à 5c. la pièce, 852 couvertures, 72 musettes, 2 paillasses, 3 taies d'oreillers.....		46 45
Martineau, J. E., Québec, divers articles de ferronnerie et quincaillerie.....		91 89
Marvin, E. B. et Cie, Victoria, C.-B., divers.....		4 15
Mason, A., Hamilton, réparer affûts et avant-trains, batterie n° 4.....		17 75
Mason, Wm., Winnipeg, aider à expédier des armes, 2 j.....		3 00
Maurice, Mme, île Sainte-Hélène, Montréal, lavage de musettes, 220 à 5c.....		11 00
Mead, J. H., major, batterie de campagne de Toronto, paqueter sellerie, canons, etc., \$69.75; réparation de harnais, sellier, 20 j. à \$2, aide, 20 j. à \$1.50, 33 j. à \$1.....		172 75
Meakins et Cie, Montréal, 2 brosses, \$1.50; 2 nattes, \$2.65; divers, \$3.....		7 15
Mitchell, W. A., Kingston, graisse à essieux, 100 liv. à 10c.; savon liquide, 100 liv. à 15c.; savon, 100 liv. à 10c.....		35 00
Montgomery, R., Kingston, blanchissage, à 5c. la pièce; 6,376 couvertures, 318 musettes, 172 traversins, 30 taies de traversins, 192 paillasses, 3,015 effets de campement.....		505 15
Murray, G. W., Winnipeg, 6 coins de chêne.....		0 90
Myrand et Pouliot, Québec, divers.....		3 20
McAvity, T. et Fils, Saint-Jean, huile brute, 19 galls à 60c.; dégras, 32 liv. à 15c.; faire 3 clefs neuves pour cendres et les poser, \$16.35; 100 pds boyau avec manchon d'accouplement, \$32.50; ferronnerie, \$103.15.....		168 20
A reporter.....		19,884 91

## Matériel de guerre et autres—Suite.

	\$ c.
Report.....	19,884 91
McConnell, Alex., Charlottetown, soin de canons, 4e rég. A. C., 1 an au 11 mars '98.....	20 00
McCormick et Ludlow, Winnipeg, caisses d'armes, 10 à \$4.75, 10 à \$4.25, 8 à \$2; divers, \$9.55	115 55
McDiarmid, J. et J., Winnipeg, caisses à munitions, 200.....	31 00
McDonough, Mme R., Toronto, lavage de couvertures, 400 à 5c.....	20 00
McDougal et Cuzner, Ottawa, clous, 1 brl, \$4.50, 20 liv. à 5c., 16 liv. à 10c., divers, \$18.74....	25 84
McGregor, P., Brandon, boîtes pour expédier des fusils.....	4 00
McKay, John, Ottawa, peinturer et numérotier plaques de fer-blanc, 1,092 à 3c.; peinturer caisses de pharmacie, 3 à \$2.25; articles divers fournis, \$14.23.....	53 74
McKelvey et Birch, Kingston, haches à main, 6 à 55c., bèches, 12 à 75c., balais, 24 à 15c., seaux en fer galv., 50 à 25c., services de salières et poivrières, 6 à 60c., fourches, 12 à 75c., lanternes tubulaires, 48 à 95c., cuvettes, 20 à 35c.; brouettes, 6 à \$1.50; balais d'écurie, 4 douz. à \$5; poêle à charbon, \$34, moins \$5 pour l'ancien; divers, \$3.99.....	155 59
McLennan, McFeely et Cie, Vancouver, divers articles pour le 5e rég. d'artillerie canadienne.	7 20
Macpherson, Alex. et Fils, 2 roues de corde à châssis, \$8.45; bèches, 6 à 90c., caisses à munitions, 100 à 11c.; déchetes de coton, 60 liv. à 12½c.; 13 balais de crin, \$17; 1 rame toile-émeri, \$11; divers, \$18.81.....	79 16
Société prov. de tir du N.-B., 3,500 cartouches à balles de M.-Henry versées en magasin....	52 50
Niagara Falls Club, empaqueter et expédier effets, 44e bataillon.....	8 00
Nicholles et Renouf, Victoria, C.-B., poêle de chauffage, \$9.75; divers, \$2.30.....	12 05
Noreau, Alfred, Québec, lavage de couvertures, 4,946 à 5c.....	247 30
Police à cheval du N.-O., munitions et approvisionnements divers.....	76 74
Oldbury, Mme, Toronto, blanchissage à 5c. la pièce, 821 couvertures, 72 musettes, 3 paillasses, 2 traversins.....	44 90
Oldreive et Horn, Kingston, toile t., 40 vgs à 15c, 40 vgs à 20c; câble blanc, 108 liv. à 25c; fil à filet, 5 liv. à \$1.50; ficelle de coton, 10 liv. à 40c; drisses, \$5; couvert, \$15; filasse, 50 liv. à 12c; divers, \$12.55.....	91 05
Oliver, W. S., Halifax, 10 équipements Oliver à 7.50.....	75 00
Ottawa Bicycle Works, lettres numérales de coiffure de petite tenue, 11,517 à 2½c.....	287 92
Ottawa Supply Co., pétrole, 47 galls à 30c; 18 vgs flanelle, \$3; balais de crin, 3 à \$1.25; balais de millet, 4 à 30c; dégras, 12 liv. à 25c; cire, 4 liv. à 40c; petits balais, 1 douz. \$1.50; éponges, 12 à 25c; brosses laiton, 4 à 50c; divers, \$28.83.....	61 98
Patton, Chas., Amherst, N.-E., extincteurs chimiques Star doublés de verre, 12 à \$15.....	180 00
Parker, Robt., Guelph, peinturer avant-trains et fourgons de la 1re brig. d'art. de campagne.	118 00
Parker, T. M., Winnipeg, lavage de couvertures, 1,300 à 6½c.....	87 75
Peterborough Canoe Co., Ltd., caisses d'armes et accessoires, 9 à \$1.50.....	13 50
Philip, Jas. et Fils, Hamilton, réparer sellerie de la 4e batterie de campagne.....	20 70
Pirrie, Mme. M., Toronto, lavage à 5c. la pièce: 852 couvertures, 72 musettes, 2 paillasses, 3 taies d'oreillers.....	46 45
Pritchard et Andrews, Ottawa, timbres divers, rubans, etc.....	29 50
Racicot, J. H., Saint-Jean, horloge pour le bureau de l'officier commandant le district.....	9 00
Reid, Jas., Kingston, tables, 3 à \$2.50; chaises à bras, 15 à \$1.50; fauteuils à pivot, \$10.....	40 00
Reiffenstein, Geo., Ottawa, réparation d'extincteurs chimiques Babcock, etc.....	5 60
Richard, Jasper, Charlottetown, modifier porte-baionnettes, 400 à 5c.....	20 00
Riddell, Andrew et Fils, Ste-Catherine, 50 pds de boyau avec manchons d'acc. pour salle d'ex.	8 75
Ritchie, J. et Cie, Dartmouth, N.-E., démonter tuyau, etc., \$11; divers, \$10.67.....	21 67
Robillard, O., Ottawa, porte-étiquettes, 294 à 2c; lanternes pliantes, 30 à \$1.75; noms en fer-blanc, 252 à 2c; divers, \$2.40.....	65 82
Robitaille et Picher, Québec, estropes de laiton, 12 grosses à \$1.25, 12 grosses à \$1, 12 gr. à 75c; mangeoires "National", 9 à \$2; tôle galv., 6 feuilles à \$1.10; caisses à armes, 91 à \$1.90, 21 à \$2.50; boutons dorés, 12 gr. à \$2.50; tire-boutons, 12 gr. à 35c; divers, \$54.57.....	374 77
Rondeau, Aug., Québec, rouleaux d'orme, 3 à \$2; cales de chêne, 24 à 35c.....	14 40
Rousseau, E. H., Granby Qué., travail divers pour la 15e batterie de campagne.....	18 40
Sainsbury, Albert, Port-Hope, peinturer canons, affûts, avant-trains et coffre à munitions de la 14e batterie de campagne.....	48 00
Sargent, T., London, caisses à armes, 12 à \$3; boîtes en pin pour cartouches, 150 à 25c; 500 pds bois dressé, \$10.....	83 50
Scott, H. S. et Cie, Québec, savon liquide, 55 liv. à 10c; terre à pipes 65 liv. à 8c; cuir brun, 25 liv. à 50c; huile de pied de bœuf, 5 galls à \$1.75; blanc de plomb, 2 brls à \$1.50; divers, \$18.88.....	53 83
Seney, L., Saint-Jean, réparer porte-manteaux, courroies, etc.....	2 89
Shearer Jas Co., Montréal, 6 morceaux de sapin, \$8.25; 18 morceaux de chêne, \$12.37.....	20 62
Shortly, B., Peterborough, réparer sellerie 3e dragons.....	5 00
Sœurs de charité (Bon Pasteur), Ottawa, lavage, 339 couvertures grises à 5c, 14 porte-manteaux à 5c., 58 musettes à 5c, 93 blouses à 12c, 75 prs pantalons à 12c.....	40 71
Shedden, Edwin, Hamilton, brosses à plancher, 301 à 11c.....	33 11
Skinner, J. et Cie, Ottawa, divers.....	9 75
Smallwood, Mme M., Charlottetown, lavage, 986 couvertures à 5c, 30 porte-manteaux à 8c.....	51 70
Smith, John B. et Fils, Toronto, bois scié.....	21 35
Sonne, Thos., Montréal, louage de prélaris, \$14.85; réparer pavillons et marquises, \$12.50; divers, \$8.70.....	36 05
Speed, Frères, Victoria, C.-B., 5 bidons de pétrole à \$3; balai, 40c.....	15 40
Springer, Geo., Victoria C.-B., service, encaisser des fusils, 4 j. à \$1.50.....	6 00
A reporter.....	22,856 65

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Matériel de guerre et autres—Suite.

	\$ c.
Report .....	22,856 65
Squirrel, D., Gananoque, peinturer affûts, etc., de la 8e batterie de campagne.....	54 00
Stanley, J. H., Port-Colborne, boîtes d'emballage.....	1 25
Steady et Steacy, Kingston, couvertures, 3 à \$2.50.....	7 50
Storey, D., Ottawa, piq. de tente, 7,153 à 1½c., 500 à 2½c., gr. piq. tente, 193 à 8c.; pet. maillets, 238 à 25c.; mâts tente rde, 200 à 50c.; mâts de marq., 10 jeux à \$5.60; chaînes, 24 à 35c.....	359 14
Strachan, A., Kingston, dégras, 150 liv. à 35c.; briq. angl., 22 douz. à 60c.; huile pied de boeuf, 5 galls à \$1.50; éponges, 12 douz. à 84c.; divers, \$9.56.....	92 84
Stratton, T. E., et Cie, Ottawa, huile, 8 galls à 30c.; 1 douz. pet. balais, \$2.40; divers, \$1.80.....	6 60
Swiss Steam Laundry, Toronto, lavage—285 couvertures à 5c., 126 havresacs à 7c.....	23 07
Taylor Mill Co., lim., Victoria, C.-B., sémaphores, 18 à 35c.....	6 30
Thackray et Davidson, Ottawa, boîtes, 4 à 75c.....	3 00
Thomas, John, Montréal, répar. sellerie de la 3e batterie de campagne.....	31 80
Torel, Jos. A., Guelph, répar. sellerie de la 1re brigade d'artillerie de campagne.....	36 00
Urey, Wm. H., Montréal, balais de soies, 2.....	6 00
Van Wagner, lieutenant-col., Hamilton, empaqueter et expédier canons de la 4e batterie de camp.....	30 50
Waddell, John, Kingston, modifier et réparer porte-baïonnettes, 730 à 10c.....	73 00
Wade, Henry, Kingston, divers.....	6 40
Walker, John, Québec, outils divers pour les magasins de la milice.....	50 00
Walker et Templeton, Winnipeg, poêle à bouille, \$20; ferronnerie, \$14.05.....	34 05
Waugh et Robertson, Chutes-Niagara, 3 boîtes.....	6 50
Webster, Chas., Ottawa, répar. sellerie de la 2e batterie de campagne.....	34 00
Weiler, Frères, Victoria C.-B., divers articles de ferronnerie.....	32 60
Wheeler, Mme M., Winnipeg, répar. couverture laine grise, 76 à 10c.....	7 60
Whelpley, G. T., Frédéricton, articles pour nettoyer les armes, etc., du 71e bat.....	11 72
Wilson, H., et Fils, Gananoque, poêle et tuyaux.....	12 00
Winsor et Woodley, Toronto, boîtes à cartouches, 550 à 30c.....	165 00
Woodcock, R., Ottawa (en détail à page L—60).....	25 00
Worth, John F., Charlottetown, répar. tentes toile rdes, 11 à \$2; répar. marq., 2 à \$7.....	36 00
<i>Contingent du Yukon (\$1,375.06)</i>	
Bryson, Graham et Cie, Ottawa, toile, 31½ vgs à 12½c.; toile cirée, 317¾ vgs à 30c.....	98 06
Butterworth et Cie, Ottawa, chrome sec, 20 liv. à 25c.; blanco avec éponges, 9 à \$3.....	32 00
Carson, Hugh L., Ottawa, courroies de charge, 215 à \$1.20; bricoles de porteurs, 20 à 50c.; bélières à couteau, 200 à 50c.....	368 00
Cole's Nat. Mfg. Co., Ottawa, porte-tentes, 50 à \$1.50; porte-couvertures, 100 à \$2.45.....	320 00
Graves, Frères, Ottawa, vrilles, 24 à 5c.; niv. à bulle, 2 à \$1.50; équer. d'acier, 4 à \$1.50; porte-ramas, 12 prs à 25c.; cordeaux, 32 à 20c.; fil cordonn., 15 pelotes à 10c.; craie bl., 26 liv. à 5c.; craie rouge, 4 liv., 64c.; ass. fers à calf., \$3.60; poix, 1,100 liv. à 2c.; 1 gal. h. de lin et acide, \$1.35; 2 galls h. lith. et bidon, \$2.50; coupe-vitres, 2 à 25c.; colle f., 22 liv. à 15c.; 1 douz. boît. fb. 1 chop., \$6; soudoirs, 2 à 55c., 1 à 80c., soudure, 30 liv. à 25c.; râcloir, 60c.; pince-ciseaux, 75c.; 2 liv. arcanson, 10c.; affloirs, 6 à 40c.; outils à ouvrir boîtes fb., 42 à 10c.; vis d'établi, 50c.; pan. à outils, 12 à 50c.; poèles à fr., 100 à 40c.; <i>scratch awls</i> , 3 à \$1.90; maillets, 12 à 50c.; romaine, \$3.50; pr. poulies avec crochet d'arrêt, \$6; poulie double, 15c.; 1 poulie simple, acier, \$1.15; poul.doub., bois, 90c.; poul.simp., bois, 50c.; poulie coupée, \$2.90; 5 prs pent. en T, 16 liv. à 4½c.; charnières briq., 50 prs à 18c.; fil cuir., 13 liv. à 35c.; émeri, 24 f. à 3c.; manches pics et masses, 5 douz. à \$1.75; manc. herminettes, 3 douz. à \$1.70; marteaux 3-liv., 6 à 90c.; mart. à p. fendue, 12 à 90c.; pelles, 10 douz. à \$12; vastringues à monture metall., 6 à 50c.; vastr. à mont. de bois, 6 à 25c.; pied-de-roi avec niveau, \$1.40; pieds-de-roi, 24 à 50c.; crayons, 12 à 5c.; mine, 5c.; clous-broches, 4 liv. à 5c., 1,380 liv. à 2½c.; boulons, 26½ douz. à 25c.....	377 98
Service météorologique, Toronto, 1 thermomètre maxima et minima.....	14 50
McClary Mfg. Co., Montréal, poêle de cuisine et tuyau, \$6.11; fourneaux réflecteurs, 36 à \$1.70; seaux de la Baie-d'Hudson, 21 caisses à \$4.50; divers, \$2.71.....	164 52
<i>Dépenses en Angleterre (\$21,484.32)</i>	
Aldroyd, M., et Fils, Leeds, 200 housses.....	251 44
Almond, G. W., Londres, 500 porte-gibernes de cavalerie, \$278.83; 500 ceinturons de cavalerie, avec pendants, \$380.19; 500 nœuds d'épée de cavalerie, \$65.91.....	724 93
Arnold, F., Birmingham, 12 assort. de timbres d'acier.....	21 90
Gilbert, Francis, 144 polissoirs.....	26 28
Compte général de S.M.: 499,960 cartouc. à b., étui d'une seule pièce, de M.-H., avec caisses, \$12,287.87; 3,000 garrowuses de pièce rayée, de 9, se ch. p. la b., \$120.65; 37 leviers de manoeuvre, \$59.54; cales de bois, cordage, etc., \$96.64; étaux à pied, 6, \$15.45; 100 housses, \$165.08; 500 gibernes noires, \$462.58; 250 sabres de cavalerie, \$1,140.93; 30 vgs drap jaune, \$78.47; 50 vgs velours bleu de coton, \$30.42; 237 tuniques, \$1,018.84; articles divers, emballage et autres frais, \$3,326.62.....	18,803 09
Henry Rifle Barrel Eng. Co Ltd., Londres, divers.....	73 60
Lightwood et Fils, Birmingham, 100 brosses métalliques à fusils.....	10 65
Lloyd, R., et Cie, Birmingham, outils d'armurier.....	34 07
Moles, Robert, et Fils, Birmingham, 175 sabres de cavalerie.....	851 67
A reporter.....	46,181 21

<b>Matériel de guerre et autres—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		46,181 21
<i>Dépenses en Angleterre—Fin.</i>		
Pearson, H. G., et Cie, Sheffield, divers outils d'armurier .....		12 66
Plumpton, Geo., Warrington, 12 filières .....		73 00
Salter, Geo., et Cie, Londres, 12 éprouvettes à détente .....		21 90
Siemens, Frères, et Cie, lim., Londres, 40 clinomètre .....		579 13
		46,867 90
<b>Effets d'habillement et de petit équipement.</b>		
Appointements à Ottawa .....	(page I—3)	2,178 00
Aikenhead Hardware Co., Toronto, brosses p. cuir., 600 à 10 $\frac{1}{2}$ c. ; brosses à habits, 300 à 16 $\frac{3}{4}$ c. ....		112 50
Boisseau, E., et Cie, Toronto, pantal. drap, caval., 597 prs à \$5.68 ; pantal. serge, caval., 5 5 prs à \$4.13 ; pantal. serge, artiller., 2 prs à \$4.13 ; capotes avec rondes qui s'otent, 100 à \$6.87 .....		4,519 07
Borbridge, S. et H., Ottawa, sacoches, 503 à 12c. ....		60 36
Pénitencier de la C.-B., New-Westminster, 2 ceinturons .....		2 00
Bridle, canonnier, Victoria, façon de deux tenues d'uniforme .....		9 00
Clarke, Mlle M., Ottawa, ôter vieux boutons et en mettre des neufs à 156 tuniq. à 15c., 70 à 20c. ....		37 40
Coles National Mfg. Co., Ottawa, sacs, 251 à \$1.55 ; nécessaires de poche, 250 à 9c. ; étuis de feutre pour aiguilles, 250 à 5c. ....		424 05
Dalley, F. F. Co., Hamilton, cirage de l'armée anglaise, 200 douz. à 60c .....		120 00
Doull et Gibson, Montréal, pantal. serge, infant., 1,142 prs à \$2.59, 1,010 prs à \$2.37, 165 prs à \$2.75 ; pantal. drap, infant., 165 prs à \$4.53, 1 pr à \$4.35 ; pantal. serge, artill., 46 prs à \$3.35, 60 prs à \$2.93, 200 prs à \$2.50 ; pantal. drap, artill., 60 prs à \$4.70, 4 prs à \$4.30 ; pantal. serge, caval., 25 prs à \$2.82 ; pantal. drap, caval., 25 prs à \$4.60 ; caisses d'emballage, \$3.85 .....		7,875 48
Dumas, Veuve Frs., Québec, gamelles, 2,060 à 33c. ....		679 80
Eaton T. Co., lim., Toronto, bretelles, 600 prs à 28c. ....		168 00
Fleming, Frères, Victoria, C.-B., 1 douz. photographies (cabinets) .....		4 00
Garneau, P., Fils, et Cie, Québec, cache-nez de laine, 500 à 52 $\frac{1}{2}$ c. ....		263 34
Granite Mills, Saint-Hyacinthe, chaussettes, 261 douz. à \$1.80 .....		469 80
Green, Daniel et Cie, Dolgeville, N.-Y., <i>men's felt lace</i> , 251 à \$2.75, 1 à \$3. ....		693 25
Hall, Jas., et Cie, Brockville, gants blancs d'été, 196 prs à 75c. ; gants d'été non doublés, 41 $\frac{1}{2}$ douz. prs à \$12.7 douz. prs à \$10.80 ; gants mocho blancs, 2 prs à \$1.25 ; gants daim bl., 1 pr à \$1.15 ; gants cuir brun, 2 douz. prs à \$13.50 ; gants d'hiver doublés, $\frac{1}{2}$ douz. prs à \$13.50 ; mitaines cuir, 8 prs à \$1.37 $\frac{1}{2}$ ; mitaines cuir brun, 720 prs à 75c. ; bretelles, 4 douz. prs à \$4.20 .....		1,327 80
Hawkes et Cie, Londres, Angl., épaulettes bosselées de <i>staff sergeants</i> , 40 prs, \$102.20 ; frais d'emballage et autres, \$2.43 .....		104 63
Compte général de S. M., drap bleu, 224 vgs, \$375.92 ; drap écarlate, 20 vgs à \$47.45 ; drap gris, 50 vgs à \$83.14 ; 150 vgs tresse d'or, \$57.79 ; 90 vgs galon d'or, \$84.56 ; 100 prs gants cuir, \$46.64 ; 15 écharpes de soie, \$26.16 ; 678 képis, \$380.57 ; 300 jorugaires, \$6.08 ; 37 prs bottines, \$83.88 ; 50 prs bottes, \$279.83 ; 48 prs pantouffes cuir, \$37.96 ; 262 prs souliers toile, \$307.41 ; 25 prs bottes Wellington, \$118.12 ; divers, \$153.50 .....		2,094 01
Hodgson, Frères, et Cie, Alexandria, bottes ordin., 58 prs à \$3.50, 78 prs à \$3.75 ; bottes W., 53 prs à \$3.95, 234 prs à \$3.85 ; bottes d'hiver, 47 prs à \$3.50, 142 prs à \$3.20, 474 prs à \$3.15 ; bottines brunes lacées, 310 prs à \$2.40 ; bottines, 1 pr à \$2.25, 1,015 prs à \$2.30 ; bottes lacées, 24 prs à \$2.30 ; bottes d'été, 24 prs à \$2.30 ; lacets de cuir, 5 grosses à \$2.25 ; guêtres longues, 209 prs à 85c., guêtres courtes, 252 prs à 68c. ....		7,269 16
Howland, H. S., Fils, et Cie, Toronto, cuillers, 300 à 5c. ; rasoirs, 1,000 à 15c. ; couteaux et fourchettes, 500 prs à 9c. ; peignes, 4 $\frac{1}{2}$ grosses à \$7.20 .....		240 00
Inch, Jas., et Cie, Londres, Angl., 6 insignes dorés, bosselés, \$11.52 ; 50 douz. prs insignes feuille d'érable laiton, avec épinglette, \$29.20 .....		40 72
Jeune, F., et Frères, Victoria, C.-B., façon de sac et courroies .....		1 50
Johnston, Chas. D., Londres, bottes, 1 pr à \$4.25, 1 pr à \$4.60, 1 pr à \$5.30, 1 pr à \$5.60 .....		19 75
Laliberté, J. B., Québec, bonnets militaires en mouton de Perse, 31 à \$5.50 ; sacs de drap pour bonnets, 30 à 35c. ; collets de phoque du Groënland, 23 à \$3.50 .....		261 50
Macpherson, Alex., et Fils, Montréal, rasoirs, 1,000 à 18 $\frac{1}{2}$ c. ....		182 50
Marsolais, G., Montréal, vestes d'infanterie, 559 à \$3.62 ; vestes serge, artillerie, 10 à \$3.50 ; moins alloué pour drap bleu, 76 vgs à \$2.10, et boutons, \$54.22 .....		1,844 76
Meakins et Fils, Hamilton, brosses à souliers, 1,002 à 8 $\frac{1}{2}$ c., brosses à souliers, 900 à 6 $\frac{1}{2}$ c., blaireaux, 612 à 9 $\frac{3}{4}$ c. ....		200 84
Oxford Mfg. Co., Oxford, N.-E., drap fauve-clair, 14 vgs à 42c .....		5 88
Paquet, Z., Québec, bonnets écossais, 3,000 à 29 $\frac{1}{2}$ c., 1,000 à 31 $\frac{1}{2}$ c. ; casques, 500 à \$1.10 .....		1,748 75
Piper, Noah L., et Fils, Toronto, gamelles, 1,000 à 33c. ....		330 00
Reid, W. G., Hamilton, bonnets de petite tenue de cavalerie, 411 à 42 $\frac{1}{2}$ c., 588 à 47 $\frac{1}{2}$ c. ....		453 98
Ross, Henry, sauvages de Lorette, mocassins cousus avec du nerf, 500 prs à 83 $\frac{1}{2}$ c. ....		416 67
A reporter .....		34,158 50

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

Effets d'habillement et de petit équipement—Suite.	\$ c.
Report.....	34,158 50
Sanford; W. E. Mfg Co., Hamilton, tuniques, hussards 190 à \$7.35; tuniq., dragons 22 à \$5.89; tuniq., artillerie 87 à \$5.72, 116 à \$5.82, 1 à \$6.25; tuniq., infanterie 1,776 à \$5.19; tuniq., carabiniers 77 à \$5.40; vestes, dragons 79 à \$3.57, 1 à \$4.75; vestes, cavalerie 241 à \$3.72; vestes, artillerie 355 à \$3.72, 2 à \$4; vestes, infanterie 1,726 à \$3.62; vestes, carabiniers 570 à \$3.72; veste, génie 1 à \$3.72; vestes d'écurie 35 à \$1.46; vestes de toile t. 169 à \$1.46; pantalons étroits, drag. 82 à \$4.60; pantalons étroits drap, artillerie 244 à \$4.75; pantalons toile t. 106 à 95c; pantalons d'écurie 35 à 95c; pantalons de drap, cavalerie 31 à \$5.28; pantalons de drap, artillerie 29 à \$5.25, 2 à \$5.75, 1 à \$6.25; pantalons de drap, infanterie 38 à \$4.42, 6 à \$4.92; épaulières, infanterie 1,461 à 183c; chevrons, infanterie, 1 barre 300 à 10c, 2 barres 712 à 15c, 3 barres 400 à 20c; divers \$4.31.....	26,213 02
Seybold, J. A. et Cie, Ottawa, ess.-mains toile damass. 5½ douz. à \$2; ess.-mains en toile 13½ douz. à \$1.75; ess.-mains 1,098 à 14½c; ess.-mains gr. toile 9 douz. à \$1.75; chaussettes l. 1,033 prs à 20c; chemises en flanelle 360 à \$1.10; caleçons l. tricot 1,431 à 74½c; camisoles l. tricot 1,482 à 74½c; complets toile t. 482 à \$2.75; complets toile bl. 501 à \$2.25; gros bas de laine 1½ douz. à \$6.....	5,462 00
Shorey, H. S. et Cie, Montréal, pantalons de serge, artillerie 4 à \$3.10, 142 à \$2.53; chemises milit. flanelle serge 1,500 à 87c; divers \$2.33.....	1,678 99
Silberston, L., Londres Ang., casquettes de petite tenue 1,705.....	790 12
Skedden, Edwin, Hamilton, brosses pour cuivre 300 à 13c, 12 à 11c; br. à cheveux, 406 à 25c, 300 à 27c; brosses à souliers, 12 à 10c, 301 à 11c; brosses à souliers, 12 à 15c. 300 à 16c; époussettes, 12 à 18., 300 à 19c; brosses à plancher, 4 à 11c; patiences, 300 à 12c; blaireaux, 302 à 12c.....	438 77
Webb, C. et J. et Cie, Londres, Ang., boutons dorés, etc.....	485 49
<i>Contingent du Yukon (\$7,829.53).</i>	
Cole's National Mfg. Co., Ottawa, sacoches 300 à 14c.....	42 00
Macpherson, Alex. et Fils, Montréal, rasoirs 300 à 18½c.....	54 75
Marsolais, G., Montréal, vestes 67 à \$3.62; drap écarlate 10 vgs à \$2.25.....	265 04
Ottawa Boot and Moccasin Co., bottes de bœuf 502 prs à \$3; lacets de réserve 29 douz. à \$1; autres lacets 10 douz. à \$1.80; fausses semelles de cuir 265 prs à 10c.....	1,579 50
Paquet, Z., Québec, collets de wombat de Russie, 250 à \$3.75; tuques laine rouge 20½ douz. à \$7; bonnets du Klondike 20 douz. à \$19.20; bonnets de laine 20 douz. à \$7; bas noirs 41½ douz. à \$7.50; bas de laine 20 douz. à \$7.50; chaussettes de laine 20 douz. à \$2.50; mitaines 20 douz. à \$11.....	2,339 84
Seybold, J. A., Ottawa, emplir de boutons, fil, épingle, aiguilles, fil de laine, etc., 300 nécessaires de poche, \$116.23; toile à vêtem. 30 vgs à 15c, 15 vgs à 18½c; toile bleue à vêtem. 42 vgs à 25c; sweaters 800 à 94c; mitaines 250 prs à 95c; gants de daim 1,000 prs à 95c.....	2,073 51
Woods, Jas. W., Ottawa, pardessus de fourrure 32 à \$30; habits et chapeaux de toile vernie 37½ douz. à \$13.56; sweater \$3.....	1,474 69
<i>Indemnités d'habillement, etc.</i>	
Escadron A, Toronto— Indemnités d'habil. ann. d'adjudant sous-officiers et de maréchal des logis: tuniques de drap 1 à \$17, 3 à \$20; salopettes drap 4 à \$6; pantalons étroits, drap 4 à \$6; habits-vestes 2 à \$10.50, 1 à \$14, 1 à \$15; képis 4 à \$5.....	195 00
Compensation des ⅓ de la valeur d'effets d'habillement pouvant être encore portés.....	15 06
Escadron B, Winnipeg— Indemnités d'habil. ann. d'adjud. s.-officiers et de maréch. des logis: pour 1897, 26 habits-vestes rouges, 13 prs salopettes, 13 prs pantal. étroits et 13 képis pour \$507.43; pour 1898, tuniques, drap 4 à \$20, 9 à \$17; habits-vestes 1 à \$15, 3 à \$14, 9 à \$10.50; culottes de cavaliers, drap 13 à \$6, salopettes, drap 13 à \$6, képis 13 à \$5.....	1,112 93
Moore, J., boutons sur tuniques 10 à 25c; modifier képis 32 à 30c; bandes sur salopettes 90 paires à 35c.....	43 60
Artillerie Can. Royale, Kingston— Compensation des ⅓ de la valeur d'effets d'habillement pouvant être encore portés.....	119 94
Creegan, Geo., Kingston, sacs rouges pour bonnets d'hiver 50 à 30c; 26 collets neufs et répar., 26 capotes \$13; insignes 200 prs à 15c; tuniques 3 à \$20, 1 à \$18.95, 3 à \$18, 6 à \$16.50; veste de r. drap 1 à \$29.50; dolmans, drap 2 à \$18.50, 3 à \$18 4 à \$17, 1 à \$14.75, 10 à \$14; pantalons, drap 9 à \$6.50, 8 à \$6; pantalons, serge 2 à \$3; casquettes 12 à \$4.50, 9 à \$5.....	844 70
Livingston C. et Frères, Kingston, sacs rouges pour bonnets 50 à 30c; rep. 5 habits \$2.50.....	17 50
Artillerie Can. Royale, Québec— Indemnités d'habil. ann. d'adjud. s.-offic. et de maréch. des logis: tuniq., drap 1 à \$20, 1 à \$18, 6 à \$16.50; dolmans, drap 1 à \$18, 1 à \$17, 6 à \$14; pantal. drap 1 pre à \$6.50, 4 prs à \$6; culottes 6 prs à \$6.25; pantalons, serge 6 prs à \$3; képis 2 à \$5, 7 à \$4.50.....	383 50
Compensation des ⅓ de la valeur d'effets d'habillement pouvant être encore portés.....	268 58
Gants de daim pour le détachement de l'Artillerie Can. Royale à Halifax 70 prs.....	30 51
Vincent, Wm., Québec, pattes 200 prs à 25c; couronnes 2 à \$1; tuniques, drap 3 à \$16.50, 2 à \$20; dolmans, drap, 1 à \$18.50, 10 à \$14; pantalons, drap, 2 prs à \$6.50, 7 à \$6; pantalons, serge 9 prs à \$3; képis 8 à \$4.50, 3 à \$5.....	433 00
A reporter.....	80,585 53

## Effets d'habillement et de petit équipement—Suite.

	\$ c.
Report.....	80,585 53
<i>Indemnités d'habillement, etc.—Fin.</i>	
Cie n° 1 du R. R. d'infanterie C., London— Indemnités d'habillement ann. de staff-sergeants et sergents : tuniques, drap 4 à \$10, 1 à \$13, 3 à \$20; galonner, etc., tuniques de serge 4 à \$8, 2 à \$13.55, 1 à \$15.55; pantalons de drap 5 à \$4.50, 3 à \$5.50; képis, 3 à \$5 .....	241 65
Compensation des $\frac{2}{3}$ de la valeur des effets d'habillement pouvant encore servir.....	60 50
Cie n° 2 du R. R. d'infanterie C., Toronto— Indemnités d'habillement ann. de staff-sergeants et sergents : tuniques de drap, 6 à \$20; pantalons de drap 6 à \$5.50; galonner, etc., tuniques de serge 1 à \$15.55, 5 à \$13.55, 9 à \$8; képis 6 à \$5; insigne \$3.....	341 30
Compensation des $\frac{2}{3}$ de la valeur des effets d'habillement pouvant encore servir.....	3 50
Cie n° 3 du R. R. d'infanterie C., Saint-Jean, P. Q.— Indemnités d'habillement ann. de staff-sergeants et sergents : tuniques, drap 5 à \$20, 1 à \$13, 5 à \$10; galonner, etc., tuniques de serge 11 à \$8, 4 à \$13.55, 1 à \$15.55; pantalons de drap 5 à \$5.50, 8 à \$4.50; képis 5 à \$5.....	409 25
Compensation des $\frac{2}{3}$ de la valeur des effets d'habillement pouvant encore servir.....	26 83
Seney, L., Saint-Jean, bottes d'été 140 prs à \$3.10; bottes d'hiver 35 prs à \$4.75; répar. porte-manteaux 23 à 20c; répar. mocassins 17 à 25c.....	609 10
Cie n° 4 du R. R. d'infanterie C., Frédéricton— Indemnités d'habillement ann. de staff-sergeants et sergents : tuniques, drap 2 à \$10, 1 à \$13, 3 à \$20; tuniques, serge 1 à \$6.50, 2 à \$13.55, 1 à \$1 5.55; galonner tuniques de serge 5 à \$8; képis 3 à \$5, 1 à 50c; pantalons de drap 5 à \$4.50, 3 à \$5.50.....	236 65
Compensation des $\frac{2}{3}$ de la valeur des effets d'habillement pouvant encore servir.....	97 64
Modifier effets d'habillem., etc.: J. Bingham \$8; G. Harris \$12.17; A. Sheldon, \$11.50.....	31 67
Garde du corps G. G., Toronto— Austin J. E., Toronto, réparations et modifications, habillement.....	43 95
3e dragons— Cox, E. J., Colborne, modif. pantalons, escadron A, 30 prs à 35c.....	10 50
Hussards can. du comté de King, Kentville, N.-E.; au lieu de bonnets de police, 126 à 50c.....	63 00
5e régiment d'artillerie canadienne, Victoria, C.-B.— Mansell, H. Victoria, 2 prs bottes d'ordonnance pour le sergent Mulcahy.....	10 00
Williams, B. et Cie, Victoria, 1 pre pantalons d'ordonnance pour le sergent Mulcahy.....	4 50
17e batterie de campagne, Sydney, N.-E.: au lieu de bonnets de police, 95 à 50c.....	47 50
Génie de Brighton, Woodstock, N.-B.: au lieu de bonnets de police, 100 à 50c.....	50 00
Gardes à pied du G. G., Ottwa— Webb, C. & J. Co., Londres, Ang., 6 tuniques.....	95 63
5e bat., Montréal : tuniques 276 à \$5.58; pantalons 276 à \$4.48; bonnets de petite tenue 276 à 50c; insignes pour bonnets 276 à 5c; chevrons 21 à 90c, 18 à 60c.....	2,958 06
6e bat., Montréal : au lieu de bonnets de police 252 à 50c.....	126 00
10e bat., Toronto : au lieu de bonnets de police 174 à 50c.....	87 00
13e bat., Hamilton : " " 472 ".....	236 00
15e bat., Belleville : " " 252 ".....	126 00
19e bat., Ste-Catherine : " " 145 ".....	72 50
36e bat., Brampton : Smith et Wright, Birmingham Ang. pour 50 écussons de casques.....	5 31
43e bat., Ottawa : Hobson et Fils, Londres Ang. ceint. et giberne pour le sergent Mahoney.....	5 47
48e bat., Toronto : gilet \$6.35; kilt \$6.25; trews \$3.50; divers articles \$8.95.....	25 05
63e bat., Halifax : au lieu de bonnets de police, 276 à 50c.....	138 00
65e bat., Montréal : " " 336 ".....	168 00
72e bat., Wilmot, N.-E.: " " 271 ".....	135 50
90e bat., Winnipeg : " " 252 ".....	126 00
94e bat., Baddeck : " " 271 ".....	135 50
87,343 60	
<b>Vivres, approvisionnements et remonte.</b>	
<i>Batterie A, Kingstou (\$14,851.50).</i>	
Cie de téléphone Bell : location, Fort-Henry, 1 an au 1er sept. 1898, \$50; caserne Tête-de-pont et maison du commandant, service d'échange, 1 an au 1er nov. 1898, \$55; message, 30c... ..	105 30
Cantine de la batterie A, lavage, \$13; lait, \$6.31; urinoir de cuivre, \$2.58; riz et farine d'avoine, \$2.08; divers, \$4.87.....	28 84
Carnovsky, T. R., pain : 22,735 livres-rations 3 $\frac{1}{4}$ c, 18,109 à 24c.....	855 05
Carnovsky Wood Mfg. Co. : sciure de bois et copeaux, 1350 pds, \$27; tan, 126 pds, \$3.15; tringles, 77, \$3.85; bois de hêtre pour plancher, 500 pds, \$16.50; pin, 3092 pds, \$54.90; tilleul, 462 pds, \$10.08; érable, 13 pcs, \$10.38; bois dressé divers, \$39.42.....	165 28
Chown, Chas. D. : pétrole, 1 an au 30 avril '98, 686 69 galls à 13c., 659 28 galls à 14c.; montage et démontage de poêles, 143 à 20c., 13 à 17c.; tuyau, 282 feuilles à 8c.; coudes, 43, \$5.04; clefs, 15, \$3.75, 3 tés 90c.; divers, \$2.85.....	247 48
Corbett, John : rubans-mesures, 2, \$7; seaux d'écurie, 2, \$4; râtaeux, 3, \$2.25; fer à fers à chev., 216 liv. à 3c, 100 liv. à 24c.; clous pour fers à chev., 1 boîte, \$3.75; râpes de maréch., 3, \$2.70; acier fondu, 103 liv., \$15.45; haches, 2, \$2.25; ferronnerie, \$7.47.....	53 60
A reporter.....	1,455 55

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Vivres, approvisionnements et remonte—Suite.

	\$ c.
Report.....	1,455 55
<i>Batterie A, Kingston—Fin.</i>	
Crawford, James : fourrage pour chevaux, 7 mois au 31 déc. '97, 9972 rations à 19 $\frac{1}{2}$ c. ; paille de literie, 1 an, 31 déc. '97, 122 8 qtx à 27 $\frac{1}{2}$ c. ; savon, 1 boîte, \$2.25.....	2,005 48
Crawford, R. : bois 769'04 cordes à \$5.23 ; houille, 63 $\frac{1}{2}$ tonnes à \$5.03, 10'75 tonnes à \$5.37, 4 tonnes à \$7.50.....	4,454 41
Donoghue, C. : fourrage pour chevaux du 1er janv. au 30 avril '98, 5,859 rations à 17 $\frac{1}{2}$ c. ....	1,039 97
Drury, lt. col. C. W. : frais de voy., achat de chevaux de remonte, \$63.35 ; déboursés pour pétrole du 1er juin '97 au 30 avril '98, 28 $\frac{1}{2}$ galls à 14c., 22 galls à 13c. ....	70 21
Elliot, Frères : pièce de fourn. moulées, \$4.59 ; mise en place de ces moul., \$1.97 ; mess., 50c.	7 06
Follett, Wm. : vidange de cabin. d'aisance, 7 m. au 31 déc. '97 à \$13.50 ; vidange de fosses, 7 m. au 31 déc. '97 à \$6 ; ramonage de cheminées, 86 à 12c., vider barils, 9 $\frac{1}{2}$ à 34c. ....	150 05
Foster, J. G. et Cie : alm. des adr. de Kingston, \$2 ; Johnston, A. C. et Frères, horl. chène, \$5.	7 00
Hardy et Cie : chemises de nuit, 10, \$9 ; coutil de lin, 44 vgs, \$4.50 ; tapis, 5 pcs, \$3 ; paillasses 3, \$4.50 ; divers, \$2.98.....	23 98
Henderson, John S. : 4 mois au 30 avril '98, pommes de terre, 18,109 rations à $\frac{3}{4}$ c. ; épicerie, 18,109 rations à 2 $\frac{1}{2}$ c. ....	564 38
Distribution d'eau de Kingston—	
Rue Wellington, 1 trimestre au 31 déc. '98.....	8 50
Rue Bagot, 1 trimestre au 31 déc. '98.....	4 00
Rue Ontario, 3 trimestres au 31 mars '98.....	255 94
Lewis, Calvin : vidange de latrines, 4 m. au 1er mai '98 à \$12 ; vider fosses à ordures 4 m. au 1er mai '98 à \$5 ; charriage de 52 $\frac{3}{4}$ brls à 30c ; cendre 10 charges à 13c. ....	85 05
Marshall, Geo., blanch., draps 1,984 à 4c. ; taies trav., 282 à 3c. ; couv., 126 à 7c. ; enveloppes de lits, 273 à 7c. ; couv. laine, 369 à 7c. ; essuie-mains, 114 à 2c. ; complets, 37 $\frac{1}{2}$ à 10c. ....	147 61
Medley, W. H., drogues, \$98.35 ; McKay, John, cuir, 30 $\frac{1}{2}$ liv., \$18.30 ; divers, \$1.80.....	118 45
McKelvey et Birch : lampes, 35 \$41 ; tourtières, 15, \$6 ; lanternes, 16, \$11.50 ; pots, 2, \$2.90 ; plats à viande, 21, \$14.70 ; bouilloires, 4, \$8.90 ; bouillottes à café, 14, \$25.20 ; filtres, 3, \$15.25 ; seaux d'écurie, 6, \$9.30 ; seaux en t. galv., 16, \$4.25 ; seaux à charbon, 5, \$3.85 ; manche de caoutch., 70 pds, \$9.80 ; poèles à cuis., 3, \$73.50 ; poèles carrés, 9, \$142 ; poèles à houille, 5, \$39 ; rép. 14 poèles, \$54.85 ; ferronnerie, \$53.20 ; chaudières, 11, \$11.....	526 20
McLeod, Jas. B., drogues, \$208.04 ; Oldreive et Horn, sacs, 4, \$2.40 ; capote de voit., \$8....	218 44
Pense, E. J. B. : papier, 500 feuilles.....	1 25
Fr. de port : loc. de tiroir au b. p., 2 ans à juin '99, \$12 ; m. déboursé par commandant, \$19.99.	31 99
Reid, James : barrack forms, 8, \$20 ; oreillers, 4, \$7 ; dessus de tables, 2, \$10.50 ; matelas, \$4.50 ; avirons, 3, \$6 ; miroirs, 2, \$5 ; échelle, \$2.50 ; divers, \$2.65.....	58 15
Sharpe, H. : provisions, 7 mois au 31 déc. '97 ; pommes de terre, 26,608 rations à $\frac{3}{4}$ c. ; épicerie, 26,608 rations à 2'22c. ....	768 07
Sills, E. H. : arrestation d'un déserteur, récompense, \$10 ; frais, \$5.65.....	15 65
Strachan, A. : vitres, 222 l., \$20.93 ; houes, 3, \$2.25 ; fer, \$31.85 ; fer de maréchalier, 212 liv., \$8.48 ; vaseline, \$5 ; marteaux, 4, \$4.35 ; serrures, 8, \$7.45 ; tondeuse à gazon, \$4.50 ; clous, 4 boîtes, \$19 ; clous, 179 liv., \$11.92 ; houille, 1 tonne, \$5 ; sav. mou, 27 $\frac{1}{2}$ liv., \$3.16 ; bl. de plomb, \$6.12 ; n. de fumée, \$4.58 ; huile lith., 4 galls, \$3.20 ; h. brute, 11 galls, \$8.80 ; vernis, \$18 ; térébenthine, \$3.60 ; peint. liq., 9 galls, \$14.10, 17 liv., \$5.10 ; pinc., 7, \$4.40 ; tondeuses à chev., 4, \$8 ; fouets, 3, \$16.50 ; alabastine, 9 pag., \$4.50 ; démêloirs à crin, 21, \$2.40 ; laque n., 2 $\frac{1}{2}$ galls, \$4.50 ; chaux, 2 boiss., \$3.85 ; alcool méth., \$3.35 ; divers, \$94.21.	329 10
Wade, Henry, éponges 50, \$12.50 ; Walsh, P., chaux, 30 boiss., \$5.70.....	18 20
Walsh, M. ; viande, 7 mois au 31 déc. '97, 26608 rations à 5'69c. ; 3 mois au 31 mars '98, 13796 rations à 3'79c. ....	2,036 81
Chevaux de remonte—	
Lumsden et McBridges, Toronto, 1 hongre bai de 5 ans.....	135 00
Maher, P., Toronto, 1 jument grise de 4 ans \$150 ; 1 hongre bai de 5 ans \$135.....	285 00
Frais de livraison de chevaux de Toronto à Kingston.....	27 90
Remboursé en 1898-99.....	2 10
<i>Cies nos 1 et 2 de la batterie B, Québec (\$28,509.28).</i>	
Archer et Cie : sciure de bois, 8 wagons ch. fer, \$472 ; chaux, 100 boiss., \$35 ; pierre, 15 tonnes, \$89.25 ; houille, 1'18 tonnes à \$7.50, 23'36 tonnes à \$5.95, 625'46 tonnes à \$5.45 ; 8'55 tonnes à \$4.50 ; charriage de surcroît, 258 $\frac{1}{2}$ tonnes à 50c. ; frêne, 60 pds, \$3 ; tilleul, 104 pds, \$4.68 ; épinette blanche, 17,388 pds, \$213.36 ; pin, 4,374 pds, \$221.60 ; rabotage de bois, \$17.60 ; bois scié divers, \$21.53.....	4,802 21
Cie de téléphone Bell ; locat., quartiers des officiers, citadelle, 1 an au 2 août '98, \$42.50, maison du commandant, 6 mois au 21 mars '98, \$17.50 ; maison de T. R. Benson, 6 mois au 10 oct. '98, \$12.50.....	72 50
Boulangier et Marcotte ; almanachs des adresses de Québec et Lévis, 4 exemplaires.....	12 00
Boyce, M. et Fils ; pétrole 12 mois au 31 mai '98, 1293 $\frac{1}{2}$ galls à 15c. ....	194 07
Broomer, Geo., charriage, 20 charges, \$12.50 ; Campbell, J., souliers d'hôpital, 2 pds \$3. ....	15 50
Cantine de l'art. r. can. ; subsistance de détenus, 13 m. au 31 mai '98, \$14.06 ; articles fournis à l'infirmerie, eau-de-vie de seigle, 33 chopines, \$13.20 ; ale, 14 bout., \$1.40 ; glace, \$5.40 ; poulets, 12, \$5.30 ; savon, 59 pains, \$2.36 ; pétrole, 83c. divers 87c. ....	43 42
Colvin et Cie ; fourrage pour chevaux, 11 m. au 1er juin '98, 10,921 rations à 30c. ; paille de literie, 12,735 liv. à 50c. le qtl.....	3,339 98
A reporter.....	23,231 18

Vivres, approvisionnements et remonte.—*Suite.*

	\$ c.
Report.....	23,231 18
<i>Cies nos 1 et 2 de la batterie B, Québec.—Suite.</i>	
Commandant, A. R. C., Québec; déb. pour blanchissage, couv. laine, 1500 à 5c.; draps, 3482 à 3c.; couvertures, 536 à 5c.; paillasses, 444 à 5c.; taies de trav., 757 à 2c.; chemises, 269 à 5c.; pantal.; 72 à 5c.; gilets, 65 à 5c.; tapis de table, 5 à 10c., 22 à 20c.; ess.-mains, 198 à 2c. . . . .	272 76
Coté, P. J.; matelas, 4, \$16.20; nattes, \$1.50; chemises de nuit, 10, \$9.92; oreillers de plume, 3, \$5.88; essuie-mains, 3, 60c.; couvertures de laine, 5 prs, \$15. . . . .	49 10
Drolet, Jean; viande, 12 mois au 31 mai '98, 71,883 rations à 5½¢. . . . .	4,277 05
Dubé, Edmond; gaze iodoforme, 2 boîtes, \$3; soie cirée de Jona, 6 vgs, \$8.30; cire d'abeilles, 10 liv., \$5; sirop de Grimault, 6 bout., \$6; savon, 60 pains, \$2.25; balance, 1 pr., \$7; chlorure de chaux, 100 liv., \$10; coton stérilisé, 4 paq., \$4; antitoxine Pasteur, 4, \$10; extrait de boeuf de Johnston, 15 bout., \$18.75; émulsion de Scott, 11 bout., \$11; thermomètre clinique, \$2.50; bassiniers, 2, \$5.25; seringues aspirantes, 2, \$5; mesures graduées, 3, \$1.60; éponges blanchies, 25, \$5; drogues diverses, \$126.73. . . . .	231 38
Duchêne, John D., D., vétérinaire, visites professionnelles et soins, 21 chevaux. . . . .	25 50
Dumas, V. F.: poêles, 4, \$72; fourneau de cuisine, \$30; contre-châssis peints et vitrés, 12, \$48; tuyaux, 288 feuillets à 10c.; coudes, 62, à 25c.; pelles d'acier, 13, \$9.75; tuyaux, en T, 7, \$2.80; tuyau en V, 3, \$1.05; contre-cœurs, 2, \$4. . . . .	211 90
Gagnon, Thomas: ameubl. de ch. à coucher, 6, \$84; matelas, 6, \$19.50; oreillers, 12, \$13.50. . . . .	117 00
Gauvin, Denis: peinturer une voiture et lui mettre une bâche. . . . .	20 00
Godin, Joseph: blanchissage au lait de chaux à la citadelle, suivant contrat. . . . .	51 50
Granary, P., locat. d'écurie, 1 m. \$4; Hallett, Mme, rép. pavillons, 1 an à mars '98, \$10. . . . .	14 00
Hetherington, Thos., pain, 5 mois au 31 mai '98, 32,435 rations à 2½¢. . . . .	778 44
Hudon, Maj. J. A. G., charriage de meubles au quartier. . . . .	7 50
Knox, F. W., posage d'affiches, 50, \$5; Lafrance, V., carte de la province de Québec, montée et sur rouleaux, \$5.50. . . . .	10 50
Laine, Léon, érable et bouleau, 58 cordes à \$5.75; Lawrence, Mme Jane, bois 498½ c. à \$5.25. . . . .	2,952 58
Lessard, Elzéar: charriage, 1 cheval 294 j. à \$2, 2 chevaux 4 j. à \$4 par jour; 12 charges à 75c., 8 charges à \$1.50; vider cendriers, 5 mois au 31 mai '98, à \$23. . . . .	740 00
Martineau, J. E.: fourneau d'acier, \$38; hauts de fourneau, 2, \$16; seaux à charbon, 5, \$2; pelles, 4, \$2.60; brosses à poêle, 12, \$2.76; vases de ferblanc en ovale, 2, \$3.90; pinceaux, 10, \$6; cadenas, 8, \$2; ferronnerie diverse, \$14.59. . . . .	87 85
Matte, Octave: nettoyage de tuyaux, 95 à 10c.; montage de tuyaux, 108 à 70c.; nettoyage de conduits, 184 à 50c.; tuyaux, 26 f. à 70c.; coudes, 60c, tuyau en V, 75c. . . . .	238 05
Montreuil, Jos.: gros traîneau, \$60; grosses voitures à 4 roues, \$275; fourneaux <i>deflection</i> , 3, \$78; bancs de caserne, 50, \$75; dessus de tables pin, 25 à \$2; broquette, \$6.50. . . . .	544 50
Morin, J. B.: thermomètre clinique, \$3.50; pilon et mortier, \$2; onguent, 40 boîtes, \$20; bottes chirurg., 3, \$9.50; glycérine, 7½ liv., \$3; aconite, 4 liv., \$8.30; stéthoscope, \$6; bandages, 31, \$11.50; iodoforme, 5 on., \$5; gaze iodoforme, 12 vgs, \$4.80; drogues div., \$45.40. . . . .	123 00
McClory, D.: voiture de place, modification d'affiches. . . . .	1 50
McClone, James: approvisionnements, 6 mois au 31 déc. '97; pommes de terre, 34,411 rations à 4¢; épiceries, 34,411 rations à 3¢. . . . .	1,290 43
Norris, Thos.: becs, 26, \$3.90; cheminées, 30, \$3; lampes, 5, \$2.95; bols de verre, 2, \$1.20; grands verres à boire, 10, 78c.; cruches, 5, \$2.50; divers, \$5.25. . . . .	19 58
O'Hagan, Jas.: fournir glace pour l'hôpital durant le mois de juin '97. . . . .	1 80
Perry, James: pour l'usage de matelas, oreillers, bureau et lavabo. . . . .	7 70
Picard, O. et Fils.: rép. magasin, \$18; clapets, 2, \$3; tuyaux en T, 8, \$4; divers, \$9.58. . . . .	34 58
Plamondon, O.: pain, 6 mois au 31 déc. '97, 34,763 rations à 2½¢. . . . .	811 14
Frais de port: payé par le commandant, 1 an au 31 mai '98. . . . .	72 60
Cité de Québec: taxes d'eau, 1897-98; quartiers de troupe, \$206; citadelle, etc., \$2000; salle d'exercice, \$300; manège, \$200; logem. du lt-col. Pelletier, \$19; eau p. les animaux, \$33. . . . .	2,758 00
Rinfret, P. F.: camphre, 9 liv., \$9; vaseline, 3 boîtes, \$3; iodoforme, 20 on., \$9.75; glycérine, 5 liv., \$1.50; <i>horse boots</i> , 2 prs, \$2.50; thermomètres, 2, \$3; arnica, 4 liv., \$4.50; genouillères, \$3; onguent à sabot, 10 on., \$3; divers, \$71.35. . . . .	110 60
Rivers, Maj. V. B.: indemnité de chauffage, éclairage et subsistance à l'état-major, Ottawa, du 1er nov. '97 au 30 juin '98, 46 j. à 23c., 60 j. à 39c., 136 j. à 42c. . . . .	91 10
Robitaille et Fisher: poêles de cuis., 5, \$158; grilles p. poêles, 2, \$10; dess. de fourm., 2, \$20; balance, \$10; bouilloire en cuivre, \$40; contre-châssis, 15, \$60; dess. de tables, 21, \$42; chaises, 3, \$10.50; scie circulaire, \$12; évaporateurs, 8, \$44; tondeuses, 6, \$16.50; tôle du Canada, 4 boîtes, \$10; tôle galv., 6 f., \$6.60; haches, 8 \$6.15; râtaeux, 7, \$5.25; pelles, 20, \$19.85; câble blanc, 8 liv., \$6; thermomètres, 3, \$4; tourtières, 11, \$11; cassenoies, 4, 4, \$4; <i>stock pot</i> , 6, \$18; poêles à fr., 3, \$2.75; divers, \$50.15; craehoirs, 13, \$12.25. . . . .	579 00
Roy, J. Emile: sirop de Grimault, 43 bout., \$43; cordial au boeuf de Johnston, 28 bout., \$35; eau de chaux, 11 galls, \$5.85; batt. élect., \$10; p. de Seidlitz, 48 boîtes, \$9.60; camphre, 18½ liv., \$15.62; emuls. de Scott, 19 bout., \$19; charpie, 6 liv., \$6; sirop d'échant., 12 galls, \$10.65; savon médicinal, 32½ liv., \$6.50; sérum, 5 bout., \$12.50; sels d'Éno, 18 bout., \$15; h. de foie de morue, 2½ galls, \$6.65; percaline, 227 vgs, \$11.94; coton absorbant, 11 liv., \$11; farine de gr. de lin, 222 liv., \$16.84; <i>arrow-root</i> , 5 liv., \$3; chloroforme, 2½ liv., \$3.50; porte-aiguilles de Reiner, \$3.50; bandages, 5 vgs, \$2.50; coton blanc, 30 vgs, \$6; bassiniers, 2, \$5.25; emplâtre de belladone, 11 vgs, \$9.85; sirop de Fellow, 15 bout., \$17.25; chlorure de chaux, 25 liv., \$3.75; drogues diverses, \$417.21; genouillère, \$2.50. . . . .	709 46
A reporter. . . . .	40,571 28

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Vivres, approvisionnements et remonte.—Suite.

	\$ c.
Report.....	40,571 28
<i>Cies nos 1 et 2 de la batterie B, Québec.—Fin.</i>	
Scott, H. S. et Cie; peinture noire, 3 barillets, \$3.95; v. noir, 8½ galls, \$9.30; bl. de plomb, 128 liv., \$0.60; peinture, 47 liv., \$12.15, 6½ galls, \$8; vernis, 4 galls, \$6.85; térébenthine, 16½ galls, \$13.55; huile lith., 15 galls, \$12; pinceaux, 15, \$7.95; robinets à h., 3, \$2.55; colle f., 54 liv., \$9.15; blanc de M., 700 liv., \$15; goudron m., 1 brl., \$4.25; cuir, 239½ liv., \$107; basane, 4, \$4; toile t., 42½ vgs, \$12.30; vitres, 19 boîtes, \$32.85, 57 carreaux, \$14.12; mastic, 316, liv., \$12.64; fer, 280 liv., \$7.22; fer galvan., 358 liv., \$21.47; ferblanc, 54 feuilles, \$5.40 limes, 71, \$10.50; serrures, 39, \$27.55; râpes, 14, \$8.60; clous p. fer à cheval, 4 boîtes, \$15.20, clous, 103 liv., \$10.16, 11 barillets, \$31.20; fers à cheval, 5 barillets, \$20.50; vis, 3½ grosses, \$13.13; ferronnerie diverse, \$140.22.....	608 36 2 50
Sewell, J. K.; affichage.....	2 50
Simard, C. O.; provisions, 6 mois au 31 mai '98., pommes de terre, 26,486 rations à ¼c.; épi- ceries, 26,486 rations à ¾c., 6595 rations à 3¼c.....	1,240 54
Trudel, Mme Louis; charriage, 1 cheval 48½ j. à \$2, 1 charge à 50c., 6 charges à 75c.; nettoyer cendrier, 6 mois au 31 déc. '97, à \$24.....	246 00
Pétrole, 614 galls à 15c.; mess des officiers, \$31.95; mess des sous-officiers, \$19.95; batterie de campagne B, \$30.33; bibliothèque, \$9.87.....	92 10
Chevaux de remonte \$600.	
Smith, G. F.: Montréal, 2 hongres bais et 1 jument alezane.....	501 00
Widner, L. F.: Montréal, 1 hongre bai.....	87 00
Transport de chevaux de Montréal à Québec, 4 à \$3.....	12 00
<i>Escadron A de cavalerie, et cie n° 2 d'infanterie, Toronto, (\$19,367.35).</i>	
Aikenhead Hardware Co. \$2,152.43)	
Balais, 25, \$5.73; briques angl., 200, \$10; <i>dubbin</i> brun, 24 liv., \$7.20; seaux, 56, \$24.40.....	47 33
Fours de campagne, 9, \$20.25; plats à viande, 22, \$27.50; bouilloires, 5, \$99.25; chau- dières à café, 16, \$22.25.....	169 25
Bidons 1 gal., 5, \$3.05; chaudrons, 12, \$15; seaux à ch., 23, \$14.15; rép. poêles, 25, \$143.05.....	175 25
Rétamage de pots, 5, \$30; réfrigérateur, \$12; rép. ustensiles de cuisine, \$23.75.....	65 75
Lampes, 7, \$16.90; lanternes, 12, \$9; canapé, \$3.50; couch., 2, \$16.75; crachoirs, 7, \$7.70.....	58 85
Poêles, 10, \$247.50; plaques de p., 2 assort., \$16; pl.-form. de p., 21, \$65.75; brouette, \$4.75.....	334 00
Tond. de pelouse, 1 à \$145, 1 à \$17; répar. tond. de pelouse, 5, \$37.25; tabourets, 6, \$6.....	205 25
Seaux d'écurie, 9, \$22.50; grilles pour poêles, 6, \$10.50; tondeuses à chevaux, 3, \$7.45.....	40 45
Etrilles, 47, \$22.05; peignes à crinière, 29, \$5.80; éponges, 41, \$12.30; savon mou, 20 liv., \$2.50.....	42 65
Boyau à incendie, 350 pds, \$395; manche d'arr., 350 pds, \$80.50; rép. boyau à inc., \$9.50.....	485 00
Brunnis, d'acier, 20, \$20; câble métall., 200 pds, \$6; halèteres, 30 prs, \$12; rabots, 4, \$10.40.....	48 40
Fers à cheval, 14 barill., \$90; clous p. fers à cheval, 6 boîtes, \$28.35; chaux, 50 boiss., \$15.....	133 35
Chaises, 12, \$13.50; baquets à urine, 10, \$30; répar. couchettes et literie, \$34; divers, \$269.40.....	346 90
Beaver Dairy, lait pour l'infirmerie, \$1.50; Bryan, M., ramonage de cheminées, 98 à 30c.....	30 90
Bedingfield, Jas.; viande, 7 mois au 31 déc. '97, 35,203 rations à 4c.....	1,408 12
Cie de téléphone Bell; locat. de téléphone aux casernes Stanley, 1 an au 1er oct. '98.....	45 00
Berry, W.; enlèvement d'immondices, 7 mois au 31 déc. '97, 573 boîtes à 20c., 5 mois au 31 mai '98 à \$21; vidange de cendriers, 12 mois au 31 déc. '97 à \$9.....	387 60
Carlyle, W.; pain, 6 mois au 31 déc. '97, 32,111 rations à 2½c.; 5 mois au 31 mai '98, 27,533 rations à 2½c.....	1,519 78
Fletcher, Lizzie; blanchissage 7 mois au 31 déc. '97; complets d'hôpital, 51 à 25c.; havresacs, 18 à 5c.; pantalons, 4 à 12½c.; paillasses, 160 à 5c.; couvertures, 160 à 5c.; essuie-mains, 101 à 3c.; couvertures laine, 578 à 7c.; taies de traversins, 644 à 3c.; draps, 1801 à 4c.....	154 89
Fry, W. S.; pommes de terre, 7 mois au 31 déc. '97, 35,203 rations à ½c.....	195 58
Gurner, G.; viande, 5 mois au 31 mai '98, 27,533 rations à 6c.....	1,651 98
Hunter, Moses; fourrage pour chevaux, 6 mois au 31 déc. '97, 9298 rations à 21c., 5 mois au 31 mai '98, 8202 rations à 17½c.; paille de couchage, 5550 liv. à 57c. le qtl, 8700 liv. à 35c. le qtl.....	3,450 02
Lake, W. H.; pétrole, 11 mois au 31 mai '98, 1,512.2 galls à 15c.; montage de poêles, 38 à 50c.; tuyau, 192 f. à 8c.; coudes, 54 à 12c.....	267 67
Lugsdin, Géo. et Cie; cuir, 64 liv., \$50.80; boucles, 1 assort., \$1.50; fil de chanvre, 3 liv., \$2; sangle à selle, 2 roul., \$7; savon à selle, 6 douz. boîtes, \$21.60; divers, \$2.45.....	85 35
Might Directory Co., alman. des adr. de Toronto, \$5; Miller, Hugh et Cie, drogues, \$162.45.....	167 45
McKay, John, étoupe, 50 liv., \$10; teint. de gentiane, 4 liv., \$3.25; coton, 25 vgs, \$3.50; teint. camphre, 8 liv. \$6.50; capsules, 4,500, \$6.90; créolin, 2 galls, \$12.80; goudron, 10 galls, \$5; boîtes, bouteilles, emballage, etc., \$13.17; drogues diverses, \$150.90.....	212 02
McKerrow, W.; provisions, 11 mois au 31 mai '98, épiceries, 32,111 rations à 2½c., 27,533 à 2½c.; pommes de terre, 27,533 rations à 1c.....	1,680 38
Nixon, Matilda; blanchiss., complets d'hôp., 25 à 20 c.; taies de trav., 729 à 3c.; ess.-mains, 46 à 2c.; paillasses, 191 à 5c.; couv., 163 à 5c.; draps, 1,821 à 4c.; couv. laine, 428 à 5c.....	139 73
Frais de port, 12 mois au 31 mai '98, R. C. D., \$45.25; R. R. C. I., \$30.62.....	75 87
Rogers, Elias et Cie; houille, 11 m., au 31 mai '98, 70.83 tonnes à \$5.35, 594.108 tonnes à \$5.....	3,349 49
Rose, W. Cartage Co., charriage, \$18.90; Smith, John B. et Fils, chevilles, 600, \$6.....	24 90
A reporter.....	60,359 94

<b>Vivres, approvisionnements et remonte—Suite.</b>		\$ c.
Report .....		60,359 94
<i>Escadron A de cavalerie, et cie n° 2 d'infanterie, Toronto.—Fin.</i>		
Standard Fuel Co. ; bois dur, 7 mois au 31 mai '98, 28½ cordes à \$5. ....		142 50
Swiss Steam Laundry, laver 50 couvertures de cheval, \$15 : Wheeler et Bain, grille de bouilloire, etc., \$17. ....		32 00
Cité de Toronto ; taxes d'eau, 1 an au 31 mars '98, locat. de compteur, \$30 ; 2,168,040 galls à 12½c le M. ; 11,133,010 galls à 12c. ....		1,642 40
Winsor et Woodley, rép. voiture, \$7.50 ; rép. 2 brouettes, chaise, 9 bancs de caserne, suivant marché, \$13.25 ; guérite, \$15 ; tire-bottes, 6, \$1.80 ; bancs de caserne, 11, \$16.50 ; paniers à charbon et à bois, 5, \$13.75 ; brouettes, 2, \$13.50. ....		81 30
Woods, J. McB., M.D. ; remettre la jambe au sergent Ayer. ....		10 00
Frais d'enterrement du brigadier Dame. ....		10 00
Quinn, Frères ; hongre bai de 6 ans, \$160 ; hongres bais, 2, 5 ans, 1 à \$155, 1 à \$135. ....		450 00
<i>Escadron B de cavalerie, Winnipeg (\$20,165.60).</i>		
Ashdown, J. H. ; vitres, 94 carreaux, \$20.91 ; peinture, 8½ galls, \$15.73 ; gobelets, 2 douz., \$3 ; chaises, 13, \$10.05 ; ferblanc, 24 f., \$1.80 ; répar. et affil. tondeuses de pelouse, 16, \$21.60 ; pelles, 3, \$8.50 ; chaudières, 12, \$3.40 ; bouilloires, 2, \$3.90 ; peignes à crièrie 22, \$2.20 ; seaux d'écurie, 3, \$1.80 ; lanterne de cheminée, \$7.90 ; rép. lanterne de cheminée, \$7.75 ; serrure porte, \$2.50 ; gardes de fil métall., 4, \$4 ; monter et déplacer poêle, \$1.50 ; faire et monter tuyaux, \$4.25 ; grilles et portes de poêles, 4, \$28.65 ; couvercles de poêles, 3, \$2.40 ; citernes à eau chaude, 10, \$37.80 ; mettre citernes et relier bouilloires, \$44.35 ; briques réfract., 5 jeux, \$7.95 ; foyers, 6, \$24.95 ; parois réfr., 4 jeux, \$16.30 ; rép. poêles, \$21.55 ; nettoyer et ajuster bouilloires, 2, \$19.85 ; bouilloires Daisy et Agriculture, \$48 ; grille de fourneau, \$18.60 ; plomberie, \$33.40 ; ferronnerie, \$102.28. ....	526 87	
Arctic Ice Co. ; approvisionnement de glace, saison, 200 liv. par jour. ....		57 80
Cie de téléphone Bell ; location de téléphone aux casernes, 12 m. au 1er août '98. ....		50 00
Boyd, W. J. ; pain, 12 m. au 31 mai '98, 24,519 liv. à 3½c, 19,354 liv. à 3¼c. ....		1,411 32
Cail, A. B., timbre en caoutchouc, \$2 ; tampon, 60c. ; Coleman, J., lait pour l'hôpital, 21 galls à 24c. ....		7 64
Dingwall, D. R. ; répar. horloges de la salle du rapport et du corps de garde. ....		2 50
Dunbar, W. A., vétérinaire ; visites professionnelles et inspection en général, 111 à \$2 ; examen et certificats, 8 chevaux, \$11.50 ; drogues, \$303.35. ....		536 85
Graham et Rolston ; pétrole, 12 m. au 31 mai '98, 236 galls à 32c., 221½ galls à 30c. ; poêles de cuisine, \$17 ; tuyaux, 182 feuilles, \$14.56 ; coudes, 41, \$5.14 ; tuyaux coniques, 18, \$2.70 ; tuyaux en T, 4, \$7 ; tuyaux à clef, 10, \$3 ; zinc, 12 f., \$18 ; tuyau de cheminée, \$5 ; montage de poêles, 65 à 70c., 7 à 90c. ; ramonage de cheminées, 42 à 25c. ; divers, \$5.22. ....		281 94
Hanby, Frères ; blanchissage, draps de lit, 703 à 5½c. ; couv. laine, 412 à 8c. ; taies de traversins, 76 à 4c. ; paillasses, 90 à 8c. ; couvertures, 110 à 8c. ; complets d'hôpital, 8 à 25c. ....		94 41
Hargrave, J. G. et Cie ; approvisionnements, 5 mois au 31 mai '98, pommes de terre, 12,903 rations à 3c. ; épicerie, 12,903 rations à 2½c. ; chandelles, 50'69 liv. à 23c. ....		482 60
Harstone, Windall et Cie ; houille, 8 mois au 31 mai '98 474-98 tonnes à \$8.50. ....		4,037 32
Howard, J. F. et Cie ; savon mou, 205 liv., \$30.75 ; savon R. C., 15 boîtes, \$5.50 ; soude 20 liv., \$1.50 ; huile de Rangoon, 8 galls, \$36 ; h. pied de bœuf, 8½ galls, \$13.15 ; h. lin, 12 galls, \$15 ; h. à machine, 1 gall., \$2.50 ; éponges, 24, \$1.75 ; charpie, 2 liv. ; \$1.80 ; poudre de Seidnitz, 10 boîtes, \$2.50 ; emplâtre de Mead, 16 roul., \$6.90 ; emplâtre belladone, 7 vgs, \$5.25 ; Saumetto, 5 bout., \$7.50 ; sirop de Fellow, 4 bout., \$6 ; suspensaires, 26, \$6.50 ; Ponds' Extract, 2 bout., \$2.50 ; désinfectant, 43 boîtes, \$10.75 ; feuilles de moutarde, 14 boîtes, \$3.50 ; "caps" de santal, 9 boîtes, \$3.60 ; divers, \$130.88. ....		293 83
Cie de Baie-d'Hudson, approvisionnements, 7 m. au 31 déc. '97, pommes de terre, 16,346 rations à 3c. ; épicerie, 16,346 rations à 3c. ; chandelles, 56 liv. à 23c. ....		625 85
Hutchings, E. F. ; tissu à bretelles, 65c. ; cuir, 61 liv., \$37.70 ; répar. jockey, \$5 ; étui de cuir, \$3.50 ; basane, \$1.25 ; fouet, \$1.25 ; sangle de crin, \$1.25 ; mettre arçons neufs à selles, 6, \$6 ; rép. botte, \$1.25 ; boutons cuivre jaune, 100, \$5, coutil, 2 vgs, \$1 ; réparer harnais, \$11 ; divers, \$4.60. ....		79 45
Kobold et Cie ; viande, 7 m. au 31 déc. '97, bœuf 17,519 rations à 5½c. ; mouton, 7,000 rations 7½c. ....		1,488 51
Lauzon, J. B. ; viande, 5 m. au 31 mai '98, bœuf, 13,827 liv. à 5½c. ; mouton, 5,527½ liv. à 7½c. ; paille de couchage, 3 tonnes à \$6. ....		1,213 76
Little, Mme ; lavage, mess et quartier des officiers, 12 m. au 31 mars '98. ....		60 00
Manitoba Electric and Gas Light Co. ; gaz, 9 m. au 1er mars '98, 7,000 pds à 27c les 100 pds ; 19,600 pds à 22½c les 100 pds ; lumières incandescentes, 6 m. au 31 déc. '97, 30,990 heures ampères à 1½c. ; lumières à arc, 6 m. au 31 déc. '97, 159 lumières à 63c. ....		442 10
Moore, J. G., mettre les boutons sur les tuniques, 45 à 25c. ; McCormack, Frères, bois scié, 250 pds, \$5. ....		16 25
Munroe, A. ; fourrage pour chevaux, 12 m. au 31 mai '98, 10,463 rations à 16c., 8,198 rations à 22c. ; paille de couchage, 3 tonnes à \$5. ....		3,492 64
McDonald, A. N. ; ferrage de chevaux, \$580.20 ; réparer collier et chainettes de mors, 54, \$15.90 ; rép. sangle, \$1.60 ; <i>swords rods</i> , 2, \$1.50 ; rép. éperons, 31, \$10 ; rép. brancards à foin, 3, \$2.40 ; rép. fourches d'écurie, 15, \$6.75 ; rép. diverses, \$6.35 ; montant payé en trop à être remboursé \$1. ....		625 70
A reporter. ....		78,555 48

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Vivres, approvisionnements et remonte—Suite.

	\$	c.
Report.....	78,555	48
<i>Escadron B de cavalerie, Winnipeg.—Fin.</i>		
North West Electric Co.; éclairage caserne Fort-Osborne, 5 m. au 3 juin '98, 2,166,400 heures watt à 17c le M.....	368	32
Parker, J.; blanchis.—draps de lit, 554 à 5c.; couvertures, 63 à 8c.; paillasses, 105 à 8c.; taies d'oreill., 68 à 4c.; couv. de laine, 139 à 7c.; comp. d'hôpital, 4 à 10c.; taies de trav., 32 à 4c.	55	27
Frais de port, lettres et journaux, 12 m. au 31 mai '98, \$25.08; location de tiroir, bureau de poste, 12 m. au 30 juin '98, \$6.....	31	08
Pulford, Walter, drogues, \$94.95; Richardson, Staty & Mfg. Co., montage de plans, \$8.75; cartes géographiques, \$3.....	106	70
Robinson, T. D.; combustible, 12 m. au 31 mai '98; bois, 10 cordes à \$5; houille, 94,134 tonnes à \$9.50; 9,274 tonnes à \$6.50; bois scié, 880 pds à \$18.50 le M., 210 pds à \$18 le M.....	1,024	63
Snook, Robert; vidange de fosses à immondicie, 12 m. au 31 mai '98, 7 m. à \$12, 5 m. à \$11; charriage de fumier, 12 m. au 31 mai '98, à \$17.....	343	00
Talbot, W. R.; peinture, 2 galls, \$3.50; huile, 1½ gall, \$1; vernis, 1½ gall, \$3.....	7	50
Vulcan Iron Co.; répar. faucheuse, \$13.75; engren. double neuf, \$6.95; coude forge, \$3.25.....	23	95
Walker et Templeton; éponges, 127, \$40.45; muselières de chev., 2, \$6; horse boots, 2, \$6.45; peignes à crinière, 19, \$2.28; seaux d'écurie, 11, \$8.25; heel pins, 17, \$7.48; cordeaux, 10, \$5; entraves, 8, \$2.80; mangeoires, 2, \$5; auges, 2 \$42; brochettes, 2, \$12; balance, \$9; lanternes, 3, \$6; chaises, 4, \$2.20; cuiviers, 8, \$8.80; bouilloires, 14, \$26.75; brunissoirs en acier, 8, \$2.80; seaux à eau, 20, \$14.80; théières, 9, \$7.05; plats à vaisselle, 4, \$2; poêlons en fer, 8, \$8; plats à viande, 7, \$4.90; marmites de fer, 3, \$3.25; seaux à charbon, 7, \$5.95; tréteaux, 2, \$6; manche d'arros. en caoutchouc, 60 pds, \$9; cafetières, 7, \$8.75; poêles, 1 à \$16, 1 à \$37; pelles, 19, \$14.05; divers, \$28.85.....	358	86
Winnipeg Electric Street Ry. Co.; gaz dans les écuries, 3 m. au 1er juin '98, 3,800 pds à 22½c., 5,200 pds à 25c. le 100 pds.....	21	55
Winnipeg Water Works Co.; eau fournie aux casernes, 1 an au 31 mars '98.....	1,000	00
Chevaux de remonte—Lemon, J.; hongres, 8 à \$110; cheval de remonte, \$120.....	1,000	00
<i>Cie n° 1 d'infanterie, London (\$9,248.55).</i>		
Cie de téléphone Bell, loyer, 1 an au 1er juillet '98, \$45; Berry, W. J. T., nettoyage de conduits, 32 à 25c.....	53	00
Buller, W., réparation de raquettes, 2 prs, \$2; Copeman, Mme F. E. cuisiner pour l'hôpital, 304 j. à 20c.....	62	80
Copeman, E. F. K., sergent; indemnité d'habillement.....	22	50
Cowan Hardware Co.; réparer pavillons, 2, \$5; lanternes, 2, \$1.50; cuves, 3, \$12; perçoir à rochet, \$2.25; pelles, 5, \$6; arrosoir, \$2.50; serrures, 26, \$32.50; divers, \$14.70.....	76	45
Cushing, W. et E.; glace pour l'hôpital, saison de 1897.....	5	00
Daly, J. M.; houille, 12 m. au 30 juin '98, 150'88 tonnes à \$5.25; 359'81 tonnes à \$5; 528 tonnes à \$3.50.....	2,593	02
Diprose, John; pain, 6 m. au 30 juin, '98, 14,518 rations à 2½c.....	299	43
Edwards, Philip; enlèvement des déchets, etc., caserne, 10 m.....	60	00
Emerson, N. W., drogues, \$81.47; Hoskin et Malloch, répar. fourneau, etc, \$2.35.....	83	82
Ferguson, John F. et Fils; réparer, etc.—12 lits à \$1, 11 bureaux à \$3.50, 12 lavabos à \$1, 11 tables à \$1, 8 chaises à 35c., 14 sommiers élastiques, \$1.75; nettoyer: 15 oreillers à 50c., 15 traversins à 75c., 15 matelas à \$2; chaises, 7, \$12.25; taies d'oreillers, 30, \$22.50; sommier élastique, \$3; tables, 4, \$20; lavabos, 3, \$9; bureaux, 4, \$26; lits en fer, 3, \$14.25.....	256	55
Heaman, W.; combustible, 12 m. au 30 juin '98, bois, 156,065 cordes à \$6, 3 cordes à \$4, 9 cordes à \$3.....	975	39
Hunt, F. C.; fournir un trousseau d'outils de plombier suivant marché.....	36	25
Isaac, W.; pain, 6 m. au 30 juin '98, 14,518 liv. à 5c.....	725	90
Jepson, John J.; éponges de chirurgiens, 8, \$2; suspensaires, 4, \$1.60; seringue hypodermiq., \$1.35; pilules d'opium, 300, \$1.50; teint camphre, 7 bout., \$3.90; coton, 25 vgs., \$1.50; bandages plâtre de Paris, 8, \$2; chlorure de chaux, 200, \$8; ciseaux, 2 prs, \$1; extr. d'arec, 1 bout., \$1.80; divers, \$19.73.....	44	88
Kennedy, Mrs. D. C.; blanchissage—draps de lit, 1,424 à 5c.; taies d'oreillers, 384 à 5c.; courtes-pointes, 54 à 6c.; paillasses, 156 à 6c.; essuie-mains, 209 à 2c.; taies de traversins, 549 à 2c.; couvertures de laine, 300 à 6c.; havresacs, 108 à 2c.; couvertures, 147 à 6c.....	147	14
Lawson, Jno.; provisions, 6 m. au 30 juin, '98, pommes de terre, 14,518 rations à 1c.; épicerie, 14,518 rations à 2½c.....	562	58
London, aqueduc de: taxes d'eau—rue Elizabeth, 9 m. au 15 avril 1898, \$379.80; rue Wellington, 3 m. au 15 avril '98, \$3.....	382	80
Lovell et Isaac; viande, 6 m. au 31 déc. '97, 18,163 liv. à 5½c.....	998	95
McDermid, N. I.; pil. de quinine, 1,000, \$2.50; désinfectant, 1 gall., \$3.75; iodoforme, 4 oz., \$2; couteau de chirur., \$1; bouteille, 120, \$9; thermomètre cliq., \$1; gaze iodoforme, 5 vgs, \$1.55; coton absorbant, 3 pqts, \$1.50; charpie, 2 pqts, \$1.80; vaseline, 7 boit., \$2.10; iodure de potasse, 1 bout., \$4.25; seringues asp., 2, \$1.80; divers, \$41.01.....	73	26
McLacklin, Martha; blanchissage—couvertures, 280 à 6c.; draps de lit, 958 à 5c.; 150 à 6c.; taies de traversins, 625 à 3c.; couvertures de lit, 500 à 6c., paillasses, 280 à 6c.; havresacs, 150 à 3c.; essuie-mains, 175 à 3c.; complets d'hôpital, 21 à 20c.....	153	05
A reporter.....	90,508	61

<b>Vivres, approvisionnements et remonte—Suite.</b>		\$ c.
Report.....		90,508 61
<i>Cie n° 1 d'infanterie, London—Fin.</i>		
Parnell, E.; pain, 6 m. au 31 déc. '97, 18,163 rations à 2c.....		363 26
Perical, W.; fourrage, 12 m. au 30 juin '98, 262 rations à 25c., 314 rations à 22c.; paille de couchage, 6,555 liv. 40c. le qtl.....		160 80
Fr. de port—locat. de tiroir, 1 an au 30 juin '98 \$6; port de lettres et journaux, \$96.75.....		102 75
Scanderett, Frères: provisions, 7 m. au 31 déc. '97, pommes de terre, 19,880 rations à 3½c., épiceries, 19,880 rations à 2½c.....		671 25
Stevley, W. et Fils: poêles, 1 à \$10, 1 à \$22; cafetières, 5, \$7.50; plats à vaisselle, 3, \$4.50; marmite de cuivre, \$2.50, rétam. marmites, 3, \$3; râtaux, 5, \$2.50; seaux, 8, \$4.50; lanternes, 2, \$2; boyau caoutch., 50 pds, \$62.50; manchons d'acc., 6, \$15; rondelles, 26, \$6.50; courroies, 6, \$1.50; bêche, \$1.25; tuyaux, 50 f., \$7.50; coudes, 4, \$1; montage de poêles, 2, \$2; mica, \$2; pieds de poêles, \$1.40; grille, \$2; bidon à pétrole, 25c.....		161 40
Walsh, P.: pétrole, 12 m. au 30 juin '98, 1,264 galls à 14c.....		176 82
<i>Cie n° 3 d'infanterie, Saint-Jean, P. Q. (\$10,536.05).</i>		
Barsalou, Joseph et Cie., réparer lits de fer, 60.....		30 00
Bessette, C. H., épinette blanche, 672 pds, \$10.08; poteaux de cèdre, 92 pds, \$5.52.....		15 60
Bock, Mme C., lavage—couvertures de laine, 209 à 8c., 172 à 10 c., couvertures, 106 à 5 c., 25 à 8c.; draps de lit, 2,675 à 4c.; complets d'hôpital, 39½ à 10c.; taies de trav., 562 à 3c.; paillasses, 153 à 5c., 177 à 8c.; taies d'oreillers, 1056 à 3c.; courtes-pointes, 42 à 8c.....		225 88
Camaraire, D., viande, 6 m. au 30 nov. '97, 14,834 liv. à 6½c.....		927 12
Camaraire, A., viande, 7 m. au 30 juin '98, 2,658 liv. à 6½c., 17,317 liv. à 8c.....		1,551 48
Camaraire, E., enlèvement de cendres, etc., 13 m. au 20 juin '98, 7 m. à \$4, 6 m. à \$6; vidange de latrines, 30 brls à 50c.; travail de surcroît, 1 j. à \$2.....		81 00
Chinic, J. E. capit., fourrage et étableage pour cheval, juill. au 1er nov. '97, 111 j. à 35c.; juin '98, 3 j. à 30c.....		39 75
Côté et Frère, paille de couchage, 6,160 liv. à 50c. le qtl.; stores, 4, \$6; serrures, 3, \$2.50; chaîne, 32 liv., \$2.24; huile, 4 galls, \$3.20; vitres, \$7.57; peinture, \$7.25; clous, 464 liv., \$23.20; savon Comfort, 100 pains, \$4.50; colle f. bl., 30 liv., \$9.50; tisonniers, 8, \$2; hachoirs, 2, \$2; vases de nuit, 18, \$9; plats à r., 12, \$3; carafes, 12, \$9; pelles, 6, \$5.4; cuvettes, 12, \$5.40; brosses, 15, \$6.90; lampes, 6, \$4.50; brouettes, 3, \$15; aiguères, 12, \$6; ferronnerie et quincaillerie div., \$23.37.....		188 33
Connolly, Mme W., nettoyer quartier des officiers et corridors, 6 pièces.....		12 00
Cotton, infirmier-major, extras fournis aux malades, 8 m. au 31 déc. '97, lait, 85 pintes.....		2 10
Dart et Chapman, pastilles d'antikamine, 5 pqts, \$7.50; pastilles de lithine, 4 bout., \$2; capsules, 1 bout., 17c.....		9 67
Davignon, Jos., pain, 7 m. au 31 déc. '97, 17,492 liv. à 2½c.....		393 53
Fages, A. O. capit., fourrage pour cheval, du 19 nov. '97 au 30 juin '98, 44 rations à 35c., 181 rations à 30c.....		69 70
Goold, R., 13 m. au 30 juin '98, pommes de terre, 17,040 rations à 3½c., 16,805 rations à 1c.; épiceries, 16,980 rations à 3½c., 16,805 à 3c.....		1,351 83
Hibert, J. E., pétrole, 6 m. au 30 juin '98, 608 galls à 15½c.....		94 22
Howie, John, plomberie, \$12; tuyau, 9, \$1; répar. bouilloires, \$1; répar. cuvettes, \$2; répar. lanterne, \$1; foyer, \$1; cendrier, \$1; ressort de porte, 75c.; soudure, 12 liv., \$2.85; vidange de cabinet d'aisances, \$4.50; divers, \$2.40.....		29 50
Labelle, L. et J., pain, 6 m. au 30 juin '98, 17,317 liv. à 2½c.....		432 92
Lamontagne, E. M., quartier-maitre, marquage d'effets de petit équipement, etc., 3 mois.....		3 60
Langlois, J. P. O., bureaux, 4, \$20; lavabos, 4 \$16; chaises, 15, \$26.50; taies d'oreillers, 8 prs, \$16; pupitre, \$24; cabinet, \$30; répar. table, \$5; répar. cabinet, \$8.....		145 50
Lomme, J. A., pétrole, 7 m. au 31 déc. '97, 974.62 galls à 17½c.; bois, 44'947 cordes à \$4.....		350 35
Marceau, Marie, réparer couvertures de laine, 16 prs à 25c.....		4 00
Martin, John, Fils et Cie, répar. extincteur chimique.....		1 75
Mercier, Octave, nettoyer place de la caserne avec cheval et tombereau, 20 j. à \$2.....		40 00
Morel, E., paille de couchage, 3,950 liv. à 44c. le qtl.; montage de poêles, 48 à \$1; tuyaux, 300 f. à 10c.; coudes, 30 à 25c.; plate-forme, \$1.25; répar. poêles, 6, \$42; seaux à charbon, 31, \$24.80; pelles à feu, 19, \$4.75; poêles, 10, \$189; répar. logement des femmes, \$2.50; plats à vaiss., 3, \$1.80; tourtières, 7, \$3.50; plats à viande, 6, \$7.50; b. à café, 10, \$9.50; bidons à eau, 7, \$8.75; seaux galv., 17, \$5.95; rafraîchisseurs, 16, \$6.75; poêle à frire, 50c.....		411 43
O'Cain, J., chauffage, 12 m. au 30 juin '98, bois, 130'768 cordes à \$4, 88'375 cordes à \$4.90; houille, 21'7 tonnes à \$4.75, 26'772 tonnes à \$5, 141'25 tonnes à \$5.25.....		3,124 61
Frais de port, 11 m. au 31 mai '98.....		29 75
Quartier-maitre, comp. n° 3, approv. pour officiers mariés, 13 m. au 30 juin '98, pommes de terre, 450 rations à 3½c.; épiceries, 450 rations à 3½c., 574 rations à 4c.....		40 94
Sabourin, N. A., M.D., huile foie mor., 5 galls, \$14.25; émulsion de Wampole, 43 bout., \$45.40; poudre de Seidlitz, 49 douz., \$10.25; sirop de fig., 19 bout., \$14.25; extrait Sarzal, 11 bout., \$9.90; phanacétine, 10 oz., \$5; bandage, 48 roul., \$5; chloroforme, 2 bout., \$2.15, empl. de belladone, 7 vgs, \$8.75; iodoforme, 10 oz., \$5; farine gr. de lin, 75 liv., \$6.63; pastilles d'antikamine, 300, \$4.50; pilules, 3 douz., \$6.75; pilules, 200, \$2.40; chlorure de chaux, 693 liv., \$45.04; huile de ricin, 1½ gall., \$3.75; extrait de malt, 67 bout., \$17.50; sulfure spécial, 2, \$4; thé de bœuf, 12 boîtes, \$6; ess. pepsine, 5 bout., \$5; camphre lim., 14, \$9.35; pil. au créosote, 1,208, \$11.25; ordonnances de m., 20, \$17.50; divers, \$62.72....		322 34

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Vivres, approvisionnement, et remonte—Suite.

	\$ c.
Report.....	102,073 79
<i>Cie d'infanterie n° 3, Saint-Jean, P. Q.—Fin.</i>	
Seney, L., bottes, 14 prs à \$3.10, 2 prs à \$4.75 ; pantoufles, 10 prs, \$17.50 ; courroies, 12 à 10c. . . . .	71 60
Smith, E. R. et Fils, cartes des townships de l'Est. . . . .	2 00
Aqueduc de Saint-Jean, taxes d'eau, 1 an au 31 déc. '99. . . . .	375 00
Vidal, lt.-col., fourrage pour chevaux du 1er oct. '97 au 14 juin '98, 77 rations à 35c., 165 rations à 30c. . . . .	76 45
Whaley, Royce et Cie, Toronto, répar. instruments de musique . . . . .	82 10
<i>Cie d'infanterie n° 4, Frédérickton (\$12,727.87).</i>	
Allen, E. H., houille, 25'858 tonnes à \$6.10, 134'91 tonnes à \$5.90. . . . .	953 69
Boyle, James et Fils, viande, 5 m. au 31 mai '98, 17,731 liv. à 5½c. . . . .	957 46
Berringer, C., affichage, \$1 ; Cie de télégraphe du C. C. P., dépêche télégraph., 25c. . . . .	1 25
Chestnut et Fils, haches, 8, \$9, manches, 46, \$7.55 ; brouettes, 5, \$32 ; tondeuse à pelouse, \$15 ; manche d'arros., 300 pds, \$55.50 ; extincteurs, 4, \$160 ; poèles à charbon, 10, \$150 ; répar. poèles, 8, \$25.50 ; seaux à ch., 16, \$9.50 ; serrures, 21, \$23.75 ; cadenas, 9, \$4.30 ; limes, 15, \$2.25 ; coton, 30 vgs, \$3 ; bureaux, 6, \$45 ; tables, 6, \$21 ; chaises, 4, \$5 ; lavabos, 12, \$19.20 ; services de toilette, 12, \$18.60 ; boîtes à savon, 20, \$3 ; seaux à eaux sales, 12, \$15 ; baquets à urine, 2, \$12 ; cuvettes, 6, \$3 ; seaux à eau, 22, \$9.20 ; menottes, 6 prs, \$12 ; pelles, 38, \$32.30 ; corde à chäss., \$4.50 ; porte-ordures, 21, \$2.85 ; lanterne, \$2 ; scies à bras, 2, \$2.30 ; plats à viande, 19, \$16 ; marmites fer, 3, \$5.25 ; cuiviers, 8, \$9.70 ; boîtes à pain, 12, \$42 ; boîtes à café, 24, \$26.25 ; bidons à pétrole, 6, \$2.25 ; brosses, 13, \$5.70 ; ferronnerie, \$20.48. . . . .	831 93
Clynick, Frederick, pain, 5 m. au 31 mai '98, 17,731 liv. à 2½c. . . . .	460 98
Cochrane, Mme R., blanchissage—draps de lit, 23 prs à 7c. ; couvertures de laine, 32 à 10c. ; couvertures, 13 à 10c. ; taies d'oreillers, 18 à 5c. ; complets d'hôpital, 12 à 15c. ; essuie mains, 10 à 5c. ; cuisiner pour l'infirmerie en février '98, \$5.60. . . . .	14 91
Currie, Geo. W., charriage, 11 m. au 31 mai '98. . . . .	389 25
Driscoll, D. et Cie, viande, 6 m. au 31 déc. '98, 17,735 liv. à 5'65c. . . . .	1,002 03
Estabrook, Elijah, fourrage et combustible, 11 m. au 31 mai '98, bois, 988. 5 cordes à \$3.65 ; fourrage, 267 rations à 34c. ; paille de couchage, 8,209 liv. à 38c. le qtl . . . . .	3,729 99
Estabrook, D. W. et Fils, pommes de terre, 31,361 rations à 3¼c. ; épicerie, 13,630 rations à 2¼c., 17,731 rations à 2'73c. ; fourrage, 302 rations à 29c. ; paille de couchage, 4,730 liv. à 35c. le qtl. . . . .	1,198 03
Everett, Z. R., mâts de pavillons, 36, \$5 ; limes, 16, \$3.20 ; rabots, 5, à \$2.25, 3 à \$2, 1 à \$6 ; mêches de t., 1 assort., \$3.50 ; arrache-clou, \$2.25 ; échelons, 2, \$3 ; perçoir, vilebrequin et tournevis, \$2 ; mêches de vilebrequin, 1 assort., \$1.60 ; outils divers, \$5.50. . . . .	49 30
Farrell, P., houille, 18'689 tonnes à \$6.40, 20'204 tonnes à \$5. . . . .	220 63
Frédérickton, cité de, taxes d'eau, 1 an au 1er juillet '97. . . . .	300 00
Frédérickton Gaslight Co., gaz consommé depuis le 1er mai '97 jusqu'au 1er nov. '97, 234,400 pds à \$2.70 par M.; location de compteur, \$4.95 ; lampe à la grande porte d'entrée, \$15. . . . .	652 83
Good, Edwin, loyer de 3 chambres, 3 mois à \$5 chacune par mois. . . . .	45 00
Hawthorn, John B., soin et entretien de détenus, 180 j. à 25c. . . . .	45 00
Hemming, T. D. R., capit., déboursés pour nettoyage, \$9.56 ; Hunt, Geo. C., drogues, \$231.99. . . . .	241 55
Kay, John F., enlèvement de vidanges, 368 barils à 15c. . . . .	55 20
Kitchen, Willard et Cie, lampes, 43, \$45.08 ; lanternes, 2, \$6 ; châlits, 15, \$33.75 ; matelas, 15, \$24 ; pupitres, 2, \$14 ; chaises 26, \$17.90 ; plumeaux 3, \$3.70 ; tables 2, \$4.50 ; oreillers, 30, \$20.25 ; répar. des bancs, \$15 ; divers, \$20.5. . . . .	186 23
Kitchen et Shea, tuyaux de poèles, 140 à 10c. ; tuyaux de fourm., 47, \$17.45 ; coudes, 38, \$7.85 ; mettre bouill. à fourm., \$15 ; tuyaux coniq., 7, \$2.35 ; tuyaux en T, 13, \$8.10 ; poêle, \$22 ; nettoy. cond., 36, \$14.40 ; montage de poèles, 46 à 35c ; lant. de chem., \$2 ; coll. 10, \$1.40 ; zinc, 178 liv. à 10c. ; tôle galv., 805 liv. à 10c. ; plomb 31 liv. à 8c. ; clous, \$3.20 ; ferblanc, 5 feuilles, 95c., réparer et nettoyer poèles et fourneaux, \$21.15 ; mettre du zinc sous les poèles, \$11.30 ; répar. éviérs, \$2.75 ; fil métal. et crochets, \$1.40 ; seau à charbon, 50c. ; bouchoirs de conduits, 3, 45c. ; ventilateur, 35c. ; divers, \$3.88. . . . .	267 36
LaMontagne E. M., fournisseur, marquage d'effets de petit équipement, etc., 5 m. au 31 mai '98. . . . .	11 00
Limerick, A. et Fils, réparer les poèles, \$29.75 ; rétamé bouilloires en cuivre, 2, \$8 ; poëlon, \$1.50 ; marmite de fer, \$1.45 ; théières, 2, \$1.95 ; couvercles de ferblanc, 2, \$2. . . . .	44 65
McKay, J. D., pantoufles pour hommes, 2 prs, \$2.40 ; McNally, J. G., pupitres, 3, \$23.50. . . . .	25 90
Neostyle Co., Toronto, encre, 1½ chop., \$2.40 ; tire-ligne, \$1 ; papier à patrons, 6 rms., \$6 ; table, \$8 ; buvards, 3 douz., 75c. ; huile, 10c. ; livre en blanc, 20c. . . . .	18 45
Owen, Samuel, pavillons, \$6 ; fr. de port, lettres officielles, \$55.68 ; loyer de boîte au B. P., \$2. . . . .	63 68
Prowse, Geo. R., Montréal, plaques carrées pour poèles, 2 à \$6.50. . . . .	13 00
Risteen, J. C. et Cie, baguettes trépiéd, 12 à 15c. . . . .	1 80
Spragg, H. B., pain, 5 m. au 31 déc. '97, 17,726½ liv. à 2'625c. . . . .	465 31
Styrans, Mme G., lavage—couvertures de laine, 183 à 10c., 344 à 8c. ; enveloppes de lits, 181 à 10c., 60 à 8c. ; couvertures, 139 à 10c., 144 à 8c. ; draps de lit, 599 à 6c., 320 à 5c. ; taies d'oreillers, 148 à 4c. ; taies de traversins, 99 à 3c., 58 à 2c. . . . .	156 13
Thacker, P. E., capit., stabulation et fourrage, 30 j. à 35c. . . . .	10 50
Vanwart, W. H., pétrole, 6 m. au 31 déc. '97, 672½ galls à 21c. . . . .	141 23
Whaley, G. T., pétrole, 5 m. au 31 mai '98, 984 galls à 18¼c. . . . .	182 04
Frais d'enterrement du clairon R. Wiseman. . . . .	10 00

A reporter.....

115,427 25

Vivres, approvisionnements et remonte—*Suite.*

	\$ c.
Report.....	115,427 25
<i>Contingent du Yukon (\$3,193).</i>	
B. C. Iron Works Co., Vancouver, coffre-fort.....	115 00
Burns, T., Ottawa, pourvoir à la subsist. de la milice du Yukon, salle d'exer., 1,700 repas à 35c.	595 00
Cole's National Mfg. Co., Ottawa, bâches de traîneaux, 21 à \$6.25, 1 à \$9.75; nécessaires de poche, 53 à 9c., 1 à 82c.; étuis de feutre à aiguilles, 51 à 5c.; drisses, 340 à 12½c.; capuchons moustiquaires, 41½ douz. à \$5; paillasses, 250 à \$1.17; tulle vert, 362½ vgs à 35c.; grosse toile, 10 vgs à 35c.; sacoches-porte-ustensiles, 50 à \$1.55.....	900 35
DesRivières, J. A., Ottawa, bois scié, 2,009 pds à \$18; charriage, \$1.....	37 16
Howe, W., Ottawa, noir, 1 liv., 25c.; térébenthine, 1 chopine, 10c.....	0 35
Jubainville, N., Ottawa, charriage, 11 charges à 50c.....	5 50
Musgrove, J. A., Ottawa, conserves (lunettes), 504 prs à 30c.; peignes fins, 2 grosses, \$25; camphrine en balles, 13 liv. à 15c.; éponges, 300 à 15c.; drogues diverses, \$1.70.....	224 85
Shaw, C. et Cie, Ottawa, lampes, 18 à \$2; têtes de rechange, 6 à 95c.; cheminées, 12 douz. à \$1.80; mèches à lampe, 2 grosses à \$7.50; caisses, 3 à 95c.; lampe Américaine, \$2.....	83 15
Skinner, J. et Cie (\$1,231.64)—	
Bouteilles assor., 14 douz., \$4.10; pots de faïence, 2 douz., \$2; boîtes à pil., 9 douz., \$1.70...	7 80
Boîtes d'osier fendu, 3 douz., 60c.; papiers à poudres, 2,000, \$2; compte-gouttes, 12, 50c....	3 10
Cuillères, 1 douz., 75c.; entonn., 2, \$1.01; bouchon l., 64 douz., \$2.70; bouch. caout., 36, 75c....	5 21
Cuillers à médecine, 1 douz., 90c.; verres grad., 2, \$1.50; éprouvettes, 2 jous, 40c.....	2 80
Vaporisat. à vapeur, \$2.50; corde à boy. carbol., 1 bout, \$1.20; fil soie chir., 3 échev., 75c....	4 45
Eponges chirurg., 7 douz., \$10.80; thermomètres cliniq., 10, \$13.50; bulbes à enémité, 2, \$2.	26 30
Seringues, 2 urétrales, \$1.25, 12 de verre, \$2, 1 de Mulford, \$2.50; bidons, 2, \$3.....	8 75
Mortiers, 4 à 75c., 1 à \$1.75; bassinoires, 4, \$5; urinomètre, 70c.; pulvérisat., 7, \$7.75....	18 20
Alcool, 1 gall., \$5.50; alcool méthylique, 10 onc., 25c., 9 galls, \$18, barillet, \$1.....	24 75
Eau-de-v., 10 o.c. 50c.; wiskey, 7 gal., \$24.50; bicarb. soude, 10½ liv., \$1.65; alum, 1 liv., 15c....	26 80
Salicylate de soude, 2 liv., \$2; acacia en poudre, 2 liv., \$1.50; rhubarbe, ½ liv., 75c.....	4 25
Noix de galle en poud., 6 o., 25c.; opium, 2 o., \$1.05; borax, 2 lbs., 90c.; ipéacac, 3 oz., 75c....	2 95
Poudre de craie et d'opium, 2 liv., \$4; poudre pour les pieds, 1 liv., 75c.; soufre, 50 liv., \$2.	6 75
Cristaux de menthol, 3 onc., 80c.; cristaux de nitrate d'argent, ½ oz., 60c.....	1 40
Acide carbol., 7 liv., \$3.70, boîte, 20c.; acide citriq., 5 liv., \$2.50; acide boriq., 9 liv., \$2.25.	8 65
Acide sulfuriq., 12 onc., 45c.; acide tartriq., 1 liv., 45c.; antipyrine, 8 oz., \$10.....	10 90
Belladone, 2 onc., 60c.; opium, 1½ liv., \$1.65; morphine hypodermiq., 12 tubes, \$2.40....	4 65
Atropine hypodermiq. et morphine, 9 tubes, \$1.65; apomorphia, 1 tube, 25c.....	1 90
Chloroforme, 2 liv., \$4; cocaïne, ½ onc., \$2; éther, 1 liv., 70c.; séné, 1 liv., \$1.25.....	7 95
Pilules cathartiq., 1 liv., \$1.50; pil. Woodbridge, 1,200, \$14.50; pil., 12 douz., \$1.20....	17 20
Phénacétine, 2,500 tablettes, \$23; quinine, 10,700 tablettes, \$36; aconite, 500, 50c.....	59 50
Dovers, 6,000 tablettes, \$12; salol, 500 tab., \$5; Seiler's, 1,000 tab., \$2.50.....	19 50
Rhumat, 1,000 tab., \$5.50; tab. strychnine, 3,500, \$2.75; chlorodyne, 1,000 tab., \$5.....	11 25
Digitaine, 1,000 tab., \$1; antifebrine, soude et quinine, 500 tab., \$3.....	4 00
Tablettes mixture brune, 1 liv., \$1; chlorure de potasse, 8,000 tab., \$4.....	5 00
Perchlorure de mercure, 2,000 tab., \$7; permanganate de potasse, 750 tab., 75c.....	7 75
Nitrate de potasse, 1 liv., 25c.; potasse caustiq., 2 liv., \$1.50; brom. de potasse, 1½ liv., \$1.12	2 87
Bicarbonate de potasse, ½ liv., 17c.; iodeure de potassium, 2 liv., \$7.50.....	7 67
Esprit aronat. d'ammoniaque, 8½ liv., \$5.45, dame jeanne, 30c.; tartrate, 1 liv., 90c.....	6 65
Carbonate d'ammoniaque, 2½ liv., \$1.20; sulfate de zinc, 1½ liv., 50c.....	1 70
Sulfate de cuivre, 1 liv., 25c.; oxyde de zinc, 10 liv., \$2; santonine, 1 onc., 25c.....	2 50
Sulfate d'atropine, 30 grs, 90c.; sulfate de morphine, 1½ onc., \$3.37.....	4 27
Teinture d'ipéacac et d'opium, 4 onc., 25c.; noix vomique, 1 liv., 90c.; tartre émétiq., 10c.	1 25
Sels, 20 liv., \$1; solution de cubèbe, 1 liv., \$1.50. nitrate d'argent, fondu, 5 onc., \$5.25.	7 75
Hydrate de chloral, 2 onc., 65c.; acétate de plomb, 14 onc., 65c., calomel, ¾ liv., \$1.....	2 30
Quassia, 1 liv., 25c.; sous-nitrate de bismuth, 8 onc., \$1.30; jalap, 8 onc., 35c.....	1 90
Iode ré-sublimé, ½ liv., \$3.05; saccharine, 1 liv., \$15; teint. de benjoin, 3 liv., \$2.70....	20 75
Jusquiame, 1 liv., 70c.; tournesol, 1 douz., 50c.; magnésie, 1 liv., 40c.....	1 60
Gomme camphrée, 1 liv., 75c.; solution arsénic, ½ liv., 25c.; iodoforme, 3½ liv., \$21.60...	22 60
Baume de copahu, ½ liv., 55c.; vaccin, 56 tubes, \$19.60.....	20 15
Antioxine, 26 bout., \$47; farine gr. de lin, 150 liv., \$4.50; graine de lin, 50 liv., \$2.20....	53 70
Onguent mercuriel, 5 liv., \$3.85; onguent de blanc de baleine, 1 liv., 70c.....	4 55
Vaseline, 17½ liv., \$5.55, carbolatée, 34 liv., \$14; axonge benzoïnée, 5 liv., \$2.50.....	22 05
Lanoline, 2 liv., \$2.20; glycérine, 3 gall., \$9.25, boîtes, 50c.; collodion, 3 liv., \$2.45....	14 40
Liniment de savon, 8½ liv., \$5.77; feuil. de moutarde, 12 boîtes, \$3.60; charpie, 20 liv., \$15	24 37
Emplâtre de cantharide, ¼ liv., 25c.; emplâtre de belladone, 13 douz., \$26.....	26 25
Emplâtre rubifaciens, 13 douz., \$26; coton absorbant, 40 liv., \$23.....	49 00
Caoutch. gommé, 16 vgs, \$8.25; tubes de caout., 9½ vgs, \$1.95; térébenthine, 1½ galls, \$1.	11 20
Toile caoutchoutée, 4 vgs, \$5; soie huilée, 23 vgs, \$28.75; spongio piline, 1 morc., \$2....	35 75
Bandages, 1 douz. flanelle, \$4, 1 douz. coton, \$1.25, 1 douz. triangulaire, \$2.....	7 25
Plâtre paris, 25 liv., 60c.; huile de menthe, ½ liv., \$1.60; huile foie de morue, 4 liv., \$1.40.	3 60
Huile d'eucalypte, 1 liv., \$2.50; huile d'olive, 10 liv., \$2.75; huile de croton, 2 oz., 30c....	5 55
Huile de ricin, 16 liv., \$2.40; huile de créosote, 5 oz., \$1.05; huile de citron, 2 liv., \$4....	7 45
Maltopepsine, ½ liv., \$4; lactopepsine, 6 bout., \$4.50; gingembre de la Jamaïq., 15 liv., \$6	14 50
Bœuf de Liebig, 12 douz., \$64; extrait de bœuf, 36 douz., \$252; jus de viande de Weyth,	326 00
\$10	

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

Vivres, approvisionnements et remonte—Fin.	\$ c.
Report .....	118,399 95
<i>Contingent du Yukon—Suite.</i>	
Skinner, J. et Cie—Fin.	
Arrow-root, 32 liv., \$13.20; lait concentré, 200 liv. \$33.33; Mellin's food, 24, \$18.....	64 53
Nestlé's food, 50 liv., \$20; sucre, 1 liv., 15c; farine d'avoine, 100 liv., \$2.60.....	22 75
Amidon de maïs, 100 liv. \$7; marmelade, 50 liv. \$9.35; moutarde, 20 liv., \$6.....	22 35
Oreillers et taies, 2, \$2.50; chemises de nuit, 4, \$4; essuie-mains, 4, \$1.....	7 50
Tulle à moustiquaires, 20 vgs, \$4; toile à fromage, 162 vgs, \$8.10; calicot, 156 vgs, \$12.75.	24 85
Flanelle, 56 vgs, \$25.50; toile, 10½ vgs, \$3.67; peaux de chamois, 2, \$1.50.....	30 67
Thermomètres, 4, \$3; ciseaux, 1 pre. 50c.; épingles, aiguilles et fil, \$3.....	6 50
Ruban, 24 pièces, 40c.; crayons indélébiles, 2, 60c.; papier brouillard, 1 main, \$1.25.....	2 25
Papier à filtrer, 3 mains, \$2.25; papier à envel., 1 rame, \$1.75; éponges à toil., 3, \$2.50.	6 50
Outils à ouvr. boîtes ferblanc, 2, 40c.; bougies, 4 liv., \$1; cire, 13 boîtes, \$4.50.....	5 90
Savon, 24 pains, \$5.50, 20 liv., \$2.50; poudre insecticide, 3 liv., \$1.50; lance-poudre insecticide, 4, 40c.....	9 90
Boîtes ferblanc, couvercles, etc., \$5; boîtes de ferbl. ½ gall., 18, \$4.80; boîtes, 13, \$4.50..	14 30
Emballage d'étaupe, 10 liv., \$1.50; ficelle, 12 pelotons, 80c.....	2 30
<i>Détachement d'artillerie canadienne royale, Halifax (\$194.81).</i>	
DuPlessis, J. E. L., capit., indemnité de subsistance, 43 j. à 25c.....	10 75
Rutherford, R. W., major, indemnité d'écurie et de fourrage, 23 j. à 25c., 31 j. à 30c., indemnité de subsistance, 43 j. à 25c.....	25 80
Thacker, A. C., capit., indemnité de subsistance, 43 j. à 25c.....	10 75
Indemnité de subsistance pour sous-officiers et hommes, 19 avril '98 à 12c. par jour.....	7 56
Supplément d'indemnité de subsistance pour sous-officiers et hommes du 19 avril au 31 mai '98 à 5c par jour.....	134 95
Knight et Munro, Halifax, boîte aux lettres avec serrure de cuivre jaune.....	5 00
<i>Ecole provisoire d'instruction, Charlottetown (\$28.21).</i>	
Dodd et Rogers, lampes à incandescence, 10 à 45c.; vitres et mastic, 42c.....	4 92
Down, A., houille, 2 7/8 tonnes à \$3.20; charriage, 75c.....	9 51
P. E. I. Electric Co., lumière électrique, salle d'exercice.....	4 00
Small, Robert B., poser tuyaux et réparer matériel d'éclairage au gaz.....	2 25
Wright, Mark et Cie, louage de 3 tables, 6 bancs, 24 chaises pour 2 mois.....	7 50
<i>Dépenses en général (\$1,084.49).</i>	
Indemnités de four. à des officiers de distr. commandant, 1er janv. au 30 juin 1898 (\$262.20)—	
Districts nos 3 et 4, lieutenant-colonel C. E. Montizambert, 181 j. à 30c.....	54 30
District n° 5, lieutenant-colonel W. D. Gordon, 181 j. à 30c.....	54 30
" 7, " O. C. Pelletier, 181 j. à 30c.....	54 30
" 11, " J. Peters, 150 j. à 30c.....	45 00
" 12, " F. S. Moore, 181 j. à 30c.....	54 30
Instruction en Angleterre (\$41.62)—	
Capitaine H. A. Bate, G.P.G.G., Ottawa, indemnité de subsistance.....	15 50
Subsistance des sergents Gregory et Morris, R.R.I.C. à l'école de mousqueterie, Hythe, 16 août au 11 oct. 1897.....	26 12
Dépense du détachement de Kingston de l'A.R.C. à Ottawa, mai-juin 1898—	
Hôtel Brunswick, pension des hommes à \$1 par j., 6 hom., 14 j. chac., 8 hom., 6½ j. chacun.	134 00
Graham, C. D., pension des chevaux, \$1 par jour, 5 chevaux 15 j. chacun, 8 chevaux 6 j. chacun; charriage d'effets, \$6; foin et avoine, \$5.25.....	134 25
Hawkes et Cie, Londres, Ang., lettres, insignes, ornements, etc., pour corps permanent.....	322 42
Meakins et Fils, Hamilton, balais d'écurie, 500 à 38c.....	190 00
119,910 93	
<b>Transport.</b>	
Etat-major général—	
Aylmer, l'hon. M. col., frais de voyage \$101.75, moins \$1.75 payés en 1898-99.....	100 00
Cotton, W. H., lieutenant-col., 2 m. de solde à l'occasion de son déménagement à Ottawa, \$459.36; frais de voyage, \$102.65, moins payés en 1896-97 (page L—54) \$100; avance à venir en compte, \$35.....	497 01
Gascoigne, W. J., major général, frais de voyage, \$287.10; frais d'hôtel à Montréal, 10 j., \$50; louage de voitures de place à Ottawa, \$18.50; frais de voyage de domestique, \$85.20; pension des chevaux à Montréal, \$6.50, pension du valet d'écurie, \$7.50; à compte de dépenses de voyage en Angleterre, \$500.....	954 80
Lake, P., col., frais de voyage, \$187.13; Maunsell, G. J., lieutenant-col., do. \$422.05.....	609 18
Lessard, F. L., major, frais de voyage.....	396 60
Montizambert, C. E., lieutenant-col., 2 m. de solde à l'occasion de son déménagement à Ottawa, \$366.66; frais de voyage, \$79.60.....	446 26
MacLean, A., capit., frais de voyage, \$357.81; Neilson, J. L. H., chirurg., lieutenant-col., do. \$89.30.....	447 11
A reporter.....	3,450 96

## Transport—Suite.

	\$ c.
Report .....	3,450 96
Etat-major général—Fin.	
Twining, P. G., capitaine, allocation à titre d'inspecteur du génie, 9 j. à \$5; frais de voyage, \$68.46 .....	113 46
Wilson, J. F., lieutenant-col., frais de voyage .....	207 10
Officiers de districts et employés civils—	
Armstrong, A. J., major, frais de voyage .....	159 31
Benoit, A., capit. " .....	15 00
Curren, J. E., capit. " \$72.75; Damery, R. D., magasinier, do, \$40.51 .....	113 26
Drury, C. W., lieutenant-col. " \$7.75; Forrest, W. H., lieutenant-col., l. voiture, \$9.60 .....	17 35
d'Orsonnens, G., lieutenant-col. " \$57.10, m. payé en 1896-97 (page L-54) \$50 .....	7 10
Gordon, W. D., lieutenant-col., subsistance, 18 j. à \$1.50, en détail à "Etat-major de district" (page L-5) \$36; 2 m. de solde à raison de déménagement à Montréal, \$283.33; frais de voyage, \$20.50; frais de voyage de son épouse et 4 enfants, Frédéricion à Montréal, places en ch. f. 4 à \$14.75, repas, \$7.50, pullman, \$5, louage voit. place, \$2 .....	440 33
Guy, Geo., lieutenant-col., frais de voyage \$44; Holmes, J. V., lieutenant-col., do \$14 .....	58 00
Houghton, C. F., lieutenant-col., subsistance, 34 j. à \$3.50; frais de voyage \$74.15, moins payé en 1896-97 (Page L-54) \$50 .....	143 15
Irving, J. D., lieutenant-col., frais de voyage \$155.79; Jones, A. W., major, do \$17 .....	172 79
Mattice, G., lieutenant-col., frais de voyage \$21; déboursé \$1 .....	22 00
Moore, F. S., lieutenant-col. " \$52.30; Macpherson, J., lieutenant-col., do \$21.25 .....	73 55
Macdonald, D. A., lieutenant-col. " \$169.30 moins payé en 1898-99, \$19.30 .....	150 00
Otter, W. D., lieutenant-col. " \$490.75; Peters, J., lieutenant-col., do \$98.65 .....	589 40
Pelletier, O. C. C., lieutenant-col. " \$23.03; déboursé, \$2.70 .....	25 73
Pope, F. M., lieutenant-col. " \$13.30; Stoddard, M., inspect. d'habillem., do \$6 .....	19 30
Roy, A., lieutenant-col., allocation de 2 mois de solde à raison de son déménagement à Saint-Jean, \$283.33; frais de voyage, \$250.60 .....	533 93
White, G. R., lieutenant-col., frais de voyage \$190; Woodhead, T., magasinier, do \$2 .....	192 00
Woodcock, K., sellier " \$150.60, moins porté en compte à "Matériel de guerre et autre" (page L-47) \$25 .....	125 60
Corps permanents, etc. —	
Amyrauld, T., lieutenant-col., frais de voyage \$250.65; Benson, T., major, do \$25.62 .....	276 27
Betty, W. R., lieutenant. (rég. R. Berks.) fr. de voy. \$16; Burstall, H. E., capit., do \$36.65 .....	52 65
Boulanger, T. L., major " (de 4 officiers) \$16; Campbell, F. W., chirurg., lieutenant-col., do \$10 .....	26 00
Buchan, L., lieutenant-col., 25 j. de solde à l'occasion de son déplacement à London à \$3.50; subsistance, 43 j. à \$1.50; frais de voyage \$223.55 .....	375 55
Carpenter, A. E., capit., frais de voyage \$24.50. Chinic, J. E., capit. do \$19.05 .....	43 55
Cartwright, Robt., major, 2 mois de solde à raison de son déménagement à Ottawa, \$466.66; frais de voyage \$125.40 .....	592 06
Collins, W. A., capit., frais de voyage \$6.50; Cornish, J. C., serg.-major, do \$60.75 .....	67 25
Cotton, A., infirm.-major " \$2.25; Couture, J. E., do \$3.75 .....	6 00
Denison, S. J., capit. " \$19.64; Drake, B. H. I., capit. do \$3.50 .....	23 14
Drury, C. W., lieutenant-col. " \$71.95; du Plessis, J. E. L., capit. do \$5 .....	76 95
Eaton, D. I. V., capit. " .....	122 85
Fages, J. A., major, ind. à raison de son déplac. à Québec, \$84.60; frais de voy. \$9.75 .....	94 35
Fiset, C. F. O., capit., indemnité de route de Frédéricion à London, 950 milles, 45 j. payés à \$2.50; frais de voyage \$41.55, do lui et son épouse, Frédéricion à London, 2 places en ch. f. \$47.10, pullman \$12, repas sur train, 2 j. à \$5 .....	223 15
Forester, Wm., capit., frais de voyage \$79.70; Foster, G. L., chirurg. major do \$101.25 .....	180 95
Goodwillie, G. S., major " \$14.10; Gray, A. C. H., lieutenant. do \$61.15 .....	75 25
Hall, W. B., vétér.-major " \$4; Kaye, J. H., lieutenant. col. do \$13.20 .....	17 20
Hemming, T. D. R., major, indemnité de route de London à Frédéricion, 912 milles, 45 j. payés à \$3; frais de voyage \$135.75; do son épouse et 2 enfants, London à Frédéricion, 1 pl. et 2 demi-pl. en ch. f., \$46.10, pullman \$10, repas \$11.25, voit. pl. \$1.75 .....	339 85
Hudon, J. A. G., major, indemnité de déplacement, \$100; frais de voyage \$3 .....	103 00
LaMontagne, F. M., serg., indemnité de déplacem. de St-Jean à Frédéricion, 469 milles .....	35 00
Lapierre, E., serg., l. voit. place \$1; MacCormac, B., inspecteur, 3 sem. de pension \$12 .....	13 00
Macdonell, A. H., capit., frais de voyage \$114.60; McLearn, R., chirurg. lieutenant-col. frais de voyage \$10.90 .....	125 50
MacDougall, J. C., capit., indemnité de déplacement de Saint-Jean à Toronto, 362 milles, 30 j. payés à \$3; frais de voyage \$132.39, frais de voyage de lui et son épouse, Saint-Jean à Toronto, 2 places en ch. f. \$22.50, wagon-lits \$4, repas \$3 .....	251 89
McGillivray, T. A., capitaine, frais de voyage \$7; Ogilvie, A. T. lieutenant, frais de voyage \$7 .....	14 00
Ogilvy, J., capit., frais de voyage \$12.25; Olivier W. S., H. D. chirurg. général do \$63.85 .....	76 10
O'Hagan, J., infirmier-major, frais de déplacement de Québec à Kingston .....	30 00
Potter, T., caporal, frais de voyage \$4.35; Rivers, V. B., major, frais de voyage \$31.50 .....	35 85
Roberts, James, sergent, frais de voyage \$1; Rutherford, R. W. major, frais de voyage \$41.40 .....	42 40
Smith, R. capitaine, frais de voyage \$9.75; Sutton, F. H. C., lieutenant, frais de voyage \$53.75 .....	63 50
A reporter .....	10,012 58

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L

## Transport—Suite.

	\$	c.
Report.....	10,012	58
<b>Corps permanents—Fin.</b>		
Thacker, P. E., capitaine, indemnité de mutation \$50; frais de voyage \$51.....	101	00
Vercoe, F. H., lieutenant, collège militaire royal, avance à compte de mutation à Halifax.....	50	00
Vidal, B. H., lieutenant-col., indemnité de mutation, de London à Saint-Jean, 35 j. payés à \$3.50; frais de voyage \$218.10.....	340	60
Wadmore, R. L., major, frais de voyage \$30.05; Williams, V. A. S., capit., frais de voyage \$16.25.....	46	30
Walker, W. H., fourrier, ses frais de déplac., avec sa famille, étant envoyé à Toronto.....	43	00
Young, D. D., major, indemnité de mutation, de Saint-Jean à Toronto \$105; frais de voyage \$253.85.....	358	85
R. C. A., Halifax, allocation spéciale de subsistance, Québec à Halifax, 63 sous-officiers et hommes.....	25	20
<i>Instruction en Angleterre.</i>		
Bate, H. A., capit., A.D.C., à compte de transport.....	22	00
Eaton, D. I. V., capit., R.R.I.C., avance à compte frais de voyage \$200.....	200	00
Panet, H. A., capit., avances, à compte de passage \$120; à compte de dépenses personnelles \$500.....	620	00
Solde et transport des sous-officiers: sergent Borland \$100; sergent-major Fellowes \$100; sergent Gregory \$100; sergent-major Ingraham \$100; sergent Lafleur \$100; serg. Roberts \$100.....	600	00
<i>Recrutement.</i>		
Adams, E. E., à Québec, \$10; Aldcraft, F., à Kingston, 70c.....	10	70
Bailey, W., à Toronto, \$1.50; Biggs, R. T. " \$3.10.....	4	60
Bloomfield, J., à Kingston, \$6; Boddy, C. W. " \$4.05.....	10	05
Brown, E., à Toronto, \$5.75; Dalton, P., à Winnipeg, \$4.....	9	75
Davies, F., à Winnipeg, \$4; Docherty, M., à Winnipeg, \$9.90.....	13	90
Donovan, Dan, à Québec, \$3; Eagleason, E., à Toronto \$2.50.....	5	50
Fisher, R., à Toronto, \$10; Frake, A. E., à Kingston, \$4.05.....	14	05
Hayes, W. H., à Saint-Jean, \$10; Hinckley, R. J., à Toronto, \$7.85.....	17	85
Johnson, J. A., à Winnipeg, \$2.65; Labelle, Alp., à Québec, \$2.50.....	5	15
Langille, R. M., à Saint-Jean, \$10; Lemay, Al., à Québec, \$8.75.....	18	75
La Badie, G. L. " \$3.68; Martin, Thos., à Saint-Jean, \$6.15.....	9	83
Mathews, J., à Kingston, \$7.30; Palmer, J., à Kingston, \$4.30.....	11	60
Pickens, H. " \$2.50; Platt, J. H., à Saint-Jean \$1.....	3	50
Rasey, E. F., à Winnipeg, \$10; Roach, J., à Saint-Jean \$1.....	11	00
Seabrook, A. M., à Winnipeg, \$4; Steer, E. A., à Winnipeg, \$6.45.....	10	45
Thompson, R., à Toronto, 50c.; Whitlow, F. M. " \$5.35.....	5	85
Williams, O. V., à Kingston.....	3	75
<i>Présence aux écoles d'instruction.</i>		
Acorn, J. H. C., 2e lieutenant, 82e bataillon, \$1.76; Allan, D. M., major, 30e bataillon, \$4.50.....	6	26
Allan, J. R., capit., 82e bat., \$28.83; Amyrauld, O., lieutenant, 15e batterie de campagne, \$11.50.....	40	33
Arbeau, D. A., soldat, 78e bat., \$1.70; Arnott, J. W., capit., 49e bat., \$11.80.....	13	50
Ashton, E. C., capit., 38e bat., \$4.90; Atkinson, T. R., major, 39e bat., \$7.30.....	12	20
Austin, F. L. C., lieutenant, 55e bat., \$6.95; Bacon, L., lieutenant, 61e bat., \$16.94.....	23	89
Baker, W., soldat, cie n° 4, R. R. I. C., \$6.75; Baril, H., lieutenant, 70e bat., \$9.....	15	75
Barr, J. G., capit., 6e hussards, \$32.60; Barr, W. C., lieutenant, 6e hussards, \$8.....	40	60
Bartlet, N. A., major, 21e bat., \$2; Beard, A. G., sous-lieut., 58e bat., \$1.50.....	3	50
Beaudet, J. E., sous-lieut. 23e bat., \$9.50; Bedell, L. B. sous-lieut., 67e bat., \$3.50.....	13	00
Bélangier, H. O., lieutenant, 89e bat., \$7.60; Bélangier, J. O., lieutenant, 88e bat., \$1.50.....	9	10
Belcher, W. H., lieutenant-col., 68e bat., \$39.30; Bellefeuille, F. X. A., lieutenant, 86e bat., \$10.60.....	49	90
Bernier, F. G., capit., 61e bat., \$7; Birmingham, A., lieutenant, 4e hussards, \$3.....	10	00
Bishop, A. H., lieutenant, 69e bat., \$17; Bishop, B., caporal, 69e bat., \$6.10.....	23	10
Blackburn, T. A. capit., 78e bat., \$19.40; Blondin, J., lieutenant, 80e bat., \$6.....	25	40
Boulanger, T. D. lieutenant, 17e bat., \$2.34; Boutin, F., 2e lieutenant, 17e bat., \$8.40.....	10	74
Borden, H. L., sous-lieut., hussards C. K., \$83.45; Bowen, M. J., sous-lieut., 52e bat., \$3.....	86	45
Boyd, Jno., lieutenant, 2e bat. A.P.C.-E., \$84.50; Brennan, J. W., sous-lieut., 4e régim., A.C., \$36.01.....	120	51
Bruce, G. W., capit., 35e bat., \$8.70; Buckley, J., sous-lieut., 32e bat., \$9.30.....	18	00
Burch, J. E., sous-lieut., 2e drag., \$3.40; Butler, Alan, sous-lieut., 1er régim. P. G., \$3.50.....	6	90
Cameron, E. D., capit., 38e bat., \$4.25; Cameron, J. A., lieutenant, 3e bat., \$3.10.....	7	35
Campbell, A. G., major, 31e bat., \$11.70; Campbell, R. G., major, 35e bat., \$8.20.....	19	90
Carrière, F. X. A., capit., 85e bat., \$8.50; Chabot, Ed., sous-lieut., 92e bat., \$2.20.....	10	70
Chabot, A., lieutenant, col., 92e bat., \$4.20; Chapdelaine, E. M., 86e bat., \$9.60.....	13	80
Chauvrenau, P. J. M., lieutenant, 89e bat., \$10; Chemic, J. E. capit., cie n° 3, R.R.I.C., \$9.....	19	00
Cleveland, E. T. capit., 54e bat., \$7.30; Coates, J. B., sous-lieut., 4e hussards, \$12.65.....	19	95
A reporter.....	13,205	64

## Transport—Suite.

S c.

Report ..... 13,205 64

## Présence aux écoles d'instruction—Suite.

Corbin, Percy, capor., 68e bat., \$4.35	Côté, L. P., lieutenant, 89e bat., \$11.30	15 65
Cotton, C. M., sous-lieutenant, 15e batt. de camp, \$5.55	Courteau, E., capitaine, 81e bat., \$6.60	12 15
Cowan, Alex., sous-lieutenant, 35e bat., \$4.90	Crawford, S. D., capitaine, 3 régim. art. c., \$25.10	30 00
Creighton, H. D., sous-lieutenant, 66e bat., \$16.50	Creighton, J. H., lieutenant, 75e bat., \$6.50	23 00
Crockett, Geo., major, 82e bat., \$1.28	Crockett, R. D., soldat, 82e bat., \$7.25	8 53
Cunningham, A. G., major, 63e bat., \$66.85	Curtis, H. G., sous-lieutenant, 5e dragons, \$10.60	77 45
Darke, W. G., lieutenant, 82e bat., \$1.92	Darwall, F. W., lieutenant, 66e bat., \$14.75	16 67
Davidson, J. A., lieutenant, 79e bat., \$8	Davidson, J. H., sous-lieutenant, 2e régim. art. can., \$4.75	12 75
Demers, J. N. A., lieutenant, 86e bat., \$8	Dessaint, P. A. R., lieutenant, 88e bat., \$7.88	15 88
Donkin, L. B., major, 93e bat., \$45.30	Doyer, Alf., lieutenant, 92e bat., \$8	53 30
Dussault, L., lieutenant-colonel, 81e bat., \$2	Dutney, Jno., soldat, 73e bat., \$2	4 00
Dysart, H., soldat, 73e bat., \$5.35	De Gagné, J., sous-lieutenant, 88e bat., \$9	14 35
De la Salle, L. J., sous-lieutenant, 92e bat., \$17.20	Eaton, E. K., lieutenant, 78e bat., \$5	22 20
Elliott, J. H., sous-lieutenant, 72e bat., \$8.70	Emerson, J. J., capitaine, 52e bat., \$20.60	29 30
Evans, Jas., major, 45e bat., \$7.36	Ewing, W. J., lieutenant, 54e bat., \$7.90	15 26
Featherston, W. H., capitaine, 2e régim. art. can., \$14	Fiset, E., lieutenant, 89e bat., \$14	28 00
Fournier, J. B., capitaine, 61e bat., \$4	Fournier, A., lieutenant-colonel, 17e bat., \$4	8 00
Fowlds, H. W., capitaine, 40e bat., \$2.50	Fraser, A., lieutenant-colonel, 88e bat., \$6.40	8 90
Frénette, E., capitaine, 81e bat., \$12	Frénette, L., lieutenant, 81e bat., \$6	18 00
Gardner, E. W., capor., 71e bat., 75c	Gauthier, L. P., lieutenant, 89e bat., \$51.48	52 23
Guenet, J. A., capitaine, 17e bat., \$6.45	Gilbert, E., lieutenant, 89e bat., \$8.68	15 13
Gilpin, E. L., lieutenant, 1er régim. art. can., \$42.70	Goodwillie, G. S., major, 20e bat., \$5.60	48 30
Good, W. C., lieutenant, 10e batt. de camp, \$26.35	Gordon, W. G. R., lieutenant, 3e bat., \$3.10	29 45
Greer, F. C. B., major, 40e bat., \$6	Gregory, R. W., major, 2e drag., \$5	11 00
Griffiths, R. H., major, 75e bat., \$11.45	Guillot, J. C., lieutenant-colonel, 21e bat., \$15.70	27 15
Hagans, W., capor., cie n° 4 R.R.I.C., \$9.75	Hagar, W. C., lieutenant, 3e bat., \$3.10	12 85
Hall, G., sous-lieutenant, 3e drag., \$6.60	Harris, W., major, 69e bat., \$5.90	12 50
Hegler, J. C., major, 22e bat., \$10.20	Henderson, A. G., capitaine, 34e bat., \$4.40	14 60
Hensley, Geo., lieutenant, 1er régim. art. can., \$43	Hewton, R. J., capitaine, 54e bat., \$8.95	51 95
Hills, C. B., sergent, 63e bat., \$2	Hills, J. E., lieutenant, 63e bat., \$27.75	29 75
Hiltz, F. R., sergent-major, 68e bat., \$10.50	Hodgson, E., capitaine, 11e bat., \$5.60	16 10
Holmes, N., lieutenant, 4e hussards, \$4	Howard, G. C., sous-lieutenant, 29e bat., \$2.50	6 50
Hughes, Jno., lieutenant-colonel, 46e bat., \$9.85	Ingraham, B. A., sous-lieutenant, 17e batt. de c., \$18.20	28 05
Johnson, A. R., lieutenant, 3e bat., \$3.10	Johnston, A. Y., lieutenant, 33e bat., \$4.40	7 50
Johnstone, W. A., lieutenant, 4e régim. art. can., \$37.55	Jones, A. E., sergent, D.C.R., \$3.50	41 05
Jones, H. T., lieutenant, 1er régim. art. can., \$34.90	Jones, J. M., capitaine, 82e bat., \$1.76	36 66
Kane, Jno., sous-lieutenant, 88e bat., \$6	Keddy, I. G., clairon, 75e bat., \$6.85	12 85
King, R. W. H., 2e lieutenant, 5e drag., \$10	Koenig, L., lieutenant, 61e bat., \$3.63	13 63
Lacerte, A. E., 2e lieutenant, 17e bat., \$2.40	Laing, F. H., capitaine, 21e bat., \$8.20	10 60
Laird, H. W., capitaine, 40e bat., \$7	Laliberté, Nap., lieutenant, 89e bat., \$9.90	16 90
Langley, Jno., clairon, 71e bat., 75c	Lannan, J. B., capor., 82e bat., \$7.25	8 00
Lapierre, E., sergent, cie n° 3, R.R.I.C., \$2.50	Laurin, V., lieutenant-colonel, 87e bat., \$4.25	6 75
Laurence, H. T., major, 78e bat., \$32.19	Lavoie, J. J., lieutenant, 88e bat., \$7.10	39 29
Lavoie, A. E., capor., cie n° 3, R.R.I.C., \$2.50	Leclerc, L. N., lieutenant, 87e bat., \$4	6 50
Lemieux, Ed., major, 61e bat., \$2	Léonard, H. F., major, 38e bat., \$4.25	6 25
Letarte, J., lieutenant, 81e bat., \$4.25	La Pierre, A., lieutenant, 22e bat., \$4.20	8 45
Le Cain, G. A., major, 69e bat., \$30.70	Lilley, W. A., 2e lieutenant, hussards Ml., \$17	47 70
Lincoln, W. A., sous-lieutenant, 12e bat., \$10.60	Lindsay, W. L., lieutenant, 27e bat., \$7	17 60
Lister, F. A., sous-lieutenant, 27e bat., \$3	Loomis, F., sous-lieutenant, 53e bat., \$4.55	7 55
Lovelace, E. S. M., sous-lieutenant, hussards Ml., \$24.85	Low, A. P., s.-lieutenant, 43e bat., \$10.70	35 55
Lyman, W., sous-lieutenant, 2e régim. art. can., \$5.50	Malette, A., capitaine, 64e bat., \$13	18 50
Marchand, F., lieutenant, 86e bat., \$9.60	Markham, A., lieutenant-colonel, 8e hussards, \$15.60	25 20
Markham, R. F., sous-lieutenant, 8e hussards, \$61.20	Martin, J. A., lieutenant, 89e bat., \$11.47	72 67
Massicotte, E., lieutenant, 70e bat., \$7.70	Massicotte, E. J. P., lieutenant, 70e bat., \$9	16 70
Masson, J. E., lieutenant, 61e bat., \$16	Mathias, W., sous-lieutenant, 54e bat., \$3.90	19 90
Maxwell, Wm., capitaine, 78e bat., \$66.10	Menger, Jno., major, 66e bat., \$36.50	102 60
Messenger, R. H., capor., \$10.10	Milligan, W. P., lieutenant, 46e bat., \$6.30	16 40
Miner, James, capor., 73e bat., \$1.70	Moffatt, N., sous-lieutenant, 79e bat., \$4.10	5 80
Moore, W. W., sous-lieutenant, 52e bat., \$2	Morin, Frs., lieutenant, 17e bat., \$3	5 00
Morrill, B. B., lieutenant, 5e drag., \$16.60	Morris, J. H., lieutenant, cie gén. Cn., \$8.50	25 10
Morrison, E. W. B., lieutenant, 4e batt. de c., \$9.50	Morrison, M. H., sous-lieutenant, 94e bat., \$18.50	28 00
Mossgrove, R., lieutenant, 42e bat., \$3	Motherwell, Geo., lieutenant, 2e art. can., \$11	14 00
Muir, J. G., capitaine, 6e bat., \$2.70	McAuley, W., soldat, 78e bat., \$1.45	4 15
Macdonald, J. F., lieutenant, 37e bat., \$6.20	Macdonell, A. H., capitaine, R.R.I.C., \$20.25	26 45
McDonnell, Alex., lieutenant-colonel, 16e bat., \$14.55	McDougall, J. A., capitaine, 8e hussards, \$17	31 50
McDuff, W. A., lieutenant, 82e bat., \$1.92	McEwen, R., major, 26e bat., \$1.08	3 00
McGillivray, T. A., capitaine, 34e bat., \$6.80	McGuinniss, R. A., capitaine, 15e bat., \$5.39	12 19
McIntosh, D. F., sous-lieutenant, 50e bat., \$3.50	Mackay, W., lieutenant, 22e bat., \$2	5 50
MacLaren, D. H., sous-lieutenant, 35e bat., \$4.90	MacLaren, H., lieutenant-colonel, 13e bat., \$2	6 90
MacLaren, P. D., lieutenant, 30e bat., \$4.65	McLaughlin, P. F., lieutenant, 69e bat., \$7.40	12 05

A reporter.....

14,749 03

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L

## Transport—Suite.

\$ c.

Report..... 14,749 03

### Présence aux écoles d'instruction—Fin.

McLean, J. L., soldat, 93e bat., \$1.50; McLeod, F. S., lieutenant-col., 82e bat., \$3.	4 50
McLeod, M. A., lieutenant, 58e bat., \$4; McRae, A., caporal, 94e bat., \$11.50.	15 50
Needham, H., sous-lieutenant, 5e rég. art. c., \$84.50; Neill, W. J., sous-lieutenant, 45e bat., \$11.25.	95 75
Neily, M. P., lieutenant, 72e bat., \$7.25; Nicholl, A. A., lieutenant, 69e bat., \$10.95	18 20
Nicholson, D. H., caporal, 94e bat., \$6.95; Nobert, C. B., lieutenant, 70e bat., \$21.25	28 20
Ogilvie, A. T., lieutenant, A. C. R., \$19.80; Orr, H. L., sous-lieutenant, 32e bat., \$2.80	22 60
Oxley, F. H., major, 1er rég. art. c., \$68.85; Oxley, W. M., capitaine, 93e bat., \$7	75 85
O'Sullivan, E., sous-lieutenant, 64e bat., \$12; O'Sullivan, J. O., lieutenant, 87e bat., \$3.	15 00
Panton, Wm., major, 20e bat., \$4.50; Parashke, D., lieutenant, 88e bat., \$3.20	7 70
Parent, Alf., major, 81e bat., \$16.20; Paschke, P., sergent, R. R. I. C., \$4.50	20 70
Patterson, C. E. A., sous-lieutenant, 85e bat., \$3.50; Perrault, W., sous-lieutenant, 80e bat., \$3.	6 50
Perry, J., lieutenant, 6e hussards, \$33.60; Poisson, E., sous-lieutenant, 80e bat., \$8.	41 60
Pope, O. L., capitaine, 58e bat., \$18.40; Porteous, Jno., major, 1er bat., \$28.25	46 65
Poussette, G., sous-lieutenant, 27e bat., \$4.05; Rankine, R. R., sous-lieutenant, 62e bat., \$6.10	10 15
Rice, A. E., caporal, 94e bat., \$7.50; Richard, A., lieutenant, 81e bat., \$6	13 50
Richardson, W., sous-lieutenant, 79e bat., \$2.20; Ritchie, J. D., capitaine, 66e bat., \$36.50	38 70
Roberts, Jas., sergent instr., R. R. I. C., \$2.50; Rock, H., sous-lieutenant, 1er hussards, \$12.50	15 00
Rodd, T. A., sous-lieutenant, 82e bat., 96c.; Ross, J. M., lieutenant, 22e bat., \$3.	3 96
Rossignol, J. E., capitaine, 88e bat., \$15; Rousseau, J. B. A., major, 80e bat., \$14	29 00
Rowe, P. J., major, 46e bat., \$10.70; Roy, J. A., capitaine, 17e bat., \$2.25	12 95
Roy, H. O., major, 87e bat., \$4.30; Rutherford, R. W., major, A. C. R., \$12.25	16 55
Savard, J. E., capitaine, 88e bat., \$8.80; Schaffner, C. W., major, 72e bat., \$32.19	40 99
Scriver, J. F., lieutenant, 6e hussards, \$7.75; Seale, A. J., sous-lieutenant, 79e bat., \$3.	10 75
Seale, W. R., lieutenant, 15e batt. c., \$10.75; Shaw, J. W., sous-lieutenant, 82e bat., \$3.40	14 15
Shaw, M. A., sous-lieutenant, 82e bat., \$3.40; Sheriff, J. G., capitaine, 82e bat., \$6.10	9 50
Sherman, G. H., capitaine, 32e bat., \$5.85; Shewen, M., sous-lieutenant, 3e rég. art. c., \$14.95	20 80
Shorey, F. C., sous-lieutenant, hussards Ml., \$11.75; Silver, H. R., lieutenant, 1er rég. art. c., \$43.	54 75
Skinner, H. T., lieutenant, 46e bat., \$3; Smith, W. E., lieutenant, 82e bat., \$1.76	4 76
Stalker, A. G., sous-lieutenant, 54e bat., \$3.60; Stevens, W. R., capitaine, 54e bat., \$13.40	17 00
Stewart, Thos., sous-lieutenant, 15e bat., \$9.28; St. Arnaud, J. E., lieutenant, 70e bat., \$6.90	16 18
Stoneman, J., major, 13e bat., 85c.; Sutherland, C., sous-lieutenant, 45e bat., \$3	3 85
Taché, G. E., major, 88e bat., \$7.85; Tait, J. S., sous-lieutenant, 5e rég. art. c., \$62	69 85
Taschereau, G. A., lieutenant, 23e bat., \$6.38; Taylor, H. A., capitaine, 5e drag., \$5	11 38
Tennant, J. F., sous-lieutenant, 32e bat., \$2.50; Theriault, J. A., capitaine, 89e bat., \$10	12 50
Thompson, A. T., capitaine, 37e bat., \$5.60; Thompson, D., caporal, 82e bat., \$7.25	12 85
Thompson, W. E., lieutenant, 63e bat., \$28.25; Thomson, R. M., lieutenant, 13e batt. c., \$113.75	142 00
Tidswell, W. O., capitaine, 13e bat., \$2; Totten, L., soldat, 93e bat., \$1.90	3 90
Townsend, J., sous-lieutenant, 39e bat., \$8.50; Tricker, F. H., sous-lieutenant, 29e bat., \$2.50	11 00
Trudel, L. H., 70e bat., \$14.50; Trudel, L., sous-lieutenant, 70e bat., \$9	23 50
Turcotte, H., sous-lieutenant, 80e bat., \$5; Turgeon, L. F., sous-lieutenant, 92e bat., \$4.40	9 40
Turgeon, J., sous-lieutenant, 92e bat., \$4.40; Twining, J. F., major, 63e bat., \$42.85	47 25
Veillet, J. O., sous-lieutenant, 70e bat., \$11.75; Ward, J., major, 35e bat., \$9.25	21 00
Ward, W. J., lieutenant-col., 55e bat., \$13; Warren, D. J., sous-lieutenant, 88e bat., \$14	27 00
Waterbury, H. S., sous-lieutenant, 3e rég. art. c., \$33.30; Weston, B. A., major, 66e bat., \$37	70 30
Westove, W., sous-lieutenant, 79e bat., \$5; White, W. W., major, 3e rég. art. c., \$30.10	35 10
Whitehead, G. H., lieutenant, 79e bat., \$2.50; Whitman, J. A., lieutenant, 69e bat., \$5.90	8 40
Wilson, J. A., major, 33e bat., \$7; Wilson, S. Y., lieutenant, 63e bat., \$28.25	35 25
Wood, A., sous-lieutenant, 82e bat., \$6.10; York, I. E., major, 39e bat., \$4.90	11 00
Zealand, E. V., major, 13e bat., \$2; Ziegler, G. P., sous-lieutenant, 29e bat., \$2.50	4 50
Sous-officiers de la Cie du génie de Charlottetown, Duffy, J. J., Kennedy, D., Stewart, J. D., Simmons, J.	14 00

### Chariage, etc.

Amyrauld, lt.-col., Granby, P. Q. : descendre canons, etc., du train et les rendre au mag. d'arm.	10 10
Austin, F. L. C., cap., Inverness, P. Q. : fr. de transp., 1 boîte d'eff. d'hab., Ste-Julie à Inverness	2 00
Baker, J. H., capitaine, Frelighsburg, P. Q. : 4 boîtes \$2; charriage \$4.	6 00
Barvell, J., capitaine, Fort-Erié, Ont. : 6 caisses \$5; charriage \$3; emballage, \$2.	10 00
Bayard, H., Montréal : charriage : 2 charges à \$2, 2 charges à \$1, 2 charges à 75c., 71 charges à 50c., 35 charges à 35c., 822 charges à 25c.	260 75
Bellefeuille, F. X. A., capitaine, Trois-Rivières : transport d'armes, etc., de Shawenegan à Trois-Rivières.	11 05
Black Frères et Cie, Halifax : frais de transport de fusils.	1 70
Briggs, W. J., capitaine, New-Ireland, P. Q., frais de transp. de 1 boîte d'effets d'habillement.	2 00
Brooklesby, C. M., capitaine, Leeds, P. Q. : frais de transport d'armes.	4 00
Broomer, Geo., Québec : charriage aux magasins militaires, 19 mai 1897 au 24 juin 1898	1,437 35
Burch, J. E., Ste-Anne, Ont. : charriage 4 boîtes à \$2.	8 00
Cie de messagerie canadienne, frais, \$806.73; Clappitt, B. G., London, charriage, \$8.50.	815 23
Chabot, Ed. lieutenant, Ste-Hénédine; transport d'armes, etc., Ste-Justine à Ste-Hénédine.	20 00
Cosgrove, Thos., Saint-Jean, N.-B. : charriage, 5 mai 1897 au 20 mai 1898.	249 15

A reporter.....

18,887 83

## Transport—Suite.

	\$ c.
Report.....	18,887 83
<i>Chariage, etc.—Fin.</i>	
Cruikshank, C., Winnipeg : charriage, 8 charges à \$1.50, 51 charges à 50c.....	37 50
Cumpton et Greene, Niagara, charriage, \$13.25 ; Cie messag. canad., frais, \$638.85 .....	652 10
Demers, E., St-Nicolas, P.Q. : frais de transport d'effets d'habillement .....	5 00
Dominion Transport Co., Montréal : charriage de 1,169 caisses de fusils, de la salle d'exercice au bac de l'île Sainte-Hélène, \$87.68 ; charriage de couvertures de laine, \$3.....	90 68
Dufresne, H., lieutenant. 80e bat., Gentilly, P.Q. : frais de transport de sacs, etc.....	1 75
Emery, Thos., Niagara-Falls, camionnage, \$1 ; Graham, C. D., Ottawa, louage de chev., etc., \$6	7 00
Gillis, Jno., Charlottetown : charriage, 36 charges à 50c. ; Hardy, E., L. York, I.P.-E., louage de cheval, \$1.28 .....	19 28
Hamilton Powder Co., Victoria, C.-B. : frais de transport, 50c. ; camionnage, 50c.....	1 00
Harkon, J. W., lieutenant-col., Richmond, P.Q. : frais de transport d'armes, habillement, etc....	96 32
Higgins, Geo., capit., Farnham, P.Q. : 5 boîtes, \$2 ; frais de transport, \$2.....	4 00
Hurdman, W. G., major, Ottawa : déboursés, descendre canons, etc.....	81 17
Jubainville, Nap., Ottawa, charr., 19 charges à 50c. ; Laurie, J., serg. Port-Hope, charr., etc. \$3.	12 50
Lipsey, E., capit., Kinnear's-Mills, P.Q. : frais de transport d'effets d'habillement.....	2 00
Matheson, R., Charlottetown, charr., 29 charges à 50c. ; Millett, F., Mahone-Bay, charr., 50c....	15 00
Mersereau, G. W., Doaktown, N.-B. : transport d'effets de Nappan à Doaktown .....	12 10
Montgomerie et Workman, Londres, Ang. : fret de marchandises anglaises .....	299 79
Morgan, H., capit., Oznabrock-Centre, Ont. : déboursés pour charriage d'effets.....	5 00
McCarthy, Jno., Annapolis, N.-E. : déménager les effets d'ordonnance.....	1 00
Macfie, D. J. A., capit. : 2 boîtes et emballage, \$2.50 ; frais de transport, \$7.....	9 50
McKenny, T., lieutenant., Philipsburg, P.Q. : débours. pour caisses d'emballage et frais de transp.	5 50
McLean, Wm., Port-Hope, Ont. : déboursé pour décharger 2 wagons de canons, etc.....	10 00
O'Brien, Jno., Kingston : charriage d'effets militaires, 1,178 charges à 50c.....	589 00
Panet, A. de L., Québec : transport d'effets d'habillement, Québec à Lorette.....	2 25
Phillips, R., Montréal : usage d'un cheval à l'île Ste-Hélène, 365 j. à 50c.....	182 50
Porter, G. H., capit., Maple-Hill, P.Q. : transport d'effets d'habillem., Robertson à Maple-Hill	2 00
Putman, H. E., capit., Solmesville, Ont. : do do Picton à North-Port.....	2 00
Rattenbury, N., Charlottetown : transport d'effets.....	0 49
Reddy, Chas., Montréal : enlever cendres et déchets, salle d'exercice, 42 charges à 50c.....	21 00
Rose, W., Cartage Co. : charriage d'effets, 145 ton. à 50c., 824 charges à 60c., 529 charg. à 50c.	831 40
Sargent Frères, Chatham-Head, N.-B. : charriage et manutention d'effets.....	10 00
Shedden Co., Ltd. : usage d'attelages pour charrier des fusils, 20 hrs à 60c. ; charr. divers, \$5.80	17 80
Staples, J. H., lieutenant., Woodville, Ont. : déboursé : transp. d'effets de Bethany à Port-Hope..	6 00
Taylor, D., Ottawa, charriage \$2 ; Tinkess, A. H., capit., Lunenburg, Ont., charriage, \$3.....	5 00
Victoria Transfer Co., Victoria C.-B., louage de cheval .....	1 00
Vincent, J., Montréal : service de passage d'eau, du 10 avril 1897 au 14 janv. 1898, 280 j. à \$2 ; passer les effets de et pour l'île Sainte-Hélène, charges de bateau, 128 à \$4, charges de bateau de plaisance, 84 charges à \$1.50, charges d'esquifs, 30 à 50c.....	1,213 00
Van Wagner, lieutenant-col., Hamilton : déboursé pour distribution d'effets, etc.....	55 25
Walsh Frères, Victoria, C.-B. : charriage, 16 avril, 1897 au 8 avril 1898.....	102 25
Way, H. R., Halifax : charriage d'effets militaires au 17 fév. 1898.....	273 83
Travail à Gananoque, transport de canons : de la gare du chemin de fer à la salle d'exercice, \$17.14, de l'ancienne salle d'exercice à la nouvelle.....	54 64

*Dépenses en général.*

Steamers de la ligne Allan, \$171.97 ; Cie de ch. de fer Boston et Maine, \$8.19.....	180 16
Chemin de fer de Brantford, 23c. ; Cie de navigation à vapeur de Bras-d'Or, limit., \$7.10.....	7 33
Chemin de fer Canada-Atlantique, \$1,562.72 ; chemin de fer Canada-Est, \$66.01.....	1,628 73
Cie de navig. du Pacifique Canadien, limit., \$578.01 ; ch. de fer du Pacif. Canad., \$2,716.61	3,294 62
Chemin de fer Central, N.-B., \$6.55 ; chemin de fer Central, limit., N.-E., \$48.99.....	55 54
Chemin de fer Ontario-Central, \$23.22 ; chemin de fer Vermont-Central, \$9.37.....	32 59
Cie de navig. à vap., Charlottetown, \$95.94 ; Cie de ch. de fer et de houille, Cumberland, \$2.74	98 68
Chemin de fer Dominion-Atlantic, \$611.95 ; ch. de fer du comté de Drummond, \$2.43.....	614 38
Chemin de fer Erie et Huron, 79c. ; Folger, F. A., Kingston, 45c.....	1 24
Steamers de la ligne Furness, \$5.33 ; chemin de fer Grand-Tronc, \$7,560.77.....	7,566 10
Chemin de fer Intercolonial, \$1,540.46 ; chemin de fer Kingston et Pembroke, \$289.76.....	1,830 22
La Compagnie Maritime et Industrielle de Lévis.....	150 14
Ch. de f. Lac-Erié et Riv.-Déroit, \$39.60 ; Cie de steamers du Lac-Ont. et Baie de Quinté, 75c	40 35
Ministère de la Marine et des Pêcheries, \$87.35 ; chemin de fer Michigan-Central, \$10.29.....	97 64
Ch. de fer Moncton et Bouctouche, 90c. ; ch. de fer New-York-Central et Riv. Hudson, \$4.15	5 05
Ch. de fer Pacifique-Nord, \$5.18 ; ch. de fer Orford-Mountain, \$4.40.....	9 58
Chemin de fer Oshawa, \$2.85 ; ch. de fer Ottawa, Arnprior et Parry-Sound, \$17.11.....	19 96
Cie de navigation de la rivière Ottawa, \$3.25 ; ch. de fer de l'île du Prince-Edouard, \$137.33.	140 58
Ch. de fer Québec-Central, \$11.39 ; Cie de steamers de Québec, \$31.53.....	42 92
Ch. de fer Québec et Lac-St-Jean, \$18.45 ; Cie de pass. d'eau de Québec et Lévis lim., \$251.93	270 38
Cie de navigation Richelieu et Ontario, \$49.82 ; steamer <i>Persia</i> , Ste-Catherine, \$25.94.....	75 76
Swift, James et Cie, Kingston, \$19 ; ch. de fer Tilsonburg, Lac-Erié et Pacifique, 60c.....	19 60
Chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo.....	5 95

A reporter

39,812 93

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Transport—Suite.

	\$ c.
Report.....	39,812 93
<i>Contingent de milice du Yukon (\$249).</i>	
Bennet, L. G., capit., frais de voyages \$10; Burstall, H. E., capit., do \$10	20 00
Evans, T. D. E., lieutenant-col., do \$34; Gardiner, E. W. G., capit., do \$34.50	68 50
LeDuc, Louis, lieutenant., do \$15.50; Macdonell, A. H., capit., do \$34.95	50 45
Pearse, C. St. A., lieutenant., do \$12; Talbot, A., major, do \$12.50	24 50
Young, D. D., major do	12 00
Harris, F. E., sergent, frais de subsistance \$11.75; Young, J., sergent-major, do \$11.75	23 50
Argue, M., charriage \$4.05; Curry, J. P., charriage \$46	50 05
	40,061 93
MOINS—Reimboursements, détails insuffisants	86 42
<b>Dépenses contingentes et imprévues.</b>	
<i>Frais judiciaires (\$438.46).</i>	
Leduc, J. D., Sainte-Scholastique, Qué., <i>re</i> La Reine <i>vs</i> de Bellefeuille	420 73
Hall, J. S., jeune, Montréal, <i>re</i> Mousseau <i>vs</i> Bray	17 73
<i>Dédommagement de maladie, lésions, etc. (\$988.66).</i>	
Albert, W. J., Ottawa, 2e batt. de camp., 23 jrs au lit, blessé dans l'accompl. de son service.	23 00
Bannan, Wm., Millbrook, perte de l'usage d'un cheval du 19 juin au 11 juillet '97	21 00
Bartley, Jas., 6e batt. de camp., London, détenu à l'hôpital, du 3 juill. au 31 août '97, 60 jrs à cause de blessures reçues au camp.	30 00
Bordeleau, Honoré, Québec, tort fait à son cheval, par accident, au camp de Lévis, juin 1897.	47 00
Bowman, Wm., 47e bat., retenu à l'hôpital après le camp de Barriefield, sept. '97, 8 j. à 50c.	4 00
Brooks, J. V., 54e bat., Richmond, frais pour envoyer le soldat Groves à l'hôpital	7 25
Buchannan, T., D.G. P. L., Ottawa, pour cheval tué pendant les exercices annuels, mai 1897	75 00
do do do 21 jrs au lit à la suite d'accident, exercices annuels, mai 1897	21 00
Buzzell, T. D. et Cie, Montréal, attelage de 2 chev. pour comm. d'enquête, <i>re</i> accident Larose	5 00
Cummings, Chas. C., sous-lieut. 2e batt. de camp., Ottawa, pour maladie contractée pendant les exercices annuels en sept. '96, 92 j. à \$2.22.	209 76
Delisle, H., Québec, pour blessures à son cheval, exercices annuels des hussards can. Q.-O.	25 00
Dell, Donald, Chippewa, blessures à son cheval, exercices annuels au camp de Niagara en juin 1897, perte de 22 j. de services	22 00
Dayell, Jas. D., Millbrook, services de vétérinaire, etc., cheval de M. Bannan	8 00
Dicks, W. J., 2e batterie de camp., Ottawa, pour blessures reçues en tirant une salve à la Pointe Nepean, 1er juillet '97	23 00
Gallow, W. F., M.D. Toronto, services professionnels, cavalier Dennis, dragons C. R.	5 00
George, Jas. 47e bat. Odessa, maladie contractée au camp de Barriefield, 26 sept. au 15 nov. '97, 51 j.	25 50
Greenwood, major N. S., Peterboro, dépenses, commission <i>re</i> cheval de Thos. Rankin	10 90
Harris, A. W., Ottawa, services professionnels, cheval du brigadier White	3 75
Kingston, hôpital général, rétribution : soldat Bowman \$3.60; soldat George \$22.40	26 00
Linton, Wm., Montréal, blessures à son cheval au camp de l'Île Sainte-Hélène, juin '97	30 00
Marsaw, George, 39e bat., Simcoe, incapacité de trav. à la suite du camp de Niagara, sept. 1896, 60 j.	60 00
Palmer, Sydney B., 3e dragons, blessures reçues par lui et son cheval en route pour le camp de Kingston, juin 1897	10 00
Post, H. H., Wellington, services professionnels, cheval de Thos. Rankin	15 00
Preston, W. J., Trenton, dépenses, commission <i>re</i> cheval de Rankin	6 50
Proulx, Eugène, batterie de camp., Québec, mal fait à son cheval sur le ch. de man., juin '97.	50 00
Rankin, Thos., Wellington, pour un cheval qu'il a été forcé d'abattre par suite de blessures reçues au camp de Kingston en juin '97, \$50; dépenses faites p. soigner ce cheval, \$20.	70 00
Riordan, B. L., M.D., Toronto, services professionnels, soldat Dennis, D.C.R.	20 00
Stuart, Duncan, 26e bat., tort fait à son cheval au camp en juin '97, \$70; fr. de vétérinaire, \$10	80 00
Vézina, Alf., Québec, blessures à son cheval, exercices des hussards can. Q.-O.	30 00
White, S. K., brig., D.G.P.L., Ottawa, blessures à son cheval, exercices de mai '97	25 00
<i>Service de reconnaissance (\$3,989.51).</i>	
Capit. C. E. English, juillet-août '97, 52 j. à \$8; dépenses \$57.26	473 26
Anderson, W. B., juillet-août '97, 52 j. à \$3.50; dépenses \$20.05	202 05
Bogart, L., juillet-juin, 63 j. à \$3.50, 234 j. à \$3; dépenses \$27.20	949 70
Brigstocke, R. W., juillet-juin, 58 j. à \$4, 231 j. à \$3; dépenses \$42.44	967 44
Caldwell, A. C., juillet-août '97, 52 j. à \$3.50; dépenses \$26.55	208 55
Hamersley, H. St. G., juillet-août '97, 33 j. à \$3.50; dépenses \$7.60	123 10
Hunter, F., juillet-août '97, 43 j. à \$3.50; dépenses \$11.35	161 85
Lafferty, F. W., juillet-août '97, 52 j. à \$4, 2 j. à \$3; dépenses \$14	228 00
A reporter.....	4,741 07

## Diverses dépenses contingentes et imprévues—Suite.

	\$	c.
Report .....	4,741	07
<i>Service de reconnaissance—Fin.</i>		
Payzant, H., juillet-août '97, 52 j. à \$3.50; dépenses \$13.....	195	00
Sherwood, L. S., juillet-août '97, 52 j. à \$3.50; dépenses \$17.46.....	199	46
Tobin, H. S., juillet-août '97, 52 j. à \$3.50; dépenses \$31.60.....	193	60
Bawden, J. W., Kingston, écrire à la machine rapports de reconnaissance, 295 f. à 5c.....	14	75
Bawden & Seale, Kingston, " " " " 20 f. à 8c, 199 f. à 5c.....	11	55
Dom. Express Co., factage.....	2	00
Dobbs, J. S. C. & Co., Kingston, transcription de rapports à la machine.....	12	00
Kingston British Whig, impression de cartes.....	12	50
Lawson, D., Kingston, transcription de rapports à la machine, 550 f. à 5c.....	27	50
Notman, Wm & Son, Montréal, photographeur carte géographique.....	5	00
Uglow, R. & Co., Kingston, épingles \$1. Frais divers, chèques, \$1.20.....	2	20
<i>Boîtes aux lettres au bureau de poste (\$17.85).</i>		
Charlottetown 1 an au 30 juin '98 \$2; Halifax 1 an au 30 juin '98 \$4.....	6	00
Davies, Chas. W., Halifax, réparer boîte n° 328 au B. P.....	0	35
Saint-Jean N.-B. 1 an au 30 juin '98 \$4; Victoria C.-B. 1½ an au 1er janv. '99 \$7.50.....	11	50
<i>Télégrammes et téléphones (\$588.79).</i>		
Cie de tél. du C.C.P.: Halifax 56c; Sussex 90c; Frédéricton \$3.31; Québec 79c; Kingston \$4.06; Winnipeg \$14.59; bureau de l'adjudant général, Ottawa \$364.36.....	388	57
Cie tél. G.N.-O.: Québec \$1.45; Kingston \$7.77; bur. de l'adjudant général, Ottawa \$140.48.....	149	70
W. U. Tel. Co.: Halifax \$19.55; Windsor \$1.46; Sussex \$1.27; Frédéricton \$22.44.....	44	72
Divers télégrammes: Selkirk 80c; Winnipeg \$1.....	1	80
Bell Co., Ottawa, conversations à grande distance.....	4	00
<i>Annonces, impressions et papeterie (\$7,445.41).</i>		
Arthabaskaville, Compagnie d'Imprimerie \$21; Herald de Frédéricton \$6.45.....	27	45
Acadian Recorder de Halifax \$38.85; Chronicle de Halifax \$38.85.....	77	70
Halifax Echo \$38.85; Times de Hamilton \$72.05.....	110	90
Western Chronicle de Kentville \$8.20; British Whig de Kingston \$46.75.....	54	95
Canadian Freeman de Kingston \$15; Free Press d'Ottawa \$25.20.....	40	20
Le Temps d'Ottawa \$22.75; United Canada d'Ottawa \$8.65.....	31	40
Herald de Montréal \$83.45; La Patrie de Montréal \$38.85.....	122	30
Military Gazette de Montréal \$161.10; Times de Peterborough \$6.75.....	167	85
Le Soleil de Québec \$49.35; Daily Telegraph de Québec \$49.35.....	98	70
Globe de Saint-Jean \$11.25; Telegraph de Saint-Jean \$18.90.....	30	15
Le Canada Français de St-Jean \$6.30; News and Eastern Townships Advocate de St-Jean \$5.04.....	11	34
Globe de Toronto.....	99	90
Compte de l'imprimeur de la reine \$3,629.26; fournitures de papeterie \$2,943.31.....	6,572	57
<i>Contingent du Yukon (\$26.20).</i>		
Bell Telephone Co., Ottawa, conversations à grande distance.....	19	20
Benbow, T. J., Ottawa, dresser des tentes sur le square Cartier.....	7	00
<i>Dépenses diverses (\$1,308.80).</i>		
Archer, Wm A., Ottawa, nettoyage de terrain après campem. des volont. de Québec, mai '98.....	8	00
Bou langer et Marcotte, almanach des adresses, Québec: magasins militaires, un de 1897-98 et un de 1898-99, \$6; un de 1898-99 pour le bureau de l'O.C.D. \$3.....	9	00
Bryson, Graham et Cie, Ottawa, horloge \$3.50; porte-ordures 13c.....	3	63
Burden, R., Winnipeg, posage d'affiches demandant des soumissions.....	3	00
Can. Express Co., factage, \$260.22; Dom. Express Co., factage \$134.51.....	394	73
Clarke, H. M., Frédéricton, 2 coffres-forts.....	23	50
Coté et Frère, Saint-Jean, ruban-mesure pour l'officier commandant le 6e district militaire.....	4	25
Coté, R. J., Québec, 28½ vgs crêpe à 15c p. endeuilleur le bur. de la mil. à l'occasion des funérailles du cardinal Taschereau.....	4	28
Fellows, W., concierge, salle d'exerc. Montréal, alloc. de log. 1er sept. '97 au 31 janv. '98 153 j. à 30c.....	45	90
Foster, J. G. t Cie, Toronto, alm. des adr. Kingston 98-99 p. l'officier comm. le 3e distr. mil.....	2	00
Gagnon, Thos., Québec, p. l'officier comm. le 7e distr. mil., \$14, pupitre et chaise de bur. \$6.....	20	00
Harrison, Jephtha, Maccan, levé topographique du champ de tir projeté.....	5	00
Henderson Directory Co., Winnipeg, almanach des adr. p. l'offic. comm. le 10e distr. mil.....	5	00
Jenkin, Ernest L., Montréal, présence et services, comm. d'enq. re rég. des "Royal Scots." 25 séances à \$5.....	125	00
Lafrance, Victor, Québec, monter des cartes de Québec, 4 à \$1.75.....	7	00
Lovell, John et Fils, almanach des adresses, Montréal, p. l'officier comm. le 5e distr. mil.....	4	00
Meakins et Cie, Montréal, plumeau, " " " ".....	1	25
A reporter.....	14,159	42

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Dépenses contingentes et imprévues—Fin.

	\$ c.
Report .....	14,159 42
<i>Dépenses diverses—Fin.</i>	
Neoslyle Co., Toronto, néoslyte pour l'offic. com. le 5e d. m., \$22; rouleau et manches \$1.50.	23 50
Olmstead et Hurdman, Ottawa, graver des médailles, etc. ....	8 52
Reid, Jas., Kingston, buffets-bibliothèques, 2, \$40; répar. 2 armoires, \$8. ....	48 00
Royal Engineers Institute, Chatham, Ang., abonnements à des journaux. ....	4 86
Stanton, Wm. P. et Cie, Montréal, répar. meubles de bureau de l'offic. comm. le 5e dist. mil. ....	22 00
Tees et Cie, Montréal, comptoir de frêne pour l'offic. command. le 5e distr. mil. ....	52 50
Ch. de fer des Mille-Îles, frais de transport. ....	71 96
Dépenses diverses faites par le haut-commissaire. ....	11 92
48e highlanders de Toronto, subvention pour transport d'équipe de tournoi militaire en Angle- terre et retour. ....	400 00
	14,803 68

## Subventions aux sociétés de tir et corps de musique.

Société fédérale de tir du fusil. ....	10,000 00
Société fédérale de tir des bouches à feu. ....	2,900 00
Sociétés provinciales de tir du fusil—	
Ontario. ....	1,800 00
Québec. ....	1,700 00
Nouveau-Brunswick. ....	1,300 00
Nouvelle-Ecosse. ....	1,500 00
Manitoba. ....	750 00
Colombie-Britannique. ....	620 00
Ile du Prince-Edouard. ....	630 00
Institut militaire Canadien. ....	100 00
Institut militaire de Montréal. ....	100 00

### *1er district militaire (\$1,700).*

7e bat., société de tir, \$100, musique, \$100; 21e bat., musique, \$75. ....	275 00
22e bat., société de tir, \$50, musique, \$75; 25 bat., société de tir, \$75, musique, \$100. ....	300 00
26e bat., musique, \$75; 27e bat., musique, \$75; 28e bat., musique, \$75. ....	225 00
29e bat., musique, \$75; 30e bat., société de tir, \$50, musique, \$75. ....	200 00
32e bat., \$75; 33e bat., société de tir, \$50, musique, \$75. ....	200 00
Société de tir de Bruce, \$50; société de tir de Guelph, \$100. ....	150 00
Société de tir de Hespeler, \$50; société de tir de Huron, \$50. ....	100 00
Société de tir de Lambton, \$50; société de tir de Pouest, \$200. ....	250 00

### *2e district militaire (2,475).*

2e bat., société de tir, \$75, musique, \$100; 10e bat., société de tir, \$200, musique, \$100. ....	475 00
12e bat., société de tir, \$50, musique, \$75; 13e bat., société de tir, \$100, musique, \$100. ....	325 00
19e bat., musique, \$100; 20e bat., société de tir, \$50, musique, \$75. ....	225 00
31e bat., société de tir, \$50, musique, \$75; 34e bat., société de tir, \$100, musique, \$75. ....	300 00
35e bat., société de tir, \$75, musique, \$75; 36e bat., société de tir, \$50, musique, \$75. ....	275 00
37e bat., société de tir, \$50, musique, \$75; 38e bat., société de tir, \$75, musique, \$100. ....	300 00
39e bat., société de tir, \$75, musique, \$75; 44e bat., musique, \$75. ....	225 00
48e bat., société de tir, \$100, musique, \$100; 77e bat., société de tir, \$75, musique, \$75. ....	350 00

### *3e district militaire (\$975).*

14e bat., musique, \$100; 15e bat., musique, \$100; 16e bat., musique, \$75. ....	275 00
40e bat., musique, \$75; 45e bat., musique, \$75; 46e bat., musique, \$75. ....	225 00
47e bat., musique, \$75; 49e bat., société de tir, \$50, musique, \$75. ....	200 00
57e bat., musique, \$100; société de tir de Cobourg, \$50. ....	150 00
Société de tir de Peterborough, \$75; société de tir de Victoria, \$50. ....	125 00

### *4e district militaire (\$1,175).*

Société de tir des gardes à pied du G. G., \$75, musique, \$200; 42e bat., musique, \$75. ....	350 00
43e bat., société de tir, \$100, musique, \$100; 56 bat., société de tir, \$75, musique, \$75. ....	350 00
59e bat., musique, \$75; société de tir du comté de Carleton, \$75. ....	150 00
Société de tir de Cornwall, \$75; société de tir de Gananoque, \$50. ....	125 00
Société de tir Métropolitaine, Ottawa. ....	200 00

A reporter ..... 27,725 00

## Subventions aux sociétés de tir et corps de musique—Suite.

	\$ c.
Report .....	27,725 00
<i>5e district militaire (\$1,700).</i>	
2e régim. d'art. c., société de tir, \$75, musique, \$100; 1er bat., société de tir, \$100, musique, \$100	375 00
3e bat., société de tir, \$75, musique, \$100; 5e bat., société de tir, \$75, musique, \$100 .....	350 00
6e bat., société de tir, \$75, musique, \$100; 11e bat., société de tir, \$50, musique, \$75 .....	300 00
65e bat., société de tir, \$50, musique, \$100; 83e bat., société de tir, \$25, musique, \$75 .....	250 00
85e bat., société de tir, \$75, musique, \$75; 86e bat., société de tir, \$75, musique, \$75 .....	300 00
Société frontière de tir, \$50; société frontière de tir d'Hemmingford, \$75 .....	125 00
<i>6e district militaire (\$1,150).</i>	
52e bat., musique, \$75; 53e bat., musique, \$75; 54e bat., musique, \$75 .....	225 00
58e bat., musique, \$75; 60e bat., musique, \$75; 79e bat., musique, \$75 .....	225 00
80e bat., musique, \$75; 84e bat., musique, \$100; société de tir de Bedford, \$25 .....	200 00
Société de tir de Coaticook \$75; société de tir de Sherbrooke, \$75 .....	150 00
Société de tir du comté de Shefford, \$50; société de tir du comté de Brome, \$50 .....	100 00
Société de tir de Wellington, \$50; société de tir du 54e bat. et comté de Richmond, \$75 .....	125 00
Société de tir de Wattokupa et 4e Cie du 54e bataillon .....	75 00
Société de tir du 60e bat. et comté de Missisquoi .....	50 00
<i>7e district militaire (\$1,475).</i>	
Société de tir des hussards can. Q.-O., \$50; 8e bat., société de tir, \$100, musique, \$100 .....	250 00
9e bat., société de tir, \$50, musique, \$100; 17e bat., société de tir, \$25 .....	175 00
23e bat., musique, \$75; 55e bat., musique, \$75; 61e bat., musique, \$75 .....	225 00
70e bat., musique, \$75; 81e bat., musique, \$75; 88e bat., musique, \$75 .....	225 00
87e bat., société de tir, \$75, musique, \$75; 89e bat., musique, \$75 .....	225 00
92e bat., musique, \$75; société de tir du comté de Champlain, \$50 .....	125 00
Société de tir du comté de Lévis, \$75; société de tir du comté de Mégantie, \$50 .....	125 00
Société de tir du comté de Rimouski, \$25; société de tir du comté de Somerset, \$50 .....	75 00
Société de tir du comté de Témiscouata .....	50 00
<i>8e district militaire (\$775).</i>	
3e régim. d'art. c., musique, \$100; 62e bat., musique, \$100; 67e bat., musique, \$75 .....	275 00
71e bat., musique, \$75; 73e bat., musique, \$75; 74e bat., musique, \$75 .....	225 00
Société de tir du comté de Carleton \$50; société de tir du comté de Charlotte, \$25 .....	75 00
Société de tir du comté de King, \$50; société de tir du comté de Northumberland, \$25 .....	75 00
Société de tir du comté de Saint-Jean, \$50; société de tir du comté d'York, \$50 .....	100 00
Société de tir du comté de Westmoreland .....	25 00
<i>9e district militaire (\$1,300).</i>	
1er régim. d'art. c., société de tir, \$50, musique, \$100; 63e bat., soc. de tir, \$75, musique, \$100	325 00
66e bat., société de tir, \$75, musique, \$100; 68e bat., musique, \$75 .....	250 00
69e bat., musique, \$75; 72e bat., musique, \$75; 75e bat., musique, \$75 .....	225 00
78e bat., musique, \$75; 93e bat., musique, \$75; 94e bat., musique, \$75 .....	225 00
Société de tir du comté d'Annapolis, \$50; société de tir du comté de Colchester, \$25 .....	75 00
Société de tir du comté de Cumberland, \$50; société de tir du comté de Digby, \$25 .....	75 00
Société de tir du comté de Hants, \$25; société de tir du comté de King, \$50 .....	75 00
Société de tir du comté de Lunenburg, \$25; société de tir du comté de Pictou, \$25 .....	50 00
<i>10e district militaire (\$225).</i>	
Sociétés de tir des dragons du Manitoba : compagnie A, \$75; compagnie B, \$25 .....	100 00
90e bat., musique, \$100; société de tir de la compagnie d'infanterie de Brandon, \$25 .....	125 00
<i>11e district militaire (\$250).</i>	
5e régim. d'art. c., société de tir, \$100, musique, \$100 .....	200 00
Société de tir de New-Westminster .....	50 00
<i>12e district militaire (\$400).</i>	
4e régim. d'art. c., société de tir, \$75, musique, \$75 .....	150 00
82e bat., société de tir, \$75, musique, \$75; société de tir du comté de King, \$50 .....	200 00
Société de tir du comté de Queen .....	50 00
	35,000 00

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

<b>Collège militaire royal, Kingston.</b>	\$ c.
<i>Personnel supérieur (\$23,941.41).</i>	
Commandant, lieutenant-colonel G. C. Kitson, 12 m. au 30 juin .....	3,163 32
Aide, lieutenant-colonel S. C. McGill .....	1,400 00
Professeur d'artillerie, administration et loi, le capitaine C. E. English de l'A.R.: appointements, \$2,500; professeur intérimaire de tactique, 25 avril au 30 juin 1898, 2½ m., \$220; solde de service de jour, 1er sept. au 27 juin, 30 j. à 75c., 270 j. à 60c. ....	2,904 50
Professeur de fortification, génie militaire, dessin géométral et géométrie descriptive, le capitaine P. G. Twining: appointements, \$2,500; solde de service de jour, 1er sept. au 27 juin, 30 j. à 75c., 270 j. à 60c. ....	2,684 50
Sous-professeur de fortification, etc., le lieutenant W. B. Leslie: appointements, \$2,000; solde de service de jour, 1er au 27 sept., 30 j. à 25c.; 270 j. à 40c. ....	2,115 50
Professeur d'histoire et topographie militaires, levée de plans, reconnaissance, stratégie et tactique, le capitaine A. H. Lee: appointements, 9½ m. au 24 avril 1898, à \$2,500; indemnité de logement, 3 m. au 30 sept., \$75. ....	2,116 66
Professeur de génie civil et architecture, W. R. Butler, 1er sept. au 30 juin, 10 m. à \$2,500. ....	2,083 34
Professeur de mathématiques, mécanique et astronomie, Iva E. Martin, B.A. ....	2,000 00
Sous-professeur de mathématiques, le lieutenant F. H. Vercoe: appointements, \$1,000; indemnité de logem., \$150; solde de serv. de jour, sept., 30 j. à 25c., 1er oct. au 27 juin, 270 j. à 40c. ....	1,265 50
Professeur de levée de plans, topographie militaire, physique et chimie, le capitaine J. B. Cochrane: appointements, \$2,000; indemnité de logement, \$300. ....	2,300 00
Professeur d'anglais, le révérend Clare L. Worrell, M.A. ....	1,000 00
Professeur de français, J. D. Chartrand, 1er sept. au 30 juin, 10 m. à \$1,000. ....	833 34
Officier d'ordonnance, l'adjudant McGill: 1er sept. au 27 juin à \$75 pour 10 m. ....	74 75
<i>Personnel subalterne (\$6,568.62).</i>	
Anderson, C., domestique, 12 m. au 30 juin à \$20. ....	240 00
Anson, F. G., servant, 11 oct. au 30 juin à \$20; indemnité de logement au 15 nov., \$5.90. ....	179 45
Birtles, H., sergent-major, 365 j. au 30 juin: paye, \$1.50 par j.; service de surcroît, 50c. par j.; indemnité de chauffage, d'éclairage et de subsistance, 30c. par j. ....	839 50
Boutillier, A., sergent instructeur d'artill., 365 j. au 30 juin: paye à \$1.50 par j., indemnité de chauff., d'éclair. et de subsist., 30c. p. j.; indem. de logem., 1er-31 juill. à 30c. par j. ....	666 30
Hennessy, T. J., archiviste fourrier, 365 j. au 30 juin: paye à \$1.75 par j.; indemnité de chauffage, d'éclairage et de subsistance, 30c. par j.; indemnité de logement, 30c. par j. ....	857 75
Huggins, E. W., magasinier, 12 m. au 30 juin à \$27. ....	324 00
James, W., sergent-major, 19 août au 30 juin, 316 j. à \$1.25; indemnité de chauffage, d'éclairage et de subsistance, 31 août au 30 juin, 304 j. à 30c. ....	486 20
Manning, E. J., domestique, 1er nov. au 30 juin, 8 m. à \$20; service de surcroît, 8 m. à \$5. ....	200 00
Marshall, G., canonnier postiche, 12 janv. au 30 juin, 170 j. à 25c. ....	42 50
Morgans, Jno., sergent-major, 1er-8 juillet, 8 j. à \$1.80; indemnité de chauffage, d'éclairage et de subsistance, 8 j. à 30c. ....	16 80
McGregor, C., domestique, 4 m. au 31 oct. à \$20; service de surcroît, 111 j. au 19 oct. à 25c. ....	107 75
McIntosh, A., infirmier-major, supplément de solde, 1er sept. au 30 juin, 234 j. à 50c. ....	117 00
Mackenzie, J., domestique, 12 m. au 30 juin à \$20; 1er-31 juillet, sommelier p. intérim, \$7. ....	247 00
Mackenzie, T. " " \$27. ....	324 00
O'Hagan, J., infirmier-major, supplément de solde, 1er mai au 30 juin, 61 j. à 50c. ....	30 50
Pateman, W., domestique, 24 août au 30 juin à \$20 par m.; indem. de logem. au 10 oct., \$7.92 ....	213 18
Ryder, E., canonnier postiche, supplément de solde, 365 j. au 30 juin à 25c. ....	91 25
Ryder, J., domestique, 12 m. au 30 juin à \$20. ....	240 00
Salsbury, J. " 1 m. à \$20; sommelier, 11 m. au 30 juin à \$27. ....	317 00
Saunders, J., journalier, 1er-31 juillet à \$1.25 par j. ....	38 75
Sharp, Joseph " 1er août au 30 juin, 334 j. à \$1. ....	334 00
Wirtz, F., canonnier postiche, 1er juillet au 20 août, 11 oct. au 30 juin, 314 j. à 25c.; domestique, 21 août au 10 oct. à \$20 par m. ....	112 19
Wolfe, C., domest., 12 m. au 30 juin à \$20; supplém. de solde, 20 oct. au 30 juin, 254 j. à 25c. ....	303 50
Young, A. " " \$20. ....	240 00
30,510 03	
A DÉDUIRE—Retenues: personnel supérieur, \$59.08; personnel subalterne, 50c. ....	
59 58	
30,450 45	
Allen, Wm, et Fils: 1 pr. bottes d'hiver, \$7; bottes d'été, 7 prs à \$3; souliers de gymnase, 1 pr., \$1.50; 70 cordons, \$1.05; réparé 14 seaux à incendie, \$2.80; réparé grand équipement, \$19.55. ....	52 90
Remboursé par élèves: bottes longues, 39 prs à \$10; bottes courtes, 165 prs à \$6; souliers de gymnase, 89 prs à \$1.50; moccasins, 36 prs à \$1.50; guêtres, 32 prs à \$1.50; répar. bottes, etc., \$135.10. ....	1,750 80
Army & Navy Co-operative Society, Ltd., Londres, Ang.: fournitures diverses. ....	129 87
Ball Nozzle Co., Toronto: appareils à incendie. ....	30 00
Bawden et Seale: écrire 72 folios à la machine, à 7c.; frais de port, 18c. ....	5 22
Behan, J.: 1 douz. tripoli, \$3; savon, 2 boîtes à \$2.35; sel de soude, 112 liv. à 2c., 100 liv. à 1½c.; 12 boîtes de lessive, \$1.50; blanc de Meudon, 25 liv. à 2c. ....	13 69
A reporter .....	32,432 73

Collège militaire royal, Kingston—Suite.		\$ c.
Report.....		32,432 73
Cie de téléphone Bell : location de téléphone, 1er nov. 1897 au 1er nov. 1898, 1 an.....		80 00
Bowman Frères : lougre, \$125; rame, \$1.25; peinturer et réparer des embarcations, \$193.31; moins \$5 alloués pour la vieille yole.....		314 56
Brame, H.: sofa, \$20; rembourser et couvrir cheval de bois, \$12.50; diverses réparations, \$5		37 50
Butler, professeur W. R.: remboursé par élèves, 20 exemplaires de <i>Building Construction</i> ....		51 10
" " frais de voyage : août 1897, lui-même, Windsor, N.-E., à Ottawa et Kingston et retour, \$54.90; sept. et nov., déménagement de mobilier et effets, de Windsor à Kingston, \$151.28; sept., frais de voyage et dépenses d'hôtel, lui et sa famille, pour se transporter à Kingston, \$105.75; sept., frais de voyage et dépenses personnelles à Ottawa et Montréal, \$15.62.....		327 55
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, transport, 60c.; Cie de mess. Canadienne, factage, \$8.10		8 70
Canadian Locom. and Engine Co., lim.: mach. à gaz, \$150; poulies, \$3; 2 morç. de fonte, \$1		154 00
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, télégrammes.....		12 77
Carnovsky Wood Mfg. Co., lim.: mâts de pavillon, 30 à 9c.; gaules de bois dur, 720 pds lin. à 2c.; 1,168 pds pin, \$20.83; chêne, 118 pds à 4c.; 48 pds bouleau, \$1.02; modèles, \$4; écussons de chêne et plaque de cuivre jaune, \$8.85; rép. des tables, etc., \$12.15.		68 67
Remboursé par élèves : bouleau, 30 pds à 2c.; pin, 200 pds, 2-2c.; chêne, 50 pds à 4c....		7 00
Chadwick, H.: charroyer de la pierre, du gazon, etc., pour chemin et piste, 16½ j. à \$2.50; charriage, 137 charges à 50c.....		109 75
Chartrand, professeur J. D., frais de voyage : 2 sept., lui-même, Saint-Vincent-de-Paul à Kingston et retour, \$14.35; 6 oct., lui-même, sa femme et 2 enfants, Saint-Vincent-de-Paul à Kingston, \$19.80; manutention de mobilier, \$19.50; frais de transport et magasinage, \$36; dépenses d'hôtel à Kingston, lui-même et sa famille, 20 jours, \$57.15.....		146 80
Common Sense Mfg. Co., Toronto : 2 liv. de mort-aux-blattes.....		2 00
Corbett, Jno.: ouate, 3 liv. à 20c.; 30 prs haltères, \$12; 11 limes, \$1.79; marteaux à river, 75c.; 1 jeu de grilles de fourneau, \$85.47; 5 prs coupe-net, \$3.25; câble, 73 liv. à 15c., 132 liv. à 12c.; 37½ liv. blanc de plomb, \$2.35; 1 gal. d'huile bouillie, 65c.; fil de laine, 6 liv. à 18c.; fil métallique, 56 liv. à 3½c.; 30 lames de fleurets, \$30; bâtons, 127 à 15c.; gants de boxe, 8 à \$1.50; 2 casques d'armes, \$13; divers, \$4.29.....		215 03
Craig, W. G., et Cie.: transport de 1 officier et 2 canons à Sainte-Catherine.....		28 00
Crawford, R.: houille, 318½ tonnes à \$5.03; houille de maréchal, 200 liv., 50c.; bois mou, 6½ cordes à \$3.47.....		1,625 11
Crawford, R., résidence du commandant : houille, 26 tonnes à \$5.03; houille tendre, 2½ tonnes à \$5; bois dur, 2 cordes à \$5.24; bois à allumer le feu, 3 cordes à \$4.....		165 76
Creggan, Geo., habillement pour sous-officiers, etc.: vestes de petite tenue, \$15.55; veste de ronde, \$18; pantalon, 1 pr. à \$6.50, 2 prs à \$5.50; pantalon en serge, 1 pr. à \$8, 1 pr. à \$3; tuniques, 2 à \$20; 2 chemises tricotées de laine fine, \$3; képis, 2 à \$5; capotes, 4 à \$10; capote et rotonde, \$8.....		163 05
Remboursé par élèves : 2 complets toile, \$5; vestes rouges, 9 à \$7.50, 9 à \$5.35; vestes de table, 5 à \$5.35; vestes de pet. tenue, 135 à \$3.75; 2 chem. tric. de l. fine, \$4; képis, 35 à \$1.25; rotondes, 34 à 75c.; habits de récréation, 13 à \$5.50; capotes, 31 à \$3.50; sweater, \$2; tuniques violettes, 36 à \$5; gilets bleus, 18 à \$4.50; gilets de table, 5 à \$4.50; pantalons, 195 prs à \$5.50; pantal. de récréation, 19 prs à \$3.75; bas, 33 prs à 85c.; drap à capotes, 7½ vgs à \$1.76; cour. en argent, 5 à 50c.; étoilles, 4 à 50c.; serge bleue, 8 vgs à \$1.25; gold Russia, 28½ vgs à 72c.; répar. et trav. de surcroit, \$156.42		2,568 36
Cie de mess. Dominion, factage, \$21.92; Duff, Jno., It-col. et dir. poste, asserm. élèves, \$8.75.		30 67
Elliott Frères, remboursé par élèves : boîtes à dépêches, 27 à \$3.....		81 00
Elmer, R. H., remboursé par élèves : couper cheveux, 3 m. au 30 juin, 58 élèves à 15c.....		8 70
Frais d'examens : université McGill, programmes d'examens, 41 à \$15; 5 examens oraux, \$30; frais de voyage de 3 professeurs, \$41.45; dépenses casuelles, \$5.....		691 45
Frais d'examens : membres de commissions d'examens de district : major D. E. Stuart, London, 4 j. à \$3.90, louage voiture de place, \$6; It-col. J. M. Delamere, Toronto, 4 j. à \$4.87; capit. A. E. Gooderham, Toronto, 4 j. à \$2.82; It-col. Thos. Bacon, Ottawa, 4 j. à \$4.87; lt. D. H. McLean, Ottawa, 4 j. à \$1.58; capit. M. Andrews, Montréal, 4 j. à \$2.82; capit. J. N. S. Leslie, Montréal, 4 j. à \$2.82; It-col. G. E. A. Jones, Québec, 4 j., \$4.87; capit. M. G. Blanchard, Victoria, billets de tramway, 80c.; présence aux examens à Toronto, W. J. Graham, 4 j. à \$1.25.....		126 00
Follett, Wm, enlèvement de cendres et de déchets, 86 charges à 15c.; ramonage de cheminées, 84 à 16c., 2 à 15c.; vidange de latrines, 99 bls à 34c.; cabinet inodore, \$5.....		65 30
Foster, James, Toronto : réparer des instruments.....		36 00
Gardner, R., et Fils, Montréal : 4 sommiers de tours et accessoires, \$200; banc de tour, \$10.		210 00
Cie de ch. de fer G.-T., frais de transport, \$10.68; Cie de télégr. G. N.-O., télégrammes, \$18.21.		28 89
Hanley, J. P., agent du chemin de fer G.-T.: 3-4 mai, billets, Kingston à Toronto et retour, 3 à \$2.50, 32 à \$3.35.....		114 70
Hardy et Cie : draps de coton, 3 à \$1.05, 24 à 65c.; taies d'oreillers, 24 à 20c., 2 à 25c.; nappes, 2 à \$4; serviettes, 20 à 15c.; essuie-mains, 7 à 15c., 2 à 12½c., couvre-pieds piqués, 2 à \$1.75, 3 à \$2.25.....		46 60
Comptable général de Sa Majesté : fournitures diverses.....		27 09
Hôpital Hôtel-Dieu : soins des élèves, R. Burrill et C. McLean, 18 j. chacun, W. Kingsmill, 6 j.....		42 00
Huggins, E. W.: lavage et repassage de 5 complets de toile à 30c., réparations, 40c.....		1 90
do remboursé par élèves : marquage d'effets d'habillement, 2,297 morc. à 2c....		45 94

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Collège militaire royal, Kingston—Suite.

	\$ c.
Report.....	40,074 68
James, Wm., sgt-major : frais de voyage en Angleterre.....	20 35
Johnston, A. C. et Frères : horloge \$5 ; gravage \$9.54 ; réparations \$4.01.....	18 55
do remboursé par élèves : coulants de serviette, 28 à 75c. ; gravage, \$60.48 ; réparations \$1.75.....	83 23
Kingston, ville de : tenir la sonnerie d'alarme en état pendant l'année 1896.....	14 00
Kingston, <i>British Whip</i> : reliure \$21 ; 100 circulaires \$2.75.....	23 75
Kingston Light, Heat & Power Co. : résid. du commandant, 1er juillet 1897 au 30 juin 1898, gaz, 96,600 pds à \$2 p.m. ; loc. de comp. \$2 ; gaz de chau., 12,000 pds à \$1 p.m. ; loc. comp. \$1.....	208 20
Collège et bâtiments-dortoirs, 1er juillet 1897 au 30 juin 1898, lumière électr., 11,018,400 watts à 14c. le M. ; lampes de 16 b., 200 à 25c.....	1,592 59
Bureau de poste de Kingston : location de tiroir au 30 juin 1899.....	6 00
Kingston, aqueduc de : eau à la résidence du commandant, 1er oct. au 31 déc. 1897, \$5.90 ; pour l'année 1898, \$28.10.....	34 00
Kingston et Pembroke, ch. de f., fr. de transp. \$2.78 ; Laturney, Jas., réparat. de voiture \$5.85.....	8 63
Kitson, G. C. lt.-col., commandant : 3 août au 11 mai frais de voyage.....	42 45
do à compte de frais de voyage d'élèves à Montréal.....	50 00
Lewis, Calvin : enlèvement de cendres et d'immondices, 226 charges à 13c. ; ramonage de cheminées, 2 à 13c. ; vidange de 2 cabinets inodores, \$5.....	34 64
Livingston, C. et Frères : casquettes, 6 à \$1.50 ; coiffure de petite tenue \$5 ; habits, 6 à \$11 ; habits blancs, 15 à \$2.75 ; tabliers, 11 à 60c. ; 2 à 50c. ; blouses, 2 à \$1.60 ; vestes de ronde, 3 à \$15.55 ; pantal., 28 prs. à \$1.50, 4 prs. à \$5.50 ; tuniques de grande tenue, 1 à \$25, 1 à \$20 ; gilets 14 à \$2.50.....	406 70
Remboursé par élèves : vestes et gilets de table, 5 à \$16 ; chemises 75c. ; chemises tricotées laine fine, 35 à 75c. ; vestes de récréat., 15 à \$6 ; pantalons, 18 prs à \$5 ; réparat. 75c..	287 75
Lyman, Fils et Cie, Montréal : 150 creusets \$10.71 ; loupes, 4 à 40c. ; corne de 1er 1 dem., \$1.60 ; cendre d'os, 10 liv. à 10c. ; litharge, 28 liv. à 18c. ; cuillers éprouv., 8 à 12c. ; 4 gra- duées \$1.36 ; moule 80c. ; 1 liv. plomb d'essai 30c. ; boite, etc., 50c.....	23 87
Martin, Jno. Fils et Cie, Montréal : 1 cible pour le tir du tube Morris à 25 verges.....	11 00
Mills, Geo. et Cie : 1 pr. gantelets, \$6 ; bonnet de fourrure, \$6, do \$5.....	17 00
do Remboursé par élèves : casquettes, 33 à \$5 ; gantelets, 4 prs à \$6 ; mitaines, 38 prs à \$2.50 ; 4 garnitures d'habits à \$8.50.....	318 00
Mitchell, E. C. : 1 bonbonne acide sulfurique \$5.40 ; 5 cadres à sécher, \$3 ; brosse 35c. ; 6 rangs \$3 ; divers \$6.05.....	17 80
Mitchell, Thos., Toronto : vernier \$2.50 ; anémomètre \$1.75 ; divers 90c.....	5 15
Mitchell W. A. : enclume de 70 liv. \$7 ; hache 90c., 2 manches 40c. ; balais de crin, 3 à 75c. ; planc. à pain 75c. ; nattes, 5 à 50c. ; cuil. à sel, 3 à 35c. ; cout. de table, 20 à 50c. ; cout. à des- sert, 22 à 45c. ; e. à découper, 7 à \$1.50 ; fourchettes 50c. ; fusil, 4 à \$1, 1 à 75c. ; fourc. à marin., 5 à \$1 ; plumeau 75c. ; 2 porte-ord. 50c. ; houe 40c. ; 3 mart. \$1.50 ; scie \$1.50 ; lanterne \$1 ; mandrin \$17 ; plomben s., 40 liv. à 54c. ; 1 brl chaux \$1.25 ; huile de lubr., 2 gals à 60c. ; seaux, 3 à 25c. ; 1 coupe-net 90c. ; vadrouilles, 4 à 25c. ; papier blanc, 23 liv. à 63c. ; papier noir, 72 à 5 c. ; 6 roul. de papier 90c. ; thermom. 75c. ; faulx \$1 ; presse d'établi, 6 à 60c. ; peau de chamois, 75c. ; affûter scie 65c. ; étiau \$6 ; diverse ferronnerie \$25.08 ; coup. pap. \$1.	120 28
Montgomery R. : laver des couvertures de laine, 60 à 25c.....	15 00
Montgomerie et Workman, Londres, Ang. : frais de chargement.....	4 50
MacGregor, Gourlay Co. Ltd. : 1 pignon de tour.....	2 20
McKelvey et Birch : 21 pds d'arbre, 7 poulies, 4 porte-arbres, 4 arbres de tour et 1 poulie, suivant marché, \$74 ; 208½ pds courroie de cuir \$29.78 ; bidons à eau de ch. à coucher 3 à \$1.40 ; seaux à eaux sales, 2 à \$1.25 ; ¾ brl cim. de Portland \$2.05 ; 1 pierre de t. \$5.75 ; marmite à viande \$6.75 ; do à pom. de t. \$6.80 ; chaudron à eau \$6.25 ; do cuivre \$7.75 ; théière \$1.10 ; stock-pot \$6.35 ; pot émaillé \$2.50 ; lampe ferbl. \$2.50 ; gazoline, 11 galls à 22c. ; pétrole, 23 galls à 25c. ; poèles à frirer, 4 à \$1.25 ; lèche-frite \$1.30 ; casserole \$1.65 ; 3 pres pincettes et 1 râble \$2.45 ; poêle de cuisine \$33 ; fourneaux, 2 à \$30, moins \$2.30 alloués p. 2 anciens ; casseroles, 4 à \$3.13, 2 à 70c. ; 2 seaux à charbon \$1.50 ; fournit. de plomberie \$21.01 ; réparer 9 chaperons d'armes \$13.85 ; div. réparations \$1.60 ; divers \$9.89 ; chef ouvrier, 7½ hrs à 25c. ; ouvriers, plomberie, etc., 44½ hrs à 35c.....	346 79
Macmillan Co., New-York : remboursé par élèves, 12 livres sur la mécanique appliquée.....	14 43
Oldreiv et Horn : 3 voiles d'embarcation, \$40 ; 1 manoque de merlin 25c.....	40 25
Oliver, C. G. : dresser déclarations en douane, 24 à 28c.....	6 72
Palmer, W., serg.-major, Aldershot, Ang. : sabres d'exerc. 25 à \$2.43 ; lames de sabre, 25 à 61c. ; gants bourrés, 12 à 67c. ; feurets, 12 à \$1.95 ; lames de fleur., 12 à 48½c. ; casques d'escrime, 6 à \$5.11 ; caisse et emballage \$1.71.....	145 63
Raney, Selby et Cie : laiton, 14 liv. à 30c. ; boulons, 4 à 10c. ; clé 10c. ; plume 5c. ; ouvriers 4 hrs à 40c. ; 10½ hrs à 30c.....	9 50
Salle de lecture des élèves, allocation annuelle.....	20 00
Deniers remboursés à des élèves à leur sortie du collège.....	311 77
Reid James : chaises, 4 à \$10, 25 à \$1.75 ; bergère, \$15 ; craie, \$2.50 ; 2 barres horizontales, \$27 ; barres parallèles \$40 ; gabions, 104 à 30c. ; fascines, 37 à 35c. ; matelas de gym., 2 à \$24, matelas de fibre, 10 à \$6, matelas de paille, 6 à \$4 ; pupitres, 1 à \$9, 3 à \$5 ; mi- roirs, 3 à \$2.50, 1 à \$1.50 ; 4 pavillons \$8 ; piquets, 3 à \$3 ; oreillers, 3 à \$2.50, 2 à \$1.50 ; perches à sauter \$2.50 ; tabourets, 13 à 50c. ; échelle à marches, \$2.50 ; 5 tables \$14.50 ; layabo \$4 ; réparations de meubles \$262.85 ; mât de pavillon \$1.....	698 75
Richelieu & Ont. Nav. Co. : fret.....	10 68
A reporter.....	45,054 84



# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Cartoucherie de l'Etat, Québec—Suite.

\$ c.

Report. . . . . 18,582 85

### Salaires—Fin.

Masse, J., ouvrier, 295 55 j à \$1.75 ; Mignault, C., ouvrier, 287 19 j à \$2. . . . .	1,091 58
Myler, J., ouvrier, 281 24 j à \$2 ; Noël, L., journalier, 284 2 j à \$1. . . . .	846 68
Noël, S., ouvrier, 293 72 j à \$2.25 ; Paton, T. A., ouvrier, 294 6 j à \$2. . . . .	1,250 07
Poulin, J., journalier, 285 55 j à \$1.16 $\frac{2}{3}$ ; Robitaille, Chs., ouvrier, 292 5 j à \$2.50 . . . . .	1,064 38
Robitaille, E., ouvrier, 295 54 j à \$1.75 ; Robitaille, L., journalier, 295 16 j à \$1. . . . .	812 85
Simons, W. T., ouvrier, 290 72 j à \$2 ; St. Pierre, J., mécanicien, 362 8 j à \$1.33 $\frac{1}{2}$ . . . . .	1,065 18
Thibault, J., mouleur, 294 72 j à \$1.66 $\frac{2}{3}$ . . . . .	491 20
Travail à la pièce : Ball, F., \$6.26 ; Bilodeau, L., \$17.29 ; Bilodeau, R., \$41.40 ; Blain, W., \$8.29 ; Boilard, M., \$55.80 ; Boilard, R., \$61.57 ; Boucher, A., \$18.60 ; Boucher, E., \$38.83 ; Boucher, J., \$13.10 ; Boucher, M., \$350.85 ; Boucher, Mme, \$2.40 ; Boutet, F., \$17.58 ; Brindamour, A., \$5.09 ; Brousseau, E., \$10.33 ; Bryant, E., \$71.64 ; Charland, J., \$36.94 ; Chartra, F., \$335.45 ; Conelli, A., \$35.35 ; Coté, J., \$6.08 ; Couillard, E., \$64.66 ; Coughlin, J., \$403.20 ; Coughlin, R., \$81.33 ; Crighton, W., \$6.91 ; Delaney, C., \$12 ; Delacy, E., \$98.33 ; Denechaud, C., \$4.94 ; Desgagné, M., \$0.09 ; Desjardins, M. L., \$4.18 ; Dickson, E., \$23.10 ; Dickson, J., \$80.48 ; Dionne, A., \$34.86 ; Dionne, M., \$39.01 ; Dollard, K., \$13.19 ; Doré, A., \$19.36 ; Doré, W., \$56.14 ; Dubé, A., \$12.33 ; Dufresne, C., \$71.16 ; Dufresne, M. L., \$36.72 ; Dufresne, Zoe, \$75 ; Dufresne, Z., \$49.25 ; Duguet, L., \$20.24 ; Fortier, A., \$51.61 ; Foster, S., \$0.11 ; Gagné, A., \$9.46 ; Gagné, L., \$36.01 ; Gamache, J., \$153.22 ; Gaulin, J., \$40.75 ; Giguère, J., \$1.89 ; Girgras, C., \$25.40 ; Girard, R., \$15.63 ; Giroux, A., \$16.16 ; Giroux, M., \$34.40 ; Goulet, C., \$0.66 ; Gowen, H., \$84.08 ; Griffin, J., \$45.18 ; Griffin, P., \$62.17 ; Halle, F., \$93.05 ; Harrington, J., \$269.52 ; Hoad, P., \$46.43 ; Jackson, B., \$26.08 ; Jones, A., \$19 ; Jones, T., \$16.77 ; Knox, F. W., \$57.23 ; Lacroix, J., \$18.33 ; Laliberté, I., \$273.27 ; Lamontagne, D., \$4.23 ; Laprise, A., \$0.33 ; Laprise, V., \$35.81 ; Lavigneur, L., \$80.13 ; Lavoie, H., \$22.50 ; Lépine, Anna, \$71.85 ; Lépine, Audine, \$52.31 ; Levéque, A., \$73.20 ; Marcaux, A., \$7.05 ; Miller, Josephine, \$30.72 ; Miller, J., \$75.50 ; Moisan, J., \$48.01 ; Murphy, B., \$103.50 ; Murphy, C., \$60.15 ; McCauley, M., \$44.27 ; Ouellet, B., \$26.42 ; Ouellet, J., \$36.71 ; Page, J., \$83.65 ; Plamondon, A., \$122.14 ; Poitras, A., \$42.80 ; Poitras, E., \$160.42 ; Poitras, M., \$66.58 ; Poulin, J., \$100.55 ; Power, J., \$104.64 ; Raymond, A., \$1.52 ; Raymond, J., \$1.63 ; Raymond, M., \$1.07 ; Richard, J., \$33.60 ; Robin, A., \$25.50 ; Robitaille, A., \$45.19 ; Rochette, A., \$69.83 ; Rousseau, A., \$21.24 ; Ryan, L., \$57.91 ; Ryan, T., \$2.49 ; Shea, J., \$9.42 ; Sheppard, E., \$6.60 ; Tardif, Elz., \$1.17 ; Tardif, E., \$35.83 ; Tardif, M. L., \$86.04 ; Tremblay, A., \$12.11 ; Trenblay, J., \$9.93 ; Tremblay, W., \$70.01 ; Trudel, E., \$13.22 ; Trudel, L., \$27.59 ; piecework for July 1897 (no vouchers) \$323.87 . . . . .	6,044 48

### Fournitures, etc.

Ligne Allan de bâtiments à vapeur : fret. . . . .	87 33
American Express Co., factage 30c. ; Andrews, F. H. et Fils, cuir à lacet, 8 $\frac{1}{2}$ liv. à 70c. . . . .	6 23
Archer et Cie : houille, 260 $\frac{1}{2}$ tonnes à \$4.50 ; coke, 81 $\frac{1}{2}$ chaldr. à \$7, 89 chaldr. à \$6.75 ; tilleul, 96 pds à 6c. ; pouleau, 228 pds à 6c. ; 268 pds de pin, \$15.63 ; bois scié divers, \$1.44 . . . . .	2,379 98
Archer, Joseph, ainé ; pin, 191 pds à 4c., 457 $\frac{1}{2}$ pds, \$14.97 ; frêne, 617 pds à 5c. ; mad. épin. bl., 384 pds à 2c. ; 2 portes et 1 huisserie, \$5.50 ; 2 cordes d'épINETTE blanche, \$6. . . . .	72 64
Ligne Beaver de bâtiments à vapeur : fret. . . . .	348 65
Bégin, J. B., 2 charges de glaise bleue, \$4 ; Béland, Théo., galon, 150 pièces à 2c., 700 pièces à 1c. ; divers, 50c. . . . .	14 50
Cie de téléphone Bell, loyer 12 m. au 15 juillet 1898, \$72.50 ; téléphone transféré, 80c. ; 1 message, 10c. ; bouton de sonnerie, \$1.40 ; batterie, \$1. . . . .	75 80
Bertram, Jno. et Fils, Dundas : endosser et tremper 6 découpoirs. . . . .	25 00
Boulangier et Marcotte : almanachs des adresses de Québec et Lévis 1898-99. . . . .	3 00
Broomer, Geo. : charriage, 89 charges à 50c., 335 charges à 25c. ; enlèvement de déchets, \$22. . . . .	162 75
Brousseau, G., ajuster 9 poids, \$1 ; Brunet, W. et Cie., produits chimiques, 75c. . . . .	1 75
Campbell, J., souliers, 18 prs à \$2 ; Cie de messageries Canadienne, factage, \$2.90. . . . .	38 90
Cie du ch. de fer Canadien du Pacifique : transport. . . . .	0 56
Caverhill, Learmont et Cie, Montréal : limes assorties, 37 $\frac{1}{2}$ douz . . . . .	93 16
Côté, Chs., 2 clés, 50c. ; Curodeau, Vve Frs., pot à eau, 75c. . . . .	1 25
Darveau, C., 51,700 enveloppes \$52 ; impressions de 51,798 enveloppes, en encre rouge, \$52 ; 2,250 étiquettes, \$5.50 ; impressions d'étiquettes \$2 ; couper papiers 50c . . . . .	112 00
Dolbec, A., charriage \$3 ; Cie de messageries Dominion, factage \$1.50. . . . .	4 50
Ligne Dominion de bâtiments à vapeur : fret. . . . .	130 39
Drolet, F. X. : 5 poulies en bois \$16.75 ; 2 plaq. de cuivre j., \$13 ; 6 clameaux de tour \$9 ; cuivre r., 78 liv. à 35c. ; moulagés, 273 liv. à 3c. ; divers \$6.86 ; temps d'ouvriers, 175 hrs à 40c. . . . .	151 10
Dumas, Veuve Frs., mine à poêle 10c. ; Frankel Frères, fil mét. en cuivre r., 1000 liv. à 11c. . . . .	110 10
Garant, F. X. : grand-livre \$4.50 ; 3 bouteilles d'encre \$2.60 ; 1 bout. d'encre rouge 30c. ; papier 30c. ; 6 feuilles de carton \$1.20 ; humectoir, 30c . . . . .	9 20
Gaudet, F. M., capit. : fulminate de mercure, 60 liv. à \$6. . . . .	360 00
" frais de voyage . . . . .	31 80
Gauthier, T. et Frère, toile, 18 pièces à 40c. ; Gingras, Jos., houille, 14 72 tonnes à \$5.75. . . . .	91 84
Gingras, P. H., développer des photo. \$4.06 ; Cie du ch. de fer Grand-Tronc, transport, \$3.40. . . . .	7 46

A reporter. . . . .

35,568 68

## Cartoucherie de l'Etat, Québec—Suite.

	\$ c.
Report. ....	35,568 68
<i>Fournitures, etc.—Suite.</i>	
Grenier, A.: 20 liv. savon \$1.20; chandelles, 4 douz., \$1.60, 1 liv. 20c.; 2 liv. soude 5c. ....	3 05
Chemin de fer Intercolonial: transport .....	5 57
La Compagnie Maritime et Industrielle de Lévis: transport d'hommes, canons, etc., à l'Île d'Orléans pour l'épreuve des cartouches .....	28 32
Lafrance, G. A.: reliure 1 vol. 40c.; Lafrance, Victor, reliure 6 vols. \$6.50 .....	6 90
Laird, Jno., fils.: huile—à cyl., 1 brl, \$21.45, machine, 1 brl, \$28.37, pétrole, 1 brl, \$5.55; 5 galls d'huile à dynamo \$2.40 .....	57 77
Légaré, J. B. D.: metal polish, 6 boîtes de 1 pinte .....	4 50
Lessard, Elz., charriage, 23 charg. 50c.; Lessard, F., charriage, 2 charg. à 40c., 27 charg. à 25c. ....	19 05
Lessard, Louis, poix verte, 20 liv. à 4c.; Livernois, J. E., 2 boîtes de savon 50c.; 10 liv. de soufre 30c .....	1 60
Martel, A.: charbon de bois, 44 boiss. à 25c. ....	11 00
Martineau, J. E.: antimoine, 716 liv. à 9½c.; composition tripoléenne, 10 liv. à 20c.; 16 carr. de vitres \$3.04; 6 prs charn. 48c.; serrure \$1.35; 2 lampes \$1.50; rub. mesure \$2.25; 31 liv. bl. de pl. \$2.43; bouche, 40 liv. à 3c.; émail blanc, 3 boîtes à 30c.; huile de lin, 6 galls à 60c.; chalumeau à clous \$4; poudre d'émeri, 15 liv. à 12c.; peinture, 1½ gall. à \$1.10; 14 douz. vis à chapeau \$6.98; acier f., 106½ liv. à 12c., 191 liv. à 10c.; acier Bessemer, 1,987 liv. à \$2.30, 1,854 liv. à \$2.20; térébenthine, 5 galls à 70c.; résine, 1,253 liv. à \$1.20; 2 boîtes ferblanc \$7.90; 2 douz. outils à ch. \$7.50; 4 prs de ciseaux \$1; 11 grosses de vis en fer, \$2.42; 13 grosses de vis en cuivre \$8.51; fil mét. en cuivre rouge 10 liv. à 28c.; 2 roues de choc \$7.75; rondelles 25 liv. à 7c., 30 liv. à 6c.; ferronnerie diverse \$5.30 .....	286 39
Mechanics Supply Co.: 223 pds decourroie \$54.84; 12 courroies de machine \$2.80; creusets, 10 à \$1.75; câble de manille, 51 liv. à 13c.; acier recuit, 269½ liv. à 16c.; roue \$4; brouettes, 2 à \$12.75, 1 à \$9.50; diverses fournitures \$3.93 .....	167 76
Montgomery et Cie, New-York: chiffres et alphabets d'acier, 2 ass. de chaque, \$3.24; 2 étaux d'établi \$15.75; 6 étaux à main à mouvem. parallèle \$8.88; 3 filières et tarauds \$8.40; 6 file cards 56c.; pierre à repasser, 2½ liv. à 60c.; tourne-à-gauche \$2.40; extension h. s. frame, 94c.; 1 douz. h. s. blades \$4.25; 6 mandrins \$16.80 .....	62 65
Montmorcency Electric Power Co.: force fournie à moteur, 1er juin 97 au 31 mai '98, 1 an. ....	900 00
Morency, Louis: cadre 75c.; nattes, 6 à 40c .....	3 15
Morin, J. B.: 12 bonbonnes d'acide sulfurique \$108.88; 4 bonbonnes d'acide sulfurique \$61.50; 2 brls alcool mélangé d'esprit pyroxylique \$140 .....	310 38
Morse Twist Drill and Machine Co., New Bedford, Mass.: 8 forets .....	5 64
McKay, Alex., répar.chaud. à vap. \$35; McKay, R., inspection de la chaudière \$5 .....	40 00
O'Donnell, Jno.: bière sure, 20 galls à 10c. ....	2 00
Patry, J. H.: antimoine, 821 liv. à 10½c.; briques, 300 à 3½c.; argile réfractaire, 20 sacs à \$2.20; ciment, 5 brls à \$2.25; seaux galv. 6 à 40c.; chaudières, 6 à 30c.; fer 44 liv. à 2½c. clous, 10 liv. à 3c.; peinture, 110 liv. à 10c., 10 liv. à 20c.; 2 râtaeux de fer, \$1; acier Stubb', 55 liv. à 90c.; acier à machine, 352 liv. à \$2.40; 3 pelles \$3; déchets de coton, 496 liv. à 5c. ....	255 14
Pepin et Cie, 1 pr. de soulier \$3; Perry, James, table \$3.50; chaise 75c., sciure de bois, 24 sacs à 10c. ....	9 65
Peters, Simon: 6 sacs de sciure de bois .....	0 24
Picard, O. et Fils: sonnette électrique, \$1; 5 passoires \$7.50; 2 boîtes tôle galv. \$20; lanternes de chem., 1 à \$5, 1 à \$1.50; 1 plomb en feuille \$2.97; bouilloires de cuivre, 4 à \$1.50; tuyaux en fer 99½ pds à 4c.; tuyaux de fourn., 7 feuilles à 50c., coudes 75c.; tuyau de poêle, 23 feuilles à 15c., 6 coudes à 30c.; pelles à main, 4 à 50c.; soudure, 8 liv. à 30c.; 3 boîtes en ferblanc, \$14.25; 2 ventilateurs \$6.50; articles de plomberie divers \$7.12 .....	89 72
Cité de Québec: service de l'eau pour l'année civile 1897-98 .....	1,000 00
Quebec Engraving Co.: poinçons, 5 à \$1.50, 1 à 75c.; coin \$1.50 .....	9 75
Cie du gaz, Québec: gaz fourni jusqu'au 30 avril 1898, 109,000 pds cub. à \$1.25 par M. ....	136 26
Bureau de poste, Québec: loyer de boîte, du 16 mars au 30 juin 1898 .....	2 16
Reid, Craig et Cie: 1 rouleau de carton de paille \$2; ½ M. enveloppes à \$1; sifflet à vapeur \$2.50; divers 75c .....	5 75
Rinfret, P. F.: acide sulfurique, 187 liv., \$7.73; esprit de sel \$1.85; acide muriatique 25c. ....	9 83
Robitaille et Ficher: 1 chamois \$1; 2 sacs d'argile réfr., \$5.50; 11 prs charn., \$4.30; 1 grosse d'agrafes de cuiv. j. \$1.25; loquet, \$1.50; 4 serrures de porte \$4.65; 1 serrure \$1.50; 2 cadenas, \$1; minium, 21 liv. à 10c.; merlin, 15 liv. à 20c.; 50 liv. de clous, \$2.65; peinture, 17 liv. à 20c., 10 liv. à 12c., 30 liv. à 8c., 2 bidons 90c.; 10 pds de câble 80c.; crachoirs, 4 à 30c.; savon mou, 50 liv. à 7c.; 1 boîte en ferblanc \$3.75; ¾ liv. rondelles \$1.50; déchets de coton, 700 liv. à 4½c.; diverse ferronnerie \$18.44 .....	99 69
Samson, Joseph: dépenses, voiture et pompe à bras .....	2 25
Samson et Filion: pétrole, 25 galls à 18c. ....	4 50
Scott, H. S. et Cie: briques réfr., 500 à \$4; 98 pds de courroies de cuir, \$76.92; câble, 18½ liv. à 12c.; 1 pr de cisailles à manche \$1.25; échelle \$5; 11 douz. vis de serrage \$3.51; évier \$4; acier, 50 liv. à \$10.50; acier à ressorts, 15 liv. à 5c.; fil mét. en cuivre rouge, 5 liv. à 25c.; fil métallique galv. 63 liv. à 2½c .....	121 73
Shaw, S. J. et Cie: acier Stubb, 12 liv. à \$1.25; pierre à repasser \$2; loquet 50c.; trappe, 18c., 75c.; romaine \$1.25; ress. de porte, 40c.; pl. de chasse, 3 liv. à 8c.; pierre à faux 10c. ....	20 42
Slade, Edward: câble flexible, 36 pieds à 4c.; fil mét., 12 liv. à 3½c., 12 liv. à 2c. ....	2 05
A reporter .....	39,253 55

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

<b>Cartoucherie de l'Etat, Québec—Fin.</b>		\$ c.
Report .....		39,253 55
<i>Fournitures, etc.—Fin.</i>		
Départ. des poids et mesures: droits d'inspection, etc., pour 3 balances .....		3 50
Imprimeur de la reine, Ottawa: impression de 250 formules .....		2 85
Bur. de la papet., Ottawa: 8 livres techniques, \$5.37; scratch books, 2 douz. à \$1.65; 1 douz. à 90c., 2 douz. à 62c.; 1½ rame pap. écolier, \$5.33; agrafes à pap., 3 boîtes à 22c., 6 boîtes à 13c.; 6 mains de papier à env., 74c.; bandes élast., 6 à 32c.; 6 pelotes à épingl., \$1.92; plumes, 3 boîtes à 26c., manches, 7c.; crayons, 4 douz. à 15c.; rubans de clavigraphie, 6 à 50c.; 100 feuilles semi-carbon, \$3.20; 2 règles, 8c.; moins \$8.02 pour livres, etc., renvoyés .....		21 87
Déclarations en douane, \$32.59; télégrammes, 78c.; frais de port, \$3.48; charriage, \$11.15 .....		53 00
<i>Dépenses en Angleterre.</i>		
Abonnements: <i>Arms and Explosives</i> , \$1.70; <i>Royal Artillery Institution</i> , \$3.65 .....		5 35
Broughton Copper Co., lim.: 2,240 liv. anneaux de cuivre sans couture .....		431 51
Elliott's Metal Co., lim.: 1,984½ liv. tubes de laiton .....		514 02
Greenwood et Batley, lim., Leeds, Ang.: flancs métall. p. étuis de cartouches, 254 qtx à 68s.; 74 81 qtx flancs de nickel p. enveloppes de balles à 126s.; 750 qtx flancs métall. et 198 qtx flancs de cupro-nickel, \$19,639.19; 700 poinçons, 900 coins et 4,000 aiguilles, \$608.33 .....		26,743 85
Comptable général de S.M.: 9,000 liv. cordite, \$492.54; diverses fournitures, \$703.21 .....		5,195 75
Montgomerie et Workman: frais d'embarquement et fret .....		607 20
		72,832 45
<b>Défenses d'Esquimalt, C.-B.</b>		
<i>Contribution du Dominion aux dépenses faites pour ouvrages et bâtiments (\$2,460.85).</i>		
Contribution annuelle de £500 aux frais d'entretien des ouvrages, etc., pour l'année finissant le 3 août 1897 .....		2,433 33
Drake, Jackson et Helmcken, frais judiciaires .....		27 25
<i>Solde de détachement d'artillerie de marine royale (\$44,438.89).</i>		
Contribution du Dominion à l'entretien d'un détachement de la marine royale, 1 an au 30 juin 1898, sur le pied de £7,000 par an pendant 5 ans à compter du 1er avril 1894 .....		34,066 67
Indemnités de vivres, de chauffage et d'éclairage payés aux officiers et aux hommes du détachement d'art. de mar. roy. pour service à Esquimalt, 12 m. au 30 juin 1898 .....		8,244 47
Major W. F. Trotter, indemnité de fourrage, 365 j. au 30 juin 1898 à 35c. ....		127 75
		44,899 47
<b>Gratifications aux officiers en retraite.</b>		
Lieut.-col. T. Bacon, major de brigade nommé le 14 déc. 1866; a démissionné le 14 déc. 1883 pour accepter un emploi dans le service civil, 17 ans .....		2,040 00
Lieut.-col. D. T. Irwin, aide-adjutant général, artillerie de place, a servi du 14 mai 1875 au 28 juin 1897 .....		6,217 56
Officiers de districts commandant—		
Lieut.-col. C. F. Houghton, 5e district milit.; a servi du 21 mai 1873 au 15 juillet 1897 .....		4,127 22
Lieut.-col. G. d'Orsonnens, 6e district milit.; a servi du 3 janv. 1868 au 15 juillet 1897 .....		5,380 50
Lieut.-col. T. J. Duchesnay, 7e district milit.; a servi du 21 nov. 1862 au 15 juillet 1897 .....		5,883 87
Payeurs de districts—		
Major L. E. Frenette, 5e et 6e dist. mil.; a servi du 31 oct. 1887 au 30 juin 1897 .....		1,160 00
Major John Fraser, 10e dist. mil.; a servi du 24 oct. 1876 au 30 juin 1897 .....		1,354 00
Major G. L. Dogherty, 12e dist. mil.; a servi du 23 nov. 1888 au 30 juin 1897 .....		1,000 00
Collège militaire royal, Kingston—		
Prof. Forshaw Day; a servi du 14 mars 1879 au 29 juin 1897 .....		3,658 76
Prof. John Waddell; a servi du 26 nov. 1886 au 29 juin 1897 .....		2,119 36
Prof. A. Duval; a servi du 3 avril 1879 au 29 juin 1897 .....		1,800 00
Prof. A. G. G. Wurtell; a servi du 3 fév. 1882 au 29 juin 1897 .....		1,516 67
Prof. R. Carr Harris; a servi du 1er mai 1879 au 29 juin 1897 .....		4,905 00
Serg.-major Morgans; a servi 19 ans .....		637 00
Serg.-major Leyden; a servi 20 ans .....		638 75
Serg.-Major Brogan; a servi 16 ans .....		456 25
		42,914 94
<b>Contingent du jubilé de la Reine.</b>		
Alymer, colonel, dépenses de voyage diverses .....		18 25
Borden, Harold L., dépenses de voyage en mai '97, de Kentville à Québec et retour .....		33 27
Ch. de fer Canada-Atlantique, transport, \$12.95; ch. de fer C.P., transport, \$354.29 .....		367 24
Cie de nav. à vap. de Ch'town, transport, \$15.75; ch. de fer Dom.-Atlantic, transport, \$86.15 .....		101 90
Vapeurs de la ligne Dom., passage du serg.-maj. Mahoney, de Montréal à Liverpool et retour .....		53 00
A reporter .....		573 66

## Contingent du jubilé de la Reine—Fin.

	\$ c.
Report .....	573 66
Evans, major T. D. B., dépenses d'hôtel de Winnipeg à Londres et retour .....	105 80
Grand-Tronc, ch. de f., transport, \$14.57; ch. f. Intercolonial, transport, \$325.50 .....	340 07
Morgan, D., Québec, 4 coiffures pour Se Hussards .....	26 00
Ch. f. de l'Île du Prince-Edouard, transport .....	3 65
Vincent, Wm., Québec, modification d'uniformes du contingent .....	370 00
En détail dans 1896-97, page B—69 .....	48 54

1,467 72

93 47

MOINS—Remboursé par le lieut.-col. Munro .....

1,374 25

## Approvisionnement, transport et dépenses du corps de milice envoyé au Yukon.

Evans, T. D. B., lieutenant-colonel, montant dont il sera rendu compte .....	9,422 39
Parker, W. G., ouvrier, salaire pour mai et juin '98 .....	60 00
Pearse, C., capitaine, montant dont il devra être rendu compte .....	500 00
Pennington, S. J., appointements pour mai et juin '98 .....	305 00
Talbot, A., soldé de payeur pour mai et juin '98, \$200; avance p. payer les ouv. mil., \$77.61 .....	277 61
Trotter, Thos., avance dont il devra être rendu compte .....	200 00
Vien, L. H., soldé pour mai '98 .....	25 00
Young, D. D., soldé de major pour juin '98 .....	100 00
Adams, Frères, Toronto, fourniments Oliver, 212 à \$7.25; porte-manteaux, 210 à \$2.50 .....	2,062 00
Ashdown, J. H., Winnipeg, 6 rets à mailler, \$27; frais de "backing", \$12; film de 18, 2 douz. à \$3; lignes à pêcher, 4 douz. à \$1.50; fil à seime, 39 liv. à 25c; cuir, 19½ liv. à 32c, 4½ liv. à \$1.60; articles divers, \$26.98 .....	101 17
Bate, H. N., et Fils, Ottawa: bœuf c.c., 949 caisses (1 douz. 4 liv.) 949 douz. à \$6.22; bœuf c.c., 359 caisses (1 douz. 4 liv.) 359 d. à \$5.66; bœuf c.c., 718 caisses (1 d. 2 liv.) 718 d. à \$3.19; bœuf c.c., 308 caisses (1 douz. 2 liv.) 308 douz. à \$2.90; bœuf c.c., 70 caisses (72) 5,040 liv. à 12c; rosbif, 167 caisses (1 douz. 2 liv.) 167 douz. à \$3.19; rosbif, 125 caisses (1 douz. 2 liv.) 125 douz. à \$2.90; saindoux, 130 caisses (60 liv.) 7,800 liv. à 8½c, 130 caisses à 25c; saind., 1 caisse 50 liv. à 9½c; saind., 10 seaux (5 liv.) 50 liv. à 9½c; biscuits, 1,700 btes, 46,174 liv. à 5½c, les boîtes, 1,700 à 25c; farine, 2,041 sacs 510½ brls à \$6.10; farine (Glenora), 388 sacs \$1,096.10; riz, 60 sacs (50 liv.) 3,000 liv. à \$3.68 le qtl; riz, 70 sacs (100 liv.) 7,000 liv. à \$3.68 le qtl; pois, 25 sacs 41½ boiss. à 80c; pois, 10 sacs 16½ boiss. à 75c; sacs à pois, 105 à 10c; avoine écrasée, 40 sacs 2,000 liv. à \$3.90 le 160 liv.; 20 sacs ext. pour avoine à 7c, 40 s. int. à 18c; café, 80 btes fbl. 2,000 liv. à 18c et 8 btes fbl. 200 liv. à 25c; les btes fbl., 88 à 35c chac.; thé, 40 caisses (103 liv.) 4,120 liv. à 23c; thé comprimé, 4 caisses (56 liv.) 224 liv. à 23c; thé Fadladin, 36 boîtes (28 liv.) 1,008 liv. à 25c; sel, 70 sacs (50 liv.) 3,500 liv. à 1c; sel, 24 sacs (50 liv.) 1,200 liv. à ¾c; les sacs, 94 à 10c; sucre gran., 30 demi-brls 5,051 liv. à 4½c; sucre en m., 198 boîtes 10,028 liv. à \$6.07½ le qtl, et 120 boîtes 6,086 liv. à \$5.75 le qtl; pommes de terre séchées au f., 100 boîtes (40) 4,000 à 15½c; légumes secs, 50 50 boîtes (30) 1,500 à 22c; légumes secs à soupe, 33 boîtes 1,000 liv. à 22c; pommes séché. au four, 115 boîtes (52 liv.) 5,980 liv. à 9½c, et 48 boîtes (50 liv.) 2,400 liv. à 9½c; abricots séché. au four, 60 boîtes (50 liv.) 3,000 liv. à \$10.95 le qtl et 24 boîtes (50 liv.) 1,200 liv. à \$9.95 le qtl; pêches séché. au four, 70 boîtes (50 liv.) 3,500 liv. à \$9.33 et 24 boîtes (50 liv.) 1,200 liv. à \$8.58; pruneaux, 194 boîtes (50 liv.) 9,700 liv. à \$6.93 le qtl; poudre de boul. Snow D., 33 boîtes 63 douz. à \$1.75; poudre à boul. Fam., 30 boîtes 60 douz. à \$1.65; poudre à boul., 5 boîtes 10 douz. à \$1.75; houblon, 12 caisses 370½ liv. à 11½c; sirop de Redpath, 21 caisses 252 boîtes (8 liv. chac.) à 35c la boîte; sirop, 5 caisses 60 boîtes à 35c; pickles de Lazenby, 16 brls 92 douz. à \$3.25; jus de tomat., 2 caisses 12 douz. à \$2.25 la caisse; sauce Chili, 1 caisse 2 douz. à \$3; mout. Pony F., 2 caisses 4 douz. à 50c; sauce Lea et Perrin, 2 douz. à \$6.25; G. Gages, 5 caisses (2) 10 douz. à \$1.45; pêches, 3 caisses (2) 6 douz. à \$1.55; poires, 2 caisses (2) 4 douz. à \$1.50; fraises, 2 caisses (2) 4 douz. à \$1.55; framboises, 2 caisses (2) 4 douz. à \$1.87½; confitures ass., 8 caisses (60) 480 à 8c, et 12 douz. (60) 720 liv. à 8c; marmelade, 120 boîtes à 75c; amid. maïs Benson, 6 boîtes (40) 240 à 6c; tomates, 10 boîtes (2) 20 douz. à \$1.25; épice à pât., 1 caisse 50 liv. à 15½c; rais. secs Val., 34 boîtes (28) 952 liv. à 6½c; rais. de Cor., 13 caisses 1,000 liv. à 9c; chocolat de Souchard, 25 liv. à 32c; chocolat de Baker, 4 boîtes (12 liv.) 48 liv. à 43c; chocolat Dia, 10 boîtes (6 liv.) 60 liv. à 25c; cacao de Epp, 5 boîtes (14 liv.) 70 liv. à 35c; lait conc. (de renne), 11 caisses à \$5.85; lait concent., 8 caisses à \$5.25; ess. citron, 9 douz. à \$3; ess. vanille, 7 douz. à \$3.75; ess. menthe, 4 douz. à \$3; curry, 5 caisses (40) 200 à 26c; poivre noir, 6 caisses (50) 300 liv. à 12½c; 16 brls vinaigre, 497 3 gals à 27½c, barill. pour vinaigre, 45 à \$1.50, 10 à \$1; savon Emp., 27 boîtes à \$1.65; savon Sunlight, 48 boîtes à \$4.30; sel de soude, 2 boîtes 103 liv. à 1c; sapollo, 4 boîtes (3) 12 douz., \$11.30; poudre insecticide, 50 douz. à 75c, 2½ douz. à \$1; borax, 2 boîtes 100 liv. à 5½c; poudre insectic., 1 boîte 25 liv. à 32c; pâte de Putz, 9 douz. à \$1.95; savonnettes de William, 50 douz. à 40c; savonnettes de Morse, 21 douz. à 37½c; savon antiseptique, 2 douz. à 85c; savon gly. et coc., 12 à 90c; savon uns gly., 12 douz. à 90c; savon rose bl., 6 douz. à 90c; savon far. d'av., 6 douz. à 90c; chandelles, 70 caisses 2,508 liv. à 11½c, et 12 liv. à 11½c; bougies bl. de bal., 100 boîtes (25 liv.) 2,500 liv. à \$10.92 le qtl; pétrole, 400 btes 2,000 gals à 26c; lanternes, 2 caisses 12 à \$1.65; globes de lant., 4 caisses 4 douz. à 57c; becs de lant., 1½ douz. à \$1.32; méches, 2 gros. à 42c; allumettes, 24 caisses à \$3, 16 caisses à \$3.75; caisses ext. p. allumet., 12 à \$1; allum. "parlor", 3 boîtes	

A reporter .....

13,053 17

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L

## Approv., transport et dépenses du corps de milice envoyé au Yukon—Suite.

	\$ c.
Report.....	13,053 17
H. N. Bate et Fils, Ottawa—Fin.	
à \$2.50; suif 500 liv. à 5c; noir de D. et M. 1 caisse de 36-douz. à 27c, et 1 caisse de 12 douz. à 75c; cahiers 200 à \$2.15 par 100; crayons de mine 6 boîtes 3 grosses à \$4; enveloppes 10 boîtes à 32c; papier à note 10 boîtes à 40c; tabac M. N. 84 boîtes (17½ liv.) 1,471 liv. à 73c; tabac Old Virginia 78 boîtes (16 liv.) 1,248 liv. à 69½c; tabac P. de W. 36 boîtes (21 liv.) 756 liv. à 65c; tabac Nap. 12 caisses (21 liv.) 252 liv. 67c; tabac haché Seal of N. C. 6 boîtes (5 liv.) 30 liv. à 94c; tabac haché Mastiff 8 boîtes (5 liv.) 40 liv. à 80c; tabac haché Tartan 3 boîtes (5 liv.) 15 liv. à 79c; tabac haché Myr. 10 boîtes (5 liv.) 50 liv. à 82c; tabac haché Old Chum 10 boîtes (5 liv.) 50 liv. à 80c; tabac haché Old Gold 3 boîtes (5 liv.) 15 liv. à 94c; pipes 5 douz. à \$4.37½; pipes 10 douz. à \$1.50 2 boîtes à 75c; cigares Mantana 20 demi-boîtes 1,000 \$57; cigares St. Jock 10 boîtes 1,000 \$38; cigares Flora 20 demi-boîtes 1,000 \$45; cigares Golf Club 20 demi-boîtes 1,000 \$30; cigares T. Atkins 20 demi-boîtes 1,000 \$37; cigarettes Athlete 10 M à \$8.50 le M; cigarettes Sweet Caporal 10 M. à \$8.50 le M; gomme Corona 20 boîtes à 90c; gomme Tutti Frutti 20 boîtes à \$1.20; gomme d'épin. 5 boîtes à 50c; caisses pour menus objets 5 à 40c; tamps: renforcer colis, rempaquer, etc., 1,205 hrs à 15c, 3 hrs à 20c, 1¼ j. à \$1.25; temps: marquer march. 50c; matériaux employés pour ficeler, clous barb., etc., \$245.70; fr. de transp. 9 wagons \$2,061.64; quaiage, conserves de viande, à Vancouver \$8.45; moins droit sur viande en conserve \$1,831.25.....	34,744 25
Bell, A. M. et Cie, Halifax, couteaux 10 douz. à \$3, 10½ douz. à \$2.75.....	59 11
Blache, George, Montréal, pantalons d'inf. 103 paires à \$2.37; pantalons drap inf. 65 paires à \$4.35; 18 prs pantalons serge pour cavalerie à \$2.50.....	571 86
Borbridge, S. et H., Ottawa, grand équipement Oliver 2 complets à \$10.85; 6 emporte-pièces, 3 à \$2; mentonnières 250 à 4c; sac \$1.50; divers \$9.85.....	9 05
Cie de transportation Boston et Alaska, billets première classe de Vancouver au Fort-Selkirk 2 à \$320; fret, etc., sur 2 wagons de marchandises \$1,093.27.....	1,733 27
Bovril Ltd., Montréal, pom. terre séchées 3,540 liv. à 14c; oignons séchés 3,024 liv. à 30c; bœuf comprimé 84 douz. à \$1.75.....	1,549
Bruce, Alex., Vancouver, préparer des châlits, rateliers, etc.....	38 29
Butterworth et Cie, Ottawa: scies à débiter 5 à \$5; scies à refendre 3 à \$2; 12 scies à 2 m. pr 1 seul hom. 54 pds à 70c; 4 scies à 2 m. pr 2 hom. 24 pds à 70c; égohines 1 à \$2; image de scies \$4.50; poignées de scies 1 hom. 12 à 45c, 4 à 25c; poignées scies à déb. 5 à 50c; limes pr scies à déb. 8 pcs 18 à 20c, 10 pcs 36 à 25; tiers-points 6 à 12c, 18 à 10c; fers à contourner 3 à \$2.50, 3 à \$1.50; pierres à repasser 12 à 5c; 2 meules 53 liv. à 2c; meules d'émeri montées \$12; petite m. d'em. \$2; pierre douce et huile \$1; limes de scierie, 3 pcs 6 à 20c, 7 pcs 6 à 15c; limes point. 3 pcs 3 à 15c; pics 7½ douz. à \$6.25; pioches 1½ douz. à \$7.50; manches pour pics et pioches 15½ douz. à \$2.40; serpes 6 à 90c; pinces 2 à \$1.40; faucilles 18 à 25c; bèches en acier 20 à \$1.10; pelles 4½ douz. à \$1.25; planes "ajustables" 2 à \$1; planes ordinaires 4 à 75c; tourne-vis à spir. \$2; tourne-vis ordinaires 4 à 35c; perçoir à rochet \$3; vilebrequins 4 à 75c; compas 4 à 35c; équerres d'acier 2 à \$1; coupe-net d'acier 2 à \$1.50; clefs angl., 6 pouses 2 à 60c, 10 pouses 2 à 75c; scie à bras \$1.10; équerres 4 à \$1; scie à contourner 40c; étaux à main 4 à \$1; trusquin \$1; mèches en boîtes, 2 jeux à \$3.50; forets en boîtes 2 jeux à \$3; mèches ajustables 1 à \$1.50, 1 à \$2; bouvets 1 paire \$1.25; ruban d'acier 100 pieds \$10.50; ruban d'acier 66 pds \$7.50; 7 tarières \$6.60; pierre à faux 24 à 5c, 24 à 10c; burettes 3 à 20c; filière double 1 à \$14.50, 1 à \$6.25; paq. d'aiguilles 5 douz. à 40c; 3 aiguilles triangulaires 2 douz. paquets à \$1.20; romaine 40 livres \$1.50; serrures de porte avec boutons 30 à \$1.50; crochets de châssis 5 douz. à 20c; couplets 2½ pcs 6 douz. à 60c; feuilles de tôle avec trous de 4 pcs 50 à 10c; vitres 180 c. à 13c; mastic 50 liv. à 3½c; boulongs 4 pcs 24 à 10c, 6 pcs 24 à 13c; boulongs 13c1, 8 à 35c; fil de fer à tuyau 6 roul. à 5c; corde de coton 59 liv. à 20c; 1 roue câble de manille ½ pc. 122 liv. à 11½c; 1 roue ¾ pc. câble de man. 68 liv. à 15c; 1 roue de câble de manille ½ pc. 38 liv. à 15c; fic. 65 liv. à 30c; mouffe pour câble de 1 pc. câble \$4.75; étaupe 600 livres à 8c; cire d'abeilles 8 liv. à 35c; ligneul 100 pelotons à 5c; papier hygiénique 600 paquets à 15c; paille 2 balles à 85c; horloges 2 à \$7; diamant à rabot \$10.50; broquettes 12 paquets à 12c; mèches de lanterne 2 douz. à 25c; bees de lanterne 6 à 25c; lanternes 7 à \$1; globes de lanterne 6 à 10c; moules à chandelle 6 à 45c; mèche de chand. 6 pelotes à 7c; tourtières doubles 32 à 75c; cuvettes 75 à 15c; gobelets fble 500 à 8c; assiettes à viande 500 à 8c; crochets 20 à 12c; seaux galv. 62 à 30c; seaux de camps 50 à \$2.65; entonnoirs 3 à 10c; couteaux de boucher 18 à 50c; cout. et fourc. en acier 25 douz. à \$2.65; ciseaux 25 douz. prs à \$3; cuillers à bouche 25 douz. à 50c; clous à ferrer les bottes 2 boîtes à \$1.75; ass. clous à f. 2 à 40c; crocs de remorq. 100 à 20c; garnit. de gaffes 25 à 75c; porte-rames 12 prs à 30c; 190 liv. coke et sacs \$1.50; jaune de chrome dans l'huile 30 liv. à 16c; bidons à huile 5 galls 3 à \$1.25; roues de broquettes 2 à \$1.50.....	1,233 23
Caldwell, W. C., Lanark, couvertures de lits simple et double 3,469½ liv. à 47½c; caisses 3 à \$1, 14 à 75c.....	2,611 50
Ch. de f. C. A., transport \$44.44; ch. de f. Canada-Eastern, transport \$75.40.....	119 84
Can. Pacific Nav. Co. Ltd. Glenora B.C., transport des officiers, s.-officiers et hom., ouvriers, gardes-malades et approv., de Vancouver à Glenora, C.-B.: places de 1re classe, 17 à \$40; places de 2e cl., 206 à \$30; approvisionnement. 177½ tonnes à \$40; repas sur le bat., 226 1re cl. à 50c, 1,936 2e cl. à 35c; couchage sur bat. à vapeur 18 lits pour passagers de 1re cl. à \$1; moins \$669 pour 33,450 liv. allouées à titre d'effets personnels.....	14,084 60
Charleson, W. G., Ottawa, soufflet fait à la main \$21; feutre à couverture 15 rouleaux à \$1.25; 4 rouleaux fil métall. recuit \$5.59; 4 chaînes d'estacade \$5; divers \$6.95.....	57 29
A reporter.....	69,905 26

Approv., transport et dépenses du corps de milice envoyé au Yukon—Suite.	S c.
Report.	69,905 26
Congdon, Arthur, Winnipeg, bottines de Dolge pour hommes : lacées 52 prs à \$4 ; 105 prs à \$3.20 ; congress 27 prs à \$4, 68 prs à \$3.20 ; 7 caisses \$3.50	873 10
Curren, J. E., garde-magasin, Halifax, déboursé pour cordes de couteaux, etc.	3 99
Devlin, R. J., Ottawa, 1 collet de raton	6 50
Edwards, W. C. & Co. Ltd, Ottawa, châssis 18 x 24, 2 vitres 50 pcs à 95c	47 50
Fuller, H. H. et Cie, Halifax, couteaux de poche 13½ douz. à \$4 ; camionnage 30c	53 63
Garneau, P. Fils et Cie, Québec, cache-nez militaires 250 à 56c ; ballot 30c	140 30
Glavey, P., Ottawa, charriage de bois scié, boîtes, etc., 9 charges	6 25
Graham Frères, Ottawa, graines diverses	18 22
Granite Mills, St. Hyacinthe, chaussettes 84 douz. à \$1.80	151 20
Graves Frères, Ottawa, pincettes 2 prs à 35c, 2 prs à 30c ; assortim. de perceurs \$2.75 ; marteau 40c ; compas de précision 35c ; cuiller de plombier 60c ; mont. et lames descie \$2.35 ; 2 chauxumeaux \$1.20 ; étou à main 65c ; 68 liv. fer assorti \$2.38 ; 12½ liv. fonte d'acier \$2 ; 19¼ liv. machine d'acier \$1.35 ; 3¼ liv. fil métallique \$1.22 ; divers \$1.73	18 28
Gross et McNeill, Vancouver, charriage de bagage	4 00
Hearn et Harrison, Montréal, thermomètres \$2 à \$4	8 00
Hope, James et Fils, Ottawa, livres : 2 de Adler, Max, 90c ; 1 Arnold 45c ; 2 Bronté 92c ; 1 Brasse 45c ; 1 Besant and Rice 45c ; 1 Barrie 45c ; 8 Ballantyne \$6.21 ; 1 Bain \$45c ; 1 Bourinot \$1.35 ; 1 Bangs 68c ; 1 Boilase 83c ; 1 Creasy 45c ; 1 Caine 45c ; 3 Carlyle \$1.57 ; 1 Cawdon Bell 45c ; 3 Carleton Will 75c ; 1 Caunter 47c ; 1 Crockett 75c ; 2 Cooper 94c ; 1 Drummond \$1.12 ; 2 Doyle 90c ; 9 Dickens \$4.05 ; 3 Dumas \$1.68 ; 1 Dunbar \$1.12 ; 1 Defoe 45c ; 3 Elliott \$1.35 ; 1 Francis 38c ; 1 Gleig 83c ; 1 Golding 45c ; 1 Goethe 45c ; 1 Gaskell 45c ; 8 Henty \$7.54 ; 1 Hardy 45c ; 1 Hood 75c ; 1 Hallam 47c ; 4 Hawthorne \$1.68 ; 3 Haggard 75c ; 3 Hugo \$1.35 ; 1 Irving 45c ; 1 Ingraham 45c ; 2 Jerome 90c ; 3 Kipling \$1.84 ; 1 Kirby 83c ; 1 Kingsley F. M. 45c ; 1 Kingsley Charles 57c ; 1 Knight 83c ; 1 Kingston 45c ; 9 Lever \$4.07 ; 1 Lyall 45c ; 1 Lawson 60c ; 2 Lamb 83c ; 1 Marvil, 45c ; 1 Munchausen 45c ; 1 Mulock, 56c ; 1 Muhlback 45c ; 1 Merriman, 53c ; 1 Maclaren Ian \$1 ; 1 McDougall 80c ; 9 Marryatt \$4.07 ; 5 Melville \$2.25 ; 1 Nansen \$1.80 ; 1 Oliphant 47c ; 1 Parkin 40c ; 1 Parkman 45c ; 1 Pope 83c ; 1 Phillips 38c ; 1 Ritchie 47c ; 1 Robinson 45c ; 1 Reade 56c ; 2 Reid \$1.50 ; 1 Southey 45c ; 1 Sharp 50c ; 1 Simms 50c ; 1 Stowe 38c ; 1 Swift 45c ; 1 Sue 67c ; 4 Scott \$1.82 ; 3 Twain \$1.37 ; 1 Thackray 45c ; 1 Trollope 45c ; 1 Valentine 83c ; 4 Wilson A. J. E. \$1 ; 1 Wilson \$1.80 ; 1 Wood 56c ; 1 Warren 45c ; 6 divers \$4.52 ; 37 divers guides et livres de renseignements \$26.67	118 85
Cie Baie-d'Hudson, Vancouver, 685 emball. à claire-voie de lard fumé envel. de gunny 23,049 liv. à 10½c, 48,114 liv. à 9c ; 120 demi-brls l. salé "short cut" 12,000 liv. à 10½c ; fèves roses Bayo 3,200 liv. à 3¼c, 8,000 liv. à 3c ; 8 sacs deduck de 8 onc. pr fèves 224 à 15c ; sacs de chanvre pr fèves 112 à 10c ; trav. de surcroît, empaquet. fèves \$11.50 ; 178 caisses à cl.-v. de beurre 12 b. fble de 5 liv. dans chac., 10,680 liv. à 25c ; empaq. et caiss. de beurre 10,680 liv. à 4½c ; quaias. \$8 ; duffles 250 prs à 60c ; factage, balle de duffles, de Winnipeg à Vancouver \$11.20 ; therm. \$1.25 ; bottes tannées 4 prs à \$7 ; sacs de fardage 3 à \$2.25, 1 à \$1.25, 1 à \$1 ; sacs de fardage huilés 132 à \$1.25 ; sacs de fardage communs 50 à \$1 ; prélatr 18 x 30, 11 à \$25 ; feuilles de papier imperméable, 100 à 7c ; boîtes à empaq. 7 à 50c ; peinture, huile, pinceaux, etc., \$2.55 ; remballer march. pour transport \$15 ; factage, etc., \$1 ; 5 cordes à linge \$1.25 ; 2 b. avec serrure et charnières \$4.50 ; 3 pcs sapin 75c ; marteau 50c ; moins fret \$1,093.27	11,156 53
Kerr Vegetable Evaporating Co., Kentville, N.-E., légumes secs 4,000 liv. à 17c ; transport payé jusqu'à Montréal \$17.56	697 56
Lewis, Frères et Cie, Montréal, draps imperméables 438 à \$1.25	547 50
McLennan et McFeely et Cie, Vancouver, cuvettes de fer blanc 50 à 20c ; gobelets de fer blanc 24 à 10c ; chaudières tôle galv. 6 à 50c	15 40
May, Geo. et Fils, Ottawa, 10 côtés de cuir à lacets 33½ liv. à 75c	24 94
Northern Pacific Ry., frais divers de transport pour Montréal à Seattle 76,082 liv. à 1c par liv. ; frais divers de transport \$12.45	773 27
Oriental Hotel, Vancouver, 204 homme, 10 repas à 25c ; loger 8 officiers 4 j. à 50c ; lits envoyés à la caserne 4 j. \$2	528 00
Pepper, Edw., Ottawa, gravure sur boîte d'instruments	1 00
Peterborough Canoe Co., Ltd., 3 canots \$100.80 ; divers \$13.44	114 24
Robinson, G. H., Vancouver, travailler à nettoyer la salle d'exercices, etc.	6 50
Ross, C. Cie, Ottawa, couteil de lin 58 vgs à 8½c ; bobines cold. 4 douz. à 45c ; bobines f. cot. 12 douz. à 45c ; boîte craie 75c ; fil de lin 144 bobines à 10c ; rubans-mesures 3 douz. à \$1.20 ; aiguilles ¾ M 94c ; 1 gr. boucles pantal. \$1.20 ; 1 gr. de dés \$2.25 ; 1 gr. bout. pantal. \$1.25 ; satin 25 vgs à 50c ; batiste 102 vgs à 18c ; toile 47½ vgs à 20c ; canevas 150 vgs à 16c ; bobines soie 4 douz. à 60c ; soie retorse, 100 bobines \$2.50, 11 grosses bobines à \$1.25	119 53
Sandford, W. E. Mfg Co., Hamilton, costume d'artillerie en serge 181 à \$3.72 ; costume de cavalerie en serge 88 à \$3.57 ; costume d'infanterie en serge 394 à \$3.62 ; mackinaw 250 à \$5.75 ; pant. de mackinaw 250 à \$2.75 ; chemises de mackinaw 20½ douz. à \$31 ; caleçons de mackinaw 20½ douz. à \$22 ; habits toile doublés 251 à \$6.80 ; pant. doublés 251 à \$2.25 ; gilets toile doublés 251 à \$1.30 ; Andrée double 252 à \$1.35 ; lacet jaune \$14.35 ; factage \$40.70	8,640 44
Seybold, J. A. et Cie, Ottawa, toile teinte 15 vgs à 15c	2 25
Simson Frères et Cie, Halifax, 50 barillets de jus de limon 250 gallons à 95c	237 50
A reporter	94,219 74

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L

<b>Approv., transport et dépenses du corps de milice envoyé au Yukon—Fin.</b>	<b>\$ c.</b>
Report.....	94,219 74
Sonne, Thos., Montréal, embarcations spéciales de "prospecteur" 16 pds, 2 à \$55; tubes pour embarc. de 16 pds, 2 à \$15; embarc. spéciale de "prospecteur" 12 pds, \$40; tubes pour embarc. de 12 pds, \$15; 100 écrous de réserve, \$1.50; toile à v., 4 vgs à \$30; cim. à rendre imperm., 3 galls à \$2.25; clefs ang., 3 à \$1.25; rames (7½) 6 prs à \$3.50; porterares ajustables, 7 à \$1; sièges pliants, 8 à 75 c.....	242 20
Thorpe et Cie, Lim., Vancouver, bouteilles et bouchons de verre, 220 à 14c.....	30 80
Tomlinson et Macnab, Vancouver, paille, 10 balles à 60c.....	6 00
Toner et Lyon, New-York, menottes, 6 prs à \$3.....	18 00
Hotel Vancouver, pension, 11-14 mai '98, 12 officiers.....	108 00
Vancouver Transfer Co., lim., charrier bagage, 17 voyages, \$25; cheval et voiture, 3½ jrs, \$15; louage de voiture de place, major Bliss, \$10.50.....	50 50
Willett, S. T., Chambly-Canton Qué., serge, 35 vgs à \$1.05; serge bleue, 24½ vgs à \$1.05, 48 vgs à \$1.25; drap bleu, 48½ vgs à \$2.10; flanelle bl. à doubl., 60½ vgs à 35c.; caisse, \$1....	246 51
Wilson, Harold A., Toronto, 2 prs gants boxe, \$7.50; 6 balles, cricket, \$6.75; 4 battoirs, \$12; barres, 2 jeux, \$1.87; 2 prs gantelets, \$3; 2 prs gants bat., \$3; 8 ballons, \$15; 2 ballons Rugby, \$4.50; 9 vessies de rechange, \$4.05; 6 balles, base-b., \$4.50; 6 bat. base-b., \$2.25; 6 sacs, base-b., \$1.13; 8 prs palets, \$12; 2 jeux d'échecs Staunton, \$3; 6 cribbage boards, \$2.25; 1 douz. balles lac., \$2.62; 2 jeux de bésigue, \$1.50; 8 pistol. atmosphériques, \$3; 6 damiers et dames, \$2.70; 8 prs gardes d'osier, \$4.50; 1 douz. jeux de cartes Boston, \$1.13; 1 douz. jeux de cartes Crow, \$2.25.....	100 50
Woods, James W., Ottawa, 539 prs couv. de ln., 5,701 liv. à 47½c; sombreros de bouv., 21½ douz. à \$26.25; mit. ln. tric. à la main, 1,001 prs à 29c; mit. d'élan, 25½ douz. à \$9.50; mocassins 301 prs à \$1.33; mocassins (gr. oeillet) 100 prs à \$1.43; bottes à gr. jambes, 25 prs à \$6.60; bottes à l'écyvère, 15 prs à \$3.97½; bottes à gr. jambes, 11 prs à \$5.10; bottes, 1 pr, \$4; poèles Teshn, 25 à \$5.50; poèles C. B., 25 à \$3.73; tuyau de 5 pcs "easy lock" 390 feuilles à 7½c; four. de tuyau, 16 à 65c; clefs, 2½ douz. à \$1, 4½ douz. à \$1.10; coudes, 5½ douz. à \$1.33; tuy. en T, 4½ douz. à \$3; 1 canevass, \$3; toile de couchage, \$4; coll. de porteur, 75c; mackinaw sweater \$3; caisses, ballots, transport, \$26.35.....	4,954 71
A DÉDUIRE—Prix d'un baron. anéroïde ach. aux magasins de l'armée et de la marine.	99,976 96
	1 21
	99,975 75
<b>Armes et munitions.</b>	
<i>Dépenses en Canada.</i>	
Adams Frères., Toronto, à compte de 400 harnachements de sellerie sans les mousquetons à \$34.25, et 500 prs avec bottes de mousquetons à \$37.50.....	29,000 00
Allan Line of Steamships, Québec, fret et primage d'armes, etc.....	2,296 46
Bolduc, J. E., Québec, déclarations en douane.....	29 00
Douane, Québec, droits de port.....	93 97
<i>Dépenses en Angleterre.</i>	
Compte gén. de S. M.: 296 coffres à munitions, \$2,332.37; 131 boîtes à poudre, \$1,413.20; 75 sabres cavalr., \$311.77; 6 lames sabres cavalr., \$16.59; 500 fourr. sabres cavalr., \$1,165.77; 32 tuniques, \$336.53; 4 mikomètres d'artill., \$83.71; droit rég. sur mètres, \$23.54; 2 j. cordes et moull., \$35.04; 4 télescopes d'artill., \$24.50; 6 c. à fusils sans les accessoires, \$34.07; 13 c. à fusils avec accessoires, \$81.05; 20 fourr. de mousq., \$41.08; 82 piquets à \$102.83; 3,000 cartouches à bl., \$168.93; 14 caissons, \$4,039.60; 14 avant-trains, \$3,082.18; 48 coffres de rempart, \$1,048.28; 3 éponges, 13 pdr. \$29.38; outils d'armurier, \$208.86; articles diverses et frais d'emballage, \$167.98.....	14,747 24
Compte gén. de S. M.: à compte de fournitures.....	123,202 36
Craddock, Rueben et fils, Walsall, 200 fers d'étriers, \$56.78; 200 mors de filets, \$20.28.....	77 06
Harvey, Matthew Cie, Lim., Walsall, 200 mors à l'anglaise.....	89 22
Jones, Edward, Birmingham, 84 plates-longes.....	214 62
Mason, D. et fils, Birmingham, 100 contre-rènes, \$20.28; 200 chapes de croupières, \$44.61; 200 sous-ventrières de cuir, \$156.14; 132 courr. de bourr. de colliers, \$7.14; 66 courr. de volée, \$33.46; 100 founets, \$27.37.....	289 00
Middlemore et Lamplough, Birmingham, traits de harnais de dev. et du mil., 132 prs, \$96.36; traits de harn. chev. de blanc., 200 prs, \$1,070.66; guêtres de cond., 100 \$152.08; chapes avec dev, 200, \$6.08; 200 sangles, \$113.56; 200 attaches de sangles, \$190.62; 200 boucletoirs, \$24.33; 200 courroies d'atteltes, \$24.33.....	1,678 02
Montgomerie et Workman, Londres, frais d'embarquement d'armes, etc.....	236 55
Nobes et Hunt, Newtoning Causeway, 200 sièges de conducteurs.....	559 67
Parker, Anselm, Staffordshire, 102 branches d'avaloirs, \$335.06; 240 rênes, \$116.80; 100 croupières, \$115.59; 100 courroies c. c., \$12.17.....	579 62
Power, David et fils, Walsall, 297 porte-fers, \$234.88; 50 licous, \$59.82.....	294 70
Whitehead, R. R. et frères, Greenfield, 200 couvertes.....	352 83
	173,740 32

## Différence de traitement illégalement payée au colonel Lake.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu copie d'un arrêté du conseil, en date du 11 décembre 1898, accordant au colonel Lake la différence entre son traitement de quartier-maître général et celui de major général commandant, le colonel Lake ayant accompli les devoirs de cette dernière charge à partir du 1<sup>er</sup> août 1898.

L'Acte de la milice porte qu'il sera nommé un officier à titre de major général, auquel on paiera un traitement de \$4,000 par année, et, en sus, pour lui tenir lieu de suppléments de solde, une somme n'excédant pas \$2,000, à être fixée par le gouverneur général en conseil. Cet acte ne contient pas de disposition autorisant à payer ce traitement et supplément de solde à un autre que le major général ainsi nommé de la manière prévue par l'Acte de la milice, et le paiement de cette différence d'appointements au colonel Lake me paraît illégal.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A.G.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 18 janvier 1899.

MONSIEUR,—À la réception de votre lettre du 20 décembre dernier, concernant la différence d'appointements accordée au colonel Lake par arrêté du conseil en date du 13 de ce mois-là, j'ai soumis la question au département de la justice, et j'ai maintenant l'honneur de vous envoyer ci-joint copie de la lettre reçue du sous-ministre de la justice, en date du 13 du mois courant, dans laquelle il dit que, selon lui, l'avis exprimé par vous dans la communication susmentionnée est juste.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

B. SULTE, *faisant fonction de S.-M. M. et D.*

OTTAWA, 13 janvier 1899.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 28 du mois dernier (17,119), dans laquelle vous demandez si le paiement (tel qu'autorisé par arrêté du conseil en date du 13 du mois dernier), au colonel Lake, d'une différence d'appointements pour le temps qu'il a exercé les fonctions de major général commandant la milice, serait légal.

En réponse, permettez-moi de dire qu'à mon avis ce paiement n'est pas autorisé par la loi, et l'idée qu'énonce l'auditeur général dans sa lettre du 20 du mois dernier est juste. L'Acte de la 61<sup>e</sup> Victoria, chapitre 19, qui pourvoit au traitement du major général, n'autorise pas à payer une personne non nommée à cette charge, qui en exerce temporairement les fonctions.

Papier renvoyés ci-joint.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

E. L. NEWCOMBE, S.-M.J.

## Déficit du capitaine Thériault, 89<sup>e</sup> bataillon, Québec.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 janvier 1899.

MONSIEUR,—Dans l'état de dépenses du payeur Forrest pour les mois de juin et juillet 1898, au sujet des exercices annuels, je vois un montant de \$327.50 (chèque n° 32 du payeur) payé au capitaine Thériault, de la 4<sup>e</sup> compagnie du 89<sup>e</sup> bataillon. Le payeur n'a pas envoyé de pièces justificatives à ce bureau relativement à cet item. Je présume que c'est la somme d'argent que le capitaine Thériault a emportée dans sa fuite. Veuillez me faire tenir un récit complet des circonstances dans lesquelles cet argent a été avancé au capitaine Thériault, quand le camp avait son payeur, et dire comment il se fait que le capitaine Thériault pouvait garder la somme tant soit peu longtemps entre ses mains avant de la payer aux hommes. Où en est cet affaire à l'heure qu'il est?

Le bordereau de paye primitif devrait être renvoyé à ce bureau avec le reçu que le capitaine Thériault a donné pour la somme en question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A.G.

## Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 14 janvier 1899.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 11 de ce mois, j'ai l'honneur de vous informer que, la veille de la levée du camp, il a été payé au capitaine Thériault, de la compagnie n° 4, un montant de \$327.50, sur la présentation d'un bordereau régulier de sa compagnie fourni par lui de la même manière que le font les autres capitaines de compagnies.

Le jour de la levée du camp, on ne put trouver le capitaine Thériault nulle part ; il était parti ce jour-là même pour l'Angleterre.

Lorsqu'on lui fit son procès, le bordereau fut envoyé à Québec pour établir le paiement à lui fait par le lieutenant-colonel Forest. Je vous envoie ci-joint l'état de solde que vous demandez dans votre lettre.

Un paiement supplémentaire a été fait à la compagnie du capitaine Thériault au moyen du chèque 4456—\$282.96, services 1897-98—et copie de cette feuille de solde supplémentaire a été envoyée à votre bureau.

Le capitaine Thériault, traduit en justice à Québec, a été trouvé coupable et condamné à quatre mois de prison.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

### Supplément de solde au lieutenant-colonel Forest, Québec.

OTTAWA, 18 février 1899.

MONSIEUR,—Relativement aux chèques nos 502 et 1839, pour pelletage de neige à Québec, dans l'hiver de 1897-98, je vois que le lieutenant-colonel Forest a touché \$181 pour avoir dirigé ce travail, c'est-à-dire \$1 par jour pour 181 jours, du 1er novembre au 30 avril. La surveillance de ce service ne paraît pas être en dehors des devoirs réguliers du lieutenant-colonel Forest à Québec, et c'est la première fois qu'il a été payé pour un pareil service. Une note du feu sous-ministre, que je vois sur le compte, porte que le paiement en question n'a pas été autorisé. Veuillez expliquer pourquoi le département ne s'est pas fait rembourser ce montant par le lieutenant-colonel Forest.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 20 février 1899.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 16 de ce mois, attirant l'attention sur un paiement de \$1 par jour fait au lieutenant-colonel Forest pendant six mois, savoir, du 1er novembre 1898 au 30 avril 1898, pour avoir fait enlever la neige des propriétés militaires, à Québec, pendant le dit espace de temps, j'ai l'honneur de vous informer que ce service a été entièrement séparé et distinct des devoirs ordinaires que le lieutenant-colonel Forest avait à remplir en sa qualité de garde-magasin. On lui a demandé de se charger de l'ouvrage en question pour des raisons d'économie, vu que le coût de ce service avait été regardé jusque-là comme excessif. Sous la direction du colonel Forest l'ouvrage a été fait pour à peu près la moitié du prix d'autrefois. La tâche, rendue exceptionnellement dure par la rigueur de l'hiver, a demandé du travail de jour et de nuit, et le département a eu lieu d'être satisfait de la manière dont elle a été accomplie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

### Paiement illégal de prime d'assurance.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 février 1898.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur le chèque n° 3616, du 28 mai 1898, représentant un paiement de \$24 fait à la "Caledonia Insurance Co.", de Montréal, à titre de prime d'une assurance de \$4,000 sur du bois de construction empilé près de Rockliffe, dans le township de Gloucester. Étant donné l'arrêté du 5 juin 1881, ordonnant de laisser expirer toutes les polices alors en cours et de n'en pas prendre de nouvelles, veuillez dire pourquoi cette dette a été contractée.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 février 1899.

MONSIEUR,—Relativement à ma lettre du 16 de ce mois concernant le paiement d'une prime d'assurance sur du bois de construction empilé au champ de tir de Rockliffe, veuillez m'envoyer aussitôt que possible l'explication demandée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 24 février 1899.

MONSIEUR, — En réponse à votre lettre du 16 de ce mois, concernant le paiement fait à la Caledonian Insurance Co. à titre de prime d'assurance sur du bois de construction empilé au champ de tir de Rockcliffe, près de cette ville, j'ai à dire que cela paraît avoir été fait par notre premier ingénieur, qui ne connaissait pas l'arrêté du conseil auquel vous faites allusion. La police prise, il a bien fallu la payer. Ce département n'a pas l'intention d'enfreindre l'arrêté en question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

## Dépenses du Yukon — Chèques pour des sommes rondes et non accompagnés d'état.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 novembre 1898.

MONSIEUR, — J'ai reçu votre réquisition n° 20 pour un mandat à l'effet de rembourser à la Banque du Commerce \$10,800, montant des chèques nos 11 et 13 tirés par le lieutenant-colonel Evans et le major Talbot pour payer des dépenses relatives au corps expéditionnaire du Yukon. Je remarque que ces chèques et ceux de précédents remboursements sont généralement tirés pour des sommes rondes. Y a-t-il quelque raison pour que le lieutenant-colonel Evans et le major Talbot ne tirent pas des chèques distincts pour chaque créance contre le corps du Yukon? La banque pourrait être remboursée aussi promptement qu'avec la présente méthode, et grâce au système que je suggère, votre département et ce bureau pourront tous deux surveiller mieux la dépense.

Et puis, pourquoi le major Talbot ne fournit-il pas un état des chèques tirés pour rembourser la banque, ainsi que c'est de règle pour les autres services?

Je remarque que le chèque n° 14 n'est pas fait "à l'ordre du lieutenant-colonel Evans", mais "en faveur du lieutenant-colonel Evans, ou au porteur". Veuillez dire quelle est la raison de cela.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 1<sup>er</sup> décembre 1898.

MONSIEUR, — En réponse à votre lettre du 21 du mois dernier, j'ai l'honneur de vous informer que le comptable de ce département a fait le rapport qui suit, au sujet de l'affaire relative au corps expéditionnaire du Yukon;—

" Relativement à la lettre ci-jointe de l'auditeur général, j'ai ceci à dire : Il n'a pas encore été reçu de rapport du Yukon, mais je pense que les chèques en question ont été tirés dans le but d'avoir des fonds pour payer les officiers et les hommes, et peut-être aussi pour payer des matériaux entrés dans la construction de la caserne.

" La banque, on se le rappellera, est à quelque 200 milles du poste occupé par le détachement, et comme les communications ne sont pas rapides, on trouve sans doute l'argent comptant plus commode que des chèques. Pour se procurer des fonds, l'habitude est, je crois, d'envoyer chercher à la banque une forte somme que l'on garde dans le coffre-fort du détachement.

" L'état de chèques tirés figurera dans le compte de chaque mois, qui devra nous arriver régulièrement dès que les mesures du service postal seront complétées par-là, chose qui ne tardera pas, m'informe-t-on.

" Je ne sais pas pourquoi les mots "ou au porteur" ont été introduits dans le chèque n° 14 après qu'il eut été fait à l'ordre du lieutenant-colonel Evans.

" La Banque du Commerce a garanti l'endossement de ce chèque, et son gérant m'a assuré qu'il donnerait instruction à l'agent du Yukon de refuser de pareils chèques dorénavant.

J'espère que ces explications seront trouvées satisfaisantes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

B. SULTE, *faisant fonction de S.-M. M. et D.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 février 1899.

MONSIEUR, — J'ai reçu votre réquisition n° 40, d'hier, à l'effet de rembourser la Banque du Commerce pour le chèque n° 9 tiré par MM. Evans et Talbot à l'égard du corps expéditionnaire du Yukon. Ce chèque a été tiré le 19 août 1898. Dans une précédente lettre je vous faisais remarquer qu'il était du devoir de MM. Evans et Talbot d'envoyer périodiquement un état des chèques tirés par eux contre

## Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

leur crédit, ainsi que le font les autres fonctionnaires auxquels il est alloué des crédits. C'aurait été le moyen de rembourser la banque sans retard comme aussi de révéler beaucoup plus tôt l'existence du chèque à votre département et à ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 24 février 1899.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre d'avant-hier et pris note de son contenu. En réponse, je dirai que pendant les premiers mois de son commandement le chef du corps envoyé au Yukon pouvait difficilement, il semble, mettre de la méthode ou de la régularité dans l'envoi de ses comptes.

Je ne crois pas que pareil embarras se présente à l'avenir. Dorénavant, on pourra s'attendre à recevoir régulièrement et dans les six semaines après la fin du mois, des états mensuels montrant les chèques tirés contre les crédits.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

L. F. PINAULT, S.-M. M. et D.

### Dépenses du Yukon—Chèques irréguliers.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre réquisition n° 24 à l'effet de rembourser à la Banque du Commerce \$31,000, montant des chèques n° 17 et 18 qui l'accompagnent et représentent des dépenses faites à l'égard du corps expéditionnaire du Yukon. Ces chèques ne portent pas la signature du major Talbot, à qui le crédit a été ouvert ainsi qu'au lieutenant-colonel Evans. Dans ces circonstances, je ne puis pas approuver la demande couvrant ces chèques. Autant que je puis le voir, le lieutenant-colonel Evans fait erreur s'il croit qu'il a le droit de signer seul.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 9 décembre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 5 de ce mois concernant le remboursement de \$31,000 à la Banque du Commerce, à l'égard des dépenses du Yukon, j'ai l'honneur de suggérer que les deux chèques (n°s 17 et 18) auxquels vous faites allusion, et qui couvrent le dit montant, pourraient être signés par le major Talbot, qui est actuellement à Québec par ordre de ce département.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

L. F. PINAULT, S.-M. M. et D.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 9 de ce mois, au sujet des deux chèques s'élevant à \$31,000, tirés sur la Banque du Commerce et signés par le lieutenant-colonel Evans seul. Le retard de ma réponse vient de la manière insatisfaisante dont se font les affaires de banque du gouvernement au Yukon et de la nouveauté du vice particulier des deux chèques en question.

Naturellement, vous n'êtes pas personnellement responsable de la manière dont la présente opération a été conduite, vu que vous n'occupez la charge de sous-ministre de la milice que depuis quelques jours seulement. Avant que le corps expéditionnaire ne quittât Ottawa, j'ai eu une entrevue avec le colonel Lake, votre comptable, et le colonel Evans, et il m'a paru avoir été rendu parfaitement clair que la seconde signature signifiait un contrôle de plus, une autre sûreté.

Voilà, semble-t-il, qui aurait dû suggérer la nécessité de remplacer immédiatement le major Talbot quand ce dern'er fut obligé de quitter le Yukon.

Ensuite, je craignais de lasser en réitérant l'observation qu'il fallait délivrer un chèque distinct à chaque créancier, sauf dans les cas où il était nécessaire d'envoyer des fonds loin de la banque pour les déboursés. Les chèques présentement devant moi indiquent que l'on n'a pas tenu compte de cette exigence.

Quand serez-vous vraisemblablement en lieu de fournir un état montrant comment le montant de ces chèques a été dépensé ?

A moins qu'il ne soit démontré à ce bureau que le mode d'opération en affaires financières au Yukon va être incessamment changé, je suis certain que le comité des comptes publics me tiendra jusqu'à un certain point responsable de la confusion, pour ne pas dire pire, qui ne manquera pas de se produire dans l'administration de comptes passant par les mains de personnes si peu renseignées sur la manière de tirer leurs chèques contre un crédit, et qui ne se croient pas tenues de fournir promptement un état de leurs déboursés.

Je comprends parfaitement que les opérations de tous genres là-bas doivent non seulement entraîner de grands frais sous beaucoup de rapports, mais aussi être faites sous une autre forme qu'ici, et d'une manière moins méthodique ; mais c'est une raison de plus d'appliquer strictement les règlements, quand les affaires publiques ne s'en trouvent pas retardées.

J'attendrai votre réponse avant d'aborder l'avis que vous ouvrez.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 23 décembre 1898.

MONSIEUR, — En réponse à la partie de votre lettre du 19 de ce mois qui a trait au détail de la dépense couverte par les chèques y mentionnés, j'ai l'honneur de vous informer que le capitaine Pearse est attendu ici dans quelques jours avec des explications à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

L. F. PINAULT, S.-M. M. et D.

### Dépenses du Yukon—Crédit dépassé.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 janvier 1899.

MONSIEUR, — Je désire vous informer que le grand-livre de crédits, à ce bureau, montre que le crédit pour le "corps expéditionnaire du Yukon" a été dépassé de \$7,243.15.

Veuillez expliquer la cause de ce découvert.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A. G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 février 1899.

MONSIEUR, — J'ai reçu votre demande n° 35 à l'effet de rembourser à la banque du Commerce le montant (\$9,000) du chèque n° 19, tiré par MM. Evans et Talbot. Comme le crédit de ces messieurs était insuffisant pour faire face à cette dépense, je suis obligé d'approuver la demande, mais je n'en attirerai pas moins votre attention sur le fait que c'est ajoutant \$9,000 au découvert de \$7,243.15 déjà signalé dans ma lettre du 30 janvier, et sur lequel j'ai demandé des explications.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 2 février 1899.

MONSIEUR, — En réponse à votre lettre du 30 du mois dernier, me demandant d'expliquer pourquoi le crédit du Yukon a été dépassé, je désire dire que les besoins de ce service sont tout à fait exceptionnels, et que le montant voté (\$140,000) s'est trouvé absolument insuffisant pour y faire face. Le découvert a été causé par le paiement de dépenses qu'il fallait inévitablement faire dans l'intérêt du service.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

L. F. PINAULT, S.-M. M. et D.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 février 1899.

MONSIEUR, — J'ai reçu votre lettre du 2 de ce mois, concernant le découvert du crédit voté pour le "corps expéditionnaire du Yukon". En y réfléchissant, vous verrez que votre explication alléguant que les besoins de ce service étaient tout à fait exceptionnels, que le crédit voté était insuffisant pour y faire face, et que, dans l'intérêt du service il n'y avait pas à s'abstenir de payer les créances en question—vous verrez, dis-je, que ces raisons sont insuffisantes pour donner droit de dépasser un crédit. En cas d'urgence, il y a une manière régulière de procéder.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A. G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 8 février 1899.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous donner de plus amples explications au sujet de vos lettres du 30 du mois dernier et du 4 du mois courant.

Le montant qui nous avait été voté pour le Yukon était de \$140,000. Sur ce montant on avait ouvert des crédits s'élevant à \$90,000 au colonel Evans et au major Talbot, pour payer le corps de milice. Le reste—\$50,000—devait être employé ici, à Ottawa, pour payer divers frais de transport, comptes d'approvisionnement, etc. En novembre dernier, quand ce dernier montant avait été en partie dépensé, le département fut soudainement appelé à acquitter deux traites s'élevant à plus de \$48,000, que M. William Ogilvie, commissaire du Yukon, avait faites, et dont le produit avait servi à sauver et à rendre à Dawson les approvisionnements que la *Boston and Alaska Transportation Co.* s'était engagée à délivrer, mais ne put faire, son steamer s'étant échoué dans le Yukon, à 200 milles en aval de Dawson, et la compagnie étant devenue insolvable. Le commissaire, agissant de sa propre autorité, retint et paya une autre compagnie de transport pour rendre à Dawson les approvisionnements en question.

Naturellement, ces traites seront déduites des créances de la *Boston and Alaska Transportation Company*, auxquelles le département ne s'attendait pas d'avoir à faire face avant qu'il lui fût voté un montant supplémentaire.

Les traites, toutefois, ne dépassaient pas le crédit dans le temps, et l'on espérait, quand on les a payées, que tout le montant voté ne serait pas dépensé avant que d'autres fonds fussent mis à notre disposition, mais le commandant a fait surgir le découvert en retirant le plein montant de ses crédits par fortes sommes au commencement de l'hiver.

Je serais bien aise d'apprendre quelle aurait été la manière régulière de procéder dans ces circonstances.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 février 1899.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 8 de ce mois concernant le découvert dans le crédit du corps expéditionnaire du Yukon, et en réponse, je dirai que la manière régulière de procéder dans les circonstances qu'énonce votre lettre, quand le montant est trop élevé pour qu'on le prenne, par arrêté en conseil, sur le montant voté pour les dépenses imprévues, est de se procurer un mandat du gouverneur général pour faire face aux besoins en question,

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

## Comptes du Yukon—Dépenses inaccoutumées—Livres non achetés par l'intermédiaire du bureau de la papeterie.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 février 1899.

MONSIEUR,—Relativement au chèque n° 4327 pour \$118.85 payés à James Hope & Sons pour des livres destinés au corps expéditionnaire du Yukon, veuillez dire pourquoi l'on ne s'est pas procuré ces livres par l'intermédiaire du bureau de la papeterie, ainsi que l'exige le chapitre 27 des statuts révisés du Canada.

Je vois sur le compte un montant de \$8 (dernier item) pour lequel il n'est pas donné de détails. Veuillez remédier à cela.

Vous n'avez probablement pas examiné le compte minutieusement. Il se compose presque entièrement d'ouvrages de fiction qui, autant que je puis en juger, auraient dû être achetés par ceux à l'usage de qui ils étaient destinés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 14 février 1899.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 9 de ce mois, demandant pourquoi l'on ne s'est pas procuré par l'intermédiaire du bureau de la papeterie un certain nombre de livres achetés de James Hope & Sons, Ottawa, pour la troupe envoyée au Yukon. En réponse, permettez-moi de dire que vu le très court espace de temps mis à sa disposition pour équiper l'expédition, le département a été obligé d'acheter directement.

Le dernier item du compte (\$8) représente 100 exemplaires des *Sacred Songs and Solos*.

Quant au dernier paragraphe de votre lettre, le département a jugé prudent de dépenser quelques dollars pour le bien-être des hommes afin de les contenter; autrement, il aurait pu y avoir des désertions. Vous conviendrez avec moi, je pense, que 80 cents par jour sont une bien faible rémunération

à payer à des hommes pour une expédition de ce genre. Je vous ferai observer, aussi, que ce corps n'a pas touché les suppléments solde autorisés par le paragraphe 55 des règlements concernant les corps permanents. Ces indemnités sont : table des officiers, \$200 ; musique, \$100 ; bibliothèque des hommes, \$20.

Les deux dernières tiennent lieu de choses de la nature de celles qui ont été fournies à la milice du Yukon dans ce cas-ci.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'Auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 février 1899.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'appeler votre attention sur le compte d'articles fournis par la *Harold A. Wilson Co.*, de Toronto, pour le corps expéditionnaire du Yukon. Ces articles consistent en 2 paires gants de boxe, 6 balles de jeu de cricket, 4 battoirs de jeu de cricket, 2 jeux de barres, 2 paires gantelets, 2 paires gants de batt., 8 ballons, 2 ballons Rugby, 9 vessies de réserve, 6 balles de jeu de base-ball, 6 sacs de base-ball, 8 paires palets, 2 jeux d'échecs Staunton, 6 jeux de criblage, 1 douz. balles lac., 2 jeux de bézique, 8 pistolets atmosphériques, 6 damiers avec dames, 8 paires gardes de jonc, 1 douz. jeux de cartes Boston, 1 douz. jeux de cartes Crow—le tout s'élevant à \$100.50. Sans renseignements sur ce compte, je ne vois pas comment l'on peut gréver le trésor public de son montant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 14 février 1899.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 10 de ce mois touchant des articles achetés de la *H. A. Wilson Company*, de Toronto, pour le corps expéditionnaire du Yukon, et dont le compte s'élève à \$100.50.

En réponse, je prends la liberté de vous renvoyer à la dernière partie de ma lettre de ce jour écrite en réponse à la vôtre du 9 de ce mois, qui traite d'un sujet pareil.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

## Dépenses du Yukon—Transport payé pour plus de monde que n'en comprenait le corps expéditionnaire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 février 1899.

MONSIEUR,—Relativement au compte de la *Canadian Pacific Navigation Co.*, chèque n° 4796, pour transport d'hommes et d'approvisionnement de Vancouver à Glenora, C.-B., je remarque qu'il est chargé de 17 passages de 1re classe et 206 de 2de. L'arrêté du conseil du 21 mars 1898, modifié par un arrêté subséquent en date du 9 avril 1898, fixe à 214 en tout le nombre d'hommes dont devait se composer le corps expéditionnaire du Yukon.

Veillez m'envoyer un état montrant comment se décomposent les 223 passages payés à la *Canadian Navigation Co.*

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 février 1899.

MONSIEUR,—Relativement à ma lettre du 9 de ce mois concernant le compte de la *Canadian Pacific Navigation Co.*, pour transport, veuillez me faire parvenir aussitôt que possible l'état demandé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 24 février 1899

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer, ainsi que vous me demandez de le faire dans votre lettre du 9 de ce mois, que les 223 passages en question se décomposent ainsi :—

Corps expéditionnaire.....	214
Fonctionnaires du département de l'intérieur.....	4
Gardes-malades de l'ordre Victorien.....	4
Madame Stearnes, femme de l'inspecteur de police à cheval du Nord-Ouest... ..	1
	223

Les 9 personnes étrangères au corps de milice avaient l'autorisation du ministre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 février 1899.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 12 de ce mois relativement au compte de la *Canadian Pacific Navigation Co.*, pour transport, de Vancouver à Glenora, du corps expéditionnaire du Yukon.

Le département de l'intérieur aurait dû se charger du passage de ses quatre fonctionnaires, dont vous voudrez bien me faire connaître les noms. Quant aux frais de transport de Mme Stearnes et des quatre gardes-malades de l'ordre Victorien, il semble qu'ils ne devraient pas du tout être à la charge du gouvernement, et votre département, en les payant, paraît avoir détourné de ses fins autant du crédit affecté au corps expéditionnaire du Yukon.

Veillez me faire savoir si votre département s'est chargé de tous les frais de transport de ces neuf personnes étrangères au corps, ce bureau n'ayant pas encore reçu les comptes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

## Dépenses du Yukon—Comptes de H. N. Bate & Sons.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 février 1899.

MONSIEUR,—Dans les comptes de H. N. Bate & Sons, d'Ottawa, pour des approvisionnements destinés au corps expéditionnaire du Yukon—chèques n° 4798—je remarque les item suivants :

200 cahiers à \$2.15 le 100.....	\$ 4 30
6 boîtes crayons de mine, 3 grosses à \$4.....	12 00
10 boîtes enveloppes à 32 cents.....	3 20
10 boîtes papier à lettres à 40 cents.....	4 00

Pourquoi ne s'est-on pas procuré ces articles de la manière régulière, par l'entremise du bureau de la papeterie, ainsi que le veut le chapitre 7 des statuts révisés du Canada ?

Il me faut également appeler votre attention sur ces item dont sont chargés les comptes :—

Matériaux employés pour cercler, clous barbelés, etc.....	\$174 00
Acier en ruban, clous barbelés, etc., employés pour renforcer des colis....	69 00

Votre département n'aurait pas dû laisser passer ces item sans détails quant aux quantités et prix des matériaux. Veuillez ajouter au compte un état détaillé de ces item.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 24 février 1899.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 8 de ce mois, concernant certains comptes de MM. H. N. Bate & Sons, d'Ottawa, pour des approvisionnements destinés au corps expéditionnaire du Yukon, j'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint copie d'une communication de la dite maison, en date du 22 de ce mois et donnant les renseignements voulus au sujet de cahiers, crayons, acier en ruban, clous, etc.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur l'auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

OTTAWA, 22 février 1899.

CHER MONSIEUR,—Relativement à vos lettres des 10 et 21 de ce mois, nous avons l'honneur de vous informer, à l'égard des cahiers, crayons, etc., que le capitaine Evans, voyant qu'il pouvait avoir ces articles à aussi bon marché de nous, les fit envoyer d'ici avec d'autres marchandises pour gagner du temps. Quant à l'acier en ruban, aux clous, etc., vu que les colis devaient être envoyés bien loin et exposés à beaucoup de manutention et de heurts en route, il fut jugé absolument nécessaire de les renforcer tous, et c'est à quoi ces articles ont servi.

Nous sommes, sincèrement à vous,

Monsieur le secrétaire du département de la milice et défense.

H. N. BATE & SONS.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 février 1899.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 24 de ce mois, accompagnée d'une communication de MM. H. N. Bate & Sons au sujet de leur créance pour du ruban d'acier, des clous barbelés, etc., et en réponse je dirai ce que je disais dans ma lettre du 8 de ce mois, à savoir, que ces items devraient être accompagnés de détails indiquant de quoi ils se composent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Monsieur le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A.G.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 février 1899.

MONSIEUR,—Relativement au compte de \$34,744.25 de H. N. Bate & Sons, d'Ottawa, pour des approvisionnements destinés au corps expéditionnaire du Yukon, veuillez m'informer s'il a été demandé des soumissions par annonces publiques, pour la fourniture de ces approvisionnements. Dans le compte je remarque les articles suivants :

Tabac—Myrtle Navy, 84 boîtes (17½ liv.), 1,475 liv. à 73c.....	\$1,073 84
Tabac—Old Virginia, 78 boîtes (16 liv.), 1,248 liv. à 69½c.....	867 36
Tabac—Prince of Wales, 36 boîtes (21 liv.), 756 liv. à 65c.....	491 49
Tabac—Nap., 12 boîtes (21 liv.), 252 liv. à 67c.....	168 84
Tabac haché—Seal of N. C., 6 boîtes (5 liv.), 30 liv. à 94c.....	28 20
Tabac haché—Mastiff, 8 boîtes (5 liv.), 40 liv. à 80c.....	32 00
Tabac haché—Tartan, 3 boîtes (5 liv.), 15 liv. à 79c.....	11 85
Tabac haché—Myr. Cut, 10 boîtes, (5 liv.), 50 liv. à 82c.....	41 00
Tabac haché—Old Chum, 10 boîtes (5 liv.), 50 liv. à 80c.....	40 00
Tabac haché—Old Gold, 3 boîtes (5 liv.), 15 liv. à 94c.....	14 10
Pipes—5 douz. à \$4.37½.....	21 38
Pipes—10 douz. à \$1.50.....	15 00
Pipes—2 boîtes à 75c.....	1 50
Cigares—Mantan, 20 demi-boîtes, 1,000.....	27 00
Cigares—St. Jock, 10 boîtes, 1,000.....	38 00
Cigares—Flora, 20 demi-boîtes, 1,000.....	45 00
Cigares—Golf Club, 20 demi-boîtes, 1,000.....	30 00
Cigares—T. Atkins, 20 demi-boîtes, 1,000.....	37 00
Gomme Corona—20 boîtes à 90c.....	18 00
Gomme Tutti Frutti—20 boîtes à \$1.20.....	24 00
Gomme d'épinette—5 boîtes à 50c.....	2 50
Savon de Williams pour la barbe—50 douz. à 40.....	20 00
Savon de Morse pour la barbe—21 douz. à 37½c.....	7 88
Savon antiseptique pour la barbe—2 douz. à 85c.....	1 70
Savon Gly, and Cuc.—12 douz. à 90c.....	10 80
Savon Uns. Gly—12 douz. à 90c.....	10 80
Savon White Rose—6 douz. à 90c.....	5 40
Savon Oatmeal—6 douz. à 90c.....	5 40

En l'absence de renseignements sur ces comptes du Yukon, je ne vois pas pourquoi les articles qui précèdent seraient à la charge du trésor public. Les distribue-t-on contre remboursement ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A. G.

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 17 février 1899.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 14 de ce mois, demandant si la fourniture de certains approvisionnements achetés de H. N. Bate & Sons, d'Ottawa, pour le corps expéditionnaire du Yukon, a été mise en adjudication. En réponse, j'ai à dire qu'il n'a pas été demandé de soumissions publiques, mais qu'un certain nombre de maisons ont été invitées à soumissionner. La soumission de H. N. Bate & Sons a été acceptée parce qu'elle était la plus satisfaisante.

Pour ce qui est des articles auxquels vous faites spécialement allusion, on les garde tous dans les magasins de réserve, pour les distribuer contre remboursement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L. F. PINAULT, S.-M.M.D.

Monsieur l'auditeur général.

## Mode de paiement pour armes, munitions, etc., en Angleterre.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 octobre 1898.

MONSIEUR,—J'ai reçu vos deux demandes—n° 47, d'un crédit de \$15,888.59 pour clore un compte, et n° 48 pour rembourser \$150,866.67 à la banque de Montréal, à Londres, pour des dépenses faites par le haut-commissaire au compte de 1897-98.

Vu le retard apporté à la clôture du compte pour 1897-98, la réquisition devrait être accompagnée d'une déclaration de votre part et de celle du comptable, portant que le montant du remboursement ne comprend 1° aucuns paiements pour services rendus ou marchandises reçues après le 30 juin 1898, et 2° aucuns chèques portant la date du 31 août, mais tirés seulement que quelque temps après.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, A.G.

M. le sous-ministre de la milice et défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 21 octobre 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre communication du 6 de ce mois, concernant des montants payés par le haut-commissaire à Londres, à l'égard de l'exercice 1897-98, j'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint copie d'une lettre du colonel Lake, ex-quartier-maître général pour le Canada ; cette lettre, en date du 11 de ce mois, explique à fond l'affaire dont il s'agit. On y verra qu'il fallait que les paiements du haut-commissaire fussent faits d'avance, sans quoi le gouvernement aurait eu à payer beaucoup plus.

Quant à ce que vous demandez par le second paragraphe de votre lettre, je vous envoie la déclaration ci-incluse, signée par le comptable et portant la date du 13 de ce mois—déclaration que j'endorsse sans réserve. J'y joins le certificat du comptable.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET, S.-M. M. et D.

Monsieur l'auditeur général.

OTTAWA, 11 octobre 1898.

MON CHER COLONEL,—J'ai reçu votre lettre de ce jour, dans laquelle vous me demandez d'énoncer les conditions faites avec le ministère de la guerre, concernant le prix des canons, armes portatives et munitions que j'ai achetés en Angleterre en 1896. Vous vous rappellerez qu'au commencement de cette année-là, le ministre d'alors de la milice m'envoya faire un gros achat, avec autorisation d'arrêter avec le ministère de la guerre les conditions qui pourraient paraître le plus avantageuses au département de la milice. Je fus informé que pour ce qui était des articles manufacturés dans les fabriques nationales en Angleterre, la Trésorerie exigeait que l'on payât d'avance pour toute commande de fabrication qu'on donnait, auquel cas elle se contentait du prix de revient, ou, si l'on payait à livraison seulement, qu'elle exigerait les prix "de catalogue", c'est-à-dire, de fait, des prix tellement plus élevés que nos achats s'élevaient à environ £20,000 de plus, rien que pour les armes portatives et les munitions.

En concluant mon marché avec le ministère de la guerre pour les achats que j'étais autorisé à faire, j'optai donc pour le premier arrangement, ce dont j'informai régulièrement le major général commandant par ma lettre du 24 mars 1896. Le gouvernement, m'informe-t-on, approuva mon marché, et les objets achetés furent conséquemment payés d'avance, sauf que, pour plus de commodité—comme la fin de l'exercice financier approchait, la moitié du coût approximatif des effets fut payée en avril, et l'autre moitié en juillet 1896.

J'ai toujours été sous l'impression qu'en demandant au ministère de la guerre de continuer à exécuter pour nous de semblables commandes de fabrication, on a suivi le même système. Le ministère de la guerre règle la différence entre le coût approximatif et le coût réel tous les ans, vers le mois d'octobre, aussitôt que les comptes de la fabrique de bouches à feu pour l'exercice financier, qui se ciôt le 31 mars, ont été complètement établis.

Espérant que ce qui précède donnera d'une manière assez claire le renseignement dont vous avez besoin.

Je demeure très sincèrement à vous,

Monsieur le colonel C. E. PANET,  
Sous-ministre de la milice et défense.

PERCY LAKE, *colonel.*

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 24 octobre 1898.

MONSIEUR, — J'ai reçu votre lettre du 21 de ce mois, avec communication *re* remboursement à la banque de Montréal, Londres, pour dépense du haut-commissaire.

Comme cette dépense consiste en avances, ainsi qu'exposé dans votre lettre, et que ces avances ont été faites après le 30 juin 1898, je ne puis pas approuver une demande les imputant sur l'exercice 1897-98. A titre d'avances, il faut que la dépense soit nécessairement une imputation contre le compte de cette année.

Veuillez modifier les demandes qui vous sont renvoyées ci-joint.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

Résumé.	\$ c.	Matériel de guerre et habillement— <i>Suite.</i>	\$ c.
Milice ..... (Page L—91)	21,032 66	Report.....	677 57
Collège militaire royal.... ( " L—94)	15,883 68	Boutons, cuivre jaune, 207 à 2c.....	4 14
Revenu casuel..... ( " L—95)	401 50	Pélerines de capotes, 8 à \$1.25.....	10 00
	37,317 84	Casquettes, 3 à 33c., 26 à 50c., 95 à 65c., 20 à \$1.25.....	100 75
<b>Revenu de la milice.</b>		Bonnets, 279 pour.....	9 29
Ventes de munitions.....	10,920 53	Chevrons, 4 à 12½c., 4 à 15c., 12 à 17c., 6 à 20c., 3 à 22c., 15 à 25c., 2 à 42c., 3 à 50c., 53 à 65c., 5 à 85c.....	49 79
Ventes, matériel m. et habillement...	4,657 10	Couronnes, 1 à 20c., 2 à 50c.....	1 20
Loyers de propriétés militaires.....	4,419 62	Tirettes, 3 à 60c., 5 à 75c.....	5 55
Revenu divers.....	1,035 41	Pavillons, 1 angl. \$4.75, 1 canad., \$19.50	24 25
	21,032 66	Flanellette, 4½ vgs à 15c.....	0 65
<b>Munitions.</b>		Fourche à foin, 1.....	0 40
Gargousses—		Pendants de ceint., 6 à 25c., 15 pr \$2.51	4 01
Vides, 220 à 5c.....	11 00	Gants, 1 pr.....	1 10
Pleines, 79 à 11c., 25 à 15c., 24 à 31½c., 21 à 50c.....	30 44	Capotes, 3 à \$4, 6 à \$6.....	48 00
Cartouc. à pistolet, 1,200 à \$10 le M.	12 00	Etus-musettes, 105 à 30c., 36 à 35c., 21 à 45c., 172 pour \$40.13.....	93 68
Etopilles fulminantes—		Licous, 2 à \$1.75.....	3 50
420 pour \$9.20, 39 à \$2.25 le c., 88c., 500 à \$2.58 le c., \$12.90, 493 à \$2.80 le c., \$13.82, — pour 50c..	37 30	Longes, 1 à 15c., 2 à 35c.....	0 85
Poudre—		Casques, 80 à \$1.25.....	100 00
625 liv. à 25c.....	156 25	Havresacs, 4.....	3 73
Cartouches à balle de Lee-Enfield—		Guêtres, 4 prs à 75c.....	3 00
40,513 à \$15 le M., 126,750 à \$25.....	3,776 45	Bélères, 21 à 25c., 26 pour \$4.34.....	9 59
Cartouches à balle de Martini-Henry—		Maillets, 51 à 25c., 2 à 30c.....	13 35
413,619 à \$15 le M.....	6,204 33	Gamelles, 32 à 33c., 21 pour \$5.07.....	15 63
Tube à tir—		Vadrouilles, 2 à 40c.....	0 80
17,481 à \$6 le M.....	104 88	Lettres numérales, 200 à 3c., 100 à 4c., 24 pour \$1.....	11 00
Cartouches à balle de Snider—		Couverte de feutre (numnah), 1.....	2 50
70,985 à \$8 le M.....	567 88	Noix de baïonnettes, 6 à 2½c.....	0 15
Cartouches à blanc de Snider—		Huile, 4 bouteilles à 50c.....	2 00
2,000 à \$10 le M.....	20 00	Huile de Rangoon, 22 pintes à 25c.....	5 50
	10,920 53	" à fusil, 5 pintes à 10c.....	0 50
<b>Matériel de guerre et habillem.</b>		Bandes à envelopper journ., 1,000.....	1 00
Caisnes à munitions, 1 à 30c., 25 à 33c., 2 à 37½c., 1 à \$1, 9 pour \$3.01.....	13 31	Piquets à chevaux, 5 à 25c.....	1 25
Insignes dorés, 6 à 25c.....	1 50	Taies d'oreillers, 14 à 17c.....	2 38
Sacs à balles, 50 pour.....	16 83	Piquets de tente, 2047 à 1c., 103 à 3c., 30 à 5c.....	25 06
Musettes, 2 à 60c., 11 à 65c., 5 pour \$2.17.....	10 52	Chevilles, 4 à 25c.....	1 00
Sac à petit équipement, 1.....	1 55	Porte-pistolets, ceinturons et poches, 12 assort. à \$1.75.....	21 00
Sacs à piquets de tente, 55 à 50c., 2 à \$1.50, 1 à 34c.....	30 84	Assiettes, 7 à 5c., 1 à 12c.....	0 47
Porte-musique, 24 à 40c.....	9 60	Mats de tente, 6 à 40c, 1 à 75c.....	3 15
Cuvettes, 20 à 5c.....	1 00	Gibernes, 2 à 83c.....	1 86
Bayonnettes, 2 à \$1.50, 2 à \$3.....	9 00	Garde-vue, 88 à 10c.....	8 80
Bayonnette et fourreau, 1 à.....	3 75	Pullthroughs, 11 à 15c.....	1 65
Sabre-bayonnette, 1 à 92c., 1 à \$3.50.....	4 42	Mastic, 2 liv. à 5c., 8 carreaux de vitre à 8c.....	0 74
Ceinturons, etc., 1 à 33c., 13 à 50c., 44 à 55c., 1 à 58c, 15 à 80c., 1 à \$1.75, 83 pour \$31.18.....	76 54	Rasoirs, 6 à 12½c.....	0 75
Mors, 2 à 90c., 2 à \$2.50.....	6 80	Revolvers de Colts, 12 à \$13.50.....	162 00
Cirage, 46 boîtes à 4c.....	1 85	Fusils, Enfield, 4,350 à 25c. chaque....	1,087 50
Couvertures de laine, 4 à \$1.50, 115 à \$2.23 pour \$30.66.....	266 66	Peabody, 1575 à 25c.....	393 75
Bottes, 2 prs à \$2.50.....	5 00	Sniders, longs, 5 à \$2, 10 à \$5.....	60 00
Bottes, grandes, 2 prs. à \$3.75, 1 pr. à \$3.25.....	10 75	Sniders, courts, 3 à \$18.52, 1 à \$6.17.....	61 73
Bottes démodées, 117 prs à 50c.....	58 50	Spencer, 70 à 25c.....	17 50
Poitrinières, 3 à \$1.25.....	3 75	Winchester, 219 à \$1.50.....	328 50
Pantalons, 2 prs à \$5.75.....	11 50	Fûts de fusil, 6 à \$1.85.....	11 10
Balais d'écurie, 2 à 50c.....	1 00	Baguettes de nettoiy., 20 à 30c., 1 à 25c	6 25
Brosses, 12 à 10c., 126 à 12c., 12 à 15c., 2 à 25c.....	18 62	Longes, 13 à 75c., 8 pour \$2.67.....	12 42
Clairons, 1 à \$3.50, 26 à \$4.....	107 50	Selles, 2 à \$15, 1 à \$20.....	50 00
Embouch. de clairons, 1 à 17c., 6 à 50c.	3 17	Sellerie, 1 harnachement.....	40 00
Boutons, 38½ douz. à 3c., 12 à 3½c., 41 à 5c.....	3 61	Echarpes de soie, 18 à \$3.....	54 00
	677 57	" de laine peignée, 15 à 75c.....	11 25
<b>A reporter.....</b>	<b>677 57</b>	Fourreaux, 1 à 22c., 2 à 32c., 1 à 34c., 6 à 75c.....	5 70
		Drapis imperméables, 3 à \$1, 3 à \$1.33, 17 à \$1.50.....	32 50
		<b>A reporter.....</b>	<b>3,605 59</b>

<b>Matériel de guerre et habillement—Fin.</b>	<b>\$ c.</b>	<b>Loyers des propriétés militaires—Suite.</b>	<b>\$ c.</b>
Report .....	3,605 59	Report .....	558 44
Chemises, 2 à 60c., 5 à 75c. ....	4 95	Lévis—Fin.	
Pelles, 1 à 75c. ....	0 75	Carrière, A. ....	10 00
Bretelles de sac, 2 pour 27c., de fusil, 23 pour \$3.84 .....	4 11	Eglise d'Angleterre .....	1 00
Chaussettes, 10 prs à 20c. ....	2 00	Demers, Thos. ....	80 00
Eponges, 75 à 15c. ....	11 25	Fabrique de Notre-Dame .....	2 00
Eperons, 10 prs à 70c., 1 à 75c., 7 à 80c., 1 à 85c. ....	14 20	Fabrique Saint-Joseph de Lévis .....	2 00
Etriviers, 1 à 50c. ....	0 50	Francoeur, Joseph .....	6 00
Courroies de charge, 91½ prs. ....	13 13	Gauvreau, rév. A. ....	1 00
" gamelles, 58 pour .....	3 87	Guénette, Rigobert .....	8 00
Cordons de clairs, 6 à 50c. ....	3 00	Dames de Jésus-Marie .....	12 50
Sous-ventrière, 1 à .....	1 00	Lemieux, Antoine .....	8 00
Battants de grenadières, 7 à 12½c. ....	0 87	Marandie, M. ....	1 00
Sabre et fourreau, 1 à .....	4 58	Power, T. ....	6 20
Tentes réformées, 5 à \$5, 1 à \$6. ....	31 00	Eglise presbytérienne .....	1 00
" de troupe, 4 à \$21.50. ....	86 00	Ruel, É. ....	35 00
Boîtes de crosse, 2 à 5c., détente, 1 à 15c., embouchure de trompette, 1 à 50c. ....	0 75	Ruel, Edouard .....	13 00
Pentalons, 2 à \$2, 11 prs à \$300, 2 prs à \$4.50. ....	46 00	Samson, P. ....	6 00
Tuniques, 10 à \$3.25, 55 à \$3.75, 3 à \$3.85 .....	250 30	Turgeon, Honoré .....	45 00
Porte-couvertures, 1 à \$1.16, 2 à \$2.25, 1 à \$2.75 .....	8 41	London—	
Sacs à tente, 31 à \$1, 2 à \$2.25 .....	35 50	Chatham Curling Club .....	5 00
Sacoques, 2 prs à \$3.75 .....	7 50	Lunenburg—	
Divers, lacet, 10c., sur dépôt, 10c., vis, 2c., remboursem., tampons, \$2.03 .....	2 25	Dépt de la marine .....	0 25
Effets de camp manquants .....	125 54	Montréal—	
Fournit. Ind. d'hab. et chaussure .....	97 50	Allan, H et A .....	200 00
Marquises détériorées .....	7 50	Hamilton Powder Co. ....	500 00
Réparat. de tentes, 49 à \$2, coût des matériaux, \$20.55 .....	118 55	Club de pêche Jacques-Cartier .....	15 00
Laver 2,436 couvertures à 5c. ....	121 80	Montréal, municipalité de .....	1 25
Assurance impayée, Brit. American Co & Western Co, \$24 chq. ....	48 00	Niagara—	
Leave assemb., 50c, bidon à h., 20c. ....	0 70	Commissaire du parc Niagara .....	1 00
	4,657 10	Wright, Mme. ....	16 00
<b>Loyers de propriétés militaires.</b>		Ottawa—	
Annapolis, N.-E.—		Canadian Granite Co. ....	20 00
Gilles, H. E. ....	23 40	Dépt. de l'agriculture .....	103 00
Gilmour, Mme A. ....	0 25	" de la marine .....	734 79
Chatham—		Cie de télégr. de Montréal .....	25
Chatham, municipalité de .....	1 00	Pictou—	
Charlottetown—		Robson, G. ....	0 25
Dépt. de la marine et des pêcheries .....	4 87	Pittsburg—	
Gouvernement provincial .....	1 00	Conseil municipal .....	0 25
Digby, N.-E.—		Commission scolaire .....	0 25
Dakin, B. ....	6 00	Québec—	
Rivière Jacques-Cartier—		Allan, H. et A. ....	200 00
Club de pêche de la riv. Jacq.-Cartier .....	30 00	Bégin, Louis .....	20 00
Kingston—		Dépt. de la marine .....	701 91
Allen, Wm. ....	34 00	Forrest, lieut.-colonel .....	88 70
Anglin, Wm. ....	10 20	Club de la garnison .....	1 00
Cartwright, sir R. J. ....	59 60	Griffiths, Mme C. R. ....	1 00
Dépt. de la marine .....	1 00	Guay, P. ....	10 00
Dunlop, R. J. ....	70 44	Guénette, R. ....	8 00
Ch. de fer Grand-Tronc .....	0 25	Lesage, S. ....	244 70
Helferty, Mme. ....	4 00	Macpherson, W. M. ....	1 00
Kingston, municipalité de .....	2 00	Morin, veuve. ....	0 25
Monk, M. ....	2 43	Gouvernement provincial .....	5 00
Montreal Transportation Co. ....	100 00	Quebec Curling Club .....	30 00
Walsh, P. ....	35 00	Quebec Golf Club .....	200 00
Lévis—		Ecole de latin (High School), Québec .....	1 25
Bégin, Isidore .....	40 00	Quebec Turf Club .....	100 00
Bégin, Louis .....	20 00	Reynor, succession de G. ....	0 25
Bossé, P. ....	12 00	Scours de Charité .....	10 00
Cantin, Joseph .....	10 00	Strang, Mme M. D. ....	1 03
		Walsh, P. ....	5 00
		Young, H. J. ....	4 00
		Sydney—	
		McDonald, D. ....	0 25
		McKinnon, rév. C. J. ....	11 00
		Sydney, municipalité de .....	1 00
		Saint-Jean, N.-B.—	
		Corkey, Thos. ....	25
		Feran, Thos. ....	5 00
		Saint-Jean, municipalité de .....	51 00
		Thorne, W. H. ....	100 00
A reporter .....	558 44	A reporter .....	4,104 02

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L

Loyers de prop. militaires— <i>Fin.</i>	\$ c.	Revenu divers— <i>Fin.</i>	\$ c.
Report .....	4,104 42	Report .....	1,098 06
Saint-Jean, N.-B.— <i>Fin.</i>		Dégagements à prix d'argent— <i>Fin.</i>	
Tilley, Lady.....	1 00	Gundor, sergent.....	4 00
Tilley, succession de sir Léonard....	20 00	Lamirche, canonnier.....	2 00
Saint-Jean, P.Q.—		Mintor, W.....	12 00
Pinsonnault, Camille.....	42 50	Off. comdt le batt. A. d'A. C.R.....	26 00
Saint-Jean, municipalité de.....	1 00	Rosseau, canonnier, J.....	24 00
Toronto—		Saint-Jean, P.Q., n° 3, R.R.I.C., part. non expir. de cours complet.	4 00
Harvey, J.....	149 85	Tyndall, caporal.....	4 00
Toronto, municipalité de.....	101 00	Wilston, sergent.....	2 00
Yarmouth, N.-E.—			
Power, Robt.....	0 25		
	4,419 62	A DÉDUIRE—Dépenses ci-dessous..	1,176 06
			140 65
			1,035 41
<b>Revenu divers.</b>		<i>Frais de vente de chevaux réformés.</i>	
Manuels d'exercice, etc.....	119 72	Kingston, chevaux réformés—	
Médailles, N.-O., 3, agrafe, 1.....	5 85	Annonce, <i>Freeman</i> .....	2 00
Lt.-col. Otter, effets perdus.....	12 65	" <i>Whig</i> .....	6 00
" gr.-liv. d'équipem.....	1 98	Mills, Jno. H., rétribution d'encan- teur, 10 p. 100.....	14 65
Fiset, capit., vente de vieux fer.....	2 50	Québec, chevaux réformés—	
Dégradaions, caserne, Québec.....	3 31	Annonce, <i>Daily Telegraph</i> .....	3 00
Hamburger, Rogers et Cie.....	25 55	" <i>Le Soleil</i> .....	3 00
Ventes de chevaux réformés—		Lemieux, Gale et Cie, rétribution d'encanteur, 10 p. 100.....	8 80
Kingston, 5 chevaux.....	146 50	Toronto, chevaux réformés—	
Québec, 4 chevaux.....	88 00	Annonce, <i>News</i> .....	4 50
Toronto, 3 chevaux.....	84 00	" <i>World</i> .....	2 00
Winnipeg, 10 chevaux.....	339 00	Andrews, A. O. et Cie, rétribution d'encanteur, 7½ p. 100.....	6 30
Dégagements à prix d'argent—		Winnipeg, chevaux réformés—	
Ackland, soldat A.....	40 00	Annonce, <i>Free Press</i> .....	18 00
Bailey, soldat W. R.....	8 00	" <i>L'Echo de Manitoba</i> .....	3 00
Brown, I.....	4 00	" <i>Tribune</i> .....	24 00
Bryant, E. C.....	42 00	Impres. d'affiches, McIntyre Frères.	3 00
Butchart, soldat.....	30 00	Affichage.....	3 00
Cassady, caporal.....	2 00	Watt, R., usage d'écuries.....	2 50
Chinic —.....	16 00	Commis, 2 ventes, \$1.50.....	3 00
Crane, H. C.....	54 00	Smith, T. T., rétribution d'encan- teur, 10 p. 100.....	33 90
Essex, soldat.....	4 00		
Evans, maj., pour 3 hom. encadrés..	12 00		
Fages, A. O.....	9 00		
Fannon, Patrick.....	22 00		
Grinrod, canonnier.....	12 00		
Groom, W. T.....	14 00		
	1,098 06		140 65
A reporter.....			

Collège militaire royal, Kingston.	Contributions.		Fournitures.		Total.
	\$	c.	\$	c.	\$ c.
Anderson, T. V.	100	00	200	00	300 00
Baker, E. C.	100	00	206	70	306 70
Baldwin, W. A.			1	60	1 60
Bingal, A. L.	100	00	151	44	251 44
Biscoe, V. R.	100	00	250	00	350 00
Bogart, J. H. L.			1	03	1 03
Bole, J. P. A.	100	00	200	00	300 00
Bucke, H. L.	100	00	200	00	300 00
Burrill, R.	100	00	200	00	300 00
Byrne, T. H.	100	00	200	00	300 00
Caldwell, B. A. C.	100	00	372	94	472 94
Collard, C. D. M.	100	00	200	00	300 00
Dean, N. C. H.	100	00	135	04	235 04
Denison, G. W.	100	00	117	18	217 18
Denison, V. D.	100	00	200	00	300 00
Denison, W. W.	100	00	200	00	300 00
Hammersley, H. St. G.	100	00	146	12	246 12
Harris, D. C.	100	00	144	38	244 38
Harris, E. M.	100	00	200	00	300 00
Harty, W.	100	00	200	00	300 00
Harvey, R. D.	100	00	196	38	296 38
Hunter, F. F.	100	00	136	65	236 65
Jago, J. R.	100	00	175	43	275 43
Johnson, G. B.	100	00	200	00	300 00
Kaulbach, H. A.	100	00	171	66	271 66
Keith, R. C.	100	00	201	50	301 50
Kingsmill, W. B.	100	00	157	11	257 11
Lewis, C. A.	100	00	200	00	300 00
Lindsay, W. B.	100	00	200	00	300 00
Low, H. E.	100	00	200	00	300 00
Maccougall, N. C.	100	00	157	63	257 63
Mathews, W. L.	100	00	114	19	214 19
Wilson, G. J.	100	00	200	00	300 00
McConkey, W.	100	00	210	00	310 00
McLean, C. W. W.	100	00	200	00	300 00
O'Connor, J. F.	100	00	157	87	257 87
Osler, E. F.	100	00	201	02	301 02
Patterson, F. E.	100	00	200	00	300 00
Payzant, H. R.	100	00	153	19	253 19
Peters, J.	100	00	98	91	198 91
Peddington, A. G.	100	00	200	00	300 00
Pense, E. H.	100	00	200	00	300 00
Poole, E. G.	100	00	150	00	250 00
Poole, H. R.	100	00	150	00	250 00
Rathburn, H. McM.	100	00	116	14	216 14
Reid, H.	100	00	200	00	300 00
Riddell, J. A.	100	00	240	00	340 00
Ridout, J. Y. H.	100	00	158	92	258 92
Rogers, G. H.	100	00	169	04	269 04
Rolston, J. W.	100	00	220	00	320 00
Sherwood, L.	100	00	134	27	234 27
Simpson, R.	100	00	200	00	300 00
Smith, A. E.	100	00	156	48	256 48
Strathy, A. D.			1	25	1 25
Sweeney, R. L. C.	100	00	154	44	254 44
Vernon, A. A. V.	100	00	200	00	300 00
Weston, A. W. P.	100	00	123	79	223 79
Wilkes, A. B.	100	00	141	46	241 46
Young, W. B.	100	00	200	00	300 00
	5,600	00	10,173	76	15,773 76
Lee, capitaine, articles provenant des magasins du C.M.R.					13 48
Matériel d'instruction pour officiers du cours complet.					71 98
Maître-tailleur, C.M.R., pour galon livré contre remboursement.					8 85
Règlement d'assurance.					15 61
					15,883 68

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

<b>Revenu casuel.</b>		\$	c.
Remboursements de dépenses d'années précédentes—			
Angus, lieutenant, exercices annuels, 36e bataillon.....		3	60
Blacklock, lieutenant " 20e " .....		3	60
Donigan, lieutenant " 20e " .....		3	60
Hamilton, A, " chasseurs Victoria.....		3	60
Hunter, colonel " solde du lieutenant Parks.....		3	60
Strange, F " .....		29	79
Vidal, lt-col, solde de corps permanents.....		226	28
Divers—			
Batchelor, sgt Geo. médaille .....		2	24
Vente de salle d'exercice d'Aylmer, 3 mars 1896....		175	00
		451	31
A DÉDUIRE—Frais de vente et déboursés, salle d'exercice d'Aylmer.....		49	81
		401	50
Frais et déboursés—			
Lindsay, R. H., commission de l'encanteur.....		10	00
McCausland, John, trésorier du comté d'Elgin, part du produit.....		39	81
		49	81

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 15 décembre 1898.

MONSIEUR,—Ainsi que vous le demandez par votre lettre du 30 du mois dernier, je vous informe que les arrérages dus à ce département sont, à la présente date, ceux qui suivent :—

Localité.	Nom du locataire.	Montant.
Lévis.....	Rév. D. Anderson .....	\$135 00
Lévis.....	Veuve Simpson .....	72 00
Lévis.....	Veuve Paquette.....	25 00
Lévis.....	M. Vachon.....	24 00
Lévis.....	P. Sampson.....	12 00
St-Jean, P.Q.....	Edouard Pontré.....	229 75
On considère que ces 6 créances ne valent rien.		
Annapolis, N.-E.....	J. B. Mills.....	854 68
On dit que cette dette a été répudiée ; le comité des Comptes publics a déjà eu à s'en occuper.		
Lévis.....	Wm. Patton.....	\$90 00
Niagara.....	W. A. Milloy.....	4 00

Ces deux comptes représentent respectivement 18 et 12 mois d'arrérages.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

A l'auditeur général.

## Ventes d'effets réformés—Fusils.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 28 juin 1898.

MONSIEUR,—Sur l'état de février du directeur des magasins, je trouve une vente de fusils à Hartley et Graham, de New-York, inscrite ainsi :—

3,450 Enfield à 25c.....	\$862 50
1,572 Peabody à 25c.....	363 00
70 Spencer à 25c.....	17 50
328 Winchester à \$1.50.....	328 50

Il n'a pas été fourni de pièces justificatives relativement à cette vente. Veuillez les envoyer. En même temps, j'aimerais à savoir si ces fusils ont été examinés et réformés par une commission et si la vente en a été annoncée et faite à l'encan, ou par voie de soumissions.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 7 juillet 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 28 du mois dernier, concernant une vente d'articles réformés, j'ai l'honneur de vous informer que les fusils en question étaient hors d'usage et avaient été déclarés impropres au service par les commissions annuelles d'examen convoquées d'une année à l'autre. Ces fusils étaient tout à fait impropres au service actuel de la milice. La vente n'en a pas été faite par encan, mais de gré à gré, par ordre du ministre de la milice et défense. Il n'y a pas de pièces justificatives à transmettre.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

B. SULTE, *faisant fonction de S.-M. M. et D.*

### Assurance de matériel.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 juin 1898.

MONSIEUR,—Sur votre état de juillet sont venus en compte \$555.64 du chef de l'Exposition des Territoires du Nord-Ouest. Dans ce montant sont compris deux paiements de \$24 chaque pour assurance.

Il est à présumer que ces montants ont été déboursés et portés en compte quelque part. S'il en est ainsi, il faudrait les traiter comme remboursements, si l'imputation et le remboursement sont du même exercice ; autrement, il faudrait les porter à l'avoir du revenu casuel.

J'attirerai votre attention sur l'arrêté du conseil du 5 juillet 1881, qui recommande au gouvernement d'être son propre assureur, pour les meubles comme pour les immeubles, et de laisser expirer toutes ses polices courantes, comme aussi de n'en prendre aucune nouvelle.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 4 juillet 1898.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 29 du mois dernier, concernant \$48 d'assurance sur du matériel (état de juillet, \$555.64), j'ai l'honneur de vous informer que cette assurance était sur des effets prêtés à l'Exposition des Territoires du Nord-Ouest, et a été payée par le département de l'intérieur, mais incluse par ce département pour effets de campement perdus et manquants. Ce montant fut plus tard remboursé au département de l'intérieur par le département de la milice.

Pour ce qui est du dernier paragraphe de votre lettre, je désire dire que ce département n'a pas de polices d'assurance en cours.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. l'auditeur général.

C. EUG. PANET, *S.-M. M. et D.*

### Re Reçus divers.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 décembre 1898.

MONSIEUR,—Sur votre état de revenu n° 37, du 21 juillet 1898, relevant des comptes de 1897-98, figure un certificat de dépôt pour \$25.55.

Cette somme paraît avoir été payée par MM. Hamburger, Rogers & Co. pour une annonce dans l'Annuaire de la milice canadienne. Veuillez me faire savoir quelle était cette annonce et en quelle année elle a paru dans l'annuaire. Dans la publication pour 1897-98, il y a deux annonces, l'une de Bessin & Co., occupant une page entière, et l'autre de la *Hamilton Powder Co.*, occupant une demi-page. Ces annonces ont-elles été payées, et, si elles l'ont été, quand ces paiements sont-ils venus en compte ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. le sous-ministre de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 10 janvier 1899.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 15 du mois dernier, j'ai l'honneur de vous informer que le paiement de \$25.55 fait par MM. Hamburger, Rogers & Co., est pour leur annonce dans l'Annuaire de la milice canadienne—1 page—pendant un an expirant le 30 juin prochain.

Quant aux deux autres annonces mentionnées dans votre lettre, il ne paraît pas que ces maisons aient encore rien payé, mais le département va attirer leur attention là-dessus et les presser de payer bientôt.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

L. F. PINAULT, *S.-M. M. et D.*

# Rapport de l'Auditeur général—Partie L.

## Re Ventes de chevaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 décembre 1898.

MONSIEUR,—Il y a eu, à Winnipeg, pendant 1897-98, deux ventes de chevaux réformés—l'une le 4 septembre 1897, à laquelle 4 chevaux furent vendus, et l'autre le 4 juin 1898, à laquelle il en fut vendu 6. Il me faut attirer votre attention sur la rétribution demandée par l'encanteur T. T. Smith, en comparaison de ce qu'un autre encanteur, C. F. Hill, s'était fait payer l'année précédente, pour vendre 5 chevaux :

1896-97.		1897-98.		
	\$ c.		\$ c.	S c.
Commission, 5 pour 100.....	3 80	Commission, 10 pour 100.....	*11 30	+22 60
Annonces—		Annonces—		
<i>Free Press</i> .....	12 00	<i>Free Press</i> .....	6 00	42 00
<i>Tribune</i> .....	7 20	<i>Tribune</i> .....	13 00	10 00
Affiches.....	2 20	<i>Echo du Manitoba</i> .....		3 00
		Affiches.....		3 00
		Affichage .....	1 50	1 50
		Commis .....	1 50	1 50
		Usage d'écurie.....	1 00	1 50
	24 30		35 30	55 10

\* Première vente      † Seconde vente.

Les pièces justificatives ne portent, relativement à ces frais, aucun certificat de l'officier présent à la vente, et rien ne montre non plus que le département ait examiné et approuvé ces comptes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre par intérim. de la milice et défense.

J. L. McDOUGALL, A. G.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, OTTAWA, 28 décembre 1898.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous renvoyer ci-joint les pièces transmises avec votre lettre du 16 de ce mois, relativement à des ventes de chevaux réformés, et, en même temps de vous informer qu'il a été pris des mesures pour que ces ventes soient annoncées par le département lui-même, à l'avenir, et aussi pour que les comptes des encanteurs lui soient envoyés afin d'être approuvés et payés ici.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général.

L. F. PINAULT, S. M. M. et D.